





Government  
Publications




Government  
Publications









Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761116501008>







Canada

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Thursday, October 18, 1979  
Tuesday, October 23, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le jeudi 18 octobre 1979  
Le mardi 23 octobre 1979

Président: M. Bill Clarke

Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on

Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des

Finance,  
Trade and  
Economic Affairs

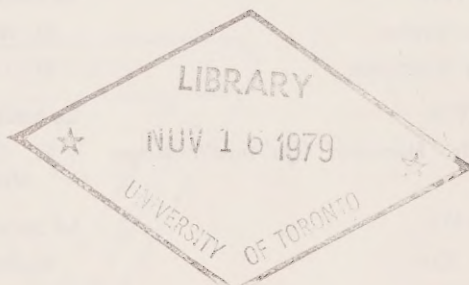
Finances,  
du commerce et des  
questions économiques

RESPECTING:

Organization  
Interest rate policy review

CONCERNANT:

Organisation  
Examen de la politique sur les taux d'intérêts



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS*Chairman:* Mr. Bill Clarke*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy  
Chrétien  
Corbett  
Deniger  
DickEvans  
Gilchrist  
Gray  
Gustafson  
HoganCOMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES*Président:* M. Bill Clarke*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Kaplan  
Lumley  
McDermid  
Richardson (*Beaches*)  
Ritchie (*York East*)Rodriguez  
Roy (*Beauce*)  
Thomson  
Wakim—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, October 17, 1979:

Mr. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) replaced Mr. KilgourMr. Blenkarn replaced Mr. Ritchie (*Dauphin*)

Mr. Axworthy replaced Mr. Andras

Mr. Deniger replaced Mr. Chrétien

Mr. Rodriguez replaced Miss Jewett

On Thursday, October 18, 1979:

Mr. McRae replaced Mr. Kaplan

Miss Jewett replaced Mr. Rodriguez

On Monday, October 22, 1979:

Mr. Dick replaced Mr. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*)

On Tuesday, October 23, 1979:

Mr. Hogan replaced Mr. Rae

Mr. Chrétien for Mr. McRae

Mr. Kaplan for Mr. Johnston

Mr. Rodriguez for Miss Jewett

Mr. Wakim for Mr. Lambert (*Edmonton West*)

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 17 octobre 1979:

M. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) remplace M. KilgourM. Blenkarn remplace M. Ritchie (*Dauphin*)

M. Axworthy remplace M. Andras

M. Deniger remplace M. Chrétien

M. Rodriguez remplace M<sup>lle</sup> Jewett

Le jeudi 18 octobre 1979:

M. McRae remplace M. Kaplan

M<sup>lle</sup> Jewett remplace M. Rodriguez

Le lundi 22 octobre 1979:

M. Dick remplace M. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*)

Le mardi 23 octobre 1979:

M. Hogan remplace M. Rae

M. Chrétien remplace M. McRae

M. Kaplan remplace M. Johnston

M. Rodriguez remplace M<sup>lle</sup> JewettM. Wakim remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*)

## ORDERS OF REFERENCE

October 10, 1979

**ORDERED.**—That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs undertake an immediate review of the interest rate policy of this Government and the Bank of Canada, and that for this purpose the Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance appear before it to explain their actions and what they will be doing to solve the problems which the Governor himself said interest rates are causing for individuals and to business.

Friday, October 12, 1979

**ORDERED.**—That the following Members do compose the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs: Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Gilchrist, Gustafson, Kilgour, Lambert (*Edmonton West*), Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York East*), Richardson (*Beaches*), Thomson, McDermid, Gray, Evans, Johnston, Andras (*Thunder Bay-Nipigon*), Chrétien, Kaplan, Lumley, Jewett (Miss), Rae and Roy (*Beauce*).

ATTEST

Le Greffier de la Chambre des communes

C. B. KOESTER

The Clerk of the House of Commons

## ORDRES DE RENVOI

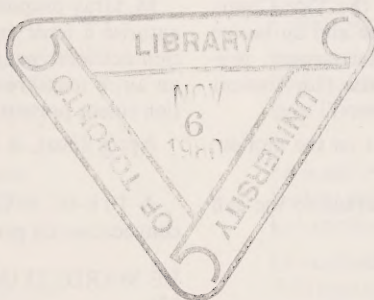
le 10 octobre 1979

**IL EST ORDONNÉ.**—Que le comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, soit chargé d'entreprendre un examen immédiat de la politique du gouvernement en matière de taux d'intérêt et, qu'à cette fin, le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances soient sommés de comparaître devant le comité afin d'y expliquer leur geste et d'exposer les mesures qu'ils comptent prendre pour régler les problèmes que causent actuellement les taux d'intérêt, au niveau tant des particuliers que des entreprises, ainsi que le gouverneur l'a lui-même affirmé.

le vendredi 12 octobre 1979

**IL EST ORDONNÉ.**—Que le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques soit composé des députés dont les noms suivent: Messieurs Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Gilchrist, Gustafson, Kilgour, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York-Est*), Richardson (*Beaches*), Thomson, McDermid, Gray, Evans, Johnston, Andras (*Thunder Bay-Nipigon*), Chrétien, Kaplan, Lumley, Mademoiselle Jewett, Messieurs Rae et Roy (*Beauce*).

ATTESTÉ





## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 18, 1979

(1)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 10:07 o'clock a.m. this day for the purpose of organization.

*Members of the Committee present:* Messrs. Axworthy, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Deniger, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Johnston, Lambert (*Edmonton West*), Lumley, McDermid, McRae, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York East*), Rodriguez, Roy (*Beauce*) and Thomson.

*Other Member present:* Mr. Herbert.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman.

Mr. Lambert (*Edmonton West*), seconded by Mr. Gray, moved,—That Mr. Clarke (*Vancouver Quadra*) do take the Chair of this Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Gustafson, seconded by Mr. McDermid, Mr. Blenkarn was elected Vice-Chairman of the Committee.

Mr. Gray moved,—That the Chairman, Vice-Chairman and 6 other Members of the Committee appointed by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties, do compose the Sub-Committee on Agenda and Procedure.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. McDermid, it was resolved,—That the Committee print 1000 copies of its Minutes of Proceedings and Evidence.

Mr. Gray moved,—That the Chairman or the Vice-Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least one other member from the Government and one member from the Opposition are present.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

At 10:48 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

TUESDAY, OCTOBER 23, 1979

(2)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Axworthy, Blenkarn, Chrétien, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Deniger, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hogan, Kaplan, Lumley, McDermid, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York East*), Rodriguez, Roy (*Beauce*), Thomson and Wakim.

*Other Members present:* Messrs. Berger, Herbert, Lambert (*Edmonton West*), and Miss Nicholson.

The Order of Reference dated Wednesday, October 10, 1979 being read as follows:

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 18 OCTOBRE 1979

(1)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques tient aujourd'hui, à 10 h 07, sa séance d'organisation.

*Membres du Comité présents:* MM. Axworthy, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Deniger, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Johnston, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lumley, McDermid, McRae, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York-Est*), Rodriguez, Roy (*Beauce*) et Thomson.

*Autre député présent:* M. Herbert.

Le greffier du Comité préside à l'élection du président.

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*), appuyé par M. Gray, propose,—Que M. Clarke (*Vancouver Quadra*) soit nommé président du Comité.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. Gustafson, appuyé par M. McDermid, M. Blenkarn est élu vice-président du Comité.

M. Gray propose,—Que le président, le vice-président et 6 autres membres du Comité nommés par le président après les consultations habituelles auprès des Whips des différents partis, forment le Sous-comité du programme et de la procédure.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

Sur motion de M. McDermid, il est décidé,—Que le Comité fasse imprimer 1,000 exemplaires de ses procès-verbaux et témoignages.

M. Gray propose,—Que le président ou le vice-président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir et à autoriser l'impression des témoignages à défaut de quorum, pourvu qu'au moins un autre membre du gouvernement et un membre de l'opposition soient présents.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

A 10 h 48, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

LE MARDI 23 OCTOBRE 1979

(2)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 10 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Axworthy, Blenkarn, Chrétien, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Deniger, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hogan, Kaplan, Lumley, McDermid, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York-Est*), Rodriguez, Roy (*Beauce*), Thomson et Wakim.

*Autres députés présents:* MM. Berger, Herbert, Lambert (*Edmonton-Ouest*), et M<sup>lle</sup> Nicholson.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du mercredi 10 octobre 1979:

**ORDERED**,—That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs undertake an immediate review of the interest rate policy of this Government and the Bank of Canada, and that for this purpose the Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance appear before it to explain their actions and what they will be doing to solve the problems which the Governor himself said interest rates are causing for individuals and to business.

Mr. Gray moved,—That this Committee express its dismay that none of the Ministers or officials of the departments and agencies whose estimates were referred to this Committee were able to appear before the committee at 8:00 p.m. Tuesday, October 23 and ask the House to formally remind all Ministers and their officials that they are primarily servants of Parliament and owe Parliament and its committees their priority attention in view especially of the commitment of the new Government to give a greater role to Parliament and its committees.

After debate thereon, the motion was, by unanimous consent, allowed to stand.

The Chairman presented the First Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which reads as follows:

Your Sub-committee met on Thursday, October 18, 1979 and agreed to recommend the following:

- (1) That the Committee adopt the following schedule of meetings:

Tuesday, October 23, 1979 at 8:00 p.m.  
Main Estimates 1979-80

Thursday, October 25, 1979 at 11:00 a.m.  
Main Estimates 1979-80 or Bill C-10, the  
Borrowing Authority Act (*in the event that  
it has been referred to the committee at  
that time*)

Tuesday, October 30, 1979 at 9:30 a.m. and 11:00 a.m.  
Interest rate policy with the Honourable John  
Crosbie in attendance

Thursday, November 1, 1979 at 3:30 p.m.  
Main Estimates 1979-80 or Bill C-10, the  
Borrowing Authority Act

Friday, November 2, 1979 at 9:30 a.m.  
Interest rate policy with the Honourable John  
Crosbie in attendance.

- (2) That, depending on the availability of witnesses, the Chairman be authorized to decide the departmental estimates to be discussed for the meetings of October 23, October 25 and November 1.

- (3) That Mr. Gerald Bouey, Governor of the Bank of Canada, be invited to appear at a later date.

- (4) That, in relation to the Committee's study of interest rate policy, the Chairman be authorized to write to selected individuals and groups inviting briefs and that any invitation to appear before the Committee will be based on these submissions.

**IL EST ORDONNÉ**, Que le comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, soit chargé d'entreprendre un examen immédiat de la politique du gouvernement de la Banque du Canada et le ministre des Finances soient sommés de comparaître devant le comité afin d'y expliquer leur geste et d'exposer les mesures qu'ils comptent prendre pour régler les problèmes que causent actuellement les taux d'intérêt, au niveau tant des particuliers que des entreprises, ainsi que le gouverneur l'a lui-même affirmé.

M. Gray propose,—Que le Comité exprime sa consternation devant le fait qu'aucun des ministres ni hauts fonctionnaires des ministères et agences dont les prévisions budgétaires sont renvoyées au Comité, n'aient pu comparaître devant le Comité à 20 heures, le mardi 23 octobre et demande à la Chambre de rappeler officiellement à tous les ministres et à leurs hauts fonctionnaires qu'ils sont avant tout des fonctionnaires du Parlement et qu'ils doivent accorder une attention prioritaire au Parlement et à ses comités, tout particulièrement du fait de l'engagement pris par le nouveau gouvernement de confier un plus grand rôle au Parlement et à ses comités.

Après débat, du consentement unanime, la motion est réservée.

Le président présente le Premier rapport du Sous-comité du programme et de la procédure, qui se lit comme suit:

Votre Sous-comité s'est réuni le jeudi 18 octobre 1979 et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que le Comité adopte le calendrier des séances suivant:

Le mardi 23 octobre 1979, à 20 heures  
Budget principal 1979-1980

Le jeudi 25 octobre 1979, à 11 heures  
Budget principal 1979-1980 ou bill C-10,  
Loi attribuant un pouvoir d'emprunt  
(*au cas où il aurait été renvoyé au  
Comité à cette date*)

Le mardi 30 octobre 1979, à 9 h 30 et 11 heures  
Politique concernant les taux d'intérêt,  
avec l'honorable John Crosbie

Le jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1979, à 15 h 30  
Budget principal 1979-1980 ou bill C-10,  
Loi attribuant un pouvoir d'emprunt

Le vendredi 2 novembre 1979, à 9 h 30  
Politique concernant les taux d'intérêt,  
avec l'honorable John Crosbie

2. Que, selon la disponibilité des témoins, le président soit autorisé à permettre l'étude des prévisions budgétaires du ministère lors des séances du 23 octobre, 25 octobre et 1<sup>er</sup> novembre.

3. Que M. Gérard Bouey, gouverneur de la Banque du Canada, soit invité à comparaître à une date ultérieure.

4. Que, relativement à l'étude, par le Comité, de la politique concernant les taux d'intérêt, le président soit autorisé à écrire à des particuliers et à des groupes sélectionnés, pour les inviter à présenter des mémoires et que ces invitations à comparaître devant le Comité soient basées sur ces mémoires.



(5) That, during the questioning of witnesses, ten (10) minutes be allowed each questioner on the first round and five (5) minutes on the second and subsequent rounds.

(6) That the Committee retain the services of the Research Branch of the Library of Parliament.

Mr. Chrétien moved,—That the First Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be concurred in.

And debate arising thereon;

Mr. Ritchie moved,—That paragraph 1 be amended by striking out lines 6 to 9 and substituting the following therefor:

“Interest rate policy with Mr. Gerald Bouey, Governor of the Bank of Canada”

and by striking out lines 11 and 12 and substituting the following therefor:

“Interest rate policy with Mr. Gerald Bouey at 9:30 a.m. and the Honourable John Crosbie at 11:00 a.m.”

and that paragraph 2 be amended by striking out in line 3 the words “October 25”;

and that paragraph 3 be deleted.

After debate, the question being put on the amendment, and the result of the vote having been announced:

#### YEAS:

Messrs.

Blenkarn	McDermid
Corbett	Richardson ( <i>Beaches</i> )
Dick	Ritchie ( <i>York East</i> )
Gilchrist	Thomson
Gustafson	Wakim—10

#### NAYS:

Messrs.

Axworthy	Hogan
Chrétien	Kaplan
Deniger	Lumley
Evans	Rodriguez
Gray	Roy ( <i>Beauce</i> )—10

Whereupon the Chairman voted in the affirmative.

After further debate, the question being put on the main motion, as amend, and the result of the vote having been announced:

#### YEAS:

Messrs.

Blenkarn	McDermid
Corbett	Richardson ( <i>Beaches</i> )
Dick	Ritchie ( <i>York East</i> )
Gilchrist	Thomson
Gustafson	Wakim—10

5. Que, au cours de l'interrogatoire des témoins, dix (10) minutes soient accordées au premier tour et cinq (5) minutes au deuxième et aux tours suivants, à chaque membre du Comité désirant questionner un témoin.

6. Que le Comité retienne les services du Service de recherches de la Bibliothèque.

M. Chrétien propose,—Que le Premier rapport du Sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Le débat s'engage par la suite;

M. Ritchie propose,—Que le paragraphe 1 soit modifié en remplaçant les lignes 6 à 9 par ce qui suit:

«Politique concernant les taux d'intérêt avec M. Gérard Bouey, Gouverneur de la Banque du Canada»

et en remplaçant les lignes 11 et 12 par ce qui suit:

«Politique concernant les taux d'intérêt avec M. Gérard Bouey, à 9 h 30 et avec John Crosbie à 11 heures.»

et que le paragraphe 2 soit modifié en retranchant, à la ligne 3, les mots «le 25 octobre.»

et que le paragraphe 3 doit être supprimé.

Après débat, l'amendement proposé est mis aux voix qui sont également partagées comme suit:

#### POUR:

MM.

Blenkarn	McDermid
Corbett	Richardson ( <i>Beaches</i> )
Dick	Ritchie ( <i>York-East</i> )
Gilchrist	Thomson
Gustafson	Wakim—10

#### CONTRE:

MM.

Axworthy	Hogan
Chrétien	Kaplan
Deniger	Lumley
Evans	Rodriguez
Gray	Roy ( <i>Beauce</i> )—10

Sur ce, le président vote affirmativement.

Après débat, la principale motion modifiée est mise aux voix qui sont également partagées comme suit:

#### POUR:

MM.

Blenkarn	McDermid
Corbett	Richardson ( <i>Beaches</i> )
Dick	Ritchie ( <i>York-East</i> )
Gilchrist	Thomson
Gustafson	Wakim—10

## NAYS:

Messrs.

Axworthy	Hogan
Chrétien	Kaplan
Deniger	Lumley
Evans	Rodriguez
Gray	Roy ( <i>Beauce</i> )—10

Whereupon the Chairman voted in the affirmative.

Debate was resumed on the motion of Mr. Gray,—That this Committee express its dismay that none of the Ministers or officials of the departments and agencies whose estimates were referred to this Committee were able to appear before the committee at 8:00 p.m. Tuesday, October 23 and ask the House to formally remind all Ministers and their officials that they are primarily servants of Parliament and owe Parliament and its committees their priority attention in view especially of the commitment of the new Government to give a greater role to Parliament and its committees.

After further debate, the question being put on the motion, it was, by a show of hands, agreed to: YEAS 11 NAYS 9.

At 9:50 o'clock p.m., the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m., Thursday, October 25, 1979.

## CONTRE:

MM.

Axworthy	Hogan
Chrétien	Kaplan
Deniger	Lumley
Evans	Rodriguez
Gray	Roy ( <i>Beauce</i> )—10

Sur ce, le président vote affirmativement.

Le débat se poursuit sur la motion de M. Gray,—Que le Comité exprime sa consternation devant le fait qu'aucun des ministres ni hauts fonctionnaires des ministères et agences dont les prévisions budgétaires sont renvoyées au Comité, n'aient pu comparaître devant le Comité à 20 heures, le mardi 23 octobre, et demande à la Chambre de rappeler officiellement à tous les ministres et à leurs hauts fonctionnaires qu'ils sont avant tout des fonctionnaires du Parlement et qu'ils doivent accorder une attention prioritaire au Parlement et à ses comités, tout particulièrement du fait de l'engagement pris par le nouveau gouvernement de confier un plus grand rôle au Parlement et à ses comités.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée par un vote à main levée par 11 voix contre 9.

A 21 h 50, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 25 octobre 1979, à 11 heures..

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, October 18, 1979.

• 1007

[Text]

**The Clerk:** Hon. members, there is a quorum. Your first item of business is to elect a chairman and I am ready to receive motions to that effect.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Madam Secretary, nominate the member from Vancouver Quadra, Mr. Bill Clarke, as chairman of this Committee.

**Mr. Gray:** I second the motion.

**The Clerk:** It has been moved by Mr. Lambert, seconded by Mr. Gray, that Mr. Clarke, Vancouver Quadra, take the chair of this Committee as chairman. Is it the pleasure of the Committee to adopt this motion?

Motion agreed to.

**The Clerk:** I declare the motion carried and Mr. Clarke duly elected Chairman of this Committee.

**Le président:** Quelle surprise!

**An hon. Member:** You thought we would never ask.

**The Chairman:** First of all, I would like to thank you, Miss Clerk, for handling that end of the business, and to thank you all very much for the honour you have given me to chair this illustrious Committee. I shall make every effort to perform as ably as the previous chairman did. As a long-time member of this Committee, I am a great admirer of the jobs that was done by the chairman in all my years on it.

With those remarks, I think we should go on to the rest of our business. I do not think we will need a long meeting this morning but let us proceed and see where we get to.

The first order of business is the election of a vice-chairman. I will now receive motions for the election of a vice-chairman.

• 1010

**Mr. Gustafson:** I nominate Don Blenkarn.

**The Chairman:** Mr. Gustafson has nominated Don Blenkarn. We do not need a seconder, but is there a seconder?

**Mr. McDermid:** I second that motion.

**The Chairman:** Seconded by Mr. McDermid. Are you ready for the question? Is that agreed?

I declare Mr. Don Blenkarn duly elected Vice-Chairman of this Committee.

The next order of business is to appoint or elect a Subcommittee on Agenda and Procedure, commonly known as a steering committee. I think we should probably agree on the numbers first of all. It would be the suggestion of the Chair that there be four members of the steering committee from the Government, two from the Official Opposition, and one from the New Democratic Party. Could that be agreed upon? Is there an objection?

**Mr. Herbert:** Yes, sir.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 18 octobre 1979

[Translation]

**Le greffier:** Messieurs, nous avons le quorum. Le premier point à l'ordre du jour est l'élection du président, et je suis prête à entendre des motions à cet effet.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Madame la secrétaire, je propose le député de Vancouver Quadra, M. Bill Clarke, comme président du Comité.

**M. Gray:** J'appuie la motion.

**Le greffier:** M. Lambert, appuyé par M. Gray, propose que M. Clarke, Vancouver Quadra, assume la présidence du Comité. Le Comité accepte-t-il cette motion?

La motion est adoptée.

**Le greffier:** Je déclare la motion adoptée, et M. Clarke, dûment élu président du Comité.

**The Chairman:** What a surprise!

**Une voix:** Vous attendiez cela depuis longtemps.

**Le président:** Tout d'abord, j'aimerais vous remercier, mademoiselle la greffière, de vous être acquittée de cette formalité, et je vous remercie tous de l'honneur que vous me faites en me nommant président de cet illustre comité. Je m'efforcerai de m'acquitter de cette charge aussi bien que l'ancien président. Membre du Comité depuis longtemps, j'ai beaucoup admiré le travail effectuée par le président au cours de toutes ces années.

Sur ce, nous devrions passer aux autres points à l'ordre du jour. Je ne pense pas qu'il sera nécessaire de siéger longtemps ce matin, mais commençons et voyons de quoi il retourne.

Le premier point à l'ordre du jour est l'élection d'un vice-président. Je suis disposé à entendre des motions pour l'élection du vice-président.

**M. Gustafson:** Je propose Don Blenkarn.

**Le président:** M. Gustafson propose Don Blenkarn. Il n'est pas nécessaire d'appuyer cette proposition, mais quelqu'un veut-il le faire?

**M. McDermid:** J'appuie la motion.

**Le président:** M. McDermid appuie la motion. Êtes-vous prêt pour le vote? Êtes-vous d'accord.

Je déclare M. Don Blenkarn dûment élu vice-président du Comité.

Le prochain article à l'ordre du jour est la formation, par nomination ou élection, d'un Sous-comité du programme et de la procédure, appelé communément comité directeur. Il faudrait tout d'abord convenir du nombre de ses membres. Je propose qu'il y ait quatre membres du Gouvernement, deux de l'Opposition officielle et un du Nouveau Parti démocratique. Êtes-vous d'accord? Y a-t-il des objections?

**M. Herbert:** Oui, monsieur.

**Le président:** Monsieur Herbert.

[Texte]

**Mr. Herbert:** I suggest that there be four members from the Government, three from the Official Opposition, and one from the NDP.

**The Chairman:** Four, three and one have been suggested. Any other comments?

**Mr. McRae:** A point of order.

**The Chairman:** Mr. McRae.

**Mr. McRae:** Concerning both suggestions, the four from the Government would include the Chairman. Is that correct?

**The Chairman:** Yes. The motion that we should have is to the effect that the Chairman, the Vice-Chairman and blank other members of the Committee, appointed by the Chairman after the usual consultations with the Whips of the different parties, do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure. In other words, we do not need to name them all here; the parties will be responsible afterwards for the naming of the members of the Subcommittee but we do need to agree on the numbers.

Now, during the last session, based on a 20-member committee of eleven Liberals, seven Conservatives, one NDP and one Social Credit, the steering committee was composed of four Liberals, two Progressive Conservatives, one NDP and one Social Credit. What I have suggested is simply that the Social Credit seat—because they are apparently not recognized as a party now—be given to the Official Opposition—the Liberal Party—making it four, three and one. Previously, it was four, two, one and one. In both cases, the government had fifty per cent representation.

**Mr. Gray:** I am confused. Is the suggestion four, three, one, Mr. Chairman?

**The Chairman:** I had suggested four, two and one simply to make the committee a little smaller. Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** In answer to Mr. McRae, if the government delegation included the Chairman and the Vice-Chairman, then the numbers should be four, two and one.

**Mr. Herbert:** That is what we had before. Now, Mr. Chairman, the last time we had a clear majority government, the steering committee was four and four. Now, we all know that the steering committee's deliberations are very rarely contentious, and it does not matter whether they are or not. Even if they were contentious, the committee itself decides whether it is going to accept or is not going to accept the steering committee report.

Now, I am only suggesting, since it was four and four last time, and the member of the government party again was Chairman, that we continue with the four and four approach because it gives us, the members of the Official Opposition, members to make it a little easier to staff the steering committee. It is often difficult to get members for the steering committee meetings anyway; it is very rare that they are all there. I do not remember when there has been a vote in the steering committee anyway. So it is not of importance. It is just a matter of having the staff to staff the steering committee and produce a report. I think it would operate a little easier on a four and four basis and therefore I make this proposal.

[Traduction]

**M. Herbert:** Je propose qu'il y ait quatre membres du Gouvernement, trois de l'Opposition officielle et un du Nouveau Parti démocratique.

**Le président:** On propose donc quatre, trois et un. Avez-vous d'autres commentaires?

**M. McRae:** J'invoque le Règlement.

**Le président:** Monsieur McRae.

**M. McRae:** J'imagine que dans les deux propositions précédentes, les quatre membres du gouvernement comprennent le président, n'est-ce pas?

**Le président:** Oui. La motion proposerait que le président, le vice-président et un certain nombre d'autres membres du Comité nommés par le président, après les consultations d'usage auprès des whips des divers partis, forment le Sous-comité du programme et de la procédure. Autrement dit, il n'est pas nécessaire d'en nommer tous les membres ici, les partis le feront plus tard, mais nous devons toutefois convenir de leur nombre total.

Au cours de la dernière session, le comité permanent se composait de vingt membres, onze libéraux, sept conservateurs, un nouveau démocrate et un créditiste, et le comité directeur de quatre libéraux, deux conservateurs, un nouveau démocrate et un créditiste. Je propose simplement que le siège du créditiste, le parti n'étant apparemment pas reconnu présentement, soit donné à l'Opposition officielle, le parti libéral, ce qui fait une répartition de quatre, trois et un. Précédemment nous avions quatre, deux, un et un. Dans les deux cas, le gouvernement possède la moitié des sièges du comité.

**M. Gray:** Je ne comprends pas très bien. Proposez-vous quatre, trois et un, monsieur le président?

**Le président:** J'ai proposé quatre, deux et un, simplement pour que le comité soit un peu plus restreint. Monsieur Lambert.

**M. Lambert:** Pour répondre à M. McRae, si la délégation du Gouvernement comprend le président et le vice-président, il faudrait que la répartition soit de quatre, deux et un.

**M. Herbert:** C'est ce que nous avions précédemment. Mais, monsieur le président, la dernière fois nous avions un gouvernement nettement majoritaire, et le comité directeur avait une répartition de quatre et quatre. Nous savons tous que les délibérations du comité directeur sont rarement litigieuses, d'ailleurs cela n'a pas d'importance qu'elles le soient ou non. Même si elles l'étaient, c'est au comité permanent de décider s'il doit accepter ou non le rapport du comité directeur.

Comme la dernière fois, la répartition était de quatre et quatre, et qu'un membre ministériel était président, je propose que nous fassions de même aujourd'hui, car cette répartition permet de désigner plus facilement les membres du comité directeur venus de l'Opposition de toute façon, il est souvent difficile d'obtenir que les membres soient présents aux réunions du comité directeur, il est très rare qu'ils y soient tous. Je ne me souviens pas qu'il y ait jamais eu un vote au comité directeur. Par conséquent, cela n'a pas d'importance. Il s'agit simplement d'avoir assez de membres pour nommer des représentants au comité directeur et présenter un rapport. La répartition de quatre et quatre rend la tâche plus facile, je vous soumets donc cette proposition.



[Text]

**The Chairman:** I take it then that Mr. Herbert would like to move that the Chairman, Vice-Chairman . . . Oh, Mr. Herbert is not going to move that . . .

**Mr. Herbert:** Do you want me to write it down?

**The Chairman:** No, no, I will move the motion.

**Mr. Gray:** I am prepared to move, Mr. Chairman, that the steering committee be composed of seven members, that is to say, the Chairman and Vice-Chairman and five others.

• 1015

**Mr. Herbert:** Eight.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Herbert suggests that it is eight: the Chairman and Vice-Chairman, and six others.

**Mr. Lambert:** Four others.

**The Chairman:** Four others.

**Mr. McRae:** No, no, that is not the way it reads. It is the Chairman, Vice-Chairman, two Government members, three Liberals and one New Democrat. So that is four and four which is eight members; eight altogether. It has to read four Government, three . . .

**The Chairman:** If I could read it for you, Mr. Gray, and then you could decide whether you would like to move it or not. It will be:

The Chairman, the Vice-Chairman and six other members of the Committee, appointed by the Chairman after the usual consultation with the Whips of the different parties do compose the Subcommittee on Agenda and Procedure.

**Mr. Gray:** I think with the wisdom you are already showing, you have the sense of our side. We want to have eight members. It is understood though that you are suggesting that is the usual form of the motion, but that the consultations will result in four members from the Government side, three from the Official Opposition and one from the NDP.

Motion agreed to.

**The Chairman:** All right. The other matter that we have now is the printing motion. This is a standard motion that happens every time. We have been in the habit of having 1,000 copies of our Minutes of Proceedings and Evidence printed. From time to time that motion can be varied and more copies obtained. For instance, during the Bank Act hearings, I think last year, it was raised to 1,500 copies, which was an adequate supply. I would ask that someone move that the Committee print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

**Mr. McDermid:** I so move.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Moving right along, we now need a motion which deals with the Committee's ability to hear witnesses and to receive evidence when a quorum, which is 11, is not present. That has been a standard function; the only thing is to decide what the number should be. The motion that we need would be like this:

[Translation]

**Le président:** Si je comprends bien, M. Herbert voudrait maintenant proposer que le président, le vice-président . . . oh, M. Herbert n'allait pas proposer que . . .

**M. Herbert:** Voulez-vous que je vous le donne par écrit?

**Le président:** Non, non, je propose la motion.

**M. Gray:** Je suis disposé à proposer, monsieur le président, que le comité directeur se compose de sept membres, c'est-à-dire du président, du vice-président et de cinq autres personnes.

**M. Herbert:** Huit.

**Le président:** Excusez-moi. M. Herbert suggère qu'il y ait huit membres, le président, le vice-président et six autres.

**M. Lambert:** Quatre autres.

**Le président:** Quatre autres.

**M. McRae:** Non, non, ce n'est pas ce qui est écrit. Il y a le président, le vice-président, deux députés du gouvernement, trois libéraux et un néo-démocrate. Donc, quatre et quatre, ce qui fait huit; huit au total. Il faut comprendre quatre députés ministériels, trois . . .

**Le président:** Monsieur Gray, je vais vous lire la motion, vous pourrez alors décider si vous voulez la proposer ou non. Donc:

Le sous-comité du programme et de la procédure se compose du président, du vice-président et de six autres membres nommés par le président, après les consultations d'usage avec les whips des différents partis.

**M. Gray:** Devant la sagesse dont vous faites déjà preuve, je pense que vous avez compris ce que nous voulons. Nous voulons huit membres. Nous comprenons que vous suggérez la motion habituelle, mais qu'après consultation il y aura quatre membres ministériels, trois de l'Opposition officielle et un néodémocrate.

Motion adoptée.

**Le président:** Très bien. L'autre question à l'ordre du jour est la motion relative à l'impression des documents. C'est la motion habituelle que l'on adopte chaque fois. D'ordinaire, le comité fait imprimer 1,000 copies de ses procès-verbaux et témoignages. A l'occasion, cette motion peut être modifiée, et l'on peut faire imprimer un plus grand nombre de copies. Par exemple, l'an dernier, nous en avons fait imprimer 1,500 pendant les audiences relatives à la Loi sur les banques, ce qui a suffi à répondre à la demande. J'aimerais que l'on propose que le comité fasse imprimer 1,000 copies de ses procès-verbaux et témoignages.

**M. McDermid:** Je le propose.

Motion adoptée.

**Le président:** Ensuite, il nous faut une motion permettant l'audition de témoignages et en autorisant la publication, en l'absence du quorum de onze membres. C'est une façon de faire normale, il suffit simplement de déterminer le nombre de députés nécessaire. La motion qu'il nous faut se lirait comme suit:

## [Texte]

That Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present.

Now, we can add the following condition to that motion:

... provided that at least x members are present and that both government and opposition members are present.

**An hon. Member:** Official opposition.

**The Chairman:** No, it does not say "official" in the wording here but we could put that in; "official opposition".

Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** Well, I think the standard practice of this Committee has been a minimum of five, including the Chairman, providing the two sides of the House are represented.

**Mr. Rae:** I want to be clear about this, Mr. Chairman. I want to be there and expect to be there.

**Mr. Lambert:** You cannot impose a veto by absence.

**Mr. Rae:** I would not do that.

**The Chairman:** Well, Mr. Rae, there is certainly nothing to prevent you from being here, but would you want to hold up the meetings if you were not here?

Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, it would strike me that meetings are always called. There is notice of the meeting. Occasionally, when members are very busy and there are not enough members available to really fully staff a committee, it is necessary to see some witnesses that perhaps not everyone is interested in. As long as we have five members here representing both sides of the House, in other words the government and the opposition—I say the whole opposition—some members representing the opposition, that should be satisfactory. I would like to suggest the Chairman and four other members.

**The Chairman:** Thank you.

Mr. Gray, a comment?

**Mr. Gray:** Well, my thoughts are along the lines of Mr. Blenkarn's on this point; maybe the only occasion during our hearings when that is the case. In fact, I would like to carry his thought further and to suggest that if we are only holding a meeting for the purpose of hearing evidence, we not have a five-member minimum but we have the Chairman and at least one representative of the government side and at least one representative of the Official Opposition.

• 1020

**Mr. McRae:** I would like to support that, because it has just happened too often, when you are doing the Bank Act or something like that and you have someone come in from a long distance and—you know, there just are not people here; and sometimes you have to bring in other people who are not particularly into that. I think there is an advantage to being fairly flexible on this. I do not think we should have hearings with one party only, but I would think we should be allowed to do this. One of the important things is to get that representation on our records, and so on. I could conceive of a couple of

## [Traduction]

Que le président soit autorisé à tenir des séances, à recevoir des témoignages et à en permettre l'impression en l'absence de quorum.

Nous pouvons y ajouter la condition suivante:

... pourvu qu'il y ait au moins x députés présents, et que le Gouvernement et l'Opposition soient représentés.

**Une voix:** L'Opposition officielle.

**Le président:** Non, il n'y a pas le mot «officielle» dans ce que j'ai là, mais nous pourrions l'ajouter.

Monsieur Lambert.

**M. Lambert:** Eh bien! Au comité nous avons toujours eu l'habitude d'avoir au moins cinq membres, y compris le président, pourvu que les deux côtés de la Chambre sont représentés.

**M. McRae:** Monsieur le président, je tiens à clarifier cela, je veux y être, je m'attends à y être.

**M. Lambert:** Vous ne pouvez pas imposer un veto par votre absence.

**M. Rae:** Je ne le ferai pas.

**Le président:** Rien, absolument rien ne vous empêche d'y participer, monsieur Rae, mais voulez-vous retarder les séances par votre absence?

Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Monsieur le président, on prévient toujours à l'avance pour les séances des comités, il y a toujours un avis de convocation. Il est possible qu'à l'occasion, en période d'activité intense, il n'y ait pas suffisamment de députés présents, et qu'il soit nécessaire d'entendre des témoins qui, peut-être, n'intéressent pas tout le monde. Pourvu qu'il y ait cinq députés représentant les deux côtés de la Chambre, autrement dit, le Gouvernement et l'Opposition, je dis l'Opposition en général, certains députés représentant l'Opposition, cela devrait être suffisant. Je suggérerais le président et quatre autres députés.

**Le président:** Merci.

Monsieur Gray, avez-vous une remarque?

**M. Gray:** Eh bien, j'abonde dans le sens de M. Blenkarn; il se peut que ce soit uniquement dans un cas de ce genre que cela se produise. En fait, j'irai plus loin que lui et je dirai que, si nous nous réunissons uniquement pour entendre des témoignages, nous ne devrions pas fixer un minimum de cinq membres, mais exiger que le président et au moins un député ministériel et au député de l'Opposition officielle soient présents.

**M. McRae:** Je suis d'accord avec vous, car il est arrivé trop souvent, lors de l'étude de la Loi sur les banques ou d'une mesure de ce genre, qu'on fasse venir des témoins d'un endroit éloigné et parce que les membres du Comité n'étaient pas présents, il a parfois fallu inviter d'autres députés qui ne connaissaient pas particulièrement bien la question. Il conviendrait de ne pas être trop rigide là-dessus. Il ne s'agit pas de tenir des audiences lorsqu'un seul parti est représenté, mais on pourrait adopter cette solution. Ce qui compte, c'est que les témoignages soient inscrits à notre compte rendu. Je me



[Text]

situations when we were doing the Hare Report where these people would have had to come back a thousand miles because there just did not happen to be five people present on that particular occasion. So I would prefer this other approach to it, that as long as we have the Chairman and one from either side of the House that would be a reasonable minimum. It is not desirable; but given the circumstances it would be a lot fairer to some of the people who come than holding out for the full five.

**Mr. Blenkarn:** Particularly so since the *Minutes* are printed.

**Mr. McRae:** Yes. Really what we are doing is taking evidence, and there are occasions when a very few people are interested in the type of evidence we are taking. They want to see it in print but are not familiar enough really to cross-examine it and so on. It is not a matter of vote. It is a matter of conveniencing witnesses.

**The Chairman:** Well, now, I sense we are heading towards the number three for the number of members, and if that is the mood, the only other . . .

**Mr. Gray:** I would just like to mention, Mr. Chairman, one small suggestion, that your motion be that the Committee be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present provided the Chairman or the Vice-Chairman and at least one member from each of the Government and the Official Opposition are present.

**The Chairman:** Moved by Mr. Gray—you have heard the motion; is there discussion?

**Mr. Rae:** Official.

**Mr. Gray:** Yes, I said “Official”.

**Mr. Rae:** I think it should be a member from the opposition. I do not see why you have to be here any more than I have to be here. It is the same deal.

**The Chairman:** Mr. Rae is suggesting that the word “Official” be dropped.

**Mr. Rae:** That is right.

**The Chairman:** Mr. Gray, do you have any comment on that?

**Mr. Gray:** Well, I think we should not depart from some of our precedents completely. I think the word “Official” should stay there. We do have a constitutional position in our parliamentary system which we have to carry out, and since we do have a fairly large number of members, it should be possible for us to provide at least one member on every occasion the Committee is to sit to hear evidence.

**The Chairman:** Okay. Then, it is moved by Mr. Gray.

Yes, Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, in my experience around here I have never known anything to read that way, as the Official Opposition. Around this table we are made up of Government members and Opposition members. There is no distinction here of Official Opposition in these committees. So I would challenge that word “Official”. If you want to put it to a vote, let us put it to a vote now and settle it.

[Translation]

souviens d'une ou deux occasions, lors de l'étude du Rapport Hare, où des témoins ont fait des milliers de milles pour rien parce qu'il n'y avait pas cinq membres du Comité présents. Je suis donc en faveur de cette solution, c'est-à-dire, que nous exigeons la présence du président et d'un représentant de l'un ou l'autre côté de la Chambre, cela me paraît raisonnable. Ce n'est pas l'idéal, mais étant donné les circonstances, c'est beaucoup plus juste envers certains témoins, que de s'en tenir à la règle de cinq.

**M. Blenkarn:** Surtout que les procès-verbaux sont imprimés.

**M. McRae:** Oui. L'essentiel de notre travail est de recevoir des témoignages et, dans certains cas, ces témoignages n'intéressent que très peu de personnes. Les députés veulent qu'ils soient imprimés, mais ils ne connaissent pas assez bien la question pour interroger efficacement les témoins. Il n'est pas question de voter, mais simplement de rendre la vie plus facile aux témoins.

**Le président:** Eh bien, il semble que les députés soient favorables au minimum de trois, et dans ce cas, la seule autre . . .

**M. Gray:** Monsieur le président, je suggère que votre motion porte que le Comité soit autorisé à tenir des séances pour recevoir et permettre l'impression des témoignages en l'absence du quorum, pourvu que le président ou le vice-président et au moins un des députés ministériels et un député de l'Opposition officielle soient présents.

**Le président:** Il est proposé par M. Gray . . . vous avez entendu la motion. Y a-t-il des questions?

**M. Rae:** Officielle.

**M. Gray:** Oui, j'ai dit «officielle».

**Mr. Rae:** Je crois qu'on devrait dire un député de l'Opposition. Je ne vois pas pourquoi il faudrait que ce soit vous plutôt que moi qui soit ici. Cela revient au même.

**Le président:** M. Rae propose qu'on supprime le mot «officielle».

**M. Rae:** C'est cela.

**Le président:** Monsieur Gray, avez-vous quelque chose à ajouter?

**M. Gray:** Eh bien, à mon avis, nous ne devrions pas nous écarter complètement des précédents établis. Je pense que le mot «officielle» doit être maintenu. Après tout, la constitution nous confie un rôle dans le régime parlementaire, et comme nous disposons d'un assez grand nombre de députés, nous devrions pouvoir en fournir au moins un chaque fois que le Comité doit recevoir des témoignages.

**Le président:** Très bien. Il est donc proposé par M. Gray . . . Oui, monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, depuis que je suis ici, je n'ai jamais vu qu'on ait mentionné l'Opposition officielle. Le Comité est composé de députés ministériels et de députés de l'Opposition. Il n'y a pas de distinction entre Opposition et Opposition officielle au Comité. Je conteste donc le mot «officielle». Si vous voulez mettre la motion aux voix, passons au vote et réglons la question.

[Texte]

**The Chairman:** I am assured, Mr. Rodriguez, it is done both ways. Mr. Gray has put this motion . . .

Mr. Lambert.

**Mr. Lambert:** Let us resolve this without putting things to votes and one thing and another. Mr. Chairman, I think for the past ten years we have operated at about the figure five. It was always very flexible, but it was from the Government and from the opposition. But my experience is that if Max Saltzman, who used to be here, happened to be here first, then that is the way it went. But to say that Official Opposition—the designation of either opposition party imposes the right for a veto by absence. And that is something we wish to avoid. So I agree with Mr. Rodriguez and Mr. Rae that if you are down to three, it is a member of the opposition. If it was going to be five, I would then say “Official Opposition” and let the others take their chances, but, on the basis of three, if it is going to be the wish of the Committee to hear evidence on that basis, then please do not exclude the presence of the New Democratic Party.

• 1025

**The Chairman:** Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, in the spirit of co-operation, I would be willing to have my motion amended to have the word “official” dropped. There is an additional point to the one which Mr. Blenkarn raised and that is that it was proposed in the Speech from the Throne that there would be a substantial number of special inquiries carried out both by the Standing Committees and by special Select Committees placing a further burden on the total number of members in the House. I think this fact adds weight to the value of having a quorum of three for the purpose of taking evidence. However I am willing to yield on the point of having the word “official” there.

Of course, if it turns out that this creates some unfairness or difficulty in the operation of the Committee, then we can obviously come back and make a motion to have this changed.

**Le président:** Monsieur Roy.

**M. Roy:** Merci, monsieur le président.

Évidemment, c'est la première fois que j'assiste à une séance d'un comité, ici à la Chambre des communes. J'ai écouté avec attention les propositions qui ont été faites de part et d'autre, de même que les arguments qui ont été apportés. Maintenant, étant donné l'importance de ce comité, étant donné le rôle que nous avons à jouer, je pense qu'un nombre minimum de cinq membres devrait être requis pour que le comité puisse siéger de façon légale.

Seulement trois membres, je trouve que ce n'est pas suffisant et il m'apparaît clairement, à ce moment-là, qu'il y a quand même certains risques s'il y a, à un moment donné, des questions importantes qui sont soumises ou le comité, qu'il s'agisse de questions de procédure ou autres. Le comité risque alors de connaître des difficultés.

Je pense qu'étant donné l'importance de ce comité, on devrait fixer au moins à cinq membres le quorum pour que le

[Traduction]

**Le président:** Monsieur Rodriguez, on me dit que l'une et l'autre manière sont possibles. M. Gray a proposé cette motion . . .

Monsieur Lambert.

**M. Lambert:** Réglons donc cette question sans recourir au vote et autres complications. Monsieur le président, depuis dix ans, je crois, le Comité s'en est à peu près tenu au minimum de cinq. La règle n'a jamais été très rigide, mais il fallait que le Gouvernement et l'Opposition soient représentés. Si je me souviens bien, lorsque M. Max Saltzman, qui siégeait au Comité, arrivait le premier, c'est ainsi qu'on procédait. En insistant sur l'Opposition officielle . . . en distinguant les parties de l'Opposition, on leur donne le droit de veto par voie d'absence. Et c'est que nous voulons éviter. Je suis donc d'accord avec M. Rodriguez et M. Rae, si nous réduisons ce nombre à trois, il faut que ce soit un député de l'Opposition. S'il s'agissait de cinq, je dirais alors «Opposition officielle» et je laisserais aux autres le soin de prendre leurs propres risques, mais avec trois, et si c'est le désir du comité d'entendre des témoignages avec trois députés, alors s'il vous plaît n'excluez pas le Nouveau Parti Démocratique.

**Le président:** Monsieur Gray.

**M. Gray:** Monsieur le président, dans un esprit de coopération, je serais prêt à modifier ma motion et à laisser tomber le mot «officielle». En plus du point soulevé par M. Blenkarn il faut se rappeler que, dans le discours du trône, on a annoncé que les comités permanents de la Chambre et des comités spéciaux allaient entreprendre bon nombre d'enquêtes spéciales, ce qui évidemment ajouterait à la charge de travail de tous les députés de la Chambre. Voilà un autre argument en faveur d'un quorum de trois personnes pour entendre des témoignages. Cependant je suis prêt à céder sur ce point et à laisser tomber le mot «officiel».

Évidemment, si on s'aperçoit que cela pose des difficultés ou crée certaines injustices dans le fonctionnement du comité, alors, on pourra certainement revenir et proposer un changement.

**The Chairman:** Mr. Roy.

**Mr. Roy:** Thank you, Mr. Chairman.

As you know, it is the first time that I am attending a meeting of a Committee of the House of Commons. I listened with great interest to the proposals that have been put forward by both sides and have also listened to the arguments that have been brought to bear. But in view of the importance of the work of this Committee and in view of the role that we have to play, I think a minimum of five should be required to constitute a quorum and to enable the Committee to sit legally.

With only three members you are running certain risks, especially if certain important matters are put to the Committee, whether they be matters of procedure or others. I am afraid we would run into some difficulties.

I feel that in view of the importance of the Committee, we should set the quorum at at least five members to ensure that



[Text]

comité puisse siéger légalement et afin que tout puisse se dérouler normalement, et se dérouler dans l'ordre.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman . . . Est-ce que je puis dire quelques mots d'explication à notre nouveau collègue?

Cette motion vise seulement à autoriser des séances en vue de recevoir les témoignages. Le quorum réduit ne sera pas suffisant pour tenir une réunion où l'on pourra proposer des motions portant sur des questions de procédure ou d'autres questions de substance.

Alors, bien que j'accepte le point de vue sérieux de notre collègue, je suggère qu'il n'est pas nécessaire d'avoir un quorum plus élevé que trois membres seulement aux fins de recevoir des témoignages.

**The Chairman:** All right. Now, we have Mr. Gray's motion and there has been some discussion so perhaps the Chair should read it and then we could act on it or not as the Committee wishes.

It is moved, then, by Mr. Gray:

That the Chairman be authorized to hold meetings to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present provided that at least one member of the government and one member of the Opposition are present.

Is there any further discussion or shall we have the question? Excuse me, is that a request to read it again?

**Mr. Evans:** Please.

**Mr. Herbeert:** Mr. Chairman, I did not understand it; you must have left something out.

**The Chairman:** Well, it is just that the Chairman be authorized to hold meetings and that would mean the Chairman would be here plus one member plus another member.

**Mr. Herbert:** I see but it does not say the Chairman or Vice-Chairman.

**The Chairman:** I think automatically, if the Chairman is not here, the Vice-Chairman becomes Chairman.

**Mr. Herbert:** Well, no, he does not on the contrary.

**The Chairman:** The Clerk advise me that, for purpose of sitting and of the motion, the Vice-Chairman would fill the role of Chairman. Now, Perhaps it would not hurt if we . . .

**An hon. Member:** But . . .

**The Chairman:** You would rather have it: "Chairman or Vice-Chairman"?

**Mr. Herbert:** For clarification because, in my opinion, there is a clear distinction between the position of the Chairman on the Committee and the position of the Vice-Chairman and we have run into that problem before.

• 1030

**The Chairman:** Mr. Gray, the insertion of the words "or Vice-Chairman"?

**Mr. Gray:** I would accept that, Mr. Chairman.

[Translation]

everything is done legally and properly and in the proper order.

**M. Rae:** Monsieur le président. May I give our new colleague a few words of explanation with regard to this matter, Mr. Chairman?

The object of the motion is to enable members to hear witnesses. The reduced quorum will not be sufficient to hold a meeting where procedural or substantive motions are raised.

And so even though I may accept the point which is well taken by our new colleague, I suggest that we do not really need more than three members to constitute a quorum at meetings where only witnesses are heard.

**Le président:** Très bien. Maintenant, nous sommes saisis de la motion de M. Gray et il y a déjà eu une discussion sur cette motion; le président va donc lire la motion au comité et on en disposera selon les désirs du comité.

Il est donc proposé par M. Gray:

Que le président soit autorisé à convoquer des séances, à entendre, à recevoir et à faire imprimer des témoignages même si un quorum n'est pas présent, pourvu qu'au moins un membre du gouvernement et un membre de l'Opposition soient présents.

Est-ce qu'il y a d'autres commentaires ou pouvons-nous passer au vote? Est-ce que quelqu'un veut qu'on relise la motion?

**M. Evans:** S'il vous plaît.

**M. Herbert:** Monsieur le président, je ne l'ai pas comprise; vous avez dû laisser tomber quelque chose.

**Le président:** En fait, on autorise le président à convoquer des réunions et cela veut dire que le président et deux députés et puis un seraient présents.

**M. Herbert:** Je vois, mais on ne précise pas président ou vice-président.

**Le président:** Je crois que c'est automatique: si le président n'est pas là, le vice-président devient le président.

**M. Herbert:** Mais non, au contraire.

**Le président:** Le greffier me dit que pour les fins de ce genre de réunion et pour les fins de la motion, le vice-président deviendrait président. Maintenant, on devait peut-être . . .

**Un député:** Mais . . .

**Le président:** Préférez-vous que l'on précise «président ou vice-président»?

**M. Herbert:** Ce n'est qu'une mise au point, parce que d'après moi il y a une distinction très nette entre le poste de président de comité et le poste de vice-président et c'est d'ailleurs un problème qu'on a déjà connu par le passé.

**Le président:** Monsieur Gray, vous réclamez l'insertion des mots «ou le vice-président»?

**M. Gray:** Cela me semble acceptable, monsieur le président.

[Texte]

**The Chairman:** Mr. Gray is moving that the Chairman or the Vice-Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that at least one member of the government and one member of the opposition are present.

**Mr. Lambert:** One other member.

**The Chairman:** One other member of the government.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Thank you, very much.

There are a couple of other housekeeping matters that we can either try to deal with now or we can hold a steering committee. But since we have a reference from the House, there seems little question about what our first order of business will be. We could agree now that next Tuesday and next Thursday we shall invite the Governor of the Bank of Canada, Mr. Bouey, and the following Tuesday and Thursday I am informed that we can have the Minister of Finance.

Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, are you talking about all day Tuesday and all day Thursday or . . .

**The Chairman:** No. These are our slots in the morning of our block system. Tuesday, October 23 would be at 8 p.m.

**Mr. Gray:** At 8 p.m.

**The Chairman:** Yes. And Thursday, October 25, our meeting will be at 11 a.m.

**Mr. Gray:** At 11 a.m.

**The Chairman:** The messenger is passing around a schedule of tentative meeting dates which correspond to the block system.

**Mr. Gray:** That would be . . .

**The Chairman:** Just a second, I have a lot of hands. Mr. Lambert was next, and Mr. Johnston.

**Mr. Lambert:** On point of clarification, Mr. Chairman.

The motion was on Standing Order 43. Was the motion that the question be referred or that consideration be given to reference? There is the matter of whether there has actually been a reference by the House, and I want that clear.

**The Chairman:** I have the Motion of the House here and it is:

That this House immediately order its Standing committee on Finance, Trade and Economic Affairs to be set up and that that committee undertake an immediate review of the interest rate policy of this government and of the Bank of Canada, and that for this purpose the governor of the Bank and the Minister of Finance appear before it to explain their actions and what they will be doing to solve the problems which the governor of the Bank himself said interest rates are now causing for individuals and to business.

[Traduction]

**Le président:** M. Gray propose que le président ou le vice-président soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir les témoignages et à en autoriser l'impression en l'absence d'un quorum, à condition qu'au moins un membre du gouvernement et un membre de l'opposition soient présents.

**M. Lambert:** Un autre membre.

**Le président:** Un autre membre du parti du gouvernement.

Motion adoptée.

**Le président:** Merci beaucoup.

Il y a deux autres questions internes que nous pourrions peut-être essayer de régler maintenant à moins que nous n'en débattions en comité directeur. Compte tenu du mandat que nous a conféré la Chambre, il est facile de deviner quel sera le premier point à notre ordre du jour. Nous pourrions d'ores et déjà décider d'inviter M. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada, à comparaître devant notre Comité mardi et jeudi prochains, puisque le ministre des Finances doit comparaître les mardi et jeudi suivants.

Monsieur Gray.

**M. Gray:** Monsieur le président, devons-nous l'inviter pour toute la journée de mardi et de jeudi ou . . .

**Le président:** Non. D'après la grille de séances que nous avons établie, cette réunion devrait avoir lieu le mardi 23 octobre à huit heures du soir.

**M. Gray:** A huit heures du soir.

**Le président:** Oui. La réunion du jeudi 25 octobre aura lieu à 11 h du matin.

**M. Gray:** A 11 h du matin.

**Le président:** Le messenger est en train de distribuer un calendrier provisoire des réunions conformément à la grille des séances.

**M. Gray:** Cela serait . . .

**Le président:** Une seconde, il y a plusieurs main levées. M. Lambert est le suivant, puis M. Johnston.

**M. Lambert:** Je voudrais des précisions, monsieur le président.

La motion a été proposée en vertu de l'article 43 du Règlement. L'objet de cette motion est-il de renvoyer cette question ou d'envisager son renvoi? Je voudrais savoir s'il y a vraiment eu un renvoi par la Chambre.

**Le président:** J'aimerais vous donner lecture de la motion de la Chambre:

Que la Chambre ordonne immédiatement la constitution de son Comité permanent de finances, du commerce et des questions économiques, que celui-ci soit chargé d'entreprendre un examen immédiat de la politique du gouvernement en ce qui concerne les taux d'intérêt et qu'à cette fin, le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances soient sommés de comparaître au Comité afin d'y expliquer leur geste et d'exposer les mesures qu'ils comptent prendre pour régler les problèmes que causent actuellement les taux d'intérêt, au niveau tant des particuliers que des entreprises, ainsi que le gouverneur l'a lui-même affirmé.



[Text]

**Mr. Gray:** I would submit, Mr. Chairman, that that constitutes an Order of Reference.

**The Chairman:** Our Clerk has received an Order from the Clerk of the House to make it official.

Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, if these are the times available to us under the block system, obviously we have to accept that and use them. I was concerned that the meeting times might conflict with the time some of us will have to spend in the House on government bills, on the estimates, on supply, and so on, but I think these meeting times will not cause any conflict.

However, I would like to raise another matter, that I think this Committee should begin its hearings with Mr. Crosbie, the Minister of Finance, and follow with Mr. Bouey.

**The Chairman:** Well—Mr. Ritchie has left, has he? I am quite certain from my discussions that the Minister of Finance is not available next week, October 23 and October 25.

**Mr. Herbert:** Despite the fact that his bill is in the House?

**The Chairman:** He apparently had a prior commitment to go somewhere. I can check that for you. I am sorry, I did not see Mr. Ritchie.

Mrs. Kyles is confirming the fact that the Minister will not be available on October 23 or October 25.

**Mr. Herbert:** Despite the fact that his bill be in the House.

**Mr. Hamilton:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Just a minute, Mr. Hamilton. Sorry, I have Mr. Johnston.

• 1035

**Mr. Johnston:** Mr. Chairman, my question is not on services. It is on the times and is of a more general nature. Maybe you would recognize me after you have finished the exchange on this point. Otherwise I will just interrupt the sequence.

**The Chairman:** All right. If we cannot come to a quick agreement here we may have to have a steering committee meeting. But it was my hope that the next two weeks of business could be settled quickly and then we will have a steering committee to go on from there. But let us hear from Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman, despite the limited nature of the terms of reference I want to make it clear that we are going to ask that many witnesses be presented to this Committee and that people from outside, from the community, be encouraged to participate. I would like to second the concern that I think lies behind Mr. Gray's remark that Mr. Crosbie should be here first.

I do not want to see all the public attention focused on the Governor of the Bank of Canada when in my opinion the focus of attention should be on the Government of Canada. It should be on the Minister of Finance. We all know that when the

[Translation]

**M. Gray:** J'estime que cela constitue un ordre de renvoi, monsieur le président.

**Le président:** Notre greffier a reçu un ordre de renvoi officiel du greffier de la Chambre.

Monsieur Gray.

**Mr. Gray:** Monsieur le président, puisque ce calendrier a été établi en fonction de la grille des séances, nous sommes bien obligés de l'accepter et de nous y tenir. Je craignais que les heures de séance correspondent aux heures où certains d'entre nous devront se trouver en Chambre pour étudier les projets de lois du gouvernement, le budget, les subsides, etc., mais ce ne sera donc pas le cas.

Cependant, je voudrais soulever une autre question. Il me semble que le ministre des Finances, M. Crosbie, devrait comparaître avant M. Bouey devant ce Comité.

**Le président:** Bien... M. Ritchie est parti, n'est-ce pas? Je suis à peu près certain que le ministre des Finances n'est pas disponible le 23 et le 25 octobre.

**M. Herbert:** Bien que son projet de loi ait été déposé à la Chambre?

**Le président:** Il semble qu'il avait un autre engagement antérieur. Je pourrai vérifier. Je suis navré, je n'ai pas vu M. Ritchie.

Mme Kyles confirme que le Ministre n'est pas disponible les 23 et 25 octobre.

**M. Herbert:** Bien que son projet de loi ait été déposé à la Chambre.

**M. Hamilton:** Monsieur le président.

**Le président:** Une minute, monsieur Hamilton. M. Johnston a demandé la parole avant vous.

**M. Johnston:** Monsieur le président, je ne poserai pas de question sur les services mais plutôt sur l'horaire d'une façon générale. Vous pourriez peut-être me donner la parole quand nous en aurons terminé avec la présente question; si c'est impossible, j'aimerais intervenir tout de suite.

**Le président:** D'accord. Si nous ne pouvons pas nous entendre rapidement sur cette question, il faudra peut-être que nous ayons une réunion du comité de direction. J'espérais cependant qu'on serait en mesure d'établir rapidement le travail pour les deux semaines à venir et que nous pourrions, pour la suite, obtenir l'avis du comité de direction. Tout d'abord, je donne la parole à M. Rae.

**M. Rae:** Malgré le mandat très limité qui nous est donné, je voudrais préciser que nous convoquerons beaucoup de témoins devant le comité et que nous encouragerons les simples particuliers à venir eux aussi donner leur avis. Je partage l'opinion de M. Gray: il serait préférable que nous entendions tout d'abord M. Crosbie.

Je ne pense pas que ce soit le gouverneur de la Banque du Canada qui doive retenir la totalité de l'attention du public car je crois que c'est le gouvernement du Canada et en particulier le ministre des Finances, qui doivent être sous les feux de la

[Texte]

chips are down the press is going to be here on Tuesday and Thursday and then other things will arise and will happen, and the press will not be following our subsequent proceedings with quite the same vigour and interest as they do the initial ones.

I express a real concern that the order of proceedings is very important because the responsibility for the financial policy and the economic policy and the interest rate policy of the Government of Canada rests with the Minister of Finance and the Cabinet, and it does not rest with the Governor of the Bank of Canada. I for one would regret very much if the Governor of the Bank of Canada was the first witness. I would far rather the Governor of the Bank of Canada came in at the end, after we had a chance to hear from a number of alternative views, and was able to respond to some of the criticisms which were presented to this Committee.

I think it would be far better for us to arrange our schedule in such a way that Mr. Crosbie can meet with us, I am certainly not asking him to cancel other commitments but that we should arrange our schedule to meet with Mr. Crosbie first and that we should hear Mr. Bouey last, and if necessary Mr. Crosbie again. I think it would be a mistake for us to focus the very important—we cannot deny the public attention that is focusing on this Committee—for us to focus the public attention of this Committee solely or mainly or principally on the Governor of the Bank of Canada. It is quite unfair and it is also legally incorrect. The responsibility for the policy rests with the Government of Canada, and I think the Government of Canada should start off.

**The Chairman:** All right. Thank you, Mr. Rae.

A point of information, Mr. Lambert?

**Mr. Lambert:** Relative to what Mr. Rae had to say, it is all very well to stand here on our own dignity. There are other committees that participate in the block system. They are going to go after their estimates. Those who draw up the schedule of the block system do their best. If Mr. Rae and others feel that they should participate, remember that you are still in the Throne Speech debate as of Tuesday next, which means that the House meets at 11 o'clock.

**An hon. Member:** The Throne Speech debate ends on Friday.

**Mr. Lambert:** It is eight days—all right, okay. Well, there must have been two days lost somewhere. Under those circumstances could it be possible for Mr. Crosbie to come on Tuesday morning and do a three-hour session? The block two hours usually boil down to about—no, the 90 minutes that they give us usually boil down to about 80 minutes or 75 minutes, far too short a time. It seems to me that one can get a much better meeting and it would be to his advantage if he could be reached to appear at 9.30 on Tuesday, to 12.30. By then the Committee will likely be . . .

**The Chairman:** I am informed that the Minister will not be in Ottawa next Tuesday.

**Mr. Lambert:** Not at all?

**The Chairman:** Next Tuesday morning. I have a lot of people who want to comment. It is becoming evident that we

[Traduction]

rampe. Nous savons tous que, lorsque nous serons à pied d'oeuvre, mardi et jeudi, les journalistes vont s'amener et qu'il y aura bien du nouveau mais qu'ensuite, une fois la curiosité du nouveau émue, il est évident que la presse suivra de moins près nos délibérations subséquentes.

Je soutiens que l'ordre dans lequel comparaitront les témoins revêt une très grande importance, car il est évident que c'est au ministre des Finances et au cabinet et non pas au gouverneur de la Banque du Canada qu'incombe en tout premier lieu la responsabilité des politiques financières et économiques et du taux d'intérêt. Je déplorerais que l'on fasse venir le gouverneur de la Banque du Canada en premier lieu. Je préférerais de beaucoup qu'il vienne à la fin de nos séances afin que nous ayons pu entendre un certain nombre de points de vue divergents et qu'il puisse alors donner réponse aux critiques qui auront été présentées au comité.

Je crois que nous devrions donc modifier le calendrier afin de rencontrer M. Crosbie en premier. Je ne lui demanderai certainement pas de renoncer à d'autres engagements mais nous pouvons nous arranger pour qu'il vienne en premier lieu. Nous pourrions entendre ensuite les autres témoins puis enfin M. Bouey, quitte à réentendre alors M. Crosbie. Je crois que nous commettrions une erreur si nous canalisions l'attention que porte le public à ce comité principalement vers le gouverneur de la Banque du Canada. Ce serait d'ailleurs injuste et nous aurions tort de procéder ainsi, au point de vue légal, car c'est au gouvernement du Canada qu'incombe la responsabilité d'établir la politique et c'est à lui de comparaître en premier.

**Le président:** D'accord. Merci, M. Rae.

Voulez-vous des renseignements, M. Lambert?

**M. Lambert:** M. Rae a beau s'indigner, mais il ne doit pas oublier de tenir compte des calendriers de séances des autres comités qui vont aussi étudier les prévisions budgétaires. Les gens chargés d'établir la grille des séances font de leur mieux. Si M. Rae et d'autres députés pensent devoir y participer, il faudra qu'ils se souviennent qu'on en est toujours au débat sur le discours du Trône jusqu'à mardi prochain, ce qui veut dire que la Chambre se réunit à 11 heures.

**Une voix:** Mais non, ce débat se termine vendredi.

**M. Lambert:** Ne dure-t-il pas huit jours? Il nous manque deux jours quelque part. Dans ce cas, M. Crosbie pourrait peut-être venir mardi matin pour une séance de trois heures? Le créneau de deux heures, c'est-à-dire les 90 minutes qu'on nous accorde d'habitude, se résument en fait à 80 ou 75 minutes, ce qui est beaucoup trop court. Il serait de beaucoup préférable, à mon avis, que M. Crosbie vienne à 9 h. 30 mardi pour une séance qui durerait jusqu'à 12 h. 30. Le comité serait vraisemblablement alors . . .

**Le président:** On me dit que le ministre ne sera pas à Ottawa mardi prochain.

**M. Lambert:** Est-ce vrai?

**Le président:** Je sais que bien des gens ont encore des commentaires à faire, mais je crois qu'il serait préférable que



[Text]

should probably refer this matter to a meeting of the steering committee since it is not going to be as easy as I thought.

If that is agreed, let me find out if Mr. Herbert still wants to comment. Did you have your hand up earlier?

**Mr. Herbert:** I have a straight question. When can the Minister appear before this Committee?

**The Chairman:** We do not seem to have that information right now.

**Mr. Blenkarn:** We have the Governor for October 30 and November 1.

• 1040

**Mr. Herbert:** And that will be the first meeting of this Committee?

**Mr. Blenkarn:** Well, if you want to delay the whole thing...

**Mr. Herbert:** We do not want to delay but we want the Minister of Finance here to answer questions.

**The Chairman:** You want him here first though?

**Mr. Herbert:** Of course.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, I raised the necessity of having the Minister of Finance here first because, under the law, the Minister and the government clearly have the final responsibility for monetary policy, including interest rates, and it just made sense that we start with the Minister of Finance. Also, it had been my intention that when we met as a steering committee to suggest that, in addition to the governor and the Minister of Finance, a number of witnesses from outside the government itself be heard. This is something we can discuss later. But I suggest that if we cannot make a decision now to have the Minister of Finance as our first witness next week then we agree that there be an urgent meeting of the steering committee and that we ask you, as Chairman, to check again with the Minister of Finance to see what adjustments can be made in his schedule. In the past, before the change of government, although we, as a Committee, tried to accommodate ministers we also expected that ministers appreciate their primary responsibility to the House and its committee.

**The Chairman:** Do we have any further information on this? We cannot get a commitment on the Minister's time for next week.

Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton:** This is something that ought to be brought up. I would think, in view of the importance of this subject that we are discussing—this is not a witch-hunt against Chrétien or Crosbie—what we are trying to find out are some answers to a very fundamental question, the practice of interest rates as a method of controlling inflation, and I would

[Translation]

nous renvoyions cette question à une séance du comité de direction car cela me semble plus difficile que prévu.

Si vous êtes d'accord, je vais demander à M. Herbert s'il veut toujours prendre la parole. Monsieur Herbert, avez-vous levé la main?

**M. Herbert:** J'aimerais poser une question très directe: Quand le ministre pourra-t-il comparaître devant notre comité?

**Le président:** il semble que nous n'en sachions rien pour l'instant.

**M. Blenkarn:** Nous avons prévu la comparution du gouverneur pour le 30 octobre et le premier novembre.

**M. Herbert:** Ce sera donc la première réunion de ce Comité?

**M. Blenkarn:** Eh bien, si vous voulez retarder toute l'affaire...

**M. Herbert:** Nous ne voulons pas causer de retard, mais nous voulons que le ministre des Finances soit ici pour répondre aux questions.

**Le président:** Vous voudriez donc qu'il soit d'abord ici?

**M. Herbert:** Bien entendu.

**M. Gray:** Monsieur le président, si j'ai souligné la nécessité de faire venir le ministre des Finances d'abord, c'est qu'aux termes de la loi, le ministre et le gouvernement sont nettement et finalement responsables de la politique monétaire, y compris la question des taux d'intérêt; il ne serait donc que raisonnable que nous commencions par le ministre des Finances. Lors de la réunion du comité directeur, j'ai également eu l'intention de proposer que, en plus de recevoir le gouverneur et le ministre des Finances, nous entendions un certain nombre de témoins ne travaillant pas au sein du gouvernement. Nous pourrions discuter de cette question plus tard. Toutefois, si nous ne pouvons nous entendre pour recevoir le ministre des Finances comme premier témoin, la semaine prochaine, alors, je propose que nous convenions de tenir une réunion urgente du comité directeur et de vous demander, à titre de président, de communiquer une fois de plus avec le ministre des Finances pour voir quelles modifications il pourrait apporter à son emploi du temps. Précédemment, avant la changement de gouvernement, les membres du Comité tentaient de se plier aux horaires des ministres, mais nous nous attendions également à ce que les ministres reconnaissent leur responsabilité première à l'égard de la Chambre et de ses comités.

**Le président:** Avons-nous d'autres renseignements à ce sujet? Nous ne pouvons obtenir un engagement ferme du ministre pour la semaine prochaine.

Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton:** Cette question devrait être soulevée. A mon avis, compte tenu de l'importance de la question en discussion—il ne s'agit pas ici d'une chasse aux sorcières contre M. Chrétien ou M. Crosbie—nous essayons de trouver des solutions à une question très fondamentale, c'est-à-dire l'utilisation des taux d'intérêt comme méthode de contrôle de l'inflation; à

**[Texte]**

think this Committee, long before we hear from either the Minister or from Bouey, are going to have to do some clear thinking themselves and get clear just exactly what we want to do. I think if we do our job seriously here then the question of witnesses is going to be down the road quite a bit, because we have a lot of things to decide ourselves. This issue fundamentally is where Parliament sits on this whole question of decision-making.

I would like to say that the first thing we should do is let the steering committee be appointed, whenever you get ready, and let us take a hard look at how we can go at this thing in a proper and serious matter and so bring information in to help our deliberations. This is not a witch-hunt against anybody, particularly the Governor of the Bank of Canada. We are in a very serious debate which is going on in other countries as well as our own, and I would like to see it resolved on the basis of a very rational study. Quite frankly, most members of Parliament, including myself, are not too darn well equipped to take on questions with the Minister of Finance or the Governor of the Bank of Canada on the question of the theory that we have to decide at our level of thinking before we start our questions. I would like to suggest that we go on to getting the steering committee set up.

**The Chairman:** I am ready to call a steering committee meeting but I have Mr. McRae and Mr. Evans who still wish to make a comment.

Mr. McRae.

**Mr. McRae:** Mr. Chairman, I appreciate very much what Mr. Hamilton has just said, because I think that he is correct. It is not a witch-hunt, it is a serious study of interest rates, because it is very fundamental as to where we are going to go.

This is a reference, not just a passing item or something we might just deal with in a day. I guess one of the things that bothered me a little bit is that although I would like to see the Minister of Finance in first, I also think the time allotted to the Governor of the Bank of Canada, two one and a half hour periods—again, it is not a witch-hunt on the Governor of the Bank of Canada—is not sufficient. I think, to get his views and to really fully explore them, we are going to need several more time spaces than this. It seems to me that in the past, Mr. Chairman, and I would leave this to the steering committee, we had managed to find extra slots, and that this had not been all that difficult, especially when you are having hearings of this kind. For instance, if you start at eleven o'clock it is usually very often easy to run the thing through until 12.30 p.m. I just do not think this thing should be shortened. I would hope that we would proceed in that spirit, and I certainly agree with Mr. Hamilton on his approach.

**The Chairman:** Thank you.

If there is no further discussion on that point then I would like to call a steering committee meeting. I think you know who you are on the steering committee; I can read the names

**[Traduction]**

mon avis, bien avant d'entendre le témoignage du ministre ou de M. Bouey, les membres de ce Comité devront longuement réfléchir et préciser exactement ce qu'ils veulent faire. Je crois que si nous travaillons sérieusement, la question des témoins ne surviendra que beaucoup plus tard, car nous avons nous-mêmes de nombreuses décisions à prendre. La question, essentiellement, est de savoir quelle est la position du Parlement à cette question de la prise de décisions.

Selon moi, la première chose que nous devrions faire serait de procéder à la nomination du comité directeur, quand vous serez prêt, et de prendre le temps de bien analyser la façon dont nous pouvons étudier cette question avec sérieux; ainsi, nous pourrions recueillir des renseignements qui nous aideront dans nos délibérations. Il ne s'agit pas ici d'une chasse aux sorcières contre qui que ce soit, et surtout pas contre le gouverneur de la Banque du Canada. Nous sommes engagés dans un débat très sérieux qui a cours également dans d'autres pays, et j'aimerais que nos solutions soient fondées sur une étude très rationnelle. En toute franchise, la plupart des députés, moi comme les autres, ne sont pas très bien préparés à poser des questions au ministre des Finances ou au gouverneur de la Banque du Canada au sujet de cette théorie sur laquelle nous devons nous-mêmes nous faire une opinion avant même de commencer à poser des questions. Je propose que nous procédions à la création du comité directeur.

**Le président:** Je suis prêt à convoquer une réunion du comité directeur, mais M. McRae et M. Evans veulent ajouter quelque chose.

Monsieur McRae.

**M. McRae:** Monsieur le président, j'apprécie grandement les propos de M. Hamilton, car, à mon avis, il a tout à fait raison. Il ne s'agit pas d'une chasse aux sorcières, mais plutôt d'une étude sérieuse des taux d'intérêt, car c'est là un élément essentiel de notre orientation future.

Nous avons reçu un mandat; il ne s'agit pas que d'un simple à-côté ou d'une question que nous pourrions régler en une journée. Voici qui me préoccupe un peu: quoique j'aimerais bien entendre d'abord le ministre des Finances, je crois également que le temps accordé au gouverneur de la Banque du Canada, c'est-à-dire deux périodes d'une heure et demie—je le répète, il ne s'agit pas d'une chasse aux sorcières visant le gouverneur de la Banque du Canada—n'est pas suffisant. Je crois que, pour obtenir son opinion et pour vraiment explorer sa pensée, il nous faudra beaucoup plus de périodes que celles déjà accordées. Je pense que précédemment, monsieur le président, et le comité directeur en décidera, nous avons réussi à dégager des périodes supplémentaires, ce qui n'a pas été difficile, particulièrement lorsqu'il s'agissait de questions de cette nature. Par exemple, si la séance commence à 11 heures, il est généralement très facile de poursuivre jusqu'à midi trente. Je ne crois donc pas que la période devrait être raccourcie. J'espère que nous adopterons cette attitude, et je suis certainement d'accord avec la pensée de M. Hamilton.

**Le président:** Merci.

Si vous n'avez rien à ajouter sur cette question, j'aimerais alors convoquer une réunion du comité directeur. Je crois que vous savez qui siège au comité directeur; je peux lire les noms,



[Text]

out if you wish. Could we try to have a meeting this afternoon at 3.30?

• 1045

**An hon. Member:** Could you make it earlier than that, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes, there is no question period at 2.00 p.m., is there?

**An hon. Member:** No.

**Mr. Gray:** Can you make it 2 o'clock?

**An hon. Member:** Two o'clock would be perhaps more appropriate.

**Mr. Gray:** Otherwise it cuts the middle of the afternoon.

**The Chairman:** All right, then does everybody know who is on the steering committee? Shall I read the names? Mr. Hamilton, Mr. Lambert, Mr. Ritchie, Mr. Rae, Mr. Gray, Mr. Evans and Mr. Kaplan. At 2 o'clock this afternoon.

Would you like to meet in my office? It is quite a nice former government office.

**Mr. Gray:** Yes, it looked good on TV.

**The Chairman:** His room 254 is in this building. And a notice will go out because I see that a few members are not here.

Mr. Johnston, did you have another point.

**Mr. Johnston:** I have a question, Mr. Chairman, which is directed to you and to the Clerk.

The block system last year in my experience worked very much to the disadvantage of people who had a common interest in this Committee and in Public Accounts; there seemed to be much conflict. Is there any way that those conflicts can be minimized, because there is a number of people on this Committee and a number of people on the Public Accounts Committee who are interested in participating in both.

**The Chairman:** I remember that very well, there was a conflict every other week.

**Mr. Johnston:** It happened to you.

**The Chairman:** Every second Thursday they meet at the same time of 11.00 a.m.

**Mr. Herbert:** The problem is not with the Finance Committee, it is with the Public Accounts Committee. The Public Accounts Committee should be put on the same system as the other committees; I think that would resolve the problem.

**The Chairman:** I shall ask the Clerk to look into that and also to find out if we can have any extra slots in the early parts of our meeting. We can take that up at the steering committee meeting this afternoon.

Before we adjourn, Mr. Roy.

**M. Roy:** Un point a été soulevé tout à l'heure par un collègue qui ne trouvait pas normal que nous limitions le temps de comparution du gouverneur de la Banque du Canada devant le Comité à une heure et demie. Je trouve absolument anormal, de mon côté, que nous limitions le temps réservé au gouverneur de la Banque du Canada. Nous devrions permettre

[Translation]

si vous voulez. Pourrions-nous essayer de nous réunir cet après-midi, à 15 h 30?

**Une voix:** Serait-il possible d'avancer l'heure, monsieur le président?

**Le président:** Oui. Il n'y a pas de période de questions à 14 heures, n'est-ce pas?

**Une voix:** Non.

**M. Gray:** Est-ce qu'on pourrait se réunir à 14 heures?

**Une voix:** Quatorze heures serait mieux.

**M. Gray:** Autrement, l'après-midi est coupé en deux.

**Le président:** Très bien; tout le monde sait qui siège au comité directeur? Dois-je lire les noms? M. Hamilton, M. Lambert, M. Ritchie, M. Rae, M. Gray, M. Evans et M. Kaplan. A 14 heures, aujourd'hui.

Voulez-vous qu'on se réunisse dans mon bureau? C'est un très beau bureau de l'ancien gouvernement.

**M. Gray:** Oui, il paraissait bien à la télévision.

**Le président:** C'est à la pièce 254 de l'édifice où nous nous trouvons. Je ferai circuler un avis de convocation, car certains membres du comité ne sont pas présents.

Monsieur Johnston, vous avez un point à soulever.

**M. Johnston:** J'ai une question, monsieur le président, qui s'adresse à vous et au greffier.

J'ai constaté, l'année dernière, que le système des créneaux défavorisait les députés qui devaient siéger au Comité des finances et au Comité des comptes publics; il semblait y avoir beaucoup de conflits d'horaire. Y a-t-il moyen d'assurer qu'il y ait le moins de conflits possibles, car certains membres du Comité des finances et du Comité des comptes publics voudraient siéger aux deux comités.

**Le président:** Je m'en souviens très bien; toutes les deux semaines, il y avait un conflit.

**M. Johnston:** Cela vous est arrivé.

**Le président:** Tous les deux jeudis, les deux comités se réunissaient à 11 heures.

**M. Herbert:** Ce n'est pas le Comité des finances qui cause le problème, mais le Comité des comptes publics. Ce dernier devrait faire partie du même système que les autres comités; voilà ce qui réglerait le problème.

**Le président:** Je vais demander au greffier d'étudier la question et de voir s'il peut nous trouver des périodes supplémentaires au début de la réunion. Le comité directeur pourrait étudier la question cet après-midi.

Avant de lever la séance, je donne la parole à M. Roy.

**Mr. Roy:** One of our colleagues raised the point that we should not limit the time during which the Governor of the Bank of Canada appears before the Committee to an hour and a half. For my part, I do not think it is normal to put a limit on the time reserved for the Governor of the Bank of Canada. We should allow all Committee members who wish to question

*[Texte]*

à tous les membres du Comité qui ont des questions à lui poser de pouvoir l'interroger en toute objectivité, de façon à ce que le rôle dévolu au comité par la Chambre des communes puisse s'exercer avec toute la latitude dont notre Comité a besoin pour faire la lumière sur la question, à savoir éclairer les parlementaires des deux côtés, autant du côté gouvernemental que du côté de l'opposition, et que nous puissions par la suite tirer nos conclusions et faire les recommandations qui s'imposent.

Limiter à une heure et demie la présence du gouverneur de la Banque du Canada, ici devant le Comité, va amener un autre problème. Qui aura le privilège de poser des questions? Est-ce que ce serait les députés du parti progressiste-conservateur? Est-ce que le temps sera plus long pour les membres de l'opposition officielle? Quel serait le temps qui serait réservé pour permettre aux membres du Nouveau parti démocratique de poser des questions? Et quel serait le temps qui pourrait nous être réservé, à nous, pour poser nos questions? Alors, une limite d'une heure et demie nous obligerait, en quelque sorte, de partager le temps pour tenter de permettre aux différentes formations politiques membres du Comité de pouvoir poser leurs propres questions. Ça, c'est une question qui est fondamentale.

**Le président:** Merci, monsieur Roy. Je vous assure que le président a l'intention d'offrir l'occasion à tous les membres du Comité de poser des questions. M. Bouey sera devant le Comité pendant deux réunions au moins pour permettre à chaque membre du Comité de l'interroger. Le sujet doit d'ailleurs être discuté par le Sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure.

**M. Roy:** Bon. Cela veut dire aussi, je suppose, que le comité pourra éventuellement recommander de convoquer pour une troisième séance, si le Comité le juge à propos, le gouverneur de la Banque du Canada... ?

**Le président:** D'accord. Merci. If there is no discussion right at the moment, we will adjourn to the call of the Chair. The meeting is adjourned. Thank you very much.

Tuesday, October 23, 1979

• 2010

**The Chairman:** Gentlemen, may we come to order? We have a technical problem tonight which I would like to deal with first, and that is that the voice-over feature that the young lady on the keyboard uses to identify you is NS tonight. It does not work. So if before you begin to speak you could identify yourselves, then you will get the true credit you deserve down at the other building when the wheels turn.

Now, I see a quorum, and you will have all received the first report of the sub-committee on procedure. I do not know if it is appropriate but I will do it anyway. I apologize for not having any witnesses for you to get your teeth into tonight but we could not get anybody to come for estimates tonight. In addition to that there seemed to be a problem developing which might have taken a good deal of tonight's meeting. I thought we should probably resolve that first and if we are

*[Traduction]*

him to do so objectively, so that the Committee can play the role entrusted to it by the House of Commons with all the latitude it needs to throw light on the question and enlighten parliamentarians on both sides of the House, both in the Government and in the Opposition, so that we may draw the necessary conclusions and make the necessary recommendations.

Limiting the time during which the Governor of the Bank of Canada will appear before the Committee will also cause another problem. Who will have the privilege of asking questions? Members of the Conservative Party? Will the members of the official Opposition be given more time? How long will the New Democratic Party be given to ask its questions? And how long will we be given to ask ours? If the period were limited to an hour and a half, we would have to share the time so that all members of all political parties would have time to ask their questions. This is a basic question.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Roy. I assure you that the Chairman intends to give all members of the Committee the opportunity to ask questions. Mr. Bouey will appear at least twice, so that all members of the Committee will have a chance to question him. The Steering Committee will discuss the matter.

**Mr. Roy:** Fine, that also means, I imagine, that the Committee could recommend a third meeting with the Governor of the Bank of Canada if it feels it is necessary... ?

**The Chairman:** Agreed. Thank you. Si la discussion est terminée pour le moment, la séance est levée. Merci beaucoup.

Le mardi 23 octobre 1979

**Le président:** Messieurs, à l'ordre, s'il vous plaît. Nous devons d'abord résoudre un problème technique; le système utilisé par la dame qui se trouve derrière la console afin d'identifier les intervenants ne fonctionne pas ce soir. Par conséquent, si vous consentez à vous identifier avant d'intervenir, on reconnaîtra votre contribution dans l'autre immeuble où se font les enregistrements.

Je remarque que nous avons le quorum. Vous avez tous reçu le premier rapport du sous-comité de la procédure. Je ne sais pas si cela est approprié, mais je tiens à m'excuser de n'avoir aucun témoin à soumettre à vos questions ce soir, mais personne ne pouvait assister à notre étude du budget. De plus, il semble y avoir une autre difficulté qui pourrait accaparer une bonne part de notre temps, ce soir. J'estime qu'il faudrait donc commencer par résoudre ce problème, pour ensuite déterminer



*[Text]*

successful in doing that then we can move on to a detailed discussion amongst ourselves about whom we should be calling as witnesses and exactly when. The steering committee has some ideas to put forward to you on that.

Now then, will we move to the first report of the subcommittee?

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** I just want to ask a question, if I might, about your statement that you have been unable to get a witness to appear tonight on behalf of the government to defend its estimates and to answer questions of members of Parliament. You had a great many possibilities. I know that particular ministers... for instance, the minister of Finance was not available tonight because he is in the House. But it is incredible that this government is starting off on its very first appearance with your bland explanation that there is not one minister whose estimates have been referred to this Committee who is prepared to come here to explain his departmental programs and to answer questions. That is a most regrettable beginning to the work of this Committee, and certainly I hope that you will convey to the ministers that the members of Parliament expect them to be here and to defend their estimates and to answer questions that the members of Parliament want to put to them.

Any particular minister may be absent, two ministers may be absent, but there are four or five ministers and a host of other senior Order in Council appointees who get money from the people of Canada and who should be prepared to come and defend themselves and answer our questions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. I am sure that they will be—Mr. Rodriguez, do you want to comment first?

**Mr. Rodriguez:** I can understand that maybe many of them were over at the Rideau Club—each should get a rebate on his membership—but quite frankly, we have this inner Cabinet and we have this outer Cabinet and there are a lot of juniors in this outer Cabinet, and here we are assembled for a meeting. Here we have a government that is buffeted with very serious problems, a Finance Minister that is under attack on all sides, and we come together here and you have no witness to put up to defend the estimates. I have never seen that in seven years, Mr. Chairman, since I have been around this place and in committees, and I am sure you have not seen it...

**The Chairman:** Mr. Hogan.

**Mr. Hogan:** I just wanted to get a copy of this from the Clerk.

**The Chairman:** Mr. Gray.

*[Translation]*

qui nous voudrions faire comparaître, et quand. À ce sujet, le comité directeur a certaines idées à proposer.

Pouvons-nous donc commencer par étudier le premier rapport du sous-comité?

**M. Kaplan:** Monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Si vous le permettez, j'aimerais poser une question, étant donné que vous nous avez assuré avoir été incapable d'obtenir la comparution d'un témoin représentant le gouvernement ce soir, témoin qui aurait été en mesure de justifier le budget et de répondre aux questions des députés. Vous disposiez d'une très longue liste à cet égard. Je conviens que certains ministres... Par exemple, le ministre des Finances était incapable d'être des nôtres ce soir, étant donné qu'il est à la Chambre. Il me paraît toutefois incroyable que ce gouvernement commence son règne en se contentant de donner votre banale explication d'après laquelle il n'y a pas un ministre dont le budget doit faire l'étude en comité qui soit disposé à venir ici pour expliquer les programmes de son ministère et pour répondre à nos questions. C'est entreprendre le travail de notre comité d'un très mauvais pied, et j'espère que vous laisserez savoir aux ministres en question que les députés s'attendent à les voir assister aux réunions et à défendre leur budget, ainsi qu'à répondre aux questions que ces députés voudront bien leur poser.

N'importe quel ministre peut bien s'absenter, deux ministres le peuvent aussi, mais il y a quatre ou cinq ministres et toute une brochette de hauts fonctionnaires nommés par un décret du conseil qui sont rémunérés par le peuple canadien et qui devraient être disposés à nous rencontrer, à justifier leur travail et à répondre à nos questions.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan. Je suis certain qu'ils seront... monsieur Rodriguez, avez-vous quelque chose à dire auparavant?

**M. Rodriguez:** Je peux comprendre que certains d'entre eux puissent se trouver au Club Rideau,—à ce sujet, chacun devrait bénéficier d'un rabais sur le prix de sa carte de membre,—quoi qu'il en soit, nous disposons de deux niveaux de cabinet, le cabinet restreint et le cabinet classique, et le cabinet classique comporte bon nombre de ministres d'État. Or, nous tenons une réunion ce soir, et nous avons un gouvernement qui se heurte à de très graves problèmes, nous sommes dotés d'un ministre des Finances qui est attaqué de toutes parts, et nous nous assemblons ici ce soir sans qu'aucun témoin ne soit présent pour défendre son budget. Monsieur le président, cela fait sept ans que je suis ici et que j'assiste aux réunions des comités, et c'est la première fois que je suis témoin d'un tel comportement; je suis d'ailleurs certain que vous-même n'avez jamais rien vu de tel...

**Le président:** Monsieur Hogan.

**M. Hogan:** Je voulais simplement obtenir un exemplaire de cela de la part du greffier.

**Le président:** Monsieur Gray.

[Texte]

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, I think it would be useful if you, on behalf of the Committee, could send to each of the ministers whose estimates have been referred to us copies of the Throne Speech and the speech of the Prime Minister in which he makes reference to the commitment of the new government to pay greater attention to Parliament, to give greater authority to Parliament, particularly its committees. I say this and I hope that it will be taken in a constructive sense and even a spirit of nonpartisanship, but the problems you faced in trying to get a Minister to come to this Committee this evening really undermines the credibility of the sentiments about strengthening Parliament and its committees that are in the Throne Speech and the speeches of the Prime Minister and his Ministers in the House.

Therefore, I would be prepared to make a formal motion that this Committee draw to the attention of the relative Ministers the remarks in the Speech from the Throne about committees and that you, on our behalf, urge that this situation not be repeated.

**The Chairman:** You are perfectly at liberty to make such a motion, Mr. Gray, although perhaps if I were to answer Mr. Kaplan's question first you would feel that that was unnecessary.

Mr. Kaplan mentioned the Minister of Finance, and he is in the House. The Minister of Industry, Trade and Commerce, Senator de Cotret, is unavailable to us—the Clerk was in touch with him—as he is out of the city this evening. The Minister of National Revenue, Mr. Baker, is probably in the House as well. I, myself, spoke to Mr. Micheal Wilson, Minister of State for International Trade, and he had some other commitments—we are giving them fairly short notice, I must say—and I do not know about Mr. Huntington.

The Clerk has just told me that Mr. Baker could have come but his officials were away at meetings.

**Mr. Gray:** His officials were away? Oh.

Mr. Chairman, I would be prepared to make a motion that this Committee send a report to the House that the Ministers that you have mentioned and the officials that you have mentioned have forgotten that their first obligation is to Parliament, that Ministers and officials are servants of Parliament, and that this type of situation should not happen again—it should not, as somebody has just said, have happened the first time—and that we therefore urge the House to not only support this Committee but all committees in our efforts to have the parliamentary system respected.

I will have to write that out, I realize that.

**The Chairman:** All right. While Mr. Gray is writing out his motion, Mr. Dick wishes to have a word.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, from this first report which you have put here it appears that the steering committee first met on Thursday last, which I think is two full business days prior to today—or three full business days. Was the order of wit-

[Traduction]

**M. Gray:** Monsieur le président, il serait peut-être bon que vous envoyiez, de la part du Comité, des exemplaires du discours du Trône et du discours du premier ministre à chacun des ministres dont les budgets doivent faire l'objet d'un examen ici. En effet, dans ces textes, le nouveau gouvernement s'engage à accorder une plus grande importance au Parlement et à donner une plus grande autorité à cette institution, en particulier à ses comités. J'espère qu'on tiendra ma remarque pour quelque chose de constructif, voire, proposé dans un esprit non partisan. Toutefois, les difficultés que vous avez à obtenir qu'un ministre assiste à notre réunion mine véritablement la crédibilité du gouvernement lorsqu'il est question de renforcer l'institution parlementaire et ses comités, tel qu'il est précisé dans le discours du Trône et dans les discours prononcés par le premier ministre et ses collègues à la Chambre.

J'aimerais donc présenter une motion officielle voulant que notre Comité attire l'attention des ministres en question sur les passages du discours du Trône portant sur les comités, et que vous insistiez, en notre nom, pour que cette situation ne se reproduise pas.

**Le président:** Il vous est tout à fait loisible de présenter une telle motion, monsieur Gray, bien que, si je commence par répondre à la question posée par M. Kaplan, cela ne vous paraîtra plus nécessaire.

M. Kaplan a mentionné le ministre des Finances, qui se trouve à la Chambre. Quant au ministre de l'Industrie et du Commerce, le sénateur de Cotret, il n'est pas disponible, le greffier a réussi à le joindre, étant donné qu'il est à l'extérieur de la ville ce soir. Pour ce qui est du ministre du Revenu national, M. Baker, il assiste probablement, lui aussi, aux délibérations de la Chambre. Pour ma part, j'ai parlé à M. Michael Wilson, ministre d'État au commerce international, et il avait d'autres engagements. Il est vrai que nous donnons à ces derniers un préavis assez court. Pour ce qui est de M. Huntington, j'ignore quelle est sa raison.

Le greffier vient de me communiquer que M. Baker aurait pu être des nôtres, mais que ses hauts fonctionnaires assistaient ailleurs à d'autres réunions.

**M. Gray:** Ses hauts fonctionnaires n'étaient pas là? Oh.

Monsieur le président, j'aimerais présenter la motion suivante: que notre Comité envoie un rapport à la Chambre précisant que les ministres et les hauts fonctionnaires que vous avez mentionnés ont oublié que leur premier devoir est d'abord envers le Parlement, qu'ils sont d'abord et avant tout des serviteurs du Parlement et que, par conséquent, cette situation ne doit pas se reproduire,—de toute façon, elle n'aurait pas dû se produire du tout—et que, par conséquent, nous prions la Chambre non seulement d'appuyer notre Comité, mais tous les comités, afin que le système parlementaire soit respecté.

Je sais que je devrai mettre cette motion par écrit.

**Le président:** Pendant que M. Gray rédige sa proposition, M. Dick aimerait prendre la parole.

**M. Dick:** Monsieur le président, d'après le premier rapport que vous nous avez soumis, il semble que le comité directeur se soit réuni pour la première fois jeudi dernier, ce qui correspond, si je ne m'abuse, à deux journées ouvrables avant notre



[Text]

nesses decided for this Tuesday night meeting at the steering committee on Thursday, October 18.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Dick:** The other point is: When were they contacted? Was it on Thursday afternoon or Friday or Monday?

**The Chairman:** Mr. Dick, the Clerk contacted at least three of the Ministers on Friday of last week to get them for meetings this week.

**Mr. Dick:** I certainly appreciate what the other members have said but it is certainly not the first time that a committee of Parliament has been left without witnesses, since I have been around, anyhow.

The only thing I was going to say is that it may be difficult for the first meeting but I was wondering if the sentiments could be conveyed so that this sort of thing does not continue. I think it is only appropriate. But I can understand the difficulty in lining up the first meeting at less than a week's notice.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I would like you to endorse, I hope, my understanding of the discussions of the steering committee in connection with item 2. The decision in item 2 was arrived at because we were then aware that Mr. Crosbie was not going to be able to appear before this Finance Committee this week and since we in the opposition, two parties of the opposition that were represented at the steering committee, wanted to hear Mr. Crosbie first on the subject of the reference on interest rates, we had no alternative but to agree that it would be the estimates which will be before the Committee for its meetings this week.

• 2020

I felt that the best way to proceed, rather than establish—because you will recall my statement that I would like to see, under those circumstances, Senator de Cotret here as our number one witness for the Department of Industry, Trade and Commerce—recognizing that possible difficulty that he might not be able to be here today, we left it that the clerk would be able to contact all the ministers, besides the Minister of Finance of course, to see which of them will be able to appear. A motion was passed in the House today which effectively is going to terminate the date for consideration of both the Supplementary Estimates and the Main Estimates, and presumably the agreement that was made between the parties to terminate the consideration of those estimates was on some understanding that it was going to be possible for there to be Committee discussion of those estimates prior to the termination date.

I suggest, Mr. Chairman, that when we were considering this item in the steering committee, if we had felt at that time that there was going to be closure applied by the new government on the consideration of the estimates, we would not have been so lenient in leaving it open as to who was to appear. I

[Translation]

réunion d'aujourd'hui, ou à trois jours ouvrables. Le choix des témoins devant comparaître ce soir a-t-il été fait lors de la réunion du comité directeur, soit le jeudi 18 octobre?

**Le président:** Oui.

**M. Dick:** J'en arrive maintenant à autre chose. Quand ces personnes ont-elles été jointes? Était-ce jeudi après-midi, vendredi ou lundi?

**Le président:** Monsieur Dick, le greffier est entré en contact avec au moins trois des ministres vendredi dernier afin d'obtenir leur présence pour cette semaine.

**M. Dick:** Je comprends certainement le sens de l'intervention des autres députés, mais ce n'est certainement pas la première fois qu'un comité parlementaire se retrouve sans témoin, enfin, pas depuis que je suis député.

J'allais simplement dire qu'il peut être difficile d'assister à une première réunion, soit, mais nous pouvons peut-être faire connaître nos sentiments aux intéressés, afin que ce comportement ne se maintienne pas. Je crois que cela est tout indiqué. Toutefois, je comprends pourquoi il peut être difficile d'assister à une première réunion lorsqu'on reçoit un préavis de moins d'une semaine.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Monsieur le président, j'espère que vous accepterez mon interprétation des discussions qui ont eu lieu au sein du comité directeur au sujet de l'article 2. La décision relative au point 2 a été prise parce que nous savions alors que M. Crosbie n'allait pas pouvoir comparaître devant le Comité des finances cette semaine. Or, comme nous, les représentants des deux partis d'opposition au sein du comité directeur, nous tenions à entendre d'abord M. Crosbie au sujet des taux d'intérêt, nous avons été obligés d'accepter que le Comité étudie le budget des dépenses au cours de ces réunions de cette semaine.

J'ai jugé que c'était là le meilleur moyen de procéder; en effet, vous vous souviendrez sans doute que j'avais dit que j'aimerais, compte tenu des circonstances, que le sénateur de Cotret soit notre principal témoin pour le ministère de l'Industrie et du Commerce. Toutefois, ayant reconnu qu'il était possible qu'il ne puisse pas comparaître aujourd'hui, nous avions dit que le greffier pourrait rejoindre tous les ministres, outre le ministre des Finances, bien sûr, pour voir lequel d'entre eux pourrait être présent ce soir. Aujourd'hui, la Chambre a adopté une motion qui a pour effet d'imposer une échéance à l'examen tant du budget supplémentaire que du budget principal. Toutefois, l'accord conclus entre les partis quant à l'adoption de cette échéance se fondait sur le principe qu'il serait possible au comité de discuter des prévisions budgétaires concernées avant cette échéance.

Monsieur le président, si nous avions pensé, lorsque nous examinions cette question au sein du comité directeur, que le nouveau gouvernement allait imposer une date limite à l'examen du budget, nous n'aurions pas cédé si facilement quant aux comparutions des ministres. Je pense, monsieur le prési-

[Texte]

suggest, Mr. Chairman, that we would have insisted that if there was going to be closure on the consideration of the estimates, it would be conditional upon the responsible ministers appearing before this Committee.

I also suggest while I am talking, Mr. Chairman, that we are going to reach an impasse if Mr. Crosbie, the Minister of Finance, insists as he did today on refusing to come before this committee until we have called as a witness the Governor of the Bank of Canada, Mr. Bouey. I think those are the matters that have got to be resolved. Frankly, unless the attitude of the government ministers changes, we are going to reach an impasse in this committee on Finance.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert. On the same point, Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, clearly despite the effort by you and your clerk you have had a difficult time getting a witness for tonight. We can yammer all we want about the responsibilities of ministers to Parliament and the rest of it, but the fact of the matter is that you have not got a witness here tonight. But we have here tonight before us the first report of the steering committee and I think we should discuss that report.

I see no real point in slamming you, Mr. Chairman, criticizing you and the clerk and the ministers because we have not got somebody here tonight. After all, this is the first meeting of this Committee to determine anything and it is probable in this parliament we will have other meetings where we, by the way it is, would not have witnesses. It strikes me as rather ridiculous that members of the opposition should hammer away at the speech from the Throne and all the rest of it as if the ministers are deliberately snubbing this Committee because I do not think there is any evidence of that at all, no evidence of that at all.

**Mr. Herbert:** That is what they say in the House, I will not appear before this Committee . . .

**The Chairman:** Order, please. Thank you. Mr. Blenkarn. I recognize Mr. Kaplan.

**Mr. Herbert:** . . . unless we call Governor Bouey first.

**Mr. Kaplan:** I wanted to make a suggestion that we might invite Mr. Chrétien to take the Chair, or rather to appear as a witness.

**The Chairman:** Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, I do not think that we can slam your performance or the clerk's performance. You both did your jobs. You contacted people to try and get them here as witnesses.

• 2025

First of all, do you have any letters of apology to this Committee from these ministers that they could not make it? That is the first question.

[Traduction]

dent, que nous aurions alors tenu à préciser que le délai d'examen du budget devrait être assujéti à la comparution de certain ministres responsables devant le Comité.

Je profite du fait que j'ai la parole, monsieur le président, pour dire que nous allons nous trouver dans une impasse si M. Crosbie, le ministre des Finances, continue, comme il l'a fait aujourd'hui, de refuser de comparaître devant le comité tant que le gouverneur de la Banque du Canada, M. Bouey, ne sera pas venu témoigner. J'estime que ce sont là des questions qu'il nous faut résoudre. Franchement, faute d'un changement d'attitude des ministres du gouvernement, le Comité permanent des finances va se retrouver dans une impasse.

**Le président:** Merci, monsieur Herbert. Monsieur Blenkarn, pour traiter de la même question.

**M. Blenkarn:** Monsieur le président, malgré les efforts que le greffier et vous-même avez déployés, il est évident que vous avez eu de la difficulté à obtenir un témoin pour ce soir. Nous pouvons nous essouffler à parler des responsabilités des ministres à l'endroit du Parlement, et ainsi de suite, mais il n'en reste pas moins que vous n'avez pas de témoin ici, ce soir. Toutefois, nous avons devant nous, le premier rapport du comité directeur, et je pense que nous devrions discuter de ce rapport.

Je ne vois vraiment pas l'utilité de vous faire des reproches, à vous, monsieur le président, ou au greffier et aux ministres parce que nous n'avons aucun témoin ici, ce soir. Après tout, il s'agit de la première réunion que tient le Comité, pour décider de certaines choses, et il est probable qu'au cours de cette législature, nous aurons d'autres réunions, où, par la force des choses, nous n'aurons pas de témoin. Il me semble ridicule que les députés de l'opposition se perdent en quolibets au sujet du discours du Trône et le reste, comme si les ministres avaient délibérément refusé de comparaître devant le Comité, chose dont je ne vois aucune preuve, absolument aucune.

**M. Herbert:** C'est pourtant ce qu'ils disent en Chambre: je ne comparaitrai pas devant ce Comité . . .

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît. Merci, monsieur Blenkarn. Monsieur Kaplan a la parole.

**M. Herbert:** . . . à monsieur le gouverneur Bouey comparaisse d'abord.

**M. Kaplan:** Je voulais proposer que nous invitions M. Chrétien à comparaître en qualité de témoin.

**Le président:** Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, je ne pense pas que nous puissions vous faire des reproches, à vous, ou au greffier. Vous vous êtes tous deux acquittés de votre tâche. Vous avez rejoint certaines personnes pour obtenir d'elles qu'elles viennent témoigner ce soir.

Tout d'abord, les ministres dont il est question se sont-ils excusés par lettre auprès des membres de ce Comité de leurs empêchements? C'est la première question.



[Text]

Second, at the first meeting it was fairly obvious that members of the Opposition felt that on a question of principle the Government should accept responsibility for our rising interest rates and that we should not have the Bank of Canada first. Now we know that there were some Government members that did not like that—Mr. Hamilton, I believe, supported the concept that this idea was not a bad one at all—and I wonder, Mr. Chairman, if the Finance Minister was hopping mad when he saw that he was going to be dragged before this Committee to account for the Government's handling of the economic situation to date, since they have taken power, and I wonder if in his fit of rage he has boycotted this Committee and has instructed all the other ministers who have responsibility for these estimates to boycott this Committee.

I want you to answer those two questions: first of all the boycott issue—because he could not get his own way—and second, did they send any apologies for not being able to appear here this evening?

**The Chairman:** If I may answer your two questions, Mr. Rodriguez, neither did I receive nor did I expect to receive any letters of apology from the ministers who on such short notice could not come to the meeting tonight. I do have a letter, however, from the Minister of Finance, signed by his own hand, which says, and I will quote this paragraph from it, if I may:

Due to the introduction and debate in the House of legislation for which I am responsible, and scheduled pre-Budget consultations with provincial Ministers of Finance which will require my absence from Ottawa, the earliest Committee meetings for which I am available are those scheduled for Tuesday, October 30 at 9.30 a.m. and Friday, November 2nd, also at 9.30 a.m.

And he concludes:

I look forward to the opportunity of appearing before the Committee and trust that the above dates meet with your approval. Yours sincerely,

John C. Crosbie.

I hope that the Committee agrees that that is a very reasonable letter and in no way indicates that there is any kind of a boycott.

I will once again apologize for there being no witness tonight, but we do have an order of business which is the report. I fear that my original fears may have been well founded, that we do not seem to be progressing on the report to any great degree.

Now, I do not want to cut off debate—I have Mr. Evans and Mr. Lumley on my list for comment—but perhaps after that we could move along to the report to determine how we are going to overcome this problem that is facing us. Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. I am new to this committee system, but it would appear that since this meeting was scheduled at a relatively late date, apparently after you had known that there were no ministers who could come to

[Translation]

Deuxièmement, les membres de l'opposition ont clairement laissé entendre, au cours de la première séance, que, le gouvernement étant responsable de la hausse des taux d'intérêt, ses représentants et non ceux de la Banque du Canada devaient comparaître d'abord. Nous savons que cela n'a pas plu à certains députés du parti du gouvernement. Je crois savoir, par contre, que l'idée n'a pas paru si mauvaise à M. Hamilton. Monsieur le président, peut-être le ministre des Finances est-il entré en fureur à l'idée de devoir expliquer devant ce Comité la façon dont le gouvernement a, jusqu'à présent, c'est-à-dire depuis qu'il est au pouvoir, affronté la situation économique et, dans un accès de rage, peut-être aura-t-il décidé de boycotter le Comité et demandé à tous les autres ministres responsables du budget d'en faire autant?

Je voudrais que vous répondiez à ces deux questions: d'abord, aurait-il décidé de boycotter le Comité, voyant qu'il ne pouvait pas agir à son gré et, deuxièmement, les ministres se sont-ils excusés par écrit auprès du Comité de ne pas pouvoir comparaître ce soir?

**Le président:** J'aimerais répondre à vos deux questions, monsieur Rodriguez. Je n'ai pas reçu et je ne m'attends pas à recevoir de lettres d'excuses de la part des ministres qui n'ont pas pu assister à la réunion de ce soir, compte tenu de la brièveté du préavis qui leur a été donné. Cependant, j'ai reçu une lettre du ministre des Finances, signée de sa main, et j'aimerais vous en lire un extrait:

En raison de la présentation et du débat en Chambre de projets de loi dont je suis responsable et étant donné que je me suis engagé à consulter les ministres provinciaux des Finances avant la présentation du budget, ce qui m'obligera à m'absenter d'Ottawa, les premières réunions du Comité auxquelles je serai en mesure d'assister sont celles prévues pour le mardi 30 octobre, à 9 h. 30 du matin, et le vendredi 2 novembre, à 9 h. 30 du matin également.

Et il conclut:

Je suis impatient de comparaître devant votre Comité et j'espère que les dates mentionnées seront à votre convenance.

John C. Crosbie

J'espère que les membres du Comité admettront qu'il s'agit là d'une lettre raisonnable, dénuée de toute volonté de boycottage.

Je voudrais à nouveau vous présenter mes excuses au sujet de l'absence de témoins ce soir. Nous avons néanmoins le rapport à étudier. Comme je le craignais, il semble que l'étude de ce rapport ne progresse pas beaucoup.

Je n'ai pas l'intention de couper court à la discussion, puisque les noms de MM. Evans et Lumley sont inscrits sur ma liste, mais après les avoir entendus, nous pourrions passer du rapport et discuter des solutions possibles aux problèmes qui se posent. Monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Le fonctionnement de ce Comité est quelque chose de nouveau pour moi, mais il me semble que la date de cette réunion a été arrêtée relativement tard, après que l'on eut su qu'aucun ministre ne pourrait

[Texte]

present their estimates, and given that we had a meeting called in any event tonight, there must be some other important matter that you wish to bring before this Committee other than estimates, or other than a witness, and I think probably what we should do now is get on to that. Possibly you would announce what this important purpose is. Noting, of course, that there was, in the steering committee meeting, unanimous approval from all parties as to the order of speakers regarding Mr. Crosbie and Mr. Bouey, then possibly we should get on to this important matter that you apparently have for us to discuss here tonight.

Lastly, I would like to ask you if you could tell us what date is recorded on that letter from Mr. Crosbie. Was that dated before or after the steering committee meeting?

**The Chairman:** The date on the letter is October 18.

**Mr. Evans:** That is before the steering committee meeting, I believe.

**The Chairman:** The same day, it is dated the same day that the subcommittee met.

**Mr. Evans:** Was that received before or after you had announced the steering committee's decision?

**Mr. Chairman:** The Clerk advises me that this letter was received before the steering committee met.

**Mr. Evans:** Does that give us some indication as to what the important matter is that we have to discuss here tonight?

**The Chairman:** Well, yes, the important matter is the first report of the subcommittee which I think was not unanimous. Mr. Evans, in that there has been some discussion amongst members of the steering committee since this report came down and I think it would serve the Committee well to get into this report and to determine what we are going to do on Thursday. I think we have to try to get our housekeeping in order so that we do not have the Minister sitting here while we are discussing the report, which sometimes is a lengthy procedure. Mr. Lumley.

**Mr. Lumley:** Mr. Chairman, are we discussing on this round who appears first? Is that part of the discussion on this round of intervention?

**The Chairman:** Do you mean right now? I think we are discussing Mr. Gray's motion.

**Mr. Lumley:** After you have answered that question, Mr. Chairman, I have a couple of other points I would like to make.

**The Chairman:** Would you second Mr. Gray's motion which he has just been writing out for the Chair?

**Mr. Lumley:** Maybe he could read it before I make my comments.

**The Chairman:** Mr. Gray, would you like to read your motion.

**Mr. Gray:** I move that this Committee express its dismay that none of the Ministers or officials of the departments and agencies whose estimates were referred to this Committee were willing to appear before the Committee at its 8.00 p.m., Tuesday, October 23 meeting and this Committee ask the House to remind formally all Ministers and their officials that

[Traduction]

comparaître pour présenter son budget. Étant donné que cette réunion était prévue pour ce soir, je pense que nous pouvons parler d'autres choses aussi importantes que la présentation du budget ou la présence d'un témoin. Vous pourriez peut-être nous informer de l'objet de cette réunion. J'aimerais rappeler que les membres du comité directeur se sont entendus à l'unanimité sur l'ordre de comparution des témoins, c'est-à-dire MM. Crosbie et Bouey. Pour discuter de quelle question importante nous a-t-on réunis ici ce soir?

Enfin, j'aimerais que vous nous indiquiez la date de la lettre envoyée par M. Crosbie. Cette lettre est-elle postérieure ou antérieure à la réunion du comité directeur?

**Le président:** La lettre en question est datée du 18 octobre.

**M. Evans:** C'est-à-dire avant la réunion du comité directeur.

**Le président:** C'est précisément à cette date que le sous-comité s'est réuni.

**M. Evans:** Avez-vous reçu cette lettre avant ou après avoir annoncé la décision du comité directeur?

**Le président:** Le greffier m'indique que cette lettre a été reçue avant la réunion du comité directeur.

**M. Evans:** Pourrions-nous maintenant connaître le sujet de la réunion de ce soir?

**Le président:** Monsieur Evans, nous sommes ici pour discuter du premier rapport du sous-comité, rapport qui n'a pas été approuvé à l'unanimité, et a fait l'objet de discussions entre les membres du comité directeur. Je pense qu'il serait bon d'y revenir et de décider de ce que nous devons faire jeudi. Je crois que nous devons essayer de mettre de l'ordre dans nos papiers si nous ne voulons pas faire attendre le ministre pendant que nous discutons du rapport, puisque la rédaction de celui-ci est parfois longue. Monsieur Lumley.

**M. Lumley:** Monsieur le président, sommes-nous en train de discuter de l'ordre de comparution? Les interventions qui sont présentement faites doivent-elles porter là-dessus?

**Le président:** Vous voulez dire en ce moment? Je crois que nous sommes en train de discuter de la motion de M. Gray.

**M. Lumley:** Lorsque vous aurez fini de répondre à cette question, monsieur le président, j'aimerais faire quelques autres observations.

**Le président:** Voulez-vous appuyer la motion que M. Gray est en train de rédiger pour la présidence?

**M. Lumley:** Peut-être pourrait-il la lire avant que je fasse mes observations.

**Le président:** Monsieur Gray, voudriez-vous lire votre motion, s'il vous plaît?

**M. Gray:** Je propose que le Comité exprime son étonnement devant le fait qu'aucun des ministres ou hauts fonctionnaires des ministères et organismes dont les prévisions budgétaires ont été renvoyées à notre Comité ne soit prêt à comparaître devant lui le 23 octobre, à 20 heures, et que le Comité demande à la Chambre de rappeler officiellement à tous les



[Text]

they are primarily servants of Parliament and owe Parliament and its committees their priority attention, in view especially of the commitment of the new government to give a greater role to Parliament and its committees.

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Lumley on the motion.

**Mr. Lumley:** Mr. Chairman, I would just like to remind the Committee that in previous years Ministers have come before this Committee on estimates even when they had legislation in the House because their Parliamentary Secretary would fill in for the Minister in the House or vice versa. As a matter of fact, on this side right now we have two former parliamentary secretaries who actually have come before the Committee or stayed in the House and replaced the Minister. With all due respect to the Minister's letter because he said he could not appear, he could very easily have his Parliamentary Secretary carry on the legislation and he himself could appear before this committee.

Also, tonight, Mr. Chairman, we have not heard from the official spokesman of the government, who is the Parliamentary Secretary. We have heard from the Chairman of the Committee, we have heard from the Vice-Chairman of the Committee but usually in these instances the Parliamentary Secretary, who is the official government spokesman, is the person who would advise the Committee of what the government's intentions and the Minister's intentions are. To my knowledge we have not heard that yet and I would expect that we would.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, I do not want the Committee to start breaking down on party sides; hopefully we can get the Committee to be more successful if we talked as individual members on the problems that we have. I have one concern. It seems to me that the letter read shows the intention of the Minister of Finance very clearly that he will be here hopefully at 9.30 a.m. on Tuesday, October 30, and if we want him on Friday, November 2. So I think, Mr. Lumley, he has written a letter which has explained why he would not be here earlier but that he would be here on those dates. I do not know what else anybody could say.

We have not adopted or approved the subcommittee's first report to this Committee yet, so we have no agenda before us. Before Mr. Gray's motion can be properly put I think we should try to nail down an agenda. I think with due respect perhaps Mr. Gray, the critic for the opposition, or people on their Finance Committee might want to make a recommendation as to whom they want here on Thursday, October 25, so that we are not doing the same thing on Thursday, and that is having a general yak on why we did not get everybody here and trying to score points. I think we should adopt an agenda for the coming days and find out whom we want for next Thursday.

[Translation]

ministres et à leurs fonctionnaires qu'ils sont d'abord et avant tout les serviteurs du Parlement et qu'ils lui doivent donc, ainsi qu'à ses comités, leur attention première, d'autant plus que le nouveau gouvernement s'est engagé à faire jouer un rôle encore plus grand au Parlement et à ses comités.

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Monsieur Lumley, une intervention sur la motion.

**M. Lumley:** Monsieur le président, j'aimerais tout simplement rappeler que, par les années passées, les ministres ont toujours comparu devant notre Comité lors de l'étude des prévisions budgétaires, même lorsqu'ils devaient présenter une loi à la Chambre, puisque leur secrétaire parlementaire pouvait les remplacer, soit à la Chambre, soit au Comité. On peut d'ailleurs voir ici deux anciens secrétaires parlementaires qui ont eux-mêmes comparu devant le Comité ou qui ont remplacé le ministre à la Chambre. J'ai beaucoup de considération pour le ministre, qui nous a envoyé une lettre nous expliquant qu'il ne pouvait comparaître, mais il aurait très facilement pu demander à son secrétaire parlementaire de défendre la loi; il aurait alors pu être libre de comparaître devant le Comité.

Ce soir, nous n'avons même pas encore entendu le porte-parole officiel du gouvernement, à savoir le secrétaire parlementaire. Nous avons entendu le président du Comité, le vice-président du Comité, alors que dans ces cas-là, c'est généralement le secrétaire parlementaire, porte-parole officiel du gouvernement, qui doit aviser le Comité des intentions du gouvernement et du ministre. À ma connaissance, nous n'avons encore entendu rien de tel, contrairement à ce que nous serions en droit d'attendre.

**Le président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Monsieur le président, je ne veux pas que le Comité commence à se fractionner d'après les partis. Il me semble que le Comité serait beaucoup plus efficace si les membres parlaient à titre personnel des problèmes que nous avons. J'ai toutefois une crainte. Il me semble que la lettre du ministre des Finances fait clairement voir son intention d'être ici fort probablement à 9 h 30, le mardi 30 octobre, et même le vendredi 2 novembre, si nous le désirons. Monsieur Lumley, cette lettre que nous envoie le ministre explique pourquoi il ne pourra pas comparaître plus tôt. Que peut-on ajouter de plus?

Nous n'avons pas encore adopté ni approuvé le premier rapport du sous-comité; nous n'avons donc pas encore d'ordre du jour. Avant de mettre la motion de M. Gray aux voix, il faudrait peut-être s'entendre sur un ordre du jour. En toute déférence, je crois que M. Gray, critique de l'opposition, et les membres de leur comité des finances devraient peut-être suggérer qui pourrait comparaître le jeudi 25 octobre, afin que nous ne soyons pas obligés de recommencer la même discussion jeudi. Après tout, on essaie simplement de compter des points en discutant des raisons pour lesquelles les témoins sont absents. Nous devrions d'abord adopter un ordre du jour pour les réunions à venir et décider du témoin à convoquer pour jeudi prochain.

[*Texte*]

**The Chairman:** We have a . . .

**An hon. Member:** That is very sensible.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, which resolution?

**The Chairman:** The one that has just been moved.

**Mr. Dick:** We have not discussed it yet.

**The Chairman:** Mr. Gray, on a point of order.

**Mr. Gray:** This may be the first and last time that I will be this conciliatory. I would be willing to have my motion stood until after consideration of and decision on the report of the Subcommittee on Agenda provided we move immediately to taking a decision on the matter of the attendance of the Minister of Finance in light of his own letter, which is on record before this Committee and which you read out, in which he says he is available and would be delighted to come before this Committee and which you read out, in which he says he is available and would be delighted to come before this Committee on Tuesday, October 30, at 9:30 a.m., and on Friday, November 2, at 9:30 a.m. So I think we are in a position to take a decision right now on that key portion of the report of the Subcommittee on Agenda and Procedure. So in the interest of helping the Committee to move along, in spite of the seriousness with which I presented my motion, I am willing to let it stand while we take a decision on the key item about the attendance of Mr. Crosbie.

• 2035

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray.

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, I would like to move that we invite and indeed accept Mr. John Crosbie, the Minister of Finance's offer to be in front of the Committee on Tuesday, October 30, and if necessary follow that up with his continued appearance in front of the Committee on Friday, November 2.

**The Chairman:** Mr. Dick, I thank you for your attempt, but the third paragraph of the subcommittee's report contains that very statement, that Tuesday and Thursday, October 30 and November 1, Mr. Crosbie would be in attendance.

There has been a slight change. He is coming for a double meeting on Tuesday, October 30.

**Mr. Blenkarn:** A double meeting?

**The Chairman:** So I do not think, with respect, your motion is necessary, if we try to adopt the first report. The problem with adopting the first report as you have it in front of you is—we were unable to meet for Main Estimates at this meeting, which is what that report states we should be doing.

**Mr. Gray:** Again, Mr. Chairman, I would be prepared to move the adoption of the report subject to the unanimous consent of the group that we delete the reference to a meeting Tuesday, October 30—and October 23.

**An hon. Member:** Agreed.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Just a second. This is the report of the steering committee; and okay, we recognize that at tonight's meeting it was impossible to get a Minister. But that does not matter. That was the recommendation of the Committee, and I think

[*Traduction*]

**Le président:** Nous avons . . .

**Une voix:** C'est très sensé.

**M. Dick:** Monsieur le président, quelle décision?

**Le président:** La motion qu'on vient de présenter.

**M. Dick:** Nous n'en avons pas discuté encore.

**Le président:** M. Gray invoque le Règlement.

**M. Gray:** C'est bien la première fois que je me montrerai aussi conciliant, et c'est sans doute la dernière. Je suis prêt à réserver ma motion jusqu'à ce que le rapport du sous-comité de la procédure ait été étudié et mis aux voix, à condition que nous réglions immédiatement la question de la comparution du ministre des Finances d'après la lettre qu'il nous a envoyée. Cette lettre que vous avez lue à haute voix fait savoir qu'il est disponible et tout à fait disposé à comparaître devant le Comité le mardi 30 octobre, à 9 h 30, et le vendredi 2 novembre, à 9 h 30. Je crois que nous sommes donc en mesure de prendre immédiatement une décision quant à la partie clé du rapport du sous-comité du programme et de la procédure. Afin d'aider le Comité à avancer dans ses travaux, et malgré le sérieux de ma motion, je suis prêt à la réserver afin que nous puissions décider de la comparution de M. Crosbie.

**Le président:** Merci, monsieur Gray.

**M. Dick:** Monsieur le président, je propose que nous acceptions l'offre du ministre des Finances, M. John Crosbie, de comparaître devant le Comité le mardi 30 octobre, et si nécessaire, de comparaître à nouveau le vendredi 2 novembre.

**Le président:** Monsieur Dick, je vous remercie de votre effort, mais on peut lire exactement la même chose au troisième paragraphe du rapport du sous-comité, à savoir que M. Crosbie comparaisse le mardi 30 octobre et le jeudi 1<sup>er</sup> novembre.

Il y a une légère modification, puisque le ministre assisterait à une séance double le mardi 30 octobre.

**M. Blenkarn:** Une séance double?

**Le président:** Je crois donc votre motion inutile, puisque nous allons essayer d'adopter le premier rapport. Le problème que nous pose l'adoption du premier rapport tel quel, c'est qu'il nous est impossible d'étudier ce soir le budget des dépenses, comme prévu.

**M. Gray:** À nouveau, monsieur le président, je suis prêt à proposer l'adoption du rapport, à condition que nous acceptions, à l'unanimité, de laisser tomber l'allusion à la réunion des mardis 30 et 23 octobre.

**Une voix:** D'accord.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Un moment. Nous reconnaissons qu'aucun ministre n'a pu se libérer pour la réunion de ce soir, mais cela n'a pas d'importance, puisqu'il s'agit du rapport du comité directeur. C'est une simple recommandation du Comité, que



[Text]

it should stand, because it should be indicated clearly that we have been unable to get a Minister to appear tonight, for reasons given which we must accept. But that does not get away from the fact that we had left it open in paragraph 2, the Chairman to get any available Minister to appear before the Committee; and the Chairman has been unable. And personally, unless it has been moved already, as a member of the steering committee I move the adoption of the first report as presented to the Committee.

**Mr. Chrétien:** Seconded, adopted.

**The Chairman:** All right; it has been moved, then, that the first report of the subcommittee be accepted.

**An hon. Member:** Yes.

**The Chairman:** Since we have talked about him a lot, I think we should hear from the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (York East):** Mr. Chairman, some indication of what we are going to be debating has already been given, although earlier today I did not know that would likely be the case. As you all know, at the time this report was being prepared by the Steering Committee, one of the prime actors to which it referred was unaware of what it was going to say, and he had some opinions on it which he has since indicated. I would like to give some of the reasons for those opinions, if I might.

At the moment, having an opinion contrary to the steering committee's report does not constitute any lack of consideration for this Committee or for the willingness of the Minister to appear before it. In fact I can say, as his own comments indicated, he is eager to appear before it at a very early date, and is willing—subject to unforeseen things in his time-table, but in light of the time-table known now—to appear next week and thereafter on call.

But there is a principle involved here which has some importance. If we consider how monetary policy in this country is made, in for instance the question of Bank Rate, we know that when the Governor of the Bank of Canada announces a new bank rate he is starting government policy and acting on it. Before that happens he has indicated his intention to the Minister of Finance, and the Minister of Finance has agreed to that action in that he has not overruled it and has had the opportunity to do it. That has been indicated, and it was reiterated in the House last week both by the Minister of Finance and by the Prime Minister. It is well known to the members of this Committee.

• 2040

On the other hand, the ultimate authority for that decision is not the Governor, it is the Minister of Finance and, behind the Minister, the government. There is in that situation, therefore, a great logic in having the first person to appear to explain policy to date, actions taken to date, be the Governor of the Bank of Canada, he to be followed immediately, if the Committee desires—and that is what the Minister of Finance would certainly like—by the Minister of Finance. It would be an incongruous situation in some respects to visualize the

[Translation]

nous devrions garder telle quelle, parce que cela montrera sans équivoque qu'il nous a été impossible de faire comparaître un ministre ce soir pour des raisons que nous devons accepter. Cela ne change toutefois rien au fait que, comme on le dit au paragraphe 2, le président devait essayer de trouver un ministre pour ce soir et qu'il en a été incapable. Personnellement, à titre de membre du comité directeur, je propose l'adoption du premier rapport tel quel, à moins que ce ne soit déjà fait.

**M. Chrétien:** Appuyé, adopté.

**Le président:** Très bien. On propose donc l'adoption du premier rapport du sous-comité.

**Une voix:** Oui.

**Le président:** Comme nous avons beaucoup parlé de lui, nous devrions céder la parole au secrétaire parlementaire du ministre des Finances, M. Ritchie.

**M. Ritchie (York-Est):** Monsieur le président, on nous a déjà donné une idée de ce dont nous allons discuter, ce que j'ignorais plus tôt dans la journée. Vous n'ignorez pas qu'au moment de la rédaction de ce rapport par le comité directeur, l'un des principaux protagonistes ignorait tout de ce qui se passait et avait déjà certaines opinions qu'il nous a maintenant fait connaître. J'aimerais, si vous le permettez, justifier ces opinions.

Le fait d'avoir une idée contraire à celle du comité directeur ne signifie pas qu'on ait du mépris pour le Comité, ni que le ministre n'est pas disposé à comparaître. Comme le fait croire sa réponse, et comme je peux moi-même le confirmer, il lui tarde en fait de comparaître et il est tout à fait disposé à venir la semaine prochaine et à nouveau par la suite, si nécessaire, à condition qu'il n'y ait pas de conflits avec des engagements antérieurs ni d'événement imprévisible.

Le principe en cause est important. Quand on sait comment sont établies les politiques monétaires du pays, par exemple le taux d'intérêt bancaire, on sait que, lorsque le gouverneur de la Banque du Canada annonce un nouveau taux, il suit la politique gouvernementale. Avant que cela ne se produise, il a fait connaître son intention au ministre des Finances, lequel a approuvé cette mesure, puisqu'il n'a pas pris de décision contraire alors qu'il en avait la possibilité. C'est ce qu'on a indiqué, et le ministre des Finances, ainsi que le premier ministre, l'ont répété à la Chambre la semaine dernière. Les membres du Comité le savent parfaitement.

Par ailleurs, la décision relève en dernier ressort non pas du gouverneur, mais du ministre des Finances et, au-dessus de lui, du gouvernement. Dans ces conditions, il est donc tout à fait logique que le gouverneur de la Banque du Canada soit le premier à comparaître pour expliquer la politique et les mesures adoptées jusqu'à ce jour, après quoi, si le Comité le souhaite, il sera immédiatement suivi du ministre des Finances—ce qu'il souhaiterait certainement. A certains égards, il serait absurde d'inverser les rôles dans l'ordre des comparu-

*[Texte]*

ultimate authority coming first and the secondary authority coming second. The secondary authority, the Governor, needs to be backed up by the Minister of Finance and by the government in any action taken to this point.

There is another powerful reason why, at this juncture, the Governor should appear before us first. I might interject that he and the Minister are as one in the points of view that I am expressing here tonight.

**Mr. Chrétien:** Let us have the Minister.

**Mr. Ritchie (York East):** I am sorry?

**Mr. Chrétien:** Let us have the Minister, that is all. If we do not need the Governor, let us have the Minister right away. Go in the House, replace him and send him here.

**Mr. Ritchie (York East):** The point I was just about to come to, Mr. Chairman, has to do with the importance of having the Governor appear before this Committee, demonstrating by his appearance here that he is confident of his own position. As many of you know, because of all the things that have been going on, including this reference to this Committee, there is some uncertainty in the financial world of the country today about the position of the Governor.

**Mr. Chrétien:** That was created by you, by your Minister.

**Mr. Ritchie (York East):** That uncertainty, Mr. Chairman, is unwarranted in terms of anything said by the Minister, who has made it abundantly clear that . . .

**Mr. Chrétien:** The Prime Minister said he does not know if he will reappoint him. That is creating uncertainty.

**Mr. Ritchie (York East):** That, Mr. Chairman, is a quite different matter. The important thing is the issue of interest rates today as enunciated to this point by the Governor of the Bank of Canada. I know myself from discussions within the last 24 hours with people in the financial world of this country that they would very much like to see the Governor of the Bank of Canada before this Committee at the earliest possible moment.

**Mr. Gray:** Does the financial world dictate to this Committee?

**Mr. Ritchie (York East):** No, it does not, but if anyone . . .

**Mr. Herbert:** You yourself called for him to be here.

**Mr. Chrétien:** We want the Minister first.

**Mr. Ritchie (York East):** If anyone knows the importance of confidence and certainty in some of these matters, questions of this kind, I am sure it is the former Minister of Finance, and I am sure Mr. Gray himself is very much aware of the importance of that factor.

In any event, the Governor of the Bank of Canada is prepared to appear before this Committee on Thursday, and is prepared to stay, of course, for as long as the Committee needs him. The Minister of Finance is standing ready to appear at the request of this Committee immediately thereafter. I would like to amend this report, Mr. Chairman, to provide for that arrangement: that we first hear the Governor of the Bank of

*[Traduction]*

tions. Le gouverneur, qui est responsable au second degré, doit avoir l'appui du ministre des Finances et du gouvernement avant d'entreprendre toute action.

Il existe en l'occurrence une autre bonne raison pour que le gouverneur compareaisse ici le premier. Je pourrais dire ici que lui-même et le ministre sont du même avis quant à ce que j'exprime ici, ce soir.

**M. Chrétien:** Faisons venir le ministre.

**M. Ritchie (York-Est):** Pardon?

**M. Chrétien:** Faisons venir le ministre, c'est tout. Si nous n'avons pas besoin du gouverneur, faisons tout de suite venir le ministre. Allez à la Chambre, remplacez-le et envoyez-le ici.

**M. Ritchie (York-Est):** J'allais dire, monsieur le président, qu'il est important d'inviter le gouverneur à comparaître devant le Comité, puisqu'en venant ici, il prouvera qu'il a foi en sa propre position. Comme beaucoup d'entre vous le savent, à cause de tout ce qui s'est produit, y compris le mandat confié à ce Comité, les milieux financiers sont dans l'incertitude quant à la position du gouverneur.

**M. Chrétien:** C'est vous qui en êtes responsable; c'est votre ministre.

**M. Ritchie (York-Est):** Cette incertitude, monsieur le président, ne s'explique nullement par ce qu'aurait pu dire le ministre, car celui-ci a clairement fait savoir que . . .

**M. Chrétien:** Le premier ministre a dit qu'il ne savait pas s'il allait le reconduire dans ses fonctions. C'est ce qui s'appelle susciter le doute.

**M. Ritchie (York-Est):** Cela n'a rien à voir, monsieur le président. Ce qui importe, c'est le problème actuel des taux d'intérêt tel qu'il a été formulé par le gouverneur de la Banque du Canada. Après en avoir discuté au cours des dernières vingt-quatre heures avec des gens du milieu financier, je sais qu'ils souhaitent que le gouverneur de la Banque du Canada compareaisse ici le plus rapidement possible.

**M. Gray:** Est-ce le milieu financier qui dicte au Comité ce qu'il doit faire?

**M. Ritchie (York-Est):** Non, mais si quelqu'un . . .

**M. Herbert:** Vous-même, vous avez demandé qu'il vienne.

**M. Chrétien:** Nous voulons d'abord entendre le ministre.

**M. Ritchie (York-Est):** Si quelqu'un connaît l'importance de la confiance et de la certitude devant certains de ces problèmes, c'est bien l'ancien ministre des Finances. Et je suis sûr que M. Gray n'ignore pas non plus l'importance de ce facteur.

Quoi qu'il en soit, le gouverneur de la Banque du Canada est prêt à comparaître devant le Comité jeudi et, bien sûr, il est disposé à rester aussi longtemps que nous aurons besoin de lui. Le ministre des Finances se tient prêt à comparaître immédiatement après, à la demande du Comité. Monsieur le président, je voudrais modifier ce rapport, pour que soient prises les dispositions suivantes: que nous entendions d'abord le gouver-



[Text]

Canada, to be followed by the Minister of Finance, and then by the general witnesses we might wish to hear.

I might add one other thing. It does make some sense, I hope, to the members of the Committee, that both the Governor and the Minister of Finance should be recalled to this Committee after we have heard witnesses who may not agree with the positions taken by them and by the government, and have them at that time react to the questions of this Committee. Both of them are very much in favour of that course of action and I would, Mr. Chairman, therefore like to see this report amended in such a way that our first witness, beginning preferably on Thursday of this week, will be the Governor of the Bank of Canada, to be followed, as soon as we are through with him, by the Minister of Finance.

• 2045

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**The Chairman:** Mr. Ritchie, you are moving, I take it . . .

**Mr. Ritchie:** I have not got it worked right but I can make it up.

**The Chairman:** You are moving an amendment to the First Report . . .

**Mr. Ritchie:** Yes.

**The Chairman:** . . . of the subcommittee. And that would be to the effect that Paragraph 2 of Clause 1 have all but the first line deleted and substituted therefore that the Governor of the Bank of Canada be invited to appear.

**Mr. Ritchie:** That is correct. It might be that the Committee would wish to continue discussions and questioning of the Governor on October 30 as well, so that the motion amendment should be put in such a way that however long the Committee wished to meet with the Governor, that was concluded in the first round and then followed by the Minister.

**The Chairman:** Well, there seems to be some disposition to discuss that type of amendment, so perhaps while we discuss that, Mr. Ritchie, you could make an adjustment and write it out for the Chair. Would you do that?

**Mr. Ritchie:** Yes, thank you.

**The Chairman:** And I have for your information, gentlemen and ladies, I have these people on the list wanting to comment: Mr. Lumley, Mr. Gustafson, Miss Nicholson, Mr. Kaplan, Mr. Rodriguez, Mr. Dick, Mr. Herbert, Mr. Evans, Mr. Hogan, Mr. Blenkarn, Mr. Richardson. Well, that should keep us going for a few minutes. It will give you time to write that out, Mr. Ritchie.

Mr. Lumley.

**Mr. Lumley:** Mr. Chairman, I will be very short because of the number of speakers.

First of all, Mr. Ritchie said the Minister of Finance has—the “ultimate authority” I think were the actual words that Mr. Ritchie used, and I cannot agree more. Therefore, I think that it is about time that perhaps this new government and the Minister of Finance faced reality. They are responsible for not only fiscal policy but monetary policy in this country. There-

[Translation]

neur de la Banque du Canada, suivi du ministre des Finances, puis des autres témoins que nous voudrions entendre.

J'aurais autre chose à ajouter. Les membres du Comité accepteront, je l'espère, que le gouverneur, ainsi que le ministre des Finances, soient rappelés devant ce Comité après que nous aurons entendu des témoins qui seront peut-être en désaccord avec leur position et celle du gouvernement, et ce, pour qu'ils répondent à nos questions. Les deux sont tout à fait en faveur de cette façon de procéder, et j'aimerais, aussi, monsieur le président, que le rapport soit modifié pour que notre premier témoin, jeudi de cette semaine j'espère, soit le gouverneur de la Banque du Canada, suivi immédiatement après du ministre des Finances.

**Des voix:** Bravo, bravo!

**Le président:** Monsieur Ritchie, si j'ai bien compris, vous proposez . . .

**M. Ritchie:** Je n'ai pas encore précisé le libellé exact, mais je peux le faire sur-le-champ.

**Le président:** Vous proposez un amendement concernant le premier rapport . . .

**M. Ritchie:** Oui.

**Le président:** . . . du sous-comité. Cet amendement vise à remplacer le paragraphe 2 de l'article 1, sauf la première ligne, pour le remplacer par ce qui suit: que le gouverneur de la Banque du Canada soit invité à comparaître.

**M. Ritchie:** C'est exact. Il se peut que les membres du comité désirent continuer à interroger le gouverneur et à discuter avec lui, le 30 octobre également, la motion doit donc se lire de telle façon que, même si les membres du comité veulent parler longuement avec le gouverneur, ils le fassent au premier tour, afin qu'il soit suivi du ministre.

**Le président:** On semble vouloir débattre ce genre d'amendement; pendant que nous en discutons, monsieur Ritchie, pourriez-vous rédiger l'amendement à l'intention du président?

**M. Ritchie:** Certainement, merci.

**Le président:** A titre d'information, mesdames et messieurs, je vous donne la liste de ceux qui veulent prendre la parole: MM. Lumley et Gustafson, M<sup>lle</sup> Nicholson, M. Kaplan, Rodriguez, Dick, Herbert, Evans, Hogan, Blenkarn et Richardson. Nous serons occupés pendant quelques minutes, vous aurez donc le temps, monsieur Ritchie, de rédiger votre amendement.

Monsieur Lumley.

**M. Lumley:** Je serai très bref, monsieur le président, étant donné le grand nombre de ceux qui veulent prendre la parole.

En premier lieu, M. Ritchie a dit que le ministre des Finances avait «l'autorité finale», je crois que ce sont les mots qu'il a employés, et je suis on ne peut plus d'accord. Il est temps certainement que le gouvernement et le ministre des Finances affrontent la réalité. Ils sont non seulement responsables de la politique fiscale, mais également de la politique

[Texte]

fore, to alleviate the concern of the business community that Mr. Ritchie alluded to, it is absolutely imperative that we have the Minister of Finance appear first. And that is one of the reasons why we asked questions in the House, Mr. Ritchie, to make sure that the government did acknowledge the fact that they had ultimate responsibility.

Secondly, if the government wants to alleviate the concern of the business community, which was in the financial community, then the Prime Minister I would suggest would make an early decision on Mr. Bouey and not indicate that he had not given it any thought with respect to his reappointment; that he is going to accelerate the decision-making process because of the questions that are raised in the House. I would think that an appointment of that magnitude, the Governor of the Bank of Canada, that would be something that the government would want to face very early in its mandate.

Thirdly, Mr. Chairman, how things change! When we were the government last year and the Opposition was requesting that the Governor of the Bank appear before the Committee, they always insisted, as you know as a distinguished member of that loyal Opposition in this Committee, Mr. Chairman, that the Minister of Finance appear first. We had many a good royal battle over that trying to fit it in the schedule. All of a sudden we have a 180 degree turn again on behalf of the government.

As an individual member of this Committee, Mr. Chairman, I would vote against that amendment most vehemently for the reasons that I have stated.

**An hon. Member:** Hear, hear!

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lumley.

Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** As a new member of the House of Commons and, of course, of this Committee, I find it a little appalling that the Opposition at the first meeting were so, should I say be determined on the order as to how they appeared, obstructing the working of the Committee, and then today, further, in regards to the direction here. While it is regrettable that there is not a whip, may I suggest that as a new member to the House, I find it somewhat regrettable that we do not get on with the business of trying to solve the problem that was created by the Opposition.

• 2050

**The Chairman:** Order, please. Miss Nicholson is next on my list.

**Miss Nicholson:** Thank you, Mr. Chairman. I also will be very brief.

If the ultimate responsibility for financial policy in this country lies with the government and not with the Governor of the Bank of Canada, I think it is very important that this Committee not act as though it considers the Governor of the Bank of Canada the economic headache. I think the first responsibility of the Minister of Finance is to be here and meet with this Committee, as he has been invited to do. In addition to hearing from the Governor of the Bank of Canada, we may

[Traduction]

monétaire du pays. Afin d'apaiser les inquiétudes auxquelles M. Ritchie a fait allusion, il est essentiel que le ministre des Finances compareisse le premier. C'est une des raisons pour lesquelles nous avons posé des questions à la Chambre, monsieur Ritchie, nous voulions que le gouvernement reconnaisse qu'il a en fin de compte la responsabilité.

Deuxièmement, si le gouvernement veut apaiser les inquiétudes des commerçants, du monde des affaires, le premier ministre devrait alors prendre une décision rapide concernant M. Bouey et ne pas déclarer qu'il n'a pas encore réfléchi à sa confirmation dans son poste pour un autre mandat. Il doit accélérer le processus de prise de décision, à cause des questions soulevées à la Chambre. A mon avis, une nomination de l'importance de celle du gouverneur de la Banque du Canada, doit être faite au plus tôt par le nouveau gouvernement.

Troisièmement, monsieur le président, comme les choses changent! Lorsque nous étions le parti au pouvoir, l'an passé, et que les députés de l'Opposition demandaient que le gouverneur de la Banque compareisse devant le comité, ils insistaient toujours, vous le savez, en tant que membres de l'Opposition loyale au comité, pour que le ministre des Finances compareisse le premier. Nous avons eu bien des discussions épiques au sujet du calendrier des comparutions de témoins. Soudain, maintenant qu'ils sont au gouvernement, c'est un retournement complet.

Personnellement, et en tant que membre du comité, je m'oppose fortement à cet amendement, pour les raisons que je viens d'indiquer.

**Une voix:** Bravo, bravo!

**Le président:** Merci, monsieur Lumley.

Monsieur Gustafson.

**M. Gustafson:** En tant que nouveau député à la Chambre des communes et évidemment comme membre du comité, je suis un peu stupéfait que l'Opposition insiste tellement sur l'ordre de comparution, dès la première réunion, et empêche la bonne marche de nos travaux. Il est regrettable qu'il n'y ait pas de whip, mais puis-je souligner, en tant que nouveau député à la Chambre, combien il est dommage que nous ne puissions immédiatement essayer de résoudre le problème créé par l'Opposition.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. J'ai ensuite sur ma liste M<sup>lle</sup> Nicholson.

**Mlle Nicholson:** Merci, monsieur le président. Je serai très brève.

En fin de compte, c'est le gouvernement qui est responsable de la politique financière, et non le Gouverneur de la Banque du Canada. Aussi, je crois que le Comité ne devrait pas ici rendre le Gouverneur responsable de nos maux économiques. Je crois que c'est au ministre des Finances de comparaître ici le premier comme on l'a invité à le faire. Outre le Gouverneur de la Banque du Canada, le Comité aimerait très probablement entendre d'autres experts qui pourraient lui donner des



*[Text]*

very well wish to hear from other experts in the field for technical opinions on the wisdom of proceeding with high interest rates at this time.

As I see it, the appearance of the Governor of the Bank of Canada and of other experts would be for technical factual information, but the policy issues and the policy decisions are the responsibility of the government and the Minister should be willing to meet with the Committee to speak to those at the outset.

**The Chairman:** Thank you, Miss Nicholson.

Mr. Dick.

**Mr. Dick:** I shall try to be brief, Mr. Chairman. It strikes me that, although Mr. Lumley said that the party which is now on the government side has done a 180-degree turn, it also appears that the Opposition has done a 180-degree turn.

**Mr. Lumley:** He agreed with that.

**Mr. Dick:** Fine. I would think the logical thing would be, first of all, to invite the person and ask the person why he gave such advice, and then ask the other person why he accepted such advice. Then you would have it in chronological order. However, quite frankly, I am not that concerned in which order they come in because you are going to have them both within 72 hours of each other and you are going to get your answers.

Perhaps the gentlemen and ladies in the Opposition would be interested in putting their minds to this. If we used Thursday, October 25, and Tuesday, October 30, for the Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance in whichever order that is acceptable, are you curtailing your opportunities then to ask other Ministers questions on the main estimates because we are going to be running out of time on the main estimates? I think there was an agreement in the House today that they be deemed to be referred back. If you think of it in a logical way, and if you seriously want to look at the main estimates, you may want to take the first three or four days, and then, after we have had the estimates back, you may want to sit for three or four days of full-time study on the interest rates—because I do not see that they are going to change. They may change a bit but I do not see that they are going to change. They may change a bit but I do not think there will be a marked difference in policy in the next week.

**An hon. Member:** They will go up again probably.

**Mr. Dick:** They may. Within the next week they may, but I do not think there will be a great shift in policy in the next week. The point is you may not have an opportunity of discussing the main estimates with other Ministers because they would be deemed to be reported back. Maybe I am being unfair but if you do wish to talk to them, because of the time factor, you may not have the opportunity. I just throw that out as a view. I think the Governor naturally should come first and the Minister second, but then that is not entirely in our hands because I think you do have a majority on the Committee on the other side. If you on the other side are in agreement on that you might want to put your mind to whether or not you really want to discuss the estimates.

*[Translation]*

avis techniques sur le bien fondé de l'établissement de ces taux élevés d'intérêt.

A mon avis, le Gouverneur de la Banque du Canada et d'autres experts devraient témoigner pour fournir des renseignements objectifs, mais c'est au gouvernement et au ministre d'exposer, dès le début, quelles sont les décisions du point de vue politique.

**Le président:** Merci, mademoiselle Nicholson.

Monsieur Dick.

**M. Dick:** Je serai très bref, monsieur le président. Ce qui me frappe, c'est que, même si M. Lumley a prétendu que le parti qui actuellement au pouvoir a fait volte-face, l'Opposition a elle aussi viré de bord.

**M. Lumley:** Il était d'accord sur ce point.

**M. Dick:** D'accord. Il me semble logique, tout d'abord, d'inviter cette personne, de lui demander pourquoi elle a fourni un tel avis, et de demander à la seconde pourquoi elle l'a suivi. Ceci respecterait l'ordre chronologique, mais je m'inquiète fort peu de l'ordre dans lequel ces deux personnes comparaitront puisque, de toute façon, ce sera dans les 72 heures et vous obtiendrez vos réponses.

Peut-être que ces messieurs et dames de l'Opposition pourraient réfléchir à ceci: si le Gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances comparaissent les jeudi 25 octobre et mardi 30 octobre, quel que soit l'ordre de comparution, est-ce que cela ne réduira pas vos chances de poser des questions à d'autres ministres au sujet du budget principal, car nous manquerons de temps pour l'étudier? Je crois qu'à la Chambre on s'est mis d'accord aujourd'hui pour que ce budget soit renvoyé. Logiquement, si vous voulez l'examiner sérieusement, vous prendrez peut-être les trois ou quatre premiers jours pour cette étude, puis, après que le budget nous sera renvoyé, vous siégerez peut-être trois ou quatre autres jours pour discuter des taux d'intérêt, car je ne crois pas que ces derniers vont changer. Peut-être changeront-ils un petit peu, mais je ne pense pas qu'il y aura de changements importants de politique la semaine prochaine.

**Une voix:** Ils monteront probablement à nouveau.

**M. Dick:** Peut-être. Mais, je ne crois pas qu'il y aura de grands changements de politique la semaine prochaine. Le problème qui se pose, c'est que vous n'aurez peut-être plus alors la possibilité de discuter du budget principal avec les autres ministres, car le budget sera censé avoir été renvoyé. Peut-être que je me trompe, mais si vous voulez en discuter avec eux, vous n'en aurez peut-être plus le temps. C'est une opinion personnelle mais le Gouverneur devrait, tout naturellement, témoigner le premier, puis ce serait le ministre. Cependant, ce n'est pas nous qui décideront entièrement de cette question, car l'autre côté a la majorité au Comité. Si vous, de l'autre côté, êtes d'accord à ce sujet, vous pourrez décider si oui ou non vous voulez vraiment étudier sérieusement le budget.

[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick.

Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman.

This is really off topic: the comment of one member opposite that the problems this Committee is facing are problems created by the former government. I cannot resist, since the comment was made, to note that if the present government had any better ideas for running the country they could certainly have done something about it beginning on May 22. They could have called Parliament. They could have introduced a budget and put forward some of their terrific ideas. If they are worried about an economy, a government percolating along at a billion dollars a week, or a billion and one dollars a week, instead of constantly complaining about it they could have stopped that months ago, weeks ago, but they did not do it. To have it constantly thrown up and to have the blame put across to the former government is getting to be, particularly as time goes by, thinner and thinner when, they have not proposed the alternative that they have the power and the authority to do.

• 2055

Certainly, we have all agreed as a talking point on the main subject that the ultimate responsibility for fiscal and monetary policy is the responsibility of the Minister of Finance. But the responsibility for the procedure of this Committee is the responsibility of this Committee, and the Minister of Finance is not a member of this Committee.

The steering committee met. I was not there, but I suppose it considered all the arguments, and it is debatable which should be heard first and which should be heard second. I clearly support the report that the committee made but I can understand how all of its minds can differ about that. But the steering committee made its decision, and the Minister of Finance is not a member of that steering committee and he is not a member of the main Committee.

So we come to a meeting, and one of the things I was looking forward to in the Opposition was the changes that were going to make the committee system work better. The first thing we learn, after finding out that no minister will come to defend estimates tonight, is that the Minister of Finance has a different idea from the one the steering committee has, and this Committee has, about how it ought to do its work, whether or not it ought to call witnesses in.

Well, I have been around for a few parliaments now, and I have never heard of a case of a minister dictating procedure to a committee. I think it is a serious weakening and serious undermining of the limited degree of independence that the committee system already had in the last Parliament—less than I hope it will have in the future but certainly more than it has under this new order, which has sent independent-thinking members of Parliament like chickens back to this Committee to do the bidding of an invisible hand not present here. I think it is a ridiculous suggestion that the Minister of Finance should decide the order of business of this Committee and I hope that even members of the government, so anxious to

[Traduction]

**Le président:** Merci, monsieur Dick.

Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président.

Je crois que nous sommes en dehors du sujet: Ce député de l'autre côté nous expose que les problèmes rencontrés par le Comité ont été créés par le précédent gouvernement, je ne puis alors m'empêcher d'indiquer que si le gouvernement actuel pensait pouvoir mieux diriger le pays, il aurait agi dès le début, après le 22 mai; il aurait convoqué le Parlement. Les meubles de la majorité auraient pu présenter un budget et y introduire certaines de leurs idées si fameuses. S'ils s'inquiètent de l'économie, des dépenses du gouvernement qui se chiffrent à 2 ou 1.5 milliards de dollars par semaine, au lieu de s'en plaindre constamment, ils auraient pu prendre des mesures à cet égard il y a des semaines, ou même des mois. A mesure que le temps passe, ils ne peuvent se contenter de blâmer le gouvernement précédent, alors qu'ils n'ont proposé aucune solution de rechange, bien qu'ils en aient le pouvoir et la possibilité.

C'est certain, nous en avons tous convenu, c'est en principe le ministre des Finances qui est l'ultime responsable de la politique fiscale et monétaire. Toutefois, c'est le comité qui est responsable de la marche de ses travaux, et le ministre des Finances ne fait pas partie du comité.

Le comité directeur s'est réuni. Je n'ai pas assisté à cette réunion, mais je suppose qu'il a pesé tous les arguments, et on peut discuter de la priorité que l'on doit donner à chaun. J'appuie entièrement le rapport du comité, mais je comprends fort bien qu'il ait pu y avoir divergence d'opinion. Cependant, le comité directeur a pris une décision, et le ministre des Finances ne fait pas partie de ce comité ni du comité principal.

Nous venons donc assister à une réunion, et en tant que membre de l'Opposition, il me tardait de voir quelles mesures seraient prises pour améliorer le système des comités. Pourtant, nous apprenons maintenant, après nous être rendus compte qu'aucun ministre ne comparaitrait pour défendre le budget, que le ministre des Finances n'est pas du même avis que le comité directeur et le comité général quant à la procédure à suivre et à la comparution des témoins.

Eh bien, j'ai assisté à plusieurs législatures, et il n'est jamais arrivé qu'un ministre impose une procédure à un comité. Il me semble que cela contribue à miner considérablement le degré déjà limité d'indépendance dont jouissaient les comités au cours de la dernière législature, et qui sera plus grand, je l'espère, à l'avenir. On a ni plus ni moins renvoyé des députés à ce comité, pour qu'ils imposent la volonté d'une instance invisible. Il me semble absurde que le ministre des Finances décide des travaux de notre comité, et j'espère que même les députés ministériels, si désireux de faire bonne figure devant le gouvernement, rejetteront cette intrusion de l'exécutif dans les travaux du Parlement.



[Text]

make a good impression on the government, will overrule that executive intrusion in the work of parliament.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Dick:** We only just got the schedule.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan. Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Thank you, Mr. Chairman

I want to argue against the amendment made by Mr. Ritchie. Originally I said that the Minister obviously went into a pique when he saw that the governor of the Bank of Canada was going to come somewhere down the line, and he sent his stalking horse in here to try to get his own way with this Committee. Now, Mr. Chairman, we know full well that this is a political question, and the political accountability rests with the Finance Minister, rests with the government, not with the employee of the government. We all know as well that the first few meetings are where the focus of public attention is, and so what the Minister wants to do is to escape this focus, this stop light of attention.

We also know very well that the Governor of the Bank of Canada is a good performer, and that in effect he will take the sting. But he cannot answer for political decisions; he is an employee of the people of Canada. It is the government that must accept political responsibility. It cannot hide . . .

**An hon. Member:** Even now . . .

**Mr. Rodriguez:** You are just a new member here, so you should listen and learn.

The Minister of Finance is noted for his wit and suddenly to go into a high dudgeon over the fact that he cannot get his own way with respect to the order in which he appears before this Committee thrusts at the very autonomy of a standing committee of the House of Commons.

• 2100

And I want to say to the new members sitting on the Tory benches, do not fall into the bad habits that these birds over here developed, so that ministers of the previous government could sit in the House of Commons and try to manipulate standing committees of the House. You are allowing yourselves to be manipulated. I appeal to your sense of autonomy for a standing committee of the House of Commons, do not let the Minister reach here from the cloistered halls of the House of Commons to try to manipulate what was already agreed to by the steering committee of this Standing Committee of the House of Commons. Do not let it happen.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rodriguez. Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman . . .

**Mr. Rodriguez:** You guys used to do it, the Parliamentary Secretary used to be the water boy for you Minister—look, your Minister is there.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, in my first sentence I will just repeat what has been said before: it is a political matter. It is a political point and it must be a political discussion and that

[Translation]

**Des voix:** Bravo!

**M. Dick:** Nous venons de recevoir le programme.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan.

**M. Rodriguez:** Merci, monsieur le président.

Je tiens à m'opposer à l'amendement proposé par M. Ritchie. J'ai déjà dit que le ministre avait été pris de panique lorsqu'il s'était rendu compte que le gouverneur de la Banque du Canada comparaitrait devant notre comité, et qu'il a cherché à imposer sa volonté au comité. Nous savons tous qu'il s'agit d'une question politique et que ce sont les ministres des Finances et le gouvernement qui sont responsables des gestes de nature politique, et non pas l'employé du gouvernement. Nous savons tous aussi que ce sont les toutes premières réunions qui attirent le plus l'attention de la population, et que le ministre cherche à éviter cette publicité.

Nous savons tous aussi fort bien que le gouverneur de la Banque du Canada sait bien se défendre, et qu'il pourra répondre à toute critique. Il ne peut pas, toutefois, prendre la responsabilité de décisions politiques, car il est un employé de la population du Canada. Cette responsabilité revient au gouvernement. Il ne peut pas . . .

**Une voix:** Même maintenant . . .

**M. Rodriguez:** Vous êtes nouveau, vous devriez vous taire et apprendre.

Le ministre des Finances est connu pour son esprit, et en se rebellant parce qu'il ne peut comparaître à sa guise devant le comité, il met en danger l'autonomie même d'un comité permanent de la Chambre des communes.

Je prie les nouveaux députés conservateurs de ne pas retomber dans les mauvaises habitudes de leurs prédécesseurs. Les ministres du gouvernement précédent pouvaient manipuler les comités permanents de la Chambre à partir de la Chambre des communes. Vous vous laissez manipuler. Je fais appel à votre sens de l'indépendance, vous croyez à l'autonomie des comités permanents de la Chambre des communes, je vous demande de ne pas laisser le ministre modifier une décision du comité directeur à partir de la Chambre des communes. Ne laissez pas cela se produire.

**Le président:** Merci, monsieur Rodriguez. Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Monsieur le président . . .

**M. Rodriguez:** C'est ce que vous faisiez, le secrétaire parlementaire était l'émissaire de votre ministre, regardez, il est là.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Monsieur le président, je tiens tout d'abord à répéter qu'il s'agit d'une question politique qui doit faire l'objet d'une discussion politique. La personne devant répondre

[Texte]

person who is going to answer those political questions must be the representative of the government. Apart from that, let us put our cards on the table. The fact of the matter is simply that the Minister of Finance does not want to appear before this Committee. In fact I suggest that he is afraid to appear before this Committee until the Governor of the Bank of Canada has put his position on the record because the Minister of Finance does not want to be tripped up. The Minister of Finance is so anxious to show an accord between himself and the Governor of the Bank of Canada that he wants the Governor of the Bank to go first so he can follow him at a later date and say, "Yes, I agree."

We want the Minister of Finance first because we want to find out whether there really is a difference of opinion between the government and the Governor of the Bank of Canada. The way to do that is to find out what the Minister of Finance representing the government thinks. As far as I am concerned there is absolutely no question on my part of putting any questions to the Governor of the Bank of Canada until I have first been able to question the Minister of Finance and following my questioning of the Minister of Finance, then I will question the Governor of the Bank of Canada. We know we have competence in the Governor of the Bank of Canada, we know the way he handles himself. I am not concerned about the meeting at which we have the Governor of the Bank of Canada but I am very concerned about that first meeting with the responsible minister, the Minister of Finance. I can say bluntly that I have not the slightest interest in questioning the Governor of the Bank of Canada until after we have been able to question the Minister of Finance.

I think the effort of the Minister of Finance to interfere in the operation of this Committee is completely unjustified. I suggest, Mr. Chairman, that if the kind of railroading being shown by the government members at this meeting today is going to be typical of the way this House is going to operate, then another one of their promises to have better committee meetings should also be torn up.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert. Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, as a member of the steering committee I do not like to have a steering committee's report interfered with.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Blenkarn:** What has happened here is that we are playing politics with the interest rates and that is a pretty serious matter to the people of Canada. The interest rates in the United States in prime banks went to 15 per cent today and the interest rates in prime banks in this country are 13.75 per cent. We have a really serious problem and that is why the House of Commons unanimously agreed to a Standing Order 43 motion. Do I have to read it again? Let us read it again, let us read the instructions to this Committee:

That this House immediately order its Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs to be set up and that that committee undertake an immediate review of the interest rate policy of this government and of the Bank of Canada, and that for this purpose the governor of the bank and the Minister of Finance appear before it to

[Traduction]

à ces questions doit être le représentant du gouvernement. Ceci dit, mettons les cartes sur table. En fait, le ministre des Finances ne veut tout simplement pas comparaître devant le Comité. Je dirais même qu'il a peur de comparaître avant que le Gouverneur de la Banque du Canada n'ait fait connaître officiellement sa position, car il craint de se fourvoyer. C'est parce qu'il veut à tout prix montrer que son opinion et celle du gouverneur de la Banque du Canada concordent, que le ministre des Finances veut que le Gouverneur de la Banque compareaisse tout d'abord. Il pourra ainsi tout simplement confirmer ses dires plus tard.

Nous voulons entendre le ministre des Finances en premier, car nous voulons déterminer exactement la divergence d'opinion qui existe entre le Gouvernement et le Gouverneur de la Banque du Canada. Pour ce faire, il faut tout d'abord connaître l'avis du ministre des Finances, qui représente le Gouvernement. En ce qui me concerne, je refuse de poser des questions au Gouverneur de la Banque du Canada avant d'avoir pu tout d'abord interroger le ministre des Finances. Ensuite, je poserai des questions au Gouverneur de la Banque du Canada. Nous savons que ce dernier est compétent, nous connaissons sa façon de se comporter. Je ne m'inquiète pas de la réunion à laquelle comparaitra le Gouverneur de la Banque du Canada, mais je m'intéresse grandement à la première réunion avec le ministre responsable, le ministre des Finances. Franchement, je n'ai aucune envie de poser des questions au Gouverneur de la Banque du Canada avant d'avoir tout d'abord entendu le ministre des Finances.

Je crois que les efforts déployés par le ministre des Finances pour intervenir dans les travaux du Comité sont tout à fait injustifiés. Si les manœuvres des députés ministériels à la réunion d'aujourd'hui reflètent la façon dont la chambre fonctionnera à l'avenir, cela signifie qu'ils laissent tomber une autre de leurs promesses, à savoir l'amélioration du système des comités.

**Le président:** Merci, monsieur Herbert. Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Monsieur le président, en tant que membre du comité directeur, il me déplaît qu'on vienne modifier un rapport de ce dernier.

**Des voix:** Bravo!

**M. Blenkarn:** Il se trouve qu'on fait des taux d'intérêt un jeu politique, et c'est une question qui préoccupe fort la population du Canada. Le taux d'intérêt préférentiel a été porté aujourd'hui, à 15 p. 100 aux États-Unis, et il s'élève à 13.75 p. 100 dans notre pays. Nous faisons face à un problème grave, et c'est pourquoi la Chambre des communes a adopté à l'unanimité une motion faite en vertu du règlement 43. Dois-je la relire? Oui, lisons les instructions qui ont été données au Comité:

La Chambre ordonne immédiatement que le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques soit constitué et qu'il entreprenne l'examen immédiat de la politique du gouvernement et de la Banque du Canada en matière de taux d'intérêt, et qu'à cette fin le Gouverneur de la banque du Canada et le ministre des



## [Text]

explain their actions and what they will be doing to solve the problems which the governor of the Bank himself said interest rates are now causing for individuals and to business.

When we met, it was decided that the Governor would appear when invited at a later date. Rather than hear from the Governor, as expressly set out first in the motion, which was seconded by the former Minister of Finance and made by the Liberal critic, they now do not want to hear the Governor of the bank. After the steering committee meeting the report of the steering committee was reported back to the Governor of the bank who was very seriously upset, very seriously upset, by the fact that having brought him to the attention of the people of Canada in a unanimous order from the House of Commons that he appear, the steering committee said in number 3:

• 2105

That Mr. Gerald Bouey, the Governor of the Bank of Canada, be invited to appear at a later date.

Now clearly it is time for some reconsideration of the subcommittee report. Clearly it is time for some reconsideration. Clearly the House directed this Committee to see the Governor of the Bank of Canada. And what did the steering committee do? I was a part of it and I accept responsibility. We deliberately shovelled the Governor, a public servant, who was ordered by Parliament to appear before the Committee, to a later date. Now there is something really wrong with that and certainly we ought to hear the Governor of the bank. We ought to hear him right away and early. We can have the Minister for sure on Tuesday. So what is wrong with having the Governor Thursday? We have the time.

If you really were concerned about interest rates, if you really are upset about the fact and you do not just want to play politics with the business problems of the country, with the mortgage problems of the country and all the rest of it, then you will hear the Governor of the bank and you will get on to it and make some decent decisions. But all you seem to want to do is play politics, talk about responsibility of ministers and so on. Let us get down to brass tacks and do what we are supposed to do in accordance with the unanimous order of the House.

Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn. Mr. Roy.

**M. Roy (Beauce):** Merci monsieur le président.

Cela fait exactement une heure et cinq minutes que j'écoute les propos échangés des deux côtés de la salle de ce Comité, et je suis passablement surpris. J'ai l'impression, si je n'en suis pas à ma première surprise, que ce ne sera pas non plus la dernière que j'aurais en tant que député siégeant au Parlement fédéral!

J'aimerais savoir, premièrement: Quel est l'ordre qui a été donné par la Chambre à ce comité? Il y a deux choses. Tout d'abord, tout le monde a raison; les deux côtés ont raison. Si

## [Translation]

Finances comparaissent devant lui pour expliquer leurs actions et exposer les mesures qu'ils comptent prendre pour résoudre les problèmes que posent actuellement les taux d'intérêt aux particuliers et aux entreprises, comme l'a lui-même affirmé le gouverneur de la Banque du Canada.

Lorsque nous nous sommes réunis, il a été décidé que le gouverneur serait convoqué plus tard. Maintenant au lieu de cela, au lieu de respecter la motion, présentée par le critique du parti libéral et appuyée par l'ancien ministre des finances, ils ne veulent pas entendre le gouverneur de la Banque du Canada. À la suite de la réunion du comité directeur, le gouverneur de la Banque a pris connaissance du rapport rédigé par ce même comité; il était très inquiet de ce qu'on ait attiré l'attention du public du Canada sur lui dans un ordre de renvoi unanime de la Chambre des communes et que le comité directeur ait ensuite stipulé à l'article 3:

Que M. Gerald Bouey, gouverneur de la Banque du Canada, soit invité à comparaître à une date ultérieure.

Il est évident qu'il faut réétudier le rapport du sous comité. Il est évident qu'il faut le faire tout de suite. Il est certain que la Chambre a ordonné au comité d'entendre le gouverneur de la Banque du Canada. Et le comité directeur, comment a-t-il réagi? J'en faisais partie et j'en accepte la responsabilité. On a consciemment renvoyé à une date ultérieure le gouverneur, un fonctionnaire, sommé par le Parlement du Canada, de comparaître devant le comité. Il y a décidément quelque chose qui ne va pas et nous devrions entendre, bien sûr, le gouverneur de la Banque. Nous devrions l'entendre immédiatement et avant qu'il ne soit trop tard. Il est certain que le ministre pourra comparaître mardi. Donc, pourquoi ne pas entendre le gouverneur jeudi? Nous en avons le temps.

Si vous vous préoccupez vraiment des taux d'intérêt, si vous vous en préoccupez réellement et si vous ne voulez pas tout simplement politiquer les problèmes économiques du Canada, les hypothèques et le reste, vous entendriez le gouverneur de la Banque, vous saisissez le problème et prenez des décisions raisonnables. Une seule chose semble vous intéresser: jouer à la politique, parler de la responsabilité des ministres et ainsi de suite. Passons aux choses sérieuses et accomplissons notre tâche en vertu de l'ordre de renvoi unanime de la Chambre.

Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn. Monsieur Roy.

**Mr. Roy (Beauce):** Thank you, Mr. Chairman.

It has been exactly one hour and five minutes since I started listening to the remarks being sent back and forth from one side of this Committee room to the other, and I am fairly surprised. I am under the impression that it is not my first surprise and that it will not be the last one as a federal member of Parliament.

First, I would like to know what order of reference this Committee received from the House? There are two things. First of all, everyone is right; both sides are right. If our

*[Texte]*

notre Comité a été convoqué pour étudier le budget, c'est une chose. Et dans ce cas il faudrait que le ministre des Finances soit ici. Si le Comité par contre a été convoqué, pour donner suite à la motion qui a été présentée en vertu de l'article 43 pour que le gouverneur de la Banque du Canada comparaisse devant nous, c'est une autre chose. Je pense que c'est ce que nous devrions commencer par établir, si nous sommes des gens raisonnables! Et je suis heureux de constater que nos débats ne sont pas télévisés, parce que j'ai bien l'impression que les contribuables canadiens seraient déçus de voir ce qui se passe ici.

J'aimerais donc que l'on m'explique clairement, que l'on explique aux deux côtés de la salle quel est le premier mandat que le Comité a reçu du Parlement. Une fois que ce sera déterminé, à savoir si c'est le budget que l'on étudie, on étudiera le budget et le ministre des Finances sera ici; si la Chambre a demandé que le comité siège pour que nous puissions entendre le gouverneur de la Banque du Canada, eh bien qu'on nous le dise! Mais cessons ce débat au plus tôt, et si l'on n'est pas capable de s'entendre ce soir, je suggère, car je ne peux rien proposer à cause de la motion qui est présentée, que l'on termine nos travaux, qu'on fasse rapport à la Chambre, et qu'on demande à la Chambre de bien nous spécifier quel est le mandat du Comité. On verra par la suite à exécuter le mandat que la Chambre nous aura confié.

Je ne pense pas qu'il soit possible d'en venir à autre chose parce qu'on ne s'entendra pas ni d'un côté ni de l'autre. Il y a en fait deux questions soumises au Comité: le budget et la convocation du gouverneur de la Banque du Canada. On ne s'entend pas pour savoir par quoi commencer. Et si on ne peut pas s'entendre au Comité il appartient quand même au gouvernement de prendre ses responsabilités et de demander à la Chambre de donner un ordre au Comité lequel sera ensuite convoqué.

**Le président:** Merci monsieur Roy.

Mr. Roy is asking the reference of the Committee and it is such as Mr. Blenkarn read. We are now considering the amendment of Mr. Ritchie. The question is whether or not we can vote, and we have a couple of other contributors to the debate still on the list but perhaps, since I now have it, I could read to you the amendment of Mr. Ritchie. You might want to mark your copies of the first report . . .

•2110

**M. Roy (Beauce):** Monsieur le président, je m'excuse. J'ai posé une question bien précise et je pense qu'on devrait y répondre clairement avant d'entreprendre d'autres discussions.

Quel mandat le comité a-t-il reçu de la Chambre? Est-ce qu'un ordre de priorité a été établi?

**The Chairman:** Mr. Roy, perhaps I should read the order from the House again.

**An hon. Member:** You have read it three times so far.

**The Chairman:** Well, once more.

The Committee's order of reference reads as follows:

*[Traduction]*

Committee was in fact called to study the budget, that is one thing. In that case, the Minister of Finance must appear. If, on the other hand, the Committee was called to follow up on the motion introduced under Standing Order 43, that the Governor of the Bank of Canada appear before us, that is another thing. I think this must be established before we do anything else, if we are all reasonable people here. I am happy to note that our proceedings are not televised because I feel that Canadian taxpayers would be disappointed if they saw what was going on.

So, I would like to have a clear explanation for myself as well as for both sides of the room of the first mandate the Committee received from the House. Once it has been determined that we are studying the budget, the Minister of Finance will appear; if the House asked that the Committee sit to hear the Governor of the Bank of Canada, then will someone tell us that? But let us put a halt to this discussion as soon as possible and if we cannot agree here this evening, I suggest, since I am unable to propose anything in view of the motion already on the floor, that we report to the House and that we ask the House to clearly specify the order of reference of this Committee. At that time, we can get on with carrying out the mandate given us by the House.

I do not think we can take any other course of action since neither side can agree. Actually two questions are before this Committee: the estimates and hearing the Governor of the Bank of Canada. We are unable to agree on where we should begin. If we cannot agree within the Committee, then it is up to the government to accept its responsibility and to ask the House to give us an order of reference on which the Committee may subsequently sit.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Roy.

M. Roy nous demande l'ordre de renvoi du comité; c'est très exactement ce que nous a lu M. Blenkarn. Nous sommes maintenant saisis de l'amendement de M. Ritchie. On a demandé si on pouvait voter, et il nous reste encore quelques noms de gens qui veulent prendre la parole sur la liste; toutefois, puisque j'ai maintenant l'amendement de M. Ritchie en main, je pourrais peut-être vous le lire. Vous voudriez peut-être en prendre note sur les exemplaires du premier rapport . . .

**Mr. Roy (Beauce):** Mr. Chairman, excuse me. I asked a very specific question and I think I should be given a specific answer before continuing with the discussion.

What order of reference did this Committee receive from the House? Has an order of priority been received from the House? Has an order of priority been established?

**Le président:** Monsieur Roy, je devrais peut-être relire l'ordre de renvoi que nous avons reçu de la chambre.

**Une voix:** Vous l'avez déjà lu trois fois.

**Le président:** Alors, une fois de plus.

L'ordre d renvoi du Comité se lit comme suit:



## [Text]

That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs undertake an immediate review of the interest rate policy of this Government and the Bank of Canada, and that for this purpose the Governor of the Bank of Canada and the Minister Finance appear before it to explain their actions and what they will be doing to solve the problems which the Governor himself said interest rates are causing for individuals and to business.

That is the order of reference from the House.

Now, the problem that we have is that the . . .

**M. Roy (Beauce):** On dit bien «le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances»?

**The Chairman:** Yes, without any order being specified, and without it being specified that they should come together.

The Minister in the House today, and most of you heard him I am sure, stated that he was unwilling—I think these were his words—to come before the Committee until the Governor had had a chance to come to the Committee, and I understand that that is the effect of Mr. Ritchie's amendment to the subcommittee report.

We have heard some opinions that the Governor should be summoned after the Minister, and that is what we are trying to decide now. Now if we may . . .

**Mr. Chrétien:** Can I propose that we vote, Mr. Chairman? I think we have spent a hell of a lot of time on this. There is an amendment on this that is overruling the decision of the steering committee and that is a shame, but let us vote on it and after that we can vote the main motion. We are losing our time. There is no Minister, no officials. We have other things to do, so let us dispose of this procedural problem. You are flip-flopping, my friend, that is fine . . .

**The Chairman:** Mr. Chrétien, order, please.

**Mr. Chrétien:** We are under the thumb of the Minister, so let us vote on it.

**The Chairman:** Order, Mr. Chrétien. We will vote, but I have to read the amendment first and I have two other names who have not spoken yet, Mr. Hogan and Mr. Richardson.

**Mr. Hogan:** Do you want me to speak now?

**The Chairman:** And Mr. Dick.

If you would please look at your report and observe the line in the second paragraph, lines six to nine in paragraph 1. Count down from the number 1 there, the lines 6, 7, 8 and 9, from "Main Estimates 1979-80 . . ." down to the end of the bracket which reads "at that time", that those four lines be deleted and that the following be substituted therefor:

interest rate policy with Mr. Gerald Bouey, Governor of t Bank of Canada.

So that paragraph 2 would read:

## [Translation]

Que le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques entreprenne l'examen immédiat de la politique du Gouvernement et de la Banque du Canada en matière de taux d'intérêt et qu'à cette fin, le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances comparaissent devant lui pour expliquer leurs actions et exposer les mesures qu'ils comptent prendre pour résoudre les problèmes que posent actuellement les taux d'intérêt, aux particuliers et aux entreprises, comme la lui-même affirmé le gouverneur de la Banque du Canada.

Voilà l'ordre de renvoi que nous avons reçu de la chambre.

Maintenant, le problème que nous connaissons . . .

**Mr. Roy (Beauce):** It reads "The Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance"?

**Le président:** Oui, sans ordre précis et sans avoir précisé s'ils devaient venir ensemble.

À la Chambre aujourd'hui—et vous étiez sans doute présents pour la plupart—le Ministre a déclaré qu'il répugnait—ce sont ses mots—à comparaître devant le Comité avant que le gouverneur ait lui-même comparu; à ce que je sache c'est dans ce sens que M. Ritchie avait proposé un amendement au rapport du sous-comité.

Certains estiment que le gouverneur devrait être convoqué après le Ministre, et c'est la décision que nous tentons de prendre à l'heure actuelle. Donc, si on pouvait . . .

**M. Chrétien:** Puis-je proposer que l'on mette la question aux voix, monsieur le président? Nous y avons déjà consacré trop de temps. On a proposé un amendement qui annulerait la décision du comité directeur, et c'est dommage; néanmoins, passons au vote et nous pourrions par la suite mettre la motion principale aux voix. Nous perdons notre temps. Il n'y a pas de ministre, pas de fonctionnaires. Nous avons autre chose à faire, donc débarrassons-nous de ce problème de procédure. Vous tournez casaque, mon ami, c'est très bien . . .

**Le président:** Monsieur Chrétien, à l'ordre, s'il vous plaît.

**M. Chrétien:** Nous dépendons du bon vouloir du Ministre, donc passons aux voix maintenant.

**Le président:** À l'ordre, monsieur Chrétien. Nous allons passer aux voix, mais je dois, d'abord, lire l'amendement et il me reste encore les noms de deux personnes qui n'ont pas encore pris la parole à savoir MM. Hogan et Richardson.

**M. Hogan:** Voulez-vous que je prenne la parole tout de suite?

**Le président:** Il y a aussi M. Dick.

Veuillez regarder le rapport, repérez la ligne au deuxième paragraphe, les lignes 6 à 9 de l'alinéa 1. En commençant au numéro 1, on compte les lignes 6, 7, 8 et 9, à partir de "Budget principal 1979-1980 . . ." jusqu'à la fin de la parenthèse. On veut rayer ces quatre lignes et les remplacer par ce qui suit:

la politique des taux d'intérêt avec M. Gerald Bouey, gouverneur de la banque du Canada.

Ainsi, l'alinéa 2 se lirait comme suit:

## [Texte]

Thursday, October 25, 1979 at 11:00 a.m. Interest rate policy with Mr. Gerald Bouey, Governor of the bank of Canada.

The amendment continues, that lines number 11 and 12, those are the lines reading:

Interest rate policy with the Honourable John Crosbie in attendance

be deleted, and the following substituted therefor:

Interest rate policy with Mr. Gerald Bouey at 9.30 a.m. and the Honourable John Crosbie at 11 a.m.

So that the total third paragraph then would read: Tuesday, October 30, 1979 at 9.30 a.m. and 11.00 a.m. Interest rate policy with Mr. Gerald Bouey at 9.30 a.m. and the Honourable John Crosbie at 11 a.m.

And finally the amendment continues . . .

**Mr. Blenkarn:** How about Thursday, October 25, is that Mr. Bouey?

**The Chairman:** We have dealt with that one.

The amendment continues, to delete the words, "October 25" from line 3 in paragraph 2. Paragraph 2 would then read:

• 2115

that, depending on the availability of witnesses, the Chairman be authorized to decide the departmental estimates to be discussed for the meetings of October 23, and November 1, 1979.

Finally, the amendment is to delete paragraph 3 which reads:

That Mr. Gerald Bouey, Governor of the Bank of Canada, be invited to appear at a later date.

While that is being digested, perhaps we could hear from Mr. Hogan.

**Mr. Hogan:** Mr. Chairman, as we sit back here today is it any wonder that people are cynical about the way parliament is . . .

**Some hon. Members:** Hear, hear.

**An hon. Member:** Agreed.

**Mr. Hogan:** The party in power won an election with 38 per cent of the people of Canada, and one of the mandates that they expressed was that they were going to improve the committee position relative to the executive position in this Parliament. Now the first major change to come before this committee is that they reverse that role without giving any good reason except that they were outsmarted in the steering committee.

Mr. Blenkarn was humble enough to admit that without saying it as such, but what I find most depressing is the statement by the Parliamentary Secretary to the Finance Minister in which to defend what the Finance Minister said today in the House in which he was dictating to this Committee which had agreed what the agenda was going to be, that there would be uncertainty in the business community—or that seemed to be implied in what the Parliamentary Secretary was saying—if Mr. Bouey did not appear before Mr. Crosbie.

## [Traduction]

le jeudi 25 octobre 1979, à 11 h 00. La politique des taux d'intérêt avec M. Gerald Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

On y lit ensuite, que les lignes 11 et 12 à savoir:

La politique sur les taux d'intérêt avec l'honorable John Crosbie comparaisant

soient remplacées par:

la politique sur les taux d'intérêt avec M. Gerald Bouey à 9 h. 30 et avec l'honorable John Crosbie à 11 h. 00.

Ainsi, l'alinéa 3 se lirait comme suit: le mardi 30 octobre 1979 à 9h30 et à 11h00. La politique sur les taux d'intérêt avec M. Gerald Bouey à 9h30 et avec l'honorable John Crosbie à 11h00.

Ensuite, l'amendement poursuit . . .

**M. Blenkarn:** Est-ce qu'on entendra M. Bouey le jeudi 25 octobre?

**Le président:** Nous en avons déjà discuté.

L'amendement stipule que les mots «25 octobre» soient rayés de la ligne 3 au paragraphe 2. Alors le paragraphe 2 se lirait comme suit:

Que, selon la disponibilité des témoins, le président soit autorisé à déterminer que l'étude des prévisions budgétaires du ministère se fasse lors des séances du 23 octobre et du 1<sup>er</sup> novembre 1979.

En dernier lieu, l'amendement vise à rayer le paragraphe 3 qui se lit comme suit:

Que M. Gerald Bouey, gouverneur de la Banque du Canada, soit invité à comparaître plus tard.

Pour vous donner le temps de bien saisir cela, nous pourrions peut-être écouter M. Hogan.

**M. Hogan:** Monsieur le président, en regardant ce qui se passe ici aujourd'hui, il n'est pas étonnant que les gens soient cyniques au sujet de la façon dont le Parlement . . .

**Des voix:** Bravo, bravo.

**Une voix:** D'accord.

**M. Hogan:** Le parti au pouvoir a été élu avec 38 p. 100 des suffrages. L'un de ses objectifs avoués était d'améliorer la situation des comités par rapport au pouvoir exécutif au cours de cette législature. Le premier changement important que connaît le Comité, c'est que le gouvernement fait le contraire sans aucune autre raison sinon qu'il a été battu par le comité directeur.

M. Blenkarn l'a admis humblement à mots couverts, mais ce qui m'a le plus découragé, c'est que le Secrétaire parlementaire du ministre des Finances soit venu défendre les propos tenus à la Chambre aujourd'hui par le ministre. Quoique le Comité ait déjà fixé son calendrier de travail, le Ministre nous a dit qu'il y aurait de l'incertitude dans le monde des affaires si M. Bouey ne comparaisait pas avant M. Crosbie—c'est du moins ce que laissait entendre le Secrétaire parlementaire. Veut-il dire qu'il y aurait une plus grande incertitude économi-



*[Text]*

Is he in fact suggesting that the appearance of Mr. Crosbie before this Committee first, to be questioned as the ultimate authority on fiscal and monetary policy would create even more uncertainty in the economy?

There is no question that unanimous consent was given that both be here, and surely the ultimate authority should be heard first. As a matter of fact, my own preference, without having talked to my colleagues or to anybody, would be to have the estimates go to Mr. Crosbie and then to the Governor of the Bank of Canada. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hogan. Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Has the Clerk received copies of the record?

If I am not mistaken, at the organizational meeting this topic of order was discussed; the steering committee was simply carrying out the wishes of this Committee as to the order, and it should be shown in those records. Now if that is the case, then this committee in its totality agreed on the order, and now the committee is turning around and trying to reverse itself as a result of something the Minister of Finance is saying in the House of Commons. I find it despicable for this Committee to be dictated to in that way, especially, after what Mr. Hogan has just mentioned about the campaign promises, but even more so, because the introductory parts of the speech from the throne, stated that modifications to, amendments to and improvements to the way parliament is supposed to run, would be a high priority for this government, and this is a terrible way to start.

If in fact it was agreed to at the last meeting by the Committee, it certainly was agreed to in a steering committee to which Mr. Blenkarn and I and Mr. Herbert and you, Mr. Chairman, were all parties. We agreed unanimously that this would be the recommendation carried out as the Committee had directed us. If that is the case, then I see no reason why we should change our minds now and reverse our point.

To go to another point, Mr. Chairman, looking at the past Committee hearings of the Standing Committee on Finance, for February 6 and February 14 of 1979, when Mr. Kaplan was the Chairman, there was very strong concurrence in the responsibility issue by two members of the then opposition, now government, Mr. Stevens and Mr. Crosbie, with regard to who was ultimately responsible for monetary and fiscal policy in this country and who should speak on matters of monetary and fiscal policy as the ultimate decision-makers.

• 2120

Given that the United States, by reports that I have, have raised their discount rate again today, I suggest that we have to have the Minister of Finance in here fast, and first, to find out what his decisions are going to be, because we certainly cannot ask the Governor of the Bank of Canada what policy option he is going to recommend to the Minister of Finance. He certainly will not tell us, because it would be a contempt of his own minister. How can he tell us first what he is going to

*[Translation]*

que si le Comité questionnait d'abord M. Crosbie comme l'autorité suprême en politique fiscale et monétaire?

Il va sans dire que tous étaient unanimes pour que les deux comparaissent et que l'ultime responsable soit entendu en premier. Pour ma part, sans en avoir discuté avec mes collègues ou personne d'autre, je préférerais que l'on questionne d'abord M. Crosbie et ensuite le gouverneur de la Banque du Canada sur les questions budgétaires. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Hogan. Monsieur Evans.

**M. Evans:** Le greffier a-t-il reçu des copies du compte-rendu?

Si je ne me trompe, cette question de l'ordre de comparution a été discutée lors de la séance d'organisation; le comité directeur ne faisait que répondre au désir du Comité, cela devrait apparaître dans le compte rendu. Tout le Comité était d'accord sur cette ordre, maintenant, le Comité fait volte face, change d'avis à la suite d'une déclaration du ministre des Finances à la Chambre des communes. Je trouve tout à fait intolérable cette façon de dicter sa conduite au Comité, surtout après les promesses électorales que M. Hogan vient de nous rappeler, surtout encore après qu'il ait été question, dans l'introduction au discours du Trône, de modifier, d'amender et d'améliorer les méthodes parlementaires—priorité importante du gouvernement, y disait-on. C'est une bien triste façon d'entreprendre cette réforme.

Si cet ordre a été accepté lors de la dernière séance du Comité, il l'a certainement été lors de la séance du comité directeur, à laquelle j'ai participé ainsi que M. Blenkarn, M. Herbert et M. le président. Nous avons été unanimes que cette recommandation serait appliquée comme le Comité nous l'avait demandé. Dans ce cas, je ne vois pas pourquoi nous changerions d'idée et de position.

Un autre point, monsieur le président, d'après les audiences précédentes du Comité permanent des Finances—lorsque M. Kaplan en était le président—lors des audiences du 6 et du 14 février 1979, deux députés de l'opposition de l'époque, M. Stevens et M. Crosbie, actuellement au gouvernement, ont rivalisé dans leurs interventions sur la question de savoir qui détenait l'ultime responsabilité en politique fiscale et monétaire et qui devrait parler en la matière.

Étant donné que les États-Unis, d'après les rapports que j'ai eus, ont décidé de majorer le taux d'escompte encore une fois aujourd'hui, je propose que l'on invite le ministre des Finances à comparaître devant notre Comité le premier et le plus tôt possible, afin de savoir quelles décisions il va prendre, puisqu'on ne peut vraiment pas s'attendre à ce que le gouverneur de la Banque du Canada nous dise ce qu'il va recommander au ministre des Finances. Il ne pourra pas nous le dire, sans

[Texte]

tell his own minister? There is no way he can tell us that, Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** He can tell us why he recommended it.

**Mr. Evans:** So if we have the minister here we could ask the minister and the minister could answer to us, as a committee of the House.

**Mr. Ritchie (York East):** May I suggest to you he responds to the recommendation of the Governor, and unless he has that recommendation . . .

**The Chairman:** Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Mr. Chairman, the steering committee has taken a decision, it is in the minutes and the recommendations from the steering committee to this Committee, and I suggest we get on with the business of it, reject the amendment to the motion and approve this, and get on with our business.

**Some hon. Members:** Question.

**The Chairman:** With respect, Mr. Evans, I think you stated that the Committee had made a decision and that is probably overstating it. The steering committee is making a recommendation to this Committee and the Committee now has to decide whether to accept, amend, or reject the steering committee's recommendation.

**Mr. Evans:** That is right. I think the main point I was trying to make, Mr. Chairman, was that this Committee had instructed the steering committee as to its wishes with regard to this matter of order.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Mr. Richardson.

**Mr. Richardson (Beaches):** Thank you, Mr. chairman. I happen to feel very strongly that I think one of the great services which this Committee can do within the interest rate hearings which we will be having over the next few weeks is to shed some light on what the real causes of inflation and high interest rates are in this country. I really do share Mr. Hogan's concern, because I think so far this Committee rather than shedding light has done nothing much more than generate smoke, and I don't think we are doing a service to the people Canada in that. One of the reasons, professionally, when I sought election was because, speaking as a professional economist, I was greatly concerned, about the root causes of inflation in this country. I think the government has great responsibilities. I got into great debates with a previous Minister of Finance, not the one sitting opposite, about his predecessor on that.

I think Mr. Ritchie has really offered a number of very valid reasons why we should hear the Governor of the Bank of Canada first before the Minister of Finance.

I might respectfully suggest another one and that is that from time to time there are great shifts in monetary policy that occur. We are in one of those periods right now, I believe, in the United States in particular. I think really we would be in a position to ask much more intelligent and better informed questions of the Minister of Finance if we do question the

[Traduction]

manquer à ses devoirs à l'égard de son propre ministre. Comment peut-il nous le dire avant d'en avoir informé son propre ministre? Il ne pourra jamais nous dire cela, monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Il peut nous dire pourquoi il l'a recommandé.

**M. Evans:** Dons, si on invite le ministre à comparaître, nous pourrions lui poser la question, et le ministre devra répondre à un comité de la Chambre.

**M. Ritchie (York-Est):** Je crois plutôt que c'est le contraire, c'est le ministre qui agit à la recommandation du gouverneur de la banque, et à moins qu'il n'ait cette recommandation . . .

**Le président:** Monsieur Evans.

**M. Evans:** Monsieur le président, le comité directeur a déjà pris une décision à cet égard. Cette décision se trouve dans le procès-verbal et dans les recommandations dudit comité. Je propose donc que l'on rejette l'amendement proposée et que l'on aborde la question suivante à l'ordre du jour.

**Des voix:** Qu'on vote!

**Le président:** Monsieur Evans, sauf le respect que je vous dois, je crois que vous avez dit que le Comité a déjà pris une décision, je crois que c'est trop dire. Le comité directeur fait une recommandation au Comité et c'est le Comité lui-même qui doit décider d'accepter, de modifier ou de rejeter la recommandation du comité directeur.

**M. Evans:** Vous avez raison. Je crois que ce que je voulais dire, en fait, monsieur le président, c'est que ce Comité avait déjà donné des instructions au comité directeur quant à ses désirs à l'égard de cette question.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Monsieur Richardson.

**M. Richardson (Beaches):** Merci, monsieur le président. Je crois fermement que le plus grand service que l'on puisse rendre, dans le cadre de ces séances portant sur les taux d'intérêt que nous aurons dans les semaines à venir, c'est de jeter un peu de lumière sur les vraies causes de l'inflation et des taux d'intérêt très élevés que nous subissons au pays. Je partage les soucis de M. Hogan, car je crois que ce Comité, au lieu d'éclaircir la question n'a fait jusqu'ici que semer la confusion. Je ne crois pas qu'en agissant ainsi nous rendions service au peuple canadien. Je suis économiste, et c'est justement cette préoccupation pour les véritables causes de l'inflation qui m'a incité à me lancer dans la politique. Je crois que notre gouvernement a de très graves responsabilités à cet égard. J'en ai discuté longuement avec l'ancien ministre des Finances, pas celui qui est assis en face, mais son prédécesseur.

Je crois que les raisons invoquées par M. Ritchie quant au besoin d'entendre le gouverneur de la Banque du Canada avant le ministre des Finances sont très valables.

Il y aurait une autre raison aussi. Nous savons que de temps en temps il y a de grands changements dans l'orientation de la politique monétaire. Je crois que nous vivons un de ces changements d'orientation. Et c'est plus vrai encore pour les États-Unis. Je crois que nous poserons des questions beaucoup plus intelligentes et que nous serons beaucoup mieux informés si on



**[Text]**

Governor and we get the benefit of his wisdom, because he is beyond a doubt I think one of the most respected public officials in this country. So speaking as an economist and a very concerned person about this issue, I think we should speak to the Governor of the Bank of Canada first and the Minister of Finance second.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Richardson.

Mr. Dick.

**Mr. Dick:** I agree but I just want to put a couple of things to all members of the Committee. I am not afraid of a vote because a vote will settle things once and for all. But if the Opposition does not want the supplementary estimates heard. Mr. Roy was quite correct in asking what do we have before the Committee. We have two things referred in Committee.

We have been given a reference under Standing Order 43 to investigate interest rates, which both Mr. Blenkarn and the Chairman have read out, and we have our standing reference to the estimates as they come due. If we use up the time between now and I think November 5 for the hearing on interest rates, then you are not going to be able to question anybody on supplementary estimates. You may want to have somebody on October 25 and October 30 on supplementary estimates and then into two or three weeks of intensive discussion on interest. If you want to forget all about the supplementary estimates because you are not interested in the supplementary estimates, and only on interested interest rates, then, okay, let us push for who we want in the first order on interest rates, the Governor or the Minister of Finance. But then you are giving up your rights, in accordance to what we agreed to today, in dealing with supplementary estimates.

• 2125

**Mr. Kaplan:** Let us schedule it along this . . .

**Mr. Dick:** Anyway, you would be narrowing down the time on supplementary estimates.

The other thing is that it is a good thing we did not call a witness tonight because we have not even agreed on a schedule yet, and the poor witness would have been cooling his heels—or we could not get a witness because we have not even got a schedule yet. I am quite happy, but do you want to deal with the supplementary estimates before the interest rates or do you want to start with them first and then go into interest rates?

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick. The final speaker, I hope is, Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, as one of those who has been on this Committee for several years I have had adequate opportunity in the past to question the Governor of the Bank of Canada, Mr. Bouey. Apart from that aside, there is a point which has not been raised yet and I think I should refer this point to the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance. It is that in the steering committee meeting we discussed the possibility that Bill C-10, the Borrowing Authority Act, might go through Parliament and that we should leave the possibility that we could discuss this bill and get it through

**[Translation]**

nous donne l'occasion d'entendre le gouverneur de la Banque avant d'interroger le ministre. Sans aucun doute, le gouverneur de la Banque est un des fonctionnaires les plus respectés au pays. Donc, en tant qu'économiste et en tant que personne très préoccupée par cette question, je propose que l'on invite le gouverneur de la Banque du Canada à comparaître en premier et le ministre des Finances ensuite.

**Le président:** Merci, monsieur Richardson.

Monsieur Dick.

**M. Dick:** Je suis d'accord, mais j'aimerais néanmoins dire certaines choses aux membres du Comité. Je n'ai pas peur d'un vote parce qu'un vote tranchera la question une fois pour toutes. Mais l'Opposition ne veut pas qu'on discute des prévisions supplémentaires. M. Roy a raison quand il demande à savoir ce que le Comité est censé étudier: la Chambre nous a confié un double mandat.

En vertu de l'article 43, nous devons faire enquête sur la question des taux d'intérêt, une motion que M. Blenkarn et le président nous ont lue. Nous avons aussi un ordre de renvoi permanent concernant les prévisions budgétaires. Si nous nous occupons d'ici le 5 novembre de faire enquête sur les taux d'intérêt, nous n'aurons pas le temps d'étudier les prévisions budgétaires supplémentaires. Il serait peut-être intéressant de commencer par une étude des prévisions budgétaires les 25 et 30 octobre et ensuite de passer à une étude intensive des taux d'intérêt sur une période de deux ou trois semaines. Si vous ne voulez pas parler du budget supplémentaire parce que cela ne vous intéresse pas, parlons alors des taux d'intérêt et du témoin que nous convoquerons en premier, le gouverneur ou le ministre des Finances. A ce moment-là, si l'on tient compte de l'entente à laquelle nous en sommes venus aujourd'hui, vous abandonnez votre droit d'étudier le budget supplémentaire.

**M. Kaplan:** Établissons le programme selon . . .

**M. Dick:** De toute façon, on réduirait le temps alloué au budget supplémentaire.

C'est également une bonne chose que l'on n'ait pas convoqué de témoins pour ce soir, parce que nous ne sommes pas encore entendus sur le programme et notre pauvre témoin aurait été obligé de faire le pied de grue dans l'antichambre. Nous ne pourrions entendre des témoins, parce que nous n'avons pas encore de programme. Que voulez-vous faire, étudier le budget supplémentaire avant les taux d'intérêt ou le contraire?

**Le président:** Merci, monsieur Dick. Le dernier à prendre la parole, je l'espère, sera M. Herbert.

**M. Herbert:** Monsieur le président, étant de ceux qui font partie de ce comité depuis plusieurs années, j'ai souvent eu l'occasion par le passé d'interroger le gouverneur de la Banque du Canada, M. Bouey. Cela dit, il y a une question qui n'a pas encore été soulevée et dont je voudrais parler au secrétaire parlementaire du ministre des Finances. À la réunion du comité directeur, nous avons discuté de la possibilité que le projet de loi C-10, Loi de 1979-1980 sur le pouvoir d'emprunt, soit adopté par le Parlement, et nous avons pensé en discuter au comité parce que nous estimions important que le ministre

*[Texte]*

the Committee because we felt it was important for the Minister of Finance to get this bill back and authorized at the earliest possible date. The steering committee was trying to accommodate the Minister of Finance by putting this particular item on the agenda for Thursday, October 25.

May I point out, Mr. Chairman, that the Parliamentary Secretary, in his motion, is effectively cutting out any possible Committee discussion of Bill C-10, the Borrowing Authority Act. May I then hear from the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance as to whether or not it is considered unimportant that the Committee now discuss Bill C-10 the Borrowing Authority Act, when it passes the House?

**Mr. Ritchie (York East):** Mr. Chairman, Mr. Herbert is raising a very important point, and it depends on how anxious the Committee is to hear the Governor and the Minister before other business. I do not have the motion in front of me, but I think the reference to the Committee discussion of that bill is deferred by this motion until Thursday, November 1, which is very late, I agree. The only solution to that would be that we not take up the first four meetings with the two leading witnesses but that we slow down one of them. We could slow down either one without affecting the order of their appearance. On the other hand, it depends how much time the Committee would want to give to that bill. November 1 is getting on a little.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, a few members are perhaps unaware of the status for the slotted system for hearings. The slotted system is only a suggestion made by the Clerks of Committees to help committees organize their work. Every single day there are slots empty and available. If government members are that concerned that there be proper investigation of the supplementary estimates, we could find five or six extra meeting times every week, even though estimates are on, so we could give these supplementary estimates the full consideration which Mr. Dick is so anxious to see they have. It would also give ministers an opportunity to clear the air about their interest in getting their estimates scrutinized by giving them very good opportunity to appear before this Committee.

**The Chairman:** We could certainly explore the possibility of extra meetings. However, the Clerk advises me that it may be difficult at this time with so many committees already sitting.

Now, members are you ready for the question on the amendment by Mr. Ritchie?

**Mr. Evans:** Mr. Chairman, I would like to interject. I was mistaken about the discount rate in the United States. It is the prime rate; the bank prime rate has been raised to 15 per cent in the United States, as of today.

**The Chairman:** We accept your apology. The question is on the amendment by Mr. Ritchie. I read it earlier; it is, I hope, not necessary to read it again.

*[Traduction]*

des Finances puisse faire adopter ce bill le plus tôt possible. Le comité directeur voulait obliger le ministre des Finances en inscrivant cette question à l'ordre du jour du jeudi 25 octobre.

Permettez-moi de souligner, monsieur le président, que la motion du secrétaire parlementaire nous empêcherait de discuter en comité du Bill C-10, Loi de 1979-1980 sur le pouvoir d'emprunt. J'aimerais que le secrétaire parlementaire du ministre des Finances me dise si l'on estime qu'il n'est pas important que le comité étudie le Bill C-10 lorsqu'il aura été adopté par la Chambre?

**M. Ritchie (York Est):** Monsieur le président, M. Herbert a soulevé une question très importante et il s'agit de voir dans quelle mesure le comité tient à entendre le gouverneur et le ministre avant de passer à d'autres questions. Je n'ai pas la motion avec moi, mais je crois qu'elle reporte la discussion en comité de ce projet de loi au jeudi 1<sup>er</sup> novembre, ce qui est effectivement très tard. La seule solution serait de ne pas consacrer les 4 premières réunions à ces deux témoins importants, et de reporter à plus tard la composition de l'un d'eux. Nous pourrions retarder la comparution de l'un ou de l'autre, sans changer l'ordre de leurs comparutions. D'autre part, il faudra voir combien de temps le comité voudra consacrer à l'étude de ce projet de loi. Le premier novembre approche à grands pas.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, il y a peut-être des députés qui ne savent pas quelle est la situation au juste en ce qui concerne la grille horaire des réunions. Cette grille est établie par les greffiers des comités à titre de suggestion afin d'aider les comités à planifier leur travail. Tous les jours, il y a des salles disponibles. Si les membres du gouvernement veulent tellement qu'on étudie de façon appropriée le budget supplémentaire, nous pourrions tenir cinq ou six réunions supplémentaires chaque semaine, même si l'on étudie le budget à ce moment-là, afin d'accorder au budget supplémentaire toute l'attention à laquelle M. Dick semble tellement tenir. Cela donnerait également aux ministres l'occasion d'expliquer leur budget en leur offrant de bonnes possibilités de comparaître devant le comité.

**Le président:** Nous pourrions certainement étudier la possibilité de tenir des réunions supplémentaires. Toutefois, le greffier me dit que cela pourrait être difficile en ce moment, parce qu'il y a tellement de comités qui siègent déjà.

Êtes-vous prêts à voter sur l'amendement de M. Ritchie?

**M. Evans:** Monsieur le président, j'aimerais prendre la parole. J'ai fait erreur au sujet du taux d'escompte aux États-Unis. Je voulais parler du taux préférentiel; le taux préférentiel qui a été haussé à 15 p. 100 aux États-Unis, à partir d'aujourd'hui.

**Le président:** Nous acceptons votre correction. L'amendement de M. Ritchie est mis aux voix. Je l'ai déjà lu, j'espère qu'il n'est pas nécessaire de le relire.



[Text]

• 2130

**Mr. Herbert:** A recorded vote, Mr. Chairman.

**The Chairman:** A recorded vote has been asked for.

The effect of the amendment is that we have the Governor of the Bank of Canada before us at our very next meeting on Thursday, October 25 at 11 a.m., and also next Tuesday, October 30 at 9:30 a.m.; and that the Minister of Finance, Mr. Crosbie, come before the Committee next Tuesday at 11 a.m. and also on Friday, November 2 at 9:30 a.m.

**An hon. Member:** What about Thursday, November 1?

**The Chairman:** Thursday, November 1 is unchanged; it is for main estimates 1979-80.

It has been requested that we have a recorded vote.

**Mr. Gray:** I want to raise a question of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Gray.

**Mr. Gray:** You will recall the incident in the House of Commons last week involving our distinguished colleague, Warren Allmand, who apparently was not wearing a tie and therefore could not be formally seen by the Speaker for the purpose of participating in the work of the Chamber. Now the committees are extensions of the Chamber. I am not suggesting that our colleague, Mr. Wakim...

**Mr. Wakim:** It is all right now.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray.

I am going to ask the clerk to call out the names, and would you please indicate by a yea or a nay whether you are in favour of or against Mr. Ritchie's amendment.

**Mr. Gilchrist:** Do we put on our jackets during the vote?

**Mr. Gray:** Just ties.

Yeas 10, nays 10.

**The Chairman:** I told you it would be an interesting meeting tonight.

Under the rules that we have here it is my proposal to cast the deciding vote. I think it is my duty, however, to advise the Committee that I have listened carefully to all of the arguments presented tonight, and that I feel it is essential that we obey the wish of the House to have an immediate review of the interest rate problem in Canada today. I think it has been well demonstrated that the witnesses are willing to appear, that it is simply a matter of timing, and that the Governor of the bank is willing to appear. We do have a very heavy schedule, as some of you have intimated this evening. We may get Bill C-10 at any moment now, the borrowing authority act. The Bank Act was introduced in the House today for first reading and it will be coming. We do have these two dates of November 5 and December 7 for getting rid of the estimates.

For all of those reasons, and because I know you are anxious to get on with the examination of the problem, I am going to cast my vote in favour of Mr. Ritchie's amendment.

[Translation]

**M. Herbert:** Un vote enregistré, monsieur le président.

**Le président:** On a demandé un vote enregistré.

L'amendement prévoit que nous aurons le gouverneur de la Banque du Canada comme témoin à la prochaine réunion, le jeudi 25 octobre, à 11 heures du matin, ainsi que mardi prochain, le 30 octobre, à 9 h 30, et que le ministre des Finances, M. Crosbie, comparaitra devant le comité, mardi prochain à 11 heures et le vendredi 2 novembre, à 9 h 30.

**Une voix:** Et le jeudi 1<sup>er</sup> novembre?

**Le président:** Ça ne change pas pour jeudi; nous étudions le budget principal de 1979-1980.

On m'a demandé d'enregistrer le vote.

**M. Gray:** J'invoque le règlement, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Gray.

**M. Gray:** Vous vous souvenez de l'incident qui s'est produit à la Chambre des communes la semaine dernière, lorsque notre distingué collègue, Warren Allmand, ne portant pas de cravate, n'a pu être reconnu par l'Orateur et avoir le droit de participer aux travaux de la Chambre. Les comités sont des prolongements de la Chambre. Je ne veux pas dire que notre collègue, M. Wakim...

**M. Wakim:** C'est réglé maintenant.

**Le président:** Merci, monsieur Gray.

Je vais demander au greffier de lire vos noms, et vous nous direz si vous êtes pour ou contre l'amendement de M. Ritchie, en disant oui ou non.

**M. Gilchrist:** Faut-il remettre nos vestes pour le vote?

**M. Gray:** Seulement les cravates.

Dix oui, dix non.

**Le président:** Je vous avais bien dit que ce serait une réunion intéressante ce soir.

En vertu du règlement, je propose de départager les voix en votant moi-même. Je dois cependant informer le comité que j'ai écouté avec soin tous les arguments présentés ce soir et que j'estime essentiel que nous obéissions à la Chambre et que nous procédions immédiatement à l'étude du problème que posent les taux d'intérêt au Canada aujourd'hui. Il a été démontré que les témoins sont disposés à comparaître, qu'il s'agit simplement de trouver une date appropriée et que le gouverneur de la Banque est disposé à comparaître. Nous avons un programme chargé, comme certains d'entre vous l'on fait remarquer ce soir. Il est possible que nous recevions le Bill C-10, Loi de 1979-1980 sur le pouvoir d'emprunt, à tout moment. La Loi sur les banques a été présentée à la Chambre aujourd'hui en première lecture et nous parviendra plus tard. Nous avons donc deux dates, soit le 5 novembre et le 7 décembre, pour l'étude du Budget.

Pour toutes ces raisons, et parce que je sais que vous êtes pressés d'en venir à l'étude de ce problème, je vote en faveur de l'amendement de M. Ritchie.

[Texte]

• 2135

**Mr. Rodriguez:** I thought you were going to step out from the shadow of the government's values.

**Le président:** Monsieur Roy, un rappel au Règlement.

**M. Roy (Beauce):** C'est tout simplement pour constater devant tout le monde que c'est vous, ce soir, qui avez la balance du pouvoir.

**The Chairman:** You do not have to do that. The question now, if we can go to it without any discussion, is on the report as amended. I draw your attention to page two of the report which we have not seen yet. I think we have thoroughly chopped up page one.

Paragraph 4 reads that:

the Chairman be authorized to write to selected individuals and groups inviting briefs and that any invitation to appear before the Committee will be based on these submissions.

The steering committee went over a large number of names and I would invite from any members of the Committee further names and I will write to them. That does not mean if I write to them that they will automatically appear before the Committee. But what it does mean is that they will have an opportunity to give us their views in writing, and then if the steering committee and the Committee on the steering committee's approval wish, these people will be invited later on to appear.

Paragraph 5:

That, during the questioning of witnesses, ten (10) minutes be allowed each questioner on the first round and five (5) minutes on the second and subsequent rounds.

That is pretty standard procedure. And finally:

That the Committee retain the services of the Research Branch of the Library of Parliament.

Now the question is on the report of the steering committee as amended. All those in favour, please say yea.

**Some hon. Members:** No.

**Some hon. Members:** Yea.

**An hon. Member:** On division.

**The Chairman:** Those opposed?

**Some hon. Members:** No.

**The Chairman:** Perhaps we had better have a show of hands. Those in favour, please indicate by raising their right arms.

**An hon. Member:** I thought you were going to call the roll.

**The Chairman:** All those opposed to adoption of the steering committee report as amended.

**An hon. Member:** Call a vote, a recorded vote, Mr. Chairman.

**An hon. Member:** There are far more votes than there are members of the Committee.

**The Chairman:** All right. Once again, I find that the yeas number ten and the nays number ten.

[Traduction]

**M. Rodriguez:** Je croyais que vous refusiez de marcher dans l'ombre des valeurs du gouvernement.

**The Chairman:** Mr. Roy on a point of order.

**Mr. Roy (Beauce):** I simply wanted to point out before everyone here that tonight you have the balance of power.

**Le président:** Ce n'est pas nécessaire. Il s'agit maintenant, sans plus de discussion, de voter sur le rapport modifié. Je vous demanderais de lire la page 2 du rapport que nous n'avons pas encore discutée. Nous avons vraiment déchiqueté le contenu de la page 1.

Le paragraphe 4 se lit comme suit:

Que le président soit autorisé à inviter, par écrit, certains groupes et personnes choisis à présenter des mémoires, et que toute comparution devant le comité sera fondée sur ces mémoires.

Le Comité directeur a déjà examiné une longue liste de noms, et je demanderai aux autres membres du Comité de proposer le nom d'autres personnes auxquelles je devrais écrire. Toutefois, cela ne veut pas dire qu'elles comparaitront automatiquement. Elles auront ainsi l'occasion de soumettre leurs idées par écrit, et ainsi, si le comité directeur, et le comité, sur approbation du comité directeur, le désirent, ces gens seront invités à comparaître.

Paragraphe 5:

Que, durant l'interrogation des témoins, dix minutes soient accordées à chaque député au premier tour, et cinq minutes au second tour et aux tours subséquents.

C'est la procédure normale. Et enfin:

Que le comité se prévale du Service de recherche de la Bibliothèque du Parlement.

Maintenant, il faut voter sur le rapport modifié du Comité directeur. Ceux qui sont pour, dites oui.

**Des voix:** Non.

**Des voix:** Oui.

**Une voix:** Il y a dissension.

**Le président:** Ceux qui sont contre?

**Des voix:** Non.

**Le président:** Peut-être serait-il préférable qu'on vote en levant la main. Ceux qui sont en faveur, s'il vous plaît levez le bras droit.

**Une voix:** Je pensais que nous allions voter par appel nominal.

**Le président:** Tous ceux qui sont contre l'adoption du rapport modifié du comité directeur.

**Une voix:** Que l'on consigne les votes, monsieur le président.

**Une voix:** Nous comptons plus de votes qu'il n'y a de membres du comité.

**Le président:** Très bien. Encore une fois, il y a dix voix pour, et dix voix contre.



## [Text]

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, would you please clarify for us if Mr. Marcel Lambert is a member of the Committee?

**The Chairman:** No, Mr. Lambert's vote was not counted.

**Mr. Herbert:** Well then, in that case, can we have a recorded vote? I can only count nine.

**Mr. Blenkarn:** All right, let us have a recorded vote. Let us call the record.

**The Chairman:** A recorded vote has been requested. Will you please say yea or nay when your name is called?

Motion agreed to: yeas, 11; nays, 10.

**Mr. Dick:** We have a schedule now, at least, to work by. I move we adjourn.

**The Chairman:** We will have a steering committee meeting during the next few weeks.

**Mr. Lumley:** Mr. Chairman, this is just going back to the closet. Let us decide what we are going to do and we will get it over with.

• 2140

**The Chairman:** I would accept the motion to adjourn until Thursday, October 25, at 11 o'clock . . .

**An hon. Member:** Adjourn, agreed.

**An hon. Member:** Mr. Chairman, we have another . . .

**The Chairman:** Order, please. Mr. Gray graciously deferred his motion and I think he wishes to say something about it now.

**Mr. Gray:** Well, I think its merits are found in its words so I am not going to speak further in support of it. I just commend it to the Committee and urge them to vote upon it favourably forthwith.

**The Chairman:** Could we hear the motion again, Mr. Gray.

**An hon. Member:** Repeat the motion.

**Mr. Gray:** I move:

That this Committee express its dismay that none of the Ministers or officials of the departments and agencies whose estimates were referred to this Committee were willing to appear before the committee at 8.00 p.m. Tuesday, October 23 and ask the House to formally remind all Minister and their officials that they are primarily servants of Parliament and owe Parliament and its committees their priority attention in view especially of the commitment of the new Government to give a greater role to Parliament and its committees.

**An hon. Member:** Unanimous.

**Mr. Dick:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Order. Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Excuse me, Marcel.

Mr. Chairman, at the time Mr. Gray stood his motion we went ahead and dealt with the motion of Mr. Ritchie. On finishing the motion of Mr. Ritchie on whether or not we

## [Translation]

**M. Herbert:** Monsieur le président, pourriez-vous nous dire si M. Marcel Lambert est membre du comité?

**Le président:** Non, le vote de M. Lambert n'a pas été compté.

**M. Herbert:** Dans ce cas, pourriez-vous procéder par appel nominal? Je ne compte que neuf voix pour.

**M. Blenkarn:** Très bien, consignons les votes.

**Le président:** On exige un vote par appel nominal. Voulez-vous dire oui ou non lorsqu'on appellera votre nom?

La motion est adoptée: onze voix pour, dix voix contre.

**M. Dick:** Maintenant que nous avons un calendrier de réunion, je propose qu'on lève la séance.

**Le président:** Nous aurons une autre réunion du comité directeur d'ici quelques semaines.

**M. Lumley:** Monsieur le président, nous tournons autour du pot. Décidons ce que nous voulons faire, et allons de l'avant.

**Le président:** J'accepterais une motion d'ajournement jusqu'au jeudi 25 octobre à 11 h 00 . . .

**Une voix:** L'ajournement! Adoptée.

**Une voix:** Monsieur le président, nous avons une autre . . .

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît. M. Gray a gracieusement accepté de réserver sa motion et je crois qu'il désire nous en toucher un mot.

**M. Gray:** Je crois que la motion se justifie en la lisant, je n'ai donc pas grand-chose à ajouter en sa faveur. Je recommande au comité de voter en faveur de cette motion.

**Le président:** Pourriez-vous relire la motion, monsieur Gray.

**Une voix:** Relisez-la.

**M. Gray:** Je propose:

que le comité exprime sa consternation devant le fait qu'aucun des ministres ou des hauts fonctionnaires des ministères et des organismes dont les prévisions budgétaires ont été renvoyées au comité, n'ait accepté de comparaître devant lui le mardi 23 octobre à 20 h 00, et que le comité demande à la Chambre de rappeler officiellement à tous les ministres et à leurs hauts fonctionnaires qu'ils sont d'abord et avant tout les serviteurs du Parlement et qu'ils lui doivent donc, ainsi qu'à ses comités, leur attention prioritaire, d'autant plus que le nouveau gouvernement s'est engagé à faire jouer un rôle encore plus grand au Parlement et à ses comités.

**Une voix:** Adoptée à l'unanimité.

**M. Dick:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

**Le président:** À l'ordre. Monsieur Dick.

**M. Dick:** Pardon, Marcel.

Monsieur le président, lorsque M. Gray a réservé sa motion, nous avons débattu la motion de M. Ritchie. Après en avoir terminé de la motion de M. Ritchie, nous avons discuté de

[*Texte*]

would adopt the steering committee report as amended, being that we have been here for more than an hour and that we now have a schedule for the first time, if any witness were here tonight he would have had to waste an hour and 40 minutes before he even would have been heard.

Mr. Chairman, I move that we adjourn. I believe a motion to adjourn does not have to be seconded nor is it debatable and has to be put to a vote.

**An hon. Member:** There is a motion before the Committee.

**Mr. Dick:** My motion to adjourn—you got up and walked out.

**An hon. Member:** You want closure.

**An hon. Member:** Use your head a little bit.

**The Chairman:** Mr. Dick, I am not certain at the moment whether your motion is in order.

**Mr. Dick:** I think it is.

**Mr. Chrétien:** We have a motion. Declare it out of order.

**The Chairman:** Could we proceed with some discussion on Mr. Gray's motion?

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, members will recall that Mr. Gray deferred. Our colleague deferred his motion for pressing matters raised by the Parliamentary Secretary to be considered. Now that they have considered their pressing matters they move to adjourn before we can consider the matter that Mr. Gray has raised.

**The Chairman:** Order. The Chairman has not accepted Mr. Dick's motion; the Chair is prepared to hear argument on Mr. Gray's motion.

**Mr. Blenkarn:** Speaking to Mr. Gray's motion, Mr. Chairman, I would be more willing to accept Mr. Gray's motion if it were clear that the Ministers were unable to appear tonight. I think we should express dismay that they were unable to appear tonight.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman . . .

**Mr. Blenkarn:** Wait a minute. The Minister of Finance was not intended to appear tonight; it was a question of other Ministers. You know that as well as I do.

**The Chairman:** Order.

**Mr. Blenkarn:** I think it is fair that we express our dismay that they were not here as witnesses tonight, but they were not able to be here. If you are prepared to amend the motion to that effect I think we could support it.

**The Chairman:** Order, order.

Mr. McDermid on Mr. Gray's motion.

Order, please. It is very difficult for the chair to hear the arguments that are coming forth.

Mr. McDermid.

• 2145

**Mr. McDermid:** The statement that the ministers were not willing to attend is the point that I wanted to make. I don't think that is accurate. I think had they been able to, had they been given sufficient notice, they would have been here. I

[*Traduction*]

l'adoption du rapport modifié du comité directeur. Comme nous sommes ici depuis plus d'une heure et qu'enfin nous avons un ordre du jour, j'aimerais faire remarquer que si des témoins étaient venus ce soir, ils auraient dû perdre une heure quarante minutes avant même de pouvoir se faire entendre.

Monsieur le président, je propose l'ajournement. Inutile d'appuyer la motion et d'en discuter. Il suffit de voter.

**Une voix:** On a déjà présenté une motion au Comité.

**M. Dick:** Ma motion d'ajournement . . . Vous vous êtes tout simplement levé pour partir.

**Une voix:** C'est la guillotine que vous voulez.

**Une voix:** Servez-vous donc de votre tête.

**Le président:** Monsieur Dick, je ne crois pas que votre motion soit recevable pour l'instant.

**M. Dick:** Je crois qu'elle l'est.

**M. Chrétien:** Vous êtes saisi de la motion. Déterminez si elle est irrecevable.

**Le président:** Pourrions-nous continuer à discuter de la motion de M. Gray?

**M. Kaplan:** Monsieur le président, les membres se souviennent certainement que M. Gray a réservé sa motion pour que nous puissions discuter des questions urgentes soulevées par le secrétaire parlementaire. Maintenant que nous avons étudié ces affaires urgentes, on veut que nous levions la séance avant même de pouvoir étudier la proposition de M. Gray.

**Le président:** À l'ordre. Le président n'a pas accepté la motion de M. Dick. La présidence est prête à entendre les arguments pour et contre la motion de M. Gray.

**M. Blenkarn:** Au sujet de la motion de M. Gray, monsieur le président, je serais davantage disposé à voter en sa faveur s'il était certain que les ministres ont été incapables de comparaître ce soir. Je crois qu'on devrait exprimer notre étonnement devant le fait qu'ils ont été incapables de comparaître.

**M. Herbert:** Monsieur le président . . .

**M. Blenkarn:** Un moment. Le ministre des Finances n'était pas censé comparaître ce soir; il s'agit d'autres ministres, vous le savez aussi bien que moi.

**Le président:** À l'ordre.

**M. Blenkarn:** Il est tout à fait juste que nous exprimions notre étonnement du fait qu'ils n'ont pas pu comparaître ce soir. Si vous êtes prêt à modifier la motion en ce sens, je crois que nous pourrions l'appuyer.

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît.

M. McDermid, à propos de la motion de M. Gray.

À l'ordre, s'il vous plaît. La présidence a énormément de mal à entendre les arguments avancés.

Monsieur McDermid.

**M. McDermid:** J'aimerais revenir sur la déclaration voulant que les ministres n'étaient pas disposés à assister à notre réunion car j'estime que cela est erroné. Je suis, au contraire, d'avis que si on leur avait donné un préavis suffisant, ils



[Text]

would like to set the ministers on notice that we would like to have them here, certainly, but I do not think that ording is quite fair.

**The Chairman:** Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie:** Mr. Chairman, first of all, I very much appreciate Mr. Gray's willingness to have his motion stand until after the other question was decided. I am concerned about the wording of the motion saying "Unwilling" as opposed to "unable". I think it is the fact that all of the ministers concerned were unable for good and bad reasons having to do with serving Parliament and the country not to be here tonight. We knew in advance, for instance, that the Minister of Finance was not able to because he had written a letter indicating that on the day that the committee last met. Although I do not feel too terribly strongly about it, I would regret that we even found it necessary at this point, in light of the fact that it was not unwillingness, to admonish the ministers because I am sure that they all feel just as Mr. Gray's motion would suggest, that they be to the Committee and that they will be here.

**The Chairman:** Mr. Gray, do you have an alteration to that?

**Mr. Gray:** I am willing to substitute the word "able" for "willing", but I would like to have it reported to the Committee exactly why the ministers were unable to be here. What is this pressing business that took priority over serving this Committee? I am not talking in particular at this point about the Minister of Finance. I think we can understand and accept his reason. Some of use were involved today in the same debate. But he is not the only minister. There is Senator de Cotret, there is Mr. Huntington, and there is Mr. Wilson . . .

**An hon. Member:** There is Dick Humphries, of the Department of Insurance.

**The Chairman:** Well, would you caaaare to read your motion again, Mr. Gray?

**Mr. Gray:** Yes.

I move: That this Committee express its dismay that none of the Ministers or officials of the departments and agencies whose estimates were referred to this Committee were able to appear before the Committee at 8. p.m., Tuesday, October 23 and ask the House to formally remind all Ministers and their officials that they are primarily servants of Parliament and owe Parliament and its committees their priority attention in view especially of the commitment of the new Government to give a greater role to Parliament and its committees.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Kaplan:** I think I would also like to note for the record that some of the members of this Committee are also representatives of the Miscellaneous Estimates Committee, and interestingly, we were unable for our meetings of the Miscel-

[Translation]

avaient été en mesure de se joindre à nous, ils l'auraient fait. Je conviens qu'il faudrait faire savoir aux ministres que leur présence est nécessaire ici mais j'utiliserais un libellé moins injuste.

**Le président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie:** Monsieur le président, pour commencer, je tiens à remercier M. Gray d'avoir remis la présentation de sa motion, afin qu'on puisse résoudre l'autre question. J'en arrive maintenant au libellé de la motion où on mentionne qu'aucun ministre . . . n'ait accepté «par opposition à «n'a pu». J'estime que si les ministres convoqués à comparaître n'étaient pas ici ce soir, c'était pour de très bonnes raisons découlant de leur fidélité à leur mandat de parlementaires et de serviteurs du peuple. Ainsi, nous savions d'avance que le ministre des Finances serait empêché de venir car il avait écrit une lettre précisant cela lors de la dernière réunion de notre comité. Bien que je ne m'emporterai pas pour cela, je regrette que nous estimions nécessaire de morigéner les ministres, étant donné que nous savons que ce n'est pas par mauvaise volonté qu'ils ne sont pas venus et que je suis convaincu qu'ils sont du même sentiment que M. Gray, c'est-à-dire qu'ils reconnaissent être responsables devant le comité et qu'ils ont le devoir d'être présents.

**Le président:** Monsieur Gray, êtes-vous disposé à modifier votre motion à la lumière de ce qui vient d'être dit?

**M. Gray:** Je suis disposé à le faire, mais je tiens à ce qu'on dise au comité pourquoi précisément les ministres n'ont pas pu assister à notre séance. Quelles activités étaient à ce point prioritaires qu'elles l'emportaient sur leurs obligations à l'endroit de notre comité? Je précise que je ne vise pas le ministre des Finances ici, j'estime que nous pouvons comprendre et accepter les raisons qu'il nous donne. D'ailleurs, certains d'entre nous ont participé aujourd'hui au même débat que lui. Il n'est toutefois pas le seul ministre à ne pas être venu, il y a le sénateur de Cotret, M. Huntington et M. Wilson . . .

**Une voix:** Il y a aussi M. Dick Humphries du Département des Assurances.

**Le président:** Auriez-vous donc l'obligeance de relire votre motion, monsieur Gray?

**M. Gray:** Oui.

Je propose: Que le comité exprime sa consternation devant le fait qu'aucun des ministres ou des hauts fonctionnaires des ministères et des organismes dont les prévisions budgétaires ont été renvoyés à notre comité, n'ait pu comparaître lors de la séance de 20 h 00 du mardi 23 octobre et, qu'il demande à la Chambre de rappeler de façon officielle à tous les ministres et à leurs hauts fonctionnaires qu'ils sont avant tout les serviteurs du Parlement et qu'à ce titre, ils lui doivent ainsi qu'à ses comités leur attention prioritaire, d'autant plus que le nouveau gouvernement s'est engagé à élargir le rôle du Parlement et des comités.

**Des voix:** D'accord.

**M. Kaplan:** J'aimerais également que soit consigné le fait que certains membres de notre comité siègent également au sein de celui des prévisions budgétaires. Or, il est intéressant de noter que lors de premières réunions de cet autre comité, il

[Texte]

laneous Estimates Committee to get any ministers to come to our early meetings. So a pattern is emerging that just has to be brought to the attention of the House.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Thank you, Marcel. We have been going for an hour and forty-five minutes; if there had been a witness here tonight, the witness would never have gotten on except as of now. It has taken us an hour and forty minutes before we even got a schedule. I do not believe that the Chair has written to the ministers. It was inquired if they had written replies.

It was a telephone. I would think that the first step in any intelligent proceeding would be to write to the ministers and say, we want you available as of such and such a date, and we would give them more than two working days to make their time available to be in front of this Committee. I think it is absolutely ludicrous that the first time the Committee meets we have gone through an hour-and-forty-minute charade to try to get a schedule, and we have even forced the Chair into forcing us into a schedule by him breaking a tie. Thank God he did because at least we have a schedule for next meeting. Otherwise we would still be talking about the schedule. I still think that when we could not get our own house in order, as a committee to try and condemn somebody else is pretty foolish. At this stage, sure, we know these committees are as partisan as hell unfortunately and I hope they will not be that way if they get restructured and get reduced in numbers, but I think it is foolish to criticize somebody without giving them more than two working days notice, from whatever time on Friday they phoned until today. Possibly they were given two and a half working days to reorder their entire schedule without even knowing which one of the three or four we would have really preferred to have had. This is a little bit much I think and I think we should all take this consciously into our minds. I am sure that some of the members on the other side who were ministers, know that this is a little difficult, especially when you are scheduled to be out of town or have certain meetings with officials. You may like to be present but you can not always do it. I could not support this. This is just being farcical, this motion.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick.

Mr. Rodriguez.

**Mr. Rodriguez:** Mr. Chairman, I note the comments of Mr. Dick about this Committee being partisan and it is unfortunate but the government side has taken the first step down the partisanship road. It seems to me that the steering committee acting on the recommendation of this Committee at its first meeting and set up an agenda. The Parliamentary Secretary must have slipped up by not being on the steering committee and I think maybe he had better take a little bit of advice to get on the steering committee . . .

**Mr. Ritchie:** He is on the steering committee.

[Traduction]

nous a été impossible d'obtenir la présence de quelque ministre que ce soit. Une tendance semble donc se dessiner, ce sur quoi il convient d'attirer l'attention de la Chambre.

**Le président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Merci, Marcel. Cela fait une heure et quarante-cinq minutes que nous discutons; si certains témoins avaient assisté à nos débats ce soir, ils n'auraient pas pu comparaître avant maintenant car nous avons discuté pendant une heure et quarante minutes pour adopter un calendrier de travail. Pour ce qui est de la question d'entrer en contact avec les ministres, je ne crois pas que le président ait envoyé des lettres à ces derniers. On a demandé s'ils ont répondu par écrit.

C'est par un appel téléphonique qu'ils ont fait connaître leurs intentions. Quant à moi, j'estime que la première chose à faire lorsqu'on veut procéder de façon intelligente, c'est d'écrire aux ministres et de leur demander s'ils seront disponibles à telle date, et de faire cela plus de deux jours d'avance afin de faire en sorte qu'ils puissent être libres de témoigner. À mon avis, il est tout à fait ridicule de devoir, lors d'une première réunion de comité, consacrer une heure et quarante-cinq minutes à l'établissement d'un calendrier de travail et même de devoir l'adopter en forçant le président à voter étant donné l'impasse à laquelle nous en étions arrivés. Remercions-le de l'avoir fait car au moins nous disposons d'un calendrier de travail pour la prochaine réunion. N'eût été de cela, nous en parlerions encore de ce calendrier! Avant de voir la paille dans l'œil des ministres, il nous faudrait peut-être voir la poutre qu'il y a dans le nôtre! Et il est évident qu'en ce moment les comités font preuve d'opinions très partisanses, malheureusement, et j'espère que la restructuration et la réduction dans le nombre des comités mettra fin à ces partis pris. Toutefois, il est inutile de critiquer quelqu'un sans lui avoir donné plus de deux jours ouvrables de préavis, c'est-à-dire, vendredi, jour de l'appel téléphonique, et aujourd'hui. On leur a peut-être donné deux jours ouvrables et demi pour refaire leur horaire au complet sans qu'ils sachent lequel des trois ou quatre témoins nous aurions préféré entendre. C'est un peu exagéré, à mon avis, et nous devrions nous en rendre compte. Certains députés de l'autre côté qui étaient déjà ministres savent, j'en suis sûr, qu'il est un peu difficile de réorganiser les horaires qui prévoient des réunions ou des voyages à l'extérieur de la ville. Un ministre peut très bien vouloir assister à une réunion, mais ce n'est pas toujours possible. Je ne peux pas appuyer cette motion. C'est une farce.

**Le président:** Merci, monsieur Dick.

Monsieur Rodriguez.

**M. Rodriguez:** Monsieur le président, j'ai remarqué les commentaires de M. Dick à propos du parti pris des membres de ce Comité et il est malheureux de constater que c'est le gouvernement qui a été le premier à en faire preuve. Il me semble que le comité directeur a agi en vertu de la recommandation de ce comité lors de sa première réunion, en établissant l'ordre du jour. Le secrétaire parlementaire a dû se tromper car il n'est pas membre du comité directeur. A mon sens, il serait à conseiller qu'il en fasse partie . . .

**M. Ritchie:** Il est membre du comité directeur.



[Text]

**Mr. Rodriguez:** Okay, then all I can say is that this is culpable. If he is on the steering committee, then in effect, suddenly he goes back to get briefed by his Minister and comes back here with a partisan position of the government. In effect, he is following exactly the same route that these birds on my right used to, exactly the same. I do not want to exonerate them—they were a bad example of partisanship—but you have taken that first step tonight.

Mr. Chairman, if there had been a witness tonight, the witness would have gotten on because if we had accepted the steering committee report our witness would have been here and we would have been able to question him. I am going to vote for this motion but I want to tell you people that you are hypocritical in presenting it because I remember when committees could not get under way because either we did not have enough Liberals to form a quorum or we did not have the witness. So I will vote for the motion but I want to tell you, it is the pot calling the kettle black, and to you I want to say, you have taken the first step down the partisanship road and, unfortunately, the younger members are going to see how partisan this Committee will get from here on in.

**The Chairman:** All right are we ready for the question on Mr. Gray's motion?

Motion agreed to: yeas, 11; nays, 9.

**Mr. Dick:** I move, Mr. Chairman, that we adjourn.

**The Chairman:** We will adjourn, thank you very much, until Thursday.

[Translation]

**M. Rodriguez:** Alors, je suis obligé de dire que le gouvernement est coupable. S'il fait partie du comité directeur, s'il reçoit les renseignements nécessaires de son ministre pour nous revenir avec une opinion partisane du gouvernement, il suit, en effet, le même chemin que ces types à ma droite suivaient auparavant. Je ne veux pas les exonérer, car ils étaient fortement partisans, mais, c'est vous qui avez fait ce premier pas ce soir.

Monsieur le président, s'il y avait eu un témoin ce soir, nous aurions pu l'interroger, une fois avoir adopté le rapport du comité directeur. Je vais voter pour cette motion, mais je voulais vous dire que vous êtes hypocrites de l'avoir présentée, car je me souviens des séances des comités qui ne pouvaient pas démarrer soit parce qu'il n'y avait pas assez de libéraux pour former le quorum, soit parce qu'il n'y avait pas de témoin. Donc, je vais appuyer la motion, mais je vous dis que c'est la paille et la poutre et que vous avez relancé les attitudes partisans et que, malheureusement, les nouveaux députés constateront que la situation s'aggravera au fur et à mesure des débats de ce comité.

**Le président:** Très bien. Sommes-nous prêts à passer aux voix sur la motion de M. Gray?

La motion est adoptée avec 11 voix favorables et 9 voix défavorables.

**M. Dick:** Je propose qu'on lève la séance, monsieur le président.

**Le président:** La séance est levée jusqu'à jeudi. Merci beaucoup.







HOUSE OF COMMONS

CHAMBRE DES COMMUNES

Issue No. 2

Fascicule n° 2

Thursday, October 25, 1979

Le jeudi 25 octobre 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs

# Finances, du commerce et des questions économiques

DEPOSITORY LIBRARY

RESPECTING:

CONCERNANT:

Interest rate policy review

Examen de la politique sur les taux d'intérêt

INCLUDING:

COMPRIS:

FIRST REPORT TO THE HOUSE

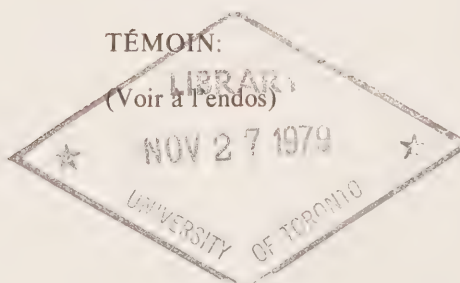
LE PREMIER RAPPORT À LA CHAMBRE

WITNESS:

TÉMOIN:

(See back cover)

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy	Gilchrist
Chrétien	Gray
Corbett	Gustafson
Dick	Hogan
Evans	Johnston

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Lambert ( <i>Edmonton West</i> )	Richardson ( <i>Beaches</i> )
Lumley	Ritchie ( <i>York East</i> )
McDermid	Roy ( <i>Beauce</i> )
McRae	Thomson—(21)
Rae	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, October 24, 1979:

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Wakim;

Mr. Rae replaced Mr. Rodriguez;

Mr. Johnston replaced Mr. Kaplan.

On Thursday, October 25, 1979:

Mr. Ritchie (*Dauphin*) replaced Mr. Richardson (*Beaches*);

Mr. McRae replaced Mr. Deniger;

Mr. Richardson (*Beaches*) replaced Mr. Ritchie (*Dauphin*).

Conformément à l'article 65(4) b) du Règlement

Le mercredi 24 octobre 1979:

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Wakim;

M. Rae remplace M. Rodriguez;

M. Johnston remplace M. Kaplan.

Le jeudi 25 octobre 1979:

M. Ritchie (*Dauphin*) remplace M. Richardson (*Beaches*);

M. McRae remplace M. Deniger;

M. Richardson (*Beaches*) remplace M. Ritchie (*Dauphin*).

## REPORT TO THE HOUSE

Wednesday, October 24, 1979

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## FIRST REPORT

Your Committee met on Tuesday, October 23, 1979, and agreed to express its dismay that none of the Ministers or officials of the departments and agencies whose estimates were referred to this Committee were able to appear before the Committee at 8:00 o'clock p.m., Tuesday, October 23 and recommends that the House formally remind all Ministers and their officials that they are primarily servants of Parliament and owe Parliament and its Committees their priority attention in view especially of the commitment of the new Government to give a greater role to Parliament and its Committees.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 1*) is tabled.

Respectfully submitted,

*Le président*

Bill Clarke

*Chairman*

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mercredi 24 octobre 1979

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## PREMIER RAPPORT

Votre Comité s'est réuni le mardi 23 octobre 1979 et a décidé de faire part de sa consternation du fait qu'aucun ministre ni haut fonctionnaire des ministères et organismes dont le Budget des dépenses avait été renvoyé au Comité n'ont pu comparaître à la séance du mardi 23 octobre à 20 heures. Le Comité recommande à la Chambre de rappeler formellement, tant aux ministres qu'à leurs fonctionnaires, qu'ils sont avant tout au service du Parlement auquel ils doivent accorder, tout comme à ses comités, une attention toute prioritaire, surtout au moment où le nouveau gouvernement s'est engagé à confier au Parlement et à ses comités un rôle plus important qu'autrefois.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 1*) est déposé.

Respectueusement soumis,



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, OCTOBER 25, 1979  
(3)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Axworthy, Blenkarn, Chrétien, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hogan, Johnston, Lambert (*Edmonton West*), Lumley, McDermid, McRae, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York East*), Roy (*Beauce*) and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Andras, Blais, Bosley, Breau, de Jong, Desmarais, Foster, Gass, Haliburton, Hargrave, Herbert, Higson, Lachance, Lapointe, McCrossan, Miss Nicholson, Messrs. Nowlan, Nystrom, Richardson (*Beaches*), Robinson, Rodriguez, Rose, Symes, Towers and Yurko.

*Witness:* Gerald K. Bouey, Governor, Bank of Canada.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Mr. Bouey made a statement and answered questions.

Mr. Dick moved, —That this Committee meet this afternoon Thursday, October 25, 1979 from 3:30 o'clock p.m. to 5:30 o'clock p.m., Monday, October 29, 1979 from 9:30 o'clock a.m. to 12:30 o'clock p.m. and from 3:30 o'clock p.m. to 5:30 o'clock p.m.

After debate thereon, the question being put on the motion, it was agreed to.

Questioning was resumed.

At 1:05 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

AFTERNOON SITTING  
(4)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Axworthy, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hogan, Lambert (*Edmonton West*), McRae, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York East*), Roy (*Beauce*) and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Andras, Kaplan, Nowlan and Ritchie (*Dauphin*).

*Witness:* Gerald K. Bouey, Governor, Bank of Canada.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Mr. Bouey answered questions.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 25 OCTOBRE 1979  
(3)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Bill Clarke, (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Axworthy, Blenkarn, Chrétien, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hogan, Johnston, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lumley, McDermid, McRae, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York-Est*), Roy (*Beauce*) et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Andras, Blais, Bosley, Breau, de Jong, Desmarais, Foster, Gass, Haliburton, Hargrave, Herbert, Higson, Lachance, Lapointe, McCrossan, M<sup>lle</sup> Nicholson, MM. Nowlan, Nystrom, Richardson (*Beaches*), Robinson, Rodriguez, Rose, Symes, Towers et Yurko.

*Témoin:* Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 relatif à l'examen de la politique sur les taux d'intérêt (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Bouey fait une déclaration et répond aux questions.

M. Dick propose,—Que le Comité se réunisse cet après-midi, le jeudi 25 octobre 1979 de 15 h 30 à 17 h 30, le lundi 29 octobre 1979, de 9 h 30 à 12 h 30 et de 15 h 30 à 17 h 30.

Après débat, la motion, mise aux voix, est adoptée.

L'interrogation se poursuit.

A 13 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15 h 30.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI  
(4)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 35 sous la présidence de M. Bill Clarke (président)

*Membres du Comité présents:* MM. Axworthy, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hogan, Lambert, (*Edmonton-Ouest*), McRae, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York-Est*), Roy (*Beauce*) et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Andras, Kaplan, Nowlan, et Ritchie (*Dauphin*).

*Témoin:* Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 relatif à l'examen de la politique sur les taux d'intérêt (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Bouey répond aux questions.

At 3:50 o'clock p.m., the sitting was suspended.

At 4:55 o'clock p.m., the sitting resumed.

Questioning was resumed.

At 5:35 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Monday, October 29, 1979.

A 15 h 50, le Comité suspend ses travaux.

A 16 h 50, le Comité poursuit ses travaux.

L'interrogation se poursuit.

A 17 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'au lundi 29 octobre 1979, à 9 h 30

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, October 25, 1979

• 1108

[Text]

**The Chairman:** Order, please. Mr. Gray, on a point of order.

**Mr. Gray:** I would like to raise a point of order.

**The Chairman:** Excuse me, Mr. Gray, I will have to call order before I can recognize you, and in order to do that I will have to ask the broadcast people to either absent themselves or their machines, or both. Could we have some order back there, please, and have the cameras taken outside? Thank you. Mr. Gray, you have a point of order.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, we on the official opposition side would have no objection if the broadcast media were allowed to cover the proceedings live, of course, provided they did so from a fixed position. I would like to know if you have sought the advice of the Speaker or the Clerk of the House as to whether or not this could be done. If so, I would be prepared to move a motion that such live broadcasting take place.

**The Chairman:** Mr. Gray, thank you for raising that point. I have consulted with the Speaker and with the Clerk of the House of Commons and I have been provided with a statement by the Speaker, from November 23, 1978, which perhaps I should read for the benefit of the committee:

In accordance with its Order of Reference of Tuesday, October 18, 1977, your Committee has considered the question of the introduction of radio and television coverage of Committee proceedings and has concluded to the following:

1. The concept of an "electronic *Hansard*", which is central to radio and television coverage of the proceedings of the House, may not be applicable in the same way to Standing or Special Committees.

• 1110

2. Consideration of some procedures for coverage of Committees has special urgency because of the evident anomaly of present coverage of the House but not of Committees. Your Committee, therefore, has arranged special meetings to hear representations from members of the Press and our own technical advisers.

3. Since the Order of Reference of this Committee includes coverage of the Standing and Special Committees, it would be contrary to that order of the House for any radio or television coverage to take place in any such committee prior to consideration and authorization by this Committee.

4. While the conditions are different, the same care must be applied to the introduction of radio and televi-

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 25 octobre 1979

[Translation]

**Le président:** La séance est ouverte. Monsieur Gray, pour un rappel au Règlement.

**M. Gray:** J'aimerais invoquer le Règlement.

**Le président:** Pardon, monsieur Gray, je vais devoir demander que l'ordre se fasse avant de vous donner la parole et, pour faire cela, je vais devoir demander aux représentants des médias de quitter la salle ou de se débarrasser de leurs appareils, ou encore, de partir avec leurs appareils. Pourrions-nous avoir un peu d'ordre, s'il vous plaît? Pouvez-vous sortir les caméras de cette salle? Merci. Monsieur Gray, vous avez invoqué le Règlement.

**M. Gray:** Monsieur le président, les députés de l'opposition officielle ici présents ne s'opposeraient pas à ce que les journalistes de la radio-télévision aient la permission d'enregistrer intégralement les délibérations du Comité, à condition, bien sûr, que cela se fasse sans va-et-vient. J'aimerais savoir si vous avez demandé à l'Orateur ou au greffier de la Chambre si cela pouvait se faire. Dans l'affirmative, je serais prêt à proposer que soit autorisée la transmission en direct de nos délibérations.

**Le président:** Monsieur Gray, je vous remercie d'avoir soulevé cette question. J'ai consulté l'Orateur et le greffier de la Chambre des communes et l'on m'a remis une déclaration de l'Orateur, qui date du 23 novembre 1978, et que je devrais peut-être lire afin d'éclairer les membres du Comité:

Conformément à son ordre de renvoi du mardi 18 octobre 1977, votre Comité, à la suite de son étude de la question de la radio-télévision des délibérations des comités, est arrivé aux conclusions suivantes:

1. Le principe d'un «Hansard électronique», qui est essentiel à la radio-télédiffusion des délibérations de la Chambre, ne s'appliquerait peut-être pas de la même façon aux Comités permanentes et spéciaux.

2. Il convient d'étudier de toute urgence les mesures à prendre afin de permettre que les délibérations des Comités soient radio-télédiffusées comme le sont actuellement celles de la Chambre. Votre Comité a, en conséquence, prévu des séances spéciales afin de connaître l'opinion de la presse et de ses propres conseillers techniques.

3. Comme l'Ordre de renvoi de ce Comité comprend la radio-télédiffusion des délibérations des comités permanents et spéciaux, les comités qui chercheraient à assurer eux-mêmes la radio-télédiffusion de leurs délibérations avant que ce Comité n'étudie la question et nous donne son autorisation, contreviendraient à l'ordre de la Chambre.

4. Bien que les conditions diffèrent, il importe d'appliquer à la mise en œuvre des délibérations des comités

## [Texte]

sion coverage in the committees as was taken in ensuring the highest standards of coverage of the proceedings of the House.

That, actually, was a report of the Special Committee supervising the implementation of radio and television broadcasting proceedings of the House and its Committee. I take that to be an order, or lack of an order, however you like to look at it, anyway a prevention from our at this stage taking any action to have the proceedings of this Committee televised.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, I do not think we should take time today to debate this very important issue, but I would propose that we refer it to the next meeting of the steering committee to be gone into further with a view to some further action by this Committee in seeking permission for such broadcasting from the House of Commons.

**The Chairman:** You heard Mr. Gray's motion, that this matter be referred to the steering committee, which will be meeting early next week.

Motion agreed to.

**The Chairman:** I see a quorum. The order of reference for today is to resume consideration of the order of reference relating to the interest rate policy review. Our witness is Mr. Gerald Bouey, Governor of the Bank of Canada. We welcome you here today, sir. With Mr. Bouey is Mr. R. W. Lawson, Senior Deputy Governor, Mr. Gordon Thiessen, an adviser, and Mr. John Crow, also from the Bank.

Mr. Bouey has an opening statement. Without any further delay, I shall call on Mr. Bouey. Mr. Bouey's statement will be distributed as soon as he commences reading.

**Mr. Gerald Bouey (Governor, Bank of Canada):** Mr. Chairman and honourable members, I am very glad to have this opportunity this morning to explain the recent actions of the Bank of Canada to this Committee. I, too, regard it as a matter of urgent and pressing necessity. I have been looking for an opportunity to make a statement and this is where I really want to make it. I shall be glad to answer questions after I am finished and, if the Committee wishes, after they have had further time to consider my statement, I shall be glad to come back at any time to deal with further questions.

I might begin with an understatement. I think I know why you want to see me. You are concerned about the high levels reached by interest rates in Canada. You are disturbed about the effect of these interest rates on borrowers, both individuals and businesses. You are also disturbed about the effects of these interest rates on the near-term prospects for employment and growth in the Canadian economy.

There is no question but that interest rates as conventionally stated are very high. In terms of our history they are at record levels. The interest rate charged by banks on demand loans to prime borrowers is 13.75 per cent; other borrowers pay more. This morning some banks, reacting to our bank rate change last night, have now moved their prime rates up to 14.75 or 15

## [Traduction]

les mêmes normes de qualité que celles qui ont été retenues pour la radio-télédiffusion des délibérations de la Chambre.

Ce que je viens de vous lire est un rapport du Comité spécial nommé pour superviser la mise en œuvre de la radio-télédiffusion des délibérations de la Chambre et de ses Comités. Cela constitue donc un ordre, ou peut-être un manque d'ordre, en tout cas, pour l'instant, cela revient à interdire la télédiffusion des délibérations de la Chambre et de ses Comités. Cela constitue donc un ordre, ou peut-être un manque d'ordre, en tout cas, pour l'instant, cela revient à interdire la télédiffusion des délibérations de ce Comité.

**M. Gray:** Monsieur le président, je ne voudrais pas pour l'instant m'étendre sur cette question particulièrement importante, mais nous pourrions aborder cela à la prochaine séance du Comité directeur, lequel pourra envisager la voie à suivre par ce Comité pour obtenir de la Chambre des communes l'autorisation de diffuser.

**Le président:** Vous avez entendu la motion de M. Gray, que cette question soit référée au comité directeur qui doit se réunir au début de la semaine prochaine.

La motion est adoptée.

**Le président:** Je vois le quorum. Nous sommes ici aujourd'hui pour reprendre l'examen de la politique sur les taux d'intérêt conformément à notre mandat. Note témoin est M. Gerald Bouey, gouverneur de la Banque du Canada. Monsieur, nous vous souhaitons la bienvenue. M. Bouey est accompagné de M. R. W. Lauson, gouverneur adjoint principal et de M. Gordon Thiessen, conseiller, ainsi que de M. John Crow, également de la Banque.

M. Bouey a une déclaration d'ouverture. Sans plus attendre, je vais donc lui demander de prendre la parole. Le texte de la déclaration de M. Bouey sera distribué dès qu'il aura commencé à lire.

**M. Gerald Bouey (gouverneur de la Banque du Canada):** Monsieur le président, messieurs les honorables députés, je suis heureux de l'occasion qui m'est donnée ce matin de vous expliquer les récentes mesures prises par la Banque du Canada. Moi aussi je considère cette question comme étant urgente et pressante. Depuis un certain temps, je cherche une occasion de faire une déclaration et celle-ci est la meilleure qui pouvait m'être donnée. Je me ferai un plaisir de répondre à vos questions lorsque j'aurai terminé et, si vous le souhaitez, lorsque vous aurez eu un temps de réflexion, je me ferai un plaisir de revenir et de répondre à de nouvelles questions.

Je crois savoir les raisons pour lesquelles vous avez demandé cet entretien. Vous vous inquiétez du niveau élevé qu'ont atteint les taux d'intérêt au Canada. Vous êtes troublés par les conséquences que peuvent entraîner les taux d'intérêt actuels pour les emprunteurs, aussi bien les individus que les entreprises. Vous êtes troublés également par l'incidence de ces taux d'intérêt sur les perspectives à court terme de l'emploi et de la croissance économique au Canada.

Il ne fait aucun doute que les taux d'intérêt, tels qu'on les cite habituellement, sont très élevés; ils ont atteint des niveaux sans précédent. Le taux d'intérêt auquel les banques accordent des prêts à vue à leurs clients les plus hautement cotés est de 13¾ p. 100, tandis que les autres clients paient des taux encore plus élevés. Les taux des prêts hypothécaires à l'habitation sont



## [Text]

per cent. That still does not exceed the prime rate in the United States, which is 15 per cent. Housing mortgages—these figures pertained yesterday, I should add—are in the 13.25 to 13.75 per cent range. The yield on long-term Government of Canada bonds is about 11.5 per cent. Savings depositors can obtain rates in the neighbourhood of 11 per cent—of course, that too has moved up this morning. I am not surprised that these rates have aroused a good deal of comment and criticism. Certainly, anyone who looks no further than the immediate impact of the high level of interest rates is bound to feel concerned about what has happened.

• 1115

I would like first to comment directly on these concerns and then go on to talk more generally about the economic and financial situation as I see it and what the Bank of Canada is doing about it.

With respect to the level of interest rates I would first like to remind you that "it takes two to tango". If there is a borrower there must be a lender, and one needs to look at the situation from his side as well. Lenders are usually thought of as banks or other financial institutions but it is more accurate to regard those institutions as intermediaries. The true lenders are the savers, the Canadians who hold deposits with banks, trust companies, credit unions and caisses populaires, who have life insurance policies, who contribute to pension funds and who own bonds. To lenders, interest rates do not look all that high because they know that the interest they receive is in effect reduced by the declining purchasing power of the money they have loaned and will eventually get back. Of course borrowers know this too; they know that the real cost of borrowing is nowhere near as high as the level of interest rates makes it look.

What I am saying here is that the nominal level of interest rates must be set against the rate at which inflation is reducing the value of money to discover the level of real interest rates. It is real interest rates much more than nominal interest rates that affect people's decisions, and thus the way the economy performs.

One problem with real interest rates is that of knowing what they are at any moment in time. The real interest rates that affect economic decisions are those obtained by adjusting current nominal interest rates by the future rates of inflation that people expect to occur. Since it is not easy to measure people's expectations it is not possible to be precise about what real interest rates are at any given moment or indeed were in past periods. One can, however, arrive at an approximate estimate of the real rates that prevailed in the past by adjusting historical interest rate levels for the associated rates of inflation. During this century I think it can be said that real interest rates in Canada have typically been in the range of 2 to 5 per cent depending on the degree of risk involved in the loan and its term to maturity. During periods of inflation they

## [Translation]

de l'ordre de 13¼ à 13¾ p. 100. Le taux de rendement des obligations à long terme du gouvernement canadien est d'environ 11½ p. 100. De leur côté, les épargnants peuvent recevoir un taux avoisinant les 11 p. 100. Je ne m'étonne pas de ce que ces taux aient suscité pas mal de commentaires et de critiques. Il est certain que quiconque ne considère que l'incidence immédiate du niveau élevé des taux d'intérêt ne peut que s'inquiéter de ce qui s'est produit.

Je voudrais d'abord traiter spécifiquement de ces motifs d'inquiétude, ensuite je voudrais vous dire de façon assez générale comment je vois la situation économique et financière et vous expliquer ce que fait la Banque du Canada dans une telle conjoncture.

En ce qui a trait au niveau des taux d'intérêt, je rappellerai d'abord qu'il faut être deux pour valser. Là où il y a un emprunteur, il y a nécessairement un prêteur, et il faut également tenir compte du point de vue de ce dernier. L'on croit généralement que ce sont les banques ou les autres institutions financières qui prêtent des fonds. Or, il est plus juste de percevoir ces établissements comme des intermédiaires. Les véritables prêteurs sont les épargnants, c'est-à-dire les Canadiens titulaires de dépôts dans les banques, les sociétés de fiducie, les caisses d'épargne et les caisses populaires, ceux qui détiennent des polices d'assurance-vie, ceux qui contribuent à une caisse de retraite et ceux qui détiennent des obligations. Pour les prêteurs, les taux d'intérêt ne sont pas si élevés, parce qu'ils savent que les intérêts qu'ils perçoivent sont de fait rongés par la diminution du pouvoir d'achat de l'argent prêté qui leur sera remboursé plus tard. Évidemment, les emprunteurs en sont conscients eux aussi; ils savent que le coût réel d'un emprunt n'est pas du tout aussi élevé que le taux d'intérêt nominal le laisse croire.

En d'autres termes, pour apprécier justement le niveau réel des taux d'intérêt, il faut voir le niveau des taux nominaux à la lumière du rythme auquel l'inflation fait décroître la valeur de la monnaie. Ce sont les taux d'intérêt réels, beaucoup plus que les taux d'intérêt nominaux, qui influent sur la décision des gens et, partant, sur le fonctionnement de l'économie.

Il n'est pas facile de savoir où se situe à un moment donné le niveau des taux d'intérêt réels, car pour ce faire il faut corriger les taux d'intérêt nominaux d'après les taux d'inflation prévus. Puisqu'il n'est pas facile de mesurer les attentes des gens, il n'est pas possible de déterminer avec précision le niveau des taux d'intérêt réels pratiqués à un moment donné. L'on peut cependant arriver à une estimation approximative des taux réels du passé en comparant l'évolution connue du niveau des taux d'intérêt à celle de l'inflation. Nous pouvons dire que, pendant le siècle en cours, les taux d'intérêt réels ont de façon générale varié entre 2 et 5% selon que la cote de risque du prêt était plus ou moins élevée et l'échéance plus ou moins éloignée. Pendant les périodes d'inflation, ils se sont situés bien au-dessous de cette fourchette et, au cours des dernières années, ils

## [Texte]

have often been below that range, and in recent years they have sometimes turned out to be negative—a state of affairs that could not reasonably be expected to last because it imposed no real cost whatsoever on borrowers and penalized rather than rewarded savers. Interest rates in Canada at present are presumably seen as being positive in real terms, but I judge from observing how borrowers act that in real terms rates are not seen as being extremely high. Real interest rates in Canada have typically been somewhat higher than in the United States because Canada has long been an importer of capital. The argument that real interest rates in Canada are higher than usual in relation to U.S. rates depends on the view that the outlook for prices in Canada—including energy prices—is not nearly as bad as in the United States.

Let me now turn to the other concern that I mentioned in my opening paragraph, namely the effects of current interest rates on the near-term prospects for employment and output in the Canadian economy.

There is a problem here and it is very important to understand its nature. No one who examines the matter can fail to see that the prospects for economic activity and employment in the months ahead are less than ideal, in part because of a probable short-term slowdown in economic activity in the United States. If this were our only economic problem we could concentrate on it alone, but it is not. We have another problem, and that is the threat posed to the future growth of employment and output in this country—and in many other countries—by yet another resurgence of inflation. This is a longer-term problem and in my opinion a much more serious one. Nor am I the only one who thinks so. The threat of inflation to the world's future economic prosperity was in fact the major theme running through the statements of the major industrial countries at the annual meeting of the International Monetary Fund, which I attended earlier this month. Declining confidence in the future value of money is threatening the future performance of almost all market-oriented economies because economies that use money cannot work well when the future value of their currencies is in serious doubt. The gold market has recently offered dramatic evidence of the expectation and fear of inflation that has developed around the world, and the sight of Canadians lining up to buy gold is not reassuring.

• 1120

If the objective of public economic policy is to seek conditions in the years ahead that are favourable to economic prosperity, then inflation must be fought and public expectations of high inflation must be reversed. The experience of other countries shows that if inflationary tendencies are not fought earlier, they have to be fought later and that the later the battle is joined the more painful it is bound to be. Whatever the merits in earlier periods of taking policy risks only on the side of inflation, that approach has now become far too dangerous. With that approach, inflation accelerated during

## [Traduction]

ont été quelquefois négatifs—situation qu'on ne pouvait raisonnablement s'attendre à voir persister, car, en pareilles circonstances, les emprunteurs ne supportent aucun coût réel tandis que les épargnants sont pénalisés plutôt que rémunérés. Les taux d'intérêt pratiqués présentement au Canada sont probablement positifs en termes réels, mais le comportement que je constate chez les emprunteurs me porte à croire que ces derniers ne trouvent pas les taux d'intérêt réels extrêmement élevés par rapport à ce qu'ils ont été dans le passé. Les taux d'intérêt réels ont d'habitude été un peu plus élevés au Canada qu'aux États-Unis parce que le Canada est depuis longtemps un importateur de capitaux. Le raisonnement voulant que les taux d'intérêt réels canadiens soient plus élevés que d'habitude par rapport aux taux américains suppose que nous prévoyons que l'évolution des prix, y compris les prix de l'énergie, sera nettement moins mauvaise au Canada qu'aux États-Unis.

Je voudrais maintenant aborder la seconde question que j'ai mentionnée au début de mon exposé, à savoir l'incidence des taux d'intérêt actuels sur les perspectives à court terme de l'emploi et de la production au Canada.

A ce sujet, il y a un problème dont il est très important de saisir la nature. Quiconque examine la situation observe que les perspectives d'évolution de l'activité économique et de l'emploi au cours des prochains mois ne sont pas des meilleures, notamment à cause de l'imminence probable d'un ralentissement de l'activité aux États-Unis. Si cela était notre seul problème économique, nous pourrions y consacrer toute notre attention; mais il n'en est pas ainsi. Nous sommes aux prises avec un autre problème, soit la menace que fait peser sur la croissance future de l'emploi et de la production au Canada et dans beaucoup d'autres pays aussi une recrudescence de l'inflation. Il s'agit d'un problème à long terme qui, à mon avis, est beaucoup plus grave. Et je ne suis pas le seul à penser de la sorte. De fait, la menace que constitue l'inflation pour la prospérité future de l'économie mondiale a été le thème principal des exposés présentés par les principaux pays industriels à l'assemblée annuelle du Fonds monétaire international à laquelle j'ai assisté au début du mois. Une diminution de la confiance en la valeur future de la monnaie menace le bon fonctionnement futur de presque toutes les économies de marché parce que les économies qui utilisent la monnaie ne peuvent pas bien aller lorsque la valeur future de leur devise est très incertaine. Le marché de l'or a récemment démontré de façon frappante à quel point les attentes inflationnistes de la crainte de l'inflation se sont propagées dans le monde. J'ajouterai qu'il n'est pas du tout rassurant de voir les Canadiens faire la queue pour acheter de l'or.

Si l'objectif de la politique économique des pouvoirs publics est de créer pour les années à venir des conditions favorables à la prospérité économique, il faut combattre l'inflation et renverser les attentes d'un taux élevé d'inflation. L'expérience vécue par d'autres pays montre que si l'on ne combat pas dès le début les tendances inflationnistes, on devra les combattre par la suite et que, plus on tarde à livrer cette bataille, plus elle risque d'être rude. Quelque avantage qu'il y ait eu dans le passé à appliquer des politiques économiques comportant des risques inflationnistes, cette attitude présente de nos jours



*[Text]*

periods of economic expansion, paused on a plateau when the economy slowed down a little and then accelerated again. If pursued continuously, that course could only lead to economic and social breakdown. I believe that we have gone as far along that path as we dare.

For some time now the Bank of Canada has been trying to improve prospects for the functioning of the Canadian economy in the years ahead by following a monetary policy directed towards resisting any acceleration of inflation and encouraging its gradual reduction. That policy has meant resisting inflation coming from external sources through our international trade and our foreign exchange rate as well as inflation generated or accommodated internally by the growth of money and credit. I should like to discuss these two aspects of the situation, starting with our international trade and the exchange rate.

Canada's external payments deficit on current account has been widening again this year and now appears to be running at a rate of around \$7 billion a year. Among the major industrial countries this is the largest current account deficit in relation to GNP, and it may even be the largest in absolute terms. This is both disappointing and worrying in view of the fact that we have already had a large downward adjustment in the external value of our currency. That decline in our exchange rate has re-established our competitive position in the world. However, in many of our export-and-import-competing industries business has increased to the point where they are now operating at or close to existing capacity and thus have no further scope at present to exploit their new opportunities. Efforts by these industries to increase their productive capacity are under way, but this will take time. Until these increases in productive capacity are achieved we shall not be in a position to reap the full benefits of our improved competitive position.

In the meantime, the current account deficit must be financed one way or another. If it is to be financed without a further significant depreciation of the Canadian dollar, interest rates must be high enough in Canada to attract an adequate inflow of funds into this country and to discourage capital outflows. There may be periods when flows of funds in response to other incentives, for example, investment prospects in energy development, may be strong enough to allow short-term interest rate spreads to be unusually low or even, for a time, non-existent or negative. But in circumstances where interest rates abroad are rising as rapidly as they have in recent months, and where doubts remain about the ability and determination of Canadians to avoid further exchange-rate depreciation, the scope for Canadian interest rates to lag behind foreign rates is necessarily rather limited unless we want to invite yet further substantial depreciation of the currency.

*[Translation]*

beaucoup trop de dangers. Dans le cadre d'une telle approche, l'inflation s'accélérait durant les périodes d'expansion économique, atteignait un palier quand l'économie ralentissait un peu, puis s'accélérait de nouveau. Continuer dans cette voie ne pourrait qu'entraîner l'effritement de l'économie et de la société. Nous ne devons pas risquer d'aller plus loin.

Depuis un certain temps déjà, la Banque s'efforce d'améliorer les perspectives de développement de l'économie canadienne pour les prochaines années en menant une politique monétaire qui vise non seulement à contrer toute accélération de l'inflation mais aussi à en favoriser une diminution progressive. Cette politique a consisté à combattre, d'une part, l'inflation d'origine étrangère qui se transmet au pays par l'entremise du commerce extérieur et du taux de change et, d'autre part, l'inflation engendrée ou alimentée sur le plan interne par l'expansion de la masse monétaire et du crédit. J'aimerais traiter de l'un et de l'autre aspects de ce problème.

Le déficit du compte courant de la balance canadienne des paiements s'est de nouveau creusé cette année et, à l'heure actuelle, il semble se situer aux alentours de 7 milliards de dollars l'an. Parmi les principaux pays industrialisés, ce déficit de la balance courante est le plus élevé en pourcentage de la DNB; il se pourrait même qu'il soit aussi le plus élevé en chiffres absolus. Cet état de choses est à la fois décevant et inquiétant si l'on considère que le cours de notre devise a déjà subi un important ajustement à la baisse. Cette baisse du cours de notre monnaie a rétabli notre situation concurrentielle en matière de commerce international. Toutefois, bon nombre de nos industries d'exportation et bon nombre d'entreprises canadiennes qui doivent concurrencer les importations ont porté leur niveau d'activité aux limites de leur capacité de production ou sont sur le point d'atteindre ces limites; elles ne peuvent donc pas pour le moment profiter des nouvelles possibilités qui s'offrent à elles. Ces industries s'efforcent présentement d'accroître leur capacité de production, mais cela ne peut se réaliser du jour au lendemain. Tant qu'elles n'auront pas réussi à le faire, nous ne pourrions bénéficier pleinement de l'amélioration de notre position concurrentielle.

Dans l'intervalle, il nous faut d'une manière ou d'une autre financer le déficit de la balance courante. Si l'on veut financer ce déficit sans qu'il ne se produise une nouvelle baisse considérable du cours du dollar canadien, il faut que les taux d'intérêt canadiens soient assez élevés pour attirer chez nous les capitaux étrangers nécessaires et aussi pour décourager les sorties de fonds. A certains moments, les flux de fonds qui répondent à d'autres stimulants—telles les perspectives d'investissement dans le secteur énergétique—peuvent être assez importants pour que l'écart entre les taux à court terme pratiqués au Canada et à l'étranger s'amenuise de beaucoup ou même devienne pendant un certain temps nul ou négatif. Mais, lorsque les taux d'intérêt s'accroissent à l'étranger aussi rapidement qu'ils l'ont fait ces derniers mois—et si de plus il est permis de douter que les Canadiens sont en mesure d'agir avec détermination pour éviter que ne se déprécie davantage le taux de change de leur monnaie—les taux d'intérêt canadiens ne sauraient traîner beaucoup par rapport aux taux pratiqués à

## [Texte]

Some people have suggested that the Bank of Canada should not worry about these interest rate relationships, that it would be preferable to try to hold Canadian interest rates well below current U.S. rates and allow the Canadian dollar to fall in the exchange market to whatever level this might involve. It is important to recognize what the consequences of such a course of action would be. Even if the Canadian dollar declined sharply in value it would take a long time for that change to have any major effect on the size of the current account deficit for the reason that I have already mentioned, namely, that few of our industries have the existing unused capacity to take advantage of such a change. In the absence of an adequate inflow of capital attracted by interest-rate incentives and because of the outflows that would be generated by a lack of confidence in the value of our currency, the Canadian dollar would have to decline far enough to convince investors that it had clearly become undervalued, at which point a short-term capital inflow could be expected to emerge and to check the decline. Meanwhile the price level in Canada would have been pushed even higher by the fall in the dollar and unless Canadians were prepared to accept the resulting decline in their living standards, this in turn would lead before long to a further acceleration of the wage-price spiral and a further weakening of the exchange rate. Once started, this vicious circle of exchange depreciation and rising inflation could be expected to continue until interest rates rose sharply enough to stop it.

• 1125

In short, our internationally exposed industries are already in a strong competitive position and in present circumstances a significant further depreciation of the Canadian dollar would do much more harm than good. It would worsen our inflation problem and prejudice our economic prospects. I invite you to reflect on the fact that countries displaying the best economic performance in the world today are those countries with strong currencies.

If you look over the record of the past two or three years I think you will agree that the Bank of Canada has not taken an extreme view of the need to resist exchange rate depreciation or of the need to maintain wide interest rate spreads against the United States. On the contrary we have already had a very substantial downward adjustment in the exchange value of the Canadian dollar, most of which had become necessary owing mainly to the relatively high rate of inflation experienced in Canada earlier in the decade as compared with countries like the United States.

I turn now from the external aspect of our economic situation that makes us highly vulnerable to a further worsening of inflation to the internal aspect. As I have said, the Bank of

## [Traduction]

l'étranger, à moins justement que l'on consente à une nouvelle dépréciation substantielle de notre monnaie.

D'aucuns ont soutenu que la Banque du Canada ne devrait pas se préoccuper de ces rapports entre les taux d'intérêt, qu'il serait préférable qu'elle cherche à maintenir les taux d'intérêt canadiens bien au-dessous des taux américains actuels et qu'elle laisse le dollar canadien baisser sur les marchés de change sans se soucier du niveau qu'il pourrait atteindre. Il faut connaître les conséquences d'une telle politique. Même si le cours du dollar canadien subissait une baisse considérable, il s'écoulerait un bon laps de temps avant que cette baisse n'ait une incidence significative sur le déficit de notre balance courante, et ce, pour la raison que j'ai mentionnée précédemment, à savoir que peu de nos industries disposent actuellement de la marge de capacité inutilisée nécessaire pour profiter d'une telle situation. À défaut d'une entrée suffisante de capitaux étrangers attirés par le niveau des taux d'intérêt—et en raison des sorties de capitaux qu'occasionnerait le manque de confiance en la valeur de notre monnaie—notre dollar devrait fléchir à un point tel que les investisseurs deviendraient convaincus qu'il est nettement sous-évalué. C'est à ce moment seulement que les entrées de capitaux à court terme seraient susceptibles de reprendre pour venir freiner le processus de dévaluation. Dans l'intervalle, la montée des prix au Canada aurait été aggravée encore davantage par la chute du dollar, et à moins que les Canadiens ne soient prêts à accepter la baisse du niveau de vie qui en découlerait, cette situation tendrait avant longtemps à accélérer davantage la spirale des salaires et des prix et à affaiblir de nouveau la valeur du dollar. Une fois déclenché, ce jeu entre la baisse du taux de change et l'accélération de l'inflation pourrait se poursuivre en cercle vicieux jusqu'à ce que les taux d'intérêt augmentent assez pour l'arrêter.

En résumé, les industries canadiennes qui doivent concurrencer les producteurs étrangers sont déjà très compétitives et, dans la conjoncture actuelle, une nouvelle baisse importante du cours du dollar canadien ferait beaucoup plus de tort que de bien. Elle aggraverait l'inflation et compromettrait nos perspectives économiques. Je vous invite à bien considérer le fait que les pays dont l'économie se comporte le mieux à l'heure actuelle sont précisément ceux qui ont une monnaie forte.

Si vous repassez les mesures prises par la Banque du Canada au cours des deux ou trois dernières années, je pense que vous conviendrez que la Banque du Canada n'a pas adopté une attitude extrême ni devant la nécessité où elle se trouvait d'opposer une résistance à la baisse du taux de change ni devant la nécessité de maintenir de larges écarts entre les taux d'intérêt pratiqués au Canada et aux États-Unis. Au contraire, le dollar canadien a eu à subir un important ajustement à la baisse en raison principalement du taux d'inflation particulièrement élevé—comparativement aux États-Unis par exemple—que le Canada a connu durant un certain temps au cours de la présente décennie.

Après avoir parlé des facteurs externes qui font que nous sommes très exposés à une recrudescence de l'inflation, j'aimerais vous entretenir maintenant des facteurs internes. Comme



*[Text]*

Canada has had both very much in mind in its recent conduct of monetary policy.

The year-on-year rate of increase in the Consumer Price Index in Canada has now reached 9.6 per cent even with a lull in the steeply rising trend of food prices. We still have to face up to the need to bring domestic energy prices much closer to world levels and for some time wage settlements have clearly been on the rise again. While in recent months we have certainly been experiencing strong upward pressure on our price level from external sources, this is by no means the whole story.

I have noted that an important factor in our economic situation is the fact that many of our industries are operating uncomfortably close to capacity. In present circumstances we are much closer than is generally recognized to a situation in which most firms and industries, because they can readily sell just about all they can produce on a profitable basis, see little risk in incurring large cost increases or in posting large price increases. I am aware of the possibility that these demand pressures on capacity may begin to moderate over the period ahead and that, as markets become more competitive, firms will be under greater pressure to hold down their costs and prices. But in some degree this is precisely what has to happen if inflation is to be checked—and it has not happened yet.

The inflationary potential in the present situation is greatly increased by the fact that Canadians have become highly sensitized to fears or expectations that inflation cannot or will not be held in check for long and is therefore bound to get worse. The danger is that these inflationary expectations will be reflected in the price and wage behaviour of Canadians and thus will turn out to be a self-fulfilling. This would give us the worst of both worlds—rising unemployment caused by rising inflation.

There are of course other aspects of our internal economic situation that have an important bearing on our current and prospective rate of inflation. There is the special problem of energy prices but on the other hand there is also the prospect that some slowing of the near-term pace of economic activity in the United States—and to a lesser extent in Canada—will moderate somewhat the recent degree of inflationary pressure. But with due allowance for all the possibilities there does not seem to me to be any justification for public policy to take any risks on the side of inflation in the foreseeable future. This seems to me to be confirmed by what is going on in the area for which I carry direct responsibility, namely the field of money and credit.

*[Translation]*

je l'ai déjà mentionné, la Banque du Canada a eu à jouer sur les deux plans dans l'application de sa politique monétaire depuis quelque temps.

Bien que le taux d'accroissement annuel de l'indice des prix à la consommation atteigne présentement 9.6%, la montée rapide des prix des produits alimentaires marque une pause par rapport à l'an dernier. Il nous reste encore à faire face à la nécessité de rapprocher davantage des cours internationaux le prix intérieur des produits énergétiques, et, depuis quelque temps, il se dessine une nouvelle montée des salaires. Depuis quelques mois, des pressions d'origine extérieure tendent à faire grimper nos prix, mais ce n'est là qu'un aspect de la question.

J'ai mentionné qu'un élément important de la situation actuelle réside dans le fait que plusieurs de nos industries tournent à un niveau exagérément proche des limites de leur capacité. Sans que cela soit très bien perçu, la conjoncture actuelle présente pour la plupart des entreprises et secteurs industriels une situation où, étant donné qu'ils peuvent écouler sans difficulté tout ce qu'ils produisent et ce avec une bonne marge de profits, ils ne voient guère de risques à affronter de fortes augmentations de coûts ou à afficher de fortes augmentations de prix. Il est possible, je le reconnais, que cette pression qu'exerce la demande sur la capacité de production commence à s'atténuer prochainement et que, par suite d'une concurrence accrue sur les marchés, les entreprises soient amenées à contenir l'accroissement de leurs coûts et de leurs prix. Dans une certaine mesure, c'est exactement ce qui doit se produire si l'inflation doit être jugulée, mais ce n'est pas encore fait.

Le danger inflationniste qu'inspire la situation actuelle se trouve fortement aggravé par le fait que les Canadiens, en même temps qu'ils craignent l'inflation, sont fort disposés à croire qu'elle ne peut être arrêtée ou ne le sera pas assez longtemps et que, par conséquent, elle va s'aggraver. Il y a donc danger que ces attentes inflationnistes se répercutent sur le comportement des Canadiens en matière de salaires et de prix et qu'ainsi elles se concrétisent. Nous serions alors en présence d'une conjoncture doublement difficile, comportant une montée du chômage engendrée par une aggravation de l'inflation.

Il y a bien sûr certains aspects de la conjoncture économique interne qui ne peuvent manquer d'influencer considérablement le taux aussi bien actuel que futur d'inflation. Le prix des produits énergétiques présente un problème particulier; par contre la perspective d'un ralentissement prochain du rythme de l'activité économique aux États-Unis—et dans une moindre mesure au Canada—pourrait modérer quelque peu les pressions inflationnistes que nous connaissons depuis quelque temps. Mais en tenant compte de toutes les possibilités, je ne vois pas que les pouvoirs publics soient, dans un avenir prévisible, justifiés de pratiquer des politiques qui comportent des risques inflationnistes. Ce point de vue me semble confirmé par ce qui se passe dans le domaine sur lequel porte directement mon mandat, c'est-à-dire celui de la monnaie et du crédit.

[Texte]

• 1130

The growth of money and credit in Canada has been remarkably strong and persistent for more than a year and would no doubt have been even more rapid had it not been for the steep rise in interest rates during this period. The trend rate of increase in the money supply on the narrow definition, currency and demand deposits, commonly called M1, has averaged about 9 per cent a year since mid-1978 as compared to the bank's target range of 6 per cent to 10 per cent.

Broader measures of the money supply have been increasing at higher rates, both in absolute terms and by comparison with the rates of growth through much of last year. So far this year the chartered banks' general loans have risen at an average annual rate of around 25 per cent, with the business loan component rising even faster.

While at the time balance of payments considerations played an important role in the successive increases in the bank rate since the spring of 1978, it has now become clear from subsequent experience that a substantial rise in interest rates was also needed in order to contain the rapid expanding demand for money and credit in the domestic economy.

To sum up, it is my view that the actions taken by the Bank of Canada constitute a reasonable and prudent response to the potential inflationary damage that would be inflicted on the Canadian economy by a failure to resist both further exchange depreciation and the continued rapid expansion of money and credit.

This brings me to the end of what I have to say in explanation of the Bank's recent monetary policy, but before I conclude, I would like to deal with a number of matters related to our actions that seem to puzzle many people.

First, as I have become very much aware, it is not generally understood that, when money and credit are in strong demand, there are no means open to the Bank of Canada within its existing powers to limit their expansion which do not involve at least a temporary rise in interest rates. This is because the slower expansion of the supply of money and credit in these circumstances will not of itself do anything to produce a corresponding slower growth in the demand for money and credit. Interest rates must therefore adjust to higher levels to bring the demand down into balance with the reduced supply. The sequence in which these adjustments occur, whether the central bank restrains the growth of money and credit with the consequence that interest rates rise, or brings about a rise in interest rates with the consequence that the growth of money and credit slows—can run either way. It is necessary, however, to recognize that these two developments are inextricably linked.

[Traduction]

L'expansion de la masse monétaire et du crédit au Canada se poursuit à une allure vigoureuse depuis plus d'une année. Sans la hausse rapide des taux d'intérêt au cours de cette période, elle aurait sans doute été encore plus forte. Le taux tendanciel de croissance des éléments de base de la masse monétaire—la monnaie et les dépôts à vue dans les banques (M1)—a été de 9% environ depuis le second semestre de 1978, soit à l'intérieur de la fourchette de croissance de 6 à 10% visée par la Banque.

En ajoutant d'autres éléments à la masse monétaire, on obtient des agrégats qui, eux, font ressortir des taux d'augmentation plus élevés en termes absolus et plus forts aussi que ne l'était leur rythme de progression pendant une grande partie de l'année dernière. Depuis le début de l'année, l'ensemble des prêts ordinaires accordés par les banques a progressé en moyenne à un taux annuel d'environ 25% tandis que la portion de ces crédits constituée de prêts aux entreprises a affiché un taux d'accroissement encore plus élevé.

Si les considérations relatives à la balance des paiements ont été importantes lors des relèvements successifs du taux d'es-compte décidés depuis le printemps de 1978, il est maintenant évident, à la lumière de l'évolution de la conjoncture monétaire survenue au cours de cette période, qu'une majoration considérable des taux d'intérêt était également nécessaire pour contenir la progression rapide de la demande de monnaie et de crédit dans l'économie canadienne.

En somme, les mesures prises par la Banque du Canada constituent à mon sens une réaction raisonnable et prudente contre les dommages que l'inflation aurait pu causer à l'économie canadienne si l'on n'avait pas freiné la dépréciation du dollar et l'expansion rapide de la masse monétaire et du crédit.

Voilà pour les explications que je voulais donner au sujet de la politique monétaire que pratique la Banque depuis quelque temps, mais avant de terminer j'aimerais m'arrêter brièvement sur certaines questions ayant trait aux mesures que nous avons prises et qui semblent mal comprises par plusieurs.

Tout d'abord, je suis devenu très conscient du fait qu'en général on ne comprend pas que, lorsque la demande de monnaie et de crédit est forte, la Banque du Canada ne dispose actuellement d'aucun pouvoir lui permettant d'en limiter l'expansion sans que n'augmentent, au moins temporairement, les taux d'intérêt. La raison en est qu'un ralentissement de l'expansion de l'offre de monnaie et de crédit ne peut pas d'elle-même entraîner dans ces circonstances un ralentissement comparable de la demande; les taux d'intérêt doivent par conséquent s'ajuster à la hausse fin de rétablir l'équilibre entre la demande et l'offre. L'ordre dans lequel les ajustements se produisent varie selon que la banque centrale restreint la croissance de la masse monétaire et du crédit, ce qui se traduit par une augmentation des taux d'intérêt, ou qu'elle augmente les taux d'intérêt, ce qui se traduit par un ralentissement de la croissance de la masse monétaire et du crédit. Il importe toutefois de reconnaître que ces deux éléments sont liés l'un à l'autre d'une manière inextricable.



## [Text]

This still leaves the question, could a way not be devised for controlling the expansion of money and credit which did not involve higher interest rates? As is true for all goods and services, the main alternatives to allocating credit by price—and of course interest is the price of credit—is some form of direct control. Such a system would require detailed decisions as to which classes of borrowers should be able to obtain funds, from which financial institutions, and for what purposes and what amounts. Measures would also have to be taken to ensure compliance. Moreover steps would have to be taken to make sure that savers and investors did not divert funds to foreign markets to earn a better return, and this would involve a comprehensive system of foreign exchange controls.

Direct controls on consumer credit and exchange controls have been used on occasion in Canada, mainly during World War II. The experience with such controls has led Canadian governments to avoid them if possible, and for my part I would be opposed to proposals to use them in current circumstances.

A major problem with direct credit controls is that they would not help to ensure an adequate inflow into Canada which requires sufficiently higher interest rates to attract the needed funds. Indeed, because such controls would require restrictions on capital outflows, they might well have the effect of discouraging capital inflow.

Another question that frequently arises is how can a rise in interest rates help bring down the rate of inflation when the high rates themselves obviously add to the cost of doing business? The answer is that this effect is only part of the total effect on the rise in interest rates on cost and prices in Canada and by no means the most important factor. A rise in interest rates discourages borrowing and spending. This brake on spending causes markets for goods and services to be less buoyant and more competitive than they would otherwise be, with the result that businesses find it more difficult to raise their prices. The rise in interest rates thus increases the pressure on business to hold down its other costs of production, including labour costs, as well as its profit margins and prices. These same influences should also operate in turn in the direction of causing employees to moderate their demands for higher money incomes. In addition, the rise in interest rates helps to maintain the foreign exchange value of the Canadian dollar, and therefore helps to protect business firms and others from the higher prices and costs of internationally traded goods that would result from a lower exchange rate.

• 1135

It is because of all of these influences that one must look beyond the immediate impact of higher interest rates on business costs to understand their restraining effect on the rate of inflation.

## [Translation]

Mais il se pose toujours la question de savoir s'il n'y a pas un moyen de contrôler l'expansion de la masse monétaire et du crédit sans qu'il ne se produise une hausse des taux d'intérêt. Comme c'est le cas pour tous les biens et services, le principal moyen autre que le mécanisme des prix (l'intérêt est le prix du crédit) pour contrôler la répartition du crédit se ramène à une forme de contrôle direct. Dans un tel système, il serait nécessaire de prendre des décisions détaillées au sujet des catégories d'emprunteurs qui pourraient obtenir des crédits, des institutions financières qui seraient appelées à les fournir, ainsi qu'au sujet des critères d'allocation et des montants en cause. Il faudrait aussi prendre les mesures nécessaires pour faire respecter ces décisions. De plus, il faudrait prendre certaines autres mesures pour s'assurer que les épargnants et les investisseurs n'acheminent pas leurs capitaux vers les marchés étrangers à la recherche d'un meilleur rendement, ce qui pourrait conduire à un système complet de contrôle des changes.

Des contrôles directs du crédit à la consommation et des contrôles de change ont déjà été appliqués à l'occasion au Canada, principalement au cours de la Seconde Guerre mondiale et, ayant vécu ce genre d'expérience, le gouvernement canadien a voulu depuis lors éviter si possible de tels contrôles. Quant à moi, je m'y opposerais dans la conjoncture actuelle.

L'une des failles importantes que présente un système de contrôle du crédit réside dans le fait qu'il ne favoriserait pas l'entrée d'une masse suffisante de capitaux au Canada. Les fonds dont nous avons besoin afflueront en réponse à des taux d'intérêt suffisamment élevés. De fait, les contrôles directs, parce qu'ils imposent des restrictions aux sorties de capitaux, pourraient même avoir pour effet de décourager les entrées de capitaux.

Une autre question qui se pose souvent consiste à savoir comment une hausse des taux d'intérêt peut contribuer à atténuer l'inflation alors qu'elle accroît de toute évidence les coûts d'exploitation. La réponse est que l'augmentation des coûts n'est que l'une des conséquences de l'accroissement des taux d'intérêt sur les coûts et les prix au Canada, et un effet qui est loin d'être parmi les plus importants. Le relèvement du taux d'intérêt décourage les emprunts et les dépenses. La modération de la dépense rend les marchés de biens et de services moins actifs et plus compétitifs qu'ils ne le seraient normalement, de sorte qu'il devient plus difficile pour les entreprises d'accroître leurs prix. Ainsi, un relèvement des taux d'intérêt amène l'entreprise à réduire ses autres coûts de production—y compris les coûts en main-d'œuvre—ainsi que sa marge de profit et ses prix. Ce même processus devrait aussi porter les employés à modérer leurs revendications pécuniaires. De plus, l'augmentation des taux d'intérêt contribue au maintien du cours du dollar canadien et, par voie de conséquence, aide à mettre les entreprises à l'abri des hausses de prix et de coûts qu'une baisse du taux de change ferait subir aux produits exposés à la concurrence internationale.

C'est pour toutes ces raisons qu'on doit voir au-delà de l'incidence immédiate de la hausse des taux d'intérêt sur les coûts d'exploitation pour comprendre l'effet modérateur qu'elle exerce sur le taux d'inflation.

*[Texte]*

I want to conclude my remarks by reminding you that our main job at the Bank of Canada is to exercise control over the quantity of money and credit supplied to the Canadian economy through the operations of our banking system. The performance of this monetary control function sometimes involves courses of action which are neither easy nor pleasant. That is certainly the situation we have been faced with in recent months. However, Parliament did not establish the Bank of Canada with the expectation that it would avoid unpopular decisions. The bank was given a considerable measure of independence so that it would not succumb to the pressures of the moment but would, rather, be guided by the longer-term interests of the economic life of the nation.

Mr. Chairman, we are at a crucial stage in the fight against inflation. I think it can be said that we have reached a crisis of credibility in this matter. Do we continue the battle or do we forget about it for a time because we fear a period of slower economic growth? If we continue the battle we must be prepared to do those things that are necessary to restore the faith of people in the future value of our money. That can be done if we have the will to do it. That path will not at all times be easy, but I assure you with confidence that it will not be nearly as unpleasant a path as we shall quite soon find ourselves traversing if we decide to try to opt out of the battle against inflation. If we stay with it we have a very good prospect of emerging from a period of slow growth with a solid basis established for an efficient noninflationary, highly competitive economy, with high employment and a strengthening external position. These are the conditions that will allow interest rates to be considerably lower than they are now. These are the objectives that the Bank of Canada is pursuing in its area of responsibility.

Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bouey, for that comprehensive summary of recent actions.

Before we go to questions, I might advise the Committee that we have some visitors today observing your conduct and decorum in the shape of the Saskatchewan special committee on rules and procedures, whose members are visiting Ottawa headed by their Chairman, Mr. Speaker Brockelbank. They are standing in the corner over there.

We will start the questioning at this time, and I should advise you that we will follow the usual procedure of 10 minutes for each questioner. The list is obviously going to be longer than the time available to us so I would ask you to respect the time limit. If possible, make your questions short, and I will ask Mr. Bouey to keep his answers short, so that as many members as possible will be able to get on the list.

Perhaps I should point out too that you can use your 10 minutes in any fashion you wish, and if it is your desire to make a statement that will be acceptable, but of course you are using up your own 10-minute time.

The first questioner then is Mr. Gray.

*[Traduction]*

J'aimerais conclure non exposé en vous rappelant que notre principale tâche à la Banque du Canada consiste à régler la quantité de monnaie et de crédit mise à la disposition de l'économie par le truchement du système bancaire. Pour exercer cette fonction, il nous faut parfois avoir recours à des mesures qui ne sont ni faciles ni agréables à prendre. C'est sans nul doute le genre de situations que nous avons connues ces derniers mois. Cependant, le Parlement n'a pas créé la Banque du Canada en pensant qu'elle éviterait de prendre des décisions impopulaires. Il l'a dotée d'une marge considérable d'indépendance de façon à ce qu'elle ne succombe pas aux pressions de l'heure, mais qu'elle s'oriente plutôt en fonction des intérêts économiques à long terme de la nation.

Nous vivons, Monsieur le président, une phase cruciale de la lutte contre l'inflation. Je crois même qu'on peut dire que nous avons atteint une étape où se pose sérieusement la question de notre crédibilité en cette matière. Allons-nous poursuivre la lutte contre l'inflation ou allons-nous l'abandonner par crainte d'une période de ralentissement de la croissance économique? Si nous décidons de poursuivre la lutte, nous devons être prêts à prendre les mesures nécessaires pour redonner aux gens confiance en la valeur future de notre monnaie. Cela, nous pouvons le faire si nous en avons la ferme volonté. La voie qu'il nous faut suivre sera parfois difficile, mais je puis vous assurer en toute confiance qu'elle sera loin d'être aussi désagréable que celle que nous aurons bientôt à suivre si nous décidons de mettre bas les armes. Si nous poursuivons notre combat, il y a de bonnes chances que, au terme d'une période de croissance lente, nous ayons édifié une base solide sur laquelle reposera une économie compétitive, efficace, remise du mal de l'inflation—une économie jouissant d'un taux élevé d'emploi et d'une excellente position externe. Telles sont les conditions qui permettront aux taux d'intérêt d'être beaucoup moins élevés qu'ils le sont à l'heure actuelle. Tels sont les objectifs que la Banque du Canada poursuit dans le champ d'action qui est le sien.

Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Bouey, pour ce résumé exhaustif de la situation récente.

Avant de passer aux questions, j'attire l'attention des membres du Comité sur le fait que nous avons des visiteurs qui nous observent; ce sont les membres du Comité spécial de la Saskatchewan sur les règlements et les procédures, qui sont en visite à Ottawa avec leur président, M. l'Orateur Brockelbank. Il sont debouts dans ce coin, là-bas.

Nous allons commencer les questions, et je vous rappelle que, comme d'habitude, chaque personne disposera de 10 minutes. De toute évidence, le temps dont nous disposons ne nous permettra pas de donner la parole à tout le monde, et je vous demande de respecter les limites de temps. Dans la mesure du possible, posez des questions courtes, et je demanderai également à M. Bouey de donner des réponses courtes, pour que le plus grand nombre d'entre vous puissiez intervenir.

J'ajoute également que vous pouvez utiliser vos dix minutes comme vous le souhaitez; si vous préférez faire une déclaration, vous pouvez le faire, mais bien sûr, à condition de ne pas dépasser vos 10 minutes.

Je donne pour commencer la parole à M. Gray.



[Text]

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman. I think I speak for all on the Committee in saying that I welcome the Governor to the Committee. Those of us in the official opposition contrast the willingness, in fact the anxiousness, of the Governor to appear before the Committee, and contrast it with the very different attitude of the Minister of Finance, who, with his government, has the ultimate responsibility under the law for interest rate and monetary policy.

• 1140

Also, Mr. Chairman, we of the official opposition, while recognizing concern about inflation, are also very concerned about the impact of these increases in interest rates to record levels on the economy as a whole and particularly on small business, farmers and consumers. So I want to begin by asking the Governor if he will tell us what the effects will be, first, on the rate of unemployment in this country.

**The Chairman:** Mr. Bouey.

**Mr. Bouey:** Mr. Chairman, it is not possible for me to give a precise answer to that when we do not know how long these interest rates will have to stay up where they are, and it is therefore impossible to make a good estimate. What I would say, however, is that if we do not deal with the inflation problem the long-term situation will be worse. This has been our experience so far when we have rushed into the battle to follow an easy monetary policy and an easy fiscal policy to try to cope with the problems at the moment, in the end we have found ourselves with both higher inflation and higher unemployment. So I think we have to look at this both from a short-term point of view and a longer term one, and I am sure the longer term one is more important.

But there are certainly risks that higher interest rates will slow economic activity. How much they will slow it depends a lot on what happens to people's expectations. If expectations change, and there is a view that in fact the authorities will act to limit inflation, then one can expect that efforts to put up prices and incomes will not be as great, that we will get through it in a much easier fashion and the interest rates will not have to stay high as long or terribly long. So we have to see how that works out. I hope that in both the United States and Canada people are taking these measures seriously and that we will see some change in expectations. That will help a lot.

**Mr. Gray:** Yes. Thank you, Mr. Chairman. I now want to ask the Governor if he will give us his forecast or estimate for the effect of this most recent increase in interest rates on the gross national product.

**Mr. Bouey:** The problem is exactly the same, Mr. Gray. If you will tell me how long you think the interest rates will stay up there and what you think will happen to expectations, I was going to say that I could work it out then, but I am not sure I could. Expectation is very hard to deal with.

[Translation]

**M. Gray:** Merci, monsieur le président. Je crois me faire le porte-parole de tous les membres du Comité en souhaitant la bienvenue au gouverneur. Nous, de l'opposition officielle, ne pouvons nous empêcher de faire une comparaison entre la bonne volonté, et même le souhait exprimé par le gouverneur de comparaître devant ce Comité, et l'attitude du ministre des Finances, qui est très différente, bien que lui et son gouvernement sont responsables en dernier ressort du taux d'intérêt et de la politique monétaire.

D'autre part, monsieur le président, tout en comprenant les préoccupations que l'on nourrit à propos de l'inflation, l'opposition officielle se préoccupe considérablement de l'incidence de l'augmentation des taux d'intérêt, jusqu'à des niveaux sans précédent, sur l'économie dans son ensemble et en particulier sur les petites entreprises, les agriculteurs et les consommateurs. Par conséquent, j'aimerais commencer en demandant donc au gouverneur quelles seront, à son avis, les incidences sur le taux de chômage dans notre pays.

**Le président:** La parole est à M. Bouey.

**M. Bouey:** Monsieur le président, il ne m'est pas possible de vous donner une réponse précise, parce que nous ne savons pas combien de temps les taux d'intérêt devront rester au niveau élevé qu'ils ont atteint. J'aimerais cependant préciser que, si nous ne nous attaquons pas au problème de l'inflation, la situation à long terme risquera de s'aggraver. Telle a été notre expérience jusqu'à présent. Quand nous nous sommes lancés dans la bataille après une période de politiques monétaires et fiscales souples, nous nous sommes en fin de compte retrouvés avec des taux d'inflation et de chômage plus élevés. Je pense donc qu'il faut tenir compte tant du court terme que du long terme et je suis certain que le long terme est plus important.

Certes, des taux d'intérêt élevés risquent très certainement de ralentir l'activité économique. L'ampleur de ce ralentissement dépendra considérablement des attentes des individus. Si les attentes se modifient, et l'on estime que les pouvoirs publics vont prendre des mesures pour limiter l'inflation, on peut s'attendre à ce que les efforts de relèvement des prix et des revenus ne vont pas être par trop accentués, que les choses vont se passer de façon beaucoup plus simple et que les taux d'intérêt ne devront pas rester longtemps, ou terriblement longtemps à un tel niveau élevé. Il nous faut donc attendre la suite des événements. J'espère que ces mesures seront prises au sérieux tant aux États-Unis qu'au Canada et que nous pourrions constater une modification des attentes. Cela nous sera d'une aide considérable.

**M. Gray:** Oui. Merci, monsieur le président. J'aimerais maintenant que le gouverneur nous dise quel sera, à son avis, l'incidence de cette dernière augmentation des taux d'intérêt sur le produit national brut.

**M. Bouey:** Monsieur Gray, le problème est exactement le même. Il faudrait que vous me disiez combien de temps les taux d'intérêt resteront à un tel niveau et ce qu'il adviendra des attentes dont nous parlions. Si j'étais certain de l'avenir, je pourrais répondre à votre question, mais je ne pense pas que ce

[Texte]

**Mr. Gray:** I will also ask you to give us your forecast or estimate of the effect of this increase in interest rates on the cost of mortgages, borrowing costs for mortgages and on housing starts.

**Mr. Bouey:** They certainly are going up. How much they will go up, I cannot tell you exactly, but you can see what has happened in the past. One of the difficulties in giving you a forecast at this time is that one cannot do it in a vacuum; one has to look at it and say, well, what would have happened if we had not done it.

Suppose we had not increased interest rates at all this summer, we would have had a drastic fall in the Canadian dollar, we would have had a huge inflationary impact. I cannot tell you, if we had not done it, exactly what would have happened there. So much depends on the effect of confidence. If the market and people generally ever got the impression that the authorities would stand by and let the Canadian dollar fall to any place at all, I think that would have a very serious effect on economic activity.

**Mr. Gray:** I next wanted to ask you, Governor Bouey, what your estimate or forecast is of the effect of this most recent increase in interest rates on the rate of inflation itself.

**Mr. Bouey:** My judgment would be that it would be negative.

**Mr. Gray:** That is your judgment. You cannot give us an estimate or forecast.

**Mr. Bouey:** No, I would not give you an estimate or forecast. I would know the direction, but there are too many unknowns in the situation. One can put it through an econometric model—I am sure you can find people to do that for you—but I do not think econometric models are particularly good in situation where expectations are so important.

**Mr. Gray:** Mr. Bouey, does not the bank itself use a complete econometric model?

**Mr. Bouey:** They certainly do, as an aid to our judgments. But we . . .

**Mr. Gray:** Have you fed various assumptions and data into your model . . .

**Mr. Bouey:** Yes, of course.

**Mr. Gray:** . . . to come up with a forecast or estimates of the effect of this increase in interest rates on the important aspects of the economy, which I have mentioned, and others as well?

• 1145

**Mr. Bouey:** Yes, of course we use models as fully as we can.

**Mr. Gray:** Will you table them before this Committee?

**Mr. Bouey:** No, sir.

[Traduction]

soit le cas à l'heure actuelle. Il est très difficile de faire des prévisions quant à ces attentes.

**M. Gray:** J'aimerais également que vous nous disiez quelle sera, à votre avis, l'incidence de cette augmentation du taux d'intérêt sur le coût des hypothèques, sur le coût des emprunts hypothécaires et sur le nombre des mises en chantier.

**M. Bouey:** Il y aura certainement des augmentations, mais je ne puis vous dire exactement quelle en sera l'ampleur. Reportez-vous aux événements du passé. S'il est difficile de vous donner des prévisions à l'heure actuelle, c'est que, entre autres choses, il n'est pas possible de travailler dans le vide; il faut tenir compte de la situation et se demander ce qui se serait passé si nous n'avions pas pris de telles mesures.

Supposons que nous n'ayons pas augmenté les taux d'intérêt au cours de l'été; le dollar canadien aurait subi une chute considérable, ce qui aurait eu une incidence inflationniste énorme. Si nous n'avions pas pris de telles mesures, je ne puis vous dire ce qui se serait passé. La confiance joue un rôle énorme dans ce domaine. Je pense que nos activités économiques auraient été gravement perturbées si le marché et les individus en général avaient eu l'impression que les autorités allaient rester les bras ballants et allaient laisser le dollar canadien glisser sur la pente.

**M. Gray:** Monsieur Bouey, j'aimerais maintenant vous demander quelle sera, à votre avis, l'incidence de la dernière augmentation des taux d'intérêt sur le taux d'inflation lui-même.

**M. Bouey:** Je pense qu'elle sera négative.

**M. Gray:** C'est ce que vous pensez. Vous ne pouvez pas nous donner une estimation ou une prévision.

**M. Bouey:** Non, je ne puis vous donner d'estimation ou de prévision. Je me doute de la direction, mais il y a beaucoup trop d'inconnues à cet égard. Il serait possible de réaliser un modèle économétrique, et je suis certain que vous pourriez trouver des personnes qui seraient prêtes à le faire pour vous, mais je ne pense pas que les modèles économétriques soient particulièrement bons dans une situation où les attentes jouent un rôle si important.

**M. Gray:** Monsieur Bouey, la Banque n'utilise-t-elle pas elle-même un modèle économétrique complet?

**M. Bouey:** Très certainement, pour nous aider dans nos jugements. Cependant, nous . . .

**M. Gray:** Vous avez inclus dans votre modèle diverses hypothèses et diverses données . . .

**M. Bouey:** Oui, bien sûr.

**M. Gray:** . . . pour arriver à une prévision ou à une évaluation des incidences de cette augmentation des taux d'intérêt sur les aspects importants de l'économie, aspects auxquels j'ai fait allusion, ainsi que sur d'autres aussi?

**M. Bouey:** Evidemment, nous nous servons de ces modèles dans la mesure du possible.

**M. Gray:** Allez-vous nous les communiquer?

**M. Bouey:** Non, monsieur.



[Text]

**Mr. Gray:** Why not?

**Mr. Bouey:** Because the results do not reflect my judgment of what would happen.

**Mr. Gray:** So you are telling us that you have made this move with the support and consent of the government of the day on your judgment rather than on the basis of economic analysis, the results of which you can table before this Committee.

**Mr. Bouey:** Mr. Gray, econometric models are by no means perfect things. You get out of them what you put into them. If you have a situation where you have never had interest rates this high, if you do not know what is going to happen to expectations, the model can only give you an answer on the basis of some of the assumptions that are in there; for example, that expectations will not change.

**Mr. Gray:** Well, what is the technical analysis that you run through with your staff and which you presented to the Minister of Finance on the basis of which you reached the judgment you have conveyed to us today and which was agreed to and supported by the Minister of Finance and his colleagues in the government?

**Mr. Bouey:** The argument that I have used and the propositions I put before the Minister of Finance are the ones that I have given in the statement to the Committee.

**Mr. Gray:** No more.

**Mr. Bouey:** Well, we have had more discussion . . .

**Mr. Gray:** I do not mean more length of statement, no more in the way of that or analysis.

**Mr. Bouey:** Not in the way of econometric forecasts, no.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, perhaps I could move to another line of questioning, if I have time left. Could you advise me how many minutes I have left?

**The Chairman:** You have two minutes, Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Will you tell me, sir, what is the level of real interest rates in the United States at this time?

**Mr. Bouey:** If I can comment on that, Mr. Gray, as I tried to say in my paper we derive this basically in principle by adjusting the nominal level of interest rates for people's expectations of inflation. So I cannot tell you what the expectations of inflation rates are in the United States.

One can look back but that is not the best way of doing it. One can look back at what has happened because that did not tell you what the expectations were. The rate of inflation, as measured by the Consumer Price Index in Canada has been considerably lower than in the United States, but if you adjust those numbers—and it is almost always in the case that you have to do a little work on economic statistics—to take account of the fact that the Americans have been increasing their energy prices much faster than we have—and we are going to have to do it—and then take into account one or two other statistical complications, there is really nothing in it. You can adjust their index. You can do it either way.

[Translation]

**M. Gray:** Pourquoi pas?

**M. Bouey:** Parce que les résultats de ces prévisions ne concordent pas avec mes prévisions personnelles.

**M. Gray:** Vous nous dites que vous avez pris cette mesure avec l'approbation et l'appui du gouvernement actuel en vous basant sur votre jugement personnel et non pas sur des analyses économiques que vous pourriez nous communiquer.

**M. Bouey:** Monsieur Gray, les modèles économétriques ne sont pas parfaits. Vous en tirez ce que vous y mettez. Si vous vous trouvez dans une situation dans laquelle les taux d'intérêt sont les plus élevés qu'on ait jamais eus, et si vous ne savez pas ce qui va se passer, le modèle ne peut que vous donner une réponse qui sera basée sur les hypothèses qui lui ont été fournies. Par exemple, vous pouvez supposer que les tendances ne vont pas changer.

**M. Gray:** Quelle méthode d'analyse technique avez-vous utilisée afin d'arriver aux résultats que vous avez présentés au ministre des Finances et qui ont servi de base pour la décision que vous nous avez communiquée aujourd'hui, décision qui a reçu l'approbation et l'appui du ministre des Finances et de ses collègues?

**M. Bouey:** Les arguments et les propositions que j'ai présentés au ministre des Finances se trouvent dans la déclaration que je viens de vous présenter.

**M. Gray:** Il n'y en a pas d'autres.

**M. Bouey:** Et bien, nous avons eu d'autres discussions . . .

**Mr. Gray:** Je ne parle pas de la longueur de la déclaration, mais plutôt des méthodes utilisées.

**M. Bouey:** Nous n'avons pas utilisé d'autre méthode pour affaïr nos prévisions économétriques.

**M. Gray:** S'il me reste du temps, je voudrais changer de sujet. Combien de temps me reste-t-il?

**Le président:** Il vous reste deux minutes, monsieur Gray.

**M. Gray:** Quel est le niveau des taux d'intérêt réels aux États-Unis à l'heure actuelle?

**M. Bouey:** Comme j'ai essayé de vous l'indiquer dans ma déclaration, monsieur Gray, nous arrivons à ce chiffre en ajustant le taux d'intérêt nominal au niveau d'inflation attendu. Or, je ne saurais vous dire quels sont les taux d'inflation attendus aux États-Unis.

On peut toujours étudier les tendances passées, mais ce n'est pas la meilleure façon de procéder. Les tendances passées n'ont pas indiqué les niveaux attendus non plus. Le taux d'inflation, tel que mesuré par l'indice des prix à la consommation au Canada, a été beaucoup moins élevé qu'aux États-Unis, mais si vous ajustez les données—et on doit presque toujours pondérer les statistiques économiques—afin de tenir compte du fait que les Américains ont augmenté le coût de l'énergie beaucoup plus vite que nous, même si nous serons obligés de les suivre, sans oublier un ou deux autres facteurs pour compliquer le calcul davantage, vous n'arrivez pas à des résultats solides. Vous pouvez également rajuster leur indice. Les deux méthodes sont valables.

## [Texte]

For example, the Consumer Price Index, excluding energy, over the last 12 months has risen by 9 per cent in the United States and 8.6 per cent in Canada. You can do it the other way around and put the same energy increases that the United States has had into the Canadian index. There is another complication I will just mention, which is rather important right now. In compiling their index, they treat mortgage interest rates as if they affected the cost of the whole housing stock; we do not.

If you put those two things back into ours for the last 12 months, that is, in the third quarter of this year over the third quarter of last year, you would get 11.1 per cent in the United States and 1.6 per cent here. Now, I do not want to claim too much precision for these things but I would just say one cannot help but be left with the general impression that the inflation problem here is very similar to that in the United States.

**The Chairman:** Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Perhaps I can just respond and turn the floor over to your next questioner. You are making this conclusion on the basis of real increases in the cost of energy which have already taken place and incorporated into the U.S. economy as against the situation in Canada where similar increases have not in fact taken place. You are giving us your view on the basis of a hypothetical calculation for Canada against a real one for the United States.

To conclude, you say at the conclusion of your statement that we should continue with the battle against inflation:

If we stay with it we have a very good prospect of emerging from a period of slow growth with a solid basis established for an efficient non-inflationary, highly competitive economy . . .

• 1150

But what happens if the interest rates in the United States keep going higher and higher because of the policy pursued by Chairman Volcker of the Federal Reserve Board? If this continues to happen, as Mr. Volcker has said would be the case, at what point will you ever be able to say this battle against inflation in Canada is won?

**The Chairman:** That sounds like another question, Mr. Gray.

**Mr. Bouey:** Mr. Gray, that is a hypothetical question, because I do not know, and I do not think you know, that interest rates in the United States are going to go higher and higher. We will have to wait and see. If they do, we will have to make the judgment once again, what is the best way to respond in the interests of the Canadian economy.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray.

Next questioner is Mr. Richardson.

**Mr. Richardson (Beaches):** Thank you, Mr. Chairman.

I do welcome you, Governor Bouey, to this Committee. I thought your opening remarks were very, I would say, inform-

## [Traduction]

Par exemple, l'indice des prix à la consommation, moins le coût de l'énergie, a augmenté de 9 p. 100 au cours des douze derniers mois aux États-Unis et de 8.6 p. 100 au Canada. Vous pouvez procéder de l'autre façon et appliquer à l'indice canadien les augmentations de coûts de l'énergie aux États-Unis. J'aimerais faire mention d'une autre complication qui est plutôt importante à l'heure actuelle. En calculant leur indice, présumément que les taux d'intérêt hypothécaires a des répercussions sur tous les logements, ce que nous ne faisons pas.

Si vous ajoutez ces deux facteurs dans nos calculs, vous obtiendrez, pour la période des douze derniers mois, c'est-à-dire, le troisième trimestre de cette année comparé au troisième trimestre de l'an dernier, un chiffre de 11.1 p. 100 aux États-Unis et 11.6 p. 100 au Canada. Sans prétendre que ces calculs soient absolument précis, je ne saurais m'empêcher de remarquer combien le problème de l'inflation aux États-Unis l'inflation aux États-Unis ressemble à ce même problème chez nous.

**Le président:** Monsieur Gray.

**M. Gray:** Je ferai une dernière observation avant de céder la parole au prochain orateur. Vous arrivez à cette conclusion en vous basant sur l'augmentation réelle du coût de l'énergie déjà absorbée par l'économie américaine pour faire une comparaison avec la situation au Canada, où les mêmes augmentations n'ont pas eu lieu. Vos prévisions se basent sur des calculs hypothétiques dans le cas du Canada, alors que vous avez des données réelles dans le cas des États-Unis.

En guise de conclusion, je voudrais citer la conclusion de votre déclaration, où vous dites que nous devrions continuer à lutter contre l'inflation:

Si nous poursuivons notre combat, il y a de bonnes chances que, au terme d'une période de croissance lente, nous ayons édifié une base solide sur laquelle reposera une économie compétitive, efficace . . .

Mais que se passe-t-il si le taux d'intérêt aux États-Unis continue d'augmenter à cause de la politique appliquée par le président du *Federal Reserve Board*, M. Volcker? Si la tendance le maintient, comme l'a prédit M. Volcker, à quel moment serez-vous en mesure de dire qu'on a gagné la lutte contre l'inflation au Canada?

**Le président:** J'ai l'impression qu'il s'agit là d'une autre question, monsieur Gray.

**M. Bouey:** Monsieur Gray, votre question est hypothétique car j'ignore, tout comme vous, si les taux d'intérêt aux États-Unis vont continuer d'augmenter ou non. Nous devons attendre de voir ce qui arrivera. Le cas échéant, nous devons à nouveau décider de ce qui correspond le mieux aux intérêts de l'économie canadienne.

**Le président:** Merci, monsieur Gray.

Le suivant est M. Richardson.

**M. Richardson (Beaches):** Merci, monsieur le président.

Monsieur Bouey, je tiens à vous souhaiter la bienvenue au Comité. J'ai trouvé vos remarques préliminaires très instructi-



[Text]

ing, and I hope will cast some light on this problem which our country faces.

A few years ago, I got into a major debate with a former Finance Minister, Mr. Macdonald, about the root causes of inflation and high interest rates in Canada. At that time he was claiming there was very little relationship, if any, between deficit financing and inflation. I would like you to comment on that, particularly the relationships between deficit financing of the federal government and monetary policy and what constraints that might place on the monetary authorities in the conduct of their affairs, and also, as a second part to that question, the relationship between the growth in the money supply and inflation, based on your experience as Governor.

**Mr. Bouey:** That is rather a big question, Mr. Richardson, and it is rather hard to reply to it in terms of the situation at the moment. I could say a bit about the principle. If our economy is suffering from excessive demand, that is pushing up inflation. And if at that time the fiscal policy is not tight enough, it is too loose, yes, that will contribute to inflation. And if, at the same time, the central bank is allowing the money supply to expand too rapidly, that will have the same effect. Now, it is the case that even fiscal policy is easy and there is a very large government deficit to finance, the central bank can still control the increase in the money supply, but naturally that means much higher interest rates. And there may be times when there are effects from that, perhaps on the exchange rate, that you do not want to see. So it is desirable, very desirable, that there should be a good co-ordination between the two policies.

**Mr. Richardson (Beaches):** Would you comment please, Governor Bouey, on the length of lags involved? I think this is very pertinent to understanding the current situation we are in. That is, we have had ever increasing deficits for quite a number of years and I believe this has placed very severe constraints on the conduct of monetary policy. But the effects on the impact on inflation and interest rates do take a while to work their way out.

**Mr. Bouey:** Let me just say a word about the constraints placed on monetary policy by fiscal policy. It is still possible for a central bank to control the rate of increase in the money supply even though there is a very large fiscal deficit. That has been true in the last couple of years. It does mean, of course, that the government is making a large demand on the economy for money, so demand for money is higher, and to control the money supply interest rates will have to be somewhat higher. Now they may have to be higher anyway, for other reasons, such as the external situation. That is true.

On lags, it is pretty hard to be precise; the lags are variable. You get some effect soon and more effect further on. I think, myself, the lags also respond in part to how sudden the changes are; how big they are. If you have an increase of 1 per cent interest rate over a year, you may get a longer lag than with an increase of 4 per cent in a couple of months, because

[Translation]

ves et j'espère qu'elles nous éclaireront quelque peu sur le problème auquel est confronté le pays.

Il y a quelques années, j'ai eu une longue discussion avec un ancien ministre des Finances, M. Macdonald, au sujet des causes premières de l'inflation et des taux d'intérêt élevés au Canada. A l'époque, celui-ci prétendait qu'il y avait très peu de liens de cause à effet entre le financement par déficit et l'inflation. J'aimerais que vous me disiez ce que vous en pensez, surtout pour ce qui est des liens entre le financement par déficit du gouvernement fédéral et la politique monétaire, et les contraintes que cela peut imposer aux autorités financières dans la conduite de ces affaires. En deuxième lieu, j'aimerais que vous me parliez également du lien entre la croissance de la masse monétaire et l'inflation, d'après votre expérience à titre de gouverneur.

**M. Bouey:** C'est une question fort complexe, monsieur Richardson, à laquelle il est difficile de répondre, du moins dans la conjoncture actuelle. Je peux toutefois vous toucher un mot du principe. Si notre économie souffre d'une demande excessive, l'inflation augmente. Si à ce moment-là la politique fiscale n'est pas suffisamment dure, elle contribue à alimenter l'inflation; et si dans un même temps la banque centrale laisse la masse monétaire s'accroître trop rapidement, l'effet est le même. Même si la politique fiscale est généreuse et que le gouvernement doit financer un déficit très important, la banque centrale peut toujours contrôler l'accroissement de la masse monétaire, entraînant toutefois des taux d'intérêt beaucoup plus élevés. Il peut également en découler des conséquences peu désirables, par exemple sur le taux de change. Il est donc fort souhaitable que les deux politiques soient bien coordonnées.

**M. Richardson (Beaches):** Monsieur Bouey, pourriez-vous nous parler du décalage des répercussions? Cela nous aiderait certainement à comprendre la situation actuelle. Depuis quelques années, notre déficit s'accroît régulièrement ce qui, à mon avis, a imposé des contraintes assez lourdes aux responsables de la politique monétaire. Pourtant, il faut toujours un certain temps avant de ressentir l'effet que cela peut avoir sur l'inflation et sur les taux d'intérêt.

**M. Bouey:** Je vais d'abord vous parler des contraintes qu'impose notre politique fiscale à notre politique monétaire. Une banque centrale peut toujours continuer de contrôler le taux de croissance d'une masse monétaire même si le déficit fiscal est très élevé. Voilà ce qui s'est passé au cours des deux dernières années. Cela signifie bien entendu que le gouvernement exige de l'économie énormément d'argent, la demande d'argent est donc plus forte et, par conséquent, pour contrôler la masse monétaire, il faut augmenter quelque peu les taux d'intérêt. Il se peut aussi que pour des raisons extérieures au pays il faille de toute façon augmenter les taux d'intérêt. C'est vrai.

Quant aux décalages, on peut difficilement être précis puisqu'ils sont variables. Certains effets se font ressentir plus rapidement que d'autres. Personnellement, je crois que les décalages dépendent aussi en partie de la soudaineté des changements et de leur importance. Si le taux d'intérêt augmente de 1 p. 100 en une année, les effets se feront sentir plus

## [Texte]

you have some kind of real impact that way. You can work out lags with econometric models and you really distribute the lags over time. Certainly one would not expect the full effect on a change in monetary policy to happen in less than six months by any means but, of course, before the six months are over the monetary policy may have changed.

• 1155

**Mr. Richardson (Beaches):** Incidentally, I would also share your concern about over-reliance on econometric models, being an economist myself. There has to be a blend, I think, of good judgment and reliance on technical tools such as econometric models and I am certainly glad that you do not overly rely on the model of the Bank of Canada. There is a major shift, I believe, under way now in the United States in monetary policy and surely you must be following that and monitoring that on a continuing basis. Would you share with the Committee your perception as to what is actually happening in the United States and what restraint that puts on them.

**Mr. Bouey:** I assume you are not really talking about the technical measures they are using; really you are talking about the sharp rise in interest rates that has occurred there. Am I right about that?

**Mr. Richardson (Beaches):** There has undoubtedly been a sharp rise in interest rates but what about the technical measures in the monetary aggregates and the way in which the Federal Reserve influences monetary policy in the United States?

**Mr. Bouey:** Let me just say a word about the over-all policy. They, of course, have become very concerned about the rate of inflation there and rightly so, I think, and there seems to be a good deal of support for what they have done there. I look rather wistfully down at Paul Volcker and see he does not seem to be in as much trouble as I am. I think they felt with the high rate of inflation that they simply had to act strongly because, after all, they do have to maintain confidence around the world in the U.S. dollar and I think they felt they did have to get some positive real interest rates to get the short-term rates up above the level of inflation. I think that is one aspect. They, of course, worried about the exchange value of the American dollar as well.

On the monetary aggregates, as you probably know, I think they have been having a lot of trouble because of institutional changes. If the banking system starts to behave differently to provide different services for different kinds of accounts, you cannot set the kind of measures we have of money and that has clearly happened there. They still use them but I think they have real trouble and are using them as a guide as good as they would like to have. Now, they have said they are shifting to base control, that is, just looking at the base, the cash reserves in the banks plus the amount of Federal Reserve notes in circulation.

I think it was possible to do it that way and let interest rates grow wherever they might, at least within a certain range. They seem to feel that would be better but I think it does create more uncertainty. It has not appealed to me very much for use in our particular area. The links between the monetary

## [Traduction]

lentement que si l'augmentation était de 4 p. 100 à tous les deux mois, ce qui entraînerait un effet concret beaucoup plus immédiat. Les décalages peuvent être calculés à l'aide de modèles économétriques et peuvent également être répartis dans le temps. Il faut en général six mois au moins pour que les résultats d'une modification de la politique monétaire se fassent sentir, alors que cette politique peut déjà avoir été modifiée à nouveau avant que les six mois ne soient écoulés.

**M. Richardson (Beaches):** Étant économiste, je suis d'accord avec vous pour dire que les modèles économétriques ne sont pas infaillibles. Outre les différentes techniques économiques, dont les modèles économétriques, il faut aussi avoir du jugement; c'est pourquoi je suis heureux de vous entendre dire que vous n'attachez pas trop d'importance aux modèles de la Banque du Canada. Vous êtes certainement en train de suivre de très près l'évolution importante intervenue aux États-Unis en matière de politique monétaire. Pourriez-vous expliquer au comité ce qui se passe au juste aux États-Unis dans ce domaine.

**M. Bouey:** Vous parlez sans doute non pas des mesures techniques appliquées aux États-Unis, mais de l'importante hausse des taux d'intérêt intervenue dans ce pays, n'est-ce pas?

**M. Richardson (Beaches):** Effectivement, les taux d'intérêt américains sont montés en flèche; mais j'aimerais avoir des précisions quant aux mesures techniques utilisées et notamment des détails quant à l'influence de la *Federal Reserve* sur la politique monétaire américaine.

**M. Bouey:** D'abord quelques mots sur la politique générale. Le taux d'inflation aux États-Unis est devenu leur principale préoccupation et ce à juste titre, et il semble bien que les mesures prises ont été généralement bien accueillies. Aussi bien Paul Volcker n'a pas été critiqué un peu partout aux États-Unis comme moi je le suis ici. Étant donné la gravité de l'inflation, les autorités américaines ont décidé que des mesures énergiques s'imposaient, estimant qu'il était indispensable de montrer au reste du monde qu'il peut faire confiance au dollar américain; c'est pourquoi il a été décidé que les taux à court terme doivent être supérieurs aux taux d'inflation. Voilà un aspect du problème. Le taux de change en dollar américain est également préoccupant pour les autorités américaines.

En ce qui concerne la masse monétaire, vous savez sans doute qu'ils ont eu beaucoup d'ennuis aux États-Unis à cause des changements institutionnels. En effet, il est impossible de contrôler la masse monétaire comme nous le faisons lorsque les banques se mettent à assurer différents services selon les types de comptes des clients. Ils continuent à utiliser ces chiffres mais ils se heurtent à de réelles difficultés. Ils ont maintenant commencé à tenir compte uniquement des réserves en espèces des banques et des billets de la *Federal Reserve Board* en circulation.

On peut laisser les taux d'intérêt monter, du moins dans une certaine mesure. Les autorités américaines ont opté pour cette solution, bien qu'elle crée de l'incertitude. Moi je n'aime pas tellement cette méthode. En effet, les liens existant entre la



[Text]

base and what is really happening to the monetary aggregates are pretty loose.

My colleague has reminded me that I should not say that they have shifted over to that way of doing things completely because they have not forgotten about interest rates.

**Mr. Richardson (Beaches):** No, that is right. They still are taking the monetarist approach, I think, in some respects. The economic theory and monetarist change would suggest that with a lower rate of inflation than in the United States the Canadian dollar should, in fact, be depreciating relative to the American dollar and, therefore, interest rates should perhaps be less than American rates but the forward motion of the Canadian dollar has not really occurred as one might have expected according to economic theory. I would like to ask you in your opinion why that is the case and perhaps I could make a suggestion which I would like you to comment on that it might be related to the fact that our broad measure of money supply, the M2 measure, has been growing very rapidly, which you mentioned in your remarks, even though the actual rate of inflation in Canada is below the U.S. rate of inflation, but perhaps because of the rapid expansion of the broad measure of money supply they perceived the rate of inflation in the future in financial markets, including the exchange markets, might be higher than the actual rate.

• 1200

**Mr. Bouey:** Mr. Richardson, I think I would begin by answering that question in much the same way as I answered Mr. Gray: that if you look very carefully at those price statistics it is very hard, I think, to believe people perceive our rate of inflation, in real terms or nominal terms, as being lower than that of the United States. If they did, if they really thought we were running along with real interest rates 3 per cent or so higher than the United States, I do not think we would be having any trouble at all on the exchange rate front. I think people are capable of looking through those numbers and seeing what the situation really is. I do not think the monetary aggregate numbers that people look at are causing us trouble in that respect.

**The Chairman:** I am afraid that is all the time, Mr. Richardson.

**Mr. Richardson (Beaches):** Thank you very much.

**The Chairman:** Next is Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman, I want to make it perfectly clear to the Committee and to the Governor the reasons we wanted to see Mr. Crosbie here first and not the Governor. It is for precisely some of the reasons that the Governor has outlined in his talk: that he is not in a position to comment on the government's energy policy, which is going to have a dramatic effect on inflation; he is not in a position to comment on the government's food policy, which is going to have a dramatic effect on inflation; he is not in a position to comment on the mortgage interest tax credit, which is going to have a dramatic effect on inflation as the result of an expanded demand for credit. The Governor is only in a position to talk to us about a particular aspect of monetary policy, which, I would respect-

[Translation]

base monétaire et l'évolution de la masse monétaire sont peu précis.

Mon collègue me signale que cette méthode n'exclut pas la surveillance des taux d'intérêt.

**M. Richardson (Beaches):** C'est exact. Ils utilisent encore l'approche monétaire, du moins certains de ces aspects. D'après la théorie économique et l'évolution de la politique monétaire, une inflation moins grave chez nous qu'aux États-Unis devrait entraîner une dépréciation du dollar canadien par rapport au dollar américain et que, dès lors, nos taux d'intérêt devraient être inférieurs aux taux américains; cependant le dollar canadien ne s'est pas comporté conformément aux théories économiques. Ceci ne serait-il pas dû au fait qu'on a enregistré une expansion rapide de la masse monétaire, dit facteur M2, ainsi que vous l'avez souligné dans votre exposé, si bien qu'en dépit d'une inflation moindre chez nous qu'aux États-Unis, la hausse rapide du facteur M2 aurait été interprétée par les marchés financiers, y compris les marchés des changes, comme un indicateur d'une inflation accrue à l'avenir.

**M. Bouey:** Monsieur Richardson, je commencerai par vous donner à peu près la même réponse que celle que j'ai donnée à M. Gray. Si l'on étudie soigneusement ces statistiques sur les prix, il est très difficile de croire que notre taux d'inflation, en termes réels ou à titre nominal, est perçu comme étant inférieur à celui des États-Unis; si c'était le cas, si l'on pensait vraiment que notre taux d'intérêt réel est de 3 p. 100 supérieur à celui des États-Unis, je ne crois pas que nous aurions des difficultés, quelles qu'elles soient, en ce qui concerne le taux de change. Je pense que les gens sont capables de lire entre les chiffres et de voir quelle est la situation au juste. Je ne crois pas que ces chiffres globaux nous causent des difficultés à cet égard.

**Le président:** J'ai peur que ce soit là tout le temps qu'on puisse vous allouer, monsieur Richardson.

**M. Richardson (Beaches):** Merci beaucoup.

**Le président:** Le suivant est M. Rae.

**M. Rae:** Monsieur le président, je veux préciser les raisons pour lesquelles nous voulions que M. Crosbie soit le premier à comparaître et non le gouverneur de la Banque. Ce sont exactement les mêmes que celles que nous a données le gouverneur dans son exposé: soit qu'il n'est pas dans une position qui lui permette de commenter la politique énergétique du gouvernement qui aura pourtant un effet considérable sur l'inflation; il ne peut pas non plus commenter la politique alimentaire du gouvernement, qui aura également un effet important sur l'inflation; il ne peut pas commenter le crédit d'impôt pour l'intérêt sur les hypothèques, dont l'effet se fera grandement sentir au niveau de l'inflation suite à une demande accrue de crédit. Le gouverneur ne peut nous parler que d'un aspect bien

## [Texte]

fully submit, is only one method and only one way of fighting inflation, not the only way of fighting inflation.

There is an implication in the Governor's statement that all of us who do not agree with the positions that have been taken by the Bank of Canada and by the Liberal and Conservative governments are somehow weak-kneed on the subject of inflation. That is unfair. All we are saying is that there are different ways of fighting inflation and there are different ways of spreading the burdens and the benefits of inflation, of a low-interest-rate policy, of a low-dollar policy, and so on, and that all of these things have to be weighed together. That is the reason.

I want to make it quite clear that I object to the fact that the Governor is here defending a policy that is only part of a total government strategy. You take this out as the one item for consideration at a time when what is fueling inflation is not excessive demand, I would respectfully submit, but a series of supply shocks in our economy that are common to ourselves and to the Americans, shocks which monetary policy is helpless to fight, and the use of a restrictive and a tight monetary policy is going to have a dramatic effect on our economy and on our standard of living. You talk about expectations; I talk about standard of living and I talk about real incomes and I talk about unemployment.

The other comment I would make before asking a question of the Governor is that I find it ironic that the Governor has no problem predicting the dire consequences of what will happen if we do not do what he says we should do. The hypothetical horrors are there crystal clear. The words "economic and social breakdown" appear. But he is unable or unwilling to give us the consequences of the policy which we are in fact following.

Finally, one other comment on the Governor's remarks that I cannot resist. He says on page 8:

I invite you to reflect on the fact that the countries displaying the best economic performance in the world today are those countries with strong currencies.

I might point out that they are also countries with low interest rates, with an industrial strategy, and, in the case of West Germany, with a Social Democratic government.

Governor Bouey, mine is a three-part question. One of the premises throughout your presentation on the policy of the government is that we need to finance our current account deficit. First, how much money does it take per month to finance our current account deficit? Secondly, is the interest rate policy the only way we can finance the current account deficit, or are there other ways of financing the current account deficit? Thirdly, you mentioned the short-term and the near-term consequences of your decisions, but what are the long-term implications of continuing to borrow from Peter to pay Peter, of continuing to rely on foreign capital to solve the problem of a balance-of-payments deficit whose origin and whose cause is the extraordinary reliance of our economy for over 100 years on foreign investments and the outflow of

## [Traduction]

précis de la politique monétaire qui, selon moi, n'est qu'une façon et non pas la seule façon de combattre l'inflation.

Dans sa déclaration, le gouverneur semble dire que ceux d'entre nous qui n'acceptons pas la position prise par la Banque du Canada et par les gouvernements libéral et conservateur, adoptent une attitude assez timorée face à l'inflation. C'est injuste. Tout ce que nous disons, c'est qu'il y a plusieurs façons de combattre l'inflation et plusieurs façons de répartir le fardeau et les avantages de l'inflation et des politiques favorisant des taux d'intérêt inférieurs et un dollar plus faible, et qu'il faut tenir compte de tous ces aspects. Voilà la raison.

Je veux également préciser que je n'accepte pas que le gouverneur vienne ici défendre une politique qui n'est qu'un aspect de la stratégie totale du gouvernement. Vous nous présentez cet aspect comme étant le seul digne d'attention, alors que ce qui aggrave l'inflation d'après moi, ce n'est pas une demande excessive, mais une série de chocs successifs qui se sont produits dans le secteur de l'offre et qui nous ont affectés tout autant que les Américains, chocs que la politique monétaire est incapable de compenser. Le recours à une politique monétaire restrictive aura un effet considérable sur notre économie et sur notre niveau de vie. Vous parlez de nos attentes, moi, je parle du niveau de vie et du revenu réel, du chômage.

Avant de poser une question au gouverneur, j'aimerais ajouter également que je trouve assez ironique le fait que le gouverneur n'ait aucun problème à prédire les conséquences désastreuses que pourrait avoir pour nous le rejet de sa politique. Ces horreurs hypothétiques sont très claires. Il parle de «l'effritement de l'économie et de la société». Il ne peut cependant pas, ou ne veut pas, nous dire quelles seront les conséquences de la politique que nous appliquons.

J'ai un dernier commentaire à faire au sujet de la déclaration du gouverneur et je ne peux y résister. Il dit à la page 8:

Je vous invite à bien considérer le fait que les pays dont l'économie se comporte le mieux sont précisément ceux qui ont une monnaie forte.

Je souligne que ce sont également des pays qui ont des taux d'intérêt assez bas, qui ont adopté une stratégie industrielle et, dans le cas de l'Allemagne de l'Ouest, qui ont un gouvernement social démocrate.

Gouverneur Bouey, ma question comporte trois volets. L'une des prémisses sur lesquelles vous basez votre déclaration exposant la politique du gouvernement est que nous devons financer le déficit actuel du compte courant. Tout d'abord, combien d'argent nous faut-il chaque mois pour financer notre déficit du compte courant? Deuxièmement, la politique que vous avez adoptée en ce qui concerne le taux d'intérêt est-elle la seule façon de financer ce déficit ou y a-t-il d'autres façon de le faire? Troisièmement, vous avez parlé des conséquences à court terme de vos décisions, mais quelles conséquences à long terme aura le fait de continuer à emprunter de Pierre pour payer Paul, de continuer à utiliser du capital étranger pour résoudre le problème du déficit de la balance des paiements dont l'origine et la cause se trouvent dans le fait que notre



[Text]

dividends and service money to the United States and elsewhere?

• 1205

**Mr. Bouey:** Mr. Rae, on your first question of what we need to finance our current account deficit per month, if it is running at \$7 billion a year, I guess on the average we need \$7 billion divided by 12.

On your second question, is the interest rate the only way of attracting the money of course we do obtain funds that do not flow for pure interest rate reasons. Anything we can do to make our economy look more attractive, more efficient, will help to bring moneys in.

I referred to the fact that exchange controls have been used on occasion, though I do not recommend those because I do not think there would be any net gain, probably some loss; but some countries use that method in at least trying to keep money from going out. I would say that so far as I am concerned, the only instrument I have is one which involves the rise in interest rates. Of course, anything that can be done in addition to what has already been done to take advantage of whatever opportunities we have for exports or replacing imports would help.

On the last part of your question, the long-term effect: if we do not control our inflation, if we do not maintain a competitive position in the world and our current account deficit continues, of course it will rise and rise as the interest burden goes up, and that is not a very attractive-looking future. What we need to do is keep the economy in a very competitive position and try to improve our merchandise-trade account and any other items where we can be competitive, such as tourism.

I think we do have a good chance of doing that if we control our affairs properly. The best way to do it would be to achieve a lower inflation rate than other countries and gain still more in our competitive position that way; but we must also expand those industries over time to where we can sell more abroad and compete better with imports.

**Mr. Rae:** Would you not say that higher interest rates make it more difficult for Canadian industries to expand and does it not discourage Canadian industry from taking those investment decisions which would lead to greater export activity?

**Mr. Bouey:** Well, there is an effect in that direction. Of course, if we do succeed in controlling inflation then we . . .

**Mr. Rae:** We can argue about that, Governor. I am not sure that we have been very successful so far in controlling inflation.

**Mr. Bouey:** Perhaps we need to fight a little harder.

**Mr. Rae:** Perhaps we are using the wrong methods of fighting it.

[Translation]

économie, depuis plus de 100 ans, dépend des investissements étrangers et de la sortie de dividendes et d'autre argent qui s'en vont aux États-Unis et ailleurs?

**M. Bouey:** Monsieur Rae, vous m'avez d'abord demandé combien d'argent il nous fallait pour financer chaque mois le déficit de notre compte courant. S'il est de 7 milliards de dollars par année, il nous faudra donc en moyenne 7 milliards de dollars divisés par 12.

Vous m'avez ensuite demandé si le taux d'intérêt était la seule façon d'attirer les capitaux. Évidemment, nous obtenons des capitaux pour des raisons autres que la simple fructification. Tout ce qui peut rendre notre économie plus attrayante, plus profitable nous aide à attirer les capitaux.

J'ai déjà dit qu'on s'était servi parfois de contrôle des devises et pourtant, je ne les recommande pas parce que nous n'y trouvons aucun avantage net. Au contraire, nous risquons d'y perdre, tandis que certains pays préfèrent cette méthode du moins pour empêcher les capitaux de sortir du pays. Personnellement, je crois que la seule arme dont je dispose est l'augmentation des taux d'intérêt. Naturellement, toute mesure supplémentaire qui nous aiderait à mieux profiter des débouchés à l'exportation ou encore de la possibilité d'éviter certaines importations peut être utile.

Quant à la dernière partie de votre question portant sur les effets à long terme, je dirai que si nous ne contrôlons pas notre inflation, si nous ne demeurons pas compétitifs dans le monde et si nous continuons d'avoir un déficit de notre compte courant, le déficit continuera d'augmenter surtout que le taux d'intérêt à payer augmentera. Bref, l'avenir n'est pas particulièrement rose. Il nous faut donc demeurer compétitifs et essayer d'améliorer notre balance commerciale grâce au secteur des produits finis et à tout autre où nous pouvons être compétitifs, par exemple, le tourisme.

Nous avons de très bonnes chances d'y parvenir si nous arrivons à mettre de l'ordre dans nos affaires. La meilleure façon serait d'arriver à maintenir un taux d'inflation inférieur à celui d'autres pays pour ainsi être encore plus compétitifs. Toutefois, nous devons aussi développer suffisamment certaines industries pour que nous puissions vendre encore plus à l'étranger et donc faire une meilleure concurrence aux importations.

**M. Rae:** Ne croyez-vous pas que l'augmentation des taux d'intérêt rend plus pénible l'expansion des industries canadiennes quand elle ne les décourage pas tout simplement à investir de façon à accroître leurs exportations?

**M. Bouey:** Il existe effectivement une telle conséquence. Si nous parvenons à contrôler l'inflation, nous pourrions toutefois . . .

**M. Rae:** C'est à voir. Je ne suis pas certain que nous ayons jusqu'à présent réussi à contrôler l'inflation.

**M. Bouey:** Peut-être devons-nous nous battre encore plus fort.

**M. Rae:** Peut-être n'employons-nous pas les bonnes méthodes.

[Texte]

**Mr. Bouey:** Well, I guess we could go on with a few more "perhaps."

**Mr. Rae:** With respect, Governor, you have given us a number of "perhaps." When we ask you questions about the effect of the policy, such as Mr. Gray did, your response is to say, what would happen if we do not do what you say. I think we are entitled to ask you a non-hypothetical question and that is, if we continue the policy, is it not true that we will simply be continuing to import capital and that there is going to be a restriction on expansion by Canadian industry at the expense of short-term speculative flows back and forth across the border?

**Mr. Bouey:** No, I do not think so, Mr. Rae. I was trying to say in my paper what would happen if we did not worry about interest rate differentials. You may not agree with that argument but that is what I believe. I think it would get us nowhere and, in the end, in order to finally stop the decline of the Canadian dollar, we would wind up with interest rates at least as high as they are now. I do not think that gets us anywhere.

**Mr. Rae:** To move on to another tack, Governor, I am sure you are aware that there are economists in the United States who are critical of the position that has been taken by Mr. Volcker. And you say that Mr. Volcker is not in trouble. I would suggest to you that in American politics, it would be President Carter who would bear the consequences of Mr. Volcker's policy and perhaps not Mr. Volcker. But that is a partisan point.

• 1210

There is some concern that the causes of the inflation in the United States and in Canada are primarily cost push rather than demand pull. I would like to ask you to comment on the extent to which that is the case and whether you can show us examples of how monetary policy has been effective in combating that kind of inflation. How is monetary policy going to protect us in particular from the impact of 50 or 100 or 150 per cent price in energy over the next five or ten years?

**Mr. Bouey:** When we get a supply shock like that, the one thing that monetary policy, you know, from oil or something else—the one thing which monetary policy cannot do is produce more oil. We have to face up to that and obviously what we need is a change in relative prices.

**Mr. Rae:** Do high interest rates produce more oil?

**Mr. Bouey:** It does not follow that because we need a change in relative prices the central bank should produce the money to make sure the whole price level goes away up. In the end, as I have said in my paper, what stops prices from rising are markets that are not so buoyant that it is easy to put price up. That is all we have ever had outside of periods of price and wage control to stop prices from going up is markets that are

[Traduction]

**M. Bouey:** Et si le nez de Cléopâtre avait été plus court?

**M. Rae:** Mais vous aussi, monsieur, vous parlez toujours de «peut-être». On vous demande quels sont les effets de la politique et vous nous répondez par ce qui se produirait si nous ne faisons pas ce que vous dites. Ce fut la même chose avec M. Gray. Il me semble que nous avons le droit de vous poser des questions non hypothétiques à savoir: si nous maintenons cette politique, n'est-il pas vrai que nous continuerons tout simplement d'être un marché d'importation de capitaux et que l'industrie canadienne ne connaîtra qu'un essort limité, aux dépens des placements de spéculation à court terme qui nous viennent du sud?

**M. Bouey:** Je ne le crois pas, monsieur Rae. J'ai voulu décrire dans mon exposé ce qui se passerait si nous ne nous inquiétions pas des écarts entre les taux d'intérêt. Vous n'êtes peut-être pas d'accord avec mes arguments, mais cela ne change rien à ce que je crois. Je crois que cela ne nous mènerait nulle part et, qu'en fin de compte, nous nous retrouverions avec des taux d'intérêt au mois aussi élevés qu'ils le sont à l'heure actuelle afin d'éviter la chute du dollar canadien. Je crois que cela ne nous mènerait nulle part.

**M. Rae:** Passons donc à autre chose. Vous savez certainement que certains économistes américains critiquent la position prise par M. Volcker. D'après vous, M. Volcker n'a pas de problèmes. Je prétends qu'aux États-Unis, c'est le président Carter qui devra supporter les conséquences de la politique de M. Volcker et non pas M. Volcker lui-même. Mais il s'agit là d'un argument partisan.

On craint que l'inflation soit causée aux États-Unis et au Canada par l'augmentation des coûts plutôt que par le gonflement de la demande. Je voudrais que vous nous disiez dans quelle mesure cela est vrai et que vous nous donniez des exemples de situations où la politique monétaire a servi à combattre ce genre d'inflation. Comment la politique monétaire va-t-elle nous protéger contre les conséquences de l'augmentation de 50, de 100 ou de 150 p. 100 du prix de l'énergie au cours des 5 ou des 10 prochaines années?

**M. Bouey:** Lorsqu'il s'agit d'une pénurie de ce genre, de pétrole ou d'un autre produit, l'une des choses que la politique monétaire ne peut pas faire, c'est produire du pétrole supplémentaire. Il faut bien l'admettre. Évidemment, le prix du pétrole devra augmenter par rapport à celui des autres produits.

**M. Rae:** Un taux d'intérêt élevé permet-il de produire davantage de pétrole?

**M. Bouey:** Ce n'est pas parce que le prix relatif du pétrole doit être modifié que la banque centrale doit imprimer plus d'argent pour que tous les prix augmentent de façon astronomique. En fin de compte, comme je l'ai dit dans le document, ce qui empêche les prix de monter, c'est un marché qui ne soit pas si élastique qu'il soit facile d'augmenter les prix. Un marché si peu inflationniste qu'il soit difficile d'augmenter les



*[Text]*

not so inflationary that it is easy to raise your prices. It is the job of the central bank to make sure that money is not expanding so rapidly that you have markets in that condition.

**Mr. Rae:** Could I have one last question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** That was your last question, Mr. Rae. I am sorry, we are over time.

**Mr. Rae:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Evans is next.

**Mr. Evans:** Governor, I would be interested in expanding just a little on Mr. Richardson's question with regard to the differences between your approach to monetary policy and the approaches now being taken by Mr. Volcker in the United States, and I think there are some substantial differences between these two policies.

Your concentration on setting the level of interest rates, on dictating from the Bank of Canada as opposed to controlling the monetary aggregate and letting the supply situation filter through the system and result in interest rates—I think there are some differences. Could you expand upon that, please?

**Mr. Bouey:** I do not think the differences have been very important up to now. It is a little hard to see exactly what they may be from now on. It is the case that we have emphasized the narrow definition of money supply more than the others, M1, and that particular definition, the growth of that, depends on what is happening to income and also what is happening to interest rates, and it is an aggregate that we can affect by operating on interest rates. We do that really basically by controlling the cash reserves at the banks and through that the short-term interest rate level, and every so often we have to adjust the bank rate. If interest rates are going up, the bank rate has to be adjusted every so often.

That is not all that different from what the Federal Reserve has done in the past. Now they say they are going to pay more attention, although not exclusively so, to the monetary base. We have paid attention to the monetary base in order to produce the kind of short-term interest rates we wanted to see. But we do not have any good precise systematic relationships directly from the monetary base to what we want to control.

It is true that if you keep the monetary base tight, interest rates will likely rise and that will affect all measures. But the monetary base as you know, since it is really a matter of currency in circulation plus the cash reserves of the banking system, is really the same as a weighted average of the various kinds of deposits out there. And that seems to me to complicate matters quite a lot.

I think what it does do, and I think I mentioned this before, is that it does create much more uncertainty in the market, because they used to know what the federal fund's rate was every day and they used to have some idea—they still know what it is every day—of what the target the federal reserve had, and even if they thought it moved a sixteenth, that had market repercussions. Recently in a short time it moved be-

*[Translation]*

prix, c'est le seul mécanisme, à part le contrôle des prix et des salaires, qui a permis de juguler l'augmentation. C'est à la banque centrale de s'assurer que la masse monétaire ne croît pas à un rythme qui mettrait les marchés dans cette situation.

**M. Rae:** Puis-je poser une dernière question, monsieur le président?

**Le président:** C'était votre dernière question, monsieur Rae. Je regrette, mais nous avons déjà dépassé l'heure.

**M. Rae:** Merci.

**Le président:** Monsieur Evans est le suivant.

**M. Evans:** Monsieur le gouverneur, je voudrais reprendre la question de M. Richardson concernant les différences entre votre attitude envers la politique monétaire et l'attitude adoptée par M. Volcker aux États-Unis, car je crois qu'il y a des différences importantes entre les deux politiques.

Vous vous concentrez sur les taux d'intérêt, qui sont fixés par la Banque du Canada, plutôt que de contrôler la masse monétaire et de permettre à l'offre de déterminer les taux d'intérêt; il y a donc certaines différences. Voulez-vous donner des précisions, s'il vous plaît?

**M. Bouey:** Jusqu'ici, je ne crois pas que les différences aient été d'une grande importance. Désormais, il sera un peu difficile de les prévoir. Nous favorisons, plus que les autres pays, la définition plus restreinte de la masse monétaire, M1, dont la croissance affecte revenus et taux d'intérêt; il s'agit d'un montant global sur lequel nous pouvons influencer en ajustant les taux d'intérêt. Nous faisons cela en contrôlant les réserves liquides de la banque et au moyen du taux d'intérêt à court terme, et, de temps à autre, nous devons modifier le taux d'escompte. Si les taux d'intérêt montent, le taux d'escompte doit être périodiquement ajusté.

Ce n'est pas très différent de la politique adoptée par la Federal Reserve. Cet organisme prétend qu'il a l'intention de mettre plus l'accent, entre autres, sur la masse monétaire. Si nous avons mis l'accent sur la masse monétaire, c'était pour nous assurer que les taux d'intérêt à court terme restent à un niveau acceptable. Mais il n'y a pas de lien direct et systématique entre la masse monétaire et la situation qu'on cherche à contrôler.

Il est vrai que, si la croissance de la masse monétaire est limitée, les taux d'intérêt augmenteront probablement et que toute l'économie sera touchée. Mais, comme vous le savez, puisque la masse monétaire est composée de l'argent en circulation plus les réserves liquides du système bancaire, elle équivaut à la moyenne pondérée des diverses sortes de dépôts dans les banques. Ce qui, me semble-t-il, complique beaucoup l'affaire.

Je crois avoir déjà dit que cela crée beaucoup plus d'incertitude sur le marché, car autrefois le taux de la Federal Reserve était annoncé tous les jours et les gens savaient—they le savent toujours d'ailleurs, car c'est annoncé tous les jours—quel était l'objectif de la Federal Reserve; même une variation d'un sixième d'un point avait des répercussions sur le marché. Récemment, le taux a varié entre six et vingt pour cent

## [Texte]

tween 6 per cent and 20 per cent, so they did not have a very good—by itself—it is narrowed in now. I think it is just too early to see what the differences are. We are following it very closely.

**Mr. Evans:** It would seem to me that there is a bit more logic to taking a supply approach which results in price changes than trying to dictate a price and then hope that the supply results come about at the other end. But that is a horse of a different colour.

• 1215

**Mr. Bouey:** I might just comment on that. Some people, do take that view. I find it very hard myself, thinking of the individual who is dealing with this banking system, and the economic activity, looking at the situation, it is very hard to prove that he cares very much about the mechanism that is used inside the banking system, which comes first.

**Mr. Evans:** I think what the question of results leads to—and what I am trying to get to—is this, can you tell me if today in Canada, contrary to the situation in the United States, there is, in fact, a liquidity shortage in Canada? Are the Canadian banks loaned up or not?

**Mr. Bouey:** The Canadian banks' liquid assets are low by historical standards.

**Mr. Evans:** But is there a liquidity crunch?

**Mr. Bouey:** No, there is not a crunch and there will not be. This is what puts the central bank always on the spot, no matter how it likes to control the system. Banks can always go out and buy money. They can pay whatever interest rate the system takes to get the deposits and then they adjust their lending rates. That may mean that there will be fewer loans. The only real way banks have—not the only way—the major way they have of controlling their loans is to boost the interest rate. Because they have made commitments to people they do that. So what we see these days is not a credit crunch but very expensive money. That is how it works, and it is really working that way in both countries. I do not think you are likely to get a credit crunch unless you abandon the way we do things now and throw some sort of monkey-wrench into the system. Say the banks try to use moral suasion or something, and say you must not increase your loans one bit from today onward, you get a credit crunch that way.

**Mr. Evans:** Yes, I understand that.

You have said in the past on a number of occasions that our monetary policy is highly dictated by what goes on in the United States, the result of a need to keep our interest rates slightly above the United States' interest rates, and so on and so forth. What steps would you recommend be taken to free Canadian monetary policy from its current position of domination by the United States?

**Mr. Bouey:** Mr. Evans, I do not really think I have said that our decision has been dictated by what happens in the United States. Certainly it is influenced. We always have choices here.

## [Traduction]

pendant une très courte période, de sorte que les gens n'avaient pas une très bonne idée—du moins d'après le taux d'intérêt—mais l'écart est maintenant beaucoup moindre. Je crois qu'il est trop tôt pour pouvoir dire lesquelles sont les différences. Nous surveillons la situation de très près.

**M. Evans:** Il me semble qu'il serait peut-être plus logique de modifier les prix en agissant sur l'offre, plutôt que de dicter le prix et d'espérer que les résultats voulus se produiront. Mais c'est autre chose tout à fait.

**M. Bouey:** Certains sont effectivement de cet avis. Mais il est difficile pour une personne chargée de réglementer le système bancaire en fonction de l'activité économique d'opter pour tel mécanisme plutôt que pour tel autre.

**M. Evans:** Pourriez-vous me dire si contrairement à ce qui se passe aux États-Unis, il y a un manque de liquidité au Canada à l'heure actuelle? Les banques ont-elles atteint le plafond des prêts qu'elles sont à même d'accorder?

**M. Bouey:** Les liquidités des banques canadiennes sont faibles par rapport aux montants normalement enregistrés.

**M. Evans:** Est-ce que ces montants ont atteint un point critique?

**M. Bouey:** Non, et ils ne l'atteindront pas. C'est d'ailleurs là la principale difficulté de la banque centrale, quelles que soient ses velléités de contrôler le système bancaire. En effet les banques ont toujours la possibilité d'acheter de l'argent. Elles sont toujours à même de payer les taux d'intérêt nécessaires pour obtenir les dépôts des clients, quitte ensuite à majorer leurs taux d'intérêt sur l'argent qu'elle prêtent, ce qui peut entraîner une diminution du nombre de prêts. La hausse du taux d'intérêt est un des principaux moyens utilisés par les banques pour contrôler les prêts qu'elles effectuent. Ce n'est donc pas qu'on ne puisse plus obtenir de crédit mais le loyer de l'argent est devenu très élevé. C'est d'ailleurs ce qui arrive dans les deux pays. Je ne pense pas d'ailleurs que le système de crédit s'effondrerait complètement à moins qu'on ne fasse quelque chose pour détraquer complètement le système. Par contre, si les banques essayaient de faire pression en interdisant d'augmenter les prêts à partir de demain, la situation pourrait devenir dramatique.

**M. Evans:** Je comprends.

Vous avez dit à plusieurs reprises que notre politique monétaire dépend directement de ce qui se fait aux États-Unis, notamment que nos taux d'intérêt doivent rester légèrement supérieurs aux taux américains. Quelles mesures pourrait-on prendre pour que la politique monétaire canadienne ne soit plus directement tributaire de la situation aux États-Unis?

**M. Bouey:** Je n'ai jamais dit que nos décisions nous sont imposées par ce qui se passe aux États-Unis, même si la situation chez nos voisins a une influence certaine. Nous



*[Text]*

It is a bit a matter of semantics. We have the choice, if we want to take it, of not moving our interest rates when theirs go up. We have the choice of letting the Canadian dollar go down the drain, if we want to. What we do is try to decide what is in the best interests of this economy. It is true that if we had a much lower rate of inflation than the United States, if we had a surplus in our balance of payments, if we were well off for foreign exchange reserves, then at times we could absorb more of the shocks than we can now. But I would say, with our open economy and so much of our trade and capital moving to the United States, I would think it highly unlikely, even if we were in very good shape, that we would not be affected by what has happened in the United States recently. Money will leave the country for a higher return.

**Mr. Evans:** I know a question like this would be very difficult for you to answer, so I will have to assume that you are of the opinion that the current value of the Canadian dollar is the equilibrium value, given all the situations that currently exist in Canada. If you can say yes or no to that, say yes or no; if you cannot, just let me assume what I will.

**Mr. Bouey:** You are right about its being a difficult question to answer. I think what I have said in my statement is that we would not benefit from a substantial further depreciation by a significant depreciation. We are not running a fixed exchange rate system in this country.

**Mr. Evans:** No, I realize that.

**Mr. Bouey:** I am not saying that it has to be exactly such and such. But without being precise, I would say, yes, we are in about the right range.

**Mr. Evans:** I assume that you have based some of this on a comparison of unit costs, unit labour costs, and these types of things. Is that correct?

**Mr. Bouey:** We look at that.

**Mr. Evans:** But at 84, 83, 85 cents, in that range, then, we have . . .

**Mr. Bouey:** I would say those are your numbers not mine.

• 1220

**Mr. Evans:** . . . those are the current numbers, and I was talking in that context— that we have unit-cost parity approximately in that range. But is it not true that there are many other factors and that just because the unit costs are on average the same between ourselves and the United States, that does not necessarily imply that the value of the Canadian dollar in the world context is in equilibrium at the current level? In other words, unit cost comparison between the United States and ourselves may not be the most relevant unit cost comparisons. Should we not also be looking at the unit cost between ourselves and other countries who compete with us in U.S. markets for export sales? And if that is the case, is it not possible that the Canadian dollar is quite overvalued at this level?

**Mr. Bouey:** Overvalued?

**Mr. Evans:** Overvalued.

*[Translation]*

sommes libres en effet de ne pas relever nos taux d'intérêt alors qu'ils sont relevés aux États-Unis. Nous pouvons décider d'abandonner le dollar canadien à son sort. Mais en réalité nous cherchons à faire ce qui est dans l'intérêt de l'économie nationale. Si notre taux d'inflation était de loin inférieur au taux américain, si nous avions réussi à enregistrer un excédent important de notre balance des paiements, si nos réserves de devises étrangères étaient élevées, nous serions bien entendu mieux à même de faire face aux aléas de l'économie américaine. Mais étant donné les liens commerciaux et financiers très étroits qui nous lient aux États-Unis, il est peu vraisemblable que nous puissions ne pas ressentir les répercussions des mesures prises récemment aux États-Unis, même si notre situation économique avait été excellente. Même alors, il y aurait eu une fuite de capitaux.

**Mr. Evans:** Vous estimez certainement que la valeur actuelle du dollar canadien ne fait que traduire la totalité des secteurs actuels. Est-ce que tel est bien votre avis?

**Mr. Bouey:** C'est une question à laquelle il est difficile de répondre. Ainsi que je l'ai dit dans mon exposé, je ne pense pas qu'une nouvelle et importante dépréciation du dollar soit réellement profitable. Il ne faut pas oublier que nous n'avons pas de taux de change fixe.

**Mr. Evans:** Je le sais.

**Mr. Bouey:** Donc, grosso modo, je trouve que la valeur actuelle du dollar est la bonne.

**Mr. Evans:** En disant ceci, vous tenez certainement compte des coûts du travail et d'autres facteurs, n'est-ce pas?

**Mr. Bouey:** Nous en tenons compte.

**Mr. Evans:** Parce que, quand le dollar canadien vaut 84, 83 ou 85 c. américains . . .

**Mr. Bouey:** C'est vous qui avancez ces chiffres.

**Mr. Evans:** C'est le taux de change actuel, approximativement; avec ce taux de change-là, nos coûts unitaires sont plus ou moins comparables. Or, il existe d'autres facteurs et le fait que nos coûts unitaires sont en moyenne équivalents aux coûts américains n'implique pas nécessairement que la valeur actuelle du dollar canadien soit bien équilibrée. Il ne suffit peut-être pas de comparer uniquement nos coûts unitaires aux coûts unitaires américains; il faudrait sans doute en outre tenir compte des coûts unitaires des autres pays qui sont nos concurrents directs sur le marché américain. En tenant compte de cet aspect de la question, ne pourrait-on pas dire que le dollar canadien est sérieusement surévalué?

**Mr. Bouey:** Surévalué, dites-vous?

**Mr. Evans:** Oui.

[Texte]

**Mr. Bouey:** Well, you do have to look at all of these things, I suppose, although you have to remember that the great bulk of our trade is with the United States.

But I would agree with you that you cannot just rely solely on unit costs. I think you also have to look at what is happening, how people are getting on selling their products and competing with the imports and I would say we have been getting along pretty well of late. Our exports have been doing pretty well. Our imports have been rising, partly because they need more capacity, more machinery and equipment are coming in. That is the one reason I do not think any further significant depreciation would help us very much. Indeed, I have been told across the country in more than one place that it would probably do quite a lot of damage, that it would boost the profits of export industries and make it necessary for wage demands to go up and we would be off in an inflationary cycle again.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Do I have time for . . .

**The Chairman:** No, you have used your time. The next is Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Bouey, on behalf of the Committee, it is just excellent having you here, and I would like you to explain your very close relationship with the Minister of Finance. I notice Mr. Rae in his comments indicated that Mr. Volcker in the United States would not suffer the problem. It would be President Carter. I suspect it is the same situation here, that Mr. Clark and Mr. Crosbie would suffer the consequences if they did not approve your acts and the way things have been going. Could you comment to the Committee on your relationships with the Minister of Finance and how you are prime in giving him advice with respect to how our money supply and how our exchange rates and the inflation control program should work?

**Mr. Bouey:** Mr. Blenkarn, my relationship with the Minister of Finance is really defined in the Bank of Canada Act. The Bank of Canada Act does place the responsibility for the affairs of the Bank, its operations, on me and the Board of Directors. Mr. Lawson, who is with me, is one of our directors as well as being a senior deputy governor. So we do have that responsibility and there is no way, in the normal course of events, that we can say that we do not, that we would like to have done something else but somebody stopped us. We cannot do that. We have never been able to do that.

Now, the relationship with the Minister is this, that the act requires regular consultation. In practice that tends to mean that I go over to see him at least once a week. Sometimes, like this week, I have seen him more than once. And it is consultation. I try. We have a former Minister of Finance here who knows what this is like. Maybe I should ask him to testify.

So I go over to see him and we talk about it. Sometimes there are no great problems. We talk about what is happening to the economy. But if we are coming up to a difficult situation which may involve some change in what we have been doing, a rise in interest rates or something, first of all I would like to ensure that the Minister of Finance sees this coming, that we

[Traduction]

**M. Bouey:** Il faut peut-être tenir compte de tous ces facteurs sans oublier pour autant que la majeure partie de notre commerce se fait avec les États-Unis.

Vous avez raison de dire qu'on ne doit pas tenir compte uniquement des coûts unitaires. Il faut aussi tenir compte de nos exportations et de notre capacité de concurrencer la production étrangère. Or, de ce point de vue, la situation n'est pas mauvaise. Nous exportons pas mal. La hausse de nos importations est due en partie de l'achat de machines et d'équipement. C'est une des raisons pour lesquelles j'estime qu'une nouvelle dépréciation de notre monnaie ne serait pas fort utile. On m'a dit au contraire un peu partout dans le pays que pareille dépréciation serait préjudiciable en relevant les bénéfices des exportateurs ce qui entraînerait une hausse de la demande salariale, relançant ainsi la spirale inflationniste.

**Le président:** Je vous remercie, monsieur Evans.

**M. Evans:** Est-ce qu'il me reste le temps . . .

**Le président:** Non, vous avez épuisé votre temps de parole. La parole est maintenant à M. Blenkarn.

**M. Blenkarn:** J'aimerais que vous nous donniez quelques précisions concernant vos rapports étroits avec le ministre des Finances. D'après M. Rae, aux États-Unis, ce n'est pas M. Volcker qui est sur la sellette mais le président Carter. Je suppose que si MM. Clark et Crosbie n'enterinaient pas vos décisions, ils en pâtiraient eux aussi. Pourriez-vous expliquer au comité quels rapports vous entretenez avec le ministre des Finances et de quelle façon vous le conseillez en ce qui concerne la masse monétaire, le taux de change et les modalités de contrôle de l'inflation.

**M. Bouey:** Mes rapports avec le ministre des Finances sont prévus aux termes de la loi sur la Banque du Canada. Aux termes des dispositions de cette loi, c'est moi ainsi que le Conseil d'administration de la Banque qui sommes responsables du bon fonctionnement de la Banque du Canada. M. Lawson cumule la charge d'administrateur et de premier gouverneur adjoint. Donc, nos attributions sont claires et nous ne pouvons pas prétendre que quelqu'un nous a empêchés d'agir comme nous l'aurions voulu.

Aux termes de la loi, des consultations périodiques doivent avoir lieu entre le ministre des Finances et moi, ce qui en pratique veut dire que je vais le voir au moins une fois par semaine. Cette semaine, je l'ai rencontré à plus d'une reprise. L'ancien ministre des Finances présent dans cette salle pourrait d'ailleurs témoigner que ces consultations ont bien lieu.

Nous nous réunissons donc périodiquement pour faire le point de la situation économique. Il n'y a pas toujours de difficultés. Mais si la situation exige une modification de notre politique, telle par exemple la hausse du taux d'intérêt, le ministre des Finances est toujours prévenu à l'avance. Il arrive



## [Text]

do not come to him suddenly with some great surprise and say, "You know, a funny thing happened last night. We have to do it." Certainly we have tried that. Once in a while things do happen rather suddenly and one has to react rather quickly. He listens to my story and I listen to what he has to say.

• 1225

Now, simply because people are Ministers of Finance, it does not mean the central bank should not listen to them once in a while. I think the consultations, in my experience, with every Minister of Finance that I have had contact with, have been good, frank and full. I do not go with the intention of seeing how close I can come to provoking a directive from the minister or to trying to blackmail him in the situation, saying, "You dare not issue a directive because the country is in bad shape and this will cause a crisis. I go with the intention of explaining the situation to him, hoping he will see it in much the same light. I do not ask him to approve what we are doing. We have to take our own responsibility. If there is a serious disagreement that cannot be resolved by further consultation, the minister has the power to issue a directive in specific terms for a specific period, which has to be published, telling the bank what to do. That has never happened. Of course, if the bank were prepared to follow that kind of a policy, no directive would be necessary.

I think this is a good arrangement. It means there is no way the bank can avoid its responsibility as long as there is no directive. It also means the government must take ultimate responsibility; not, as I say, for every single act of the bank—if it had to, the minister might as well be the Governor of the bank—but for the general thrust of monetary policy. So it is a double responsibility situation. In view of that, I always feel it is entirely appropriate that the bank should be accountable and explain its policy to Parliament or to anyone else.

**Mr. Blenkarn:** That is really the major reason we wanted to have you here, Mr. Bouey. There was some difficulty before, a suggestion that you should not come until very much later in the proceedings. I understand it was your wish to come here and we thought it was important that you did come.

Coming to other matters, you have had three increases in the bank rate this fall. You have managed to run the interest factors in Canada so that interest for a good part of this period has... You have been able to borrow money, the ordinary person has been able to borrow money from his bank in Canada more cheaply than if he had a bank in New York or Chicago. Would you comment on how you have been successful really on a prime rate basis, and I am talking on that with regard to the commercial banks, maintaining even today a prime rate in Canada that is less than the prime rate in the United States?

**Mr. Bouey:** I guess we have been successful with great difficulty. The prime rate, of course, is not the only rate comparison that matters. I would feel that if the prime rates got a long way apart, as they were yesterday—15 per cent in

## [Translation]

parfois qu'on soit obligé de prendre des décisions rapides. Mais toujours nous procédons à un échange de vues.

Il est normal que les responsables de la banque centrale soient tenus au courant de l'avis du ministre des Finances. Pour ce qui me concerne, mes rapports avec les ministres des Finances auront toujours été excellents. Si je vais le voir, ce n'est pas pour voir jusqu'où je peux aller contre les directives du ministre, ni pour essayer de le faire chanter en lui disant qu'il n'ose pas publier une directive à cause de l'état dans lequel se trouve le pays parce que cela risque de provoquer une crise. Si j'y vais, c'est pour lui expliquer la situation dans l'espoir qu'il verra les choses de la même façon. Je ne lui demande pas d'approuver ce que nous faisons, nous devons assumer nos propres responsabilités. Dans le cas d'un désaccord grave qui ne peut pas être résolu par la voie de consultations, le ministre a le pouvoir de publier une directive en termes précis pour une période précise et de dire ainsi à la Banque ce qu'elle doit faire. Cela ne s'est jamais produit. Évidemment, si la Banque voulait suivre ce genre de politique, aucune directive ne serait nécessaire.

Je pense que cela est assez satisfaisant. Cela signifie que la Banque ne peut en aucun cas éviter ses responsabilités tant qu'il n'y a pas de directives. Cela signifie également que c'est le gouvernement qui assume la responsabilité en dernier ressort, pas pour chacun des actes posés par la Banque... dans ce cas le ministre pourrait aussi bien être gouverneur de la Banque... mais pour l'orientation générale de la politique monétaire. La responsabilité est donc double. Cela dit, il me semble toujours excellent pour la Banque d'être responsable devant le Parlement et de devoir expliquer ses politiques à celui-ci ou à n'importe qui d'autre.

**M. Blenkarn:** C'est d'ailleurs la principale raison pour laquelle nous avons voulu vous voir ici, monsieur Bouey. Certains avaient pensé que vous ne deviez pas venir avant bien plus tard dans le cours de nos délibérations. Mais vous avez manifesté le désir de venir et nous avons jugé important de vous recevoir.

Passons à une autre question; le taux d'escompte bancaire a augmenté trois fois au cours de l'automne. Vous vous êtes débrouillé pour que l'intérêt pendant une bonne partie de cette période soit... Vous avez été en mesure d'emprunter de l'argent, les Canadiens ont pu emprunter de l'argent à leurs banques et cela à meilleur compte que s'ils avaient dû le faire dans une banque de New-York ou de Chicago. Pouvez-vous nous dire comment vous avez réussi à conserver ce taux préférentiel et je parle des banques commerciales canadiennes dont le taux préférentiel est aujourd'hui inférieur à celui des banques américaines?

**M. Bouey:** Cela n'a pas été sans mal. Le taux préférentiel n'est pas le seul facteur important de cette comparaison. Évidemment, si les taux préférentiels devenaient très différents, comme ils l'étaient hier... 15 p. 100 aux États-Unis et

## [Texte]

the United States and 13.75 per cent here—, if that situation were allowed to persist for some time, then certainly funds would leak out by borrowing here instead of in the United States by people who have the option. People who are connected with firms have the option.

Of course, that is not the only rate that matters. As for the rates that people deal in, the commercial paper rates, yesterday they too were below the United States, but that has not been very frequent. Another rate that is of course very important is the long-term rate. Canadians, generally speaking, borrow a great deal of money in the long-term bond market: provinces, municipalities and corporations. There the rate in the United States, the yield on long-term bonds, is still somewhat higher than ours. In spite of the fact that the last 25-year issue of government bonds put out in mid-September for October 1 at par to yield 10.5 per cent has fallen below 92 in that short time and is now yielding over 11.5, the fact of the matter is that our bond prices have not fallen as much as those in the United States. I do not think that market has settled down enough yet, but it is still the case, or it has been recently, that even the long-term spread was not really wide enough to attract Canadian borrowers. I think in that situation it was not surprising that from the end of September, at least until early yesterday, the Canadian dollar had fallen by about two cents.

**Mr. Blenkarn:** Did the anticipated fall of the dollar cause you and the Minister of Finance to agree, as you did, to an increase in the discount rate to 14 per cent yesterday?

• 1230

**Mr. Bouey:** It was really the knowledge that the interest rate relations were such that if they continued, there would be continuous downward pressure on the Canadian dollar. How, the Canadian dollar actually came back a bit yesterday because the market took the view that our interest rates were bound to go up. The market could see that the situation was not viable and they took the view that the Bank of Canada would not stand by and see that situation continue, and the market was right about it; but if we had not done so, I am sure there would have been a substantial loss of confidence. We might have stalled it off for a day or two. I might actually have got through this meeting without doing it.

**Mr. Blenkarn:** All right. Now, the Canadian prime rate at the present time is probably going to be fourteen and three quarters per cent, three quarters per cent above your discount rate is considerably below their prime rate. Why does our discount rate so closely compare to our prime rate with our commercial banks? What is the difference in Canada as compared to the United States?

**Mr. Bouey:** Well, their discount rate, for as long as I can remember, has borne a different relationship with their money market rates than ours. We have followed, and I do not think it is absolutely essential that we do this, but we have followed the practice of maintaining our discount rate or bank rate most

## [Traduction]

13.75 p. 100 ici... et si cette situation devait se maintenir un certain temps, évidemment il y aurait des fuites de capitaux car les gens qui ont le choix, ceux qui ont des relations avec des entreprises, emprunteraient ici et non pas aux États-Unis.

Bien sûr, ce n'est pas le seul taux qui compte. Les taux commerciaux, ceux qui intéressent la population étaient également hier inférieurs à ceux des États-Unis, mais cela ne s'est pas produit très souvent. Un autre taux qui a beaucoup d'importance, c'est bien sûr le taux à long terme. En règle générale, les Canadiens empruntent beaucoup sur le marché des obligations à long terme: les provinces, les municipalités, les sociétés. Dans ce cas, le taux aux États-Unis, l'intérêt sur les obligations à long terme, est encore un peu plus élevé que le nôtre. Bien que la dernière émission sur 25 ans d'obligations du gouvernement qui est sortie à la mi-septembre pour le 1<sup>er</sup> octobre et qui devait rapporter 10.5 p. 100 soit tombée en-dessous de 9.2 pendant cette courte période et rapporte aujourd'hui plus de 11.5 p. 100, le fait n'en demeure pas moins que le prix de nos obligations n'est pas tombé autant qu'aux États-Unis. Je ne pense pas que le marché soit tout à fait stabilisé, mais encore aujourd'hui, ou du moins jusqu'à récemment, l'écart entre les taux d'intérêt à long terme n'était pas vraiment suffisant pour attirer les emprunteurs canadiens. Dans cette situation, il n'était donc pas surprenant qu'entre la fin de septembre et tôt hier le dollar canadien soit tombé d'environ 2 cents.

**M. Blenkarn:** Est-ce que c'est parce que vous vous attendiez à une chute du dollar que vous-même et le ministre des Finances avez accepté hier une augmentation du taux d'escompte à 14 p. 100?

**M. Bouey:** Si nous avons pris cette décision, c'est surtout parce que nous savions que les corrélations des taux d'intérêt étaient telles que si la tendance continuait, le dollar canadien continuerait à descendre. D'ailleurs, le dollar canadien a remonté un petit peu hier parce que le marché s'était aperçu que nos taux d'intérêt ne pouvaient qu'augmenter. Le marché s'est aperçu que la situation n'était pas viable et que la Banque du Canada ne se croiserait certainement pas les bras face à cette situation; le marché ne s'est pas trompé. Mais si nous ne l'avions pas fait, je suis certain que nous aurions perdu beaucoup de la confiance qu'on nous accorde. Nous aurions pu différer un jour ou deux, j'aurais peut-être même pu aller au bout de cette réunion sans prendre cette décision.

**Mr. Blenkarn:** Très bien. Maintenant, le taux préférentiel canadien sera probablement de 14 3/4 p. 100 pour l'instant, c'est-à-dire 3/4 p. 100 au-dessus du taux d'escompte. Je constate que le taux d'escompte américain est bien inférieur au taux préférentiel américain. Comment se fait-il que notre taux d'escompte suive de si près notre taux préférentiel? Quelle différence existe entre le Canada et les États-Unis?

**M. Bouey:** Eh bien, du plus loin que je me souviens, leur taux d'escompte, comparé aux taux du marché monétaire, n'a jamais occupé la même place relative que chez nous. Nous avons toujours eu pour pratique,—et d'ailleurs, je ne juge pas cela absolument essentiel, mais c'est la pratique,—de mainte-



[Text]

of the time—well, virtually all of the time—above the money market rates, the day-loan rates in the money market, and the Treasury bill rates; at least, the 91-day Treasury bill rate. I think we have done that because we have felt that central bank credit should not be the cheapest source of funds in the market to banks and other people. And also, it seemed a bit peculiar to me that central banks should be willing to lend money to commercial banks at a lower rate than to government. Maybe I am wrong about that, but I have rather liked this relationship.

In the United States, they had a different system and their discount rate very often is the lowest rate. That means that very frequently they have to engage in a bit of rationing of money at the discount window, though even we do have some limits as to what people can borrow from us. The result is that their banks, on the average, borrow a lot more money from the federal reserve, proportionately, than our banks do.

But I do not think that these particular differences are very important. What is important is to look at the market rates, the rates that public is faced with.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn. I am going to have to interrupt here and ask for the Committee's opinion, and our best opinion.

Traditionally, we end these meetings at 12.30. However, we have 36 members of Parliament here today illustrating the interest in this topic—that is 50 per cent more than the number who can vote on the Committee—and although all members of the House are entitled to come, sir, and participate in the discussions, if we went on with recognizing people in turn, we would have some six hours of questions and answers. On this point, I will hear comment in a moment.

I think the first thing to say to you is that we could consider sitting longer now and perhaps sitting another time before next Tuesday morning when Mr. Bouey is scheduled to come back before us, but before I ask the Committee's opinion, I think I should ask Mr. Bouey what his schedule is like and whether he is willing and able to come and see us again, and, if so, when.

**Mr. Bouey:** I can stay here, Mr. Chairman. In fact I can stay here until next Tuesday.

**An hon. Member:** Very good. Very, very good.

**The Chairman:** Was there some comment on this. Mr. Roy.

**M. Roy (Beauce):** Merci, monsieur le président; j'aurais une courte observation à faire. J'étais assuré ce matin de pouvoir interroger à mon tour le gouverneur de la Banque du Canada au nom de notre formation politique. Or, si le Comité reporte la séance à la semaine prochaine, je devrai attendre encore une semaine, alors qu'on a permis aux autres formations politiques ici présentes ce matin d'interroger le gouverneur de la Banque du Canada, de faire quelques commentaires et d'essayer d'avoir plus d'explications grâce à des réponses plus précises.

[Translation]

nir notre taux d'escompte ou taux bancaire la plupart du temps, pratiquement tout le temps, en fait, à un niveau plus élevé que les taux du marché financier, les taux journaliers du marché financier et les taux des bons du Trésor, du moins les bons du Trésor de 91 jours. Si nous l'avons fait, c'est que nous estimions que le crédit disponible auprès de la banque centrale ne devait pas être la source de fonds la plus avantageuse pour les banques et autres emprunteurs. Également, j'aurais trouvé un peu étrange que les banques centrales acceptent de prêter de l'argent aux banques commerciales à un taux inférieur à celui du gouvernement. Je me trompe peut-être. Mais cette situation m'a toujours semblé assez satisfaisante.

Aux États-Unis, le système est différent et le taux d'escompte est très souvent le taux le plus bas. Par voie de conséquence, il leur arrive souvent de devoir rationner un peu l'argent au guichet d'escompte; mais bien sûr, même nous, nous avons des limites à l'argent que les gens peuvent emprunter. Il en résulte que les banques américaines, dans l'ensemble et proportionnellement, empruntent beaucoup plus d'argent aux réserves fédérales que nos banques.

Je ne pense pas que ces différences soient vraiment importantes. Ce qui est important, c'est d'étudier les taux du marché, les taux qui intéressent directement le public.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn. Maintenant, je vais devoir interrompre les échanges pour vous demander votre opinion, et votre opinion la plus réfléchie.

D'ordinaire, la séance se termine à 12h30. Aujourd'hui, pourtant, 36 députés sont présents, ce qui vous montre bien quel intérêt cette question a soulevé; 36, cela représente une fois et demie le nombre de députés qui ont le droit de vote au Comité. Bien sûr, tous les députés de la Chambre peuvent assister aux séances et participer aux discussions. Si je donnais la parole à tout le monde à tour de rôle, il nous faudrait six heures pour venir à bout des questions et des réponses. Nous y reviendrons dans un instant.

Nous avons plusieurs possibilités. La première serait de siéger plus longtemps maintenant et peut-être une fois encore avant la prochaine séance qui est prévue pour mardi matin avec M. Bouey; mais avant de demander l'opinion du Comité, je ferais mieux de demander à M. Bouey s'il est disponible et s'il accepterait de revenir et, dans ce cas, à quel moment.

**M. Bouey:** Je peux rester, monsieur le président. En fait, je peux même rester jusqu'à mardi.

**Une voix:** Excellent, vraiment, vraiment excellent.

**Le président:** L'un d'entre vous a quelque chose à ajouter? Monsieur Roy.

**Mr. Roy (Beauce):** Thank you, Mr. Chairman. There is a comment I want to make. This morning I was confident I would be able to question the Governor of the Bank of Canada in the name of our political formation. If the next meeting is to be held next week, I shall have to wait one more week when others representing other political formations have already had an opportunity to ask questions this morning, to make comments, and to be enlightened by more precise answers.

[Texte]

• 1235

Maintenant, s'il est permis de faire une suggestion, je demanderais que le comité siège cet après-midi après la période des questions à la Chambre des communes. J'aimerais que nous puissions revenir, étant donné que les questions qui ont été posées méritent quand même d'être approfondies de façon à ce que nous ne soyons obligés de recommencer toute la discussion du début. Ceci me permettrait également, dès la première journée des séances de ce comité, de faire également mes remarques, mes observations et de poser quelques questions.

**Le président:** Merci, monsieur Roy. comme je vous l'ai dit plus tôt, tous les députés auront l'occasion de poser des questions et nos discussions visent tout simplement à déterminer la longueur de cette séance-ci et à décider s'il y aura une autre séance.

Mr. McRae, on this point?

**Mr. McRae:** No, not on this point.

**The Chairman:** Mr. Hogan, on this point to try to decide . . .

**Mr. Hogan:** I think that we should table (1). I think the member for Beauce (Mr. Roy) made a good suggestion, that we come back here after the Question Period and get through with Mr. Bouey some time today.

**The Chairman:** All right. The suggestion has been made that we now stay here until one o'clock and that we return to this room at 3.30 this afternoon. Mr. Bouey appears to be agreeable to those two times.

Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, it would certainly facilitate the business of the Committee, but I think we should bear in mind that Mr. Bouey and his staff are paying the members of the Committee a great compliment by expecting us to examine in depth this 14-page statement which took up a major part of the committee hearing to present. I think we all appreciate that compliment, but I think we can do our work in the effective way the public expects if we also have an opportunity to question the Governor after some very brief period of reflection and study in respect of Mr. Bouey's statement.

So while I have no objection to us meeting again this afternoon, I certainly wish to reserve the right to ask that this committee have Mr. Bouey back on another early occasion, whether before or after the Minister of Finance, so we can pursue these important questions further, the questions raised on this statement today and other questions we have.

**The Chairman:** I take that as a suggestion that we sit Monday, Mr. Gray.

**Mr. Gray:** I am certainly willing to do that, but I cannot speak for other hon. members from various parties.

**Le président:** Monsieur Roy.

**M. Roy (Beauce):** Monsieur le président, je comprends que mon voisin de gauche a posé ses questions et que le travail qu'il avait à faire devant le comité a été fait. Mais il devrait comprendre qu'il n'est pas le seul membre de ce comité, qu'il y

[Traduction]

I have a suggestion to make. I would like the Committee to sit this afternoon after the Question Period in the House. I should like us to come back to deal more in depth with the questions which have been asked, so we should not have to start all over again. Such an arrangement would also give me a chance to ask my questions and make the observations I wanted to make today, which is the first day of sitting for this Committee.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Roy. As I said earlier, every member will have the chance to question the witnesses and we are now trying to determine how long we shall sit this morning and whether there will be another meeting today.

Voulez-vous parler de la question dont nous sommes saisis, monsieur McRae?

**M. McRae:** Non.

**Le président:** Monsieur Hogan, voulez-vous parler de cette question, pour que nous puissions décider . . .

**M. Hogan:** Je pense que nous devrions déposer (1). M. Roy, le député de Beauce, a bien fait lorsqu'il a suggéré qu'on revienne après la période des questions pour que nous puissions finir de poser nos questions à M. Bouey.

**Le président:** Fort bien. Il est donc proposé qu'on siège jusqu'à 13 heures et que nous revenions ici à 15h30. M. Bouey n'a pas d'objection.

Monsieur Gray.

**M. Gray:** Monsieur le président, un tel arrangement facilitera le travail du Comité, mais il ne faut pas oublier que M. Bouey et ses fonctionnaires nous font un beau compliment en s'attendant à ce que le Comité étudie en profondeur cette déclaration de 14 pages, dont la lecture a pris une bonne partie de la séance de ce matin. Nous sommes tous sensibles à ce compliment, mais nous pouvons faire notre travail de façon plus efficace si nous avons également l'occasion de poser des questions au gouverneur après avoir eu un bref délai afin d'étudier sa déclaration et d'y réfléchir.

Je ne m'oppose pas à ce qu'on siège cet après-midi, mais je me réserve le droit de demander que M. Bouey soit convoqué de nouveau très bientôt, avant ou après la comparution du ministre des Finances, pour que nous puissions approfondir les questions importantes soulevées dans la déclaration présentée aujourd'hui et pour poser d'autres questions aussi.

**Le président:** Si je comprends bien, monsieur Gray, vous proposez également qu'on siège lundi.

**M. Gray:** Je veux bien, mais je ne peux pas parler de la part des autres membres du Comité.

**The Chairman:** Mr. Roy.

**Mr. Roy (Beauce):** Mr. Chairman, my neighbour to the left has had a chance to ask his questions and he did what he set out to do this morning. But he should understand that he is not



## [Text]

a d'autres membres de ce comité qui ont des responsabilités bien particulières et bien précises.

Je ne voudrais pas, monsieur le président, engager à ce moment-ci un débat partisan. Mais je pense tout de même qu'un comité aussi important que celui qui siège présentement devrait permettre aux membres qui n'ont pas eu l'occasion de poser des questions de le faire. Et si je suggère qu'on revienne cet après-midi, c'est pour qu'il soit possible, justement, de faire ce premier tour de table extrêmement important. J'estime qu'il y en aura un deuxième et, à ce moment-là, mon collègue de gauche aura d'autres questions à poser et nous aurons également d'autres questions à poser. Alors, je dis que la session de ce matin est totalement incomplète comme première session et c'est la raison pour laquelle je veux remercier mon collègue du NPD qui a abondé dans le même sens que moi. On devrait revenir cet après-midi pour donner aux autres membres du comité, qui ont également des responsabilités et un mandat devant ce comité, l'occasion d'intervenir, de poser leurs questions et de faire leurs commentaires.

Je ne voudrais pas être obligé de dire que les questions peuvent être gênantes pour l'ancien gouvernement; je ne voudrais pas être obligé de le dire, mais je serais tenté, quand je vois la démarche qui se fait encore ici ce matin, et qui est une continuité de ce qui se passe à la Chambre des communes, je serais tenté, dis-je, de constater qu'actuellement, il y a une stratégie de plus en plus apparente qui consiste à nous éviter, à nous empêcher de nous exprimer et d'intervenir, que ce soit en Chambre ou en comité.

• 1240

**M. Gray:** Monsieur le président, je crois que mon distingué collègue, à ma droite, a mal compris mon point de vue. Je n'ai pas parlé contre l'idée de siéger jusqu'à 13 h 00 cet après-midi, ou de recommencer notre séance cet après-midi à 15 h 30. J'accepte cela. Je suis pour ça mais je veux que nous nous réservions le droit d'avoir d'autres séances de ce Comité avec le gouverneur de la Banque du Canada, afin d'avoir une période plus longue pour faire une vraie étude de la déclaration fort sérieuse du gouverneur.

**Le président:** J'ai bien compris. Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Yes, Mr. Chairman, I note your comment that it would take six hours to complete the first round of questioning for the number of names you have on the list, and I note that the next scheduled meeting was on Tuesday, with Mr. Bouey I believe first, followed by the Minister of Finance. I think everybody here is anxious to continue the discussions which have started off so well this morning. If it is acceptable, I would move that we continue until 1 o'clock, that we return today at 3.30 p.m. and continue this afternoon until 5.30 p.m., and that we attempt to schedule a meeting for some time on Monday morning and some time Monday afternoon, and then we will be back into the schedule of Tuesday, finishing off, and on to the Minister of Finance at that time. I think that would give a chance for everybody to get their questions in—if Mr. Bouey is available. He said he would be here until next Tuesday, which is more than generous. I am down here all

## [Translation]

the only member of this Committee and that others also have responsibilities and obligations to fulfill.

I do not want to get into a partisan political debate, but I think a committee as important as this one should give members who have not yet spoken the chance to do so. If we come back this afternoon, it will be in order to finish this most important first round. There will be a second round, and my neighbour to the left will have other questions to ask, as will we. In my opinion, this morning's meeting has been incomplete. In this regard, I would like to thank my N.D.P. colleague, who is of the same opinion. We should come back this afternoon so as to give the other members of this Committee a chance to ask questions and make the remarks they wish to make. They also have responsibilities and a mandate to fulfill.

I do not wish to be obliged to say that some questions could be embarrassing for the former government. I would not like to have to say so, but I would be tempted to do so, especially when I see what is taking place here this morning. The same sort of thing is taking place in the House of Commons, which leads me to believe there is an increasingly obvious attempt to prevent us from speaking out and intervening in the House and in committees.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, I think that my distinguished friend on my right has misunderstood me. I have not spoken against the idea of sitting until one o'clock this afternoon, nor against having another meeting this afternoon at 3.30. I agree with that. I am in favour of it. I however think that we should reserve ourselves the right to hold further meetings with the Governor of the Bank of Canada, so that we have a longer time period to make a thorough study of this very serious presentation from the Governor.

**The Chairman:** I have understood you. Monsieur Dick.

**M. Dick:** Monsieur le président, vous dites qu'il nous faudra six heures pour terminer un premier tour de questions, étant donné le nombre de députés qui veulent prendre la parole, et je remarque que la prochaine séance prévue avec M. Bouey, qui précédera le ministre des Finances, doit avoir lieu mardi. Nous sommes tous impatients de poursuivre ces discussions qui ont si bien commencé ce matin. Si cela vous va, je propose que nous siégions jusqu'à 13 heures, puis que nous siégions à nouveau à 15 h 30, jusqu'à 17 h 30. On devrait également prévoir une réunion lundi matin et peut-être aussi lundi après-midi, pour terminer mardi, avant de passer presque immédiatement au ministre des Finances. Ainsi, nous aurions tous l'occasion de poser nos questions, bien entendu si M. Bouey est disponible. Il a dit qu'il serait ici jusqu'à mardi prochain, ce qui est plus que généreux. Je dois dire que je passe la nuit ici. Voilà donc ma proposition; j'espère que vous êtes prêt à l'accepter.

[Texte]

night. I would move that if people would be prepared to accept it.

**The Chairman:** Once again, I would like to ask our guest—and I do not want to cut off the discussion, but on the other hand we want to get on with the questioning. Please do not comment.

Just let me ask Mr. Bouey, how would the suggested schedule impose on your time?

**Mr. Bouey:** It would be all right with me.

**The Chairman:** Mr. Bouey is in accord with the proposal of Mr. Dick. Are there other people who want to address this particular point?

Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Yes, I do. At the last full meeting of this Committee, we had a consensus. That consensus was that the person who was responsible for the financial policy of the Government of Canada was the Minister of Finance and that we wanted to start out with him. There was also a consensus—and there was a consensus in the Steering Committee, which has only met once and there was a consensus in that meeting as well—that in addition to hearing from Mr. Crosbie and from Governor Bouey, we were concerned with hearing from many others who do not agree with the view that there are no choices and that there is one view to take. Frankly, I think we are in danger of losing sight of those two facts. I am not in favour—with due respect to the Governor, I appreciate his having presented such a lengthy statement and his having given us the opportunity to question him this morning, but I do not want to see us take away from the time we spend as a Committee with Mr. Crosbie; we do not have an opportunity to . . .

**Some hon. Members:** Oh, oh.

**Mr. Rae:** No, with great respect—you will be singing another song next week, as you did last week. We have no consistency from that side at all.

I am deeply concerned that the focus of the public will be deflected from the government and placed on the Governor of the Bank of Canada. This is a political ruse on the part of the members opposite, and it is one I do not intend to participate in and it is one I do not approve of. I think it is a serious mistake on our part to agree to it. I think the person we all want to have before this Committee is Mr. Crosbie. I would have liked to have seen him there last Tuesday. He could not make it. I understand why he could not make it. I do not think the attention of the public should be focused more than absolutely necessary on the policies of the Bank of Canada. They should be placed on the policies of the Government of Canada. I think we are in danger of losing sight of that.

**The Chairman:** Thank you.

Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, this is ridiculous. There is an attempt to play politics with a really serious problem, a situation where we have enormous rates of interest in the country. We want to find out—many members of Parliament are here. This Committee is overly well attended today, and this indicates the enormous concern we have. When members of Parliament do not have an opportunity to talk to the

[Traduction]

**Le président:** J'aimerais à nouveau demander à notre invité . . . Je ne veux surtout pas interrompre le fil de la discussion, mais nous devons poursuivre les questions. Sans commentaires, s'il vous plaît.

Monsieur Bouey, cet horaire proposé vous convient-il?

**M. Bouey:** Parfaitement.

**Le président:** M. Bouey est donc d'accord avec M. Dick. Est-ce que d'autres ont un mot à ajouter à ce sujet?

Monsieur Rae.

**M. Rae:** Oui. Lors de la dernière réunion du Comité, nous avons convenu que le responsable de la politique financière du gouvernement du Canada est le ministre des Finances et que nous voulions par conséquent l'interroger le premier. Tout comme au comité directeur, qui ne s'était réuni qu'une fois, nous avons également décidé qu'en plus d'entendre MM. Crosbie et Bouey, nous allions inviter d'autres personnalités en désaccord avec la politique présentée comme la seule possible. J'ai la nette impression que cela est en train de nous échapper. J'ai beaucoup de respect pour le gouverneur et je lui suis reconnaissant de nous avoir présenté un exposé aussi long et d'avoir bien voulu répondre à nos questions ce matin, mais je ne veux pas que nous perdions tout le temps que le Comité avait réservé à M. Crosbie. Nous n'avons pas l'occasion de . . .

**Des voix:** Oh, oh.

**M. Rae:** Non, en toute déférence . . . La semaine prochaine, vous allez changer d'air, comme vous l'avez fait la semaine dernière. Ce côté-là n'a aucune suite dans les idées.

Je crains fort qu'on ne détourne l'attention du public du gouvernement vers le gouverneur de la Banque du Canada. C'est une tactique politique de l'autre parti à laquelle je ne veux pas être associé, parce que je ne l'approuve pas. Je crois que de nous montrer d'accord avec eux serait une grave erreur. Celui que nous voulons vraiment avoir devant le Comité, c'est M. Crosbie. J'aurais aimé qu'il vienne mardi dernier. Malheureusement, ce fut impossible, et je comprends pourquoi. Je ne crois pas qu'on devrait attirer plus qu'il ne faut l'attention de la population sur les politiques de la Banque du Canada. On devrait plutôt l'attirer sur les politiques du gouvernement du Canada. Je crois que nous sommes en train de perdre cette nuance de vue.

**Le président:** Merci.

Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Monsieur le président, c'est ridicule. On essaie de faire de la politique avec un problème aussi grave que ces énormes taux d'intérêts. Nous voulons savoir . . . Il y a beaucoup de parlementaires ici. Le Comité compte beaucoup trop de membres aujourd'hui, ce qui est l'indice de nos craintes. Il est injuste que tous les députés n'aient pas l'occasion de discuter avec le témoin. Je ne comprends pas l'attitude du



[Text]

witness, it is an unfair thing. I just cannot understand the attitude of the New Democratic Party, taking the position that they will not allow members of Parliament an opportunity to ask questions of the Governor of the Bank. The situation, sir, is that the Prime Minister and the Minister of Finance have made it clear here, in the House, publicly, everywhere else, that they stand completely behind the attitudes expressed by the Governor of the Bank of Canada. Now, surely we want to hear the technical problems before we go on to the Minister on the general political matters.

• 1245

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn. There are several others who wish to contribute to this discussion. I do not want to . . .

**Mr. Evans:** . . . not debatable and has to be called. I call for the question.

**The Chairman:** I am not aware that the question is not debatable, Mr. Evans.

**Mr. Blenkarn:** Let us get on with the problem, Mr. Chairman, and we could get some questions. We have 15 minutes yet.

**The Chairman:** Right. I have to recognize those who want to speak to the motion and Mr. Ritchie is next.

**Mr. Ritchie (York East):** Mr. Chairman, I recognize the fact that all members of the Committee will not be able to question the Governor as they would wish if we stick to the original schedule which was to meet this morning and again on Tuesday morning and, therefore, we do need some extra time. We are rapidly using up what we could have before 1 o'clock and, therefore, it seems to me to be a sensible suggestion that we sit this afternoon and on Tuesday morning. I would rather request that we also sit on Monday and if that is the will of my colleagues across the floor I would be willing to support that. I wish you were not proposing to sit on Mondays, there are many other pressures these days.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Nowlan.

**Mr. Nowlan:** I will be very short, Mr. Chairman. With all the discussion which prevented us to question, I think Mr. Roy should have a chance perhaps before lunch if we have any time left, but as far as Mr. Rae and his political diatribe, the fact of the matter is that the proposal did not preclude the Minister of Finance coming normally on Tuesday as the steering committee permitted. It was just to give every member an opportunity in between to question the Governor and the Governor has consented and I really do not quite frankly see the problem.

Quite frankly if Mr. Rae had not had a chance to get on first he might be a little concerned as one of the members in the House of Commons not being able to ask some questions, and some of his questions were very pertinent to the Governor. I do not see why we cannot get on with this proposal and let us make it a motion, let us vote on it, and let us get on with it.

[Translation]

nouveau parti démocratique, qui refuse de permettre à tous les députés d'interroger le gouverneur de la Banque. La situation, monsieur, est que le premier ministre et le ministre des Finances ont dit très clairement, à la Chambre et publiquement, qu'ils appuyaient totalement la position adoptée par le gouverneur de la Banque du Canada. Nous voulons savoir quels sont les problèmes techniques avant d'aller parler de questions de politique générale au ministre.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn. Il y en a beaucoup d'autres qui veulent contribuer à la discussion. Je ne veux pas . . .

**M. Evans:** . . . ne peut faire l'objet d'une discussion et doit être mis aux voix. Je demande qu'on le mette aux voix.

**Le président:** Je ne crois pas que la question ne puisse faire l'objet d'un débat, monsieur Evans.

**M. Blenkarn:** Continuons à étudier le problème, monsieur le président, et nous pourrions poser des questions. Nous avons encore 15 minutes.

**Le président:** Très bien. Je dois donner la parole à ceux qui veulent parler de la motion, et M. Ritchie est le suivant.

**M. Ritchie (York-Est):** Monsieur le président, je me rends compte que les membres du Comité ne pourront pas tous poser des questions au gouverneur si nous nous en tenons à un horaire original qui voulait qu'on se réunisse ce matin et mardi matin. Il nous faudra donc avoir du temps supplémentaire. Nous épuisons rapidement le temps qui nous était alloué avant une heure et il me semble raisonnable que nous siégions cet après-midi et mardi matin. Je demanderais plutôt que nous siégions également lundi, et si c'est le souhait de mes collègues de l'autre côté, je serais disposé à les appuyer. J'aimerais que vous ne proposiez pas de siéger les lundis; nous avons beaucoup d'autres engagements pour ce jour-là.

**Le président:** Merci. Monsieur Nowlan.

**M. Nowlan:** Je serai très bref, monsieur le président. Toutes ces discussions nous ayant empêchés de poser des questions, je pense que M. Roy devrait avoir la possibilité de prendre la parole avant le déjeuner, s'il nous reste du temps, parce que, contrairement à ce que M. Rae a dit dans sa diatribe, la proposition n'empêchait pas le ministre des Finances de comparaître mardi, comme l'avait prévu le comité directeur. Elle voulait tout simplement donner à tous les députés la possibilité de poser des questions au gouverneur, et le gouverneur y ayant consenti, je ne vois vraiment pas où se situe le problème.

En toute franchise, si M. Rae n'avait pas eu la possibilité de poser des questions, il aurait pu s'inquiéter de n'avoir pu poser des questions, puisqu'il est membre de la Chambre des communes, et que certaines de ses questions étaient effectivement très pertinentes. Je ne vois pas pourquoi nous ne pouvons pas adopter cette proposition et en faire une motion; qu'on le mette aux voix et qu'on avance.

[Texte]

**The Chairman:** We have a motion. Mr. Herbert wants to contribute to the debate.

**Mr. Herbert:** As the bill of the Minister of Finance is in the House this afternoon, I wonder whether you cannot re-arrange the government's business for this afternoon, put in another bill in the House, and automatically free the Minister of Finance to be in here this afternoon, as the opposition obviously wants to question the Minister of Finance and not the Governor of the Bank of Canada. If this Committee is prepared to sit this afternoon, why do we not invite the Minister of Finance to come in here and change the business of the House so the Minister of Finance is not obliged to stay in the House.

**The Chairman:** I think we are ready for the question and I would like to read you Mr. Dick's motion.

The motion is that this Committee meet this afternoon, Thursday, October 25, at 3.30 p.m. until 5.30 p.m. and that we meet again on Monday morning at 9.30 a.m. until 12.30 p.m. and that we meet Monday afternoon, October 30, from 3.30 p.m. to 5.30 p.m. and that the witnesses be Mr. Bouey and his officials.

Motion agreed to.

**The Chairman:** That means that we will continue right now and I will just give you the order of questioners that I have so that you will know where you are. The next questioner would be Mr. Axworthy, followed by a member of the government and then Mr. Roy will be the questioner right after 3.30 p.m. . . . juste après 15h30. D'accord? Mr. Hogan, on a point of order.

**Mr. Hogan:** I am trying to find out what order.

**The Chairman:** You are after that.

**Mr. Hogan:** What time?

**The Chairman:** I do not know at what time you are on, Mr. Hogan.

**Mr. Hogan:** I know, but which number.

**The Chairman:** I have to sort that out and I will tell you later. Mr. Johnston, on a point of order.

**Mr. Johnston:** My question is similar, Mr. Chairman. You said that you were going to give us the order of speakers and you gave us two.

**The Chairman:** I just gave you the next three. I am not able to sort out my mess here; I cannot go any further than that. Right now it is Mr. Axworthy, followed by Mr. Gilchrist, followed by Mr. Roy. Mr. Axworthy.

• 1250

**Mr. Axworthy:** Thank you, Mr. Chairman. I would just like to say I hope we will have the same opportunity to question at length the Minister of Finance as we have had to question Mr. Bouey, who has graciously consented to come here.

I would like to express my initial concern to the Governor, and ask for his response, on the apparent vagueness of the calculation of the Bank on the economic impact of their

[Traduction]

**Le président:** Nous avons une motion. M. Herbert veut contribuer au débat.

**M. Herbert:** Comme le bill du ministre des Finances est à la Chambre cet après-midi, je me demande si vous ne pourriez pas réorganiser les travaux du gouvernement pour cet après-midi, présenter un autre bill à la Chambre et libérer ainsi le ministre des Finances pour qu'il puisse comparaître cet après-midi, car l'opposition veut de toute évidence poser des questions au ministre des Finances et non au gouverneur de la Banque du Canada. Si le Comité est prêt à siéger cet après-midi, pourquoi ne pas inviter le ministre des Finances à comparaître et modifier l'ordre du jour de la Chambre, de sorte que le ministre des Finances ne soit pas obligé d'y rester.

**Le président:** Nous sommes prêts à voter et j'aimerais vous lire la motion de M. Dick.

La motion veut que le Comité se réunisse cet après-midi, le jeudi 25 octobre, de 15 h 30 à 17 h 30, et de nouveau, lundi matin, de 9 h 30 à 12 h 30, ainsi que le lundi 30 octobre, de 15 h 30 à 17 h 30, et que les témoins soient M. Bouey et ses collègues.

La motion est adoptée.

**Le président:** Cela veut dire que nous pouvons continuer maintenant, et je vais vous donner la liste des députés qui veulent prendre la parole, de sorte que vous sachiez à quel endroit vous vous situez. Le suivant serait M. Axworthy, suivi d'un membre du gouvernement, puis M. Roy, après 15 h 30. . . . just after 3.30. Is that all right? M. Hogan invoque le Règlement.

**M. Hogan:** Je veux savoir quel est l'ordre.

**Le président:** Vous venez après ceux-là.

**M. Hogan:** A quelle heure?

**Le président:** Je ne le sais pas, monsieur Hogan.

**M. Hogan:** Je sais, mais quel est le numéro.

**Le président:** Je dois le vérifier, et je vous le dirai plus tard. M. Johnston invoque le Règlement.

**M. Johnston:** C'est la même question, monsieur le président. Vous avez dit que vous alliez nous donner la liste des députés qui allaient prendre la parole et vous nous en avez nommé deux.

**Le président:** Je vous ai donné les trois suivants. Je ne m'y retrouve plus, je ne peux pas vous en donner plus pour le moment. Nous avons immédiatement M. Axworthy, suivi de M. Gilchrist et de M. Roy. Monsieur Axworthy.

**M. Axworthy:** Merci, monsieur le président. J'aimerais simplement dire que j'espère que nous aurons l'occasion de poser autant de questions au ministre que nous en avons posées à M. Bouey, qui a gracieusement consenti à venir témoigner devant le Comité.

J'aimerais d'abord exprimer mes préoccupations premières au gouverneur quant au vague apparent des calculs de la Banque relativement à l'incidence des décisions de la Banque



## [Text]

decisions on the domestic economy that he expressed in responding to Mr. Gray. Mr. Bouey, I know that some members opposite may believe in divine revelation, but I would think the Bank of Canada would be a bit more precise in its economic analysis.

I am thinking in particular of the serious recession that is now affecting the housing market in this country. You said that you did not have any specific assessments or calculations as to what the impact would be on the mortgage market. Let me see if these accord with your own judgment. Since July, the interest rates have gone up and are now at 13.75 per cent, and the indication I have had this morning is that they will be at 14.5 per cent by tomorrow morning. On an average \$55,000 mortgage, that means that the carrying costs have gone from \$6,500 to well over \$8,000, which is close to a 30-per cent increase, an additional \$1,800 a year or \$150 a month carrying cost. The builders say that the housing starts are now down 13 per cent and will go down 30 to 40 per cent if this high interest policy is maintained. There is obviously an enormous squeeze on the consumer who must renegotiate his mortgages with that kind of \$150 a month differential.

With that kind of pressure crippling the whole housing market, as I seem to calculate, is it the understanding of the Bank that such an analysis of such a particularly important sector as the housing economy should be responded to by the government? Do they consider it their mandate to give advice that measures should be taken to cushion the effects in this particular area, that they should provide some protection for both the house-building industry and the consumer in these circumstances? Have they proffered such advice to the government, and do they see the need for us to provide for more targeting and a more specific approach rather than simply taking the general one of, "Let us raise the interest rates come what may, and devil take the hindmost"?

**Mr. Bouey:** Mr. Axworthy, I am well aware that high interest rates cause great difficulties for many people in many areas. I regret it. The fact is, though, as I have tried to explain, I think the consequences of not doing it are much more serious. These were difficult choices and one has to make up his mind. I have not suggested to the government that they should try to compensate everybody who is harmed by higher interest rates in some way or other. The government can make that kind of decision by itself. It has done that.

The further observation I would like to make is that I know the cost of housing in this country is very high, but the real problem is that we have had too much inflation. That is how the real problem has arisen. If we had managed to control inflation better, the price of housing would be much less than it is now and the interest rates would be much less than they

## [Translation]

sur l'économie intérieure, incidence dont il a parlé en réponse aux questions de M. Gray. Monsieur Bouey, je sais que certains députés de l'autre côté de la table croient peut-être en la révélation divine, mais je pense qu'il revient à la Banque du Canada d'effectuer des analyses économiques un peu plus précises.

Je songe en particulier à la grave récession qui touche actuellement le secteur de l'habitation au Canada. Vous avez dû ne pas disposer d'évaluations ou de calculs précis quant à l'incidence de vos mesures sur le marché hypothécaire. Permettez-moi de voir si ce marché se conforme à votre jugement. Depuis juillet dernier, le taux d'intérêt augmente et se chiffre maintenant à 13.75 p. 100: d'après des renseignements que j'ai reçus ce matin, il se chiffrera à 14.5 p. 100 demain matin. Sur une hypothèque moyenne de \$55,000, cela signifie que les frais financiers sont passés de \$6,500 à plus de \$8,000, ce qui représente une augmentation de près de 30 p. 100, soit un supplément de \$1,800 par année, ou des frais financiers; de \$150 par mois. Les constructeurs déclarent que les mises en chantier ont enregistré une baisse de 13 p. 100 et qu'elles subiront une réduction allant de 30 à 40 p. 100 si se maintient la politique d'adoption de taux d'intérêt élevés. Évidemment, le consommateur qui doit renégocier son hypothèque et envisager des paiements supplémentaires de \$150 par mois fait face à des pressions énormes.

Du fait que le fardeau imposé aux consommateurs affecte gravement le marché de l'habitation, du moins selon mes calculs, la Banque du Canada estime-t-elle qu'il revient au gouvernement de réagir à la situation en s'occupant du secteur économique très important qu'est le secteur de l'habitation? La Banque estime-t-elle avoir pour mandat de conseiller au gouvernement de prendre des mesures pour réduire les dégâts dans ce secteur, en protégeant tant l'industrie de la construction que les consommateurs? La Banque a-t-elle présenté des conseils de ce genre au gouvernement et estime-t-elle qu'il nous faudrait mieux établir nos cibles et adopter des méthodes plus précises, plutôt que de déclarer simplement, à tout hasard: «Augmentons le taux d'intérêt, coûte que coûte, et au diable le reste»?

**M. Bouey:** Monsieur Axworthy, je sais très bien que les taux d'intérêt élevés causent de grandes difficultés à de nombreuses personnes, dans de nombreux domaines. Je le regrette. Toutefois, comme j'ai déjà essayé de l'expliquer, il n'en reste pas moins que, selon moi, les conséquences du refus d'augmenter le taux d'intérêt seraient encore beaucoup plus graves. C'est un choix très difficile à faire, mais il faut prendre une décision. Je n'ai pas conseillé au gouvernement d'essayer d'indemniser toute personne affectée d'une manière quelconque par la hausse des taux d'intérêt. Le gouvernement peut très bien prendre cette décision lui-même. Il s'en est occupé.

J'aimerais faire une autre observation. Je sais que le prix du logement au Canada est très élevé, mais le problème véritable, c'est que nous avons eu trop d'inflation. C'est ainsi que le vrai problème est survenu. Si nous avions réussi à mieux contrôler l'inflation, le prix du logement serait considérablement moindre et les taux d'intérêt seraient beaucoup plus réduits qu'ils ne

[Texte]

are now. There is no point in going on just stirring up more trouble for the future.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I would question in part the technical analysis. I think one of the real causes of the high cost of housing is the demand function it is carrying through. Perhaps the consequence of the kind of policies being recommended would be counter-productive if, in fact, one of the results of the Bank's policy is substantially to cut back housing starts. Let us take the sector of apartment buildings, which is almost down 30 per cent: there will be no competition, no movement in the market, which will force prices up in that particular area and could cause both a higher cost for the builders, who are now finding that they can make an economic rent because of the high interest rates, and also provide enormous pressures on the tenant and renter in these circumstances. We are not saying that everyone has to be compensated, but surely it is the responsibility of somebody to analyse and assess where the serious hardships will follow and to proffer some form of recommendation as to how those can be eased or cushioned so that we do not push a recession of a key sector of our economy into a deep hole.

• 1255

**Mr. Bouey:** Mr. Axworthy, I do not view the situation as being as serious as you do. First of all, I do not know how long we will have to have these high interest rates. I hope not very long. That will depend very much on the reaction of the economy. I agree that if we had to keep them up there for a long time that would be rather difficult, but I am not sure how long it will be and there is no way I can forecast that. It depends on how the economy reacts.

As to the housing market generally, I think there is in many areas some surplus capacity now, quite apart from what has happened here. Now, on the price of houses generally, I think what has happened, for existing houses, will be more inclined to cause those prices to go down than up.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, could I raise this question with the Governor? He said that he expects the interest rates not to remain at their present level for very long, and yet what seems to be quite clear is that we have very little control over that, that we seem to be marching lock-step with the American decisions on this area. While you say it is not dictated, it certainly appears that there is a fairly high degree of determination and responsiveness to what the Americans are deciding, and what is happening in the American economy may be different from what is happening in our economy. So that we have in fact abdicated our right to decision in this area and we have to expect, with the American economy the way it is, that we will be in a period of high interest rates, high mortgage rates, for a substantially long period.

I come back to my point. I do not want to argue some of the details although I do question them. But should there not be a form of fiscal and monetary policy which would, while trying to protect the dollar, at the same time recognize there are going to be major bulges and pressures and strings on the

[Traduction]

le sont maintenant. Il ne sert à rien de poursuivre; cela servira simplement à créer plus de problèmes pour l'avenir.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, j'ai certaines réserves quant à l'analyse technique qui nous est fournie. Je pense qu'une des causes véritables du coût élevé des logements est la demande dont ils font l'objet. Les politiques que l'on recommande auront peut-être pour conséquence d'être nuisibles si l'un des résultats de la politique adoptée par la Banque est de réduire considérablement les mises en chantier. Prenons en exemple le secteur des immeubles d'appartements, qui connaît une baisse de près de 30 p. 100: il n'y aura aucune concurrence, aucune activité sur le marché, ce qui poussera les prix à la hausse dans ce domaine précis et pourrait entraîner, d'une part, une augmentation des frais des constructeurs, qui constatent maintenant qu'ils peuvent obtenir des loyers intéressants grâce aux taux d'intérêt élevés, et, d'autre part, l'imposition de pressions énormes sur les locataires, compte tenu des circonstances. Nous ne disons pas que tout le monde doit être indemnisé, mais il revient sans doute à quelqu'un d'analyser et d'évaluer la situation, pour savoir où se poseront les véritables difficultés et pour faire des recommandations quant à la manière d'alléger le fardeau, de façon à empêcher la récession de précipiter un secteur important de notre économie dans l'abîme.

**M. Bouey:** Monsieur Axworthy, je ne trouve pas la situation aussi sérieuse que vous le pensez. Tout d'abord, je ne sais pas pendant combien de temps nous devrons avoir des taux d'intérêt aussi élevés. J'espère que ce ne sera pas trop longtemps. Cela dépendra beaucoup de la réaction de l'économie. J'admets que si nous devons les garder pendant très longtemps, cela poserait des difficultés, mais je ne sais pas au juste combien de temps nous les aurons, et je ne peux pas le prédire. Cela dépend de la façon dont l'économie va réagir.

En ce qui concerne le marché de l'habitation en général, il y a déjà un surplus dans de nombreuses régions, mis à part ce qui s'est passé ici. Pour ce qui est des prix des maisons, je pense que ce qui s'est produit va entraîner une baisse des prix des maisons déjà construites.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, pourrais-je poser cette question au gouverneur? Il a dit qu'il croit que les taux d'intérêt ne resteront pas à ce niveau pendant très longtemps, et pourtant, il semble clair que nous avons très peu de contrôle sur cette question, que nous emboîtons toujours le pas aux Américains dans ce domaine. Vous dites que notre conduite ne nous est pas dictée, mais il semble que nous copions dans une large mesure ce que font les Américains, et la situation de l'économie américaine ne peut être tout à fait différente de la nôtre. Nous avons en fait abdicué notre droit de prendre des décisions dans ce domaine, et étant donné la situation de l'économie américaine, nous devons nous attendre à demeurer très longtemps avec des taux d'intérêt élevés et des taux hypothécaires élevés.

J'en reviens à mon propos. Je ne m'attarderai pas aux détails, même si j'ai des doutes à cet égard également. Ne devrions-nous pas avoir une politique fiscale et monétaire qui, tout en essayant de protéger le dollar, reconnaîtrait qu'il va y



[Text]

economy caused by these high interest rates and some compensation in response?

I would add to that, beyond the housing market, in my own part of the country in western Canada, which is an economy mainly of small producers, farmers in particular, they are totally crippled in any borrowing capacity to improve farm production and productivity in the agricultural area, which is our major export market. So in effect again we are following a counterproductive policy. If the ambition is to try to increase exports to earn more dollars, to raise productivity, and at the same time you are totally and completely crippling one sector of the economy which has a capacity to do that, by high interest rates, then we really are working against ourselves, and it does seem to me to argue for a more selective targeting of fiscal and monetary measures to respond to those issues.

**Mr. Bouey:** I really started out, Mr. Axworthy, by saying that I know that these interest rates are very difficult for various groups in the economy but that you have to look further than that to understand why they are necessary. That is what was really the thesis of our whole statement. So as far as the Bank of Canada is concerned, that is how we must look at it.

Now, it is the case, if a government, through fiscal policy, had the capacity within its cash requirements to go around trying to compensate for this in housing and in farming and whatever, they could do so. But I do not think that is likely to contribute to the solution of our major problem, inflation.

**Mr. Axworthy:** So, Mr. Chairman, I take it from the Governor's remarks that he thinks a strict and purist monetary approach is the only possible solution at the present moment for the Canadian economy.

**Mr. Bouey:** No, Mr. Axworthy, I have not said that. I have no objection to a government's doing whatever it feels it can do in various areas. I think it highly unlikely, given the cash requirements of the present government, that it might go for that sort of thing. Governments can do whatever they think is necessary. They can raise taxes on other people, and offset things. I am not going to recommend that it . . .

**Mr. Axworthy:** Can I have another question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Go ahead.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, if the Governor then has no particular objections, what I would follow from that is that he does not see any particular economic reasons why it should not be taking place, provided the government is able to get its other priorities straightened out, reallocate dollars and respond to other needs. He does not see that as being conflicting with your own fairly narrow concern, which is the protection of the dollar.

• 1300

**Mr. Bouey:** As long as the over-all stance of fiscal policy is all right, I have no particular views about how the government

[Translation]

avoir des pressions et des tiraillements dans l'économie à cause des taux d'intérêt élevés et des réactions compensatoires?

J'ajouterais qu'en plus du marché de l'habitation, dans ma région, dans l'Ouest du Canada, l'économie repose surtout sur les épaules des petits producteurs, les agriculteurs surtout, qui sont tout à fait incapables d'emprunter pour améliorer leur exploitation et la productivité dans le secteur agricole, qui est notre principal marché d'exportation. Nous avons de nouveau adopté une politique qui va à l'encontre des effets recherchés. Si nous voulons essayer d'augmenter nos exportations afin de gagner plus de dollars et d'augmenter la productivité, et qu'en même temps, on étouffe presque complètement un secteur de l'économie qui est justement capable d'atteindre ces objectifs, nous travaillons à notre propre insuccès, et cela me semble parler en faveur d'une meilleure orientation de nos mesures fiscales et monétaires.

**M. Bouey:** Monsieur Axworthy, j'avais commencé par dire que je sais que ces taux d'intérêt posent de graves difficultés à divers groupes économiques, mais il faut voir plus loin pour comprendre pourquoi ils sont nécessaires. C'est là en fait l'argument de notre déclaration. En ce qui concerne la Banque du Canada, c'est ainsi qu'il faut envisager la chose.

Si le gouvernement, par sa politique fiscale, pouvait compenser ces mesures dans le secteur de l'habitation ou de l'agriculture, il le ferait. Je ne pense pas cependant que cela contribuerait à résoudre notre problème majeur, l'inflation.

**M. Axworthy:** D'après ce qu'a dit le gouverneur, une politique monétaire rigide et puriste est la seule solution possible en ce moment pour l'économie canadienne.

**M. Bouey:** Non, monsieur Axworthy, je n'ai pas dit cela. Je n'ai aucune objection à ce que le gouvernement fasse tout ce qu'il estime pouvoir faire dans d'autres domaines. Je crois qu'il est fort peu probable, étant donné les besoins en liquidités du gouvernement actuel, qu'il puisse faire quelque chose à ce niveau. Les gouvernements peuvent faire tout ce qu'il jugent nécessaire. Ils peuvent prélever des taxes afin de compenser certaines mesures. Je ne veux pas recommander qu'ils . . .

**M. Axworthy:** Puis-je poser une autre question, monsieur le président?

**Le président:** Allez-y.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, si le gouverneur n'a pas d'objections particulières, j'en conclus qu'il ne voit aucune raison économique empêchant le gouvernement de faire cela, pourvu que le gouvernement puisse organiser ses autres priorités, réaffecter les deniers publics et répondre aux autres besoins. Il ne croit pas que cela entre en conflit avec notre souci, qui est assez circonscrit, soit la protection du dollar.

**M. Bouey:** Pourvu que la politique fiscale soit acceptable, je ne me préoccupe pas beaucoup de la façon dont le gouverne-

## [Texte]

spends the taxpayers' money or how it raises it. I worry about the total requirement.

**Mr. Axworthy:** But, Mr. Chairman, in the past, has it not been true that the Bank of Canada has attempted to develop some form of allocation of capital flow through the banking system by giving direct recommendations to the banks to, say, cut back on the "red convertible" loans and the holiday plans, and to emphasize capital equipment investments or housing investments, or whatever it may be, and that they have attempted to shape and formulate, without putting controls on it, investment patterns to get the highest productivity. Has that not occurred in the past, and if so, why are we not doing it now?

**Mr. Bouey:** Yes, we have done a certain amount of that. It has occurred mainly in periods when there were limitations on interest rates. Remember, we used to have a 6 per cent ceiling on interest rates. In a case like that when banks are driven up to 6 per cent, loans have to be rationed on a non-interest basis, and so we have at times in the past made suggestions to them. We have, for example, suggested that they take a tender view of small business; that they worry about slow-growth areas; that they try to maintain a reasonable continuity of lending for housing purposes. We have repeated that so often that that is now recognized as a permanent kind of moral suasion. I think our banks would be a bit insulted if I were to ask them once again to do that.

However, it is the case that now we are not up against interest rate ceilings. We have to have our interest rates move. We are affected by international interest rates as well, and so there is no way these people can be shielded from what is happening to interest rates. The banks can try to ensure that if they happen to be rather pressed for funds, that they give these people priority. But as I mentioned earlier, they can buy the money. So it is merely a matter of interest rates which changes things quite a lot.

The only other comment I would make there is that I certainly would not want the banks to be engaged in financing activities that could be identified as pure speculation. I have no reason to believe that they are but I have, once again, reminded them that I would hope that they would not do so.

**Mr. Axworthy:** Mr. Chairman, I am pleased to hear the Governor say that but does he not find objectionable, as I do, that some of the banks and large financial institutions are engaged in the financing of large mergers between big corporations, which is, to my mind, a speculating activity—not a particularly productive one—when at the same time we are growing heavily capital short in very critical areas, like housing, farming, transportation. Is it not possible for the Bank of Canada to upgrade its suasion or its strictures to see that it has again a serious time in the capital market, that the capital available in this country is used more productively?

**Mr. Bouey:** I think I find it rather hard to go that far at this time. If we were in the situation where our interest rates had risen so far above the American ones that I was worried about our exchange rate being too strong, worried that our interest rates were going too high above the American ones, then I

## [Traduction]

ment dépense l'argent des contribuables, ni de la façon dont il le perçoit. Je me préoccupe du montant.

**M. Axworthy:** Mais, monsieur le président, la Banque du Canada n'a-t-elle pas essayé de répartir le capital à travers le système bancaire en recommandant aux banques à charte de, disons, réduire le nombre de prêts à la consommation ou de prêts pour les voyages et d'encourager les investissements dans l'équipement ou l'habitation, qu'importe, et n'a-t-elle pas essayé de diriger l'investissement afin d'assurer la productivité la plus élevée possible sans avoir recours aux contrôles? La Banque n'a-t-elle pas agi ainsi par le passé, et, dans l'affirmative, pourquoi ne pas le faire maintenant?

**M. Bouey:** Oui, nous avons déjà pris de telles mesures, notamment pendant les périodes où les taux d'intérêt étaient limités. Il ne faut pas oublier qu'à un certain moment, les taux d'intérêt étaient limités à 6 p. 100. Lorsque les banques sont limitées à 6 p. 100, les prêts doivent être répartis selon des critères autres que l'intérêt, et c'est pourquoi nous avons fait des recommandations aux banques. Nous avons recommandé, par exemple, qu'elles soient généreuses envers les petites entreprises, qu'elles s'occupent des secteurs à faible croissance et qu'elles assurent que des fonds soient disponibles pour la construction de logements. Nous l'avons si souvent répété que c'est devenu une sorte de principe. Je crois que les banques seraient insultées si je devais le leur répéter de nouveau.

Cependant, les taux d'intérêt ne sont pas limités. Ils doivent varier. Et comme nous sommes touchés par les taux d'intérêt en vigueur dans les autres pays, il n'y a pas moyen de protéger les banques contre les tendances générales. Lorsque les banques manquent de fonds, elles peuvent toujours essayer d'accorder la priorité aux secteurs que j'ai mentionnés. Mais, comme je l'ai dit, elles aussi doivent acheter leurs fonds. C'est donc le taux d'intérêt qui change tout.

Je voudrais simplement ajouter que je ne souhaiterais pas que les banques participent à des entreprises qui pourraient être considérées comme de la spéculation pure et simple. Je n'ai pas de raison de croire que c'est le cas, mais je voudrais répéter que ce n'est pas une situation que je souhaite.

**M. Axworthy:** Monsieur le président, je suis heureux d'entendre le gouverneur dire cela, mais ne s'oppose-t-il pas, comme je le fais, moi, à ce que les banques et les institutions financières importantes participent au financement de la fusion de grandes entreprises, ce qui, à mon avis, équivaut à de la spéculation, et de la spéculation qui n'est pas particulièrement productive, tandis que nous avons besoin de capital dans des secteurs essentiels comme l'habitation, l'agriculture et les transports? La Banque du Canada ne pourrait-elle pas insister davantage pour modifier ses structures, pour répondre à la crise du capital et assurer que le capital disponible soit utilisé de façon plus productive?

**M. Bouey:** Pour le moment, il serait difficile d'aller jusque-là. Si nous faisons cela face à une situation où nos taux d'intérêt dépassaient de si loin les taux américains que je m'inquiéterais que le dollar soit surévalué, et que nos taux d'intérêt étaient trop élevés par rapport aux taux américains,



*[Text]*

suppose I would want to consider ways of trying to get people out of the market other than through interest rates. That has not been our problem. Our interest rates have not been too high in relation to the American's. We have in fact played it very, very close to the line. And then of course there is also the very difficult question once you get into this kind of quality control of, for example, what about mergers, what about takeovers, what about a Canadian firm taking over a foreign firm in Canada. Should we issue an instruction not to do that? Of course we cannot issue an instruction because we have no power. The most we could do is exert a bit of moral suasion. In any case, unless we widen it to placing controls over the whole capital market, there is no reason to believe that substantial firms could not raise the money outside the banking system in the securities market or from other lenders. Once one starts down that path, it is pretty hard to find a place to stop and still have some threat.

• 1305

**Le président:** Merci monsieur Axworthy.

Avant l'ajournement, je voudrais vous donner l'ordre des participants pour cet après-midi. L'heure exacte de chaque intervention demeure définitivement approximative.

Order, please, order. The first speaker will be Mr. Roy at about 3.35 p.m., followed by Mr. Gilchrist and then Mr. McRae, Mr. Lambert, Mr. Hogan—Mr. Hogan would be at about 4.20 p.m., he might be advised—Mr. Lumley, Mr. Gordon Ritchie; and then I have a few more names from the other side—and Mr. Dick is there, and Mr. Gustafson.

Thank you. This meeting is adjourned until 3.30 p.m.

## AFTERNOON SITTING

• 1536

**The Chairman:** Thank you, gentlemen. I see a quorum and therefore we will get right on to our Order of Reference, which is to resume consideration of the Order of Reference relating to the interest rate policy review.

Our first questioner, and I think we will get right there, is Mr. Roy.

**M. Roy (Beauce):** Merci, monsieur le président.

C'est avec plaisir, monsieur le président, que je me permets deux choses à ce moment-ci: Premièrement, vous communiquer mes impressions sur l'intervention de M. Bouey et, deuxièmement, poser quelques questions.

Comme c'est la première fois que j'ai l'occasion de rencontrer le gouverneur de la Banque du Canada, je vais tout de suite lui souhaiter la bienvenue à notre Comité et lui dire que je le trouve très courageux, de venir, à notre demande d'ailleurs, nous parler ici de politique monétaire, de balance des paiements, de diminution de confiance des citoyens en notre monnaie et, au milieu de tout cela, nous laisser entendre qu'il y aurait, de sa part, une politique monétaire quelconque dans un pays où l'économie est contrôlée par les étrangers. C'est pour le moins courageux!

En effet, monsieur le président, quand une politique en matière de taux d'escompte n'existe qu'en réponse aux hausses

*[Translation]*

j'imagine que je chercherais des moyens autres que les taux d'intérêt pour limiter le nombre d'investisseurs. Mais ce n'est pas le problème. Nos taux d'intérêt ne sont pas trop élevés par rapport aux taux américains. Nous suivons les leurs de très, très près. Cela mène aussi à des questions très difficiles: les fusions, les prises de contrôle, la prise de contrôle, par des sociétés canadiennes, d'entreprises étrangères au Canada. Devrions-nous empêcher ce genre de choses? Evidemment, nous n'avons pas l'autorité de le faire. Tout ce que nous pouvons faire, c'est de faire des recommandations. Quoi qu'il en soit, à moins de contrôler le marché des capitaux dans son ensemble, il n'y a pas lieu de croire que les entreprises bien établies ne pourraient pas aller chercher leurs fonds à l'extérieur du système bancaire, sur les marchés des valeurs ou auprès des autres institutions financières. Une fois que l'on commence, c'est difficile de savoir où s'arrêter pour ne pas perdre sa force de frappe.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Axworthy.

Before adjourning, I would like to give the order of the questioners for this afternoon. The exact timing of each intervention remains, of course, tentative.

A l'ordre, s'il vous plaît. Le premier sera M. Roy vers 15 h 35, suivi de M. Gilchrist, M. McRae, M. Lambert, M. Hogan... M. Hogan aura son tour vers 16 h 20; on devrait le lui faire savoir. Il y aura ensuite M. Lumley, M. Gordon Ritchie, puis quelques députés de l'autre côté, puis M. Dick, M. Gustafson.

Merci. La séance est levée. Nous reprendrons à 15 h 30.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Merci, messieurs. Comme nous avons le quorum, nous allons en venir tout de suite à notre ordre de renvoi qui consiste à reprendre notre étude de la révision de la politique du taux d'intérêt.

Passons tout de suite à M. Roy, qui sera le premier à prendre la parole.

**Mr. Roy (Beauce):** Thank you, Mr. Chairman.

It gives me great pleasure, Mr. Chairman, to do two things at the present time: first, to give you my impressions of Mr. Bouey's statement; and, secondly, to ask a few questions.

Since this was my first opportunity to meet the Governor of the Bank of Canada, I would like to start by welcoming him to our Committee and by telling him that I find him very brave to come and speak to us, at our request, of monetary policy, of balance of payments, of Canadians' waning confidence in our currency, and, within this framework, to imply that in his opinion there is some sort of monetary policy within a country whose economy is controlled by foreigners. That is courageous at the very least!

In effect, Mr. Chairman, when bank rate policy exists only in response to increases in the Federal Reserve Board's interest

## [Texte]

du taux d'intérêt du *Federal Reserve Board* et que, d'autre part, la politique d'expansion monétaire est une conséquence des déficits gouvernementaux, l'idée même de prétendre que la Banque du Canada a une marge de manœuvre est pour le moins surprenant.

De plus, on fait allusion au taux d'inflation, sans noter qu'il est lui-même une conséquence des politiques monétaires et des déficits gouvernementaux. D'ailleurs, de nombreux économistes se sont penchés sur cette question et ont fait connaître leur opinion. On affirme même que c'est la principale cause de l'inflation. C'est un cercle vicieux sans fin et on peut déjà prévoir les prochaines hausses de taux d'escompte.

Une fois de plus, on blâmera des circonstances extérieures, mais jamais on ne posera la question: "Pourquoi avoir une Banque du Canada si elle ne fait que suivre les pas du *Federal Reserve Board*?"

Ce serait plus simple d'avouer l'impuissance de la Banque, de mettre un terme, c'est le moins que l'on puisse dire, à cette farce et de dire que, dorénavant, le *Federal Reserve Board* fait notre politique monétaire. Ainsi, on sera beaucoup plus honnête envers la population et nous reconnaitrions les faits.

Nous vivons dans un pays contrôlé par l'étranger dans tous ses secteurs importants et qui se voit chaque année relégué de plus en plus à un rôle de fournisseur de matières premières. C'est pourquoi j'admire vraiment votre courage et votre sincérité lorsque vous venez ici nous dire que vous essayez évidemment de faire quelque chose. Quant à moi, bien sûr, il n'y aurait pas de salaire assez élevé pour que je me prête à un tel rôle.

Les hausses du taux d'intérêt ne sont qu'une partie du problème duquel, monsieur le gouverneur, vous n'êtes pas responsable.

Quand on est rendu à emprunter pour payer les intérêts de sa dette, quand on en est rendu à se faire dire qu'emprunter est nécessaire pour balancer notre balance de paiements, emprunts qui ne feront qu'augmenter notre dépendance envers les marchés étrangers, c'est le cercle vicieux qui continue.

Ceci m'amène à ma question monsieur le président. Étant donné le cercle vicieux, et l'état absolument lamentable dans lequel se trouve l'économie canadienne, je ne crois pas qu'on puisse s'attendre à des changements à court terme ni même à moyen terme, parce que ça fait plusieurs années qu'on cherche des politiques à moyen terme et qu'on hésite à régler les problèmes à court terme. Et à force d'accumuler les problèmes à court terme, on se trouve avec des problèmes à long terme quasiment ou pratiquement insolubles.

Mes deux questions sont les suivantes:

Est-ce que le gouverneur de la Banque réalise que depuis deux ans les intérêts progressent de façon géométrique et qu'avec le taux de progression qu'ils ont connu, ils seront de l'ordre de 18 à 20 p. 100 d'ici quelques mois? Première question.

Deuxième question... Je pourrais les répéter tout à l'heure... Est-ce que le gouverneur de la Banque du Canada réalise que le seul choix qu'il aura à faire d'ici 6 mois, et c'est ce que j'ai cru comprendre ce matin, d'après son exposé, et je

## [Traduction]

rate, and when, on the other hand, monetary expansion policy is a consequence of governmental deficits, the very idea of claiming that the Bank of Canada has some manoeuvrability is surprising, to say the least.

The inflation rate was also mentioned, without reference to the fact that inflation itself is the consequence of monetary policy and governmental deficit. In fact, many economists have studied this question and voiced their opinions. It is even stated that these are the principal causes of inflation. This is an endless vicious circle, and we can already foresee new bank rate increases.

Once again, external factors will be blamed, but the following question is never asked: "Why have a Bank of Canada if all it does is follow in the footsteps of the Federal Reserve Board?"

It would be simpler to admit the Bank's impotence, to put an end to what; no better than a farce, and, in the future, allow the Federal Reserve Board to set our monetary policy. This will permit us to be much more honest with the people and to accept the facts.

We live in a country whose main sectors are all controlled abroad; a country which each year is relegated more and more to the role of mere supplier of raw material. This is why I truly admire your courage and sincerity in coming here to tell us that of course you are trying to do something. Certainly no salary could be high enough to induce me to take your place.

Increases in the interest rate are only part of the problem for which, Mr. Governor, you are not responsible.

When we are reduced to borrowing to pay the interest on our debt, when we are reduced to being told that it is necessary to borrow in order to balance our balance of payments, thus only increasing our dependence on foreign markets, a vicious circle is perpetuated.

Mr. Chairman, this brings me to my question. Given this vicious circle and the utterly pitiful condition of the Canadian economy, I do not believe we can expect short-term or even medium-term changes; for several years already we have been looking for medium-term policies and have hesitated to settle problems in the short-term. And by accumulating short-term problems, we find ourselves faced with practically insoluble long problems.

My two questions are as follows.

Is the Governor of the Bank of Canada aware that over the last two years interests have increased geometrically and that given this rate of increase, they will attain 18 to 20 per cent within the next few months? That is my first question.

Second question... I can repeat these questions later... Is the Governor of the Bank of Canada aware that within the next six months, if I understood his statement correctly this morning, his only choice within the next six months, I repeat,



*[Text]*

dis bien d'ici 6 mois, ce sera d'avoir un dollar à 75 ou 78¢ ou des taux d'intérêt de près de 20 p. 100?

Est-ce qu'il réalise le manque de vigueur manifesté dans l'ensemble des secteurs à caractère économique, l'accroissement de la bureaucratie, le déficit du commerce extérieur, qui va en s'aggravant continuellement, alors que notre économie aurait besoin de relance... car on prend des mesures pour ralentir l'économie alors qu'il serait absolument nécessaire d'équilibrer notre balance des paiements... Et nous sommes en face également d'une fiscalité envahissante. Il n'est plus possible, que nous connaissions les deux, l'inflation et la récession.

C'est un principe simple, monsieur le président. Il y en a qui paient, et il y en a d'autres qui profitent. Nous sommes en face d'une réalité économique cruciale. Mes propos sont peut-être durs, je m'en excuse; mais je pense que la réalité économique dans laquelle se trouve le Canada à l'heure actuelle commande que des gestes vigoureux soient posés. Et actuellement, nous avons l'impression que nous avons une économie dominée par des pirates, parce que seules les banques en profitent. Ce ne sont sûrement pas les travailleurs, ce ne sont pas les payeurs de taxes, c'est pas l'économie en général et ce ne sont pas les petites et les moyennes entreprises et voire même certaines grandes entreprises; mais ce sont les banques et les institutions préteuses qui profitent le plus de la situation à l'heure actuelle.

Je reviens, monsieur le président avec mes deux questions: Est-ce que le gouverneur de la Banque du Canada a d'autres choix à l'heure actuelle que de continuer à augmenter constamment à la suite du Federal Reserve Board le taux d'es-compte de la Banque du Canada pour éviter une chute de notre dollar, ou est-ce qu'il a d'autres alternatives? J'aimerais qu'on parle des causes de la situation plutôt que nous nous limitations à discuter des conséquences.

**The Chairman:** Mr. Bouey.

**Mr. Bouey:** We always have the choice not to follow the Federal Reserve Board if we think that is in the best interests of the country. The reason why we have in fact followed an interest rate policy that is quite close to the Federal Reserve—it has not been identical; there have been times when we have moved first, or when we followed—is basically because the problems facing the two countries are really quite similar. We both have a serious inflation problem. We have a serious balance-of-payments problem. We have to borrow a lot of money, we have to have a flow of capital into Canada, and much of it has to come from the United States.

The United States also has a balance-of-payments problem. They have had a large current account deficit, not as large proportionately as ours, but they have the problem of encouraging people to hold a great volume of American dollars outside the country.

So I do not find it surprising that the kind of measures that they have had to take to deal with their problem turn out to be quite similar, or that the ones we have had to take quite similar to theirs. We do have a similar inflation problem. We have a current account problem where we must keep our interest rates high enough to get an adequate inflow. I do not

*[Translation]*

will be between a 75 or 78 cent dollar and interest rates of almost 20 per cent?

Is he aware of the sluggishness in all the economic sectors, of the increase in bureaucracy, of the foreign trade deficit, all of which are constantly increasing while our economy needs an upswing? ... for we are taking steps to slow down the economy at a time when it is absolutely essential to balance our balance of payments... We are also faced with run-away taxation. It is entirely likely that we will be faced with both inflation and recession.

It is a simple principle, Mr. Chairman. There are those who pay and there are others who profit. We are faced with a critical economic reality. I am sorry if my statements seem hard, but I do think that Canada's current economic reality demands vigorous action. At the present time, we have the impression that our economy is dominated by pirates, since only the banks are making a profit. Those who are certainly not the workers, nor the taxpayers, nor the economy in general, nor the small and medium-sized businesses and even some big businesses, but rather the banks and lending institutions.

I will come back to my two questions. Does the Governor of the Bank of Canada have any way to avoid the fall of our dollar beyond continuing to increase the bank rate of the Bank of Canada whenever the Federal Reserve Board announces an increase? Are there any alternatives? I would rather we discussed the causes of the situation rather than limiting ourselves to a discussion of the consequences.

**Le président:** M. Bouey.

**M. Bouey:** Nous pouvons toujours décider de ne pas suivre le Federal Reserve Board si nous croyons ainsi agir dans l'intérêt du pays. Notre politique en matière de taux d'intérêt n'a pas toujours été identique à celle du Federal Reserve: Nous sommes parfois les premiers à agir et parfois les deuxièmes. Mais nous avons suivi une politique qui ressemble de près à celle des Américains pour la simple raison que les deux pays font face à des problèmes semblables. Tous les deux sont confrontés au problème grave de l'inflation, au problème grave de la balance des paiements. Nous devons emprunter beaucoup d'argent; il nous faut un apport de capitaux, et beaucoup de ces capitaux doivent venir des États-Unis.

Les États-Unis ont aussi à faire face au problème de la balance des paiements. Le déficit de leur compte courant est important, proportionnellement moins important que le nôtre, mais ils ont du mal à inciter les gens en dehors du pays de garder d'importants montants en dollars américains.

A mon avis, il n'est donc pas surprenant qu'ils doivent prendre le même genre de mesure que nous pour régler leur problème, ni que les mesures que nous prenons ressemblent aux leurs. Nos problèmes d'inflation se ressemblent. Au Canada notre compte courant demande que nos taux d'intérêt soient suffisamment élevés pour obtenir un apport suffisant de

[Texte]

call that being dependent on the American economy; I think it is because nevertheless we are part of the American economy and we have not run our affairs somewhat better than we might have.

We have had some room for manoeuvreability. In fact, as anybody can see, we have used a lot. Our exchange rate has come down from over 100 to around 85.

**M. Roy (Beauce):** Vous dites que vous avez une marge de manœuvre. J'aimerais savoir si cette marge de manœuvre serait accrue si la balance commerciale était équilibrée d'une part, et si, d'autre part, nous avions des budgets publics, des budgets d'administration gouvernementale équilibrés, c'est-à-dire si nous n'avions pas à subir des déficits de 10, 11 et même 12 milliards de dollars. Est-ce que votre marge de manœuvre serait plus considérable si ces deux questions que je viens de soulever étaient réglées?

**Mr. Bouey:** Well, if our balance of trade, our current account or balance of payments, was in better shape, certainly that would improve our situation a good deal. Our balance of payments would be stronger. If it was stronger it presumably would be because we had managed our affairs somewhat better and our inflation rate was lower than it is now, and that would mean we would have, I guess, a little more room for manoeuvreability. But as I tried to explain this morning, even if we were in pretty strong shape, we could not possibly isolate ourselves entirely from what was happening to interest rates in the United States. They have gone so high that funds would be bound to flow out.

On the fiscal side, I do not want to comment on the present situation, and indeed it is rather hard to describe it in that fashion, but I would simply say that over the years, if we had managed our fiscal and monetary policies somewhat better, we would have a lower rate of inflation and we would, therefore, be in better condition right now.

**Le président:** Une dernière question.

**M. Roy (Beauce):** Très bien.

Ce matin, vous disiez que vous n'aviez pas le pouvoir de faire des recommandations, mais qu'en vertu de l'article 14 de la Loi sur la Banque du Canada qui dit que:

14. (1) Le Ministre et le gouverneur doivent se consulter régulièrement sur la politique monétaire et sur ses rapports avec la politique économique générale,

Vous aviez des contacts avec le ministre des Finances. Nous sommes, bien sûr, dans une situation qui ne date pas de trois mois, qui ne date pas du 22 mai dernier. Je fais allusion, évidemment, au jour où les Canadiens ont décidé de changer de gouvernement. Il y a eu l'ancien gouvernement et nous avons le bilan devant nous. Donc, est-ce que des recommandations précises vous ont été faites par l'ancien ministre des Finances relativement à l'établissement ou à la nécessité ou l'urgence d'avoir une politique monétaire plus rigoureuse, d'une part, et d'autre part, est-ce que depuis l'élection du nouveau gouvernement, vous avez eu des demandes précises de la part du nouveau ministre des Finances? Est-ce qu'il y a des communications écrites entre vous-même et le ministre des

[Traduction]

capitaux. Ce n'est pas ce que j'appellerais dépendre de l'économie américaine; je crois que c'est parce que nous avons des liens avec l'économie américaine et que nous aurions sans doute pu mener nos affaires un peu mieux.

Nous avons eu une certaine marge de manœuvre. Effectivement, il est facile de constater que nous en avons beaucoup usé. Notre taux de change est passé de plus de 100 à 85.

**Mr. Roy (Beauce):** You say that you have manoeuvreability. I would like to know whether this manoeuvreability will be increased on the one hand if the balance of trade were balanced and if, on the other hand we had balanced public budgets or governmental administration budgets; in other words, if we were not forced to accept deficits of \$10 billion, \$11 billion or even \$12 billion. Would your manoeuvreability be increased if these two problems which I have just mentioned were resolved?

**M. Bouey:** Évidemment si notre balance commerciale, notre compte courant ou notre balance des paiements étaient en meilleure posture, notre situation en serait de beaucoup améliorée. Notre balance des paiements serait plus forte. Si elle était plus forte, ce serait sans doute parce que nous aurions mieux mené nos affaires et parce que notre taux d'inflation serait moins élevé qu'à l'heure actuelle; je suppose que cela voudrait dire une marge de manœuvre accrue. Mais comme j'ai essayé d'expliquer ce matin, nous ne pourrions nous écarter entièrement des taux d'intérêt aux États-Unis, même si nous étions en très bonne posture. Leurs taux d'intérêt ont tellement augmenté que les capitaux sortiraient sûrement de chez nous.

Du côté fiscal, je ne veux pas faire de commentaires sur la situation actuelle; il est effectivement très difficile de la décrire de cette façon, mais je dirai tout simplement qu'au cours des années, si nous avions mieux géré nos politiques fiscales et monétaires, notre taux d'inflation serait moindre et notre situation serait par conséquent meilleure aujourd'hui.

**The Chairman:** One last question.

**Mr. Roy (Beauce):** Fine.

This morning you said that you were not authorized to make recommendations, but that you were in contact with the Minister of Finance as specified in Section 14 of the Bank of Canada Act:

14.(1) The Minister and the Governor shall consult regularly on monetary policy and on its relation to general economic policy.

Of course, our present situation did not just come into being three months ago, on last May 22. Obviously, I am referring to the day on which the Canadian people decided to change governments. The record of the old government is before us. Did the previous Minister of Finance make specific recommendation to you regarding the need or urgency of establishing a stricter monetary policy on the one hand, and since the election of the new government, have you received specific requests from the new Minister of Finance? Is there any written communication between you and the Minister of Finance, or are all your communications or discussions verbal ones?



[Text]

Finances ou si ce sont uniquement des communications, des discussions verbales?

**Mr. Bouey:** Well, our discussions on monetary policy have been verbal. I go to see him and there really are almost always just the two of us. We have a conversation once in a while. We may have other people there. But there has not been any written communication on monetary policy.

**M. Roy (Beauce):** Il n'y a eu aucune communication écrite entre vous-même et le nouveau et l'ancien ministre des Finances?

C'est que je voudrais avoir bien compris.

**Mr. Bouey:** No, this is the way I have always operated. We have talked about it.

**Le président:** Merci, monsieur Roy. Mr. Gilchrist.

**Mr. Gilchrist:** To the gentleman, thank you very much for coming here today and for giving us the extra time. As a new member I appreciate that. I can stand some education in these matters.

I would like to say at the beginning, subjecting you to a bit of a diatribe here, which you will be glad to know is not directed at you, that I object very strongly to the political manoeuvring and posturing which has occurred here today, requiring extra time from you, and which occurred in the past: this Alphonse and Gaston routine which has been going on and the allegations that the Minister is somehow ducking his responsibilities or is afraid to appear before this Committee or something. I also object to having been accused of being instructed to vote for your appearance here today first. First, I can only assure you that had I been so instructed, I would have voted the other way. And the people of Scarborough East would not be impressed with the progress this Committee has made to date.

Anyway, earlier today Mr. Gray mentioned that the interest rates were only one aspect of Canada's economic problems, when he deplored your appearance here before that of the Minister of Finance. But I would remind him that his original motion, raised in the House as a call for this meeting, was caused in particular by this one key issue, interest rates. So, as a new member, I wanted to hear your explanation of past policy and present policy; then I will tackle the Minister in due course, and I mean tackle.

Now energy costs, wage costs and interest costs are all serious contributors to the inflationary problems of today, in spite of the stated intention for those higher rates to be . . .

**Mr. Kaplan:** On a point of order.

**The Chairman:** A point of order.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, it might be of interest to members to know that this is a vote on a motion to adjourn, introduced by one of the Liberal members, I think. Perhaps we could get that vote over with and then come back and resume this meeting.

**The Chairman:** I wonder if we could inquire of the government Whip as to how long we have before we have to adjourn. Would one of the government members mind contacting the

[Translation]

**M. Bouey:** Nos discussions au sujet de la politique monétaire ont été verbales. Je vais le voir, et nous sommes presque toujours seuls. Nous avons de temps à autre un entretien. Parfois d'autres personnes sont présentes. Mais il n'y a pas eu d'échange par écrit au sujet de la politique monétaire.

**Mr. Roy (Beauce):** There has been no written communication between yourself and the new or the former Minister of Finance?

I want to be sure I have understood this correctly.

**M. Bouey:** Non, j'ai toujours agi ainsi. Nous en avons discuté oralement.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Roy. Monsieur Gilchrist.

**M. Gilchrist:** Je tiens à remercier le gouverneur d'être venu aujourd'hui et de nous avoir accordé ce temps supplémentaire. En tant que nouveau député, je lui en suis reconnaissant. J'ai besoin d'apprendre comment ces choses fonctionnent.

Je vais commencer par une sorte de diatribe qui, vous serez heureux de l'apprendre, ne vous concerne pas directement. Au départ, je m'oppose vigoureusement aux manœuvres politiques qui ont eu lieu aujourd'hui et qui vous ont obligé de rester plus longtemps parmi nous, à savoir ce genre de dialogue entre Ti-Gus et Ti-Mousse et les allégations selon lesquelles le Ministre essaie d'échapper à ses responsabilités ou a peur de comparaître devant ce Comité. Je démens aussi qu'on ni ait donné l'instruction de voter pour que vous comparaissez ici aujourd'hui avant lui. Permettez-moi de vous dire que si on me l'avait demandé, j'aurais voté en sens contraire. Les progrès accomplis par ce comité à ce jour n'impressionneraient guère les électeurs de Scarborough-Est.

De toute façon, M. Gray a déclaré tout à l'heure, lorsqu'il déplorait votre comparution avant celle du ministre des Finances, que les taux d'intérêt n'étaient qu'un des aspects des difficultés économiques canadiennes. Je lui rappellerai que la motion initiale qu'il a proposée à la Chambre pour obtenir cette réunion résultait, en particulier, de la question importante des taux d'intérêt. En tant que nouveau membre du comité, j'aimerais bien que vous m'expliquiez la politique antérieure et la politique actuelle; je m'attaquerai ensuite au ministre, le moment voulu; je dis bien m'attaquer à lui.

Les coûts de l'énergie, des salaires et des intérêts contribuent sérieusement aux problèmes inflationnistes du jour, en dépit de ce que ces taux élevés sont sensés faire . . .

**M. Kaplan:** J'invoque le Règlement.

**Le président:** Un rappel au Règlement.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, les membres du comité seront peut-être intéressés de savoir qu'il s'agit d'un vote sur une motion d'ajournement présentée par un député libéral, je crois. Nous pourrions aller voter et revenir ensuite ici.

**Le président:** Peut-être pourrions-nous demander au whip du gouvernement combien il nous reste de temps avant d'ajourner. Un membre du gouvernement pourrait-il entrer en

[*Texte*]

Whip? Thank you very much. I am sure we will have a few minutes so if the Committee and our witnesses do not object to continuing with the noise of the bell, perhaps we will ask Mr. Gilchrist to continue.

Order. I think we can continue until we get a message back from the government Whip. However, I am reminded that the bell will interfere with the sound system, so when you are speaking if you would speak quite directly into the microphone it would help.

Mr. Gilchrist, are you ready to continue? Carry on we will give you an extra two minutes.

**Mr. Gilchrist:** Thank you. I will start back at my original point.

Energy costs, wage costs and interest costs are all serious contributors to the inflationary problems of today, in spite of the stated intention that higher rates are being used to reduce inflation. All of this serves to reduce the profits to our industrial or economic communities and, as we all know, the profits are the only true source of dollars for expansion and growth. Such reduction in available dollars reduces the expansion and the consequent job creation, in fact even job continuation and the standard of developed communities. We all understand this. Goodness knows, we have heard about it enough times and I am sure you are tired of it. This convoluted process results in the winding down of the country's economic activities. So naturally I applaud the desire to fight inflation, but I regret the inflationary effect of the medicine itself. I am not an economist and I will not be belabouring you with a lot of sophisticated questions.

**The Chairman:** Mr. Gilchrist, I extend the apologies as strongly as I can, but the word is that the members are all wanted back in the Chamber right now for the vote.

Mr. Bouey, I apologize. Mr. Bouey, can you stick around for a little while?

• 1650

**The Chairman:** Order please, gentlemen.

Once again, I am sure you will join me in apologizing to our guest, Mr. Bouey, but these things do take precedence.

Mr. Gilchrist, are you prepared to give it a third try? If so, we will start the clock again on you.

**Mr. Gilchrist:** My determination seems to be matched only by Mr. Bouey's. I hope you can remember what I had gone through, Mr. Bouey. Will I continue from where I left off?

**Mr. Bouey:** Yes.

**Mr. Gilchrist:** Are you still with me, after my lecture on economics?

**Mr. Bouey:** You have not asked a question yet.

**Mr. Gilchrist:** No, but I assure you I will.

[*Traduction*]

communication avec le whip? Merci beaucoup. Je suis certain que nous avons encore quelques minutes et, par conséquent, si les membres du comité et nos témoins n'ont pas d'objections à poursuivre, en dépit du vacarme que fait la sonnerie, nous pourrions demander à M. Gilchrist de continuer.

A l'ordre. Je crois que nous pouvons poursuivre jusqu'à ce que le message nous parvienne du whip du gouvernement. Toutefois, je dois vous rappeler que la sonnerie peut rendre plus difficile l'enregistrement; par conséquent, si vous prenez la parole veuillez parler dans le micro.

Monsieur Gilchrist, si vous êtes prêt, allez-y. Nous vous donnons encore deux minutes.

**M. Gilchrist:** Merci. Je reviens au point initial.

Les coûts de l'énergie, des salaires et des intérêts contribuent tous sérieusement aux problèmes inflationnistes du jour, bien qu'on prétende que des taux plus élevés soient susceptibles de réduire l'inflation. Tout cela ne peut servir qu'à diminuer les profits des groupements industriels et économiques et, nous savons tous, que les profits sont les seuls véritables sources de capitaux destinés à l'expansion et à la croissance. Une telle diminution des capitaux réduit l'expansion et, conséquemment, la création d'emploi voire le maintien des emplois actuels, tout en affaiblissant le niveau de vie des collectivités industrialisées. Nous le comprenons tous. Dieu sait que nous en avons suffisamment entendu parler, je suis même certain que vous êtes fatigués de l'entendre. Ces moyens détournés ne font que faire disparaître les activités économiques du pays. Évidemment je suis en faveur de la lutte contre l'inflation, mais l'effet inflationniste du remède m'attriste. Je ne suis pas économiste mais je ne veux pas vous ennuyer en vous posant un tas de questions complexes.

**Le président:** Monsieur Gilchrist, je m'excuse profondément, mais on me dit que les députés doivent tous se rendre immédiatement à la Chambre pour voter.

Monsieur Bouey, veuillez nous excuser aussi, pouvez-vous nous attendre quelque temps?

**Le président:** A l'ordre, messieurs, s'il vous plaît.

Je suis certain que vous voudrez vous joindre à moi pour nous excuser auprès de notre invité, M. Bouey, mais ce genre d'événement a préséance.

Monsieur Gilchrist, êtes-vous disposé à tenter votre chance une troisième fois? Dans l'affirmative, je vous accorde votre temps de parole au complet.

**M. Gilchrist:** Ma détermination ne semble avoir d'égal que celle de M. Bouey. J'espère que vous vous souvenez de ce que j'ai déjà dit, monsieur Bouey. Puis-je reprendre à partir de là?

**M. Bouey:** Oui.

**M. Gilchrist:** Vous me suivez toujours, après mon exposé sur l'économie?

**M. Bouey:** Vous n'avez pas encore posé de question.

**M. Gilchrist:** Non, mais je vous assure que je vais en poser une.



## [Text]

I think I said to you that I was not an economist and I was not intending to berate you with sophisticated questions. I am just a businessman. I would like to make a few observations as a businessman and a private citizen who would like to see the Canadian public made aware of the real problems facing the country and the courses of action—and you note I used the word “courses” in the plural—needed to redress the difficulties.

After our regrettable experience in Ottawa this week in putting out fires, I think we can use that analogy in the fighting of the fires that are the problems in the country today. The interest-rate action is simply one of the hoses we are going to use in that. Obviously, one hose is not enough and it will not put out the fire. The second hose the government is using is one of cutbacks in federal spending. That should help a great deal, and that is still not enough. A third hose is the revised policy with regard to the incurring of nonself-liquidating debt through spending on social programs we cannot afford. We have been through that. We have found out what that has done for us. That has to be restricted. Only by restricting such borrowings and confining them to self-liquidating costs for industrial and commercial expansion or growth, can we make definite progress, particularly by increasing our production and directing our efforts to foreign sales. I think this is all that you have said.

A fourth hose, and one not yet brought into play, perhaps, by the volunteer fire department, is that of wage restraint. I think we had better address ourselves very much more definitely towards that.

If you are wondering whether or not I am going to get to my question, I do assure you I will. The one thing we know clearly about simply using high interest rates to fight inflation, as practised by the last government in an effort to correct all the problems caused by overborrowing, is that it does not work. Instead, we must add industrial expansion and that requires lower interest rates now or sooner. We must practice wage restraint as it is the only real, or basic, cost to Canadian business. We must restrain the social spending, which costs and does not self-liquidate and does not generate profit. We must accept the significant cost of energy development with regard to the vital needs of now and the future and the potential benefits in the future for all Canadians and we must reduce the mammoth deficit that is skimming the top 16 per cent of every dollar earned, much of it just to pay interest on the borrowings, the money already spent.

My question to you, sir, as a private citizen—because I know you do not set the fiscal or social policy in this country, and I hope you will not decline on that ground—is, specifically, what courses of action, other than just interest rates, are

## [Translation]

Je vous ai dit, si je me souviens bien, que je n'étais pas économiste mais que je n'avais pas l'intention de vous imposer un tas de questions complexes. Je n'ē suis qu'un homme d'affaires. Je voudrais, en cette qualité, mais aussi en tant que simple citoyen, faire quelques observations. Nous aimerions que le public canadien connaisse les problèmes réels auxquels fait face le pays ainsi que les mesures—vous remarquerez que j'utilise ce mot au pluriel «les mesures»—les mesures nécessaires pour redresser la situation.

Nous avons connu cette semaine une expérience malheureuse en matière de lutte contre les incendies. Nous nous servons de cette analogie avec la lutte contre les incendies pour parler des problèmes actuels du pays. Les mesures concernant le taux d'intérêt ne sont qu'un des boyaux d'incendie dont nous nous servons. Il est évident qu'un seul boyau ne suffit pas pour enrayer un incendie. Le second boyau dont se sert le gouvernement est la restriction des dépenses fédérales. Ce pourrait être une aide importante, mais ce n'est pas suffisant. Le troisième boyau serait la nouvelle politique concernant la dette non automatiquement amortie que représentent les dépenses au chapitre des programmes sociaux que nous ne pouvons nous permettre. Nous en avons déjà parlé, nous avons vu ce qu'il en est résulté. Il faut des restrictions dans ce domaine. Ce n'est que de cette façon, c'est-à-dire en restreignant de tels emprunts et en les limitant ceux coûts automatiquement amortis de l'expansion ou de l'accroissement industriel ou commercial, que nous pourrions faire de réels progrès, surtout si nous augmentons notre production et que nous concentrons nos efforts sur les ventes à l'étranger. Voilà tout ce que vous avez dit, je crois.

Un quatrième boyau, dont ne se sont sans doute encore pas servis les pompiers bénévoles, serait les restrictions des salaires. Nous ferions bien de nous atteler à la tâche.

Vous vous demandez sans doute si je vais poser ma question; rassurez-vous. Tout ce que nous connaissons vraiment du recours à des taux d'intérêt élevés pour combattre l'inflation, pratique de l'ancien gouvernement pour corriger tous les problèmes causés par un surcroît d'emprunts, c'est que cela ne fonctionne pas. Il nous faudrait ajouter l'expansion industrielle qui exige, à plus ou moins court terme, des taux d'intérêt moins élevés. Il nous faut recourir à des restrictions salariales puisque c'est le seul coût réel ou fondamental du commerce canadien. Nous devons limiter nos dépenses au chapitre des programmes sociaux qui sont coûteux, ne se liquident pas automatiquement et n'engendrent aucun profit. Nous devons accepter les coûts importants de l'expansion énergétique qui touchent aux besoins vitaux, actuels et futurs, et qui pourraient profiter à tous les Canadiens. Nous devons quand même réduire le déficit monstrueux qui provoquent une érosion de 16 p. 100 sur chaque dollar gagné et qui sert, en grande partie, à payer l'intérêt sur les emprunts, sur de l'argent déjà dépensé.

Comme simple citoyen, je vous pose cette question, je sais que vous n'établissez pas les politiques fiscales ou sociales du pays, mais j'espère que vous n'allez pas refuser de répondre pour cette raison, quelles mesures autres que l'augmentation

[Texte]

you prepared to recommend to us to return the economy to responsibility and, in fact, to economic viability in the future?

**Mr. Bouey:** Let me begin, Mr. Gilchrist, by referring to your statement that high interest rates do not work. I do not think I can agree with that because the other side of that is that if we do not have high enough interest rates to restrain the growth of monetary credit expansion then we will have an inflation caused by too much money and too much credit, and one thing we know is that that does not work. That just produces more inflation. And no matter how many of these other things you would like to see done, or the things you would like me to try to recommend, I can tell you one thing and that is that they will not work if we produce too much money. It will undermine the whole thing. If we have to have high interest rates to restrain the money supply, that does have to be part of the package. I do not deny for a moment that other things can be done. Similarly, if we have a declining exchange rate, with the inflationary fall-out from that, we are going to have a hard time to make other things work. So, at the present time, interest rates do have an important role to play.

• 1700

I always find myself in some difficulty. Members at previous committees will remember this, that I do find it rather hard to take on the job of telling the government not only what the monetary policy should be but everything else they should do. I really do not like to do that, I do not really think that is my job. I agree with you that wage restraint would be helpful, but restraint at this time in terms of all costs would be helpful. I would say without trying to get involved in this year's budget preparations or anything like that that over time a move to lower government deficits and the total size of government in this country—adding all the governments together if you like—would be helpful. We are with this large current account deficit relying on resources from other countries to a heavy extent which is another way of saying we are using other people's savings and I think it would be useful if we could reduce the current account deficit, reduce the reliance on other people's savings and use more of our own savings by having the government do less dissaving. That is one way to bring the thing to balance. So over time I would like to see all these things move and that means I do have a view about how fiscal policy might move over time. How fast it ought to move and what is practical right now and so on, I would rather leave that kind of advice to my own meetings with the Minister of Finance. I do not think it really works if an adviser in my position tells the Minister what to do with fiscal policy in a public forum. That has always been my position and I think that has been the position of previous governors.

I do not know that there is much more I can say about it than that.

**Mr. Gilchrist:** I think that is a very responsible answer and an endorsement of all those paths suggested and I thank you for that.

[Traduction]

des taux d'intérêt nous recommandez-vous pour revenir à une économie mieux prise en charge et plus viable?

**M. Bouey:** Je répondrai d'abord, monsieur Gilchrist, à votre déclaration selon laquelle des taux d'intérêt élevés ne sont pas une solution. Je ne suis pas d'accord, car en l'absence de taux d'intérêt suffisamment élevés pour restreindre la croissance du crédit, nous aurions une inflation provoquée par un surplus d'argent et de crédit. Nous savons une chose, c'est que cela ne peut pas marcher. Quant aux autres éléments que vous voudriez que je recommande, je puis vous dire que cela ne peut pas fonctionner si nous produisons trop d'argent. Tout le système s'en trouverait affaibli. S'il faut des taux d'intérêt élevés pour restreindre la masse monétaire, cela doit s'insérer dans un ensemble d'autres mesures. Je ne conteste pas du tout que d'autres mesures pourraient être prises. Pareillement, si notre taux de change baissait, avec la chute inflationniste qui en résulterait, il nous serait difficile de fonctionner dans d'autres domaines. Ainsi, pour l'instant, les taux d'intérêt ont un rôle important à jouer.

Je me trouve toujours dans des situations difficiles. Les membres des comités précédents s'en souviendront; je trouve toujours difficile d'avoir à dire au gouvernement ce que doit être non seulement la politique monétaire mais également les autres politiques. Je n'aime pas beaucoup le faire, je ne crois pas que ce soit vraiment mon travail. Je suis d'accord avec vous, les restrictions salariales pourraient aider, mais en ce moment toute restriction des coûts aurait un effet bénéfique. Sans me mêler des préparations budgétaires de cette année, par exemple, je dirais que toute mesure visant à diminuer le déficit gouvernemental et à réduire l'importance de l'administration du pays, tout paliers de gouvernement confondus si vous voulez, serait utile. Notre déficit au compte courant est important mais nous dépendons dans une large mesure des ressources provenant d'autres pays, autrement dit nous nous servons des épargnes d'autrui. Il serait utile, à mon avis, de réduire ce déficit au compte courant et de dépendre moins des épargnes d'autrui, pour nous servir davantage des nôtres en ne permettant pas que le gouvernement décourage l'épargne. Ce serait une façon de rétablir l'équilibre. Je voudrais éventuellement que nous nous acheminions dans cette voie; j'ai donc une opinion sur la façon dont la politique fiscale doit évoluer. A quel rythme doit-elle le faire? Qu'est-ce qui se pratique en ce moment, par exemple? Je préférerais réserver ces conseils pour mes réunions avec le ministre des Finances. Je ne crois pas qu'un conseiller dans ma situation puisse dire publiquement au ministre ce qu'il faut faire en matière de politique fiscale. C'est la position que j'ai toujours adoptée et celle également de mes prédécesseurs.

Je ne crois pas pouvoir vous en dire davantage à ce sujet.

**M. Gilchrist:** C'est une réponse très sensée qui appuie les solutions proposées, et je vous en remercie.



[Text]

I would just like to note in your remark that you consider yourself to be an adviser to the Minister. Is that correct?

**Mr. Bouey:** Only in certain areas. In the case of monetary policy, as I think I tried to explain in an answer to Mr. Blenkarn this morning, we do act as a principal in the case of monetary policy. We make our own decisions and we consult with the Minister, but I do not want to go through all that again.

In other areas where we do a large part of our work in the field of debt management, where we handle the government's new issues and the stock of government debt, the payment of interest and so on, and in the area of operations in the exchange market on behalf of the government, we act as the government's fiscal agent, not the principal. The government determines the policy there, but we do give advice. It has been the practice, as long as I can recall, also for the Governor of the Bank—perhaps I should really say the Bank—to be asked for its views on fiscal policy. I have said on more than one occasion that I am told what is going to be in the budget and have an opportunity to say what I think about that prior to the actual budget message.

**Mr. Gilchrist:** Could I ask you finally if these other issues, most of them or perhaps all of them, are questions which have been raised with you by the Minister or have been discussed by both of you from time to time?

**Mr. Bouey:** I am not sure what questions you have in mind.

**Mr. Gilchrist:** The other issues I alluded to in here; the other kinds of action, wage restraint and other policies to be implemented along with interest rates. Have you discussed those with the Minister on any occasion?

**Mr. Bouey:** I have certainly expressed to the Minister the kind of views that I just expressed now about the future of the government's financial position over time, but I have not discussed everything with him. I have not talked about wage restraint with him. There is no particular policy about wage restraint other than controlling aggregate demand in the country. We have not gone beyond that.

**Mr. Gilchrist:** I am trying to get to the point of whether, in your discussions with the Minister, interest rates are one of a number of courses which you jointly discussed with a view to improving the economics in the country?

**Mr. Bouey:** From time to time we discuss the whole economic situation and various possibilities, but not necessarily every possibility here. I do not recall, for example, talking about social programs in recent months.

**Mr. Gilchrist:** But the need for restraint perhaps in some of those areas, because they are debt incurring . . . ?

**Mr. Bouey:** It takes the form of the total size of the government, the total expenditure picture, the total balance. I do not really set myself out as an expert on how much the government ought to spend on every detailed program. Those

[Translation]

J'ai remarqué que vous vous considérez comme étant un conseiller du Ministre, n'est-ce pas?

**M. Bouey:** Dans certains domaines. En matière de politique monétaire, comme j'ai essayé de l'expliquer en réponse à une question de M. Blenkarn ce matin, nos conseils sont importants. Nous prenons nos propres décisions et nous consultons le Ministre, mais je ne vais pas me répéter.

Dans d'autres secteurs, notre travail porte en grande partie sur la question de la dette; nous nous occupons des nouvelles émissions, des obligations du gouvernement, du paiement des intérêts, et ainsi de suite. Dans le domaine du marché des changes, nous agissons au nom du gouvernement, comme agent fiscal et non principal. C'est le gouvernement qui définit la politique, mais nous le conseillons. Pour autant que je me souviens, nous avons toujours agi ainsi, et on a toujours demandé au gouverneur de la Banque—je devrais peut-être dire à la Banque—quelles étaient ses vues en matière de politique fiscale. Je l'ai dit à plus d'une reprise, on me tient au courant de ce que contiendra le budget et j'ai l'occasion de faire savoir ce que je pense avant que le discours du budget soit lu.

**M. Gilchrist:** Puis-je vous demander si toutes les autres questions, la plupart ou toutes peut-être, vous ont été posées par le Ministre? En avez-vous discuté tous les deux de temps à autres?

**M. Bouey:** Je ne sais pas très bien à quelles questions vous songez.

**M. Gilchrist:** Les seules auxquelles j'ai fait allusion, à savoir les autres mesures à prendre, les restrictions salariales, les autres politiques à appliquer en même temps que l'augmentation des taux d'intérêt. En avez-vous discuté avec le Ministre à un certain moment?

**M. Bouey:** J'ai certainement fait part au Ministre de mes opinions, celles que je viens de vous exprimer, au sujet de l'avenir financier du gouvernement mais je n'ai pas tout abordé avec lui. Je n'ai pas parlé, par exemple, des restrictions salariales. Il n'y a pas de politique précise à ce sujet, sauf pour le contrôle de la demande globale au pays. Nous n'avons pas dépassé ce stade.

**M. Gilchrist:** J'essaie de savoir si, lors de vos entretiens avec le Ministre, les taux d'intérêt ont constitué l'une des nombreuses mesures envisagées afin d'améliorer l'économie du pays?

**M. Bouey:** Nous parlons de temps à autre de l'ensemble de la situation économique et des possibilités qui existent, pas nécessairement de chacune d'entre elles. Je ne me souviens pas, par exemple, d'avoir abordé le sujet des programmes sociaux au cours des derniers mois.

**M. Gilchrist:** Mais avez-vous parlé de la nécessité d'imposer des restrictions dans certains de ces secteurs peut-être, puisqu'ils ajoutent à la dette . . . ?

**M. Bouey:** Nos discussions avaient trait à l'importance de l'administration, à l'ensemble des dépenses et à l'équilibre du budget global. Je ne me pose pas vraiment en expert sur le montant des crédits que le gouvernement devraient accorder à

[*Texte*]

are more political decisions than economic ones, in very many cases.

**Mr. Gilchrist:** Thank you, Mr. Bouey.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gilchrist. Mr. McRae.

• 1705

**Mr. McRae:** Thank you, Mr. Chairman.

I am very disturbed about what I think is an inordinately high real interest rate relative to many other countries and relative to the United States. I have had some material prepared for me so that I would be reasonably well informed on this.

It seems to me that if I take the 90-day treasury bill rate, which is I guess the basic no-risk type of rate, subtract from that the inflation rate, and take the difference in those two between Canada and the United States—and I do not have a later figure on treasury bill rates—the figure I have for August is that we are 4.65 percentage points ahead of the Americans. This is a most disturbing thing.

Also, I think it is interesting to note that the highest difference since 1975 was something in the order of 3.00. Then when this government came out of office at the end of May it was 2.43. Now we have pursued, I think, a very, very much higher, a much more substantial real interest rate difference between ourselves and the United States.

I would like to carry this on a little bit further and look at the other members of the summit group of seven, because I think they are a very relevant group in terms of our being members and we can see what the situation is there. I do not have the real interest rate taken on the 90-day treasury bills but rather on the prime lending rate, and it is not because I am playing games, it is just the way that I was able to get the information.

The real prime lending rate, that is the prime lending rate minus the inflation rate, for Canada as of October 26, 1979 is plus 5.4. The real prime lending rate for the United States as of the same day—although this does not include the American consumer index figure which will come out tomorrow, and will be up, we expect, so this difference will be smaller, but the real one—is plus 3.3. West Germany is 1.75. The West German figures are as of September; I do not have the latest ones, but they are close. Japan the same, 1.5. The United Kingdom minus 1. France 1.90. Italy, 2.0.

As a member of this group, we have a real prime lending rate which is for all practical purposes double any of these other countries. Have we not got excessive interest rates on that basis? It seems to me that one has to begin to look seriously at some of these other countries and decide whether we really need this extended interest rate or whether we are artificially doing this. You know, if I were in government, wanted to move things along and get myself left in a pretty good shape about a year from now, and a good recession to shake this inflation down, I am not so sure this is not the way I might do it. I will let you comment on this before I go on to another point.

[*Traduction*]

chaque programme. Ce sont là des questions politiques plutôt qu'économiques dans bien des cas.

**M. Gilchrist:** Merci, monsieur Bouey.

**Le président:** Merci, monsieur Gilchrist. Monsieur McRae.

**M. McRae:** Merci monsieur le président.

Je suis très inquiet par ce que je considère être un taux d'intérêt excessivement élevé comparativement à d'autres pays, notamment les États-Unis. J'ai fait préparer certains documents et je suis donc relativement bien informé.

Si je prends pour exemple le taux des bons du Trésor de 90 jours, ce qui représente, je crois, le type le plus simple des taux sans risque et si je soustrais le taux d'inflation, la différence entre le Canada et les États-Unis—je n'ai pas les derniers taux des bons du Trésor, mais j'ai ceux du mois d'août, nous obtenons 4,65 p. 100 de plus qu'aux États-Unis. C'est assez inquiétant.

Il est intéressant de voir que l'écart le plus élevé depuis 1975 était de 3 p. 100. Lorsque ce gouvernement est entré en fonction, à la fin du mois de mai, il était de 2,43 p. 100. Actuellement la différence des taux d'intérêt réels est beaucoup plus importante entre le Canada et les États-Unis.

J'irai plus loin et j'examinerai les autres pays du Groupe des sept participant au sommet; c'est à mon avis une référence pertinente étant donné que nous en sommes et que nous pouvons voir ce qu'est la situation présentement. Je n'ai pas le taux d'intérêt réel sur les bons du trésor à 90 jours, mais le taux préférentiel; je ne cherche pas à brouiller les pistes, c'est simplement sous cette forme que j'ai obtenu l'information.

Pour le Canada, le 26 octobre 1979, le taux préférentiel réel, c'est-à-dire le taux préférentiel moins le taux d'inflation est supérieur à 5.4. Le taux préférentiel réel pour les États-Unis, le même jour—même si cela ne comprend pas l'indice des prix à la consommation des États-Unis, qui lui sera publié demain et qui sera certainement augmenté, par conséquent la différence sera moindre—le taux réel est supérieur à 3.3. En Allemagne de l'Ouest il est de 1.75 pour le mois de septembre. Je n'ai pas de chiffres plus récents, mais il serait environ le même. Au Japon, il est également de 1.5; au Royaume-Uni, il est inférieur à 1; en France, il est de 1.90 et en Italie, de 2.0.

En tant que membre de ce groupe, nous avons un taux d'intérêt préférentiel réel qui, en définitive, est le double de ceux des autres pays. Par conséquent, n'avons-nous pas des taux d'intérêt excessifs? J'ai l'impression qu'il faudrait se mettre à étudier sérieusement les taux des autres pays pour déterminer si nous avons vraiment besoin de ce taux d'intérêt plus élevé ou si nous l'augmentons artificiellement. Si j'étais du côté du gouvernement et si je voulais que les choses se fassent rapidement tout en me laissant en assez bonne posture dans une année environ, avec une bonne récession qui ébranlerait l'inflation, je ne suis pas sûr que je n'agirais pas de la



[Text]

**Mr. Bouey:** I think the first thing I should say, Mr. McRae, is that as I tried to explain this morning I think that the real interest rates that matter are the ones that are perceived by investors, when they look at interest rates and when they look at what they expect the inflation rate to be. I mentioned that it is pretty difficult to know what people expect.

However, I also explained that even if you look back at the price index, taking the energy crisis particularly into consideration, it is very hard to believe that our inflation rate is perceived as being really very much different from that of the United States.

Yesterday their treasury bill rate was higher than ours. Today ours is a bit higher than theirs. So if you accept that point of view, that the rates are not very different but the perception of inflation rates is roughly the same, then there is not much in it. Then you have to add to that the fact that we have a \$7 billion deficit and we need to encourage people to put their money in here, which really requires a higher real rate.

• 1710

Let me just add to that. If investors around the world, including Canadians, really perceived our real rates as being twice that of anybody else, we would not have to worry about our exchange rate problem; the money would be coming in, and that is the real test.

**Mr. McRae:** But traditionally, if one takes these years 1975 to 1979, I would have to accept that, traditionally, the difference is about double what the traditional difference has been. Perhaps these figures are not correct. I think they are substantially correct. The highest difference was 3.0 and we are now at about 5.

**Mr. Bouey:** I do not really accept that. I forget who it was when I tried to explain it to this morning, but it is true that if you look at some of the current rates of inflation you will get 13 per cent in the United States. That is the popular number used there.

**Mr. McRae:** Yes.

**Mr. Bouey:** And one says here something like 9 or 9.5. But the problem is that our energy prices have not been going up and if you were to adjust for that there is not much difference.

**Mr. McRae:** But why should they go up? This is the question. In other words, you are saying we will do these things that will force the interest rates up. As a matter of fact what I think this government is saying, is that we are raising this interest rate in anticipation of our failure to keep the inflation rate down. That is what the Minister of Finance said in the House today.

In my opinion that is a pretty poor admission; that even though the American rates have been rising higher and faster than ours for the last six or seven months, that all of a sudden we are going to reverse that in a very substantial way and get away up there. I think it is a justification for not raising oil

[Translation]

sorte. Je vous laisse répondre avant de poursuivre sur un autre sujet.

**M. Bouey:** Monsieur McRae, j'ai tenté d'expliquer ce matin que les taux d'intérêt réels qui ont de l'importance sont ceux qui sont pris en considération par les investisseurs lorsqu'ils voient ce que le taux d'inflation devrait être à leur avis. J'ai déjà mentionné qu'il est assez difficile de savoir ce à quoi les gens s'attendent.

Toutefois, j'ai dit également que même si nous revenions en arrière pour voir ce qu'était l'indice des prix, en tenant surtout compte de la crise énergétique, il est très difficile de croire que notre taux d'inflation est perçu comme étant vraiment très différent de celui des États-Unis.

Hier, le taux de leurs bons du Trésor était plus élevé que le nôtre. Aujourd'hui, le nôtre est un peu plus élevé que le leur. Donc, si l'on admet ce point de vue, que les taux ne sont pas très différents, mais à peu près pareils, il n'y a rien de grave là-dedans. Il ne faut pas oublier en outre, que nous avons un déficit de 7 milliards de dollars et que nous devons encourager les investisseurs à placer leur argent ici, ce qui nécessite un taux réel plus élevé.

J'ajouterai encore une chose. Si nos taux réels étaient perçus par les investisseurs du Canada et d'ailleurs comme équivalant au double des taux des autres pays, nous n'aurions pas à nous inquiéter du cours du dollar. Il y aurait un afflux de capitaux, et c'est ce qui compte.

**M. McRae:** Si on examine, pourtant, la période de 1975 à 1979, on constate que l'écart est environ deux fois plus grand que par le passé. Peut-être que mes chiffres ne sont pas exacts, mais en gros je crois qu'ils le sont. L'écart le plus grand qui ait été enregistré est de 3 p. 100, alors qu'il est aujourd'hui de 5 p. 100.

**M. Bouey:** Je ne suis pas d'accord là-dessus. J'ai essayé d'expliquer cela à l'un d'entre vous ce matin. Aux États-Unis, le taux d'inflation actuel est de 13 p. 100. C'est le chiffre admis.

**M. McRae:** Oui.

**M. Bouey:** Au Canada, il est de 9 ou 9.5 p. 100. Notre avantage, c'est que le prix de l'énergie au Canada est resté stable, mais si l'on en tient compte, les taux sont à peu près équivalents.

**M. McRae:** Pourquoi donc le prix de l'énergie devrait-il augmenter? Là est la question. En d'autres termes, selon vous, nous devons faire en sorte que les taux d'intérêt grimpent. De fait, l'attitude du gouvernement, c'est qu'il faut relever le taux d'intérêt parce que nous ne pourrions pas contenir l'inflation. C'est ce que le ministre des Finances a dit à la Chambre aujourd'hui.

A mon avis, il est bien triste de devoir en venir là. Même si l'inflation a augmenté davantage et plus rapidement aux États-Unis que chez nous depuis six ou sept mois, faut-il renverser la situation et les rattraper? Selon moi, cela devrait nous inciter à ne pas relever le prix du pétrole. Il y a bien

## [Texte]

prices. There are all sorts of reasons for not doing that, but that is another argument.

**Mr. Bouey:** I keep saying that, excluding energy, there is really not much in it. Though it is true that energy prices have not gone up—and I cannot prove that they will—the point I am trying to make is that investors, looking at our situation, certainly believe they will, and that is really what matters.

**An hon. Member:** Let the government say they will not.

**Mr. Bouey:** The other thing that I would like to say is that if we had not moved the way we have done, the Canadian dollar would certainly have come down further and that would have added to our inflation rate.

**Mr. McRae:** Let me have that last point; I think I am running out of time. I am not as convinced as you are that having the dollar drop two or three or four cents more is such a bad thing. I know that that tends to be inflationary in one respect, but it also tends to do something that you did not mention this morning, and that is that it tends to be an incentive, almost a tariff, for our domestic industry, our industry selling on the domestic market. An industrial strategy that would develop that type of thing makes some sense.

I brought this up with you the last time we met. I think we have too much fear. Of course, I come from a pulp and paper community and having a depreciated dollar is rather an advantageous situation.

**Mr. Bouey:** May I ask whether it would increase the exports of pulp and paper?

**Mr. McRae:** Not necessarily increase the export of pulp and paper, but it might make some other manufacturer more competitive against imports. That is a factor that over a long period of time should be useful. Therefore, I am not exactly as concerned, and I think a lot of people are not as concerned about the level of the dollar, perhaps, as this government appears to be in your interest rate.

**Mr. Bouey:** Well, I know a lot of people think that, Mr. McRae, but I believe if you look at our rates of capacity utilization and across manufacturing industry, the ones that do export, the ones that do compete with imports, there really is not all that much room. So nothing much is going to happen to the current-account deficit for awhile, even if the rate does come down. I went through all this this morning; I do not want to put you through it again.

**Mr. McRae:** You did not go through the domestic industry side of it; you went through the export side of it.

**Mr. Bouey:** The import competing side.

**Mr. McRae:** Oh, all right.

**Mr. Bouey:** That is important too.

**Mr. McRae:** All right, all right. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McRae. Next is Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Bouey, in a recent number of the *U.S. News & World Report* of October 1, 1979, there is an article that says: "Can Inflation be Cured?" It points up the dilemma because we have five major economists

## [Traduction]

d'autres raisons pour ne pas le relever, mais c'est une autre question.

**M. Bouey:** Je continue de croire que si on exclut l'énergie, il n'y a pas beaucoup de différence. Certes, le prix de l'énergie est resté stable—et je ne peux pas vous prouver qu'il montera—mais ce que j'essaie de vous faire comprendre, c'est que les investisseurs pensent qu'il montera, et c'est ce qui compte.

**Une voix:** C'est au gouvernement d'affirmer le contraire.

**M. Bouey:** Par ailleurs, si nous n'avions pas pris cette mesure, le cours du dollar canadien aurait certainement baissé davantage, ce qui aurait entraîné une hausse de l'inflation.

**M. McRae:** Justement à ce propos, même s'il ne me reste plus beaucoup de temps, je ne suis pas aussi convaincu que vous qu'une perte de deux ou quatre cents de plus sur le cours de notre dollar serait une si mauvaise chose. Je sais bien qu'une telle baisse a tendance à aggraver l'inflation, mais elle a aussi un autre effet que vous n'avez pas mentionné ce matin, c'est de stimuler, presque comme une barrière douanière, notre industrie nationale, celle qui vend ses produits sur le marché intérieur. C'est un effet non négligeable pour l'industrie.

J'ai signalé cet aspect lors de notre dernière rencontre. A mon avis, nous sommes trop craintifs. Bien entendu, si je dis cela, c'est que je viens d'une région où l'industrie des pâtes et papier est importante et où la baisse du dollar constitue un avantage.

**M. Bouey:** Dites-moi, cela aurait-il pour effet d'accroître les exportations de pâtes et papier?

**M. McRae:** Pas nécessairement, mais cela pourrait améliorer la position concurrentielle des fabricants à l'égard des importations. A long terme, cela devrait avoir un effet positif. Comme bien d'autres, je ne suis pas aussi préoccupé par le cours du dollar que le gouvernement semble l'être, si on en juge par sa politique des taux d'intérêt.

**M. Bouey:** Je sais que bien des gens sont de votre avis, monsieur McRae, mais si on examine la situation dans l'industrie de la fabrication, dans les entreprises qui exportent, qui font concurrence aux importations, on voit qu'elles fonctionnent presque à plein rendement. On ne voit donc pas comment le déficit du compte courant pourrait diminuer dans l'immédiat, même si le cours baisse encore. J'ai expliqué cela ce matin, je ne tiens pas à le répéter.

**M. McRae:** Vous n'avez pas parlé de l'industrie qui produit pour le marché intérieur, vous avez parlé des exportations.

**M. Bouey:** De la concurrence aux importations.

**M. McRae:** Ah oui, très bien.

**M. Bouey:** C'est également important.

**M. McRae:** Très bien, je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur McRae. Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur Bouey, dans une livraison récente de la revue «U.S. News & World Report», le 1<sup>er</sup> octobre 1979, on trouve un article intitulé: «Y a-t-il un remède à l'inflation». Cet article expose les opinions contradic-



[Text]

in the United States who give us different answers. First of all, the President of Merrill Lynch Economics Limited, Mr. Cox, tells us "Cut back government spending sharply. Take a hard look at government regulations which are enormously inflationary and revamp the tax structure to stimulate investment instead of consumption." That is his view.

• 1715

Then we meet a professor of economics at the University of Michigan, Mr. Saul Hyman. He says we need a tight monetary policy. All right.

**Mr. Bouey:** I am glad you found one of them.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but he says there is an alternative to tight money. He says the other option is to nickel and dime inflation to death by holding monetary policy at its present level. That tack also would get rid of a good deal of the underlying inflation, but much more slowly, and it would produce a very lethargic economy for a three or four-year period. There might still be growth but not enough to keep the unemployment rate from rising.

It is hard to say which is the lesser of the two evils. At any rate, monetary policy has to be a central tool in the process of curbing inflation.

And then there is another man by the name of Rudolph Oswald, who is the Director of Research for the AFL-CIO. He says ensuring full employment is the cure.

Then there is a man who is a professor of economics at Harvard, President of the National Bureau of Economic Research in Washington, Martin Feinstein. He says to take all various steps to boost the productivity. And then the last man, who is at Yale, a man by the name of William Nordhaus, says to prevent the rise in the social security tax, because that is one of the ... Apparently, in the United States there is going to be a major increase in 1981 and therefore to him it is a key to inflation.

Well, we see that there any number of attempts to deal with the same problem of inflation. But this morning you mentioned that the balance of payments deficit was a key problem. Then let us examine that, let us examine it and what can be done, not by the Bank. A lot of that might not be necessarily fiscal policy. But I wonder. If we cut our tourist account deficit in half over two years, that would be a major step in getting rid of that \$7 to \$10 billion deficit on current account. Then if we really went after conservation of energy, really cut back on oil imports on a net basis, we would also reduce our balance considerably. One that you and I have spoken is the government's getting up off its duff and permitting the export of gas. That thing has been hanging around for so long that the gas will have gone sour.

Four, and this one I know some people will wonder at, we have created by government policy in this country scarcities in domestic foodstuffs. We have created an artificial shortage on eggs, we created an artificial shortage on poultry, we created an artificial shortage on beef, although the beef thing is not as a result of a marketing board. We have it on turkeys. We have

[Translation]

toires de cinq grands économistes américains. Tout d'abord, le président de *Merrill Lynch Economics Limited*, M. Cox, préconise une réduction draconienne des dépenses gouvernementales. Il faut remettre en question les règlements gouvernementaux qui ont un effet inflationniste énorme, modifier le régime fiscal pour stimuler l'investissement au lieu de la consommation.

Quant à M. Saul Hyman, professeur d'économie à l'Université du Michigan, il croit en la nécessité d'un resserrement de la politique monétaire. Très bien.

**M. Bouey:** Je suis heureux que vous ayez trouvé un de ceux-là.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais selon lui, il n'y a pas que la réduction de la masse monétaire, on peut également juguler l'inflation en maintenant la politique monétaire actuelle. Ce serait également un moyen efficace de lutter contre l'inflation, mais beaucoup plus lent, et il entraînerait une stagnation de l'économie pour trois ou quatre ans. Il pourrait encore y avoir une certaine croissance, mais pas assez forte pour empêcher le taux de chômage de monter.

Il est difficile de choisir entre ces deux maux. Quoi qu'il en soit, la politique monétaire est un outil essentiel dans la lutte contre l'inflation.

On cite encore un certain Rudolph Oswald, qui est directeur de la recherche pour l'AFL-CIO. Selon lui, le remède, c'est le plein emploi.

Il y a ensuite un professeur d'économie de Harvard, qui est président du *National Bureau of Economic Research* de Washington, M. Martin Feinstein, qui recommande d'accroître la productivité par tous les moyens possibles. Le dernier économiste cité, un professeur de Yale, M. William Nordhaus, prescrit de freiner la hausse des impôts pour les mesures sociales, car il semble qu'aux États-Unis, ces impôts subiront une hausse considérable en 1981 et représentent, selon lui, une des causes principales de l'inflation.

Comme on le voit, on prescrit toutes sortes de remèdes pour guérir l'inflation. Ce matin, vous avez dit que le déficit de la balance des paiements était l'un des principaux problèmes. Parlons-en donc. Quelles mesures peuvent être prises, outre celles de la Banque. Il y a sans doute d'autres moyens que la politique fiscale. Si nous réduisions notre déficit du compte touristique de moitié en deux ans, cela réduirait considérablement le déficit de 7 ou 10 milliards de dollars du compte courant. Par ailleurs, si nous économisions vraiment l'énergie, si nous réduisions sensiblement les importations nettes de pétrole, nous atteindrions le même but. Vous convenez en outre avec moi que le gouvernement devrait enfin agir et permettre l'exportation du gaz. Il y a tellement longtemps qu'on attend une décision que le gaz est en train de moisir.

En outre, et cela en étonnera peut-être quelques-uns, le gouvernement a créé par ses politiques des pénuries de produits alimentaires au pays. Nous avons créé une pénurie artificielle d'œufs, de volaille, de bœuf, quoique pour le cas du bœuf, ce ne soit pas à cause de l'office de commercialisation. Nous avons une pénurie de dindons et d'un certain nombre

[Texte]

it on any number of items, butter, and a shortage on milk for industrial purposes. If the price on those could be lowered a bit but greater quantities marketed within Canada, produced and marketed in Canada, we would not have those massive imports that we have to go through at certain times of the year, eggs, poultry, turkey, butter, and a number of others that we are quite capable of producing. But because there has been created this monopoly cartel through the marketing boards we are paying prices here in Canada considerably in advance of those in the United States. I do not know why, for instance, it costs so much to produce a dozen eggs near Fort Erie. If you go across to Buffalo you can get them 20 cents to 30 cents a dozen cheaper. Surely, those are matters that Canadians themselves could do beyond what the bank does.

• 1720

Then the last I am going to talk about here is that we recognize that over the last three years we have had a net surplus of investment in realty and other types of development by Canadians in the United States. Why? Because Canadians can get a better return on their capital investments in the United States and, secondly, there is far less hassle to get your money invested. In Ontario it takes you about three years to put together land and get it to the point where you can start your construction. In some provinces it takes less time. Mr. Chairman, we have the biggest collection of red tape at the provincial and municipal levels when it comes to investment for construction anywhere in Canada. Some provinces are worse than others. It is no wonder, if it takes only a few months of negotiating in Dallas, in Denver, in Milwaukee, that people like Oxford Developments, Cadillac Fairview and other large Canadian realty investors go to the United States. Here in Canada it takes an interminable time, and to me is again that is action the public could take to assist in getting down that deficiency on the foreign account.

Now I am going to come to the point of explanation.

**The Chairman:** Quickly.

**Mr. Evans:** Mr. Chairman, he has passed his 10 minutes already, I think.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You talked about the productive capacity of a lot of Canadian industries having reached their limits, that there is no way of saying, well, the lowering of the Canadian dollar will stimulate Canadian production and Canadian sales. To what industries are you referring? Is it lumber?

**Mr. Bouey:** Almost all of them are at very high, very close to capacity—lumber, mining, steel, almost everything that competes internationally.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, of course, there is an artificial restriction on oil and gas. They are under control and that depends upon government policy as to whether or not there could be an improvement in export of those commodities. But as to the others, what do they require? The Canadian Manufacturers Association and the Canadian Chamber of Commerce, say that there is no point in putting in tax incen-

[Traduction]

d'autres denrées, comme le beurre et le lait industriel. Si on pouvait réduire le prix de ces produits et en commercialiser de plus grandes quantités au Canada, nous ne serions pas obligés d'importer massivement ces produits à certaines époques de l'année, les œufs, la volaille, les dindons, le beurre et bien d'autres produits que nous sommes tout à fait capables de produire. Mais à cause du cartel qui a été créé par les offices de commercialisation, nous payons ces produits plus cher au Canada qu'aux États-Unis. Je ne comprends pas comment il se fait, par exemple, que cela coûte si cher de produire une douzaine d'œufs près de Fort Erie. On peut les acheter pour 20c. ou 30c. de moins la douzaine à Buffalo. Ce sont certainement des choses qui doivent être réglées par les Canadiens eux-mêmes, sans que la banque soit obligée d'intervenir.

Je voudrais finalement rappeler que depuis trois ans, on a enregistré un excédent net de capitaux canadiens placés aux États-Unis dans l'immobilier et dans d'autres secteurs. Pourquoi cela? Parce que les Canadiens obtiennent un meilleur rendement de leurs investissements aux États-Unis et parce que c'est beaucoup moins compliqué d'investir là-bas. En Ontario, il faut environ 3 ans avant de pouvoir rassembler des terrains et de commencer à y construire quelque chose. C'est un peu moins long dans d'autres provinces. Monsieur le président, l'Ontario est la province où la bureaucratie provinciale et municipale est la plus lourde en ce qui concerne les investissements immobiliers. La situation varie d'une province à l'autre. Il n'y a rien d'étonnant, si cela peut se faire en quelques mois à Dallas, à Denver, à Milwaukee, que des sociétés comme Oxford Developments, Cadillac Fairview et d'autres grandes sociétés immobilières canadiennes investissent aux États-Unis. Au Canada, le processus est interminable et selon moi c'est une chose que les Canadiens pourraient faire pour réduire le déficit de la balance des paiements.

J'en viens maintenant aux explications.

**Le président:** Faites vite.

**M. Evans:** Monsieur le président, je crois que ses dix minutes sont déjà écoulées.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Vous avez dit qu'un grand nombre d'industries canadiennes avaient déjà atteint leur capacité de production maximum, que même si le cours du dollar continuait de baisser, la production et les ventes canadiennes n'en seraient pas stimulées. De quelles industries voulez-vous parler? Celle du bois d'œuvre?

**M. Bouey:** La plupart des industries fonctionnent actuellement presque à plein rendement, celle du bois d'œuvre, l'industrie minière, les aciéries, presque toutes les industries qui visent les marchés internationaux.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Bien entendu, il y a la restriction artificielle sur le pétrole et le gaz, qui sont réglementés. L'exportation de ces deux produits ne peut être améliorée par une intervention du gouvernement. Pour ce qui est des autres, de quoi ont-elles besoin? L'Association des manufacturiers canadiens et la Chambre de commerce du Canada prétendent qu'il ne sert à rien d'offrir des dégrèvements fis-



[Text]

tives for capital construction if there is unused capacity. Do we have unused capacity at the present time?

**Mr. Bouey:** Not significant unused capacity in these industries that compete internationally. There may be in some particular areas where it does not help us very much. If we are producing cars for which there is no great market, if we are geared up for that, if they are the wrong size or something, there is no use saying that we have capacity there. But allowing for that kind of a problem, there is unused capacity, obviously, in the construction industry, although that is not going to help us at all on our balance of payments.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The reason I make this point, Mr. Chairman, is that there are many who claim that by leaving the interest rates as they were, this would lead to a decline in the value of the Canadian dollar, and this is quite readily accepted. Then by that fact there would be a stimulus supplied to the sale of Canadian goods abroad. But you have given us the answer that there is no unused capacity to increase production for those sales.

• 1725

**The Chairman:** A brief reply.

**Mr. Bouey:** Just a brief comment. That is essentially the point I was trying to make in my opening paper. I may not have made it very clear. I think the only comment I would like to add, Mr. Lambert, is that I certainly agree that a good monetary policy, the right monetary policy, is by no means the only requirement for good economic performance. There are all sorts of other things that need to be done as well.

**The Chairman:** Thank you.

Mr. Hogan.

**Mr. Hogan:** Governor Bouey, to what extent does the federal deficit, especially interest payments, constitute a transfer of capital to bondholders because the nominal value of bonds is not indexed? I think you can see what I am getting at here. It has been brought out in a couple of articles by Professor Barber at Manitoba.

Part of the deficit may not be at all stimulative and therefore its accounting size should not be the basis of restraint policies.

**Mr. Bouey:** I think about all I can say, Mr. Hogan, is I agree. There are accounting problems under conditions of inflation that do affect these things.

**Mr. Hogan:** Is that all you are going to say about it? One of the questions, as far as the interest rates are concerned, and one of the arguments against lowering them in order to improve conditions domestically, even if the balance of payments deficit might be hurt, would be that there was area still for stimulation and you did not have to put the whole brunt of it under domestic economy in terms of loss of jobs and so on.

You would agree, therefore, that there is an element of that deficit that may not be stimulative at all.

[Translation]

caux pour accroître les immobilisations s'il y a une capacité inutilisée. Est-ce le cas à l'heure actuelle?

**M. Bouey:** Pas dans les industries qui font concurrence sur les marchés internationaux. Peut-être que c'est le cas dans certains secteurs qui n'ont pas beaucoup d'effet sur la situation. S'il s'agit de produire des voitures invendables, d'accroître la production de voitures trop grosses ou mal adaptées au marché, on ne peut pas parler de capacité inutilisée. Ceci dit, il est évident, que le secteur du bâtiment ne fonctionne pas à pleine capacité, mais cela n'a aucun effet sur la balance des paiements.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si je soulève cette question, monsieur le président, c'est que bien des gens prétendent qu'en maintenant les taux d'intérêt à leur niveau actuel, on ferait baisser le cours du dollar canadien, ce qui est vu d'un assez bon œil, parce que cela stimulerait la vente des produits canadiens à l'étranger. Mais vous venez de nous dire qu'il n'est pas possible d'accroître ce genre de production.

**Le président:** Une réponse brève.

**M. Bouey:** Je serai bref. C'est exactement ce que je voulais faire ressortir dans mon exposé. Peut-être que je n'ai pas été assez clair. Tout ce que je voudrais ajouter, monsieur Lambert, c'est qu'une bonne politique monétaire n'est certainement pas la condition unique d'une bonne tenue de l'économie. Il y a d'autres mesures à prendre.

**Le président:** Merci.

Monsieur Hogan.

**M. Hogan:** Monsieur, dans quelle mesure le déficit fédéral, surtout les paiements d'intérêt, constituent-ils un transfert de capitaux aux détenteurs d'obligations d'épargne, vu que la valeur nominale des obligations n'est pas indexée? Vous comprenez sans doute pourquoi je pose cette question. Elle a été soulevée par le professeur Barber de l'Université du Manitoba dans des articles.

Il se peut qu'une partie du déficit n'ait pas d'effet stimulant et, par conséquent, on ne devrait pas se fonder sur la comptabilité de ce déficit pour établir des politiques de restriction.

**M. Bouey:** J'en conviens, monsieur Hogan. Lorsqu'il y a inflation, certains problèmes de comptabilité entrent en ligne de compte.

**M. Hogan:** Est-ce tout ce que vous allez me dire à ce sujet? En ce qui concerne les taux d'intérêt, certains disent qu'il ne faut pas les réduire si on veut améliorer la situation intérieure, même si le déficit de la balance des paiements peut en souffrir, parce qu'il est toujours possible de stimuler l'économie et qu'il n'est pas nécessaire d'en faire porter tout le fardeau par l'économie intérieure, sous forme de pertes d'emplois par exemple.

Vous conviendrez donc qu'une partie de ce déficit n'a peut-être pas du tout d'effet stimulant.

[Texte]

**Mr. Bouey:** Mr. Hogan, it is not easy to make an adjustment for this accounting problem but even if you do, there are very large deficits left on the domestic side and also on the balance of payments side. So I do not think the basic argument is affected.

**Mr. Hogan:** It would appear to me, Mr. Bouey, from hearing you today and from the speeches that you have read that the Bank of Canada, much like its counterpart in the United States, the federal reserve system, is following a monetarist approach. Now you have been doing this—ideal targets, aggregate, money supply targets, M1's, M2's but especially M1's—since the last three or four years. Is that not correct?

**Mr. Bouey:** That is correct.

**Mr. Hogan:** Now, as I say, you have been doing it for several years now. Surely this present crisis that we have is proof that monetarism is not really working for you or for the United States.

**Mr. Bouey:** Well, it is proof that we have not made as much progress as we would like to have done, but I would claim we still have made quite a lot, that prices and costs have been rising much less over this period than at the beginning in spite of some of the shocks that the system has got from the supply side, sometimes food, sometimes energy. So there is an argument about whether we have been operating in too gradual a fashion or not, but I would claim that it has been helpful.

**Mr. Hogan:** There is also an argument that says, although Milton Friedman says that money counts, what is money? And you people have taken one or two definitions and said that is your aggregate; in the meantime, people out there are using credit cards and companies have stand-by licensing fees on which they can go and use things which are the equivalent of money and you people are not targeting in on those things at all. Therefore, your monetary policy may be quite a bit off because of that.

**Mr. Bouey:** No, I cannot agree with that. I know it is a confusing situation. There are quite a number of ways in which you can compile a money supply series. I think in the United States they have gone all the way from M1 to M8.

• 1730

What is true, and it is fairly hard to explain it other than to say it is an empirical question, does a certain series behave in a systematic way with respect to the gross national product or national income, if you like? If it does, if there is a systematic relationship there that seems to be reliable, then it is a fact of life and whether you use it as a target or not you cannot really ignore it. But there may be broader measures that you would feel happier with in the sense that they might appeal to people more but if there is not a relationship there that is both systematic and one that the central bank can effect, then it is not much help to you.

**Mr. Hogan:** The relationship may only show up later though, Mr. Bouey.

**Mr. Bouey:** I beg your pardon?

[Traduction]

**M. Bouey:** Monsieur Hogan, il est difficile de tenir compte de ce problème mais même si on essaie de le faire, d'importants déficits demeurent tant du côté intérieur que du côté de la balance des paiements. Je ne crois donc pas que cela remette en cause notre argumentation.

**M. Hogan:** D'après votre exposé, et votre témoignage, il me semble que la Banque du Canada, tout comme son équivalent aux États-Unis le Federal Reserve System, adopte une attitude monétariste. C'est l'attitude que vous avez adoptée depuis trois ou quatre ans, les cibles idéales, l'agrégat, les cibles de la masse monétaire, les M1, les M2, mais surtout les M1. N'est-ce pas exact?

**M. Bouey:** C'est exact.

**M. Hogan:** Donc, c'est ce que vous faites depuis plusieurs années. Or, la crise actuelle montre bien que cette attitude n'a pas donné de résultat ni ici ni aux États-Unis.

**M. Bouey:** Cela prouve que nous n'avons pas atteint tous nos objectifs mais selon moi, nous avons réalisé certains progrès, les prix et les coûts ont connu une hausse beaucoup moins considérable pendant cette période qu'au début, malgré certains chocs du côté de l'offre, qu'il s'agisse des produits alimentaires ou d'énergie. On peut certes se demander si nous avons procédé d'une façon trop graduelle, mais je pense que nos mesures ont été utiles.

**M. Hogan:** Milton Friedman dit que c'est l'argent qui compte, mais qu'est-ce que l'argent? Vous avez adopté votre propre définition, et vous dites que c'est l'agrégat. Pendant ce temps, les gens se servent de cartes de crédit et les sociétés paient certains frais provisoires pour s'assurer des crédits qui équivalent à de l'argent, et vous n'en tenez pas compte dans l'établissement de vos cibles. Par conséquent, votre politique monétaire n'est peut-être pas conforme à la réalité.

**M. Bouey:** Non, je ne suis pas d'accord. Je sais que la situation est un peu confuse. Il y a plusieurs façons de compiler le contenu de la masse monétaire. Aux États-Unis, la série va de M1 à M8.

Ce qui est vrai et cela est difficile à expliquer autrement que d'une façon empirique, est-ce qu'une série a un rapport systématique avec le produit national brut ou le revenu national, s'il semble y avoir un lien systématique stable, c'est un fait dont on doit tenir compte, qu'on l'utilise comme cible ou non. Mais il y a des mesures plus larges qui peuvent être plus faciles à faire accepter; mais si on ne peut se fonder sur un lien systématique sur lequel la banque centrale a un pouvoir, cela n'est pas très utile.

**M. Hogan:** Il se peut que ce lien n'apparaisse que plus tard, monsieur Bouey.

**M. Bouey:** Pardon?



[Text]

**Mr. Hogan:** The relationship may only show up later because we are talking about knowledge of a market and who participated in the market. If you have made the judgment beforehand that the changes that are taking place in the use of credit today are not significant, then it may be that you have not been reading your own markets right.

**Mr. Bouey:** I recognize dangers like that. What we have to do is continuously study these things and see if the relationships are changing or are becoming useable.

**Mr. Hogan:** Do you really know if it is possible, Mr. Bouey, to reduce inflation without increasing unemployment?

**Mr. Bouey:** I was just thinking about your last question, if I just may. It is the case no matter which of these aggregates you take. The only way you can affect them is through your effect on interest rates. If you are reducing the growth of one you will perhaps, after a time lags, reduce the growth of the others as well. It is not as if there was as much conflict as one might think of. Perhaps I could ask you for your last question again.

**Mr. Hogan:** It is a basic one that is often asked of Governors of Banks, of Canada, all over the world. Do you really know if it is possible in 1979 to reduce inflation without increasing unemployment?

**Mr. Bouey:** The way our system works it is, I agree, very difficult to do that. If it were possible for expectations to adjust rapidly to changes in policy, which this really requires, that the public be absolutely convinced that the authorities are serious about reducing inflation—if everybody believed that—I would suppose that would affect their behaviour and that they would be more careful about raising prices, more modest on income demands. If everything worked that smoothly I think we could probably get through it with rather little negative effect on output. The real trouble is that it takes time for people to develop those expectations particularly if they see that you are ready to abandon the policy whenever things get the least bit rough. So it is the case, I agree, that there is usually a cost in following an anti-inflationary policy but I would certainly maintain that if you do not do it, in the end the cost will be still greater and so will the inflation.

**Mr. Hogan:** How low do you want inflation to go this year as measured by the Consumer Price Index as Governor of the Bank of Canada?

**Mr. Bouey:** There is no limit how far down I would like to see it go.

**Mr. Hogan:** Do you have a target that you have agreed on unofficially or informally?

**Mr. Bouey:** I cannot actually set a target. What I can do is say, "We will try to limit the growth of the money supply to a certain range." If the rate of inflation declines that will leave more room for output to grow. In fact, if expectations and behaviour continue to be very inflationary, it may not accommodate as much output as we had hoped for and the inflation rate would be a little higher. I would certainly hope to see some decline but I do not think I had better put a number on it.

[Translation]

**M. Hogan:** Le lien ne peut apparaître que plus tard, puisque nous parlons de la connaissance du marché et de ses éléments. Si vous postulez que les changements apportés par l'utilisation du crédit n'ont pas d'importance, il se peut très bien que vous interprétiez mal le marché.

**M. Bouey:** Ce danger existe. Il faut continuellement suivre la situation pour voir si les mécanismes changent ou peuvent être utilisés.

**M. Hogan:** Savez-vous s'il est possible, monsieur Bouey, de réduire l'inflation sans accroître le chômage?

**M. Bouey:** Encore une chose au sujet de votre dernière question, si vous le permettez. Cela est vrai, quel que soit l'agrégat que vous considérez. Le seul moyen d'exercer une influence sur ces agrégats, c'est d'utiliser les taux d'intérêts. Si on freine la croissance de l'un, on risque, après un certain temps, de réduire la croissance des autres aussi. Il n'y a pas autant de conflit qu'on pourrait le croire. Je vous demanderais de répéter votre question.

**M. Hogan:** C'est une question de base qu'on pose souvent aux gouverneurs des banques, tant au Canada qu'ailleurs. Savez-vous s'il est possible, en 1979, de réduire l'inflation sans accroître le chômage?

**M. Bouey:** Étant donné notre système, je conviens que cela est très difficile. Si les attentes pouvaient s'ajuster rapidement aux changements de politique, ce qui est vraiment nécessaire, que le public soit tout à fait convaincu que les dirigeants veulent vraiment réduire l'inflation, si tout le monde en était convaincu, l'attitude des gens changerait et on hésiterait davantage à hausser les prix ou à demander des hausses salariales. Si tout était aussi facile, je crois que nous pourrions probablement nous en sortir avec le moins d'effets négatifs possibles sur la production. Le problème c'est que les gens n'ont pas le temps de réagir de cette façon, surtout lorsqu'ils voient qu'on est prêt à modifier la politique dès que la situation s'aggrave un peu. J'en conviens, la politique de lutte contre l'inflation a ses mauvais côtés, mais je suis convaincu que si on ne fait rien, la situation s'aggraverait et l'inflation aussi.

**M. Hogan:** En tant que gouverneur de la Banque du Canada, quelle baisse du taux d'inflation souhaitez-vous cette année, par rapport à l'indice des prix à la consommation?

**M. Bouey:** Il n'y a pas de limite.

**M. Hogan:** Vous êtes-vous fixé, officiellement ou non, une cible quelconque?

**M. Bouey:** Je ne peux établir de cible. Ce que je peux dire, c'est que nous essaierons de limiter l'expansion de la masse monétaire à une certaine fourchette. Si le taux d'inflation diminue, cela permettra une plus grande croissance de la production. De fait, si les gens ne modèrent pas leurs attentes, il se peut que la production soit moins grande que nous l'espérons et que le taux d'inflation augmente quelque peu. Bien sûr, j'espère qu'il baissera, mais je ne crois pas qu'il soit prudent de fixer d'objectifs.

[Texte]

**Mr. Hogan:** I would certainly put a number on it. Mr. Bouey when Mr. Volcker, Chairman of the Federal Reserve Board, had an unprecedented Saturday night news conference recently the essence of it, as I understand it, was that the federal reserve system had abandoned trying to control the federal funds rate and would focus on keeping reserves in line allowing the funds rate to find its own level. What I want to ask is relative to our position here in Canada. Does this seem the same thing to you or does the conclusion occur to you that occurred to me when I read about that and thought about it? Does this not mean that perhaps for the next several months—we cannot be really sure—not just for the next several weeks, the federal funds rate and as a result other interest rates, including the prime in the United States, will be even more volatile, jumping up and down more frequently, thus causing further destabilization and uncertainty in Canada's financial markets as well as in the United States.

• 1735

**Mr. Bouey:** I think we have to wait and see how volatile it will be. Certainly if you adopt an approach such as they have, and say that we will just control the reserves, and that the federal funds rate and other interest rates will have to go where they will, that will be pretty volatile. What I understand, though, is that they have not gone that far, that they certainly intend to keep an eye on the federal funds rate as well, although certainly it has varied over a much wider range in recent days than it did before. Now, whether other rates will be as volatile, I do not know.

It has been reported in the press that the federal reserve has also said to the commercial banks, "Do not change your prime rate on the basis of just the latest movement in market rates." They will try to form some idea of what the sort of average situation there is going to be. In other words, they are really asking the banks to operate in a pretty stable way. If that happens, I would think we would see a fair amount of stability in their rates, the rates that matter to us.

**Mr. Hogan:** One final question, Governor.

On October 10, the *Toronto Globe and Mail* quoted the Finance Minister, and I quote: A frustrated Mr. Crosbie told reporters, "interest rate increases no longer seem to have the effect they did 15 or 20 years ago", in referring to the government's lack of ability to hold the credit buying binge. Do you agree with that assessment of the Finance Minister?

**Mr. Bouey:** That is really one of the things that we have been talking about, Mr. Hogan, the real interest rate problem. If the rate of inflation is rising at the same time that interest rates are going up—and I think this is a problem that the Americans have had and certainly we have had to some extent—if interest rates rise but people see that the inflation rate is going up at the same time so that the prices of their products and the prices of houses and so on are rising, then of course they will be willing to pay higher interest rates. You really have to get out ahead of the inflation rate.

[Traduction]

**M. Hogan:** Je crois qu'il faut le faire. Monsieur Bouey, lorsque M. Wolcker, le président du Federal Reserve Board, a donné récemment une conférence de presse un samedi soir, il a annoncé, si j'ai bien compris, que le Federal Reserve Board system avait renoncé à essayer de contrôler le Federal funds rate et tenterait plutôt de maintenir les réserves au niveau nécessaire, ce qui permettrait à ce taux de se fixer automatiquement. Je voudrais vous poser une question au sujet de notre position au Canada. Voyez-vous là une analogie ou tirez-vous de cela les mêmes conclusions que j'en ai tirées lorsque j'ai lu les journaux? Est-ce que cela ne signifie pas que pour les quelques mois à venir rien n'est absolu du moins sur une période plus longue que les quelques semaines à venir, le taux des fonds fédéraux, et par conséquent d'autres taux d'intérêt, y compris le taux préférentiel aux États-Unis, seront encore moins stables et connaîtront des fluctuations plus fréquentes, créant ainsi un regain d'instabilité et d'incertitude au sein des marchés financiers au Canada ainsi qu'aux États-Unis?

**M. Bouey:** Je crois que nous devrions attendre pour voir à quel point ce taux sera instable. Évidemment, la situation serait très instable si nous adoptions la même attitude que les Américains qui consisterait à contrôler uniquement les réserves de sorte que le taux des fonds fédéraux et les autres taux d'intérêt trouveraient leur propre niveau. Mais d'après ce qu'on m'a dit, ils ne sont pas encore allés aussi loin; il est certain qu'ils ont l'intention de surveiller aussi le taux des fonds fédéraux bien que ce taux ait incontestablement beaucoup plus depuis quelques jours que jamais auparavant. Pour ce qui est des autres taux, je ne sais pas s'ils seront aussi instables.

La presse a également rapporté que le Federal Reserve a demandé aux banques commerciales de ne pas modifier leur taux préférentiel uniquement en vertu de la dernière fluctuation. Ils vont essayer de déterminer où se situera l'équilibre. Autrement dit, ils demandent aux banques de fonctionner de façon assez stable. Si cela se réalise, je crois que leurs taux, c'est-à-dire les taux qui nous importent, ne varieront guère.

**M. Hogan:** Une dernière question, monsieur le gouverneur.

Le 10 octobre, le *Globe and Mail* de Toronto, citant le ministre des Finances, rapportait ceci «Déçu, M. Crosbie a dit aux journalistes: les hausses des taux d'intérêt ne semblent plus avoir le même effet qu'il y a 15 ou 20 ans». Il parlait de l'incapacité du gouvernement à freiner les achats massifs à crédit. Êtes-vous d'accord sur ce point avec le ministre des Finances?

**M. Bouey:** Voilà en fait une des choses dont nous discutons, monsieur Hogan, c'est-à-dire le problème du taux réel d'intérêt. Si le taux d'inflation augmente dans les mêmes proportions que les taux d'intérêt—et je crois que c'est le problème des Américains et certainement, dans une certaine mesure, le nôtre—si les taux d'intérêt augmentent mais que les gens se rendent compte que le taux d'inflation augmente dans les mêmes proportions de sorte que le prix des produits et les prix des maisons augmentent aussi, à ce moment-là évidemment, ils



[Text]

It is because the inflation rate is higher now than it was 10 or 15 years ago, and it has been rising, that an increase in nominal interest rates does not seem to have had the same impact as it used to. Certainly when prices were pretty stable and people were accustomed to 5 per cent interest rates, an increase to 7 per cent would come as a great shock to them. But if inflation is rising rapidly, that is quite a different story.

**Mr. Hogan:** If these interest rates have an unusual . . .

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hogan. I am afraid I am going to have to cut you off there as you are way over time.

I am going to thank you, Mr. Hogan, and thank you, Mr. Bouey, and gentlemen, and in accordance with—on a point of order, Mr. Nowlan.

**Mr. Nowlan:** On a point of order. For Monday, when one may have a chance to question the Governor, I was hoping that perhaps his officials could bring some facts and figures on a couple of questions. When, if ever, has our prime rate or interest rate been below that of the United States? And if it ever was, what was it? At that time, what was the level of the dollar and also at that time what was the state of our current account? And also, what was the rate of inflation?

And I want to direct the Governor's mind, Mr. Chairman, directly to the period of 1973-74 when he was also Governor, when from my hazy memory of history, a different approach was taken to the problem than today. That is what I would like to go into Monday whenever I get recognized, and particularly whether there were times other than 1973-74 when those questions might apply.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nowlan.

In accordance with the motion passed earlier this day, the Committee now stands adjourned until 9.30 a.m., October 29, in this room.

[Translation]

seront prêts à payer des taux d'intérêt plus élevés. Il faut vraiment devancer le taux d'inflation.

C'est parce que le taux d'inflation est plus élevé maintenant qu'il y a 10 ou 15 ans, et parce qu'il a continué d'augmenter, qu'une augmentation nominale des taux d'intérêt ne semble pas avoir eu le même effet que par le passé. Il est certain que lorsque les prix étaient plus ou moins stables et que les gens étaient habitués à des taux d'intérêt de 5 p. 100, ils étaient bouleversés par une majoration allant jusqu'à 7 p. 100. Mais si l'inflation augmente rapidement, la situation n'est plus du tout paille.

**M. Hogan:** Si ces taux d'intérêt ont . . .

**Le président:** Merci, monsieur Hogan. Malheureusement, je dois maintenant vous couper la parole étant donné que vous avez dépassé de beaucoup votre temps.

Je vais vous remercier monsieur Hogan, monsieur Bouey, messieurs; et en vertu du . . . M. Nowlan invoque le Règlement.

**M. Nowlan:** J'invoque le Règlement. Lundi, puisque nous aurons peut-être l'occasion d'interroger le gouverneur, ses collaborateurs pourraient-ils nous apporter des chiffres et des faits au sujet de quelques questions. Notre taux préférentiel ou notre taux d'intérêt ont-ils jamais été inférieurs à ceux des États-Unis, et quand? De combien était le taux d'intérêt? Quel était le cours du dollar et, aussi, comment était notre compte courant? Également, quel était le taux d'inflation?

Monsieur le président, je voudrais surtout que le gouverneur pense à la période 1973-1974 lorsqu'il occupait les mêmes fonctions, et lorsque, si je me souviens bien, on s'est attaqué d'une façon différente au même problème que celui qui nous préoccupe aujourd'hui. C'est de ce sujet que je voudrais parler lundi si l'on m'accorde la parole, et je voudrais surtout savoir si ces mêmes questions pourraient s'appliquer à d'autres périodes que celle de 1973-1974.

**Le président:** Merci, monsieur Nowlan.

Conformément à la motion adoptée tout à l'heure, la séance est maintenant levée jusqu'à 9 h 30, le 29 octobre, dans cette même salle.

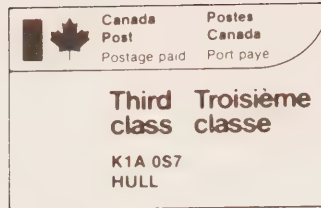












*If undelivered, return COVER ONLY to Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, 45 Sacre-Coeur Boulevard, Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à l'Imprimerie du gouvernement canadien, Approvisionnement et Services Canada, 45, boulevard Sacre-Coeur, Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

---

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Gerald K. Bouey, Governor of the Bank of Canada.

M. Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 3

Monday, October 29, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 3

Le lundi 29 octobre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs

DEPOSITED IN THE LIBRARY OF THE HOUSE OF COMMONS

# Finance, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest rate policy review

CONCERNANT:

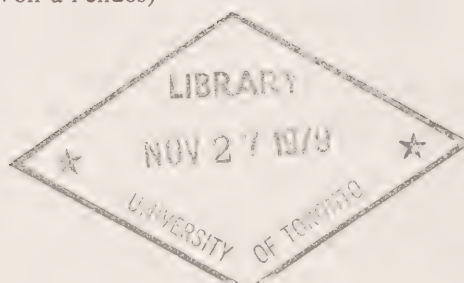
Examen de la politique sur les taux d'intérêts

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy  
Chrétien  
Corbett  
de Jong  
Evans

Gilchrist  
Gray  
Gustafson  
Hamilton (*Qu'Appelle-  
Moose Mountain*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Johnston  
Lambert (*Edmonton West*)  
McDermid  
McRae  
Nicholson (Miss)

Nowlan  
Rae  
Roy (*Beauce*)  
Thacker  
Thomson—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, October 26, 1979:

Miss Nicholson replaced Mr. Lumley

On Monday, October 29, 1979:

Mr. Nickerson replaced Mr. Richardson (*Beaches*)

Mr. Thacker replaced Mr. Ritchie (*York East*)

Mr. Kilgour replaced Mr. Corbett

Mr. Kaplan replaced Miss Nicholson

Mr. Nowlan replaced Mr. Dick

Mr. Corbett replaced Mr. Kilgour

Mr. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) replaced Mr.  
Nickerson

Miss Nicholson replaced Mr. Kaplan

Mr. de Jong replaced Mr. Hogan

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 26 octobre 1979:

M<sup>lle</sup> Nicholson remplace M. Lumley

Le lundi 29 octobre 1979:

M. Nickerson remplace M. Richardson (*Beaches*)

M. Thacker remplace M. Ritchie (*York East*)

M. Kilgour remplace M. Corbett

M. Kaplan remplace M<sup>lle</sup> Nicholson

M. Nowlan remplace M. Dick

M. Corbett remplace M. Kilgour

M. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) remplace M.  
Nickerson

M<sup>lle</sup> Nicholson remplace M. Kaplan

M. de Jong remplace M. Hogan

## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, OCTOBER 29, 1979

(5)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:36 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Axworthy, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Kilgour, Lambert (*Edmonton West*), McDermid, Nickerson, Nowlan, Rae, Roy (*Beauce*), Thacker and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Blais, Darling, de Jong, Dick, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Hargrave, Lumley, Ritchie (*Dauphin*), and Rose.

*Witness:* Mr. Gerald Bouey, Gouverneur, Bank of Canada.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Mr. Bouey answered questions.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. this day.

## AFTERNOON SITTING

(6)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), de Jong, Evans, Gilchrist, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Lambert (*Edmonton West*), McDermid, Miss Nicholson, Messrs. Nowlan, Rae, Roy (*Beauce*), Thacker and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Darling, Dick, Loiselle, Mayer, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York East*) and Wakim.

*Witness:* Gerald K. Bouey, Governor, Bank of Canada.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*)

Mr. Bouey answered questions.

*Agreed.*—That the Committee meet with the Honourable John Crosbie, Minister of Finance at 9:30 o'clock a.m., Tuesday, October 30, 1979.

At 5:40 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Tuesday, October 30, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 29 OCTOBRE 1979

(5)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h 36 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Axworthy, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Kilgour, Lambert (*Edmonton-Ouest*), McDermid, Nickerson, Nowlan, Rae, Roy (*Beauce*), Thacker et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Blais, Darling, de Jong, Dick, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Hargrave, Lumley, Ritchie (*Dauphin*) et Rose.

*Témoin:* M. Gerald Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Bouey répond aux questions.

A 12h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 15h 30.

## SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

(6)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h 35 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), de Jong, Evans, Gilchrist, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), McDermid, M<sup>lle</sup> Nicholson, MM. Nowlan, Rae, Roy (*Beauce*), Thacker et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Darling, Dick, Loiselle, Mayer, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York-Est*) et Wakin.

*Témoin:* M. Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Bouey répond aux questions.

*Il est convenu.*—Que le Comité se réunisse avec la comparution de l'honorable John Crosbie, ministre des Finances, le mardi 30 octobre 1979, à 9h 30.

A 17h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 30 octobre 1979, à 9h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, October 29, 1979

• 0940

[Text]

**The Chairman:** I think we are ready to start now, and if we could ask the gentlemen with the cameras to please vacate, it would help things along.

Gentlemen, I think we have a quorum, but in any event, we are authorized to hear evidence without a quorum provided that one member from the government and one member from the opposition are present. Our order of reference is continuing the meeting from last Thursday to resume consideration of the order of reference relating to the interest rate policy review.

With us again this morning is Mr. Gerald Bouey, Governor of the Bank of Canada, and his several officials. I think we can commence right away, and the first questioner would be Mr. Hamilton.

Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mr. Chairman, I would like to start off by putting forward three main points on which I would like to question the Governor. The first main point is: is the bank's policy of raising interest rates working? Secondly, what is the quantitative comparative harm done to Canada by either interest rates going up or the dollar depreciating? And thirdly, I would like to raise the point of alternative proposals to the use of interest rates to fight inflation.

The first main point, is the bank policy of raising interest rates working? Has the Governor any opinion or evidence that the recent 10 or 11 increases have strengthened the dollar?

**Mr. Gerald Bouey (Governor, Bank of Canada):** Mr. Hamilton, as to the first point, if we had not taken the measure we did think the dollar would have been very much weaker. I do not think you could expect them to strengthen the dollar when American interest rates have risen by every bit as much. So the most we can achieve in a period like that is to keep the Canadian dollar from falling more, when you are talking about interest. And if our interest rates had been several points below those in the United States, the Canadian dollar would have plunged down.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** But you do not have any evidence to this of a quantitative nature.

**Mr. Bouey:** I have got the same kind of evidence that tells me that water will not run uphill.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** But the point is that you can measure whether water does run uphill by measurements. There are hills in Canada where water apparently runs uphill. That is purely from a logical point of view, what you eyes tell you, but when you actually measure it, you know it is running downhill.

The point I am trying to get at here is very simple, that we have no quantitative evidence before us that the policy of raising interest rates is working. Now, have you any evidence as...

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le lundi 29 octobre 1979

[Translation]

**Le président:** Nous pourrions commencer dès que les photographes auront évacué la salle.

Messieurs, je pense que nous avons le quorum. De toute façon, même si nous ne l'avons pas, nous pouvons entendre des témoignages dans la mesure où, et le gouvernement, et l'opposition, sont représentés. Nous reprenons le même mandat que jeudi dernier, à savoir l'examen de la politique sur les taux d'intérêt.

Nous accueillons de nouveau M. Gérald Bouey, Gouverneur de la Banque du Canada, qui est accompagné de plusieurs fonctionnaires. Nous pouvons donc commencer et c'est M. Hamilton qui posera la première question.

M. Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Monsieur le président, en commençant, j'aimerais poser au gouverneur une question à trois volets. Premièrement, la politique adoptée par la banque en ce qui a trait au taux d'intérêt donne-t-elle des résultats? Deuxièmement, a-t-on chiffré les effets nocifs d'un relèvement des taux d'intérêt par rapport à ceux d'une dépréciation du dollar? Troisièmement, j'aimerais que nous discutions de la possibilité de recourir à des mécanismes autres que les taux d'intérêt pour lutter contre l'inflation.

La question primordiale est la suivante: la banque obtient-elle les résultats escomptés en relevant les taux d'intérêt? Le gouverneur estime-t-il que les 10 ou 11 dernières augmentations ont contribué à consolider le dollar? En a-t-il la preuve?

**M. Gérald Bouey (Gouverneur, Banque du Canada):** Monsieur Hamilton, nous ne doutons pas que, sans les mesures prises, le dollar eût été beaucoup plus faible. On ne peut s'attendre à une consolidation de notre dollar quand les Américains ne cessent d'augmenter leurs taux d'intérêt. Dans ces circonstances, il ne nous reste qu'à empêcher le dollar canadien de descendre davantage, en agissant sur les taux d'intérêt. Si nos taux d'intérêt avaient été bien inférieurs à ceux des Américains, le dollar canadien aurait dégringolé.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mais avez-vous des chiffres à l'appui de ce que vous avancez?

**M. Bouey:** Tout ce que je puis vous dire, c'est que l'on ne peut pas renverser le courant d'un cours d'eau.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** On peut certainement mesurer le débit ascendant d'un cours d'eau. Du reste, il existe au Canada des cours d'eau dont le courant paraît contraire à la pente. Ce n'est qu'une illusion d'optique et, à y regarder de plus près, on constate que le courant suit la pente.

Tout ce que j'essaie de montrer ici c'est que nous ne pouvons, avec des chiffres à l'appui, conclure que la politique de relèvement des taux d'intérêt est fructueuse. Avez-vous des preuves que...

[Texte]

• 0945

**Mr. Bouey:** One bit of quantitative evidence is the level of the Canadian dollar. It is working in that respect. The Canadian dollar has not been falling. It has fallen a little. It is lower than it was the end of last month, but it has not plunged down. That is one way of indicating that our interest rates have accomplished something on the foreign exchange side.

It is also the case that our expansion of money and credit would have been a good deal higher without the increase in interest rates.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I still come back to my main point. The only answer you have for us as a committee is that the actions of raising interest rates in the United States and raising interest rates in Canada is that the dollar has not fallen more. But I am simply pointing out that if you look at the charts of the interest rate changes in both the United States and Canada compared to the effective value of the dollar you can assume, as you said in your October statement a year ago, that it was not having the results that you expected. Therefore I think we can conclude here that the interest rates are not the only factor that has a bearing on the value of our dollar.

**Mr. Bouey:** That is quite right. It is absolutely right, and among the other and more important factors is the level of interest rate in the United States.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** If we were sure that interest rates are not the only thing, if in fact we get again on the third point, the alternative proposals, have you any evidence that the raising of interest rates has reduced the inflation rate in Canada?

**Mr. Bouey:** I think our monetary policy which is tied in with it has. We have been following a monetary policy for a number of years, as you know, of trying to gradually bring down the rate of monetary expansion. That has required higher interest rates than otherwise would have been necessary, and I think the evidence is there to show that it has worked, perhaps not as much as I would like to have seen, but it certainly has worked.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Sir, on this point, on the inflation rate, by using interest rates, I think I can assess what you just said is that most of the check in the inflation rate is due to the money supply under your policy of restraint, rather than the interest rates.

**Mr. Bouey:** The interest rates and the money supply have to go together. It is not possible for us to control the money supply without affecting interest rates, so we have to look at the two together.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** That is very true, but the point I am trying to make here, I think is equally obvious, namely that since we do not have any quantitative evidence of what the impact of interest rates is having on it, and that the only evidence we have is that it has been checked a little bit through your use of the monetary policy of issuing money, I am trying to come to a point for the Committee to make a judgment as to the value of the interest rate as a technique.

I think we can leave that point now because there is no more we can add to it at the present with the information in front of us.

[Traduction]

**M. Bouey:** La valeur du dollar en est une. Voilà un des effets, le dollar canadien n'a pas tombé. Il a régressé un peu par rapport à la fin du mois dernier, mais il n'a pas dégringolé. C'est une façon de montrer que nos taux d'intérêt ont eu un effet sur le marché des changes.

Sans la majoration de nos taux d'intérêt l'expansion de notre masse monétaire aurait été beaucoup plus importante.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** J'en reviens à ma question principale. La seule justification que vous nous ayez donnée de l'augmentation des taux d'intérêt au Canada et aux États-Unis, c'est le ralentissement de la chute du dollar. Je vous signale simplement que si l'on étudie les variations des taux d'intérêt au Canada et aux États-Unis par rapport à la valeur réelle du dollar, on n'obtient pas les résultats que vous escomptiez dans votre déclaration d'octobre dernier. Alors je pense que nous pouvons conclure que les taux d'intérêt ne sont pas l'unique facteur affectant la valeur de notre dollar.

**M. Bouey:** En effet. Il y a, entre autres facteurs importants, le niveau des taux d'intérêt des États-Unis.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Revenons au troisième point, si nous sommes convaincus que les taux d'intérêt ne sont pas l'unique facteur, avez-vous une preuve quelconque qu'ils ont réussi à freiner le taux d'inflation chez nous?

**M. Bouey:** Je pense que notre politique monétaire qui y est liée en est une. Vous savez que depuis des années notre politique monétaire a été de freiner graduellement l'expansion de notre masse monétaire. C'est ce qui a nécessité des taux d'intérêt plus élevés qu'à l'ordinaire. A mon avis la preuve est faite que cela a fonctionné, peut-être pas autant que je l'aurais voulu, mais cela a certainement marché.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Alors, en me basant sur ce que vous venez de nous dire au sujet du taux d'inflation, je peux donc déduire que son contrôle est dû davantage à votre politique de contrôle de la masse monétaire plutôt qu'au taux d'intérêt.

**M. Bouey:** Les taux d'intérêt et la masse monétaire vont de pair. Il nous est impossible de contrôler la masse monétaire sans toucher aux taux d'intérêt, alors nous devons étudier les deux ensemble.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** C'est évident, mais ce que j'essaie d'expliquer l'est aussi. Puisque nous n'avons aucun chiffre nous prouvant l'impact des taux d'intérêt sur l'inflation et que la seule que nous puissions alléguer, c'est un certain contrôle de la masse monétaire, et j'essaie d'amener le comité à porter un jugement sur la valeur de cette technique de majoration des taux d'intérêt.

Je pense que nous pouvons laisser la question de côté pour l'instant puisque l'information que nous avons ne nous permet pas d'approfondir davantage.



[Text]

**Mr. Bouey:** Perhaps I could just add one thing, Mr. Hamilton, and that is I do not think there is any dispute about the fact that if one does not control the money supply, if one lets it grow at whatever rate it will, inflation will be more serious. Now it is always difficult to compare what has happened with what would have happened otherwise, I grant you that, but I do not think you would have much trouble getting pretty much a consensus that if you let the money supply grow too fast, you would get more and more inflation. If you do not do that, at a time like this interest rates are going to rise.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Yes, I happen to agree with you very strongly on that point, that if the policy of controlling the money supply had not been taken by the bank two or three years ago we would be in much worse shape, and I was going to come down later on in my alternatives to the strengthening of that type of your policy, because I think that is working. There is evidence we can see that some effect.

I am trying to make clear here for the purpose of the Committee's information that I do not think interest rates are achieving the results that the theory would expect to achieve. Now there is a small question, still on this question of interest rates policy working. Have you any evidence that the raising of the interest rates has stopped borrowing in the last two years?

**Mr. Bouey:** Well, one never really expects it to stop borrowing; I do not expect you really mean that. All we can really expect is that it has an effect at the margin, that some people will decide that they will not borrow, or they will not borrow as much, because the cost has become higher and they would have anticipated much, because the cost is becoming higher than they would have anticipated.

• 0950

The amount of bank lending and other borrowing has been very strong. There are lots of other factors that affect it. I think the price system works here as it does anywhere else. When people find that anything costs them more than they had expected or were accustomed to, the tendency is to use less of it. The whole price system that we have in an economy like this operates on that principle. I do not see why one would exclude it from money.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** The point I am trying to make, looking at the evidence, is that in the raised interest rates of the last two or three years, not only has the gross amount of borrowing increased in both the United States and Canada, but also the real rate of borrowing has increased if we go back to constant dollars. The percentage is much less, of course, in constant dollars. So I would say to the ordinary layman who sits around this table that when you follow a policy of interest rate increases, you check borrowing in the margin. But in effect when you look at the thing quantitatively, it is not succeeding in checking it or holding it. It is still rising.

Obviously there is going to be a point where they will stop, and I think you may have reached that in the last two or three weeks. But the fact remains that on this point there is a bank

[Translation]

**M. Bouey:** J'ajouterais simplement une chose monsieur Hamilton: je pense que tous reconnaissent que l'inflation serait beaucoup plus grave si l'on ne contrôlait pas la masse monétaire, si on la laissait croître au hasard. Je reconnais qu'il est toujours difficile de comparer ce qui s'est passé à ce qui serait arrivé autrement, mais je ne pense pas qu'il soit difficile d'obtenir un consensus sur le fait que l'inflation s'aggraverait si on permet un accroissement trop rapide de la masse monétaire. Si on ne le faisait pas dans une situation comme celle-ci, il y aurait une majoration des taux d'intérêt.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Oui, je suis tout à fait d'accord avec vous là-dessus, nous serions dans une situation bien plus grave si la banque n'avait pas décidé de contrôler la masse monétaire il y a deux ou trois ans. Un peu plus tard j'allais vous parler d'autres manières de renforcer ce genre de politique, parce que à mon avis elle est efficace. Nous pouvons en constater certains effets.

J'essaie d'expliquer clairement, pour le comité, qu'à mon avis les taux d'intérêt n'obtiennent pas les résultats escomptés. J'ai encore une petite question sur le problème de l'efficacité de cette politique des taux d'intérêt. Avez-vous une preuve quelconque que la majoration des taux d'intérêt a freiné les emprunts au cours des deux dernières années?

**M. Bouey:** Ma foi, on ne s'attend vraiment pas à ce que cela arrête les emprunts; je ne pense pas que c'est vraiment ce que vous voulez dire. En réalité, tout ce que nous pouvons espérer, c'est un effet marginal, c'est que certaines personnes décideront de ne pas emprunter ou d'emprunter moins, parce que cela coûte plus cher que prévu.

Le montant des prêts bancaires et des emprunts a été très important. Il y a toutes sortes d'autres facteurs qui le modifient. Je crois que, dans notre cas, le système d'établissement des prix s'établit comme dans tous les autres domaines, c'est-à-dire que, lorsque les gens s'aperçoivent qu'il leur en coûte plus cher que prévu, ils ont tendance à réduire leur demande en ce sens. Tout le système d'établissement des prix dans notre économie fonctionne à partir de ce principe, aussi, je ne vois pas comment on pourrait en exclure le domaine monétaire.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Ce que j'essaie de montrer, d'après ce qui s'est produit, c'est que l'augmentation des taux d'intérêt des deux ou trois dernières années, n'a pas empêché le montant des emprunts de s'accroître ni au Canada ni aux États-Unis et n'a pas empêché le taux réel d'emprunts en dollars constants d'augmenter bien que ce pourcentage soit naturellement beaucoup moins élevé. Je dirais donc aux profanes qui siègent ici que, lorsque votre politique est d'accroître les taux d'intérêt, vous enrayer les emprunts dans les limites de cette marge; mais, du point de vue quantitatif, vous ne réussissez pas à arrêter ni à enrayer cette augmentation.

Il n'y a pas de doute que viendra un moment où l'emprunteur s'arrêtera et il se peut qu'on l'ait atteint au cours des deux ou trois dernières semaines. Il n'en reste pas moins qu'à partir

[Texte]

policy of raising interest rates working. I would think on the basis of your answers to me and the information we have on the figures, we have to assume that it is very dubious if it is working.

**Mr. Bouey:** I think all I can say in response to that is that I am certain if we had not followed this policy, the situation would have been very much worse. If interest rates had been very much lower at a time like this, the bonds would have been much heavier, the exchange rate would have been much lower, the inflation rate would have been much higher. My problem is to try to prove what would have happened, and that is not easy. But I do not think there is really any doubt about these things among the people who follow them closely.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I think we are in a position where there is no answer to what is happening here. In your opinion, you believe if we had not raised the interest rates, inflation would have risen faster and the dollar would have got lower.

**Mr. Bouey:** Yes, sir.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** And I am simply saying that the evidence is not there to support that view.

On the next major point I want to open up, what is the quantity of comparative harm done to Canada by using the interest rate technique of fighting inflation? On this I want to get your opinion. If you took a quantitative approach, you have interest rates rise 1 per cent, you would have to start on the basis of what is the total amount of money out on fixed contracts, that is, your longer range amount. Have you any idea of the amount of money that falls into this category in Canada? Is it \$100 billion, \$150 billion, or \$200 billion or \$250 billion?

**Mr. Bouey:** I do not have any numbers in my head but we do have some idea, yes.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Would it be fair to say that it would not be far from \$200 billion on this type of contract?

**Mr. Bouey:** I would not want to guess at it.

**The Chairman:** Mr. Hamilton, I am afraid that is your time.

Is there a response to Mr. Hamilton's last question?

**Mr. Bouey:** I am not quite sure it is fair for me to give a response when he has not had a chance to finish his point. But I guess what I would say is that if he follows our statement, particularly on page seven where we indicate what would have happened if we did not pay attention to keeping a reasonable relation with the United States, what we say there is that the Canadian dollar would have fallen and there would be more inflation resulting from that. At some point a short-term capital inflow might have checked it, but in view of our capacity limitations and the time it takes to increase exports and limit imports, in fact even there you still would have had about the same size of current account deficit to finance. You still would have had to get the money in or the spiral would have continued. So what I am saying is that on the one hand

[Traduction]

de vos réponses et des renseignements chiffrés que nous avons, il nous faut conclure qu'il est fort douteux que cette politique bancaire d'accroissement des taux d'intérêt soit efficace.

**M. Bouey:** Tout ce que je peux dire, c'est que je suis sûr que, si nous n'avions pas suivi cette politique, la situation aurait été beaucoup plus mauvaise. Si les taux d'intérêt, dans les circonstances actuelles, restés moins élevés, la charge des obligations aurait été plus lourde, le taux de change, moins élevé et le taux d'inflation, plus élevé. Il m'est naturellement difficile d'en apporter la preuve, mais je crois qu'il est évident, pour ceux qui suivent la situation de près, que tel aurait été le cas.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je crois que nous ne pouvons pas nous prononcer devant ce qui se produit actuellement. Vous pensez réellement que si nous n'avions pas fait monter les taux d'intérêt, l'inflation aurait été plus rapide et que le dollar aurait perdu de sa valeur?

**M. Bouey:** Oui.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je dis simplement que nous n'en avons pas la preuve.

Ensuite, la question importante est de chiffrer les effets nocifs de l'utilisation du relèvement des taux d'intérêt dans la lutte contre l'inflation. J'aimerais savoir quel serait, dans le cas d'une augmentation de 1 p. 100 des taux d'intérêt, le montant total d'argent que cela représente dans des contrats sur prix fixe, c'est-à-dire à longue échéance? S'agit-il de \$100 millions, \$150 millions, de \$200 ou \$250 milliards de dollars?

**M. Bouey:** Je n'ai pas de chiffre en tête, mais j'ai une idée de leur importance.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Serait-il honnête de dire que c'est de l'ordre de \$200 milliards pour ce genre de contrat?

**M. Bouey:** Je ne voudrais pas m'avancer.

**Le président:** Monsieur Hamilton, je crains que votre temps ne soit terminé.

Voulez-vous répondre à la dernière question de M. Hamilton?

**M. Bouey:** Je ne suis pas sûr qu'il soit honnête de donner une réponse à M. Hamilton avant qu'il ait eu le temps de terminer de poser sa question. Je suppose que je puis le renvoyer particulièrement à la page 7 de notre déclaration où nous indiquons que si nous n'avions pas suivi dans une certaine mesure les États-Unis, le dollar canadien serait tombé et nous aurions subi une inflation plus prononcée. Il est possible qu'à un moment donné il se serait produit des entrées de capital à court terme qui auraient enrayé cette inflation, mais, vu notre capacité limitée et le temps qu'il nous faut pour accroître les exportations et réduire les importations, nous nous serions retrouvés avec à peu près le même déficit de compte courant à financer. Vous auriez toujours dû trouver cet argent, ou l'inflation se serait perpétuée. Donc le choix était pour nous ou



## [Text]

we have had higher interest rates. On the other hand we would have had this other damage and we would not have been able to escape the interest rates either.

I think that is all you need to know to make a decision along lines we have made the decisions. When the car is heading for the ditch, you do not have to know exactly how deep the ditch is before you avoid it.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I wonder, Mr. Chairman, if the Governor would ask his staff for a future meeting because I would like to explore this point on a quantitative basis, if he could find out the amount of money there is in this type of contractual arrangement which is affected by these interest rate changes, what the rough amount is. We are not talking in terms of the nearest \$10 billion. It is just roughly the amount so we can compare it to the harm to Canada done under the dollar depreciating, on which we can get more precise evidence.

• 0955

**The Chairman:** Do you understand the request, Mr. Bouey?

**Mr. Bouey:** We can provide some figures, Mr. Hamilton, on total debt; whether we can do exactly the breakdown between that which is on a fixed basis, that which is on a fluctuating basis, and so on, that is rather difficult. We will see what we can do. But to compare it as to the harm that would have been done with a devaluation of the dollar, the point I have just tried to make is that, who knows how far down it would have gone? That has been the difficulty. I have no way of telling that. It becomes serious once people really get frightened about it and see that the authorities are not determined to do anything about it at all. You recall that about three years ago in Britain, when sterling was about \$2, and it began to look as if the authorities there were not going to succeed in protecting the exchange rate, it fell to \$1.55 before it was gradually turned around. No one could have predicted that, but certainly no one would have wanted it to happen.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hamilton. Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to start off with a statement I read—and this applies to the Federal . . .

**The Chairman:** Just a minute, Mr. Ritchie. We are a little hard of hearing up here, the acoustics are bad in this room.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** The electronic deal is not too good either. Do you hear anything?

**Mr. Bouey:** You are coming through loud and clear.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** This is a statement about the U.S. bank rate. It says:

Thus, we have 14.5 per cent. So, in truth, the Fed does not control the interest rate, it merely reacts to conditions and puts the rubber stamp on the interest rate. That has to be, but it tells us we are near the breaking point.

In essence, what he is saying is, you are setting the bank rate, really you are setting what you think is the true rate of

## [Translation]

l'augmentation des taux d'intérêt ou l'autre calamité et nous nous serions quand même retrouvé avec des taux d'intérêt croissants.

Je crois que c'est là la raison pour laquelle nous avons pris cette décision. Lorsque l'auto prend la direction du fossé, il n'est pas nécessaire de savoir quelle en est la profondeur.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je me demande, monsieur le président, si le Gouverneur est prêt à demander à son personnel de revenir ici pour une autre séance, car j'aimerais bien approfondir cette question avec des chiffres à l'appui. Peut-être que monsieur le Gouverneur pourrait alors nous faire savoir quel est le montant touché par ces modifications de taux d'intérêt, dans le cas de ces arrangements contractuels. Nous ne cherchons pas à obtenir quelque chose à \$10 milliards près. Nous aimerions savoir, en gros, quel en est le montant afin de pouvoir le comparer avec les dommages causés au Canada par la dépréciation du dollar, sur laquelle nous pourrions obtenir des renseignements plus précis.

**Le président:** Est-ce que vous comprenez, monsieur Bouey, ce qu'on vous demande?

**M. Bouey:** Nous avons des chiffres, monsieur Hamilton, sur le montant global de la dette; mais il serait difficile de faire la distinction entre la partie fixe et la partie qui fluctue. On verra ce qu'on peut faire. Quant aux effets négatifs de la dévaluation du dollar, j'ai voulu montrer qu'on n'aurait pas pu prévoir à quel niveau il serait tombé. Voilà la difficulté. Moi, je ne peux pas prévoir. Cela devient un problème à partir du moment où les gens commencent à avoir peur et s'aperçoivent que les responsables n'ont pas l'intention de faire quoi que ce soit. Vous vous souviendrez qu'il y a trois ans environ, en Grande-Bretagne, lorsque la livre valait \$2 et il était peu probable que les autorités réussissent à la protéger, elle est tombée à \$1.55 avant de remonter. Personne n'aurait pu prévoir cette chute et il est certain que personne ne la souhaitait.

**Le président:** Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci, monsieur le président. Je voudrais commencer par une déclaration que j'ai lue—et qui porte sur le Federal . . .

**Le président:** Attendez, monsieur Ritchie. Nous n'entendons pas très bien aujourd'hui, l'acoustique est mauvaise.

**M. Ritchie (Dauphin):** Les écouteurs ne fonctionnent pas très bien non plus. Entendez-vous?

**M. Bouey:** Je vous entends très bien.

**M. Ritchie (Dauphin):** Il s'agit d'une déclaration sur le taux d'escompte aux États-Unis. Je cite:

Il est donc de 14.5 p. 100. De sorte que la Fed ne contrôle pas réellement le taux d'intérêt; elle ne fait que suivre la conjoncture et sanctionner celui-ci. Ceci est nécessaire, mais c'est aussi un signe qu'on est près du point où tout s'effondre.

C'est donc vous qui fixez les taux d'intérêt, mais ce que vous faites vraiment, c'est de déterminer le taux d'intérêt réel. Vous

[Texte]

interest. That is, you cannot be very far off the actual true rate of interest or interest would not pay attention to you.

**Mr. Bouey:** I do not know exactly what you mean by the true rate of interest. You do not have to worry about market rates of interest. If our bank rate is too low in relation to market interest rates, then, of course, the market will want to get as much money from it as they can, either by borrowing or selling securities to us. To keep the rate that low we will have to respond by trying to protect it, buying whatever volume of securities is necessary to do that. If the market has temporarily misjudged the situation, it may be worth while doing that and we have done it at times. But, by and large, the market is very often right about such things.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes. Now, because we are tied in with the U.S., perhaps you could shed some light on what is happening down there. As I understand it the Federal Reserve announced the sharp rise in the discount rate and, secondly, that 8 per cent of any dollars from the Eurodollars was not to be loaned. This Eurodollar, at \$600 billion, seems to have a big place in the management of the American money market. Will that affect us, except indirectly through the U.S.?

**Mr. Bouey:** I think the effect is mainly indirect.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** And is it a big problem to them, in your opinion?

**Mr. Bouey:** We do have a situation where the U.S. dollars is an international currency and it is used by banks outside the United States. It is used in Europe to a very great extent; people get deposits in U.S. dollars and they lend in U.S. dollars and they are not subject to reserve requirements there, whereas American banks doing business in the United States are. That tends to constitute something of a problem for them. They do change the reserve requirements against the deposits that come to their banks from the Eurodollar market through their branches. They have done that more than once, and that is a technique to make that kind of money more expensive for the banks. But, of course, it does mean that the banks will pass that on, and the end result is somewhat higher lending rates in the United States.

• 1000

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Well, in your opinion do these huge Eurodollar holdings of \$600 billion represent a serious problem to the Western monetary system?

**Mr. Bouey:** No, that is not my view. I think it does create some problems. There is a problem, I think, for the U.S. authorities who see the Eurobanks operating under more favourable conditions than their own banks, but I do not think that upsets the system to an impossible extent. It means that since the Eurobanks can raise money a little more cheaply with their interest rates, they may be able to lend a little more cheaply, but what we are talking about is really just a fraction of 1 per cent.

[Traduction]

ne pouvez pas vous écarter beaucoup du taux réel, ou le marché ne vous suivra pas.

**M. Bouey:** Je ne comprends pas ce que vous entendez par «taux d'intérêt réel». Il faut qu'on tienne compte du taux d'intérêt du marché. Si le taux d'escompte de la Banque est trop bas par rapport au taux d'intérêt du marché, le marché essaiera d'en profiter, soit en faisant des emprunts, soit en nous vendant des obligations. Pour maintenir le taux d'escompte à un niveau si bas, il faudrait le protéger en achetant les obligations nécessaires. Si le marché errait dans son jugement, il serait bon d'acheter des obligations; comme nous l'avons fait par le passé. Mais il est rare que le marché se trompe.

**M. Ritchie (Dauphin):** Oui. Maintenant, étant donné que nous suivons les Américains, vous pouvez peut-être nous éclairer sur la situation là-bas. J'ai cru comprendre que la Federal Reserve a annoncé une augmentation importante du taux d'escompte; elle a également annoncé que 8 p. 100 des dollars provenant des eurodollars ne pourront être prêtés. Les eurodollars, avec un montant de 600 milliards, semblent jouer un rôle important dans la gestion du marché financier américain. Cela touchera-t-il le Canada, autrement que par l'intermédiaire des États-Unis?

**M. Bouey:** Je crois que l'effet sera plutôt indirect.

**M. Ritchie (Dauphin):** Est-ce un gros problème aux États-Unis, à votre avis?

**M. Bouey:** Le dollar américain est toujours la monnaie internationale: il est utilisé par des banques à l'extérieur des États-Unis. Il est très utilisé en Europe; les gens déposent des dollars américains dans les banques et prêtent des dollars américains, sans devoir respecter les exigences de réserve imposées aux banques américaines qui font affaire aux États-Unis. Cela pose un problème à celles-ci. Mais l'exigence de réserve est modifiée pour tenir compte des dépôts dans les banques américaines provenant du marché des eurodollars par l'intermédiaire de leurs succursales. Ils ont fait cela plus d'une fois: Il s'agit d'une technique augmentant le prix de l'argent accordé aux banques. Cela signifie, toutefois, que ces institutions transmettront les coûts, ce qui fait qu'aux États-Unis, on se retrouve avec des taux d'intérêt plus élevés sur les prêts.

**M. Ritchie (Dauphin):** A votre avis, ces immenses avoirs d'environ 600 milliards en eurodollars constituent-ils un problème sérieux pour le système monétaire occidental?

**M. Bouey:** Non, je ne le crois pas. Même si cela crée des problèmes certains. Par exemple, les autorités américaines se heurtent à une difficulté lorsqu'elles se rendent compte que les banques européennes fonctionnent dans des conditions plus favorables que leurs propres banques, mais je ne crois pas que cela dérègle très sérieusement le système. Cela signifie, qu'étant donné que les banques européennes peuvent obtenir de l'argent à des taux d'intérêt un peu plus favorables, elles sont en mesure d'accorder des prêts à des taux légèrement inférieurs, mais inférieurs de seulement une fraction d'un pour cent.



[Text]

It there has been a problem about too much credit in the world, it is either that the credit risk is not assessed well enough or that interest rates have usually been too low and people have been able to borrow too much money for that reason. I think, by and large, I would say that the second point is much more important than the first.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Now, the suggestion is that the federal reserve will no longer concern itself with trying to manipulate interest rates, which has been traditional, but will concentrate on controlling the growth of money. Do you see this as their means of doing this at the moment and what effect does it have on Canada or your operation?

**Mr. Bouey:** I think it may cause, for a while anyway, their short-term interest rates to be a little more volatile than they were before. I am not sure of that. I do not think we have had enough time to see.

Central banks can operate in either of two ways or a combination. You can restrict the amount of reserves to the banking system in order to control the supply of money, and if you do that and the demand remains high, interest rates will rise. Alternatively, you can sometimes take the lead in pushing interest rates up, and that will slow down the growth of money and credit. Or you may do a combination of both. Interest rates frequently will rise in the market between bank-rate changes, and then, at a certain stage, we raise the bank rate.

I do not see why what they are doing should create any great problem for us unless it becomes very volatile indeed. It would be pretty awkward for us if their prime rate went up to 16 per cent one week and down to 14 per cent the next. That, obviously, would be very difficult. But the federal reserve has already asked their banks to look more at the average performance of short-term rates in setting their prime rate rather than to respond to every little jiggle.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, there has been some suggestion that some of the problems in the U.S. were short-term and a misreading of the situation. There has been a suggestion that at the very time when Mr. Miller was proclaiming a clampdown on monetary growth the money supply itself exploded, and that Mr. Blumenthal had passed the wry comment that his tenure depended on the level of his popularity, and had suggested about six months ago that the money supply was expanding and inflation was skyrocketing. It would appear that the U.S., by failing to keep its money supply down six months or so ago, added to the present sort of burst of inflation which they have moved to curtail. Have you any comment on that? In other words, has the money supply and the interest rate got out of whack with them which made somewhat temporary situation?

**Mr. Bouey:** Mr. Chairman, they have had rather serious problems with their money supply numbers because of institu-

[Translation]

Si la question du crédit a créé certaines difficultés dans le monde, c'est soit parce que le risque au crédit n'est pas bien évalué, soit parce que le taux d'intérêt était trop faible et que certains ont pu emprunter trop d'argent pour cette raison même. D'après moi, ce dernier fait est, en général, bien plus important que le premier.

**M. Ritchie (Dauphin):** On semble croire que la réserve fédérale ne se souciera plus d'agir sur les taux d'intérêt comme elle le faisait traditionnellement, mais qu'elle tentera plutôt de contrôler la croissance de la masse monétaire. Estimez-vous que cette mesure correspond à cette intention, et quelles répercussions peut-elle avoir sur le Canada et sur le fonctionnement de votre institution?

**M. Bouey:** Je crois que pendant un certain temps, cela pourra entraîner une instabilité plus marquée des taux d'intérêt à court terme. Je n'en suis toutefois pas certain, j'estime que nous n'avons pas assez de recul pour en juger.

Les banques centrales peuvent fonctionner selon deux systèmes ou selon un système combiné. On peut limiter les réserves affectées au système bancaire afin de contrôler la masse monétaire, dans ce cas, et si la demande demeure élevée, les taux d'intérêt monteront. Par ailleurs, il est parfois possible de prendre les devants pour ce qui est de hausser les taux d'intérêt, ce qui aura pour effet de ralentir la croissance de la masse monétaire et du crédit. Enfin, on peut combiner les deux mesures. Il arrive fréquemment que les taux d'intérêt soient à la hausse sur le marché avant que les taux de la banque n'aient été majorés.

Je ne vois pas comment les mesures prises à l'heure actuelle peuvent nous créer de grandes difficultés, à moins que les taux d'intérêt ne deviennent très instables. Par exemple, nous nous trouverions dans une situation assez incommode si leur taux d'escompte montait à 16 p. 100 une semaine et descendait à 14 p. 100 la semaine suivante. Bien entendu, cela nous créerait de graves ennuis. Toutefois, les services de la réserve fédérale ont déjà enjoint leurs banques d'examiner d'avantage le rendement des taux d'intérêt à court terme lorsqu'il s'agit d'établir leur taux d'escompte plutôt que de réagir à chaque petite secousse.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, on a fait valoir que certains des problèmes rencontrés aux États-Unis sont à court terme et résultent d'une erreur d'interprétation de la situation. Ainsi, on affirme qu'au moment même où M. Miller annonçait une halte de la croissance de la masse monétaire, cette même masse croissait de façon dramatique, alors que M. Blumenthal avait, avec une certaine gêne, déclaré que son mandat dépendait de sa popularité et, six mois auparavant, avait estimé que la masse monétaire augmentait et que l'inflation partait en flèche. Or, il semble que les États-Unis en se montrant incapables de freiner la croissance de leur masse monétaire il y a six mois, ont contribué à l'actuelle poussée inflationniste qu'ils tentent maintenant d'endiguer. Avez-vous des observations à faire là-dessus? En d'autres termes, la masse monétaire et les taux d'intérêt sont-ils devenus incontrôlables pour les Américains, ce qui aurait créé une situation exceptionnelle?

**M. Bouey:** Monsieur le président, les Américains ont eu de sérieuses difficultés pour chiffrer exactement leur masse moné-

[Texte]

tional changes within the banking system which caused people to switch from one kind of deposit to another. So it has made it very difficult for them to read their money supply numbers. And no central bank relies entirely on its money supply now; it has to watch the whole economy. If you look back now, I think one can say, albeit with the benefit of hindsight, that inflation had gone too far in the United States and it would have been better if the federal reserve had tightened up earlier, if the money supplies had grown at a slower rate and their interest rates had risen earlier. Perhaps if that had happened they would not have had to have risen so high.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Assuming oil prices and so on remain stable, which they do not seem to be if you read the newspapers which talk about \$50 a barrel spot oil, do you foresee the Americans getting their monetary house in order with the present moves they have made?

**Mr. Bouey:** Yes, I would judge that they have a very good chance of doing that, they are certainly trying very hard, and I think most people would predict that their rate of inflation will come down. That is the way the system has worked before. I do not see why it should not work that way again.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Well, in the Canadian case are we in the same position, that is, the move towards interest to control inflation interest rates and the creation of the money supply? With the Americans, the implication that I have read is that they are leaning towards controlling the creation of money supplies rather than interest rates. How does that affect your operation, would you say? Are you doing the same thing or are you still relying more on the interest side?

**Mr. Bouey:** We do have money supply targets and we pay a good deal of attention to them. I think it is easy to exaggerate these differences. If the money supply follows a certain trend, we sort of follow with interest rates; they will have to go where they will. On the other hand, if you make judgments about interest rates every so often you can steer the money supply in that way. So I do not think there is a great deal in the difference between the two methods except that what I think the federal reserve has done now is to adopt a system that does create somewhat more uncertainty in the short run and they seem to feel that would be to their advantage.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Ritchie, that is your time. Thank you very much.

Just before I recognize Mr. Lumley, I perhaps should explain that I am still working on the names that I had last Thursday and those next on the government side would be Mr. Nowlan, Mr. Gustafson, and Mr. Corbett left over, and then I have the names from this morning of those of you who talked to me.

Mr. Lumley.

**Mr. Lumley:** Mr. Chairman, I appreciate the opportunity we have in having Governor Bouey with us this morning for those of us who did not have a chance to get on on Thursday.

[Traduction]

taire, à cause de certaines modifications apportées à leur système bancaire, car à la suite de ces modifications, certaines personnes ont transféré leurs dépôts d'une forme de compte à une autre. Il leur a donc été très difficile d'estimer quelle était vraiment leur masse monétaire. Aucune banque centrale ne s'appuie entièrement aujourd'hui sur la gestion de la masse monétaire; les banques suivent de près l'évolution de l'économie dans son ensemble. On peut maintenant dire, en rétrospective, que les Américains ont laissé l'inflation aller trop loin et qu'il aurait été préférable que la réserve fédérale effectue ce resserrement plus tôt, ralentisse le taux de croissance de la masse monétaire et relève les taux d'intérêt. Peut-être qu'on aurait pu ainsi limiter cette hausse.

**M. Ritchie (Dauphin):** Si on accepte que les prix du pétrole et des autres produits demeureront stables, ce qui ne semble pas probable, selon les journaux, qui parlent de \$50 le baril pour le pétrole disponible, croyez-vous que les Américains réussiront à stabiliser la situation monétaire chez eux grâce aux mesures qu'ils viennent d'adopter?

**M. Bouey:** Oui, je pense qu'ils ont de bonnes chances d'y arriver, en tout cas ils font des efforts considérables en ce sens et la plupart des observateurs s'attendent à ce que le taux d'inflation baisse aux États-Unis. Si cela a bien marché auparavant, je ne vois pas pourquoi il en irait autrement aujourd'hui.

**M. Ritchie (Dauphin):** Selon vous, la situation est-elle la même au Canada, en ce qui concerne l'utilisation des taux d'intérêt pour freiner l'inflation et la manipulation de la masse monétaire? D'après ce que j'ai lu, les Américains semblent vouloir agir sur la création de la masse monétaire plutôt que sur les taux d'intérêt. Votre point de vue en est-il modifié? Allez-vous suivre leur exemple ou continuerez-vous plutôt d'agir sur les taux d'intérêt?

**M. Bouey:** Nous avons établi des cibles pour la masse monétaire et nous y accordons beaucoup d'importance. On exagère facilement ces différences. Lorsque nous observons une certaine évolution de la masse monétaire, nous ajustons les taux d'intérêt en conséquence; ils sont obligés de suivre. Par ailleurs, ces rajustements périodiques des taux d'intérêt peuvent avoir un effet d'entraînement sur la masse monétaire. Il n'y a donc pas, selon moi, de grande différence entre les deux méthodes, sauf que la réserve fédérale a maintenant adopté un système qui crée un peu plus d'incertitude à court terme, en espérant que cela jouera à son avantage.

**Le président:** Je m'excuse, monsieur Ritchie, votre temps est écoulé. Merci beaucoup.

Avant de donner la parole à M. Lumley, je signale que je m'en tiens toujours à la liste de jeudi dernier et que les prochains députés à prendre la parole du côté du gouvernement seront M. Nowlan, M. Gustafson et M. Corbett. Je passerai ensuite à la liste de ce matin.

Monsieur Lumley.

**M. Lumley:** Monsieur le président, je suis heureux que le gouverneur Bouey ait pu venir ce matin, car certains d'entre nous n'avaient pas pu lui poser de questions jeudi.



## [Text]

I would like to preface my remarks by saying that because of my eighteen months I spent with Mr. Chrétien and Mr. Bouey, I am obviously sympathetic with the Governor's position with respect to the decisions he has been making. However, I do believe that as far as the public is concerned, we have not yet explored with the Governor the pros and cons of all the alternatives, and I think for everybody to at least have a good understanding of why the decisions have been taken, he should explore it.

Governor, I would like, through the Chairman, to explore with you the pros and cons, not just the alternatives but actually the pros and cons of the alternatives. I have listed three and a million more that I am not aware of. Firstly, exchange controls; secondly, secondary reserve requirements and, thirdly, the so-called open market strategy. Could you enunciate for us the thought process that the bank went through, for example, with respect to alternatives that you considered as opposed to just increasing the bank rate.

**Mr. Bouey:** I am afraid I do not get the third one, Mr. Lumley.

**Mr. Lumley:** So-called open market strategy, selling treasury bills, sitting on the money to reduce the money supply in the system.

**Mr. Bouey:** The first one was exchange controls. Of course, as you are well aware, the Bank of Canada has no authority to put on exchange controls, but as I said in my opening statement, I would not recommend them at this time. Not only do you have the tremendous inconvenience and cost of a huge administrative apparatus to try to control people in this regard, but you really use it to establish large interest rate differentials, it is very hard to believe the system will not leak like a sieve. The next thing you would have to do is say, what are you going to control with the exchange controls? Or what kind of payments are you going to allow to be made? Which ones are you going to stop or diminish? Are you going to worry about retaliation from other countries if you do that?

• 1010

As I indicated in my opening statement, I think perhaps the most serious problem, or one of the most serious problems, is that exchange controls would do nothing to help us finance the huge balance of payments deficit we have. The money must come in; interest rates are required to encourage it to come in. If we try to have much lower interest rates with exchange control, the inflow would certainly diminish very greatly and, indeed, the controls themselves might operate in another direction because normally I do not think people are anxious to put money into a country that has restrictions on money moving out again.

I think that is as much as I can say about exchange controls at this time. In the end, of course, that is a political decision for a government, not for the central bank.

On secondary reserves, the secondary reserves consist of any excess cash reserves on which the banks could lower interest,

## [Translation]

En guise d'introduction, je dirai qu'ayant travaillé pendant un an et demi avec M. Chrétien et M. Bouey, je suis évidemment favorable aux mesures qui ont été prises par le gouverneur. Je pense toutefois que dans l'intérêt de la population, nous n'avons pas encore analysé avec lui tous les aspects de la question et toutes les possibilités d'action, ce que nous devons faire selon moi si nous voulons que tout le monde comprenne le bien-fondé de ces décisions.

Monsieur le gouverneur, j'aimerais analyser avec vous les avantages et les inconvénients des solutions possibles. J'en ai noté trois, mais je sais qu'il y en a beaucoup d'autres que j'ignore. Premièrement, le contrôle des changes; deuxièmement, les réserves secondaires et troisièmement, ce qu'on appelle la stratégie du marché ouvert. Pourriez-vous nous expliquer comment la banque a écarté les autres solutions possibles et a décidé de s'en tenir à une hausse du taux d'escompte.

**M. Bouey:** Je crains de n'avoir pas bien compris quelle était la troisième solution, monsieur Lumley.

**M. Lumley:** Ce qu'on appelle la stratégie du marché ouvert, la vente de bons du Trésor, pour immobiliser l'argent et réduire la masse monétaire en circulation.

**M. Bouey:** La première solution était le contrôle des changes. Comme vous le savez, la Banque du Canada n'a aucun pouvoir sur le contrôle des changes, mais j'ai signalé dans mon exposé que je ne recommande pas l'adoption de tels contrôles pour le moment. Un système administratif énorme visant à imposer des contrôles dans ce domaine entraînerait des inconvénients et des coûts monumentaux, de plus on peut difficilement croire que ce système serait à l'abri des fraudes si on l'utilisait réellement pour établir des différenciations importantes dans les taux d'intérêt. Il faudrait se demander ensuite: Que vont contrôler ces contrôles des changes? Quelle sorte de paiements doivent être permis? Quelle sorte de paiements doivent être arrêtés ou diminués? Doit-on s'attendre à des représailles d'autres pays à la suite d'une telle mesure?

J'ai dit dans ma déclaration d'ouverture qu'à mon avis le plus grave problème, ou du moins l'un des plus graves, est que le contrôle des changes ne ferait rien pour combler l'énorme déficit actuel de notre balance des paiements. Il faut que l'argent entre au pays; les taux d'intérêt doivent encourager son entrée. Si on essaie de diminuer de beaucoup les taux d'intérêt tout en imposant un contrôle des changes, il est certain que l'entrée d'argent diminuera de façon importante; il est même possible que les contrôles aillent à l'encontre de notre objectif, parce que normalement, je crois, les gens hésitent à investir leur argent dans un pays qui pourrait les empêcher de le retirer.

C'est tout ce que je peux dire pour l'instant sur le contrôle des changes. Il s'agit en fin de compte d'une décision politique qui doit être prise par un gouvernement et non pas par la banque centrale.

Pour ce qui est des réserves secondaires, elles sont constituées par tout excédent de réserves liquides sur lesquelles les

[Texte]

the money market loans which we call day loans, but mainly Government of Canada treasury bills. At the present time the reserve is 5 per cent of Canadian dollars deposit liabilities of the banks and the Bank of Canada has the power to vary that. It does not seem to me that we have needed to increase that reserve at the present time.

I do not think the banks have a huge amount of excess liquidity and we certainly do not need to use this instrument to get interest rates up. If we did raise the reserve, you can be sure that interest rates would go up further because the banks would have to go out or would go out and try to buy the money or alternatively sell government securities in the market in order to get treasury bills and most likely raise their CD rates and so on.

Our problem has not been to get interest rates up; our problem is to try to avoid having them any higher than we really need to. I am sorry, I have not put that the right way. We do not have any choice about getting them up, one might say, and the alternatives are not agreeable enough.

On open market strategy, open market strategy is something that we do constantly. We use that no matter what other things we are doing. We sell government securities at times; we buy them at times. We alter our holdings of treasury bills at the tender each week. This is one of the ways we control the cash reserves of the banking system and that is a continuous process regardless of what other things we are doing.

**Mr. Lumley:** To go back to the secondary reserve requirements, do you not think an increase of 1 per cent from 5 to 6 per cent—for example, I am reading here the last week of the bank statement regarding liquidity in the chartered bank system. The total has gone from \$5.3 billion from October 10 to \$5.9 billion on October 24. In other words, there is no liquidity problem. As a matter of fact, it is just the opposite. Would not an increase in the secondary reserve requirements reduce liquidity in the system?

**Mr. Bouey:** The liquid assets of some banks do bounce around a great deal from week to week because that is a short-term adjustment instrument. If we look at what we call free liquidity, that is, the liquid assets the banks have above and beyond the minimum requirements as a percentage of their Canadian dollar deposits, I think it is at an all-time low, or very close to it. Certainly in this period it has been.

The question is, what do you achieve by raising the secondary reserve ratio? Liquidity I do not think is excessive, but what you do more than anything else is cause interest rates to rise still further. We have managed to get interest rates up as high as we think we should. In fact, we would much prefer them to be lower if that were possible.

[Traduction]

banques pourraient diminuer les intérêts, les prêts du marché monétaire que nous appelons emprunts quotidiens, et surtout les bons du Trésor du Gouvernement du Canada. À l'heure actuelle, la réserve exigée est de 5 p. 100 du passif sous forme de dépôt des banques en dollars canadiens; la Banque du Canada peut varier ce pourcentage. Il ne me semble pas que nous ayons besoin d'augmenter cette réserve à l'heure actuelle.

Je ne crois pas que les excédents de liquidité des banques soient énormes, et il est certain que nous n'avons pas besoin de cet instrument pour faire augmenter les taux d'intérêt. En augmentant la réserve, il est certain qu'on ferait augmenter encore les taux d'intérêt parce que les banques seraient obligées d'essayer d'acheter de l'argent ou bien de vendre des titres d'État au marché afin d'obtenir des bons du Trésor; elles augmenteraient probablement leurs taux de dollars canadiens, etc.

Pour nous, le problème n'a pas été de faire augmenter les taux d'intérêt, mais plutôt d'éviter qu'ils augmentent plus que nécessaire. Je m'excuse, je me suis mal exprimé. On pourrait dire que nous n'avons pas de choix à propos de l'augmentation des taux d'intérêt et que les autres options ne sont pas assez agréables.

Pour ce qui est de la stratégie du marché libre, nous en avons toujours eu. Peu importe nos autres activités, nous avons toujours une telle stratégie. Nous vendons parfois des titres d'État; nous en achetons parfois. Chaque semaine nous modifions notre porte-feuille de bons du Trésor à l'offre. C'est une de nos façons de contrôler les réserves liquides du système bancaire, et ce processus continue, quelles que soient nos autres activités.

**M. Lumley:** Pour en revenir aux exigences des réserves secondaires, ne croyez-vous pas qu'une augmentation de 1 p. 100, de 5 p. 100 à 6 p. 100, par exemple—j'ai devant les yeux la déclaration de la banque de la semaine dernière au sujet des liquidités dans le système des banques à charte. Le total est passé de 5.3 milliards de dollars le 10 octobre à 5.9 milliards de dollars le 24 octobre. Autrement dit, il n'y a aucun problème de liquidité. En fait, c'est le problème contraire. Est-ce qu'une augmentation des exigences de réserves secondaires ne réduirait pas les liquidités dans le système?

**M. Bouey:** Il est vrai que l'actif liquide de certaines banques varie beaucoup d'une semaine à l'autre, puisqu'il s'agit d'un instrument de redressement à court terme. Si l'on considère ce que l'on appelle la liquidité disponible, c'est-à-dire l'actif liquide des banques au-delà des exigences minimales représentées par un pourcentage de leurs dépôts en dollars canadiens, je crois qu'ils ont atteint le plus bas niveau connu, ou presque. Il est certain que c'est le plus bas niveau qu'on ait connu au cours de cette période.

Il faut se demander ce qu'on réalise en augmentant le coefficient des réserves secondaires. Je ne crois pas que les liquidités soient excessives, mais je crois que le premier résultat d'une telle mesure serait une autre augmentation des taux d'intérêt. Nous avons réussi à faire augmenter les taux d'intérêt jusqu'au niveau que nous croyons nécessaire. Nous préférons même qu'ils soient moins élevés, si possible.



[Text]

• 1015

**Mr. Lumley:** As I understand it, from the layman's standpoint, the difference in how we are operating as opposed to say the Federal Reserve in the United States, is they are working at it from the credit or monetary supply side; we are working at it from the Bank Rate side. Why are we doing it differently from the U.S.? What are the reasons for that?

**Mr. Bouey:** I think they are trying to create some availability effects by trying to make some channels of funds more difficult—particularly the one through the Eurodollar market, which is a problem for them and not really a problem for us. I think that is probably the main difference.

But I suppose you would have to ask the Federal Reserve System itself why it wanted to do it exactly this way. Certainly they could have got their interest rates up as high as they have solely by controlling the reserves of the banks in the way we do. They just got there by a slightly different route.

**Mr. Lumley:** I guess my concern is the same thing I have with increasing oil prices as opposed to making the supply short. The rich will always take care of themselves. If credit is still available, regardless of what the interest rate is, the affluent part of the system—the big corporations as opposed to small corporations, for example; affluent people as opposed to middle- or low-income people—they have access to it. They can afford to borrow it. So if you really want to get the people who are certain to cause a problem, should our attack not be to reduce the amount of credit available? I mean, obviously, with interest rates going up, credit is still available. Is not one of the goals to reduce that amount of credit in the system?

**Mr. Bouey:** I do not think raising the secondary reserve ratio gets you around that problem, because the banks will still go out and raise the rates of CD's and so on, and raise the prime rates in response to that. You see, the banks have made all sorts of commitments to their borrowers. They give them lines of credit. After that, the only way they have of controlling the use of those lines of credit is by making it more expensive. They still always reserve the right, since it is a demand loan, to increase the interest rate. The problem one has here between small, poor, and rich people is the problem that runs through the whole economy. Rich people can get more of everything, including credit, than poor people.

**Mr. Lumley:** In other words, you really have no alternative; what you are saying is there is no alternative to reduce the amount of credit or liquidity in the system other than raising the interest rates.

**Mr. Bouey:** That is basically right. At any rate, I do not think you would like the result if we did raise the secondary reserve ratio. It would just push interest rates up a bit further. That is the main effect it would have. It might have some slight effect on the availability side as well.

[Translation]

**M. Lumley:** Si j'ai bien compris, pour un profane, la différence entre ce que nous faisons et ce que fait la Federal Reserve des États-Unis, c'est qu'elle se place du point de vue du crédit ou de la masse monétaire, tandis que nous nous occupons plutôt du taux officiel d'escompte. Pourquoi ne faisons-nous pas la même chose que les États-Unis? Pour quelle raison?

**M. Bouey:** Je pense qu'ils essaient d'augmenter leurs disponibilités en rendant certains mouvements de fonds plus difficiles, et plus particulièrement le rapatriement d'eurodollars, ce qui pose un problème aux États-Unis, mais pas pour nous. C'est-là la principale différence.

Il faudrait que vous demandiez à la Federal Reserve elle-même pourquoi elle procède de cette façon. Elle aurait certainement pu augmenter les taux d'intérêt au niveau actuel, en se contentant de contrôler les réserves des banques comme nous le faisons. Elle s'y est tout simplement pris d'une façon différente.

**M. Lumley:** Cette situation me pose les mêmes problèmes que l'option consistant à augmenter le prix du pétrole plutôt que d'en restreindre l'offre. Les riches peuvent toujours s'en tirer. S'il est toujours possible d'obtenir du crédit, les éléments les plus riches du système, c'est-à-dire les grosses sociétés, par opposition aux petites entreprises, les riches, par opposition aux gagne-petit et aux gagne-moyen, pourront toujours avoir accès à ce crédit, quel que soit le taux d'intérêt. Ils pourront se le payer. Si l'on veut vraiment toucher ceux qui vont certainement causer des problèmes, ne faudrait-il pas plutôt éviter de réduire le crédit disponible? Même avec des taux d'intérêt élevés, il y a toujours du crédit. L'un de nos objectifs n'est-il pas de réduire le crédit disponible dans le système?

**M. Bouey:** Je ne pense pas qu'on puisse résoudre ce problème en augmentant le coefficient de la réserve secondaire, parce que les banques peuvent toujours augmenter les taux des dépôts à vue, et, par voie de conséquence, augmenter les taux préférentiels. C'est que les banques ont pris toutes sortes d'engagements envers leurs emprunteurs. Elles leur offrent des marges de crédit. Ensuite, la seule façon dont elles peuvent contrôler l'emploi de ces marges de crédit, c'est de les rendre plus coûteuses. Elles se réservent le droit d'augmenter le taux d'intérêt, puisqu'il s'agit de prêts à vue. Le problème que posent ici les riches et les pauvres est le même problème qu'on retrouve dans toute l'économie. Les riches peuvent toujours se payer plus de choses, y compris le crédit, que les pauvres.

**M. Lumley:** Autrement dit, vous n'avez pas d'autres possibilités; vous ne pouvez faire autrement qu'augmenter les taux d'intérêt pour réduire le crédit ou les liquidités disponibles.

**M. Bouey:** C'est à peu près cela. De toute façon, je ne pense pas que vous aimeriez les résultats que nous obtiendrions si nous augmentions le coefficient de la réserve secondaire. Cela ne ferait qu'augmenter encore un peu les taux d'intérêt. Ce serait l'effet principal de cette mesure. Elle pourrait également avoir une légère incidence sur la disponibilité de l'argent.

[Texte]

**Mr. Lumley:** One final question, Mr. Chairman, if I could. The recent reports last week that the U.S. Federal Reserve made a massive error in calculating the money supply: what effect did that have on your decision? Was that effect miniscule or was it—well, “monumental” I think is the word that was used about the error.

**Mr. Bouey:** Well, what is \$3 billion.

**Mr. Lumley:** It is a lot more than I can calculate. I will tell you that.

**Mr. Bouey:** No, it had no effect on our decisions. And when the error was discovered on Friday, it was rather interesting to see what happened. The First National City Bank of New York and some others raised their prime rates anyway, up to 15.25 per cent. The Canadian dollar weakened a little bit anyway. It did seem to have some effect upon the bond market: their long-term bond market rose in price a bit and so did ours. I think the main effect there arose from the view that perhaps with this revision of the money supply there was less danger of the Federal Reserve triggering still another increase.

I should quote from Paul Volcker, the Chairman of the Federal Reserve Board, who said over the weekend: that particular figure did not affect, had nothing to do with the measures on October 6 and did not really affect our subsequent actions. . . . So he says it did not affect him; and I think it is the case, from my own experience, you do not put too much weight on any one week's figures. They are very often subject to revision. This happened to be a particularly large one. It has not affected our view of the situation at all.

• 1020

**Mr. Lumley:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bouey. Thank you, Mr. Lumley.

Mr. Nowlan is next.

**Mr. Nowlan:** Thank you, Mr. Chairman. Governor Bouey, I would just like to start with the example that you used to close with Mr. Hamilton when you said that if you are in the car heading for the ditch, it really did not matter how deep the ditch was: Just carrying that a little further, there are some of us who feel that in that car you can get in the ditch by a blow-out tire, or perhaps sometimes the driver might have such a shock and die of a heart attack that he gets into the ditch. I agree, how you finally end up, may not be too consequential, but whether it is a blow-out from the tire that gets heated up, or the shock from the driver, it might make a difference. I personally have to declare my bias. I am not an economist, but frankly I think economists are like politicians; you can get them on both sides of an issue, and I think we are just on economic suicide.

The fact that it is 50 years from the crash of 1929, October 29, may be horribly prophetic sir, because of the nature of the calls that I got this weekend from three different farmers, active farmers, aggressive farmers, successful farmers, two of whom have been told by their banker to get out. Yet who is

[Traduction]

**M. Lumley:** Une dernière question, monsieur le président. On a dit la semaine dernière que la Federal Reserve des États-Unis avait fait une grosse erreur en calculant la masse monétaire: est-ce que cela a eu une incidence sur votre décision, une incidence mineure, ou «monumentale», qui est, je crois, le qualificatif utilisé pour l'erreur.

**M. Bouey:** Qu'est-ce que 3 milliards de dollars?

**M. Lumley:** C'est beaucoup plus que je ne peux imaginer, en tout cas.

**M. Bouey:** Cela n'a eu aucun effet sur nos décisions. Il fut très intéressant de voir ce qui s'est produit, lorsqu'on a découvert cette erreur, vendredi. La First National City Bank of New York et d'autres banques ont quand même augmenté leurs taux préférentiels, jusqu'à 15.25 p. 100. Le dollar canadien a quand même perdu un peu de valeur. Le marché des obligations semble s'en être légèrement ressenti: le prix de leurs obligations à long terme a légèrement augmenté, tout comme le nôtre. Son plus gros effet, cependant, a peut-être été qu'avec cette révision de la masse monétaire, on a pensé que la Federal Reserve serait moins portée à décréter une autre augmentation.

Je devrais citer Paul Volcker, le président du Federal Reserve Board, qui a dit en fin de semaine: Ce chiffre n'a eu aucune incidence sur les mesures prises le 6 octobre, non plus que sur nos mesures subséquentes. . . . Il dit donc que cela ne l'a pas influencé, et je le crois, parce que, d'après ma propre expérience, on n'accorde jamais beaucoup d'importance aux chiffres portant sur une semaine donnée. Ces chiffres sont très souvent revus. Cette dernière révision a tout simplement été particulièrement importante. Cela n'a rien changé à notre façon d'envisager la situation.

**M. Lumley:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Je remercie MM. Bouey et Lumley.

La parole est maintenant à M. Nowlan.

**M. Nowlan:** Merci, monsieur le président. Vous disiez en parlant à M. Hamilton que lorsqu'une voiture se jette dans un fossé, la profondeur de celui-ci importe peu. Ce genre d'accident peut être provoqué par une crevaisson ou par le décès du conducteur, des suites d'une crise cardiaque. J'estime pour ma part que l'origine d'un accident n'est pas sans intérêt. Les économistes, tout comme les hommes politiques, peuvent avoir des avis contradictoires sur une même question. A mon avis, la voie sur laquelle nous sommes engagés mène tout droit au suicide économique.

Le fait qu'aujourd'hui est justement le cinquantième anniversaire de l'effondrement des cours du 29 octobre 1929 risque malheureusement d'être prophétique. En effet, trois exploitants agricoles, énergiques et dynamiques, m'ont téléphoné ce week-end; deux ont été avisés par leurs banques qu'ils feraient



*[Text]*

going to buy their farm when the interest rate for the loans they are carrying is in the nature of—in one case is 17.25 per cent. An equipment dealer of mine, who is carrying a line of credit at \$250,000 at 15.75 per cent before the last hike, says he can carry on for three months and he is through, and he employs 30-some people.

So, Governor, I would like to ask you very directly, since you were the Governor in 1973 and 1974, and you are the Governor today, why are you taking such drastic almost contradictory action today compared to what was obviously a conscious choice in 1973, 1974 when you decided to prolong the day of reckoning perhaps, but you certainly decided to protect the consumer a little better than is being done right now.

**Mr. Bouey:** Mr. Nowlan, let me say first of all that I am very much aware of the kind of difficulties you mention that people are having. My telephone rings over the weekends too about these things. We have followed this policy in full knowledge that it does create a lot of difficulties for people, and very serious ones, but we also are aware, as I indicated earlier, that the alternatives that we are faced with are worse and we do not see that they would in fact even help us on the interest rate side. That is the basic problem. If one could get out of this easily, no one would be more pleased than I, but I cannot indulge in some sort of wishful thinking that there must be some better way.

To go back to 1973, 1974 what I would say about that is that it is a different experience. During the period 1973 and up to about the middle of 1974, we did raise the bank rate eight consecutive times in that period. It is true that for a while in 1974 the prime rate of our banks was a little bit below the prime rate in the United States. I am not sure now, looking back, that all was wise, but that was the situation and we were able to withstand it better because the current account, our balance of payments was in pretty good shape in those days—far better shape than it is now—and we took a bit off the exchange rate, not much, it came down from—I have forgotten the numbers exactly 1.01 to .99, something like that in that period, and it did not last too long.

But the situation now is very different and of course it is unprecedented. Anything that has happened up to a few months ago is not terribly relevant in looking at what we are faced with right now.

**Mr. Nowlan:** I appreciate, sir, that any action has hardship or penalties to it. We have benefits or penalties in the interest rate structure; you have penalties and, I suppose, negative reactions if you go the other route of the falling dollar, or any other move that might be made either within your jurisdiction or perhaps the Minister of Finance, but just on something you said, and I guess you have said it before, and I appreciate the opportunity that we can hear this very directly, are you in your own mind absolutely convinced that a strict monetary policy, that you are advocating and have implemented, is going to solve that current account deficit of \$7 billion, the monetary policy per se alone with nothing else, without some other hard decisions that perhaps the government has to make?

*[Translation]*

mieux d'abandonner leurs affaires. Comment voulez-vous qu'ils trouvent un acquéreur pour leur exploitation, alors qu'un d'eux paye 17.25 p. 100 sur ses emprunts? Un marchand d'équipements ayant une ligne de crédit de \$250,000 à 15.75 p. 100, avant la dernière majoration, a annoncé que d'ici trois mois, il sera obligé de fermer boutique; or, il emploie trente personnes.

Vu que vous étiez déjà gouverneur de la Banque en 1973 et 1974, j'aimerais savoir pourquoi les mesures que vous appliquez actuellement sont à l'encontre de celles que vous préconisez en 1973-1974, époque à laquelle vous assuriez mieux que maintenant la défense des consommateurs.

**M. Bouey:** Sachez tout d'abord que je n'ignore nullement les difficultés du genre de celles que vous venez d'évoquer. A moi aussi on me téléphone à ce sujet pendant le weekend. J'ai ordonné la mise en œuvre de cette politique, sachant parfaitement qu'elle susciterait de nombreuses difficultés pour beaucoup de gens. Mais les solutions de rechange sont pires encore et je doute fort qu'elles puissent faire baisser les taux d'intérêt. S'il y avait une autre solution valable, je serais le premier à l'appliquer; mais il est inutile et dangereux de se leurrer.

Pour ce qui est des années 1973-1974, les conditions étaient tout autres. De 1973 jusqu'au milieu de 1974, le taux d'escompte fut relevé à huit reprises, même si pendant une courte période en 1974, notre taux d'escompte fut légèrement inférieur à celui des États-Unis. Je me demande d'ailleurs maintenant si cette décision fut tellement sage; quoi qu'il en soit, le compte courant et notre balance des paiements étaient bien supérieurs à ce qu'ils sont maintenant, ce qui nous a permis de diminuer légèrement le taux de change; je ne me souviens pas du chiffre exact, je crois qu'il a été ramené de 1.01 à 0.99, ce qui n'a d'ailleurs pas duré longtemps.

Or, la situation actuelle est sans précédent dans l'histoire, si bien qu'il est inutile d'évoquer à ce sujet ce qui est arrivé il y a quelques mois.

**M. Nowlan:** Je sais qu'on n'a rien pour rien. Aussi bien, toute modification du taux d'intérêt présente des avantages et des inconvénients, ce qui serait vrai également si on optait pour une dévaluation du dollar, ou toute autre mesure financière. Êtes-vous absolument convaincu qu'une politique monétaire stricte, telle que préconisée et mise en œuvre par vous, soit susceptible de résorber le déficit de sept milliards de dollars dans notre compte courant? Pensez-vous que la politique monétaire seule y parvienne, sans que le gouvernement, lui aussi, prenne des décisions difficiles?

[Texte]

• 1025

**Mr. Bouey:** No, sir. I never claimed that the monetary policy by itself was the solution to all of our problems, not at all. I do not think the problem will be solved without the kind of monetary policy we are following.

Perhaps I feel this more personally than most people do, but in the end, if we do not follow a reasonable monetary policy, and inflation becomes more and more serious, we can always look back and say that it could not have happened if the money supply had been controlled properly. That, of course, is right: that is one of the necessary conditions. But I certainly do not claim that is the only thing that could be done or should be done.

**Mr. Nowlan:** Other than the cost of money, which is the interest rate, and the supply of money, I am thinking about other things that Mr. Lumley started to throw at you—in effect, not just foreign-exchange controls, wage and price controls and tourist travel exchange controls. If we are really in this crisis period, which these historically high, horrible interest rates are a symptom of, then, frankly, I wonder why we are not going to have perhaps even stronger policies in this short period of time to bring this under control because I come around, Mr. Governor, to your statement on page 6, which really bothers me but it is a fact, I guess. You say that our productive capacity in the areas where we export and earn dollars is relatively at full capacity now. If that is the case and if you could only take off your hat as the banker and put on a hat as a businessman or a farmer, would you go out and borrow money to expand your plant, to buy a piece of new equipment, to buy a new herd or to build a new barn with those interest rates the way they are? I think we are on such a merry-go-round that we are not only going to get dizzy, we are going to get awfully sick before we come off it. How do we get at that current account deficit, which you said is one of the main problems, unless there are some supplemental, tough decisions, either through the Bank of Canada or through the Government of Canada?

**Mr. Bouey:** On the business of investment in these places where I have said that we are close, uncomfortably close, to capacity, those are very much in areas where the exchange rate change we have seen, from over 100 down to 84.5 this morning, has benefited them very greatly. I think for those in those particular areas where the exchange rate has meant so much that the interest rate increase which, of course, one does not have to regard as something that is going to last forever—I hope it does not have to last very long—but I do not think the interest rate increase for those people is a major offset to the benefits gained from the exchange rate change. So I would expect substantial investment to continue in those areas which will increase our capacity to export and to compete with imports. I think we will do not badly there.

In other areas I recognize that it is very difficult, but one has to look at the total situation even there. The price of some agricultural products, particularly grain, has gone up a good deal. I would think that for those people this is quite an offset to what has happened to interest rates. The exchange rate has

[Traduction]

**M. Bouey:** Non, monsieur. Je n'ai jamais prétendu que la politique monétaire en soi était la solution à tous nos problèmes, jamais de la vie. Je ne pense pas que nous pouvons régler le problème sans recourir à ce genre de politique monétaire.

J'y suis peut-être plus sensible que d'autres, mais si nous n'adoptons pas une politique monétaire raisonnable, et si l'inflation s'aggrave, nous pouvons toujours regarder en arrière et dire que cela ne se serait pas produit s'il y avait eu un contrôle adéquat de la masse monétaire. On ne peut le nier, c'est une des conditions nécessaires. Toutefois, je ne prétends pas que c'est la seule chose que l'on pourrait faire ou que l'on devrait faire.

**M. Nowlan:** En plus du coût de l'argent, qui est le taux d'intérêt, et de la masse monétaire, je pense aux autres suggestions que M. Lumley nous a faites: pas uniquement le contrôle du marché des changes, mais le contrôle des salaires et des prix, et le contrôle des échanges touristiques. Si nous sommes vraiment dans cette période de crise, dont les symptômes sont ces taux d'intérêt les plus horriblement élevés de l'histoire, alors, je me demande, honnêtement, pourquoi nous n'adoptons pas de politiques plus sévères pendant cette courte période de temps, afin de maîtriser cette situation. A la page 6 de votre déclaration, et c'est un fait qu'elle m'inquiète vraiment, vous dites que notre capacité de production fonctionne à plein régime dans les domaines où nous exportons et où nous réalisons des bénéfices; le cas échéant, si vous laissez de côté votre rôle de banquier pour vous déguiser en homme d'affaires ou en fermier, emprunteriez-vous de l'argent pour agrandir votre usine, acheter du nouveau matériel, acheter un nouveau troupeau ou pour construire une nouvelle grange, avec les taux d'intérêt que nous connaissons? Je pense que nous sommes montés sur un manège, et avant de pouvoir en descendre, nous serons plus qu'étourdis, nous serons très malades. Selon vous, l'un des principaux problèmes, c'est le déficit du compte courant. Comment pouvons-nous y remédier, sinon que la Banque du Canada ou le gouvernement du Canada prenne des décisions supplémentaires difficiles?

**M. Bouey:** Quant aux investissements dans les domaines où nous sommes trop près de notre capacité de production, beaucoup trop près, ils se font dans des domaines qui ont énormément bénéficié de la baisse du taux de change, qui est passé de plus de 100 à 84.5, comme nous l'avons vu ce matin. Dans ces domaines où le taux de change a eu une si grande importance, l'augmentation des taux d'intérêt, qui ne peut être considérée comme permanente,—j'espère que cela ne durera pas longtemps,—n'a pas contrebalancé les bénéfices réalisés grâce au taux de change. Alors, je m'attends donc à des investissements soutenus dans ces domaines qui accroîtront notre capacité d'exporter et de concurrencer les importations. Là, je pense que nous nous en tirerons.

La difficulté est plus grande dans d'autres domaines, je le reconnais, mais encore là, il faut étudier la situation dans son ensemble. Le prix de certaines denrées agricoles a augmenté énormément, surtout dans le secteur des céréales. Pour ces gens, je pense que cette augmentation des prix contrebalance



[Text]

been, of course, of very considerable benefit to anybody who exports or sells primary produce of any kind.

**Mr. Nowlan:** Just two short questions, Mr. Chairman, because my time is almost up. On a comment, Governor, when you mentioned this Thursday that, hopefully, interest rates will come down, that this is a short travail we are going through, from your experience, what expectation can you have for these interest rates to come down in a relatively short period of time where people are renegotiating mortgages and getting locked into a 15 per cent or more structure and/or your Treasury bills, which you mentioned, I think, the other day are at 11.5 per cent, or whatever they are? You would know exactly what it was. I just do not have the confidence that this is of a short-term duration unless we do some other very drastic things. That was my one question: the expectation for them to come down.

The other thing, which goes back to 1973-74, Mr. Chairman and Governor, is that since May there have been the four increases in the interest rates. I am not exactly sure what the interest rate was after the election, but the four rises, I think, are a rise of over 30 per cent, and compared to the 11 in the last year and half, what is the total percentage increase in the rate in those 11 increases? Was it 7 or 8 per cent and we are now at . . . It is over 100 per cent or close to 100 per cent. And I would like that comparison to what happened in 1973-74 when we had those eight raises that you mentioned. What was the percentage increase then in terms of the interest rate?

• 1030

**Mr. Bouey:** I think we can give you that calculation, Mr. Nowlan. We would be pleased to do that. I do not think the numbers will be terribly helpful to you, because we started from a much lower base in 1974, our bank rate was very low in . . . or rather, in 1973.

On the earlier question, the first question, on expectations, I think how long it will take will depend very much on how quickly the economy reacts. If the rate of growth in money and credit does slow down before very long, if the economy itself shows signs of coming less inflationary, then I think you could expect the interest rates to start coming down.

You have mentioned 1974. I think the peak in interest rates appeared then, from memory, about the middle of 1974. Our last bank rate increase was July 23. Our first bank rate increase was November 15, and the second one January . . .

**An hon. Member:** Decrease.

**Mr. Bouey:** Decrease, yes. The peak was July 23. The first decrease was November 15 followed by another one on January 10 of 1975. I do not present this to you as a model for the future. I think, looking back now, monetary policy may have eased up a little too much in North America at that time. Nevertheless, that is a possible trend.

[Translation]

de beaucoup la majoration des taux d'intérêt. Il est évident que le taux de change a un avantage considérable pour quiconque exporte ou vend des produits primaires.

**M. Nowlan:** Simplement deux petites questions, monsieur le président, puisque mon temps est presque écoulé. Monsieur le gouverneur, dans vos propos de jeudi dernier, vous disiez espérer que les taux d'intérêt vont redescendre, que cette période difficile sera de courte durée. Selon votre expérience, pouvons-nous nous attendre à ce que les taux d'intérêt diminuent d'ici peu de temps, alors que les gens renégocient des hypothèques à des taux de 15 p. 100 et plus, et que vous offrez des bons du Trésor à 11.5 p. 100, ou à peu près, comme vous l'avez mentionné l'autre jour? Vous connaissez le pourcentage exact. A moins que nous ne prenions des mesures draconiennes, je crains que cette situation ne dure très longtemps. Voilà ma première question: quand les taux d'intérêt redescendront-ils?

L'autre question, monsieur le président, monsieur le gouverneur, remonte à 1973-1974. Depuis le mois de mai, il y a eu quatre augmentations du taux d'intérêt. J'ignore quel était le taux d'intérêt après l'élection, mais les quatre augmentations représentent une majoration de plus de 30 p. 100. Compte tenu des 11 augmentations survenues depuis un an et demi, en pourcentage, quelle est l'augmentation totale des taux d'intérêt? Je crois qu'il était de 7 ou 8 p. 100, et maintenant, cela dépasse 100 p. 100, ou presque. J'aimerais également avoir une comparaison avec la situation de 1973-1974, lorsqu'il y a eu les huit hausses dont vous avez parlé. Quel était le pourcentage de l'augmentation en fonction du taux d'intérêt?

**M. Bouey:** Nous serons heureux de vous fournir ces renseignements, monsieur Nowlan. Je ne crois pas que les chiffres soient très utiles, parce que notre base en 1974 était bien inférieure, c'est-à-dire que le taux préférentiel en 1973 était très bas.

Quant à la première question au sujet des attentes, j'estime que la période nécessaire va dépendre beaucoup de la réaction de l'économie. Si le taux de croissance du marché monétaire et du crédit ralentit bientôt et que l'économie elle-même nous donne des raisons de croire qu'elle devient moins inflationniste, je crois qu'on pourrait s'attendre alors à une baisse des taux d'intérêt.

Vous avez mentionné 1974. Si ma mémoire est bonne, c'est vers le milieu de 1974 que les taux d'intérêt ont atteint le sommet. Notre dernière hausse avait eu lieu le 23 juillet. La première augmentation du taux préférentiel est survenue le 15 novembre et . . .

**Une voix:** La première baisse.

**M. Bouey:** Oui, la première baisse, et la deuxième en janvier. Le sommet a été atteint le 23 juillet. La première baisse du 15 novembre a été suivie par une autre diminution, le 10 janvier 1975. Je ne vous présente pas cela comme un modèle pour l'avenir. En rétrospective, je crois qu'il y a eu peut-être un relâchement excessif de la politique monétaire en Amérique du Nord à cette époque. Il s'agit néanmoins d'une tendance possible.

[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nowlan. Mr. Blais.

**M. Blais:** Merci, monsieur le président. D'abord, je tiens à me joindre à mes collègues afin de vous remercier de votre comparution.

En examinant la documentation qui nous a été fournie, je vois que pour ce qui est de l'approvisionnement monétaire, selon la définition m1, nous avons au Canada, environ 24 milliards de dollars, c'est-à-dire 24 mille millions de dollars. Est-ce que vous pourriez nous dire, monsieur le gouverneur, à combien vous estimez le montant de dollars canadiens actuellement en circulation dans le domaine international?

**Mr. Bouey:** Do you mean, Mr. Blais, the amount of Canadian dollars held by nonresidents? Is that what you mean?

**Mr. Blais:** No, I mean in the international market, sir. What would be the number of Canadian dollars that would be floating around in the international market, if I might put it that way, as a result of our current account deficits that you gave us an accounting of? There are evidently Canadian dollars that are in circulation internationally. Do you have any indication of what the proportion of that amount of Canadian dollars would be to the amount of our own reserves, or at least our monetary supply, as narrowly defined?

**Mr. Bouey:** The current account deficit does not necessarily mean that Canadian dollars are floating around internationally. It means we have to get foreign exchange; we have to borrow it or encourage inflows for investment. But it does not mean that Canadian dollars have to go outside the country.

We do have statistics on such things as the amount of Canadian dollars held by nonresidents with our banks, and we have reason to believe the amount of Canadian dollars in foreign banks is very small. But . . .

**Mr. Blais:** That is the point . . .

**Mr. Bouey:** . . . we are not like the United States; we are not a reserve currency. Other countries or businesses do not hold Canadian dollars in order to make payments.

**Mr. Blais:** So that in effect what you are saying is that our current account deficits are visited upon our money supply basically within our own domestic economy because Canadian dollars are not held in reserve by any of our major trading partners.

**Mr. Bouey:** I think that is right. I think we can look upon our money supply figures as pertaining to our domestic situation.

• 1035

**Mr. Blais:** Now, as I understand it, from a recent article in *Time* magazine, the amount of Eurodollars, American dollars floating in the international market, is in the vicinity of \$600 billion. Perhaps that was a speculative figure, but could you comment relating to the particular information?

[Traduction]

**Le président:** Merci, monsieur Nowlan. Monsieur Blais.

**Mr. Blais:** Thank you, Mr. Chairman. Let me first of all join my colleagues in thanking you for your appearance.

I notice in the documentation which we were given, in reference to the money supply, that is M1, there are approximately \$24 billion in Canada, that is \$24,000 million dollars. Would you give us an estimate, sir, of the number of Canadian dollars now in circulation abroad?

**M. Bouey:** Voulez-vous parler, monsieur Blais, du montant de dollars canadiens, en la possession de personnes qui n'habitent pas le Canada?

**M. Blais:** Non, je parle du marché international. Combien y aurait-il de dollars canadiens qui circulent sur le marché international en raison de ce déficit du compte courant dont vous nous avez parlé? Évidemment, il y a des dollars canadiens qui circulent sur le marché international. Pourriez-vous nous dire quel serait le pourcentage de ce chiffre par rapport à nos réserves, ou bien par rapport à notre masse monétaire, défini dans son sens le plus étroit?

**M. Bouey:** Le déficit du compte courant ne veut pas dire forcément que le dollar canadien circule sur le marché international. Il veut dire que nous avons besoin de devises étrangères et que nous devons faire des emprunts ou encourager les investissements étrangers. Mais cela ne veut pas dire que les dollars canadiens doivent quitter le pays.

Nous avons des statistiques sur le montant de dollars canadiens détenus dans nos banques par des non-résidents, et nous avons des raisons de croire que la quantité de dollars canadiens détenus dans les banques étrangères est très peu importante. Mais . . .

**M. Blais:** Voilà où je voulais en venir . . .

**M. Bouey:** . . . nous ne sommes pas comme les États-Unis; notre monnaie n'est pas une monnaie de réserve. Les pays et les entreprises étrangères ne détiennent pas des dollars canadiens pour effectuer leurs paiements.

**M. Blais:** Donc, cela revient à dire que les déficits du compte courant et la situation de notre masse monétaire relèvent fondamentalement de l'économie canadienne, car aucun de nos grands partenaires commerciaux ne détient des réserves en dollars canadiens.

**M. Bouey:** Je crois que cela est exact. Je pense que les chiffres qui s'appliquent à la masse monétaire se rapportent à la situation nationale.

**M. Blais:** Si j'interprète bien un article paru récemment dans le Magazine *Times*, le montant d'eurodollars, les dollars américains qui flottent sur le marché international, s'élève à environ 600 milliards de dollars. Peut-être est-ce purement hypothétique, mais pourriez-vous nous dire ce que vous pensez de ce renseignement?



[Text]

**Mr. Bouey:** Yes, there are measures of this kind. Indeed, we collect numbers from our banks and they are assembled, for example, by the Bank for International Settlements, and the number is very large. But you do have to treat it with a bit of caution because there is a great deal of double counting in that particular number. Some banks place funds with other banks who on-lend it to still another bank and it finally winds up being loaned to a non-financial business. So there is a good deal of double counting, and if you get rid of that, I think the number is regarded as being much lower, perhaps less than \$200 billion.

**Mr. Blais:** Well, that is speculative on your part as well, I would suggest.

**Mr. Bouey:** No, because the information is broken down between amounts held by banks and by nonbanks.

**Mr. Blais:** Do you have any figures that would indicate that the Federal Reserve in the United States has indicated that the amount is less than \$600 billion?

**Mr. Bouey:** The Bank for International Settlements publishes reports on this and we could provide you with that information.

**Mr. Blais:** But the point that seems to become apparent, Mr. Bouey, is that, in effect, the Canadian system, in terms of money supply, is rather different from the American situation, in the sense that the American situation is influenced substantially by the fact that there are large numbers of Eurodollars in the international community; and that has been a concern of Mr. Volcker as was evident from his own recent policies in terms of preventing some of the Eurodollars from coming back into the United States.

In effect, that has substantial impact in terms of the value of the American dollars, in the sense that, if you have a narrowly-defined monetary supply in the United States of something like \$360 billion and there is allegedly floating in the international market some \$600 billion, there is a substantial amount of moneys outside of the control of the Federal Reserve in the United States. That is not the situation which you face in the sense that the Canadian dollar, because it is not being held as a reserve currency, is therefore visited immediately in term of supply and demand within our own domestic economy. Is that an accurate analysis?

**Mr. Bouey:** Well, there certainly are differences in our situations. We have proportionately a much larger current account deficit than the Americans, but because their currency is an international one, a reserve currency, they have the problem of the cumulative effect of all their deficits, the amount of American dollars held outside the United States, and the need to pay people high enough rates of interest to continue to hold those or else the American dollar would decline in value.

But may I just say that . . .

**Mr. Blais:** So what you are saying, Mr. Bouey, is that in the international market the Americans are very concerned about that mountain of dollars, because if the dollar was called, or at

[Translation]

**M. Bouey:** On parle effectivement de tels montants. D'ailleurs, nous recueillons des chiffres de nos banques qui sont communiqués à la Banque des règlements internationaux, ce qui fait un total assez impressionnant. Il faut toutefois être prudent, car ce nombre comprend beaucoup de répétitions. Certaines banques confient des fonds à d'autres, qui les prêtent à nouveau à une tierce banque, qui les prête, elle, à une entreprise non financière. Beaucoup de dollars sont donc comptés deux fois. Si on épure un peu, on aboutit probablement à un montant beaucoup plus bas, probablement à moins de 200 milliards de dollars.

**M. Blais:** C'est hypothétique de votre part aussi, si vous me permettez cette réflexion.

**M. Bouey:** Non, parce que les données sont réparties d'après les montants détenus par les banques et ceux détenus par d'autres institutions.

**M. Blais:** Avez-vous des chiffres qui laisseraient croire que la Réserve fédérale des États-Unis estime ce montant à moins de 600 milliards de dollars?

**M. Bouey:** La banque des règlements internationaux publie des rapports à ce sujet; je pourrais donc vous communiquer ces renseignements.

**M. Blais:** Ce qui me semble ressortir de cela, monsieur Bouey, c'est que la situation de la masse monétaire canadienne est fort différente de l'américaine, puisqu'aux États-Unis, on est considérablement influencé par les gros montants d'eurodollars qui se trouvent sur le marché international. On s'est d'ailleurs rendu compte que c'était une préoccupation de M. Volcker, à en juger par ses dernières politiques visant à empêcher le retour des eurodollars aux États-Unis.

Cela a d'ailleurs eu un effet sensible sur la valeur du dollar américain, puisque, si on juge que la masse monétaire américaine est d'environ 360 milliards de dollars, alors qu'il flotte sur le marché international quelque 600 milliards de dollars, une grande partie de cet argent n'est plus contrôlé par la Réserve fédérale des États-Unis. Ce n'est pas la même chose pour vous, puisque le dollar canadien n'est pas considéré comme une devise de réserve et qu'il réagit donc immédiatement à l'offre et à la demande de notre économie intérieure. Cette analyse est-elle conforme à la réalité?

**M. Bouey:** Effectivement, nos deux situations sont différentes l'une de l'autre. Proportionnellement, notre déficit du compte courant est beaucoup plus important que celui des Américains, mais comme leur devise est internationale et que c'est une devise de réserve, leur problème, c'est qu'il y a cumul de tous leurs déficits, qu'ils doivent tenir compte de la quantité de dollars américains à l'extérieur des États-Unis, et qu'ils doivent accorder aux gens un taux d'intérêt suffisamment élevé pour qu'ils gardent leurs réserves, sinon le dollar américain se dévaluerait.

J'aimerais toutefois ajouter que . . .

**M. Blais:** Donc, monsieur Bouey, les Américains sont fort inquiets de la montagne de dollars déversés sur le marché international, parce que, si on demandait la conversion du

[Texte]

least there was an attempt to exchange those dollars for other currencies, that would mean that the bottom would fall out of the American dollar.

**Mr. Bouey:** Yes, they are concerned about that, certainly.

But let me just clear up one further point. I have not really finished my answer.

**Mr. Blais:** It is just because I only have 10 minutes, sir.

**Mr. Bouey:** Well, maybe you can deduct this bit from your 10 minutes.

You referred to M1 in the narrow definition. These are demand deposits; these are the funds that are used for payments. I do not think it is believed that very much of that kind of money is outside the United States. In other words, Americans and other people are not making a lot of current payments. These are more bank CDs, time deposits are that kind of thing. So I do not think it affects the relationship of M1 in the two countries to any important extent.

**Mr. Blais:** But in effect, sir, the main point you have made in terms of your increase in the interest rates is for us to reduce our monetary supply, or at least to better control our money supply. And, in effect, the Americans have increased their own rate of supply at the behest of their own international partners in order to accomplish exactly that; and there is a concern in Europe that the amount of eurodollars is threatened by weak monetary policies in the United States. So they have increased their own interest rates to 15 per cent, in order to—well, in effect, to submit to the pressures from their trading partners. But that in large measure has been as the result of the amount of money that was in circulation in Europe. The point that you have made is that Canada does not face that particular situation and in effect, although we do have current account deficits, those deficits are visited on us immediately because we have to deal and we have to purchase Canadian dollars when the market is softening.

• 1040

**Mr. Bouey:** Yes, the techniques are different. The problems are somewhat different but both countries have serious balance of payments problems. Ours takes the form of a large current account deficit that has to be financed one way or another, and that is what puts us in the position where we cannot keep our interest rates well below those of the United States.

**Mr. Blais:** Yes, but it is as though we were on the same ship vis-à-vis the United States. In the event that there were—and heaven forbid that that should occur—if there was a run on the American dollar, surely we would not be impervious to the effects of that run on the American dollar, notwithstanding the fact that we may have had an even higher interest rate than the Americans in terms of our own domestic interest rates.

**Mr. Bouey:** That, Mr. Blais, would depend on what was causing the run on the American dollar. If their inflation rates went up very much higher than ours, the situation would be different.

[Traduction]

dollar ou si on essayait de l'échanger contre d'autres devises, sa valeur se mettrait à dégringoler.

**M. Bouey:** Oui, d'ailleurs cela les inquiète énormément.

J'aimerais toutefois préciser un autre point. Je n'avais pas fini de vous répondre.

**M. Blais:** Mais, voyez-vous, je dispose de 10 minutes seulement.

**M. Bouey:** Peut-être pourrait-on déduire cette réponse de vos 10 minutes.

Vous avez parlé d'une définition étroite du M1. Il s'agit des dépôts à vue, c'est-à-dire des fonds qui servent à effectuer des paiements. Je serais étonné qu'on croie qu'une forte somme de ce genre de fonds soit à l'extérieur des États-Unis. Je doute que des Américains et d'autres encore effectuent beaucoup de paiements courants. Il y a beaucoup plus de dépôts bancaires en devises étrangères, de dépôts à terme, et autres du genre. Je ne crois donc pas que cela ait un effet important sur le M1 qui lie les deux pays.

**M. Blais:** En fin de compte, monsieur, votre principale raison d'augmenter les taux d'intérêt, c'est de nous faire réduire notre masse monétaire, ou au moins, de mieux la contrôler. Effectivement, les Américains ont augmenté leurs taux, précisément dans ce but, sur l'insistance de leurs propres partenaires internationaux. En Europe, on craint que le montant d'eurodollars soit menacé par l'absence d'une politique monétaire forte aux États-Unis. Ils ont donc augmenté leurs propres taux d'intérêt jusqu'à 15 p. 100, en réponse à des pressions exercées par leurs partenaires commerciaux. Dans une large mesure, cependant, cette initiative a été dictée par la quantité d'argent en circulation en Europe. Vous avez dit que le Canada ne se trouvait pas dans la même situation. Il est certain que nous avons des déficits du compte courant, mais ces déficits nous touchent presque immédiatement, parce que nous devons continuer à faire des échanges commerciaux et acheter des dollars canadiens lorsque le marché faiblit.

**M. Bouey:** Oui, les techniques sont différentes. Les problèmes sont également différents, mais les deux pays ont de graves problèmes de balance des paiements. Au Canada, il s'agit d'un déficit important du compte courant qu'il faut financer d'une façon ou d'une autre, et c'est ce qui nous empêche de conserver des taux d'intérêt inférieurs à ceux des États-Unis.

**M. Blais:** Oui, mais notre sort est ni plus ni moins lié à celui des États-Unis. S'il y avait, Dieu nous en préserve, chute du dollar américain, nous ne serions certainement pas immunisés contre les effets de cette chute, même si notre taux d'intérêt était plus élevé que celui des Américains.

**M. Bouey:** Cela dépendrait des causes de cette chute. Si leur taux d'inflation augmentait et devenait bien supérieur au nôtre, la situation serait différente.



[Text]

**Mr. Blais:** Could you explain that? Could you say why that would be?

**Mr. Bouey:** We were into this a bit the other day. It is not only the nominal interest rates that affect people's behaviour; it is how they regard the prospects for the currency retaining its value, the question of the exchange rate as well and, more particularly, the success in the control of inflation. As I mentioned the other day, when you look at our situation, when investors look at our situation, and taking everything into account, including energy prices, they do not perceive that we are doing much better than the United States and that is why they tend to react the same way. But if you say something new crops up because of a run on the American dollar, I guess I would have to know what it would be before I could tell you whether we would be affected or not.

**Mr. Blais:** In the past two years, sir, in terms of the variance in terms of the value of our own dollar vis-a-vis the American dollar, we have tended to follow generally the decline in the American dollar on the international market, so that the international community...

**Mr. Bouey:** No, no.

**Mr. Blais:** Well, maybe not within one percentage point or two. The fact is that our dollar has fallen together with the American dollar and we have added on to that the decrease in our own value vis-a-vis the American currency.

**Mr. Bouey:** If we had added on that much, which we have not.

**Mr. Blais:** That is right, but in effect our dollar has really been influenced by the value of the American dollar in the international market.

**Mr. Bouey:** I think the important thing for us to concern ourselves with is why we have done so much worse than the Americans have done. The American dollar has weakened in relation to other currencies over the last, say, three years and we have done the same plus 15 per cent. Why is that? That is what we have to be concerned about.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blais. Your extra time is up. Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** Mr. Governor, I would like to compliment you first of all on what I believe is a very, very hard position that you find yourself in at this time. However, as a farmer and as a businessman who remains very active in both fields, I am aware of the fact that when we want to know what the price of beef is going to be in Estevan, Saskatchewan, we phone Minneapolis; we do not phone Montreal, and so I can understand the reasoning you are taking. One of the problems I do see, however, is that in the short term we have many businessmen and farmers who are in a problem of high interest rates. What direction would two levels of interest rates—one rate for existing loans, another to curb inflation on new loans—have on the economy?

**Mr. Bouey:** I do not really see how you could organize that, Mr. Gustafson. I do not know how you would keep the two things separate. People do not have exactly the same amount

[Translation]

**M. Blais:** Pourriez-vous m'expliquer cela? Pourquoi?

**M. Bouey:** Nous en avons parlé un peu l'autre jour. Le taux d'intérêt nominal n'est pas le seul qui régit le comportement de nos clients; ils tiennent également compte des chances que notre devise conserve sa valeur, du taux de change et, surtout, de la façon dont nous réussissons à contrôler l'inflation. Comme je l'ai dit l'autre jour, les investisseurs étudient notre situation sous tous ses aspects, y compris les prix de l'énergie, et ils ne pensent pas que nous soyons en meilleure posture que les États-Unis. C'est pourquoi ils ont tendance à réagir de cette façon. Si vous croyez que la situation changerait s'il y avait chute du dollar américain, il faudrait que je sache ce qui va changer au juste pour pouvoir dire si nous allons être touchés ou non.

**M. Blais:** Ces deux dernières années, notre dollar a semblé suivre le dollar américain, qui était en baisse sur le marché international, de sorte que la communauté internationale...

**M. Bouey:** Non.

**M. Blais:** A un ou deux pour cent près. Le fait est que notre dollar a baissé, de concert avec le dollar américain, et a même diminué de valeur par rapport à la devise américaine.

**M. Bouey:** Il n'a pas tant baissé que ça.

**M. Blais:** Vrai, mais notre dollar a été influencé par la valeur du dollar américain sur le marché international.

**M. Bouey:** Ce dont nous devons surtout nous préoccuper, c'est la raison pour laquelle notre dollar s'en est si mal tiré par comparaison au dollar américain. Le dollar américain a baissé par rapport aux autres devises, ces trois dernières années, et le nôtre a enregistré la même baisse, plus 15 p. 100. Pourquoi? C'est ce que nous devons nous demander.

**Le président:** Merci, monsieur Blais. Vous avez utilisé tout le temps supplémentaire qui vous était accordé. Monsieur Gustafson.

**M. Gustafson:** Monsieur le gouverneur, je voudrais tout d'abord vous féliciter de défendre une position qui est, selon moi, extrêmement difficile en ce moment. Toutefois, en tant qu'agriculteur et homme d'affaires qui s'occupe encore très activement de ses deux entreprises, je sais que, lorsque nous voulons savoir quel sera le prix du bœuf à Estevan, en Saskatchewan, nous téléphonons à Minneapolis, et non à Montréal. Je peux donc comprendre la position que vous défendez. Cependant, j'anticipe, à court terme, des problèmes pour de nombreux hommes d'affaires et agriculteurs, à cause des taux d'intérêt élevés. Quel effet cela aurait-il sur l'économie si nous avions deux taux d'intérêt, un taux pour les prêts déjà consentis, et un autre taux pour les nouveaux prêts, afin de juguler l'inflation?

**M. Bouey:** Je ne vois pas comment on pourrait appliquer une telle mesure, monsieur Gustafson. Je ne vois pas comment on pourrait avoir deux taux séparés. Les emprunteurs n'em-

## [Texte]

in loans all the time. Their loans fluctuate up and down. They are, in many cases, demand loans or contracts tied to the prime lending rate. You also have the problem of what you are going to pay people for saving money. That would be difficult. I find it very, very difficult to see how he could draw that line. There are two prices for anything. How do you keep money from crossing the border?

• 1045

**Mr. Gustafson:** The other question I have is in terms of a solution. I think everyone in this room is here to find a solution. I probably would say that a number of the questions have not been too positive. I wonder what importance production plays. You used the words "real interest rates". I am concerned about real production. In the farming industry today, I think we are the most productive people in all the world. At one time 95 per cent of the farmers were engaged in agriculture, today less than 5 per cent. We produce the cheapest food for Canada. Less than 18 per cent of your disposable income goes to buy your food in Canada. In Russia it is 53 per cent, in Asia 83 per cent. In a country like Japan, that was referred to the other day, the food cost is 45 per cent, and 35 per cent in West Germany.

Now, I think there is a lot of production in Canada today that goes under gross national product which is not, in my thinking, real production. It is circulating money by government and by people in the opposition—we were there as well, and this is to be constructive—who are calling for social programs. We simply cannot afford them. The answer is in the long term. We have to get back to some real production.

If we were to increase real production, not circulating paper, in creating a job for someone for which there is no return whatever, other than to make someone down on the farm, or someone else, antiproduktive, if we were to increase real production by 20 per cent, what effect would it have on inflation and the economic situation, internationally and in Canada?

**Mr. Bouey:** Certainly, there is no doubt that the more productive we are, the more efficient we are, the higher that productivity becomes, the better the chance we have of controlling inflation. Of course, if we did become much more productive, say, 20 per cent more, and all demanded to be compensated fully for that plus whatever is happening to inflation, I suppose we would be better off. The more production we have the more real income there is. But we would still have some trouble with inflation. I think if we were more productive, and it is a great disappointment in this country that productivity seems to have fallen away down, then people would be more content with more normal increases of real income and there would be less pressure on the income side.

But we would still have to do a lot of other things. We would have to control the supply of money properly, and so on. I do

## [Traduction]

pruntent pas toujours le même montant, les prêts fluctuent. Ce sont souvent des prêts à vue ou des prêts contractuels liés au taux préférentiel. Il y a aussi le problème de l'intérêt à verser aux épargnants. Ce serait difficile. Je ne vois pas où on peut tirer la ligne. Il y a deux prix à toute chose. Comment empêcher que l'argent traverse la frontière?

**M. Gustafson:** J'ai un autre point à soulever, plutôt une solution à proposer. Nous sommes tous ici, je crois, pour trouver une solution. Je dois dire que certaines questions n'ont pas été très positives. Je me demande quelle importance joue la production. Vous avez parlé de «taux d'intérêt réel». Ce qui me préoccupe, c'est la production réelle. Nous sommes peut-être les gens les plus productifs au monde présentement, dans le domaine de l'agriculture. Il fut un temps où 95 p. 100 des agriculteurs s'occupaient d'agriculture; aujourd'hui, il y en a moins de 5 p. 100. C'est au Canada que les aliments coûtent le moins cher. Nous consacrons moins de 18 p. 100 de notre revenu disponible pour acheter des aliments au Canada. En U.R.S.S., on y consacre 53 p. 100, en Asie 83 p. 100. Dans un pays comme le Japon, dont on a parlé l'autre jour, le coût des aliments représente 45 p. 100 du revenu et en Allemagne de l'Ouest, 35 p. 100.

Une bonne partie de la production actuelle du Canada se retrouve sous le produit national brut. A mon avis, il ne s'agit pas de production réelle, mais plutôt d'argent mis en circulation par le gouvernement et l'opposition—nous en faisons déjà partie, il faut être positifs—qui exigent des programmes sociaux. Nous n'en avons tout simplement pas les moyens. La réponse réside dans l'avenir et nous devons nous concentrer sur une production réelle.

Si nous devons augmenter la production réelle, et non pas seulement faire circuler l'argent, en créant un emploi pour quelqu'un alors que cela ne rapporte rien, simplement pour établir quelqu'un sur une ferme ou pour aider quelqu'un qui n'est pas productif, si nous devons augmenter la production réelle de 20 p. 100, quel effet cela pourrait-il avoir sur l'inflation, sur la situation économique, sur le plan national et international?

**M. Bouey:** Il n'y a certainement pas de doute, plus nous sommes productifs, plus nous sommes efficaces; plus la productivité sera élevée, meilleures seront nos chances de contrôler l'inflation. Si nous devenions plus productifs, si la productivité augmentait de 20 p. 100, par exemple, et si tous exigeaient d'être indemnisés complètement à cause de cette augmentation, tout en tenant compte de l'inflation, je suppose que nous nous en porterions mieux. Plus la production est élevée, plus le revenu réel augmente. Mais nous éprouverions quand même des difficultés avec l'inflation. Si nous étions plus productifs, et c'est une grande déception de voir qu'au Canada la productivité a tant diminué, la population serait davantage satisfaite d'augmentations normales du revenu réel et on exercerait moins de pressions pour l'aspect revenu tout court.

Il nous faudrait quand même faire beaucoup d'autres choses: contrôler convenablement la masse monétaire, par



[Text]

not think there would be as much pressure on the cost side, I am sure, if we could be more productive. So it would be a real contribution. Of course it is pretty hard to increase production by 20 per cent quickly. It has never happened.

**Mr. Gustafson:** The other question I have is this: do you see any parallel to 1929—"Black Tuesday?" Now that is not a very optimistic subject, but how do you read that?

**Mr. Bouey:** No, I really do not see much parallel there. It is pretty hard for me to remember all the things that happened in 1929. But one of the very interesting differences is that there was not nearly as much problem with inflation. There was tremendous speculation in the stock market—much more than anything we have seen here in recent times. I think it is pretty hard to find any parallel except there is some real unease about the future. People are alarmed about what is happening to inflation. They are alarmed by the effects of some of the things that have been done to control inflation. But I do not think the two periods would stand up to a detailed comparison. Of course some people will reply to that by saying there is more than one way of getting into trouble.

• 1050

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gustafson.

Mr. Corbett, followed by Mr. Dick.

**Mr. Corbett:** Thank you, Mr. Chairman. I too wish to express my appreciation to the Governor for giving this Committee the opportunity of questioning him on a subject that is crucial at this stage in our nation's history.

Mr. Bouey, I would like to ask you about the situation concerning high interest rates in Canada versus those in the United States. This was alluded to by Mr. Blais a short time ago when he made mention of higher interest rates in Canada as opposed to those in the United States. If high interest rates seem at this time in our nation's history to be strong medicine, why would not even higher interest rates be stronger medicine? In other words, why not get the interest rates up over those in the United States and attract even more of that foreign capital into this nation?

**Mr. Bouey:** I suppose there is a danger, if one is not careful, that the medicine will become stronger than the patient can bear. In fact, I am already hearing some complaints along that line. We appreciate very much, in the Bank of Canada, the problems that interest rates are causing people, and therefore we do not want to push them any higher than we think is necessary to do the job. Perhaps we have been a bit timid about it, although I do not suppose many people would think so.

Just let me review very quickly what has happened in recent months. We went for virtually all of the first half of the year with the bank rate at 12 per cent. In July the Federal Reserve rate went up, their market rates went up by .5 per cent, and we followed along pretty quickly. The next time they went up we did not follow, at least for about three weeks or so. We tried to see if we could not manage without doing so. But their market

[Translation]

exemple. Je ne crois pas qu'on exercerait beaucoup de pressions pour l'aspect coût, si nous étions un peu plus productifs. Ce serait donc une contribution réelle. Ce serait évidemment très difficile d'augmenter la production de 20 p. 100. rapidement. Cela ne s'est jamais produit.

**M. Gustafson:** J'ai une autre question: pouvez-vous établir un parallèle avec «le mardi noir» de 1929? Ce n'est peut-être pas un sujet très optimiste, mais qu'en pensez-vous?

**M. Bouey:** Je ne vois pas vraiment de parallèle. Il m'est assez difficile de me souvenir de tout ce qui s'est produit en 1929. Il est très intéressant de remarquer qu'il n'y avait vraiment pas autant de problèmes concernant l'inflation. Il y avait énormément de spéculation à la bourse, beaucoup plus que récemment. Il est assez difficile d'établir un parallèle, sauf pour cette incertitude réelle concernant l'avenir. Les gens s'inquiètent de l'inflation. Ils s'inquiètent des mesures qui ont été prises pour contrôler l'inflation. Je ne crois pas que les deux périodes puissent vraiment se comparer. Certains répondront peut-être qu'il y a plus d'une façon de s'acheminer vers les difficultés.

**Le président:** Merci, monsieur Gustafson.

Monsieur Corbett a la parole et ensuite, ce sera au tour de M. Dick.

**M. Corbett:** Merci monsieur le président. A mon tour, je tiens à remercier le Gouverneur qui offre aux membres du Comité l'occasion de lui poser des questions sur un sujet qui est actuellement d'une extrême importance pour notre pays.

Monsieur Bouey, je vais aborder avec vous la question des taux d'intérêt élevés que connaît le Canada par rapport à ceux que connaissent les États-Unis. M. Blais a dit tout à l'heure que le Canada connaissait des taux d'intérêt plus élevés que les États-Unis. Si tant est que, dans la conjoncture actuelle, des taux d'intérêt élevés sont pour notre pays le remède indiqué, pourquoi alors ne pas les relever davantage? Autrement dit, pourquoi ne pas augmenter davantage nos taux d'intérêt par rapport à ceux des Américains et ainsi attirer chez nous encore plus de capitaux étrangers?

**M. Bouey:** Je suppose qu'il serait imprudent, voire dangereux, d'administrer au patient une dose si forte qu'elle devienne insupportable. En fait, on se plaint déjà que la dose est trop forte. La Banque du Canada est parfaitement consciente des répercussions qu'ont les taux d'intérêt sur la population et, en conséquence, nous ne voulons pas les relever plus qu'il ne le faut. Je prétends que nous n'y sommes pas allés trop fort, même si beaucoup de gens pensent le contraire.

Je voudrais revenir un instant sur l'évolution de la situation au cours des derniers mois. Au cours des premiers six mois de l'année, le taux bancaire s'est maintenu à 12 p. 100. En juillet, le taux de la *Federal Reserve* a augmenté, les taux d'intérêt sur le marché américain ont augmenté de 0.5 p. 100 et sans tarder, nous avons agi en conséquence. La fois suivante, les taux américains ont augmenté mais nous avons maintenu les

[Texte]

rates eventually went up to the point where we could see we could not cope without it.

The third time they went up we did not follow them at all. Our exchange rate seemed to be holding up pretty well. I think there was a period where there was a bit of excitement over oil and gas discoveries, other money seemed to be coming in and the exchange market was good, so we did not follow them at all then. We really do not want interest rates to be any higher than absolutely necessary. When they went up the last time on October 6 by 1 per cent we went up by .75 per cent, again trying to limit the increase to as small a one as possible. We did not get away with it. Their market rates went up much more than their discount rate; some of their short-term rates went up by more than 2 per cent; their prime loan rate went up by more than 1 per cent; and eventually this last week we had to make another move. Their prime loan rate is still higher than ours. It was 15.25 per cent on Friday. Our banks were 14.75 to 15 per cent. Their short-term money market rates are at least as high as ours. We still have a moderate spread at the long-term end, but on a historical basis it is on the thin side.

We share the concerns of members of the Committee about the effect of high interest rates, to the point where we really do not want to say: Let us make sure; let us get it way up there; let us get the Canadian dollar moving up instead of down. No, it really would be more disruptive than we think is actually necessary.

**Mr. Corbett:** Thank you, Governor. My point, I guess, is that in terms of what we are experiencing today as compared to what we were experiencing a year ago, it is almost unthinkable that we would have come to where we are now. Had we gone there at that particular time, perhaps we would not be suffering some of the difficulties that we are indeed experiencing today.

Could you comment, Governor, on just how large a contributor you feel the trade deficit is to our current inflationary spiral.

**Mr. Bouey:** I take it you mean the current account deficit on the balance of payments.

**Mr. Corbett:** Yes.

**Mr. Bouey:** It is more the result of our inflationary problems than the cause. It is a sign that we have not competed as well with other countries in the past as we should have done. We relied more on supplies from other countries than we would have liked to have done, but, of course, that has increased the supply of resources here, and, by itself, has probably not had an inflationary effect; it should operate, if anything, in the other direction. It is more a result of our failure to do better on the inflation side than a cause, much more.

[Traduction]

nôtres pendant trois semaines environ. Nous voulions vérifier s'il nous était possible de survivre ainsi. Peu de temps après cependant, les taux sur le marché américain ont augmenté à un tel point qu'il est devenu évident que la situation serait bientôt pour nous intenable.

La troisième fois que les taux d'intérêt américains ont augmenté, nous n'avons pas réagi. Notre taux de change semblait se maintenir malgré tout. C'est qu'à ce moment-là, on était ici très optimiste face à des découvertes de pétrole et de gaz, d'autres capitaux affluaient chez nous, et le marché des changes semblait favorable. Nous n'avons donc pas emboîté le pas. Nous ne voulions pas que les taux d'intérêt soient plus élevés qu'il ne le fallait absolument. Le 6 octobre dernier, date de la dernière augmentation de 1 p. 100 annoncée par les Américains, nous avons augmenté notre taux de 0.75 p. 100, toujours soucieux de maintenir l'augmentation aussi faible que possible, mais nous n'avons pas pu tenir le coup. Les taux sur les marchés américains ont augmenté beaucoup plus rapidement que leur taux d'excompte. Dans certains cas, l'augmentation des taux sur les prêts à court terme a été de plus de 2 p. 100, le taux de base augmentant de plus de 1 p. 100, si bien que la semaine dernière, nous avons dû prendre une autre mesure. Le taux de base des Américains demeure plus élevé que le nôtre. Vendredi, il atteint 15.25 p. 100. Chez nous, il est de 14.75 à 15 p. 100. Sur le marché des prêts à court terme, les taux des Américains sont tout aussi élevés que les nôtres. Du côté du long terme, l'augmentation est plus modérée, mais, rétrospectivement, la situation est encore précaire.

Nous partageons les préoccupations des membres du Comité quant à l'incidence des taux d'intérêt élevés. Il n'est cependant pas question que nous allions au-delà d'une certaine limite, car il ne faut pas que la valeur du dollar canadien augmente, car ce serait certes plus désastreux que véritablement utile.

**M. Corbett:** Merci, monsieur le Gouverneur. Si nous comparons la conjoncture actuelle à ce qu'elle était il y a un an, il semble presque impensable que nous ayons parcouru tout ce chemin. Si les mesures que nous prenons actuellement avaient été prises alors, peut-être ne connaîtrions nous pas les difficultés auxquelles nous sommes en butte aujourd'hui.

A votre avis, dans quelle mesure le déficit de notre balance commerciale a-t-il une incidence sur l'inflation galopante que nous connaissons actuellement?

**M. Bouey:** Je suppose que vous faites allusion ici au déficit de notre balance des comptes sur notre balance des paiements?

**M. Corbett:** C'est cela.

**M. Bouey:** Il s'agit là du résultat de l'inflation plutôt que de la cause de cette dernière. Cela montre que nous n'avons pas été aussi concurrentiels par rapport aux autres pays que nous aurions pu l'être. Nous avons importé plus que ce qui aurait été souhaitable, mais cela a augmenté nos ressources sans vraisemblablement avoir eu d'effet inflationniste. C'est plutôt le contraire. C'était le résultat du fait que nous n'avons pas réussi à combattre l'inflation, et non pas une cause de celle-ci.



[Text]

• 1055

**Mr. Corbett:** Obviously, the Canadian taxpayer has to finance that deficit by some means or other. And if that deficit were not there, then we would not be requiring the huge sums of money that are necessary to finance that debt. Is that not right?

**Mr. Bouey:** Somebody, the Canadian population, businessmen or governments, to the extent that governments borrow, do have to find the funds to service that debt.

**Mr. Corbett:** What would be your opinion then, sir, if we increased at this time the export of natural gas in this country to the United States in an effort to reduce substantially that current trade deficit?

**Mr. Bouey:** I have no doubt, nor have you, of the direction of that effect. Anything that would produce a significant reduction in our current-account deficit would be very helpful. But I am not in the gas business. I think I have to leave it to other authorities to decide whether or not this is the right time to do that. If it is in the country's interest from an energy point of view, I would certainly like to see it happen.

**Mr. Corbett:** My comment on natural gas was based on the comments that you have made that we have reached a crucial point in our battle in the fight against inflation, and that it is necessary at this stage in the game that some very, very hard decisions be taken. The Bank of Canada has taken the decision to increase interest rates, and my query asked for your opinion about the possibilities of larger exports of natural gas. I appreciate that you are not in the oil business, but I was looking for your comment on that particular article.

One more thing, Mr. Bouey. The Bank no doubt makes some careful examinations before it proceeds with raising interest rates as to the detrimental effects on the economy and the beneficial effects on the economy. Just where in this period in this nation's history do you see the detrimental effects outweighing the beneficial effects with relation to increasing interest rates?

**Mr. Bouey:** The proposition I have been putting forward is that I do not see how we can avoid high interest rates under present conditions. If you recall my opening statement—I think I referred to that this morning already—we have to follow through what would happen if we tried to keep our interest rates substantially lower than those in the United States, and I have tried to trace that through. I think we would have a sharp fall in the Canadian dollar because we would not be getting the money to finance the deficit in an ordinary way. It would have to fall far enough to the point at which a sufficient number of investors took the view that it was undervalued, and then you would have some short-term inflow of capital for that reason.

That, of course, still leaves you, once that inflow takes place, with a problem of financing the deficit, because the current account, particularly under conditions in which many of our industries are close to capacity, cannot improve that quickly and it sets off more inflation. This certainly has been the experience of other countries, and in the end, and this is not

[Translation]

**M. Corbett:** Il est bien évident que c'est le contribuable canadien qui doit trouver moyen de financer ce déficit. S'il n'y avait pas de déficit, nous n'aurions pas besoin de montants astronomiques pour le financer. N'est-ce pas?

**M. Bouey:** Tant que l'État emprunte, quelqu'un, que ce soit le public, le secteur privé ou les gouvernements, devra éteindre la dette.

**M. Corbett:** Que diriez-vous, monsieur, si on augmentait nos exportations de gaz naturel vers les États-Unis pour réduire notre déficit commercial?

**M. Bouey:** Je sais très bien, et vous le savez aussi, quel serait l'effet d'une telle mesure. Tout ce qui peut réduire notre déficit au compte courant serait souhaitable. Mais je ne suis pas dans le gaz naturel. Je dois laisser ce genre de décision à d'autres. Si c'était compatible avec notre politique énergétique, je serais en faveur d'une telle mesure.

**M. Corbett:** J'ai fait ces observations en réponse à une déclaration que vous avez faite; vous avez dit que nous en sommes à un point critique dans la lutte contre l'inflation et que le moment est venu de prendre des décisions très, très dures. La Banque du Canada a décidé d'augmenter les taux d'intérêt et je vous ai demandé ce que vous pensiez de la possibilité d'exporter du gaz naturel. Je comprends très bien que vous ne soyez pas dans le pétrole, mais j'ai voulu savoir ce que vous en pensiez.

Encore une chose, monsieur Bouey. Il est certain que la Banque a fait des études très poussées, avant d'augmenter les taux d'intérêt, sur les effets positifs et négatifs pour l'économie. Dans quelles circonstances les effets négatifs d'une telle hausse l'emporteraient-ils sur les effets positifs?

**M. Bouey:** A présent, je ne vois pas comment on aurait pu éviter cette hausse. Dans mes déclarations préliminaires—je crois d'ailleurs en avoir parlé ce matin—j'ai décrit ce qui arriverait si nous essayions de maintenir nos taux d'intérêt à un niveau très inférieur à ceux des États-Unis; j'ai essayé de décrire l'évolution de ce processus. Je crois que le dollar canadien baisserait considérablement, car nous ne pourrions pas nous procurer les fonds nécessaires pour financer le déficit. Il faudrait que le dollar tombe à un niveau qui convaincrerait un nombre suffisant d'investisseurs qu'il serait réellement dévalué, après quoi il y aurait une rentrée de capitaux à court terme.

Même après une telle rentrée de capitaux, vous auriez toujours le problème de financement de la dette. Comme la plupart de nos industries fonctionnent à capacité, le compte courant ne pourrait pas s'améliorer assez rapidement; il y aurait donc encore plus d'inflation. C'est ce qui s'est produit dans d'autres pays; d'ailleurs, vous trouveriez qu'il serait vite

## [Texte]

over a very long period, you find it necessary to have the interest rates every bit as high, and probably higher, anyway.

So I do not really see that we have a choice between high-interest rates and not having them, unless we are prepared to put up with almost unlimited inflation. I do not see that we have that choice.

I would be very surprised if interest rates rose to the point at which one had to revise that judgment. But, of course, all I can say about that is that we are not going to make any judgment in advance. If interest rates in the United States were to go up further, we would have to look at that. As you can see, we have backed off a bit already. Our interest rates in July at the short end were, say, 1 per cent above those in the United States. Now they are not anything above those in the United States. The Canadian dollar at the end of September was 86.18; this morning it is 84.50. We have not refused to be a little bit flexible but each time the American rates rise, we have to review the situation again.

I guess I have no way of telling you, "Well, at 16 per cent, that is it." We would have to look at it at that time.

• 1100

**Mr. Corbett:** Thank you, Governor. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you.

As you know, gentlemen, this is a three-hour meeting, so before I recognize Mr. Dick I think it would be in the interest of the health and wellbeing of many of us in the room if we had a short break. Could we break for about three minutes and recognize Mr. Dick at 11 o'clock?

**Some hon. Members:** Agreed.

—A short recess.

• 1105

**The Chairman:** Order, please, gentlemen.

We will continue again and our next questioner is Mr. Dick, to be followed by Mr. Rose.

**Mr. Dick:** Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, I apologize, I was not here at 9.30 a.m. I thought we started at 10 a.m. this morning; but I will pick up the other questioners from the notes afterwards. I think you made a fine understatement in your second sentence in opening the other day by stating:

I think I know why you want to see me.

I have never seen a Committee of the House of Commons so well attended—from all parties. I see even the Government side has up to 15 and 16 members here, and 5, 6, or 7 sometimes from the Opposition.

I am afraid I am not an economist, although I have some interest in how our interest rates go, especially when I get telephone calls continuously from constituents and business people. Am I correct in assuming from what you said in your opening statement and other comments since then that the aim

## [Traduction]

nécessaire d'augmenter les taux d'intérêt autant qu'on le fait actuellement, sinon plus.

Je ne crois donc pas que nous ayons le choix, à moins d'être prêts à endurer de l'inflation presque illimitée. Nous n'avons pas le choix.

Je serais bien étonné si le taux d'intérêt augmentait à un tel niveau qu'on soit obligé de revenir sur la décision. Évidemment, on ne peut pas tout prévoir. Si les taux d'intérêt aux États-Unis devaient augmenter davantage, il faudrait peut-être reconsidérer la chose. Vous voyez que nous avons déjà cédé un petit peu. En juillet, nos taux d'intérêt s'appliquant à court terme étaient d'environ 1 p. 100 supérieurs aux taux américains. À l'heure actuelle ils ne sont plus supérieurs à ces derniers. À la fin de septembre, le dollar canadien s'établissait à 86.18; ce matin sa valeur est de 84.50. Nous n'avons pas refusé de faire preuve de souplesse mais à chaque fois que les taux américains sont haussés, nous devons réexaminer la situation.

Je ne peux pas me permettre de vous dire qu'à 16 p. 100, ce serait tout. Il nous faudrait, au contraire, examiner cela en perspective.

**M. Corbett:** Je vous remercie, monsieur le gouverneur. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci.

Messieurs, vous n'ignorez pas que notre réunion doit durer trois heures; par conséquent, avant d'accorder la parole à M. Dick, il est dans l'intérêt de la plupart d'entre nous de faire une courte pause. Pouvons-nous donc interrompre nos travaux pour environ trois minutes, après quoi nous accorderons la parole à M. Dick, soit à 11 heures?

**Des voix:** D'accord.

—Pause

**Le président:** À l'ordre, messieurs.

Nous reprenons nos délibérations; je donne la parole à M. Dick, qui sera suivi de M. Rose.

**M. Dick:** Merci, monsieur le président.

Je m'excuse, monsieur Bouey, de mon absence à 9 h 30. Je croyais que la séance commençait à 10 heures ce matin; mais j'ai l'intention de lire le compte rendu de la partie de la séance que j'ai manquée. Vous avez dit d'un ton ironique l'autre soir:

Je crois savoir pourquoi vous voulez m'entendre.

Or, je n'ai jamais vu une participation aussi zélée à une séance de comité. Tous les partis sont représentés, les députés ministériels étant 15 et même 16, et nous avons 5, 6 et parfois 7 députés de l'Opposition.

Malheureusement, je ne suis pas économiste, mais je porte un intérêt certain à l'évolution de nos taux d'intérêt, surtout quand je n'en finis pas de recevoir des appels sur cette question de mes électeurs et de commerçants. Dois-je conclure de votre déclaration préliminaire et des autres observations que vous



[Text]

of the high interest rate is (1) to reduce or contract the money supply, in Canada; and (2) to entice foreign investment? And I would like to ask, are there any other third, fourth and fifth sort of reasons for high interest rates; and of those two I have named, which is the more important, enticing foreign investment or contracting the money supply—in your view?

**Mr. Bouey:** Yes, Mr. Dick. I would naturally put it slightly differently, perhaps. I would start with the over-all proposition I use, that we had to act as we have in order to control inflation. Inflationary pressures come from two sources, both external and internal—I guess that covers everything, if we say external and internal. The external effects comes really through our trade situation and the exchange rate. If we do not have interest rates high enough to attract capital inflows and keep our exchange rate at a reasonable level, then the consequences which follow from that are really quite inflationary. As I mentioned earlier, I do not think in the end they even save us from high interest rates.

The other one, the one you have mentioned: we are not trying to reduce the money supply or reduce the amount of credit, we are trying to cause the rate of increase to slow down; and that is because we want to avoid domestic inflationary pressures. The two, of course, get mixed up a good deal.

For much of last year, when we acted, we did explain it mainly in terms of our balance of payments problem. We had external pressures. But in view of the rate of increase we have seen in money and credit, it has become clear we needed those increases for that reason as well.

I would not want to be pinned down too closely. I guess I would say that certainly in the last increase anyway, the external side certainly was the most serious consideration because of what was happening to interest rates in the United States and what would have happened to the Canadian dollar if we had not acted.

• 1110

**Mr. Dick:** Okay. There is a problem, though, with the money supply and its rate of growth in Canada.

**Mr. Bouey:** There has been, yes. If you look at the narrow money supply, the problem may not appear that great. It has been in the upper part of our target range but within our target range. Of course one has to look at more than that: other measures of the money supply, dollarwise, have increased really quite rapidly and so has credit generally. Then you also look beyond that—you must do—and you see that our rate of inflation has been stepping up and the things that go with it—the rate of wage settlements has been picking up very noticeably. So the whole thing has become somewhat more inflationary.

**Mr. Dick:** Okay. In this first round, I will try to restrict myself to the money supply side and then maybe if I have an opportunity on the second round, I will deal with the external matters.

[Translation]

avez faites depuis lors, que l'objectif de la hausse du taux d'intérêt est, tout d'abord, de réduire la masse monétaire au Canada et, deuxièmement, d'attirer l'investissement étranger? J'aimerais que vous nous précisiez s'il y a une série d'autres raisons pour cette hausse et, sur les deux que j'ai citées, laquelle est la plus importante, attirer l'investissement étranger ou restreindre la masse monétaire, à votre avis?

**M. Bouey:** Je m'exprimerais d'une façon un peu différente, monsieur Dick. La prémisse fondamentale, c'est que nous avons dû prendre ces mesures pour contenir l'inflation. Les pressions inflationnistes proviennent de deux sources, externe et interne, je suppose que ces deux termes englobent à peu près tout. Les facteurs externes sont notre situation commerciale et le cours du dollar canadien. Si nos taux d'intérêt ne sont pas suffisamment élevés pour attirer les capitaux étrangers et maintenir le cours de notre dollar à un niveau raisonnable, les conséquences de cet état de choses sont nettement inflationnistes. Comme je l'ai dit tout à l'heure, je ne crois pas que tout cela puisse nous protéger de la montée des taux d'intérêt.

Quant à l'autre raison que vous avez donnée, nous n'essayons pas de réduire la masse monétaire ni les possibilités de crédit, nous voulons faire en sorte que la hausse des taux ralentisse pour éviter les pressions inflationnistes au Canada. Il y a pas mal de confusion entre les deux aspects, bien sûr.

Pendant une bonne partie de l'année dernière, nous avons expliqué nos actions en fonction de notre mauvaise balance des paiements. Nous subissions des pressions externes, mais étant donné le taux d'augmentation que nous avons constaté dans le marché monétaire et dans le crédit, il est devenu clair qu'il nous fallait ces augmentations pour cette raison aussi.

Je ne voudrais pas trop préciser à ce sujet. Je dirais que pour ce qui est de la dernière augmentation, c'est le fait de la croissance de ces taux d'intérêt aux États-Unis et de ce qui se serait produit pour le dollar canadien si nous n'avions pas agi qui a constitué le motif principal.

**M. Dick:** D'accord. Mais nous avons des difficultés dans le cas de la masse monétaire et donc de son taux de croissance au Canada.

**M. Bouey:** Il y en a eu, certainement. Compte tenu de la masse monétaire restreinte, cependant, le problème ne semblait pas bien grave. Des difficultés se sont produites pour le haut de l'échelle et dans le cadre de notre objectif. Naturellement, il faut aller plus loin et prendre d'autres mesures: il est évident que notre masse monétaire et le crédit se sont accrus très rapidement. Mais, il faut aussi voir plus loin et tenir compte du fait que notre taux d'inflation s'est accru, et il faut en voir les conséquences, comme par exemple, l'accroissement du taux des conventions salariales. Donc, en quelque sorte, il y a eu plus d'inflation dans tout l'ensemble de la situation.

**M. Dick:** D'accord. Au cours de cette première série de questions, je vais essayer de m'en tenir à la masse monétaire puis, peut-être qu'au cours de la deuxième série de questions, je traiterai des questions touchant l'extérieur.

## [Texte]

On the money supply side, would it not be fair to say that in, say 1972, 1973, 1974, 1975 and 1976 our money supply was—was it not growing at a faster rate than it has been this year?

**Mr. Bouey:** Yes, I would say, looking back now, that even then it grew too rapidly, certainly for a period.

**Mr. Dick:** I mean we were up to almost 20 per cent at some stage then.

**Mr. Bouey:** We did react to that. As I mentioned earlier, we raised the bank rate eight consecutive times. I would say now, looking back, that we probably should have been—well we should have been more aggressive than that. Other things should have been done too.

**Mr. Dick:** Would it be fair to say though that the bank rate increase of eight times was really only from 1977 through until the summer of this year?

**Mr. Bouey:** No, I am speaking from April, 1973 to July, 1974.

**Mr. Dick:** Okay. But the money supply even then, as I say, was almost growing at twice the rate of what it is today, was it not?

**Mr. Bouey:** It was certainly growing. I think the rate—my recollection—from the second quarter of 1971 to the second quarter of 1972 was in the order of 15 per cent, something like that. There were reasons for that, which I could go into if you like, but certainly that now looks to be very high indeed.

**Mr. Dick:** Well, and then from 1973 through to about 1976, what rate of growth would it have averaged over that time?

**Mr. Bouey:** I am always asked for a different period than I have in mind.

**Mr. Dick:** I am sorry. Well, subsequent to the period that you have just mentioned; take another period.

**Mr. Bouey:** I can tell you that when we first began to set money supply targets, in the autumn of 1975, we set the first target at not less than 10 per cent and not more than 15 per cent. I think we said 15 per cent was really too high. I think we were not too precise about that. Certainly the money supply was rising at more than 10 per cent then, but what else could we do? We felt that to get it down below 10 per cent quickly would really be too disruptive to the economy.

**Mr. Dick:** You have certain judgments or views and you go to see the Minister of Finance and, as you say, you discuss these with him before the final decisions are made; are there occasions where the Minister of Finance says “well, yes, I agree but, because of these other sort of pressures at this time, perhaps we should defer,” and you might go along with him? In other words does he have some influence that could cause you to defer implementing what you would think is your best judgment now because of other problems?

**Mr. Bouey:** Well, that could happen. Certainly I do pay attention to what the ministers of finance want to say to me. We do not usually face these things suddenly. You can see for yourself that this has been virtually a continuing problem, so there has been lots of opportunity to talk about it, lots of

## [Traduction]

N'est-il pas vrai de dire qu'en 1972, 1973, 1974, 1975 et 1976, notre masse monétaire a augmenté plus rapidement qu'au cours de cette année-ci?

**M. Bouey:** Oui, en jetant un coup d'œil rétrospectif, on constate que la masse monétaire s'est accrue trop rapidement.

**M. Dick:** Je veux dire qu'à un moment donné elle s'était accrue de près de 20 p. 100.

**M. Bouey:** Nous avons d'ailleurs pris des mesures à ce sujet. Comme je l'ai indiqué plus tôt, le taux officiel d'escompte a été relevé huit fois. En revoyant tout cela, je dirais que nous ne nous sommes sans doute pas montrés assez dynamiques car nous aurions dû prendre d'autres mesures.

**M. Dick:** Mais n'est-il pas juste de dire que ces huit augmentations n'ont commencé qu'en 1977 pour avoir lieu jusqu'à l'été de cette année-ci?

**M. Bouey:** Non, je veux parler de la période allant d'avril 1973 à juillet 1974.

**M. Dick:** Bon, mais, même alors, la masse monétaire augmentait deux fois plus vite qu'elle ne le fait aujourd'hui, n'est-ce pas?

**M. Bouey:** Il n'y a pas de doute qu'elle grossissait vite et, si je me souviens bien, cette augmentation entre le deuxième trimestre de 1971 et le deuxième trimestre de 1972 était de l'ordre de 15 p. 100. Mais ce n'était pas sans raisons, et je pourrais vous donner; en tout cas, elle était forte, en effet.

**M. Dick:** Quel a donc été ce taux de croissance en moyenne au cours de la période allant de 1973 jusqu'à environ 1976?

**M. Bouey:** On me pose toujours une question sur une période différente de celle que j'ai à l'esprit.

**M. Dick:** Je m'excuse; donc, après cette période que vous venez de mentionner, répondez-nous pour une autre période.

**M. Bouey:** Je puis vous dire que lorsque nous avons commencé à établir des objectifs pour la masse monétaire, soit à l'automne de 1975, le premier objectif avait été fixé à pas moins de 10 p. 100 et pas plus de 15 p. 100. Je crois que nous avons indiqué que 15 p. 100 c'était trop et je ne pense pas que nous avons précisé quoi que ce soit. La masse monétaire a monté certainement de plus de 10 p. 100, mais qu'aurions nous pu faire d'autre? Nous avons pensé que de la faire descendre rapidement à moins de 10 p. 100 aboutirait à trop perturber l'économie.

**M. Dick:** Vous vous faites une idée puis vous allez consulter le ministre des Finances avant de prendre une décision définitive, alors est-ce que dans le cas où le ministre des Finances dit: «Je suis d'accord mais, vu ces autres pressions qui s'exercent en ce moment, nous devrions peut-être remettre à plus tard...», est-ce que vous acceptez de suivre son conseil? En d'autres termes, peut-il vous pousser à remettre à plus tard ce que vous pensiez être la meilleure solution?

**M. Bouey:** Cela peut se produire. Il n'y a pas de doute que je tiens compte de ce que le ministre des Finances me dit. Cette situation ne se produit pas toujours d'une façon abrupte et vous vous rendez bien compte qu'il s'agit d'un problème continu et que nous avons souvent l'occasion d'en discuter avec les



[Text]

opportunity really for the Bank to speak, to discuss it with the Minister's officials. He can consult them and he always has an opportunity before we make a final decision. He can consult anybody else, if he wants, for that matter, so there is all sorts of room for discussion of these things and . . .

**Mr. Dick:** But, without this room for discussion, what I am trying to say is, as a result of his thinking and certain problems which he has on his plate, which may not restrict itself just to the monetary problems which you are primarily concerned with, and his explaining to you, "well I see what you are driving at, Mr. Bouey, but, as Minister of Finance, I have these other problems on the other side, be they political, or whatever they may be. Can we not defer that sort of direction, to which you would like to go now, to a subsequent time because I have to fulfil these other commitments to try to solve those problems?" And would that assist you in deferring your judgment at that time?

• 1115

**Mr. Bouey:** Certainly, I take account of all the views he wishes to express. I do not think a Minister of Finance would wish to press me to defer something just for purely political reasons. And indeed I think those are things I would have a hard time taking into account. The Bank has raised the bank rate at rather awkward times, critically. It was raised at the beginning of the 1974 election campaign after it got under way. It was raised a year ago on the eve of all those by-elections because the situation in markets really required that it be raised and while in my position I could not possibly say, "Well, there is an election so we will put it off for a couple of days", I have not had problems with ministers of finance trying to persuade me to do the wrong things for political reasons; I want to make that clear. If a minister were to tell me that there is some fiscal action coming immediately, I would certainly want to take that into account. So when we eventually move, when we do, I think it is really at a time when it cannot be deferred any longer without causing rather serious problems.

**Mr. Dick:** What you are saying is that there are some—perhaps I could just wrap up with this, Mr. Chairman, on this round—if there are some obvious fiscal moves coming along by the Minister of Finance which may assist you in reaching the same goal and, therefore, you would not have to use your monetary tool, then you would maybe defer implementing at that time and waiting for the Minister of Finance to implement his fiscal tool.

**Mr. Bouey:** Certainly, if there is an alternative that could be a better solution by using some other instrument within the power of the government than the monetary one, there is no problem for me. I am interested in the end result.

**Mr. Dick:** Do you sometimes suggest the other fiscal tools that you could do?

**Mr. Bouey:** We often discuss economic policy, yes.

[Translation]

fonctionnaires du Ministre. Le Ministre peut consulter ces derniers avant que nous prenions notre décision . . . il y a toujours donc possibilité de discussion dans ces cas-là . . .

**M. Dick:** Mais sans ces possibilités de discussion, ne se pourrait-il pas que certains problèmes qui ne sont pas nécessairement uniquement monétaires puissent pousser le Ministre à vous dire: «Je comprends votre objectif, monsieur Bouey, mais à titre de ministre des Finances, il faut que je tienne compte d'autres aspects du problème qui pourraient être politiques, ou autres. Ne pourrions-nous pas remettre à plus tard ce que nous voulions faire, car je dois d'abord remplir d'autres engagements pour essayer de résoudre ces problèmes? Cela vous aide—aiderait-il de remettre votre décision à plus tard?

**M. Bouey:** Certainement, je tiens compte de toutes les opinions qu'il désire exprimer. Je ne crois pas que le ministre des Finances me presse de retarder quelque chose pour des motifs purement politiques. Ce serait difficile pour moi de les accepter. La Banque a augmenté le taux d'escompte à des moments peu commodes dans des situations critiques. Elle l'a augmenté peu après que la campagne électorale de 1974 fut lancée. Elle a augmenté il y a environ 1 an à la veille de toutes les élections partielles, parce que la situation du marché exigeait que le taux soit augmenté. Dans la situation où je me trouvais, je ne pouvais pas dire: «Il y a une élection, attendons quelques jours». Les ministres des Finances ne m'a pas causé de difficultés, ils n'ont pas tenté de me persuader d'agir incorrectement pour des motifs politiques. Je veux que ce soit bien compris. Si un ministre me disait qu'une décision fiscale doit être prise immédiatement, j'en tiendrais certainement compte. Par conséquent, lorsque nous nous décidons, c'est que nous ne pouvons plus retarder sans risque de causer de graves difficultés.

**M. Dick:** Si vous me permettez de résumer, monsieur le président, vous voulez dire que des mesures fiscales évidentes sont prises par le ministre des Finances, lesquelles mesures vous aideront à atteindre le même objectif. Par conséquent, vous ne voulez pas vous servir de votre mécanisme monétaire vous allez en retarder l'application pour attendre que le ministre des Finances applique ces mesures fiscales?

**M. Bouey:** Il est évident que s'il exige une solution de rechange, il vaudrait mieux se servir des autres mécanismes dont dispose le gouvernement plutôt que d'un mécanisme monétaire. Cela ne me pose pas de problème. Tout ce qui m'intéresse c'est le résultat final.

**M. Dick:** Est-ce que vous proposez parfois d'autres mesures fiscales?

**M. Bouey:** Nous discutons très souvent d'économie politique.

[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick. Mr. Rose is next, followed by Mr. Thomson.

**Mr. Rose:** Thank you, Mr. Chairman. I would just like to say that a man of Mr. Bouey's reputation is a very intimidating or potentially intimidating witness so I pose my questions with some fear and trepidation, not having the background that he has in his own areas of expertise. I certainly would not quarrel with his loyalty to the country and any criticisms that have been made of him certainly are not from that base. It is not that people feel that he is in any way disloyal but that he may be wrong. And that is the basis of the criticism. Governor Bouey said he is not in the gas business and some of the less reverential might quarrel with that remark but you are not in the oil business either, Governor Bouey, and yet on page 9 of your presentation you said:

We still have to face up to the need to bring domestic energy prices much closer to world levels.

Is this a recommendation or is this a statement of fact or a statement of policy coming from you concerning the oil business?

**Mr. Bouey:** I do not think one needs to be an expert in the oil business to have that view. It seems to be a view that is held fairly widely. What I was trying to indicate there, I think, is that certainly it is the general expectation that something will have to be done about the energy crisis. So I personally think something should be done but it is not for me to make the decision. And so long as that is the expectation of investors, then they are going to look at our inflation rates and make some allowance for that likelihood. That was the main point I was interested in making.

**Mr. Rose:** Yes, I was interested though, in addition, with what you felt would be the inflation factor of our allowing oil to reach world prices over the short run, say, within a year or six months.

• 1120

**Mr. Bouey:** Well, there, I do not have information on how much the oil price will go up or the timing so I do not know that.

**Mr. Rose:** But you would agree, sir, that it is going to be inflationary. In spite of the fact that you are not recommending it, you are certainly recognizing the probability that it will rise.

**Mr. Bouey:** Yes, an addition to oil prices will raise costs but whether or not it will increase our over-all rate of inflation, though, is another matter. What we need is a change in some relative prices. I do not think economic policy can say when a price goes up anywhere in the economy that, therefore, the total rate of inflation will go up. I think we would not get anywhere that way. So, taken by itself, and if nothing else happened, it would certainly add to the inflation rate, but I do not see why one would rule out in principle that, perhaps, some other prices should therefore go up less than they otherwise would have.

[Traduction]

**Le président:** Merci monsieur Dick. Monsieur Rose, à vous la parole, puis ce sera le tour de M. Thomson.

**M. Rose:** Merci monsieur le président. Je dois avouer que la réputation de M. Bouey en fait un témoin intimidant ou du moins qu'il pourrait l'être. Je pose donc mes questions avec une certaine crainte et un certain émoi, car je n'ai pas ses connaissances dans ce domaine, où il est expert. Je ne veux pas mettre en doute sa loyauté envers le pays et les critiques qui lui ont été faites ne l'ont certainement pas été sur ce plan. On ne croit certainement pas qu'il est déloyal mais qu'il s'est peut-être trompé. Voilà pourquoi il a été critiqué. Le gouverneur Bouey a déclaré qu'il ne s'occupe pas des questions de gaz certains pourraient le prendre à partie pour cette remarque, mais vous ne vous occupez pas non plus de questions de pétrole et pourtant, gouverneur Bouey, à la page 9 de votre exposé vous dites:

Il nous reste encore à faire face à la nécessité de rapprocher davantage les prix intérieurs des produits énergétiques des prix mondiaux.

S'agit-il d'une recommandation, d'une constatation de fait ou d'une déclaration de principe de votre part au sujet des opérations pétrolières?

**M. Bouey:** Je ne crois pas qu'il faille être un expert dans les opérations pétrolières pour avoir cette opinion. C'est un avis qui est très répandu. Je voulais simplement souligner que de l'avis général, quelque chose doit être fait au sujet de la crise énergétique. Je crois personnellement qu'il faut faire quelque chose, mais ce n'est pas à moi à prendre la décision. Étant donné que ce sont les investisseurs qui s'y attendent, ils vont examiner nos taux d'inflation et en tenir compte dans leurs calculs. C'était le point que je voulais préciser.

**M. Rose:** Oui, mais ce qui m'a intéressé également c'est ce que vous prévoyez comme facteur d'inflation si nous laissons le pétrole atteindre les prix mondiaux à court terme, disons d'ici un an ou même six mois.

**M. Bouey:** Enfin, je ne sais pas de combien va augmenter le prix du pétrole ni quand, donc je ne peux vous donner une réponse.

**M. Rose:** Mais vous convenez, monsieur, que cette augmentation causera de l'inflation. Même si vous ne le recommandez pas, vous reconnaissez que le prix augmentera probablement.

**M. Bouey:** Oui, une augmentation du prix du pétrole causera une augmentation des coûts; mais je ne sais pas si cela veut dire que notre taux global d'inflation augmentera. Ce qu'il nous faut, c'est un changement de certains prix relatifs. Je ne crois pas que la politique économique puisse dire que lorsqu'un prix augmente dans un secteur de l'économie le taux global d'inflation augmente d'autant. Cela n'aboutirait à rien. Cette augmentation de prix, sans tenir compte de tout autre facteur, ajouterait certainement au taux d'inflation mais en principe nous ne pouvons oublier la possibilité que d'autres



[Text]

**Mr. Rose:** Yes. There are a great number of spin-off factors, though, Mr. Bouey, you would agree, from oil prices because they are a component of many other prices. It is interesting and almost contradictory, when you say that, because a certain segment price rises, that it does not necessarily follow that all will. That is another thing that concerns me, especially things that might influence the inflation rate which, perhaps, may be beyond, as oil prices are, your purview or your control.

I would like to ask whether you think that the factors in the tax system, such as the mortgage interest rate credit plan or the deductibility of interest on loans for investments or various other kinds of write-offs and depletion allowances, also are potentially inflationary.

And perhaps, if I may go on, this might work against, perhaps, the use of high interest rates as a break on credit expansion.

**Mr. Bouey:** Well, if these things that you mentioned are in the direction of adding to total spending in the economy, aggregate spending, certainly they do operate in the direction of increasing inflation, but you cannot take them, really, just by themselves, you have to look at the total public sector picture.

**Mr. Rose:** Thank you. Some of us are concerned that we have a continental defence policy and probably a continental economic policy and we are worried about a continental energy policy as well. You have said that people have to "reduce their expectations".

In the United States, your counterpart, Mr. Volcker, said that:

the standard of living of the average American has to decline

I would like to ask you, sir, are you both really saying the same thing, that high interest rates and cooling off the economy, despite its disruption, the bankruptcies, the unemployment that it may well cause, means that in the short term, at least, and potentially in the long term, North Americans are going to have to reduce their expectations, and does that mean all the people or only certain classes of people?

**Mr. Bouey:** Mr. Rose, I was speaking of inflationary expectations, expectations of higher and higher prices. I was not speaking of expectations with regard to real income. Now, I would say that, if it were possible for people to reduce their expectations of increases in money income, that would be a great help in controlling inflation and would not necessarily have to be accompanied by any sacrifice in real income.

Now, it is true that it is very hard to make it work that way, that expectations do not change that quickly. Therefore, in periods of this kind you sometimes do see that output per person declines.

[Translation]

prix pourraient, à la suite d'une telle augmentation, augmenter moins qu'ils ne l'auraient normalement.

**M. Rose:** Oui. Mais vous conviendrez, monsieur Bouey, que beaucoup de facteurs découlent des prix du pétrole parce que ces prix sont un élément de beaucoup d'autres prix. Je trouve qu'il est intéressant et presque contradictoire de vous entendre dire qu'une augmentation de prix dans un certain secteur n'implique pas nécessairement une augmentation dans tous les secteurs. Ce domaine me préoccupe également, surtout les facteurs qui pourraient influencer le taux d'inflation et qui, comme les prix du pétrole, dépassent votre compétence ou votre ressort.

Croyez-vous que des facteurs dans le système fiscal, comme par exemple le programme de crédits fondés sur les taux d'intérêt hypothécaires ou la déduction d'intérêts sur les prêts pour investissements ou toute autre sorte de déductions ou de revenu ou de déductions pour épuisement, ne pourraient pas également porter à l'inflation?

Et, si vous me permettez de continuer, ce fait pourrait jouer contre l'utilisation de taux d'intérêt élevés pour freiner l'expansion du crédit.

**M. Bouey:** Eh bien, si les choses que vous avez énumérées contribuent à une augmentation des dépenses totales au sein de l'économie, c'est-à-dire des dépenses globales, il est évident qu'elles contribuent à l'augmentation de l'inflation. Mais on ne peut vraiment pas les considérer sans tenir compte de l'image totale du secteur public.

**M. Rose:** Merci. Certains d'entre nous se préoccupent du fait que notre politique de défense et probablement notre politique économique soient nord-américaines plutôt que canadiennes, nous craignons que notre politique énergétique ne devienne nord-américaine également. Vous avez dit que les gens doivent «réduire leurs attentes».

Aux États-Unis, votre homologue M. Volcker a dit:

Le niveau de la vie de l'Américain moyen doit baisser.

Je vous demande, monsieur, si vous dites tous les deux la même chose, c'est-à-dire que les taux d'intérêt élevés et le ralentissement de l'économie, malgré les interruptions, les faillites et le chômage qu'ils pourraient provoquer, veulent dire que dans le court terme du moins, et peut-être même dans le long terme, les Nord-Américains devront réduire leurs attentes, et est-ce que tous les gens sont visés ou seulement certaines classes de gens?

**M. Bouey:** Monsieur Rose, je parlais des espoirs inflationnistes, l'espoir de prix de plus en plus élevés. Je ne parlais pas des attentes par rapport au revenu réel. S'il était possible pour les gens de réduire leurs attentes du point de vue augmentation de revenu monétaire, je pourrais dire que cela nous aiderait beaucoup dans le freinage de l'inflation et n'entraînerait pas nécessairement de sacrifices du point de vue revenu réel.

Il est vrai qu'il est très difficile de réussir dans ce domaine; les attentes ne changent pas si rapidement que cela. Pour cette raison il arrive parfois dans des périodes comme celle que nous vivons que la productivité par habitant diminue.

**[Texte]**

I have not said, as Mr. Volcker has said, that there has to be a reduction in the standard of living. I hope there does not have to be one, but I cannot rule out the possibility that it could work out that way. I do not think it would have to be a significant one.

• 1125

**Mr. Rose:** You have not said that, sir, but you come perilously close to it, in my view. At least some people will misunderstand you, and I am perhaps one of them on that score.

I would like to ask a couple of questions related to high interest rates. One has to do with the policy as it has been undertaken, I assume to protect our dollar, in defence of our dollar, and on the grounds that I understand it certainly some of our export industries are helped by a dollar that is marginally lower than the United States, perhaps as much as 15 per cent, and on the other grounds which I think the defence is made is that it stimulates foreign investment, and I would like to know, since foreign investment also implies money leaving the country as does borrowing in forms of interest rates and dividends, what proportion of foreign investment is really truly foreign investment, that is funds flowing across the border, and what proportion of foreign investment is merely the re-investment of profits made by foreign subsidiaries of Canada which is in a sense domestic and does not bring a transfusion of national funds into the country across our border?

**Mr. Bouey:** The policy that you mentioned as directed to protecting the Canadian dollars, of course that is just the apparent objective in policy; the real objective is to try to avoid the inflationary effect that that would produce, and to do that we do have to have interest rates that will bring in a sufficient volume of money. Now it is true that a lot of these funds are re-invested here and a lot of foreign-owned companies who make profits re-invest their funds here. If we are going to protect the Canadian dollar from plunging down or falling too far, we also have to make incentives for that money to stay here. There are two problems. One is to bring enough in and the other is to keep enough of what is already here in the country.

**Mr. Rose:** Is it working, sir?

**Mr. Bouey:** Yes, I think so.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rose.

**Mr. Rose:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Thomson, followed by Mr. Darling.

**Mr. Thomson:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, it seems to me that the bank is taking the brunt of the problems for two factors that are largely beyond their control, namely the fiscal deficit of the country and the current account deficit. The tools that you have available to you in terms of controlling the money supply and interest rates rather tend to deal, it seems to me, with the symptoms of our disease rather than the root causes of the disease. Would you agree with that postulation, sir?

**[Traduction]**

Je n'ai pas dit qu'il faut avoir une baisse du niveau de la vie, comme M. Volcker. J'espère que ce ne sera pas nécessaire, mais je ne peux pas promettre qu'il n'en sera pas ainsi. Je ne crois pas que la baisse devrait être importante.

**M. Rose:** Même si ce n'est pas exactement ce que vous avez dit, peu s'en faut. Vous risquez d'ailleurs d'être mal compris de beaucoup de gens.

J'aimerais maintenant vous poser deux questions concernant le niveau très élevé des taux d'intérêts. Il y a d'une part les mesures de protection visant à défendre le dollar canadien; ainsi l'écart de 15 p. 100 entre le dollar américain et le dollar canadien joue à l'avantage de nos industries d'exportation. De plus ces mesures sont censées encourager les investissements étrangers. J'aimerais à ce propos savoir quelle partie de cet argent représente réellement des investissements étrangers et quelle partie correspond aux bénéfices réalisés par des filiales canadiennes de sociétés étrangères qui réinvestissent ces montants, si bien qu'on ne peut pas à proprement parler d'argent venu de l'extérieur.

**M. Bouey:** La protection du dollar canadien est un objectif secondaire de notre politique, l'objectif principal étant la lutte contre l'inflation, objectif en vue duquel nous devons fixer des taux d'intérêts suffisamment élevés pour encourager un flux suffisant de capitaux. Vous avez raison lorsque vous dites qu'il s'agit en partie de firmes étrangères qui réinvestissent les bénéfices réalisés au Canada. Or si nous voulons empêcher une chute trop brutale du dollar canadien, il faut prévoir des mesures susceptibles d'empêcher la fuite des capitaux. Donc il s'agit d'une part, d'encourager les investissements étrangers et d'autre part, d'empêcher la fuite des capitaux canadiens à l'étranger.

**M. Rose:** Les résultats sont-ils bons?

**M. Bouey:** Oui, à mon avis ils le sont.

**Le président:** Merci monsieur Rose.

**M. Rose:** Merci.

**Le président:** La parole est à M. Thomson et ensuite à M. Darling.

**M. Thomson:** Merci monsieur le président.

J'ai l'impression que deux phénomènes, à savoir le déficit fiscal et le déficit des comptes courants, qui tous deux échappent au contrôle de la banque, lui sont néanmoins imputés. N'est-il pas vrai que les mesures qui vous permettent de contrôler la masse monétaire et les taux d'intérêts s'attaquent non pas aux causes de la maladie mais uniquement à ses symptômes?



[Text]

**Mr. Bouey:** No, I would not agree with that entirely. Certainly I agree that there are many other influences other than those that can be controlled by the Bank, but if the money supply is increasing too rapidly that is more than a symptom, that is the cause of inflation, and we have to take the responsibility for that and we have to take the responsibility for that and we have to deal with it, and if we have to bear the brunt of criticism we should not complain about it. That is our job.

**Mr. Thomson:** But, sir, I guess what I am trying to get at in perspective here is that it seems to me that underlying the rate of growth and money supply the fiscal deficit plays a very large part in influencing the degree of inflation on our economy, perhaps much more so than the money supply per se.

**Mr. Bouey:** Well, it certainly can have that effect. You know, fiscal policy that is too loose is inflationary, too. Now, it may be that the central bank would try to make up for that by controlling the money supply fallout, it does that by having interest rates go up very sharply. That could happen in some circumstances. At the present time where our problem is also on the exchange rate side then we have an additional problem of what is happening to interest rates outside the country. I think on the fiscal side you really have to look back and decide in what particular period was the fiscal policy too loose. There is a sort of cumulative effect and it is very hard after a while to get rid of it all.

**Mr. Thomson:** It is recognized that we have no control over the current account deficit but if we did not have a current account deficit, presumably it would not be quite as necessary perhaps to maintain our interest rates on a comparative basis with the United States.

**Mr. Bouey:** It would be a less difficult situation, I agree. I would not say that the central bank has no influence on the current account deficit. If we run a system with too much growth in the money supply that becomes too inflationary, one of the effects of that would be that our exports would drop, that we will become less competitive and the current account deficit will widen. So we cannot wash our hands entirely of responsibility there, I am afraid. If the country as a whole, and I will include everybody for this purpose, had managed its affairs in such a way that we had a strong external position, say, a strong current account position, abundant foreign exchange reserves and a low rate of inflation, certainly our situation would be far different. You can look around the world and see the odd place where this has happened. German interest rates are not nearly as high as those in the United States and there is a reason for it.

**Mr. Thomson:** I can appreciate your reluctance to involve yourself perhaps in the influence of the fiscal deficit in our inflationary problem.

If I may pass on to another question.

**Mr. Bouey:** Perhaps I could add something to that. In terms of the inflation rate, in terms of the current account deficit, the arithmetical situation is such that if the fiscal deficit were reduced, that would certainly be helpful. It would reduce aggregate spending. I would have some impact, therefore, on

[Translation]

**M. Bouey:** Je ne suis pas tout à fait d'accord. Il existe bien entendu des facteurs qui échappent à la banque. Néanmoins, l'accroissement trop rapide de la masse monétaire n'est pas simplement un symptôme mais bien une des causes de l'inflation; c'est donc une question qui relève de notre compétence et il est parfaitement normal qu'on nous critique à ce sujet.

**M. Thomson:** Il me semble néanmoins que le taux d'inflation est dû davantage au déficit fiscal qu'à l'accroissement de la masse monétaire.

**M. Bouey:** Une politique fiscale trop laxiste est certainement inflationniste. La banque centrale peut chercher à compenser cette tendance en limitant les répercussions de l'accroissement de la masse monétaire, notamment en majorant très sensiblement les taux d'intérêt. On peut appliquer pareille politique dans certains cas, mais à l'heure actuelle, il faut également tenir compte des taux d'intérêt pratiqués à l'étranger, les taux de change étant également un des facteurs en jeu. Il s'agit donc de déterminer à quelle date au juste la politique fiscale aurait été trop laxiste. Il y a cumulation et après un certain temps, il est très difficile de s'en débarrasser.

**M. Thomson:** On sait que nous n'avons aucun contrôle sur le déficit du compte courant, mais si nous n'avions pas un tel déficit, il ne serait sans doute pas aussi indispensable de toujours avoir des taux d'intérêt proportionnels à ceux des États-Unis.

**M. Bouey:** J'avoue que ce serait moins pénible. Je ne dirais toutefois pas que la banque centrale n'a aucune influence sur le déficit du compte courant. Si notre système provoque une croissance trop rapide de la masse monétaire, et s'il devenait trop inflationniste, nos exportations diminueraient; nous serions donc moins compétitifs et notre déficit du compte courant serait encore plus grand. Nous ne pouvons donc pas renier toute responsabilité, c'est bien malheureux. Si l'ensemble du pays, y compris tous et chacun, avait administré ses affaires de façon à ce que nous soyons très forts à l'étranger, c'est-à-dire que notre compte courant aurait un très bon solde, que nous ayons d'abondantes réserves de devises étrangères et un faible taux d'inflation, la situation serait toute autre. Rares sont les pays où les choses se sont passées ainsi. Les taux d'intérêt en Allemagne sont presque aussi élevés que ceux des États-Unis et ce pour une excellente raison.

**M. Thomson:** Je comprends que vous soyez réticent à vous mêler de l'effet du déficit fiscal sur l'inflation.

Je voudrais passer à une autre question.

**M. Bouey:** J'aimerais d'abord ajouter quelque chose. Étant donné le taux d'inflation, étant donné le déficit du compte courant, les calculs sont tels qu'il si le déficit fiscal pouvait être réduit, ce serait certes fort utile. Cela permettrait de réduire l'ensemble des dépenses. Cela aurait donc un certain effet sur les importations et aussi sur la demande de crédit au pays.

[Texte]

imports, and it would have some impact on the demand for credit, and so on, inside the country.

**Mr. Thomson:** Exactly.

**Mr. Bouey:** What you will have to worry about is the balance as you do in monetary policy and say, "How far can we go there?" Because this also has some effect on employment.

**Mr. Thomson:** It is my understanding, or it is the general view that inflation results from increases in money supply far in excess of the real increase in gross national product. If that is a fair contention and in Canada, I think broadly speaking that money supply over the last 10 years increased roughly 150 per cent and our real increase in gross national product has increased about 50 per cent, we have had roughly a 100 per cent increase in inflation over the last 10 years. My question to you, sir, is that if my contention is right, then why has the bank of Canada continued to increase the money supply in Canada over the past 10 years far in excess of a real increase in gross national product?

**Mr. Bouey:** That is a good question, but a good answer will take me a long time.

**Mr. Thomson:** Go ahead.

**Mr. Bouey:** I will try to summarize it very briefly. I think you really have to not just look at the beginning of this game and the end. You have to see how it was played all the way through. There is a great deal to say about it. Basically, though, I would say that the fundamental thing is that the Bank of Canada, as were most central banks, was concerned about what a tighter monetary policy might do in the short run to employment and output. That was the style in those days to say, "Things might slow up. We had better put some more money into it or our exchange rate might rise or become less competitive." That was an important factor in those days when the whole exchange rate system was breaking down. So we did get, I would claim, out of perhaps an over-concern for the short term effects of a tighter policy, we did gradually get into too great a rate of monetary expansion and we have been trying to bring it down ever since. When we try, interest rates do rise and we find that is not very popular either.

**Mr. Thomson:** In short, the system did not work very well. In other words, it really did not solve unemployment, did it? We still have a very high proportion of unemployment in this country, so our expansionary monetary policy has not solved our unemployment problem.

• 1135

**Mr. Bouey:** I think it probably did help it a bit in the short run, but that is one of the things that have been learned around the world that if you go all out increasing monetary expansion in the short run to deal with that situation, you are going to pay for it later on.

[Traduction]

**M. Thomson:** Exactement.

**M. Bouey:** Mais il faudra alors s'inquiéter de l'équilibre comme on le fait pour la politique monétaire. Il faut toujours se demander jusqu'où on peut aller, puisque cela joue également sur le chômage.

**M. Thomson:** J'ai l'impression comme beaucoup que l'inflation est due à un accroissement de la masse monétaire beaucoup trop rapide par rapport à la croissance réelle du produit national brut. Si le raisonnement est juste et qu'au Canada la masse monétaire a augmenté d'environ 150 p. 100 au cours des 10 dernières années tandis que la croissance réelle de notre produit national brut a été d'environ 50 p. 100, l'inflation a en gros fait un bond de 100 p. 100 depuis 10 ans. Si, encore une fois, mon raisonnement est juste, je vous demande pourquoi la Banque du Canada a continué d'accroître la masse monétaire canadienne au cours des 10 dernières années, en dépassant largement le taux de croissance réel du produit national brut?

**M. Bouey:** Excellente question qui exige une très longue réponse.

**M. Thomson:** Allez-y.

**M. Bouey:** Je vais essayer de la résumer rapidement. Il ne faut pas se contenter du début et de la fin de la partie; il faut étudier le jeu tout au long de celle-ci. Il y a des tas de choses à dire à ce sujet. La chose fondamentale c'est que la Banque du Canada, comme la plupart des banques centrales, s'est inquiétée des effets à court terme que pourrait avoir une politique monétaire de restrictions sur le chômage et la production. À l'époque, c'était à la mode de se dire que les choses allaient ralentir, qu'il valait mieux imprimer un peu plus de billets de banque pour éviter une augmentation du taux de change et nous aurait rendu moins compétitifs. C'était alors un facteur important puisque tout le système des taux de change était en train de s'effondrer. Je prétends que parce que nous nous sommes justement trop inquiétés des effets à court terme d'une politique de restrictions, nous avons causé graduellement un accroissement beaucoup trop rapide de la masse monétaire, et c'est cette erreur que nous nous efforçons de réparer depuis lors. Lorsque nous voulons le diminuer, les taux d'intérêt doivent être augmentés, mesure qui n'est pas très populaire non plus.

**M. Thomson:** Bref, le système n'a pas très bien fonctionné. Autrement dit, cela n'a pas réglé le problème du chômage, n'est-ce pas? Nous avons encore un taux fort élevé de chômage au pays, ce qui signifie que notre politique monétaire expansionniste n'a pas réglé ce problème.

**M. Bouey:** A court terme, cela a peut-être aidé mais ce sont là des choses qui s'apprennent très lentement. De toute façon, le monde entier sait maintenant que lorsqu'on adopte une politique monétaire expansionniste pour régler des problèmes à court terme, il faut ensuite payer les pots cassés.



[Text]

**Mr. Thomson:** I would like to close, sir, if I can, with quite a lengthy question. I will be as brief as I can.

Arthur Burns, the former chairman of the Federal Reserve Bank in the United States, made some comments on September 30 last year; perhaps you are familiar with his speech. He made recommendations as to the best way for the United States to solve their inflationary problem, and I would like to list these priorities to see if you agree with them, sir.

He said:

The first of these would be a legislative revision of the Federal budgetary process that would make it more difficult to run budget deficits and that would serve as the initial step toward a constitutional amendment directed to the same end. The second part would be a commitment to a comprehensive plan for dismantling regulations that have been impeding the competitive process and for modifying others that have been running up costs and prices unnecessarily. The third part would be a binding endorsement of restrictive monetary policies until the rate of inflation has become substantially lower. And the fourth part would consist of legislation scheduling reductions of business taxes in each of the next five years . . .

Would you agree with those priorities, Governor Bouey?

**Mr. Bouey:** I was present when Dr. Burns gave that address. I would agree with part of it.

**Mr. Thomson:** Which part would you agree with, and which part would you not agree with?

**Mr. Bouey:** On the first part about making it more difficult to run budgetary deficits, with a view to embedding that in the constitution somehow, I really do not know what is meant there. Even though we seem to hit some problems, I guess I would rather have Parliament free to decide what the economic situation requires in terms of a balance between government revenues and expenditures. It is pretty hard for the constitution to foresee what will happen.

**Mr. Thomson:** Apart from the constitutional side, sir, how about the reduction of the deficit per se? I am more interested in that than in the constitutional amendments.

**Mr. Bouey:** I would like to see the deficit reduced over time. I think one has to look at it each time to see what the effects will be and how far you can go. I feel it really has become much too large and I would like to see it come down over time, but not in a terribly disruptive way.

As to the commitment to dismantle regulations, I guess everybody is in favour of dismantling unnecessary regulations. So that becomes the judgment.

There was something about restrictive monetary policy and a binding commitment?

**Mr. Thomson:** Right; a binding endorsement of restrictive monetary policy.

**Mr. Bouey:** I would say a binding endorsement of restrictive monetary policy whenever a restrictive monetary policy is

[Translation]

**M. Thomson:** Pour terminer, monsieur, si vous me le permettez, je vous poserai une question assez longue. J'essaierai d'être aussi bref que possible.

L'ancien président de la Federal Reserve Bank des États-Unis, M. Arthur Burns, a prononcé le 30 septembre de l'an dernier un discours que vous connaissez peut-être. Dans ce discours, il a exposé ce qui, selon lui, constitue les meilleurs remèdes à l'inflation. Je vous énumérerai certains de ces remèdes et j'aimerais savoir ce que vous en pensez.

M. Burns a déclaré:

La première possibilité est une refonte législative du processus budgétaire fédéral qui découragerait le recours au budget déficitaire, refonte qui serait la première étape avant l'adoption d'un amendement à la constitution visant le même but. La deuxième étape serait l'adoption d'un plan détaillé d'abandon des règlements qui freinent la concurrence et des modifications des autres qui font inutilement grimper les coûts et les prix. La troisième étape serait de s'engager fermement à suivre une politique de resserrement monétaire jusqu'à ce que le taux d'inflation ait subi une baisse sensible. Quatrièmement, il faudrait adopter des mesures législatives établissant un échancier de réductions des impôts des sociétés pour les cinq prochaines années . . .

Êtes-vous d'accord avec ces recommandations, gouverneur Bouey?

**M. Bouey:** J'étais là lorsque M. Burns a prononcé ce discours. Je suis d'accord avec lui en partie.

**M. Thomson:** Quels sont les éléments que vous appuyez et quels sont ceux que vous rejetez?

**M. Bouey:** En ce qui concerne la première recommandation, qui propose de décourager le recours au déficit budgétaire et de consacrer cela d'une façon ou d'une autre dans la constitution, je ne saisis pas très bien. Même si cela suscite des difficultés, j'estime préférable de laisser au Parlement le soin d'établir l'équilibre nécessaire entre les revenus et les dépenses du gouvernement, selon la situation économique. Il est difficile de prévoir la conjoncture dans la constitution.

**M. Thomson:** Outre l'aspect constitutionnel, monsieur, que pensez-vous de la réduction des déficits? Cette question m'intéresse bien davantage que les amendements à la constitution.

**M. Bouey:** Je pense qu'il faudrait arriver à réduire le déficit. Il faut en analyser les effets à chaque budget. Ce déficit a pris des proportions exagérées et il faut le réduire, mais en évitant de bouleverser l'économie.

Pour ce qui est des règlements, tout le monde est d'accord pour abandonner les règlements inutiles. C'est une question de jugement.

Vous avez parlé de politique de resserrement monétaire et d'engagement ferme?

**M. Thomson:** C'est juste; s'engager fermement à adopter une politique de resserrement monétaire.

**M. Bouey:** Selon moi, il faut s'engager fermement à adopter une politique de resserrement monétaire lorsqu'une telle politi-

[Texte]

necessary. I cannot really be persuaded that it will always be necessary. Certainly it should not get too easy.

On business taxes, I do not think I will comment on that. How a government raises taxes and what the situation is in the United States relative to ours here is a little bit beyond me at the moment.

**Mr. Thomson:** Thank you, sir.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thomson.

Mr. Darling, followed by Mr. De Jong.

**Mr. Darling:** Thank you, Mr. Chairman.

Governor Bouey, as a rural member of Parliament I am certainly not versed in banking and so on, and I think a good many are in the same position as I am. We are not economists at all, and worry about the high interest rates. We certainly have a good case for the high interest rates. I am thinking back to plans where government assisted through housing in keeping the rates at a certain figure depending on income. I am thinking of a housing plan of the previous government that had some merit but which did get into hot water, and that was the AHOP plan, where interest was pegged at 8 per cent depending on your income. We are well aware of the number of small businessmen who are in serious financial difficulties, as has been mentioned, I know, by many members. Probably some are going to the wall, and Lord knows how many bankruptcies there may be.

• 1140

You also stated earlier that it was pretty difficult to have two levels of interest. Would there be a possibility of, say, having the government come out with a plan that would say 8-per cent interest, but then tack on the real interest later on in the loan or when the businessmen were in a profit position? Is there any merit to that? And what do you find wrong with it?

**Mr. Bouey:** I do not understand. Who is going to fill the gap? Our lending institutions have to pay for the money they get and if they charge less than they pay for it they will not last long. How are we going to fill the gap? Are you suggesting a government subsidization of everything above 8 per cent?

**Mr. Darling:** What I am suggesting is that they be given a lower interest rate with something that would be tacked on later on to enable them to save their businesses. I am wondering if something can be done. Otherwise, banks and mortgage companies are going to end up with businesses they probably do not want and inventories they do not want.

**Mr. Bouey:** Yes, but who is going to give them this lower interest rate?

**Mr. Darling:** There would have to be something worked out, I presume, where the governments would allow the institutions to do this and then add it on. They do not, I think, want to take these businesses over. Rather than have them dumped on their laps they will say, here, we will give you this for two or three years. If we go along with your suggestions, we are hoping that we will be out of this crisis maybe in a year or so, and then it would revert back.

[Traduction]

que devient nécessaire. Ce n'est pas toujours le cas. Bien entendu, il faut éviter l'excès contraire.

Pour ce qui est des impôts des sociétés, je ne peux pas m'avancer là-dessus. Je ne peux comparer la situation aux États-Unis et la nôtre en ce qui concerne la politique fiscale du gouvernement.

**M. Thomson:** Merci, monsieur.

**Le président:** Merci, monsieur Thomson.

Monsieur Darling, suivi de M. de Jong.

**M. Darling:** Merci, monsieur le président.

Gouverneur Bouey, en tant que député d'une région rurale, je connais mal les questions bancaires, comme beaucoup d'autres, je crois. Nous ne sommes pas des économistes et les taux d'intérêt élevés nous paraissent inquiétants. Ces taux sont sans doute justifiés. Je me rappelle certains programmes d'aide à l'habitation en vertu desquels le gouvernement fixait les taux selon le revenu. Je pense en particulier à un programme d'habitation mis sur pied par le gouvernement précédent, programme qui avait ses bons côtés, mais qui s'est heurté à des difficultés; je veux parler du programme PAAP, qui fixait le taux d'intérêt à 8 p. 100, selon le revenu. Nous savons tous que de nombreuses petites entreprises font face à de graves difficultés financières, comme de nombreux députés l'ont signalé. Il y en a probablement qui sont sur le bord de la faillite.

Vous avez également déclaré plus tôt qu'il était fort difficile de tolérer deux taux d'intérêt. Serait-il possible que le gouvernement conçoive un plan selon lequel l'intérêt serait à 8 p. 100, en compensant plus tard pour ce qui est du véritable intérêt, ou quand les hommes d'affaires auraient réalisé des bénéfices? Ce que j'avance est-il valable? Qu'est-ce qui n'irait pas dans ce cas-là?

**M. Bouey:** Je ne comprends pas ce que vous voulez dire. Qui compenserait? Les institutions financières qui consentent des prêts doivent verser le loyer de l'argent qu'elles obtiennent et si elles demandent moins que ce qu'elles doivent verser, la situation devient intenable. Comment pourrait-on compenser? Prévoyez-vous que le gouvernement devrait offrir une subvention dans le cas d'un taux d'intérêt supérieur à 8 p. 100?

**M. Darling:** Je propose qu'on songe à offrir un taux d'intérêt plus faible qui permettrait aux hommes d'affaires de survivre, et que l'on prévoit des mécanismes de compensation pour plus tard. Je me demande si on ne pourrait pas faire quelque chose de la sorte pour éviter que les banques et les sociétés d'hypothèques se retrouvent avec sur les bras des clientèles et des inventaires dont elles ne sauraient que faire.

**M. Bouey:** Mais qui offrirait aux hommes d'affaires des taux d'intérêt plus faibles?

**M. Darling:** Il faudrait prévoir un mécanisme, je présume. Le gouvernement pourrait permettre aux institutions financières de procéder ainsi, en compensant entre-temps. Il ne s'agit pas pour les institutions de prendre les entreprises en charge. Pour éviter une telle situation, on pourrait procéder ainsi pendant deux ou trois ans. D'après ce que vous nous dites, on peut espérer que la crise sera réglée d'ici un an environ.



[Text]

**Mr. Bouey:** Of course, if governments feel they should subsidize interest rates, that is a matter for governments . . .

**Mr. Darling:** That is right. I understand . . .

**Mr. Bouey:** . . . that is a matter for Parliament. I would hope that our lending institutions, where they could, would be as tender as they can be with smaller businesses and would try to nurse them along as well as they can, but I do think it is reasonable to expect them to take severe losses.

**Mr. Darling:** They would not be taking losses if they were to add them on to the account, like a balloon payment.

**Mr. Bouey:** But they do have to pay; they have to make their interest and salary payments currently, so there is a cashflow problem.

**Mr. Darling:** One other question, Governor Bouey. Again, you mentioned this, that it is pretty difficult to institute controls unless you go all the way. One of the things I am vitally interested in is the tourist industry in my riding of Parry Sound-Muskoka; I am also vitally interested in having as much as possible of the tourist dollar stay in Canada. With all that we have to offer, we still ended up last year, in 1978, with, I think, close to a \$2 billion tourist deficit. Is there some way by which you can tell Mr. and Mrs. Smith that they had better stay home this winter or only allow them so much to take out? I know that that is quite a suggestion, but is there any merit to that at all? That would certainly keep a lot of money here.

**Mr. Bouey:** That, again, is something that Parliament would have to decide. I think the preliminary indications so far this year are that we are making a bit of progress on our tourist deficit. The figures I have seen are not up to date, but they do look as if they are running a little below those of last year. I suppose that is partly because of the exchange-rate change and, maybe, the gasoline shortage that existed for a while in the United States, and so on. I do not know.

If you limit the amount of money people can take out of the country and that is all you do, I am afraid that that does lead you down the path to exchange controls; there is no point in telling somebody he can only take \$200 to Florida if he can mail a cheque down the week before. So you would get all the problems of difficulties there.

If you do, then, go even further and plug those loopholes, you have to worry about the possibility of retaliation. The risk of retaliation, of course, is that it is a political judgment. I expect that in your constituency you would be rather unhappy if the American tourists stopped showing up.

**Mr. Darling:** Very much so.

**Mr. Bouey:** So, you do have that kind of problem. Short of that, the best thing we can do is to be as competitive as possible in providing tourist services, and one thing that will help there is if we can control our inflation.

**Mr. Darling:** I appreciate that. The trouble is we have a good many American tourists come up here. Governor Bouey,

[Translation]

**M. Bouey:** Si les gouvernements estiment qu'ils se doivent subventionner les taux d'intérêt, c'est autre chose . . .

**M. Darling:** C'est juste. Je comprends . . .

**M. Bouey:** . . . c'est au Parlement de décider. On peut espérer que les institutions prêteuses, dans la mesure du possible, se montreront compréhensives à l'égard des petites entreprises et essaieront de les épauler de leur mieux. Il ne serait cependant pas raisonnable de s'attendre à ce que, ce faisant, elles essuient des pertes sèches.

**M. Darling:** Il n'y aurait cependant pas de perte si l'on prévoyait un débit forfaitaire au compte.

**M. Bouey:** Il faut quand même faire les versements périodiques en intérêts et en salaires, ce qui créerait un problème de liquidités.

**M. Darling:** Monsieur le gouverneur, une autre question. Vous avez dit qu'il était assez difficile d'imposer des contrôles, à moins que ce soit sur toute la ligne. Je m'intéresse vivement à l'industrie touristique, dans ma circonscription de Parry Sound-Muskoka. Il importe encore plus que le dollar touristique parvienne au Canada et y reste. Malgré toutes nos ressources, l'an dernier, en 1978, nous avons connu un déficit touristique de près de deux milliards de dollars. Est-il possible de convaincre M. et Mme Dupont qu'il vaut mieux qu'ils restent au pays cet hiver, ou encore, peut-on imposer un maximum sur le montant des devises qu'ils pourraient sortir du pays? Je me rends compte de l'ampleur de ce que je propose ici, mais dites-moi si c'est valable. Ce serait certainement une façon de prévenir les sorties de devises.

**M. Bouey:** Là encore, c'est au Parlement d'agir. On peut dire, d'ores et déjà, que cette année, nous avons progressé du côté de notre déficit touristique. Les chiffres que j'ai pu consulter n'étaient pas à jour, mais il semble qu'ils soient un peu inférieurs à ceux de l'an dernier. Je suppose que c'est dû en partie aux modifications du taux de change, à la pénurie d'essence que les États-Unis ont connue pendant une certaine période, etc. Je ne saurais en déterminer la cause exacte.

Si vous imposez une limite à la somme des devises que la population peut sortir du pays et si vous vous en tenez là, vous n'avez pas fait beaucoup en matière de contrôle des changes. C'est inutile de dire aux gens qu'ils ne peuvent apporter que 200 dollars avec eux en Floride si, une semaine avant leur départ, ils peuvent y envoyer un chèque par la poste. Toutes sortes de difficultés surgissent alors.

Et même si on arrive ensuite à enrayer toute échappatoire, la possibilité de représailles existe toujours. Le risque de ces représailles, bien sûr, c'est que c'est un jugement politique. Vous ne verriez sûrement pas d'un bon œil que les touristes américains cessent de visiter votre circonscription.

**M. Darling:** Pas du tout.

**M. Bouey:** Ce problème existe donc. À défaut de pouvoir avoir recours à cette mesure, il ne nous reste qu'à demeurer aussi concurrentiels que possible du point de vue des services touristiques et, en commençant, nous pourrions y contribuer en enrayant notre inflation.

**M. Darling:** Je comprends. Bien sûr, beaucoup de touristes américains viennent ici, comme vous le savez, et dépensent

## [Texte]

as you know, and spend a good bit of money but it seems our Canadians must be more affluent, because instead of coming for two weeks as the Americans do in the summer months, they go south for five months. I can tell you that certainly is a drain on our dollars; there is no question about that.

• 1145

**Mr. Bouey:** Well, if we could shorten the winters it would be a good idea.

**Mr. Darling:** That is difficult question too. I know it is pretty hard. But those of us who are small businessmen are worried about what can be done and done before too long. I am well aware that bankers say this and say that, and economists can argue both ways. I believe it was President Harry S. Truman who said, "For God's sake, get me some one-armed economists. I am tired of this on the one hand and on the other hand." I suppose we are between the devil and the deep blue sea.

**Mr. Bouey:** I do appreciate the problems that you raise but I think the solution is rather hard too.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Darling.

The Committee might be interested to know that we are proceeding apace and with your co-operation, we could finish the first round before 12.30 p.m. The names I have now are Messrs. de Jong, Hargrave, Thacker, Nickerson, McDermid. I think that makes everybody's first round and if we can stick to our time schedule we will make it before lunch.

**Mr. Bouey:** I hope this is not a fifteen-round bout.

**The Chairman:** Mr. de Jong.

**Mr. de Jong:** Mr. Chairman, I would like to start off by repeating what Mr. Mark Rose said. I too also feel a bit intimidated. I am not an economist but I am certainly quite concerned at the effects that the policies we have seen developed over the last little while and accelerated over the last two weeks, are going to have on the people back home. They are quite concerned, and I have been getting numerous communications from them.

I would like to start out by asking some questions about what created the situation in the first place. I have been reading some summaries, Mr. Bouey, on your report of last year. You seem to indicate that it is our weak economic and productive capacity that is creating an inherent weakness in Canadian production and which might lead to the balance-of-payments problem that we have. You particularly note that wages will have to be held in check. You expressed great fear that working people are going to ask for increases in wages and that that is going to push up the price of Canadian goods.

Yet I find in your report that you make very little mention of the type of outflow in terms of dividends and interests and the deficit that we do have in that area as a cause for our balance-of-payments problem. We do have a plus in merchandising sections but a deficit in the other sections. Do you not feel, sir, that it is the basic economic structure, the pattern of ownership of the Canadian economy, that is the major cause of our imbalance of payments?

## [Traduction]

beaucoup d'argent. Il semble cependant que les Canadiens soient encore plus à l'aise car, au lieu de s'en tenir à deux semaines, comme le font les Américains, au cours des mois d'été, ils descendent vers le Sud pour cinq mois. Il est certain que cela épuise nos réserves de dollars. Il n'y a pas de doute là-dessus.

**M. Bouey:** Ce serait peut-être une bonne idée que de faire raccourcir les hivers.

**M. Darling:** C'est une question difficile. Je le sais. Les petits entrepreneurs voudraient savoir ce qu'on peut faire dans un proche avenir. Je sais très bien ce que disent les banquiers, et les économistes défendent les deux points de vue. Je crois que c'est le président Harry S. Truman qui a dit: «Nom de Dieu, amenez-moi un économiste unijambiste. J'en ai marre de ces gens qui ne savent pas sur quel pied danser. Je pense qu'on se retrouve entre Charybde et Scylla.»

**M. Bouey:** Je comprends très bien les problèmes que vous soulevez, mais ils ne sont pas faciles à résoudre.

**Le président:** Merci, monsieur Darling.

Je vous signale qu'on avance assez bien, et, avec votre collaboration, il serait possible de finir le premier tour à 12 h. 30. J'ai MM. Jong, Hargrave, Thacker, Richerson et McDermid sur ma liste. Si chacun se limite à dix minutes, tout le monde aura eu un premier tour et nous pourrons atjourner pour le repas du midi.

**M. Bouey:** J'espère qu'il n'y aura pas quinze reprises.

**Le président:** Monsieur de Jong.

**M. de Jong:** Monsieur le président, je voudrais commencer par répéter les paroles de M. Mark Rose. Moi aussi, je suis un peu intimidé. Je ne suis pas économiste, et je m'inquiète beaucoup des effets qu'aura sur le public les mesures prises récemment et accentuées au cours des deux dernières semaines. Le public s'inquiète et de nombreuses personnes m'ont contacté pour me le dire.

Je voudrais commencer par poser des questions sur l'origine de la situation actuelle. J'ai lu, monsieur Bouey, des comptes rendus de votre rapport de l'année dernière. Vous sembliez dire que c'était la faiblesse de notre économie et de notre capacité productive qui minaient la production canadienne, et qui pourraient mener aux difficultés de notre balance des paiements que nous connaissons aujourd'hui. Vous avez insisté surtout sur le contrôle des salaires. Vous avez dit craindre que les travailleurs demandent des augmentations de salaire, ce qui ferait augmenter le prix des produits canadiens.

Cependant, je constate que vous avez très peu parlé des fuites des capitaux sous forme de dividendes et d'intérêts versés, et du déficit qui est à l'origine de la crise de la balance des paiements. Nous avons un surplus dans certains secteurs commerciaux, mais nous accusons un déficit dans d'autres. Ne croyez-vous pas, monsieur, que c'est la structure fondamentale de notre économie, le type de propriété de nos entreprises, qui est à l'origine de notre déficit?



[Text]

**Mr. Bouey:** No, I would not agree that that is the major cause. I feel that our problems are originating from our failure to control inflation well enough, to remain competitive enough.

There may be other factors as well. I really would prefer not to get into a debate on foreign ownership, but, as long as we do have a current-account deficit we do have to attract enough capital to cover it and we have to pay for it in one way or another, if not through dividends, then in interests.

**Mr. de Jong:** Do you not feel that this might be just an ongoing cycle and there is no way out of this merry-go-round?

• 1150

**Mr. Bouey:** No, I think there is a way out. I think it is possible for us to compete more strongly. I think we have really laid the basis for that in some ways, particularly through the exchange-rate adjustment that has already occurred. We do need some more capacity; we do need to compete strongly in the international trades in goods and services, including tourism. If we do that, I do not see why it should be beyond the bounds of possibility for us to generate a true surplus that will look after the other deficit and, indeed, over time, cause it to decline and our interest payments to decline as well.

Now, it is going to take a while, if you look at the magnitudes that are involved, the size of the exports and the imports, you can see that it would not take an impossible swing in percentage terms to do a great deal to improve our current account deficit.

**Mr. de Jong:** Again, the question is how can you do that with higher interest rates. It seems to me that there are numerous contradictions involved here and they seem to work against each other.

**Mr. Bouey:** Well, the high interest rates—I am not going to argue that they are a very pleasant thing. But to go back a bit to my previous answer, if you work out the current account deficit as a percentage of our total output, it is not impossibly large.

We will not make any further yards in competition if we do not control the inflation rate, and I think that is absolutely important; that is one of the reasons for high interest rates—though I do not want to go through it all again.

The exchange rate: There we are certainly not losing any ground in competition with the United States because their interest rates are as high as ours.

**Mr. de Jong:** The other thing that concerns me, listening to the testimonies, is that it seems as though you have not worked out what the effects are going to be: what the effects are going to be on inflation, what the effects are going to be on unemployment, what the effects are going to be on bankruptcies, what the effects are going to be on small businesses; that you have not worked out sort of a scale or a draft whereby at some stage higher interest rates show diminishing return. The extra

[Translation]

**M. Bouey:** Non, je ne dirais pas que c'est la cause principale. Je crois qu'on peut attribuer nos problèmes au fait que nous n'avons pas réussi à contrôler l'inflation et à rester concurrentiels.

Il y a peut-être d'autres facteurs. Je préférerais ne pas entamer un débat sur la propriété étrangère, mais tant que nous aurons un déficit au compte courant, il faudra attirer assez de capital pour le couvrir et le financer d'une façon ou d'une autre, soit au moyen de dividendes, soit par des intérêts.

**M. de Jong:** Ne croyez-vous pas que cela pourrait être le début d'un cycle permanent, une sorte de cercle vicieux qu'on ne pourra plus rompre?

**M. Bouey:** Non, je crois qu'il y a un moyen de le rompre. Je suis convaincu que nous pourrions être plus concurrentiels. Nous avons déjà les moyens, surtout après la dévaluation du dollar. Nous devons augmenter notre capacité; nous devons devenir très concurrentiels dans le domaine des biens et des services, y compris le tourisme. Si nous prenons ces mesures, je ne vois pas pourquoi il serait impossible de créer un véritable surplus qui arrêtera le déficit et, à la longue, le comblera ainsi que nos paiements sur les intérêts.

Évidemment, ces résultats seront longs à venir, mais si on tient compte de l'importance des éléments en jeu, de l'importance des exportations et des importations, on se rend compte qu'il ne sera pas nécessaire que les pourcentages soient considérablement modifiés pour qu'on diminue sensiblement notre déficit du compte courant.

**M. de Jong:** Eh bien, encore une fois, la question est de savoir si on peut obtenir cela en augmentant les taux d'intérêts. Je vois beaucoup de contradictions dans ce qui m'est présenté, des positions qui se nuisent les unes les autres.

**M. Bouey:** Je ne vais pas prétendre que les taux d'intérêts ont quelque chose d'agréable. Toutefois, me rapportant à ma réponse précédente, si l'on tient compte du déficit du compte courant en tant que pourcentage de notre production totale, il n'est pas vraiment écrasant.

Par ailleurs, nous n'accomplirons rien pour ce qui est de notre position concurrentielle si nous ne freinons pas le taux d'inflation et cela me paraît d'une importance primordiale. C'est une des raisons pour lesquelles les taux d'intérêts sont élevés, bien que je n'aime pas devoir passer par là, encore une fois.

Pour ce qui est du taux de change maintenant, nous n'avons pas perdu de terrain pour ce qui est de notre concurrence avec les États-Unis, étant donné que les taux d'intérêts sont aussi élevés dans ce pays que dans le nôtre.

**M. de Jong:** Il y a une autre chose qui me préoccupe lorsque j'écoute les témoignages, c'est que vous ne semblez pas prévoir quelles seront les répercussions de ces mesures: quelles seront-elles sur l'inflation, sur le chômage, sur le taux de faillite et sur les petites entreprises. Vous ne semblez pas avoir conçu un espèce de plan permettant d'établir qu'à un moment donné, une augmentation des taux d'intérêts entraînera une diminution des recettes. En effet, il faudra assumer des coûts supplé-

## [Texte]

costs that it is going to require to soften the blow of more unemployment to working people, to soften the blow to small businesses in order to keep them productive, in order to maintain that productivity or achieve that productivity that you feel is essential in order for us to catch up and to have a balance in our balance of payments situation: somehow or other, I get the impression that that has not been worked out.

**Mr. Bouey:** I have tried to explain, I think, perhaps not very successfully, that in order to make the kind of decisions we have had to make, we do not have to work it out. You do not have to work it out in that detail, at any rate. All you need to know is, is one course of action better than another.

I have tried to explain that if we let our interest rates stay well below those of the United States, so that we will suffer the exchange depreciation, the inflationary fall-out, and we wound up where we still need to finance a very large current account deficit, then that will take interest rates probably higher than what we have now. So you compare option A, with high interest rates, with option B which after not a very long time has high interest rates too, plus these other difficulties, that is what one needs to make a decision on.

Now, when you make a decision, you have to be more precise than that, and what I have said here this morning is that we have tried to limit the increases in our interest rates to the minimum; and that means that our short-term interest rates are not, in fact, any higher than those of the United States—in fact, some of them are a bit lower—and the long-term spread has declined as well.

Now, it would be nice if we could work it all out in decimal places and give it to you but it is not really possible. We do not know how far the Canadian dollar would fall; we do not know what to tell the computer; we do not know how much loss of confidence there might be. All we know is that it would have to fall until eventually we would have to get interest rates up anyway. And I have explained the British situation where the rate declined almost a quarter.

So you can say to the computer, let us assume, 2 per cent or 5 per cent or something; but that does not really answer your question: what are the results going to be? You have to use judgment here, and we are dealing with an unprecedented situation where expectations and so on are quite different than models that have been built on. One could run some things through a model I do not want to provide the Committee with numbers but that I have no competence in.

• 1155

**Mr. de Jong:** I appreciate the fact that we are in an unprecedented situation and that traditional economic theories per se have really no absolute answers, that we are dealing with factors that are quite different from the traditional

## [Traduction]

mentaires pour amortir les coups qu'encaisseront les travailleurs qui perdront leur emploi, ceux que prendront les petites entreprises afin qu'elles demeurent productives, afin qu'elles maintiennent leur productivité ou atteignent un niveau de production que vous estimez essentiel pour rattrapper les autres et afin que notre balance des paiements soit plus équilibrée. Or, j'ai l'impression qu'on n'a pas prévu cela.

**M. Bouey:** Je n'ai peut-être pas réussi à me faire bien comprendre, mais j'ai tenté d'expliquer que lorsqu'il s'agit de prendre le genre de décision que nous avons dû prendre, il n'est pas nécessaire de concevoir cela, enfin pas jusque dans ces détails. Tout ce qu'il faut savoir, c'est si une orientation est préférable à une autre.

J'ai tenté d'expliquer que si nous avions maintenu nos taux d'intérêts à un niveau bien inférieur à ceux des États-Unis, nous aurions subi, par contre-coup, une baisse de notre taux de change, de l'inflation, et il aurait encore fallu que nous finançons un déficit du compte courant très considérable; dans ce cas, les taux d'intérêt pourraient grimper encore plus haut qu'au niveau où nous les avons haussés. On compare donc l'option A comportant une hausse des taux d'intérêts à l'option B, laquelle entraîne, elle aussi, des taux d'intérêts élevés peu de temps après, ainsi que les autres difficultés que j'ai mentionnées, et ce sont ces faits-là dont nous avons besoin pour décider d'une orientation à suivre.

Quand nous prenons une décision, il faut être plus précis que cela, et j'ai précisé ce matin que nous avons tenté de limiter les hausses de nos taux d'intérêts au minimum; cela signifie que les d'intérêts à court terme ne sont pas, de fait, supérieurs à ceux qui sont en vigueur aux États-Unis—je crois qu'ils sont effectivement légèrement inférieurs—et que les taux à long terme ont, eux aussi, diminué.

Il est certain qu'il serait très agréable de pouvoir prévoir tous les détails entraînés par cette décision jusqu'à la dernière décimale et de vous l'offrir, mais ce n'est vraiment pas possible. En effet, nous ne savons pas jusqu'où le dollar canadien peut chuter, nous ne savons pas que donner à l'ordinateur, nous ne savons pas dans quelle mesure on perdra confiance en notre système. Tout ce que nous savons, c'est qu'il faudrait que le dollar baisse à tel point qu'il faudrait intervenir de toute façon afin de majorer les taux d'intérêts. J'ai également évoqué la situation britannique où le taux a régressé d'environ 25 p. 100.

On peut donc assumer qu'il y aura une baisse de 2 p. 100 ou de 5 p. 100 ou de quelque chose d'approchant et programmer cela dans l'ordinateur, mais cela ne répond pas vraiment à votre question de savoir quels seront les résultats de tout cela. Il nous faut faire preuve de jugement ici, car nous sommes confrontés à une situation sans précédent où nos attentes et autres aspects sont sensiblement différents de ce que les modèles nous ont proposé. On pourrait bien sûr recourir à un modèle, mais je ne veux pas donner au comité des chiffres dont je ne suis pas sûr.

**M. de Jong:** Je comprends qu'il s'agit d'une situation sans précédent et que les théories économiques traditionnelles comme telles n'offrent aucune réponse absolue, nous faisons face à des éléments très différents du «système de marché» et



[Text]

"market system" and the free flow of the market system. With the multinational corporations, you have situations where there are very conscious controls and there is the ability to manifest consciously-made decisions on a world-scale. That is why I am wondering again, whether or not the alternatives you were looking at, or the options you were looking at, are both unacceptable options. Has there been any thought given to any new options that put greater emphasis on conscious thinking in terms of economic strategy, in terms of desirable social goals, and on achieving these in a more direct fashion than through some type of indirect, almost robot-like behaviour of monetary policy? Obviously we are going to have to soften the blow if there is going to be an increase in unemployment, that means some direct intervention. Have you given any consideration at all to some other alternatives, maybe some exchange controls?

**Mr. Bouey:** Yes, I have. I have thought about those things and I have listened of course to other people who feel that there must be a better way. The trouble is that nobody comes up with a better way; it is based usually on wishful thinking that there must be a better way. I do not apply that to everybody; there are people who really believe that the economy should be a highly controlled one. I have had people call me up and say that we should have price and wage controls, that the reason for inflation is that everybody is greedy; we should have those, we should have foreign exchange controls, and so on. Yes, you can run the economy that way. Now the question is, is that a better way? Are foreign exchange controls a better way? You may think they are and you are entitled to your opinion.

**Mr. de Jong:** I have the feeling it already is controlled to a highly large degree by multinational corporations that have operating revenues greater than governments. It seems to me that it is time that we have some control on behalf of the people rather than control on behalf of multinationals.

**The Chairman:** Mr. de Jong, your time is up but I will let Mr. Bouey answer your last question.

**Mr. Bouey:** Well, that really is part of the same expression. Some people may take the view that governments ought to intervene a good deal more in the affairs of multinational companies. Well, that is a view that they are entitled to have if they want to. It is not my business to do that.

**Mr. de Jong:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Hargrave, followed by Mr. Thacker.

**Mr. Hargrave:** Thank you, Mr. Chairman. Governor Bouey, I want to commend you for your very frank statement last Thursday I think it was, perhaps brutally frank—I think that is a good way to describe it—on the circumstances of our situation in Canada and the United States; it was very necessary. I thought it was most appropriate.

Now, I want to make a few very short comments about a very specific part of that report. On pages 12 and 13, dealing with the possibility of using foreign exchange controls employed with deliberately lowered interest rates, you talk about the bad experience, for example, that we had during World War II. I raise this for a very real and practical reason.

[Translation]

du libre échange traditionnels. Avec les sociétés multinationales, on se retrouve dans des situations où il y a des contrôles volontaires, et elles ont la possibilité d'appliquer leurs décisions sur une base mondiale. C'est pourquoi je me demande si les possibilités que vous envisagez sont toutes deux acceptables. A-t-on envisagé de nouvelles possibilités basées davantage sur un raisonnement conscient en termes de stratégie économique, en termes d'objectifs sociaux souhaitables et à une façon plus directe d'atteindre ces objectifs que par le mécanisme indirect et quasi mécanique de la politique monétaire? Il est évident qu'il faudra parer le coup si nous voulons créer des emplois, cela demande une intervention directe. Avez-vous envisagé d'autres possibilités, peut-être un contrôle des changes?

**M. Bouey:** Oui, je l'ai fait. J'ai envisagé ces choses et j'ai bien sûr écouté d'autres personnes qui pensent qu'il y aurait une meilleure façon de procéder. Le problème, c'est que personne n'a de meilleures solutions alors que chacun admet qu'il devrait y avoir une meilleure façon. Je ne dis pas cela pour tout le monde, il y a des gens qui croient vraiment qu'il faudrait un contrôle plus serré de l'économie. Des gens m'ont appelé pour me dire que nous devrions avoir un contrôle des prix et des salaires, que l'inflation est causée par l'avidité des gens; que nous devrions contrôler le change, et ainsi de suite. Oui, on peut diriger l'économie de cette façon. Il faut se demander si c'est la meilleure façon. Les contrôles du change sont-ils la meilleure façon? Vous pouvez le croire et vous avez droit à votre opinion.

**M. de Jong:** J'ai l'impression que c'est déjà contrôlé de près par les sociétés multinationales qui ont des revenus beaucoup plus importants que les gouvernements. Il me semble que le moment est venu d'exercer le contrôle au nom du peuple plutôt qu'au nom des sociétés multinationales.

**Le président:** Votre temps est écoulé, monsieur de Jong, mais je vais permettre à M. Bouey de répondre à votre dernière question.

**M. Bouey:** Ma foi, cela fait vraiment partie du même problème. Beaucoup de gens pensent que les gouvernements devraient intervenir davantage dans les affaires des sociétés multinationales. Ma foi, ils ont droit à leur opinion. Toutefois, ce n'est pas mon rôle.

**M. de Jong:** Merci.

**Le président:** M. Hargrave suivi de M. Thacker.

**M. Hargrave:** Merci, monsieur le président. Gouverneur Bouey, je vais tout d'abord vous féliciter pour votre déclaration très franche de jeudi dernier, elle était peut-être même un peu brutale—je pense que c'est le qualificatif qui convient—sur la conjoncture canadienne et américaine; toutefois c'était vraiment nécessaire. Vous avez dit ce qu'il fallait.

J'aurais de courts commentaires sur des parties très précises de ce rapport. Aux pages 12 et 13, vous faites allusion à la possibilité de contrôler le change avec des taux d'intérêt délibérément bas, vous parlez, par exemple, de la mauvaise expérience que nous avons connue durant la deuxième Grande Guerre. Je soulève la question pour une raison très pratique.

## [Texte]

The small business people in my community, and incidentally I represent the whole of the southeast corner of Alberta and they are what I call a broad group of small businessmen—garage dealers, implement dealers, store merchants, corner store merchants and most of all cattle producers and cattle feeders, because this is the time of the year the cattle feeders stock up with cattle that they have to own anywhere from 100 to 200 days—are putting to me the question why can we not lower interest rates. I think perhaps they are little naive, not deliberately but because they do not appreciate the fact that they are taking a traditional borrower's point of view and are not aware of the consequences of lower rates, the outflow of capital and so on.

• 1200

So I wanted to ask you if you would perhaps enlarge on that a little bit more. Other than the World War II situation you referred to, has Canada ever employed this device on other occasions, and if so, what was the result?

**Mr. Bouey:** No, I do not think so. I think in World War II and in the years immediately following . . . the exchange control was not formally disbanded until, I think, 1951. Although the apparatus was there, it was not very active. So we did have it in those peacetime years.

The difficulty I mention, mainly the controls, besides setting up the whole apparatus, is that you then have to decide what it is you are going to control, and there seems to be no difficulties with almost anything you can think of. In some cases . . . for example, if you are going to control tourist expenditures then we worry about retaliation, the same with imports and so on.

The other thing is—and I mentioned this in my paper—that even if you do all that, you still have the problem, which we have, of having a \$7 billion deficit and having to bring in the money for that, and that is going under present conditions. Controls require high interest rates because foreigners are not going to say, well they have controls so I will put my money in at the lower interest rate; they are still going to require the return they can get elsewhere. In fact, controls seem to be more likely to discourage that kind of thing rather than encourage it. That is the root of your problem of controls.

Now we might try to think of some partial controls, but there are so many ways around any particular thing; payments can take so many routes, and I think that is very hard.

**Mr. Hargrave:** Governor Bouey, you have partially answered my next question but I want to pose it anyway. This is the question: did that experience, such as we used in World War II, that experience of lowering interest rates with controls, result in increased productivity, especially at the small-business level?

**Mr. Bouey:** I really could not answer that; those were wartime conditions, you know. Our interest rates even then were not lower than the United States, they were somewhat higher, and there were controls on all sorts of things, the kinds of things on which people would have like to have spent their

## [Traduction]

Les petits hommes d'affaires de ma région, et soit dit en passant, je représente tout le sud-est de l'Alberta, ils constituent ce que j'appelle un grand groupe de petites entreprises—des exploitants de garage, des vendeurs de machinerie, des détaillants, des épiciers du coin et surtout des producteurs de bovins et des engraisseurs, parce que c'est le moment de l'année où les engraisseurs gardent beaucoup d'animaux et ce, pendant une période allant de 100 à 200 jours. La question qu'ils me posent, c'est pourquoi ne peut-on pas abaisser les taux d'intérêt? Le raisonnement est sans doute un peu simpliste, pas délibérément, mais parce qu'ils ne comprennent pas qu'ils assument l'attitude traditionnelle de l'emprunteur sans se rendre compte des conséquences d'une baisse des taux, c'est-à-dire la fuite de capital etc.

Je voudrais que vous nous donniez davantage de précisions à ce sujet. A part la situation pendant la deuxième guerre mondiale à laquelle vous avez fait allusion, le Canada a-t-il jamais utilisé ce mécanisme et, si c'est le cas, quel a été le résultat?

**M. Bouey:** Non, je ne le crois pas. Pendant la seconde guerre mondiale et l'après-guerre immédiat . . . le contrôle des changes n'a pas été officiellement supprimé avant 1951, je crois. Bien que l'appareil fût resté en place, on ne s'en servait pas beaucoup, mais il existait pendant ces années de paix.

La difficulté en ce qui concerne un mécanisme de contrôle, en plus de l'établissement de tout un appareil, c'est qu'il faut déterminer quelles choses seront visées par le contrôle et chaque cas semble présenter des difficultés. Par exemple, si on impose un contrôle sur les dépenses des touristes à l'étranger, il existe la possibilité de mesures de rétorsion, il en est de même pour les importations et ainsi de suite.

En outre, comme je l'ai mentionné dans ma déclaration, même si on fait tout cela, nous continuons à avoir un déficit de \$7 milliards de dollars qu'il faut financer. Lorsqu'il y a des contrôles monétaires, il est nécessaire d'avoir des taux d'intérêt élevés pour encourager les étrangers à investir. Les contrôles eux-mêmes ne constituent pas une incitation, il leur faudra donc le même rendement qu'ils pourraient obtenir ailleurs. En fait, les contrôles semblent décourager l'investissement plutôt que de l'encourager. C'est l'inconvénient majeur de ce procédé . . .

Nous pourrions sans doute envisager la possibilité de contrôles partiels mais il existe tant de façons de contourner les règlements, qu'il serait très difficile de les appliquer.

**M. Hargrave:** Monsieur, vous avez répondu en partie à ma prochaine question mais je vais la poser quand même. Voici la question: Est-ce que cette expérience faite pendant la seconde guerre mondiale, où nous avons baissé les taux d'intérêt en imposant des contrôles, a créé un accroissement de la productivité, notamment dans la petite entreprise?

**M. Bouey:** Il m'est impossible de le dire. Il s'agissait de conditions de guerre, vous savez. Même à cette époque, nos taux d'intérêt n'étaient pas inférieurs à ceux des États-Unis, ils étaient un peu plus élevés et les contrôles frappaient toute sorte de choses auxquelles les gens auraient normalement voulu



[Text]

money. Durable goods were not available. There was price control as well. It was a very different situation. We did not have the current account deficit problem either. It really is not a comparable situation.

**Mr. Hargrave:** Just one other question, Mr. Chairman. Is it possible to completely control the outflow of Canadian investment moneys, especially to the United States? Did we ever get into this position, for example, in World War II. Is it possible?

**Mr. Bouey:** There was no control. I should really ask Mr. Lawson to answer this question because he was there, and as a result he has no use for controls at all.

There was no control on the payment of profits. If someone at that time had wanted to shift some money down to the United States to undertake a real estate development or something like that, he could not without a permit. But that question would not have arisen under those conditions.

**Mr. Hargrave:** Then I can only assume that it would be a very difficult assignment, and if we seriously thought about it, these days even more difficult.

**Mr. Bouey:** Oh, much more difficult. There are so many more sophisticated channels for funds to flow in, so many more transactions, so many more people, and there is not the compelling force of patriotism that you get in wartime periods and which ensures reasonable compliance. It is really too big a thing to police. You have to get voluntary compliance, if you like; the will to comply with the law without being pursued every day by the police. It might do something for unemployment: you probably would have so many people filling out forms and chasing those who were not complying, you would have over-employment.

• 1205

**Mr. Hargrave:** Thank you, Governor Bouey; and thank you Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hargrave. Mr. Thacker.

**Mr. Thacker:** Mr. Bouey, I have the south-west portion of Alberta, next to Mr. Hargrave, and I have the same type of people as he. There is no doubt I have been approached by several small businessmen, including farmers and machine dealerships, which are virtually on the verge of going under. I am looking them square in the eye and saying: Yes, you are going to be a cost as a result of a number of things that have happened over the last several years.

It seems to me there are two major players, Parliament vis-à-vis the budgetary deficit and the current account, and the Bank of Canada with monetary policy and the interest rates. With great respect to you, sir, I believe you come second in importance and in effect, and I think it is really the Parliament . . .

**Mr. Bouey:** I will not dispute that.

**Mr. Thacker:** . . . in leadership—and my submission to you is there has been a failure of leadership, and the prime

[Translation]

consacrer leur argent. Les biens de consommation n'étaient pas faciles à obtenir. Il existait également un contrôle des prix. La situation était très différente. Nous n'avions non plus le problème actuel du déficit du compte courant. On ne peut vraiment pas comparer ces deux situations.

**M. Hargrave:** Seulement une autre question, monsieur le président. Est-il possible d'exercer un contrôle total sur les investissements canadiens à l'étranger, notamment aux États-Unis? Avons-nous jamais essayé de faire cela, par exemple, pendant la seconde guerre mondiale? Est-ce possible?

**M. Bouey:** Il n'y a pas eu de contrôle. En fait, je devrais poser la question à M. Lawson, parce qu'il était là et qu'après cette expérience, il ne veut plus entendre parler de contrôle.

Il n'y avait pas de contrôle sur le paiement des bénéfices. Si quelqu'un avait voulu virer de l'argent aux États-Unis pour investir dans une affaire immobilière ou quelque chose de semblable, il n'aurait pas pu le faire sans permis. Mais la situation ne serait pas survenue dans ces conditions.

**M. Hargrave:** Je dois donc en conclure que cette solution serait extrêmement difficile et que son application actuelle serait encore plus complexe.

**M. Bouey:** Sans aucun doute. On trouve beaucoup plus de filières pour l'envoi de fonds, le nombre de transactions et de personnes s'est tellement multiplié et il n'existe plus cette motivation de patriotisme qui entre en jeu en temps de guerre et qui assure un respect raisonnable des contrôles. Ce mécanisme est trop vaste pour permettre la surveillance. Il faut obtenir une obéissance volontaire, si vous voulez, c'est-à-dire le respect d'une loi dont l'application n'est pas surveillée de près. Cela pourrait améliorer la situation de l'emploi: il y aurait tant de gens remplissant des formulaires et faisant la chasse aux contrevenants que vous auriez dû suremplei.

**M. Hargrave:** Merci, gouverneur Bouey, et merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Hargrave. Monsieur Thacker.

**M. Thacker:** Monsieur Bouey, ma circonscription se trouve dans le Sud-ouest de l'Alberta près de celle de M. Hargrave, on y trouve donc le même genre de personnes. Moi aussi, plusieurs propriétaires des petites entreprises, y compris des cultivateurs et des vendeurs de machines, sont venus me voir car ils sont au bord du gouffre. Je leur ai dit carrément: «Il n'y a pas de doute que votre situation résulte d'un certain nombre d'événements qui se sont produits au cours des dernières années.»

Il me semble que nous avons deux responsables: Le Parlement en ce qui a trait au déficit budgétaire et au compte courant, et la Banque du Canada tant en ce qui a trait à la politique monétaire qu'aux taux d'intérêt. Avec tout le respect que je vous dois, je crois, monsieur, que vous venez en deuxième lieu et que c'est véritablement le Parlement . . .

**M. Bouey:** Je ne dis pas le contraire.

**M. Thacker:** . . . qui a l'initiative et je prétends qu'il y a eu manque de directives et que le principal responsable dans ce

## [Texte]

responsibility for that has to lie with Parliament. Is it a fair statement that your hands are today tied due to the huge current-account and budgetary deficits faced by this nation?

**Mr. Bouey:** Let me say to begin with that there is no question Parliament comes first. Parliament provides us with the act under which we operate. There is no question about that.

On the question of our hands being tied, I do not think I would like to use those words, but the question of the choices available being pretty unpleasant: that is, of course, the result of past periods of inflation in both Canada and the United States; and there are many reasons for that. I think if you go back early enough you would certainly include the budgetary situations, as well as monetary expansion, as well as the general attitude of the population toward the problem. There are all sorts of reasons for it.

**Mr. Thacker:** As between current-account and the budgetary deficit, which one bothers you most when you address your mind to interest rates and monetary supply?

**Mr. Bouey:** Well, at this very moment it is the current-account deficit: that is the one which has to be financed, that is the one which is requiring that interest rates be high enough to bring the money in.

Now, it is the case that the government has a very large deficit. That requires a great deal of financing too. But in fact it has been possible with these interest rates to sell securities over the past year in very large volumes—in sufficient volume not to endanger the role of monetary policy in this particular period. So if you want to look at the problem of the budgetary deficit, you really have to go back over quite a few years to see how it derived.

**Mr. Thacker:** Are you increasing the interest rates today because of the Americans' increasing their rate?

**Mr. Bouey:** That is one of the reasons, yes.

**Mr. Thacker:** Is that the major reason?

**Mr. Bouey:** It has been the major reason for the last increase. But I would say, going back over the whole period of a year and a half, or more, that most of the increase in interest rates in Canada, if not all, had been required to control our own monetary and credit expansion. I should say that governments, of course, are part of the domestic effect. There is no question about that.

**Mr. Thacker:** In the U.S. situation, do you know why it is only now, at this point in history, they are seriously addressing their mind to the question?

• 1210

**Mr. Bouey:** Well, I think the thrust of events is probably the main reason: the inflation rate which has become so very high; the lack of confidence in the U.S. dollar around the world, which they realized was also another source of their inflation. I think those are the major reasons—and, if you like, somewhat similar to ours. They are in trouble with the domestic economy, domestic inflation and also on the external side. Now it is

## [Traduction]

domaine est le Parlement. Il n'y a pas de doute que si aujourd'hui vos mains sont liées, c'est dû à l'immense déficit budgétaire et des comptes courants auxquels a à faire face le pays?

**M. Bouey:** Je dirai pour commencer qu'il n'y a pas de doute que c'est le Parlement qui vient en premier. C'est lui qui édicte la loi en vertu de laquelle nous agissons.

Quant à savoir si nos mains sont liées, je pense qu'il ne faudrait pas utiliser ces mots mais qu'il faudrait dire que les solutions qui sont offertes ne sont pas très plaisantes. Cette situation résulte naturellement de ces périodes d'inflation que nous avons eues dans le passé au Canada et aux États-Unis. Cette situation a été elle-même le résultat de toutes sortes de facteurs et, si vous revenez suffisamment loin en arrière, vous pouvez compter parmi ceux-ci les situations budgétaires, l'expansion de la masse monétaire ainsi que l'attitude du public vis-à-vis du problème.

**M. Thacker:** Dans le cadre des taux d'intérêt et de la masse monétaire, est-ce que c'est le déficit des comptes courants ou le déficit budgétaire qui vous inquiète le plus?

**M. Bouey:** Pour l'instant, c'est le déficit des comptes courants, c'est-à-dire ce déficit qu'il faut financer et qui nous oblige à avoir des taux d'intérêt suffisamment élevés pour pouvoir obtenir cet argent.

Évidemment, le gouvernement a un très important déficit qui doit aussi être financé. Mais, grâce à ces taux d'intérêt, on a pu vendre l'an passé énormément d'obligations, suffisamment l'an passé pour que la politique monétaire ne soit pas mise en danger. Par conséquent, si vous voulez examiner ce problème du déficit budgétaire, il vous faut revenir quelques années en arrière.

**M. Thacker:** Est-ce que vous augmentez aujourd'hui les taux d'intérêt parce que les Américains l'ont fait?

**M. Bouey:** C'est là une des raisons.

**M. Thacker:** Est-ce la raison principale?

**M. Bouey:** Dans le cas de la dernière augmentation, ce fut la raison principale. Mais je dirais que si on revient un an et demi ou plus en arrière, la plupart ou toutes les augmentations des taux d'intérêt au Canada ont été motivées par le contrôle de notre propre expansion monétaire et du crédit. Je dirais que les gouvernements sont aussi parmi les causes internes de ces augmentations.

**M. Thacker:** Savez-vous qu'aux États-Unis ce n'est que maintenant qu'on s'occupe sérieusement de la question?

**M. Bouey:** C'est probablement la pression des événements qui en est le principal motif, soit le taux d'inflation qui est devenu très élevé, le manque de confiance dans le monde à l'égard du dollar américain, source lui-même d'inflation comme on s'en est aperçu là-bas. Je crois que ce sont-là les principales raisons de cette situation et ces raisons sont en quelque sorte semblables aux nôtres. Il est vrai qu'ils ont des



[Text]

true that they have stepped up the monetary policy resistance rather dramatically of late. It is also true that they have had a change in leadership in their central bank. I do not know, and I certainly would not want to say, that this would not have happened anyway. I just do not know.

**Mr. Thacker:** My last question, Mr. Chairman, relates to really the dollars that you are talking about flowing in and flowing out. What are the pools of money, or who owns the pools of money that flow back and forth? For example, it is not me and I presume it is not you, sir. Is it our Canadian banks that have loose cash that flows, or is it the international banking community? Who controls the sources?

**Mr. Bouey:** It is not you, I can tell you it is not me, but it may be everybody else in this room, for all I know.

What happens is that individuals and businesses do take a view of where they can earn the best return on their money and what currency is safest.

I would say a year ago last spring, particularly after the Canadian dollar came down below 90 cents, which I think did have the effect of causing quite widespread concern on the future of the Canadian dollar—that was rather a magic number—that all sorts of individuals began to convert some of their savings into American dollars. They often may do it just at their own local bank, just went down and said they would like to convert so much of their money into American dollars. Some of them bought the U.S.A. dollars for their travelling plans early; others may have had plans to buy a condominium or something and went down and got that locked up. And then it goes through the whole system. Importers buy their U.S.A. dollars early; they are afraid the Canadian dollar will go down. And almost everybody who is in business, whoever thinks about travelling outside the country, has at least a minor reason for reacting to whatever expectations he has in this business. Of course the very large flows are from investors who seek the best return they can find.

**Mr. Thacker:** Pension funds.

**Mr. Bouey:** Pension funds, people like that.

**Mr. Thacker:** Do you have information as to the relative size, like the citizens, and the amount that would be versus the banks, versus the large investors?

**Mr. Bouey:** No, I do not. We do not have numbers like that. We did hear at that time that all sorts of people were doing this kind of thing, but, no, I have not a classification that would say this much for business, for financial business or other business. We do know that the banking system in this period, as far as its own funds are concerned, has not taken money out of the country. The flows have come from the clients of banks, the public generally.

**Mr. Thacker:** Thank you, sir.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thacker. Mr. Nickerson.

**Mr. Nickerson:** Thank you, Mr. Chairman.

One initial comment and that is that people seem to have more and more reason to lack confidence in the financial

[Translation]

ennuis, tant au plan de la situation économique intérieure, de l'inflation et des relations<sup>8</sup> avec l'extérieur. Ils ont procédé dernièrement à un ramaniement énergique de leur politique monétaire. Et le responsable de la banque centrale a été remplacé. Je ne sais pas dans quelle mesure tout ceci sera répercuté sur la situation actuelle.

**M. Thacker:** Ma dernière question se rapporte au flux de capitaux entre nos deux pays. J'aimerais savoir notamment à qui appartient cet argent, car ce n'est certainement ni à vous ni à moi. Cet argent appartient-il aux banques canadiennes ou bien aux banques internationales? D'où proviennent ces capitaux?

**M. Bouey:** L'argent n'appartient ni à vous ni à moi effectivement, mais il pourrait appartenir à n'importe qui d'autre dans la salle.

Les particuliers aussi bien que les sociétés investissent dans les pays où les rendements sont les plus élevés en donnant la préférence aux devises les plus stables.

Au printemps dernier, lorsque le dollar canadien valait moins de 90c. U.S., ce qui suscitait un peu partout des inquiétudes quant à l'avenir de la devise canadienne, de nombreuses personnes convertirent leurs épargnes en dollars américains. Pour ce faire, il suffit de se rendre à la banque où on traite normalement. Certaines personnes ont acheté des dollars U.S. bien à l'avance en vue d'un voyage, d'autres ont changé des dollars canadiens contre des dollars U.S. en vue de l'achat d'un logement etc. Les importateurs pour leur part achètent également des dollars U.S., craignant que le dollar canadien ne dégringole encore plus bas. Donc, les hommes d'affaires et les personnes qui comptent voyager à l'étranger ont intérêt à agir en prévision de la baisse escomptée. Néanmoins, l'essentiel est attribuable aux gros investisseurs qui cherchent à obtenir le rendement maximum.

**M. Thacker:** Les fonds de pension notamment.

**M. Bouey:** Exactement.

**M. Thacker:** Avez-vous une idée de l'importance relative des fonds ainsi convertis par les particuliers, les banques et les gros investisseurs?

**M. Bouey:** Non, nous n'avons pas ces chiffres. Même si ces opérations étaient le fait d'un peu tout le monde à l'époque, nous n'avons pas de données par secteur. Nous savons par contre qu'au cours de cette même période, les banques n'ont pas exporté de capitaux. Les capitaux proviennent des clients des banques, du public en général.

**M. Thacker:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Thacker. Monsieur Nickerson.

**M. Nickerson:** Merci, monsieur le président.

Ce qui est certain, c'est que les gens semblent faire de moins en moins confiance à l'argent et avoir de plus en plus de

## [Texte]

system. They appear to have more and more confidence in gold. And, as a member from an area where gold mining is a significant industry, I should like to thank those people who are responsible for the present mess. We are doing very well, thank you very much.

One question, Mr. Chairman, for the Governor of the Bank of Canada. He might have replied to this earlier, I am sure he did in an indirect way, but what at present is the target range for expansion of the money supply; and is there any conscious effort being made to tie this target range into anticipated rates of real growth in the Gross National Product?

**Mr. Bouey:** Yes, we do have a target range and, yes, we do try to tie it into rates of real growth in the economy.

The target range at the present time is for the narrowest definition in use, really the means of payment, the currency the people have, the dollar bills and so on, plus their current account balances, their demand deposits. This is what payments are made within the economy out of bank deposits and that is the one we focus on most, although we certainly look at the broader ones, too. The target range is 6 to 10 per cent above a base of June 1978. It is quite a long time ago and we do have to decide whether we want to change that target range. We use that series and we watch that series. It is simply on the basis of empirical evidence. It does bear a systematic relationship to what is happening to money expenditures in the economy, and part of the exercise in deciding what that target range should be is to look at what is reasonable to expect in terms of real output in the economy and also to look at how much progress we can make against inflation over a certain period. Now, interest rates have an important effect on what people want to hold as well.

• 1215

Those are the things that go into the setting of target ranges, and of course the ultimate objective would be—and it may take some time—to get the rate of monetary expansion down to the point where you would not really have much room for any inflation. That would be taken up by real output. Of course in the short run the Bank has no way of ensuring that it will in fact be taken up by real output if the inflation rate then remains somewhat higher than we would like to see. This is the only way we can press down the inflation rate: to follow a monetary policy that involves at least a gradual reduction in the rate of increase, not in the money supply, but in the rate of increase of the money supply.

**Mr. Nicholson:** Thank you, very much. It appears that most people sitting around this table, indeed most people in the country, are worried about the effects of high interest rates on the borrowings. I wonder, just for a short period, if we could look at it from the point of view of the lender, the person who buys Canada savings bonds or takes out a certificate of deposit with the local bank.

It would appear to me even at existing rates of interest today, the high rates that everybody is complaining about, and given the pretty high rate of inflation in Canada and given our taxation system, that if you have \$100,000 it is pretty hard to

## [Traduction]

confiance en l'or. En ma qualité de député d'une région où l'extraction de l'or est une industrie importante, je ne puis que remercier les responsables du désordre actuel, désordre qui joue à notre avantage.

Je voudrais poser une question au gouverneur de la banque du Canada, même s'il a peut-être déjà eu l'occasion d'y répondre. Quel taux avez-vous fixé pour l'accroissement de la masse monétaire; deuxième question, surtout est-il rattaché d'une façon quelconque au taux de croissance réel du produit national brut?

**M. Bouey:** Nous nous sommes certainement fixé des limites, lesquelles sont effectivement rattachées, dans toute la mesure du possible, au taux de croissance réel de l'économie.

L'accroissement de la masse monétaire doit correspondre aux moyens de paiement existant dans le pays, c'est-à-dire la quantité de numéraire détenu par les particuliers, plus le solde de leur compte courant. Les dépôts bancaires servent essentiellement à effectuer ces paiements et c'est à cela que nous nous attachons essentiellement, même si nous tenons compte de secteurs plus généraux. L'objectif est de 6 à 10 p. 100 supérieur au pourcentage de base de juin 1978. Cela fait déjà pas mal de temps et nous devons maintenant décider si nous voulons changer cet objectif. Nous nous servons de cette série et nous la surveillons de près. Cela se fait simplement sur la base de preuves empiriques. Il y a un rapport systématique avec ce qui se passe pour les dépenses d'argent dans l'économie et il s'agit en partie de décider quel doit être l'objectif. Pour cela, nous devons voir ce à quoi il est raisonnable de s'attendre comme rendement réel de l'économie et également quel progrès a été réalisé contre l'inflation pendant une certaine période. Les taux d'intérêt ont des répercussions importantes sur ce que les gens veulent obtenir.

Nous devons tenir compte de toutes ces choses en établissant les objectifs et évidemment l'objectif final serait, avec le temps, que le taux d'expansion monétaire diminue au point où il ne pourrait plus y avoir d'inflation. Il serait remplacé par le rendement réel. A court terme, évidemment, la banque n'a aucun moyen de s'assurer que l'inflation sera remplacée par le rendement réel, si le taux d'inflation demeure un peu plus élevé que nous ne le voulons. C'est le seul moyen qui nous permette de faire diminuer le taux d'inflation, d'adopter une politique monétaire comportant au moins une diminution progressive du taux d'augmentation, non pas pour la masse monétaire, mais pour le taux d'augmentation de la masse monétaire.

**M. Nickerson:** Merci beaucoup. Il semble que les gens autour de cette table, et en fait la plupart des gens au pays, soient inquiets des effets des taux d'intérêt élevés sur les emprunts. Ne pourrions-nous pas rapidement examiner la question du point de vue du prêteur, de la personne qui achète des obligations d'épargne du Canada ou un certificat de dépôt à une banque locale.

J'ai l'impression qu'aux taux existant aujourd'hui, les taux élevés dont tout le monde se plaint, à cause également du taux élevé de l'inflation au Canada, de notre système fiscal, que si vous avez \$100,000, il est très difficile de placer ce montant



[Text]

put that in a bank or place it in any other kind of fixed interest security whereby you could get a real rate of interest on it. After you have paid tax it appears that you are losing money. I wonder if indeed that is a correct assumption or a correct observation on my part?

**Mr. Bouey:** Yes, I think it is very correct, absolutely correct. It has been a tradition in this country to worry much more about borrowers than savers. I suppose there is a reason for that. Borrowers are very often—not always but very often—people who operate businesses, who provide employment, are buying houses, that kind of thing, all of which of course are very good things, and we do worry about what would happen if businesses go under, the unemployment effects and so on. That is brought home to us of course by all the people in business, and everybody who is affected by this. The people on the other side, the savers—most people are doing both—while active probably worry about the business side as well or the employment side.

I think the people who get hurt the most are those people who retire and see their savings gradually destroyed. They are not in a very strong position by then to raise a great deal of trouble. I do not know, you may hear from them, and I expect you do hear from some of them, but they will not call you up with the same sound of alarm and urgency in their voices as they would if they were going to have to lay off somebody tomorrow morning. They will suffer rather quietly and for a long time.

**Mr. Nicholson:** And one last point, Mr. Chairman, which is not really a question, but a statement of personal opinion.

In my opinion, Mr. Chairman, the Governor of the Bank of Canada, and indeed the Minister of Finance in backing him up, has made the right decisions. Circumstances are very difficult and both of these gentlemen have my complete confidence, and I think that Canada is being well served by them.

• 1220

There is no doubt in my mind, Mr. Chairman, that were the rates of interest in Canada to be kept lower than they are at present, lower than those in the United States, we would have no alternative but to impose exchange controls. And again in my opinion, high interest rates are far and away the lesser of two evils. I think it is always preferable for government to control people's actions in an indirect way such as by interest rate policy than it is to make those controls mandatory. By doing that I think you are taking away a great deal of citizens' personal liberty and I think we are approaching a difficult problem the right way around.

**The Chairman:** Mr. McDermid.

**Mr. McDermid:** Mr. Chairman, one of the problems about being one of the last ones is that most of the subjects have been covered. I would like first to comment to Governor Bouey, on your stick-to-itiveness I admire your guts in sitting here and taking this for the hours you have.

[Translation]

dans une banque ou dans tout autre genre de valeurs à intérêt fixe, pour obtenir un taux d'intérêt réel. Une fois que vous avez payé l'impôt, il semble que vous perdiez de l'argent. Ai-je raison de penser ainsi?

**M. Bouey:** Oui, c'est tout à fait juste. Par tradition au pays, on s'est toujours beaucoup plus inquiété des emprunteurs que des épargnants. Il y a peut-être une raison. Les emprunteurs sont très souvent, pas toujours, mais très souvent des gens qui ont des entreprises, offrent des emplois, achètent des maisons, par exemple, ce sont là toutes de très bonnes choses. Nous nous inquiétons de ce qui va se produire, si les entreprises font de mauvaises affaires, s'il y a du chômage, etc. Tous ceux qui font partie du monde des affaires, qui sont affectés par cette situation, nous y font penser évidemment. Ceux qui se trouvent de l'autre côté, les épargnants, la plupart des gens sont actifs des deux côtés, s'inquiètent probablement pour l'entreprise également, pour l'emploi.

Ceux qui en souffrent le plus, ce sont les personnes qui prennent leur retraite et qui voient progressivement leurs épargnes disparaître. Ils ne sont pas dans une situation de force et ne peuvent faire beaucoup de bruit. Je ne sais pas, on peut peut-être les entendre, et je suppose que certains d'entre vous en avez des nouvelles, mais ils ne s'adressent pas à vous du même ton urgent et alarmé que ceux qui ont des congédiements à faire le lendemain matin. Ils vont souffrir en silence et pendant longtemps.

**M. Nickerson:** Une dernière question, monsieur le président; ce n'est pas vraiment une question mais plutôt une opinion personnelle.

A mons avis, monsieur le président, le gouverneur de la Banque du Canada, et le ministre des Finances l'appuie, a pris des bonnes décisions. La situation est très difficile et ils ont tous deux mon entière confiance. Je pense qu'ils servent très bien le Canada.

Il ne fait aucun doute pour moi, monsieur le président, que si les taux d'intérêt étaient inférieurs à ce qu'ils sont en ce moment, inférieurs à ceux des États-Unis, nous n'aurions pas d'autre option que celle d'imposer un contrôle du change. A mon sens, des taux d'intérêt élevés sont de loin le moindre de deux maux. Il est toujours préférable que le gouvernement contrôle la situation de façon indirecte, en imposant par exemple cette politique par les taux d'intérêt, plutôt que d'avoir des contrôles obligatoires. Cette dernière méthode réduit beaucoup la liberté personnelle et je pense que la solution que nous avons choisie est la bonne.

**Le président:** M. McDermid.

**M. McDermid:** Monsieur le président, lorsqu'on prend la parole parmi les derniers, on se rend compte que la plupart des sujets ont été touchés. Monsieur Bouey, je voudrais tout d'abord vous féliciter de défendre ainsi votre position. Je vous admire beaucoup d'avoir pu le faire pendant de si longues heures.

## [Texte]

I would like you to look into your crystal ball for a moment if you might and ask you first of all, how long a period do you think we will be in this high interest rate situation and do you see another increase in the not-too-distant future?

**Mr. Bouey:** I think it is very hard for me to give you a worthwhile answer to those questions. I can tell you what I hope but that is probably not much use to you. Interest rates are very high. If they are having the kinds of impact that people are worried about, then they must be having an effect on expectations of inflation, expectations of how fast the country will grow, and so on. In other words, the interest rates really are affecting the outlook and the performance of the economy, and if that is the case, one would expect that the evidence of that would become apparent before too long and those interest rates would come down. Whether that is a matter of just a few months or a little longer, I do not know. But if it is going to last a long time, that must mean that they are not having that much impact, that the rate of inflation is going to go up, that the rate of economic activity is going to go up. So at least we have, if you like, that kind of automatic effect that if interest rates really do slow things up then there will be a case for lower interest rates themselves.

In past periods—I think we have talked about that a bit earlier; we talked about 1974—the decline came only a few months after the peak. I do not know that this will repeat itself but—I hope it will not be so very long.

As for rates going up even further, of course I cannot tell you what is going to happen in the rest of the world. I must say that I have wondered how long myself more than once, and how many more times we would have to face up to this kind of thing. I would be pretty hopeful that if we are not at the peak, we are awfully close to it.

**Mr. McDermid:** I, like my colleagues, spent the weekend in the riding and I am sure you can appreciate that we met with a great number of very interested people on high interest rates, particularly in my constituency which is surprising. I have a small rural area but I had great representation from the farming community and they ask us advice, naturally. Not being economists and not being trained in economics, it is very difficult for us to give them advice. The other thing I would like to ask you about—a statement has been made over the weekend by some colleagues in the House that inflation rates are different in the United States than they are in Canada; therefore our interest rates should not be as high. Would you like to comment on that statement?

• 1225

**Mr. Bouey:** You may not have been here on Thursday but I did go into that at that time. What I tried to say then is that the underlying rate of interest rate is not perceived by investors, the people who move the money . . .

**Mr. McDermid:** The inflation rate.

**Mr. Bouey:** I am sorry, inflation rate. I think we had better start over again. The underlying rate of inflation is not per-

## [Traduction]

J'aimerais que vous regardiez dans votre boule de cristal afin de voir pendant combien de temps nous continuerons à avoir des taux d'intérêt aussi élevés, et de nous dire si vous prévoyez une autre augmentation dans un avenir proche?

**M. Bouey:** Il m'est très difficile de vous donner des réponses satisfaisantes. Je peux vous dire ce que j'espère voir arriver, mais cela ne vous aidera probablement pas beaucoup. Les taux d'intérêt sont en effet très élevés. S'ils ont effectivement le genre de conséquences qui inquiètent tant la population, ils doivent alors avoir une incidence sur l'inflation anticipée, la croissance économique prévue, etc. Autrement dit, les taux d'intérêt ont une incidence bien réelle sur les perspectives et la performance de l'économie, et si c'est le cas, on devrait commencer à s'en rendre compte bientôt, et les taux d'intérêt diminueront. Quant à savoir si cela prendra quelques mois ou plus longtemps, je ne peux pas le dire. S'ils devaient durer très longtemps, cependant, cela voudrait dire qu'ils n'ont pas beaucoup d'effet, que le taux d'inflation augmentera, et que l'activité économique va augmenter. Nous avons donc du moins un effet automatique qui fait que si les taux d'intérêt ralentissent l'économie, ce ralentissement même fera descendre les taux d'intérêt.

Par le passé—je pense que nous en avons parlé un peu plus tôt, nous avons déjà parlé de 1974—la baisse survenait quelques mois à peine après une crête. Je ne sais pas si cela se produira encore, mais j'espère que cela ne prendra pas trop de temps.

Pour ce qui est des augmentations à venir, je ne peux pas vous dire ce qui se passera dans le reste du monde. Je dois dire que je me suis souvent demandé pendant combien de temps il faudrait les conserver, et s'il nous faudra encore souvent revenir à ce genre de situation. De toute façon, si nous n'avons pas encore atteint le sommet, j'ai bon espoir que nous en sommes très près.

**M. McDermid:** Comme mes collègues, j'ai passé la fin de semaine dans ma circonscription et j'ai rencontré un grand nombre de personnes qui s'intéressent beaucoup à la question des taux d'intérêt, ce qui est assez surprenant dans ma circonscription. Il s'agit d'une région rurale, mais la collectivité agricole m'a beaucoup parlé de la question et m'a demandé des conseils. Comme nous ne sommes pas des économistes et que nous n'avons aucune formation en économie, il nous est très difficile de prodiguer des conseils. Autre chose maintenant. Certains de mes collègues de la Chambre ont affirmé au cours de la fin de semaine que les taux d'inflation n'étaient pas les mêmes aux États-Unis et au Canada et que, par conséquent, nos taux d'intérêt ne devaient pas être aussi élevés. Que pensez-vous de cette affirmation?

**M. Bouey:** Vous n'étiez peut-être pas là jeudi dernier, parce que j'en ai parlé. Ce que j'ai essayé de vous expliquer, c'est que le taux sous-jacent au taux d'intérêt n'est pas connu des investisseurs, de ceux qui déplacent l'argent . . .

**M. McDermid:** Vous voulez dire le taux d'inflation.

**M. Bouey:** Je suis désolé, le taux d'inflation. Je crois que je suis mieux de recommencer à zéro. Le taux d'inflation sous-



[Text]

ceived by investors as being very different in the two countries, and I think one reason for that is that it is very clear to everyone that the Americans have been increasing their energy prices while we have not. I cannot forecast whether our energy prices will go up. I expect they will, but if you look back over the last year or since the beginning of the year, if you allow for energy prices, there is really not much difference in what has happened to the consumer price index if there are other things you allow for too. If inflation rates really were substantially below those in the United States, we would not be having much of a problem in the exchange market. The money would come in. I have heard it claimed that our inflation rate was five points lower than in the United States. If our rates of interest were five points lower than the Americans, we would not be having any problems in this country.

**Mr. McDermid:** One final point. You are convinced, you are 100 per cent sure that you have examined all the alternatives and this is the only route to take at this time?

**Mr. Bouey:** If you are asking me to declare publicly that I am perfect, I think I will stop short of that. I will certainly try as hard as I know how.

**Mr. McDermid:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McDermid. Now, that seems to complete the first round of questioning, everybody that is here at the moment, and rather than cutting off now as I might do, Mr. Gray has requested to start the second round now because he must be in the House this afternoon after question period.

Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, Mr. Bouey, there just has been handed to me an *Associated Press* despatch which says:

Officials of the United States Federal Reserve Board disclosed today that another \$800 million error has been discovered in the country's money supply figures in addition to the \$3 billion mistake discovered last week.

Representative Henry Reuss, Chairman of the House of Representatives Banking Committee, called the miscalculation of the money supply a "monumental goof" equivalent to a "monetary Three Mile Island".

Now, Governor Bouey, should not these developments cause, if not yourself and your advisers, at least parliamentarians in the country as a whole to examine the soundness of an interest rate policy followed by the bank that is supported by the Conservative Government which is essentially to move very closely along the lines of the interest rate policy of the Federal Reserve in the United States?

[Translation]

jacent n'est pas considéré par les investisseurs comme étant très différent dans les deux pays. C'est sans doute parce qu'il est très évident que les Américains ont augmenté les prix des ressources énergétiques tandis que nous ne l'avons pas fait. Je ne sais si le prix de nos ressources à nous augmentera. Je m'y attends, mais si vous vous souvenez de ce qui s'est passé l'an dernier et depuis le début de l'année, si vous tenez compte d'une certaine augmentation des prix de l'énergie, on se rend compte qu'il n'y a pas tellement de différence entre l'augmentation de l'indice des prix à la consommation, surtout si on tient compte d'autres facteurs. Si les taux d'inflation étaient considérablement inférieurs aux taux des États-Unis, nous n'aurions pas un tel problème au marché des changes. Nous n'aurions pas de mal à attirer des capitaux. J'ai entendu prétendre que notre taux d'inflation était inférieur de 5 points à celui des États-Unis. Si nos taux d'intérêt étaient inférieurs de 5 points à ceux des États-Unis, nous n'aurions pas du tout de problème au Canada.

**M. McDermid:** Une dernière question. Êtes-vous absolument et parfaitement convaincus d'avoir envisagé toutes les solutions possibles et choisi la seule option acceptable en ce moment?

**M. Bouey:** Si vous me demandez de déclarer publiquement que je suis infaillible, c'est trop me demander. Je vais certainement toujours essayer de faire de mon mieux.

**M. McDermid:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur McDermid. Voilà qui termine le premier tour de questions. Au lieu de terminer maintenant comme je pourrai le faire, je vais céder la parole à M. Gray qui a demandé que le second tour commence maintenant car il doit être à la Chambre cet après-midi, après la période des questions.

Monsieur Gray.

**M. Gray:** Monsieur le président, monsieur Bouey, on vient tout juste de me remettre une dépêche de l'*Associated Press* qui se lit comme suit:

Des hauts fonctionnaires de la *Federal Reserve Board* des États-Unis ont avoué aujourd'hui qu'une nouvelle erreur de 800 millions de dollars venait d'être découverte dans les chiffres sur la masse monétaire du pays; celle-ci vient s'ajouter à l'erreur de 3 milliards de dollars relevée la semaine dernière.

Le représentant Henry Reuss, président du Comité des banques de la Chambre des représentants, a parlé de cette erreur de calcul dans la masse monétaire comme d'une "gaffe monumentale" qui serait le pendant monétaire de Three Mile Island.

Monsieur Bouey, ces déclarations ne devraient-elles pas pousser au moins les parlementaires de tous le pays, sinon vos conseillers et vous-même, à revoir le bien-fondé de la politique des taux d'intérêt appliquée par la Banque et appuyée par le gouvernement conservateur, puisque celle-ci consiste essentiellement à suivre de très près la politique des taux d'intérêt appliquée par la Réserve fédérale des États-Unis?

[Texte]

**Mr. Bouey:** I think central banks and those people who report to central banks should be careful not to make mistakes in arithmetic.

**Mr. Gray:** Well, Governor Bouey, if the Central Bank, with the prestige of the United States Federal Reserve, cannot rely on the arithmetic of those reporting to them, surely it would be unwise for central banks, including your own and the government which supports you, to place so much reliance on the necessity of following along between the interest rate policy of Canada and the United States. Have you, Governor Bouey, been in touch recently with your counterpart at the Federal Reserve to check and see whether their method of gathering information and testing it and reaching decisions on it, continues to provide you with a sound basis for the policy you are following with the support of the Conservative government?

• 1230

**Mr. Bouey:** Yes, we have been in touch with the Federal Reserve. We have not conducted an investigation on their methods but we have been in touch with them.

**Mr. Gray:** How, recently?

**Mr. Bouey:** Yes.

**Mr. Gray:** How recently?

**Mr. Bouey:** Friday, anyway. This morning. We keep in pretty close touch. We have been told that Mr. Volcker has made a statement over the weekend saying that the \$3 billion error had nothing to do with their measures on October 6 and did not really affect their subsequent action.

You must remember, Herb, that these are changes that come up in one week. I do not know any central bank that is going to bet everything on one week's figures. They are subject to revision often and it is necessary to look at a longer run of figures than that. It is also necessary to look at many other things besides M1; Nobody puts all his faith in that particular theory. It is necessary to monitor other things to see if they are reasonably consistent with it.

From our point of view, what happens in the market is more important than anything else. That is what causes money to move. On Friday morning, even with the knowledge of that \$3 billion error, the First National City Bank of New York raised its prime rate to 15.25 per cent, above ours, and even with the knowledge of that error the Canadian dollar weakened. So there was no reason for us to alter anything in our strategy and I would think if \$3 billion did not cause that great difficulty, I would not think \$700 million would either.

**Mr. Gray:** Well, Mr. Bouey, I think I speak on behalf of the Canadian people in saying that I hope very much that the policy being followed by the Bank of Canada, with the support of the Conservative government, will not turn the Canadian economy into the equivalent of a monetary three-mile island.

If I can turn briefly, because these rounds of questions are shorter . . .

**An hon. Member:** Very constructive.

[Traduction]

**M. Bouey:** Je crois que les banques centrales et ceux qui leur font rapport ne devraient pas faire de telles erreurs de calcul.

**M. Gray:** Mais, monsieur Bouey, si la Banque centrale et la prestigieuse Réserve fédérale des États-Unis ne peuvent pas se fier au talent en arithmétique de ceux qui leur font rapport, il ne serait pas très sage que les banques centrales, y compris la vôtre et le gouvernement qui vous appuie, se sentent obligés d'aligner les taux d'intérêt du Canada sur ceux des États-Unis. Gouverneur Bouey, avez-vous récemment communiqué avec votre homologue de la "Federal Reserve" afin de voir si ses méthodes de cueillette des données, de vérification et de prises de décisions continuent de vous fournir une base solide pour les politiques que vous appliquez avec l'appui du gouvernement conservateur?

**M. Bouey:** Oui, nous avons été en communication avec la Réserve fédérale américaine. Nous n'avons pas enquêté sur ses méthodes mais nous avons été en contact avec elle.

**M. Gray:** Très récemment?

**M. Bouey:** Oui.

**M. Gray:** Quand exactement?

**M. Bouey:** Vendredi. Ce matin. Nous nous consultons souvent. On nous a fait savoir qu'en fin de semaine M. Volcker a fait une déclaration disant que l'erreur de \$3 milliards n'a rien à voir avec leur évaluation du 6 octobre et que cela n'affectait pas vraiment les décisions prises par la suite.

Vous devez vous rappeler, Herb, que ces changements surviennent dans la même semaine. Je ne connais aucune banque centrale qui va mettre tout le paquet sur les chiffres d'une semaine. Ils sont souvent sujet à révision et il est nécessaire de tenir compte des données pour une plus longue période. En plus du M1, il est également nécessaire de tenir compte de beaucoup d'autres choses; personne n'accorde toute sa confiance à cette théorie en particulier. Il faut surveiller d'autres éléments afin de voir si le tout est cohérent.

A notre avis, le plus important, c'est ce qui se passe sur le marché. C'est cela qui fait bouger l'argent. Vendredi matin, même en connaissant cette erreur de \$3 millions, la *First National City Bank* de New York a porté son taux préférentiel à 15.25 pour cent, au-dessus du nôtre, et même si cette erreur était connue, le dollar canadien a fléchi. Donc, je ne vois aucune raison de modifier quoi que ce soit dans la stratégie et je pense que si une erreur de \$3 milliards n'a pas créé beaucoup de difficultés, je ne pense pas que ce serait le cas pour \$700 millions.

**M. Gray:** Monsieur Bouey, je crois parler au nom des Canadiens en disant que j'espère que les politiques adoptées par la Banque du Canada, avec l'appui du gouvernement conservateur, ne créeront pas un three-mile island monétaire pour l'économie du Canada.

Rapidement, si je puis passer à autre chose, étant donné que ces rondes de questions sont très courtes . . .

**Une voix:** C'est très constructif!



[Text]

**Mr. Gray:** I am always constructive; thank you, gentlemen. If I can turn to another area of questioning. When you were here before, Governor Bouey, you suggested to us that it would be inappropriate for the dollar to fall below its present value because this would not assist our exports, inasmuch as industry was operating at full capacity. However, I have figures before me which suggest just the opposite. I understand that the capacity utilization figures for the second quarter of 1979 show a decline over the first quarter of 1979 for the industry sector, by 1.6 per cent. I am also informed that there is a decrease in capacity utilization from the first quarter of 1979 to the second quarter for manufacturing of 2.1 per cent. If you look at durables, there has been a decline of 3.5 per cent to 81.1 per cent.

Now, can you tell us how you have reached the conclusion that our capacity utilization of our factories is so great, that if instead of raising interest rates to support the dollar at the present level, you had allowed the dollar to trend somewhat lower, it would simply increase inflation here because our industry could not expand its production for exports.

**Mr. Bouey:** I think what I said, Mr. Gray, was that our export and import competing industries were uncomfortably close to capacity; this is not speaking of the whole economy. In some areas, notably automobiles, there is a capacity, but unfortunately it is apparently not the kind of capacity that we could use to improve our exports at this time. So I have relied on a fair analysis of these numbers and also a steady flow of industrial information that we obtain.

• 1235

**The Chairman:** Thank you, Mr. Bouey.

I am afraid that is your time, Mr. Gray.

It being 12.30 p.m., I do now adjourn the meeting until 3.30 p.m. this afternoon. Thank you.

#### AFTERNOON SITTING

• 1540

**The Chairman:** Order please, gentlemen and ladies. I think I see a quorum but in any event we are entitled to hear evidence in the presence of the Chairman provided that one other member from the government and one member from the opposition are present so we can commence.

You may recall we finished the first round of questioning of Mr. Bouey who has kindly consented to return with us this afternoon and Mr. Gray led off with the second round so I am now ready for the first round on the government side. The first name I have on the list is Mr. Ritchie (Dauphin). Mr. Ritchie, are you ready to go ahead? I should remind members that the duration of questioning for the second round is five minutes.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** I would like to ask the Governor a couple of questions that were partly answered before.

Between March 1978 and January 1979 there were several increases in rate but even so, short-term interest rates in

[Translation]

**M. Gray:** Je le suis toujours, merci monsieur. Je vais passer à autre chose. Gouverneur Bouey, lors de votre dernière comparution, vous avez dit qu'il ne fallait pas que le dollar canadien régresse en deçà de sa valeur actuelle, que cela n'aiderait pas nos exportations, étant donné que notre industrie fonctionne à pleine capacité. Toutefois, j'ai là des chiffres qui démontrent le contraire. Je constate que, pour notre capacité de production, les chiffres pour le deuxième trimestre de 1979 indiquent une diminution de 1.6 p. 100 dans le secteur industriel par rapport au premier trimestre de la même année. On m'informe également qu'il y a eu diminution de 2.1 p. 100 de cette capacité de production dans le secteur manufacturier pour la même période. Pour ce qui est des produits durables, le déclin est de l'ordre de 3.5 p. 100 à 81.1 p. 100.

Maintenant, pourriez-vous m'expliquer comment vous êtes arrivé à la conclusion que nous utilisions pleinement la capacité de production de nos usines, et qu'il était préférable d'augmenter les taux d'intérêt pour maintenir le dollar à sa valeur actuelle afin de ne pas encourager la tendance d'inflationniste, puisque notre industrie ne pouvait accroître sa production pour l'exportation.

**M. Bouey:** Ce que j'ai dit, monsieur Gray, c'est que nos industries d'export-import fonctionnent presque à pleine capacité; cela ne s'applique pas à toute l'économie. Dans certains domaines, surtout dans l'automobile, il y a une capacité inutilisée, mais ce n'est pas le type de capacité dont nous pourrions nous servir pour améliorer nos exportations en ce moment. Donc, je me suis basé sur une analyse juste de ces chiffres et également sur des données que nous avons obtenues sur l'industrie.

**Le président:** Merci, monsieur Bouey.

Je crains, monsieur Gray, que votre temps soit écoulé.

Comme il est 12 h. 30, la séance est levée jusqu'à 15 h. 30. Merci.

#### SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

**Le président:** Mesdames et messieurs, à l'ordre s'il vous plaît. Je crois que nous avons le quorum, et de toute façon, nous sommes autorisés à entendre les témoignages en présence du président, à condition que le parti du gouvernement et celui de l'opposition soient représentés par au moins un député.

Nous avons terminé ce matin le premier tour des questions adressées à M. Bouey et il a eu l'obligeance d'accepter de revenir parmi nous cet après-midi. Nous avons commencé le deuxième tour avec M. Gray et je suis prêt à entendre les questions des députés du gouvernement. Le premier nom inscrit sur ma liste est celui de M. Ritchie (Dauphin). Monsieur Ritchie, êtes-vous prêt? Je rappelle aux députés qu'ils ont droit à cinq minutes pour le deuxième tour.

**M. Ritchie (Dauphin):** J'aimerais poser au gouverneur de la Banque du Canada deux questions auxquelles il a déjà partiellement répondu.

Le loyer a connu plusieurs hausses entre mars 1978 et janvier 1979, mais les taux d'intérêt à court terme au Canada

[Texte]

Canada fell behind rates in the U.S.-Eurodollar market. Now allowing for various factors, do you think there is any evidence that the lower short-term rates during this period, that is lower short-term Canadian rates versus U.S. and European, directly prompted the shift of money away from Canada. Have you any real evidence of this?

**Mr. Bouey:** I am having a little difficulty hearing you.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Just to repeat, between March 1978 and January 1979 there were seven increases in the bank rate in Canada but even so short-term rates fell somewhat behind the U.S. and European rates and my question is, do you have any evidence that money was shifted directly away from Canada in your opinion?

**Mr. Bouey:** Oh yes, there were periods when it was clear that money was flowing out. Sometimes because interest rate spreads were not wide enough by themselves. Other times...

**Mr. Hamilton:** Mr. Chairman, we are not getting any sound out of our...

**The Chairman:** We all seem to be getting the same treatment so I assure you it is not a plot against the government. It has been reported, so in the meantime perhaps I could ask Mr. Bouey to speak to the far end of the room. That would help.

**Mr. Bouey:** My answer is that yes, there have been times when it was clear that money was flowing out. Sometimes I think it was solely because of the interest rate relationships. Other times it has been because of a combination of the interest rate spread and expectations about what might happen to the exchange rate. There was a period I would say about a year ago last spring, there was a very substantial switch into American dollars or foreign currencies when I think people were obviously frightened about the future of the Canadian dollar and the interest rate spread was not enough to overcome that fear. It is not all that easy to give you exact statistics because these short-term flows are influenced by all sorts of things but I have noticed many times that when our interest rate spreads have been on the weak side the Canadian dollar is weakening at the same time, and that is the reason.

• 1545

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Another question in my narrow time of five minutes concerns your goal of 6 to 10 per cent money range, which I believe is on the M1...

**Mr. Bouey:** Yes.

**Mr. Ritchie (Dauphin):**... and the question now arising as to whether or not this is too narrow. What is your goal based on. M 1, 2 or 3? I believe in the monetary sort of degrees, as I understand it, M 3 really increased by 19 per cent over a year ago. What are you basing your—when you say 'money supply', the M 1, 2 or 3, have you broadened it? I believe most economists, most people, think it should be broadened?

**Mr. Bouey:** Well, there are some differences of view about this and I am quite willing to concede that. I think all you can really do is apply empirical tests to this matter. If you find in

[Traduction]

sont restés inférieurs aux taux pratiqués sur le marché américain et sur le marché des eurodollars. Nonobstant les divers autres facteurs qui ont joué, ne pensez-vous pas que ce déplacement des capitaux vu les marchés américain et européen s'explique par cette infériorité des taux canadiens à court terme? Avez-vous des indices corroborant cette hypothèse?

**M. Bouey:** J'ai du mal à vous entendre.

**M. Ritchie (Dauphin):** Je répète: le taux officiel d'escompte a connu sept hausses entre mars 1978 et janvier 1979 au Canada, mais les taux d'intérêts à court terme sont néanmoins restés inférieurs aux taux pratiqués aux États-Unis et en Europe. Avez-vous la preuve que cela soit une des causes directes du déplacement de certains capitaux?

**M. Bouey:** Effectivement, nous avons assisté à plusieurs reprises à une fuite des capitaux. Parfois à cause de l'écart trop faible entre les taux d'intérêts. Parfois...

**M. Hamilton:** Monsieur le président, aucun son ne nous parvient...

**Le président:** Nous avons tous le même problème, je peux donc vous assurer qu'il ne s'agit pas d'un complot contre le gouvernement. Nous l'avons signalé. Entre-temps, je demanderai à M. Bouey de s'adresser aux personnes qui se trouvent au bout de la pièce. Cela nous aidera.

**M. Bouey:** En effet, nous avons assisté à plusieurs reprises à une fuite des capitaux. Dans certains cas, cela s'expliquait par l'écart entre les taux d'intérêt, et dans d'autres, par l'incertitude qui régnait au sujet du cours du change. Il y a environ un an, au printemps dernier, un montant important de dollars canadiens a été converti en dollars américains ou en devises étrangères; manifestement, les gens s'inquiétaient de l'avenir du dollar canadien et l'écart entre les taux d'intérêts n'était pas suffisant pour dissiper leurs craintes. Il n'est pas facile de vous donner des chiffres exacts parce que les mouvements de devises à court terme obéissent à des facteurs très divers. Mais j'ai en effet noté que le rétrécissement de l'écart entre les taux d'intérêts entraîne souvent un affaiblissement du dollar canadien.

**M. Ritchie (Dauphin):** Dans les cinq petites minutes qui me sont imparties, j'aimerais vous poser une autre question au sujet de la fourchette-cible de 6 à 10 p. 100, qui s'applique je crois au compte M-1...

**M. Bouey:** Oui.

**M. Ritchie (Dauphin):** On semble se demander si cette fourchette n'est pas trop étroite. Quelle est la fourchette-cible pour les comptes M-1, M-2 et M-3? Si j'ai bien compris, la masse de l'agrégat M-3 a augmenté de 19 p. 100 par rapport à l'année dernière. Avez-vous élargi les agrégats monétaires sur lesquels vous fondez vos politiques, c'est-à-dire les M-1, M-2 ou M-3? De nombreux économistes pensent qu'il faudrait les élargir, n'est-ce pas?

**M. Bouey:** J'admets qu'il y a divergence d'opinions sur ce point. Nous ne pouvons qu'agir empiriquement. Si un agrégat monétaire donné s'est comporté comme l'on s'y attendait,



[Text]

one particular series the money supply has behaved over a time the way you would expect it to, given changes in interest rates and what was happening to income or the GNP, then that does provide you with some help as a guide, particularly if it is one that you can influence. As you go further out from M-1—can you hear me now? I am hearing myself a little too loudly.

If you go out further to the broader aggregates, and we do watch those very closely, we have found that they are more difficult to use, that interest rate changes do not affect them quickly. And, of course, there are all sorts of switches that are hard to cope with. If you get more financing directly outside the banking system, between borrowers and lenders, than through the banking system, you get a different result even though nothing much has changed.

Let me give you a clear example. Suppose that one year you sell a huge amount of Canada Savings Bonds and the public holds that. That is one result. The next year if they choose to hold more in the way of savings deposits and less in the way of Canada Savings Bonds, with smaller increases, then you get a much larger increase in the broad measure, and yet nothing that really matters has happened. So you have all these other complications.

One of the useful things, or one of the things that helps us with the narrow one, is that it is really the means of payment. People use these balances for actually making payments and there are not many close substitutes for that kind of money. Once you get into the broader aggregates there are lots of non-banking substitutes. But it is continuously a matter of seeing how these behave in relation to what it is you are trying to have an impact on in the end. If you go too far, of course, and count up almost every financial claim in the economy, by the time you get all of that you might as well just watch the gross national product and try to operate on that directly.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Can I have one more question?

**The Chairman:** In view of the interruption that you suffered, Mr. Ritchie, you can have a last question.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** It has been suggested that we need to borrow \$8 billion abroad for this year and probably \$9 billion next year. With the in-flow of capital funds how do you see Canada remaining as a reliable country to loan to, or to put money in as a capital investment? Are we going to have people to loan us money?

**Mr. Bouey:** I am not sure whose numbers you are using there. There are various estimates. I hope that our current account deficit does not increase to that degree, but there are various kinds of capital in-flow. It does not all have to be borrowed money.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** That is right.

**Mr. Bouey:** Some of it comes in for investment in various things, stocks, real estate, real property, that kind of thing. So far we have been able to finance a very large deficit, but it has required a great deal of borrowing and interest rates that provide the incentive for it to happen.

[Translation]

compte tenu des changements survenus au niveau du loyer de l'argent, des revenus nominaux ou du PNB, cela peut fournir certaines indications, surtout s'il s'agit d'un agrégat sur lequel on peut exercer une certaine influence. Est-ce que vous m'entendez bien maintenant? Je m'entends moi-même un peu trop fort.

Nous avons constaté que les agrégats monétaires plus vastes que le M-1 sont beaucoup plus difficiles à utiliser. Les changements des taux d'intérêt ne les affectent pas aussi rapidement. Il reste bien sûr toutes sortes de transactions qui sont difficiles à contrôler. Lorsque l'essentiel du financement se fait en-dehors du système bancaire, c'est-à-dire entre des emprunteurs et des bailleurs de fonds, les résultats sont complètement différents bien que les données soient pratiquement les mêmes.

J'aimerais vous donner un exemple précis. Supposons qu'une année, vous vendiez au public un nombre considérable d'obligations d'épargne du Canada. Vous obtenez certains chiffres. L'année suivante, le public peut décider d'augmenter ses épargnes sous forme de dépôts plutôt que sous forme d'obligations d'épargne du Canada. Vous obtenez donc d'un côté une augmentation mineure des obligations d'épargne et de l'autre une augmentation beaucoup plus forte de la masse des dépôts, bien que rien d'important ne se soit réellement passé. Il faut donc tenir compte de ces éléments.

L'agrégat monétaire le plus restreint, c'est-à-dire le M-1, est particulièrement utile pour nous, parce qu'il représente des paiements réels et non des éléments non bancaires. Pour ce qui est des agrégats monétaires plus vastes, toutes sortes d'éléments non bancaires entre en jeu. Il s'agit de ne pas perdre de vue le comportement de ces agrégats par rapport à celui que vous voulez modifier. Bien sûr, si on va trop loin et si on veut tenir compte de tous les paramètres financiers intervenants dans l'économie, il vaut peut-être mieux s'appuyer carrément sur le produit national brut.

**M. Ritchie (Dauphin):** Puis-je poser une autre question?

**Le président:** Puisque vous avez été interrompu monsieur Ritchie, vous pouvez poser une dernière question.

**M. Ritchie (Dauphin):** Il paraît que le Canada devra emprunter à l'étranger 8 milliards de dollars cette année et sans doute 9 milliards de dollars l'année prochaine. Pensez-vous que le Canada continuera de trouver des bailleurs de fonds et restera-t-il un pays favorable à l'investissement étant donné l'importance des emprunts? Le Canada trouvera-t-il des prêteurs?

**M. Bouey:** J'ignore d'où proviennent ces chiffres. Nous avons fait plusieurs prévisions. J'espère que le déficit de notre compte courant n'atteindra pas ces extrémités mais les entrées de capitaux au Canada sont de toute sorte. Il n'y a pas que des emprunts.

**M. Ritchie (Dauphin):** C'est exact.

**M. Bouey:** Il peut s'agir d'investissements sous la forme d'achats d'actions, de bien fonciers ou immobiliers etc. Jusqu'à présent, nous avons réussi à financer un déficit très important mais nous avons dû emprunter et offrir des taux d'intérêt intéressants.

[Texte]

**Mr. Ritchie (Dauphin):** May I ask then, are you getting to the stage where you need to have high interest rates or higher than usual interest rates to get this borrowing?

• 1550

**Mr. Bouey:** There has to be an incentive in relation to the interest rates from where the money is coming. It may be that if United States interest rates were to go down substantially, I would expect that we, for this purpose anyway, could get by with considerably lower interest rates.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie. Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Mr. Bouey, I want to talk with you about the fight against inflation. Do you have a particular figure in the back or in the front of your mind of what you consider to be an acceptable goal in terms of a rate of inflation?

**Mr. Bouey:** Well, certainly the goal that I would like to see is the zero rate.

**Mr. Rae:** I accept that.

**Mr. Bouey:** But one has to be realistic and it may not be possible to get all the way down there for a long time. But the goal I have in mind is certainly not very high. I would hate to give up before we got down to three, for example.

**Mr. Rae:** All right, I am glad you have given us that figure. Let me put forward a premise to you and you can disagree with the premise, but let me put it forward.

We are going to be importing a great deal of inflation into our country because of the energy situation, not only this year but in the years to come if we follow the policies of the government. There are also prospects of other supply shocks in the system and there is also far more rigidity in the system than you seem to allow for in your argument. Your argument assumes a competitive economy with prices coming down in response to a restriction on credit. I think I am quoting or trying to summarize what you say on page 13. If we followed a different premise, and that is, instead of looking at our economy as a highly competitive one, we saw our economy as a highly oligopolistic one in which there was not a great deal of competition, in which there was a considerable amount of controlled prices and in which large corporations and large unions did not respond directly to the same sorts of market pressures that might work in the pure theory of a competitive economy, how would you intend to get the 3 per cent?

**Mr. Bouey:** It has been done. For example, in Switzerland the rate of inflation has been less than 1 per cent for the last three years.

**Mr. Rae:** But let me point out to you, Governor Bouey, that as Prime Minister Trudeau, as he then was, said about Switzerland, they only did that—and Germany did the same thing—by exporting all their unemployed labour force back to Italy, Yugoslavia and Turkey, where they came from. Fortunately we do not have that kind of a society.

**Mr. Bouey:** There was some of that, I agree.

**Mr. Rae:** There was a good deal of it.

**Mr. Bouey:** I think there is a good deal more to the explanation than that.

[Traduction]

**M. Ritchie (Dauphin):** Êtes-vous arrivé au point où vous êtes obligé de pratiquer des taux d'intérêt plus élevés que d'habitude pour pouvoir obtenir ces prêts?

**M. Bouey:** Les taux d'intérêt doivent être intéressants pour les bailleurs de fonds. Si le taux d'intérêt baissait de façon significative aux États-Unis, nous pourrions nous permettre d'offrir des taux d'intérêt considérablement plus bas.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Rae.

**M. Rae:** Monsieur Bouey, je voudrais vous parler de la lutte contre l'inflation. Quel est le taux d'inflation que vous jugeriez acceptable?

**M. Bouey:** Notre objectif serait d'avoir un taux d'inflation nul.

**M. Rae:** Je l'admets.

**M. Bouey:** Soyons réalistes; cela n'est pas pour demain. J'aimerais que nous réussissions à avoir un taux très bas et je ne voudrais pas renoncer avant d'avoir obtenu un taux de 3 p. 100.

**M. Rae:** Je vous remercie de nous avoir donné ce chiffre. J'aimerais vous soumettre une hypothèse que vous n'accepterez peut-être pas.

La crise de l'énergie va provoquer une hausse de l'inflation cette année au Canada, mais aussi au cours des prochaines années si nous nous soumettons aux politiques du gouvernement. Sur le plan des approvisionnements nous pouvons également anticiper d'autres crises. Or, le système n'est pas aussi souple que vous semblez le supposer. Vous supposez que l'économie canadienne est concurrentielle et que les prix vont baisser à cause du resserrement du crédit. J'essaie de résumer ce que vous dites à la page 13. Partons d'une hypothèse différente: notre économie n'est pas très compétitive, elle est en situation d'oligopole, les prix sont étroitement contrôlés et les grandes entreprises ou syndicats ne répondent pas directement aux pressions exercées par le marché, comme cela pourrait être le cas dans le cadre purement théorique d'une économie compétitive. Dans un tel contexte, comment pouvez-vous atteindre un objectif de 3 p. 100?

**M. Bouey:** Cela s'est déjà fait. En Suisse par exemple, le taux d'inflation a été inférieur à 1 p. 100 au cours des trois dernières années.

**M. Rae:** Monsieur Bouey, j'aimerais vous rappeler ce qu'a dit M. Trudeau au sujet de la Suisse lorsqu'il était encore premier ministre. L'Allemagne et la Suisse ont réussi à juguler l'inflation en renvoyant chez eux tous les chômeurs italiens, yougoslaves et turcs. Heureusement, nous n'agissons pas de la même façon.

**M. Bouey:** J'admets qu'il y a du vrai.

**M. Rae:** Il y a beaucoup de vrai là-dedans.

**M. Bouey:** Cependant, cette explication ne suffit pas.



[Text]

I would never claim that this is a perfectly competitive economy, but I think it is, nevertheless, the case that it has not suddenly become far less competitive than it was when we used to have much more stability in our prices. I do not see what has happened to suddenly cause such a change.

**Mr. Rae:** What about the energy situation?

**Mr. Bouey:** It seems to me that the large companies have to respond to quite an extent to what is happening in markets. They cannot force people to buy their products; they have to sell them at a price that people are willing to pay, so I do not think we can claim that the market economy will not respond to these kinds of incentives.

In the case of energy prices, I think I have talked about that before. I agree that that is a difficult problem, a supply price problem like that, but those things do occur. And I do not think we can stand by and just have them add to the rate of inflation. I do not see how we will get anywhere that way. I think we have to try to overcome that. It probably is the case that we are going to get down to where we should be moving more slowly because of that kind of shock.

**Mr. Rae:** How would you respond to the argument, Governor Bouey, that by using monetary policy in the way in which the government is using it—in fact they are carrying out incomes policy by another means. We have seen in the figures that were released last week that the rich are getting richer and the poor are getting poorer, and I was moved in the House to use a rude word to describe what was happening in these circumstances, but is there not a redistributive effect of interest rates? Does the higher interest rate policy not have an increasingly redistributive effect away from the lower- and middle-income people and towards higher-income people?

• 1555

**Mr. Bouey:** I think that is pretty hard to establish without doing a great deal of work. I think you will find that the savings in this country are very widely distributed. There are a great many people who have financial assets of various kinds, to whom income is transferred with higher interest rates, and, of course, people who do not have them do not get any of it. I agree with that, but I am not at all sure that it alters the over-all distribution of income that much. But once again, I always have to come back to the question of what alternatives are at our disposal.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae. Mr. Blenkarn, followed by Mr. Roy.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Bouey, I have figures on the M1 increase from 1975 to 1978. I was wondering if you could give us the percentage increase on the M1 in 1972, 1973 and 1974.

**Mr. Bouey:** I am sure we can. I do not know if we have them right here.

**Mr. Blenkarn:** While you are looking that up, perhaps you could comment on a statement to the press made by Mr. Rae where he said that the net outflow of direct capital investment of Canada was \$240 million in 1977 and more than \$2 billion

[Translation]

Je ne prétends pas que l'économie canadienne soit parfaitement compétitive. Néanmoins, elle n'a pas perdu beaucoup de sa compétitivité par rapport à l'époque où les prix canadiens étaient beaucoup plus stables. Je ne vois pas ce qui aurait pu se passer.

**M. Rae:** Et la crise de l'énergie?

**M. Bouey:** Je crois que les grandes entreprises doivent se plier aux mécanismes du marché. Elles ne peuvent pas forcer les gens à acheter leurs produits et elle doivent vendre au prix que les consommateurs acceptent de payer. Nous ne pouvons pas prétendre que le marché restera sourd à nos encouragements.

Pour ce qui est des prix de l'énergie, nous en avons déjà parlé. Le prix des ressources est un problème délicat. Nous ne pouvons pas nous croiser les bras et laisser le prix de l'énergie gonfler le taux de l'inflation. Cela ne nous mènerait nulle part. Nous devons nous efforcer de résoudre ces difficultés. Nous serons peut-être obligés de ralentir.

**M. Rae:** Ne pensez-vous pas que les politiques monétaires du gouvernement ne sont en fait que des politiques des revenus? Les chiffres publiés la semaine dernière révèlent que les riches continuent de s'enrichir tandis que les pauvres s'appauvrissent, et j'ai même failli au langage parlementaire à la Chambre pour décrire cette situation. Les taux d'intérêt n'ont-ils pas un effet de redistribution? Cette politique de taux d'intérêt élevés n'a-t-elle pas un effet croissant de redistribution des revenus au détriment des personnes à bas et à moyen revenu, et à l'avantage des gens à haut revenu?

**M. Bouey:** Difficile à prouver sans étude approfondie car l'épargne au Canada est très largement répartie. Il y a un grand nombre de personnes qui ont des avoirs financiers divers et à qui profite une hausse des taux d'intérêt, mais évidemment il y en a d'autres qui n'en ont pas et à qui cela ne profite pas. Je suis d'accord, mais je ne crois pas que cela change beaucoup la répartition globale des revenus. Quoi qu'il en soit, le problème reste lié aux options ouvertes.

**Le président:** Merci, monsieur Ray. M. Blenkarn, suivi de M. Roy.

**M. Blenkarn:** Monsieur Bouey, j'ai sous les yeux les augmentations en pourcentage de l'aggrégat A-1 pour les années 1975 à 1978. Pourriez-vous me dire quelles ont été les augmentations en pourcentage pour les années 1972, 1973 et 1974.

**M. Bouey:** Certainement. Je ne sais pas si nous avons ces chiffres sous la main.

**M. Blenkarn:** Pendant que vous les cherchez, peut-être pourriez-vous commenter une déclaration à la presse de M. Rae, voulant que les sorties pour investissement direct à l'étranger se soient élevées en 1977 à 240 millions de dollars, et

[Texte]

in 1978. Was there in fact an outflow of capital in 1977 and 1978?

**Mr. Bouey:** Mr. Blenkarn, there certainly were net outflows of certain kinds of capital. If he was referring to direct investment, I would have to look up the numbers, but he may well be right about that. We do know that, for a period anyway, some Canadian investors saw opportunities to expand their business outside Canada and send money out for that purpose. Once again we have to consult the figures, but these are published numbers put out by Statistics Canada and anyone can check them.

**Mr. Blenkarn:** Have you got the M1 figures?

**Mr. Bouey:** I think these are monthly averages, one year over another. Which year did you want to start with?

**Mr. Blenkarn:** The year 1972.

**Mr. Bouey:** I will go back even further: 1970 was 2.3; 1971, 12.7; 1972, 14.3; 1973, 14.4; 1974, 9.5; 1975, 13.8.

**Mr. Blenkarn:** Yes.

**Mr. Bouey:** Then it goes 8.0 and 8.3.

**Mr. Blenkarn:** I gather then that aside from 1974, in which you were below 10 per cent, in the years 1971 through to 1975 there were significant increases in the money supply, far more than you are presently having.

**Mr. Bouey:** That is quite right.

**Mr. Blenkarn:** Is part of our inflation problem the result of far too loose a credit activity, essentially partly the responsibility of the Bank of Canada, during the years 1971 through to 1975, inclusive?

**Mr. Bouey:** I would think there was too much monetary expansion, but I am rather unhappy about looking at that in isolation. I think you need to look at it in terms of what else was happening at that time.

**Mr. Blenkarn:** All right, let us attack another way. My figures are that in 1978 your M1 increased by 10.1 per cent. What is the increase, say, October over October for 1979 at this point? September over September would be perfectly satisfactory.

• 1600

**Mr. Bouey:** September over September is eight. I should say that it is a little bit tricky doing it this way because this is not a series that is the smoothest run in the world. A lot depends on what starting point you take and where you wind up. It is also affected by special things like the postal strike, and so on.

I think if you look at the chart and see what the underlying trend is, you will see that it has been gradually coming down since 1975.

**Mr. Blenkarn:** Well, you were able to have the money supply increase by only 8 per cent in 1976 and 8.3 per cent in 1977. Why did you all of a sudden have an increase of over 10 per cent in 1978?

[Traduction]

à plus de 2 milliards de dollars en 1978. Y a-t-il eu une fuite de capitaux en 1977 et 1978?

**M. Bouey:** Monsieur Blenkarn, il y a certainement eu des sorties de capitaux. Si M. Rae a bien parlé d'investissements directs à l'étranger, il me faudrait vérifier les chiffres, mais il se peut fort bien qu'il ait raison. Nous savons que pour un certain temps, du moins, les investisseurs canadiens ont vu les possibilités qui offraient certains marchés d'étendre leurs affaires à l'extérieur du Canada et ont sorti des capitaux à cette fin. Il faudrait revoir les chiffres en question, qui sont publiés par Statistiques Canada, et sont donc dans le domaine public.

**M. Blenkarn:** Avez-vous maintenant les chiffres de l'aggrégat A-1?

**M. Bouey:** Oui, ce sont des moyennes mensuelles, d'une année sur l'autre. Quelles années vous intéressent?

**M. Blenkarn:** 1972.

**M. Bouey:** Je peux même retourner plus loin en arrière: en 1970, le pourcentage était de 2.3; en 1971, 12.7; en 1972, 14.3; en 1973, 14.4; en 1974, 9.5; et en 1975, 13.8.

**M. Blenkarn:** Très bien.

**M. Bouey:** Ensuite pour les années suivantes, il s'agit de 8.0 et de 8.3 p. 100.

**M. Blenkarn:** Donc, sauf pour l'année 1974, où il y a eu une augmentation de moins de 10 p. 100, pour les années de 1971 à 1975, il y a eu des augmentations importantes de la masse monétaire, plus fortes que celle que nous connaissons présentement.

**M. Bouey:** C'est tout à fait juste.

**M. Blenkarn:** Notre problème d'inflation actuel n'est-il pas le résultat de possibilités de crédit trop faciles, la Banque du Canada en étant en grande partie responsable, pour les années 1971 à 1975 inclusivement?

**M. Bouey:** Il y a certainement eu une expansion trop forte de la masse monétaire; mais il faut replacer cette étude dans la chaîne des événements de cette période et étudier l'ensemble.

**M. Blenkarn:** D'accord, attaquons la question d'un autre angle. Mes chiffres montrent qu'en 1978, l'aggrégat a augmenté de 10.1 p. 100. Quelle est l'augmentation, par exemple, pour octobre, cette année? Les chiffres pour septembre seraient tout aussi satisfaisants.

**M. Bouey:** Pour septembre l'augmentation est de 8 p. 100. C'est un peu compliqué de procéder ainsi, car ce n'est pas une série d'augmentations très régulière. Tout dépend du point de départ, et du résultat recherché, aussi d'autres facteurs entrent en jeu, comme la grève des Postes, etc.

Sur le tableau, vous verrez que la tendance sous-jacente est à la baisse graduelle depuis 1975.

**M. Blenkarn:** Vous avez donc pu maintenir l'augmentation de la masse monétaire en 1976 à 8 p. 100, et 8.3 p. 100 en 1977. Pourquoi soudainement y a-t-il eu une augmentation de plus de 10 p. 100 en 1978?



[Text]

**Mr. Bouey:** I think that is because of the variations in the series. There was a mail strike that really caused the money supply to balloon for a while. That one simply has to ignore because the cheques are in the Post Office. There is no point in tightening up monetary policy for that reason. You have to look at these special factors.

**The Chairman:** Your last question.

**Mr. Blenkarn:** Yes. My last question deals with the present Canada Savings Bond issue that will be coming out and certain columnists suggesting that people not buy them. The rate now proposed by the government is 11 per cent for this year, 10.5 per cent for the balance of the period and certain bonuses to keep people retaining them. Now, that increase in the rate was made prior to your increase in the discount rate on Thursday of last week. Will the Canada Savings Bond rate have to be increased also? What will it cost the government for increases in borrowing as a result of this current prime rate cost that the bank is—

**Mr. Bouey:** It does not follow, Mr. Blenkarn, that it has to be increased. That, of course, is a matter for the government to decide; it is not for me to decide. We have to help sell the Canada Savings Bonds so I can give you a little sales pitch if you like: 11 per cent for the first year and then 10.5 for the next six years when they can be cashed instantly at any time. The 10.5 per cent yield that is locked up if you want to keep it for six more years after the first year where, if things do not go the way you like, you can get out without any penalty at all, seems to me to be still a reasonably attractive instrument. It is up to the government if it wants to make it still more attractive.

**Mr. Blenkarn:** As you are aware, the trust institutions are offering considerably more at this point.

**Mr. Bouey:** Their instruments lack some of our advantages.

**Le président:** Monsieur Roy suivi de monsieur Hamilton. Monsieur Roy.

**M. Roy (Beauce):** Merci, monsieur le président.

Monsieur Bouey, lorsqu'une hausse des taux d'escompte est envisagée, est-ce que les répercussions d'une telle hausse sur les politiques des dividendes des sociétés sont étudiées? On sait très bien que s'il y a une hausse des taux d'intérêt, les marchés boursiers sont en concurrence avec les marchés des obligations et les marchés des dépôts à court terme. Et les investisseurs, pour avoir un meilleur rendement, un rendement plus sécuritaire, peuvent opter pour le placement à court terme plutôt que pour l'achat d'actions, ce qui risquerait d'entraîner des chutes ou des baisses des marchés boursiers. J'aimerais savoir si ces répercussions ont été étudiées par la Banque du Canada.

**Mr. Bouey:** Yes, Monsieur Roy, I am sure we were aware of the direction of the impact of the increase in interest rates. Short-term interest rates have become very high and very attractive but, of course, people cannot count on them except for very short terms. Many people may prefer to take a lower rate for 20 years or so. It also, of course, improves the position

[Translation]

**M. Bouey:** Cela est dû à des variations dans toute la série. Il y a eu une grève des Postes qui a causé un gonflement de la masse monétaire pour un certain temps. Il faut ignorer cette hausse, car les chèques étaient dans les bureaux de Poste. Évidemment il n'y a aucune raison de resserrer la politique monétaire pour une telle raison. Il faut tenir compte de facteurs spéciaux.

**Le président:** C'est votre dernière question.

**M. Blenkarn:** Très bien. Ma dernière question porte sur l'émission prochaine des obligations d'épargne du Canada, et sur le fait que certains journalistes déconseillent à la population d'acheter. Le gouvernement offre cette année un taux d'intérêt de 11 p. 100, et de 10.5 p. 100 pour le reste du cours de l'obligation, et même certains bonis à ceux qui les garderont jusqu'à maturité. Cette augmentation du taux a été faite avant l'augmentation du taux d'escompte jeudi dernier. Devrez-vous maintenant augmenter le taux d'intérêt sur les obligations d'épargne du Canada? Qu'en coûtera-t-il au gouvernement pour les prêts accrus suite aux taux d'intérêt courant...

**M. Bouey:** Monsieur Blenkarn, il n'est pas absolument nécessaire d'augmenter ce taux. Évidemment c'est le gouvernement qui doit en décider; et non pas moi. Nous devons aider à vendre des obligations d'épargne du Canada, et je veux bien vous faire ma petite présentation: Vous avez un dividende de 11 p. 100 pour la première année, et 10.5 p. 100 pour les six années subséquentes, sur des obligations qui peuvent être vendues à n'importe quel moment. 10.5 p. 100 si on décide de garder les obligations pour les six années qui suivent la première. Tout en ayant la possibilité de les monnayer à n'importe quel moment sans pénalité, me semble être une offre financière très séduisante. C'est au gouvernement de décider si elle doit être encore plus séduisante.

**M. Blenkarn:** Vous savez sans doute que les sociétés de fiducie offrent des taux beaucoup plus séduisants encore.

**M. Bouey:** Mais ces obligations n'ont pas autant d'avantages que les nôtres.

**The Chairman:** Mr. Roy, followed by Mr. Hamilton. Mr. Roy.

**Mr. Roy (Beauce):** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, when an increase in the discount rate is considered, is the impact of such an increase on the dividend policies of corporations taken into account? It is well known that when there is an increase in interest rates, the stock markets are competing with the bond markets and the short-term deposits. In order to get a better yield, a safer yield, investors can choose to put their money in short-term deposits rather than buying shares, which could in fact bring about a slump in the stock markets. Are such factors taken into account by the Bank of Canada.

**M. Bouey:** Oui, monsieur Roy, nous sommes très conscients des répercussions d'une augmentation des taux d'intérêt. Les taux d'intérêt sur les dépôts à court terme sont maintenant très élevés, et très attrayants, mais, évidemment, les investisseurs ne peuvent y compter que pour une très courte période. Certaines personnes préfèrent un taux moins élevé sur une

## [Texte]

of both short-term instruments and bonds in relation to the stock market so I was not surprised when there was some decline in the stock market, although I would not claim to be able to predict how much.

**Mr. Roy (Beauce):** Êtes-vous d'accord pour dire qu'une hausse des taux d'escompte hausse le taux escompté? J'emploie l'expression «hausse le taux escompté»; je crois qu'en anglais, c'est ce qu'on appelle *discount cash flow*. Les sociétés étudient leur rendement interne lorsqu'elles envisagent des investissements. En d'autres termes, elles doivent escompter les rendements futurs en ramenant le capital de plus tard au capital d'aujourd'hui.

**Mr. Bouey:** Yes, I agree with that except that I would say that corporations must take a view of what they think interest rates will be over the term of their investment, not exactly what is happening right now. It depends in part on what credit terms of borrowing they are going in for.

**Mr. Roy (Beauce):** Comme, évidemment, seuls des projets de développement de ressources naturelles peuvent avoir des taux aussi élevés, est-ce que vous pourriez me dire si l'effet de telles hausses ne serait pas de favoriser l'entrée de capitaux étrangers dans des projets de ressources naturelles, ce qui accroîtrait évidemment notre marché d'exportation de richesses naturelles brutes?

**Mr. Bouey:** Oh, I do not know that that would follow, Mr. Roy. The fact that we have a fairly low exchange rate certainly makes it easier for them to invest in our natural resources. If we had interest rates that were lower than they are now so that the exchange rate had declined further we would have been selling our natural resources at cheaper prices than we are now. I think the main effect, at least in the short run, is to provide more interest, more incentive to foreign investors to buy interest-bearing securities of various kinds.

**Mr. Roy (Beauce):** Oui, je comprends, mais j'aimerais savoir quelles sont les conséquences de l'investissement de capitaux étrangers. On dit souvent que cette hausse de taux d'escompte a pour effet, compte tenu du déficit budgétaire, compte tenu du déficit de la balance commerciale, d'encourager les investissements étrangers. Mais il y a des investissements étrangers qui peuvent accroître notre capacité d'exportation, et il y a des capitaux étrangers qui ne peuvent servir qu'à payer les dettes; autrement dit, on emprunte uniquement pour payer les balances commerciales. On fait venir des capitaux étrangers ici pour régler nos balances de comptes internes sans que cela n'augmente notre capacité d'exportation. J'aimerais que vous me disiez, monsieur Bouey, quels effets ont ici les capitaux étrangers qui n'augmentent pas la capacité d'exportation du pays. Est-ce qu'à ce moment-là, on ne fait pas tout simplement augmenter notre dépendance vis-à-vis des pays étrangers et réduire de ce fait la marge de manoeuvre dont dispose la Banque du Canada ainsi que celle dont dispose le gouvernement?

**Mr. Bouey:** Well, I am not sure I fully understand your question, Mr. Roy. I think it is a rather complicated matter. If foreign investors buy the obligations of Canadians, of course that puts Canadians in a position to increase their plant capacity. In other words, it does not have to flow directly in. But it is a complicated matter. I think, on the one hand,

## [Traduction]

période de 20 ans. Évidemment, une telle augmentation améliore la position des obligations et autres émissions à court terme par rapport aux actions, et la baisse sur les marchés boursiers ne me surprend pas, quoique je ne prétende pas pouvoir prédire son importance.

**Mr. Roy (Beauce):** Would you agree that an increase in the bank rate leads to an increase in the discount cash flow? Corporations study their internal return when they are taking investments into account. In other words, they must anticipate future returns by including future capital in today's capital.

**Mr. Bouey:** D'accord, mais à mon avis les sociétés doivent se baser sur les taux d'intérêt qui prévaudront pour la durée de leur investissement et non pas au moment actuel. Cela dépend, en partie, des termes de crédit des emprunts qu'elles cherchent.

**Mr. Roy (Beauce):** Since, obviously, only natural resource development projects have such high rates, would you not think that the effect of these increases would only be to encourage the entry of foreign capital into natural resource projects, which, of course, increases our net natural resource export market?

**Mr. Bouey:** Ce n'est pas là une déduction nécessairement légitime, monsieur Roy. Notre taux de change relativement bas facilite l'investissement dans nos ressources naturelles. Si les taux d'intérêt étaient inférieurs au niveau actuel à la suite d'une diminution supplémentaire, nous aurions vendu nos ressources naturelles à un prix moindre que celui d'aujourd'hui. La conséquence principale, du moins, à court terme, sera d'intéresser, d'encourager plus d'investisseurs étrangers à acheter différentes valeurs portant intérêt.

**Mr. Roy (Beauce):** Yes, I understand, but I would like to know what the impact of foreign investments is. We are often told that this increase in the bank rate, in view of our budgetary deficit, in view of our balance of payments deficit, encourages foreign investment. But there is foreign investment which may increase our export capacity and there is foreign investment that is only used to pay off debts; in other words, we only borrow to pay the balance of payments. We bring in foreign capital to settle our internal accounts without increasing our export capacity. Mr. Bouey, I would like you to explain the consequences of foreign capital which does not increase the export capacity of the country. Are we only thereby increasing our dependency on foreign countries and reduces the manoeuvrability of both the Bank of Canada and the government?

**Mr. Bouey:** Je ne crois pas avoir tout à fait compris votre question, monsieur Roy. C'est une question assez complexe. Si les investisseurs étrangers achètent les obligations des Canadiens, ceux-ci se trouvent bien sûr, en mesure d'augmenter leur capacité de production. En d'autres termes, l'apport des capitaux ne doit pas nécessairement se faire directement. Néan-



[Text]

anything we can do to increase the confidence of foreigners that we can control our inflation rate will improve the prospects for their investment in Canada.

**Le président:** Une dernière question.

**M. Roy (Beauce):** Oui, je vais poser une dernière question; on me permettra peut-être de la poser en deux temps, monsieur le président.

Vous avez dit que c'est une question complexe, je pense que c'est également une question extrêmement importante, une question qui est fondamentale. Lorsqu'on fait venir ou qu'on importe 2 milliards de capitaux de l'étranger pour combler uniquement des balances intérieures qui n'ont rien à voir avec l'augmentation de notre capacité d'exportation, on se crée une dépendance additionnelle parce que les intérêts annuels contribuent à augmenter le déficit de notre balance des paiements.

Voici ma deuxième question. J'aimerais savoir si, pour l'évaluation des politiques, des conséquences ou des décisions, la Banque du Canada se sert d'un modèle économétrique. Est-ce le même modèle que Statistique Canada ou le Conseil économique du Canada utilisent ou si vous avez un modèle économétrique différent?

• 1610

Comme mon temps de parole est écoulé, je me suis permis de poser deux questions en une.

**Mr. Bouey:** Yes; well, it is true that when we borrow from foreigners—as you mentioned, \$2 billion—we do have to pay the interest on it and that is one of the factors in our current account deficit. The problem there is that at the present time we do not really have any alternative. We do have to finance our current-account deficit one way or another. The best way to get out of this situation is to try to improve our current-account position as rapidly as we can to overtake this effect. It is unfortunate, it does make it difficult for us. But I do not see how we can avoid that effect in the short run.

As to whether we study the effects of our decisions on the economy—yes, we certainly do.

**The Chairman:** Thank you.

**M. Roy (Beauce):** Et au sujet de la deuxième partie de ma question, puis-je avoir une réponse? J'aimerais savoir si vous utilisez des modèles économétriques?

**Mr. Bouey:** Yes, I am sorry; I did lose track of the question there for a minute.

Yes, we construct econometric models. We have one that . . .

**An hon. Member:** You use three.

**Mr. Bouey:** I guess at least three. And we know about others as well. In the case of ours, we even publish details on how we have done it. And we make as much use of econometric models as we can. I would not want for a moment to suggest they are not useful. But they clearly have limitations. You have to put into the econometric model the relationships you think work in

[Translation]

moins, la question reste très complexe. Tout ce que l'on peut faire pour convaincre les étrangers de notre aptitude à contrôler notre taux d'inflation, améliorera les perspectives d'investissements au Canada.

**The Chairman:** One last question.

**Mr. Roy (Beauce):** Yes, I will ask a last question; you would perhaps permit me to ask it in two parts, Mr. Chairman.

You said that it is a complicated matter; I believe it is also an extremely important question, a fundamental one. When we import \$2 billion worth of foreign capital with the sole purpose of paying off our domestic balance, which has nothing to do with increasing our export capacity, we are becoming more dependent as annual interest contributes to increasing the deficit in our balance of payments.

Here is my second question. I would like to know whether the Bank of Canada uses an econometric model to evaluate policies, consequences and decisions. Do you use the same one as Statistics Canada or the Economic Council of Canada or do you have a different econometric model?

As my time is up, I took the liberty of asking two questions in one.

**M. Bouey:** Oui; il est vrai que lorsque nous empruntons à l'étranger—comme pour les 2 milliards de dollars auxquels vous avez fait allusion—il faut payer des intérêts, ce qui contribue au déficit de la balance de notre compte courant. Le problème découle du fait qu'à l'heure actuelle nous n'avons pas le choix. Il faut financer le déficit du compte courant d'une façon ou d'une autre. La meilleure façon de s'en sortir c'est de tenter d'améliorer la balance du compte courant aussi vite que possible afin de prévenir les conséquences. C'est malheureux; cela nous cause des difficultés, en effet. Mais, je ne vois pas comment éviter ces conséquences à court terme.

Pour répondre à votre autre question, oui, bien sûr, nous tenons compte des répercussions de nos décisions sur l'économie.

**Le président:** Merci.

**Mr. Roy (Beauce):** And could I get an answer to the second part of my question? I would like to know whether you use econometric models?

**M. Bouey:** Oui, excusez-moi; j'avais momentanément oublié la question.

Oui, nous construisons des modèles économétriques. Nous en avons un . . .

**Une voix:** Vous en utilisez trois.

**M. Bouey:** Oui, au moins trois. Nous en connaissons d'autres également. En ce qui nous concerne, nous avons même publié les détails sur la façon dont nous construisons ces modèles. Nous nous en servons aussi souvent que possible. Je suis bien loin de penser qu'ils sont inutiles. Néanmoins, il est évident que leur utilisation est limitée. Il faut inclure dans un

## [Texte]

the economy. Often the relationships are very loose, difficult to measure; you can only have some idea of the range. I think even more important is the conditions which applied when you constructed the model as they may change. We really have not had any conditions in recent years that compare with the last few months. So you have to be very cautious about using them.

Also you have to hold other things constant. For example, if you are going to put something through your econometric model, you would have to assume that United States interest rates remain steady—something like that—or our own remain steady for a certain time. You have to guess at things like that. So it can only be an aid. It cannot really give you a definitive answer. Sometimes I think people are unhappy with my reluctance to say, well, here is the Bank of Canada forecast about everything. I really am not prepared to give out information unless I feel that taken by itself, it is reliable.

Other people can use models; they can put in their own assumptions. There are lots of them around. They can then come out with what they believe to be the case.

**Le président:** Merci, monsieur Roy. Mr. Hamilton; followed by Mr. Evans.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mr. Chairman, I would like to continue where I left off this morning. This morning I was asking three main questions. Is Bank policy of raising interest rates working? We got an answer to that. He said no. Second, what is the quantity of comparative harm done to Canada by these various techniques? I was trying to get a comparison between raising interest rates and the dollar depreciation. So my question here is—to speed up this procedure—does someone on your staff follow the debates in the House on matters concerning monetary policies?

**Mr. Bouey:** Yes; for one, I do. Yes, I do myself.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Were you aware of the debate we held on December 1 last year on a Social Credit supply motion, or they call it an allocated day, in which the various viewpoints were expressed on interest rates?

**Mr. Bouey:** I am afraid I cannot distinguish one day from another now.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Oh. What I was doing at that time in my remarks—and I think Mr. Rae was speaking in the same debate—was trying to do a comparative analysis on a quantitative basis between the value to the country of the harm to the country of using the interest-rate approach to try to control inflation versus letting the dollar float freely. I had some discussions with the Minister of Finance in the House and outside the House and got what he thought were the figures, and to save time I will just give you those figures.

## [Traduction]

modèle économétrique les rapports qui, croit-on, fonctionnent dans l'économie. Souvent, ces rapports sont très vagues, très difficiles à évaluer; on n'a qu'une idée générale de la fourchette en question. Il importe surtout de se rappeler que les conditions qui règnent lors de la construction d'un modèle peuvent changer par la suite. L'état de l'économie au cours des dernières années ne peut pas se comparer à la conjoncture des derniers mois. Il faut donc s'en servir prudemment.

On doit, aussi, présumer que les autres facteurs restent invariables. Par exemple, si l'on veut inclure un élément dans un modèle économétrique, il faut supposer que les taux d'intérêt aux États-Unis seront stables, ou bien que les nôtres resteront inchangés au cours d'une certaine période. C'est ainsi qu'il faut procéder. Les modèles n'ont donc qu'une valeur indicative. Ils ne fournissent pas de réponses précises. J'ai parfois l'impression que les gens sont mécontents quand j'hésite à fournir les prévisions économiques de la Banque du Canada. Je refuse de communiquer des renseignements quelconques à moins d'être sûr que les données, prises séparément, sont fiables.

D'autres peuvent construire des modèles économétriques fondées sur leurs propres hypothèses. Il y en a beaucoup. Ils en tirent donc leurs propres conclusions.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Roy. M. Hamilton, suivi de M. Evans.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Monsieur le président, je voudrais reprendre les trois principales questions que j'ai posées ce matin. La politique de la Banque du Canada qui consiste à augmenter les taux d'intérêt donne-t-elle des résultats? Nous avons eu la réponse. Vous avez dit que non. Deuxièmement, quels sont pour le Canada les préjudices respectifs des diverses méthodes? J'essayais d'obtenir une comparaison des effets de l'augmentation des taux d'intérêt par rapport à ceux de la dévaluation du dollar. Pour aller plus vite, ma question est donc la suivante: parmi vos collaborateurs, quelqu'un est-il chargé de suivre les débats de la Chambre sur les politiques monétaires?

**M. Bouey:** Oui; pour ma part, je le fais.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Saviez-vous que l'on s'est prononcé sur les taux d'intérêt lors d'un débat qui a eu lieu le 1<sup>er</sup> décembre 1978 à propos d'une motion proposée par le Crédit Social portant sur l'adoption des subsides, autrement dit un jour désigné?

**M. Bouey:** Je suis désolé, mais je ne me souviens pas des dates précises.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Bien. Ce jour-là, et je crois que M. Rae est également intervenu lors de ce débat, j'ai essayé de faire une comparaison entre les avantages et les inconvénients que présenterait pour notre pays une lutte contre l'inflation basée sur les taux d'intérêt par rapport à la solution qui consiste à laisser flotter le dollar. J'en ai discuté avec le ministre des Finances, à la Chambre et en privé, et il m'a donné quelques chiffres que je vais vous citer.



[Text]

• 1615

The way he calculated the loss to the country and the harm to the country of the dollar dropping a point is that there is a percentage of goods that come in in imports and you applied this percentage figure to it and then spread it over the whole purchasing of the nation, which would give you an idea of the rough initial cost that the dollar dropping one point would give.

Then we took a look at the amount of money out under fixed contract—that is mortgages and fixed instruments, which it is pretty hard to get a figure on but I think it runs around \$150 billion to \$250 billion at any one given time. These changes are complete, of course, for interest rates, so you get a cost to the country much higher by raising interest rates than you do by letting the dollar float and, since there is no evidence that the battling of the interest rates against the dollar trying to get it up is producing those results, I would think the conclusion that we have to reach is that the interest rate is not the best route.

This brings me now to my third point, the alternative proposals that I would like to put forward for comment.

The first two proposals are monetary, and we discussed this briefly this morning on the question of the control of M1 which you are using now under your snake proposals. Would you see as a proper posture at the present time, in your desire to keep down any upward pressure, that we speed up this snake turning downwards, in other words reduce your level from 10 to 6 down to, say, 8 to 5 or something like that for your target for next year.

**Mr. Bouey:** I think if we want to make progress getting the over-all rate of inflation down we do have to gradually bring the target range down, yes. We have not yet in the bank decided exactly when we should reduce it and by how much. But that is the way we have to go if you are going to achieve the objective of getting inflation down. It does not work instantaneously. You have to look at this over a period of time.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Yes. I indicated this morning that that is my assessment too, that on this point I have been right behind you those last two years.

Now, following this up, I have another monetary proposal which I made originally in 1964 in the House, which is asking you to go back a long time. In looking at the situation after the experience of having been in the government for five years I came to the conclusion that monetary policies in a big country as large as Canada with at least 16, 18, 19 economic divisions, regions, that we could not run a single universal monetary policy fairly and I put forward the concept that we should apply the principle of selectivity, selectivity by region, selectivity by industry, and selectivity by social purpose. In the case of industry it is clear there is an obvious comparative advantage to Canadian industry vis à vis the rest of the world and that obviously they should not be asked to suffer a tighter monetary policy in the same proportion as other segments were that were not so protected for the good of Canada.

Having outlined the remarks I made, what is your response to that approach of attempting to use a selective approach in the application of monetary policy in Canada?

[Translation]

La perte imputable à la baisse d'un point dans la valeur du dollar est calculée de la façon suivante: le rapport entre le pourcentage des marchandises importées et le pourcentage de la baisse du dollar est rapporté au montant global de nos achats, ce qui donne une idée approximative de la perte due à la baisse d'un point dans la valeur du dollar.

Ensuite il y a les montants prêtés à termes fixes, c'est-à-dire les hypothèques et autres instruments à échéance fixe, dont le montant, grosso modo, atteint 150 à 250 millions de dollars. Une majoration du taux d'intérêt a des répercussions économiques bien plus graves que le flottement du dollar; or, comme cette majoration ne semble pas produire les résultats escomptés en ce qui concerne la défense de notre monnaie, j'en conclus que la manipulation des taux d'intérêt n'est pas la meilleure solution.

Ce qui m'amène, en troisième lieu, à vous proposer des solutions de rechange.

Les deux premières suggestions sont d'ordre monétaire; elles ont d'ailleurs été évoquées brièvement ce matin à propos du contrôle du M1 utilisé dans le cadre du serpent monétaire que vous avez proposé. Estimez-vous que, afin de réduire les tendances inflationnistes, il soit opportun d'accélérer la baisse du serpent; autrement dit, l'objectif pour l'an prochain serait de passer d'une réduction de 10 à 6, à une réduction de 8 à 5?

**M. Bouey:** Pour réduire l'inflation, il faut effectivement réduire ce niveau. Les autorités bancaires n'ont pas encore décidé le montant exact ni la date de cette réduction. C'est bien la marche à suivre si l'on tient à ralentir l'inflation. Cependant, les résultats ne sont pas immédiats.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je comprends. J'ai déjà dit ce matin que sur cette question, cela fait deux ans déjà que je suis d'accord avec vous.

J'en arrive maintenant à une proposition que j'avais soumise à la Chambre dès 1964, ce qui nous reporte assez loin en arrière. Mon expérience de cinq ans des affaires du gouvernement m'a amené à la conclusion que dans un pays aussi vaste que le Canada, divisé en une vingtaine de régions économiques, la politique monétaire ne saurait être universelle. J'avais donc proposé qu'on fasse intervenir le principe de la sélectivité au plan régional, industriel et social. En ce qui concerne l'industrie canadienne, qui doit être protégée vis-à-vis de l'extérieur, elle ne doit évidemment pas être assujettie dans la même mesure découlant d'une politique monétaire plus stricte.

Cela dit, que pensez-vous d'une approche sélective en matière de politique monétaire pour le Canada?

[Texte]

**Mr. Bouey:** That would have to involve, Mr. Hamilton, a very great change in the way our financial markets work. The way it works now is the central bank does operate at the centre of a system controlling the cash reserves of the banks. We do this mainly by our operations in Government of Canada securities, and the effects of that through the money supply and on interest rates spreads right across the country. It is true that the impact—well, the interest rates are generally the same across the country and some people may, if you like, need higher interest rates less than others. But then you would have to worry about the fact you have a single capital market here and how are you going to keep the money going, how are you going to get it to go to the places where you want it to go, which would be lower interest rate areas. It means that you would have to interfere to a very substantial extent, you would have to put up road blocks all over the place to the flow of funds to achieve it, or direct subsidies to certain borrowers. Those are things that I suppose theoretically can be done, but it would really be an awfully hard job to do it.

• 1620

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Yes. When this matter . . .

**The Chairman:** Mr. Hamilton, I will have to cut you off there. I will put you down for a third round if you like. I must keep going here.

Mr. Evans is next.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, the last time we were here, which was last Thursday, I believe, you indicated that to follow a policy other than interest rates with regard to your monetary policy, to follow a monetary aggregates approach to controlling the money supply and so on, would create a great deal more uncertainty than the current situation, where you announce an interest rate level and then assume that the conditions are going to justify that interest rate level. I wonder if you could briefly elaborate and tell me why you think it is that other markets in our economy are allowed to respond to demand and supply conditions. Why is it that in all of these markets the players on both sides are able to adjust appropriately and come up with the proper response to changing demand-supply conditions, and why do you think the players in the financial markets, the banks, the trust companies and so on, are simply incapable of responding to the kind of uncertainty you are talking about with regard to changes in the monetary aggregates? Why is it you think you have to tell them what the appropriate interest rate is in the system?

**Mr. Bouey:** Perhaps I could begin at the end, Mr. Evans. We really do not do that. When we set a bank rate, that does give the market an indication of where we would prefer to lend money ourselves, to provide central bank credit.

**Mr. Evans:** But clearly you do not do that.

**Mr. Bouey:** Yes, we do.

**Mr. Evans:** How often?

**Mr. Bouey:** If you include not only the banks but also money market dealers, most days.

[Traduction]

**M. Bouey:** Cela exigerait un changement radical dans le fonctionnement de nos institutions financières. Actuellement, la banque centrale contrôle les liquidités des banques, essentiellement par le biais de ses opérations sur les titres du gouvernement canadien, opérations qui se répercutent sur la masse monétaire et les taux d'intérêt. Les taux d'intérêt sont donc les mêmes pour l'ensemble du pays, alors que des taux d'intérêt plus élevés peuvent effectivement être moins utiles à tel secteur par rapport à tel autre. Par contre, si les taux d'intérêt variaient d'une région à l'autre, comment ferait-on pour attirer des capitaux vers les régions où les taux sont plus bas qu'ailleurs? Cela exigerait des interventions à une grande échelle pour empêcher la libre circulation des capitaux ou bien cela nous forcerait à subventionner certains emprunteurs. Même si c'est faisable en théorie, ce serait extrêmement difficile à réaliser dans la pratique.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** D'accord.

**Le président:** C'est tout pour le moment. Je vais inscrire votre nom pour le troisième tour, si vous le désirez.

La parole est à M. Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président.

Jeudi dernier, vous disiez que si au lieu de manipuler les taux d'intérêt, on essayait de contrôler la masse monétaire par le biais des agrégats, cela aggraverait l'incertitude actuelle due au fait que vous décrétiez un taux d'intérêt, escomptant que les faits justifieront cette décision par la suite. Pouvez-vous développer cela brièvement et me dire pourquoi, à votre avis, les autres secteurs peuvent fluctuer selon l'offre et la demande? Comment se fait-il que dans ces secteurs on parvienne de part et d'autre à se conformer aux fluctuations de l'offre et de la demande alors qu'à votre avis les banques, les fiducies, etc. seraient incapables de réagir à ces fluctuations et aux agrégats monétaires? Pourquoi estimez-vous qu'il soit nécessaire de leur imposer des taux d'intérêt?

**M. Bouey:** Nous n'avons jamais dit ça. En fixant le taux officiel d'escompte, nous nous bornons à indiquer le taux auquel nous souhaiterions nous-même prêter de l'argent, le taux auquel la Banque centrale ferait crédit.

**M. Evans:** Mais vous ne le faites pas.

**M. Bouey:** Au contraire.

**M. Evans:** Avec quelle fréquence?

**M. Bouey:** Tous les jours si l'on inclut non seulement les banques, mais également les agents.



[Text]

**Mr. Evans:** The central bank itself, I mean.

**Mr. Bouey:** Yes.

**Mr. Evans:** And you are lending directly to the chartered banks?

**Mr. Bouey:** We do that, but not as frequently as we engage in what we call purchase and resale arrangements with money market dealers. That is also connected; the formula is not exactly the same as the bank rate, but the bank rate is connected with the formula that puts a limit on it. So there is some greater degree of certainty of how far we are prepared to see money markets go in the short run. But of course they can go up. If we raise the bank rate one per cent that leaves a full one per cent for it to move. It may move up very quickly, or it may move up slowly; and it is up to the market to cope with that.

I may have given you an exaggerated impression of the difficulties of the market coping with the uncertainty. I have not seen any particular advantage in doing it that way. I think we will have to wait and see in the United States how difficult that is. It may be that they will be able to cope very well. It is true that money is a pretty fluid thing, and our banks cannot predict how many people are going to cash cheques or pay them to another bank. There are very large swings in the cash reserves of the banks and each one reacts in a different way. I think you would find quite a bit of instability; whether it would be too much or not, and whether we would gradually get accustomed to it, I do not know. I really would not want to make too much of that point.

**Mr. Evans:** Thank you very much.

On another issue that we were talking about the other day with regard to our competitive position, we were talking about unit labour costs and so on, and we have seen the figures you have in your own documents that you publish, stating that in fact our unit labour costs now are about at parity with the United States at the current value of the dollar. But if we are, in fact, so competitive on a cost basis, why is it that we have such a large and increasing deficit in our goods and services balances; not just in our services balances, but the goods balances as well? If we were to let the dollar decline to the point of over-all equilibrium, would this not give us a large cost advantage and lead to investment growth in Canada, and not only investment growth in Canada but investment growth from domestic sources?

**Mr. Bouey:** You are referring, I think, to the merchandise trade balance. It is in surplus. The surplus this year is running below that of last year and, as I have indicated, I find that really quite disappointing. I think our exports have performed reasonably well. The imports are up and some of that is because our industries are expanding and need more machinery and equipment to take advantage of the competitive position they now find themselves in.

• 1625

The reason why what I would call significant further depreciation or substantial further depreciation would not do us any good on balance at this time is that once you reach that

[Translation]

**M. Evans:** Je parle de la Banque centrale elle-même.

**M. Bouey:** D'accord

**M. Evans:** Est-ce que vous prêtez directement aux banques à charte?

**M. Bouey:** Oui, mais ces prêts sont moins fréquents que nos transactions avec les différents agents financiers. La formule n'est pas identique au taux de l'escompte même s'il existe un lien entre les deux. Ceci assure une certaine stabilité dans l'évolution à court terme du marché des changes. Une hausse peut néanmoins intervenir. Une majoration de 1 p. 100 du taux de l'escompte peut entraîner une hausse égale dans le marché des changes. La réaction peut être rapide ou lente, selon le cas.

J'ai peut-être exagéré des difficultés éprouvées par les institutions financières aux prises avec cette incertitude. Il va falloir attendre pour voir comment les institutions financières américaines s'en tirent. Peut-être s'en tireront-elles fort bien. Bien entendu, les banques ne peuvent pas prévoir combien de personnes viendront encaisser des chèques tel jour ou payer des chèques à une autre banque. Les liquidités des banques fluctuent très sensiblement, chaque banque réagissant de la façon qui lui est propre. Je ne peux pas vous dire d'ores et déjà si l'instabilité qui découle de tout ceci dépasse vraiment les limites acceptables ou si, au contraire, nous parviendrons à nous y faire. C'est un aspect de la question qu'il ne faut pas exagérer.

**M. Evans:** Je vous remercie.

Parlant l'autre jour de notre position concurrentielle, et notamment des coûts unitaires de la main-d'œuvre, il semblerait, d'après vos propres chiffres, que nos coûts unitaires de main-d'œuvre sont équivalents à ceux des États-Unis au cours actuel du dollar canadien. Comment se fait-il, dans ce cas, qu'on enregistre un déficit croissant de la balance des biens et services? Si on permettait au dollar canadien de tomber au niveau où tous les facteurs de production deviendraient équivalents, ne pensez-vous pas que ce serait tout à notre avantage et que cela encouragerait non seulement les investissements étrangers mais également les investissements intérieurs.

**M. Bouey:** Vous parlez sans doute de la balance commerciale qui est excédentaire. Or, cet excédent est inférieur à ce qu'il était l'an dernier, à mon regret. Nos résultats à l'exportation ont été plutôt satisfaisants. L'augmentation des importations est due en partie à l'expansion de certaines industries qui, profitant de leur position concurrentielle, procèdent à une expansion nécessitant l'installation de machines et d'équipement divers.

Une dépréciation importante de la monnaie ne saurait donner grand chose à court terme lorsque la situation concurrentielle de l'économie est bonne et que l'industrie fonctionne

[Texte]

position where you believe the economy is in a pretty competitive position and where industries are in many areas close to capacity then you are not going to get much out of it in the short run. That is my view of it and what you mainly get out of it is an increase in prices, further inflation. When the Canadian dollar does decline you get a certain effect immediately on the price level that you can call the first-round effect, but that is not the end of it at all. If people are concerned about the effect on their income, in the end the second and third round effects may take the whole thing away from you; then you would have inflation and would get nothing else out of it.

I think to try to state it and form a principle, if this really were the solution to our problems and sometimes it has to help—we agree the Canadian dollar had to weaken a lot where it came down from 100 to where it is now and that most of that was inevitable—then I am afraid that is what every country in the world would be doing, but there is the fact that at a certain point you do not gain anything on balance because of the offset on your cost structure.

**The Chairman:** Thank you. I am sorry, that is the time.

The next is Mr. Dick, followed by Miss Nicholson.

**Mr. Dick:** Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, this morning I was talking about money supply in the questions that I had—a series of them. I was wondering if you could tell me, do such things as Chargex, VISA, and Master Charge—the latter has only been in Canada since 1976, Chargex and VISA came around 1971—add to the money supply of M1 because they go directly to your bank account?

**Mr. Bouey:** No, I do not think so. What happens there is that through your card system your bills are added up all together and you pay them out of your bank account instead of singly by cheque or withdrawing currency. In the end you have to pay so there is really no difference.

If in fact they add to borrowing, they expand the assets of the banking system so that is part of the credit expansion business, but credit card loans are not a large part of personal lending in this country.

**Mr. Dick:** Wider than just those two, of course, is the Simpson Sears revolving credit plan and Eaton's and the Bay and so on and so forth. Would it be of any help in dealing with that sort of area if, say, there were a restriction—it would have to be done by government, not by yourselves—that they could only charge 15 per cent? They may not lend very many people the money; they could not be as generous as they are now and give just anybody a credit card. So I was wondering if this might help to restrict the money supply.

**Mr. Bouey:** Well that is just one form of consumer credit, of personal borrowing, and it is a rather small part of the total. I do not know why you would pick on the credit card holder to do this rather than anybody else.

**Mr. Dick:** Well I have noticed that in the last few years anybody can get a credit card whether they are a millionaire

[Traduction]

pratiquement à pleine capacité. Une dépréciation dans ces conditions se solderait uniquement par une hausse des prix et une aggravation de l'inflation. En effet toute baisse de la valeur du dollar canadien se répercute immédiatement au niveau des prix, mais ce n'est qu'une première étape. La crainte d'une baisse concomitante des revenus entraîne des effets secondaires qui finissent par annuler tous les avantages en nous laissant uniquement l'inflation.

Alors, même si la baisse du dollar jusqu'à son niveau actuel est tout à fait justifiée, et d'ailleurs inévitable, néanmoins si c'était là la panacée universelle à tous nos maux, elle serait appliquée par tous les pays du monde; or, en réalité, les avantages obtenus grâce à une nouvelle baisse de la valeur du dollars sont entièrement annulés par la hausse des prix.

**Le président:** Je vous remercie. Je regrette mais votre temps de parole est épuisé.

La parole est maintenant à M. Dick et ensuite ce sera Mlle Nicholson.

**M. Dick:** Merci monsieur le président.

J'ai déjà évoqué ce matin la question de la masse monétaire. Pourriez-vous me dire, monsieur Bouey, si les cartes de crédit telles que Master Charge qui existe au Canada depuis 1976 seulement, et Chargex ou VISA introduite en 1971, ajoutent à la masse monétaire ou M1, étant imputées directement au compte en banque.

**M. Bouey:** Non je ne pense pas. Les factures de titulaires de cartes de crédit sont additionnées, ce qui permet de les régler en une fois en les portant au compte plutôt que de les payer par chèques séparés ou de retirer de l'argent. Comme ces montants doivent tôt ou tard être réglés, cela ne fait pas de différence.

En réalité ces montants s'ajoutent aux emprunts et accroissent les avoirs des banques et permettent l'expansion des opérations de crédit; cependant, ce type d'emprunt ne constitue pas une part importante des prêts personnels au Canada.

**M. Dick:** En plus de ces cartes de crédit, les grands magasins comme Simpson Sears, Eaton's et la Baie offrent aussi des possibilités de crédit à leurs clients. Pensez-vous que cela serait utile si le gouvernement imposait un plafond de 15 p. 100 sur ce type de crédit? Pareilles restrictions les obligeraient à être plus regardants et à ne pas accorder des cartes de crédit à n'importe qui, ce qui aiderait peut-être à réduire la masse monétaire.

**M. Bouey:** Cette forme de crédit ne présente qu'une petite partie de l'ensemble. Je ne vois pas pourquoi vous vous en prenez aux titulaires de cartes de crédit plutôt qu'à d'autres.

**M. Dick:** C'est parce que depuis quelques années, n'importe qui obtient une carte de crédit qu'il soit millionnaire, retraité,



[Text]

or whether they happen to be on pensions or unemployment insurance or on welfare. You can get a Chargex or some sort of credit card. I have noticed also that the number of personal bankruptcies has increased dramatically and I am wondering if there is any relationship or do you feel that the personal credit people are getting is just too insignificant an amount of credit?

**Mr. Bouey:** I think we can give you the number for the amount of credit outstanding that comes about because of credit cards and also for total...

**Mr. Dick:** Total amount.

**Mr. Bouey:** ...consumer credit. My recollection is that it is not by any means a substantial part of the total. It may be that the convenience of it causes people to borrow more than they otherwise would. It is very hard for me to criticize developments in financial markets that add to the convenience of those wanting to use those markets.

• 1630

**Mr. Dick:** Until they borrow too much more than they can afford.

**Mr. Bouey:** Well, that really is a matter for the individual concerned and whoever it is who is lending him the money. That is how it is done everywhere else in the economy. Credit card credit is 8.5 per cent of total consumer credit.

**The Chairman:** Final question, Mr. Dick.

**Mr. Dick:** It strikes me that I think in the mid 1960s in Australia they were having a bit of a problem right on with Mr. Menzies at the time he was the Prime Minister and they reintroduced something which I think we used to have in this country many years ago, and that was you had to put a third down. Would this in any way assist you in shrinking the money supply?

**Mr. Bouey:** First of all, it would not assist us on the external side of the problem, where interest rates have to be high and I will deal with that. On the other side, yes, it would diminish the amount of growth of credit, but I think if it were used, this would have to be a form of control, consumer credit control, that the government would have to bring in because the Bank has no power, and there is sometimes a dispute as to whether the federal government has the power in peacetime. I cannot answer that question. But in any case, it does have a pretty important impact, I think. I recall at the time of the Korean War, that is the last time we had it in this country, and if I recall correctly, the major element was that the loan had to be repaid in one year. That is what is really important, because if you adjust the down payment, people can borrow some money elsewhere to get the down payment or they can get a good evaluation on a used car or something, and it is really having to pay the money back within a limited period that makes it tough. Then you have to consider, do you really want to make it tough for those particular people in the economy who rely on that form of credit, and do you really want to hit that hard those industries where credit is used on an important scale, like automobiles and the larger durable items? It has what I would call a very discriminatory impact in those areas and I think

[Translation]

chômeur ou assisté social. De plus, le nombre de xx est en forte augmentation. Pensez-vous qu'il y ait un lien de cause à effet, ou bien ce secteur est-il trop peu important par rapport à l'ensemble du crédit.

**M. Bouey:** Je pourrais vous citer les montants exigibles au titre des cartes de crédit...

**M. Dick:** Les montants globaux.

**M. Bouey:** Ainsi que ceux de l'ensemble du crédit à la consommation. Si je me souviens bien, cela est loi de constituer une proportion substantielle du total. Parce que c'est pratique, les gens ont peut-être tendance à emprunter plus qu'ils ne le feraient autrement. Je peux difficilement critiquer les innovations qui facilitent la vie de ceux qui souhaitent utiliser ces marchés.

**M. Dick:** Jusqu'au jour où ils empruntent plus que leurs moyens ne leur permettent.

**M. Bouey:** Cela, c'est une affaire qui regardent les individus en cause et ceux qui leur prêtent de l'argent. Dans tous les secteurs de l'économie, cela fonctionne de la même façon. Les cartes de crédit représentent 8.5 p. 100 du crédit total à la consommation.

**Le président:** Monsieur Dick, une dernière question.

**M. Dick:** Je me souviens qu'au milieu des années 60, en Australie, au moment où M. Menzies était premier ministre, ils ont eu un petit problème qui les a amenés à remettre en vigueur un système qui existait ici il y a très longtemps: l'obligation de verser un tiers de la somme comptant. Pensez-vous que cela pourrait vous aider à restreindre la masse monétaire?

**M. Bouey:** Pour commencer, cela ne servirait à rien pour ce qui est des aspects extérieurs du problème, les taux d'intérêt doivent être élevés et j'y reviendrai tout à l'heure. Pour ce qui est de l'autre aspect, effectivement cela diminuerait l'expansion du crédit mais il serait indispensable d'instituer une forme de contrôle, de contrôle gouvernemental du crédit à la consommation, parce que la Banque n'a pas de pouvoir; certains contestent d'ailleurs le pouvoir du gouvernement fédéral dans ce domaine en temps de paix. C'est une question à laquelle je ne peux répondre. De toute façon, à mon avis, c'est un aspect important. Je me souviens que cette mesure existait encore au moment de la guerre de Corée et je crois me rappeler qu'un des éléments essentiels du système était que le prêt devait être remboursé dans un délai d'un an. C'en est d'ailleurs l'aspect le plus important car si le paiement comptant est ajusté, les gens peuvent emprunter de l'argent ailleurs pour effectuer le paiement comptant ou bien obtenir un bon prix d'une automobile usagée, entre autres ce qui rend les choses difficiles, c'est d'être obligé de rembourser dans un certain délai. Il importe de se demander si nous voulons vraiment rendre les choses difficiles pour ce secteur de la population qui compte sur cette forme de crédit, si nous voulons vraiment porter atteinte à ce point aux industries pour lesquelles le crédit joue un rôle

[Texte]

that is a great disadvantage. That is, of course, a political problem for the government.

**Mr. Dick:** Thank you very much, Mr. Chairman. Perhaps you could put me down for the third round.

**The Chairman:** Thank you very much. Miss Nicholson, followed by Mr. Wakim.

**Miss Nicholson:** Thank you, Mr. Chairman. If I understood the Governor's presentation, he was suggesting that high interest rates are equally important in propping the dollar and in the fight against inflation, and the questions that I would like to ask concern the second part.

Mr. Bouey, you mention that a rise in interest rates discourages borrowing and spending. You are talking, of course, of discretionary spending. I happen to represent an area where there are many people who feel that when they have paid for the necessities of life, there is very little discretion. But in terms of its discouraging borrowing and spending, is it not a fact that savings at the present time are very high? Is our problem that the people are not saving enough or that the savings are not being directed into the kind of investment that creates jobs, that perhaps investors are looking for a high return rather than thinking in terms of encouraging the expansion of industry?

• 1635

Borrowing too—I mean, we have seen some enormous loans made lately to assist take-overs, again a situation where there is no job creation, no expansion.

Another factor that you mention, Mr. Bouey, also was that you anticipated labour costs going up and yet as I look at the more recent figures from Labour Canada, one sees the odd high settlement but I do not see yet a really impressive bulge. So for those reasons—also, even if we did have very high wage settlements, one usually thinks of these as being possibly offset by increased productivity. Will we get increased productivity if we have higher interest rates and if we are not having money directed into expansion and job creation? I wonder if you would be kind enough to comment on those factors.

**Mr. Bouey:** Yes, I would be glad to. It is true that savings by individuals in Canada on a net basis—this is a net of the saving less all the dis-saving done through government and consumer credit—that ratio to personal disposable income is relatively high, certainly higher than in the United States. I do not understand all the reasons. But if you take the economy as a whole, then I do not think you can say that, because we are in fact using foreign savings to the extent of the current account deficit. We are borrowing foreign resources, foreign savings to finance that deficit. So taking the economy as a whole it is pretty hard to argue that Canadian savings are too great.

[Traduction]

important, les fabricants d'automobiles et autres biens durables? A mon sens, c'est une mesure discriminatoire pour ce secteur, ce qui constitue un désavantage. Bien sûr, pour le gouvernement, c'est une considération politique.

**M. Dick:** Merci beaucoup, monsieur le président. Pouvez-vous m'inscrire pour le troisième tour.

**Le président:** Merci beaucoup. Mademoiselle Nicholson suivie de M. Wakim.

**Mlle Nicholson:** Merci, monsieur le président. Si j'ai bien compris l'exposé du gouverneur, il nous a dit que des taux d'intérêt élevés jouaient un rôle prépondérant pour le soutien du dollar et la lutte contre l'inflation; les questions que je vais poser portent sur l'inflation.

Monsieur Bouey, vous dites que l'augmentation des taux d'intérêt décourage les gens d'emprunter et de dépenser. Bien sûr, vous faites allusion aux dépenses superflues. Il se trouve que je représente une région où la plupart des gens, lorsqu'ils ont payé le nécessaire, se retrouvent avec très peu de superflu. Mais pour revenir à l'affaire de décourager les gens d'emprunter et de dépenser, n'est-il pas exact qu'à l'heure actuelle l'épargne est très élevée? Le problème réside-t-il dans le fait que les gens n'épargnent pas suffisamment ou au contraire dans le fait que cette épargne n'est pas investie de manière à créer des emplois, parce que les investisseurs cherchent plus à maximiser leurs bénéfices qu'à encourager l'expansion de l'industrie?

L'emprunt aussi, d'ailleurs; je veux dire que nous avons vu récemment des prêts énormes consentis pour faciliter les rachats d'entreprises: là encore, aucune création d'emploi, aucune expansion.

Vous avez dit également, monsieur Bouey, que vous vous attendiez à ce que les coûts de la main-d'œuvre augmentent et pourtant je regarde les derniers chiffres publiés par le ministère de l'Emploi et j'y vois quelques rares règlements salariaux élevés; à part cela, rien de vraiment impressionnant. D'ailleurs, même si les salaires négociés étaient très élevés, on pourrait toujours se dire qu'une augmentation de la productivité rétablirait l'équilibre. La productivité augmentera-t-elle si les taux d'intérêt sont plus élevés et si l'argent n'est pas investi dans le sens de l'expansion et de la création d'emploi? Pouvez-vous me dire ce que vous pensez de ces éléments?

**M. Bouey:** Oui, avec plaisir. Il est exact que l'épargne de la population canadienne en termes nets, c'est-à-dire l'épargne nette moins toute cette «contre-épargne» que sont le crédit gouvernemental et le crédit à la consommation, cette proportion du revenu personnel réalisable est relativement élevée, plus élevée en tout cas qu'aux États-Unis. Les raisons ne m'apparaissent pas très claires. Mais si vous prenez l'économie dans son ensemble, je ne pense pas qu'on puisse conclure la même chose puisque, en fait, nous nous servons de l'épargne étrangère jusqu'à concurrence de notre déficit. Nous empruntons des ressources étrangères, des épargnes étrangères pour financer ce déficit. Donc, si l'on tient compte de l'ensemble de l'économie, on peut difficilement prétendre que l'épargne canadienne est trop élevée.



[Text]

**Miss Nicholson:** Excuse me. I was not saying they were too great but I was suggesting perhaps they are not being used in...

**Mr. Bouey:** On the direction, of course—in our system we really do leave it to the market outside public sector. We leave it to the market to allocate credit. Neither the Bank of Canada nor the government interferes and says you should lend for certain purposes and not for others. It is always, I suppose, open to governments to change that if they want to, although I think it would be very difficult to work out a system of priorities and make sure that it will work.

For example, you mentioned borrowing for take-overs. Well, no doubt the people who are borrowing the money think they can make better use of whatever they are taking over, better economic use, than those who owned it before. In some cases it is a take-over by Canadians of a foreign-owned business, and you want to think about whether you want to discourage that. It is also the case that if they could not get the money say from the banking system, if this is a large company, chances are they could get the money somewhere else anyway, either in the securities market or by borrowing abroad—unless you have detailed controls that prohibit borrowing for certain things.

I recognize that is a way that governments can go. It is a bit like consumer credit controls that way. You can do these things if you really want to and if you can see that there is a net advantage to it. I am not very keen on that. I think it is very hard for the authorities to establish the priorities for borrowing that the private sector should do, but other people may have a different view.

On the question of labour settlements, we have some numbers here.

Here are some numbers on wage settlements that include COLA clauses, which make it rather difficult to interpret.

• 1640

**An hon. Member:** Oh, with the COLA.

**Mr. Bouey:** Some are with and some are without. In 1978 the verage was 6.9, first part of this year 7.2, second quarter 8.1 and the last three months 8.8. So I think there is a definite upward trend there, and no doubt that is in response to the fact that the rate of inflation has been going up, and these of course are very important. And, of course, this is just those wage settlements that have come along in this particular period. But if the whole economy behaves that way then I think it is a bit worrisome because labour costs in our economy, if you look through them, account for about two-thirds of our total cost. If we have good productivity, of course, this impact on prices is reduced by that much, because, as I am sure you know, the productivity figures of late have not been very pleasant. The interest rates are a cost for investment and

[Translation]

**Mlle Nicholson:** Excusez-moi; je ne prétendais pas qu'elle était trop élevée, mais que peut-être elle n'était pas utilisée comme...

**M. Bouey:** Évidemment, pour ce qui est de la manière de l'utiliser... Notre système laisse évidemment ce soin au secteur privé. C'est au marché de répartir le crédit. Ni la Banque du Canada ni le gouvernement n'interviennent pour dire: vous devez prêter à certaines fins et non pas à d'autres. Bien sûr, les gouvernements sont toujours libres de changer cet état de choses s'ils le souhaitent, mais je crois qu'il serait très difficile de mettre au point un système de priorités et de s'assurer qu'il fonctionne.

Par exemple, vous avez parlé des emprunts dans le cas des achats de parts majoritaires. Les gens qui empruntent de l'argent ne doutent pas de pouvoir mieux utiliser l'entreprise rachetée, mieux l'utiliser du point de vue économique, que ses précédents propriétaires. Dans certains cas, ce sont des Canadiens qui rachètent une entreprise étrangère; est-ce que nous voulons vraiment décourager cela? N'oublions pas non plus que si l'entreprise qui rachète est dans l'incapacité d'emprunter de l'argent auprès des banques—prenons le cas d'une compagnie importante—selon toute vraisemblance elle pourra emprunter ailleurs, que ce soit sur le marché des actions ou à l'étranger—à moins de contrôles précis qui interdisent l'emprunt dans certains cas.

Je sais bien que les gouvernements sont libres de choisir cette voie. D'une certaine façon, cela peut se comparer au contrôle du crédit à la consommation. Si cette solution vous semble très souhaitable et si vous y voyez des avantages évidents, vous pouvez l'adopter. Personnellement, elle ne me plaît pas tellement. Il me semble très difficile pour les autorités d'établir des priorités quant à ce que le secteur privé doit faire en matière d'emprunt, mais tout le monde n'est pas obligé d'être de mon avis.

Quant aux salaires négociés, nous avons ici certains chiffres.

Voilà le détail des conventions salariales qui comprennent des clauses d'indemnité de vie chère, ce qui en rend l'interprétation assez difficile.

**Une voix:** Oh, avec des clauses d'indemnité de vie chère.

**M. Bouey:** Certains avec et d'autres sans. En 1978, la moyenne était de 6.9; pour la première partie de cette année, 7.2; pour le deuxième trimestre, 8.1; et pour les trois derniers mois, 8.8. La tendance est donc très nettement à la hausse, et cela est dû sans le moindre doute au fait que le taux d'inflation a augmenté, ce qui constitue un facteur primordial. Bien sûr, il s'agit uniquement des salaires qui ont été négociés pendant cette période-là. Mais si l'ensemble de l'économie se comporte de cette façon, nous avons lieu de nous inquiéter parce que les coûts de la main-d'œuvre dans notre économie constituent nous devons nous en rendre compte, environ les deux tiers du total des coûts. Si la productivité est bonne, les répercussions sur les prix en sont bien sûr réduites d'autant. Or, vous devez le savoir, les chiffres relatifs à la productivité n'ont rien de très

[Texte]

it is true that it is not going to help investments for the time being.

**The Chairman:** Thank you. I am afraid that is your time limit.

Now, members of the Committee, I have a suggestion of procedure to give you. There are 55 minutes just about left in this day's sittings and by then we will have had Mr. Bouey for nine hours and I am sure we may have just about exhausted his knowledge in nine hours. The Minister of Finance . . .

**Mr. Bouey:** That happened several hours ago.

**The Chairman:** The Minister of Finance is available to us tomorrow morning at 9.30 a.m. continuing through until 12.30 p.m. and, if we can finish with Mr. Bouey today, I am told by the government and both opposition representatives that there might be disposal to finish with it today. I have these names still to recognize; Mr. Wakim, Mr. de Jong, Mr. Loisele, Mr. Gilchrist, Mr. Gustafson, Mr. Thacker, Mr. Mayer, and that would complete the second round, I believe. Then I have on a third round, not necessarily in this order again, Mr. Evans, Mr. Ritchie, Mr. Hamilton and Mr. Dick. Now that comes to 11 names and if everybody kept to his five minutes that would use up the 55 minutes remaining. Is there any discussion? I hope not. Would that be agreeable.

**An hon. Member:** Agreed.

**The Chairman:** Is that for discussion or is that agreed?

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** No.

**The Chairman:** On a point, Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** My point is that in the next five minutes that I have, and I imagine others are in the same boat, we are just warming up to the subject and therefore to conclude it because we are on the list one more time—we just cannot do it.

**The Chairman:** Well, I sense then that there is not general agreement.

**An hon. Member:** Let us wait until 5.30 p.m. and see if we have a . . .

**The Chairman:** Perhaps I will pose the question after a while when you are a little more tired. In the meantime without taking any more time on that, Mr. Wakim.

**Mr. Wakim:** Mr. Bouey, in regard to shelters, sir, and the position of an American compared to a Canadian in regard to the increase in the interest rates, is the American not sheltered more from the impact of it than the Canadian in terms of renewal, mortgage renewal?

**Mr. Bouey:** Well, I am not sure of the details of that. I think in the United States the practice was to sign up for much longer periods, the mortgages, so the rate remains fixed for a longer period. That was the practice some years ago at any rate except, you know, it could work for or against you. If you signed up for period of 20 years during a period of high interest rates, that is sort of tough luck, and tough luck for a very long time. Now I think they have moved—I think I am

[Traduction]

agréable ces derniers temps. Les taux d'intérêt sont un coût supplémentaire pour les investissements et, bien sûr, cela n'est pas de nature à les favoriser pour l'instant.

**Le président:** Merci. Je suis désolé mais votre temps est écoulé.

Maintenant, mesdames et messieurs, j'ai une proposition à vous faire. Il nous reste environ 55 minutes de séance et, à ce moment-là, M. Bouey aura siégé avec nous pendant neuf heures; j'imagine que nous aurons alors atteint la limite de ses connaissances. Le ministre des Finances . . .

**M. Bouey:** C'est déjà fait depuis plusieurs heures.

**Le président:** Le ministre des Finances doit se joindre à nous demain matin de 9 h 30 à midi trente et si nous pouvions terminer avec M. Bouey aujourd'hui, ce serait une bonne chose, d'autant plus que les représentants du gouvernement et de l'opposition semblent tous assez d'accord. Je vous lis les noms qui terminent la liste du second tour: MM. Wakim, de Jong, Loisele, Gilchrist, Gustafson, Thacker et Mayer. Puis, au troisième tour et pas forcément dans le même ordre: MM. Evans, Ritchie, Hamilton et Dick. Cela fait donc un total de 11 personnes qui, si elles s'en tiennent toutes à leurs cinq minutes, devraient occuper les 55 minutes qui nous restent. Avez-vous quelque chose à dire? J'espère que non. Vous êtes d'accord?

**Une voix:** D'accord.

**Le président:** D'accord pour discuter ou d'accord tout court?

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Non.

**Le président:** Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Personnellement, je trouve que cinq minutes c'est tout juste ce qu'il faut pour arriver au vif du sujet, et je ne dois pas être le seul dans ce cas; par conséquent, ce n'est pas très utile d'avoir un autre tour, c'est tout simplement impossible.

**Le président:** J'ai l'impression que nous ne sommes pas tous d'accord.

**Une voix:** Attendons donc 17 h 30 et nous verrons si . . .

**Le président:** Eh bien, je pourrai peut-être poser de nouveau la question un peu plus tard lorsque vous serez plus fatigués. En attendant, ne perdons plus de temps, monsieur Wakim.

**M. Wakim:** Monsieur Bouey, je vais parler des havres financiers. Comment se comparent les positions des Américains et celles des Canadiens face à l'augmentation des taux d'intérêt; est-ce que les Américains ne sont pas mieux protégés des répercussions de cette mesure par les termes de renouvellement hypothécaire que les Canadiens?

**M. Bouey:** Je ne peux pas vous donner de détails précis. Je pense qu'aux États-Unis on avait l'habitude de signer pour de bien plus longues périodes, des hypothèques à plus long terme, si bien que les taux restaient fixes pour de plus longues périodes. En tout cas, c'est ce qui se faisait il y a quelques années mais vous savez, bien sûr, que cela pouvait constituer un avantage ou un inconvénient. Si vous signez pour 20 ans en période d'intérêts élevés, c'est vraiment pas de chance, et pas



## [Text]

right about this—in recent years, and really it is because their lending institutions have had problems as much as anything. If interest rates go up and the lending institutions or savings and loan associations are stuck with low interest rate mortgages for 20 years and then have to pay the current rates for money, that is a real problem for them. So what has tended to happen there is that the length of mortgages tended to shorten there, too, so that their mortgages are more and more coming up for renewal much the same way as ours, and their mortgage rates have also been rising pretty sharply.

**Mr. Wakim:** Would it not be feasible, in fact it would be possible, for us to establish in this country a type of mortgage funding that was guaranteed directly by the government perhaps where we could have a mortgage fund for first mortgages for residential properties? I am thinking in terms of the attractiveness of funds. In your opinion, would it be possible for us to still attract funds for a fund of that type? For example, general government bonds were earlier being offered at several points less than the going commercial rate. I am following Mr. Hamilton's suggestion of trying to legislate social purpose and put shelter into a priority because we would like to try to lessen the impact of day-to-day speculation on shelter. Can you do that?

• 1645

**Mr. Bouey:** I suppose you could make the government the mortgage lender and it might have to lend at a loss most of the time. You cannot really force people, the ordinary saver or investor, to buy anything unless he thinks the return is good enough. We were talking earlier about Canada Savings Bonds, 11 per cent for the first year and 10.5 per cent for the next. Government Market Bonds, the 25-year market yield is over 11.5 per cent but then you have to add on something for the cost of the administration and so on and you end up very close to what the private sector charges for mortgages, unless you are prepared to subsidize them in some way. I think that is what it comes down to. Do you want to subsidize it or not?

**The Chairman:** Are you all through? Thank you, Mr. Wakim.

**Mr. Bouey:** Perhaps this is out of nobody's time. I just might add a brief comment there. One of the problems we have run into, of course, on this mortgage business and interest rates generally, is the problem caused by inflation. Many years ago when we had much lower rates of inflation or none at all and interest rates were fairly stable, it was possible for both lenders and borrowers to agree that the mortgage rate would be such and such for the whole term of the mortgage and people knew what it was going to cost them. One of the real problems with inflation is that has broken down and people now sign up to finance their houses over 20 or 25 years, knowing only what the interest rate is going to be for the first five years or so, and having to take a chance on the rest. If it happens that their five-year mortgage comes up at a time when interest rates are very high, then they are stuck with that. This also applies to

## [Translation]

de chance pendant très longtemps. La situation a changé, je crois, depuis quelques années, mais surtout à cause des problèmes éprouvés par leurs institutions de prêts. Si les taux d'intérêt augmentent et si les institutions de prêts ou les organismes d'épargne et de prêts se retrouvent coincés avec des hypothèques à bas taux d'intérêt sur 20 ans tout en devant payer les taux courants par ailleurs, cela leur cause de graves problèmes. La tendance a donc été de réduire la durée des hypothèques qui sont renouvelées beaucoup plus fréquemment—un peu comme les nôtres—pendant que les taux d'hypothèques ont également augmenté assez rapidement.

**M. Wakim:** Ne pourrait-on envisager, je crois que ce serait possible d'instituer dans ce pays un système de financement des hypothèques garanti directement par le gouvernement, une sorte de fonds hypothécaire réservé aux premières hypothèques sur les propriétés résidentielles? Une façon de faciliter les choses. Selon vous, serait-il possible de réunir des crédits pour un fonds de ce genre? Les obligations du gouvernement par exemple se vendaient à plusieurs points au-dessous du taux courant. Je suis la suggestion de M. Hamilton qui voulait que la loi serve à des fins sociales, et qu'on accorde une priorité au logement, parce que nous voudrions réduire les conséquences de la spéculation sur le logement. Est-ce possible?

**M. Bouey:** Le gouvernement pourrait prêter sur hypothèque, mais cela fonctionnerait à perte la plupart du temps. On ne peut guère forcer les épargnants ordinaires ou les investisseurs à acheter quoi que ce soit, s'ils ne peuvent pas en espérer un bon rendement. On parlait tout à l'heure des obligations d'épargne du Canada, qui rapportent 11 p. 100 la première année et 10.5 p. 100 par la suite. Pour ce qui est des obligations négociables du gouvernement, elles ont un rendement, sur 25 ans, de plus de 11.5 p. 100, mais il faut à cela ajouter les frais administratifs notamment, de sorte que le taux est très près de celui que demande le secteur privé pour les hypothèques, à moins que vous ne soyez disposé à les subventionner d'une façon ou d'une autre. En fait, cela revient à décider si l'on veut subventionner ou non.

**Le président:** Avez-vous terminé? Merci, monsieur Wakim.

**M. Bouey:** Si je n'empiète pas sur le temps alloué à quel-qu'un d'autre, je pourrais ajouter un bref commentaire. L'un des problèmes que nous a causé cette question des hypothèques et des taux d'intérêt en général, est celui de l'inflation. Il y a de nombreuses années, parce qu'il y avait très peu ou pas du tout d'inflation et que les taux d'intérêt étaient assez stables, il était possible, tant pour le prêteur que pour les emprunteurs, de s'entendre sur un taux qui s'appliquerait jusqu'à l'échéance de l'hypothèque, de sorte que l'emprunteur savait ce que son hypothèque allait lui coûter. Avec l'inflation, le taux n'est plus uniforme et les emprunteurs qui prennent une hypothèque de 20 ou 25 ans sur leurs maisons, ne connaissent le taux d'intérêt que pour les cinq premières années, et doivent assumer le risque qu'il soit plus élevé pour le reste. Si, au bout de cinq ans, les taux d'intérêt sont très élevés, ils sont obligés de les

[Texte]

business loans where the term loans are tied to the prime rate of the banks.

We are in a situation as a result of inflation where it is very hard to plan sensibly for the future. We do not know what is going to happen to the price level and we do not know what is going to happen to the cost of our money. The only way one can really get rid of those problems is to control inflation.

**The Chairman:** Thank you, sir.

Mr. de Jong.

**Mr. de Jong:** Yes. First in calculating the seriousness of the problem, Mr. Bouey, generally we have been using M1 as the most important indicator for the growth of the money supply. However the M1 has been 10 per cent when I understand commercial borrowing has increased by some 25 per cent and this is a serious discrepancy, so I am wondering if the whole method of calculating money supply growth began to feed unreliable information back to the economic decision makers and if this is the case how much confusion has been built into the short-term decision-making process?

**Mr. Bouey:** No, I do not think the situation was like that although it is true that if you looked at some of these other numbers, you would not then conclude that interest rates should be any lower than they have been. I do not think you can expect to match off the total amount of borrowing against just M1, they are too different. If additional borrowing is financed by term lending by individuals to the banks, that is quite a different thing, but it is true that these things are not the easiest in the world to use and the only safe thing is to monitor every other economic statistic you can find before you come to a conclusion.

• (1650)

**Mr. de Jong:** Both you and the Prime Minister, in the House, made reference that this is only short term, that we have to go through the valley of death, so to speak, before we come out to the promised land. Any notion how short of a term?

**Mr. Bouey:** No, I cannot tell you that. I think I have answered that question earlier. You may not have been here. If you look at past experience, when interest rates have reached very high levels, though nothing like this level, they have not lasted very long because if they do have an impact, the impact will be in the direction of making it possible to have lower interest rates. But I cannot give you a number of months or anything like that. I cannot tell you how deep the valley is or how promising the promised land.

**Mr. de Jong:** Yes. May I move on? The Prime Minister has suggested in the House that they are also really looking for other alternatives, and they have invited members of the public and members of the House to bring forward some new ideas. I notice that Mr. Hamilton was beginning, in his inquiries, to start asking about what consideration has been given to some alternatives. I am afraid, again, in terms of the social consequence; the indiscriminate increase in interest rates, what effect it has on small businesses, on farmers and people who

[Traduction]

accepter. C'est la même chose pour les prêts commerciaux, où les prêts à terme sont liés au taux préférentiel des banques.

A cause de l'inflation, il nous est très difficile de planifier l'avenir. Nous ne savons pas à quel niveau se situeront les prix, pas plus que ce que coûtera le loyer de l'argent. La seule façon de résoudre ces problèmes c'est de juguler l'inflation.

**Le président:** Merci.

Monsieur de Jong.

**M. de Jong:** Oui. Tout d'abord, pour cerner le problème, nous avons en général utilisé le compte M-1 comme principal indicateur de la croissance de la masse monétaire. Cependant, le M1 a augmenté de 10 p. 100 tandis que les prêts commerciaux ont augmenté de quelque 25 p. 100, ce qui constitue un écart considérable, et je me demande si cette façon de calculer la croissance de la masse monétaire ne nous a pas fourni des renseignements erronés sur lesquels se sont basés les décideurs économiques, et si c'est le cas, quelle incidence cela a-t-il eu sur les décisions à court terme?

**M. Bouey:** Je ne pense pas que ce soit le cas, même si, en se basant sur certains autres chiffres, on pourrait conclure que les taux d'intérêt ne devraient pas être inférieurs à ce qu'ils ont été. Je ne pense pas qu'on puisse vraiment comparer le total des emprunts au M1, ce sont deux choses tout à fait différentes. Si des emprunts additionnels sont financés par les dépôts à terme des particuliers auprès des banques, c'est tout à fait différent, mais il est vrai que ce n'est pas ce qu'il y a de plus facile à utiliser, et la seule chose à faire pour être certain, c'est de tenir compte de toutes les autres statistiques économiques, avant d'en venir à une conclusion.

**M. de Jong:** Le premier ministre et vous-même, vous avez mentionné à la Chambre que ce n'était qu'une situation temporaire, une traversée du désert, si je puis m'exprimer ainsi, avant d'arriver à la terre promise. Qu'entendez-vous par temporaire?

**M. Bouey:** Je ne saurais vous le dire. Je pense avoir déjà répondu à cette question. Vous n'étiez peut-être pas là. Par le passé, lorsque les taux d'intérêt atteignaient des niveaux élevés, bien qu'ils n'aient jamais été aussi élevés qu'en ce moment, cela ne durait pas très longtemps, parce que s'ils avaient un effet quelconque, cet effet rendait justement possible la baisse des taux d'intérêt. Je ne peux cependant pas vous dire pendant combien de mois cela va durer. Je ne peux pas vous dire si la traversée du désert sera longue ou ce que nous réserve la terre promise.

**M. de Jong:** Oui. Puis-je continuer? Le premier ministre a dit à la Chambre qu'il recherchait d'autres solutions, et il a invité la population et les députés à en proposer de nouvelles. M. Hamilton a demandé si l'on accordait quelque attention à la recherche d'autres possibilités. Pour ce qui est des conséquences d'ordre social, je crains que ces augmentations générales des taux d'intérêt ne soient préjudiciables aux petites entreprises, aux agriculteurs et aux emprunteurs qui doivent renégocier leurs hypothèques. La banque a-t-elle sérieusement



[Text]

have to renegotiate their mortgages. Has the bank seriously considered some other alternatives? You shy away from it; you see the impossibility of the authorities to enforce selective interest rates, subsidizing homeowners, small businesses and so on. Have you really explored that? Have you seen what intermediate steps you could take?

**Mr. Bouey:** I start with the very difficult position this particular time when we have to attract so much money from other countries to this one, and I do not see how we can avoid high interest rates, so it is very difficult to get around that. It is very hard to provide some substitute to induce foreign investors to get their money here.

But at this hearing we have talked about quite a large number of alternatives. We have talked about consumer credit controls and we have talked about subsidizing this and that. I have not said that those things are impossible. I think I have said that they do not deal with the problem of having interest rates high enough to attract money to Canada. But perhaps that particular problem will ease at some stage and it will be more a problem of controlling the expansion of credit. There is a whole list of things. I do not find them particularly attractive and they are all really political decisions, but one can go all the way to a complete control of the economy, prices, wages, foreign exchange controls, credit controls. The whole spectrum is there and I am afraid that it is basically a political decision as to how far down that road you want to go.

**Mr. de Jong:** In some ways, raising the interest rate, again, is a form of control.

**Mr. Bouey:** I would just like to assure members of the Committee that we are concerned about the social consequences here, too, and if we knew of a better alternative within our power we would certainly try to follow it. That is what our responsibility is all about. We are only in business to try to do something to contribute to the long-term economic welfare of the country. That is the only excuse for our existence, and we do take that very seriously. I regret very much that the choices are all so difficult.

**Mr. de Jong:** I would also tend to agree . . .

**The Chairman:** I will have to cut you off there, Mr. de Jong, I am sorry. The next questioner is Mr. Gilchrist, followed by Mr. Loiselle.

**Mr. Gilchrist:** I rather deplore the fact that we are here to discuss with you only interest rates because, as I said in my first question, a great deal more all-embracing is the attack we must make on our deficit and other problems in the country. But because we are discussing interest rates only, I will recall your statement this morning where you said that you have never said that interest rates will help with our deficit, for example, and I agree.

• 1655

The reason we have these interest rate increases is ostensibly to reduce inflation, the thing we really have to deal with, and I certainly agree with you in what you are doing on interest rates for that, and where we do see inflation or we say we are

[Translation]

envisagé d'autres possibilités? Vous semblez vous en garder; vous dites qu'il est impossible pour les autorités d'appliquer des taux d'intérêt sélectifs, de subventionner les propriétaires de maisons, les petites entreprises, etc. Avez-vous vraiment exploré ces possibilités? Avez-vous envisagé des mesures intermédiaires?

**M. Bouey:** Tout d'abord, je me trouve dans une position très difficile en ce moment, parce que nous devons attirer énormément d'investissements étrangers, et je ne vois pas comment nous pouvons éviter ces taux d'intérêt élevés. Il est très difficile de contourner cet obstacle. Il est très difficile d'offrir autre chose qui pourrait encourager les investissements étrangers à placer leurs capitaux au Canada.

Nous avons déjà évoqué, au cours de la réunion, un grand nombre d'options. Nous avons parlé de contrôle de crédit à la consommation, nous avons parlé de subventionner ceci ou cela. Je n'ai pas dit que c'était impossible. Je pense avoir dit que toutes ces mesures ne régleraient pas le problème, qui consiste à ce que les taux d'intérêt soient assez élevés pour attirer des capitaux au Canada. Ce problème passera peut-être au second plan un peu plus tard, et il s'agira alors de contrôler l'expansion du crédit. Il y aurait beaucoup de choses à faire. Je ne trouve pas ces mesures particulièrement souhaitables, et elles découleront plutôt de décisions politiques, mais elles entraîneront un contrôle complet de l'économie, des prix, des salaires, avec le contrôle des changes et du crédit. Tout y passera et le degré de contrôle dépendra en fait d'une décision politique.

**M. de Jong:** D'une certaine façon, l'augmentation des taux d'intérêt est une sorte de contrôle.

**M. Bouey:** Je peux vous assurer que nous nous préoccupons également des conséquences sociales, et si nous connaissions une meilleure solution, nous essaierions certainement de l'appliquer. C'est en fait l'essentiel de nos responsabilités. Notre unique fonction est de contribuer au bien-être économique à long terme du pays. C'est notre seule raison-d'être, et nous la prenons très au sérieux. Je regrette beaucoup que tous les choix qui nous sont offerts soient aussi difficiles à faire.

**M. de Jong:** J'incline à penser la même chose . . .

**Le président:** Je dois vous interrompre, monsieur de Jong, je suis désolé. Le suivant est M. Gilchrist, puis M. Loiselle.

**M. Gilchrist:** Je déplore le fait que nous ne discutons que des taux d'intérêt, parce que comme je l'ai dit lorsque j'ai posé ma première question, nous devrions envisager une stratégie beaucoup plus globale pour financer notre déficit et résoudre tous nos autres problèmes. Cependant, puisque nous ne discutons que des taux d'intérêt, je citerai ce que vous avez déclaré ce matin, lorsque vous avez démenti avoir jamais dit que les taux d'intérêt nous aideraient, entre autres, à redresser notre déficit. Je suis d'accord avec vous.

Ces augmentations des taux d'intérêt visent en apparence à réduire l'inflation, ce qui est certainement nécessaire, et je suis tout à fait d'accord avec les mesures que vous avez prises à cet effet, soit de réduire les emprunts et les achats notamment

[Texte]

by reducing borrowing and purchasing and the like. But at the same time we are increasing the costs to consumers, the cost of buying anything, and we are increasing the manufacturing costs, the business. And we are reducing the investment in the country. All of these are consequences of the slowing down of purchasing by the high rates. And we say we do it to strengthen the dollar. Why we are particularly concerned with strengthening the dollar rather than debt repayment in foreign funds I am not entirely sure. I am not really concerned with a bit weaker dollar; it is only an indicator, not a cause of the problem, as I see it.

We say we are strengthening the dollar, and yet by strengthening the dollar we maintain the competitive edge of imports by reducing the competitive edge of our own produced goods, having made them higher and thereby tending to channel the Canadian purchaser's choice to imported goods rather than home-produced goods.

So I feel that we have such conflicting results from each of our stated intentions that it is very difficult to grade them quantitatively. So I would like to harken back to Mr. Hamilton's questions of this morning about quantitative evaluation of these matters.

Now I see a sick patient here and I guess you can cure the problem in one of two directions: you can choke the patient. That will solve the problem; he will not be sick anymore; or you can stimulate the patient and give him smelling salts or some kind of an operation to get him up on his feet and productive again. But I am inclined to think maybe you were trying the choking route.

I would like to know if your economic models tell you how much outflow of capital there is as the interest rates between our two countries—the U.S. and Canada—narrow? Would that be true? You could pretty much gauge.

**Mr. Bouey:** Well, only if you hold everything else constant.

**Mr. Gilchrist:** Yes.

**Mr. Bouey:** You assume that nothing else happens. You cannot assume that.

**Mr. Gilchrist:** Presumably you have some idea of how to judge that, though.

**Mr. Bouey:** Not always.

**Mr. Gilchrist:** You mean we are flying strictly by the seat of our pants, or do we have any kind of economic model?

**Mr. Bouey:** Well, we know enough about the direction of things. But the example I have given several times, if we did not worry about our interest rate relationships and tried to keep them much lower than the U.S. dollar—take, for example, if we had not raised the interest rates at all this summer, if they were still back at the June level. I do not know how far down the Canadian dollar would be now. There obviously would be a terrible loss of confidence in the management of our exchange markets. I cannot tell the model what that would be and therefore I cannot get an answer. What I do know is enough to avoid that situation in the first place.

[Traduction]

lorsque l'inflation augmente. Cependant, nous augmentons en même temps les prix à la consommation, le prix d'achat, et le coût de fabrication, les frais des entreprises. Nous réduisons les investissements au pays. Tout cela découle du ralentissement des achats dû aux taux élevés. On dit que cela doit servir à renforcer le dollar. Je ne vois pas au juste pourquoi nous voulons tellement renforcer le dollar plutôt que de rembourser notre dette en devises étrangères. Peu m'importe que le dollar soit un peu plus faible, ce n'est qu'un effet, et non la cause du problème, selon moi.

Nous disons vouloir renforcer le dollar, mais en même temps, nous permettons aux importations de concurrencer avantageusement nos propres produits, puisque le prix en est plus élevé, et nous poussons ainsi les acheteurs canadiens à choisir les produits importés plutôt que les nôtres.

Nous obtenons des résultats tellement contradictoires qu'il est très difficile de dire si nous avons pris ou non de bonnes décisions. J'aimerais donc en revenir aux questions que M. Hamilton a posées ce matin au sujet d'une évaluation quantitative des mesures adoptées.

Notre économie est malade et il y a deux remèdes: on peut étouffer le patient, ce qui résoudra le problème puisque la maladie sera liquidée, ou bien on peut le stimuler en lui faisant respirer des sels ou en lui administrant un traitement qui le remettrait sur pied et le rendrait de nouveau productif. J'ai l'impression que vous avez choisi d'étouffer votre patient.

Vos modèles économiques vous permettent-ils de déterminer combien d'argent sort du pays, à mesure que l'écart entre les taux d'intérêt du Canada et des États-Unis se rétrécit? Est-ce qu'il y en a? Vous pourriez le mesurer?

**M. Bouey:** On le pourrait, si tout le reste était constant.

**M. Gilchrist:** Oui.

**M. Bouey:** Vous supposez que tout le reste demeure stable. On ne peut pas supposer cela.

**M. Gilchrist:** Vous devez cependant avoir une idée de la façon dont on peut les déterminer.

**M. Bouey:** Pas toujours.

**M. Gilchrist:** Voulez-vous dire que nous y allons carrément à l'aveuglette, ou avons-nous un modèle économique quelconque?

**M. Bouey:** Nous avons une idée suffisamment précise de la manière dont les choses évoluent. Selon l'exemple que j'ai cité à plusieurs reprises, si nous ne cherchions pas à maintenir l'écart entre les taux d'intérêt et si nous les laissions baisser bien au-dessous des taux américain—par exemple, si nous n'avions pas augmenté les taux d'intérêt cet été, s'ils étaient toujours au niveau de juin, je ne sais pas jusqu'où aurait baissé le dollar canadien. On aurait certainement perdu confiance en notre gestion du marché des changes. Je ne peux pas dire au modèle ce qui se passerait, et je ne peux donc pas en obtenir de réponse. Ce que je sais, cependant, suffit pour éviter ce genre de situation.



[Text]

**Mr. Gilchrist:** Are you able to say precisely enough that a 1 per cent gap does this and a 2 per cent gap does something else? Is it that precise?

**Mr. Bouey:** Well, if I were to assume that there are no problems about loss of confidence, no problems with the change in expectations, I could get an answer. I do not think it is a reliable answer. But that is what models do; they hold everything else constant.

**Mr. Gilchrist:** But presuming an instant jump but a graduated move toward that kind of gap. Would you be able to judge the effect of a graduated policy?

**Mr. Bouey:** If it were to be over a very small range, I think so, but a very small range indeed.

May I just interrupt to say that, no, we have not been trying to strengthen the dollar. It has not strengthened; we have been trying to avoid a substantial depreciation in the dollar.

**Mr. Gilchrist:** Yes, I understand this, but can you in any way tell us what investment would have been made if we had not penalized our businesses and our citizens? Could you tell how many jobs would not have been lost or would have been saved? I get 30 seconds for that start-up. Could you tell how much production has been lost by this? Because production generates profit which generates tax which is the profit to the Canadian citizen—the tax on profitable business. Have you any models to judge how much tax has been lost through lost profit?

• 1700

**Mr. Bouey:** Mr. Chairman, my problem is that I have to compare what has happened with what would have happened if we had not acted this way. I tried to explain that, on the one hand, we have high interest rates; on the other, if we tried to keep them substantially below the United States for a while we would have a rapidly depreciating Canadian dollar. There would be nothing with those interest-rate relationships to stop it from going down until it went so far that people would think surely it has gone far enough and might come in to buy it then, and that might stabilize it for a while. But that is still seen in our situation and with our capacity problems not to have any effect of any consequence on our current-account deficit. So we would still need to bring the money in. We would still need high interest rates and the further we went, the more destruction of confidence, the higher interest rates we would have to have.

So what I am saying to you is, on the one hand, we have high interest rates; on the other hand, when you look through it, you wind up with high interest rates anyway with all these other problems. So the problems I think are too difficult to measure except that I know they are worse than what we would have this way. I think that is the basis of our decision and I think that is really all the information one needs to make the basic decision about where you have to be. You then have to worry about precisely what you do but that is a much less important decision. It is a basic approach.

[Translation]

**M. Gilchrist:** Pouvez-vous me dire quelles conséquences aurait un écart de 1 ou 2 p. 100? Est-ce que le modèle est assez précis pour cela?

**M. Bouey:** Si je ne redoutais pas une perte de confiance et si les attentes des investisseurs ne risquaient pas de changer, je pourrais obtenir une réponse. Je ne pense pas que la réponse serait fiable en ce moment. C'est comme cela que fonctionnent les modèles, toutes les autres variables demeurent constantes.

**M. Gilchrist:** Si au lieu d'un pareil saut, on en venait graduellement à un tel écart, pourriez-vous nous dire quel effet cela aurait?

**M. Bouey:** Je pourrais le dire, s'il s'agissait d'un très faible écart.

Je vous interromps ici pour dire que nous n'avons jamais essayé de renforcer le dollar. Nous ne l'avons pas renforcé, nous avons essayé d'éviter une dépréciation plus importante.

**M. Gilchrist:** Oui, je comprends cela, mais pouvez-vous nous dire quel montant aurait été investi, si nous n'avions pas pénalisé nos propres entreprises et notre population? Pourriez-vous nous dire combien d'emplois nous aurions pu sauver? J'ai trente secondes de réchauffement. Pouvez-vous nous dire quelle production nous avons perdue ainsi? C'est avec la production que l'on obtient des bénéfices, et des impôts qui profitent aux Canadiens—les impôts sur les entreprises lucratives. Avez-vous un modèle qui vous permette de calculer le montant des impôts perdus en même temps que les bénéfices?

**M. Bouey:** Monsieur le président, le problème se pose car je dois comparer ce qui s'est passé et ce qui se serait passé si nous n'avions pas agi de cette façon. J'ai essayé d'expliquer que, d'une part, les taux d'intérêt sont élevés; d'autre part, si nos taux devaient être considérablement inférieurs à ceux des États-Unis pendant un certain temps, le dollar canadien se dévaluerait rapidement. Rien n'empêcherait cette dégringolade qui irait de pair avec les taux d'intérêt jusqu'à ce que sa valeur soit telle que les gens se disent qu'il est suffisamment bon marché, que c'est le temps d'acheter, ce qui stabiliserait probablement la situation pendant un certain temps. Mais étant donné la conjoncture et nos problèmes de capacité, on estime que cela n'aurait aucun effet important sur notre compte courant déficitaire. Donc, il nous faudrait toujours faire entrer des fonds. Il nous faudrait encore des taux d'intérêt élevés et plus loin nous irions, plus la confiance diminuerait et plus il faudrait que nos taux d'intérêt soient élevés.

D'une part, donc, nous avons les taux d'intérêt élevés; d'autre part, lorsqu'on étudie la situation, on aboutit toujours à des taux d'intérêt élevés en plus de tous les autres problèmes. Les problèmes, me semble-t-il, sont trop difficiles à évaluer si ce n'est, je le sais qu'ils seraient pire que ce que nous connaissons actuellement. Je crois que nous avons fondé nos décisions là-dessus et je crois que c'est vraiment toute l'information dont on a besoin pour prendre la décision fondamentale concernant ce qu'il faut faire. Il faut ensuite s'inquiéter des modalités d'application, mais il s'agit là d'une décision beaucoup moins importante. C'est une question fondamentale.

[Texte]

**The Chairman:** Thank you. Thank you, Mr. Gilchrist.

Mr. Loiseau.

**M. Loiseau:** Merci, monsieur le président. Monsieur Bouey, j'essaie de suivre toute cette mystique derrière la politique monétaire du Canada. Mais une chose que je sais avec précision, parce que c'est arrivé hier et que cela n'arrivera pas demain, c'est que depuis les cinq dernières années, vous nous dites qu'on est compétitif, le Canada a vu sa part du marché international qui était d'environ 7 p. 100 réduite à 5 p. 100; la part du marché intérieur desservi par les importations a augmenté à un rythme inquiétant, et c'est la raison pour laquelle l'ancien gouvernement a entrepris il y a déjà plus de deux ans une série de consultations avec le secteur privé et les syndicats pour voir ce qu'on pouvait faire pour corriger cette situation en vue d'améliorer notre productivité.

D'un commun accord, on peut dire que ces consultations ont amené le gouvernement à élaborer certains programmes d'ajustement industriel pour reprendre notre marché extérieur et pour protéger ce qui nous restait chez nous. La valeur de ces programmes d'ajustement industriel représente, évidemment il s'agit de décisions politiques, un minimum d'environ 400 millions de dollars par année jusqu'à un maximum de 700 millions de dollars par année, et ce, pour les six prochaines années. Lorsqu'on calcule que ce montant de 400 millions de dollars fourni par le gouvernement représente en moyenne 10 à 15 p. 100 des sommes totales injectées par le secteur privé et qu'au même moment on doit vivre avec un taux d'intérêt très élevé, comment pourrions-nous aller chercher les capitaux dans le secteur privé pour faire face à ce réajustement ou à cette stratégie industrielle qui est essentielle à ce moment-ci pour le Canada?

**Mr. Bouey:** Let me try to say something about your question. If I understood you properly, I think you made some reference to the fact that I had said we were competitive. I think we are in a pretty competitive position now but we certainly have not been over the last five years. In fact, I would say three or four years ago we were very uncompetitive. We have had to do some things to get back in line. The exchange-rate adjustment that we have seen is a large part of that and, certainly, in recent years we have controlled our costs somewhat better than we had done before.

You made a reference to consultation. I am not quite sure what you had in mind there. I know I would certainly agree and I would hope that consultation between government, labour and business.

**Mr. Loiseau:** No. What I am saying, Mr. Bouey, is that after these consultations and the 23 studies made by the government, the union and the private sector, we came to an agreement that we have to improve the productivity in the major sectors in Canada. It is also true that during the same time the Canadian currency came at 85, 86, and exports increased significantly. But the problem is that in the sectors where we export, we are now at full capacity and the sectors do not invest more to improve their production capacity.

[Traduction]

**Le président:** Merci. Merci, monsieur Gilchrist.

Monsieur Loiseau.

**Mr. Loiseau:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Bouey, I have been trying to follow the mystique behind Canada's monetary policy. However, one thing I do know specifically because it happened yesterday and it will not happen tomorrow is that you are telling us we are competitive but during the last five years Canada has seen its share of the international market go from approximately 7 per cent to 5 per cent; the share of our domestic market taken up by imports has increased at a worrisome rate and that is why the previous government undertook, two years ago, a series of consultations with the private sector and the unions to find out what could be done to correct that situation and improve our productivity.

I believe we could say that those consultations led the government to elaborate certain industrial adjustment programs which would allow us to recapture our external markets and protect what we still have left at home. Of course, these decisions are political, but the value of those industrial adjustment programs is approximately \$400 million, minimum, per year up to the maximum of \$700 million per year over the next six years. The amount of \$400 million advanced by the government represents an average of 15 per cent of total sums invested by the private sector and during a period when we must live with very high interest rates, how can we go out and find private capital to implement that readjustment or industrial strategy that is essential for Canada at this point?

**M. Bouey:** Je vais essayer de répondre à votre question. Si je vous ai bien compris, je crois que vous me faites dire que nous sommes concurrentiels. Je crois que nous sommes concurrentiels maintenant, mais nous ne l'étions certainement pas pendant les cinq dernières années. A vrai dire, nous n'étions pas du tout concurrentiels il y a trois ou quatre ans. Nous avons dû prendre certaines mesures pour rétablir la situation. Les ajustements apportés au cours du change font partie de ces mesures, et pendant ces quelques dernières années nous avons tout de même réussi à mieux comprimer les coûts que par le passé.

Vous avez parlé de consultation. Je ne vois pas très bien à quoi vous faites allusion. Je suis favorable à cette idée et j'espère qu'il y aura consultation entre le gouvernement, les syndicats et le monde des affaires...

**M. Loiseau:** Non. Ce que je disais, monsieur Bouey, c'est qu'après ces consultations et les 23 études entreprises par le gouvernement, les syndicats et le secteur privé, on s'est accordé à dire qu'il faudrait améliorer la productivité dans tous les grands secteurs au Canada. Il est vrai, aussi, que pendant cette même période, la valeur du dollar canadien se situait à 85 ou 86 et que les exportations ont augmenté de façon importante. Cependant, le problème c'est que dans les secteurs où nous exportons, la production est à son maximum, et ces secteurs-là n'investissent pas davantage pour augmenter leur capacité de production.



[Text]

• 1705

We still have some weak sectors, and in these sectors we will have to invest. The government has in IT & C, at the moment, some proposals for adjustment programs in the order of \$400 million to \$700 million per year for the next six years. I try to imagine how we can go on with these investments required by the different sectors in Canada, at the same time having so high an interest rate. The cost of money is so high I am afraid the private sector will not come very soon. We will face a delay of two more years.

**Le président:** C'était votre dernière question.

**Mr. Bouey:** Certainly the high interest rates do operate to make it more difficult for them. But I would think given the exchange-rate adjustment we have seen, which has been so great, our export and import-competing industries—a great many of them—will find they still have a very strong incentive to expand even with these high interest rates.

The alternative is not controlling our inflation—of course, if we do that, then they will get caught on the increase in costs in the economy.

Perhaps I could just give you an example from my own memory. In 1972, when we were concerned about the position of our export industry—very concerned—and the level of unemployment at that time, we felt we did not want to see much appreciation in the Canadian dollar—although it was tending to appreciate those days—because that would make it somewhat more difficult for our export industries. I am afraid that was one of the reasons we took a view of monetary policy that led to a pretty rapid monetary expansion: to try to avoid our interest rates going up and having the exchange rate stronger than we would like to see. I am afraid in the end what we got out of it was a lower exchange rate, but it was all offset by the inflation that occurred subsequently.

So you have to keep balancing these things off. Do you get anywhere by having low interest rates and having a lot of inflation? I do not think so. These particular industries you are talking about—I would feel there is still a lot of incentive there, and I think the evidence is they are increasing their investments now.

**Le président:** Merci, monsieur Loiseleur.

Maintenant, je donne la parole à M. Mayer, suivi par M. Lambert.

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman.

Mr. Bouey, I would like to pursue a little bit of the question Mr. Roy ended up on, to do with models. It seems to me one of the advantages of models is you can do precisely the thing you talked about, and that is you can fix some constants and you can go back and forth in time. One of the problems we have in the social sciences is that it is very tough to conduct experiments; but if models are to be used, I think, to their best advantage, you can fix the variables and you can run different

[Translation]

Il nous reste certains secteurs faibles, et c'est là qu'il faudra investir. Au ministère de l'Industrie et du Commerce, le gouvernement a déjà formulé certaines propositions concernant des programmes d'ajustement de l'ordre de 400 à 700 millions de dollars par an pendant les six prochaines années. Je me demande bien d'où viendront ces investissements exigés par les différents secteurs à une époque où les taux d'intérêt sont si élevés. Le loyer de l'argent est si élevé que le secteur privé ne s'engagera pas à la première occasion, j'en ai bien peur. Il faudra attendre deux ans encore.

**The Chairman:** That was your last question.

**M. Bouey:** Certes, le montant élevé des taux d'intérêt leur rend la tâche beaucoup plus difficile. Étant donné toutefois les ajustements très importants apportés au taux de change, bon nombre de nos industries, qui font face à une concurrence d'exportation ou d'importation, trouveront qu'il est très intéressant de prendre de l'expansion malgré les taux d'intérêt élevés.

L'autre solution consiste à ne pas solidifier l'inflation, auquel cas, ils se trouveront alors coincés par une augmentation des coûts.

Peut-être pourrais-je me permettre de vous donner un exemple en faisant appel à mes souvenirs. En 1972, lorsque nous étions très préoccupés par les niveaux, et de nos exportations et du chômage, nous estimions préférable que la valeur du dollar canadien n'augmente pas trop, même si elle tendait à augmenter à l'époque, car cela rendrait la vie un peu plus difficile à nos industries qui comptaient sur l'exportation. Je crains que ce ne soit là une des raisons pour lesquelles nous avons adopté une politique monétaire qui a mené à une expansion plutôt rapide de la masse monétaire: nous cherchions à empêcher les taux d'intérêt d'augmenter et nous ne voulions pas que le taux de change soit plus fort que nous ne le souhaitions. En fin de compte, nous avons réussi à obtenir un taux de change inférieur, mais l'inconvénient en a été l'inflation que nous avons subie par la suite.

Il y a eu un équilibre à maintenir. Est-il avantageux d'avoir de faibles taux d'intérêt et une forte inflation? Je ne le crois pas. Ces industries dont vous parlez... je crois que l'avenir est encourageant et j'en veux pour preuve qu'elles augmentent maintenant leurs investissements.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Loiseleur.

I will now give the floor to Mr. Mayer followed by Mr. Lambert.

**M. Mayer:** Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Bouey, je voudrais reprendre la dernière question de M. Roy concernant les modèles. Il me semble que l'un des avantages des modèles c'est qu'on peut faire précisément ce dont vous parliez, c'est-à-dire que l'on peut choisir certaines constantes pour ensuite les appliquer à la formule choisie. Un des problèmes des sciences sociales, est que l'expérimentation y est très difficile; mais si l'on veut tirer le meilleur parti possible des modèles, il faut fixer des variables qu'on peut ensuite appliquer en incluant différentes périodes.

[Texte]

variables through the models simulating different periods of time.

I would be interested in knowing, first of all, how long you have been using models; and secondly, from an historical point of view, in the use of models, if you have been able to determine how accurate the results of your monetary policy have been in your objectives of pursuing the kinds of things you have in monetary expansion and interest rates.

**Mr. Bouey:** I do not know how long we have been using models: twelve, thirteen years; something like that. I think we have progressed a good deal from then. We use them as an aid to forecasting the economy. We do find it necessary to run a new forecast about every three months or so because of so many changes that have been unanticipated and that we would have to put back in. So I would not want to claim the forecasts are terribly accurate.

• 1710

**Mr. Mayer:** Okay. Will you, for instance, as a matter of routine six months from now, three months from now or whenever the statistics are available, go back and run the model that you have to determine whether you got the effects from the recent increase in the interest rates to see how accurate you were in terms of what your projections are?

**Mr. Bouey:** We would certainly look back and see whether the money supply has been behaving the way we would expect it to behave, what has happened to the economy and to interest rates. We do that kind of thing.

**Mr. Mayer:** Have you, for instance, in the model provision made where you can determine what the effect will be on the Canada Savings Bond issue that is going to be up-coming? Is that the kind of thing that is included in there? I think that will determine or have an effect on the money supply.

**Mr. Bouey:** Our people try very hard to cope with that, but that is very hard. How Canada Savings Bonds will do will depend to quite an extent on the interest rate relationships with all the competing instruments, the level of savings and the amount of funds in savings deposits and so on, and one does what one can with that. That is an awfully difficult thing to do and if the interest rate relationships are different than at any time in the past it is going to be very hard.

**Mr. Mayer:** I realize econometrics are a very complex thing, right.

**Mr. Bouey:** I think in that case where we have made econometric studies of Canada Savings Bond campaigns, we have just looked at that as one way of judging it and we have made other assessments as well. Quite often we find that people who have a lot of experience in these things can almost pick a figure out of the air that will be just about as good to you.

**Mr. Mayer:** I would like to ask one other brief question. You mentioned to the previous questioner here that three or four years ago we were uncompetitive in terms of our economy. I agree with you totally. I would like to know then why the interest rate relative to the Americans was higher at that time. Our rate was higher than theirs. If our economy was unpro-

[Traduction]

Je voudrais tout d'abord savoir depuis combien de temps vous vous servez de modèles et, ensuite, question de perspective historique, si vous avez réussi, à l'aide de ces modèles, à déterminer les résultats précis de votre politique monétaire par rapport aux objectifs que vous vous étiez fixés en matière de taux d'intérêt et d'expansion de la masse monétaire.

**M. Bouey:** J'ignore depuis combien de temps nous nous servons de modèles: depuis 12 ou 13 ans à peu près. Je crois que nous avons réussi à faire bien des progrès grâce à eux. Nous nous en servons pour déterminer quelle orientation prendra l'économie. Nous devons revoir nos prévisions tous les trois mois environ car nous ne réussissons pas toujours à prévoir la totalité des changements qui interviendront. Je ne prétends donc pas que ces prévisions soient d'une précision remarquable.

**M. Mayer:** Bon. Quand les statistiques seront disponibles, c'est-à-dire dans trois ou six mois reprendrez-vous le modèle dont vous vous êtes servi pour vérifier si vous avez obtenu les résultats attendus de la dernière augmentation des taux d'intérêt et pour voir jusqu'à quel point vos prévisions étaient précises?

**M. Bouey:** Nous reviendrons certainement en arrière pour voir si la masse monétaire s'est comportée de la façon dont nous l'avions souhaité, et comment se sont comportés l'économie et les taux d'intérêt. Nous le faisons.

**M. Mayer:** Lorsque vous vous servez de ce modèle, essayez-vous de savoir, par exemple, ce qui se passerait dans le cas d'une émission d'obligations d'épargne du Canada? Est-ce le genre de question que vous vous posez? J'imagine que la masse monétaire en sera tout de même modifiée.

**M. Bouey:** Nous essayons d'en tenir compte, mais c'est très difficile. La vente d'obligations d'épargne du Canada dépend dans une large mesure de leurs taux d'intérêt par rapport aux valeurs concurrentes ainsi que du volume de l'épargne notamment; on fait ce que l'on peut avec les chiffres disponibles. C'est très difficile de faire ce genre de prévisions et si la relation qui existe entre les divers taux d'intérêts n'a jamais existé auparavant, ce sera très problématique.

**M. Mayer:** Oui, je me rends compte que l'économétrie est une discipline très complexe.

**M. Bouey:** Dans les cas où nous avons analysé les émissions d'obligations d'épargne du Canada, l'étude économétrique n'a été que l'un des instruments dont nous nous sommes servis. Nous nous apercevons assez souvent que les gens qui ont beaucoup d'expérience dans le domaine, peuvent avancer des chiffres qui, en définitive, sont tout aussi utiles.

**M. Mayer:** Je voudrais poser une autre question très courte. À l'intervention précédente vous avez répondu que notre économie n'était pas concurrentielle il y a trois ou quatre ans. Je suis tout à fait d'accord avec vous. J'aimerais donc savoir pourquoi nos taux d'intérêt étaient plus élevés qu'aux États-Unis à l'époque. Comment expliquer une telle situation si notre



[Text]

ductive, how do you reconcile that kind of situation? Three years ago I think our dollar was \$1.03 or 1.04 or something and you said it was uncompetitive. What would be the rationale in maintaining a higher interest rate in Canada than the Federal Reserve rate in the United States?

**Mr. Bouey:** I think you have to look at the situation in both countries there. The Americans were trying to stimulate their economy. They may have gone too far, judging by what we see now. Their interest rate is rather low.

We were trying to get control of our money supply in that period, trying to get the rate of monetary expansion down. That tended to have an effect on the level of interest rates, a very important effect, and with the spread in interest rates there was quite a lot of borrowing outside the country. There was also a period when governments, particularly at that time provincial governments, were running very large deficits and therefore were borrowing unusual amounts outside. You may recall, and this is no criticism of them, that in one month in 1976 Quebec Hydro borrowed \$1 billion in a single issue. So we did have a great deal of money coming in, and the Canadian dollar was strong. But later on when we felt the money supply was getting under control we did allow interest rates to come down even though the Canadian dollar was weakening, and that is the way it has developed since.

**Mr. Mayer:** But would it not have been a factor to make us more competitive to let our dollar fall? In that situation there should have been an argument there to see that interest rates were . . .

**Mr. Bouey:** If we had done it earlier, what we would have been doing was giving up on our control of the money supply, and I would guess or would have judged that the inflationary effects of giving up on the money supply would off-set the improvement in our competitive position for other reasons.

**Mr. Mayer:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Members of the Committee, I have another suggestion to make to you. It is now 5.10 p.m. I think I am correct in saying that there are four people who want to have a second round, Mr. Evans, Mr. Ritchie, Mr. Hamilton and Mr. Dick. If it were agreed that those four gentlemen had five minutes each, then we could finish by 5.30 p.m. Mr. Lambert, Edmonton West, has graciously agreed to give up his time if that is agreed to. Otherwise Mr. Lambert will be the next person on the list.

**Mr. Mayer:** That is blackmail.

**The Chairman:** It is a bit of blackmail, I guess.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I have given speeches so often over the past when I have achieved the desirable objective that I am prepared to do it again. After all, the questions that have been asked all day today have been asked three or four times in the last couple of years.

**The Chairman:** I felt it might be preferable to have the extra hour and a half with the minister tomorrow knowing that we will get Mr. Bouey back again in a few weeks after we have

[Translation]

économie n'était pas concurrentielle? Il y a trois ans, je crois que notre dollar valait \$1.03 ou \$1.04 ou à peu près, et vous avez dit qu'il s'agissait là d'une situation non concurrentielle. Pourquoi avoir maintenu au Canada un taux d'intérêt supérieur à celui qui existait alors aux États-Unis?

**M. Bouey:** Je crois qu'il faudrait étudier la situation dans les deux pays. Les Américains essayaient de stimuler leur économie. Peut-être sont-ils allés trop loin à en juger par ce que nous voyons aujourd'hui. Leur taux d'intérêt est plutôt faible.

À l'époque, il fallait reprendre en main notre masse monétaire, c'est-à-dire qu'il fallait enrayer son expansion. Cela jouait sur le niveau des taux d'intérêt, et de façon très importante, car étant donné la différence des taux d'intérêt, on empruntait beaucoup à l'étranger. Il y eut aussi une période où les gouvernements, surtout les gouvernements provinciaux à l'époque, avaient des déficits très élevés et empruntaient donc des sommes inhabituelles à l'extérieur. Vous vous rappellerez sans doute, et je n'entends critiquer personne par mes propos, que l'Hydro-Québec a emprunté un milliard de dollars en une seule fois, en un seul mois; c'était en 1976. Il entraînait donc beaucoup d'argent au pays et le dollar canadien était fort. Enfin, plus tard, lorsque nous avons senti que nous reprenions en main notre masse monétaire, nous avons permis au taux d'intérêt de diminuer même si le dollar canadien s'affaiblissait, et la situation est la même depuis lors.

**M. Mayer:** Mais si nous avions permis à notre dollar de diminuer de valeur, cela ne nous aurait-il pas permis d'être plus concurrentiels? Dans cette situation on aurait dû essayer de voir à ce que les taux d'intérêt . . .

**M. Bouey:** Si nous l'avions fait plus tôt, nous n'aurions pas essayé de reprendre en main la masse monétaire et nous aurions donc probablement jugé que les effets inflationnistes de cette mesure auraient contrecarré l'amélioration de notre compétitivité pour d'autres raisons.

**M. Mayer:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** J'aurais quelque chose à proposer aux membres du comité. Il est maintenant 17 h 10. Je ne crois pas me tromper en disant qu'il reste quatre personnes qui voudraient profiter d'un deuxième tour de questions, à savoir M. Evans, M. Ritchie, M. Hamilton et M. Dick. Si nous acceptions d'accorder cinq minutes à chacun de ces quatre collègues, nous finirions à 17 h 30, et M. Lambert, député d'Edmonton-Ouest, nous a gracieusement fait savoir qu'il céderait son tour si vous étiez tous d'accord sur la solution avancée. Sinon, ce sera le tour de M. Lambert.

**M. Mayer:** C'est du chantage.

**Le président:** Oui, je vous fais peut-être un peu chanter.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai prononcé tellement de discours par le passé alors même que j'avais atteint l'objectif que je désirais, que je suis prêt à recommencer. Après tout, les questions que l'on a posées pendant toute la journée sont des questions qu'on a déjà posées trois ou quatre fois au cours des quelques dernières années.

**Le président:** J'ai jugé qu'il serait peut-être bon de consacrer une heure et demie de plus à notre rencontre avec le ministre demain, sachant que nous pourrions faire revenir M.

*[Texte]*

had other witnesses before us. Now, would it be agreeable to the Committee that we follow that procedure?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** In that event, then, Mr. Ritchie, Mr. Hamilton, Mr. Evans and Mr. Dick. Five minutes each.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, on the fiftieth anniversary of the great crash, in trying to compare the present day with 1929, it was suggested that the depression need not have occurred if people had done the right things, and that the government of the day, by raising corporation tax and income tax, sales tax, did the wrong things. The finance minister of the day did say that whatever the sacrifice, to meet our financial obligations, balance our budget and preserve the national credit would, in the long run, result in less hardship. But many, many people would disagree, looking back on things that happened then. What is the difference between then and now in your assessment of the situation?

**Mr. Bouey:** That is a pretty tough question. I guess the first difference is 50 years. I do not know if I can help you much more than that.

In my recollection, without trying to bone up on it again, there were many problems in the world at that time. There were serious international problems, such as the repayment of the German debt; the return of sterling to parity with gold, which meant severe deflationary or impact from that source. There was no good international consultation such as we have now.

As you know, the Americans and the Germans were the two sides, one with a very strong currency and one with a rather weak one, and they have been meeting and co-operating. The Americans have been borrowing money there, and there is close consultation. There are many international fora where this consultation takes place: the International Monetary Fund. Even central bank governors of the major countries meet once a month to talk about these things, and there is a real effort to deal with the problems as they come along. Some of the problems that are coming along are new this time. The oil price increase, the very large deficit of the non-oil-developing countries, are difficult matters to cope with, but they are being handled so far.

Domestically, I think I mentioned earlier it is my recollection that inflation was not a terribly serious problem just before that period. I am sure there were other problems that I cannot recall, but I think one of the problems was that things seemed to be going so well that speculation on the stock market, which was not controlled very well, really got out of control and went too far, and then there was the crash. I think it is generally felt that even that by itself would not have produced the kind of depression we had. You had to add a great many other things—the failure of the American banking system, for example, which was a very serious matter. And in

*[Traduction]*

Bouey dans quelques semaines, après avoir entendu d'autres témoins. Le comité est-il prêt à adopter cette procédure?

**Des voix:** Adoptée.

**Le président:** Dans ce cas, j'ai sur ma liste les noms de MM. Ritchie, Hamilton, Evans et Dick. Chacun d'entre vous aura cinq minutes à sa disposition.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, en ce cinquantième anniversaire du grand effondrement, en comparant la conjoncture de 1929 et celle d'aujourd'hui, on a laissé entendre que cette dépression aurait pu être évitée si le gouvernement de l'époque avait agi comme il fallait mais il a augmenté les impôts sur les sociétés, l'impôt sur le revenu et les taxes de vente. Le ministre des Finances vient de nous dire que quel que soit le sacrifice à consentir pour honorer nos obligations financières, équilibrer notre budget et sauvegarder notre crédit national, à la longue, tout cela serait Génétique. Bien des gens pourtant ne sont pas d'accord avec ce point de vue compte tenu de ce qui s'est passé à l'époque de la grande dépression. Quelle est, à votre avis, la différence qui existe entre la conjoncture actuelle et celle d'alors?

**M. Bouey:** Voilà une question à laquelle il est difficile de répondre. La première différence, c'est que 50 ans les séparent. Je ne sais pas si je puis vous aider plus.

Si je me souviens bien, et sans vouloir replonger dans cette crise, il y avait à l'époque pas mal de problèmes mondiaux à regarder: par exemple la question internationale du remboursement de la dette allemande, celle du retour de la livre sterling à la parité-or avec ses conséquences soit une importante déflation ou de graves répercussions. Nous ne procédions pas alors à des consultations efficaces sur le plan international comme nous le faisons à l'heure actuelle.

Comme vous le savez, les Américains et les Allemands étaient les deux parties en présence, l'une ayant une monnaie très forte et l'autre une monnaie plutôt faible, et ces deux parties se sont rencontrées et ont collaboré. Ainsi, les Américains ont emprunté là-bas. Nous avons désormais toutes sortes de lieux de consultation sur le plan international, notamment le Fonds monétaire international. Même les gouverneurs des banques centrales des principaux pays se rencontrent tous les mois pour discuter de ces questions. On s'efforce réellement d'aborder les problèmes au fur et à mesure qu'ils se présentent. Il est évident qu'en ce moment il se pose des problèmes: celui de l'augmentation du prix du pétrole, celui de l'important déficit des pays en voie de développement qui ne possèdent pas de pétrole. Ce sont là des problèmes difficiles à résoudre mais jusqu'ici on s'en est occupé.

Sur le plan intérieur, je crois avoir indiqué tout à l'heure, si je me souviens bien, que l'inflation qui a précédé cette sinistre période ne constituait pas le problème le plus grave. En fait, la situation paraissait si favorable que les gens ont tant spéculé à la bourse qu'ils ont été trop loin et que la bourse, alors mal réglementée, a fini par s'effondrer. Je crois qu'on est d'accord d'une façon générale pour admettre que même cet état de choses n'aurait pas suffi à déclencher cette dépression. Il faut ajouter toute sorte d'autres facteurs pour expliquer la situation, comme la faillite du système bancaire américain. Dans notre pays aussi des sécheresses importantes se sont produites,



[Text]

our own country severe drought, which had nothing to do with the stock market crash but made life pretty terrible in this country, at least in various places.

So it is a very complex thing. I think the differences I can see are much greater than the similarities.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Returning to the present, the debate seems to be, or the points of view, that by putting up interest rates you can do one of two things: you can have the public accept the fighting of inflation and expect it to recede, or the alternative, the inflation psychology, so that even if the interest rate is put up, inflation will go on and the borrowing would continue; that is, the money traders, anticipating inflation, with consequent credit and borrowing, as I presume happened in Germany and so on in the time of the inflation crisis there. Do you think that Canadians would respond to your actions on the basis of what they feel? If you do not, have you any other method, or are they contained by the money supply, to prevent inflationary expectations to continue?

• 1720

**Mr. Bouey:** I think you can certainly grope in that direction. I think if you look around at what people seem to be expecting, the general expectation is for the economy to be pretty slow. That would help contain the inflation, even though it has some of the other aspects that are not very welcome.

I would be reasonably confident that the current policies can have an important impact on the direction we would like to see. It may be that other things should be done as well. I do not rule that out. If, however, it were actually the case that people said that even a 15 per cent prime rate would not matter, 14.5 per cent for mortgages does not happen to matter, that they would go on borrowing, and demand higher incomes to pay for it, if the thing went on sailing that way, I guess we would come to a point where much more drastic measures would have to be taken. As much as people deplore price and wage controls, quite frequently countries do come to something like that in the end. I do not see us there yet by any means.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie. Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mr. Chairman, first of all, I would like to address my remarks to you, if I may. There are a number of questions which I have prepared and which would probably take 20 to 30 minutes so I am quite agreeable to questioning him the next time Mr. Bouey comes around. These are what I think are constructive and positive proposals which I think deserve his attention when he is not quite as tired as he is now, at the end of a long day.

So at this stage I will go back to the last of my generalities, namely this question of alternative proposals used, instead of the interest rates, to fight inflation. We have mentioned the money supply; I think we have generally agreed and I accept the fact that with your knowledge of the details whatever decision you make on this point in January will be a move in the right direction. I could go on and raise the parts of the formula, but I think it is extraneous at this moment.

[Translation]

qui n'avaient rien à voir avec l'effondrement de la bourse mais qui ont rendu la vie particulièrement difficile à nos concitoyens du moins dans certaines régions.

Par conséquent, on peut parler dans ce cas d'une situation fort complexe et fort différente, à mon avis, de la situation à laquelle nous faisons face.

**M. Ritchie (Dauphin):** Mais, pour en revenir à notre situation, il semble qu'en augmentant les taux d'intérêt, on peut en arriver à créer deux sortes d'état d'esprit dans le public: soit que le public accepte de lutter contre l'inflation en espérant gagner du terrain, soit qu'il adopte une mentalité inflationniste et que malgré cette augmentation, il continue à emprunter, auquel cas le commerce de l'argent se poursuit. Je suppose que c'est ce qui s'est produit en Allemagne lors de la crise. Croyez-vous que les Canadiens vont réagir aux mesures que vous avez prises en fonction de ce qu'ils ressentent? Sinon, avez-vous une autre méthode en réserve ou est-ce que vous pensez que le problème de la masse monétaire empêchera cette tendance inflationniste de se poursuivre?

**M. Bouey:** Je crois qu'on peut tâtonner dans cette direction. En général, si vous examinez les gens autour de vous, vous verrez qu'ils s'attendent à une reprise très lente de l'économie, ce qui aidera à endiguer l'inflation, même s'il en résulte d'autres conséquences moins brillantes.

Je suis assez confiant que les politiques actuelles aideront beaucoup dans cette direction. Il se peut qu'on puisse prendre aussi d'autres mesures dont je n'écarte pas la possibilité. Toutefois, si les gens pensaient qu'un taux préférentiel de 15 p. 100 était sans conséquence, qu'un taux de 14.5 p. cent pour les hypothèques n'avait aucune importance, qu'ils continuaient à emprunter et que la demande continuait à progresser, je crois alors que nous serions obligés de prendre des mesures plus énergiques. En fin de compte, on pourrait être obligé de contrôler les prix et les salaires, même si c'est déplorable aux yeux des gens. Mais je suis optimiste.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Tout d'abord, je voudrais aborder avec vous un certain nombre de questions que j'ai préparées, mais cela prendrait probablement 20 à 30 minutes. Par conséquent je suis tout prêt à poser ces questions la prochaine fois que M. Bouey viendra au comité. Je pense que ces propositions que j'ai à lui faire sont constructives et positives, mais que ce n'est pas le moment après une longue journée de fatigue de les lui soumettre.

Par conséquent, je reviendrai à mes dernières questions d'ordre général c'est-à-dire sur la possibilité de prendre des mesures autres que l'augmentation des taux d'intérêt pour lutter contre l'inflation. Nous avons parlé de la masse monétaire et je crois qu'à ce sujet, compte tenu de votre connaissance des détails de la question, vous allez prendre une décision pertinente en janvier. Je pourrais soulever des questions sur les différents aspects de la formule, mais je crois que ce n'est pas le moment.

[Texte]

Then I get onto the question of another monetary technique, this question of selectivity. Your last words were that it would be very difficult to carry out because you have the same interest rate across the country and so on. I would like to point out at this stage that this matter was discussed in a previous debate like this between Parliament, the government and the bank. At that time, if we used the selective policy, it was agreed that it would have to be administered by the banks, your local agencies and so on. The banks—and I think my memory is very strong and accurate on this point—agreed that they would be glad to work with the Bank of Canada even though the Bank of Canada was reluctant to work with people who are really its agents in carrying out its over-all monetary policy. My question to you is: accepting the difficulty of putting in selective policies across Canada by regions, for example, would the present Governor have any objection to considering this type of co-operation, working with the commercial banks, the credit unions and trust companies, in carrying out this policy? In other words, delegate your functions, allow them the job, if you decided what various amounts of money are for each area, of carrying it out?

**Mr. Bouey:** Mr. Hamilton, the allocation of credit has always been the job of the private-sector institutions. We have not been involved in that. Our instruments allow us to have a strong influence on the total amount of the rate of growth of the money supply, and also on credit, but we have no instrument in the Bank of Canada that allows us to say that the money will go to such and such a place and not somewhere else, except this secondary reserve requirement which requires the banks to hold Government of Canada Treasury notes. But that is the limit of that, so I am not sure what it is you are really proposing. It would be a question of delegating the authority; we do not have the power to delegate. Somebody—and I presume it would have to be the government because the central bank does not claim to know this kind of detail about the priorities of the country—would have to establish the priorities through the system: what you wanted to loan money for and what you did not want. Then you would have to make sure the people who got it at preferential rates of interest did not lend it to those whom you did not want to get it. You would have a really difficult problem of controls through the system.

• 1725

Perhaps you have a solution to that, but I have great difficulty envisaging a solution.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Yes, these points all came up. This leakage, as they call it, is one of the points that you cannot overcome. Instead of having the banks, which are the agents for carrying out the universal financial policy across the country, the banks that cover your apartments, if you will, you say here we have with these figures from each region, a different level of inflationary pressure in all these regions. A lot of them will be the same but a lot of them will be different. What we would like to do to make this

[Traduction]

J'aimerais ensuite parler d'une autre technique monétaire qui est celle de la sélectivité. Vous venez de dire que cette technique serait très difficile à mettre en pratique parce que, entre autre, les taux d'intérêt sont uniformes dans le pays. Je vous ferai remarquer que cette question a déjà été étudiée au cours d'un précédent débat ressemblant à celui-ci, entre le Parlement, le gouvernement et la banque. A l'époque, on avait indiqué que si l'on établissait une politique sélective, il faudrait qu'elle soit administrée par les banques, vos succursales locales etc. Les banques, si je crois bien m'en souvenir, étaient d'accord et prêtes à collaborer avec la Banque du Canada même si la Banque du Canada n'était pas très enthousiaste pour travailler avec des gens qui, en fait, sont ses agents chargés de l'application de sa politique monétaire d'ensemble. Je vous pose donc la question suivante: compte tenu de cette difficulté qui se présente pour appliquer ces politiques sélectives par région est-ce que le gouverneur est prêt à établir une telle collaboration avec les banques commerciales, les caisses de crédit et les compagnies de fiducie dans le cadre de l'établissement d'une telle politique? En d'autres termes, êtes-vous prêt à déléguer vos fonctions et à laisser ces organismes effectuer ce travail au cas où vous décideriez quels sont les différentes sommes prévues pour chaque région en cause?

**M. Bouey:** Monsieur Hamilton, l'attribution des crédits a toujours été une fonction des institutions du secteur privé et nous n'avons jamais été impliqués dans ce domaine. Nos statuts nous permettent d'exercer une influence importante sur la croissance globale de la masse monétaire et du crédit, mais rien ne permet à la Banque du Canada de décider que telle somme d'argent ira à tel endroit plutôt qu'à tel autre, mise à part l'obligation de réserves secondaires qui veut que les banques détiennent des bons du trésor du Canada. Mais cela ne va pas plus loin. Je ne vois donc pas très bien ce que vous proposez exactement. S'il s'agit d'une délégation de pouvoirs, je dirais que nous n'avons aucun pouvoir à déléguer. Il faudra que quelqu'un—et je suppose que ce sera le gouvernement, puisque la Banque centrale ne prétend pas connaître le détail des priorités dans notre pays—établisse les priorités dans le cadre de ce système, c'est-à-dire déterminer dans quel cas l'argent sera prêté et dans quel cas il ne le sera pas. Puis il faudra s'assurer que les gens qui ont obtenu ces taux d'intérêt préférentiels ne prêtent pas à ceux que vous vouliez écarter et, par conséquent, vous aurez des difficultés de contrôle dans le cadre de ce système.

Peut-être avez-vous la solution à ce problème mais il me paraît difficile à résoudre.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Oui, on a envisagé toutes ces questions; cette lacune, comme on dit, est insurmontable. Les banques sont des agents chargés d'appliquer la politique financière générale mais vous dites qu'il y aura des chiffres différents selon les régions, c'est-à-dire des taux d'inflation différents. Mais certains chiffres seront aussi les mêmes. Ce que nous voudrions pour que cette politique fonctionne, compte tenu d'une certaine masse monétaire dans tout le Canada, c'est vous demander de vous assurer que dans



[Text]

general policy work, which is a certain amount of money in supply in total across Canada, is ask you whether you will see to it in your particular bank that that money is applied on this proportion. You still have some discretion. You have to have it in commercial banking on what you do. My question is: would the Bank of Canada be willing to discuss this with the banks on the basis of seeing whether they could not come up with some reasonably workable system?

**Mr. Bouey:** I certainly would not want to discuss it with them unless it was the policy of the government, because the allocation of credit is not the responsibility of the Bank of Canada. I could not take on that responsibility unless Parliament changed the act and gave it to us. I certainly would not want to do it unless I could see how it could work.

One of the strengths of the financial system is that there are almost endless channels for credit and money to flow. For example, if some businesses are getting squeezed a bit they let their accounts payable run up. Or in one of these categories where they had special access to credit, then some of their suppliers would allow their accounts payable to run up and they would try to collect their accounts receivable more rapidly. They have all these difficult problems if you have a different kind of credit allocation.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** What about the banks?

**Mr. Bouey:** Banks are only part of it. Banks do not supply the largest part of credit in this country. If you add them all up, in most years it is much less than half. So you would have to get all the others involved as well.

I think what you are suggesting, if I understand it, is really a more complex system than one can contemplate, unless he really is getting into awfully detailed control of the economy.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hamilton. I am sorry I am going to have to interrupt there.

Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman.

I am interested in having you give me your feelings on what the differences would be between a policy which I will outline for you and the policy that you are currently following, if you would. The policy I would be thinking of would be one as follows: it would have essentially three different elements to it.

First of all, to expand your monetary targets, reducing the targets for M1 down to 8 per cent and 5 per cent or 4 per cent at the bottom so you have the same band, but reducing it, and at the same time establishing targets for M2 that would be in an appropriate range, I hope less than the growth rate of M2 recently.

Second, abandoning your policy of using the interest rate itself as a policy tool and restricting yourself to controlling the monetary base through the use of open market operations.

[Translation]

voire banque en particulier, cet argent soit affecté en fonction de ces chiffres. Il nous reste une certaine latitude pour vos opérations commerciales. Je vous pose donc la question suivante: est-ce que la Banque du Canada est prête à en discuter avec les autres banques pour essayer de voir si l'on pourrait établir quelque système viable?

**M. Bouey:** Je ne suis absolument pas disposé à en discuter avec les banques à moins que ce soit une politique établie par le gouvernement, car les affectations de crédit ne sont pas du ressort de la Banque du Canada. Et je ne pourrais prendre cette responsabilité que si le Parlement, en modifiant la loi, me la confiait, et je ne l'accepterais certainement pas à moins d'être convaincu que cette politique fonctionne.

L'une des raisons pour lesquelles le système financier est solide, c'est qu'il dispose de moyens presque infinis pour assurer la circulation de l'argent. Par exemple, si certaines entreprises se trouvent en difficulté, elles peuvent laisser leurs factures s'empiler. Si elles ont accès à un crédit spécial, alors certains de leurs fournisseurs permettront que leurs factures s'accumulent et elles s'efforceront d'encaisser plus rapidement leurs comptes à recevoir. Alors que si vous répartissez le crédit sous forme différentielle, ces entreprises se heurteront à toutes sortes de problèmes difficiles à résoudre.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Et qu'en est-il du côté des banques?

**M. Bouey:** Les banques ne forment qu'une partie du système; ce ne sont pas les banques qui fournissent la plus grande partie du crédit chez nous; en faisant le compte, je dirais que la plupart des années, elles en fournissent moins de la moitié. Par conséquent, il faut faire intervenir aussi les autres institutions.

Je crois que vous proposez en fait d'établir un système plus compliqué que ce n'est envisageable, auquel cas il faudrait établir un contrôle terriblement poussé de l'économie.

**Le président:** Merci, monsieur Hamilton. Je m'excuse de devoir vous interrompre.

Monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président.

Je voudrais savoir ce que vous pensez d'une politique que je vais vous exposer maintenant et qui est différente de celle que vous suivez. Cette politique se présenterait essentiellement sous trois aspects différents.

Tout d'abord, je donnerais plus d'expansion à vos objectifs monétaires en réduisant les objectifs des comptes M1 à 8 et 5 p. 100 ou 4 p. 100 afin d'obtenir au bas la même fourchette, mais réduite, tout en établissant parallèlement des objectifs pour le compte M2 qui se situerait dans une échelle corrélative moins élevée, je l'espère, que le taux de croissance récent du compte M2.

En deuxième lieu, j'abandonnerais l'utilisation des taux d'intérêt comme instrument de politique et je me bornerais à limiter la base monétaire par le biais d'opérations sur le marché libre.

## [Texte]

And third, from the foregoing, allowing the value of the dollar to seek its own level in the market-place. I know that I might be asking a great deal of you but I have confidence in your ability to handle this question—I wonder if you could assess, then, the differences in effects that would result from this policy with regard to employment, inflation, investment and growth generally—the major economic variables we are concerned about—how this would differ in effect from the policy that you are now following?

• 1730

**Mr. Bouey:** Mr. Evans, you have far too much confidence in my capacity to answer questions, but I will say a bit about it. On the business of reducing the target range, we have done that very gradually because we have not wanted the interest rate increases to be so great as to really disrupt the economy. Now it has turned out that they have had to be pretty great, but we set out to follow this pretty gradual path. I would think with what we have got in the works these days, and I include energy prices, to come down very sharply would require at least the maintenance of high interest rates longer than we really want to see. It would be nice to get the inflation rate down very quickly, but I think we have to be realistic about how fast we can do that. I hope it is possible to reduce the target range to some extent, but I do not want to hold out hopes for really drastic reduction quickly. That is M1.

On M2—well, we have some problems there. If we could produce a target range for M2 it would be a useful tool for us to use and for people to watch. We would have done it by now. It might be possible to translate the effective goal: M1 into M2 because there are some linkages.

**Mr. Evans:** That is true.

**Mr. Bouey:** For example, if you want to reduce the rate of expansion of any of these Ms, you have got to let interest rates go up and they all have the same down effect. But as I tried to explain elsewhere, there are a lot of other linkages that affect M2 that do not affect M1. If it turns out this year, for example, that people do not like the Canada Savings Bonds and they prefer to hold savings deposits instead and at the other side, the financial institutions hold government bonds, you will get a far different answer for M2 than you would have had with a very substantial sale of Canada Savings Bonds, but I do not think the real world would end up changed. It is very hard to figure out those kinds of relationships.

We, at least, certainly watch this very closely and I think if the day ever comes when we think we can set other targets, we will do that. But we are not going to do it unless we think that it does contribute something.

## [Traduction]

Et, en troisième lieu, compte tenu de ce que je viens de dire, je permettrais au dollar de trouver librement son propre niveau sur le marché. Je sais que c'est beaucoup vous demander mais j'ai confiance dans votre capacité à résoudre cette question... et je me demande si vous pourriez nous dire en quoi la politique que je propose différerait de celle que vous suivez actuellement pour ce qui est de l'emploi, de l'inflation, des investissements et de la croissance en général, en un mot les principales variables économiques qui nous préoccupent.

**M. Bouey:** Monsieur Evans, vous faites beaucoup trop confiance à ma capacité de répondre à cette question mais je vais tout de même vous dire quelques mots. Nous avons baissé graduellement la gamme-cible parce que nous ne voulions pas que les augmentations des taux d'intérêt soient telles à perturber profondément l'économie. Il se trouve maintenant que les augmentations ont dû être importantes, mais au départ, nous avions l'intention d'agir progressivement. Compte tenu de la conjoncture actuelle, et je pense notamment au prix de l'énergie, il faudrait au moins que les taux d'intérêt restent à leur niveau élevé plus longtemps que nous l'envisageons pour que l'on puisse exercer une baisse importante en ce qui concerne la gamme-cible. Il serait certes bon de faire baisser très rapidement le taux d'inflation mais je pense que, en la matière, il convient de faire preuve de réalisme. J'espère qu'il sera possible de ramener la gamme-cible à un niveau inférieur mais je ne voudrais pas laisser espérer qu'il y aura rapidement une réduction vraiment considérable de cette gamme. Cela concernait donc le M1.

Pour ce qui est du M2, plusieurs problèmes se posent. Il serait utile, tant pour nous que pour les observateurs, de pouvoir se référer à une gamme-cible pour le M2. Si cela avait pu se faire, nous l'aurions fait. Il serait possible de faire une corrélation entre les objectifs visés pour le M1 et ceux pour le M2 parce qu'il y a quelques liens dans ce domaine.

**M. Evans:** C'est exact.

**M. Bouey:** Par exemple, pour réduire le taux d'expansion de n'importe lequel de ces M, il faut laisser grimper les taux d'intérêt, qui exerceront ensuite des pressions à la baisse. Cependant, comme je l'ai expliqué précédemment, beaucoup de facteurs ont une incidence sur le M2 mais pas sur le M1. Supposons que, cette année, les particuliers achètent relativement peu d'obligations d'épargne du Canada et, qu'au lieu, ils déposent des fonds sur leurs comptes d'épargne. Et supposons d'un autre côté que les institutions financières détiennent des obligations du gouvernement; dans ce cas, le M2 sera bien différent que si les obligations d'épargne du Canada s'étaient vendues en grand nombre mais, en dehors de cela, je ne pense pas que grand-chose changerait. Il est très difficile de déterminer les liens qui jouent dans ce domaine.

Pour notre part, tout du moins, nous exerçons une surveillance très attentive et si un jour nous pensons être en mesure de fixer des objectifs, nous ne manquerons pas de le faire. Cependant, nous n'agissons pas tant que nous ne serons pas convaincus que de telles mesures porteront fruit.



[Text]

As far as the policy of not using interest rates as a tool but restricting the money supply, I really do not think that there is much in that. As I said in my opening statement, you can go at it either way: you can restrict the money supply and interest rates will rise; you can take some short-term action to get interest rates up and that will slow up the money in credit, expansion, or, you can do both, and we really do both. We control the cash reserves at the bank. Basically what we do is operate on the money supply. We do have that bank rate there but then a safety valve for the market system and when market rates begin to press too close on the bank rate, or above then we have to decide whether we raise the bank rate or not. We do not have to run the system that way. We could make the bank rate float. In fact, the Bank of Canada used to have a floating bank rate.

Mind you, it makes life a little easier for central bankers in some ways because they can say, "Well, it is the market; that is what has happened out there." And you know, I probably would be having an easier time today if I could say, "No, we did not raise the bank rate 11 consecutive times; we just controlled the money supply and interest rates happened to float up."

I am rather in favour of discrete bank rate changes. I think if I were outside the Bank of Canada I would be more in favour of them because it means somebody has to explain what is happening every so often and take responsibility for it.

As to letting the value of the dollar float or seek its own level, an exchange rate never seeks its own level; in effect there are always economic policies knocking around: fiscal policy, monetary policy. For a while we had the AIB policy and we have the government's intervention policy to moderate sharp changes in the rate.

I think if you are going to worry about inflation, you do have to have policies like that and they are going to affect the exchange rate.

• 1735

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

**Mr. Evans:** The main part of the answer is the one that we did not get to and that was, what is the difference?

**Mr. Bouey:** Oh, I am sorry. I think in the end there is probably, between running a pure money supply policy and letting the interest rates crawl out of that, or alternatively, adjusting the interest rates every so often as well and controlling the money supply, no really important difference. You can ignore all this mechanism if you like and look at it from the point of view of people outside the bank. How much money do they want? They do not care about cash reserves or bank rates.

**Mr. Evans:** No.

[Translation]

D'autre part, je ne pense pas que pour remplacer cet outil que constitue les modifications des taux d'intérêt il soit très utile de réduire la masse monétaire. Comme je l'ai déclaré dans mon exposé, il y a deux façon d'agir. D'une part, on peut réduire la masse monétaire, et les taux d'intérêt augmenteront; d'autre part, on peut adopter des mesures à court terme d'augmentation des taux d'intérêt, ce qui réduira le montant global du crédit, freinera l'expansion, ou encore vous pouvez agir de ces deux façons simultanément et c'est en fait ce que nous avons fait. Notre banque contrôle les réserves-encaisse. Nous agissons donc en fait sur l'offre de monnaie. Le taux d'escompte constitue une soupape de sécurité pour le marché et quand les taux du marché se rapprochent trop du taux d'escompte, ou le dépasse, il nous faut alors décider s'il convient de relever le taux d'escompte. Mais ce n'est pas ainsi que nous devons gérer l'affaire. Nous pourrions faire en sorte que le taux d'escompte flotte. En fait, auparavant, le taux d'escompte de la Banque du Canada était un taux flottant.

Remarquez que cela facilite les choses pour les responsables des banques centrales qui peuvent ainsi s'excuser en invoquant la conjoncture. Je puis vous dire qu'il me serait beaucoup plus facile, aujourd'hui de vous dire qu'en fait nous n'avons pas relevé le taux d'escompte 11 fois de suite mais que nous nous sommes contentés de limiter la masse monétaire, mesure qui a exercé une pression à la hausse sur des taux d'intérêt flottants.

Je préfère que le taux d'escompte soit modifié de façon discontinue. Si je voyais la chose de l'extérieur, je pense que je serais en faveur de modifications de ce type parce que, à chaque fois, quelqu'un doit s'expliquer et assumer certaines responsabilités.

Pour ce qui est d'un dollar flottant, je dois dire qu'un taux de change ne s'établit jamais de lui-même; en fait, il est toujours assujéti à diverses politiques économiques, à la politique fiscale, à la politique monétaire. A une certaine époque, nous avions les mesures de la Commission de lutte contre l'inflation et, par sa politique interventionniste, le gouvernement atténuait les modifications du taux de change.

Je pense que, en matière de lutte contre l'inflation, il est nécessaire de disposer de politiques de ce genre et ces politiques ont nécessairement une incidence sur le taux de change.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

**M. Evans:** Nous ne sommes pas arrivés à la partie principale de ma question, à savoir quelle est la différence?

**M. Bouey:** Je vous prie de m'excuser. Je ne pense pas que, en dernière analyse, il y ait vraiment de différence importante entre le fait de suivre une politique de restriction de la masse monétaire, en laissant les taux d'intérêt s'établir d'eux-mêmes, ou le fait d'établir les taux d'intérêt à divers intervalles, ce qui a une incidence sur la masse monétaire. Ne tenez pas compte de tous ces mécanismes et mettez-vous à la place du client. Quel est le montant qu'il désire? Peu lui importe ces questions de réserves-encaisse ou de taux d'escompte.

**M. Evans:** Non.

[Texte]

**Mr. Bouey:** They want to know how much it is going to cost them and how much money they want to hold will depend on that and what is happening to their income and so on. And that would happen either way.

**Mr. Evans:** All right. I guess the linkage that I was looking for was that I think a lot of us here are very concerned that underneath your policy is really a very strong desire to protect the value of that currency.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Evans. I hope you will stay around for Mr. Dick's round because we need you.

**Mr. Evans:** I certainly will.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** My previous question dealt with the money supply and I was wondering about having a few words on the investment in the external forces.

You indicated that we have to have rather massive amounts of foreign investment enticed into the country and that was, on this occasion, the primary reason whereas on other occasions it might have been the money supply which was more the primary reason for the increase in the interest rates. If we attract whatever it may be, two, three, four billion more dollars to help us cover our deficit, we are in the future going to have to pay interest or dividends—if it comes in the form of investment we may also have to pay management fees, we may have to pay for licences or for use of certain patents—which will mean more money going out which is going to tend to increase our deficit in the future. Is this not going to become a vicious circle? How do we ever get on top of the situation so hopefully, someday, Canadians might own more of their economy than they do today. If, to get out of the present problem, we are going to have to borrow more and more, then we are going to be in a worse place.

**Mr. Bouey:** Well, if that is all that is happening you are quite right. We certainly would be going in a vicious circle. In the short run there is no escape. The current account deficit has to be financed, one way or another. But over a longer period, the way out is to improve the current account balance: either exports go up faster or our imports do not go up or not as fast as they have been. That is well within the range of possibility and that means that we have to be competitive, and we have to have the facilities to do it, but it could be done.

**Mr. Dick:** Well, this is precisely it. We have to increase the interest rate to encourage more investment from outside of Canada, and we now have interest rates at 15 per cent to 17 per cent, but a person may have to borrow to invest, say, to increase our capacity to make gadgets in Canada to sell outside of Canada, but the Canadian investor is not going to spend 15 per cent to 17 per cent to borrow that money so he

[Traduction]

**M. Bouey:** Il veut savoir ce qu'il lui en coûtera, et le montant du prêt qu'il veut obtenir dépendra de cela ainsi que de l'évolution de son revenu et ainsi de suite. Dans l'un ou l'autre cas, ce serait la même chose.

**M. Evans:** Certes. Je voulais en fait dire que nous nous inquiétons considérablement du fait que votre politique risque de cacher un fort désir de protéger la valeur de notre monnaie.

**Le président:** Merci beaucoup monsieur Evans. J'espère que vous ne partirez pas pendant le tour de M. Dick parce que nous aurons besoin de vous.

**M. Evans:** Soyez assuré que non.

**Le président:** La parole est à M. Dick.

**M. Dick:** Précédemment, j'ai posé une question à propos de la masse monétaire et j'aimerais maintenant parler des investissements étrangers.

Vous avez déclaré qu'il fallait attirer les capitaux étrangers dans notre pays et que cela constituait justement la principale raison de l'augmentation des taux d'intérêt alors que, à d'autres occasions, si on avait augmenté les taux d'intérêt, c'était avant tout pour agir sur la masse monétaire. Supposons que nous réussissions à attirer 2, 3 ou 4 milliards de dollars pour nous aider à financer notre déficit, il faudrait bien que, par la suite, nous payions intérêts et dividendes... D'autre part, si ces sommes nous arrivent sous la forme d'investissements, il nous faudra peut-être également payer des frais de gestion, des frais d'utilisation de certains permis ou de certains brevets... ce qui provoquera des sorties de capitaux et donc accroîtra notre déficit à l'avenir. Ne pensez-vous pas que nous allons nous trouver pris dans un cercle vicieux? Comment pourra-t-on jamais sortir de cette situation de sorte qu'un jour les Canadiens puissent être plus maîtres de leur économie qu'ils ne le sont aujourd'hui. S'il nous faut continuer à emprunter pour résoudre le problème qui se pose à nous à l'heure actuelle, nous allons nous retrouver dans une situation de plus en plus délicate.

**M. Bouey:** Si tant est que les choses se limitent à cela, vous avez raison. Nous nous retrouverons certainement dans un cercle vicieux. A court terme, il n'y a pas moyen de s'en échapper. D'une manière ou d'une autre, il faut financer le déficit de la balance courante. Cependant, à long terme, la solution consiste à améliorer la position de la balance courante: faire en sorte que le taux d'augmentation des exportations soit plus élevé ou que nos importations restent stables, ou du moins qu'elles n'augmentent pas au même rythme que maintenant. Il s'agit d'un objectif qu'il est possible d'atteindre et, pour cela, il faut que nous soyons compétitifs, il faut que nous disposions de la capacité nécessaire mais c'est un objectif réalisable.

**M. Dick:** C'est justement de cela que je voulais parler. Il nous faut augmenter le taux d'intérêt pour attirer les capitaux extérieurs, et maintenant nos taux d'intérêt s'échelonnent entre 15 et 17 p. 100. Cependant, l'industriel qui voudra accroître sa capacité de production pour pouvoir exporter devra nécessairement emprunter pour investir mais pensez-vous qu'il soit prêt à contracter des emprunts à 15 ou 17 p. 100? Par conséquent,



[Text]

can do that, therefore how are we going to increase our own capacity to be able to compete more?

**Mr. Bouey:** I think the answer to that is that we are increasing our capacity. It is true that interest rates have not been as high through the whole period as they are now, but I think as I tried to explain earlier, we have had a very large adjustment in the exchange rate over two and one-half years or so, 18 per cent or something like that. Now, 18 per cent on the gross of sales is an awful lot on the net. I think we now have industries in a very competitive position and for those particular industries anyway, I do not think the additional cost of money, which I assume they would look on not as a permanent cost of money but as in the short run, is a major offset to the incentives they have to invest.

• 1740

**Mr. Dick:** They deduct that anyway.

**Mr. Bouey:** I beg your pardon.

**Mr. Dick:** They can deduct that cost of borrowing.

**Mr. Bouey:** Some of them can, certainly.

**Mr. Dick:** So you feel 17 per cent is not a barrier for Canadian people to borrow money to invest in some manufacturing enterprise which is then going to shift its products overseas because of our devalued dollar.

**Mr. Bouey:** It is only difficult for people in some businesses. For those people who have experienced this benefit from the exchange rate adjustment, I think in most of those cases they can manage all right.

**Mr. Dick:** A final question, perhaps, at this stage, because I will be looking forward like Mr. Hamilton to when you come back, and that is, have you noticed—as you stated earlier, I think on the first day, we do not have a credit crunch; we just have expensive money. Have you noticed that as the money has become more and more expensive, as interest rates have gone up, have Canadians in fact decreased their borrowings so that M1 is contracting? Or, in fact, are Canadians now sort of tuned out and they are just saying, well, look, I might as well borrow it at 15 per cent today because it is going to be 18 per cent tomorrow. Are they just going ahead, or are you seeing a definite reduction?

**Mr. Bouey:** I understand your question. There always is a problem when inflation is increasing—a danger that interest rates will not overtake it and people will continue to feel as though they should borrow. I think, though, we have had such rapid increases in our rates of late that that is bound to have an impact. And while there are always special reasons for borrowing which distort the figures for a while, I believe we will see slower rates of growth in loans and in the money supply, and I think there is just a tick of evidence that is beginning to happen.

**Mr. Dick:** Okay. I appreciate, Mr. Chairman, that time is running out . . .

**The Chairman:** It has run out.

[Translation]

comment pensez-vous que nous pourrions accroître notre capacité de production pour pouvoir être plus compétitif?

**M. Bouey:** Je vous répondrai en disant que nous augmentons notre capacité de production. Certes, auparavant, les taux d'intérêt n'ont jamais été aussi élevés qu'ils le sont à l'heure actuelle mais, comme je l'ai expliqué précédemment, le cours de notre devise a subi un important ajustement à la baisse sur une période de 2 ans et demi, un ajustement de 18 p. 100 environ. Dix-huit pour cent au niveau des ventes brutes représentent un montant considérable au niveau des ventes nettes. Certains de nos secteurs industriels sont actuellement extrêmement compétitifs et, pour ces secteurs, le coût supplémentaire de l'investissement, que, je pense, ils ne considéreront pas comme un coût supplémentaire permanent mais à court terme, ne constituera une raison suffisante pour les dissuader de l'intérêt qu'ils ont à investir.

**M. Dick:** De toute façon ils le déduisent.

**M. Bouey:** Je vous demande pardon.

**M. Dick:** Ils peuvent déduire le coût des emprunts.

**M. Bouey:** Certains, oui.

**M. Dick:** Vous pensez donc qu'un taux d'intérêt de 17 p. 100 n'empêchera pas les Canadiens d'emprunter pour investir dans des entreprises manufacturières qui pourront ensuite exporter parce que notre dollar a baissé.

**M. Bouey:** La situation n'est difficile que dans certains secteurs. Je pense que la plupart de ceux qui ont tiré avantage de l'ajustement de la valeur de notre devise n'auront pas à subir de conséquences trop pénibles du fait de cette mesure.

**M. Dick:** Vous me permettez de poser une dernière question et, comme M. Hamilton, j'attendrai ensuite impatiemment le jour où vous comparaitrez à nouveau devant nous. Lors de la première séance, vous avez déclaré que la situation en matière de crédit n'était pas serrée mais que le loyer de l'argent était simplement élevé. A mesure que le loyer de l'argent a augmenté et que les taux d'intérêt ont monté, est-ce que les Canadiens ont réduit leurs emprunts de sorte que le M1 se serait contracté? Ou bien est-ce que les Canadiens préfèrent emprunter à 15 p. 100 aujourd'hui parce que sinon ils devront emprunter à 18 p. 100 demain? Les Canadiens continuent-ils à emprunter ou bien y a-t-il une réduction précise dans ce domaine?

**M. Bouey:** Je comprends votre question. Quant l'inflation augmente, et que les taux d'intérêt ne dépassent pas le taux d'inflation, les gens continuent de penser qu'ils devraient contracter des emprunts. Je pense cependant que notre taux a augmenté si rapidement ces derniers temps que ces augmentations auront nécessairement une incidence. On a toujours des raisons particulières pour emprunter, ce qui fausse les chiffres pendant une certaine période, mais je pense cependant que les taux de croissance des prêts et de la masse monétaire vont se réduire et je pense d'ailleurs que nous avons justement quelques preuves de cette évolution.

**M. Dick:** Très bien. Monsieur le président, je vois qu'il ne me reste plus beaucoup de temps . . .

**Le président:** Il ne vous en reste plus.

[Texte]

**Mr. Dick:** ... but I was just wondering about this. I realize you cannot find from the last rate increase whether it has done the job. But we have had nine or ten rate increases in the last year and a half before that. Over the period of those, as they kept on going up, did you find your money supply was starting to shrink? Was there a weakening in demand for borrowing as the cost of money was going up?

**Mr. Bouey:** There are too many other factors that affect the situation to expect to see that clearly. As I mentioned earlier, the decline in the exchange rate, which made it so much more profitable for many firms to expand their business and to sell more—our exports have done well. I think it has been for most of the period for many, many industries a complete offset to what is happening to the cost of money. And to the extent they were expanding their real capacity there, no, it does not bother me.

All I can say is if we had not raised those interest rates, almost certainly—everything we know would lead us to believe the amount of credit expansion and the rate of increase in the money supply would have been much higher than it turned out to be. But we did go through a period, I think, where the economy was quite a lot stronger than most of us realized, and it has turned up in those numbers. The interest rate is only one factor affecting the economy.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Dick.

Gentlemen, on behalf of the Committee, I want to thank Mr. Bouey. He may be interested to know that 31 different M.P.s had the opportunity of posing questions at 45 different opportunities over the period of 9 hours.

**Mr. Bouey:** I thought it was 131 and 145.

**Mr. Gilchrist:** You always did think in higher figures.

**The Chairman:** I want to thank you for coming and spending as long with us as you did. It will be a great help to us in our continuing deliberations, as referred to us by the House. We will look forward to having you back with us in a few weeks time, after we have had a chance to put it all together.

**Mr. Bouey:** Mr. Chairman, may I just say I would like to thank you and members of the Committee for the consideration you have shown me and the fair hearing I have been given. I appreciate it very much.

**The Chairman:** Thank you.

The meeting is adjourned until 9.30 a.m. tomorrow in this room with the Minister of Finance, the Honourable John Crosbie.

Thank you.

[Traduction]

**M. Dick:** ... mais je m'inquiétais justement de ce problème. Je me rends compte, certes, que vous ne pouvez pas encore dire si la dernière augmentation du taux a porté les fruits escomptés. Cependant, au cours de l'année et demie qui vient de s'écouler, le taux a été relevé à neuf ou dix reprises. Est-ce que, pendant cette période, la masse monétaire s'est réduite? La demande de prêts a-t-elle baissé à mesure que le loyer de l'argent a augmenté?

**M. Bouey:** Il y a beaucoup trop de facteurs qui entrent en ligne de compte à cet égard pour pouvoir envisager la situation parfaitement clairement. Comme je l'ai signalé précédemment, du fait de la baisse de la valeur de notre devise, de nombreuses sociétés ont constaté qu'il leur était très rentable d'accroître leurs activités et de vendre plus... nos exportations se sont bien comportées. Pendant cette période, cela a constitué pour de nombreuses entreprises le contrecoup de la baisse de notre devise. D'autre part, comme ces entreprises accroissaient leur capacité réelle, il n'y avait pas lieu de s'inquiéter.

Tout ce que je puis dire c'est que, si nous n'avions pas augmenté ces taux d'intérêt, très certainement... tous les éléments dont nous disposons nous portent à croire que l'expansion du crédit et de la masse monétaire aurait été beaucoup plus importante qu'elle ne l'a été. Cependant, nous avons traversé une période où l'économie était beaucoup plus forte que la plupart d'entre-nous ne le pensions, comme en attestent ces chiffres. Les taux d'intérêt ne sont que l'un des facteurs qui ont une incidence sur l'économie.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Dick.

Messieurs, au nom des membres du comité, j'aimerais remercier M. Bouey. J'aimerais lui préciser que 31 députés ont eu 45 occasions de lui poser des questions au cours d'une période de neuf heures.

**M. Bouey:** Je pensais qu'il s'agissait de 131 députés et de 145 occasions.

**M. Gilchrist:** Vous avez toujours eu un penchant pour les chiffres plus élevés.

**Le président:** J'aimerais vous remercier d'avoir comparu devant le comité et d'être resté aussi longtemps parmi nous. Vos réponses nous aideront considérablement dans la poursuite du mandat que nous a confié la Chambre des communes. Nous espérons vous revoir d'ici quelques semaines, après que nous aurons eu l'occasion de mettre en ordre tous les témoignages que nous aurons reçus.

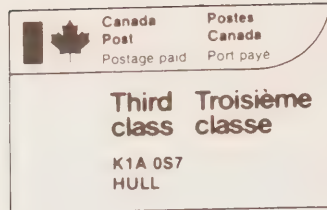
**M. Bouey:** Monsieur le président, permettez-moi de vous remercier ainsi que les membres du comité pour la considération dont vous m'avez fait preuve ainsi que pour l'attention que vous m'avez prêtée. Je vous en remercie beaucoup.

**Le président:** Merci.

La séance est levée. Nous nous retrouverons demain à 09 h 30 dans cette même pièce en présence du ministre des Finances, l'honorable John Crosbie.

Merci.





*If undelivered, return COVER ONLY to  
Canadian Government Printing Office  
Supply and Services Canada,  
45 Sacre-Coeur Boulevard,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT  
à l'Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacre-Coeur,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

---

WITNESSES—TÉMOINS

Mr. Gerald K. Bouey, Governor of the Bank of Canada

M. Gerald K. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 4

Tuesday, October 30, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 4

Le mardi 30 octobre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

DEPOSITARY GENERAL

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest rate policy review

CONCERNANT:

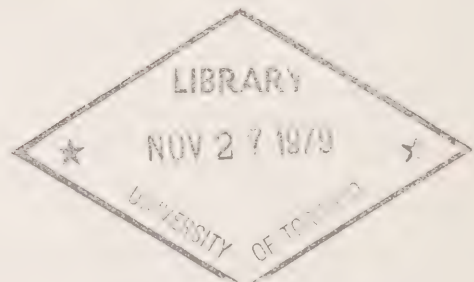
Examen de la politique sur les taux d'intérêts

APPEARING:

The Honourable John C. Crosbie,  
Minister of Finance

COMPARAÎT:

L'honorable John C. Crosbie,  
Ministre des Finances



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke  
*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy	Gray
Chrétien	Gustafson
Corbett	Hamilton ( <i>Qu'Appelle- Moose Mountain</i> )
Evans	Johnston
Gilchrist	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke  
*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Hogan	Nowlan
Lambert ( <i>Edmonton West</i> )	Rae
Munro ( <i>Hamilton East</i> )	Ritchie ( <i>York East</i> )
McDermid	Roy ( <i>Beauce</i> )
Nicholson ( <i>Miss</i> )	Richardson ( <i>Beaches</i> )—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, October 30, 1979:

Mr. Hogan replaced Mr. de Jong;  
Mr. Ritchie (*York East*) replaced Mr. Thacker;  
Mr. Thacker replaced Mr. Thomson;  
Mr. Richardson (*Beaches*) replaced Mr. Lambert (*Edmon-  
ton West*);  
Mr. Deniger replaced Mr. McRae;  
Mr. Munro (*Hamilton East*) replaced Mr. Deniger;  
Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Thacker.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 30 octobre 1979:

M. Hogan remplace M. de Jong;  
M. Ritchie (*York-Est*) remplace M. Thacker;  
M. Thacker remplace M. Thomson;  
M. Richardson (*Beaches*) remplace M. Lambert (*Edmon-  
ton-Ouest*);  
M. Deniger remplace M. McRae;  
M. Munro (*Hamilton-Est*) remplace M. Deniger;  
M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Thacker.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, OCTOBER 30, 1979

(7)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Axworthy, Blenkarn, Chrétien, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Deniger, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Hogan, Johnston, Lambert (*Edmonton West*), McDermid, Munro (*Hamilton East*); Miss Nicholson, Messrs. Nowlan, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York East*), Roy (*Beauce*) and Thacker.

*Other Members present:* Messrs. Blais, Comtois, de Jong, Dick, Hargrave, Herbert, Korchinski, Mayer, Nylander, Phillips, Ritchie (*Dauphin*), Rodriguez, Thomson and Wakim.

*Appearing:* The Honourable John C. Crosbie, Minister of Finance.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

The Minister made a statement and answered questions.

On motion of Mr. Hogan, it was ordered,—That the document entitled "Effects of Interest Rate Changes on Prices, Output and Employment" be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTEA-1"*).

Questioning was resumed.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Thursday, November 1, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 30 OCTOBRE 1979

(7)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 35, sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Axworthy, Blenkarn, Chrétien, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Deniger, Evans, Gilchrist, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Hogan, Johnston, Lambert (*Edmonton-Ouest*), McDermid, Munro (*Hamilton-Est*), M<sup>lle</sup> Nicholson, MM. Nowlan, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York-Est*), Roy (*Beauce*) et Thacker.

*Autres députés présents:* MM. Blais, Comtois, de Jong, Dick, Hargrave, Herbert, Korchinski, Mayer, Nylander, Phillips, Ritchie (*Dauphin*), Rodriguez, Thomson et Wakim.

*Comparait:* L'honorable John C. Crosbie, ministre des Finances.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule N° 1*).

Le ministre fait une déclaration et répond aux questions.

Sur la motion de M. Hogan, il est ordonné,—Que le document intitulé «Répercussions des modifications des taux d'intérêts sur les prix, la production et le chômage» soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTEA-1»*).

L'interrogation se poursuit.

A 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1979, à 15 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, October 30, 1979

• 0940

*[Text]*

**The Chairman:** Order, please. I think we have a quorum again this morning. I will have to follow the usual procedure and ask the cameras to vacate now.

Come to order, then, please. We have a quorum and our guest is here. Naturally I want to welcome the Minister of Finance, the Honourable John Crosbie, who is with us this morning. Mr. Crosbie has brought a few people from his department. To the Minister's right is Dr. Grant Reuber, Deputy Minister of Finance. To his right is Mr. S. J. Handfield-Jones, Assistant Deputy Minister for Fiscal Policy and Economic Analysis Branch of the Department of Finance. Behind Mr. Handfield-Jones is Mr. C. Wostenholme, Director of Capital Markets Branch in the Department of Finance.

Before we invite the Minister to give us his statement I want to remind you, if I need to, we are on our Order of Reference from the House and will today be resuming consideration of the order of reference relating to the interest rate policy review.

I will now call on the Minister, Mr. Crosbie.

**Hon. John Crosbie (Minister of Finance):** Mr. Chairman, I have I think a reasonable short statement. I would like to express my pleasure at having my first opportunity to appear before the House of Commons Finance Committee. I look forward to many such occasions.

I welcome this opportunity to discuss with the Committee the recent changes in interest rates in Canada. I also welcome the opportunity to explain why the Government has fully supported the Governor of the Bank of Canada on the direction of monetary policy.

Understandably, Mr. Chairman, there is a great deal of concern in Canada about our unprecedented levels of interest rates. This concern is reflected in the media, in House debates, question from members of my own party, correspondence received from all parts of the country, and in questions asked by Opposition members.

The new government took office at a time when Canada faced economic difficulties of severe proportions. Among our legacies from our predecessors in office are the highest dollar-value budgetary deficit in Canada's history—over \$11 billion this year—and an extremely high deficit in our international current account—over \$7 billion this year.

As Minister of Finance I intend to deal responsibly with those problems. The challenge faced by Canada is not to provide merely cosmetic solutions which will cushion the immediate effects of some of these problems for some Canadians. Such policies would deal only with the symptoms, not with the root cause; moreover, they would guarantee more serious difficulties in the years ahead.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le mardi 30 octobre 1979

*[Translation]*

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. Je pense que nous avons un quorum ce matin également. Je vais devoir suivre la procédure ordinaire et demander aux cameramen de se retirer.

La séance est donc ouverte; nous avons le quorum et notre invité est présent. J'aimerais, bien sûr, souhaiter la bienvenue au ministre des Finances, l'honorable John Crosbie, qui est des nôtres ce matin. M. Crosbie est accompagné de quelques adjoints de son ministère. A la droite du ministre se trouve M. Grant Reuber, sous-ministre des Finances. A la droite de celui-ci siège M. S. J. Handfield-Jones, sous-ministre adjoint, Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique; derrière M. Handfield-Jones se trouve M. C. Wostenholme, directeur de la Direction des marchés de capitaux du ministère des Finances.

Avant d'inviter le ministre à prendre la parole, j'aimerais vous rappeler que nous reprenons aujourd'hui, conformément à l'ordre de renvoi de la Chambre, l'examen des politiques relatives au taux d'intérêt.

Je cède maintenant la parole au ministre, M. Crosbie.

**L'honorable John Crosbie (ministre des Finances):** Monsieur le président, je pense pouvoir être raisonnablement bref. J'aimerais exprimer le plaisir que j'éprouve à comparaître ainsi, pour la première fois, devant le Comité des finances de la Chambre des communes. J'espère que cela se reproduira souvent.

Je suis heureux de pouvoir évoquer devant le Comité l'évolution récente des taux d'intérêt au Canada. Je me réjouis également de cette occasion d'expliquer pourquoi le gouvernement a appuyé sans réserve le gouverneur de la Banque du Canada en matière de politique monétaire.

Évidemment, monsieur le président, les niveaux sans précédent des taux d'intérêt suscitent beaucoup de préoccupation au Canada. Cette préoccupation se traduit dans les organes d'information, dans les débats de la Chambre, dans les questions des députés de mon propre parti, dans la correspondance reçue de tous les coins du pays et dans les questions posées par les députés de l'opposition.

Le nouveau gouvernement est arrivé au pouvoir à un moment où le Canada était confronté à des difficultés économiques de vaste envergure. Le gouvernement précédent nous a légué, entre autres choses, un déficit budgétaire sans équivalent dans l'histoire du Canada—plus de 11 milliards de dollars cette année—et un déficit extrêmement élevé de notre balance courante—plus de 7 milliards cette année.

En qualité de ministre des Finances, je me propose d'aborder ces questions de façon responsable. Le défi auquel fait face le Canada ne consiste pas à offrir des solutions de replâtrage qui amortiraient les répercussions immédiates de certains de ces problèmes pour quelques Canadiens. Cela reviendrait à s'attaquer aux symptômes plutôt qu'à la racine du mal; de

## [Texte]

The challenge we face is the setting of policies that will solve, not cover up our problems; the setting of policies based on long-term economic reality, not short-term political popularity.

The present high rates of interest reflect underlying problems in the economy. They are not the cause of the problems. Raising rates can only help tide us over the transition until more basic longer-term policies can be implemented and have had an opportunity to take hold.

• 0945

That is how interest rates can be reduced, and reduced permanently. It cannot be done by refusing to recognize the short-term realities of the market, the realities of the Canadian economy, and the realities of our trading pattern.

All members of this Committee, indeed all members of the House of Commons, share a belief in the potential of Canada for renewed economic growth and real increases in wealth. As Minister of Finance, I intend to put into action policies that will allow us as a nation to take advantage of that potential and to realize it.

Some policy initiatives in these areas, such as reducing government spending, are the responsibility of some of my Cabinet colleagues. Announcement of the first major package of fiscal initiatives from this government will come later this fall in the budget. Until they can be presented, monetary policy which this Committee was specifically asked to examine by the House of Commons will be of prime importance.

In the short term, one of our most important weapons in the fight against inflation is monetary policy, and in particular interest rate levels which are set by the market but influenced by the Bank of Canada. The Bank exerts this influence after consultation with the Minister of Finance.

Among the reasons for the high level of interest rates, the most important reason is our inflation experience. Prices have risen much faster in recent years than at any time since the Korean War, and the deep and persistent nature of these increases has led to the widespread expectation that inflation will remain high in the years to come.

As a result, when people lend money they feel it will be worth less when it is repaid. They demand a rate of interest which will provide them with some compensation for that loss. For the same reason, borrowers are prepared to pay the higher rates of interest because they expect they will pay less now for the goods they buy than they will have to pay if they wait. That vicious circle has to be stopped, and interest rates high enough to slow borrowing are part of stopping it.

Another reason for high interest rates is the size of the government deficit which is financed by the sale of securities to the public. That process absorbs a large amount of the savings in the economy. If government borrowed less—was able to borrow less—there would be more money available for

## [Traduction]

plus, nous serions alors assurés d'être confrontés à des problèmes encore plus graves à l'avenir.

Le défi consiste pour nous à mettre en place des mesures qui permettent de résoudre, et non de masquer, nos problèmes, des mesures qui tiennent compte des réalités économiques à long terme plutôt que de la popularité politique à court terme.

Le niveau élevé auquel se situent actuellement les taux d'intérêt reflète les problèmes latents de l'économie. La hausse des taux ne peut nous aider qu'à passer la période de transition, jusqu'à ce que des mesures fondamentales à plus long terme puissent être mises en place et aient le temps de produire leurs effets.

C'est ainsi que les taux d'intérêt pourront être abaissés, et ce, de façon permanente. Ce n'est pas en refusant de voir les réalités à court terme du marché, les réalités de l'économie canadienne et les réalités de nos échanges commerciaux que nous y arriverons.

Tous les membres de ce Comité, et en fait tous les députés de la Chambre des communes, croient aux possibilités de reprise économique et d'amélioration réelle de la richesse au Canada. A titre de ministre des Finances, j'ai l'intention d'appliquer des politiques qui nous permettront, au niveau national, d'exploiter ces possibilités.

Certaines des mesures qui peuvent être prises dans ces domaines, par exemple la diminution des dépenses publiques, relèvent de certains de mes collègues du Cabinet. Le premier ensemble d'initiatives fiscales de notre gouvernement sera annoncé cet automne dans le cadre du budget. D'ici là, la politique monétaire, que ce Comité a été tout particulièrement chargé d'étudier par la Chambre des communes, aura une importance capitale.

A court terme, l'une de nos principales armes dans la lutte contre l'inflation est la politique monétaire et, en particulier, le niveau des taux d'intérêt, qui sont fixés par le marché, mais influencés par la Banque du Canada. La Banque exerce cette influence après consultation du ministre des Finances.

Parmi les raisons qui expliquent le haut niveau des taux d'intérêt, le principal facteur est l'évolution de l'inflation. Les prix se sont élevés beaucoup plus vite ces dernières années qu'à toute autre époque depuis la guerre de Corée, et le caractère marqué et persistant de la hausse des prix a conduit la plupart des gens à prévoir que l'inflation resterait élevée au cours des prochaines années.

Par conséquent, lorsque les gens prêtent de l'argent, ils pensent que celui-ci vaudra moins lorsqu'il leur sera remboursé. Ils exigent donc un taux d'intérêt qui compense en partie cette dépréciation. Pour la même raison, les emprunteurs sont disposés à payer un taux d'intérêt plus élevé parce qu'ils s'attendent à payer leurs achats moins cher aujourd'hui que s'ils les effectuent plus tard. Il faut briser ce cercle vicieux, et des taux d'intérêt suffisamment élevés pour ralentir les emprunts constituent un élément dans ce sens.

Une autre raison du niveau élevé des taux d'intérêt est l'ampleur du déficit de l'État qui est financé par la vente de titres au public. Ce processus absorbe une bonne partie des épargnes du pays. Si le gouvernement empruntait moins—était en mesure d'emprunter moins—il y aurait plus d'argent à la



## [Text]

other borrowers, and that increased supply of available capital would tend to reduce interest rates.

We are making efforts to reduce the size of the deficit. But it is too large in both dollar terms and in percentage of total government spending to eliminate quickly. Eliminating the deficit overnight would require deep and massive cuts in a wide variety of programs on which many Canadians depend. Their elimination would produce far more widespread and serious problems than the effect of interest rates. We will not make such wholesale cuts in social programs.

A third reason for present interest rate levels is the large and growing deficit in the current account of our balance of payments. That cannot be reduced quickly either, and as long as it continues it must be covered by an adequate flow of capital into Canada.

In the simplest possible terms our deficit in this area this year will exceed \$7 billion. In other words, we are spending \$7 billion more abroad than we are earning.

The only present and reasonable way to make up that shortfall is to attract capital from outside the country. Will Canadian borrowers, whether they are private sector businessmen, provincial utilities, provincial and municipal governments or the Government of Canada itself, borrow outside the country if interest rates are lower here in Canada? Clearly not.

Will investors and lenders from outside Canada invest in Canada and lend to Canada if interest rates here are lower than those that can be obtained elsewhere, for example, in the United States? Again, clearly not.

I have attached to this statement a table showing recent interest rate levels in a number of countries together with inflation rates and balance of payment positions. As will be obvious, some countries have very much lower interest rates than ours. But these countries have also been much more successful in resisting world-wide inflationary pressures, and they have large current account surpluses.

Recently, critics have made much of the contribution of higher interest rates to the rate of inflation. While this is true to some extent, it is less important than the beneficial effects of higher interest rates in stopping inflation.

High interest rates counter inflation as they discourage excessive spending. As demand drops, businesses come under competitive pressure, and this helps to keep other costs and prices down.

To the extent that there is a cause and effect relationship directly between interest rates and inflation, it is more accurate to say that inflation causes higher interest rates than it is to day the reverse. On that point the question has been asked why Canadian interest rates have to be higher than in the U.S. when the rate of inflation is lower in Canada than in the U.S.

## [Translation]

disposition des autres emprunteurs et cette masse supplémentaire de capitaux disponibles aurait tendance à faire baisser les taux d'intérêt.

Nous nous efforçons en ce moment de réduire notre déficit. Cependant, celui-ci est trop important en valeur absolue et en proportion du total des dépenses publiques pour pouvoir être éliminé rapidement. Si l'on voulait juguler ce déficit du jour au lendemain, il faudrait couper massivement dans une vaste gamme de programmes dont dépendent un grand nombre de Canadiens. Cette élimination entraînerait des problèmes beaucoup plus vastes et beaucoup plus graves que ne le font les taux d'intérêt. Nous ne procéderons pas à des coupures radicales dans les programmes sociaux.

Une troisième raison qui explique le niveau actuel des taux d'intérêt est le déficit important et croissant de notre balance courante. Ce déficit ne peut pas, lui non plus, être diminué rapidement et, tant qu'il persistera, il devra être compensé par des entrées suffisantes de capitaux.

Pour se tenir à l'essentiel, le déficit de nos paiements courants dépassera cette année 7 milliards de dollars; en d'autres termes, nous dépensons à l'étranger 7 milliards de plus que nous y gagnons.

La seule façon actuelle et raisonnable de compenser ce déficit est d'attirer chez nous du capital étranger. Est-ce que les emprunteurs canadiens, qu'il s'agisse des entreprises privées, des services provinciaux d'utilité publique, des administrations provinciales ou municipales ou du gouvernement du Canada, iront emprunter à l'étranger si les taux d'intérêt sont moins élevés au Canada? Bien sûr que non.

Est-ce que les investisseurs et les prêteurs étrangers iront investir et prêter leur argent au Canada si les taux d'intérêt y sont moins élevés que ceux qu'ils pourraient obtenir ailleurs, par exemple aux États-Unis? Là encore, la réponse est évidemment négative.

J'ai annexé à mon exposé un tableau qui montre la situation récente des taux d'intérêt, de l'inflation et de la balance des paiements dans un certain nombre de pays. On constate que certains pays ont des taux d'intérêt beaucoup moins élevés que les nôtres. Ce sont aussi des pays qui ont beaucoup mieux réussi à résister aux tensions inflationnistes mondiales et qui ont une balance courante nettement excédentaire.

Ces derniers temps, les critiques ont fait le cas de l'effet de la hausse des taux d'intérêt sur le rythme de l'inflation. Quoiqu'ils aient eu raison, dans une certaine mesure, ce fait est moins important que celui des avantages qu'ont offert les taux d'intérêt plus élevés dans la lutte contre l'inflation.

Les taux d'intérêt élevés contrecarrent l'inflation en décourageant la dépense excessive. A mesure que la demande diminue, les entreprises font face à des pressions concurrentielles, aidant ainsi à contenir les autres prix et coûts.

Dans la mesure où l'on peut parler de relation directe de cause à effet entre les taux d'intérêt et l'inflation, il serait plus exact de dire que l'inflation est la cause de taux d'intérêt élevés que le contraire. A cet égard, certains ont demandé pourquoi les taux d'intérêt devraient être plus élevés au Canada qu'aux États-Unis, alors que le rythme de l'inflation y est moins

## [Texte]

The first reason for generally higher interest rates in Canada is that this country uses more capital than the amount saved by Canadians. We have traditionally been an importer of capital. Our need to import to capital has been intensified by the need to finance the large government deficit and private-sector investment in new plant, equipment and housing.

• 0950

I have heard comments to the effect that further international borrowing or further investment from outside Canada merely increases the interest load we will have to bear in future years. This is, of course, true. As Finance Minister, however, I am forced to deal with reality, and the reality in this case is that a balance of payments deficit on current account has to be financed, by definition, from abroad.

In raising interest rates, the two primary objectives the Bank of Canada had in mind were to avoid excessive growth of the money supply and to avoid further sharp depreciation in the value of the Canadian dollar. Either occurrence, or particularly both together, would increase the rate of price inflation and in the end would result in even higher rates of interest.

Mr. Chairman, I realize, and the government realizes, the burdens that high interest rates place on individual Canadians and on Canadian businesses, both small and large. For that matter, we place a burden upon ourselves because the Government of Canada, on a day-to-day basis, is far and away the largest borrower in the country.

But these short-term adverse effects are not the real issue. The real question we face is what we do about the serious economic problems facing the country, of which the most serious is inflation. I recognize and sympathize with the difficulties that will be faced as a result of these interest-rate increases. Those impacts are to be expected; indeed they are inevitable when interest rates rise the way they have in recent months. Those impacts are precisely what we mean when we say that decisions must be taken and taken now if Canada is to solve the economic problems it faces. In parallel with those decisions we are taking others in the fiscal area and which will be expanded on in the budget.

Mr. Chairman, nobody likes high interest rates. With the problems of inflation we face, our budgetary deficit and our international current account deficit, we have no other reasonable choice. Further drops in the value of the dollar will increase inflation because it will raise the price on all imported goods, and import replacement takes a period of time, a substantial period of time, when domestic producers are already operating at capacity.

Further increases in the money supply, and most particularly the continued rapid expansion of credit at rates far beyond our real growth levels, are also inflationary.

## [Traduction]

rapide. La première cause du niveau généralement plus élevé des taux d'intérêt au Canada est que notre pays utilise davantage de capitaux que n'en épargnent les Canadiens. Notre pays est traditionnellement importateur de capitaux. Ce besoin a été accru par la nécessité de financer les importants déficits de l'État et les investissements du secteur privé en usines, en équipement et en logement.

Certains ont fait remarquer qu'une augmentation des emprunts hors des frontières ou des investissements provenant de l'étranger ne fait qu'accroître nos charges futures d'intérêt. Cela est évidemment vrai. Cependant, en qualité de ministre des Finances, je suis obligé de tenir compte des réalités et, en l'occurrence, le fait est qu'un déficit de la balance courante des paiements doit, par définition, être financé par des entrées de capitaux étrangers.

Les deux principaux objectifs qu'avait la Banque du Canada en majorant les taux d'intérêt étaient d'empêcher une croissance excessive de la masse monétaire et d'éviter une nouvelle et brutale dépréciation du dollar canadien. L'une ou l'autre de ces deux éventualités, et particulièrement les deux réunies, auraient pour effet d'accélérer la hausse des prix et, donc, de faire monter encore les taux d'intérêt.

Monsieur le président, je me rends bien compte, et le gouvernement est bien conscient, du fardeau que des taux d'intérêt élevés font peser sur les citoyens et les entreprises, petites ou grandes, au Canada. Du reste, nous partageons nous aussi ce fardeau, puisque le gouvernement du Canada est de loin le plus gros emprunteur du pays sur une base journalière.

Cependant, ces effets négatifs à court terme n'ont rien à voir avec la vraie question. La vraie question qui se pose à nous, est de savoir quoi faire au sujet des graves problèmes économiques que connaît le pays et dont le plus sérieux est l'inflation. Je suis conscient des difficultés qu'entraîneront ces hausses des taux d'intérêt au Canada. Ces effets sont prévisibles; ils sont même inévitables lorsque les taux d'intérêt augmentent comme ils l'ont fait au cours des derniers mois. Ce sont précisément à des effets de ce genre que nous pensons lorsque nous déclarons qu'il faut prendre des décisions difficiles, et les prendre maintenant, si nous voulons que le Canada puisse résoudre ses problèmes économiques. Parallèlement à ces décisions, nous prenons des initiatives d'ordre fiscal dont je parlerai plus longuement dans mon exposé budgétaire.

Monsieur le président, personne n'aime payer des taux d'intérêt élevés. Cependant, notre inflation, notre déficit budgétaire et le déficit de notre balance courante ne nous laissent pas le choix. Une nouvelle baisse du dollar ne ferait qu'accroître l'inflation du fait qu'elle ferait augmenter le prix des importations et le remplacement des importations prend un certain temps à se faire sentir—et même un temps considérable lorsque les producteurs nationaux fonctionnent déjà à plein rendement.

Une nouvelle augmentation de la masse monétaire et plus particulièrement une expansion toujours vive du crédit, à un rythme dépassant de loin notre croissance réelle, seraient également inflationnistes.



## [Text]

This government does not intend to consent to necessary monetary policy on the one hand, and on the other, continue with ever-increasing deficits that worsen the very problem the monetary initiatives were intended to alleviate. Economic self-discipline is necessary to solve our difficulties. The only solutions are long-term ones.

I look forward to hearing the questions of Committee members as well as the testimony of other witnesses who may be called before this Committee in the weeks ahead. I will also welcome any practical and constructive suggestions that may be put forth.

That is my opening statement, Mr. Chairman, and I will be glad to try to deal with any questions that are asked.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Crosbie. I think we will get right into questions then. May I just remind you that by order of the Committee the questioning is limited to 10 minutes, and I would ask you to respect the clock. You can use your 10 minutes for any purpose you wish; if you do not wish to ask questions you are perfectly entitled to make a statement. My first questioner is Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman. I want to begin by pointing out to the minister that his words today have a disturbing echo of the words of a Conservative Finance Minister during the beginnings of the great Depression, when R. B. Bennett was the Prime Minister of Canada. That Conservative Finance Minister, speaking of his course of action said:

This course may result in hardship. It may entail sacrifice, but in the long run it will result in less hardship and will call for less sacrifice than that which would flow from a policy less courageous.

His courageous policy, Mr. Chairman and members of this Committee, brought on and accentuated the great Depression.

Mr. Minister, I want to point out to you that your high-interest-rate policy would slow down the economy: it will mean the loss of thousands of jobs; it will mean increases in the cost of living. It will probably bring the housing and construction industry to a halt, with thousands of jobs being lost in those sectors.

• 0955

It will put housing beyond the reach of most middle and lower-income Canadians. It will hurt small business, which depends on bank borrowing to operate. It will hurt farmers, who have the same dependency on bank borrowing and will add, therefore, to the cost of food. His tone today is heartless and uncaring, although he wraps it, or attempts to do so, in a package of concern about the economy. I want him to tell us what his department's forecasts are of the results of these high interest rates on jobs, the cost of living, the growth of the economy, housing, mortgage rates and food prices. Can he answer those questions now?

## [Translation]

Notre gouvernement n'a pas l'intention d'appliquer d'une main la politique monétaire nécessaire et, de l'autre, perpétuer la pratique des déficits grandissants qui ne font qu'exacerber le problème que les mesures monétaires visaient précisément à résoudre. L'autodiscipline économique est indispensable au solutionnement de nos difficultés. Seules les solutions à long terme sont valables.

Je me ferai un plaisir de prendre connaissance des interventions des membres du Comité et des témoignages d'autres témoins appelés à comparaître devant le Comité au cours des semaines à venir. J'entends également réserver un bon accueil à toute proposition pratique et positive qui sera présentée.

C'était là mes propos préliminaires, monsieur le président; je suis prêt à répondre maintenant à toute question qui me sera posée.

**Le président:** Merci, monsieur Crosbie. Je pense que nous pouvons donc immédiatement passer aux questions. J'aimerais vous rappeler qu'aux termes d'une décision adoptée par le Comité, chaque député qui a droit de parole dispose de dix minutes; je vous prie de respecter ce délai. Vous pouvez utiliser ces dix minutes comme bon vous semble; si vous ne voulez pas poser des questions, vous avez parfaitement le droit de faire une déclaration. La parole est donc d'abord à M. Gray.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président. Je voudrais signaler d'abord au ministre que ses paroles évoquent fâcheusement les propos d'un ministre des Finances conservateur, au début de la grande crise, lorsque R. B. Bennett était premier ministre du Canada. Ce ministre des Finances conservateur, qui traitait des mesures qu'il entendait prendre, déclarait:

Ces mesures causeront peut-être certaines souffrances. Elles peuvent entraîner quelques sacrifices, mais à long terme, elles rendront la situation moins pénible et entraîneront moins de sacrifices que ceux qui découleraient d'une politique moins courageuse.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité, cette politique courageuse a donné naissance à la grande crise et lui a permis de se développer.

Monsieur le ministre, j'aimerais vous signaler que votre politique de taux d'intérêt élevé ralentirait l'économie: elle causera la perte de milliers d'emplois; elle signifiera un accroissement du coût de la vie. Elle forcera probablement l'industrie de la construction et du logement à interrompre tous ses travaux, ce qui signifiera la perte de milliers d'emplois dans ces secteurs.

Cette politique aura pour effet de rendre inabordable, pour la plupart des Canadiens à revenu moyen ou à faible revenu, l'achat de maisons. Elle fera du tort aux petites entreprises, qui dépendent de leurs emprunts à des banques pour fonctionner. Elle nuira aux agriculteurs qui dépendent également des prêts bancaires et entraînera donc une augmentation des prix alimentaires. Aujourd'hui, le ministre adopte un ton froid et distant, bien qu'il essaie d'envelopper ses propos de professions d'inquiétude à l'endroit de l'économie. Je voudrais qu'il nous dise quelles sont les prévisions de son ministère quant aux résultats de l'adoption de ces taux d'intérêt élevés sur les

## [Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, I would like to congratulate Mr. Gray on being appointed finance critic of the Opposition—I do not know whether I have done that before. It is a very responsible position and I am glad to see him assume it. He has my congratulations to continuing on as finance critic for the next 10 or 12 years.

I do not know why the honourable member tries to refer to R. B. Bennett and his finance minister. Rather a cheap crack, I think, an attempt to cause alarm among the Canadian people by suggesting that a great depression is about to start. I do not think that is at all helpful. I can go back and quote for the honourable gentleman statements made by the finance minister of his party here a year ago, statements of very much the same tenor as the remarks I have had to make. I point out to him that in 1978, while he was a member of the governing party, and while his next-door neighbour there was Minister of Finance, interest rates in this country rose 3.25 per cent. And I point out to him that since June 5, and during 1979, interest rates in this country have also risen 3.25 per cent. So if what the honourable gentleman calls my policy costs thousands of jobs, if it has bad effects on housing, if it hurts small business, if it hurts the farmer, if it hurts anyone, I do not know why he was not making the welkin ring last year when the same sort of policy had to be followed by the gentleman who sits next to him, the member for Saint-Maurice.

As to what the effects of the higher interest rates are, the effects of higher interest rates are, of course—or should be—to cause some slowdown in the economy. That is the objective, presumably, of high interest rates. So the effect will be that it will have a tendency, everything else being equal, to have some negative impact on real economic activity over the short and the medium term.

Residential construction, to some extent, will be affected, particularly businesses will be affected that have inventories that depend heavily on short-term loans for financing—that is, if these higher rates persist for several months, we will have these effects.

Long-term capital projects may be affected if these high rates are continuing.

A 1-per cent increase in mortgage rates has a negligible initial impact on the level of the CPI, I am told, but if the high rate persists, it builds up to an impact over 5 years of about 0.3 per cent. So there would be some impact if these high rates stay for a long period of time. With respect to mortgages, of course, the majority of mortgages are unaffected at the present time by interest-rate increases of the last few months because they come up for review every five years. Some mortgages are

## [Traduction]

emplois, le coût de la vie, la croissance de l'économie, le logement, les taux d'intérêt hypothécaires et les prix alimentaires. Peut-il répondre immédiatement à ces questions?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, j'aimerais féliciter M. Gray d'avoir été nommé responsable des questions financières au sein de l'opposition. Je ne sais pas si je lui ai déjà présenté mes félicitations à ce sujet. Il s'agit là d'un poste aux lourdes responsabilités et je suis ravi de constater que c'est lui qui l'occupe. Il a donc mes félicitations et je lui souhaite de continuer d'être le critique financier pour les 10 ou 12 années à venir.

J'ignore pourquoi l'honorable député essaie de nous renvoyer à R. B. Bennett et à son ministre des Finances. Je pense qu'il s'agit d'un coup d'épée dans l'eau, d'une tentative de propager la frayeur parmi les Canadiens en laissant entendre qu'une grande crise se prépare. Je ne pense pas que cela aide à résoudre la situation. Je peux moi-même citer à l'honorable député des déclarations faites ici même par le ministre des Finances de son parti, il y a près d'un an, déclarations dont le contenu est assez semblable aux propos que je viens de tenir. Je signale au député qu'en 1978, alors qu'il était membre du parti au pouvoir, et alors que son voisin de table était ministre des Finances, les taux d'intérêt ont augmenté de 3.25 p. 100 au Canada. Je lui signale en outre que, depuis le 5 juin, et pendant l'année 1979, les taux d'intérêt au Canada ont également augmenté de 3.25 p. 100. Donc, si ce que l'honorable député appelle ma politique cause la perte de milliers d'emplois, se cela a des effets nuisibles sur les tractations immobilières, si cela fait du tort aux petites entreprises, aux agriculteurs et à qui que ce soit d'autre, j'ignore pourquoi il ne sonnait pas l'alarme l'an dernier, lorsque le monsieur qui siège à côté de lui, le député de Saint-Maurice, adoptait des politiques semblables.

Pour ce qui est de l'incidence de la hausse des taux d'intérêt, les taux d'intérêt élevés ont—ou devraient avoir—pour effet de causer un ralentissement de l'économie. Je suppose que c'est l'objectif que l'on recherche en imposant des taux d'intérêt élevés. Toutes choses étant égales par ailleurs, cela aura donc certains effets négatifs sur l'activité économique réelle à court et à moyen termes.

Dans une certaine mesure, la construction de maisons résidentielles en sera affectée. Seront notamment touchées les entreprises qui ont des stocks pour lesquels elles dépendent énormément de prêts à court terme pour financer leurs travaux. Bien sûr, il faudrait pour cela que ces taux d'intérêt élevés se maintiennent pendant plusieurs mois pour que ces effets se produisent.

Les travaux engageant des capitaux à long terme peuvent être touchés si ces taux élevés se maintiennent.

Une augmentation de 1 p. 100 du taux d'intérêt hypothécaire n'a qu'une première incidence négligeable sur le niveau de l'IPC, m'apprend-on. Toutefois, si le taux élevé se maintient, cela représente, en cinq ans, un effet d'environ 0.3 p. 100. Il y aura donc un certain effet si ces taux d'intérêt élevés se maintiennent pendant une longue période. Bien sûr, pour ce qui est des hypothèques, la majorité d'entre elles ne sont pas touchées actuellement par les augmentations du taux d'intérêt



[Text]

affected, some are not. Hopefully, these high rates will not continue indefinitely.

So there will be some effect on economic activity, everything else being equal.

What we have to look at is what would be the effects if we did not have the increased interest rates, what then would be the effect? What would be the result? The result has been described before this Committee before. The result would likely be that without our increased interest rates, the actions we have had to take as a result of our being economically dependent, to a large extent, on our relationship with the United States of America, the result would likely be a diminution in value of the Canadian dollar. The result of that would be an increase in inflation in Canada as all our imported goods, we import a great deal including food items and others, would all increase in price. You would have greater inflation in Canada and the likely result of it all would be higher interest rates in any event after a period of time. We also have to consider the effects on the expectations of people, the effects on confidence of investors in the financial community. There are a whole lot of effects that have to be considered.

• 1000

It is widely known and expected that an increase in interest rates is going to cause some slowing in economic activities. Everything else being equal, it might also cause some diminution in employment over a period of time, depending upon how long it continues and the same effects on housing and other areas of the economy.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, the Minister's cold and prosaic tones do not conceal the fact that he admits that his policies, his government's policies, will have adverse effects on the economy, but he has declined to give specific forecasts of their impact and I ask him again if he has those forecasts in his department.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am not going to give any detailed forecasts of the effects. Naturally the department is being asked to ascertain what effects these things might have and various assumptions have had to be made in making these kinds of forecasts. It would be of little value or of little help to the Committee to make such forecasts available to them.

**Mr. Gray:** But surely that should be for the Committee to judge. So you, the spokesman of open government and more respect for Parliament, are refusing to give us these forecasts?

Mr. Chairman, can you tell us how much time is left in the questioning?

**The Chairman:** You have about one and one-half minute, Mr. Gray.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have, for example, here a note on the *Effects of Interest Rate Changes on Prices, Output and Employment*—just some short notes here prepared by the department. If the honourable gentleman wants to have a copy

[Translation]

survenues au cours des derniers mois, puisqu'elles sont renouvelables tous les cinq ans. Certaines hypothèses sont touchées, d'autres ne le sont pas. Nous espérons que ces taux élevés ne se maintiendront pas indéfiniment.

Cela aura donc une certaine incidence sur l'activité économique, toutes choses étant égales par ailleurs.

Nous devons nous demander ce qui se produirait si nous n'avions pas des taux d'intérêt élevés. Quel serait le résultat? Le résultat a déjà été décrit aux membres du Comité. Sans l'accroissement de nos taux d'intérêt, accroissement adopté parce que nous dépendons économiquement, dans une grande mesure, des États-Unis d'Amérique, le résultat serait une diminution de la valeur du dollar canadien. Ce qui entraînerait une hausse de l'inflation au Canada, puisque le prix de tous nos produits importés—et nous en importons beaucoup, dont des aliments et autres—augmenterait également. L'inflation serait donc supérieure au Canada, ce qui aurait pour conséquence probable que les taux d'intérêt seraient de toute façon encore plus élevés après un certain temps. Nous devons également tenir compte de l'effet que cela peut avoir sur les attentes des gens, sur la confiance des investisseurs dans le milieu financier. Bref, il faut tenir compte d'un tas de répercussions.

On sait qu'une augmentation des taux d'intérêt va entraîner un ralentissement de l'activité économique, et on s'y attend. Les choses étant ce qu'elles sont, cela peut également entraîner une augmentation du chômage, d'après la durée de la mesure, et le même genre de répercussions sur l'habitation et d'autres secteurs de l'économie.

**M. Gray:** Monsieur le président, le ton froid et prosaïque du ministre ne dissimule pas le fait que ses politiques, les politiques de son gouvernement, et il l'admet, auront des conséquences néfastes sur l'économie, et pourtant, il refuse de prédire ce qu'elles seront. Je lui demande donc à nouveau si son ministère a fait de telles prévisions.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne vais pas vous donner des prévisions détaillées sur ces conséquences. Le ministère a certainement dû vérifier quelles conséquences ces politiques pouvaient avoir et il nous a fallu faire diverses hypothèses. Divulguer ces prévisions au Comité ne peut pas lui être d'un bien grand secours.

**M. Gray:** Vous pourriez au moins laisser le Comité en être juge. Vous êtes le porte-parole d'un gouvernement ouvert qui a plus de respect pour le Parlement et, pourtant, vous refusez de nous donner ces prévisions?

Monsieur le président, pouvez-vous nous dire combien de minutes il me reste?

**Le président:** Une minute et demie, monsieur Gray.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'ai par exemple ici une note sur les répercussions des modifications du taux d'intérêt sur les prix, la production et l'emploi. Ce sont des notes très brèves préparées par le ministère. Si l'honorable député veut

[Texte]

of my notes, I have no objection. If it will help him to have a copy of my notes, he can have them.

**Mr. Gray:** I think they should be tabled.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The only thing I must point out, Mr. Chairman, is that these are in English only. They are not translated into French as yet. They can be and will be translated into French. If the Committee has no objection to these notes' being tabled now in English only, with a French translation to come later, I will be glad to table these notes here, headed *Effects of Interest Rate Changes on Prices, Output and Employment*.

**The Chairman:** Is it agreed that the Minister be allowed to circulate his notes in English only until the French translation is available?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We have no reason to hold back anything, Mr. Chairman, perhaps the honourable gentleman . . .

**Mr. Gray:** Would you also, therefore, give a directive to the Governor of the Bank of Canada to table before the Committee similar information he has in his possession?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** In no way, Mr. Chairman, will I give a directive to the Governor of the Bank of Canada to do any such thing. I am empowered by the Bank of Canada Act to give a directive to the Governor of the Bank in certain circumstances if the government decides that is the right thing to do, but the Governor of the Bank of Canada is not my servant. The Governor of the Bank of Canada is not under my direction and control. The Governor of the Bank of Canada has an independent position given to him by legislation passed by the Parliament of this country and in no way, shape or form will I give a directive to supply the honourable gentleman with anything. The only directives I can give him are the ones that are described in the legislation.

**Mr. Gray:** So you do not believe that open government applies to the Bank of Canada?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I believe in observing the laws passed by the House of Commons, the Parliament of this country and I have no power, no authority to order the Governor of the Bank of Canada to do any such thing.

**Mr. Gray:** I respectfully suggest that you have the power to give such a directive. I want to conclude my first turn at the questioning by responding to your request for alternative suggestions to the course of action you are following.

The suggestion I want to present to you is that of your leader, now the Prime Minister, when he said to the Canadian Construction Association on March 2, 1979:

A Progressive Conservative government would bring interest rates down.

He did not say he would do it after first raising them to record levels; he did not say he would do it after making certain changes in the economy; he said 'a Progressive Con-

[Traduction]

une copie de mes notes, je n'y vois pas d'objection. Si cela peut l'aider, libre à lui de les avoir.

**M. Gray:** Je crois qu'elles devraient être déposées.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'aimerais toutefois souligner qu'elles sont en anglais seulement. Elles n'ont pas encore été traduites en français. Elles le seront plus tard. Si le Comité ne voit pas d'objection à ce que je dépose maintenant ces notes en anglais seulement, sachant que la traduction française devrait être disponible plus tard, je serais heureux de me rendre à ses désirs. Ces notes concernent les répercussions des modifications du taux d'intérêt sur les prix, la production et l'emploi.

**Le président:** Êtes-vous d'accord pour que le ministre soit autorisé à faire circuler ses notes en anglais seulement jusqu'à ce que la traduction française soit disponible?

**Des voix:** D'accord.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous n'avons rien à cacher, monsieur le président. Peut-être l'honorable député . . .

**M. Gray:** Pourriez-vous, par la même occasion, donner au gouverneur de la Banque du Canada la directive de déposer devant le Comité tous les renseignements du même genre dont il pourrait disposer?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il est hors de question que j'ordonne au gouverneur de la Banque du Canada de faire une telle chose. La Loi sur la Banque du Canada me donne le pouvoir de donner des directives au gouverneur de la Banque dans certaines circonstances, quand le gouvernement décide qu'il s'agit d'une bonne chose, mais le gouverneur de la Banque du Canada n'est tout de même pas mon valet. Il ne relève pas de moi et n'est pas assujéti à mon contrôle. Le gouverneur de la Banque du Canada jouit d'une indépendance que lui a donnée la loi adoptée par le Parlement du Canada et jamais, au grand jamais, ne vais-je lui donner l'ordre de fournir quoi que ce soit aux députés. Les seules directives que je puisse lui donner sont celles prescrites par la loi.

**M. Gray:** Vous ne croyez donc pas que les principes du gouvernement ouvert s'appliquent à la Banque du Canada?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je crois qu'il faut respecter les lois adoptées par la Chambre des communes, le Parlement du pays, et je n'ai ni le pouvoir ni l'autorité voulus pour ordonner au gouverneur de la Banque du Canada de faire une telle chose.

**M. Gray:** Je vous fais respectueusement remarquer que vous avez le pouvoir de lui donner une telle directive. J'aimerais terminer mon premier tour de questions en répondant à votre appel de suggestions sur les mesures que vous avez adoptées.

J'aimerais vous présenter la suggestion faite par votre chef, maintenant premier ministre, lorsqu'il a pris la parole, le 2 mars 1979, devant l'Association canadienne de la construction:

Un gouvernement progressiste conservateur abaisserait les taux d'intérêt.

Il n'a pas précisé qu'il le ferait après les avoir d'abord portés à un niveau record. Il n'a pas dit non plus qu'il le ferait après avoir apporté certains changements à l'économie; il a dit qu'un



[Text]

servative government would do it. That is my suggestion: you should follow it.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If I might respond to that, Mr. Chairman. If this is the way the honourable gentleman wants to pursue his line of questioning, it is not a question, with some kind of partisan propaganda, I can respond to him in exactly the same way. I will refer him to what his colleague, the former Minister of Finance had to say before this Committee last February 8, 1979. For example, at page 39:28, Mr. Chrétien:

• 1005

I think if we were to see a major fall of the Canadian dollar at this moment, it would put more pressure on inflation.

Apparently the honourable gentleman, who is now the financial critic, does not agree with that and did not agree with it then but I did not hear him say anything then that he did not agree with it. He went on to say:

There is no doubt about that.

And that is why I agree with the Governor when he says that the reduction in interest rates, as you are advocating at this moment, will put pressure downward on the Canadian dollar and create more problems on the inflation side. I agree with him on that. Apparently there was a split in the ranks of the Liberal Party last year that we did not know about but he has been very quiet about his disagreement with his finance minister last year.

**Mr. Gray:** But, Mr. Chairman, we do know about the current split in the Conservative Party. We know what Mr. Hamilton said. We know what Mr. Nowlan said. First tell us about that split because you, sir, are the government.

**The Chairman:** Order, please, Mr. Gray. I am afraid you may have provoked that answer yourself. Do you have those notes? We will get them copied. The Minister's notes are being prepared for distribution.

Now if I may proceed, the second questioner is Mr. Richardson, followed by Mr. Rae.

**Mr. Richardson (Beaches):** Thank you, Mr. Chairman. Thank you for coming before our Committee, Mr. Crosbie. I would like to take up your suggestion that you would receive suggestions from members of this Committee and use my time to make a statement of my assessment of the problem and what I believe is a constructive suggestion.

Adam Smith said it 200 years ago:

What is prudence in the conduct of every private family can scarce be folly in that of a great kingdom.

And the fiscal conduct of most governments was strongly influenced by this Smithinian principle of fiscal responsibility. That is, government should not spend without imposing taxes and governments should not place future generations in bondage by deficit financing and public outlays designed to provide temporary and short-lived benefits. With the advent of the

[Translation]

gouvernement progressiste conservateur le ferait. Voilà donc ma suggestion, j'espère que vous allez la suivre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si vous le permettez, monsieur le président, j'aimerais répondre à cela. Si c'est ainsi que l'honorable député entend poser ses questions, qui n'est d'ailleurs pas une question, mais plutôt une forme de propagande partisane, je peux lui répondre sur exactement le même ton. Je le renvoie à ce que son collègue, l'ancien ministre des Finances, M. Chrétien, a dit devant ce même Comité, le 8 février dernier. Par exemple, à la page 39:28, on peut lire:

Je crois que si la valeur du dollar canadien devait baisser sensiblement à l'heure actuelle, cela exercerait encore davantage de pression sur l'inflation.

Apparemment, l'honorable député, qui est maintenant critique financier, n'est pas d'accord avec cette affirmation et n'était pas d'accord non plus à ce moment-là, et pourtant, je ne l'ai pas entendu protester. M. Chrétien poursuit en disant:

C'est certain.

Voilà pourquoi je suis d'accord avec le gouverneur lorsqu'il dit que la baisse des taux d'intérêt, ce que vous préconisez, fera baisser la valeur du dollar canadien et accentuera l'inflation. Il semble qu'il y ait eu scission au sein des libéraux, l'an dernier, et que nous n'en avons pas entendu parler, puisque le député n'a pas fait part de son désaccord avec son ministre des Finances.

**M. Gray:** Mais nous, nous connaissons la scission qui règne actuellement au sein du parti conservateur. Nous savons ce qu'a dit M. Hamilton, ce qu'a dit M. Nowlan. Parlez-nous donc de cette scission au sein de votre parti, puisque c'est vous qui formez le gouvernement.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît, monsieur Gray. Je crains que vous n'ayez vous-même suscité une telle réponse. Avez-vous les notes? Nous allons en faire faire des photocopies. Les notes du ministre seront distribuées.

Maintenant, poursuivons. Le suivant est M. Richardson, suivi de M. Rae.

**M. Richardson (Beaches):** Merci, monsieur le président. Monsieur Crosbie, merci d'avoir comparu devant notre Comité. Comme vous voulez entendre les suggestions des membres du Comité, je vais profiter de mon tour pour vous faire part de mon analyse du problème et d'une suggestion que je juge constructive.

Il y a 200 ans, Adams Smith a dit ce qui suit:

Ce qui est jugé prudent pour les affaires d'une famille ne peut certes pas être considéré comme une folie pour celles d'un grand royaume.

La politique fiscale de la plupart des gouvernements a d'ailleurs été fortement influencée par ce principe de la responsabilité fiscale énoncée par Smith. Autrement dit, le gouvernement ne doit pas dépenser sans prélever des taxes et les gouvernements ne doivent pas lier les générations futures en finançant un déficit et en faisant des dépenses afin d'apporter des

## [Texte]

Keynesian revolution since World War II, principles of fiscal responsibility were abandoned and, in fact, reversed. The message of Keynesianism might be summarized as, what is folly in the conduct of a private family may be prudence in the conduct of the affairs of a great nation.

And what result: in Canada and many other industrialized countries increasing budget deficits, a rapidly growing government sector, high unemployment, inflation and accompanying disenchantment with our socio-economic and political order. Keynesian economics has turned the politicians loose. They spend and spend without the apparent necessity to tax. Now, democracy in deficit is descriptive of both our economic plight and possibly of our political future.

I believe we must return to fiscal responsibility in government. There is a thesis that practising politicians will begin to behave responsibly once they come to understand the long-term results of short-term policy errors. This is naive. Politicians cannot be expected to begin to behave like economic statesmen because human nature being what it is will result in their continuing to adopt politically expedient and essentially short-term measures.

What we need are constitutional norms for relating the two sides of the government's fiscal account, revenues and expenditures. And the time is now right for recommending that Parliament put some institutional halts on its own tendency to spend without taxing and in consequence to spend too much. I propose a specific rule for fiscal reform: its objective to re-establish the explicit balance between the two sides of the fiscal account as an over-riding constraint on public outlays. The rule is simply the principle of budget balance.

There is little change for reincarnation of the rule in some informal, unwritten yet binding element of our fiscal constitution. Precisely because we have allowed the Keynesian teachings to destroy the constraining influence of this part of our previously informal fiscal constitution, restoration must now involve something more formal, more specific, more explicitly confining. Restoration will require a constitutional rule, I believe, that should become legally as well as morally binding, a rule explicitly written into the British North America Act as a constitutional amendment. If we amend the BNA Act requiring the federal government to balance its budget over the course of a business cycle, I think we can reverse the disastrous economic course which we have unfortunately embarked upon.

We must be very careful, however, that whatever proposed amendment is offered contains some escape clauses that allow for departures from budget balance, presumably to allow for budget deficits during periods of declared national emergencies. But such escape clauses need not seriously inhibit the potential force of a budget-balance rule. The centrally important element of this rule is that Parliament recognize it to be

## [Traduction]

avantages temporaires à court terme. Après la révolution keynésienne de la Seconde Guerre mondiale, on a abandonné les principes de la responsabilité fiscale, on a même appliqué des principes contradictoires. On peut résumer ainsi le message du keynésianisme: ce qui est folie pour les affaires d'une famille peut être prudence pour les affaires d'une grande nation.

Cela a pour conséquence que le Canada et bien d'autres pays industrialisés ont des déficits budgétaires croissants, un secteur gouvernemental à croissance rapide, un taux élevé de chômage, de l'inflation, et le mécontentement qui s'ensuit face à notre ordre socio-économique et politique. Les économistes de l'école keynésienne ont donné carte blanche aux hommes politiques. Ils dépensent et dépensent sans se sentir obligés de lever des impôts. Une démocratie déficitaire, voilà qui dépeint à la fois notre tragédie économique et notre avenir politique.

Je crois que nous devons redonner une responsabilité fiscale au gouvernement. On a élaboré une thèse voulant que les hommes politiques actifs commenceront à agir de façon responsable lorsqu'ils auront compris les répercussions à long terme des erreurs politiques à court terme. C'est de la naïveté. On ne peut pas s'attendre à ce que les hommes politiques commencent à se comporter comme de grands économistes, parce que, la nature humaine étant ce qu'elle est, ils continueront d'adopter des mesures à court terme qui sont politiquement opportunes.

Il nous faut des normes constitutionnelles reliant les deux colonnes des comptes fiscaux du gouvernement, les revenus et les dépenses. Le temps est venu de recommander que le Parlement mette des brides institutionnelles à sa tendance à dépenser sans imposer, et par conséquent, à trop dépenser. Je propose en particulier une règle de réforme fiscale dont l'objectif sera de rééquilibrer les deux colonnes du compte fiscal, équilibre qui devrait toujours décider des dépenses publiques. Cette règle est fort simple, c'est celle de l'équilibre budgétaire.

Il y a peu de chance qu'on fasse réapparaître cette règle dans notre constitution fiscale sous une forme officielle, non écrite, mais néanmoins exécutoire. Parce que nous avons laissé les doctrines keynésiennes détruire l'influence contraignante de cette partie de notre ancienne tradition fiscale, nous devons la restaurer sous une forme plus officielle, plus précise, plus explicitement contraignante. Sa restauration exigera une règle constitutionnelle qui devrait être moralement et légalement exécutoire, une règle écrite en toutes lettres dans l'Acte de l'Amérique du Nord britannique à la faveur d'une modification constitutionnelle. Si nous modifions l'Acte de l'Amérique du Nord britannique de façon à obliger le gouvernement fédéral à équilibrer son budget pendant un cycle financier, nous arriverons à renverser la tendance économique catastrophique que nous suivons malheureusement.

Nous devons toutefois être particulièrement prudents, afin que, quel que soit l'amendement proposé, il comporte des clauses d'exception permettant un certain déséquilibre budgétaire, sans doute en périodes d'état d'urgence national officiel. Mais ces clauses d'exception ne doivent pas affaiblir la règle du budget équilibré. Ce qui compte dans cette règle, c'est que



[Text]

such and that departures from it be acknowledged as departures from a standard invariant.

• 1010

Of course, too much should not be made of the constraints in any absolute sense. Nothing in a straightforward rule for budgetary balance dictates. Indeed, nothing should so dictate that total government spending be maintained at some predetermined level, either in absolute terms or relative to national income. Decisions concerning the amount of resources to be allocated governmentally will be made through the ordinary political processes, with or without the existence of a rule for budgetary balance.

But restoration of the balanced-budget rule will have the effect of bringing the real costs of public outlays to the awareness of decision-makers and tend to dispel the illusory something-for-nothing aspects of fiscal choice. Nor is there anything in a balanced-budget rule that influences the allocation of outlays within the over-all budget. The mix between, say, defence and welfare may be explicitly defined either with or without a constraining rule requiring over-all budget balance. The introduction of such an external constraint should do nothing to tilt or bias the political process either toward more defence or more welfare spending. A constitutional requirement that government balance outlays with revenues, except in extraordinary times, might remain unenforced and unenforceable if its language fails to specify means through which balance is to be maintained.

Either rates of tax or rates of outlay may serve as residual adjusters, or some combination of both might suffice. But the adjustment process I suggest is this: that the rule include adjustment in rates of outlay rather than rates of taxes. If prospective outlays, as budgeted, threaten to exceed revenue receipts by more than defined limits, this might require specific cutbacks in rates of outlay, with tax rates remaining invariant. Under this method of adjustment the deficit is contained by spending reductions that will increase demand for private-market services. This method of adjustment would reflect the reaffirmation that the principles of sound financing are essentially the same for governments and persons, a very desirable principle to establish.

The simplest type of adjustment in rates of outlay would require across-the-board reductions in rates of spending on all budgetary components when the threshold of imbalance is exceeded. More complex variants of the automatic adjustment might insulate certain budgetary components as untouchable under the restrictions of the norm while concentrating all of the possibly dictated outlay reductions on the remaining components.

**Mr. Herbert:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Herbert on a point of order.

**Mr. Herbert:** The translators just had to give up. It has been impossible to keep up. Translation has been running behind and it is extremely difficult for the translation to come through.

[Translation]

le Parlement la reconnaisse comme telle et que les exceptions qui sont acceptées soient reconnues comme des écarts.

Bien entendu, il ne faut pas exagérer les contraintes. Une règle d'équilibre budgétaire n'est pas une prescription. En fait, il ne faut pas réglementer le niveau des dépenses totales du gouvernement, que ce soit en termes absolus ou en pourcentage du revenu national. Les décisions relatives aux dépenses gouvernementales doivent être prises par le canal politique ordinaire, qu'il existe ou non une règle sur l'équilibre budgétaire.

Grâce au rétablissement de cette règle, ceux qui prennent ces décisions seront conscients du coût réel des dépenses publiques et cesseront de croire que les dépenses payées par les impôts ne coûtent rien. La règle de l'équilibre budgétaire n'aura aucun effet non plus sur la répartition des dépenses dans l'ensemble du budget. Il est possible d'établir la part respective du budget consacrée à la défense et à la sécurité sociale, par exemple, sans ce genre de règle. Cette contrainte externe ne doit avoir aucun effet sur les décisions politiques relatives aux dépenses en matière de défense ou de sécurité sociale. Il ne servirait à rien de stipuler dans la constitution que le gouvernement doit équilibrer ses dépenses et ses revenus, sauf dans des circonstances exceptionnelles, si on n'indique pas les moyens précis de maintenir cet équilibre.

Pour effectuer ce rajustement, on peut agir sur les taux d'imposition ou les taux de dépense, ou bien sur les deux. La méthode que je propose est la suivante: qu'on inclue dans cette règle l'ajustement des taux de dépenses plutôt que des taux d'imposition. Si les dépenses prévues selon le budget risquent de dépasser les recettes plus que dans la limite admise, il peut être nécessaire de réduire les dépenses dans certains secteurs, tout en maintenant les taux d'imposition. Grâce à cette méthode, on limite le déficit en effectuant des réductions de dépenses qui auront pour effet d'accroître la demande des services offerts par le marché privé. En l'adoptant, on confirmerait que les principes d'une saine comptabilité sont fondamentalement les mêmes pour les gouvernements et les personnes, ce qui est très souhaitable.

L'ajustement des taux de dépense prendrait la forme de réductions générales des taux de dépense pour tous les postes budgétaires où l'équilibre est rompu. Dans certains cas, on pourrait isoler certains postes budgétaires qui seraient exclus de l'application de la règle, pour concentrer les réductions possibles sur les autres postes.

**M. Herbert:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** M. Herbert fait un rappel au Règlement.

**M. Herbert:** Les interprètes ont dû renoncer à traduire. Ils n'ont pu suivre l'orateur. La traduction est en retard sur l'orateur et il est très difficile de comprendre.

[Texte]

**The Chairman:** It would have been a good idea to give the translators a copy. Is there a copy for them? They do have a copy. Perhaps you could go just a little more slowly, Mr. Richardson.

**Mr. Richardson (Beaches):** The budgetary rule I propose should be accompanied by a monetary rule directing the Bank of Canada to increase the money supply at a rate roughly equivalent to the rate of growth in real output in the Canadian economy, but this rule need not be incorporated in the British North America Act or in the Bank Act. Restrictions on the fiscal authorities, I would submit, would greatly simplify life for the monetary authorities. It should be sufficient for the federal politicians and the Governor of the Bank of Canada simply to support the proposition that if the growth of the money supply in the economy is in excess of the real growth rate in the economy for a sustained period there will be an increase in prices after a lag, regardless of any other efforts made to stop the price increases.

If the growth in the money supply is held to approximately the same rate of increase as real production, then over a period long enough to eliminate external shocks, such as OPEC oil price increases, there will not be an increase in the level of inflation. Inflation should be defined for these purposes as a general increase in the GNE implicit price index. This is apart from quality changes which are not generally caught by the price indices and might amount to as much as 2 per cent per year.

Acceptance of what some people might consider to be these rather bland propositions has, in my view, enormous practical significance. The reasons for these are threefold. First, it focuses attention on the money supply from the point of view of setting objectives which should not be exceeded over long periods of time and it introduced the real standards by which government programs can be judged to be affordable or not. Secondly, it prevents the kind of absurd morass which the previous federal government managed to get itself into behind the smokescreen of complicated discussion as to all possible causes of inflation, which in the large majority of cases, simply refer to relative price increases and not persistent inflationary pressures. Finally, this statement, which is simple enough and potentially useful enough to have enormous political and practical significance. The implication of this view of the inflationary process is that the burden of the fight against inflation should fall primarily on the government sector. Hence, fiscal and monetary policies must be aimed specifically at reducing the demand of various levels of government on the productive resources and financial capabilities of the country.

• 1015

I find it encouraging, Mr. Crosbie, that

this federal government has stated its commitment to restraint and that there is a recognition that the previous

[Traduction]

**Le président:** Il aurait fallu donner une copie du texte aux interprètes. En ont-ils une? Ils en ont une. Peut-être que vous pourriez lire un peu moins vite, monsieur Richardson.

**M. Richardson (Beaches):** La règle budgétaire que je propose devrait s'accompagner d'une règle monétaire qui ordonnerait à la Banque du Canada d'accroître la masse monétaire à un rythme à peu près équivalent au taux de croissance en production réelle de l'économie canadienne, mais il n'est pas nécessaire d'incorporer cette règle à l'Acte de l'Amérique du Nord britannique ou à la Loi sur les banques. La restriction de l'autorité fiscale simplifierait beaucoup, selon moi, le travail des responsables de la monnaie. Les dirigeants fédéraux et le gouverneur de la Banque du Canada devraient simplement convenir que si la masse monétaire s'accroît à un taux plus rapide que la croissance réelle de l'économie pendant une période prolongée, les prix courants monteront après un certain délai, quelles que soient les autres mesures prises pour freiner la hausse des prix.

Si on maintient l'expansion de la masse monétaire à peu près au même taux que celui de la croissance de la production réelle, après un délai assez long pour permettre l'absorption des influences externes, comme les hausses du prix du pétrole annoncées par l'OPEP, le taux d'inflation restera stable. A cette fin, il faut définir l'inflation comme une hausse générale de l'indice implicite des prix de la dépense nationale brute. Cela exclut les changements qualitatifs qui ne se reflètent habituellement pas dans l'indice des prix et qui peuvent représenter jusqu'à 2 p. 100 par année.

L'acceptation de cette proposition que certains considèrent peut-être comme assez inoffensive, aurait, à mon avis, des effets pratiques considérables. Ils sont de trois ordres. Premièrement, cette méthode concentre l'attention sur la masse monétaire en fixant des objectifs maximums pour de longues périodes et énonce les normes réelles qui permettront de juger si les programmes gouvernementaux sont trop coûteux. Deuxièmement, elle permet d'éviter de s'enfoncer dans des boursiers absurdes comme l'a fait le précédent gouvernement fédéral en se cachant derrière des débats compliqués sur les causes possibles de l'inflation, qui, dans la plupart des cas, ne sont que des hausses de prix relatives et non pas de pressions inflationnistes persistantes. Il y a finalement cette déclaration qui est suffisamment simple et probablement assez utile pour avoir une importance politique et pratique énorme. Les effets de cet aspect des mécanismes de l'inflation sont que le fardeau de la lutte contre l'inflation devrait revenir principalement au secteur gouvernemental. Ainsi, les politiques monétaires et fiscales doivent avoir pour but principalement de réduire la demande de ressources productives et de possibilités financières provenant des divers paliers de gouvernement au Canada.

Je trouve qu'il est encourageant, monsieur Crosbie, de voir que:

Le gouvernement fédéral s'est engagé à des restrictions, reconnaissant que les mesures fiscales et monétaires du



## [Text]

government's fiscal and monetary actions have been a contributing factor to our current inflationary problem. I respectfully submit that if the federal government truly wishes to close its credibility gap with the public, then perhaps a quarterly accounting of where we stand with respect to the issues of growth in the government's spending, the size of Net Financial Requirements, the relationships to money-supply growth and inflation, be given to the Canadian public. If we are truly moving through to a more open and less secretive Canadian government, decision makers in the public and private sectors must become better informed, so that the appropriate decisions may be reached by and for the benefit of all Canadians.

If a politician is forced by balanced-budget constraint to reject various claimants and loses his office as a result, that may be regrettable, especially for him, but no national harm is done. Should the politician be permitted to appease his normal gregariousness and avoid saying no, the nation undermines both its prosperity and its liberty. Canada cannot survive with political institutions that do not face up squarely to the essential fact of scarcity.

Thank you for this opportunity.

**The Chairman:** You might have time for one question or would you like to have a comment from the Minister.

**Mr. Richardson (Beaches):** I would like to ask one specific question of Mr. Crosbie. I have done considerable research on the nature and the causes of the inflation which we face. In my view, based on considerable research—and there is a lot of support in the private community, the academic community and, I would say, the governmental sector, too—that, really, it is a question of deficit financing. It is the way we finance these large deficits that have been growing year after year for much of the last ten years.

The governor, in testimony given to this Committee, admitted that there have been times in the past when monetary policy has been too easy and I believe if we can get these deficits under control, that would really be the major contribution we can make in resolving this inflation problem.

**Mr. Crosbie:** Well, we certainly agree, Mr. Chairman. I certainly agree with Mr. Richardson that it is of great importance to get the federal deficit under control, to reduce the deficit and to move towards a balanced budget. That is what we are endeavouring to do but of course this is going to take a period of years. It is not something that you can do overnight. I certainly agree with the point he is making there and I think a great deal of our difficulty is the huge deficits we have had in the last four or five years. I appreciate his comments.

**Mr. Richardson (Beaches):** Would the Minister—

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Richardson. You have used up your time.

**Mr. Richardson (Beaches):** All right. Fine, thank you.

**The Chairman:** I am going to have to carry on now with Mr. Rae suivi par M. Chrétien.

## [Translation]

gouvernement précédent ont contribué au problème actuel de l'inflation. Je prétends, sauf erreur, que si le gouvernement fédéral désire vraiment combler l'écart de crédibilité qui existe entre lui et le public, il doit donner à ce public un rapport trimestriel de ses réalisations concernant l'accroissement des dépenses gouvernementales, l'importance des exigences gouvernementales nettes, les rapports entre la masse monétaire et l'inflation. Si nous devons vraiment avoir un gouvernement canadien plus ouvert et moins secret, ceux qui, dans les domaines public et privé doivent prendre des décisions, doivent être mieux informés, pour que les décisions appropriées soient prises au profit de tous les Canadiens.

Si, à cause de contraintes budgétaires, un homme politique est forcé de rejeter certaines réclamations et perd son poste en conséquence, c'est très regrettable, surtout pour lui, mais ce n'est pas une catastrophe nationale. Si on permet à l'homme politique de soigner son image et de tout accepter, la nation saborde à la fois sa prospérité et sa liberté. Le Canada ne peut survivre si ses institutions politiques ne font pas face résolument à ce fait essentiel qu'est la pénurie.

Je vous remercie de l'occasion que vous m'avez fournie de m'exprimer.

**Le président:** Vous avez le temps de poser une autre question, préférez-vous que le ministre vous réponde?

**M. Richardson (Beaches):** J'aimerais poser une question précise à M. Crosbie. J'ai fait beaucoup de recherches sur la nature et les causes de l'inflation que nous connaissons. A mon avis, et à cause de mes recherches, je puis dire que le secteur privé, le secteur universitaire, je dirais même le secteur gouvernemental, m'appuient fortement; c'est une question de financement du déficit budgétaire. C'est de cette façon que nous finançons les importants déficits qui se sont accrus, année après année, au cours des 10 dernières années certainement.

Le gouverneur a admis, dans ses témoignages devant le Comité, que, parfois dans le passé, la politique monétaire avait été trop facile. Si nous pouvons contrôler ces déficits, nous contribuerons largement à résoudre le problème de l'inflation.

**M. Crosbie:** Nous sommes certainement d'accord, monsieur le président. Je conviens avec M. Richardson qu'il est très important d'avoir le contrôle du déficit fédéral, de le réduire et de tendre vers un budget bien équilibré. C'est ce que nous essayons de faire, évidemment, mais cela peut prendre quelques années. On ne peut y arriver du jour au lendemain. Je suis d'accord avec lui; en grande partie, il nous est difficile de faire face aux énormes déficits que nous avons connus au cours des quatre ou cinq dernières années. J'apprécie beaucoup ses commentaires.

**M. Richardson (Beaches):** Le ministre pourrait-il...

**Le président:** Excusez-moi, monsieur Richardson, vous avez épuisé votre temps de parole.

**M. Richardson (Beaches):** Très bien. Merci.

**Le président:** Je dois maintenant donner la parole à M. Rae, followed by Mr. Chrétien.

## [Texte]

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. After that picturesque tour of calvinist economics, I wonder if we might return to the subject at hand.

Mr. Crosbie, you have stated that there are three main reasons why we are following the high interest rate policy. Perhaps I could go through them with you and comment. The first is to fight inflation, the second is the problem of the current account deficit, and the third is the problem of the government deficit.

Now, on the first question of fighting inflation, I want to put it to you that the high interest rate policy has not been effective thus far in fighting inflation; in fact there is evidence that it has fueled inflation. Second of all there are structural reasons in the economy why this is so, that a monetary policy will not be effective in changing the price-setting patterns of our major corporations. To give you just one example, have a look at the auto industry which is in recession and where the 1980 price hikes were substantial. I might add that the 1980 wages settlement also had to do with the inflationary problem in the rest of the economy and therefore it was in the area of 10 per cent. So I think we are entitled to ask, what assurance do we have, first of all, that monetary policy either has been or will be successful in fighting inflation when we deal with (a) the structural problems of the economy, the downward rigidities, if you like—to use the language of the economists—and (b) the fact that your own government has apparently—and we can only say apparently, because we do not know—embarked on a course with respect to energy prices that is going to have a substantial effect on inflation over the next 10 years?

• 1020

The third question, I think, that relates to the question of inflation is that the Governor of the Bank yesterday said that he wanted to get inflation down to 3 per cent and he quoted the example of Switzerland and Germany. I pointed out to the Governor that what worked in Switzerland and Germany only worked because the unemployment that was caused could be exported, and the Turks and the Greeks and the Italians and the Yugoslavs who did the hard work in those economies were sent home, thank you very much. I think we are entitled to ask this of the government: if the objective is 3 per cent inflation, what kind of unemployment are we talking about? Two million? I am not trying to be hysterical, I am trying to be realistic. We are talking about unemployment, I would suggest to you, that is unheard of in our modern economic experience. So how effective is an interest rate policy going to be in fighting inflation?

I might point out to you that sometimes you give yourself away, because in your statement today you hedged your bets a couple of times. You said that a high interest rate policy is "supposed to", it "should do"—you used the word "presumably." I might add that in a statement to the press you made

## [Traduction]

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. Après cette revue pittoresque de l'économie calviniste, je me demande si je peux revenir au sujet en discussion.

Monsieur Crosbie, vous avez déclaré que nous adoptions cette politique du taux d'intérêt élevé pour trois raisons principales. Nous avons même des preuves qu'elle a alimenté l'inflation. Mon opinion. La première est la lutte contre l'inflation, la deuxième, le problème du déficit au compte courant, et la troisième, le problème du déficit gouvernemental.

Au sujet de la première question, la lutte contre l'inflation, je vous souligne que la politique du taux d'intérêt élevé n'a pas été efficace jusqu'à maintenant pour lutter contre l'inflation. Nous avons même des preuves qu'elle a alimenté l'inflation. Deuxièmement, il y a dans l'économie des raisons structurelles qui font que la politique monétaire ne peut efficacement changer les tendances de l'établissement des prix de nos grandes sociétés. Je vous donne un exemple: l'industrie de l'automobile, qui connaît une récession, et au sein de laquelle la hausse des prix de 1980 a été importante. Je dois ajouter que les ententes salariales pour 1980 sont en partie responsables du problème inflationniste pour le reste de l'économie, ces taux étant de 10 p. 100. J'estime donc que nous avons le droit de demander quelles assurances on peut nous donner que, premièrement, cette politique monétaire a obtenu ou obtiendra des succès pour ce qui est de combattre l'inflation; cela est important lorsque nous nous retrouvons face, premièrement, aux problèmes structurels de notre économie, cette rigidité à la baisse, si vous me permettez d'utiliser des termes d'économistes, et, deuxièmement, au fait que votre propre gouvernement semble—enfin, c'est ce qu'il nous faut dire, puisque nous en sommes pas au courant—s'être engagé dans une politique du prix de l'énergie qui créera de l'inflation au cours de la prochaine décennie.

La troisième question porte sur l'inflation et sur l'intervention d'hier du gouverneur de la Banque du Canada. Ce dernier nous a affirmé vouloir juguler l'inflation assez pour qu'elle s'établisse à 3 p. 100 seulement et a cité l'exemple de la Suisse et de l'Allemagne. J'ai fait valoir au gouverneur que les mesures prises dans les pays mentionnés ont été efficaces seulement parce que le chômage ainsi créé pouvait être exporté, c'est-à-dire que les Turcs, les Grecs, les Italiens et les Yougoslaves qui s'acquittaient des travaux ingrats dans ces économies ont tout simplement été renvoyés chez eux. J'estime donc que nous avons le droit de demander au gouvernement, si son objectif est de limiter l'inflation à 3 p. 100, à quel nombre de chômeur il faut s'attendre, à 2 millions? Je ne tente pas de causer des réactions hystériques, j'essaie tout simplement d'être réaliste. Or, nous parlons de chômage, et je tiens à préciser qu'un tel niveau n'a jamais été atteint dans nos économies modernes. Dans ce cas, dans quelle mesure une politique fondée sur les taux d'intérêt réussira-t-elle à endiguer l'inflation?

Je tiens à rappeler que vous vous êtes quelque peu trahi, car dans votre déclaration d'aujourd'hui, à deux reprises, vous vous êtes protégé en évoquant la possibilité d'un résultat incertain. En effet, vous avez affirmé qu'une politique se fondant sur la hausse des taux d'intérêt est «censée» faire telle



[Text]

when we had the last bank rate increase, you said that interest rates are not working the way they did 15 or 20 years ago. Does this not lead you to have some second thoughts? I am not trying to be partisan here, I am trying to get some kind of discussion.

I do not think, frankly, this policy is working. I do not think it is effective and I think it is going to be very unfair. I think it is going to be an incomes policy by another name, which is going to really disastrously redistribute income away from working people. If the government is serious in terms of getting inflation down to 3 per cent at the same time as you follow the energy policy that you have apparently decided to follow, I think the Canadian people are entitled to know, what is the price? How much unemployment? How much of a reduction in the standard of living? That is my first question dealing with inflation.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Thank you, Mr. Chairman, that is a serious and thoughtful question to which there is no easy answer. Quite obviously monetary policy alone is not going to solve the problems that are problems not just of Canada but of all the Western industrialized countries pretty well. I might refer the honourable member to the statement made by Mr. J. DeLarosi re at the recent IMF meeting in Yugoslavia in which he describes what the problem is. It is not just a problem in Canada of course, but certainly in all the Western industrialized countries it is a problem.

The monetary policy alone is not going to be sufficient to overcome the present inflation. We had to have a fiscal policy that is going to be in tune with it. The fiscal policy has to be directed in my opinion to reducing the deficit in our own budget as much as that is humanly possible and getting it down very substantially over the next two or three or four years. It has to be directed to trying to put the emphasis and the priority of the economic sector and economic development, providing incentive for the private sector giving as much encouragement as we can for saving and investment. This is the direction we have to go in now to complement the monetary policy. Monetary policy alone is not enough.

We also had to remember that interest rates have not increased just because of our own domestic inflation but also because of our situation vis- vis the outside world: we are not as strong economically as we could be, we are realizing our potential, we have a huge deficit with the rest of the world. In just about all of these interest rate increases that is a very important factor because we have this deficit with the rest of the world. Now, neither the budgetary deficit nor the deficit between us and the rest of the world can be changed overnight. In fact, they can only be changed over a period of years and, therefore, we have got to go for the long pull; there is not an easy solution to this.

[Translation]

chose, elle «devrait le faire» ou «présumément» avoir tel résultat. J'ajouterais que, dans un communiqué publié lors de la dernière hausse du taux de la banque, vous avez maintenu que les taux d'intérêt n'obtiennent pas les mêmes résultats qu'il y a 15 ou 20 ans. Cela ne vous incite-t-il pas à y repenser un peu? Je ne cherche pas un polémique partisane, je tente plutôt d'ouvrir un débat là-dessus.

Quoi qu'il en soit, à mon avis, cette politique ne fonctionne vraiment pas. Je la tiens pour inefficace et j'estime qu'elle aura des conséquences très injustes. Je suis d'avis qu'elle finira par constituer une politique déguisée de contrôle des revenus, ce qui redistribuera de façon désastreuse les revenus des travailleurs. Si donc le gouvernement est sérieux dans son entreprise de juguler l'inflation pour qu'elle n'excède pas 3 p. 100, et si en même temps il adopte la politique énergétique à laquelle vous semblez adhérer, j'estime que le peuple canadien a le droit de savoir quel prix il devra payer. Quel sera le taux de chômage?   quelle réduction du niveau de vie assistera-t-on? C'est là la première question que je voulais poser sur l'inflation.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Merci, monsieur le président. La question qu'on vient de me poser est sérieuse et elle dénote une longue réflexion; aussi, il n'est pas possible d'y apporter une réponse facile. Il est clair que l'adoption d'une politique monétaire ne suffira pas à résoudre les problèmes auxquels non seulement le Canada, mais la plupart des pays occidentaux industrialisés se heurtent. On me permettra de rappeler à l'honorable député la déclaration faite par M. J. De Larosière, lors d'une réunion récente du Fonds monétaire international, en Yougoslavie, où il décrivait la nature de ce problème. Il est sûr que ce n'est pas une difficulté pour le Canada seulement, mais pour tous les pays occidentaux industrialisés.

Quoi qu'il en soit, une politique monétaire ne suffira pas à surmonter l'inflation actuelle. Nous devons donc adopter une politique fiscale qui s'accorde à la première et qui doit, d'après moi, chercher à réduire le plus possible notre déficit budgétaire, particulièrement à le diminuer sensiblement au cours des deux, trois ou quatre prochaines années. Cette politique concentrera ses efforts prioritaires sur le dossier économique et le développement économique, c'est-à-dire qu'elle cherchera à créer des possibilités d'action pour le secteur privé et à encourager le plus possible l'épargne et les investissements. C'est dans cette voie que nous devons nous diriger afin d'appuyer la politique monétaire, car la politique monétaire ne suffit pas   elle seule.

Il convient également de se rappeler que les taux d'intérêt n'ont pas augmenté uniquement en raison de l'inflation, mais aussi à cause de notre situation par rapport au reste du monde; sur le plan économique, nous ne sommes pas aussi forts que nous pourrions l'être, nous ne réalisons pas notre potentiel et nous avons un déficit considérable par rapport aux autres pays. C'est là un facteur très important influençant presque toutes ces augmentations du taux d'intérêt, car nous connaissons ce déficit par rapport au reste du monde. Il est impossible de supprimer du jour au lendemain ce déficit budgétaire, pas plus que le déficit existant entre nous et les autres pays du monde. De fait, ce changement ne peut être effectué que sur de

[Texte]

• 1025

The honourable member brings up the question of energy policy, what about energy policy . . . ? We know that if energy prices increase that is going to have some effect on the cost of living; that is going to have some effect on costs—that is inevitable. The question is, how much longer can Canada be insulated from increases in energy prices? We do not think it can be insulated or should be insulated any longer. We think it is time for the nettle to be gripped. We think it is time to put this problem behind us and to set out a program over the next three or four years so that Canada will go towards the international price for gas and oil, the two energy sources we are primarily concerned about. We think Canada has a chance, has the chance, to be self-sufficient, not only in energy, as we are now, but self-sufficient with respect to oil and gas by the nineteen nineties if we adopt the right policy now, but Canada is not going to be self-sufficient in the nineteen nineties if we do not go towards the international price for oil and gas now.

We believe, while we are doing this, we should keep behind the U.S. prices but the U.S. prices have already gone far beyond Canadian; they are moving towards the international level for oil prices by the end of 1980. Gasoline in the United States is now 30, 35, 40 cents a gallon more than it is in Canada. I think the price of oil down there, the Chicago price compared to Toronto, is five or six dollars higher. Therefore, this being the case, this seems like the proper time for us in Canada to face the same kind of reality that the other western industrialized countries have had to face and to absorb this . . . the honourable gentleman asked me a question that involves a long answer and I am trying to shorten my answer as much as I can.

**Mr. Hogan:** On a point of order, Mr. Chairman, you should not let that go on . . .

**The Chairman:** That is all right, Andy, I can handle it myself.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am sorry, I do not want to get at odds with the honourable gentleman from Cape Breton but if I am asked a long question, surely—I can be allowed to answer it.

So we believe that it is very important to do this now and to get this by us now, so that we can get on with the job. We do not think Canadians can be shielded too much longer from having to pay the new international price for oil products. That is why we are attempting to deal with that now.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman, the two other points the Minister made . . .

**The Chairman:** This might be a good point at which to remind members and Mr. Rae that a long question and a long answer adds up to one, but if you have a short question, Mr.

[Traduction]

nombreuses années et conséquemment, nous devons attendre longtemps; il n'y a pas de solution facile à ce problème.

L'honorable député soulève la question de la politique énergétique; qu'en est-il? Nous savons tous qu'une augmentation des prix de l'énergie aura une répercussion sur le coût de la vie; cela aura un effet quelconque sur les coûts, c'est inévitable. La question est de savoir pendant combien de temps le Canada sera protégé de ces augmentations des prix de l'énergie? Nous ne croyons pas qu'il puisse ou qu'il devrait l'être plus longtemps. A notre avis, il faut maintenant prendre le taureau par les cornes. Nous pensons qu'il est temps de régler ce problème une fois pour toutes et d'établir un programme afin qu'au cours des trois ou quatre prochaines années le Canada atteigne les prix internationaux pour le gaz naturel et le pétrole, les deux sources d'énergie qui nous intéressent surtout. Nous croyons que si nous adoptons maintenant la bonne politique, le Canada aura la chance d'être auto-suffisant non seulement en énergie, comme c'est le cas maintenant, mais également en pétrole et gaz naturel d'ici les années 90; toutefois, nous ne pourrions jamais parvenir à cette auto-suffisance dans les années 90 si nous n'atteignons pas maintenant les prix internationaux pour le pétrole et le gaz.

Tout en visant cet objectif, nous pensons que nous devrions payer un prix inférieur aux prix américains; toutefois, aux États-Unis les prix sont déjà beaucoup plus élevés qu'au Canada, et les Américains veulent atteindre le prix international du pétrole vers la fin des années 80. A l'heure actuelle aux États-Unis, l'essence se vend 30, 35, 40 cents de plus le gallon qu'au Canada. Si on compare le prix du pétrole à Chicago et à Toronto, je crois que le prix américain est de 5 ou 6 dollars plus élevé. Conséquemment, à mon avis il est maintenant grandement temps que les Canadiens connaissent la réalité, comme les autres pays industrialisés occidentaux, il est grand temps que nous absorbions cette . . . l'honorable député m'a posé une question qui exige une longue réponse et j'essaie d'abréger le plus possible.

**M. Hogan:** J'invoque le Règlement, monsieur le président; vous ne devriez pas laisser poursuivre . . .

**Le président:** Ça va, Andy, je peux m'en occuper moi-même.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Désolé, je ne désire pas me brouiller avec l'honorable député du Cap-Breton, mais si on me pose une longue question, il est certain—on devrait me permettre d'y répondre.

Nous croyons donc qu'il est très important d'atteindre cet objectif maintenant afin que nous puissions faire ce que nous devons faire. Nous ne pensons pas devoir protéger beaucoup plus longtemps les Canadiens de l'obligation de payer les nouveaux prix internationaux pour les produits pétroliers. C'est pourquoi nous tentons de résoudre cette question maintenant.

**M. Rae:** Monsieur le président, les deux autres questions qu'a soulevées le ministre . . .

**Le président:** Voici peut-être un bon moment pour rappeler aux membres du Comité, ainsi qu'à M. Rae, qu'une longue question suivie d'une longue réponse s'additionnent. Toutefois,



[Text]

Rae, I will hear it. A short question followed by a short answer, I hope.

**Mr. Gray:** You guarantee that?

**Mr. Rae:** With great respect, Mr. Chairman, I think I am entitled to ask my questions in the way I see fit and . . .

**The Chairman:** Well, Mr. Rae, your time is up, if you want to know the clock time.

**Mr. Rae:** There are two other points I want to make, Mr. Chairman. With respect to the current account deficit I think we are entitled to ask ourselves, whether a high interest rate will enable us to solve the problem of the current account deficit. I do not think it will.

The third problem with respect to the government deficit—let me suggest to the government that an economic slowdown will cut down revenues and increase the deficit; let me also suggest to the Minister that a mortgage tax credit is going to reduce revenues substantially and increase the deficit.

**An hon. Member:** Hear, hear!

**Mr. Rae:** I just do not think an economic slowdown caused by high interest rates is going to do anything to solve the deficit; it is going to make it worse; it is going to make it bigger, and you have also the inconsistency of the mortgage tax credit which, the Governor of the Bank of Canada admitted yesterday, is inflationary, and which also has the effect of cutting down on government revenues. We are prepared to accept the strategy to cut down on the deficit as long as it deals with the problem of tax spending intelligently. In terms of the current account deficit, well frankly I think the lower dollar, the evidence of a fall-back in capacity in consumer durables, contrary to what the Governor said on Thursday, is evidence that, unless we have a competitive situation there with our increasing exports and increasing our entry into foreign markets, we are simply not going to solve the problem of the current account deficit, and we are certainly never going to solve the current account deficit problem by the short-term solution of relying on foreign borrowing and foreign capital. I do not see how the circle is ever going to be broken unless we change that pattern.

• 1030

I agree with the Minister, there is no easy solution and there is no short-term solution. The danger is that because we are following a series of short-term solutions, we are never going to find the long-term answer. I think that is the problem we are faced with. It was with the previous government's policy and with this government's policy—and I think it is the same. There is no point in engaging in partisan rhetoric about that, but I think it is true.

**The Chairman:** Would the Minister care to have a short reply to that speech?

**Mr. Crosbie:** Mr. Chairman, no one is suggesting—at least I certainly do not suggest—that higher interest rates are going to cure the current account deficit, the balance of trade deficit

[Translation]

si vous avez une brève question monsieur Rae, je vous cède la parole. Ce sera une courte question suivie d'une courte réponse, j'espère.

**M. Gray:** Vous pouvez nous en assurer?

**M. Rae:** En toute déférence, monsieur le président, je crois avoir droit de poser mes questions comme il me plaît de le faire et . . .

**Le président:** Monsieur Rae, votre temps est écoulé; si vous voulez que je vous dise l'heure qu'il est . . .

**M. Rae:** Monsieur le président, j'aimerais soulever deux autres questions. Pour ce qui est du déficit du compte courant, je crois que nous pouvons bien nous demander si un taux d'intérêt élevé nous permettra de régler cette question du déficit du compte courant. J'en doute.

Quant à la troisième difficulté relative au déficit gouvernemental—je suis d'avis qu'un ralentissement économique diminuera les revenus et augmentera donc le déficit; je pourrais également dire au ministre qu'à mon avis un crédit d'impôt hypothécaire réduira substantiellement les revenus et accroîtra le déficit.

**Une voix:** Bravo, bravo!

**M. Rae:** Je ne crois vraiment pas qu'un ralentissement économique entraîné par des taux d'intérêt élevés contribuera à réduire le déficit; il ne fera que s'accroître et s'aggraver. Il y a aussi cet illogisme du crédit d'impôt hypothécaire qui, comme le disait hier le gouverneur de la Banque du Canada, est de nature inflationniste et qui aura également pour effet de réduire les revenus du gouvernement. Nous sommes disposés à appuyer la stratégie visant à diminuer le déficit tant que cette stratégie comprendra des mesures intelligentes en matière de dépenses. Pour ce qui est du déficit du compte courant, en toute franchise, je pense que le dollar dévalué, ainsi que la diminution dans la consommation des biens durables, contrairement à ce que disait le gouverneur jeudi, tout cela démontre qu'à moins de maintenir notre position concurrentielle, à moins d'accroître nos exportations ainsi que notre pénétration des marchés étrangers, nous ne réussirons jamais à résoudre le problème du déficit du compte courant. Nous ne parviendrons jamais à éliminer cette difficulté en adoptant cette solution à court terme qu'est la dépendance des emprunts à l'étranger et du capital étranger. Je ne vois vraiment pas comment nous pourrions sortir de ce cercle vicieux si l'on ne change pas quelque chose.

Je conviens avec le ministre qu'il n'existe pas de solution facile ni à court terme. Le danger est qu'en nous rabattant toujours sur des solutions à court terme nous n'en trouvons jamais à long terme. C'est bien là le problème. L'ancien gouvernement s'y est heurté et le gouvernement actuel s'y heurte à nouveau, c'est toujours la même chose. Rien ne sert de faire de la rhétorique partisane à ce sujet, mais c'est la vérité.

**Le président:** Le ministre souhaiterait-il répondre brièvement à ce discours?

**M. Crosbie:** Monsieur le président, personne ne dit—et moi moins que tout autre—que nous remédierons au déficit de notre compte courant et de notre balance commerciale en

*[Texte]*

we have. Certainly it is not going to cure it. Now, it might have some tendency towards reducing imports if the higher interest rates induce less spending, and if there is less spending there might be less spending on imports. It might have some effect like that.

But the higher interest rates are being caused in part by our huge current account deficit, which cannot be changed except in the longer term. Part of that deficit is caused by the fact that we have borrowed a lot from the rest of the world; that the rest of the world has invested a lot and owns a lot of Canadian industry and so on. This has happened over a period of 40 years; in any event since World War II. Decrying that fact and saying we should change this and so on is fine. Yes, we should change this. But it is going to take another long period of time before that can be changed. So we cannot just say we are going to stop paying interest to the rest of world, or we are going to stop paying dividend to those who own some of our industries, and this is going to cure our deficit on current account.

We could, I suppose, pass a law that we will have no more borrowing from abroad and we will have no more investment from abroad or equity in this country, and that might stop this increase in the future. But the present debt and the present equity ownership is there now. We cannot stop paying on that. So this is going to take a long time to cure. It was a long time developing.

On the mortgage tax credit plan, Mr. Chairman, you cannot have it both ways. You cannot have members of the Opposition decrying the effects of high interest rates on people who want mortgages and mortgage-holders and at the same time turn around and criticize us because we are bringing in a mortgage interest credit plan, a property tax credit plan, to help people acquire homes and help mortgage-holders with their high mortgage interest costs; you cannot have it both ways.

As far as tax spending is concerned, I have already said my first budget will be a budget paper that will detail the tax expenditures we have under our present system. It will be an eye-opener to the honourable gentleman. One of the reasons why we have such a big deficit in our budget is the huge tax reductions of recent years—in addition to spending. Spending is only part of it. The other is the many tax reductions. In this paper you will see where they are and what they have cost.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. Thank you, Mr. Rae.

Monsieur Chrétien.

**M. Roy (Beauce):** Je m'excuse, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Roy.

**M. Roy (Beauce):** J'invoque le Règlement. Il y a une coutume d'établie selon laquelle les partis politiques passent chacun à tour de rôle. J'ai remarqué que le premier à qui vous avez donné la parole était un député de l'Opposition officielle, du Parti libéral. Vous avez ensuite donné la parole à un député

*[Traduction]*

majorant les taux d'intérêt. C'est bien certain. Toutefois, cela peut tendre à diminuer les importations si la majoration des taux d'intérêt incite à moins dépenser, et donc, à moins dépenser en importations. C'est une possibilité.

Mais la majoration des taux d'intérêt résulte en partie de cet énorme déficit auquel nous ne pourrions remédier qu'à long terme. Une partie du déficit s'explique par le fait que nous avons emprunté beaucoup au reste du monde; que le reste du monde a beaucoup investi dans l'industrie canadienne dont il possède de nombreuses parts. Cela s'est produit sur une période de 40 ans, du moins depuis la Seconde Guerre mondiale. Qu'on s'en lamente et qu'on veuille changer ceci et cela est très bien, mais cela ne peut se faire du jour au lendemain. Nous ne pouvons pas dire que nous allons arrêter de payer les intérêts que nous devons au reste du monde, ou les dividendes qui reviennent à ceux qui sont propriétaires de certaines de nos industries, pour remédier au déficit de nos comptes courants.

On peut évidemment envisager une loi qui interdirait tout emprunt à l'étranger et tout investissement ou mise de fonds de l'étranger dans notre pays, afin d'essayer d'arrêter le processus. Mais la dette actuelle et les investissements étrangers sont une réalité d'aujourd'hui. Nous ne pouvons interrompre nos paiements. Il faudra donc longtemps pour remédier au problème, qui a également mis longtemps à se développer.

Pour ce qui est du crédit fiscal sur les hypothèques, il faut bien se mettre d'accord. Les députés de l'opposition se plaignent de la majoration des taux d'intérêt pour ceux qui veulent demander un prêt hypothécaire ou qui en ont déjà obtenu un, mais cela ne les empêche pas de nous critiquer quand nous proposons un dégrèvement fiscal sur les intérêts hypothécaires, sur les propriétés, pour aider les citoyens à acheter des logements et pour aider les détenteurs d'hypothèques à assumer les frais élevés que représente l'intérêt; l'opposition devrait savoir ce qu'elle veut.

Pour ce qui est de nos dépenses, j'ai déjà déclaré que mon premier budget détaillerait les dépenses des recettes fiscales prévues dans le système actuel. Cela devrait être très révélateur pour le député. Une des raisons de cet énorme déficit budgétaire est que nous avons, ces dernières années, considérablement amoindri les recettes fiscales, sans toutefois arrêter les dépenses. Ces dernières ne représentent donc qu'une partie du problème. L'autre réside dans les nombreuses baisses de recettes fiscales. Cela sera clairement détaillé dans le document où nous donnerons également le montant des manques à gagner.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre. Merci, monsieur Rae.

M. Chrétien.

**M. Roy (Beauce):** I am sorry, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Roy.

**M. Roy (Beauce):** On a point of order. It is well established that the Chair must recognize each party in turn. I noticed that the first member to be recognized by you was a member of the Official Opposition, of the Liberal Party. You then recognized a Progressive Conservative member then an NDP



[Text]

progressiste conservateur et puis à un député du NPD. Normalement, ce devrait être mon tour de faire quelques commentaires et de poser des questions. Ce n'est qu'ensuite qu'on devrait revenir au Parti libéral.

Alors, je voudrais savoir pourquoi vous ne me permettez pas à ce moment-ci de prendre la parole comme cela serait censé se faire et comme cela s'est toujours fait dans le passé, compte tenu de la présence des partis politiques aux différents comités comme à la Chambre des communes. Ici, nous sommes à une séance d'un comité parlementaire; alors, j'aimerais savoir pourquoi, ce matin, vous redonnez la parole à un député du Parti libéral plutôt que de me donner la parole, comme cela devrait se faire normalement.

**The Chairman:** Thank you, Monsieur Roy. I have indicated where your name lies on the list, Mr. Roy, and for the information of the Committee, I should perhaps explain that I am trying to perform a balance on both sides of the Committee somewhat close to the representation of the parties in the House. I am trying to follow the procedures that are carried on in the House, and it has been my observation that the Speaker has not gone to the leader of the Social Credit Party immediately after going to the leader of the New Democratic Party. Therefore, I am trying to establish a balance between the numbers represented in the various parties and yourselves.

• 1035

Mr. Roy.

**Mr. Roy (Beauce):** Monsieur, le président, un dernier argument sur le point que vous venez de souligner en parlant de la nécessité d'établir un équilibre. Si on tient bien compte d'un équilibre en fonction de la représentation à la Chambre des communes, cinq membres du Comité qui représentent le parti conservateur devraient prendre la parole en premier lieu, suivis ensuite par quatre membres du parti libéral et par un député du NPD.

Je ne vois pas du tout cet équilibre entre le NPD, le parti libéral et le parti conservateur. On a plutôt permis à un libéral, à un conservateur, et à un membre du NPD de prendre la parole. Alors, il n'est pas question d'équilibre de ce côté-là. Si l'équilibre avait été maintenu, il aurait fallu d'abord qu'un certain nombre de députés du parti libéral puissent prendre la parole, et qu'on revienne ensuite à un député du NPD. C'est donc qu'on n'a pas tenu compte de l'équilibre. On a plutôt tenu compte du tour de parole de chacun des partis présents ici à ce comité parlementaire.

**M. Chrétien:** Monsieur le président . . .

**Le président:** Monsieur Chrétien.

**M. Chrétien:** . . . lorsque le ministre des Finances actuel a été nommé ministre des Finances, . . .

**Mr. Roy (Beauce):** Si on ne peut pas parler ici, à ce comité, monsieur le président, on parlera en dehors de la Chambre!

**M. Chrétien:** . . . je lui ai souhaité la meilleure chance possible et j'étais bien sincère.

J'espère qu'il réussira, mais il va falloir qu'il commence à se décider dans certains domaines. Au cours des cinq derniers mois, contrairement aux affirmations que son chef avait faites

[Translation]

member. It should therefore be my turn now to make a few comments and ask some questions. Only then should you go back to the Liberal Party.

So I would like to know why you would not allow me to speak now as it has always been the practice when several political parties have been represented on various committees as well as in the House of Commons. This is a Parliamentary committee meeting and I wonder why, this morning, you are recognizing another Liberal member instead of recognizing me as you should normally do.

**Le président:** Merci, monsieur Roy. Je vous ai dit à quel tour vous auriez la parole et, pour la gouverne du Comité, peut-être devrais-je expliquer que j'essaie de réaliser au sein du Comité un équilibre qui soit à peu près fonction de la représentation des partis à la Chambre. J'essaie d'appliquer les procédures qu'on a adoptées à la Chambre, et j'ai remarqué que l'Orateur ne cède pas la parole au chef du parti du crédit social immédiatement après le chef du nouveau parti démocratique. Pour cette raison, j'essaie d'établir un équilibre entre les représentants des autres partis et le vôtre.

Monsieur Roy.

**Mr. Roy (Beauce):** Mr. Chairman, I would like to make one more point with respect to the balance you are trying to establish. If you use party representation in the House of Commons as a means of establishing a balance, five members of the Progressive Conservative Party should speak first, followed by four members of the Liberal Party and one NDP.

I see no such balance between the NDP, the Liberal and the Conservative Parties. You gave the floor to a Liberal, a Conservative and a member of the NDP Party. I see no balance there. Had there been any real balance established, a number of Liberal M.P.'s should first of all been allowed to speak and then you should have come back to an NDP member. So you did not establish any balance at all. Instead, you gave one turn to each of the parties sitting on the Committee.

**Mr. Chrétien:** Mr. Chairman . . .

**The Chairman:** Mr. Chrétien.

**Mr. Chrétien:** . . . when the present Minister of Finance was appointed . . .

**Mr. Roy (Beauce):** If I cannot speak here, in this Committee, Mr. Chairman, I shall speak outside the House!

**Mr. Chrétien:** . . . I wished him the best of luck and I was quite sincere in so doing.

I hope he will succeed, but he is going to have to start making up his mind. In the last five months, contrary to the statements made by his Party Leader during the election

## [Texte]

durant la campagne électorale lorsqu'il disait qu'il allait, s'il était élu, se fier à la politique budgétaire et fiscale et non pas à la politique monétaire pour rectifier les problèmes de l'économie, le ministre des Finances n'a absolument rien fait du côté de la politique fiscale et budgétaire.

Je pense qu'il est temps qu'il informe le Comité et le Canada de la date à laquelle il a l'intention de déposer un budget. Deuxièmement, il est temps qu'il informe la communauté financière et le Canada à savoir s'il entend garder le gouverneur de la Banque du Canada ou le remplacer, parce qu'on ne peut pas vivre, dans la communauté financière, avec une incertitude comme celle-là. Est-ce que l'honorable ministre pourrait répondre à ces deux questions, brièvement?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, as I think I have made clear on a number of occasions, we are hoping to have a budget during the month of November. This depends on two main points. Before bringing down our budget I want to have resolved the issue of energy pricing, in particular the pricing for oil and gas products in this country, for next year. Without a decision in that area it is very difficult to make any kind of an accurate economic forecast for next year so that we will know exactly what the conditions are that we are likely to have to deal with, in so far as one can be accurate in forecasts and the like. We all know how difficult it is to make accurate forecasts, and I am sure the hon. gentleman is well aware of that. Look at some of the forecasts that were in his budget last year, for which I do not blame him; he had to go by professional advice. But professionals have great difficulty forecasting in the peculiar circumstances of stagflation that we have had for the last two or three years.

I think it is very important to have that issue settled first so that I have a reasonable opportunity of bringing down a budget that has a reasonable chance of being reasonably accurate in its forecasts, and then to deal with what is reasonably likely to be happening next year. That issue is currently being discussed and has been under discussion and negotiation with the main acting provinces, although all the provinces are interested in this area, for the last three or four months. Those negotiations and discussions are hopefully coming to a conclusion in the next several weeks.

That is one area I would like to have clarified before going ahead. If it is not clarified, if it is not settled, we will have to have a budget without knowing all of those answers, but I hope that is not the case.

• 1040

The second thing is that we are now dealing with legislation which needs to be proceeded with first and cleared out of the way by Parliament, particularly amendments to the Income Tax Act, amendments to the customs and the sales and excise tax acts, arising from the last budget because of the difficulty of having legislation in the House at the same time, two pieces of legislation or Ways and Means motions dealing with some of the same areas, and one might be in conflict with the other and so on. That is another thing.

## [Traduction]

campaign when he said he was going to place his confidence in fiscal and budgetary policy and not in monetary policy in order to solve economic problems, the present Minister of Finance has not done anything to establish budgetary and fiscal policies.

I think it is high time he told this Committee and the people of Canada then he intends to bring down a budget. Secondly, it is high time he tell the financial community and the country as a whole if he intends to keep on the present Governor of the Bank of Canada or if he is going to replace him, because the financial community cannot continue to live with so much uncertainty. Could the honourable Minister briefly answer these two questions?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, comme je l'ai déjà dit à plusieurs reprises, nous espérons déposer un budget au mois de novembre. Cela dépend de deux facteurs. Avant de déposer un budget, je voudrais régler la question du prix de l'énergie, surtout l'établissement des prix des produits du pétrole et du gaz au Canada au cours de l'année à venir. Sans cette décision, il serait très difficile de faire avec précision quelque prévision économique que ce soit pour l'année à venir, pour que nous sachions quelles seront les conditions économiques que nous devons affronter, dans la mesure où une prévision peut être précise. Nous savons tous combien il est difficile de faire des prévisions précises, et je suis persuadé que l'honorable député est au courant de ce problème. Jetez un coup d'œil sur quelques-unes des prévisions qui ont figuré dans son budget, l'an dernier. Remarquez, je ne le blâme pas, puisqu'il a dû suivre les conseils de ses spécialistes. Mais les spécialistes ont beaucoup de difficulté à prévoir l'évolution de la stagflation dont nous souffrons depuis deux ou trois ans déjà.

Il est très important de régler cette question en premier lieu, pour que je puisse déposer un budget composé de prévisions plus ou moins précises, avant de passer aux problèmes futurs. Depuis trois ou quatre mois déjà, nous discutons de cette question avec les provinces concernées, bien que toutes les provinces s'y intéressent. Nous espérons mener à bonne fin ces négociations et pourparlers d'ici quelques semaines.

J'aimerais savoir avec plus de précision ce qui va se passer dans ce domaine, avant d'aller plus loin. Sans cela, nous serons obligés de déposer un budget sans disposer de toutes ces données, ce que je ne voudrais pas faire.

Deuxièmement, nous étudions des mesures législatives qui sont prioritaires et dont le Parlement doit disposer, surtout les amendements à la Loi de l'impôt sur le revenu, à la Loi sur les douanes, et à la Loi sur la taxe de vente et d'accise découlant du dernier budget. Cela à cause de la difficulté d'étudier simultanément en Chambre deux mesures législatives ou deux motions de voies et moyens portant sur les mêmes questions, l'une pouvant être en conflit avec l'autre, et ainsi de suite. Voilà une autre chose.



[Text]

I am hoping and expecting that in the last half of November I will be bringing in the budget. I am only too anxious to bring in a budget. I know the direction I want to go in. I know the direction I think the country should be going in. Just as the honourable gentleman, I am very anxious to get on with it.

To answer the second point of your question, the second question, on the Governor of the Bank of Canada: the Governor of the Bank of Canada and the Deputy Governor are appointed for seven-year terms. I think the term of the Governor of the Bank of Canada expires some time in January. This is now October, so we have from October to January to make a decision on what appointment should be made or whether there should be a reappointment and so on. That matter is not decided yet. It has not really been considered and no decision has been made on that. A decision will be made, of course, as soon as reasonably possible, and it will be announced as soon as a decision is arrived at. I can only assure the honourable gentleman of this, that I find Governor Bouey to be a first-class man. I have had a good relationship with him, and as to what is going to happen with the appointment, or a second, I can only tell you that once it has been considered.

**Mr. Chrétien:** If you have confidence in him, why are you not telling the country exactly today that he will be extended in his term?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I cannot tell that because I do not make that decision. This is a decision for the government to make. We have had other supervening events which have not yet permitted that matter to be reviewed. But it will be, all in due course, the same as seven years ago decisions were made and seven years before that and so on.

**Mr. Chrétien:** Or you choose your Deputy Minister.

Yesterday in the House you and the Prime Minister made the affirmation that there were unknown factors in the fiscal and budgetary policies of the past government that you did not know before you came into power. Can you tell us which ones they are? Is it not true that when you came, in my budget forecast of November last, I predicted the budget deficit—the cash requirements were to be \$12.1 billion, and you found when you became Minister of Finance that in fact the cash requirements were many hundred million dollars less than that? Is it true or not true?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We will only know at the end of the year what the final figures for this year are going to be. On July 26, I issued a statement which gave full information on the financial and economic situation in Canada at that time as I then knew it. It was a refreshing change, because we certainly had nothing like that when the honourable gentleman was here. Of course, we had many budgets. The honourable gentleman was like a whirling dervish. He was firing budgets down every few months. As soon as somebody criticized the economy or what was happening, he brought down another budget.

**Mr. Chrétien:** I could not make up . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There were dozens; the mind spun with the number of budgets that were coming out. I

[Translation]

Je souhaite et j'espère pouvoir présenter le budget à la fin de novembre. Je brûle de présenter un budget. Je connais l'orientation que je veux prendre. Je connais l'orientation que le pays devrait prendre. Tout comme l'honorable député, j'ai hâte d'en arriver là.

Quant à la deuxième question, au sujet du gouverneur de la Banque du Canada: le gouverneur de la Banque du Canada et le sous-gouverneur sont nommés pour sept ans. Je pense que le mandat du gouverneur de la Banque du Canada expire au mois de janvier. Nous sommes en octobre; nous avons donc jusqu'en janvier pour réfléchir à cette nomination, s'il devrait y avoir une nouvelle nomination, et ainsi de suite. Aucune décision n'a été prise. La question n'a pas vraiment été étudiée et aucune décision n'a été prise. Il est sûr qu'une décision sera prise dès qu'il sera raisonnablement possible de le faire, et à ce moment-là, elle sera annoncée. Je puis simplement assurer à l'honorable député qu'à mon avis, le gouverneur Bouey est un homme de première force. J'ai eu de bons rapports avec lui, et quant à la nomination, je pourrai simplement vous en faire part une fois que la question aura été étudiée.

**M. Chrétien:** Puisque vous avez confiance en lui, pourquoi ne dites-vous pas publiquement, aujourd'hui, que vous avez renouvelé son mandat?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne peux pas le dire, parce que ce n'est pas moi qui prend cette décision. Cette décision revient au gouvernement. Des événements inattendus ont empêché que cette question soit étudiée. Mais elle le sera au moment opportun, comme elle le fut il y a sept ans, et sept ans auparavant, et ainsi de suite.

**M. Chrétien:** Vous avez choisi votre sous-ministre.

Hier, en Chambre, vous et le premier ministre avez déclaré qu'il y avait dans les politiques fiscales et budgétaires de l'ancien gouvernement des éléments que vous ignoriez avant de prendre le pouvoir. Pouvez-vous nous dire quels étaient ces éléments importants inconnus? N'est-il pas vrai qu'en novembre dernier, lorsque vous avez étudié les prévisions budgétaires, j'avais prévu un déficit budgétaire,—les prévisions de caisse devaient être de 12,1 milliards de dollars,—et lorsque vous êtes devenu ministre des Finances, vous vous êtes rendu compte que les prévisions de caisse étaient inférieures de plusieurs centaines de millions de dollars? Est-ce vrai ou non?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce n'est qu'à la fin de l'année que nous connaissons les chiffres définitifs pour cette année. Le 26 juillet, j'ai fait une déclaration donnant toutes les informations sur la situation financière et économique du pays à ce moment-là, telle que je le connaissais. C'était une innovation, parce que nous n'avions certainement rien de tel lorsque l'honorable député était ici. Bien sûr, nous avions beaucoup de budgets. L'honorable député était comme un derviche tourneur. A tous les deux mois, il lançait un budget. Dès que l'on critiquait l'économie ou la situation, il présentait un autre budget.

**M. Chrétien:** Je ne pouvais pas réparer . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il y en avait des douzaines, à nous en faire tourner la tête. Je ne serai pas un derviche

## [Texte]

am not going to be a whirling dervish spinning out budgets for the honourable gentleman every time he cries budget. We are going to have a budget . . .

**Mr. Comtois:** You cried budget.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If the honourable gentleman will let me answer his question: in that statement of July 26 I pointed out what the financial requirements were going to be or likely to be for 1979-80. They were then forecast as \$10 billion, \$750 million less than forecast in the November 16, 1978, budget. We still hope the total budgetary outlays will be \$52.6 billion. But I pointed out there that there are reasons to doubt whether that figure would be realizable—many reasons, including the sharp increases in international oil prices. They, for example, have put the spending on the oil import subsidy up to \$1.5 billion. I pointed out here . . .

**Mr. Chrétien:** I asked just a precise question and he is reading a text which confirms in fact that for 1978-79 the cash requirements were lower. We ask a simple question of the Minister. We are asking him to reply. He complained that Mr. Rae had asked too long a question. We are asking a short question and he goes off reading material that was received in July. Can we not have the occasion to ask questions of the Minister of Finance?

• 1045

**The Chairman:** I will appeal to the Minister of Finance once again to try to give the members little, short answers which they seem to prefer because it allows more time for questions.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Fine.

**The Chairman:** Some people, as you may have observed, are less interested in the answers than they are in the questions; therefore, it might make everybody happy if we tried to have a little . . .

**Mr. Evans:** Mr. Chairman, respectfully, that is a partisan statement.

**The Chairman:** It is not a partisan statement . . .

**Mr. Dick:** . . . very truthful.

**The Chairman:** . . . I assure you.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I accept it, Mr. Chairman, in a nonpartisan spirit.

I will say that, all right, it appears likely this year that the cash requirement will be lower but the deficit will be substantially higher.

**Mr. Chrétien:** And what are the unknown factors that were referred to in the House of Commons by the Prime Minister yesterday?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You will have to ask the Prime Minister that.

**Some hon. Members:** Shame! You do not know?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am not authorized to answer questions as to the state of the Prime Minister's mind or his knowledge. He answers those for himself.

## [Traduction]

tourneur lançant des budgets à l'honorable député chaque fois qu'il élèvera la voix. Nous aurons un budget . . .

**M. Comtois:** C'est vous qui demandiez un budget.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si l'honorable monsieur me permet de répondre à sa question: dans cette déclaration du 26 juillet, j'ai indiqué quelles étaient les exigences financières possibles pour 1979-1980. A ce moment-là, les prévisions étaient de 10 milliards de dollars, 750 millions de moins que le montant prévu dans le budget du 16 novembre 1978. Nous espérons toujours que les déboursés budgétaires totaux seront de 52.6 milliards. Mais j'ai indiqué que nous doutions de pouvoir nous fier à ce chiffre, pour beaucoup de raisons, y compris les augmentations très fortes du prix international du pétrole. Par exemple, ces augmentations sont responsables d'une dépense de 1.5 milliard de dollars pour subventionner les importations de pétrole. J'ai indiqué ici . . .

**M. Chrétien:** J'ai posé une question précise et il lit un texte qui prouve que les prévisions de caisse pour 1978-1979 étaient inférieures. Nous avons posé une simple question au ministre. Nous lui demandons de répondre. Il s'est plaint de la longueur de la question de M. Rae. Nous lui posons une question brève et il se lance dans la lecture de documents qui ont été reçus en juillet. Ne pourrions-nous pas poser des questions au ministre des Finances?

**Le président:** Je demanderai au ministre des Finances de donner des réponses brèves, parce que cela permet aux députés de poser plus de questions.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Très bien.

**Le président:** Comme vous l'avez peut-être remarqué, d'aucuns s'intéressent plus aux questions qu'aux réponses; on pourrait donc contenter tout le monde en essayant . . .

**M. Evans:** Monsieur le président, excusez-moi, mais ce sont là des propos partisans.

**Le président:** Non . . .

**M. Dick:** . . . très vrai.

**Le président:** . . . je vous assure.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je l'accepte, monsieur le président, en toute objectivité.

Il semble que cette année les besoins financiers seront inférieurs, mais le déficit sera considérablement supérieur.

**M. Chrétien:** Quels sont les facteurs inconnus auxquels a fait allusion le premier ministre, à la Chambre des communes, hier?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous devrez lui poser la question?

**Des voix:** Vous ne savez pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne suis pas autorisé à répondre à des questions au sujet des opinions ou des connaissances du premier ministre. Il répond lui-même.



[Text]

**Mr. Chrétien:** Can we rely on the Prime Minister or the Minister of Finance about predictions, Mr. Minister? Who is in charge of that? There were some predictions made by the Leader of the Opposition last year that the cash requirements were to be \$17 billion and it turned out to be \$11.4 billion. Who in the government at this time is making the forecast about the deficit and the cash requirements? Is it the Prime Minister or the Minister of Finance?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You are looking right at the gentleman who has the responsibility for making these kinds of reports.

**Mr. Chrétien:** Good, I am glad to hear that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** One of the reasons that the Prime Minister said that we were not aware of the grim state of the economy was, for example, that the honourable gentleman in his budget of last November forecast that we were going to have 4 to 4.5 per cent growth in our economy when now it appears pretty obvious that it is going to be less than 3 per cent. And, for example, the honourable gentleman, when he was Minister of Finance last November 16, forecast that the increases in the consumer price index for this year, 1979, would be 6.5 per cent when it is now obvious that it is in excess of 9 per cent, and so on.

I mean I can . . .

**Mr. Chrétien:** May I ask a question of the Minister, Mr. Chairman?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** These are some of the reasons why the Prime Minister is not as aware as he is now.

**Mr. Chrétien:** I have one more question to ask . . .

**The Chairman:** Mr. Chrétien.

**Mr. Chrétien:** . . . because evidently he wants to use up time and not reply to the question. He said earlier that we had no choice about the increase in interest rates. Can he explain to the Committee why there was an increase in the interest rate at this time when the rate of inflation is almost 4 per cent in favour of Canada as compared to that of the United States? And while the interest rate is almost the same in the United States today, inflation in Canada is 9.6 per cent and inflation in the United States is more than 13 per cent. This is a fundamental difference from the situation in which we were when we had to increase the interest rate because at that time inflation was either equal or higher in Canada than in the United States.

Can he tell us why at this time with such a difference in the fundamental situation between Canada and the United States that he has agreed to it? Is it because he did not want to see the Canadian dollar go down or is it for other reasons that were not explained clearly by the Minister because he has said nothing on that since the day of the increase in interest rates?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think the Governor of the Bank of Canada dealt with this matter before the Committee, Mr. Chairman. But the . . .

**Mr. Chrétien:** I asked the Minister of Finance, not the Governor of the Bank of Canada.

[Translation]

**M. Chrétien:** Devons-nous nous fier au premier ministre ou au ministre des Finances quant aux prévisions? Qui en est responsable? L'an dernier, le leader de l'opposition avait prévu que les besoins financiers s'élèveraient à 17 milliards de dollars, alors qu'ils se sont chiffrés à 11.4 milliards de dollars. Qui, au sein du gouvernement actuel, est responsable des prévisions quant au déficit et aux besoins financiers? Le premier ministre ou le ministre des Finances?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous avez devant vous celui qui a la responsabilité de faire ce genre de rapport.

**M. Chrétien:** Je suis heureux de l'apprendre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Une des raisons pour lesquelles le premier ministre a déclaré que nous ignorions l'état précaire de l'économie est que, dans son budget de novembre dernier, le député avait prévu une croissance de 4 à 4.5 p. 100, alors qu'il semble maintenant évident qu'elle s'élèvera à moins de 3 p. 100. De plus, le député, lorsqu'il était ministre des Finances, le 16 novembre dernier, avait prévu que l'indice des prix à la consommation pour 1979 augmenterait de 6.5 p. 100, alors qu'il dépasse maintenant 9 p. 100.

Je puis . . .

**M. Chrétien:** Puis-je poser une question au ministre, monsieur le président?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce sont là certaines des raisons pour lesquelles le premier ministre n'était pas aussi bien informé que maintenant.

**M. Chrétien:** J'ai une autre question à poser . . .

**Le président:** Monsieur Chrétien.

**M. Chrétien:** . . . car il veut écouler le temps et éviter de répondre à la question. Il a déclaré plus tôt que nous étions ni plus ni moins obligés d'augmenter les taux d'intérêt. Peut-il expliquer au Comité pourquoi il a fallu augmenter les taux d'intérêt, alors que le taux d'inflation au Canada est de 4 p. 100 inférieur à celui des États-Unis? Malgré cela, les taux d'intérêt sont presque les mêmes dans les deux pays. La situation est maintenant tout à fait différente de celle qui prévalait au moment où nous avons dû augmenter le taux d'intérêt parce que le taux d'inflation était le même, ou supérieur, au Canada, par comparaison aux États-Unis.

Pourquoi a-t-il approuvé ces augmentations, alors que la situation des deux pays est si différente? Est-ce parce qu'il voulait éviter que le dollar canadien ne baisse, ou pour d'autres raisons qu'il n'a pas bien expliquées, étant donné qu'il n'a rien dit à ce sujet depuis le jour de l'augmentation des taux d'intérêt?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je crois que le gouverneur de la Banque du Canada a abordé ce sujet devant le Comité, monsieur le président. Mais le . . .

**M. Chrétien:** Je pose la question au ministre des Finances et non pas au gouverneur de la Banque du Canada.

[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The honourable gentleman is getting somewhat impatient; he will not give me a chance to answer his question.

It has already been dealt with by the Governor of the Bank of Canada. When you compare our inflation rate here in Canada with that of the United States and when you take out the effects of energy price increases in the United States which have been higher than they have in Canada in the last few months, then the result is, you will see, that the rates of inflation in the United States and Canada are very, very similar. Now we know that while they have been going through some energy price increases in the last 12 months, and far more rapidly than we are, we will be having energy price increases also and this is going to have some effect on the cost of living and the rate of inflation in Canada. So they have an inflation problem and we have an inflation problem.

• 1050

I refer the hon. gentleman to Mr. De Larosière's speech—I can make a copy of it available to him—which shows that it is a problem common to most of the industrialized countries at this time, with the exception of West Germany. In 1974-75 they went through a similar experience as we are now likely to go through; a social democratic government, by the way, but one that has some sense.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Crosbie. Mr. Blenkarn, followed by Mr. Johnston.

**Mr. Blenkarn:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, your table indicates that Canada's deficit on trade is minus 2.2 per cent of the gross national product, or a deficit equal to 2.2 per cent of the national product. Is that correct?

**Mr. Crosbie (St-John's West):** You are looking at the table attachment to my statement today.

**Mr. Blenkarn:** That is correct. Looking at that, if that is the correct interpretation of those figures, I note that our trade deficit is very, very much higher than any other of the countries listed. The United States, for example, minus 0.8 per cent. The country that comes closest to us is the Netherlands, just about one-half of what ours is, the proportionate national product.

**Mr. Crosbie (St-John's West):** Right.

**Mr. Blenkarn:** How serious is that with regard to our exchange rate and our interest rate factors? Is that the real cause?

**Mr. Crosbie (St-John's West):** Our current account deficit is certainly a major reason. It is not the only reason but it is probably the major reason why we have had to have the interest rate increases as we have. The table just compares Canada to some of the other western industrialized countries to show that our deficit is much larger, in proportion to our gross national product, than any of the others and therefore is more of a problem for us than it is for the others.

**Mr. Blenkarn:** Is this one of the major problems the government found when it took over, that our trade situation was bad and getting worse and, indeed, in proportion to the GNP was a real horror show?

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le député s'impatiente, il ne me laisse pas répondre à sa question.

Le gouverneur de la Banque du Canada a déjà répondu à cette question. Lorsqu'on compare notre taux d'inflation à celui des États-Unis, il faut tenir compte de l'incidence d'augmentations du prix de l'énergie plus élevées aux États-Unis qu'au Canada au cours des derniers mois. En réalité, le taux d'inflation au Canada est presque le même que celui des États-Unis. Il est vrai qu'ils ont fait face à des augmentations du prix de l'énergie beaucoup plus rapides que nous au cours des 12 derniers mois, mais nous en connaissons aussi et elles auront une incidence sur le coût de la vie et le taux d'inflation au Canada. L'inflation est donc un problème dans les deux pays.

Je vous reporte au discours de M. De Larosière—je puis vous en fournir une copie—montrant que ce problème se retrouve dans la plupart des pays industrialisés à l'heure actuelle, sauf l'Allemagne de l'Ouest. En 1974-1975, ce pays a connu une expérience semblable à celle que nous traverserons probablement. Il est dirigé par un gouvernement social-démocrate, soit dit en passant, mais il est sensé.

**Le président:** Merci, monsieur Crosbie. M. Blenkarn, suivi de M. Johnston.

**M. Blenkarn:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, votre tableau montre que le déficit au compte courant du Canada équivaut à 2.2 p. 100 du produit national brut, n'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous vous reportez au tableau annexé à ma déclaration d'aujourd'hui.

**M. Blenkarn:** C'est exact. D'après ces chiffres, notre déficit au compte courant est beaucoup plus élevé que tout autre pays mentionné. Celui des États-Unis, par exemple, représente 0.8 p. 100. Le pays qui se rapproche le plus de nous, les Pays-Bas, connaît un déficit égal à la moitié du nôtre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Exact.

**M. Blenkarn:** Est-ce la cause de la baisse du dollar et de l'augmentation des taux d'intérêt?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le déficit au compte courant est certainement une des raisons principales de l'augmentation des taux d'intérêt. Ce tableau ne fait que comparer la situation du Canada à celle d'autres pays industrialisés et montre que notre déficit est beaucoup plus important, en tant que pourcentage de notre produit national brut, que celui de tout autre pays, et par conséquent, les répercussions sont plus graves.

**M. Blenkarn:** Est-ce une des raisons pour lesquelles le gouvernement a jugé que notre situation commerciale était précaire, et empirait même lorsqu'il a pris le pouvoir?



[Text]

**Mr. Crosbie (St-John's West):** Yes, that is true. I do not know what the forecast for the deficit had been earlier than that, but in the middle of the year, in the statement I mentioned, on July 26, it was the first time it was revealed that the deficit was going to be as large as it is likely to be. At that time the Department of Finance forecast that it might reach \$7 billion. Now most forecasters are forecasting that it is going to be in excess of \$7 billion, which is by far the greatest deficit we have ever had in our Canadian experience.

**Mr. Blenkarn:** Rather than pre-empting your budget, are you going to be making certain changes in our fiscal stance with regard to controlling imports? Would that be a method of controlling interest rates?

**Mr. Crosbie (St-John's West):** What was the question?

**Mr. Blenkarn:** Are you going to make certain changes with regard to imports, to control or limit imports of goods, to improve that position?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If you mean are we going to introduce some kind of control over imports, no, we are not planning mandatory controls to deal with the imports.

**Mr. Blenkarn:** A great deal has been said about our interest rate structure in Canada, but I noticed that in fact on a short-term basis, certainly at a prime-rate basis, the prime rate in the United States is even today, despite the increase of one week ago, perhaps as much as 0.5 per cent higher than it is in Canada. The short-term rates are approximately the same in Canada and the United States, and only on long-term rates are our rates of interest slightly in excess of the American rates. Would you comment on that? What did you do to manage to not have interest rates higher in Canada than they are in the United States, despite the long-term tendency to have interest rates higher in Canada?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is true that the prime bank rate in the United States is now slightly higher than it is here in Canada. It is 15.25 per cent in some of the larger banks down there and 14.75 to 15 per cent here in Canada and we have not followed, as our predecessors did, blindly the United States increases in interest rates. There was one increase in interest rates that we did not follow at all; there was another increase that we only followed part way.

• 1055

We were very reluctant to increase interest rates and every alternative was looked at before it was finally accepted that it was necessary for us to move our rates up. In fact, at the time of the last interest rate increase, American rates on the short side were ahead of Canadian rates, and their 90-day bills and the bank rate were all ahead of Canadian rates; and on the long side there was little difference so that there was no incentive for a Canadian borrower to go to the States or for anyone in the States or outside to put their money here in Canada. So this all had an important bearing on the decision because of our large deficit that you have mentioned.

**Mr. Blenkarn:** Right.

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, c'est exact. J'ignore quelles étaient les prévisions au départ, mais au milieu de l'année, dans la déclaration du 26 juillet que j'ai mentionnée, pour la première fois, on a révélé que le déficit serait aussi important. A cette époque, le ministère des Finances prévoyait qu'il atteindrait 7 milliards de dollars. On prévoit maintenant un montant supérieur à 7 milliards de dollars, c'est-à-dire le déficit le plus important que le Canada ait jamais connu.

**M. Blenkarn:** Je ne veux pas préjuger des propositions budgétaires, mais allez-vous prendre des mesures à l'égard du contrôle des importations? Serait-ce une façon de contrôler les taux d'intérêt?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je n'ai pas compris votre question.

**M. Blenkarn:** Allez-vous prendre des mesures à l'égard des importations, les contrôler ou les limiter, pour améliorer notre position?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si vous voulez dire un contrôle des importations, ma réponse est non, nous ne prévoyons aucun contrôle obligatoire à l'égard des importations.

**M. Blenkarn:** On a beaucoup parlé de la structure des taux d'intérêt au Canada, mais je remarque qu'en fait, pour ce qui est des taux à court terme, le taux préférentiel aux États-Unis est encore aujourd'hui, malgré l'augmentation d'il y a une semaine, supérieur de 0.5 p. 100 à celui du Canada. Les taux à court terme sont à peu près les mêmes au Canada et aux États-Unis; seulement nos taux d'intérêt à long terme sont légèrement supérieurs. Avez-vous des observations à faire là-dessus? Comment avez-vous réussi à ne pas avoir des taux d'intérêt plus élevés au Canada qu'aux États-Unis, malgré la tendance à la hausse des taux d'intérêt à long terme au Canada?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il est vrai que le taux préférentiel des banques aux États-Unis est légèrement supérieur à celui du Canada à l'heure actuelle. Il est de 15.25 p. 100 dans certaines des grandes banques aux États-Unis et de 14.75 à 15 p. 100 au Canada. Nous n'avons pas suivi aveuglément, comme nos prédécesseurs, les hausses des taux d'intérêt aux États-Unis. À une occasion, nous ne l'avons pas suivie du tout, une autre fois, nous avons annoncé un relèvement inférieur.

Nous avons beaucoup hésité avant de hausser les taux d'intérêt et nous avons examiné toutes les solutions possibles avant d'en venir à cette décision. De fait, lors de la dernière hausse, les taux américains à court terme étaient supérieurs aux taux canadiens, tout comme les taux sur les effets de trois mois et le taux d'escompte. Pour les effets à long terme, l'écart était minime, de sorte qu'il était peu avantageux pour les Canadiens d'aller emprunter aux États-Unis, ou pour les Américains ou les étrangers de placer leur argent au Canada. Tout cela a eu une influence importante sur notre décision en raison de l'important déficit dont vous avez parlé.

**M. Blenkarn:** Très bien.

## [Texte]

Now, mention has been made of the mortgage tax credit scheme and my calculations are that when that scheme is fully implemented you will, in fact, be reducing the interest payable by ordinary mortgage borrowers by 2 to 2.5 per cent, with respect to the tax credit. Is that your calculation, a subsidy of interest rates to the extent of 2.5 per cent, or 2 to 2.5 per cent?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, under our new mortgage credit plan, when it is mature, the credit will subsidize 25 per cent of interest costs for those who are below the maximum limit of \$5,000 on mortgage interest. That is when we get to 1982. As to the amount, I would say your figure is about right.

**Mr. Blenkarn:** So in effect, then, even if mortgage interest rates do go up, and they clearly will if we have a higher interest policy, you will have sheltered home owners to some extent from that by the tax credit scheme?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The scheme, if it is implemented, if Parliament passes the scheme, will be of some help to home owners and those who have mortgages—it will help them with these costs whether they are higher costs or lower costs. The fact remains that this scheme will assist, no matter what the mortgage rates are; that a person who comes under the scheme will be better off than if he did not have such a scheme to come under.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Minister, members of the opposition have criticized us for this scheme saying, "Well, you have increased the interest rates; you are not helping the home owner at all". Well, I cannot see how you can really do very much about interest rates in view of our close relationship with the United States but you certainly have done something in this bill to reduce the impact to some extent on home owners.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Whether we had a mortgage credit program or not, home owners would be faced with the same interest rates. The mortgage and property tax credit plan is a decision we can make: whether we want it or we do not want it—we can make that decision.

As far as interest rates are concerned, there is no reasonable alternative, in my view, to the interest rate increases we have had for the reasons that have been explained by the Governor of the Bank of Canada. Our hands are tied. The large economic conditions that we are faced with have determined the fact that we have little choice, that there is no reasonable alternative to those interest rate increases. But we have a choice as to whether we are going to help mortgage holders and home owners or not: we have a choice to pass the plan that we proposed in the House of Commons which will help those who are home owners, 3.8 million of them.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Minister, you have investigated some other suggestions that come usually from the other side, and they were, more controls on the Canadian economy, particular subsidy arrangements, things like exchange controls, wage and price controls, credit controls, as a method of controlling the cost of money in Canada.

## [Traduction]

On a mentionné le programme de crédit fiscal sur les hypothèques. D'après mes calculs, lorsque ce programme sera en vigueur, il équivaudra à une réduction du taux d'intérêt payable par les souscripteurs ordinaires d'hypothèques de 2 à 2.5 p. 100, si on considère le crédit fiscal. Acceptez-vous ces chiffres?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En vertu de notre nouveau programme de crédit hypothécaire, à échéance, le crédit équivaudra à 25 p. 100 du coût en intérêts pour les contribuables qui paient moins de \$5,000 en intérêts hypothécaires, ce qui est la limite maximum. Il en sera ainsi en 1982. Pour ce qui est du montant, je crois que votre chiffre est assez exact.

**M. Blenkarn:** En réalité, donc, même si les taux d'intérêt hypothécaire montent, ce qui est inévitable si nous adoptons une politique de hausse des taux d'intérêt, le programme de crédit d'impôt protégera dans une certaine mesure les propriétaires de maisons?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** S'il est adopté par le Parlement et s'il est mis en œuvre, ce programme aidera quelque peu les propriétaires de maisons et ceux qui ont souscrit des hypothèques. Il les aidera à en payer le coût, qu'il monte ou qu'il baisse. L'utilité du programme demeure, quels que soient les taux hypothécaires. Ceux qui en profiteront seront dans une meilleure situation que si le programme n'existait pas.

**M. Blenkarn:** Monsieur le ministre, l'opposition a critiqué ce programme en disant: «Eh bien, vous avez haussé les taux d'intérêt, cela n'aidera pas du tout les propriétaires de maisons.» Vous ne pouvez pas faire grand-chose à propos des taux d'intérêt, étant donné nos liens étroits avec les États-Unis, mais vous avez certainement essayé, par ce projet de loi, de réduire les effets néfastes des hausses pour les propriétaires de maisons.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Que le programme de crédit hypothécaire existe ou non, les propriétaires de maisons devraient payer le même taux d'intérêt. L'adoption d'un programme de crédit d'impôt pour les hypothèques dépend de nous, il s'agit de savoir si nous voulons ou non d'un tel programme.

Quant aux taux d'intérêt, à mon avis, il n'y a pas d'autre solution acceptable en dehors des hausses, dont les raisons ont été expliquées par le gouverneur de la Banque du Canada. Nous avons les mains liées. La conjoncture économique limite nos possibilités d'action et nous dicte ces hausses des taux d'intérêt. Mais nous pouvons décider ou non d'aider les personnes qui ont souscrit des hypothèques et les propriétaires de maisons. Nous pouvons adopter le plan que nous avons proposé à la Chambre des communes pour aider les propriétaires de maisons, qui sont au nombre de 3.8 millions.

**M. Blenkarn:** Monsieur le ministre, vous avez examiné les autres solutions habituellement suggérées par l'opposition, c'est-à-dire le renforcement des contrôles de l'économie canadienne, certaines mesures de subvention, le contrôle des changes, la réglementation des prix et des salaires, l'action sur le crédit, pour influencer sur le coût de l'argent au Canada.



[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, an alternative would be controls; there is an alternative to what has happened to the interest rates, and that is a full system of controls, wage and price controls, exchange controls. We could put controls on Canadians who want to leave Canada and travel outside; we could restrict the amount of money they can take; we could put complete controls on the banking system so that we can control what money left the country. This could be done but it would be a gigantic intervention, a state control over the affairs of the Canadian people, and it is not a course of action that we are going to take or that we want to take or will take. It would only be considered if we were faced with a situation of unimaginable difficulty. It is certainly not a decision we are going to take voluntarily.

• 1100

I am glad to see, by the way, that even the New Democratic Party finance critic said his party does not favour wage and price controls as an alternative to high interest rates, and not even he is advocating foreign exchange controls at this time. He wants them studied, as quoted in the *Globe and Mail* of today. I am glad to see that he has thought this over.

**Mr. Rae:** Read the rest of it.

**The Chairman:** I am afraid that is our time, Mr. Blenkarn.

We have a little tradition around here, Mr. Crosbie, that when we have marathon meetings we take a little break at about this time. Before recognizing Mr. Johnston I would like to take about a three-minute break to do whatever pleases you, and then we will get back at 11 o'clock to Mr. Johnston.

—A short recess—

• 1105

**The Chairman:** Order, please. Cameras, please.

**An hon. Member:** Action.

**The Chairman:** I heard it was Don Johnston that opened the door during the recess. I am going to take all that off his time. I say that with a smile and in a strictly nonpartisan way, and I now recognize Mr. Johnston for 10 minutes, please.

**Mr. Johnston:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Crosbie, I hope our exchange is as agreeable as the one you have just had with Mr. Blenkarn.

What I would like to do is to ask you, if I may, a series of questions and then I would just like you to answer them and take as much time as you like.

First of all, you are quoted in an interview given in June, with regard to the value of the Canadian dollar, as saying:

We think that it is desirable that it should be around 88 to 90 cents and that this is a better reflection of its value.

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** La réglementation est une solution de rechange; plutôt que de hausser les taux d'intérêt, on peut adopter un système complet de réglementation des prix et des salaires et de contrôle du change. Nous pourrions imposer des limites aux Canadiens qui veulent quitter le Canada pour voyager à l'étranger, nous pourrions limiter la quantité d'argent qu'ils pourraient emporter, nous pourrions imposer une série complète de contrôles sur le système bancaire pour limiter la quantité d'argent qui quitterait le pays. Cela peut se faire, mais constituerait alors une intervention majeure, un contrôle exercé par l'État sur les affaires du peuple canadien et, partant, cela n'est pas une orientation que nous allons prendre ou que nous voulons prendre. Elle ne serait envisagée que si nous étions en face de difficultés insurmontables. Nous n'allons donc certainement pas prendre une telle décision de notre plein gré.

En passant, je suis heureux de remarquer que même le critique financier du nouveau parti démocratique s'est dit d'avis que son parti n'est pas favorable à un contrôle des prix et des salaires en tant que mesure corrective face aux forts taux d'intérêt, et qu'il ne préconise même pas un contrôle des changes à l'heure actuelle. Il demande qu'on les étudie, ainsi que le précise le *Globe and Mail* d'aujourd'hui. Je suis heureux de voir qu'il a réfléchi à cette question.

**M. Rae:** Lisez le reste de mon intervention.

**Le président:** Votre période est malheureusement écoulée, monsieur Blenkarn.

Monsieur Crosbie, nous avons ici une petite tradition: lorsque nous tenons des séances marathons, nous faisons une courte pause à ce moment-ci. Par conséquent, avant d'accorder la parole à M. Johnston, j'aimerais que nous interrompions nos travaux pendant trois minutes environ, pendant lesquelles vous pouvez faire ce qu'il vous plaît; après cela, nous reprendrons à 11 h. et nous accorderons la parole à M. Johnston.

—Courte pause—

**Le président:** A l'ordre, je vous prie. Caméras, s'il vous plaît.

**Une voix:** On tourne.

**Le président:** On me dit que c'est Don Johnston qui a ouvert la porte pendant la pause. Je vais soustraire tout cela de son temps de parole. Je dis cela sans grand sérieux et sans partialité et j'accorde maintenant la parole à M. Johnston pour 10 minutes, s'il vous plaît.

**M. Johnston:** Merci, monsieur le président. Monsieur Crosbie, j'espère que notre conversation sera aussi agréable que celle que vous venez d'avoir avec M. Blenkarn.

Si vous le permettez, j'aimerais vous poser une série de questions auxquelles vous pourrez ensuite répondre en prenant tout votre temps.

D'abord, dans une entrevue que vous avez accordée en juin au sujet de la valeur du dollar canadien, on vous cite comme suit:

Nous croyons souhaitable qu'il se situe aux environs de 88 à 90 cents, ce qui reflète le mieux sa valeur.

## [Texte]

My first question to you is, do you still maintain that view?

My second question is this. Is the policy of high interest rates primarily concerned with the support of the dollar, or is it primarily concerned with tightening up monetary growth in Canada and curbing the expansion of credit in this country? In other words, is it directed towards the domestic inflationary problem? You may recall that in the statement accompanying Governor Bouey's previous interest rate hike, not the last one, I believe he made reference to both those objectives. I would like to know where you place the emphasis.

The third question relates to your comments on oil pricing. You have said that you believe we should rise to world levels. Now, world levels appear to be determined by an international cartel, and I think it is fair to say that even the most wild-eyed Conservative would not accept a domestic cartel of the kind that we see in OPEC. Therefore, I ask you, does this mean that the policy of your government is to look to world prices, no matter where they may take us, as determined by an international cartel, which would be illegal under our domestic laws, in terms of price fixing policies?

• 1110

Another question I would like you to answer is this. You recognize in your response to questions from Mr. Gray that these high-interest rates will have a serious impact on certain sectors of the economy, particularly on those persons who cannot protect themselves against those rates. Mr. Gray, I believe, referred to the small-business sector, farmers, professionals, other persons, basically the small guys, who really have no means of passing on those costs as some of the major corporations in our society do.

Can you give us any assurance that you will be taking steps, if necessary through a fiscal apparatus, to provide protection to those sectors against these historically high rates? If you can elaborate on that I would much appreciate it in terms of a general outline as to what kinds of steps you would envisage taking.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Are you finished?

**Mr. Johnston:** I think if I receive answers to those questions I will be satisfied for the first round, Mr. Chairman.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** With respect to Mr. Johnston's first question, the question of 88 to 90 cents, I do not remember saying it, I am not saying that I did not say it, but I seem to remember when Mr. Horner, the former Minister of Industry, Trade and Commerce, said that par was 90 cents, it must have been a temporary aberration I had when I said that this would be a better reflection of value—88 to 90 cents.

**Mr. Johnston:** May I just draw your attention to that temporary aberration?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Johnston:** It was in an interview with the *Financial Times of Canada* which was reprinted in *The Gazette of*

## [Traduction]

J'aimerais d'abord vous demander si vous êtes toujours de cet avis.

Ma deuxième question est la suivante: La politique des hauts taux d'intérêt vise-t-elle d'abord à soutenir le dollar ou si elle a pour but principal de réduire la croissance de la masse monétaire au Canada et de ralentir la croissance du crédit dans notre pays? Autrement dit, cette politique s'attaque-t-elle au problème de l'inflation nationale? Vous vous rappellerez peut-être que dans la déclaration accompagnant la précédente hausse du taux d'intérêt, et non la dernière, le gouverneur Bouey a fait allusion à ces deux objectifs, si je ne m'abuse. J'aimerais savoir sur lequel des deux vous insistez.

Ma troisième question porte sur vos remarques à propos de l'établissement des prix du pétrole. Vous croyez que nous devrions atteindre les niveaux mondiaux. Il semble maintenant que ces niveaux soient déterminés par un cartel international et je crois qu'il est juste de dire que même le conservateur le plus irréductible n'accepterait pas chez-nous un cartel comme celui qui existe à l'OPEP. Conséquemment, devons-nous en conclure que, peu importe ce que les prix deviendront, peu importe qu'ils soient déterminés par un cartel international dont l'existence même serait illégale au terme de nos propres lois, la politique de votre gouvernement est de considérer ces prix internationaux comme étant l'objectif à atteindre?

Il y a encore une question à laquelle j'aimerais bien que vous répondiez. Vous avez admis, en réponse aux questions de M. Gray, que ces taux d'intérêt élevés auront des répercussions graves sur certains secteurs de l'économie, en particulier pour les personnes qui n'ont aucun moyen de protection contre eux. M. Gray, je crois bien, a parlé des petites entreprises, des producteurs agricoles, des professionnels et d'autres, de façon générale les particuliers qui ne peuvent pas faire porter ces coûts supplémentaires par d'autres comme c'est le cas des grandes sociétés.

Pouvez-vous nous donner une quelconque assurance que vous allez prendre des mesures, par la voie de l'appareil fiscal au besoin, afin de protéger ces secteurs contre l'effet de ces taux historiquement élevés? Je préférerais, dans votre réponse à cette question, que vous nous donniez une idée générale des mesures que vous envisagez.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est tout?

**M. Johnston:** Si j'obtiens les réponses à ces questions, je serai satisfait de mon premier tour, monsieur le président.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En ce qui concerne la première question de M. Johnston, le dollar à 88 à 90c. U.S. je ne me souviens pas d'avoir mentionné cela. Il se peut que je l'aie fait. Si je me souviens bien, c'est M. Horner, l'ancien ministre de l'Industrie et du Commerce, qui avait déclaré que la «parité» s'établissait à 90c. Il se peut que j'aie eu un égarement passager lorsque j'ai déclaré que la valeur du dollar pouvait être mieux établie à 88 ou 90 c. U.S.

**M. Johnston:** Puis-je vous rafraîchir la mémoire au sujet de cet égarement passager?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Certainement.

**M. Johnston:** Il a été commis lors d'une entrevue accordée au *Financial Times of Canada* et repris dans *The Gazette de*



[Text]

Montreal, Tuesday, June 12, 1979. I might add there might have been a few other temporary aberrations in that same interview, but that is the only one that I would draw to your attention.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** All right. I do not have a view that the Canadian dollar should be of any particular value. The Canadian dollar is going to be a reflection of the strength of the Canadian economy. What the ideal position of the Canadian dollar is, I do not know, perhaps at 84 or 85 cents as it is now.

Those who are expert in the field say it makes us competitive in international markets and that our products are now very competitive abroad at this particular level. Perhaps we would still be competitive at 88 or 90 cents but it is difficult to say.

I spoke to the Committee on Invisible Exports in the Stock Exchange Council Chamber in London, England, on September 20, and in there I set out... well, it was called the Canadian view of the Canadian Dollar. I could let the hon. gentleman have a copy if he wants to see my view on that particular question. So I will just say that perhaps its position is 88 to 90 cents and perhaps it is 84 to 85 cents, but it is the market that is going to determine it. The value of the Canadian dollar will depend on how well the Canadian economy is doing in relation to other economies in other countries. That is all I can say in answer to that question.

The second question concerned whether the higher interest rates were caused by the need to support the Canadian dollar because of the international situation or whether because of domestic inflation. I believe it is needed for both reasons: one, our own domestic inflation; and second, the unfortunate need for us to keep our interest rates equivalent to those in the United States if not a bit higher for the reasons that have been discussed here for a number of days.

Whether interest rates would have risen as often or as much without the international factor, I do not know. The most immediate reason for these rises has been the position of Canada vis-à-vis the rest of the world and the need to keep our interest rates competitive because of our current-account deficit. That has been the immediate cause. I cannot say whether these interest-rate increases would have occurred without that because they are needed for both reasons. But certainly the thing that made them pressing and really caused those increases—the immediate thing would be the support of the dollar, in my opinion. As to why Governor Bouey recommends it, you would have to ask him. But certainly that is a big factor in my agreeing or being convinced that we had to accept that advice.

• 1115

The third question—we are not advocating that we go the world level for oil. We are advocating that Canada has to go towards the international price for oil, keeping a reasonable distance behind U.S. prices over the next three or four years. It is not part of our proposal that Canada leap immediately to

[Translation]

Montréal en date du mardi 12 juin 1979. Je signale en passant qu'il a pu y avoir d'autres égarements passagers lors de cette entrevue, mais c'est le seul qui m'intéresse et le seul sur lequel j'attire votre attention pour le moment.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Très bien. Je ne veux pas fixer une valeur particulière au dollar canadien. Le dollar canadien reflète simplement l'état de santé de l'économie canadienne. Quant à sa valeur idéale, j'ignore où elle se situe, peut-être à 84 ou 85c., comme c'est le cas actuellement.

Les experts en la matière prétendent que le dollar à ce niveau nous rend concurrentiels sur les marchés internationaux et nous permet de vendre nos produits à l'étranger. Rien ne dit que nous ne pourrions pas être concurrentiels à 88 ou 90c..

J'ai fait un exposé devant le Committee on Invisible Exports du Stock Exchange Council Chamber à Londres, le 20 septembre. J'y ai établi... Le titre en était: Un point de vue canadien sur le dollar canadien. Je puis en céder une copie à l'honorable député, s'il le désire. J'y donne mon point de vue sur cette question. Je me bornerai à dire que son niveau se situe à 88 ou 90c. ou encore à 84 ou 85c. C'est le marché qui en décide. La valeur du dollar canadien dépend de la performance de l'économie canadienne par rapport aux économies des autres pays. C'est tout ce que je puis dire en réponse à cette question.

La deuxième question tendait à déterminer si les taux d'intérêt élevés étaient dus à la nécessité de soutenir le dollar canadien, vu le contexte international, ou découlaient de l'inflation qui sévissait sur le plan intérieur. Je pense que les taux élevés sont là pour ces deux raisons: d'abord, à cause de la situation inflationniste sur le plan intérieur, ensuite, à cause de la nécessité pour nous, malheureusement, d'aligner nos taux d'intérêt sur ceux des États-Unis, sinon de les maintenir quelque peu plus élevés, pour les motifs évoqués ici depuis quelques jours.

Quant à savoir si les taux d'intérêt auraient augmenté aussi souvent et aussi radicalement sans le facteur international, je l'ignore. La raison la plus immédiate de leur augmentation a été la position du Canada face au reste du monde et le besoin pour nous d'avoir des taux d'intérêt concurrentiels à cause de notre déficit au compte courant. C'est la cause immédiate, si vous le voulez. Je ne saurais dire si les augmentations du taux d'intérêt se seraient produites sans l'un ou l'autre facteur, puisque les deux jouent en même temps. Ce qui a rendu les choses urgentes et qui a véritablement entraîné ces augmentations, c'est certainement, à mon avis, la nécessité de soutenir le dollar. Quant à savoir pourquoi le gouverneur de la Banque du Canada l'a recommandé, il faudra le lui demander. De toute façon, c'est la principale raison pour laquelle j'ai eu la conviction qu'il nous fallait suivre ce conseil.

Pour ce qui est de la troisième question, nous ne préconisons pas l'augmentation au niveau du prix mondial pour le prix du pétrole. Nous préconisons plutôt que le Canada tende vers ce prix international tout en se maintenant au-dessous du prix des États-Unis, et avec une marge raisonnable, au cours des trois

*[Texte]*

the international price or the world price. Of course, a lot would depend on where the international or world prices went. We certainly propose to ensure that we remain competitive with the U.S. by keeping behind U.S. prices for oil and gas. That is part of the policy we are attempting to get accepted.

The honourable member says that the world prices are set by a cartel. The world prices are set by supply and demand.

**Mr. Gray:** Even you do not believe that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. If I did not believe it, I would not say it. The world prices are set by supply and demand, and the Western World and the United States and so on is not controlling its demand. The people that have the supply can very easily control the supply. It is a finite supply. They have many reasons, logical reasons, why they should not produce all their oil now and sell it all now. They have their own domestic reasons and we would do the same if we had those supplies of oil. So they are not just set by an international cartel.

The reason why oil prices are high is that oil is a vanishing resource, that accessible supplies of oil, cheap supplies of oil, are running out. It is a finite amount. The other alternative sources are very expensive to develop, and so on. So it is not just some sinister cartel that is setting these prices. We have to remember that it was the consuming countries for a long time. Nobody complained when the consuming countries and the companies controlled the trade, when they kept prices very low by regulating the demand and by regulating the supply.

It is more complicated than just saying that some cartel is setting the price. But no matter who is setting the price, and if there was no cartel, the price of oil products would be going up because the demand for them is outrunning the supply.

We cannot set ourselves aside from the rest of the world. We have to deal with that problem and get this through our system also, just as many other countries have had to do.

The fourth question—of course, such a policy does not mean that we would just follow the international price anywhere because if the international price anywhere became entirely artificial and unrelated to demand, that would be a different situation.

On the fourth point, serious impact in certain sectors of the economy, that the honourable gentleman mentioned, I refer him to an Economic Council of Canada study first, their Thirteenth Annual Review. The Economic Council of Canada published a study called *The Inflation Dilemma*.

**Mr. Johnston:** I have read the review, Mr. Chairman.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, you may have read it but others may not have.

**Mr. Johnston:** Perhaps you have not.

*[Traduction]*

ou quatre prochaines années. Nous n'avons pas dit que le Canada devait porter immédiatement ses prix au niveau des prix internationaux ou mondiaux. Cela dépendra en grande partie de ce que seront ces prix internationaux. Nous proposons plutôt de veiller à demeurer compétitifs par rapport aux États-Unis en maintenant des prix inférieurs aux leurs pour le pétrole et le gaz. Voilà la politique que nous essayons de faire accepter.

Le député dit que les prix mondiaux sont déterminés par un cartel. En fait, les prix mondiaux sont déterminés par le jeu de l'offre et de la demande.

**M. Gray:** Vous aussi vous y croyez.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui. Si je n'y croyais pas, je ne le dirais pas. Les prix mondiaux sont bel et bien déterminés par le jeu de l'offre et de la demande et le monde occidental comme les États-Unis et les autres pays ne contrôlent pas leur demande tandis que ceux qui offrent ont un contrôle facile à exercer, puisque les réserves sont limitées. Ils ont bien des raisons, fort logiques, de ne pas exploiter tout leur pétrole maintenant et de ne pas tout le vendre. Ils ont leurs propres raisons intérieures et nous ferions certainement la même chose si nous possédions toutes ces réserves de pétrole. Les prix ne sont donc pas déterminés par un cartel international.

Si les prix du pétrole sont aussi élevés, c'est que celui-ci est une ressource non renouvelable et que les réserves accessibles dont l'exploitation ne coûte pas trop cher sont presque vides. Le volume en est limité. L'exploitation des autres sources d'énergie coûte beaucoup plus cher. Ce n'est donc pas un sinistre cartel qui détermine les prix. Nous ne devons pas oublier que pendant longtemps les pays consommateurs ont eux-mêmes fixé les prix. Personne ne s'est plaint du contrôle du marché par ces pays consommateurs et les sociétés pétrolières; on maintenait de très bas prix en réglementant la demande et l'offre.

Ce n'est pas aussi simple que si un cartel déterminait les prix. De toute façon quels que soient ceux qui fixent les prix, cartel ou non, le prix des produits pétroliers va continuer d'augmenter parce que la demande excède l'offre.

Nous ne pouvons pas nous tenir à l'écart du reste du monde. Nous devons régler ce problème et nous y faire comme bien d'autres pays ont dû le faire avant nous.

Quant à votre quatrième question, il est évident qu'une telle politique ne signifie pas que nous nous contenterons de suivre le cours du prix international parce que si celui-ci devenait purement artificiel et disproportionné par rapport à la demande, ce serait une toute autre histoire.

À propos de la quatrième observation sur l'effet important que cela pourrait avoir sur certains secteurs de l'économie cités par le député, je lui conseillerai de lire d'abord la 13<sup>e</sup> revue annuelle du Conseil économique du Canada. Celui-ci a publié une étude intitulée *le dilemme de l'inflation*.

**M. Johnston:** J'ai lu cette étude, monsieur le président.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous peut-être, mais pas tout le monde.

**M. Johnston:** Peut-être vous, ne l'avez-vous pas lue.



[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** In this review it is pointed out who are the inflation gainers and losers, and because I think it is interesting, having just read the review again myself recently, thinking that what they found is very interesting when we consider who is suffering from inflation, I would like to make copies available to the Committee of a summary that I have here on the question of inflation gainers and losers, for the information of the Committee. Once again, I can only distribute at the moment the English version but there will be a French translation later.

This study points out who are best able to cope with inflation. Here is an interesting thing. The Council suggested that low income earners coped best with the 1969-1975 bout of inflation and so on. But rather than go into all the details, I will table that if that is of interest.

• 1120

**Mr. Johnston:** On a point of order.

**The Chairman:** Mr. Johnston, on a point of order.

**Mr. Johnston:** Perhaps it could have been in taking down the question that I asked. I asked what steps would be taken by the Minister to protect people who are suffering from inflation; I did not ask him to tell us who was suffering.

**The Chairman:** I am not sure that is a point of order, Mr. Johnston.

**Mr. Johnston:** I think he may have missed the question.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** To begin, as to what steps are going to be taken to help those who are suffering from inflation, we are all going to suffer from it. We all suffer.

**Mr. Johnston:** Because of high interest rates.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We all suffer from inflation and many people suffer from high interest rates. So the steps that will be taken are the steps that are needed to put this country on the road to economic strength and health and to straighten out our economy, to get us producing again, to reduce our trade deficit, to get this country in a position over the next few years where we will have more independence and more scope in setting our own interest rate policy and not have it set for us by others because of the presence of lamentable economic situation that we were left in by the last government.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Johnston.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Any particular steps will be outlined in my budget which hopefully will be coming shortly.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Johnston. Mr. Hamilton is next.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Thank you very much, Mr. Chairman. I would like to start off by stating what I think should be the objectives of this Committee in regard to the terms of reference that Parliament has given us.

Parliament has asked us to look at this question of interest rates and to see if we cannot put forward alternatives to that as a technique of controlling inflation. And this puts the finger right on each one of us as members of Parliament to come

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Dans cette étude, on indique les perdants et les gagnants de l'inflation. Je viens tout juste de la relire et je la trouve fort intéressante puisqu'on y précise quels sont ceux qui souffrent de l'inflation. J'aimerais donc distribuer aux membres du comité des copies d'un résumé que j'ai avec moi sur ces gagnants et perdants de l'inflation. Je ne peux vous donner que la version anglaise pour l'instant mais je dois dire qu'elle sera traduite en français plus tard.

Cette étude fait ressortir ceux qui sont le plus en mesure de faire face à l'inflation. Chose intéressante, le Conseil laisse entendre que de 1969 à 1975, ce sont les gens à faibles revenus qui se sont le mieux débrouillés. Plutôt que de vous donner tous ces détails, je vais déposer le résumé pour votre gouverne.

**M. Johnston:** J'invoque le Règlement.

**Le président:** M. Johnston invoque le Règlement.

**M. Johnston:** Le témoin a peut-être mal noté la question que je lui ai posée. Je lui ai demandé quelles mesures seraient prises par le Ministre afin de protéger ceux qui souffrent de l'inflation. Je ne lui ai pas demandé de nous dire qui souffrait.

**Le président:** Ce n'est pas un rappel au Règlement, monsieur Johnston.

**M. Johnston:** Je pense qu'il a mal compris la question.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous me demandez quelles mesures seront prises afin d'aider ceux qui souffrent de l'inflation. Or, nous en souffrons tous.

**M. Johnston:** A cause des taux d'intérêt élevés.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous souffrons tous des effets de l'inflation et beaucoup de gens souffrent à cause des taux d'intérêt élevés. Les mesures qui seront prises seront celles qui nous permettront de rétablir la santé de l'économie canadienne, faire monter la production et baisser notre déficit commercial. Au cours des quelques prochaines années, nous voulons mettre le Canada dans une position où il sera plus indépendant et davantage libre d'établir lui-même ses taux d'intérêt au lieu de s'en laisser imposer par d'autres à cause de la mauvaise situation économique dont nous avons hérité du dernier gouvernement.

**Le président:** Merci, monsieur Johnston.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les mesures particulières qui seront prises figureront dans le budget que j'espère déposer bientôt.

**Le président:** Merci, monsieur Johnston. M. Hamilton a maintenant la parole.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Merci beaucoup, monsieur le président. Je voudrais commencer en vous rappelant quels sont les objectifs de ce Comité, compte tenu des ordres de renvoi que le Parlement nous a donnés.

Le Parlement nous a demandé d'étudier la question des taux d'intérêt afin d'essayer de trouver d'autres méthodes qui nous permettront de freiner l'inflation. Il revient donc à chacun de nous comme député de faire des propositions positives à cette

*[Texte]*

forward with constructive proposals that meet this particular issue. I would like to show my appreciation to what the honourable member for Beaches, Mr. Richardson, has started off. He went into monetary theory which I am not very competent in and also to the member, Mr. Rae, for trying to get at this and then, finally, Mr. Chairman, to congratulate the Minister for accepting the spirit of these terms of reference and coming here willing to discuss and listen to any proposals that we have because I do not see any gain for the country and certainly for the dignity and respect for parliamentarians if we simply fall back into a partisan bickering. The first reason I point that out, of course, is because I do not think you are going to get any place by the partisan bickering. You have an experienced witness who is like a buzzsaw when he goes through you fellows, and therefore, I do not think you are going to get any gain there.

Secondly, I think we have a more important purpose and that is to try to get at some of the things on which we can make a report to Parliament that will be constructive. Now, yesterday . . .

**Mr. Gray:** On a point of order, Mr. Chairman. May I ask you or the Clerk to read the Order of Reference from the House? It is very brief. Would you read it into the record at this time?

**The Chairman:** Well, why take up time?

**Mr. Gray:** It is very brief and it would be helpful at this time.

**The Chairman:** We will not deduct or add on the time.

**Mr. Gray:** Read it loudly and clearly, please.

**The Chairman:** It is:

ORDERED,—That the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs undertake an immediate review of the interest rate policy of this Government and the Bank of Canada, and that for this purpose the Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance appear before it to explain their actions and what they will be doing to solve the problems which the Governor himself said interest rates are causing for individuals and to business.

**Mr. Gray:** The onus is on the Minister and on the Governor. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** That is the point that I am making precisely. We are trying with these witnesses and others that will be called to bring forward, if possible, alternatives with some evidence, quantitative evidence, to back them up, that the present policy of high interest rates at the Bank of Canada is not in the best interests of this nation.

Yesterday we were dealing with the Governor and he, I think, made it very clear that there was no quantitative evidence in his shop that proved that raising interest rates

*[Traduction]*

fin. Je tiens à dire combien j'apprécie les efforts de l'honorable député de Beaches, M. Richardson, qui nous a parlé de la théorie monétaire, un domaine que je ne connais pas très bien, et de M. Rae, qui s'est également attaqué à la question. Je voudrais aussi féliciter le Ministre d'avoir accepté l'esprit de ces ordres de renvoi et d'avoir bien voulu comparaître devant nous et discuter des propositions que nous faisons. Le Canada ne gagnera rien et la dignité des parlementaires souffrira si nous nous laissons aller à la partisanerie. Les querelles partisans ne mènent nulle part. Nous avons devant nous un témoin hautement qualifié qui ne se laisse pas prendre à ce piège. Vous ne ferez pas beaucoup de progrès en adoptant cette tactique.

Deuxièmement, nous avons une tâche plus sérieuse, soit d'étudier cette question et d'envoyer un rapport constructif au Parlement. Hier . . .

**M. Gray:** J'invoque le Règlement, monsieur le président. Puis-je demander à vous ou au greffier de lire l'ordre de renvoi de la Chambre? Il n'est pas très long. Voulez-vous bien le lire aux fins du procès-verbal?

**Le président:** Cela nous fera perdre du temps.

**M. Gray:** Le texte n'est pas très long et il pourrait nous aider maintenant.

**Le président:** Je déduirai cela du temps de parole de M. Hamilton.

**M. Gray:** Lisez le texte à haute voix et distinctement, s'il vous plaît.

**Le président:** L'ordre de renvoi se lit comme suit:

IL EST ORDONNÉ: que le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques, soit chargé d'entreprendre un examen immédiat de la politique du gouvernement en matière de taux d'intérêt et, qu'à cette fin, le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances soient sommés de comparaître devant le Comité afin d'y expliquer leurs gestes et d'exposer les mesures qu'ils comptent prendre pour régler les problèmes que causent actuellement les taux d'intérêt au niveau tant des particuliers que des entreprises, ainsi que le gouvernement l'a lui-même affirmé.

**M. Gray:** C'est au Ministre et au gouverneur que revient cette responsabilité. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** C'est justement le point que je voulais faire ressortir. Nous essayons, avec l'aide de ces témoins et des autres qui seront sommés de comparaître de trouver, avec preuves à l'appui, des solutions de rechange à la politique actuelle des taux d'intérêt élevés adoptée par la Banque du Canada, laquelle politique n'est pas nécessairement dans l'intérêt du pays.

Hier, notre témoin était le gouverneur et il a avoué qu'il n'avait aucune preuve que les taux d'intérêt plus élevés freinaient l'inflation, faisaient baisser la pression sur le marché des



## [Text]

either reduced inflation, or reduced the pressure on the borrowing market by lessening of borrowing and, thirdly, no evidence that had raised the value of the dollar, and for the reasons that have been advanced by the Governor for bringing in these high interest rates and following the American lead, are not borne out by the facts and the pragmatic tests of success.

• 1125

So I take advantage of the statement made now by the minister, following what the Prime Minister said in the House yesterday, that the Governor is willing to listen to the ordinary member of Parliament, and to anybody else who would bring forward positive suggestions. The starting place I think has to be the recognition that was given this morning by the minister that monetary policy is not the only thing that affects inflation in Canada. In fact, on the basis of the evidence, which has been subjective to date, and hopefully in the future will be more objective and quantitative, I would think we can demonstrate that the technique of using interest rates has been harmful and will be harmful if it is continued, and much more harmful than the alternatives.

But the big thing, I think, is that the minister has indicated he is willing and ready to listen to fiscal proposals, which, I submit, are much more important at the present time in getting at the question of high interest rates than only the technique of using high interest rates. Taking advantage of this, I would like to start out by saying that if you look at the Porter Royal Commission report of 1964, which traces money management and fiscal policies of the government from 1945 to 1959, you will observe that over and over again the Royal Commission report says that in nearly every case the fault lay in bad money management. If a person charts the various budgets from 1959 through to the recent budgets, and charts against them the gross national expenditures, which are much more delayed in their figures than the other alternatives you can chart, and if you chart the indicators that are available from the Bureau of Statistics every week, you will see a very close relationship between what happens in the budgets and what happens to the health of the nation financially.

As I go over in my mind the budgets since 1959, the ones that stick out and show this most dramatically are the budget of 1965 under Walter Gordon, the budget of 1966 under Mitchell Sharp, the budget of 1968, I think under Mr. Benson, and particularly the budget of 1974 under Mr. Turner. Looking at these budgets and looking at the effects on the economy, you will find that in every case except one the major reason for the decline in the economy as a result of these mistaken budgets was monetary; therefore, the responsibility points once again at the monetary policies of the Bank of Canada. The exception, of course, was the 1974 budget, when unwillingly our Canadian government made the provincial taxes on the resource industries nondeductible, which had a disastrous effect on the health of the nation, as the charts show.

My point then is that since it is the monetary activities of the last 30 years that have cused the country these setbacks, I

## [Translation]

emprunts ou faisaient monter la valeur du dollar. Les raisons avancées par le gouverneur afin de justifier les taux d'intérêt élevés, mesure qu'on a prise en suivant l'exemple américain, ne se conforment pas à la réalité et aux résultats pratiques de cette mesure.

Je veux donc profiter de la déclaration du ministre aujourd'hui, suivant celle du premier ministre à la Chambre hier, voulant que le gouverneur soit tout à fait disposé à écouter le simple député et quiconque qui ait des suggestions positives à formuler. Le point de départ est la reconnaissance par le ministre ce matin du fait que la politique monétaire n'est pas le seul facteur qui influe sur l'inflation au Canada. En réalité, si on part de la preuve soumise jusqu'ici, laquelle il faut bien le dire a été subjective, et il est à espérer qu'à l'avenir elle pourra être plus objective et quantitative, on peut démontrer que la technique d'augmentation des taux d'intérêt a été nuisible et continuera de l'être tant qu'elle sera employée; elle est plus nuisible que toutes les autres techniques possibles.

L'important, c'est que le ministre ait indiqué qu'il est prêt et disposé à écouter les propositions touchant la fiscalité. Je pense que c'est plus indiqué à ce stade-ci que de s'en remettre seulement à la technique qui consiste à augmenter les taux d'intérêt. Je profite donc de l'occasion pour revenir d'abord sur le rapport de la Commission royale d'enquête Porter de 1964 qui fait l'historique des politiques du gouvernement en matière de gestion des fonds et de fiscalité de 1945 à 1959. Il faut noter que ce rapport revient constamment sur le fait que les difficultés sont dues à une mauvaise gestion monétaire. Si l'on revient sur les budgets de 1959 au plus récent et si on les compare aux dépenses nationales brutes, tenant compte du fait que les chiffres pour ces dépenses viennent toujours plus tard que les autres, et si l'on tient compte également des indicateurs calculés par le bureau de la statistique toutes les semaines, l'on constate qu'il y a un rapport très étroit entre les chiffres du budget et l'état de santé financier de la nation.

Je repense aux budgets présentés depuis 1959. Ceux qui confirment le mieux ma théorie sont: le budget de 1965 de Walter Gordon, celui de 1966 de Mitchell Sharp, celui de 1968, de M. Benson, je pense, et plus particulièrement celui de 1974 de M. Turner. Si on examine ces budgets et si l'on essaie de voir leurs répercussions sur l'économie, on se rend compte que, dans chaque cas, sauf pour un, la raison principale du déclin de l'économie qui suit la présentation du malheureux budget est d'ordre monétaire. Encore une fois, ce sont les politiques monétaires de la Banque du Canada qui sont responsables. L'exception, évidemment, est le budget de 1974 alors que le gouvernement, de façon tout à fait inconsidérée, a rendu non déductible les impôts provinciaux sur les industries de ressources, ce qui eut des effets désastreux sur la santé de la nation, comme les tableaux le montrent bien.

Ce que je veux dire, c'est que puisque ce sont les politiques monétaires qui ont été la cause des difficultés du pays au cours

*[Texte]*

think we would be well advised to stick to this subject of interest rates and see if we cannot find (a), evidence that they are not working; (b), evidence that they are doing greater harm than other alternatives; and (c), positive suggestions that could be put forward. On the monetary side, yesterday during my presentation to the Governor I suggested that the principle of the snake that we are now following should be reconsidered, and he promised he would look at it and announce his decision. I have every confidence that the Governor, knowing his track record in the last two or three years on this, will come up with a decision that is realistic and practical. In other words, money supply, as pointed out by the member from Beaches this morning, is one of the causes of inflation.

• 1130

If the Governor will come through and give us a range of money supply, ceiling and floor, that will slow down this money input, I do think we can get at that part of the inflationary pressure.

Second, I do think we are going to have to use more realistic, practical approaches in the application of monetary policy than we have to date. The proposal I started to discuss with Governor of the Bank yesterday was whether or not he would accept the principle of selectivity by region, by industry, and by social purpose, as recommended by the Economic Council of Canada and by many people. In the discussion he agreed that this would only be possible if we could use the banks, but he said that there would be great complexity and difficulty. I think this is a course of action that has to be looked at. As you heard the Governor say yesterday, he said that he can only move if he is directed by the government to do so. I do not want to go into this in detail, but I would like to ask the Minister now, in view of the discussion yesterday with the Governor, whether or not he would be willing to discuss or have his officials discuss with the commercial banks how they could play a part in the carrying out of the intentions of the Bank of Canada (a) in controlling the money supply without being more harmful to some parts of Canada as opposed to others; (b) in not holding up our industries which give us the greatest chances to increase our trade in the world, and (c) in supporting the social programs that you are trying to achieve. Now I would like to ask the Minister, would he consider discussing that with the Governor of the Bank of Canada, but first of all discuss it with the banks if they would be willing to discuss it; are there any ways and means they could work together co-operatively, to carry out the Bank's functions?

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hamilton. I should warn you that all your time has been used up and I will ask the Minister to respond briefly to your question.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Certainly, Mr. Chairman, I will discuss it with the Governor and with the banks. I do not know exactly what was discussed here yesterday but I will be pleased to look it up. Any suggestion that the honourable gentleman from Qu'Appelle-Moose Mountain makes certainly will be looked at seriously by me. I have a great regard for him, one of the great figures of our party.

*[Traduction]*

des 30 dernières années, il conviendrait peut-être de nous arrêter aux taux d'intérêt et de voir d'abord s'il existe des preuves qu'ils ont un effet, ensuite s'ils ne sont pas plus nuisibles que d'autres moyens, enfin s'il n'y a pas des suggestions plus positives qui peuvent être retenues. Pour ce qui est des politiques monétaires, hier, au cours de la discussion avec le gouverneur, j'ai proposé que le principe du serpent que nous suivons actuellement soit réexaminé. Le gouverneur a indiqué qu'il allait le faire et annoncer plus tard sa décision. Je pense bien qu'il pourra, sachant quels ont été ses états de service au cours de ces deux ou trois dernières années, en arriver à une décision qui sera réaliste et pratique. En d'autres termes, la masse monétaire, comme l'a souligné le député de Beaches ce matin, est une des causes de l'inflation.

Si le gouverneur imposait à la masse monétaire un maximum et un minimum, cela ralentirait les injections monétaires et permettrait, je crois, de juguler cette partie du processus inflationniste.

Deuxièmement, j'estime qu'il va nous falloir user de méthodes plus réalistes et pratiques dans l'application de politiques monétaires. La proposition dont j'ai commencé à parler avec le gouverneur de la Banque hier portait sur le principe de sélection par région, industrie et objectif social, recommandé par le Conseil économique du Canada et par bien des gens. Le gouverneur a convenu que cela ne serait possible que si nous avions recours aux banques mais il a déclaré que ce serait très complexe et difficile. C'est une méthode qu'il faudrait à mon avis envisager. Vous avez entendu le gouverneur dire hier qu'il ne pouvait intervenir que lorsque le gouvernement le lui demandait. Je ne voudrais pas entrer dans les détails mais je demanderais au Ministre si, étant donné ce que nous a dit le gouverneur hier, il ne serait pas disposé à discuter ou à demander à ses fonctionnaires de discuter avec les banques privées de la façon dont elles pourraient jouer un rôle dans l'exécution des intentions de la Banque du Canada, premièrement en contrôlant la masse monétaire sans que cela ne soit plus préjudiciable à certaines parties du Canada qu'à d'autres; deuxièmement, en évitant d'handicaper nos industries qui nous donnent les meilleurs espoirs d'accroître notre commerce international et, troisièmement, en appuyant les programmes sociaux que vous essayez de réaliser. Le Ministre serait-il disposé à discuter de cela avec le gouverneur de la Banque du Canada et tout d'abord à en discuter avec les banques si elles ne s'y refusent pas? Ne peut-on trouver un moyen de les faire collaborer aux efforts de la Banque?

**Le président:** Merci, monsieur Hamilton. Je vous avertis que vous avez épuisé votre temps et je demanderai donc au Ministre de répondre brièvement à votre question.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, j'en discuterai certainement avec le gouverneur et avec les banques. Je ne sais pas exactement ce dont il a été question ici hier, mais je me ferai un plaisir de m'informer. Toute suggestion du député de Qu'Appelle-Moose Mountain mérite certainement d'être sérieusement étudiée. C'est un des grands hommes de notre parti.



[Text]

**The Chairman:** Thank you very much. Before I go on to the next questioner, I need to ask your consent to have the memo referred to recently by the Minister distributed *pro tempore* in English only; that is the *Effects of Interest Rate Changes on Prices Output, and employment*.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman, on a point of order.

**Mr. Chairman:** Mr. Rae on a point of order.

**Mr. Rae:** I hope that this is not going to become a habit of the Minister. I think it is very important for the purposes of the House and for all the members of the Committee that if the Minister intends to table documents, or if he has them, or if he thinks we might be asking him for them, that they be bilingual documents. There is no reason why we should make a habit of accepting documents in English only. I would prefer that this particular document not be circulated until such time as it has been translated. I think it is a serious mistake on the part of the Committee to make a habit of this.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae. It is already translated, did I understand?

**Mr. Dick:** On a point of order.

**Mr. Dick:** On the point of order, Mr. Chairman . . .

**Mr. Chrétien:** Mr. Chairman, I would like to make a point . . .

**Mr. Dick:** I am already on a point of order.

Although it may be regrettable, Mr. Chairman, regarding the translation, I do not think the Committee has any power whatsoever to stop this witness or any other witness from distributing things to the members of the Committee. It may be that he cannot table them in an official capacity or have them tabled and accepted by the Committee, but I do not think there is any right in this Committee or anywhere else in this country to stop somebody from distributing something. I think he can distribute it if he wants to; we do not have to take it. I think if it is not done in both official languages it could not be tabled, but I do not think we can stop him from distributing it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick.

**Mr. Chrétien:** On the point of order, I think when the Minister has the intention of tabling documents, and this morning he has offered twice to table documents, I do not think it is proper for a minister to offer documents that are not translated.

• 1135

When it is the Committee which is asking the question and the Minister does not have the material in French, we can understand, but when it is a voluntary wish of the Minister to table those documents, then I think if we accept that procedure, it is going to dilute very much the principle that the documents should be in both official languages when we are studying in the Parliament of Canada.

**The Chairman:** Right. Then I take it that there is not general agreement to have the second document distributed by the Minister?

[Translation]

**Le président:** Merci beaucoup. Avant de donner la parole au suivant, consentez-vous à ce que la note dont parlait le Ministre soit distribuée, temporairement, en anglais seulement; elle est intitulée «Effects of Interest Rate Changes on Prices Output and Employment».

**M. Rae:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

**Le président:** Monsieur Rae.

**M. Rae:** J'espère que cela ne sera pas une habitude du Ministre. Il est très important pour la Chambre et pour tous les membres du Comité lorsque le Ministre entend déposer des documents, ou s'il pense que nous risquons de les lui demander, que ceux-ci soient bilingues. Il n'y a aucune raison que nous prenions l'habitude d'accepter des documents en anglais seulement. Je préférerais que ce document ne soit pas distribué tant qu'il ne sera pas traduit. Je crois que le Comité commettrait une grave erreur en prenant une telle habitude.

**Le président:** Merci, monsieur Rae. Celui-ci est déjà traduit, me dit-on.

Monsieur Dick, pour un rappel au Règlement.

**M. Dick:** A ce même sujet, monsieur le président . . .

**M. Chrétien:** Monsieur le président, je voudrais . . .

**M. Dick:** J'ai déjà la parole.

Même si cette question de traduction peut être regrettable, monsieur le président, je ne crois pas que le Comité puisse s'opposer à ce que notre témoin ou tout autre témoin distribue des documents. Peut-être ne peut-il le faire officiellement. Peut-être le Comité ne peut-il les accepter officiellement, mais je ne pense pas que nous puissions et que quiconque au pays puisse empêcher quelqu'un de distribuer des documents. Il peut les distribuer, s'il le veut, rien ne nous oblige à les prendre. Si le document n'existe pas dans les deux langues officielles, il ne peut probablement pas être déposé mais je ne pense pas que nous puissions l'empêcher de le distribuer.

**Le président:** Merci, monsieur Dick.

**M. Chrétien:** A ce même sujet, je crois que lorsque le Ministre a l'intention de déposer des documents, et il a offert à deux reprises ce matin d'en déposer, il est injuste qu'il les propose dans une seule langue officielle.

Lorsque le Comité désire que le ministre dépose des documents et que ce dernier ne les a pas en français, nous pouvons comprendre, mais lorsque délibérément le ministre désire déposer des documents, alors, si nous acceptons une telle façon de procéder, nous allons à l'encontre du principe selon lequel les documents que le Parlement du Canada étudie doivent être déposés dans les deux langues officielles.

**Le président:** Oui. Alors, dois-je comprendre qu'en général les députés ne sont pas d'accord pour que le ministre distribue son deuxième document?

[Texte]

**Mr. Dick:** I would like to have it distributed but it cannot be tabled.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, if it is from the Economic Council Report, that report is out in both official languages.

**An hon. Member:** So what is the fuss about?

**Mr. Gray:** So why the fuss?

**Mr. Chairman:** I am not sure what document it is we are referring to now, Mr. Minister.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There is one document here that I...

**An hon. Member:** A summary.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** ... offered to the Committee in response to incessant pressure from the financial critic of the Liberal Party. I explained that it was not translated into French...

**Mr. Gray:** We are not complaining about that, Mr. Chairman.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** ... but that I will get a French translation later. I have no desire to offend the sensibilities of anybody here about our two languages. I believe in both languages and it should be in both, but I was under pressure and I therefore offered to table it. The French translation is being worked on now and I will certainly provide that as soon as I can.

The second document, Mr. Chairman, is just a three-page summary of the more interesting conclusions of that study, and that also is being translated into French. I am just offering that because it shows who are the gainers and losers and who are the sufferers with respect to inflation.

**Mr. Evans:** Would that be from the Economic Council's report, Mr. Chairman?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, it is from their conclusions.

**Mr. Evans:** And that is available in both French and English?

**Mr. Crosbie:** Their report is, and so will this be. It is being translated down in the Department now.

**The Chairman:** I take it that the will of the Committee is that the second document referred to by the Minister, the summary of winners and losers, should be held by the Minister until the French translation is available?

**Mr. Dick:** Mr. Chairman, I think you have to make a ruling on this. I point out that you can circulate anything, any member can. All members have circulated things in the past but a member cannot table them if they are in one language unless he gets approval. But circulating, he can do that.

**The Chairman:** Right.

**M. Chrétien:** Je veux l'avoir en français. J'ai le droit de le lire en français.

[Traduction]

**M. Dick:** Il pourrait le distribuer mais non le déposer.

**M. Gray:** Monsieur le président, s'il s'agit d'un document extrait du rapport du Conseil économique, ce rapport a été publié dans les deux langues officielles.

**Une voix:** Quel est donc le problème?

**M. Gray:** Quel est donc le problème?

**Le président:** Je ne sais pas exactement de quel document nous parlons à l'heure actuelle, monsieur le ministre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Voici un document que...

**Une voix:** Un résumé.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** ... j'avais offert au Comité parce que le critique financier du Parti libéral me l'avait réclamé. J'ai dit que ce document n'était pas traduit en français...

**M. Gray:** Nous ne nous plaignons pas de cela, monsieur le président.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** ... mais que la traduction française suivrait. Je n'ai nullement l'intention de choquer la susceptibilité de quiconque au Comité au sujet des deux langues officielles. Je crois en cette politique, mais on a insisté et c'est la raison pour laquelle j'ai proposé de déposer ce document. La traduction française est en train de se faire à l'heure actuelle et je vous la donnerai aussitôt que possible.

Quant au deuxième document, monsieur le président, il s'agit d'un résumé en trois pages des conclusions les plus intéressantes de cette étude. La traduction de ce document se fait à l'heure actuelle également. Je vous offrais ce dernier document car il met l'accent sur les personnes qui auront à gagner ou à perdre de l'inflation.

**M. Evans:** S'agit-il d'un extrait du rapport du Conseil économique?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, il est tiré de leurs conclusions.

**M. Evans:** Et ce document est disponible dans les deux langues n'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le rapport est disponible dans les deux langues et ce résumé le sera également car il est traduit à l'heure actuelle dans le ministère.

**Le président:** Si je comprends bien, le Comité désire par conséquent que le deuxième document dont parle le ministre, le résumé indiquant quelles sont les personnes qui ont à gagner ou à perdre de l'inflation, ne devrait pas être déposé par le ministre jusqu'à ce que la traduction française soit disponible?

**M. Dick:** Monsieur le président, je crois que vous devriez rendre une décision à ce sujet. J'aimerais signaler que les députés peuvent distribuer n'importe quel document tout comme vous d'ailleurs, et cela s'est déjà passé, mais on ne peut déposer de documents dans une seule des deux langues officielles à moins d'obtenir l'approbation des députés auparavant.

**Le président:** Très bien.

**Mr. Chrétien:** I would like to have this document in French. I have a right to read it in French.



## [Text]

**Mr. Dick:** He cannot table them, but he can circulate them.

**M. Chrétien:** S'il distribue un document en anglais, je ne pourrai pas le lire en français.

**The Chairman:** Order, please. It is up to the Committee to decide, and the Committee has shown some hesitancy to have that second document tabled. Certainly the Minister can circulate it if he wishes to but not at the Committee meeting. We are going to have the Minister back on Friday, and I think probably he could have it in both languages by that time.

It would be helpful, though, since the earlier document, *Effects of Interest Rate Changes on Prices, Output and Employments* is already distributed, if the Committee were to have that appended to the minutes of this meeting, and I would seek a motion to that effect.

**Mr. Hogan:** I move that the *Effects of Interest Rate Changes on Prices, Output and Employment* tabled by the Minister be appended to the minutes of today's proceedings.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Thank you.

Now, I go to Miss Nicholson, please, followed by Mr. Gustafson.

**Miss Nicholson:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome the Minister here and, for the sake of the country, wish you luck.

The Minister seemed to be unhappy because my colleague from Windsor West was now questioning the wisdom of high interest rates and I think it might be useful to say what I and, I know, a number of my colleagues think, which is that in the last government we certainly supported the policy of high interest rates for reasons that seemed valid then. Now, in the present situation we have high interest rates which are five points above inflation, whereas in the last Parliament they were never more than two, and we have an unusually high rate of inflation. The circumstances are not the same; and therefore it seems reasonable to ask if the solution should be the same. And I am sure the Minister would accept that we have a right to ask questions. I think some very good questions were asked of the Governor of the Bank of Canada, and Mr. Bouey certainly made a very impressive and well-reasoned case in favour of high interest rates at this time.

• 1140

But also, the Governor declined to answer some questions about the impact on people's lives of high interest rates by saying there were too many unknowns. I took the unknowns to mean public policy matters about which the Minister and his Cabinet colleagues can take positions where the Governor of the Bank of Canada could not, such as energy pricing, which we have spoken of today; food policy, which we have not yet discussed; industrial strategy—Senator de Cotret has made some statements in general terms, but we have not yet seen anything concrete in the House of Commons; foreign investment—the Minister has made some general statements that he

## [Translation]

**M. Dick:** Il ne peut déposer les documents mais il peut les distribuer.

**Mr. Chrétien:** If he circulates a document in English I will not be able to read it in French.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. C'est au Comité de décider. Or, le Comité semblait hésiter à demander que ce deuxième document soit déposé. Le ministre peut certainement le distribuer s'il le désire, en dehors du Comité. Il reviendra témoigner vendredi, et il aura probablement alors ce document dans les deux langues.

Puisque le premier document, *Effects of Interest Rate Changes on Prices, Output and Employment* a déjà été distribué, il conviendrait que le Comité l'annexe aux délibérations d'aujourd'hui et j'aimerais que vous proposiez une motion à cet effet.

**M. Hogan:** Je propose que le document intitulé *The Effects on Interest Rate Changes on Prices, Output and Employment* déposé par le ministre soit annexé aux délibérations d'aujourd'hui.

La motion est adoptée.

**Le président:** Je vous remercie.

Je donne maintenant la parole à Mlle Nicholson suivie de M. Gustafson.

**Mlle Nicholson:** Je vous remercie, monsieur le président. J'aimerais souhaiter la bienvenue au ministre et lui souhaiter bonne chance pour le bien du pays.

Le ministre ne semblait pas apprécier le fait que mon collègue de Windsor Ouest mette en doute la sagesse d'un taux d'intérêt élevé. Je crois qu'il serait peut-être utile de dire ce que je pense à cet égard; je crois d'ailleurs qu'un certain nombre de mes collègues pensent la même chose que moi. L'ancien gouvernement a certainement appuyé la politique d'un taux d'intérêt élevé pour des raisons qui semblaient valables à l'époque. A l'heure actuelle, nous connaissons des taux d'intérêt élevés, et dépassant de 5 p. 100 le taux d'inflation alors qu'au cours de la dernière législature, ils ne dépassaient guère les 2 p. 100 et nous avons à l'heure actuelle un taux exceptionnellement élevé d'inflation. La conjoncture n'est plus la même et c'est la raison pour laquelle il semble raisonnable de se demander si la solution devrait être la même. Je suis sûr que le ministre admet que nous ayons le droit de poser des questions. De très bonnes questions ont été posées au gouverneur de la Banque du Canada et M. Bouey a certainement présenté des arguments très impressionnants et très logiques en faveur des taux d'intérêt élevés.

Cependant, le gouverneur n'a pas voulu répondre à certaines questions qui visaient à connaître l'incidence qu'une telle politique aurait sur la population et il s'est contenté de dire que ce problème posait trop d'inconnues. Je suppose qu'il veut dire par là des questions de politique au sujet desquelles le ministre et ses collègues du Cabinet peuvent prendre des décisions, ce qui n'est pas le cas du gouverneur de la Banque du Canada, comme par exemple la question du prix de l'énergie dont nous avons parlé aujourd'hui, la politique alimentaire que nous n'avons pas encore abordée, la stratégie industrielle au sujet de laquelle le sénateur de Cotret a fait certaines

## [Texte]

may want to allow a broader kind of foreign investment than the present FIRA rules allow; again we have had nothing before us in the House.

There is the question of consumer protection. When the government abolished the monitoring agency in July, we were told it was not necessary, because the government would be moving very fast to bring down the rate of inflation. But that has not happened yet and consumers are now deprived of the knowledge of advanced trends which that monitoring agency could have provided. We have always said that information is an important anti-inflation tool and that a wise consumer can protect himself or herself; and that information is limited at the time.

There is also the question of the impact on lower-income Canadians. In response to my question in the House, the Prime Minister said some measures would be introduced to protect lower-income Canadians from the impact of high interest rates. But he was not prepared to detail what those measures were at the time.

So we are in the situation where we are really discussing interest rates to some extent in a vacuum, because of the absence of clear information on a number of public policy areas. The harsh medicine of high interest rates—we are being asked to tell our constituents they have to take this, but not what the end result will be and what assistance they will find. For instance, the Minister this morning mentioned that capital projects would certainly be affected by the continued high interest rates. Well, this means jobs; this means construction workers' jobs. At the same time we have rumours—but again no firm plan, nothing before the House of Commons—that the Unemployment Insurance plan will be changed so as to reduce further the access for people who become seasonally unemployed.

So I think when the Minister complains that we are being edgy on this side, since the Minister himself represents an area that is not terribly prosperous, I hope he can understand there are a lot of us who are very concerned about the effect of this on the lives of our constituents and it is not a matter of partisan gain, but as Canadians we want, as I am sure the Minister wants, to see a sensible monetary policy within a set of public policy plans; and with this government having postponed meeting Parliament for so long, there are so many uncertainties. It seems almost everything is under review and there are very few clear plans.

## [Traduction]

déclarations générales mais au sujet de laquelle nous n'avons encore rien vu de concret à la Chambre des Communes, l'investissement étranger, et le ministre à cet égard a fait certains commentaires d'ordre général laissant entrevoir qu'il pourrait permettre un élargissement des investissements à l'étranger qui ne sont pas possibles à l'heure actuelle étant donné les règlements de l'Agence d'examen des investissements étrangers. A cet égard, également, rien n'a été présenté à la Chambre.

Il y a également toute la question de la protection des consommateurs. Lorsque le gouvernement a démantelé l'Agence de surveillance en juillet, on nous a dit qu'une telle surveillance n'était plus nécessaire parce que le gouvernement adopterait très vite des politiques visant à diminuer le taux d'inflation. Cela ne s'est pas encore produit et les consommateurs sont maintenant dans le vague et ne disposent plus des prévisions qu'un tel organisme de surveillance leur fournissait. Comme nous l'avons toujours dit, ce genre d'information est un outil important pour combattre l'inflation et pour permettre à tout consommateur sage de se protéger. A l'heure actuelle, une telle information est limitée.

Il y a également la question de l'incidence que cette augmentation des taux d'intérêt aurait sur la population canadienne à faible revenu. En réponse à ma question à la Chambre, le premier ministre a dit que certaines mesures seraient présentées à la Chambre en vue de protéger les Canadiens à faible revenu de ces taux d'intérêt élevés. Cependant, il n'était pas prêt à ce moment-là à nous donner les détails de ces mesures.

Nous nous trouvons par conséquent véritablement en train de discuter de cette question des taux d'intérêt dans la vague, étant donné que nous ne disposons d'aucune information claire sur un nombre de domaines de politique publique. On nous demande de faire avaler à nos électeurs ce médicament amer, ces taux d'inflation élevés, sans pouvoir leur dire qu'elle incidence cela aura sur leur vie et quelle aide ils pourront trouver auprès du gouvernement. Ainsi le ministre a-t-il dit ce matin que les projets d'immobilisation souffriraient de ce taux d'intérêt élevé. Cela signifie que les travailleurs de la construction perdront leur emploi. En même temps, nous entendons certaines rumeurs, sans pour autant voir celles-ci se matérialiser en déclarations à la Chambre des communes, selon lesquelles le régime d'assurance-chômage sera modifié afin d'en réduire encore davantage l'accès aux personnes ayant un emploi saisonnier.

Ainsi donc, lorsque le ministre se plaint de voir les députés de ce côté de la table crispés, j'espère qu'il comprendra que beaucoup d'entre nous se préoccupent des conséquences qu'une telle augmentation des taux aura sur la vie de leurs électeurs. Il vient lui-même d'une région qui n'est pas particulièrement prospère et je suppose donc qu'il comprendra mieux notre problème. Il ne s'agit pas ici de faire preuve de partisanerie, mais tous les Canadiens, et je suppose le ministre lui-même, désirent voir adopter une politique monétaire raisonnable qui aille de pair avec une politique d'ensemble. Le gouvernement n'a pas convoqué le Parlement pendant très longtemps et il y a pas mal de choses qui restent incertaines, il semble que toutes



[Text]

I realize many of the things I have said are not within the direct competence of the Minister of Finance. Nevertheless, I do not see how we can talk intelligently about interest rates until some of these other matters are, if not finally settled, at least addressed. I would like to ask the Minister of Finance if he or the Prime Minister would soon consider making a major statement on the economic planning for this country and on where interest rates fit in the context of all the other things I have raised.

• 1145

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, I certainly understand the hon. lady's concern. We all have to be concerned with these matters. I can put it this way: forgetting responsibility or whatever, Canada today is in a certain economic situation. It has had four or five years of large budgetary deficits, for example. Compared to the United States, which has also had large budgetary deficits, ours are much larger when you look at the size of the two countries. We are also in a situation where despite the fact that the lower-valued Canadian dollar has been in effect for some year or year and a half, or however long it has been, instead of that correcting our current account deficit, the balance of international payments, that balance has worsened because the lower Canadian dollar did not deter people from importing in ever-increasing amounts goods from outside Canada for consumption or for capital purposes and equipment purposes. A lot were imports needed to help expand capacity in and around industry and the like. Anyway, our imports continue to be very high.

The change in the Canadian dollar has not yet done an awful lot to rectify the deficit we have in the tourism account. We have been borrowing abroad for years so we have large interest payments which we have to make every year outside the country, payments of dividends to those who have invested in equity here and on. We are faced with this particular situation. This year is forecast to be the largest deficit in our history.

We had to start with this as being the situation and obviously being a matter that cannot be cured quickly. If we believe that the right economic approach is to reduce those deficits and get them under much better control, that this will lead to a stronger Canada, a country that is going to be able to export more, import less and so on, then it is obvious that this is all going to take time.

At the same time, we now have an inflation rate of, I think the last figure was, 9.6 per cent as compared to the same time a year ago, and if we take the increase in September on an annualized basis it is 14 per cent. We know that the United States has inflation of something in the order of 13 per cent. When we look elsewhere in the OECD countries we see them all with high inflation rates, with the exception of West Germany, and even in West Germany the rate of inflation is increasing. This is the situation we are faced with.

[Translation]

les questions fassent l'objet d'une étude à l'heure actuelle et qu'il n'y ait pas beaucoup de projets clairs.

Je me rends compte que beaucoup de ces questions ne relèvent pas directement de la compétence du ministre des Finances. Cependant, je ne vois pas comment on pourrait parler intelligemment des taux d'intérêt avant d'avoir réglé certaines de ces questions ou du moins avant d'en avoir discuté. Je demanderais au ministre des Finances si lui ou le premier ministre envisagerait de faire d'ici peu une déclaration d'importance sur la planification de l'économie nationale et sur le rôle des taux d'intérêt relativement à toutes les questions que j'ai soulevées.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, je comprends, bien sûr, les préoccupations de l'honorable dame. Tous, nous devons être préoccupés par ces questions. Je dirais ceci: oubliant les responsabilités ou quoi que ce soit, aujourd'hui le Canada est dans une certaine situation économique. Par exemple, nous avons connu quatre ou cinq années de grands déficits budgétaires. Les États-Unis ont connu la même expérience, mais proportionnellement, nos déficits sont plus importants que les leurs. La dévaluation du dollar canadien qui dure depuis un an ou un an et demi, ou quelle que soit la durée, n'a pas remédié à notre déficit du compte courant, soit la balance des paiements internationaux, au contraire, cette balance des paiements s'est détériorée davantage parce que même avec un dollar dévalué les Canadiens ont continué d'importer sans cesse davantage des biens de consommation, pour immobilisations ou pour équipement. Beaucoup de ces importations étaient nécessaires à l'accroissement de notre capacité de production industrielle et ainsi de suite. Quoi qu'il en soit, nos importations demeurent très élevées.

La dévaluation du dollar n'a pas réussi à équilibrer le déficit dans le domaine du tourisme. Pendant des années, nous avons emprunté à l'étranger alors, nous devons payer tous les ans à l'étranger des intérêts importants et nous devons payer des dividendes à ceux qui ont investi ici des capitaux à risque. Voilà la situation singulière dans laquelle nous nous trouvons. Cette année, nous prévoyons avoir le déficit le plus élevé de notre histoire.

Nous devons d'abord décrire la situation telle qu'elle est, il est évident que l'on ne peut y remédier du soir au lendemain. Si nous croyons que la réduction de ces déficits et un meilleur contrôle est l'approche économique à prendre, que c'est la façon d'avoir un pays plus fort, un pays qui pourra exporter davantage, et réduire ses importations et ainsi de suite, il est alors évident que cela demandera beaucoup de temps.

Par contre, comparativement à la même période l'an dernier, nous avons un taux d'inflation de 9,6 p. cent, je crois, et le taux annuel est de 14 p. 100 si nous tenons compte de l'augmentation de septembre. Nous savons que le taux d'inflation aux États-Unis est de l'ordre de 13 p. 100. Lorsque l'on regarde les pays de l'OCDE on voit qu'ils ont tous des taux d'inflation très élevés, sauf l'Allemagne de l'Ouest et même là le taux d'inflation augmente. Voilà la situation à laquelle nous faisons face.

## [Texte]

As I see it, there is no painless way to try to overcome inflation. There just is no painless way. Higher interest rates, being one of the ways in which you try to overcome it, are painful to everyone who borrows money. That has an effect on cost. But the high interest rates are not the cause of inflation, they are caused by the inflation. So to get Canada back in a position of some economic strength is going to take time, and it is going to be painful to a lot of people. There is no way of avoiding that, no matter what palliatives the government comes up with, no matter what subsidy schemes and so on that can help to some extent. There is no painless way. That is as I see it.

Yes, in the budget we will certainly be helping to do something to help lower-income Canadians meet these particular conditions. That is not to say that we can help save them from any pain whatsoever. We cannot. But what we can do would be directed to helping lower-income groups and regions which might be more affected than others.

Some of the other points. When the hon. lady says that six months ago, or a year ago, when the interest rate increases were going on under the past administration, she and others went along with it. She should remember that at that time when those interest rate increases were going ahead, it appeared to the government that inflation was not a major problem because in his speech on November 16 my predecessor predicted that the inflation rate in Canada this year would be 6.5 per cent. So it was no expected when he was . . .

• 1150

**Miss Nicholson:** I am sorry to interrupt the Minister but since time is short I would appreciate it if perhaps he would answer the question that I asked. Would he or the Prime Minister consider making a major address which would bring some cohesiveness to this question and which would assist our confidence and the confidence of the country so that we could know in what direction, what public policy postures the government is taking in some of these other matters which are still uncertain?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, certainly. There will be a statement. It will be in the budget. The budget will contain our statement of what the situation is now and what we think the solutions are.

The lady made a number of points leading to her question and I am trying to answer. I am just pointing out that when these interest rate increases occurred last fall, the government then expected an inflation rate of only 6.5 per cent, as pointed out in the past Minister's budget. Today we know that the rate has not been 6.5 per cent. It has been 9.6 per cent in terms of the last 12 months, and we are facing much higher inflation rates. So if the reasons given by the last government were convincing a year ago, the situation today and our situation today should be even much more convincing to the honourable lady and her colleagues that we are taking the only measures that are reasonably possible to take.

## [Traduction]

A mon avis, il n'y a pas de moyen facile de juguler l'inflation. Il n'y en a absolument aucun. La majoration des taux d'intérêts, qui est l'une des façons de combattre l'inflation, rend la vie difficile à tous ceux qui ont emprunté de l'argent, car cela fait hausser les coûts. Mais les taux d'intérêt élevés ne sont pas la cause de l'inflation, ils en sont un des effets. Donc, cela va prendre du temps pour remettre le pays dans une situation économique forte, et cela va être dur pour beaucoup. Il est impossible de faire autrement, quels que soient les palliatifs que le gouvernement pourrait imaginer, et quels que soient les subsides et toutes sortes d'aides qui peuvent être fournies. Il n'y a pas de remède sans douleur. C'est là mon opinion.

Évidemment, dans le budget nous allons certainement essayer d'aider les petits salariés à faire face à cette situation. Cela ne veut pas dire que nous pouvons les protéger contre toutes les circonstances pénibles. Nous ne le pouvons pas, mais, dans la mesure de nos moyens, nous viserons à aider les petits salariés et les régions qui pourraient être plus touchées que d'autres.

Quant aux autres questions, l'honorable représentante dit qu'il y a six mois ou un an, alors que les majorations des taux d'intérêt se faisaient sous l'ancienne administration, elle et les autres étaient d'accord. Elle ne doit pas oublier qu'au moment où ces taux d'intérêts-là étaient imposés, le gouvernement semblait croire que l'inflation n'était plus un problème crucial, car, dans son discours du 16 novembre, mon prédécesseur envisageait que le Canada connaîtrait cette année un taux d'inflation de 6.5 p. 100. On n'envisagerait donc pas . . .

**Mlle Nicholson:** Excusez-moi de vous interrompre, monsieur le ministre, mais le temps file et je vous serais reconnaissante de bien vouloir répondre à la question que je vous ai posée. Est-ce que vous-même ou le premier ministre êtes prêts à envisager de faire une déclaration pour regagner notre confiance et celle du pays, si bien que nous sachions dans quelle direction et vers quelle politique publique le gouvernement s'oriente pour ce qui est de ces autres questions qui demeurent encore nébuleuses?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Certainement. Il y aura une déclaration. Elle sera contenue dans le budget. Le budget contiendra notre déclaration au sujet de la situation actuelle et il offrira des solutions.

Avant de poser ses questions, la représentante a fait certaines remarques et je m'emploie à lui répondre. Je tiens à souligner que quand ces augmentations des taux d'intérêts ont été effectuées à l'automne dernier, le gouvernement envisageait un taux d'inflation de 6.5 p. 100 seulement, et cela figurait au budget de l'ex-ministre. Aujourd'hui, on sait que le taux d'inflation n'a pas été de 6.5 p. 100, mais bien de 9.6 p. 100 au cours des 12 derniers mois; nous faisons donc face à des taux d'inflation beaucoup plus élevés. Donc, si les raisons données par le gouvernement précédent étaient convaincantes il y a un an, la situation actuelle devrait persuader davantage l'honorable représentante et ses collègues que nous prenons les seules mesures qui conviennent aujourd'hui.



[Text]

**Miss Nicholson:** Excuse me, Mr. Chairman, I think the Minister has attributed a view to me that I did not express. So perhaps he would like to correct that.

**The Chairman:** Have you anything else to say to Miss Nicholson's question? Her time is well gone.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The honourable lady mentioned food. Well, food prices are one of the reasons why we do not want to have the Canadian dollar dropping much further or any further because a large amount of our food is imported, as you know, from the United States and other countries. If our dollar goes down, say, four or five cents, all the foods that we import are going to become that much more expensive, and so on. These are all reasons why we had to be concerned with interest rates and why they are where they are now.

**The Chairman:** Mr. Gustafson, followed by Mr. Evans.

**Mr. Gustafson:** First, Mr. Crosbie, I would like to compliment you on the very hard stand that you are taking on the short-term solution. My coming to this House has not changed my thinking in terms of what the problems are, having been a producer out in Saskatchewan, farming and in business. I find it is much easier to get people into this room than it is to get people picking rock to produce wheat.

One of the very simplistic, probably, solutions of the problem is that we do need more production. On the one hand there seems to be theories which are socialistic, which in my view would not help the situation but cause more problem. I think there was good evidence of that in the House yesterday after meeting with the Governor of the Bank. We come back into the House; we want more subsidies on oil in the North and so on, which has created this problem and caused it hard for people to produce, made it harder for us to produce.

On the short term I have a question. Living 20 miles from the U.S. boundary, I find that a house down there is much cheaper than a house in Canada. I find that a steak in Crosby, North Dakota, is \$6 while steak in Estevan or Weyburn is \$12. One of the problems we have is how we can compete in the international marketplace if we continue to allow our production to go down so low that we can no longer compete in that place. I think that is the long-term question that we have. I do think the short-term solution which you take is the hard one but the right one.

I would like your comments.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I appreciate the honourable member's comments. As to why beef prices and so on are lower in the United States, I am not really up to date on that. But I assume that they have a larger market and are better able to meet their supply at lower prices. I do not know what all the reasons are. I certainly agree with him that houses are at a lower cost in the United States and that the cost of living

[Translation]

**Mlle Nicholson:** Excusez-moi, monsieur le président. Je pense que le ministre m'attribue des propos que je n'ai pas tenus. Peut-être voudra-t-il se rétracter.

**Le président:** Avez-vous quelque chose à ajouter à la question de M<sup>lle</sup> Nicholson? Son temps est écoulé depuis longtemps.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** L'honorable représentante a fait allusion à l'alimentation. Le prix des aliments est une des raisons qui nous interdit de laisser le dollar canadien se dévaluer davantage, car une grande partie de nos aliments est importée, comme vous le savez, des États-Unis et d'ailleurs. Si notre dollar perd de sa valeur, 4 ou 5 cents par exemple, tous les aliments importés reviendront d'autant plus cher, et ainsi de suite. Voilà pourquoi nous nous préoccupons des taux d'intérêts; voilà ce qui explique leur niveau actuel.

**Le président:** M. Gustafson a la parole et ce sera ensuite au tour de M. Evans.

**M. Gustafson:** Monsieur Crosbie, en commençant, je tiens à vous féliciter de la position très ferme que vous avez adoptée en recourant à cette solution à court terme. Depuis mon élection à la Chambre, mon opinion quant à la nature des problèmes n'a pas changé, ayant été jusqu'à présent exploitant agricole en Saskatchewan. Je trouve qu'il est beaucoup plus aisé de réunir des gens dans cette salle que de les amener à défricher la terre pour produire du blé.

Une solution simpliste au problème serait peut-être une production accrue. D'une part, il existe les théories socialistes qui, à mon avis, n'aideraient en rien et ne feraient que causer davantage de problèmes. On en a eu la preuve hier à la Chambre, après la réunion du comité au cours de laquelle le gouverneur de la Banque est venu témoigner. La réunion terminée, nous retournons à la Chambre. On y a entendu réclamer des subventions pour le pétrole dans le Nord, etc., et c'est par de telles revendications que l'on a créé ce problème et rendu la vie plus difficile aux producteurs.

J'ai une question à poser en ce qui a trait au court terme. J'habite à 20 milles de la frontière américaine et je puis constater qu'une maison aux États-Unis revient moins cher qu'au Canada. Un bifteck à Crosby, au Dakota du Nord, coûte \$6 tandis qu'un bifteck à Estevan ou Weyburn en coûte 12. Le problème suivant existe: comment prétendre relever le défi de la concurrence sur les marchés internationaux si nous laissons dégringoler notre production à un tel point que nous ne pouvons plus affronter la concurrence. C'est une question qu'il nous faudra résoudre en fin de compte. Entre temps, la solution à court terme que vous adoptez est dure, mais c'est la bonne.

Je vous écoute, maintenant.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vous remercie des remarques que vous avez faites. Je ne saurais vous expliquer pourquoi le prix du bœuf est plus bas aux États-Unis qu'il ne l'est au Canada. Je suppose cependant que c'est parce que le marché là-bas est beaucoup plus important et que l'on peut satisfaire à la demande à des prix plus bas. Je ne connais cependant pas tous les tenants et les aboutissants de la situa-

[Texte]

there generally seems to be lower than in Canada. But as to why this is, I cannot outline all the reasons for that now.

• 1155

**Mr. Gustafson:** Do you not agree though, Mr. Minister, that it is important that the production of the Canadian be higher so that we can compete in the international marketplace? That is the question I am putting. I am not talking about meat prices, I am talking specifically about production. American production is 32 per cent. I live in a constituency where we have oil producers, two oil fields. I see the fellows out there pumping oil in -40° weather. They are producing, my farmer friends are producing, but we a big segment of Canada is unproductive.

**An hon. Member:** Where are they? Who are they?

**Mr. Gustafson:** In terms of a farmer, we have people who are circulating out of Regina and out of Ottawa paper asking us to rebate 10 cents on purple gas to a farmer. I sat down this October, right in the middle of harvest, for two days when they did an audit on my books, both my company's and as an individual. To circulate paper. They could have taken that money off at source. You have hundreds of people in Regina who are unproductive, hundreds of people in Ottawa who are unproductive—

**Mr. Hogan:** Thousands.

**The Chairman:** Order, please.

**Mr. Gustafson:** There are lots of jobs available.

**The Chairman:** Mr. Gustafson, I think the minister is having a hard time getting the point.

**Mr. Gustafson:** The question I have is, how are we going to make Canada more productive? This is the only answer that I see.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think the hon. gentleman has put his finger on the real problem, which is, how do we get more production, how do we produce more and keep our costs reasonable and create more wealth to distribute among the Canadian people? I think one of the major ways is to restrain government expenditure, to give the private sector more room to expand in, to cause less demands. Instead of our borrowing \$11 billion and \$12 million a year with all our demands on it, or \$10 billion on the financial markets, try to restrict government expenditures so that the government will take less room in the economy; then our people can borrow the money and invest the money in their businesses, and expand, and restrict the growth of government.

These are the areas that we believe we have to move in on the fiscal side, and we hope a coming budget will assist and give more incentive to the private sector to invest, more incentive to save rather than just to consume. These are the areas we have to move in. The Americans are in that direction now and have never very far left that direction. Of course, there are a number of other reasons why there are differences

[Traduction]

tion. Je conviens avec vous que les maisons sont beaucoup moins chères aux États-Unis qu'ici, et qu'en général, le coût de la vie semble là-bas moins élevé qu'au Canada. Je ne pourrais toutefois pas vous donner toutes les raisons qui expliquent ce phénomène.

**M. Gustafson:** N'est-il pas important, monsieur le ministre, que les Canadiens produisent plus afin que nous puissions concurrencer les marchés internationaux? Voilà ma question. Je ne parle pas du prix de la viande, mais plutôt de la production. La production américaine se situe à 32 p. 100. Dans ma circonscription, nous avons deux régions productrices de pétrole, et je vois les travailleurs extraire du pétrole même quand il gèle à -40°. Ils sont productifs, et mes amis agriculteurs le sont aussi, mais une grande partie du Canada ne l'est pas.

**Une voix:** Où cela? Qui sont-ils?

**M. Gustafson:** Parlant pour des agriculteurs, par exemple, des gens de Regina et même d'Ottawa font circuler une pétition pour abaisser de 10 cents le prix de l'essence pourpre vendue aux agriculteurs. Au mois d'octobre, au beau milieu des récoltes, on a dû faire pendant deux jours la vérification de mes livres, ceux de ma société et les miens en tant que particulier. Tout cela pour faire circuler du papier. Ils auraient pu prendre l'argent à la source. Vous avez des centaines de gens à Regina qui ne sont pas productifs, et des centaines à Ottawa aussi.

**M. Hogan:** Des milliers.

**Le président:** A l'ordre s'il vous plaît.

**M. Gustafson:** Il y a beaucoup d'emplois disponibles.

**Le président:** Monsieur Gustafson, je crois que le ministre a de la difficulté à savoir où vous voulez en venir.

**M. Gustafson:** Ma question est la suivante: comment allons-nous faire pour rendre les Canadiens plus productifs? A mon avis, c'est la seule solution.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je crois que le député a mis le doigt sur le problème. Comment devenir plus productifs, comment produire davantage, maintenir des prix raisonnables et avoir plus de richesse à distribuer parmi les Canadiens? Une des meilleures façons serait de restreindre les dépenses gouvernementales, de donner au secteur privé l'occasion de se développer, pour qu'il y ait moins d'exigence. Au lieu d'emprunter 11 ou 12 milliards de dollars par an, à cause de toutes nos exigences, ou 10 milliards de dollars sur les marchés financiers, il faudrait tenter de diminuer les dépenses gouvernementales pour que le gouvernement prenne moins de place dans l'économie. Ainsi la population pourrait emprunter de l'argent, investir cet argent dans ses entreprises pour prendre de l'expansion. De cette façon l'accroissement du gouvernement serait limité.

Voilà les secteurs où nous devons nous engager sur le plan fiscal et nous espérons que le budget à venir aidera, stimulera le secteur privé dans ses investissements, qu'il le portera à épargner plutôt qu'à consommer seulement. Voilà ce que nous devons faire. Les Américains le font déjà, ils ne se sont jamais tellement éloignés de cette ligne de conduite. Il y a évidemment un certain nombre d'autres raisons pour lesquelles il



*[Text]*

between us and them, but this is the direction we need to move in. The government is not producing or creating any real wealth. It is dealing with the wealth created and produced by others and, therefore, it should be kept within a decent and reasonable proportion of economic activity.

**Mr. Gustafson:** I have one more question. What was the total deficit, in one number, incurred by the last 11 years' administration?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I cannot give you right off the top of my head what that figure is but it would be in the many billions. Last year's budgetary deficit is \$11.3 billion. I could get that for you but I cannot give it to you right off the top of my head.

**Mr. Gustafson:** I feel personally, if I can make one brief statement, that basically the problems we have today are because of the deficit incurred by people urging socialistic directions, which urgings the administration accepted and moved in that direction. The second thing is that the only answer away from that is the principle that built this country, which basically is that "By the sweat of your brow shall you earn your bread." This is the only principle that is going to solve the problem of high interest rates and inflation.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gustafson.

We are coming now to Mr. Evans. Perhaps I should say at this moment that there being 35 minutes left until the end of this meeting, I propose to recognize Mr. Evans, Mr. Lambert and Mr. Hogan in that order. Everybody else's name is on the list and will stand for our meeting on Friday.

Mr. Evans.

• 1200

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to pursue a bit further the line of questioning that Mr. Johnston started with; specifically whether your interest rate policy was primarily aimed at tightening up credit in the system or in protecting the exchange value of the dollar. In following your statements I have become quite confused as to what your policy is. I think you said in the initial part of your response to Mr. Johnston that the market should determine the value of the dollar and that you believed that the market was the determining factor there and that that was the policy that would be followed. Then, a little later you said: well our policy is to do both, to protect the dollar and to tighten up credit. Then in response to Miss Nicholson's question, you said quite specifically that one of the reasons for the policy you were following was that you do not want the dollar to drop because of its effect on food prices. So we have a situation here where I am quite confused and I would expect that the members of the Committee are quite confused as to exactly what is your policy. Is your policy designed to tighten up credit or is your policy designed to protect the external value of the dollar?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, I am sorry that the honourable gentleman is confused. I thought I had tried to

*[Translation]*

existe des différences entre eux et nous; mais c'est quand même ce que nous devons faire. Le gouvernement n'est pas producteur, ni créateur de richesses réelles. Il manipule des richesses qui ont été créées, produites par d'autres; par conséquent, il faut que cela s'inscrive au sein d'une activité économique suffisante et raisonnable.

**M. Gustafson:** J'ai une autre question à poser. Quel était le déficit total, en chiffres ronds, de l'administration des onze dernières années?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne peux pas vous le dire tout de suite, mais cela fait beaucoup de milliards. Le déficit budgétaire l'an passé s'est chiffré à 11.3 milliards de dollars. Je peux obtenir ces chiffres pour vous.

**M. Gustafson:** Personnellement, si vous me permettez un bref commentaire, je crois que les problèmes que nous avons aujourd'hui sont fondamentalement le résultat du déficit provoqué par des gens qui souhaitaient une orientation socialiste et exhortaient l'administration à suivre cette orientation. Deuxièmement, la seule autre réponse réside dans le principe qui a inspiré l'établissement de ce pays: «Vous gagnerez votre pain à la sueur de votre front». C'est ce principe-là qui nous permettra de résoudre le problème de la montée des taux d'intérêts et de l'inflation.

**Le président:** Merci monsieur Gustafson.

Nous en sommes maintenant à M. Evans. Je vous rappelle, à ce moment-ci, qu'il ne nous reste que 35 minutes avant la fin de la réunion et j'accorderai la parole à MM. Evans, Lambert et Hogan, dans cet ordre. Tous ceux dont le nom est encore sur la liste prendront la parole à la séance de vendredi.

Monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci monsieur le président.

J'aimerais poursuivre dans la même veine que M. Johnston. Plus précisément, je voudrais savoir si votre politique relative au taux d'intérêt a principalement pour objet de réduire le crédit disponible dans le système ou de protéger le cours de change du dollar. À force de vous écouter, je ne comprends plus très bien quelle est votre politique. Je crois vous avoir entendu dire, au début de votre réponse à M. Johnston, qu'il revient au marché d'établir la valeur du dollar et que ce serait là la politique que vous alliez suivre. Ensuite, vous avez dit qu'en quelque sorte votre politique permettrait d'atteindre les deux objectifs, c'est-à-dire protéger le dollar et restreindre le crédit. Ensuite, en réponse à la question de Mlle Nicholson, vous avez bien dit avoir adopté cette politique pour empêcher la chute du dollar en raison de l'incidence que cela aurait sur les prix alimentaires. J'avoue donc qu'à l'instar, sans doute, d'autres membres du comité, j'éprouve de la difficulté à comprendre quelle est votre politique au juste. Votre politique vise-t-elle à restreindre le crédit ou vise-t-elle à protéger le cours du dollar à l'extérieur?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je regrette que l'honorable député ne comprenne pas. Je pensais avoir bien expliqué que la

[Texte]

explain that there are elements of both in the reasons for the higher interest rates that have been recommended or decided upon by the Bank of Canada in which I have concurred. It is for both reasons. It is because in Canada we have increasing inflation and there is no sign that the trend to an increasing inflation rate in Canada is declining. So we have our own inflation problem here in Canada.

**Mr. Evans:** What is the primary purpose of the policy then, Mr. Minister?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am answering the question. So that is one reason for the higher interest rates. The second reason, as I said, is because of our current account deficit and the position of the Canadian dollar and the fact that interest rates have gone up in the United States, which has a powerful economic influence on us, being our largest customer and our major source of imports. So there are two reasons for the policy.

Then I tried to be honest with the honourable ladies and gentlemen in the Committee and I said that these are the two reasons but that certainly it seems to me the immediate reason for the recent increases has been the influence of the higher interest rates in the United States. Whether or not we would have had all of those interest rate increases without that effect I cannot honestly say. It was the immediate reason, you know, for these increase . . .

**Mr. Evans:** Higher interest rates in the United States . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . It was the main pressure on me to agree to see this as the only reasonable alternative, so it has been these increases in the U.S., but we also have our own inflation which is another reason.

**Mr. Evans:** You are saying then, if I am correct, that the prime reason for the recent rises in interest rates has been the higher interest rates in the United States and that implies then that it is to protect the value of the dollar. Is that correct?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, you will have to ask Governor Bouey as to what . . .

**Mr. Evans:** I did and he did say that in fact the prime reason was to protect the value of the dollar.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right. The prime reason I was persuaded to agree was that.

**Mr. Evans:** Are you at all concerned by the fact that the liquidity of the chartered banks has been increasing at a rather dramatic rate over the last month or so, and by the fact that the spreads between the rates that the banks pay for their funds, their deposits, and the price that they charge for their loans has been increasing which implies the possibility, the very distinct possibility, of a rather substantial increase in the profit margins of the banks? Are you concerned that this increase then in the rate by the Bank of Canada has been used by the chartered banks to justify increasing loan rates to farmers, to consumers, to small businessmen, that by free

[Traduction]

hausse des taux d'intérêts recommandée ou décrétée par la Banque du Canada et appuyée par moi-même, visait ces deux objectifs. Au Canada, nous subissons une inflation croissante et rien n'indique une réduction du taux d'inflation. Nous avons donc notre propre problème inflationniste au Canada.

**Mr. Evans:** Quel est donc l'objet premier de la politique, monsieur le ministre?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je réponds à votre question. C'est donc là une des raisons de la hausse des taux d'intérêts. Deuxièmement, je le répète, cette hausse survient en raison de notre déficit du compte courant et de la position du dollar canadien. En outre, les taux d'intérêts ont grimpé aux États-Unis, pays qui a une influence économique considérable sur le nôtre, puisqu'il est notre client principal et notre source première d'importations. Il y a donc deux raisons à la politique que nous avons adoptée.

J'ai ensuite essayé d'être honnête avec les honorables députés et j'ai déclaré que ce sont là deux raisons, mais qu'il me semble bien que la raison immédiate des hausses récentes est l'augmentation des taux d'intérêts aux États-Unis. Je ne peux honnêtement vous dire si nous aurions eu toutes ces hausses des taux d'intérêts si ces circonstances ne s'étaient pas produites. Vous le savez bien, cela a été la raison directe de ces hausses . . .

**Mr. Evans:** L'augmentation des taux d'intérêts aux États-Unis . . .

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . et c'est cela qui m'a poussé à admettre que c'était là la seule solution raisonnable. Les hausses américaines y ont donc été pour quelque chose, mais nous avons également notre propre inflation qui constitue une autre raison.

**Mr. Evans:** Si je vous ai bien compris, vous dites donc que la raison première de la hausse récente des taux d'intérêts est l'augmentation des taux d'intérêts aux États-Unis, ce qui signifie que vous entendez protéger la valeur du dollar. Est-ce exact?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous devrez demander au gouverneur Bouey ce que . . .

**Mr. Evans:** Je le lui demandé et il m'a dit qu'en fait la raison principale était de protéger la valeur du dollar canadien.

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Parfaitement. La raison principale qui m'a convaincu de donner mon accord est celle-là.

**Mr. Evans:** Vous préoccupez-vous, de quelque manière que ce soit, du fait que la liquidité des banques à charte augmente à un rythme plutôt considérable depuis près d'un mois et du fait qu'augmente l'écart entre le taux que versent les banques à leurs déposants et le taux qu'elles perçoivent de leurs emprunteurs, ce qui permet d'entrevoir très nettement la possibilité d'une augmentation sensible des marges de bénéfices des banques? Vous préoccupez-vous du fait que la hausse du taux décrétée par la Banque du Canada ait été invoquée par les banques à charte pour justifier la hausse des taux d'intérêts sur les prêts consentis aux agriculteurs, aux consommateurs, aux



[Text]

market conditions would not probably have been justified? Effectively, that would then imply from a rather straightforward analysis point of view that if the higher rates are in fact as you have just admitted imposed primarily for exchange rate reasons and has absolutely nothing to do with credit control, and that the Canadian banks are profiting from this policy to a great extent, and as a result the Canadian small businessman, farmer, consumer, is subsidizing the chartered banks who are now making excessive profits as a result of your policy.

• 1205

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, I think you have a lot of assumptions in there that I would have to check out. I can just assure you that I have not had one Canadian banker come to me and say: look, put up the interest rates, will you; persuade Mr. Bouey to put up the interest rates, we want to make excessive profits. There has not been one banker even suggest that we should have higher interest rates. I do not think this is any sinister plot by Canadian bankers—

**Mr. Evans:** I am not saying that at all, Mr. Minister. What I am saying is, your policy had that effect.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If any honourable or lady gentleman has some evidence that the banks are making unconscionable profits or that they are allowing their spread to go up improperly or that there are some nefarious practices being implemented, and they let me know—drop me a note containing some of the evidence and so on—we would certainly have that looked into.

I am sure the banks will be appearing before this Committee when the Bank Act is here and they can be questioned directly. But if there is any evidence of excessive profits and so on we would be glad to look into it. I understand that the profit margins of the banks are shrinking because they are having to pay more on their deposits. I also understand that they have raised the rates to their depositors as well as raising the charges to the customers. Only time will show what they are making out of this. So, if there is any evidence at all of any excessive profit-making by the banks we will certainly look into that.

I do know that because the last government was somewhat slow in correcting the situation with reference to income debentures and preferred shares, the Canadian banks were permitted to get themselves into a position where they are not paying a great deal of taxes to the Canadian government. It is too bad there was such a lengthy hiatus before action was taken, but that is another matter.

**Mr. Evans:** That is correct, it is.

The point is that I did receive that information from the officials of the Bank of Canada that first of all spreads have widened and, second, the liquidity position of the banks as measured by excess secondary reserves and other measures have increased. In other words, the high interest rate policy is not reducing the liquidity of the system. In fact, in spite of the high interest rate policy, the liquidity of the system is increasing. And that implies to me, in addition to your own guarded admission, that the primary purpose of this policy is to protect

[Translation]

petites entreprises, chose qui aurait probablement été justifiable si on avait laissé le marché agir librement. Si l'on procède à une analyse simple, si l'on admet, comme vous venez de le faire, que la hausse des taux d'intérêts se justifie par la volonté de protéger le cours du dollar et n'a rien à voir avec la restriction du crédit, on ne peut manquer de constater que les banques canadiennes profitent énormément de cette politique et qu'il en résulte que les commerçants, les agriculteurs et les consommateurs du Canada subventionnent les banques à charte qui enregistrent des bénéfices excessifs grâce à votre politique.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous énoncez bien des hypothèses qu'il me faudrait vérifier. Je puis seulement vous assurer qu'aucun banquier canadien n'est venu me demander de persuader M. Bouey d'augmenter les taux d'intérêts pour qu'il puisse faire des profits excessifs. Aucun banquier n'a même suggéré que nous devrions avoir des taux d'intérêt plus élevés. Il ne s'agit pas d'un sinistre complot de banquiers canadiens...

**M. Evans:** Ce n'est pas ce que j'ai dit, monsieur le ministre. Je dis seulement que c'est le résultat de votre politique.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si un député détient la preuve que les banques réalisent des bénéfices excessifs ou qu'elles laissent indûment leur écart s'élargir ou qu'elles adoptent des pratiques blâmables, qu'il me le fasse savoir et nous ferons enquête.

Je suis sûr que les banques comparaitront devant le Comité au moment de l'étude de la Loi bancaire et vous pourrez leur poser la question directement. De toute façon, s'il existe une preuve de profits excessifs, nous serions tout à fait disposés à nous renseigner. Je crois que les marges bénéficiaires des banques se resserrent car elles doivent payer plus d'intérêts sur les dépôts. Elles ont aussi augmenté les taux versés aux déposants et les frais aux clients. Seul le temps nous permettra de juger de leurs actions. De toute façon, si quelqu'un a la preuve que les banques réalisent des bénéfices excessifs nous étudierons certainement la question.

Je sais qu'à cause de la lenteur des mesures prises par le gouvernement précédent à l'égard des débentures et des actions privilégiées, les banques canadiennes ont réussi à ne pas verser beaucoup d'impôts au gouvernement canadien. C'est malheureux qu'un tel retard ait été accusé, mais c'est là une toute autre question.

**M. Evans:** En effet.

En fait, des représentants de la Banque du Canada m'ont informé que les écarts s'étaient élargis et que les liquidités à la disposition des banques avaient augmenté. Autrement dit, la politique à l'égard des taux d'intérêts ne contribue pas à comprimer ces liquidités, au contraire, elles augmentent. Cela veut dire pour moi, en plus de votre propre aveu, que le but premier de cette politique est de soutenir le cours du dollar. C'est là un point important qu'il fallait établir et je vous remercie de l'avoir fait.

[Texte]

the exchange value of the dollar. I think that was an important point we had to establish and I thank you very much for doing so.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, I would like to tell the honourable gentleman that I will have this checked into. I know that he is an knowledgeable gentleman in this area, I believe an economist, so if I can get any information on this that would be of value to him I will pass it on.

**Mr. Evans:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans. Next is Mr. Lambert.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Oh, yes, I was asked a question, Mr. Chairman, about budget deficits.

**The Chairman:** Mr. Crosbie.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Our calculations show that for the ten years 1968 to 1978 the total budget deficit was \$32.925 billion, and that the net financial requirements excluding foreign exchange over the same ten years was \$35.142 billion.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, thank you very much. This question may have been asked and I apologize if it was asked in the earlier session. Please indicate if it was so.

I am concerned over the additional expenditures you are going to have to pay for debt maintenance this year by once again having to raise the effective rate on Canada Savings Bonds. The banks I understand when they raised their prime rates on this last occasion have also increased their interest rates on nonchequing accounts, on their prime savings accounts, to 11¾ per cent. Also, some of the banks are paying 14 per cent on deposit certificates. If that is not expensive money to get, I do not know what is.

• 1210

Now, at present, without a further change in Canada Savings Bonds, it is easier to stay with deposit certificates with either the banks or the trust companies or even on the non chequing accounts. You are between a rock and a hard place here, to use one of your favourite sayings, and I see a very tough decision: either you want to get your Canada Savings Bonds sold or the money is going to stay in bank accounts.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The hon. gentleman, of course, is very knowledgeable in these areas. He has long experience in this Committee and in the House. You are quite right.

As you know, we did increase the rate to 11 per cent for one year and I think it is 10.5 per cent after that. We have not made any decision but, of course, we have had to keep the situation under review to see how this present issue is going.

A Canada Savings Bond is an instrument that anyone can cash in any time he or she wants to cash them in. That is one great advantage of them, but it certainly makes it harder for the government to manage. We have not made any decision to

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je dois vous dire que je vérifierai. Je sais qu'il est expert en la matière, un économiste je crois, et si je peux obtenir des renseignements là-dessus, je les lui ferai parvenir.

**M. Evans:** Merci bien.

**Le président:** Merci, monsieur Evans. Monsieur Lambert maintenant.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** On m'avait aussi posé une question au sujet des déficits budgétaires.

**Le président:** Monsieur Crosbie.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nos calculs montrent que pour 10 ans, de 1968 à 1978, le déficit budgétaire s'est chiffré en tout à 32,925 milliards de dollars, et que les besoins financiers nets, en excluant le cours des changes, ont atteint 35,142 milliards de dollars pendant cette période.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, merci. Il se peut qu'on ait déjà posé cette question au cours de la première séance, et je m'en excuse d'avance.

Je m'inquiète des dépenses supplémentaires qui découleront du service de la dette cette année, vu qu'il faudra élever le taux réel des obligations d'épargne du Canada. Lorsqu'elles ont augmenté leur taux préférentiel la dernière fois, les banques ont aussi porté leur taux d'intérêt sur les comptes d'épargne à 11 et 3/4 p. 100. Depuis, certaines banques payent 14 p. 100 sur les certificats de dépôt. C'est là un taux certes fort élevé.

À l'heure actuelle, s'il n'y a pas d'autre changement aux bons d'épargne du Canada, il est plus facile de conserver des certificats de dépôt, que ce soit avec une banque ou avec une société de fiducie, ou même de conserver un compte d'épargne sans chèque. C'est du pareil au même, pour utiliser l'une de vos expressions favorites, et la décision sera très difficile: ou bien vous voulez vendre vos bons d'épargne du Canada, ou bien l'argent demeurera dans les comptes de banque.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Bien entendu, l'honorable député connaît bien ces choses-là. Il a une longue expérience de ce comité et de la Chambre. Vous avez tout à fait raison.

Vous le savez bien, nous avons accru le taux à 11 p. 100 pour une année, et je crois que c'est 10.5 p. 100 par la suite. Nous n'avons pris aucune décision, mais évidemment, nous avons dû garder la porte ouverte pour voir comment la situation allait évoluer.

Les bons d'épargne du Canada constituent un instrument que le détenteur peut encaisser à n'importe quel moment. C'est là l'un de leurs grands avantages; mais cela rend certainement la gestion plus compliquée pour le gouvernement. Nous



[Text]

change any of the conditions respecting Canada Savings Bonds, but, as the hon. member points out, the rates that the banks are now paying certainly make the competition very extreme.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I am pointing this out in some refutation to the argument about the spread widening. Certainly if one takes the higher credit risk rate—and some people seem to assume that that is the standard rate, which it is not—the public itself is being mulcted of a lot of money for bank profits. If one looks at the third quarterly returns on bank profits based upon assets, there is a thinning of the return, therefore this is not on the question of an excess of profits.

If they want to talk a lot they always look at their profit figures on the basis of nonconstant dollars or just the absolute dollar. Then somebody does a quick figure and talks about immediate profit increases, just as they do in the oil industry. It is very simplistic, and so forth. It does not look on volume of sales, volumes of activity, exploratory and drilling activity. None of that is ever examined. It is just simplistic; a little bit of a bit of arithmetic they learned maybe back in grade 4 or 5. That may be the limits on their knowledge of the subject. But that is the point that concerns me: that we get these very simplistic conclusions which are not borne out by fact.

The other point I wanted to make in connection with this move is to see whether any thought has been given—and I will admit there are some upsides and downsides to this—that a great deal of the hardship that is brought about in all parts of the country is where businessmen of whatever kind have entered into a commitment or a program of activity based upon a negotiated line of credit, and that they now find with these rather frequent increases that their whole programs are out of whack.

**Mr. Minister,** you have said that we have to bite the bullet and everybody has to share in this. I know I am not going to make a friend of the bankers here for what I am suggesting, but what consideration is being given to asking the banks to share in this difficulty by maintaining the interest rate on those existing lines of credit at the rates that they were negotiated?

Now I know the downside is that immediately from here on in you may add a point to any negotiated interest rate to protect against this. That is true. But has there been any consideration of this and, if so, what is the result?

• 1215

I understand that in the Province of Alberta the Provincial Treasurer, Mr. Hyndman, has given these directions to the Alberta Treasury Branch, that for now it is their contribution. Sure there is going to be a drop, but it is their contribution—everybody has got to get into this fight.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The answer to the honourable gentleman's question is that I have not asked the banks to

[Translation]

n'avons pas encore décidé de modifier les conditions relatives aux bons d'épargne du Canada, mais comme l'a souligné l'honorable député, les taux offerts par les banques rendent certainement la concurrence très serrée.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si je souligne cela, c'est pour réfuter l'argument au sujet de l'accroissement de l'écart. Il est certain que si l'on prend le taux de risque de crédit le plus élevé—et certains semblent croire que c'est le taux normal, ce qui n'est pas le cas—le public lui-même est privé de sommes considérables qui s'ajoutent au profit des banques. Le rapport du troisième trimestre sur le profit réalisé par les banques sur leur actif démontre qu'il y a diminution du rendement et conséquemment il n'est pas question ici de profits excédentaires.

Si on veut s'enervner, on calcule toujours les profits des banques en dollars non constants ou en dollars absolus. Puis, après un calcul rapide, quelqu'un parle d'augmentation des profits immédiats, exactement comme on le fait pour l'industrie pétrolière. C'est très simpliste. On ne tient pas compte du volume des ventes, du taux d'activité, des dépenses d'exploration et de forage. Rien de cela n'est jamais considéré. C'est absolument simpliste; de ces choses, les gens ne connaissent peut-être rien de plus que le peu d'arithmétique qu'ils ont appris en quatrième ou en cinquième année. Voilà ce qui m'inquiète: nous en arrivons à ces conclusions très simplistes qui ne s'appuient sur aucun fait.

J'admetts qu'il y a des hauts et des bas à la question suivante, mais j'aimerais savoir si on a pensé au fait que parmi les difficultés qu'entraîne cette hausse dans toutes les parties du pays, il y a celles des hommes d'affaires de tout acabit qui se sont engagés dans un programme d'activités basées sur une marge de crédit négociée? Face à ces hausses assez fréquentes, ces gens-là constatent que leurs programmes sont complètement déréglés.

Monsieur le ministre, vous avez dit que tout le monde devrait se résigner à se serrer la ceinture. Je sais que les banquiers ne seront plus mes amis à la suite de ma prochaine proposition, mais a-t-on pensé à demander aux banques de faire leur part en maintenant les taux d'intérêt pour ces marges de crédit déjà existantes aux taux négociés précédemment?

Je sais qu'en contre-partie, les banquiers pourraient immédiatement ajouter 1 p. 100 à tous les taux d'intérêt négociés afin de se protéger. C'est vrai. Mais a-t-on envisagé cette possibilité, et dans l'affirmative, quels sont les résultats?

Il paraît qu'en Alberta, le trésorier de la province, M. Hyndman, a donné ses directives à la Direction du Trésor de l'Alberta; c'est donc leur contribution pour l'instant. Il y aura certainement une baisse, mais c'est leur contribution et nous devons tous nous lancer dans la bataille.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pour répondre à l'honorable député, je précise que je n'ai pas demandé aux banques

[*Texte*]

exercise this restraint but we will certainly discuss it with them and put the honourable gentleman's suggestion to them.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, but have you and your advisers considered this aspect? There may be some irrefutable arguments against it but I am putting it forward, on the table, as something to look at—to use other parlance here in government, I am running it up the flagpole. Now I may deserve to be shot down immediately, but on the other hand, to me, it is an area which should be looked at.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well then we will look at the honourable gentleman's suggestion.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** My third area in which I wish to question: am I correct that the chartered banks system in this country covers about 65 per cent or thereabouts, 65 to 70 per cent, of money on deposit?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I cannot tell you right off but that sounds right to me.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What I am looking at, Mr. Minister, is the vast deposits that have accrued in the credit unions, the *caisses*, the trust companies and all of the non-chartered bank field. The discount rate that the Bank of Canada applies to the chartered banks does not apply to these others unless they follow along. Now, is the direction of the *caisses* and the credit unions in lock step with that of the banks? And when I say the *caisses* and the credit unions, I mean all the non-banks or near banks. Do they go in lock step with the banks?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** My experts tell me that generally their rates follow those of the banks because they have the same kind of pressures on them: they are trying to attract deposits from the same sources and so on. They are not always in lock step but generally interest rates will rise the same with them as with the banks.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I wonder if there is any time lag and to what extent—that is an area in which I think further examination could take place. We could either do it within the Bank Act examination or we could do it at this time. Because it seems to me that if there is any substantial time lag or if there is any differential between that group, particularly the credit unions and the *caisses*, then the impact of an increase in the discount rate does not apply necessarily to as many small borrowers as is suggested; because the immediate, shall we say, demagogic reaction is, "Well this is going to kill the little fellow". I do not know how many little fellows there are outside of the many people who are not worthy of credit.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, we can certainly have that checked more accurately just to see how closely they follow.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right.  
That is all, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.  
Mr. Hogan.

[*Traduction*]

d'imposer cette restriction mais nous en discuterons certainement avec elles. J'entends donc leur faire part de votre suggestion.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, mais est-ce que vos conseillers et vous avez envisagé cet aspect? Il y a peut-être des arguments irréfutables contre cela mais il me semble qu'on devrait y réfléchir; je jette donc la question sur le tapis. Peut-être n'a-t-elle pas de mérite mais il me semble qu'on devrait tout de même s'y attarder un peu.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous allons donc étudier la suggestion du député.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Passons maintenant au troisième domaine qui m'intéresse. Ai-je raison de croire que le système des banques à charte au Canada détient de 65 à 70 p. 100 de tout l'argent déposé?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne peux pas vous confirmer cela à brûle-pourpoint, quoique ce pourcentage me semble juste.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le ministre, je songe aux gros dépôts qui se trouvent dans les coopératives de crédit, dans les caisses, dans les sociétés de fiducie et dans toute autre banque sans charte. Le taux d'escompte qu'offre la Banque du Canada aux banques à charte ne s'applique pas à toutes ces institutions à moins qu'elles n'y donnent suite. Les administrateurs des caisses et des coopératives de crédit emboîtent-ils le pas de ceux des banques? Quand je parle de caisses et de coopératives de crédit, j'entends toutes les quasi-banques.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Mes experts-conseils me disent qu'en général leurs taux suivent de près ceux des banques parce qu'elles sont sujettes aux mêmes pressions. Après tout, elles aussi essaient d'attirer les dépôts des mêmes clients. Elles ne talonnent pas nécessairement les banques, mais leur taux d'intérêt augmente tout de même en même temps que ceux des banques.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Y a-t-il décalage, et dans quelle mesure? C'est un domaine qui mérite d'être étudié de plus près. Nous pourrions le faire en étudiant la Loi sur les banques ou même maintenant en comité. A mon avis, s'il y a décalage sensible ou s'il y a une différence entre le premier groupe d'institutions, surtout les coopératives de crédit et les caisses, beaucoup de petits emprunteurs ne se ressentent pas nécessairement de l'augmentation du taux d'escompte, comme on le laisse entendre puisque la réaction démagogique immédiate c'est de se dire: «Cela va achever les petites gens». Je ne sais pas combien il y a de petites gens en plus de tous ceux qui n'ont pas de crédit.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous pouvons certainement vérifier le décalage qu'il y a entre les deux groupes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien.  
C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.  
Monsieur Hogan.



[Text]

**Mr. Hogan:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I just want to make remark in relationship to the last question asked by the member from Edmonton West, that if that is so, that the credit unions who are supposed to be depositors and representatives of the "smaller people" in this country are not going to be very vigorously hurt, then the story in yesterday's or the issue of two days ago of the *Globe and Mail*, where 50 large credit unions in Ontario said the credit crunch may do half of them in is certainly contradictory evidence. I talked to credit union people when I was home yesterday in my riding in Cape Breton and I am sure that would be symbolic of the Atlantic region on this score. They are fearful of going under under the present interest rates, many of them.

• 1220

In regard to the member from Qu'Appelle-Moose Mountain and his remark, keeping a non-partisan tone, I think he is right on that, and I think a non-partisan conclusion based upon Mr. Bouey's statement and answers and the answers that you have given, Mr. Minister, is that it will be obvious to all Canadians or to most Canadians who are non-partisan that the cure is much worse than the disease, that the extremely high interest rates that are being proffered at this time, if you take all of the implications into consideration, especially those that affect the recession that is already taking off in our economy here in Canada and will be increasing, then we are in for times in which I think history will show that is the last turning point and that if there are any further increases then what I have said will hold true, that the cure is much worse than the disease. That holds especially for the Atlantic Region where the manufacturing sector is largely composed of small businesses that are borrowing on inventories, that are finding it tough to compete in normal times or in times of mild credit crunches, but when we get the type of thing that we have now then it is going to be much more excessive not only in terms of these small businesses but in terms of the consumers in the Atlantic Region who are, in terms of per capita income, in terms of disposable per capita income, much much lower than the national average, and the Statistics Canada release last week once more confirmed that.

There was a study done by the Atlantic Provinces Economic Council by Professor Cairncross that the deputy minister might be interested in looking at, ten years ago, on the effects of monetary policy on the Atlantic Region and fiscal policy. I want to tell you, Mr. Minister, in all seriousness, that unless something special in a couple of ways are done in the fiscal field in your coming budget the effects of this interest rate policy of this government is going to really curl the hair of many people in the Atlantic Region for what it is going to do in terms of their standard of living in the short run. And that is the run that the people live in, over what we term in economics the business cycle, and the real people out there that have to live with these things, the ordinary wage-earner and the ordinary person drawing an average or less than average income are going to be severely affected.

[Translation]

**M. Hogan:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je voudrais faire une observation suite à la dernière question du député d'Edmonton-Ouest. Si c'est bel et bien le cas, à savoir que les coopératives de crédit, censées être les dépositaires et représentants des «petites gens» du pays, ne seront pas fortement touchés par cette politique, je vous renvoie à un article paru hier ou avant-hier dans le *Globe and Mail*. D'après l'article, 50 grandes coopératives de crédit de l'Ontario ont dit que le nouveau taux de crédit risque de faire disparaître la moitié d'entre elles. Cela vient contredire ce que vous avez dit. J'ai rencontré des gens des credit unions hier dans ma circonscription de Cap-Breton, qui est typique de la région de l'Atlantique à cet égard, j'en suis sûr. Ces gens craignent que les taux d'intérêt actuels, ne les mènent à la faillite.

Quant au député de Qu'Appelle-Moose Mountain qui nous demande d'oublier nos allégeances partisans, je crois qu'il a raison, et si on veut tirer la conclusion non partisane des réponses que M. Bouey et vous, monsieur le ministre, nous avez données, je crois qu'il est évident pour tous les Canadiens ou pour la plupart d'entre eux que le remède est pire que le mal. Si nous considérons toutes les conséquences des taux d'intérêts extrêmement élevés qui viennent d'être annoncés, surtout sur la récession qui touche déjà l'économie canadienne et qui risque de s'aggraver, nous constatons que nous sommes dans une période de transition et si on a recours à d'autres hausses, il sera bien vrai que le remède est pire que le mal. Cela est surtout vrai dans la région de l'Atlantique dont le secteur de fabrication est composé surtout de petites entreprises qui empruntent sur inventaire et qui ont déjà beaucoup de peine à faire face à la concurrence en temps normal ou lorsque le crédit se resserre un peu. Dans la conjoncture actuelle, la situation sera beaucoup plus grave non seulement pour ces petites entreprises mais également pour les consommateurs de la région de l'Atlantique, dont le revenu disponible par habitant est de beaucoup inférieur à la moyenne nationale, ce qui a été confirmé une fois de plus par les données publiées par Statistique Canada la semaine dernière.

Le sous-ministre voudra peut-être consulter une étude qui a été faite il y a dix ans par le professeur Cairncross de l'*Economic Council* des provinces de l'Atlantique sur les effets de la politique monétaire et de la politique fiscale sur la région de l'Atlantique. Je tiens à vous dire très sérieusement monsieur le ministre, que si certains allègements fiscaux ne sont pas accordés dans votre prochain budget, les effets de cette politique des taux d'intérêt du gouvernement seront très mauvais pour une grande partie de la population de la région de l'Atlantique, par l'influence qu'ils auront à court terme sur son niveau de vie. Car c'est à court terme que les gens vivent, et non selon ce que nous appelons les mouvements cycliques de l'activité économique, et ce sont ces gens qui doivent supporter les conséquences de cette situation, les salariés et les gens ordinaires qui comptent sur un revenu moyen ou inférieur à la moyenne, qui seront les plus gravement touchés.

## [Texte]

Having made that generalization, Mr. Minister, I just want to quote from the *Globe and Mail* dated October 10, 1979, as regards yourself and your backing of this high interest rate policy.

A frustrated Mr. Crosbie . . .

it says, and I am quoting

. . . told reporters interest rate increases no longer seem to have the effects they did 15 or 20 years ago, in referring to the government's lack of ability to hold the credit buying binge.

Now, that seems to be your deepest feelings, that this present policy of high interest rates now no longer has, and I presume you are basing it as Minister of Finance on certain empirical data that is known to you because some of it has already been published in the press.

Mr. Bouey gave an explanation of the difference between a nominal and a real work rate as an explanation for that and I think, with all due respect to him because in other ways his statement was good, that is a lot of nonsense and that can be shown to be a lot of nonsense. But since you feel that deeply, if that is an accurate assessment of what you feel about the way interest rates now can meet the problem, as Finance Minister, why is it, in terms of inflation rather than the external value of the dollar effect of the interest rates, that you are adhering so vigorously to it if you feel that the interest rate increases are not really doing the job any more than they were in the past?

• 1225

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think interest rate increases are not as effective in calming inflation as they were before because inflationary expectations are that much higher. After looking at the record of the last three or four or five or ten years, people are expecting that no one is seriously going to try to combat the inflation that we are suffering from now and have suffered from for the last number of years. Because that is the case, the higher interest rates are not as effective in cooling down the economy as they once were. I assume that is the reason.

As to whether it is necessary or not, and who suffers if we do not get inflation under control, the people who suffer are the large majority of unorganized persons. Particularly those on fixed incomes are the ones who suffer the most and this is why we have to be concerned about inflation and that is why we have to try to get inflation under control. I am sure everybody is interested in that struggle, and that is the central problem.

I quote now from Mr. Desrosiers' speech to help you translate it of October 2.

**Mr. Hogan:** Mr. Crosbie, I have read it.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** He said:

Inflation is socially unjust because it attacks those with the least means to defend themselves against the destruction of their savings.

## [Traduction]

Après cet exposé général, monsieur le ministre, j'aimerais citer le *Globe and Mail* du 10 octobre 1979 au sujet de l'appui que vous avez donné à cette hausse des taux d'intérêt.

Contrarié, M. Crosbie . . .

on écrit, et je cite

. . . a déclaré aux journalistes que les hausses des taux d'intérêt ne semblaient plus être aussi efficaces qu'il y a 15 ou 20 ans, parce que le gouvernement ne peut empêcher les gens d'acheter à crédit de façon effrénée.

Vous semblez avoir exprimé là vos véritables conditions sur l'inefficacité de la hausse des taux d'intérêts. En tant que ministre des Finances, vous vous fondez sans doute sur certaines données dont vous disposez car certaines d'entre elles ont déjà été publiées dans la presse.

M. Bouey a expliqué la différence entre un taux nominal et un taux réel. Malgré tout le respect que je lui dois, car à certains égards il a fait un bon exposé, je pense que cela est absurde et qu'on peut le prouver. Mais si telle est votre conviction, si c'est toute l'efficacité de la hausse des taux d'intérêt, sur l'inflation et non pas sur la valeur externe du dollar, en tant que ministre des Finances, pourquoi donc soutenez-vous cette décision avec tant de fermeté si vous croyez que la hausse des taux d'intérêt n'a plus autant d'efficacité que par le passé?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je pense que l'augmentation des taux d'intérêt en tant que remède pour diminuer l'inflation n'est pas aussi efficace qu'auparavant pour la simple raison qu'on s'attend à ce que l'inflation galope davantage. Une rétrospective des trois, quatre, cinq ou dix dernières années amène les gens à conclure que personne n'essaiera sérieusement de juguler l'inflation qui nous tenaille actuellement et qui nous a tenaillés depuis plusieurs années. Par conséquent, des taux d'intérêt plus élevés n'arrivent pas à tempérer l'économie comme c'était le cas auparavant. Je présume que c'est là une explication.

On peut se demander si la mesure est vraiment nécessaire. On peut se demander qui devra souffrir si l'inflation n'est pas jugulée. C'est la vaste majorité des gens qui ne sont pas syndiqués qui souffrent. En particulier, ceux qui souffrent le plus sont ceux qui doivent compter sur des revenus fixes. Voilà pourquoi nous devons nous préoccuper de l'inflation et l'enrayer. Je suis sûr que tout le monde a cette lutte à cœur car c'est le problème majeur.

Je vous cite un extrait du discours que M. Desrosiers a prononcé le 2 octobre.

**M. Hogan:** Monsieur Crosbie, je l'ai lu.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il a dit ceci:

L'inflation est une injustice sociale car elle atteint ceux qui sont le plus démunis face à l'érosion de leurs économies.



[Text]

That is what this is all about. In addition to the effect on our dollar and so on, we have to combat the present inflation and there is no painless way of doing it.

**Mr. Hogan:** Mr. Chairman, I would like to argue with the Minister on some of his points and I would like to argue with some of his interpretation of that paper he has quoted but obviously there is not time here. Since he has been stressing so much the budgetary deficit as a cause of inflation and the reason for the need of restraint including the need for high interest rates, I want to ask him to what extent this budgetary federal deficit, as opposed to the current account deficit, especially interest payments—to what extent do they constitute a transfer of capital to bond holders? The nominal value of the bonds is not indexed.

What I am suggesting, Mr. Crosbie, is that since part of that deficit that you have to be naturally concerned about, but I think that you are being prepossessed about as far as its size is concerned, may not be at all stimulative and therefore its accounting size should not be the basis of such strick restraint policy.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The honourable gentleman said it. I do not think this great debt we have now is stimulative. I think it is the opposite, that it is a great heavy burden on the shoulders of Canadians, this huge government deficit, and that it is no longer stimulative but has the opposite effect. It has a depressing effect and the kind of stimulative deficit we need now is a smaller deficit. That is what I believe and that is what we are aiming for, and that is what the President of the Treasury Board in his great struggle and crusade to get Canada back on the road of fiscal sanity—that is what inspires him.

I want to point out to you that in the study that I have not been able to table yet, but I will when I get it translated—when it is looked at who most benefits from inflation, the Economic Council of Canada concluded from their study that the federal government was the principal benefactor from inflation over the period that they studied. It is the federal government. It is the borrowers who are the benefactors of this inflation. It is the people who borrow the money and are going to pay the money back in inflated dollars that are losing their value who are the big benefitters. We are the biggest borrower in the country, so we are the biggest benefitter. We are giving the gears to the people who have money to lend by permitting this inflation to continue, and that is one of the reasons why we have to reverse all of this.

**Mr. Hogan:** A last question, Mr. Chairman, please.

You are not suggesting that the banks as lenders are not making, and have not in the last seven years successively and including up to the last month been making, excessive profits as lenders. They are getting the high interest rates and the profits are there.

• 1230

What I want to ask you though as a final question, Mr. Minister, is this: You are well aware of Mr. Volcker's Satur-

[Translation]

Voilà ce qui en est. Malgré les conséquences fâcheuses pour notre dollar, nous devons lutter contre l'inflation, et je crains qu'il n'y ait pas de remède indolore.

**M. Hogan:** J'aimerais présenter au ministre des arguments suite aux remarques qu'il a faites et je voudrais aussi discuter de l'interprétation qu'il donne à cette citation. Malheureusement, je n'en ai pas le temps. Le ministre a longuement parlé du déficit budgétaire en tant que cause de l'inflation. Il a également expliqué la nécessité d'imposer des restrictions par le biais de taux d'intérêt élevés. J'aimerais comparer le déficit du budget fédéral par rapport au déficit de la balance des comptes, en particulier les versements d'intérêts. Dans quelle mesure cela constitue-t-il un transfert de capital aux détenteurs d'obligations? La valeur nominale des obligations n'est pas indexée, n'est-ce pas?

Monsieur Crosbie, vous connaissez le montant de ce déficit qui, naturellement, vous préoccupe. Ce déficit n'est peut-être pas un stimulant et, en conséquence, on ne devrait pas se fonder sur son montant pour imposer une politique de restrictions aussi sévère.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous l'avez bien dit. Je ne pense pas que l'énorme dette que nous avons actuellement soit stimulante. Au contraire, c'est une charge très lourde pour les Canadiens que cet énorme déficit gouvernemental et il n'est plus stimulant du tout, bien au contraire. Il a un effet dépressif, et pour lui restaurer ses vertus stimulantes, il faudrait le réduire. C'est là notre but et c'est ce que le président du Conseil du Trésor garde à l'esprit dans la croisade qu'il a entreprise pour remettre le Canada dans le droit chemin des bons principes fiscaux.

Je tiens à vous signaler une étude qui est en cours de traduction et que je n'ai pas encore pu déposer... le Conseil économique du Canada s'est demandé qui bénéficiait le plus de l'inflation et il en a conclu dans une étude que c'était le gouvernement fédéral qui était le principal bénéficiaire de l'inflation au cours de la période étudiée. Ce sont ceux qui empruntent qui profitent de l'inflation. Les gens qui empruntent de l'argent et le remboursent en dollars dépréciés sont les gros bénéficiaires. Le gouvernement fédéral est le plus gros emprunteur au pays, si bien qu'il est également le plus gros bénéficiaire. Nous ne rendons pas service aux gens qui ont de l'argent à prêter en laissant l'inflation galoper, et c'est une des raisons pour lesquelles nous devons stopper cela.

**M. Hogan:** Une dernière question, monsieur le président.

Vous avez dit que les banques qui sont des institutions prêteuses n'avaient pas, au cours des sept dernières années, y compris jusqu'au mois dernier, réalisé des profits excessifs, en tant que prêteurs. Elles exigent des taux d'intérêt élevés et les profits suivent.

Voici cependant la question que je voulais vous poser, monsieur le ministre. Vous êtes au courant de la réunion de

[Texte]

day meeting that really turned Mr. Bouey as a monetarist, along with Mr. Volcker, upside down. What Volcker has done in the United States is to attack the reserves of the banking system and allow the federal funds rate, which is the rate, as you know, by which one bank borrows from the other, to float freely.

I asked Mr. Bouey this and I will ask it of you, because you are the over-all boss of the situation since the Bank of Canada is mainly your fiscal agent, from one point of view. Does this not mean, since the United States has done that—that is, allowing it to fluctuate freely in the federal funds market—and up and down in all the interest rates in the United States over the next few months, which is going to create more uncertainty in Canada, and that willy-nilly you people are going to be forced into higher interest rates dictated by the United States while we are sitting around here as if this is going to be the last one? Nobody knows that with absolute certainty, but all the indications are, based upon what Volcker has already done, that we are going to have even higher interest rates in the United States.

You said that in the budget you are going to mention certain things you are going to do, principles you are going to lay down in order to break this nexus. Could I just suggest to you that you give us an insight into that now, since I would be practically willing to bet a certain amount of money anyway that we will have another 1 per cent increase within the next two or three weeks—unless Carter stops it for political purposes, being scared of Kennedy.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, I hope the hon. gentleman is wrong.

**Mr. Hogan:** I hope I am wrong too.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I know he will be praying that we do not have any more interest rate increases, as I am. I am sure Mr. Bouey is too.

Our interest rates are not dictated to us by the United States. They are dictated to us by our own weakened economic position in the world. When we can make some sacrifices and get ourselves into a period of greater economic strength, then we will have more control over what our interest rates should be in Canada, what interest rates we want for our own domestic purposes and so on. West Germany is in that position, having gone through this in 1974-75, and Japan is in that condition. So I do not think our interest rates are dictated to us by the United States.

In the same sense, of course, they are not completely free agents. They have to be concerned over the effect on the American dollar, which is the world's major currency, and so on. We are dealing with a very complex situation for which there is no easy answer.

Could I just, in ending, Mr. Chairman, answer a question? The chartered banks have a 66.7 per cent share of the total deposits in Canada; \$101.155 billion of the total of \$151.594 billion. That is the information we have just been handed.

**Mr. Hogan:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hogan.

[Traduction]

samedi de M. Volcker qui a bouleversé M. Bouey, lui aussi spécialiste des questions monétaires, tout comme M. Volcker. Aux États-Unis, M. Volcker s'en est pris aux réserves du système bancaire, tout en permettant au taux des fonds fédéraux qui, comme vous le savez, est le taux auquel une banque emprunte à une autre, de flotter.

Je vais vous poser la question que j'ai posée à M. Bouey, car, après tout, c'est vous qui avez le dernier mot, la Banque du Canada n'étant que votre agent financier. Cela signifie-t-il que, puisque les États-Unis ont procédé ainsi—c'est-à-dire qu'ils ont laissé le taux d'intérêt flotter librement sur le marché des fonds fédéraux—cela entraînera des fluctuations des taux d'intérêt aux États-Unis au cours des mois à venir, ce qui créera encore plus d'incertitude au Canada, et que vous allez être forcés de relever encore les taux d'intérêt, ici, par suite de la mesure américaine, même si vous prétendez que la dernière augmentation sera la dernière? Personne ne sait ce à quoi on peut s'attendre, mais tout porte à croire, d'après la mesure prise par M. Volcker, que les taux d'intérêt augmentent encore aux États-Unis.

Vous avez dit que le budget contiendra l'annonce de certaines mesures, de principes que vous adopterez pour nous sortir de l'impasse. Pourriez-vous nous en toucher un mot dès maintenant, car je suis prêt à parier que d'ici deux ou trois semaines, nous connaissons un nouveau relèvement de 1 p. 100, à moins que M. Carter, devant la menace de M. Kennedy, ne décide de stopper cet engrenage pour des raisons politiques.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, j'espère que le député a tort.

**M. Hogan:** Je l'espère également.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je sais qu'il priera pour un arrêt de l'augmentation des taux d'intérêt, tout comme moi. Je suis convaincu que M. Bouey en fait autant.

Ce ne sont pas les États-Unis qui nous dictent nos taux d'intérêt, mais bien notre position économique affaiblie sur le marché international. Quand nous aurons fait les sacrifices qui s'imposent et que nous aurons consolidé notre position économique, nous aurons un meilleur contrôle de nos taux d'intérêt, ici, au pays, des taux d'intérêt qui conviennent à nos objectifs nationaux. L'Allemagne de l'Ouest y est parvenue, après avoir connu les années sombres de 1974-1975. Le Japon aussi. Je ne crois pas que nos taux d'intérêt nous soient dictés par les États-Unis.

Par ailleurs, les États-Unis ne sont pas totalement libres de leurs gestes, car ils doivent se préoccuper du dollar américain, qui est la principale devise mondiale. Nous faisons face ici à une situation très complexe et il n'y a pas de réponse toute faite.

J'aimerais, en terminant, répondre à une question. Les banques à charte détiennent 66.7 p. 100 de la totalité des dépôts au Canada, ce qui représente 101.155 milliards de dollars sur un total de 151.594 milliards. On vient de me donner ce renseignement.

**M. Hogan:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Hogan.



*[Text]*

On behalf of the Committee, I want to thank the minister and his officials for coming to be with us this morning for this lengthy meeting. As you know, the minister will be with us again this week at 9.30 a.m. Friday, November 2. The next meeting of this Committee will be held on Thursday afternoon, November 1 at 3.30 p.m.

The meeting is adjourned until that date.

*[Translation]*

Au nom des membres du Comité, je tiens à remercier le ministre et les fonctionnaires qui l'accompagnent d'avoir assisté à cette réunion qui s'est prolongée. Comme vous le savez, le ministre reviendra vendredi, 2 novembre, à 9 h 30. La prochaine réunion du Comité aura lieu jeudi après-midi, 1<sup>er</sup> novembre, à 15 h 30.

La séance est levée.

## APPENDIX "FTEA-1"

EFFECTS OF INTEREST RATE CHANGES ON  
PRICES, OUTPUT AND UNEMPLOYMENT

An increase in interest rates, everything else equal, can be expected to have some negative impact on real economic activity over the short and medium-run. Residential construction, to some extent inventories which depend heavily on short-term loans for financing, and—if the higher rates persist for several months—long-term capital projects, are the categories likely to experience the largest impacts. It is sometimes suggested that an increase in interest rates will also add to inflation as higher interest rates are passed on in higher prices. An increase in mortgage rates will be reflected directly in the CPI (a 1% point increase in mortgage rates would have a negligible initial impact on the level of the CPI; if the higher rate persisted, the effect would build up to an impact of about .3% after 5 years in line with the change in the average interest rate in effect on outstanding mortgages). There may also be some cases where business would pass on higher interest costs. However, our analysis suggests that these possible upward pressures are swamped by the impact which higher interest rates exert on prices through the exchange rate and through the level of demand in the economy.

The above type of conventional economic analysis of the impact of an interest rate charge must be applied with caution to the current increase in interest rates, as it does not take into account the potential adverse effects on exchange rate confidence and on inflationary expectations of an attempt to pursue a policy of no change in interest rates in the face of current developments.

Given the U.S. action in raising interest rates, the unsettled state of exchange and financial markets, and the strong expectations that Canadian rates would eventually have to rise, an attempt to hold interest rates at current levels might well have involved large increases in the monetary base as the Bank of Canada purchased treasury bills. In part because of the impact of such an expansion in the base on exchange rate and inflationary expectations, there might have been a rather larger depreciation in the exchange rate than suggested by the average of past experience. While a decline in the exchange rate might normally be expected to stimulate domestic activity (at the cost of increasing prices), a decline which was associated with weakening confidence in the willingness of the Canadian authorities to resist inflation could have adverse effects on investor and consumer planning and spending in Canada.

Thus, given the choice actually faced between raising interest rates, and trying to maintain them at a time when such an

## APPENDICE «FTEA-1»

RÉPERCUSSIONS DES MODIFICATIONS DES TAUX  
D'INTÉRÊT SUR LES PRIX, LA PRODUCTION ET LE  
CHÔMAGE

On peut s'attendre à ce qu'une augmentation des taux d'intérêt ait, toutes choses restant par ailleurs égales, un effet négatif sur l'activité économique réelle à court et à moyen terme. Les catégories d'activité économique où elle risque de se faire le plus lourdement sentir sont la construction résidentielle, les stocks dans la mesure où ils dépendent, en grande partie, des prêts à court terme pour leur financement et, si les taux élevés sont maintenus pendant plusieurs mois, les projets d'investissement à long terme. On prétend parfois qu'une augmentation des taux d'intérêt accentuera également l'inflation étant donné qu'une majoration des taux d'intérêt se traduit par une hausse des prix. Une augmentation des intérêts hypothécaires se reflétera directement sur l'indice des prix à la consommation (une augmentation de 1% des intérêts hypothécaires aura, au départ, un effet négligeable sur l'indice des prix à la consommation. Si le taux élevé est maintenu, il pourrait entraîner au bout de cinq ans, une augmentation de 0.3% en fonction des fluctuations du taux moyen d'intérêt applicable aux hypothèques restant à rembourser). Dans certains cas, il se peut également que les entreprises majorent leurs frais d'intérêt. Cependant, d'après notre analyse, ces éventuelles pressions à la hausse sont atténuées par l'effet des taux supérieurs d'intérêt sur les prix grâce au taux de change et au niveau de la demande dans l'économie.

L'analyse économique classique présentée ci-dessus des conséquences d'une modification des taux d'intérêt doit être appliquée avec prudence à la présente augmentation des taux d'intérêt, dans la mesure où elle ne tient pas compte des éventuels effets préjudiciables sur la confiance à l'égard du taux de change et sur les perspectives inflationnistes que peut avoir une tentative de maintien des taux d'intérêt face à la conjoncture actuelle.

Étant donné la décision américaine d'augmenter les taux d'intérêt, la situation incertaine du marché des changes et des marchés financiers, et les quasi-certitudes quant à une inéluctable hausse des taux d'intérêt canadiens, une tentative de maintien des taux à leurs niveaux actuels aurait bien pu se traduire par un élargissement considérable de la base monétaire au fur et à mesure des achats de bons du Trésor par la Banque du Canada. Du fait, notamment, des conséquences d'un tel élargissement de la base sur les taux de change et les perspectives inflationnistes, la dépréciation de notre monnaie sur le marché des changes aurait pu être plus rapide que l'expérience des dernières années ne le laissait prévoir. Même si l'on peut s'attendre à ce qu'une chute du taux de change stimule normalement l'activité intérieure, quitte à faire monter les prix, le recul provoqué par la perte de confiance à l'égard de la détermination des autorités canadiennes à résister à l'inflation pourrait avoir des effets préjudiciables sur les projets et les dépenses des investisseurs et des consommateurs au Canada.

Étant donné qu'il faut donc maintenant choisir entre une augmentation des taux d'intérêt et une tentative de les mainte-



attempt might well have had adverse impacts on inflation, confidence and expectations, there may well be little or no net negative short-term impact on real activity levels of the policy compared with the actual alternative, and substantial advantage in terms of avoiding the exacerbation of short-run inflationary pressures and of risks of disorderly exchange in financial markets.

While the more conventional analysis may be of limited applicability in present circumstances, the estimates which various models of the economy provide of an interest rate change may still be useful background information. This is an area in which different models typically produce a rather wide range of estimated impacts in part because of the important role of the exchange rate in determining the economic response to an interest rate change and the great uncertainty attaching to estimates of how the exchange rate will respond and how various sectors in the economy in turn respond to the exchange rate. The results reported below are taken from simulations of a 1% point increase in short and medium-term interest rates, conducted several months ago using three of the leading Canadian models (the RDX2 model of the Bank of Canada, the DRI Canada model and the FOCUS model of the University of Toronto). The models suggest that if an increase in the level of short term interest rates of 1 percentage point, and an associated increase in the level of interest rates on long term bonds of .3 to .5 percentage points, is maintained for a year, the impact on real GNE for that year would probably be in the  $-\frac{1}{4}\%$  to  $-\frac{1}{2}\%$  range (i.e. real GNE would be  $\frac{1}{4}\%$  to  $\frac{1}{2}\%$  lower than in the absence of the interest rate change). The unemployment rate would be increased by 1/10 to  $\frac{1}{4}$  of a percentage point. Residential construction, and foreign trade (because of exchange rate impacts) are estimated to experience somewhat greater impacts in percentage terms than real GNE. The estimates of the impact on the level of residential construction range from  $-\frac{3}{4}\%$  to  $-1\frac{1}{2}\%$ . (Our estimate of the first year impact on residential construction of the Mortgage Interest and Property Tax Credit (+7%) is several times as large as this. Both the estimate of the interest rate effects on residential construction and the estimate of the MIPTC on residential construction are, of course, subject to very substantial uncertainty.) The net impact on the price level is estimated to be negative ( $-.1$  to  $-.3\%$  on the CPI in the first year) largely because of exchange rate effects.

It should be remembered that the above estimates refer to a 1 percentage point increase in short-term rates. The increase which has occurred over the past month is roughly twice this amount, and the increase since early June is roughly three times as large.

According to the models, the negative impact on real activity and the net downward pressure on prices would continue to build after the first year if the higher level of interest rates were assumed to be sustained.

nir au même niveau, à un moment où une telle mesure pourrait avoir des effets néfastes sur l'inflation, la confiance et les perspectives des Canadiens, la politique choisie pourrait avoir, à court terme, un effet négatif net négligeable ou nul sur les véritables niveaux d'activité par rapport à l'autre possibilité, et présenter, par contre, d'importants avantages dans la mesure où elle évitera d'exacerber les pressions inflationnistes à court terme et les risques de perturbation des marchés financiers.

Même si les schémas plus classiques d'analyse sont difficilement applicables dans les circonstances actuelles, les estimations fournies par différents modèles économiques suite à des modifications des taux d'intérêt apportent cependant d'intéressants renseignements d'ordre général. Il s'agit ici d'un domaine dans lequel les différents modèles aboutissent à une foule d'estimations, notamment du fait du rôle important du taux de change dans la détermination de la réaction économique à une modification des taux d'intérêt, et de la grande incertitude que comporte l'estimation de la réaction du taux de change, ainsi que de celle des différents secteurs de l'économie à cette évolution du taux de change. Les résultats présentés ci-dessous proviennent de calculs réalisés il y a plusieurs mois à partir d'une hypothèse d'augmentation de 1% des taux d'intérêt à court et à moyen terme, en utilisant trois des principaux modèles canadiens, soit le modèle RDX 2 de la Banque du Canada, le modèle DRI Canada et le modèle FOCUS de l'Université de Toronto. Selon ces modèles, si l'on maintient pendant 1 an une augmentation de 1% des taux d'intérêt à court terme associée à une majoration des taux d'intérêt des obligations à long terme de 0.3 à 0.5%, le résultat sur les dépenses nationales brutes sera sans doute de l'ordre de  $\frac{1}{4}\%$  à  $\frac{1}{2}\%$  des dépenses nationales brutes réelles, c'est-à-dire que ces dépenses nationales brutes seraient de  $\frac{1}{4}\%$  à  $\frac{1}{2}\%$  inférieures à ce qu'elles seraient en l'absence d'une modification des taux d'intérêt. Le taux de chômage augmenterait de 10 à  $\frac{1}{4}$  de 1%. On estime que la construction résidentielle et le commerce extérieur subiraient un contrecoup plus important que les dépenses nationales brutes, du fait des fluctuations du taux de change. Pour la construction résidentielle, les estimations varient de  $-\frac{3}{4}\%$  à  $-1\frac{1}{2}\%$ . (Notre estimation des conséquences, pour la première année, de l'intérêt hypothécaire et du crédit d'impôt foncier (+7%) sur la construction résidentielle est plusieurs fois supérieure à ce chiffre. Naturellement, les estimations des effets du taux d'intérêt et de l'intérêt hypothécaire et du crédit d'impôt foncier sur la construction résidentielle présentent une grande part d'incertitude. On estime que la modification aura un effet net négatif sur les prix ( $-.1\%$  à  $-.3\%$  sur l'indice des prix à la consommation pour la première année), principalement à cause de ses effets sur les taux de change.

On se souviendra que les estimations ci-dessus concernent l'hypothèse d'une hausse de 1% des taux à court terme. L'augmentation qui s'est produite il y a plus d'un mois est environ deux fois supérieure, et l'augmentation globale depuis le début du mois de juin est environ trois fois supérieure.

Selon les modèles, l'effet négatif sur l'activité réelle et la pression nette à la baisse exercée par les prix continuera à se renforcer après la première année si les taux d'intérêt élevés sont maintenus.













HOUSE OF COMMONS

Issue No. 5

Thursday, November 1, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

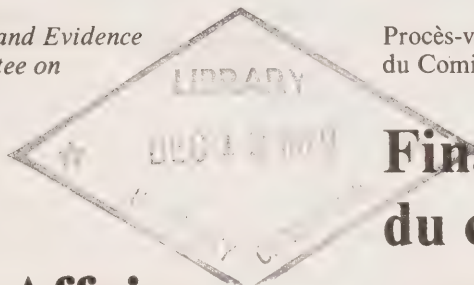
Fascicule n° 5

Le jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des



# Finance, Trade and Economic Affairs

# Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Supplementary Estimates (A)  
1979-80 under FINANCE

CONCERNANT:

Budget supplémentaire (A) 1979-1980  
sous la rubrique FINANCES

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITED MATERIAL

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy  
Chrétien  
Dick  
Evans  
Gray

Gustafson  
Hogan  
Johnston  
Lewis  
Mayer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

McDermid  
Munro (*Hamilton East*)  
Nicholson (Miss)  
Nylander  
Rae

Richardson (*Beaches*)  
Roy (*Beauce*)  
Thacker  
Thomson—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, October 31, 1979:

Mr. Thomson replaced Mr. Gilchrist;  
Mr. Thacker replaced Mr. Ritchie (*York East*).

On Thursday, November 1, 1979:

Mr. Lewis replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*);  
Mr. Nylander replaced Mr. Hamilton (*Qu'Appelle Moose-Mountain*);  
Mr. Dick replaced Mr. Corbett;  
Mr. Mayer replaced Mr. Nowlan.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 31 octobre 1979:

M. Thomson remplace M. Gilchrist;  
M. Thacker remplace M. Ritchie (*York-Est*)

Le jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1979:

M. Lewis remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*);  
M. Nylander remplace M. Hamilton (*Qu'Appelle Moose-Mountain*);  
M. Dick remplace M. Corbett;  
M. Mayer remplace M. Nowlan.

## ORDER OF REFERENCE

Monday, October 15, 1979

*ORDERED*,—That Votes 7a and 40a relating to the Department of Finance; and That Vote 55a relating to the Department of Industry, Trade and Commerce, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

*ATTEST*:

## ORDRE DE RENVOI

Le lundi 15 octobre 1979

*IL EST ORDONNÉ*,—Que les crédits 7a et 40a, Finances et Le crédit 55a, Industrie et Commerce, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

*ATTESTÉ*:*Le Greffier de la Chambre des communes*

C. B. KOESTER

*The Clerk of the House of Commons*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 1, 1979  
(8)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Evans, Gustafson, Lewis, Mayer, McDermid, Nowlan, Nylander, Richardson (*Beaches*), Thacker and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Herbert, Kaplan and McRae.

*Witnesses: From the Department of Finance:* Gérard Veilleux, Assistant Deputy Minister, Federal Provincial Relations and Social Policy Branch; Alistair Thomson, Federal Provincial Relations Division; Patrick Grady, Director, Fiscal Policy Division.

The Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 being read as follows:

**ORDERED**,—That Votes 7a and 40a relating to the Department of Finance; and That Vote 55a relating to the Department of Industry, Trade and Commerce, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

By unanimous consent, the Chairman called Votes 7a and 40a under Finance.

The witnesses answered questions.

The Chairman presented the Second Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which reads as follows:

1. That the Committee meet at 3:30 o'clock p.m., Thursday, November 1, 1979 on the Supplementary Estimates (A) under Finance with the officials of the Department.

2. That the Clerk of the Committee be instructed to schedule two additional meetings a week outside the Block system.

3. That the Committee adopt the following schedule of meetings:

Monday, November 5, 1979—8 p.m.—Bill C-10 or Main Estimates

Tuesday, November 6, 1979—8 p.m.—Bill C-10 or Main Estimates

Thursday, November 8, 1979—11 a.m.—Bill C-10 or Main Estimates

Tuesday, November 13, 1979—9:30 a.m.—Main Estimates

Thursday, November 15, 1979—3:30 p.m.—Main Estimates

Friday, November 16, 1979—9:30 a.m.—Main Estimates

On motion of Mr. Blenkarn, the Second Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure was concurred in.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 1<sup>er</sup> NOVEMBRE 1979  
(8)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 35 sous la présidence de M. Bill Clarke (Président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Evans, Gustafson, Lewis, Mayer, McDermid, Nowlan, Nylander, Richardson (*Beaches*), Thacker et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Herbert, Kaplan et McRae.

*Témoins: Du ministère des Finances:* Gérard Veilleux, sous-ministre adjoint, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale; Alistair Thomson, Division des relations fédérales-provinciales; Patrick Grady, directeur, Division de la politique fiscale.

Lecture est faite de l'ordre de l'envoi du lundi 15 octobre 1979:

**IL EST ORDONNÉ**,—Que les crédits 7a et 40a, Finances, et le crédit 55a, Industrie et Commerce, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Du consentement unanime, le président met en libération les crédits 7a et 40a, Finances.

Les témoins répondent aux questions.

Le président présente le deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure qui s'établit comme suit:

1. Que le comité se réunisse à 15 h 30, le jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1979, pour examiner, en collaboration avec les hauts fonctionnaires du ministère, le Budget supplémentaire (A) à la rubrique Finances.

2. Que le greffier du Comité soit invité à prévoir deux réunions supplémentaires par semaine en dehors du calendrier des réunions par groupes de comités.

3. Que le Comité adopte le calendrier de réunions suivant:

Le lundi 5 novembre 1979, 8 heures—Bill C-10 ou Budget des dépenses

Le mardi 6 novembre 1979, 8 heures—Bill C-10 ou Budget des dépenses

Le jeudi 8 novembre 1979, 11 heures—Bill C-10 ou Budget des dépenses

Le mardi 13 novembre 1979, 9 h 30—Budget des dépenses

Le jeudi 15 novembre 1979, 15 h 30—Budget des dépenses

Le vendredi 16 novembre 1979, 9 h 30—Budget des dépenses

Sur motion de M. Blenkarn, le deuxième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure est adopté.

Questioning of the witnesses resumed.

Votes 7a and 40a carried.

*Ordered*.—That the Chairman report to the House the Supplementary Estimates (A) under Finance for the fiscal year ending March 31, 1980.

At 4:30 o'clock p.m., the Committee adjourned to 9:30 o'clock a.m., Friday, November 2, 1979.

L'interrogation des témoins se poursuit.

Les crédits 7a et 40a sont adoptés.

*Il est ordonné*.—Que le président fasse rapport à la Chambre du Budget supplémentaire (A), Finances, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980.

À 16 h 30, le Comité s'ajourne jusqu'à 9 h 30, le vendredi 2 novembre 1979.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Thursday, November 1, 1979

• 1541

[Text]

**The Chairman:** Order, please. Although our quorum is not present, we are authorized to hear evidence without a quorum provided that one member from the government and one member from the opposition are present along with the Chairman, and so we can proceed today. Today the Committee is starting consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979, relating to the Supplementary Estimates (A), which reads as follows:

**ORDERED,**—That Votes 7a and 40a relating to the Department of Finance; and

That Vote 55a relating to the Department of Industry, Trade and Commerce, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

As a note I should add that the supplementary estimates must be reported, or will be deemed to have been reported, back to the House by November 5, 1979.

Our witnesses today are from the Department of Finance. Mr. Gérard Veilleux. Do you have a statement to make, Mr. Veilleux?

**Mr. Gérard Veilleux** (Assistant Deputy Minister, Federal Provincial Relations and Social Policy Branch, Department of Finance): No.

**The Chairman:** Mr. Veilleux says he has no statement to make. He has told me he must leave in an hour, but he has some officials with him whom he may wish to introduce. They will be available to the Committee until you are ready to adjourn. Shall we go right to questioning, then, and start with Mr. McRae?

**Mr. McRae:** Mr. Veilleux, what is your title?

**Mr. Veilleux:** I am Assistant Deputy Minister, Federal Provincial Relations and Social Policy Division.

**Mr. McRae:** In vote 7a we are talking about transfer to Quebec "pursuant to an agreement under the Established Programs." Would you just give us some basic explanation of that particular . . .

**Mr. Veilleux:** This is an arrangement which goes back, if my recollection is right, to 1964 whereby the Province of Quebec was offered compensation in respect of certain shared-cost programs in the form of tax transfers, a mix of tax and cash, instead of the usual total cash contribution which the federal government paid in respect of those programs. These arrangements were offered to all provinces. Only the Province of Quebec availed themselves of those arrangements. They become known as the contracting-out arrangements, and they are still in force today. That is in essence the . . .

**Mr. McRae:** This is a supplementary estimate. What would be the total amount of Vote 7a?

**Mr. Veilleux:** Perhaps I could ask my officials. Alistair Thomson, please.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*Le jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1979

[Translation]

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. Même s'il n'y a pas quorum, nous pouvons recevoir des témoignages en autant qu'il y ait un député du gouvernement et un député de l'opposition ainsi qu'un président, nous pouvons donc procéder. Aujourd'hui le Comité entame l'étude de son ordre de renvoi en date du lundi 15 octobre 1979 relativement au Budget supplémentaire (A), qui se lit comme suit:

Il est ordonné, que les Crédits 7a et 40a du ministère des Finances; et

Que le Crédit 55a du ministère de l'Industrie et du Commerce, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

J'ajouterai que le rapport sur le Budget supplémentaire doit être présenté à la Chambre le 5 novembre 1979, où il sera considéré comme tel.

Aujourd'hui nous avons des témoins du ministère des Finances. Monsieur Gérard Veilleux. Monsieur Veilleux, avez-vous une déclaration à faire?

**M. Gérard Veilleux** (sous-ministre adjoint, Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale, ministère des Finances): Non.

**Le président:** M. Veilleux déclare qu'il n'a pas de déclaration à formuler. Il m'a confié qu'il doit s'absenter dans une heure, mais il est accompagné d'autres fonctionnaires que nous lui demanderons de nous présenter. Ils seront avec nous pendant toute la durée de la séance. Pouvons-nous passer aux questions, et nous commencerons avec M. McRae?

**M. McRae:** Monsieur Veilleux, quel est votre titre?

**M. Veilleux:** Je suis sous-ministre adjoint, de la Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale.

**M. McRae:** Dans le crédit 7a, il est question de transfert au Québec «conformément à une entente conclue en vertu de la Loi sur les programmes établis.» En gros, pourriez-vous nous expliquer ce dont il s'agit.

**M. Veilleux:** Si mes souvenirs sont exacts, il s'agit d'une entente qui remonte à 1964 aux termes de laquelle on a offert une indemnisation à la province de Québec pour certains programmes à frais partagés. Au lieu de la contribution comptant que le fédéral verse ordinairement pour ces programmes, cette indemnisation prend la forme de transferts fiscaux, soit une partie en taxes et une partie en comptant. Ces ententes ont été offertes à toutes les provinces. La province de Québec est seule à s'en être prévalu. On les appelle des ententes contractuelles, et elles sont toujours en vigueur aujourd'hui. En gros c'est là . . .

**M. McRae:** Ce que nous avons là c'est le Budget supplémentaire. Quel serait le total du crédit 7a?

**M. Veilleux:** Je pourrais le demander à l'un de mes fonctionnaires. M. Alistair Thomson, s'il vous plaît.

## [Texte]

**Mr. Alistair Thomson (Federal Provincial Relations Division, Department of Finance):** This represents the final adjustment with respect to the hospital insurance program in the Province of Quebec for the year 1974. The total entitlement for hospital insurance to Quebec in that year was \$532.9 million and this represents the final adjustment to make up that amount, the balance having been made up in prior cash adjustment payments as well as the tax points in respect of hospital insurance, the tax transfers.

**Mr. McRae:** Okay. Can we go to the other vote, on the National Commission on Inflation? The amount of that Vote 40a is \$797,000. How do we get into a position where we have supplementary estimates for this group, which was not anticipated would be still in operation and now has been wound down?

**Mr. Veilleux:** Perhaps I could ask Mr. Pat Grady of our Fiscal Policy Division.

**Mr. Patrick Grady (Director, Fiscal Policy Division, Department of Finance):** The National Commission on Inflation was not set up until March 2, 1979, by the old government, and that was after the main estimates had already been tabled for 1979-80...

**Mr. McRae:** I see.

**Mr. Grady:** So that this is the complete authorization for the National Commission on Inflation. It is not a supplementary in the usual sense.

**Mr. McRae:** This is the total amount from the beginning to wrap-up?

**Mr. Grady:** This is the total amount to be spent this year, right.

**Mr. McRae:** Does this include the amount that it takes to wrap it up?

**Mr. Grady:** Yes, it does.

• 1545

**Mr. McRae:** What is happening to most of the employees who were on this Commission? Were most of them Public Service employees?

**Mr. Grady:** Well, of the people that had actually been hired, they were all for the most part public service employees. There were a few who were not.

**Mr. McRae:** Were there some of them from the Anti-Inflation Board?

**Mr. Grady:** Some of them were from the Anti-Inflation Board. You see what happened was the National Commission had just been set up and they really had not gone very far in their staffing process so what they had in effect done was to take people from the Anti-Inflation Board mostly and from the Centre for the Study of Inflation and Productivity, which was the monitoring agency that preceded the National Commission on Inflation. In effect very few new people were hired by the agency.

**Mr. McRae:** What happens to an employee who leaves because he is asked to leave or leaves another position, perhaps because he is recruited in some way into one of these things and it folds up? How does he get back into the normal stream?

## [Traduction]

**M. Alistair Thomson (Direction des relations fédérales-provinciales, ministère des Finances):** Il s'agit là de l'ajustement final pour l'année 1974 du programme d'assurance-hospitalisation de la province de Québec. Pour cette année-là, le Québec avait droit au total à 532.9 millions de dollars pour le programme d'assurance-hospitalisation et il s'agit du dernier paiement de cette somme, le reste ayant été versé en paiements comptants ainsi qu'en points d'impôts pour l'assurance-hospitalisation et en transferts fiscaux.

**M. McRae:** Très bien. Pouvons-nous passer au crédit de la Commission nationale de l'inflation. Le montant de ce crédit 40a est \$797,000. Comment se fait-il qu'il y ait un crédit supplémentaire pour ce groupe? Il n'était pas prévu qu'il serait encore actif et il a maintenant cessé ses activités?

**M. Veilleux:** Je demanderais à M. Pat Grady de notre division de la politique fiscale de vous répondre.

**M. Patrick Grady (directeur, division de la politique fiscale, ministère des Finances):** Ce n'est que le 2 mars 1979 que l'ancien gouvernement a mis sur pied la Commission nationale de l'inflation. C'était donc après le dépôt du budget principal de 1979-1980.

**M. McRae:** Je vois.

**M. Grady:** Ce que vous avez là c'est donc le budget complet de la Commission nationale de l'inflation. Ce n'est pas un budget supplémentaire dans le sens ordinaire.

**M. McRae:** C'est donc la somme totale du début à la fin?

**M. Grady:** En effet, c'est la somme totale dépensée cette année.

**M. McRae:** Cela comprend-il la somme nécessaire pour cesser les activités?

**M. Grady:** Oui, en effet.

**M. McRae:** Quel est le sort de la plupart des employés de cette Commission? Est-ce qu'ils étaient surtout des fonctionnaires?

**M. Grady:** La plupart de ceux qui avaient été embauchés étaient déjà des fonctionnaires, sauf quelques-uns.

**M. McRae:** Y en avait-il quelques-uns de la Commission de lutte contre l'inflation?

**M. Grady:** Il y en avait qui étaient à cette Commission. Voyez-vous ce qui est arrivé, c'est que la Commission nationale venait juste d'être créée et la dotation du personnel ne faisait que commencer. On avait alors surtout embauché les anciens employés de la Commission de lutte contre l'inflation et du Centre d'étude de l'inflation et de la productivité, l'organisme de surveillance qui a précédé la Commission nationale de l'inflation. En somme l'organisme n'avait embauché que très peu de personnes.

**M. McRae:** Qu'arrive-t-il à l'employé qui est renvoyé ou qui quitte un autre poste parce qu'on l'a recruté pour un organisme comme celui-là qui cesse d'exister? Comment peut-il revenir dans la Fonction publique?



[Text]

**Mr. Grady:** Any employee that was hired by the National Commission on Inflation as an indeterminate employee is given the benefit of the special placement provision. Under the terms of this special placement provision they are able to take their man-year or person-year with them to any government department that hires them and this is good for up to a year. The department that takes them on is not charged for the person-year that they use up while the person is there. At the end of the year the department makes a commitment to try to work them into the department in the normal way into a vacant position.

**Mr. McRae:** Really, if I were a public servant today and there was a very national need, as there was in terms of the Anti-Inflation Board and some other things, I would think twice before getting myself involved in something like this. I would stay away from it—even though it is necessary—if I cannot be given some kind of an idea that I can go back to my original job or something very close to it. That is not really the case, is it?

**Mr. Grady:** That you could go back to your original job?

**Mr. McRae:** Yes, or something very close to it.

**Mr. Grady:** Well, it depends on the circumstance of the agency. If the agency was staffed by secondments, then the person would be able to go back to his job.

**Mr. McRae:** Oh, I see.

**Mr. Grady:** In the circumstance that the agency was not, the people that came on permanent staff were given the protection of being placed on priority list status for getting hired for other public service jobs and if they were not able to find a public service job by the time the commission wound up, they were given the special benefit of being able to be hired by a department without being charged against the department's budget. So they had quite firm protection.

**Mr. McRae:** Let me just change the questioning. Unfortunately since the Minister is not here, it may be difficult to get an answer. In the last government we set this thing in place because we thought that there was a real need for the government having some pretty good idea of what some of the causes of inflation were or where actually there were some serious abuses, where prices were inordinately rising and so on. At this particular point there does not seem to be any substitute for this. Are you prepared to talk about this: what the substitute is for this national commission or what the anti-inflation arm is of this government.

**Mr. Grady:** I would think this is a policy question that we have to leave for the Minister.

**Mr. McRae:** Is the Parliamentary Secretary not here? Are we ...

**Mr. Blenkarn:** The Parliamentary Secretary is in the House on a bill, as you are aware, Mr. McRae, and the Minister is out of town, as you aware, Mr. McRae. This was discussed with the Steering Committee, again as you are aware.

[Translation]

**M. Grady:** Tout employé embauché par la Commission nationale de l'inflation dans un poste non spécifique bénéficie d'une disposition spéciale de placement. Selon cette disposition spéciale de placement, l'employé de cette catégorie peut transférer ses années-personnes avec soi dans tout ministère qui l'embauche et cela est valide pour un an. Le ministère employeur n'est pas imputable de cette année-personne tant que l'employé demeure là. Après un an, le ministère s'engage à absorber cet employé de façon normale dans un poste vacant.

**M. McRae:** En tout cas, si j'étais fonctionnaire et que le pays avait vraiment besoin d'une Commission de lutte contre l'inflation ou de quelque chose du genre, j'y penserais deux fois avant d'accepter. Même si un tel organisme était nécessaire, je n'accepterais pas d'y être affecté à moins que l'on ne m'assure que je puis revenir à mon emploi précédent ou à un emploi semblable. Mais ce n'est pas vraiment le cas, n'est-ce pas?

**M. Grady:** Que vous puissiez retourner à votre poste original?

**M. McRae:** Oui, ou à un poste comparable.

**M. Grady:** Ma foi, cela dépend des circonstances. Lorsque la dotation se fait par détachement, alors la personne peut réintégrer son poste original.

**M. McRae:** Oh, je comprends.

**M. Grady:** Dans le cas contraire, on a accordé au personnel permanent une certaine protection en l'inscrivant sur les listes prioritaires d'admissibilité à d'autres postes de la Fonction publique et à ceux qui n'avaient pas réussi à se trouver d'emploi lorsque la Commission a fermé ses portes, on a accordé à ce personnel l'avantage spécial de pouvoir être embauchés par un ministère sans que cela soit imputé au budget de ce dernier. Ce personnel a donc bénéficié d'une très bonne protection.

**M. McRae:** Je vais poser ma question autrement. Malheureusement il sera peut-être difficile d'obtenir une réponse puisque le ministre n'est pas là. Nous avons créé cet organisme lors de la dernière législature parce que nous croyions vraiment nécessaire pour le gouvernement d'avoir une très bonne idée de certaines causes de l'inflation ou d'être informé lorsqu'il y avait vraiment des abus graves, que les prix augmentaient de façon désordonnés et ainsi de suite. Pour l'instant il ne semble y avoir aucun substitut à cela. Etes-vous prêt à en discuter: quel substitut le gouvernement a-t-il pour cette Commission nationale ou pour son organisme de lutte contre l'inflation?

**M. Grady:** Je pense qu'il s'agit là d'une question de politique qu'il vaut mieux laisser au ministre.

**M. McRae:** Le secrétaire parlementaire n'est-il pas là? Sommes-nous ...

**M. Blenkarn:** Comme vous le savez, monsieur McRae, le secrétaire parlementaire est en Chambre à cause d'un projet de loi et le ministre est absent comme vous le savez également. Comme vous le savez encore, cette question a été discutée au comité directeur.

[Texte]

**Mr. McRae:** Well, that is true, but also the public may not be aware of the fact. I think if a minister has a major bill in the House, the Committee of the Whole, and also has supplementary estimates in Committee, two people should be on hand. I admit the Minister cannot be in both places but he can be in one place and the Parliamentary Secretary in the other place.

I think that when one comes to estimates one does not just want to know the number of bucks. We want to know why the bucks were spent and, in this particular case, why this thing was stopped. This is no reflection on the people who are giving us good answers, there is no reflection here at all, but we cannot discuss this policy in respect to this particular matter and I find this terribly unsatisfactory.

• 1550

**The Chairman:** Well, Mr. McRae, the problem will probably be dealt with a little later in the meeting. Do you have a final question for the officials?

**Mr. McRae:** No, that will do for now. I would like to pursue this other area. But put me on again if there is someone here who can answer that kind of question.

**The Chairman:** Mr. Blenkarn, I think you have some questions.

**Mr. Blenkarn:** Yes. Well, I have only two or three questions. Number one, I understand that the National Commission on Inflation has been abandoned at this point. And have the people been sent back to their original departments or what has happened?

**Mr. Grady:** The people that had come on the National Commission on Inflation staff on an indeterminate basis were then given priority status for seeking other public service jobs. And those who were not able to find other public service jobs were then given the opportunity of being taken on by departments, without a cost to the department in terms of man-years. I know in our own department there is one person in our division who has come in from the National Commission on Inflation.

**Mr. Blenkarn:** Do you know if all those people have been somewhere placed back in the public service?

**Mr. Grady:** I cannot say that everyone was placed back in the public service, but what I can say is that of the indeterminate employees, there are only six person-years that are being allocated for the special placement provision. So that must mean that the other people did not need them. They either found jobs somewhere else in the private sector or they found jobs in other departments.

**Mr. Blenkarn:** Were people brought into the public service to create the National Commission on Inflation?

**Mr. Veilleux:** I do not know.

**Mr. Grady:** I cannot say.

**Mr. Blenkarn:** There were new fresh people hired off the streets, so to speak.

**Mr. Veilleux:** We could check that information and pass it on to you.

[Traduction]

**M. McRae:** Ma foi, c'est vrai, mais il se peut également que le public n'en soit pas conscient. Je pense que si le ministre présente un projet de loi en Chambre, au comité plénier, ainsi qu'un budget supplémentaire en comité, il devrait y avoir deux personnes disponibles. J'admets que le ministre ne peut pas être aux deux endroits en même temps, mais il peut être à un endroit et le secrétaire parlementaire à l'autre.

Je pense que lorsqu'on étudie le Budget on ne veut pas simplement des renseignements sur le nombre de dollars. Nous voulons savoir pourquoi l'argent a été dépensé, et dans ce cas-ci, pourquoi on a dissout cet organisme. Ce n'est pas un reproche aux fonctionnaires, qui nous fournissent de très bonnes réponses, pas du tout, mais nous ne pouvons pas discuter de la politique relative à cette question et je trouve cela très déplaçant.

**Le président:** Ma foi, monsieur McRae, ce problème sera probablement discuté un peu plus tard au cours de la séance. Avez-vous une dernière question à poser aux fonctionnaires?

**M. McRae:** Non, ce sera tout pour l'instant. J'aimerais poursuivre cette autre question. Inscrivez-moi à nouveau s'il y a quelqu'un ici qui peut y répondre.

**Le président:** Monsieur Blenkarn, je pense que vous avez des questions.

**M. Blenkarn:** Oui. Je n'ai que deux ou trois questions. D'abord, je pense qu'en ce moment la Commission nationale de l'inflation a été abandonnée. Qu'est-il arrivé aux employés, ont-ils été renvoyés à leur ministère d'origine?

**M. Grady:** Ceux qui avaient été embauchés sur une base non spécifique par la Commission nationale de l'inflation se sont vus accordés un statut prioritaire afin de trouver un autre emploi dans la Fonction publique. A ceux qui n'ont pu se trouver d'autres emplois dans la Fonction publique, on leur a fourni l'occasion d'être embauchés par le ministère, sans que le coût de ces années-hommes soit imputé à ce dernier. Dans notre ministère, je sais qu'il y a une personne dans notre division qui vient de la Commission nationale de l'inflation.

**M. Blenkarn:** Savez-vous si tous ces gens ont trouvé un emploi dans la Fonction publique?

**M. Grady:** Je ne veux pas dire que tous ont trouvé un emploi dans la Fonction publique, mais dans la catégorie des employés non-spécifiques on n'a accordé une disposition spéciale de placement que pour six années-hommes. Cela doit signifier que les autres n'en avaient pas besoin. Ils ont dû trouver de l'emploi dans le secteur privé, ou dans d'autres ministères.

**M. Blenkarn:** A-t-on embauché de nouveaux fonctionnaires pour créer la Commission nationale de l'inflation?

**M. Veilleux:** Je l'ignore.

**M. Grady:** Je ne peux pas dire.

**M. Blenkarn:** Si l'on veut, il y a eu de nouveaux employés embauchés dans la rue.

**M. Veilleux:** Nous pourrions le vérifier et vous en informer.



[Text]

**Mr. Grady:** As I said, the National Commission on Inflation was only announced on March 2. They really did not get their approval for funding and man-years until May 9, and then it was terminated on July 25. So really they were only running for two months.

**Mr. Blenkarn:** So the cost to the country for the two months is \$787,000 for this agency that came into force on March 2 and went out of business in July?

**Mr. Grady:** The cost in the supplementary estimate is \$797,000.

**Mr. Blenkarn:** Yes.

**Mr. Grady:** And, of that, \$152,000 was for the special placement provision, the cost in the current fiscal year. That would mean that \$645,000 would be the cost of running the agency during the period that it was in effect. Not only for the two months but also for the people who had been there prior to the authorization.

**Mr. Blenkarn:** Well, you mean the budget covers a period of time longer than the authorization of the program?

**Mr. Grady:** The budget covers . . .

**Mr. Blenkarn:** Yes, the money we are talking about \$797,000, covers a period longer than we are talking about? The program never started until March 2, did it?

**Mr. Grady:** The program was set up March 2 by Order in Council, yes.

**Mr. Blenkarn:** Yes. So it never started until March 2. It had no authority or any status or anything.

**Mr. Grady:** That is right. And it was running for a fair amount of time just using employees that were in the AIB, and some people were still on their own . . .

**Mr. Blenkarn:** Yes. Well, if there was something being done with respect to inflation prior to March 2, are not those people on budgets approved for the fiscal year ending March 31, 1979, somewhere in last year's estimates?

**Mr. Grady:** No. In effect, there would be no expenditures on the National Commission in the last year because they did not really get going until . . .

**Mr. Blenkarn:** Yes. So, there is no expenditure except from March 2.

**Mr. Grady:** Right.

**Mr. Blenkarn:** Right.

**Mr. Grady:** That is the \$645,000 that we are talking about.

**Mr. Blenkarn:** So it is \$645,000 for the period from March 2 to July . . .

**Mr. Grady:** No, from April 1 to October 31.

**Mr. Blenkarn:** April?

**Mr. Grady:** That is the 1979-80 fiscal year.

**Mr. Blenkarn:** All right, April 1 to July.

**Mr. Grady:** April 1 to October 31.

[Translation]

**M. Grady:** Je le répète, ce n'est que le 2 mars que l'on a annoncé la création de la Commission nationale de l'inflation. De plus, elle a dû attendre jusqu'au 9 mai pour obtenir l'approbation de son financement et de ses années-hommes, et ensuite le tout s'est terminé le 25 juillet. Donc, elle n'a simplement fonctionné que pendant deux mois.

**M. Blenkarn:** Alors, il en a coûté \$787,000 au pays pour les deux mois d'existence de cette agence, créée le 2 mars et dissoute en juillet?

**M. Grady:** Le coût dans le budget supplémentaire est de \$797,000.

**M. Blenkarn:** Oui.

**M. Grady:** De ce montant, pour l'année financière en cours, \$152,000 ont été affectés à la disposition spéciale de placement. Donc, le coût de fonctionnement de l'agence pour la période pendant laquelle elle a existé serait de \$645,000. Plus des deux mois, cela comprend également les gens qui étaient là avant que l'autorisation ne soit accordée.

**M. Blenkarn:** Bien, vous voulez dire que le budget couvre une période plus longue que l'autorisation du programme?

**M. Grady:** Le budget couvre . . .

**M. Blenkarn:** Oui, les \$797,000 dont il est question couvrent une période plus longue que celle dont nous parlons? Le programme n'a jamais débuté avant le 2 mars, n'est-ce pas?

**M. Grady:** Le programme a été créé le 2 mars par un décret du conseil.

**M. Blenkarn:** En effet. Donc, il n'a pas commencé avant le 2 mars. Avant cela, il n'avait aucune autorité ou aucun statut ou quoi que ce soit.

**M. Grady:** En effet. Pendant un bon bout de temps, il a fonctionné avec les employés de la Commission de lutte contre l'inflation, et il y avait des gens sans affectation . . .

**M. Blenkarn:** Oui. Et, s'il y a eu des activités relativement à l'inflation avant le 2 mars, est-ce que ces gens rémunérés à même les budgets adoptés pour l'année financière se terminant le 31 mars 1979, ne figurent pas quelque part dans le budget de l'an dernier?

**M. Grady:** Non. En réalité, il n'y aurait aucune dépense imputable à la Commission nationale l'an dernier, parce qu'elle n'a vraiment commencé à fonctionner que . . .

**M. Blenkarn:** Oui, donc, il n'y a aucune dépense sauf à partir du 2 mars.

**M. Grady:** En effet.

**M. Blenkarn:** En effet.

**M. Grady:** C'est le montant de \$645,000 dont il est question.

**M. Blenkarn:** Donc, pour la période du 2 mars à juillet, c'est \$645,000.

**M. Grady:** Non, du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre.

**M. Blenkarn:** En avril, dites-vous?

**M. Grady:** Il s'agit de l'année financière 1979-1980.

**M. Blenkarn:** Très bien, du 1<sup>er</sup> avril à juillet.

**M. Grady:** Du 1<sup>er</sup> avril au 31 octobre.

[Texte]

**Mr. Blenkarn:** Well, when did you disband this operation?

**Mr. Grady:** The service contracts were terminated by the end of September and all employees were released by the end of September, but the agency was not formally terminated until October 31 in order that they could complete the paper work necessary for the winding up of the contracts and the placing of the employees. So, in effect, the agency was terminated by the end of September but . . .

**Mr. Blenkarn:** Does the money we are voting then cover all termination pay as well?

**Mr. Grady:** It covers all of the termination pay and expenses of the National Commission on Inflation that would have been incurred during the 1979-80 fiscal year. These special placement provisions last for one year. If they were placed in September, for instance, their placement would last for one year. In the next fiscal year . . .

• 1555

**Mr. Blenkarn:** You are confusing me. I am a simple fellow. They were hired, presumably, on April 1. Were there people hired in September when the agency was already . . .

**Mr. Grady:** No, I am not saying that people were hired in September. What I am saying is that in September there were employees of the National Commission on Inflation that were taken on by other departments under this special placement provision and they would qualify for having their salary paid either by the National Commission on Inflation, during the 1979-80 fiscal year or by the Treasury Board in the 1980-81 fiscal year. They were given placement for a year. If they started in September, 1979, that year would last until September, 1980.

**Mr. Blenkarn:** Okay. But we go back here for a moment. Were they all hired on the first of April?

**Mr. Grady:** No, they were hired, as I said . . .

**Mr. Blenkarn:** When was the last person hired?

**Mr. Grady:** I cannot answer that question.

**Mr. Blenkarn:** All right. Can you find out for us?

**Mr. Grady:** Certainly.

**Mr. Blenkarn:** Ans would you table it with the *Minutes* of this meeting?

**Mr. Grady:** Sure.

**Mr. Blenkarn:** When were they advised that Commission would be terminated? Was that not in July?

**Mr. Grady:** The announcement of the termination was July 25.

**Mr. Blenkarn:** Were people, at that point, reassigned to other things or told to look in the public service elsewhere?

**Mr. Grady:** That is when they started.

[Traduction]

**M. Blenkarn:** Et quand avez-vous dissout cette organisation?

**M. Grady:** Les contrats de service ont expiré à la fin de septembre et tous les employés ont été mis à pied à cette date, mais l'organisme n'a pas été dissout officiellement avant le 31 octobre, pour lui permettre de remplir les documents nécessaires pour terminer les contrats et placer les employés. Alors en réalité, l'organisme aurait été dissout à la fin septembre, mais . . .

**M. Blenkarn:** Ce crédit que nous adoptons comprend-il alors aussi les paiements de cessation d'emplois?

**M. Grady:** Cela comprend tous les paiements cessation d'emploi et les dépenses de la Commission nationale de l'inflation qui auraient été encourus au cours de l'année financière 1979-1980. Ces dispositions spéciales de placement sont valables pour un an. Par exemple si ces employés trouvent un emploi en septembre, l'affectation est valable pour un an. Au cours de la prochaine année financière . . .

**M. Blenkarn:** Vous me mêlez. Je suis un simple profane. Présumément, ils ont été embauchés le 1<sup>er</sup> avril. Y en a-t-il qui ont été embauchés en septembre alors que l'agence était déjà . . .

**M. Grady:** Non, je n'ai pas dit qu'il y avait eu des employés embauchés en septembre. J'ai dit qu'en septembre il y a eu des employés de la Commission nationale de l'inflation qui ont été embauchés par d'autres ministères aux termes de cette disposition spéciale de placement et que leurs salaires pourraient être défrayés soit par la Commission nationale de l'inflation, pendant l'année financière 1979-1980, ou par le Conseil du Trésor pendant l'année financière 1980-1981. On leur a accordé une affectation d'un an. Si l'affectation débute en septembre 1979, elle durerait jusqu'en septembre 1980.

**M. Blenkarn:** Très bien. Mais revenons en arrière un moment. Ont-ils tous été embauchés le 1<sup>er</sup> avril?

**M. Grady:** Non, ils furent embauchés, comme je l'ai dit . . .

**M. Blenkarn:** Quand la dernière personne fut-elle embauchée?

**M. Grady:** Je ne saurais dire.

**M. Blenkarn:** Très bien. Pouvez-vous nous trouver ce renseignement?

**M. Grady:** Certainement.

**M. Blenkarn:** Pourrez-vous le déposer afin qu'il soit annexé au compte rendu de cette séance?

**M. Grady:** Bien sûr.

**M. Blenkarn:** Quand furent-ils avisés que la Commission serait dissoute? Était-ce au mois de juillet?

**M. Grady:** L'annonce de la dissolution a été faite le 25 juillet.

**M. Blenkarn:** A ce moment-là, est-ce qu'on a affecté les employés à d'autres travaux ou leur a-t-on dit de se chercher autre chose dans la Fonction publique?

**M. Grady:** C'est à ce moment-là qu'ils ont commencé à chercher.



[Text]

**Mr. Blenkarn:** Would you also table with us how many people are still not located somewhere else in some other department?

**Mr. Veilleux:** Sure.

**Mr. Blenkarn:** What is the \$152,000 for? You mentioned \$645,000 for the period; what is the \$152,000?

**Mr. Grady:** The \$152,000 is to cover the cost of this special placement provision for six person-years for the 1979-80 fiscal year. These would be people who would be taken on by a particular department. In our case, there was an employee at the National Commission on Inflation whom our branch in the Department of Finance took on. He will not be charged against our budget for either his man-year or his salary, that will come out of the National Commission on Inflation estimate and that is part of the \$152,000. That would be the case for other departments, as well. But that does not involve a large number of people. It would involve six person-years for 1979-80. We are talking about fewer than 10.

**Mr. Blenkarn:** Is there any way of assuring us that we will have no further financial obligation for this Commission, over and above the \$797,000 wasted on it?

**Mr. Grady:** As I said, because of the special placement provision, some of these people will still be employed by the government departments in the next fiscal year and that money will be coming out of the Treasury Board.

**Mr. Blenkarn:** Is there any way you can reduce other departments' budgets by the use of free people from this redundant department?

**Mr. Grady:** That is a separate question.

**Mr. Blenkarn:** That is a question for the Treasury Board?

**Mr. Grady:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn. Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. Could we go back to Vote 7a? You mentioned, in dealing with the payments to Quebec under Vote 7a, that these obligations were incurred in 1974?

**Mr. Veilleux:** That is when the arrangement started every year, 1964. The arrangement started . . .

**Mr. Evans:** Nineteen sixty-four.

**Mr. Veilleux:** . . . with the Province of Quebec. Every year there is a fiscal year under which we pay for hospital insurance, for instance. That is when the contract . . .

**Mr. Evans:** This, then, is the final payment for the fiscal year 1978-79?

**Mr. Veilleux:** That is right.

**Mr. A. Thomson:** It is the final adjustment in respect of the hospital insurance program for 1974.

**Mr. Evans:** That is what I am getting at. Is that typical that we are always five years behind?

[Translation]

**M. Blenkarn:** Pourriez-vous également déposer les renseignements sur le nombre de personnes qui ne se sont pas trouvés d'emploi dans d'autres ministères?

**M. Veilleux:** Bien sûr.

**M. Blenkarn:** A quoi servent ces \$152,000? Vous avez parlé de \$645,000 pour cette période, que représentent ces \$152,000?

**M. Grady:** Ces \$152,000 représentent le coût de cette disposition spéciale de placement pour six années-personnes pendant l'année financière 1979-1980. Certaines personnes sont absorbées par un ministère. Par exemple, notre direction du ministère des Finances a embauché un employé de la Commission nationale de l'inflation. Son année-homme ou son salaire ne sera pas imputé à notre budget, cela proviendra du budget de la Commission nationale de l'inflation donc de ces \$152,000. La même chose s'appliquerait aux autres ministères. Mais cela ne touche pas beaucoup de personnes. Il n'y a que six années-personnes pour 1979-1980. Il n'y en a même pas dix.

**M. Blenkarn:** Pouvez-vous nous rassurer que nous n'aurons aucune autre obligation financière pour cette commission, à part ce gaspillage de \$797,000?

**M. Grady:** Je le répète, à cause de cette disposition spéciale de placement, certaines de ces personnes continueront d'être employées par des ministères au cours de la prochaine année financière et leur traitement proviendra du Conseil du Trésor.

**M. Blenkarn:** Est-il possible de réduire les budgets d'autres ministères en utilisant ces employés gratuits provenant de ce ministère redondant?

**M. Grady:** C'est une question toute autre.

**M. Blenkarn:** Est-ce une question pour le Conseil du Trésor?

**M. Grady:** En effet.

**M. Blenkarn:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn. Monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Pourrions-nous revenir au crédit 7a? Au sujet des paiements au Québec sous le crédit 7a vous avez dit que ces obligations avaient été encourues en 1974?

**M. Veilleux:** C'est à ce moment-là que l'entente est entrée en vigueur, en 1964, chaque année. L'entente est entrée en vigueur . . .

**M. Evans:** En 1964.

**M. Veilleux:** Oui, c'est l'année où cela a commencé avec la province de Québec. Chaque année financière nous effectuons un paiement pour l'assurance-hospitalisation. C'est lorsque le contrat . . .

**M. Evans:** Alors il s'agit du paiement final pour l'année financière 1978-1979?

**M. Veilleux:** En effet.

**M. A. Thomson:** Il s'agit du versement final du programme d'assurance-hospitalisation pour 1974.

**M. Evans:** C'est là où je veux en venir. Est-ce normal que nous soyons toujours cinq ans en retard?

[Texte]

**Mr. A. Thomson:** Under the shared cost arrangements for hospital insurance, Quebec's entitlement was, of course, determined in exactly the same way as that of all the other provinces. The basis for determination of the province's entitlement was 25 per cent of the per capita cost in the province, plus 25 per cent of the per capita costs in the country as a whole. That meant that you could not make a final determination with respect to any one province until the claims from all provinces had been submitted and audited. So there is always this lag in the determination of final settlements.

**Mr. Evans:** That is which fiscal year, 1974? 1974-75? or 1973-74?

**Mr. A. Thomson:** Well, the hospital insurance program actually ran on a calendar year basis. This is calendar year 1974.

**Mr. Evans:** So we really are five years behind. It took five years to find out that Quebec was owed \$5.8 million?

**Mr. Veilleux:** Again, it depends on how quickly the provinces get their financial statements from hospitals. The provinces have to audit these statements. The provinces then submit them to us, to the federal government. The federal government then has to audit what are the eligible expenditures under these. Then they have to run these national totals. All the country has to come in at some point and in some provinces for instance there will be retroactive salary adjustments because of collective bargaining which is retroactive so you have to run backward adjustments. So in some cases, it does take a long time.

**Mr. Evans:** It is an incredible billing problem, I would suggest.

Is Quebec the only province where we have had a problem with having to pay them so late? Have all the provinces been confronted with this and, if all the provinces have, is Quebec the last one or can we look forward to having more come in for 1974, for example.

**Mr. A. Thomson:** No, the final determination with regard to 1974 has now been made.

**Mr. Evans:** This is it? Quebec.

**Mr. A. Thomson:** This is it.

**Mr. Evans:** What does 1975 look like? Do you have any idea yet?

**Mr. A. Thomson:** We expect that final settlements for 1975 will be made by the end of this fiscal year.

**Mr. Evans:** Okay.

I will now turn my attention to Vote 40a. I am curious. I notice you have \$240,000 for Professional and Special Services. That would be contracts for people to do studies of one form or another. What was involved in that \$200,000? Can you tell us?

**Mr. Veilleux:** Can we table that?

**Mr. Evans:** You can table that, yes.

Now, with regard to the person years. How many of these 21 person years were actually staffed?

[Traduction]

**M. A. Thomson:** Aux termes de l'entente sur l'assurance-hospitalisation, les paiements dus au Québec ont été déterminés de la même façon que pour toutes les autres provinces. La base de calcul pour déterminer les paiements aux provinces était 25 p. 100 du coût par personne dans la province, plus 25 p. 100 du coût par personne au pays. Cela signifiait qu'on ne pouvait pas déterminer la somme totale due à une province avant que les réclamations de toutes les provinces n'aient été soumises et vérifiées. Alors il y a toujours un retard lorsqu'il s'agit de déterminer le versement final.

**M. Evans:** De quelle année financière s'agit-il, 1974? 1974-1975? ou 1973-1974?

**M. A. Thomson:** Le régime d'assurance-hospitalisation est administré selon l'année civile. Il s'agit de l'année civile 1974.

**M. Evans:** Nous sommes donc cinq ans en retard. Il a fallu cinq ans pour se rendre compte qu'on devait 5.8 millions de dollars au Québec?

**M. Veilleux:** Je le répète, cela dépend de la rapidité avec laquelle les provinces reçoivent les bilans financiers des hôpitaux. Les provinces doivent vérifier ces bilans. Ensuite, elles les présentent au gouvernement fédéral, qui doit lui-même vérifier quelles dépenses sont admissibles en vertu du régime et calculer les totaux pour l'ensemble du pays. Il faut rassembler les données de l'ensemble du pays et dans certaines provinces, par exemple, certains paiements salariaux rétroactifs doivent être faits à cause de la signature des conventions collectives. Il faut donc rajuster les chiffres de façon rétroactive. Cela prend parfois beaucoup de temps.

**M. Evans:** C'est une formule de facturation très compliquée.

Est-ce que le Québec est la seule province qui est remboursée aussi tard? Ce problème s'est-il posé pour toutes les provinces et dans l'affirmative, le Québec est-il le dernier ou y aura-t-il d'autres factures à payer pour 1974, par exemple.

**M. A. Thomson:** Non, les derniers calculs pour 1974 ont été faits.

**M. Evans:** C'est pour le Québec?

**M. A. Thomson:** Oui.

**M. Evans:** Qu'en est-il de 1975? En avez-vous une idée?

**M. A. Thomson:** Nous espérons pouvoir régler les comptes de 1975 d'ici la fin de l'année financière.

**M. Evans:** Très bien.

Je passe maintenant au crédit 40a. Je remarque \$240,000 pour les services professionnels et spéciaux. Il s'agit de contrats pour des études. Qu'a-t-on regroupé dans ces \$200,000, pouvez-vous nous le dire?

**M. Veilleux:** Pouvons-nous déposer la liste?

**M. Evans:** Oui.

A propos des années-personnes, quelle proportion de ces 21 années-personnes représente des emplois?



[Text]

**Mr. Grady:** I can answer that. The initial intention was to keep the agency under 100. They were shooting for 65 and this 21 reflects the status of the place when they decided to terminate.

**Mr. Evans:** To me, total authorized person years are the person years that were authorized by Treasury Board when the agency was set up. Now, typically, if I am not mistaken, when you set up a new agency, you start out with much fewer authorized person years until the growing pains are over and then you give the final authorization when it is needed. Are you saying that . . . ?

**Mr. Grady:** We show authorized person years with 65. In the press release where the former Minister of Finance, Jean Chrétien announced that the National Commission of Commissions was being established, he talked in terms of under 100.

**Mr. Evans:** Okay. So, you are saying in other words, this is not total authorized person years—this figure of 21—it is the number of person years that were actually staffed. The authorized person years would be substantially higher than that, say, 65?

**Mr. Grady:** Yes.

**Mr. Evans:** Okay. So 21 person years were actually staffed before the termination date of July 25.

**Mr. Grady:** More or less, yes.

**Mr. Evans:** When you are talking about money, more or less is rather an interesting comment.

**Mr. Grady:** Person years are indivisible. When you have one technical man-year, that is one technical man-year. You cannot go any lower than that.

**Mr. Evans:** Were there 21 people on staff?

**Mr. Grady:** If you have one technical person on for two months, that is one sixth of a man-year but still you have to have authorized one technical man-year.

**Mr. Evans:** I think what my question is is were there 21 people on staff?

**Mr. Grady:** It was my impression that there was a much smaller number than that. I would say something like 15.

**Mr. Evans:** Fifteen people on staff.

**Mr. Grady:** Ten or 15.

**Mr. Evans:** We are talking about a four-month period of time plus the three months. I think everyone is out now. Is that right? It was terminated as of the end of September. It is gone.

**Mr. Grady:** Right.

**Mr. Evans:** So, we are talking about a period of six months and maybe 15 people that were brought on not immediately on April 1 but sometime between April 1 and July and there was \$152,000, out of salaries and wages, for retraining and placement.

**Mr. Grady:** The \$152,000 out of the \$530,000 would be the special placement.

[Translation]

**M. Grady:** Je peux vous répondre. À l'origine, on voulait limiter le nombre d'employés à moins de 100. L'objectif était de 65 et ces 21 années-personnes représentent la situation au moment de la fin des activités.

**M. Evans:** Selon moi, le total des années-personnes autorisées c'est le nombre d'années-personnes autorisées par le Conseil du Trésor lors de la création de l'organisme. Normalement, sauf erreur, lorsque l'on crée un nouvel organisme, on commence par autoriser un plus petit nombre d'années-personnes jusqu'à ce que l'organisme ait atteint sa taille normale et ensuite on accorde les autorisations nécessaires. Voulez-vous dire . . . ?

**M. Grady:** Les années-personnes autorisées sont représentées par le chiffre 65. Dans le communiqué de presse émis par le ministre des Finances de l'époque, M. Jean Chrétien, lors de la création de la Commission nationale de l'inflation, on parlait de moins de 100.

**M. Evans:** Très bien. En d'autres termes, il ne s'agit pas du nombre total d'années-personnes autorisées, ce chiffre de 21 représente le nombre d'années-personnes utilisées. Le nombre d'années-personnes autorisées est sans doute supérieur, mettons 65?

**M. Grady:** Oui.

**M. Evans:** Très bien. Donc on a utilisé 21 années-personnes avant la fin des activités le 25 juillet.

**M. Grady:** C'est plus ou moins cela.

**M. Evans:** Quand on parle d'argent, c'est étrange d'entendre dire plus ou moins.

**M. Grady:** Les années-personnes sont indivisibles. Une année-personne du point de vue technique, c'est une année-personne. On ne peut pas la diviser.

**M. Evans:** Y avait-il 21 employés?

**M. Grady:** Le travail d'un employé technique pendant deux mois ne représente qu'un sixième d'une année-personne mais il faut quand même faire autoriser une année-personne de travail technique.

**M. Evans:** Ce que je veux savoir, c'est s'il y avait 21 employés?

**M. Grady:** Selon moi, le nombre d'employés était plus petit, environ 15.

**M. Evans:** 15 employés.

**M. Grady:** 10 ou 15.

**M. Evans:** Nous parlons d'une période de quatre mois plus trois mois. Je pense que tous ces employés sont partis maintenant. Ext-ce que je me trompe. Les activités se sont terminées à la fin de septembre. La commission n'existe plus.

**M. Grady:** C'est juste.

**M. Evans:** Pour une période de six mois et pour 15 employés qui ont été embauchés non pas le 1<sup>er</sup> avril, mais entre le 1<sup>er</sup> avril et le mois de juillet, on a dépensé \$152,000 pour les traitements et salaires pour le recyclage et le placement.

**M. Grady:** \$152,000 sur \$530,000 ont été affectés au placement.

[Texte]

**Mr. Evans:** Right. So, we are talking about \$380,000 for 15 people over a period of about six months or less?

• 1605

**Mr. Grady:** Yes, something like that. The thing you have to remember, though, is that this was an agency that was just getting started out, and agencies in that stage in their development tend to be top heavy.

**Mr. Evans:** That is true, but I only see two executives, four scientific and professional, and all the rest—well, I guess one technical person, but administrative support is certainly not top heavy. From my experience in the Public Service, those salaries are relatively low and I was just wondering what the breakdown was on that.

**Mr. Grady:** What is the specific information you would like?

**Mr. Evans:** If you have a breakdown—I do not care about names but of the classifications of the people . . .

**Mr. Grady:** Yes.

**Mr. Evans:** . . . that were hired, when they were hired and the salary bill for that, because that \$380,000 seems a bit high for six months for the number of people we are talking about here.

Have you recommended these estimates to your Minister?

**Mr. Veilleux:** Have we recommended these . . .

**Mr. Evans:** That they be brought before the House and they be passed and we clean this up?

**Mr. Grady:** I do not think that is a really relevant question, is it?

**Mr. Evans:** Yes, it is. Have you recommended . . .

**Mr. Veilleux:** The Minister made the decision and Treasury Board has tabled them.

**Mr. Evans:** Then you have recommended them to your Minister as being accurate and . . .

**Mr. Grady:** I did not say that.

**Mr. Veilleux:** We said the Minister has made the decision.

**Mr. Evans:** Well, how did the Minister find out the estimates if you did not recommend them?

**Mr. Veilleux:** From his officials.

**Mr. Grady:** The decision was made to terminate the agency and then . . .

**Mr. Evans:** No, no, no, I am not talking about termination of the agency; I am talking about . . .

**Mr. Grady:** Once you decide to terminate an agency, it is a fairly technical job to decide exactly how much money has been spent and how much money is needed to . . .

**Mr. Evans:** No, but you are bringing estimates before the Committee—your Minister is and you are in his place, and it is my impression that if the Minister does not recommend the estimates to the Committee, then you cannot move, and what I am asking you is, did you recommend these estimates to your

[Traduction]

**M. Evans:** Très bien. Il en a donc coûté environ \$380,000 pour employer 15 personnes pendant six mois au plus?

**M. Grady:** Oui, c'est à peu près cela. Il faut se rappeler cependant que cet organisme commençait à peine ses activités et que, à cette étape de leur création, ces organismes ont un personnel de cadres important.

**M. Evans:** C'est vrai, mais je ne vois que deux cadres, quatre employés des sciences et des professions et pour ce qui est du reste, il y a peut-être un employé de la catégorie technique, mais on ne peut pas dire que le personnel de soutien soit démesuré. D'après ce que je sais de la fonction publique le traitement de ce personnel n'est pas très élevé et j'aimerais connaître la ventilation des employés.

**M. Grady:** Quels renseignements voulez-vous avoir au juste?

**M. Evans:** Une ventilation. Je ne veux pas connaître les noms, mais les catégories d'employés . . .

**M. Grady:** Oui.

**M. Evans:** . . . la date à laquelle ils ont été embauchés et le total des traitements, car ce chiffre de \$380,000 me semble assez élevé pour le nombre de personnes employées pendant six mois.

Avez-vous recommandé ces prévisions budgétaires à votre ministre?

**M. Veilleux:** Si nous avons recommandé ces . . .

**M. Evans:** Avez-vous recommandé qu'elles soient soumises à la Chambre et adoptées et que nous les examinions?

**M. Grady:** Je ne crois pas que ce soit une question très pertinente, n'est-ce pas?

**M. Evans:** Oui. Avez-vous recommandé . . .

**M. Veilleux:** C'est le ministre qui a pris la décision et le Conseil du Trésor qui les a déposées.

**M. Evans:** Vous avez donc recommandé ces prévisions à votre ministre comme des prévisions justes et . . .

**M. Grady:** Ce n'est pas ce que j'ai dit.

**M. Veilleux:** Nous avons dit que c'est le ministre qui a pris la décision.

**M. Evans:** Comment donc le ministre a-t-il obtenu ces prévisions si vous ne les lui avez pas recommandées?

**M. Veilleux:** De ses fonctionnaires.

**M. Grady:** On a décidé de mettre fin à l'activité de l'organisme et ensuite . . .

**M. Evans:** Non, non, je ne parle pas de la fin des activités de l'organisme, je parle de . . .

**M. Grady:** Quand on met fin à l'activité d'un organisme, la tâche d'établir les dépenses engagées et le montant d'argent nécessaire n'est qu'une question technique.

**M. Evans:** Non, vous présentez des prévisions budgétaires au Comité . . . c'est-à-dire que c'est votre ministre qui les présente par votre intermédiaire et, selon moi, si le ministre ne recommande pas l'adoption des prévisions budgétaires au Comité, vous ne pouvez pas faire votre travail. Je vous



[Text]

Minister, who in turn then is recommending them to the Committee? It is not a trick question. It is straightforward.

I just want to get on the record that it is in fact the Minister of Finance of this government who is recommending these estimates to the Committee and thereby afterwards to the House.

**Mr. Veilleux:** Yes.

**Mr. Evans:** Okay. So that is true. Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Gentlemen, I see a quorum now, and I think the Clerk has distributed to you the Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure which met this morning, and recommends to you the following:

1. That the Committee meet at 3.30 o'clock p.m., Thursday, November 1, 1979, on the Supplementary Estimates (A) under Finance with the officials of the Department.

That is the meeting that is in progress now.

2. That the Clerk of the Committee be instructed to schedule two additional meetings a week outside the block system.

That is because of the tremendous workload that we are facing with the various references from the House.

3. That the Committee adopt the following schedule of meetings:

You have it in front of you.

That takes care of three meetings next week and another one might be scheduled, and the regular three meetings for the week following, during which time we will deal with Bill C-10 as soon as it is available to us with the Minister, and failing that, the Main Estimates.

We will need a motion to concur in this report, if it is agreed.

**Mr. Blenkarn:** I so move.

**The Chairman:** It is moved by Mr. Blenkarn, seconded by Mr. Nylander, that the Second Report of the Subcommittee on Agenda and Procedure be concurred in.

Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** This is not to object to the Subcommittee Report but to ask a couple of points for purposes of clarification in an attempt to be constructive.

First of all, you may not be able to answer this question but I inquired just now about Supplementary Estimates (B). These are not yet referred to the Committee. Have you any knowledge as to when they will be referred and how that will impact on the work of this Committee? And while you are thinking about that, in the Public Accounts Committee this morning, there was discussion about the problem of that particular Committee and the number of occasions on which it meets at the same time as the Finance Committee, and we were told at that meeting that discussions were going on between the

[Translation]

demande si vous avez recommandé l'adoption de ces prévisions budgétaires à votre Ministre, qui à son tour les recommande au Comité. Ce n'est pas une question-piège, c'est une question franche.

Je veux qu'il soit clair que c'est en fait le ministre des Finances du gouvernement qui recommande l'adoption des prévisions budgétaires au Comité et par conséquent à la Chambre.

**M. Veilleux:** Oui.

**M. Evans:** Très bien. C'est donc le cas. Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Messieurs, nous avons maintenant le quorum et je crois que le greffier vous a distribué le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure, qui s'est réuni ce matin, et vous recommande ce qui suit:

1. Que le Comité se réunisse à 15 h 30, le jeudi 1<sup>er</sup> novembre 1979, pour examiner en collaboration avec les hauts fonctionnaires du ministère le Budget supplémentaire (A) à la rubrique Finances.

Il s'agit de la séance en cours.

2. Que le greffier du Comité soit invité à prévoir deux réunions supplémentaires par semaine en dehors du calendrier des réunions par groupe de comité.

Cela est rendu nécessaire par le volume de travail énorme que nous avons par suite des nombreux renvois de la Chambre.

3. Que le Comité adopte le calendrier de réunions suivant:

Vous avez ce calendrier devant vous.

Nous aurons donc trois réunions la semaine prochaine, auxquelles une autre s'ajoutera peut-être, et les trois réunions normales de la semaine suivante, au cours desquelles nous étudierons le bill C-10 en collaboration avec le ministre dès que nous l'aurons reçu et, dans le cas contraire, le Budget principal.

Une motion doit être présentée pour adopter ce rapport, si le Comité en convient.

**M. Blenkarn:** Je le propose.

**Le président:** M. Blenkarn, appuyé par M. Nylander, propose que le deuxième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Je ne veux pas m'opposer au rapport du sous-comité, mais demander une ou deux explications.

Tout d'abord, peut-être que vous ne pourrez pas répondre à cette question, mais je viens de m'informer au sujet du Budget supplémentaire (B), qui n'a pas encore été renvoyé au Comité. Savez-vous quand il le sera et quel effet cela aura sur les travaux du Comité. Pendant que vous y réfléchissez, au Comité des comptes publics ce matin, on a parlé du problème que posait les nombreuses réunions de ce comité-là qui coïncident avec celles du Comité des finances et on nous a dit que des discussions étaient en cours entre les membres des deux comités pour voir s'il était possible de modifier le calendrier. Je

[Texte]

respective Committees to see if something could be done to reschedule, and I assumed from what was said this morning, reschedule a Finance committee meeting every second Thursday morning. And I notice right on this list there, Thursday at 11.00 a.m. Is that meeting scheduled?

• 1610

All I am asking at this stage, Mr. Chairman, is, first, do you have any knowledge on Supplementary Estimates (B), and second, are you aware that there were supposed to be discussions between respective committees to avoid that clash of these two committees on which many members sit?

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert. I was not aware that the Supplementary Estimates (B) had been tabled but certainly they have not yet been referred to us. Do you have knowledge about their being tabled?

**Mr. Herbert:** No; that is why I wondered if you had. I just brought them with me and I was wondering.

**Mr. Kaplan:** Those could well be the ones that were tabled in the last Parliament. These are the new (A)s but they look exactly the same as the old ones.

**Mr. Herbert:** Okay.

**The Chairman:** The answer is that I have no knowledge of that yet.

**Mr. Herbert:** Okay.

**The Chairman:** In regard to your second question, I am well aware of the conflict every other Thursday morning and the Whips of the various parties are negotiating to see if they can agree to change that meeting. I think everyone would be relieved if that were possible. We will perhaps have a further report on that later.

Is it agreed, then, that the motion be adopted?

**Some hon. Members:** Agreed.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Thank you. We can now carry on with some questions.

The next questioner is Mr. Nylander.

**Mr. Nylander:** Thank you, Mr. Chairman, and I suppose I should lead off by congratulating you on being appointed chairman.

The National Commission on Inflation was set up and operating on March 1, 1979?

**Mr. Grady:** March 2.

**Mr. Nylander:** March 2, 1979. I think on that basis, then, we should also have it recorded that this government will be attempting to have this approved. It was an obligation that we really have incurred from the previous administration, on one hand . . .

**Mr. Evans:** The question is, are you recommending it?

**Mr. Nylander:** I do not think we have much choice.

**Mr. Kaplan:** Fact or fiction?

**Mr. Nylander:** . . . and the fact that the greater portion of the funds are already spent.

[Traduction]

crois qu'il était question de prévoir une réunion du Comité des finances le matin tous les deux jeudis. Je constate qu'ici sur la liste c'est jeudi à 11 heures. Est-ce que cette réunion est à l'horaire?

Tout ce que je veux savoir pour l'instant, monsieur le président, c'est d'abord si vous êtes au courant du Budget supplémentaire B et, ensuite, si vous savez qu'il devait y avoir des entretiens afin d'éviter tout conflit d'horaire entre ces deux comités dont font partie de nombreux députés?

**Le président:** Merci, monsieur Herbert. Je ne savais pas que le Budget supplémentaire B avait été déposé, mais de toute façon il est certain qu'il nous a pas été renvoyé. En savez-vous quelque chose?

**M. Herbert:** Non; c'est justement pourquoi je me demandais si vous étiez au courant. Je l'ai tout simplement apporté avec moi et je me posais la question.

**M. Kaplan:** Il pourrait fort bien s'agir des prévisions déposées au cours de la dernière session. Il y a un nouveau budget supplémentaire A, mais on dirait l'ancien.

**M. Herbert:** Très bien.

**Le président:** Pour tout vous dire, je n'étais pas encore au courant.

**M. Herbert:** Très bien.

**Le président:** Pour ce qui est de votre deuxième question, je sais pertinemment qu'il y a conflit à tous les deux jeudis matin et les whips des divers partis négocient pour voir s'il n'y a pas moyen de s'entendre pour changer la réunion. Si c'était possible, tous en seraient heureux. Nous en entendrons peut-être parler un peu plus tard.

Est-il convenu, donc, d'adopter la motion?

**Des voix:** D'accord.

La motion est adoptée.

**Le président:** Merci. Nous pouvons maintenant passer à autre chose.

Le prochain sur ma liste est M. Nylander.

**M. Nylander:** Merci, monsieur le président. Je suppose que je devrais commencer par vous féliciter de votre nomination à la présidence.

La Commission nationale de l'inflation était établie et à l'œuvre le 1<sup>er</sup> mars 1979?

**M. Grady:** Le 2 mars.

**M. Nylander:** Le 2 mars 1979. Si c'est le cas, alors je crois que nous devrions également noter que le présent gouvernement tentera de la faire approuver. Il s'agit en réalité d'une obligation que nous a transmise l'administration précédente, d'une part, . . .

**M. Evans:** Dites-moi, vous le recommandez?

**M. Nylander:** Je ne crois pas que nous ayons le choix.

**M. Kaplan:** Fait ou fiction?

**M. Nylander:** . . . vu l'effet que la grande partie de l'argent a déjà été dépensé.



## [Text]

In regard to Vote 7a, the \$5.8 million approximately, does that portion include any interest on the unpaid balance that we have owed Quebec for four years and ten months?

**Mr. A. Thomson:** No, it does not.

**Mr. Nylander:** Is that a noninterest obligation?

**Mr. A. Thomson:** That is right.

**Mr. Nylander:** And have all the other provinces been paid at this stage?

**Mr. A. Thomson:** A final settlement has been reached with all provinces.

**Mr. Nylander:** So this is the final settlement for 1974?

**Mr. A. Thomson:** Yes.

**Mr. Nylander:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Nylander, have you finished?

**Mr. Nylander:** Yes.

**Mr. Chairman:** Thank you very much.

Mr. Kaplan

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I wanted to ask very few questions, I think.

I take it that the witnesses who are here are here only to deal with the questions relating to the actual items under the supplementary estimates? They are nodding. I guess that means "yes" for that answer. And they have been told not to answer questions in other areas, is that correct?

**Mr. Veilleux:** Correct.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, then I want to raise a question of privilege that I would like to take to the House. It has always been the practice on supplementary estimates for general questioning to be permitted. I understand why the Minister may have more important things to do than to come to this Committee and I certainly understand that the Parliamentary Secretary ought to be in the House when legislation is there and his Minister is absent, and not in this Committee. But without any disrespect to the witnesses, for whom I have the highest personal regard, I am very disappointed that no members of the Department of Finance were sent who would be able to answer questions touching the general operations of the department. It is a very serious derogation from the traditional rights of a committee on dealing with supplementary estimates to confine our questioning to the actual budget items that are included in the supplementary estimates and I would like, Mr. Chairman—and I suppose I should submit a resolution to you in writing—I would like to move that this Committee report to the House its dissatisfaction with the changing practice of limiting questioning on supplementary estimates to the actual item before the Committee.

• 1615

I think that is a very serious matter. I wonder, are members opposite aware of the past practice—certainly Mr. Blenkarn is and Mr. Dick as well—by which supplementary estimates

## [Translation]

En ce qui concerne le crédit 7a, les quelque 5.8 millions de dollars, est-ce que cette somme inclut de l'intérêt sur le solde impayé que nous devons au Québec depuis quatre ans et dix mois?

**M. A. Thomson:** Non.

**M. Nylander:** Il n'y a pas d'intérêt?

**M. A. Thomson:** C'est exact.

**M. Nylander:** Est-ce que toutes les autres provinces ont déjà été payées?

**M. A. Thomson:** Nous en sommes arrivés à un règlement final avec toutes les provinces.

**M. Nylander:** Il s'agit donc du dernier versement pour 1974?

**M. A. Thomson:** Oui.

**M. Nylander:** Merci.

**Le président:** Monsieur, Nylander, avez-vous terminé?

**M. Nylander:** Oui.

**Le président:** Merci beaucoup.

Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président. Je n'ai que peu de questions, je crois.

Ai-je raison de croire que les témoins qui sont ici aujourd'hui ne sont là que pour répondre à des questions qui se rapportent aux articles qui figurent dans le budget supplémentaire? Ils opinent. Je suppose que cela signifie «oui». Et on leur a dit de ne pas répondre aux questions qui touchent à d'autres domaines, n'est-ce pas?

**M. Veilleux:** C'est exact.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, dans ce cas, j'aimerais soulever une question de privilège que je déposerai également à la Chambre. Il a toujours été de mise lors de l'étude du budget supplémentaire de permettre des questions d'ordre général. Je comprends très bien que le ministre ait des choses plus importantes à faire que de venir au Comité tout comme je comprends certainement que le secrétaire parlementaire doit se trouver à la Chambre lorsqu'il y a étude d'un projet de loi et que le ministre est absent. Sans vouloir manquer de respect au témoin pour qui j'ai le plus profond respect personnel, j'aimerais dire que je suis très déçu qu'aucun fonctionnaire du ministère des Finances ne nous ait été envoyé qui puisse répondre à des questions touchant le fonctionnement général du Ministère. C'est un manque grave aux droits traditionnels d'un comité lors de l'étude d'un budget supplémentaire que de limiter nos questions aux articles du budget même qui figurent dans le budget supplémentaire et j'aimerais, monsieur le président, . . . je suppose que je devrais vous soumettre une résolution par écrit . . . j'aimerais proposer que notre Comité transmette son insatisfaction à la Chambre au sujet de cette nouvelle pratique visant à limiter les questions posées lors de l'étude d'un budget supplémentaire aux articles mêmes qui ont été renvoyés au Comité.

J'estime que l'affaire est très grave. Je me demande, est-ce que les membres de l'autre côté connaissent l'ancienne pratique . . . certainement M. Blenkarn et aussi M. Dick . . . voulant

## [Texte]

covered were an occasion for a general review of the activities within a department whether or not a minister or his parliamentary secretary were present? To go through a sham after members on this side agreed to allow the supplementary estimates to go back on an early date for the convenience of the government, and, with no disrespect to these officials, to produce officials who are under instruction not to answer questions on other matters, I think is a very serious change of our rules. I know that the two members who were in the previous Parliament will support me in my resolution criticizing the government for this change.

**The Chairman:** Just a moment. Before I hear arguments on the motion I probably should have the motion before me and I will give Mr. Kaplan a minute or two, perhaps, to write it out. I might try to save the Committee some discussion on that if I point out that we have had only two supplementary estimates, Mr. Kaplan, referred to us. This one under Finance and one under Agriculture, the Oil Seeds and the Grain Program. We only had one day to consider the supplementary estimates because of the date that was agreed to for referring them back to the House. It was only late yesterday that we found out about the House business that has kept the Parliamentary Secretary away. He had agreed, as you will notice from your notice, the Parliamentary Secretary to the Minister of Finance, to be here with the officials but when the House failed to pass Bill C-17 out of Committee of the Whole naturally he had to stay there.

**Mr. Kaplan:** I have no objection to that. I understand his absence.

**The Chairman:** All right. Well now it has been traditional for officials to come to answer questions but they are not in a position to give policy statements. I think, Mr. Kaplan, you might also recall that supplementary estimates have traditionally been an area where more detailed questioning was given and less of a general approach. I am not sure if the clerk has found a citation on that but if you are interested in *May's* on page 740, referring to supplementary estimates and excess votes:

If the sum demanded by a supplementary estimate is of the same order of magnitude as the original estimate, the chair has allowed questions of policy to be raised upon it which would have been in order if it had been an original estimate. (i); but if the supplementary estimate is merely to provide additional funds of a relatively moderate amount required in the normal course of working of the services for which the original vote was demanded, only the reasons for the increase can be discussed and not the policy implied in the service which must be taken to have been settled by the original vote.

## [Traduction]

que le budget supplémentaire présente l'occasion de faire une revue générale des activités d'un ministère, que le ministre ou son secrétaire parlementaire soit ou non présent? Agir de la sorte après que les députés de ce côté ont accepté de permettre le report de la séance d'étude du budget supplémentaire pour accommoder le gouvernement et ensuite, et c'est sans méchanceté pour les fonctionnaires qui sont ici, de faire venir des fonctionnaires à qui on a donné des instructions de ne pas répondre à des questions sur d'autres sujets, j'estime que c'est là un très grave écart au règlement. Je sais que deux des députés qui faisaient partie du Parlement précédent m'appuyèrent dans ma résolution visant à critiquer le gouvernement pour ce changement.

**Le président:** Un instant. Avant de recevoir des arguments sur la motion, je devrais probablement avoir devant moi la motion et je vais donc accorder une ou deux minutes à M. Kaplan pour qu'il la rédige par écrit. Je vais tenter d'éviter un débat à ce sujet au Comité en faisant remarquer, monsieur Kaplan, qu'il n'y a que deux postes du budget supplémentaires qui nous aient été renvoyés. Il y a celui-ci, ministère des Finances, et un autre au ministère de l'Agriculture, le Programme des céréales et des graines oléagineuses. Nous n'avons eu qu'une seule journée pour examiner le budget supplémentaire à cause de la date à laquelle il a été convenu de faire rapport à la Chambre. Ce n'est que tard hier que nous avons appris que le secrétaire parlementaire serait retenu à la Chambre. Si vous regardez la note du secrétaire parlementaire au ministre des Finances, vous constaterez qu'il avait accepté d'être présent avec les fonctionnaires, mais lorsque la Chambre n'a pas adopté le Bill C-17, en comité plénier, naturellement il a dû rester à la Chambre.

**M. Kaplan:** Je ne m'y oppose pas. Je comprends son absence.

**Le président:** Très bien. Il a toujours été de mise pour les fonctionnaires qui venaient de répondre aux questions, mais ils ne sont pas en mesure de faire des déclarations de politique. Je crois, monsieur Kaplan, que vous vous rappellerez peut-être également qu'au cours de l'étude du budget supplémentaire, il a toujours été de mise de poser des questions plus détaillées plutôt que d'adopter une approche générale. Je ne sais pas si le greffier a trouvé une citation qui se rapporte à la matière, mais si cela vous intéresse, dans *May*, page 740, au sujet du budget supplémentaire et des crédits excédentaires:

Si les crédits demandés dans le budget supplémentaire sont exactement les mêmes que dans les prévisions budgétaires originales, la présidence a permis que des questions de politique soient posées semblables à ce qui aurait été de mise s'il s'était agi des prévisions budgétaires originales. (i); mais si le budget supplémentaire ne vise simplement qu'à fournir des sommes supplémentaires relativement modestes, nécessaires pour le fonctionnement normal de services qui avaient été prévus dans un crédit original, il n'est possible que de discuter des raisons de l'augmentation et non de la politique qui a donné lieu à ce service, qui doit être tenu comme une question réglée lors de l'étude du crédit original.



[Text]

Now that seems clear to me, Mr. Kaplan, that the order here is preceding. However, I am sure that if you wish to make a motion it might be in order.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, to Mr. Kaplan . . .

**The Chairman:** Mr. Blenkarn, I am not sure whether discussion, at this moment, would be in order. Could you hold on for a moment?

**Mr. Kaplan:** Well I certainly recall the practice—and perhaps other members could speak to it—of very broad questioning on supplementary estimates.

**The Chairman:** I think it may have occurred all right, Mr. Kaplan, but it may not have occurred as a right . . .

**Mr. Kaplan:** Well I will reserve the motion then and not put it forward but I might put it forward at a later meeting. It would still be in order I take it to put it forward at any time.

• 1620

**The Chairman:** Mr. Kaplan, did you have any other questions on these?

**Mr. Kaplan:** I wanted to ask questions about the process of briefing the Minister but that is outside the terms of the instructions of these witnesses, so I will not ask any further questions.

**Mr. Chairman:** Okay, thank you, Mr. Kaplan. Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to get back, if I can, to the question dealing with the payments to Quebec and the statement that that referred to the finalization of payments for hospital insurance for 1974.

In view of the fact that there is such a long delay, five years it seems, four years anyway, in finalizing the accounts, and not wanting to move too far off this particular estimate, can we have an indication of whether we, because of inflation or for other reasons, are going to be facing substantially increased sums in future years? And up to what date are we, under this present agreement, going to be making payments in this delayed fashion?

**Mr. A. Thomson:** The cost sharing arrangement, strictly speaking, for hospital insurance, came to an end with the established program financing arrangements which were implemented by parliament on april 1, 1977, so the delays, under the old cost-sharing arrangements will presumably disappear over time as the old arrangements get cleaned up, and, of course, the new arrangements are now in place. Provinces are no longer required to submit claims to the federal government so the process I think will be speeded up under the new arrangements, settling for prior years.

**Mr. Herbert:** You have mentioned the year 1974 a little earlier. I assume that is the fiscal year ending on March 31, 1974.

**Mr. Veilleux:** Hospitals operate on the calendar-year basis, Mr. Herbert.

[Translation]

Or il me semble clair, monsieur Kaplan, que tout ici est en ordre. Toutefois, je suis persuadé que si vous désirez présenter une motion, elle pourrait fort bien être recevable.

**M. Blenkarn:** Monsieur le président, à l'intention de M. Kaplan . . .

**Le président:** Monsieur Blenkarn, je ne sais pas s'il est ou non de mise d'entreprendre le débat maintenant. Pourriez-vous attendre un instant?

**M. Kaplan:** Je me souviens très bien que c'était la pratique . . . d'autres députés pourraient peut-être en témoigner . . . Nous avions l'habitude de poser des questions très générales sur le budget supplémentaire.

**Le président:** Je crois que cela s'est peut-être produit en effet, monsieur Kaplan, mais ce n'était pas un droit . . .

**M. Kaplan:** Dans ce cas, je vais réserver ma motion pour l'instant, mais je la présenterai peut-être à une autre réunion. Je suppose qu'il serait toujours permis de la présenter à tout moment.

**Le président:** Monsieur Kaplan, aviez-vous d'autres questions à ce sujet?

**M. Kaplan:** Je voulais poser des questions au sujet de la façon dont le ministre est renseigné, mais c'est un sujet qui dépasse la compétence de ces témoins, et pour cette raison je ne poserai plus de questions.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan. La parole est à M. Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président. Si vous permettez, je voudrais revenir à la question des paiements versés au Québec et à la déclaration qui parle du versement des derniers montants aux fins de l'assurance-hospitalisation pour l'année 1974.

Compte tenu du fait qu'il a fallu 4 ou 5 ans pour mettre de l'ordre dans ces comptes, et puis c'est que je ne veux pas trop m'éloigner des prévisions, pouvez-vous nous dire si nous serons obligés de payer des montants plus élevés dans les années à venir, à cause de l'inflation ou pour d'autres raisons? En vertu de l'accord actuel, jusqu'à quand serons-nous obligés de verser des paiements en retard?

**M. A. Thomson:** L'accord au sujet du partage des coûts du programme d'assurance-hospitalisation a pris fin le 1<sup>er</sup> avril 1977, date à laquelle les programmes de financement ont été mis en vigueur par le Parlement. Ces retards qui se produisent dans le cadre des anciens accords disparaîtront sans doute au fur et à mesure puisque de nouvelles dispositions ont été déjà adoptées. Les provinces ne sont plus obligées d'envoyer leur demande au gouvernement fédéral, ce qui va sans doute accélérer le procédé dans les années à venir.

**M. Herbert:** Plus tôt vous avez fait mention de l'année 1974. Je tiens pour acquis qu'il s'agit de l'année financière se terminant le 31 mars 1974.

**M. Veilleux:** Les hôpitaux se servent plutôt de l'année civile, monsieur Herbert.

**[Texte]**

**Mr. Herbert:** Is it calendar year 1974?

**Mr. A. Thomson:** Yes, that is correct.

**Mr. Veilleux:** For the hospitals, yes.

**Mr. Herbert:** We are concerned with bills and costs up to December 31, 1974; so we have until December 31, 1975, 1976, and three months of 1977. Is that correct?

**Mr. A. Thomson:** Yes.

**Mr. Herbert:** Now presumably in the annual estimates a certain sum is included, which is the best knowledge at the time that the estimates are put together. Is that correct?

**Mr. A. Thomson:** Yes, that is correct.

**Mr. Herbert:** I assume this is a finalization of a figure. Was there any knowledge at an earlier date that there was going to be a supplementary estimate at this time to cover costs in that calendar year 1974?

**Mr. A. Thomson:** It was anticipated that there would be final adjustments for prior years. The change here arises from advice provided by the Department of National Health and Welfare whose responsibility it is to determine the provinces' entitlement for that year. Under the contracting-out arrangements, payments were actually made to Quebec by the Department of Finance rather than by the Department of National Health and Welfare. So they would advise us of the province's entitlement, we would determine the value of the tax point transfer and then pay them the difference or recover if necessary.

**Mr. Herbert:** This is an interesting point. It means that though we are studying the estimates for the Department of Finance, in this particular case the Department of Finance is paying moneys that have been looked over, presumably approved and authorized by the Department of National Health and Welfare. Is that correct?

**Mr. A. Thomson:** That is correct.

**Mr. Herbert:** So if I wanted to question on the make up of this particular item of \$5.781 million, I would have to go to the Minister of National Health and Welfare. Is that correct?

**Mr. A. Thomson:** Yes, that is correct.

**Mr. Herbert:** I cannot help but at this stage, Mr. Chairman, comment that this is one more example of the way committee members can get a runaround in trying to get to the bottom of the way expenses are compiled and put on the estimates, and I hope that the Auditor General will once again note my remarks.

It then becomes very difficult for me to put the next question to you; you probably have a natural out. It is simply that knowing that there is a supplementary to be paid at a period of time some four or five years later, when the estimates were put together for calendar years 1975, 1976 and 1977, was any attempt made to include in those estimates an allowance for the kind of thing we are having to approve today in October, 1979? Presumably, if I put words in your mouth, you will not be able to answer me.

**[Traduction]**

**M. Herbert:** S'agit-il donc de l'année civile de 1974?

**M. A. Thomson:** Oui.

**M. Veilleux:** Dans le cas des hôpitaux, oui.

**M. Herbert:** Nous nous intéressons aux factures et aux coûts qui s'appliquent à la période qui se termine le 31 décembre 1974. Cela veut dire que nous avons jusqu'au 31 décembre 1975 et 1976, ainsi que trois mois en 1977. Est-ce exact?

**M. A. Thomson:** Oui.

**M. Herbert:** Ces coûts sont donc représentés par un montant dans les prévisions budgétaires, lequel est le plus précis possible, selon les données disponibles. Est-ce exact?

**M. A. Thomson:** Oui, c'est exact.

**M. Herbert:** Je tiens pour acquis que nous avons ici un chiffre définitif. A-t-on su avant que nous allions étudier un budget supplémentaire afin de payer les coûts qui se rapportaient à l'année civile de 1974?

**M. A. Thomson:** On a prévu que les coûts qui s'appliquaient aux années précédentes seraient réglés de façon définitive. Cette modification est basée sur les conseils donnés par le ministère de la Santé nationale et du Bien-être social, qui doit calculer les montants que les provinces doivent recevoir au cours de l'année en question. En vertu des accords de sous-traitance, des paiements ont été versés au Québec par le ministère des Finances plutôt que par le ministère de la Santé. Ils nous disaient donc quels montants la province devait recevoir, mais nous avons calculé le transfert des crédits fiscaux et payé à la province la différence entre les deux montants ou demandé à celle-ci de nous rembourser.

**M. Herbert:** C'est un point fort intéressant. Nous étudions les prévisions du ministère des Finances, et dans ce cas particulier, le ministère verse des fonds qui ont été étudiés et approuvés par le ministère de la Santé nationale. Est-ce exact?

**M. A. Thomson:** C'est exact.

**M. Herbert:** Si je voulais obtenir plus de renseignements au sujet de ce crédit de 5.781 millions, je serais obligé de me renseigner auprès du ministre de la Santé nationale. Est-ce exact?

**M. A. Thomson:** Oui.

**M. Herbert:** Mais c'est un précédent, je ne peux pas m'empêcher de faire remarquer de nouveau comment les membres du comité se font renvoyer lorsqu'ils essaient de déterminer comment le calcul de dépenses gouvernementales se fait. J'espère que le vérificateur général prendra note de mon observation.

Il devient donc très difficile pour moi de vous poser la question suivante, puisque vous avez sans doute déjà une échappatoire. Puisqu'on sait qu'un montant supplémentaire sera payé 4 ou 5 ans plus tard, a-t-on essayé d'inclure dans les prévisions des années civiles de 1975, 1976, et 1977 un montant qui tiendrait compte du genre de paiement que nous devons approuver aujourd'hui, au mois d'octobre 1979? Je vous entends déjà dire que vous ne pouvez pas me donner de réponse.



[Text]

[Translation]

• 1625

**Mr. A. Thomson:** It is my understanding that when the estimates are prepared every effort is made to anticipate what adjustments will have to be made with respect to prior years and those amounts will be included in the main estimates, if not they will get picked up subsequently in supplementary estimates.

**Mr. Herbert:** I understand the difficulty you are in, but I am going to put another questions to you that you also may have difficulty in answering. It is would you know, would you have any idea whether these estimates, hospital insurance payments, for the year 1974, and presumably that would also apply to the amounts in the main estimates for the calendar years 1975-1976, and subsequent years, include the amounts that are at present being spent in Quebec on the family planning centres?

**Mr. A. Thomson:** I do not know the answer to that question.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I digress because I was discussing this a moment ago. You see the difficulty we are in as members of a committee when we want to discuss seriously an estimate. I have brought this up with the Auditor General on previous occasions, I hope you will also provide your input in ensuring that when we are discussing an item in a committee we are able to discuss with the Minister or the officials the composition of this amount. Although I know you will readily say, I am sure, that this was of course, the set-up of the previous government—which I will accept—maybe in the future we can make sure that when estimates are presented to a committee they are presented in a form that will enable us to put questions to people who are responsible for the spending of for the spending of the moneys so that we can have answers to the kind of question that I just put to the witnesses.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**Mr. Herbert:** We will see whether there is any change or not, I hope there will be. We have been hammering on this point long enough.

Under the circumstances, Mr. Chairman, I find it very difficult. I have a few questions on this vote that I would like to pursue, but I do not think we can get very far and I will just have to try by other means to get to the persons who will be responsible for answering the kinds of questions that I want to put.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert. Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** I have one question in regard to these figures for Quebec as related to the other provinces. What was the per capita basis on which it was paid on the agreement?

**Mr. A. Thomson:** The formula for determining Quebec's over-all entitlement was, of course, exactly the same as in the other provinces. The cost-sharing formula, usually referred to as a 50-50 formula, was that 25 per cent of the province's per capita expenditures plus 25 per cent of the national per capita

**M. A. Thomson:** Si on comprends bien, lorsque les prévisions sont préparées, on essaie d'anticiper quels ajustements seront faits au sujet des dépenses antérieures et ces montants figurent dans le budget principal, ou par la suite dans des budgets supplémentaires.

**M. Herbert:** Je comprends que vous vous trouviez dans une situation délicate, mais je vais vous poser une autre question qui vous causera peut-être d'autres difficultés. Savez-vous si les paiements d'assurance-hospitalisation au Québec pour l'année 1974, ainsi que les montants qui figureront sans doute dans le budget principal pour les années civiles de 1975, 1976 et les années subséquentes, comprennent les fonds dépensés par le Québec à l'heure actuelle pour établir des centres de planification familiale.

**M. A. Thomson:** Je ne connais pas la réponse à cette question.

**M. Herbert:** Si j'ouvre une parenthèse, monsieur le président, c'est parce que je discutais de cette question voilà un instant. Vous voyez combien il est difficile pour un membre de comité d'obtenir des renseignements lorsqu'il veut étudier sérieusement un crédit donné. J'en ai parlé au vérificateur général à plusieurs reprises, et j'espère que vous ferez également votre part afin d'assurer qu'on puisse discuter de la composition d'un montant donné avec le ministre pendant l'étude des prévisions budgétaires. Vous allez sans doute me dire que c'est le gouvernement précédent qui a établi ce régime, et j'accepte cet argument. Nous pourrions néanmoins veiller à ce que les prévisions futures nous soient présentées dans un format qui nous permettra de poser des questions précises à ceux qui sont responsables pour la dépense de fonds publics, pour que nous puissions obtenir des réponses à des questions telles que celles que je viens de poser au témoin.

**Des voix:** Bravo!

**M. Herbert:** Nous allons voir s'il y aura des changements. J'espère qu'il y en aura, puisque nous y insistons depuis assez longtemps déjà.

Dans les circonstances, monsieur le président, il serait difficile pour moi de continuer. J'ai quelques questions que j'aimerais poser à ce même sujet, mais je ne pense pas pouvoir obtenir les renseignements voulus. Je vais essayer d'entrer en contact avec ceux qui peuvent répondre aux questions que je veux poser.

**Le président:** Merci, monsieur Herbert. Monsieur Gustafson.

**M. Gustafson:** J'ai une question à poser au sujet des chiffres qui s'appliquent au Québec, comparativement aux autres provinces. Quel a été le versement par habitant, dans le cadre de cet accord?

**M. A. Thomson:** La méthode employée pour déterminer le montant global payable au Québec a été la même que celle que nous avons employée dans le cas des autres provinces. La formule de partage des coûts, qu'on écrit d'habitude comme la formule 50-50, imposait au gouvernement fédéral l'obligation

[Texte]

expenditures were met by the federal government in respect of the hospital insurance program in the province.

**Mr. Gustafson:** And how did those figures relate? Could you give an example as one province to the other—say Saskatchewan compared . . .

**Mr. A. Thomson:** Given the nature of the formula, the hospital insurance contributions are roughly equal in per capita terms. There will be some differences, of course, especially combining the provincial expenditures with expenditures in the country as a whole. They are roughly equal on a per capita basis.

**Mr. Gustafson:** There has been some discussion about this as going back to 1974. Does the federal government have an obligation to reimburse the province in terms of interest on that?

**Mr. A. Thomson:** No.

**Mr. Veilleux:** No, where they would charge interest is if an overpayment had been made? This was a sort of standard arrangement in shared-cost programs; at times there will be an overpayment and at times an underpayment, and there is no interest one way or the other.

**Mr. Gustafson:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gustafson. Mr. Thomson.

**Mr. Thomson (Calgary South):** I hope, Mr. Chairman, I am not going over ploughed ground here, but if I understand this correctly, this \$5.7 million, can you tell me why it took from 1974 to 1979 to come up with this number?

• 1630

**Mr. A. Thomson:** Well, under the previous shared-cost arrangement, the provinces would submit their claims to National Health and Welfare for processing. Those claims would be adjusted, subject to audit and so on. It is a lengthy process and, of course, it is not possible to determine the final amount with respect to one province until the final amount with respect to all provinces has been determined, because of the nature of the formula, the 25 per cent national average per capita and 25 per cent provincial per capita expenditure.

**Mr. Thomson (Calgary South):** But does five years not strike you as kind of an inordinate period of time to come up with this kind of number? What are we talking about in total payments here? What would this represent as a total of the entire contracting-out program in hospital insurance?

**Mr. A. Thomson:** About 1 per cent.

**Mr. Thomson (Calgary South):** One per cent. All right.

**Mr. A. Thomson:** The total entitlement in respect of 1974 was \$532.9 million, and this is the final adjustment of \$5.8 million.

[Traduction]

de payer 25 p. 100 des dépenses de la province par habitant, ainsi que 25 p. 100 des dépenses nationales par habitant, dans le cadre du programme d'assurance-hospitalisation.

**M. Gustafson:** Quel a été le rapport entre ces chiffres? Pouvez-vous nous donner un exemple en comparant une province avec une autre? Disons une comparaison entre la Saskatchewan et . . .

**M. A. Thomson:** Compte tenu de la nature de cette formule, les contributions par habitant dans le cadre de programme d'assurance-hospitalisation sont plus ou moins égales. Évidemment, il y aura certaines différences, surtout lorsque l'on ajoute les dépenses provinciales aux dépenses fédérales. Mais de façon générale, ces contributions sont plus ou moins égales, du point de vue de dépenses par habitant.

**M. Gustafson:** On a discuté de ce compte qui remonte à 1974. Le gouvernement fédéral est-il obligé de rembourser aux provinces l'intérêt sur ce montant?

**M. A. Thomson:** Non.

**M. Veilleux:** Non, puisque l'intérêt ne s'applique que dans le cas d'un paiement en trop. C'est une disposition usuelle qui fait partie du programme du partage de coûts. Parfois il y a un paiement de trop ou de moins, mais on ne paie pas les intérêts si cela arrive.

**M. Gustafson:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Gustafson. Monsieur Thomson.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Monsieur le président, j'espère que je ne pose pas de nouveau des questions déjà posées. Pouvez-vous me dire pourquoi il vous a fallu 5 ans, soit de 1974 jusqu'à 1979, pour arriver à ce chiffre de 5.7 millions de dollars.

**M. A. Thomson:** En vertu de l'ancien accord de partage de coût, les provinces devaient envoyer leurs demandes au ministère de la Santé et du Bien-être social pour qu'on fasse les ajustements et les vérifications qui s'imposaient. C'est un procédé qui prend beaucoup de temps, et naturellement on n'a pas pu calculer le montant définitif qui s'appliquait à une province en particulier, avant de calculer le montant global pour toutes les provinces, puisque la formule précisait que le fédéral payait 25 p. 100 des dépenses par habitant au niveau national et 25 p. 100 des dépenses provinciales par habitant.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Mais ne pensez-vous pas qu'une période de cinq ans soit excessive pour le calcul de ce chiffre? Quel était le montant total des paiements? Combien a-t-on payé pour tout le programme de sous-traitance aux fins de l'assurance-hospitalisation?

**M. A. Thomson:** Environ 1 p. 100.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Un p. 100, vous dites. Très bien.

**M. A. Thomson:** En 1974, ce montant se chiffrait à 532.9 millions et il s'agit ici du dernier rajustement de 5.8 millions.



[Text]

**Mr. Thomson (Calgary South):** Nevertheless, five years does seem like an inordinate period of time, does it not? I understand that this procedure now no longer exists.

**Mr. A. Thomson:** That is right.

**Mr. Thomson (Calgary South):** As of what point of time?

**Mr. A. Thomson:** As of April 1, 1977. The introduction of these . . .

**Mr. Thomson (Calgary South):** So we have to look forward now to 1975, 1976 and part of 1977 in future supplementary estimates?

**Mr. A. Thomson:** That is right. It is conceivable that the adjustments will be negative with respect to those years.

**Mr. Thomson (Calgary South):** Could it be deemed that this responsibility is that of the province as opposed to the federal government?

**Mr. A. Thomson:** I would say it is a joint responsibility, under the shared-cost arrangement.

**Mr. Thomson (Calgary South):** What I am getting at is, is it late filing on the part of the province that results in this enormous delay, or is it processing by the federal government?

**Mr. Veilleux:** We would have to look into this particular claim to determine whether there is an undue delay in the region part.

**Mr. Thomson (Calgary South):** Well, I mean . . .

**Mr. Veilleux:** It could be that there were some expenditures. The administrators of those programs, this particular program, have to determine whether a particular expenditure is an eligible expenditure under the shared-cost agreement. Then there might be a case of dispute, and auditors have to come in, and there may be . . .

**Mr. Thomson (Calgary South):** No, I am not getting at that; I can understand that. What I am trying to get at is whether the reason for the inordinate delay is the fact that the province failed to make the necessary filings, or whether it is a question of the filing being done by the province and then the processing by the federal government taking the unusual period of time.

**Mr. Veilleux:** We would have to look into that and we can file a report. We can have the information next time. I would assume in this particular case, if I were pressed for an answer, that it would probably be more likely late filing.

**Mr. Thomson (Calgary South):** By the province. Just to come back, and I am sure this question has probably been answered, but with respect to the National Commission on Inflation, what period of time does this \$797,000 apply to? For what period of time is that?

**Mr. Grady:** That applies to the 1979-80 fiscal year. That is from . . .

**Mr. Thomson (Calgary South):** From January 1 or March 31?

**Mr. Grady:** From April 1, 1979 to March 31, 1980.

**Mr. Thomson (Calgary South):** And the Commission was discontinued in July, I believe you mentioned, was it not?

[Translation]

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Néanmoins, cinq années est une période de temps démesurée, ne vous semble-t-il pas? Si je comprends bien, ce procédé n'est plus utilisé.

**M. A. Thomson:** C'est exact.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Quand l'a-t-on supprimé?

**M. A. Thomson:** Le 1<sup>er</sup> avril 1977. La mise en vigueur de ces . . .

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Dans les prévisions budgétaires futures, nous devons tenir compte des ajustements qui s'appliquent aux années 1975, 1976 et 1977. Est-ce exact?

**M. A. Thomson:** C'est exact. Il se peut que les ajustements qui s'appliquent à ces années soient négatifs.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Pourrait-on dire qu'il s'agisse d'une responsabilité provinciale et non pas fédérale?

**M. A. Thomson:** En vertu de l'accord de partage de coût, c'est une responsabilité conjointe.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Ce grand retard résulte-t-il du fait que la province vous a envoyé ses demandes en retard, ou doit-on blâmer les procédés administratifs du fédéral?

**M. Veilleux:** Il faudrait vérifier afin de déterminer si la province avait du retard.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Je veux dire . . .

**M. Veilleux:** Il faudrait déterminer s'il y avait des dépenses. Les administrateurs de ce programme particulier doivent tout d'abord déterminer si une dépense donnée peut se justifier en vertu de l'accord de partage des coûts. Il pourrait y avoir un différend, et dans ce cas il faut faire appel au vérificateur. Il se peut . . .

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Je comprends ce procédé. J'essaie de déterminer si le retard démesuré s'explique par le fait que la province ne vous ait pas envoyé les documents nécessaires, ou si les procédés administratifs fédéraux ont pris plus de temps que d'habitude.

**M. Veilleux:** Il faudrait vérifier. Nous pourrions vous donner ces renseignements la prochaine fois. Dans ces cas particuliers, je serais enclin à conclure que la province nous a envoyé ses demandes en retard.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** La province est donc à blâmer. On a sans doute déjà posé cette question, mais au sujet de la Commission de lutte contre l'inflation et du montant de \$797,000, quelle est la période de temps en question?

**M. Grady:** Il s'agit de l'année financière de 1979-1980.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** A partir du 1<sup>er</sup> janvier ou du 31 mars?

**M. Grady:** Du 1<sup>er</sup> avril 1979 au 31 mars 1980.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** La Commission a cessé d'exister au mois de juillet, si je comprends bien. Est-ce exact?

[Texte]

**Mr. Grady:** Yes. The date of the announcement was July 25.

**Mr. Thomson (Calgary South):** So this covers the period April 1, 1979 to July 25, 1979?

**Mr. Grady:** No, it covers until the end of the fiscal year because of the special placement provision.

**Mr. Thomson (Calgary South):** I think you went into that special placement . . .

**Mr. Grady:** Yes. There is \$152,000 that will be used to pay the salaries of a certain number of . . .

**Mr. Thomson (Calgary South):** Past July 1.

**Mr. Grady:** . . . past the termination date of the National Commission.

**Mr. Thomson (Calgary South):** I see.

**Mr. Grady:** And the Commission . . . when the termination was announced on July 25, there were still employees around.

**Mr. Thomson (Calgary South):** Yes.

**Mr. Grady:** It took until the end of September in order to wind completely down.

**Mr. Thomson (Calgary South):** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thompson. Mr. Lewis.

**Mr. Lewis:** I think probably our concern is that we do not like surprises. Is it not true that before the provincial government paid the money to the hospitals, the hospitals would have to submit audited financial statements to the provincial government?

**Mr. Veilleux:** That is correct.

• 1635

**Mr. Lewis:** Okay. So then the provincial government bases what they pay the hospital on an audit. Okay?

**Mr. Veilleux:** Yes.

**Mr. Lewis:** And they pay the hospital. And then the federal government gets into the act and audits once again. Well I realize it is a dead dog but it seems to me we could sure accomplish a lot more by having the federal auditors and the provincial auditors sit down right at the start and get the darn thing done once and for all. The darn documents you guys are dealing with must be dog eared by the time you get them. Thank you.

**The Chairman:** Thank you. If there are no further questions, we still have a quorum and . . .

**Mr. Dick:** One further question on that.

**The Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Was there not an arrangement made last year whereby the federal government now accepts the audit done by the provinces, and the federal government does not audit them themselves?

[Traduction]

**M. Grady:** Oui. La décision a été rendue publique le 25 juillet.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Cela s'applique donc à la période qui commende le 1<sup>er</sup> avril 1979 et allant jusqu'au 25 juillet 1979, n'est-ce pas?

**M. Grady:** Non, ce montant s'applique à toute l'année financière, à cause de la disposition spéciale portant sur le placement de personnel.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Vous avez déjà parlé du placement de personnel, à ce qu'il me semble.

**M. Grady:** C'est exact. Un montant de \$152,000 sera utilisé pour payer les salaires d'un certain nombre . . .

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Après le 1<sup>er</sup> juillet.

**M. Grady:** . . . après l'abolition de la Commission nationale.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Je vous comprends.

**M. Grady:** Et lorsque nous avons annoncé l'abolition de la Commission, le 25 juillet, il y avait toujours les employés qui travaillaient pour la Commission.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Bien entendu.

**M. Grady:** Il nous a fallu jusqu'à la fin de septembre afin d'abandonner ce programme complètement.

**M. Thomson (Calgary-Sud):** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Thompson. Monsieur Lewis.

**M. Lewis:** Nous n'aimons pas les surprises. N'est-ce pas exact que les hôpitaux étaient obligés de soumettre au gouvernement provincial des états financiers vérifiés avant de recevoir de l'argent?

**M. Veilleux:** C'est exact.

**M. Lewis:** Fort bien. Les fonds versés par le gouvernement provincial sont donc basés sur les états financiers vérifiés. Est-ce exact?

**M. Veilleux:** C'est exact.

**M. Lewis:** Le gouvernement donne l'argent à l'hôpital et le gouvernement fédéral vérifie les états financiers encore une fois. Il ne vaut peut-être plus la peine de faire la suggestion, et je pense que nous pourrions accomplir beaucoup plus si les vérificateurs fédéraux et provinciaux travaillaient ensemble dès le début. Les documents que vous recevez devaient être pas mal usés à la fin. Merci.

**Le président:** Merci. S'il n'y a plus de questions, je vois que nous avons toujours le quorum et . . .

**M. Dick:** J'ai une question de plus à poser à ce sujet.

**Le président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** N'est-ce pas exact que le gouvernement fédéral accepte depuis l'an dernier les vérifications faites par les provinces, de façon à ne pas être obligé de faire ce travail lui-même?



[Text]

**Mr. Veilleux:** No. You may be referring, Mr. Dick, to the new arrangement which covers hospital insurance. It is called established program financing. When the payments are not made on the basis of expenditures but on the basis of a base year escalating at the rate of increase in the economy, there is no longer a need for audited statements, that sort of thing in this case. This paper work is now avoided.

**Mr. Dick:** That dates from 1979 on.

**Mr. Veilleux:** From 1977.

**Mr. Dick:** From 1977 on. Okay.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick.

Mr. Richardson.

**Mr. Richardson (Beaches):** Could you tell us how the federal government pays its auditors to do this audit?

**Mr. Veilleux:** I do not have the answer to that. You would have to ask the Auditor General.

**Mr. Richardson (Beaches):** Would you be able to find that out for the Committee? How many man-hours are spent on this particular audit and how much that would cost?

**Mr. Veilleux:** I think that question will have to be directed to the Auditor General. I have no answer to that.

**Mr. Richardson (Beaches):** Thank you.

**The Chairman:** Ladies and gentlemen, if you are ready for the question.

Votes 7a and 40a agreed to.

Shall I report the estimates to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you very much. That completes the order of the day and the meeting—Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** May I raise one question? Would it not be, in the opinion of you people, to the benefit of both governments, provincial and federal, to have these bills submitted within a certain time frame? For instance, the Canadian Wheat Board, in terms of handling grain sales at any terminal or any elevator, gets 30 days to get their bills in and if they are not in there, they are just out and that is it. I think there should be some way of speeding the process up.

**Mr. Veilleux:** Yes.

**Mr. A. Thomson:** The hospital insurance arrangements were first implemented in 1958, I guess, and then when Medicare came along in 1968, there was a provision in the Medical Care Act to the effect that claims had to be submitted within six months of the end of the fiscal year. So Medicare, of course, gets cleaned up much more quickly than does hospital insurance.

**Mr. Gustafson:** Thank you.

**The Chairman:** The next meeting of the Committee is 9.30 a.m., Friday, November 2, in Room 253-D, the Railway Committee Room, with the Honourable John Crosbie on the interest rate policy review.

**An hon. Member:** That is at 9.00 a.m., Mr. Chairman?

**The Chairman:** No, 9.30 a.m.

The meeting is adjourned till 9.30 a.m. tomorrow morning.

[Translation]

**M. Veilleux:** Non. Vous vous reportez sans doute à la nouvelle entente qui vise l'assurance-hospitalisation. On l'appelle le programme de financement établi. Lorsque les versements ne sont plus basés sur les articles de dépenses mais plutôt sur un montant de base qui suit le mouvement de l'économie, on n'a plus besoin d'état financier vérifié. C'est une étape de moins.

**M. Dick:** Cela a commencé en 1979.

**M. Veilleux:** En 1977.

**M. Dick:** Je comprends.

**Le président:** Merci, monsieur Dick.

Monsieur Richardson.

**M. Richardson (Beaches):** Pouvez-vous nous dire combien les vérificateurs reçoivent du fédéral pour faire ce travail?

**M. Veilleux:** Je n'ai pas la réponse à cette question. Il faudrait la poser au vérificateur général.

**M. Richardson (Beaches):** Pourriez-vous obtenir ce renseignement pour le comité? Combien de personnes-heures sont consacrées à cette vérification et quel en est le coût?

**M. Veilleux:** C'est une question qu'il faudrait poser au vérificateur général. Je n'ai pas la réponse.

**M. Richardson (Beaches):** Merci.

**Le président:** Mesdames et messieurs, si vous voulez bien, on passera au vote.

Les crédits 7a et 40a sont adoptés.

Voulez-vous que je renvoie ces prévisions à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci beaucoup. Nous avons donc terminé nos travaux et la séance . . . Monsieur Gustafson.

**M. Gustafson:** Puis-je poser une question? Ne serait pas utile aux gouvernements provinciaux et au gouvernement fédéral de recevoir ces factures dans un délai donné? Par exemple, la Commission canadienne du blé a 30 jours pour envoyer les factures provenant de la vente de grain à un terminal ou à l'élevateur. Si on ne reçoit pas ces factures, la Commission n'a pas de recours. Il y a sûrement un moyen d'accélérer le procédé.

**M. Veilleux:** Oui.

**M. A. Thomson:** Les dispositions au sujet de l'assurance-hospitalisation ont été adoptées en 1958, à ce qu'il me semble. Lorsque le régime d'assurance-maladie a été adopté en 1968, une disposition de la Loi sur les soins médicaux préconisait qu'on devait soumettre les réclamations dans un délai de 6 mois après la fin de l'année financière. Cela veut dire qu'on règle les comptes dans le programme d'assurance-maladie beaucoup plus vite que dans le cas de l'assurance-hospitalisation.

**M. Gustafson:** Merci.

**Le président:** La prochaine séance du comité aura lieu à 9 h. 30 le vendredi 2 novembre dans la salle 253-D, soit la salle du comité de chemins de fer, et l'honorable John Crosbie sera présent. Nous étudierons la politique sur les taux d'intérêt.

**Une voix:** Est-ce à 9 heures, monsieur le président?

**Le président:** Non, à 9 h 30.

La séance est levée jusqu'à 9 h 30 demain.







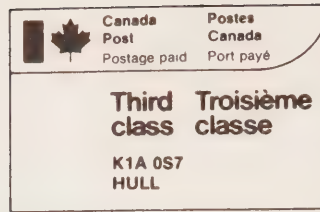












If undelivered, return COVER ONLY to:  
Printing and Publishing,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7  
*En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à*  
Imprimerie et Édition,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

---

## WITNESSES—TÉMOINS

### *From the Department of Finance:*

Mr. Gérard Veilleux, Assistant Deputy Minister, Federal  
Provincial Relations and Social Policy Branch;

Mr. Alistair Thomson, Federal Provincial Relations  
Division;

Mr. Patrick Grady, Director, Fiscal Policy Division.

### *Du ministère des Finances*

M. Gérard Veilleux, sous-ministre adjoint, Direction des  
relations fédérales-provinciales et de la politique sociale;

M. Alistair Thomson, Division des relations fédérales  
provinciales;

M. Patrick Grady, directeur, Division de la politique fiscale.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 6

Friday, November 2, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 6

Le vendredi 2 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest rate policy review

CONCERNANT:

Examen de la politique sur les taux d'intérêts

INCLUDING:

The Second Report to the House

Y COMPRIS:

Le deuxième rapport à la Chambre

APPEARING:

The Honourable John C. Crosbie,  
Minister of Finance

COMPARAÎT:

L'honorable John C. Crosbie,  
Ministre des Finances

DEPOSITIONS AND ANY MATERIAL

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Chrétien	Kaplan
Corbett	Lambert ( <i>Edmonton West</i> )
Dick	Lumley
Gray	McDermid
Hogan	McRae

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Munro ( <i>Hamilton East</i> )	Ritchie ( <i>York East</i> )
Nicholson (Miss)	Roy ( <i>Beauce</i> )
Nowlan	Thacker
Rae	Thomson—(21)
Richardson ( <i>Beaches</i> )	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, November 2, 1979:

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Nylander;  
Mr. Nowlan replaced Mr. Mayer;  
Mr. Corbett replaced Mr. Lewis;  
Mr. Ritchie (*York East*) replaced Mr. Gustafson;  
Mr. McRae replaced Mr. Axworthy;  
Mr. Lumley replaced Mr. Johnston;  
Mr. Kaplan replaced Mr. Evans.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le vendredi 2 novembre 1979:

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Nylander;  
M. Nowlan remplace M. Mayer;  
M. Corbett remplace M. Lewis;  
M. Ritchie (*York-Est*) remplace M. Gustafson;  
M. McRae remplace M. Axworthy;  
M. Lumley remplace M. Johnston;  
M. Kaplan remplace M. Evans.

## REPORT TO THE HOUSE

Friday, November 2, 1979

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## SECOND REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 15, 1979, your Committee has considered the Votes under Finance in the Supplementary Estimates (A) for the fiscal year ending March 31, 1980 and reports the same.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 5*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 2 novembre 1979

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## DEUXIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979, votre Comité a étudié les crédits sous la rubrique Finances dans le Budget supplémentaire (A) pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980 et en fait rapport.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*Fascicule n° 5*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

Bill Clarke

*Chairman*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, NOVEMBER 2, 1979

(9)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:37 o'clock a.m. this day, the Chairman Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Gray, Kaplan, Lumley, McDermid, McRae, Nowlan, Thacker and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Evans, Mayer and Nylander.

*Appearing:* The Honourable John C. Crosbie, Minister of Finance.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

The Minister answered questions.

On motion of Mr. Thomson, it was ordered,—That the document entitled "Inflation Gainers and Losers" submitted by the Minister of Finance be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTEA-2"*.)

Questioning was resumed.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m., Monday, November 5, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 2 NOVEMBRE 1979

(9)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 37 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Gray, Kaplan, Lumley, McDermid, McRae, Nowlan, Thacker et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Evans, Mayer et Nylander.

*Comparait:* L'honorable John C. Crosbie, ministre des Finances.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 relatif à l'examen de la politique sur les taux d'intérêt. (*Voir Procès-verbaux et témoignages du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1.*)

Le Ministre répond aux questions.

Sur motion de M. Thomson, il est ordonné,—Que le document intitulé «Inflation: les gagnants et les perdants» présenté par le ministre des Finances soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTEA-2».*)

L'interrogatoire reprend.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au lundi 5 novembre 1979, à 20 heures.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, November 2, 1979

• 0942

[Texte]

**The Chairman:** Order, please. I think we have a quorum, gentlemen, and we will go back to our order of reference, which is resuming consideration of the order of reference relating to the interest rate policy review.

We are privileged again to have the Minister of Finance, the Hon. John Crosbie, with his officials, Dr. Grant Reuber, the Deputy Minister of Finance, and Mr. Steve Handfield-Jones, the Assistant Deputy Minister of Fiscal Policy and Economics Analysis Branch of the Department of Finance. The minister has a few comments, not a statement, to make this morning just before we start the questioning, so I will call on the minister now.

Mr. Crosbie.

**Hon. John C. Crosbie (Minister of Finance):** Thank you, Mr. Chairman. At our last meeting here on Tuesday I mentioned a little synopsis that I had of inflation gainers and losers. It is based on the thirteenth annual review of the Economic Council of Canada, entitled "The Inflation Dilemma", published in 1976. At that time we did not have a French translation but we now have it in English and French; so with your permission, or if you wish, I would like to table it with the Committee. The council concluded that the federal government was the principal benefactor from inflation over the period that they studied. It is an interesting summary, I think, of who the gainers and losers are in inflation. So if it is in order I will table French and English versions of that.

**The Chairman:** Is it agreed that the minister be permitted to table his report in English and in French?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I would like, before we start the questioning, to refer to the item that was tabled last Tuesday headed "Effects of interest rate changes on prices, output and unemployment". I just want to point out, Mr. Chairman, that in the press reports of that little paper, unfortunately the qualifications in it were not noted; this is one of the dangers, of course, in this area.

For example, when that paper starts out it says:

• 0945

An increase in interest rates, everything else equal can be expected to have some negative impact on real economic activity over the short and medium-run.

And then it goes on to try and analyse some of the effects, but the qualifications were left out on most of the press reports, but the estimates in that little document indicated the impact of interest rate increases, assumed that everything else remained unchanged including United States interest rate levels which in fact have increased.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 2 novembre 1979

[Traduction]

**Le président:** A l'ordre s'il vous plaît. Messieurs, nous avons le quorum. Nous reprenons l'examen de la politique sur les taux d'intérêts.

Nous avons le privilège d'accueillir à nouveau le ministre des Finances, l'honorable John Crosbie, qu'accompagnent M. Grant Reuber, sous-ministre des Finances, et M. Steve Handfield-Jones, sous ministre adjoint, Direction de la politique fiscale et des analyses économiques. Le ministre désire faire quelques remarques et je lui donne la parole.

Monsieur Crosbie.

**L'hon. John C. Crosbie (ministre des Finances):** Merci, monsieur le président. Mardi, lors de la dernière réunion, j'ai fait allusion aux gagnants et aux perdants dans le processus inflationniste. Mes remarques étaient fondées sur le 13<sup>e</sup> exposé annuel du Conseil économique du Canada, celui de 1976, intitulé «L'énigme de l'inflation». A ce moment-là nous n'avions pas la version française de ce document. Nous l'avons maintenant et, avec votre permission, je la déposerai. A l'époque, le Conseil avait conclu que le gouvernement fédéral avait été le principal bénéficiaire de l'inflation, au cours de la période étudiée. C'est une étude intéressante, qui déterminait les gagnants et les perdants dans le processus inflationniste. Avec votre permission, je dépose donc les versions française et anglaise du document.

**Le président:** Consentez-vous à ce que le ministre dépose ce rapport, en anglais et en français?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Avant de passer aux questions, j'aimerais revenir sur un document qui a été déposé mardi dernier, intitulé «Incidence d'une modification des taux d'intérêt sur les prix, la production et le chômage». Les articles parus dans la presse au sujet de ce document n'apportent malheureusement pas les réserves qu'il aurait fallu apporter, ce qui est évidemment fort regrettable.

Par exemple, la première phrase du document dit et je cite:

Toutes choses égales, une augmentation des taux d'intérêt peut avoir une incidence néfaste sur l'activité économique réelle à court et à moyen termes.

La suite du document est une analyse des effets de l'augmentation des taux d'intérêt, mais la plupart des comptes rendus dans la presse ont omis d'indiquer les réserves nécessaires. Ce court document tentait de mesurer l'incidence des augmentations de taux d'intérêt, dans l'hypothèse où tous les autres facteurs demeuraient les mêmes, y compris les taux d'intérêt aux États-Unis qui, on le sait, ont augmenté.



*[Text]*

Of course it is a necessary feature when doing these statistical estimates to make estimates on certain assumptions, so you have to be very careful how you interpret the material. I just want to bring that to the Committee's attention.

The estimates assumed also, of course, that were in this little document, that the present interest rates would remain at their high level for some time, for a period of a year, and they were based on changes from the level prevailing prior to the adjustments. You have to note all these qualifications when dealing with these estimates. It was also pointed out in that document that you had to apply any analysis with caution, because the analysis cannot take into account the potential adverse effects in exchange rate confidence in our inflationary expectations of any attempt to pursue a policy of no change in interest rates in the face of current developments.

Of course it also pointed out that any attempt to halt interest rate at current levels could well involve a large expansion in the money supply because the Bank of Canada would have had to purchase Treasury bills and it pointed out on page 2, and I will just read the paragraph:

Thus, given the choice actually faced between raising interest rates . . .

**Mr. Kaplan:** On a point of order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** The Minister has all kinds of opportunities to make speeches. We have very little opportunity to ask questions of the Minister. I wonder if he might make his statements in other forums and give members an opportunity to ask him questions here.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I will just finish on this point, Mr. Chairman. The honourable member might not care whether these qualifications are noted or not, but I think it is important since the documents have been given to the Committee to point this out.

So in conclusion I point out, Mr. Chairman, that the paper said:

Thus, given the choice actually faced between raising interest rates, and trying to maintain them at a time when such an attempt might well have had adverse impacts on inflation, confidence and expectations, there may well be little or no net negative short-term impact on real activity levels of the policy compared with the actual alternative and substantial advantage in terms of avoiding the exacerbation of short-run inflationary pressures and of risks of disorderly exchange and financial markets.

So the figures that were afterwards used are all subject to those qualifications. Therefore I will just point out that misinterpretation, which is one of the dangers of tabling such memoranda.

Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I hope I have not taken too much time. I am certainly ready to answer any questions that the honourable gentleman might have who was the former Chairman of this Committee.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister.

*[Translation]*

Bien sûr, quand on fait une évaluation de ce genre, on pose certaines hypothèses si bien qu'il faut être très prudent dans l'interprétation des conclusions. Je voulais tout simplement signaler cela aux membres du Comité.

Dans ce document, on assume également que les taux d'intérêt actuels se maintiendront à un niveau élevé pendant une période de un an et ces taux sont fondés sur les modifications effectuées avant les rajustements. Dans l'interprétation de cette évaluation, il faut tenir compte de toutes ces hypothèses. Le document lui-même met en garde contre toutes conclusions hâtives, car l'analyse ne prend pas en compte quels auraient été les effets néfastes éventuels sur la structure des taux de change si, dans un contexte inflationniste, on avait maintenu les taux d'intérêt à leur niveau.

D'ailleurs, le document souligne que si les taux d'intérêt n'avaient pas été modifiés, il aurait pu s'ensuivre un gonflement de la masse monétaire, car la Banque du Canada aurait dû acheter des bons du Trésor. On dit à la page 2, et je cite:

Donc, forcé de choisir entre une augmentation des taux d'intérêt . . .

**M. Kaplan:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Kaplan.

**M. Kaplan:** Le ministre a, en d'autres occasions, tout loisir de faire des discours. Nous avons très peu l'occasion de lui poser des questions et je me demande s'il ne pourrait pas choisir un autre moment pour faire ses déclarations afin que les membres du Comité puissent lui poser des questions ici.

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je voudrais tout simplement finir ce que j'étais en train de dire. Peut-être que le député ne s'intéresse pas à ces hypothèses, mais j'estime qu'il est important de les communiquer aux membres du Comité, car c'est pour cette raison que nous avons déposé ce document.

En conclusion, ce document dit, et je cite:

Donc, forcé de choisir entre une augmentation des taux d'intérêt ou leur maintien, qui risquerait d'avoir une incidence néfaste sur l'inflation et, la confiance et de tromper les attentes, le gouvernement a choisi la première solution, car elle comportait peu ou presque pas de conséquences néfastes à court terme, et elle offrait l'avantage indéniable d'enrayer les pressions inflationnistes à court terme et de supprimer les risques de perturbation des marchés financiers et de change.

Les chiffres présentés doivent donc tenir compte de ces hypothèses. Je tenais tout simplement à vous mettre en garde contre une interprétation erronée de ce document, danger qui existe toujours quand une telle analyse est déposée.

Merci.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'espère ne pas avoir été trop long et je suis maintenant prêt à répondre aux questions de l'ex-président du Comité.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre.

## [Texte]

The members might recall that we are continuing this order of speaking from the previous meeting. I might remind members that we must stop in an hour and a quarter, because of the early sitting today of the House.

I have three names from the official opposition; Messrs. Lumley, Kaplan and McRae, and from the government side I have Messrs. Nowlan, Dick, Thompson, Thacker, Korchinski and Corbett. If some of the other opposition parties arrive, I may have to recognize one or more of them. So first on the list then is Mr. Nowlan.

**Mr. Nowlan:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I missed some of the exchanges the other day between you and Mr. Hamilton and a couple of the other men, colleagues, so I might be a little repetitious but the very first question I have really is the interesting precedent you established when you appeared before the Committee in tabling your memorandum as a result of the question of Mr. Gray on the effects of interest rates, changes of prices output and unemployment, and I must say it certainly is a good, interesting question for open government. There are some interesting economic phrases in there but I will not get into a debate about them right now. My question, Mr. Chairman, really is: you did this the other day in answer to Mr. Gray about the effects of interest rate changes on prices, output and unemployment, and this is sort of hypothetical; but assuming there are going to be changes in the energy field and/or changes in energy prices, and you appear before this Finance Committee or in the House, are you, because of the precedent here on interest rates, going to continue that precedent, in effect giving a memorandum of your advice from the department on the effects of a change in energy prices on prices, output and unemployment?

• 0950

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There is certainly no objection, either when there are changes or when the budget is brought down—those documents should certainly contain a forecast of what effects those changes would have on the economy. Certainly when I am before the Committee, I have no objection to either giving it verbally or, if I have something in writing that is suitable to providing a copy.

**Mr. Nowlan:** That is certainly interesting and refreshing, with all the imperfections in forecasts, but it is certainly a shift.

Going into your statement, Mr. Minister, it is pretty clear, as I read the statement and have listened to the questions that have been asked during the last day—and I think this was the conclusion you had with Mr. Hamilton—that you, yourself, along with Mr. Bouey, are not just a complete monetarist. You appreciate that the monetary policy by itself, as horrible as it is, as far as I am concerned, in terms of interest rates—and I think that is shared by you in terms of the hike—have to have supplementary help in terms of fiscal policy. Is that not correct?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right. Certainly; yes.

## [Traduction]

Vous vous souviendrez que nous sommes convenus de reprendre la liste établie lors de la dernière réunion. La séance de ce matin ne durera qu'une heure et quart puisque nous siégeons tôt, aujourd'hui, à la Chambre.

Pour l'Opposition officielle, j'ai trois noms sur ma liste: M. Lumley, Kaplan et McRae. Pour le gouvernement, j'ai le nom de MM. Nowlan, Dick, Thompson, Thacker, Korchinski et Corbett. Si d'autres membres de l'Opposition arrivent avant la fin, je devrais leur donner la parole à leur tour. Monsieur Nowlan.

**M. Nowlan:** Merci, monsieur le président. Je n'étais pas là à la dernière réunion quand M. Hamilton et d'autres de mes collègues ont posé leurs questions, si bien que les miennes répéteront peut-être les leurs. Je voudrais souligner le précédent intéressant que vous avez établi en déposant, pour la gouverne des membres du Comité, un document qui répond à une question de M. Gray, et je me félicite de cette initiative louable de la part du gouvernement. Ce document contient des constatations économiques intéressantes que je ne vais cependant pas aborder maintenant. Monsieur le président, voici ma question: Vous avez préparé ce document en réponse à une question hypothétique de M. Gray sur l'incidence des modifications des taux d'intérêt sur les prix, la production et le chômage. Il est logique de supposer qu'il y aura des modifications de prix dans le secteur énergétique et que vous comparâtes à ce propos devant les membres du comité des Finances de la Chambre. Étant donné le précédent créé à l'occasion du relèvement des taux d'intérêt, allez-vous également nous communiquer une étude du même genre sur l'incidence d'une modification des prix de l'énergie sur les prix en général, la production et le chômage?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne vois certainement pas d'inconvénient à le faire quand ces modifications seront apportées ou à l'occasion du budget... les documents que je déposerai contiendront certainement des prévisions quant à l'incidence de tels changements sur l'économie. A l'occasion de ma comparution devant les membres du Comité, je le ferai oralement ou encore, si je possède un document écrit, je le déposerai.

**M. Nowlan:** C'est tout à fait intéressant et stimulant, même si ces prévisions sont imparfaites.

Je reviens à votre déclaration, monsieur le ministre. Il est tout à fait clair, à la lecture de ce que vous dites et d'après les échanges que j'ai entendus ici, que vous et M. Bouey n'êtes pas de simples spécialistes des questions monétaires. Cette conclusion ressort de votre échange avec M. Hamilton. Vous comprenez la politique monétaire en soi, toute rébarbative qu'elle soit, mais vous ne vous limitez pas aux taux d'intérêt, car leur relèvement doit s'accompagner d'une politique fiscale. Est-ce que je me trompe?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Tout à fait.



[Text]

**Mr. Nowlan:** And those policies we hope are going to be in the budget.

You were asked about some of those the other day, and you obviously cannot go too far, but my friend from Stormont-Dundas, I think, asked you about controls in terms of exchange controls. Now, you may not be able to trespass this far but is there going to be anything in the budget in terms of the tourist deficit account? Or is that getting too close to budget-making and will we have to wait until budget night?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, of course, it is difficult to say what is going to be in the budget. The tourism deficit is certainly a problem for the balance of payments but if I remember the figures correctly, it has improved a bit this year, as a result, I presume, of the lower-valued Canadian dollar. So there has been some improvement.

It is hard to see what can be done about the tourism deficit other than policies that the Minister of Trade and Commerce might come up with, such as steps taken to try to improve our own facilities here in Canada and to try to keep our own people, who are going on a holiday, at home here.

**Mr. Nowlan:** Just in line with that, then, Mr. Minister: not just our own people going on holiday here. In view of the pending visit of President Carter to Canada, is there any thought being given—and this is related only in answer to your question; and also, I guess, it affects interest rates—is there any thought being given to you or your officials, with the Prime Minister, discussing with President Carter their tax convention which restricts offshore conventions in Canada because they do not comply with business expenses?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am not sure whether it is going to be brought up at the meeting with the President but there have been meetings of the officials of both governments in the last several months on that in an attempt at continuing to try to persuade the American Congress that they should change their minds. The difficulty is that it is the Congress that is the problem and not the executive branch. I think we have the executive branch persuaded already, but it was Congress that independently put that in the legislation. I do not know that there is any change in the pressure groups down there; it is hard to say. I could not say that it is likely that there is going to be any imminent change there.

**Mr. Nowlan:** Since you have been Minister, to your credit, you have developed a certain reputation for realism, and I am aware, and of course the member from Stormont-Dundas is certainly aware, that the tax convention problem, in terms of the United States, is tied very closely to the border dispute problem, the so-called border dispute problem, that we have here in Canada with allowable expenses for broadcasting offshore. Frankly, my personal opinion is that we are not going to resolve that problem unless we recognize that the two are linked and try to resolve it that way. And I think that would help an inflow of convention dollars.

[Translation]

**M. Nowlan:** Ces politiques, nous pourrions les retrouver dans le budget, n'est-ce pas?

L'autre jour, mon collègue de Stormont-Dundas vous a posé des questions sur un éventuel contrôle des changes. Je sais que vous ne pouvez pas trop nous parler du contenu du budget, mais pouvez-vous nous dire si on y traitera du déficit touristique? Pouvez-vous nous répondre maintenant ou devons-nous attendre le soir de la présentation du budget?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il me serait difficile de vous dire ce que contiendra le budget. Le déficit touristique constitue un problème pour notre balance des paiements, mais si je me souviens bien, notre situation à cet égard est meilleure cette année; je suppose que c'est à cause du dollar canadien. Il y a donc une amélioration de ce côté-là.

Que faire devant ce déficit touristique? Les politiques appliquées par le ministre de l'Industrie et du Commerce pour améliorer nos installations au Canada et inciter les gens à rester ici, sont les solutions.

**M. Nowlan:** Il ne s'agit pas uniquement d'inciter les canadiens à rester ici. Le président Carter doit venir au Canada sous peu... a-t-on songé que le premier ministre pourrait discuter avec le président Carter de l'accord fiscal américain qui restreint la tenue de conventions à l'étranger, au Canada, parce que les frais ne peuvent pas être considérés comme des dépenses d'affaires?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne sais pas si cette question sera discutée lors de la rencontre avec le président américain, mais il y a eu depuis plusieurs mois des réunions entre fonctionnaires de nos deux gouvernements dans le but de voir comment l'on pourrait persuader le congrès américain de changer d'avis là-dessus. C'est au niveau du congrès que c'est bloqué, pas au niveau de l'exécutif. Je pense que l'exécutif est convaincu du bien-fondé d'une modification, mais c'est le congrès qui, de son propre chef, a imposé cette mesure fiscale. Je ne sais pas si les groupes de pression ont changé d'avis là-bas. c'est difficile à dire. Tout ce que l'on peut dire, c'est que peut-être il y aura un changement sous peu à ce propos.

**M. Nowlan:** Depuis que vous êtes ministre, vous avez la réputation d'être réaliste et tout comme le député de Stormont-Dundas, je suis pour ma part conscient des problèmes que pose l'accord fiscal du point de vue des États-Unis, car tout cela est intimement lié à la dispute de frontière qui existe à propos des dépenses permises dans le domaine de la radiodiffusion à l'étranger. En toute franchise, la résolution du premier problème passe par la résolution de ce problème-là. Le résultat serait une affluence de dollars due à la tenue de congrès ici.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** A la réunion dont je vous ai parlé, cette question a été longuement étudiée. Un mémoire

**Mr. Crosbie (St. John's West):** At the meeting that I am referring to, between officials, that was gone into in great

*[Texte]*

detail and there was a very fine brief given by, I think it was prepared by the Department of External Affairs or the inter-departmental committee that explained the reason for our policy on border broadcasting and the cultural and other aspects of it, and our broadcasting policy and what lay behind it and so on. So they certainly had every explanation given them. I think we have sold the executive branch on this, that they are not related. Their response is not one that should have occurred. I also brought it up when I was talking to Secretary Miller down in Washington in September and he appeared to be quite sympathetic but the difficulty is, as you know, that the executive branch does not seem to be too successful in getting Congress to do what they would like them to do.

The travel deficit, by the way, Mr. Nowlan, is down from \$1.7 billion in 1978 and it appears that it will be around \$1.5 billion this year.

**Mr. Nowlan:** If present trends continue.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If present trends continue. From \$1.7 billion down to an estimated \$1.5 billion this year.

**Mr. Nowlan:** Yes. I will not pursue that at the moment because I appreciate the limitations in trying to preempt budget night but the negative is that tourist deficit. Of course our food deficit in agricultural products last year was just about the same amount, \$1.8 billion. I am hoping—you cannot go into it today and I know you were asked this in a way by Mr. Gustafson the other day—in terms of interest rates and monetary policy, and given the fact that the farmer has to finance to farm—there is no other vocation or profession or job in such a productive area in our society, which is so seasonal in nature because of the crop however the year-long expenses the farmer has to meet makes it necessary to finance from crop to crop—so has there been any consideration given within the department to try to have the interest rates on renewed loans remain the same as the old rate. I have two minutes, so a very short answer on the double digit new interest rates.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Of course, I guess for farmers as well as others, it depends on whether their mortgage debt or whatever debt they have . . .

**Mr. Nowlan:** I am talking about demand loans, Mr. Minister, to finance their apple crop or their potato crop, that type of thing.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If it is a demand loan at the bank, then the bank can change the interest rate as you know, on demand. There is nothing that we can do to direct them differently; it is a matter of how they operate their business. The effect of higher interest rates might be less severe on farming than it is on some other sectors of the economy because of various federal and provincial programs. It is a fact that this year the gross farm cash receipts are expected to exceed even last year's record high and that their profits will continue strong into 1980. So it is our hope that, although their farm input costs are rising, they will be able to ride this out and that the present interest rate levels will not last too long.

*[Traduction]*

très détaillé préparé par le ministère des Affaires extérieures ou par le comité interministériel explique les raisons de la politique que nous adoptons à propos de la radiodiffusion près des frontières, faisant ressortir les aspects culturels ou autres de la question. Les Américains ont donc reçu toutes les explications nécessaires. Je pense que nous avons pu convaincre l'exécutif que ces deux questions n'étaient pas liées. La réaction était donc injustifiée. Lors d'un entretien que j'ai eu avec M. Miller, secrétaire d'État à Washington, en septembre dernier, j'ai soulevé cette question et il a semblé tout à fait compréhensif. Comme vous le savez l'exécutif semble avoir du mal à convaincre le congrès d'adopter les mesures qu'il préconise.

Le déficit touristique, je tiens à le signaler à M. Nowlan, était passé à 1.7 milliard de dollars en 1978, cette année, il sera encore réduit et atteindra 1.5 milliard de dollars.

**M. Nowlan:** Si la tendance actuelle se poursuit.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est cela. Il passerait de 1.7 milliard de dollars à 1.5 milliard de dollars cette année.

**M. Nowlan:** Je vois. Je m'arrêterai ici parce que je me rends bien compte qu'il est délicat de vouloir préjuger du contenu du budget. Le point noir au tableau demeure toujours le déficit touristique, même si le déficit de nos produits agricoles était du même ordre, l'an dernier, c'est-à-dire 1.8 milliard de dollars. Je sais que M. Gustafson vous a posé des questions dans la même veine, mais que vous ne pouvez pas nous répondre aujourd'hui. Étant donné qu'un agriculteur doit financer une exploitation, dont les aléas sont énormes, étant donné la nature saisonnière de la récolte et les dépenses constantes tout au cours de l'année, il se trouve dans une position unique. A-t-on songé, au sein du ministère à faire le nécessaire pour que les taux d'intérêt qui doivent être renégociés sur les prêts soient maintenus à l'ancien niveau? Puisque je ne dispose que de deux minutes, pouvez-vous me donner une courte réponse à ce propos?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les agriculteurs, comme les autres qui ont des hypothèques ou d'autres dettes . . .

**M. Nowlan:** Je fais allusion ici aux prêts remboursables à la demande qui servent au financement de la récolte de pommes ou de pommes de terre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** S'il s'agit d'un prêt remboursable à la demande fait par une banque, vous savez sans doute que la banque peut en modifier le taux d'intérêt sur demande. Nous ne pouvons absolument pas intervenir auprès d'elles, car elles conduisent leurs affaires comme elles l'entendent. Le secteur agricole sera peut-être moins atteint par des taux d'intérêt plus élevés que d'autres secteurs de l'économie à cause des divers programmes fédéraux et provinciaux dont il jouit. Cette année, on s'attend à ce que les profits bruts tirés des récoltes dépassent le niveau record atteint l'an dernier. Si ce niveau record atteint l'an dernier. Cette tendance se poursuivra en 1980. Nous espérons donc que malgré l'augmentation des coûts de production, les fermiers pourront supporter cette augmentation et qu'elle sera de toute façon de courte durée.



[Text]

**Mr. Nowlan:** Mr. Chairman, I guess my time is almost up. My last question goes right back to the Minister's statement of the other day. I do not want to get into too much of an argument at this stage with him, and there is the problem of the budget, but I was most interested, Mr. Minister, in your statement the other day, when on page four you said that high interest rates counter inflation as they discourage excessive spending and then you explain that to the extent there is a cause-effect relationship directly between interest rates and the pricing, it is more accurate to say that inflation causes high interest rates than it is to say the reverse.

I do not know whether or not you were examining this the other day but I looked at your table on page 7 and I do not know if I get any reassurance from those two statements I just read given the fact that the United States, the United Kingdom and Italy have discount rates of 12 per cent, 14 per cent and 12 per cent respectively when their CPIs are 11.3 per cent, 15.6 per cent and 13.6 per cent. I wonder, could you try to explain what I feel may be a little contradiction of what you said in the narrative part of your statement. Something different is reflected in those figures, as I interpret them.

• 1000

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, you are looking at the inflation rates in these various countries. The Canadian inflation, our own domestic inflation rate, at the end of September was 9.6 per cent as compared to the period 12 months earlier, and the increase during September, if you analyse it, would have been about 14 per cent. So although we do not have the same rate at the moment as the United States, we do have a high inflation rate, and the odds are that it is going to increase. The pressures seem to be in the direction of increasing it, and not in any other direction.

Our inflation problem is just as serious as that of the United States, particularly when you consider that we have not yet had the rapidly increased energy prices they have had. They have now been having them for the last 10 or 12 months. So if we have an increase in energy prices, that is naturally going to have some influence on our cost of living. That is one of the reasons why we have had these increases in interest rates.

When I have looked at any alternatives that are reasonable, that we can risk, I just have not been able to see any alternatives, particularly because of our huge deficit in the current account balance of payments and the fact that if our dollar climbs very much in value it will have a very strong impact on the inflation rate here because of our imports from the U.S. and outside.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Minister.

**Mr. Nowlan:** Mr. Chairman, I wonder if I could just ask one little question.

**The Chairman:** You are way over time, Mr. Nowlan. I am sorry, I do not have any time. Mr. Lumley.

**Mr. Lumley:** First of all, I want to advise my good colleague, Mr. Nowlan. Unfortunately, I was not at the last Committee meeting so I do not know who talked about controls on tourism, but I have never addressed this question with the

[Translation]

**M. Nowlan:** Monsieur le président, mon temps est presque écoulé. Ma dernière question a trait à la déclaration du ministre. Sans vouloir entrer dans les détails puisque cela mettrait en cause le contenu du budget, j'aimerais cependant revenir sur ce que vous disiez l'autre jour, dans votre déclaration, vous dites à la page 4 que l'augmentation des taux d'intérêt contrecarre l'inflation en décourageant la dépense excessive et vous expliquez cela en disant que, dans la mesure où il y a relation directe de cause à effet entre taux d'intérêt et inflation, il serait plus exact de dire que l'inflation est la cause de l'intérêt élevé que le contraire.

Je me reporte au tableau de la page 7 et je me demande s'il y a lieu d'être rassuré par une telle affirmation quand on constate que les États-Unis, le Royaume-Uni et l'Italie ont des taux d'escompte de respectivement 12 p. 100, 14 p. 100 et 12 p. 100, tandis que l'augmentation de l'indice des prix à la consommation est respectivement de 11.3 p. 100, 15.6 p. 100 et 13.6 p. 100. Il semble y avoir une contradiction ici, j'aimerais que vous m'expliquiez ce que signifie votre affirmation, étant donné que les chiffres semblent traduire des réalités différentes.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, il s'agit des taux d'inflation de ces différents pays. À la fin de septembre, le taux d'inflation intérieur s'élevait à 9.6 p. 100 et l'augmentation du mois de septembre donnerait un taux annuel de 14 p. 100. Nous connaissons donc un taux d'inflation élevé, même s'il ne l'est pas autant que celui des États-Unis, et tout porte à croire qu'il augmentera encore.

Le problème de l'inflation est donc aussi grave ici qu'aux États-Unis, d'autant plus que nous n'avons pas encore connu de hausses rapides du prix de l'énergie comme celles que connaît ce pays depuis 10 ou 12 mois. Il est évident qu'une augmentation des prix de l'énergie influera sur notre coût de la vie. C'est une des raisons pour lesquelles nous avons augmenté les taux d'intérêt.

Je n'ai pu trouver aucune autre option raisonnable, étant donné l'énorme déficit de notre balance des paiements et le fait que toute hausse de notre dollar se répercutera sur le taux d'inflation, à cause de nos importations des États-Unis et d'ailleurs.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur le ministre.

**M. Nowlan:** Monsieur le président, permettez-moi de poser une brève question.

**Le président:** Votre temps est écoulé depuis longtemps, monsieur Nowlan. Excusez-moi. Monsieur Lumley.

**M. Lumley:** Tout d'abord, je signale à mon collègue M. Nowlan que je n'ai pu assister à la dernière réunion du Comité; j'ignore donc qui a abordé la question des contrôles sur le tourisme, mais je n'ai jamais adressé une telle question

*[Texte]*

Minister of Finance. Not only that, I do not agree with it either.

Secondly, Mr. Chairman, since this is the first opportunity I have had to address the Minister of Finance at Committee, I want to express to him my heartiest congratulations on his onerous responsibility, and also at the same time, my deepest condolences because I think he has the toughest job in the Government of Canada.

Mr. Minister, several things have happened since the campaign which I find, as a member of Parliament, most disconcerting. Though you specifically have not necessarily made some of these statements, unfortunately, as Minister of Finance I think you have to answer for your leader and your fellow colleagues.

One of the things I would appreciate an explanation of is that during the campaign, and prior to that, your leader promised reduced interest rates. I wonder if you would give an explanation. I would like to address it to the Prime Minister, obviously, but unfortunately he does not come before this Committee. I just wonder if you could elaborate on why that promise was made during the campaign.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If that promise was made during the campaign, then I assume it was made because that is the policy of our party, to have lower interest rates. That is certainly what we are going to work toward and that is what we are working toward.

Unfortunately, at the present time our country's economic condition does not permit us to have lower interest rates; in fact, we have been forced to accept higher interest rates. As you know, since June they have gone up 3.25 per cent, I think it is. Well, it is only with great reluctance that I have had to agree to the advice I received, and on the basis that I could not see any reasonable alternative in our present condition. But it is certainly our policy to work toward putting Canada in an economic condition that will enable us to lower interest rates as soon as possible.

At the time that Mr. Clark, was campaigning, I do not know in just what context that statement was made. He was only expressing what our policy is, which is to have lower interest rates. There certainly would be factors of our economic condition that he would not have known about and was not aware of until we got into power. For example, forecasting is a tough business, but the November budget of 1978 forecast an inflation rate of, I think, 6.5 per cent. As you know, the present rate year over year appears to be 9.6 per cent, so we have a worse inflation problem than we thought we had last April and May.

No one was forecasting last April and May that we would have this huge deficit on the international balance of payments, in excess of \$7 billion. It was on July 26 that I forecasted that. It was the first time that it had been forecasted in Canada that our current account deficit was going to be much worse than had been feared. I think the previous year it was \$5.3 billion which is bad enough. So certainly the Prime Minister nor any of us had no idea that this was going to occur. In fact we had been told in the previous month that the fall in the value of the dollar was going to assist substantially

*[Traduction]*

au ministre des Finances. Au contraire, je n'en vois même pas la justification.

Deuxièmement, monsieur le président, vu que c'est la première fois que j'ai l'occasion de m'adresser au ministre des Finances en comité, je tiens à le féliciter sincèrement de la tâche qu'il accomplit et lui offrir en même temps mes condoléances étant donné qu'il détient à mon avis le poste le plus difficile du Gouvernement du Canada.

Monsieur le ministre, depuis la campagne électorale, plusieurs événements très déconcertants se sont produits du fait de certaines déclarations qui ne venaient pas nécessairement de vous, malheureusement, en tant que ministre des Finances; vous vous devez quand même d'y répondre puisqu'elles émanaient de votre chef et de vos collègues.

Je voudrais que vous m'expliquiez comment il se fait que, pendant la campagne, et même avant, votre chef a promis de réduire les taux d'intérêt. Bien entendu, j'aimerais aussi adresser cette question au premier ministre, mais, malheureusement, il ne comparait pas devant notre Comité. Pourriez-vous m'expliquer pourquoi cette promesse a été faite pendant la campagne?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je suppose qu'elle a été faite parce que c'est là la politique de notre parti, réduire les taux d'intérêt. C'est certainement l'objectif que nous cherchons, et que nous cherchons déjà, à atteindre.

Malheureusement, pour l'instant, la conjoncture économique ne nous permet pas de réduire les taux d'intérêt. Au contraire, nous avons dû accepter des taux d'intérêt plus élevés. Comme vous le savez, ils ont augmenté de 3.25 p. 100 depuis juin dernier. C'est avec beaucoup d'hésitation que j'ai accepté les conseils que j'ai reçus, et cela seulement parce que je n'entrevois aucune autre opinion raisonnable. Toutefois, nous cherchons certainement à rétablir la situation économique du Canada afin de pouvoir réduire les taux d'intérêt dans les plus brefs délais.

J'ignore dans quel contexte M. Clark avait fait cette déclaration pendant la campagne. Il ne faisait qu'exprimer la substance de notre politique, à savoir des taux d'intérêt plus bas. Évidemment, certains facteurs économiques lui étaient inconnus jusqu'à ce qu'il prenne le pouvoir. Par exemple, j'admetts qu'il est difficile d'établir des prévisions, mais le budget de novembre 1978 prévoyait un taux d'inflation de 6.5 p. 100. Or, il semble qu'il atteindra pour cette année 9.6 p. 100, de sorte que nous faisons face à un problème beaucoup plus grave que celui auquel nous pensions en avril et mai derniers.

Personne n'avait prévu, en avril et mai, que le déficit de la balance des paiements atteindrait plus de 7 milliards de dollars. Ces prévisions avaient été établies le 26 juillet. C'était la première fois qu'on prévoyait au Canada un déficit du compte courant supérieur à ce qui avait été craint. Il s'élevait à \$5.3 milliards l'année précédente, ce qui était déjà assez considérable. Ni le premier ministre ni personne d'autre ne pouvait donc savoir ce qui allait se produire. En fait, on nous avait dit le mois précédent que la baisse du dollar allait contribuer à



[Text]

in reducing that current account deficit because our exports would be going up and our imports should be decreasing because of the effects that you know of.

• 1005

So these would be some of the reasons why the Prime Minister might have been then optimistic. However, it remains our policy and it would probably be yours if you were in power. We all want to have lower interest rates. Unfortunately we can only do that when the country is in an economic condition that permits us to carry on in that direction.

**Mr. Lumley:** Mr. Crosbie, I wonder if you could answer. Forgetting for a second the estimates made by your predecessor, at the same time as you were promising lower interest rates and a reduced deficit you anticipated, your party anticipated, that—for example, the budgetary deficit as I recall one day in the House about a year ago you estimated a \$17 billion when it actually came out at about \$5 billion less than that. It was \$5 billion less than that.

At the same time you were making that estimate, you were also making over \$5 billion worth of campaign promises which would obviously add to that deficit and also be inflationary. Regardless of what was estimated by the previous administration, at the same time as you were making these estimates you were also making promises that would increase those figures. How do you justify that?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, how do you justify our political system at all? How do you justify the Liberal Party's promises which amounted, I would say, to perhaps \$10 billion. How do you justify the NDP promises, which I say would come to \$20 billion or \$30 billion? How do you justify the Social Credit promises?

**Mr. Gray:** You are not answering the question.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am answering. If you ask a political question, you will get a political response from me. If the question is not political, you will get a non-political reply. I will give the answer that the question deserves. So I would ask the honourable gentleman to add up the promises that his own party made. Now as to somebody's estimate as to what the deficit was going to be, \$17 billion, it was not my deficit. That certainly could have been the case.

**Mr. Lumley:** I did not say it was you, Mr. Crosbie. I said when you were in opposition.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If the Liberal government had stayed we possibly and probably would have had a \$17 billion deficit. But because we are here, we are not going to have a \$17 billion deficit. We are going to have a lesser deficit. You explain to me how it works in your party and I will explain to you how it works...

**Mr. Lumley:** Mr. Chairman, this is not a partisan political question that I am asking. I just think it is a bit hypocritical, Mr. Chairman, and I did not say the Minister said it, I said his party, that on the one hand you make these commitments when at the same time you were estimating there was going to be a deficit that was far in excess of what was actually

[Translation]

réduire ce déficit du compte courant, grâce à une hausse des exportations et à une baisse des importations.

Ce sont donc quelques raisons pour lesquelles le premier ministre était si optimiste à l'époque. Toutefois, cela demeure notre politique et ce serait probablement la vôtre si vous étiez au pouvoir. Nous voulons tous arriver à des taux d'intérêt plus bas. Malheureusement, nous ne pourrions le faire que lorsque la conjoncture économique du pays nous le permettra.

**M. Lumley:** Monsieur Crosbie, j'aimerais avoir une réponse. Si l'on fait abstraction pendant un instant du budget de votre prédécesseur, vous promettiez des taux d'intérêt plus bas et un déficit réduit, même si votre parti prévoyait un déficit budgétaire, c'est ce qui a été dit à la Chambre il y a un an environ, de \$17 milliards alors qu'il s'est élevé à \$5 milliards de moins.

Malgré de telles prévisions, vous avez fait pendant la campagne des promesses de l'ordre de \$5 milliards qui, évidemment, viendraient s'ajouter à ce déficit et augmenter l'inflation. Comment justifiez-vous une telle position?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Cela revient à demander comment justifier notre système politique. Comment justifiez-vous les promesses du parti libéral qui équivalaient à environ \$10 milliards? Comment justifiez-vous celles du NPD, qui entraîneraient des dépenses de \$20 ou \$30 milliards? Comment justifiez-vous celles du Crédit social?

**M. Gray:** Vous ne répondez pas à la question.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Au contraire. Si vous me posez une question politique, vous obtiendrez une réponse politique. Dans le cas contraire, vous obtiendrez une réponse non politique. Je donnerai la réponse que mérite la question. Je demanderai donc au député d'évaluer les promesses faites par son propre parti. Quant aux prévisions à l'égard du déficit, qui devait s'élever à \$17 milliards, je n'en suis pas l'auteur, mais il se peut qu'elles aient été faites.

**M. Lumley:** Je n'ai pas dit qu'elles venaient de vous, monsieur Crosbie. J'ai dit qu'elles ont été faites lorsque vous étiez dans l'opposition.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si les libéraux avaient été réélus, nous aurions probablement connu un déficit de \$17 milliards. Mais cela n'arrivera pas parce que nous formons maintenant le gouvernement. Expliquez-moi comment fonctionne votre parti et je vous expliquerai comment...

**M. Lumley:** Monsieur le président, je n'ai pas posé de question partisane. Je n'ai pas cité le ministre lui-même, j'ai dit qu'il était hypocrite que son parti fasse de telles promesses alors qu'il prévoyait un déficit bien supérieur à celui que nous avons connu en fait. Les promesses que nous avons faites

[Texte]

incurred. As a matter of fact, during the campaign our promises were about \$200 million or \$300 million because of the very knowledge we had about the deficit situation.

Anyway, I would still appreciate, Mr. Chairman, if the Minister would answer the question I posed. What justification, what was the rationale behind it at that time, and the cause of the change?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Lumley, we intend to be in power for certainly, hopefully, these next 15 years and I can assure you that we—at least we hope and assume we are going to be in power for the next four or five years, and during the period that we are in power we are going to work toward the accomplishment of carrying out the promises in our campaign platform. There may be some parts of the platform, there may be some proposals that were made, that time and access to further knowledge and information may show to be impractical. I do not know of any political party that ever carried out 100 per cent of its platform or its promises.

**An hon. Member:** Agreed.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I know political parties that have taken 20 or 30 years to carry out certain proposals. I mean, you show the general direction in which you want to take the country. We showed that, and we are starting in that direction now. But certainly it would not be feasible, nor do I expect, that every dot, comma and sentence of every party promise and every party platform will be carried out. Some of them, I am sure that we will discover from being in office and from further information and so on, might have been unwise. Some might have to be changed and so on. But the general thrust we are going to continue.

• 1010

One promise we have, and it was an important promise which we are attempting to carry out now, is the mortgage interest and tax credit plan. If the hon. gentlemen will assist us, that will go into effect this year and it will be quite a stimulative measure because of the amounts of money that will go back to Canadian taxpayers from homeowners. So over a period of time we are hoping to carry out all our principal planks.

**Mr. Lumley:** Mr. Chairman, probably the best thing I could do for the Minister of Finance and his portfolio is do everything I can to defeat that mortgage interest promise because that is going to cause him more headaches in this particular role than any other aspect of any other promise his government is going to implement.

Mr. Minister, in your statement the other day before Committee, in talking about the reduction of the deficit, which I as an individual heartily encourage you to do, you made a statement and said that we will not make such wholesale cuts in social programs. Obviously there is an indication there that you are not going to make large wholesale cuts but that you are going to make some cuts in social programs. I wonder if you could elaborate on which area, which direction you are taking along those lines.

[Traduction]

pendant la campagne s'élevaient probablement à \$200 ou \$300 millions car nous savions exactement quel serait le déficit.

De toute façon, j'aimerais, monsieur le président, que le ministre réponde à la question que j'ai posée. Pour quel motif ces promesses ont-elles été faites et pourquoi avez-vous changé d'idée?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur Lumley, nous espérons rester au pouvoir pendant encore quinze ans, du moins nous y resterons pendant les quatre ou cinq prochaines années, et nous allons tenter pendant cette période de réaliser les promesses de notre campagne électorale. Certaines ne pourront peut-être pas être réalisées, à cause de renseignements qui nous étaient inconnus auparavant. Je n'ai jamais vu un parti politique réaliser toutes les promesses de sa campagne électorale.

**Une voix:** D'accord.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je connais des partis politiques qui ont pris 20 ou 30 ans pour réaliser certaines de leurs propositions. Pendant une campagne, on ne fait qu'énoncer l'orientation générale que l'on veut donner au pays. C'est ce que nous avons fait et nous sommes en train de prendre cette direction. Toutefois, il n'est certainement pas possible de remplir à la lettre toutes les promesses électorales. Je suis sûr que nous nous rendrons compte, grâce aux renseignements supplémentaires dont nous disposons maintenant, qu'il vaut mieux en abandonner certaines. D'autres devront peut-être être modifiées. Mais nous maintiendrons l'orientation générale.

Une promesse importante que nous allons réaliser dès maintenant est le programme de crédit d'impôt sur les intérêts hypothécaires. Avec l'aide des députés, ce programme sera adopté cette année et contribuera à stimuler l'économie grâce aux montants qui seront remis aux contribuables canadiens. Nous espérons donc éventuellement réaliser toutes nos promesses.

**M. Lumley:** Monsieur le président, il est probable que la meilleure façon d'aider le ministre des Finances et son ministère est de chercher par tous les moyens à rejeter cette proposition car elle lui posera plus de difficultés que toute autre proposition de son gouvernement.

Monsieur le ministre, au sujet de la réduction du déficit, que je vous encourage personnellement à réaliser, vous avez déclaré devant le Comité que vous n'envisagiez aucune réduction globale des programmes sociaux. C'est ce que nous avons pu constater, mais vous allez quand même effectuer certaines réductions. Pourriez-vous m'expliquer quelle orientation vous prenez à cet égard?



[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The point I was trying to make is that we have no intention of reversing the present social security programs of the Government of Canada, and there is certainly not going to be wholesale changes or major changes, or reductions in the size of them. As a matter of fact, as you know, we are planning to improve the situation with regard to the widows' situation now in the old-age security legislation. There is now an amendment before the House. But that is not to say that we may not make some changes which we think will better direct some of those programs. There may be some reform of some of those programs to make them more effective and to put the money to a better use, and that kind of activity is now under review.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lumley. Mr. Corbett.

**Mr. Corbett:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Crosbie, in your statement of a few days ago, on page 6, you made a statement in the fourth paragraph:

Further drops in the value of the dollar will increase inflation because it will raise the price on all imported goods . . .

I would like to ask you a question in connection with that statement: would not a further devalued dollar decrease the dollar amount of imported goods purchased and thus offset the effects of an inflationary resulting trend?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We do not think that would be the case. The Canadian dollar has fallen very, very considerably over the last year and a half. I do not remember the exact percentage in terms of the U.S. dollar—say 18 per cent in terms of the U.S. dollar. That, of course, made our imports more expensive. But rather than that having any effect in reversing our current account deficit in the last year, the deficit has increased. We have imported more and there are reasons for that. The major part of the reason, as I understand it, is that this year we have imported a lot of machinery and equipment from the United States, which is not manufactured here in Canada, as a result of our own manufacturing industry expanding their capacity so that they can produce more. Since they had to get the machinery and equipment from outside of Canada, it is not being produced here, they had to import it anyway, even though it is more expensive.

Then, of course, a large proportion of our imports are food products, particularly in certain seasons of the year. For example, as I said yesterday in Toronto, I have never yet seen a Newfoundland orange. So if we are going to keep buying oranges we are going to have to get them from Florida, California, Israel or somewhere. So the effect of a further fall in the Canadian dollar would be to raise the cost of all our imports, and that will lead to greater inflation here in Canada. That is one of the problems. Now we do not expect that it is necessarily going to lead to much of a drop in imports.

**Mr. Corbett:** Thank you, Mr. Crosbie. Would it be correct to say that if we were to allow the value of the dollar to depreciate, to further drop, which is a position that has been advocated by Mr. Rae and the NDP Party, and I am disappointed that Mr. Rae or any of his colleagues are not here to perhaps make a comment on that at some further time in the meeting. But if that is the case it does not, in your opinion

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je tentais d'expliquer que nous n'avions aucunement l'intention de renverser les programmes actuels de sécurité sociale du Gouvernement du Canada ni d'y apporter des changements importants ou d'en réduire l'importance. En fait, comme vous le savez, nous envisageons d'améliorer le sort réservé aux veuves, en vertu de la Loi sur la sécurité de la vieillesse. Un amendement a été présenté à la Chambre à cet effet. Cela ne veut pas dire toutefois que nous éviterons d'apporter certaines modifications susceptibles d'améliorer ces programmes. Ce sera peut-être nécessaire pour les rendre plus efficaces et pour utiliser les fonds à meilleur escient; ces modifications sont déjà à l'étude.

**Le président:** Merci, monsieur Lumley. Monsieur Corbett.

**M. Corbett:** Merci, monsieur le président. Monsieur Crosbie, au quatrième paragraphe de la page 6 de votre déclaration d'il y a quelques jours, vous dites ceci:

Toute baisse de la valeur du dollar augmentera le taux d'inflation car le prix de tous les biens importés sera plus élevé . . .

Une autre baisse du dollar ne diminuerait-elle pas le montant total en dollars des biens importés et ne compenserait-elle pas ainsi les effets d'une tendance inflationniste?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous ne le croyons pas. Le dollar canadien a énormément baissé au cours des 18 derniers mois. Je crois qu'il y a un écart de 18 p. 100 entre le dollar canadien et le dollar américain. Nos importations sont donc plus coûteuses. Toutefois, plutôt que de contribuer à réduire le déficit du compte courant l'année dernière, cette baisse a amené une augmentation. Nous avons importé plus, pour différentes raisons. Par exemple, nous avons importé cette année beaucoup de machinerie et d'équipement des États-Unis, afin que notre industrie de fabrication puisse produire plus. Elle a été obligée d'importer cette machinerie et cet équipement, car ils ne sont pas fabriqués au Canada.

D'autre part, une grande partie de nos importations sont des produits alimentaires, sauf l'été. Comme je l'ai dit hier à Toronto, je n'ai jamais vu d'oranges de Terre-Neuve. Nous devons toujours importer les oranges de Floride, de Californie, d'Israël ou d'ailleurs. Une autre baisse du dollar canadien aurait donc pour résultat d'augmenter le coût de toutes nos importations et, par le fait même, le taux d'inflation. C'est l'un des problèmes auxquels nous faisons face. Nous ne croyons pas que cela entraînerait nécessairement une baisse des importations.

**M. Corbett:** Merci monsieur Crosbie. N'est-il pas juste de dire que si nous permettions une autre baisse du dollar, mesure prônée par M. Rae et le Nouveau parti démocratique, et je suis déçu que ni M. Rae ni un de ses collègues ne soient ici pour participer à notre discussion . . . une telle baisse ne contribuerait-elle pas selon vous à enrichir les riches et à appauvrir

[Texte]

then, contribute to a situation where the rich would become richer and the poor poorer, particularly with regard to the availability, to that class of people, of material gifts.

• 1015

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is certainly one possibility. I have not had any clear sense of what Mr. Rae and his party are proposing, or how they see what they are proposing as being a reasonable alternative. Certainly, if our dollar drops in value the cost of everything we are importing is going to go up, which is going to lead to more inflation, and which will be further hardship for our own people and make it harder for us to overcome our own domestic inflation.

Let me make sure I have got this right here. Our estimate is that a 1-per-cent fall in the exchange rate would mean a 0.1-per-cent increase immediately in the cost of living, in the CPI, and a 0.3-per-cent increase in the CPI when the effects were fully felt throughout the economy. That is the department's estimate of the effects of a 1-per-cent fall in the exchange rate of the dollar; from 84 cents down 1 per cent.

**Mr. Corbett:** Mr. Crosbie, in terms of our particular trade deficit, how do you rationalize that months ago, 16, 18, 20 months ago, our trade deficits were not nearly what they are today and our dollar was not devalued in terms of the U.S. dollar? Since then our dollar has been devalued in terms of the U.S. dollar. Our manufacturers, according to Governor Bouey, are working at or near capacity, which is a change from that time of months ago. Presumably the additional products that are being manufactured are being exported, and yet our trade deficits, according to forecasts, are continuing to climb. In the opinion of your department and/or the bank, why is this trend continuing despite the interest rate increases, despite the near-capacity position of our manufacturers, and despite the fact that presumably, at any rate, the majority of the increased manufacturing is being exported?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not think a lot of the increased production is being exported; it is being consumed here in Canada and not necessarily exported. Some of the industries that we still have some slack in, of course, are ones that do not export and are not involved in import substitution.

One reason this change in the value of the dollar has not had the effect that a layman would have thought it would have had is the slowdown in the United States economy. Of course, they are our main customer, and that has a big effect on our exports. Another reason is the situation in the auto pact. Our debts there have grown tremendous this year because of the nature of the assembly operations in Canada, the deficit in auto parts, and the fact, as I understand it, that we are manufacturing the kind of automobile that is getting less popular now because of gas consumption. We have had a great increase in the imports of machinery and equipment. Another factor is the cutback in our oil exports to the United States. Our oil exports have been reduced very considerably because of the fact that our oil and domestic resources are diminishing. That also has had an effect. The cost of oil imports has also gone up, as you know. All of these are reasons why our deficit has not improved.

[Traduction]

les pauvres, surtout pour ce qui est de l'accès de cette catégorie de personnes aux biens matériels?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est certainement une possibilité. Je ne sais pas exactement ce que propose M. Rae et son parti ou comment il justifie cette proposition. Il est évident que si notre dollar baisse, le coût de toutes nos importations augmentera, ce qui entraînera une hausse de l'inflation, rendra plus difficile la vie de nos concitoyens et la résolution des problèmes que pose l'inflation.

Permettez-moi de vérifier les chiffres à cet égard. D'après nos calculs, une baisse de 1 p. 100 du taux de change signifie une augmentation immédiate de 0.1 p. 100 et une hausse à long terme de 0.3 p. 100 de l'indice des prix à la consommation. Le ministère estime de cet ordre les répercussions d'une baisse de 1 p. 100 du dollar à partir de 84c.

**M. Corbett:** Monsieur Crosbie, comment expliquez-vous qu'il y a 16, 18 ou 20 mois, notre déficit commercial était loin d'être aussi élevé qu'aujourd'hui alors que notre dollar n'était pas dévalué? Depuis, il y a eu une dévaluation du dollar. Depuis, nos industries fonctionnent pratiquement à pleine capacité, selon le gouverneur Bouey. Il est probable que ces produits supplémentaires sont exportés, mais notre déficit commercial continue d'augmenter. De l'avis de votre ministère ou de la Banque, pourquoi cette tendance se maintient-elle, en dépit d'une augmentation des taux d'intérêt, d'une production atteignant presque la pleine capacité et du fait que la majorité de ces produits supplémentaires sont probablement exportés?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne crois pas qu'une grande proportion de ces produits sera exportée; ils sont vendus au Canada. Certaines des industries qui connaissent toujours un certain ralentissement sont bien entendu celles qui n'exportent pas leurs produits.

Une des raisons pour lesquelles cette baisse n'a pas eu les effets auxquels pourrait s'attendre un profane est le ralentissement de l'économie américaine. Ce pays est notre principal client, ce qui influe dans une large mesure sur le niveau de nos exportations. Une autre raison est le Pacte de l'automobile. Nous avons connu d'énormes déficits dans ce domaine, à cause de la nature des usines d'assemblage au Canada, du fait qu'on doit importer les pièces d'automobile et aussi du fait que nous fabriquons des automobiles qui deviennent de moins en moins populaires. Nous avons aussi connu une énorme augmentation des importations de machinerie et d'équipement. Un autre facteur est la réduction considérable de nos exportations de pétrole aux États-Unis, à cause de l'épuisement de cette ressource au Canada. De plus, le prix des importations de pétrole a augmenté. Tous ces facteurs expliquent pourquoi notre déficit ne s'est pas amélioré.



[Text]

• 1020

**Mr. Corbett:** Mr. Crosbie, do I understand you to say that despite the fact that our dollar has been devalued and despite the fact that Canadian manufacturers obviously are enjoying a near-peak capacity at this time, the two are not related?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I would assume that our exporting industries certainly have been... well not only assume, our export industries have been assisted by the decline in the value of the Canadian dollar. As we know, down in the Atlantic provinces, in pulp and paper, fish and so on, it helps all of those products. Sure, they have been helped but it has not affected our current account deficit as you would have thought it would because of these other factors. It has certainly helped our exports.

**Mr. Corbett:** Mr. Crosbie, I would like to make a comment about the mortgage deductibility scheme which the government is in the process of introducing. There has been comment that this scheme will only contribute to inflation, for one reason at any rate, because it will reduce the amount of funding that is available to the government.

My observation is that this is at least the contributing influence that the opponents of the scheme suggest are not true because the program in my opinion is designed to affect primarily Canadian manufacturers and producers. For all intents and purposes, for the manufacturers and industries which are Canadian and which are internal, it will not affect our external position at all on our trade deficit. Would you comment on that, if that is true or not true?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The mortgage interest property tax credit plan will leave more money in the hands of home owners and presumably they would need that to help them meet their mortgage interest expenses, at the costs of operating their homes or the property tax costs, and it should make it possible for more people to purchase new homes. The construction industry still needs a boost in Canada. It is certainly not operating at capacity, or home building certainly is not, and none of them would have a bad effect on our importing situation. So I cannot see that it would have any deleterious effect on our deficit on the current account.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Corbett. Mr. Kaplan is next.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I do not want to pursue for too long the arguments that you got into with my colleague, Mr. Lumley, on the subject of all parties making political promises, but maybe just to close that subject I could refer to an article that appeared in the *Globe and Mail* toward the end of the election campaign, back in May 1979, by the eminent *Globe and Mail* reporter Wayne Cheveldayoff which opens:

Joe Clark leads the pack as a \$3.4 billion man. Ed Broadbent is close behind with \$2.9 billion worth of promises, and Pierre Trudeau has restrained himself to promises costing less than \$200 million.

[Translation]

**M. Corbett:** Monsieur Crosbie, voulez-vous dire que le fait que la valeur de notre devise ait baissé et le fait que les fabricants canadiens travaillent actuellement à un niveau voisin de la pleine capacité ne sont pas liés?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je suppose, pour le moins, que nos entreprises exportatrices ont profité de la baisse de la valeur du dollar canadien. Dans les provinces de l'Atlantique, cette baisse a aidé les fabricants de pâtes et papiers, le secteur de la pêche et ainsi de suite. Certes, cette baisse a été un facteur positif mais elle n'a pas eu l'effet escompté sur le déficit de notre balance courante, en raison de ces autres facteurs. Cependant, la baisse de la valeur de notre dollar a constitué un avantage pour nos exportations.

**M. Corbett:** Monsieur Crosbie, permettez-moi de faire quelques remarques à propos du programme de déductibilité des intérêts hypothécaires que le gouvernement envisage d'appliquer. On a fait remarquer que ce programme ne ferait qu'accroître l'inflation, tout du moins parce qu'il réduirait les recettes du gouvernement.

Je remarque que ceux qui sont opposés à ce programme estiment qu'il n'en sera pas ainsi et, pour ma part, j'estime que ce programme vise avant tout les fabricants et les industriels canadiens. Ce programme n'aura aucune incidence sur notre commerce extérieur, sur le déficit de notre balance commerciale, n'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Grâce au crédit fiscal relatif aux intérêts hypothécaires, les propriétaires se retrouveront avec entre les mains des montants supplémentaires qui les aideront à financer les intérêts de leurs hypothèques; ainsi, un plus grand nombre de personnes devraient pouvoir accéder à la propriété. Il est nécessaire de stimuler le secteur de la construction au Canada. Ce secteur ne travaille pas à pleine capacité, pour ce qui est de la construction résidentielle tout du moins, et je ne pense pas que de tels programmes auront une incidence néfaste sur nos importations. Je ne vois pas en quoi il pourrait se faire ressentir de façon négative sur le déficit de notre balance courante.

**Le président:** Merci monsieur Corbett. La parole est maintenant à M. Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, monsieur le ministre, bien que je ne veuille pas m'attarder trop longtemps sur le débat que vous avez engagé avec mon collègue M. Lumley, concernant les promesses politiques de tous les partis, j'aimerais, pour clore ce sujet, faire allusion à un article publié par le *Globe and Mail*, vers la fin de la campagne électorale, en mai 1979, article de l'éminent journaliste Wayne Cheveldayoff:

Pour ce qui est du coût des promesses, Joe Clark mène avec 3.4 milliards de dollars, Ed Broadbent le suit de près avec des promesses équivalent à un total de 2.9 milliards de dollars, et Pierre Trudeau s'est limité à des promesses représentant moins de 200 millions de dollars.

[Texte]

So that is a nice try, Mr. Minister, but I do not think you are on solid ground in trying to encourage the Canadian people to be cynical about election promises. Certainly they have good reason to be with the attitude that you have taken to the promises that your party made during the election campaign.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If I might comment on that. Do you want me to respond to that?

**Mr. Kaplan:** It was not exactly a question.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I can respond to the whole of this. The cynical approach is by the Liberal Party. There is no more cynical and tired party in the country after their 16 years in power. For example, there was an oil price increase that was supposed to go into effect last January 1, which was skipped last January 1, a \$1 price increase, because the party as an election ploy was prepared to skip it. So the party did not care and the government did not care what was in the best interests of the country. They were going to do what would be better to make out electorally.

**Mr. Kaplan:** I would like to talk about interest rates.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If we want to get into this morass, for every example you come up with I will come up with five.

**Mr. Kaplan:** You came up with a rather bad one that time.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I came up with a rather good one, and there are many others that are possible.

• 1025

**Mr. Kaplan:** What I think the Committee may be more interested in is the change in nature of your relationship with the Governor of the Bank of Canada.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There is no change.

**Mr. Kaplan:** During the last Parliament members of your caucus were constantly making the point that if they had anything to say about it, the foreign exchange daily transactions of the Bank of Canada would be made publicly daily and not within three or four days at the end of every month. Have you given the Governor of the Bank of Canada such instructions and do you intend to?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not know which members of the party said that they were going to do x, y and z. If you wanted to give me their names and when they said it, and exactly what they said, or they wanted to give me what they said, then, sir, as I consider I am a reasonable man, any suggestion by any member of our party I certainly am going to consider very carefully.

**Mr. Kaplan:** But what you mentioned at the beginning was that you had not changed the nature of your instructions of relationship with the Governor of the Bank of Canada . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right, right.

**Mr. Kaplan:** . . . in relation to what it had been during the term of the last government.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have not changed it from what it is as set out in the Bank of Canada Act. As the

[Traduction]

Certes, monsieur le ministre, vous venez de déployer un effort intéressant, mais je ne pense pas que vous ayez beaucoup de raisons pour encourager les Canadiens à faire preuve de cynisme à l'égard des promesses électorales. Ils ont certainement bien des raisons de réagir ainsi, vu l'attitude que vous avez adoptée à l'égard des promesses électorales de votre parti.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Permettez-moi de répondre. Voulez-vous que je répondre à cela?

**M. Kaplan:** Ce n'était pas exactement une question.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je puis répondre à tout cela. C'est le parti libéral qui a une attitude cynique. Après être resté 16 ans au pouvoir, il n'y avait pas de parti plus cynique et de plus fatigué dans l'ensemble du pays. Par exemple, le prix du pétrole devait augmenter de \$1 en janvier dernier mais, pour des raisons électorales, le parti a préféré sursoir à cette augmentation. Ainsi, le parti et le gouvernement ne se préoccupaient pas des intérêts du pays. Ils n'agissaient qu'en fonction des échéances électorales.

**M. Kaplan:** J'aimerais parler des taux d'intérêt.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si nous voulons nous engager dans ce borborygme, je pourrais répondre par cinq exemples à chacun de ceux que vous me donnerez.

**M. Kaplan:** A ce moment-là, vous nous en avez donné un bien mauvais.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vous en ai donné un bon et il y en a encore beaucoup.

**M. Kaplan:** Je pense que le Comité s'intéresse beaucoup plus à l'évolution de vos relations avec le gouverneur de la Banque du Canada.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il n'y a pas eu d'évolution.

**M. Kaplan:** Lors de la dernière législature, les membres de votre caucus faisaient constamment remarquer que, s'ils avaient eu leur mot à dire, ils auraient fait publier les transactions de la Banque du Canada en devises étrangères chaque jour et non pas vers la fin de chaque mois. Avez-vous donné de telles instructions au gouverneur de la Banque du Canada ou envisagez-vous de le faire?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne suis pas au courant de toutes les propositions qu'ont pu faire les députés de notre parti. Si vous étiez prêt à me donner plus de précisions quant aux propositions de chacun, étant un homme raisonnable, je pense que je ne manquerais pas de les étudier de façon très attentive.

**M. Kaplan:** Vous avez déclaré précédemment que vous n'aviez pas modifié vos relations avec le gouverneur de la Banque du Canada . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact.

**M. Kaplan:** . . . et qu'elles resteraient identiques à ce qu'elles étaient sous le précédent gouvernement.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je n'ai rien changé à ce que prévoit la Loi sur la Banque du Canada. Nous ne nous



[Text]

practice has been, that is quite correct. We are not interfering with the operations of the central bank; they are running their own shop. But when it comes to the question of interest rate increases, for example, we had to be consulted, we had the right to encourage or to warn him. We can look at all the consequences, we can discuss them in detail and then I have to make a judgment as to whether there are any reasonable alternatives or not. But otherwise, the Bank runs its own shop. As you know, we do not have anything to do with the day-to-day operations of the Bank of Canada.

**Mr. Kaplan:** The Bank runs its own shop and yet when the Bank of Canada failed to follow an interest rate increase in the United States, you and your Prime Minister rushed to claim credit for that. You said in the House that you had not slavishly followed U.S. interest rates on October 10 and the Prime Minister said:

This government has demonstrated a greater independence from the rate of increase in the United States than was the case prior to the last election.

In other words, suggesting this government, not the Governor of the Bank of Canada. What you are suggesting to us now is that you simply claim credit or try to claim credit for some coincidence of a policy decision of the Governor of the Bank of Canada following the election.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Can I put it to you this way, Mr. Kaplan. When the Bank of Canada does something that is unpopular in the country, we have to bear the responsibility and we get the blame. And your party, now that you are in opposition, of course wants to make sure that we get the blame, that we bear the responsibility. So when the Bank of Canada does something that gets some acclaim across the country, I see nothing wrong with the government then sharing in that acclaim. What is sauce for the goose is sauce for the gander.

**An hon. Member:** On a point of order.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Let me finish my answer, please. I have just explained that on matters such as an increase in the interest rates in the Bank, the Governor discusses that with the Minister of Finance. He just does not go out and do it on his own. He meets weekly with the Minister of Finance; he discusses it with the Minister of Finance; the Minister of Finance has an input. The Minister of Finance can say, "Well, can we hold out? Do we have to do this? Are there other alternatives? What about not following it this time? What about this, what about that?" The Minister of Finance does not like high interest rates; his party does not like high interest rates; the members of his party do not like high interest rates. Is there some other way? What would happen if we did x., y and z? Can we take a chance this time? And so on.

There was an occasion when we did not follow the interest rate increases at all. There were several occasions when we did not go as far as the Americans. We are responsible when they go up and we are also responsible when they do not go up. Therefore, there is absolutely nothing wrong with the Prime Minister or the Minister taking some credit if interest rates do

[Translation]

ingérons pas dans les affaires de la banque centrale; la Banque s'occupe de ses propres affaires. Cependant, quand il s'agit de relever les taux d'intérêt, par exemple, nous devons être consultés, nous devons pouvoir faire valoir notre opinion. Nous étudions les conséquences en détail et je rends ensuite un jugement quant aux autres solutions possibles, s'ils en existe. A part cela, la Banque s'occupe de ses propres affaires. Comme vous le savez, les activités quotidiennes de la Banque du Canada ne nous regardent en rien.

**M. Kaplan:** La Banque s'occupe de ses propres affaires et, cependant, le jour où elle a omis de relever son taux d'intérêt, pour faire suite à un relèvement aux États-Unis, le premier ministre et vous-même vous êtes précipités pour en recevoir le crédit. Vous avez déclaré à la Chambre que vous n'aviez pas servilement suivi l'augmentation des taux d'intérêt américains du 10 octobre et le premier ministre a alors déclaré:

Notre gouvernement a prouvé qu'il était beaucoup plus indépendant des augmentations de taux aux États-Unis que ce n'était le cas avant les dernières élections.

Autrement dit, c'est du gouvernement qu'il s'agit et non pas du gouverneur de la Banque du Canada. Vous voulez maintenant que l'on vous félicite pour une décision de politique que le gouverneur de la Banque du Canada a prise à la suite des élections.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur Kaplan, quand la Banque du Canada prend des mesures impopulaires, c'est nous qui devons assumer les responsabilités, c'est nous qui sommes accusés. Maintenant qu'il est dans l'opposition, votre parti veut bien sûr être certain que nous serons accusés, que nous assumerons ces responsabilités. Par conséquent, quand la Banque du Canada adopte une mesure qui est appréciée dans l'ensemble du pays, je ne vois absolument pas pourquoi le gouvernement ne bénéficierait pas de ses réactions positives. Ce qui est bon pour l'un est aussi bon pour l'autre.

**Une voix:** Permettez-moi d'invoquer le Règlement.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vous prierais de me laisser terminer. Je viens d'expliquer que le gouverneur s'entretient avec le ministre des Finances quand il s'agit d'augmenter les taux d'intérêt. Il ne prend pas une telle mesure de lui-même. Chaque semaine, il rencontre le ministre des Finances, il discute de ces questions avec le ministre des Finances et le ministre des Finances a son rôle à jouer. Le ministre des Finances peut proposer que l'on attende pour prendre une telle mesure. Il peut chercher à savoir s'il n'y a pas d'autres solutions possibles. Le ministre des Finances n'aime pas que les taux d'intérêt soient élevés; son Parti n'aime pas que les taux d'intérêt soient élevés; les députés de son Parti n'aiment pas que les taux d'intérêt soient élevés. Il cherche à savoir s'il n'y a pas d'autres façons d'agir.

A une occasion, nous n'avons absolument pas augmenté nos taux d'intérêt, alors que les Américains l'avaient fait. A plusieurs occasions, nos augmentations n'ont pas été aussi fortes que celles des Américains. Nous sommes responsables des augmentations mais nous sommes aussi responsables des réductions. Par conséquent, pourquoi le premier ministre ou le

[Texte]

not go up. And when interest rates start to go down, brother, you can believe I am certainly going to try to take the credit for it.

**Mr. Kaplan:** In other words, the greater independence and not slavishly following it is just a matter of your being able to claim the credit, as you said, or claim the responsibility for things that the Governor of the Bank of Canada, in his judgement, does.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The Governor of the Bank of Canada, in these major matters such as changes in the Bank rate, has a prime position and I think we are all familiar with it. It is set out in Section 14 of the Act.

**Mr. Kaplan:** I am familiar with that.

• 1030

**Mr. Crosbie (St. John's West):** All right. I just wanted to make you more familiar with it. The Minister and the Governor have consulted regularly on monetary policy and its relation to general economic policy.

**Mr. Kaplan:** You are filibustering, Mr. Minister. We did not...

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If there is a difference of opinion between me and the Governor, I can, after consulting with the Governor, go to the Governor in Council and suggest that we give a direct...

**Mr. Kaplan:** Yes, but you did not do that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Chrétien said...

**Mr. Kaplan:** Look, I want to get into one other area and refer again to a remark of one of your colleagues at the hearings on interest rates which were held during the Bank Act hearings last year, when Mr. Gillies, in challenging the Minister of Finance, asserted that there were prominent authorities—and those were his words—prominent authorities who stood for the proposition of dealing with the situation which existed at that time, which you could say is similar to the one today, by lowering the interest rates.

Do you know who he was referring to?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** He certainly was not referring to me.

**Mr. Kaplan:** Well, listen...

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not like...

**Mr. Kaplan:** I think there is a more serious matter here. Do you know whom he was referring to?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Of course I do not know whom he was referring to.

**Mr. Kaplan:** Do you have any interest in prominent authorities whom your party relied on in the last election?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Look, if you are interested in reading everything Mr. Gillies said—and you should be, because you would learn a lot if you did—then I suggest you ask Mr. Gillies whom he was referring to.

[Traduction]

ministre ne devraient-ils pas bénéficier des réactions positives quand les taux d'intérêt n'augmentent pas? Soyez assurés que, quand les taux d'intérêt commenceront à être à la baisse, je me placerai parmi les premiers pour recevoir les félicitations.

**M. Kaplan:** Autrement dit, pour être indépendant, pour ne pas suivre servilement les USA, il s'agit simplement que vous puissiez revendiquer les félicitations ou la responsabilité de mesures que le gouverneur de la Banque du Canada a jugé devoir prendre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous savons tous que le gouverneur de la Banque du Canada joue un rôle décisif quand il s'agit de modifier le taux d'escompte. C'est ce que prévoit l'article 14 de la loi.

**M. Kaplan:** Je le sais.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Très bien. Je voulais simplement que vous en soyez mieux informé. Le ministre et le gouverneur se consultent régulièrement à propos de la politique monétaire et des rapports de la politique monétaire avec la politique économique.

**M. Kaplan:** Vous faites de l'obstruction, monsieur le ministre. Nous ne...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En cas de divergence d'opinions entre le gouverneur et moi-même, après consultation avec le gouverneur, je puis m'adresser au gouverneur en conseil pour que...

**M. Kaplan:** Oui, mais vous ne l'avez pas fait.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Chrétien a déclaré...

**M. Kaplan:** J'aimerais que nous passions à un autre domaine et je voudrais faire allusion à une remarque que l'un de vos collègues a faite l'année dernière, quand nous étudions la Loi sur les banques et notamment les taux d'intérêt. S'adressant au ministre des Finances, M. Gillies avait déclaré que de hautes autorités en la matière estimaient que, pour résoudre les problèmes qui se posaient à l'époque, et qui étaient identiques aux problèmes actuels, il fallait réduire les taux d'intérêt.

Savez-vous à qui il faisait allusion?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Certainement pas à moi.

**M. Kaplan:** Écoutez-moi bien...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je n'aime pas...

**M. Kaplan:** Je pense que la question est importante. Savez-vous à qui il faisait allusion?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Bien sûr que non.

**M. Kaplan:** Vous intéressez-vous aux hautes autorités auxquelles votre parti s'est référé lors de la dernière élection?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si vous voulez lire le compte rendu de tout ce que M. Gillies a déclaré, et vous devriez le faire parce que cela vous en apprendrait beaucoup, c'est à M. Gillies que vous devriez demander à qui il faisait allusion.



[Text]

**Mr. Kaplan:** But you are the one who meets with the Governor of the Bank every week, and you take . . .

**An hon. Member:** Mr. Gillies.

**Mr. Kaplan:** . . . and you listen to his advice. Do you not consult—are you not interested in other prominent authorities, like those who designed your party's platform in the last election campaign? You do not even know the names of them.

One of the things I recall was you were not going to rely simply on what officials had to say but you were going to consult more broadly with other Canadians and other experts. I remember these arguments being made. Now you are saying that on the vital question of having to agree with the Governor of the Bank of Canada raising interest rates to the highest level in the world, you did not even try to find out . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Now, brother, just stop right there. They are not the highest in the world.

**An hon. Member:** They are; in real terms they are.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** They are not the highest . . .

**Mr. Kaplan:** I did not say they were the highest in the world; they are our highest.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** They certainly are not the highest . . .

**Mr. Kaplan:** They are our highest.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Now, if I may answer your question, I consult with Governor Bouey; he consults with me; and I consult with the people in my Department. And we have a very good, capable Department of Finance . . .

**Mr. Kaplan:** Yes, I know, but . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . which is full of economists . . .

**Mr. Kaplan:** But you do not take any outside advice.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** May I complete my answer, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Mr. Minister.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have consulted with others from time to time myself, and as a matter of fact I have even consulted with Mr. Gillies. What more can I do?

**Mr. Kaplan:** I would have thought a Minister who was committed to having the lowest interest rates possible, when one of the paid advisers of his government suggested there are prominent authorities who believe in lowering interest rates under conditions like this, would not only have found out who they were, which you did not do, but would have wanted to meet with them.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Now look, Mr. Kaplan, I think you are a very reasonable gentleman. You are not demonstrating it this morning. But we know there are people who have advocated we can do this, and we have heard about the Laffer Curve visit.

**Mr. Kaplan:** Yes.

[Translation]

**M. Kaplan:** Cependant, c'est vous qui rencontrez le gouverneur de la banque chaque semaine, c'est vous qui . . .

**Une voix:** M. Gillies.

**M. Kaplan:** C'est vous qui écoutez ses conseils. Vous ne vous intéressez pas à d'autres hautes autorités, telles que celles qui ont conçu la plate-forme de votre parti pour la dernière campagne électorale? Vous ne connaissez même pas leurs noms.

Je me souviens que vous ne vouliez pas vous fier simplement aux déclarations des responsables mais vous alliez consulter d'autres Canadiens et d'autres experts. Je me souviens que c'est ce que l'on avait dit. Maintenant, quand il s'agit d'une question essentielle, quand il s'agit de se mettre d'accord avec le gouverneur de la Banque du Canada pour porter les taux d'intérêt à un niveau sans équivalent de par le monde, vous n'avez même pas cherché à . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Bon, cela suffit. Ce ne sont pas les plus élevés du monde.

**Une voix:** Si; en termes réels, si.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce ne sont pas les plus élevés . . .

**M. Kaplan:** Je n'ai pas dit qu'ils étaient les plus élevés du monde. Ce sont les plus élevés que nous ayons connus.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce ne sont certainement pas les plus élevés . . .

**M. Kaplan:** Ce sont les plus élevés que nous ayons connus.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Permettez-moi de répondre à votre question; j'ai consulté le gouverneur Bouey; il me consulte; je consulte les responsables de mon ministère. Les fonctionnaires du ministère des Finances sont tout à fait compétents . . .

**M. Kaplan:** Oui, je sais, mais . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . il y a de nombreux économistes . . .

**M. Kaplan:** Mais vous ne cherchez pas conseil en dehors.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, permettez-moi de terminer ma réponse.

**Le président:** Monsieur le ministre, vous avez la parole.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je consulte parfois d'autres personnes et, d'ailleurs j'ai même consulté M. Gillies. Quoi d'autre puis-je faire?

**M. Kaplan:** Vous vouliez que les taux d'intérêt soient les plus bas possibles; l'un des conseillers à la solde de votre gouvernement a laissé entendre que de hautes autorités estimaient que, dans des conditions telles que celles que nous connaissons, il fallait réduire les taux d'intérêt et non seulement vous n'avez pas cherché à savoir qui étaient ces hautes autorités mais vous n'avez même pas cherché à les rencontrer.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur Kaplan, je pense que vous êtes une personne fort raisonnable mais ce n'est pas l'impression que vous me donnez ce matin. Nous savons que certains ont défendu une telle réduction des taux et nous avons entendu parler de la courbe Laffer.

**M. Kaplan:** Oui.

[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We have read *Time* magazine, their review of a few weeks ago, and the various economists they were following down there. And the Committee, I am sure, is going to be calling different schools of economic thought. That is the whole purpose of having this Finance Committee undertake this study, which I am very supportive of, and the Prime Minister is—to see if there is any reasonable body of economic thought which thinks we could, considering everything, do other than we are doing. We are very, very interested in that.

**Mr. Kaplan:** But . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is the whole purpose. That is why we accepted the motion . . .

**Mr. Kaplan:** Well, all I want to hear from you is . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . from the member from Windsor West—not like the last government. They would not accept anybody's motions but their own; and even then they did not accept them. That is why this inquiry is under way.

**Mr. Kaplan:** All we want to hear from you, which we have heard, is the admission that you have not done it so far. You are waiting for Parliament to do it . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have told you what I have done so far.

**Mr. Kaplan:** . . . but you have not done it, Mr. Minister.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have done it.

**The Chairman:** That is your time, Mr. Kaplan.

Mr. Thomson.

**Mr. Thomson:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I just want to address, perhaps, one point. I would like to refer you, sir, to a joint statement made by yourself and the Honourable Sinclair Stevens on July 20 this year. I am sure you will remember the numbers. I am not going to get into it. You were projecting budgetary deficits, sir, for the four years ending in 1983, of a total of \$53 billion, which added to the net public debt you are projecting as of March 31, 1979 of \$51 billion arrives at a projected debt as of March 31, 1983 of \$104 billion. In addition to those projected fiscal deficits we have the prospect of increasing trade deficits for the next several years. It seems unlikely that we are going to be able to turn a \$7 or \$10 billion trade deficit around in the short run. What concerns me, Mr. Minister, is that with a prospect of this type of fiscal and trade deficits, how in the world can we hold out the promise of lower interest rates to the Canadian public with these deficits in view?

• 1035

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, I mean you are quite right that we are looking at a problem that is not going to be turned around in the short term. A long-range policy is needed to reverse these things. Now the estimates that were given by

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous avons lu les articles publiés il y a quelques semaines par le magazine *Time* et nous savons ce que pensent les divers économistes qui font autorité aux États-Unis. Je suis certain que les membres du Comité invoqueront les penseurs de diverses écoles économiques. C'est la raison pour laquelle nous voulons que le Comité entreprenne cette étude, que j'appuie entièrement d'ailleurs, et le premier ministre est . . . nous voulons savoir s'il existe des économistes de bonne foi qui pensent que, compte tenu de tous les facteurs en jeu, il nous serait possible d'agir différemment. Nous serons extrêmement intéressés par les résultats de ces études.

**M. Kaplan:** Mais . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Tels sont là les objectifs visés. C'est la raison pour laquelle nous avons accepté la motion . . .

**M. Kaplan:** Tout ce que je veux vous entendre dire . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . qu'avait présenté le député de Windsor-Ouest . . . nous n'avons pas fait comme le dernier gouvernement. Il ne voulait accepter que les motions émanant de ses rangs et encore! C'est la raison pour laquelle nous avons lancé cette étude.

**M. Kaplan:** Nous venons de vous entendre admettre que vous n'aviez pas fait de telle étude. Vous avez attendu que le Parlement la fasse . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vous ai précisé les mesures que j'avais prises jusqu'à présent.

**M. Kaplan:** Mais vous n'avez pas fait cette étude, monsieur le ministre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si.

**Le président:** Monsieur Kaplan, votre temps de parole a expiré.

La parole est à M. Thomson.

**M. Thomson:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, j'aimerais soulever une question. J'aimerais vous reporter à une déclaration conjointe de vous-même et de l'honorable Sinclair Stevens en date du 20 juillet de la présente année. Je suis certain que vous vous souviendrez des chiffres. Je n'entrerai pas dans les détails. Il s'agissait de prévisions quant au déficit budgétaire pour les quatre ans se terminant en 1983; un total de 53 milliards de dollars qui s'ajoutait à la dette publique nette prévue pour le 31 mars 1979 de 51 milliards de dollars ce qui, pour le 31 mars 1983, donne une dette totale prévue de 104 millions de dollars. En plus de ces déficits fiscaux prévus, on prévoit une augmentation du déficit de notre balance commerciale pour les années à venir. Il semble peu probable, à court terme, que nous puissions éliminer le déficit de 7 ou de 10 milliards de dollars de notre balance commerciale. Monsieur le ministre, compte tenu des déficits prévus sur plan fiscal et sur le plan du commerce extérieur, comment pouvez-vous promettre aux Canadiens qu'il leur sera possible de réduire les taux d'intérêt?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous avez tout à fait raison, le problème auquel nous faisons face ne pourra pas être résolu à court terme. Il est nécessaire d'élaborer des politiques à long terme pour renverser l'ordre des choses. A cette époque,



[Text]

Mr. Stevens and myself at that time of what the net public debt could be in 1983 were on the assumption that there are no changes made. You know, the then course the government was set on could not be changed. Well, obviously, what we are attempting to do is to change that. But for there to be any substantial change we think we can improve these figures, projections, quite considerably. In fact we have to, so that they will not be as bad as this in two or three or four years' time. But as you say, that is going to take two, or three or four years. To change the deficit on the balance of payments or current account is going to take the same kind of period of time. Nevertheless, our own interest rates should certainly be able to come down a lot more quickly than that if the economic conditions improve in the United States over the next few months, certainly over the next three to six months. We should start to see their interest rates starting to go down, and there is no reason that I could see then why our own do not, and if our inflation rate does not increase or worsen. So the solution to these problems are certainly longer term, but that does not mean to say that we are going to have interest rates of 15 per cent for the next three or four years.

**Mr. Thomson:** But, if I understand you correctly, I think the statement you made was that interest rate increases are not inflationary, rather that the high interest rates are caused by inflation, and I accept that. But I do not understand how our inflation can be reduced very significantly over the next four or five years with the prospect of the numbers. In spite of what you said, Mr. Minister, I would hold out very little hope. But certainly I guess if we want to, if the United States interest rates come down, we can reduce our rates to keep our capital balances in place. But it would seem to me that we are doing nothing to address our inflationary problem unless we significantly reduce the prospect of these fiscal deficits.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, this is certainly going to be the direction and thrust of the budget and it is certainly going to be the direction and thrust of everything that we have done with the government since June on the expenditure side. But it takes some time and you cannot change things dramatically overnight. It is just too big to change overnight. But that is the direction we are going in. And I would say that in three to four years' time we will have a considerable improvement in the government's budgetary deficit. I do not think we are going to be in a position where the budget is going to balance but the deficit and the financial requirements of the government will be reduced very substantially if we are left in power and we are in power here for the next three or four years, I can assure you of that. They will certainly be less than half of what they are today.

**Mr. Thomson:** I would be delighted to see that. I guess why I am a little pessimistic is that further on in this report, Mr. Minister, you indicate the debit alone in 1982-83, with the prospect of the public debt at March 31 being something in the order of \$100 billion. I mean we are locked into interest charges on that to the extent of about 20 per cent of our entire expenditures, something in the order of \$12 billion in 1982-83.

[Translation]

M. Stevens et moi-même avons évalué ce que serait la dette publique nette en 1983 en supposant qu'aucune modification n'interviendrait dans l'intervalle. Vous savez qu'il n'était pas possible de modifier la voie qu'avait alors adoptée le gouvernement. Maintenant, bien sûr, nous nous efforçons de procéder à des modifications. Cependant, nous pensons que ces chiffres pourront être considérablement améliorés. En fait, cela sera nécessaire; il ne faut pas que d'ici 3 ou 4 ans, la situation soit aussi mauvaise. Cependant, comme vous l'avez fait remarquer, il faudra 2, 3 ou 4 ans pour renverser le déficit de la balance des paiements ou celui de la balance commerciale. Cependant, si, au cours des trois à six mois à venir, les conditions économiques aux États-Unis sont meilleures, nous pourrions abaisser rapidement nos taux d'intérêt. Les taux d'intérêt américains devraient bientôt commencer à redescendre et je ne vois pas alors pourquoi les nôtres ne redescendraient pas, si le taux d'inflation n'augmente pas. Donc, il sera possible de résoudre ces problèmes à longue échéance mais cela ne veut pas dire que les taux d'intérêt devront rester au niveau de 15 p 100 au cours des trois ou quatre années à venir.

**M. Thomson:** Vous avez déclaré, je crois, que les augmentations des taux d'intérêt n'étaient pas inflationnistes mais que c'est à cause de l'inflation qu'il fallait relever les taux d'intérêt et j'accepte ce point de vue. Cependant, je ne comprends pas comment le taux d'inflation dans notre pays pourrait être réduit de façon significative au cours des quatre ou cinq années à venir, compte tenu des chiffres auxquels j'ai fait allusion précédemment. En dépit de ce que vous avez déclaré, monsieur le ministre, je ne suis pas très optimiste. Cependant, si les taux d'intérêt sont à la baisse aux États-Unis, nous pourrions réduire les nôtres pour que les balances, au niveau des capitaux, restent équilibrées. Je pense cependant que, pour résoudre le problème de l'inflation, il faudra réduire considérablement les déficits prévus en matière fiscale.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce sera très certainement là l'objectif du budget et c'est d'ailleurs l'objectif que notre gouvernement vise depuis juin en ce qui concerne les dépenses. Cependant, cela prend du temps et il n'est pas possible de renverser la situation du jour au lendemain. Les problèmes qui se posent sont trop graves pour cela. Cependant, ce sont les orientations que nous suivons. J'ajouterai d'ailleurs que, d'ici trois à quatre ans, le déficit budgétaire du gouvernement se sera considérablement amélioré. Je ne pense certes pas que le budget sera équilibré mais le déficit et les besoins financiers du gouvernement seront réduits considérablement si nous restons au pouvoir pendant les trois ou quatre années à venir. Ils seront certainement inférieurs à la moitié de ce qu'ils sont aujourd'hui.

**M. Thomson:** J'en serais fort heureux. Si je suis quelque peu pessimiste c'est que plus loin dans ce même rapport, monsieur le ministre, vous prévoyiez pour l'exercice fiscal de 1982-1983 une dette publique de quelques 100 milliards de dollars. Les intérêts qui représentent 20 p 100 de nos dépenses totales correspondront à un montant de 12 milliards de dollars pour 1982-1983. D'autre part, en ce qui concerne le pétrole et le

*[Texte]*

And then on your oil and gas, we are looking at \$8.5 billion or 13 per cent of our government expenditures on oil and gas subsidy programs. The prospect of reducing that is not very bright in my view and certainly in so far as interest, I do not know what you can do about that.

• 1040

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, you have certainly pointed out some of the main—the only thing we can do about the interest costs is to lower our deficits. Now, we are going to have a deficit this year, I think, in the area of \$10 billion. Well, our interest costs next year are going to be up, say, \$1.3 billion because of the \$10 billion we had to borrow this year on the conditions that were left by the last administration.

Now, if we can reduce the borrowing requirements next year, then our interest costs will be reduced the year after. So over three or four years we can have quite an effect, but in a year or two, no. There is nothing that Mr. Stevens can do about the interest charges. If he could eliminate them, he would, but he cannot, so he will not.

You have pointed out a real problem. It takes three or four years to have some real impact.

Now, on the oil import compensation, if we have energy pricing that goes more towards international pricing over the next two or three or four years, then the cost to the government directly would come down. There would be a reduction in that, and that is \$1.6 billion this year alone, but the situation is not going to be easy.

**Mr. Thomson:** I guess what I am trying to get in perspective here, Mr. Minister, is that we recognize we have a longer term problem however we are holding out the prospect to the Canadian people that these interest rates can and will be only a very short-term phenomena. I wish I could share your optimism.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, I hope that my optimism is well-founded. But, of course, it is a question of, you know, where they go down to. The Central Bank Rate is 14 per cent now and I would not expect it to rush down to 6 per cent very quickly for the reason that you point out, but we are certainly hopeful that there will be a decline in the next few months. I cannot be any more exact than that.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thomson. Just before I go to Mr. McRae I wonder if the Committee would like to agree that the paper tabled by the Minister this morning be appended to today's...

**Mr. Gray:** What is the title of that paper?

**The Chairman:** "Inflation Gainers and Losers".

**Mr. Gray:** I think the record should also note that 1976 may be completely irrelevant for the conditions we find ourselves in today. For example, the last annual report of the Economic Council urged very strongly that there be a \$4.5 billion tax cut...

*[Traduction]*

gaz, il faut prévoir 8.5 milliards de dollars ou 13 p 100 des dépenses gouvernementales au titre des programmes de subventions relatifs au pétrole et au gaz. A mon avis, la possibilité de réduire ces dépenses est assez faible et pour ce qui est du taux d'intérêt je ne sais pas ce que l'on peut y faire.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous avez certainement souligné certains des principaux—la seule chose que nous puissions faire à propos du coût des intérêts, c'est de réduire notre déficit. Si je ne m'abuse, cette année nous aurons un déficit d'environ 10 milliards de dollars. Alors, l'an prochain, l'intérêt nous coûtera environ 1.3 milliard de dollars pour les 10 milliards de dollars que nous avons dû emprunter cette année, en raison de la situation créée par l'administration précédente.

Si nous pouvons réduire nos emprunts l'an prochain, nos coûts d'intérêt seront moindres l'année suivante. Sur une période de trois ou quatre ans, l'effet peut être notable, mais sur une ou deux années, c'est impossible. M. Stevens ne peut rien faire à propos des frais d'intérêt. S'il pouvait les éliminer, il le ferait, mais il ne le peut pas, alors il ne le fera pas.

Vous avez signalé un véritable problème. Il faut compter trois ou quatre ans avant d'avoir un impact réel.

Quant aux indemnités compensatoires pour les importations de pétrole, si, au cours des deux trois ou quatre prochaines années, le prix de notre pétrole se rapproche du prix international, alors la dépense du gouvernement diminuera. Il y aurait une réduction à ce chapitre qui représente 1.6 milliard de dollars pour cette année seulement; toutefois, ce ne sera pas facile.

**M. Thomson:** Monsieur le ministre, j'essaie ici de montrer que, même si nous reconnaissons avoir un problème à long terme, nous laissons toujours croire à la population canadienne que ces taux d'intérêt peuvent être et ne seront imposés qu'à court terme. J'aimerais pouvoir partager votre optimisme.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'espère que mon optimisme est justifié. Évidemment, il s'agit de savoir quand les taux baisseront. Actuellement, le taux de la Banque centrale est de 14 p. 100 et je ne prévois pas qu'il dégringole rapidement à 6 p. 100, pour les raisons que vous avez soulignées; toutefois, nous espérons certainement qu'il y aura un déclin au cours des prochains mois. Je ne puis être plus précis que cela.

**Le président:** Merci, monsieur Thomson. Avant de céder la parole à M. McRae, les membres du comité acceptent-ils que le document déposé par le ministre ce matin soit annexé au...

**M. Gray:** Quel est le titre de ce document?

**Le président:** «L'inflation: les gagnants et les perdants».

**M. Gray:** A mon avis, on devrait également ajouter que les données de 1976 pourraient bien n'avoir rien de commun avec les conditions actuelles. Par exemple, dans le dernier rapport annuel du Conseil économique, on insistait très fortement sur une réduction d'impôts de 4.5 milliards de dollars...



[Text]

**The Chairman:** Order. I do not think we can argue the merits of the paper. It was tabled by agreement earlier. Would anybody like it to be appended to the *Minutes*?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Gray:** I raised that, Mr. Chairman, because the Minister insisted on giving some clarification with respect to a paper he tabled last year . . .

**The Chairman:** Order, Mr. Gray . . .

**Mr. Gray:** . . . for which he gave the same . . .

**The Chairman:** We are not debating the paper. Mr. McRae.

**Mr. McRae:** Mr. Minister, I raised this question seriously with the Governor of the Bank of Canada, that is the question of the excessive real interest rate that Canada is now bearing. Of course, his answer in reply to me was that this was in anticipation of much higher inflation rates coming, and you said the same thing in the House. I would like to just give you some figures and ask you again to take another look at this because I think that you are entirely wrong. I think they justify a lowering of interest rates today rather than a raising of them.

I had prepared a set of the differences between real interest rates in Canada and the United States on a quarterly basis since 1975 and on a monthly basis for 1979 up until the end of August. During the period from January 1, 1975, to the end of May, 1979, which is roughly the end of the previous government and the beginning of the new one, the difference between Canada and U.S. real interest rates, and that was the 90-day treasury bill rate minus the inflation rate, never exceeded three percentage points, never exceeded three percentage points. And that was in the fourth quarter of 1976. The Canadian rate averaged half of 1 per cent through that whole period and yet the latest figure I have for the end of August, the last I could get in terms of treasury bills, was 4.65 per cent. At the end of May when we left power and you presumably took over it was 2.43 per cent. Now it is 4.65 or more, I expect more.

Now, I would like to take it on another point of view. This one is a slightly different figure, it is a different table, but it is based on the commercial bank prime lending rate and is the difference between that and the consumer price index. We call this the real prime lending rate. The real prime lending rate for Canada as of October 26 was 5.40 and for United States 3.30. I am going to list the other countries, members of a designated group, the Summit VII: West Germany, 1.75; Japan, 1.50; United Kingdom, minus 1.0; France, 1.90; Italy, 2.00. And remember Canada, 5.40.

That is a very, very significant difference. There is a very significant difference between Canada and the United States and all of the others, nearly three times as much as the others, 60 to 70 per cent higher for Canada than the United States.

[Translation]

**Le président:** A l'ordre. Je ne crois pas que nous puissions discuter de la valeur du document. Il a été déposé comme convenu. Qui désire que ce document soit annexé au procès-verbal?

**Des voix:** D'accord.

**M. Gray:** Monsieur le président, j'ai soulevé cette question parce que le ministre a insisté pour donner des précisions sur le document qu'il a déposé l'an dernier . . .

**Le président:** A l'ordre, monsieur Gray.

**M. Gray:** . . . et pour lequel il a donné les mêmes . . .

**Le président:** Nous ne discutons pas de ce document. M. McRae.

**M. McRae:** Monsieur le ministre, j'ai communiqué avec le gouverneur de la Banque du Canada pour soulever très sérieusement la question du taux d'intérêt excessif que connaît maintenant le Canada. Évidemment, il m'a répondu que c'était en prévision d'un taux d'inflation beaucoup plus élevé, et vous avez dit la même chose à la Chambre. J'aimerais vous donner quelques chiffres et vous demander de reconsidérer cette affaire, car, à mon avis, vous avez tout à fait tort. Selon moi, ces prévisions justifient une diminution du taux d'intérêt aujourd'hui même et non une hausse.

J'ai préparé un tableau des différences de taux d'intérêt réels entre le Canada et les États-Unis; j'ai des données trimestrielles depuis 1975 et des données mensuelles pour 1979 jusqu'à la fin du mois d'août. Entre le 1<sup>er</sup> janvier 1975 et la fin de mai 1979, date qui marque approximativement la fin du gouvernement précédent et l'entrée en fonctions du nouveau, la différence entre les taux d'intérêt réels aux États-Unis et au Canada n'a jamais dépassé 3 p. 100. Il s'agit ici du taux en vigueur pour les Bons du Trésor à 90 jours moins le taux d'inflation, pour le quatrième trimestre de 1976. En moyenne, le taux canadien a été de un demi de 1 p 100 pour toute cette période; pourtant, à la fin d'août, dernière période pour laquelle des données sont disponibles sur les Bons du Trésor, ce taux était de 4.65 p 100. A la fin de mai, lorsque nous avons quitté le pouvoir et que vous avez présumément pris les choses en main, le taux était de 2.43 p 100. Maintenant, il est de 4.65 p 100 ou plus, puisque j'attends d'autres hausses.

J'aborde maintenant le problème d'un autre point de vue. J'ai ici un tableau un peu différent, établi à partir du taux préférentiel consenti par les banques; il montre la différence entre ce taux et l'indice des prix à la consommation. C'est ce que nous appelons le taux préférentiel réel. Le 26 octobre dernier, le taux préférentiel réel était de 5.40 p. 100 au Canada et de 3.30 p. 100 aux États-Unis. Je vous donne maintenant ces taux pour les pays membres du groupe ayant participé au 7<sup>e</sup> sommet international: Allemagne de l'Ouest, 1.75 p. 100; Japon, 1.50 p. 100; Royaume-Uni, -1 p. 100; France, 1.90 p. 100; Italie, 2 p. 100. Rappelez-vous, au Canada, nous avons 5.40 p. 100.

C'est là une différence considérable. Il y a une très grande différence entre le Canada et les États-Unis et tous les autres pays; notre taux est presque trois fois plus élevé que tous les autres pays, et 60 à 80 p. 100 plus élevé qu'aux États-Unis.

[Texte]

Yet the average for those years when we were in power was only one-half of 1 per cent.

The answer that I was given by the Governor of the Bank of Canada, the answer that you have alluded to and other people have alluded to—I think the President of the Treasury Board when you were absent from the House said the same sort of thing—is that it is because of our anticipated increasing inflation.

The *Globe and Mail* published a report. They went about and talked to seven economists. They got only one and that was the economist Leigh Skene of Burns Fry Ltd., who said that next year's inflation rate would go to 100K.5 per cent, which is .9 per cent higher than today's inflation rate. They went to CIBC who said 8½ to 9 per cent; they went to Toronto-Dominion who said 9.5 per cent; Dominion Securities said 9 per cent and the Conference Board, which is something that your government as a member has had a very major interest in over the years—and you seem to refer to this many, many times as being a reliable indicator—uses the figure 8.9 per cent if you have a dollar increase in oil every six months, 9.4 per cent if you have a two-dollar increase every six months and 9.9 per cent if you have a three-dollar increase every six months.

What all of these people are saying is that we cannot expect a significant increase in inflation next year. You are saying and the Bank of Canada is saying that because of your policies you anticipate a very large increase, probably an inflation rate of 12 or 13 per cent.

It seems to me that the presentations we have had from both the bank and from your officials have been very sloppy in specifics. You have graded the real interest rates, you have talked about some kind of vague increase in inflation in terms of Canada versus other countries in the next six months because of the oil thing. Yet, of these groups, six out of seven say that it will not be double digit and the only one that goes above that only goes to 10.5.

It seems to me our rates are far too high, our rates are probably about two percentage points too high based on real interest rates for the other members of the seven and it seems to me that is the group we compete with.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This is a question of opinion, I suppose, and you have just given me your opinion, right?

**Mr. McRae:** I am giving the opinion of seven people in the field too.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** All right. You are giving their opinions and I certainly hope their opinions are right. There is much to be wished for, much to be prayed for, that we will not have double-digit inflation next year. But we already know that year over year—we have an inflation rate now of 9.6 per cent in Canada. We know that next year there are going to be some energy price increases, we know that the price of food is certainly not dropping, we know that the

[Traduction]

Pourtant, la moyenne pour toutes les années où nous étions au pouvoir est un demi de 1 p. 100 seulement.

La réponse qui m'a été donnée par le gouverneur de la Banque du Canada, la réponse que vous avez donnée de même que d'autres personnes qui en ont parlé—je crois qu'en votre absence de la Chambre, le président du Conseil du trésor a répété la même chose—c'est que cette situation s'explique par l'augmentation prévue du taux d'inflation.

Le *Globe and Mail* a publié un rapport. Ce journal a communiqué avec 7 économistes. Un seul, l'économiste Leigh Skene, de chez Burns Fry Ltd., a affirmé que l'an prochain le taux d'inflation serait de 10.5 p. 100, ce qui est .9 p. 100 plus élevé que le taux actuel. La Banque Canadienne Impériale de commerce a prévu 8.5 à 9 p. 100; la Banque Toronto-Dominion a donné 9.5 p. 100; la Dominion Securities soutient que ce taux sera de 9 p. 100. Le Conference Board est un organisme dont votre gouvernement fait partie et dans lequel il a eu des intérêts importants au cours des années. Vous semblez utiliser cette source très fréquemment, en la présentant comme un indicateur sûr. Le Conference Board prévoit un taux d'inflation de 8.9 p. 100 si l'augmentation du prix du baril de pétrole est de \$1 tous les six mois, un taux de 9.4 p. 100 si l'augmentation est de \$2 tous les six mois et un taux de 9.9 p. 100 si l'augmentation est de \$3 par baril de pétrole tous les six mois.

Selon toutes ces personnes, donc, nous ne pouvons prévoir une augmentation importante du taux d'inflation pour la prochaine année. Tout comme la Banque du Canada, vous dites qu'en raison de vos politiques, vous prévoyez une très importante augmentation du taux d'inflation, qui passerait probablement à 12 ou 13 p. 100.

Il me semble que les présentations faites tant par la Banque que pas vos fonctionnaires manquent de détails. Vous avez joué avec les taux d'intérêt réels, vous avez parlé d'une vague d'augmentation du taux d'inflation au Canada par rapport aux autres pays au cours des 6 prochains mois, ceci en raison du problème du pétrole. Pourtant, de sept sources consultées, six affirment que nous n'aurons pas un taux d'inflation à deux chiffres; la septième prévoit un taux n'excédant pas 10.5 p. 100.

Je crois que nos taux sont beaucoup trop élevés. Nos taux sont probablement trop élevés de 2 p. 100 par rapport au taux réel d'intérêt pour les autres membres du groupe des sept, ceux-là même à qui nous devons faire concurrence.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je présume que c'est là une question d'opinion, et vous venez tout juste de donner la vôtre, n'est-ce pas?

**M. McRae:** Je vous donne également l'opinion de 7 spécialistes.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** D'accord. Vous donnez ces opinions et j'espère certainement qu'elles sont justes. On doit bien prier et espérer que l'an prochain le taux d'inflation sera inférieur à 10 p. 100. Toutefois, nous savons que chaque année—actuellement, le taux d'inflation est de 9.6 p. 100 au Canada—nous savons que l'an prochain, il y aura des augmentations des prix de l'énergie, nous savons que les prix des aliments ne baissent certainement pas, nous savons que le



**[Text]**

Canadian dollar has been declining a bit so it is not likely that our imports are going to cost less. Seventy per cent of our imports are coming from the United States where they have a 13 per cent-odd inflation rate and so on. So I hope that these forecasts are correct. But we also have signs that some of our wage settlements are increasing and so on. So some of the reason for our higher real interests rate in Canada is the huge government deficit. We are in the market ourselves looking for in excess of \$10 billion this year. So we are competing in the market for these borrowings. That is one of the reasons the real interest rate is higher here. Then we have this large advance payments deficit and that also has its effect on the real interest rate. So I think as the Governor said the real interest rate is equal to the present rate, less the anticipated rate, and anticipations are not all that favourable when all these things are taken into consideration.

• 2050

**Mr. McRae:** I have always heard the real interest rate defined as the difference between the nominal interest rate and the inflation rate. This is the way that other countries use it. If you say this is true, why should the councils board be so confident that they could get under 10 per cent and they have given you the various scenarios. It seems to me that a government that has come in and said their number one aim was to kill inflation, to cut inflation back—and you have had almost no confidence. You are displaying no confidence whatsoever in your ability to do that. As a matter of fact, you are raising the interest rate because you do not believe that your government can do anything about inflation. That really is what I think you are doing. I just think this has been a very, very sloppy job. I do not think it has been a job that has been thought out carefully, I do not think that these things have been considered in any kind of meaningful way, and I would ask you again to take another look, because it looks to me like we may be in for another round in a few weeks. Take another look at this thing and see if in reality we are anticipating a 12 or 13 interest—I will ask you, what inflation rate do you expect next year?

**Mr. Crosbie (Saint John's West):** My forecast on next year and so on will be in the budget. I am not going to give forecasts every day of the week, so you will have to wait for the budget for that. But on the question of . . .

**Mr. McRae:** But you must have . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . sloppy jobs, we are left in the sloppy position by the last government. We are left with a deficit in the budget of over \$11.3 billion. We were left with a Canadian economy that in relation to the rest of the world has to go to the rest of the world for \$7 billion because of our present situation vis-à-vis the rest of the world. We are left with a Canadian economy not with an inflation rate of 6.5 per cent, but 9.6 per cent. These are the things that were left.

**Mr. McRae:** But at the same time the American inflation was considerably higher than yours.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, I am trying to answer the question.

**[Translation]**

dollar canadien a perdu de sa valeur, alors il est peu probable que nos importations nous coûtent moins cher. 70 p. 100 de nos importations nous viennent des États-Unis, où le taux d'inflation est de 13 p. 100. J'espère donc que ces prévisions sont justes. Il y a aussi des indications que, dans certaines conventions collectives, les salaires augmentent. Donc, l'énorme déficit du gouvernement est une des raisons du taux d'intérêt réel si élevé que nous connaissons. Cette année, nous devons emprunter quelque 10 milliards de dollars sur le marché. Nous devons faire concurrence sur le marché pour ces emprunts. C'est une des raisons pour lesquelles le taux d'intérêt réel est plus élevé ici. De plus, le déficit sur les paiements par anticipation a aussi des répercussions sur le taux d'intérêt réel. Alors, comme le disait le gouverneur, le taux d'intérêt réel est égal au taux d'intérêt actuel, moins le taux anticipé, et les anticipations ne sont pas très encourageantes, compte tenu des éléments précités.

**M. McRae:** Il me semble que la définition du taux d'intérêt réel est la différence entre le taux nominal et le taux d'inflation. C'est la formule qu'utilisent les autres pays. Si ce que vous dites est vrai, pourquoi le Conference Board est-il certain de pouvoir obtenir moins de 10 p. 100, selon les scénarios qu'il a étudiés? Pour un gouvernement qui a promis d'enrayer l'inflation, de la diminuer, vous n'avez démontré que votre incapacité à y faire quoi que ce soit. Certes, vous avez augmenté le taux d'intérêt, parce que vous ne croyez pas que votre gouvernement puisse enrayer l'inflation. Voilà ce que vous faites, à mon avis. Je pense que votre travail a été vraiment lamentable. Je pense que c'est un travail qui n'a pas été bien étudié, qui n'a pas été utile, et je vous prie de vous pencher de nouveau sur la question, car il me semble que nous devons recommencer un cycle de hausses dans quelques semaines. Examinez de nouveau toute la question, pour voir si réellement on anticipe un taux de 12 ou 13 p. 100—en fait, quel taux d'inflation anticipez-vous pour l'année prochaine?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les prévisions pour l'année à venir figureront dans le budget. Je refuse de faire des prévisions quotidiennes; vous devrez donc attendre que je dépose le budget. Maintenant sur la question de . . .

**M. McRae:** Mais vous devez . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Au sujet de ce travail lamentable, je dirai que c'est le gouvernement précédent qui nous a laissé dans une telle situation. Il nous a laissé un déficit budgétaire de \$11,3 milliards et l'économie canadienne se voit déficitaire envers le reste du monde de quelque \$7 milliards en vertu de notre situation actuelle. On nous a laissé une économie qui accusait un taux d'inflation non pas de 6.5 p. 100 mais de 9.6 p. 100; notre héritage.

**M. McRae:** Il reste que le taux d'inflation aux États-Unis est beaucoup plus élevé que le nôtre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, j'essaie de répondre à la question.

[Texte]

**Mr. McRae:** Just a moment now. You were also left with a real inflation rate of a difference between Canada and the United States of only 2.343 points. Now four or five months later it is close to 5. There has to be some good explanation of this particular phenomenon.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Could I finish my explanation, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Yes, Mr. Minister.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is if Mr. McRae will permit me to continue.

We are left with all these circumstances but we think that our main job is going to be the battle against inflation, but that is not going to be an easy battle nor have we necessarily convinced the public yet in the investment community and the financial community that we are serious about it. But when we are finished with the budget that I propose to bring down and with the support that I certainly intend to see that Governor Bouey gets in the Bank of Canada in this battle, then we hope that the financial community and those who have money to invest and those who look at Canada from outside will realize that we are seriously attacking first the government's huge deficit that is the cause of so much of our troubles, secondly, that we are really tackling the problem of really tackling the problem and the payments on our current account, and thirdly that we are really attacking the inflation problem, fourthly, that we are not merely talking but we are acting, because our predecessor government did exactly the same with respect to interest rates and the like as we are having to do now, but did not seriously try to fight inflation or change the budgetary deficit or change what is happening in our relationship with the rest of the world. But we are changing it and the budget that will be brought down this fall will confirm that.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McRae. That is your time. We now go to Mr. Thacker.

**Mr. Thacker:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, you gave some figures earlier indicating that a 1-per-cent drop in the exchange rate would result in a 0.1-per-cent immediate increase in the CPI, with a 0.3-per-cent increase when the effects were fully in effect. Does that apply in an arithmetic way? For example, if the exchange rate went down five points it would be five times greater in the effect? Does it become geometric?

• 1055

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, arithmetic.

**Mr. Thacker:** What is the offset in the sense of a 1-per-cent raise in the interest rate?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That little memo that we gave out last time tries to estimate some of the effects of certain assumptions.

**Mr. Thacker:** I am sorry, I have not seen the document. I must have missed it.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Here, for example: in that document on page 3 we are describing what happened when certain scenarios were put through models. A 1-per-cent

[Traduction]

**M. McRae:** Un instant. Au moment de prendre le pouvoir, le taux d'inflation réel accusait une différence entre les États-Unis et le Canada de 2.343 points. Actuellement, 4 ou 5 mois plus tard, cette différence approche 5 points. Un tel phénomène doit pouvoir s'expliquer.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pourrais-je finir mon explication, monsieur le président?

**Le président:** Oui, monsieur le ministre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si M. McRae veut bien me le permettre.

Voilà ce que nous avons hérité et nous croyons que notre première tâche est de combattre l'inflation, tâche qui ne sera pas facile, puisque nous n'avons pas encore convaincu le public, les investisseurs et la communauté financière que nous sommes sérieux. Lorsque j'aurai déposé le budget et, avec l'appui que j'ai l'intention d'assurer au gouverneur Bouey de la Banque du Canada, j'espère que la communauté financière et les investisseurs et les observateurs étrangers comprendront, premièrement, que nous nous attaquons sérieusement à l'énorme déficit du gouvernement, qui est la cause de beaucoup de nos problèmes; deuxièmement, que nous nous attaquons aux problèmes de notre compte courant; troisièmement, que nous nous attaquons réellement au problème de l'inflation et, quatrièmement, que nous agissons enfin, car le gouvernement précédent, qui a augmenté les taux d'intérêt, comme nous devons le faire présentement, ne s'est jamais vraiment attaqué à l'inflation, au déficit budgétaire et au problème de la balance des paiements. Nous tentons de changer cette situation et le budget que je déposerai cet automne le confirmera.

**Le président:** Merci, monsieur McRae. Votre temps de parole est écoulé. Je cède la parole à M. Thacker.

**M. Thacker:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, plus tôt, vous avez cité des chiffres, démontrant qu'une baisse de 1 p. 100 du taux de change entraînerait une augmentation immédiate de l'indice des prix à la consommation de 0.1 p. 100 puis une augmentation de 0.3 p. 100 à plus long terme. Est-ce une formule arithmétique? Par exemple, si le taux de change diminuait de 5 p. 100, l'effet serait cinq fois plus grand? La formule est-elle géométrique?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, c'est une formule arithmétique.

**M. Thacker:** Quel serait l'effet d'une hausse du taux d'intérêt de 1 p. 100.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le document que nous avons distribué à la dernière réunion donne des estimations des répercussions de certaines hypothèses.

**M. Thacker:** Je regrette, je n'ai pas vu ce document. Je n'ai pas dû le recevoir.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Voici un exemple à la page 3 de ce document, on décrit le résultat de certains scénarios économiques. Une augmentation du taux d'intérêt à court



## [Text]

increase in short- and medium-term interest rates put through certain models suggested that if the short-term interest rates went up one percentage point, the long-term bonds went up 0.3 to 0.5 per cent, and this was maintained for a year; then the impact on the real GNE would be in the -.25 or -.50 per cent range. Certain other estimates are given there. There is a lot of uncertainty in all of these as yet. There are a great many assumptions that you have to make.

**Mr. Thacker:** Mr. Minister, my next question gets into how the common man on the street looks at it. I have talked by telephone with many of my constituents, and this is the question that comes back: If the exchange rate were lowered, we are saying to people that we cannot pay the \$7 billion. We have to borrow, we have to have this money come in, but what happens if you do not? I mean, they cannot foreclose on your land. We have not given a mortgage to lenders, have we?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If we have a deficit this year in our financial relationship to the rest of the world, one that has to be paid in their currencies and so on, and we do not pay them, then I presume Canada as a country is not meeting its obligations, and who is going to give us any further credit, or who is going to deal with us or sell to us? We have to meet our obligations of the country or we are going to be in really bad trouble. If there is \$7 billion owing, if we have imported more than we have exported, we have to send out interest and dividend payments and travel debts. We have to get the foreign currencies to meet those bills. If we do not, I guess we will stop all our trade; tourists and so on would be stopped pretty quickly because there would be no point in their leaving the country.

**Mr. Thacker:** It is just that blunt, is it?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Thacker:** This next thing is, as much as anything, asking for your reaction. Again, it is a compilation of what common people on the street say, most of them farmers. Perhaps in the West, because they are dry land farmers and they get the winters off, they understand a lot more than we give them credit for.

The clear facts and the opinions that I get are that people do recognize that you have this huge budgetary deficit, you have this huge current account deficit; there is a clear appreciation that this is a result of the lack of leadership at the central government level over the last few years. People understand, whether you lower the exchange rate or increase the interest rate, and the real question is, which whip cuts the deepest?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Our judgment is that the alternative to these interest rate increases was worse than the interest rate increase, because the effect on our inflation rate would be very bad and we would be started in a vicious circle of never showing any improvement. But we could not really take advantage of a lower-valued Canadian dollar because many of our export industries are already exporting to capacity. There is a slowdown in the United States, in any event, at the present time for various reasons of that nature, and that this cycle of greater inflation, and so on, would lead to higher

## [Translation]

terme et à moyen terme, que nous avons calculée selon certains modèles, indique que si le taux d'intérêt à court terme était augmenté de 1 p. 100 pour une période d'un an, les certificats d'épargne à long terme augmenteraient de 0.3 à 0.5 p. 100, les dépenses nationales brutes réelles diminueraient de 0.25 ou 0.50 p. 100. On y trouve aussi d'autres estimations. Elles accusent toujours beaucoup d'incertitude. Il faut appliquer un grand nombre d'hypothèses.

**M. Thacker:** Monsieur le ministre, ma prochaine question porte sur la réaction de l'homme de la rue à cet géard. J'ai parlé au téléphone avec plusieurs de mes commettants et voici la question qui les préoccupe: on dit que si le taux de change est diminué, on ne pourra pas payer les 7 milliards de dollars, qu'il faut emprunter, qu'il faudra importer cet argent. Mais qu'arrivera-t-il si on ne le fait pas? Enfin, on ne peut saisir les biens du Canada. Nous ne sommes pas hypothéqués aux prêteurs, n'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si nous accusent cette année envers le reste du monde un déficit financier qui doit être payé dans les devises des différents pays, et que nous ne le faisons pas, le Canada sera reconnu un pays qui ne respecte pas ses engagements; alors, qui nous avancera d'autres crédits, qui traitera avec nous, qui nous vendra ses produits? Il nous faut respecter nos engagements sinon, nous nous retrouverons dans une conjoncture terrible. Si nous devons \$7 milliards, que nous importons donc plus que nous exportons, il nous faudrait payer les dividendes, les intérêts et les dettes sur les voyages à l'étranger. Il faut avoir des devises étrangères pour payer ces notes. Sinon, nous n'aurons plus de commerce et l'échange touristique s'arrêtera très rapidement aussi, car les touristes ne verraient aucune raison de quitter leur pays.

**M. Thacker:** Les répercussions sont si brutales, alors?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

**M. Thacker:** Je voudrais maintenant avoir votre réaction à la prochaine question. Il s'agit toujours des questions que se pose l'homme de la rue, dans ce cas, les agriculteurs. Dans l'Ouest, parce qu'ils sont producteurs de céréales et qu'ils ne travaillent pas l'hiver, les agriculteurs en comprennent peut-être beaucoup plus qu'on ne le croit.

Les faits et les opinions que j'ai entendus indiquent qu'en général ces gens reconnaissent qu'il y a un déficit budgétaire énorme et un déficit très important au compte courant; ils apprécient très bien que cela est dû au manque de leadership du gouvernement central depuis quelques années. Les gens comprennent que vous diminuez le taux de change ou que vous augmentiez le taux d'intérêt, mais ils se demandent toujours quelle mesure aura les effets les plus néfastes?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** L'alternative à l'augmentation des taux d'intérêt est pire que l'augmentation même, car l'effet serait de créer une spirale inflationniste. Mais, en même temps, on ne pourrait pas profiter d'une valeur diminuée du dollar canadien, car nos industries exportent déjà à pleine capacité. Il y a en ce moment un ralentissement aux États-Unis, pour diverses raisons de cette nature, et ce cycle d'inflation croissante aurait entraîné des taux d'intérêt plus élevés de toute façon. En d'autres mots, quel que soit le scénario utilisé, tous les choix conduisaient à des taux d'intérêt plus élevés. La

[Texte]

interest rates anyway. In other words, whatever way you looked at the scenario, when you looked at the alternatives, the alternatives led to higher interest rates in any event. The Bank of Canada does not have to set a central bank rate, it can do other things that would have the effect of driving up interest rates anyway, but it would not be directly to blame. It could take a different route and the interest rates would still go up, but it would not be because the central bank has said that their central bank rate is going to be X, it would be because the supply and demand restricting credit rates would go up that way. There are other alternatives, but it is our conclusion that there was no more reasonable alternative to the interest rates' going up as they have had to do.

**Mr. Thacker:** Mr. Crosbie, there is the alternate theory, which is very attractive out on the street, and it is that if there is a lower interest rate it is true the Canadian dollar will decline, but that will have the effect of Canadian people buying fewer imports. Presumably, they will then buy Canadian products, which will result in Canadian jobs and Canadian taxes. It also means that Canadians might import less food, that is, they could grow a garden. It would also keep Canadians home, which would go a long way towards solving our balance on our travel count. It would bring tourists, which brings money into the country, and it would enhance exports—I know you say that we are at capacity, but there are lots of industries where we are not at capacity.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** When this present situation started about 18 months ago, the then Minister of Finance and the then government said that the result of the Canadian dollar's decreasing in value was going to be nirvana, it was going to solve all our problems. It was going to do just what you said: it was going to help our exports, it was going to force a decline in imports, it was going to keep people at home.

Well, none of those things have happened as a result of an 18-per cent decline in the value of the Canadian dollar against the U.S. dollar and 40 per cent against the mark, or whatever it is, and 30-odd per cent against the yen. Those effects have not occurred, and it is now 18 months to two years ago that this policy was all started. So there is no reason to believe if the Canadian dollar goes down substantially from where it is now that this is going to do what people you mentioned say it is going to do. All it is going to do is cause a more rapid inflation rate here in Canada. We will not be able to export much more anyway, because the export industry is basically operating at capacity because the U.S. at the moment is in a recession, and so on. So it would not have those effects, and the proof of the pudding is in what we have been eating for the last 18 months.

**Mr. Thacker:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thacker.

On behalf of the Committee, I want to thank the Minister and his officials for appearing with us again. Perhaps I could be permitted to give the Minister this little souvenir from the Vancouver newspaper.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Thank you.

[Traduction]

Banque du Canada n'est pas obligée d'établir un taux bancaire central, il y a d'autres mesures qui auraient aussi pu faire augmenter les taux d'intérêt, mais elle n'en serait pas directement responsable. La Banque aurait pu agir autrement mais les taux d'intérêt auraient quand même augmenté, non pas parce que la banque centrale aurait établi un taux bancaire central, c'eût été dû à l'offre et la demande qui auraient restreint les taux de crédit. Il y a d'autres choix, mais nous avons conclu qu'il n'y avait pas d'alternative plus raisonnable que d'augmenter les taux d'intérêt.

**M. Thacker:** Monsieur Crosbie, on propose aussi, une autre théorie, très attrayante, voulant que si le taux d'intérêt était plus élevé, quoique la valeur du dollar canadien diminue, le peuple canadien achèterait moins d'importations. Ainsi, il achèterait plus de produits canadiens, ce qui créerait plus d'emplois au Canada, et rapporterait plus d'impôts. Cela signifie aussi que les Canadiens achèteraient moins d'aliments importés, qu'ils pourraient avoir leur propre jardin. Aussi les Canadiens voyageraient moins, ce qui aiderait à balancer notre compte de voyages à l'étranger. Ainsi, plus de touristes viendraient au Canada, y apporteraient plus d'argent, et les produits canadiens seraient plus intéressants à l'étranger; je sais que nous fonctionnons à pleine capacité dans ce domaine, mais il y a beaucoup d'industries qui ne produisent pas encore à ce niveau.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Lorsque cette situation s'est présentée, il y a 18 mois, le ministre en poste et le gouvernement d'alors ont déclaré que cette diminution de la valeur du dollar canadien serait notre salut, que cela réglerait tous nos problèmes. Comme vous le disiez, cela devait augmenter nos exportations, diminuer nos importations, et empêcher les gens de voyager à l'étranger.

Aucune de ces choses ne s'est produite suite à la diminution de 18 p. 100 de la valeur du dollar canadien vis-à-vis du dollar américain, de 40 p. 100 vis-à-vis du mark et de 30 p. 100 vis-à-vis du yen. Ces choses ne se sont pas produites et voilà déjà 18 mois ou presque deux ans que cette politique est en vigueur. Il n'y a donc aucune raison de croire que si le dollar canadien diminuait encore, nous obtiendrions les effets que vous avez mentionnés. Cela ne ferait qu'augmenter rapidement le taux d'inflation au Canada. On ne pourrait pas non plus exporter beaucoup plus qu'actuellement, car l'industrie d'exportation produit à capacité et les États-Unis sont en récession. Nous ne pourrions profiter de l'effet prévu et nous en avons la preuve dans l'histoire des 18 mois derniers.

**M. Thacker:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Thacker.

Au nom du Comité, je tiens à remercier le ministre et ses fonctionnaires d'avoir bien voulu comparaître aujourd'hui. Peut-être me permettez-vous de remettre au ministre ce petit souvenir extrait d'un journal de Vancouver.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Merci.



[Text]

**The Chairman:** We can now adjourn until 8.00 p.m. on Monday next, November 5, 1979, in this same room, 253-D, when we will be considering Bill C-10, or, perhaps, the main estimates. The meeting is adjourned.

[Translation]

**Le président:** La séance est levée jusqu'au lundi 5 novembre 1979 à 20 h 00 dans cette même salle 253-D, lorsque soit le Bill C-10 soit le budget principal seront à l'étude. La séance est levée.

## APPENDIX "FTEA-2"

*Inflation Gainers and Losers*

In its Thirteenth Annual Review entitled "The Inflation Dilemma" published in 1976 the Economic Council of Canada stated the following:

Perhaps the main conclusion to be drawn from our examination of some of the effects of inflation on households, enterprises, and governments is that escalating inflation is a difficult and undesirable experience for almost everyone. It causes uncertainty and frustration among individuals and tension within society. It redistributes wealth in ways that may reflect group power rather than effort or productivity. Individual gainers in the process are those who can best protect themselves, shift income sources, transfer assets, and adjust expenditures. The losers tend to be those who have little or no access to alternative sources, who have relatively fixed incomes or nominally fixed savings, such as pensions, and who have rising expenditure obligations.<sup>1</sup>

The Council points out in its report that *who wins and who loses depends on the origin of the particular episode of inflation in question*. Below is a summary of their key findings regarding winners and losers in the inflationary period from 1969 to 1975.

*Inflation Effects on Households*

Inflation affects households through four different channels: incomes, expenditures, assets and debt.

*Household Incomes*

The Council suggested that *low income earners* coped best with the 69-75 bout of inflation. About 40 percent of income in this group came in the form of wages and salaries, and 38 percent in the form of "transferred" income. Incomes of groups earning less than \$4,000 in 1969 saw their incomes double by 1975, as wages kept pace and transfer payment schemes were radically amended. As this group also contains many fishermen and farmers, there was a benefit from higher agricultural prices as well.

Middle income earners (*from \$4,000 to \$15,000 in 1969*) coped second best. Over 80 per cent of their incomes are in the form of wages and salaries. This group's income increased 70 percent between 1969 and 1975.

The highest income earners (*over \$15,000 in 1969*) saw a rise of 50 percent over those 6 years. A substantial portion (*over 1/3*) of their incomes are in the form of investment income and self-employment income, which did not keep pace as well.

## APPENDICE «FTEA-2»

*L'inflation: les gagnants et les perdants*

Dans son treizième rapport annuel intitulé *L'énigme de l'inflation* publiée en 1976, le Conseil économique du Canada a déclaré:

«La principale conclusion que l'on peut dégager de notre examen de certains effets de l'inflation sur les ménages, les entreprises et les gouvernements, c'est peut-être que la crise de l'inflation impose à presque tous ceux qui la subissent une expérience difficile et indésirable. Elle crée des incertitudes et des frustrations chez les individus et des tensions au sein de la société. La redistribution des richesses qu'elle entraîne peut parfois refléter davantage le pouvoir d'un groupe qu'une amélioration de la productivité. Les gagnants sont ceux qui peuvent mieux se protéger, ont accès à d'autres sources de revenus, peuvent transférer leurs avoirs et ajuster leurs dépenses. Les perdants sont en général ceux qui n'ont pas accès à d'autres sources de revenus, qui reçoivent un revenu relativement fixe ou ont des épargnes nominalement fixes, comme des prestations de retraite, et dont les dépenses augmentent.»<sup>1</sup>

Dans son rapport, le Conseil souligne que *la cause de la période d'inflation considérée* détermine les gagnants et les perdants au jeu de l'inflation. Voici les principales conclusions de son enquête sur la période d'inflation allant de 1969 à 1975.

*Effets directs de l'inflation sur les ménages*

L'inflation atteint les ménages dans quatre sphères différentes: les revenus, les dépenses, l'avoir et les dettes.

*Les revenus des ménages*

Le Conseil estime que les *ménages à revenus faibles* s'en sont le mieux tirés pendant la période d'inflation de 1969 à 1975. Environ 40 pour cent des revenus de ce groupe provenaient de salaires et 38 pour cent, de transferts. Les groupes gagnant moins de \$4,000 en 1969 ont vu leurs revenus doubler entre 1969 et 1975, car les salaires ont suivi le coût de la vie et les régimes de paiements de transfert ont été radicalement modifiés. Comme ce groupe comprenait un grand nombre de pêcheurs et d'agriculteurs il a de plus profité de la hausse des prix des produits agricoles.

Les ménages à revenus moyens (de \$4,000 à \$15,000 en 1969) arrivent en deuxième position. Plus de 80 pour cent de leurs revenus proviennent de salaires. Ce groupe a augmenté ses revenus de 70 pour cent entre 1969 et 1975.

Les ménages à revenus élevés (gagnant plus de \$15,000 en 1969) ont vu leurs revenus augmenter de 50 pour cent pendant ces 6 années. Une partie importante (plus d'un tiers) des revenus de ces ménages provenait de bénéfices sur les placements et de travail pour leur propre compte, formes de revenus qui n'ont pas progressé aussi rapidement.

<sup>1</sup> ECC, p. 146

<sup>1</sup> CEC, p. 152



### *Household Expenditures*

Interesting by the Council concluded that the effect of inflation on consumer budgets between 1969 and 1975 was relatively uniform regardless of age or income.

### *Household Assets and Debt*

Real estate as a share of total assets is about 45% for low income earners, 66% for middle income earners and 34% for high income earners. Assets of the richest group are typically tied up in commercial properties and mortgages. Middle income earners have the highest debt/asset ratio. High income earners have a ratio of about 10 percent, while 3/4 of low income earners have no debt at all.

The Council approximated the first round effects of inflation over this period as follows:

- inflation worked to the disadvantage of high income earners because they had the highest real capital losses on assets and the lowest relative income gains
- inflation worked to the advantage of middle income earners who gained through employment earnings and through the reduced real value of their fixed obligations.

### *Conclusion on Households*

The Council concluded:

- all income classes recorded real income gains between 1969 and 1975
- inflation eroded the value of almost all forms of saving except housing
- those in middle-income groups did best because their incomes kept up, most of their savings was in housing, and they relied heavily on debt financing
- the poorest groups with little access to credit probably suffered real losses
- the richest groups whose savings were tied up in financial assets probably also suffered real losses.

### *Inflation Effects on Business*

Inflation affects businesses by altering the distribution of income generated by business between the owners, the creditors, and the tax authorities, and by fostering uncertainty and thus altering the investment risk.

Inflation raises the effective tax rate on profits by reducing the real value of capital consumption allowances and by raising the replacement cost of inventories. As with the case of households, however, there is a transfer of wealth to corporations from the holders of corporation debt. To the extent that non-interest bearing cash balances must be held at an increas-

### *Dépenses des ménages*

Conclusion intéressante: le Conseil estime que l'effet de l'inflation sur les budgets des consommateurs entre 1969 et 1975 a été relativement uniforme, quels que soient l'âge ou les revenus des personnes concernées.

### *Avoir et dettes des ménages*

Les biens immobiliers représentent environ 45% des biens totaux des ménages à revenus faibles, 66% des biens des ménages à revenus moyens et 34% des biens des ménages à revenus élevés. Les biens du groupe le plus riche sont généralement investis dans des propriétés commerciales et des hypothèques. Les ménages à revenus moyens ont le ratio d'endettement le plus élevé. Les ménages les plus aisés ont un ratio d'environ 10 pour cent, et ¾ des ménages à revenus faibles n'ont pas de dettes du tout.

Selon le Conseil, les premiers effets de l'inflation pendant la période considérée sont les suivants:

- l'inflation a compromis la situation financière des ménages à revenus élevés, car leurs pertes en capital réel ont été plus élevées et l'augmentation de leurs revenus a été relativement plus faible;
- l'inflation a amélioré la situation financière des ménages à revenus moyens, car ils se sont relativement «enrichis» de deux façons: par l'augmentation des revenus salariaux et par la diminution réelle des obligations fixes.

### *Conclusions de l'enquête sur les ménages*

Selon le Conseil:

- les revenus réels de tous les groupes étudiés se sont améliorés entre 1969 et 1975;
- l'inflation a réduit la valeur de presque toutes les sommes économisées à l'exception de celles investies dans les logements;
- les ménages à revenus moyens s'en sont le mieux tirés: leurs revenus ont augmenté, la plus grande partie de leurs économies était investie dans leur logement et ils ont largement emprunté;
- les groupes les plus défavorisés, ceux qui avaient peu de chances de se voir accorder des prêts, ont probablement subi des pertes réelles;
- les groupes les plus riches, ceux dont les économies étaient investies dans des valeurs immobilières ont probablement aussi subi des pertes réelles.

### *Effets de l'inflation sur les entreprises*

L'inflation compromet les affaires, car elle modifie la répartition des revenus engendrés par les entreprises entre les propriétaires, les créanciers et le fisc; elle crée de plus l'incertitude et, de ce fait, les investisseurs prennent moins de risques.

L'inflation fait augmenter le taux réel d'imposition des bénéfices en réduisant la valeur réelle des provisions pour amortissement et en augmentant les frais de remplacements des stocks. Comme pour les ménages, un transfert de biens s'effectue cependant des créanciers des entreprises vers celles-ci. A cause de l'inflation, les entreprises doivent garder en

ing rate because of inflation there is a transfer to financial institution whose real liabilities fall (*although they face the same problem in having to hold cash balances not paying interest*).

On balance the Council concludes that inflation over this period caused a substantial decrease in the real income of non-financial businesses in Canada.

#### *Inflation and Governments*

The Council concluded that the Federal government was the principal benefactor from inflation over this period:

- through the unanticipated transfers of real income from businesses and individuals
- in real terms through the built-in progressivity of personal income taxes, through the cost and inventory accounting required in the corporate tax regulations, and through its situation as a net debtor

Of the provincial governments the Council concluded:

- provincial governments benefited too to the extent that they levy or share direct taxes with the Federal government and are debtors as well.

Of local governments the conclusion was:

- they benefited as net debtors but undoubtedly lost ground because property tax increases lag behind the inflationary rise in local expenditures.

#### *Conclusion*

In its publication *Inflation and Public Policy* the Anti-Inflation Board made the following statement:

It is likely that inflation increases the size and magnitude of random economic gains and losses. The essence of the inflation problem is its instability and unpredictability . . . Across broad socio-economic groupings, these gains and losses will tend to cancel out each other in an aggregate accounting sense. Nonetheless, these effects clearly need not balance in either the short or long run for each individual household. Inflation, therefore, can act as a compulsory lottery, creating both substantial losers and significant winners.<sup>2</sup>

caisse de plus en plus de fonds qui ne produisent pas d'intérêt; un transfert se fait alors en faveur des institutions financières dont le passif réel diminue mais qui doivent elles aussi garder en caisse des fonds inactifs.

Dans l'ensemble, le Conseil estime que l'inflation a provoqué au Canada au cours de la période considérée, une perte réelle notable de revenus pour les entreprises non financières.

#### *L'inflation et l'administration*

Il ressort de l'enquête menée par le Conseil que, pendant la période étudiée,

- l'inflation a surtout bénéficié à l'administration fédérale à cause des transferts inattendus de revenus réels provenant des entreprises et des particuliers, et, en valeur réelle, par l'augmentation automatique des impôts sur le revenu des particuliers, par la comptabilité des stocks et du prix de revient exigée par les règlements sur les impôts des entreprises et aussi à cause de sa situation globale d'emprunteur;
- l'inflation a aussi aidé les administrations provinciales, car elles lèvent des impôts directs ou en partagent avec l'administration fédérale et qu'elles sont également débitrices;
- les administrations locales ont été favorisées, puisqu'elles étaient, en définitive, débitrices, mais elles ont perdu du terrain parce que les impôts fonciers qu'elles percevaient augmentaient moins vite que les dépenses locales.

#### *Conclusion*

Dans sa publication *L'inflation et la politique économique*, la Commission de lutte contre l'inflation déclare:

«Par contre, il est vraisemblablement que l'inflation accroît la quantité et l'ampleur des gains et des pertes économiques aléatoires. Le processus inflationniste se caractérise essentiellement par son instabilité et son imprévisibilité. Un très grand nombre d'effets redistributifs peuvent résulter de variations non prévues du taux global d'inflation, de différences dans les taux d'augmentation des prix selon le «temps de réaction» des divers éléments des produits, ainsi que d'effets différentiels incertains sur les revenus, les offres d'emploi et la valeur des biens. A l'intérieur des grands groupes socio-économiques, ces pertes et ces gains tendront à s'annuler réciproquement et n'apparaîtront pas dans les agrégats comptables. Il n'empêche que ces effets ne s'annulent pas forcément, à court ou à long terme, au sein de chaque ménage. L'inflation peut donc, tout comme une loterie à participation obligatoire, faire arbitrairement de gros gagnants ou de gros perdants.»<sup>2</sup>

<sup>2</sup> AIB, p. 52

<sup>2</sup> Publication de la Commission de lutte contre l'inflation, p. 57.

















HOUSE OF COMMONS

Issue No. 7

Monday, November 5, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 7

Le lundi 5 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## **Finance, Trade and Economic Affairs**

## **Finances, du commerce et des questions économiques**

RESPECTING:

Bill C-10, Borrowing Authority Act, 1979-80

CONCERNANT:

Bill C-10, Loi de 1979-80 sur le pouvoir d'emprunt

APPEARING:

The Honourable John Crosbie,  
Minister of Finance

COMPARAÎT:

L'honorable John Crosbie,  
ministre des Finances

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Corbett	Hogan
Evans	Kaplan
Gilchrist	Lumley
Gustafson	Mayer
Gray	McDermid

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

McRae	Roy ( <i>Beauce</i> )
Munro ( <i>Hamilton East</i> )	Thacker
Nicholson (Miss)	Thomson
Rae	Wakim—(21)
Ritchie ( <i>Dauphin</i> )	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, November 5, 1979:

Mr. Gilchrist replaced Mr. Nowlan;  
Mr. Gustafson replaced Mr. Dick;  
Mr. Mayer replaced Mr. Richardson (*Beaches*);  
Mr. Wakim replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*);  
Mr. Evans replaced Mr. Chrétien;  
Mr. Ritchie (*Dauphin*) replaced Mr. Ritchie (*York East*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 5 novembre 1979:

M. Gilchrist remplace M. Nowlan;  
M. Gustafson remplace M. Dick;  
M. Mayer remplace M. Richardson (*Beaches*);  
M. Wakim remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*);  
M. Evans remplace M. Chrétien;  
M. Ritchie (*Dauphin*) remplace M. Ritchie (*York - Est*).

## ORDER OF REFERENCE

Monday, October 29, 1979

*ORDERED*,—That Bill C-10, An Act to provide supplementary borrowing authority for the fiscal year 1979-80, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

*ATTEST*:

## ORDRE DE RENVOI

Le lundi 29 octobre 1979

*IL EST ORDONNÉ*,—Que le Bill C-10, Loi attribuant un pouvoir d'emprunt supplémentaire pour l'année financière 1979-1980, soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

*ATTESTÉ*:

*Le Greffier de la Chambre des communes*

C. B. KOESTER

*The Clerk of the House of Commons*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

MONDAY, NOVEMBER 5, 1979  
(10)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Blenkarn, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Corbett, Evans, Gilchrist, Gustafson, Gray, Hogan, Kaplan, Lumley, Mayer, McDermid, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Thacker, Thomson and Wakim.

*Other Member present:* Mr. Darling.

*Appearing:* The honourable John C. Crosbie, Minister of Finance.

The Order of Reference dated Monday, October 29, 1979 being read as follows:

*Ordered,*—That Bill C-10, An Act to provide supplementary borrowing authority for the fiscal year 1979-80, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Chairman called Clause 2.

The Minister answered questions.

Clause 2 carried, on division.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill carried, on division.

*Ordered,*—That the Chairman report Bill C-10 to the House.

At 10:05 o'clock p.m., the Committee adjourned to 8:00 o'clock p.m., Tuesday, November 6, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE LUNDI 5 NOVEMBRE 1979  
(10)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 10, sous la présidence de M. Blenkarn (vice-président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Corbett, Evans, Gilchrist, Gustafson, Gray, Hogan, Kaplan, Lumley, Mayer, McDermid, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Thacker, Thomson et Wakim.

*Autre député présent:* M. Darling.

*Comparaît:* L'honorable John C. Crosbie, ministre des Finances.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 29 octobre 1979:

*Il est ordonné,*—Que le Bill C-10, Loi attribuant un pouvoir d'emprunt supplémentaire pour l'année financière 1979-1980, soit déferé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le président met en délibération l'article 2.

Le ministre répond aux questions.

L'article 2 est adopté sur division.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le Bill est adopté sur division.

*Il est ordonné,*—Que le président fasse rapport du Bill C-10 à la Chambre.

A 22 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 6 novembre 1979, à 20 heures.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Monday, November 5, 1979

• 2013

[Texte]

**The Vice-Chairman:** I see a quorum. The matter before the Committee tonight is Bill C-10. I have the Minister of Finance, the honourable John Crosbie with me, and as witnesses, Mr. Steve Handfield-Jones immediately next to the Minister, and Mr. Carl Wostenholme, Director of Capital Markets for the department with the Minister. Mr. Minister, have you a statement to make on the bill?

**Hon. John C. Crosbie (Minister of Finance):** I have no formal statement, Mr. Chairman, but I might just explain the borrowing authority situation if that is all right, for a couple of minutes.

The Financial Administration Act stipulates that statutory borrowing authority must be obtained from Parliament in order for the government to increase its outstanding debt. Part IV, Section 36 of that act requires and I quote:

36. No money shall be borrowed or security issued by or on behalf of Her Majesty without the authority of Parliament.

This refers to new money only because under Section 38 of the act, there is a continuing authority to borrow funds to repay maturing debt so we do not need additional authority from Parliament to borrow to repay maturing debt. Up to December 1975 new borrowing powers used to be sought through a clause attached to supply bills brought before the House, but that practice was ruled out of order in December 1975. That has since had to change. In March 1976 and March 1977 the new borrowing authority was sought through a clause in the supply bill on the understanding that there would be a day's debate on the supply bill in Parliament, and then several times there has been authority sought through a particular bill such as we are dealing with here tonight. In November, 1978, for example, supplementary borrowing authority was obtained through a special bill, and back in last March, borrowing authority for \$10 billion for this fiscal year was sought by adding a clause to the income tax bill, and that was debated in the House in February 1979 but died when the House was dissolved.

• 2015

So for the fiscal years 1977-78, 1978-79 we had borrowing authority amounting to \$28 billion authorized by four particular pieces of legislation, two of which have expired—the borrowing authority under those expired—and two of which have some borrowing authority left. So, on April 1, 1979, the first day of this financial year, we had \$3.8 billion of borrowing authority still available under two pieces of legislation, the Appropriation Act No. 2 of March 1977 and the Appropriation Act No. 1 of March 1978.

Now, what is the position with reference to this fiscal year? Under the terms of the Financial Administration Act, our borrowing powers are calculated on a net basis; so if we have a

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le Lundi 5 novembre 1979

[Traduction]

**Le vice-président:** Nous avons le quorum. Nous étudions ce soir le Bill C-10 et nous accueillons le ministre des Finances, l'honorable John Crosbie. Mr. Steve Handfield-Jones, qui est tout à côté du ministre, et M. Carl Wostenholme, directeur des marchés de capitaux, représentent le Ministère. Monsieur le Ministre, avez-vous une déclaration à faire?

**L'honorable John C. Crosbie (ministre des Finances):** Je ne ferai pas de déclaration officielle mais je voudrais donner quelques explications sur le pouvoir d'emprunt.

La Loi sur l'administration financière précise que le gouvernement doit demander au Parlement l'autorisation d'emprunter s'il veut augmenter la dette publique. L'article 36, Partie IV de la loi dispose et je cite:

36. Aucune somme d'argent ne doit être empruntée et aucun titre émis par Sa Majesté ou en son nom sans l'autorisation du Parlement.

Cela ne concerne que les nouveaux emprunts, car en vertu de l'article 38 de la loi, le gouvernement a l'autorisation permanente d'emprunter pour rembourser les dettes qui arrivent à échéance et n'a point besoin de l'autorisation du Parlement pour le faire. Jusqu'en décembre 1975, c'est par le biais d'une disposition contenue dans les lois des subsides, dont la Chambre était saisie, que l'on obtenait des pouvoirs d'emprunt supplémentaires; à ce moment-là, cette procédure fut décrétée contraire au Règlement. Il y a eu néanmoins une nouvelle modification par la suite. En mars 1976 et en mars 1977, des pouvoirs d'emprunt supplémentaires ont été obtenus par le biais de lois de subsides pour lesquelles on avait dû réserver un jour de débat à la Chambre; à plusieurs reprises par la suite, le pouvoir d'emprunt fut obtenu grâce à des bills comme celui que nous étudions ce soir. En novembre 1978, par exemple, un pouvoir d'emprunt supplémentaire a été obtenu par le biais d'un bill spécial et en mars dernier, le pouvoir d'emprunter 10 milliards de dollars pour l'exercice financier en cours a été demandé dans une disposition de la Loi de l'impôt; cela a été débattu à la Chambre en février 1979, mais puisque la Chambre a été dissoute, le bill n'a pas été adopté.

Pour les années financières 1977-1978 et 1978-1979, nous avons un pouvoir d'emprunt de 28 milliards de dollars autorisé par quatre lois distinctes, dont deux sont maintenant caduques, les deux autres pouvoirs étant encore partiellement inutilisés. Au 1<sup>er</sup> avril 1979, premier jour de cet exercice financier, nous disposons d'un pouvoir d'emprunt de 3.8 milliards de dollars en vertu des deux lois non expirées, la loi des subsides numéro 2 de mars 1977 et la loi des subsides numéro 1 de mars 1978.

Qu'en est-il donc de l'exercice financier en cours? En vertu de la Loi sur l'administration financière, nos pouvoirs d'emprunt sont calculés sur une base nette. Si donc il y a une



## [Text]

reduction of the level of outstanding debt that is an increase in borrowing powers.

To date, in fiscal 1979-80, we have been using unused borrowing authority obtained in the two years that I mentioned which were not subject to the automatic cancellation rule at the end of the financial year, and, as I also mentioned, that gave us the authority to borrow \$3.8 billion at the beginning of this financial year.

In addition to that, these unused powers were increased by our paying down the major portion of \$2.2 billion of the drawings on stand-by credits—that was repaid—so that gave us the authority to borrow an additional \$2.2 billion, and by net Canada Savings Bonds reductions of \$1.3 billion. So we had \$3.8 billion left at the end of the last financial year, to which we add \$2.2 billion paid down on these stand-by lines of credit and \$1.3 billion paid down on the Canada Savings Bonds. That gave us a total of \$7.3 billion that we could use in borrowing authority.

To date in this financial year, from April 1 to October 31, we have borrowed \$1.2 billion in treasury bills and \$3.2 billion marketable bonds; so we have used \$4.4 billion of this borrowing authority. So, as at November 1, we have \$2.9 billion of unused borrowing authority still outstanding that we can carry forward and borrow under.

For this financial year, 1979-80, the government planned to raise about \$8 billion new money through the issue of securities and that is why we need extended borrowing authority now. If there is any short-fall in Canada Savings Bonds, it would have to be raised through the issue of marketable securities.

The \$7 billion borrowing authority that we are currently asking for now should be sufficient to cover about \$5 billion in new cash borrowings that we plan tentatively to raise in the rest of this financial year and that will give us some margin for contingencies. For example, we might have to draw down on the stand-by lines of credit or we might not. So it is to permit us to do some new borrowing, to give us some margin for contingencies and to ensure that we are ready for whatever might occur: that is why we are now asking the House and the Committee for \$7 billion in borrowing authority.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much, Mr. Minister. I want to stand clause 1.

Clause 1 allowed to stand.

On Clause 2—*Power to borrow \$7,000,000,000 for public works and general purposes.*

**The Vice-Chairman:** I am prepared to entertain question.

Mr. Gray, on the first round.

**Mr. Gray:** Thank You, Mr. Chairman. I wonder if we could just go through this again, step by step.

Mr. Crosbie, you said you had \$3.8 billion in borrowing authority left over under two appropriation bills which was not subject to cancellation. You paid back \$2.2 billion of the amounts used under the stand-by credits to support the dollar; so you have again to use the \$2.2 billion in borrowing authority under that heading. And you say you have \$1.3 billion in

## [Translation]

réduction de la dette publique, notre pouvoir d'emprunt augmente.

Depuis le début de 1979-1980, les pouvoirs d'emprunt des deux années précédentes n'étant pas devenus caducs à la fin de l'exercice financier précédent, nous avons pu nous servir du crédit inutilisé pour emprunter 3.8 milliards de dollars.

De plus, ce pouvoir d'emprunt non épuisé a encore augmenté car d'une part, nous avons remboursé la presque totalité des 2.2 milliards de dollars qui avaient été tirés sur le crédit de réserve et d'autre part, nous avons remboursé 1.3 milliard de dollars en obligations d'épargne du Canada. Au total, à la fin de l'exercice financier précédent, nous avions le pouvoir d'emprunter les 3.8 milliards de dollars qui restaient, plus les 2.2 milliards de dollars remboursés au crédit de réserve et les 1.3 milliard de dollars en obligations d'épargne du Canada remboursées. Cela nous donnait donc un pouvoir d'emprunt total de 7.3 milliards de dollars.

Au cours de l'exercice financier actuel, entre le 1<sup>er</sup> avril et le 31 octobre, nous avons emprunté 1.2 milliard de dollars en bons du Trésor et 3.2 milliards de dollars en obligations négociables. Nous avons donc utilisé 4.4 milliards de dollars du pouvoir d'emprunt dont nous disposions si bien que depuis le 1<sup>er</sup> novembre, nous ne disposons plus que de 2.9 milliards de dollars de pouvoir d'emprunt.

Au cours de l'exercice financier 1979-1980, le gouvernement a prévu d'émettre 8 milliards de dollars de titres. C'est pourquoi nous devons obtenir un pouvoir d'emprunt supplémentaire. Si les obligations d'épargne du Canada ne se vendaient pas totalement, nous devrions avoir recours à une émission de titres négociables.

Le pouvoir d'emprunt de 7 milliards de dollars que nous demandons actuellement nous permettra d'emprunter environ 5 milliards de dollars de liquidités d'ici la fin de l'exercice financier et nous donnera une certaine latitude en cas d'imprévu. Il se peut que nous ayons à tirer sur crédit de réserve mais rien n'est sûr. De toute façon, nous aurons l'autorisation nécessaire pour emprunter au besoin et nous pourrions parer à toute éventualité. Voilà pourquoi nous demandons à la Chambre et au Comité de nous donner ce pouvoir d'emprunt de 7 milliards de dollars.

**Le vice-président:** Merci monsieur le ministre. Je désire réserver l'article 1.

L'article 1 est réservé.

Article 2—*Pouvoir d'emprunt de \$7,000,000,000 pour des travaux publics et à des fins générales.*

**Le vice-président:** Vous pouvez maintenant poser vos questions.

M. Gray entamera le premier tour.

**M. Gray:** Merci monsieur le président. J'aimerais récapituler.

Monsieur Crosbie, vous avez dit disposer d'un pouvoir d'emprunt non épuisé de 3.8 milliards de dollars, en vertu de deux lois des subsides qui ne devenaient pas caduques. Vous avez remboursé les 2.2 milliards de dollars du crédit de réserve empruntés pour renflouer le dollar. Cela vous donne un pouvoir d'emprunt supérieur d'autant. De plus, vous dites que vous

[Texte]

borrowing authority because there has been redemption of Canada Savings Bonds. Do I have that right so far?

• 2020

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right on.

**Mr. Gray:** Now I add that up and I get \$7.3 billion . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Quite correct.

**Mr. Gray:** . . . in borrowing authority. You are also seeking in this bill \$7 billion in borrowing authority. Now I add \$7.3 billion and \$7 billion together and I get \$14.3 billion. However, I recall your saying in July your cash requirements were \$10 billion, so it seems to me you are asking for \$4.3 billion dollars more than you have justified.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, I do not know whether I justified anything. The figures add up to \$7.3 billion in authority that the government has had through the means you have just reiterated. So far in this particular financial year we have borrowed \$4.4 billion: treasury bills, \$1.2 billion, marketable bonds, \$3.2 billion. That is \$4.4 billion.

So at November 1, 1979 we have \$2.9 billion of unused borrowing authority outstanding that we can still use. We have to borrow for the rest of this year more than \$2.9 billion and, therefore, we need more authority; \$2.9 will not enable us to meet our financial requirements. As I have said, we are hoping to borrow \$5 billion in new cash during the rest of this financial year, and we need some margin for contingencies in case we have to use the stand-by lines of credit or whatever.

**Mr. Gray:** With all due respect, sir, you do not seem to have reconciled the figures you yourself have given for borrowing authority totalling \$7.3 billion, the borrowing authority you are seeking in this bill, and the cash requirements that you yourself stated you would need for the balance of the fiscal year when you made your economic statement last July. I would appreciate some explanation as to why it appears you are asking for \$4.3 billion more than you have given us an explanation for. That is a lot of money.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We know it is a lot of money, Mr. Gray. You should know it is a lot of money too, because it is your government that drew up these estimates and these borrowing requirements.

**Mr. Gray:** I am trying to follow your advice of the other day to be nonpartisan. Perhaps you could live up to it yourself and assist us all in reconciling these figures.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** In addition to actual borrowing requirements of the government, we had to be prepared for contingencies. There is a \$5-million line of credit set up, particularly in connection with our foreign exchange, the position of the Canadian dollar, which we might or might not have to borrow under. We have this line of credit, but we need to have borrowing authority in case we have to borrow under that line of credit. Therefore, we had to have more borrowing authority for more than it would appear we may need to

[Traduction]

disposer d'un pouvoir d'emprunt de 1.3 milliard de dollars par suite de rachat d'obligations d'épargne du Canada. Vous ai-je bien suivi jusqu'ici?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Tout à fait.

**Mr. Gray:** Si l'on additionne le tout, cela donne au total 7.3 milliards de dollars . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Très juste.

**M. Gray:** . . . de pouvoir d'emprunt. Dans ce bill, vous demandez 7 milliards de dollars supplémentaires. Si j'ajoute 7.3 milliards de dollars à 7 milliards de dollars, j'obtiens au total 14.3 milliards. Cependant, vous avez dit en juillet que vous n'auriez besoin que de 10 milliards de dollars en liquidités. Vous demandez donc 4.3 milliards de dollars de plus que vous n'avez pas justifiés.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, je n'ai jamais justifié quoi que ce soit. Comme je vous l'ai expliqué, le gouvernement dispose déjà pour cette année d'un pouvoir d'emprunt de 7.3 milliards de dollars. Jusqu'ici cette année nous avons déjà emprunté 4.4 milliards de dollars, c'est-à-dire 1.2 milliard de dollars en bons du Trésor et 3.2 milliards de dollars en obligations négociables.

Depuis le premier novembre 1979, nous disposons encore d'un pouvoir d'emprunt de 2.9 milliards de dollars. D'ici la fin de l'exercice financier, nous devons emprunter plus de 2.9 milliards de dollars. En conséquence, il nous faut obtenir un pouvoir d'emprunt supplémentaire. Comme je l'ai dit, nous envisageons d'emprunter 5 milliards de dollars d'ici la fin de l'exercice financier et il y a les imprévus qui nous forcerons peut-être à tirer sur le crédit de réserve.

**M. Gray:** Sauf le respect que je vous dois, le pouvoir d'emprunt de 7.3 milliards de dollars dont vous disposerez si le bill est adopté ne correspond pas aux besoins en liquidités pour la fin de l'exercice financier que vous avez vous-même annoncés en juillet dernier dans votre exposé de la conjoncture économique. Pouvez-vous m'expliquer pourquoi vous demandez 4.3 milliards de dollars de plus que le montant que vous justifiez. C'est une grosse somme.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur Gray, nous savons que c'est une grosse somme. Vous le savez vous-même car c'est votre gouvernement qui a préparé les prévisions budgétaires dont découlent ces emprunts.

**M. Gray:** J'essaie de m'en tenir à la consigne que vous nous avez donnée l'autre jour, à savoir faire trêve d'esprit partisan. Peut-être pourriez-vous la respecter vous-même et nous donner l'explication de ces montants.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En plus des emprunts que le gouvernement devra contracter, nous devons parer aux imprévus. Pour maintenir la valeur de notre dollar, nous prévoyons une marge de crédit de 5 millions de dollars dont nous n'aurons peut-être pas besoin. Nous avons déjà ce crédit mais il nous faut un pouvoir d'emprunt au cas où nous serions obligés d'y avoir recours. Par conséquent, il faut que nous possédions un pouvoir d'emprunt qui dépasse la somme que nous envisageons effectivement d'emprunter. Le cas échéant,



[Text]

borrow at any one time. We had to have authority to borrow under that line of credit if that requirement arises. That is why we are asking for a \$7-billion borrowing authority. That borrowing authority of course will expire March 31 under the terms of this bill, and then we will have to come back to the House and ask for more borrowing authority.

**Mr. Gray:** So it is then, in point of fact, contrary to what you were suggesting during the second reading debate. You are not really asking for less than the previous Liberal government asked for for the same period for Bill C-7, you are asking for more, and your justification is that you might have to draw on this \$5-billion line of credit to support the dollar. You are following some type of hidden policy of pegging the dollar through interest rates.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The last administration asked for \$10-billion authority in the Income Tax Act last year. We are asking for \$7 billion. We are asking for \$3 billion less. The last administration asked for \$10-billion authority, although they had these other unused authorities from previous bills and the like. We are asking for \$3 billion less than they did for the same period of time, for the same financial year. I could have asked for \$10 billion but we do not think we need \$10 billion. We think \$7 will be more than sufficient.

**Mr. Gray:** I should hope so.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am glad to see you are so solicitous about what the Canadian government borrows and does not borrow now that you are in the opposition.

• 2025

**Mr. Gray:** I have always been solicitous of this subject.

Just to conclude my period of questioning, which may be on the verge of expiring, could you tell us the interest cost to the taxpayer of the increased rate of interest paid the taxpayer of the increased rate of interest paid on Canada Savings Bonds that you have announced today?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. The increase from 11 per cent to 12 per cent for 1 year on the Canada Savings Bonds program will cost us, I think, \$180 million.

**Mr. Gray:** One final question. If you used the entire borrowing authority you are asking for today, could you tell us the interest cost arising out of the increase in interest rates since May 22? The additional interest costs? I would think it would be fairly substantial. I suppose you could take 3 per cent . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I cannot give you what it is going to cost Canada because of these increased interest rates, but it is going to cost Canada a considerable amount of money. It is going to cost Canada a considerable amount of money. It is going to cost the people of Canada a considerable amount of money and it is going to cost them that kind of money because of the economic conditions we are in at the present time, because of all the reasons we have been through a dozen times. It is expensive. We do not want increased interest rates for the simple reason that they are costing us, the government, a lot more money and if we could avoid this in any reasonable way

[Translation]

nous devons avoir le pouvoir d'emprunt qui nous autorise à tirer sur cette marge de crédit. Voilà pourquoi nous demandons un pouvoir d'emprunt de 7 milliards de dollars. Celui-ci expirera le 31 mars en vertu des dispositions du bill et nous nous adresserons à la Chambre pour obtenir un autre pouvoir d'emprunt.

**M. Gray:** Vous dites donc le contraire de ce que vous avez dit lors du débat de deuxième lecture. Vous ne demandez pas moins que le gouvernement libéral pour la même période avec le Bill C-7. Vous demandez plus, en fait, et en guise d'explication, vous dites que vous devrez peut-être tirer sur un crédit de 5 milliards de dollars pour renflouer le dollar. Subrepticement, vous fixez la valeur du dollar par le biais des taux d'intérêt.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Dans la Loi de l'impôt de l'an dernier, le gouvernement précédent a demandé un pouvoir d'emprunt de 10 milliards de dollars. Nous n'en demandons que 7 milliards soit 3 milliards de moins. L'ancien gouvernement a demandé 10 milliards de dollars malgré l'existence de pouvoirs d'emprunt obtenus en vertu d'autres bills. Pour la même période nous demandons 3 milliards de dollars de moins. Nous aurions pu demander 10 milliards de dollars mais nous ne pensons pas avoir besoin d'une telle somme. Nous pensons que 7 milliards de dollars suffiront.

**M. Gray:** Je l'espère bien.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Maintenant, que vous êtes dans l'opposition, les emprunts gouvernementaux semblent beaucoup vous préoccuper et j'en suis fort aise.

**M. Gray:** Je m'en suis toujours préoccupé.

Pour terminer mon tour qui s'achève, pourriez-vous nous dire combien coûtera aux contribuables la hausse du taux de rendement des obligations d'épargne du Canada que vous avez annoncée aujourd'hui?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui. La hausse du taux de rendement des obligations d'épargne du Canada, qui passe pour la première année de 11 à 12 p. 100, nous coûtera environ 180 millions de dollars.

**M. Gray:** Une dernière question. Si vous vous prévaliez au maximum de l'autorisation que vous demandez aujourd'hui, combien coûtera l'intérêt de ces emprunts, par suite de la hausse des taux d'intérêt depuis le 22 mai? Le coût supplémentaire de l'intérêt? Il doit être assez élevé, peut-être 3 p. 100 . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne peux pas vous dire combien la hausse des taux d'intérêt coûtera au Canada, mais ce sera sans doute une somme considérable. Les Canadiens devront payer assez cher, à cause de la conjoncture actuelle et de toutes les raisons que nous avons expliquées des dizaines de fois. Cela coûte cher. Nous n'aimons pas relever les taux d'intérêt pour la simple raison que ces hausses entraînent des dépenses supplémentaires considérables pour le gouvernement et si nous pouvions les éviter, nous le ferions. Mais pour le moment, nous ne voyons pas d'autre solution raisonnable, en dehors de ces hausses. C'est ce que le ministre essaie d'expli-

## [Texte]

whatsoever, we would avoid it. But we see no way whatsoever, no reasonable way, no reasonable alternative at the present moment to the increased interest rates. That is the point the Minister is trying to make. If you give me a minute, I will look up what our interest costs may be because of the borrowing that has to be done this year. I can tell you it is stupendous, and it is the reason why we are going all out to reduce the deficit for next year, and the year after, and the years after that, because of this heavy charge on the people of Canada.

**The Vice-Chairman:** Does that answer your question?

**Mr. Gray:** He is still looking up something. I do not want to interrupt him. Than you.

**An hon. Member:** He cannot do two things at the same time.

**The Vice-Chairman:** You may have time for a one-second question while he is looking it up, Mr. Gray. If we could move on then, if you do not mind.

**Mr. Gray:** I do not mind.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rae, have you a question while the Minister is looking up that particular matter?

**Mr. Rae:** I would like to have the Minister's full attention—I am sure he wants to give it to me as well.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The honourable gentleman will always get my full attention.

**The Vice-Chairman:** Go ahead, Mr. Rae.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Now, before Mr. Rae; the total cost of the public debt program was forecast to be—this is the interest cost—\$8.3 billion in the main estimates for this year. That would be an 18.3 per cent increase over the previous year's level. The interest costs are going to be greater than that, for obvious reasons of interest costs increases, and so on. The increase in interest costs is going to be considerably more. Our latest forecast of what our interest costs are going to be in the present year is \$8.6 billion. So the main estimates, of course, which were based on the interest rates prevailing at that particular time, are going to be considerably higher because of interest rate increases. It is a very, very serious problem, one causing me much concern. The burden next year is going to be very, very much greater because of the deficit of this year, the \$10 billion borrowing of this year. This is why we had to go in the direction of decreasing our deficits and trying to get this under control.

**Mr. Gray:** I would hope that the amounts you are seeking are not because you have forecast that, even with or in spite of your budget, the economic decline which may well be coming, will cause a decrease in government revenue requiring even more substantial borrowing.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The amounts that have been requested are because of the policies left over, the effects still of the government that we replaced last June.

## [Traduction]

quer. Si vous me donnez un instant, je vais voir combien coûtent en intérêt les emprunts que nous avons dû faire cette année. Ce coût est énorme et c'est pourquoi nous faisons tout en notre pouvoir pour réduire le déficit l'an prochain et les années suivantes, à cause du lourd fardeau que cela impose à la population canadienne.

**Le vice-président:** Cela répond-il à votre question?

**M. Gray:** Le ministre cherche quelque chose et je ne veux pas l'interrompre. Merci.

**Une voix:** Il ne peut pas faire deux choses à la fois.

**Le vice-président:** Vous avez peut-être le temps de poser une très brève question, monsieur Gray, pendant que le ministre cherche ces données. Si vous n'avez pas d'objection, nous allons poursuivre.

**M. Gray:** Je n'ai pas d'objection.

**Le vice-président:** Monsieur Rae, avez-vous une question à poser pendant que le ministre fait cette vérification?

**M. Rae:** J'aimerais que le ministre me prête toute son attention... je suis sûr que c'est aussi ce qu'il veut.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je prête toujours la plus grande attention aux questions de l'honorable représentant.

**Le vice-président:** Allez-y, monsieur Rae.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Avant que M. Rae ne pose sa question, je préciserais que d'après le budget principal de cette année, le coût total de la gestion de la dette publique—il s'agit du coût en intérêt—devait être de 8.3 milliards de dollars. Cela représente une hausse de 18.3 p. 100 par rapport à l'année précédente. Évidemment, par suite du relèvement des taux d'intérêt, et d'autres facteurs, ce coût sera plus élevé. D'après nos dernières prévisions, les intérêts coûteront 8.6 milliards de dollars cette année. Le budget principal, qui était fondé sur les taux d'intérêt en vigueur à l'époque, sera considérablement supérieur. C'est un problème très grave, qui me préoccupe beaucoup. L'an prochain, la situation s'aggravera encore à cause du déficit de cette année, de l'emprunt de 10 milliards de dollars. C'est ce qui nous oblige à réduire nos déficits et à essayer de limiter les dépenses.

**M. Gray:** J'espère que vous ne demandez pas ces autorisations d'emprunt parce que vous prévoyez que malgré votre budget ou à cause de lui, le ralentissement de l'économie réduira les recettes du gouvernement et forcera celui-ci à emprunter encore davantage.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les sommes que nous demandons serviront à financer les politiques, l'héritage du gouvernement que nous avons remplacé en juin.

• 2030

**The Vice-Chairman:** Mr. Rae.

**Le vice-président:** Monsieur Rae.



[Text]

**Mr. Rae:** Mr. Minister, rather than quarrel with you about last year's breakfast, I would like to talk about the future and your own intentions and plans as a Minister of Finance.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Rae:** I expressed concern on second reading, and I would like to express it to you again, that when you were in opposition, one of the things on which I agreed with you and with the Prime Minister was that it was a very bad idea to bring in basically, a request for a blank cheque without providing us, at the same time, your own intentions and plans with respect to expenditures, and also a statement with respect to revenues. One of the things I hope you would do in the future—you may have your requirements for doing this before 1 November, I do not know—would be that you would present your borrowing requirements at the same time as your budget.

If I am in the position of being your banker, Mr. Minister, and you come in to me, sit down in front of me and say "I want \$7 billion", I look at you and say, "all right, you want \$7 billion; what do you want \$7 billion for?" And you say: we need \$7 billion because we need \$7 billion". All I can say is: "well, tell me how you are planning to spend it and tell me how your revenue situation has become so serious that you need that extent of a borrowing power". I am just suggesting that if we are talking about the national account, which is what we do in the budget, it would seem to me that, a much fairer way to Canada and to Parliament—and I am sure you would feel this if you were an individual member of Parliament again rather than the Minister of Finance—instead of giving us a one-page bill saying, please give me \$7 billion, would be to unite your request for borrowing authority with your budgetary statement.

The second aspect of my question—and it is partly an exploration I want to go through with you—concerns the debate on Bill C-17, in which the Parliamentary Secretary indicated that he himself did not know what estimates or what concepts were going to be used in the tax expenditure accounts which you promised us in your budget, whenever the budget will be. I had specifically asked him whether corporate tax expenditure, including capital cost allowance and fast write-offs as well as the small business tax and so on—all those aspects—were going to be included in the concept of tax expenditures. One of the things that concerns me is that you mentioned in passing a figure of \$8 billion as a total, while my calculations give us over \$8 billion just for the corporate sector; that says nothing about RRSPs, RHOSPs and all the other personal deductions. I think we are talking of a figure of \$20 billion, if not higher. Because the question of the tax expenditures is, I think, so closely related to the question of the deficit and to the requirements for borrowing of the government, could you please give us a statement on what concept will be covered by tax expenditure, and will you please clear up my own doubts, which were raised by the Parliamentary Secretary, that the government fully intends to bring in this statement of account in the next budget?

Finally, I would like to ask you whether you have given any consideration to the possibility of getting rid of the inflation

[Translation]

**M. Rae:** Monsieur le ministre, plutôt que de me quereller avec vous au sujet des dépenses de l'an dernier, j'aimerais mieux parler de l'avenir, de vos intentions et de vos projets en tant que ministre des Finances.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

**M. Rae:** Lors de la deuxième lecture du bill, j'ai dit, et je le répète encore une fois, que lorsque vous étiez dans l'opposition, l'une des choses sur lesquelles j'étais d'accord avec vous et avec le premier ministre, c'est qu'il était très mauvais de demander un chèque en blanc sans annoncer en même temps ses intentions et ses projets de dépenses et sans déclarer les recettes prévues. J'espérais notamment, quoique vous avez sans doute vos raisons de présenter ce bill avant le premier novembre, que vous présenteriez les demandes d'autorisation d'emprunt en même temps que le budget.

Si j'étais votre banquier, monsieur le ministre, et que vous me disiez: «J'ai besoin de 7 milliards de dollars», je vous dirais: «Très bien, vous avez besoin de 7 milliards de dollars, pourquoi?». Et si vous me disiez: «Nous avons besoin de 7 milliards parce que nous avons besoin de 7 milliards», je vous répondrais: «Dites-moi comment vous comptez dépenser cet argent et comment il se fait que vos revenus soient devenus si insuffisants que vous ayez besoin d'un tel pouvoir d'emprunt». Si on parle des comptes nationaux, ce qu'on fait quand on étudie le budget, il me semblerait beaucoup plus juste à l'endroit du Canada et du Parlement, je suis convaincu que vous seriez d'accord avec moi si vous étiez encore simple député et non ministre des Finances, qu'au lieu de nous présenter un bill d'une page en nous demandant 7 milliards, vous présentiez votre demande d'autorisation d'emprunt en même temps que votre exposé budgétaire.

Le deuxième volet de ma question, en fait il s'agit plutôt d'une discussion que je veux engager, concerne le débat sur le bill C-17. Le secrétaire parlementaire a reconnu qu'il ne savait pas lui-même quelles prévisions ou quels critères seraient utilisés pour le calcul des comptes de dépenses fiscales que vous avez promis d'inclure dans votre budget, quel que soit le moment où celui-ci sera présenté. Je lui avais demandé si les dépenses fiscales des sociétés, notamment la déduction pour amortissement, les amortissements rapides et la déduction accordée aux petites entreprises seraient inclus dans ce calcul. Ce qui m'inquiète, entre autres, c'est que vous avez mentionné en passant un total de 8 milliards de dollars, alors que d'après mes calculs, le secteur des entreprises représente à lui seul plus de 8 milliards; cela ne tient pas compte des REER, REEL et de toutes les autres déductions personnelles. A mon avis, ce chiffre s'élèvera à \$20 milliards, au bas mot. Étant donné qu'à mon avis la question des dépenses fiscales est intimement liée à celle du déficit et des besoins d'emprunt du gouvernement, pourriez-vous nous dire ce qui sera compris dans les dépenses fiscales et dissiper les doutes semés dans mon esprit par les propos du secrétaire parlementaire, en m'assurant que le gouvernement est déterminé à définir cette notion dans le prochain budget?

Enfin, j'aimerais savoir si vous avez songé à supprimer l'indexation sur le taux d'inflation des déductions personnelles,

## [Texte]

indexing on personal deductions which was introduced under the influence of Mr. Stevens, the President of the Treasury Board, when he was in opposition, which was adopted by the Liberal government and which in my view led to a situation in which the government was spending money on the basis of inflation accounting, while at the same time its own revenues were being depleted by the same system of accounting. I would like to ask you what your views are on that subject and whether you intend to do anything about it.

• 2035

**Mr. Crosbie (St. John's West):** On first question, I think the Estimates every year and what is shown in the budget show what the government considers its financial requirements for the year to be. Estimated interest costs are shown then also. Of course, that will be done when we bring down the budget, hopefully later this month. It will show what the latest costs are seen to be for this year and what the estimated costs are for next year.

**Mr. Rae:** If I might interrupt you there, would it not make more sense to you, for this debate to mean anything—there is no point in carrying on a discussion on whether—I mean, you are not going to come before us and ask for money if you do not need it, and with respect to my colleague, Mr. Gray, I think this is something which the Liberals would have done—they did; they asked for money when they needed money—and we expect you to do it. It gives us an opportunity to ask you questions about the financial management of the country.

Now, at the same time I am questioning you about your \$7 billion request I want to know what your plans are. I do not think that is an unreasonable request—to put off the introduction of these kinds of supplemental borrowing authorities until we have a budget.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Our plans are to carry on the Government of Canada in accordance with the Estimates that have been tabled in the House and the Supplementary Estimates that have been tabled in the House.

**Mr. Rae:** I know that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is what this money is needed for, and it is needed to be ready for any contingency, whether you have to use the stand-by credit or—it is needed so we can be ready for the Canada Savings Bond campaign. If we are successful in that campaign, we need the borrowing authority. These are the kinds of things it is needed for. Under this bill, of course, it will expire at the end of March, whether used or not. So that is what it is needed for, to carry on the Government of Canada.

The Government of Canada is not operating on a cash basis. It is not self-sustaining. It has to go to the people of Canada and the rest of the world to borrow billions of dollars every year, and this year we have to borrow something like \$10 billion to meet these requirements. We can stop doing that if we can either cut \$10 billion out of the expenditures or raise \$10 billion more in revenue, and this would be a stiff imposition at the moment.

**Mr. Rae:** I follow you that far. That I understand.

## [Traduction]

qui a été adoptée par le gouvernement libéral à l'instigation de M. Stevens, président actuel du Conseil du Trésor, quand il était dans l'opposition. A mon avis, non seulement le gouvernement a engagé des dépenses pour tenir compte de l'inflation dans sa comptabilité, mais il a aussi perdu des revenus à cause de ce système. J'aimerais connaître votre opinion à ce sujet et savoir quelles sont vos intentions.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Chaque année les besoins financiers du gouvernement pour l'année en cours sont publiés dans le budget et dans les prévisions budgétaires. Une estimation des coûts d'intérêt y figure également. Nous comptons déposer notre budget plus tard dans le courant du mois; vous trouverez donc ces montants, aussi bien pour l'année en cours que pour l'année à venir.

**M. Rae:** Il est inutile de discuter de la question de savoir si oui ou non vous avez besoin d'argent, car je présume que vous n'en demanderiez pas si vous n'en aviez pas besoin. Je rappellerais d'ailleurs respectueusement à M. Gray que les Libéraux n'agissaient pas autrement: ils demandaient de l'argent quand ils en avaient besoin. Cela nous donne l'occasion de vous poser des questions concernant la gestion financière du pays.

Or, j'aimerais connaître vos intentions pour l'avenir en même temps que vous demandez ces 7 milliards de dollars. Je trouve qu'il serait raisonnable de reporter ces demandes d'emprunts supplémentaires jusqu'à ce que le budget ait été déposé.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous comptons gérer les affaires du pays conformément au budget déjà déposé à la Chambre.

**M. Rae:** Cela va de soi.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce montant devrait nous permettre de faire face à des dépenses imprévues, notamment l'obligation d'utiliser le crédit de réserve. Le pouvoir d'emprunt sera également indispensable si les obligations d'épargne du Canada se vendent bien. Mais le projet de loi stipule qu'en tout état de cause, ces montants expireront à la fin du mois de mars, qu'ils aient été utilisés ou non. Donc, je le répète, cet argent est nécessaire pour permettre au gouvernement de mener les affaires de l'État.

Le Gouvernement canadien n'a pas d'entrées d'argent. Pour fonctionner, il doit emprunter chaque année des milliards de dollars, soit dans le pays, soit à l'étranger. Cette année, nous avons été obligés d'emprunter environ 10 milliards de dollars. Pour ne pas emprunter, nous devrions soit réduire les dépenses d'un montant équivalent, soit majorer les recettes de 10 milliards, ce qui serait très dur dans les circonstances actuelles.

**M. Rae:** C'est tout à fait clair.



[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Now, on the tax expenditures, we are going to be publishing a paper with the budget which will outline what the tax expenditures of the Government of Canada are, including the corporate sector; what is the cost of the frontier drilling allowance; what is the cost of the resource allowance; what is the cost of banks; what is the cost of R and D; what is the cost of this—you know, what the tax expenditures are; what the cost is of tax expenditures on persons, apart from the corporate sector. That is all going to be dealt with in a paper which will be tabled when the budget is brought down, so the tax expenditure situation will then be seen, and what it costs for these various concessions under the tax system.

I have forgotten now what your third question was—oh, indexing of the income tax system. That is a question which will have to await the budget. There is no question indexing of the personal income tax has cost the Government of Canada a considerable amount in revenue. I think the estimate of the costs for this year is \$1.2 billion. If there were no indexing you would automatically be picking up additional this year because of inflation and higher incomes and so on. I think the estimate of what it has cost the Government of Canada to institute indexing in the personal income tax, which was brought in in 1974-75, is something like \$6 billion: if there had been no indexing we would have had \$6 billion more revenue this year than we are now going to have. One of the main reasons why we have a large deficit this year is tax reductions, including the ones I have mentioned . . .

**Mr. Rae:** I am aware of that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . As well as increased spending.

On whether we are reviewing it, I have had suggestions from several provinces that changes should be made; but whether any changes are going to be suggested or not would really have to await the budget.

**Mr. Rae:** I think what I am trying to ask you is . . .

**The Vice-Chairman:** This is your last question, Mr. Rae.

• 2040

**Mr. Rae:** . . . I hope that, and it seems to have fallen on deaf ears, you take a look at a speech that the Prime Minister made on October 25, 1978 when he was the Leader of the Opposition because that is a speech in which he talks about parliamentary control over the purse; I remember it well because it was the first day that I was in the House of Commons. I think that we are entitled to make this an intelligent and an intelligible debate. It makes much more sense for us to be arguing about all these things at once rather than arguing about supplemental borrowing in the air and quite frankly it is in the air at the moment.

I could make this an excuse to launch a diatribe on interest rates, I could make this an excuse to launch into a diatribe on foreign borrowing, but I do not want to do that; there is no point in doing that. I want to have an intelligent discussion on the national accounts which includes borrowing. You are

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En ce qui concerne les dépenses fiscales, nous comptons publier, en même temps que le budget, un document qui en donnera un aperçu, y compris pour les entreprises, notamment le coût des déductions pour les forages dans le Grand Nord, pour les ressources naturelles, pour les banques, pour la recherche et le développement et tout le reste. Il y aura aussi les dépenses fiscales pour les particuliers par opposition aux sociétés. Tout ceci figurera dans le document qui sera déposé en même temps que le budget. Vous y trouverez notamment la ventilation des coûts des diverses concessions fiscales.

Votre troisième question se rapporte à l'indexation des impôts, mais je ne peux pas vous répondre tant que le budget n'aura pas été déposé. Il ne fait cependant aucun doute que l'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers a diminué très sensiblement les recettes de l'État. Rien que pour cette année, le coût devrait s'élever à 1.2 milliard de dollars. Si les impôts n'avaient pas été indexés, l'inflation ainsi que l'augmentation des revenus se seraient traduites par une hausse automatique des recettes de l'État. L'indexation de l'impôt sur le revenu, introduite en 1974-1975, a coûté quelque 6 milliards de dollars au gouvernement. Autrement dit, s'il n'y avait pas d'indexation, les recettes de l'État pour l'année en cours dépasseraient de 6 milliards de dollars nos rentrées effectives. En effet, le très important déficit budgétaire enregistré cette année est dû en grande partie aux différents abattements fiscaux, y compris ceux que j'ai évoqués.

**Mr. Rae:** Je sais tout ça.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** L'augmentation des dépenses est également un facteur.

Plusieurs provinces m'ont fait savoir que ces dispositions devraient être modifiées; ce n'est que lorsque le budget sera déposé que vous saurez si des modifications seront effectivement introduites.

**Mr. Rae:** Je voudrais savoir . . .

**Le vice-président:** Ce sera votre dernière question, monsieur Rae.

**M. Rae:** Dans un discours que le premier ministre a prononcé le 25 octobre 1978, alors qu'il était chef de l'opposition, il évoquait justement la question du contrôle par le Parlement des dépenses de l'État; je m'en souviens d'autant mieux que cela coïncidait avec mon premier jour à la Chambre des communes. Le débat devrait être plus intelligent et intelligible. Ce serait plus logique de discuter de toutes ces questions en même temps, plutôt que de parler en l'air comme nous le faisons en ce moment des pouvoirs d'emprunts supplémentaires.

Il serait facile pour moi de saisir ce prétexte pour me lancer dans une diatribe contre les taux d'intérêt ou les emprunts à l'étranger, mais je ne le ferai pas car cela ne sert à rien. Je voudrais, au contraire, pouvoir discuter intelligemment des comptes de l'État, y compris les emprunts. Vous empruntez de

## [Texte]

borrowing money to pay for a deficit. We are talking about the deficit; why is the deficit so large. We talk about the means of accounting; I can only speculate on what the size of the tax expenditures is whereas you know the figure because your people have worked on the paper. We have our own figures, but they are not as accurate as yours will no doubt be.

Frankly I feel a little bit extra tonight arguing about supplemental borrowing authority in the absence of knowing what your plans are for the next year. I know what Mr. Trudeau's plans were and what Mr. Gray's plans were last year. I am tired of arguing about that. We defeated those plans. We want to know what yours are as we argue about supplemental borrowing. That seems to me to make sense.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, I agree. This supplemental borrowing authority is asked of the House of Commons to give the government the authority to borrow this year the amount that the government needs to carry out the program of spending that has been laid before the House which the House has had since early last winter.

**Mr. Rae:** Yes but, with respect, it is also to finance a deficit which we have never had adequately accounted and whose tax expenditures we do not know the basis of accounting of.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is to carry out the budget and the estimates that were presented before the House by the last administration.

**Mr. Rae:** Which do not include tax expenditures because Mr. Trudeau refused to tell us what they were.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, but Mr. Trudeau is now gone.

**Mr. Rae:** You and I agree on that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Now you have a government that is going to let it all hang out.

**Mr. Rae:** Good.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is going to give you the tax expenditure when we see it and when you see it hanging out, you are going to flinch.

**Some hon. Members:** Oh, oh!

**Mr. Rae:** I am looking forward to that as eagerly as any school boy, but I am reminded of St. Augustine who said, make me pure and then he saw some pretty girl go by and he said, but not now. I think we are entitled to know when this is going to be.

**The Vice-Chairman:** Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Minister, I wonder if you could give me the figures on the Government of Canada's net financing requirements in 1977, if your officials have it, and the percentage of those purchased by the Bank of Canada. Have you any approximate idea?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You are talking about 1977 and 1978, are you?

## [Traduction]

l'argent pour pouvoir payer le déficit. Il a été question de ce déficit et notamment des raisons de son montant considérable; il a également été question des méthodes comptables utilisées. Moi, je ne peux que spéculer sur les montants des dépenses fiscales, alors que vous avez les chiffres précis. Nous avons également des chiffres, mais ils ne sont sans doute pas aussi exacts que les vôtres.

Je trouve idiot de discuter des pouvoirs d'emprunts supplémentaires alors que nous ignorons quels sont vos plans pour l'année à venir. Je connaissais ceux de MM. Trudeau et Gray pour l'an dernier. Mais je suis fatigué de revenir sans cesse sur cette question. Eux, ils ont été battus. Maintenant je voudrais connaître vos plans avant de discuter des pouvoirs d'emprunts supplémentaires. Cela me paraît parfaitement logique.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je suis tout Dauphinà fait d'accord. Ce pouvoir d'emprunt supplémentaire doit permettre au gouvernement d'obtenir l'argent nécessaire aux programmes de dépenses dont la Chambre a été saisie au début de l'hiver dernier.

**M. Rae:** D'accord, mais en plus, ces crédits serviraient Dauphinà financer le déficit qui ne nous a jamais été convenablement expliqué et sans que nous connaissions le détail des dépenses fiscales du gouvernement et de ses méthodes comptables.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ces montants sont destinés Dauphinà faire face aux dépenses prévues dans le budget soumis Dauphinà la Chambre par l'ancienne administration.

**M. Rae:** Mais Dauphinà l'époque, M. Trudeau avait refusé de préciser le montant des dépenses fiscales.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** D'accord, mais M. Trudeau n'est plus au pouvoir.

**M. Rae:** Au moins, nous sommes d'accord l'Dauphinà-dessus.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le gouvernement actuel n'hésitera pas Dauphinà tout révéler.

**M. Rae:** Tant mieux.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous allons tout montrer et quand vous verrez le montant des dépenses fiscales, vous serez choqué.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Rae:** Je suis impatient comme un écolier, mais cela me rappelle Saint-Augustin qui demande Dauphinà Dieu de le purifier, mais voyant passer une jolie fille, il ajoute, mais pas tout de suite. Je trouve que nous devrions connaître la date précise de la révélation.

**Le vice-président:** Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le ministre, pourriez-vous nous donner les chiffres précis des besoins financiers nets du gouvernement pour 1977, si possible, ainsi que le pourcentage de ce montant acheté par la Banque du Canada. En avez-vous une idée approximative?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous voulez les chiffres pour 1977 et 1978?



[Text]

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes, 1977-1978 and the 1978 ones too.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The government's financial requirements in 1978-79 were \$10.939 billion.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Can you tell me what percentage of those were purchased by the Bank of Canada?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If you would just wait for a moment, we will look it up. We do not have these figures in our minds; they have to be looked up.

• 2045

**Mr. Ritchie (Dauphin):** The amount or the percentage; it does not matter.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** For 1977-78. While they are looking that up, I do happen to have here the domestic debt program, how much the Bank of Canada has acquired so far this year.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** I would be interested to know, Mr. Minister.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, \$1.15 billion net new cash through the issue of Treasury bills and \$3.14 billion through the issue of marketable bonds, and of that amount, \$1.2 billion is taken by the Bank of Canada. So it would be about one quarter. The general public has taken \$3.3 billion of the major source of financing to the government. For 1978 the total financial requirement was \$7.263 billion, of which the increase of the Bank of Canada and the holdings of the Government of Canada securities was \$2.232 billion.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Two million . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** \$2.232 billion.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** That is almost 30 per cent. You do not happen to have 1978-79 handy?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** For 1978-79 the Bank of Canada took \$1.884 billion.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** That is about 20 per cent.

Some students suggest that one of our problems has been that in the 1972-74 era, the Bank of Canada took up \$2.172 billion out of a total raised of \$3.271 billion, or 66 per cent of the total fiscal requirement was really monetized by the Bank of Canada and presumably contributed to the inflation spurt that we are experiencing now. You are still running at I would think offhand 1977-78 approximately 30 per cent and last year, 1978-79, at somewhere around 20 per cent, a little less than 20 per cent. This year it is more than 25 per cent so far this year. What effect, Mr. Minister, do you feel that has on inflation, and as I understand it, if you raise it in the bond market and if you can raise it out of people, you really reduce inflation. If you monetize it, it increases on the basis that people cannot spend money twice, I guess.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The Bank of Canada itself decides what amount is going to buy government security, so it is under no pressure from us. It buys what it needs for its own

[Translation]

**M. Ritchie (Dauphin):** Oui, 1977-1978 ainsi que 1978.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pour 1978-1979, les besoins financiers du gouvernement s'élèvent Dauphinà \$10,939,000,000.

**M. Ritchie (Dauphin):** Sur ce montant, quel pourcentage a été acheté par la Banque du Canada?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si vous permettez un instant, nous allons le vérifier, car nous ne connaissons pas ces chiffres par cœur.

**M. Ritchie (Dauphin):** Vous pouvez me donner soit le montant, soit le pourcentage.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pendant que nous vérifions, je vois que nous avons les chiffres de la dette intérieure dont ce que nous devons jusqu'à présent Dauphinà la Banque du Canada.

**M. Ritchie (Dauphin):** Ce serait trDauphins intéressant, monsieur le ministre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** On a émis des bons du Trésor pour 1.15 milliard de dollars et des effets négociables pour 3.14 milliards de dollars; sur ce montant, 1.2 milliard de dollars ont été rachetés par la Banque du Canada, soit le quart environ. Le grand public a acheté pour environ 3.3 milliards de dollars de bons de l'État, sa principale source de financement. Pour l'année 1978, le montant global des besoins financiers de ce dernier s'élevait Dauphinà 7.263 milliards de dollars, dont 2.232 milliards Dauphinà la Banque du Canada et en obligations du gouvernement.

**M. Ritchie (Dauphin):** Vous dites 2 milliards . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Deux milliards deux cent trente-deux millions de dollars.

**M. Ritchie (Dauphin):** Soit près de 30 p. 100. Auriez-vous les chiffres pour 1978-1979?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En 1978-1979, la Banque du Canada a pris 1.884 milliard de dollars.

**M. Ritchie (Dauphin):** Soit environ 20 p. 100.

D'après certains étudiants, nos difficultés actuelles seraient dues au fait que de 1972 à 1974, sur un total de 3.271 milliards de dollars, la Banque du Canada a pris 2.172 milliards de dollars, soit ce qui revient à dire que 66 p. 100 de la totalité des besoins fiscaux ont été monétisés par la Banque du Canada, contribuant ainsi à la spirale inflationniste qui sévit actuellement. Pour 1977-1978, ce pourcentage atteignait environ 30 p. 100, et en 1978-1979, il était de près de 20 p. 100. Pour l'année en cours, il dépasse déjà 25 p. 100. Quelles sont les répercussions de ce phénomène sur l'inflation? Il paraît que lorsque ces montants sont obtenus grâce à l'émission d'obligations et d'autres effets, cela réduit l'inflation. Par contre, lorsque ces montants sont monétisés, cela aggrave l'inflation, vu qu'un même montant ne saurait être dépensé deux fois.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les autorités de la Banque du Canada décident elles-mêmes, sans intervention aucune de la part du gouvernement, combien d'obligations de l'État elles

## [Texte]

purposes, for the purpose of operating the system. So the amount that we mentioned for this year—it certainly does not seem to be excessive, or for last year, for that matter.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** As I understand it, the bank would buy if they felt that the private market, the industrial mercantile complex needed money, and the less they buy, then the more pressure on the available money by the government competing privately or competing against the private sector. So if we are in a period of recession or a period in which private industry is not making excessive demands, then the government's borrowings can be fairly substantial from the sources. How do you foresee the situation? Will private sector needs be high this coming year or about the same?

• 2050

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am hoping that the private sector's needs will be high and that we are going to cease competing with them in such a big way for funds, because I am hoping that we are going to reduce our deficit and our financial requirements to enable us to do that.

I have checked into the question with the Department of Finance, that we have brought any pressure to bear on the Bank of Canada with respect to our issues of bonds to encourage them to buy more, or, we need your help, boys, you have to help us out, or whatever, and is there any pressure. And I am assured that there was no pressure whatsoever on the Bank of Canada. The Bank, on any issue, makes a decision what it will take itself, and it takes what it sees it needs for its own requirements, not to assist us or as the result of any pressure from the government.

**The Vice-Chairman:** Your last question.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Okay, Mr. Chairman. I just want to say that the interplay between this, I suppose, is that, basically, one is at loggerheads with the other to some extent, and poses a problem for the Finance Department.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Of course, the more we are out competing for funds, the greater pressure you have on interest rates and the less the ability of the private sector to get the funding it requires, therefore the bigger drag we are on the whole economic system. And this is what we want to reverse; this is what we want to change.

**The Vice-Chairman:** Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, if I am not mistaken—and I hope you will correct me if I am—you are telling us tonight that you have \$2.9 billion of additional borrowing authority that is unused at this time. Is that correct?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** At the beginning of this financial year there was \$3.8 billion available. And at November 1, 1979, there was \$2.9 billion of unused borrowing authority still outstanding, and it will be carried forward. Yes.

**Mr. Evans:** Okay. So, as of this date, then, when Bill C-10 comes into effect, you will have \$9.9 billion additional borrow-

## [Traduction]

comptent acheter pour assurer la bonne marche du système. Les montants que je vous citais pour cette année ainsi que pour l'année dernière ne me paraissent pas excessifs.

**M. Ritchie (Dauphin):** Il paraît que la Banque du Canada achète lorsqu'elle estime que les particuliers, l'industrie et le commerce ont besoin d'argent; moins la Banque achète, plus forte est la pression sur les montants disponibles à cause de la concurrence entre le gouvernement et le secteur privé. Si, par conséquent, nous sommes en période de récession, c'est-à-dire en période durant laquelle la demande du secteur privé est faible, les emprunts du gouvernement risquent d'être assez substantiels. Comment entrevoyez-vous la situation? Les besoins du secteur privé seront-ils élevés durant l'année qui vient ou resteront-ils stationnaires?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'espère que les besoins du secteur privé seront élevés et que nous cesserons de lui faire autant concurrence sur le marché des emprunts; à cet effet, j'espère que nous réussirons à réduire notre déficit et nos besoins financiers.

Je me suis informé auprès du ministère des Finances pour savoir si nous avons réellement fait pression sur la Banque du Canada pour l'inciter à acheter davantage de nos obligations et si nous avons vraiment sollicité son aide. Or, on m'a assuré de ce qu'aucune pression n'a été faite sur la Banque du Canada. Chaque fois qu'il y a émission, la Banque décide elle-même ce qu'elle achètera, conformément à ses propres besoins et non pas pour nous aider ni pour céder à des pressions du gouvernement.

**Le vice-président:** Ce sera votre dernière question.

**M. Ritchie (Dauphin):** D'accord, monsieur le président. Tout se résume, je suppose, au fait que l'un est en bisbille avec l'autre, ce qui pose un problème au ministère des Finances.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Bien sûr, plus nous sommes à la recherche de fonds, plus forte est la pression exercée sur les taux d'intérêt et moins le secteur privé est en mesure d'obtenir les crédits dont il a besoin; la totalité du secteur économique s'en ressent alors d'autant plus. Or, nous cherchons à renverser la situation; c'est ce que nous voulons changer.

**Le vice-président:** Monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Si je ne m'abuse, monsieur le ministre, d'après ce que vous nous dites ce soir—et j'espère que vous me reprendrez si je me trompe—vous pourriez emprunter 2.9 milliards de dollars de plus mais jusqu'à présent vous n'avez pas encore usé de ce pouvoir, n'est-ce-pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Au début de cette année financière, on disposait d'une marge de crédit de 3.8 milliards de dollars. Le 1<sup>er</sup> novembre 1979, on pouvait encore emprunter 2.9 milliards de dollars, mais comme cette possibilité ne s'est pas encore concrétisée, cette somme sera en effet reportée.

**M. Evans:** D'accord. Par conséquent, lorsque le Bill C-10 entrera en vigueur, vous aurez une marge de crédit supplémen-



[Text]

ing authority to last you for five months between now and the end of March 1980.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That would be right, yes.

**Mr. Evans:** Now, you did mention that part of this goes to back your commitment that you already have, a line of credit you have established, I presume in foreign exchange markets, for borrowing in the chance that you might have to support the dollar. Does this now include additional borrowings that you might have to make to augment the current state of the exchange adjustment fund?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This is the \$5 billion that was arranged by the last minister of finance, stand-by credit facilities with Canadian and foreign banks. That was arranged by the last minister of finance and on which we pay stand-by charges.

**Mr. Evans:** What are the stand-by charges for this credit?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is one-quarter of 1 per cent.

**Mr. Evans:** On \$5 billion.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Evans:** Okay. Could you tell me, on a related point to this, what is the current size of the exchange adjustment fund?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We shall have to look it up; I have not got the figures in mind.

**Mr. Evans:** Okay. While they are looking that up, maybe I could ask you a couple of more questions. In your deliberations about the required size of the borrowing authority, did you take into consideration, and is any of this borrowing authority meant to stand behind, the possible liability that you will assume, from my understanding and again correct me if I am wrong, of \$2.5 billion worth of debt from Petro-Canada?

• 2055

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Not on your life.

**Mr. Evans:** In other words, if the plan that the task force put forward to privatize Petro-Canada does take place and in fact the government has to absorb that \$2.5 billion worth of debt from Petro-Canada, that will have no influence whatsoever on the borrowing authority of the government.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Let me say this, that in the calculation as to why we are asking for \$7 billion, that has not had any place whatsoever. If we got the borrowing authority and the government decided that it is going to borrow \$2.5 billion to pay that off, of course the borrowing authority could be used for that purpose, I suppose, if we had sufficient borrowing authority to cover our normal needs. But it is certainly not in any calculation of why we need this.

**Mr. Evans:** So, in other words, you must not be planning on privatizing Petro-Canada before March 31 and absorbing that debt if you have not included it in the \$7 billion additional borrowing authority here.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I must tell you the truth. It has never crossed my mind that we are needing this borrowing

[Translation]

taire de 9.9 milliards de dollars qui devrait vous durer pendant 5 mois, c'est-à-dire d'ici à la fin de mars 1980.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact.

**M. Evans:** Cependant, vous avez signalé que cette somme doit en partie servir à honorer l'engagement que vous avez pris, en ce sens que les marchés étrangers ont consenti, je présume, à vous prêter de l'argent au cas où vous auriez à soutenir le dollar. Cela comprend-il les emprunts supplémentaires que vous risquez d'avoir à contracter pour augmenter le montant actuel du fonds d'ajustement de change?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il s'agit ici des 5 milliards de dollars qu'il est possible d'emprunter à n'importe quel moment auprès des banques canadiennes et étrangères; c'est un accord de crédit que mon prédécesseur avait obtenu et sur lequel nous devons verser des commissions.

**M. Evans:** A combien s'élèvent les commissions sur ce crédit?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ils s'élèvent à 0.25 p. 100.

**M. Evans:** Sur 5 milliards de dollars.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

**M. Evans:** Très bien. Pouvez-vous me dire, puisque cela s'y rattache, quel est le montant actuel du fonds d'ajustement de change?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il va falloir le vérifier; je n'ai pas les chiffres en tête.

**M. Evans:** Très bien. Pendant qu'on le vérifie, vous pourriez sans doute répondre à quelques autres questions. Dans vos discussions sur le montant du pouvoir d'emprunt nécessaire, avez-vous tenu compte de la dette de 2.5 milliards de dollars que vous risquez d'assumer pour Petro-Canada, si je ne m'abuse? Une partie de ce pouvoir d'emprunt est-il destiné à garantir cette dette?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Jamais de la vie.

**M. Evans:** En d'autres termes, si le projet du groupe de travail en vue de rendre Petro-Canada à l'industrie privée se matérialise et que le gouvernement est effectivement appelé à absorber la dette de 2.5 milliards de dollars de Petro-Canada, le pouvoir d'emprunt du gouvernement ne sera pas touché.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Disons que ce facteur n'est d'aucune façon l'un de ceux qui nous amène à demander un pouvoir d'emprunt de 7 milliards de dollars. Si le pouvoir d'emprunt est autorisé et que le gouvernement décide d'emprunter les 2.5 milliards de dollars nécessaires pour payer cette dette, ce dernier pourra user de son pouvoir s'il est suffisant pour les besoins courants. Dans le calcul de ce pouvoir d'emprunt, cependant, ce facteur n'entre pas en ligne de compte.

**M. Evans:** En d'autres termes, vous ne prévoyez pas de rendre Pétro-Canada à l'industrie privée et d'absorber sa dette avant le 31 mars si vous n'avez pas inclus ce montant dans les 7 milliards de dollars de pouvoir d'emprunt supplémentaire.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je dois vous avouer qu'il ne m'est même pas venu à l'esprit que nous pouvions avoir besoin

[Texte]

authority to take over the PetroCan bid. The government has not made any decision as to that report that you are referring to. I think if it made a decision to do that, there is going to have to be legislation before the House anyway.

**Mr. Evans:** And that would involve additional borrowing authority over and above this.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Evans:** Okay. Given that Bill C-20 is now before the House on the mortgage interest and property tax credit plan, is any of this borrowing authority earmarked to cover the revenue loss that the government is going to face as a result of implementation of that plan in the 1978-79 tax year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No. We would not expect that having much effect this financial year because, as you know, it is a tax credit. It is really going to start after March.

**Mr. Evans:** So that additional . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We do not need borrowing authority to cover that. The estimate is not . . .

**Mr. Evans:** Well, to offset the loss of revenues.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** In the first year it is \$575 million. But apart from that we are going to be having a budget this month and that is going to change things anyway.

**Mr. Evans:** Maybe you could enlighten me on how your thinking goes along these lines. I wonder if you could elaborate and explain to me the effects of a policy of higher interest rates, which you and I discussed last time and you indicated had a primary purpose of maintaining the exchange value of the dollar, and a policy such as this which involves higher interest rates in order to encourage foreign inflows of capital and what effect this has in the longer term to your mind on the future current account deficit that is going to be caused by the fact that we have encouraged more inflows of foreign capital at very high rates of interest, which to me seems to indicate that as a result we are going to have bigger interest outflows in the future than we have now. Do you find any problems with this or do you see any difficulties that we are going to be facing with a current account problem in the future as a result of this policy?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, the problem we are going to find, the current account problem in the future, is the result of ignoring the underlying factors over the last I do not know how many years. It is not a situation that can be cured—I do not know how long it will take to cure it. Certainly it would take years to cure it because we are now in a position where this year we have to look to the outside world for \$7 billion or whatever the figure is going to be to meet this deficit. There is certainly no likelihood that this is going to change dramatically next year. Any changes in it will only be brought about slowly by fundamental changes in exports and imports, the policy changes generally in ownership patterns or whatever. So this is the result of the fact that since 1945 or 1950

[Traduction]

de ce pouvoir d'emprunt pour prendre en charge Pétro-Canada. Le gouvernement n'a pas encore pris de décision suite au rapport que vous mentionnez. S'il avait déjà pris sa décision, il faudrait que la Chambre soit d'abord saisie d'un projet de loi de toute façon.

**M. Evans:** Et ce projet de loi nécessiterait un pouvoir d'emprunt en sus de celui-ci.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

**M. Evans:** Très bien. Le bill C-20 sur le crédit d'impôt à l'intérêt hypothécaire et à l'impôt foncier ayant déjà été présenté à la Chambre, une partie de ce pouvoir d'emprunt est-il destiné à couvrir les dépenses occasionnées au gouvernement par suite de la mise en œuvre de ce programme au cours de l'année fiscale 1978-1979?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non. Nous ne nous attendons pas à ce que ce programme, qui accorde simplement un crédit d'impôt, comme vous le savez, ait beaucoup d'effet au cours de cette année financière. L'effet se fera vraiment sentir après le mois de mars.

**M. Evans:** Ce pouvoir d'emprunt supplémentaire, donc . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous n'avons pas besoin d'un pouvoir d'emprunt à ce titre. Les prévisions . . .

**M. Evans:** Même pas pour compenser le manque à gagner.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** La première année, le montant sera de l'ordre de 575 millions de dollars. De toute façon, nous présenterons un budget ce mois-ci qui changera bien des choses.

**M. Evans:** A ce sujet, vous pouvez peut-être me dire comment vous raisonnez. Je me demande si vous pouvez m'expliquer les effets de cette politique de taux d'intérêt élevés, dont vous m'avez dit l'autre fois, que son but premier était de soutenir le taux de change du dollar. Il s'agit en effet d'une politique qui augmente les taux d'intérêt afin d'encourager la venue de capitaux étrangers. Quels en seront les effets à long terme sur le déficit futur du compte courant, puisque la venue de capitaux étrangers ayant été encouragée à un moment où les taux d'intérêt sont élevés, nous aurons des sorties d'argent en intérêts plus considérables que maintenant? Y voyez-vous un problème pour le déficit futur de notre compte courant?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, le problème du déficit du compte courant auquel nous aurons à faire face sera dû à la négligence des facteurs sous-jacents depuis je ne sais combien d'années. Ce n'est pas un problème facile et je ne sais pas quand il pourra être réglé. Certainement plusieurs années puisque nous devons aujourd'hui nous adresser au monde extérieur pour emprunter 7 milliards de dollars ou le montant du déficit quel qu'il soit. La situation a peu de chance de s'améliorer de façon spectaculaire l'an prochain. Le processus sera long et nécessitera un changement radical du marché import-export, des politiques régissant la propriété et le reste. Cela résulte du fait que depuis 1945 ou 1950, les politiques des divers gouvernements canadiens ont permis à cette situation



[Text]

the policies of various governments of Canada have been to allow this situation to develop by taking a short-term look, not looking to the future and not putting it to the Canadian people as to what their options are, and what the options might cost them. Therefore this is not something anyone could change very quickly and it puts us in the position where we now have to bear high interest rates because of conditions, and while it may be justified by our own inflationary conditions in Canada it is also caused by the fact that we ought to be concerned about our own dollar and the cost of imports, their effect on inflation and so on.

• 2100

**The Vice-Chairman:** One question.

**Mr. Evans:** Thank you. Well, I get an answer to one question first and then I get to ask another one. Is that right?

**The Vice-Chairman:** No, no. You have had the answer to the question. Now you get a question.

**Mr. Evans:** Well, the question is to go back to the exchange adjustment fund and to ask you if you have the current figure and what has happened about the size of the exchange adjustment fund or the amount that is in the exchange adjustment fund in the last month.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, the fund now is approximately \$3.9 billion and I think there is a decline of \$590 million or \$591 million last month, the month of October, and during the same month I think the value of the Canadian dollar went down—I forget the exact amount—almost 2 points. So the exchange fund went down last month. The month before it went up a bit; last month it has gone down. There have been, of course, worse months where it went down considerably more. But the Canadian dollar was under pressure and this money was spent, to use jargon, to smooth out the rough spots or something.

**Mr. Evans:** Is it still under pressure?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, you know, I do not know how it is today. The dollar appears to be firmer today.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** Mr. Hogan.

**Mr. Hogan:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I was interested in your remarks . . .

**Mr. Kaplan:** On a point of order, Mr. Minister, is it your intention to recognize as many Liberals as NDP members?

**The Vice-Chairman:** Mr. Kaplan, in the normal course of events I would have recognized Mr. Wakim from the government side. I appreciate that I am overwhelmingly giving preference to the opposition.

**Mr. Kaplan:** That was not my question. Are you intending to give as many turns to the Liberals as to the New Democratic Party. That is what you are doing so far.

[Translation]

d'émerger puisqu'ils envisageaient les choses à court terme sans tenir compte de l'avenir et sans présenter au peuple canadien ses diverses options et leurs coûts. Il ne s'agit donc pas d'un état de choses qu'on peut modifier très rapidement et il nous oblige à supporter des taux d'intérêt élevés. Même si l'on peut dire que ces taux sont justifiés par l'inflation que nous connaissons au Canada, il n'empêche qu'il nous faut nous soucier de la situation du dollar, du coût des importations et de leurs répercussions sur l'inflation, etc.

**Le vice-président:** Encore une question.

**M. Evans:** Merci. On commence par répondre à ma question puis on me permet d'en poser une autre, n'est-ce pas?

**Le vice-président:** Non, non. On a déjà répondu à votre question. A présent vous en posez une autre.

**M. Evans:** Eh! bien, j'aimerais revenir au fonds d'ajustement de change. Savez-vous quelle en est la valeur, ou quel montant s'y trouvait le mois passé?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce fonds d'ajustement a un solde d'environ 3.9 milliards de dollars à l'heure actuelle et je crois qu'il a baissé de 590 ou 591 millions de dollars le mois dernier, en octobre, et qu'au cours du même mois la valeur du dollar canadien a fléchi de presque deux points. Je crois par conséquent, le solde du fonds a diminué le mois dernier alors que le mois précédent il avait quelque peu augmenté. Bien entendu, il y a eu pire, certains mois le fonds avait baissé beaucoup plus. Le dollar canadien subissait toutefois des pressions et les réserves de change ont été tirées afin d'amortir quelque peu le contrecoup.

**M. Evans:** Le dollar subit-il encore ces pressions?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous savez, j'ignore comment il se porte aujourd'hui. Il semble toutefois se redresser un peu.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président.

**Le vice-président:** Monsieur Hogan.

**M. Hogan:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, vos remarques m'ont intéressé . . .

**M. Kaplan:** J'invoque le Règlement, monsieur le président; avez-vous l'intention de donner le droit de parole à autant de députés libéraux qu'aux néo-démocrates?

**Le vice-président:** Monsieur Kaplan, si j'avais suivi la procédure normale, j'aurais accordé la parole à M. Wakim du parti ministériel. Je crois me montrer extrêmement généreux à l'endroit de l'opposition.

**M. Kaplan:** Ça n'est pas ce que j'ai demandé. Avez-vous l'intention d'accorder autant de tours aux libéraux qu'aux députés du Nouveau parti démocratique. C'est ce que vous avez fait jusqu'à maintenant.

[Texte]

**The Vice-Chairman:** You are perhaps correct. I may be a little out of line but I thought I would recognize Father Hogan anyway, if you do not mind.

**Mr. Rae:** On a point of order, Mr. Chairman, it was clearly understood in the Steering Committee that the Chairman would have the discretion as to how he would do it.

**The Vice-Chairman:** That was my understanding, Mr. Rae.

**Mr. Rae:** And, not only that, but if there are any questions as to how it is working the complaints will be taken to the Steering Committee and hammered out there. This is not the place to interfere with it.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much. Mr. Hogan.

**Mr. Kaplan:** Well, I am not a member of the Steering Committee, so I think it is a valid point of order.

**The Vice-Chairman:** Father Hogan, please.

**Mr. Hogan:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I am interested in some of the remarks that are imputed to you about how you are saying you are going to get the budgetary deficit under control as opposed to any external deficit. I unfortunately could not make the meeting on Friday. But you seem to be leaving the impression here this evening that it is going to be relatively easy over the next 12 months, for example, to bring down this government deficit, and I am going to make just a little short speech and then you can answer the question that is implicit and will be explicit in the statement. Given the scenario that we are witnessing now, in which it is obvious that the economy has technically gone into a recession and probably will go deeper into the same—that is a value judgement—I think the Canadian economy is going to willy-nilly by your allowing the interest rate policy of our country to be dictated to by what you think are the necessities of the Americans. I am reminded, and I wanted to tell Mr. Bouey about this, the first time I studied money and banking and had difficulty with it, but I finally go to see the essence of the thing. And an American Professor at Boston University was telling the class that when it came to monetary policy Canada was just the thirteenth federal district anyway.

• 2105

Many years later before a committee of finance in Canada, I find out that what he was saying was true all the time. We just seem to have said that there is no possible way to control the external value of our dollar except by taking those high American interest rates because we are fearful of the hot money leaving us or not coming to us and, therefore, devaluing the dollar, increasing the inflation rates supposedly in this way and to such an extent that it would be greater, if I understood Mr. Bouey correctly, than any impetus that could come to our export sector because he says that the export sector is now operating at full capacity.

The question I want to ask you before meandering too much on this, is that in looking admittedly cursorily at the statements in the Committee here including yours and Mr. Bouey's, but especially there by Mr. Bouey, he mentioned that the pulp

[Traduction]

**Le vice-président:** Vous avez peut-être raison. Je m'écarte sans doute de la procédure mais de toute façon, j'avais l'intention d'accorder la parole au père Hogan, si vous ne vous y opposez pas.

**M. Rae:** Monsieur le président, j'en appelle au Règlement; il a été clairement établi par le Comité directeur que le président aurait toute latitude quant à sa façon de procéder.

**Le vice-président:** C'est bien ce que je croyais, monsieur Rae.

**M. Rae:** En outre, si on a des doutes sur la façon dont les choses se déroulent il faut se plaindre devant le Comité directeur et y régler ces difficultés. Ça n'est pas ici qu'on doit débattre de tels sujets.

**Le vice-président:** Merci beaucoup. Monsieur Hogan.

**M. Kaplan:** Comme je ne fais pas partie du Comité directeur, j'estime que ma remarque est recevable.

**Le vice-président:** Père Hogan, à vous la parole.

**M. Hogan:** Monsieur le président, monsieur le ministre, certaines des remarques qu'on vous attribue et qui précisent comment vous allez vous y prendre pour contrer le déficit budgétaire par opposition à tout déficit extérieur, m'intéressent. Je n'ai malheureusement pas pu assister à la séance de vendredi. Quoi qu'il en soit, vous donnez l'impression ce soir qu'il sera relativement facile au cours des 12 prochains mois d'atténuer ce déficit. Je vais donc y aller de quelques observations puis vous poser une question sous-entendue par vos propos et que mes remarques expliciteront. Étant donné ce qui se produit à l'heure actuelle c'est-à-dire les signes manifestes que nous nous engageons dans une période de récession et que nous nous y enforçons probablement plus avant,—évidemment c'est un jugement de valeur que je porte là—j'estime que l'économie canadienne aura des problèmes parce que vous aurez permis que la politique des taux d'intérêt de notre pays soit dictée par ce que vous considérez être les besoins des Américains. Je tenais aussi à préciser à M. Bouey que lorsque j'ai étudié les affaires monétaires et bancaires pour la première fois, cela a été difficile mais j'ai fini par comprendre. Je me souviens d'un professeur américain de l'Université de Boston. Or, il nous disait qu'en ce qui a trait à la politique monétaire, de toute façon, le Canada n'était que le treizième district fédéral.

Bon nombre d'années plus tard, je me rends compte de la vérité de cette affirmation en pleine séance du Comité des finances. En effet, nous semblons affirmer qu'il n'y a pas moyen de contrôler la valeur extérieure de notre dollar sauf en suivant les taux d'intérêts américains très élevés parce que nous avons peur de laisser échapper des capitaux, ce qui dévaluerait le dollar, ferait monter l'inflation et à tel point que, si j'ai bien compris M. Bouey, cela annulerait l'essor qu'on pourrait donner à notre marché d'exportation qui, d'après ce dernier, fonctionne à plein rendement.

Avant de m'étendre plus longuement là-dessus, et compte tenu des déclarations faites devant le comité, en particulier celles de M. Bouey d'après lesquelles l'industrie des pâtes et papier fonctionnerait à pleine capacité, j'aimerais savoir quel-



[Text]

and paper industry was operating at full capacity. What other export industries are doing this? He left the impression with this Committee that generally this was so in all the export sectors of Canada. Is it true, and if so, what figure are you using for industrial capacity? It seems to me to be crucial to his argument that we have no other alternative except probably to go on exchange controls and wage and price controls.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, in answer to these points, there is no easy way to bring down the government's deficit. I would be the last one to pretend that this is going to be easy. It is very, very difficult for a number of reasons. It is never easy to try to restrain expenditures. There has been a tremendous contribution to the government's deficit during the last four or five years with tax reductions of every shape and kind, including the indexing of the personal income tax that we mentioned earlier tonight; in addition, there have been others.

Last year the government reduced the sales tax from 12 per cent to 9 per cent; there is a \$1 billion loss in revenue. I do not know what magnificent effects it has had on the cost of living in Canada; I certainly could not notice it. The inflation rate was estimated in the budget to be 6.5 per cent and it is now 9.6 per cent despite the fact that we have lost \$1 billion in revenue from the sales tax. Well, on and on it goes, and various other tax reductions.

So, no, it is not going to be easy. But if we do not do it—and that may take a combination of the expenditure side and the revenue side—then we just go further and further into the morass; we go further and further down the road of economic ruination; we are more and more vulnerable to the outside world in interest rates; we are weaker economically and we will never get out of this.

You also mentioned that we are allowing the interest rate policy to be dictated by the United States. We are not allowing it; the conditions are allowing it. Canada has allowed itself to get in the position where it is not independent and cannot be independent to the interest rates Canada has or does not have. Canada is dependent on the rest of the world because Canada is no longer in a position of economic strength; we are dependent on the rest of the world. We want the rest of the world to provide us with an excess of \$7 billion more this year than we are going to provide them. So, you know, we are not independent any longer.

Until we can reverse this position and until we can get ourselves in a position where this is no longer so, where we are exporting enough to meet all the deficits in these other areas, the interest and dividends and the rest of it, then that is going to continue to be the condition that we are in. It is not that we are allowing, it is not the PC government that is allowing our interest rate policy to be dictated by the United States, Canada has allowed it, Canada has allowed itself to get in the position, successive governments have allowed it.

We are not in a position to have independent interest rates and we have to keep ours in some kind of correspondence with

[Translation]

les autres industries d'exportation sont dans ce cas? Il nous a donné l'impression que c'est la même chose pour toutes les industries d'exportation du Canada. Est-ce vrai, et si oui, quels chiffres utilisez-vous pour l'établir? Il me semble d'une importance capitale que nous n'ayons pas d'autre choix que pour que votre argument soit valide, le contrôle des changes, des prix et des salaires soit effectué.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, je précise qu'il n'y a pas de solution facile permettant de réduire le déficit du gouvernement. Je suis le dernier à le prétendre. C'est en effet très difficile pour bon nombre de raisons. Il n'est jamais aisé de comprimer les dépenses. Ces quatre ou cinq dernières années, des dégrèvements d'impôt de toutes sortes, y compris l'indexation de l'impôt sur le revenu des particuliers dont nous avons déjà parlé ce soir, ont largement contribué au déficit. Il y a également eu d'autres facteurs.

L'an dernier, le gouvernement a diminué la taxe de vente, la faisant passer de 12 p. 100 à 9 p. 100; cela représente un manque à gagner d'un milliard de dollars et je ne sais même pas si cela a eu des répercussions très bénéfiques sur le coût de la vie au Canada. Le taux d'inflation prévu dans le budget était de 6.5 p. 100 alors qu'il a maintenant atteint 9.6 p. 100, et cela, en dépit du fait que nous avons perdu des recettes d'un milliard de dollars en raison de cette baisse de la taxe de vente. Il y a d'ailleurs une liste quasi inépuisable de ces diverses diminutions d'impôt.

Nous faisons donc face à une tâche ardue mais nous ne pouvons pas nous esquiver. Cela pourra d'ailleurs nécessiter une combinaison des mesures portant sur les dépenses et les recettes sans quoi nous nous enfoncerons encore davantage dans ce bourbier; nous nous dirigerons vers la ruine économique, nous deviendrons de plus en plus vulnérables aux taux d'intérêts des autres pays. Nous sommes plus faibles sur le plan économique et nous ne nous en sortons jamais.

Vous avez également affirmé que nous permettons aux États-Unis de nous dicter notre politique des taux d'intérêts. Ce n'est pas vrai; la conjoncture en est responsable. Le Canada s'est laissé coincer dans une situation où il n'est pas libre et où il ne peut décider seul de ses taux d'intérêts. Notre pays dépend du reste du monde parce qu'il n'est plus dans une position de force sur le plan économique. Nous désirons que les autres pays nous fournissent sept milliards de dollars de plus que ce que nous allons leur donner. Nous ne pouvons donc plus affirmer que nous sommes indépendants.

D'ici à ce que nous puissions la renverser, lorsque nous exporterons suffisamment de biens pour combler tous les déficits, celui des intérêts et des dividendes, etc., la situation restera stationnaire. Cependant, ce n'est pas nous, ce n'est par le gouvernement du parti progressiste conservateur qui permet que les États-Unis dictent notre politique sur les taux d'intérêts, c'est le Canada qui s'est laissé aller jusqu'à retrouver dans cette position, ce sont les gouvernements successifs qui ont fait en sorte que cela nous arrive.

Nous ne sommes donc pas en mesure de fixer nos taux d'intérêts librement et nous devons les maintenir proportion-

*[Texte]*

those of the United States or the effects on our dollar will be very, very depressing and this will add to our already high inflation. Everything we import into Canada will go up in price: the machinery, the equipment, the oranges, the fruit, the vegetables; all these things that we need in Canada, which we do not produce ourselves, are going to go up in price. So it is not we allowing; it is that our hands are tied by past action or lack of action, by the fact that Germany and Japan can set their own interest rates because they have earned it, because they have gone through this before, because they have huge trade surpluses and so on. But we are not in that position, unfortunately, nor is the United States.

• 2110

With regard to what industries are operating to their capacity, I did not come here tonight prepared for a discussion on interest rates so I do not have all my material with me. I can only tell you that pulp and paper and the other export industries, by and large, are operating well at capacity. There is not a great deal more to be done there until their capacity has expanded, and this is one of the reasons why a lower United States dollar is not going to do us all that much good. I mean, the dollar has gone down in the last 18 months or two years, in relation to the United States dollar, 18 per cent to 20 per cent. So if a decline in the value of the dollar was the economic miracle that the last government promised us when this all got argued, about 12 or 18 months ago, if a decline in the value of the Canadian dollar was a magnificent thing that we should all encourage, then why has it not solved our economic problems in the last 18 months? It has not. Our economic problems got worse. The current account deficit, the balance of international payments, has got far worse.

The theory was that it was going to be corrected because the lower value of the Canadian dollar would help our exports and would discourage imports. It has not done any of that. Surely, if a 20 per cent decline in value in the last year and a half has not performed an economic miracle, how can another 20 per cent decline, which people are saying we should now permit, how can that help us? At the same time that we are having 9.6 per cent inflation in Canada now, if everything goes up 20 per cent in the cost of our imports, what is that going to do to our inflation rate next year? So that is the situation we are involved in. A further decline in the value of the Canadian dollar is going to do nothing positive for us; it is going to be negative. That is why, when we look at our own interest rates, we have to consider what is happening in the United States.

**The Vice-Chairman:** Mr. Wakim.

**Mr. Wakim:** Mr. Crosbie, the couple of questions I have are directed toward coming to the question of would John Crosbie approve of this appropriation, if he was asked. I get there by

*[Traduction]*

nels à ceux en vigueur aux États-Unis, sinon les répercussions sur notre dollar seront vraiment très mauvaises et cela accélèrera encore davantage l'inflation déjà très élevée. Le prix de tout ce que nous importons au Canada augmentera: les machines, le matériel, les oranges, les fruits, les légumes; tout ce dont nous avons besoin au Canada et que nous ne produisons pas. Ce n'est donc pas nous qui permettons qu'il en soit ainsi. Nos mains sont liées, parce que certaines mesures ont été ou n'ont pas été prises antérieurement et parce que l'Allemagne et le Japon peuvent établir leurs propres taux d'intérêts, chose que ces pays ont gagné de dure lutte, puisqu'ils ont déjà connu cette situation, ont déjà enregistré d'immenses excédents de leur balance commerciale et ainsi de suite. Malheureusement, nous ne sommes toutefois pas dans cette situation, pas plus que ne le sont les États-Unis.

Pour ce qui est de savoir quelles industries fonctionnent à pleine capacité, je ne me suis pas présenté ici ce soir pour discuter des taux d'intérêts et je n'ai donc pas tous les documents à ce sujet avec moi. Je peux seulement vous dire que l'industrie des pâtes et papiers et que les autres industries d'exportation fonctionnent, en général, à pleine capacité. Il n'y a plus grand-chose que nous puissions faire pour ces industries tant que cette capacité même n'aura pas augmenté, et c'est une des raisons pour lesquelles une réduction de la valeur du dollar américain ne nous sera pas tellement utile. Au cours des 18 derniers mois ou des deux dernières années, le dollar canadien a perdu près de 18 ou 20 p. 100 de sa valeur par rapport au dollar américain. Si la diminution de valeur du dollar canadien devait donc constituer le miracle économique que nous avait promis l'ancien gouvernement lorsque nous avons discuté de ces questions, il y a près de 12 ou 18 mois, si la réduction de valeur du dollar canadien est une chose splendide que nous devrions tous encourager, pourquoi nos problèmes économiques n'ont-ils pas été résolus au cours des 18 derniers mois? Loin d'être résolus, ils ont empiré. Le déficit du compte courant, de la balance de nos paiements internationaux, s'est accru.

D'après les théories invoquées, la situation allait se corriger parce que la réduction de valeur du dollar canadien allait promouvoir nos exportations et réduire nos importations. Rien de tout cela ne s'est produit. Or, si une réduction de 20 p. 100 de la valeur du dollar au cours des 18 derniers mois n'a pas réussi à nous procurer un miracle économique, comment une autre diminution de 20 p. 100, que certains nous conseillent de permettre, pourrait-elle nous aider? Compte tenu du fait que le taux d'inflation actuel au Canada est de 9.6 p. 100, si le prix de toutes nos importations augmente de 20 p. 100, que sera notre taux d'inflation l'année prochaine? Voilà donc la situation où nous nous trouvons. Une réduction supplémentaire de la valeur du dollar canadien ne nous sera favorable en rien. En fait, elle nous sera nuisible. C'est pourquoi, lorsque nous examinons nos propres taux d'intérêts, nous devons tenir compte de ce qui se passe aux États-Unis.

**Le vice-président:** Monsieur Wakim.

**M. Wakim:** Monsieur Crosbie, en vous posant mes questions, j'essaie de savoir si John Crosbie approuverait telle ou telle mesure si on la lui demandait. Vous avez dit que vous



[Text]

the comments whereby you indicate that you are asking for \$3 billion less than the previous government, yet indicate that there is approximately \$2.8 billion unused. You do not really seem to tell us why we need the money, and there appears to be no indication that we know where the money is really going to go.

For example, just the second-last questioner asked a question in regard to Petro-Can. It is almost unsettling to hear that while you certainly indicate that there is no intention to use this increased borrowing to retire the debt in Petro-Can, you certainly unhesitatingly indicate that if it were not chosen to use it for that, it could be used for that. This leads me to the rather alarming conclusion that we are no better off now than we were, what I heard about before I had the opportunity to be in this Parliament: we are still just being asked for blank cheque. I am left with that conclusion. My question, almost, is that I cannot help but wonder if John Crosbie would approve of this.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I would not approve of it because I am not even suggesting it. We are asking for \$7 billion in borrowing authority, which is \$3 billion less than the past administration asked for, because \$7 billion is what we may need between now and the end of March, 1980. It has not got a thing to do with Petro-Can. I was asked the question, are we asking for \$7 billion because we might want \$2.5 billion for Petro-Can. My answer is no. It has no connection with Petro-Can. Petro-Can is not even in the picture, or Petro-Can's debt, so we are not asking for a cent of borrowing authority to take over the Petro-Can indebtedness. If anything happens to Petro-Can, and that is part of the scheme... Presumably, there will be legislation come before the House of Commons and Parliament, and Parliament will be asked to approve what is to be done with Petro-Can. We are not asking for a blank cheque to decide what to do with Petro-Can. We need the \$7 billion, as I tried to explain, to meet the financial requirements for this year. Now this year the estimates are presented to the House, the first supplementary estimates are presented to the House, the budget of November of 1978 has been presented to the House, and there is \$10 billion at the present time estimated to be needed for us to borrow to meet the expenditures under those estimates, because our revenues are going to be less than our expenditures by something like \$11.300 million and then after we account for certain assistance we get on nonbudgetary items we are going to need to borrow \$10 billion. Now, of that \$10 billion that all these estimates indicate we need to borrow if we are going to spend on these various programs that are now before the House, we need \$7 billion in new borrowing authority to look after that borrowing and to have something for contingencies because, for example, if we had to call on the \$5 billion standby credit that was arranged last year by Mr. Chrétien, we have to use the borrowing authority to use it. So we may need some of this for that particular purpose. So that is why we need \$7 billion. We are not asking for a blank cheque. We are asking for the money to meet the expenditures that are before the House in the estimates and in case we need to use the standby borrowing authority. And we are asking for \$3 billion less than the

[Translation]

demandez 3 milliards de dollars de moins que le gouvernement antérieur, ce qui ne vous empêche pas d'affirmer qu'il y a environ 2.8 millions de dollars qui sont inutilisés. Vous ne semblez pas vraiment nous dire pourquoi nous avons besoin de cet argent, et rien ne semble indiquer que nous savons à quelle fin on destine cet argent.

L'avant dernier député à prendre la parole a, par exemple, posé une question au sujet de Petro-Can. Il est presque troublant de constater qu'alors que vous affirmez ne pas avoir l'intention de vous servir de ces emprunts supplémentaires pour combler la dette de Petro-Can, vous n'hésitez absolument pas à dire que si ces emprunts n'eussent été consacrés à d'autres fins, ils pourraient très bien être utilisés à cette fin-ci. Cela m'incite à conclure, chose alarmante, que la situation présente n'est guère meilleure que la situation qui prévalait avant que je ne devienne député; on continue de nous demander un chèque en blanc. C'est du moins ce que j'en conclus. Voilà donc ma question: Je ne peux m'empêcher de me demander si John Crosbie approuve cela.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne l'approuve pas, puisque je ne le propose même pas. Nous demandons un pouvoir d'emprunt de 7 milliards de dollars, ce qui représente 3 milliards de moins que ce qu'avait demandé l'administration antérieure, parce que la somme de 7 milliards représente nos besoins éventuels entre aujourd'hui et la fin de mars 1980. Cela n'a absolument rien à voir avec Petro-Can. On m'a demandé si nous demandions 7 milliards parce que nous avions besoin de 2 milliards et demi pour Petro-Can. Ma réponse est non. Cela n'a rien à voir avec Petro-Can. Petro-Can et sa dette ne sont même pas pris en compte. Nous ne demandons donc pas des pouvoirs d'emprunt d'un seul cent pour combler la dette de Petro-Can. S'il arrive quoi que ce soit à Petro-Can, et cela fait partie des plans... on peut supposer que des mesures législatives seront présentées à la Chambre des communes et au Parlement, et que le Parlement devra approuver toutes les mesures prises à l'endroit de Petro-Can. Nous ne demandons pas un chèque en blanc pour régler l'avenir de Petro-Can. J'ai essayé d'expliquer que nous avions besoin de 7 milliards de dollars au titre du financement nécessaire pour l'année en cours. Le budget pour le présent exercice, le premier budget supplémentaire et le budget de novembre 1978 ont été présentés à la Chambre et nous prévoyons devoir emprunter 10 milliards de dollars pour financer les diverses dépenses prévues dans ces budgets parce que nos recettes seront inférieures de 11.300 millions de dollars à nos dépenses; compte tenu de ce qui nous vient des postes non budgétaires, il nous faudra emprunter 10 milliards de dollars. De ces 10 milliards de dollars qu'il nous faudra emprunter pour engager les dépenses relatives aux divers programmes présentés à la Chambre, 7 devront être contractés dans le cadre de nouvelles autorisations pour faire face aux situations d'urgence par exemple, s'il fallait obtenir le crédit de 5 milliards de dollars que M. Chrétien avait organisé l'année dernière; pour pouvoir utiliser un tel crédit, nous devons disposer de pouvoirs d'emprunt. C'est pourquoi nous avons besoin de 7 milliards de dollars, nous ne demandons pas un chèque en blanc. Nous demandons les fonds nécessaires afin de faire face aux dépenses qui figurent dans le budget qui a été présenté à la Chambre et au

[Texte]

previous government wanted to ask for last year. And this authority expires next March 31 and we have to come back to the House of Commons and ask the House to authorize us to borrow whatever we need after March 31. So we are not asking for a blank cheque at all, and I have no intention of coming and asking for any blank cheque.

**The Vice-Chairman:** Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, Mr. Rae indicated when I made my recent point of order on the question of in what order you ought to recognize members for questioning that it had been decided by the steering committee to adopt a certain procedure, and I would like to hear the report of the steering committee in which that decision was adopted.

**The Vice-Chairman:** Well, I have not the report here but my Clerk probably has. But, Mr. Kaplan, why do you not use your time to ask the witness some questions and we will get that out as we go on.

**Mr. Kaplan:** Well, I am going to ask my questions at the next meeting of this Committee to deal with this bill, or else at the one after that.

**The Vice-Chairman:** Okay. The Clerk has pointed out to me that during the questioning of witnesses 10 minutes be allowed to each questioner in the first round and 5 minutes on the second and subsequent rounds. And we left it at that.

**Mr. Kaplan:** Yes; but the rule indicated to me was that it was appropriate, under the circumstances of this Committee, to recognize as many NDP questioners as Liberal. That is not the practice that is followed in the House, as you very well know, Mr. Chairman, and I think it is a wrong practice.

**The Vice-Chairman:** Mr. Kaplan, I would agree with you completely. It was my understanding that I should be recognizing a member from the opposition and then a member from the government. What I did do in the first round was to recognize Mr. Gray and Mr. Rae and then I recognized Mr. Ritchie. I then proceeded to recognize Mr. Evans, Mr. Wakim was on my list but I skipped him for the moment because I only had two members for the government, and I went on to Mr. Hogan. So really Mr. Hogan took up a position on the government side. Then you left the room and when you came back I immediately recognized you because I think it is important that you, as the former Chairman of this Committee, be recognized. And I certainly did not intend any hardships for you. In the future I will make sure that you are recognized early and properly, and if I was not so interested in making sure that this bill, which I think is very important to conduct the business of this country, be cleaned up—it is a pretty simple bill—I probably would have a number of government people asking questions. You are the last person I have on the first round. Would you like the next question?

[Traduction]

cas où nous devrions utiliser les pouvoirs d'emprunt de réserve. D'autre part, nous demandons 3 milliards de dollars de moins que ce que le précédent gouvernement voulait demander l'année dernière. Comme ces pouvoirs expirent le 31 mars, il nous faut demander à la Chambre des communes de nous autoriser à emprunter les fonds qui nous seront nécessaires après le 31 mars. Par conséquent, nous ne demandons absolument pas de chèque en blanc et je n'ai d'ailleurs pas l'intention de venir demander un chèque en blanc.

**Le vice-président:** La parole est à M. Kaplan.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, M. Rae a indiqué, quand j'ai fait un rappel au Règlement à propos de l'ordre dans lequel nous allions avoir la parole, que le comité directeur avait adopté une procédure à ce propos et j'aimerais connaître ce que dit le rapport du comité directeur quant à la décision qui a été prise.

**Le vice-président:** Je n'ai pas le rapport avec moi mais le greffier l'a probablement. Monsieur Kaplan, je vous propose d'utiliser le temps dont vous disposez pour poser des questions aux témoins et, entre-temps nous réglerons cette question.

**M. Kaplan:** Je poserai mes questions la prochaine fois que nous étudierons le présent projet de loi, ou la fois suivante.

**Le vice-président:** Très bien. Le greffier me signale que chaque député dispose de dix minutes pour questionner les témoins lors du premier tour et de cinq minutes lors du second tour ou lors des tours suivants. Nous en sommes restés là.

**M. Kaplan:** Cependant, compte tenu de la situation dans notre comité, je pensais qu'il n'était pas normal de donner la parole à un nombre identique de députés NPD et de députés libéraux. Comme vous le savez monsieur le président, ce n'est pas là la coutume de la Chambre et je pense que l'on a tort d'agir ainsi.

**Le vice-président:** Monsieur Kaplan, je suis tout à fait d'accord avec vous. Je dois donner la parole à un membre de l'opposition et ensuite à un membre du gouvernement. Au premier tour, j'ai donné la parole à M. Gray puis à M. Rae et ensuite à M. Ritchie. Par la suite, j'ai donné la parole à M. Evans, M. Wakim était sur ma liste mais je l'ai omis parce que je n'avais que deux membres du gouvernement et j'ai donné la parole à M. Hogan. Par conséquent, M. Hogan a en fait pris la place d'un membre du gouvernement. Vous avez ensuite quitté la pièce et quand vous êtes revenu je vous ai donné immédiatement la parole parce que, comme vous étiez précédemment président de ce comité, j'estime important de vous donner la parole. Je ne cherchais absolument pas à vous causer de difficultés. À l'avenir, je veillerai à ce que vous puissiez prendre la parole tôt et comme il convient, et si je ne cherchais pas tant à ce que le projet de loi dont nous sommes saisis soit étudié de façon appropriée—et d'ailleurs j'estime qu'il s'agit d'un projet de loi très simple, qui cependant, est loin d'être sans importance pour les affaires de notre pays—j'aurai probablement un grand nombre de députés du gouvernement sur ma liste. Vous êtes le dernier inscrit pour le dernier tour. Voulez-vous avoir la parole?



[Text]

**Mr. Kaplan:** It is not a simple bill, Mr. Chairman. It is a very important bill. It deals with a huge amount of money and it represents its tabling by this government. It represents a major change in their policy compared to the policy they indicated they would be adopting before the election. I think they should be questioned very closely about it.

• 2120

But the point I was making was not a personal one, I did not think. The point I was making was you ought to follow the procedure generally followed by the Speaker in recognizing questioners, which is not that members of the Official Opposition receive the same number of turns as members of the NDP but that they receive more.

**The Vice-Chairman:** Frankly, Mr. Kaplan, we started off with you at 9.11 p.m. we are now at 9.14 p.m. Do you think you could ask some questions?

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, I am quite content to have this time taken from my ten minutes. But I think it is an extremely important point. Do you feel the bill is the only thing that matters? I think the rights of Parliament are important, too, the rights of the opposition.

**The Vice-Chairman:** No, I very much agree with you and I do not think there is any great slight to you.

**Mr. Kaplan:** I am not taking it personally, Mr. Chairman.

**The Vice-Chairman:** You know, I could have recognized Mr. Wakim and then recognized you—you would have been in the same position—except you left the room.

**Mr. Kaplan:** Yes. Well, I wanted to consult the rules to satisfy myself . . .

**The Vice-Chairman:** Well, I am quite prepared to say you should be recognized.

**Mr. Kaplan:** . . . that a decision taken at the steering committee which is not reflected in its reports has no status at all.

**The Vice-Chairman:** I am quite prepared to apologize for any slight you may have felt . . .

**Mr. Kaplan:** I do not feel a personal slight, Mr. Chairman . . .

**The Vice-Chairman:** I would like you to go ahead and ask some questions.

**Mr. Kaplan:** I will ask my questions at the next meeting of the Committee. Thank you.

**The Vice-Chairman:** All right.

Now, is there anybody—Mr. Gray, on the second round.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

I might say, in passing, I think Mr. Kaplan's point is well taken. I will now move on to . . .

**Mr. Hogan:** Surprise, surprise.

[Translation]

**M. Kaplan:** Monsieur le président, il ne s'agit pas d'un projet de loi très simple. Il s'agit d'un projet de loi très important. Il concerne une énorme somme d'argent et il traduit une entreprise gouvernementale. Il représente une modification importante dans la politique du gouvernement par rapport à celle que, avant les élections, le parti d'en face avait déclaré qu'il suivrait. Je pense qu'il convient de leur poser des questions très précises à ce sujet.

Cependant, je ne pense pas avoir fait une remarque visant qui que ce soit personnellement. J'estime que vous devez suivre la procédure que suit l'Orateur, laquelle veut que l'on donne plus fréquemment la parole aux députés de l'Opposition officielle qu'aux députés du NPD.

**Le vice-président:** Monsieur Kaplan, je vous ai donné la parole à 21h.11. Et il est maintenant 21h.14. Pensez-vous être en mesure de poser des questions?

**M. Kaplan:** Monsieur le président, peu m'importe que ce temps soit soustrait des 10 minutes dont je dispose. J'estime qu'il s'agit là d'une question très importante. Pensez-vous que le projet de loi soit la seule chose qui importe? J'estime que les droits du Parlement sont également importants, les droits de l'opposition.

**Le vice-président:** Non, je suis tout à fait d'accord avec vous mais je ne pense absolument pas que vous ayez des raisons de vous sentir lésé.

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je ne me sens pas personnellement visé.

**Le vice-président:** J'aurais pu donner la parole à M. Wakim et ensuite à vous . . . vous auriez été dans la même position . . . mais vous avez quitté la pièce.

**M. Kaplan:** Oui, J'ai voulu consulter le règlement pour être certain que . . .

**Le vice-président:** Je suis tout à fait prêt à dire que l'on devrait vous donner la parole.

**M. Kaplan:** . . . toute décision prise au comité directeur et dont il n'est pas fait état dans les rapports du comité directeur est nulle et non avenue.

**Le vice-président:** Je suis tout à fait prêt à présenter des excuses au cas où vous estimeriez avoir fait l'objet d'un manque de considération . . .

**M. Kaplan:** Monsieur le président, je ne pense absolument pas avoir fait l'objet d'un manque de considération . . .

**Le vice-président:** J'aimerais que vous posiez quelques questions.

**M. Kaplan:** Je poserai mes questions lors de la prochaine réunion du comité. Je vous remercie.

**Le vice-président:** Très bien.

Maintenant quelqu'un veut-il . . . Monsieur Gray, pour le deuxième tour.

**M. Gray:** Merci monsieur le président.

Permettez-moi de signaler en passant que, à mon avis M. Kaplan a tout à fait raison. Je vais maintenant passer . . .

**M. Hogan:** En voilà une surprise.

**[Texte]**

**Mr. Gray:** I will now move on to my questions.

I want to ask Mr. Crosbie what his forecast is for the borrowing authority that will be required during the next fiscal year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, that will come with the budget. I cannot give a forecast of what borrowing authority is going to be required for the next financial year until the ballot—the budget; I am thinking about tomorrow night—until the budget is set. There will be full information in that on what the financial requirements will be, and I am certainly hoping and aiming that they will be considerably less.

**Mr. Gray:** Well, I want you to understand why your colleague, Mr. Wakim, is puzzled. Your budget you hope to present at the end of this month is presumably like most budgets. Most if not all the measures will be in effect from the night the budget is presented, and therefore what is in it will have some bearing on the borrowing requirements of the government for the balance of this fiscal year. You are now asking for borrowing authority not just up to the point of your budget but for the rest of the fiscal year. How can you suggest to us that in passing this bill we will be passing a measure with an amount in it which has any relevance to the state of affairs that will exist after you present your own budget?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, Mr. Chairman, I have tried to outline what the amount is we are asking for. It is \$7 billion. It is \$3 billion less than the previous government wanted to ask for this financial year. So there has already been a considerable improvement in the request to Parliament for borrowing authority. I think that shows we are a bit more careful than the previous administration in what we ask Parliament to authorize. We are asking them to authorize \$3 billion less than what your administration asked them to authorize for the same financial year. And our piece of legislation provides that at the end of March the borrowing authority we are asking for will expire, so we are going to have to come promptly back to the House of Commons to ask for further authorization from Parliament to carry on the business of the government because we cannot carry on the business of the government without having borrowed money. That is the unfortunate shape we are in. That is why we had to come to ask for borrowing authority.

Now, in addition to the amounts I have tried candidly to explain we hope to borrow during the rest of this financial year, which in new money is about \$5 billion if we can borrow it—in addition to that, I have said we need some extra borrowing authority because we do not know, we may have to call upon this \$5 billion stand-by authority, the credit that was arranged by your administration—by your administration—the \$5 billion arranged to try to protect the Canadian dollar if need be, which we are paying a stand-by fee of 0.5 per cent for—we may have to call upon that. And if we have to call upon that, we have to have borrowing authority.

**[Traduction]**

**M. Gray:** Je vais maintenant passer à mes questions.

J'aimerais demander à M. Crosbie quelles sont ses prévisions en ce qui concerne les pouvoirs d'emprunt qui seront nécessaires pour le prochain exercice financier?

**M. Crosbie (St-Jean-Ouest):** Monsieur le président, ces prévisions figureront dans le budget. Je ne puis vous donner de prévisions quant aux pouvoirs d'emprunt nécessaires pour l'exercice financier à venir avant le vote... le budget; je pensais à demain soir, avant que le budget ait été présenté. Vous y trouverez des renseignements complets sur les besoins financiers et j'espère que ces besoins seront considérablement moindres, c'est d'ailleurs l'objectif que je me suis fixé.

**M. Gray:** J'aimerais que vous compreniez pourquoi mon collègue M. Wakim se trouve dans un tel embarras. Je suppose que le budget que vous espérez présenter à la fin du présent mois est comme la plupart des budgets. La plupart des mesures, sinon toutes, seront en vigueur à compter du jour où le budget est présenté et, par conséquent, ce qui sera prévu au budget aura certainement une incidence sur les pouvoirs d'emprunt du gouvernement pour le reste de l'exercice financier en cours. Vous demandez maintenant des pouvoirs d'emprunt non seulement pour la période allant jusqu'au dépôt du budget mais pour le reste de l'exercice financier. Comment voulez-vous nous faire croire qu'en adoptant le présent projet de loi nous adopterons une mesure prévoyant un montant en rapport avec la situation qui prévaudra après que vous aurez présenté votre budget?

**M. Crosbie (St-Jean-Ouest):** Monsieur le président, j'ai essayé de donner des explications à propos des montants que nous demandons. Il s'agit de 7 milliards de dollars. Soit 3 milliards de dollars de moins que ce que le gouvernement précédent voulait demander pour l'exercice financier en cours. Un progrès considérable a donc déjà été réalisé en ce qui concerne ces demandes de pouvoirs d'emprunt au Parlement. Cela prouve que nos demandes d'autorisations au Parlement sont plus modérées que celles du précédent gouvernement. Nous demandons 3 milliards de dollars de moins que votre gouvernement avait demandé pour le même exercice financier. Le présent projet de loi prévoit que, à la fin du mois de mars, les pouvoirs d'emprunt que nous demandons maintenant expireront; aussi nous faudra-t-il revenir devant la Chambre des communes demander l'autorisation de poursuivre les activités du gouvernement, qui exigent que nous empruntions. Telle est la regrettable situation dans laquelle nous nous trouvons. C'est pourquoi nous avons dû demander ces pouvoirs d'emprunts.

En plus des sommes qu'il nous faudra emprunter, ce que j'ai essayé d'expliquer en toute franchise, peut-être devrions-nous disposer de nouveaux pouvoirs d'emprunt au cas où nous aurions besoin des 5 milliards de dollars de crédit de réserve pour lesquels votre gouvernement avait pris des mesures; cet emprunt était destiné à protéger le dollar canadien, en cas de besoin, et nous devons verser à ce titre des frais équivalant à 0.5 p. 100.



**[Text]**

And we have a Canada Savings Bond campaign on. We cannot be sure how much we are going to get in that campaign or how much is needed there. But we need, by November, additional borrowing authority; and we think \$7 billion is reasonable and I have tried to explain why we think that. If members of the Committee do not think this is reasonable, and if members of the House of Commons do not think this is reasonable, and if they do not want us to have that and they choose otherwise, we will have to try to live within that otherwise. If we have to stop paying out expenditures, and so on, because we cannot make it through the financial year, that will be a consequence we will have to bear. But we think \$7 billion is far more reasonable than \$10 billion, and it ill behoves those who ask for \$10 billion to call in question our credentials and to impugn our integrity when we ask \$7 billion. We are asking for it for the same financial period and one would have thought we might have had some understanding from the people who asked for \$10 billion when we come here to ask for \$7 billion, which is \$3 billion less than \$10 billion.

• 2125

**Mr. Gray:** I am sorry the Minister seems so touchy about this when asked to respond to a straightforward question about his legislation . . .

**The Vice-Chairman:** Your last question, Mr. Gray.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is a straightforward answer.

**Mr. Gray:** . . . but I would like to know how much borrowing of the borrowing authority he estimates will be required for these mysterious contingencies?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not know, Mr. Chairman, because they are contingencies. I hope that none of it is going to be required to use as stand-by credit. I hope that we will not need to use a stand-by credit. Therefore, that being the case, we will not need all the \$7 billion and in a couple of months' time—this is now November—by the end of March all this borrowing authority we have asked for that is unused will have expired; it will be gone, finished, gone with the wind, and we will have to come back to the House and make another accounting as to what the situation is then. We have not tried to put it in an income tax bill, we have not tried to put it in a supply bill, we have put it in a separate borrowing authority bill. It has been debated in the House for three or four days and we are now before the Committee. I hope that we do not need any of this for stand-by credit and I can assure you that we are not going to use any of it to borrow anything that is not required by the government to meet its expenditures.

**Mr. Gray:** How much borrowing authority was used for the . . .

**The Vice-Chairman:** Your last question.

**[Translation]**

D'autre part, nous sommes en train de lancer une série d'Obligations d'épargne du Canada. Nous ne sommes pas certains de ce que nous rapportera cette émission ou de ce qui sera nécessaire à ce propos. Cependant, d'ici novembre, nous aurons besoin de pouvoirs d'emprunt supplémentaires et j'estime que ce montant de 7 milliards de dollars est raisonnable et j'ai essayé de vous en expliquer les raisons. Si les membres du comité et les députés de la Chambre des communes croient que cela n'est pas raisonnable, s'ils ne veulent pas nous accorder cette somme et choisissent d'agir autrement, nous devrons essayer de nous arranger quand même. Si nous devons cesser de couvrir nos dépenses parce que nous ne pouvons terminer l'année financière, c'est une conséquence que nous devons endurer. Toutefois, nous croyons que cette somme de 7 milliards de dollars est beaucoup plus raisonnable que 10 milliards de dollars; il sied mal à ceux qui demandent 10 milliards de mettre en question notre bonne foi et de douter de notre intégrité alors que nous demandons 7 milliards de dollars. Nous demandons cette somme pour la même période financière et on aurait pu croire que nous aurions eu la collaboration de ceux qui avaient demandé 10 milliards, alors que nous ne demandons que 7 milliards, ce qui fait 3 milliards de moins.

**M. Gray:** Je suis désolé que le ministre semble si susceptible quand on lui demande de répondre à une question directe à propos de sa législation . . .

**Le vice-président:** C'est votre dernière question, monsieur Gray.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est une réponse directe.

**M. Gray:** . . . toutefois, le ministre peut-il nous dire de quelle part du pouvoir d'emprunt, selon lui, sera nécessaire pour couvrir ces mystérieuses dépenses éventuelles.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne sais pas, monsieur le président, puisqu'il s'agit de dépenses éventuelles. J'espère qu'aucune partie de ces sommes ne devra être transformées en crédit de réserve. J'espère qu'il ne sera pas nécessaire d'utiliser les crédits de réserve. Conséquemment, puisqu'il en est ainsi, nous n'aurons pas besoin de la totalité des 7 milliards de dollars, et dans quelques mois—nous sommes maintenant en novembre—d'ici la fin de mars, tout ce pouvoir d'emprunter que nous n'aurons pas utilisé sera annulé; il disparaîtra, fini, emporté par le vent, et nous devrons revenir à la Chambre pour présenter un autre rapport comptable sur la situation d'alors. Nous n'avons pas essayé d'obtenir cette somme par la voie d'une loi sur l'impôt ou d'une loi des subsides; nous avons fait cette demande dans le cadre d'un projet de loi distinct sur le pouvoir d'emprunter. La question a été discutée à la Chambre au cours des trois ou quatre derniers jours, et nous comparaissons maintenant devant le comité. J'espère que nous n'aurons pas besoin de ces crédits d'éventualités, et je puis vous assurer que nous n'utiliserons pas ce pouvoir pour emprunter des sommes qui ne sont pas nécessaires aux dépenses gouvernementales.

**M. Gray:** Quelle partie du pouvoir d'emprunt a été utilisé pour les . . .

**Le vice-président:** C'est votre dernière question.

*[Texte]*

**Mr. Gray:** . . . first seven months of this year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have given you the figures as to what we . . .

**Mr. Gray:** You are asking, from what you told Mr. Evans, for close to \$10 billion for the last five months, so what have you used for the first five months?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** What we have used, as far as new borrowing is concerned, is \$4.4 billion so far in this fiscal year. We had carried forward an amount that was authorized and unused of \$3.8 billion; then, because stand-by lines of credit were paid off and Canada Savings Bonds were paid off, there is another \$2.2 billion and \$1.3 billion is \$7.3 billion. New money is \$4.4 billion. So there is \$2.9 billion left in unused borrowing authority at November 1.

**Mr. Gray:** You seem to be holding in reserve \$4.4 billion, at least, for these mysterious contingencies, which you cannot explain to us.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There is nothing mysterious about the contingencies. I think I have explained the contingencies to the honourable gentleman. The contingencies are the stand-by credit of \$5 billion, which might or might not need to be used and we are hoping and planning to borrow—if we can borrow it, and it is becoming more difficult because we are borrowing too much, because we are one of the worst offenders it is becoming more difficult—we are hoping to borrow another \$5 billion, if we can, during the rest of the year. So there is \$5 billion in new cash that we tentatively plan to arrange is year, if we can, and there is a margin for contingencies. At the end of March all of it is terminated and we will have to come back again and account to the House again.

**The Vice-Chairman:** Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** I just have a short question in terms of responsibility to every member of Parliament, to every Canadian citizen in the important, drastic situation we find ourselves in. If the problem is bad now, it will be worse in the years to come. If we continue, where do we find ourselves? The opposition continues to press for increased social give-away programs, Petro-Can, if you will, or whatever. U Thant, I think, said 10 years ago that democracy would no longer work. The point I make is the importance of the responsibility of every Canadian citizen, and also every member of Parliament, including the opposition. We go into the House and push for the give-away program and then question the budget in these terms, and rightfully so; we have the right to question the budget, but I think the matter of responsibility is a very important one in Canada today.

• 2130

**Mr. Crosbie (St. John's West):** In answer to your question, I would like to say this: you are exactly right. The people who caused the money to be spent, the people who caused \$200

*[Traduction]*

**M. Gray:** . . . sept premiers mois de cette année?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vous ai donné les chiffres quant aux . . .

**M. Gray:** Selon ce que vous avez dit à M. Evans, vous demandez près de 10 milliards de dollars pour les cinq derniers mois, alors qu'avez-vous utilisé pendant les cinq premiers mois?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pour ce qui est des nouveaux emprunts, nous avons utilisé 4.4 milliards de dollars jusqu'à maintenant pour l'année financière en cours. Nous avons reporté un crédit autorisé mais non utilisé de 3.8 milliards de dollars; ensuite il y a le remboursement des Obligations d'épargne du Canada et des crédits de réserve, respectivement 1.3 milliard de dollars et 2.2 milliards de dollars, ce qui fait 7.3 milliards de dollars. Les nouveaux emprunts représentent 4.4 milliards de dollars. Au 1<sup>er</sup> novembre, il reste donc 2.9 milliards de dollars de pouvoirs d'emprunt non utilisés.

**M. Gray:** Vous semblez garder en réserve 4.4 milliards de dollars au moins, pour ces mystérieuses éventualités que vous ne pouvez nous expliquer.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il n'y a rien de mystérieux dans ces éventualités. Je crois avoir expliqué ces éventualités à l'honorable député. Il s'agit du crédit de réserve de 5 milliards, qui pourrait être ou ne pas être utilisé; nous espérons et prévoyons emprunter encore 5 milliards de dollars, si nous le pouvons, d'ici la fin de l'année. Il devient de plus en plus difficile d'emprunter, parce que nous le faisons trop souvent, nous sommes parmi les récidivistes les plus acharnés. Nous essaierons donc cette année de contracter 5 milliards de dollars de nouveaux prêts, si possible, et nous conservons une marge pour les éventualités. A la fin de mars, tout cela sera échu et nous devons revenir à la Chambre pour présenter un autre rapport.

**Le vice-président:** Monsieur Gustafson.

**M. Gustafson:** J'ai une brève question sur la responsabilité de tous les députés, de tous les citoyens canadiens sérieux dans les circonstances désespérées que nous connaissons. Si le problème est difficile maintenant, il ne fera qu'empirer dans les années à venir. Si nous poursuivons dans cette voie, qu'advient-il de nous? L'Opposition continue à exiger un nombre accru de programmes d'aide sociale, comme Petro-Canada par exemple. Il y a 10 ans, U Thant, je crois, a déclaré que la démocratie ne fonctionnerait plus. Or, je tiens à signaler l'importance de la responsabilité de chaque Canadien et de chaque député, y compris ceux de l'Opposition. A la Chambre, on insiste sur les programmes sociaux et ensuite on remet le budget en question, et à juste titre; nous avons le droit de remettre le budget en question, mais il est très important d'assumer nos responsabilités au Canada aujourd'hui.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous avez parfaitement raison. Les gens qui ont autorisé ces dépenses, ceux qui ont autorisé ces 200 millions de dollars pour le programme d'isola-



**[Text]**

million, or whatever, to be spent on the CHIP program by throwing it open, by sending literature to every household in Canada, by saying, go spend the money and then send in your application to us for your CHIP assistance, the people who opened the public coffers, the people who have been on a spending spree for the last 16 years and who have caused the \$10 billion deficit which we are now attempting to deal with, are here tonight questioning the borrowing of \$7 billion to meet the obligations which they put the government of Canada into. If the people who caused these programs to be instituted are against borrowing the money to pay for them, then I do not know how they explain it. I do not know where the logic is. I do not know where their consistency is. I can only say that they must be guided by other factors than logic and consistency, such as some kind of political factor. But since they caused the money to be spent, it ill behooves them to appear to be against borrowing the money to pay for it. As soon as we can cut down on the obligations and increase the revenue or whatever, reduce the deficit, we will be asking this Committee and the House of Commons to authorize a lot less borrowing than we are asking them to authorize now, I can promise you that.

**The Vice-Chairman:** Mr. Evans for five minutes.

**Mr. Evans:** Mr. Chairman, after that response, I am not sure I want the floor, but I would like to pursue the exchange situation a little bit further. You say that at this point in time there is \$3.9 billion in the Exchange Adjustment Fund.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is correct.

**Mr. Evans:** And you are saying that you are earmarking \$5 billion of additional borrowing authority to be used in the event that we need to borrow to support the value of the dollar. Did I get something wrong there?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, I think that is correct.

**Mr. Evans:** So effectively you are telling me that you want between now and March 31 to have on hand \$8.9 billion in the event that you need that much to support the value of the Canadian dollar.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Evans, if we are not careful what we do at interest rates levels and how we conduct ourselves, we do not know what might happen to the Canadian dollar or what steps we might have to take. The last administration considered that to give some protection to the Canadian dollar, to hold off the speculators and to put us in the position to defend the Canadian dollar, we needed a \$5 billion borrowing abroad for which we are paying 0.25 of 1 per cent stand-by charge. Presumably, they would not have agreed to that stand-by charge, which has cost the Canadian people a lot of money, if they did not think it was necessary. We still think it is necessary because if we happen to get rocks in our heads or bow to pressures and, for example, allow Canadian interest rates to fall considerably behind American interest rates we might very well need that \$5 billion very quickly. Now that is not going to happen, but we do not know what is going to happen and therefore we do not know what borrowing author-

**[Translation]**

tion thermique des résidences canadiennes en invitant tous les foyers canadiens à dépenser de l'argent et, ensuite, à envoyer leur demande au gouvernement pour recevoir les subventions, ceux qui ont ouvert le trésor public, les gens qui se sont lancés dans la dépense depuis 16 ans et qui ont causé le déficit de 10 millions de dollars que nous connaissons à l'heure actuelle, remettent en question ce soir l'autorité d'emprunter encore 7 milliards de dollars pour faire face aux engagements qu'ils ont imposés au gouvernement du Canada. Si les gens qui ont autorisé l'établissement de ces programmes refusent qu'on emprunte de l'argent pour les financer, j'ignore comment ils voudraient procéder. Je ne vois pas le raisonnement là-dedans. Je ne sais pas où se trouve la suite dans leurs idées. Je suis obligé de conclure qu'ils sont guidés par des facteurs autres que la logique et la consistance, comme, par exemple, des objectifs politiques. Toutefois, puisque ce sont eux qui ont autorisé ces dépenses, mal leur sied de s'opposer aux emprunts nécessaires pour faire face à ces engagements. Aussitôt que nous aurons diminué les engagements et augmenté les revenus, ou réduit le déficit, comme vous voulez, nous demanderons au Comité et à la Chambre des communes l'autorisation d'emprunter beaucoup moins que nous voulons emprunter à l'heure actuelle, je vous le promets.

**Le vice-président:** Monsieur Evans, 5 minutes.

**M. Evans:** Monsieur le président, à la lumière de cette réponse, j'hésite à prendre la parole; toutefois, j'aimerais reprendre la question des échanges. Vous avez dit qu'à l'heure actuelle il y a 3.9 milliards de dollars dans la réserve pour redressement de l'échange.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact.

**M. Evans:** Nous laissez-vous entendre par là que vous avez réservé l'autorité d'emprunter 5 milliards de dollars supplémentaires au cas où il faudrait appuyer le dollar? Est-ce que je vous aurais mal compris?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, je crois que vous avez raison.

**M. Evans:** Donc, vous m'apprenez, en effet, qu'avant le 31 mars, vous aimeriez avoir 8.9 milliards de dollars en réserve au cas où vous en auriez besoin pour étayer le dollar canadien.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur Evans, si nous ne procédons pas prudemment avec cette question des taux d'intérêt, nous ne savons pas ce qui peut arriver au dollar canadien ou quelle mesure il faudra prendre à l'avenir. Le gouvernement précédent considérait que pour protéger le dollar canadien, pour éloigner les spéculateurs et pour nous permettre de défendre le dollar canadien, il fallait un emprunt de 5 milliards de dollars à l'étranger pour lequel nous payons 0.25 de 1 p. 100 en frais de réserve. On peut supposer qu'il n'aurait pas consenti à payer ces frais de réserve, ce qui a coûté très cher au peuple canadien, s'il ne le jugeait pas nécessaire. Nous croyons toujours que c'est nécessaire; car si nous perdons la tête ou cédon aux pressions et que nous permettons aux taux d'intérêt canadiens de tomber en dessous des taux d'intérêt américains, nous aurions besoin de ces 5 milliards de dollars très vite. Cela n'arrivera pas, mais nous ne savons pas ce que l'avenir nous réserve et, donc, quelle autorité sera nécessaire pour débloquer

*[Texte]*

ity might be needed in connection with that \$5 billion. We are a government; we need some allowance for contingencies, particularly when it is going to expire. We are not asking for it forever.

**Mr. Evans:** No, I realize that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is going to expire at the end of March and we are going to have to come back and account again.

**Mr. Evans:** Possibly because I am not on the inside, as you are, and I do not see all the things that you can obviously see, but it seems to me that between now and March 31, to require somewhere in the range of \$9 billion as a contingency fund to support the value of the dollar when in fact we have been told, when Mr. Bouey was here and when you were here before, that the purpose of the high-interest rate policy was to attract more inflows into this country so that we would not have to see a drop in the value of the dollar. Now what I am hearing is that the interest rate policy apparently is not working to your satisfaction, and, as a result, you think you need to have on hand, as a stand-by, \$9 billion in case there is a run on the dollar, even though our interest rates have maintained the spread with the U.S. dollar that you require.

• 2135

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Let us put it this way: that my judgment is the same as Mr. Chrétien's. Mr. Chrétien thought he had to have on hand a \$5 billion stand-by credit. Mr. Chrétien thought he had to have that \$5 billion in addition to the foreign-exchange reserves that he had then, which were in excess of \$4 billion, and I think they were at times \$5 billion. I am in the position wherein I agree with Mr. Chrétien, and that it is prudent for this country to be in that position. So I am carrying on with the loan that he arranged. I do not think it is safe or prudent for us to do away with that arrangement that we have or we would have done away with it.

We have no high-interest rate policy; we have a high-interest rate condition. It is not our policy to have high-interest rates; it is contrary to our policy. We want lower interest rates.

But the present economic conditions of the country dictate that we have to have these higher interest rates, in some measure because the United States does—and we have to watch the flow of money between our country and theirs because we are, economically, a dependency of theirs in many respects as a result of years and years of inaction that have allowed us to get in this position—and partly because of our own domestic inflation. So it is a high-interest rate condition; not a high-interest rate policy. It was a policy back one year ago and it is now a condition. What was a policy has now become a condition.

**The Vice-Chairman:** I will give you one very short one.

**Mr. Evans:** Thank you very much.

Mr. Rae and I at a previous time had raised some questions, and I think others as well, regarding the tax-expenditure budget. Am I to understand you are saying that, in your

*[Traduction]*

ces 5 milliards de dollars. Nous sommes un gouvernement; il nous faut une certaine marge pour les éventualités, surtout que la loi prendra fin. Nous ne vous demandons pas un pouvoir éternel.

**M. Evans:** Je m'en doutais.

**M. Crosbie (Sait-Jean-Ouest):** Ce pouvoir expirera à la fin mars lorsqu'il faudra comparaître à nouveau pour vous faire rapport.

**M. Evans:** C'est possible, je ne suis pas dans le secret des dieux, comme vous, mais il me paraît curieux qu'il faille approuver environ 9 milliards de dollars pour un fonds d'éventualités qui sera en vigueur jusqu'au 31 mars. Lors de sa comparution M. Bouey, comme vous-même, d'ailleurs, nous a dit que la politique des taux d'intérêt élevés visait à attirer les capitaux au pays pour que la valeur du dollar se maintienne. Maintenant, vous nous apprenez que la politique sur le taux d'intérêt ne fonctionne pas, semblerait-il, à votre entière satisfaction et, conséquemment, vous croyez avoir besoin d'une réserve de 9 milliards de dollars au cas où le dollar serait atteint, quoique l'écart qui vous est nécessaire, entre nos taux d'intérêt et le dollar américain se maintienne.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Disons ceci: mon jugement est le même que celui de M. Chrétien. Celui-ci croyait qu'il lui fallait une réserve de 5 milliards de dollars. M. Chrétien pensait qu'il fallait ces 5 milliards de dollars en plus des réserves en devises étrangères qu'il avait à l'époque, qui étaient supérieures à 4 milliards de dollars et qui ont parfois atteint 5 milliards de dollars. Je conviens du point de vue de M. Chrétien qu'il est prudent que ce pays se trouve dans cette position. Ainsi, je cherche le pouvoir de faire cet emprunt qu'il avait arrangé. Il ne sera ni sûr ni sage pour nous d'abandonner cet arrangement, autrement, nous l'aurions fait.

Il ne s'agit pas d'une politique de taux d'intérêt élevés; il s'agit d'une condition économique. Ce n'est pas notre politique d'augmenter les taux d'intérêt; cette situation va à l'encontre de notre politique. Nous voulons des taux d'intérêt inférieurs.

Néanmoins, l'état économique actuel du pays exige que ces taux d'intérêt soient plus élevés, dans une certaine mesure à cause des circonstances aux États-Unis; nous devons veiller à cet échange de capitaux entre les deux pays, car nous en dépendons de plusieurs façons. Des années et des années d'inertie économique nous ont amenés à la situation que nous connaissons maintenant, et ceci, en partie, à cause de l'inflation au Canada. Donc, nous connaissons des taux d'intérêt élevés, mais il ne s'agit pas d'une politique en ce sens. Il y a un an, c'était une politique; maintenant, c'est une situation. Ce qui était jadis politique est devenu situation.

**Le vice-président:** Je vous accorde le temps de poser une petite question.

**M. Evans:** Merci beaucoup.

Lors d'une réunion précédente, M. Rae et moi avons posé quelques questions, comme d'autres députés d'ailleurs, concernant le budget des dépenses fait à partir des recettes d'impôts.



[Text]

budget, you will be bringing forward what is, in effect, a tax-expenditure budget? Will that include also at the time of reporting a tax-expenditure report which will indicate here is what we planned regarding tax expenditures and here is what actually happened regarding tax expenditures during that fiscal year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** What we are planning to present with the budget is a budget paper on tax expenditures which will analyse the whole concept and which will show how it relates to the Canadian budget, the Canadian tax scene. It will go through every place where there is a concession involving taxes, and it will say, this is what this concession costs, this is what this cost, here is your tax expenditure there, and all these different items.

**Mr. Evans:** I shall look forward to seeing it.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rae, you have five minutes on the second round.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I got the final draft today to look at and then it is going to the printer.

**Mr. Evans:** Thank you.

**Mr. Rae:** Mr. Minister, you said that your judgment was the same as Mr. Chrétien's. If you think that puts courage in the hearts of the Canadian people, you are sadly mistaken.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I should qualify that.

**Mr. Rae:** I thought that was why we had an election: to have somebody with different judgment.

Apart from the blarney you have been giving us about the interest rate policy, which I am sure will be of interest to semanticists in years to come, how do you think it is possible to get the deficit down if revenues are going to be declining as the result of an economic slowdown, which you yourself have predicted as inevitable for 1980?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is not going to be easy, but it is absolutely mandatory, if we are to put this country on the right route, that we have the deficit down. We have made superhuman efforts on the expenditure side and there are going to have to be other efforts made on the revenue side. But we have to show the people of Canada, in our budget, that there is going to be lower financial requirements and a lower deficit next year. It is not going to be easy, but that will be stimulative, and if we can do that, we will stimulate the private sector; we will stimulate the Canadian economy. It would no longer be stimulative to try to have a greater budgetary deficit. We are beyond that; that simplistic approach, which might have had some effect ten or twelve years ago, is no longer effective in the age of "stagflation". We are not going down that route; we are going to go the other route.

[Translation]

Serait-il exact de dire que vous allez présenter, en même temps que votre budget, un budget pour les dépenses faites à partir des recettes d'impôts? Celui-ci, comprendra-t-il un rapport des dépenses prévues et des dépenses réelles au cours de cette année financière?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Notre intention est de déposer, en même temps que le budget, un rapport sur les dépenses faites à partir des recettes fiscales qui comprendra une analyse du principe et son application au budget canadien. Ce rapport contiendra également une liste détaillée des dégrèvements fiscaux, les coûts qu'entraînent ceux-ci ainsi que toutes les dépenses prélevées sur les recettes fiscales.

**M. Evans:** Je l'attends avec impatience.

**Le vice-président:** Monsieur Rae, vous avez cinq minutes au deuxième tour.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** On m'a fait parvenir le dernier projet de rapport aujourd'hui qui sera envoyé à l'impression dès que j'aurai terminé de le lire.

**M. Evans:** Merci.

**M. Rae:** Monsieur le ministre, vous avez dit que votre jugement est le même que celui de M. Chrétien. Si vous croyez pour un moment que cette déclaration encourage les Canadiens, vous vous trompez drôlement.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il faut que j'y apporte quelques précisions.

**M. Rae:** Je croyais que les dernières élections visaient à donner le pouvoir à quelqu'un ayant un jugement différent.

Mettant de côté ces bêtises que vous nous contez sur la politique du taux d'intérêt, qui intéresseront sûrement les sémanticiens dans les années à venir, comment envisageriez-vous la réduction du déficit si les revenus seront à la baisse à la suite d'un ralentissement économique, qui, à votre avis, aura inévitablement lieu en 1980?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Cela ne sera pas facile. Mais il est absolument obligatoire que nous réussissions à réduire le déficit si nous voulons mettre ce pays sur le bon chemin. Nous avons déployé des efforts extraordinaires du côté des dépenses et il en faudra encore d'autres du côté des revenus. D'abord, nous devons convaincre le peuple canadien que les besoins financiers ainsi que le déficit seront inférieurs l'année prochaine. Ce ne sera pas facile, mais ce sera un stimulant, et si nous pouvons le faire, cela stimulera le secteur privé et l'économie canadienne. Nous n'obtiendrions pas d'effet stimulant, en ayant un plus grand déficit budgétaire. Nous avons dépassé ce stade, cette approche simpliste qui a peut-être eu des effets encourageants il y a dix ou douze ans, mais qui n'est plus efficace en période de «stagflation». Nous avons abandonné cette approche pour choisir l'autre.

• 2140

**Mr. Rae:** Mr. Minister, you have invented a language, which one can only call "Crosbie". First of all, we do not have a high-interest rate policy, we have a high-interest rate condition. If somebody else does it, it is a policy. If you do it, it is a

**M. Rae:** Monsieur le ministre, vous avez inventé un langage qu'on ne peut qu'appeler «crosbien». Tout d'abord, nous n'avons pas une politique de taux d'intérêt élevés, nous avons une situation de taux d'intérêt élevés. Si quelqu'un d'autre le

## [Texte]

condition. That is "Crosbie." You are speaking Crosbie when you are talking that kind of language. It is amazing to me you are speaking Crosbie when you say de Cotret comes in with a stimulative deficit meaning a tax cut—another \$2 billion—that is not stimulative, and now your new definition is that a stimulative deficit is a smaller deficit. That is "Crosbie." We are speaking "Crosbie."

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, no, that is economics. That is . . .

**Some hon. Members:** Oh, oh!

**Mr. Rae:** No, it is not economics, it is Crosbie-nomics; it does not make sense.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You have to get into the real world, man. You have to leave that dream world behind, it is gone. It is gone forever.

**Mr. Rae:** No, no, that will not wash anymore. There is a very real question here. You said that you want to get the economy moving and you want to get it stimulated, yet you have the highest interest rates in Canadian history. How in the devil are you going to encourage an investor to go out and expand his exports—and in some of the consumer durables we are down to 80 per cent capacity now; that is not full capacity—when you have a high interest rate? How do you do it?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The kind of person that you are talking about has already had considerable assistance with his exports over the last 18 months because of where the Canadian dollars has gone to, and he can handle it. The higher interest rates are only one of his costs, and he has discretionary power over other costs. If he has high interest rate costs that he cannot get around, he will work somewhere else to get around them. He will save somewhere else. He will do that because he has to.

We would prefer to have lower interest rates, but surely it has to be obvious, if there was any reasonable alternative to that, that is what we would be doing, we would be adopting that alternative. But every alternative that we look at leads us to higher interest rates, not to lower. All the alternatives, when you go down that route, eventually result in higher interest rates. The only difference for the Bank of Canada in how else it could be done is that the Bank of Canada has had the courage to say "the bank rate will go to 'x'" but, the Bank of Canada could have sneaked around that and it could have restricted the money supply or not expanded it, or tightened up, and caused the same increase in interest rates, anyway, but without having to take the direct responsibility it takes now. And the interest rates would still have gone up. Every other method that you look at ends up with us in a worse box because of our dependency internationally.

**Mr. Rae:** Just one point, that is exactly right. If 50 per cent of our trade in manufactured goods goes from subsidiary to

## [Traduction]

fait, c'est une politique. Si c'est vous qui le faites, c'est une situation. Ça, c'est «crosbien». C'est parler crosbien que de tenir pareil langage. Cela m'étonne toujours. Vous parlez crosbien lorsque vous dites que de Cotret propose un déficit stimulant, c'est-à-dire une réduction d'impôt—encore deux milliards de dollars—ce qui n'a rien de stimulant, et que vous passez ensuite à une nouvelle définition de ce qu'est un déficit stimulant, en disant que c'est un déficit plus petit. C'est crosbien, nous parlons à la Crosbie.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, c'est de l'économie. C'est . . .

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Rae:** Non, ce n'est pas de l'économie, c'est de la crosbienomie, cela n'a aucun sens.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il faut que vous reveniez sur terre. Il faut que vous sortiez de ce monde chimérique, il n'existe plus. Il ne reviendra jamais.

**M. Rae:** Non, ce genre d'argument n'est plus valable. Il faut absolument que vous éclaircisiez cette question. Vous avez dit que vous vouliez stimuler l'économie, mais nous avons quand même les taux d'intérêts les plus élevés de l'histoire canadienne. Comment diable allez-vous encourager les investisseurs à prendre des initiatives et à augmenter leurs exportations. Nous avons déjà baissé à 80 p. 100 de notre capacité pour ce qui est de certains biens durables, comment peut-on encourager l'expansion de ce genre d'industrie avec de tels taux d'intérêts? Comment allez-vous le faire?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce genre d'investisseurs a déjà reçu une aide considérable pour donner de l'expansion à ses exportations, ces dix-huit derniers mois, parce que le dollar canadien a beaucoup baissé, et il peut donc se débrouiller. Les taux d'intérêts ne sont qu'un des coûts qu'il doit assumer, et il a toute la latitude voulue pour ce qui est des autres coûts. S'il ne peut réduire les frais que lui occasionnent les taux d'intérêts, il peut toujours réduire ses autres frais. Il fera des économies ailleurs. Il le fera parce qu'il est obligé de le faire.

Vous préféreriez avoir des taux d'intérêts inférieurs, mais vous devez bien savoir que s'il y avait une autre solution raisonnable, nous l'aurions déjà adoptée. Cependant, toutes les autres solutions que nous avons envisagées feraient encore augmenter les taux d'intérêts, plutôt que de les faire baisser. Toutes les autres solutions, si elles étaient adoptées, entraîneraient une augmentation des taux d'intérêts. La seule différence c'est qu'en augmentant le taux d'escompte, la Banque du Canada a dû faire preuve de courage, alors qu'elle aurait pu employer des moyens détournés, en réduisant la masse monétaire, ou en choisissant de ne pas lui donner de l'expansion, ce qui aurait fait augmenter les taux d'intérêts de toute façon, mais aurait évité à la Banque d'avoir à en assumer la responsabilité, comme elle doit le faire maintenant. Les taux d'intérêts auraient quand même augmenté. Toute les autres méthodes que nous avons envisagées nous placeraient dans la même situation, à cause de notre dépendance sur les marchés internationaux.

**M. Rae:** Vous avez tout à fait raison. Si 50 p. 100 de nos biens manufacturés passent de la filiale à la société mère, ce



[Text]

parents, which it does in Canada, then, if you do not do something about that, and face up to that problem, well, you are never going to solve it. You have to have a government that intervenes. You cannot have this Sinc Stevens savanna role of free enterprise stuff at the same time as you have a tight money policy and then complain that we are dependent. You are increasing the pattern of dependence, and it is not going to change it, it is going to make it worse.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Could I answer that this way: there is no simple way to get greater Canadian ownership of the Canadian economy. We are for greater Canadian ownership and . . .

**Mr. Rae:** That is a new policy.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . our policy is going to be directed to encourage that. This is not something that is going to change dramatically over night and if we really want to go down the road, and to go full bore down that road, we have to face the Canadian people with the choices, and ask them: "Are they prepared to pay what it may cost us to become masters *chez nous*, in our own home." Are they prepared to pay for that rather than just talk about it, and to face the fact that it has to be paid for.

**Mr. Rae:** But you are not facing us with the alternatives, you are giving us a policy which will never lead to that alternative.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** But you are not facing up to the alternatives, you are talking about the fact that we should not be paying out the interest, we should not be paying out the dividends, but you are not telling us how we can get Canadian ownership without presenting a big bill to the Canadian public, and asking them, are they prepared to pay the bill? That is what you are not facing up to.

• 2145

**Mr. Rae:** No, no, that rhetoric will not work at all.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, your rhetoric does not work because you are not facing the problem and you are not giving us the solution, or saying how you are going to get it paid for.

**The Vice-Chairman:** I call Mr. Kaplan for a second round.

**Mr. Kaplan:** I find it hard to resist asking questions after listening to the Minister for just a couple of minutes. I want to ask him about a few of the things that he said. I think, firstly, to be honest about the effect of increasing interest rates, the purpose of increasing interest rates is not to increase the cost of doing business; the purpose is to discourage borrowing. Is that not correct?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is one of the effects that is has, sure.

**Mr. Kaplan:** But is that not the purpose?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** In the traditional sense of trying to slow down inflation, that would certainly be one of the main purposes, yes.

[Translation]

qui arrive au Canada, et si l'on ne fait rien pour changer cette situation, on ne pourra jamais résoudre le problème. Il faut que le gouvernement intervienne. On ne peut pas avoir, en même temps, le rôle que Sinclair Stevens veut faire jouer à la libre entreprise et une politique de resserrement du crédit, pour ensuite se plaindre de notre dépendance. Vous augmentez notre dépendance, vous n'allez pas la diminuer, vous allez plutôt l'accentuer.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je répondrai ainsi: il n'y a pas de méthode facile pour augmenter la propriété canadienne. Nous sommes tout à fait pour, et . . .

**M. Rae:** C'est nouveau.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . notre politique visera à encourager cela. Ça ne changera pas beaucoup du jour au lendemain, et si nous voulons vraiment nous engager sur cette voie, nous devons présenter à la population canadienne les choix qui s'offrent à nous, et lui demander si elle est prête à payer ce que cela nous coûtera pour devenir maîtres chez nous. Il faudra voir s'ils sont prêts à payer, plutôt que de se contenter d'en parler, et ils devront accepter le fait que nous devons payer pour cela.

**M. Rae:** Mais vous ne nous donnez pas de choix, vous nous soumettez une politique qui ne nous permettra jamais de choisir.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est que vous n'acceptez pas les faits, vous dites que nous ne devrions pas payer de tels taux d'intérêts, ou des dividendes, mais vous ne nous dites pas comment nous pourrions augmenter la propriété canadienne sans avoir à présenter la facture à la population canadienne et lui demander si elle est disposée à la payer. C'est cela que vous ne voulez pas accepter.

**M. Rae:** Non, cette explication ne va pas du tout.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est la vôtre qui ne va pas, parce que vous ne voulez pas accepter les faits, que vous ne proposez pas de solution et que vous ne nous dites pas comment on va payer la note.

**Le vice-président:** Je donne la parole à M. Kaplan au deuxième tour.

**M. Kaplan:** Lorsque j'écoute le ministre pendant quelques minutes, j'ai de la difficulté à ne pas poser des questions. J'en ai à poser sur ce qu'il a dit. Tout d'abord, pour être honnête, il faut dire que l'augmentation des taux d'intérêt n'avait pas pour but d'augmenter les frais des entreprises, on voulait plutôt décourager les emprunteurs. N'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est l'un des effets de cette mesure, évidemment.

**M. Kaplan:** Mais n'était-ce pas également un objectif?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si l'on veut toujours juguler l'inflation, c'est certainement l'un des principaux objectifs de cette mesure, oui.

[Texte]

**Mr. Kaplan:** So that your object in raising it is to try to encourage businessmen not to borrow.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Only for these things.

**Mr. Kaplan:** How you can say that that is not designed to try and reduce the amount of economic activity in the country? Obviously the effect of it is to reduce it. If it is successful, if your high interest rate policy or strategy succeeds, it will reduce the amount of business activity in the country. Is that not correct?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You know—it will reduce inflation and through reducing inflation will lead to greater economic activity at a more satisfactory level of prices and incomes.

**Mr. Kaplan:** But in the next phase, in the early phase . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, but you have to start somewhere.

**Mr. Kaplan:** Pardon?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You have to start somewhere.

**Mr. Kaplan:** But am I correct in saying that the purpose of raising the interest rates and one of the first effects will be to reduce the amount of economic activity in the economy?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It will have some effect towards reducing economic activity and presumably, you know, it is a question of priority of what you borrow for. If it costs you more, you are going to borrow for what you consider to be more essential, and so on. So it will have the effect of attacking or help to attack inflation.

**Mr. Kaplan:** So ironically, in the first phase of proposing a new economic policy, you are reducing the amount of economic activity in the country.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, but we are looking here at alternative evils. We are looking here at what are the alternatives. Well, the other course of doing nothing about our interest rates in the situation that we are in now and as we face internationally would result in even higher inflation and an even greater evil and less economic activity and more unemployment and the wreckage of our economic system.

Now, every authority, every international authority, the OECD, the IMF, every one you turn to has given the same advice that this is the way we have got to go, that the western industrialized nations have to go. Can they all be wrong? Are all these authorities and institutions wrong?

**Mr. Kaplan:** No, no . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Should we just ignore them and forget the interest rate, forget inflation, and just . . .

**Mr. Kaplan:** No, no . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . and just, you know, forget that and go on our present course?

**Mr. Kaplan:** But let us . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Shall we just ignore all of it?

[Traduction]

**M. Kaplan:** En augmentant les taux d'intérêt, vous vouliez donc inciter les hommes d'affaires à ne pas emprunter.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce n'était qu'un des objectifs.

**M. Kaplan:** Comment pouvez-vous dire que cela ne vise pas également à réduire l'activité économique? C'est certainement l'un des effets. Si votre stratégie réussit, elle réduira l'activité des entreprises au pays. N'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Elle réduira l'inflation et nous parviendrons ainsi à une augmentation de l'activité économique, avec des prix et des revenus plus satisfaisants.

**M. Kaplan:** Mais l'étape suivante: au début . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, mais il faut commencer quelque part.

**M. Kaplan:** Pardon?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il faut bien commencer quelque part.

**M. Kaplan:** Oui, mais ai-je raison lorsque je dis que l'objectif et l'un des premiers effets de l'augmentation des taux d'intérêt, sera une réduction de l'activité économique?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Elle aura une certaine incidence sur l'activité économique mais l'emprunteur n'a qu'à établir ses priorités d'emprunt. Si les prêts coûtent plus chers, il n'empruntera que pour l'essentiel, etc.. On s'attaquera ainsi à l'inflation.

**M. Kaplan:** Il est assez ironique que la première étape de votre nouvelle stratégie économique ait pour effet de réduire l'activité économique du pays.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, mais il faut choisir entre deux maux. Il faut tenir compte des autres possibilités. L'autre solution, qui consisterait à ne pas augmenter les taux d'intérêt, entraînerait une recrudescence de l'inflation, une diminution de l'activité économique et l'augmentation du chômage, compte tenu de la situation dans laquelle nous nous trouvons et de notre dépendance vis-à-vis les marchés internationaux. Cela détruirait notre système économique.

Toutes les autorités en la matière, même les autorités internationales telle l'OCDE et le FMI, ont dit la même chose, soit que c'est la seule solution possible, pour les nations industrialisées. Seraient-elles toutes dans l'erreur? Toutes ces autorités, toutes ces institutions ont-elles tort?

**M. Kaplan:** Non . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Faudrait-il ne pas les écouter, oublier les taux d'intérêt, oublier l'inflation et . . .

**M. Kaplan:** Non . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . tout oublier cela et continuer dans la voie sur laquelle nous nous étions engagés?

**M. Kaplan:** Mais . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Faut-il tout mettre cela de côté?



[Text]

**Mr. Kaplan:** Let us look at some of the other alternatives, Mr. Chairman. The Minister said that he was trying to bring expenses down. Did I get you correctly?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We are trying to cut all expenditures.

**Mr. Kaplan:** And yet you introduced exactly the same estimates as the preceding government. So how can you say you are trying to keep expenses down when you have introduced exactly the same expenditure program as the former government?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Kaplan, Mr. Kaplan, if we can keep government spending this year down to what the government said it would be, it would be a triumph, a gargantuan triumph, because the government had no intention ever to keep within the \$52.6 billion. So that we have accomplished fantastic things now with expenditure control. They had no intention that \$52.6 billion was going to be what was going to be spent.

**Mr. Kaplan:** Are you saying that you have discovered some secret spending plans for the 1978-79 fiscal year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We discovered the same eager beaver wish to spend that has been there for the last number of years. So it has been by dint of Herculean efforts that we are keeping this down to \$56.6 or \$52.6 billion, or whatever it is.

**Mr. Kaplan:** You are asking for extra points for simply keeping the expenditures down to the level that the former government said that it would have to spend.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, but do not forget, Mr. Kaplan, in that we have got these increased interest costs which were never in there and which no one can do anything about.

**Mr. Kaplan:** But you are the ones who increased the interest.

Let me be a bit more specific about items of expenditure where perhaps you could have made some changes if you had wanted to save some money. The statement that triggered my interest in asking you questions was your criticism of the CHIP program. That nod does not show on the transcript.

• 2150

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Oh, yes. No, I . . .

**Mr. Kaplan:** You are critical of the CHIP program. Well, why do you not change it? You have had six months. If you do not like it, why did you not change it the first day, the first month, the second month, the third month that you were in office?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am glad you asked that. Why is it not changed? Because every householder in Canada was sent out material by the previous administration from the Government of Canada saying, insulate your home, send us the bill.

**Mr. Kaplan:** But they voted for a change.

[Translation]

**M. Kaplan:** Étudions certaines des autres possibilités, monsieur le président. Le ministre a dit qu'il essayait de réduire les dépenses. Ai-je bien compris?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous essayons de réduire toutes les dépenses.

**M. Kaplan:** Pourtant, vous avez proposé exactement le même budget que le gouvernement précédent. Comment pouvez-vous dire que vous essayez de réduire les dépenses alors que vos prévisions budgétaires sont exactement les mêmes que l'ancien gouvernement?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur Kaplan, si nous réussissons cette année à garder les dépenses gouvernementales au niveau annoncé par l'ancien gouvernement, ce sera un triomphe, un triomphe éclatant, parce que le gouvernement n'avait nullement l'intention de s'en tenir à 52.6 milliards de dollars. Nous avons déjà fait des prouesses à cet égard. L'ancien gouvernement n'avait pas l'intention de s'en tenir aux 52.6 milliards de dollars qui avaient été affectés aux dépenses.

**M. Kaplan:** Voulez-vous dire que vous avez découvert des dépenses secrètes, pour l'exercice financier 1978-1979?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous avons constaté qu'on avait toujours la même attitude dépensière que par le passé. C'est grâce à des efforts herculéens que nous pouvons nous limiter à ces 56.6 ou ces 52.6 milliards de dollars.

**M. Kaplan:** Vous voulez des bons points pour avoir tout simplement maintenu le niveau des dépenses à celui qu'avait prévu l'ancien gouvernement?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, mais n'oubliez pas, monsieur Kaplan, que nous devons assumer des frais supplémentaires à cause du taux d'intérêt, frais qui n'étaient pas inclus dans l'ancien budget et qu'il nous faut quand même assumer.

**M. Kaplan:** Mais c'est vous qui avez augmenté les intérêts.

Je voudrais poser des questions plus précises au sujet des articles de dépenses où vous auriez peut-être pu faire des changements, si vous aviez voulu économiser. Ce qui m'a incité à poser des questions, c'est votre critique du programme d'isolation thermique des résidences canadiennes. On ne le voit pas dans la transcription.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ah, oui! Non, je . . .

**M. Kaplan:** Vous critiquez le PITRC, mais vous ne parlez pas de le modifier. Or, vous êtes au pouvoir depuis six mois. Si ce programme ne vous plaît pas, pourquoi ne pas l'avoir tout de suite modifié, sinon le premier mois, du moins, le deuxième ou le troisième?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je suis content que vous ayez posé cette question. Pourquoi ne pas l'avoir modifié? Parce que le gouvernement précédent avait envoyé à chaque foyer canadien un papier disant: Isolez votre résidence et envoyez-nous la facture.

**M. Kaplan:** Mais pendant la campagne électorale, vous promettiez que les choses changeraient.

[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** How can you now call on us to stop those people who did that, to refuse to pay the people who listened to that injunction of Mr. Gillespie's, who was not authorized by the Cabinet to do it, who did it without authority, and sent that out across Canada and sent it to every householder—that we are now going to say when the householder sends in his invoice, who has insulated his home, that we are not going to meet that obligation. That is why it has not been changed.

**Mr. Kaplan:** No, I happen to think it is a good program and so does my party. But you are saying that . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, but not without any controls; not without getting approval first from the government, making an application first; not so that you cannot control how much money gets spent on it.

**Mr. Kaplan:** Yes, but you know perfectly well that new applications are being signed every day and that no commitment exists to anyone in particular until an application is signed.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Kaplan, they were invited to insulate their homes and then send the bill in to the government, a disgraceful piece of chicanery leading into the election.

**Mr. Kaplan:** I do not think that is accurate, Mr. Crosbie. I do not think the government has any obligation to them until an application form is filled in before any work is done.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, but they do not have to do that. They were not required to do that under the new Liberal leading to the election approach. They had to do nothing except insulate their home and send in the bills. They did not have to apply first and say, would you approve my application? And now you are saying that we should turn around, after you have made these commitments, that we should turn around and make the uncommitment. Well, that is not possible either. It can be changed presumably in later years or whatever, but this is one of the worst examples of election scheming that we have come across and I am glad you mentioned it tonight.

**Mr. Kaplan:** You were the one who mentioned it, Mr. Crosbie. And I use it as an example of your unwillingness to make the kinds of changes that you think are necessary in your preference for continuing to blame the former government even when you have taken control of the government.

Now I have one more question. I could ask it now or go down for another round, perhaps next . . .

**The Vice-Chairman:** Mr. Kaplan, if you would make it one more question and then stop your round, it would be super.

**Mr. Kaplan:** You said that the deficit is an important contributing factor to the value of the dollar, in the decline in the value of the dollar, and yet your party is actively considering increasing the deficit in one fell swoop by \$2.9 billion. Can we take it from what you have said that you are opposing that proposal?

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Comment pouvez-vous maintenant venir nous demander de refuser de payer ce que leur avait promis M. Gillespie sans autorisation même du Cabinet? Il a envoyé cette lettre dans tous les foyers, sans rien demander à personne, et vous voudriez maintenant que nous refusions d'honorer sa promesse aux citoyens qui ont isolé leurs résidences et nous envoient leurs factures. C'est pour cela que nous n'avons pas modifié le programme.

**M. Kaplan:** Eh bien figurez-vous que, comme mon parti, je juge que c'est un bon programme. Par contre, vous, vous déclarez . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, mais il faut prévoir certains contrôles; il faudrait par exemple que le gouvernement approuve les travaux, qu'une demande lui soit soumise; que l'on sache en fait ce qu'il va en coûter.

**M. Kaplan:** Oui, mais vous savez parfaitement bien que l'on signe des nouvelles demandes tous les jours et que l'on ne s'engage à rien devant personne si les demandes ne sont pas signées.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, monsieur Kaplan, on les a invités à isoler leurs résidences et à envoyer par la suite la facture au gouvernement, ce qui est évidemment une mauvaise plaisanterie avant des élections.

**M. Kaplan:** Je ne pense pas que cela soit exact, monsieur Crosbie. Je ne pense pas que le gouvernement ait quelque obligation vis-à-vis d'eux tant que le formulaire voulu n'a pas été rempli, c'est-à-dire avant le début des travaux.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, mais cela n'est pas obligatoire. On ne leur demandait même pas de soumettre ces formulaires dans le dernier feuillet envoyé avant les élections. On demandait simplement d'isoler les résidences et d'envoyer les factures. Point n'est besoin de soumettre une demande à l'approbation du gouvernement. Maintenant, après avoir pris ces engagements, vous voudriez que nous nous dégageons de toute responsabilité. Eh bien, ce n'est pas possible. On peut évidemment envisager de modifier le programme pour les années à venir, mais c'est là un des pires exemples des mesures pré-électorales prises par l'ancien gouvernement et je suis heureux que vous en ayez justement parlé.

**M. Kaplan:** C'est vous qui l'avez mentionné monsieur Crosbie. Pour moi, c'est un exemple de la répugnance que vous avez à apporter le genre de changements qui vous semblent nécessaires pour pouvoir continuer de blâmer l'ancien gouvernement alors que vous avez maintenant le pouvoir.

Il me reste une question; je puis la poser maintenant ou peut-être demander à nouveau la parole au prochain tour . . .

**Le vice-président:** Monsieur Kaplan, si vous n'aviez plus qu'une question, c'est magnifique.

**M. Kaplan:** Vous avez dit que le déficit était un facteur important de la chute du dollar, mais votre parti semble envisager sérieusement d'accroître le déficit de \$2.9 milliards. Peut-on donc en conclure que vous vous opposez à la proposition.



[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Oh, you certainly can. No, no. Look, you are talking about the mortgage interest . . .

**Mr. Kaplan:** No, I am talking about Petro-Canada.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Oh, Petro-Canada. There is nothing decided about Petro-Canada . . .

**Mr. Kaplan:** I did not ask if anything was decided.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . and even if the government did decide to take over the debt in connection with Petro-Canada it would not be cash transfer. But in any event no decision has been made on that.

No, the one area where we have gone in a different direction is in the mortgage interest and property tax credit plan, and you and your party must be delighted that we have because you have been making a welcome ring about increased mortgage interest costs. This is a way to help ameliorate that and we are very interested in doing it and helping the home owners of this country. So in that sense, yes, we have spent more there. It is \$575 million more in the present financial year, going up to in excess of \$2 billion in the third or fourth year. We plead guilty to that.

**Mr. Kaplan:** But are you asking the government not to add \$2.9 billion to the deficit?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** My contribution on that question will be made when the matter is discussed by our government. I will have a point of view which I will then express and then I will support whatever is decided by the government.

**Mr. Kaplan:** Well, we will find out how much clout you have by the decisions . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have not said what my position is. I have no clout. I only have honest opinions; I have no clout.

**The Vice-Chairman:** Mr. Hogan, for one question, I think.

**Mr. Hogan:** I just want to say to the Minister that I predict that unless he is going to increase the unemployment rate in this country by 2 per cent through his budget, to 3 per cent at this peak of the inflation because of the oil increases, than what he is going to get next year is an increase in the deficit, because what we have is an inevitable connection between the slower economic growth that he is pursuing, slower growth in rise of revenues arising out of that slow growth, and an increase in transfer payments that even if they are stopped somewhat will still increase because of this whole by-product of the slower growth and so on, and I am referring to unemployment insurance. You are just kidding yourself, and you are kidding the Canadian people, in saying that you are going to decrease in the next year the deficit; you are going to increase it unless you put on higher taxes, which are going to increase unemployment to a much larger extent than we dream of here tonight.

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oh, je ne m'étonne pas que ce soit votre conclusion! Non, pas du tout. Vous parlez de l'intérêt hypothécaire . . .

**M. Kaplan:** Non, je parle de Petro-Canada.

**M. Crosbie Saint-Jean-Ouest):** Oh, Petro-Canada. Rien n'est décidé à propos de Petro-Canada . . .

**M. Kaplan:** Je ne vous ai pas demandé si une décision avait été prise.

**M. Crosbie Saint-Jean-Ouest):** . . . et même si le gouvernement avait décidé d'assurer la dette de Petro-Canada, il ne s'agirait pas d'un transfert de caisse. De toute façon, aucune décision n'a encore été prise à ce sujet.

S'il y a un secteur où nous avons décidé de suivre une autre direction, c'est celui du dégrèvement fiscal des intérêts hypothécaires sur les résidences. Votre parti doit d'ailleurs en être ravi car vous avez beaucoup parlé de la hausse du coût des hypothèques. C'est pour tenter d'améliorer les choses car nous voulons absolument essayer d'aider les Canadiens qui sont propriétaires de leur résidence. En ce sens, c'est vrai, nous avons dans ce cas dépensé davantage. Cela représente \$575 millions de plus pour l'année financière en cours et cela représentera plus de \$2 milliards au cours de la troisième ou quatrième année. Nous plaçons coupables à ce sujet.

**M. Kaplan:** Mais ne demandez-vous pas au gouvernement d'ajouter \$2.9 milliards au déficit?

**M. Crosbie Saint-Jean-Ouest):** Je reviendrai là-dessus lorsque notre gouvernement abordera le sujet. Ce sera alors le moment d'exprimer mon avis avant d'appuyer ce que décidera le gouvernement.

**M. Kaplan:** On verra alors combien d'influence vous avez sur les décisions . . .

**M. Crosbie Saint-Jean-Ouest):** Je n'ai pas dit quelle était ma position. Ce n'est pas une question d'influence, je veux simplement, honnêtement, donner mon avis.

**Le vice-président:** Monsieur Hogan, vous avez une seule question, si je ne m'abuse.

**M. Hogan:** Je voulais simplement dire au ministre que s'il n'augmente pas le taux de chômage canadien de 2 ou 3 p. 100 par son budget alors que l'inflation est à son maximum du fait de la hausse du pétrole, il verra son déficit croître encore l'année prochaine car il existe un lien inévitable entre le ralentissement de la croissance économique qu'il préconise, le ralentissement donc de l'augmentation des revenus et l'escalade des paiements de transfert qui ne peut être que légèrement enrayée étant donné les conséquences du ralentissement général etc., et je pense à l'assurance-chômage en particulier. Vous vous trompez complètement et vous trompez la population canadienne lorsque vous dites que vous allez diminuer le déficit l'an prochain. En fait, vous ne pourrez que l'augmenter, à moins que vous ne décidiez de relever les impôts, ce qui entraînerait une hausse du chômage beaucoup plus importante que celle envisagée jusqu'à présent.

[Texte]

• 2155

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is an opinion, that is not a question.

**The Vice-Chairman:** Mr. Gray I think has a couple more questions.

**Mr. Gray:** I just want to say that as far as our side is concerned we are prepared to have the bill come to a vote this evening, but I would like to ask a few more questions within the time limits provided.

The minister said, in response to questions from one of the members, that industry will be able to expand, even though it is faced with high interest rates, because—and I made a note of this—the persons you are talking about have already been helped by the devalued dollar. Yet it seemed to me that at one point in the evening the minister was decrying the usefulness to the economy of the devalued dollar, saying that he could not see how the drop in value of the dollar to present levels had helped at all.

How does he reconcile these two statements?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I did not say that. I do not like to repeat myself; I do not like to tax your patience by repeating myself. I said we have had an 18 to 20 per cent decline in the value of the Canadian dollar in the last 18 months. I would certainly say that helped our exports and helped our export industries, but it was not the economic miracle we had been led to believe it would be. In addition to helping our exports, we were told that it would reduce our imports, the higher cost of the imports, it would help our current account balance, the balance of international payments and so on; that this was going to be very helpful to Canada.

All I am pointing out is that despite the quite extensive drop in value of the Canadian dollar in the last 18 months, our economic problems were not cured. As a matter of fact, our situation vis-à-vis the rest of the world has worsened considerably, partly because, of course, of the recession down in the States and other factors like that. There are people who say, "What is wrong with you, why do you not let our interest rates stay where they are, be lower and let the Canadian dollar drop? What difference will that make, it is only going to help." I am simply pointing out to them that it did not get us out of our problems over the last 18 months, it would not get us out of our problems over the next 18 months, and it would lead to another vicious round of inflation in Canada because of the more expensive imports that would come into Canada and add to our own inflationary tendencies, which we all have to acknowledge are still there.

**Mr. Gray:** Was not the problem with our balance of payments due not so much to difficulties connected with merchandise trade but with invisible items? That is linked with the structure of ownership of our economy and the necessity repay earlier borrowings. Did we not have a fairly healthy trade surplus during the period in which the dollar was declining? I am talking about a surplus of merchandise trade.

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il s'agit là d'un avis, non pas d'une question.

**Le vice-président:** Je crois que M. Gray voudrait poser quelques autres questions.

**M. Gray:** Je voudrais dire qu'en ce qui nous concerne nous sommes disposés à passer au vote ce soir mais que j'aimerais quand même poser quelques questions supplémentaires, puisqu'il nous reste du temps.

En réponse à une question antérieure, le ministre a affirmé que les entreprises auraient la possibilité de se développer, malgré des taux d'intérêt élevés, car, et j'en ai pris bien note, elles peuvent déjà bénéficier de la dévaluation de fait du dollar. Je crois toutefois me souvenir que le ministre avait critiqué, tout à l'heure, l'utilité d'un dollar dévalué pour l'économie, car il ne voyait pas en quoi la diminution passée de la valeur du dollar avait eu, jusqu'à présent, des effets positifs.

Si je ne me trompe, il s'agit là de deux déclarations contradictoires?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je n'ai pas dit cela. Je n'aime pas me répéter, car je ne voudrais pas vous faire perdre patience, mais je me dois de signaler que j'ai dit que nous avions eu une baisse de 18 à 20 p. 100 du dollar canadien pendant les 18 derniers mois. Je reconnais certes que ce phénomène a aidé nos exportations mais il faut bien convenir qu'il n'a pas entraîné le miracle économique que certains avaient prévu. En effet, outre l'expansion de nos exportations, cela devait diminuer nos importations, favoriser un redressement de la balance de notre compte courant, etc.

J'ai donc fait remarquer que, malgré cette diminution très importante de la valeur du dollar canadien pendant les 18 derniers mois, nos problèmes économiques n'ont pas été résolus. De fait, notre situation vis-à-vis du reste du monde s'est considérablement aggravée, en partie à cause de la récession américaine, bien sûr, et aussi à cause d'autres facteurs semblables. Certains nous demandent pourquoi nous ne maintenons pas les taux d'intérêt là où ils étaient, c'est-à-dire à un niveau inférieur, pour laisser tomber le dollar canadien. Ils prétendent que cela nous aiderait à améliorer la situation. A cela je réponds que si cette chute du dollar n'a pas résolu nos problèmes depuis 18 mois, je ne vois pas comment elle les résoudra dans les 18 prochains. En fait, elle entraînerait une relance infernale de l'inflation, du fait de l'augmentation des importations, ce dont vous serez bien obligé de convenir.

**M. Gray:** Est-ce que le problème de notre balance des paiements n'était pas dû plutôt aux échanges invisibles qu'aux échanges de biens? En d'autres termes, n'était-il pas dû essentiellement à la structure de notre économie et à la nécessité de rembourser des emprunts antérieurs? De fait, n'avions-nous pas un surplus relativement important de notre balance des échanges commerciaux pendant la période de baisse du dollar?



[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We had a better surplus in merchandise trade I think it was last year, 1978, but this year it is going to be less now that our imports are outdoing our exports. In addition, we have, as you say, a worsening position in the other items. Our tourism balance, our travel balance, appears to be improving a bit, but we have this other problem. This is true, but it is a problem that has developed as a result of activities for a long period of time, and it will only change in the future over a considerable period of time. There is no sign of any quick relief in this situation over the next couple of years.

**Mr. Gray:** If I could move on quickly, Mr. Chairman, to two other areas. You have talked about the CHIP program in the most disparaging terms.

• 2200

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Gray:** In other words you disagree with your Minister of Energy, Mines and Resources and his advisers who say that it is less costly to the taxpayer, to the economy, to have people use less energy than to spend money in expensive projects like the tar sands. You would rather spend money on the tar sands than to give equivalent amounts at less cost to energy conservation. Is that your position?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, no; I support a home insulation program but I support one that is done by the government in a businesslike and economic manner. Mr. Chairman, the last administration had in the estimates—I do not know—something like \$20 million or \$40 million for the CHIP program. I think I am giving too high a figure; I think it was less than that in the estimates. The then Minister of Energy, Mines and Resources instituted a program where he sent to every household in Canada an open sesame, "Come in and have your scoop at the Canadian treasury. Insulate your home."

**Mr. Gray:** You are saying . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Do not apply to us for permission or authority first. Insulate your home, send us the bill and we will pay up to so much money".

**Mr. Gray:** So you are reflecting . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** So there was no control over it; there was no fiscal rectitude involved in it; there was no sense to it; it was an open sesame and we do not know now what it is going to cost this year.

**Mr. Gray:** So you are . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is totally out of control as an election ploy, because the then government . . .

**Mr. Gray:** Something like your stimulative deficit.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** . . . program in Nova Scotia and Prince Edward Island. So it is an illustration of how not to have a government program.

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous avions certes un surplus plus important l'an dernier, en 1978, mais nous prévoyons une baisse cette année, puisque nos importations dépassent nos exportations. De plus, comme vous le dites, notre situation s'est aggravée dans plusieurs autres secteurs. Ainsi, même si nos échanges touristiques semblent s'améliorer en ce moment, ils constituent quand même un problème grave. En ce qui concerne les problèmes structurels de notre économie, ils émanent d'une évolution très longue qui ne pourra se modifier qu'à très long terme. Rien ne permet de croire à un changement important pendant les prochaines années.

**M. Gray:** J'aimerais maintenant aborder rapidement deux autres sujets, monsieur le président. Vous avez parlé, en termes très négatifs, du programme d'isolation des résidences canadiennes.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Exact.

**M. Gray:** Autrement dit, vous n'êtes pas d'accord avec le ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources et avec ses conseillers lorsqu'ils prétendent qu'il est moins coûteux pour les contribuables, pour l'économie, de demander à la population d'utiliser moins d'énergie au lieu de dépenser des sommes considérables à des projets comme les sables bitumineux. Pour votre part, vous préférez investir dans les sables bitumineux plutôt que de consacrer des sommes équivalentes à la conservation de l'énergie. C'est bien votre position?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, non. Je suis tout à fait en faveur d'un programme d'isolation des maisons, mais il faut que le gouvernement procède de façon sérieuse et économiquement sensée. Monsieur le président, le dernier gouvernement avait prévu dans le budget quelque 20 ou 40 millions de dollars, je ne me souviens plus au juste, pour le programme PITRC. À la réflexion, je crois avoir cité un chiffre trop élevé. Celui qui était à l'époque ministre de l'Énergie, des Mines et des Ressources avait averti tous les foyers canadiens qu'il ouvrait la cave aux trésors, il leur disait: «Venez vous servir, venez puiser au Trésor canadien; isolez vos maisons . . .

**M. Gray:** Vous prétendez . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . ne venez pas nous demander de permission ou d'autorisation, isolez d'abord vos maisons puis envoyez-nous la facture et nous paierons jusqu'à concurrence d'une certaine somme».

**M. Gray:** Vous pensez donc . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Aucun contrôle n'était possible, aucune vérification fiscale, cela n'avait aucun sens; il suffisait de dire: Sésame ouvre-toi. Et nous ne savons pas combien il nous en coûtera cette année.

**M. Gray:** Donc vous . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il est impossible d'exercer le moindre contrôle sur ce qui était à l'origine une promesse électorale car le gouvernement de l'époque . . .

**M. Gray:** Cela ressemble à votre déficit à titre de stimulant.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . le programme qu'avait institué le gouvernement en Nouvelle-Écosse et à l'Île-du-

[Texte]

**Mr. Gray:** So in other words, you are . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It was a disgraceful exhibition of electioneering at its worst, at its positive worst.

**Mr. Gray:** It even outdoes the promise to reduce mortgage interest rates, the stimulative deficit, the \$2 billion tax cut. It is worse than that, is it? In other words, Mr. Minister . . .

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is a scandal, a positive scandal.

**Mr. Gray:** . . . through your comments you are reflecting on the honesty and the integrity of millions of Canadian householders who are taking advantage of this program because they responded to the valid request of people on all sides of Parliament to insulate their homes, save energy, in a way that all experts say is less costly than trying to find more expensive energy sources.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Your Minister induced the Canadian public to go ahead with that program and send their bills in. Your colleague tried to invite us to ignore the inducement that he gave them and turn down the bills by cutting off the program and not costing so much.

I am not attacking the Canadian public; I am attacking the way the government instituted that program without any controls.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman, I just want to make two comments. The first is that I find it ironic that we have a government which still acts like it is in opposition and we have an Official Opposition which still acts like it is in government. I am waiting for the change.

**Mr. Gray:** Jealousy will get you nowhere.

**Mr. Rae:** I know where I am; there has never been any question, unfortunately.

I just have a word for the Minister. We do not intend to hold up this bill; we are prepared to let it go through tonight. I hope to Heaven he gets his budget in to us before Christmas because it is absolutely essential for us to have an indication of what this government's priorities are rather than squabbling over last year's breakfast and a half-baked insulation program, which was totally inadequate, not for the reasons the Minister described but because it is a half-baked substitute for a serious conservation program and it is subsidizing people who put wet foam into their houses which, in my riding, caused more problems in sagging roofs and ceilings collapsing and walls breaking in, and all of it being subsidized by the Canadian government by some fly-by-night operators who come and go is, in my opinion, a completely half-baked program and certainly not worth my support. I do not intend to give it to it.

[Traduction]

Prince-Édouard. C'est un exemple parfait de ce que ne doit pas faire un gouvernement.

**M. Gray:** Autrement dit, vous . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est un des pires exemples de manœuvre électorale dans une de ses manifestations les plus innommables.

**M. Gray:** C'est encore plus fort que la promesse de réduire les taux d'intérêt sur les hypothèques, le déficit à titre de stimulant, la réduction d'impôt de 2 milliards de dollars. C'est bien pire, n'est-ce pas? Autrement dit, monsieur le ministre . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est un scandale, un véritable scandale.

**M. Gray:** . . . en réalité, vous mettez en doute l'honnêteté et l'intégrité de millions de propriétaires canadiens qui profitent de ce programme mis sur pied après que des représentants de tous les partis au Parlement aient demandé, à juste raison, qu'on les aide à isoler leur maison, à conserver l'énergie, qui, et tous les experts le reconnaissent, est moins onéreux que d'essayer de trouver de nouvelles sources d'énergie plus coûteuses.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est votre ministre qui a poussé le public canadien à accepter le programme et à envoyer leurs factures. Votre collègue a essayé de nous inciter à ignorer l'encouragement qu'il leur a donné en refusant les factures et en réduisant les fonds destinés au programme.

Je n'attaque pas le public canadien mais le gouvernement qui a mis sur pied un programme impossible à contrôler.

**Le vice-président:** Monsieur Rae.

**M. Rae:** Monsieur le président, j'ai deux observations à faire. Pour commencer, le gouvernement continue à se comporter comme s'il était encore dans l'Opposition et l'Opposition officielle continue à agir comme si elle constituait toujours le gouvernement, ce qui est assez ironique. J'attends toujours un changement.

**M. Gray:** La jalousie ne vous mènera à rien.

**M. Rae:** Moi je sais où j'en suis, cela n'a malheureusement jamais fait aucun doute.

Une observation à l'intention du ministre: nous n'avons pas l'intention d'entraver l'adoption de ce bill, nous sommes prêts à l'adopter ce soir. Je fais des vœux pour qu'il réussisse à nous présenter son budget avant Noël car nous avons absolument besoin d'indications sur les priorités de ce gouvernement. Cela vaudrait mieux que de continuer à nous chamailler sur les reliefs de l'année dernière et sur un programme d'isolation bâclé qui s'est avéré parfaitement insatisfaisant, non pas pour les raisons données par le ministre, mais parce que c'était une solution bâclée en remplacement d'un programme de conservation sérieux. En effet, on a subventionné l'installation de mousse mouillée dans des maisons ce qui a provoqué l'effondrement de toits et de plafonds; des murs se sont fendus, en tout cas dans ma circonscription il y a eu toute une série de problèmes et tout cela avait été subventionné par le gouvernement canadien au bénéfice de quelques contracteurs de broche à foin pas toujours très honnêtes. Je vois mal comment ce programme bâclé pourrait mériter mon soutien, et je n'ai pas l'intention de le donner.



## [Text]

I just plead with the Minister. We have had enough squabbles about last year. I hope the new accounting practices will be seen in the next budget and I hope we will have a chance to debate your measures and your proposals. We will not have "Crosbie's complaint" like *Portnoy's Complaint*, Portnoy went on for the whole book blaming everybody else, saying that it was everybody else's fault, it had nothing to do with him, it was a condition, it was a neurotic condition; the country was suffering from this kind of condition. Now we have "Crosbie's complaint"; the country is suffering from a condition that is not a policy, it is all somebody else's fault.

At some point a government takes responsibility for itself and at that point treatment can begin, as Dr. Freud well knew. I think it is time for treatment to begin and I hope the Minister brings in his budget to start the treatment.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am hoping to psychoanalyse the patient and bring in the necessary solution.

**Mr. Rae:** Good! I am looking forward to it.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** And I hope to be able to announce a date shortly.

**The Vice-Chairman:** Mr. Evans.

**Mr. Evans:** This has been extremely entertaining. May I ask...

**The Vice-Chairman:** I advise you that we will have the Minister tomorrow, too.

• 2205

**Mr. Evans:** I want to ask the Minister if he will ask his officials—two points—has the reduced value of the dollar, first of all, had any noticeable impact on the tourism deficit or on the projections for increased tourism into Canada and projections for reduced tourism out of Canada. And second, is there any indication that there has been an increase in investment in Canada in import replacement related industries?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** On your first question, I think the reduced value of the Canadian dollar has had some effect on the tourist.

**Mr. Evans:** Both ways.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Both ways. Although tourist operators tell me they also did very well from Canadian tourists this year, so I suppose more of them stayed home. But I think the dollar had some effect there.

On the second, import replacement, there is definite evidence that there is a large increase in investment in machinery and equipment. We cannot say now whether it is import replaced or not but there certainly has been an increase in investment in expanding capacity.

## [Translation]

C'est donc une requête que je fais au ministre. Nous nous sommes assez chamailés sur ce qui s'est passé l'année dernière, j'espère que les nouvelles procédures de comptabilité paraîtront dans le prochain budget et que nous pourrions discuter de vos propositions et de vos projets. On ne parlera pas du «Complexe de Crosbie» comme du *Complexe de Portnoy*; Portnoy a passé un livre entier à blâmer tout le monde, à prétendre que c'était la faute de tout le monde, qu'il n'avait rien à voir là-dedans, que c'était une maladie nerveuse; le pays souffrait d'une maladie de ce genre. Aujourd'hui, c'est «Le complexe de Crosbie»; la maladie dont souffre le pays n'est pas une politique, c'est toujours la faute de quelqu'un d'autre.

Vient un moment où un gouvernement assume la responsabilité de lui-même et, comme Freud le savait si bien, c'est à ce moment-là que le traitement peut commencer. Je crois qu'il est temps de commencer le traitement et j'espère que le ministre présentera très vite son budget pour que le traitement puisse commencer.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'ai l'intention de psychanalyser le patient et de prescrire les remèdes nécessaires.

**M. Rae:** Parfait! Je suivrai cela de près.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Et j'espère pouvoir donner une date d'ici peu.

**Le vice-président:** Monsieur Evans.

**M. Evans:** J'ai trouvé cet échange tout à fait divertissant. Puis-je vous demander...

**Le vice-président:** Je vous rappelle que le ministre revient demain.

**M. Evans:** Le ministre pourrait-il demander à ses fonctionnaires si, premièrement, la baisse de la valeur du dollar a eu des conséquences réelles sur le déficit touristique ou sur les prévisions d'augmentation du tourisme au Canada et de diminution du tourisme en dehors du Canada; en deuxième lieu, pourrait-il leur demander s'il y a eu augmentation des investissements au Canada dans les secteurs industriels susceptibles de remplacer les produits importés?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En ce qui concerne votre première question, je pense que la baisse de la valeur du dollar canadien a eu des effets sur le tourisme.

**M. Evans:** Dans les deux sens.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Dans les deux sens. Toutefois, l'industrie touristique me dit avoir fait de très bonnes affaires avec les touristes canadiens cette année et j'en conclus donc qu'un plus grand nombre de Canadiens sont restés dans leur pays. Il faut toutefois reconnaître que la valeur du dollar a eu des conséquences sur ce secteur.

En ce qui concerne les industries de remplacement des importations, il ne fait aucun doute que les investissements dans la machinerie et l'équipement ont enregistré une hausse très importante. Nous ne savons pas encore s'il s'agit d'équipements destinés à remplacer des importations, mais la hausse de ces investissements est indéniable.

[Texte]

**Mr. Evans:** Would it be possible to ask the officials in the Department of Finance to do an analysis on these two points over the last year and present those to the Committee?

**Mr. Crosbie:** We can answer you yes on the tourism but we are not sure just what you are looking for in the other. We can discuss it with you.

**Mr. Evans:** Clearly, my reasoning behind this is because if you say there is no alternative to the interest rate policy and if I were to say, for example, which I am not saying that I am, that the alternative is a further reduction in the dollar, which would stimulate an increase in investment in import-replacement related industries, then I would like to know if there is any analysis that could be done by the Department of Finance to tell me whether or not I am right.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We will have a look to see whether there is something we could usefully do for you.

**Mr. Evans:** Okay. Thank you very much.

**The Vice-Chairman:** Are you ready for the question?

**Some hon. Members:** Agreed.

Clause 2 as amended agreed to.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

**The Vice-Chairman:** Shall the bill carry?

**Some hon. Members:** On division.

**The Vice-Chairman:** Shall I report the bill to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, may I ask a question?

**The Vice-Chairman:** No. The Minister wants to ask a question before the adjournment.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This is just some information that your members might be interested in, which we have in French and English. It was prepared in reference to questions that were asked by members on October 30. It has to do with recent bank rate changes and chartered bank liquidity and consideration with respect to participation of banks, voluntary interest rate controls and the impact of interest rate changes in nonbank financial institutions that the members might find interesting, and the difference between bank lending and borrowing rates which you also might find interesting.

**The Vice-Chairman:** Shall the matter be tabled and distributed to all members?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Vice-Chairman:** Before the adjournment of the meeting may I say that we are meeting tomorrow night in Room 308, West Block, for consideration of the main estimates again with the Minister of Finance.

I hereby declare the meeting adjourned.

[Traduction]

**M. Evans:** Pourriez-vous demander aux fonctionnaires du ministère des Finances de faire une analyse de l'évolution de ces deux tendances depuis 1 an et de la présenter au Comité?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je peux vous répondre par l'affirmative en ce qui concerne le tourisme, mais je ne comprends pas bien ce que vous voulez avec l'autre question. Nous pourrions en discuter avec vous.

**M. Evans:** Je vous dis tout cela pour une raison bien simple. Vous prétendez qu'il n'y avait pas d'autre solution que de hausser les taux d'intérêt; si je voulais affirmer, par exemple, mais je m'en garderai bien, que la seule solution est de réduire encore la valeur du dollar car cela favoriserait l'augmentation des investissements dans les secteurs industriels susceptibles de remplacer les importations, j'aimerais alors savoir si le ministère des Finances peut faire une analyse là-dessus pour me dire si j'ai raison ou non de recommander une telle mesure.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vais voir si on peut faire quelque chose pour vous.

**M. Evans:** Merci.

**Le vice-président:** Êtes-vous prêts à passer au vote?

**Des voix:** D'accord.

L'article 2 est adopté tel que modifié.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

**Le vice-président:** Le projet de loi est-il adopté?

**Des voix:** Sur division.

**Le vice-président:** Me permettez-vous de renvoyer le projet de loi à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, puis-je poser une question?

**Le vice-président:** Non. Pardon. Le ministre voudrait poser une question avant que nous ne levions la séance.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il s'agit simplement de documents qui pourraient intéresser les membres du Comité; ils ont été préparés, en français et en anglais à la suite de questions posées par certains députés le 31 octobre dernier. Ces questions portaient sur les récentes modifications des taux bancaires et sur les liquidités dont disposent les banques à charte; les documents portent également sur la participation de banques, le contrôle volontaire des taux d'intérêt et les conséquences des modifications des taux bancaires sur les établissements financiers non bancaires. Il y est également question de la différence existant entre les taux de prêts et les taux d'emprunts accordés par les banques et je suis sûr que cela intéressera les députés.

**Le vice-président:** Voulez-vous que ces documents soient présentés et distribués à tous les membres du Comité?

**Des voix:** D'accord.

**Le vice-président:** Avant de lever la séance, j'aimerais vous rappeler que nous nous retrouverons demain soir dans la salle 308 de l'Édifice de l'Ouest pour reprendre l'étude du Budget principal, en présence du ministre des Finances.

La séance est levée.

















HOUSE OF COMMONS

Issue No. 8

Tuesday, November 6, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 8

Le mardi 6 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

### RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 1 under FINANCE

### INCLUDING:

The Third Report to the House

### CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: crédit 1 sous la rubrique  
FINANCES

### Y COMPRIS:

Le troisième rapport à la Chambre

### APPEARING:

The Honourable John Crosbie,  
Minister of Finance

### COMPARAÎT:

L'honorable John Crosbie,  
Ministre des Finances

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRSCOMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES*Chairman:* Mr. Bill Clarke*Président:* M. Bill Clarke*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messrs. — Messieurs

Corbet  
Dick  
Evans  
Gilchrist  
GustafsonGray  
Hogan  
Kaplan  
Lambert (*Edmonton West*)  
LumleyMcRae  
Munro (*Hamilton-Est*)  
Nicholson (M<sup>lle</sup>)  
Rae  
Richardson (*Beaches*)Ritchie (*Dauphin*)  
Ritchie (*York-Est*)  
Roy (*Beauce*)  
Thompson—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

On Tuesday, November 6, 1979:

Le mardi 6 novembre 1979:

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Mayer  
Mr. Ritchie (*York East*) replaced Mr. Wakim  
Mr. Richardson (*Beaches*) replaced Mr. Thacker  
Mr. Dick replaced Mr. McDermidM. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Mayer  
M. Ritchie (*York-Est*) remplace M. Wakim  
M. Richardson (*Beaches*) remplace M. Thacker  
M. Dick remplace M. McDermid

## ORDER OF REFERENCE

Monday, October 15, 1979

*ORDERED*,—That Vote 1 relating to Economic Development; that Votes 1, 5, 10, 15, 20, 30 and 35 relating to the Department of Finance; that Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40 45, 50, 55, 60, 65, 70 and 75 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce; that Votes 1, 5 and 10 relating to the Department of National Revenue; and that Vote 20 relating to the Privy Council, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

*ATTEST:*

## ORDRE DE RENVOI

Le lundi 15 octobre 1979

*IL EST ORDONNÉ*,—Que le crédit 1, Développement économique; les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 30, et 35, Finances; les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 et 75, Industrie et Commerce; les crédits 1, 5 et 10, Revenu national et le crédit 20, Conseil privé, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

*ATTESTÉ:**Le Greffier de la Chambre des communes*

C. B. KOESTER

*The Clerk of the House of Commons*



## REPORT TO THE HOUSE

Tuesday, November 6, 1979

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## THIRD REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 29, 1979, your Committee has considered Bill C-10, An Act to provide supplementary borrowing authority for the fiscal year 1979-80, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 7*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le mardi 6 novembre 1979

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## TROISIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 29 octobre 1979, votre Comité a étudié le Bill C-10, Loi attribuant un pouvoir d'emprunt supplémentaire pour l'année financière 1979-80, et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule no 7*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

BILL CLARKE

*Chairman*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 6, 1979

(11)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver-Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Lambert (*Edmonton West*), McRae, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York East*) and Thompson.

*Other Members present:* Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*), Chrétien, Herbert, Mayer, McDermid and Wakim.

*Appearing:* The Honourable John Crosbie, Minister of Finance.

The Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 being read as follows:

*Ordered.*—That Vote 1 relating to Economic Development; that votes 1, 5, 10, 15, 20, 30 and 35 relating to the Department of Finance; that Votes 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 and 75 relating to the Department of Industry, Trade and Commerce; that Votes 1, 5 and 10 relating to the Department of National Revenue; and that Vote 20 relating to the Privy Council, for the fiscal year ending March 31, 1980, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Chairman called Vote 1 under Finance.

The Minister answered questions.

At 9:47 o'clock p.m., the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m., Thursday, November 8, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 6 NOVEMBRE 1979

(11)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20h 10 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver-Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Gustafson, Lambert (*Edmonton-Ouest*), McRae, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York-Est*) et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Baker (*Gander-Twillingate*), Chrétien, Herbert, Mayer, McDermid et Wakim.

*Comparait:* L'honorable John Crosbie, ministre des Finances.

Lecture est faite de l'Ordre de renvoi suivant du lundi 15 octobre 1979:

*Il est ordonné.*—Que le crédit 1, Développement économique; les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 30 et 35, Finances; les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 25, L30, L35, L40, 45, 50, 55, 60, 65, 70 et 75, Industrie et Commerce; les crédits 1, 5 et 10, Revenu national et le crédit 20, Conseil privé, pour l'année financière se terminant le 31 mars 1980, soient renvoyés au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique Finances.

Le ministre répond aux questions.

A 21h 47, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 8 novembre 1979, à 11 heures.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, November 6, 1979

• 2015

**The Chairman:** Order, please, gentlemen. I believe we have a quorum, but in any event the Chairman or Vice-Chairman may hear evidence without a quorum present provided one other member from the Government and one member from the Opposition are present.

The order of reference for tonight is consideration of the Main Estimates 1979-80. The order of reference is here but I do not think I need to read it.

Tonight we are on Vote 1 under Finance.

## FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

## Budgetary

Vote 1—Financial and Economic Policies—Program expenditures and authority.....\$18,449,000

**The Chairman:** Our principal witness tonight is the Honourable John Crosbie, Minister of Finance. Mr. Crosbie has a rather impressive number of officials to help him if he should happen to need it. Mr. Crosbie will introduce any of the officials as and when he needs to.

Do you have a statement of any kind tonight, Mr. Minister?

**Hon. John Crosbie (Minister of Finance):** I do not have any statement, Mr. Chairman.

**The Chairman:** The Minister does not have any statement so we will call Vote 1 under Finance and we will start right off with questioning, if we may, with Mr. Evans.

Mr. Herbert wishes to start. Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Am I legitimate tonight?

**The Chairman:** You are always legitimate, Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Well, thank you, Mr. Chairman. I must admit I am in a good humour on this last night of the 31st Parliament.

**An hon. Member:** Do you really want to campaign?

**Mr. Herbert:** We obviously at the present time are finding it quite difficult to take issue with the Estimates presented by the previous government. Nevertheless, I would only ask the Minister, through you, Mr. Chairman: in putting down these Estimates, you must have considered the alternative, which was presumably to produce a complete new set, and the time problems and so on that would arise therefrom. I find it somewhat difficult to distinguish between delaying a budget, which is being done for good reason and which I understand—

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 6 novembre, 1979

**Le président:** À l'ordre, messieurs. Je crois que nous avons le quorum, mais de toute façon le président ou le vice-président peuvent recevoir des témoignages en l'absence de quorum si un autre député ministériel et un député de l'opposition sont présents.

Notre ordre de renvoi ce soir porte sur l'examen du Budget principal 1979-1980. Nous avons cet ordre de renvoi, mais il n'est pas nécessaire de le lire.

Nous étudions ce soir le crédit 1 sous la rubrique Finances.

## FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques.

## Budgétaire

Crédit 1—Politiques financières et économiques—Dépenses du programme et autorisation de.....\$18,449,000

**Le président:** Le témoin principal que nous recevons ce soir est l'honorable John Crosbie, ministre des Finances. M. Crosbie est accompagné d'un nombre assez impressionnant de fonctionnaires qui l'aideront au besoin et qu'il présentera au fur et à mesure.

Avez-vous un exposé à faire, monsieur le ministre?

**L'hon. John Crosbie (ministre des Finances):** Non, monsieur le président.

**Le président:** Comme le ministre n'a pas d'exposé à faire, nous mettons en délibération le crédit 1 sous la rubrique finances et nous passons immédiatement aux questions, en commençant par M. Evans.

C'est M. Herbert qui veut commencer. Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Suis-je dans mon droit ce soir?

**Le président:** Vous êtes toujours dans votre droit, monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président. Je suis d'excellente humeur en cette dernière soirée de la 31<sup>ème</sup> législature.

**Une voix:** Voulez-vous vraiment faire campagne?

**M. Herbert:** Évidemment, il est difficile pour nous de désapprouver avec le budget présenté par le gouvernement précédent. Toutefois, je poserai la question suivante au ministre par votre intermédiaire, monsieur le président: Au moment de présenter ce budget, vous avez sans doute songé à l'autre solution, qui serait d'en présenter un nouveau, ainsi qu'aux difficultés de calendrier que cela susciterait. Il m'est difficile de concilier d'un côté le report du budget qui est sans doute justifié, car vous avez certainement besoin de données supplé-

*[Text]*

you obviously are going to have to have more information before you can pull all your stuff together—and the presentation of these Estimates, which surely at the present time do not accurately represent the Estimates for the year in question the way you see them today. I wonder, would you like to explain to us what was your rationale, apart from I think there was some mention of the cost of putting together a new package, but even that I do not remember as being an astronomical figure when we are talking the billions we are in the total Estimates—what was the rationale behind not starting afresh when you had so much time between May 22 and October 9 to put a new package together which would be the Estimates of the new government.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, frankly, I never noticed we had all that much time. We have been busy trying to see where we can restrain expenditures of the government during the present year and where we are going to go next year. Our attention is devoted in a considerable direction to what could be done about this year: what could be done to restrain spending in this year's Estimates and what changes we could make for next year. So certainly it would have been counterproductive to start out all over again and say now we are going to look at the Estimates and see what changes we can make in the original Estimates presented to the House of Commons. After all, 90 to 95 per cent—maybe it is higher than that—certainly 90 to 95 per cent of government expenditures would be set. There are programs you cannot change in any event and you would have no desire to change. So it would have been counterproductive to sit down and say we are going to come up with an entirely new set of Estimates. So we have not done it. For example, the vote we are looking at now, which is really the crux of what the Department of Finance is all about. The tax policy and legislation, economic programs in government and finance, federal-provincial relations, social policy, international trade and finance, fiscal policy and economic analysis, this does not change, no matter what government is in power. We have 656 people there, engaged in analysis in these various areas. There would be no change that I would want to make in the estimates under this heading, for example.

• 2020

**Mr. Herbert:** No. But, Mr. Minister, presumably, because you are looking at carrying expenses, you are passing a set of estimates that was prepared by the previous government and with which you must surely take issue in certain areas because, otherwise, you would not be talking about making cuts. In other words, you are talking about making cuts presumably in the current year too, to some extent. You are surely not going to wait until April 1 next year to make cuts in any programs—you will make those cuts as early as you can. Would it not have been a better tactic to have suggested right at the start where those cuts were going to be made, the areas where they were going to be made? After all, if we approve these estimates, and you are not going to get opposition from this side on approving the estimates that were proposed by the previous government, but when we do, are we not then approving the spending of a certain sum of money for a certain program, and is that surely not what you have said you want to be done?

*[Translation]*

mentaires pour en faire une synthèse, et, de l'autre la présentation de dépenses, qui, à l'heure actuelle, ne reflètent sans doute pas avec justesse les prévisions de dépenses pour l'année. Pourriez-vous nous expliquer votre décision. Vous avez dit que la production d'un nouveau Budget des dépenses aurait coûté cher, mais si je me souviens bien, ce n'était pas un chiffre astronomique quand on pense aux milliards que représente l'ensemble du budget. Pourquoi donc n'avez-vous pas présenté un nouveau budget de dépenses, alors que vous avez eu amplement le temps entre le 22 mai et le 9 octobre de préparer un document qui aurait fourni les prévisions budgétaires du nouveau gouvernement.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En toute franchise, je n'ai pas eu l'impression d'avoir eu tellement de temps à ma disposition. Nous avons été très occupés à trouver des moyens de réduire les dépenses du gouvernement pour l'année en cours et l'année prochaine. Nous avons essayé de trouver des solutions pour cette année: comment réduire les dépenses prévues dans le budget de cette année et quelles modifications apporter pour l'année prochaine. Il aurait donc été inutile de recommencer à zéro et d'apporter des changements au Budget des dépenses qui a déjà été présenté à la Chambre des communes. Après tout, 90 à 95 p. 100 et peut-être davantage, des dépenses du gouvernement sont fixes. Il y a des programmes qu'on ne peut ni ne veut changer. Cela aurait donc été une perte de temps de préparer un budget de dépenses entièrement nouveau, c'est pourquoi nous ne l'avons pas fait. Prenons, par exemple, le crédit que nous étudions maintenant et qui porte en fait sur l'essentiel de l'activité du ministère des Finances, la politique fiscale et les mesures législatives, les programmes économiques du gouvernement et des finances, les relations fédérales-provinciales, la politique sociale, les finances et le commerce internationaux, la politique fiscale et l'analyse économique, cela ne change pas, quel que soit le gouvernement au pouvoir. Nous avons 656 employés qui s'occupent d'analyse dans ces différents services. Sous cette rubrique, par exemple, je n'aurai pas de changements à apporter.

**M. Herbert:** Non, mais, monsieur le ministre, puisqu'il s'agit de dépenses fixes, vous adoptez des prévisions budgétaires préparées par le gouvernement précédent et auquel vous avez sûrement à redire, autrement vous ne parleriez pas de réduction. Autrement dit, vous envisagez sans doute de faire certaines réductions pendant l'année en cours. Vous n'attendrez certainement pas le premier avril de l'an prochain pour réduire les dépenses de certains programmes, vous le ferez le plus tôt possible. N'aurait-il pas été préférable de dire dès le début où vous allez les faire, dans quel secteur? Après tout, si nous approuvons ce budget des dépenses, ce qui ne devrait pas faire de difficultés de ce côté-ci, étant donné que ce budget a été proposé par le gouvernement précédent, cela ne revient-il pas à approuver des dépenses précises pour des programmes précis, ce qui ne correspond certainement pas à vos désirs?



## [Texte]

What I am suggesting, Mr. Minister, is that it might have been better for you, if you really wanted to pull in the reins on spending, to announce where those cuts were going to be made in this year's estimates. You mentioned federal-provincial transfers just a moment or two ago. If this is one of the areas, and there is a major expenditure in this item, would it not be better for us to have known that at the start when the estimates were prepared?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You know, there is not any big cut in that area that we can introduce. These are expenditures entered into under arrangements with the provinces; we cannot just unilaterally come in and cut those programs. There is not a lot of cutting you can do in the main estimates in any event. What you have to try to do is restrict the growth and the service, or there may be some specific program that you want to change, or whatever. There is not any in this department because a lot of the money for this department is either in salaries of analysts, economists and the like, or it is in federal-provincial programs which we do not have the freedom just to change ourselves.

**Mr. Herbert:** What about the moneys that have been provided in the current estimates for (1) Crown corporations and (2) those revolving accounts which you have in Bill C-13? Would it not, for example, have been better, because you want to eliminate those particular accounts, you want to handle them in a different fashion, to have taken those at least out of the estimates for this current year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You are asking a question that would be better directed to the president of the Treasury Board. I think that these changes, in any event, do not affect the cash position of the government. These are accounting changes that do not affect our cash position at the present time.

**Mr. Herbert:** Except for this current year. If you take any one Crown corporation, are you not saying, in effect, that you are approving the moneys, when we put through these estimates, that are being allowed in this current year to go into any one particular Crown corporation, whether it be, for example, the Canadian Broadcasting Corporation, the Canada Council, or any of the other groups? Are you not tacitly approving the previous government's policies, as far as these groups are concerned, when you ask the approval, without modification, of the current estimates?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We are not out to abolish the Canadian Broadcasting Corporation, or whatever, so if these government bodies are to continue operating then they have to have the money to operate. If we want to change some policy in relation to them, restrict their activities or change them, we will certainly do that next year, or we can do it some time during this present year without changing the main estimates. These agencies have to carry on and unless we made the decision that we were going to abolish the CBC, well, then there might be a change in the estimates, but that would be done from the supplementary estimates. We would need less, or whatever.

## [Traduction]

Ce que je veux dire, monsieur le ministre, c'est qu'il aurait été peut-être préférable, si vous voulez vraiment resserrer les cordons de la bourse, d'annoncer les réductions que vous voulez faire dans les prévisions budgétaires de cette année. Vous venez de mentionner les transferts fédéraux-provinciaux. Ce poste représente une dépense considérable. Si c'est l'une de celles que vous voulez réduire, n'aurait-il pas été mieux que nous le sachions dès le début?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous savez, nous ne pouvons pas diminuer beaucoup ces dépenses-là. Elles sont engagées en vertu d'ententes avec les provinces et nous ne pouvons pas les réduire unilatéralement. Il a donc peu de réductions qui peuvent être apportées au budget principal. Ce qu'il faut essayer de faire, c'est de limiter la croissance et les services offerts, par exemple en modifiant un programme. Dans notre ministère, c'est difficile, car une grande partie de son budget sert à payer le traitement des analystes, économistes et autres spécialistes, ou à financer des programmes fédéraux-provinciaux que nous ne pouvons pas modifier de notre propre chef.

**M. Herbert:** Qu'en est-il des crédits qui sont prévus dans le présent budget pour la Société de la Couronne et les comptes renouvelables dont on parle dans le Bill C-13? Puisque vous voulez supprimer ces comptes, les administrer différemment, n'aurait-il pas été préférable de les retirer du Budget des dépenses pour l'année en cours?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il vaudrait mieux poser cette question au président du Conseil du Trésor. De toute manière, je crois que ces changements n'ont aucun effet sur la position du gouvernement en ce qui concerne les disponibilités. Il s'agit de changements comptables qui n'ont pas d'influence sur notre position à l'heure actuelle.

**M. Herbert:** Sauf pour l'année en cours. Dans le cas des sociétés de la Couronne, n'êtes-vous pas en train d'approuver les crédits prévus dans le Budget des dépenses pour l'année en cours pour chacune de ces sociétés, qu'il s'agisse de la Société Radio-Canada, du Conseil des arts, ou d'un autre organisme? N'approuvez-vous pas de façon tacite les politiques du gouvernement précédent, au sujet de ces organismes, lorsque vous nous demandez d'approuver le Budget des dépenses actuel sans le modifier?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous n'avons pas l'intention d'abolir la société Radio Canada ni aucun autre organisme, et si ces sociétés d'État doivent continuer de fonctionner, autant leur fournir l'argent pour le faire. Si nous voulons modifier notre politique à leur égard, limiter leurs activités ou modifier leur statut, nous le ferons certainement l'an prochain, ou même cette année, sans modifier le Budget principal. Ces organismes doivent continuer de fonctionner, et à moins que nous décidions d'abolir la Société Radio-Canada... évidemment cela nous obligerait à modifier les prévisions de dépenses, mais nous le ferions de toute façon dans le budget supplémentaire. Nous modifierions ces prévisions à la baisse.

[Text]

• 2025

**Mr. Herbert:** May I finish with this point? We are all waiting for the other shoe to drop; we are expecting cuts, we do not know where they are coming. You know that there is conjecture going on all the time, and there are all kinds of newspaper stories going on that you are going to cut this program, you are going to cut that program. Maybe you were not in a position to make those major decisions when these estimates were put together, but are you not, in effect, giving tacit approval to all the transfers that are being made through the estimates when you ask for approval of the estimates of the previous government? And is that not, in effect, saying—because you said yourself you cannot cut the CBC—we agree with the level of spending at the present time for the CBC? The same for the Canada Council, the same for any one of the Crown corporations that is going to receive money through the approval of these estimates.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We want to see them spend less; we simply do not have to spend what is in the estimates. Just because Parliament approves the estimates does not mean to say that we have to spend all the money.

**Mr. Herbert:** A Crown corporation will.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Only if we advance the money to them. So if, during the year, there is a change of policy or we decide that we want to stop that function or to cut back in some area there, we would not have to approve the spending of that money. It all has to go through the Treasury; all these programs have to go through Treasury Board for approval as the money gets spent anyway.

**Mr. Herbert:** Even though the money is approved in the estimates?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, oh yes.

**Mr. Herbert:** You still would not necessarily pass over the moneys to the group.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Or Treasury Board might decide not to go ahead with a project. It still has to go through the Treasury Board process before it gets spent. In our estimates here, 73 per cent is for salaries. So, unless we are going to lay people off in Finance—which I certainly have no intention of doing it because we are stretched now, they are all performing valuable functions now—there would be no reason to change the estimates here.

**Mr. Herbert:** Fine, thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert.

Mr. Ritchie, from Dauphin.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you, Mr. Chairman. As I believe program policies are being discussed, there is a fairly wide range. I noticed that in the *Toronto Star* there was a report by two economists, Mr. Donner and Mr. Peters, who have some stature, suggesting that the interest policy is not good and pointing out certain other ideas they had. But, when you start examining them, they are not so sure. I would like

[Translation]

**M. Herbert:** Puis-je terminer? Nous attendons tous la suite. Nous savons qu'il y aura des restrictions, mais nous ne savons pas où. On fait des tas de suppositions et on lit toutes sortes d'articles dans les journaux sur les programmes qu'on va laisser tomber. Lorsque les prévisions budgétaires ont été préparées, vous n'étiez peut-être pas en mesure de prendre de grandes décisions, mais ne donnez-vous pas votre accord tacite à tous ces transferts en demandant l'approbation du budget du gouvernement précédent? N'est-ce pas comme si vous nous disiez que, comme on ne peut pas supprimer la société Radio-Canada, nous devons accepter le montant des dépenses que celle-ci engage, à heure actuelle? C'est la même chose pour le Conseil des arts et pour n'importe quelle société de la Couronne qui recevra des fonds grâce à l'adoption du budget.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous voulons qu'on dépense moins, ce n'est pas parce que le Parlement adopte le budget qu'on est obligé de dépenser tout l'argent prévu.

**M. Herbert:** Une société de la Couronne? Certainement.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Seulement si nous lui fournissons l'argent. Si dans le courant de l'année, nous modifions notre politique ou nous décidons de supprimer certaines responsabilités ou de laisser tomber certains secteurs, nous ne serons plus tenus d'acquiescer aux dépenses. Tout doit passer par le Conseil du Trésor qui approuve l'octroi des fonds.

**M. Herbert:** Même si les fonds sont déjà prévus dans le budget?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Certainement.

**M. Herbert:** Vous n'êtes pas obligé de verser l'argent aux intéressés.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le Conseil du Trésor peut de la même façon décider de ne pas donner suite à un projet. Le Conseil du Trésor revoit à l'avance toutes les dépenses. Dans notre budget, 73 p. 100 des prévisions représentent les traitements. Donc, à moins de renvoyer des employés du ministère des Finances, ce que nous n'avons pas du tout l'intention de faire, parce que nous sommes déjà débordés et que tous assument des fonctions utiles, il n'y a pas de raison de modifier les prévisions budgétaires.

**M. Herbert:** Très bien, merci.

**Le président:** Merci monsieur Herbert.

Monsieur Ritchie, de Dauphin.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci, monsieur le président. Je crois que nous sommes en train de discuter de la politique des programmes, ce qui est assez vaste. J'ai lu dans le *Star* de Toronto un article de deux économistes réputés, MM. Donner et Peters, dans lequel ils laissent entendre que la politique des taux d'intérêt est une erreur, et présentent certaines suggestions personnelles. En les étudiant de plus près, on se rend



## [Texte]

your comment, Mr. Crosbie. They suggest that we might consider a tax to penalize corporations for granting salary increases above government-defined ceilings. This sounds suspiciously like wage and price controls without any controls on the profits of the companies, which the unions have always taken strong exceptions to.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That would be another form of incomes policy in which we would be directing the private sector or private corporations as to what they were to do in the collective bargaining process by penalizing them if they were to give wage increases greater than we wanted them to give. So that is not an acceptable suggestion to us. Any economist can have any views he likes and offer whatever alternatives he likes. That is not an alternative that I find acceptable, and I certainly do not think the body politic of Canada would find it acceptable. It would be contrary to our intention to give the private sector more scope and to give them more freedom if we were to direct them as to what they were to do in their collective bargaining, what wages and salary increases they could give.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** They also suggest that our inflation stems from the failure of rising unemployment to force down wage demands, and also from the power of corporations to pass on increasing wage costs and higher energy costs. But there is a limit to what any corporation or any business can absorb, if their input costs are going up.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. If I remember it correctly, from reading it this morning, I think, they criticized the increases in interest rates and said that the Bank of Canada should control the money supply more tightly—or something of that nature—which would lead to the same result anyway.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes. They have a very interesting suggestion on the foreign deficit, or the balance of payments, and suggest a withholding tax on interest paid to nonresidents—for other governments, I presume. Now the tax would discourage foreign borrowing by the provinces in the energy industry, which would make it worse. But it seems to me over the years various finance ministers, starting with Mr. Benson and Mr. Turner, all said that there was not enough money in Canada for the federal government to be borrowing as well the provinces and municipalities. Over the years provinces were encouraged, and municipalities, to borrow outside the country to relieve the strain.

• 2030

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There was a time, as I recollect, where they wanted to discourage the provinces from borrowing abroad and then there came a time when the federal government encouraged the provinces to borrow abroad because they wanted that done because of its effect on the Canadian dollar. We do not have a policy of either encouraging or discouraging them to borrow abroad. They are not going to pay any attention to us anyway, unless we want to give

## [Traduction]

compte qu'ils ne sont plus tellement certains de leurs affirmations. J'aimerais que vous nous disiez ce que vous en pensez. Ils suggèrent d'imposer une pénalité aux sociétés qui accordent des augmentations de salaire supérieures au plafond imposé par le gouvernement. Cela ressemble étrangement au contrôle des prix et des salaires sans contrôle des profits des sociétés, ce dont se sont toujours plaints énormément les syndicats.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce serait un autre type de contrôle des revenus d'après lequel nous dicterions à l'entreprise privée sa position à la table des négociations puisqu'on la pénaliserait si elle accordait des augmentations salariales supérieures à celles suggérées par nous. Pour nous, c'est inacceptable. Les économistes peuvent penser ce qu'ils veulent et nous présenter n'importe quelle solution. Cette solution ne paraît pas acceptable et paraîtrait certainement aussi inacceptable aux organes politiques du Canada. Imposer à l'entreprise privée une position aux négociations collectives, dicter les augmentations salariales serait contraire à notre intention de laisser une plus grande latitude à l'entreprise privée.

**M. Ritchie (Dauphin):** Ces économistes prétendent également que notre inflation est due au fait que, malgré le taux croissant de chômage, les revendications salariales n'ont pas diminué et également au fait que les sociétés ont le pouvoir de faire payer aux consommateurs l'augmentation des salaires et des coûts d'énergie. Mais une entreprise ne peut absorber que dans une certaine mesure la hausse de ses coûts de production.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Certainement. J'ai lu l'article ce matin et si je ne m'abuse, ils ont critiqué l'augmentation des taux d'intérêt en disant que la Banque du Canada devrait exercer un contrôle plus serré de la masse monétaire, ce qui aboutirait au même résultat de toute façon.

**M. Ritchie (Dauphin):** Ils ont toutefois fait une suggestion fort intéressante à propos du déficit de la balance des paiements; ils suggèrent d'imposer une taxe spéciale sur les intérêts versés aux non-résidents, à l'intention des autres gouvernements, je suppose. Or, cet impôt découragerait les provinces intéressées à l'industrie énergétique d'emprunter à l'étranger, ce qui empirerait la situation. Toutefois, durant les années, divers ministres des Finances, y compris MM. Benson et Turner, ont tous déclaré qu'il n'y avait pas assez d'argent au Canada pour permettre au gouvernement fédéral, en plus des provinces et des municipalités, de faire les emprunts. Au cours des années, on a incité celles-là à emprunter à l'étranger pour alléger le fardeau.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si je ne m'abuse, à un moment donné, on voulait décourager les provinces d'emprunter à l'étranger; ensuite, il est arrivé que le gouvernement fédéral a incité les provinces à trouver les fonds à l'extérieur du pays à cause des retombées qu'auraient ces emprunts sur le dollar canadien. Nos politiques ne sont ni encourageantes ni décourageantes en ce sens. À moins qu'on ne veuille se doter d'un pouvoir législatif quelconque pour les empêcher, les pro-

**[Text]**

ourselves some legislative authority to stop them in that direction. At the present time when we have to get from abroad at least \$7 billion to meet our deficit on the current account, it would seem to be the right time to discourage borrowing by the provinces abroad.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** What do you think of the idea of withholding tax on interest paid? I presume this is changing. If somebody outside has loaned money either to an individual in Canada or a company or a province, he is going to be unhappy on a withholding tax unless it is somewhat similar to what his country probably would levy. At least if you have it imposed after the loan has been made, it would be an unusual thing, it seems to me.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There is a withholding tax now on interest and dividend payments other than in connection with federal and provincial debt. But if we wanted to apply it to the federal and provincial government debt also, the effect of that would certainly be to discourage borrowing abroad because of the increased costs. The people who are going to lend you the money from abroad are going to charge you more, knowing that there is a 15 per cent withholding tax.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** It is only putting the interest rate up.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes—no, it would be putting your costs up if you borrowed abroad and, since we need to get at least \$7 billion from outside Canada to meet this deficit this year, it is hardly something that we are going to do.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Well, I may suggest that the federal government should do the borrowing because it can get the money at a lower rate and then relend it within the provinces and municipalities, and perhaps even private corporations. Would the federal government do any better than these people individually?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It depends how much you are borrowing. If the federal government is going to do all the borrowing abroad, which would be a very considerable amount of borrowing, it is hard to say whether we would get it at a better rate than the individual entities that are doing it in any event. But that involves a large measure of state control. If we are going to do all the borrowing abroad and then decide who gets it within Canada and so on, certainly a large measure of state control would be involved in that.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The way to solve this problem is not by deciding who is going to do the borrowing and so on; it is to get our economy in the position where we are reducing our deficit, the balance of international payments, where we are increasing our exports and importing less and so on, all of which are long-range measures. I mean, none of these short-term suggestions, like we should do all the borrowing, would solve anything. As long as the pressure is there for this borrowing, as long as we are in debt to the rest of the world, we have a major problem, whether the Government of Canada

**[Translation]**

vinces et les municipalités ne se soucieront guère de nos politiques. À l'heure actuelle, puisqu'il faut obtenir au moins 7 milliards de dollars à l'étranger pour financer le déficit du compte courant, il semblerait opportun de décourager les provinces d'emprunter à l'étranger.

**M. Ritchie (Dauphin):** Que pensez-vous de l'impôt retenu sur les intérêts? Je suppose que tout cela va changer. Si quelqu'un à l'étranger a accordé un prêt soit à un individu soit à une compagnie ou une province du Canada, il ne sera pas très ravi de payer un impôt supérieur à ce qu'il aurait payé chez lui. Surtout si l'on retient l'impôt une fois que le prêt a été accordé, ce qui me paraît très bizarre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** On retient un impôt sur les intérêts et les dividendes autres que ceux payés pour financer les dettes fédérales et provinciales. Toutefois, le cas échéant, les emprunts faits à l'étranger seront réduits à cause des coûts supérieurs. Les prêteurs à l'étranger vont demander plus d'intérêt, en sachant que l'impôt retenu sera de 15 p. 100.

**M. Ritchie (Dauphin):** Il s'agira d'une hausse du taux d'intérêt.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui—non, les coûts seraient plus élevés puisqu'il faut que nous empruntions au moins 7 milliards de dollars aux marchés étrangers pour financer le déficit de l'année en cours; il n'est guère probable qu'on le fasse.

**M. Ritchie (Dauphin):** Il serait peut-être plus sage que le gouvernement fédéral négocie ces prêts à un taux inférieur, pour ensuite les reprêter aux provinces et aux municipalités, et, peut-être même à des sociétés particulières. Le gouvernement fédéral s'en tirerait-il mieux que les particuliers?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Cela dépend du montant en question. Si le gouvernement fédéral devait faire tous les emprunts à l'étranger, ce qui représenterait un montant de prêts assez important, il est difficile de dire si l'on pourrait obtenir un taux plus favorable que les particuliers. D'ailleurs, ce système augmenterait le contrôle par l'État. Faire tous les emprunts à l'étranger et, ensuite, décider à qui les accorder au Canada entraînerait énormément de contrôle de la part du gouvernement central.

**M. Ritchie (Dauphin):** Oui.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pour résoudre ce problème, il ne s'agit pas de décider qui va faire les emprunts et ainsi de suite; il s'agit de remettre notre économie dans une position où le déficit, la balance de paiements internationaux, seront réduits, où il y aura une augmentation de nos exportations et une diminution de nos importations; il s'agit là, évidemment, de mesures à long terme. Aucune de ces propositions à court terme, comme celle des emprunts, ne résoudra le problème. Tant que nous serons endettés envers les autres pays du monde, tant qu'il faudra faire ces emprunts, il y a un problème



[Texte]

does all the borrowing or whether a thousand other organizations do.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Well, the solution suggested by these economists seem to be a variation of what the bank is already doing in certain other areas. What I personally have wondered about; some many years ago is that you used to hear how a Finance Minister would increase the down payment on cars, houses, refrigerators and such things. I do not know how popular that would be with the populace at this time, particularly as the automobile industry feels it is at a low ebb any way and so does the appliance industry.

• 2030

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This would be credit controlled by the government. It is another way, I suppose, of attempting to meet the problem but in our view selective credit controls are not going to work. If we want to go the control route, then we have to take the major control over what goes on in the economy. We have to make decisions over what is going to be done in the private sector which we do not do now.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** A propos the credit controls that used to be instituted on goods or personal goods, there was a tax on fur coats at one time, I remember, and so on. If you do not think those things would work now as they did then, what is your opinion on that? Have things changed?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I suppose we could put a tax on fur coats; people might buy fewer fur coats if we put on a stiff enough tax. I do not know what the point of that would be but I guess we could do it.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** I suppose it was based on the fact that the people who bought them were well to do and, therefore, it was a luxury.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I see.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think they would still spend it as part of their income any way.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ritchie. Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. I would not say I have abandoned the idea of continuing the debate on interest rate policy but perhaps I am going to try to confine the debate so that if we are not going to fine tune the economy perhaps we can fine tune our discussions a little bit.

**An hon. Member:**—paraphrased it.

**Mr. Rae:** I do not think he invented it; I think he probably borrowed it from somebody else.

In the Donner-Peters Study which Dr. Ritchie has referred to, Mr. Minister, quite apart from the substantive arguments about the nature of the Bank's policy and the nature of the economic doctrine that they call monetarism—I do not think there is much point in our getting into a long harangue about that tonight—there is an interesting appendix which I would

[Traduction]

majeur, que ce soit le gouvernement du Canada ou un millier d'autres organismes qui les fassent.

**M. Ritchie (Dauphin):** Les économistes ont proposé une solution qui, semble-t-il, est une variation des mesures déjà prises par la Banque dans d'autres domaines. Il y a de nombreuses années, on entendait dire que le ministre des Finances augmenterait les versements initiaux sur les automobiles, les maisons, les réfrigérateurs, et cetera. Je ne sais pas si cela serait très populaire en ce moment, surtout que l'industrie de l'automobile a subi un ralentissement tout comme l'industrie des appareils ménagers.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** À ce moment-là, le crédit serait contrôlé par le gouvernement. C'est une autre façon d'essayer de résoudre le problème, mais selon nous, des contrôles sélectifs du crédit ne fonctionneront pas. Si nous décidons d'imposer des contrôles, il faudra que nous contrôlions ce qui entre dans l'économie. Nous devons décider ce que fera le secteur privé, ce que nous ne faisons pas en ce moment.

**M. Ritchie (Dauphin):** Il y a déjà eu des contrôles sur les biens personnels, je me souviens par exemple d'une taxe sur les manteaux de fourrure. Si vous ne pensez pas que ces mesures fonctionneraient maintenant, que pensez-vous de celle-là? Est-ce que les choses ont changé?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous pourrions imposer une taxe sur les manteaux de fourrure; les gens en achèteraient peut-être moins, mais la taxe devrait être très importante. Je ne sais pas à quoi cela servirait, mais je suppose qu'on pourrait le faire.

**M. Ritchie (Dauphin):** Je suppose qu'on avait pensé que les gens qui en achetaient étaient assez riches et que c'était donc un objet de luxe.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vois.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci, monsieur le président.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je pense qu'ils dépenseraient quand même.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. Je n'ai pas abandonné l'idée de poursuivre le débat sur les taux d'intérêt, mais je vais essayer de circonscrire le débat, de sorte que si nous n'arrivons pas à mettre l'économie au point, nous pourrions peut-être mettre nos discussions au point.

**Une voix:** C'est de la paraphrase.

**M. Rae:** Je ne pense pas qu'il l'ait inventé, il l'a probablement emprunté à quelqu'un d'autre.

Monsieur le ministre, dans l'étude Donner-Peters qu'a mentionnée M. Ritchie, on trouve, outre les arguments de fond sur la nature de la politique de la Banque et de la doctrine économique qu'ils appellent le monétarisme—il serait inutile d'en discuter longuement ce soir—on trouve donc un appendice très intéressant que je vous engage à lire, si vous ne l'avez pas déjà fait, au sujet de la divulgation des renseignements.

[Text]

urge you to read, if you have not done so, on the problem of disclosure and the problem of sharing of information.

I would like to ask you a question. What is the precise relationship in a departmental sense between your department and the Bank? I think I understand your relationship to the Governor as is specified in the Bank of Canada Act and we know that you have the legal ability to issue a directive and we know that no directive has been issued since that particular amendment was introduced into the Bank Act in 1967. I wonder if you could tell us what the departmental relationship is, or perhaps your Deputy could or someone else, with the Bank. Then, I would like to raise with you the possibility of a better system of disclosure and of discussion.

I think the point that is made by Donner and Peters, and it seems to me to be a good one, is that the American system is such that they have a debate in the open market committee, there is an opportunity for a greater sharing and publicizing of information on what the short-term targets and objectives are, and then there is a better possibility of our seeing or canvassing a wider range of opinions.

One of the things that I am sure concerns you in opposition, even though you may not choose to admit to it now, is the fact that we get the impression that there is one view that is going to the Minister, there is not a wide range of alternatives that is going to him and there is again, and it is reflected in your own statements, the feeling that there is no choice but the high interest condition—I will not call it a policy because last night we decided that you would call it a condition—which the government is following at the moment. I would like to ask you whether either you or one of your assistants could tell us what work your department does in the monetary field quite independent from the Bank, whether you receive independent advice in the monetary field other than from the Bank of Canada, and whether you or anyone in your department would have any comments to make on the discussion Donner and Peters concerning the possibility of a better policy of disclosure and sharing of information?

• 2040

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, as far as the department vis-à-vis the Bank of Canada is concerned, of course, they represent the government as our fiscal agent.

**Mr. Rae:** Yes.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** They are our fiscal agent so they are involved with the government on the debt side. They have been managing our public debt, our exchange rate, in this area. The Deputy Minister is an ex officio member of the board of the Bank of Canada.

**Mr. Rae:** Yes, I know that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** In the department, they are in touch with the Bank of Canada every day and officials over there respecting debt management and these other questions.

Now, as to advice on monetary matters, I can ask whom I like in the Department of Finance for advice, the Deputy

[Translation]

J'aimerais vous poser une question. Quelles sont les relations au juste entre votre ministère et la Banque? Je crois comprendre la relation entre vous et le Gouverneur, elles sont précisées dans la Loi sur la Banque du Canada, et nous savons que vous êtes autorisé à publier des directives et qu'aucune directive n'a été publiée depuis que la Loi sur les banques a été modifiée en 1967. Pouvez-vous nous dire quelles sont les relations entre le ministère et la Banque? Je voudrais ensuite parler de la possibilité d'instaurer un meilleur système de divulgation et d'étude des renseignements.

Donner et Peters semblent avoir raison lorsqu'ils disent que le système américain permet de mieux divulguer et disséminer l'information sur les objectifs à court terme, parce qu'il y a un débat en comité, et qu'il est alors possible d'obtenir un éventail plus varié d'opinions.

Une des choses qui vous préoccupe certainement dans l'Opposition, même si vous ne voulez pas l'admettre, c'est qu'on a l'impression que le ministre n'entend qu'une seule opinion, qu'on ne lui soumet pas beaucoup de possibilités—et cela transparait dans vos déclarations—qu'on lui dit qu'il n'a pas d'autre choix que d'augmenter les taux d'intérêt—je ne dirai pas qu'il s'agit d'une politique, parce qu'hier soir, on a décidé qu'il s'agissait plutôt d'une situation à laquelle le gouvernement répond en ce moment. Pourriez-vous nous dire, vous ou un de vos assistants, ce que fait votre ministère dans le domaine monétaire, de façon indépendante de la Banque, recevez-vous des conseils à ce sujet de sources autres que la Banque du Canada, et enfin, avez-vous des commentaires à faire au sujet de l'amélioration du processus de divulgation des renseignements, étudié par Donner et Peters?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En ce qui concerne la position du ministère vis-à-vis de la Banque du Canada, il représente le gouvernement en tant qu'agent financier.

**M. Rae:** Oui.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Comme il est l'agent financier, il s'occupe de la dette du gouvernement. C'est lui qui gère la dette publique et le taux de change à cet égard. Le sous-ministre est membre d'office du Conseil d'administration de la Banque du Canada.

**M. Rae:** Oui, je sais.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il a des contacts quotidiens avec la Banque du Canada au sujet de la gestion de la dette et d'autres questions de ce genre.

Pour ce qui est des conseils sur les questions monétaires, je peux demander des conseils à quiconque travaille au ministère



## [Texte]

Minister and others who are in charge of the various sections of the department. They are free to give me whatever advice they believe in. Economists all have various different views; there is not any one view.

I must frankly admit that I have not received a concrete view on what has been happening the last three or four months to date. We have no hesitation in asking other economists what their views are.

I just wrote about two weeks ago to 25 economists from across the country, various universities, asking them to outline their views as to what posture they think we should take in the budget, and what their views are and what our proper stance should be in view of the position of the Canadian economy now. I think they have all replied. So there is no intent just to feed the Minister one view.

And as far as the Donner and Peters Report that was in the paper today is concerned, frankly, I have not had a chance to read it. I have been busy since 8.00 a.m. and I have not seen it yet. I do not know whether or not it has been analysed by the department yet.

**Mr. Rae:** Would anyone be in a position to comment, perhaps Dr. Reuber? Has he had a chance to read it?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Dr. Reuber generally has a pretty full work day. I do not think he would have read it yet.

**Mr. Rae:** Well, I am not going to take umbrage but I resent the implication that just because one happens to have read part of a report means that the rest of us have not had a full work day.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** All right. Well, we know that members of the Opposition do not have much time either. But some of them apparently have time to read reports.

I might ask the department if I have a chance today—and I have not had a chance today—to analyse what these two gentlemen said and what their views are on their conclusions. I have not had a chance to do that yet. Has anybody read their report yet?

**A Witness:** We are in the process of doing that. We will have it in the morning.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. It is being examined now. We will have a view in the morning.

**Mr. Rae:** Well, I appreciate that, but, as I say, I am again trying to be constructive in looking at the aspects of the report with which I think you could readily agree, even if you disagreed with the substantive recommendations or the analysis that went into the discussion on monetarism.

Dr. Reuber, since you have joined the board of the Bank of Canada since you became the Deputy Minister, perhaps you would have a comment on whether you thought it would be feasible to consider the possibility of . . . As you know, there is a 30-day waiting period and the debates are disclosed in the United States, and I am wondering if you would like to

## [Traduction]

des Finances, le sous-ministre et les autres qui sont chargés des diverses sections du ministère. Ils sont libres de me donner les conseils qui leur semblent justes. Les économistes ont toujours des opinions différentes, ils ne s'entendent jamais.

Je dois admettre que je n'ai pas entendu une seule opinion concrète sur ce qui s'est produit ces trois ou quatre derniers mois. De toute façon, nous n'hésitons pas à demander à d'autres économistes ce qu'ils en pensent.

Il y a juste deux semaines, j'ai écrit à 25 économistes du pays, et à diverses universités, leur demandant de me fournir leur point de vue sur les mesures que nous devrions prendre dans le budget et sur ce que devrait être notre position à l'égard de l'économie, étant donné la situation qu'on connaît en ce moment. Je pense qu'ils ont tous répondu. On ne veut donc pas limiter le ministre à une seule opinion.

En ce qui concerne le rapport *Donner et Peters*, qu'on mentionnait dans le journal aujourd'hui, je n'ai pas encore eu la possibilité de le lire. J'ai été très très occupé depuis 8h00 ce matin et je n'ai pas eu le temps de le voir. Je ne sais pas si le ministère l'a analysé ou non.

**M. Rae:** Est-ce que quelqu'un pourrait me répondre, M. Reuber peut-être? A-t-il eu la possibilité de le lire?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** M. Reuber a généralement un horaire très chargé. Je ne sais pas s'il l'a lu.

**M. Rae:** Je ne me fâcherai pas, mais je n'aime pas qu'on laisse entendre que, si l'on a eu la possibilité de lire ce rapport, cela veut dire qu'on n'a pas eu une journée chargée.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Très bien. Nous savons que les membres de l'Opposition n'ont pas beaucoup de temps à eux. Il semble cependant que certains d'entre eux aient le temps de lire des rapports.

Si j'en ai la possibilité aujourd'hui—et je n'ai pas encore pu le faire—je demanderai au ministère de l'analyser et de me dire ce qu'il pense des conclusions. Je n'ai pas encore eu la possibilité de le faire. Est-ce que quelqu'un l'a lu?

**Un témoin:** Nous sommes en train de le lire. Nous l'aurons demain matin.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui. Nous sommes en train de l'étudier. Nous aurons une opinion là-dessus demain matin.

**M. Rae:** Je vous en remercie, mais j'essaie d'adopter une attitude constructive, en soulevant des conclusions que vous pourriez facilement approuver, même si vous désapprouvez les recommandations ou l'analyse elle-même du monétarisme.

Monsieur Reuber, comme vous faites partie du Conseil d'administration de la Banque du Canada, depuis que vous avez été nommé sous-ministre, vous pourriez peut-être nous dire si vous trouvez qu'il serait possible . . . comme vous le savez, il y a un délai de 30 jours, puis un débat public aux États-Unis, et j'aimerais que vous compariez leur système de

## [Text]

compare their system of disclosure and of discussion of monetary policy with our own?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not know whether or not Dr. Reuber feels it is feasible but I do not feel it is feasible. I do not feel it is feasible at all, because, in our system of parliamentary government, we are held responsible. I am held responsible for what the Bank of Canada does. I am held responsible for what the Department of Finance does. And I certainly do not want to see disclosed to the public internal discussions and debates as to what the proper course might be. I mean, it would not fit in with our system of Parliamentary and ministerial responsibility at all.

• 2045

Now, down in the United States, you have the separation of powers; the executive is separate from the legislative or the executive is not responsible to the legislative. The federal reserve has its own position. They have a different system of government down there. But it would make a minister's life impossible if the internal debates as to what is the right policy and so on were to be disclosed to the public.

**Mr. Rae:** Yes, with great respect, Mr. Minister, we have the worst of both worlds in Canada. We have a system whereby you are able to disclaim responsibility and so was the previous Minister of Finance when it suited him politically to do so. Governor Bouey's information, which he provided to us, quite frankly, was provided to us with absolutely no statistical data on which to base any criticism. I think we are entitled to have fuller accounting and fuller disclosure of the reasons behind these decisions which are so important.

Are you saying that public disclosure of government policy is incompatible with Parliamentary government?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am saying that public disclosure of opinions and advice that I get, what is the proper posture and so on—

**Mr. Rae:** I am talking about the Bank of Canada. I am talking about the information that was relayed to the administration of the Bank of Canada on the decision that the bank made—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This Committee has had Dr. Bouey before it and he has given it full information. And I dare say that this Committee has had just as full information as the Congressional committees have had down in the United States of America from Mr. Volcker. As Dr. Bouey said when he was giving his testimony here, a lot of it depends on opinion, and so on, and not the blind following of what is fed into some economic model and the like. It is based on judgment and opinion. This Committee is free to call any other witnesses they want throughout the country to give their opinions and views on these matters.

I do not think we are at all being cut off from full information. But if you want to suggest that internal advice or what gets discussed when a certain course of action is recommended should all be made public, then, in a Parliamentary democra-

## [Translation]

divulgarion et de discussion de la politique monétaire avec le nôtre?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne sais pas si M. Reuber estime que c'est possible, mais personnellement je ne crois pas que ce le soit. Je ne pense pas que ce soit possible, parce que nous sommes tenus responsables de nos actes, dans un système parlementaire. Je suis tenu responsable de ce que fait la Banque du Canada. Je suis tenu responsable de ce que fait le ministère des Finances. Et je ne veux pas qu'on divulgue au public les discussions internes sur ce qu'il conviendrait de faire. Cela ne cadre pas avec notre système parlementaire et avec la responsabilité ministérielle.

Aux États-Unis, il y a une division des pouvoirs, il y a le pouvoir exécutif qui est distinct du pouvoir législatif, au plutôt le pouvoir exécutif n'est pas responsable devant le pouvoir législatif. La *Federal Reserve* se trouve dans une situation bien particulière. Le système de gouvernement est tout à fait différent. Cela rendrait la vie impossible au ministre si les discussions internes sur la politique à adopter devraient être divulguées au public.

**M. Rae:** Oui, et sauf votre respect, monsieur le ministre, nous avons ce qu'il y a de pire dans les deux systèmes, au Canada. Nous avons un système qui vous permet de nier toute responsabilité, ce qu'a fait l'ancien ministre des Finances lorsque c'était utile au point de vue politique. Les renseignements que nous a fournis le gouverneur Bouey ne contenaient aucune donnée statistique sur lesquelles nous aurions pu baser nos critiques. Je crois que nous avons le droit de connaître les raisons qui sous-tendent ces décisions si importantes.

Voulez-vous dire que la divulgation des politiques du gouvernement est incompatible avec le système parlementaire?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je dis que la divulgation des opinions et conseils qu'on me donne sur la position à prendre et cetera.

**M. Rae:** Je veux parler de la Banque du Canada. Je parle des renseignements fournis à la Banque du Canada et sur lesquels elle a basé ses décisions...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur Bouey a comparu devant le Comité et il lui a fourni tous les renseignements. Je dois dire que le Comité a obtenu autant de renseignements que les comités du congrès en ont eu aux États-Unis auprès de M. Volcker. Comme M. Bouey l'a dit, lorsqu'il a comparu ici, beaucoup de décisions sont basées sur des opinions et on ne suit pas aveuglément les modèles économiques. Les décisions se fondent sur des jugements et des opinions. Le Comité peut toujours convoquer d'autres témoins pour obtenir leur point de vue sur ces questions.

Je ne pense pas qu'on vous ait refusé des renseignements. Si vous voulez que les conseils ou les discussions internes soient rendus publics, cela rendra la vie tout à fait impossible au



[*Texte*]

cy, you would make a minister's life impossible. He might as well give up before he even starts.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae.

**Mr. Rae:** I just want to go on record showing disagreement with those remarks.

**The Chairman:** Yes.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You will agree if you ever get into power, believe me.

**Mr. Rae:** It will not be long.

**Some hon. Members:** Oh, oh!

**Mr. Rae:** I knew that would wake you guys up.

**The Chairman:** Mr. Lambert. Order, please.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Mr. Chairman, it is by strange juxtaposition that my choice of opening questions tonight would fall on that region at page 10-10 of the Minister's estimates which deals with operations. Here I think I am going to repeat the same course that I did with the honourable member from Saint-Maurice when he was Minister of Finance, and again with his colleague, the former President of the Treasury Board.

If I may be permitted a double dissent from my colleague, the Minister, I find it, as a result of experience in this House, which is not inconsiderable, that this would be a much better place—that is at page 10-10, headed up "Operations" under the "Program Description" under Vote 1. The Minister will recognize, by reason of tabling and having read for the first time the freedom of information bill and, as a result, I think, of discussions I have had with officers responsible to the House and to the Treasury Board, that we are going to see analyses and appraisals of the economic situation and prospects in Canada.

• 2050

Mr. Minister, I put it to you on this basis: how in the blazes does any Minister of the Crown expect ministerial members supporting the ministry to intelligently support government policies unless they have a chance to look at the assessments of the programs? I will grant you it has not been possible in the past because the previous administration was flagrantly derelict in not making their program analyses. They did not. This is where they lost control. But now that this is in place and is going to be done, surely to goodness it is an awful lot easier on a Minister of Finance to have analyses of programs, performance standards, examined.

Look: I am looking on the positive side; that the government will perform, not negatively, that they are dragging their feet or that they are a bunch of doughheads or club-footed people, but that they will be performing properly and that the assessments will be positive. Some of them may turn out that—all right, there should be a sunset date on a program, and: "let us be merciful and knock it on the head and put it out of its

[*Traduction*]

ministre, dans une démocratie parlementaire. Autant abandonner avant de commencer.

**Le président:** Merci, monsieur Rae.

**M. Rae:** Je veux qu'on prenne note de mon désaccord sur cette question.

**Le président:** Oui.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous serez d'accord, si jamais vous prenez le pouvoir, croyez-moi.

**M. Rae:** Cela ne sera pas long.

**Des voix:** Oh, oh!

**M. Rae:** Je savais que cela vous réveillerait.

**Le président:** Monsieur Lambert. À l'ordre, s'il vous plaît.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, c'est par hasard que mes questions porteront ce soir sur le paragraphe intitulé *opérations* à la page 10-11 du budget du ministère. Je pense que je vais adopter l'attitude que j'avais eue envers le député de Saint-Maurice lorsqu'il était ministre des Finances et envers son collègue, l'ancien président du Conseil du Trésor.

Si vous me permettez d'être doublement en désaccord avec mon collègue, le ministre, je dirai qu'en me fondant sur mon expérience à la Chambre, qui est loin d'être minime, il vaudrait mieux discuter de cette question en étudiant le crédit 1 et les paragraphes intitulés *opérations et description du programme* à la page 10-11. Le ministre reconnaîtra, puisqu'on a déjà donné la première lecture au projet de loi sur la liberté d'information et parce que j'en ai discuté avec des employés responsables à la Chambre et au Conseil du Trésor, que nous aurons la possibilité d'étudier des analyses et des évaluations de la situation et des perspectives économiques du Canada.

Monsieur le ministre, je vous présente la situation comme suit: comment un ministre de la Couronne pourrait-il s'attendre à ce que les fonctionnaires appuient les politiques de gouvernement en connaissance de cause sans avoir eu l'occasion de regarder les évaluations des programmes? J'avoue que par le passé cela n'était pas possible parce que l'Administration précédente se montrait tellement négligente de son devoir de faire l'analyse des programmes. Elle n'en n'avait pas fait. C'est à cause de cet oubli qu'ils ont perdu le contrôle. Maintenant que ces analyses seront effectuées, il sera certes beaucoup plus facile pour le ministre des finances d'exercer ses fonctions avec, sous la main, les analyses de programme et les normes de rendement.

Ecoutez: je vois les choses de façon positive; c'est-à-dire, je m'attends à ce que les membres du gouvernement soient efficaces, qu'ils ne se conduisent pas comme une bande d'imbéciles ou de maladroits, et que les évaluations mènent à des résultats positifs. Il s'avèrera peut-être sage d'imposer une date limite à certains programmes. Il faudra peut-être mettre fin aux difficultés de quelques activités inefficaces. Toutefois, le

## [Text]

misery". But Parliament is on the same side of government. I do not care whether they are on the opposition or on the ministerial side; we are all on the same side, with the administration, to try to give better service to our people.

Why cannot we get these reports and these assessments? I am not asking for everything here. There are certain things, of course, that can be eliminated; but surely to goodness an analysis and an appraisal of any economic program, and advice to the Minister upon fiscal and other economic policies and measures, including those proposed by other departments and agencies of government—now right there, Treasury Board Secretariat admitted to me over the past two years, each time, that they would not even pass on any assessment they made of one departmental program, they would not pass it on to another deputy minister. So confoundedly jealous are departments of their own independent tracts that they will not do it.

You and I have set out, Mr. Minister, and my colleagues here—and I think you can get that, too, from our colleagues in the Opposition—to change the nature of this beast that is known as government; and I am going to put it to you, and this is a representation that I make in all seriousness, based on over 20 years' experience in this place, that the sooner we get some of this stuff disclosed, that I want to work with the people on the administrative side. I do not want to be here on an adversary basis all the time with deputy ministers and directors general, whether I happen to be in the Opposition or am a hard-working member on the government back bench. We are here for the benefit of the people of Canada. We are working for the same goal and, damn it all, sir, we have been working on an adversary basis for far too long to the detriment of the people of Canada.

I make that as a representation. I hope—and I am not going to ask you to comment upon it—that within the spirit of the freedom of information bill, we are going to get this information that you have listed under programs under Vote 1.

Now, get down to a couple of particular items.

I have today been the recipient of letters from two of your colleagues who frankly astound me by the intractability of their ministries. It concerns the importation of certain dental drugs, just to clean your teeth or whatever it is.

• 2055

Health Canada considers these to be drugs and that they should be restricted and brought in and handled in a particular way, that they are drugs. But your colleague, the Minister of National Revenue, under customs tariff, says they are not drugs. Why? Because, if they are not drugs, they are subject to duty. Now, those products are not obtainable in Canada. The distributing houses, small Canadian businesses are right out there on the fence because two ministries will not go along on the same determination regarding the same products. Why I am talking to you is that I get from the Minister of National Revenue, from his officials, really, the suggestion that the

## [Translation]

Parlement est du côté du Gouvernement, qu'il s'agisse de l'Opposition ou des députés ministériels. Nous sommes tous logés à la même enseigne; avec l'administration, nous essayons d'offrir de meilleurs services au peuple canadien.

Pourquoi ne pouvons-nous pas obtenir ces rapports et ces évaluations? Je ne vous demande pas de tout me donner ici et tout de suite. Certains renseignements seraient, évidemment, superflus, mais les analyses et les évaluations des programmes économiques, les conseils au ministre concernant les politiques et les mesures fiscales et autres, y compris celles proposées par d'autres ministères et organismes du gouvernement... Justement, à ce propos, le Secrétariat du Conseil du Trésor m'avoue depuis deux ans qu'il ne me ferait pas parvenir d'évaluations sur un programme ministériel, qu'il ne l'enverrait même pas au sous-ministre de notre ministère. Les ministères veulent tellement protéger leurs propres petites publications, qu'ils ne font pas d'échange entre eux.

Monsieur le ministre, chers collègues, nous nous sommes voués—comme, je pense, nos collègues de l'Opposition—à changer le caractère de cette créature qui s'appelle le gouvernement. Je vous fais cette déclaration en toute sincérité, me fondant sur une expérience de 20 ans au Parlement: aussitôt que ces renseignements seront divulgués, je travaillerai avec les gens de l'Administration. Je ne veux pas toujours jouer à l'adversaire avec les sous-ministres et avec les directeurs généraux, que je sois du côté de l'Opposition ou à l'arrière-ban du gouvernement. Nous sommes là au nom du peuple canadien. Nous travaillons vers le même objectif et, monsieur le ministre, nous avons été trop longtemps dans l'Opposition, ceci aux dépens de la population du Canada.

Je viens de faire une déclaration. Je ne vais pas demander vos commentaires là-dessus; J'espère tout simplement que dans l'esprit du projet de loi sur l'accès à l'information, nous allons pouvoir obtenir ces données sur les programmes figurant au crédit 1.

Maintenant, je me penche sur quelques sujets particuliers.

Aujourd'hui, j'ai reçu des lettres de la part de deux de vos collègues, dont l'intransigeance me stupéfie. Il s'agit de l'importation de certains médicaments nécessaires aux soins dentaux. Le ministère de Santé canadien estime que...

Le ministère de la Santé estime qu'il s'agit de stupéfiants et donc, que leur usage doit être limité, qu'ils doivent être importés et délivrés d'une façon particulière, parce qu'il s'agit de stupéfiants. Mais votre collègue, le ministre du Revenu national, en vertu du tarif des douanes, déclare qu'il ne s'agit pas de stupéfiants. Pourquoi? Parce que s'il ne s'agit pas de stupéfiants, ces produits sont assujettis à des droits de douane. Or, ces produits ne sont pas disponibles au Canada. Les maisons de distribution, de petites entreprises canadiennes, sont prises entre deux feux parce que deux ministres ne peuvent s'entendre pour décider la même chose au sujet des



[Texte]

responsibility is really up to the Minister of Finance to change the customs tariff so that it will move in the direction . . . But so help me Hannah, I cannot move either Health Canada or Revenue Canada. Can you offer some suggestion as to how we will resolve this thing outside of taking two people and knocking their heads together?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, I will say that if the honourable gentlemen has an interest in this, certainly we will have a diligent look at it. It is true that the Department of Finance is in charge of the policy aspects of these questions and National Revenue is an implementing or an administrative department. So, if the honourable gentleman wants that looked into, we will certainly look at it and see what can be done. With his weight behind it we will certainly be very careful how we come out, once we have ascertained where the member wants it to come.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Sir, if you asked about my weight now, it is a thing that had been resolved a long time ago. That is my ten minutes? Okay.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Could I just make one further response there? I certainly am not refusing any information to the Committee. I just want to make it clear. The gentleman from Broadview-Greenwood or whatever it is suggested that we should have an open discussion as to what, for example, should happen on interest rates, or Governor Bouey and the Department of Finance should have an open debate, I think was his suggestion, as to what should go on in the interest rates, have all the opposing views hang out, et cetera. I said that is not possible in our system; that would create chaos.

As to information, it depends on what is asked for. We are certainly prepared to make available—

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You put it out, you put it out.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, we will put out whatever we can. And the freedom of information legislation, of course, will enforce that in any event. Also, we are going to have sunset legislation. So I am quite supportive of that. What I could not support was another suggestion, not what the honourable member was suggesting.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert. The next questioner is Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. If I may, could you tell me which envelope the Department of Finance comes within?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We are within the "Economy and Government".

[Traduction]

mêmes produits. Si je vous en parle, c'est que j'ai l'impression, d'après ce que nous dit le ministre du Revenu national, en fait ses fonctionnaires, qu'il relève du ministre des Finances de modifier les tarifs douaniers de façon à ce qu'ils soient conformes . . . que le Ciel m'aide, je n'arrive pas à faire bouger ni le ministère de la Santé ni celui du Revenu. Pouvez-vous me proposer une solution autre que celle de cogner leurs deux têtes ensemble?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, je vous dirai que si l'honorable député s'intéresse à la chose, nous allons certainement nous pencher sur la question avec diligence. Il est exact que le ministère des Finances est responsable de la politique sous-jacente et que le ministère du Revenu n'est qu'un ministère d'application ou d'administration. Donc, si l'honorable député veut que nous examinions la question, nous le ferons certainement et nous regarderons ce qu'il y a moyen de faire. Vu le poids de l'honorable député, une fois que nous saurons où il veut que nous en venions, nous allons certainement faire très attention pour arriver à ce résultat.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur, si vous me demandez quel est mon poids maintenant, je vous répondrai que c'est une chose réglée depuis longtemps. Cela fait-il dix minutes? Très bien.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Puis-je ajouter quelque chose? Je ne refuse certainement aucun renseignement aux membres du Comité. Je veux que cela soit bien compris. Le député de Broadview-Greenwood, ou de je ne sais plus trop, a proposé que nous tenions un débat ouvert sur ce qui devrait arriver aux taux d'intérêt ou plutôt que le gouverneur Bouey et le ministère des Finances devraient avoir un débat à ce sujet, oui c'était plutôt là sa suggestion, ce que l'on devrait faire donc au sujet des taux d'intérêt, présenter tous les points de vue divergents, et cetera. Je réponds que cela n'est pas possible dans notre régime; cela engendrait le chaos.

Pour ce qui est de renseignements, cela dépend de ce que l'on demandera. Nous sommes certainement disposés à mettre à votre disposition . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Publiez, publiez.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, nous allons publier ce que nous avons. Evidemment, la Loi sur la liberté de l'information va nous forcer à le faire de toute façon. Nous allons également avoir des délais dans l'application de la loi. Je suis donc tout à fait en faveur de cela. Par contre, je ne saurais appuyer une autre proposition, pas ce que l'honorable député proposait.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert. Le suivant est M. Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Si vous le permettez, pourriez-vous me dire dans quelle enveloppe figure le ministère des Finances?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous sommes dans l'enveloppe «Economie et gouvernement».

[Text]

**Mr. Evans:** Okay. What are the other major departments that fall within your envelope?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The Treasury Board, Post Office, National Revenue, and also the Privy Council Office and the Public Service Commission.

**Mr. Evans:** I understand there has been a request gone off from Treasury Board that all of the envelopes cut back 10 per cent. Is that correct?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No.

**Mr. Evans:** There have been no cutbacks instituted at all by the President of the Treasury Board?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There is a request, I think, that we should cut by 2 per cent, that we should buy a 2 per cent saving. That is not in the envelopes, I think that is the departments and so on.

**Mr. Evans:** Individual departments?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Evans:** And it cannot be transferred within the envelope?

• 2100

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, it is a departmental restraint. The envelopes are really being developed for the coming year. This year the expenditures are under envelopes for purposes of comparison and so on, but they really come into effect in the year coming up.

**Mr. Evans:** The next fiscal year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Evans:** I noticed you mentioned earlier, in response to one of the members, that you had no policy of encouraging or discouraging borrowing abroad, whether it be from the private sector or the public sector. I was wondering if you could elaborate a bit on how this settles with the interest rate policy. When I asked some questions some time ago in this area to yourself and Mr. Bouey, the response was that the interest rate policy, and we went through this before, is primarily to maintain some stability in the external value of the dollar. This is being done by raising interest rates above the U.S. level so that we could encourage foreign inflows. How are these foreign inflows being encouraged? Is it being encouraged by making the conditions in Canada conducive to other people coming in and investing directly in Canada, or is it making it attractive for Canadians to go abroad and borrow?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think it is both. Because of our very considerable external deficit, we need to make it attractive for money to be allowed into Canada, so that we can attract that. That is one reason why interest rates have been increasing. But, we are not taking any active steps to discourage people from borrowing abroad. They will borrow abroad if it is in their financial interest to do that, if they can get a good rate to do that, and that will enhance, vis-à-vis the dollar. So it is all part really of the same pot.

[Translation]

**M. Evans:** Très bien. Quels autres grands ministères font partie de la même enveloppe?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le Conseil du Trésor, le ministère des Postes, celui du Revenu national, ainsi que le secrétariat du Conseil privé et la Commission de la Fonction publique.

**M. Evans:** Si j'ai bien compris, le Conseil du Trésor a demandé que toutes les enveloppes soient diminuées de 10 p. 100. Est-ce exact?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non.

**M. Evans:** Le président du Conseil du Trésor n'a pas décrété la moindre diminution?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il nous a été demandé, je crois, de diminuer les dépenses de 2 p. 100, de réaliser des économies de 2 p. 100. Il ne s'agit pas cependant des enveloppes, c'est par ministère.

**M. Evans:** Chaque ministère?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

**M. Evans:** Il ne peut y avoir aucun transfert à l'intérieur d'une enveloppe?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, c'est une restriction par ministère. En fait, les enveloppes sont prévues pour l'année prochaine. Cette année, on classe les dépenses dans les enveloppes afin de faciliter les comparaisons, mais le système n'entrera effectivement en vigueur que l'an prochain.

**M. Evans:** Pour la prochaine année financière?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

**M. Evans:** Plus tôt en réponse à un député, vous avez dit n'avoir aucune politique en vue d'insister ou de décourager les emprunts à l'étranger que pourraient faire l'entreprise privée ou le secteur public. Pourriez-vous préciser un peu le lien entre cela et la politique des taux d'intérêt? J'ai posé des questions à ce sujet à M. Bouey et à vous-même, et on m'a répondu que cette politique avait pour but premier de stabiliser la valeur du dollar à l'étranger. On porte donc les taux d'intérêt à un niveau supérieur à celui des États-Unis afin d'attirer les capitaux étrangers. Mais comment? En créant au Canada des conditions qui incitent d'autres gens à venir y investir directement ou en rendant plus attrayants pour les Canadiens les emprunts à l'étranger?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les deux. À cause de notre déficit phénoménal de la balance des paiements, nous devons attirer des capitaux au Canada en créant des conditions favorables. Voilà pourquoi nous augmentons les taux d'intérêt. Mais nous ne prenons aucune mesure concrète pour pousser les gens à ne pas emprunter à l'étranger. Ils peuvent le faire et c'est à leur avantage financier, s'ils réussissent à obtenir un taux d'intérêt intéressant, ce qui pourrait accroître la valeur du dollar. Tout s'enchaîne à la fin.



[Texte]

**Mr. Evans:** When we borrow abroad—the federal government, the provincial governments, the municipal governments—are these debts denominated in the U.S. dollar or are they denominated in Canadian currency?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I suppose it varies but I think usually they are denominated in U.S. dollars. If it is borrowed in the U.S., it is in U.S. currency, converted into Canadian dollars.

**Mr. Evans:** If the value of the dollar were to drop, then effectively that would have the effect of increasing the volume of foreign debt outstanding in Canada and the volume of foreign interest payments to be paid?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Evans:** If that is the case, and I am just asking for a point of information, have there been any representations made to the Department of Finance by the provinces with regard to the impact that a decline in the value of the dollar would have on the debt load they are now carrying or the repayments that would be necessary with a devalued dollar?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, they have not. At least I have not had any representations. It certainly has an effect on all the provinces, or whoever has borrowed abroad. A change in the currency would make it more expensive to repay the debt. I remember one unfortunate loan we had down in Newfoundland when I was Minister of Finance. I shudder to think what that is now costing Newfoundland to repay. That is a risk you take when you borrow abroad, which is one of the reasons I suppose why you are more cautious. Everything else being equal, you prefer to borrow in Canada, because you do not have the exchange risk.

**Mr. Evans:** I know that you have gone through very detailed deliberations with the people in the Department of Finance plus the people at the Bank of Canada, and the Governor of the Bank of Canada certainly. Has that been a major factor in your decision to undertake a relatively overt policy of trying to make sure that the value of the dollar stays relatively stable?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, it is another reason why it is pretty expensive for Canada if the dollar declines more. It is another cost that the people of Canada bear, who are repaying these debts, but that has not been the reason. The Government of Canada does not have the power to keep the dollar at any particular range.

**Mr. Chrétien:** Surprising.

• 2105

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, the honourable ex-Minister might have done that, but it would have cost him a pretty penny to do it. We could do it, I suppose, for a while, but we would have to use all our reserves and borrow a great deal of money to do it. The Canadian dollar is going to represent our Canadian economic strength or weakness, and there is not a lot we can do. As the ex-Minister used to say, we can cushion the shocks, or whatever the phraseology is, but the dollar is basically floating. All we can do is try to iron out the

[Traduction]

**M. Evans:** Lorsque les gouvernements fédéral, provinciaux et municipaux empruntent à l'étranger, est-ce que c'est surtout en devises américaines ou en devises canadiennes?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Cela varie, mais en général ce doit être en devises américaines. Lorsque l'on emprunte aux États-Unis, on reçoit des devises étrangères converties en dollars canadiens.

**M. Evans:** Si la valeur du dollar diminuait soudainement, cela grossirait la dette étrangère impayée au Canada et augmenterait donc le montant des intérêts à verser. n'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact.

**M. Evans:** Le cas échéant, le ministère des Finances a-t-il averti les gouvernements provinciaux de l'effet qu'aurait sur leur dette et sur le montant de leur remboursement une dévaluation du dollar?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, du moins pas moi. Cela toucherait tous les gouvernements provinciaux, comme d'ailleurs tous ceux qui ont emprunté à l'étranger. Une fluctuation de la devise peut rendre un prêt plus dispendieux. Je me souviens d'un malheureux prêt que nous avions à Terre-Neuve quand j'y étais ministre des Finances. Je n'ose pas imaginer ce qu'il doit maintenant en coûter en remboursement. C'est un risque à courir lorsque l'on emprunte à l'étranger, et c'est pour cela qu'on est en général plus prudent. À conditions égales, il est toujours préférable d'emprunter au Canada pour éviter le jeu des changes.

**M. Evans:** Je sais que vous avez longuement discuté avec le personnel du ministère des Finances, celui de la Banque du Canada et aussi avec le gouverneur de la Banque. Est-ce que cela a joué un rôle important dans votre décision d'avoir une politique assez ouverte afin de stabiliser plus ou moins le dollar?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, c'est d'ailleurs pourquoi si le dollar se dévalue encore il en coûtera très cher au Canada. Ce sera un fardeau de plus pour la population canadienne qui doit rembourser ces dettes. Le gouvernement n'a pas le pouvoir de maintenir le dollar à une valeur donnée.

**M. Chrétien:** C'est étonnant.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Eh bien, l'ex-ministre aurait peut-être pu procéder de cette façon, mais cela lui aurait coûté assez cher. Nous pourrions aussi le faire pendant un certain temps, mais il faudrait utiliser toutes nos réserves et emprunter beaucoup d'argent. Le dollar canadien reflète la force ou la faiblesse de l'économie du Canada, et nous ne pouvons pas y faire grand-chose. Selon la formule de l'ancien ministre, nous pouvons amortir les chocs, mais en fait, le dollar flotte. Tout ce que nous pouvons faire, c'est d'essayer d'équili-

[Text]

dips and the rises. At least that is all the Bank of Canada can do.

**Mr. Evans:** In our discussion last night, it came out—and let me make sure I am correct in my understanding of what transpired last night. We did come up with a factor something in the range of \$3.69 billion in the Exchange Adjustment Fund right now, and you had earmarked \$5 billion of the \$7 billion being authorized under Bill C-10 for use in the event it is necessary to support the value of the dollar.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, that is not exactly right. Of the \$7 billion being asked for in the borrowing authority bill, some is to provide for the contingency that we might need to use some of the \$5 billion stand-by credit.

**Mr. Evans:** Yes.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** And the rest—I have forgotten the exact figures, but probably something like \$4 billion, if we need to borrow, in new money of that \$7 billion—the rest is for contingencies such as the fact that you might have to use the stand-by credit or you might have a very successful Canada Savings Bond campaign or whatever.

**Mr. Evans:** Okay. I just wanted to make sure I understood it. So somewhere between \$5 billion and \$9 billion could be available if needed to support the dollar.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. We have the stand-by credits plus our own reserve.

**Mr. Evans:** That to me is a substantial sum of money, but I would rather not—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, it is better than nothing.

**Mr. Evans:** True, true. Now, does the Department of Finance have any figures that would indicate the level of domestic saving in Canada in dollar figures?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am sure they would.

**Mr. Evans:** Maybe I could do this the same as I did last night. Would the Minister agree to have the Department of Finance submit to or table with the Committee the figures on domestic savings in Canada, the figures for investment by Canadians outside Canada, and the figures for investment requirements within Canada, for last year for example, and estimates for what that would be this year? The reason for my question is I want to know are sufficient savings generated in Canada such that if appropriate fiscal policies or appropriate tax policies were developed, those savings would be sufficient to fund the investment projections we have for the Canadian economy this year and the next year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We can get the figures for you.

**Mr. Evans:** Would they know just off-hand whether in general terms that is a feasible proposition or not?

[Translation]

brer les fluctuations. Enfin, c'est tout ce que la Banque du Canada peut faire.

**M. Evans:** Hier soir, si j'ai bien compris, on avait parlé d'un facteur de l'ordre de 3.69 milliards de dollars du Fonds de compensation des changes et vous avez dit que cinq des sept milliards de dollars qui seraient autorisés en vertu du Bill C-10 serviraient à soutenir le cours du dollar.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, ce n'est pas exactement cela. Sur les sept milliards de dollars que nous demandons l'autorisation d'emprunter en vertu du Bill, une partie servirait à compenser le recours éventuel au crédit disponible de 5 milliards de dollars.

**M. Evans:** Oui.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le solde—j'ai oublié le chiffre exact, mais c'est dans l'ordre de 4 milliards de dollars, si nous avons besoin d'emprunter sur ces sept milliards de dollars—le solde sert à couvrir les imprévus, comme l'utilisation du crédit disponible ou une campagne de vente des obligations d'épargne du Canada très fructueuse.

**M. Evans:** Très bien. Je voulais m'assurer que j'avais bien compris. Donc, au besoin, on disposerait de 5 à 9 milliards de dollars pour soutenir le dollar.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui. Nous avons les crédits disponibles et notre propre réserve.

**M. Evans:** C'est une somme assez impressionnante, mais je ne voudrais pas...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est mieux que rien.

**M. Evans:** Vous avez raison. Le ministère des Finances a-t-il des données sur les épargnes faites au Canada en dollars?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Sans doute.

**M. Evans:** Je poursuivrai de la même façon qu'hier soir. Le ministre est-il d'accord pour que le ministère des Finances dépose devant le Comité les données relatives aux épargnes des Canadiens, aux placements faits par des Canadiens à l'étranger et aux besoins en investissements du Canada pour l'année dernière par exemple, et l'année en cours? Si je pose cette question, c'est pour savoir s'il y a suffisamment d'épargnes au Canada pour que, grâce à des politiques fiscales appropriées, ces épargnes servent à financer les investissements dans l'économie canadienne, qui en aura besoin cette année et l'an prochain.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous pouvons vous fournir ces chiffres.

**M. Evans:** Pourriez-vous me dire de façon générale si cela est réalisable?



[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We do not have sufficient savings in Canada to meet all our requirements for borrowing in Canada. But we will get the figures. We will get the figures for you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, this week you increased the interest rate payable on Canada Savings Bonds from 11 per cent to 12 per cent. That is following a previous increase from 10.5 per cent to 11 per cent. Could you perhaps advise the Committee now the total amount of Canada Savings Bonds outstanding on October 31, and what the cashings look like and what the new purchases look like as a result of your increase in interest rates.

• 2110

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It was just above \$18 billion at the end of September. We do not have the end of October figures yet. As to what the situation is now as the result of the recent campaign, it is too early yet to tell you that. It was \$18.3 billion as at October 10.

**Mr. Blenkarn:** At October 10. Could you tell me the figure for the previous October, on October 10, 1978?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, \$17.380 billion.

**Mr. Blenkarn:** May I go on to the next subject? Mr. Minister, I have noticed that since the middle of this summer there has been a bit of a change in the relationship of the Bank of Canada's rate of interest, the interest rate in Canada and that of the United States. Prior to that, the general trend was that every time the United States raised their interest rate, we raised our interest rate in Canada to try to keep ourselves 1 per cent to 1.25 per cent above the American rate. Since September, there seems to be quite a dramatic change. Indeed, you have managed to manage the interest market in Canada so that interest rates in Canada are virtually the same if not lower than those in the United States. Could you explain the change in attitude in your ministry and how that is different from the attitude in the previous ministry and the previous directions that, the Bank of Canada seem to be following?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We have been reluctant to follow all the increases in interest rates in the United States and have made an effort to hold back as far as we could. As you know, we skipped one particular interest rate increase and we have not increased to the full amount that the United States has in other instances. At the present time the difference between our rates are still not all that great. Because the interest rates are getting so high, we are naturally reluctant to follow completely, to keep the same spread as was in effect before.

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les épargnes des Canadiens ne suffisent pas à répondre à tous les besoins d'emprunt au Canada. Nous vous fournirons quand même ces chiffres.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci.

**Le président:** Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, vous avez porté cette semaine de 11 à 12 p. 100 le taux de rendement des obligations d'épargne du Canada. Cela fait suite à une hausse antérieure, qui portait ce taux de 10.5 à 11 p. 100. Pourriez-vous dire au Comité quelle est la valeur totale des obligations d'épargne du Canada en circulation au 31 octobre, combien de ces obligations ont été encaissées et combien ont été achetées par suite de la hausse des taux de rendement.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** À la fin de septembre, ce total dépassait légèrement 18 milliards de dollars. Nous n'avons pas encore les chiffres de la fin d'octobre. Quant aux résultats de la campagne récente, il est encore trop tôt pour vous en parler. Le 10 octobre, ce chiffre était de 18.3 milliards de dollars.

**M. Blenkarn:** Le 10 octobre. Pourriez-vous me dire quel était ce montant pour le mois d'octobre précédent, le 10 octobre 1978?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, 17.380 milliards de dollars.

**M. Blenkarn:** Puis-je passer à autre chose? Monsieur le ministre, j'ai remarqué, depuis le milieu de l'été dernier, une modification dans le rapport entre le taux d'intérêt de la Banque du Canada, les taux d'intérêt au Canada et ceux qui sont en vigueur aux États-Unis. Auparavant, chaque fois que les Américains relevaient leurs taux d'intérêt, vous releviez les taux d'intérêt canadiens pour que ceux-ci soient supérieurs de 1 ou 1.25 p. 100 aux taux américains. Depuis septembre, la situation a considérablement changé. En fait, grâce à vos politiques, les taux d'intérêt canadiens sont pratiquement équivalents, sinon inférieurs, à ceux des États-Unis. Pourriez-vous nous expliquer ce qui a modifié l'attitude du gouvernement et en quoi elle se distingue de celle du gouvernement précédent et des politiques suivies antérieurement par la Banque du Canada?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous ne voulions pas emboîter le pas aux Américains chaque fois qu'ils relevaient leurs taux d'intérêt et nous avons évité de le faire aussi souvent que possible. Vous savez qu'à une de ces occasions, nous n'avons pas relevé le taux d'intérêt; une autre fois, nous l'avons relevé moins que les Américains. À l'heure actuelle, l'écart entre nos taux d'intérêt n'est pas énorme. Étant donné le niveau atteint par ces taux, nous hésitons naturellement à suivre la politique américaine, à maintenir l'écart qui existait antérieurement.

[Text]

**Mr. Blenkarn:** Is that because you have really a low interest policy as opposed to the previous government?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not know whether the previous government had any policy or not; whatever policy they had in that direction is one, I suppose, that was forced on them by events as a result of the economic situation in the country which they had been in charge of for some 16 years. In our condition, not our policy, we have had increased interest rates and we are trying to restrain them as much as we can because of the reasons that have been discussed before.

**Mr. Blenkarn:** I gather, Mr. Minister, that you are rather reluctant to increase interest rates. Mr. Herbert brought up the question of the presentation of the estimates. Could you explain to the Committee, perhaps, your intention to produce estimates next year so that we can have some sort of cost benefit analysis in the estimates and some sort of position of what allowances such as tax decreases might be charged as a tax accounting charge, reduction of taxes and the cost benefit of tax reductions and so on in the new estimates and how you propose to produce your estimates for next year?

I understand clearly that you are producing for this Committee estimates prepared by the former government, estimates that you have indicated tonight that you do not necessarily intend to comply with totally. You intend to reduce them to save money wherever possible but there are certain limitations on that. In next year's estimates, how would you change the presentation of the estimates so that they perhaps will be more understandable to this side as well as to the opposition.

**Mr. Herbert:** That is a hypothetical question.

• 2115

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is a matter that is in the hands of Treasury Board. There will be changes in the presentation of the estimates for next year. I cannot tell you just what those changes will be but there will be changes.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Minister, earlier today in another committee the Department of Supply and Services minister supplied a huge master chart as to the breakdown of his department. Have you such a breakdown of your department, with little boxes and diagrams all over the place indicating the monster size of the bureaucracy in that particular ministry so that we can understand where you put all your people?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I have not got that many people. We only have a chosen few. I think it is 656 in the department. We have little boxes and so on.

**Mr. Blenkarn:** Your flow chart is not as big as that of the Minister of Supply and Services. Could you table with this Committee a breakdown of your flow chart and what you might do to reduce the number of people within your flow chart, the boxes in your flow chart, so that we can simplify this government?

[Translation]

**M. Blenkarn:** Est-ce parce que votre gouvernement a adopté une politique de bas taux d'intérêt, par opposition au gouvernement précédent?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'ignore si le gouvernement précédent avait une politique ou non; s'il en avait une, elle aura été imposée par la conjoncture qui prévalait au pays, pays qu'ils ont dirigé pendant seize ans. Les circonstances, et non pas une politique quelconque, nous ont amenés à majorer les taux d'intérêt et nous essayons de limiter ces hausses le plus possible, pour les raisons que nous avons exposées.

**M. Blenkarn:** Si je comprends bien, monsieur le ministre, vous n'aimez pas beaucoup majorer les taux d'intérêt. M. Herbert a abordé la question de la présentation du Budget des dépenses. Pourriez-vous dire au Comité comment vous allez présenter vos prévisions budgétaires l'an prochain, pour que nous puissions avoir une analyse coût-bénéfice et savoir quels dégrèvements fiscaux seront accordés, quel sera le coût et le bénéfice des réductions d'impôt?

Vous avez présenté au Comité des prévisions budgétaires préparées par le gouvernement précédent, et vous n'avez pas nécessairement l'intention de vous y conformer totalement. Vous ferez les réductions possibles, mais elles sont assez limitées. Quels changements comptez-vous apporter à la présentation du Budget des dépenses, l'an prochain, pour faciliter leur compréhension non seulement par les membres de l'opposition, mais aussi par les députés ministériels?

**M. Herbert:** C'est une question hypothétique.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est entre les mains du Conseil du Trésor. L'an prochain, on modifiera la forme des prévisions budgétaires. Mais je ne peux pas vous dire comment au juste.

**M. Blenkarn:** Monsieur le ministre, ce matin, à un autre comité, le ministre des Approvisionnements et Services a fourni un énorme organigramme de son ministère. Avez-vous la même chose pour votre ministère, avec des tas de petits carrés et de petits diagrammes laissant voir la monstrueuse bureaucratie de votre ministère, pour que l'on puisse comprendre à quoi chacun d'entre vous sert?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je n'ai pas tant d'employés que cela; nous sommes quelques élus seulement. Nous avons aussi un organigramme avec des petits carrés pour les 656 employés du ministère.

**M. Blenkarn:** Votre organigramme n'est donc pas aussi gros que celui du ministre des Approvisionnements et Services. Pourriez-vous déposer au Comité cet organigramme et nous expliquer en même temps comment diminuer le nombre de petits carrés afin de simplifier l'administration gouvernementale?



[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not think there is much room for reduction in the ranks of the Department of Finance. It is very thin blooded now.

This chart, by the way, has a little slip-up in it. It has "Minister of Finance", and underneath that, J. Chrétien. We have improved the department in one respect at least.

The antidumping tribunal: that is not an agency to try to keep the government in power, it has to do with dumping of goods from outside Canada. The Inspector General of Banks reports to him separately. When we get down underneath the Deputy Minister, we have economic programs and government finance headed up by Mr. Rubinoff; tax policy and legislation, Dr. Neufeld; federal-provincial relations and social development, Mr. Veilleux; the administration branch, Mr. Crosby. He spells his name "by". He is not one of the special Crosbies, "bie". International trade and finance, Dr. Joyce. Then fiscal policy and economic analysis. The rest of the department comes under those six branches.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Minister, the next question I want to ask you is in connection with a matter that was raised by other people in questioning tonight, and that is with regard to the withholding tax. The present arrangements under the Income Tax Act mean foreigners buying Canada bonds, provincial bonds and investing in Canadian corporations can receive interest tax free without the imposition of withholding tax, giving foreigners an enormous investment advantage in investing in Canada. Are you planning in your next budget... That is perhaps not a fair question. How is that affecting Canada, and is that not a situation that is increasing the mandatory payments by Canada to foreign countries; in other words, encouraging borrowing in foreign countries and so increasing the balance of payments required to foreign countries? I would like you to comment on that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The people you mention will be paying taxes back in their own jurisdictions.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Minister, can I stop you for a moment? If they are buying Canada Mortgage and Housing mortgages, or mortgages insured by Canada Mortgage and Housing, and they come from a jurisdiction like the Bahamas or like the Channel Islands, certain places where there is no income tax, they in effect are able to invest without payment of income tax. They are able to invest in Canada and greatly increase the payment out of Canada of interest and so on to those jurisdictions. How is that affecting our balance of payments, and are you prepared to examine that situation and perhaps change the Income Tax Act to make it fairer to Canadians, so that Canadians will at least have an equal chance to invest in Canada?

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne crois pas qu'on puisse diminuer davantage les rangs du ministère des Finances, parce que nous sommes déjà peu nombreux.

Il y a d'ailleurs une erreur dans cet organigramme, puisque sous la rubrique «ministre des Finances», on lit J. Chrétien. Nous avons déjà apporté une amélioration, comme vous pouvez voir.

Le tribunal anti-dumping n'est pas un organisme qui cherche à maintenir le gouvernement au pouvoir; il essaie plutôt de prévenir le dumping au Canada de produits étrangers. L'inspecteur général des banques présente son propre rapport. Puis, sous le sous-ministre, on trouve la Direction des programmes économiques et des finances de l'État, dirigée par M. Rubinoff; la Direction de la politique et de la législation de l'impôt, dirigée par M. Neufeld; la Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale, dirigée par M. Veilleux; la Direction de l'administration, dirigée par M. Crosby. Il épelle son nom avec un b et un y, et non pas comme moi, avec un b, un i et un e. Il y a également la Direction des finances et commerce internationaux, sous la direction de M. Joyce, la Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique. Le reste du ministère se regroupe donc dans ces six directions.

**M. Blenkarn:** Monsieur le ministre, j'aimerais également poursuivre dans la voie ouverte par d'autres et poser une question sur la retenue à la source. D'après les ententes actuelles en vertu de la Loi de l'impôt sur le revenu, les étrangers qui achètent des obligations du Canada, des obligations des gouvernements provinciaux ou qui investissent dans des sociétés canadiennes ne paient pas d'impôt sur les intérêts perçus. Comme il n'y a pas de retenue à la source, les étrangers ont un énorme avantage lorsqu'ils investissent au Canada. Je ne veux pas vous poser des questions sur votre prochain budget. Est-ce que cela n'accroît pas les paiements obligatoires que doit verser le Canada aux pays étrangers? Autrement dit, favoriser les emprunts à des pays étrangers n'augmente-t-il pas la balance des paiements dus à ces pays?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ces gens devront payer de l'impôt dans leur pays d'origine.

**M. Blenkarn:** Permettez-moi de vous interrompre. S'ils achètent des hypothèques de la Société centrale d'hypothèques et de logement, ou même des hypothèques garanties par celle-ci, et qu'ils sont originaires des Bahamas ou des îles Anglo-Normandes, bref de certains endroits où il n'y a pas d'impôt sur le revenu, ils peuvent investir sans jamais payer d'impôt. Ces ressortissants peuvent investir au Canada et accroître considérablement le montant des intérêts que nous versons à ces pays. Cela influe-t-il sur notre balance des paiements; êtes-vous prêt à étudier la situation et à modifier au besoin la Loi de l'impôt sur le revenu, pour que les Canadiens aient au moins les mêmes avantages lorsqu'ils investissent ici?

[Text]

• 2120

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Frankly, I do not see it being discriminatory against Canadians. The people that you are talking about from the Bahamas or wherever, can invest anywhere they like in the world and, since we are not ones to block out foreign investment or foreign lending to Canada for other reasons, amongst which is the fact that we have to, for example, this year get \$7 billion more from the rest of the world than we are lending out to them, we can hardly be in a position where we want to discourage them lending into Canada. Now, if we were in the position of economic strength and we have choices in that direction then we can make other decisions. But I cannot see taking actions that would discourage lending into Canada or investing in Canada by people such as you mentioned.

**Mr. Blenkarn:** I point this out to you, Mr. Minister . . .

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Blenkarn, but you have run over your time. Mr. Chrétien has two minutes he wants to share with his colleague. Is that right? Oh, it was the other way around. Mr. Baker first.

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** Mr. Chairman, what we were wondering was if I could just take a couple of minutes and then he could take the rest of my time, which would come within the 10 minutes. Is that all right?

**The Chairman:** That is acceptable, Mr. Baker.

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** First of all, Mr. Chairman, I want to congratulate the Minister of Finance on his appointment.

I wanted to make an observation and perhaps one of his officials would wish to respond to me in writing. I do not know if the Minister has had time to really examine this particular question I am going to mention.

Mr. Minister, through you, Mr. Chairman, my question relates to the financial policy of the Department of Finance and the financial policies of provincial governments as they relate to agreements drawn up with municipalities. I want to bring to your attention the incredibly stupid arrangements that your department has with provincial governments in which municipalities end up paying for bureaucratic bungling within a provincial government department that deals with this particular department.

I suppose, if it were possible, you could arrange for some flexibility within your department to make up for that particular bungling. What I am talking about is agreements that have been made with the provinces that date back some five or six years, a classic example being the winter Canada Works program away back in 1973 in which provincial governments signed agreements with the Department of Finance and then, upon receipt of the money through a provincial/federal coordinator, passed them along to municipalities to spend. And then, because it took certain provincial auditors general two and three years, or in the case of one particular province some four or five years, to audit the books of the municipality, we

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je ne crois franchement pas que ce soit discriminatoire à l'endroit des Canadiens. Les gens dont vous parlez peuvent investir n'importe où dans le monde, et comme nous ne voulons pas bloquer les capitaux étrangers ni interdire les emprunts étrangers pour d'autres raisons, entre autres parce que, cette année, nous empruntons 7 milliards de dollars au reste du monde, nous sommes loin d'être en mesure de les empêcher de prêter au Canada. Si nous étions économiquement forts et que nous avions le choix, nous pourrions peut-être décider autrement. Je ne veux absolument pas qu'on décourage ces gens de prêter ou d'investir au Canada.

**M. Blenkarn:** J'aimerais vous faire remarquer, monsieur le ministre . . .

**Le président:** Excusez-moi, monsieur Blenkarn, mais vous avez dépassé le temps qui vous est alloué. M. Chrétien a droit à deux minutes, qu'il désire partager avec son collègue. C'est bien cela? C'est le contraire. M. Baker en premier.

**M. Baker (Gander-Twillingate):** Monsieur le président, nous nous demandions si je ne pouvais pas utiliser quelques minutes de mon temps et lui céder le reste. Nous utiliserions en tout 10 minutes, ça va?

**Le président:** Ça va, monsieur Baker.

**M. Baker (Gander-Twillingate):** D'abord, monsieur le président, je désire féliciter le ministre des Finances de sa nomination.

J'aimerais faire une observation à laquelle ses fonctionnaires pourront me répondre peut-être par écrit. Je ne sais pas si le ministre a vraiment eu le temps d'étudier cette question.

Monsieur le ministre, je m'intéresse à la politique financière du ministère des Finances et à celle des gouvernements provinciaux en regard des accords avec les municipalités. Il existe des ententes particulièrement stupides, entre votre ministère et les gouvernements provinciaux, à cause desquelles les municipalités doivent défrayer l'ineptie bureaucratique d'un ministère provincial.

Si c'était possible, pourriez-vous laisser une plus grande latitude à votre ministère, afin qu'il puisse compenser cette ineptie. Je parle d'ententes qui ont été conclues il y a 5 ou 6 ans avec les gouvernements provinciaux, un exemple classique étant le programme d'hiver Canada au travail de 1973, d'après lequel les gouvernements provinciaux recevaient des fonds d'un coordonnateur fédéral-provincial et les passaient ensuite aux municipalités. Comme certains vérificateurs généraux des provinces mettent 2, 3, et même 4 ou 5 ans pour l'un, à vérifier les livres des municipalités, on se rend compte, et on a peine à y croire, que le ministère fédéral des Finances réclame aux municipalités de l'intérêt pour toute la période pendant



## [Texte]

see this incredible situation of the federal Department of Finance charging interest to the municipality for the time that it took the provincial Department of Finance to audit their books. In other words, municipalities could have borrowed \$25,000 under that agreement, and then when they get their bill they have to pay back \$42,000, the first notification that that municipality has heard from either the provincial or the federal government, and I am told that nothing can be done about this. This is an ongoing thing, it was only recently—within the past five or six months for some municipalities—that they received their final payback arrangements through the provincial government. I think, Mr. Minister, that that is criminal on the part of both the provincial and federal Departments of Finance—incredibly criminal. In the case of the honourable Minister of Finance's province some 100 municipalities are involved in this fiasco. I realize that it is the provincial government's fault but the agreement is between the provincial government and the federal government and I believe that all it takes is for some flexibility at the federal level to straighten up this total mess. To complicate matters the authorities that represent municipalities in the provinces, as I understand it, in two particular cases, have placed the blame for this ridiculous situation upon the three levels of government which is totally idiotic and the people who have responded to the municipalities in that manner need their heads examined.

• 2125

You have had the federal Department of Finance writing letters to the municipalities—recently I have seen them—in which they have said, look, do not blame us. You municipalities are blaming us, but look, here is what has happened over the past five years; we asked provincial governments for the payout schedules; we wanted the books audited, so do not go blaming us. We are not responsible. Go to your provincial department of finance or your provincial auditor general. It took him five years to audit the books.

You had this squabbling between the federal and the provincial governments and the provincial governments, of course, most of them being PC, are not going to turn around and criticize a federal Cabinet minister. That is what I wanted to say, Mr. Chairman, and perhaps if the federal Minister has the time he can investigate the matter so that he will know exactly what I am referring to.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, Mr. Chairman, I have already investigated that matter. I am delighted to hear that the PC governments are not going to give any of us PC ministers up here any criticism. If they do not give us any criticism, then we will not give them any criticism, but if they lay their tongues on us, we will lay our tongues on them, I can assure you of that, whether they are PCs or whatever they are, their tongues.

This is not a situation that I see as being the fault of the federal government except that the program in the beginning was ill-conceived.

## [Traduction]

laquelle le ministère provincial des Finances a vérifié leurs livres. Autrement dit, les municipalités auraient pu emprunter \$25,000 en vertu de cet accord, mais reçoivent par la suite un compte de \$42,000. La municipalité dont je parle a reçu un seul avis en tout et pour tout, et on me dit qu'il n'y a aucun recours. Cela dure depuis un certain temps, mais ce n'est que depuis 5 ou 6 mois que les municipalités reçoivent les derniers versements du gouvernement provincial. Monsieur le ministre, je crois que c'est criminel de la part des ministères provincial et fédéral des Finances. Dans la province du ministre des Finances, quelque 100 municipalités ont été touchées par ce fiasco. Je comprends que c'est le gouvernement provincial qui est à blâmer, mais cette entente a été signée par les gouvernements provinciaux et le gouvernement fédéral, et il suffirait que le gouvernement fédéral fasse preuve de souplesse pour que l'on corrige cette situation. Pour compliquer encore les choses, les autorités qui représentent les municipalités dans les provinces ont, dans deux cas précis, blâmé les trois niveaux de gouvernement pour cette situation ridicule, ce qui est tout à fait idiot. Les responsables de cette bourde devraient aller voir un psychiatre.

Le ministère fédéral des Finances a envoyé des lettres aux municipalités—je les ai vues récemment—leur disant de ne pas le blâmer. Le ministère dit aux municipalités: voici ce qui s'est passé ces cinq dernières années, nous avons demandé aux gouvernements provinciaux des rapports sur les sommes déboursées, nous voulions que les livres soient vérifiés, alors ne nous blâmez pas. Nous ne sommes pas responsables. Adressez-vous au ministère provincial ou au vérificateur général de la province. Il lui a fallu cinq ans pour vérifier vos livres.

Les provinces et le gouvernement fédéral se sont disputés, et comme les gouvernements provinciaux sont pour la plupart conservateurs, ils ne vont certainement pas critiquer le ministre fédéral. C'est tout ce que je voulais dire, monsieur le président, et si le ministre a le temps, il pourrait peut-être étudier la question, afin de savoir au juste de quoi je parle.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, j'ai déjà étudié la question. Je suis enchanté d'apprendre que les gouvernements conservateurs ne critiqueront pas les ministres conservateurs. S'ils ne nous critiquent pas, nous ne les critiquons pas, mais s'ils s'en prennent à nous, nous ferons de même, je peux vous l'assurer, qu'ils soient conservateurs ou non.

Je ne trouve pas que le gouvernement fédéral soit à blâmer dans cette situation, mais je dois admettre que le programme a été mal conçu au départ.

**[Text]**

This Winter Capital Works Program was a program initiated by the federal government and the projects were to be carried out by the municipalities. The federal government could not deal directly with the municipalities because that would certainly offend federal-provincial relations in this country and the fact that municipalities are constitutionally the instruments created by the provinces so the provinces had to supervise these programs in the various provinces and deal with the municipalities. There was not any direct dealing between the federal government and the municipalities.

Well now in the Province of Newfoundland, as you have mentioned, after these projects were carried out by various municipalities who signed agreements, and who agreed to pay back the money—there was a certain amount of forgiveness as I recall for labour costs and so on—there had to be an audit done to establish just what they owed. The audit in Newfoundland, because the Auditor General's department is extremely busy or whatever, took a long time to do, but the municipalities knew that they owed the money and knew that they had been in this program and that interest was going to be charged on it, but it took a long time for this to be concluded and in a lot of cases the council that was there when the project was carried out was gone and the town clerks might have been gone, and when they got the news that they owed x number of dollars, as you say, they were shocked and horrified that they had not known about it. It has caused quite a bit of discontent, but if there is any blame, it has to be ascribed to the province for not having these audits done more quickly.

Now what can the federal government do? Are we to say that the municipalities in Newfoundland will not have to repay this money because of all this delay when everybody else in the program had to repay the money. I mean, can we treat the municipalities of Newfoundland differently? If I thought I could do that I certainly would. I would certainly be very tempted to do that but I cannot see that that would be possible. We have to be fair. I hate it, but we have to be fair to everybody, so that is what has caused this problem. I do not think the solution is in our hands. If there is anything to be done, I think the province should do it, but we will have another look. I recall writing the minister down there, it must have been a month or two ago, but we will have another look at it and get you the latest position, Mr. Baker.

• 2130

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** Thank you, Mr. Minister.

**The Chairman:** I think Newfoundland just about used up the time but, Mr. Chrétien, you have about two minutes—a share of Mr. Baker's time, if that is the way you want to do it.

**Mr. Chrétien:** Yes, all right. I would like to ask a question. First, I would like to know about the line of credit with the Canadian bank, how much of it is being used at this time? I understand that there is none being used from the line of credit extended by the American banks.

**[Translation]**

Ce programme de travaux d'hiver était un programme lancé par le gouvernement fédéral et les projets relevaient des municipalités. Le gouvernement fédéral ne pouvait traiter directement avec les municipalités, parce que cela aurait entravé les relations fédérales-provinciales et que, constitutionnellement, les municipalités sont des corps constitués par les provinces, qui devaient donc surveiller ces programmes et traiter elles-mêmes avec les municipalités. Il n'y a pas eu de contact direct entre le gouvernement fédéral et les municipalités.

Dans la province de Terre-Neuve, que vous avez mentionnée, lorsque les projets étaient terminés, les municipalités qui avaient signé des ententes et qui avaient accepté de rembourser l'argent qu'elles avaient reçu—on leur faisait grâce d'un certain montant pour les frais de main-d'œuvre, et cetera—devaient faire vérifier leurs livres afin de voir combien d'argent elles nous devaient. Comme le Bureau du vérificateur général était extrêmement occupé à Terre-Neuve, cela a pris beaucoup de temps, mais les municipalités savaient qu'elles devaient rembourser cet argent et savaient qu'elles allaient devoir payer de l'intérêt. Cependant, la vérification a été très longue, le conseil qui s'occupait du projet avait souvent disparu et les greffiers avaient peut-être changé, de sorte que les municipalités ont été horrifiées d'apprendre combien d'argent elles devaient. Cela a donné lieu à beaucoup de mécontentement, mais s'il faut blâmer quelqu'un, que ce soit les provinces, qui n'ont pas effectué les vérifications assez rapidement.

Que peut faire le gouvernement fédéral? Disons-nous aux municipalités de Terre-Neuve qu'elles ne sont pas obligées de rembourser cet argent, à cause des délais, alors que toutes les autres devront le faire? Pouvons-nous traiter les municipalités de Terre-Neuve différemment? Si je pensais pouvoir le faire, je le ferais certainement. Je serais fortement tenté de le faire, mais je ne pense pas que ce serait possible. Il faut être juste. C'est dommage, mais il faut être juste envers tout le monde, et c'est ce qui a causé le problème. Je ne pense pas que nous ayons de solution. S'il y a quelque chose à faire, c'est à la province de le faire, mais nous étudierons la situation une autre fois. Je me souviens d'avoir écrit au ministre de Terre-Neuve, il y a un mois ou deux, mais nous allons quand même réexaminer toute la question, et je vous dirai quelle est notre position, monsieur Baker.

**M. Baker (Gander-Twillingate):** Merci, monsieur le ministre.

**Le président:** Je pense que la question de Terre-Neuve a épuisé le temps qu'il nous restait, mais vous avez à peu près deux minutes, monsieur Chrétien, une partie du temps alloué à M. Baker, si c'est ce que vous voulez.

**M. Chrétien:** Oui. J'aimerais poser une question. Tout d'abord, j'aimerais savoir quelle proportion de la marge de crédit avec la banque canadienne on a déjà utilisée? Je crois qu'on n'a pas encore utilisé la marge de crédit accordée par les banques américaines.



[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, there is \$500 million but that is . . . .

**Mr. Chrétien:** Of the line of credit of \$2.5 billion?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, right. As of October 31, the drawings outstanding on this facility at the Canadian charter banks totalled \$500 million (U.S.). There are no drawings on the facility with the U.S. and other foreign banks, so at the moment the unused portion is \$2 billion (U.S.) and \$3 billion (U.S.) respectively. So it is \$500 million here.

**Mr. Chrétien:** When you were at the IMF and World Bank meeting in Belgrade, did you get an idea from the ministers who were there what would be the next increase in oil prices? Was it discussed among ministers, or not?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, there are no estimates other than what I have seen publicly.

**Mr. Chrétien:** Privately?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, privately, no. Everybody expects that there is going to be a considerable round of increases, but it is difficult to estimate how much.

**Mr. Chrétien:** There was no estimate made by anybody of what it could be.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, I would not say that. I am sure it must have been in various papers, what it might have been, but I do not remember any particular figure.

**Mr. Chrétien:** You did not have any discussion about it with anybody.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Everybody just sees it as being a serious problem and knows that oil prices are going to keep rising. We can give you our own estimates, I do not know if we have any here tonight, as to what we think is going to happen.

**Mr. Chrétien:** One formal question, Mr. Minister: does the department have any intention of changing the equalization payment program?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There will be legislation introduced, which was introduced last session, to make certain changes in the equalization formula, particularly caused by the situation with regard to the Province of Ontario becoming eligible for equalization payments.

**Mr. Chrétien:** What would be the effect of this change on the Maritime provinces?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There are certain changes in the formula with reference to resource payments. It has some effect but it is not any major . . . .

**Mr. Chrétien:** So basically you will take the bill as I left it.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If we want to keep spending within anywhere near what was forecast to be then this legislation has to go through. In effect, the estimates of what would have to be paid Ontario have risen considerably since you left.

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, on a utilisé 500 millions de dollars, mais . . .

**M. Chrétien:** Sur les 2.5 milliards de dollars de crédit?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui. Au 31 octobre, les banques à charte canadiennes nous avaient accordé 500 millions de dollars U.S. On n'a pas encore utilisé les marges de crédit des banques étrangères et américaines, de sorte qu'il nous reste 2 milliards de dollars U.S. pour ce qui est des banques canadiennes et 3 milliards de dollars U.S. pour les autres. Nous avons donc déjà utilisé 500 millions de dollars.

**M. Chrétien:** Quand vous êtes allé à la réunion du FMI et de la Banque mondiale, à Belgrade, est-ce que les ministres ont parlé de la prochaine augmentation des prix du pétrole? En avez-vous discuté ou non?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non. Il n'y a pas d'autres prévisions que ce que j'ai déjà annoncé.

**M. Chrétien:** En privé?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non. Tout le monde s'attend à ce qu'il y ait une série d'augmentations très importantes, mais il est difficile de dire combien.

**M. Chrétien:** Personne n'a essayé de prévoir ce que ce serait?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non. Cela devait figurer quelque part dans les documents, mais je ne me souviens pas d'un chiffre en particulier.

**M. Chrétien:** Vous n'en avez pas discuté avec quelqu'un?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Tout le monde trouve que c'est un problème très grave et sait très bien que les prix du pétrole vont continuer à augmenter. Nous pouvons vous donner notre propre estimation; je ne sais pas si nous l'avons ici ce soir.

**M. Chrétien:** Une autre question, monsieur le ministre: le ministère a-t-il l'intention de modifier le programme de péréquation?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous déposerons un projet de loi, en fait, il a été présenté à la dernière session, afin d'apporter certaines modifications à la formule de péréquation, surtout parce que la province de l'Ontario est maintenant admissible à la péréquation.

**M. Chrétien:** Quel effet cela aura-t-il sur les provinces Maritimes?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** La formule sera modifiée pour ce qui concerne les ressources. Cela aura un effet, mais il ne sera pas . . .

**M. Chrétien:** Vous allez reprendre le projet de loi tel que je l'avais présenté.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si nous voulons garder les dépenses au niveau qui avait été prévu, ce projet de loi doit être adopté. En fait, les paiements prévus pour l'Ontario ont beaucoup augmenté depuis que vous êtes parti.

[Text]

**Mr. Chrétien:** I will come back, with your permission, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Dick is next.

**Mr. Dick:** Mr. Minister, I was just noticing that in the preface to the estimates, No. 2 on page 1-6, it states:

In order to assist Members of Parliament in their deliberations and to assist others seeking an understanding of the purposes for which the government proposes that funds be appropriated, the form of presentation followed in these Estimates was changed radically beginning with the Estimates for 1970-71 from the form traditionally followed up to that time.

I notice that in the Auditor General's report on pages 105 through to 147 he has a bit of a critique on that. His first paragraph opens up by saying:

My last three annual Reports called for action to improve the usefulness of information on spending plans that the Government presents to Parliament in the Estimates. Little has been done although the Public Accounts Committee strongly supported the calls and the Treasury Board Secretariat promised to take action. One problem contributing to the delay is the need for determining first what information parliament needs.

I was just wondering—I am a mere mortal and I have some difficulty some times, all the time, following what is going on in the Blue Book—if there is any plan in your department made on the recommendations of the Auditor General, and I think the Public Accounts Committee, and I believe the Treasury Board and a committee of Parliament, to improve the format in which the estimates come to parliamentarians so maybe we could understand them. There is an example given on page 621, starting at page 621 through to 683, in the *100th Annual Report of the Auditor General* and I was wondering if you know whether or not the estimates next year are going to be more in line with what his suggestions are.

• 2135

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is my understanding, that the Treasury Board is working on a changed format and a more informative format for the estimates. I can assure you that when I was a member of the opposition I could not make out the Blue Book. It is certainly not a compendium of great information; in fact, it does not give you very much information at all. So it is my understanding that there will be a changed format for next year, but it is in the hands of the President of the Treasury Board who looks after that area.

**Mr. Dick:** I am looking at page 10-6 of our estimates in the Blue Book; Department—Financial and Economic Policies Program, Vote 1. I presume that Vote 1 is for \$188,492,091.

[Translation]

**M. Chrétien:** Je reviendrai là-dessus, avec votre permission, monsieur le président.

**Le président:** M. Dick est le suivant.

**M. Dick:** Monsieur le président, je remarque dans la préface du Budget, au paragraphe n° 2, à la page 1-7, qu'on dit:

Afin de faciliter les délibérations du Parlement et d'aider tous ceux qui cherchent à comprendre à quelles fins le gouvernement se propose d'affecter les fonds votés, la présentation du Budget des dépenses a été profondément modifiée en 1970-1971.

Je remarque également que dans le Rapport du vérificateur général, de la page 117 à 164, il met cette affirmation en doute. Son premier paragraphe se lit comme suit:

Dans mes trois derniers rapports annuels, j'ai demandé que des mesures soient prises en vue d'améliorer la qualité de l'information concernant les projets de dépenses que le gouvernement publie dans le Budget des dépenses à l'intention du Parlement. Peu de progrès ont été accomplis en ce sens, bien que le Comité des comptes publics ait fortement appuyé mes demandes et que le Secrétariat du Conseil du Trésor ait promis d'agir. Une des causes expliquant ce retard est le besoin de préciser, en premier lieu, quels sont les renseignements nécessaires au Parlement. Ce point a une grande importance.

Remarquez, je ne suis qu'un profane et j'ai parfois de la difficulté à comprendre le Livre bleu. Votre ministère a-t-il l'intention d'adopter les recommandations proposées par le vérificateur général, ainsi que par le Comité permanent des comptes publics, le Conseil du Trésor et un comité parlementaire, afin d'améliorer la présentation des prévisions budgétaires envoyées aux parlementaires, pour que nous puissions mieux les comprendre? Dans le centième Rapport annuel du vérificateur général, il y a un exemple qui commence à la page 677 et va jusqu'à la page 735, inclusivement, de la version française. Je me demandais si les prévisions qui seront présentées l'an prochain seront davantage en conformité avec ces suggestions.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je crois comprendre que le Conseil du Trésor change le format des prévisions afin d'y inclure plus de renseignements. Je vous assure que j'avais du mal à comprendre le Livre bleu moi-même, lorsque j'étais député de l'opposition. C'est un fait qu'il ne s'y trouve pas beaucoup de renseignements: de fait, on n'y apprend pas beaucoup. Je crois comprendre que le format des prévisions de l'an prochain sera changé, mais c'est le président du Conseil du Trésor qui s'en occupe.

**M. Dick:** Je consulte la page 10-7 du Livre bleu sous la rubrique, Ministère-Programme des politiques financières et économiques, crédit 1<sup>er</sup>. Si je comprends bien, ce crédit se chiffre à \$188,492,091.



[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Vote 1 is for \$18,449,000. Is it not?

**Mr. Dick:** Just for that first line alone.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Dick:** And that is for the financial and economic policies program expenditures.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

**Mr. Dick:** What programs does that cover?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That covers the various financial and economic policy programs of the department. That would be mostly salaries. For example, that covers 656 personnel.

**Mr. Dick:** Yes, but of the 656 people—you say mostly salaries. Are they making \$18 million between the 656 people?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** About 73 per cent of that, I think, is salaries. This is the cost of operating the Tax Policy and Legislation Branch, the Economic Program and Government Finance Branch, the Federal-Provincial Relations and Social Policy Branch, International Trade and Finance, Fiscal Policy and Economic Analysis, and so on.

I can give you a breakdown. Salaries, wages and other personnel costs are \$17,911,000; transportation and communications, \$1,725,000. There is a considerable amount of travelling, of course, in all these areas, federal-provincial and international; information, \$323,000; rent is \$373,000; repairs and upkeep, \$238,000.

**Mr. Dick:** Is there any way that you can break down the itemized programs, whether it is the provincial-federal relations program, and what the salaries and wages are for that program, and how many personnel there are in that program and what their travelling expenses are?

**An hon. Member:** Where is it?

**Mr. Dick:** I do not know. I do not think that is in my Blue Book anyhow.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This department is in analysis. It is a department that is analyzing what other agencies of the government are doing, and so on. The only breakdown I can give you is that in the tax policy, for example, salaries are \$3,477,000; the Economic Programs Branch is \$2,066,000; International Trade, \$2,239,000; Fiscal Policy, \$3,428,000.

**Mr. Dick:** This is the sort of thing that we do not have in the Blue Book. We do not have a list of what programs—it may be 12 programs that you are running or it may be 27. I was wondering if at a later date they could be tabled, a sort of division into the programs. There is \$18 million and—

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean Ouest):** Le crédit 1<sup>er</sup> se chiffre plutôt à \$18,449,000. N'est-ce pas?

**M. Dick:** Ce chiffre se rapporte à la première ligne.

**M. Crosbie (Saint-Jean Ouest):** Oui.

**M. Dick:** Et cela se rapporte aux dépenses du programme des politiques financières et économiques.

**M. Crosbie (Saint-Jean Ouest):** Oui.

**M. Dick:** Quels sont les programmes visés?

**M. Crosbie (Saint-Jean Ouest):** Cela englobe les divers programmes des politiques financières et économiques, surtout les salaires. Par exemple, il y a 656 employés.

**M. Dick:** Vous dites que ce chiffre se rapporte surtout aux salaires de 656 employés. Ces 656 employés, gagnaient-ils 18 millions de dollars?

**M. Crosbie (Saint-Jean Ouest):** Environ 73 p. 100 de ce chiffre consiste en salaires. Cela représente le coût du fonctionnement de la Direction de la politique et de la législation des impôts, de la Direction des programmes économiques et des finances de l'État, de la Direction des relations fédérales-provinciales et de la politique sociale, de la Direction des finances et commerce internationaux, de la Direction de la politique fiscale et de l'analyse économique, et d'autres directions encore.

Je peux vous donner une ventilation. Les salaires, traitements et autres coûts se rapportant au personnel se chiffrent à \$17,911,000; et les transports et communications nous coûtent \$1,725,000. Naturellement, ceux qui s'occupent des affaires internationales et fédérales-provinciales voyagent beaucoup. L'information nous coûte \$323,000, le loyer, \$373,000, et les réparations et l'entretien coûtent \$238,000.

**M. Dick:** Pouvez-vous nous donner une ventilation plus détaillée, en indiquant s'il s'agit du programme des relations fédérales-provinciales, et en nous disant de combien d'employés il s'agit, combien ils gagnent et quels sont leurs frais de voyage?

**Une voix:** Où se trouvent ces renseignements?

**M. Dick:** Je ne le sais pas. Je ne pense pas qu'ils figurent dans mon Livre bleu, de toute manière.

**M. Crosbie (Saint-Jean Ouest):** Ce ministère analyse les activités des autres organismes gouvernementaux. Je ne peux vous offrir que la ventilation suivante: les salaires de la Direction de la politique de l'impôt se chiffrent à \$3,477,000. Nous payons \$2,066,000 en salaires à la Direction des programmes économiques, \$2,239,000 à la Direction des finances internationales, et \$3,428,000 à la Direction de la politique fiscale.

**M. Dick:** C'est le genre de renseignements qui ne figurent pas dans le Livre bleu. Nous n'avons pas une liste des programmes. Vous pouvez en avoir 12, ou 27. Je me demandais si on pouvait déposer une ventilation plus détaillée à une date ultérieure. Il s'agit d'un montant de 18 millions de dollars et...

[Text]

• 2140

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We can certainly table this breakdown that shows the information I am giving you now. The tax policy department is advising all year long on tax policy, considering where the policy should be changed.

**Mr. Dick:** I do not disagree that it is money that has to be spent in a tax policy, it is just that I do not know how much the tax policy group is getting or how large it is in number of personnel. It may be a case of three quarters of the personnel using seven eighths of the wages. I do not know. Could I get a list of all the various programs and how much was spent on them? Perhaps it could be circulated later.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We can give you whatever you want, if you call the department and tell them exactly what information you want or what breakdown you want.

**Mr. Dick:** Okay. I will follow that up.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** There is not any problem. Just call Mr. Crosby in the Administration Branch.

**Mr. Dick:** Okay. Thank you.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** He can tell you how many people work in that sector and what they cost.

**Mr. Dick:** That is the lucky one with the b-y, is it?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Dick:** The contribution to employees' benefit plans: I take it that that is the contribution for the 656 employees that are in your department only.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, that is for our employees only.

**Mr. Dick:** Following down from that, the statutory payments for the purchase of paid-in shares of the International Finance Corporation: could you tell me the role of the International Finance Corporation?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. I will just look it up, there is an explanatory note in my book here. It is a subsidiary of the World Bank.

**Mr. Dick:** And do we pay in this amount of money each year for certain shares?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is right.

**Mr. Dick:** It is like an ongoing fee for us to be part of this?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This institution supplements the activities of the World Bank and the International Development Association by making and encouraging investments on commercial terms in productive private enterprises in developing countries. It has 110 members. Its resources amount to \$820 million derived mainly from paid-in capital

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous pouvons certainement déposer la ventilation qui concerne les renseignements que je vous donne maintenant. Le service de la politique fiscale donne son avis à longueur d'année sur la politique fiscale et étudie les modifications à apporter à la politique.

**M. Dick:** Je sais bien que cet argent doit être consacré à l'étude des politiques fiscales, c'est simplement que je ne vois pas combien obtient le groupe d'étude de la politique fiscale ni à combien se chiffre son personnel. Peut-être les trois quarts du personnel prennent-ils les sept huitièmes des salaires. Je ne le sais pas. Puis-je obtenir une liste de tous les programmes, ainsi que la ventilation des dépenses? Peut-être pourrait-on ensuite en faire la distribution.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous pouvons vous donner ce que vous voulez, si vous téléphonez au ministère et si vous dites exactement quel renseignement vous voulez ou quelle ventilation vous voulez.

**M. Dick:** Très bien. J'y donnerai suite.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il n'y a aucun problème. Téléphonez tout simplement à M. Crosby, à la Direction de l'administration.

**M. Dick:** C'est bien. Merci.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il pourra vous dire combien de personnes travaillent dans ce secteur et ce qu'elles coûtent.

**M. Dick:** Il s'agit de l'heureux mortel dont le nom s'écrit avec un y, n'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En effet.

**M. Dick:** Les contributions aux régimes de prestations des employés: je suppose qu'il s'agit des contributions à l'égard des 656 employés de votre seul ministère.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, c'est uniquement pour nos employés.

**M. Dick:** Un peu plus bas, les versements pour l'achat d'actions de la Société financière internationale: pouvez-vous me dire quel est le rôle de la Société financière internationale?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui. Je vais regarder, il y a une note d'explication, ici, dans mon livre. Il s'agit d'une filiale de la Banque mondiale.

**M. Dick:** Est-ce que nous versons cette somme chaque année pour l'achat d'actions?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact.

**M. Dick:** C'est comme un abonnement annuel pour en faire partie?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Cet organisme complète les activités de la Banque mondiale et de l'Association internationale de développement en faisant et en encourageant des investissements, à des conditions commerciales, dans de petites entreprises productives dans les pays en voie de développement. Il comprend 110 membres. Ses ressources se chiffrent à



[Texte]

subscriptions, loans and general reserves. This is our third instalment for the IFC, in the amount of \$3.470 million.

**Mr. Dick:** How many instalments do we have altogether? Is this an annual instalment?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This is the last instalment, then we will be paid up.

**Mr. Dick:** I was wondering if you could explain to me the next one, which is the advances to the International Development Association. It is a bit more, it is \$164-odd million.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Where are we looking in the estimates here? The International Development Association is also an agency of the World Bank. It was established in 1960 and it is what they call a concessional lending arm of the World Bank. It lends to underdeveloped countries, particularly the poorest developing countries. Their loans are interest free; you could have a 50-year maturity with 10 years' grace, so that they deal with those countries that are most poverty stricken and have the greatest balance of payments difficulties. For example, 43 countries received IDA credits for a total amount of \$3 billion in 1978. So the main source of the funds they lend are in payments made by other countries such as Canada, interest-free advances from developed countries. Every now and then there is another replenishment. At the present time the sixth replenishment is under way. This particular instalment is the third and final instalment to the fifth replenishment of the IDA. That is the last payment of the Canadian commitment to that replenishment. This is a means whereby Canada contributes to the assistance of the poorest developing countries.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Could I ask one final question?

**The Chairman:** I am sorry. We are a little over time now and the bells are going to ring in a very few minutes. It is Mr. McRae's turn, but I understand that he has ceded a couple of minutes to Mr. Chrétien. Mr. Chrétien.

• 2145

**Mr. McRae:** I will give him two or three minutes and I will have a few minutes myself.

**Mr. Chrétien:** Mr. Minister, I just want to ask you a few questions. You recognize that the interest rates in Canada are the same as in the United States, as you said earlier. And as there is a lot less inflation in Canada, is it because you wanted to protect the Canadian dollar that you defended so strongly the increase in the interest rate last month twice?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, it was for two reasons. It was for reasons of our own domestic inflation and for reasons of protecting the Canadian dollar, if you want to put it

[Traduction]

820 millions de dollars, tirés surtout du capital souscrit, de prêts et de revenus généraux. Il s'agit de notre troisième versement à la société, pour un montant de 3.470 millions de dollars.

**Mr. Dick:** Combien de versements avons-nous faits en tout? S'agit-il ici du versement annuel?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il s'agit du dernier versement; ensuite, nous serons en règle.

**Mr. Dick:** Je me demandais si vous ne pourriez pas m'expliquer l'article suivant, les avances à l'Association internationale de développement. Le montant est un peu plus élevé, quelque 164 millions de dollars.

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Où est-ce dans les prévisions budgétaires? L'Association internationale de développement est également une agence de la Banque mondiale. Créée en 1960, l'Association est ce que l'on appelle un concessionnaire de prêts de la Banque mondiale. Elle prête aux pays en voie de développement, particulièrement aux plus pauvres d'entre eux. Les prêts sont sans intérêt; par exemple, il pourrait s'agir d'un prêt de 50 ans avec une période de grâce de 10 ans. L'Association fait donc affaire avec les pays les plus pauvres, avec ceux qui ont les plus grandes difficultés au niveau de la balance des paiements. Par exemple, 43 pays ont reçu des crédits de l'Association, pour un total de 3 milliards de dollars en 1978. La source principale de l'argent prêté provient de versements, d'avances sans intérêt, consentis par d'autres pays, tel le Canada, et les autres pays industrialisés. De temps à autre, on remplit les coffres. À l'heure actuelle, on les remplit pour la sixième fois. Le versement dont il est question est le troisième et constitue le dernier versement du cinquième renflouement de l'Association. C'est le dernier versement que le Canada s'était engagé à faire. C'est l'un des moyens que le Canada emprunte pour contribuer à aider les pays en voie de développement les plus pauvres.

**Le président:** Merci, monsieur Dick.

**Mr. Dick:** Puis-je poser une dernière question?

**Le président:** Je regrette. Nous sommes déjà un peu en retard et la cloche va sonner dans quelques minutes. C'est le tour de M. McRae, mais si je comprends bien, il a cédé quelques minutes à M. Chrétien. Monsieur Chrétien.

**Mr. McRae:** Je lui donne deux ou trois minutes, et ensuite, je prendrai quelques minutes moi-même.

**Mr. Chrétien:** Monsieur le ministre, j'aimerais vous poser quelques questions. Vous admettez que les taux d'intérêt au Canada sont les mêmes qu'aux États-Unis, comme vous l'avez dit plus tôt. Puisque le taux d'inflation est beaucoup moindre au Canada, c'est parce que vous vouliez protéger le dollar canadien que vous avez défendu avec tant d'acharnement les deux augmentations du taux d'intérêt le mois dernier?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il y a deux raisons. Il y a notre propre taux d'inflation et il y a la nécessité de protéger le dollar canadien, si vous voulez l'exprimer en ces termes, parce

[Text]

that way, because we do not want to have another surge of inflation caused by increased costs of imports—the same reasons why you were conducting yourself in that manner.

**Mr. Chrétien:** Would you explain to the Committee why you have not used the other means that could have sustained the Canadian dollar but not push up the interest rate? I see, in the admission you made earlier, that the line of credit for the Canadian banks is virtually unused, and the line of credit with the American banks is completely unused. Why did you not go and use those facilities that have been there as another means to protect the Canadian dollar and not necessarily increase the interest rate, because there was no reason if the inflation is so much different.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think if our interest rates had not gone up we would certainly have had to use those reserves. You can count on that, because the Canadian dollar would have been in a rapid downward course.

**Mr. Chrétien:** Yes, but because of the rate of inflation in Canada being four points below the American interest rate, that means that the return, if you hold Canadian dollars, is much better than if you hold treasury bills of the United States.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Our picture vis-à-vis the United States is not all that encouraging. Our inflation rate last month was 9.6 per cent higher than it had been 12 months earlier. The annualized rate for that month was extremely high also. Wage settlements certainly seemed to be tending to be higher. The GNE deflator here in Canada went up about 10 per cent, 12.7 per cent in the second quarter of 1979. In the United States it was 9.3 per cent. Our inflation prospects are certainly not very encouraging.

**Mr. Chrétien:** But would you not recognize that there was an alternative to the increase of the interest rates in using the line of credit available to you?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not consider that to be an alternative. If we not moved up our interest rates, then people in Canada would start moving their money out of Canada; people outside Canada would not be investing in Canada. You would have a tremendous downward pressure on the Canadian dollar which, if we tried to resist it by using those reserves, would soon diminish those reserves very quickly.

**Mr. Chrétien:** So you are telling me that there is absolutely no influence on the market because of the Canadian inflation being four points below the American one.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That there is no—sorry, what? There is no what in the market?

[Translation]

que nous ne voulons pas connaître une autre poussée inflationniste, engendrée par une augmentation du prix des importations—les mêmes raisons que vous avez données pour agir de la même façon.

**M. Chrétien:** Pouvez-vous expliquer au Comité pourquoi vous n'avez pas eu recours aux autres moyens qui auraient pu soutenir le dollar canadien sans augmenter le taux d'intérêt? Je vois que vous avez admis précédemment que la marge de crédit des banques canadiennes n'a pas été utilisée, à toutes fins pratiques, et que la marge de crédit consentie par les banques américaines n'a pas été utilisée du tout. Pourquoi n'avez-vous pas eu recours à ces moyens qui sont à votre disposition pour protéger le dollar canadien sans nécessairement augmenter le taux d'intérêt, puisqu'il n'y a aucune raison de le faire, compte tenu du fait que le taux d'inflation est si différent?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je crois que si nous n'avions pas augmenté nos taux d'intérêt, nous aurions certainement dû puiser dans ces réserves. Vous pouvez en être certain, puisque le dollar canadien aurait dégringolé rapidement.

**M. Chrétien:** Oui, mais puisque le taux d'inflation au Canada est inférieur de 4 points au taux américain, cela signifie que vos bénéfices, si vous avez des dollars canadiens, sont plus élevés que si vous détenez des bons du Trésor américain.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Notre situation vis-à-vis de celle des États-Unis n'est pas si encourageante. Notre taux d'inflation, le mois dernier, était de 9.6 p. 100 plus haut que l'an dernier. Le taux annuel pour ce mois était finalement extrêmement élevé. Les règlements salariaux semblent certainement être à la hausse. Le déflateur des DNB, ici, au Canada, a augmenté d'environ 10 p. 100, 12.7 p. 100 pour le deuxième trimestre de 1979. Aux États-Unis, le taux était de 9.3 p. 100. Notre taux d'inflation futur n'est certainement pas très encourageant.

**M. Chrétien:** N'admettez-vous pas que, plutôt que d'augmenter les taux d'intérêt, vous auriez pu avoir recours à la marge de crédit de réserve à votre disposition?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'estime que ce n'est pas une option. Si nous n'avions pas augmenté nos taux d'intérêt, alors, les gens au Canada auraient commencé à sortir leur argent et les étrangers n'auraient pas investi au Canada. On connaîtrait alors d'énormes pressions à la baisse sur le dollar canadien, lesquelles, si on tentait d'y mettre un frein en utilisant nos réserves, diminueraient très rapidement celles-ci.

**M. Chrétien:** Donc, vous me dites que le fait que l'inflation au Canada est de 4 points moins élevée qu'aux États-Unis n'a absolument aucune influence sur le marché.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Qu'il n'y a, excusez-moi, quoi? Il n'y a pas quoi sur le marché?



[Texte]

**Mr. Chrétien:** The market did not take any positive view of the Canadian dollar because inflation was much lower in Canada than in the U.S.A.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Because the market knows that in the United States they have been having oil price increases and energy increases all during the last 12 months, and they know that we have yet to come to that in Canada. And they know that, when you take out the inflation factor, our inflation rate here in Canada is just about as bad as it is in the United States.

**Mr. Chrétien:** All right. I will come back in—

**Mr. McRae:** Mr. Chairman, I want to follow—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** And as far as reserves are concerned, even with the interest rate increases we had, our reserves went down last month by \$591 million.

**Mr. McRae:** Mr. Chairman, I got this answer about anticipated inflation when I asked the question in the first place about real interest rates. But the next time I asked it of Mr. Bouey and of yourself, when I added in the notion that seven very prominent Canadian economists, including the Conference Board, anticipated the inflation rate will not be that great, then you started on the current account, you started on all kinds of other things, and you got away from this one.

I still believe there is a decided advantage to the Canadian position right now. All these people cannot be wrong. One of the seven is anticipating double-digit inflation next year, and all the others were saying that, depending on the various oil price strains, and so on, it would go up to something like 9.75 per cent and that the American inflation rate was going to be 2 or 3 per cent higher. I still think there is room in there and I find it difficult that you have not investigated it as the former minister has indicated.

• 2150

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The fact remains that no matter what the comments you are referring to say or think or whatever, the people with the money are betting otherwise. Last month, despite the fact that we had interest rate increases, our reserves went down \$591 million and the dollar went down almost 2 cents. Without those interest rate increases, what would have happened to our reserves and what would have happened to the Canadian dollar? I am the one who has the responsibility.

**Mr. Chrétien:** Floating.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** If I make a wrong judgment on that—

**Mr. Chrétien:** The floating dollar.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** —just like it was floating when you—it would be a sinking dollar. I have to make a judgment on that. I have a responsibility. The other people, the pundits, do not have the responsibility.

[Traduction]

**M. Chrétien:** Le marché ne juge pas favorablement le dollar canadien, même si l'inflation est beaucoup plus faible au Canada qu'aux États-Unis.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En effet, le marché sait qu'aux États-Unis, on a augmenté le prix du pétrole et le prix de l'énergie au cours des 12 derniers mois, alors que nous, au Canada, nous n'avons encore rien fait à cet égard. On sait également que si l'on soustrait le facteur de l'inflation, notre taux d'inflation ici, au Canada, est presque aussi désastreux qu'aux États-Unis.

**M. Chrétien:** Très bien. Je reviendrai . . .

**M. McRae:** Monsieur le président, je voulais suivre . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pour ce qui est des réserves, même avec une augmentation des taux d'intérêt, celles-ci ont diminué, le mois dernier, de 591 millions de dollars.

**M. McRae:** Monsieur le président, j'ai obtenu une réponse qui portait sur l'inflation anticipée, lorsque j'ai posé une question, la première fois, à propos du taux réel d'intérêt. La fois suivante, lorsque j'ai reposé la question à M. Bouey et à vous-même, et que j'ai ajouté le fait que sept économistes canadiens très connus, y compris le *Conference Board*, prévoyaient que le taux d'inflation n'allait pas être si élevé, alors, vous avez commencé à parler du compte courant, de toutes sortes d'autres choses, et vous avez laissé tomber le fond de la question.

Je crois toujours que la position canadienne, à l'heure actuelle, a un avantage très marqué. Tous ces gens ne peuvent avoir tort. L'un des sept prévoit un taux d'inflation de deux chiffres, l'an prochain, mais tous les autres prétendent que, selon les diverses pressions exercées par les prix du pétrole, et cetera, l'inflation augmentera à 9.75 p. 100 et que le taux américain sera de 2 ou 3 p. 100 plus élevé. J'estime toujours qu'il y a encore lieu de manœuvrer et je trouve difficile à comprendre que vous n'ayez pas étudié l'option que vous a soumise l'ancien ministre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le fait demeure que, quoi que vous en disiez, quoi qu'on dise d'autre, quoi qu'ils en pensent, ceux qui ont de l'argent placent leurs paris ailleurs. Le mois dernier, même si nous avons augmenté les taux d'intérêt, nos réserves ont diminué de 591 millions de dollars et le dollar a baissé de presque 2 cents. Sans les augmentations du taux d'intérêt, que serait-il arrivé à nos réserves et que serait-il arrivé au dollar canadien? C'est moi qui ai la responsabilité.

**M. Chrétien:** Flottant.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si je fais erreur à ce sujet . . .

**M. Chrétien:** Un dollar qui flotte.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . tout comme il flottait lorsque vous . . . ce serait un dollar qui coule. C'est moi qui dois me prononcer. J'ai la responsabilité. Les autres, les pontifes, n'ont pas la responsabilité.

*[Text]*

**Mr. McRae:** I think, Mr. Minister—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is my job and the judgment of the Bank of Canada—

**Mr. Chrétien:** Let the dollar float.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** —and the judgment of the department that we have no other reasonable alternative.

**Mr. McRae:** But the point is that I have heard you and everyone else around say here that our first problem is the current account problem. The solution to the current account problem is to increase exports and decrease imports and the lower dollar has that effect in both cases and this is what Donner and Peters are saying. I do not agree with everything they say but certainly that is one of the areas one has to look at.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You are all mixed up.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McRae.

The meeting is adjourned until 11 o'clock on Thursday morning, November 8, at which time it will be Vote 30 under the Department of Insurance and the officials of the Department of Insurance will be on the witness stand that day.

*[Translation]*

**M. McRae:** Je crois, monsieur le ministre . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est mon travail et le jugement de la Banque du Canada . . .

**M. Chrétien:** Laissez flotter le dollar.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . et le jugement du ministère que nous n'avons aucune autre option sensée.

**M. McRae:** Oui, mais je vous ai entendu dire, et j'ai entendu tous les autres, ici, dire que notre premier problème, c'est le problème du compte courant. La solution à ce problème, c'est d'augmenter les exportations et de diminuer les importations, et le dollar diminué permet d'atteindre cet objectif dans les deux cas, et c'est ce que prétendent Donner et Peters. Je ne suis pas d'accord avec tout ce qu'ils disent, mais c'est certainement l'un des domaines qu'il faut examiner.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous êtes complètement perdu.

**Le président:** Merci, monsieur McRae.

La séance est levée jusqu'à 11 heures, le jeudi 8 novembre, alors que nous étudierons le crédit 30, Assurances, et que nous accueillerons comme témoins les responsables de ce service.











HOUSE OF COMMONS

Issue No. 9

Thursday, November 8, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 9

Le jeudi 8 novembre 1979

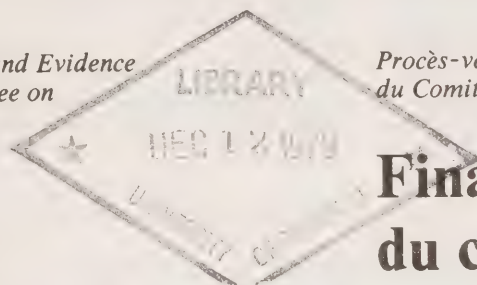
Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

# Finance, Trade and Economic Affairs

# Finances, du commerce et des questions économiques



RESPECTING:

Main Estimates 1979-80: Vote 30—Insurance  
under FINANCE

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980: Crédit 30—  
Assurances sous la rubrique FINANCES

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Corbett	Hogan
Evans	Kaplan
Gilchrist	Lambert ( <i>Edmonton West</i> )
Gustafson	Lumley
Gray	Mayer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

McDermid	Richardson ( <i>Beaches</i> )
McRae	Ritchie ( <i>Dauphin</i> )
Munro ( <i>Hamilton East</i> )	Roy ( <i>Beauce</i> )
Nicholson (Miss)	Thomson—(21)
Rae	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, November 7, 1979:

Mr. McDermid replaced Mr. Ritchie (*York East*).

On Thursday, November 8, 1979:

Mr. Mayer replaced Mr. Dick.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mercredi 7 novembre 1979:

M. McDermid remplace M. Ritchie (*York East*).

Le jeudi 8 novembre 1979:

M. Mayer remplace M. Dick.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 8, 1979  
(12)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Gilchrist, Gustafson, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Mayer, McRae, Rae, Ritchie (*Dauphin*) and Thomson.

*Other Member present:* Mr. Herbert.

*Witness:* Mr. Richard Humphrys, Superintendent, Department of Insurance.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates 1979-80. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 6, 1979, Issue No. 8*).

The Chairman called Vote 30 relating to Insurance under Finance.

Mr. Humphrys made a statement and answered questions.

On motion of Mr. Evans, it was ordered,—That the opening statement to the Committee re: 1979-80 Estimates of the Department of Insurance by Mr. Richard Humphrys, Superintendent, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTEA-3"*).

Questioning was resumed.

At 12:30 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Tuesday, November 13, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 8 NOVEMBRE 1979  
(12)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Gilchrist, Gustafson, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Mayer, McRae, Rae, Ritchie (*Dauphin*) et Thomson.

*Autre député présent:* M. Herbert.

*Témoin:* M. Richard Humphrys, Surintendant du Département des assurances.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal 1979-1980. (*Voir procès-verbal du mardi 6 novembre 1979, fascicule n° 8*).

Le président met en délibération le crédit 30, Assurances, sous la rubrique Finances.

M. Humphrys fait une déclaration et répond aux questions.

Sur motion de M. Evans, il est ordonné,—Que la déclaration d'ouverture au Comité; Objet: Budget des dépenses du Département des assurances, faite par M. Richard Humphrys, Surintendant, soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTEA-3»*).

L'interrogation se poursuit.

A 12 h 30, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 13 novembre 1979, à 9 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Thursday, November 8, 1979

• 1107

*[Text]*

**The Chairman:** Order, please. Although we do not have our quorum of 11, the Chairman or Vice-Chairman is authorized to hear evidence without a quorum present, provided that one other member from the government and one member from the opposition are present; since we have that condition now we can commence.

Our order of reference is the continuation of the consideration of the main estimates, 1979-80. Today we have the Department of Insurance estimates, and with us is Mr. Richard Humphrys, the Superintendent of Insurance. Mr. Humphrys has distributed a paper to you and he has a short opening statement. He may wish to introduce his colleagues to you.

Mr. Humphrys.

**Mr. Richard Humphrys (Superintendent, Department of Insurance):** Mr. Chairman, on my far right is Mr. Hammond, Assistant Superintendent of Insurance, and next to me Mr. Urquhart, who is head of our finance and accounting unit.

Mr. Chairman, I have distributed a paper to the members. It is in much the same form as I have distributed at estimates committees in past years. It describes what the Department of Insurance is and what it does, and the figures showing the number of companies supervised and the volume of business have been updated to the end of 1978. I will not read the whole paper unless you want me to. I would propose, rather, to touch on the main points and to make a comment or two concerning our specific estimates.

The Department of Insurance is set up as a separate department of government pursuant to the Department of Insurance Act. The responsible minister is the Minister of Finance, and the Superintendent is the deputy head of the department. The principle objectives of the department are to monitor the solvency of all federally incorporated financial institutions other than the banks; to oversee the operations in Canada by non-resident insurance companies; to ensure adequate funding of pension plans relative to employments under federal jurisdiction; and to provide actuarial services to the government and to other departments. The department has a number of other related objects and activities, such as administration of the Small Loans Act, provision of technical services to the Canada Deposit Insurance Corporation, administration of the Civil Service Insurance Act and of Part I of the Excise Tax Act. We also provide some supervisory services by agreement to certain provinces as respects their financial institutions.

We now supervise 424 insurance companies and fraternal societies involving premium income of around \$10 billion a year, total assets of about \$44 billion for life, and about \$8 billion for property and casualty. We supervise 68 trust and loan companies involving assets of about \$20 billion, plus about \$19 billion of estate, trust and agency funds. In addition, we carry out supervisory functions on behalf of the Deposit Insurance Corporation for some 48 provincially incorporated trust and loan companies. There are seven organizations under the Co-

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le jeudi 8 novembre 1979

*[Translation]*

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. Même si nous n'avons pas le quorum de 11, le président et le vice-président sont autorisés à entendre des témoignages sans que le quorum soit atteint, pourvu qu'un député du gouvernement et un de l'opposition soient présents; étant donné que nous avons satisfait à cette exigence, nous pouvons commencer.

Nous devons reprendre l'étude du Budget principal de 1979-1980. Il est question aujourd'hui du budget du Département des assurances et nous avons comme témoin M. Richard Humphrys, Surintendant des assurances. M. Humphrys a fait distribuer un document et il a une déclaration préliminaire à faire. Il voudra peut-être vous présenter ses fonctionnaires.

Monsieur Humphrys.

**M. Richard Humphrys (Surintendant, Département des assurances):** Monsieur le président, à ma droite, vous avez M. Urquhart, chef de la Section des finances et de la comptabilité, et à sa droite, M. Hammond, Surintendant adjoint des assurances.

Monsieur le président, j'ai fait distribuer aux députés un document semblable à ceux que j'ai déposés les autres années. Il contient une description de Département des assurances et de ses fonctions et les chiffres relatifs au nombre de sociétés dont nous sommes responsables et au volume de travail accompli. Les chiffres datent de fin de 1978. A moins que vous n'insistiez, je ne le lirai pas. Je me propose plutôt d'en aborder les points principaux et de faire des observations à propos de notre budget.

Le Département des assurances est un département autonome créé par le gouvernement en vertu de la Loi sur le Département des assurances. Le ministre des Finances en est le chef officiel, et le Surintendant, son adjoint. Le département est chargé d'assurer la solvabilité de toute institution financière constituée en société en vertu d'une loi fédérale, à l'exception des banques, de surveiller les sociétés d'assurances étrangères faisant affaire au Canada, d'assurer que le financement des régimes de retraite privés soit adéquat et d'offrir un service d'actuaire au gouvernement et aux autres ministères. Le département a d'autres responsabilités, dont l'administration de la Loi sur les petits prêts, de la Loi de l'assurance de la Fonction publique et de certaines parties de la Loi sur la taxe d'accise. Il est également chargé d'offrir des services spécialisés à la Société d'assurances-dépôts du Canada et d'assurer la surveillance d'institutions financières provinciales régies par des accords conclus avec les provinces.

Le département est chargé de la surveillance de 400 sociétés d'assurances et sociétés de secours mutuels, dont le revenu provenant de la vente de polices s'élève à une dizaine de milliards de dollars par année, l'actif en polices d'assurance-vie à \$44 milliards, et les recettes de la vente d'assurances de biens et de risques divers à \$8 milliards. Nous surveillons 68 fiducies et sociétés de prêts, dont l'actif s'élève à 20 milliards de dollars, ainsi que des biens-fonds, des fonds de fiducie et des fonds d'organismes détachés dont l'actif est de 19 milliards. En

## [Texte]

Operative Credit Associations Act, involving about \$2 billion of assets, that we supervise and some 47 companies under the Investment Companies Act, involving about \$15 billion of assets. Pension plans supervised number about 600.

• 1110

To carry out these functions, we have a staff of about 200. Most of them are here in Ottawa but we have a field staff—principally in Toronto, but we also have offices in Montreal,—Winnipeg, Vancouver and Halifax.

Our general pattern of procedure in our supervisory work is to require the institutions to file detailed financial statements with us in the form that we prescribe, to analyze these statements at our audit office leading to correspondence, discussions, etcetera, and then to strengthen this reporting and analysis by periodic visits by our examiners to the head offices of companies to study methods and procedures, accounting controls, management policies to verify financial statements.

We are, of course, involved in a wide range of corporate work relating to the incorporation of new companies, changes of charters, applications from non-resident insurance companies, and also in legislative work relative to the governing statutes. Our actuarial branch responds to requests from other departments for actuarial studies, and, in particular, carries out in a regular way the actuarial work for the Canada Pension Plan.

With respect to our particular estimates, in the documents before you you can see that the total cost of our program is \$6.2 million in our 1979-80 estimates. This is an increase of about \$350,000 from the estimates of 1978-79. This increase is almost entirely accounted for by an increase in our salary costs as the result of negotiated salary increases carried out by the Treasury Board. Travel costs are up by about \$50,000 due to an increase in the number of companies supervised and the rising costs of transportation, hotels, and meals, and also some needs for special examinations. Also this is somewhat variable, depending on when we do the examination of some of the large companies. We have not launched any new programs in the past year and we have had no increase in our authorized personnel.

Most of our expenses are recovered by an assessment on the companies we supervise and on assessments to the Canada Pension Plan and the Deposit Insurance Corporation. As a result, our expected revenue, as shown on this sheet, is about \$5.6 million, leading to a net cost of our program of \$1.4 million.

The revenue derives from the assessments relative to the previous year, thus there is a time lag of about one year in our revenue as compared with the related expenses. The net cost of \$1.4 million is accounted for, in part, by this lag and the balance by actuarial services for other departments and by miscellaneous minor programs, such as the Civil Service Insurance Act, the Excise Tax Act, and a few items such as that.

Mr. Chairman, that is all I had to say by way of a bird's eye summary of what the department does. I shall be happy to respond to any questions that members wish to pose.

## [Traduction]

plus, nous surveillons, au nom de la Société d'assurances-dépôts du Canada, quelque 48 sociétés de fiducie et de prêt constituées en vertu de lois provinciales. Nous sommes aussi chargés de la surveillance de 7 organismes constitués en vertu de la Loi sur les associations coopératives du crédit, dont l'actif s'élève à \$2 milliards; de 47 sociétés constituées en vertu de la Loi sur les sociétés d'investissement, dont l'actif est de \$15 milliards; et de 600 régimes de pension.

Pour remplir ces fonctions, nous disposons d'un effectif d'environ 200. La plupart de notre personnel est à Ottawa, mais nous avons des bureaux à Toronto, à Montréal, à Winnipeg, à Vancouver et à Halifax.

De façon générale, nous obligeons les institutions financières à déposer un bilan détaillé, sous la forme prescrite; ces bilans sont vérifiés pendant par notre service comptable et il y a parfois à des échanges de correspondance, des discussions *et cetera*. Nos vérificateurs se rendent périodiquement au siège social d'une société pour étudier les méthodes et les procédures, les pratiques de comptabilité, et les politiques de gestion, et pour vérifier les bilans.

Nous remplissons aussi des fonctions reliés à la constitution de nouvelles sociétés, à la modification de chartes, à la soumission de demandes par les sociétés d'assurance étrangères et à la modification de lois existantes. Notre service d'actuaire fait des vérifications à la demande d'autres ministères et nous assurons le service d'actuaire du Régime de pensions du Canada.

En ce qui concerne notre budget pour 1979-1980 vous voyez qu'il s'élève à \$6.2 millions, ce qui représente une augmentation d'environ \$350,000 par rapport à l'année précédente. Cette augmentation est attribuable à des augmentations salariales accordées en vertu des conventions collectives et autorisées par le Conseil du Trésor. Les frais de déplacement ont augmenté de \$50,000 à cause de l'augmentation du nombre de sociétés surveillées et du coût du transport, de l'hôtel, des repas et du matériel requis pour des vérifications spéciales. Cela peut dépendre aussi du nombre de vérifications de grandes sociétés. Nous n'avons ni mis sur pied les nouveaux programmes, ni augmenté notre effectif.

La plupart de nos revenus proviennent des vérifications que nous effectuons des institutions financières, du Régime de pensions du Canada et de la Société d'assurances-dépôts du Canada. Vous voyez que nos revenus s'élèvent à \$5.6 millions, et nos coûts à \$1.4 millions.

Les revenus en question proviennent des vérifications faites l'année précédente. En fait les revenus sont comptabilisés après les dépenses correspondantes, ce qui justifie, du moins en partie, le \$1.4 million. L'autre partie du montant représente les services offerts aux autres ministères et l'administration de petits programmes tels la Loi sur l'assurance de la Fonction publique, la Loi sur la taxe d'accise, et cetera.

Voilà, monsieur le président, mon compte rendu des activités du Département. Je suis prêt à répondre aux questions.



[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Humphreys. The first questioner will be Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank Mr. Humphrys for his presentation and for being here, and to indicate that he has always been very helpful in the past, when I was working in the public service. I view him as a very capable individual in the federal government.

From that point, I would just like to lay a few basic questions with regard to the Small Loans Act, if I may. It is my understanding that, as you have just indicated, you are the responsible person with regard to the Small Loans Act?

• 1115

**Mr. Humphrys:** That is correct.

**Mr. Evans:** There have been as I know in the past some attempts at amending or changing the Small Loans Act within the general context of consumer credit legislation which I was involved with and you were involved with. Will you clarify for us who now has the responsibility for bringing forward those amendments, if any?

**Mr. Humphrys:** Yes, Mr. Chairman, I would be happy to respond to that. It is true that the administration of the Small Loans Act now falls under the responsibility of the Minister of Finance through our department. A number of years ago a policy decision was made to transfer the administration of that act to the Department of Consumer and Corporate Affairs. It was realized and has been realized for a good many years that the act badly needs amendment since the interest rates in it were last amended in 1956. Having that in mind, it was thought that the actual responsibility for administering the act would be transferred from our department to the Department of Consumers and Corporate Affairs in conjunction with an amendment to the act. In that context the Department of Consumer and Corporate Affairs having taken a major role in consumer credit generally as it applies to consumer affairs, and in consultation with corresponding services at the provincial level, took the responsibility for generating policy relative to consumer credit and this kind of legislation. This was a complex affair and involved a lot of consultation with the provinces. Eventually it led to a bill that was before the last session of Parliament, the Borrowers and Depositors Protection Act. This was quite a big package and it stirred up a lot of interest on the part of a good many people who would be affected by it. Although it did receive some study in committee, the study was not finished; it did not get through Parliament prior to the election.

Now the matter stands as it did then in the sense that the general responsibility for consumer credit legislation, including policy relative to the Small Loans Act, has rested with Consumer and Corporate Affairs and we have not then taken a lead role in pushing any amendments although we have stood ready to consult with Consumer and Corporate Affairs and do whatever we could in the light of our experience in administering this act over the past 30 years.

[Translation]

**Le président:** Merci, monsieur Humphrys. M. Evans sera le premier.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Je veux remercier M. Humphrys et dire qu'il s'était toujours montré serviable lorsque j'étais fonctionnaire. Il est extrêmement compétent.

Mes questions portent, si vous permettez, sur la Loi sur les petits prêts. Si j'ai bien compris, c'est vous qui êtes chargé de son application.

**M. Humphrys:** C'est exact.

**M. Evans:** Lorsque nous étudions la Loi sur le crédit à la consommation, il a, je crois, été question de modifier la Loi sur les petits prêts. Pouvez-vous nous dire à qui incombe désormais la responsabilité de proposer des amendements à cette loi?

**M. Humphrys:** Oui, monsieur le président. Il est vrai que l'application de la Loi sur les petits prêts relève maintenant du ministre des Finances, par l'intermédiaire du département des assurances. Il y a plusieurs années, on avait décidé de confier l'application de cette loi au ministère de la Consommation et des Corporations. Or, il était déjà évident depuis plusieurs années à l'époque que la loi devait être modifiée étant donné que les taux d'intérêt qu'elle prévoyait étaient ceux de 1956. Nous avons donc décidé de modifier la loi et d'en confier l'application au ministère de la Consommation et des Corporations. Étant donné que ce dernier joue un rôle très actif en matière de crédit à la consommation et de consultation avec les services provinciaux correspondants, il a donc été conclu qu'il serait responsable de l'élaboration des politiques en matière de crédit à la consommation. C'est là une responsabilité très complexe et il a fallu consulter les provinces à plusieurs reprises. Finalement, au cours de la dernière législature, la loi visant à assurer la protection des emprunteurs et déposants a été déposée devant le Parlement. Il s'agit d'un bill très complexe qui a suscité un vif intérêt auprès des personnes concernées. Le Comité des finances avait commencé à étudier ce projet de loi, mais il n'a pas pu être déposé au Parlement avant les élections.

Les choses en sont donc restées où elles en étaient et c'est le ministère de la Consommation et des Corporations qui est responsable des lois en matière de crédit à la consommation et des politiques relatives à la Loi sur les petits prêts. Nous avons acquis en trente ans une longue expérience de l'application de cette loi et nous nous étions déclarés prêts à la partager avec le ministère de la Consommation et des Corporations. Nous n'avons cependant pas cherché à promouvoir certains amendements à cette loi.

## [Texte]

I think that is about all I can say, Mr. Chairman. I am aware, and I am sure that the Minister of Consumer and Corporate Affairs is aware, and I know the Minister of Finance is aware that the act is long out of date, that the interest ceilings are quite inappropriate in the light of current circumstances and that the act is, I believe, at the present time operating to some extent to the disadvantage of consumers because it is really shutting off sources of credit that might otherwise be available to them from institutions that are subject to it. It is also producing an anomalous situation in that a lot of financial institutions that were not specifically exempted from the act but who it was never thought would charge interest rates anything like the rates that were contemplated by the act now find themselves caught by it. And I refer to the credit unions and trust and loan companies. Banks, of course, are specifically exempted from the act but the banks are now charging rates that are close to and in some cases in excess of certain of the maximum rates under the Small Loans Act. So we are in the strange situation that credit unions, of which there are a several thousand in the country now, if they want to charge over 1 per cent a month, must become licensed under the Small Loans Act, a piece of legislation that was never contemplated for that purpose. If we had to license all these credit unions, it would create an administrative problem which would be very difficult.

Therefore I believe, as I have said in my annual report for a number of years, that the act needs amendment, and in fact I think it may well be a time when repeal of the act completely could be contemplated because of the current interest rates, because of the availability of consumer credit from a wide variety of sources that did not exist back in the forties and fifties when this Act was brought in. So either I believe that the rates should be radically changed or serious consideration should be given to repealing the legislation.

• 1120

**Mr. Evans:** So, effectively, what the problem seems to be, is then, that there is a restriction in the Small Loans Act that nonlicensed financial institutions other than banks—and banks being specifically excluded—cannot charge more than 1 per cent per month.

**Mr. Humphrys:** That is correct, Mr. Chairman. No one, other than a bank or a pawn broker, can charge more than 1 per cent a month unless he is licensed under the Small Loans Act in respect of loans that are subject to the Act; that is, loans of \$1,500 or less.

**Mr. Evans:** So that means that, effectively, we are talking about a nominal rate of 12 per cent as the maximum that any other financial institution except banks can charge, and for consumer loans right now, banks are charging about 15 per cent.

**Mr. Humphrys:** That is right . . .

**Mr. Evans:** So that would imply to me that the credit unions and the caisses populaires and the trust companies who are involved in consumer lending are either being restricted from entering the market, since their term deposits now are paying more than that, or they are violating the law.

## [Traduction]

Je crois que c'est à peu près tout ce que j'ai à dire, monsieur le président. Tout comme le ministre de la Consommation et des Corporations et le ministre des Finances, je sais très bien que cette loi est dépassée, que les taux d'intérêt maxima qu'elle prévoit sont tout à fait inappropriés au contexte actuel et, qu'enfin, cette loi agit en quelque sorte au détriment des consommateurs dans la mesure où elle leur refuse certaines sources de crédit auxquelles ils devraient avoir droit. D'autre part, de nombreuses institutions financières qui ne sont pas spécifiquement exemptées, sont obligées de pratiquer des taux d'intérêt bien supérieurs à ceux qui étaient prévus dans la loi, ce qui crée une situation anormale. Je veux parler bien sûr des caisses d'épargne et de crédit, des sociétés de fiducie et des institutions de prêts. La loi ne s'applique pas aux banques, mais celles-ci pratiquent néanmoins des taux d'intérêt comparables ou supérieurs aux taux maxima autorisés par la Loi sur les petits prêts. Nous en arrivons donc au paradoxe suivant: si une caisse d'épargne et de crédit, et il y en a plusieurs milliers au Canada, veut appliquer un taux d'intérêt supérieur à 1 p. 100 par mois, elle doit obtenir un permis en vertu de la Loi sur les petits prêts, loi qui n'a pas du tout été conçue à cette fin. Si toutes les caisses d'épargne et de crédit demandaient un permis, cela créerait des problèmes administratifs insurmontables.

Comme, je le répète depuis plusieurs années dans notre rapport annuel, je crois qu'il est nécessaire de modifier sinon même d'abroger cette loi, compte tenu de l'escalade des taux d'intérêt, et du fait que les consommateurs peuvent maintenant obtenir du crédit à la consommation auprès d'un grand nombre d'institutions, ce qui n'existait pas dans les années 1940 et 1950, lorsque la loi a été rédigée. Nous pouvons donc soit modifier les taux d'intérêt prévus par la loi, ou même envisager sérieusement d'abroger celle-ci.

**M. Evans:** Si j'ai bien compris le problème, la Loi sur les petits prêts interdit actuellement aux institutions financières autres que les banques, puisque les banques sont exemptées, et non détentrices d'un permis, de pratiquer des taux d'intérêt supérieurs à 1 p. 100 par mois.

**M. Humphrys:** C'est exact, monsieur le président. Seule une banque ou un bureau de prêts sur gage peut consentir des prêts à un taux d'intérêt supérieur à 1 p. 100 par mois, sans détenir un permis en vertu de la Loi sur les petits prêts; loi qui limite par ailleurs le montant maximal des prêts à \$1,500.

**M. Evans:** Cela signifie donc que les institutions financières autres que les banques ne peuvent pas pratiquer un taux d'intérêt supérieur à 12 p. 100, alors que dans les banques, le coût du crédit à la consommation est actuellement d'environ 15 p. 100.

**M. Humphrys:** C'est exact.

**M. Evans:** Étant donné que l'intérêt offert par les caisses d'épargne, les caisses populaires et les compagnies de fiducie dépasse 12 p. 100 pour les dépôts à terme, je conclus que, soit elles enfreignent la loi, soit elles perdent une partie de leur marché.



[Text]

**Mr. Humphrys:** Or they must seek a licence under the Act.

**Mr. Evans:** Yes.

**Mr. Humphrys:** Some have done so and we have licensed some trust companies and some credit unions under the Act.

**Mr. Evans:** Now, are you aware of credit unions, caisses populaires or trust companies who are not licensed, who are charging more than 12 per cent per year nominal?

**Mr. Humphrys:** I have no specific information on that, Mr. Evans. It may well be occurring.

**Mr. Evans:** To my knowledge, they are doing so, and I want to make it quite clear that I am not anti-credit union, anti-caisse populaire; in fact, I very strongly favour these institutions, but what I am trying to point out is that, as a result of the anomalies in this Act and the fact that it is so far out of date, we are placing very valuable financial institutions for this country and for consumers in this country in an impossible situation where, to compete in the borrowing markets, they have to pay on their deposits at least between 10.5 and 12 per cent depending on the term, and yet, we have a law that, unless they are licensed, they cannot charge more than 1 per cent per month on their loans.

**Mr. Humphrys:** That is correct.

**Mr. Evans:** I would expect that this is creating a very bad effect on competition in the consumer loan market for loans less than \$1,500.

Could you also tell me, does the Small Loans Act make provision for variable credit arrangements such as credit cards by licensed institutions?

**Mr. Humphrys:** There is no specific reference to credit card loans, Mr. Chairman. We have taken the view that credit advanced pursuant to a credit card is a loan within the meaning of the Act so that the interest ceilings imposed by the Act would apply to moneys advanced pursuant to a credit card, in our opinion.

**Mr. Evans:** So in the situation, I understand, that Mr. May of the Canadian Co-operative Credit Society has indicated to us, that the credit unions are very actively engaged in negotiations which will lead them to adopt either Chargex or Mastercharge or some sort of variable credit arrangement of that type, in your opinion, if they were to adopt the credit card plans as they now exist, would they be in violation of the law if they were not licensed? In fact, could they adopt such plans even if they were licensed given the nature of those plans?

**Mr. Humphrys:** I believe that, if the operation of the credit card facility in any particular case moved into a loan pattern, that is, where the credit card company was charging interest to the cardholder, then we think that would be a loan. If the credit card issuer was charging more than 1 per cent a month without being licensed, I believe that would be a violation of the Act. If he were licensed, then he would be able to charge up to the maximum limits under the act.

[Translation]

**M. Humphrys:** Elles doivent faire une demande de permis aux termes de la loi.

**M. Evans:** C'est vrai.

**M. Humphrys:** Plusieurs sociétés de fiducie et quelques caisses d'épargne et de crédit ont déjà fait des demandes de permis aux termes de la Loi.

**M. Evans:** Savez-vous s'il existe des caisses d'épargne et de crédit, des caisses populaires ou des sociétés de fiducie qui n'ont pas de permis et qui appliquent des taux d'intérêt supérieurs à 12 p. 100 par an?

**M. Humphrys:** Je n'ai pas de renseignements précis sur ce sujet, monsieur Evans. C'est possible.

**M. Evans:** Je sais qu'il y en a. Ne croyez pas que je sois contre les caisses d'épargne ou les caisses populaires, car au contraire je suis plutôt en faveur de ces institutions. Du fait que cette loi est dépassée, et du fait des anomalies qu'elle contient, deux institutions financières très précieuses pour le Canada et pour les consommateurs canadiens se trouvent dans une situation impossible, et pour rester concurrentielles sur le marché des prêts, elles doivent offrir pour les dépôts à terme, des taux d'intérêt variant de 10.5 à 12 p. 100, au maximum. Or, la Loi exige que si elles n'ont pas de permis, leur taux de prêt ne doit pas dépasser 1 p. 100 par mois.

**M. Humphrys:** C'est exact.

**M. Evans:** Je crains que cela ne nuise à la compétitivité des institutions financières sur le marché des prêts à la consommation, du moins pour les prêts inférieurs à \$1,500.

La Loi sur les petits prêts comporte-t-elle des dispositions autorisant les institutions accréditées à délivrer des cartes de crédit?

**M. Humphrys:** La Loi ne fait pas mention des cartes de crédit, monsieur le président. Nous considérons comme un prêt aux termes de la Loi tout crédit autorisé sur présentation d'une carte de crédit et nous estimons donc que les taux maxima prévus par la loi s'appliquent également dans ce cas.

**M. Evans:** M. May, de la Canadian Co-operative Credit Society nous a dit que les caisses d'épargne et de crédit négocient activement afin d'obtenir l'autorisation de délivrer des cartes de crédit comparables à Chargex ou Master Charge. Si une institution financière non détentrice d'un permis devait de proposer des cartes de crédit à ses clients, estimez-vous qu'il y aurait infraction à la loi? Et même si elles détenaient un permis, pourraient-elles adopter un tel système de carte de crédit?

**M. Humphrys:** A partir du moment où le détenteur d'une carte de crédit doit payer un intérêt sur le crédit qui lui est accordé, nous considérons qu'il s'agit d'un prêt. D'autre part, si l'institution qui a délivré une carte de crédit impose un taux d'intérêt supérieur à 1 p. 100 par mois, sans y être autorisée, nous considérons qu'il y a infraction à la loi. Si elle détenait un permis, elle pourrait alors demander le maximum autorisé par la loi.

[Texte]

• 1125

**Mr. Evans:** But that would restrict any loans of more than \$1,000, I understand.

**Mr. Humphrys:** Well, the interest rate authorized under the act is a sliding rate which starts at 2 per cent a month for loans of \$300 or less, and 1 per cent a month for the portion of the loan from \$300 to \$1,000, and 0.5 per cent from \$1,000 to \$1,500. The effect of that is equivalent to a level rate of about 1.5 per cent a month at \$1,000. So that up to \$1,000, the interest ceiling permitted under the Small Loans Act would accommodate the kind of rates that have been charged so far by the credit card quarters which have been about 18 per cent or less. But if they went up to 21 per cent, as has been suggested in some cases, then they would only be able to grant credit of perhaps \$500 or so, within that limit.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. A second round, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, this is a very interesting point. But I think we have got into a question of jurisdiction here. The provinces insisted that the credit unions are creatures of their own creation, and that, therefore, they have control over them all. I do not subscribe to that view. Since they are engaging in operations which are clearly, under the constitution, within the exclusive jurisdiction of the Parliament of Canada, therefore, the licensing is done under the act of the Government of Canada. If an institution that is incorporated by a provincial government and supervised as such, as all companies incorporated by a provincial charter or act, letters patent, memorandum of association, whatever means, and yet its affairs and its operations are subject to federal legislation, there is no case for a province to say that there is interference.

I think in this particular case the financial institutions in some of the provinces have been overly touchy and I think quite wrong in their views, and this has contributed to anomalies under the Bank Act and refusals to determine what is the business of banking. It has resulted, I think, in the immobility in this act.

There is also the Canada Deposit Insurance Corporation Act, of which you are principally the examiner, where there is no jurisdiction by the provinces. It is only a sort of a political muscle that, 10 years ago, the government of the day refused to bite the bullet and it has only contributed to greater problems today.

However, I have some queries as to whether a credit card is the same thing as a loan because, today, a credit card is the same thing as a charge card in a department store. With the greatest respect, that is a term sale and not a loan. The same applies to a credit card if I go to a hotel and I use my credit card; it is as though I were using a charge card of the hotel and it is not a loan to me. However, we could spend a lot of time theorizing on that point.

I am particularly concerned about the insurance side, Mr. Humphrys. As you may recall, over the past year you have written in your reports—and I have not got your last one to hand—but it is a question of the level of insurance premiums,

[Traduction]

**M. Evans:** Mais, si je comprends bien, cela restreint tous les prêts dépassant \$1,000.

**M. Humphrys:** Les taux d'intérêt autorisés aux termes de la loi varient selon le montant. Pour un prêt de \$300 ou moins le taux passe à 2 p. 100 par mois, le taux est de 1 p. 100 par mois sur la partie du prêt se situant entre \$300 et \$1,000, et, 5 p. 100 par mois sur la partie du prêt entre \$1,000 et \$1,500. Donc pour un prêt de \$1,000 cela équivaut à un taux d'intérêt mensuel de 1.5 p. 100. Le taux d'intérêt maximum permis aux termes de la Loi sur les petits prêts pour un prêt allant jusqu'à \$1,000, correspond à celui des cartes de crédit qui sont d'environ 18 p. 100 ou moins; si le taux passe à 21 p. 100, comme certains l'ont suggéré, alors il serait limité à un crédit de \$500 environ.

**M. Evans:** Merci monsieur le président, pouvez-vous m'inscrire au deuxième tour.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En effet c'est très intéressant, mais je pense que nous nous sommes embarqués dans une question de juridiction. Les provinces insistent sur le fait que les caisses populaires sont constituées au niveau provincial, et qu'à ce titre elles ont le plein contrôle sur elles. Je ne suis pas de cet avis. Étant donné qu'elles s'engagent dans des activités qui, selon la Constitution, relèvent sans équivoque de la compétence exclusive du Parlement du Canada, leur permis leur est donc accordé aux termes d'une loi du gouvernement du Canada. Lorsqu'un organisme est constitué en corporation par un gouvernement provincial en vertu d'une charte, d'une loi, de lettres patentes régies par une loi fédérale, la province ne peut pas prétendre qu'il y a interférence.

Dans ce cas en particulier je pense que les institutions financières de certaines provinces ont été beaucoup trop susceptibles et ont eu des opinions erronées. C'est ce qui a contribué aux anomalies aux termes de la loi sur les banques et au refus de déterminer ce qui constitue une activité bancaire. A mon avis c'est là la cause de l'immobilité de cette loi.

Il y a aussi la Loi sur la Société d'assurance-dépôt du Canada dont vous êtes le principal examinateur, et sur laquelle les provinces n'ont aucune juridiction. C'est uniquement une force politique. Il y a 10 ans le gouvernement a refusé de s'attaquer aux problèmes et cela n'a fait que contribuer aux problèmes plus graves que nous avons aujourd'hui.

Toutefois, je voudrais savoir si une carte de crédit est la même chose qu'un prêt, parce que de nos jours une carte de crédit équivaut à une carte de magasin à rayon. Je dirai très respectueusement qu'il s'agit là d'une vente à terme et non d'un prêt. C'est la même chose pour une carte de crédit si je vais à l'hôtel et que j'utilise ma carte de crédit, c'est comme si j'utilisais la carte de l'hôtel et ce n'est pas un prêt personnel. Toutefois, nous pourrions débattre longtemps de la question.

Monsieur Humphrys, ce qui me préoccupe surtout c'est l'aspect assurance de la question. Je n'ai pas votre dernier rapport en main, mais comme vous vous souviendrez, au cours des dernières années, vous avez mentionné dans vos rapports



[Text]

first of all fire insurance; second, the question of general accident, and within the limitations of liability insurance that the premiums charged were insufficient to discharge the liabilities which arose under the policies other than the fact that insurance companies take a prepayment, at that time for three years, premiums, for instance, on fire, and were able to place these funds on deposit somewhere and earn income which allowed them to meet their ultimate obligations. That has been corrected, I take it.

• 1130

**Mr. Humphrys:** Yes, the last two years have been much better than the previous years. In the calendar year 1978 the companies generally had what we call an underwriting profit, in the sense that the premiums were more than sufficient to cover claims and expenses. In previous years this was not the case and they had to rely on their investment income to produce an over-all profit for the companies. For 1979, of course, the results are not in yet; the last quarter is always a critical quarter in claims experienced in Canada. I think that it is likely that the companies will have an underwriting profit, or at least will break even on underwriting in 1979.

I am not so sure about 1980. Many of them feel that claims are rising, continuing to rise rapidly, and inflation is still present. I think they are contemplating the necessity of premium adjustments in 1980 to maintain their financial strength.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is this on the auto side, or both the auto and fire?

**Mr. Humphrys:** I think it would be both. There is a strong pattern of premium competition and premium-cutting in the commercial fire risks which is causing concern to some companies. Automobile and domestic claims generally have been holding pretty well. The feeling seems to be that it may be necessary for another premium adjustment in 1980.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** There is now less opportunity for earning investment income since all of them are charging premiums on an annual basis. What was the rationale for that? Was it simply that because of escalating inflation it was impossible to set a premium rate two years in advance and that, particularly with regard to building costs, the replacement costs of buildings were just totally unrealistic insofar as the premium base?

**Mr. Humphrys:** Yes, that is correct, Mr. Chairman. With the claim costs going up so rapidly because of inflation it was impossible to charge a premium three years in advance and be sure that it would be adequate, so they had to shorten the premium period to try to keep it more relevant to the prices and loss costs that emerged during the policy period.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The last time we had discussions on this would be about two years ago, since the estimates were not examined during the past year. At that time I think I raised the point that within Canada we had very little by way of re-insurance facilities and, frankly, it was the

[Translation]

qu'il était question du niveau des primes d'assurance, d'abord de toutes les assurances, puis de l'assurance-accident en général. Les primes demandées étaient insuffisantes pour répondre aux obligations découlant de la police et pourtant les compagnies d'assurance faisaient faire des versements anticipés de 3 ans sur les primes. Je présume que l'on a remédié à cette situation.

**M. Humphrys:** En effet, la situation s'est améliorée au cours des deux dernières années, par rapport aux précédentes. En 1978, les compagnies ont fait en général ce que nous appelons des profits d'assurance, dans ce sens que les primes étaient plus que suffisantes pour couvrir les réclamations et les dépenses. Ce n'était pas le cas au cours des années précédentes où elles devaient dépendre de leur revenu d'investissement pour générer les profits nécessaires à la compagnie. Évidemment, nous n'avons pas encore les résultats de 1979, le dernier trimestre de l'année est toujours critique au chapitre des réclamations au Canada. A mon avis, il est probable que les compagnies indiquent un profit d'assurance, ou du moins qu'elles rentrent dans leurs frais pour 1979.

L'année 1980 me paraît beaucoup plus problématique. Les réclamations augmentent, et continuent d'augmenter rapidement, et en plus, et l'inflation est toujours là. Je pense que les compagnies envisagent un ajustement nécessaire des primes en 1980 afin de maintenir leur position financière.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Parlez-vous de l'assurance automobile, ou également de l'assurance-incendie?

**M. Humphrys:** Des deux! La concurrence est très forte et les primes des assurances incendie baissent préoccupent certaines compagnies. De façon générale, les réclamations des assurances-automobiles et des assurances domiciliaires se sont bien comportées. Il semble toutefois qu'un ajustement de primes sera peut-être nécessaire en 1980.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce n'est presque plus possible de tirer des revenus d'investissement puisque la plupart des primes sont établies sur une base annuelle. Quelle en est la raison? Est-ce simplement la poussée inflationniste qui a rendu impossible la fixation d'un taux des primes sur deux ans? Pour les coûts de construction le coût de remplacement des immeubles n'est pas du tout proportionné aux primes demandées.

**M. Humphrys:** En effet, c'est exact, monsieur le président. Étant donné que l'inflation fait augmenter aussi rapidement le coût des réclamations, il était impossible de prévoir des primes trois ans à l'avance. On a donc raccourci la période de primes pour tenir compte de la variation des prix et des pertes au cours de cette période.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Le dernière fois que nous en avons discuté, c'est il y a deux ans, puisque le budget n'a pas été étudié l'an dernier. A ce moment-là, j'ai dit qu'il y avait très peu de possibilités de réassurance au Canada et,

[Texte]

re-insurers that were setting the premium rates. Does that condition still apply to a great extent?

**Mr. Humphrys:** The re-insurance market is developing steadily in Canada. I think it is growing, our domestic market. We now have one or two Canadian-owned, Canadian-managed companies. The number of Canadian incorporated subsidiaries of the international re-insurance companies is growing. I feel that we are developing a much stronger domestic re-insurance market than has been the case in the years past, and I believe that will grow.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Therefore, the income earned on the insurance business, that is insofar as general accident and fire and related insurances, are becoming more domesticated than hitherto. Am I right?

**Mr. Humphrys:** Yes, I think there is a reduction in the extent to which re-insurance needs had to be met in what we call the unlicensed market, that is in the international re-insurance market with companies that were not specifically authorized to do business in Canada. That is being reduced so we have more of the re-insurance within the domestic market.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is this also met by the performance of companies? What is the proportion of the insurance business being handled by Canadian owned and managed companies as against foreign companies, either U.S. or European-dominated, operating in Canada within the rare requirements of the respective acts? You may recall that, starting about eight to ten years ago, there was an ever-increasing rate of concentration of companies and also the withdrawal from the Canadian scene by a number of foreign companies which tended to leave in certain fields, almost a monopoly of insurance companies, particularly in the auto insurance where, frankly even now maybe only two or three major brokers will handle fleet policies. From the owner's point of view, he has about as much choice as between a rock and a hard place when it comes to placing his insurance.

• 1135

**Mr. Humphrys:** I believe the proportion of business done by Canadian owned, Canadian controlled companies is growing. Another thing that is happening is that the activities of the non-resident companies here are more and more being handled by locally incorporated companies which tends to put more of the control, more of the decision making here in Canada, and I think that is a good thing for the Canadian markets as well.

There is still strong competition, although for big risks of course there are not very many companies that really can write them.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Humphrys, I want to return to the question of the Small Loans Act. From my discussions with the credit union movement in Ontario and also with the national credit union society, it has become clear that the coincidence of the act, together with the extraordinarily high interest rates we have at the moment, is forcing

[Traduction]

honnêtement, ce sont les réassureurs qui fixent le taux des primes. En général, est-ce la même situation qui prévaut?

**M. Humphrys:** Le marché de la réassurance se développe constamment au Canada. Je pense qu'il prend de l'ampleur. Présentement, nous avons une ou deux compagnies appartenant à des Canadiens et dirigées par eux. Le nombre de filiales canadiennes des compagnies internationales de réassurance augmente. Je pense que le marché national de la réassurance devient plus en plus fort, par rapport aux années passées, et je pense que cela va se continuer.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Donc, les revenus provenant de l'assurance, du moins des assurances-accidents, incendie et autres reviennent de plus en plus aux nationaux.

**M. Humphrys:** Autrefois il fallait adresser au marché international non-autorisé pour répondre à nos besoins de réassurance. Cette pratique diminue beaucoup et ce marché devient de plus en plus canadien.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** La performance des compagnies est-elle à la hauteur? Pouvez-vous me dire ce que représente le volume d'assurance entre les mains de sociétés canadiennes, quant à la propriété et à l'administration, par rapport à ce que représente le volume d'assurance traité par des sociétés étrangères, américaines ou européennes, installées au Canada en vertu des dispositions assez souples des lois en vigueur? Vous vous souviendrez qu'il y a environ huit ou dix ans, il s'est produit une forte accentuation de la concentration des sociétés et un retrait de certaines compagnies installées au Canada, si bien que dans certains secteurs, l'assurance-automobile par exemple, il s'est créé un monopole de l'assurance. Actuellement, il n'y a peut-être que deux ou trois courtiers qui s'occupent de toutes ces polices d'assurance. Le propriétaire de voiture n'a vraiment pas le choix quand il s'agit d'acheter une assurance.

**M. Humphrys:** La proportion des affaires faites par des sociétés canadiennes du point de vue de l'administration et de la propriété augmente. Il y a également un autre phénomène. Les sociétés qui ne sont pas installées ici passent par l'intermédiaire de sociétés constituées ici même, ce qui se traduit par un transfert vers le Canada du contrôle et de la prise de décision. A mon avis, cela est tout à fait bénéfique pour le marché canadien.

Il existe quand même une forte concurrence, même si dans le cas des gros risques, il ne se trouve que quelques sociétés pour les assumer.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. M. Humphrys, je voudrais revenir à la Loi sur les petits prêts. Les représentants des caisses d'économie ontariennes et la société nationale des caisses d'économie nous ont confié qu'étant donné les dispositions de la loi et l'ascension vertigineuse des taux d'intérêt actuellement, beaucoup de caisses d'économie se trouvent dans



[Text]

many credit unions into the extremely difficult financial situation that they are not able to compete with other institutions. One of the things which was not brought out which, I think, should be brought out is that the act now operates to encourage loans of more than \$1,500. Is that not correct?

**Mr. Humphrys:** In the sense that loans over \$1,500 are not subject to the interest ceiling; I think it would be easier to get a loan above the ceiling from that point of view. Of course, the lender has to assess the credit risk also and he does not automatically want to lend money to every creditor that comes to him, but really anyone who wanted a loan of close to that amount probably would have a better chance of getting it if it was over \$1,500 than if it was under \$1,500.

**Mr. Rae:** You would agree with me then that one of the results of the coincidence of this act, however well intentioned, together with current high interest rates is in fact ironically to encourage a greater amount of consumer debt.

**Mr. Humphrys:** It could have that effect.

**Mr. Rae:** In the event that the Small Loans Act is either not changed or abolished, or we do not have a consumer package coming from the government, do you contemplate many more credit unions becoming licensed?

**Mr. Humphrys:** I would expect so, Mr. Chairman. We are prepared to license them although, as I mentioned earlier I do not think it was the intention of the act to license that type of institution; it creates a lot of difficult problems, but I think we would have to license anyone who applied if he meets the criteria under the act which, I think, all the credit unions are likely to do.

**Mr. Rae:** What is involved? Can you tell us what is involved in getting a licence?

• 1140

**Mr. Humphrys:** An application to the department, and then we look at the financial statement and issue a licence. It is a very easy procedure. We have already licensed a number of credit unions—about 100, I think, all told.

**Mr. Rae:** I am interested to note that when you compare the number of small-loan balances that are outstanding, they are down, are they not? Whereas the earlier figure was \$208 million, it has now dropped to \$184 million. Is that right?

**Mr. Humphrys:** Yes, Mr. Chairman, they are dropping rapidly.

**Mr. Rae:** So that would lead one to the inference that this Act is not protecting consumers, that in fact people are being forced to get around the Act in some other way in order to get their loans?

**Mr. Humphrys:** Well, there may be two or three different explanations. One is that the banks are much more active in the consumer loan business than they were years ago. Secondly, the development of credit cards issued by the banks has grown apace and that is probably taking some of the consumer credit needs that might otherwise have been met by cash loans. Thirdly, prices are rising, and people borrowing money need

[Translation]

une situation financière désastreuse, car elles ne peuvent plus affronter la concurrence d'autres institutions. Il faut signaler que les dispositions de la loi encouragent désormais des prêts de plus de \$1,500. Est-ce que je me trompe?

**M. Humphrys:** Les prêts de plus de \$1,500 ne sont pas liés à un intérêt maximum. Il serait donc plus aisé d'obtenir un prêt plus élevé. Le bailleur de fonds doit évaluer des risques qu'il court et ne veut pas automatiquement prêter de l'argent à tout venant; quiconque voudrait obtenir un prêt de cet ordre aurait peut-être de meilleures chances de l'obtenir s'il réclamait un montant supérieur à \$1,500.

**M. Rae:** Il est ironique de constater que les dispositions de la loi, même si elle semble bien intentionnée, et l'augmentation subite des taux d'intérêt encouragent une augmentation de la dette des consommateurs.

**M. Humphrys:** C'est juste.

**M. Rae:** Si les dispositions de la Loi sur les petits prêts n'étaient pas modifiées ou abrogées, ou si le gouvernement ne présentait pas une politique de protection de consommateur, verrions-nous beaucoup de caisses d'économie obtenir leur accréditation?

**M. Humphrys:** En effet. Nous sommes prêts à leur donner leur accréditation, même si comme je l'ai dit plus tôt, l'intention de la loi n'est pas d'accréditer de genre d'institution. Malgré les problèmes épineux que cela crée, nous devons accorder une accréditation à quiconque répondra aux critères énoncés dans les dispositions de la loi ce dont toutes les caisses d'économie se prévaudront vraisemblablement.

**M. Rae:** Qu'est-ce que l'obtention d'une accréditation implique?

**M. Humphrys:** Il faut tout d'abord faire une demande au Ministère et, après examen des états financiers, nous émettons l'accréditation. La procédure est très simple. Nous avons déjà accordé une accréditation à une centaine de caisses d'économie.

**M. Rae:** C'est intéressant de constater que les petits prêts non remboursés ont diminué et sont passé de 208 millions de dollars à 184 millions de dollars. Est-ce que je me trompe?

**M. Humphrys:** En effet, ils diminuent rapidement.

**M. Rae:** Cela ne laisse-t-il pas supposer que la loi ne protège pas du tout le consommateur, car pour contourner les dispositions qu'elle contient, il doit obtenir ses prêts ailleurs, n'est-ce pas?

**M. Humphrys:** Il y a peut-être deux ou trois explications différentes. D'une part, les banques font plus de prêts à la consommation qu'autrefois. Deuxièmement, la multiplication des cartes de crédit émises par les banques sert au crédit à la consommation qui, autrefois, était comblé par des prêts. Troisièmement, les prix augmentent et les gens réclament des

## [Texte]

more money to do the same thing than they used to. So there are those influences at work, also.

So the drop in the small loans balances may be due in part to the cause that you describe but I do not think that is the sole cause.

**Mr. Rae:** Are you aware of any plans by the government to introduce legislation on the Small Loans Act?

**Mr. Humphrys:** I can only say, Mr. Chairman, that I am aware that the Minister of Consumer and Corporate Affairs and the Minister of Finance know of the problems that are being thrown up by the Small Loans Act in its present form. They realize that it is badly in need of amendment but I am not able to say what action either minister proposes to take in that regard.

**Mr. Rae:** It might be interesting to know. I know the credit unions are very, very concerned about it. In fact, I have had two urgent meetings with one credit union in Toronto, of which I am a member, and another one with the Canadian Co-operative Credit Society. So one would hope that legislation would be forthcoming to deal with their problem.

The other matter I want to raise with you, Mr. Humphrys, is one in my province of Ontario. There is, as I am sure you are aware, a committee of the legislature which has been actively studying the workings of the insurance industry in Ontario and one of the interesting problems which they have confronted—and I am wondering if you have ever given it any thought—is the relationship between human rights legislation and the laws of insurance, specifically whether certain rates of insurance that are charged to certain kinds of drivers, for example, could be described as discriminatory on grounds of age or on grounds of sex. Do you have any views on that?

**Mr. Humphrys:** Well, they are discriminatory in the sense that they make a difference in charge between different classes of risk. As an actuary, I believe that it is appropriate to try to assess the risks in groups, or homogeneous groups if you can establish them, in order to arrive at a rate that is equitable amongst the whole insured population. To do insurance on a private basis—that is, the private companies—I think it is essential to try to relate the premium to the risk and to arrive at some classification of the risks in order to achieve equity.

If you were doing insurance on a single group on a compulsory basis where everybody had to pay, then I suppose you could do it on a uniform rate for everyone, but I do not see how private companies could do that since it would always be open to one company to confine its business to a certain class of customer and charge a rate appropriate to that class, which would mean that another company that is trying to serve the entire insurance needs of all classes could not compete. So it seems pretty difficult to avoid some pattern of classification of risks.

**Mr. Rae:** You do not have to agree with me, you are entitled to disagree with me, but in deciding what is a homogeneous group, there is room for comparison which may be unfair and which, as I say, from a legal standpoint is an interesting point

## [Traduction]

sommes plus grosses pour ce qu'ils désirent acheter. Voilà donc toute une gamme d'influences qui entrent en jeu.

La somme totale des petits prêts a peut-être diminué, mais ce n'est pas uniquement pour le motif que vous avez cité.

**M. Rae:** Le gouvernement envisage-t-il de modifier la Loi sur les petits prêts?

**M. Humphrys:** Le ministre de la Consommation et des Corporations, et le ministre des Finances, sont conscients des problèmes que posent les dispositions actuelles de la Loi sur les petits prêts. Ils se rendent compte qu'il est urgent de la modifier, mais je ne saurais vous dire ce qu'ils envisagent à ce propos.

**M. Rae:** Il serait intéressant de le savoir. Certaines caisses d'économie se font beaucoup de souci à ce propos. En fait, j'ai rencontré les administrateurs d'une caisse d'économie torontoise dont je suis membre, et ceux de la Société canadienne coopérative de crédit. J'ose espérer qu'un projet de loi sera présenté sous peu pour régler leurs problèmes.

L'autre question que je voudrais aborder a trait à ma province, l'Ontario. Une commission parlementaire provinciale étudie activement les rouages de l'industrie de l'assurance en Ontario et un des problèmes qui existent, et je me demande si vous y avez réfléchi, est la relation entre la Loi sur les droits de la personne et les lois concernant l'assurance. Les primes d'assurance que l'on exige dans certains cas, à cause de l'âge et du sexe, ne pourraient-elles pas être jugées discriminatoires? Qu'en pensez-vous?

**M. Humphrys:** La discrimination existe dans la mesure où les primes ne sont pas les mêmes quand les risques sont différents. En ma qualité d'actuaire, je pense qu'il est indiqué d'évaluer les risques en groupes, en groupes homogènes, si possible, afin de pouvoir établir des taux équitables pour l'ensemble de la population des assurés. Les sociétés d'assurance privées doivent absolument établir un lien entre la prime et le risque et elles doivent établir des classes de risque afin que le système soit équitable.

S'il s'agissait d'un groupe unique, d'une assurance obligatoire à laquelle tous devraient cotiser, je suppose qu'il faudrait un taux uniforme pour tout le monde, et je ne vois pas comment les sociétés privées pourraient le faire car l'une d'entre elles pourrait décider de restreindre ses opérations à une certaine catégorie de consommateurs, en exigeant un taux fixe pour toute la catégorie. Une autre société, qui essaierait d'offrir toute la gamme des services d'assurance, à toutes les catégories, ne pourrait pas affronter la concurrence. Il semble donc inévitable d'établir une classification des risques.

**M. Rae:** Vous n'êtes peut-être pas d'accord avec moi, vous avez le droit de ne pas l'être, mais je maintiens que lorsque l'on décide ce qui constitue un groupe homogène, on fait des comparaisons qui peuvent être injustes et je crois simplement



[Text]

and might not conflict with legislation. For example, in Ontario we have the Human Rights Code which forbids, as you know, discrimination on the grounds of age.

Before I was 30 and single I used to resent the fact that I paid an extremely high rate for my auto insurance and suddenly when I was 30 the rate started coming down. It is fine with me but it seems to me there is rather an invidious process going on and I wonder if there has been any discussion in the government as to how that might conflict with human rights legislation? Is there any way of assessing the homogeneity of the group and how the insurance industry, in fact, decides what a homogeneous group is?

**Mr. Humphrys:** It is a matter of judgment, Mr. Chairman. There are no hard and fast rules. In trying to classify a group of risks of policyholders the actuaries and other technicians do the best they can to define groups that seem to respond in a similar way. Any grouping for insurance basis is a kind of averaging, you cannot be absolutely certain that each member in the group is going to produce the average result. Clearly, if it is an average, some are going to have higher claims than the average and some lower. So you do the best you can to create groups.

Now, this is a fluid kind of a thing. It is not always fixed. I think grouping does change from time to time, competition versus finer and finer grouping, perhaps sometimes too fine. It is getting so fine that it does not really measure in a statistically valid way the difference in claims experience in the several groups.

On the question of young people in the auto field the statistics are quite clear that the proportion of accidents in younger male drivers particularly, far outweighs their proportion in the insurance population. This is not to say that every young person has an accident, but any insurance enterprise, as I say, is a kind of averaging and if you were to be all-wise and be able to judge exactly the individual risks the Insurance Council would disappear altogether.

**Mr. Rae:** One final question . . .

**The Chairman:** Your time has really expired, Mr. Rae, and we have a number of other questioners. I will put you down for the second round.

**Mr. Rae:** All right. I did have a second hypothetical but I will save it for another day.

**The Chairman:** Thank you very much.

Mr. Ritchie is next followed by Mr. Kaplan.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you, Mr. Chairman.

Apropos of what Mr. Rae has raised, which I think is very interesting, you might remind him that when the under-30 go to get life insurance they get it a lot cheaper than the 50 to 60 year old age group, so he is being discriminated against. I, for

[Translation]

que du point de vue juridique c'est un aspect intéressant qui ne va peut-être d'ailleurs pas à l'encontre de la loi. Par exemple, en Ontario, nous avons le Code des droits de la personne qui interdit, comme vous le savez, la discrimination fondée sur l'âge.

Lorsque j'avais moins de 30 ans et que j'étais célibataire, j'étais ennuyé par le fait que je versais des primes d'assurance automobile extrêmement élevées; soudainement, lorsque j'ai eu 30 ans, les primes ont commencé à diminuer. C'est parfait pour moi, mais il me semble néanmoins qu'il se passe quelque chose d'assez odieux et je me demande si au niveau gouvernemental on a discuté de la question de savoir s'il n'y aurait pas conflit avec les lois sur les droits de la personne? Est-il possible d'évaluer l'homogénéité d'un groupe et de savoir comment l'industrie des assurances décide en fait de ce qui constitue un groupe homogène?

**M. Humphrys:** C'est une question de jugement, monsieur le président. Il n'y a aucune règle fixe. Pour tenter de classer dans un même groupe les risques des détenteurs de police, les actuaires et les autres spécialistes font de leur mieux pour définir des groupes qui semblent réagir de la même façon. Tout groupement pour des raisons d'assurance est un groupe moyen, et il n'y a absolument aucune façon d'être certain que chaque membre du groupe va se comporter de façon à réaliser la norme moyenne. Il est évident que puisqu'il s'agit d'une moyenne, il y aura des réclamations plus élevées que la moyenne et d'autres plus basses. Donc, il s'agit de faire de son mieux pour constituer des groupes.

Il faut noter que c'est assez flou. Ce n'est pas immuable. Je crois que les groupes changent de temps à autre, la concurrence engendrant des groupes de plus en plus restreints, parfois trop restreints. Le tout est devenu si précis, qu'il n'est plus possible de mesurer d'une façon statistique valable les réclamations présentées dans les divers groupes.

Pour ce qui est des jeunes et de l'assurance automobiles, les statistiques montrent assez clairement que le pourcentage de jeunes hommes qui conduisent et qui ont des accidents dépassent de beaucoup l'ensemble des assurés. Cela ne signifie pas que chaque jeune homme a un accident, mais le commerce des assurances comme je l'ai déjà dit, est un jeu de moyenne et si vous étiez en mesure de posséder toute la sagesse et de juger exactement les risques de chaque assuré, le Conseil des assurances disparaîtrait.

**M. Rae:** Une dernière question . . .

**Le président:** Votre temps est écoulé, monsieur Rae, et il y a plusieurs autres personnes qui veulent poser des questions. Je vais vous inscrire au deuxième tour.

**M. Rae:** Très bien. J'avais une deuxième hypothèse, mais je la garderai pour une autre fois.

**Le président:** Merci beaucoup.

M. Ritchie est le suivant et ensuite M. Kaplan.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci, monsieur le président.

A propos de la question que vient de soulever M. Rae, et que je trouve des plus intéressante, vous pourriez peut-être lui rappeler que lorsque les moins de 30 ans se procurent de l'assurance-vie, ils l'obtiennent à bien meilleur compte que

## [Texte]

one, would be most unhappy if we carried this to the extreme that we had union principles that are uniform and I suppose the people from B.C., with their new auto insurance, could give us some ideas.

I would like to turn to a couple of things. In the Province of Manitoba we had a review of the auto insurance and certain interesting things turned up. One thing I was wondering about is that the provincial auto insurance plans are reinsured. The story in Manitoba is that it always was Lloyds of London that carried the reinsurance. What do you know about this type of thing? Do most provincial plans have a reinsurance of the auto plan? Or does that come within your jurisdiction?

**Mr. Humphrys:** It does not really come within our jurisdiction, Mr. Chairman, so I have no really authentic information as to what practice the provincial insurance services follow in seeking reinsurance.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** They do not have to have reinsurance under your terms of—?

**Mr. Humphrys:** Not pursuant to our jurisdiction, no. They do not fall under our jurisdiction.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes. All right.

There is one other area where there was some interest and that is health insurance, that it is illegal, supposedly, in the Province of Manitoba, and I believe other provinces, to sell health insurance. Somewhat similar is that you cannot sell electric power if you set up your own power plant or a telephone to your neighbour. How does this come about, and does this contravene any principles?

• 1150

**Mr. Humphrys:** I cannot speak from knowledge of administering this kind of thing, but it is my understanding that this kind of rule has been imposed province by province in conjunction with the adoption of comprehensive medical and hospitalization plans. When such plans are adopted, they want to prohibit private insurance covering the same risks because excess amounts of coverage and benefits could increase the cost significantly. There is a correlation between high benefits and high claims. Most underwriting of accident sickness insurance tries to limit the amount of benefit or amount of insurance to what the likely losses are going to be and so to avoid excess or duplicate insurance.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Well, in the practical point of view it poses a problem that people travelling outside of Canada often incur medical bills, hospital bills, which are not covered. They may not be covered at all and otherwise, only partially. Well, almost nearly always the usual is a U.S. problem, sometimes Mexico, that I run into. And they only cover a portion. But it does not seem to be readily available for people to have private insurance. And then it arises if you do buy it, are you not contravening the actual act of the province?

## [Traduction]

ceux qui ont de 50 à 60 ans, mais ils croient qu'il fait l'objet de discrimination. Pour ma part, je serais des plus malheureux si nous poussions la chose à l'extrême comme les principes syndicaux qui sont uniformes et je suppose que les habitants de la Colombie-Britannique avec leur nouvelle assurance-automobile pourraient nous donner des idées à ce sujet.

J'aimerais passer à plusieurs autres choses. Au Manitoba, nous avons eu une étude de l'assurance-automobile qui a fait ressortir quelques points intéressants. D'abord, je me demande si les régimes provinciaux d'assurance-automobile sont réassurés. On a toujours dit au Manitoba que c'était Lloyds de Londres qui réassurait le régime. Que savez-vous à ce sujet? La plupart des régimes provinciaux d'assurance-automobile sont-ils réassurés? Cela relève-t-il de votre compétence?

**M. Humphrys:** Cela ne relève pas vraiment de notre compétence, monsieur le président, et donc je n'ai pas vraiment de renseignements factuels sur les pratiques adoptées par les régimes d'assurance provinciaux pour s'assurer eux-mêmes.

**M. Ritchie (Dauphin):** Il n'est pas nécessaire que ces régimes soient réassurés en vertu de votre...?

**M. Humphrys:** Pas aux termes de notre mandat, non. Ces régimes ne relèvent pas de notre compétence.

**M. Ritchie (Dauphin):** Oui, parfait.

Un autre domaine qui suscite de l'intérêt, c'est l'assurance-maladie parce qu'il est semble-t-il illégal du moins au Manitoba, et je crois dans d'autres provinces, de vendre de l'assurance-maladie. D'une manière analogue, si vous installez votre propre centrale hydraulique, vous ne pouvez vendre de l'électricité ou un téléphone à votre voisin. Pourquoi et au nom de quels principes?

**M. Humphrys:** Je ne peux vous parler en connaissance de cause puisque je n'administre pas ce genre de choses, mais sauf erreur, ce genre de règlement a été imposé province par province au fur et à mesure qu'elles adoptaient un régime complet d'assurance-maladie et d'hospitalisation. Lorsque l'on adopte de tels régimes, on veut empêcher que les mêmes risques soient couverts par l'assurance privée puisque des primes et des prestations excessives peuvent de beaucoup augmenter les coûts. Il existe une corrélation entre des prestations élevées et un taux élevé de réclamations. La plupart des assureurs de régimes d'accidents et de maladie tentent de limiter les prestations et le montant total de la police d'assurance aux pertes probables et d'éviter ainsi une assurance excessive ou double.

**M. Ritchie (Dauphin):** En pratique, cela pose un problème aux personnes qui voyagent à l'étranger et qui, très souvent, reçoivent des demandes d'honoraires pour soins ou pour hospitalisation qui ne sont pas couverts. Parfois, les frais ne sont pas du tout couverts ou alors seulement en partie. Dans la plupart des cas, c'est en général aux États-Unis, et parfois au Mexique, qu'on rencontre ces problèmes. L'assurance ne défraie qu'une partie des coûts. Or, il ne semble pas être très facile pour les gens de se procurer une assurance privée. Néanmoins



[Text]

**Mr. Humphrys:** Not as respects risks outside Canada. I am not sure about outside the province but certainly there would be no prohibition against buying medical or accident insurance covering risks outside Canada. In fact, that is I think quite an active market, and most of the provincial hospitalization plans and medical plans will pay you some portion of costs that a covered person incurs outside the country.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Only if you go and argue good and hard and sit on their doorstep.

**Mr. Humphrys:** But you can get insurance to cover the excess risks.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes. To your knowledge, is this right to prohibit insurance within province? Is that constitutionally established, or has it been challenged by insurance companies, or . . .

**Mr. Humphrys:** I am not aware of any challenge to the right of a province to make such an enactment. There was a constitutional challenge to the law in British Columbia that prohibited insurance companies from entering the auto insurance market and the Supreme Court upheld the British Columbia law in that regard.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** For instance, in England, they have also had for many years a comprehensive health plan and it is certainly not illegal to buy either voluntarily or to partake of a voluntary health plan or to pay a premium in return for which you get certain services. Now, what do you think would happen if it was allowed to sell health insurance as, say, premedicare days? Can you express any opinion from a judicial or a constitutional point of view?

**Mr. Humphrys:** Well, not from a judicial or constitutional point of view. I think—I am sure that there is insurance available for risks that are not covered under the governmental plans, the hospitalization and medical plans. If the prohibition were completely removed, I imagine there would be some duplicate insurance, some double insurance of the same risks which might lead to higher claims. That has been certainly experienced in the past.

• 1155

**Mr. Ritchie (Dauphin):** But this in essence would not be an illegal act. Would it?

**Mr. Humphrys:** If the province repealed the prohibition it would not be illegal. But as long as that provincial law is there, there is no way that the companies can sell it.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes. There is one question I would like to ask you on credit unions. I notice they often carry life insurance on loans. Are these covered by your department in a jurisdictional way?

**Mr. Humphrys:** Yes. That is usually done, Mr. Chairman, through a life insurance company granting a group insurance policy to the credit union to cover all its borrowers or all its depositors.

[Translation]

si vous arrivez à acheter une autre police, ne contrevenez-vous pas à la loi de la province?

**M. Humphrys:** Pas en ce qui touche les risques à l'extérieur du Canada. Je ne sais pas au juste ce qu'il en est à l'extérieur d'une province, mais certainement rien ne vous interdit de vous procurer une assurance-maladie ou accident pour les risques courus à l'extérieur du Canada. En fait, je crois que c'est un secteur assez actif et que la plupart des régimes provinciaux d'hospitalisation et de maladie couvrent une partie des frais encourus à l'étranger.

**M. Ritchie (Dauphin):** A condition d'insister en faisant le siège de leurs bureaux.

**M. Humphrys:** Mais vous pouvez en souscrire une pour les risques supplémentaires.

**M. Ritchie (Dauphin):** D'accord. A votre connaissance, ce droit d'interdiction est-il juridiquement légal, est-il constitutionnel? Les compagnies d'assurance l'ont-elles contesté devant les tribunaux, ou . . . ?

**M. Humphrys:** Que je sache, personne n'a contesté le droit à une province de promulguer une telle loi. En Colombie-Britannique, la constitutionnalité de la loi qui interdisait aux compagnies d'assurance d'entrer sur le marché de l'assurance-automobile a été contestée, mais la Cour suprême l'a validée.

**M. Ritchie (Dauphin):** Par exemple, en Angleterre, il existe depuis de nombreuses années, un régime complet d'assurance-maladie, mais il n'est certainement pas illégal de souscrire volontairement à un régime d'assurance-maladie ou de verser des cotisations pour bénéficier de certains services. Que pensez-vous qu'il arriverait s'il était permis de vendre de l'assurance-maladie comme avant l'époque des régimes provinciaux? Pouvez-vous me donner votre opinion dans le contexte juridique ou constitutionnel?

**M. Humphrys:** Pas dans le contexte juridique ou constitutionnel. Je crois . . . je suis persuadé qu'il est possible de souscrire une assurance pour les risques qui ne sont pas prévus dans les régimes gouvernementaux, dans les régimes d'hospitalisation et de maladie. Si toute interdiction était levée, j'imagine qu'il y aurait double assurance pour les mêmes risques, ce qui pourrait entraîner des réclamations plus élevées. Cela s'est certainement vu par le passé.

**M. Ritchie (Dauphin):** Mais ce ne serait pas illégal, n'est-ce pas?

**M. Humphrys:** Si la province abrogeait l'interdiction, ce ne serait pas illégal. Mais, tant que la loi provinciale sera en vigueur, les compagnies ne pourront pas en vendre.

**M. Ritchie (Dauphin):** Oui. J'aurais une question à vous poser sur les caisses de crédit. J'ai remarqué que souvent les prêts s'accompagnaient d'une souscription à une assurance vie. Cela relève-t-il de votre ministère?

**M. Humphrys:** Oui. Habituellement, monsieur le président, les caisses de crédit contractent une police de groupe auprès d'une compagnie d'assurance-vie pour couvrir leurs clients et leurs déposants.

[Texte]

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Do you have to approve a rate, or is there any constricton on the rate that might be charged for a loan? How is this rate arrived at?

**Mr. Humphrys:** No. We do not regulate the premium rates except to the extent that we are concerned with the solvency and financial soundness of the company. We do not want to see them charging less than they should to make ends meet. But we do not have any specific jurisdiction over the insurance premiums.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** What about on the other side? They charge more in order to make up, particularly at the present time under constraints.

**Mr. Humphrys:** We leave that to competition. If the credit union thinks they are being overcharged they can get a policy from another company.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** So you do not particularly look at it and say, is this a premium or is this actually to some extent an additional interest charge?

**Mr. Humphrys:** No. The credit unions are pretty aware of the situation and they can go and get alternative rates. The group insurance market is very competitive.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Do I have more time, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Yes. You have a minute.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** I have one or two other things, problems of local credit unions. One is that at least in small communities losses by local credit unions sort of become public knowledge, and as usual only the losses become knowledge and not the ordinary business that is carried on, and so on. And then the competitors at the banks have their losses too, but they are never actually—in a small community naturally what is known is always by word of mouth. What do you think of this problem? Is it merely inherent in the structure of a credit union at a local level?

**Mr. Humphrys:** Mr. Chairman, I have taken the view that generally deposit-taking institutions should have some emergency facility available to them. For deposit-taking institutions other than the credit unions, that is, the banks, the trust companies, mortgage loan companies, we have a plan of deposit insurance in place. For the credit union movement, each province has adopted a program of establishing a stabilization fund or a pooled fund of some sort supported by contributions from the credit unions. The purpose of that is to support a credit union that gets into trouble to make sure that the depositors do not lose.

I believe that is a good pattern to follow and I have encouraged the credit union movement to move in that direction. Each province has adopted such a plan although I must say that the stabilization funds are not as strong in some provinces as in others. But the whole credit union movement is very conscious of this problem and there is continuing study going on about the possibility of strengthening the stabilization funds and perhaps centralizing them to give a stronger backing to the credit union movement and give them that sense of security that the depositors want to have.

[Traduction]

**M. Ritchie (Dauphin):** Est-ce vous qui approuvez le taux de la prime, ou y a-t-il des limites au taux pouvant être appliqué pour les prêts? Comment le taux de la prime est-il calculé?

**M. Humphrys:** Non. Nous ne contrôlons pas le taux des primes, à moins de douter de la solvabilité de la société en question. Nous ne voulons pas obliger les sociétés à baisser les primes à un niveau qui ne leur permettrait plus de faire leurs frais. Et nous n'exerçons pas de juridiction spéciale sur les primes d'assurances.

**M. Ritchie (Dauphin):** Et les compagnies d'assurances? Les primes sont plus élevées, surtout en ce moment.

**M. Humphrys:** Nous laissons cela au jeu du marché. Si la caisse de crédit juge que les primes sont trop élevées, elle peut s'adresser ailleurs.

**M. Ritchie (Dauphin):** Vous n'essayez pas de déterminer dans quelle mesure la prime n'est pas une sorte de taux d'intérêt supplémentaire?

**M. Humphrys:** Non. Les caisses de crédit connaissent le marché et elles savent qu'elles ont le choix. Le marché des assurances de groupe est très concurrentiel.

**M. Ritchie (Dauphin):** Me reste-t-il du temps, monsieur le président?

**Le président:** Oui. Il vous reste une minute.

**M. Ritchie (Dauphin):** J'ai un ou deux autres problèmes à soulever à propos des caisses de crédit locales. D'abord, surtout dans des petites villes, le public est au courant des pertes accusées par les caisses de crédit. Bien entendu on ne parle que ce qui va mal et jamais de ce qui va bien. Les banques aussi accusent des pertes, mais on n'en parle jamais, surtout dans les petites localités. Que pensez-vous de ce problème? Est-ce un problème qui est inné aux caisses de crédit locales?

**M. Humphrys:** Monsieur le président, je crois que les institutions de dépôt devraient toujours avoir un fonds d'urgence. Pour les institutions de dépôt autres que les caisses de crédit, c'est-à-dire les banques, les sociétés de fiducie et les sociétés de prêts hypothécaires, il existe en régime d'assurance-dépôt. En ce qui concerne les caisses de crédit, chaque province a adopté un programme prévoyant un fonds de stabilisation ou un fonds commun auquel cotisent les caisses de crédit. Le but de ces fonds est de venir au secours des caisses de crédit qui ont des problèmes pour que les clients ne perdent rien.

Je crois qu'il est bon d'encourager les caisses de crédit à suivre ces exemples. Chaque province a adopté un plan semblable, quoique les fonds de stabilisation ne marchent pas aussi bien dans certaines provinces que dans d'autres. Mais les caisses de crédit sont conscientes du problème et une étude a été entreprise sur la possibilité de renforcer les fonds de stabilisation, et peut-être de les centraliser, pour soutenir les caisses de crédit et rassurer les déposants.



[Text]

**The Chairman:** Before we go to Mr. Kaplan, could I seek agreement that the opening statement distributed as opposed to read by Mr. Humphrys be appended to the minutes of today's proceedings?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Kaplan, followed by Mr. Gilchrist and Mr. Herbert.

• 1200

**Mr. Kaplan:** Thank you, Mr. Chairman. I am delighted to see the perennial appearance of the Department of Insurance. I want to ask a couple of questions, partly because I thought this year would be the year in which new trust company legislation would come forward, and I know that the title appears on the government menu of matters to be attended in this session of Parliament. Perhaps you could comment, if you are prepared to, on whether the legislation is ready and just waiting its introduction. I know there are a lot of other finance matters to take the time of the House and I mean no criticism in the sense that it has not been brought forward yet but it is ready to go.

**Mr. Humphrys:** Mr. Chairman, I think I can say that it is hoped that the legislative proposals will be brought forward shortly. I cannot say that the proposal is absolutely ready but a lot of work has gone on on it and I believe the Minister of Finance hopes that he will be able to bring something forward at an early date. It is recognized to some extent revision of the loan and trust legislation is a companion piece, if you like, to general banking legislation.

**Mr. Kaplan:** This is very important legislation, I know. As I recall, one of the main objects of this reform—I call it that—is to provide for a greater rationality and compatibility in the treatment of matters that are common to all of the various financial institutions that you oversee and banks. Are you agreeing? I just comment for the transcript.

**Mr. Humphrys:** Yes, I agree, Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** So I am wondering now about the condition of health of the trust companies because we are hearing from them. All of us are members of this Committee dealing with the Bank Act and we have been hearing from them lately that they are very worried about some proposals in the bank act. Also we are reading that they are doing badly at the moment because of the high cost of money. I wonder whether their problem is a temporary problem relating to the high cost of money or whether there is some reasonable ground to fear for their future if the bank proposal, as presently before the House, goes ahead.

**Mr. Humphrys:** Well, Mr. Chairman, the present problems of course stem from the present environment, which is the high interest rates; they are not related to the Bank Act proposals because they are not in effect at the moment. So the pressure on the trust companies and the mortgage loan companies at the present time is because of the high interest rates and if a company is financing in any significant way, using short-term money deposits, savings deposits as compared with term sav-

[Translation]

**Le président:** Avant de passer à M. Kaplan, êtes-vous d'accord pour que la déclaration distribuée par M. Humphrys, et qu'il n'a pas lue, soit annexée au procès-verbal?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci. M. Kaplan suivi de M. Gilchrist et de M. Herbert.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président. Je suis ravi de revoir les représentants du Département des assurances. J'ai quelques questions à poser, d'autant plus que cette année, une nouvelle loi sur les sociétés de fiducie devait et doit être déposée au Parlement. Vous pourriez peut-être me dire si la loi a été rédigée et si elle est prête à être déposée. Je sais que la Chambre a d'autres questions financières à aborder et je ne vous reproche pas le fait que la loi n'ait pas encore été déposée.

**M. Humphrys:** Monsieur le président, j'espère qu'elle sera déposée bientôt. Nos recommandations ne sont pas tout à fait prêtes, mais nous y avons beaucoup travaillé et je crois que le ministre des Finances sera bientôt prêt à déposer un bill. La nouvelle loi sur les prêts et les sociétés de fiducie accompagne, en quelque sorte, la nouvelle loi bancaire.

**M. Kaplan:** Je sais que cette loi est très importante. Si je me souviens bien, l'un des buts de cette réforme, car c'est ainsi que je l'envisage, est d'uniformiser et d'harmoniser les activités des institutions financières et des banques que vous avez la charge de surveiller. Êtes-vous d'accord? Je pose simplement la question pour que vos remarques soient consignées au procès-verbal.

**M. Humphrys:** Oui, monsieur Kaplan, je suis d'accord.

**M. Kaplan:** Je voudrais parler maintenant de la situation des sociétés de fiducie, car elles nous ont exprimé des inquiétudes. Notre comité étudie la Loi sur les banques et les sociétés de fiducie nous ont signalé que certaines des dispositions de cette loi les inquiètent. On lit d'ailleurs dans les journaux que leurs affaires vont mal à cause de l'augmentation des taux d'intérêt. Je me demande si c'est un problème temporaire causé par l'augmentation des taux d'intérêt ou si leur avenir est vraiment menacé par les nouvelles dispositions de la Loi sur les banques.

**M. Humphrys:** Il est évident, monsieur le président, que les problèmes actuels découlent de la conjoncture, c'est-à-dire des taux d'intérêt, et non des dispositions de la nouvelle loi bancaire qui ne sont pas encore en vigueur. Les pressions que ressentent les sociétés de fiducie et de prêts hypothécaires sont donc le résultat du taux élevé d'intérêt. Quand elles sont financées en grande partie par des dépôts à vue et des comptes d'épargne, et non par des obligations et des certificats à long

*[Texte]*

ings instruments, they have to raise the rates on that short term demand money in order to meet competition and keep it in the company, but they may not be able to raise the rates on the assets side of their balance sheet because their assets may be invested and are mostly invested in mortgages which run for five years or so. So their assets side probably has two or three or four years to run, depending on the average, whereas they might have to jack up the day-to-day rates on a significant proportion of their liabilities, and that is certainly putting a lot of pressure on their earnings margin. I think, as a consequence, you can see that the earnings of the trust and loan companies are decreasing because of that pressure. There has been no evidence to date of any runs or any liquidity pressure on the companies. We are not alarmed in the sense of solvency and they can readjust over a period of time. They mix the balance of their assets and liabilities but they might have to go through a period of pretty thin earnings in order to get that readjustment. If interest rates start to ease off then they will gain a certain advantage on the downward swing of the cycle.

• 1205

**Mr. Kaplan:** It is certainly not your responsibility to assure that these institutions are successful and make a lot of money. But you cannot help noticing on page four of your statement that, in the area of the small loans company, all the other statistics in your report show an increase and an improvement but, in the companies licensed under the Small Loans Act, there is a decline. And I am sure, if you asked them, they would blame the banks to a certain extent for their problems because of the opening of the door ten years ago to consumer lending to the banks.

Although the trust companies have had a terrific decade of growth, I was convinced by the evidence that they grew more quickly than the banks did, if you subtract the international operations of the banks and look only at their domestic activities and their performance. So what we ought to wonder, as involved in the formulation of public policy here, is whether we ought to believe the trust companies when they tell us that they, too, will decline if the banks are allowed, for example, to maintain no reserves against longer-term deposits.

Do you have any comment on that that might be helpful to us?

**Mr. Humphrys:** Yes, Mr. Chairman. I think it is important to keep the perspective in the sense that, although the trust and loan companies had a period of rapid growth, still, if you add them all together, they are not half the size of the biggest bank. The relative size of the big banks is so much greater than the size of the trust companies that anything that the banks do in the way of new policy or any new powers they are given or any change in the banking legislation is of the utmost significance to the competing institutions.

I think the concern of the trust and loan companies is from two sides. One is the asset side; they have traditionally been almost exclusively investors in residential mortgages. They are now facing increasing competition in that field from the banks,

*[Traduction]*

terme, elle doivent augmenter leur taux d'intérêt sur les dépôts à vue afin de rester concurrentielles et de ne pas perdre leurs clients. Par contre, elles ne pourront peut-être pas augmenter leurs actifs, car ils sont pour la plupart placés dans des hypothèques de cinq ans ou plus. Elles devront donc attendre deux, trois ou quatre ans, dépendant de la durée moyenne de l'hypothèque, avant de pouvoir les augmenter, tandis que les intérêts consentis sur les dépôts à vue devront être augmentés de jour en jour. Cela peut diminuer de beaucoup la marge de profit. En conséquence, les profits des sociétés de fiducie ou de prêts diminueront. Jusqu'ici, aucune société n'a subi de crise de financement. Nous ne croyons pas qu'elles fassent faillite et nous sommes convaincus qu'elles réussiront à s'adapter. Elles arriveront à équilibrer l'actif et le passif, même s'il faut traverser des années maigres. Si les taux d'intérêt cessent d'augmenter au rythme actuel, elles auront même un certain avantage.

**M. Kaplan:** Il ne vous appartient certainement pas de garantir la réussite financière de ces sociétés mais il reste qu'à la page 4 de votre déclaration, alors que toutes les autres statistiques de votre rapport traduisent des résultats en hausse, les sociétés régies par la loi sur les petits prêts accusent un déclin. Je suis convaincu que si vous leur posiez la question, celles-ci s'en prendraient dans une certaine mesure aux banques puisque depuis 10 ans ces dernières peuvent également consentir des prêts à la consommation.

Les sociétés de fiducie ont connu une décennie de croissance extraordinaire et je pensais même qu'elles s'étaient développées plus rapidement que les banques si l'on soustrait les activités internationales de ces dernières et ne considère que leurs résultats et activités au Canada. La question est donc de savoir, puisqu'il s'agit de formuler ici une politique, si nous devons croire les sociétés de fiducie lorsqu'elles prétendent qu'elles aussi déclineront si les banques sont par exemple autorisées à ne pas conserver de réserves suffisantes pour les dépôts à long terme.

Auriez-vous un avis qui pourrait nous être utile?

**M. Humphrys:** Oui, monsieur le président. Il ne faut pas oublier en effet que si les sociétés de fiducie et de prêts ont en effet connu une période de croissance rapide, elles n'atteignent pourtant pas, prises toutes ensemble, la moitié de la taille de la plus grosse banque. La taille relative des grandes banques est tellement supérieure à celle des sociétés de fiducie que tout ce que font les banques, toute nouvelle initiative ou tout nouveau droit qui leur est accordé de même que toute modification à la loi sur les banques ont des répercussions énormes sur leurs concurrents.

Les sociétés de fiducie et de prêts s'inquiètent sur deux plans. D'abord, du côté de leur actif, elles se sont traditionnellement presque exclusivement intéressées aux hypothèques résidentielles. Or, aujourd'hui, elles doivent faire face à une



*[Text]*

from credit unions, from pension funds, so that their ability to put money out in that field is being pressed by their competition. They were alarmed in the original proposals under the Bank Act that would remove the limitations of the proportion of assets of a bank that could be put into mortgage loans. That limitation has been restored in the bill that is now before Parliament; although it applies to conventional residential mortgages only, it does not apply to NHA mortgages.

They also express themselves as being alarmed at the new Bank Act proposals that would permit banks to have mortgage loan subsidiaries and they have suggested that having a mortgage loan subsidiary without any limit really negates the effectiveness of the limit in the Act. However, it has to be recognized that, as a mortgage loan subsidiary, it would be a mortgage loan company under the Loan Companies Act and thus would have to seek its funds and balance its assets and liabilities in the same fashion as any other mortgage loan company. And that, I think, has an advantage in that it gives a better balance of asset and liability maturities than would be the case, perhaps, in a bank that is doing a general banking business with a large proportion of its assets in mortgages.

So they are concerned about that. They are also concerned that demographic trends suggest that the demand for residential mortgage loans in the future will not be as great. So they are worried about the outlet of their funds. One of the things they are pressing for is wider investment opportunities; and that is under study. There is not too much one can do there. If you let them into commercial lending, that can be done to some extent but one has to be careful about the conflict of interest between commercial lending and trust business.

Personal lending would be an appropriate field if they are going to be in the deposit banking or savings banking business. And there may be other investment opportunities.

The other concern lies on the liability side, their ability to raise money. They have traditionally raised their money by the sale of term instruments and they have had a slight advantage or a slight margin in the sense that they did not have to keep non-interest-bearing deposits with the Bank of Canada relative to those deposits whereas the banks did. Thus if the banks went into the term-deposit market, they would have to accept the cost of the non-interest-bearing deposits. Some of the trust companies feel that with the proposal to remove the Bank of Canada deposits on bank deposits running for more than one year that are not cashable on demand, it will permit the banks to enter the term-deposit field on the same competitive basis, so far as rate is concerned but with, according to the trust companies, an enormous advantage because of their size and their enormous branch network.

*[Translation]*

concurrence grandissante dans ce secteur et ce, de la part des banques, des caisses de crédit, des fonds de pension de sorte que leurs possibilités de bénéfices dans ce secteur tendent à s'amenuiser sérieusement. Elles se sont inquiétées des projets de modification à la loi sur les banques qui supprimeraient les limites imposées aux banques qui supprimeraient les limites imposées aux banques sur la portion de leur actif pouvant être consentie sous forme de prêts hypothécaires. Cette limite a été rétablie dans le projet de loi qu'étudie actuellement le Parlement. Mais elle ne s'applique qu'aux hypothèques résidentielles conventionnelles et non pas aux hypothèques régies par la loi nationale sur l'habitation.

Elles s'inquiètent également des nouvelles propositions de modification à la loi sur les banques qui permettrait à ces dernières d'avoir des filiales spécialisées dans les prêts hypothécaires et elles ont indiqué que si aucune limite n'était alors imposée à ces dernières la limite contenue dans la loi n'avait plus aucun effet. Il faut toutefois reconnaître qu'une filiale spécialisée dans les prêts hypothécaires devrait être régie par la loi sur les sociétés de prêts et devrait donc se procurer les fonds nécessaires et réaliser son équilibre budgétaire de la même façon que toute autre société de prêts hypothécaires. Cela présente l'avantage de mieux équilibrer les échéances de l'actif et du passif que dans le cas, disons, d'une banque qui se livre au commerce régulier des banques et une importante part de son actif sous forme d'hypothèques.

C'est donc ce qui les inquiète. Elles signalent en outre que l'évolution démographique semble indiquer que la demande en prêts hypothécaires résidentiels ne sera plus aussi importante à l'avenir. Elles se demandent donc où elles pourraient aller investir. Elles voudraient que leurs possibilités d'investissement soient élargies et la question est à l'étude. On ne peut d'ailleurs pas grand chose à ce sujet. Si on les laisse s'engager dans les prêts commerciaux, c'est possible jusqu'à un certain point mais on doit prendre garde aux risques de conflit d'intérêt entre les prêts commerciaux et les fiducies.

Les prêts personnels seraient peut-être un secteur intéressant si elles pouvaient recevoir des dépôts et ouvrir des comptes d'épargne. Il y aurait peut-être d'autres possibilités.

Leur autre sujet d'inquiétude touche leur passif et leurs possibilités de financement. Traditionnellement, elles avaient recours à la vente de titres à terme et s'étaient ménagé un léger avantage ou une petite marge en ce sens qu'elles n'étaient pas, comme les banques, tenues de faire des dépôts sans intérêt à la banque du Canada pour les dépôts qu'elles recevaient. Donc, si les banques se lançaient dans le marché des dépôts à terme, elles devraient accepter le coût des dépôts non porteurs d'intérêt. Certaines des sociétés de fiducie estiment que si l'on propose de supprimer les dépôts à la Banque du Canada pour les dépôts bancaires de plus d'un an non encaissables sur simple demande, cela permettrait aux banques de pénétrer le secteur des dépôts à terme sur la même base concurrentielle, si l'on s'en tient au tarif, mais, selon les sociétés de fiducie, avec un énorme avantage du fait de leur taille et de leurs réseaux immenses de succursales.

[Texte]

• 1210

Therefore, their fear is that the banks may move strongly into the market that they have traditionally used as a source of funds. I think that is the source of their worry. Whether the banks will exploit that market in a major way remains to be seen. There is also the general philosophy about whether it is appropriate to have different rules for different institutions engaged in the same business.

**The Chairman:** I think your time is up.

**Mr. Kaplan:** I possibly have time for one brief question.

**The Chairman:** I am sorry, Mr. Kaplan, you have gone over your time and I have two other questioners, so I will have to pass on.

**Mr. Kaplan:** I just did not get quite to the point.

**The Chairman:** That often happens, I notice, not with you, but with members generally. Mr. Gilchrist.

**Mr. Gilchrist:** Perhaps I can give Mr. Kaplan back half of my time.

**Mr. Kaplan:** I only wanted to ask if you were their advocate and if you were consulted in this last change of the Bank Act. It is a brief question.

**The Chairman:** Go ahead.

**Mr. Humphrys:** I would not say that I am their advocate; I think they are their own advocates. I am knowledgeable of their affairs; they do keep me informed of their interests as well as all other relatives interests well before everybody was making decisions.

**The Chairman:** Just like the Chairman, Mr. Kaplan, he has a big balancing act to do.

**Mr. Gilchrist:** Actually, Mr. Rae and Mr. Kaplan touched largely on what I wanted to ask, Mr. Chairman. I have had a real concern expressed by the members of a couple of the co-ops who came to me to discuss this under 12 per cent money and the small loans. Without going into all the background because you have done that, do you share their concern and is there some very early action contemplated? If not, what do you recommend be done? Very quickly.

**Mr. Humphrys:** I share their concern, Mr. Chairman. I have recommended for a number of years in my published annual report that the Act be amended. I feel that it should be amended or repealed at an early date. I am not in a position to say what the government will do but I do know that the two responsible ministers are well informed of the problems, not only the problems of the credit unions but the problems that the Act is creating for the finance companies as well. That is all I can say.

**Mr. Gilchrist:** Could you tell us what in your opinion should be done?

**Mr. Humphrys:** I believe either the Act should be repealed completely or it should be amended to enable the interest ceilings to be established by regulation so that they can be kept up to date as the interest rates change. I believe our current

[Traduction]

Les sociétés de fiducie craignent donc que les banques entrent vigoureusement sur le marché qui leur servait traditionnellement de source de financement. Je crois que c'est là l'essentiel de leur inquiétude. Reste à voir d'ailleurs si les banques exploiteront ce marché aussi largement. On peut également se demander, sur un tout autre plan, s'il est normal d'avoir des règles différentes selon les types d'institutions alors qu'il s'agit du même commerce.

**Le président:** Je crois que votre temps est écoulé.

**M. Kaplan:** Peut-être puis-je encore poser une brève question?

**Le président:** Je regrette, monsieur Kaplan, vous avez déjà dépassé l'heure et je dois encore donner la parole à deux personnes.

**M. Kaplan:** Je ne suis pas encore arrivé à la question.

**Le président:** Cela arrive souvent, pas à vous, mais en général. Monsieur Gilchrist.

**M. Gilchrist:** Peut-être puis-je donner à M. Kaplan la moitié de mon temps.

**M. Kaplan:** Je voulais simplement demander si vous vous faisiez leur porte-parole et si l'on vous avait consulté à propos de cette dernière modification à la Loi sur les banques. Ce n'est pas une question très longue.

**Le président:** Allez-y.

**M. Humphrys:** Je ne puis dire que je sois leur porte-parole; je pense qu'elles peuvent s'exprimer elles-mêmes. Je connais leur situation; elles m'informent de leurs intérêts que j'essaie de communiquer en même temps que d'autres, avant l'élaboration des décisions.

**Le président:** Tout comme le président, monsieur Kaplan, il doit toujours maintenir un certain équilibre.

**M. Gilchrist:** En fait M. Rae et M. Kaplan ont largement abordé les sujets que je voulais exploiter, monsieur le président. Les membres de certaines coopératives sont venus me trouver pour parler justement de ces argents à moins de 12 p. 100 et des petits prêts. Sans vouloir reprendre tout le contexte, puisque vous l'avez déjà fait, partagez-vous leur inquiétude et envisage-t-on de faire quelque chose dans un avenir immédiat? Sinon, que recommandez-vous? Très brièvement.

**M. Humphrys:** Oui, monsieur le président, je partage leur inquiétude. Je recommande depuis déjà quelques années dans mon rapport annuel que la loi soit modifiée. J'estime qu'elle devrait être modifiée ou abrogée très rapidement. Je ne puis dire ce que fera le gouvernement mais je sais que les deux ministres responsables sont bien au courant des problèmes, et non seulement de ceux des coopératives de crédit mais de ceux qu'occasionne également cette loi pour les compagnies de finance. C'est tout ce que je puis dire.

**M. Gilchrist:** Que pourrait-on faire à votre avis?

**M. Humphrys:** Soit abroger complètement la loi, soit la modifier pour permettre d'établir par voie de règlement les plafonds d'intérêt de sorte qu'ils puissent suivre l'évolution des taux d'intérêt. L'expérience que nous vivons actuellement avec



[Text]

experience with interest rates is such that the rates move so quickly and so extremely that it would be very difficult to try to put an appropriate interest cap in legislation. So if the Act is to be retained I think the interest rates should be imposed by regulation but I do believe it is a time when complete repeal of the Act should receive serious consideration.

**Mr. Gilchrist:** You said earlier that perhaps the smaller loan is not as much needed or asked for today because of high costs, etc., and, of course, we know about interest rates. Given today's conditions, could you suggest how you would want to see an amendable act in place right now? Would you have interest rates and loans capped, and at what level?

**Mr. Humphrys:** I would not be inclined to recommend an increase in the loans affected by the Act. I think the competition is such as to result in availability of credit loans on a fair basis for consumers.

• 1215

So far as the rate is concerned, I would want to see authority to impose rates put in the regulation, and I believe just at this time I would be inclined to suggest a flat rate of 2 per cent a month as the maximum.

**Mr. Gilchrist:** Do you still not see the need, though, to raise the \$1,500 ceiling, light of your earlier comment?

**Mr. Humphrys:** No, I am not inclined to recommend an extension of the regulation. I think if you start to regulate amounts over \$1,500, it is hard to confine yourself to regulating cash loans alone. You then get into the business of regulating credit charges on sale of goods, particularly the sale of automobiles. It is extremely difficult to regulate credit charges on sale of goods, because you cannot positively distinguish the cash price from the credit price, so you are never quite sure what is actually being charged for the credit. My inclination would be to say that for the loans over \$1,500 competition is such as to give a wide choice to the consumers. I am not aware of any serious abuse that is now taking place in that area, which is unregulated, so I could not point to anything that justifies some extension of the area of regulation.

**Mr. Gilchrist:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gilchrist. Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to say welcome back to Mr. Humphrys and point out that the almost empty room is at least some testimony of the lack of contentious issues in his department.

I have two areas that I want to pursue briefly. The first—and to lead into it, maybe I can read from your objective:

To protect the public against financial loss from the operations of federally registered, or licensed financial institutions and registered pension plans.

[Translation]

des taux d'intérêt qui changent si rapidement et dans de telles proportions nous montre qu'il est très difficile d'essayer d'inscrire dans la loi un intérêt maximum approprié. Si donc on doit conserver la loi, les taux d'intérêt devraient être fixés par règlement. Je crois toutefois qu'il faudrait envisager sérieusement d'abroger complètement cette loi.

**M. Gilchrist:** Vous avez dit tout à l'heure que les petits prêts n'étaient peut-être plus aussi nécessaires aujourd'hui du fait de la hausse des coûts, etc., et nous sommes évidemment au courant des taux d'intérêt. Étant donné la situation actuelle, quel genre de loi modifiable suggèreriez-vous pour aujourd'hui? Imposeriez-vous des maximums pour les taux d'intérêt et les prêts et, dans l'affirmative, à quel niveau?

**M. Humphrys:** Je ne recommanderais vraisemblablement pas que soient augmentés les prêts touchés par la loi. J'estime que la concurrence est telle qu'elle devrait permettre aux consommateurs d'obtenir du crédit à des coûts raisonnables.

J'aimerais que les règlements autorisent l'imposition des taux et je pense qu'à l'heure actuelle on ne devrait pas dépasser un taux forfaitaire de 2 p. 100 par mois.

**M. Gilchrist:** Compte tenu de ce que vous avez déclaré précédemment, ne pensez-vous pas qu'il est nécessaire de relever ce plafond de \$1,500?

**M. Humphrys:** Non, je ne souhaite pas faire une recommandation dans ce sens. Si l'on impose des règlements pour des montants supérieurs à \$1,500, il sera difficile de ne régler que les emprunts en espèces. On en arriverait alors à réglementer les taux du crédit pour la vente de biens de consommation, notamment pour la vente d'automobiles. Il s'agit là d'un domaine particulièrement délicat parce que l'on ne peut jamais faire de distinction nette entre le prix réel et le prix à crédit de sorte que l'on est jamais vraiment sûr du coût du crédit. Je serais enclin à dire que, pour les emprunts supérieurs à \$1,500, la concurrence est telle qu'elle donne un vaste choix aux consommateurs. Je n'ai pas eu connaissance d'excès graves dans ce domaine, où il n'y a pas de réglementation, donc rien ne peut justifier un élargissement du domaine de réglementation.

**M. Gilchrist:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Gilchrist. La parole est à M. Herbert.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le président. Je suis heureux de revoir M. Humphrys parmi nous et j'aimerais vous faire remarquer que si la pièce est presque vide c'est que son département n'est l'objet d'aucune affaire litigieuse.

J'aimerais soulever deux brèves questions. Premièrement, et tout d'abord, permettez-moi de lire l'objectif de votre département:

Protéger le public contre les pertes financières pouvant résulter des opérations des organismes financiers enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale et des régimes de pensions enregistrés.

[Texte]

Then in your statement under the Pension Benefits Standard Act:

... the Department supervised some 600 pension plans. These are plans related to employments that fall within federal jurisdiction . . .

That is on page 4. Then, at the bottom of page 5, in referring to your expenses you mention:

... the actuarial valuation of government pension and insurance programs.

I want to remove any ambiguity there. When we talk about: federally registered or licensed pension plans. We presumably include all government pension plans. Is that right?

**Mr. Humphrys:** Pension plans of Crown corporations but not the pension plan for the public service or for the Armed Forces or for the RCMP.

**Mr. Hebert:** Despite what I have just read. That is why I want to remove that ambiguity. In other words, you have no power to look at federal pension plans other than those you have mentioned—for the Crown corporations, etcetera?

**Mr. Humphrys:** That is correct, Mr. Chairman.

**Mr. Hebert:** I see. Have you ever commented on this split in responsibility? Or would you consider it outside your responsibility to make such a comment, because it may be a policy matter?

**Mr. Humphrys:** I do not think we have ever commented on it, Mr. Chairman. The plans that are not under our jurisdiction are those that are enacted specifically by act of Parliament, and really Parliament speaks on the pension plans for the public service of Canada, for the Armed Forces and for the RCMP. All the other plans, the plans that we supervise pursuant to the Pension Benefits Standards Act, are established by individual corporations. They may be Crown corporations or they may be private corporations, but they are established by decision of the corporation itself and not by statute.

• 1220

**Mr. Hebert:** Mr. Humphrys, you recognize that the line of my questioning is obviously because of the questioning today about the actuarial soundness of these government plans that do not fall under your sphere of influence or review, and the difficulty of members of Parliament in coming to grips with the problems and discussing with someone such as yourself and your officials, who have that expertise, in order to be able either to lay to rest these wild accusations that are made or at least to come to grips with the problem. I can do little more, having established that, and you have clearly explained, despite that when I read the objective and your statement I would like to have squeezed in there some responsibility on your part. But you have made it quite clear that you are not going to accept any responsibility.

[Traduction]

Ensuite, dans le cadre de votre déclaration à propos de la Loi sur les normes des prestations de pension vous dites:

... le département surveille l'application de quelque 600 régimes de pensions. Ces régimes se rapportent aux emplois qui relèvent de la compétence fédérale . . .

Cela figure à la page 4. Ensuite, au milieu de la page 6, vous parlez de:

... l'évaluation faite par des actuaires des programmes de pensions et d'assurance du gouvernement.

J'aimerais supprimer toute ambiguïté qui pourrait exister ici. Quand vous parlez de régimes de pensions enregistrés ou munis d'un permis en vertu d'une loi fédérale, je suppose que vous parlez de tous les régimes de pensions du gouvernement, n'est-ce pas?

**M. Humphrys:** Des régimes de pensions des sociétés de la Couronne mais pas de ceux de la Fonction publique, des Forces armées ou de la Gendarmerie royale.

**M. Hebert:** En dépit de ce que je viens de lire. C'est la raison pour laquelle j'aimerais supprimer cette ambiguïté. Autrement dit, pour examiner les régimes de pensions fédéraux, vous ne disposez que des pouvoirs dont vous nous avez parlé précédemment . . . pour les sociétés de la Couronne, etc?

**M. Humphrys:** Oui, monsieur le président, c'est exact.

**M. Hebert:** Je vois. Avez-vous déjà fait des remarques sur cette division de vos responsabilités? Pensez-vous que de telles remarques ne cadreraient pas avec vos responsabilités parce qu'il s'agit d'une question de politique?

**M. Humphrys:** Monsieur le président, je ne pense pas avoir jamais fait de remarques à ce propos. Ne relèvent pas de notre compétence les régimes créés en vertu d'une loi du Parlement et c'est le Parlement qui est responsable des régimes de pensions de la Fonction publique du Canada, des Forces armées et de la Gendarmerie royale. Les régimes que nous examinons, conformément à la Loi sur les normes des prestations de pensions, sont des régimes qui ont été créés par des entreprises, à titre individuel. Il peut s'agir de sociétés de la Couronne ou d'entreprises privées mais les régimes en question ont été créés à la suite d'une décision qu'a prise la société elle-même et non pas en vertu d'une loi.

**M. Hebert:** Monsieur Humphrys, vous comprenez que mes questions font suite à celles que l'on vous a posées à propos de la qualité, sur le plan actuariel, des régimes gouvernementaux qui ne relèvent pas de votre compétence. Il nous est difficile à nous, députés, de saisir parfaitement les problèmes qui se posent et il est heureux que nous puissions en discuter avec vous et vos collaborateurs, qui êtes les spécialistes en la matière afin de mieux comprendre la situation ou de rejeter les accusations incroyables qui sont parfois portées. J'ai lu l'objectif de votre département et j'ai pris connaissance de votre déclaration et j'aimerais qu'il soit possible d'élargir quelque peu vos responsabilités. Mais vous nous avez fait clairement comprendre que vous n'étiez pas prêt à accepter un élargissement de ces responsabilités.



[Text]

I will then move to my second point, which deals with vesting. When you look at the actuarial soundness of any one of these plans, which are your responsibility, presumably you do not concern yourself with the vesting terms but only with the soundness of the plan, accepting those terms as they are established. Is that correct?

**Mr. Humphrys:** Not completely, Mr. Chairman. The Pension Benefits Standards Act, the federal act, does have a provision in it establishing minimum vesting requirements that every plan registered under that act must include, and those requirements are that if an employee terminates at or after the age of 45, with 10 or more years of service, then the benefits that have accrued to him are vested in him and he has full right and title to them. It is, of course, open to any employer, either at his own decision or in negotiation with his employees, to establish vesting positions that are more favourable to the employee, if they wish. But that provision in the federal act, and that is paralleled by corresponding provisions in pension supervisory legislation in the provinces, is the minimum vesting requirement that has so far been imposed by law.

So to that extent we are concerned, and we are concerned to study in an ongoing way the whole question of vesting, of the effectiveness of pension plans in permitting an employee to accumulate his retirement income over his working lifetime. So there is a great deal of study going on in that field and a great effort to try to find vesting formula that will improve the position for employees without at the same time raising the costs of pension plans to employers to such a level as either to discourage the establishment of pension plans or result in cuts in benefits that are perhaps less desirable than leaving the vesting rights where they are.

**Mr. Herbert:** May I, then, just to close this off because this is a subject that we could discuss at great length, just put this question? When you examine the actuarial soundness of a program, do you make an assessment of the number of persons that . . . Let us use as an example that vesting does not come until after six years of employment, and in this particular industry or business there will be a considerable turnover during that period of time. Do you assess this turnover, in other words, the number of employees who will be leaving the plan, and add to your evaluation the employer contribution which remains within the plan, thus making the plan maybe more actuarially sound? Perhaps that is not a good expression, but you will understand that I mean by that leaving in more money for those who remain.

[Translation]

Permettez-moi de revenir à ma deuxième question qui concerne la dévolution. Quand vous étudiez les aspects actuariels de ces régimes, je suppose que vous ne vous préoccupez pas des conditions relatives à la dévolution, vous les acceptez telles qu'elles sont, n'est-ce-pas?

**M. Humphrys:** Pas totalement, monsieur le président. La loi fédérale, la loi sur les normes de prestations de pensions contient un article prévoyant certaines dispositions auxquelles doit satisfaire tout régime enregistré aux termes de la loi; selon ces dispositions, tout employé ayant au moins 10 ans de service et qui quitte son emploi après avoir atteint l'âge de 45 ans a droit à retirer les prestations qu'il a accumulées. Bien sûr, l'employeur, sur sa propre décision ou après négociation avec ses employés peut établir des dispositions plus favorables à l'égard des employés en matière de dévolution, si ceux-ci le souhaite. Cette disposition qui figure dans la loi fédérale, et dont on trouve la contre partie dans les lois provinciales relatives au Régime de pensions, constitue la norme minimum en matière de dévolution que la loi a imposée jusqu'à présent.

Nous nous penchons en permanence sur cette question et nous veillons à ce que les régimes de pension permettent efficacement aux employés d'accumuler pendant leur vie active les revenus qu'ils toucheront à leur retraite. Ce domaine a fait l'objet d'un grand nombre d'études et d'importants efforts sont déployés pour arriver à une formule en matière de dévolution qui permettra d'améliorer la situation des employés sans pour autant porter le coût des régimes de pensions qui doivent assumer les employeurs à un niveau qui pourrait les dissuader de créer de tels régimes de pensions ou qui pourrait entraîner une réduction des prestations et, dans cette dernière éventualité, mieux voudrait peut-être laisser les droits en matière de dévolution tels qu'ils sont.

**M. Herbert:** Pour terminer cette discussion, qui pourrait s'éterniser, permettez-moi de vous poser la question suivante. Quand vous étudiez l'aspect actuariel d'un programme, faites-vous une évaluation du nombre de personnes qui . . . prenons l'exemple d'une entreprise dans laquelle la dévolution n'intervient pas pour moins de 6 années d'emploi. Et où le roulement du personnel est très important. Calculez-vous ce roulement, autrement dit le nombre d'employés qui quitteront le Régime et ajoutez-vous à votre calcul la contribution de l'employeur qui reste au régime ce qui fait que celui-ci est plus solide du point de vue actuariel? Je m'exprime peut-être mal mais je suis certain que vous comprenez ce que je veux dire, il reste en fait plus d'argent pour ceux qui restent.

• 1225

**Mr. Humphrys:** In any actuarial evaluation that would be one of the standard points that would be studied, so that we would be sure that in the actuarial studies that have to be made of the plans, the effect of employee turnover and the contributions released, if any, as a consequence, would be taken into account and would be part of the whole calculation of the financial costs and the relevant contributions.

**M. Humphrys:** C'est un des points que nous prenons toujours en compte au cours de l'évaluation actuarielle. Les répercussions du roulement de personnel et les cotisations payées sont donc partie intégrante du calcul du coût global et des cotisations qui s'y appliquent.

[Texte]

It is to be kept in mind on this vesting question that many plans where the benefits are related to the final salary or salary over the last few years and employees have level contributions, the situation may be that in the early years of employment the accruing benefits may have a value that is less than the value of the employees' contributions alone, so that there would not be any salvage to the employer on termination of employment. This is one of the great problems in trying to find vesting formulas that solve a lot of these problems that cause criticism—and, I think, just criticism—of the private pension plans.

**Mr. Herbert:** I cannot help but comment in conclusion, Mr. Chairman, that many companies might think that there will be some benefit financially for them in ensuring a fairly rapid turnover of employees. I think the Government of the Province of Quebec has adequately come to the assistance of those in the high-turnover industry of construction and I sincerely hope that our new government is going to follow the example of the previous government and introduce some federal legislation that will ensure a better deal for those persons that work in employment where there is fairly rapid turnover and they are therefore cut off from benefits that accrue to those in, as an example, financial institutions and so on, where there is fairly long security of employment.

That is just a comment to conclude, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert.

**Mr. Humphrys:** I would confirm, Mr. Chairman, in reply to that, that the question is under active study both by ourselves and provincial supervisory officials and I am sure will be a major preoccupation in the report of the Ontario royal commission that is studying the pension plan issue.

**The Chairman:** Thank you.

In the couple of minutes remaining, Mr. Evans has indicated he would like to have a second round.

**Mr. Evans:** I just have two very short questions. First of all, and getting back to the Small Loans Act which is something of great concern to me with its effects on the nonbank financial institutions, how have the provinces reacted in the past and how have they reacted currently to the view of licensing what they consider to be their credit unions and *caisses populaires*?

**Mr. Humphrys:** I have not had any criticism or objection whatever on that count, Mr. Chairman. None of the provinces have amended their credit union legislation to empower their credit unions to charge higher rates but no one has to my knowledge questioned the jurisdiction of Parliament in the area of interest rates to impose limits on interest rates if it wished to do so.

**Mr. Evans:** But is it your impression, then, from what you have just said, that effectively the provinces have said, "You can charge more than what is allowed by the federal government"? And, again, getting back to that question, and it is based on your knowledge: do you know of any credit unions or

[Traduction]

En ce qui concerne la dévolution, il ne faut pas oublier qu'il existe beaucoup de régimes dans lesquels les prestations sont calculés sur le traitement que l'employé reçoit au cours de ces dernières années d'emploi. Il se peut que les cotisations de l'employé soient plus élevées que les prestations qui s'accumulent au cours des premières années de son emploi, ce qui voudrait dire que l'employeur ne reçoit rien une fois que l'employé quitte son emploi. C'est un des problèmes majeurs que nous devons résoudre en essayant de trouver une formule de dévolution qui nous permette de résoudre les problèmes qui sont à l'origine des critiques bien fondées des régimes de pensions privés.

**M. Herbert:** Monsieur le président, je ne saurais m'empêcher de faire remarquer, en guise de conclusion, que beaucoup de sociétés pourraient s'aviser qu'elles peuvent profiter d'un roulement de personnel fréquent. Le gouvernement du Québec s'est porté à l'aide des travailleurs de l'industrie de la construction, où le roulement de personnel est très élevé. J'espère sincèrement que notre nouveau gouvernement suivra l'exemple du gouvernement antérieur et qu'il introduira des lois fédérales qui protégeront mieux ceux qui travaillent dans des domaines où il y a un roulement de personnel fréquent, et qui leur offriront des prestations dont profitent ceux qui travaillent dans des institutions financières, par exemple, où la sécurité d'emploi est plus sûre.

C'est la remarque que je voulais faire en guise de conclusion, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Herbert.

**M. Humphrys:** Monsieur le président, en même temps que les contrôleurs provinciaux, nous étudions cette question, et je suis persuadé qu'elle sera une des préoccupations principales de la Commission d'enquête royale de l'Ontario qui étudie les régimes de pensions.

**Le président:** Merci.

Il nous reste quelques minutes, et M. Evans m'a dit qu'il voulait parler au deuxième tour.

**M. Evans:** J'ai deux petites questions à poser. Tout d'abord, pour revenir à la Loi sur les petits prêts, dont les répercussions sur les institutions financières non bancaires m'intéressent beaucoup, puis-je savoir comment les provinces ont réagi par le passé et comment elles réagissent maintenant à l'accréditation d'institutions qu'elles considèrent comme leurs caisses de crédits et leurs caisses populaires?

**M. Humphrys:** Je n'ai pas reçu de critique à ce sujet, monsieur le président, aucune des provinces n'a modifié ses lois sur les caisses de crédit afin de donner à ces institutions le pouvoir d'appliquer des taux plus élevés. Que je sache, personne n'a mis en doute le pouvoir du Parlement d'imposer des limites aux taux d'intérêt, s'il veut le faire.

**M. Evans:** Êtes-vous d'avis que les provinces aient dit à ces institutions qu'elles pouvaient appliquer des taux plus élevés que ceux qui sont autorisés par le gouvernement fédéral? Connaissez-vous des caisses de crédit ou des caisses populaires qui obéissent aux lois provinciales qui les obligent à enfreindre la loi fédérale?



[Text]

*caisses populaires* that are following provincial legislation which puts them in violation of federal law?

**Mr. Humphrys:** I have no specific information on that. We have had a number of inquiries from credit unions and we have licensed a number of credit unions under the Small Loans Act and we are prepared to continue that.

**Mr. Evans:** As my last question, Mr. Chairman: I would like to ask if you think that the Small Loans Act is currently serving any useful purpose in the financial markets.

**Mr. Humphrys:** No, Mr. Chairman. I think in its present form, it is probably having a negative rather than a positive effect on consumer interests.

**Mr. Evans:** So the existing legislation has no redeeming virtues in its present form whatsoever?

• 1230

**Mr. Humphrys:** Not with the present interest ceilings, no.

**Mr. Evans:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

That would seem to conclude our questioning and I want to thank you, Mr. Humphrys, and your officials for being with us today.

The next meeting will be on Tuesday, November 13, at 9.30 a.m., and the witness at that time will be the honourable Ron Huntington, Minister of State for Small Business and Industry—and we will be on Main Estimates at that time. And also, our extra meeting for next week has been scheduled for 8.00 p.m., Tuesday, November 13, and appearing will be the Honourable Walter Baker, Minister of National Revenue.

The meeting is adjourned.

[Translation]

**M. Humphrys:** Je n'ai pas de renseignements précis à ce sujet. Les caisses de crédit nous ont posé des questions et nous avons accrédité un nombre de ces institutions en vertu de la Loi sur les petits prêts, ce que nous allons continuer de faire.

**M. Evans:** Voici ma dernière question, monsieur le président. Je voudrais savoir si la Loi sur les petits prêts sert à quelque chose aujourd'hui dans le monde financier?

**M. Humphrys:** Non, monsieur le président. Sous sa forme actuelle, cette loi a probablement des effets néfastes plutôt que favorables sur les intérêts du consommateur.

**M. Evans:** Somme toute, la loi actuelle n'a aucune valeur sous sa forme actuelle?

**M. Humphrys:** Pas avec les plafonds d'intérêt actuels.

**M. Evans:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Il me semblerait qu'il n'y ait plus de questions, et je voudrais remercier M. Humphrys et ses collaborateurs d'avoir comparu devant nous aujourd'hui.

La prochaine séance aura lieu le mardi 13 novembre à 9 h 30 et notre témoin sera l'honorable Ron Huntington, ministre d'État, chargé des petites entreprises et de l'Industrie. Nous étudierons le budget des dépenses. Une séance supplémentaire aura lieu la semaine prochaine, le mardi 13 novembre à 20 heures, et l'honorable Walter Baker, ministre du Revenu national, sera notre témoin.

La séance est levée.

**APPENDIX "FTEA-3"**

## OPENING STATEMENT TO

STANDING COMMITTEE ON FINANCE, TRADE AND ECONOMIC AFFAIRSRe: 1979-80 Estimates of Department of Insurance

The Department of Insurance was established by the Department of Insurance Act, Chapter I-17 of the Revised Statutes of Canada. Pursuant to this Act, the responsible Minister is the Minister of Finance and the deputy head of the Department is the Superintendent of Insurance. The office of the Superintendent of Insurance was first established by the Insurance Act of 1875 and at that time the office was attached to the Department of Finance. It became a separate Department in 1910.

The Department of Insurance Act in 1932 provided that the Department would be responsible for the administration of the Canadian and British Insurance Companies Act, the Civil Service Insurance Act, the Foreign Insurance Companies Act, the Loan Companies Act and the Trust Companies Act. Since that time, further duties have been added to the Department, mainly the administration of the Small Loans Act, the Co-Operative Credit Associations Act, the Pension Benefits Standards Act, the Investment Companies Act and certain aspects of the Excise Tax Act relating to the taxation of insurance premiums.

In addition to the administration of specific Acts, the Department through its Actuarial Branch provides actuarial advice to other Departments of the government and performs extensive actuarial services in the valuation of government insurance and pension programs. Examples of items under this



head are the Canada Pension Plan and the Public Service Superannuation Act. The Department also has obligations in connection with pension plans registered under the Income Tax Act.

Many other instances arise where the Department's services and advice are required by other Departments in connection with matters that require actuarial and technical study and advice or that concern companies that are under the supervision of the Department.

The Department supervises all federally incorporated insurance companies, all insurance companies from outside Canada doing business in Canada, and by agreement with some provinces, the insurance companies incorporated therein.

(In the following paragraphs referring to certain statistics at the end of 1978, corresponding 1977 figures are shown in parenthesis).

At the end of 1978, there were 383 (383) insurance companies registered with the Department and 41 (42) fraternal benefit societies. Included in these figures were 146 (152) Canadian companies, 35 (35) British companies and 202 (196) foreign companies. Of the fraternal benefit societies, 16 (16) are Canadian and 25 (26) are foreign.

For property and casualty insurance companies, the premium income earned in Canada for 1978 amounted to about \$4.0 (\$3.9) billion and for life insurance companies premium income in Canada for 1978 amounted to about \$5.9 (\$5.3) billion. Assets of Canadian life insurance companies at the end of 1978 amounted to \$35.7 (\$31.0) billion and assets in Canada of British and foreign life insurance companies doing business in Canada amounted to \$8.0 (\$7.3) billion.

As respects trust and loan companies, the Department was involved in the supervision of 116 (105) companies at the end of 1978. At the federal level, the supervision involved 24 (21) trust companies licensed under the Trust Companies Act and 17 (15) mortgage loan companies and 7 (7) mortgage investment companies licensed under the Loan Companies Act. The Department also supervised 20 (18) trust and loan companies incorporated by or pursuant to the laws of the provinces of Nova Scotia, Prince Edward Island and Manitoba, under agreements entered into with those provinces. The assets of the trust companies supervised amounted to \$13.3 (\$10.5) billion at the end of 1978, excluding estate, trust and agency funds. Estate, trust and agency funds amounted to \$19.2 (\$12.5) billion at the end of 1978. The assets of loan companies supervised amounted to \$6.4 (\$5.5) billion. At the provincial level, also, the Department carries out certain supervisory activities on behalf of the Canada Deposit Insurance Corporation for 48 (44) trust and loan companies incorporated by or pursuant to the laws of the provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Ontario and Quebec.

There are 7 (7) organizations supervised under the Co-Operative Credit Associations Act. The Department also carries out certain supervisory activities on behalf of the Canada Deposit Insurance Corporation with respect to credit union stabilization funds in British Columbia, Alberta and Saskatchewan.

At present, there are 47 (50) investment companies, with assets of approximately \$15.4 (\$13.2) billion registered under the Investment Companies Act.



As respects the Small Loans Act, there were 37 (39) companies licensed at the end of 1978, involving a total of 2,013 (2,185) branch offices and small loan balances outstanding amounting to \$184 (\$208) million. As 1979 has progressed, increases in interest rates paid to attract and maintain deposits has made it necessary for certain credit unions to raise the rates charged on small loans to levels contemplated by the Small Loans Act. Following discussion with the Nova Scotia Credit Union League and the B.C. Central Credit Union, 16 credit union locals were licensed in Nova Scotia and 65 in British Columbia.

Under the Pension Benefits Standards Act, the Department supervises some 600 pension plans. These are plans related to employments that fall within federal jurisdiction - the same types of employment that are subject to the federal labour code. This legislation is parallel to similar legislation existing in six provinces. We maintain a close liaison with the provincial administrators in this area in order to achieve uniformity in requirements and practices.

The Department's operating costs consist mostly of salary costs, travel expenses for examiners and office space. We also incur substantial costs in connection with the annual reports required by the Acts administered by the Department. They are not departmental reports in the usual sense of recounting what the Department has done. Instead, they set forth the financial statements of companies supervised so that information concerning each company will be publicly available. As a result, the reports are large and expensive, printing costs being what they are.

Growth in estimates as compared to 1978-79 is mainly accounted for by increases in salaries. Increased costs are also foreseen for travel associated with examination of financial institutions supervised and for data processing related to actuarial services provided to other departments. Salaries of our staff are set by the bargaining process relative to the class of employees for the whole service; the Department does not usually take part, except as respects actuaries.

All of the expenses incurred by the Department in supervising financial institutions are recovered by annual assessments against these institutions. Similarly, assessments are made against the Canada Deposit Insurance Corporation and the Canada Pension Plan to recover expenses incurred by the Department on their behalf. Such assessments cover not only the direct costs incurred by the Department as reflected in its estimates, but also the indirect costs in respect of services provided for the Department by other branches of the government as, for example, office accommodation and financial services. Our rate of assessment remains fairly constant, the most recent being \$0.42 per \$1,000 of premium income for insurance companies, \$0.37 per \$1,000 of income for trust companies and \$0.37 per \$1,000 of income for loan companies. The remaining expenses of the Department are practically all accounted for by services provided by the Department to other departments in respect of actuarial matters, particularly the actuarial valuation of government pension and insurance programs. These costs are reflected in the Department's estimates and it has not been the practice to bill other departments for the services so rendered.



The staff of the Department is relatively small considering the extent and scope of the work falling upon it. The nature of the work requires a staff that is highly skilled technically. The Department does not have a large volume of material to process on a clerical basis and, as a consequence, the proportion of professional and technical staff is relatively high.

The Department has a staff of examiners that perform the examination of the financial conditions and affairs of companies under its supervision. The main force of examiners is stationed in Toronto where the head offices of companies are concentrated. An office with several examiners is situated in Montreal and one man is stationed in Halifax, four in Winnipeg and three in Vancouver. Examiners from the offices in Montreal and Toronto make one or more trips a year to the Maritimes and to the West to assist in the annual examinations of companies located in those regions.

The actuarial staff of the Department is concentrated in Ottawa. This staff performs the actuarial services for other departments and also the actuarial services required in connection with the Department's supervisory activities.

The current interest in pension plans, the growth in the size of institutions supervised, the steady flow of corporate work relating to incorporation of new companies and amendments to charters, and increased supervision resulting from changes in the law have added to the Department's work load.

The volume of business of supervised companies continues to grow rapidly. This is partly the result of economic growth and partly the result of inflation.



**APPENDICE «FTEA-3»**

DECLARATION D'OUVERTURE  
AU COMITÉ PERMANENT DES FINANCES, DU COMMERCE ET  
DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

---

Objet: Budget des dépenses du Département des assurances 1979-80

Le Département des assurances a été créé en vertu de la Loi sur le Département des assurances, chapitre I-17 des Statuts refondus du Canada. Aux termes de cette Loi, le Département répond au ministre des Finances et le sous-ministre de ce ministère est le Surintendant des assurances. La fonction du Surintendant des assurances a été établie en premier lieu par la Loi sur l'assurance de 1875 et, à l'époque, son bureau relevait du ministère des Finances et en fut détaché en 1910.

La Loi de 1932 sur le Département des assurances stipulait que le département serait chargé de l'application de la Loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, la Loi de l'assurance du service civil, la Loi sur les compagnies d'assurance étrangères, la Loi sur les sociétés de prêts et la Loi sur les compagnies fiduciaires. Depuis cette date, le Département a acquis d'autres fonctions qui comprennent surtout l'application de la Loi sur les petits prêts, la Loi sur les associations coopératives de crédit, la Loi sur les normes des prestations de pension, la Loi sur les compagnies d'investissement, ainsi que certaines parties de la Loi sur la taxe d'accise qui concernent l'imposition sur les primes d'assurance.

Outre l'application de certaines lois, les fonctions remplies par le Département, par l'intermédiaire de son service d'actuaire, incluent l'offre de conseils d'ordre actuariel à d'autres ministères du gouvernement et il rend d'importants services de même nature en rapport avec l'évaluation des programmes d'assurance et de pensions du gouvernement. Quelques exemples de services sous cette catégorie sont le Régime de pensions du Canada et la Loi

sur la pension de la Fonction publique. Le Département a également certaines obligations relativement aux régimes de pensions qui sont inscrits en marge de la Loi de l'impôt sur le revenu.

Il se présente plusieurs autres cas où les services et les conseils du Département sont requis par d'autres ministères en rapport avec des questions qui exigent des études et des conseils de caractère technique et actuariel ou qui intéressent des sociétés placées sous la surveillance du Département.

Le Département exerce une surveillance sur toutes les compagnies d'assurance qui sont érigées en corporation aux termes de lois fédérales, sur toutes les compagnies d'assurance étrangères qui font des affaires au Canada et, avec l'accord de certaines provinces, exerce une surveillance sur les compagnies d'assurance qui sont érigées en corporation aux termes de lois des dites provinces.

(Dans les paragraphes suivants où certaines statistiques parues à la fin de 1978 sont mentionnées, les chiffres correspondants pour 1977 sont indiqués entre parenthèses.)

A la fin de 1978, 383 (383) compagnies d'assurance se trouvaient inscrites auprès du Département, de même que 41(42) sociétés de secours mutuels. La liste incluait 146(152) compagnies canadiennes, 35(35) compagnies britanniques et 202(196) compagnies étrangères. Seize (seize) des sociétés de secours mutuels sont canadiennes et 25(26) se trouvent à l'étranger.

Pour les compagnies d'assurance de biens et de risques divers, les revenus acquis provenant des primes au Canada en 1978 ont atteint à peu près \$4.0 (\$3.9) milliards de dollars et pour les compagnies d'assurance-vie en 1978- les revenus provenant des primes au Canada ont atteint à peu près \$5.9 (\$5.3) milliards de dollars. L'actif des compagnies d'assurance-vie canadiennes



à la fin de 1978 se chiffrait à \$35.7 (\$31.0) milliards de dollars tandis que l'actif des compagnies d'assurance-vie britanniques et étrangères faisant affaires au Canada atteignait \$8.0 (\$7.3) milliards.

En ce qui concerne les compagnies de prêts et de fiducie, le Département assurait la surveillance de 116 (105) compagnies à la fin de 1978. Au niveau fédéral, les activités de surveillance portaient sur 24 (21) compagnies de fiducie détenant un permis en vertu de la Loi sur les compagnies fiduciaires, 17 (15) compagnies de prêts hypothécaires et 7 (7) compagnies de placements hypothécaires détenant un permis aux termes de la Loi sur les compagnies de prêts. Le Département assure également la surveillance de 20 (18) compagnies de prêts et de fiducie constituées en corporation dans les provinces de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard et du Manitoba en conformité avec les accords conclus avec ces provinces. L'actif des compagnies de fiducie surveillées s'élevait à \$13.3 (\$10.5) milliards à la fin de 1978, sans compter des biens-fonds, des fonds d'organismes détachés et des fonds de fiducie. Les biens-fonds, les fonds d'organismes détachés et les fonds de fiducie s'élevaient à \$19.2 (\$12.5) milliards à la fin de l'année 1978. L'actif des compagnies de prêts assujetties à une surveillance semblable s'est élevé à \$6.4 (\$5.5) milliards. Sur le plan provincial, le Département exerce également certaines activités de surveillance pour le compte de la Société d'assurance-dépôts du Canada dans le cas de 48 (44) compagnies de prêts et de fiducie constituées en corporation conformément aux lois des provinces de la Colombie-britannique, d'Alberta, de Saskatchewan, d'Ontario et du Québec.

Sept (sept) organismes sont surveillés aux termes de la Loi sur les associations coopératives de crédit. Le Département exerce également certaines

activités de surveillance pour la Société d'assurance-dépôts du Canada à l'égard de certains fonds de stabilisation des caisses de crédit de la Colombie-britannique, de l'Alberta et de la Saskatchewan.

Il existe à présent 47 (50) compagnies d'investissement enregistrées aux termes de la Loi sur les compagnies d'investissement et dont l'actif s'élève à environ \$15.4 (\$13.2) milliards.

Quant à la Loi sur les petits prêts, elle régit 37 (39) compagnies qui se composent de 2,013 (2,185) bureaux et dont les soldes de prêts en cours s'élevaient à \$184 (\$208) millions de dollars à la fin de 1978. En raison des augmentations successives, au cours de l'année 1979, des taux d'intérêt payés pour attirer et maintenir les dépôts, il s'est avéré nécessaire pour certaines caisses de crédit d'augmenter leurs taux sur les petits prêts à des niveaux supérieurs que ceux prévus dans la Loi sur les petits prêts. Comme suite à des pourparlers avec la Société des caisses de crédit de la Nouvelle-Écosse et avec les caisses de crédit centrales de la Colombie-britannique, 16 caisses de crédit locales de la Nouvelle-Écosse et 65 de la Colombie-britannique recevaient un permis.

En vertu de la Loi sur les normes des prestations de pension, le Département surveille l'application de quelque 600 régimes de pensions. Ces régimes se rapportent aux emplois qui relèvent de la compétence fédérale, les mêmes types d'emplois qui sont assujettis au code fédéral du travail. Cette Loi est de même nature que les lois semblables adoptées dans six provinces. Nous entretenons des liens étroits avec les administrateurs provinciaux dans ce secteur en vue d'établir des exigences et des méthodes uniformes.



Les dépenses relatives au fonctionnement du Département sont occasionnées, pour la plupart, par les rémunérations des employés, les voyages des examinateurs ainsi que les coûts de location de bureaux. Les rapports annuels exigés par les lois qu'administre le Département représentent également une dépense considérable. Ces rapports ne font pas état des travaux exécutés par le Département au cours de l'année, mais ils ont pour but de présenter les états financiers annuels des compagnies surveillées afin de rendre publiques et disponibles les informations relatives à chaque compagnie. Le rapport est donc volumineux et également dispendieux étant donné les frais d'imprimerie. Ce rapport est requis en vertu de la Loi.

L'accroissement du budget des dépenses par rapport à celui de 1978-79 est principalement imputable à l'augmentation des traitements. On prévoit aussi que les voyages prévus pour les examens des institutions financières surveillées ainsi que la conception et l'impression des formules (à la suite des révisions apportées aux formules de déclaration annuelle utilisées par les compagnies d'assurance) donneront lieu à des dépenses accrues. Les révisions sont nécessaires en grande partie à cause des modifications apportées récemment aux lois sur les assurances. Les traitements de notre personnel sont fixés par les conventions collectives qui s'appliquent à chaque classe d'employés dans l'ensemble du service. Le Département ne prend habituellement pas part aux négociations, sauf dans le cas des actuaire.

Toutes les dépenses assumées par le Département pour la surveillance des institutions financières sont recouvrées au moyen de cotisations annuelles imposées à ces institutions. De la même façon, les cotisations sont imposées

à la Société d'assurance-dépôts du Canada et au Régime de pensions du Canada afin de recouvrer les dépenses assumées par le Département à cet égard. Ces cotisations incluent non seulement les frais immédiats encourus par le Département et qui apparaissent dans ses prévisions budgétaires, mais aussi les frais indirects résultant de services rendus pour le compte du Département par d'autres divisions du gouvernement sous forme de bureaux et de services financiers. Notre taux d'évaluation demeure relativement constant, le plus récent étant \$0.42 par \$1,000 du revenu des primes pour les compagnies d'assurance, \$0.37 par \$1,000 du revenu des compagnies de fiducie et \$0.37 par \$1,000 du revenu des compagnies de prêts. Le reste des débours du Département se rapporte à peu près entièrement à des services fournis par lui à d'autres ministères au sujet de travaux actuariels, en particulier l'évaluation faite par des actuaires des programmes de pensions et d'assurance du gouvernement. Ces débours font partie des prévisions budgétaires du Département et il n'est pas d'usage de faire payer ces services aux autres ministères en cause.

Le personnel du Département est relativement peu nombreux, si l'on considère l'étendue et la portée de ses travaux. La nature même de ces travaux exige des employés de hautes connaissances d'ordre technique. Le Département n'a guère de travaux d'écritures à son programme et, par conséquent, la proportion d'employés de caractère professionnel et technique est relativement élevée.

Le Département compte un personnel d'examineurs dont le rôle consiste à faire l'inspection de l'état financier et des opérations des sociétés qui relèvent de la surveillance du Département. La majorité de ces examineurs sont postés à Toronto où se trouvent concentrés les sièges sociaux des sociétés



en question. Un bureau composé de plusieurs examinateurs est situé à Montréal. Un employé est posté à Halifax, quatre à Winnipeg et trois à Vancouver. Les examinateurs des bureaux de Montréal et de Toronto font un ou plusieurs voyages dans la région des provinces maritimes et dans l'ouest afin d'aider à l'inspection annuelle des opérations des sociétés qui font affaires dans ces régions.

Le personnel d'actuaire du Département se trouve à Ottawa. Il y exécute les travaux actuariels pour d'autres ministères du gouvernement et rend également des services de même nature qui se rattachent aux travaux de surveillance du Département.

L'intérêt particulier que l'on prête présentement aux régimes de pensions, la croissance des compagnies surveillées, le volume soutenu du travail ayant trait à l'incorporation de nouvelles compagnies et les modifications apportées aux statuts, ainsi que l'augmentation de surveillance résultant des modifications des lois ont accru le volume de travail du Département.

Le volume des transactions des compagnies assujetties à notre surveillance continue d'augmenter rapidement. Ceci est partiellement attribuable d'une part à la croissance économique et d'autre part aux effets de l'inflation.

























If undelivered, return COVER ONLY to  
Canadian Government Printing Office.  
Supply and Services Canada,  
45 Sacre-Coeur Boulevard,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7  
En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT  
à l'Imprimerie du gouvernement canadien  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacre-Coeur,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

---

WITNESS—TÉMOIN

*From the Department of Insurance:*

Mr. Richard Humphrys, Superintendent, Department of  
Insurance.

*Du Département des assurances:*

M. Richard Humphrys, surintendant du Département des  
assurances.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 10

Tuesday, November 13, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 10

Le mardi 13 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

### RESPECTING:

Main Estimates 1979-80 under INDUSTRY,  
TRADE AND COMMERCE  
Main Estimates 1979-80 under NATIONAL  
REVENUE

### CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980 sous la rubrique  
INDUSTRIE ET COMMERCE  
Budget principal 1979-1980 sous la rubrique  
REVENU NATIONAL

### APPEARING:

The Honourable Ronald Huntington,  
Minister of State for Small Business and Industry

The Honourable Walter Baker,  
Minister of National Revenue

### COMPARAÎT:

L'honorable Ronald Huntington,  
Ministre d'État chargé des Petites entreprises et de  
l'Industrie  
L'honorable Walter Baker,  
Ministre du Revenu national

### WITNESSES:

(See back cover)

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

### TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Chénier	Herbert
Corbett	Hogan
Gilchrist	Lambert ( <i>Edmonton West</i> )
Gustafson	Loiselle
Gray	Mayer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Munro ( <i>Hamilton East</i> )	Ritchie ( <i>Dauphin</i> )
Pepin	Ritchie ( <i>York East</i> )
Phillips	Roy ( <i>Beauce</i> )
Rae	Yurko—(21)
Richardson ( <i>Beaches</i> )	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, November 12, 1979:

Mr. Ritchie (*York East*) replaced Mr. Thomson;  
Mr. Stewart replaced Mr. Corbett;  
Mr. Higson replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*).

On Tuesday, November 13, 1979:

Mr. Pepin replaced Mr. Kaplan;  
Mr. Loiselle replaced Mr. Lumley;  
Mr. Phillips replaced Mr. Evans;  
Mr. Herbert replaced Mr. McRae;  
Mr. Corbett replaced Mr. Stewart;  
Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Higson;  
Mr. Chénier replaced Miss Nicholson;  
Mr. Yurko replaced Mr. McDermid.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 12 novembre 1979:

M. Ritchie (*York-Est*) remplace M. Thomson;  
M. Stewart remplace M. Corbett;  
M. Higson remplace M. Lambert (*Edmonton-Ouest*).

Le mardi 13 novembre 1979:

M. Pepin remplace M. Kaplan;  
M. Loiselle remplace M. Lumley;  
M. Phillips remplace M. Evans;  
M. Herbert remplace M. McRae;  
M. Corbett remplace M. Stewart;  
M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Higson;  
M. Chénier remplace M<sup>lle</sup> Nicholson;  
M. Yurko remplace M. McDermid.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 13, 1979  
(13)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Gustafson, Herbert, Higson, Loiselle, Mayer, McDermid, Munro (*Hamilton East*), Pepin, Phillips, Rae, Ritchie (*Beaches*), Ritchie (*York East*) and Stewart.

*Other Member present:* Mr. Dick.

*Appearing:* The Honourable Ronald Huntington, Minister of State for Small Business and Industry.

*Witnesses:* Mr. Guy Lavigueur, President, Federal Business Development Bank. Mr. Peter Quinn, Assistant Deputy Minister, Enterprise Development, Department of Industry, Trade and Commerce.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates 1979-80. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 6, 1979, Issue No. 8.*)

The Chairman called Vote 1 under Industry, Trade and Commerce.

Mr. Huntington and Mr. Lavigueur made statements and, with the other witness, answered questions.

At 11:02 o'clock a.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

EVENING SITTING  
(14)

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:07 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Gilchrist, Gustafson, Gray, Herbert, Lambert (*Edmonton West*), Mayer, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York East*) and Yurko.

*Other Members present:* Messrs. Dick and Johnston.

*Appearing:* The Honourable Walter Baker, Minister of National Revenue.

*Witnesses: From the Department of National Revenue:* Mr. J. P. Connell, Deputy Minister, Customs and Excise; Mr. Bruce MacDonald, Deputy Minister, Taxation; and Mr. Harry Garland, Assistant Deputy Minister—Taxation, Policy and Systems.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates 1979-80. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 6, 1979, Issue No. 8.*)

By unanimous consent, the Chairman called Votes 1, 5 and 10 under National Revenue.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, October 18, 1979, the Chairman

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 13 NOVEMBRE 1979  
(13)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 35 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Gustafson, Herbert, Higson, Loiselle, Mayer, McDermid, Munro (*Hamilton-Est*), Pepin, Phillips, Rae, Ritchie (*Beaches*), Ritchie (*York-Est*) et Stewart.

*Autre député présent:* M. Dick.

*Comparait:* L'honorable Ronald Huntington, ministre d'État chargé des Petites entreprises et de l'Industrie.

*Témoins:* M. Guy Lavigueur, président, Banque fédérale de développement. M. Peter Quinn, sous-ministre adjoint, Expansion des entreprises, ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal de 1979-1980. (*Voir procès-verbal du mardi 6 novembre 1979, Fascicule n° 8.*)

Le président met en délibération le crédit 1 sous la rubrique Industrie et Commerce.

MM. Huntington et Lavigueur font des déclarations puis, avec l'autre témoin, répondent aux questions.

A 11 h 02, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

SÉANCE DU SOIR  
(14)

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 07 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Gilchrist, Gustafson, Gray, Herbert, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Mayer, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York-Est*) et Yurko.

*Autres députés présents:* MM. Dick et Johnston.

*Comparait:* L'honorable Walter Baker, ministre du Revenu national.

*Témoins: Du ministère du Revenu national:* M. J. P. Connell, sous-ministre, Douanes et Accise; M. Bruce MacDonald, sous-ministre, Impôt; M. Harry Garland, sous-ministre adjoint—Impôt, Systèmes et Politiques.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal de 1979-1980. (*Voir procès-verbal du mardi 6 novembre 1979, Fascicule n° 8.*)

Du consentement unanime, le président met en délibération les crédits 1, 5 et 10 sous la rubrique Revenu national.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 18 octobre 1979, le président permet que la déclara-



authorized that the statement by the Minister of National Revenue on Taxation and on Customs and Excise be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTEA-4"*).

The Minister, with the witnesses, answered questions.

At 10:00 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. Thursday, November 15, 1979.

tion du ministre du Revenu national sur l'impôt et les douanes et l'accise soit jointe aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTEA-4»*).

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 22 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 15 novembre 1979, à 15 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, November 13, 1979

• 0936

*[Texte]*

**The Chairman:** Order please, gentlemen. We are authorized to hear evidence without a quorum present provided one member from the government side and one from the opposition side is present, along with the Chairman.

Today the Committee will resume its order of reference which is the consideration of the main estimates 1979-80. Today we will be calling Vote 1 under Industry, Trade and Commerce.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

Vote 1—Trade-Industrial—Operating expenditures and insurance—\$103,437,000

**The Chairman:** Our chief witness and guest this morning is the Hon. Ron Huntington, Minister of State for Small Business and Industry. Mr. Huntington, I understand, has an opening statement and also has some of his officials here with him today, so may I call on Mr. Huntington.

**Hon. Ronald Huntington (Minister of State for Small Business and Industry):** Thank you, Mr. Chairman. Good morning, gentlemen. I have with me the Assistant Deputy Minister, Mr. Peter Quinn, of the Enterprise Development Programs of the Department of Industry, Trade and Commerce; and a very good friend, Mr. Guy Lavigueur, President of the Federal Business Development Bank.

It is my understanding, in light of the responsibilities I have been given, that we will be dealing with Votes 1, 5, 15 and 65. Vote 5 is metric; Vote 15 is textile and clothing; and Vote 65 is the Federal Business Development Bank.

Now if I just might refer you back to the announcement of portfolio-sharing in Industry, Trade and Commerce, released by the minister on October 3, there is one minister, Senator Robert de Cotret, the minister responsible for and in charge of the department, with signing authority, and he has two Ministers of States to assist—my colleague, Mr. Michael Wilson, in the field of international trade and tourism, and then myself in industry and small business.

That leaves me with responsibility to assist the minister in areas of domestic industrial development, research and development, productivity, domestic marketing, as well as various adjustment assistance and incentive programs and, of course, of continuing concern to a growing number of people in the world industrialized countries, the major concerns of small business. I am basically responsible for the Federal Business Development Act, the Metric Commission, Machinery and Equipment Advisory Board, the Textile and Clothing Board, the National Design Council, the Construction Industry Development Council, the Standards Council, Enterprise Development Board, Canadair Limited, de Havilland (Canada) Limited, Canadian Patents and Developments Ltd.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le mardi 13 novembre 1979

*[Traduction]*

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. Nous pouvons entendre les témoignages sans quorum à condition qu'il y ait en plus du président un député du gouvernement et un député de l'Opposition.

L'étude des prévisions budgétaires de 1979-1980 se poursuit. Nous en sommes au crédit 1<sup>er</sup>, du ministère de l'Industrie et Commerce.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

Crédit 1—Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement et assurance—\$103,437,000

**Le président:** Notre principal témoin de ce matin est l'honorable Ron Huntington, ministre d'État chargé des petites entreprises et de l'industrie. M. Huntington désire faire une déclaration et présenter les hauts fonctionnaires qui l'accompagnent aujourd'hui. Monsieur Huntington.

**L'hon. Ronald Huntington (ministre d'État chargé des Petites entreprises et de l'Industrie):** Merci, monsieur le président. Bonjour, messieurs. M'accompagnent aujourd'hui M. Peter Quinn, sous-ministre adjoint à l'expansion des entreprises, ministère de l'Industrie et du Commerce, ainsi qu'un bon ami, M. Guy Lavigueur, président de la Banque fédérale de développement.

Vu les responsabilités qui m'ont été confiées, je pense que ce sont les crédits 1, 5, 15 et 65 qui nous intéressent aujourd'hui plus particulièrement. Le crédit 5 a trait au système métrique, le crédit 15, au textile et au vêtement et le crédit 65, à la Banque fédérale de développement.

Si vous me le permettez, j'aimerais revenir à l'annonce faite par le ministre le 3 octobre de partager du portefeuille de l'industrie et du commerce; le sénateur Robert de Cotret, qui est chargé du ministère dans son ensemble, a le pouvoir de signer et il est secondé par deux ministres d'État, mon collègue, Michael Wilson, pour le commerce international et le tourisme, ainsi que moi-même, pour l'industrie et les petites entreprises.

Je suis donc chargé d'aider le ministre dans des domaines comme l'expansion de l'industrie au Canada, la recherche et le développement, la productivité, la mise en marché au Canada, les divers programmes d'aide et d'encouragement à la transition, et enfin, un domaine qui intéresse de plus en plus les grands pays industriels, les petites entreprises. J'ai sous ma responsabilité, à toutes fins pratiques, la Loi sur la Banque fédérale de développement, la Commission du système métrique, le Conseil consultatif en machinerie et équipement, la Commission du textile et du vêtement, le Conseil national de l'esthétique industrielle, le Conseil du développement de l'industrie de la construction, le Conseil des normes, la Commission d'expansion des entreprises, Canadair Ltée, de Havilland



[Text]

That basically indicates why I am so tired, trying to get a handle on and my arms around that package. We have been wrestling with estimates and trying to wrestle the resource we have to a thrust of new directions, but I can say that the lead times on matters in the estimates, particularly estimates 1979-80, are such that there is very little change in direction you can do when you take office such as we have. Particularly in Industry, Trade and Commerce, if you were to ask how much money we could save by closing the doors right now, I would guess that the saving would be in the order of \$10 to \$15 million because of the programs that are in place and the lead times required to deliver these programs. The estimates before you, with minor changes, are the same as the estimates that were put forth by the previous government, the commitments are of the previous administration, and what we are dealing with then is the Government of Canada and programs in place.

• 0940

It is my impression that the programs of the department seem to always be responding and reacting to political pressure and reacting to disturbances in the marketplace. Many of these disturbances are caused by international factors beyond our control. There are many programs and rather than take your time and limit your time for questions, I can limit my statement to those broad general terms and, if you would like, I could ask Mr. Guy Lavigueur, the President of the Federal Business Development Bank, to make a statement, Mr. Chairman.

**The Chairman:** A short statement from Mr. Lavigueur.

**Mr. G. Lavigueur (President, Federal Business Development Bank):** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Chairman and members of the Committee, we are pleased to be here today to answer your questions on Vote 50 of the Main Estimates and other matters that you may wish to introduce.

The Federal Business Development Banks was established in 1974 by Parliament to assist and promote the development of small business anywhere in Canada, by providing financial and management services assistance. The latter service comprising counselling, training and information, are described in Section 21, 22, and 23 of the Federal Business Development Bank Act.

In this somewhat difficult period, owners of small businesses are turning more and more to our management services assistance. The CASE program (Counselling Assistance for Small Enterprises) received more than 15,000 enquiries in the fiscal year 1979. Our counsellors, who are retired businessmen, completed close to 10,000 assignments at a nominal fee of \$35 per day, which represented an increase of 77 per cent over the previous year. For the first six months of the present fiscal year...

**The Chairman:** Mr. Lavigueur, the interpreters are having a little difficulty. We were wondering if there was a copy of your material, or probably you could slow down a little bit.

**Mr. Huntington:** Would you have it in both languages?

[Translation]

(Canada) Ltée et la Société canadienne des brevets et d'exploitation Ltée.

Vous comprenez pourquoi je suis si fatigué avec tout ce travail. Nous avons essayé d'établir les prévisions budgétaires et de donner une nouvelle orientation à l'affectation des ressources, mais les délais nécessaires sont tels, surtout avec ces prévisions de 1979-1980, que nous n'avons guère pu avancer dans les circonstances où nous nous trouvons. C'est surtout vrai du ministère de l'Industrie et du Commerce. Si vous me demandiez maintenant combien nous économiserions en fermant les portes, je vous répondrais que ce serait un montant de l'ordre de \$10 à \$15 millions. C'est dû au fait que les programmes sont déjà en place et qu'ils mettent du temps à se réaliser. Les prévisions budgétaires que vous avez devant vous, sauf quelques changements mineurs, sont les mêmes que celles qu'avait déposées le gouvernement antérieur; les engagements sont les mêmes que ceux de l'administration précédente; nous devons donc examiner les programmes mis sur pied par le gouvernement.

J'ai l'impression que les programmes du ministère viennent toujours en réponse à des pressions politiques ou à des difficultés du marché. Bon nombre de ces difficultés sont dues à des facteurs internationaux qui échappent à notre contrôle. Il y a de nombreux programmes, mais je ne veux pas empiéter sur le temps versé aux questions. Je vais donc m'en tenir à ces quelques observations d'ordre général et demander à M. Guy Lavigueur, président de la Banque fédérale de développement, de vous faire sa déclaration.

**Le président:** Nous aurons une brève déclaration de M. Lavigueur.

**M. G. Lavigueur (président de la Banque fédérale de développement):** Merci, monsieur le président. Monsieur le président, membres du comité, nous sommes heureux de comparaître devant vous aujourd'hui et de répondre à vos questions sur le crédit 50 du budget principal et sur d'autres sujets.

La Banque fédérale de développement a été créée en 1974 par le Parlement pour favoriser le développement de petites entreprises au Canada et leur fournir des services financiers et administratifs. Ces derniers, qui comprennent les services de consultation, de formation et d'information, sont décrits aux articles 21, 22 et 23 de la Loi sur la Banque fédérale de développement.

En cette période particulièrement difficile, les propriétaires de petites entreprises se tournent de plus en plus vers nos services de gestion. Le service de consultation pour petites entreprises a reçu plus de 15,000 demandes au cours de l'année financière de 1979. Nos conseillers, qui sont des hommes d'affaires à la retraite, ont exécuté près de 10,000 missions à un tarif nominal de \$35 par jour, ce qui représente une augmentation de 77 p. 100 sur l'année précédente. Au cours des premiers six mois de la présente année financière...

**Le président:** Monsieur Lavigueur, les interprètes ont du mal à vous suivre. Nous voudrions savoir si vous avez un exemplaire de votre déclaration ou si vous pouvez ralentir un peu.

**M. Huntington:** Vous l'avez dans les deux langues?

[Texte]

**The Chairman:** If the interpreters had a copy it would be helpful for them.

**Mr. Lavigueur:** I am going to try to slow down, Mr. Chairman. As we said before, we are trying to be as short as possible. I have about three and a half pages, but it is a question of time that was given to us.

For the first six months of the present fiscal year, we have received and completed almost as many enquiries for this service as we did during the previous year.

Management training for small business is provided by the extensive program of management seminars presented in large and small sectors all over Canada. These seminars are specially designed to improve the knowledge and entrepreneurial skills of our Canadian businessmen. During the last fiscal year, the Bank presented close to 1,400 seminars, an increase of 30 per cent over the previous year, with 20,000 participants attending such seminars. The matters being discussed dealt with such subjects as financial statements, cash flow, personnel, costs control, marketing, taxation, financial term loan analysis, etcetera. The Bank also prepares training material for business associations, to be presented to their members. These one-day seminars on management topics are at a nominal fee of \$15 per participant. Moreover, a series of 30-hour courses on small business management topics, written and printed by the Bank, are sold to provincial and territorial ministries for adult education programs. These owner, manager courses are sold for \$200 per set. Finally, as a follow-up to FBDB seminars, management clinics, half-hour video presentations on very specific problem topics, are available at almost every branch.

• 0945

Again this year, the Small Business Information Service has proved to be the most useful. Under this program, the business people can obtain information on government's and other assistance programs, and are appropriately referred to the office where the assistance can be obtained. Following the referral system, we follow up to determine the results, and to see if some additional assistance can be warranted. During our 1979 fiscal year, we handled 53,000 such referrals, representing an increase of 73 per cent over the previous year's performance. For the first six months of this fiscal year, the number of referrals already reached 44,000. In order to keep the businessman aware of any changes in the various assistance programs, we conduct information sessions. This year again, our officers toured the country and provided some 400 information sessions.

I might mention, Mr. Chairman, at this time that the bank is constantly attempting to increase its cost recovery for management services to keep our over-all program funding at an acceptable level.

Apart from the management services, the bank also assists in the development of small business by providing financial assistance when funds are not available elsewhere from other

[Traduction]

**Le président:** Un exemplaire serait utile aux interprètes.

**M. Lavigueur:** Nous allons essayer de ralentir, monsieur le président. Comme nous l'avons dit au début, nous essayons de prendre le moins de temps possible. Il me reste à peu près trois pages et demie. Je n'ai pas beaucoup de temps.

Au cours des premiers six mois de la présente année financière, nous avons reçu et traité presque autant de demandes à ce titre que nous n'en avions eues l'année dernière.

Des cours de gestion sont offerts aux petites entreprises dans le cadre d'un programme assez important de séminaires de gestion s'adressant à tous les secteurs représentés au Canada. Ces séminaires sont conçus de façon à améliorer les connaissances et les aptitudes nécessaires aux hommes d'affaires canadiens. Au cours de la dernière année financière, la Banque a organisé près de 1,400 séminaires, soit une augmentation de 30 p. 100 par rapport à l'année précédente; ces séminaires ont attiré 20,000 personnes. Parmi les sujets traités, citons les états financiers, la marge brute d'autofinancement, le personnel, le contrôle des coûts, la mise en marché, la fiscalité, l'analyse financière des prêts à terme et autres. La Banque prépare également de la documentation pour les associations d'industriels qui désirent la distribuer à leurs membres. Chaque participant à ces séminaires d'un jour sur des problèmes de gestion doit payer un droit de \$15. En outre, des séries de cours de 30 heures sur la gestion des petites entreprises sont préparées et imprimées par la Banque pour être vendues aux ministères des provinces et des territoires chargés de programmes d'éducation des adultes. Ces cours destinés aux propriétaires et gestionnaires d'entreprises sont vendus à raison de \$200 par série. Comme suite aux séminaires de la Banque fédérale de développement, on peut se procurer des enregistrements d'une demi-heure sur des problèmes précis, dans presque toutes les succursales de la Banque.

Encore une fois cette année, le service d'information à l'intention des petites entreprises s'est avéré des plus utiles. Grâce à ce programme, les hommes d'affaires peuvent obtenir des renseignements sur les programmes d'aide gouvernementaux et sur les bureaux auxquels ils peuvent s'adresser. Par la suite, nous contrôlons les résultats afin de voir si une aide supplémentaire s'impose. Au cours de l'année financière de 1979, nous avons traité 53,000 demande de ce genre, ce qui constitue une augmentation de 73 p. 100 par rapport à l'année précédente. Au cours des six premiers mois de la présente année financière, le nombre de demande a déjà atteint 44,000. En outre, dans le but de tenir les hommes d'affaires au courant de tout changement apporté aux divers programmes d'aide, nous donnons des séances d'information. Cette année, nos agents ont organisé quelque 400 séances d'information dans tout le pays.

J'ajouterai également, monsieur le président, que la Banque s'efforce constamment d'augmenter la rentabilité des services de gestion afin de maintenir à un niveau acceptable le financement du programme global.

Outre les services de gestion, la Banque contribue également au lancement de petites entreprises en fournissant une aide financière à ceux qui ont du mal à se procurer de l'argent à des



[Text]

lenders on reasonable terms and conditions. Such assistance can be provided either by way of loan or investment. During fiscal year 1979, the bank approved 12,271 loans, for \$669 million. At the end of that year, an amount of \$1.8 billion was outstanding to our 35,264 borrowers, making an average of \$54,000 per loan. Our investment portfolio increased by 56 per cent in 1979 to the point where we have now \$18 million committed in this type of assistance. Although this amount might appear minimal when compared to our loan portfolio, let me say, Mr. Chairman, that the bank was one of the most important providers of venture capital to small business in Canada in 1979.

The bank is continually concerned with the services to its customers. In order to expedite the loan proposal, we have increased substantially the authorizing limit of our branch manager. Today, approximately 98 per cent of our loans are approved at either local, regional, or head office level. Overall, it would take approximately 9 days to authorize a loan proposal. Let me briefly state some of the effects of the FBDB lending.

**Mr. Pepin:** Mr. Chairman, on a point of order.

**The Chairman:** Mr. Pepin on a point of order.

**Mr. Pepin:** I think you will easily agree that this is the sort of thing we should have had yesterday, or a week ago, and we could have read it peacefully in bed and could have been in a position this morning to ask questions. I think we are losing time. Not that it is not interesting and fascinating, but this is the sort of basic information that we should have been given two weeks ago.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Pepin. How are you doing there, Mr. Lavigueur?

**Mr. Lavigueur:** Well, I have just about a page to go.

**The Chairman:** Would you like him to finish, gentlemen? Go ahead.

**Mr. Lavigueur:** In 1979, it is estimated that the bank assisted in the start-up of 2,000 new Canadian small enterprises, creating some 20,000 new jobs. In addition, we financed 4,000 expansion programs for existing enterprises. Our borrowers employ approximately 350,000 people across the country. Businesses are presently facing a difficult period and one of our concerns is our ability to assist those customers in real financial difficulties. Our officers in the field are spending a great deal of time trying to nurse these accounts back to good health. Through postponements and other means, the bank, last year, enabled the maintenance of more than 3,000 businesses which faced financial difficulties. It is our belief that this action resulted in the preservation of an estimated 16,000 jobs in Canada.

Mr. Chairman, the Federal Business Development Bank is continuing to provide a growing number of needed services to the small business community in this country. In the present fiscal year, it will respond to some 52,000 enquiries for financial assistance, will visit some 8,000 locations outside of

[Translation]

conditions raisonnables chez d'autres prêteurs. Ce genre d'aide peut prendre la forme, soit d'un prêt, soit d'un investissement. Au cours de l'année financière de 1979, la Banque a approuvé 12,271 prêts se chiffrant à 669 millions de dollars. A la fin de 1979, nous aurons prêté 1.8 milliard de dollars à 35,264 emprunteurs pour une moyenne de \$54,000 par prêt. Notre portefeuille d'investissements a augmenté de 56 p. 100 en 1979, ce qui signifie que nous avons engagé 18 millions de dollars dans ce genre d'aide. Bien que cette somme puisse sembler minime, comparée à l'ensemble de notre portefeuille de prêts, permettez-moi de vous dire, monsieur le président, que la Banque a été l'un des fournisseurs les plus importants de capitaux-risques à la petite entreprise au Canada en 1979.

La Banque se préoccupe continuellement des services qu'elle offre à sa clientèle. En vue de traiter plus rapidement les demandes de prêts, nous avons augmenté de beaucoup la limite d'autorisation de nos directeurs de succursales. Aujourd'hui, environ 98 p. 100 des prêts que nous consentons sont approuvés soit aux niveaux local et régional, soit au siège social. Dans l'ensemble, il faut environ 9 jours pour que soit autorisée une demande de prêt. Maintenant, laissez-moi résumer les résultats des prêts consentis par la Banque fédérale de développement.

**M. Pepin:** Monsieur le président, j'invoque le Règlement.

**Le président:** M. Pepin, un rappel au Règlement.

**M. Pepin:** Vous conviendrez avec moi qu'il s'agit ici du genre de document que nous aurions dû avoir hier, ou il y a une semaine, ce qui nous aurait permis de le lire tranquillement au lit et de poser des questions ce matin. Je crois que nous perdons du temps... Évidemment, c'est intéressant, c'est fascinant, mais c'est le genre de renseignement de base qu'on aurait dû nous donner il y a déjà deux semaines.

**Le président:** Merci, monsieur Pepin. Où en êtes-vous, monsieur Lavigueur?

**M. Lavigueur:** Il me reste à peu près une page.

**Le président:** Voulez-vous le laisser terminer messieurs? Allez-y.

**M. Lavigueur:** En 1979, la Banque a aidé 2,000 petites entreprises canadiennes à se monter, créant ainsi quelque 20,000 nouveaux emplois. En outre, nous avons financé 4,000 programmes d'expansion dans des entreprises déjà établies. Nos emprunteurs emploient environ 350,000 personnes dans tout le pays. Les entreprises connaissent actuellement une période difficile et nous nous essayons justement d'aider ceux de nos clients qui ont des difficultés financières réelles. Nos agents sur place consacrent beaucoup de temps à tenter de rééquilibrer les comptes en difficulté. L'an dernier, la Banque, en offrant des délais et d'autres recours, a permis à plus de 3,000 entreprises en difficulté financière de survivre. Nous croyons que cette mesure a permis de sauvegarder 16,000 emplois au Canada.

Monsieur le président, la Banque fédérale de développement continue à offrir un nombre croissant de services nécessaires aux petites entreprises du pays. Au cours de l'année financière actuelle, nous répondrons à quelque 52,000 demandes d'aide financière, nos agents feront environ 8,000 déplacements à

## [Texte]

branch locations. Moreover, the bank with its management services activities will further assist the business communities. To this end, it is expected that some 21,000 people will be attending bank seminars; 26,000 people will attend owner/manager courses; 70,000 people will be referred for government assistance programs; approximately 13,000 people should attend information sessions; 70,000 people should receive our booklets on small business management and finally 11,000 businesses will receive CASE counselling service.

If we continue to provide these services at a high standard of quality, we are confident that it will be beneficial to the Canadian businesses.

Thank you very much, Mr. Chairman.

• 0950

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lavigueur. I think maybe we could go to the questions now.

Mr. Pepin, is it you who wishes to begin, over there?

**Mr. Pepin:** First of all, I want to emphasize the fact that I personally would have appreciated receiving this kind of basic information before the meeting, because it seems to me, and I will not belabour it any further, we could have read it and we would have been in a position to start somewhere this morning.

The concern about the division of labour between the triumvirate, the three ministers: have you assigned, specifically, jobs to each one; or are you interchangeable? Sometimes I have the feeling you are interchangeable and sometimes I have the feeling you are not interchangeable. I am just trying to see my way through that confusion—maybe only my own. The description of division of labour among the three Ministers of Industry and Trade is to be found in the communiqué by the department. Number two: is that also confirmed by an order in council?

Number three: rather in a philosophical mood to start—I have read at least one of your speeches. I am given the impression that the presence of Mr. de Cotret, Mr. Wilson, and Mr. Huntington in the Department of Industry, Trade and Commerce marks a new age, marks a new departure, *revirement*, a new period in the economic history of Canada and the history of the Department of Industry, Trade and Commerce. I could quote some of your own stuff, but I will not at this time. But I would like to know about this new age. What is the difference between the present administration and the immediate past administration of the Department of Industry, Trade and Commerce?

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, through you to Mr. Pepin, yes, although those divisions of duties are defined, naturally there is a regional overlap and naturally the health of the domestic industrial sectors of Canada depends much on matters like research and development and on development of international trade. So there is an interface. We have just come from a three-Minister meeting that we have once a week starting at 7:30 in the morning, and we are working on that interface all the time. So it does have a degree of flexibility,

## [Traduction]

partir de nos succursales. En outre, grâce à ses services de gestion, la Banque viendra en aide à beaucoup d'industriels. En effet, nous prévoyons que 21,000 personnes assisteront aux séminaires organisés par la Banque, que 26,000 assisteront aux cours offerts aux propriétaires et aux gestionnaires, que 70,000 personnes seront orientées vers des programmes d'aide du gouvernement, qu'environ 13,000 assisteront à nos séances d'information, que 70,000 recevront nos brochures sur la gestion des petites entreprises, et qu'enfin, 11,000 entreprises s'adresseront à nos services de consultation (CASE).

Si nous continuons à maintenir des services de haute qualité, nous sommes convaincus que les entreprises canadiennes en bénéficieront.

Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Lavigueur. Passons maintenant à ceux qui veulent poser des questions.

Voulez-vous commencer, monsieur Pepin?

**M. Pepin:** Tout d'abord, je tiens à vous dire combien j'aurais préféré recevoir un document aussi important avant la séance, ce qui m'aurait donné l'occasion d'assimiler ces données et de mieux poser mes questions ce matin. Mais je ne vais pas insister.

Au sujet de la répartition des responsabilités entre les trois ministres qui forment ce triumvirat, je voudrais savoir si chaque ministre remplit une fonction spéciale ou si vous pouvez tous vous remplacer, les uns les autres? Parfois j'ai l'impression que vous êtes interchangeable et parfois pas. Je suis peut-être le seul à ne pas comprendre. Un communiqué de presse publié par le ministère donne une description de la répartition des responsabilités entre les trois ministres de l'Industrie et du Commerce. Cette répartition est-elle confirmée par un arrêté en conseil? Voilà pour ma deuxième question.

En troisième lieu, je vous fais remarquer que j'ai lu au moins un de vos discours. J'ai l'impression que la présence de MM. de Cotret, Wilson et Huntington au ministère de l'Industrie et du Commerce marque le début d'une ère nouvelle et d'un changement d'orientation de l'économie canadienne et du ministère. Je pourrais citer vos propres paroles, mais je ne le ferai pas maintenant. Je voudrais plutôt en savoir davantage sur cette ère nouvelle. Quelle différence y a-t-il entre l'administration actuelle et celle qui vous a précédée au ministère?

**M. Huntington:** Monsieur Pepin, bien qu'on ait défini les responsabilités de chaque ministre, il y a naturellement un chevauchement au niveau des régions, de même que la prospérité des divers secteurs industriels dépend de la recherche et du développement et de l'expansion du commerce international. Il y a donc des recoupements. Nous revenons justement d'une réunion des trois ministres qui a lieu une fois par semaine à 7 h. 30 du matin et je dois vous dire que nous travaillons toujours ensemble. Nous disposons donc d'une certaine marge



[Text]

although the Ministers of State do have specific areas of responsibility to assist the Ministers.

Order in council: the division of duties is supported by a letter from the Prime Minister and has been discussed in Cabinet. I am sorry, I cannot answer if there is a specific order in council; but it has been approved by a letter over the signature of the Prime Minister.

**Mr. Pepin:** I am trying to be friendly. Some people believe this should be the object of an order in council. I would not like you to operate outside the law. So would you kindly check that?

**Mr. Huntington:** Sir, that question is noted and I will certainly be carrying it back and will probably address you with a letter subsequently on it.

**Mr. Pepin:** Good.

**Mr. Huntington:** Philosophical: yes, there is a new age; there is a new period. It has not been easy getting a handle on the direction. In my opening remarks I mentioned that we are always responding and reacting to political pressure. If you look at the nature of the direct spending programs to assist industry, you will find that rather large sums of tax resource and energy are directed to reactions. You hear talk today, and you probably read it in some of the speeches of Senator de Cotret and myself, of trying to move some of this energy over to support of the winners. Whether it is politically possible or not, one does not know.

I also mentioned the fact that estimates have tremendous lead times. If you start a new program this year, you are involved in escalating expenses for the next two, three, four years, depending on the nature and the termination of the problem. So the envelope system has forced us to take a micro look at the divisions of resource and to categorize where we are reacting to political pressure and what resource is available to move in a supportive way to assist emerging industries or industries that have capabilities within the Canadian community that have a chance of taking a place in international markets. So I would suggest that, yes, there is a change, and the envelope system is forcing us to address that change; the great challenge right now is what is politically possible in moving to that change.

• 0955

**Mr. Pepin:** . . . What you say now is that you are trying to find a new way. That is what I understand you are saying. Well, in the speech you seem extremely ambivalent. You seem to think the previous—what you call all the time the former—government had a “planned economy”, planned by bad and Economic Council of Canada. To me the description of the Canadian economy as a planned one, begs for all kinds of qualifications. Especially if you say that it is planned by the Economic Council of Canada, I am flabbergasted.

Then you go on to say that you would see the government and I quote:

. . . to play a limited role aimed at promoting a climate of investment.

[Translation]

de manœuvre, bien que les ministres d'État soient chargés de seconder le ministre dans des domaines bien précis.

La répartition des responsabilités est approuvée par une lettre du premier ministre et le Cabinet a discuté de la question. Je suis désolé, mais je ne saurais vous dire si on a publié un arrêté en conseil à cette fin. De toute manière, le premier ministre y a donné son approbation par écrit.

**M. Pepin:** J'essaie d'être aimable. D'aucuns prétendent qu'il est nécessaire de publier un arrêté en conseil. Je ne veux pas vous accuser de ne pas obéir à la loi. Voulez-vous bien vérifier?

**M. Huntington:** J'ai pris note de votre question, monsieur, et je vous enverrai une réponse aussitôt que j'aurai vérifié.

**M. Pepin:** Bien.

**M. Huntington:** Vous parlez de début d'une ère nouvelle. Vous savez, il n'est pas toujours facile de prendre une nouvelle orientation. Dans mes remarques préliminaires, je vous ai dit que nous devons toujours tenir compte de pressions politiques. Si vous examinez notre programme de dépenses directes, qui vise à aider l'industrie, vous verrez que des montants considérables, des deniers publics sont consacrés à cette fin. Vous avez sans doute lu dans mes discours et dans ceux du sénateur de Cotret que nous voulons transférer une partie de cette aide aux entreprises qui réussissent. Nous ignorons si un tel programme est possible du point de vue politique.

J'ai également parlé du fait qu'on prépare les prévisions budgétaires longtemps à l'avance. Si vous lancez un nouveau programme cette année, les dépenses vont augmenter au cours des trois ou quatre années à venir, selon la nature du problème et la solution qu'on y apporte. Donc, le système d'enveloppes nous oblige à étudier d'une façon détaillée la répartition des ressources, à les classer selon la réponse à donner aux pressions politiques, à déterminer quelles ressources peuvent servir à aider de nouvelles industries, notamment celles qui pourraient percer sur les marchés internationaux. Il y a donc eu un changement et le système d'enveloppes nous oblige à en tenir compte; et le grand défi que nous devons relever consiste à déterminer ce qu'il est possible de faire, sur le plan politique, pour opérer un tel changement.

**M. Pepin:** Vous cherchez donc de nouveaux moyens d'action. Du moins, c'est ce que j'ai compris. Toutefois, dans votre discours, vous me semblez plutôt ambigu. Vous semblez croire que ce que vous appelez «l'ancien gouvernement» avait «une économie planifiée», et en l'occurrence, mal planifiée par le Conseil économique du Canada. Dire que l'économie canadienne est planifiée exige des explications. Prétendre, en plus, qu'elle était planifiée par le Conseil économique du Canada, voilà de quoi vous faire dresser les cheveux sur la tête!

Ensuite, vous dites que le gouvernement devra, et je cite:

. . . jouer un rôle limité afin de promouvoir un meilleur climat pour les investissements.

## [Texte]

This is, "play a limited role" and then I follow on reading your speech and you talk about "a new national business development plan". You talk about "push hard for remedies to cure our poor showing in research and development," and then you talk about another one of your objectives as "attracting capital into junior companies of promise"; then, "take advantage of the GATT round"; then "create jobs". So I move constantly from cold to hot and I do not know really what you want to do. Sometimes you seem to be a reluctant bride; sometimes you seem to be imperialistic.

I really try hard to find where is your basic philosophy and I will give you another chance, with pleasure, to get me out of this impression of ambivalence that I have in reading your text—I mean in looking at what the three ministers of Industry, Trade and Commerce have done in the last six months.

**Mr. Huntington:** Well, Mr. Chairman, through you to Mr. Pepin, I am not sure that I will be able to get Mr. Pepin out of his feeling of ambivalence. But, addressing and keeping fundamentally in mind that the most serious issue facing this country and this type of community and society is inflation, the first priority within that basis then is to see what we can do to create jobs and to move the country from a consumption type of economy to a wealth-creating type of economy; to see if we can move from a demand-consuming economy to a savings economy, so that we can start to own and address the front-end equity and capital needs of this country with the savings that we have large quantities of, if we can then move from the demand nature economy, which we were warned years ago would be tremendously inflationary—I think the realization of that warning is with us now, and so there are some very hard measures that we have to take if we are to roll back inflation—move from consumption over into savings and over into wealth creation. Now that is the basic philosophy we are trying to address in these various situations that you have listed.

You and I might have a philosophical difference in a top-down-directed economy versus a country that can also have bottom-up input. In the department we have three quite interesting backgrounds of experience. We have a man from the world of academia, a skilled economist, a macro economist who has topdown abilities through macro economics and training. You have myself who is from the business community in a small and medium sector experience, who favours bottom-up inputs to the decision-making process, and you have Mr. Mike Wilson from the financial community who has a broad financial background of an extremely practical nature. So with that mix I would hope that we can address the philosophical outline that I have just replied to you with.

• 1000

**Mr. Pepin:** Okay. Has there been any major change in the orientation of the nature of the Department of Industry, Trade and Commerce in the last six months?

**Mr. Huntington:** Well, sir, as I have mentioned twice now in reply to you, you as a former Minister of Industry, Trade and Commerce are well aware . . .

## [Traduction]

Vous dites, «jouer un rôle limité» et vous mentionnez ensuite «un nouveau plan national de développement des entreprises.» Vous dites qu'il faudrait «chercher plus activement des moyens de remédier à nos piètres efforts de recherches et de développement», et ensuite vous dites qu'un de vos objectifs est d'«attirer des capitaux pour les petites compagnies prometteuses», «de profiter des résultats des dernières négociations GATT»; et finalement «de créer des emplois». Vous passez constamment du coq à l'âne, et je ne sais pas vraiment où vous voulez en venir. A certains moments, vous avancez comme une mariée hésitante; à d'autres moments, vous avez des goûts impérialistes.

J'essaie de connaître votre philosophie fondamentale et je vous donne, avec plaisir, une autre chance de dissiper cette impression d'ambivalence que me donne votre texte . . . je veux parler de ce qu'ont accompli les trois ministres de l'Industrie et du Commerce depuis six mois.

**M. Huntington:** Monsieur le président, monsieur Pepin, je ne suis pas sûr de pouvoir dissiper cette impression d'ambivalence. Étant donné que le problème le plus grave auquel se heurte notre pays est celui de l'inflation, notre première priorité doit être de créer des emplois; de transformer notre économie de consommation en une économie génératrice de richesses; de transformer notre économie basée sur la création de besoins en une économie d'épargne, afin de répondre aux besoins nationaux en capitaux, en utilisant les épargnes qui s'accumulent dans les banques. Si nous réussissons à passer de cette économie fondée sur la demande—on nous avait avertis il y a plusieurs années qu'elle serait très inflationniste—il faut passer d'une économie de consommation à une économie d'épargne, et finalement à une économie créatrice de richesses. Voilà la philosophie que nous appliquons dans les différentes situations que vous avez énumérées.

Il y a sans doute des différences de philosophies entre nous; d'un côté, vous avez une économie dirigée d'en haut, et de l'autre un pays qui bénéficie de la contribution de la base. En tant que ministres, nous avons tous trois des antécédents intéressants. Il y en a un qui vient du monde académique; c'est un économiste de grande valeur, un macroéconomiste qui a des talents de direction en vertu de sa formation en macroéconomie. Moi-même je viens du monde des affaires; j'ai l'expérience des petites et moyennes entreprises et je suis partisan de la participation de la base au processus de prise de décision. Enfin, M. Mike Wilson vient du monde de la finance, où il a acquis une longue expérience pratique. Tous ensemble ils devraient pouvoir nous aider à mieux appliquer cette philosophie dont je viens de vous parler.

**M. Pepin:** Bon. Est-ce que l'orientation générale du ministère de l'Industrie et du Commerce a changé au cours des six derniers mois?

**M. Huntington:** Comme je vous l'ai déjà dit deux fois, vous qui avez été ministre de l'Industrie et du Commerce devez savoir . . .



[Text]

**Mr. Pepin:** I know that, I just want to . . .

**Mr. Huntington:** . . . of the inability of governments to change a program in midstream . . .

**Mr. Pepin:** All right, all right, I just wanted to know . . .

**Mr. Huntington:** . . . so over six months one cannot move any resource in a new direction.

**Mr. Pepin:** I just wanted to know if there have been major changes in the orientation. I just wanted to know that.

**Mr. Huntington:** Yes, sir, there are major changes in the orientation.

**Mr. Pepin:** And they are not visible yet.

**Mr. Huntington:** They cannot be, sir, because of the nature of estimates and the spending and planning process.

**Mr. Pepin:** I will wait.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Pepin.

Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Yes, thank you.

Mr. Minister, you said in your opening statement you are responsible for Canadair, de Havilland and Canadian Patents and Developments Limited.

Can you file with the Committee the current financial statements of those corporations and the interim statements, particularly the material connected with the alleged privatization of Canadair and de Havilland?

**Mr. Huntington:** Well, sir, I do not know that it is necessary to file the latest statements; they are available to you and if you want them as part of the record we can certainly do that. They are public knowledge, the Canadair statement and the de Havilland statement, and Canadian Patents and Development, has just released its 1978 statement.

Privatization of Canadair and de Havilland Limited is an intense task force study. There are Cabinet documents and there have been briefing paper leading to Cabinet documents and it is at the Cabinet discussion stage so I would not be able to table those papers at this time.

**Mr. Blenkarn:** Can you table the financial information, which must be much more current than the last fiscal statement, on which the privatization might take place?

**Mr. Huntington:** Well you are still basing those discussions on the last financial statement and on interim financial statements with a full knowledge of what the comfort letters are and what the obligations, direct and indirect, of the government are to those two corporations. Now that is all part and parcel of the discussion papers at the Cabinet level and I, as I sit here, do not think I would be able without consultation with Cabinet colleagues to table those.

[Translation]

**M. Pepin:** Je sais cela, mais je voudrais . . .

**M. Huntington:** . . . à quel point il est difficile pour un gouvernement de modifier un programme en cours de réalisation . . .

**M. Pepin:** Oui, oui, mais je voulais savoir . . .

**M. Huntington:** . . . et il est impossible en l'espace de six mois de modifier la répartition des ressources.

**M. Pepin:** Tout ce que je vous ai demandé, c'est si l'orientation générale a changé. C'est tout ce que je voulais savoir.

**M. Huntington:** Effectivement, l'orientation a changé de façon notable.

**M. Pepin:** Mais ces changements ne sont pas encore visibles?

**M. Huntington:** Cela ne serait pas possible, pour des raisons de budget et de planification.

**M. Pepin:** Eh bien, j'attendrai.

**Le président:** Merci, monsieur Pepin.

Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Oui, merci.

Monsieur le ministre, dans votre déclaration d'ouverture, vous avez dit que vous étiez responsable de Canadair, de de Havilland et de la Société canadienne des brevets d'exploitation.

Êtes-vous en mesure de nous communiquer les bilans financiers les plus récents de ces sociétés ainsi que les bilans intérimaires, et toutes les informations relatives à la vente au secteur privé de Canadair et de de Havilland?

**M. Huntington:** Je ne sais pas s'il vaut la peine de déposer les plus récents bilans financiers car vous pouvez les obtenir sans difficulté, mais si vous souhaitez les annexer au procès-verbal, nous nous ferons un plaisir de vous les communiquer. Les bilans de Canadair, de de Havilland et de la Société canadienne des brevets d'exploitation—celle-ci vient de publier son bilan pour 1978—sont tout à fait publics.

La possibilité de céder Canadair et de Havilland Limited au secteur privé est actuellement étudiée de façon approfondie par un groupe d'études. Les documents relatifs à cette possibilité sont des documents du cabinet, il y a également d'autres documents qui ont servi à la préparation de ces documents du cabinet mais, comme le cabinet étudie actuellement la question, je ne peux pas vous les communiquer.

**M. Blenkarn:** Pouvez-vous nous communiquer les bilans financiers qui doivent être beaucoup plus à jour que la dernière déclaration d'impôt et pourraient servir de base aux projets de cession au secteur privé?

**M. Huntington:** Vous vous en tenez toujours au dernier bilan financier et aux bilans financiers intérimaires mais vous êtes au courant des lettres d'encouragement qui ont été envoyées et vous savez quelles sont les obligations, directes et indirectes, du gouvernement vis-à-vis de ces deux sociétés. Tous ces documents font actuellement l'objet de discussions au sein du cabinet et je ne me crois pas autorisé à vous les communiquer sans avoir auparavant consulté mes collègues du cabinet.

## [Texte]

**Mr. Blenkarn:** The answer then is you cannot give us any information at this stage with respect to any proposals in connection with the privatization of either Canadair or de Havilland.

**Mr. Huntington:** I am not in a position to give you any statements in that regard.

**Mr. Blenkarn:** In the estimate Vote 1 there is a provision in (a) (ii) "financial obligations incurred by a purchaser" and it refers to leases of the de Havilland DHC-7 aircraft—what is the obligations there and what does that estimate really mean? It does not seem to have a dollar amount broken down to it; what are we talking about?

**Mr. Huntington:** I will ask Mr. Quinn to . . .

**The Chairman:** Mr. Quinn.

**Mr. Peter Quinn (Assistant Deputy Minister, Enterprise Development, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, that vote item refers to the program of lease insurance or loan insurance which is in effect to help de Havilland sell its DHC-7 aircraft into the United States.

**Mr. Blenkarn:** How much is involved in that?

**Mr. Quinn:** There is an over-all program authority, I believe, of \$130 million; that is the aggregate level of obligations that can be incurred. I understand at this particular time that there are seven transactions involved.

**Mr. Blenkarn:** Involving how much money?

**Mr. Quinn:** Probably the insurance of about \$35 million.

• 1005

**Mr. Blenkarn:** The government is not putting up any money, do I gather that?

**Mr. Quinn:** That is right, sir.

**Mr. Blenkarn:** And what you are doing is standing behind the de Havilland corporation?

**Mr. Quinn:** Yes, sir.

**Mr. Blenkarn:** And this is standing behind the de Havilland corporation for an additional \$35 million right now and a possible \$130 million?

**Mr. Quinn:** Up to \$130 million, yes.

**Mr. Blenkarn:** Will the Minister tell me, then, how does that affect the privatization of de Havilland.

**Mr. Huntington:** It does not. It is part of the ongoing progress of the de Havilland program and the necessities for the sale of their product in the marketplace.

**Mr. Blenkarn:** Somebody buying the company, then, would take advantage of that system, would they?

**Mr. Huntington:** That system would be in place and would be available, yes.

The problem in privatization is the degree of comfort letters and guarantees that the government has on de Havilland, and I would think you would probably want to move the corporation into a position of realizing those strengths and advantages before it could be fully privatized.

## [Traduction]

**M. Blenkarn:** Vous ne pouvez donc nous communiquer pour l'instant aucune information au sujet de la possibilité de vendre au secteur privé Canadair ou de Havilland.

**M. Huntington:** Pour l'instant, je ne suis pas en mesure de vous en dire plus.

**M. Blenkarn:** Au paragraphe (a) (ii) du crédit 1 du budget, il y a une disposition «couvrant des obligations financières contractées par un acheteur» et il est question de location d'appareils DHC-7 de Havilland; de quelle obligation s'agit-il et que veut dire ce poste du budget? Il n'y a pas de montant précis, de quoi s'agit-il?

**M. Huntington:** Je vais demander à M. Quinn de . . .

**Le président:** Monsieur Quinn.

**M. Peter Quinn (sous-ministre adjoint à l'Expansion des entreprises, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, ce crédit est destiné au programme d'assurance-location ou assurance-prêt qui a été mis sur pied pour aider de Havilland à vendre ses appareils DHC-7 aux États-Unis.

**M. Blenkarn:** De quelle somme s'agit-il?

**M. Quinn:** Il y a une autorisation globale pour le programme qui s'élève, je crois, à 130 millions de dollars; c'est le total qui peut être engagé dans le cadre de ce programme. Je crois qu'à l'heure actuelle sept transactions sont en cause.

**M. Blenkarn:** Qui représentent combien d'argent?

**M. Quinn:** Probablement l'assurance d'environ 35 millions de dollars.

**M. Blenkarn:** Si j'ai bien compris, le gouvernement ne débourse rien?

**M. Quinn:** C'est exact, monsieur.

**M. Blenkarn:** Vous vous contentez donc de soutenir la société de Havilland?

**M. Quinn:** Oui, monsieur.

**M. Blenkarn:** C'est-à-dire que vous pouvez lui consentir un prêt supplémentaire pouvant aller de 35 à 130 millions de dollars?

**M. Quinn:** Jusqu'à 130 millions de dollars, c'est bien cela.

**M. Blenkarn:** Le ministre pourrait-il nous dire si cela affecte le projet de privatisation de la société de Havilland?

**M. Huntington:** Cela ne change rien. Ces prêts font partie du plan d'exploitation de la société de Havilland, en ce qui concerne la commercialisation de ses produits.

**M. Blenkarn:** Voulez-vous dire que n'importe quel acquéreur de cette société pourra bénéficier du même système?

**M. Huntington:** Absolument.

En ce qui concerne la privatisation, le problème qui se pose est le suivant: le gouvernement ayant accordé certaines garanties à de Havilland, je suppose qu'avant de la privatiser, il faudra s'assurer qu'elle ne se trouve pas dans une situation défavorable à cet égard.



[Text]

**Mr. Blenkarn:** My time is limited and I want to ask a couple of questions about the FBDB.

One of our major concerns in this Committee, Mr. Minister, is in connection with interest rates, and my experience in dealing with the Federal Business Development Bank is that it is usually a lending operation where loans are made at or about bank levels, so that a businessman borrowing money through FBDB is really borrowing it at the same rate that he would borrow from another financial institution, if he in fact could get that loan from that financial institution.

**Mr. Huntington:** Yes, Mr. Lavigne.

**Mr. Lavigne:** Mr. Chairman, Mr. Blenkarn, finally just to point out that the interest rate policy has been such that we have always been above the current banking market or the financial institutions, either by a quarter of a point or a half point, if not a point. That is the major policy.

The second thing is that it is operationally speaking, as the Act says that we can lend when the money was not available under reasonable terms and conditions. Operationally speaking, for all applications above \$100,000, we need two letters of refusal; and on top of that, we ask our branch manager to phone the chartered banks branch manager to find out exactly why they are not interested in making the loan. That is point no. 1.

Point no. 2: we have to note in the file what the reasons are for their not being interested in making the loan; and the third point is that we are trying to explore the possibility of going *pari passu* with the private sector; of using them as a front end, and us coming at the tail end.

So that has been the policy in the Bank, of not making undue competition to the private sector in one form or another, and also, operationally speaking, just to be able to test the market seriously.

**Mr. Blenkarn:** All right.

Have you done anything like the type of thing that has been suggested by Mr. Hamilton of our caucus in connection with lending money at significantly less than the loan rate by taking a piece of the equity or making some sort of a long deferral of part of the repayment scheme, to enable a corporation to get some front-end capital and not pay, I presume, on this market, 16 or 17 per cent, for the money?

**Mr. Lavigne:** I mentioned in my opening statement, Mr. Chairman, that we are involved in venture capital but this is for absolutely a different reason than just the term lending. We are there when the proposition or the person in business has been exhausting all the sources of financing that are possible.

As we know, the sources of financing for venture capital for small- and medium-sized business in the country are rather limited. So when we see that the person or persons who have that corporation have been exhausting all the ways and means, and we see that there is a market, that the management is good, and also it just happens that most of our authorizations

[Translation]

**M. Blenkarn:** Je n'ai pas beaucoup de temps et j'aimerais poser quelques questions au sujet de la Banque fédérale de développement des entreprises.

Ce comité, monsieur le ministre, se préoccupe surtout des taux d'intérêt. Je crois savoir que la Banque fédérale de développement des entreprises consent des prêts à des taux d'intérêt comparables à ceux des autres banques. Cela veut dire que l'entrepreneur qui obtient un prêt auprès de cette banque doit payer un intérêt comparable à celui d'un autre établissement financier.

**M. Huntington:** Monsieur Lavigne.

**M. Lavigne:** Monsieur le président, monsieur Blenkarn, j'aimerais souligner qu'en matière de taux d'intérêt, notre politique a toujours été de pratiquer des taux supérieurs d'un quart, d'un demi ou même d'un point aux taux des banques ou des établissements financiers. C'est là un principe essentiel.

Deuxièmement, au niveau opérationnel, la loi stipule que nous pouvons consentir des prêts à un entrepreneur qui n'a pas réussi à obtenir de prêt à des conditions raisonnables. Dans le cadre de nos opérations courantes, toute personne faisant une demande de prêt de plus de 100,000 dollars doit présenter deux lettres de refus; en outre, nous demandons à notre directeur de succursale de téléphoner au directeur de la banque à charte qui a refusé de consentir le prêt, pour lui demander les raisons exactes de son refus. Première chose.

Deuxièmement, nous indiquons dans notre dossier les raisons pour lesquelles la banque a refusé de consentir le prêt; troisièmement, nous cherchons à nous situer sur un pied d'égalité avec le secteur privé; un établissement financier privé pourrait par exemple assurer le capital de départ, tandis que nous nous chargerions du reste.

La politique de la Banque a été d'éviter de livrer une concurrence indue au secteur privé, sous une forme ou une autre; nous cherchons seulement à tester le marché.

**M. Blenkarn:** D'accord.

Au cours de la réunion de notre caucus, M. Hamilton a parlé de certains établissements financiers qui consentent des prêts à un taux bien inférieur au taux courant, en échange d'une partie du capital-actions de la société emprunteuse ou en rallongeant les délais de remboursement, ce qui lui permet de se procurer des capitaux de départ sans payer 16 ou 17 p. 100 d'intérêt. Qu'en est-il?

**M. Lavigne:** Dans ma déclaration d'ouverture, j'ai souligné que nous prêtons parfois du capital-risque, mais cela n'a rien à voir avec les simples prêts à terme. Nous consentons des prêts à une personne ou à une entreprise qui a cherché en vain à obtenir du crédit auprès des autres organismes de financement.

Nous savons que les petites et les moyennes entreprises canadiennes ont beaucoup de difficulté à se procurer du capital-risque. Nous consentons des prêts à une société qui a déjà un marché, dont la gestion est saine mais qui a déjà frappé en vain à toutes les portes. Nous accordons essentiellement du capital-risque à des sociétés qui ont un potentiel d'exportation

[Texte]

and venture capital are export potential, and it is high technology, and also it just turned out that 70 per cent of our authorization was in manufacturing, as an economic spin-off it is true that we are just putting front-end money, providing that no other venture capital organization in this country is interested in putting in any money.

So again, we are playing a supplementary role here, and I think it is rather important, Mr. Chairman, that I underline that.

**Mr. Blenkarn:** Are you taking a piece of the action when you take a venture capital situation?

**Mr. Lavigueur:** We do.

• 1010

**Mr. Blenkarn:** And you have some sort of arrangement whereby that piece of the action can be either bought back from you or sold to employees or something of that nature?

**Mr. Lavigueur:** Very much so. There is a divestiture policy which is clearly enunciated within the corporation and which has been accepted by our board of directors, which was really to meet the objective when we went in there and also so that when they want to buy us out at any given point in time they could do so on the basis of an evaluation that has been done by an independent firm or by us at that point.

**Mr. Blenkarn:** Is that a predetermined formula, then?

**Mr. Lavigueur:** Well, no. The principle is predetermined in saying it is the current market value in order that we are not transferring to this corporation any sort of advantage in one form directly or indirectly.

**Mr. Blenkarn:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Huntington.

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, I was wondering if I might just reply to Mr. Pepin's question re the order in council.

There is no order in council, it is a division of ministers' responsibilities that is being set out. The signing authority rests with the Minister of Industry, Trade and Commerce and is assigned only to an acting minister when he is absent.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Huntington.

**Mr. Pepin:** Some of your friends think this should be an order in council. Will you look at it?

**Mr. Huntington:** We will look at it, sir.

**Mr. Pepin:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Huntington, I am getting two different messages about de Havilland, not only within your own replies to Mr. Blenkarn but also in comparing your remarks with those of the President of the Treasury Board.

At the close of your answer to Mr. Blenkarn you said there were a number of things that would have to be settled before de Havilland could be sold, which indicates to me that we are talking about a long delay. Before I ask you a specific ques-

[Traduction]

important, ou qui sont orientées vers une technologie de pointe. En fait, 70 p. 100 de nos prêts concernent le secteur manufacturier. Les retombées économiques ne sont pas négligeables. Nous offrons donc des capitaux de départ aux sociétés qui n'ont pas réussi à en obtenir auprès des autres établissements financiers canadiens.

Nous jouons donc un rôle supplétif monsieur le président, je le souligne car c'est important.

**M. Blenkarn:** Lorsque vous prêtez du capital-risque à une société, lui demandez-vous en échange une partie de son capital-actions?

**M. Lavigueur:** En effet.

**M. Blenkarn:** Existe-t-il des clauses de rachat par les employés de cette partie du capital-actions?

**M. Lavigueur:** Absolument. Il existe des procédures très claires en matière de désaisissement et notre conseil d'administration les a approuvées. La société peut racheter cette part de capital-action à n'importe quel moment, à la suite d'une évaluation effectuée par nous-mêmes ou par une entreprise indépendante.

**M. Blenkarn:** S'agit-il d'une formule prédéterminée?

**M. Lavigueur:** Pas vraiment. Le principe est prédéterminé en ce sens que nous respectons les conditions du marché courant, afin d'éviter de transférer à cette société un avantage direct ou indirect.

**M. Blenkarn:** Merci.

**Le président:** Monsieur Huntington.

**M. Huntington:** Monsieur le président, je voudrais répondre à M. Pepin qui voulait savoir s'il existe un arrêté en conseil.

Il n'existe pas d'arrêté en Conseil à cet effet, mais les responsabilités des ministres sont clairement définies. C'est le ministre de l'Industrie et du Commerce ou, en son absence, un ministre suppléant, qui détient le pouvoir de signer.

**Le président:** Merci monsieur Huntington.

**M. Pepin:** Certains de vos amis estiment que cela pourrait faire l'objet d'un arrêté en Conseil. Allez-vous vous étudier la question?

**M. Huntington:** Je le ferai.

**M. Pepin:** Merci.

**Le président:** Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci monsieur le président. Monsieur Huntington, j'ai l'impression d'avoir entendu deux sons de cloche différents au sujet de la société de Havilland, étant donné ce que vous avez répondu à M. Blenkarn et ce qu'a déclaré le président du Conseil du Trésor.

En concluant votre réponse à M. Blenkarn, vous avez dit qu'un certain nombre de questions devaient être réglées avant que la société de Havilland ne puisse être vendue. Je suppose donc que cela n'est pas pour demain. Avant de vous poser une



[Text]

tion, I would like to bring up a couple of points which I would like you to reply to concerning de Havilland. The first is that I would like to ask you specifically whether money has continued to flow to the company, particularly for the development of the DASH-X plane, whether that is being held up, or whether that is going ahead, because the DASH-X is in a sense the next development of the technology, as I am sure you know, and this was of concern I know as recently as two and a half weeks ago. I am wondering what the situation is with respect to the money flowing into the DASH-X plane.

The second point I would like to make is that insecurity has been created by the government's decisions to put de Havilland onto the selling block and then not to tell us how or when or in what circumstances it is going to be done. This naturally creates insecurity amongst the work force which is very considerable and which means a number of people are leaving for other employment in California and elsewhere. I am very concerned about a Canadian industry which is in the high technology field, which is performing extremely important work and which is indeed the only foot in the door in the aerospace industry that we have.

I was reminded that this is really the only plane that is made . . . Apart from the parts technology or engine technology, de Havilland is the company that makes the whole product, that develops it from the planning board right through to design, through construction, through sale and through export. If there is insecurity created in this industry as a result of your policies, I think that would be of very real concern to you. I know it would be. So I would like to hear from you.

You referred earlier to bottoms-up inputs. Having been accused of using unparliamentary language on one occasion, I would not be inclined to use that phrase at great length, but it seems to me that one kind of input you might be concerned about is that coming from the local union, who are deeply concerned about the insecurity that is being created by the government's policy. They are concerned about job guarantees, they want to know what the future of the industry is going to be. Frankly, I am still in the dark, despite efforts both formally and informally to get answers, and I think we deserve a little more information than we are getting at the moment.

**Mr. Huntington:** Mr. Rae, I think you and I can recognize that there is a basic philosophical difference between your political stance and mine.

**Mr. Rae:** Yes.

**Mr. Huntington:** Both the President of the Treasury Board and myself have had an extensive meeting with the members of the union at de Havilland. True, I would say their philosophical point of view parallels yours and is probably . . .

**An hon. Member:** Not all of them.

**Mr. Huntington:** I think not all of them is right. However, the negotiating committee that was dealing with the two ministers certainly was very capable of putting forth their point of view and their concerns as to what privatization would do.

De Havilland has been lifted to an economically viable state with massive infusions of government money that could not, in

[Translation]

question précise, j'aimerais soulever deux questions au sujet de cette société. Je voudrais savoir si elle continue de recevoir des subventions pour la mise au point de l'avion Dash-X ou bien si elles ont été suspendues. Vous n'ignorez pas . . . le DASH -X constitue une nouvelle étape en matière de technologie. Je sais qu'on a parlé de ces subventions il y a deux semaines et demie environ. Pourriez-vous nous dire ce qu'il en est.

Deuxièmement, la décision du gouvernement de remettre la Société de Havilland au secteur privé, sans indiquer quand et comment il entend procéder, a créé un certain climat d'incertitude. Cette incertitude se transmet naturellement aux employés, qui sont très nombreux et qui préfèrent parfois accepter un emploi en Californie ou ailleurs. Cette société canadienne est à la pointe du progrès technologique, elle réalise des travaux extrêmement importants et elle est la seule entreprise canadienne dans le domaine de l'aérospatiale.

A l'exception des réalisations technologiques liées à la fabrication du moteur ou des pièces, c'est de Havilland qui est responsable du produit fini, de sa conception jusqu'à son exportation en passant par la construction et la vente. Si les politiques du gouvernement engendrent l'incertitude, je suis certain que cela ne vous laisse pas indifférent. J'aimerais donc connaître votre point de vue.

Vous avez parlé tout à l'heure de la participation de la base. Étant donné que l'on m'a accusé une fois de faillir au langage parlementaire, je n'aime pas trop utiliser cette expression, mais il me semble que vous ne devriez pas négliger la participation des syndicats. Ils sont extrêmement soucieux du climat d'incertitude engendré par les politiques gouvernementales. Ils veulent obtenir des garanties d'emploi et veulent savoir quel sera l'avenir de ce secteur de l'industrie. Malgré les efforts officiels et officieux que j'ai déployés pour obtenir des réponses, je suis toujours dans le noir, bien que nous méritions d'être mieux renseignés.

**M. Huntington:** Monsieur Rae, il est évident que vous et moi n'avons pas les mêmes convictions politiques.

**Mr. Rae:** Assurément.

**M. Huntington:** Le président du Conseil du Trésor et moi-même avons dialogué longuement avec les représentants du syndicat de la Société de Havilland. A vrai dire, leur point de vue philosophique est parallèle au vôtre, et, probablement . . .

**Une voix:** Non pas tous.

**M. Huntington:** Je crois que vous avez raison, non pas tous. Mais le comité de négociation qui faisait affaire avec les deux ministres était tout à fait capable de présenter son point de vue et ses préoccupations quant aux résultats de la privatisation.

Grâce à des apports massifs d'argent gouvernemental qui n'aurait pu aucunement venir du secteur privé, la société De

*[Texte]*

any way, come from the private sector. When that happens, you are delivering a percentage of the national resource to the benefit of a region and/or a skilled labour force, or a labour force that develops skills. There is no denying that de Havilland is not as close to being marketably viable as Canadair is, but Canadair has also had some luck. It moved into jet operations when it knew the world markets were heading toward an energy crisis state, and it seems that the market viability for those products has held up and has given that operation the potential of good success. It also appears that de Havilland, given a little more time, is going to move into a viable situation and will deliver a return in excess of the cost.

You cannot underestimate the extent of the direct and indirect government commitments to that one industry. When it is totally viable it will, I would think, be privatized. There could be a difference of degree and timing, in my mind, vis-à-vis that of Mr. Stevens and the Treasury Board. Our interests are different. He is managing cash flow and dealing with the cash flow problems of the country; my responsibility is to make sure that no damage is done at all to the viability of those two operations in the privatization process. So please allow for some difference and room for debate at the table in that area.

**Mr. Pepin:** Who is going to win?

**Mr. Rae:** Can you answer the specific question about the DASH-X? Is money still flowing to the company with regard to the DASH-X?

**Mr. Huntington:** They have an application for a program, just as anybody from the private sector would have an application for a program, and that program, I understand, is under consideration.

**Mr. Rae:** But there has been no decision on the DASH-X plane?

**Mr. Huntington:** No decision on the funding of it, or on their application that is before us for the funding assistance on it.

**Mr. Rae:** If you are telling us that there is a disagreement within the government, I am not going to take partisan advantage of that; I recognize the difference of interests of different ministers. However, you will recognize that we are getting very different messages from you than I have gotten from the President of the Treasury Board. The President of the Treasury Board says it is proceeding apace and it is going to happen soon. You are telling us it is going to happen eventually, when you think de Havilland is in a viable position.

**Mr. Huntington:** It is my personal point of view that timing is very important in the privatization process of both those companies.

**Mr. Rae:** What are we talking about? Are we talking about three months? Have there been any offers for de Havilland?

*[Traduction]*

Havilland a été ramenée à une situation économique rentable. Ce genre de mesures permet de mettre à contribution une part des ressources nationales au profit d'une région ou d'une population active qualifiée, ou d'une population active qui développe des compétences. On ne peut nier le fait que la société De Havilland est plus loin de la rentabilité commerciale que ne l'est Canadair; il faut dire que Canadair a eu de la chance aussi. Cette société s'est lancée dans l'exploitation des avions à réaction lorsqu'elle savait que les marchés mondiaux se dirigeaient vers une crise énergétique; il semble que la rentabilité commerciale de ces produits s'est soutenue et a donné à cette exploitation la possibilité d'un vrai succès. Il semble également que si nous lui en laissons le temps, la société De Havilland atteindra également une situation rentable permettant un rendement qui dépasse les coûts.

On ne peut sous-estimer la mesure dans laquelle le gouvernement s'est engagé de façon directe et indirecte envers cette industrie. Je crois que lorsque cette société deviendra entièrement rentable, elle sera privatisée. Il se peut que mes conceptions du degré et de l'échéancier diffèrent des conceptions de M. Stevens et du Conseil du Trésor. Nos intérêts diffèrent. Il s'occupe de la marge d'autofinancement et des problèmes de la marge d'autofinancement du pays; ma responsabilité est de m'assurer que la rentabilité de ces deux exploitations ne soit pas du tout entamée au cours du processus de privatisation. Il faut donc tenir compte des différentes opinions et de la possibilité de discussions à ce sujet.

**M. Pepin:** Qui gagnera?

**M. Rae:** Pouvez-vous répondre à la question précise posée au sujet du DASH-X? La société reçoit-elle toujours de l'argent pour le DASH-X?

**M. Huntington:** Ils ont fait une demande dans le cadre d'un programme, comme le ferait n'importe quel membre du secteur privé; si je comprends bien, on est en train d'étudier ce programme.

**M. Rae:** Mais aucune décision n'a été prise quant à l'avion DASH-X?

**M. Huntington:** On n'a pris aucune décision quant à son financement ni quant à leur demande d'assistance financière, que nous avons dans nos bureaux.

**M. Rae:** Si vous nous dites qu'il y a désaccord au sein du gouvernement, je ne veux pas en profiter d'une façon partisane, je sais que les différents ministres ont des intérêts différents. Mais vous vous rendez compte que le message que vous nous donnez diffère beaucoup des messages qui nous parviennent du président du Conseil du Trésor. Le président du Conseil du Trésor nous dit que le programme avance rapidement et que la privatisation aura lieu bientôt. Vous nous dites que la privatisation se fera à un moment donné, lorsque, d'après vous, De Havilland sera devenue rentable.

**M. Huntington:** Personnellement, je crois que le choix du moment est très important dans le processus de privatisation de ces deux sociétés.

**M. Rae:** De quoi s'agit-il? S'agit-il de trois mois? Avez-vous reçu des offres pour De Havilland?



[Text]

**Mr. Huntington:** I am not on the privatization committee. I am over in the Department of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Rae:** You are the minister responsible for de Havilland.

**Mr. Huntington:** If you want an answer to that you will have to address the minister responsible for privatization, and that is the President of the Treasury Board.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman, with great respect, we have here the minister who is responsible for de Havilland. I would not mind if he told me yes or no, or if he said "I am not going to tell you", but for him to tell me that I have to go and ask another minister. . . . Are you saying you do not know whether there has been an offer?

**Mr. Huntington:** I am telling you that the privatization committee is under the direction of, and the responsibility of, the President of the Treasury Board.

**Mr. Rae:** We did not need an election for that kind of evasion. We could have gotten it from your Liberal predecessor.

**Mr. Huntington:** That is your point of view, sir.

**Mr. Rae:** The only other philosophical point—we are clearly not going to get anywhere on this score but at least it has been illuminating, from the point of view of finding out how divided the government is—is in your distinction, in answers to questions from Mr. Pepin, between a demand economy and what you called a savings economy. I do not understand how, in a sophisticated economic model, you can say that an economy does not need savings and investment and does not need consumption and demand. There will always be conflicts in a society between those people who say there should be more investment and more savings, and those people who want more now, who want more consumption. How can you say that the Conservative Party is going to move our economy away from a consumer-demand economy towards a savings and investment economy? Any healthy economy, whether socialist, capitalist or a mixed economy, any model of an economy needs both. The Soviet Union for years had very heavy savings, forced savings; they destroyed millions of people, they wiped them out, in order to force people to collectivize and industrialize and save. They did not have a demand economy.

• 1020

I just do not understand, frankly. Maybe it is a difference of semantics but I think it is a real difference in point of view. In any economy you are going to have a demand for saving, a demand for increasing technological development, for increasing and improving capital equipment, and you are also going to have in any economy, in the nature of our democratic society, working people and other people who want more goods, who want to go into the marketplace and buy things. Surely to goodness you recognize that the health of any industrial economy, of any modern economy, depends on a healthy level of consumer demand. Are you saying that you are not interested in protecting the level or the standard or the continued level of consumer demand in our society? Are you following this sort of Jimmy Carter criticism of our material society, saying we should not be chasing after these false

[Translation]

**M. Huntington:** Je ne siège pas au comité de privatisation. Je travaille au ministère de l'Industrie et du Commerce.

**M. Rae:** Vous êtes le ministre responsable de De Havilland.

**M. Huntington:** Si vous voulez une réponse à ce sujet, il faudra interroger le ministre responsable de la privatisation, c'est-à-dire le représentant du Conseil du Trésor.

**M. Rae:** Monsieur le président, sauf votre respect, nous avons avec nous le ministre responsable de De Havilland. Cela ne me gênerait pas qu'il me dise oui, ou non, ou qu'il me dise: «Je refuse de vous le dire»; mais qu'il me dise que je dois aller demander à un autre ministre. . . . Est-ce que vous dites que vous ne savez pas s'il y a une offre?

**M. Huntington:** Je vous dis que le comité de privatisation est sous la direction et la responsabilité du président du Conseil du Trésor.

**M. Rae:** On n'avait pas besoin d'élections générales pour obtenir des faux-fuyants pareils. Nous aurions pu en obtenir de votre prédécesseur libéral.

**M. Huntington:** C'est votre opinion, monsieur.

**M. Rae:** Il est évident que nous n'allons rien apprendre à ce sujet, mais cela a été intéressant, puisqu'on a pu découvrir à quel point le gouvernement est divisé. La seule autre question de principe réside dans la distinction que vous faites, dans vos réponses aux questions posées par M. Pepin, entre une économie de demande et ce que vous appelez une économie d'épargne. Je ne comprends pas comment vous pouvez dire, dans le cadre d'un modèle économique raffiné, qu'une économie n'a pas besoin d'épargnes, d'investissements, de consommation ni de demande. Il y aura toujours des conflits entre ceux qui prétendent qu'on devrait investir et épargner davantage et ceux qui veulent que l'on consomme davantage. Qu'est-ce qui vous permet d'affirmer que le parti conservateur va libérer notre économie du cycle de la demande et de la consommation pour l'orienter vers une économie axée sur l'épargne et sur l'investissement? Une économie saine, quel qu'en soit le modèle, socialiste, capitaliste ou mixte, a besoin des deux. Pendant des années l'Union soviétique a contraint les gens à épargner massivement; on a éliminé des millions de personnes pour forcer la collectivisation, l'industrialisation et l'épargne. L'économie axée sur la demande n'existait pas.

Franchement, je ne comprends pas. On joue peut-être sur les mots, mais je crois qu'il s'agit plutôt d'une réelle divergence d'opinions. N'importe quelle économie exige qu'on épargne, qu'on perfectionne les techniques, qu'on augmente et qu'on améliore les biens d'équipement, compte tenu du caractère démocratique de notre société, les travailleurs et le reste de la population voudront davantage de biens de consommation. Vous devez certainement admettre que la solidité de toute économie industrielle, de toute économie moderne, est liée au niveau de la demande des consommateurs. Voulez-vous dire que vous ne tenez pas à protéger la stabilité du niveau de consommation qui existe dans notre société? Êtes-vous en train de suivre les traces de Jimmy Carter, qui critique notre société matérialiste, affirmant que nous ne devrions pas courir après de faux besoins? Il est évident que dans notre économie

## [Texte]

wants? Surely in our democratic economy small businessmen have demands in the marketplace, consumers have demands, and there will always be a tension in any economic society between those people who want to invest and those people who want to consume.

All I am saying is that your job as government, it seems to me, is to make those decisions, but not to make them on the basis that saving and investment is good and consumption is bad. That kind of "flat earth" economics went out a long time ago. That is why we had a depression: because people did not recognize the importance of maintaining demand.

**The Chairman:** I will give the minister about 30 seconds to answer that statement.

**Mr. Huntington:** Here again we have a basic philosophical difference. With the 85 cent dollar we are moving up into full capacity. If you keep increasing demand . . .

**Mr. Rae:** Our capacity has been going down for the past while.

**Mr. Huntington:** Do you want a reply or not? I have about half a minute to answer a three-minute speech. Can I continue?

**The Chairman:** Yes, sir.

**Mr. Huntington:** What you are really dealing with is that we have gone through an era of expensive wealth distribution, through a demand economy which we were warned was inflationary, and our philosophy is to slow down demand and get savings applied to wealth creation in order to support the wealth distribution programs that we have had.

I do not think there is too much time to go into specifics over and above that broad general statement. We differ.

**The Chairman:** Thank you very much. The next questioner is Mr. McDermid.

**Mr. Herbert:** A point or order, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Point of order, Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** For the edification of the Committee members, can you tell us the next date on which the minister, Sinclair Stevens, the President of the Treasury Board, has been invited to appear before this Committee so that we can question him on privatization of the two companies that are the responsibility of the Minister of Industry, Trade and Commerce?

**The Chairman:** The President of the Treasury Board has not yet been invited to appear before this Committee. The steering committee is meeting tomorrow.

**Mr. Herbert:** Has the subcommittee discussed inviting him?

**The Chairman:** The steering committee will be meeting tomorrow to discuss our future program.

**Mr. Pepin:** Mr. Chairman, a supplementary that might be helpful. Is the Minister of Industry, Trade and Commerce a member of the privatization committee?

**Mr. Huntington:** No, he is not.

## [Traduction]

démocratique, les petites entreprises ont des exigences au même titre que les consommateurs et, quel que soit le type d'économie auquel on fait affaire, il y aura toujours des tensions entre les partisans de l'investissement et les partisans de la consommation.

Pour tout dire, la décision, me semble-t-il, appartient au gouvernement, mais son choix ne doit pas partir du principe que l'épargne et l'investissement sont un bien, tandis que la consommation est un mal. Ce genre de raisonnement terre-à-terre est dépassé depuis longtemps. C'est ce qui nous a valu la grande crise; en effet, les gens n'ont pas reconnu l'importance de maintenir la demande.

**Le président:** Je vais accorder environ 30 secondes au ministre pour qu'il réponde à cette intervention.

**M. Huntington:** Là encore, nous avons des principes totalement différents. Avec un dollar qui vaut 85 cents, nous nous acheminons vers la saturation de notre capacité de production. Si l'on persiste à augmenter la demande . . .

**M. Rae:** Notre capacité de production baisse depuis quelque temps.

**M. Huntington:** Voulez-vous vraiment qu'on vous réponde? J'ai à peu près 30 secondes pour répondre à un discours de trois minutes. Est-ce que je peux continuer?

**Le président:** Oui, monsieur.

**M. Huntington:** En substance, nous avons traversé une époque où, à grands frais, nous avons redistribué les richesses par le biais d'une économie axée sur la demande, mais qui, on nous en avait prévenu, était inflationniste; nous cherchons donc à ralentir la demande et à faire en sorte que l'épargne serve à créer des richesses afin de maintenir à flot les programmes de redistribution que nous avons connus.

Je ne pense pas que nous ayons suffisamment de temps pour entrer dans les détails. Nous avons une optique différente.

**Le président:** Merci beaucoup. La parole est à M. McDermid.

**M. Herbert:** J'invoque le Règlement, monsieur le président.

**Le président:** M. Herbert invoque le Règlement.

**M. Herbert:** A titre indicatif, pourriez-vous nous communiquer la date à laquelle M. Sinclair Stevens, président du Conseil du Trésor, comparaitra devant ce Comité, de manière à ce que nous puissions l'interroger sur la restitution au secteur privé de deux sociétés qui relèvent du ministère de l'Industrie et du Commerce?

**Le président:** Le président du Conseil du Trésor n'a pas encore été invité à comparaître devant le Comité. Le comité directeur va se réunir demain.

**M. Herbert:** Le sous-comité a-t-il envisagé de l'inviter?

**Le président:** Le comité directeur se réunira demain pour discuter de notre futur programme.

**M. Pepin:** Une question complémentaire, monsieur le président, qui peut être utile. Le ministre de l'Industrie et du Commerce fait-il partie du comité de la privatisation?

**M. Huntington:** Non, il n'en fait pas partie.



[Text]

**Mr. Pepin:** So the whole department is ignored completely when it comes to privatization.

**Mr. Huntington:** It is a bureaucratic committee within the Treasury Board studying privatization.

**Mr. Pepin:** So it is the Treasury Board that has the clout.

**The Chairman:** Thank you. We have to go to Mr. McDermid now, followed by Mr. Loisel.

**Mr. McDermid:** Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Minister,** I want to take two areas. I am not sure if the first one is your responsibility or not, but according to your title I would assume you would have an input into this problem.

I have in my particular constituency a businessman who is a recognized authority on aluminum extrusion. He has more than \$1.5 million tied up in equipment and yet cannot get the raw material, he cannot get the aluminium. Is there an area in your responsibility where we can help small Canadian entrepreneurs like this one on a source of material? The only answer I have been able to get out of the Ministry is that the aluminium suppliers are supplying their regular customers and are not prepared to take on new customers. That is fine, except that they export 75 per cent of their raw material. Here is a man who will do manufacturing in Canada and provide jobs for people in my constituency but cannot get the material. Do you have a department that would help an individual out like that?

• 1025

**Mr. Huntington:** Yes, Mr. McDermid, we certainly do and we have met with the industries where shortages exist. One of the problems is that these industries work on allocations, particularly in times of shortage. In the energy-short era, there has been great demand put on the aluminium producing capacities of North America and so you will find that aluminium production is at capacity. The big effort now is to expand that capacity which involves very mega-capital projects in hydro, in plants, etc., etc.

Those plants are also being studied from the point of view of expansion in other countries and there is great North American activity in that direction. If we have the details of the problem of somebody in the small or medium enterprise sector, we can approach industries concerned to see if aluminium can be diverted to those companies for the further Canadian value added. I am advised that there is only moral suasion of main suppliers who have, however, long-term contracts to meet. They cannot desert their long-time contracts, and that is applied in pulp and other commodities that have become in short supply in the domestic market. So, within their limit, in the contracts they have to offshore suppliers, we can certainly see what can be done and we do that quite frequently.

**Mr. McDermid:** Thank you, Mr. Minister. I will provide you with the details so that you can look into it. It concerns me that someone has the equipment and capital investment, which I went over to take a look at, standing still and not doing

[Translation]

**M. Pepin:** En ce qui concerne la privatisation, le ministère est donc totalement tenu à l'écart.

**M. Huntington:** Il s'agit d'un comité qui étudie la privatisation au sein du Conseil du Trésor.

**M. Pepin:** Le pouvoir est donc entre les mains du Conseil du Trésor.

**Le président:** Merci. Nous devons maintenant céder la parole à M. McDermid, qui sera suivi de M. Loisel.

**M. McDermid:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je voudrais aborder deux sujets. Je ne suis pas sûr que le premier soit de votre ressort, mais, à en juger par votre titre, je suppose qu'il ne vous est pas étranger.

Il y a dans ma circonscription un chef d'entreprise reconnu pour être un spécialiste de l'extrusion de l'aluminium. Il a plus de \$1.5 million d'équipement et pourtant, il ne peut pas obtenir la matière brute, l'aluminium. Votre ministère peut-il aider les petits entrepreneurs canadiens comme celui-ci à trouver la matière première? Le ministère m'a déjà répondu que les fournisseurs d'aluminium servent leurs clients réguliers, mais qu'ils ne sont pas prêts à prendre de nouveaux clients. C'est peut-être juste, mais ces premiers exportent 75 p. 100 de la matière brute. Voici une personne qui monte une entreprise au Canada, et fournit de l'emploi aux électeurs de ma circonscription, mais qui ne peut obtenir la matière première. Pouvez-vous l'aider?

**M. Huntington:** Oui, monsieur McDermid. Nous avons déjà eu des contacts avec les industries où il y a pénurie. Malheureusement, ces industries sont soumises à un contingentement, surtout en temps de pénurie. Dans notre époque de pénurie énergétique, on pousse la production et les usines travaillent à plein. Il faut maintenant accroître celle-ci, ce qui demande des investissements de milliards de dollars, pour l'électricité, la construction d'usines, etc., etc.

On étudie l'installation d'usines dans d'autres pays il y a beaucoup d'activités de ce genre en Amérique du Nord. Si on apprend qu'une petite ou moyenne entreprise a certaines difficultés, on peut contacter les industries concernées pour voir si elles ne peuvent pas aider. On ne peut que persuader les fournisseurs principaux, qui, toutefois, doivent respecter leurs contrats à long terme. Ils ne peuvent abandonner leur clientèle établie. Le même problème sévit dans l'industrie de pâtes et papier et d'autres produits dont il y a pénurie sur le marché domestique. Compte tenu des possibilités et des contrats avec l'étranger, nous essayons de régler le problème; nous le faisons fréquemment.

**M. McDermid:** Merci, monsieur le ministre. Je vous donnerai tous les détails nécessaires. Cela me trouble qu'une personne ayant l'équipement et les installations nécessaires je les ai examinés moi-même—ne puisse transformer cette matière première que l'on envoie à l'étranger.

## [Texte]

anything because we are exporting our raw material and cannot manufacture it here.

The next course of questioning I would like to follow is on the FBDB. I would like to, first of all, say that any dealings that I have had with them, either through their office in Toronto or their branch office at Oakville, has been excellent. I have had the greatest of co-operation from the staff and I would like to say that publicly.

What percentage of your loans—and I am sorry, I did not hear all your statement and you might have covered this in there—goes into the tourist industry in Canada? Do you have that figure handy? And are the rates for the tourist industry again above the prime rate of the banks? Is this the standard . . .

**Mr. Lavigueur:** Mr. Chairman, we have 24 per cent right now; the new authorization which is growing . . .

**Mr. McDermid:** Twenty-four?

**Mr. Lavigueur:** Yes, 24 per cent. In the fiscal year 1979, the total authorization was \$669 million. The detailed figure of the amount going into tourism is \$160 million for 2,424 loans.

**Mr. McDermid:** How big are the loans? What are we talking of?

**Mr. Lavigueur:** The average-size loan in the Bank, as I mentioned in my opening statement, Mr. Chairman, is \$54,000. It could vary from \$5,000 to \$250,000 or \$300,000 or \$400,000. So, on the average, it is \$54,000.

**Mr. McDermid:** For the tourism industry that is a very low average. To outfit a room today, a half-decent outfitted hotel room, on an average of \$54,000, you are only probably talking of two or three rooms at most, if you are really looking at the tourist industry.

• 1030

**Mr. Lavigueur:** As I said previously, I am sure that when you are looking, for instance, at the total financing program, the Corporation itself is making an injection of capital. I do not have the breakdown by sector in terms of size, but I could say that, on the over all, it is \$54,000. I certainly appreciate your comment when you say, where do you go with \$54,000? As I said previously, if it is for a motel it could be in the neighbourhood of \$250,000, \$300,000 or \$400,000, but if we are talking about a restaurant, which again is a tourist industry, especially in leasehold premises, \$54,000, \$60,000 or \$75,000 is much more important—as I am sure you appreciate.

**Mr. McDermid:** Okay. When they borrow from the FBDB the interest rate is fixed, I gather, it is not a floating interest rate.

**Mr. Lavigueur:** That is correct.

**Mr. McDermid:** I discussed this briefly with the Minister before and I would like to put it on record. The pay-back on loans: I understand that there is an interest penalty for paying back early.

**Mr. Lavigueur:** Yes.

## [Traduction]

J'aimerais maintenant poser des questions sur la Banque de développement fédérale. Je veux d'abord affirmer que j'ai toujours été très bien servi par le bureau de Toronto ou la succursale d'Oakville. Le personnel a toujours coopéré pleinement et je l'affirme publiquement.

Je dois m'excuser, je n'ai pas entendu toute votre déclaration qui mentionnait peut-être ce sujet mais quel pourcentage de prêts est destiné à l'industrie touristique du Canada? Avez-vous ces chiffres à la main? Les taux d'intérêt pour l'industrie touristique sont-ils aussi plus élevés que le taux préférentiel des banques? Est-ce . . .

**M. Lavigueur:** Monsieur le président, nous prêtons 24 p. 100 de nos fonds à l'industrie touristique; selon les nouvelles directives, ce pourcentage augmentera.

**M. McDermid:** Vingt-quatre pour cent?

**M. Lavigueur:** Oui, 24 p. 100. Pour l'année financière 1979, l'autorisation totale était de 669 millions de dollars. Pour le tourisme, il s'agit de 160 millions de dollars pour 2,424 prêts.

**M. McDermid:** À combien ces chiffres se prêtent? Quelle est le prêt moyen?

**M. Lavigueur:** Le prêt moyen de la banque comme je l'ai dit au début, monsieur le président, est de \$54,000. Les prêts peuvent varier de \$5,000 à \$250, ou même \$300, et \$400. Le prêt moyen est de \$54,000.

**M. McDermid:** Cela me semble une moyenne très basse pour l'industrie touristique. Cela suffirait à équiper au plus deux ou trois chambres d'hôtel; il s'agit bien de tourisme.

**M. Lavigueur:** Je suis sûr que dans le cadre de son programme global de financement la Banque apporte une part du capital. Je n'ai pas la ventilation par secteur, mais je sais que de façon générale la moyenne est de \$54,000. Je comprends que ce montant vous laisse perplexe. Comme je l'ai dit auparavant, cependant, s'il s'agit d'un motel, le montant peut être de \$250,000, \$300,000 ou \$400,000; s'il s'agit d'un restaurant, c'est un autre secteur de l'industrie touristique, et que les locaux en particulier sont loués, \$54,000, \$60,000 ou \$75,000 représentent un montant beaucoup plus important.

**M. McDermid:** Très bien. Si je comprends bien, le taux d'intérêt de la Banque fédérale de développement est fixe. Il ne varie pas.

**M. Lavigueur:** En effet.

**M. McDermid:** J'en ai déjà parlé au ministre, je veux que ce soit porté au compte rendu. Sauf erreur, le remboursement des prêts entraîne une pénalité.

**M. Lavigueur:** Oui.



[Text]

**Mr. McDermid:** Could you explain how that operates and why you have it?

**Mr. Lavigueur:** We have a pre-payment indemnity that is equal to 5 per cent of the amount authorized on a decreasing scale over a period of five years. The reason for that: I am sure you appreciate that this thing is project financing, it is not formula financing. Therefore, with the cost we do experience right at the front end not being sort of normal banking business, every application has been looked at on its own merit, and with the time we pass to analyse that if we did not have that pre-payment indemnity, on top of its being anywhere between a five- and fifteen-year term loans, it would be extremely difficult for us, being marginal in terms of profitability, to remain on a cost-recovery basis according to the FA Act.

**Mr. McDermid:** Let me suggest that if we are out to help small businesses, then I know of one in particular where their success in the first couple of years was very good, they got private financing and they were prepared to pay back the money to the government. I look upon that as money coming in to go to help some other small business. As it turned out, with the penalty it was not profitable for them to pay back the loan, but to stick it out with the FBDB. My own feeling is that we should encourage the pay-back of those loans as quickly as possible if, in fact, the business is successful . . .

**An hon. Member:** Hear, hear!

**Mr. McDermid:** . . . so that the money can go to help someone else.

**Mr. Lavigueur:** Mr. Chairman, if I may, out of 12,000 loans that were approved last year, I would like to point out that 4,500 were pre-paid. So, if you are looking, for instance, at the incentive of pre-paying us, certainly it is not equally sort of divided across the texture of our portfolio. We are trying . . .

**Mr. McDermid:** So 4,500 pre-paid—paid the penalty?

**Mr. Lavigueur:** That is right.

**Mr. Blenkarn:** Supplementary, how many would have paid it if you had not had . . .

**Mr. Lavigueur:** I could say right now that, if we are looking at that, it would have been the difference for the Corporation of making a small profit or being in the red if we had not had this pre-payment. I am sure that there are a lot of financial institutions in Canada that certainly, if we did not have that pre-payment indemnity, would say, well, go and see the FBDB and if they are ready to grant you the loan we might be interested. So that is the other side of the coin, how far we could go, for instance, in being looked at as making the banking for the private sector. So if we want to remain on a cost-recovery basis, that is one aspect.

The other aspect as well that I could mention, Mr. Chairman, is that as far as small business is concerned, when we are looking, for instance, at the nursing of an account, postponing principal and interest—and we are not there to maximize profit, which is really one of the main criteria as far as the

[Translation]

**M. McDermid:** Vous pouvez indiquer comment le système fonctionne et pourquoi vous avez prévu une pénalité?

**M. Lavigueur:** Nous avons une pénalité pour remboursement anticipé égale à 5 p. 100 du montant autorisé selon un barème décroissant sur une période de cinq ans. La raison en est simple. Vous devez comprendre qu'il s'agit ici d'un financement par projet et non pas d'un financement selon une formule. Nous n'intervenons que pour le financement de démarrage, nous n'avons pas toute la gamme des services bancaires. Chaque demande est examinée selon son mérite. Il faut du temps. En outre, les prêts ne portent que sur une période de cinq à quinze ans. Sans cette pénalité pour remboursement anticipé, il nous serait extrêmement difficile, notre marge de profit étant très réduite, de faire nos frais en vertu de la Loi sur la Banque fédérale de développement.

**M. McDermid:** Si vous voulez vraiment aider les petites entreprises . . . J'en connais une qui a eu beaucoup de succès au cours des premières années de son existence. Le financement privé étant disponible, elle était prête à rembourser l'argent du gouvernement. Cet argent aurait pu servir à aider d'autres petites entreprises. A cause de la pénalité, le remboursement anticipé n'était plus intéressant. Il fallait rester avec la Banque fédérale de développement. Personnellement, j'estime qu'il faudrait au contraire encourager les petites entreprises à rembourser leur prêt le plus tôt possible si elles ont du succès . . .

**Une voix:** Bravo!

**M. McDermid:** . . . de façon à ce que l'argent serve à d'autres.

**M. Lavigueur:** Je signale, monsieur le président, que des 12,000 prêts approuvés l'an dernier, 4,500 ont été remboursés avant terme. Si vous parlez des avantages que peut comporter le remboursement anticipé, il vous faut voir que le tableau est loin d'être uniforme, Nous essayons . . .

**M. McDermid:** Pour ces 4,500 prêts remboursés avant terme, il y a eu pénalité?

**M. Lavigueur:** En effet.

**M. Blenkarn:** Une question supplémentaire. Combien d'entreprises auraient remboursé plus tôt si la pénalité n'avait pas . . .

**M. Lavigueur:** Je puis vous dire tout de suite à ce sujet que c'est ce qui aurait pu faire la différence entre un petit profit ou un déficit pour la Banque. Si cette pénalité pour remboursement anticipé n'existait pas, je suis sûr qu'il y aurait bien des institutions financières au Canada qui diraient à leurs clients d'aller voir d'abord la Banque fédérale de développement et qui se contenteraient d'attendre sa décision. C'est l'autre côté de la médaille. Nous ne pouvons aller trop loin dans notre prestation de services bancaires pour le secteur privé. Il nous faut avoir ce genre de mesures si nous voulons continuer de faire nos frais.

Il arrive également, monsieur le président, que nous devons protéger certains comptes, retarder le paiement du capital et des intérêts. Nous ne sommes pas là pour faire des profits, et la banque en est bien consciente, nous sommes là pour aider les petites entreprises à traverser les périodes difficiles. Il faut

*[Texte]*

bank is concerned—we are really helping them to go through a difficult economic period, and there is the question of the economic spinoff, such as job preservation, which is equally important. So, is it, in terms of philosophy, good to put all the eggs in one basket?

• 1035

I should mention that recently a lot of loans are being prepaid to chartered banks, because after all they have to deal with the chartered banks before they deal with us, in one form or another. They are renegotiating at higher interest rates than they are doing with us. I just would like to put that on the record.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. McDermid:** One final—a short one?

**The Chairman:** I am afraid there is no time left for you, Mr. McDermid. I have a long list of questioners.

**Mr. Lavigueur:** Mr. Chairman, May I answer Mr. McDermid's question? The average size of loans for tourism is \$107,000.

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, arising out of that question, may I just make a short point?

**The Chairman:** Mr. Huntington.

**Mr. Huntington:** I have been quite surprised at the social programs the Federal Business Development Bank carries. On this matter of pre-payments, I would like to point out how shallow their earnings are. Having about \$2.1 billion of paper out, their earnings were \$600,000, which is very narrow. So you can see how delicate the balance is between the black and the red in the management of this very important corporation. I would just like, Mr. Chairman, if I may, to complement Mr. Lavigueur and his staff on the care and attention they give matters of management and direction in the bank.

**The Chairman:** Thank you.

Gentlemen, there is another meeting in this room at 11 o'clock and we must therefore leave promptly. I have five other names of members who would like to ask questions, so any time you can cut down and leave some time at the end would be useful.

The next is Mr. Loiselle, followed by Mr. Gustafson.

**M. Loiselle:** Je laisse mon tour à M. Phillips, et je reviendrai immédiatement après.

**The Chairman:** Mr. Phillips.

**Mr. Phillips:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask some very quick questions which can be answered very quickly. I will pass my preamble, because time is running out on us. I would like to ask what the government's plans are, specifically, for the FBDB on the CASE program—and I am talking about future plans, not this current year. Does the government see the CASE program and the things which flow from it as something that should be encouraged, stay the same, or decline?

*[Traduction]*

tenir compte des avantages indirects, il faut protéger les emplois. C'est tout aussi important. Serait-il sage pour nous dans les circonstances de mettre tout nos œufs dans le même panier?

Je dois mentionner que dernièrement on rembourse un grand nombre de prêts avant terme aux banques à charte, puisque après tout, les entreprises doivent toutes faire affaires avec les banques à charte, d'une façon ou d'une autre avant de faire affaires avec nous. Elles renégocient à des taux d'intérêt plus élevés que ce qu'elles obtiennent chez nous. Je voulais simplement que cela figure au procès-verbal.

**Le président:** Merci.

**M. McDermid:** Une dernière, une courte?

**Le président:** Je crains qu'il n'y ait plus de temps pour vous, monsieur McDermid. J'ai encore une longue liste.

**M. Lavigueur:** Monsieur le président, puis-je répondre à la question de M. McDermid? Le prêt moyen dans le secteur du tourisme est de 107,000 dollars.

**M. Huntington:** Monsieur le président, à la suite de cette question, puis-je faire une courte remarque?

**Le président:** Monsieur Huntington.

**M. Huntington:** Je suis des plus surpris de voir les programmes sociaux offerts par la Banque fédérale de développement. Au sujet des remboursements avant terme, j'aimerais souligner le faible niveau de leur revenu. La Banque a émis environ 2.1 milliards de dollars alors que ses revenus ne sont que de 600,000 dollars, ce qui est bien faible. On peut donc constater au niveau de la gestion de cette société très importante l'équilibre délicat entre le noir et le rouge. J'aimerais simplement, monsieur le président, si vous le permettez, faire mes compliments à M. Lavigueur et à son personnel pour le soin et l'attention qu'ils portent aux questions de gestion et de direction de la Banque.

**Le président:** Merci.

Messieurs, il y a une autre réunion dans cette salle à 11 heures et nous devons donc partir rapidement. Puisque j'ai cinq autres noms sur ma liste, si vous pouvez réduire vos questions et laisser un peu de temps pour les autres, ce serait apprécié.

Maintenant nous entendrons M. Loiselle puis M. Gustafson.

**Mr. Loiselle:** I will pass to Mr. Phillips, and speak right after him.

**Le président:** Monsieur Phillips.

**M. Phillips:** Merci, monsieur le président. J'aimerais poser quelques questions rapides auxquelles on pourra répondre très rapidement. Je saute mon entrée en matière, parce que le temps nous échappe. J'aimerais demander quels sont exactement les plans du gouvernement en ce qui touche le programme CASE de la Banque fédérale de développement... je parle des plans futurs, et non de ceux de cette année. Le gouvernement envisage-t-il le programme CASE et ses retom-



[Text]

Second, the Minister just said something about the possibility of the Bank being very shallow. I would like to ask him whether he believes the Bank should make a larger profit, about the same as present, or less?

Third, about the growth of the Bank, does the Minister believe the Bank should grow more quickly, about the same as it has, or more slowly?

Finally, I would like to ask, what will be the effect of restricting loans to Canadian companies? What percentage is now made to Canadian-controlled companies; and if they are restricted only to Canadian-controlled companies, what will be the effect of that?

**Mr. Huntington:** I have four; did you say five?

**Mr. Phillips:** No, I said four—four to do with the FBDB. I have two other things I would like to ask you, too.

**Mr. Huntington:** Do you want me to answer these now?

**Mr. Phillips:** Yes, please.

**Mr. Huntington:** The CASE program I have been very pleasantly surprised and pleased with. It is a very valuable program available, probably not widely enough known; it is one of the very valuable services the Federal Business Development Bank has for the community. It certainly should stay at the same level or be increased.

**Profitability:** I think for the Class Three and Four category of loans—those are the loans which either get into a postponement of payment of principal or payments or get into trouble or both—I would think the earnings of the Bank are very shallow. I think Mr. Lavigueur can correct me, but if my memory serves me right the accumulated surplus is about \$45 million. If there were an economic downturn which caused some serious problems there, I think the retained earnings within the Bank are shallow. That is my personal reaction. They do carry a tremendous social program within the Canadian community and therefore you can justify the shallowness of earnings and the shallowness of retained earnings.

**Mr. Phillips:** But you think it should be greater; they should earn more. Is that your specific answer?

**Mr. Huntington:** I am a bottom-line operator. Yes, I would be very nervous if it were in the private sector, with that shallowness. But again, you can offset that with the social programs they have within the community and the encouragement and incentive they do give to many emerging starting enterprises. They are very valuable to the small and medium-enterprise sector.

[Translation]

bées comme étant quelque chose à encourager, à maintenir au même niveau ou à diminuer?

Deuxièmement, le ministre vient de dire quelques mots au sujet de la marge de profits très mince de la Banque. J'aimerais lui demander s'il croit que la Banque devrait augmenter ses bénéfices, les maintenir tels qu'ils sont ou les voir diminuer?

Troisièmement, au sujet de la croissance de la Banque, le ministre croit-il que la Banque doit prendre de l'expansion plus rapidement pour rester à son niveau actuel d'expansion ou diminuer celui-ci?

Enfin, j'aimerais demander ce qu'il arrivera si les prêts sont limités à des entreprises canadiennes? Quel pourcentage de prêts est maintenant consenti à des entreprises contrôlées par des Canadiens; et si les prêts étaient limités à ces seules entreprises, quel en serait l'effet?

**M. Huntington:** Cela fait quatre ou cinq questions.

**M. Phillips:** Non, j'ai dit quatre questions qui se rapportent à la Banque fédérale de développement. Il y a encore deux autres choses que j'aimerais vous demander.

**M. Huntington:** Voulez-vous que je réponde maintenant?

**M. Phillips:** Oui, s'il vous plaît.

**M. Huntington:** Le programme CASE m'a très agréablement surpris et j'en suis très heureux. Il s'agit d'un programme des plus valables mais qu'on ne connaît pas suffisamment; il s'agit en effet d'un des services de grande valeur que la Banque fédérale de développement offre à la communauté. Je dirais donc que ces activités doivent rester au même niveau ou encore être augmentées.

Quant à la rentabilité: en ce qui concerne les prêts des catégories 3 et 4... c'est-à-dire les prêts pour lesquels on accorde un délai de remboursement du principal ou de l'intérêt ou encore des prêts en difficulté ou encore les deux... j'estime que les revenus de la banque sont très faibles. M. Lavigueur me corrigera au besoin, mais si j'ai bonne mémoire, le surplus accumulé est d'environ 45 millions de dollars. S'il devait y avoir une crise économique grave, les revenus réinvestis de la Banque seraient trop minces. C'est ma réaction personnelle. Mais puisque la Banque offre un programme social d'envergure au sein du milieu des affaires canadien, il est par conséquent possible de justifier la faible marge de revenus et le peu de revenus réinvestis.

**M. Phillips:** Croyez-vous que les revenus doivent être plus élevés? Est-ce là votre réponse?

**M. Huntington:** Je ne crois pas en de gros profits! Je serais évidemment des plus nerveux si cette faible marge de profits se trouvait dans le secteur privé, mais encore une fois, le tout est équilibré par les programmes sociaux que la Banque offre à la communauté ainsi que par les encouragements qu'elle offre à des nombreuses entreprises qui commencent. C'est très valable pour le secteur des petites et moyennes entreprises.

• 1040

**Growth.** It has always been the plan that the bank would be up for a five-year review. It has come through a very accelerat-

Quant à la croissance, il a toujours été prévu que la banque ferait l'objet d'un examen tous les 5 ans. Elle vient de terminer

*[Texte]*

ing period of applications. They have been processing I think about 1,500 applications a month, and that growth has been paralleling the rate of increase in applications within the chartered bank sector so it has not been an unnatural demand on them.

If the whole matter is up for review, if the whole matter of financing the small and medium business sector of the country is up for review involving the other legislation, you will note that C-4 is trying to get its place in the House of Commons, whereby we can move the ratio of the bank from one to ten to one to twelve in order to give it another \$400,000 of lending ability. If that does not get through by the end of the year, I believe the rate of applications that can be entertained will reduce from 1,500 to 500. So these are the areas within which we work.

**Mr. Phillips:** We support that change.

**Mr. Huntington:** Pardon?

**Mr. Phillips:** We support that bill.

**Mr. Huntington:** I wish we could get it onto the floor of the House...

**Mr. Phillips:** Please bring it.

**Mr. Huntington:** ... and get it through so that the bank does not have to interrupt its activities and rate of activity.

**Mr. Phillips:** So do we. It is up to you.

**Mr. Blenkarn:** If you would stop talking about some other things...

**Mr. Huntington:** Then, restricted to Canada—I am going to ask Mr. Lavigne on the matter of restricting the activities of the bank to the Canadian-owned business sector.

**Mr. Lavigne:** First of all, the corporation has to be Canadian. That is the first—it has to be incorporated in Canada. All the economic spin-off that we have is here in Canada, so that is a sort of prerequisite.

**Mr. Phillips:** No, I am talking about the new proposed bill which would limit it not just to incorporated in Canada but companies that are effectively controlled by Canadians. I am not disagreeing that that is a bad thing. I just want to know what the effect of it is.

**Mr. Lavigne:** Well, the effect right now is... We are conducting within the bank to see exactly what is the profile of corporations right now which are Canadian but controlled or foreign-owned. We do not have those statistics although there was a study that was made four years ago on a sampling basis and the sample revealed that there was about 10 per cent at that time. But I think it would be premature to give the outcome of the study which right now we are just conducting.

**Mr. Phillips:** I see. So you have not studied it. This bill has been brought in without actually knowing what the effect would be.

**Mr. Lavigne:** Oh, very much so. It is a sort of ongoing thing that we are doing. What I am saying is that we do not have the result for the last year...

*[Traduction]*

l'étude de très nombreuses demandes, quelque 1,500 par mois. Cette accroissement a suivi le rythme de l'augmentation des demandes au sein des banques à charte, par conséquent ce n'était rien de vraiment inhabituel.

Si toute la question du financement des petites et moyennes entreprises au pays doit faire l'objet d'un examen et d'un bill—le bill C4 qu'on essaie de faire adopter à la Chambre des communes—cela permettra de faire passer le coefficient de la banque de 1 à 10 à 1 à 12. Nous aurions ainsi \$400,000 de plus pour les prêts. Si le projet de loi n'est pas adopté avant la fin de l'année, le taux de demandes que nous pourrions accepter tombera de 1,500 à 500. Voilà donc nos domaines de travail.

**M. Phillips:** Nous sommes en faveur de ce changement.

**M. Huntington:** Excusez-moi?

**M. Phillips:** Nous appuyons le projet de loi.

**M. Huntington:** J'aimerais bien que nous puissions le présenter...

**M. Phillips:** Présentez-le.

**M. Huntington:** ... à la Chambre afin de le faire adopter pour que la banque ne cesse pas ses activités ni ne réduise pas son rythme.

**M. Phillips:** C'est également ce que nous voulons, cela dépend de vous.

**M. Blenkarn:** Peut-on cesser de parler d'autre chose...

**M. Huntington:** Je vais demander à M. Lavigne de nous parler de la restriction des activités de la banque au secteur des entreprises canadiennes.

**M. Lavigne:** Il faut tout d'abord que la société soit canadienne. C'est la première condition. Il faut qu'elle ait été constituée en corporation au Canada. Tous ces avantages économiques sont donnés ici au Canada, par conséquent c'est en quelque sorte une condition sine qua non.

**M. Phillips:** Je voulais parler du nouveau projet de loi qui concerne non seulement les sociétés constituées en corporation au Canada mais également les autres qui sont de fait contrôlées par des Canadiens. Je ne suis pas en désaccord lorsque vous dites que c'est mauvais, je voudrais en connaître les effets.

**M. Lavigne:** Voici quels pourraient être les effets actuellement. Nous sommes en train à la banque de définir exactement ce qu'est une société canadienne qui est contrôlée par les étrangers ou qui leur appartient. Nous n'avons pas encore ces statistiques, mais un échantillonnage au hasard a été fait il y a environ 4 ans. Il y avait environ 10 p. 100 des sociétés dans ce cas à ce moment-là. Il serait prématuré de préjuger des conclusions de l'étude qui se fait présentement.

**M. Phillips:** Je vois. Vous n'avez donc pas étudié la question. Le projet de loi a été présenté sans vraiment savoir quels seraient les effets.

**M. Lavigne:** Pas du tout. Il s'agit en réalité d'une étude permanente. Je disais simplement que nous n'en connaissons pas encore les résultats...



[Text]

**Mr. Phillips:** I see.

**Mr. Lavigreur:** . . . because this thing has been growing or it has been diminishing. At this point in time I think that I just simply would not like to be able to prejudge the outcome of the study.

**Mr. Phillips:** Yes. Thank you. Then I want to make sure I got it correct. Your attitude, Mr. Minister, is that you would like to see the growth of the bank continue at a high rate. I am talking about other than the mechanics of passing this bill and so on. You would like to see . . .

**Mr. Huntington:** As a last-lender resort, yes, and I would perhaps like to see the bank evolve into changing needs in the financial marketplace of the community in order to assist in front-end equity needs.

**Mr. Phillips:** Okay. One last question, if I may, Mr. Chairman, which is not on the bank.

The Minister did not actually answer the question of Mr. Pepin and I would just like to perhaps phrase it a different way. Could the Minister tell us exactly what his job is?

**Mr. Huntington:** My job?

**Mr. Phillips:** Yes.

**Mr. Huntington:** My job is to assist the Minister of Industry, Trade and Commerce in the areas that I have outlined. I do all the negotiating and legwork with, say, setting up a metric overview board, the examination of the Metric Commission. I meet with the Metric Commission. I meet with the various sector forces and committees and associations from the different industrial sectors. I am in communication with the industrial sector at all times to bring their inputs to the attention of the department and the Minister's committees. Those inputs are then put into papers and studies for furtherance to the Minister of Finance for potential inclusion in the budget. We are dealing with the Crown corporations and discussing their needs. It is a very busy life, indeed.

• 1045

**Mr. Phillips:** Metric and Crown corporations are two of your specific responsibilities.

**Mr. Huntington:** Oh, yes.

**Mr. Phillips:** Any others?

**Mr. Huntington:** Were you here for the opening statement? I can go through the list again.

**Mr. Phillips:** Okay. I will pick up a copy of that, thank you, if there were any I missed.

**Mr. Huntington:** Right.

**Mr. Phillips:** That is all I had, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** My question is very basic, having come and still being involved in small business. I think the number one complaint of the small businessman is the paperload that government puts on them, particularly in forms that are filled out, payroll, from there up, and involving your department as

[Translation]

**M. Phillips:** Je vois.

**M. Lavigreur:** . . . parce que l'an passé, le nombre a peut-être augmenté ou diminué. Je n'aimerais pas à ce moment-ci, porter un jugement prématuré sur les conclusions de cette étude.

**M. Phillips:** Oui, je vous remercie. Je veux être tout à fait certain d'avoir bien compris. Monsieur le ministre, vous aimeriez donc que la croissance de la banque continue à un rythme régulier. Il ne s'agit pas ici d'adoption de ce projet de loi, mais vous aimeriez voir . . .

**M. Huntington:** En tant que prêteur de dernier recours, j'aimerais peut-être que la banque tienne maintenant compte des besoins changeants de la collectivité et permette des prêts d'immobilisation.

**M. Phillips:** Très bien. J'ai encore une dernière question si vous le permettez monsieur le président, elle n'a pas trait à la banque.

Le ministre n'a pas vraiment répondu à la question qu'a posée M. Pepin et j'aimerais la reformuler d'une autre façon. Peut-il nous dire exactement quel est son travail?

**M. Huntington:** Mon travail?

**M. Phillips:** Oui.

**M. Huntington:** J'assiste le ministre de l'Industrie et du Commerce dans les domaines que j'ai mentionnés. Je m'occupe de toute la négociation, de toutes les démarches en vue de l'établissement d'une commission de surveillance du système métrique. Je dois également rencontrer des représentants de la Commission. J'ai également des rencontres avec les représentants de divers comités, associations, secteurs de force du domaine industriel. Je suis en communication avec le secteur industriel à tout moment et j'informe le ministère et les comités du ministre. Des documents sont rédigés à l'intention du ministre des Finances qui les étudie pour s'en servir éventuellement dans le budget. Nous nous occupons aussi des sociétés de la Couronne et nous discutons de leurs besoins. Je dois dire que j'ai une vie bien remplie.

**M. Phillips:** Les sociétés de la Couronne et les organismes s'occupant du système métrique sont deux de vos responsabilités bien précises.

**M. Huntington:** Oui.

**M. Phillips:** Y en a-t-il d'autres?

**M. Huntington:** Étiez-vous ici quand j'ai lu la déclaration liminaire? Je puis reprendre la list si vous le désirez.

**M. Phillips:** Parfait. Je m'en trouverai un exemplaire pour voir si j'en ai manqué quelques-uns.

**M. Huntington:** Parfait.

**M. Phillips:** C'est tout, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Gustafson.

**M. Gustafson:** J'ai une question fondamentale à poser sur la petite entreprise. Je crois que la plainte la plus sérieuse de la petite entreprise porte sur le tas de paperasse imposée par le gouvernement, surtout les formules, les listes de paye et ainsi de suite et cela comprend aussi votre ministère. Que faites-

## [Texte]

well. What is being done, what consideration are you giving to rectify this counterproductive reaction?

**Mr. Huntington:** We have two areas. We have the small business secretariat which plays an advocacy role with other departments like Finance and National Revenue. In addition to that, we have the paper burden office with an authorized staff about equal to the small business secretariat. It has very senior personnel in charge of it and they seem to study the paper burden load and removal of it in terms of \$100 million of benefit to the industrial community.

They have had a fairly extensive period of work over the last year or two. That department comes under Mr. Peter Quinn who is beside me. Its mandate expires, I believe, in April of 1980 and we have been examining whether that should carry on as a separate office or should be merged into the study and the committee that is being set up under the Minister of State to assist the President of the Treasury Board in the overview of regulations.

It would seem, in talking with the paper burden office, that much of the cause of paper burden is regulation. In some of the troublesome areas you are dealing with the Export and Import Permits Act and the application for permits, and you are dealing with National Revenue. It is not so much paper burden that causes the high levels of anxiety as the instability of rules or regulations that have been in place or the interpretation of regulations that have been in place over a long period of time. All of a sudden somebody new hits the desk and has a new interpretation, and that causes a great deal of disturbance. The Export and Import Permits Act and the increasing use of it for permit applications under the quota system is increasing the paper burden.

On the other hand, we are doing much to smooth it out and perhaps Mr. Quinn can add to that.

**Mr. Quinn:** Mr. Chairman, I would add to that by saying that the paper burden office itself as a discrete operation was set up a couple of years ago and given a target by Cabinet for last year of a \$100 million reduction in the paper burden. It achieved that reduction. There was a good deal of publicity about that and a good deal of information made public. It is now coming up with the second round for approval by ministers and we anticipate that we will more than exceed that target again this year.

Subject to the review that the program must go through in terms of making sure that any efforts we make under this activity really make sense in terms of the deregulation thrust that has already been announced, we look forward to continuing to make cuts like this, recognizing of course that some of the prime problems that the Minister has noted really arise from legislation or regulations that have to be examined on a continuing basis.

**Mr. Gustafson:** I would certainly want to recommend that you pursue that area because we are still receiving a good

## [Traduction]

vous pour essayer de corriger cette situation qui a des effets néfastes sur la productivité?

**M. Huntington:** Il y a deux domaines. D'abord, le secrétariat à la petite entreprise qui plaide sa cause auprès d'autres ministères comme celui des Finances et du Revenu national. De plus, il y a le bureau pour la réduction de la paperasserie où le personnel autorisé est à peu près égal en importance à celui que nous avons au secrétariat de la petite entreprise. Tout cela est confié à la responsabilité de très hauts fonctionnaires qui doivent étudier le fardeau imposé par la paperasserie et en faire disparaître pour une centaine de millions de dollars à l'avantage de l'industrie.

Cela fait déjà un an ou deux qu'on y travaille. Ce service est la responsabilité de M. Peter Quinn qui se trouve à mes côtés. Son mandat expire en avril 1980 et nous nous demandons si, après cette date, le mandat devrait être confié à un bureau séparé ou si le tout devrait être fondu avec le comité que met sur pied le ministre d'État pour aider le président du Conseil du Trésor à étudier la réglementation.

Lorsqu'il est question de paperasserie, il semble que le problème fondamental soit créé par les règlements. Par exemple, dans certains domaines qui posent des problèmes, il faut tenir compte à la fois de la Loi sur les permis d'exportation et d'importation et du ministère du Revenu national. Ce n'est pas la paperasserie qui crée toute cette anxiété, c'est plutôt l'instabilité des règles ou des règlements qui existe depuis longtemps déjà, sans parler de l'interprétation qu'on y donne depuis aussi longtemps. Un bon jour, il nous arrive un nouveau fonctionnaire qui interprète le règlement de façon différente et cela dérange beaucoup les choses. La Loi sur les permis d'exportation et d'importation ainsi que l'usage croissant que l'on en fait pour demander des permis à cause du système de contingentement ne fait qu'augmenter le fardeau de la paperasserie.

D'autre part, nous faisons notre possible pour faire diminuer ces ennus. Peut-être M. Quinn pourrait-il ajouter un mot à ce propos.

**M. Quinn:** Monsieur le président, je voudrais tout simplement ajouter que le bureau pour la réduction de la paperasserie, bureau très discret par ailleurs, a été mis sur pied il y a quelques années; le cabinet lui avait fixé, comme objectif, de réduire d'une centaine de millions de dollars les frais entraînés par la paperasserie. Nous avons réussi à le faire. Nous avons fait beaucoup de publicité à ce propos et bien des renseignements ont été rendus publics. Le tout doit être de nouveau soumis à l'approbation des ministres et nous croyons que nous réussirons à dépasser notre objectif encore une fois cette année.

Tenant compte de l'étude du programme qui doit se faire pour que l'on puisse s'assurer que nos efforts en ce domaine portent vraiment des fruits en ce qui concerne la déréglementation déjà annoncée, nous espérons pouvoir continuer à entraîner de telles réductions sans oublier, évidemment, que certains problèmes très importants sont créés, comme l'a dit le ministre, par les règlements et les lois que l'on doit étudier de façon continue.

**M. Gustafson:** J'aimerais surtout recommander que vous continuiez ainsi en ce domaine parce que nous recevons tou-



[Text]

number of letters in terms of some areas where they claim there is more paper work than there has ever been in unemployment and so on, and we are very concerned about this.

There is one thing. It seems to be a general consensus of opinion among the public that people who get involved in the federal development bank go broke. What percentage of loans go through bankruptcy?

**Mr. Huntington:** With the FBDB?

**Mr. Gustafson:** Yes.

**Mr. Huntington:** I will ask Mr. Lavigueur to answer this.

**Mr. Lavigueur:** It is 4 per cent of the net authorization on a yearly basis.

• 1050

In terms of accounting, if we want to differentiate ourselves from the private sector, the way we are nursing the account, one could say, as the Minister was mentioning previously, for the categories three and four which are in serious difficulty and even for category two, which is in temporary difficulty, the way we have been going at it is to keep the amount in the book and try to nurse it, as much as we can, to keep the business alive, which we call the prevention approach towards the small to medium sized business in Canada.

We do not follow the same accounting practice as the private sector, when we identify a doubtful account, of writing it off against the profit and loss statement immediately. We are keeping it in the books and sometimes postponing or nursing an account during the life of a loan, sometimes 10 or 15 times. So when we are talking about four per cent, it is really the result after nursing and taking all the steps that one could imagine to keep the business alive.

**Mr. Gustafson:** So you would then say that the system is working?

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gustafson.

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, I wonder if I might advise Mr. Blenkarn that the latest financial statements for de Havilland are May 31, 1979, and will be made available to the Committee if you desire, and June 30, 1979, for Canadair Limited and that also can be made available to the Committee. Those will be available later this month. I do not know though whether they would be available in time for the printing of your proceedings.

**Mr. Blenkarn:** Well, perhaps you could have them delivered to members of the Committee, the formal statement.

**Mr. Huntington:** All right. I can do that.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Munro.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Mr. Loiselle is before me, but I was just going to suggest, Mr. Chairman, if I might interrupt for a second . . .

**The Chairman:** Mr. Munro, on a point of order.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Yes, a point of order. I guess we are ending here at 11 o'clock and Mr. de Cotret is coming on Thursday.

[Translation]

jours bon nombre de lettres où l'on nous dit que dans certains domaines les règlements ne font qu'augmenter et sont encore pires qu'auparavant; c'est le cas pour l'assurance-chômage et ainsi de suite, et tout cela nous préoccupe énormément.

Il y a autre chose. Le grand public semble croire que les gens qui font affaire avec la Banque fédérale de développement se retrouvent souvent en faillite. Quel est le pourcentage des prêts consentis qui sont ensuite mêlés à des faillites?

**M. Huntington:** En ce qui concerne le BFD?

**M. Gustafson:** Oui.

**M. Huntington:** M. Lavigueur répondra à cette question.

**M. Lavigueur:** Sur une base annuelle, il s'agit de 4 p. 100 des autorisations nettes.

Si nous voulons nous différencier du secteur privé, du point de vue de la comptabilité, on pourrait dire que nous renflouons le compte, comme le ministre l'a dit tantôt. Cela s'applique aux catégories 3 et 4 qui éprouvent des contretemps, et même à la catégorie 2, qui a des problèmes temporaires, puisque nous essayons toujours de renflouer le compte dans la mesure du possible pour permettre à l'entreprise de survivre. Cette méthode de prévention, comme nous l'appelons, s'applique aux petites et moyennes entreprises au Canada.

Ce n'est pas la même méthode de comptabilité que nous utilisons dans le secteur privé, lorsqu'il s'agit d'un compte douteux. Dans ce cas, nous n'hésitons pas à amortir le compte par rapport à l'état des bénéfices et des pertes. Nous retenons les comptes du premier genre et les renflouons parfois 10 ou 15 fois pendant le terme du prêt. Nous arrivons donc à ce chiffre de 4 p. 100 seulement après avoir fait tout notre possible pour renflouer le compte et aider l'entreprise à survivre.

**M. Gustafson:** Vous direz donc que le système fonctionne bien?

**Le président:** Merci, monsieur Gustafson.

**M. Huntington:** Monsieur le président, si vous permettez, je voudrais dire à M. Blenkarn que les états financiers les plus récents de de Havilland sont datés du 31 mai 1979, et nous pouvons les communiquer au Comité, si vous le voulez. Les états les plus récents de Canadair Limitée sont datés du 30 juin 1979 et sont également disponibles. Vous pourrez les recevoir plus tard au cours du mois. Cependant, je ne sais pas si vous allez les recevoir assez tôt pour les faire imprimer au procès-verbal.

**M. Blenkarn:** Vous pourriez peut-être envoyer les états officiels aux membres du Comité.

**M. Huntington:** Fort bien. Je peux le faire.

**Le président:** Merci. Monsieur Munro.

**M. Munro (Hamilton-Est):** M. Loiselle est censé parler avant moi, mais si vous permettez, monsieur le président, je voudrais intervenir brièvement . . .

**Le président:** M. Munro veut invoquer le Règlement.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Oui, j'invoque le Règlement. Si je comprends bien, nous levons la séance à 11h00 et M. de Cotret va comparaître jeudi.

[Texte]

**The Chairman:** Yes, Thursday and we are having Mr. Baker tonight.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Mr. Baker tonight. Could we consider having the Minister back? This does not give Mr. Loiselle very much time. Possibly he could come back after Mr. de Cotret at some future time.

**Mr. Huntington:** I am at the will of the Committee, Mr. Chairman.

**Le président:** Monsieur Loiselle.

**M. Loiselle:** Monsieur le président, un premier commentaire. D'une part, je trouve étonnant qu'un organisme comme la Banque fédérale de développement ne puisse pas nous soumettre la présentation du président en français, et je trouve étonnant également qu'un ministre de la Couronne comparaisant devant ce Comité ne puisse pas également nous faire part de son introduction en français et la soumettre aux membres. Donc, j'espère qu'à l'avenir cette chose sera corrigée afin que le Comité puisse travailler selon la Loi sur les langues officielles du Canada, ce qui est essentiel.

Monsieur le président, mes commentaires font suite à ceux de M. Pepin. On a pu entendre du ministre, sans pour autant en connaître les détails, que le ministère de l'Industrie et du Commerce allait ou s'était engagé dans un changement d'orientation très significatif depuis la venue du nouveau gouvernement. Par contre, et j'aurais cinq questions à poser au ministre suite à ceci, l'ancien gouvernement s'était engagé dans un processus de consultations intensif, avait fourni aux provinces et au secteur privé, ainsi qu'au secteur des syndicats, une analyse de plus d'une vingtaine de secteurs industriels. Il a par la suite procédé à des analyses dans 23 secteurs avec la participation des provinces, des syndicats et du milieu des affaires, et ces études ont débouché sur des recommandations très précises et sur un rapport qu'on appelait le *Second Tier Report*. Également il y a eu quelques conférences fédérales-provinciales discutant de ces recommandations, et j'ai l'impression pour le moins, qu'il y avait un certain consensus quant aux moyens à prendre pour améliorer la productivité de chacun de ces secteurs afin de faire en sorte que le Canada puisse conserver sa part du marché extérieur et protéger également la part du marché domestique qu'il dessert lui-même.

Alors, dans cette démarche, vu que le consensus paraissait quand même assez satisfaisant, j'ai été surpris de voir le sénateur-ministre nous arriver avec une déclaration dans le journal *Le Devoir* disant qu'il voulait poursuivre cette consultation encore pour une année supplémentaire et, comme changement majeur d'orientation, le nouveau ministre, sénateur-ministre, nous disait que dorénavant le gouvernement tentait d'identifier et de supporter les secteurs forts afin que l'on puisse éviter tout gaspillage d'argent et de supporter les secteurs forts.

• 1055

Alors, mes questions au ministre sont les suivantes. Qu'est-ce que le ministre conteste dans les faits appuyant la démarche du gouvernement antérieur concernant ces études sectorielles et est-ce qu'il conteste la démarche elle-même? Le

[Traduction]

**Le président:** C'est exact, et M. Baker sera le témoin ce soir.

**M. Munro (Hamilton-Est):** M. Baker vient ce soir, vous dites. Devrions-nous peut-être inviter le ministre à revenir? M. Loiselle n'aura pas beaucoup de temps. Le ministre pourrait peut-être revenir après la comparution de M. de Cotret.

**M. Huntington:** Ce sera au Comité de décider, monsieur le président.

**The Chairman:** Mr. Loiselle.

**Mr. Loiselle:** I would like to make an opening remark, Mr. Chairman. First of all, I find it surprising that an organization like the Federal Business Development Bank should be unable to make a presentation in French. I find it equally astonishing for a Minister of the Crown to appear before this Committee and not be able to make part of his presentation in French and then distribute it to the members of the Committee. I hope that in the future this state of affairs will be remedied so that the Committee may work according to the principles of the Official Languages Act, which is an essential prerequisite.

Mr. Chairman, my remarks are further to what Mr. Pepin was saying. The Minister stated that, since the new government took power, the Department of Industry, Trade and Commerce would or, indeed, had already adopted quite a different orientation, but he did not give us any details. On the hand, the former government had committed itself to a process of intensive consultation and had given the provinces, the private sector and the unions analyses of more than 20 industrial sectors. I shall have questions in this regard later on. The former government then undertook studies in some 23 sectors, jointly with the provinces, the unions and the business world. These studies resulted in the formulation of very precise recommendations contained in a report called *The Second Tier Report*. These recommendations were discussed at a number of federal-provincial conferences, and I get the impression that there was a certain degree of agreement with respect to the means to be used to stimulate production in each of these sectors so that Canada could retain its share of foreign markets and protect that part of the domestic market which it serves.

Because there was a degree of general agreement, I was surprised to read a statement made by the Senator-Minister in *Le Devoir* in which he said he wanted to extend this policy of consultation for one more year. He said there would be a major policy change since the government would henceforth try to identify and support the stronger sectors in order to waste less money.

I have the following questions for the Minister: does the Minister contest the facts supporting the previous government's action concerning sectorial studies and does he contest the action itself? As the Minister is surely aware of the



*[Text]*

ministre ayant sûrement pris connaissance des recommandations faites au cours de ces études, croit-il que certaines d'entre elles soient tout à fait inacceptables? Le nouveau gouvernement essaie-t-il d'établir une nouvelle façon de faire les choses et de se protéger politiquement, compte tenu du fait qu'il y avait consensus au préalable, ou si la nouvelle politique énergétique du nouveau gouvernement, toujours inconnue d'ailleurs, ainsi que la politique monétaire changeront les règles du jeu à tel point que la participation du gouvernement telle qu'entrevue auparavant devra être totalement modifiée? Finalement, si on revient à la déclaration du sénateur-ministre concernant les secteurs forts, I would like to know from the Minister which sectors are identified as strong and which ones will have to be abandoned by the government. And if some will have to be abandoned, I would like to know what approach the government will have, will take, to protect the workers and also the regions where we have some weak sectors.

**Mr. Huntington:** Well, Mr. Chairman, we have got two minutes to go and we have got a very substantial statement on the record. I can either try to handle it, or Mr. de Cotret will be here on Thursday and he can pick up where that question leaves off. I can go into an analysis of winners and losers and ...

**Mr. Pepin:** Please do.

**Mr. Huntington:** ... the use of the resource and I can tell you ... I will set the preamble to it that we are dealing with a very basic question of political reaction that seems to have been the function of the Department of Industry, Trade and Commerce through the years, and if you look at the estimates and the programs that are in place, you will find that practically all of the direct assistance programs are reacting to a condition and to a political factor. Example, Canadair Limited. It was not politically possible for the government at that time to let Canadair Limited with three or four thousand workers fade out of existence in pre-election period. So the department, or the government of the day, then moves resource in to assist and develop Canadair Limited. It so turns out that even in spite of the fact we are in an energy-short era and an energy-short marketplace, we do appear to have at the present time very good bookings for its product and it would appear to be into an upswing cycle so that we have come out of that.

Now, is it politically possible to address the shipbuilding and shipyard sectors of Canada? We cannot build ships competitively with any other shipbuilding nation in the world. We can provide protection in the form of tariffs, we get 20 per cent subsidies, we have got 3 per cent additional aid to shipyards, and yet our ships, trawlers, or whatever, can be built in other countries for less. We are matching and reacting to subsidy programs put in place by other countries, so again it is one of reaction. What do we have to do to try and be competitive with other countries that either have subsidy programs or have low productivity in that particular industry? Well, you can go down through a series of these things and it seems that most of the activity is subsidy in reaction to a political need.

*[Translation]*

recommendations made while these studies were being carried out, does he feel that some of them were absolutely unacceptable? Is the new government trying to establish a new method to protect itself politically, taking into account the fact that a consensus had been reached, or will the new government energy policy, which is still unknown, and its monetary policy change the rules of the game to such an extent that government participation as we know it will be completely transformed? And finally, if we refer to the Senator-Minister's statement concerning strong sectors, je voudrais que le ministre nous dise quels secteurs sont qualifiés de forts et lesquels devront être abandonnés par le gouvernement. Si certains secteurs devront être abandonnés, je voudrais savoir quelle mesure le gouvernement prendra pour protéger les travailleurs dans ces secteurs et dans les régions où il existe des secteurs faibles.

**M. Huntington:** Monsieur le président, il ne nous reste que deux minutes et nous avons déjà fait une déclaration à ce sujet. Je peux essayer de répondre à la question ou la laisser à M. de Cotret, qui sera ici jeudi. Je peux vous dire qui gagnera et qui perdra ...

**M. Pépin:** Je vous en prie.

**M. Huntington:** ... et qui aura accès aux ressources. Je peux également vous dire ... mais je vais d'abord préciser qu'il s'agit ici de l'aspect politique, dont le ministère de l'Industrie et du Commerce tient compte depuis des années; si vous étudiez le budget et les programmes, vous constaterez que presque tous les programmes directement subventionnés par le gouvernement ont été mis en place pour des raisons politiques. Par exemple, la Société Canadair. Le gouvernement ne pouvait pas, pendant la période pré-électorale, permettre à Canadair de mettre à pied 3,000 ou 4,000 travailleurs. Le ministère, c'est-à-dire l'ancien gouvernement, lui a donc accordé des subventions. Et elle semble avoir pris le dessus, car ses produits se vendent bien malgré la crise énergétique.

Maintenant, serait-il prudent sur le plan politique de subventionner le secteur de la construction navale au Canada? Nous ne sommes pas concurrentiels par rapport aux autres pays. On a adopté des tarifs protectionnistes, on a accordé 20 p. 100 de subventions, plus 3 p. 100 aux chantiers maritimes, mais il est toujours plus rentable de faire construire nos navires ailleurs. Nous mettons sur pied des programmes qui correspondent au programme d'aide mis sur pied par d'autres pays. Là encore, nous réagissons. Que faut-il faire pour devenir concurrentiel par rapport aux pays qui ont soit des programmes d'aide, soit une productivité peu élevée dans ce secteur? Il y a bien des choses que l'on peut faire, mais on revient toujours aux subventions accordées pour répondre à des besoins politiques.

## [Texte]

Now, can we create an awareness of the use of this resource, and is any of that resource . . . is it possible to move any of that resource over into emerging sectors that can take a position domestically or internationally? And even DIP, for instance, which is very successful in the support and development of defence industry production—you have a problem, have you not, Mr. Chairman. Even that is not supporting the winners, because the private sector could not, or would not, bring about those industries and put them into place in the first place, so the government moves in and puts substantial funding into place so that those industries can survive and take their place in an international need or an allied need.

• 1100

**The Chairman:** Thank you, Mr. Huntington. On behalf of the Committee I want to thank the Minister and his officials for appearing before us, we will see if we can get him back again.

In the meantime, the meeting is adjourned until 8.00 o'clock this evening in the same room, when we will have the Minister of National Revenue, the Honourable Walter Baker, with his estimates.

The meeting is adjourned.

## EVENING SITTING

• 2004

**The Chairman:** Order, please, members. Even though our quorum is 11 members, the Chairman or Vice-Chairman may hear evidence without a quorum present, provided that one member from the government and one member from the opposition are present.

Our order of reference tonight is the main estimates, and we will continue consideration of the main estimates, 1979-80. Tonight we have Votes 1, 5 and 10 under National Revenue, and our guest tonight is the Hon. Walter Baker, Minister of National Revenue. I believe he has some opening remarks and also he has some officials with him. I will call on Mr. Baker to commence.

**Hon. Walter Baker (Minister of National Revenue):** Thank you very much, Mr. Chairman. I do have, as you know perhaps, now in the department, two branches of the department, Revenue Canada Taxation and Revenue Canada Customs and Excise. Both my deputy ministers are with me tonight. Seated to my right is Mr. Bruce MacDonald who is the Deputy Minister (Taxation), and to his right, Mr. J. P. Connell who is the Deputy Minister on the Customs and Excise side.

• 2005

There are some officials here whom I think I should introduce to you. There are also two lengthy statements, but if I could begin with the officials because the list is rather lengthy in both cases.

With respect to the Taxation side of the department, in addition to Mr. MacDonald is Mr. Harry Garland, who is the Assistant Deputy Minister, Policy and Systems, whose respon-

## [Traduction]

Serait-il possible de mettre en valeur les usages de cette ressource, ou de transférer la capacité à de nouveaux secteurs susceptibles d'être concurrentiels sur le marché national et international? Le problème se pose même, monsieur le président, avec le programme DIP (Programme de productivité de l'industrie du matériel de défense), même si les résultats obtenus sont très positifs pour ce qui est de la productivité du secteur de la défense. On ne peut pas dire que ce programme favorise les vainqueurs, car de toute façon il s'agit d'un domaine de l'industrie dont le secteur privé ne voudrait pas, le pourrait-il. Le gouvernement est donc obligé d'accorder des subventions importantes à ce secteur afin qu'il puisse survivre et être à la hauteur, en cas de conflit international ou impliquant des pays alliés.

**Le président:** Merci, monsieur Huntington. Au nom du comité, je voudrais remercier le ministre et ses collaborateurs d'avoir comparu ce matin. J'espère que nous pourrions les réinviter.

D'ici là, la séance est levée jusqu'à 8 heures ce soir, au même endroit. Le ministre du Revenu national, l'honorable Walter Baker comparaitra et présentera son budget.

La séance est levée jusqu'à nouvel ordre.

## SÉANCE DU SOIR

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît. Notre quorum est de 11 membres, mais le président ou le vice-président peuvent entendre des témoignages sans nécessairement avoir le quorum, pourvu que soient présents un membre du gouvernement et un député de l'opposition.

Notre ordre de renvoi ce soir est le budget principal de 1979-1980, dont nous poursuivons l'étude. A l'ordre du jour, nous avons les crédits 1, 5 et 10 du ministère du Revenu national, et l'honorable Walter Baker, ministre du Revenu national témoignera. Je crois qu'il voudrait faire des remarques préliminaires et nous présenter les fonctionnaires qui l'accompagnent. Monsieur Baker, je vous donne la parole.

**L'hon. Walter Baker (ministre du Revenu national):** Merci beaucoup, monsieur le président. Vous savez sans doute que mon ministère a deux volets: d'une part, Revenu Canada, Impôt, et d'autre part, Revenu Canada, Douanes et Accise. Les deux sous-ministres sont ici ce soir. A ma droite, M. Bruce MacDonald, sous-ministre (Impôt), et à sa droite, M. J. P. Connell, sous-ministre (Douanes et Accise).

D'autres fonctionnaires du ministère sont ici et je vais vous les présenter. De plus, j'ai préparé deux longues déclarations, mais je vais d'abord vous présenter les fonctionnaires, car ils sont nombreux dans les deux cas.

Du côté Impôt, M. Harry Garland est le sous-ministre adjoint, politique et systèmes; il a la responsabilité de diriger les bureaux de district et le vaste système informatique du



*[Text]*

sibility includes the functional direction of our field operations and the direction of the rather large computer operation of the department. Also there is Mr. Donald Davidson, Don Davidson, who is the Assistant Deputy Minister, Legislation. His responsibility is to head a staff which works with the Department of Finance on amendments to the Income Tax Act and on the issue of interpretation bulletins and rulings on various transactions that take place. Mr. Bob Beef is the Director General, Appeals, who provides functional direction to the processes by which appeals from taxpayers against their assessments are reviewed. Mr. Don Brooks is Director General, Verification and Collections, and Mr. Walt McKenna is the Director General, Finance and Administration.

While I am introducing officials, perhaps I might also deal with the Customs and Excise side. In addition to the Deputy Minister, there are Mr. T. C. Greig, who is the Assistant Deputy Minister of the Customs Programs; Mr. A. E. Hannah, Assistant Deputy Minister of Excise; Mr. A. E. Morin, Assistant Deputy Minister of Field Operations; and Mr. J. G. Threader, Assistant Deputy Minister of Finance and Administration. Mr. R. K. Cox is here as well but he is in the audience at the rear. He is the Director General of Personnel Administration.

If there are any questions that I cannot answer that might be appropriately answered by any of those gentlemen, they are available.

I have as many statements here—there are copies available—two statements with respect to both sides of the department. They are both rather lengthy statements. I am quite prepared to begin to read those statements into the record if you wish me to do so. If you do not wish me to do so, I wonder if I could have the permission of the Committee to have them filed, if that would be appropriate, Mr. Chairman.

**The Chairman:** What is your wish, members?

It is agreed that the statements of the Minister be appended to the *Minutes* of today's proceedings.

**Mr. Rae:** As if they were read.

**The Chairman:** As if they had been read.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** That is fine.

I do not know how you would like to proceed, sir. Do you want to take one side of the department and deal with it for a while and perhaps then move to the other side, if that is agreeable to you, if I may make a suggestion on how to proceed?

**The Chairman:** I think probably, Mr. Minister, we will allow the members to make that choice. I will just recognize the members and they can either squeeze them both in at once or choose one of your responsibilities, and then if we have time for a second round we could do that. The first on my list is Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask the Minister concerning the training of customs officers since you have gone into the establishment. You have not got to Rigaud yet, have you?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Not yet.

*[Translation]*

ministère. M. Donald Davidson est sous-ministre adjoint, Législation. Il lui incombe de diriger l'équipe qui travaille avec les fonctionnaires du ministère des Finances aux modifications de la Loi de l'impôt sur le revenu; de plus, il s'occupe des bulletins d'information et des décisions que prend le ministère au sujet des diverses transactions. M. Bob Beef est directeur général de la Direction des appels; il lui incombe de veiller au déroulement de la procédure d'appel à laquelle peuvent avoir recours les contribuables dont les cotisations sont revues. M. Don Brooks est directeur général, Validation et Recouvrements, et M. Walt McKenna est directeur général, Finances et Administration.

Je passe maintenant à l'aile Douanes et Accise du ministère. M. T. C. Greig est sous-ministre adjoint, Programmes des douanes; M. A. E. Hannah est sous-ministre adjoint, Accise; M. A. E. Morin est sous-ministre adjoint, Opérations extérieures; et M. J. G. Threader est sous-ministre adjoint, Finances et Administration. M. R. K. Cox est présent, mais il est assis au fond de la salle. Il est directeur général de l'Administration du personnel.

Si je ne suis pas en mesure de répondre aux questions que vous poserez, nous aurons recours à ces messieurs.

J'ai des exemplaires des deux déclarations, sur les deux volets du ministère, que j'ai préparées. Elles sont longues. Je puis les lire si vous le voulez. Si vous préférez qu'on les consigne au compte rendu, il me faudra obtenir la permission des membres du Comité, avec le consentement du président.

**Le président:** Est-ce là le vœu des membres du Comité?

Les membres du comité souhaitent que les déclarations du ministre soient annexées au compte rendu de la réunion d'aujourd'hui.

**M. Rae:** Tout comme si elles avaient été lues.

**Le président:** Très bien.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Très bien.

Je ne sais pas comment vous voulez procéder. Voulez-vous que nous abordions les questions concernant une aile du ministère d'abord, pour passer à l'autre plus tard?

**Le président:** Monsieur le ministre, ce sera aux membres du Comité de choisir. Je vais leur donner la parole dans l'ordre établi et ils pourront vous poser des questions sur les deux volets de vos responsabilités, ou sur un seul à la fois, s'ils choisissent de s'inscrire au deuxième tour. M. Lambert a la parole.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Merci, monsieur le président. Je voudrais poser des questions sur la formation des douaniers. Cette formation se donne-t-elle déjà à Rigaud?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Pas encore.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** When do you anticipate doing that?

**Mr. Baker Nepean-Carleton):** To date, it has been approved to continue. On the move of the college, the estimate is in April some time; the effective date, the hoped-for date, is April 1. Right now as you know we are operating a college here in Ottawa on the Heron Road.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** At the Campanile?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** How big a staff have you got there?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** There are approximately 50 on the staff.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What would you consider normal enrolment in that school, and what is the length of period of training?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** The courses break down over a . . . they are continually rotating courses. I guess they are of six weeks duration. Am I correct in that?

• 2010

**Mr. J. P. Connell (Deputy Minister, Customs and Exercise):** For the most part.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** For the most part six weeks, and the officers are chosen from various parts of the country to come in on a regular basis. They will be there for a period of time in the course, they will go back out in the field again and then come in and take further courses.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But what about recruit training? Were you recruiting people? How long do they go into the course and what is the nature of that course?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** That is where it is done. That is where recruits training is carried out.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is there any work done by recruits out in the field before they get to the training school?

**Mr. Connell:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What do they do, carry paper clips?

**Mr. Connell:** No. The length of time that will be spent, Mr. Lambert, by a recruit in the field is governed at the moment by the amount of space we have at college. Our eventual plan would be to have a period of two or three weeks, perhaps a month, of familiarization in the field prior to coming to the college for the initial indoctrination training, because we feel that the college training then would have more meaning, more relevance. At the moment, however, some recruits may spend several months in the field before there is space available for them at college. This is just due to physical limitation at the Heron Road facility.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What do you consider to be a normal flow of recruits in a year? Do you take on, say, 100 or 150?

[Traduction]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quand s'y donnera-t-elle?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Le projet de déménager le collège est maintenu. Ce sera chose faite en avril, le 1<sup>er</sup> avril étant la date fixée. Pour l'instant, comme vous le savez, le collège est installé à Ottawa, chemin Heron.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Au Campanile, n'est-ce pas?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** C'est cela.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quel est l'effectif là-bas?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Environ 50 personnes.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Combien de douaniers sont inscrits à ce collège et quelle est la durée de la formation?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Les sessions de formation sont continues, mais chacune dure six semaines environ. Est-ce que je me trompe?

**M. J. P. Connell (sous-ministre, Douanes et Accise):** Non, c'est en général vrai.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Donc, les cours durent en général six semaines et les participants, qui viennent de toutes les régions du pays, suivent des cours pendant un certain temps, pour ensuite retourner à leur poste et revenir suivre des cours un peu plus tard.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Et qu'en est-il des recrues? Combien de temps dure le cours prévu à leur intention et de quel genre de cours s'agit-il?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** C'est ainsi que cela se passe, comme je viens de le décrire.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Les recrues passent-elles un certain temps en poste avant d'aller à l'école de formation?

**M. Connell:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Que font-elles? Sont-elles chargées de transporter les trombones?

**M. Connell:** Pas du tout. La durée de leur séjour en poste dépend des places disponibles au collège. Nous envisageons de prévoir environ deux ou trois semaines, peut-être un mois, de familiarisation sur le tas avant d'amener les recrues au collège, car nous estimons que la formation donnée au collège devient alors beaucoup plus concrète. Pour l'instant, néanmoins, certaines recrues sont forcées de rester plusieurs mois en poste, tant qu'une place n'est pas disponible pour elles au collège. C'est à cause de l'exiguïté de nos locaux du chemin Heron.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Combien de recrues fréquentent le collège au cours d'une année? Une centaine, ou 150?



[Text]

**Mr. Connell:** I would think it would be in the order of 400 to 500 new recruits a year. That is in the customs area, which is what you are addressing. We have a turnover normally of, say, in the order of 10 per cent. I think it is a little bit higher now. Because of our age factor, a greater number of people are retiring this year and over the next few years. When we are at Rigaud, and Rigaud is operating at full capacity, we should be able to handle, on a six week basis, if all the courses were of that duration, 500, 600 or 700 people a year.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Since customs officers at international airports are first-line immigration officers, how much training do these people get in immigration practices? I mean the job of that first screening, which is highly important, incidentally.

**Mr. Connell:** Yes, it is. The amount of time that is specifically devoted to immigration would approximate about a week during that first six-week period. When I say specifically devoted to immigration, I mean by that the laws, regulations, questions, the documentation and, of course, other parts of the training, that dealing with human relations and similar training, has application both to immigration as well as to customs. But it would be about a week for that initial period of training at the college and, of course, this is supplemented in the field by coaching on the job.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** What do you reckon your training program costs you in a year? Certainly the estimates do not give us the slightest clue as to what goes into it.

**Mr. Connell:** It is approximately \$4.7 million that we spend on training in a year.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The staff in your training school, are they rotated back into the field, or are they selected as teachers and there they are for some very considerable time? I realize that there is a question of moving them; all of these things are very much part of it. But what do you consider is the make-up and the duration of duty on teaching staff at your Customs Officers College?

• 2015

**Mr. Connell:** Of the approximate number of 50 that I gave you as staff at the college, which will increase slightly when we go to Rigaud, I could not give you a precise breakdown but we have both fulltime professional trainers or educators, dare I call them, and people from the operating milieu, who are instructing the students. The professional trainers are specializing in the method of course presentation and in helping the technical people, those knowledgeable about the customs or the immigration business, to design and present their material in the most efficacious way, but the great number of the lecturers or trainers who are actually teaching the students are people from the field, operating milieu, chosen not only for their technical knowledge but for ability in the teaching environment. Those technical people are rotated—I could not say on a regular basis. Some might be on assignment for as long as two years; others would be there for a much shorter period of time.

[Translation]

**M. Connell:** Nous avons environ 400 à 500 recrues chaque année. Vous parlez des douaniers, n'est-ce pas? Le taux de roulement est normalement de 10 p. 100. Actuellement, nous en avons un peu plus, parce que cette année beaucoup de nos employés prennent leur retraite, et ce sera ainsi encore pendant quelques années. Quand nous serons installés à Rigaud et quand le collège fonctionnera à pleine capacité, nous pourrions accepter 500, 600 ou 700 personnes par année, pour des stages de six semaines.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Les douaniers aux aéroports internationaux sont également des agents d'immigration. Quelle formation reçoivent-ils à cet égard? Ils ont pour fonction de faire un premier dépistage, aspect extrêmement important, je dois dire.

**M. Connell:** En effet. Au cours d'un stage de six semaines, une semaine environ est consacrée précisément à l'immigration. Quand je dis qu'on consacre ce temps précisément à l'immigration, c'est qu'on réserve cette semaine-là aux lois, aux règlements, aux questions et à la documentation concernant l'immigration. Pour le reste, les relations humaines, et ainsi de suite, cela s'applique à l'immigration comme aux douanes. Au cours de la première période de formation au collège, on consacre donc une semaine à cet aspect et par la suite, sur le tas, l'entraînement se poursuit.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Combien votre programme de formation coûte-t-il annuellement? Ce n'est pas dans les prévisions budgétaires que je pourrai trouver ces chiffres.

**M. Connell:** Nous dépensons environ 4.7 millions de dollars par année pour la formation.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-ce que le personnel enseignant retourne au travail après un certain temps, ou embauchez-vous des éducateurs qui sont en poste de façon plus ou moins permanente? Je me rends compte qu'il est difficile de faire une rotation fréquente, mais dites-moi comment se répartit l'effectif de votre personnel enseignant au collège des douaniers? Combien de temps dure l'affectation à un poste d'enseignement?

**M. Connell:** Je ne pourrais pas vous donner une ventilation précise, mais parmi les 50 personnes qui enseignent au collège, certaines sont des éducateurs et d'autres sortent du rang. Les éducateurs se spécialisent dans la méthode de présentation du cours et aident les experts techniques, ceux qui connaissent bien le domaine des douanes et de l'immigration, à organiser les relations de la façon la plus efficace. La vaste majorité des enseignants, ceux qui donnent des cours, sont sortis du rang et ont été choisis à la fois pour leurs connaissances et pour leur compétence pédagogique. Ces derniers sont remplacés sur une base régulière. Certains sont en poste pendant deux ans, d'autres restent beaucoup moins longtemps.

[Texte]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** How much time have I got left, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Three minutes, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I will switch then to—where do you do your language training in your department, French language training? Do you do any basic, having withdrawn your people from the public service school?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Do you mean in connection with the language training at the customs school?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** No, no. I am talking about the customs service. In the Customs and Excise service.

**Mr. Connell:** We do some training at St. Georges-de-Beauce, where we have—Quebec City, I am sorry; we used to be at St. Georges-de-Beauce—Quebec City, where we have contracted for basic language training and we also do some within the department.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is contracted out, too.

**Mr. Connell:** Yes.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is the basic.

**Mr. Connell:** Yes. I should perhaps add that our basic language training even at that point tends to take on what I will call a customs and excise flavour, in so far as the vocabulary, the terms taught and used in the courses are concerned.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** To get to the first level, how long do you anticipate your training will take for the average person who is going in to achieve the equivalent of first level?

**Mr. Connell:** About three months.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But the public service school takes about a year. The business that operates at the present time for a number of departments, they go into Merilene or to Carson Road for almost a year. How do you achieve that first level in three months in your own schools?

**Mr. Connell:** By intensive training and study and, shall I say, a departmentally dedicated effort. I do not know whether it takes 12 months at the Public Service Commission, although I do believe that our experience has been that we can reach the equivalent level sooner than has been our experience by sending pupils to the Public Service Commission.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I see. Now, how about second level and third level? Where do you get one on one, which is sort of maintenance and perfection of French figures. The first line just takes you enough to open the book.

• 2020

**Mr. Connell:** We go to Quebec City for that as well, and then we have a number of courses on writing or grammar or correction of anglicisms or just in conversation and discussion that might be given right here in Ottawa within the department.

[Traduction]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Combien de temps me reste-t-il, monsieur le président?

**Le président:** Trois minutes, monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Comment se fait la formation linguistique au sein de votre ministère? Je parle de l'apprentissage du français. Est-ce que vous offrez des cours de langue, puisque vos fonctionnaires ne fréquentent plus l'école de la Fonction publique?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Vous parlez de la formation linguistique offerte au collège des douaniers?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je parle de l'ensemble des fonctionnaires des Douanes et Accise.

**M. Connell:** Nous offrons une certaine formation à Saint-Georges-de-Beauce, ou plutôt à Québec. C'était autrefois à Saint-Georges-de-Beauce. Les professeurs sont des contractuels qui offrent une formation de base, mais nous avons également des professeurs au ministère.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce sont également des contractuels, n'est-ce pas?

**M. Connell:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Et ce, pour la formation de base.

**M. Connell:** C'est cela. Je dois signaler que même à ce niveau, on met l'accent sur le vocabulaire des douanes et accises.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** En combien de temps les fonctionnaires peuvent-ils atteindre le premier niveau qui suit la formation linguistique que vous leur offrez?

**M. Connell:** Environ trois mois.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais il faut un an dans une école de la Fonction publique. Les fonctionnaires de divers ministères qui fréquentent les écoles de la Fonction publique, Merilene ou Carson, y restent pendant un an. Comment réussissez-vous à faire la même chose en trois mois?

**M. Connell:** Nous pouvons compter sur une formation intensive et sur la détermination de nos employés. Je ne sais pas s'il est vrai que la Commission de la Fonction publique prévoit 12 mois, mais quant à nous, nous avons pu constater que nous pouvons atteindre un niveau équivalent plus tôt en offrant notre propre formation linguistique.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vois. Et pour le deuxième et le troisième niveau? Il s'agit de l'entretien des connaissances requises et acquises et du perfectionnement. Comment faites-vous? La formation de base vous permet à peine de lire quelques lignes.

**M. Connell:** Nous allons à Québec pour cela aussi, et nous avons également des cours de rédaction, de grammaire, d'identification des anglicismes, ou simplement de conversation qui sont donnés ici, à Ottawa, au sein du ministère.



[Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Your program is approved by Treasury Board?

**Mr. Connell:** Yes, sir, to that.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, fine.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

**Mr. Rae.**

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to thank the Minister and his staff for being with us tonight. I really have two lines of questioning, one involving the taxation division and one involving customs and excise, so if I could go immediately to the taxation section, Mr. Minister, I am concerned about the relationship between tax evasion and the work of your department in the sense that you mention that there has been a sizeable increase in the number of taxation forms which you are required to audit and receive. In fact the figure is up to 15.8 million, which is far higher than before, and yet your staff has remained constant, or you say that it has only gone up to—I think 332 person-years is the figure that you mentioned. There must be some cost analysis done on how much money you are not collecting as a result of the taxation forms which you are not able to audit because of the workload of your staff. Can you give us some indication what that is?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** My Deputy Minister, Mr. MacDonald or one of the officers may be able to give you the figure, but I think the conclusion that you have come to is true. I would be less than honest with you if I did not say that I am not happy about the effect of maintaining a man-year position in the department, while the Department's work is increasing. In some areas we have in fact gone to Treasury Board with respect to some increase in certain areas, because we anticipate, as we go down the road, that we are likely going to require more personnel to adequately perform the functions of the Department, which has two sides as I see it. Aside from the breakdown of the department it has two sides: it has the side of a service to the public on the one hand and the side of a service to government on the other. I am not happy to see that state of affairs. I do not want you to misinterpret me in the sense that I think there should be an increase in departmental strength willy-nilly. I think departmental strengths should increase, having regard for the function to be performed, I am worried about the general trend of the audits. As to the figures, Mr. MacDonald may be able to help you.

**The Chairman:** Mr. MacDonald.

**Mr. Bruce MacDonald (Deputy Minister, Taxation, Department of National Revenue):** Mr. Chairman, we do not have, what we consider a reliable measure of the taxes that are not recovered because of a decrease in audit. I guess the indication is that the trouble is with the percentage reduction in coverage on corporation returns; we are now down to roughly 4.6 per cent of corporation returns audited in a year.

**Mr. Rae:** Can you give us a figure of what it has been?

**Mr. B. MacDonald:** About five years ago it was 6.5 per cent, so it is down. There is great difficulty in measuring what

[Translation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Votre programme est approuvé par le Conseil du Trésor?

**M. Connell:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. Je veux remercier le ministre et son personnel d'être venus ici ce soir. Mes questions portent sur deux domaines, l'impôt et les douanes et accise. Je passe immédiatement à l'impôt. J'aimerais savoir quels liens il y a entre la fraude fiscale et l'augmentation importante dans le nombre de déclarations que vous devez vérifier au ministère. Le nombre est passé à 15.8 millions, ce qui est beaucoup plus qu'auparavant, mais votre personnel est demeuré le même; vous avez dit qu'il n'a augmenté que jusqu'à 332. Vous avez dû étudier les sommes que vous ne pouvez percevoir parce que vous n'avez pas assez de personnel pour vérifier toutes les déclarations. Pouvez-vous nous dire combien?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Mon sous-ministre, M. MacDonald, ou l'un des fonctionnaires, pourrait vous le dire, mais de toute façon, vous avez raison. Ce serait moins qu'honnête de ne pas admettre que je ne suis pas heureux du niveau auquel on maintient le personnel de mon ministère, alors que le travail augmente. Nous sommes allés voir le Conseil du Trésor afin d'obtenir les augmentations de personnel qui seront nécessaires à l'avenir si le ministère doit assumer ses fonctions de façon adéquate. Outre les deux divisions du ministère, nos fonctions se subdivisent en deux, puisque nous devons servir le public, d'une part, et servir le gouvernement, de l'autre. Je ne suis pas heureux de la situation. Ne croyez pas que je veux à tout prix qu'on augmente le personnel. Je crois seulement qu'il faut l'augmenter, étant donné les fonctions que nous devons assumer, comme le nombre de vérifications augmente; cela me préoccupe. M. MacDonald pourra vous donner des chiffres.

**Le président:** Monsieur MacDonald.

**M. Bruce MacDonald (sous-ministre, Impôt, ministère du Revenu national):** Monsieur le président, nous n'avons pas de chiffres fiables sur les sommes que nous ne pouvons percevoir à cause d'une diminution des vérifications. On a pu cependant se rendre compte que c'est la réduction en pourcentage des vérifications des déclarations des sociétés qui pose un problème; nous ne vérifions plus que 4.6 p. 100 des déclarations des sociétés.

**M. Rae:** Pouvez-vous me dire quel était le pourcentage auparavant?

**M. B. MacDonald:** Il y a cinq ans, il se chiffrait à 6.5 p. 100, de sorte qu'il a diminué. Nous n'avons pas de difficulté à

[Texte]

we call the tax gap, that is finding out what taxes we are not getting.

**Mr. Rae:** Do you have any estimate?

**Mr. B. MacDonald:** We have had some estimates. We are working at the present in trying to firm up an estimate, but I feel so insecure about the present state of development, that I would rather not quote it.

**Mr. Rae:** I can understand your reluctance to give us a figure, but your department must have given some indication to the Treasury Board as to the effect of not being able to carry out a more thorough audit than you are able to carry out. I think you understand my meaning. If you went to the Treasury Board and said, if you gave us another 1,000 man-years or person-years or 500 person-years, we would be able to collect X million or X billion dollars taxation in revenue. There must be some estimates of those kind, are there not?

**Mr. B. MacDonald:** Our minimum expected intake from spending a dollar on auditing tax returns is to get \$3 back. That is over the whole span because we attempt to maintain some degree of coverage on all types of taxpayers. I should explain, by the way, on the salary and wage earner our coverage, because of the nature of the reporting by employers through T.4's, is really very, very good.

• 2025

**Mr. Rae:** I am not questioning that.

**Mr. B. MacDonald:** But in the self-employed and in corporations, that is where the audit activity, of necessity, is . . .

**Mr. Rae:** According to the figures, which are very useful and for which I thank the Minister, we are looking at the 40 per cent figure for self-employed or in a sense for self-compliance, and we are looking at six or seven million forms.

**Mr. B. MacDonald:** Yes.

**Mr. Rae:** So you are looking at a very, very substantial operation.

**Mr. B. MacDonald:** Yes. As I said earlier, the absolute minimum figure covering the whole span of all types of the nonsalary and wage earner is \$3 recovered for every dollar spent.

**Mr. Rae:** You accept that you are not yet at the margin of marginal, no return. In other words you are not yet at the stage where it is more expensive to hire somebody and you are not getting a return for that person's dollar. Do you understand my meaning.

**Mr. B. MacDonald:** There is absolutely no indication of that, and in any project that we undertake our recoveries are always a multiple of the cost.

**Mr. Rae:** The President of the Treasury Board indicates that he is interested in value for his dollar, and I suggest you have a very good case for going to him and asking for more employees.

**Mr. B. MacDonald:** We have always felt that, too.

**Mr. Rae:** I do not understand what the problem is. I would have thought that at some stage, as I said before, there is a

[Traduction]

calculer notre manque à percevoir, c'est-à-dire les impôts que nous ne recevons pas.

**M. Rae:** Avez-vous une estimation à nous donner?

**M. B. MacDonald:** Nous avons fait des estimations. Nous essayons en ce moment de justifier en quelque sorte ces estimations, mais comme je ne suis pas certain des résultats, je préférerais ne pas vous les donner.

**M. Rae:** Je comprends que vous hésitez à nous donner un chiffre, mais le ministère a dû dire au Conseil du Trésor qu'il n'était pas capable d'effectuer plus de vérifications qu'il ne le fait en ce moment. Vous pourriez dire au Conseil du Trésor qu'avec 1,000 ou 500 années-personnes de plus, vous pourriez percevoir X millions ou milliards de dollars de plus. Vous devez avoir une estimation quelconque, n'est-ce pas?

**M. B. MacDonald:** Au minimum, lorsque nous dépensons \$1 à la vérification de la déclaration d'impôt, nous réussissons à percevoir \$3. Cela s'applique à toute la période en question parce que nous essayons de surveiller dans une certaine mesure toutes les catégories de contribuables. Je dirai en passant que notre surveillance des salariés, en raison de la communication des T4 par les employeurs, est excellente.

**M. Rae:** Je ne mets pas cela en question.

**M. B. MacDonald:** Mais dans la catégorie des indépendants et des entreprises, notre vérification doit se faire . . .

**M. Rae:** D'après les chiffres, qui sont très utiles et pour lesquels je remercie le ministre, environ 40 p. 100 des travailleurs autonomes sont surveillés, pour voir s'ils se conforment à la loi, ce qui veut dire, que vous vérifiez 6 ou 7 millions de formulaires.

**M. B. MacDonald:** Oui.

**M. Rae:** Il s'agit donc d'un gros travail.

**M. B. MacDonald:** Oui. Je l'ai déjà dit, dans toutes les catégories de salariés d'ouvriers non salariés, nous recouvrons un minimum de \$3.00 pour chaque dollar que nous dépensons.

**M. Rae:** Vous admettez donc que vous n'êtes pas encore arrivé au point où vos dépenses dépassent vos revenus? En d'autres termes, jusqu'ici, les traitements de vos employés ne dépassent pas ce qu'ils vous rapportent. Vous comprenez ce que je veux dire?

**M. B. MacDonald:** Ce que vous dites est exact, et dans tous nos projets, nos projets, nos revenus sont toujours un multiple de notre coût initial.

**M. Rae:** Le président du Conseil du Trésor nous dit qu'il en veut pour son argent, et je pense que vous seriez justifié de lui demander de vous donner plus de personnel.

**M. B. MacDonald:** Nous avons toujours été de cet avis.

**M. Rae:** Je comprends mal le problème. Il m'a toujours semblé qu'il y avait un seuil à partir duquel ce travail ne serait



*[Text]*

margin of no return. But, if I might be permitted an editorial comment, I am a little surprised that if we are talking about a three to one ratio that we have not been more successful. I might also add that this is even more true as we get into the complexity of the form. In 1972 the form was a relatively simple form but in 1979 the form has become more complicated. And, thanks to Bill C-17, with the small business deduction for special provision for the service corporations, it becomes an even more complex operation. So at the same time as we are increasing the number of special provisions and special loopholes, we are not expanding the number of people who are able to audit the tax form. Is that what you are saying?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I think that is so, given the statement as you put it, but I think you should understand that the department is working constantly to simplify forms that are admittedly becoming . . .

**Mr. Rae:** And this year we are having a new form?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** . . . more complex. This year, as you see in the statement . . .

**Mr. Rae:** It is a very welcome development.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** . . . there is a new form which I think will be helpful. The other aspect of it is that the department is not without its hardware in terms of computers and things which makes up to a great degree for declining man-years in terms of forms processed, if you look at that ratio, and that is helpful to us. But it is an inescapable fact, I believe, that as the work increases, without some increase—I do not suggest there has to be a corresponding increase by any means—but without some increase in expertise in terms of human beings working in the department, there is concern certainly in my mind about the quality of audit that is undertaken, notwithstanding the lurid stories that one reads in the press about the efficacy of the officers of the department . . .

**Mr. Rae:** I do not believe anything I read in the press, Mr. Minister, and I am sure neither do you. My only concern is this. You say at the end of your paper here on the national revenue, on taxation, that you are concerned about a minority being let off Scot-free. Despite the racial overtones of that remark, I am sure we would all agree that there is a danger of that happening and we want to do something about it. I think it is a matter of concern. And I hope very much that the department will attempt to provide us with a figure, if that is possible, for the amount of taxes that are not collected. Obviously, it is difficult because we are dealing with many illegal transactions which are particularly difficult to monitor, but I think it will be interesting. If I could just ask . . .

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** With respect to that last point that you make . . .

**Mr. Rae:** Yes.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** . . . I will take a look and see whether that is possible.

*[Translation]*

plus rentable. Si vous le permettez, je vais faire une observation. Je suis un peu étonné d'apprendre qu'on a pas eu un plus grand succès, puisqu'on parle de 3 à 1. J'ajouterai que la complexité du formulaire rend cette observation plus pertinente encore. En 1972, le formulaire était assez simple, mais en 1979, il est devenu fort compliqué. Grâce au projet de loi C17, où figurent des dispositions spéciales qui s'appliquent au secteur des services, lequel peut jouir de déductions dont les petites entreprises peuvent bénéficier, le procédé deviendra encore plus compliqué. Si je comprends bien, nous augmentons le nombre de dispositions spéciales et d'échappatoires, sans augmenter en même temps le nombre d'employés qui font la vérification des formules d'impôt. Est-ce exact?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je pense que je suis d'accord avec vous là-dessus, mais il faut bien comprendre que le ministère s'efforce toujours de simplifier les formules qui deviennent, j'en conviens . . .

**M. Rae:** Allons-nous recevoir une nouvelle formule cette année?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** . . . de plus en plus compliquées. Cette année, comme vous pouvez le voir dans l'exposé . . .

**M. Rae:** C'est vraiment la une bonne nouvelle!

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Il y aura une nouvelle formule, et cela aidera. L'autre aspect du problème c'est que le ministère se sert d'ordinateurs, ce qui explique en partie la réduction du personnel malgré l'accroissement du nombre de formules vérifiées. Il y a donc lieu de tenir compte de ce facteur. Au fur et à mesure que le volume du travail augmente, il faut embaucher plus de personnel, mais pas nécessairement au même rythme. C'est inévitable. En même temps, il faut que les employés deviennent plus compétent en faisant leur travail de vérification, et ce en dépit des articles exagérés qu'on lit dans les journaux au sujet de l'efficacité de nos fonctionnaires . . .

**M. Rae:** Monsieur le ministre, je ne crois pas tout ce que je lis dans les journaux, pas plus que vous, mais à la fin de votre exposé au sujet des impôts et du revenu national, vous dites que vous craignez qu'une minorité s'en tire indemne. Nous reconnaissons tous ce danger et nous voulons faire quelque chose. C'est un problème qui nous préoccupe. J'espère que le ministère pourra nous dire combien d'impôts restent impayés. Évidemment, il est difficile d'obtenir de tels renseignements puisqu'il s'agit de transactions illégales qu'il est difficile de contrôler. Il serait néanmoins intéressant de savoir. Si vous permettez . . .

**M. Baker (Nepean-Carleton):** En réponse à votre dernière question . . .

**M. Rae:** Oui.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** . . . je vais vérifier et vous dirai si la chose est possible.

[Texte]

**Mr. Rae:** Well, we will be pressing you at other junctures to provide us with information.

The one other question that I had, in the time remaining, deals with the problem which I have as a constituency member and that involves new Canadians returning to their country of origin and coming back. I had correspondence recently with Mr. Connell, and on a number of occasions I have had correspondence with him about new Canadians not understanding the nature of their rights and obligations under the customs and excise laws, in particular the responsibility they have to declare gifts which were given to them by their relatives in the old country.

• 2030

You mention the public service announcements program on page 6 of your report, Mr. Baker. I would like to ask you whether these public service announcements are given in languages other than English and French and whether there is any public information program by the department to see that they are diffused. There is a new multicultural cable station in Toronto and there are many multilingual language stations in my city and I think it would be of use to people to do that.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** No, I do not believe they are, in other than the two languages.

**Mr. Rae:** If I could make a suggestion, from my experience again as a constituency M.P., my only dealings with customs and excise have been as a result of new Canadians returning to their country of origin and receiving gifts and then coming back to Canada, many of them claiming when they come back that they do not understand the forms, that they do not understand their obligations to declare gifts. They understand their obligation to declare things they have bought, but frequently there is a misunderstanding about gifts.

I would suggest to the Minister, urge him in fact, that it would be very useful, particularly before Christmas and before the summer months when many people do return home, that a program of public information perhaps in contacts with the Minister of State for Multiculturalism would be of great use to people in a large urban centre like Toronto where there is a great deal of misinformation and mistrust of immigration and customs officials precisely because of this, I think, genuine lack of information as to what their rights and obligations are.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I think that is a matter worth exploring. To assist you with respect to that I will explore it from the point of view of its feasibility. Certainly the principle appeals very much to me.

**Mr. Rae:** I would appreciate that.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** You mention a time-frame by Christmas.

**Mr. Rae:** I am speaking of a hypothetical . . .

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** All right, that is fine.

**Mr. Rae:** . . . of a hypothetical Christmas.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I will explore it.

[Traduction]

**M. Rae:** De toute manière, nous allons revenir à la charge et allons vous demander de nous donner des renseignements.

Dans le temps qui me reste, je voudrais vous poser une question au sujet d'un problème qui me préoccupe en tant que représentant élu d'une circonscription. Il s'agit des Néo-Canadiens qui retournent visiter leur pays natal et reviennent. J'ai récemment correspondu par lettre avec M. Connell et nous avons déploré à plusieurs reprises le fait que les Néo-Canadiens comprennent mal leurs droits et obligations aux termes des lois sur les Douanes et Accises. Ils ignorent souvent qu'ils doivent déclarer les cadeaux qu'ils ont reçus de leurs parents en Europe.

À la page 6 de votre rapport monsieur Baker, vous parlez de messages publics à la radio donnant des renseignements utiles aux voyageurs. Pourriez-vous nous dire si ces messages sont tenus dans d'autres langues que le français et l'anglais et votre ministère a-t-il mis en place un programme d'information du public afin de garantir que ces messages sont bien diffusés? Il existe une nouvelle station de câblodistribution multiculturelle à Toronto et il y a également dans ma ville un grand nombre de stations radio qui émettent en langues étrangères. Je crois que cela pourrait être utile.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je crois que ces messages radio sont seulement diffusés dans les deux langues officielles.

**M. Rae:** J'aimerais faire une suggestion. En ma qualité de représentant d'une circonscription, les seuls cas où j'ai affaire aux douanes et accises c'est lorsque certains Néo-Canadiens, domiciliés dans ma circonscription, retournent au Canada après s'être rendus dans leur pays d'origine. Ils ont reçu des cadeaux, et très souvent ils ne savent pas qu'ils sont obligés de déclarer les cadeaux qu'ils ont reçus. Ils savent qu'ils doivent déclarer ce qu'ils ont acheté mais souvent ils ignorent qu'ils doivent aussi déclarer les cadeaux.

Le ministre pourrait peut-être, en collaboration avec le ministre d'État chargé du multiculturalisme, préparer un programme d'informations destiné au public, programme qui serait diffusé avant Noël et avant l'été, époque où de nombreux Néo-Canadiens vont dans leur pays d'origine. Cela serait particulièrement utile dans un grand centre urbain comme Toronto, où les gens sont mal informés au sujet de leurs droits et de leurs obligations, ce qui les incite à se méfier des agents de l'immigration et des douanes.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Cette proposition me paraît fort intéressante. Le principe me plaît beaucoup et je vais voir si cela est faisable.

**M. Rae:** Je vous en serais reconnaissant.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Vous avez bien dit avant Noël.

**M. Rae:** C'est une date hypothétique . . .

**M. Baker (Nepean-Carleton):** D'accord, je comprends.

**M. Rae:** . . . mais pas nécessairement de Noël prochain.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je vais étudier cela.



[Text]

**Mr. Rae:** Thank you.

**The Chairman:** Before I recognize Mr. Johnston, perhaps I could ask Mr. Rae some time to enlighten the Committee as to what is a non-constituency M.P.

**Mr. Rae:** That will be those M.P.s that are appointed or that are elected when we have proportional representation.

**The Chairman:** Would you say that Mr. de Cotret is a non-constituency M.P.?

**Mr. Rae:** If I were feeling generous I would . . .

**The Chairman:** Mr. Johnston.

**Mr. Johnston:** Mr. Chairman, I would like to pursue this same question of manpower because I share the view expressed by Mr. Rae that if we are going to adequately administer the act and provide an efficient taxing mechanism, we must ensure that you people have the necessary personnel to carry that out. That is not only in terms of income tax but also in terms of customs and excise.

I have been very interested in this recent phenomenon that has been written about, particularly in the United States and more recently in Canada, known as the "underground economy". As you may have seen, the Americans—I think a chap called Gutmann has done some calculations whereby the underground economy is perhaps generously estimated by him to be about 10 per cent of GNP, which is about the equivalent of our GNP, Mr. Baker. In Canada if we could transpose those figures we would be talking of something in the neighbourhood of \$20 billion a year of undeclared transactions.

I am not even suggesting that all those are taxable, but even if a substantial number of them are taxable—of course, they include crime; they include barter and exchange, and so on. But they also include, I am advised from discussions with members of your department and also things that have been reported upon in the press, such extraordinary findings as taxpayers who are actually not on the tax rolls.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Taxpayers who are what?

**Mr. Johnston:** Who are not actually on your tax rolls.

• 2035

Mr. MacDonald could perhaps enlighten us on this point, but I understand from discussions with members of your department that you have undertaken, if you like, special investigations where you uncover taxpayers or even corporations, duly incorporated companies, who, having never joined the club as it were, have not been paying taxes. And this can run into many millions of dollars.

I would like, first of all, to know whether you could tell us a bit about those investigations, whether my information is correct—actually, it has been written about, I think, in *The Financial Post* and *Financial Times*—and, secondly, whether you feel that an increase, even in a specialized way—the kind of thing Mr. Rae is talking about—in this area could bring substantial dividends in terms of recovering those kinds of tax dollars? I know you have declined to make an estimate of the

[Translation]

**M. Rae:** Merci.

**Le président:** Avant de donner la parole à M. Johnston, je voudrais bien que M. Rae nous explique ce qu'est un député sans circonscription.

**M. Rae:** Dans un système de représentation proportionnelle, les députés sans circonscription sont ceux qui sont nommés ou élus.

**Le président:** Direz-vous que M. de Cotret est un député sans circonscription?

**M. Rae:** Si j'avais un accès de générosité je dirais . . .

**Le président:** Monsieur Johnston.

**M. Johnston:** Monsieur le président, je voudrais revenir sur la question de la main-d'œuvre car je partage l'opinion de M. Rae. Si nous voulons appliquer la loi convenablement et si nous voulons mettre en place un mécanisme de taxation efficace, il est nécessaire que votre ministère dispose du personnel suffisant. Je ne parle pas simplement de l'aspect impôt, mais aussi des douanes et accises.

Je m'intéresse beaucoup à un phénomène que la presse des États-Unis et tout dernièrement, celle du Canada, a désigné sous le nom de «Économie parallèle». Des Américains, et plus précisément un dénommé Gutmann, a calculé que l'économie parallèle américaine représente environ 10 p. 100 du PNB des États-Unis, c'est-à-dire à peu près le PNB du Canada, monsieur Baker. Si nous transposons ces chiffres au Canada, cela signifierait qu'environ 20 milliards de transactions par an ne sont pas déclarées.

Toutes ces transactions ne sont peut-être pas taxables, mais quoi qu'il en soit, cela implique certaines activités criminelles, du troc, des échanges frauduleux etc. Or, d'après les discussions que j'ai eues avec des fonctionnaires de votre ministère, et cela a également été rapporté dans la presse, il semble que certaines transactions soient le fait de contribuables qui ne sont même pas enregistrés dans vos dossiers.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Des contribuables qui ne sont pas . . . quoi?

**M. Johnston:** Qui ne sont pas enregistrés dans vos dossiers.

M. MacDonald pourra peut-être nous éclairer là-dessus. En discutant avec des fonctionnaires de votre ministère, j'ai appris que vous aviez entrepris des enquêtes spéciales vous permettant de découvrir les contribuables et même les sociétés dûment constitués qui n'ont jamais payé d'impôts. Or, cela pourrait bien se chiffrer à bien des millions de dollars.

Pourriez-vous confirmer ce renseignement dont il était question dans le *Financial Post* et dans le *Financial Time*? Croyez-vous qu'une intensification vous permettrait de récupérer suffisamment d'impôts pour qu'elle soit rentable? Vous refusez de citer même des chiffres, mais pourriez-vous nous dire s'il s'agit de centaines de millions ou de milliards de dollars qu'on réussirait à recouvrer de contribuables canadiens récalcitrants?

[Texte]

exact numbers involved, but I would ask if you would like to tell us whether we are talking about hundreds of millions or billions of dollars that, perhaps, could be recovered from unwilling Canadian taxpayers?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Let me just say that I have been advised—a note was handed to me by Mr. MacDonald—that the U.S. Congress has accepted a figure of \$150 billion in unreported income for the United States. You did a transposition...

**Mr. Johnston:** That is lower than Mr. Gutmann's estimates, but even so, we would be talking about \$15 billion.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Yes. I would hardly think the experience in Canada would be any different, except in terms of figures, perhaps, than the experience in the United States.

With respect to both sides of the department, because your question is related to both, it is a fact—so I have been instructed by my officials—that there are never sufficient numbers of audits of incoming cargoes at large ports. There are, in fact, not sufficient customs examinations, having regard to the number of people passing through and the number of officers available to look at those. Those things are phenomena we run into, I can report to the Committee that that is the case.

With respect to the tax side, we are always—and, I suppose, always have been—short of what we consider to be an appropriate number of auditors to do the auditing of tax returns. I am sure that all this, the fact that there may be unreported income, is not a reflection on the efficacy, the efficiency, and the dedication of the people within a department. In fact, there is probably no way a department could be developed with enough people, no way that would be publicly acceptable, to cover all those areas.

By saying that, I am saying that your general proposition is right, there are a host of people who do not. In a system that starts off on the basis that people do the reporting, there is no system in the world that will catch them all. As a department, it would be very helpful to us if we had more auditors, if we had more customs officers, if we had a whole host of investigators. It would be quite helpful to us with respect to that, certainly, that is almost a truism.

What the government is trying to do, in terms of restraint, is to balance restraint with necessity. I know from being within the department that there are areas where we are short, naturally. It will involve management decisions by the department and the allocation of expertise—the allocation of man-years to areas where we feel we have to cover to a greater degree. But I would not want anything that might be said here with respect to unreported income from dishonest taxpayers to reflect at all on the work of the department, because the department, I think, is doing the best it can with the wherewithal it has, given the system we operate under.

[Traduction]

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur MacDonald m'a remis une note disant que le Congrès américain a admis que 150 milliards de dollars de revenus n'étaient pas déclarés aux États-Unis. Si on transpose...

**M. Johnston:** C'est moins que ce que prévoit M. Gutmann, mais même là cela ferait aux alentours de 15 milliards de dollars.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Bien. Le montant au Canada doit être relativement comparable à celui des États-Unis.

Les deux branches de mon ministère jugent qu'on ne fait jamais suffisamment de vérification des cargaisons de marchandises arrivant dans les grands ports. Il n'y a pas non plus assez d'inspection douanière parce que le rapport douaniers/passagers est trop faible. Je dois donc dire que c'est phénomène courant.

Pour ce qui est du Département du revenu, nous n'avons jamais assez de vérificateurs pour étudier toutes les déclarations d'impôt, mais je tiens à dire que le montant des revenus non déclarés n'a rien à voir avec l'efficacité, la compétence et le zèle des employés du ministère. Nous ne pourrions jamais disposer de suffisamment de personnel pour voir à tout.

Votre hypothèse est donc juste, à savoir qu'un tas de gens ne déclarent pas leurs revenus mais il est impossible de les détecter, car ce sont eux qui ont l'obligation de les déclarer. Ce serait bien utile d'avoir plus de vérificateurs, d'avoir plus de douaniers et même d'avoir beaucoup d'enquêteurs. C'est même une lapalissade.

Le gouvernement essaie maintenant de trouver le juste milieu entre les restrictions budgétaires et les besoins. Il y a bien entendu pénurie dans certains secteurs mais la direction devra décider comment répartir les années-hommes d'après les besoins. Je ne veux surtout pas que cette histoire de revenus non déclarés par des contribuables malhonnêtes vous donnent une idée fausse de l'efficacité du ministère car je crois qu'on fait de son mieux malgré le système en vigueur.



[Text]

• 2040

**Mr. Johnston:** Mr. Chairman, the Minister is stealing my 10 minutes.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I have never been known to do that.

**The Chairman:** Perhaps, Mr. Johnston, you would be wise to . . .

**Mr. Johnston:** Mr. Chairman, perhaps the Minister misunderstood my point. I would like basically to narrow it down, because I have a number of points I wanted to ask, and this is only one of them. We are not casting any aspersions on the department. Not at all; if anything, I would suggest we are saying we might like to put some muscle into the department to get some additional personnel to be more effective in these areas. I do not think the Minister would disagree with that proposition, Mr. Chairman.

But one thing that fascinated me particularly, in this host of areas, is the one area of taxpayers who basically are not on the tax rolls—which I may mention to you. The Minister might be surprised to learn it—I certainly was surprised to learn it—the fact that there are corporations in this country carrying on legitimate business—it might be a corner drug-store, it might be anything else—who actually are not paying any taxes at all because they are not listed on the tax rolls. My point is that is understandable, once you understand how the system operates; but it seems to me that specialized teams of relatively few people in those areas could make quite an impact in resolving that kind of problem. That is the question I would like, Mr. Chairman, to put to Mr. MacDonald, if I could, about what their experience is and what kind of programs they have under way to resolve that problem.

**Mr. B. MacDonald:** Well, Mr. Chairman, we have about 336 people who are dealing with what we call delinquent action, which is non-filers, and we expect to bring in this year about 289,000 tax returns which would not otherwise have been filed. This is usually done on a project basis.

**Mr. Johnston:** Is it 289,000?

**Mr. B. MacDonald:** Yes. This is a very remunerative area in one sense: you get the tax money for this year and some past years and you probably encourage those people to continue filing for future years. So this is a very active part of the department's program. It is usually done on a project basis, where you attempt to obtain a list of some kind. In one town we got from the municipality the list of those people who paid a commercial water tax, and then we checked this to see if all these people had filed tax returns. The number who had not was quite considerable. You can do it by finding second-mortgage holders. A list of professionals of any kind will frequently turn up results.

So this is a very active part of the department's program. It requires some ingenuity in the sense that there is no pattern you can find. You have to find a source of material, preferably one you can match by computer, because the hand work does take a lot of time. But it is something on which we spend considerable effort, with considerable return.

[Translation]

**M. Johnston:** Monsieur le président, le ministre est en train de me chiper mes dix minutes.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Ce n'est pourtant pas mon habitude.

**Le président:** Peut-être serait-il sage de . . .

**M. Johnston:** Monsieur le président, le ministre n'a sans doute pas compris ma question. Je vais la reformuler car ce n'est que la première de toutes celles que j'aurais voulu lui poser. Je ne veux pas du tout blâmer le Ministère. Nous suggérons même de lui donner plus de mordant en recrutant du personnel supplémentaire pour ces services. Je ne crois pas que le ministre rejettera ma proposition.

Ce qui me fascine, ce sont les contribuables qui ne sont pas sur la liste du Ministère. J'ai été très étonné d'entendre dire, tout comme le ministre sans doute, que certaines sociétés font des affaires parfaitement légitimes dans le pays sans jamais payer d'impôts parce qu'elles ne sont pas inscrites sur les registres du Ministère; ce pourrait être par exemple la pharmacie du coin. Une fois qu'on comprend bien les mécanismes, il me semble qu'on pourrait organiser des équipes de spécialistes peu nombreux pour régler ce problème. Je veux donc que M. MacDonald nous raconte son expérience et nous explique le genre de programme mis en place pour faire face à ces situations.

**M. B. MacDonald:** Ma foi, disons que 336 employés s'occupent de ce que nous appelons les délinquants, c'est-à-dire ceux qui ne remplissent pas de déclarations d'impôt; nous estimons ainsi cette année récupérer 289,000 déclarations que l'on n'aurait autrement jamais reçues.

**M. Johnston:** Vous avez bien dit 289,000?

**M. B. MacDonald:** Oui. C'est une entreprise très lucrative en un sens, puisqu'on récupère les impôts de cette année et des années passées, tout en incitant ces gens à remettre leurs déclarations à l'avenir. Le Ministère a donc un service très actif. Nous procédons par projet, c'est-à-dire qu'on essaie de trouver une liste quelconque, par exemple grâce aux municipalités qui peuvent nous fournir les noms de ceux qui ont payé une taxe d'eau au taux commercial, puis nous vérifions que tous ont présenté une déclaration. Le nombre de récalcitrants était considérable. On peut également vérifier les noms des détenteurs d'une seconde hypothèques, des listes d'associations professionnelles, etc.

Il faut pas mal d'imagination puisqu'il y a plusieurs façons de procéder. Il faut d'abord trouver des sources qu'on peut vérifier à l'aide d'ordinateurs, puisque le travail manuel est beaucoup trop long. Nous consacrons beaucoup de temps à cette tâche, mais nous en retirons des bénéfices considérables.

## [Texte]

**Mr. Johnston:** Mr. Chairman, if I may say so, do you realize we have just heard that 339 people . . .

**Mr. B. MacDonald:** No, 289,000 . . .

**Mr. Johnston:** I know; but how many people working on the program?

**Mr. B. MacDonald:** About 336.

**Mr. Johnston:** All right; 336 people have brought in 289,000 returns which would otherwise not be filed. I mean, 336 people relative to the department is not even accountable. So what I am saying is it seems to me that during this period of restraint, and during this period when the President of the Treasury Board insists on cutting back on personnel—and singling out, as a matter of fact, I might add, your department, or the department of the Minister, for particular criticism—this is the kind of thing we should be looking at and supporting.

My question, if I may, Mr. Chairman, is to find out if that number were increased, that 336, whether one would expect even more dramatic results in that one area of investigation.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Well, that might be a conclusion you could draw if you wanted just to develop the figures. But you could take your argument to a ridiculous length. There is still a balance to be struck with our department in the scheme of things, in the operation of the government within the general policy of the government. The general policy of the government is, if we can, reasonably, to reduce the size of the Public Service without impairing its function. I am mindful, as Minister of the department, of the advice I get from time to time where there are areas of some concern; and when there are areas of concern about that, I approach the President of the Treasury Board. I do not find him as inelastic as your question might imply.

• 2045

**The Chairman:** Thank you, Mr. Johnston. Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, in the 11 years I have been here I have had an increasing number of complaints about people returning to Canada, that is, Canadians, and the rough usage they have had around the Winnipeg airport. Most of these people are pretty law abiding and I do not think there was anything ever found on the ones that contacted me. This seems to be an unusual occurrence. Questioning usually discloses that the customs officer was a relatively young person and the individuals were generally elderly. I do not know whether they were a bit crossways of one another, but this is a relatively new development in my experience.

Other members in the West have mentioned this to me in casual conversation, one of a farm couple, retired, who went down South every year and came back with their motor home. They were the epitomy of honesty but were given a really rough ride. Another couple got charged for jeans that they had bought in Canada. Their luggage was late but they still had to pay duty on them even though they bought them here. Is there any reason for this? Are we looking for something—drugs or something like that?

## [Traduction]

**M. Johnston:** Monsieur le président, vous rendez-vous compte que seulement 339 personnes . . .

**M. B. MacDonald:** Non, 289,000 . . .

**M. Johnston:** Je sais, mais combien de gens travaillent à ce programme?

**M. B. MacDonald:** Disons 336.

**M. Johnston:** C'est bien ce que je disais, 336 personnes ont réussi à aller chercher 289,000 déclarations qui n'auraient autrement pas été envoyées. Ces 336 personnes ne sont pratiquement rien à côté de l'ensemble du personnel du Ministère. Il me semble que pendant la période de restrictions budgétaires, alors que le président du Conseil du Trésor insiste pour réduire le personnel, s'attaquant en particulier à votre Ministère, il me semble qu'on devrait rechercher les histoires de ce genre et vous appuyer.

Je voudrais bien savoir si on pourrait s'attendre à des résultats encore plus spectaculaires si on augmentait ce personnel?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Si vous vouliez jouer avec les chiffres, vous pourriez aboutir à cette conclusion. On pourrait toutefois pousser l'argument un peu trop loin. Il nous faut quand même trouver un juste équilibre au Ministère pour nous conformer à la politique générale du gouvernement. Il nous faut donc réduire la Fonction publique sans nuire à son efficacité. A titre de ministre, je tiens compte des conseils que je reçois de temps à autre et lorsque des problèmes de cette nature surgissent, j'en discute avec le président du Conseil du Trésor. Je ne trouve pas qu'il manque de souplesse au point que vous le suggérez dans votre question.

**Le président:** Merci, monsieur Johnston. Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, je suis député depuis 11 ans et pendant ce temps j'ai reçu un nombre toujours croissant de doléances de Canadiens qui se plaignent d'être malmenés par les autorités à l'aéroport de Winnipeg lorsqu'ils rentrent au pays. Dans la plupart des cas, il s'agit de gens respectueux des lois et on n'a pas trouvé de contrebande dans les bagages de ceux qui m'ont contacté. Cela ne me paraît pas normal. Si l'on fait enquête, on découvre qu'il s'agit le plus souvent d'un jeune douanier et d'un voyageur plutôt âgé. J'ignore s'il s'agit d'incompatibilité réciproque, mais d'après mon expérience, il s'agit d'un nouveau phénomène.

D'autres députés de l'Ouest m'en ont également parlé au cours de nos conversations. Je me souviens du cas d'un agriculteur retraité et de sa femme qui allaient dans le Sud tous les ans et qui revenaient dans leur maison-roulotte. Ils étaient l'honnêteté même mais on les a vraiment malmenés. Dans un autre cas, un jeune couple a dû payer des droits de douane pour des jeans achetés au Canada. Leurs bagages sont arrivés en retard, mais ils ont dû néanmoins payer les droits de douane. Y a-t-il une raison pour cela? Cherche-t-on des drogues ou d'autres sortes de contrebande?



[Text]

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Chairman, perhaps I could just speak to that point. When I became Minister of the department, I began to sign the mail that was prepared in answer to queries about treatment at various ports in Canada. Winnipeg is one of them and it is probably the one that is within your experience. I thought in relation to the number of letters that I signed in a day that there was a fairly large proportion of letters answering ones of complaint from the general public.

I made some enquiries about that in the department. I was agreeably surprised, agreeably surprised quite frankly, given the number of border crossings there are each year that are dealt with by officials of the department, to find that the numbers of complaints we receive is relatively small. I used to have the figure in my mind and I have forgotten it, but maybe Mr. Connell can help me with it.

I ran into that complaint about customs officers when I would be in various parts of the country and at the various church socials and other things that I attend in my constituency, but I have forgotten the figure. Do you recall that? Mr. Connell?

**Mr. Connell:** I think it is one two-hundredth of one per cent.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** One two-hundredth of one per cent is the number of complaints. So I found out that even though it may occupy a fair amount of ministerial mail, that in terms of the number of border crossings it was a relatively small proportion of the number of crossings in a year, which is not a bad statistic by which to measure it.

By that statement I do not want you to ever feel, Mr. Chairman, or the members to feel, that I would make excuses at all for the improper handling and bad manners by customs officers at the border in the handling of Canadians and others coming into Canada, and I do not in just quoting that figure, but I wanted to get it down.

As the Minister I have asked my Deputy Minister to ensure that when a letter comes in to me as the Minister or when a complaint is received in the department, that each allegation in that letter of complaint is answered or is investigated to the extent that there is information available. If those are not appropriately answered I send them back to deal with specifics of the complaint.

• 2050

**Mr. Ritchie (Dauphin):** As a citizen can he ask the name of the Customs Officer that examined him?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Yes, he can. There is a badge that he wears; you get the number. What happens I must say to you is that we do get . . .

**Mr. Ritchie (Dauphin):** In one incident the officer threatened him and he said he wanted his name, but apparently the officer said he did not have to give it to him.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** No, he does not, but he does have to give the number.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** But in any case . . .

[Translation]

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur le président, je vais répondre à cette question. Quand je suis devenu ministre, j'ai commencé à signer les lettres rédigées en réponse aux plaintes qu'on recevait au sujet du service des douanes à différents ports d'entrée. Winnipeg en est un et vous êtes sans doute au courant. Une assez forte proportion des lettres que je signalais au cours d'une journée étaient des réponses aux plaintes que je recevais du grand public.

J'ai fait enquête dans le ministère, et j'ai été agréablement surpris d'apprendre que nous recevons un nombre de plaintes peu élevé, compte tenu du nombre de personnes qui entrent au Canada tous les ans. J'avais le chiffre en tête mais je l'ai oublié. M. Connell pourrait peut-être m'aider.

J'ai souvent entendu cette plainte au sujet des douaniers en assistant aux réceptions données par différentes églises dans ma circonscription et ailleurs au Canada, mais j'ai oublié le chiffre. L'avez-vous, monsieur Connell?

**M. Connell:** C'est deux centièmes de un pour cent.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** C'est donc deux centièmes de un pour cent. J'ai donc trouvé que cela représente pas mal de courrier ministériel, mais c'est un nombre très peu élevé comparé au nombre de personnes qui entrent au pays tous les ans. C'est une bonne façon de mesurer la chose.

Je ne veux pas me servir de ces chiffres pour donner à vous, monsieur le président, et aux membres du comité, l'impression que je cherche à justifier l'impolitesse de nos douaniers et de la façon dont ils malmènent les citoyens canadiens et les étrangers qui entrent au pays. Je voulais néanmoins faire baisser le nombre de plaintes.

En tant que ministre, j'ai demandé à mon sous-ministre de s'assurer que chaque allégation dans les lettres de plaintes que nous recevons soit étudiée, dans la mesure où les renseignements sont disponibles. Si on ne prépare pas une réponse appropriée, je leur demande d'étudier de nouveau les points précis soulevés dans la plainte.

**M. Ritchie (Dauphin):** En tant que citoyen, peut-il demander au douanier en question de lui donner son nom.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Oui, il porte un insigne sur lequel son numéro-matricule est inscrit. Je dois vous expliquer que ce qui se passe . . .

**M. Ritchie (Dauphin):** Dans un cas, le douanier a proféré des menaces et l'intéressé lui a demandé de lui donner son nom. Il paraît que le douanier a refusé, prétextant qu'il n'était pas obligé de le faire.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** C'est exact, mais il doit lui donner son numéro-matricule.

**M. Ritchie (Dauphin):** De toute façon . . .

[Texte]

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Could I just finish what I was about to say? In some cases there has been disciplinary action taken against officers; in some cases there have been dismissals with respect to officers. The Customs Officers' lot is something like the policemen's I must say. He works relatively long hours and many members of the public who meet the Customs Officer are not very polite with him. They occupy a position where I think they have to approach or at least should approach the members of the public with what I like to call polite skepticism. The skepticism, when it is healthy, I support.

**Mr. Rae:** The way we approach government.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** That is right, because it is healthy. The policy of the department is to investigate any specific claim that is brought to our attention but the problem is that quite often we get general allegations which do not give us a number or do not give us enough detail. I want to undertake with you, Mr. Chairman and the members of the Committee, that given the detail of that story, that allegation or that complaint is chased to the ground.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** It seems to me that up around Winnipeg there is sort of an organized attempt by those interested in tourism to bring it to the attention of the members and so on. Anyway that is beside the point, I just pass it on to you.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I appreciate the comment.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** On compliance with income tax and so on, it seems to me that with the high tax structure we are always going to get more and more tax avoidance or tax evasion. I would like to say, in a practical way, that much of the farm work in Western Canada would not be done if it was not for the retired person in town who has been a farmer or can drive a tractor and works for a farmer a few days to help with his crops. In this case if he puts in for his income, he loses his old age pension, the supplement or what have you, so they strike a deal. If it is normally \$5 an hour they make it \$3 and nothing but cash changes hands. If it was not for that there would be many crops not put in and a lot of work would not get done, so it is that important in the scheme of things.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Chairman, I would just say that if I were the Minister of Finance you might make a suggestion to me and perhaps I could do something about that. The position of the department is that it is not a law-making department as such. It is really an administrative department and it has to administer the laws that sometimes escape the comprehension of some tax lawyers. That is the only comment I could make on that.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Anybody who went through the White Paper on taxation legislation realizes that the paying of taxes is voluntary. If the population ever decided it did not want to pay tax there is nothing the government could do about it.

I would like to ask you a bit about the capital gains tax. It seems to me there is such a wide variation of assessments;

[Traduction]

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Permettez-moi de terminer ce que je veux dire. Dans certains cas, des mesures disciplinaires sont prises contre les douaniers et parfois certains sont même renvoyés. Un douanier se trouve plus ou moins dans la même position qu'un policier. Il a de longues heures de travail et il doit bien souvent supporter l'impolitesse du public. Dans leur travail, les douaniers doivent adopter ce que j'appellerais une attitude sceptique mais polie envers le public. Je suis en faveur de ce genre de scepticisme lorsqu'il n'est pas déplacé.

**M. Rae:** Comme nous, quand nous nous adressons au gouvernement.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** En effet, car cela n'est pas déplacé. Nous avons pour politique d'étudier chaque réclamation précise dont nous sommes saisis, mais souvent nous recevons des plaintes générales qui ne nous donnent pas de numéro-matricule ou suffisamment de détails. Je vous assure, messieurs le président et membres du comité, qu'une étude détaillée est faite de chaque allégation ou plainte, si on nous donne les détails pertinents.

**M. Ritchie (Dauphin):** J'ai l'impression que ceux qui s'intéressent au tourisme dans la région de Winnipeg font un effort concerté pour signaler ces cas-là aux députés. Je dis cela en passant, car je ne veux pas m'écarter de la question.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je vous en suis reconnaissant.

**M. Ritchie (Dauphin):** Au sujet du paiement des impôts, il me semble que de plus en plus de gens vont faire de la fraude fiscale, à cause des impôts de plus en plus lourds. Dans ce contexte, je vous ferai remarquer que beaucoup de travail qui se fait sur les fermes dans l'Ouest du Canada ne serait pas fait sans le concours de retraités du coin, d'agriculteurs ou qui savent conduire un tracteur. Ils donnent un coup de main aux agriculteurs pendant quelques jours. S'ils ajoutent ce qu'ils gagnent à leurs revenus, ils perdent aussitôt leur pension de vieillesse et leur supplément de revenu. Ainsi ils font un marché avec l'agriculteur. Si on gagne d'habitude \$5 l'heure, ils acceptent \$3 mais ce doit être en espèces sonnantes et trébuchantes. Si on ne faisait pas cela, il y aurait moins de récoltes et beaucoup de travail agricole ne serait pas fait. Cet arrangement joue donc un rôle important dans ce secteur-là.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur le président, si j'étais ministre des Finances, vous pourriez peut-être me faire une suggestion et je serais peut-être en mesure de faire quelque chose. Notre ministère ne légifère pas. Nous ne faisons que de l'administration et nous devons appliquer des lois que même les spécialistes en droit fiscal ne comprennent pas. C'est tout ce que je peux vous dire.

**M. Ritchie (Dauphin):** Quiconque qui aura lu le Livre blanc sur les lois fiscales comprendra que le paiement d'impôts se fait volontairement. Si jamais le peuple canadien décidait qu'il ne veut plus payer d'impôts, le gouvernement ne pourrait rien faire.

Je vais vous poser quelques questions au sujet des impôts sur les gains de capital. Il existe une grande variété d'évaluations à



[Text]

these are small ones I have dealt with, not more than \$20,000 assessed, and what I have found is that the tax department might start out with \$15,000 and become satisfied with \$3,000 or something like that. The harder the taxpayer argued usually the better off he was. In other words, it seems very difficult to assess, particularly, farms; these are the ones I have been involved in. I had a fellow who built a building and it was assessed by the department at so many dollars. So I said, "Are there any other similar buildings that you can dig up which were built the same year?" He said, "Yes, there is only one in Manitoba that I have been able to find." So it is very difficult obviously to assess and I would like to ask how you are making out and have you any thoughts on the matter of capital gains assessment?

• 2055

**The Chairman:** That will be your last question, Mr. Ritchie.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** In the administration that goes into the question of assessing capital gains particularly on land and buildings, I have had some experience with that myself in another capacity. The department does do an appraisal of the property and in some cases of doubts there are further appraisals done.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** By whom?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** It is not unusual in the settlement either of expropriation actions or in tax cases and what have you to have irate expropriatees and irate taxpayers come in and argue. Sometimes the arguments that are put forward on the basis of counter-appraisals that are done are deemed such that perhaps they ought to be accepted or the difference ought to be split or that kind of thing. That happens; there is nothing abnormal, I think, in the operation of the tax department on the negotiations that would go on in settling what amounts to a disagreement between the department and the taxpayer.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I just want to say to you that the officials certainly do not avoid seeing taxpayers if there is an honest difference of opinion. I have had some experience of that myself.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ritchie. Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Baker, I presume in appearing here today you are recommending to this Committee that these estimates be adopted.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Yes.

**Mr. Gray:** You are commending them to this Committee.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I would not duck my constitutional responsibility, Mr. Gray; I commend them to the Committee.

**Mr. Gray:** And you are accepting responsibility for them.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Yes.

[Translation]

ce qu'il me semble. Les moins importantes se chiffrent à \$20,000 ou moins et dans ces cas le fisc pourrait faire une évaluation préliminaire de \$15,000 et accepter une évaluation définitive de \$3,000 environ. Plus le contribuable réclame, plus il gagne. En d'autres termes, l'évaluation des fermes est une tâche très difficile; ce sont les cas que je connais le mieux. Je me souviens d'un type qui a fait construire un bâtiment que le ministère a évalué à autant. Je lui ai demandé s'il existait d'autres bâtiments semblables qu'on a fait construire cette année-là. Il m'a dit qu'il n'a pu trouver qu'un seul autre bâtiment de ce genre au Manitoba. En pareil cas, il est évidemment difficile de faire une évaluation. Je voudrais savoir où vous en êtes dans l'évaluation des gains de capital?

**Le président:** C'est votre dernière question, monsieur Ritchie.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** En ce qui concerne l'administration qui fait partie de l'évaluation des gains capitaux, surtout lorsqu'il s'agit de bâtiments et de terres, j'ai acquis une certaine expérience, mais dans une fonction différente. Le ministère fait une évaluation de la propriété et dans les cas douteux, d'autres évaluations sont faites.

**M. Ritchie (Dauphin):** Par qui?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Dans des cas d'expropriation ou de paiement d'impôts, il arrive parfois que les personnes expropriées ou des contribuables fâchés, viennent nous voir. Parfois les arguments avancés sont basés sur d'autres évaluations qui sont jugées plus acceptables ou qui devraient aboutir, selon les plaignants, à un partage ou un accord. Cela arrive; il n'est pas anormal, à mon avis, pour le fisc et le contribuable d'arriver à un accord quelconque lorsqu'il s'agit d'un différend en matière d'impôts.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci.

**Le président:** Merci.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Sachez que les fonctionnaires n'hésitent pas à parler aux contribuables, s'ils ont des opinions différentes. J'en parle par expérience.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Gray.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président. Monsieur Baker, je tiens pour acquis que vous allez recommander au comité d'adopter ces prévisions.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Oui.

**M. Gray:** C'est ce que vous recommandez au comité.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je n'essaie pas d'éviter ma responsabilité constitutionnelle, monsieur Gray. Je les recommande au comité.

**M. Gray:** Et vous en acceptez la responsabilité?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Oui.

[Texte]

**Mr. Gray:** Thank you. Are you ready to announce this evening the criteria for the establishment of duty-free stores on land?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Not to announce them in specific detail but I can give you the way in which we tend to approach the licensing. I am very concerned that the government in pursuit of this policy has had some good advice from both inside and outside the public sector. The proposal that has been approved is that an advisory committee be appointed to recommend to the Minister the approach to licensing of the duty-free shops at the land frontiers, to recommend the criteria for licensee selection, the criteria governing the standards of operation and the procedure for licensee selection, and the principles upon which a fee structure is to be established to generate revenue for the government apart from the departmental costs which will be recovered from each operator.

I have had a recommendation from the department as to the composition of such a committee in expertise although not the names of the people. It would involve other departments of government which have an interest, such as the Department of Transport, which might very well be interested in that. The general thrust of the policy as has been approved by the government is to make this an avenue for the expression of small business rather than leaving it open to the large companies to bid on a whole host of ports across the country, depending upon the ports that are selected. I would rather see, and the Cabinet has agreed, that it should be done on that basis. That is generally the scheme, Mr. Gray. I am sorry I cannot be more specific because I am actually reading, as I am talking to you, from a discussion paper that I asked to be prepared for me by the department.

**Mr. Gray:** Could you give us the names of the members of this advisory committee?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** No, I cannot yet, sir.

**Mr. Gray:** Will they be released to the public when they are selected?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Yes, they will, there will be an appropriate announcement.

• 2100

**Mr. Gray:** When do you think this might be?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Although the Cabinet has made a decision, I do not think there is much point in proceeding yet. One of the reasons is that I want to find, quite frankly, an independent person from outside government who has a reputation of fairness, an appropriate reputation, that I could lend my name to him as a person whom I would want to support for the chairmanship. That is really what I am worrying about.

**Mr. Gray:** It sounds like another job for Robert Stanfield.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** If you would accept him as a nominee, so that we would do this jointly, I would ask him.

[Traduction]

**M. Gray:** Merci. Allez-vous annoncer ce soir les critères qui s'appliqueront à l'établissement de magasins en franchise de droit aux ports d'entrée?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je ne puis vous donner de détails, mais je vais vous dire comment les permis seront accordés. En formulant cette politique, le gouvernement a reçu d'excellents conseils des secteurs publics et privés. On a approuvé l'établissement d'un comité consultatif qui doit recommander au ministre comment accorder les permis aux magasins hors-taxe aux ports d'entrée. Ce comité doit également proposer les critères pour le choix des détenteurs de permis ainsi que celles qui s'appliqueront aux normes d'exploitation. Le comité préconisera la façon de choisir les détenteurs de permis et les principes d'un barème tarifaire qui sera une source de revenus pour le gouvernement, en plus du remboursement des frais ministériels qui seront à la charge des exploitants.

J'ai reçu une recommandation du ministère au sujet de la composition de ce comité; on ne nomme personne, mais parle plutôt du genre de personnes qualifiées qui seront nécessaires. D'autres ministères, notamment le ministère des Transports, y participeront, selon leurs intérêts. Le gouvernement a approuvé la politique générale, qui vise à encourager les petites entreprises plutôt que les grandes sociétés, lorsqu'il s'agit de faire des offres pour les magasins qui seront établis à un grand nombre de ports d'entrée partout au pays. C'est ainsi que je veux procéder, et le Cabinet est de mon avis. Voilà donc le programme de façon générale, monsieur Gray. Je ne peux pas vous donner plus de précisions maintenant, puisque je vous lis en ce moment un document de travail préparé pour moi par le ministère.

**M. Gray:** Pouvez-vous donner les noms des membres de ce comité consultatif?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Non, pas encore.

**M. Gray:** Ces noms seront-ils rendus publics une fois qu'on aura fait un choix?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Oui, ils seront annoncés en temps et lieu.

**M. Gray:** Quand cela peut-il avoir lieu à votre avis?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Bien que le Cabinet ait pris une décision, je ne crois pas qu'il serait utile de commencer dès maintenant. L'une des raisons à cela c'est que j'aimerais trouver quelqu'un de l'extérieur qui soit tout à fait indépendant et qui ait la réputation d'être équitable afin que je puisse proposer qu'il devienne président et l'appuyer. C'est vraiment cela qui m'inquiète.

**M. Gray:** Cela me semble une autre mission taillée sur mesure pour Robert Stanfield.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Si vous êtes disposé à accepter sa nomination, je le lui demanderai et la nomination résultera d'une décision prise en commun.



[Text]

**Mr. Gray:** Well, I personally would, but I could not commit anybody else.

What is your time-frame for this committee doing its work: their criteria being established; applications being received; and the first group of stores being approved and licences for them granted?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Well, that depends. The time that has been suggested to me is that the committee would complete its recommendations within four months of the appointment of the chairman and the establishment of the committee. Now, they are going to look at criteria that might be quite difficult to satisfy, and that may have an effect on the length of time that might pass before we get to the ultimate stage, as you have described it, the licensing.

But my hope is that it will be an operation that will be without blemish. We have had some history of blemishes on duty-free establishments which I do not want to have repeated, if I can avoid it. I want to move as correctly as I possibly can.

**Mr. Gray:** If I can turn to quite a different area . . .

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Well, let me just put it to you this way, sir. I do not want to sacrifice, for the sake of speed, an appropriate regime for the operation of what I think are operations that are reasonably good for the economy and possibly sound for the government.

**Mr. Gray:** If I could turn briefly to another area, Mr. Chairman, and this is a matter regarding which the Minister might have to make some inquiries and get back to me.

Recently, I was informed that the regional management of Customs had decided to establish an extra shift at the Ambassador Bridge in Windsor requiring the existing number of employees to work this extra shift in addition to the regular three shifts there, particularly at weekends in a way that is very disruptive to family life. Furthermore, because—it was alleged to me—the number of people presently on staff at the bridge is below what the optimal might be for the adequate carrying out of duties required of Customs officers there, people are not allowed to go on educational training leaves or any of the things that one might expect to be available to Customs officers to improve their ability to do their jobs and to advance.

Furthermore, as you may be aware, the heavy volume of trucks and automobile traffic causes a heavy concentration of fumes from exhausts. Some years ago, in response to a strike situation, the department installed air conditioning and fans in the inspection booths, but I am informed that a large number of these have broken down and, in spite of representations from the employees, these have not yet been repaired.

If you are in a position to respond to these concerns I have expressed now, I would appreciate it. If not, I would look forward to having some written comments at an early opportunity.

[Translation]

**M. Gray:** Ma foi, pour ma part, je serais disposé à l'accepter mais je ne puis engager qui que ce soit d'autre.

Quel calendrier de travail prévoyez-vous pour notre comité? Combien de temps faudra-t-il pour établir les normes, recevoir les demandes, approuver le premier groupe de magasins et leur accorder des permis?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Ma foi, cela dépend. On m'a laissé savoir que le comité aura rédigé ses recommandations au complet quatre mois après la nomination du président et la création du comité même. Toutefois, il se peut que les normes étudiées soient très difficiles à atteindre et cela risque d'avoir des répercussions sur la durée des Travaux avant la dernière étape que vous avez mentionnée, soit l'émission des permis.

J'espère néanmoins que les activités ne seront pas entachées par quoi que ce soit. Dans le passé, il y a eu certaines irrégularités dans le fonctionnement d'établissements hors-taxe et je ne tiens pas à ce que cela se reproduise si nous pouvons l'éviter. Je veux agir de la façon la plus correcte possible.

**M. Gray:** Si vous permettez, je vais passer à un tout autre domaine . . .

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Auparavant, permettez-moi de m'expliquer. Je ne tiens pas à sacrifier à la vitesse le fonctionnement convenable d'un service ayant d'assez bonnes répercussions pour l'économie et assez sain aux yeux du gouvernement.

**M. Gray:** Si vous me permettez de passer à un autre domaine, monsieur le président, j'aimerais aborder une question au sujet de laquelle le ministre aura peut-être à faire certaines enquêtes pour me revenir par après.

J'ai appris récemment que l'administration régionale des douanes a décidé d'établir un quart supplémentaire au pont Ambassador à Windsor et que cela exige que les employés en assurent le fonctionnement en plus de celui des trois quarts existant déjà, surtout pendant les fins de semaine; cela a donc une incidence fort nuisible sur la vie familiale des employés. En outre, on a allégué que le nombre actuel d'employés affectés au pont est inférieur à ce qu'il faudrait pour accomplir convenablement les tâches exigées des douaniers. Il s'ensuit qu'on ne permet pas aux douaniers de prendre des congés de formation ou de profiter d'autres possibilités qui devraient leur être ouvertes, afin qu'ils puissent améliorer leur rendement professionnel de même que leurs chances d'avancement.

J'ajoute et vous ne l'ignorez sans doute pas, que la circulation très dense de camions et d'automobiles provoque l'émission de fortes concentrations de gaz d'échappement. On m'a également dit qu'il y a quelques années, à la suite d'une grève, le ministère a installé des systèmes de climatisation et des ventilateurs dans les cabines d'inspection, bon nombre d'entre eux sont maintenant en panne et n'ont pas été réparés, et cela en dépit des plaintes des employés.

Je vous serais reconnaissant de répondre aux préoccupations que je viens d'exprimer si vous êtes en mesure de le faire. Sinon, j'aimerais bien que vous me fassiez parvenir des observations par écrit le plus tôt possible.

[Texte]

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Gray, through you, Mr. Chairman, while you were speaking, I asked my Deputy Minister if he thought it would be possible for us to comment at this time with respect to those matters that you have alleged. The answer is, no, we cannot. I do undertake to look into those matters, though. You may wish me to look into them on the basis of what you have told the Committee now. If you wanted to expand on that in a letter to me, that letter would be welcome and I undertake to look into it.

• 2105

**Mr. Gray:** Yes, I will be making further written representations, but I just wanted to make two other brief comments in that connection.

I have some concern, if these allegations are correct, that the burden of meeting the staffing cutbacks imposed upon the Customs and Excise Branch of the department by Treasury Board is being placed unduly and unfairly on the line employees in a way which not only creates hardship for them but which, I suspect, may not be consistent with the department effectively carrying out certain of its objectives in terms of adequately inspecting vehicles at the border and generally protecting the revenue, to use the conventional and time-honoured phrase.

I would like to hear from you, and I know others may have brought up this matter of staffing, but I would like to hear from you, particularly with regard to the customs at border points and the staffing situation in that regard.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** There has been some concern about that expressed to me by members of the department, some concern expressed to me by officers of the department. The policy of the government has been to reduce the size of the Public Service. This has thrown, in some areas, a burden of public servants having to work some longer hours for which they are paid, of course, but working longer hours. I would be concerned, naturally, if the health on public servants was affected by it. If you can be specific with regard to that, I would certainly be prepared to look into it from the point of view of the department.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray. Next is Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** Mr. Minister, one question, and perhaps this is out of order. If it is, let me know. You say that three for one on collections in the tax department. What is the average amount of tax paid by a Canadian taxpayer?

**Mr. B. MacDonald:** I am sorry, Mr. Chairman. I would not have that with me. The Canadian taxpayer being everything from a large corporation to a single individual, it might be a very meaningless number in any case.

**Mr. Gustafson:** That leads to my next question.

[Traduction]

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur Gray, pendant votre intervention j'ai consulté mon sous-ministre afin de savoir s'il nous est possible d'offrir des commentaires en ce moment au sujet de ce que vous venez d'évoquer. Malheureusement nous ne le pouvons pas. Je vous promets donc d'étudier la question. Vous voulez sans doute que je l'examine en fonction de ce que vous venez de rapporter au comité. Si vous pouvez développer quelque peu la question par écrit, je vous en serais reconnaissant. Je m'engage donc à examiner cela.

**M. Gray:** Oui, je développerai le sujet plus avant par écrit mais je tiens à faire deux autres petites observations à cet égard.

Si ces allégations sont exactes, je suis un peu inquiet que les coupures de personnel imposées à la direction des Douanes et Accises du ministère par le Conseil du Trésor affectent beaucoup trop et injustement les employés des services opérationnels; ceux-là ne créent pas tellement de difficultés pour eux-mêmes mais je soupçonne que cela nuit à l'efficacité du ministère pour ce qui est d'atteindre certains de ses objectifs, notamment l'inspection convenable des véhicules à la frontière et en général, la protection du revenu, ce qui n'est certes pas nouveau.

Je n'ignore pas que d'autres ont probablement soulevé cette question de la dotation en personnel, mais j'aimerais entendre ce que vous avez à dire là-dessus, en particulier au sujet des bureaux de douane situés aux frontières et de leur dotation en personnel.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Certains employés du ministère ainsi que des hauts fonctionnaires m'ont fait part de leur préoccupation à ce sujet. La politique du gouvernement vise à réduire les effectifs de la Fonction publique. Dans certains domaines cela a créé un fardeau pour certains fonctionnaires qui doivent travailler plus longtemps; bien entendu, ils sont payés en fonction de ces heures supplémentaires, mais leur travail est quand même allongé. Je serais certes inquiet si la santé des fonctionnaires se trouvait affectée par de telles mesures. Si donc vous avez des faits précis à avancer à ce sujet, je suis tout à fait disposé à examiner la question, en tenant compte du point de vue du ministère.

**M. Gray:** Merci monsieur le président.

**Le président:** Merci monsieur Gray. La parole est maintenant à M. Gustafson.

**M. Gustafson:** Monsieur le ministre, une question, même si elle n'est peut-être pas recevable. Enfin si elle ne l'est pas, dites-le moi. Vous dites qu'il y a un rapport de trois à un pour ce qui est des sommes perçues par les services du fisc. Par conséquent, en moyenne, combien le contribuable canadien paie-t-il d'impôts?

**M. B. MacDonald:** Je suis désolé, monsieur le président, mais je ne dispose pas de ce renseignement. Étant donné que le contribuable canadien peut être soit une grande société, soit un simple particulier, le chiffre peut être tout à fait dénué de signification.

**M. Gustafson:** J'en arrive donc à la question suivante.



[Text]

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** If you went to the taxpayer, he would say, too much.

**Mr. Gustafson:** Yes. On the other hand, you said that you are not in the law-making process but in the administrative process, and I can understand that. I would like your comments, however, on the fact that production being very important in this country at this point, where the Americans produce 32 per cent more than we do as Canadians, do you not feel that income tax many times is a restrictive force in terms of production?

I understand that in West Germany, for instance, if a man works overtime he pays no income tax on that overtime. I have both worked with men and hired men and I know there comes a time on the payroll when the fellow says, look, I am not working for the government, and he goes home. That is a counterproductive force.

We have farmers who are now adding up their income for the year, November to December, and they ask: how much can I sell in the next two months? And you must understand that this is happening, because it is happening. Can I sell some beef, or will I hold that beef over, or will I sell the wheat, whether you can ship it or not? If you challenged all the farmers in the west—and I should not let these secrets out—there are a lot of them who would not sell any more wheat this year, regardless of what you did or what you paid for it, because of the stack of the tax restrictions. I just wonder if your department looks at this area in terms of what it really collects and what benefit it is to Canadians as a whole.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** As an administrative department, with the expertise within it and the hardware that is available to put figures through all kinds of fancy tricks, I guess perhaps we are involved to a great degree with the Department of Finance which is also interested in the impact of tax policy. Our capacity, though, being advisory of the Department of Finance; the ultimate responsibility for the development and the evolution of tax policies is not ours but the Department of Finance's.

• 2110

I suppose it is true. I do not say this now as the Minister of National Revenue. I just say this because it seems logical to me that some people—I do not use that in the pejorative way, but some people—do in fact make that kind of calculation in their minds or on paper that you talk about. I imagine the job of the Department of Finance is to do that themselves in terms of dealing with the effective tax rate, where it will fall in terms of individuals as opposed to corporations. That kind of calculation I am sure is done on every occasion. That is a supposition from me as the minister in charge of the administrative side of the tax system, as opposed to the policy-making side of the tax system.

**Mr. Gustafson:** My only comment would be that I think government has to give a great deal more consideration to this type of direction in all of our programs. I think this is probably

[Translation]

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Si vous demandiez aux contribuables, ils vous répondraient qu'ils en paient trop.

**M. Gustafson:** Oui. Par ailleurs, vous avez dit faire partie du processus administratif et législatif et je saisis bien cela. Toutefois, étant donné que la production est un sujet très important dans notre pays en ce moment et que les Américains produisent, eux, 32 p. 100 de plus que nous, je voudrais que vous nous disiez si vous estimez que l'impôt ne constitue pas un frein à la production.

Il paraît qu'en Allemagne fédérale, par exemple, si quelqu'un fait des heures supplémentaires, l'impôt ne s'applique pas à la rémunération provenant de ce travail supplémentaire. J'ai travaillé avec des employés et j'en ai également embauchés et je sais fort bien qu'arrivé à un certain, le fonctionnaire refuse de faire des heures supplémentaires et s'en va chez lui. Il s'agit donc d'un frein à la production.

A l'heure actuelle, nous nous retrouvons avec des agriculteurs qui calculent leurs revenus pour l'année, soit de novembre à décembre et nous demandent combien ils peuvent prendre au cours des deux prochains mois. Et croyez-moi, cela se passe vraiment. Faut-il vendre du bétail ou bien faut-il le retenir? Faut-il vendre du blé, que le gouvernement soit disposé à l'expédier ou non? Je ne devrais peut-être pas le dire mais si vous consultiez les agriculteurs de l'Ouest, vous constateriez que bon nombre d'entre-eux ne veulent plus vendre davantage de blé cette année, quel que soit le prix que vous leur offrez, et ce en raison de tous les désagréments du fisc. Je me demande donc si votre ministère examine la question en tenant compte de ce qu'il perçoit vraiment et de ce que cela rapporte à l'ensemble des Canadiens.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** En tant que ministère à vocation administrative comportant l'expertise et les moyens nécessaires pour employer des chiffres à toutes sortes de sauces compliquées, je suppose que nous sommes assez liés au ministère des Finances, lequel s'intéresse également à l'incidence de la politique relative à l'impôt. Notre tâche est de conseiller le ministère des Finances; l'élaboration des politiques fiscales ne relève pas de nous, mais en définitive du ministère des Finances.

C'est sans doute vrai. Je ne dis pas cela en tant que ministre du Revenu national, mais simplement parce qu'il me semble logique que certains—et je ne le dis pas de façon péjorative—font ce genre de calcul mentalement ou sur papier. C'est sans doute ce que le ministère des Finances fait lui-même lorsqu'il établit le taux d'imposition réel, et son incidence sur les particuliers par opposition aux sociétés. Je suis sûr que ces calculs sont chose courante. C'est une supposition que je fais à titre de ministre chargé de l'administration du régime fiscal, et non de l'élaboration des politiques relatives à ce régime.

**M. Gustafson:** Je dirai seulement que le gouvernement doit accorder une attention beaucoup plus grande à ce genre de choses dans tout ce programme. C'est sans doute là que les

## [Texte]

where countries like West Germany and Japan have a little jump on us in the markets, in the world and in production.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Gustafson, I am sure the Minister of Finance would be interested in that view.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gustafson.

**Mr. Johnston:** On a point of information, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Does that mean you want to bootleg a question in?

**Mr. Johnston:** No, I want to give him some information.

**The Chairman:** Yes, sir.

**Mr. Johnston:** My information is to the gentleman who just asked the questions. According to the Department of Statistics, in 1977 there were 8,764,718 returns of individuals paying \$19,048,916,000 tax; so it is a simple question of division to determine what the average individual paid. Corporations are not included in this, but, as I have pointed out to Mr. Rae on many occasions, corporations do not pay tax anyway.

**Mr. Rae:** I pointed that out to you, you did not point it out to me.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Johnston, those are just the personal income tax returns.

**The Chairman:** Mr. Gustafson can divide that to get the average tax paid by individuals.

Mr. Yurko is next. ✓

**Mr. Yurko:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I would like to ask you questions in two areas. Before that, in reading the statement on page 4 of your submission, I guess I could say your department has become a first-rate snooper.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Which one?

**Mr. Yurko:** The statement on the standing committee on customs and excise. I was rather interested in that paragraph in the middle of the page where you invented all sorts of devices for snooping. I imagine the department has become pretty proficient in the use of fibre optics and bioelectronic devices and so forth.

However, that is not what I want to ask you about. Mr. Minister, I understand that Revenue Canada is collecting taxes for all the provinces except Quebec.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** That is right.

**Mr. Yurko:** I have four questions in this area and I will pose all of them at the same time. First, are there any provinces at this time actively negotiating with the federal government with regard to collecting their own tax or setting up their own tax system? Secondly, is the federal government encouraging or discouraging this practice on behalf of the provinces? Thirdly, what is the cost of collecting taxes for the provinces to the federal government, and is the federal government fully reimbursed for those costs that it incurs on behalf of the provinces? Fourthly, when there is a delinquent taxpayer on behalf of the province's share of the tax and prosecution is involved or

## [Traduction]

pays comme l'Allemagne de l'Ouest et le Japon nous prennent de vitesse sur les marchés mondiaux et dans le domaine de la production.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur Gustafson, je suis sûr que cette opinion intéresserait le ministre des Finances au plus haut point.

**Le président:** Merci, monsieur Gustafson.

**M. Johnston:** Un renseignement, monsieur le président.

**Le président:** Cela veut-il dire que vous voulez une question en douce?

**M. Johnston:** Non, je veux donner un renseignement.

**Le président:** Allez-y monsieur.

**M. Johnston:** Ce renseignement s'adresse au député qui vient de poser les questions. D'après Statistique Canada, en 1977, 8,764,718 déclarations d'impôts ont été remises par des particuliers qui ont versé \$19,048,916,000 en impôt; il suffit de faire une simple opération de division pour trouver la moyenne. Cela ne comprend pas les sociétés, mais comme je l'ai signalé à M. Rae à maintes reprises, de toute façon les sociétés ne payent pas d'impôts.

**M. Rae:** C'est moi qui vous l'ai signalé, ce n'est pas vous qui me l'avez dit.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur Johnston, il s'agit seulement des déclarations d'impôt sur le revenu des particuliers.

**Le président:** Monsieur Gustafson peut faire la division pour obtenir l'impôt payé en moyenne par les particuliers.

M. Yurko c'est à vous.

**M. Yurko:** Monsieur le président, monsieur le ministre, je vais poser des questions sur deux sujets, mais auparavant, lorsque je lis la page 4 de votre exposé, j'ai l'impression que votre ministère est devenu vraiment expert en détection à distance.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Lequel?

**Mr. Yurko:** L'exposé présenté au Comité permanent des douanes et accises. Je suis particulièrement frappé par le paragraphe au milieu de la page où vous parlez des moyens de détection que vous avez inventés. Je suppose que votre ministère utilise fréquemment la fibre optique et les détecteurs bioélectroniques et ainsi de suite.

Toutefois, ce n'est pas là-dessus que je veux vous interroger, monsieur le ministre. Sauf erreur, Revenu Canada perçoit les impôts pour toutes les provinces, sauf le Québec.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** C'est juste.

**M. Yurko:** J'ai quatre questions à poser, à ce sujet, et je les poserai toutes en même temps. Premièrement, y a-t-il des provinces qui négocient actuellement avec le gouvernement fédéral dans le but de percevoir leurs propres impôts ou de créer leur propre régime fiscal? Deuxièmement, le gouvernement fédéral encourage-t-il ou décourage-t-il les provinces à cet égard? Troisièmement, combien cela coûte-t-il au gouvernement fédéral pour percevoir les impôts au nom des provinces et le gouvernement fédéral reçoit-il le remboursement complet de ces frais encourus au nom des provinces? Quatrièmement, si un contribuable fraude le fisc d'une province, qu'il y a



[Text]

investigation is involved, who undertakes the investigation? Does the federal government undertake the investigation and prosecution on behalf of the province and subsequently bills the provinces for such expenditures? That is my first question, Mr. Chairman, and then I have one other area in particular.

• 2115

**Mr. B. MacDonald:** Well, to answer the first question, you may be aware that the Province of Alberta has announced that, as I understand it, it will set up its own corporation tax regime for 1981. This is the only province that we know of that is planning such an initiative. As to the costs . . .

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** The second one was, is the department encouraging or discouraging the practice?

**Mr. B. MacDonald:** Well, the Department of Finance has, I think, preferred that there be an uniform tax regime across the country, so I guess they would not like to have provinces set up independent tax regimes. On the costs, I will ask Mr. Garland. We do not charge them anything, nor do we charge them if there is an investigation. We do handle the prosecutions for tax evasion.

**Mr. Yurko:** Can you tell me very quickly what percentage of your total expenditures for administration, management and so forth, relate to that part associated with collecting taxes for the provinces or is it too difficult?

**Mr. B. MacDonald:** I think essentially it is nothing. Because you see in the case of a particular, well it cannot be nothing because we have . . .

**Mr. Yurko:** No, it should not be nothing.

**Mr. B. MacDonald:** Basically we have a tax form that an individual fills in. We process the tax return and the taxpayer calculates a certain percentage of the basic federal tax as the provincial tax, and then we have a process of remission. It would not be a very significant amount of extra costs for us to operate the provincial tax regime.

**Mr. Yurko:** And it is a free service to the provinces.

**Mr. B. MacDonald:** Basically that is it. I guess, in some sense the compensation is that we can get the fines and penalties and they do not get them.

**Mr. Yurko:** My second area, Mr. Minister, Mr. Chairman, is in regard to capital gains taxation. I just want to follow up very quickly on what Dr. Ritchie has asked and again I will pose the three questions I have and you can answer them.

The first question is what percentage of your total administration expenses, management and so forth, of the department, can be related directly to the capital gains area? You brought this in not very long ago, so you should have some idea what your increase in costs have been in regard to this area.

The second thing I would like to ask you is what is the ratio of capital gains dollars collected to the cost of collecting those dollars plus the bookkeeping that you have to maintain for future years? Are you making money on the system or in fact

[Translation]

enquête et que des poursuites sont intentées, qui le fait? Est-ce que le gouvernement se charge de l'enquête et de la poursuite au nom de la province et soumet ensuite la facture aux provinces pour les dépenses encourues? Voilà ma première question, monsieur le président, et ensuite j'en aurai une autre.

**M. B. MacDonald:** Pour répondre à votre première question, vous êtes peut-être au courant que la province de l'Alberta a déjà annoncé qu'elle va établir son propre régime fiscal pour les sociétés en 1981. C'est la seule province qui a l'intention de le faire. Quant aux coûts . . .

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Il a aussi voulu savoir si le ministère encourage ou décourage ce genre d'initiative.

**M. B. MacDonald:** Le ministère des Finances a toujours préféré un régime fiscal uniforme à travers tout le pays, donc j'en conclus qu'il ne voudrait pas que les provinces établissent des régimes fiscaux indépendants. Quant aux coûts, je demanderai à M. Garland d'y répondre. Nous ne faisons pas payer les provinces même lorsqu'il y a enquête. Car c'est à nous de poursuivre les gens pour évasion fiscale.

**M. Yurko:** Pouvez-vous me dire rapidement, quel pourcentage de vos dépenses est consacré aux frais généraux rattachés à la perception d'impôt au nom des provinces? Ou est-ce une question trop complexe?

**M. B. MacDonald:** En fait, je crois que ça ne coûte rien. Parce que vous voyez dans un cas donné, ça ne peut pas ne rien nous coûter, parce que nous avons . . .

**M. Yurko:** Ça doit vous coûter quelque chose.

**M. B. MacDonald:** En fait, c'est très simple. Le contribuable fait sa déclaration d'impôt. Nous traitons la déclaration, où le contribuable lui-même a déjà calculé le pourcentage de la taxe fédérale de base qui est due à la province, nous ne nous occupons que de remettre à la province ce qui lui revient. Ça ne coûte pas tellement plus cher de percevoir les impôts provinciaux en plus.

**M. Yurko:** Donc, c'est un service gratuit que vous offrez aux provinces.

**M. B. MacDonald:** En fait, c'est cela. La seule compensation, c'est que c'est à nous que reviennent les amendes et les pénalités plutôt qu'aux provinces.

**M. Yurko:** Ma deuxième question, monsieur le ministre, touche la question de l'imposition des gains en capitaux. Je voulais donner suite brièvement à la question soulevée par M. Ritchie et je poserai trois autres questions auxquelles j'espère que vous aurez le temps de répondre.

Primo, quel est le pourcentage de vos frais généraux dépensés à percevoir les impôts sur les gains en capital? C'est une nouvelle taxe, donc vous devriez avoir une idée de l'augmentation des coûts engendrés par cette nouvelle taxe.

Deuxièmement, j'aimerais savoir quel est le rapport entre les dollars perçus par rapport au nombre de dollars requis pour percevoir ces taxes et le coût de la comptabilité que vous devrez maintenir à l'avenir? Est-ce que c'est un régime qui est

[Texte]

losing money on the system and what is your projection in the coming years? Is it an appropriate form of taxation or does it cost more than you collect? And, Mr. Minister, are you planning any new policy initiatives in this whole area of capital gains taxation?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** To answer the last question, the Department of National Revenue is not the policy department so I really cannot answer it beyond that. That is within the purview of the Department of Finance and the Minister might be able to answer that question specifically.

If I could just with respect to the first two questions ask if there are figures available tonight that could answer the first two questions. Could they be made available?

**Mr. B. MacDonald:** I think, Mr. Chairman, the capital gains tax tends to be merged with some other aspects of tax. We could never discriminate between the costs of collecting capital gains as opposed to collecting other taxes. There was one sort of subsidiary question: if the régime remains the same is it going to become a more lucrative source? It should, because we are getting further away from valuation day all the time, and there are more transactions that are being enacted by the passage of time.

**Mr. Dick:** Inflation only . . .

**Mr. B. MacDonald:** That may be one aspect of it.

**Mr. Yurko:** Could I ask you, Mr. Minister, to see and determine what these costs are and if there is a steady increase? Obviously, as you are keeping records from valuation day onwards and you have to refer back to these records periodically, I would think. I would think there are substantive administrative costs year after year in this area and I would like to see a breakdown, if at all possible.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Chairman, I would just say to Mr. Yurko that we can get you the amount of the capital gains tax in any one year if we can break it out of the statistics. But we would be guessing and, therefore, not giving you any information on which you could rely with respect to the administrative costs.

I have asked that question of my officials twice to see whether that would be possible and I am sure they are not misleading me; it would be impossible.

**Mr. B. MacDonald:** Mr. Chairman, I think I might add that I think we are getting to a point where we could pay the cost of running the department out of what we are getting from capital gains tax.

**Mr. Yurko:** You pose an interesting question and that is a cost-benefit analysis for any taxation form.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** That is right.

**Mr. Yurko:** And surely you must be concerned about a cost-benefit analysis on any tax that you impose, because in some instance, if you can indicate that the collection of the tax is considerably more expensive than the tax you gain, you would scrap it, would you not?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I hope the answer is that in fact from that point of view the capital gains tax exceeds and,

[Traduction]

rentable? Ou perdez-vous de l'argent avec cette nouvelle taxe, quelles sont les projections pour l'avenir? Est-ce un régime qui vous coûte plus cher que ce que vous percevez? Pourriez-vous nous dire, monsieur le ministre, si vous prévoyez de nouvelles initiatives dans le domaine des gains en capital?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Pour répondre à votre dernière question, le ministère du Revenu national n'est pas responsable de la politique, donc je ne peux pas vous dire plus que cela. C'est du ressort du ministère des Finances et ce serait au ministre lui-même de répondre à ce genre de question.

Quant à vos deux premières questions, j'aimerais demander à mes fonctionnaires, s'ils ont ces chiffres en main. Pouvez-vous les obtenir?

**M. B. MacDonald:** Je crois, monsieur le président, que l'impôt sur les gains en capital se confond avec d'autres taxes que nous percevons. Nous ne pouvons pas calculer le coût de la perception de l'impôt sur les gains en capital par rapport aux coûts de perception des autres taxes. Il y avait une autre question, concernant la rentabilité du régime. En fait, à mesure que nous nous éloignons de la journée d'évaluation, le nombre de transactions s'accroît et le régime devient de plus en plus payant.

**M. Dick:** Avec l'inflation . . .

**M. B. MacDonald:** L'inflation y est pour quelque chose.

**M. Yurko:** Pourriez-vous me dire, monsieur le ministre, quels sont ces coûts et s'il y a une augmentation constante de ces coûts? Puisque vous gardez des dossiers depuis le jour d'évaluation et que vous devez consulter ces dossiers périodiquement, il me semble qu'il serait possible de trouver ces coûts. Je suppose que les coûts administratifs sont considérables et j'aimerais voir une ventilation de ces coûts, s'il y a moyen.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur le président, j'aimerais tout simplement dire à M. Yurko qu'il serait possible de vous donner des chiffres de la taxe sur les gains en capital pour une année donnée, mais ce ne serait que de la conjoncture et donc pas très fiable quant aux coûts administratifs.

J'ai déjà posé la question à mes fonctionnaires à deux reprises et ils me disent que ce sera impossible, et je suis sûr qu'ils me disent la vérité.

**M. B. MacDonald:** Monsieur le président, je pourrais peut-être ajouter que nous sommes rendus au point où nous pourrions financer les opérations du ministère des recettes provenant de l'impôt sur les gains en capital.

**M. Yurko:** Cette question est intéressante, car je crois qu'on devrait faire une analyse des coûts et des avantages dans chaque cas.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Vous avez raison.

**M. Yurko:** La question de la rentabilité devrait vous préoccuper au plus haut degré, parce que pour chaque taxe que vous créez, il faut savoir si la perception de l'impôt coûtera plus cher que les recettes, car si elle vous coûte plus cher qu'elle ne rapporte, ce n'est pas la peine de la garder.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** En fait, le sous-ministre a déjà répondu à la question en vous disant que les recettes de



[Text]

as the Deputy Minister said, it could operate the department. So I think that is the position, if you were trying to make another position that does not fit with what we think are the statistics.

**Mr. Yurko:** He did not feel very certain when he said that.

**Mr. B. MacDonald:** No, I just questioned whether we are just at it or whether we passed it, and our department is now \$300-and-some million and I think we are well above that now in capital gain.

**Mr. Yurko:** If you factored all that you had expensed in the last number of X years and put an interest rate on it you would find yourself in a cost-benefit analysis in a pretty difficult position, I would think.

**Mr. B. MacDonald:** I doubt that, sir, really.

**Mr. Yurko:** Thank you, Mr. Minister.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Yurko.

Mr. Mayer.

**Mr. Mayer:** Thank you, Mr. Chairman.

I was looking at page 2 and you point out there that . . .

**Mr. B. MacDonald:** Which one?

**Mr. Yurko:** Oh excuse me, National Revenue.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Which one though, taxation or customs and excise?

**Mr. Mayer:** Customs and excise, excuse me.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Page 2, yes.

**Mr. Mayer:** You were saying that the percentage of refunds has gone up recently from 24 to 30 per cent and you attribute this to the fact that the four-year limitation on filing is getting close to the expiry date. This is the gasoline excise tax.

I was going to ask you a question that sort of relates to the words "that is collected". It seems to me that when you have people not paying taxes for that length of time that you really have taxation sort of by inconvenience rather than taxation by legislation. Would it be possible to consider some kind of exemption, particularly for bulk sales? I am thinking specifically of farmers in my area that are eligible for a refund for every gallon of gas that they pay tax on. Would it not be possible to make them exempted at source or at their bulk delivery? This is really a large inconvenience for a lot of farmers who do not like to do book work and, to me, it creates a lot of paper work for the department and is really counter-productive in terms of administering the thing as efficiently as you could.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Just one moment, please, Mr. Chairman, while I consult with my officials.

With respect to bulk permits, I want to read to you a document which I have.

Some farmers and farm groups have proposed that we issue bulk permits to farmers who buy less than 9,000 litres of gasoline a month for farm use.

[Translation]

cette taxe nous permettraient de payer les coûts de fonctionnement du ministère. Voilà notre position. Soutenir le contraire ne correspondrait pas aux statistiques telles que nous les connaissons.

**M. Yurko:** Il n'avait pas l'air trop sûr de lui-même lorsqu'il l'a dit.

**M. B. MacDonald:** Non, je me demandais tout simplement si oui ou non nous allions dépasser ce montant. Cela nous coûte quelque 300 millions de dollars pour faire fonctionner le ministère, et nos recettes provenant de l'impôt sur les gains de capital dépassent cela de loin.

**M. Yurko:** Si vous calculez toutes les dépenses encourues au cours des dernières années, et si vous y rattachez un taux d'intérêt, vous verrez que ce régime n'est pas très rentable.

**M. B. MacDonald:** J'en doute.

**M. Yurko:** Merci, monsieur le ministre.

**Le président:** Merci, monsieur Yurko.

Monsieur Mayer.

**M. Mayer:** Merci, monsieur le président.

Je regarde à la page 2, et vous indiquez . . .

**M. B. MacDonald:** De quel ministère s'agit-il?

**M. Yurko:** Excusez-moi, il s'agit du Revenu national.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Mais de quelle partie du ministère, de l'impôt ou des douanes et accise?

**M. Mayer:** Douanes et accise, excusez-moi.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** A la page 2, oui.

**M. Mayer:** Vous disiez que le pourcentage des remboursements est monté de 24 à 30 p. 100, et vous attribuez cela au fait que la période d'admissibilité de 4 ans tire à sa fin. Je parle ici de la taxe d'accise sur l'essence.

Ma question porte sur les mots «qui est perçue». Il me semble que s'il y a des gens qui ne paient pas de taxe pendant si longtemps, il s'agit plutôt d'une taxe sous forme d'inconvénients que d'une taxe imposée par voie législative. Serait-il possible de mettre au point une sorte d'exemption pour les achats en vrac? Je pense surtout aux fermiers de ma région qui ont droit à un remboursement de la taxe pour chaque gallon d'essence qu'ils achètent. Ne serait-il pas possible de les exempter à la source, au moment de l'achat ou au moment de la livraison? C'est un problème pour un grand nombre de fermiers qui n'aiment pas la paperasse, et il me semble aussi que cela crée beaucoup de travail inutile au ministère, et en fait n'ajoute rien à l'administration efficace de ce régime.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Un moment s'il vous plaît, monsieur le président je vais consulter mes fonctionnaires.

Quant aux permis pour les achats en vrac, j'aimerais vous citer un extrait d'un document que j'ai en main.

Quelques agriculteurs et groupes d'agriculteurs ont proposé qu'on émette des permis pour achats en vrac aux agriculteurs qui achètent moins de 9,000 litres d'essence par mois pour fins agricoles.

[Texte]

[Traduction]

• 2125

At first glance the proposal appears to have some value but if we change the criteria for farmers we would also have to issue bulk permits to others who, likewise, buy less than the required monthly minimum. This could cause problems in ensuring that we have some control over gasoline used under exempt conditions. And additionally we have to establish assessments if these permit holders diverted the gasoline to taxable usage and this could result in some collection problem.

**Mr. Mayer:** With all due respect, I know the line of thinking and I would not like to waste your time trying to make the point with me because I thoroughly understand it. When gasoline is sold as purple gas and there is no road tax paid on it, the only legal use that that gasoline can be put to is for farms purposes and for that matter for other purposes away from if it does not have the road tax paid on it; I mean it is purple gas. And really there is no sense at all in collecting the tax simply to have it refunded. Really you are saying that by doing that the farmers are breaking the law, by putting this in their campers or in whatever else that they use that would not be eligible under the law to be used as.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I look at it from the administrative point of view of the Department. I agree generally with the line of reasoning except that, as I understand it, only two provinces of Canada have purple gas. In any event, we are hung up by the fact that it would require the acquiescence of the Minister of Finance to make a change on the matter.

**Mr. Mayer:** If it needs a change, then it needs a change, Mr. Minister.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I am not arguing that but I just want you to understand that, from the point of the view of the farmer, I think the argument makes great sense but there are some administrative problems within the Department that cause us some difficulties.

**Mr. Mayer:** To pick up on the cost accounting that Mr. Yurko was referring to, it would seem to me if there were a system whereby you could get away from having to look at all these requests for refunds on excise tax by the Department, that would certainly be an off-setting cost to the additional administrative thing that you may have, because it is a lot of work, I am sure, to go over those things. I have done it and had some of the things rejected very arbitrarily, I might say, really, what they are saying is that I am a liar and that I do not know how to run my business and that I should do it differently when I submit tax receipts.

It takes somebody time to do that kind of detail and essentially make comments on how I operate my business. I feel very strongly that there has to be some administrative savings in the Department by simply not collecting the money and as a result not having to refund it. So I would, as strongly as I possibly can, urge the Department to take a very serious look at doing that to see if it is not something that could be accomplished to save farmers and other people considerable

A première vue, la proposition semble avoir du mérite, mais si nous changeons les critères pour les cultivateurs, il faudra aussi émettre des permis pour achats en vrac à d'autres qui, eux aussi, achètent moins que le minimum requis par moi. Cela pourrait nous causer des ennuis puisque nous n'aurions pas de contrôle sur l'utilisation de l'essence exemptée. Il faudrait s'assurer que les détenteurs de permis ne détournent pas une certaine quantité de cette essence à des usages imposables, et ceci compliquerait le problème de la perception de cette taxe.

**M. Mayer:** Sauf le respect que je vous dois, je comprends ce que vous voulez dire et ce n'est pas la peine d'essayer de me convaincre parce que je comprends votre point de vue. Mais lorsque l'essence colorée est vendue, elle est détaxée, et on peut légalement l'utiliser seulement sur la ferme à des fins agricoles. Et vraiment je ne vois pas pourquoi on s'amuserait à percevoir une taxe qui devra être remboursée par la suite. Vous dites, en fait que les agriculteurs commettent des infractions à la loi en utilisant cette essence dans leurs camions-roulottes ou autres véhicules qui ne sont pas admissibles selon la loi.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Du point de vue administratif, je suis entièrement d'accord, sauf qu'il y a un problème puisqu'il n'y a que deux provinces au Canada qui vendent l'essence colorée. De toute façon, nous ne pouvons rien faire sans l'approbation du ministre des Finances, c'est lui qui doit changer la loi.

**M. Mayer:** Si la loi a besoin d'être changée, changeons-là, monsieur le ministre.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je ne discute pas du bien-fondé de l'argument du cultivateur, c'est un argument valable, mais cela cause des problèmes administratifs au sein du ministère.

**M. Mayer:** Pour revenir à la question du coût de la comptabilité soulevé par M. Yurko tout à l'heure, il me semble que si on pouvait mettre fin à toutes ces demandes de remboursement de la taxe d'accise par le ministère, ça réduirait énormément les coûts administratifs, ça réduirait aussi la charge de travail. Moi-même j'ai fait une demande, qui a été rejetée d'une façon très arbitraire, en fait ce qu'ils m'ont dit indirectement c'est que j'étais un menteur et que je ne savais pas comment gérer mes affaires, et que je devrais procéder différemment lorsque je soumetts des factures.

Il me semble que c'est une perte de temps et d'argent d'engager quelqu'un qui passera son temps à critiquer la façon dont je gère mes affaires. Je suis convaincu qu'il y a des économies à effectuer en permettant des exemptions à la source. J'exhorte le ministre à examiner la question de près, pour voir si on peut économiser du temps et de l'argent tant aux fermiers qu'aux fonctionnaires du ministère qui dépensent de l'argent pour percevoir ces taxes.



[Text]

headaches and also as a saving to the Department in the money it spends to collect the tax.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I appreciate that representation. I am not denying the validity of the representation.

**Mr. Mayer:** Than you. To pursue another matter. I am also interested in knowing whether the tax departments work on a budget in the sense that they are given a certain amount of money to collect taxes in that are and then it is up to them to decide how best to spend that money based on the kind of taxes they think they can collect by looking at people that they think are delinquent or people that they think are filing, or whether there is a massive amount of money that the Department can have access to so that they can afford to spend, let us say, \$2,000 or \$3,000 to collect \$100. I would like to see some kind of system, if at all possible, whereby the money that is spent in looking at tax returns is somehow related to the amount of money that they think they can get out of it.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** All right. I think that question can be answered by the Approach that the Department does take in its audit in assessment areas. Mr. MacDonald.

**Mr. B. MacDonald:** There are two aspects to our work. A very large part of our work is not auditing, a large part of our work is the processing of the tax returns which are received. We put out close to \$5 billion in tax refunds and we are handling more than 16 million tax returns this year. And we have an information function which is providing interpretation and, as information circulars to people to understand the tax law, we have an appeals process and we handle about 6 million inquiries a year. Then we get around to the auditing function. There is more auditing to do than we can do and we are not spending \$2,000 to go after \$100.

• 2130

**Mr. Mayer:** Well, I know of cases specifically where that has almost been the case. My concern would be that the department, because it is a department that has the weight and the force of the government behind it plus access to government finances and resources that an individual does not have, can by that weight almost morally pressure somebody that is being investigated to capitulate without there being really a fair kind of system by which the tax department could do that.

That concerns me, and it seems to me that if there was a system whereby there was a little more accountability—and I am not disagreeing with you in general; I am talking in specifics that I know of—that if there was a little more of a system whereby there was some accountability by the people at the district offices, on the basis of how their money was spent, that you would probably be able to have, as Mr. Yurko referred to, some cost accounting into the system of collecting taxes and seeing that people did not . . .

**Mr. B. MacDonald:** I may say, Mr. Chairman, that we have for every one of our district offices, by class of operation, the amount of money that is spent and the number of, as we say,

[Translation]

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je tiendrai compte de votre observation, et je ne discute pas du bien-fondé de cette représentation.

**M. Mayer:** Merci. J'aimerais aborder une autre question. Je voudrais savoir si le ministère doit travailler dans le cadre d'un budget, c'est-à-dire qu'on lui donne un certain montant pour percevoir des impôts dans une région donnée, et que c'est au ministère de décider de la façon dont il va dépenser cet argent en fonction des impôts qu'il pense pouvoir recouvrer en examinant les dossiers des gens qu'il croit délinquants ou des gens qui ne déclarent pas tous leurs revenus. Ou existe-t-il une somme fabuleuse d'argent qui permet au ministère de dépenser \$2,000 ou \$3,000 pour recouvrer \$100. J'aimerais voir un système qui, dans la mesure du possible, établirait un rapport rationnel entre les montants dépensés en recouvrements par rapport aux recettes.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Très bien. Je crois que l'on peut répondre à votre question en vous parlant des activités du ministère dans le domaine de la vérification. Monsieur MacDonald.

**M. B. MacDonald:** Il y a deux aspect à notre travail. Nous consacrons une bonne partie de notre temps au traitement des déclarations d'impôt qui sont reçues, nous passons très peu de temps à la vérification. Cette année, nous avons envoyé près de 5 milliards de dollars en remboursement et nous avons traité plus de 16,000,000 de déclarations. Nous nous occupons aussi de diffuser des renseignements sur l'interprétation des dispositions de la loi, nous le faisons par le truchement de circulaires. Il existe aussi une procédure d'appel, et nous répondons à environ 6,000,000 de demandes de renseignements par année. Ce n'est qu'après cela qu'on peut s'occuper de la vérification. Dans la vérification, on est débordé, et nous ne dépensons pas \$2,000 pour recouvrer \$100.

**M. Mayer:** A vrai dire, je connais des cas précis où cela s'est presque produit. Ce qui m'inquiète, c'est qu'un ministère, parce qu'il a tout le poids du gouvernement derrière soi, en plus d'avoir accès à des finances et des ressources qu'un individu n'a pas, peut faire jouer son poids pour exercer des pressions presque morales sur un individu qui fait l'objet d'une enquête pour que celui-ci capitule sans qu'il ait de recours à un système juste; le ministère du Revenu ne devrait pas pouvoir procéder de la sorte.

Cela m'inquiète; il me semble qu'il devrait exister un système un peu plus précis d'imputabilité . . . d'une façon générale, je ne suis pas contre ce que vous dites; mais je parle de cas précis que je connais . . . si les fonctionnaires dans les bureaux de district devaient rendre des comptes sur la façon dont ils dépensent leurs crédits, il serait probablement possible d'avoir, comme l'a mentionné M. Yurko, une comptabilité des coûts axée sur la perception fiscale qui permettrait de s'assurer que les gens ne . . .

**M. B. MacDonald:** Permettez-moi de dire, monsieur le président, que nous avons pour chaque bureau de district, par type d'activité, les montants dépensés et le nombre d'années-

[Texte]

person-years that are spent, because that is where our money goes. Then we have the return per hour from that money.

**Mr. Mayer:** Is that information that we could have access to as a committee?

**Mr. B. MacDonald:** I cannot see why not. It is extremely voluminous because we have 28 district offices and we break it down into an incredible array of material. I think the whole law, of course, does make provision to try to protect the taxpayer against some sort of pressure. We have an appeals procedure in our own department. Then there is the tax review board which is a low-cost type of operation which is independent of us to which the taxpayer can appeal.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** You asked us if we could produce for the Committee or for you the information which would demonstrate that our function, that the function you describe, in effect pays for itself.

**Mr. Mayer:** Yes.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** All right. And I think the answer was, yes, we can supply that information. Just so that you will be clear, because you put that question to me, we can supply the information that will demonstrate that it does, in fact, pay for itself.

**Mr. Mayer:** I appreciate that. One more question along the same line. Would the department then consider accepting bills from accountants and farmers—let me finish the question now, if you are talking about accountability— from farmers that are asked to provide additional information at their own expense when that additional information turns out not to be useful in successfully prosecuting or successfully pursuing a delinquent? What does happen is that you find the tax department phoning up and saying they want additional information. Everybody has to supply it at their own expense whereas the tax department, that is their business to collect additional information and they do so at my expense, at my accountant's expense, at farmers' accountants' expense.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** You mean that the farmer having been sent a bill from his auditor for having to do some work in connection with the collection . . .

**Mr. Mayer:** With additional information requested by the department that turns out to be not useful in terms of what the department was trying to pursue as far as that individual tax return is concerned.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I do not think we could do that.

**Mr. Mayer:** Then I would submit that that kind of stuff should be additional expense that is deducted from the net revenue that you get out of those kinds of prosecution.

**The Chairman:** Mr. Herbert.

**Mr. Herbert:** Mr. Chairman, I have three questions to ask in no special order but I will attempt to continue on with the excise gasoline tax refund difficulty. Questions I have put in past years have clearly illustrated that the farmers in Quebec

[Traduction]

personnes, puisque c'est là que va l'argent. Nous avons également calculé le rendement, à l'heure, que nous donne cet argent.

**M. Mayer:** Est-ce que le comité pourrait avoir accès à ces renseignements?

**M. B. MacDonald:** Je présume que oui. C'est très volumineux, puisque nous avons 28 bureaux de district, et la ventilation est extrêmement détaillée. Dans l'ensemble, la loi contient des dispositions qui visent à protéger le contribuable contre des pressions de ce genre. Nous avons une procédure d'appel au ministère. Ensuite, nous avons la Commission de révision de l'impôt, un service autonome peu coûteux auquel peut faire appel le contribuable.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Vous nous avez demandé si nous pouvions vous présenter ou présenter au comité des renseignements qui démontreraient que notre rôle, le rôle que vous avez décrit, est rentable.

**M. Mayer:** Oui.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Très bien. Je crois que oui, nous pouvons vous fournir ces renseignements. Pour que tout soit clair, puisque c'est à moi que vous avez posé la question, je vous dirai que nous pouvons vous fournir des renseignements qui démontreront qu'en fait, le service s'auto-finance.

**M. Mayer:** Je vous en suis reconnaissant. Encore une question, dans la même veine. Est-ce que le ministère serait disposé à accepter les factures des comptables et des agriculteurs . . . laissez-moi d'abord finir ma question. Puisque vous parlez d'imputabilité . . . des agriculteurs à qui l'on demande de fournir des données supplémentaires à leurs propres frais, alors que ces données supplémentaires s'avèrent inutiles lors des poursuites intentées avec succès contre un délinquant? Ce qui se produit, c'est que le ministère du Revenu téléphone et dit qu'il veut avoir des données supplémentaires. Chacun doit les fournir à ses propres frais alors que le ministère du Revenu dont c'est justement la tâche de recueillir des données supplémentaires le fait à mes dépens, aux dépens de mes comptables et aux dépens du comptable des agriculteurs.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Vous voulez parler de l'agriculteur qui reçoit une facture de son comptable parce que ce dernier a dû faire plus de travail dans le cadre d'une perception . . .

**M. Mayer:** Pour réunir des données supplémentaires demandées par le ministère, qui s'avèrent inutiles, parce qu'elles n'ont rien à voir avec ce que le ministère essayait de faire ressortir, dans la déclaration d'impôt d'un individu visé.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je ne crois pas que nous puissions le faire.

**M. Mayer:** Dans ce cas, j'aimerais dire que ces frais devraient constituer des dépenses supplémentaires à déduire du revenu net que vous récupérez lors des poursuites.

**Le président:** Monsieur Herbert.

**M. Herbert:** Monsieur le président, j'ai trois questions à poser, sans ordre particulier, mais je vais tenter de continuer à fouiller la difficulté que nous avons avec le remboursement de la taxe d'accise sur l'essence. Par les années passées, les



[Text]

were not claiming or not appearing to be claiming amounts that were due to them.

The answers to my questions were that there appeared to be some communications problem. I do not have the up-to-date figures. The last figures I got, I guess, were probably for two years ago now, because of the election. They showed a considerable imbalance in the total moneys that were being paid in refunds in the province of Quebec.

• 2135

In view of the exposure that was given at that time, have you, Mr. Minister—I agree there has not been that much time at your disposal—but has the point been raised? Are you aware of it? Has anything been done to try to improve communications to ensure the Quebec farmer is prompted to claim all the excise gasoline tax refunds to which he is entitled?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** It has not been raised with me until tonight, Mr. Herbert. Now it has been raised with me, I will review the matter within the department. If you have any suggestions for me on that, I would appreciate receiving them either tonight or perhaps in a letter from you. I want to assure you it is the objective of the department, and it is certainly my objective, to make sure that taxpayers know, to the best that we can reasonably undertake them knowing it, what they are entitled to under the law.

**Mr. Herbert:** You would probably know from your current figures whether that imbalance still exists.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I just made an inquiry while you were speaking to see whether those figures would be available here tonight. They are not. I understand the figures could be made available and I undertake to make them available to you.

**Mr. Herbert:** You understand I am unaware whether there has been a correction in what existed some two years ago now.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Yes, I understand that.

**Mr. Herbert:** My second question is personal, to some extent. Those of us who live in Quebec and work in Ontario have personal taxes. The amount sent to the Province of Quebec is 45 per cent of our taxes.

Now, my personal complaint—and I know many are experiencing the same difficulty—is that because we have a higher tax load in the Province of Quebec, we often end at the end of the year with a rebate coming to us from the federal while we have to pay moneys to the provincial. The suggestion has been made to me by the department that the way to resolve it is to authorize a bigger deduction. But you will appreciate that when I send in my tax return—and I am speaking as a representative of all the others who are from Quebec and working in Ontario—I have to send my cheque to Quebec at the end of the year, April 30, and of course I have to wait some time until I get my cheque back from the federal

[Translation]

questions que j'ai posées ont démontré clairement que les agriculteurs au Québec ne demandaient pas ou ne semblaient pas demander l'argent qui leur était dû.

On m'a répondu qu'il semblait y avoir des problèmes de communication. Je n'ai pas les derniers chiffres. Les derniers chiffres que j'ai remontent, je suppose, à deux ans environ, à cause des élections. Néanmoins, ces chiffres illustraient le déséquilibre considérable dans l'argent versé en remboursement dans la province de Québec.

Puisqu'on en a beaucoup parlé à l'époque, avez-vous, monsieur le ministre... je conviens que vous n'avez pas eu beaucoup de temps à votre disposition... mais en a-t-il été question? Êtes-vous au courant? A-t-on fait quelque chose pour tenter d'améliorer les communications de façon à s'assurer que les agriculteurs du Québec soient poussés à réclamer les remboursements de taxe d'accise sur l'essence auxquels ils ont droit?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** On ne m'en a pas parlé avant ce soir, monsieur Herbert. Maintenant que vous m'en avez parlé, je vais étudier la question au ministère. Si vous avez des suggestions à ce sujet, je serais heureux de les recevoir ce soir ou peut-être par écrit. Je veux vous assurer que c'est l'objectif du ministère, et c'est certainement mon objectif, de s'assurer que le contribuable sait, dans toute la mesure où nous pouvons le mettre au courant, ce à quoi il a droit, en vertu de la loi.

**M. Herbert:** En regardant vos chiffres, vous sauriez probablement si le déséquilibre existe toujours.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je vérifiais justement pendant que vous parliez si nous avons les chiffres avec nous ce soir. Nous ne les avons pas. On me dit néanmoins que nous pouvons les avoir et je m'engage à vous les faire parvenir.

**M. Herbert:** Vous comprenez que je ne sais pas si on a remédié à la situation qui existait il y a déjà deux ans.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Oui, je comprends.

**M. Herbert:** Ma deuxième question est personnelle dans une certaine mesure. Ceux d'entre nous qui habitons au Québec mais qui travaillons en Ontario doivent payer des impôts personnels. La somme envoyée à la province de Québec représente 45 p. 100 de l'ensemble de nos impôts.

Personnellement, je me plains, et j'en connais bien d'autres qui éprouvent le même problème, parce que notre charge fiscale au Québec est plus élevée et que nous nous retrouvons souvent à la fin de l'année avec une remise au fédéral alors que nous devons verser de l'argent au provincial. Le ministère m'a dit que la façon de résoudre le problème serait d'autoriser une déduction plus élevée. Mais vous comprendrez que lorsque j'envoie ma déclaration d'impôt—et je parle comme représentant de tous ceux qui habitent au Québec et qui travaillent en Ontario—je dois envoyer mon chèque à la province de Québec avant la fin de l'année, soit le 30 avril et, bien sûr, il me faut attendre un certain temps avant de recevoir mon chèque du

## [Texte]

government. It does not help me, particularly, to increase my tax load.

What I am suggesting, Mr. Minister, is one should look at that 45 per cent, which under the present tax system in Quebec is, in my opinion, too low. If it were increased to say, 50 or 55 per cent, then it would make some sense, if we felt we were not paying enough in personal taxes, for us to suggest that a little extra be taken off every month. But in the present situation, many of us are having to pay out moneys before we receive moneys at the end of the year.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Garland will speak to this.

**The Chairman:** Mr. Garland.

**Mr. Harry Garland (Assistant Deputy Minister—Policy and Systems, Revenue Canada Taxation):** Mr. Chairman, discussions are currently under way with the revenue officials of Quebec on this topic.

**Mr. Herbert:** I would suggest to you, as a representation, the easiest thing to do is to increase the percentage.

The third point, Mr. Chairman, to the Minister, is in connection with corporation audits. This also goes back to a series of questions I have been putting over the years. It is readily apparent from answers I have received in the past that it is a very profitable exercise to audit companies. And each year I have been told the problem is personnel.

Now, I will readily agree that when we are trying to cut down the number of the Public Service, it may not seem on the face of it to make much sense for me to be suggesting now add more, except this is, I can term it, a very profitable exercise. I am talking about large corporations, of course; I am not talking about the average small company. I do not want to get after the small companies.

But the figures which have been tabled illustrate that when an assessment is made against a company, it is not very often there is a contestation by the company, or if there is, it is generally of only part of the claim. In other words, there would be a lot of money available if there were an increase in the audit procedures. It might take more personnel, but it would net far, far more in dollars than it would cost. I am talking far, far more because the figures indicate to me that we are talking about hundreds and thousands of times more than the actual cost of doing the audit. Has any thought been given to this, or are you really tied by the necessity of cutting personnel?

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I do not want the impression being left by what you say that we do not audit corporations. We do audit corporations quite extensively. As to whether we are being affected in terms of the efficacy of that audit specifically is something I do not know. When I became the minister of the department I was advised that there is a constant audit of corporations as a class of taxpayers.

**Mr. Herbert:** But you realize this is not a new situation, this went on with the previous government. The answer would be, well, we only have so many persons to put on this audit. But if

## [Traduction]

gouvernement fédéral. Cela ne m'aide pas particulièrement que d'augmenter mes impôts.

Je propose donc, monsieur le ministre, qu'on examine le taux de 45 p. 100 qui, dans le cadre du régime fiscal actuel au Québec, est à mon avis trop bas. Si on augmentait le taux à disons 50 ou 55 p. 100, il serait alors raisonnable pour quelqu'un estimant ne pas verser suffisamment d'impôt personnel, de proposer une déduction un peu plus élevée à chaque mois. Mais dans l'état actuel des choses, nous sommes nombreux à devoir verser de l'argent avant d'avoir nous-mêmes reçu nos remises à la fin de l'année.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur Garland vous répondra.

**Le président:** Monsieur Garland.

**M. Harry Garland (sous-ministre adjoint, Politique et systèmes, ministère du Revenu, Impôt):** Monsieur le président, des pourparlers sont encore en cours actuellement avec les fonctionnaires du ministère du Revenu du Québec à ce sujet.

**M. Herbert:** Laissez-moi vous dire, à titre de suggestion, que la chose la plus facile serait d'augmenter le pourcentage.

Le troisième point, monsieur le président, que j'aimerais aborder avec le ministre, porte sur la vérification des sociétés. Il s'agit encore ici d'un sujet que j'ai abordé de nombreuses fois au cours des dernières années. Il est tout à fait évident des réponses qu'on m'a données par le passé que la vérification des entreprises est un exercice très profitable. A chaque année, on me dit que s'il y a un problème, c'est à cause du manque de personnel.

Je suis le premier à reconnaître que lorsque nous essayons de diminuer le nombre de fonctionnaires, il ne semble peut-être pas très sensé à première vue de proposer d'en engager plus encore, sauf que dans ce cas particulier, il s'agit de ce que j'appellerais un exercice très profitable. Je parle bien sûr des grandes sociétés; je ne parle pas de la petite entreprise moyenne. Je ne veux pas m'attaquer à la petite entreprise.

Les chiffres qui ont été déposés démontrent que lorsqu'une entreprise se voit présenter une cotisation, il est très rare qu'elle conteste et si elle le fait, elle ne conteste, en général, qu'une partie de ce qui est demandé. En d'autres termes, si l'on augmentait le personnel de vérification, on pourrait augmenter de beaucoup l'argent perçu. Il faudrait peut-être plus de personnel, mais les revenus dépasseraient de beaucoup les coûts. Je parle de beaucoup plus, car les chiffres laissent entendre que ce serait des centaines de milliers de fois supérieur aux coûts effectifs de la vérification. Y avez-vous songé ou êtes-vous lié par l'obligation de réduire le personnel?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je ne veux pas vous laisser l'impression que nous ne vérifions pas les entreprises, bien au contraire. Quant à savoir si l'efficacité de la vérification diminuera, je l'ignore. Lorsque j'ai été nommé ministre, on m'a dit qu'on vérifiait continuellement la catégorie de contribuables que sont les entreprises.

**M. Herbert:** Mais vous vous rendez bien compte que ce n'est pas nouveau, que c'était la même chose avec le gouvernement précédent. On nous disait qu'on ne pouvait employer plus de



*[Text]*

you look at the answers that have been tabled, you will see that the cost of the personnel compared to the return, if you like, the assessment that is made, which is in most cases not contested, it would appear to me to make it worthwhile substantially increasing the percentage of firms that are audited every year.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Mr. Chairman, I think it is important to point out that while our over-all audit coverage on corporations is down at about 4.6 per cent, on the very large corporations we run about 50 per cent. I am talking about corporations in the \$200 million area. So that is a fairly logical thing to do, I suppose, and it is the least you could expect of us. But the coverage on the major corporations is quite intensive.

Now as we get down to smaller and smaller corporations, that audit, of course, gets down much lower; it gets below that average of 4.6 per cent, in fact.

**Mr. Herbert:** May I just leave you with a point? Do you look at it from the point of view of dollars well spent?

**Mr. B. MacDonald:** The two things we try to do is get the maximum dollars through the audit activity but also maintain coverage, because if we decided not to audit any small businessmen, it is entirely possible that small businessmen might be less compliant. So we try to maintain a presence, but the presence there is very much less than with the very large corporations, of necessity.

**Mr. Herbert:** Thank you, Mr. Minister.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Herbert. Mr. Gilchrist.

**Mr. Gilchrist:** If I might, Mr. Chairman, Mr. Rae alluded earlier to Scots getting off free, and Mr. Herbert to big business being less honest, I think, than small business, and wanting to check them. Being both a Scot and a small businessman, I say thanks.

**Mr. Rae:** It is in the minister's paper.

**Mr. Gilchrist:** I know, I know. Thank you for picking it up.

The \$1 to \$3 return ratio, Mr. MacDonald, seems very commendable. If you had picked one in four, that would have been even better. I do not know what the validity of the figure is, but it sounds good. I presume that an audit earlier in the stage would result in more dollars than \$1 in \$3, and as you go on down the line the diminishing return will start to take over and it becomes less. I am trying to work up to whether hiring more people means more return.

I go to a category in here of rentals. I wonder, does that mean computers mainly? It is a very large category, and it has virtually doubled in your estimates. It is up 82 per cent, or up about 82 per cent, and I wonder if that is computer rental you are thinking of there.

**Mr. B. MacDonald:** Yes, substantially.

**Mr. Gilchrist:** I would think so. As a computer operator of much meaner repute, I would suggest that you might now be able to start working on fewer people rather than more and applying the EDP qualities of your new rental to a very high degree. Would you comment on by what you think you can

*[Translation]*

tant de personnes à cette vérification. Toutefois, si on lit les réponses données, on se rend compte que, étant donné le coût des ressources humaines par rapport à l'argent recouvré grâce aux évaluations en général non contestées, il serait sensé d'accroître sensiblement le nombre d'entreprises vérifiées chaque année.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Il est important de souligner que même si on ne vérifie en profondeur que 4.6 p. 100 des sociétés, vous vérifiez 50 p. 100 des grandes entreprises, c'est-à-dire celles qui ont un chiffre d'affaires de l'ordre de 200 millions de dollars. Il me semble que c'est bien logique.

Le pourcentage de vérification diminue proportionnellement à l'importance des entreprises: ce pourcentage est même inférieur à 4.6 p. 100.

**M. Herbert:** Est-ce que vous tenez compte du fait que c'est de l'argent bien dépensé?

**M. B. MacDonald:** Nous essayons de tirer le plus d'argent possible grâce à cette vérification tout en essayant de la bien répartir. Par exemple, si nous décidions de ne plus vérifier les petites entreprises, il se pourrait que celles-ci se fassent moins assidues. Nous essayons donc de faire sentir notre présence, mais elle se fait plus subtile chez les petites que chez les grandes entreprises.

**M. Herbert:** Merci, monsieur le ministre.

**Le président:** Merci monsieur Herbert. Monsieur Gilchrist.

**M. Gilchrist:** Monsieur Rae a parlé plus tôt des Écossais qui s'en tiraient pour rien, puis M. Herbert a dit que les grandes entreprises étaient moins honnêtes que les petites suggérant qu'on devrait les vérifier d'un peu plus près. Je les remercie puisque je suis Écossais et que j'ai une petite entreprise.

**M. Rae:** C'est dans l'exposé du ministre.

**M. Gilchrist:** Je sais. Merci de l'avoir cité.

Monsieur MacDonald, la portion de recouvrement de \$1 pour \$3 est bien louable. Ce serait encore mieux si elle était de \$1 pour \$4. Je ne sais pas si les chiffres sont justes, mais ils sonnent bien. Je suppose qu'une vérification faite plus tôt peut rapporter plus que cette proportion de \$1 pour \$3; plus la vérification tarde, moins elle rapporte. Bref, je me demande si le fait d'employer plus de gens ne permettrait pas un recouvrement encore plus grand.

On parle ici de location. S'agit-il surtout d'ordinateurs? Le montant est assez important et il a pratiquement doublé. L'augmentation est de 82 p. 100 environ.

**M. B. MacDonald:** Oui, il s'agit surtout d'ordinateurs.

**M. Gilchrist:** C'est bien ce que je pensais. Comme je suis informaticien, je vous suggérerais d'employer moins de gens et de vous servir beaucoup plus des possibilités de traitements de données qu'offre votre nouvel ordinateur. Croyez-vous pouvoir réduire votre personnel en vous servant judicieusement de cette nouvelle machine.

[Texte]

reduce the department quota by the judicious application of this heavy new-rental cost?

**Mr. B. MacDonald:** We believe, sir, that we are making a judicious application of computers in the sense that, of course, in the selection of files for audit we use a computer method of screening files to get those of highest potential. We print out, from our computer records, suggestions to the various district offices as to areas in which they should be looking for post-assessing activities which are of a clerical nature. So we do make quite judicious use of the computers. We run a very large computer operation. Of course we have a telecommunication network throughout the country that is based upon records that are held on immediate access through computers here in Ottawa.

• 2145

**Mr. Gilchrist:** The acquisition of such large amounts of equipment would, I think, be a following consequence of a calculation for return on investment of such equipment. Would it not follow that there would be significantly fewer people? Mr. Minister, I hope you do not mind me addressing a question to Mr. Macdonald now.

**Mr. B. MacDonald:** I was wondering, are you looking at Customs and Excise or Taxation?

**Mr. Gilchrist:** I was looking at Taxation, I think, Other Rentals—no, maybe I am.

**M. B. MacDonald:** Yes. Are Other Rentals in our data processing . . . ?

**Mr. Gilchrist:** I understand you are ordering a large new computer.

**Mr. B. MacDonald:** No, we obtained a large computer if you are talking about the Taxation side.

**Mr. Gilchrist:** Well, I thought I was.

**Mr. B. MacDonald:** About a year ago, yes.

**Mr. Gilchrist:** And this has not resulted in a significant reduction in number of bodies?

**Mr. B. MacDonald:** It has made it possible for us to survive, sir, in the sense that we now, in particular, use a form of direct data input to a computer where the operator of the keyed-in machine that picks up information from the tax return is under guidance from machine and the error return has gone down considerably. We figure we have saved about 500 people in that particular application.

**Mr. Gilchrist:** I see. Thank you. On the question that Mr. Yurko was asking—could you somehow put a figure on the cost of collecting or administrating or perhaps even legally processing, where a claim exists, the capital gains tax, and you said you could not—you mentioned that you thought you might be able to run the department by the revenues generated. That tells me you are bringing in somewhere around \$350 million, \$360 million.

**M. B. MacDonald:** I want to check those figures but I think it is now in excess of that number.

[Traduction]

**M. B. MacDonald:** Nous croyons déjà nous servir judicieusement des ordinateurs puisque nous nous en servons pour choisir les dossiers à vérifier en faisant sortir ceux qui offrent les plus grandes possibilités de succès. Nous tirons de ce qui est en mémoire dans notre ordinateur, une liste de propositions que nous adressons aux bureaux de district pour les guider au cours de l'étape qui suit la cotisation. Nous faisons donc une utilisation judicieuse de nos ordinateurs, car nous possédons un vaste système informatique. Les données qui sont directement accessibles ici à Ottawa par nos ordinateurs sont transmises à l'échelle du pays grâce à un réseau de télécommunications.

**M. Gilchrist:** Je suppose que si l'on a décidé d'acquérir tant d'équipement, c'est que l'on a fait des calculs pour évaluer le rendement par rapport à l'investissement. Cela n'a-t-il pas entraîné une diminution de personnel? Monsieur le ministre, si vous n'y voyez pas d'inconvénient, ma question s'adresse à M. Macdonald.

**M. B. MacDonald:** Faites-vous allusion aux douanes et accises ou à l'impôt?

**M. Gilchrist:** A l'impôt. Je me reporte à la rubrique Autres locations . . . mais peut-être que je me trompe.

**M. B. MacDonald:** Je vois. Est-ce que cette rubrique fait partie de nos coûts de traitement des données . . . ?

**M. Gilchrist:** Je crois savoir que vous avez commandé un nouvel ordinateur qui sera très gros.

**M. B. MacDonald:** Non, nous avons déjà reçu ce gros ordinateur qui sert à l'impôt.

**M. Gilchrist:** Ah bon!

**M. B. MacDonald:** C'était il y a un an environ.

**M. Gilchrist:** Et cela n'a pas entraîné une réduction importante de votre personnel?

**M. B. MacDonald:** Cela nous a permis de survivre, dans la mesure où maintenant, les données sont mises directement sur l'ordinateur par le perforateur qui les tire de déclarations d'impôt sur le revenu. L'ordinateur guide l'employé et le taux d'erreur a diminué considérablement. A cet égard, nous avons fait des économies en personnel, 500 employés environ.

**M. Gilchrist:** Je vois. Je reviens à la question posée par M. Yurko. Combien coûte l'administration et la perception, éventuellement les poursuites juridiques, quand il y a une contestation, de l'impôt sur les gains en capitaux? Vous avez dit que vous ne pouviez pas nous donner de chiffres, mais vous avez quand même ajouté que les revenus tirés de cet impôt, pouvaient à eux seuls couvrir toutes les dépenses du ministère. Cela signifie que c'est environ 350 à 360 millions de dollars.

**M. B. MacDonald:** Je tiens à vérifier, mais je pense que c'est plus que cela.



[Text]

**Mr. Gilchrist:** A year and a half ago, when I was doing some research with your department, \$350 million was the figure. I would think \$360 million might be the order of the day now.

**Mr. B. MacDonald:** I think it is getting close to \$500 million, but I want to check on that.

**Mr. Gilchrist:** Less maybe the same ratio of cost of administration as revenue; if it is 1 per cent of total revenue, which it seems to be or a little under 1 per cent, then 1 per cent of total cost might be reasonable at \$4 million too.

**Mr. B. MacDonald:** I think that would be a dangerous thing to follow because we make most of our money fairly simply. You know, the approximately \$30 billion is gained through source deduction, so it is that last \$500 million or so that takes a fair amount of work.

**Mr. Gilchrist:** So \$360 million worth of total revenue on capital gains would be roughly the order of the day. My comment, and I hope you take it in the spirit which I intend it, is that that is one hell of a disincentive to Canadian business for such a small return.

**Mr. B. MacDonald:** I would want to check your \$360 million, but I would not want to comment on the other aspect of the question.

**Mr. Gilchrist:** No, but I just commented on it.

**Mr. Rae:** Hear, hear.

**Mr. Gilchrist:** When I think of what would be generated by increased productivity and production without such a disincentive . . .

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I assume, Mr. Chairman, that those submissions will be made by Mr. Gilchrist to the Minister of Finance.

**Mr. Gilchrist:** Yes, all right, but throwing no bricks, sir.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** I appreciate that.

**The Chairman:** Is that it? Thank you, Mr. Gilchrist. Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, I would like to raise a different kind of question with the Minister and his associates, if I could, please. This department is among the large departments in terms of personnel with something like 26,000 people. The cost of that personnel is the largest part of the cost of the operation. In any event, 26,000 people do manage is a big job, and I was wondering what kind of thought is given to and what kind of measurements have you of productivity or productivity improvement over the years. How do you organize yourself? What kinds of programs do you have to get the best results you can from such a huge work force? You touched on one little aspect of it a moment ago when you talked about computers as an improvement in productivity but you have got a very large work force and I wondered what kind of thinking goes into that side of it, and what you do, and how hard or how easy it is to get results?

[Translation]

**M. Gilchrist:** Il y a 18 mois, je me suis renseigné auprès de votre ministère et il s'agissait de 350 millions de dollars. Aujourd'hui, ce doit être environ 360 millions de dollars.

**M. B. MacDonald:** Je pense que c'est beaucoup plus près de 500 millions de dollars, mais je tiens à vérifier.

**M. Gilchrist:** On devrait peut-être soustraire de cette somme les frais d'administration. Si cette somme représente environ 1 p. 100 du revenu total, on peut appliquer cette proportion aux coûts, ce qui représenterait environ 4 millions de dollars sur le coût total.

**M. B. MacDonald:** Il serait délicat de pousser jusque là, car la majeure partie de nos revenus ne nous coûte à peu près rien en frais d'administration. Environ 30 milliards de dollars en impôts sont déduits à la source, mais pour obtenir ces 500 millions de dollars, il faut une somme de travail assez considérable.

**M. Gilchrist:** Aujourd'hui, vous obtenez environ 360 millions de dollars en impôts sur les gains en capitaux. Ne vous frottez pas, mais je tiens à vous dire que pour une somme aussi ridicule, vous faites beaucoup de tort au monde canadien des affaires.

**M. B. MacDonald:** Je tiens à vérifier ce chiffre, mais je ne répondrai pas à votre remarque.

**M. Gilchrist:** Non, je n'y attendais pas.

**M. Rae:** Bravo.

**M. Gilchrist:** Quand je songe à l'éventuel croissance que connaîtraient la production et la productivité . . .

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Monsieur le président, M. Gilchrist voudra peut-être faire ses remarques au ministre des Finances.

**M. Gilchrist:** Très bien, mais c'était dit en tout honneur.

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Je n'en doute pas.

**Le président:** Avez-vous terminé? Merci, monsieur Gilchrist. Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, ma question est d'un tout autre ordre. Votre ministère est parmi les plus gros du point de vue du personnel, car il a 26,000 employés. C'est le traitement versé à ce personnel qui constitue la plus grande partie de vos coûts d'exploitation. La gestion de ces 26,000 employés représente une tâche énorme; avez-vous envisagé de mesurer la productivité et l'amélioration de la productivité au cours des années? Le cas échéant, comment cela se fait-il? De quels genres de programme disposez-vous pour tirer le meilleur profit d'un si grand nombre de travailleurs? Vous avez abordé un aspect de la question en présentant l'informatique comme un moyen d'améliorer la productivité, mais vous avez néanmoins une main-d'œuvre importante et je me demande s'il est facile d'obtenir des résultats positifs?

[Texte]

• 2150

**Mr. B. MacDonald:** Speaking for the taxation side, Mr. Chairman, it depends on the nature of the operations.

Where you have an entirely measureable operation of the nature of machine operators, people who are responsible for filing and drawing returns, people who are required to answer telephones, we have quotas set, and in some areas we pay incentive pay as well, particularly in our mass recording operations.

As you get into the professional areas, that is, in the case of professional accountants, it becomes rather more difficult to put productivity measures on.

We do use productivity measures extensively but, as I say, and as I think is to be found in most operations, not all aspect of an operation are subject to measurement.

**Mr. Ritchie (York East):** No, they certainly are not. There are some kinds of productivity that are other than measurement, too, in a sense. For instance, your people—many of them have to deal with the public. You mentioned telephone operators for one but there are a great many other people who do. What kind of effort and thought can you give to encouraging the kind of attitude that you would like the employees to reflect to the public?

You mentioned earlier, of course, that the public is not always nice in the Customs side of things and this is perhaps true on the other side of things, too, although I suspect they are more scared of the Income Tax side. But these things do not happen automatically and I wondered what kind of effort you can put into it.

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** Part of the training of people that are involved, and, as the Deputy Minister mentioned, one of the things on the Customs and Excise side which I regard as quite an important matter in creating and maintaining attitude, is the work that can be done at that college. I think that is quite important. I am not going to argue that everyone is universally polite—they are not universally polite, because I write letters when they are not—but the number of incidents, as I have demonstrated, on the Customs and Excise side, in terms of people handled through Customs offices, is relatively low.

I think that in the department, generally speaking, there is an attitude that it is a service—I mean a service in the sense of a team or a group that is working together in respect of a common object. I have been in ports and in some taxation offices, and on one or two occasions they did not know I was there, and I have seen officers, not knowing I was there, conducting themselves quite appropriately and politely with members of the public.

As far as the department itself is concerned, from the top of the department down, there is a consciousness of the importance of dealing appropriately with the public in terms of the hardware that we have established—we have Zenith lines so that the public can get in touch with us directly. I know that every member of Parliament can have a story from a constitu-

[Traduction]

**M. B. MacDonald:** En matière de fiscalité, monsieur le président, tout dépend de la nature des opérations.

Lorsque nous avons affaire à des opérations quantifiables, nous avons établi des systèmes de quotas, par exemple pour les employés qui sont chargés d'établir et de classer les dossiers relatifs aux déclarations d'impôt, ou encore ceux qui doivent répondre au téléphone etc. Dans certains cas, nous accordons des primes d'encouragement, par exemple aux responsables des opérations d'enregistrement en séries.

Dès qu'on passe aux catégories professionnelles, comme les comptables par exemple, il devient extrêmement compliqué de quantifier la productivité.

Nous procédons néanmoins à des évaluations de la productivité, mais comme je l'ai dit, et je pense que cela est vrai de n'importe quelle catégorie professionnelle, il n'est pas possible d'évaluer tous les éléments d'une opération.

**M. Ritchie (York-Est):** En effet. Il existe également certains éléments de productivité qui ne peuvent pas être mesurés. Par exemple, certains de vos employés sont chargés des relations avec le public. Vous avez parlé des téléphonistes, mais elles ne sont pas les seules à être en contact avec le public. De quelle façon envisagez-vous d'encourager vos employés à se comporter vis-à-vis du public comme vous le souhaiteriez?

Vous avez mentionné que le public n'était pas toujours bien disposé à l'égard des représentants des douanes, mais je pense qu'il redoute plus encore les représentants de l'impôt sur le revenu. La bienveillance n'est pas une qualité automatique et j'aimerais savoir quel genre d'encouragement vous envisagez?

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Comme le sous-ministre l'a mentionné, je crois que les cours de formation que les employés des Douanes et Accise suivent au collège contribuent à façonner leur mentalité. Cela est très important. Je ne prétends pas qu'ils soient tous extrêmement polis, mais lorsqu'ils se montrent grossiers, je veille à leur envoyer une lettre de réprimande. De toute façon, le nombre d'incidents de ce genre dans les bureaux de douane est très peu élevé.

De façon générale, les employés du ministère considèrent qu'ils dispensent un service, c'est-à-dire qu'ils travaillent ensemble à la réalisation d'un objectif commun. Je me suis trouvé à deux reprises incognito dans un bureau de douane portuaire et dans un bureau d'impôt, et j'ai pu constater que les agents des douanes se conduisaient de façon convenable et polie avec le public.

En ce qui concerne le ministère lui-même, il existe une prise de conscience à tous les niveaux de la hiérarchie de la nécessité d'entretenir de bonnes relations avec le public. C'est la raison pour laquelle nous offrons au public de nombreux services techniques, comme par exemple les lignes zénith qui lui permettent d'entrer directement en contact avec nous. Je sais bien



[Text]

ent, and I am not arguing that the constituent is wrong, about impolite desk officers, impolite people on the telephone, but that that even happens in members of Parliament's offices from time to time. But there is a conscious effort on both sides of the department to instill and to maintain in Department of National Revenue employees that they are a service—I do not want to use the military because you will understand—it is a service, and that effort will be maintained in the department. I want you to know that as Minister I am conscious of that. I blush. I feel very badly and I investigate and I ask my officials to investigate every claim that comes in because I think it is important that people in the department know that the Minister is concerned about this matter of attitude to the public in the sense that we are supplying a service to the public as well as a service to government.

• 2155

**Mr. Ritchie (York East):** Mr. Chairman, I would heartily subscribe to what I hear Mr. Baker saying. One reason I am interested in this is because in another setting I had to wrestle with it in a large organization where there was a great deal of public contact. My own view is very much what I think you are saying, and that is that this is a top-down kind of feeling. But people do have to feel part of something; there has to be an esprit de corps.

My own personal experience with the Income Tax Department over the years, and particularly in more recent years, is that I have been surprised at the kind of helpful service I have got without there being any reason for anyone to be particularly helpful to me. I just went in as any other taxpayer and I have been well served. On the other hand, more recently I have had constituents who sometimes were not. There is bound to be a certain incidence of . . .

**Mr. Baker (Nepean-Carleton):** As I said, Mr. Chairman, when those instances are brought to my attention they are investigated. I do not welcome them as things to investigate, but I welcome the detail when complaints are brought, and they are investigated.

The department itself, in terms of its personnel, is relatively young. It is very much service oriented, so I have found.

I just want to say to you I think the department has suffered a great deal in the last few years by the fact that, in terms of its ministers, it has been deemed to be either a training ground or a dumping ground for ministers, and that is with great respect to my predecessors. This has been evident by the fact that they came to the department, they stayed for three or four months or seven months or a year; it was regarded very much as a temporary position. If it is any comfort to you as a member of Parliament who is interested in the operation of the department, I have no idea how long I am going to be there but I do not regard the department as that. I happen to be conscious of the fact that it was I guess the first department that was formed, because the Fathers of Confederation were wise enough to figure that they needed some money so they had a tax collector to do it.

The officers that I have dealt with, from the deputy ministers down, the men that I have met, men and women in the

[Translation]

que vous pourriez me citer des cas où un de vos électeurs s'est plaint de l'impolitesse d'un employé de bureau ou d'un téléphoniste. Il a peut-être raison de se plaindre, mais cela arrive aussi quelquefois au Parlement. Le ministère s'efforce de bien faire comprendre aux employés des Douanes comme à ceux de l'Impôt qu'ils sont un service. Il ne s'agit pas bien sûr d'un service militaire, mais d'un service quand même et nous le rappelons constamment à nos employés. Je sais que des plaintes sont déposées, je ne le sais que trop. J'en suis navré et je chargerai mes collaborateurs d'enquêter au sujet de chaque cas. En effet, il est important que les employés du Ministère sachent que le ministre accorde beaucoup d'importance à leur attitude vis-à-vis du public, étant donné que nous sommes un service pour le public comme pour le gouvernement canadien.

**M. Ritchie (York-Est):** Monsieur le président, je me félicite de ce que vient de dire M. Baker. C'est un sujet qui m'intéresse beaucoup, car j'ai récemment eu affaire à un organisme important qui entretient des relations étroites et nombreuses avec le public. Je partage tout à fait votre opinion et je crois que c'est d'en haut que doit venir l'exemple. Il faut favoriser un esprit de corps.

J'ai eu plusieurs fois affaire au ministère de l'impôt et depuis quelques années, j'ai été surpris par la sociabilité du personnel. Je me suis présenté comme n'importe quel autre contribuable et j'ai été bien servi. Néanmoins, certains de mes électeurs se sont plaints du contraire. Il y a certainement des cas . . .

**M. Baker (Nepean-Carleton):** Comme je l'ai dit, monsieur le président, nous faisons une enquête au sujet de toutes les plaintes qui nous parviennent. Je n'aime pas beaucoup ce genre d'enquête, mais néanmoins, nous la faisons lorsque nous avons suffisamment de détails.

Le personnel du Ministère est dans l'ensemble assez jeune, et ses fonctions essentielles consistent à rendre service.

Néanmoins je crois que le Ministère a été desservi par le fait que les ministres qui y sont nommés considèrent leur poste comme un tremplin ou comme une voie de garage, et je dis cela en toute révérence pour mes prédécesseurs. On a pu constater que le ministre du Revenu ne reste généralement pas en poste plus de 3, 4, 7 ou 12 mois. Ce poste est considéré comme provisoire. Puisque vous semblez intéressé par le fonctionnement du Ministère, et si cela peut vous réconforter, je vous avouerai que je ne sais pas combien de temps je resterai en poste. Néanmoins, je ne considère pas mes fonctions comme provisoires. Notre Ministère a été le premier à être constitué, car les pères de la Confédération ont vite compris qu'ils avaient besoin d'argent et, par conséquent, de percepteurs d'impôts.

Tous les employés du Ministère avec qui j'ai eu affaire, y compris les sous-ministres, ont fait preuve d'esprit de corps et

## [Texte]

department that I have met, have indicated an esprit de corps and a certain amount of pride, and the objective of the department is to underpin that as much as we possibly can. We are going to get letters if we stay in existence from now until the second coming, but you do not often hear, though, and see, the great amount of mail that I receive as Minister and is brought to my attention when an officer has done a good job. We do not hear very much about that. I make sure that when an officer gets that kind of commendation from a member of the public the officer knows that that has been noticed.

In terms of the college that we have established, I have discussed a plan with the Deputy Minister whereby I can go periodically to the college and speak to the graduates as to how I see the department operating as a service department, because I think that from time to time that department suffers onslaughts by the public which are unjustified in many cases—justified in some. I think it is important to them to know that while they are targets at times, there are people who are prepared to support its objectives and their work in a good and workmanlike manner when that is warranted. In many cases they are subjected to onslaughts that are not warranted, and it disturbs me as Minister, I say to you quite frankly. I am disturbed about that as I am disturbed about the letters that I have to write when someone has not been as courteous as he or she should have been.

• 2200

**Mr. Ritchie (York East):** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie.

On behalf of the Committee, I would like to thank the minister for being with us tonight, and to thank his officials.

I would advise members of the Committee that we will now adjourn until 3.30 p.m. on Thursday, November 15, when we will have the Hon. Robert de Cotret, Minister of Industry, Trade and Commerce, for his estimates. For those of you who have not seen your mail, the steering committee meeting has been postponed from tomorrow afternoon until Thursday morning. You should have a notice by now.

The meeting is adjourned.

## [Traduction]

d'une certaine fierté. Notre objectif consiste à encourager ces sentiments. Il est certain que des plaintes continueront à nous parvenir, mais je reçois également de nombreuses lettres de félicitations concernant un agent du Ministère. On n'entend pas beaucoup parler de ces lettres-là, mais personnellement je veille toujours à communiquer le message à l'agent en question.

Pour ce qui est du collège que nous avons créé, j'ai discuté avec le sous-ministre de la possibilité de m'y rendre régulièrement pour parler aux étudiants de la façon dont notre Ministère doit fonctionner. Nous sommes souvent l'objet de critiques sévères et parfois injustifiées de la part du public. Il est important que les étudiants sachent que même si le public s'en prend parfois à eux, il est néanmoins des gens qui sont prêts à collaborer avec eux, à les aider dans leur travail et à poursuivre certains objectifs. Dans certains cas, les critiques ne sont pas justifiées. Cela m'ennuie autant que de réprimander par lettre un de mes employés pour son manque de courtoisie.

**M. Ritchie (York-Est):** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie.

Au nom du Comité, je voudrais remercier le ministre et ses collaborateurs qui ont comparu ce soir. La séance est maintenant levée jusqu'au jeudi 15 novembre à 15 h 30. Le ministre de l'Industrie et du Commerce, l'honorable Robert de Cotret comparaitra et présentera son budget.

Pour ceux d'entre vous qui n'ont pas encore pris connaissance de leur courrier, la réunion du comité directeur a été reportée de demain après-midi à jeudi matin. Vous avez certainement reçu un avis.

La séance est levée.





## APPENDIX "FTEA-4"

Remarks by The Hon. Walter Baker

Minister of National Revenue  
on the Presentation of the  
Main Estimates of Revenue Canada, Taxation  
1979-80

I am pleased to appear before your committee for the first time as Minister of National Revenue. I will restrict my opening remarks almost entirely to a brief description of the resource levels of the department, and the levels of workload and to the change in those levels in recent years. The members of the committee will no doubt have questions of particular matters which I will try to answer with the help of the officials who are here with me.

Bruce Macdonald, Deputy Minister

Harry Garland, Assistant Deputy Minister—Policy and Systems

—Whose responsibility includes the functional direction of our field operations and the direction of our very large computer operations

Don Davidson, Assistant Deputy Minister—Legislation

—Whose staff works with the Department of Finance on amendments to the Income Tax Act and on the issue of interpretation bulletins and rulings on particular transactions

Don Brooks, Director General—Verification and Collections

Walt McKenna, Director General—Finance and Administration

I might mention that the responsibility for operations is quite decentralized and that the other four assistant deputy ministers are located outside of Ottawa where they supervise the operations of 28 district operations and of a number of taxation centres.

The main estimates for taxation as tabled called for \$364 million in expenditures and 16,601 person-years—an increase of \$19 million and 425 person-years over the previous year. However, this department like others was made subject to the restraint policy of the present government so that the actual expenditure of resources will be less. Specifically, the department has been directed by the treasury board to not consume 2 per cent or 332 of its person-years so that there is almost no change in the effective size of its staff from the year before.

Taxation has therefore had to absorb without additional resources the natural increase in workload that occurs every year with the rise in the labour force and the special increase in workload that occurred with the first year of the refundable child tax credit program.

A few statistics that reflect taxation's workload and the way it has increased over recent years may be of interest.

## APPENDICE «FTEA-4»

Remarques de l'honorable Walter Baker,

Ministre du Revenu National,  
concernant la présentation  
du Budget Principal des dépenses de Revenu Canada, impôt  
de 1979-1980

Je suis heureux de me présenter devant votre comité pour la première fois en tant que ministre du revenu national. Mes propos d'introduction consisteront principalement en une brève description des ressources et du volume de travail du ministère et des changements que nous avons connus au cours des dernières années. J'essaierai, avec l'aide des fonctionnaires qui m'accompagnent, de répondre aux questions que vous ne manquez pas de me poser, et de vous fournir les précisions qui vous intéressent.

M. B. A. Macdonald, sous-ministre

M. H. E. Garland, sous-ministre adjoint—politique et systèmes

M. D. L. H. Davidson, sous-ministre adjoint—législation

M. D. S. Brooks, directeur général—validation et recouvrements

M. W. J. McKenna, directeur général—finances et l'administration

Dans le budget principal des dépenses qu'il a présenté, l'impôt demandait 364 millions de dollars et 16,601 années-personnes, soit 19 millions de dollars et 425 années-personnes de plus que l'année dernière. Toutefois, notre ministère étant assujéti aux restrictions budgétaires imposées par le gouvernement actuel, au même titre que tous les autres ministères, nos dépenses effectives seront inférieures aux ressources demandées. En fait, le Conseil du Trésor a demandé au ministère de ne pas utiliser 2 pour cent de ses ressources humaines, c'est-à-dire 332 années-personnes, afin de conserver pratiquement le même effectif que l'an dernier.

L'impôt devra donc se passer de ressources additionnelles pour absorber l'augmentation naturelle de son volume de travail, due à l'augmentation annuelle de la population active, et pour faire face au volume de travail spécial de la première année d'administration du programme de crédit d'impôt pour enfants.

Quelques statistiques relatives au volume de travail de l'impôt et au rythme de croissance de celui-ci au cours des



The number of tax returns of all kinds filed in 1979 is 15.8 million, up by 1.6 million from the year before and by more than 3 million in five years. The main reason for the large increase in the last year was the Child Tax Credit which brought in some 800 thousand returns for those who filed for purposes of the credit only. In other years, the various tax credit systems the department operates for the provinces of British Columbia, Alberta, Saskatchewan, Manitoba and Ontario have also been a major factor in adding to the numbers of returns filed. That is, both levels of government look to the Federal Tax Administration as a useful and efficient vehicle for the delivery of social and economic measures, the mortgage interest and property tax credit program being the latest case in point.

The processing or initial assessing of tax returns is considered to be what we call mandatory workload along with the answering of inquiries from the taxpaying public, the processing of appeals against assessment, and what are called "taxpayer requested adjustments", the later being additional information supplied by the taxpayer after the return is filed in further support of some claim for deduction or exemption, mandatory in this context means unavoidable. I will talk about the non-mandatory workload later.

Inquiries by phone at the counters in our district offices or through the mails now exceed 6 million a year, up by more than 1.3 million in five years; appeals number about 27,000, more than double what they were five years ago; and taxpayer requested adjustments are close to 800,000.

It is significant to note that the nature of a tax return has altered greatly over the years. A pre-tax-reform return in 1970 contained 21 possible entries that could be picked up for computer processing; the corresponding number this year is 58. This is a simple but striking indication of the increased complexity of the tax system as more exemptions and deductions and income items are drawn in.

Taxpayers have inevitably been faced with increasing difficulty in completing their tax returns each year. With a view to alleviating their difficulty, the department has prepared a less complex tax return for use beginning this year which will be usable by about 60 per cent of taxpayers because many of the income, deduction and exemption items do not apply to them. At the same time this return should greatly reduce the difficulties claimants for the Child Tax Credit faced in the first year of that program.

The non-mandatory expenditures of the department are concerned with detecting deliberate or inadvertent failure by taxpayers to pay all the taxes they should, according to law, only one-third of the staff is engaged in this work and the pressures in the mandatory side because of more tax returns and greater complexity tend to absorb any overall increase in

dernières années vous aideront sans doute à comprendre notre situation.

En 1979, 15.8 millions de contribuables ont produit une déclaration quelconque; c'est une augmentation de 1.6 million par rapport à l'année précédente et de plus de 3 millions en cinq ans. C'est surtout le programme de crédit d'impôt pour enfants, dans le cadre duquel 800 000 contribuables ont produit une déclaration pour demander un crédit qui a provoqué cette augmentation importante l'an dernier. Au cours des années précédentes, les divers programmes de crédit d'impôt administrés par le ministère au nom des provinces de la Colombie-Britannique, de l'Alberta, de la Saskatchewan, du Manitoba et de l'Ontario ont également contribué à l'accroissement des déclarations produites. Autrement dit, les deux paliers de gouvernement considèrent que l'administration fiscale fédérale offre un moyen efficace d'appliquer des mesures sociales et économiques. Le programme de crédit d'impôt pour intérêt hypothécaire et impôts fonciers est l'exemple le plus récent de cette utilisation des services fiscaux.

Nous considérons le traitement ou la cotisation initiale des déclarations d'impôt comme un travail obligatoire, tout comme les services d'information aux contribuables, le traitement des appels interjetés contre les cotisations et les "rajustements demandés par les contribuables", c'est-à-dire les rajustements demandés par les contribuables qui, après avoir produit leur déclaration, fournissent des renseignements additionnels pour justifier une déduction ou exemption demandée. Par obligatoire, j'entends un travail inévitable. Je reviendrai plus tard aux activités facultatives.

Les demandes de renseignements par téléphone, aux comptoirs des bureaux de district, ou par correspondance dépassent actuellement 6 millions par année, soit une augmentation de 1.3 million en cinq ans; le nombre d'appels, 27,000 environ, a plus que doublé en cinq ans, et les rajustements demandés par le contribuable s'élèvent à près de 800,000.

Il est intéressant de noter à quel point la présentation de la déclaration d'impôt a changé au fil des ans. En 1970, avant la réforme fiscale, la déclaration renfermait 21 zones de données pouvant être saisies par l'informatique; cette année, elle en compte 58. Ce n'est là qu'une simple indication de la complexité accrue du régime fiscal, auquel de nouvelles déductions ou exemptions ou types de revenus sont ajoutés chaque année, mais elle est très significative.

Naturellement, les contribuables ont de plus en plus de difficulté à remplir leur déclaration d'impôt. Aussi, pour leur faciliter la tâche, le ministère a conçu cette année une déclaration beaucoup plus simple qui sera produite par environ 60 pour cent des contribuables, auxquels la plupart des types de revenus, de déductions et d'exemptions ne s'appliquent pas. Cette nouvelle version devrait également réduire considérablement les difficultés qu'ont connues l'an dernier les contribuables qui demandaient des crédits d'impôt pour enfants pour la première fois.

Les activités facultatives du ministère visent les contribuables, qui, de propos délibéré ou par inadvertance, ne paient pas tous les impôts qu'ils sont légalement tenus de verser. Un tiers de l'effectif seulement est affecté à cette activité et, en raison de la multiplication des déclarations et de leur complexité accrue, il sera impossible pour le ministère d'y affecter plus de

numbers of staff, salary and wage income, because it has to be reported when paid by the employer, tends to be very well covered by the tax system. Accordingly, the compliance effort is directed to other types of income—that of corporations, professionals, renters, and the self-employed in general. Non-mandatory work also covers the audit of employer payrolls to ensure that income tax, Canada Pension Plan contributions, and Unemployment Insurance premiums are properly deducted and remitted. The purpose of the work is two fold: first, to collect more taxes and second, to promote voluntary compliance. The return in extra revenues averages overall not less than three dollars for every dollar spent, a measure of at least modest success in achieving the first purpose, in many fields the return is very much higher.

There is no satisfactory, objective measure of success or failure in achieving the second purpose, the promotion of voluntary compliance. In other words we do not have a measure of the amount of unreported income, but there is considerable evidence that the amount is large.

The challenge for management in the so-called non-mandatory area of compliance is the assignment of a complement of staff, a complement that has to be termed meagre in terms of the job to be done, in such a way as to simultaneously maximize returns and encourage the highest level of compliance, we know fairly well where to concentrate staff if the only purpose were the short-term increase in revenues. But it is of greatest importance to maintain an audit coverage of some kind over the whole range of types of taxpayers so as to promote voluntary compliance, ours is a self-assessment system dependent on the fact that most taxpayers complete their returns and report their income accurately and pay their taxes faithfully and on time. Through our compliance effort we try to give assurance to this large majority that there is not a minority who are being let off scot free.

After this very brief overview, my officials and I await your questions.

#### STATEMENT TO THE

STANDING COMMITTEE  
OF FINANCE, TRADE AND  
ECONOMIC AFFAIRS  
CUSTOMS AND EXCISE  
1979-80s

Mr. Chairman, I would like to say that it is a pleasure for me to appear for the first time as Minister of National Revenue at this committee meeting.

As Minister, I head two separate and distinct components, Taxation and Customs and Excise. I will begin by highlighting some aspects of Customs and Excise which will increase our responsibilities in the coming year.

Some activities of Customs and Excise are more visible than others. Among the most visible are the contacts between 3,150 uniformed Customs inspectors and 76 million visitors and returning Canadians who crossed the border last year by land, sea and air.

monde. Les revenus provenant de traitements et salaires ne causent aucun problème car ils doivent être déclarés lorsqu'ils sont versés par l'employeur. Aussi, la mesure de l'observation de la loi vise-t-elle d'autres genres de revenus, notamment ceux des corporations, des membres de professions libérales, des rentiers et des personnes à leur compte. Parmi les activités facultatives, il faut également inclure la vérification des feuilles de paye des employeurs pour s'assurer qu'ils déduisent et versent bien l'impôt sur le revenu, les contributions au régime de pensions du Canada et les primes d'assurance-chômage. Cette activité a deux objectifs: d'une part, augmenter les recettes fiscales et, d'autre part, promouvoir l'observation volontaire de la loi. Elle permet de recouvrer une moyenne de trois dollars pour chaque dollar qui y est consacré, ce qui prouve que notre premier objectif est au moins atteint. Dans bien d'autres domaines, les recettes fiscales sont beaucoup plus importantes.

Il n'existe aucun moyen objectif satisfaisant de déterminer si le deuxième objectif poursuivi, c'est-à-dire la promotion de l'observation volontaire de la loi, est atteint, car, nous ne connaissons par le montant exact de revenus non déclarés, même si nous savons pertinemment qu'il est très élevé.

Dans le secteur dit facultatif de l'observation, la direction du ministère doit arriver à affecter un certain nombre d'employés de plus, un bien maigre complément d'effectif par rapport au volume de travail, de façon à assurer simultanément un relèvement des recettes fiscales et une plus large observation de la loi. Si notre seul objectif était d'accroître les recettes fiscales à court terme, nous saurions bien à quelles activités affecter le personnel. Mais, il est aussi essentiel d'assurer une certaine vérification de toutes les catégories de contribuables afin d'accroître l'observation volontaire de la loi. En effet, notre régime fiscal est un régime d'autocotisation, fondé sur le principe que la majorité des contribuables produisent une déclaration, y déclarent leurs revenus et paient impôts dans les délais prévus, c'est par nos activités dans le domaine de l'observation, que nous espérons convaincre ces contribuables qu'il n'y a pas d'échappatoire, ni de minorité qui se dérobe à ses obligations.

Mes fonctionnaires et moi sommes prêts à répondre à vos questions.

#### DÉCLARATION DEVANT LE

COMITÉ PERMANENT  
DES FINANCES, DU COMMERCE ET  
DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES  
DOUANES ET ACCISE  
1979-1980

Monsieur le président, j'aimerais vous dire qu'il me fait plaisir de me présenter pour la première fois à une réunion du comité en tant que ministre du revenu national.

En ma qualité de ministre, je coiffe deux entités distinctes: l'impôt et les Douanes et l'Accise. Je vais commencer par souligner certains aspects du travail des Douanes et de l'Accise qui ajouteront à nos responsabilités au cours de l'année à venir.

Certaines activités des Douanes et de l'Accise se perçoivent plus facilement que d'autres. Parmi celles qui se perçoivent le plus facilement, il y a les contacts entre les 3 150 inspecteurs des Douanes en uniforme et les 76 millions de visiteurs et de



Less well-known are the contacts of Excise officers and auditors, who see that sales and excise taxes and duties are collected on the transactions of over 55,000 firms.

The recent multilateral trade agreements signed by Canada will result in extensive changes in the wording of items in the Customs Tariff. This will lead to some uncertainty in the minds of the importing public as to the classification of goods under various categories. Coupled with the reduction in tariff protection under the new agreements, this is expected to impose an additional workload on my Department until details are fully resolved.

During the year, the Department levied and collected anti-dumping duties on a wide range of imported goods including lift trucks, slow cookers, billiard tables, and ceramic tiles. Carried over from the previous year's findings, anti-dumping duties were also collected on certain imported television sets, bicycles, chain saws, surgical gloves and other items.

The number of claimants under the excise gasoline tax refunds continues to rise. As of October first there are 783,000. Up to March 1979, the gross revenue collected in gasoline tax was \$678M, of which we refunded \$161M, or 24%. From March to September of this year, \$245M was collected and \$73M refunded, or 30%. This rise in refunds reflects the fact that the excise gasoline tax is now four years old, and many new claimants are applying for refunds before the four year limitation on filing has expired.

The petroleum industry's metric conversion, begun in January, is well under way, with most pumps at filling stations ringing up sales in litres. Our refund application system will continue to handle both systems of measurement until the end of the four-year filling limitation I mentioned earlier.

Last spring new legislation was passed which enables manufacturers to compete more effectively on the export market by the remission of customs duty paid on goods imported for processing and subsequent export.

The new legislation, called the Inward Processing Remission Order, was the result of cooperative efforts between the Departments of National Revenue, Finance, and Industry, Trade and Commerce.

The program is of particular benefit to small manufacturers as their capital need no longer be tied up awaiting rebates from the Department of National Revenue for customs duties paid on imported goods used in the manufacture or production of finished products for export.

canadiens revenant au pays qui ont franchi la frontière par terre, par mer et par air l'année dernière.

Moins notoires sont les contacts des agents et des vérificateurs de l'accise qui voient à ce que des taxes de vente et d'accise ainsi que des droits d'accise soient perçus sur les transactions de plus de 55 000 firmes.

Les accords commerciaux multilatéraux que le Canada a récemment signés entraîneront un remaniement en profondeur du libellé de certains numéros du tarif des douanes. Cela créera de l'incertitude dans l'esprit du public importateur pour ce qui est de la classification des marchandises dans diverses catégories. La réduction de la protection tarifaire qui découlera des nouveaux accords devrait s'accompagner d'une augmentation du volume de travail du ministère jusqu'à ce que le menu détail soit arrêté.

Au cours de l'année écoulée, le ministère a levé et perçu des droits antidumping sur une vaste gamme de marchandises importées, notamment les chariots élévateurs, les marmites à cuisson lente, les tables de billard et les carreaux céramiques. Par suite des conclusions prises l'année précédente, des droits antidumping ont aussi été perçus sur des téléviseurs, bicyclettes, scies à chaîne, gants chirurgicaux et autres articles importés.

Le nombre des demandeurs de remboursements de la taxe d'accise sur l'essence continue à augmenter. Au premier octobre, il s'élevait à 783 000. Au mois de mars 1979, les recettes brutes perçues au titre de la taxe sur l'essence se chiffraient à \$678M dont \$1 161M, ou 24 p. 100, ont été remboursés. De mars à septembre de l'année en cours, \$245M ont été perçus et \$73M, ou 30 p. 100, ont été remboursés. Cette augmentation des remboursements vient de ce que la taxe d'accise sur l'essence existe maintenant depuis quatre ans et que de nombreux nouveaux demandeurs cherchent à obtenir des remboursements avant que n'expire le délai de présentation qui est de quatre ans.

La conversion de l'industrie pétrolière au système métrique, qui a débuté en janvier, va bon train et la plupart des pompes dans les stations-service indiquent les quantités vendues en litres. Notre régime de remboursement continuera à s'accommoder des deux systèmes de mesure jusqu'à la fin du délai de présentation de quatre ans que j'ai déjà mentionné.

Le printemps dernier a vu l'adoption de nouvelles dispositions législatives qui permettent aux fabricants de livrer une concurrence plus efficace sur les marchés à l'exportation en leur accordant la remise des droits de douane payés sur les marchandises importées pour être transformées et ensuite exportées.

Ces nouvelles dispositions, qui portent le nom de décret de remise pour le traitement intérieur, sont le résultat des efforts conjugués des ministères du Revenu national, des Finances et de l'Industrie et du Commerce.

Le programme est tout particulièrement avantageux pour les petits fabricants étant donné qu'ils n'auront plus à immobiliser des fonds en attendant de recevoir un dégrèvement du ministère du Revenu national pour les droits de douane payés sur les marchandises importées qui sont entrées dans la fabrication où la production de produits finis destinés à l'exportation.

The Canadian manufacturer now has two methods of obtaining a remission of customs duties. The Inward Processing Remission Order differs from the export drawback program in that under it Canadian manufacturers can claim a remission for duty at the time of importation of goods into Canada.

There is also a "home consumption" drawback that applies to certain kinds of raw or semiprocessed goods that are imported into Canada for further processing, and are destined for sale in Canada. This process not only increases Canadian employment but makes the Canadian-manufactured products competitive with those imported from other countries.

During the year over 26,000 drawback claims were processed, resulting in a refunding of about \$204 million in taxes and duty. Two examples of refunds to medium-sized industries: an electrical equipment firm got back \$1.5 million for turbine components, and a machine company received \$138,000 for forgings.

Smuggling is big business with enormous profits at stake. The department is proud of its high batting average of smugglers arrested, and goods seized, due in large part to the operation of an intelligence network, based on daily contacts with law enforcement agencies both at home and abroad.

Drug seizures last year numbered 2,800; up from 2,527 in the previous year. The proportion of "hard" drugs—heroin and cocaine—increased correspondingly.

Among the new techniques to catch smugglers are dogs trained to sniff out hidden narcotics and firearms. A device that can disclose false bottoms in suitcases. The new science of fibre optics is used to peer inside false containers and locate undeclared goods. Bio-electronic detectors provided yet another means of sending the presence of forbidden narcotics.

Seizures of cocaine at Toronto International Airport alone last year had a street value of about \$6 million.

The international mail service is often used in attempts to smuggle dutiable or prohibited items into the country such as the import of immoral or indecent publications.

Postal directives have been revised to clarify the authority of the Customs postal inspector to open all classes of parcel mail at his discretion. In addition, the department has embarked on an extensive modernization program, to reinforce both the processing and the enforcement capabilities or these inspectors.

The international traffic in firearms has been increasing but new legislative measures enable Customs inspectors to deal with the problem. Formerly, handguns carried by US citizens travelling between mainland USA and Alaska through Canada's western provinces were allowed through, though the weapons had to be sealed in special containers by Canadian

Le fabricant canadien peut maintenant obtenir une remise des droits de douane de deux façons. Le décret de remise pour le traitement intérieur diffère du programme de drawback à l'exportation en ce qu'il permet aux fabricants canadiens de demander une remise des droits au moment de l'importation des marchandises au Canada.

Il existe aussi un drawback de «consommation intérieure» qui s'applique à certains genres de marchandises brutes ou mi-ouvrées qui sont importées au Canada pour y subir un complément d'ouvrage et y être ensuite vendues. Non seulement cette procédure crée-t-elle de l'emploi au Canada mais elle rend les produits de fabrication canadienne compétitifs par rapport à ceux importés d'autres pays.

Au cours de l'année écoulée, plus de 26 000 demandes de drawback furent étudiées et se solderent par le remboursement d'environ \$204 millions en droits et en taxes. Voici deux exemples de remboursement à des industries de taille moyenne: une firme qui fabrique du matériel électrique a recouvré \$1.5 million pour des composantes de turbines et une compagnie qui fabrique des machines a reçu \$138 000 pour des pièces forgées.

La contrebande est une grosse affaire où d'énormes profits sont en jeu. Le ministère est fier du nombre élevé de contrebandiers appréhendés et de marchandises saisies qui est attribuable en grande partie au bon fonctionnement d'un réseau d'échange de renseignements qui le met en contact quotidien avec des organismes chargés d'appliquer la loi au Canada et à l'étranger.

Les saisies de stupéfiants se sont élevées à 2 800 l'année dernière en comparaison de 2 527 l'année précédente. La proportion de drogues «dures» saisies—L'héroïne et la cocaïne—a augmenté en conséquence.

Parmi les nouvelles techniques employées pour appréhender les contrebandiers, il y a l'utilisation de chiens auxquels on apprend à flairer les stupéfiants et les armes à feu dissimulés. Il y a aussi un dispositif qui peut détecter les fonds doubles dans les malles. Une nouvelle science, celle de la fibre optique, est utilisée pour regarder à l'intérieur des contenants et y découvrir les marchandises non déclarées. Les détecteurs bio-électroniques sont un autre moyen de déceler la présence de stupéfiants interdits.

Au seul aéroport international de Toronto, de la cocaïne d'une valeur marchande d'environ \$6 millions a été saisie l'an dernier.

Le courrier international est souvent utilisé pour tenter d'introduire illégalement au pays des articles imposables ou prohibés comme des publications immorales ou indécentes.

Les directives postales ont été révisées afin de clarifier le pouvoir que l'inspecteur postal des douanes a d'ouvrir toutes les classes de colis postaux s'il le juge à-propos. En outre, le Ministère a lancé un important programme de modernisation qui améliorera le traitement des importations et l'application des mesures douanières par les inspecteurs.

Le trafic international des armes à feu est à la hausse mais de nouvelles mesures législatives permettent aux inspecteurs des douanes de faire face à ce problème. Auparavant, les révolvers et les pistolets que transportaient les citoyens américains qui passaient par les provinces de l'Ouest canadien pour se rendre en Alaska étaient admis quoique dans des contenants



Customs. Now these weapons must be shipped direct by commercial carrier, or else meet Canada's new and stringent transport permit requirements.

International sports events attract huge crowds presenting a great opportunity for terrorist infiltration. The Commonwealth Games in Edmonton were a case in point. Extra staff were used at the airport to speed up the passage of large contingents of athletes and to guard against the entry of possible troublemakers. The experience gained at the 1976 Montreal Olympics has been useful many times since the computer microfiche system located at entry points helps identify suspects.

The department is well aware that better understanding of the law means less friction at the border, so an information program has received high priority.

Last year 20,000 visitors enjoyed the animated scenes, displays and audio-visual presentations that describe the history, role and daily work of Customs and Excise in the permanent exhibit. Canadians may find at the exhibit a new perspective on their oldest government department.

Public service radio announcement on tips for travellers, the distribution of two films—"Going through Customs" and "The Doorkeepers of the Nation"—community relations programs involving regional Customs and Excise officers, visits by Canadian Customs to major US centres to address American travel groups and associations, various publications... all helped to smooth the way through Canadian Customs. My Department also initiated the inter-departmental committee whose goal is to upgrade the level of information available to international travellers.

The increasing complexity of the department's work has led to some major changes, but the training at the C&E College continues to stress the sensitivity and responsiveness aspects of dealing with the public. In the last year, operating from its temporary quarters in Ottawa, the college handled four 12-week basic Customs and Excise courses, for a total of 150 students.

In the spring of 1980 the college will be moving to its permanent location in Rigaud, Quebec. Its two training faculties—management education and technical training—are now being strengthened so that by the next year the college will be able to handle up to 1,000 students.

Canada's oldest government department strives to remain in the forefront of modern management practices and technological improvements. It recognizes that, before new systems can be implemented successfully, there must be meaningful consultation with—and a reasonable level of acceptance by—all related industries and agencies.

spéciaux plombés par la Douane canadienne. Ces armes doivent maintenant être expédiées directement par un transporteur commercial ou répondre aux nouvelles et rigoureuses exigences du Canada en matière de permis de transport.

Les événements sportifs internationaux attirent d'énormes foules qui sont une occasion rêvée pour l'infiltration des terroristes. Les jeux du Commonwealth à Edmonton en sont un bon exemple. Du personnel supplémentaire a été utilisé dans les aéroports pour accélérer le passage à la douane de larges contingents d'athlètes et pour nous protéger contre l'entrée des d'éventuels fomenteurs de troubles. L'expérience acquise lors des jeux olympiques de Montréal en 1976 a depuis été mise à profit à plusieurs reprises. Un système informatique de microfiches dont nous avons doté certains points d'entrée aide à reconnaître les suspects.

Le ministère sait fort bien qu'une meilleure compréhension de la loi se traduit par moins de friction. A la frontière et c'est pourquoi un programme d'information a reçu la plus haute priorité.

L'année dernière, 20 000 visiteurs ont pu, dans le cadre d'une exhibition permanente, apprécier des scènes animées, des expositions et des présentations audio-visuelles qui décrivent l'histoire, le rôle et le travail quotidien des douanes et de l'accise. Les canadiens peuvent y voir le plus vieux ministère de l'État sous un nouveau jour.

Des messages publics à la radio donnant des renseignements utiles aux voyageurs, la distribution de deux films—"En passant par la douane" et "Les portiers de la nation"—des programmes de relations communautaires auxquels participèrent des agents régionaux des douanes et de l'accise, la visite, par des représentants de douanes Canada, de centres importants aux États-Unis pour prendre la parole devant des groupes et des associations touristiques américains, diverses publications—ont tous aidé à faciliter le passage à la douane canadienne. Le ministère a aussi mis sur pied un comité interministériel qui a pour but de rehausser la qualité de l'information destinée aux voyageurs internationaux.

La complexité croissante du travail du ministère a entraîné des changements majeurs mais la formation qui est donnée au collège des douanes et de l'accise continue à souligner la sensibilité qui doit marquer nos rapports avec le public. Au cours de l'année écoulée, alors qu'il occupait des locaux temporaires à Ottawa, le collège a offert quatre cours de base d'une durée de douze semaines portant sur les douanes et l'accise à un total de 150 élèves.

Le collège déménagera dans ses installations permanentes à Rigaud (Québec) au printemps de 1980. Ses deux corps enseignants—celui chargé de l'éducation des cadres et celui chargé de la formation technique—vont être renforcés et cela permettra au collège d'accueillir jusqu'à 1 000 élèves d'ici l'an prochain.

Le plus vieux ministère du gouvernement canadien s'efforce d'être au diapason des pratiques modernes de la gestion et des progrès technologiques. Il reconnaît qu'il doit y avoir une consultation significative de toutes les industries et organisations connexes—et un degré raisonnable d'acceptation de leur part—pour pouvoir mettre de nouveaux systèmes en œuvre avec succès.

Such was the case in the extension of CEPACS (*Cargo Entry Processing And Collection Systems*). This computerized system will eventually control all goods that cross the border, until they have been cleared to enter the nation's commerce. The system will enormously simplify the Customs clearance process from the standpoint of the importers and of the department. In the Montreal and Toronto regions, the system is "on stream" at all but one location, the Port of Lacolle, where only certain components are in use. Work is now underway for CEPACS to be extended across Canada.

Since pre-Confederation one of the main functions of this department has been to collect revenue. Today Customs and Excise duties and taxes remain a major source of revenue, second in volume only to the income taxes collected from individuals and corporations. For 1978-79, total revenue amounted to \$8.5 billion. Excise collected \$6 billion in federal sales tax, excise duties, excise taxes on luxuries, and the gasoline tax. Customs collected \$2.5 billion in Customs duty and taxes on imported goods.

The department maintained its international reputation for cost effectiveness. Each dollar collected was at a cost of slightly over two cents.

The \$8.5 billion total went to the public treasury—the Consolidated Revenue Fund—to help maintain the nation's vital services, such as old age pensions, family allowances, national defence, the construction of airports, harbours, highways and railways, besides providing assistance to various economic sectors.

These goals, along with those of protecting Canadian industry and safeguarding public health and welfare, explain the dedication to operational efficiency and the high standards of service of the 9,800 men and women of Customs and Excise.

To carry out its duties and responsibilities, some of which I have already mentioned, customs and excise requires the support of approximately 9,800 employees, of whom about 86 per cent are under the jurisdiction of the 12 customs and 11 excise regional offices across the country.

Tel fut le cas de l'extension du CEPACS (système de traitement des déclarations de fret et de perception). Ce système informatique contrôlera éventuellement toutes les marchandises qui franchissent la frontière jusqu'à ce qu'elles soient dédouanées pour être versées au commerce intérieur. Le système simplifiera énormément la procédure du dédouanement du point de vue de l'importateur et du ministère à la fois. Dans les régions de Montréal et de Toronto, le système est déjà en service sauf à un endroit, le bureau de Lacolle, où son utilisation n'est que partielle. Le ministère se prépare à étendre le CEPACS à tout le Canada.

Depuis les jours qui ont précédé la confédération, les principales fonctions du ministère ont consisté à percevoir des recettes. Les droits et les taxes que lèvent les douanes et l'accise aujourd'hui demeurent une source importante de recettes dont le volume ne vient qu'après celui de l'impôt sur le revenu des particuliers et des corporations. En 1978-1979, les recettes ont totalisé \$8.5 milliards. L'accise a perçu \$6 milliards en taxes de vente fédérale, en droits d'accise, en taxes d'accise sur les articles de luxe et en taxe sur l'essence. Les douanes ont perçu \$2.5 milliards en droits de douane et en taxes sur les marchandises importées.

Le ministère a maintenu la réputation dont il jouit à l'échelle internationale pour son efficacité des coûts. Chaque dollar qu'il a perçu n'a coûté qu'un peu plus de deux cents.

Le total de \$8.5 milliards est allée enrichir le trésor public—le fonds du revenu consolidé—pour aider à maintenir les services vitaux du pays, comme la pension de vieillesse, les allocations familiales, la défense nationale, la construction d'aéroports, de ports, de grand routes et de voies ferrées, en plus de fournir de l'aide à divers secteurs économiques.

Ces buts, en sus de la protection de l'industrie canadienne et de la santé et du bien être du public, expliquent l'attachement à l'efficacité opérationnelle et à de hautes normes de service des 9 800 hommes et femmes qui œuvrent au sein des douanes et de l'accise.

Pour s'acquitter de leurs fonctions et de leurs responsabilités, dont je vous en ai déjà mentionné quelques-unes, les douanes et l'accise ont besoin de l'appui d'environ 9 800 employés dont environ 86% relèvent des douze bureaux de douane régionaux et des 11 bureaux régionaux de l'accise que l'on retrouve d'un bout à l'autre du pays.

Nous demandons, dans les prévisions que vous avez devant vous, une augmentation de \$8.5 millions dont le plus clair est imputable au relèvement général des traitements qui découle des conventions collectives qui ont été négociées.























*If undelivered, return COVER ONLY to Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, 45 Sacre-Coeur Boulevard, Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*  
*En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à l'Imprimerie du gouvernement canadien, Approvisionnement et Services Canada, 45, boulevard Sacre-Coeur, Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7*

---

## WITNESSES—TÉMOINS

Mr. Guy Lavigueur, President, Federal Business Development Bank.

Mr. Peter Quinn, Assistant Deputy Minister, Enterprise Development, Department of Industry, Trade and Commerce.

*From the Department of National Revenue:*

Mr. J. P. Connell, Deputy Minister, Customs and Excise;

Mr. Bruce MacDonald, Deputy Minister, Taxation;

Mr. Harry Garland, Assistant Deputy Minister—Taxation, Policy and Systems.

M. Guy Lavigueur, président, Banque fédérale de développement.

M. Peter Quinn, sous-ministre adjoint, Expansion des entreprises, ministère de l'Industrie et du Commerce.

*Du ministère du Revenu national:*

M. J. P. Connell, sous-ministre, Douanes et accise;

M. Bruce MacDonald, sous-ministre, Impôt;

M. Harry Garland, sous-ministre adjoint—Impôt, Systèmes et Politiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 11

Thursday, November 15, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 11

Le jeudi 15 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80 under  
INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980 sous la  
rubrique INDUSTRIE ET COMMERCE

APPEARING:

The Honourable Senator Robert de Cotret,  
Minister of Industry, Trade and Commerce and  
Minister of State for Economic Development

COMPARAÎT:

L'honorable sénateur Robert de Cotret, ministre  
de l'Industrie et du Commerce et ministre d'État  
chargé du Développement économique

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Chenier  
Corbett  
Gilchrist  
Gustafson  
Gray

Herbert  
Hogan  
Lambert (*Edmonton West*)  
Loiselle  
Mayer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

McDermid  
Munro (*Hamilton East*)  
Pepin  
Phillips  
Rae

Richardson (*Beaches*)  
Ritchie (*Dauphin*)  
Roy (*Beauce*)  
Yurko—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, November 14, 1979:

Mr. McDermid replaced Mr. Yurko.

On Thursday, November 15, 1979:

Mr. Yurko replaced Mr. Ritchie (*York East*).

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mercredi 14 novembre 1979:

M. McDermid remplace M. Yurko.

Le jeudi 15 novembre 1979:

M. Yurko remplace M. Ritchie (*York East*).

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 15, 1979  
(15)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:35 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Chenier, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Gilchrist, Gray, Herbert, Loiselle, McDermid, Munro (*Hamilton East*), Pepin, Rae and Yurko.

*Other members present:* Messrs. Evans and Ritchie (*York East*).

*Appearing:* The Honourable Senator Robert de Cotret, Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of State for Economic Development.

*Witnesses: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* W. R. Teschke, Senior Assistant Deputy Minister; R. E. Latimer, Assistant Deputy Minister, International Trade Relations; P. E. Quinn, Assistant Deputy Minister, Enterprise Development; T. R. G. Fletcher, Assistant Deputy Minister, Tourism.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates 1979-80. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 6, 1979, Issue No. 8*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under Industry, Trade and Commerce.

The Minister made a statement and with the witnesses, answered questions.

At 5:40 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m. Friday, November 16, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 15 NOVEMBRE 1979  
(15)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 35, sous la présidence de M. Bill Clark (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Chenier, Clarke (*Vancouver Quadra*) Corbett, Gilchrist, Gray, Herbert, Loiselle, McDermid, Munro (*Hamilton-Est*), Pepin, Rae et Yurko.

*Autres députés présents:* MM. Evans et Ritchie (*York-Est*).

*Comparaît:* L'honorable sénateur Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre d'État chargé du développement économique.

*Témoins: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* W. R. Teschke, premier sous-ministre adjoint; R. E. Latimer, sous-ministre adjoint, Relations commerciales internationales; P. E. Quinn, sous-ministre adjoint, Expansion des entreprises; R. T. G. Fletcher, sous-ministre adjoint, Tourisme.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979, portant sur le Budget principal 1979-1980. (*Voir procès-verbal du mardi 6 novembre 1979, Fascicule n° 8*)

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique Industrie et Commerce.

Le ministre fait une déclaration puis, avec les témoins, répond aux questions.

A 17h 40, le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 16 novembre 1979, à 9h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 15, 1979.

• 1533

[Text]

**The Chairman:** Although we do not have our quorum, you may recall that the Chairman or Vice-Chairman is authorized to hear evidence without a quorum, provided that one member from the government and one member from the Opposition is present. Today we are continuing our Order of Reference on the consideration of the main estimates 1979-1980 and I call Vote 1, under Industry, Trade and Commerce.

Industry, Trade and Commerce

Department—Trade-Industrial Program

Vote 1—Trade-Industrial—Operating expenditures—  
\$103,437,000

Appearing today is the honourable Senator Robert de Cotret, Minister of Industry, Trade and Commerce. The Minister has a few remarks to make at the beginning. He has no statement to distribute to you. The Minister will introduce any of his officials that he wishes to.

**Hon. Senator Robert de Cotret (Minister of Industry, Trade and Commerce):** Thank you very much, Mr. Chairman. First of all, let me say that I am very pleased to have this opportunity to appear before this Committee and answer questions that you may have with regard to the 1979-1980 estimates. You have already had the opportunity of hearing from my colleague, the Minister of State for Small Business and Industry, the honourable Ron Huntington, on a number of issues that relate to the Department of Industry, Trade and Commerce. I understand that you will have a similar opportunity to hear from the Honourable Michael Wilson, Minister of State to assist for International Trade in the next little while.

• 1535

I certainly hope and it is our intention to provide you with as good and as thorough and as in-depth an overview of the operations of my ministry as is possible within our powers. In that spirit I will certainly try to respond fully to any questions you may have, even though in some instances, since we are dealing with estimates that were tabled in February, 1979 and originated with the former administration, I may have to limit my comments in terms of the over-all intent rather than some of the specifics. I will also certainly be prepared to answer any questions you may have on supplementary estimates or allotment transfers.

J'aimerais, en guise d'introduction dire quelques mots au sujet de l'attitude de mon gouvernement quant au développement économique et industriel au Canada.

On a souvent parlé, par le passé, d'une stratégie industrielle, c'est une idée qui a été discutée à maintes reprises au cours des dix dernières années. C'est un terme que nous avons tenté d'étendre quelque peu pour trois raisons: premièrement, c'est ma conviction personnelle, ainsi que celle de mon gouvernement, que le terme «stratégie industrielle» était devenu un terme qui voulait dire trop de choses différentes à trop de gens

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Jeudi le 15 novembre 1979

[Translation]

**Le président:** Nous n'avons pas le quorum mais vous vous souviendrez que le président ou le vice-président est autorisé à entendre des témoignages en l'absence d'un quorum à condition qu'un député du gouvernement et un député de l'Opposition soient présents. Aujourd'hui, nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi qui porte sur le budget principal 1979-1980 et je mets en délibération le crédit 1 de l'Industrie et du Commerce.

Industrie et Commerce

Ministère—Programme commercial et industriel

Crédit 1—Commercial et industriel—dépenses de fonctionnement... \$103,437,000

Nous recevons aujourd'hui l'honorable sénateur Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce. Le ministre a quelques observations à faire mais il n'a pas de déclaration écrite. Le ministre va vous présenter quelques-uns de ses collègues.

**L'honorable sénateur Robert de Cotret (Ministre de l'Industrie et du Commerce):** Merci beaucoup, monsieur le président. Pour commencer, je veux vous dire à quel point je suis heureux de l'occasion qui m'est donnée de comparaître devant ce comité et de répondre aux questions que vous avez sur le budget pour 1979-1980. Vous avez déjà entendu mon collègue le ministre d'État à la Petite entreprise et à l'Industrie, l'honorable Ron Huntington; il vous a parlé d'un certain nombre de questions liées aux activités du ministère de l'Industrie et du Commerce. On me dit que vous aurez également l'occasion d'entendre d'ici peu l'honorable Michael Wilson, ministre d'État au Commerce international.

J'espère que nous réussirons, c'est du moins notre intention, à vous donner une idée aussi approfondie et aussi exacte que possible de tout ce que nous faisons. Dans cet esprit, j'essaierai de répondre du mieux possible à toutes les questions que vous me poserez, mais il m'arrivera peut-être de ne pouvoir aller dans les détails et de devoir m'en tenir à des généralités car nous avons sous les yeux un budget qui a été déposé en février 1979 et qui avait été préparé par l'ancien gouvernement. Je répondrai également à toutes les questions que vous pourrez me poser sur les budgets supplémentaires ou sur les transferts.

First of all, I would comment briefly on the general attitude of my government regarding economic and industrial development in Canada.

In the past, we have heard many things regarding an industrial strategy, it is an idea that has come back often during the last 10 years. And it is an idea that we have tried to enlarge somewhat for three reasons: first, I personally believe, as my government does, that the expression "industrial strategy" meant too many different things to too many different people. Certain interpretations could be too narrow and could

*[Texte]*

différents. Il était aussi, à mon avis, dans certaines de ses interprétations, trop étroit, il pouvait exclure le secteur primaire, les secteurs importants de l'agriculture, et de la sylviculture, des mines et aussi peut-être, dans l'esprit de certains, l'industrie de service au Canada, qui est très importante.

Finalement on voulait s'éloigner quelque peu des mots «stratégie industrielle» pour faire le point d'une façon plus importante sur la part de nos ressources humaines dans le développement économique. Alors, dans cet esprit, on a choisi de discuter d'une stratégie de développement économique plutôt que d'une stratégie industrielle. J'aimerais, avec votre permission bien entendu, monsieur le président, dire quelques mots au sujet de certaines des grandes orientations que pourrait prendre une telle stratégie de développement économique, certains des principes qui nous guideront dans l'élaboration d'une telle stratégie et certaines des données qui nous aideront à l'élaboration de nos politiques industrielles et de développement économique et de nos programmes dans ces domaines.

I believe that underlying our economic development approach is one central and basic theme and that is the importance of the generation of wealth in our economy. Before one can address the very important questions of wealth redistribution in our society, and before one can move aggressively to meet the social goals and aspirations of Canadians through measures of wealth redistribution, it is our firm belief that one must assure that the basic mechanisms to generate that very wealth that is to be redistributed are in place, healthy and functioning.

To that end we have identified six cornerstones or six basic principles that will guide us in developing an economic development strategy. The first one deals with consultation. I would like to underline to the honourable members present that Canada is a rather young country in the field of consultation. We do not have the experience with the consultative process that exists in many western European nations. For that matter, in many instances we do not have the experience with the consultative process that our neighbours to the south have developed over the years.

We have experimented with the process in the last five or six years. Some of these experiences have been rather noteworthy flops and yet some of the experiences as we learned have led in great measure to very successful exchanges of views, dialogues, and for that matter, recommendations. I refer here specifically to the consultative exercise most recently conducted, referred to as the Tier 1, Tier 2 exercise. We talked a great length about the need for ongoing consultation on refining the process of consultation during the election campaign. It is something that we are very earnest about, and we have taken, hopefully, the best of the experience of the past and attempted to avoid some of the pitfalls in structuring an ongoing consultative process in this country.

• 1540

I think there were two great lessons that we learned in reviewing our experience as a nation, with consultation, that we have certainly taken note of and are acting on at the moment. The first is that one should not equate consultation

*[Traduction]*

exclude such important fields as the primary sector, agriculture, forestry, mining and also, for some people, the service industry in Canada, which is so important.

Finally, we have decided to get away from the expression "industrial strategy" in order to better understand the role played by our human resources in the economic development. In that spirit, we have decided to talk about an economic development strategy rather than an industrial strategy. If you will allow me, Mr. Chairman, I would like to give you an outline of the general direction along which such an economic development strategy could be elaborated, give you an idea of the principles which would form the basis of such a strategy, and of the data we would use in the creation of our industrial policies and economic development policies, and our programs in these fields.

Je crois qu'il importe avant tout de définir la démarche que nous allons adopter pour notre développement économique et pour ce faire, il faut parler de l'importance de la création de richesse dans notre économie. Avant de parler de cette question fort importante qu'est la redistribution des richesses dans notre société et avant de prendre des mesures dynamiques pour atteindre les objectifs sociaux et satisfaire les aspirations des Canadiens, grâce à une redistribution des richesses, nous sommes fermement convaincus de la nécessité de nous assurer que les mécanismes fondamentaux qui sont destinés à produire cette richesse qui doit être redistribuée sont bien en place, sains et fonctionnent de façon satisfaisante.

A cet effet, nous avons dégagé six pierres angulaires, six principes de base qui nous guideront dans l'élaboration d'une stratégie de développement économique. Le premier principe est celui de la consultation. Je vous rappelle à tous que le Canada est un pays encore très jeune en matière de consultation. Nous n'avons pas l'expérience des processus consultatifs qu'ont de nombreux pays d'Europe occidentale. Très souvent, nous n'avons même pas une expérience comparable à celle qui a été acquise par nos voisins du sud au cours des années dans ce domaine.

Depuis cinq ou six ans, nous nous livrons à des expériences. Certaines d'entre elles se sont soldées par des échecs assez mémorables mais d'autres ont rendu possible des échanges de vues très fructueuses, des dialogues, et même des recommandations. Et je pense ici à ce processus consultatif récent qu'on a désigné sous le terme d'exercice du premier et du deuxième échelon. Pendant la campagne électorale, nous avons beaucoup parlé de l'importance de la consultation permanente sur le perfectionnement du processus de consultation. C'est quelque chose qui nous tient à cœur, et nous espérons avoir tiré du passé les meilleures expériences tout en essayant d'éviter autant que possible les pièges inhérents à la mise en place d'un processus permanent de consultation dans ce pays.

Nous avons tiré deux grandes leçons de notre expérience nationale dans le domaine de la consultation; en tout cas, nous en avons pris note et nous agissons en conséquence. La première est qu'il ne faut pas confondre consultation et consensus.



*[Text]*

with consensus. If consensus arises so much the better, but consultation, the exchange of views, the open dialogue, the sharing of ideas, is important in it by itself and if, as I say, consensus can flow from that, so much the better, but it should not be viewed as an essential prerequisite in the evaluation of the success or failure of the exercise.

And the second element that we felt was quite evident in our experiences of the past is that there must be consultation on the process of consultation; that we, as government, should not place other economic agents before a fait accompli in the area of consultation. We should discuss how best we can approach an open dialogue between governments, labour and business. And that process is well underway at the moment and, hopefully, it will contribute heavily to the final determination of the national economic development conference to be held in January of next year.

The second basic principal is a reliance on private enterprise. We, as a government, feel that the claim of governments on the resources of this country has grown to a proportion that we find unacceptable. We want to rely increasingly on the private sector, reduce the relative share of government in our economy, and allow private enterprise, through investment, to create the employment that is required to meet the needs of our rapidly rising labour force.

The third basic theme is one that relies essentially on research and development, innovation and investment, and when you look at each of these components, it is a sad reflection, but nonetheless one that has to be made, that we lag behind where we should be in each one of them, and yet they are so essential in terms of dealing with our economic and industrial problems in the decade ahead.

Economic infrastructure, certainly a very important element in our economic development program, particularly in the areas of energy and transportation.

A fifth principal, one that I would like to spend maybe just an added minute or two on, is the whole question of human resources. We consider that human resource management has often been a forgotten element in economic development. We have had a tendency, not only in our country but I believe in North America in general, to look at physical resource management when we talk about economic development. And we have generally taken the view, I believe, that our human resources would be there in the quantity required, with the skills required, in the place required, and at the time required, and we have also looked upon our human resources as an homogeneous unit of labour. I think we have to expand that. I think we have to focus much more on those human resources, for they are one of the true potentials of this country, and I think that the experience of the last few years, and certainly the evidence we have as we enter the decade of the '80s, indicates that we cannot make the assumption either that our human resources are homogeneous, or can we make the assumption they will be there in the numbers, in the places, at the time, and with the skills required. Despite a rate of unemployment that is uncomfortably high, we at the moment have skill shortages in many areas of this country.

*[Translation]*

Si un consensus émerge, tant mieux, mais la consultation, l'échange d'opinions, le dialogue ouvert, le partage d'idées, tout cela est important en soi et si cela aboutit à un consensus, comme je l'ai dit, tant mieux. Mais il ne faut pas voir là une condition indispensable à l'évaluation du succès ou de l'échec du processus.

La deuxième leçon que nous avons tirée du passé, c'est qu'il importe de se consulter sur le processus de consultation et que le gouvernement ne devrait jamais placer d'autres entités économiques devant le fait accompli d'une consultation. Nous devons discuter de la meilleure façon d'engager un dialogue ouvert entre les gouvernements, les travailleurs et le patronat. Ce processus a déjà bien commencé, et nous espérons que ce sera un élément déterminant de la Conférence nationale sur le développement économique qui doit avoir lieu en janvier prochain.

Le second élément, c'est la nécessité de faire confiance à l'entreprise privée. Notre gouvernement estime que les gouvernements passés ont fini par prendre sur les ressources de ce pays une emprise injustifiée. Nous voulons nous reposer de plus en plus sur le secteur privé, réduire la part relative du gouvernement dans notre économie et permettre à l'entreprise privée, grâce à des investissements, de créer les emplois dont nous avons besoin pour satisfaire une main-d'œuvre dont le nombre croît très rapidement.

Le troisième élément fondamental, c'est la recherche et le développement, l'innovation et l'investissement, et si l'on prend chacune de ces composantes, il faut bien reconnaître, aussi pénible que cela soit, que nous sommes très en retard dans tous ces domaines qui sont pourtant essentiels à la résolution de nos problèmes économiques et industriels dans la décennie qui s'annonce.

L'infrastructure économique est un autre élément indispensable de notre programme de développement économique, surtout dans les secteurs de l'énergie et des transports.

Cinquième élément, et je vais y consacrer une minute ou deux, car c'est celui des ressources humaines. Nous considérons que la gestion des ressources humaines a souvent été un facteur oublié du développement économique. Nous avons eu tendance, et nous n'avons pas été les seuls, on peut parler de l'Amérique du Nord dans ce cas, à ne considérer que les ressources matérielles chaque fois qu'il a été question de développement économique. En règle générale nous avons tenu pour acquis que les ressources humaines suivraient la demande, qu'on trouverait les compétences nécessaires, là où elles seraient nécessaires, au moment voulu. D'autre part, nous avons vu dans nos ressources humaines une entité de main-d'œuvre homogène. Je crois que nous devons dépasser ces principes. Je crois que nous devons accorder toute notre attention à ces ressources humaines, car c'est l'un des véritables potentiels de ce pays, et l'expérience de ces dernières années, les données dont nous disposons au moment d'entrer dans les années 80, démontrent que nous ne pouvons plus tenir pour acquis que nos ressources humaines sont homogènes ou qu'elles seront toujours disponibles en quantité voulue, à un endroit donné, au moment voulu, avec les compétences nécessaires. En

[Texte]

And finally, the last theme, or the last principal, is one of building on regional strengths. And, given the very wide diversity and divergence in the economic bases of the various regions and provinces of this country, we find it essential that in any economic development strategy we ensure that the strategy be sufficiently flexible to allow for the maximization of the economic goals and aspirations of each of our regions and provinces.

• 1545

I will not take more of your time in terms of the general focus that we have in the field of economic and industrial development, so I really felt that it might be useful at the beginning of our discussion today if I could give you this brief backdrop to the work that is already under way in the department.

I have with me today my Senior Assistant Deputy Minister, Mr. Teschke, and a number of officials who may be called upon for specific answers to your questions and I will introduce them at that time. Let me assure you that if, for one reason or another there are any questions that we cannot answer today we will endeavour to get answers to you in as short a time as is humanly possible.

Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Minister. We will turn to questioners now and the first is Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I wonder if you could explain something to me that seems to be a bit of a paradox. I noticed in your speech of October 16 quite a major emphasis and one that I agree with on moving ahead rapidly to increase the amount of research and development that takes place in this country, both privately and publicly, I presume. Then I was noticing that Mr. Grafftey, the Minister of State for Science and Technology, indicated in the news the other day that he does not intend moving ahead rapidly with increases in a major research and development program at the federal level but is going to consult widely with industry and with the academic community and with others to see what is needed; this is going to take time, so he is not going to move ahead.

Then, we heard today in the House that, in fact, he has brought in a 30-per-cent increase in research and development to be done by the universities in the heart sciences field. I wonder if you could explain to us briefly what exactly is the policy on research and development and how will it be implemented and when?

**Senator de Cotret:** All right. I can only reiterate the statements that you were quoting from my speech on October 16 and what I said just a few minutes ago.

We certainly are concerned and have been for quite a while at the poor performance of Canada relative to its major

[Traduction]

dépôt d'un taux de chômage inquiétant, nous manquons de main-d'œuvre qualifiée dans bien des secteurs.

Enfin, le dernier élément, le dernier élément fondamental, c'est le renforcement des régions. Étant donné la diversité et la multiplicité économiques des diverses régions et provinces de ce pays, il est essentiel pour toute stratégie de développement économique, de conserver une souplesse suffisante pour favoriser les objectifs et les aspirations économiques de chacune de nos régions et de nos provinces.

Je ne voudrais pas abuser et m'étendre plus longtemps sur nos perspectives de développement économique et industriel mais, j'ai voulu commencer notre discussion d'aujourd'hui en vous brossant rapidement la toile de fond d'un travail qui est déjà en cours au ministère.

Je suis accompagné aujourd'hui de mon sous-ministre adjoint principal, M. Teschke, et de plusieurs autres collègues que je vous présenterai au fur et à mesure que vous leur poserez des questions. Je précise que si, pour une raison ou pour une autre, il nous est impossible de répondre aujourd'hui à certaines questions, nous essaierons de vous faire parvenir les réponses aussi rapidement qu'il est humainement possible.

Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur le ministre. Nous allons maintenant passer aux questions et je donne la parole à M. Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je voudrais que vous m'expliquiez quelque chose qui me semble paradoxal. J'ai vu dans votre discours du 16 octobre, que vous teniez absolument, et je suis d'accord avec vous, à accélérer le plus possible la recherche et le développement dans notre pays, à la fois dans le secteur privé et dans le secteur public, j'imagine. Et puis l'autre jour, j'ai entendu aux nouvelles M. Grafftey, le ministre d'État aux Sciences et à la Technologie, dire qu'il n'avait pas l'intention d'accélérer d'une façon marquée les programmes de recherche et de développement du fédéral, mais qu'au contraire il voulait consulter les milieux industriels et universitaires, entre autres, pour établir les priorités. Il a dit que cela prendrait un certain temps et qu'il n'avait donc pas l'intention de se précipiter.

Et voilà qu'aujourd'hui nous entendons à la Chambre qu'il accorde aux universités une augmentation de 30 p. 100 pour leurs activités de recherche et de développement en cardiologie. Pouvez-vous nous donner très rapidement une idée de ce qu'est la politique en matière de recherche et de développement et de la façon dont vous avez l'intention de l'appliquer, et quand?

**Le sénateur de Cotret:** Très bien. Je ne peux que vous répéter ce que j'ai dit le 16 octobre, et que vous avez mentionné, de même que ce que je viens de dire il y a quelques minutes.

Cela fait déjà un certain temps que nous nous inquiétons des faibles résultats obtenus par le Canada en comparaison de nos



[Text]

trading partners in the field of research and development. We spent only nine tenths of one per cent of our PNB on our R&D and, as you know, John, it is well below the average of the OCDE countries.

**Mr. Evans:** Or well, well below.

**Senator de Cotret:** ... well, well below. As a matter of fact, I think we are in the bottom 2 or 3 of the 25. Certainly when we look at the decade ahead, when we look at our trade situation, there is a great need to improve and develop in some instances an indigenous technology in this country, so research and development to our view is really the key. In that area we intend to be very aggressive in the field of research and development.

I take it from your comments that Mr. Grafftey announced today a significant increase in the funding levels for university research. That is a matter that was discussed by Cabinet some time ago when we decided to move very early because university research is not something that you can turn on and off, it is something that has long lead times, and the state of the situation in university research was just absolutely unacceptable by any standards.

In the longer-term that you mentioned, I do not feel that it is inconsistent with what we are doing. Early on I asked some of my officials to have a look at what was happening in the research and development field in the federal government. In brief, there are 12 to 15 departments that had some input that can be called research and development. That is broken down in a very large number of specific programs that have grown over the years, not necessarily keeping step with one another and not necessarily adding up to a comprehensive approach to research and development.

I believe, without attempting to interpret my colleague's comment, he was referring to an attempt on our part to pull the various strands together to identify the gaps, to make sure that when we did announce a comprehensive package in the R&D field we did not forget a link of the chain which could really bring the whole chain to break up. So we are moving. It is a high priority. We are trying to pull the strands together and, as well, looking not only at the cash expenditure side but looking at the tax expenditure side.

**Mr. Evans:** Yes. From what you said, it seems to me that you are saying that there have been many programs ongoing in the government and now you are trying to make some rationalization of these. Would this 30 per cent that we are talking about effectively be shifting resources from one centre to another to get the most effective use out of them or is it new money?

• 1550

**Senator de Cotret:** No, that is definitely new money in the sense that it is not coming out of another research and development program. It may be coming out of savings made

[Translation]

principaux partenaires commerciaux, dans le domaine de la recherche et du développement. Nous ne consacrons à la recherche et au développement que 1/10 de 1 p. 100 de notre PNB et, comme vous le savez John, c'est bien inférieur à la moyenne des dépenses des pays de l'OCDE ...

**M. Evans:** Très très inférieur.

**Le sénateur de Cotret:** ... très, très inférieur. En fait, je crois que nous sommes parmi les deux ou trois derniers sur 25 pays. Si l'on pense à la décennie qui s'annonce, si l'on pense à l'avenir de notre commerce, il devient urgent d'améliorer et de développer une technologie qui, dans certains cas, nous appartient en propre. À notre avis, la recherche et le développement est la clef de toute l'affaire. Nous avons l'intention de faire preuve de beaucoup de dynamisme dans ce secteur.

Vous dites que M. Grafftey a annoncé aujourd'hui une augmentation significative des subventions destinées à la recherche universitaire. Nous en avons discuté au Cabinet il y a quelques temps lorsque nous avons décidé d'agir le plus rapidement possible car la recherche universitaire, ce n'est pas une activité que l'on peut déclencher et arrêter à volonté, certains délais sont inévitables et elle souffrait d'une situation tout à fait inacceptable.

Quant aux projets à plus long terme dont vous avez parlé, je ne vois pas que cela contredise ce que nous faisons actuellement. Tout au début, j'ai demandé à mes fonctionnaires de s'informer sur les activités de recherche et de développement au sein du gouvernement fédéral. Succinctement, 12 ou 15 ministères participent à des activités qu'on peut qualifier de recherche et de développement. Ces activités se répartissent entre un très grand nombre de programmes précis qui se sont développés avec les années, qui ne se complètent pas toujours logiquement et qui ne constituent pas toujours un programme global de recherche et de développement.

Je ne voudrais pas essayer d'interpréter les observations de mon collègue, mais il devait parler de cet effort que nous faisons pour rassembler tous les éléments épars en vue d'identifier les lacunes et nous assurer que lorsque nous annonçons un programme global de recherche et de développement, nous n'oublions pas un maillon de la chaîne qui risque de faire s'écrouler l'ensemble. Nous avançons donc. Pour nous, c'est une priorité. Nous essayons de rassembler les éléments épars sans oublier de tenir compte des dépenses et de tenir compte également du fardeau fiscal que cela représente.

**M. Evans:** Oui. D'après ce que vous dites, le gouvernement avait jusqu'à présent de nombreux programmes permanents que vous essayez aujourd'hui de rationaliser. Cette augmentation de 30 p. 100 dont il a été question est-elle un crédit nouveau, ou bien transférez-vous certaines ressources pour les utiliser plus efficacement?

**Le sénateur de Cotret:** Non, il s'agit de nouvelles sommes, puisqu'elles ne proviennent pas d'un autre programme de recherche et de développement. Elles proviendront peut-être

[Texte]

somewhere else in the over-all economic development envelope, but certainly, it is a net addition to research and development.

**Mr. Evans:** Research and development.

**Senator de Cotret:** Now, let me say a word of caution. If my memory serves me well, Mr. Grafftey must have been referring to a 30 per cent increase in expenditures in one program, not across the board.

**Mr. Evans:** That is true. That is true.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Evans:** In my understanding that is true.

All right, could I turn to something else? You mentioned in your opening remarks that you believe very strongly that there should be a reduced government share of the gross national product in government expenditures and I presume you are talking about the federal government now.

But, I would like to direct your attention—and I am sure you are probably aware of these figures—that since 1960 the federal government portion of GNP has not changed whatsoever. We were 15 per cent in 1960; we are 15 per cent now, and that means that the growth of the federal government expenditures has kept pace with the growth of the economy but it has not exceeded it.

Now, if you look on the other hand at the provincial expenditures, provincial local, these have gone from 10 per cent in 1960 to 25 per cent in 1979. What I am wondering is, are you not worried at all that, by concentrating your efforts on the reduction of federal government expenditures to get down the total load of government total expenditures on the economy, you are going to adversely affect the federal government's ability to manage the economy.

**Senator de Cotret:** No. I would not be concerned about affecting the federal government's ability to control the economy. There are three ways, really, in which the government has an impact on the economy and only one of them is expenditures. The government also has all the coercive powers at its disposal, or a wide array of coercive powers, and also has a very significant regulatory apparatus at its disposal to impact economic development.

I would also like to caution you—I am not lecturing; I have to caution myself often—on the use of those statistics. When you look, for example, at the rapid rise in the other levels of government from 1960 to today, one of the reasons for that was that in the sixties we brought the hospital sector into the government sector; a sector that had been previously considered as private was brought into the government accounts, and that contributed to a very large increase in that percentage whereas, in fact, you did not really effect any real change in your economic structure.

As to the federal government numbers, I do not want to quarrel with the numbers that you are putting forth. The last estimate I saw was that the federal government's share was

[Traduction]

d'économies réalisées ailleurs dans l'enveloppe globale du développement économique, mais il s'agira de toute façon d'une augmentation nette des sommes consacrées à la recherche et au développement.

**M. Evans:** Bien.

**Le sénateur de Cotret:** Je voudrais apporter ici une précision. Si je me souviens bien, M. Grafftey avait dû mentionner une augmentation de 30 p. 100 des dépenses d'un programme et non pas d'une augmentation générale.

**M. Evans:** C'est exact.

**Le sénateur de Cotret:** Bien.

**M. Evans:** Je crois me souvenir que c'est exactement ça.

Puis-je maintenant passer à un autre sujet? Dans vos remarques préliminaires, vous avez dit que vous étiez fermement convaincu qu'il fallait réduire la part du produit national brut consacrée aux dépenses gouvernementales, ce qui, je le suppose, s'applique au gouvernement fédéral.

J'aimerais toutefois attirer votre attention sur le fait, que vous connaissez sans doute très bien, que depuis 1960, la part du PNB prélevée par le gouvernement fédéral n'a pas changé du tout. Il s'agit toujours de 15 p. 100, ce qui signifie, tout simplement, que les dépenses du gouvernement fédéral ont augmenté parallèlement à la croissance de l'économie mais ne l'ont pas dépassé.

Par contre, si l'on examine les dépenses provinciales et locales, leur part est passée de 10 p. 100 en 1960 à 25 p. 100 en 1979. Je me demande donc si vous ne craignez pas qu'en réduisant considérablement les dépenses du gouvernement fédéral, pour en réduire la ponction totale sur notre économie, vous allez en fait aboutir à empêcher le gouvernement fédéral de gérer l'économie.

**Le sénateur de Cotret:** Ceci ne m'inquiète pas. En fait, le gouvernement fédéral a un impact sur l'économie par trois méthodes différentes et ces dépenses ne sont que l'une d'entre elles. Le gouvernement dispose en effet également d'une gamme très étendue de pouvoirs coercitifs ainsi que d'un appareil de réglementation très important pour influencer le développement économique.

Sans vouloir faire ici de cours d'économie, je crois qu'il est important d'apporter une réserve, que j'ai moi-même tendance à ignorer d'ailleurs, quant à l'utilisation qui est souvent faite de ces statistiques. En effet, si on examine l'augmentation rapide des dépenses des autres gouvernements de 1960 à aujourd'hui, il faut bien se rendre compte que l'une des raisons en a été que, dans les années soixante, le secteur hospitalier est tombé dans le secteur gouvernemental. Il s'agissait auparavant d'un secteur privé et son inclusion dans les comptes gouvernementaux a évidemment entraîné une augmentation importante du pourcentage considéré sans qu'il y ait eu de modification réelle de la structure économique.

En ce qui concerne la part du gouvernement fédéral, je crois me souvenir que les dernières statistiques indiquent qu'elle s'élève à 20 p. 100 plutôt qu'à 15, mais je ne pense pas qu'il vaille la peine d'en débattre longtemps.



[Text]

closer to 20 per cent than to 15 per cent, but I do not want to quarrel with that.

**Mr. Evans:** Within your scheme of things, in your plan for economic development, how do you see the role of direct expenditures as opposed to tax expenditures?

**Senator de Cotret:** I would take a very pragmatic approach to that question. If I may, just as a means of illustration, talk about R&D because that was the question that was front and foremost in some of our discussions in the last few days. If you are going to look at R&D at the university level, you are obviously talking cash expenditure. There is no easy way; I will not say no way, but there is no easy way to give the university a tax break unless you are working at the margin. So in a case like that, you are obviously talking about cash expenditures.

In the case of small businesses, you may well be talking about a tax expenditures because, if it is small business and you are interested in delivering the product, which is an incentive to R&D, trying to mount a bureaucracy to administer a grant system may just be to complex.

I think in the R&D field and in other fields one has to take a fairly pragmatic approach to the question of cash expenditures versus tax expenditures and follow the most practical way to get to the objective that you are pursuing in that specific sector.

**Mr. Evans:** Do I have time for another question?

• 1555

**The Chairman:** One question, Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you very much.

I was also looking at your October 16 speech and in there you laid out, as you did again today, your six touch-stones or your six principles of industrial strategy and then you went on to talk about some of the things that you are going to initiate to bring about the realization of this strategy. Looking at these, I find a major initiative on de-regulation, sunset legislation, program evaluation, elimination of obsolete product standards, socio-economic impact analyses, a paper burden; but if I am not mistaken all of those programs were started before this government came into office.

**Senator de Cotret:** Some of them were. Certainly the paper burden, which is in the Department of Industry, Trade and Commerce, was started by the former government and, I think, did very well. That office had a significant impact on reducing paper burden.

**Mr. Evans:** Certainly the regulation reference was . . .

**Senator de Cotret:** But I think the new government has taken a much more vigorous approach towards the regulatory process. It is the direct responsibility of the Minister of State to assist the President of the Treasury Board. I think the sunset legislation approach is a new approach . . .

[Translation]

**M. Evans:** D'après votre programme de développement économique, quel sera le rôle des dépenses directes, par opposition aux dépenses fiscales?

**Le sénateur de Cotret:** Je voudrais répondre à cette question de manière tout à fait pragmatique. Si vous me le permettez, je reprendrai l'exemple de la recherche et du développement, comme illustration, puisque c'est la question qui fait l'objet de nos discussions depuis plusieurs jours. Si l'on considère la recherche et le développement au niveau universitaire, il est bien évident qu'il s'agit de dépenses en argent réel. En effet, il n'existe pas de méthode très facile permettant de donner des avantages fiscaux aux universités, si l'on veut avoir un impact assez important.

Dans le cas des petites entreprises, par contre, on peut fort bien utiliser la méthode des dépenses fiscales, c'est-à-dire ces incitations à la recherche et au développement, car l'octroi de subventions entraînerait la mise sur pied d'une bureaucratie peut-être trop complexe.

C'est pourquoi je crois qu'en matière de recherche et développement, comme dans beaucoup d'autres cas, il faut adopter des solutions très pragmatiques au problème des dépenses en argent réel par rapport aux avantages fiscaux. En d'autres termes, il faut retenir la solution la plus pratique pour atteindre l'objectif visé.

**M. Evans:** Me reste-t-il du temps pour une dernière question?

**Le président:** Oui, monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci beaucoup.

En relisant votre discours du 16 octobre, j'ai constaté que vous y définissiez, comme vous l'avez fait aujourd'hui, les six principes fondamentaux de votre stratégie industrielle. Ensuite, vous avez mentionné certaines des mesures qui seraient nécessaires pour en assurer l'application concrète. Parmi ces mesures, je relève un effort important vers la déréglementation, une loi sur la caducité automatique des lois, l'évaluation des programmes, l'élimination de normes dépassées sur les produits, des analyses d'impact socio-économique et une réduction de la paperasserie. Si je ne me trompe, tous ces programmes avaient été lancés avant l'arrivée au pouvoir de votre gouvernement?

**Le sénateur de Cotret:** Dans certains cas, oui. C'est vrai pour le programme de réduction de la paperasserie, géré par le ministère de l'Industrie et du Commerce, qui connaît des résultats très satisfaisants, jusqu'à présent.

**M. Evans:** De même le réexamen des règlements . . .

**Le sénateur de Cotret:** Je crois que le nouveau gouvernement a adopté une attitude beaucoup plus ferme à ce sujet. Le ministre d'État responsable a d'ailleurs reçu pour instructions officielles d'aider le président du Conseil du Trésor. En ce qui concerne la caducité automatique des lois, il s'agit d'une nouvelle initiative . . .

[Texte]

**Mr. Evans:** I think there was a bill on sunset legislation in the last parliament.

**Senator de Cotret:** I do not claim and I am not one to say that everything that the prior government did was wrong, and that everything we are ever going to do we will do well.

**Mr. Evans:** I guess my question is: could you tell us what new initiatives you are bringing forward, if these are the initiatives you mention in your speech and all of them were started before you came into power?

**Senator de Cotret:** No, no. You can talk about de-regulation; it is a very broad subject. I am sure that the prior government must have attempted in some ways to move in terms of de-regulation. All I am saying is that we are very serious about that and we intend to move further and faster. De-regulation is a very generic term.

**Mr. Evans:** It certainly is.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Mr. McDermid.

**Mr. McDermid:** Mr. Chairman, I would like to spend the time I have discussing tourism. So perhaps Mr. Fletcher might like to join the Minister at the front.

A budget of \$27.923 million is not that great a budget. However, I understand restraint, etc., etc., but I am interested in getting the most for the money spent.

The first thing I would like to ask is, in the Speech from the Throne we were promised a national tourism plan, which was recommended to Cabinet by our caucus committee after their deliberations this summer and fall. I would like, if we could, to have a progress report on the national tourism plan. What is going on at the present time?

**Senator de Cotret:** The general strategy, vis à vis tourism, is under active review. We are in active discussion with the provinces at the moment and it is going ahead with what I would not hesitate to call a very high priority; and I am sure you know full well the reasons we have accorded a very high priority to tourism.

When you look at our balance of payments situation and you focus in on the service account, you find that possibly, *possibly*, that the only one of the four sub-service accounts that we can hope to have a significant impact on is the tourism one. And certainly, we are most anxious to be aggressive in moving on the tourist front. So we are moving as expeditiously as possible to put in place a tourism strategy.

**Mr. McDermid:** You mentioned also meetings with the provinces in working on this type of thing and I am aware of that. I gather that you are including the private sector under the umbrella organization which, in fact, has made some excellent representations to our Committee this summer on a national tourism plan. I gather that they are being kept right up-to-date and being involved in the actual formulation.

**Senator de Cotret:** Yes, that is so.

**Mr. McDermid:** Okay.

[Traduction]

**M. Evans:** Je crois qu'un projet de loi à cet effet avait été proposé lors de la dernière législature.

**Le sénateur de Cotret:** Mais je ne prétends pas que tout ce qu'a fait l'ancien gouvernement était erroné et que tout ce que nous faisons marchera très bien.

**M. Evans:** Mais puisque toutes les mesures mentionnées dans votre discours avaient été lancées avant votre arrivée au pouvoir, je voudrais plutôt vous demander quelles idées nouvelles vous avez à nous proposer?

**Le sénateur de Cotret:** Mais cela n'a pas été le cas de tout ce que j'ai mentionné. Ainsi, pour la déréglementation, il s'agit d'un programme très vaste. Même si l'ancien gouvernement s'était efforcé d'avancer dans cette voie, je veux, quant à moi, vous signaler que nous avons l'intention d'avancer beaucoup plus vite et beaucoup plus loin. La déréglementation est un terme très général.

**M. Evans:** Sans aucun doute.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Monsieur McDermid.

**M. McDermid:** Monsieur le président, comme j'aimerais discuter du tourisme, M. Flecher pourrait peut-être se joindre au ministre, à la table.

Je commencerais par dire qu'un budget de 27,923,000 dollars n'a certainement rien de fabuleux. Évidemment, je comprends que nous sommes dans une période de restrictions budgétaires et c'est pourquoi je voudrais m'assurer que l'on obtiendra bien le maximum de résultats avec cet argent.

Dans le discours du Trône, vous nous aviez promis un programme national de tourisme, qui avait d'ailleurs été recommandé au Cabinet par notre comité du caucus, après ses délibérations pendant ces derniers mois. J'aimerais donc vous demander de nous faire rapport de l'évolution de ce programme national de tourisme. Où en est-il, à l'heure actuelle?

**Le sénateur de Cotret:** La stratégie générale concernant le tourisme fait l'objet d'une analyse très active. Nous discutons actuellement avec les provinces, dans le cadre d'un programme que je n'hésiterais pas à qualifier d'extrêmement prioritaire. Vous n'ignorez d'ailleurs pas les raisons pour lesquelles nous avons accordé une très haute priorité au tourisme.

Si l'on examine notre balance des paiements et, plus particulièrement, le compte des services, on constate que peut-être, et j'insiste sur ce «peut-être», le seul des quatre sous-comptes sur lesquels il serait possible d'avoir un impact relativement important est celui du tourisme. Nous avons donc tout à fait l'intention d'obtenir des résultats concrets et d'agir très rapidement pour la mise en place de notre stratégie sur le tourisme.

**M. McDermid:** Je sais qu'il y a eu des réunions avec les provinces à ce sujet, et je suppose que vous faites également participer le secteur privé, puisqu'il a soumis d'excellentes recommandations à notre Comité, cet été. Est-ce bien le cas?

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. McDermid:** Très bien.



[Text]

You are spending almost \$11 million on advertising in the field of tourism. With great respect, I feel that I might make a few comments here rather than ask questions.

Number one: I feel that there should be much better co-ordination with the provinces on advertising because, in fact, we are confusing the tourist, especially the non-Canadian tourist. I think there has to be a better co-ordination with the provinces in our marketing plan.

Secondly, I would call for a complete review of the type of advertising we are putting out; and let me give you an example.

• 1600

The Canadian Government Office of Tourism, on one hand, was telling us that one of their major problems, especially with the United States, was to convince them that we really are not all Eskimos and igloos and skiing 12 months of the year and great distances, et cetera, et cetera, but the only thing people in Chicago know is that Canada sends another cold front. That is what CJOT has zeroed in on in the United States. Yet I listen to their commercials, both their television commercials and their radio commercials and they talk about the great expanse of Canada and the great wilderness of Canada, et cetera, et cetera. If, in fact, that is what is frightening people away from coming to Canada from the United States, I respectfully suggest that a complete review of their marketing plan be undertaken. Mr. Fletcher may wish to comment on that before I go on.

**Senator de Cotret:** Mr. Fletcher.

**Mr. T. R. G. Fletcher (Assistant Deputy Minister, Tourism, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, Mr. McDermid, we certainly have radio commercials both within Canada and in the United States. We have no television commercials anywhere.

**Mr. McDermid:** Okay, television has been wiped out the last couple of years because of the expense. I understand that. But the radio commercials are what I heard and what I was referring to.

**Mr. Fletcher:** If I may respond, sir, to the question of co-ordination, we have a process in which the provinces and the territories, the Canadian Government Office of Tourism and the private sector itself, both through the Travel Industry Association of Canada and some of the very major enterprises in tourism, such as Air Canada, CP Air and the larger hotel chains, sit down with us and we with them to exchange plans and tactics and strategies and total detail. This is not a take-it-or-leave-it operation. We actually discuss and respond to their constructive criticism and they to ours, and in this month of November and by the first week of December we will have completed the second round of all those discussions. The Travel Industry Association of Canada met with us only last week. We are meeting with all the provinces this month and in early December. We believe this is one very practical way to co-ordinate so that we understand one another and we can reflect the priorities of the provinces and they comprehend

[Translation]

Vous consacrez environ 11 millions de dollars à la publicité touristique. C'est là un sujet qui m'intéresse beaucoup et, si vous me le permettez, je voudrais faire plusieurs remarques plutôt que de poser des questions.

Tout d'abord, je crois que la publicité devrait être beaucoup plus coordonnée avec les provinces car le système actuel suscite beaucoup de confusion chez les touristes, surtout étrangers. J'estime donc que nos activités de commercialisation, dans ce domaine, doivent être mieux coordonnées avec les provinces.

Deuxièmement, je vous demanderais de faire procéder à une révision complète de nos publicités touristiques, et je vais vous expliquer pourquoi.

Le Bureau canadien du tourisme nous a dit que l'un de ses principaux problèmes, surtout vis-à-vis des Américains, est de convaincre les touristes étrangers qu'il y a au Canada autre chose que des Esquimaux, des igloos, du ski douze mois par année, de très grandes distances, etc. Par contre, la seule chose que savent du Canada les gens de Chicago c'est que c'est de chez nous que vient la neige. Or, c'est précisément sur ces thèmes que porte la publicité du Bureau canadien du tourisme aux États-Unis. A la fois à la télévision et à la radio, on y parle des grands espaces canadiens, de la nature très sauvage, etc., ce qui ne fait qu'effrayer les touristes potentiels des États-Unis. J'estime donc que l'on devrait complètement revoir ces campagnes de publicité. M. Fletcher a peut-être quelques mots à dire là-dessus, avant que je ne continue?

**Le sénateur de Cotret:** Monsieur Fletcher.

**M. T. R. G. Fletcher (sous-ministre adjoint, Tourisme, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, s'il est vrai que nous faisons de la publicité à la radio, au Canada ainsi qu'aux États-Unis, je dois dire que nous n'en faisons pas du tout à la télévision.

**M. McDermid:** Bon, d'accord, vous avez arrêté la publicité télévisée, il y a quelques années, parce que ça coûtait trop cher. En ce qui concerne la publicité à la radio, ce que j'ai dit est exact.

**M. Fletcher:** Je voudrais parler tout d'abord du problème de coordination. Je dois vous dire que nos programmes et stratégies publicitaires sont élaborés, en détail, en collaboration avec les provinces et les territoires, ainsi qu'avec le secteur privé, représenté par l'Association de l'industrie touristique du Canada, Air Canada, CP Air, les grandes chaînes hôtelières, etc. Nous n'imposons donc rien à personne. Nous discutons avec ces représentants de tous nos programmes et je dois vous dire que nous terminerons, d'ici la première semaine de décembre, notre deuxième série de discussion. La semaine dernière, nous avons rencontré des membres de l'Association de l'industrie touristique du Canada et, à la fin du mois et au début de mois de décembre, nous rencontrerons des représentants provinciaux. C'est donc là, selon nous, une méthode très pratique de coordination de nos activités, afin de tenir compte des priorités des provinces et de bien leur faire comprendre nos propres objectifs, pour éviter que nos activités ne se recourent.

## [Texte]

what we are trying to do when and where, so that we can concert and not duplicate effort.

**Mr. McDermid:** May I suggest that this is a relatively new co-operation that is happening now and would, in fact, form part of the national tourism plan. I do not mean that politically. I am sorry if you have misinterpreted it, I do not mean it that way at all. It is a real problem.

**Mr. Fletcher:** I would say, Mr. McDermid, that we are learning to do it better all the time, and in 1979 I think we have achieved the highest degree of co-ordination yet. But we have been trying, and the provinces have been trying with us, to do this over a number of years, improving the product and the net benefit year by year.

**Mr. McDermid:** Just a couple of brief points, because I know I am quickly running out of time. One of the things I would like to see is that souvenirs coming out of the Canadian Government Office of Tourism at least be made in Canada. I received a beautiful coffee cup from you people, which was made in the United States, which is kind of embarrassing.

The second thing I want to discuss very briefly is the department's position on the convention and trade centre for Toronto. If I may, Senator de Cotret, put in a sales pitch for this—I do not live in Toronto so I feel I can discuss this fairly accurately—I believe it is needed in Toronto. Toronto has the support; they have 20,000 hotel rooms, they have the restaurants, they have the tourist attractions that attract major conventions. What we need is the foreign dollar in tourism right now. Toronto is the city that can handle that type of thing. We have land available, we have an excellent location and I would hope that this government would form a partnership with the provincial government and with the metropolitan government of Toronto and proceed with this particular project.

It has been shown, it has been proven, that the pay-back to the federal government, in fact, will be there before the place opens. You know as well as anyone that the construction unemployment rate in Toronto is very high. This would put a number of people to work and new dollars attracted to Canada on our balance of payments. Toronto is a city that can support such a convention centre, and I would hope that you would support such a thing. I would like to know what CJOT's position is on the Toronto convention centre.

• 1605

**Senator de Cotret:** Let me, if I may, backtrack just one step from Toronto to talk about the convention centre issue as a general issue and indicate what we have done.

When we took office, we recognized that there were a number of Canadian cities that were contemplating moving ahead with convention centres. We also recognized that certain commitments has been made in one form or another by the prior government to federal assistance for convention

## [Traduction]

**M. McDermid:** Cette collaboration me paraît tout à fait nouvelle mais j'en suis heureux et j'espère qu'elle fera partie du programme national du tourisme. Je voudrais signaler que je ne voulais pas parler de collaboration sur le plan politique et je vous demanderais de m'excuser si je me suis mal expliqué. Il n'en reste pas moins que cela constitue un problème très réel.

**M. Fletcher:** Je dois dire que nous nous améliorons sans cesse, monsieur McDermid, et qu'en 1979 nous aurons atteint le plus haut niveau de collaboration dans notre secteur. Cela fait cependant plusieurs années que nous essayons, avec les provinces, d'améliorer nos produits et d'en tirer le plus grand avantage.

**M. McDermid:** Puisqu'il me reste peu de temps, je voudrais terminer par quelques remarques. Tout d'abord, j'aimerais bien que les souvenirs vendus par le Bureau canadien du tourisme soient au moins fabriqués au Canada. Je dis cela parce que j'ai déjà reçu de votre bureau une très belle tasse à café qui était malheureusement fabriquée aux États-Unis, ce qui est relativement embarrassant.

Je voudrais maintenant parler brièvement de la position de votre ministère au sujet du centre de congrès de Toronto. Puisque je ne vis pas à Toronto, je peux en discuter objectivement. Si vous me le permettez, sénateur, je voudrais vous exprimer mon appui total à ce projet car je crois que Toronto en a besoin. En outre, Toronto dispose de l'infrastructure nécessaire puisqu'elle a 20,000 chambres d'hôtel, un grand nombre de restaurants et d'attractions touristiques. Puisque nous avons besoin de dollars étrangers, Toronto est manifestement la ville qui peut nous en obtenir. Elle est très bien située, elle dispose des terrains nécessaires et j'espère donc que votre gouvernement collaborera avec le gouvernement provincial et la municipalité de Toronto pour faire avancer ce projet le plus vite possible.

Diverses études ont déjà prouvé que le gouvernement fédéral s'y retrouverait largement, sur le plan financier, avant même que le centre ne soit ouvert. En outre, vous savez aussi bien que nous que le taux de chômage dans l'industrie de la construction, à Toronto, est très élevé. Un tel projet créerait de nombreux emplois et favoriserait le redressement de notre balance des paiements. Toronto est une ville qui peut fort bien accueillir un tel centre de congrès et j'ose espérer que vous apporterez votre appui au projet. Ceci dit, quelle est la position du Bureau canadien du tourisme là-dessus?

**Le sénateur de Cotret:** Si vous me le permettez, j'aimerais réexaminer la question globale des centres de congrès, pour vous dire ce que nous avons fait, avant de parler de la situation spécifique de Toronto.

Lorsque nous sommes arrivés au pouvoir, nous avons constaté que plusieurs villes canadiennes envisageaient de construire des centres de congrès. Nous avons également constaté que certains engagements avaient été pris, sous une forme ou une autre, par l'ancien gouvernement, pour l'octroi d'une aide



[Text]

centres, and we in that area, as in most others, decided that it might be a good idea to look at the whole ball of wax.

We found out that there were 22 cities in Canada at the moment that were contemplating the construction of convention centres in addition to those that already exist in Calgary, Winnipeg and Quebec City. One of the interesting features of that convention centre boom, if you want to call it a boom, was that all of them were vying for the same market. If you look at the economic analysis being prepared by one it was talking about taking a share of the same market as any other. Of course individually they were all economically viable but collectively you would have had to have a market three or four times the size of the market we had to make these operations sustainable.

Given that the federal government was already committed to federal assistance to convention centres, and rather than do it on an ad hoc basis, we proceeded at that point to try to establish certain criteria which would allow the federal government to evaluate various convention centre proposals. And we identified criteria—I do not have the full list here—such as incremental international business being brought in, some of the economic criteria and some of the locational criteria. Those have been accepted by Cabinet.

We have looked at the Toronto convention centre in the light of these criteria and we have looked at the convention centres in which the federal government already had commitments in the light of these criteria and we are now at the point, in the case of Toronto, of having very serious discussions with the other two levels of government in terms of finalizing the details of their proposal to us and our response to them.

**The Chairman:** I thank you very much, Mr. McDermid. Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. I have three separate lines of questioning and what I would like to do with your permission, Senator, is go through them and then perhaps give you an opportunity to respond to them.

The first concerns de Havilland Aircraft and, in particular, two questions. One is your attitude on the question of the timing of the sale. We have had two different answers, one from the President of the Treasury Board and one from the Minister of State for Small Business concerning what the timing will be. I would like to hear your view either to have a third answer or to see which side of the fence you come down on.

With respect to de Havilland, a particular question involving the DASH-X proposal that had been made to the President of the Treasury Board just this afternoon indicated to me in the House that he had not yet received from your department or from the committee of ministers—he was not clear as to who the Committee of Ministers was that was deciding on this proposal—a proposal with respect to the DASH-X.

I would like to know: when did your department receive a proposal from the company for money for future development of the DASH-X? I would like to know: who considered the proposal, what attitude they have taken, when we can expect a

[Translation]

fédérale. Dans ce domaine comme dans la plupart des autres, nous avons donc décidé qu'il serait peut-être bon de réexaminer toute la situation.

Nous avons alors constaté qu'actuellement, 22 villes canadiennes envisagent de construire des centres de congrès, en plus de ceux qui existent déjà à Calgary, Winnipeg et Québec. Or, une des caractéristiques importantes de cette explosion, si je puis employer ce terme, est que tous ces futurs centres de congrès essaieraient d'atteindre le même marché. Les analyses économiques sous-tendant chacun des projets prévoient toutes que le nouveau centre prendra une partie du marché des autres. Évidemment, pris l'un après l'autre, ces centres étaient probablement tous économiquement viables mais, pris dans leur ensemble, il faudrait un marché trois ou quatre fois supérieur à celui qui existe pour que tous soient rentables.

Puisque le gouvernement fédéral s'était déjà engagé à donner une aide aux projets de centre de congrès, nous avons décidé d'établir certains critères à l'octroi de cette aide, pour éviter de la donner au hasard. Je n'ai pas la liste complète de ces critères mais je sais que l'on y trouve, par exemple, l'augmentation éventuelle des affaires avec l'étranger, certains critères économiques et certains critères portant sur la localisation du centre. Tous ces critères ont été acceptés par le Cabinet.

En fonction de ces critères, nous avons examiné le projet de Toronto ainsi que les projets pour lesquels le gouvernement fédéral s'était déjà engagé. Actuellement, nous procédons à des discussions très sérieuses avec les deux autres niveaux de gouvernement s'occupant du projet de Toronto afin que nous soit soumise une proposition définitive, après quoi nous donnerons notre réponse.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur McDermid. Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. Si vous me le permettez, je voudrais aborder trois sujets et les aborder l'un après l'autre, avant que vous ne commenciez vos réponses.

En ce qui concerne tout d'abord la société de Havilland, j'ai deux questions à poser. La première concerne votre position au sujet de la date à laquelle la société devrait être vendue. Le président du Conseil du trésor et le ministre d'État aux petites entreprises nous ont fourni deux réponses différentes à ce sujet et je voudrais donc savoir si vous en avez une troisième à fournir ou si vous êtes d'accord avec l'une des deux.

En outre, je voudrais vous poser une question au sujet d'une proposition qui aurait été soumise au président du Conseil au sujet de DASH-X. Cet après-midi, en Chambre, il a répondu qu'il n'avait pas reçu cette proposition de votre ministère ni du comité des ministres, bien qu'il n'ait pu dire quel était le comité en cause.

Je voudrais donc vous demander quand votre ministère a reçu une proposition de la société de Havilland pour la construction du DASH-X et, d'autre part, qui a étudié cette proposition, quand pouvons-nous nous attendre à une décision

*[Texte]*

decision from your department, when you will send that proposal to Treasury Board, if that is your intention, and when we can expect a decision from Treasury Board?

The second line of questioning I have is with respect to Chrysler. I would like to know what discussions you have had with the Chrysler Corporation. The Minister of State for Trade has indicated to the House on a couple of occasions that there have been extensive discussions. We understand there have been such discussions and indeed the company has made a number of specific proposals on long-term development. I would like to know what those proposals are; what the government's attitude towards them is. If you are not in a position to tell us that now, when do you think you will be in a position to tell us?

• 1610

My third line of questions involves the Auto Pact. I would like to ask you—prior to the meeting with the President which was cancelled last week, we had an indication from the Prime Minister that he was intending to bring up the question of the Auto Pact with the President. However, he did not go so far as to tell us what he was going to tell the President. I would like to know what proposals you would put forward to deal with the largest deficit in our history, which as you know is now at some \$2.2 billion for the first nine months of the year compared with \$512.2 million in the similar period, and the parts deficit is now at \$2.9 billion. So I would like to hear from you on whether you have entered into discussions with the American government, whether you have entered into discussions with the auto manufacturers, what the nature of your proposals have been, and in particular if you could tell us something about proposals you may or may not have made concerning research and development; and also, of course, the very basic question of the concept of fair share—whether you see any possibility of there being clarification of the Auto Pact over this concept, about which I am sure you know the automobile parts manufacturers and others are deeply concerned that we are not getting our fair share and that this concept needs to be clarified.

So I will give you an opportunity to reply to those three questions, and if there is spare time, I will comment on your six points.

**Senator de Cotret:** Let me start with de Havilland. I tried to jot down the sub-questions as you were stating them. If for any reason I miss one, please interrupt me. I will be happy to answer to the best of my knowledge.

**Mr. Rae:** I have a way of doing that, I am afraid.

**Senator de Cotret:** On the timing of the sale, the chronology of events to date has been such that we have announced our decision in principle to return de Havilland to the private sector. We have also announced that we would, under the guidance of the President of the Treasury Board, have a task force which would look into the means by which the de Havilland Corporation as well as other corporations could be

*[Traduction]*

de votre ministère, quand cette décision sera-t-elle adressée au Conseil du trésor et, finalement, quand aurons-nous une décision du Conseil du Trésor?

Mon deuxième sujet concernera la société Chrysler. J'aimerais savoir quelle a été la teneur de votre discussion avec la société Chrysler. Le ministre d'État au Commerce a indiqué à la Chambre, à quelques reprises, que vous aviez eu des discussions très poussées avec cette société. De fait, nous croyons également savoir que la société vous aurait soumis un certain nombre de propositions précises quant à son évolution à long terme. J'aimerais connaître ces propositions et la réaction du gouvernement à leur sujet. Si vous ne pouvez répondre dès aujourd'hui à cette question, quand croyez-vous être en mesure de le faire?

Mon troisième sujet concerne le pacte de l'automobile. Avant l'annulation de la visite du président Carter, la semaine dernière, le premier ministre avait laissé savoir qu'il avait l'intention d'aborder ce problème avec lui. Il ne nous avait toutefois pas communiqué ce qu'il avait l'intention de dire au président. J'aimerais donc savoir quelles sont vos propositions pour résorber le déficit que nous connaissons actuellement avec le pacte de l'automobile. Ce déficit est manifestement le plus important que ce pacte ait jamais connu, puisque nous en sommes à 2,2 milliards de dollars pour les neuf premiers mois de l'année, par rapport à 512,2 millions de dollars pour la même période de l'année antérieure. En ce qui concerne le déficit sur les pièces détachées, nous en sommes maintenant à 2,9 milliards de dollars. J'aimerais donc savoir si vous avez entamé des discussions avec le gouvernement américain ou avec les fabricants d'automobiles, si vous leur avez soumis des propositions quelconques et si ces propositions concernaient des activités de recherche et de développement. Finalement, en ce qui concerne le principe fondamental d'équité sur lequel devrait être basé le pacte, j'aimerais savoir si vous estimez qu'il sera possible d'en préciser la portée, puisque vous savez parfaitement que c'est là une notion qui préoccupe gravement les fabricants de pièces détachées d'automobiles et autres sous-traitants, qui estiment que nous ne recevons pas la part des marchés qui devrait nous revenir.

Voilà donc les trois questions auxquelles je voudrais que vous répondiez. S'il nous reste du temps, je ferai finalement quelques remarques sur vos six principes fondamentaux.

**Le sénateur de Cotret:** Je commencerai avec de Havilland. J'ai essayé de prendre note de vos questions à mesure que vous les formuliez et, si pour une raison ou une autre j'en ai oublié une, n'hésitez pas à m'interrompre. Je répondrai de mon mieux.

**M. Rae:** Malheureusement, j'ai l'habitude d'aller très vite.

**Le sénateur de Cotret:** En ce qui concerne la date de la vente, je vous rappellerai que nous avons déjà annoncé notre décision de principe de rendre de Havilland au secteur privé. Nous avons également annoncé la création d'un groupe d'étude, sous la direction du président du Conseil du Trésor, chargé d'examiner les moyens par lesquels la société de Havilland, comme d'autres sociétés d'État, pourrait être rendue au



[Text]

turned back to the private sector. Also, part of that decision is that the way de Havilland and Canadair would be turned back to the private sector would have to be fully consistent with our strategy for the aerospace industry. And that is a strategy paper which is going to be brought before Cabinet . . .

**Mr. Teschke:** Within a month.

**Senator de Cotret:** . . . within a month, and it will be taken fully into consideration.

Now, all these things obviously will have a bearing on the timing of the actual transaction. And I cannot easily see how anyone could give you a precise month or a precise timing for the actual transaction; nor, at this point, comment on the form of that transaction. But it is certainly our intent to return de Havilland corporation as well as Canadair to the private sector.

**Mr. Rae:** Regardless of what the strategy paper says?

**Senator de Cotret:** No, not regardless of what the strategy paper says; consistent with the objectives of that strategy.

**Mr. Rae:** What if the strategy paper tells you you cannot do it?

**Senator de Cotret:** Well, I think in that case—which I do not expect will materialize—we would have another look at it.

**Mr. Rae:** It depends who writes it, I guess.

• 1615

**Senator de Cotret:** You raised the question of the DASH-X and the \$2 million. In terms of the submission to Treasury Board that is included . . .

**Mr. Teschke:** To the best of my knowledge at this moment, we have not received the final definitive proposals of the DASH-X. We have had consultations and discussions with the company for a long time and we know a lot of the details, but to the best of my knowledge at this moment I am not sure we have. We are trying at this moment to find out whether we have received the definitive proposals.

**Mr. Gray:** Well, this is a very important question.

**The Chairman:** Order, please. Mr. Gray, I should remind you and the Minister that if you keep interrupting the Minister, he will not have time to answer your other questions and, Mr. Minister, he only has two minutes left, so if you could cut down in your answers, it would probably be helpful.

**Senator de Cotret:** Mr. Gray, I will endeavour to get all that information to you as soon as it is available and get you all the dates.

In terms of Chrysler, what discussions we have had with Chrysler, I have met with the senior management of Chrysler now I believe four or five times going back to last August. I have also met with the representatives of labour, the UAW. Chrysler have made a number of proposals to us, some of which initially were proposals that we had a lot of trouble with, some of them more recently which are proposals that we are pursuing in terms of clarifying a number of points. I would like to repeat that they are not of a bail-out type. The

[Translation]

secteur privé. Dans ce contexte, nous tenons à ce que la solution qui sera adoptée au sujet de de Havilland et de la société Canadair corresponde parfaitement à notre stratégie aérospatiale. L'exposé de cette stratégie doit d'ailleurs être soumis au cabinet . . .

**M. Teschke:** D'ici un mois.

**Le sénateur de Cotret:** . . . d'ici un mois pour être étudié en détail.

Évidemment, tout cela aura des conséquences sur la date réelle de la transaction et je ne vois donc pas comment quiconque pourrait, dès aujourd'hui, vous donner non seulement une date précise mais également vous indiquer la forme que prendra cette opération. Cela étant, nous avons clairement l'intention de rendre la société de Havilland et la société Canadair au secteur privé.

**M. Rae:** Quoi qu'en dise votre exposé de stratégie?

**Le sénateur de Cotret:** Non, pas quoi qu'en dise le document, mais plutôt conformément aux objectifs de la stratégie.

**M. Rae:** Mais si votre stratégie implique que vous ne les vendiez pas?

**Le sénateur de Cotret:** Dans ce cas, ce qui me paraît hautement improbable, nous devrions évidemment réexaminer la situation.

**M. Rae:** Je suppose que tout dépend de qui rédigera le document.

**Le sénateur de Cotret:** Vous avez parlé du DASH-X et des 2 millions de dollars. En ce qui concerne le projet soumis au Conseil du Trésor, cela est compris . . .

**M. Teschke:** A ma connaissance, nous n'avons pas encore reçu de proposition définitive pour le DASH-X. Il y a eu des consultations et discussions avec la société, depuis longtemps, et nous avons beaucoup de détails sur le projet mais, à ma connaissance, il n'y a toujours pas de proposition, pour l'instant. Nous essayons d'ailleurs de vérifier, en ce moment même, si nous avons reçu une proposition définitive.

**M. Gray:** C'est là une question très importante.

**Le président:** A l'ordre. Monsieur Gray, je me dois de vous rappeler que si vous interrompez sans cesse le ministre, il n'aura pas le temps de répondre à vos autres questions. Je dois d'ailleurs dire au ministre qu'il ne reste plus que deux minutes au temps de M. Gray et qu'il serait donc fort utile qu'il puisse abréger ses réponses.

**Le sénateur de Cotret:** Monsieur Gray, j'essayerai de vous donner ces dates et tous ces renseignements dès que nous les aurons reçus.

En ce qui concerne Chrysler, je vous dirai que j'ai rencontré la direction de cette société, à quatre ou cinq reprises, depuis août dernier. J'ai également rencontré des représentants des employés, c'est-à-dire du syndicat des travailleurs unis de l'automobile. Chrysler nous a soumis plusieurs propositions dont certaines, au début, nous paraissaient fort difficiles à accepter. D'autres, plus récentes, font l'objet de discussions complémentaires, car nous voulons obtenir plus de précisions sur un certain nombre de sujets. J'aimerais toutefois répéter

## [Texte]

proposals are long-term product proposals. The situation of Chrysler Canada is different from that of Chrysler U.S. The decision, however, on any action, if any, taken by the federal government vis-à-vis Chrysler Canada would have to depend on the exact nature of the assistance provided by the U.S. Government to Chrysler U.S., but discussions are on-going between my officials and representatives of Chrysler and there will be another meeting between myself and Mr. Landers within the next week or so or 10 days, at which point he is supposed to come back with clarification on a number of issues I raised at our last meeting dealing with the revised proposal that he put before us. So, it is certainly a matter under very active review and something on which we expect to be able to act upon in tandem with what happens with the parent corporation.

In terms of the Auto Pact, we are concerned. I have met the auto part manufacturers. I have met with the President and the chief officers of General Motors. I have met with the President and officials of Ford, and obviously the topic has come up with Chrysler. Part of the problem in the current deficit is cyclical. Part of it has to do with the structure of the North American auto industry, and part of the problems might have to do with the Auto Pact itself, but certainly I do not think it is fair to ascribe the full deterioration in our current accounts position to the structure of the Auto Pact. There are some structural problems within the industry itself that will have to be corrected if we are going to have a viable long-term balance in this area.

In terms of specific things that have been done, we announced to help particularly the auto parts sector duty remission schemes for, I believe, five firms to encourage greater servicing in Canada of parts and that was certainly very welcomed by the auto parts manufacturers, so we are looking at tangible immediate policies that we can pursue to alleviate the problem while we tackle the longer-term structural issues.

**Mr. Gray:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Gray. Mr. Munro.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Mr. Chairman, to the Minister, our colleague of the NDP has pursued some questions of tremendous import, the auto industry, Chrysler, de Havilland and so on, and I see those questions in the context of the appearance of one of your colleagues here at the Committee a couple of days ago, Mr. Huntington, and this is the type of impression, backed up by recorded notes of what he had to say, that I came away with. In terms of this over-all industrial responsibility that he has, the precise dimensions of which are still in some doubt, he presumably is the spokesman in the House of Commons. Perhaps he could clarify all the questions relating to industry both big and small in Canada. Yet he

## [Traduction]

qu'il ne s'agit pas là, pour nous, de sortir la société de l'impasse financière dans laquelle elle se trouve mais plutôt d'examiner des propositions concernant sa production à long terme. Il ne faut pas oublier, à ce sujet, que Chrysler Canada se trouve dans une situation toute différente de celle de Chrysler États-Unis. Cela étant, toute mesure éventuellement prise par le gouvernement fédéral au sujet de Chrysler Canada dépendra de la nature exacte de l'aide fournie par le gouvernement américain à Chrysler États-Unis. En outre, les discussions se poursuivent entre des représentants de mon ministère et des représentants de Chrysler et j'aurai moi-même une autre réunion avec M. Landers la semaine prochaine ou dans une dizaine de jours, afin d'obtenir les précisions que nous avons demandées, lors de notre dernière réunion, au sujet de la proposition révisée que nous a soumise la société. Il s'agit donc d'une question qui fait l'objet d'analyses très intenses de notre part et nous espérons pouvoir agir en fonction des mesures prises par la société mère.

En ce qui concerne le Pacte de l'automobile, je dois dire qu'il nous préoccupe beaucoup. J'ai rencontré des représentants des fabricants de pièces détachées. J'ai également rencontré le président et la haute direction de General Motors. Finalement, j'ai rencontré le président et la haute direction de la Société Ford et, bien sûr, le sujet a été soulevé avec Chrysler. Le problème du déficit actuel vient, en partie, de sa nature cyclique. Il vient également, toutefois, de la structure de l'industrie nord-américaine de l'automobile et, peut-être même, de la nature du Pacte lui-même. Cependant, je ne pense pas qu'il soit honnête d'attribuer toute la détérioration de notre compte courant à la structure du Pacte de l'automobile. Il existe certains problèmes structurels de cette industrie qui devront faire l'objet de mesures particulières si l'on veut parvenir à un équilibre viable, à long terme, dans ce domaine.

En ce qui concerne les mesures précises qui ont été prises, nous avons déjà annoncé une aide particulière à cinq entreprises de pièces détachées, sous forme de remises des droits de douanes, afin de les encourager à développer leurs activités au Canada. Je dois dire que cette mesure a été très bien accueillie par les fabricants en question et nous examinons actuellement des politiques plus immédiates, qui nous permettraient de remédier au problème tout en attaquant à long terme les problèmes structurels de cette industrie.

**M. Gray:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Gray. Monsieur Munro.

**M. Munro (Hamilton-East):** Monsieur le président, notre collègue du NPD a posé des questions d'importance considérable, puisqu'il a parlé de l'industrie de l'automobile, de Chrysler et de la société de Havilland. Pour ma part, je me dois de considérer ces questions à la lumière du témoignage de l'un de vos collègues, devant ce Comité, il y a quelques jours, c'est-à-dire M. Huntington. Voici ce que j'ai retenu de ses propos. Bien que ses responsabilités précises n'aient pas été complètement définies, je suppose qu'il est le porte-parole de votre stratégie industrielle globale à la Chambre des communes. Peut-être pourrait-il s'occuper des questions concernant à la fois les grandes et les petites entreprises; pourtant, il nous a



[Text]

indicated that in general terms he was your assistant. He had no signing authority and questions with respect to theory he thought should wait until you appear. He indicated that really on privatization he was not prepared to say too much because he was not on the privatization committee. Again, perhaps you could enlighten us on that.

• 1620

He was prepared to be fairly explicit about his responsibilities for metric. I came away with the impression that perhaps he had a special assignment somehow with respect to metric. My colleague, Mr. Pepin, pursued him on the status he had in terms of a specific Order in Council backed up by the government and was told, I guess, Mr. Chairman, or by the Minister at that time that he was going to check into this.

What I am leading to is, just what can we, as members in the House of Commons, expect from the Minister of Industry in terms of having a mandate and being able to speak and have some real authority as a member of Parliament and a Minister of the Crown in the industrial field when he obviously, according to his own admissions, has precious little authority?

**Senator de Cotret:** I would be happy to go over the division of responsibilities.

**An hon. Member:** We have the communiqué.

**Senator de Cotret:** You have the communiqué. I think that communiqué is quite self-explanatory. When I was appointed Minister of Industry, Trade and Commerce with over-all responsibility for that department, two Ministers of State to assist were appointed, one specifically for the field of international trade, and the other for the field of industry and small business. I very much wanted to avoid, in terms of our approach, creating a split in the department in terms of returning it to what initially had been the Department of Trade and Commerce and the Department of Industry. We opted for a team approach in which I obviously maintain full responsibility for the department and its policies, and where operational responsibilities for various programs in various areas are delegated to the Ministers of State.

They are fully involved in everything that is undertaken in the department. On a daily basis they focus on their specific field of operational responsibilities. They are certainly both very capable of answering questions and of making the statements that are required of them in terms of the department. I believe to date—and I have been monitoring proceedings in the House fairly closely for quite obvious reasons—I think they have been very forthcoming in terms of the information provided.

**Mr. Munro (Hamilton East):** I may have a rather rudimentary perception of what parliamentary democracy is all about, and perhaps you can enlighten me. I took it that the ministers of the Crown and the Prime Minister were the government, and they were responsible to the Canadian people for policy decisions. They retained by Order in Council appointment of deputy ministers who then took on the responsibility through the Public Service Commission to man their departments for

[Translation]

indiqué qu'il était, sur un plan plus général, votre adjoint. Il nous a dit qu'il n'avait pas de pouvoir de dépenser et qu'il préférerait attendre votre comparution avant de s'attaquer aux problèmes théoriques. Il nous a dit qu'il n'avait pas l'intention de dire grand-chose sur la privatisation, puisqu'il ne faisait pas partie du Comité qui en est chargé. Ici encore, vous pourriez peut-être nous donner des précisions?

Il était tout à fait disposé à nous répondre en détail sur ses responsabilités en matière de conversion au système métrique et je dois dire que j'ai eu l'impression qu'il avait reçu une sorte de mission spéciale à cet égard. Mon collègue, M. Pepin, lui a posé plusieurs questions quant aux fonctions qui lui sont attribuées précisément par le décret du conseil le nommant et, si je ne me trompe, monsieur le président, le ministre lui a répondu qu'il allait vérifier.

Ce préambule m'amène à vous poser la question suivante: à titre de députés, que pouvons-nous attendre du ministre de l'Industrie, qui semble avoir un mandat assez clair ainsi que des pouvoirs assez bien définis, par rapport à un autre ministre qui s'occupe de problèmes industriels mais qui, il l'a reconnu lui-même, dispose de très peu de pouvoir?

**Le sénateur de Cotret:** Si vous le voulez je pourrais vous préciser nos responsabilités respectives.

**Une voix:** Nous avons le communiqué de presse.

**Le sénateur de Cotret:** Eh bien, je pense qu'il était tout à fait clair. Lorsque j'ai été nommé ministre de l'industrie et du Commerce lorsqu'on m'a confié la responsabilité de ce ministère, on a également nommé deux ministres d'État pour m'aider, l'un en matière de commerce international et l'autre en matière de problèmes industriels et des petites entreprises. Pour ce qui me concerne, je tenais à éviter d'aboutir à une séparation effective de notre ministère, c'est-à-dire que je ne voulais pas revenir à la situation antérieure où nous avions un ministère du commerce et un ministère de l'Industrie. Nous avons donc choisi de travailler en équipe et il est bien évident que j'assume la responsabilité complète des activités et politiques du ministère, alors que les responsabilités opérationnelles de divers programmes sont déléguées aux ministres d'État.

Cela étant, ces ministres d'État participent à tout ce qui est entrepris par le ministère. Ils s'intéressent évidemment, quotidiennement, à leur secteur particulier mais ils sont certainement parfaitement capables, tous les deux, de répondre à vos questions et de faire les déclarations qui s'imposent au sujet du ministère. Je surveille de très près ce qui se passe à la Chambre et je crois qu'ils n'ont pas hésité, jusqu'à présent, à vous fournir toutes les informations que vous demandiez.

**M. Munro (Hamilton-Est):** J'ai peut-être une perception assez rudimentaire de la démocratie parlementaire et je vous demanderais, dans ce cas, de m'éduquer. Je supposais que les ministres et le premier ministre constituaient le Gouvernement et qu'ils étaient, à ce titre, responsables, devant le peuple canadien, de leurs décisions politiques. Par décret du conseil, ils nommaient des sous-ministres qui assumaient alors la responsabilité de recruter du personnel, par l'intermédiaire de la

[Texte]

the operational aspects of the department. So in terms of details with respect to the operations, if I am correct in that perception, details of an operational kind we can get from the deputy minister or anybody else. But on the fundamental questions of policy I would insist that my perception is quite correct as a member of Parliament, that ministers enter the House of Commons with direct authority and a mandate to speak for and assume responsibility for the policy decisions of the government.

• 1625

In terms of Mr. Huntington, if I am correct he is not constituted by order in council; he has a general mandate as sort of your assistant, if I could use your phraseology, and his. Does he have directly any authority? For example, does the deputy minister report directly to him for the implementation of policy, or do they report directly to you? Or do they report directly to all three?

**Senator de Cotret:** To all three.

**Mr. Munro (Hamilton East):** In conjunction.

**Senator de Cotret:** If by "in conjunction" you mean together, not necessarily. He will report directly to either of the three or to all of the three together.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Where does the buck stop in terms of the people responsible for policy, the minister of the Crown? The buck stops with you but not with them?

**Senator de Cotret:** It stops with me.

**Mr. Munro (Hamilton East):** It stops with you. There is a specific desire in some of us to get specific answers in Question Period and in the House of Commons to some of these fundamental questions, and you occupy one of the most responsible positions in government; you are the only one of the three, I take it, who is in the inner Cabinet. You are Minister of State for Economic Development and Minister of Industry, Trade and Commerce. When do you foresee that you will enter the House of Commons, like every other minister of the Crown, and answer the type of questions that we are under some pressure to find answers for in a very limited question period here in Committee?

**Senator de Cotret:** I think you know that that decision is very much out of my control. I would hesitate to give you a date.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Do you intend to do so?

**Senator de Cotret:** Yes, it is my intention to do so. I have stated that on many occasions. I would also like to underline the fact that it was not my original intention to find myself in the situation I find myself in now.

**Mr. Munro (Hamilton East):** I suppose I do not need to go on with it now. I find it a most unsatisfactory situation, and the minister is fully aware of that. I would hope the government feels it is an intolerable situation also.

[Traduction]

Commission de la Fonction publique, pour la réalisation des objectifs opérationnels de leur ministère. Donc, si je ne me trompe, c'est au sous-ministre ou à n'importe qui d'autre que nous pouvons nous adresser pour obtenir des informations d'ordre opérationnel. Par contre, en ce qui concerne les politiques fondamentales, je crois avoir parfaitement raison de dire que ce sont les ministres qui entrent à la Chambre des communes avec le mandat de défendre et d'assumer la responsabilité des politiques choisies par le gouvernement et qu'ils en ont les pouvoirs nécessaires.

En ce qui concerne M. Huntington, si je ne m'abuse, il n'a pas été nommé par décret du conseil. Il a comme mandat général d'être votre adjoint, si je puis reprendre vos propres termes, mais a-t-il un pouvoir quelconque? Par exemple, les sous-ministres relèvent-ils directement de lui, pour l'application des politiques, ou relèvent-ils directement de vous? Peut-être relèvent-ils directement des trois?

**Le sénateur de Cotret:** Des trois.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Ensemble?

**Le sénateur de Cotret:** Non, pas nécessairement «ensemble». Les sous-ministres peuvent dépendre directement de chacun d'entre nous ou de nous trois ensemble.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Mais qui est alors le dernier responsable? Le ministre de la Couronne? Dans ce cas, c'est vous mais pas eux?

**Le sénateur de Cotret:** C'est moi.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Très bien. Malheureusement, certains d'entre nous souhaitent parfois obtenir des réponses précises, lors de la période des questions, au sujet de certains des problèmes fondamentaux relevant de votre Ministère. Si je ne m'abuse, vous occupez l'un des postes les plus importants du gouvernement et vous êtes d'ailleurs le seul des trois qui fasse partie du cabinet restreint. Vous êtes ministre d'État au développement économique et ministre de l'Industrie et du Commerce. Quand pensez-vous donc faire votre entrée à la Chambre des communes, comme tous les autres ministres, pour y répondre aux questions qui nous préoccupent et que nous n'avons que peu de temps pour poser ici en comité?

**Le sénateur de Cotret:** Vous savez que cette décision, en grande partie, ne dépend pas de moi. J'hésiterais beaucoup à vous donner une date.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Avez-vous l'intention de le faire?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, je l'ai répété à plusieurs reprises. J'aimerais également souligner le fait qu'il n'était pas dans mes intentions, à l'origine de me retrouver dans la situation dans laquelle je me retrouve aujourd'hui.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Je suppose que le lieu n'est pas approprié pour poursuivre sur cette question. Cela étant, je trouve cette situation tout à fait regrettable et je sais que le ministre en est parfaitement conscient. J'ose espérer que le gouvernement estime, lui aussi, que c'est une situation intolérable.



[Text]

I have read your seven principles and several of your speeches, and as general principles, depending on what they mean, we will find that out only through their implementation and practice. I prefer to leave them on the shelf and get to some specifics.

Your colleague, Mr. Huntington, indicated in specific questions that were asked that in terms of industrial strategy—if we want to avoid that type of identification you can talk about economic strategy, if you like—we may have to go into a question of putting our chips on winners and losers. He indicated that this might be fraught with some political difficulties, but he could see that approach evolving. I think he left it for you to elaborate on it here.

I must say that there is probably some considerable merit to that in terms of a determination as to role with our limited resources as a country, and you made some reference to that. In terms of a healthy, economic base and an industrial base in this country, and some promise for our graduates and technologists and workers, we do put our chips on the winners. Just how do you intend going about that in terms of the implementation of that concept?

**Senator de Cotret:** First of all, I think it is a question of emphasis. I would not go so far as to try to make an absolute statement about that. What we are really saying is that in terms of the thought being given by government to industrial and economic development we should have at least an equal emphasis on our winners as we have on our losers. I want to underline that, because there is obviously a need and a legitimate role for government in the field of industrial adjustment and in the field of providing assistance to industries or corporations that are undergoing difficulty, but in doing so we should not lose sight of the fact that a number of industries in this country are doing very well; they are very strong. We should, in our policy, be conscious of ways and means by which we can improve the development of those industries.

• 1630

And I think there is another very important sector and those are what I would call threshold industries, industries that maybe have not yet acquired the kind of strength that is within their potential. We should not forget those. We should be working very actively to make sure that those threshold industries of today are some of the strong industries of five or ten years from now. So it is really a concept of building on strength—not to the exclusion of some of the thorny problems that we have to face in the field of industrial adjustment, but also considering very explicitly in our policies mechanisms the possibility of improving the development of strong areas in our economy.

**The Chairman:** Sorry, Mr. Munro, you have gone over your 10 minutes.

Just before I go to the next questioner, who is Mr. Blenkarn, Mr. Teschke wanted to have a moment to correct something that he said earlier.

[Translation]

En ce qui concerne maintenant les sept principes fondamentaux que vous avez exprimés dans plusieurs discours, il est bien évident que nous n'en connaissons la signification réelle que lorsque vous en commencerez l'application. Je préfère donc ne pas les aborder aujourd'hui, pour passer à des problèmes plus précis.

Votre collègue, M. Huntington, a indiqué en réponse à plusieurs questions concernant la stratégie industrielle, ou stratégie économique, si vous préférez ce terme, que nous en arriverions à miser également sur les gagnants et les perdants, en quelque sorte. Il a reconnu que ceci pourrait poser des problèmes politiques assez considérables, mais il a dit qu'il percevait une orientation en ce sens. Ensuite, je crois qu'il vous a laissé le soin de nous fournir les détails.

Je reconnais qu'il est peut-être tout à fait justifié d'envisager notre rôle de cette manière, étant donné que, vous l'avez dit, nos ressources nationales restent limitées. Pour ce qui concerne la constitution d'un secteur industriel valable et d'une économie saine, dans notre pays et pour ce qui est de garantir des emplois valables à nos diplômés, à nos spécialistes et à nos travailleurs, nous devons certes miser sur les gagnants. Cela dit, comment avez-vous l'intention d'appliquer ce principe?

**Le sénateur de Cotret:** Tout d'abord, je dois dire que j'hésiterais beaucoup à faire une déclaration aussi absolue que celle que vous avez faite. C'est une question de nuance. Par contre, en ce qui concerne l'orientation générale du gouvernement en matière de développement économique et industriel, nous pensons qu'il faudrait accorder au moins autant d'importance aux gagnants qu'aux perdants. Je tiens à souligner cela car il y a manifestement un besoin sur ce plan et le gouvernement a un rôle assez légitime à jouer dans le domaine de l'ajustement industriel et dans le domaine de l'aide aux entreprises en difficulté. En même temps, nous ne devons pas perdre de vue qu'un grand nombre d'entreprises de notre pays se débrouillent très bien et sont très solides. Notre politique doit donc être consciente de ce fait et tenir compte des méthodes par lesquelles nous pourrions encore favoriser leur développement.

Il y a un autre secteur très important, c'est celui d'entreprises qui sont, en quelque sorte, au seuil de l'expansion, c'est-à-dire qui n'ont peut-être pas encore atteint la force correspondant à leur potentiel. Nous ne devons pas non plus les oublier. Nous devrions donc nous assurer que ces entreprises au seuil de l'expansion deviendront les grandes entreprises des cinq ou dix prochaines années. Il s'agit donc en fait d'un système basé sur l'expansion économique à partir d'une position de force, sans oublier toutefois les problèmes délicats qui peuvent se poser sur le plan de l'ajustement industriel et en tenant compte, dans nos mécanismes d'intervention, des possibilités qui se présentent pour le développement de secteurs forts dans notre économie.

**Le président:** Je regrette, monsieur Munro, vous avez déjà dépassé vos dix minutes.

Avant de passer à l'orateur suivant, qui est M. Blenkarn, M. Teschke voulait corriger quelque chose qu'il a dit tout à l'heure.

[Texte]

**Mr. Teschke:** Yes, Mr. Chairman, thank you.

My comment about the DASH-X proposal was wrong. Our department has indeed received the detailed proposal on the project definition phase for the DASH-X plane and it has received favourable consideration within our department. The only thing that is holding it up from going further at this stage is the fact that our defence industry program funds are all committed.

We have a submission going forward in the next few weeks to ask the government to increase the amount of funds in the DIP program. Once that is done, we expect speedy approval to the DASH-X project definition phase.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Teschke.

Mr. Blenkarn, followed by Mr. Chénier.

**Mr. Blenkarn:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, this summer I had an opportunity to talk with some people in your department and there would seem to me to be a number of R and D efforts conducted in your department. It seemed almost as though a program had been set up to react to a political pressure situation and that program was set up, and then another pressure came along and another program was set up, and so on and so on. How many R and D type groups have you in your department still? Or granting programs? Or separate industrial-assistance programs?

**Senator de Cotret:** The big ones are the EDP program and the DIP program. But we have a host of other programs that provide assistance of one type or another. Maybe Mr. Quinn could give you an idea of the number. But before he does, I would like to suggest that one of the things that was done by the previous government with the EDP program was to take seven or eight programs that were all in the same area and crunch them into one to facilitate delivery, improve efficiency, and what not. We have identified across the government now 63 industrial-assistance programs of one type or another that are now being done by 12 departments and we are thinking of crunching them into eight programs to be run by three departments, so it is a general . . .

**Mr. Blenkarn:** That is what I was getting at.

**Senator de Cotret:** Over-all, that number I do have. Over-all, there are about 450 economic programs of one type or another administered by the various departments.

**Mr. Blenkarn:** Perhaps not even eliminating programs but putting them altogether, it strikes me—and it certainly did this summer—that you had a person in charge of that department who had a couple of assistants and a staff and a series of offices and one thing and another. I asked one of them about the cost of making applications because I have seen a number of applications and had an opportunity to advise on applications going to your ministry in past times. The cost of producing these applications is really something. They are reviewed by committees in various parts of the country and just the

[Traduction]

**M. Teschke:** Merci, monsieur le président.

Ce que je disais au sujet du Dash-X était erroné. En effet, notre ministère a bien reçu une proposition détaillée pour le Dash-X, concernant la phase de définition du projet. Cette proposition a été très favorablement accueillie par notre ministère. Le seul retard qui s'impose, à partir de maintenant, provient du fait que tous les fonds disponibles concernant notre programme d'industries de défense sont déjà engagés.

D'ici quelques semaines, nous soumettrons une demande au gouvernement dans le but d'augmenter les crédits accordés aux programmes des industries de défense. Après cela, nous espérons obtenir une approbation rapide de la phase de définition du projet du Dash-X.

**Le président:** Merci, monsieur Teschke.

M. Blenkarn puis M. Chénier.

**M. Blenkarn:** Merci, monsieur le président.

Cet été, monsieur le ministre, j'ai discuté avec certains de vos hauts fonctionnaires qui m'ont dit que vous auriez pris certaines mesures spécifiques en matière de recherche et de développement. En fait, il semble pratiquement qu'à chaque fois que s'exercent des pressions politiques un nouveau programme est conçu pour y faire face. Je voudrais donc vous demander combien vous avez de groupes de travail qui s'occupent de recherche et de développement dans votre ministère? Combien avez-vous de programmes de subventions et combien de programmes différents d'aide aux industries?

**Le sénateur de Cotret:** Les deux grands programmes sont le programme d'expansion des entreprises et le programme des industries de défense. Nous avons toutefois un grand nombre d'autres programmes destinés à accorder une aide plus spécialisée. M. Quinn pourrait peut-être vous donner des précisions là-dessus? Avant de lui donner la parole, je devrais peut-être vous dire que l'ancien gouvernement avait regroupé sept ou huit programmes qui portaient sur le même secteur et les avait regroupés sous le nom de programmes d'expansion des entreprises, dans le but d'en faciliter l'application et d'en améliorer l'efficacité. Nous venons d'identifier 63 programmes d'aide aux entreprises, dans l'ensemble du gouvernement, qui sont gérés par 12 ministères. Nous pensons à les regrouper en huit grands programmes, qui seraient gérés par trois ministères. Il s'agit là d'un projet général . . .

**M. Blenkarn:** C'est précisément ce que je voulais savoir.

**Le sénateur de Cotret:** En ce qui concerne le nombre global de programmes, je l'ai. Il y a 450 programmes économiques, d'une sorte ou d'une autre, qui sont gérés par les divers ministères.

**M. Blenkarn:** Au lieu d'éliminer ces programmes, il serait peut-être bon, en effet, de les regrouper. Cet été, j'ai discuté avec un responsable de ce secteur, qui avait quelques assistants, des bureaux et un personnel assez vaste. J'ai demandé quel était le coût des demandes d'aide car il m'est déjà arrivé, dans le passé, de conseiller certains candidats. J'ai constaté que le coût de production de ces demandes est vraiment phénoménal. Elles sont examinées par des comités, dans diverses régions du pays, ce qui entraîne un gaspillage énorme en paperasserie et en temps perdu. Si c'était un gaspillage pour le



[Text]

paper burden and the lost time in review mechanism strikes me as an enormous waste, certainly in the private sector and it must be an enormous waste to the government. I note, in looking at your objects of expenditures that in your overhead department, you have got \$117,951,000 in the main estimates and you spend in grants and contributions roughly \$203 million, or you have got more bodies and overhead than you are spending in industrial assistance or about \$1 overhead to \$2 spent, a little more than that.

• 1635

What I am concerned about and I think the people of Canada ought to be concerned and certainly inefficiency of government ought to be concerned that we have got an enormous number of people and we seem not to be—in a great number of programs we do not seem to be necessarily getting perhaps the real bang we should be for our buck here.

**Senator de Cotret:** I would be very happy to try to get you the exact numbers, to the extent that I suppose they exist, in terms of the cost of administration for the grants and contributions programs, but the numbers I believe you quoted apply to all kinds of activities in the department that are separate from the grants and contributions program. That is a total administrative burden of the department.

All our trade commissioners service falls into that.

**Mr. Blenkarn:** That is your foreign service and the whole thing falls into that?

**Senator de Cotret:** That is it. Everything would fall into that. I do not think you can relate the administrative expenditures there with the grants and contributions program. But I will try to get you those numbers.

**Mr. Blenkarn:** All right, but you could find those numbers and give us a breakdown as to where we are going here in terms of these numerous programs.

**Senator de Cotret:** We should be able to tell you how much it costs to put out a dollar in terms of a grant or contribution under any one given program.

**Mr. Blenkarn:** That is all I really wanted to get, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn.

The next questioner is Mr. Chenier.

**Mr. Chenier:** Mr. Chairman, I would like to zero in on a comment made by my colleague about the winners and losers. You have made two speeches on that, I believe, one in Los Angeles and one in New York. I would like to have read the speeches but your office refused to release them, so I wonder if it would be possible to get them at some time.

**Senator de Cotret:** I believe in those two speeches, I was speaking from notes—not really notes—things like this, not a prepared text in a sense, but the comments I made there were certainly not very different than the comments that I made to the fiftieth annual meeting of the Chamber of Commerce in

[Translation]

secteur privé, ce l'est certainement tout autant pour le gouvernement. En examinant vos articles de dépenses, je constate que vous avez 117,951,000 dollars dans le budget principal et que vous dépensez environ 203 millions de dollars en subventions et contributions. Donc, vos coûts administratifs sont plus élevés que vos contributions, puisque vous avez un peu plus de \$1 de frais pour \$2 dépensés.

Ce qui me préoccupe et qui préoccupe certainement tous les Canadiens, en ces temps où l'on parle beaucoup d'inefficacité gouvernementale, c'est que vous avez un nombre énorme d'employés pour gérer des programmes qui n'ont peut-être pas nécessairement tout l'impact voulu, si l'on considère ce qu'ils coûtent.

**Le sénateur de Cotret:** Je serais très heureux d'essayer d'obtenir les chiffres exacts, dans la mesure où ils existent, concernant les frais administratifs de nos programmes de subventions et de contributions. En ce qui concerne les chiffres que vous venez de citer, je crois qu'ils s'appliquent à l'ensemble des activités du ministère, ce qui dépasse les simples programmes de subventions et contributions. Il s'agit de toute la charge administrative du ministère.

Cela inclut, par exemple, tous nos agents commerciaux.

**M. Blenkarn:** Cela comprend aussi vos agents du service étranger?

**Le sénateur de Cotret:** C'est juste, ces chiffres s'appliquent à tous nos services. Vous ne pouvez donc pas rattacher nos dépenses administratives uniquement aux programmes de subventions et contributions. J'essaierai de vous donner les chiffres exacts.

**M. Blenkarn:** C'est bien. Pourriez-vous également nous en donner la répartition en fonction des divers programmes?

**Le sénateur de Cotret:** Nous devrions pouvoir vous dire combien il en coûte d'octroyer un dollar de subvention pour chaque programme.

**M. Blenkarn:** C'est tout ce que je voulais savoir, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn.

Le prochain orateur sera M. Chénier.

**M. Chénier:** Monsieur le président, j'aimerais revenir sur une remarque faite par l'un de mes collègues, au sujet des gagnants et des perdants. Vous avez fait deux discours là-dessus, si je ne me trompe, l'un à Los Angeles et l'autre à New York. J'aurais bien aimé lire ces discours mais votre bureau a refusé de me les donner et je voudrais donc savoir s'il me sera possible de les obtenir, un jour ou l'autre.

**Le sénateur de Cotret:** J'avais fait ces discours à partir de notes mais non pas à partir d'un texte rédigé. Ces remarques n'étaient certainement pas très différentes de celles que j'ai faites lors de la cinquantième réunion annuelle de la Chambre

## [Texte]

Vancouver in September, and I would be very happy to send you a copy of that speech.

**Mr. Chénier:** Thank you.

Could you, Mr. Minister, define for me what you mean by winners and what you mean by losers?

**Senator de Cotret:** Maybe one of the best examples—the best way to do that is to use an example. We were talking a while ago about our trade balance and some of the problems we have and so on and so forth and we look at the state of our service accounts and we look at the various components. We have got an area there where we are still winners, an area of strength. That is our consulting engineering area. We have unique expertise in the world in that field. We have—three of the top largest consulting engineering firms in the world are Canadian. That is out of all normal proportion. That is obviously an area of strength. One of the questions at that point is, if we have got an area of strength there, are we doing everything that government should do to facilitate the growth of that sector? And I can tell you that I will be meeting with the president of one of those firms early next week because he feels that there are certain technology transfers that would be very helpful should they be able to participate in some projects that they are now, because of size or even because of over-all project management expertise, not able to participate in. So that is an area of strength, if you want to call it a winner. That is something we can build on because we are good. We have the expertise in some areas, we can gain expertise in others, and I think that it behoves us as the government to ensure that we can open every door to further develop that kind of industry, and I am sure that I could mention others. So those would certainly be areas of strength.

There are areas of weakness and I think we know some of the areas of weakness. We talked about our traditional *secteurs mous*. In those, I would hasten to say it is not every company that is having difficulties. Some are doing very well. And we have to address some of the problems; problems with modernization, for example. One, for example, that is called a *secteur mou* and that I strongly disagree with is furniture. I see no reason why furniture should be a *secteur mou* in this country. I think given the design capacity we have, given the raw materials we have, given the manpower we have, there is no reason why we could not be good and strong in that industry. And at that point we have to ask ourselves why is that industry having problems. What kind of policy should be put in place to help the further development of that industry and move it from the situation it now finds itself in to a situation of real strength?

• 1640

**M. Chénier:** Si j'ai bien compris le discours, vous avez dit à un moment donné que vous consacriez à peu près à 90 p. 100 de votre temps à des gagnants. Par contre, les gagnants d'aujourd'hui seront peut-être les perdants de demain et les perdants d'aujourd'hui les gagnants de demain. Vous parlez d'un secteur mou comme la construction de meubles. Est-ce que vous avez une liste des industries qui feraient partie des

## [Traduction]

de commerce de Vancouver, au mois de septembre, et je serais très heureux de vous envoyer un exemplaire de ce discours.

**M. Chénier:** Merci.

Pourriez-vous, pour l'instant, me dire ce que vous entendez par les gagnants et les perdants?

**Le sénateur de Cotret:** La meilleure façon de le faire sera d'utiliser un exemple. Il y a un instant, nous parlions de notre balance commerciale et des problèmes qu'elle nous pose actuellement. Dans ce contexte, nous allons examiner le poste des services et ses divers éléments. Nous sommes ainsi arrivés à un secteur fort, pour lequel nous sommes encore gagnants, à savoir le secteur des ingénieurs experts-conseils. En effet, nous disposons, dans ce domaine, de talents uniques au monde. Trois des plus grandes entreprises d'experts-conseils en ingénierie au monde sont canadiennes. Ceci est absolument hors de proportion et c'est manifestement un secteur très fort. La question que nous devons donc nous poser, après cette constatation, c'est de savoir si le gouvernement fait tout ce qu'il doit pour faciliter la croissance de ce secteur. C'est pourquoi je puis vous annoncer que je rencontrerai le président de l'une de ces entreprises, au début de la semaine prochaine, car il estime qu'il existe certains transferts de technologie qui pourraient être très utiles s'ils avaient la possibilité de participer à certains projets donnés. Or, peut-être à cause de leur taille ou peut-être à cause de certaines questions de gestion, ils n'ont pas, actuellement, la possibilité de le faire. Voilà donc un secteur fort que l'on pourrait appeler un secteur gagnant. C'est quelque chose à partir duquel nous pouvons construire, parce que nous y sommes compétents. Il revient donc au gouvernement de s'assurer que tout est fait pour permettre à ces entreprises de se développer encore plus et je pourrais mentionner d'autres secteurs dans le même cas.

Par contre, nous avons des secteurs faibles, qui sont généralement bien connus, que l'on peut également appeler des secteurs mous. Je dois toutefois dire que chaque entreprise de ces secteurs ne fait pas face à des difficultés. Certaines font de très bonnes affaires. Il faudrait essayer de trouver une solution pour certains problèmes comme la modernisation, par exemple. Le secteur du meuble est souvent qualifié de mou, ce que je trouve tout à fait faux. Je ne vois pas du tout pourquoi la fabrication du meuble au Canada doit se trouver dans cette catégorie. Avec nos stylistes, nos matières premières et nos ressources humaines, il n'y a aucune raison pour que ce secteur ne devienne pas bon et fort au Canada. Alors, il faut nous demander pourquoi ce secteur a des difficultés. Quelle politique pourrions-nous adopter pour promouvoir le secteur du meuble, pour lui permettre de se tailler une bonne place?

**Mr. Chénier:** I gather that in your speech you said that you would be devoting about 90 per cent of your time to winners. But today's winners might be tomorrow's losers and today's losers, tomorrow's winners. You referred to the furniture industry as being a soft sector. Do you have a list of the industries which could be described as winners and those which could be called soft, to use your term?



[Text]

gagnants et des industries qui feraient partie du secteur mou, comme vous l'appellez?

**Le sénateur de Cotret:** Non. On n'a pas de liste comme telle. Comme je l'ai mentionné, l'industrie du meuble a été typiquement qualifiée de secteur mou. Moi, je n'accepte pas cela. Je ne trouve pas que c'est un secteur mou. Même dans les autres secteurs mous, il y a des entreprises individuelles qui réussissent très bien, qui n'ont pas de difficulté, qui ont fait certaines transformations qui les ont rendues très profitables, très rentables à long terme. Je ne pense pas qu'on puisse tenter de faire une liste. Je pense que c'est plutôt un état d'esprit quand on pense à nos politiques de développement économique que de dire: comment pouvons-nous bâtir sur nos forces et comment pouvons-nous rendre plus forts certains secteurs qui sont peut-être un petit peu plus faibles?

**M. Chénier:** Mais justement, votre pensée me fait un peu peur. On peut comparer, par exemple, le domaine de la politique au domaine de l'éducation où j'étais avant d'entrer en politique; dans le domaine de l'éducation, d'habitude, les gagnants sont ceux qu'on laisse travailler par eux-mêmes pour continuer à être gagnants et on concentre nos efforts sur les personnes qui sont faibles, les jeunes qui sont faibles, et moi, je verrais la même chose dans l'industrie. Et il ne semble que quand on dit: il faut travailler avec les gagnants, il faut voir quels sont ceux qui pourraient l'être et on devrait laisser tomber les perdants, on développe à ce moment-là une théorie extrêmement simpliste, une théorie qui, d'après moi, est discutable et dangereuse. A ce moment-là, je crois qu'on pourrait éliminer un grand nombre d'industries au Canada qui, à un moment donné, peuvent devenir très viables. On a l'exemple de l'huile, présentement, des sables bitumineux.

**Le sénateur de Cotret:** Oui. Je pense qu'il y a peut-être un petit malentendu. J'ai bien dit au départ que je ne parlais pas de laisser tomber des industries ou des compagnies qui connaissent des difficultés d'un genre ou d'un autre. Ce que j'ai dit, c'est qu'il ne faut pas qu'on devienne obsédé par les difficultés de certaines entreprises, de certaines industries. Il faut aussi concentrer une partie de nos efforts sur les gagnants, sur nos forces. Ce n'est pas une question à tout prendre ou à tout laisser. C'est une question de ne pas oublier que dans ce pays-ci, on a des forces qui sont très passionnantes, surtout quand on regarde la décennie qui s'amorce dans un mois ou deux. Et puis il faut s'assurer d'être en mesure d'exploiter ces forces-là au maximum de notre habileté. Je ne pense pas qu'on devrait lire dans mes propos plus que cela.

**Mr. Chénier:** Okay. One last question, Mr. Chairman.

Do you have plans, do you have programs you could tell us about which will help some of these industries in difficulty, and the processes you would like to follow to develop these programs?

**Senator de Cotret:** Yes. Since it has not been approved by Cabinet, I would hesitate to give the details, but we are going to be announcing very shortly a fairly comprehensive industrial adjustment package which will help certain having difficulty. We are also going to be announcing—and this is also before Cabinet—certain measures designed to help certain companies

[Translation]

**Senator de Cotret:** No. We do not have a list as such. As I said, the furniture industry has been categorized as a soft sector. But I do not accept this. I do not think it is a soft sector. Even in other slack sectors, there are individual businesses doing very well, facing no particular problems and which have undergone certain adjustments which made them very profitable from a long-term point of view. I do not think that we can attempt to make a list. I think it is more a frame of mind which means that when we consider economic development policies, our main concern is to build on our strength and find ways of making some of the weaker sectors a bit stronger.

**Mr. Chénier:** But there is an aspect of this outlook which frightens me a bit. If I were to make a comparison between this situation and the field of education which I was involved in before getting into politics, teachers are accustomed to letting winners work by themselves so that they continue to be winners and concentrating their efforts on the weaker pupils and, in my opinion, the same could apply in industry. If we start on a premise that we will only be concerned with the winners and those who are potentially winners, and give up on the losers, then this could give rise to an extremely simplistic theory which has questionable and dangerous implications, in my opinion. It could result in the elimination of a great many industries in Canada, in spite of their potential for becoming viable one day. We have only to think, for example, of the tar sands.

**Senator de Cotret:** Yes. I think that there may be some misunderstanding. I specifically mentioned at the outset that I was not talking about giving up on industries or companies which were undergoing certain difficulties. What I said was that we should not become obsessed by the difficulties of certain businesses and industries. It is also important to concentrate a part of our efforts on the winners, on our strength. These two approaches do not rule each other out. We should not forget that in Canada we have a number of strengths with very exciting potential, especially for the coming decade. We must make sure that we are in a position to develop these strong points to the maximum of our ability. I do not think anything more than that should be read into my comments.

**M. Chénier:** D'accord. Une dernière question, monsieur le président.

Prévoyez-vous des mesures ou des programmes susceptibles de venir en aide à certaines de ces industries qui éprouvent des difficultés? Quelle sont les méthodes que vous aimeriez suivre dans l'élaboration de ces programmes?

**Le sénateur de Cotret:** Oui. Puisqu'il n'a pas encore été approuvé par le Conseil des ministres, j'hésite à vous donner des détails et nous allons bientôt annoncer un ensemble assez exhaustif de mesures d'ajustement industriel pour aider certaines industries en difficulté. Nous allons également annoncer, et le Cabinet est actuellement saisi de cette question, certaines

[Texte]

in transition periods and particularly difficult or hard-pressed industries where the need for modernization is great and where there is a real potential if they can get over that interim or adjustment period, where they can look with quite a bit of certainty to a fairly healthy climate down the road.

• 1645

**Mr. Chénier:** Yes. That is government intervention, is it not, government intervention of a positive kind, as was done in the last government?

Thank you very much, Mr. Chairman.

**Le président:** Merci, monsieur Chénier. M. Gilchrist suivi par M. Pepin.

**Mr. Gilchrist:** Mr. Minister, after 20 years of being involved in research and development in industry I certainly welcome the remarks you made with regard to R and D. There were many remarks in the House today about what I might call pure R and D in the universities. I said pure R and D there because, although it is sometimes contracted for by industry, it sometimes is the kind of thing where you come to work on Monday morning and say, "I wonder what we will invent today." Or, "I wonder what we will chair today." And if there is a payoff to that it can be very big, but it is generally pure, as opposed to what I might call applied R and D, which comes more in the business end of it, where business has spent time and money, not necessarily government money, to develop processes and products which they are pretty sure at the outset will have a definite payoff. And of course that implies that there is a business; that there are products generating money, and hopefully, those businesses are home-owned, because otherwise any R and D benefits can be expatriated to the benefit of another country.

With all this in mind I feel that we should regard the view in some circles that a country could spend as much as 76 per cent more for home-developed products in a bidding war because of the spin-off benefits to a wide range of other products. Do you understand what I am saying there? If they were bidding on some kind of government purchase it would be better to spend a great deal more for that purchase by the government for our Canadian industry to develop it, produce it, than to buy it offshore.

**Senator de Cotret:** You are talking about procurement policy.

**Mr. Gilchrist:** I would be in that case. I am talking about government applying its funds to encourage R and D, either directly or through purchasing.

I guess then the most obvious, large saving, or large benefit of R and D technology upgrade today, to this country, is the imminent acquisition of a fighter aircraft, and I would like to direct two questions to you on that specific subject, if I may.

Obviously, we can buy one off the shelf, we could co-develop one, or we could develop one on our own. I think we have some examples in our aircraft industry which show that we are more

[Traduction]

mesures destinées à aider certaines entreprises qui se trouvent dans une période de transition ou bien des industries particulièrement éprouvées où il existe un grand besoin de modernisation et un réel potentiel si elles réussissent à surmonter leur problème d'ajustement. Il s'agit d'industries qui peuvent, dans une certaine mesure, compter sur une bonne situation économique à l'avenir.

**M. Chénier:** Oui. C'est un exemple d'intervention de l'État, une intervention positive du genre que faisait l'ancien gouvernement, n'est-ce pas?

Je vous remercie, monsieur le président.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Chénier. M. Gilchrist followed by Mr. Pepin.

**M. Gilchrist:** Monsieur le Ministre, après avoir travaillé 20 ans dans la recherche et le perfectionnement dans l'industrie, je suis ravi d'entendre vos observations à ce sujet. On a beaucoup parlé aujourd'hui à la Chambre de recherche pure dans les universités. Je dis bien recherche pure car, même si c'est parfois l'industrie qui parraine cette recherche, les chercheurs sont libres de poursuivre leur idée qui peut les mener parfois bien loin. Si elle a des résultats pratiques, ils sont parfois spectaculaires. Toutefois, elle reste de la recherche pure, par opposition à la recherche appliquée, qui intéresse davantage l'industrie et à laquelle elle consacre du temps et de l'argent, qui ne provient pas nécessairement du gouvernement, pour le perfectionnement de procédés et de produits qui, on le sait déjà, ont de bonnes chances d'aboutir. Incidemment, tout cela est dans le contexte d'une entreprise rentable qui vend des produits. Idéalement, il s'agit d'entreprises qui appartiennent à des Canadiens, car, si ce n'est pas le cas, les avantages tirés de cette recherche vont profiter à d'autres pays.

Compte tenu de tout cela, je crois que nous devrions considérer sérieusement le point de vue défendu par certains selon lequel il faudrait accepter de payer jusqu'à 76 p. 100 plus cher des produits mis au point chez-nous, lorsqu'il faut choisir entre différents soumissionnaires, car les retombées économiques se font sentir sur tout un éventail d'autres produits. Comprenez-vous ce que je dis? Si le gouvernement faisait un appel d'offres pour un certain approvisionnement, il vaudrait mieux consacrer beaucoup plus d'argent pour permettre à des entreprises canadiennes de fabriquer ce produit plutôt que de l'acheter à l'étranger.

**Le sénateur de Cotret:** Vous parlez de la politique d'approvisionnement.

**M. Gilchrist:** Oui, dans ce cas précis. Il s'agit de faire en sorte que le gouvernement appuie financièrement la recherche et le perfectionnement, ou bien directement, ou par ses politiques d'achats.

Je suppose que l'exemple le plus évident des avantages que pourrait représenter pour le Canada l'amélioration de sa technologie par la recherche est l'acquisition imminente d'un avion de chasse et j'aurais deux questions à vous poser à ce sujet.

Évidemment, nous pourrions toujours en acheter de tout faits, nous pourrions le mettre au point en collaboration ou bien le mettre au point nous-mêmes. Je crois que certaines



## [Text]

than capable of doing the latter, although I do not advocate that necessarily. Co-development is what we are talking about.

The question then is what clear, expressive and significant technological upgrade will accrue to Canada, not just to Canada's aircraft industry but in the computer field, the inflight equipment field, the ground equipment, the tool industry, engineering in general, which you have just mentioned as being something you are excellent at?

What clear upgrade will we get from this upcoming purchase, and if such offsets or spin-offs are not as significant as they should be, would your department be prepared to intervene with the existing negotiations with these companies or other companies before the final axe falls to see that vastly greater upgrades occur to Canada?

**Senator de Cotret:** I will answer your question on the fighter aircraft offset program first. But I would like to say a few words about procurement. The industrial offsets from the procurement of the national fighter aircraft are significant. They vary considerably in their detail between the two contenders, but I can assure you that they are significant. We are in the final stages of making a decision and even at this late stage, as late as last week, certainly, we were actively discussing the offset package with the two contenders in terms of grading the packages, in terms of exploring different specifics. We have played a very active role. It is not something where the government has stood back and said, come on and put it on the table and then we will make up our minds as to what we are going to do. There has been interaction on an ongoing basis between government and the two prime contenders.

• 1650

The specific details of the offsets are, in many cases, still to be negotiated—I mean, in the sense . . .

**Mr. Teschke:** The full commitments will be settled at the time the decision is made between the two contenders, but even after that, when one contender is chosen the negotiation of the precise contract will further refine the detail of those offsets.

**Mr. Gilchrist:** Forgive me, I do not wish to argue the point with you here but just to make it, that I am not aware of more than maybe two or three—do not hang me on the number two exactly—Canadian-produced items, Canadian products, that will appear in either aircraft. I seriously question that you could name me more than three. Based on the reports coming from European countries on one of the aircraft manufacturers, and based on the long-range patrol aircraft program, which was really bad in offsets, and also the—well, I will not go back any further—I really question whether your policy—I should not say your—our policy of R and D upgrade is fitting in with this previous selection of aircraft prior to the government's changing over. I just wonder if your department is as aware as I hope it is of the need to scrutinize that carefully to see that our policy on R and D is consistent with our purchasing of this

## [Translation]

réussites de notre industrie aéronautique confirment que nous sommes éminemment capable d'appliquer la dernière solution, bien que je ne la préconise pas forcément. Pour l'instant, il est question d'un projet en collaboration.

Voici la question qu'il faut se poser: de quelle façon la compétence technologique au Canada s'améliorera-t-elle, non seulement dans l'industrie aéronautique mais aussi dans le secteur de l'informatique, et d'autres secteurs comme le matériel de vol, le matériel aéroportuaire, les outils et l'ingénierie en général qui est, d'après vous, un domaine dans lequel le Canada excelle?

Quels avantages technologiques le Canada retirera-t-il de ce prochain achat et, si les retombées ne sont pas aussi importantes qu'elles devraient l'être, votre ministère est-il prêt à intervenir dans les négociations actuelles avec les sociétés pour s'assurer que le Canada profite davantage de ces arrangements avant que le contrat soit conclu.

**Le sénateur de Cotret:** Je vais d'abord répondre à votre question sur un programme compensatoire dans le cas des avions de chasse. Mais avant, j'ai quelques mots à dire au sujet de l'approvisionnement. Il existe d'importantes incidences industrielles découlant de l'achat d'un avion de chasse par le Canada. Ces avantages varient considérablement d'un concurrent à l'autre, mais je peux vous assurer qu'ils sont significatifs. Nous sommes sur le point de prendre la décision finale, et pourtant, la semaine dernière encore, nous discutons toujours des avantages que nous offraient les deux concurrents, nous les pesions l'un contre l'autre, examinant chaque détail. Nous nous sommes beaucoup occupés de cette question. Le gouvernement ne s'est pas contenté de déclarer: préparez-vous et venez nous faire une proposition, puis nous prendrons une décision. Le gouvernement et les deux principaux concurrents n'ont cessé de se consulter et de travailler en collaboration.

La plupart des avantages économiques restent encore à négocier . . . je veux dire . . .

**M. Teschke:** Tous les détails seront réglés au moment où nous choisirons l'un des deux concurrents, mais même après cela, certains détails de ces avantages prévus par le contrat resteront à négocier.

**M. Gilchrist:** Pardonnez-moi, mais je ne conteste pas ce que vous dites, je ne suis au courant que de deux ou trois pièces—ne m'en voulez pas si je me trompe—fabriquées au Canada pour l'un ou l'autre appareil. Je doute fort que vous puissiez m'en nommer plus de trois. D'après les rapports que nous recevons des pays européens, à propos d'un des fabricants d'avions, et d'après le programme des avions de reconnaissance à long courrier, qui offrait vraiment très peu d'avantages, je me demande vraiment si votre politique, enfin, notre politique d'encouragement à la recherche et au développement est bien protégée lorsque nous choisissons un appareil juste au moment où le gouvernement est sur le point de changer. Est-ce que votre ministère est bien conscient, comme je l'espère, de la nécessité d'étudier cela de très près pour nous assurer que notre politique en matière de recherche et de développement

[Texte]

biggest commitment to the next two decades of aircraft technology, which would be irreversible.

**Senator de Cotret:** I can assure you that we are very conscious of that fact and that that has been very much in our minds throughout these discussions. I would like to point out, when you mention that I would have difficulty identifying more than two or three products that would be on the aircraft that were made in Canada that the offset package goes much further than that. As a matter of fact, that would be a rather small part of the package. The offset package is not directly related necessarily to the aircraft itself, it is not Canadian sourcing of products or materials going into the aircraft, it is broader than that.

**Mr. Gilchrist:** I understand the manufacturing benefit. I am talking about research and development.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Gilchrist:** There is no R and D to putting a fuselage together, they just mail you the plans. I am talking about developing the technology of aircraft. Ergo, I should say that if you buy, off the shelf, somebody else's aircraft you help them raise their technological capability while you do nothing for your own de Havillands and Canadairs and others, which are the world's best at other kinds of aircraft and which might fit a different role in our NATO commitment. But by having advanced theirs, and ignored our own, we move backwards. I am very anxious about this. I only wanted to make the point with you, Minister, I am not . . .

**Senator de Cotret:** I think the point is very well taken. Maybe I am not expressing myself correctly, but those offsets are there, and they are not there in the assembly, they are there in . . .

**Mr. Gilchrist:** Development?

**Senator de Cotret:** . . . other projects that are unrelated to the aircraft itself.

**Mr. Gilchrist:** All right. Great.

**Senator de Cotret:** Some of that is R and D.

• 1655

**Mr. Gilchrist:** Something substantial, that will equate with \$2.34 billion?

**Senator de Cotret:** Not in R and D.

**Mr. Gilchrist:** No, but something very significant?

**Senator de Cotret:** I would call it significant, yes.

**Mr. Gilchrist:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gilchrist.

**Mr. Pepin.**

**M. Pepin:** D'abord, je vais souhaiter la meilleure chance au ministre parce que sa bonne chance est la nôtre . . .

**Le sénateur de Cotret:** Merci.

[Traduction]

ne souffrira pas de ce déboursé qui engage de façon irréversible les deux prochaines décennies de technologie aéronautique.

**Le sénateur de Cotret:** Je peux vous assurer que nous sommes tout à fait conscients de ce fait, et que nous l'avons gardé sans cesse à l'esprit tout au cours de ces discussions. Vous dites que vous auriez du mal à trouver plus de deux ou trois pièces de l'appareil qui sont fabriquées au Canada, mais en réalité, les avantages économiques qu'on nous offre vont bien plus loin que cela. En fait, ces pièces en constituent un élément mineur. Les avantages ne sont pas forcément liés directement à l'appareil proprement dit, il ne s'agit pas forcément de produits et de matériaux servant à la fabrication de l'appareil, le principe est plus vaste.

**M. Gilchrist:** Je comprends quel avantage cela représente pour le secteur manufacturier. Ce dont je vous parle, c'est la recherche et le développement.

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Gilchrist:** L'assemblage d'un fuselage ne fait appel à aucune recherche ou développement, on se contente de vous envoyer les plans. Je vous parle, moi, du développement d'une technologie aéronautique. Par voie de conséquence, si vous achetez un appareil «prêt-à-voler» chez quelqu'un d'autre, vous les aidez à perfectionner leur technologie, et vous ne faites rien pour les de Havillands et les Canadairs, qui sont de chez vous et qui, pour d'autres types d'appareils, sont les meilleurs constructeurs du monde et pourraient jouer un rôle différent dans le cadre de l'OTAN. Au lieu de cela, en faisant progresser leur technologie et en ignorant la nôtre, nous faisons marche arrière, et cela m'inquiète beaucoup. Monsieur le ministre, je voulais seulement aborder cette question, je ne . . .

**Le sénateur de Cotret:** Je vous comprends. Peut-être me suis-je mal exprimé, mais ces avantages existent et il ne s'agit pas d'assemblage, il s'agit de . . .

**M. Gilchrist:** Développement?

**Le sénateur de Cotret:** . . . d'autres projets qui n'ont rien à voir avec l'appareil proprement dit.

**M. Gilchrist:** Très bien. Parfait.

**Le sénateur de Cotret:** Il s'agit en partie de recherche et de développement.

**M. Gilchrist:** Quelque chose d'important pouvant se comparer avec les \$2.34 milliards?

**Le sénateur de Cotret:** Pas pour la recherche et le perfectionnement.

**M. Gilchrist:** Non, mais quelque chose d'important quand même?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, je dirais que c'est important.

**M. Gilchrist:** Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur Gilchrist.

Monsieur Pepin.

**Mr. Pepin:** Let me first wish the Minister the best possible luck since his good fortune is ours as well . . .

**Senator de Cotret:** Thank you.



**[Text]**

**M. Pepin:** ... et que si ça va bien pour lui, ça ira bien pour nous autres.

Je vais reprendre certains des thèmes qu'a développés Munro il y a quelques minutes. Nous essayons de faire notre travail le mieux possible et nous essayons de saisir les nuances de la pensée du ministre et c'est très important. Le ministre a dit des choses tantôt sur «the winners and the losers», qui étaient de nature à corriger une impression qui est restée dans le public. D'autres impressions sont restées dans le public, par exemple, en ce qui a trait à la Direction de la promotion commerciale internationale que vous voulez faire. Pendant la campagne électorale, M. Wilson a dit: «Nous allons insister sur les États-Unis». Il s'est corrigé après et il a dit: «Cela ne veut pas dire qu'on va négliger les autres». Alors, c'est très important pour nous, pour faire le travail que nous sommes censés faire, d'avoir accès à la pensée du ministre, aux nuances de sa pensée également. Sans quoi, nous ne pourrions pas faire le travail que nous sommes censés faire, surtout que le ministre a gardé, c'est un point de vue constitutionnel, la totalité de la responsabilité du pouvoir, de notre point de vue en tout cas.

J'aurais pensé, par exemple, que le ministre, à la suite des remarques de M. Munro, se serait offert pour rester jusqu'à 20 h 00, 21 h 00, 22 h 00 ou 23 h 00 et ce serait offert également pour revenir le plus rapidement possible devant ce comité.

Pour ma part, j'ai des questions, je pense, extrêmement importantes, à poser sur Jérusalem, sur les réacteurs nucléaires, sur les effets du GATT, sur les effets de la privatisation, sur la Société commerciale du Canada, sur la Société pour l'expansion des exportations. Je pense que ce sont des sujets extrêmement importants et je serais mal à l'aise de ne pas poser des questions pour permettre au ministre, justement, de s'exprimer sur ces choses-là.

Alors moi, personnellement, si on nous offre M. Wilson, que j'aime énormément, la prochaine fois, je vais insister pour que M. Wilson soit accompagné de M. de Cotret.

**Le sénateur de Cotret:** Cela me fera plaisir de revenir devant le Comité pour répondre à toutes questions qui pourraient bien m'être posées, qui relèvent de mes responsabilités.

**M. Pepin:** D'accord. Alors, passons quelques minutes sur les effets de l'affaire de Jérusalem. J'imagine que cela a été une dure expérience pour vous et j'imagine que vous n'êtes pas d'accord du tout avec votre collègue du secrétariat d'État aux Affaires extérieures pour dire que cela a été bon pour le profit du Canada et je ne vous ferai pas le dire. Mais le 30 octobre, au Sénat, vous avez dit:

The record is clear now. Our commercial interests in the Middle East can pursue their normal course, and I would already expect them to flourish . . .

Well, I say amen to that.

I know that if I ask you what has been the damage, you will say, "I do not know"—you will say, "I do not know". But I would like nevertheless, for political reasons, in the right sense of the word, to be able at a later date to assess what has been

**[Translation]**

**Mr. Pepin:** ... and if things go well for him, they will go well for us too.

I would like to take up some points developed by Mr. Munro a while ago. We are attempting to do our work as best we can and comprehend the nuances of the Minister's thought since this is very important. The Minister has already given us a few clarifications on his statement about the winners and the losers and thus corrected the impression which was left with the public. The public has also been left with a number of other impressions, for instance, in matters relating to your international trade promotion effort. During the election campaign Mr. Wilson said that you would be concentrating on the United States. He corrected himself afterwards by pointing out that this did not mean that the rest of the world would be overlooked. In carrying out our duty, it is very important for us to be able to obtain explanations from the Minister and to become acquainted with the different shades of his opinion. Otherwise, we would not be able to do the work which we are supposed to do, especially since the Minister has chosen to retain full responsibility for his power, which is a constitutional question, in our opinion, at least.

I would have imagined that following Mr. Munro's remarks, the Minister would have indicated his willingness to remain until 8, 9, 10 or 11 o'clock and also to come back before the Committee as soon as possible.

I have a number of extremely important questions to ask about Jerusalem, about nuclear reactors, about the effects of GATT, the effects of privatization, about the Canadian Commercial Corporation and the Export Development Corporation. I think that these are extremely important matters and I would feel remiss in my duties were I not to raise these questions and allow the Minister to offer some clarifications.

If Mr. Wilson, whom I like a lot, is to be our next witness, I am going to personally insist that Mr. Wilson be accompanied by Senator de Cotret.

**Senator de Cotret:** I would be pleased to come back before this Committee and answer any questions relating to matters under my responsibility.

**Mr. Pepin:** Very good. Let us spend a few minutes then about the Jerusalem affair. I imagine that this was a hard experience for you and I suppose that you are not at all in agreement with your colleague, the Secretary of State for External Affairs, in claiming that this was good for Canada's finances and I will not put words into your mouth. But on October 30, you said in the Senate:

Les choses sont nettes maintenant. Nos intérêts commerciaux au Moyen Orient peuvent poursuivre leur cours normal et je crois qu'ils devraient déjà être en train de prospérer . . .

Et bien, c'est ce que nous souhaitons tous.

Je sais que si je vous demandais quel préjudice le Canada a subi, vous me diriez que vous l'ignorez. Néanmoins, pour des raisons politiques, dans le bon sens du terme, je voudrais être en mesure d'évaluer plus tard les résultats de ce revirement. Si

## [Texte]

the result of that. And if you read what I said in the House of Commons yesterday, it is just that I am afraid that if your colleague, the Secretary of State for External Affairs, decides to raise all the moral issues of our time, that our commercial position in the world will be handicapped. So I am trying to help you there, because I presume you have the same problem.

So I would like you to say now, if you can, that a list of the companies that have written to you, sometimes with copies to us, will be made, and that in the coming year or so, you will follow that up to find out what has been the real effect of that enterprise of the government; and in a year's time we can look at it, in a gentlemanly way, to see what has been the effect of that.

And if you want to comment today on some of them, if you want to comment on Bell, and on the effect it has had or may not have, or hopefully will not have, on some others, I will give you two minutes of my time.

**Le sénateur de Cotret:** Je vais être très bref. Cela me fera plaisir de répondre devant ce comité, ici, quand on aura eu suffisamment de temps pour pouvoir en évaluer les influences sur nos liaisons commerciales avec les pays arabes, quand on aura suffisamment de statistiques pour être capable d'analyser l'impact, s'il y a eu un impact, de...

• 1700

**M. Pepin:** Vous doutez qu'il y en ait eu un?

**Le sénateur de Cotret:** Il y a certainement eu un impact. Maintenant est-ce que ça a été un impact qui s'est manifesté surtout par un retard dans certaines négociations, ou est-ce que c'est que c'est un impact qui nous a fait effectivement perdre beaucoup d'échanges commerciaux, ou quoi que ce soit? Je pense cela va prendre encore quelques mois, peut-être quelques trimestres avant qu'on puisse voir, sur le plan des statistiques, l'évolution de notre commerce extérieur avec les pays arabes. A ce moment-là, je n'aurais pas d'objection à en discuter et à mettre tous les chiffres qui sont disponibles devant le comité.

En ce qui concerne la liste des compagnies qui ont exprimé certaines réticences vis-à-vis de notre politique, et qui l'ont fait, dans certaines cas, sur une base confidentielle, je ne pense pas d'ailleurs que je devrais rendre cette liste-là publique... dans d'autres cas on nous a dit: Il ya tel contrat qui est menacé... Il est entendu que pour tout contrat qui a été menacé pendant cette période-là, on en attribue la menace à l'annonce du changement de place de l'ambassade. Mais est-ce que c'est vrai, est-ce que ce n'est pas vrai? Je sais bien que si j'étais un vice-président de marketing d'une compagnie qui faisait des affaires au Moyen-Orient et si ça ne marchait pas bien, à ce moment-là j'aurais dit: eh bien ce n'est pas de ma faute, c'est plutôt de la faute du gouvernement. C'est bien difficile, compagnie par compagnie, de voir ce qui se passe. Dans certains cas... Vous parlez du contrat de Bell; il est entendu qu'il l'on va être capable de suivre ce dossier-là beaucoup plus facilement. Quand on aura les résultats, je n'aurais aucune hésitation là-dessus.

## [Traduction]

vous lisez l'intervention que j'ai faite aujourd'hui à la Chambre des communes, vous comprendrez que je crains que notre position commerciale dans le monde ne soit désavantagée si votre collègue le secrétaire d'État aux affaires extérieures décide de soulever toutes les questions morales de notre époque. Donc, j'essaie de vous venir en aide, car je présume que vous avez le même problème.

J'aimerais donc que vous acceptiez de faire une liste des sociétés qui vous ont écrit à ce propos, et qui parfois nous ont envoyé des copies, et qu'au cours de l'année prochaine, vous ferez enquête sur la situation pour déterminer quels ont été les effets de cette affaire de Jérusalem; d'ici un an, nous pourrions nous pencher sur la question de façon bien civilisée pour faire le point.

Si vous avez des observations à faire aujourd'hui sur certains de ces effets, ou si vous voulez parler de la société Bell et des répercussions que cette affaire a eues, ou a pu avoir ou n'aura pas, je vous donne deux minutes de mon temps.

**Senator de Cotret:** I will be very brief. I would be pleased to answer before the Committee once we have had enough time to assess the possible influences on our commercial links with Arab countries and once we have enough statistics to be able to analyse the impact, if indeed there was an impact.

**Mr. Pepin:** You doubt that there may have been one?

**Senator de Cotret:** There certainly was an impact. As to whether the effect of this impact was mainly felt in the delaying of certain negotiations or whether it actually resulted in the loss of trade is a matter to be seen. I think it will still take a few months, maybe even a few quarters, before we will be able to have any statistical evidence relating to the development of our foreign trade with Arab countries. At such time, I would have no objection to discussing the matter and providing the Committee with all the figures made available to me.

As for a list of the companies which have expressed some concern about our policy, and in certain cases this was done on a confidential basis, I do not think that I should make such a list public... in other cases we were told that a particular contract was threatened... it is quite obvious that any contract which was threatened during this period is attributed to the announcement of the Embassy change. How does one attempt to verify this? I know that if I were the Vice-President of a company doing business in the Middle East and things started going badly, it would be easy to avoid the blame by making the government responsible. It is very difficult to find out what is happening company by company. You referred to the Bell contract; obviously we will be able to follow that matter much more easily. Once the results are available, I will not hesitate to discuss them.



[Text]

**M. Pepin:** Non, non, je suis d'accord que cela va être très difficile à peser toutes ces choses-là, comme par exemple l'affaires qui se déroule au Bangladesh présentement. Vous en êtes au courant j'imagine; ce n'est pas facile à déterminer. Vous en êtes au courant?

**Le sénateur de Cotret:** De la situation au Bangladesh?

**M. Pepin:** Au sujet des locomotives, au sujet des ventes que le Canada a faites dans ce pays-là. Vous êtes au courant? Je vais vous raconter cela en deux minutes si vous voulez.

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Pepin:** Le Canada, via l'aide extérieure, via l'ACDI et via la Société pour l'expansion des exportations, a contribué considérablement, me dit-on, et cela s'est fait par des sociétés de consultants, cela s'est fait par des sociétés de chemins de fer au Canada, cela s'est fait par des vendeurs de locomotives, etc., à la rénovation de l'infrastructure ferroviaire. Il y a quelques jours, le Bangladesh, qui était en l'occurrence aidé par l'Arabie Saoudite, avait besoin de locomotives, et ils ont acheté 18 locomotives au Japon, bien que ce n'est pas dans leur intérêt du tout, puisqu'il y a cette normalisation dans ce secteur-là. Et tout le monde soupçonne bien qu'il s'agit simplement d'un ordre qui a été donné par les Saoudiens pour que cet achat-là ne se fasse pas au Canada. Mon but dans cette affaire-là c'est de montrer que le commerce extérieur est un jeu extrêmement difficile, et qu'on ne peut pas jouer avec ces choses-là en faisant des déclarations du soir au matin sur: on va faire ceci, on va faire cela, etc., sans payer le prix, sans payer le prix. C'est cette conclusion-là que j'essaie de vous aider à démontrer.

**Le sénateur de Cotret:** Je vais certainement prendre note de vos commentaires à ce sujet-là.

**M. Pepin:** Je n'essaie pas de vous faire de la morale; j'essaie simplement de dire que si notre politique extérieure se donne comme but de soulever tous les problèmes moraux, à partir de la possibilité des femmes d'adhérer à la prêtrise, on va avoir des problèmes. On va avoir des problèmes, et cela va se manifester sur notre balance commerciale.

My second subject has to do with nuclear reactors and, here again, I do not want to wash the Argentina case. You said in the summit that, as far as you know, there were many reasons why we lost the contract and you said:

I cannot tie it to any one of them.

I presume this is your position, and I share it to a good extent.

But you said the government—I quote:

partially mismanaged the project.

You said "government"; presumably you meant both of them. I hope you did. But that is not my interest.

My interest is what follows: You said that one of the causes why we lost the contract was twice having to reopen the question of safeguards during the life of the project. You seemed to imply that this should be avoided in the future, at least, that is the conclusion I extracted from what you said,

[Translation]

**Mr. Pepin:** No, I agree that it will be very difficult to weigh all the different elements, as, for example, in the affair which is now taking place in Bangladesh. I suppose you are aware of it; it is not easy to clarify. You know about it?

**Senator de Cotret:** The situation in Bangladesh?

**Mr. Pepin:** About the locomotives which Canada sold to that country. Do you know about it? I will fill you in for two minutes, if you would like.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Pepin:** I have been told that Canada made significant contributions through foreign aid, CIDA and the Export Development Corporation, as well as through consultants, the Canadian railways and the sellers of locomotives, to the renovation of the railway system in Bangladesh. A few days ago, Bangladesh, with the assistance of Saudi Arabia, bought 18 locomotives from Japan, although this was not at all in the interest of Bangladesh because of the standardization problem. Everyone suspects that it was an order made by the Saudi Arabians so Canada would not benefit from the deal. My point in raising this is to show that foreign trade is an extremely difficult game and that one cannot keep on making statements from morning till night on doing this and that without expecting to pay a price! This is the conclusion which I am trying to help you to reach.

**Senator de Cotret:** I will certainly take note of your comments on this point.

**Mr. Pepin:** I am not trying to preach to you; I am simply saying that if our foreign policy is to attempt to raise all the moral issues of our time, starting with the ordination of women to the priesthood, then we are going to have problems. We will have problems and this is going to have an effect on our trade balance.

Je voudrais maintenant passer au sujet des réacteurs nucléaires et, ici encore, je ne veux pas passer en revue l'affaire de l'Argentine. Vous avez dit qu'à votre connaissance la perte du contrat par le Canada a été influencée par bien des facteurs et vous avez dit:

Je ne peux pas l'attribuer à un seul d'entre eux.

Je suppose que cela reste votre position et je la partage en grande partie.

Mais vous avez dit que le gouvernement . . . et je cite:

a, en partie, mal administré le projet.

Vous avez bien dit «le gouvernement»; je suppose que vous vouliez dire les deux gouvernements. Je l'espère au moins. Mais cela ne me concerne pas.

Ce qui me concerne est le suivant: d'après vous, une des raisons de la perte du contrat était le fait de devoir revenir deux fois sur la question de garantie au cours de la durée du projet. Vous sembliez laisser entendre qu'on devrait essayer d'éviter cela à l'avenir; c'est du moins la conclusion que j'ai

## [Texte]

and I agree with you. I agree, that if you sign a contract for the sale of a nuclear reactor and you agree on safeguards, these safeguards should be valid for the duration of the contract. And Miss MacDonald on that told me, "Well, your government reopened it twice." It does not matter to me what the previous government did; I am just trying to find how we are going to sell nuclear reactors in the future.

• 1705

I just resent being told that because the previous government did this one way, which is found by the Minister to be wrong, we have to do it the same way in the future. So I want to know from you what she meant when she said before the United Nations that from now on we will demand the most stringent possible conditions. Does she mean that all the contracts that we will sign on the sale of nuclear reactors now will have some sort of anticipatory retroactive effect.

I would like to know because if we do that, I would think the possibilities are that we will not sell many of them. The *Financial Post* the other day said that if you are in the business of nuclear reactors, decide first if you want to sell them, to whom and under what pre-conditions. And I think this makes sense. Would you answer it, please?

**Senator de Cotret:** Yes but I will not answer it by trying to interpret what the Secretary of State for External Affairs meant or did not mean; she made a comment where I was not present. Nor do I think it is up to me . . .

**Mr. Pepin:** No, but she spoke in the UN, I just . . .

**Senator de Cotret:** But certainly when I did speak about the Argentinian situation, I talked about our problem of their desire for second sourcing. I spoke about our performance for the first reactor and I spoke about fact that there . . .

**Mr. Pepin:** You should have talked about inflation in Argentina when you did that.

**Senator de Cotret:** Well, maybe, but it was more than that; the performance was not just on cost, it was on time also and on the question of the safeguards clause having been reopened twice; they did not like it. And you are, I guess, quite right; if you buy a product and the seller phones you twice in the following few months to tell you that the conditions of the sale have changed, you are probably going to resent it.

**Mr. Pepin:** But what about the future, what are we going to do about . . .

**Senator de Cotret:** I think it would be clearly indicated that we have a very clearly-defined policy on safeguards and I think that is what the Secretary of State for External Affairs meant.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Pepin. Mr. Yurko, suivi de M. Loiselle.

**Mr. Yurko:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I was pleased to hear you say that one of the areas of strength was the engineering consulting sector. Indeed, I have said for some

## [Traduction]

tirée de vos observations et je suis d'accord avec vous. Je conviens que si on signe un contrat pour la vente d'un réacteur nucléaire en se mettant d'accord sur les garanties, ces garanties devraient s'appliquer pendant la durée du contrat. A ce sujet, M<sup>lle</sup> MacDonald m'a dit que le gouvernement libéral avait renégocié ce dossier deux fois. Cela m'importe peu de savoir ce qu'a fait le précédent gouvernement; j'essaie simplement d'apprendre comment nous allons vendre des réacteurs nucléaires à l'avenir.

Je n'aime pas qu'on me dise que parce que l'ancien gouvernement agissait d'une certaine façon, qui a été trouvée inacceptable par le ministre, il faudra continuer de cette manière à l'avenir. Donc, je veux que vous m'expliquiez ce qu'elle voulait dire lorsqu'elle a déclaré devant les Nations Unies que dorénavant nous allions exiger les conditions les plus strictes possibles. Cela signifie-t-il que tous les contrats que nous signerons pour la vente de réacteurs nucléaires pourront ainsi être modifiés rétroactivement?

J'aimerais le savoir parce que si nous agissons ainsi, il est probable que nous n'en vendrons pas beaucoup. Comme disait le *Financial Post* l'autre jour, lorsqu'on fabrique des réacteurs nucléaires, il faut d'abord décider si on veut les vendre, à qui et à quelles conditions préalables. Je crois que cela est bien raisonnable. Voulez-vous répondre?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, mais je ne vais pas essayer d'interpréter les observations du secrétaire d'État aux Affaires extérieures, elle a fait une observation; comme je n'étais pas là, il ne m'incombe pas . . .

**M. Pepin:** Non, mais elle a parlé aux Nations Unies et je pensais . . .

**Le sénateur de Cotret:** Mais lorsque j'ai parlé de l'affaire argentine, j'ai fait allusion aux désirs exprimés par les Argentins d'avoir affaire à un deuxième fournisseur. J'ai parlé de notre performance à l'égard du premier réacteur et j'ai mentionné que . . .

**M. Pepin:** Vous auriez dû parler de l'inflation en Argentine en ce moment.

**Le sénateur de Cotret:** Peut-être, mais ce n'était pas rien que cela; la performance n'impliquait pas seulement le coût, mais les délais et aussi le fait qu'il a fallu renégocier deux fois l'article portant sur les garanties, ce qui n'a pas plu aux Argentins. Vous avez sans doute raison; si on achète un produit et qu'on reçoit deux coups de téléphone du vendeur au cours des mois suivants pour dire que les conditions de la vente ont changé, on va probablement le prendre mal.

**M. Pepin:** Mais à l'avenir, qu'allons-nous faire pour . . .

**Le sénateur de Cotret:** Je crois qu'il faut indiquer clairement que nous avons une politique bien définie au sujet des garanties et c'est ce que voulait dire sans doute le secrétaire aux Affaires extérieures.

**Le président:** Merci, monsieur Pepin. M. Yurko, followed by Mr. Loiselle.

**M. Yurko:** Monsieur le président, monsieur le ministre, cela m'a fait plaisir de vous entendre dire qu'une de nos richesses au Canada était nos ingénieurs-conseils. J'ai souvent dit qu'il



[Text]

time that perhaps the political process needs to be strengthened in Canada by the presence of a few more engineers in the political process. But that is not my area of questioning.

Mr. Minister, I am particularly interested in the whole area of Canada's nonrenewable resource pricing and taxation policy. I am just going to mention a few of the nonrenewable resources, for example, oil and gas, nickel, copper, coal, tungsten, asbestos, uranium and potash. We have long been almost a major supplier of some of these nonrenewable resources in the world. When International Nickel supplied something like 70 per cent of nickel of the world, I was associated with the nickel industry and I know that Canada is perhaps the major supplier outside of Red China of tungsten.

For asbestos, uranium, potash, for example, the major suppliers in these areas of nonrenewable resources, to a large degree controlled and managed by multinational corporations, the multinationals have always had one policy that I can remember, having worked with some of them, and that was to maintain the lowest possible price structure and profit structure at the resources end and increase the profit to the maximum degree during the upgrading, manufacturing and all along that spectrum.

This policy, of course, is changing in the world and the OPEC nations have probably done more to change this policy, to shift the profit area back to the resource end rather than the manufacturing end and all the way up the spectrum.

The pricing has generally been stated as a market pricing system. But it is hardly a market pricing system when indeed the International Nickel Company prices nickel, and is the major producer in the world, prices it in accordance to its own interests and has for some time; and I often wonder the extent to which a heritage savings and trust fund could have been built up in Ontario by adequate pricing of liquor over the last 50 years.

• 1710

**An hon. Member:** Hear, hear!

**Mr. Yurko:** The dollars lost have been massive in that area alone.

The Canadian policy is to have an export tax on oil and gas, and so far as I know there is no export tax on any of the other nonrenewable resources at a time when nonrenewable resources are perhaps among the world's most vital commodities. Indeed, some of these I mentioned are really quite critical in the world today.

I want to ask you, Mr. Minister, if you are addressing yourself in a very meaningful or major way to this whole area of nonrenewable resources, the pricing policies, the taxation policies, in Canada. And if you are not, I am going to ask you why not. Indeed, I am going to ask you why is not it time for the establishment of a royal commission examining this whole

[Translation]

serait bénéfique qu'un plus grand nombre participent à la vie politique du Canada. Mais ce n'est pas le sujet de mes questions.

Monsieur le ministre, je m'intéresse particulièrement à notre politique en matière de prix et de fiscalité telle qu'elle s'applique à nos ressources non renouvelables. J'en nomme certaines, à titre d'exemple: le pétrole et le gaz, le nickel, le cuivre, le charbon, le tungstène, l'amiante, l'uranium et la potasse. Nous sommes depuis longtemps l'un des plus grands fournisseurs du monde de certaines de ces ressources non renouvelables. Je me souviens d'avoir travaillé dans l'industrie du nickel à ce moment-là, de l'époque où l'International Nickel fournissait environ 70 p. 100 de la demande mondiale de nickel et je sais qu'à part la Chine rouge, le Canada est le plus important fournisseur de tungstène.

Pour ce qui est de l'amiante, de l'uranium et de la potasse, par exemple, ces ressources non renouvelables sont en grande partie administrées par les sociétés multinationales, et aussi longtemps qu'il m'en souviendra, d'après mon expérience professionnelle avec certaines de ces sociétés multinationales, notre politique a toujours été de maintenir au plus bas niveau possible les prix et les bénéfices applicables aux matières premières et d'exiger des bénéfices plus substantiels au niveau de la transformation, de la fabrication et de tous ces aspects.

Évidemment, c'est une politique qui subit des changements à l'échelle mondiale et c'est sans doute grâce aux efforts des pays de l'OPEP que cette mutation a eu lieu et que les bénéfices se font au niveau des ressources plutôt qu'aux étapes de la transformation.

Quant aux prix, on dit qu'ils sont déterminés par le marché. Mais ce n'est guère le cas lorsque c'est l'International Nickel qui fixe le prix du nickel. En tant que le plus important producteur du monde, elle établit les prix conformément à ses intérêts et suis cette pratique depuis longtemps; je me demande dans quelle mesure on aurait pu constituer une caisse du patrimoine provincial en Ontario si on avait établi le prix de l'alcool en conséquence au cours des 50 dernières années.

**Une voix:** Bravo, bravo!

**M. Yurko:** Et pensez aux pertes énormes subies rien que dans ce domaine.

La politique canadienne impose une taxe à l'exportation sur le pétrole et le gaz, et, à ma connaissance, il n'existe pas de taxe à l'exportation sur les autres ressources non renouvelables à une époque où ces ressources se trouvent parmi certains des produits les plus essentiels du monde. Parmi les ressources que j'ai mentionnées, il y en a qui ont acquis une importance tout à fait critique dans le monde aujourd'hui.

Monsieur le ministre, vous penchez-vous sur cette question des ressources non renouvelables et des politiques canadiennes en matière de prix et de fiscalité? Si vous n'étudiez pas ces questions, je voudrais que vous nous expliquiez pourquoi. En fait, je vous demande s'il serait opportun d'établir une commission royale d'enquête sur les politiques de prix et de fiscalité

[Texte]

area of nonrenewable resource pricing and taxation policy. I will leave it with you.

**An hon. Member:** A tall order.

**Senator de Cotret:** I can tell you we are looking at that issue, perhaps not in the same perspective as that you have raised, but certainly touching on a number of the points on which you touched. The perspective we have taken in our examination of our resource base is more focussed on methods, be it through the taxation system or be it through other measures—the kind of policy structure required to support strongly the development of the processing sector in this country. And it goes beyond the nonrenewable resource field. We feel very strongly that agricultural processing, fisheries processing, for example, are other areas in which we do not have the kind of development I would like to see and certainly not the kind of development that would be warranted by the types of development we expect over the next 10 years. I am talking about fisheries here, for example. So we are looking at the question of pricing from that perspective, we are looking at the question of taxation from the perspective, and I would say that is under very active consideration as we flesh out our economic development strategy, because processing has to be a very important part of it.

**Mr. Yurko:** Mr. Minister, when you say you are looking at processing and when you are saying processing is a very important part, I do not disagree with you. The reason you say it is the processing end, which is now done primarily in other countries, provides a good deal of employment and permits a tremendous or a fairly substantial profit potential. The only reason it permits this is that if you start with a low-cost primary product base, you can shift profit down the way to a great degree, and you generally shift it into the processing end and then you shift it into the manufacturing end. And there is no better example of this than tracing the history of international nickel. There just is no better example of tracing the history of shifting the profit down the way, down the line, than international nickel—reducing the profit to a minimal position at the resource ownership end.

I do not disagree with this suggestion you made of looking at the processing for, indeed, employment and generating a profit. But I suggest you should at the same time look very seriously at the pricing of the basic nonrenewable resource commodity itself. I happen to know that for example tungsten is priced at a certain price, and yet we literally have a monopoly of the Western world in tungsten. Indeed, look at asbestos, look at potash, look at some of these other commodities. Somebody is setting the market price. The federal government gets no share of the revenue, if you wish, on an over-all basis, except corporate taxation. But if corporate taxation is shifted down the line, what do you get?

• 1715

That is what I am asking you, Mr. Minister. In connection with looking at the processing, I think you should look very seriously at the pricing policy and the taxation policy from a federal perspective as well as from a provincial perspective—but the provinces are doing pretty well in some of these areas.

[Traduction]

telles qu'elles s'appliquent aux ressources non renouvelables. Avez-vous la réponse.

**Une voix:** C'est demander un peu trop!

**Le sénateur de Cotret:** Je puis vous dire que nous examinons cette question, peut-être pas dans la perspective que vous avez décrite, mais nous abordons plusieurs des points que vous avez soulevés. Notre analyse de nos ressources est axée davantage sur les méthodes, que ce soient les méthodes fiscales ou autres, le genre de politiques susceptibles de stimuler le secteur de la transformation au Canada. Et cela dépasse le seul secteur des ressources non renouvelables. A notre avis, la transformation dans le domaine de l'agriculture et des pêches laisse beaucoup à désirer et ne correspond certainement pas à ce que nous prévoyons comme expansion au cours des dix prochaines années. Je pense tout particulièrement aux pêches. Nous étudions la question des prix et la question de la fiscalité dans cette politique, et ces deux éléments font l'objet d'un examen approfondi dans le cadre de l'établissement de notre stratégie pour le développement économique, puisque la transformation doit être une partie importante de cette stratégie.

**M. Yurko:** Monsieur le ministre, lorsque vous dites que la transformation est un élément très important, je ne suis pas en désaccord avec vous. Vous dites cela parce que c'est la transformation, qui se fait surtout dans d'autres pays, qui donne beaucoup d'emplois et offre également une marge bénéficiaire importante, car la matière première étant bon marché, on peut retirer le gros des bénéfices plus loin dans le processus au moment de la transformation et de la fabrication. Je crois que l'histoire de l'International Nickel offre une illustration parfaite de cela. On déplace les bénéfices jusqu'à l'autre bout du processus et au niveau de la ressource elle-même, ils sont minimes comme c'est le cas avec l'International Nickel.

Je ne suis pas contre votre proposition d'examiner la transformation dans la perspective des emplois et des bénéfices. Mais en même temps, il faudrait étudier très sérieusement l'établissement des prix des ressources non renouvelables de base. Je sais que le prix du tungstène est fixé à un certain niveau et pourtant nous avons un véritable monopole du tungstène dans le monde occidental. Prenons le cas de l'amiante, de la potasse et d'autres matières. Quelqu'un établit le prix du marché. Le gouvernement fédéral ne reçoit aucune part des recettes globales à part les impôts payés par les sociétés. Mais si les profits sont déclarés à l'autre bout de l'échelle, que se passe-t-il?

Voilà ce que je vous demande, monsieur le ministre. Pour ce qui est de l'examen de la transformation, je crois que vous devriez étudier de façon très sérieuse les politiques fiscales et de fixation de prix, du point de vue fédéral et provincial, bien que les provinces fassent un assez bon travail dans certains de



## [Text]

The federal government is not getting anything because the corporate profit could be tailored and be very low and the federal government gets very little. It is from the federal end, in terms of redistributing revenue across the entire nation, that you should be looking seriously at some of these commodities.

One of the reasons you should be looking at it seriously is because when they are gone, they are gone forever and they are recycled in another nation. They are a loss to Canada forever. Nickel is recycled in the United States and not in Canada, or recycled in another country. That is why I particularly refer to non-renewable resources, which have become such valuable commodities in a world which is rapidly running short of these commodities.

So I would beg you to look seriously at this whole area of nonrenewable resources pricing and taxation policy, because it is really unfair to provinces if you start to impose export taxes on the commodities of one or two provinces and have no consistent policy across the board, across the nation. After all, if you are going to tax oil and gas leaving the nation as a nonrenewable resources, surely that policy could be made consistent across all the other nonrenewable resources so that it would be a taxation policy on all nonrenewable resources rather than a selected one. I leave it with you, Mr. Minister. You may want to make some comments on it.

**Senator de Cotret:** I will certainly take your comments seriously under advisement. Many of your points are very well taken.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Yurko. Mr. Loisel.

**M. Loisel:** Monsieur le président, est-ce qu'on pourrait savoir de vous combien de fois le ministre de l'Industrie et du Commerce reviendra devant ce Comité avant le 8 ou le 10 décembre? Comme le disait M. Pepin, étant donné qu'il a la responsabilité entière de ce ministère, je considère que ce serait peut-être une perte de temps d'entendre M. Wilson ou d'entendre M. Huntington Aussi bien parler vraiment aux gars responsables de ce ministère. Parce que depuis le début de la séance de ce Comité, concernant les *winners* et les *losers*, on n'a jamais entendu le ministre nous donner un seul exemple de qui seraient les *losers*. Il nous a parlé brièvement de programmes d'ajustements industriels. Je sais que l'ancien gouvernement travaillait à d'importants programmes d'ajustements industriels. Je voudrais savoir quelle en est l'ampleur et qui affecteront ces programmes dans l'immédiat? Parce que le ministre également dans une entrevue donnée au journal *Le Devoir* indiquait, comme il l'a fait d'ailleurs au début de cette réunion, qu'il allait poursuivre de façon intensive un processus de consultations pour une année entière encours. Est-ce que cela veut dire que le ministre rejette les recommandations ou l'approche suivie il y a un an avec les 23 études sectorielles? Est-ce que le ministre a des vues complètement différentes de celles qu'on avait dans le *Second Tier Report*?

Concernant un autre sujet qui mériterait au moins une demi-heure de discussions, c'est l'avenir de la SEE et quelle en est la nouvelle orientation? Parce qu'on a eu de ce gouvernement certaines déclarations concernant la SEE. Pour aller un peu dans la ligne du commerce international, on voudrait

## [Translation]

ces domaines. Le gouvernement fédéral ne reçoit rien, ou reçoit très peu parce que les profits des sociétés sont ajustés pour être très bas. C'est du point de vue fédéral, en vue de redistribuer les revenus à travers tout le pays, que vous devriez étudier très sérieusement certains de ces produits.

Vous devrez les étudier de façon très sérieuse parce que, une fois partis, ils sont partis pour toujours pour être transformés dans un autre pays. Le Canada les perd à jamais. Le nickel transformé aux États-Unis on ailleurs mais pas au Canada. C'est pourquoi je fais surtout référence aux ressources non-renouvelables dont la valeur a tellement augmentée dans un monde qui, à un rythme toujours croissant, commence à en manquer.

Je vous prie donc d'étudier sérieusement toute cette question de ressources non -renouvelables, de politiques fiscales et de fixation de prix, parce qu'il est injuste envers les provinces de commencer à imposer des taxes d'exportation sur les produits d'une ou de deux provinces sans avoir une politique générale pour tout le pays. Après tout, si vous allez taxer nos exportations de pétrole et de gaz comme s'il s'agissait de ressources non-renouvelables, rien ne vous empêche d'élargir cette politique pour inclure toutes les autres ressources non-renouvelables, plutôt que d'en viser une seule. C'est à vous d'agir, monsieur le ministre. Vous avez peut-être des observations à faire à ce sujet.

**Le sénateur de Cotret:** Je vais certainement réfléchir sérieusement à vos commentaires. Beaucoup de ce que vous dites est très raisonnable.

**Le président:** Merci, monsieur Yurko. Monsieur Loisel.

**Mr. Loisel:** Mr. Chairman, could you tell us how many times the Minister of Industry, Trade and Commerce will be appearing before the Committee before December 8 or 10? As Mr. Pepin said, since he alone is responsible for that department, I think it might be a waste of time to hear Mr. Wilson or Mr. Huntington. We might as well talk directly to the guy in charge. Since we started this Committee meeting on winners and losers, the Minister has not given us a single example of a loser. He spoke briefly of industrial adjustment programs. I know the previous government was working on important industrial adjustment programs. I would like to know the scope of these programs and who will be immediately affected. In an interview he gave to *Le Devoir*, and also at the beginning of this meeting, the Minister said he intended to apply the policy of intensive consultations for another full year. Does this mean the Minister rejects the approach applied a year ago in the 23 sectorial studies and the recommendations contained therein? Are the opinions of the Minister entirely different from those which appear in the *Second Tier Report*?

Another subject which deserves at least a half hour of discussion, is the future of the EDC and its new orientation. The present government has made certain statements about the EDC. In the area of international trade, we would like to

[Texte]

savoir aussi quel est le point de vue du ministre concernant le financement mixte, concernant la collaboration ACDI-SEE, et tout ça.

Alors, monsieur le ministre, aussi concernant le tourisme, votre collègue a parlé d'un plan national. Je sais que l'Association de l'industrie touristique du Canada a demandé au gouvernement lors de la première réunion de Banff ou Jasper, si l'Association allait enfin avoir un ministre bien à elle. Il y a eu également de la part de cette association des propositions très concrètes faites à l'Office du tourisme.

Je voudrais pouvoir dialoguer plus longuement avec le ministre. Je pense qu'au moins deux ou trois réunions seraient pour le moins essentielles. Est-ce que vous pourriez nous dire combien de fois le ministre reviendra devant ce Comité, monsieur le président?

• 1720

**The Chairman:** That is a matter to be discussed, but there has been a request that you come next Thursday with the Minister of State for International Trade. I think that request has been transmitted to your office, but perhaps has not reached closer than your right elbow there.

**Senator de Cotret:** Next Thursday there may be a conflict, because I am to appear before the Northern Pipelines committee since I am the Minister responsible for the northern pipeline. I do not know if the times . . .

**M. Loisel:** Autrement dit, est-ce qu'on peut demander au comité directeur . . .

**Le sénateur de Cotret:** D'après . . .

**Mr. Munro (Hamilton East):** I wish you would run soon.

**M. Loisel:** Autrement dit, peut-on demander au comité directeur d'envisager la possibilité que vous reveniez au moins trois fois?

**Le sénateur de Cotret:** Pour ma part, cela va me faire un plaisir de revenir. Vous avez soulevé une foule de questions que j'aimerais discuter plus longuement. La question de la consultation est une question bien importante. Je veux juste souligner que je ne regrette pas du tout le processus de consultation qu'avait entrepris l'ancien gouvernement. Je pense que ce qu'on est en train de faire à l'heure actuelle, c'est de le suppléer par une approche à plus long terme, plutôt qu'une approche à court terme; mais ce qu'on est en train de faire est très complémentaire. J'aimerais cela en discuter plus longuement. Toute la question du financement du commerce international est . . .

**M. Loisel:** Non, non, j'ai déjà soulevé ces questions-là. Plus précisément . . .

**Le sénateur de Cotret:** Tout simplement, je n'ai aucune hésitation à en discuter avec vous . . .

**M. Loisel:** Alors, on laisse au comité directeur le soin de trouver deux ou trois dates au moins où vous pourriez revenir.

[Traduction]

know the Minister's opinion of joint financing, with reference to collaboration between the EDC and CIDA.

Mr. Minister, your colleague mentioned a national tourism plan. I know that the Tourism Industry Association of Canada asked the government at the first Banff or Jasper meeting whether the Association would finally get its own department. The Association also made very definite proposals to the Office of Tourism.

I would like to be able to talk with the Minister at length. I think that two or three more meetings at least are essential. Could you tell us how many times the Minister will be coming back before the Committee, Mr. Chairman?

**Le président:** Il faudra en discuter, mais on a demandé qu'il revienne jeudi prochain avec le ministre d'État chargé du commerce international. Je crois que cette demande a été transmise à votre bureau, mais je ne sais pas si elle est allée plus loin que votre coude droit.

**Le sénateur de Cotret:** Il y aura peut-être conflit d'horaire jeudi prochain, puisque je suis censé comparaître devant le Comité des pipe-lines du Nord, étant donné que je suis le ministre responsable du pipe-line du Nord. Je ne sais pas si les heures . . .

**Mr. Loisel:** Could we ask the steering committee . . .

**Senator de Cotret:** According to . . .

**M. Munro (Hamilton Est):** J'ai hâte que vous vous présentiez à une élection partielle.

**Mr. Loisel:** Could we ask the steering committee to consider having you back at least three more times?

**Senator de Cotret:** I personally would be glad to come back. You have brought up a host of questions which I would like to deal with at length. The consultation issue is very important, I would just like to emphasize that I do not regret in any way the consultation process undertaken by the previous government. We are now trying to supplement that process by adopting a long-term rather than a short-term approach. It is a complementary measure. I would like to discuss it with you at greater length. The whole question of the financing of international trade is . . .

**Mr. Loisel:** I already asked those questions. More specifically . . .

**Senator de Cotret:** It is just that I do not hesitate in any way to discuss with you . . .

**Mr. Loisel:** So we will leave it up to the steering committee to find at least two or three dates on which you could come back.



[Text]

De façon plus précise, concernant les négociations du GATT, votre gouvernement nous parle de la politique d'harmonie et du rejet de la confrontation. Pourriez-vous nous dire exactement quels progrès vous avez réalisés avec les provinces concernant les politiques d'achat? On sait que dorénavant tout marché de plus de \$200,000 devrait être ouvert à la concurrence internationale. Quels sont les progrès que vous avez réalisés dans vos discussions avec les provinces à ce sujet?

**Le sénateur de Cotret:** Je demanderais à M. Latimer de répondre à cette question-là.

**Mr. R. E. Latimer (Assistant Deputy Minister, International Trade Relations):** GATT provides for contracts over \$200,000 in relation to entities that are covered by the code on government procurement. It does not deal with any provincial entities; it deals essentially with federal government entities, not the provinces at all, and only those appended to the code itself.

**Mr. Loiselle:** The provinces are not involved, all the market from the provinces, and Quebec will be able to continue to say with the hydro: "buy Quebec", and to give a 10 or 15 per cent advantage to the Quebecers.

**Mr. Latimer:** There is nothing in the code negotiated . . .

**Mr. Loiselle:** Is there something in the mind of the Minister without, especially the GATT contacts that we will be able in Canada to promote a great market—Canada as a whole. Did you discuss this matter with your counterparts in the provinces?

**Le sénateur de Cotret:** Si on a discuté avec . . .

**M. Loiselle:** Si vous avez discuté avec les provinces, parce qu'il y a plusieurs rapports qui indiquent que le fait que les provinces pratiquent ces politiques d'achat nuit d'une part à notre productivité, que ce n'est pas à l'avantage de l'économie canadienne. Avez-vous discuté de cette approche avec les provinces?

**Le sénateur de Cotret:** Je n'ai pas discuté personnellement avec mes homologues provinciaux . . .

**M. Loiselle:** Avez-vous l'intention de le faire?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, il y a eu des discussions au niveau de nos fonctionnaires. Et je devrais vérifier pour être plus précis, mais c'est certainement un sujet qui pourrait être soulevé à la rencontre des premiers ministres. Je ne suis pas certain que le sujet soit à l'ordre du jour et je ne suis pas certain que les discussions sont suffisamment avancées pour qu'il le soit, mais je verrais une discussion comme celle-là avoir lieu dans le forum . . .

**M. Loiselle:** Mais est-ce que vous favorisez une approche où on tenterait de convaincre les provinces d'éliminer ces politiques d'achat qui, dans certains cas, sont nuisibles province par province et de favoriser un cadre d'achat plutôt national?

**Le sénateur de Cotret:** Plutôt national, oui. Il y a certains problèmes très spécifiques sur lesquels je ne me suis pas penché mais qui sont certainement venus à mon attention. Quand on est en train de développer, disons, une nouvelle technologie dans un coin du pays et qu'on voit d'autres agences gouvernementales acheter la même technologie, qu'on est en train de développer, de l'Allemagne de l'Ouest ou du Japon,

[Translation]

With respect to the GATT negotiations, your government has talked of a policy of harmony and non-confrontation. Could you tell us precisely what progress has been made with the provinces with respect to purchasing policies? We know that from now on any market exceeding \$200,000 must be open to international competition. What progress have you made in your discussions on the subject with the provinces?

**Senator de Cotret:** I would like to ask Mr. Latimer to answer that question.

**M. R. E. Latimer (sous-ministre adjoint, Relations commerciales internationales):** L'accord GATT fait vise tous les achats de plus de \$200,000 faits par des acheteurs qui sont dans le code sur les acquisitions gouvernementales. L'accord ne vise pas les acheteurs provinciaux. Il porte sur les acheteurs fédéraux qui figurent dans l'appendice du code.

**M. Loiselle:** Les provinces et tous les marchés provinciaux sont exclus. Le Québec pourra continuer à dire, au sujet de l'hydro-électricité: «Achetez au Québec», et à donner aux Québécois un avantage de 15 p. 100.

**M. Latimer:** Il n'y a rien de négocié dans le code . . .

**M. Loiselle:** Le ministre pense-t-il que nous pourrions encourager la formation d'un plus grand marché canadien si nous n'étions pas limités par GATT? Avez-vous discuté de cette question avec vos homologues provinciaux?

**Senator de Cotret:** Did we discuss with . . .

**Mr. Loiselle:** Did you discuss this with the provinces? There are several reports which show the provinces hurt our productivity by applying these purchasing policies, and this is not to the advantage of the Canadian economy. Have you discussed this approach with the provinces?

**Senator de Cotret:** I have not personally talked with my provincial counterparts . . .

**Mr. Loiselle:** Do you intend to do so?

**Senator de Cotret:** Yes, there have been discussions between our officials. I should check my facts to be more specific, but this is definitely a subject which could be brought up at the First Ministers conference. I am not sure the subject is on the agenda or that our discussions will be advanced enough to make it possible, but I could see that type of discussion taking place at the conference . . .

**Mr. Loiselle:** But are you in favour of an approach whereby we would try to convince the provinces, one by one, to abandon purchasing policies which are sometimes harmful, and to promote a national purchasing policy?

**Senator de Cotret:** A national policy, of course. There are certain very specific problems which I have not yet studied, but which have been brought to my attention. When a new technology is being developed in some part of the country, for instance, and we see other government agencies buying the same technology which is being developed in West Germany or in Japan, it hurts a little. It is obvious that if we want to

[Texte]

cela fait un petit peu mal. Il est entendu que si nous voulons développer cette technologie-là et si nous voulons devenir concurrentiels sur les marchés internationaux, nous devrions commencer par nous entraider chez nous. Je pense que c'est un sujet que M. Gilchrist a touché tout à l'heure et c'est certainement quelque chose qui nous préoccupe.

• 1725

**M. Loisel:** Est-ce que le mandat du Comité de Bob Blair est resté exactement le même? Vous avez sûrement rencontré ce comité qui doit justement faire l'étude des projets canadiens pour les prochaines années, lequel comité avait été mis sur pied par le précédent gouvernement.

**Le sénateur de Cotret:** Oui. Oui, j'ai rencontré M. Blair, j'ai rencontré plusieurs membres de son comité: le mandat demeure le même. Vous parlez de faire l'éventail des projets canadiens des prochaines années. Je veux simplement signaler que ce sont les grands projets.

**M. Loisel:** Oui.

**Le sénateur de Cotret:** Je pense que c'est une excellente initiative, parce que ces grands projets-là entraînent, tout du côté financier et de la main-d'œuvre que du côté de l'approvisionnement de biens, la possibilité, tout au moins, d'avoir des goulots d'étranglement ici et là, puis je pense que faire un éventail complet de ces grands projets ne peut qu'aider dans leur développement au cours des dix prochaines années.

**M. Loisel:** Monsieur le président, tout comme le GATT, le secteur forestier et le secteur des métaux non ferreux sont inquiets en fait, face à leur avenir. Quelle mesure directe envisagez-vous pour leur venir en aide. Cela pourrait peut-être devenir ce que vous appelez des *losers* ces...

**Le sénateur de Cotret:** Si ces secteurs-là sont affectés d'une façon défavorable par le résultat des négociations du GATT, il sera certainement possible de prévoir un recours dans le programme d'ajustement industriel et de main-d'œuvre qui va être annoncé d'ici peu.

**M. Loisel:** Quand avez-vous l'intention d'annoncer ces programmes d'ajustement?

**Le sénateur de Cotret:** Avant la fin de l'année.

**M. Loisel:** De cette année?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, oui. Nous commencerons à mettre en application les rapports de la Conférence de Tokyo à partir du 1<sup>er</sup> janvier, alors, il faudra certainement voir à annoncer les programmes d'ajustement avant cette date-là.

**M. Loisel:** Est-ce que l'enveloppe globale de ces programmes d'ajustement a été modifiée depuis votre venue? Est-ce que cela a été augmenté, diminué ou est-ce demeuré tel quel?

**Le sénateur de Cotret:** Cela a été modifié.

**M. Loisel:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Loisel.

**Mr. Gray:**

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

[Traduction]

develop that technology and become competitive in the international marketplace, we must begin to help one another at home. This is the subject Mr. Gilchrist mentioned earlier, and it is definitely one of our concerns.

**Mr. Loisel:** Has the mandate of Bob Blair's committee been changed in any way? I am sure you have met with this Committee set up by the previous government specifically to study Canadian projects over the next few years.

**Senator de Cotret:** Yes, I have met Mr. Blair and several members of his Committee. Their mandate has not changed. You mentioned studying Canadian projects over the next few years. I would just like to mention that only major projects are involved.

**Mr. Loisel:** Yes.

**Senator de Cotret:** I think that this is an excellent initiative, since these major projects involve the possibility of occasional bottlenecks in our financial and manpower resources and in the supply of goods. I think a complete inventory of these projects could only help in their development over the next 10 years.

**Mr. Loisel:** Mr. Minister, because of GATT, the forest industry and the non-ferrous metal industries are worried about their futures. What direct measures do you intend to take to help them? They could become what you call losers...

**Senator de Cotret:** If those sectors are negatively affected by the result of the GATT negotiations, it will definitely be possible to consider recourse to the industrial and manpower adjustment program which will soon be announced.

**Mr. Loisel:** When do you intend to announce these adjustment programs?

**Senator de Cotret:** Before the end of the year.

**Mr. Loisel:** The end of this year?

**Senator de Cotret:** Yes, yes. We will start to apply the Tokyo Conference reports as of January 1, which means that we will definitely have to announce the adjustment programs before then.

**Mr. Loisel:** Has the total envelope for these adjustment programs been changed since your arrival? Has it increased, decreased, or remained the same?

**Senator de Cotret:** It has been changed.

**Mr. Loisel:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Loisel.

**Monsieur Gray:**

**M. Gray:** Merci, monsieur le président.



[Text]

The Minister will recall that last August I issued a statement in the form of a presentation to him about the Chrysler situation, calling upon the government to begin discussions with Chrysler Canada management and Chrysler U.S. management with a view to working out plans for providing long-term capital assistance to enable Chrysler Canada to retool and re-equip so that it could be producing cars and parts of the kind that would be in demand under the current form of automotive technology. Early last September I met with him to discuss the matter, and I am pleased that he was going to do so.

Now that he has reported to the Committee on the discussions that have been going on between himself and Chrysler management, I would like him to assure me and the Committee that part of his response to the proposals by Chrysler is that any help from the federal government would only be in return for a very firm and definite commitment from Chrysler for high levels of jobs, production, investment in Chrysler Canada plants, as well as the use by Chrysler Canada of Canadian suppliers for the projects on which Chrysler Canada is talking to you. Could you respond to that?

**Senator de Cotret:** Yes, I can respond to that in the affirmative, and very strongly so. That has been one of the issues that have been . . . well, not issues really, one of the *sine qua non* that have been very much in the forefront of the discussions that we have had with Chrysler Corporation. We have made it abundantly clear to Chrysler—and, by the way, that is the reason why I do not think we can really move until the U.S. has moved—that whatever financial assistance were to be available to Chrysler Canada for employment, investment and what-not in Canada. I think we have to make very sure that it is not just funnelled to the parent.

• 1730

Also I think it is very necessary for us to clarify the parent's long-term plans because what good is an undertaking if the parent goes under two years down the road? We have to look at that kind of situation because, as I mentioned earlier, the financial plight of Chrysler Corp. is very different from the situation facing Chrysler Canada and we have to make very sure that whatever is proposed is a reasonable proposal.

**Mr. Gray:** Yes. Well, these are all points that I raised first in my statement to you last August and in our discussions in September because it is my view that there should be no help to Chrysler Canada unless there are very firm commitments for high levels of employment and production in Chrysler's Canadian plants and that these projects involve high levels of access by Canadian suppliers.

In my statement last August and in my discussions with you I urged that you be in contact with your American counterparts to not only discuss the American approach but to make sure that any American programs to help Chrysler U.S. would not have strings attached which would be adverse to production and employment in Canada in Chrysler plants which would otherwise be economically sound. At the time of our discussion you said that you would be willing to be in touch

[Translation]

Le ministre se souviendra qu'au mois d'août, j'ai fait une déclaration sous forme d'une soumission à son intention au sujet de la situation de Chrysler Canada. J'ai demandé au gouvernement d'entamer des discussions avec les conseils d'administration de la société Chrysler au Canada et aux États-Unis afin d'élaborer des plans de financement à long terme qui permettraient à Chrysler Canada de se rééquiper, rénover son usine et produire des voitures et des pièces dont la technologie automobile actuelle a besoin. Au début de septembre dernier, je l'ai rencontré pour discuter de la question, et j'étais content d'apprendre qu'il allait le faire.

Étant donné qu'il fait son rapport au comité sur les discussions qu'il a eues avec le conseil d'administration de Chrysler, je voudrais qu'il nous assure qu'une partie de sa réponse à Chrysler était que le gouvernement fédéral n'aiderait cette société que si elle s'engage catégoriquement à assurer un haut niveau d'emploi, de production et d'investissement dans les usines de Chrysler Canada, ainsi que l'utilisation de fournisseurs canadiens dans la réalisation des projets dont Chrysler Canada discute avec vous. Pouvez-vous me donner une réponse à cette question?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, je peux vous donner une réponse définitive et positive. C'est une question qui a été . . . enfin, pas exactement une question, mais une des *sine qua non* qui ont joué un rôle très important dans les entretiens que nous avons eus avec Chrysler Corporation. Nous avons expliqué très clairement à Chrysler—qu'il soit dit en passant, que c'est pour cela que nous ne pouvons pas agir tant que les Américains n'aient pas fait quelque chose que Chrysler doit créer des emplois et faire des investissements au Canada si elle veut recevoir notre aide financière. Je crois que nous devons nous assurer que cette aide n'est pas tout simplement envoyée à la société mère.

Je crois que nous devons également connaître clairement les plans à long terme de la compagnie-mère, car quel est l'intérêt d'une entreprise si la compagnie-mère s'effondre deux ans plus tard? Nous devons réfléchir à ce genre de choses, car comme je l'ai dit plus tôt, les difficultés financières de la Chrysler Corporation sont très différentes de celles de Chrysler Canada et nous devons être tout à fait certains que ce qu'on nous propose est raisonnable.

**M. Gray:** Oui. Je vous en avais d'ailleurs parlé en août dernier et de nouveau en septembre car, à mon avis, nous ne devons pas accepter d'aider Chrysler Canada si cette société ne s'engage pas fermement à relever les niveaux d'emplois et de production dans les usines canadiennes de Chrysler et à s'approvisionner dans une large mesure auprès de fournisseurs canadiens.

Dans ma déclaration d'août dernier et plus tard, lorsque je vous en ai reparlé, je vous ai prié instamment d'entrer en contact avec vos homologues américains pour discuter de la démarche américaine et pour vous assurer que le programme américain d'aide à Chrysler U.S. ne sera pas assorti de conditions qui porteraient atteinte à la production et à l'emploi dans les usines de Chrysler au Canada, usines, qui, dans le cas contraire, resteraient économiquement viables. A l'époque,

[Texte]

with the Secretary of the Treasury, Mr. Miller, and I would like to know if you could report to us at this time on the extent and nature of your contacts with the American counterparts.

**Senator de Cotret:** I had a conversation with Secretary Miller and the Minister of Finance had a conversation with Secretary Miller. I did it by phone; the Minister of Finance used the opportunity of a visit to Washington to speak to Secretary Miller about the situation. We both in essence conveyed the same message, indicating the situation as we saw it in Canada and the concerns much along the lines of those that you raised in terms of ensuring that whatever package is put together in the United States is not detrimental to the Canadian operation. We also indicated to him that we in no way would envisage any kind of assistance to Chrysler Canada that would be refunnelled into the U.S.

We also indicated to him that we would not announce any decision until the final U.S. package was determined, because as you well know it is before Congress now and Congress—as is its right and as it should—are going over the proposal with a fine-tooth comb and making, according to the press this morning, and I have no confirmation of that, but they are already starting to make changes in the initial proposal. But certainly Secretary Miller is well aware of our position.

**Mr. Gray:** Can you indicate what Secretary Miller's response was to your views and those of the Minister of Finance?

**Senator de Cotret:** His response was that once they had completed their analysis and once the package was nailed down, they would be more than happy to sit down with us and go over all the details.

**Mr. Gray:** Have you got a commitment from them that their package will not have conditions in it that will be adverse to economically valid Canadian production and jobs?

**Senator de Cotret:** No, nor do I think they could give that commitment since it is before Congress, and Congress could put some clauses in there, I suppose.

**Mr. Gray:** Well, I think you should continue pressing them on that point. I realize the problems involved because of this transgovernmental situation.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Gray:** Also, I would like to express the view that while obviously our government's final decision has to be taken in the light of the decision of the American Congress, it seems to me it might help get a positive decision by the Congress if they knew that the Canadian government was looking favourably on providing long-term help to Chrysler Canada on certain conditions, including that the money be spent here and there be high levels of production and investment in Canada because one of the strongest elements of Chrysler multinationally is Chrysler Canada. I realize it is sort of a reciprocal chicken-and-egg thing but I suggest that a good argument could be made, and I hope I am making it now, for you to be a little more forthcoming as to your willingness to assist Chrysler

[Traduction]

vous m'avez dit que vous étiez prêt à entrer en contact avec le Secrétaire du Trésor, M. Miller, et j'aimerais savoir où en sont les choses, dans quelle mesure vous avez consulté vos homologues américains.

**Le sénateur de Cotret:** J'ai discuté avec le Secrétaire Miller et le ministre des Finances a eu un entretien avec le Secrétaire Miller. Moi, je lui ai parlé par téléphone tandis que le ministre des Finances a profité d'une visite à Washington pour parler de la situation au Secrétaire Miller. Tous deux, nous avons essayé de communiquer le même message, d'exposer la situation telle que nous la voyons au Canada, de parler de nos préoccupations qui ressemblent beaucoup à ce que vous venez de dire, la nécessité de nous assurer que les États-Unis ne feront rien qui porte atteinte aux activités canadiennes de la société. Nous lui avons dit également qu'il n'était pas question pour nous d'accorder à Chrysler Canada une aide qui risquait d'être canalisée vers les États-Unis.

Nous lui avons dit également que nous ne prendrions pas de décision tant que les États-Unis n'auraient pas pris la leur car, comme vous le savez, le projet est entre les mains du Congrès qui, ce qui est tout à fait juste et normal, est en train de le passer au peigne fin et a déjà commencé à modifier la proposition initiale et, bien que je n'en aie pas eu confirmation, c'est du moins ce qu'a annoncé la presse ce matin. En tout cas, le Secrétaire Miller est parfaitement au courant de notre position.

**M. Gray:** Pouvez-vous nous dire quelle a été la réaction du Secrétaire Miller lorsque le ministre des Finances et vous-même lui avez exposé votre point de vue?

**Le sénateur de Cotret:** Il a répondu que lorsque leur étude serait terminée et leur décision prise, il serait enchanté de nous rencontrer pour passer en revue tous les détails.

**M. Gray:** S'est-il engagé à ne pas accepter de conditions qui pourraient jouer au détriment de la production et des emplois canadiens qui sont économiquement valables?

**Sénateur de Cotret:** Non, je ne crois d'ailleurs pas que cela ait été en son pouvoir puisque le projet est devant le Congrès et que celui-ci pourrait adopter de nouvelles clauses.

**M. Gray:** En tout cas, je pense qu'il faut que vous continuiez à insister auprès d'eux. Je comprends bien les problèmes que pose la nature intergouvernementale de cette affaire.

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Gray:** En même temps, il est évident que la décision finale de notre gouvernement ne peut être prise qu'à la lumière de la décision du Congrès américain, mais il me semble que le Congrès serait encouragé dans la voie d'une décision positive s'il savait que le gouvernement canadien est prêt à étudier la possibilité d'offrir une aide à long terme à Chrysler Canada sous certaines conditions, à condition entre autres que l'argent soit dépensé ici même et que des niveaux de production et d'investissements canadiens élevés soient maintenus puisque l'une des composantes les plus fortes de Chrysler International, c'est Chrysler Canada. Je sais bien que c'est un peu jouer à savoir qui va commencer, mais il me semble que nous pouvons faire valoir un argument valable et qu'il vaudrait peut-être la



[Text]

Canada as a way of helping us bring about a favourable decision from the U.S. Congress about the parent.

• 1735

**Senator de Cotret:** I can only say one thing on that. Let me assure you that I will do everything I can as long as it ensures a successful resolution of the problems that we are looking at at the moment. That may or may not include putting certain information before the Congress.

**Mr. Gray:** I also want to observe that I personally regret that our system has not evolved such that we have the same degree of information before us as our American counterparts do. I hope that if the proposals or the promises in the Speech from the Throne are to mean anything, we will soon get to that situation. Do I have any more time in my . . .

**Senator de Cotret:** If I may, I would like to say a word about that, though. If Chrysler Canada had come to us with a straight bail-out operation, as they did in the U.S., I would have had no hesitation whatsoever in stating publicly that they had come hat in hand requesting  $x$  amount of dollars. But the proposals, as I have repeated time and time again, that Chrysler has put before us are not of the bail-out type. They are much more long term, and they do contain some information, a lot of information, as a matter of fact, that if it were to be made public at this time could put Chrysler at a real competitive disadvantage. The whole purpose of this exercise, should we proceed with it, is to assure the continued viability of the corporation, so it would be counter-productive at this point.

**Mr. Gray:** I recognize that their proposal, from what limited information I have about it, is not of a bail-out nature, but I do not think the public at large across the country understands sufficiently that the successful future existence of Chrysler Canada is something of importance to the entire Canadian economy, Chrysler Canada being the eighth largest Canadian industrial corporation. It has over 2,000 suppliers across Canada that sell Chrysler Canada, I understand over \$300 million worth of goods every year. The significance of this whole matter to the entire Canadian economy may not be sufficiently appreciated. In fact, if I am not mistaken, Chrysler Canada's exports would be equal to or more than all our exports to the Middle East.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray.

**Mr. Pepin:** May I add a supplementary to that? Is the U.S. package related in any way, shape or form to what will be done, to use Miller's expression, in other jurisdictions? Is there a relationship, or is it completely divided?

**Senator de Cotret:** Well, there is a relationship in the sense that without the package Chrysler U.S. would go under, presumably, from the best of my information, and of course that would have some very serious repercussions in all the jurisdictions in which Chrysler operate. But again, to the best of my knowledge, there is no direct tie in that package to other

[Translation]

peine de leur faire savoir que nous sommes disposés à aider Chrysler Canada si cela devait aider le Congrès américain à prendre une décision favorable au sujet de la compagnie-mère.

**Le sénateur de Cotret:** Je peux seulement vous assurer que je ferai tout ce que je pourrai pour que les problèmes auxquels nous nous heurtons actuellement trouvent une solution satisfaisante. Pour ce faire, nous aurons peut-être à communiquer certaines informations au Congrès, mais ce n'est pas certain.

**M. Gray:** Personnellement, je regrette que l'évolution de notre système ne nous permette pas d'obtenir autant d'information que nos collègues américains. Mais si les propositions ou les promesses du discours du Trône ont une valeur quelconque, nous allons devoir très vite nous occuper de cette situation. Est-ce qu'il me reste du temps . . .

**Le sénateur de Cotret:** Vous me permettez une observation? Si Chrysler Canada était venu nous demander sans ambages de les repêcher, comme ils l'ont fait aux États-Unis, je n'aurais pas hésité à déclarer publiquement qu'ils étaient arrivés, le chapeau à la main, nous demander tant de dollars. Mais comme je l'ai répété à de très nombreuses reprises, les propositions que Chrysler nous a faites ne portent pas sur une simple opération de repêchage. Elles sont à bien plus long terme et contiennent certaines informations, en réalité une grande quantité d'informations qui, si elles étaient rendues publiques, risqueraient de mettre Chrysler en position d'infériorité face à la concurrence. Le but de cet exercice, si nous décidions de l'accepter, est de conserver le caractère viable de la société; cette démarche aurait donc des effets contraires.

**M. Gray:** Bien que les informations que je possède soient très schématiques, je sais bien que ce n'est pas un repêchage qu'on vous a proposé mais je crains que la population en général, dans tout le pays, ne comprenne pas à quel point l'existence future de Chrysler Canada est vitale pour l'ensemble de l'économie canadienne. Chrysler Canada est en importance la huitième société industrielle canadienne, elle fait appel à près de 2,000 fournisseurs dans tout le Canada et leur achète, si je ne me trompe, pour plus de 300 millions de dollars de biens chaque année. La signification de tout cela pour l'ensemble de l'économie canadienne n'est peut-être pas suffisamment appréciée. En fait, si je ne me trompe pas, les exportations de Chrysler Canada sont équivalentes ou surpassent la totalité de nos exportations vers le Moyen-Orient.

**Le président:** Merci, monsieur Gray.

**M. Pepin:** Vous me permettez de poser une question supplémentaire? Est-ce que la proposition américaine a un lien quelconque avec ce qui sera fait, pour reprendre l'expression de Miller, dans d'autres juridictions? Est-ce que cela est lié ou bien est-ce tout à fait à part?

**Le sénateur de Cotret:** Eh bien, tout cela est lié en ce sens que si cette proposition est rejetée, *Chrysler U.S.* s'effrondra, c'est du moins ce qui semble sous-entendu. Bien sûr, cela aurait de sérieuses répercussions pour toutes les juridictions où Chrysler a des opérations. Mais que je sache, je le répète, il n'y a pas de lien direct entre cette proposition et ce qui sera fait

[Texte]

jurisdictions in terms of either product, financial or what have you.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, could I ask one very quick question? Rule me out of order if . . .

**The Chairman:** Well, let me say that the Minister has indicated that he must leave, and we have completed the first round. The Minister has also indicated that he will return before we finish with estimates. I shall work out a date with him and report tomorrow morning when we present the steering committee report.

Would that satisfy you for the moment, Mr. Gray?

**Mr. Gray:** Well, can I just ask the question and the Minister can decide if he can give a short enough answer?

When I met with him last September, I urged that the government reinstate a transitional assistance benefit program for workers who would be laid off over long periods, not only at Chrysler but at other automobile plants that are undergoing re-equipping of a drastic nature to help them meet this new generation of automotive technology, the reason being that the burden of adjustment is for the benefit of the entire economy, not just the workers. There is a precedent for this. Such a program existed in the early years of the auto pact. I realize it is not entirely in his jurisdiction, but I made this proposal to him.

**Senator de Cotret:** I am told it is part of the package that we are going to have very shortly on industrial adjustment generally.

**Mr. Gray:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** On behalf of the Committee I would like to thank you, Mr. Minister, for being here and for agreeing to come again.

• 1740

Our next meeting is 9.30 tomorrow morning when we will be considering the estimates under Finance with the Hon. John Crosbie, Minister of Finance, appearing.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

dans d'autres juridictions en termes de produits, en termes financiers, etc.

**Le président:** Merci.

**M. Gray:** Monsieur le président, vous me permettez de poser une question très rapidement? Vous me direz si elle est recevable . . .

**Le président:** Eh bien, le ministre m'a dit qu'il doit nous quitter et nous avons terminé le premier tour. D'autre part, nous recevrons encore le ministre avant de terminer l'étude du Budget. Je me mettrai d'accord avec lui sur une date et je vous en parlerai demain matin quand nous présenterons le rapport du comité directeur.

Monsieur Gray, est-ce que cela vous semble satisfaisant?

**M. Gray:** Eh bien, laissez-moi poser la question; le ministre décidera si la réponse est suffisamment courte pour être donnée.

Lorsque je l'ai rencontré en septembre dernier, je lui ai dit que le gouvernement devait remettre en place le programme d'aide de transition destiné aux travailleurs qui risquent d'être mis à pied pour de très longues périodes, pas seulement à Chrysler, mais dans d'autres usines automobiles qui ont entrepris d'énormes travaux de rééquipement pour faire face à la nouvelle génération de technologie automobile. Il me semble en effet que l'ensemble de l'économie doit aider à porter le fardeau de ces rééquipements, pas seulement les travailleurs. Il y a d'ailleurs un précédent. Pendant les premières années du pacte de l'automobile, un programme de ce genre existait. Je sais bien que cela ne relève pas directement du ministre, mais je lui en avais parlé.

**Le sénateur de Cotret:** On me dit que cela fait partie du programme que nous allons instaurer très prochainement pour faire face aux changements industriels en général.

**M. Gray:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Au nom des membres du comité, je veux vous remercier, monsieur le ministre, d'être venu aujourd'hui et d'avoir accepté de revenir.

Notre prochaine séance aura lieu demain matin à 9h30; nous recevrons l'honorable John Crosbie, ministre des Finances, et nous étudierons le budget de son ministère.

La séance est levée.























*If undelivered, return COVER ONLY to Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, 45 Sacré-Coeur Boulevard, Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*  
*En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à l'Imprimerie du gouvernement canadien, Approvisionnement et Services Canada, 45, boulevard Sacré-Coeur, Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

---

## WITNESSES—TÉMOINS

### *From the Department of Industry, Trade and Commerce:*

W. R. Teschke, Senior Assistant Deputy Minister;  
R. E. Latimer, Assistant Deputy Minister, International Trade Relations;  
P. E. Quinn, Assistant Deputy Minister, Enterprise Development;  
T. R. G. Fletcher, Assistant Deputy Minister, Tourism.

### *Du ministère de l'Industrie et du Commerce:*

W. R. Teschke, premier sous-ministre adjoint;  
R. E. Latimer, sous-ministre adjoint, Relations commerciales internationales;  
P. E. Quinn, sous-ministre adjoint, Expansion des entreprises;  
R. T. G. Fletcher, sous-ministre adjoint, Tourisme.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 12

Friday, November 16, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 12

Le vendredi 16 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80 under FINANCE

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980 sous la rubrique  
FINANCES

APPEARING: The Honourable John Crosbie,  
Minister of Finance

COMPARAÎT: L'honorable John Crosbie,  
ministre des Finances

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Corbett	Kaplan
Evans	Lambert ( <i>Edmonton</i>
Gray	<i>West</i> )
Herbert	Mayer
Jewett (Miss)	McDermid
	McRae

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messrs. — Messieurs

Munro ( <i>Hamilton</i>	Roy ( <i>Beauce</i> )
<i>East</i> )	Thomson
Pepin	Wakim
Rae	Yurko
Richardson ( <i>Beaches</i> )	-(21)
Ritchie ( <i>York East</i> )	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Thursday, November 15, 1979:

Mr. Evans replaced Mr. Phillips

On Friday, November 16, 1979:

Mr. Thomson replaced Mr. Ritchie (*Dauphin*)  
Mr. Ritchie (*York East*) replaced Mr. Gustafson  
Mr. Wakim replaced Mr. Gilchrist  
Miss Jewett replaced Mr. Hogan  
Mr. Thompson replaced Mr. Ritchie (*Dauphin*)  
Mr. Kaplan replaced Mr. Chenier  
M. McRae replace Mr. Loiselle

Conformément à l'article 65 (4) (b) du Règlement

Le jeudi 15 novembre 1979:

Mr. Evans remplace Mr. Phillips

Le vendredi 16 novembre 1979:

Mr. Thomson remplace Mr. Ritchie (*Dauphin*)  
Mr. Ritchie (*York East*) remplace Mr. Gustafson  
Mr. Wakim remplace Mr. Gilchrist  
Miss Jewett remplace Mr. Hogan  
Mr. Thompson remplace Mr. Ritchie (*Dauphin*)  
Mr. Kaplan remplace Mr. Chenier  
M. McRae remplace Mr. Loiselle

## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, NOVEMBER 16, 1979  
(16)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Evans, Kaplan, Lambert (*Edmonton West*), Mayer, McDermid, McRae, Rae, Ritchie (*York East*), Thomson and Yurko.

*Appearing:* The Honourable John Crosbie, Minister of Finance.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates 1979-80. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 6, 1979, Issue No. 8*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under Finance.

The Minister answered questions.

The Chairman presented the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure which reads as follows:

Your Sub-committee met on Thursday, November 15, 1979 and agreed to recommend the following:

1. That the Committee meet on Thursday, November 22, 1979 at 11:00 o'clock a.m. on the Main Estimates, 1979-80 with The Honourable Michael Wilson, Minister of State for International Trade.

2. That the Committee conclude its consideration of the Main Estimates at that time.

3. That the Chairman and Clerk be authorized to establish a schedule of meetings on the interest rate policy review with those witnesses who have indicated their willingness to appear.

4. That the Clerk of the Committee be instructed to schedule additional meetings outside the Block System as required.

5. That witnesses appearing on the interest rate policy review be advised to limit their verbal presentation to 20 minutes and that such presentation be limited to comments on

(a) the policy followed by the government and the Bank of Canada

(b) an assessment of the impact of these policies

(c) suggested alternatives and the anticipated impact of such alternatives.

6. That witnesses be requested to submit their briefs in advance and that they be distributed to all Members of the Committee prior to scheduled appearances by such witnesses.

## PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 16 NOVEMBRE 1979  
(16)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h 35, sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Evans, Kaplan, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Mayer, McDermid, McRae, Rae, Ritchie (*York-Est*), Thomson et Yurko.

*Comparait:* L'honorable John Crosbie, ministre des Finances.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979, portant sur le Budget principal 1979-1980. (*Voir procès-verbal du mardi 6 novembre 1979, Fascicule n° 8*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique Finances.

Le ministre répond aux questions.

Le président présente le Troisième rapport du Sous-comité du programme et de la procédure suivant:

Votre Sous-comité s'est réuni le jeudi 15 novembre 1979 et a convenu de faire les recommandations suivantes:

1. Que le Comité se réunisse le jeudi 22 novembre 1979, à 11 heures, sur le Budget principal 1979-1980, avec la comparaison de l'honorable Michael Wilson, ministre d'État chargé du commerce international.

2. Que le Comité termine alors son étude du Budget principal.

3. Que le président et le greffier soient autorisés à établir un calendrier des séances sur l'examen de la politique concernant les taux d'intérêt, avec la comparaison des témoins qui ont indiqué leur désir de comparaître.

4. Que l'on demande au greffier du Comité de prévoir, au besoin, des séances supplémentaires à l'extérieur du Système d'organisation des comités par groupe.

5. Que les témoins comparaissant sur l'examen de la politique concernant les taux d'intérêt soient prévenus de limiter leur présentation verbale à 20 minutes et que cette présentation soit restreinte aux commentaires portant sur

a) la politique suivie par le gouvernement et la Banque du Canada.

b) une évaluation des répercussions de ces politiques

c) des solutions de rechange suggérées et des répercussions anticipées de ces solutions de rechange.

6. Que l'on demande aux témoins de soumettre, à l'avance, leurs mémoires, qui devront être distribués à tous les membres du Comité avant les comparutions prévues par ces témoins.



7. That living and travelling expenses be paid to witnesses who have been requested to appear before the Committee on the interest rate policy review.

8. That meetings on bills that have been referred to the Committee be held outside the Block System.

Mr. Lambert (*Edmonton West*) moved,—That the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

Mr. Evans moved, —That paragraph 1 be amended by adding the words “and on Thursday, November 29, 1979 at 3:30 o'clock p.m. on the Main Estimates with the Honourable Senator Robert de Cotret, Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of State for Economic Development” and that paragraph 2 be amended by striking out the words “at that time” and substituting the following therefor “after the aforementioned 2 meetings”.

After debate, the question being put on the amendment, it was agreed to.

And the question being put on the main motion, as amended, it was agreed to.

Questioning was resumed.

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 30 and 35 under Finance carried.

It was agreed, —That the Chairman report the Main Estimates 1979-80 under Finance to the House.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m., Tuesday, November 20, 1979.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall,

*Clerk of the Committee.*

7. Que des frais de déplacement et de séjour soient versés aux témoins à qui on a demandé de comparaître devant le Comité sur l'examen de la politique concernant les taux d'intérêt.

8. Que les séances portant sur les bills renvoyés au Comité aient lieu à l'extérieur du Système d'organisation des comités par groupe.

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) propose, —Que le Troisième rapport du sous-comité du programme et de la procédure soit adopté.

M. Evans propose, —Que le paragraphe 1 soit modifié en ajoutant les mots “et le jeudi 29 novembre 1979, à 15h 30, sur le Budget principal, avec la comparution de l'honorable sénateur Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre d'État chargé du développement économique” et que le paragraphe 2 soit modifié en remplaçant les mots “alors” par “après les 2 séances susmentionnées”.

Après débat, l'amendement, mis aux voix, est adopté.

La motion principale modifiée, mise aux voix, est adoptée.

L'interrogation se poursuit.

Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 30 et 35, sous la rubrique Finances, sont adoptés.

Il est convenu, —Que le président fasse rapport (à la Chambre) du Budget principal 1979-1980 sous la rubrique Finances.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 20 novembre 1979, à 20 heures.

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Text]

Friday, November 16, 1979

• 0935

**The Chairman:** Order, please, gentlemen. Although we do not have a quorum in view yet, the Chairman or the Vice-Chairman is authorized to hear evidence without a quorum present provided one member from the government and one member from the opposition are present.

We are resuming consideration of the Main Estimates 1979-80, Vote 1 under Finance.

## FINANCE

A—Department—Financial and Economic Policies Program

## Budgetary

Vote 1—Financial and Economic Policies—Program expenditures.....\$18,449,000

**The Chairman:** We are pleased to welcome again the Minister of Finance, the Honourable John Crosbie. Mr. Crosbie made a statement in his first appearance and has no particular need to make another one. I think we will start the questioning right away, then, with Mr. Evans.

**Hon. John Crosbie (Minister of Finance):** Just before Mr. Evans starts, Mr. Chairman, would you be interested in my tabling the action we have taken on the official languages plan? There is a summary of that here which you or the Committee might be interested in. I do not know whether we have this in French and English, because I just got it. It was just given to me in English, because I do not speak French. I am sure we can give you a French translation if you are interested. There are two things here. One is the action on the official languages plan and the other is the equal opportunity for women program. Assuming I can get you a French copy, too, if you are interested, I will table it.

**The Chairman:** Would the Committee like to have these two documents tabled in both official languages?

**Mr. Blenkarn:** Perhaps the Minister could tell us what they say.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** All right, I will just try to summarize them. We have had an equal opportunity for women program since 1976. Three separate plans with targets and objectives have been developed over the last two fiscal years and one is in effect for this fiscal year. I do not want to be too lengthy here, but at the moment there are 346 women or 45 per cent of total personnel in the department and our 1982 target is 47.4 per cent; 5.1 per cent of the senior executives are women. The department's 1979-80 equal opportunity program was made public last August by the Treasury Board. If members of the Committee wish, I can have copies of that sent to them.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Translation]

Le vendredi 16 novembre 1979

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît. Nous n'avons pas encore quorum, mais le président ou le vice-président a la prérogative de faire entendre les témoignages en l'absence de quorum à condition qu'il y ait un député du Gouvernement et un député de l'Opposition.

Nous poursuivons l'étude du Budget des dépenses de 1979-1980, crédit 1<sup>er</sup> du ministère des Finances.

## FINANCES

A—Ministère—Programme des politiques financières et économiques

## Budgétaire

Crédit 1<sup>er</sup>—Politiques financières et économique—dépenses du programme .....\$18,449,000

**Le président:** Nous accueillons à nouveau ce matin l'honorable John Crosbie, ministre des Finances. Lors de sa première comparution, M. Crosbie a fait une déclaration, il lui est donc inutile d'en faire une seconde. Nous allons ainsi passer immédiatement aux questions en commençant par M. Evans.

**L'hon. John Crosbie (ministre des Finances):** Avant de céder la parole à M. Evans, monsieur le président, dites-moi si vous désirez que je dépose le plan des langues officielles et l'exposé des mesures que nous avons déjà prises. Le résumé pourrait intéresser les membres du comité. J'ignore si nous en avons une version française et une anglaise car je viens tout juste de recevoir le document, et on me l'a remis en anglais car je ne parle pas le français. Je suis certain qu'on peut vous fournir une traduction française si vous le désirez. En fait, il y a deux choses dans ce document: les mesures prises dans le cadre du plan des langues officielles et le programme d'égalité des chances pour la femme. Je tiendrais à déposer ce document à supposer que je puisse obtenir la version française.

**Le président:** Le comité est-il d'accord pour que ces deux documents soient déposés dans les deux langues officielles?

**M. Blenkarn:** Le ministre pourrait peut-être nous dire ce qu'ils contiennent.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Très bien, je vais les résumer. Nous avons un programme assurant l'égalité des chances aux femmes depuis 1976. Il y a, en fait, trois plans distincts ayant chacun leurs objectifs établis au cours des deux dernières années financières; l'un d'entre eux est en vigueur cette année. Sans m'étendre trop longtemps, disons qu'à l'heure actuelle il y a au sein du ministère 346 femmes, soit 45 p. 100 de l'ensemble du personnel, et nous espérons atteindre d'ici 1982 le pourcentage de 47.4 p. 100. Parmi celles-ci, 5.1 p. 100 occupent des postes de la catégorie SX. Le programme d'égalité des chances du ministère pour 1979-1980 a été rendu



[Texte]

On the official languages plan, Mr. Chairman, our first annual plan was released in December, 1978. The 1980-81 plan will be released in the next few weeks. It focuses on three main areas: service to the public, language of work, equitable participation of both language groups. I will not go into all the details. This is how it is carried out: 20 per cent of the work of the department is carried out in French and service to the public is offered in either official language. At the end of September, 1979, 214 or 33 per cent of our 652 employees were francophones. In the SX category we are planning to increase francophone representation to 20 per cent from 10 per cent by 1982. We are also planning to hire three additional francophone economists to bring the department to 22 per cent francophone representation in this group. At the present time there are currently 428 bilingual positions in the department—that is 66 per cent of all filled positions; 84 per cent of those—that is 360—are filled by bilingual incumbents. If the members of the Committee want copies of our 1980-81 plan, I will see that they are provided once the plan is released.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Crosbie.

Shall we go to questions now, starting with Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you very much, Mr. Chairman.

Thank you very much, Mr. Minister, for agreeing to give so much of your time to the Committee. I appreciate it, to say the least, and I am sure the rest of the Committee does as well.

Yesterday Mr. Ritchie, your Parliamentary Secretary, gave a speech down in Montreal, I understand, indicating once again that in your firm belief there is absolutely no alternative to the current high interest rate condition, to use the term you seem to prefer.

• 0940

You said in that particular speech that was prepared for you by the department, I presume; it would have been the same whether you delivered it or Mr. Ritchie or anyone from Finance for that matter, and I will quote from the speech:

A falling dollar would make every single imported item more expensive and would increase inflation at a rate, in our judgment, in advance of any such effect caused by higher interest rates. A further drop in the value of the Canadian dollar would do relatively little to assist exporters already benefiting from a premium of 16 per cent to 18 per cent over the American dollar and in many key sectors operating at full capacity.

Have you seen the latest figures on capacity utilization that were released by Statistics Canada and another set of figures by IT&C just in the last few days?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, I have not.

**Mr. Evans:** Well, those figures indicate that capacity utilization has dropped since the second quarter of 1979 and the

[Traduction]

public en août dernier par le Conseil du Trésor. Si les membres du comité le désirent, je peux leur en faire parvenir copie.

Quant au plan des langues officielles, le premier plan annuel a été publié en décembre 1978, et le plan de 1980-1981 devrait être publié d'ici quelques semaines. Il s'y attache à trois grands secteurs: les services au public, la langue de travail, la participation représentative des deux groupes linguistiques. Ici non plus, je n'entrerai pas dans le détail. Disons rapidement que 20 p. 100 de votre travail se fait en français et que les services au public sont offerts dans les deux langues officielles. À la fin de septembre 1979, 214 de nos 652 employés, soit 33 p. 100, étaient francophones. Dans la catégorie SX, nous entendons porter d'ici 1982 la proportion de francophones de 10 à 20 p. 100. Nous prévoyons également engager trois autres économistes francophones, portant ainsi la proportion de francophones dans ce groupe à 22 p. 100. À l'heure actuelle, le ministère compte 428 postes désignés bilingues, soit 66 p. 100 de tous les postes pourvus. Sur ce nombre, 360, soit 84 p. 100, sont occupés par des titulaires bilingues. Si les membres du comité souhaitent également un exemplaire de notre plan pour 1980-1981, je veillerai à ce qu'on leur en fasse parvenir une fois que le plan sera rendu public.

**Le président:** Merci, monsieur Crosbie.

Nous passons maintenant à M. Evans.

**M. Evans:** Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je vous remercie d'accorder autant de votre temps au comité. Je vous en suis fort reconnaissant, c'est le moins que je puisse dire, comme les autres membres du comité, j'en suis persuadé.

Hier, M. Ritchie, votre secrétaire parlementaire, a prononcé à Montréal un discours dans lequel il réitérait votre conviction selon laquelle il n'y a absolument aucune solution autre que celle des taux élevés d'intérêt actuellement en vigueur, pour reprendre une expression que vous semblez affectionner.

Dans ce même discours que le ministère avait préparé pour vous, je suppose, et il importe peu que ce soit M. Ritchie, quelqu'un d'autre du ministère ou vous-même qui l'avez prononcé, vous disiez, et je cite:

Une nouvelle dévaluation du dollar augmenterait encore davantage le prix de chacun des produits importés et accélérerait donc l'inflation à un rythme bien supérieur, à notre avis, que ne le peut la hausse des taux d'intérêt. Si la valeur du dollar canadien devait baisser davantage, les exportateurs ne pourraient pas tellement en tirer plus profit puisqu'ils jouissent déjà d'une marge de 16 à 18 p. 100 par rapport au dollar américain et que bien des secteurs clé produisent déjà à plein rendement.

Avez-vous vu les derniers chiffres de Statistique Canada sur l'utilisation à plein rendement des industries, de même qu'une autre série de chiffres publiés par Industrie et Commerce il y a quelques jours à peine?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non.

**M. Evans:** Eh bien, ces chiffres montrent que le taux d'utilisation du potentiel productif des industries a diminué

[Text]

trend is downward. Now that would seem to me to run contrary to the facts that you are using to justify the high interest rate condition and the support of the dollar.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, of course, it would depend on which industries capacity utilization has been declining. Doubtless there has been some change there. But I do not say no alternative. At least if that is said anywhere that there is no alternative, what I mean is no reasonable alternative that I can see. It may be that in this Committee's investigation you might find something or recommend some different approach that would be reasonable and one that we could adapt. There is just none that I know of at the moment.

I notice from today's Statistics Canada figures and the consumer price index which went up, as you know, 0.7 per cent from September to October, they say that it is higher prices for fresh vegetables, especially for lettuce and tomatoes resulting from the end of local supplies for these items. A large part of the increase is due to the food-at-home index. As you know, once our season ends, these fresh vegetables, lettuce and tomatoes, will be coming in from the United States. I just mention that to illustrate that if the dollar goes down, all of those products become more expensive. In addition, of course, there is a high inflation rate down in the U.S. which we are also importing with our imports. So that is another reason for our present position on interest rates.

**Mr. Evans:** I can agree with some of that but certainly not all of it, because, if you are talking about fresh fruit and produce, and we can do precious little about it from the point of view of import replacement, then it certainly seems strange to me that we would allow the import of products, and the fact that the prices of those products would go up in areas where we can do precious little to replace them, to drive the monetary policy of this country. I would certainly hope that that is not what you are saying.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am saying that this is an important factor, as everybody has said from the beginning, in connection with monetary policy. It is not just our own internal inflation but the prospects for greater inflation as a result of further declines in the Canadian dollar.

**Mr. Evans:** I would ask you then, which particular industrial sectors are you most concerned about with regard to capacity utilization?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think the point has been made that our export industries have been operating pretty well at capacity, so that even if—

**Mr. Evans:** Well, the facts are quite different from that, sir.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, not as we see them. They are still at their historic high levels. The latest figures we have are for the second quarter of 1979.

**Mr. Evans:** I am talking about subsequent to that.

[Translation]

depuis le deuxième trimestre de 1979 et que ce serait une tendance. Il me semble que c'est tout à fait contraire aux faits que vous citez pour justifier les taux d'intérêt élevés et le soutien du dollar.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Cela dépend bien entendu de quelles industries il est question. Pour certaines il y a bel et bien eu un changement. Mais je n'ai pas dit qu'il n'y avait pas d'autres possibilités. Si vous l'avez entendu quelque part, cela voulait plutôt dire que je ne voyais pas de solution raisonnable. Il se peut que, au cours de son étude, le comité trouve, et recommande, une solution acceptable que nous puissions adapter aux conditions. Mais, personnellement, je ne vois à l'heure actuelle aucune méthode différente.

Je remarque que, d'après Statistique Canada, l'indice des prix à la consommation a augmenté de 0.7 p. 100 de septembre à octobre. Cette hausse serait due à une hausse des prix des légumes frais, des tomates et de la laitue surtout, parce qu'il n'y a plus de sources locales d'approvisionnement. Une grande partie de cette augmentation est donc due aux aliments consommés à la maison. Vous savez qu'une fois notre saison terminée, les légumes frais comme la laitue et les tomates sont importés des États-Unis. Je cite cet exemple pour vous montrer que, si la valeur du dollar diminue, le prix de tous ces légumes va augmenter. En outre, le taux d'inflation est également très élevé aux États-Unis d'où nous importons la plupart de nos produits. C'est d'ailleurs une autre justification de notre politique actuelle en matière de taux d'intérêt.

**M. Evans:** J'accepte en partie votre raisonnement, mais en partie seulement, car nous n'avons pas le choix: nous sommes obligés d'importer. Il me semble un peu bizarre que vous fondiez votre politique monétaire sur la possibilité que le prix de ces légumes augmente. J'espère que je vous ai mal compris.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce que je vous dis, c'est que c'est l'un des facteurs, importants d'ailleurs, dont nous tenons compte pour établir notre politique monétaire. Nous ne nous occupons pas seulement de notre inflation, mais aussi de la possibilité que l'inflation puisse augmenter davantage si le dollar canadien se dévalue à nouveau.

**M. Evans:** Dites-moi donc quels sont les segments de l'industrie dont le taux d'utilisation du potentiel productif vous inquiète.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je dirais que nos industries d'exportation fonctionnent presque à pleine capacité, si bien que même si...

**M. Evans:** Ce serait plutôt le contraire.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce n'est pas notre façon de voir les choses. Le taux d'utilisation est demeuré à un niveau record, du moins si j'en juge par les chiffres que nous avons pour le second trimestre de 1979.

**M. Evans:** Mais je parle moi de la période suivante.



[Texte]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We do not have any later quarterly data.

**Mr. Evans:** IT&C has them, and I have just received a copy of a piece from Informetrica Limited, their monthly economic review, that looks at the whole question of capacity utilization. They are indicating, and I quote:

It would appear that we are not at full capacity in either our utilization of the capital stock or of labour force. It should also be remembered that the capacity of the economy is continuing to expand through investment and labour force growth. "Capacity" should be viewed as an elastic wall that is continually moving away, not as a brick wall which we are continually hitting our collective heads against.

• 0945

**Mr. Crosbie (St. John's West):** These are not the official figures for capacity utilization; these are figures made up by the firm or the consultant you mentioned. They may be accurate and they may not be. I cannot answer for them, of course.

In any event, the point being made, or that has been made by others, is that our export industries by and large are operating at capacity and until, as a result of capital investment expanding their capacity, they can export more, a lower dollar is not going to do a great deal for us in the export field.

**Mr. Evans:** Mr. Minister, I beg to differ with you.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** And we do not need it, as we are now competitive in exports because of the depreciation of the dollar we have had.

**Mr. Evans:** The question is, though, Mr. Minister, are you basing your current monetary policy decisions on figures for the end of June, 1979? Those seem to be the latest capacity utilization figures you have, and you are basing your monetary policy decisions in November of 1979 on what things were in the second quarter?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We are basing them, the same as everybody else bases their actions and forecasts and so on, on whatever figures are available.

I have sprung a leak here.

**Mr. Evans:** I certainly hope that does not refer to your monetary policy as well.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I hope not.

We use the latest information available to us, the same as anyone else.

**Mr. Evans:** That information is about five months old, I hope it is not the latest information. If you have later information, I would certainly appreciate seeing it. If not, then I have

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous n'avons pas de chiffres pour ce trimestre-là.

**M. Evans:** Le ministère de l'Industrie et du Commerce en a pourtant, lui, et je viens de recevoir un exemplaire de la revue économique mensuelle de la société *Informetrica Limited* qui étudie précisément la question. On y lit entre autres, et je cite:

Il semble que nous n'utilisons à pleine capacité ni nos installations, ni notre main-d'oeuvre. On ne devrait pas non plus oublier que le potentiel de l'économie s'accroît constamment grâce aux investissements et à l'augmentation de la main-d'oeuvre. Ce «potentiel» devrait être envisagé comme un mur élastique qui s'éloigne constamment; ce n'est pas un mur de brique contre lequel nous devons sans cesse nous casser tous la tête.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Mais ce ne sont pas là des chiffres officiels sur le taux d'utilisation du potentiel, ce sont des chiffres calculés par le bureau ou les experts-conseils dont vous avez parlé. Ils sont peut-être exacts, mais ce n'est pas certain, et je ne peux garantir leur exactitude.

De toute façon nous prétendons, et nous ne sommes pas les seuls, que nos industries d'exportation fonctionnent presque toutes à plein rendement et, tant qu'elles pourront accroître leurs exportations en augmentant leur rendement grâce à un surcroît d'investissements, une nouvelle dévaluation du dollar n'apporterait rien de plus.

**M. Evans:** Monsieur le ministre, je ne suis pas du tout d'accord avec vous.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous n'avons pas besoin de cette dévaluation parce que nous sommes déjà concurrentiels dans le domaine des exportations, vu que la dévaluation actuelle nous avantage déjà.

**M. Evans:** Quoi qu'il en soit, monsieur le ministre, dites-moi si vous fondez votre politique monétaire actuelle sur des chiffres qui datent de la fin de juin 1979. Il semble que ce soient les données les plus récentes que vous ayez sur le taux d'utilisation du potentiel productif, ce qui signifie que vous basez vos politiques monétaires de novembre 1979 sur ce qui s'est passé au cours du second trimestre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Comme tout le monde nous fondons nos décisions sur des prévisions, sur les chiffres dont nous disposons etc.

Je crois que je viens d'ouvrir une brèche.

**M. Evans:** J'espère que vous ne faites pas allusion à votre politique monétaire!

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Moi aussi.

Nous nous servons des données les plus récentes, tout comme n'importe qui.

**M. Evans:** Mais ces données ont presque 5 mois. J'espère que ce n'est pas ce que vous avez de plus récent. Si vous avez des données plus nouvelles, j'aimerais que vous me les mon-

[Text]

to conclude you are using five month old data to make your decisions on monetary policy.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We use whatever data is available. We get it just as quickly as anyone else, and that is what we use.

**Mr. Evans:** Yes. Could you tell me, right now, apart from your interest-rate condition, are you actively supporting the Canadian dollar?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am certainly not, no. I hope somebody else is.

**Mr. Evans:** We are not speaking psychologically. I am asking is your department, or is the Bank of Canada, actively involved in a dollar-support program now?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is in the bailiwick of the Bank of Canada, and I cannot really comment on that. You would have to ask Governor Bouey. But from what I read in the papers and from what I see at the end of the month when we get the figures, the Bank is taking its normal action to smooth out the ripples and ups and downs of the dollar to try to maintain an orderly float.

**Mr. Evans:** Is the Department of Finance using the Exchange Adjustment Fund now? Are you taking funds from the Exchange Adjustment Fund to support the value of the dollar? That is under your jurisdiction, not the Bank of Canada's.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The Bank is using whatever resources it usually uses, including the Exchange Adjustment Fund, in the normal course of its operations to keep an orderly flow to the dollar—or whatever the terminology is.

**Mr. Evans:** What I am trying to ask you is whether the orderly float of the dollar is now an active support program by you rather than one to try to lower the value of the dollar? Are you actively trying to keep it from falling further? Is that the trend of your policy?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** My policy is that the dollar should be something like shaver's soap: it should not sink, it should not float; it should just stay there. So we are not taking any particular... We are certainly not trying to force it down.

**Mr. Evans:** Are you trying to keep it up?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is really in the bailiwick of the Governor of the Bank, and if the market goes very strongly in any particular direction, there is nothing we can do; we are not going to be able to stop it. I am advised that all the Bank is doing is trying to maintain an orderly market and the dollar is floating.

**Mr. Evans:** The question will be, is that attempt to maintain an orderly market resulting in policy initiatives consistently on one side of the dollar? In other words, are you also trying to push it down—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No.

[Translation]

triez. Sinon, je dois en conclure que vous vous servez de données vieilles de cinq mois pour décider de votre politique monétaire.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous utilisons les données dont nous disposons. Nous les obtenons aussi rapidement que quiconque.

**M. Evans:** Certainement. Pourriez-vous me dire maintenant si, en plus de votre politique des taux, d'intérêt vous prenez des mesures concrètes pour soutenir le dollar canadien?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Certainement pas. J'espère que quelqu'un d'autre le fait.

**M. Evans:** Je ne parle pas de mesures psychologiques. Je veux savoir si votre ministère, ou la Banque du Canada, a un programme concret visant à soutenir le dollar?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ceci est du ressort de la Banque du Canada et je ne puis pas en parler. Vous devriez interroger le gouverneur Bouey. D'après ce que j'ai lu dans les journaux, et nuisent les rapports que je reçois en fin de mois, la Banque prend les mesures habituelles pour atténuer la fluctuation du dollar et le laisser flotter à un niveau acceptable.

**M. Evans:** Le ministère des Finances se sert-il du fonds d'ajustement de change à l'heure actuelle? En tirez-vous des fonds pour soutenir le dollar? Cela relève de vous et non pas de la Banque du Canada.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** La Banque utilise les ressources habituelles, y compris bien entendu le fonds d'ajustement de change, dans le cours normal de ces activités. Elle maintient ainsi le dollar à un niveau acceptable.

**M. Evans:** Est-ce que ce maintien du dollar a un niveau acceptable est dû à un programme de soutien concret de votre part ou essayez-vous plutôt de susciter une nouvelle dévaluation du dollar? Essayez-vous vraiment de l'empêcher de flotter davantage à la baisse?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ma politique, est de l'empêcher de descendre, mais aussi de l'empêcher de monter. Il doit flotter entre deux eaux au niveau où il est à l'heure actuelle. Nous ne prenons donc aucune mesure particulière et nous n'allons certainement pas essayer de le faire tomber.

**M. Evans:** Essayez-vous de le maintenir à son niveau?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je le répète, ceci est du ressort du gouverneur de la Banque. La Banque ne peut rien changer aux conditions du marché si celui-ci montre une tendance très forte dans une direction donnée. On me dit que la Banque essaie tout simplement de maintenir un marché calme avec un dollar flottant.

**M. Evans:** Mais cette tentative justement se traduit-elle par des politiques concrètes visant à faire baisser le dollar?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non.



[Texte]

**Mr. Evans:** —or push it up in some cases, or are you just trying to keep it from falling?

• 0950

**Mr. Crosbie (St. John's West):** They do both, as you know. They both buy and sell depending whether it is going up or down, as you know. On a good day they will be selling some dollars; another day they will be buying them.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans. Mr. Blenkarn followed by Mr. Rae.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Minister, Mr. Evans brought up the question of capacity utilization. You know, this whole matter boils down to what some statistical organization says, and that clearly is ancient history by the time it is printed. Even if you had June figures they have to be ancient history because they were prepared as a result of what happened prior to the end of June. By the time you get them they are like any accountant's balance sheet. Have you other methods of checking and finding out what in fact is going on in the marketplace, how you get to feel whether we are busy or not busy. For example, I get the feeling, and I know from my own experience it is very difficult to get the feel. You know, I suspect that you might have a hard time buying pulp or paper in large quantities.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, I am not in the technical end of it, of course, as you know. This is also based, in addition to the statistics that are available, on conversations with industrialists and trade associations by both our department and the bank itself. So there are a number of ways that they will hear what the situation is. They are talking to manufacturers, and if it is a particular industry they will find out from them how their members are doing.

**Mr. Blenkarn:** You have a part of your department that does this type of thing, monitors industries and so on, and gets some pretty instant feedback?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. We do that, and of course IT&C has an even greater capability. We also have our own branches concerned with customs, sales tax, tariffs, international trade and so on.

**Mr. Blenkarn:** I see. Now, we are half way through at least, probably more than that, in the Canada Savings Bond sale. Can you advise the Committee how you are coming with respect to that sale at this point?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I do not know. Do you have anything up-to-date on it?

As you know, a lot of Canada Savings Bonds have been presented for redemption and I do not know just what the status is at the moment. I will just see if we have anything that I can get for you.

**Mr. Blenkarn:** Well, while your people are working on that—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I want to see if I can get this straight now so that I do not mislead you. In the week from

[Traduction]

**M. Evans:** Essayez-vous de le faire descendre un jour et remonter le lendemain, ou essayez-vous tout simplement de l'empêcher de dégringoler davantage?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les deux, vous savez. On achète et on vend suivant que le dollar monte ou descend. Lorsque le marché est favorable, on vend des dollars et le lendemain on peut très bien les racheter.

**Le président:** Merci, monsieur Evans. M. Blenkarn, suivi de M. Rae.

**M. Blenkarn:** Monsieur le ministre, M. Evans a soulevé la question de l'utilisation à pleine capacité. En fin de compte, on en revient au service de statistiques dont les données sont déjà désuètes au moment de leur publication. Même si vous avez des chiffres pour juin, ils sont déjà dépassés parce qu'ils ont été préparés d'après ce qui s'est passé avant la fin de juin. Au moment où vous les recevez, ils ne valent pas plus que n'importe quel état financier. Avez-vous d'autres méthodes de vérifier ou de savoir ce qui se passe sur le marché, par exemple afin de savoir si nous sommes occupés ou non. J'ai la nette impression qu'il est très difficile de savoir ce qui se passe vraiment. Je suppose par exemple, qu'on peut avoir du mal à acheter de grandes quantités de pâtes et papier.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous savez que je n'en connais pas l'aspect technique. En plus des statistiques disponibles, nous nous basons sur les conversations que nous avons avec les industriels et les associations intéressées. Il y a donc plusieurs façons de palper la situation. On rencontre des manufacturiers ou les représentants d'une industrie donnée afin de savoir ce que leurs membres font.

**M. Blenkarn:** Une partie de votre ministère doit s'occuper ainsi de communiquer avec les industries pour avoir une meilleure impression de ce qui se passe, n'est-ce pas?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Certainement. Mais le ministère de l'Industrie et du Commerce a un service beaucoup plus important que le nôtre. Nous avons nos propres divisions qui s'occupent des douanes, de la taxe de vente, des tarifs, du commerce international, et ainsi de suite.

**M. Blenkarn:** Bien. Nous sommes maintenant en plein milieu de la campagne de vente des obligations d'épargne du Canada. Pourriez-vous nous dire où en sont les ventes?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je l'ignore. Avez-vous des renseignements à ce sujet?

Vous savez qu'on a demandé le remboursement de beaucoup d'obligations d'épargne et je ne sais pas au juste où nous en sommes maintenant. Je vais voir si nous ne pouvons pas trouver des renseignements là-dessus.

**M. Blenkarn:** Pendant que vous cherchez des renseignements...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Voyons si je m'y retrouve. Je ne veux surtout pas vous induire en erreur. Au cours de la

*[Text]*

October 31 to November 9, we had net redemptions of \$1.145 billion, that is, net redemptions. Then in the following week up to November 14, we have net redemptions of \$166 million, down quite considerably. As you know, the money and the returns for sales and so on generally start coming in towards the end. So how we will end up, I do not know. We do not know the final outcome yet.

**Mr. Blenkarn:** At the present time then, you are having many more redemptions than you are having sales.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Blenkarn:** Despite the fact that you are giving 12 per cent interest on your bonds.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is correct. I think the situation has improved, but by how much we do not know.

**Mr. Blenkarn:** You think it will improve the situation but you do not know. In any event the figures you have are net redemptions over \$1 billion.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Blenkarn:** All right. Now let us deal with interest rates for a moment.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Just before you leave Canada Savings Bonds, obviously from the point of view of the government and from the point of view of managing our finances this is not a satisfactory way of doing it; there is too much uncertainty. It is a good thing for borrowers, of course. At least I think it is a very good thing that they can cash them in at any time they like and we are in a position where we have to meet current interest rates so we do not have huge redemptions. It is a tremendous bargain for the lender but for the borrower—

• 0955

**Mr. Blenkarn:** For the lender.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am sorry, for the lender. But for the borrower, who is the Government of Canada, it is most unsatisfactory and we are certainly going to be reviewing this. As you know, in the last three or four years the proportion of our debt in Canada Savings Bonds has declined and it seems to me that this is the direction that we have got to go further in.

**Mr. Blenkarn:** All right. Now, can I get on to the question of interest rates? Last week, last Friday I think it was, The Chase Manhattan Bank increased its prime rate in New York to 15.5 per cent and there seemed to be a general increase by all of the large American banks to 15.5 per cent on a prime basis.

Did you contemplate increasing your Bank of Canada rate? What discussions have you had with respect to that? And what surprises me is why you have not increased your interest rate following the American banks up.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, of course, we do not have a high interest rate policy. Our policy is to keep interest rates as low as humanly possible and that is the direction that

*[Translation]*

semaine du 31 octobre au 9 novembre, nous avons remboursé une valeur nette de 1,145 million de dollars. Au cours de la semaine suivante jusqu'au 14 novembre, nous avons remboursé une valeur nette de 166 millions de dollars. L'argent et les recettes de la vente nous parviennent en général à la fin de la campagne. Nous ne savons donc pas encore comment elle va se terminer.

**M. Blenkarn:** Mais à l'heure actuelle, vous en remboursez beaucoup plus que vous n'en vendez.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact.

**M. Blenkarn:** Malgré le fait que vous accordiez un intérêt de 12 p. 100 sur ces obligations.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est vrai. Je crois que les choses s'améliorent mais je ne sais pas dans quelle mesure.

**M. Blenkarn:** Vous croyez que les choses vont s'améliorer mais vous n'en êtes pas certain. De toute façon, on a déjà remboursé une valeur nette de plus de 1 milliard de dollars.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact.

**M. Blenkarn:** Très bien. Parlons maintenant des taux d'intérêt.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Avant de changer de sujet, je dirais que pour le gouvernement, ce n'est pas une façon très intéressante de gérer nos finances. C'est trop incertain. C'est parfait pour les emprunteurs, bien entendu. Du moins je le crois puisqu'on peut encaisser ses obligations d'épargne n'importe quand. Nous, par contre, nous devons payer les taux d'intérêt en vigueur, nous n'avons donc pas d'énormes remboursements. C'est une très bonne affaire pour le prêteur mais pas pour l'emprunteur . . .

**M. Blenkarn:** Pour le prêteur.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je m'excuse, pour le prêteur évidemment. Mais pour l'emprunteur, dans ce cas le gouvernement du Canada, ce n'est pas très avantageux et nous entendons d'ailleurs voir toute la question. Vous savez qu'au cours des trois ou quatre dernières années, la part de notre dette en obligations d'épargne du Canada a diminué et nous devons maintenir cette tendance.

**M. Blenkarn:** Bien. Pouvons-nous maintenant passer au taux d'intérêt? Vendredi dernier, la *Chase Manhattan Bank* a porté à 15.5 p. 100 son taux d'intérêt préférentiel à New-York et la plupart des grandes banques américaines ont suivi.

Avez-vous envisagé d'augmenter le taux de la Banque du Canada? Avez-vous eu des discussions à ce sujet? Ce qui m'étonne, c'est que vous n'ayez pas haussé votre taux d'intérêt suite à la décision des banques américaines.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est évident que notre politique n'est pas d'avoir des taux d'intérêt élevé. Nous voulons les garder les plus bas possible. Nous n'avons donc pas



[Texte]

we hope we are going to go in. But, no, I have not had any discussion since the American prime bank rate went to 15.5 per cent in that connection or any suggestion that any particular action be taken. Some of the mortgage rates, as you know, have also declined. Montreal Trust was one that reduced its—that is here in Canada, I mean.

So, no, there has been no discussion about any action here in Canada as a result of the American banks rate is going to 15.5 per cent. As you know, our prime rate is 15 per cent now.

**Mr. Blenkarn:** Yes.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I might point out that I quoted in the House of Commons last night a statement by the Minister of Finance of the last government, Mr. Chrétien, where he said their policy was to keep the Canadian prime rate above the U.S. prime rate.

**Mr. Blenkarn:** That is right; that is right.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That is not our policy.

**Mr. Blenkarn:** So what you have done is have a significant change in policy to try to keep your rate as low as possible, but not deliberately above the American rate.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right. We want to keep our rates as low as possible, always considering that it is our responsibility—no, it is my responsibility, I guess it is—to act in the best interests, as we conceive, of the Canadian economic and financial system. Now, I am certainly not making any statement as to what might happen to interest rates in the future. We are certainly not encouraging interest rates to go higher but whether or not that will happen, only time will tell.

**Mr. Blenkarn:** All right. Now one of the problems which you mentioned before when you were here was the current account position. There was a revelation that perhaps the statistics on the current account were wrong as a result of some bad reporting by the Irving Oil Co. Ltd. But more importantly, I notice in the last two months we seem to have developed a better trade surplus position. What is your present forecast with respect to the current account position, say, at the end of December?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, we will be giving our latest forecasts, our up-to-date ones, in the budget which, hopefully, will be coming down in the not too distant future. My comment on that would be that we are still expecting the deficit in our balance of payments current account to be \$7 billion or in excess of \$7 billion despite this revised—

**Mr. Blenkarn:** Despite better trade pictures in September and October.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes. We still feel it will be about \$7 billion.

**Mr. Blenkarn:** You feel it will still be \$7 billion.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes.

[Traduction]

discuté de donner suite à l'augmentation à 15.5 p. 100 du taux d'intérêt préférentiel des banques américaines. D'ailleurs, certains taux d'intérêt hypothécaire ont déjà baissé. Le *Montréal Trust* a diminué les siens au Canada.

Nous n'avons donc pas parlé de donner suite à cette augmentation du taux américain. Vous savez que notre taux préférentiel est maintenant à 15 p. 100.

**M. Blenkarn:** Oui.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Hier soir, j'ai cité à la Chambre des communes une déclaration faite par le ministre des Finances précédent, M. Chrétien, dans laquelle il disait que leur politique était de maintenir le taux préférentiel canadien au-dessus de celui des États-Unis.

**M. Blenkarn:** C'est vrai.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Notre politique est différente.

**M. Blenkarn:** Vous avez donc apporté une modification importante à cette politique puisque vous essayez de garder nos taux les plus bas possibles, pas nécessairement au-dessus du taux américain.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est exact. Nous voulons que les taux soient les plus bas possibles. Bien entendu, je me dois d'agir dans les meilleurs intérêts de l'économie et des finances canadiennes. Je ne peux pas avancer ce qui pourrait arriver au taux d'intérêt à l'avenir, mais nous ne sommes certainement pas favorables à leur hausse. Seul l'avenir nous dira si nous augmenterons ou non.

**M. Blenkarn:** Bien. L'un des problèmes dont vous avez déjà parlé a trait au compte courant. On vient de révéler que les données du compte courant sont peut-être erronées suite au rapport inexact fourni par la *Irving Oil Company Limited*. En outre, je remarque qu'au cours des deux derniers mois nous avons un excédent de la balance commerciale. D'après vous, où en sera notre compte courant à la fin de décembre?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le budget contiendra nos dernières prévisions, les plus à jour, et nous espérons le présenter très bientôt. Disons que nous nous attendons à un déficit d'au moins 7 milliards de dollars du compte courant de notre balance commerciale malgré... .

**M. Blenkarn:** Malgré une situation favorable de notre commerce en septembre et en octobre.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En effet. Nous croyons qu'il sera tout de même de 7 milliards de dollars.

**M. Blenkarn:** Vous le croyez.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

[Text]

**Mr. Blenkarn:** Now, was that largely caused by the payment of interest dividends, et cetera, out of Canada? And to what extent is that the result of the fact that you had to borrow at higher and higher rates?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Certainly the payment of interest and dividends is a very large item in our balance of international payments, as you know. I do not know if we have got the latest figures here. But that is also affected, of course, by higher interest rate increases and that is certainly a large part of our problem. The figure for 1978 is \$4.393 billion in interest and dividends. That is what we paid out in it. And the total goods and services—

**Mr. Blenkarn:** Well that is for 1978. Now, during 1979, we have had more foreign borrowing and interest rates on that borrowing have significantly increased. What is your anticipation with respect to 1979 for the payment of interest out of the country?

• 1000

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I will have to look that up. We will get that for you in a minute.

**Mr. Blenkarn:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn.

Mr. Rae followed by Mr. Yurko.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman.

After that gruelling cross-examination by Mr. Blenkarn perhaps we could turn to some questions involving inflation.

I must say, Mr. Minister, it is nice to see you here in your Dr. Jekyll *persona* after your performance as Mr. Hyde in the House of Commons last night.

I would like to ask you about inflation and the relationship between the inflation from which we are currently suffering and the government's economic policies. One of the things that consistently concerned me and other people in our party is that we are not really clear what the real intentions of the government are with respect to inflation. If we follow the argument that seems to be coming forward from the government, it is that a good measure of the inflation from which we are suffering is caused by excessive demand and that there is an intention on the part of the government to curtail consumer demand, and that the high interest rate policy, in addition to its role as the support for the dollar, is directed towards this particular problem of excessive consumer demand for what we would call a traditionally overheated economy.

I would like to ask you this. If we have an overheated economy when over the past six months it has been pointed out that capacity utilization, in particular in some consumer durable industries, is now at around 80 per cent, and we have unemployment which appeared to bottom out at 7.1 per cent and is now going up again, are you telling us that, in a sense, that is your definition of an overheated economy and that we need to further curtail economic expansion? If that is the case, how high does unemployment have to go?

[Translation]

**M. Blenkarn:** C'est largement dû aux versements d'intérêts et de dividendes à l'extérieur du Canada, n'est-ce pas? Dans quelle mesure cela est-il dû au fait que vous avez dû emprunter à des taux de plus en plus élevés?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Le versement d'intérêts et de dividendes occupe bien entendu une large part de notre balance commerciale internationale. J'ignore si nous avons à portée de la main les données les plus récentes. Il y a aussi l'influence de la hausse des taux d'intérêt. En 1978, on a payé 4,393 millions de dollars en intérêts et dividendes. Quant à l'ensemble des biens et services...

**M. Blenkarn:** C'était pour 1978. En 1979, vous avez dû emprunter encore plus à l'étranger tandis que les taux d'intérêt sur ces emprunts avaient sensiblement augmenté. D'après vous, combien allons-nous payer d'intérêts à l'extérieur du pays en 1979?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il faudra que je m'informe. Je trouverai ce renseignement dans un instant.

**M. Blenkarn:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn.

M. Rae suivi par M. Yurko.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président.

Après ce contre-interrogatoire très sévère de M. Blenkarn, nous devrions peut-être passer à la question de l'inflation.

Je suis heureux, monsieur le ministre, de souhaiter la bienvenue au docteur Jekyll ayant entendu M. Hyde hier soir à la Chambre des communes.

Ce qui m'intéresse c'est l'inflation, et le rapport qui existe entre l'inflation qui nous accable en ce moment et les politiques économiques du gouvernement. Notre parti est très inquiet car nous n'arrivons pas à déceler les véritables intentions du gouvernement quant à l'inflation. Le gouvernement semble nous dire qu'une bonne partie de l'inflation est due à une demande excessive, et qu'il faut réduire cette demande des consommateurs, que la politique des taux d'intérêt élevé, en plus de renforcer le dollar nous aidera à limiter cette demande excessive du consommateur, refroidissant ainsi quelque peu notre économie surchauffée.

Si c'est vrai que l'économie est surchauffée, comment se fait-il que notre capacité de production n'est utilisée, dans l'industrie des produits durables, qu'à 80 p. 100, et que le taux de chômage qui était à la baisse et avait plafonné à 7.1 p. 100 recommence maintenant à grimper. Vous voulez dire en fait que cela constitue votre propre définition d'une économie surchauffée et que vous attendez pour contrôler davantage l'expansion économique? Et si c'est le cas, jusqu'où le taux de chômage va-t-il grimper?



## [Texte]

That is my first question. I will ask a couple of questions and let you get in so I do not repeat another earlier experience. If I may just continue with that question. That is the first question.

The second question follows on from that. I think you know our disagreements; you have characterized our policy in particular terms and we have characterized yours in particular terms. What I would like to do is read to you a comment from an article in the *New York Times* of three weeks ago Sunday, by Lester Thurow who is a member of the economics faculty of the Massachusetts Institute of Technology. The theme of Mr. Thurow's article, which I commend to you, is that the United States Government is fighting what he calls "yesterday's war," that they are fighting another kind of inflation with the wrong set of weapons. In particular he relates what is going on now to what happened in West Germany and Switzerland following the 1974 oil price hikes which had a dramatic effect on inflation in those countries and which they fought. This is relevant because Governor Bouey himself, in answer to a previous set of questions from me, gave Switzerland as his model as to how we would like to go. I have heard you also give Switzerland as your model. But I would like you to listen to what Professor Searle has to say. He said:

In 1978 the industrial employment level was 12 per cent below 1973 levels in West Germany and 10 per cent lower in Switzerland. Both countries solved their unemployment by sending home millions of foreign guest workers. If America were to send home as large a fraction of its labour force as the Swiss did it would have to deport 10 million workers. Given our growing labour force and citizen workers who cannot be deported, identical American employment policies would have produced in 1978 an unemployment rate approaching 30 per cent.

• 1005

I wonder if you would care to comment, Mr. Crosbie, on the implications of that remark, which are that if the government is really serious about dramatically reducing inflation at the same time as it is engaged in a policy of increasing energy costs to world prices, I think it is time we had some idea as to how much unemployment and how much reduction in activity in the rest of the economy this government is prepared to accept. That seems to me to be an extremely important question. You have said that what you regard as artificially low energy prices means we are living in some kind of a cloud cuckoo land, as I think you have described it. We have an unemployment rate of 7.4 per cent, that is an official rate, and we have an inflation rate of 9.6 per cent. If we emerge from this cloud cuckoo land in which we are now living into the nirvana to which you are going to take us, how high is inflation going to be and how high is unemployment going to be?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It gets discouraging because one cannot get through to you, but I will try it this way.

## [Traduction]

C'était ma première question. Je vais poser plusieurs questions ensemble et je vous donnerai l'occasion d'y répondre à la fin pour éviter ce qui est arrivé l'autre fois. J'aimerais poursuivre ma première question.

Ma deuxième question découle de la première. Je crois que vous connaissez nos arguments, et que nous connaissons les vôtres. J'aimerais vous citer un extrait d'un article paru dans le *New York Times* il y a trois semaines, un article de Lester Thurow qui est professeur d'économie politique au *Massachusetts Institute of Technology*. Le thème de cet article que je vous recommande d'ailleurs, c'est qu'on ne peut pas faire la guerre aujourd'hui avec les outils d'hier, et c'est ce que le gouvernement américain est en train de faire. Il veut combattre l'inflation avec des outils démodés. Il établit une comparaison entre ce qui se passe aujourd'hui et ce qui est arrivé en Allemagne de l'Ouest et en Suisse suite aux grandes augmentations de prix de 1974, augmentations qui ont eu un effet dramatique sur le taux d'inflation, et qu'ils ont essayé de combattre. J'en parle, parce que le gouverneur Bouey a cité la Suisse comme exemple et vous même avez donné la Suisse comme modèle aussi. Mais écoutez ce que le professeur Searle, a à nous dire:

En 1978, le taux d'emploi industriel était de 12 p. 100 inférieur à celui de 1973, en Allemagne de l'Ouest et de 10 p. 100 inférieur en Suisse. Les deux pays ont résolu leurs problèmes de chômage en renvoyant chez eux des millions de travailleurs étrangers. Si l'Amérique devait renvoyer une aussi grande proportion de sa main-d'œuvre que la Suisse, elle devrait déporter plus de 10 millions de travailleurs. Étant donné la croissance de notre main-d'œuvre et des travailleurs, qui sont citoyens et qui ne peuvent pas être déportés, des politiques d'emploi à l'américaine, auraient produit chez nous en 1978, un taux de chômage frisant le 30 p. 100.

Pourriez-vous, monsieur Crosbie, nous dire ce que vous pensez des implications de cette remarque. En fait, si le gouvernement nous dit qu'il veut vraiment s'attaquer sérieusement à l'inflation, et qu'en même temps il a pour politique de porter les coûts énergétiques au niveau des prix mondiaux, on peut se demander quel niveau de chômage et quelle réduction de l'activité économique le gouvernement actuel est prêt à accepter. Il s'agit là, d'une question très importante puisque vous nous avez déjà dit que vous trouvez que nos prix énergétiques sont trop faibles, que nous nous faisons des illusions si nous croyons que cela continuera de même. Nous avons un taux de chômage de 7.4 p. 100, et ce n'est que le taux officiel, et nous vivons un taux d'inflation de 9.6 p. 100. Si nous descendons de nos nuages, de ce pays merveilleux d'illusions, pour vous suivre au pays de rêve où vous voulez nous amener, quel degré d'inflation et quel taux de chômage devons-nous accepter?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** À la longue cela devient décourageant, parce que vous ne voulez pas comprendre, néanmoins j'essaierai encore une fois.

## [Text]

There is no deliberate policy of encouraging unemployment. We have a policy of battling inflation as the No. 1 problem of this country and the No. 1 problem of the western industrialized world. If that problem is not overcome, unemployment in this country will become truly horrendous. The economic system will be wrecked. So we can see that it is very, very important to overcome inflation.

I also see a country that already has a huge deficit in its budget of \$11.3 billion; ever-increasing deficits up to this year reaching \$11.3 billion. If we compare that to the United States of America, they would have to have a deficit of \$110 billion to have the same percentage deficit as we have here in Canada. It is truly a huge deficit. We have had these huge deficits for the last three or four years and they have not stimulated the Canadian economy to full employment; they have not done wonders economically for Canada. We have had slow economic growth and so on despite this. I, for one, am certainly not going to try greater deficits to overcome a problem that greater deficits have already shown they do not overcome. These deficits for the last three or four years have not overcome our unemployment or economic problems.

**Mr. Rae:** I never said a word about that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We are going to attempt a different approach. We are going to attempt the approach of reducing the demands of government on the economy, encouraging the private sector, which creates wealth, to do just that; to employ more people. Now it is very encouraging, and has been encouraging for the last year, to see the truly tremendous increase in employment growth. For the third quarter, for example, in 1979 there was a 4.3 per cent increase, and all during the latter part of 1978 and 1979 there has been a big increase in employment. If we look at Canada, as I pointed out in the House of Commons the other day in answering a question from your leader, from the end of September last year to the end of September this year we had, I think it was, 461,000 more people working in Canada actually than were working in Canada last year. So we are doing quite well in that direction.

In the coming budget we are going to give a five-year forecast. I am walking the plank. It has not been done before. We are going to give a five-year forecast that will show what we think the unemployment rate is likely to be in the next five years, what economic growth is likely to be, and so on. I know this is extremely dangerous for a politician but we are going to do this. We are going to show the situation as we think it is going to be. I have already said the indications are that next year unemployment may be slightly higher, but not as a result of any deliberate policy; we are not going to whack up our budgetary deficit in futile efforts to overcome unemployment when it is not the satisfactory way to do it. The way we are approaching it will give a much better result in the longer run.

You mentioned Mr. Lester Thurow, I can mention others; I can mention Carl Beigie. For everything you want to do there

## [Translation]

Le gouvernement n'a pas de politique délibérée pour encourager le chômage. Notre première priorité c'est de s'attaquer à l'inflation au pays, ce qui est d'ailleurs le plus grand problème du monde occidental industrialisé. Si nous n'arrivons pas à surmonter le problème, le taux de chômage au pays atteindra des proportions insupportables. Notre système économique s'écroulera. Vous voyez donc combien c'est important de maîtriser l'inflation.

Nous devons aussi, faire face à un déficit énorme qui croît toujours, un déficit qui, cette année, a atteint 11.3 milliards de dollars. Comparons avec les États-Unis, pour atteindre le même pourcentage de déficit, il faudrait que les Américains accusent un déficit de 110 milliards de dollars ce qui est vraiment énorme. Malgré les énormes déficits avec lesquels nous vivons depuis trois ou quatre ans, nous n'avons pas encore réussi à stimuler l'économie suffisamment pour atteindre le plein emploi; nous avons connu une période de croissance économique lente malgré ces niveaux élevés. Je ne vais pas pour me lancer dans une politique de déficit encore plus marqué puisque cela ne nous a pas aidés à surmonter le chômage ni à résoudre nos problèmes économiques.

**M. Rae:** Je n'ai jamais parlé de cela.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous allons tenter une stratégie différente. Nous allons essayer de réduire l'emprise du gouvernement sur l'économie, nous allons encourager le secteur privé, qui, en créant la prospérité, créera de nouveaux emplois. Il est très encourageant de noter, que l'année dernière il y a eu une grande augmentation du taux d'emploi. Au troisième trimestre, par exemple, en 1979, il y a eu une augmentation de 4.3 p. 100. Depuis la fin de 1978 et durant une bonne partie de 1979, le taux d'emploi a continué à augmenter. Si vous me permettez de citer la réponse que j'ai donnée à une question de votre leader, vous constaterez que de septembre dernier à la fin de septembre de cette année, nous avons réussi à mettre au travail 461,000 Canadiens de plus que l'année précédente. Donc, nous faisons des progrès dans ce domaine.

Notre prochain budget contiendra des prévisions pour une période de cinq ans. C'est un risque que je prends, car cela n'a jamais été fait auparavant. Nous allons essayer de prévoir pour une période de cinq ans quel sera le taux de chômage, quel niveau de croissance allons-nous atteindre, etc. Il s'agit d'un terrain extrêmement dangereux pour un homme politique, mais nous allons essayer quand même. Nous allons essayer de prévoir la situation. Nous avons déjà dit que nous prévoyons que le taux de chômage l'année prochaine sera légèrement plus élevé, mais cette augmentation ne sera pas le résultat d'une politique délibérée de notre part, nous n'allons pas augmenter notre déficit budgétaire afin d'essayer de surmonter le chômage parce que ce n'est pas une méthode qui donne des résultats satisfaisants. Je crois que notre façon d'aborder le problème donnera de meilleurs résultats à la longue.

Vous parlez de M. Lester Thurow, moi je peux vous citer Carl Beigie. Quelle que soit votre solution, vous trouverez un



[Texte]

is an economist you can point to. There are economists of every opinion in the compass. The majority of them are in favour of the course that we are now on. So for every economist you can haul out for every newspaper article and magazine article, I can haul out one, two to one over your crowd. So Lester Thurow does not impress me one bit. We are not going to expel foreign workers and we are not going to expel domestic workers. We are going to do the best job we can for Canada.

You have read the Economic Council of Canada's report and you will see that they think 6 per cent unemployment today is just about full employment in the changed demographics, in the changed nature of our workforce, increased participation rate. That certainly gives you something to think about, that a group like that has come to that conclusion. So all and all, I do not think we need to despair. We want to get to a position of a lower unemployment rate as soon as we can get there but at the same time overcoming inflation and putting the country on a healthy economic course. So, I do not know whether I have answered your questions but I have tried to.

• 1010

**The Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Rae:** Is that it for me?

**The Chairman:** That is it for you, sir. Next is Mr. Yurko followed by Mr. Kaplan.

**Mr. Yurko:** Mr. Minister, I would like to pursue briefly evolving taxation policy and, in particular, the area of non-renewable resources. My first question will be specific. Are you contemplating any or are you studying any changes in the policy on the deductibility of royalties for corporation taxation in the area of oil and gas?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** At the present time, royalties and so on are nondeductible from federal corporation tax. We are not contemplating any change. As you know, there is a resource allowance which is supposed to compensate for the fact that these royalties and so on are not deductible. But we have not had any review of that under way.

**Mr. Yurko:** My understanding, Mr. Minister, is that royalties are nondeductible up to a ceiling. I think it is 26 per cent or 23 per cent, or something like that, where they are deductible, and above that they are not.

However, Mr. Minister, that is just the beginning of the area that I would like to ask you some questions on. In the last few days we have heard a great deal about a self-sufficiency tax on a nonrenewable resource—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Yurko:** —oil and gas. Before I get into the whole area of the taxation of nonrenewable resources, if time permits, I would like to ask you specifically, and I would like to hear your views as to the purposes of this tax, why is it directed only

[Traduction]

économiste pour l'appuyer. Il y a des économistes de toutes les couleurs. Je dirais cependant que la plupart d'entre eux nous appuient dans notre orientation actuelle. Donc pour chaque économiste que vous pouvez nous citer, pour chaque article de journal ou de revue, je peux en trouver deux qui contrediront les vôtres. Et votre M. Lester Thurow ne m'impressionne pas du tout. Nous n'allons pas renvoyer nos travailleurs étrangers, pas plus que nous ne renverrions nos citoyens. Nous allons faire de notre mieux pour tous les Canadiens.

Vous avez sans doute lu le rapport du Conseil économique du Canada qui dit qu'un taux de chômage de 6 p. 100, constitue en fait le plein emploi, étant donné les conditions démographiques changeantes, et le changement dans la composition de notre main-d'oeuvre et le taux de participation plus élevé. Cela donne matière à réflexion; il s'agit d'une conclusion émanant d'un organisme assez éminent. En fin de compte, il n'y a pas lieu de désespérer. Nous voulons évidemment réduire le taux de chômage aussi vite que possible, mais en même temps nous voulons surmonter l'inflation et remettre l'économie du pays en marche dans la bonne direction. Je ne sais pas si j'ai réussi à répondre à vos questions, mais j'ai certainement essayé.

**Le président:** Merci beaucoup.

**M. Rae:** Est-ce que c'est tout pour moi?

**Le président:** Votre temps est écoulé. Je donne la parole à M. Yurko qui sera suivi de M. Kaplan.

**M. Yurko:** Monsieur le ministre, j'aimerais revenir brièvement sur la question de la politique fiscale émergente et son application dans le cas des ressources non renouvelables. Ma première question sera très précise: avez-vous l'intention, prévoyez-vous de changer la politique de la déductibilité des redevances pour les sociétés de gaz et de pétrole?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En ce moment les redevances ne sont pas déductibles de l'impôt fédéral. Nous ne prévoyons pas de changement pour le moment. Comme vous le savez, il existe une allocation pour les ressources qui est censée compenser le fait que ces redevances et autres taxes ne sont pas déductibles. Nous n'étudions pas la question en ce moment.

**M. Yurko:** Si je comprends bien, monsieur le ministre, les redevances sont non déductibles au-delà d'un plafond de 26 ou de 23 p. 100. En bas de 23 ou 26 p. 100, elles le sont.

Monsieur le ministre, j'ai bien d'autres questions dans ce domaine, permettez-moi de poursuivre. Dernièrement on entend beaucoup parler d'une taxe d'autosuffisance sur les ressources non renouvelables.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous avez raison.

**M. Yurko:** Le gaz et le pétrole. Avant de m'aventurer dans toute cette question de l'imposition des ressources non renouvelables, j'aimerais vous demander ce que vous pensez de ce genre de taxe, et pourquoi elle ne se rattache qu'à une ou deux

[Text]

towards one particular nonrenewable resource or two, how much money is it intended to raise and, in your opinion, what will be the use of the money during the next several years?.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The tax that you are referring to is the one that we are suggesting as part of our energy policy; it is called the energy self-sufficiency tax. It is directed at the proceeds from the increased values or selling prices of oil and gas and, only because these are the resources that are having a tremendous increase in value and have had in the world economy during the last ten years. As you know, at the present time, with reference to oil and gas, the division of the proceeds, and that is what it can be called, from oil and gas revenues is that the provinces, I think, get around 50 per cent of the proceeds through the royalties and their various taxes and fees and so on; the industry takes 40 to 45 per cent—this will not add up exactly—and then the federal government gets about 10 per cent. I guess it is 45, 45 and 10, roughly.

In our energy policy, we believe the oil and gas prices have to go towards international levels, although they should keep behind the U.S. prices over the next three or four years, and we have been discussing this with Alberta, Saskatchewan and the provinces. We have suggested that if prices do go up, for example, next year, rather than just a dollar every six months, say to \$2 every six months or \$2.50 every six months, for the revenue from those increases in excess of the \$2 a year, the \$1 every six months, there should be a different division of that revenue. The Government of Canada, our national government, in the case of these increased prices from this situation, needs revenue to do certain things that are in the national interest. Our examination and the examination of the Department of Energy, Mines and Resources of the cashflows and the financial position of the industry indicates to us that the industry will not need the additional cashflow above this \$2 a year for energy investment purposes in Canada, that they will have sufficient from the \$2 a year from what they are having now to invest in any energy project that is necessary in Canada in the future. Therefore it is our suggestion that this energy self-sufficiency tax would be a tax to take the revenue in excess of \$2 a year that would normally go to the industry.

• 1015

This is not all settled, as you know. If it did go into effect, we would be prepared to examine in the future whether or not the industry did need a greater cashflow or whether the Canadian-owned part of the industry would need a greater cashflow to properly fulfil its function in the energy scene in Canada. This is a rough outline of what is suggested.

**Mr. Yurko:** Mr. Crosbie—

**Mr. Crosbie (St-John's West):** I am sorry, I forgot about the proceeds. We would contemplate using the proceeds all in connection with energy-related matters, and 25 per cent of the

[Translation]

ressources non renouvelables. Pouvez-vous nous dire aussi quelles seront les recettes provenant de cette taxe, et pouvez-vous nous dire quel usage vous allez faire de cet argent pendant les années à venir.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** La taxe dont vous parlez est celle que nous proposons; elle constitue une partie importante de notre politique énergétique; il s'agit de la taxe d'auto-suffisance. Elle sera imposée sur les revenus provenant de l'augmentation des prix du gaz et du pétrole. Et nous l'imposons sur ces deux ressources parce que ce sont ces deux ressources qui ont connu la plus grande augmentation de prix au cours des dix dernières années. Comme vous le savez, à présent, les revenus provenant de la vente de gaz et de pétrole sont partagés entre les provinces, l'industrie et le gouvernement fédéral. Les provinces reçoivent 50 p. 100 des revenus en redevances, taxes et honoraires etc. L'industrie reçoit de 40 à 45 p. 100 et ce qui reste revient au fédéral, c'est-à-dire à peu près 10 p. 100. En d'autres termes, il s'agit d'un partage approximatif de 45, 45 et 10 p. 100.

Nous croyons que les prix du gaz et du pétrole devront être majorés pour un jour atteindre les prix internationaux, mais pour les trois ou quatre années à venir, notre prix devrait être quelque peu inférieur à celui des États-Unis, c'est une question dont nous sommes en train de discuter avec l'Alberta, la Saskatchewan et les autres provinces. Si les prix augmentaient, par exemple, l'an prochain et non \$1 tous les six mois, ou \$2 ou de \$2.50 tous les six mois, nous pensons que le revenu de ces augmentations supérieures à \$2 l'an, ce \$1 tous les six mois, devrait faire l'objet d'une répartition différente. Dans le cas des augmentations de prix découlant de cette situation le gouvernement du Canada, notre gouvernement national, a besoin de revenus pour faire certaines choses dans l'intérêt national. Notre étude ainsi que celle du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources sur la position financière et les mouvements de trésorerie de l'industrie en général nous prouvent qu'elle n'aura pas besoin des liquidités que lui rapporterait tout montant excédant ce fameux \$2 l'an aux fins de ces investissements au Canada et que ces \$2 par an constitueront des revenus suffisants pour faire démarrer tout projet énergétique qui pourrait être nécessaire pour le Canada à l'avenir. Donc, nous proposons que cette taxe pour l'autosuffisance énergétique devrait enlever à l'industrie ces revenus excédentaires à \$2 l'an qui auraient normalement abouti dans ses poches.

Comme vous le savez, c'est loin d'être réglé. Si c'était adopté, nous serions tout de même prêts à revoir la situation plus tard si jamais l'industrie prétendait avoir besoin de liquidités supplémentaires ou si cette partie de l'industrie qui est la propriété de Canadiens avait besoin de liquidités supplémentaires pour jouer son rôle sur la scène énergétique au Canada. Enfin, c'est là, à peu près, le cadre que nous proposons.

**M. Yurko:** Monsieur Crosbie . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je suis désolé, j'avais oublié les rentrées de fonds. Nous nous en servirions pour toute sorte de choses liées à l'énergie 25 p. 100 des fonds qui reviendraient



[Texte]

federal proceeds would go to the projected proposed energy bank. Other of the moneys would go into the home conservation program, financing the CHIP program, financing programs of retrofit to change oil furnaces so they use less oil, subsidization of oil-generated electricity in the Atlantic Provinces, a gas pipeline, and an attempt to get greater use of gas as a substitute for oil—these kinds of programs. So all the proceeds would be used for those kinds of purposes. None of the proceeds would be contemplated to be used to reduce the deficit for any other program. They are all energy-related programs.

**Mr. Yurko:** Mr. Crosbie, there are a number of vital commodities, non-renewable resources, being produced in Canada, some on a semi-monopolistic basis. For a long time there has been need for an examination in connection with the taxation and the pricing of some of these commodities and I would mention, as I mentioned the other day, uranium, potash, asbestos, tungsten, nickel, and a few others which are vital in the world economy and which are produced in almost semi-monopoly positions in Canada.

I would like to ask you first of all, if in relationship to the contemplated taxation program on the non-renewable resources, oil and gas, that has been undertaken by the federal government in the last couple of years, are you contemplating or considering looking seriously at a tax régime for the entire area of non-renewable resources such that all non-renewable resources could be treated with some consistency in the Canadian equation? Before I leave you with that, I would like to see a royal commission look into this at the earliest opportunity. However, I would like to leave you with one question and ask you, in relation to your self-sufficiency tax, what would be your position if the provinces did, as was suggested by Saskatchewan some time ago, have a 100 per cent royalty on any increase in the price of oil and gas above a certain level?

**Mr. Crosbie (St-John's West):** With respect to the latter, we would have to deal with that if it occurred. Oil and gas are different merely because there is a shortage of them. They have had tremendous increases in value and they are going to continue having tremendous increases in value. So they have to be treated differently than uranium or potash and so on, simply on a pragmatic basis. They are resources but they are in a different category because of their tremendous value and their tremendous importance to an industrial society.

• 1020

The fact that this is so and that they are concentrated just in one or two regions causes tremendous strains within the Canadian confederation because of the cashflows that result therefrom, and we had to find some way to try to deal with them. So we are trying to adopt a policy that is reasonable for the producing provinces and that is reasonable for the whole

[Traduction]

au gouvernement fédéral seraient consacrés à la banque d'énergie proposée. Une autre partie des fonds serait consacrée aux programmes de conservation d'énergie à domicile, on s'en servirait pour financer le programme d'isolation thermique des habitations, programme de modification des chaudières pour qu'elles consomment moins de mazout, subventions de l'électricité fabriquée par génératrices au mazout dans les provinces de l'Atlantique, pipe-line pour le gaz, substitution de gaz au pétrole, ce genre de programmes. Donc, tous les fonds seraient consacrés à ce genre de choses. Ces fonds ne serviraient pas à diminuer le déficit pour tout autre programme. Il s'agit simplement de programmes liés au domaine de l'énergie.

**M. Yurko:** Monsieur Crosbie, il y a un certain nombre de produits vitaux, de ressources non renouvelables produits au Canada, certains sur la base d'un semi-monopole. Il y a longtemps déjà que l'on aurait dû entamer une étude sur la taxation et les prix de certains de ces produits et je ne citerai, entre autres, comme je l'ai fait l'autre jour, que l'uranium, la potasse, l'amiante, le tungstène, le nickel et quelques autres produits vitaux pour l'économie mondiale et qui sont produits par des semi-monopoles au Canada.

En ce qui concerne le programme proposé de taxation des ressources non renouvelables—c'est-à-dire le pétrole et le gaz—entrepris par le gouvernement fédéral pendant les dernières années, est-ce que vous envisagez, est-ce que vous envisageriez sérieusement pour toutes les ressources non renouvelables, un régime fiscal tel que toutes les ressources non renouvelables seraient traitées de façon un peu équitable dans l'équation canadienne? Avant de vous laisser répondre à cette question, j'aimerais que l'on mette sur pied une Commission royale d'enquête pour étudier toute cette question dès que possible. Enfin, j'aimerais vous laisser réfléchir à une dernière question et vous demander en ce qui concerne votre taxe pour l'autosuffisance, ce que vous feriez si les provinces adoptaient la proposition faite par la Saskatchewan il y a quelques temps déjà selon laquelle toute augmentation de redevances au-delà d'un certain niveau de prix pour le pétrole ou le gaz devrait revenir en totalité aux provinces?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** En ce qui concerne cette dernière question, nous pourrions toujours en traiter si jamais elle se présente. En matière de pétrole et de gaz, la situation est différente parce qu'il s'agit de secteurs où il y a menace de pénurie. La valeur en a augmenté considérablement et continuera d'augmenter. On ne peut donc pas les traiter comme l'uranium ou la potasse et ainsi de suite, question de pur pragmatisme. Il s'agit de ressources, mais qui se trouvent dans une catégorie différente à cause de leur valeur énorme et de leur importance vitale pour toute société industrialisée.

Cela, et aussi le fait que ces deux ressources se trouvent concentrées dans une ou deux régions du Canada créent des problèmes immenses au sein de la Confédération canadienne à cause des connants de liquidités qui en résultent et nous devons trouver une solution. Nous essayons donc d'adopter une politique qui soit raisonnable à la fois pour les provinces productrices

[Text]

country. That is why we are suggesting this energy self-sufficiency tax. Nothing is settled yet, as you know.

I agree with you that, along the way, it was contemplated or suggested that there should be a royal commission but that there should be a royal commission on the whole subject of resource revenues and the treatment of it did not find favour with some parties.. Nevertheless, whether there is a royal commission or not, we will be starting next year a study of an equalization financial program with the provinces because the present arrangements come to an end at the end of 1982, I think it is, and that formula has been under severe strain as a result of the tremendous increase in the prices and value of oil and gas. So this subject will be getting review there.

I am not sure whether I have answered everything, but anyway that is my attempt.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Yurko.

Before I go to Mr. Kaplan, I see we have a quorum now and I would like to ask you to refer to the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I move that the Third Report of the Sub-committee on Agenda and Procedure be concurred in.

**Mr. Evans:** Mr. Chairman, I move, in light of some recent information that we have now about Mr. de Cotret, that Clause 1 of the report be amended to include a meeting with Mr. de Cotret on Thursday, November 29, at 3.30, to meet with the Committee.

And second, that Clause 2 be amended by deleting the words "at that time" at the end of Clause 2 and inserting instead "after the aforementioned two meetings."

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Is there any discussion on the amendment?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That is agreed.

**The Chairman:** Is there any question on the amendment?

**Mr. Blenkarn:** Yes. I really do not know why you want Mr. de Cotret here. Why do you want him here?

**Mr. Evans:** He happens to be a member of the inner Cabinet, and is what some would say, but not necessarily myself, considered to be the most influential economics minister that you have in your government; and it would seem to me that this particular Committee has a great interest in having him here and asking him questions.

**An hon. Member:** With some of the present company excluded.

**Mr. Evans:** I am just saying what I hear from your own side of the House.

**An hon. Member:** You really know how to hurt a guy.

[Translation]

ces et pour le pays tout entier. C'est pour cela que nous proposons cette taxe pour l'autosuffisance énergétique. Comme vous le savez, rien de tout cela n'est encore réglé.

Il est exact qu'il a été question de créer une commission royale mais cela n'a pas plu à tous et tous ne s'entendaient pas pour dire qu'il fallait nommer une commission royale pour s'occuper des revenus tirés de nos ressources et de l'usage que l'on en fait. Néanmoins, commission royale ou pas, l'an prochain nous étudierons un programme de péréquation financière avec les provinces parce que les accords actuels expirent à la fin de 1982, me semble-t-il, et que le tout semble créer de plus en plus de problèmes à cause des augmentations de prix énormes du pétrole et du gaz. Ce sujet sera donc étudié à ce moment-là.

Je ne suis pas sûr d'avoir répondu à toutes vos questions, mais enfin j'ai essayé.

**Le président:** Merci, monsieur Yurko.

Avant de passer à M. Kaplan, je vois que nous avons le quorum dès maintenant et j'aimerais vous demander de proposer l'adoption du troisième rapport du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je propose l'adoption du troisième rapport du sous-comité de l'ordre du jour et de la procédure.

**M. Evans:** Monsieur le président, à la lumière de certains renseignements récents que nous avons eus à propos de M. de Cotret, je propose que l'amendement soit modifié afin que le comité puisse rencontrer M. de Cotret le jeudi 29 novembre à 15h30.

Deuxièmement, que l'article 2 soit modifié en supprimant, à la fin, les mots «à cette réunion» et en les remplaçant par «après les deux réunions susmentionnées».

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Discussion sur les modifications proposées?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est d'accord.

**Le président:** Des questions sur l'amendement?

**M. Blenkarn:** Oui. Je ne sais pas pourquoi on veut rajouter le nom de M. de Cotret. Pourquoi voulez-vous le rencontrer ici?

**M. Evans:** Parce qu'il est membre du Cabinet restreint et, d'après certains, mais pas nécessairement d'après moi, il serait le ministre le plus influent de votre gouvernement en matière économique; il me semble donc que notre comité aurait grand intérêt à le faire venir pour lui poser des questions.

**Une voix:** En excluant, évidemment, certaines personnes ici présentes.

**M. Evans:** Je répète tout simplement ce que j'ai entendu dire de l'autre côté de la Chambre.

**Une voix:** Vous êtes expert quand il s'agit de retourner le fer dans la plaie.



[Texte]

**The Chairman:** Is the amendment agreed to?

Amendment agreed to.

**The Chairman:** Is there any other discussion on the report, or is it agreed that the Third Report, as amended, be concurred in?

Motion agreed to.

**The Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Mr. Chairman, could I just give this figure now to Mr. Blenkarn? The forecast for 1979: there was paid out in interest and dividends a net figure of \$4.9 billion.

**Mr. Blenkarn:** So you are up about \$600 million?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This is the estimate now, you know that?

**Mr. Blenkarn:** Yes, I appreciate that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Blenkarn:** It is \$4.9 billion, interest and dividends?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**The Chairman:** Thank you. We now go to Mr. Kaplan.

**Mr. Kaplan:** Mr. Chairman, thank you.

Mr. Minister, if the package of proposals that were put by the Prime Minister to the First Ministers this week is adopted, or something like it, I want to ask you how much money will come to the general revenues of the federal government out of that, apart from moneys that are to be used for specific or even for as yet unspecified energy activities?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The only thing that would give revenue that he was suggesting is the energy self-sufficiency tax. Now that would not amount to a great deal next year because it would not really have any effect till an increase went in next July. That would rise eventually, and I am not giving you exact figures now, within three or four years, to in excess of \$2 billion.

**Mr. Kaplan:** Per year?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, at the end of, say, three years, something like that.

• 1025

**Mr. Kaplan:** When the Prime Minister indicated that a substantial portion of that would be devoted to energy projects I took it that a less substantial part would not.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, what he said was that all the energy self-sufficiency tax would be spent on energy-related matters. I think he mentioned possible excise tax, and

[Traduction]

**Le président:** Amendement adopté?

L'amendement est adopté.

**Le président:** Autres discussions sur le rapport ou adopte-t-on le troisième rapport tel qu'amendé?

Motion adoptée.

**Le président:** Merci beaucoup.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Monsieur le président, pourrais-je tout simplement donner ce chiffre à M. Blenkarn maintenant? La prévision pour 1979: déboursés sous forme d'intérêt et de dividendes: de 4.9 milliards de dollars net.

**M. Blenkarn:** Il s'agit donc de 600 millions de dollars de plus.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est une prévision, ou ne le saviez-vous pas?

**M. Blenkarn:** Oui, je sais.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Bon.

**M. Blenkarn:** Ce sont 4.9 milliards de dollars. Intérêt et dividendes?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui.

**Le président:** Merci. Nous pouvons maintenant passer à M. Kaplan.

**M. Kaplan:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre si tout ce qu'a proposé le premier ministre aux premiers ministres provinciaux cette semaine devait être adopté ou si l'on devait adopter des propositions y ressemblant, j'aimerais vous demander de combien augmentera le revenu général du gouvernement fédéral sans tenir compte des fonds qui doivent servir à certaines fins énergétiques déjà précisées ou qui restent à préciser?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** La seule de ces propositions qui soit susceptible de rapporter quelque chose, c'est celle qui porte sur la taxe pour l'autosuffisance énergétique. Ce ne serait pas tellement important l'an prochain parce qu'on ne sentirait absolument aucun effet avant l'augmentation du mois de juillet prochain. Enfin, les revenus augmenteraient petit à petit et sans vouloir vous donner de chiffres exacts, d'ici 3 ou 4 ans ils seraient de l'ordre de 2 milliards de dollars.

**M. Kaplan:** Par année?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, quelque chose du genre dans 3 ans.

**M. Kaplan:** Et quand le premier ministre a dit qu'une partie substantielle de ces fonds serait consacrée à des projets énergétiques, j'ai cru alors comprendre qu'une partie, peut-être un peu moins substantielle, n'y serait pas consacrée.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, ce qu'il a dit c'est que tous les fonds récupérés grâce à la taxe pour l'autosuffisance en énergie seraient consacrés à des entreprises liées à l'énergie.

[Text]

it varies, but there was a substantial amount. What you are referring to there is what he was referring to.

**Mr. Kaplan:** Would that include activities that are presently now being run and financed by the federal government, or would that be all new things?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The energy self-sufficiency tax, just to get you the figure there—

**Mr. Kaplan:** You see, our party feels that a lot of that money is going to be used to finance the mortgage interest proposal of the government.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** You know, this is so futile and childish. We are not going to put on an excise tax and spend it on mortgage interest.

**Mr. Kaplan:** How are you going to pay for it?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This is an energy self-sufficiency tax, and as to how it is spent, you would be able to demonstrate very easily. You would have a CHIP program, millions, you would have so much money spent on retrofits. Somebody should retrofit some of you characters. Somebody should adjust your nozzles.

**Mr. Kaplan:** You are giving away your hand there, because those are presently programs that are paid for out of general revenues.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** But they are going to be expanded and improved. The energy self-sufficiency tax by 1983, if there were such a tax, would probably be in excess of \$3 billion, all of which would go on these kinds of projects.

**Mr. Kaplan:** But I take it from what you have said that you would allocate to that all of the present energy conservation programs that are now in the federal government—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, no. I mean, only time will tell but the figures cannot lie, I am sure.

**Mr. Kaplan:** Is it your intention to move the energy programs presently being undertaken by the federal government under the heading of that tax—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** For example, the retrofit program to change oil furnaces will be an entirely new program. We suggested to the provinces that the CHIP program be turned over to them but that we would give them substantial financing. There would be very much increased funds spent on the home insulation program. I have not got all the breakdown. Then there is the energy bank itself which will get 25 per cent of these revenues, if it goes ahead. There is the Atlantic provinces oil-fired electricity that would have to be subsidized.

[Translation]

Je crois qu'il a parlé d'une taxe d'accise possible et cela varie... il s'agissait d'un montant substantiel. Je crois que c'est de cela que vous voulez parler.

**M. Kaplan:** Cela comprendrait aussi les activités déjà mises sur pied et financées par le gouvernement ou bien s'agirait-il de projets qui n'existent pas encore?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Cette question de taxe pour l'autosuffisance énergétique, tout simplement pour vous donner le chiffre, là...

**M. Kaplan:** Vous voyez, notre parti croit qu'une bonne partie de ces fonds servira à financer les propositions du gouvernement concernant les intérêts hypothécaires.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Vous savez, c'est si futile et enfantin. Nous n'allons pas imposer une taxe d'accise tout simplement pour ensuite consacrer les fonds aux intérêts hypothécaires.

**M. Kaplan:** Comment allez-vous payer tout cela?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Il s'agit d'une taxe pour l'autosuffisance en énergie et c'est à cette fin que les fonds seront consacrés comme vous pourriez le prouver très aisément. D'abord, il y a le programme d'isolation thermique des habitations, X millions, ensuite la modification des chaudières, cela prendra aussi de l'argent. Vous savez, je crois que certains d'entre vous devriez faire modifier les chaudières que vous avez entre les deux oreilles. On devrait changer vos injecteurs.

**M. Kaplan:** Vous venez de dévoiler votre jeu parce que ces programmes sont maintenant financés grâce aux revenus généraux.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Mais on va leur consacrer plus d'argent et les améliorer. La taxe pour l'autosuffisance en énergie en 1983, si jamais on imposait une telle taxe, vous rapporterait un peu plus de 3 milliards de dollars, somme qui serait toute entière consacrée à ce genre de projet.

**M. Kaplan:** Donc, d'après ce que vous avez dit, vous vous en serviriez pour financer tous les programmes de conservation d'énergie qui existent à l'heure actuelle, que le gouvernement fédéral, déjà...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, non. Enfin, seul l'avenir nous le dira avec certitude, mais vous savez comme moi que les chiffres ne mentent pas.

**M. Kaplan:** Vous avez donc l'intention de prendre les programmes énergétiques actuels déjà encouragés par le gouvernement fédéral et cette taxe...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Par exemple, le programme de modification des brûleurs de chaudières sera un programme tout à fait nouveau. Nous avons proposé aux provinces de prendre à leur charge le programme d'isolation thermique des habitations tout en leur promettant une aide financière substantielle à ce chapitre. On consacrerait beaucoup plus de fonds au programme d'isolation thermique des habitations grâce à cela. Je n'ai pas tous les détails sous la main. Il y a ensuite la banque de l'énergie qui recevrait 25 p. 100 de ces revenus si jamais nous suivions cette voie. Il ne faut pas oublier non plus



[Texte]

**Mr. Kaplan:** What you are telling us is that—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Excuse me. We would have programs to assist in establishing a heavy oil upgrading plant. We would help expand the natural gas distribution system beyond Quebec City. We are going to develop a program to help small Canadian independent exploration companies in their exploration, provide them with an exploration grants program. There are a whole lot of suggested programs. For example, there is the development of hydro resources on the Lower Churchill River. There is the western electricity group that would involve Manitoba and the use of electrical power from Manitoba, Saskatchewan and Alberta. There is a whole host of things that this country can spend money on in the energy area. So this would all go to new energy projects. No hocus pocus.

**Mr. Kaplan:** But what you are telling us is that the government will not spend less of the general revenue proportion on energy projects than it does now because of having all of that extra revenue.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, no, I mean, surely we are going to have some improvement to the energy import compensation program. There will be less—

**Mr. Kaplan:** No, I understand that. But if you decide to spend more on energy, as we all hope you will and on conservation, we hope that you will use the money from these new energy sources to do so but that you do not spend less of the general revenue on these energy projects than you presently do. Is that correct?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I can only tell you that these funds, if there were such a tax—and it is by no means clear; there is some suggestion in the newspaper that Premier Loughheed has taken some objection to it. I do not know why he would but apparently he might take some objection to this, so this is just being proposed. But if there is such a tax, then definitely there is a commitment that all of these policies will be used for energy-related matters.

• 1030

**Mr. Kaplan:** But that you will continue to spend the amount of the general revenues on energy projects that you are doing now?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We would certainly—

**Mr. Kaplan:** Out of general revenues.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** —continue the present programs and the present spending on those programs.

**Mr. Kaplan:** All right, you do not want to answer the question.

[Traduction]

les subventions à verser aux provinces de l'Atlantique pour l'électricité qu'elles produisent à partir du mazout.

**M. Kaplan:** Ce que vous nous dites . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pardonnez-moi. Nous aurions aussi des programmes pour aider à mettre sur pied une installation de raffinage du pétrole lourd. Nous prolongerions le gazoduc au delà de la ville de Québec. Nous allons mettre sur pied un programme pour aider les petites sociétés canadiennes de prospection grâce à un programme de subventions. Il y a beaucoup de programmes proposés. Par exemple, il y a l'exploitation des ressources hydrauliques du bas Churchill. Il y a le groupe de l'électricité de l'Ouest où serait impliqué le Manitoba et l'utilisation du potentiel électrique du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta. Il y a toute une série de projets, dans le domaine de l'énergie, où notre pays peut investir ces fonds. Donc, tout cela serait consacré à de nouveaux projets énergétiques. Pas de tours de passe-passe.

**M. Kaplan:** Vous nous dites donc que le gouvernement, parce qu'il aura tous ces revenus supplémentaires, ne consacrera pas moins de la proportion actuelle du revenu général au projet énergétique.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, après tout, je suis sûr qu'il y aura quelque amélioration au chapitre du programme de compensation pour l'importation de l'énergie. Il y aura moins . . .

**M. Kaplan:** Je comprends cela, mais si vous décidez de consacrer plus de ressources à l'énergie, et nous espérons tous que vous le ferez, sans oublier sa conservation, nous espérons de même que vous vous servirez de certains des fonds provenant de ces nouvelles sources d'énergie pour le faire, mais que vous consacrerez à ces projets énergétiques au moins une part aussi grande du revenu général que vous le faites à l'heure actuelle. Est-ce exact?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je peux seulement vous dire que ces fonds, si jamais on imposait une taxe . . . et ce n'est pas du tout aussi clair que cela; d'après les journaux, il se pourrait que le premier ministre Loughheed s'y oppose quelque peu. Je ne vois d'ailleurs pas pourquoi, mais enfin il se pourrait qu'il s'y oppose et c'est pour cela que nous faisons la proposition actuelle. Si jamais on impose une telle taxe, tous les fonds réalisés seront engagés dans ces projets liés à l'énergie.

**M. Kaplan:** Mais vous continuerez à consacrer au projet énergétique, le même montant tiré des revenus généraux que maintenant?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous prolongerions . . .

**M. Kaplan:** Tiré des revenus généraux.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** . . . certainement les programmes actuels et les fonds que nous consacrons actuellement à ces programmes.

**M. Kaplan:** Bon, j'ai compris, vous ne voulez pas répondre à la question.

[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am afraid that I might get caught in some kind of trap; I do not want—

**Mr. Kaplan:** Well, not if you are genuinely intending to—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am genuinely intending, but I can see traps that are not genuinely intending.

**Mr. Kaplan:** Let me preface my next couple of minutes of questions with the observation that to a remarkable degree you have been able, in one way and another, to silence your members from Ontario who might have very well agreed with Premier Davis in the projections that he put to you of how damaging the energy increases, which he referred to in his paper, would be for the Province of Ontario. I wanted to ask you, not only on their behalf but on our own behalf because I am an Ontario member myself, whether you agree with Premier Davis's projections, for example, in the absence of economic offsets—which we can talk about in a moment, but in the absence of them—that by the end of 1981 the energy-price increases to which he refers would result in 197,000 jobs being lost that would otherwise exist?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I am very, very supportive of Premier Davis. I think he does a first-class job for the Province of Ontario and for his party.

**Mr. Kaplan:** But I wonder if you agree with the projections of his—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, no, but I am coming to that. I do not always agree with everything that people I support and admire say.

In the case of the projection that Premier Davis is using, he is making a case on behalf of the consuming province. I quite agree with Premier Davis that Ontario is the heartland of Canada and that to have a viable functioning Canada we have to have a healthy, strong heartland as well as healthy, strong regions. The trouble in the past has been that the heartland was too strong in comparison with the regions, and now the regions are getting stronger. This is good.

Premier Davis is putting forward the point of view of a consuming province and an industrial province, one that has been industrialized for a long time. He is making as strong a case as he can for that point of view.

I do not agree with the stark forecast he presents because he has left out offsets completely.

**Mr. Kaplan:** I conceded that.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right, but let me concede it.

**Mr. Kaplan:** Yes.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** And he has not taken into account that if action is not taken on energy pricing, if we are the only industrialized country in the world that keeps its energy resources, which are rapidly depleting, to an artificially low price, it is going to be an awful shock to our system in 8 or

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'ai peur de me faire prendre au piège; je ne veux pas . . .

**M. Kaplan:** Pas si vous avez vraiment l'intention de . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'ai vraiment l'intention, mais je vois peut-être des pièges là où on n'a pas l'intention d'en poser.

**M. Kaplan:** Permettez-moi, en guise de préface à ce qui va suivre, de faire l'observation suivante: c'est-à-dire que vous avez réussi par un moyen quelconque et de façon remarquable à faire taire vos députés de l'Ontario qui auraient pu être d'accord avec le premier ministre Davis lorsqu'il vous a fait savoir quel coup sérieux vos politiques en matière d'énergie pourraient porter à la province de l'Ontario. Je voulais vous demander, non seulement en leur nom mais aussi en notre nom, puisque je suis député de l'Ontario, si vous êtes d'accord avec les prévisions du premier ministre Davis, lorsqu'il dit par exemple qu'en l'absence de contreparties économiques—nous pourrions en discuter dans un moment—en l'absence de compensations à la fin de 1981 les augmentations du prix de l'énergie conduiraient à la perte de 197,000 emplois qui auraient existé sans cela?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'appuie le premier ministre Davis de tout mon coeur. Je crois qu'il fait tout en son pouvoir pour la province de l'Ontario et pour son parti.

**M. Kaplan:** Mais j'aimerais savoir si vous êtes d'accord avec ses prévisions sur . . .

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, non, mais j'y viens. Je ne suis pas toujours d'accord avec tout ce que disent les gens que j'appuie et que j'admire.

Dans le cas des prévisions dont se sert le premier ministre Davis, il parle au nom d'une province consommatrice. Je suis tout à fait d'accord avec le premier ministre Davis lorsqu'il dit que l'Ontario est situé au coeur du Canada, que pour avoir un Canada fort et qui fonctionne bien il nous faut un coeur fort et en santé en même temps que des régions fortes. Le problème par le passé, c'est que le coeur était trop fort comparé aux régions et que maintenant les régions prennent de plus en plus de force. Voilà qui est bon.

Le premier ministre Davis plaide la cause d'une province consommatrice, d'une province industrialisée qui l'est depuis longtemps. Il plaide cette cause du mieux qu'il peut.

Je ne suis pas du tout d'accord avec sa prévision lugubre parce qu'il a tout à fait oublié les compensations.

**M. Kaplan:** Je vous l'avais déjà concédé.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, mais permettez-moi de le concéder aussi.

**M. Kaplan:** Oui.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Et il n'a pas pensé que si on n'avait rien fait au sujet de prix de l'énergie, si nous étions le seul pays industrialisé au monde à garder si bas le prix de nos ressources énergétiques, ressources qui disparaissent rapidement, notre système prendrait un sacré coup dans huit ou dix



*[Texte]*

10 years time when we no longer have oil or gas in Alberta. At that time we would have a fantastic catastrophe in Canada because of the huge increase and we would be completely at the mercy of imports. Premier Davis is discounting the fact that the alternatives to what we are proposing are very stark and very dangerous for Canada, and that the risk of unemployment and the risk of inflation in a couple of years time or in the next six, eight or ten years is far greater if we do not act now to move our prices towards the American levels or international levels. We must encourage more conservation and encourage the reasons for that. So I do not agree; I think he has made too stark a case. But I understand why he is doing it and in whose interest he is acting.

**Mr. Kaplan:** But I am asking you whether you agree with him that by the end of 1981, if these increases take place, we will lose those 197,000 jobs that we would otherwise have had?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, I do not agree with him.

**Mr. Kaplan:** Well why?

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kaplan.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** For the reasons I have explained.

**The Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Kaplan:** You did not explain why at all.

**The Chairman:** Mr. Thomson, followed by Mr. McRae.

**Mr. Thomson:** Mr. Minister, I would like to return to the matter of energy self-sufficiency tax that is proposed in a paper I am reading, "An outline of proposed initial stage of national energy strategy." May I ask if you have seen that paper, Mr. Minister?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This would be one of ours, would it?

**Mr. Thomson:** I do not know where it was published.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Energy, Mines and Resources, or somewhere.

**Mr. Thomson:** I just wanted to be sure that we are both knowledgeable about the same paper.

The first question that I would like to put to you, Mr. Minister, is how do you reconcile our goal of self-sufficiency with a punitive, confiscatory, energy self-sufficiency tax directed at one industry, the only industry in Canada that can offer this country any hope of achieving our goal of self-sufficiency?

• 1035

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We do not regard it as being punitive or confiscatory. The industry will still be getting 25 per cent of the total increases that are contemplated.

**Mr. Thomson:** I beg your pardon, sir?

*[Traduction]*

ans lorsque l'Alberta ne pourra plus nous fournir ni pétrole ni gaz. À ce moment-là, la catastrophe au Canada serait terrible à cause de l'énorme augmentation des prix et nous serions complètement à la merci des importations. Le premier ministre Davis passe sous silence que ces solutions de rechange à ce que nous proposons sont très glissantes et très dangereuses pour le Canada et que le risque de chômage et d'inflation d'ici quelques années ou dans six, huit ou dix ans est beaucoup plus élevé si nous n'agissons pas dès maintenant pour ramener nos prix au niveau américain ou international. De plus, nous devons encourager encore plus la conservation et en expliquer clairement toutes les raisons. Donc, je ne suis pas d'accord; je crois même qu'il exagère beaucoup. Enfin, je comprends le pourquoi de son geste et je sais quels intérêts il a à coeur.

**M. Kaplan:** Mais je vous demande si vous êtes d'accord avec lui pour dire qu'à la fin de 1981, si on impose ces augmentations, nous perdrons ces 197,000 emplois que nous aurions pu avoir autrement?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, je ne suis pas d'accord.

**M. Kaplan:** Pourquoi pas?

**Le président:** Merci, monsieur Kaplan.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Pour les raisons que je viens de vous énumérer.

**Le président:** Merci beaucoup.

**M. Kaplan:** Vous n'avez rien expliqué.

**Le président:** M. Thomson, suivi de M. McRae.

**M. Thomson:** Monsieur le ministre, j'aimerais revenir sur la taxe pour l'autosuffisance en matière d'énergie proposée dans le document que je cite «Cadre d'une première étape proposée en matière de stratégie énergétique nationale». Puis-je vous demander si vous avez lu ce document, monsieur le ministre?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Serait-ce un de nos documents?

**M. Thomson:** Je ne sais pas d'où il provient.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Énergie, Mines et Ressources ou quelque chose du genre.

**M. Thomson:** Je voulais tout simplement m'assurer que nous avions tous deux lu le même document.

La première question que j'aimerais vous poser, monsieur le ministre, est la suivante: comment concilier notre but d'autosuffisance avec une taxe pour l'autosuffisance énergétique qui se révèle punitive et confiscatoire, qui joue au détriment d'une industrie, la seule industrie au Canada qui puisse offrir à notre pays quelque espoir d'atteindre notre but d'autosuffisance?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous ne considérons pas qu'il s'agit d'une punition ou d'une confiscation. Ce secteur obtiendra 25 p. 100 du total des augmentations prévues.

**M. Thomson:** Je vous prie de m'excuser.

[Text]

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Under the proposals we have made, the industry will still be receiving 25 per cent of all proceeds from the price increases that would go into effect, so we do not see it as being confiscatory or punitive.

**Mr. Thomson:** On what basis, may I ask, do you conclude that the industry can employ the additional funds that would be received if they do not need any more than they are getting at the present time? They have amply demonstrated over the last 10 years that they have been able to employ far more of their cashflow than they have actually received. It is generally accepted that the industry needs \$200 billion in the next 10 years if we are going to achieve self-sufficiency, and the figures I have seen indicate that what we are going to make available to the industry is less than \$100 billion over the next 10 years. Is the energy bank going to pick up this shortfall of \$100 billion to achieve self-sufficiency?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** No, it is our estimate, that of our people who work in the Department of Energy, Mines and Resources, and Finance, who have met with the various associations involved. There has been no secrecy in this process. We met with members of the industry and they have been informed what we are contemplating from the start. Of course, they do not agree with the figures, presumably; they never do. But it is our estimate that these increases and the share the industry would get would give them ample cashflow for all energy investments that will be needed in Canada during the next 10, 15 or 20 years, that if they had a greater cashflow they would have to invest it in non-energy projects. They would be buying out other Canadian industries, and so on. They would be driving up the cost of land. It would be going out on increased payments for land and all of these other areas.

These are what our calculations are. If there were such a tax and it turns out that this is incorrect or these assumptions or estimates are wrong, then we would adjust the tax or enter into a program of rebates, particularly with reference to Canadian-owned independent companies.

**Mr. Thomson:** Do you have any figures available, Mr. Minister, that indicate what is required to achieve self-sufficiency? Do you have any figures that indicate the projected revenues, the sharing of revenues as between the province, the federal government and the industry, based on the proposals in this outline I have mentioned?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We have figures; I do not think I have them here today. We naturally have figures; these have been worked on for months.

By the way, when you are talking about punitive and confiscatory, I do not know why that should be directed to the federal government only. At the present time we get something like 10 per cent of the revenue from this industry and we are giving tremendous concessions and encouragement through resource allowances, depletion and frontier drilling. You will see the total amounts of those in the paper I am going to publish on tax expenditures. Of all the governments in

[Translation]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Conformément à la proposition que nous avons faite, ce secteur recevra 25 p. 180 des revenus tirés des augmentations de prix qui seront appliquées aussi nous n'estimons pas qu'il y ait punition ou confiscation.

**M. Thomson:** Comment pouvez-vous conclure que ce secteur pourra utiliser ces fonds supplémentaires s'il n'a pas besoin de plus que ce qu'il obtient à présent? Ces 10 dernières années, ce secteur a largement prouvé qu'il pouvait utiliser beaucoup plus que les rentrées qu'il reçoit. Pour arriver à l'autonomie, d'ici 10 ans, ce secteur aura besoin de 200 milliards de dollars et les chiffres dont j'ai pu prendre connaissance indiquent que, pendant cette période, il bénéficiera de moins de 100 milliards de dollars. Est-ce la banque de l'énergie qui va combler ce trou de 100 milliards de dollars pour arriver à l'autonomie?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Non, ce sont là les prévisions que nous avons établies, les prévisions des fonctionnaires du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources et du ministère des Finances qui ont rencontré les représentants des diverses associations concernées. Il n'y a pas de secret à cela. Nous consultons les représentants de ce secteur et nous les avons informés de nos objectifs dès le début. Bien sûr, ils ne sont peut-être pas d'accord avec ces chiffres. Ils ne sont jamais d'accord. Nous estimons cependant que ces augmentations plus la part que ce secteur va recevoir lui fourniront suffisamment de rentrées pour financer tous les investissements dans le domaine énergétique auxquels il sera nécessaire de procéder au Canada au cours des 10, 15 ou 20 années à venir; en cas de rentrées plus importantes, ce secteur devra investir dans le domaine non énergétique. Il achèterait d'autres entreprises canadiennes et ainsi de suite. Cela entraînerait une augmentation du prix des terrains et des prix dans d'autres secteurs.

Tels sont les calculs que nous avons faits. Si les incidences d'une telle taxe étaient négatives ou si ces prévisions étaient erronées, nous procéderions à des ajustements où nous appliquerions un programme de réduction, à l'intention notamment des sociétés indépendantes appartenant à des Canadiens.

**M. Thomson:** Monsieur le ministre, avez-vous des chiffres qui nous indiqueraient ce qui est nécessaire pour atteindre l'autonomie? Avez-vous des chiffres concernant les revenus prévus, le partage des revenus entre la province, le gouvernement fédéral et ce secteur industriel, en fonction des propositions auxquelles j'ai fait allusion?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui. Bien sûr, nous avons des chiffres mais je ne pense pas les avoir ici aujourd'hui. Cela fait des mois que l'on se penche sur cette question.

Vous avez parlé de punition et de confiscation et je ne vois pas pourquoi cela devrait viser uniquement le gouvernement fédéral. À l'heure actuelle, nous obtenons environ 10 p. 100 des revenus de ce secteur et nous offrons d'importants stimulants par le biais des allocations pour épuisement des ressources, des allègements fiscaux pour le forage dans les zones pionnières. Les montants totaux figureront dans le document que nous allons publier à propos des dépenses fiscales. Parmi



[Texte]

Canada, the federal government is the one least punitive and least confiscatory towards the oil and gas industry.

**Mr. Thomson:** I would say, Mr. Minister, that a tax that takes 100 per cent of the revenues over and above the \$2 a barrel increase per year I consider to be confiscatory and punitive to a particular industry in this country.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The tax does not do that. Up to an additional \$2 a year, the present arrangement would continue, which is 45 per cent to the industry, 45 per cent to Alberta and Saskatchewan, whoever it is, and about 10 per cent to the federal government. After the \$2 a year, we are suggesting that 45 per cent or 50 per cent would go to the federal government. Alberta would still be getting its 45 per cent—no interference with that. It is just that we feel that it is in the interest of Canada if we are going to keep this country together and we are going to institute the projects that will help in the energy field generally, that will help conversion, that will help the other things I mentioned earlier, retrofitting, and that will help the Atlantic provinces with their oil generation of electricity, and so on. We have to have the revenue somewhere and this is an area where we think it would be fair for it to come from. But we are not stubborn or illogical about it, if it turns out that the industry needs more of the money, we are the party that believes in the private sector and we will be right there to see that they get it.

• 1040

**An. hon. Member:** I am sure you will.

**Mr. Thomson:** May I ask you this. Why do you conclude then that the energy bank will do what the industry will not do? They certainly will not do it if we do not give them the opportunity to do it.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** The original concept and the concept of the energy bank is that it will take chances and do things with remoter prospects of return than would be attractive to industry; say, encouraging the frontiers or assisting hydro-electric projects, for example, like the Lower Churchill; heavy-oil upgrading plants or projects like that that might need some assistance and encouragement. Equity will be contributed to that bank, and the bank would not have to finance these projects on strictly commercial grounds. They will give them a leg along and assistance where the return is a long way down the road. The energy bank would be to help to initiate projects that otherwise might not get started. Now the hope was that the Province of Alberta in particular would join in the bank and contribute equity to the bank along with other provinces and the federal government. Where that is all going to end up, I do not know. Alberta has agreed to provide loan funds to such a bank, with prepayment guaranteed to them by the Government of Canada, but the Government of Alberta has not agreed to contribute any equity. But the Government of Alberta has shown that it is quite prepared to assist Canada in other ways, such as expediting additional tar sands and

[Traduction]

tous les gouvernements du Canada, le gouvernement fédéral est celui qui confisque le moins, qui punit le moins le secteur pétrolier et gazier.

**M. Thomson:** Monsieur le ministre, toute taxe qui entraîne la remise de la totalité des revenus provenant d'une augmentation annuelle supérieure à \$2 par baril constitue à mon avis une mesure de confiscation et une punition pour ce secteur industriel de notre pays.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Ce n'est pas là l'incidence de cette taxe. L'arrangement actuellement en vigueur s'applique jusqu'à un montant supplémentaire de \$2 par an c'est-à-dire 45 p. 100 pour les entreprises, 45 p. 100 pour l'Alberta ou la Saskatchewan, suivant le cas, et environ 10 p. 100 pour le gouvernement fédéral. Au-delà des \$2 par an, nous proposons que le gouvernement fédéral prenne une part de 45 ou 50 p. 100. L'Alberta continuerait à obtenir ses 45 p. 100... Nous ne toucherions pas à cela. Nous estimons que c'est dans l'intérêt du Canada, dans l'intérêt de l'unité de notre pays et nous avons l'intention de lancer des projets pour venir en aide au domaine énergétique en général, pour promouvoir les économies, pour aider les secteurs auxquels j'ai fait allusion précédemment à se moderniser, pour aider les provinces atlantiques à produire de l'électricité à partir du pétrole et ainsi de suite. Il nous faut trouver des revenus et nous estimons qu'il s'agit là d'une source tout à fait appropriée. Nous ne sommes cependant pas obstinés ou sans logique à ce propos, si ce secteur a besoin de sommes plus importantes, nous veillerons à ce qu'il les obtienne parce que nous sommes le parti qui défend le secteur privé.

**Une voix:** C'est certain.

**M. Thompson:** Pourquoi concluez-vous que la banque de l'énergie fera ce que ce secteur industriel ne fera pas? Elle ne pourra certainement pas si vous ne lui en donnez pas la possibilité.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** La banque de l'énergie financera des projets qui, du point de vue de la rentabilité, intéressent moins les entreprises; elle prendra des risques, elle cherchera par exemple à promouvoir la prospection dans les zones pionnières, à aider la réalisation de projets hydro-électriques comme l'aménagement du cours inférieur de la Churchill, elle participera au financement des usines de raffinage des pétroles lourds ou à divers projets qui pourraient nécessiter aide et encouragement. Cette banque recevra des capitaux et elle ne financera donc pas ces projets uniquement sur le plan commercial. Elle viendra prêter main forte dans les cas où les perspectives de rentabilité seront lointaines. Elle servira au lancement de projets qui, si non, resteraient peut-être sur le papier. On espérait que l'Alberta participerait au financement de la banque avec les autres provinces et le gouvernement fédéral. Je ne sais pas comment tout cela va se terminer. L'Alberta a accepté d'octroyer des prêts à cette banque, les paiements préalables étant garantis par le gouvernement du Canada mais le gouvernement de l'Alberta n'a pas accepté de fournir des capitaux. Le gouvernement de l'Alberta a montré qu'il était prêt à aider le Canada d'autres manières, en cons-

[Text]

heavy oil and building infrastructure. So all of this is still being . . . As you know, nothing is finally settled.

**Mr. Thomson:** May I ask you just one question to conclude? Would you be prepared to table, Mr. Minister, the dollar sum that you consider necessary for the industry to achieve our goal of self-sufficiency by 1990?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I would have to check with Energy, Mines and Resources and the Prime Minister to see where these negotiations are. There certainly is no objection at some point to tabling all this information; whether it will be tabled now, I do not know. I would have to check with the other gentlemen.

**Mr. Thomson:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. McRae.

**Mr. McRae:** Thank you, Mr. Chairman. I, for one am proud, and I think a lot of other Canadians are pretty proud, of the Premier of Ontario. I felt that he was speaking not just for consumers in Ontario, he was speaking for the whole country, and I got the feeling he was the only one who was doing that. However, you made a statement that I assume was a slip of the tongue, which you do not do very often. You said that in eight or nine years there would be no oil or gas in Alberta. I assume that, if that information is true, there will be no additional exports out of Alberta of gas in the next short period of time, or was that just a slip of the tongue?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** What I should have said, if I said that, was, that within 10 years' time, there will not be any conventional oil resources left in Alberta. There should certainly be lots of natural gas and the tar sands and so on, but our resources of conventional oil, as you know, are rapidly going.

**Mr. McRae:** We had an argument to this effect about gas, and even the Energy Board was not predicting any more than 12 years' supply. I do not want to get into this particular point.

You keep talking in a kind of Alice in Wonderland sort of world that once we get to world prices everything will be okay for this country.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** We have no intention of going to world prices.

**Mr. McRae:** Well, if we get close to world prices that this will happen and all of a sudden everything is going to be fine; that if Canadians are only paying more, inflation and everything will come down. I suppose if you get to a certain point, if you take all the inflation we are going to need in the next 10 years and take it in one year, there will not be any inflation for the last 9 years, or something. I cannot understand, I do not understand, this concept, of how we will be much better off once we get close to world oil prices.

[Translation]

truisant notamment de façon accélérée les infrastructures nécessaires à l'exploitation des sables bitumineux. Donc, comme vous le savez, rien n'est encore définitivement réglé à ce propos.

**M. Thompson:** Permettez-moi de poser une dernière question; monsieur le ministre, quel sera le montant nécessaire pour que ce secteur atteigne l'objectif d'autonomie d'ici 1990?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je vais m'informer auprès du premier ministre et auprès du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources pour savoir où en sont les négociations. Il n'y a certainement pas d'objection à ce que ces renseignements soient déposés; je ne sais pas s'ils vont l'être maintenant. Je vais en parler à mes collègues.

**M. Thompson:** Merci.

**Le président:** Monsieur McRae.

**M. McRae:** Merci, monsieur le président. Comme beaucoup de Canadiens, je pense, je suis très fier du premier ministre de l'Ontario. Je pense qu'il s'est fait le porte-parole des consommateurs de l'ensemble de notre pays, pas simplement des ontariens et j'ai eu l'impression qu'il était le seul. Je pense cependant que vous avez fait un lapsus, ce qui ne vous arrive pas souvent. Vous avez dit que, d'ici huit ou neuf ans, il n'y aurait plus ni pétrole ni gaz en Alberta. Si tel est le cas, je suppose que l'Alberta cessera bientôt ses exportations de gaz ou bien est-ce que votre langue a fourché?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** J'aurais dû dire que d'ici dix ans, il n'y aurait plus de gisement classique de pétrole en Alberta. Il y aura certainement beaucoup de gaz naturel et de sables bitumineux, mais, comme vous le savez, les réserves de pétrole que contiennent les gisements classiques s'amenuisent rapidement.

**M. McRae:** Nous avons déjà discuté de ce problème à propos du gaz et l'Office de l'énergie lui-même ne prédisait pas plus que 12 ans d'approvisionnement. Je ne voudrais cependant pas que nous nous retardions sur cette question.

Vous parlez comme si nous allions découvrir le pays des merveilles d'Alice . . . Une fois atteint les prix mondiaux, tout sera parfait pour notre pays.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Nous n'avons pas l'intention d'atteindre les prix mondiaux.

**M. McRae:** Donc, du jour où nous atteignons les prix mondiaux, tout va être parfait; les Canadiens paieront plus mais l'inflation et tous les autres taux seront à la baisse. À la limite, pourquoi ne pas additionner tous les taux d'inflation des dix prochaines années, les appliquer pendant une seule année et ainsi nous n'aurons plus d'inflation pendant les neuf années suivantes. Je ne comprends pas pourquoi la situation serait meilleure si le prix de notre pétrole est aligné sur les prix mondiaux ou sur les prix de Chicago.



[Texte]

• 1045

**Mr. Crosbie (St. John's West) :** If you agree that Canada should eventually become self-sufficient in energy or become again self-sufficient in energy, particularly with respect to oil, then we have to start towards that now. It is going to take 10 years or even longer to get to that and you cannot get to that if we are going to leave our present resources of oil and gas and all our imports—if we are going to subsidize them to this tremendous extent, we will never get into a position where we are going to be self-sufficient. We will never get the tar sands and the heavy oil developed in the frontier areas. We just will not get there if we leave it.

Your party, when it was in power, had a somewhat similar policy except that they did not have the guts to carry it out. They would not go on with the logic of their policy which was to move within a fairly reasonable period of time up to international prices. That was your party's policy. You did not do it. For political reasons last January you eliminated the \$1 dollar increase then and you treated Alberta and the producing provinces very badly. We are trying to treat them reasonably and we are trying to get on with a reasonable policy so that we will have self-sufficiency in energy in Canada within the next 10 or 15 years.

You cannot do that without these prices going up, and why should Alberta, Saskatchewan and British Columbia, that have the resources, be forced forever to get only a part of what they are worth to them. We are trying to be reasonable and to carry on to put Canada in the position where in 10 or 15 years time we will be one of the luckiest countries in the world if we are only prepared to make a little sacrifice now. Surely that is a worthwhile object to aim towards.

**Mr. McRae:** Mr. Crosbie, I do not have any doubts about the problem. I have been one of the people around here for years who has been saying we are running out, and people were saying oh, no, and over on that side there is lots, we just put more money into drilling. What bothers me is this sort of broad world price or close to world price type of situation which I do not think is going to bring on what we need. It appears to me that our best bet over the long haul is syncrude. It seems to me that a differential of \$8 or \$9 a barrel between the price of syncrude and the price of conventional crude coming out of the Alberta reserves is an incentive to move to syncrude. As soon as you move to world price or close to world price for all oil—you see, what we are advocating is a blended price, or a two or three price system. We do have a syncrude price, but it seems to me that if necessary it would be better to increase that price to bring more of that on, than to go to this sort of idea that by some magic way, by increasing all oil to the same price, you are going to create what you need. What I think you are going to do is put up the prices of oil wells in Alberta and you are not going to do anything in terms of syncrude.

It seems to me that this was one of the cases Mr. Davis—perhaps he did not make it quite in terms of the blended price, but this is one of the cases that we need to make. I think a lot of the problems that have to do with taxes on incremental

[Traduction]

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Si vous admettez que le Canada doit devenir autosuffisant en ressources énergétiques, ou plutôt le redevenir, surtout à cause du pétrole, nous devons y songer dès maintenant. Il faudra au moins 10 ans pour y parvenir et nous n'y arriverons certainement pas si nous laissons nos ressources actuelles de pétrole, de gaz et toutes nos importations... si nous voulons les subventionner largement, nous n'arriverons jamais à devenir autosuffisants. Nous n'arriverons jamais à exploiter les sables bitumineux et le pétrole lourd qu'on trouve dans les régions périphériques. Si nous abandonnons, nous n'y parviendrons jamais.

Quand votre parti était au pouvoir, il avait une politique assez semblable sauf qu'il n'a pas eu le courage de l'appliquer. Il n'a pas suivi le plan prévu qui était d'amener graduellement le prix du pétrole au niveau international. C'était la politique de votre parti. Vous ne l'avez pourtant pas concrétisé. Pour des raisons politiques, vous avez supprimé en janvier dernier l'augmentation de \$1, puis vous avez très mal traité l'Alberta et les provinces productrices. Nous essayons maintenant de les traiter un peu mieux et nous tentons d'appliquer une politique raisonnable qui nous permettra de devenir autosuffisants d'ici 10 ou 15 ans.

Nous n'y parviendrons pas si les prix n'augmentent pas. En outre, pourquoi l'Alberta, la Saskatchewan et la Colombie-Britannique, qui disposent des ressources, seraient-elles obligées de n'en profiter qu'en partie. Nous essayons de nous montrer raisonnables et de faire du Canada, en 10 ou 15 ans, l'un des pays les plus avantageux du monde. Il nous faut seulement être prêts à faire quelques petits sacrifices aujourd'hui. C'est un objectif des plus respectables.

**M. McRae:** Monsieur Crosbie, je ne doute pas de la nature du problème. Je suis de ceux qui depuis des années essaient de faire comprendre que nous épuisons nos ressources et qui se font répondre que nous avons des réserves en masse si seulement nous voulons consacrer un peu plus d'argent au forage. Ce qui m'ennuie c'est que ce prix ou quasi-prix international ne va pas nous apporter ce que nous attendons. Notre meilleur pari, à long terme, serait Syncrude. Une différence de 8 ou 9 dollars le barril entre le prix de Syncrude et le prix du brut ordinaire produit par l'Alberta devrait nous inciter à choisir Syncrude. Dès que vous porterez le prix du pétrole au prix international ou presque... nous préconisons un prix mixte, double ou triple. Il y a le prix de Syncrude, mais si nécessaire, il vaudrait mieux augmenter ce prix plutôt que de penser que magiquement en portant le prix du pétrole au niveau international, tout sera résolu. Vous allez accroître les revenus tirés du pétrole de l'Alberta mais vous ne ferez rien pour Syncrude.

C'est l'un des cas que M. Davis... il n'a peut-être pas très bien expliqué cette histoire du prix composé mais c'est une thèse qui vaut la peine d'être soutenue. Bien des problèmes que nous avons avec les taxes sur l'augmentation des revenus ou

## [Text]

revenues or taxes on incremental profits, or whichever, would disappear when one would start to talk about the price of bringing on a certain particular commodity since it is obvious the one commodity that you have to bring on is going to be syncrude and we are going to need seven or eight plants in the next 10 years.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Can I deal with that? You see, there is nothing rapid. What we are suggesting is not even that rapid or stark. What have suggested in these negotiations, where we are now, is that the price increase be granted over the next three or four or five years. If our proposals were adopted we would still be at only 90 per cent of the U.S. price, where that is estimated to be. That would not be the world price. We would still be 90 per cent only of the U.S. price and it would be over four or five years. No one is suggesting a tremendous jump to world prices overnight. That is not the policy.

Now with syncrude, syncrude already gets the international world price for oil which the rest of the sales of oil products and so on subsidize. This is where we get the revenue to give syncrude the world price. Now you say we should have seven or eight syncrudes. We agree this is the direction we have to go in, but we are not going to get seven or eight syncrudes or two or three syncrudes if we are going to treat Alberta with scorn and not give them a chance to realize something from this vanishing resource. The tar sands are in Alberta. Without the goodwill of Alberta and without some kind of partnership with them, how can we get three or four syncrudes or whatever or heavy oil?

**Mr. McRae:** In other words—

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is all part of a package. We cannot just ignore the legitimate expectations of Alberta to get something from their vanishing resources and then turn around and ask them to co-operate with us in three or four syncrude plants, and put in the infrastructure, and heat up their economy and so on.

• 1050

**Mr. McRae:** Do you not accept that it is a rather interesting idea, the incentive of \$8, \$9 or \$10 a barrel as between light and medium crude and synthetic crude, that it is an incentive, something to look at?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Yes, but in this whole situation we cannot accomplish anything by trying to crush Alberta or to ignore its legitimate interests, because Alberta has a lot of cards in this game and, as a province, they do not need all these tar sands plants suddenly coming on. But it is in the national interest for us to have them come on as soon as possible. That is why we have to work out with Alberta something that is good for the country and good for Alberta. That is what we are trying to do.

**Mr. McRae:** Can I go on to another area?

**The Chairman:** You have about one minute.

## [Translation]

sur l'augmentation des profits disparaîtraient si l'on discutait du prix d'un produit donné qui, de toute évidence, devra être Syncrude. Nous aurons donc besoin de 7 ou 8 usines d'ici 10 ans.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Puis-je vous répondre? Rien ne peut se faire aussi rapidement. Notre projet n'est pas aussi rapide. Dans les négociations actuelles, nous avons suggéré une augmentation des prix au cours des 3, 4 et 5 prochaines années, mais en fin de compte, si on accepte notre proposition, nous serons toujours à 10 p. 100 sous le prix américain. Ce ne serait pas le prix international. Notre prix correspondrait à seulement 90 p. 100 du prix américain et encore, au bout de 4 ou 5 ans. Personne ne recommande de porter du jour au lendemain le prix du pétrole au niveau international.

Quant à Syncrude, vous savez qu'il se vend déjà au prix international du pétrole, et que les ventes des produits pétroliers le subventionnent. Voilà d'où nous tirons les revenus pour obtenir le prix international pour Syncrude. Vous croyez qu'on devrait avoir 7 ou 8 usines Syncrude. Nous croyons effectivement que c'est la voie à suivre, mais nous n'allons certainement pas obtenir 7 ou 8, ni même 2 ou 3 usines si nous traitons l'Alberta avec dédain et si nous ne lui laissons pas l'occasion de tirer profit de cette ressource non renouvelable. Les sables bitumineux se trouvent en Alberta. Sans la bonne volonté du gouvernement provincial, ou sans une forme quelconque d'association avec lui, comment voulez-vous que nous obtenions 3 ou 4 Syncrude ou même du pétrole brut?

**M. McRae:** Autrement dit...

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est un forfait. Nous ne pouvons pas négliger les attentes légitimes du gouvernement albertain qui veut tirer profit de ces ressources non renouvelables, pour lui demander ensuite de collaborer avec nous à la construction de 3 ou 4 usines Syncrude, de mettre en place l'infrastructure, de drainer l'économie, etc.

**M. McRae:** Ne pensez-vous pas que cet encouragement de \$8, \$9 ou \$10 le baril pour le pétrole brut léger, moyen ou synthétique, c'est une idée intéressante, un encouragement, un but à atteindre?

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Oui, mais nous ne parviendrons à rien en essayant d'écraser l'Alberta ou d'ignorer ses intérêts légitimes, parce que l'Alberta a encore beaucoup de cartes à jouer et il faut avouer que cette province n'a absolument pas besoin de voir surgir tout d'un coup toutes ces usines de traitement de sable bitumineux. Cependant, il en va de l'intérêt national que ces installations voient le jour dès que possible. C'est pour cela qu'il nous faut, avec l'Alberta, en venir à un accord sur ce qui est bon pour l'Alberta et pour le reste du pays. Voilà ce que nous essayons de faire.

**M. McRae:** Puis-je passer à une autre question?

**Le président:** Il vous reste environ une minute.



[Texte]

**Mr. McRae:** I would like to ask a last question which has to do with the rumours that are circulating around the press that say that you and the President of the Treasury Board are resisting very strongly giving away the assets of Petro-Canada and assuming the liabilities, and I would like to ask you whether you have done any studies to find out what those liabilities and lack of money from the cashflow from the assets are going to cost the government and where this whole Petro-Canada bill sits at this particular point.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** That has been under study or is under study by officials, and it is on the back burner really at the moment because the main import at the moment is to try to get this general energy thing settled. But it will be coming forward again.

**Mr. McRae:** Is it true that you are opposed?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Well, I mean I am not opposed to anything the government decides to do.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McRae.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** But I might have something to say on the way to getting there.

**The Chairman:** Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, Mr. Minister.

I think I will start off first by speaking to finance matters of interest rates. In light of the move reported from London where the discount rate has gone to 17 per cent and with New York at prime rate of 15½, our 14¾ and 15 per cent for prime rate here in Canada looks very favourable. And I notice too a disquieting increase in interest rates on the continent in Europe. Are we possibly in danger of a beggar thy neighbour policy for investment funds, that the United States moves a certain way in order to protect investments flowing into the United States and not flowing out? We do the same. Now, the British are obviously on the same wicket with 17 per cent. It is just a knee-jerk operation, an upward spiral. Do you see the danger? Is that apparent in the system right now?

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think there is always a danger of that but I think the great concern of both the countries you mentioned is their own inflation and their inflationary situation. But we are certainly not wanting to get into any competitive bidding through interest rates, that you suggest would be a danger. It is certainly something we would want to avoid.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, this may be so but it was double digit and was climbing, then there was a change of government and conceivably they may be having a tough time to turn it around. But the unwanted result or unexpected result is that you get into this lock step upward movement in interest rates on an international basis. Can you tell me whether your departmental people have been making a survey of this over the last two years to see what the trend has been? And it may call for some representations to be made at the World Bank or

[Traduction]

**Mr. McRae:** J'aimerais poser une dernière question au sujet des rumeurs qui circulent dans la presse; on dit que vous et le président du Conseil du Trésor vous opposez fortement à ce que l'on vende l'actif de Petro-Canada pour n'en endosser que le passif et j'aimerais vous demander si vous avez fait des études sur ce que pourraient coûter au gouvernement ce passif et ce manque de liquidité qui découlera de la disparition de l'actif. Où en sommes nous; où en est le bill de Petro-Canada?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Les fonctionnaires se sont penchés, se penchent encore, sur cette question et ce n'est pas le plus important de nos soucis à l'heure actuelle parce qu'il s'agit d'abord et avant tout de régler toute cette question générale de l'énergie. Enfin, ce n'est pas oublié.

**Mr. McRae:** Est-ce vrai que vous vous y opposez?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Disons que je ne m'oppose pas à ce que le gouvernement décide de faire.

**Le président:** Merci, monsieur McRae.

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Enfin, avant que la décision ne soit prise, vous m'aurez entendu parler.

**Le président:** Monsieur Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, monsieur le ministre.

Je vais tout d'abord aborder la question des taux d'intérêts. À la lumière des nouvelles qui viennent de Londres où le taux d'escompte a grimpé jusqu'à 17 p. 100 et maintenant que le taux préférentiel à New York est passé à 15 ½ p. 100, notre taux préférentiel de 14 ¾ et 15 p. 100 ici au Canada semble très favorable. Je vois aussi qu'il y a une augmentation inquiétante des taux d'intérêts sur le continent européen. Se pourrait-il que nous courrions maintenant le danger d'une surenchère pour obtenir des fonds d'investissement, de voir les États-Unis faire certaines choses pour protéger les investissements qui entrent aux États-Unis tout en s'arrangeant pour que ces fonds n'en sortent pas? Nous pourrions faire la même chose. Maintenant les Britanniques jouent visiblement le même jeu avec ce taux de 17 p. 100. C'est une réaction viscérale, un cercle infernal. Voyez-vous le danger? Est-ce déjà apparent dans le système?

**Mr. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je crois que ce danger existe toujours, mais je crois que la grande préoccupation des deux pays que vous venez de mentionner c'est leur propre taux d'inflation et la situation inflationniste chez eux. Cependant, nous ne voulons surtout pas jouer le jeu de la surenchère des taux d'intérêts ce qui serait fort dangereux comme vous venez de le dire. Voilà ce que nous devons éviter.

**Mr. Lambert (Edmonton-Ouest):** C'est peut-être vrai, mais nous avons eu 10 p. 100 et plus, ça a grimpé, il y a ensuite eu un changement de gouvernement et peut-être ont-ils du mal à renverser la tendance. Enfin, le résultat inattendu ou imprévu c'est ce taux d'intérêt international qui ne fait qu'accélérer son mouvement ascendant. Pouvez-vous me dire si les fonctionnaires de votre ministère ont fait un sondage pour voir quelle a été la tendance au cours des deux dernières années? Peut-être faudra-t-il faire des pressions auprès de la Banque mondiale ou

## [Text]

at the International Monetary Fund level just to see that this does not happen—because in my book that is an absolute—

**The Chairman:** Mr. Lambert, excuse me a second. Mr. Blenkarn and members of the Committee, if we could ask you to wait for about four minutes, we might be able to pass these Estimates, because we lose our quorum if anyone leaves. Sorry, Mr. Lambert.

• 1055

**Mr. Crosbie (St. John's West):** This is continually under study and it is just pointed out to me, Mr. Lambert, that if you take the interest rates in England, unless they are inflationary, then you get a real rate of about 2 per cent.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, that only points up the very high inflation rate that they have got.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** Right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, but it is my view that this has to be looked at and, if necessary, Canada take the necessary steps to initiate discussions of an International Monetary Fund level at the world bank level in order to get away from this sort of thing. You know, in the thirties, there was the devaluation race in Europe and around the world which was on a beggar-thy-neighbour basis and we know where that finished up. This could easily lead to that sort of thing too.

Now the other point that I wanted to make was, I am concerned about these negotiations on the petroleum price but it seems to me that implicit in what Mr. Rae had to say there is no way, in my book, that you are going to get the development of the heavy oils and the tar sands at today's building prices at a Canadian average price of \$15. Syncrude and the Great Canadian Oil Sands are getting about \$15 a barrel now, or something just a little bit more. But neither of them are running in the black.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** I think they are getting \$23, Mr. Lambert. Syncrude is.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, neither of them are running in the black and the construction costs... This is where it is absolutely ludicrous to think that you could defer, that you could save money somehow by deferring construction. All you do is add another 20 per cent to the cost of construction. And there is no such thing, Mr. McRae, as four or five syncrude in the next ten years. First of all, the Canadian economy has not got the skilled labour to handle it. You cannot do it. It just is not there. Our educational system has been so out of whack trying to produce industrial skilled workers that we should go back to school to find out how we should have done it. Now, the most that you can do at one time is phase in three plans, either a heavy oil or a tar sand mine, because the 9,000 or 10,000 people that have to flow into each one of those is beyond what Canada itself can

## [Translation]

auprès du Fonds monétaire international, tout simplement pour que cela ne se répète pas... parce que d'après moi il s'agit...

**Le président:** Monsieur Lambert, pardonnez-moi une seconde. Monsieur Blenkarn, messieurs les membres du comité, je vous demande d'attendre environ quatre minutes, nous allons peut-être pouvoir adopter le budget; si l'un d'entre vous devait partir, nous n'aurions plus le quorum. Désolé, monsieur Lambert.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est toujours à l'étude et on vient de me dire, monsieur Lambert, que si vous prenez les taux d'intérêt en Angleterre, à moins qu'ils ne soient inflationnistes, cela vous donne un taux réel d'environ 2 p. 100.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Cela souligne tout simplement le très haut taux d'inflation qui existe.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Exact.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Parfait, mais je crois qu'il faut sérieusement étudier cette question et, si cela s'avère nécessaire, le Canada devra prendre les mesures qui s'imposent pour amorcer les discussions au niveau du Fonds monétaire international et au niveau de la Banque mondiale pour réussir à échapper à ce cercle vicieux. Vous savez, dans les années 1930, il y a eu la course à la dévaluation en Europe et autour du monde dont nous connaissons tous les résultats, et le tout était basé sur le principe suivant: que le plus fort l'emporte. C'est ce qui pourrait trop facilement se reproduire.

Ensuite, ces négociations sur le prix du pétrole me préoccupent, mais il me semble implicite d'après ce qu'avait à dire M. Rae que vous ne pourrez jamais, exploiter les pétroles lourds et les sables bitumineux au prix actuel de l'industrie de la construction si le prix moyen canadien est de \$15. Syncrude et la *Great Canadian Oil Sands* reçoivent déjà environ \$15 le baril ou quelque chose du genre. Aucune de ces deux compagnies ne fait de bénéfices

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** Je crois qu'ils reçoivent \$23 le baril, monsieur Lambert. C'est le cas de Syncrude.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Enfin, aucune de ces compagnies ne fait de bénéfices. Et les coûts de construction... c'est à ce niveau qu'il devient absolument ridicule de croire que vous pourriez reporter la construction et économiser aussi de l'argent. Tout ce que vous faites c'est rajouter un autre 20 p. 100 aux frais généraux de la construction. Il est impossible, monsieur McRae de construire quatre ou cinq installations du genre Syncrude dans les dix prochaines années. Tout d'abord, l'économie canadienne ne dispose tout simplement pas de la main-d'oeuvre spécialisée requise. C'est impossible. Nous n'avons pas cette main-d'oeuvre. Notre système d'éducation a tellement mal réussi à former des travailleurs industriels spécialisés; il nous faudrait retourner à l'école pour savoir ce que nous aurions dû faire. Au mieux on pourrait prévoir trois plans interreliés, pétrole lourd ou sable bitumineux; quant aux 9,000



[Texte]

produce in mobility of labour. The people from eastern Ontario just will not go to live in Alberta to work.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but my last plea, Mr. Minister. One of the problems that you are facing with negotiations on the oil prices is that the federal positions are not run past the federal MPs from Alberta. Now, I have said that before and I will say it again and I will say it publicly. We know where there are some muskegs and some quagmires and some quicksand. And, by God, your federal officials take you right into them.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

**Mr. Crosbie (St. John's West):** It is a good suggestion.

**The Chairman:** Thank you very much. On your behalf, I will thank the Minister and his officials at this point so that they may be excused to go on to their important activities.

In the meantime, if I can have you for 30 seconds. Shall Votes 1, 5, 10, 15, 20, 30 and 35 carry?

Votes 1, 5, 10, 15, 20, 30 and 35 agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the estimates relating to the Department of Finance to the House?

**Some hon. Members:** Agreed

**The Chairman:** Agreed. Thank you. The meeting is adjourned until Tuesday, November 20, at 8.00 p.m., at which time we will have an economist from the University of British Columbia by the name of John Helliwell.

[Traduction]

ou 10,000 personnes qu'il faudrait pour réaliser chacun de ces projets, vous ne les trouverez jamais au Canada parce que la main-d'oeuvre n'est tout simplement pas assez mobile. Les gens de l'est de l'Ontario n'iront tout simplement pas vivre et travailler en Alberta.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Un dernier plaidoyer, monsieur le ministre. Un des problèmes liés aux négociations concernant les prix du pétrole c'est que les attitudes prises par le gouvernement fédéral ne sont pas soumises aux députés fédéraux de l'Alberta. Bon, je l'ai déjà dit, je le dirai encore et je le dis publiquement. Nous savons qu'il y a des marécages, des trous sans fond et des sables mouvants et, seigneur, vos fonctionnaires fédéraux vous y mènent en ligne droite.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

**M. Crosbie (Saint-Jean-Ouest):** C'est une bonne suggestion.

**Le président:** Merci beaucoup. En votre nom, je remercie le Ministre et ses fonctionnaires maintenant pour qu'ils puissent partir et vaquer à leurs très importantes occupations.

En attendant, si vous voulez rester ici trente secondes. Les crédits 1, 5, 10, 15, 20, 30 et 35 sont-ils adoptés?

Crédits 1, 5, 10, 15, 20, 30 et 35 adoptés.

**Le président:** Dois-je renvoyer le budget du ministère des Finances à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** D'accord. Merci. La séance est levée jusqu'au mardi 20 novembre, 20h00; nous recevrons à cette occasion un économiste de l'université de la Colombie-Britannique, John Helliwell.



















HOUSE OF COMMONS

Issue No. 13

Thursday, November 22, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 13

Le jeudi 22 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

---

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

---

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80 under INDUSTRY,  
TRADE AND COMMERCE

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980 sous la rubrique  
INDUSTRIE ET COMMERCE

---

APPEARING:

The Honourable Michael Wilson,  
Minister of State for International Trade

COMPARAÎT:

L'honorable Michael Wilson,  
Ministre d'État chargé du Commerce international

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Baker ( <i>Gander-Twillingate</i> )	Herbert
Corbett	Lambert ( <i>Edmonton West</i> )
Dick	Loiselle
Evans	Mayer
Gustafson	McRae

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Munro ( <i>Hamilton East</i> )	Ritchie ( <i>York East</i> )
Orlikow	Roy ( <i>Beauce</i> )
Pepin	Thomson
Rae	Yurko—(21)
Richardson ( <i>Beaches</i> )	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, November 20, 1979:

Mr. Orlikow replaced Miss Jewett.

On Wednesday, November 21, 1979:

Mr. Gustafson replaced Mr. Wakim;

Mr. Thacker replaced Mr. McDermid.

On Thursday, November 22, 1979:

Mr. Loiselle replaced Mr. Kaplan;

Mr. Baker (*Gander-Twillingate*) replaced Mr. Gray;

Mr. Dick replaced Mr. Thacker.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 20 novembre 1979:

M. Orlikow remplace M<sup>lle</sup> Jewett.

Le mercredi 21 novembre 1979:

M. Gustafson remplace M. Wakim;

M. Thacker remplace M. McDermid.

Le jeudi 22 novembre 1979:

M. Loiselle remplace M. Kaplan;

M. Baker (*Gander-Twillingate*) remplace M. Gray;

M. Dick remplace M. Thacker.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 22, 1979  
(17)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:03 o'clock a.m. this day, the Vice-Chairman, Mr. Blenkarn presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Baker (*Gander-Twillingate*), Blenkarn, Corbett, Dick, Evans, Gustafson, Herbert, Lambert (*Edmonton West*), Loiselle, Mayer, Pepin, Rae, Ritchie (*York East*) and Yurko.

*Appearing:* The Honourable Michael Wilson, Minister of State for International Trade.

*Witness:* Mr. R. E. Latimer, Assistant Deputy Minister, International Trade Development, Department of Industry, Trade and Commerce.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates 1979-80. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 6, 1979, Issue No. 8.*)

The Committee resumed consideration of Vote 1 under Industry, Trade and Commerce.

Mr. Wilson made a statement and, with Mr. Latimer, answered questions.

At 12:45 p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Tuesday, November 27, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 22 NOVEMBRE 1979  
(17)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 03 sous la présidence de M. Blenkarn (vice-président).

*Membres du Comité présents:* MM. Baker (*Gander-Twillingate*), Blenkarn, Corbett, Dick, Evans, Gustafson, Herbert, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Loiselle, Mayer, Pepin, Rae, Ritchie (*York-Est*) et Yurko.

*Comparaît:* L'honorable Michael Wilson, ministre d'État chargé du Commerce international.

*Témoin:* M. R. E. Latimer, sous-ministre adjoint, Relations commerciales internationales, ministère de l'Industrie et du Commerce.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du lundi 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal 1979-1980. (*Voir procès-verbal du mardi 6 novembre 1979, Fascicule n° 8.*)

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique Industrie et Commerce.

M. Wilson fait une déclaration puis, avec M. Latimer, répond aux questions.

A 12 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 27 novembre 1979, à 9 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 22, 1979

• 1103

[Text]

**The Vice-Chairman:** I believe we have enough persons present not to form a quorum but certainly to accept evidence.

I have with me this morning the Honourable Michael Wilson, Minister of State for International Trade, among other things. Mr. Wilson has a number of people with him from his department: Mr. Latimer; Mr. Guminski, who is with us here at the table.

I think, Mr. Wilson, you have a few comments to make.

**Hon. Michael Wilson (Minister of State for International Trade):** Thank you very much, Mr. Chairman.

Good morning, lady and gentlemen. I am very pleased to be here. I welcome the opportunity to discuss the different aspects of my responsibilities which might be of interest to you, particularly in the area of foreign trade. I believe in previous appearances Senator de Cotret and Mr. Huntington did outline the responsibilities of the three ministers in the Department of Industry, Trade and Commerce. I do not propose to spend any time on that, except just to say, briefly, that my particular responsibilities are international trade and tourism, and with responsibilities for crown corporations and agencies such as Export Development Corporation, the Canadian Commercial Corporation, and the Foreign Investment Review Agency.

Early on in the life of this government, the government clearly recognized the importance of international trade by appointing one individual to have as a primary mandate the area of international trade.

• 1105

I have accepted that mandate as being a very important mandate, not only in terms of the impact of exports on our own economic development but also, in a very important way, in the impact that our export activities can have on our balance of payments problem. The balance of payments problem is made up of a number of different components but I believe that in our export activities and, to a somewhat lesser extent, in tourism, in these two areas, we have the greatest opportunity to have some impact on reducing that very large deficit.

I welcome the challenge that that presents and I think that we have a number of activities, a number of matters, under review right now which I believe will help us put some real impact on that problem.

It has been announced recently that the Hatch Committee Report on our trade promotion activities should be made public early in December. I believe that there are going to be some very useful recommendations arising from that report

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 22 novembre 1979

[Translation]

**Le vice-président:** Je crois qu'il y a suffisamment de députés, non pas pour le quorum, mais pour entendre les témoignages.

Nous recevons ce matin l'honorable Michael Wilson, ministre d'État au Commerce international, entre autres. M. Wilson est accompagné d'un certain nombre de fonctionnaires de son ministère: M. Latimer; M. Guminski, assis à la table à côté de nous.

Je crois, monsieur Wilson, que vous avez quelques mots à nous dire.

**L'honorable Michael Wilson (ministre d'État au Commerce international):** Merci beaucoup, monsieur le président.

Bonjour madame et messieurs. Je suis heureux d'être ici. Je saisisrai donc l'occasion qui m'est offerte pour vous toucher un mot des différents aspects de mes responsabilités qui vous intéressent peut-être, surtout en ce qui a trait au commerce international. Je crois que le sénateur de Cotret et M. Huntington, qui sont déjà venus ici avant moi, vous ont résumé les responsabilités des trois ministres qui se partagent le ministère de l'Industrie et du Commerce. Je n'entends pas consacrer plus de temps à ce sujet si ce n'est pour vous dire, brièvement, que mes propres responsabilités se trouvent dans le domaine du commerce international et du tourisme, c'est-à-dire que je m'occupe de certaines sociétés de la Couronne et d'organismes tels que la Société pour l'expansion des exportations, la Corporation commerciale canadienne et l'Agence d'examen de l'investissement étranger.

Dès son arrivée sur la scène, ou presque, le gouvernement a consacré l'importance du commerce international en nommant une personne qui aurait dès lors pour mandat exclusif de s'occuper de ce domaine.

Je comprends que ce mandat est très important non seulement à cause de l'importance de nos exportations pour notre propre expansion économique mais aussi, et c'est capital, à cause de l'importance de nos exportations en ce qui concerne notre problème au niveau de la balance des paiements. Le problème de la balance des paiements se compose de plusieurs volets, mais je crois que nos exportations et, jusqu'à un certain point, mais peut-être à un degré moindre, le tourisme aussi nous offrent tous deux une solution importante en ce qui concerne le déficit énorme au chapitre de la balance des paiements.

Je suis prêt à relever ce défi et je crois que nous sommes actuellement à reviser certaines choses qui pourront peut-être nous aider à trouver une véritable solution à ce problème.

On a récemment appris que le rapport du comité Hatch concernant nos promotions commerciales serait rendu public tôt en décembre. Je crois que nous trouverons dans ce rapport

*[Texte]*

that will provide us with some good guidance from the private sector in approaching these problems.

In addition to that, within government, we have a trade policy document for the eighties which we have been working on, which will be made public and will be the basis for discussions by another parliamentary committee.

There has been work going on within the department, as well as within the Export Development Corporation, of ways in which the Export Development Corporation can be made more competitive and provide a greater degree of service to exporters within Canada. This area has been very competitive, increasingly competitive, in recent years, particularly in the past couple of years, and it is clear that there will have to be some change in the basis for the activities of the Export Development Corporation to meet this competition.

We have been looking at the area of risk to exporters, risk in international markets. We are hopeful that we will have something to announce on that within the very near future. We are also, in that context, looking at the role of the Canadian Commercial Corporation as to how this corporation can participate with the private sector in meeting this problem of risk.

One of the areas that is quite important to us is the role of the private sector in the export market. It is clear that the private sector have to be the main participants in tapping export markets and we want to work closely with companies who are active in this area of our economy to ensure that the policies and the directions in which the government will be going will be consistent with what they see as their opportunities and objectives, and do meet the problems that they see in the marketplace.

Other areas that we are looking into right now: tax policy as it relates to exporters; the role of the trade commissioner service; a greater co-ordination of the efforts of departments within government, not least of which, in that context, is the interface between Industry, Trade and Commerce, trade commissioner services in the Office of Overseas Projects, the Export Development Corporation and CIDA.

Finally, I would like to just make brief comments on two other areas. In tourism, as announced in the Speech from The Throne, we have under way the development of a national tourism strategy which is being pursued with the private sector and the provinces; and we are looking at ways within the federal government whereby we can better co-ordinate the efforts of government in support of our tourism activities.

• 1110

The Foreign Investment Review Agency is another area where there is activity progressing right now. We are very close to completion of a review of the administrative procedures of the agency. I hope to have an announcement on that in the very near future.

Shortly after that the parliamentary committee which has been announced by the Prime Minister, we are hopeful that their activities will get underway to review the broader policies since the activities of the Foreign Investment Review Agency

*[Traduction]*

certaines recommandations très utiles que nous aura fait le secteur privé à propos de ces problèmes.

De plus, au sein même du gouvernement, nous avons un document portant sur notre politique commerciale pour la décennie qui vient; ce document sera rendu public et servira de base au débat d'un autre comité parlementaire.

Au sein de notre ministère et de la Société pour l'expansion des exportations, on cherche depuis un certain temps à savoir ce qu'il faudrait faire pour que cette société soit plus concurrentielle et fournisse plus de services aux exportateurs au Canada. La concurrence ne fait qu'augmenter en ce domaine depuis quelques années, elle se fait de plus en plus sérieuse, et il est clair qu'il faudra apporter certains changements aux méthodes de la Société pour l'expansion des exportations pour faire face à la concurrence.

Nous avons étudié le domaine des risques que courent les exportateurs sur les marchés internationaux. Nous espérons avoir très prochainement quelque chose à annoncer à ce sujet. Dans le même contexte, nous étudions aussi le rôle de la Corporation commerciale canadienne pour essayer de savoir comment elle pourrait participer, avec le secteur privé, à régler ce problème de risques.

Il est aussi très important pour nous de savoir quel rôle doit jouer le secteur privé sur le marché des exportations. Il est clair que le secteur privé devra être le moteur principal dans l'exploitation des marchés d'exportation et nous voulons travailler de très près avec les compagnies très actives dans ce domaine de notre économie pour nous assurer que les politiques et les orientations adoptées par le gouvernement ne seront pas contraire à leurs intérêts et à leurs objectifs, mais qu'elles résoudront, au contraire, les problèmes, dont, d'après elles, souffre le marché.

D'autres domaines qui nous intéressent: la politique fiscale en ce qui concerne les exportateurs, le rôle joué par le Service des délégués commerciaux; une plus grande coordination des efforts des différents ministères du gouvernement, et je m'en voudrais si j'oubliais de mentionner, dans ce contexte, les relations qui existent entre le Service des délégués commerciaux et la direction générale des projets outremer du ministère de l'Industrie et du Commerce, la Société pour l'expansion des exportations et l'ACDI.

Enfin, je vous touche un mot de deux autres domaines. Comme il a été dit dans le discours du Trône, nous étudions déjà une stratégie touristique nationale de concert avec le secteur privé et les provinces; nous voulons savoir quelles ressources le gouvernement fédéral peut mettre à la disposition de tous, afin de mieux pouvoir coordonner les efforts du gouvernement en matière d'appui offert au secteur du tourisme.

L'Agence d'examen de l'investissement étranger bourdonne d'activité à l'heure actuelle. Nous avons presque fini la révision de la procédure administrative de l'Agence. J'espère que nous pourrions vous en parler très prochainement.

Nous espérons que le Comité parlementaire annoncé par le premier ministre commencera bientôt son travail de révision des politiques plus générales car il se pourrait qu'il faille apporter certaines modifications non seulement à l'Agence



[Text]

and consider any changes that might be made in the direction, and indeed the legislation, if it is felt appropriate by that committee.

I do want to underline at this point that these administrative changes we have made and are proposing to make in the activities of the agency are strictly that, administrative. They are not in any way meant to prejudge or prejudice the activities of the parliamentary committee. If in their deliberations they feel that the proposals, the changes we have made in the administration of the act, are not appropriate then we will certainly take their views and representations into account in dealing with that act in the future.

As the Chairman has said, there are a number of officials from the department with me today and together with them I will be very pleased to answer any questions which any of you have in any of these areas of my responsibilities.

**The Vice-Chairman:** The first questioner will be Mr. Pepin.

**Mr. Pepin:** I want to say once again to the minister that I am on his side in some ways. We will give him, tomorrow, the opportunity of making his Crown speech on the floor of the House of Commons. I wish I had the same services as he has to prepare mine.

I want to repeat my respect I have for him personally, his background. I want to say very emphatically that I agree totally with the creation of the post he occupies now. I wish the Liberals had done it before. In view of the great importance and growing importance of government in international trade, I think it is of the essence that we too have a minister dedicated fully to that objective.

But that is where my worry comes from: to what extent? It seems to me that in the triumvirate, being you, Huntington and de Cotret, each of you is trying to do all the work at the same time. I worry about the lack of apparent specialization. I will come back to that tomorrow in a very positive way. I am not trying to hamper, I am trying to help, believe it or not.

From my point of view I worry a bit about the fact that the minister seems to be tied down by a great number of responsibilities when his first objective should be to go around the world and push as much as possible. Does the minister have an agenda on his *emploi du temps*, on his use of time, in the coming weeks and months? I am not trying to push you out, my friend, I just feel that is what you have been appointed for, and I worry about your not doing well with it.

**Mr. Wilson:** Mr. Pepin, it is very clearly one of my objectives to travel to different countries of the world in support of Canadian exporters. As you know, I did take two trips before Parliament opened. I felt that it was appropriate for me as a new member and new minister to spend the first few months of Parliament in Canada so that I could become quite familiar with those activities.

At the same time, I have asked the department to pull together a list of the areas which they felt I should visit in support of specific projects or in support of our over-all trade

[Translation]

d'examen de l'investissement étranger, mais peut-être même à la loi elle-même, si ce Comité décidait qu'il vaudrait mieux le faire.

Je veux profiter de l'occasion pour souligner que les modifications administratives qui ont été et seront apportées à l'Agence portent strictement sur l'administration. Elles ne doivent en rien influencer le Comité parlementaire dans son étude. Si ce Comité, pendant ses délibérations, croit que les propositions, que les modifications que nous avons apportées à l'administration de la loi ne sont pas pertinentes, nous tiendrons certainement compte de ses recommandations pour appliquer cette loi à l'avenir.

Comme l'a dit le président, il y a un certain nombre de fonctionnaires du ministère qui m'accompagnent aujourd'hui et nous essaierons, ensemble, de répondre à toute question que vous voudrez poser.

**Le vice-président:** Ce sera d'abord le tour de M. Pepin.

**M. Pepin:** Je tiens à réitérer au ministre que je suis de son côté, d'une certaine façon. Nous lui donnerons l'occasion, demain, de faire son grand discours à la Chambre des communes. J'aimerais disposer des mêmes services que lui pour préparer mes discours.

Je tiens à ce que l'on sache le respect que j'ai pour lui personnellement, pour son expérience. Je tiens aussi à souligner que je suis tout à fait d'accord avec la création de ce poste qu'il occupe maintenant. J'aurais aimé que les libéraux le fassent à l'époque. Vu la grande importance et l'importance croissante pour que le gouvernement du commerce international, je crois qu'il est essentiel que nous ayons aussi un ministre qui se consacre entièrement à cet objectif.

Voilà cependant ce qui m'inquiète: jusqu'à quel point? Il me semble que dans ce *triumvirat*, c'est-à-dire vous-même, Huntington et de Cotret, les trois essaient séparément de faire tout le travail en même temps. Il semble y avoir un manque de spécialisation et cela m'inquiète. J'y reviendrai demain, de façon très positive, d'ailleurs; je n'essaie pas de vous nuire, tout simplement de vous aider, croyez-le ou non.

Je m'inquiète de ce que le ministre semble chargé d'un grand nombre de responsabilités quand son premier objectif devrait être de faire le tour du globe en essayant de vendre le plus possible. Le ministre a-t-il un programme d'emploi du temps pour les semaines et mois à venir? Je n'essaie pas de trop vous pousser, mon ami, je crois tout simplement qu'on vous a nommé à ce poste pour cela et je voudrais que vous y fussiez brillant.

**M. Wilson:** Monsieur Pepin, il est très clair que l'un de mes objectifs est de me rendre dans différents pays pour encourager nos exportateurs canadiens. Comme vous le savez, j'ai tout de même fait deux voyages avant l'ouverture du Parlement. J'ai cru qu'il était de mon devoir de nouveau député et nouveau ministre de passer ces quelques premiers mois au Canada de façon à pouvoir me familiariser avec l'activité parlementaire.

En même temps, j'ai demandé à mes fonctionnaires de faire une liste des régions, des pays où, selon eux, il serait bon que je me rende de façon à pouvoir appuyer certains projets précis ou

[Texte]

activities with various countries. We have been reviewing that list in the last couple of weeks. I would expect that I will be taking a trip in early January and there will be other trips that I would hope to take in the first half of the year. That is as far as our thinking has gone, but I think you will see that I will be on the road a reasonable amount of time in support of these activities.

• 1115

**Mr. Pepin:** Attached to this one, and I hope we have many around, is the favour, or lack of, given to outgoing missions as opposed to incoming missions. I know there are different philosophies there. It seems to me that there has been a reduction in the interest given to outgoing missions. What is the philosophy behind that? Is there such a philosophy, is there such a mood?

**Mr. Wilson:** No there is not. There has been a mission about a month ago led by Mr. Guérin, Assistant Deputy Minister, to Egypt. There is one that is leaving within the next two or three weeks to Australia and New Zealand to review a trade agreement that was signed in 1933, I believe, and although there are certain aspects that are still appropriate, it is becoming more and more clear that it is not in keeping with the times and now that the NTN results are behind us, we feel it is an appropriate time to review and revise that one.

This type of activity will continue. There is no intention of cutting back. And these outgoing trips will include officials as well as businessmen. It will not be just officials.

**Mr. Pepin:** So you are situating yourself in the best trend of the departmental ministers of Industry, Trade and Commerce of the past?

**Mr. Wilson:** Going back for at least 10 years.

**Mr. Pepin:** Going back to Mr. Hees, Mr. Pepin and others?

**Mr. Wilson:** Absolutely.

**Mr. Pepin:** Okay, Direction of trade. In your speeches during the campaign you gave the impression that you were looking not exclusively but mainly to development of trade with the United States. You corrected that impression in the past and again, I think, and I hope that you have established yourself in the best line of past ministers of Industry, Trade and Commerce, that all parts of the world are important, some of them may be more important occasionally at a particular time, but Canada cannot afford to neglect any part of the world. Right?

**Mr. Wilson:** You are referring, I believe, to a statement that was attributed to me shortly after I became Minister for International Trade.

**Mr. Pepin:** I refer mostly to the correction that you made to it in one of your speeches.

**Mr. Wilson:** Yes. Well let me just, for the record, clarify that.

[Traduction]

notre activité commerciale globale. Nous avons passé les quelques dernières semaines à réviser cette liste. Je crois que j'entreprendrai un voyage au mois de janvier et qu'il y aura ensuite d'autres voyages pendant la première moitié de l'année. Voilà où en sont nos projets, mais vous voyez que je voyagerai assez souvent pour appuyer ces activités.

**M. Pepin:** J'espère qu'il aura beaucoup de ces voyages, mais j'aimerais maintenant passer à la question de la faveur ou du peu de faveur, accordée à nos délégations commerciales par opposition aux délégations commerciales que nous recevons ici. Je sais qu'il y a des querelles d'idéologie à ce propos. Enfin, il semble que l'on s'intéresse moins à envoyer nos délégations à l'étranger. Pourquoi? A-t-on changé de philosophie, de climat?

**M. Wilson:** Non. M. Guérin, sous-ministre adjoint, a accompagné une délégation en Égypte il y a environ un mois. Il y a une délégation qui va partir d'ici deux ou trois semaines pour l'Australie et la Nouvelle-Zélande afin de revoir un accord commercial signé en 1933, me semble-t-il; quoique certains aspects de cet accord ne soient pas démodés, il devient de plus en plus évident que les temps ont changé et, puisque les négociations multilatérales sont maintenant terminées, nous croyons le moment opportun pour revoir cet accord.

Ce genre d'activité se poursuivra. Nous n'avons pas l'intention de rien couper en ce domaine. Ces délégations seront composées aussi bien de fonctionnaires que d'hommes d'affaires. Elles ne seront pas composées que de fonctionnaires.

**M. Pepin:** Donc, vous vous situez dans la meilleure veine des ministres de l'Industrie et du Commerce du passé?

**M. Wilson:** Oui, ceux des dix dernières années.

**M. Pepin:** C'est-à-dire jusqu'à M. Hees, M. Pepin et les autres?

**M. Wilson:** Exactement.

**M. Pepin:** Bon. Orientation commerciale. Dans vos discours pendant la campagne électorale, vous donniez nettement l'impression que vous ne vous tourniez pas exclusivement, mais surtout, vers l'expansion de notre commerce avec les États-Unis. Vous avez déjà réussi à corriger cette impression et j'espère que, là aussi, vous vous situez dans la meilleure veine des anciens ministres de l'Industrie et du Commerce, c'est-à-dire que tous les pays du monde sont importants, que certains d'entre eux prennent peut-être plus d'importance momentanément, mais que le Canada ne peut négliger aucun pays du monde. C'est exact?

**M. Wilson:** Je crois que vous vous reportez là à une déclaration qui m'a été attribuée peu après ma nomination au poste de ministre au Commerce international.

**M. Pepin:** Non, il s'agit surtout d'un discours subséquent où vous avez apporté certaines précisions au premier.

**M. Wilson:** Oui. Permettez-moi d'éclaircir cette question une fois pour toutes.



[Text]

That question came up in connection with our trading activities with the European community and the comment that I made was reflecting the fact that the growth in trade with the European community had not grown as quickly as in other parts of the world and, while I do not want to play down the European community, I think there are some great opportunities in other parts of the world which we should not be neglecting, and we should not establish policies which tend to play down the United States, because I think the basis on which we establish our policy should be to emphasize areas of importance rather than to play down other areas in our trade activities.

I should say to you that one of the early requests that I made was to develop a priority list of countries, countries where we felt we had our best opportunities, not a set of priorities from top to bottom, because I do not think that serves people in this country or serves those countries that do not get into the upper level. I think if we are able to understand clearly those countries that give us the best opportunity because of what we can supply, what they want, their economic growth potential, their political stability and so on, then we can emphasize those areas of the world that we feel have the best opportunities.

• 1120

**Mr. Pepin:** Do you realize what I am trying to do? What I am trying to do is to say to you that in Canadian trade there is a consensus on a great number of things and it is very difficult for the Minister to be terribly original on this subject except by statements that are misinterpreted. There is a body of wisdom there that is right and consequently one can put the emphasis on a particular aspect of it, the way I tried to do. For example, I tried to indicate that there were a number of countries in the world that have the means to economic development and we should be particularly attentive to these, but nevertheless the body of wisdom is that all parts of the world are important to Canadian trade and we cannot afford to neglect any one of them.

**Mr. Wilson:** I agree with you, but at the same time we have to identify those areas where we feel that we have the greatest opportunities, whether it is because they are opportunities in resource exports because they are quite advanced countries, or whether they are countries that are at a newly industrialized stage where they are looking to exports of transportation, telecommunications, mining equipment, and this sort of thing.

**Mr. Pepin:** That is also conventional wisdom.

**Mr. Wilson:** It may be conventional wisdom but there was not a list that was presented to me the day after I asked for that list, so the conventional wisdom may be that we should be setting these priorities so that we can help ourselves to help our companies do the best job, but it has taken a while to get that list together.

**Mr. Pepin:** Well, we all try to establish our own lists of priorities.

Have I finished already?

[Translation]

La question a été soulevée par rapport à nos échanges commerciaux avec la communauté européenne et j'ai tout simplement dit que nos échanges commerciaux augmentaient moins vite avec la communauté européenne qu'avec d'autres; je ne veux pas minimiser l'importance de la communauté européenne, mais je crois que nous ratons de bonnes occasions ailleurs dans des régions du monde que nous ne devrions pas négliger; nous ne devrions pas adopter des politiques qui tendent à diminuer l'importance des États-Unis parce que je crois que nous devrions plutôt adopter une politique selon laquelle il faudrait mettre l'accent sur les domaines importants plutôt que de laisser s'étioler notre activité commerciale dans d'autres domaines.

Une des premières choses que j'ai faites, c'est de demander une liste de pays prioritaires, des pays où nous avons le plus de chance de réussite; je ne voulais cependant pas une liste de priorités de A jusqu'à Z, parce que je ne crois pas que cela serve les intérêts de notre pays ou de ces pays qui ne se trouveraient pas dans les échelons supérieurs de cette liste. Je crois que si nous réussissons à comprendre très bien ces pays où nos chances sont les meilleures à cause de ce que nous pouvons offrir, de ce qu'ils veulent aussi, de leur potentiel de croissance économique, stabilité politique et ainsi de suite, nous pourrions alors concentrer nos efforts dans ces régions du globe où nous croyons avoir la meilleure chance de réussite.

**M. Pepin:** Vous rendez-vous compte de ce que j'essaie de faire? J'essaie de vous expliquer que dans le commerce canadien on s'est entendu sur un grand nombre de choses et que le ministre peut difficilement faire preuve d'originalité sauf en faisant des déclarations qui sont mal interprétées. Certains principes sont sages et justes et on peut, comme j'ai essayé de le faire, mettre l'accent sur certains en particulier. J'ai par exemple voulu qu'on s'intéresse de plus près à certains pays qui possédaient les fondements de développement économique possible. Par contre, ces principes sages nous disent que tous les coins du globe ont une importance pour le commerce canadien et que nous n'avons pas les moyens d'en négliger un seul.

**M. Wilson:** Je suis tout à fait d'accord avec vous. Pourtant, nous devons repérer ceux qui nous offrent le plus grand potentiel, que ce soit pour l'exportation parce qu'il s'agit de pays suffisamment industrialisés, ou, quand il s'agit de pays au premier stade d'industrialisation pour l'exportation de moyens de transport, de télécommunications, d'équipement minier, etc.

**M. Pepin:** Il y a aussi la sagesse conventionnelle.

**M. Wilson:** C'est peut-être conventionnel, mais lorsque j'ai demandé une liste, on n'a pas pu m'en présenter une. Il nous a donc fallu établir des priorités afin d'aider nos sociétés à améliorer leur rendement, ce qui a pris beaucoup de temps.

**M. Pepin:** Nous essayons tous d'établir notre propre liste de priorités.

Mon tour est-il déjà terminé?

[Texte]

**The Vice-Chairman:** I will give you half a question.

**Mr. Pepin:** I raised with Mr. de Cotret the question of the marketing policy on nuclear reactors and I will follow it up with him the next time he comes; I think he is next on the line. But I would like to touch with you on the question of the Mexican agreement because I am vague on the subject. I looked upon this energy agreement of May 4, initialled on May 4 as referendum and so on, and I am awfully concerned with whether there will be a litigation renegotiation or not. An agreement like that and initialled as a referendum belongs to the next Ministers to follow up and try to develop as much from this agreement as possible and I think it is your job. In the House you told me that there was a study made, that it would take six months, and after that, and I quote you:

Then we shall be able to proceed.

**Mr. de Cotret,** in the Senate—poor guy sitting there in the Senate—on October 30 said that:

the mission was being prepared that would go to Mexico soon.

So I find it difficult to reconcile “soon” and “six months”. Can you help me?

**Mr. Wilson:** Well, there are two things that were initialled. One, an energy agreement and one, an industrial co-operation agreement, and the energy agreement, the six-month study that I was referring to was a study that AECL would be doing in co-operation with their opposite number in Mexico to develop a means or basis by which they could incorporate Candu reactors into their energy system, and that study is in process right now.

**Mr. Pepin:** That is the nuclear aspect of the energy agreement.

**Mr. Wilson:** That is correct.

**Mr. Pepin:** Okay. You did not make it very clear in the House of Commons.

**Mr. Wilson:** I am sorry. There are a lot of things I may not have made clear in the House of Commons.

**Mr. Pepin:** What is Mr. de Cotret referring to when he talks about a mission to go soon?

**The Vice-Chairman:** I think you have had it now. You are out of time.

**Mr. Pepin:** Well, all right. I will come back.

**Mr. Wilson:** Well, I will just answer very quickly. There is a meeting in connection with—I just want to get the precise words here—a joint ministerial committee which will be headed up by Miss MacDonald, and that is going to take place in Mexico in January. That is the planning that is progressing right now which Senator de Cotret referred to.

• 1125

**Mr. Pepin:** And that will be on what subject, industrial . . .

**Mr. Wilson:** Industrial co-operation.

**Mr. Pepin:** On the basis of energy or . . .

**Mr. Wilson:** I would imagine that energy will be a topic as well as industrial co-operation.

[Traduction]

**Le vice-président:** Encore une toute petite question.

**M. Pepin:** J'ai demandé à M. de Cotret comment on envisageait de commercialiser les réacteurs nucléaires. Je lui en reparlerai la prochaine fois. Je voudrais maintenant avoir quelques précisions sur l'accord signé avec le Mexique, le 4 mai dernier. Comme il doit faire l'objet d'un référendum, je me demande s'il y aura obligation de renégocier ou non. Dans un tel cas, c'est au nouveau ministre d'essayer de tirer le maximum de cette entente. A la Chambre l'autre jour, vous m'avez dit qu'il faudrait six mois pour faire une étude et ensuite vous avez ajouté, et je cite:

Ensuite, nous pourrions donner suite . . .

Quant à ce pauvre M. de Cotret dans son Sénat, il a dit le 30 octobre, et je cite à nouveau:

Nous sommes en train de préparer la mission qui se rendra au Mexique bientôt.

Ces six mois et ce bientôt ne sont-ils pas contradictoires?

**M. Wilson:** Deux ententes ont été paraphées. La première est un accord énergétique et l'autre un accord de coopération industrielle. D'après la première, l'EACL a entrepris une étude de six mois en collaboration avec son équivalent au Mexique afin de trouver le moyen d'intégrer le réacteur Candu au réseau énergétique mexicain.

**M. Pepin:** Ça, c'est pour la partie touchant l'énergie nucléaire?

**M. Wilson:** C'est exact.

**M. Pepin:** Bien. Vous n'avez pas précisé cela à la Chambre des communes.

**M. Wilson:** Vous m'en voyez désolé. Des tas de choses n'ont pas été précisées à la Chambre des communes.

**M. Pepin:** Alors, qu'est-ce que c'est cette mission dont M. de Cotret dit qu'elle doit se rendre là-bas bientôt?

**Le vice-président:** Je crois que votre tour est maintenant largement écoulé.

**M. Pepin:** Très bien. J'aimerais avoir un autre tour.

**M. Wilson:** Je vais tout de même répondre rapidement. Il y a eu une réunion à propos d'un comité ministériel mixte qui sera présidé par M<sup>lle</sup> MacDonald et qui doit se rendre au Mexique en janvier. Cela fait partie de la planification de cette réunion.

**M. Pepin:** Et ce sera sur l'autre entente . . .

**M. Wilson:** Sur la coopération industrielle.

**M. Pepin:** Pour ce qui est de l'énergie ou . . .

**M. Wilson:** J'imagine qu'on discutera de l'énergie comme de la coopération industrielle.



## [Text]

**Mr. Pepin:** So, the two lines will come together at one point.

**Mr. Wilson:** Yes.

**The Vice-Chairman:** Mr. Rae.

**Mr. Rae:** I hope I get the same time.

**The Vice-Chairman:** No, you do not.

**Mr. Rae:** It is not fair.

**The Vice-Chairman:** I realize it is not fair, Mr. Rae. However, Mr. Rae, we will look after you.

**Mr. Rae:** I am sure you will. You always do.

**The Vice-Chairman:** I always look after you.

**Mr. Rae:** You always do.

Mr. Wilson, in a speech that you gave in Chicago, which came across my desk on Tuesday—it was a general speech on our relationship with the United States—you referred to what you describe as “irritants” in our relationship. Though the general theme of your speech was positive, not to say boosterish, I was concerned that you described two problems as “irritants”. One of them is the fact that—and you referred specifically to this—58 per cent of United States’ subsidiaries in Canada and 43 per cent of all foreign-owned subsidiaries admitted to having restrictions on export freedom. The second irritant that you talk about is the auto-pact imbalance in our trade and in the imbalance in investments both in new plants and in research and development. You then go on to say that you do not want to stress irritants and that you want to go on and talk about the longer term potential to the Canadian economy. Well, I wonder if it is really accurate to describe both of these problems as irritants? Do you not think they are something a little more major and more important than that, than simply minor difficulties which need to be overcome?

Before I give you a chance to answer, I think it is perhaps worth noting that, despite the fact of the falling dollar and the emphasis on the fact that our capacity utilization is high—though I do not think it is as high as the Minister of Finance thinks it is; it clearly has been falling in the last two quarters—it is still a fact that our export drive has not taken off. In view of the very serious difficulties which we are facing in the current account deficit, I know that the failure of the drive must be a major disappointment to you, as it certainly is to us. Now, I know that the government’s position is that the major reason for this is the decline in consumer and other demand in the United States and the American economy and that accounts for the problem. However I wonder whether that is really an accurate description of what are certain structural problems both with respect to the auto pact and also with respect to the the general export performance of subsidiary corporations.

I would like to hear your views on these two points and then I would appreciate it if I could come back and ask you a question about the state of the Chrysler negotiations. I would appreciate hearing specifically from you on what you intend to do about these irritants, on what you would have said to President Carter if he had been in the room 10 days ago and on what you would have told him about the auto pact and on exactly what we are looking for from the American govern-

## [Translation]

**M. Pepin:** Les deux ententes se rejoignent donc à ce moment-là.

**M. Wilson:** Oui.

**Le vice-président:** Monsieur Rae.

**M. Rae:** J'espère avoir un tour aussi long.

**Le vice-président:** Il n'en est pas question.

**M. Rae:** Ce n'est pas juste.

**Le vice-président:** Je sais que ce n'est pas juste, monsieur Rae, mais nous nous occuperons bien de vous tout de même.

**M. Rae:** J'en suis certain. C'est toujours la même chose.

**Le vice-président:** Je vais m'occuper de vous.

**M. Rae:** Comme toujours.

Monsieur Wilson, dans un discours prononcé à Chicago, et dont j'ai trouvé le texte sur mon bureau mardi, vous parliez de nos relations avec les États-Unis en général. Quoique le ton général de votre discours ait été satisfaisant, pour ne pas dire enthousiaste, vous avez parlé de certains problèmes comme étant irritants. Vous avez donné en exemple, le fait que 58 p. 100 des filiales américaines installées au Canada et 43 p. 100 de toutes les filiales appartenant à des étrangers, se faisaient imposer des restrictions à la libre exportation. Un autre problème, c'est le déséquilibre du pacte de l'automobile aux dépens de notre commerce et l'inégalité des investissements dans de nouvelles usines et dans la recherche et le développement. Vous poursuivez en disant ne pas vouloir vous attarder sur ces problèmes irritants pour parler plutôt du potentiel à long terme de l'économie canadienne. Ces deux problèmes sont-ils vraiment irritants? Ne croyez-vous pas qu'ils sont un tout petit peu plus graves que cela?

Avant de vous laisser répondre, je veux souligner que, malgré la dévaluation du dollar et le taux élevé de notre utilisation des entreprises, nos exportations ne se sont pas accrues. De toute façon, je crois que notre taux d'utilisation n'est pas aussi élevé que le croit le ministre des Finances et même qu'il a diminué au cours des deux derniers trimestres. Étant donné le déficit du compte courant et les problèmes que cela entraîne, cette stabilité des exportations doit vous décevoir cruellement, comme nous. D'après votre gouvernement, c'est dû à la baisse de la demande des consommateurs américains et de l'économie de leur pays. Je n'ai pas l'impression que c'est un reflet fidèle des problèmes inhérents au pacte de l'automobile et aux politiques d'exportation générales des filiales.

Dites-moi ce que vous en pensez, puis je vous interrogerai sur les négociations avec la société Chrysler. Plus précisément, qu'avez-vous l'intention de faire pour régler ces problèmes irritants et, qu'auriez-vous dit au président Carter, s'il était venu la semaine dernière, à propos du pacte de l'automobile, et que recherchez-vous au juste auprès du gouvernement américain? Quant à Chrysler, nous pourrions discuter des répercus-

## [Texte]

ment. Then, if we deal with the Chrysler question, we can deal with what your negotiations with the auto companies are leading to in terms of the auto pact.

**Mr. Wilson:** Well, Mr. Rae, I referred to them as irritants in the over-all context of our trade relations with the United States. We have a very broad trading relationship and I do not think it is appropriate for us to highlight, to too great an extent, individual items which are causing us problems. As I said also in that speech, the United States has always been sensitive and has responded quickly to instances where we have concerns, and I am confident that they will do so in the future.

• 1130

I referred also to other irritants, if I can use the word again, besides those two, more to let people in that room understand some of the problems we are facing in the country, and also to let them know that the action that had been taken by their government in certain areas—not specifically export freedom and Auto Pact, but in surface transportation convention law—were decisions that had been taken in relation to a broad problem, and they had not taken into account, to a sufficient extent, the very close and major trading relation that we have with that country. We are their largest single supplier, as they are ours.

Let us take them one by one. Export freedom is something that has been of concern to Canada for a number of years. Those figures you will see in the speech refer, I believe, to the late nineteen-sixties. We have under way a study now to see whether those figures have changed significantly, but I think it is a fair guess that there is still a significant degree of export constraint that we should be concerned about in this country.

One of the ways that I think we can attack this problem is in the area of a world product mandate, which I referred to in that same speech. I think there are some good opportunities, as the impact of the multilateral trade negotiations are felt, for Canadian companies to specialize to a greater extent, and I am thinking primarily of the multinational subsidiaries when I make this comment, opportunities to specialize to a greater extent and to rationalize their operations, to have the responsibility for the full range of product development, from research and development right through to the end market. That, I think, is a way we can get a greater degree of freedom for Canadian companies that are subs of multinationals, and provide us with industrial benefits. There are ways we can encourage that. One way is by advising and assisting Canadian management in going to their parent company management; helping them sell the idea to the parent companies. We have a paper under way on that which will show how some of the companies that have achieved this mandate have been able to successfully sell it to their parent company management.

On the question of the Auto Pact, the concerns I was expressing there were concerns related to the imbalance in our trade picture. That imbalance has been magnified this year in large part because of the two automobile markets and productions getting out of phase, and that has caused a significant shift in the trade balance. There would still be an over-all balance of trade deficit in the automotive sector.

## [Traduction]

sions possibles de vos négociations avec les sociétés automobiles sur le pacte.

**M. Wilson:** Si on prend l'ensemble de nos relations commerciales avec les États-Unis, ces problèmes sont bel et bien irritants. Étant donné l'étendue de ces relations, il serait inopportun de trop insister sur certains problèmes particuliers. Comme je l'ai dit dans ce discours, les États-Unis ont toujours donné suite rapidement à nos plaintes et je crois que ce sera encore le cas à l'avenir.

J'ai également mentionné d'autres problèmes irritants pour bien faire comprendre aux gens qui m'écoutaient quelques-uns des problèmes auxquels nous faisons face, entre autres que leur gouvernement prend parfois certaines décisions pour régler un vaste problème sans tenir suffisamment compte des relations commerciales étroites qui nous unissent. Cela ne s'arrête pas uniquement à la liberté d'exportation et au pacte de l'automobile; songez par exemple à la Convention sur les transports de surface. Après tout, nous sommes leur principal fournisseur et vice-versa.

La liberté d'exportation préoccupe le Canada depuis plusieurs années. Dans mon discours, je mentionnais des chiffres pour la fin des années 60. Une étude est en cours afin de déterminer si ces chiffres sont sensiblement changé, mais j'en doute. Nous devrions nous inquiéter des contraintes encore importantes qu'on impose à l'exportation.

L'une des façons de régler ce problème, comme je le disais d'ailleurs dans ce même discours toujours, c'est d'en arriver à créer des produits internationaux. Au fur et à mesure que ce feront sentir les effets des négociations commerciales multilatérales, les sociétés canadiennes devraient en profiter pour se spécialiser beaucoup plus, pour rationaliser leur fonctionnement, pour prendre en charge la mise au point de toute une gamme de produits, à partir de la recherche et du développement jusqu'au produit fini. Je songe particulièrement aux filiales des multinationales. Ce serait une façon pour les sociétés canadiennes filiales de multinationales d'obtenir une plus grande autonomie et de nous faire profiter en même temps de retombées industrielles. Ainsi, on peut conseiller et aider les administrateurs canadiens à faire accepter ces principes par leurs sociétés-mères. Nous sommes d'ailleurs en train de rédiger un rapport qui montrera comment certaines sociétés ont réussi à vendre l'idée à leurs sociétés-mères.

Pour ce qui est du pacte de l'automobile, c'est le déséquilibre de notre balance commerciale qui m'inquiète le plus car elle a beaucoup augmenté cette année surtout parce que les deux productions et marchés de l'automobile se sont déphasées. Il y aura toujours de toute façon un déficit commercial dans le secteur de l'automobile.



[Text]

As I have said before, we have before us now a brief from the Automotive Parts Manufacturers' Association, which we are looking at to see whether we could introduce the things they are proposing. There is one we have taken action on, and that is the duty remission system, which we will be extending, I believe, to four other foreign manufacturers. I think that will go some way—not a large way, but it will go some way—toward helping with that problem.

You made some reference to the fact that our export drive has not taken off. The problem with our trade this year is not that our exports have not been increasing nicely but that our imports have been increasing more quickly than our exports. That, I think, is a function of the fact that we have a pick-up in capital investment in Canada, and a lot of the machinery and equipment used in that expansion is being imported. I am confident that, once we get over this stage of the cycle, export activity will improve to a much greater extent.

**Mr. Rae:** Well . . .

**The Chairman:** Sorry.

**Mr. Rae:** So am I.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Yurko.

**Mr. Yurko:** Mr. Chairman, Mr. Wilson. I am interested in pursuing what you are doing with regard to bilateral negotiations with the United States, particularly in one specific area, to begin with. Over the last several years we have been building in Western Canada a very large petrochemical industry, a large petrochemical industry based on gaseous materials as raw material rather than liquid petroleum, based on ethane and the production of ethylene and so forth. You might be interested in knowing that Dow said recently that it was one of the smartest decisions they have ever made to move into petrochemicals with a gaseous base, because of the large amount of excess gas in Western Canada and its ethane content, and so forth, as against petrochemicals from a liquid base, where there is a shortage of oil and increasingly the price structure is unknown and the supply structure is unknown.

From Western Canada, the petrochemical industry, of course, suffers from access to markets, it is a world-wide industry but it suffers from access to markets, particularly the United States' market. The freedom of entry into the United States' market is a questionable one. The United States would, of course, like to accept all the gas that is exported from Western Canada to the United States, but one must recognize the fact that petrochemicals are a form of energy export. Indeed, the energy content, the hydrocarbon content of petrochemicals is very high. As a result, it is really another form of export of energy. Whereas there seems to be no difficulty and no tariff, no impediment, associated with exports of natural gas to the United States, when you get into petrochemicals, which are fundamentally not much different from ethane, and so forth, we run into a considerable amount of difficulty.

I am wondering if you have this matter under immediate or present review in terms of discussing the matter with the United States as simply another form of export of energy from Canada to the United States.

[Translation]

L'association des fabricants de pièces automobiles nous a présenté un mémoire que nous étudions. Peut-être pourrions-nous appliquer certaines de ces suggestions. Nous avons d'ailleurs déjà donné suite à l'une d'entre elles puisque nous allons étendre à 4 autres fabricants étrangers le système de la détaxe. Cela permettra peut-être d'alléger le problème.

Quant à l'essor des exportations, si nous avons un déficit cette année, ce n'est pas que nos exportations n'ont pas suffisamment augmenté, mais bien que nos importations elles ont augmenté plus rapidement que les exportations. Je crois que c'est dû à une reprise des investissements au Canada et au fait que la plupart des machines et de l'outillage sont importés. Je suis certain qu'à la fin de ce stade du cycle nos exportations vont augmenter de beaucoup.

**M. Rae:** Mais . . .

**Le président:** Pardon.

**M. Rae:** Je m'excuse.

**Le président:** Merci. Monsieur Yurko.

**M. Yurko:** Monsieur le président, monsieur Wilson, j'aimerais qu'on continue de discuter des négociations bilatérales avec les États-Unis. Depuis quelques années, nous construisons dans l'Ouest canadien une très importante industrie pétrochimique qui se sert de substances gazeuses comme l'éthane et l'éthylène comme matières premières, plutôt que du pétrole liquide. La société Dow a dit récemment que c'était l'une des plus sages décisions qu'elle ait jamais prises étant donné l'excédent de gaz produit dans l'Ouest et aussi sa forte teneur en éthane, puisqu'on risque toujours la pénurie de pétrole, que ses prix sont toujours aléatoires et son approvisionnement aussi.

Installée dans l'Ouest, l'industrie pétrochimique a accès aux marchés américains difficiles même si c'est une industrie internationale. On met en doute la liberté d'accès du marché américain. Les États-Unis seraient très heureux d'acheter tous le gaz exporté de l'Ouest du Canada et pourtant les produits pétrochimiques sont des exportations de ressources énergétiques. La teneur en hydrocarbure des produits pétrochimiques est très élevée. On n'impose aucune contrainte, aucun obstacle, aucun tarif à l'exportation du gaz naturel aux États-Unis, et pourtant c'est tout le contraire pour les produits pétrochimiques qui ne sont pas tellement différent de l'éthane par exemple.

Avez-vous l'intention de discuter de cette question avec les États-Unis comme s'il s'agissait de l'exportation d'un autre type de ressource énergétique?

[Texte]

**Mr. Wilson:** Mr. Yurko, I agree with you. I think there are some real opportunities here. I think it also fits into our desire to see a greater upgrading of raw materials before they are exported. It was a disappointment to us that we were not able to reach agreement in the MTN to have greater access to the U.S. market for petrochemical industries. We are hopeful, and are proposing to reintroduce this idea with a view to reopening the negotiations with the United States to see whether there can be a greater access to that market for our petrochemical industry. That has not happened as yet, we are searching for the right time to reopen those negotiations. I think it is fair to expect that once we get the immediate requirements of the MTN implementation behind us we will be pressing hard to reopen that.

**Mr. Yurko:** I would think, Mr. Wilson, this might be an area to which you might give some thought to discussing with the President as part of the whole energy matter—if and when he does come, in January or subsequently. I can think of how easy it was to get approval to build the Cochin pipeline and ship ethane and ethylene down the Cochin pipeline to the United States. But if you take that ethylene and upgrade it to polyethylene or some other product, then you are suddenly up against a brick wall. This simply is not consistent with the American energy situation today because, indeed, if you send plastics or petrochemicals of some kind it just replaces the use of their energy and permits them to use it in some other area. So I think it is an area of urgent examination because literally it gets into the whole matter of continental energy policy. And while I say that, I want to ask you specifically if you have been approached, if you have had any meetings with anybody, or had any approaches from anybody in the United States with regard to the beginning of discussions on a continental energy policy. Have you had any approaches from anybody from the United States? Have you had any meetings in this area?

• 1140

**Mr. Wilson:** I have had no meetings with any U.S. officials or anybody in the U.S. administration on that. Certain individuals, private individuals, within Canada have explored the possibilities just in a very casual way, but that is the extent of it.

I might just add a rider to my previous answer, that the United States during the MTN recognized our very clear interest in developing greater access in petrochemicals in their market and have agreed that once the early stages of implementation are behind us they will agree to re-open those discussions.

**Mr. Yurko:** I just have one last question, Mr. Chairman; I know there are others that want to get in. When Senator de Cotret was before us the other day he indicated the fact that there was some degree of categorization between winners and losers. I think we asked him what some of the winners were and he very specifically identified the engineering consulting business, which was very active on an overseas basis and doing reasonably well. But it does need some additional assistance in terms of entry into some countries in terms of capital, and I am wondering if you have identified this winner, as Senator de

[Traduction]

**M. Wilson:** Monsieur Yurko, je suis d'accord avec vous. Je crois que cette industrie a tout un potentiel. Elle rejoint notre politique d'exporter des matières déjà raffinées. Nous avons été déçus de ne pas en arriver à un accord avec les États-Unis aux négociations commerciales multilatérales. Nous espérons réouvrir les négociations afin de tailler une plus grande place à notre industrie pétrochimique sur leur marché. Nous n'attendons que le moment opportun. Nous insisterons dès que les prérequis à l'application des NCM seront en place.

**M. Yurko:** Si le président vient en janvier ou plus tard, vous pourrez peut-être en discuter avec lui dans le cadre de la question énergétique. On a eu aucun mal à faire approuver la construction du pipe-line Cochin qui devait servir à transporter de l'éthane et de l'éthylène vers les États-Unis, mais dès qu'on transforme l'éthylène en polyéthylène ou en un autre produit, on se retrouve face à un mur. Une telle façon de procéder n'est pas adaptée à la situation de l'énergie actuellement aux États-Unis; en effet, si vous y exportez des plastiques ou d'autres produits pétrochimiques, vous ne faites que remplacer leur énergie et leur permettre de l'utiliser ailleurs. C'est un domaine qu'il est urgent d'examiner parce qu'il rejoint celui d'une politique continentale de l'énergie. A ce sujet, je voudrais savoir si quelqu'un a communiqué avec vous, si vous avez eu des rencontres avec quelqu'un ou encore si quelqu'un aux États-Unis vous a pressenti en vue d'entamer des discussions sur une politique continentale de l'énergie. Avez-vous été abordé par qui que ce soit des États-Unis? Avez-vous eu des rencontres à ce sujet?

**M. Wilson:** Je n'ai rencontré aucun haut fonctionnaire ou fonctionnaire du gouvernement américain à ce sujet. Certains particuliers au Canada ont vaguement examiné cette possibilité à titre personnel, mais c'est tout.

Si vous permettez que j'ajoute quelque chose à ma réponse antérieure, je vous dirai que les États-Unis ont noté, au cours des négociations commerciales multilatérales, notre intérêt très net pour un marché plus accessible aux produits pétrochimiques. Ils ont convenu, une fois achevée l'étape préliminaire du nouveau système, de rouvrir les discussions.

**M. Yurko:** Ce sera ma dernière question, monsieur le président; je sais que d'autres députés désirent prendre la parole. Lorsque le sénateur de Cotret a comparu devant le comité l'autre jour, il a déclaré qu'il existe cette tendance de nos jours à départager les gagnants des perdants. Quand nous lui avons demandé de nous indiquer quels étaient les gagnants, il a mentionné en particulier les bureaux d'ingénieurs conseils qui étaient très actifs à l'étranger et qui réussissaient fort bien. Ils avaient cependant besoin d'une aide supplémentaire sous forme de capital en vue de percer le marché de certains pays. Je me



[Text]

Cotret has suggested, for some additional attention in terms of determining how it might be even improved further and what assistance it might be supplied in terms of greater entry to other nations.

I say that in recognition of the fact that Canada itself, particularly if it has to get into oil sands development in a major way, might find itself quite strapped for engineering talent within Canada itself and that there may be some balance between what the potential is here for doing work overseas as against the need for it in Canada itself. I am wondering if you are really looking seriously at this most lucrative area of export, if you wish, services for export. Can you give us any enlightenment in this area?

**Mr. Wilson:** Well, it is a lucrative area indirectly and directly, directly because there is a good fee income earned by the engineering companies. Indirectly, because of their skills that are recognized in taking the lead in broad projects, and because of their familiarity with Canadian suppliers, they bring along with them a very high proportion of Canadian content in the projects that they are working on in other countries. I am not saying that in a universal way, because there are obviously some projects where Canada is not as competitive as other countries. But in many of these projects where they have developed expertise in the areas where Canada has developed, they have been very good in assisting the further development of Canadian manufacturing industry in this country.

We are looking at two areas that will assist them in competing to a greater extent in foreign markets. One is in the bearing of risks and, secondly, in improving our capability, our competitiveness, in the over-all area of export financing.

**The Vice-Chairman:** Mr. Herbert. Do you want to put Mr. Evans on? All right. Mr. Evans.

• 1145

**Mr. Evans:** Thank you very much, Mr. Chairman. Mr. Minister, could you tell me what you know right now about the current situation in our export industries with regard to capacity utilization?

**Mr. Wilson:** I could not give you specifics on that, Mr. Evans, as it relates to particular industries. There may be people here who, if there are any particular industries you wanted to refer to, could help me on that subject. As a general number we are very close in our over-all manufacturing capacity utilization to the level that we had reached in the middle 1970s when there were clear bottlenecks showing in some of our export industries. I can give you one specific illustration. Newsprint, for example. It is in a very tight supply situation there, to the extent that the production and exports are levelling off.

**Mr. Evans:** In other words, if we were to expand output significantly in any new markets in the world, in most all of our export areas Canada simply could not supply it.

**Mr. Wilson:** In the very short run.

**Mr. Evans:** What is the very short run?

[Translation]

demande si vous avez identifié ce secteur gagnant, comme le sénateur de Cotret l'a fait, et si vous avez l'intention de lui accorder une attention spéciale en vue de l'aider à pénétrer encore davantage le marché international.

Si je fais cette suggestion, je ne perds pas de vue le fait que le Canada lui-même, surtout si l'exploitation des sables bitumineux prend encore plus d'ampleur, pourrait manquer d'ingénieurs. Il faut essayer d'équilibrer les possibilités à l'étranger et les besoins au Canada même. Je me demande tout de même si vous examinez sérieusement ce secteur très lucratif d'exportation, celui des services. Vous pouvez nous en parler?

**M. Wilson:** Et bien, il est lucratif directement et indirectement. Directement, parce qu'il rapporte des revenus très importants aux bureaux d'ingénieurs. Indirectement, parce que leur compétence est reconnue dans les projets d'envergure et parce que, du fait qu'ils connaissent bien les fournisseurs canadiens, ils entraînent avec eux une forte proportion de contenus canadiens dans les projets auxquels ils sont appelés à participer à l'étranger. Je ne dis pas que c'est partout pareil parce qu'il y a des projets pour lesquels le Canada est mal placé pour faire concurrence à d'autres pays. Cependant, pour les nombreux projets à l'égard desquels la compétence du Canada est reconnue, les bureaux d'ingénieurs ont largement contribué à l'expansion de l'industrie manufacturière au Canada.

Nous examinons deux possibilités en vue de les aider à être plus concurrentiels sur les marchés étrangers. Il y a d'abord la prise en charge des risques, deuxièmement, l'amélioration de notre capacité globale de financement des exportations.

**Le vice-président:** Monsieur Herbert. Voulez-vous céder votre place à M. Evans? Très bien. Monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, vous pouvez me dire comment vous voyez actuellement la situation des industries d'exportation pour ce qui est de l'utilisation de leurs pleines capacités?

**M. Wilson:** Je ne suis pas en mesure de vous donner des détails sur chacune de ces industries, monsieur Evans. S'il y en a qui vous intéresse en particulier, il y a peut-être ici des gens qui peuvent vous aider. Globalement, pour ce qui est de l'utilisation de la capacité de notre industrie manufacturière, nous nous retrouvons actuellement très près du niveau que nous avons atteint vers le milieu des années 1970 lorsqu'il s'est produit des étranglements dans certaines industries d'exportation. Je puis vous donner un exemple précis, le papier journal. L'offre s'est resserrée considérablement à ce titre, de sorte que la production et l'exportation atteignent presque leur maximum.

**M. Evans:** En d'autres termes, si nous élargissons de façon significative notre marché dans le monde, nous ne pourrions suffire à la demande dans presque aucun secteur d'exportation.

**M. Wilson:** A très court terme.

**M. Evans:** Qu'entendez-vous par là?

[Texte]

**Mr. Wilson:** Well, it depends on the industry, it depends on the lead time you need to get new-plant capacity in place.

**Mr. Evans:** What is the situation with regard to the expansion of capacity? I noticed you just mentioned previously that we were having problems with our balance of trade at the moment. It is not that our exports have not increased but that our imports have increased faster, and that was primarily the result of the import of machinery and equipment which I presume is going into capacity expansion.

**Mr. Wilson:** Right.

**Mr. Evans:** So what is the situation now with new investment in these export industries?

**Mr. Wilson:** Again, I cannot give you specifics on an industry-by-industry basis, but the level of capital investment activity has increased slightly this year and looks to be continuing into next year. So on a broad basis we should be in a better position to meet increasing demands. Mr. Latimer have you . . . ?

**Mr. R. E. Latimer (Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Department of Industry, Trade and Commerce):** No, I do not have any figures. We could see if we could get some.

**Mr. Wilson:** Are there any specifics that you are interested in?

**Mr. Evans:** We have a list of our major export industries, the significant major export industries for Canada, and I would be interested if you took the top 10 major industries and said what their current capacities, what the trend has been over the last year, last six months. My information indicates that in fact capacity utilization peaked in the fourth quarter of 1978 and has been going down since then.

**Mr. Wilson:** We will get some figures for you.

**Mr. Evans:** Okay.

**An hon. Member:** The profits are good.

**Mr. Evans:** That is very true, the profits are very good right now.

**Mr. Wilson:** And they are reinvesting them.

**Mr. Evans:** In other words, you are telling me, if I am not misinterpreting you, that if we did have a significant increase in export demand right now in most of our major industries we could not accommodate it.

**Mr. Wilson:** Let me express it in a somewhat different way, and I am not trying to be cute when I say it this way. The broad capacity utilization numbers are very close to the levels that we reached in the middle 1970s where we ran into some real bottle necks. As I mentioned, the newsprint industry is one area where I am familiar with some of the numbers. But I would prefer to say it in that way because if you threw back at me, well, what about this industry, it may well be that the way you expressed it is just a bit too tight.

**Mr. Evans:** For example, take the mining industries, are they up against capacity ceilings?

[Traduction]

**M. Wilson:** Tout dépend de l'industrie, tout dépend du délai préalable dont elle a besoin pour mettre en place la nouvelle capacité de production.

**M. Evans:** Où en sommes-nous pour ce qui est de l'augmentation de la capacité? Vous avez noté plus tôt que nous avions des problèmes actuellement avec notre balance commerciale. Nos exportations ont bien augmenté, mais nos importations ont crû à un rythme encore plus rapide; c'est dû surtout à la situation dans le secteur des machines et du matériel, secteur qui au pays tente actuellement d'augmenter sa capacité, si je comprends bien.

**M. Wilson:** En effet.

**M. Evans:** Y a-t-il de nouveaux investissements dans cette industrie d'exportations?

**M. Wilson:** Je répète que je ne suis pas en mesure de vous donner les détails pour chacune des industries. Je peux vous dire que le niveau des investissements s'est accru légèrement cette année et semble adopter la même courbe dans l'année qui vient. De façon générale, donc, nous devrions être mieux placés pour faire face à la demande croissante. Monsieur Latimer, vous voulez . . .

**M. R. E. Latimer (sous-ministre adjoint, Relations commerciales internationales, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Je n'ai pas de chiffres précis non plus. Nous verrons si nous pouvons les obtenir.

**M. Wilson:** Il y a une industrie qui vous intéresse tout particulièrement?

**M. Evans:** Il y a une liste des industries d'exportations les plus importantes au Canada. Je voudrais savoir ce qu'il en est des 10 premières sur cette liste, relativement à leur capacité actuelle et à l'évolution de leur situation au cours de la dernière année ou des six derniers mois. Selon mes renseignements, l'utilisation de la capacité a atteint son maximum au cours du quatrième trimestre de 1978 et fléchi depuis.

**M. Wilson:** Nous obtiendrons les chiffres.

**M. Evans:** Très bien.

**Une voix:** Ce ne sont pas les profits qui manquent.

**M. Evans:** En effet, les profits sont excellents à l'heure actuelle.

**M. Wilson:** Et ils sont réinvestis.

**M. Evans:** Si je comprends bien, donc, vous me dites que si nous élargissons de façon importante notre marché d'exportation actuellement, nous ne serions pas en mesure de faire face à la demande dans la plupart des secteurs?

**M. Wilson:** Je vais essayer de m'expliquer autrement, je vous assure que je n'essaie pas de jouer au plus fin. Les chiffres globaux relativement à l'utilisation de la capacité sont très près de ce qu'ils étaient au milieu des années 1970 au moment où de graves étranglements se sont produits. Je répète que je suis au courant des chiffres pour l'industrie du papier journal. Cependant, je préfère rester sur un plan plus général. Si vous me parlez de telle ou telle industrie en particulier, il se peut que la difficulté soit quelque peu exagérée.

**M. Evans:** Prenez l'industrie minière, par exemple. Est-ce que sa capacité a plafonné?



[Text]

**Mr. Wilson:** I do not believe they are in the same position. I am thinking here on capacity utilization, and that it is a figure used for manufacturing industries. As it relates to mining industries, I think there is more flexibility.

• 1150

**Mr. Evans:** Reports coming out over the last six months, last year, indicate there have been substantial increases in capital outflows—direct investment by Canadian firms outside Canada. I was wondering if you were aware of such outflows of direct investment by Canadian firms, first of all; and if so, are you concerned about those outflows; what do you think could be done to reverse the trend, if in fact you are aware of it and you agree with it; and finally, what are you doing?

**Mr. Wilson:** Well, first of all, in some areas I am aware of investment by Canadian companies in other parts of the world where they feel the opportunities for investment are better than they have been in this country. This has taken place in some of the mining industries. It has taken place in the real estate industry. There have been some examples on the manufacturing side. But I think one thing we must try to do here is improve the environment and opportunities for expansion here—opportunities for companies to enter into profitable expansion in this country. I would not want to see us in any way put any constraints on Canadian companies investing their money in other parts of the world. I think that is a regressive step.

**Mr. Evans:** I find some things here a bit perplexing to me. We are up against capacity, according to yourself—and your statement is in agreement with the Minister of Finance; I am sure you are aware of that. You tell me there is an attempt to increase capacity. Yet some of the firms I am aware of that are moving capital out of Canada happen to be firms in the export industry. I am a bit concerned about that circular situation we seem to be following here. If in fact we are up against capacity and profits are good, you would expect firms to be expanding their output. You say they are, but at the same time they are moving capital out of Canada. What is the situation?

**Mr. Wilson:** Can you give me some particular instances we can talk about?

**Mr. Evans:** Some of our manufacturing industries, for example.

**Mr. Wilson:** Any particular industry?

**Mr. Evans:** Some of our high-technology industries.

**Mr. Wilson:** Such as?

**Mr. Evans:** Northern Telecom.

**Mr. Wilson:** Northern Telecom is investing significant money in Canada as well as outside Canada. The export activity of Northern Telecom of products produced in Canada has been very good. They have recently had some very good successes in export markets. So I think I beg your pardon?

**An hon. Member:** Saudi Arabia.

[Translation]

**M. Wilson:** Je ne crois pas qu'elle soit dans la même situation. Ces chiffres sur l'utilisation de la capacité valent surtout pour l'industrie manufacturière. Dans l'industrie minière, il y a plus de jeu.

**M. Evans:** Selon les relevés portant sur les derniers six mois de l'année écoulée, il y a eu augmentation considérable des sorties de capitaux canadiens, c'est-à-dire des investissements des sociétés canadiennes à l'étranger. Je voudrais d'abord savoir si vous êtes au courant de ces sorties ou de ces investissements directs par des sociétés canadiennes et si cette situation vous inquiète. Je voudrais savoir, en outre, si vous connaissez cette tendance et ce que vous faites pour la renverser.

**M. Wilson:** D'abord, je sais que certaines sociétés canadiennes investissent à l'étranger parce qu'elles estiment que les possibilités sont meilleures qu'au pays. Certaines industries minières, par exemple, ont procédé de la sorte. Le cas s'est présenté dans l'industrie immobilière et l'industrie manufacturière également. Ce qu'il nous faut tenter de faire, c'est améliorer la situation ici, créer une atmosphère propice à l'expansion, faire en sorte que les sociétés puissent réaliser des profits en étendant leurs opérations au pays. Nous ne voulons certainement pas imposer des limites à l'investissement des sociétés canadiennes à l'étranger. Nous ferions preuve d'une attitude régressive.

**M. Evans:** Il y a certaines choses que je ne comprends pas. Nous sommes en butte à un problème de capacité, selon vos dires, et en cela vous rejoignez les propos du ministre des Finances. Je suis sûr que vous êtes bien au fait de cela. Vous me dites qu'on tente d'accroître la capacité. Or, certaines des sociétés qui investissent des capitaux à l'étranger, je le sais, sont des sociétés qui exportent. Je pense qu'on tourne en rond et je m'en inquiète. Si vraiment nous avons un problème de capacité et que les profits sont excellents, nous devrions voir les sociétés prendre de l'expansion et accroître leur production. Vous dites qu'elles le font mais en même temps vous admettez qu'elles investissent des capitaux en dehors du Canada. Qu'en est-il au juste?

**M. Wilson:** Pouvez-vous me donner des exemples précis?

**M. Evans:** C'est le cas de certaines industries manufacturières.

**M. Wilson:** Vous voulez en mentionner une en particulier?

**M. Evans:** Quelques industries très techniques.

**M. Wilson:** Entre autres?

**M. Evans:** Northern Telecom.

**M. Wilson:** Northern Telecom investit des sommes considérables aussi bien au Canada qu'à l'étranger. Northern Telecom exporte un volume considérable de biens produits au Canada. Cette société vient d'obtenir des succès retentissants sur les marchés d'exportation. Je pense... je vous demande pardon?

**Une voix:** En Arabie saoudite.

## [Texte]

**Mr. Wilson:** They have been successful in that part of the world. They are also very confident of their opportunities in the Far East.

**The Vice-Chairman:** You are finished, Mr. Evans.

**Mr. Evans:** I just have one more.

**The Vice-Chairman:** Well, very quick.

**Mr. Evans:** Well, you are going to provide me with these figures on the capacity utilization.

The last question I would like to ask you is, is it not true that when you are up against capacity limits and profits are good, that is usually the incentive industry looks for to expand its output? Just because you are up against capacity limits does not mean you should refrain from doing things which would normally expand the demand for your exports. Would you agree with that?

**Mr. Wilson:** I think when you are up against capacity limits, you have markets for your products, and you have the profits to reinvest, the natural thing you would do is to reinvest, build capacity so you can meet that market; yes.

**Mr. Evans:** Thank you.

**The Vice-Chairman:** Mr. Corbett.

**Mr. Corbett:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, I would like to pursue what the former questioner was discussing in relation to the export market and the domestic market and, in particular, with reference to your statement that imports in this country have recently been increased apparently due to the fact that manufacturers have been importing new machinery and equipment to expand and modernize their plants and to increase capacities.

• 1155

The Minister of Finance has made the statement that our Canadian plants are presently working near or at capacity. The indication at least that I have received from the Minister of Finance was that Canadian manufacturers are now at that peak point dealing primarily with domestic consumption. Is that the way your department sees the present capacity of utilization of Canadian manufacturers?

**Mr. Wilson:** Dealing with domestic consumption?

**Mr. Corbett:** Yes, domestic consumption.

**Mr. Wilson:** I do not know that any capacity utilization figures distinguish between whether the production is for export purposes or domestic purposes. I stand to be corrected on that, but I do not know how you distinguish.

**Mr. Corbett:** Obviously if our exports are up over a certain period of time, I think I would like to try to identify through your department, since the dollar has been devalued, whether in fact we have seen an increase in the manufacturing of goods for export in this country or whether in fact our plants are near or close to peak capacity just in satisfying our own domestic market. I think there seems to be some confusion. Obviously there is some confusion.

## [Traduction]

**M. Wilson:** Elle a eu du succès dans cette partie du monde, en effet. Elle croit en ses chances en Extrême-Orient.

**Le vice-président:** C'est tout, monsieur Evans.

**M. Evans:** Une seule autre question, s'il vous plaît.

**Le vice-président:** Soyez bref.

**M. Evans:** Vous allez donc me fournir ces chiffres sur l'utilisation de la capacité.

Ma dernière question est celle-ci: N'est-ce pas qu'une situation où la capacité est utilisée au maximum et où les profits sont excellents pousse habituellement l'industrie à prendre de l'expansion? Le fait que la capacité est utilisée au maximum ne signifie pas que la société doit s'abstenir d'accroître la demande pour ses produits, vous êtes bien d'accord?

**M. Wilson:** Lorsque vous utilisez votre capacité au maximum, que vos produits ont des débouchés et que vous avez des profits à réinvestir, vous devriez normalement les réinvestir, accroître votre capacité de façon à répondre au marché, je suis bien d'accord.

**M. Evans:** Merci.

**Le vice-président:** Monsieur Corbett.

**M. Corbett:** Merci, monsieur le président. Monsieur le ministre, je voudrais parler du marché d'exportation et du marché intérieur, à la lumière de votre déclaration voulant que les importations se soient récemment accrues apparemment dû au fait que les fabricants ont importé de nouvelles machines et du nouveau matériel pour agrandir et moderniser leurs usines, pour augmenter leur capacité.

Le ministre des Finances a indiqué que les usines canadiennes fonctionnent à pleine capacité, ou presque, actuellement. Selon les informations que j'ai obtenues du ministre des Finances, les fabricants canadiens utilisent leur capacité au maximum pour faire face surtout à la demande intérieure. C'est aussi la façon dont votre ministère voit l'utilisation de la capacité des fabricants canadiens?

**M. Wilson:** Vous parlez toujours de la consommation intérieure?

**M. Corbett:** En effet.

**M. Wilson:** Je ne sais pas si les chiffres relatifs à l'utilisation de la capacité font la distinction entre la production aux fins de l'exportation et la production aux fins de la consommation intérieure. Je peux me tromper, mais je ne crois pas qu'on tienne compte de cette distinction.

**M. Corbett:** Les exportations s'étant accrues sur une certaine période, je serais curieux de savoir, à votre place, à la place de votre ministère, d'autant plus que le dollar a été dévalué, s'il y a eu une augmentation de la production aux fins de l'exportation ou si nos usines travaillent à pleine capacité, ou presque, seulement pour desservir le marché intérieur. Il semble y avoir, ou plutôt il y a réellement confusion à ce sujet.



[Text]

**Mr. Wilson:** Mr. Latimer is saying that the comment you are attributing to Mr. Crosbie may have been that he is saying certain industries which are more oriented towards domestic markets are at capacity. The clothing industry is one that he has referred to.

Since the devaluation of the dollar, we have seen some good increases in exports. The increases in exports in the early months of this year have been ranging between 15 and 25 per cent on a monthly basis year over year. It is not that our exports are suffering; it is just that imports have been growing to a greater extent during this period. This 15 to 25 per cent, depending on the period you take, is still a good increase in exports. So I do believe that the devaluation of the dollar has been assisting our economy and our export drive.

**Mr. Corbett:** With relation to the number of imports that have been coming into this country, your department is able to identify that the increase has not been generally in consumer goods. When I speak of consumer goods I mean the day-to-day things that are utilized by everyday people, but rather it is due to the importation by manufacturers in this country of machinery and gear to increase their plant capacities.

**Mr. Wilson:** The larger increases in imports have been in the area of machinery and equipment. Mr. Latimer may want to comment more specifically on this. There have been increases in imports of consumer goods. I am not saying that did not take place, but the main increases, the large increases, have been in the capital goods area.

**Mr. Corbett:** So we can look forward—we would anticipate, unless something abnormal comes along and happens to change the balance of things, we could in the normal course of events over the next coming months expect that our balance of trade will be much more improved than it is presently.

• 1200

**Mr. Wilson:** I am hopeful that we will see continued improved export performance over and above the levels of increase we have had now, but it is difficult to predict where our import levels will be because that is very dependent on the level of capital investment in the country. If this continues, then it will be good for the economy. It will also lead to continued imports of capital goods. So as I said before, it is a good news, bad news situation.

**Mr. Corbett:** Okay, could I just diversify somewhat. The Atlantic region, as we know—from a manufacturing standpoint, at any rate—has been very significantly, in comparison with the rest of the country, a depressed area. Yet geographically, it has access to a very large New England population—43 million, or something of that nature—which would be a very natural market should trade restrictions, or whatever, be favourable to that region. Has the department given any serious consideration establishing a favourable trade relationship with the U.S., or that particular section of the U.S., with the Atlantic region or the Maritime region, in comparison with the rest of the country, which would promote, for instance, a

[Translation]

**M. Wilson:** M. Latimer me signale que la déclaration que vous attribuez à M. Crosbie aurait pu être interprétée comme voulant dire que certaines industries davantage orientées vers le marché intérieur fonctionnent à plein rendement. Il a été question, entre autre, de l'industrie du vêtement.

Depuis la dévaluation du dollar, nous avons connu d'assez bonnes augmentations des exportations. L'augmentation des exportations au cours des premiers mois de cette année a été de l'ordre de 15 p. 100 à 25 p. 100 comparativement à l'année précédente. Nos exportations, donc, ne se trouvent pas en difficulté; ce sont nos importations qui s'accroissent à un rythme encore plus accéléré au même moment. Une augmentation des exportations entre 15 p. 100 et 25 p. 100, selon le mois, doit être considérée comme excellente. La dévaluation du dollar est certainement pour quelque chose dans le redressement de notre économie et l'augmentation de nos exportations.

**M. Corbett:** En ce qui concerne les importations, votre ministère a pu déterminer que leur augmentation ne s'est pas faite au niveau des biens de consommation de façon générale. Lorsque je parle de biens de consommation, j'entends les biens que le commun des mortels utilise. L'augmentation serait due plutôt à l'importation par les fabricants de ce pays de machines et de matériel destinés à accroître la capacité de production.

**M. Wilson:** L'augmentation la plus forte des importations s'est faite au niveau des machines et du matériel. M. Latimer a peut-être des détails à ajouter à ce sujet. Il y a eu augmentation des importations des biens de consommation également. Je ne le nie pas; je dis simplement que la hausse la plus importante s'est produite au niveau des biens d'équipement.

**M. Corbett:** A moins d'événements inhabituels qui modifieraient complètement la situation, nous pouvons donc nous attendre à ce que notre balance commerciale s'améliore considérablement au cours des prochains mois.

**M. Wilson:** Je pense que nos exportations s'accroîtront encore davantage, mais il est difficile de prévoir le niveau des importations, car il dépend dans une grande mesure du volume des capitaux investis au pays. Si la présente situation se maintient, l'économie s'en portera bien et l'importation de biens d'équipement se poursuivra. C'est donc, je le répète, une situation qui a ses bons et mauvais côtés.

**M. Corbett:** Je voudrais aborder un autre aspect. Nous savons tous que du point de vue de la fabrication, la région de l'Atlantique est défavorisée par rapport au reste du pays. Pourtant, grâce à sa position géographique, elle a accès à la population considérable de la Nouvelle-Angleterre, 43 millions de personnes, qui représenterait un marché tout naturel pour ses produits si les conditions du commerce lui étaient favorables. Votre ministère envisage-t-il de créer des conditions favorables de commerce entre la région de l'Atlantique ou des Maritimes et cette région des États-Unis, en facilitant l'exportation vers la Nouvelle-Angleterre des produits fabriqués dans

## [Texte]

branch-plant concept—things manufactured in that area of the country, would be in a favoured position to be exported to that New England region, for instance, in comparison to goods which might be manufactured in upper Canada, or the rest of the country, for export to that region?

**Mr. Wilson:** The answer to that, as it relates to trade policies, is no. I think that question might be directed to the Minister of Regional Economic Expansion. I think he may wish to make comments on this. In the area of tourism, which is digressing from this, efforts have been made to improve the capacity of the tourism industry in the Atlantic Provinces to meet demand from the New England states.

**Mr. Corbett:** Just how much involvement does your department have with the GATT negotiations?

**Mr. Wilson:** A very great involvement. The main negotiations were conducted out of Industry, Trade and Commerce.

**Mr. Corbett:** If I could just finish up, then, with a comment: in view of that, I should think it would be a very natural assumption that your department would be very high profile in any thought of the establishment of a preferred trade region in Canada vis-à-vis the United States.

**Mr. Wilson:** Let me just make a very brief comment in response to that. I think our job is to encourage trade between Canada and all countries of the world. For us to start to develop trading relationships on an individual region-by-region basis I think becomes very difficult, and in fact it could have the impact of fractionating the country, the domestic market we have, which is very important to our ability to compete on an international basis, world-wide.

**The Vice-Chairman:** Mr. Baker.

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** Mr. Chairman, I have just a couple of questions to ask the Minister, but in listening to the other members questioning the Minister, I think, as Mr. Pepin suggests, if the Minister is going on a world mission to encourage Canadian exports to other countries—and I realize, Mr. Minister, this is probably more in the area of the federal Department of Fisheries than in your area—but I represent an area of some 10,000 or 15,000 people who are directly involved in the primary industry of fishing. All of the fish is of course exported, mainly to the United States, some of it to Europe, and, more recently, to Japan and China. We have an incredible problem that when some of these new markets are found recently, in the last couple of years, going hand in hand with it we have witnessed an incredible amount of waste, of dumping of products that cannot be sold.

I will give you an example, for instance, capelin, where the Japanese will buy female capelin but they will not buy the males. So these are separated at all the plants and, of course, the males are thrown away because there is no other industry to take up the slack.

• 1205

I could identify other products as well.

It is estimated that this past summer some \$20 million to \$30 million worth of potential export products have been

## [Traduction]

cette région, par opposition à ceux qui sont fabriqués dans le centre du pays?

**M. Wilson:** Nous n'avons pas l'intention de modifier les conditions du commerce. Cette question concerne davantage le ministre de l'Expansion économique régionale. Dans le domaine du tourisme, on a tenté d'améliorer la position de l'industrie touristique des provinces de l'Atlantique pour faire face à la demande des États de la Nouvelle-Angleterre.

**M. Corbett:** Quelle est la participation de votre ministère aux négociations du GATT?

**M. Wilson:** Elle est considérable. C'est le ministère de l'Industrie et du Commerce qui établit la position canadienne dans les principales négociations.

**M. Corbett:** Je ferai une observation pour terminer: Dans ce cas, on peut penser que votre ministère devrait être le premier à préconiser la création d'une zone commerciale privilégiée au Canada pour le commerce avec les États-Unis.

**M. Wilson:** Je vous répondrai que notre tâche est de faciliter le commerce entre le Canada et tous les pays du monde. Tenter d'établir des relations commerciales région par région serait très difficile et pourrait diviser le pays, le marché national, qui est un facteur essentiel si nous voulons soutenir la concurrence internationale.

**Le vice-président:** Monsieur Baker.

**M. Baker (Gander-Twillingate):** Monsieur le président, j'ai une ou deux questions à poser au ministre. Si, comme M. Pepin le lui suggère, le ministre fait une tournée mondiale pour stimuler les exportations canadiennes vers les autres pays—je comprends que cette question relève davantage du ministère des Pêches que du vôtre—mais je signale tout de même que 10,000 à 15,000 personnes dans ma région vivent de l'industrie de la pêche. Tout ce poisson est exporté, pour la plupart aux États-Unis, mais aussi en Europe et, depuis quelque temps, au Japon et en Chine. L'ouverture de ces nouveaux marchés depuis un an ou deux s'est accompagné d'un gaspillage incroyable, d'une mise au rebut de produits qui ne peuvent être vendus.

Pour vous donner un exemple, celui du capelin, les Japonais achètent les femelles mais ils ne veulent pas de mâles. On les trie donc à l'usine et on est bien obligé de jeter les mâles parce que personne d'autre n'en veut.

Je pourrais ainsi vous citer d'autres exemples.

On estime à entre \$20 et \$30 millions les produits qui ont été jetés sur la côte nord-est de Terre-Neuve l'été dernier et



[Text]

dumped on the north-east coast of Newfoundland. So you might keep that in mind because, Mr. Minister, the people in my area find it very difficult to rationalize that kind of dumping and the throwing-away of food product.

You said that a great deal of the increase in imports has been in the field of machinery imports to expand businesses. You made mention that there has been this drastic increase in the exports from Canada, and businesses associated with it have experienced somewhat of a boom because of the dollar. But going hand in hand with that, when you import the machinery you pay it at that point because you have to pay more for it.

Also, you get into the very big question of the remission of customs duties on a lot of this machinery. I would like to ask you, because this comes under your department, whether or not you have had complaints, a lot of complaints, from manufacturers of equipment in Canada who have complained to your department that perhaps the Department of Industry, Trade and Commerce has been going a bit too easy on identifying products that qualify for the remission of customs duties. In fact, some of these companies are saying, Look, we produce a product that is almost identical, perhaps not identical, to the piece of machinery you are bringing in. Have you received many complaints recently from Canadian manufacturers of machinery?

**Mr. Wilson:** May I just make two comments on your preamble to that specific question? The first is that there were, I think, some successes in the MTN negotiations to improve the access of fish products into world markets.

The second point I would make is that over the years there has been some success in developing markets for Canadian fish products. One that comes quickly to mind is the export of squid to the Japanese market where as previously this had been thrown away. This is something that Mr. McGrath is better equipped to talk to you about than I, but I think there have been some advances made there.

On the question of duty on machinery where we have duty because we think there is identical or similar machinery made in Canada and we are protecting that industry, I am aware of some complaints, but I am not able to give you a broad comment on that as to how extensive that is. I would ask Mr. Latimer, who is quite involved in that area of policy in the department, to comment.

**Mr. Latimer:** Yes, Mr. Minister, if I may.

The machinery program, as a matter of fact, has been one of our most successful programs.

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** In what sense do you mean?

**Mr. Latimer:** When we moved to the available, not available. Well, my comment about how I evaluate a successful program is the amount of negative static you get.

• 1210

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** Right.

**Mr. Latimer:** It is negative. There is not all that much static.

[Translation]

qui auraient pu être exportés. Vous pourrez peut-être y réfléchir, monsieur le ministre, parce que la population de ma région a bien du mal à comprendre ce gaspillage de produits alimentaires.

Vous avez dit qu'une grande partie de la grande augmentation des importations est due à l'importation de machines pour l'expansion des entreprises. Vous avez aussi dit que les exportations canadiennes s'étaient accru de façon spectaculaire et que les entreprises exportatrices avaient connu une poussée commerciale à cause du dollar. Il ne faut pas oublier que cet avantage est perdu lors de l'achat de machines importées, car elles coûtent plus cher.

A propos de la remise des droits de douane sur beaucoup de ces machines, qui est une question fort importante, j'aimerais savoir, puisque cela relève de votre ministère, si vous avez reçu beaucoup de plaintes de fabricants de matériel canadien qui déplorent la trop grande largesse du ministère de l'Industrie et du Commerce dans l'octroi de ces remises. Certaines entreprises fabriquent des produits presque identiques aux machines importées. Avez-vous reçu beaucoup de plaintes récemment des fabricants canadiens de machines?

**M. Wilson:** Permettez-moi de faire deux observations au sujet de vos remarques préliminaires. Premièrement, les négociations commerciales multilatérales ont permis d'ouvrir de nouveaux marchés internationaux à nos poissons.

Deuxièmement, je rappelle que depuis quelques années, nous avons réussi à trouver de nouveaux débouchés pour les produits de la pêche du Canada. Le premier exemple qui me vient à l'esprit est celui du calmar qui est exporté au Japon, alors qu'auparavant on le jetait. M. McGrath est mieux renseigné que moi là-dessus, mais je pense que des progrès ont été réalisés à cet égard.

Quant aux droits que nous imposons sur les machines, nous y recourons parce que nous voulons protéger les entreprises canadiennes qui fabriquent des machines semblables. Je sais que des plaintes ont été présentées, mais je ne peux pas vous dire si elles sont nombreuses. Latimer, qui s'occupe de cette question au ministère, peut vous en parler.

**M. Latimer:** Oui, monsieur le ministre.

De fait, le domaine des machines est le domaine où nous avons eu le plus de succès.

**M. Baker (Gander-Twillingate):** Dans quel sens?

**M. Latimer:** Lorsque nous avons adopté la distinction entre les machines fabriquées au Canada et non fabriquées au Canada. Je juge le succès d'un programme par la quantité de plaintes qu'on reçoit.

**M. Baker (Gander-Twillingate):** C'est juste.

**M. Latimer:** Il n'y a pas beaucoup de plaintes.

[Texte]

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** Not recently?

**Mr. Latimer:** I am not conscious of it. There are some questions about the possible changes in the MTN, in terms of the coverage of the machinery height as a result of these trade negotiations. That may be the area . . .

**Mr. Baker (Gander-Twillingate):** Okay.

**Mr. Minister,** I know my time is limited. I have one more question, half a one.

**Mr. Minister,** you talked about private enterprise and the great job private enterprise has to do as it relates to exports, and I agree with you there; but, **Mr. Minister,** I checked yesterday with some banks; with people associated with lending money for business expansion, FBDB, for instance, Small Business Loans Act regulations, chartered banks and I discovered that in the past 30 days, depending upon the area we are talking about in eastern Canada, there has been a decrease in demands for expansion loans of between 50 per cent to 90 per cent compared to the similar period last year at this time. In other words, people are saying, I will put off until the spring what was normally done in the month of November—a tremendous decrease. Have you noticed that? Does this cause you any alarm yourself or are you aware of it?

**Mr. Wilson:** I was not aware of decreases of that magnitude. That is not my particular area of responsibility, and to underline a point that **Mr. Pepin** made, we do distinguish between what one Minister does and what another Minister does. That is something that is more in **Mr. Huntingdon's** area. I could get the information for you. I think that is something that would be of concern if that is the case.

**The Vice-Chairman:** **Mr. Gustafson.**

**Mr. Gustafson:** **Mr. Minister,** with regard particularly to industry and as it relates to trade, I was wondering what are the goals? We have spent a great deal of time in this country, in the last ten years or so, in fulfilling a concept that we had to distribute the wealth in this country and it has got us into some great problems. We have distributed all the wealth we have and we forgot about creating any wealth. In terms of creating wealth in trade and international relations, do you have any specific goals? For instance, this morning in Agriculture, **Mr. Mazankowski** said we can sell all the wheat that we can move. In other words, all the wheat in Canada could be sold immediately if it could be transported. He said that he wanted 20 per cent increase this year. Do you have any goals?

**Mr. Wilson:** In terms of specific goals—do we want to increase our exports by \$5 billion or \$25 billion—we do not have any specific numerical goals in that sense.

One of the things that is very important in the area of international trade is maintaining our competitive position and developing our domestic industry so that we are in a position to be internationally competitive. We can do all sorts of things in the area of trade promotion; in the area of supporting export activity through the Export Development Corporation, but if we are not able to compete; if we are not able to sell the products, we are spinning our wheels. One of the primary goals that I have is to keep in front of people's attention the importance of staying internationally competitive and the

[Traduction]

**M. Baker (Gander-Twillingate):** Pas récemment?

**M. Latimer:** Pas que je sache. Il est question, lors des négociations commerciales multilatérales, de modifier le droit qui s'applique aux machines selon la hauteur. C'est peut-être là . . .

**M. Baker (Gander-Twillingate):** Très bien.

**Monsieur le ministre,** je sais qu'il me reste peu de temps. J'ai encore une petite question à poser.

**Monsieur le ministre,** je conviens avec vous que l'entreprise privée a un rôle important à jouer dans le domaine des exportations, mais je me suis renseigné hier auprès de certaines banques qui consentent des prêts pour l'expansion des entreprises, par exemple la Banque fédérale de développement, et les banques à charte qui consentent des prêts en vertu des règlements de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, et j'ai découvert que depuis un mois, tout au moins dans l'Est du Canada, les demandes de prêts de ce genre ont diminué de 50 à 90 p. 100 par rapport à la période équivalente l'an dernier. En d'autres termes, les gens remettent au printemps ce qu'ils faisaient normalement en novembre, et cela provoque une baisse considérable. Avez-vous remarqué ce phénomène et vous semble-t-il inquiétant?

**M. Wilson:** Je ne savais pas que la baisse était aussi importante. Cette question ne relève pas directement de moi et pour relever les propos de **M. Pepin**, nous délimitons vraiment les responsabilités de chaque ministre. Cela relève davantage de **M. Huntingdon**. Je pourrais cependant vous renseigner là-dessus, car si c'est bien vrai, c'est assez inquiétant.

**Le vice-président:** **Monsieur Gustafson.**

**M. Gustafson:** **Monsieur le ministre,** quels sont les objectifs en matière d'industrie et de commerce extérieur? Depuis une dizaine d'années, nous nous occupons de redistribuer les richesses, et cela nous a mis en difficulté. Nous avons bien distribué les richesses que nous avions mais nous avons oublié d'en créer d'autres. Vous êtes-vous fixé des objectifs précis pour accroître la prospérité par le biais des échanges commerciaux et des relations internationales? **M. Mazankowski** nous a dit ce matin au Comité de l'agriculture que nous pourrions vendre tout le blé que nous pourrions transporter. Autrement dit, on peut vendre tout le blé canadien, mais il faut le transporter. Il a dit qu'il voulait accroître nos exportations de 20 p. 100 cette année. Avez-vous des objectifs de ce genre?

**M. Wilson:** Si vous voulez savoir si nous voulons accroître nos exportations de 5 ou de 25 milliards de dollars, nous n'avons pas d'objectif aussi précis.

Ce qui compte dans les échanges commerciaux, c'est de maintenir notre position concurrentielle et de développer notre industrie pour qu'elle puisse affronter la concurrence internationale. On peut encourager les échanges par tous les moyens, on peut favoriser les exportations grâce à la Société pour l'expansion des exportations, mais si nous sommes incapables d'affronter la concurrence et de vendre nos produits, ce sera peine perdue. L'un de mes objectifs principaux est de rappeler aux Canadiens qu'ils doivent continuer à affronter la concurrence internationale et que chaque industrie et chaque société



[Text]

importance of every industry, every company in Canada ultimately viewing as their competition, the world-wide markets, because that is the world we are getting into. We are going to see over the next eight years a significant reduction in our tariffs and I believe that on a broad basis we are going to be able to meet that competition. But we have got to keep in front of us at all times that we must gear ourselves for that sort of international competition. If we are able to do that, then there can be great creation of wealth because we have a 23-million person market here and if we have the whole world that we are competitive to sell into, then there are going to be some great increases in Canadian business.

• 1215

**Mr. Gustafson:** My next question relates, I suppose, to specific regions of Canada, particularly the agricultural sector who feel, and there is a very strong sentiment out there—we have sold to the world on the open market. In other words we, for an example, have sold on the open market; we have bought against a protected market which—for instance, John Deere tractors coming out of Germany now. I think all of the smaller tractors or a great deal of them are made in Germany. We were buying against high tariffs.

The oil industry is another one. Fifteen thousand barrels are being exported at world markets and selling at the domestic market of \$13.75 a barrel. There is a growing sentiment, and bumper stickers are starting to appear, and this not only occurs in Canada, but has occurred specifically right across North America, you know, no food, no food, this type of concept. To give you a good example, when beef prices were right down to the bottom, 12 cents a pound at the auction mart for cows, yet because of imports of beef, which I understand was a tariff protection for Massey-Harris tractors that were going into Australia, we continued to take 12 cents a pound.

I realize that trade and commerce is a very sensitive area but there is a good deal of concern out there in terms of what is happening in Canada, what is happening right across North America. I am talking particularly about the agricultural community which is tremendously productive. I have raised this in Finance in regard to other relations which I believe are some of the answers to Canada's problems. The way I see it, and the direction I see it going, I do not think we are ready to meet with those problems yet. I think in 25 years, maybe 10 years, we will have to.

I would like your comments in relation to trade, how you see it, how you see it coming to a head. We have protected industry, basically, with tariffs to such an extent where I think we have crippled industry. That may be a very extreme view, but I would like to hear your comments.

**Mr. Wilson:** I believe that we should be able to expand our agricultural exports to a greater extent than we have now. There is a fair amount of work going on between the Department of Agriculture and the Department of Industry, Trade and Commerce to develop the areas that we feel we can effectively exploit. Canada, I think has some great advantages

[Translation]

du Canada doit viser les marchés internationaux car ce sont les marchés de l'avenir. Dans les huit années qui viennent, nous allons considérablement réduire nos barrières douanières, et je pense que dans l'ensemble nous serons en mesure de faire face à la concurrence accrue. Pour cela, nous ne devons jamais oublier que nous devons nous y préparer. Si nous y réussissons, cela peut amener une grande prospérité pour notre pays de 23 millions d'habitants, car si nous vendons nos produits dans le monde entier, les industries canadiennes connaîtront une grande expansion.

**M. Gustafson:** Mon autre question intéresse certaines régions du Canada, surtout les régions agricoles. Bien des gens pensent dans ces régions que nous avons vendu nos produits à l'étranger dans des conditions de marché libre. Autrement dit, nous vendions sur le marché libre et nous achetions sur un marché protégé. Par exemple, les tracteurs *John Deere* qui sont fabriqués en Allemagne, comme beaucoup de petits tracteurs. Nous les avons achetés malgré les droits de douane élevés qui étaient imposés.

L'industrie pétrolière est un autre exemple. Nous exportons 15,000 barils de pétrole sur les marchés internationaux et nous vendons le même pétrole sur le marché intérieur \$13.75 le baril. Cela provoque de plus en plus de mécontentement, comme on commence à le voir sur les collants des pare-chocs des voitures, non seulement au Canada, mais dans toute l'Amérique du Nord. Les gens disent: S'ils nous coupent les vivres, faisons de même. Je vous donnerai un exemple: lorsque le prix du bétail était à son plus bas, 12c. la livre, pour les vaches au marché, à cause des importations de viande bovine qu'on acceptait en échange de l'exportation de tracteurs *Massey-Harris* en Australie, on continuait de nous payer 12c. la livre.

Je sais bien que les échanges commerciaux sont une question délicate, mais bien des gens se demandent ce qui se passe tant au Canada que dans toute l'Amérique du Nord. Je veux surtout parler des agriculteurs, qui sont très productifs. J'ai soulevé cette question au comité des finances à propos d'autres aspects des relations internationales et qui pourrait résoudre certains des problèmes du Canada. A mon sens, du train où vont les choses, nous ne sommes pas soucieux de faire face à ces problèmes. Je crois que dans dix ou vingt-cinq ans, il faudra l'être, bon gré mal gré!

Que pensez-vous de la situation du commerce extérieur, croyez-vous que nous nous dirigeons vers une crise? Avec les barrières douanières, nous avons protégé l'industrie à tel point qu'elle est paralysée. J'exagère sans doute, mais je voudrais tout de même savoir ce que vous en pensez.

**M. Wilson:** Moi, je dis que nous devrions accroître nos exportations agricoles. Le ministère de l'Agriculture et le ministère de l'Industrie et du Commerce travaillent activement de concert pour développer les secteurs de croissance possible. Les vastes superficies de terres agricoles et la capacité de production alimentaire du Canada sont de grands avantages.

*[Texte]*

with the vast land mass that we have and our ability to produce food. At the same time, over the past few years we have seen the trade balances in some of our food segments declining, sometimes going into deficit positions.

We are exploring ways of developing those markets. I cannot give you specifics today on that, but that is the direction we want to go. Mr. Wise and I have discussed this. We see that there are things, we can do, and over time I hope we will be able to produce something meaningful.

**Mr. Gustafson:** I think it is most important that a certain amount of foresight must be taken in regard to problems that could arise and be foreseen by your department long before they occur, because once you get to the point where they occur, it is too late, quite frankly.

**Mr. Wilson:** Yes.

**The Vice-Chairman:** Mr. Joyal.

• 1220

**M. Joyal:** Merci. Monsieur le président, le Parti conservateur semble voir dans la solution des crédits d'impôt la panacée, en fait, à tous les problèmes. Est-ce que le ministre ne craint pas que l'utilisation, uniquement ou majoritairement, de crédits d'impôt, risque de diminuer la capacité du gouvernement d'influencer ou de canaliser le développement régional en fonction de ses connaissances du marché international? Je veux parler du développement industriel. Est-ce que le ministre pourrait nous dire selon quel pourcentage, entre les grants et les crédits d'impôt, selon quel pourcentage il veut opérer? Est-ce qu'il veut en fait se sortir de toute intervention directe pour s'en remettre uniquement à cette solution des crédits d'impôt ou entend-il conserver certains programmes d'aide directe, de subventions, afin de pouvoir influencer là où il le juge à propos et de façon plus directe?

**Mr. Wilson:** The area of trade promotion does not involve a lot of grant money. The main expenditures on the grants side are in the program for export market development, missions, trips by individuals and so on.

**Mr. Joyal:** Yes, but I am talking about industrial development, not only trade development. If you put the emphasis only on the tax credit and if you want to reduce it because it seems to the population that the Conservative Party used the tax credit as the solution to all problems and, as in housing and everything, a tax credit seems to be the solution but if you use this approach only do you not feel that you will also reduce the "marge de manœuvre" of the government.

**Mr. Wilson:** Reduce the ... ?

**Mr. Joyal:** The "marge de manœuvre", the possibility of the government to intervene in some sectors.

**Mr. Wilson:** Okay, I understand.

**Mr. Joyal:** The functions of your knowing of the international needs.

**Mr. Wilson:** I believe there are some opportunities in the areas of tax where a government can provide a greater incen-

*[Traduction]*

Pourtant, depuis quelques années, la balance des échanges commerciaux de certains produits alimentaires ont décliné, pour devenir parfois déficitaires.

Nous cherchons des moyens de développer ces marchés. Je ne peux pas vous donner de détails précis aujourd'hui, mais c'est dans ce sens que vont nos recherches. M. Wise et moi en avons parlé et nous espérons pouvoir améliorer la situation.

**M. Gustafson:** Il est très important, à mon avis, de prévoir les problèmes longtemps à l'avance, car quand ils se présentent, il est déjà trop tard.

**M. Wilson:** Oui.

**Le vice-président:** Monsieur Joyal.

**Mr. Joyal:** Thank you, Mr. Chairman. The Conservative Party seems to see in the tax credit solution the panacea to all problems. Is the Minister not afraid that by using only or almost only tax credits, one runs the risk of diminishing the government's capacity for influencing or channeling regional development in accord with what is known of the international market? I mean industrial development. Could the Minister tell us on what percentage basis between grants and tax credits he will be operating? Does he actually want to get out of all direct intervention to use the sole means of this tax credit or does he want to keep certain grants or direct aid programs so as to conserve some direct power of influence when and where he might need it?

**M. Wilson:** On n'agit pas à coup de subventions énormes dans le domaine de la promotion commerciale. Les subventions sont surtout consacrées à des programmes pour l'expansion des marchés d'exportation, aux missions, aux voyages et ainsi de suite.

**M. Joyal:** Oui, mais il s'agit d'expansion industrielle, pas seulement d'expansion commerciale. Si vous ne mettez l'accent que sur le crédit d'impôt et si vous voulez le diminuer parce qu'il semble à la population que le parti conservateur se sert du crédit d'impôt comme solution à tous les problèmes, car en matière de logement et de tout le reste, le crédit d'impôt semble la solution idéale mais si vous vous servez de cette seule méthode, ne croyez-vous pas que vous allez aussi diminuer la marge de manœuvre du gouvernement?

**M. Wilson:** Diminuer la ... ?

**M. Joyal:** La marge de manœuvre, la possibilité qu'a le gouvernement d'intervenir dans certains secteurs.

**M. Wilson:** Bon, je comprends.

**M. Joyal:** En fonction de vos connaissances des besoins internationaux.

**M. Wilson:** Je crois que grâce à certaines mesures fiscales, un gouvernement peut, de façon très générale, encourager



## [Text]

tive on a broad basis to people who are in the export market or looking at the export market as a way of expanding their business. But at the same time there have to be industrial programs which, in many cases, will assist industries in the export market that are good in the export market. Urban transportation has been raised in the House from time to time, in urban transportation there is a very strong domestic market, a very broad domestic market, but at the same time one of the prime considerations that will be taken into account in deciding whether or not we will proceed with that program is the size of the international market, the international market not only in the United States but over-all. One of the considerations in any of the industry programs that are being considered right now is the impact on our ability to export.

**Mr. Joyal:** And this morning you said to us that in your department and among the three ministers you came to the conclusion that a tax credit is not the only solution.

**Mr. Wilson:** I think you said that. All I am saying is that on the trade side I cannot think of instances where a tax credit has been used in promoting trade.

**Mr. Joyal:** No, in industrial development.

**Mr. Wilson:** I am sorry.

**Mr. Joyal:** In industrial development.

**Mr. Wilson:** In industrial development I think you will see that there will be the use of the tax system as well as the use of direct grants or partially repayable loans to assist industry to gear up to meet new product opportunities as well as opportunities in international markets.

• 1225

**Mr. Joyal:** In your view, what would be the percentage of these two avenues?

**Mr. Wilson:** I could not give you a figure, I do not have a figure. In the development of industry, you have a combination right now of grants and tax incentives, and where you want to have a broad impact the best impact that you have is in the tax system, but where you want to zero in on a particular industry where there are great opportunities domestically or internationally, then the grant system or the refundable loan or partially refundable loan, I think, is more effective.

**Mr. Joyal:** The Minister, Mr. de Cotret, mentioned at the last meeting that he intended to come with a series of adjustment programs. Is there more tax credit in these programs or more direct intervention?

**Mr. Wilson:** These are adjustments in investment programs and to the multilateral trade negotiations, the impact of that?

**Mr. Joyal:** Yes.

**Mr. Wilson:** Those would be more on the grants side rather than the tax side.

## [Translation]

énormément ceux qui exploitent les marchés d'exportation ou qui se tournent vers ces marchés pour essayer d'augmenter leurs chiffres d'affaires. Cependant, en même temps, il doit y avoir des programmes industriels qui, dans bien des cas, aideront ces industries qui exploitent déjà les marchés d'exportation et qui sont bons dans leur domaine. La question du transport urbain a été soulevée à la Chambre de temps à autre; notre marché intérieur est très fort en matière de transports urbains, il s'agit d'un marché intérieur très large, mais en même temps, et c'est une des premières choses à faire avant d'adopter un programme, il ne faut pas oublier de tenir compte de l'importance du marché international, non seulement aux États-Unis mais ailleurs aussi. Une des premières questions qui se pose en matière de tout programme industriel que nous étudions à l'heure actuelle est l'influence qu'il peut faire sentir au niveau des possibilités d'exportation.

**M. Joyal:** Et ce matin vous nous avez dit que votre ministère et les trois ministres en sont venus à la conclusion que le crédit d'impôt n'est pas la seule solution.

**M. Wilson:** C'est vous qui l'avez dit. Moi, je vous dis carrément que du côté commerce, il ne me vient pas à l'esprit d'exemple où l'on se soit servi de crédit d'impôt pour promouvoir le commerce.

**M. Joyal:** Non, il s'agit d'expansion industrielle.

**M. Wilson:** Je suis désolé.

**M. Joyal:** En matière d'expansion industrielle.

**M. Wilson:** En matière d'expansion industrielle, je crois que vous constaterez qu'on se servira du crédit d'impôt aussi bien que de subventions directes ou de prêts remboursables en partie pour aider l'industrie à répondre à la nouvelle demande et aussi pour pouvoir s'assurer une meilleure part du marché international.

**M. Joyal:** D'après vous, quel serait le pourcentage de ce partage?

**M. Wilson:** Je ne puis vous donner de chiffres car je n'en ai pas. Lorsqu'il s'agit d'encourager l'industrie, il existe plusieurs systèmes, celui des subventions et celui des crédits d'impôts et si vous voulez quelque chose à portée générale, le mieux est de vous servir du système fiscal; cependant, si vous voulez concentrer vos efforts et viser une industrie particulière où l'avenir semble prometteur, soit chez nous, soit à l'échelle internationale, je crois qu'il devient plus efficace de se servir de subventions, de prêts remboursables ou de prêts remboursables en partie.

**M. Joyal:** Lors de la dernière séance, le ministre, M. de Cotret, a dit qu'il entendait revenir et nous présenter une série de programmes d'ajustement. Ces programmes comportent-ils plus de crédits d'impôts ou d'interventions directes?

**M. Wilson:** Il s'agit d'ajustements aux programmes d'investissements et aux négociations multilatérales, le résultat de tout cela?

**M. Joyal:** Oui.

**M. Wilson:** Il s'agirait donc plutôt de subventions que de mesures fiscales.

[Texte]

**Mr. Joyal:** Okay. Now, to talk about tourism, can you tell me exactly what is the situation in the negotiations with the United States about Section 602? And what is the role of your colleague, the Minister responsible for broadcasting? Did he take a decision about who will do what and when and...

**Mr. Wilson:** I have discussed this with Mr. MacDonald. He has stated his strong view to me that he does not see and does not support, as we do not support, any link between border broadcasting and the convention pact; he is hoping to find an opportunity to make a very strong statement to that effect. But sentiment is understood by the people with whom we have been discussing this problem in Washington. But I would expect that he will make a strong statement at some appropriate stage where he has got...

**Mr. Joyal:** Did he meet with the people, with the broadcasters?

**Mr. Wilson:** Mr. MacDonald?

**Mr. Joyal:** Yes.

**Mr. Wilson:** I could not tell you whether he has or not.

**Mr. Joyal:** But do you not feel it would be the right thing to do to have a meeting, because the number of broadcasters involved in trying to influence some senators in the United States are decreasing at the moment, and I feel that it would be the right time for you or for him at least to have a meeting with these people to see what kind of solution we can have because it is costing Canadian industry a lot of money.

**Mr. Wilson:** This is one of the irritants that I referred to in the speech that Mr. Rae was referring to. I think this is something that we have to get settled and Mr. MacDonald wants to get it settled as well. We are exploring the different ways by which we can do it. It is something that I believe; if we can break that link that is in the minds of the Americans, then we have a better opportunity of solving it. The Americans are quite aware of our feeling that it should not be linked. I am not saying that Mr. MacDonald has not met with the broadcasters; I just do not know whether he has or not. But I am not disagreeing with the thought that you are leaving when you say that.

**Mr. Joyal:** Can you take it under advisement that you will speak to...

**Mr. Wilson:** I will speak to Mr. MacDonald.

**Mr. Joyal:** ... to be sure that there is a meeting because I am sure that it will be the right time to do it.

**Mr. Wilson:** I will speak to Mr. MacDonald about it. I agree with you that it would be a very appropriate timing to make that point strongly with them.

**The Vice-Chairman:** I have two more members who want to ask questions. I would appreciate the extension of time of the meeting to allow them to do so and I would appreciate the co-operation. First of all, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (York East):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to take just a brief moment to raise some questions about the wisdom of the past that Mr. Pepin has lauded in his earlier remarks when he suggested that you really know what

[Traduction]

**M. Joyal:** Bon. Venons-en au tourisme: pouvez-vous me dire exactement où en sont les négociations avec les États-Unis à propos de l'article 602? Et quel rôle joue votre collègue, le ministre responsable de la diffusion? A-t-il décidé qui fera quoi quand et...

**M. Wilson:** J'en ai parlé avec M. MacDonald. Il m'a dit être de notre avis et préférer ne faire aucun lien entre les postes de télévision frontaliers et le pacte concernant les congrès; il espère avoir l'occasion de faire une déclaration très précise à ce sujet. Enfin, les gens avec qui nous avons abordé ce sujet à Washington nous comprennent bien. Cependant, je crois qu'il fera une déclaration très marquante en temps opportun lorsque...

**M. Joyal:** A-t-il rencontré les gens, c'est-à-dire les diffuseurs?

**M. Wilson:** M. MacDonald?

**M. Joyal:** Oui.

**M. Wilson:** Je ne saurais vous le dire.

**M. Joyal:** Mais ne croyez-vous pas qu'il serait bon d'avoir une telle réunion parce que le nombre de diffuseurs qui essaient d'influencer certains sénateurs aux États-Unis tend à diminuer et je crois que ce serait le moment pour vous ou lui de rencontrer ces gens-là, de voir quelle solution on peut apporter au problème car, enfin, tout cela coûte extrêmement cher à l'industrie canadienne.

**M. Wilson:** Quand M. Rae a abordé la question des causes d'irritations dont j'ai fait état dans mon discours, c'était de cela qu'il s'agissait. Je crois, tout comme M. MacDonald, qu'il nous faut régler ce problème. Nous étudions les différents moyens de le faire. Si nous réussissons à convaincre les Américains que ces deux questions ne sont pas liées, je crois qu'il nous sera alors plus facile de résoudre le problème. Les Américains savent fort bien ce que nous en pensons. Je ne dis pas que M. MacDonald n'a pas rencontré les diffuseurs; ce que je dis, c'est que je ne sais pas s'il l'a fait. Et je ne dis pas que votre idée n'est pas bonne.

**M. Joyal:** Donc, vous en parlerez...

**M. Wilson:** J'en parlerai à M. MacDonald.

**M. Joyal:** ... pour vous assurer qu'il y aura une réunion, car je crois que c'est le moment de le faire.

**M. Wilson:** J'en parlerai à M. MacDonald. Je crois, comme vous, que le moment semble opportun si nous voulons leur faire comprendre notre point de vue.

**Le vice-président:** Il y a encore deux députés qui veulent poser des questions. J'aimerais que l'on puisse prolonger la séance un peu pour leur en donner chacun l'occasion et je vous remercie de votre collaboration. Tout d'abord, monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (York-Est):** Merci, monsieur le président. Je vais prendre quelques instants pour remettre quelque peu en question la sagesse du passé que louangeait M. Pepin tout à l'heure, lorsqu'il disait que vous savez vraiment ce qu'il faut



[Text]

needs to be done in this field, the directions and the kind of activity. And there is one kind of activity which you have shown some concern about, and that is the trade missions abroad, that I have long had some questions about.

• 1230

I have talked to many people who have been on them—many businessmen—and I think, without exception, they have usually said that they had a good time; but many of them have really questioned the over-all effectiveness of some of the trade missions and perhaps with some reason.

I have often wondered what the role of government is in trade promotion. It is very clear, Mr. Chairman, that governments must do negotiations, they must set climate, they must set rules, and they must agree on tariffs and other trade regulations so that they can often back Canadian potential exporters. But when it comes to actually getting business enterprise into sales opportunities, I have wondered whether this particular route had all the advantages that we have sometimes thought.

In fact, if the Minister will pardon a personal reference, I had thought that it might be an advantage that he is not much given to flamboyance and might question some of the promotion routes that have been considered in the past.

In any event, it is pretty clear that we have not done all that well in the export field. Our exports of manufactured goods, which are of key importance in the present balance of payments situation, have not lived up to the expectations of 15 years ago; so that if the kind of trade promotion that we have had, including trips by Ministers and trade missions and so on, are really as effective as some would hope, then there is something else seriously wrong.

I guess, Mr. Minister, I am encouraging some comments from you about your thinking on this particular kind of activity, as to whether we get value for the dollars in time and effort spent, or whether it is a matter of modifying the approach to get more, or whether there are not other very fundamental things that deserve even more emphasis.

**Mr. Wilson:** I would have to say to you, Mr. Ritchie, that some of those same thoughts have crossed my mind. I have discussed this with some of the people in the department, and discussed it in the sense of ensuring that the people who are going on these trips are properly briefed and understand what they themselves want to achieve by going on the trip.

I have also questioned the area of trade shows where Canada is represented in an international trade show in Japan or in Germany or in Chile or whatever. We are represented in these shows and I question whether we get the proper exposure. It is something that we are looking at with that in mind. No firm policy direction or policy decisions have been taken in connection with that but I think it raises a very good point.

Another area that I would like to see us expand, if we can find the money to do so, is the activities of the trade commissioners; because I think there was only one person who has

[Translation]

faire en ce domaine, les orientations à prendre et le genre d'activités à encourager. Vous nous avez exprimé votre préoccupation relativement aux missions commerciales à l'étranger; or, il y a longtemps que je veux poser des questions sur ce sujet.

J'ai parlé à beaucoup de gens qui ont participé à ces missions, beaucoup d'hommes d'affaires, et ils m'ont tous dit sans exception qu'en général ils se sont bien amusés; mais pour la plupart ils doutent de l'efficacité générale de certaines missions commerciales et ils ont sans doute raison.

Je me suis souvent demandé quel était le rôle du gouvernement au niveau de la promotion commerciale. Monsieur le président, il est évident que ce sont les gouvernements qui doivent négocier, créer un climat, fixer les règles, ainsi que les accords terrifiants et les autres règlements commerciaux afin de pouvoir aider les exportateurs canadiens. Or, je me demande si le fait de trouver un marché pour des entreprises commerciales offre toutes les avantages que nous pensions quelques fois.

En fait, monsieur le ministre, si vous me permettez une allusion personnelle, je pense que c'est une bonne chose que vous n'ayez pas un style flamboyant et que vous puissiez remettre en question le genre de promotion envisagée par le passé.

De toute façon, il est évident que la performance dans ce domaine laisse à désirer. Nos exportations de produits qui sont d'une importance capitale dans la situation actuelle de la balance des paiements, n'ont pas répondu à nos attentes d'il y a 15 ans; alors il y a quelque chose qui va très mal si le genre de promotion que nous avons eu, y compris les voyages des ministres et des missions commerciales et ainsi de suite, sont aussi efficaces que certains voudraient nous le faire croire.

Monsieur le ministre, je voudrais connaître vos opinions sur ce genre d'activités, est-ce que cela vaut l'argent et les efforts dépensés, ou faut-il changer notre approche pour en obtenir davantage, ou faut-il insister davantage sur d'autres aspects fondamentaux?

**M. Wilson:** Monsieur Ritchie, je vous avouerai que ces idées-là me sont venues à l'esprit. J'en ai discuté avec certains fonctionnaires du ministère, afin de m'assurer que ceux qui effectuent ces missions soient bien préparés et comprennent l'objectif.

J'ai également remis en question les expositions commerciales internationales auxquelles le Canada participe que ce soit au Japon, en Allemagne, au Chili ou ailleurs. Nous participons à ces expositions et je me demande si nous y sommes bien représentés. Nous étudions la question dans cette optique. Aucune décision ou orientation politique ferme n'a été prise dans ce domaine mais je pense que le point soulevé est très important.

Si nous pouvons trouver l'argent nécessaire, un autre domaine que j'aimerais que nous élargissions, c'est l'activité de nos délégués commerciaux parce que je pense qu'il n'y a

[Texte]

made any form of negative remark, and it was very mildly negative, in relation to the activities and the support that our trade commissioners have given to Canadian businessmen. If anything, I think the problem is the other foot, that the trade commissioners will come up with a number of business leads which they recycle back into the system here through the regional offices or directly to businessmen, but which are not followed up.

I think this is where we in the department can give, first of all, the appropriate push to get more funding in those areas in which we feel we should have new representation or expanded representation, we are going to be doing it. This is a matter which will be under review in the very near future as a result of an annual review that takes place around this time, and also to push businessmen, when they hear from our trade commissioners on something, to give it a serious thought, do not let them down, because they have been very effective representatives of Canadian business. There are clear examples where they were instrumental in getting export business for us.

• 1235

**Mr. Ritchie (York East):** In view of the time, Mr. Chairman, I will restrict myself and ask other questions on some other occasion.

**The Vice-Chairman:** All right. I have a supplementary, Mr. Minister. Have you given any thought to giving trade commissioners some sort of commission incentive on the basis of their performance, with targets, the same as any other salesman is treated by an industry, and with commissions?

**Mr. Wilson:** Well, Mr. Chairman, I have, and I asked that question most recently last Friday. It is something that I do want to pursue, but the initial feeling on the part of the people responsible for the trade commissioner service is that it is a very tricky area to administer.

If you put someone in an out-of-the-way post where you really should be paying him an incentive to go, and then he sees one of his buddies over in a very lucrative market who is getting a nice bonus because of good business there and because there is lots of business to be done, it creates some inequities within the trade commissioner service.

It is an area that is worth considering but, I have got to be open with you, I am not having much progress.

**Mr. Ritchie (York East):** ... Mr. Chairman, how Mr. Pepin's private sector ideas of that kind may be more profitable.

**Mr. Pepin:** ... kind of idea as grading Ministers and giving them different salaries. It is about as realistic as that.

**Mr. Wilson:** Or we could grade opposition front benchers.

**The Vice-Chairman:** Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Thank you very much, Mr. Chairman. I am going to be very simplistic on some of the things that I am asking and I would like to have your assistance on, if possible, Mr. Minister.

[Traduction]

qu'une personne qui a critiqué, et pas trop sévèrement l'activité de nos délégués commerciaux et l'appui qu'ils donnent aux hommes d'affaires canadiens. Le problème, s'il existe, vient plutôt de l'autre côté, à mon avis. Les délégués commerciaux ouvrent des débouchés et ils transmettent cette information dans le système par l'intermédiaire de nos bureaux régionaux ou directement aux hommes d'affaires, mais on n'y donne pas suite.

C'est là un domaine où nous pensons que nous devrions avoir une nouvelle représentation ou une représentation accrue, et nous allons nous efforcer tout d'abord d'obtenir les fonds nécessaires si nous voulons le faire. Cette question sera étudiée bientôt puisque la revue annuelle a habituellement lieu à ce moment-ci, et aussi afin d'amener les hommes d'affaires à songer sérieusement aux propositions de nos délégués commerciaux, pour ne pas les laisser tomber, parce qu'ils représentent très efficacement le monde des affaires canadiennes à l'étranger. Il y a des exemples évidents de contrats d'exportations qu'ils ont obtenus pour nous.

**M. Ritchie (York-Est):** Monsieur le président, puisque l'heure avance, je vais m'arrêter là et remettre mes autres questions à plus tard.

**Le vice-président:** Très bien. Monsieur le ministre, j'ai une question complémentaire. Avez-vous envisagé d'accorder aux délégués commerciaux une sorte de prime d'incitation selon leur performance, avec les objectifs, comme le fait l'industrie pour ses ventes par des commissions?

**M. Wilson:** En effet, monsieur le président, j'ai justement posé cette question vendredi dernier. J'ai l'intention de pousser l'affaire plus loin, mais d'après la première réaction des responsables du service des délégués commerciaux, c'est très difficile à administrer.

Si vous voulez envoyer quelqu'un dans un poste éloigné, vous devez verser une prime d'éloignement, et alors il voit l'un de ses copains obtenant une prime intéressante parce qu'il jouit d'un marché très lucratif où les affaires sont bonnes et que c'est un endroit où on peut confier beaucoup d'affaires; cela crée des inégalités à l'intérieur du service des délégués commerciaux.

C'est une question qui mérite d'être envisagée, mais je vais être franc avec vous, je ne progresse pas beaucoup.

**M. Ritchie (York-Est):** ... monsieur le président, je me demande comment les suggestions de M. Pepin sur le secteur privé peuvent être plus avantageuses?

**M. Pepin:** ... comme une classification des ministres en leur donnant des traitements différents. C'est à peu près aussi réaliste que cela.

**M. Wilson:** Ou nous pourrions avoir une classification des députés d'avant-plan de l'opposition.

**Le vice-président:** Monsieur Dick.

**M. Dick:** Merci, monsieur le président. Les questions que je vais poser sur certains sujets sont très simples et je voudrais bien que vous m'aidiez si possible, monsieur le ministre.



*[Text]*

Quite frankly, this gorgeous Blue Book of about two inches thick that we get that puts forth the estimates for all the departments, all and sundry, I do not understand. I did not bring the Auditor General's annual report this time with me, but I think it is on page 605 that he explains that he does not understand it either, and he sets out how he thinks it should be done.

When we had the Minister of Finance here, I asked for a number of supplemental sheets of paper which were provided for me, and I spent three hours down at the department to get some of the information, which might help me understand the Department of Industry, Trade and Commerce.

So, first of all, I was wondering, could you give us a list of the officials in the Department of Industry, Trade and Commerce or, if not in that department, at least the list of the officials in your segment of that department?

**Mr. Wilson:** How extensive a list are you thinking of, Mr. Dick?

**Mr. Dick:** I am not thinking of everybody in the department. I mean, just of the different segments.

**Mr. Wilson:** The people who are responsible for the various operational areas . . .

**Mr. Dick:** Right.

**Mr. Wilson:** . . . down to the director level? That . . .

**Mr. Dick:** That would be very sufficient, yes.

The second thing is that I had asked for and they were able to produce an organizational chart, you know the usual pyramid with squares on it . . .

**Mr. Wilson:** Yes.

**Mr. Dick:** . . . so you can follow the chain of command and who is responsible to whom?

**Mr. Wilson:** That would be quite easy to do and I think, I do not know whether some . . .

**Mr. Dick:** They may have it already made, because these just came out of the estimates book which are set up in accordance with the guide set out by Treasury Board.

**Mr. Wilson:** Yes, we can provide that. It would be provided for the total department so that you would have, as between Ron Huntington and myself. Our areas of responsibility are not quite as clear as the operational chart.

• 1240

**Mr. Dick:** If it is for the total department, that is fine. I would then ask for a supplementary list of those areas of the department for which you are responsible, with your name at the top, and a list with Ron Huntington's name at the top and those areas of the department for which he is responsible. If I do not find it is those two lists then I would presume that I go to Senator de Cotret.

**Mr. Wilson:** I think you will also find that there are some areas where we have . . .

**Mr. Dick:** Joint?

**Mr. Wilson:** . . . joint, not responsibility but joint relationship with, as an exemple, the industry branches.

*[Translation]*

En toute franchise, je ne comprends pas ce merveilleux livre bleu gros de deux pouces contenant le budget de tous les ministères sans exception. Aujourd'hui je n'ai pas le rapport annuel du Vérificateur général, mais je crois que c'est à la page 605 qu'il dit que lui non plus ne le comprend pas, et il explique comment il faudrait faire à son avis.

Lorsque le ministre des Finances a comparu, je lui ai demandé des documents d'information supplémentaires qu'il m'a fournis. J'ai passé trois heures au ministère pour obtenir des renseignements devant me permettre de comprendre le ministère de l'Industrie et du Commerce.

D'abord, pourriez-vous nous fournir une liste des fonctionnaires du ministère de l'Industrie et du Commerce ou, sinon, au moins la liste des fonctionnaires de votre section du ministère?

**M. Wilson:** A quel genre de liste songez-vous, monsieur Dick?

**M. Dick:** Je ne veux pas le nom de tous les fonctionnaires. Je pense simplement aux différents éléments.

**M. Wilson:** Les responsables des divers secteurs?

**M. Dick:** En effet.

**M. Wilson:** . . . jusqu'au niveau de directeur? C'est . . .

**M. Dick:** En effet, ce serait suffisant.

Une autre chose que j'ai demandée et que l'on m'a fournie c'est un organigramme, vous savez ce genre de pyramide avec des carrés . . .

**M. Wilson:** En effet.

**M. Dick:** . . . vous permettant de savoir qui commande et qui est responsable de quoi?

**M. Wilson:** Cela ne pose aucun problème et je ne sais pas si . . .

**M. Dick:** Ils l'ont peut-être déjà préparé parce que cela vient du budget établi selon les directives du Conseil du Trésor.

**M. Wilson:** En effet, nous pouvons vous fournir cela. Nous avons un organigramme pour l'ensemble du ministère comprenant tout ce qu'il y a entre Ron Huntington et moi-même. Les domaines des responsabilités ne sont pas aussi bien définis que sur l'organigramme.

**M. Dick:** Pour autant que cela couvre tout le ministère, cela va. De plus, je vous donnerai une liste des secteurs des ministères dont vous êtes responsable avec votre nom en haut, et une liste des secteurs relevant de Ron Huntington, avec son nom en haut également. Et si je ne trouve pas cela dans ces deux listes, alors je vais m'adresser au sénateur de Cotret.

**M. Wilson:** Vous verrez également qu'il y a certains domaines où nous avons . . .

**M. Dick:** Une responsabilité partagé?

**M. Wilson:** . . . des rapports conjoints, pas une responsabilité, par exemple pour les directions de l'industrie.

[Texte]

**Mr. Dick:** Maybe you would both like to put the industry sections on both sheets, or something, so I could see that. I think that might be helpful.

Also, they gave me a breakout according to some graphs which show the distribution of dollar resource by activity, and a graph showing the person—year resources by activity, which I am sure your officials are fairly familiar with, and perhaps they have those already done. It might assist a little bit in understanding the various programs because in the blue book, for example, on page 10-6 under Finance, Vote 1:

Financial and Economic Policies—Program expenditures and authority to spend revenue received during the year—\$18,449,000.

When I turn it over, they broke that down into seven or eight different policies and program areas. They were able to, for example, provide me with a list in the administrative area saying that salaries and wages were so much, postage was so much, freight and express were so much, travel and removal was so much, telephone, telegraph, information publications, printing, DSS charges, training, management consultants, computer services, temporary agencies, security, those are the Commissionaires, internal audit, rental, tenant costs, repair and upkeep, book and periodicals, office furniture, and furniture and office machines. That is the long list. That is for administrative because they have more of those details in it than the ongoing divisions.

They then broke down the economic development division into salaries, travel and removal, training management consultants, computer services, temporary agencies and other, and have given a much better breakdown in a more clear form. They did that for 16 different areas. The areas that they broke down their financial and economic policies into were administration, economic development division, resource program division, government finance division, tax analysis and commodity tax division, tax policy and legislative division, tariffs division, international economic relations division, international programs division, international finance division, economic analysis division, fiscal policy division, long range structural analysis division, capital markets division . . .

**Mr. Wilson:** Mr. Dick, I wonder whether . . .

**Mr. Dick:** For example, in your enterprise development program I have no idea how much money goes toward salaries, how much is contributions to employees benefits, and so on and so forth.

**Mr. Wilson:** What I would like to do is suggest that Mr. Guminski might get in touch with you so that he could discuss how that sort of information is best provided to give you a better idea of what goes on and where the resources are allocated in the Department of Industry, Trade and Commerce.

[Traduction]

**M. Dick:** Alors vous pourriez peut-être inclure les deux sections de l'industrie sur les deux documents, afin que ce soit évident. Je pense que cela serait utile.

En plus, ils ont fourni des tableaux illustrant la ventilation des sommes et des années-personnes selon les activités, ce que vos fonctionnaires connaissent très bien, j'en suis sûr, et qu'ils ont peut-être déjà préparés. Cela pourrait m'aider à comprendre un peu certains programmes parce que si l'on lit par exemple à la page 10-7 du Livre bleu, au crédit 1 du ministère des Finances:

Politiques financières et économiques—Dépenses du programme et autorisation de dépenser les recettes de l'année . . . \$18,449,000

Lorsque je tourne la page, je constate que c'est réparti entre 7 ou 8 différentes politiques et programmes. Par exemple pour l'autorisation ils ont pu me fournir une liste qui me donne les dépenses pour les traitements, les salaires, le courrier, les marchandises, les messageries, les voyages et les transferts, le téléphone, le télégraphe, les revues d'information, l'imprimerie et, les frais de l'Approvisionnement et Services, la formation, les conseillers en gestion, les services d'informatique, les agents temporaires, la sécurité, c'est-à-dire les commissionnaires, la vérification interne, la location, les coûts des locataires, la répartition et l'entretien, les livres, les périodiques, l'ameublement de bureau, la fourniture et l'équipement du bureau. C'est une longue liste. C'est la liste de l'administration parce qu'elle contient beaucoup plus de détails que ce qui se fait dans les divisions.

Ensuite ils m'ont donné les détails pour la division du développement économique pour les salaires, voyages et transferts, formation, conseillers en gestion, service d'informatique, l'agence temporaire et autres, beaucoup mieux préparés et beaucoup plus clairs. Ils l'ont fait pour seize domaines différents. Ils m'ont fourni les détails des programmes des politiques financières et économiques pour l'administration, la division du développement économique, les programmes relatifs aux ressources, les finances de l'État, la division de l'analyse fiscale et des taxes à la consommation, la Division de la législation sur la politique de l'impôt des tarifs, les relations économiques internationales, la Division des programmes internationaux, la Division des Finances internationales, la Division de l'Analyse économique, la Division de la politique fiscale, la Division de l'Analyse structurelle à long terme, les marchés des capitaux . . .

**M. Wilson:** Monsieur Dick, je me demande . . .

**M. Dick:** Par exemple, pour votre programme d'expansion des entreprises, j'ignore quel montant d'argent va pour les salaires, les contributions aux employés et ainsi de suite.

**M. Wilson:** Je suggérerais que M. Guminski entre en rapport avec vous afin de discuter du genre d'informations qui pourraient vous donner une meilleure idée de ce qui se fait dans le ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'allocation des ressources.



[Text]

**Mr. Dick:** Do you think I would possibly be able to get the same sort of information for the Department of Industry, Trade and Commerce as I was able to get for the Department of Finance?

**Mr. Wilson:** I would think that you could. It may be in a slightly different format because of the different programs in the Department of Industry, Trade and Commerce, but as a general statement yes, I think you should.

**Mr. Dick:** That was my first question.

**Mr. Latimer:** Could I do just a little bit of a hedge? In the organization of the department people are involved in a variety of activities so you may find that because they are, the separation between that man's work in relation to some of the subjects you identify may be part of his time. It is kind of a matrix organization. So that when we do it, we will do the best we can to respond in terms of the way you are looking at it. But there is a kind of a complicated structural organization.

• 1245

**Mr. Dick:** It would certainly make it clearer than the Blue Book.

**Mr. Latimer:** Yes, anything could make it clearer than the Blue Book.

**Mr. Dick:** That is the exact result that I got from the Minister of Finance. He said that he never understood the Blue Book, either. So maybe the Auditor General is on the right track and we will get something clearer in the future.

That is just a preliminary thing. If there is another opportunity when the Minister is back, then I will be glad to talk about FIRA and some of the other policies, such as the Auto Pact and tourism, at that time.

**The Vice-Chairman:** Thank you very much.

This meeting I declare adjourned until 9.30 a.m. on Tuesday, November 27, when the witness at 9.30 will be Professor David Laidler. At 11 a.m.—it is a double meeting—the witness will be Professor Tom Courchesne. Both are from the University of Western Ontario.

[Translation]

**M. Dick:** Pensez-vous que je pourrais obtenir du ministère de l'Industrie et du Commerce le même genre de renseignements que j'ai obtenus du ministère des Finances?

**M. Wilson:** Je le pense. Le format pourrait varier quelque peu étant donné que les programmes du ministère de l'Industrie et du Commerce sont différents, mais en général, je pense que vous pourriez obtenir les mêmes renseignements.

**M. Dick:** C'était ma première question.

**M. Latimer:** Pourrais-je ajouter quelque chose? Dans l'organisation du ministère, les gens participent à une variété d'activités, alors vous vous apercevrez peut-être que le rapport entre la fonction d'une personne et d'autres sujets constituent en fait une partie de son travail. Nous sommes une sorte de centrale. Alors lorsque nous préparons ces renseignements nous essaierons de le faire selon votre façon de voir, mais c'est un genre d'organigramme très complexe.

**M. Dick:** Ce sera certainement plus explicite que le livre bleu.

**M. Latimer:** En effet, tout sera plus explicite que le livre bleu.

**M. Dick:** Voilà exactement le résultat que j'ai obtenu du ministre des Finances. Il m'a avoué qu'il n'avait jamais compris le livre bleu non plus. Alors peut-être que le vérificateur général a raison et que nous aurons quelque chose de plus clair dans l'avenir.

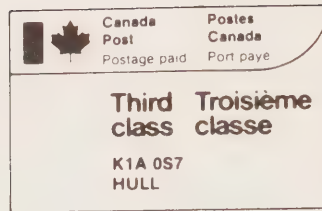
Or, il ne s'agit là que d'un préliminaire. Si j'en ai l'occasion lorsque le ministre viendra, je serais ravi de parler de l'Agence d'examen de l'investissement étranger et d'autres politiques, comme le Pacte de l'automobile et le tourisme.

**Le vice-président:** Merci infiniment.

La séance est levée. Prochaine séance à 9 h 30 mardi le 27 novembre, alors que nous recevrons M. David Laidler. Ce sera une séance double... une autre à 11 heures à laquelle assistera le professeur Tom Courchesne. Les deux sont de l'université de Western Ontario.







If undelivered, return COVER ONLY to  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7  
*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

---

WITNESS—TÉMOIN

*From the Department of Industry, Trade and Commerce:*

Mr. R. E. Latimer, Assistant Deputy Minister, International  
Trade Relations.

*Du ministère de l'Industrie et du Commerce:*

M. R. E. Latimer, sous-ministre adjoint, Relations com-  
merciales internationales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 14

Tuesday, November 27, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

*1  
Clarke*

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 14

Le mardi 27 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest Rate Policy Review

CONCERNANT:

Examen de la politique sur les taux d'intérêts

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITED IN PARLIAMENTARY LIBRARY

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Dick	Herbert
Evans	Jewett (Miss)
Gray	Loiselle
Gustafson	Mayer
Hamilton ( <i>Qu'Appelle- Moose Mountain</i> )	McDermid

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

McRae	Roy ( <i>Beauce</i> )
Munro ( <i>Hamilton East</i> )	Thacker
Pepin	Thomson
Rae	Yurko—(21)
Ritchie ( <i>York East</i> )	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Monday, November 26, 1979:

Mr. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) replaced  
Mr. Lambert (*Edmonton West*);

Mr. McDermid replaced Mr. Dick.

On Tuesday, November 27, 1979:

Miss Jewett replaced Mr. Orlikow;

Mr. Dick replaced Mr. Corbett;

Mr. Thacker replaced Mr. Richardson (*Beaches*);

Mr. Gray replaced Mr. Baker (*Gander-Twillingate*).

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le lundi 26 novembre 1979:

M. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) remplace M.  
Lambert (*Edmonton-Ouest*);

M. McDermid remplace M. Dick.

Le mardi 27 novembre 1979:

M<sup>lle</sup> Jewett remplace M. Orlikow;

M. Dick remplace M. Corbett;

M. Thacker remplace M. Richardson (*Beaches*);

M. Gray remplace M. Baker (*Gander-Twillingate*).

ERRATUM

Evidence

*Issue No. 12*

Page 25 Line 6, "can employ" should read "cannot employ".

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 27, 1979  
(18)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Mayer, McDermid, Rae, Ritchie (*York East*), Thacker, Thomson and Yurko.

*Other Member present:* Mr. Gilchrist.

*Witnesses:* From the University of Western Ontario: Dr. David Laidler, Department of Economics; Dr. Tom Courchene, Department of Economics.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Dr. Laidler made a statement and answered questions.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, October 18, 1979, the Chairman authorized that the document entitled—Notes on Monetary Policy, Inflation, and the Behaviour of Interest Rates—submitted by Dr. David Laidler be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTEA-5"*).

At 10:55 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:05 o'clock a.m., the sitting was resumed.

In accordance with a motion of the Committee at the meeting held on Thursday, October 18, 1979, the Chairman authorized that the document entitled—Interest Rates and Monetary Policy—submitted by Dr. Tom Courchene, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTEA-6"*).

Dr. Courchene made a statement and answered questions.

At 12:45 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m. Thursday, November 29, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 27 NOVEMBRE 1979  
(18)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Mayer, McDermid, Rae, Ritchie (*York-Est*), Thacker, Thomson et Yurko.

*Autre député présent:* M. Gilchrist.

*Témoins:* De l'Université Western Ontario: M. David Laidler, Département des sciences économiques; M. Tom Courchene, Département des sciences économiques.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Laidler fait une déclaration et répond aux questions.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 18 octobre 1979, le président autorise que le document intitulé—Mémoire sur la politique monétaire, l'inflation et l'évolution des taux d'intérêt—soumis par M. David Laidler, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTEA-5»*).

A 10 h 55, le Comité suspend ses travaux.

A 11 h 05, le Comité poursuit ses travaux.

Conformément à une motion du Comité adoptée à la séance du jeudi 18 octobre 1979, le président autorise que le document intitulé—Taux d'intérêt et politique monétaire—soumis par M. Tom Courchene, soit joint aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTEA-6»*).

M. Courchene fait une déclaration et répond aux questions.

A 12 h 45, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 29 novembre 1979, à 15 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, November 27, 1979

• 0941

[Text]

**The Chairman:** Gentlemen, would you come to order now?

Although our quorum for adopting motions is 11, the Chairman or the Vice-Chairman may hear evidence without a quorum present provided that one other member from the government and one member from the opposition are present.

We are resuming consideration of our order of reference relating to the interest rate policy review and this morning I am pleased to welcome Professor David Laidler from the Department of Economics, University of Western Ontario.

David Laidler is currently at that university but before coming to Western in 1975, he held a similar post at the University of Manchester, and he has also been a member of the faculties of the universities of Essex and Berkeley, and the London School of Economics.

His undergraduate degree was obtained from the London School of Economics in 1959 and in the following year he received his M.A. from the University of Syracuse. In 1964 he was awarded his Ph.D from the University of Chicago.

Professor Laidler has written numerous books and articles on inflation and monetary policy, for example, *The Demand for Money: Theories and Evidence* and *Essays On Money and Inflation*. He has travelled extensively in his career and presented papers at many conferences. At present he is involved in a research project funded by the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada on the conduct of monetary policy in open economies.

You have had distributed to you a paper prepared by Professor Laidler and a summary prepared by our research officer.

With that introduction, I will call on Professor Laidler.

The usual form, sir, is to have you present any summaries or additional information that you would care to and then the members would probably like to ask a few questions.

**Dr. David Laidler (Department of Economics, University of Western Ontario):** Thank you, Mr. Chairman.

Since my paper has already been distributed, and the amended version that I brought with me this morning contains changes that are cosmetic rather than substantial, perhaps it would be best if I just take five minutes to summarize the points that are in my paper.

The paper falls into five parts.

The first part asserts, I believe correctly, that the major policy problem facing Canada is inflation. It goes on to assert that when you have an economy as open as this one, you may either peg your exchange rate to some other currency and effectively let foreign macro-economic policy determine your inflation rate, or you may float your exchange rate, thereby taking domestic control of anti-inflation policy. Canada has

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le mardi 27 novembre 1979

[Translation]

**Le président:** Messieurs, êtes-vous prêts à commencer?

Bien que le quorum nécessaire pour adopter des motions soit de onze, le président ou le vice-président peut recevoir des témoignages en l'absence de ce quorum, à condition qu'un autre membre du parti ministériel et un membre de l'opposition soient présents.

Nous reprenons l'étude de notre ordre de renvoi portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêt. J'ai le plaisir de souhaiter ce matin la bienvenue au professeur David Laidler, de la faculté des sciences économiques de l'université Western Ontario.

Avant d'entrer à l'université Western Ontario en 1975, M. Laidler a occupé une chaire semblable à l'université de Manchester et il a fait partie du corps professoral des universités d'Essex et de Berkeley et de la *London School of Economics*.

Il a obtenu son premier diplôme à la *London School of Economics* en 1959 et l'année suivante, sa maîtrise de l'université de Syracuse. En 1964, il a reçu un doctorat de l'université de Chicago.

M. Laidler a écrit de nombreux ouvrages et articles sur l'inflation et la politique monétaire, notamment *The Demand for Money: Theories and Evidence* et *Essays on Money and Inflation*. Au cours de sa carrière, il a beaucoup voyagé et présenté des exposés lors de nombreuses conférences. Il travaille actuellement à un projet de recherche sur la politique monétaire dans les économies libres, projet subventionné par le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada.

On vous a distribué un document préparé par le professeur Laidler et un résumé qui en a été fait par notre recherchiste.

Après cette introduction, je cède la parole au professeur Laidler.

Habituellement, monsieur, le témoin résume sa position ou fournit des renseignements supplémentaires, puis les membres du Comité lui posent des questions.

**M. David Laidler (faculté des sciences économiques, université Western Ontario):** Merci, monsieur le président.

Comme mon exposé a déjà été distribué et que la version modifiée que j'ai apportée ce matin contient des changements superficiels, il serait peut-être mieux que je prenne cinq minutes pour résumer ce document.

Le document est divisé en cinq parties.

Dans la première, j'affirme que le principal problème auquel le Canada doit faire face est l'inflation. J'ajoute que dans une économie libre comme la nôtre, on a le choix de lier le taux de change à celui d'une autre monnaie et de laisser à la politique macro-économique d'un pays étranger le soin de déterminer le taux d'inflation, ou bien d'adopter un taux de change flottant, ce qui permet de diriger au pays la politique de lutte contre

## [Texte]

chosen the latter alternative, and I certainly would not argue for an instant but that that was a very sensible thing to have done.

The second part of my paper begins with the assertion that, in any coherent anti-inflation package, there must be a strong monetary component, and that monetary component must be tight money.

I then go on to argue that the level of interest rates is a very bad indicator indeed of the tightness or otherwise of monetary policy in any particular set of circumstances. I argue this because I believe that interest rates are only high or low in any particular circumstance relative to the expectations of borrowers, and the expectations of borrowers are affected by all those factors which impinge upon particular industries in times and places, and, in particular, in the current environment, by expectations about the rate of inflation. And I argue that we know very little about these expectations other than that they are volatile.

• 0945

I did add a couple of sentences in the redraft of my paper at this point, just indicating that what is a right or wrong level for interest rates in any particular set of circumstances is also influenced by the extent of government economic activity and government borrowing, and that that also makes it more difficult than ever to read interest rates as indicators of monetary policy.

The third part of my paper deals with the proposition that the time path of monetary aggregates makes a better indicator of the stance of monetary policy than do interest rates. It then goes on to say, first, that in the best of all possible worlds I would prefer it if the Bank of Canada would operate upon the monetary base to pursue its targets for money supply growth, but that I recognize that in the current institutional framework its policy of using short term interest rates as an instrument of monetary policy is viable. It is viable, however, on one very important condition, and that is that the Bank feel free to move interest rates as fast and as far as possible to keep the money supply growing on target. If there is any hesitancy about that it is all too easy for monetary policy to get out of control. I cite, as an example of this, the events in the United States that began, roughly, in the middle of 1977, when the money supply there began to grow above target and the Federal Reserve system was unwilling to raise interest rates. The consequence of that is that the money supply in the United States grew substantially above target, at a rate that was very high by United States' historical standards, for about 18 months. I believe the current resurgence of inflation in the United States over the last 12 months is directly traceable to that error of monetary policy in 1977. So I do believe if you are going to chase money supply targets with interest rate instruments you must have complete flexibility in the manipulation of interest rates.

This brings me to the fourth section in my paper, in which I raise the question, does it actually make sense to pursue targets for monetary aggregates? Has the policy the Bank of Canada has been implementing since the end of 1975, in fact, been successful? Here I argue that, all things considered, that policy has been successful.

## [Traduction]

l'inflation. Le Canada a choisi la dernière possibilité et il ne fait pas de doute à mon sens que c'était le bon choix à faire.

Dans la deuxième partie de mon exposé, je soutiens que toute politique cohérente de lutte contre l'inflation doit être fortement axée sur l'aspect monétaire et notamment sur le resserrement de la masse monétaire.

J'affirme ensuite que le niveau indicateur des taux d'intérêt est un très mauvais indicateur de la nature de la politique monétaire, quelles que soient les circonstances. Selon moi, le niveau bas ou élevé des taux d'intérêt dépend des attentes des emprunteurs, qui sont elles-mêmes influencées par tous les facteurs dont dépendent certains secteurs de l'industrie, et dans la conjoncture actuelle, par le taux d'inflation prévu. Je soutiens que nous sommes très peu renseignés sur ces attentes, nous savons seulement qu'elles varient beaucoup.

J'ai ajouté quelques phrases dans cette partie de mon exposé, pour indiquer que le niveau idéal des taux d'intérêt dans des circonstances données dépendait également de l'ampleur de l'activité économique et des emprunts du secteur public et que, pour cette raison, il est devenu encore plus difficile de considérer les taux d'intérêt comme des indicateurs en matière de politique monétaire.

Dans la troisième partie de mon exposé, je soutiens que l'évolution des agrégats monétaires est un meilleur indicateur de l'état de la politique monétaire que les taux d'intérêt. J'ajoute que dans des circonstances idéales, je préférerais que la Banque du Canada agisse sur la base monétaire pour atteindre ses objectifs de croissance de la masse monétaire, mais qu'étant donné le cadre actuel, le recours aux taux d'intérêt à court terme comme instrument de politique monétaire est acceptable. Il l'est, cependant, à une condition très importante: que la Banque soit libre de modifier les taux d'intérêt dès et autant qu'elle le peut pour maintenir la croissance de la masse monétaire au niveau souhaité. Si cela fait le moindre doute, elle peut perdre le contrôle de la politique monétaire. J'invoque comme exemple ce qui s'est passé aux États-Unis vers le milieu de 1977, quand la masse monétaire a commencé de s'accroître plus que prévu et que le *Federal Reserve System* refusait de majorer les taux d'intérêt. A cause de cela, la croissance de la masse monétaire aux États-Unis a considérablement dépassé l'objectif pendant environ un an et demi, pour atteindre un taux presque jamais vu dans ce pays. A mon avis, la recrudescence de l'inflation observée aux États-Unis depuis un an découle directement de cette erreur commise en matière de politique monétaire en 1977. Je pense donc que, si on veut atteindre des objectifs monétaires en agissant sur les taux d'intérêt, il faut pouvoir les modifier à volonté.

Cela m'amène à la quatrième partie de mon exposé, où je pose la question suivante: est-il raisonnable de fixer des cibles monétaires? La politique appliquée par la Banque du Canada depuis la fin de 1975 a-t-elle été utile? Je réponds que, tout bien considéré, elle l'a été.



## [Text]

The first point to be made is that over that period we have seen the Canadian dollar depreciate by close to 20 per cent; other things being equal, you would have expected that to inject a strong inflationary impulse into the economy.

We have also seen the inflation rate in the United States more than double over the same period. Again, with an exchange rate that is depreciating and accelerating inflation in the United States the external inflationary pressures on Canada are strong.

Finally, over the last year or so, we have at last seen some measurable and marked improvement in the unemployment situation. On the whole, you would expect falling unemployment to be matched up with a resurgence of inflationary pressures. Given that, and given that the policy of gradual monetary contraction implemented by the bank of Canada has been implemented very gently indeed—it has been a very, very gradual policy indeed—I think we may say that the very modest reduction in inflation in Canada from 10 and a bit, 11 per cent, to 8 per cent, 9.5 per cent since 1975, actually is a measure that the policy has been successful.

This brings me, then, to the final section of my paper, which deals with recent developments, particularly with regard to the level of interest rates. I believe the right way to look at the behaviour of interest rates is to see what is happening to monetary aggregates: if monetary aggregates are going above target, interest rates had better go up; if interest rates are going below target, then interest rates had better go down. Given the behaviour of monetary aggregates in this country over the last 12 months or so, I believe increases in interest rates, such as we have seen over the last three months, have been appropriate in terms of domestic goals alone. What I find very disturbing is that these increases in interest rates have been defended by the authorities as a means to maintain interest parity with the United States. I do not believe that the goal of interest parity with the United States is an appropriate goal when you are pursuing targets for the domestic monetary aggregates and allowing the exchange rate to be basically market determined. So I am fearful that when the coincidence which makes high interest rates in Canada appropriate for the pursuit of domestic monetary targets, and those high interest rates also maintain some kind of parity with the United States, that monetary policy in this country might go off track and we lose control of the monetary aggregate. That is effectively what is in my paper, sir.

• 0950

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Laidler. The first questioner will be Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman. You have said, Professor Laidler, that you think it appropriate for interest rate policy to be used as a tool to meet monetary targets but not to be used for the purpose of maintaining interest rate parity with the United States. You have also said that for interest rates to be used in the way you consider appropriate the Bank of Canada has to be able to adjust these interest rates quickly. Would it not follow from what you say that the concern of the banks supported by the government with inter-

## [Translation]

Il faut d'abord signaler que pendant cette période, la valeur du dollar canadien a baissé de près de 20 p. 100; les autres éléments restant égaux, on se serait attendu que cette baisse exerce une forte pression inflationniste sur l'économie.

Pendant la même période, le taux d'inflation aux États-Unis a plus que doublé. Là encore, la baisse du taux de change et l'accélération de l'inflation dans ce pays exercent de fortes pressions inflationnistes externes sur le Canada.

En dernier lieu, depuis environ un an, nous avons enfin pu observer une amélioration sensible et quantifiable de la situation de l'emploi. Normalement, une baisse du taux de chômage s'accompagne d'une recrudescence de l'inflation. A cause de cela, et comme la politique de resserrement graduel de la masse monétaire appliquée par la Banque du Canada l'a été sans heurts, elle a été très graduelle, nous pouvons dire que la réduction fort modeste, il est vrai, du taux d'inflation au Canada, qui est passé de 10 ou 11 p. 100 à 8 ou 9.5 p. 100 depuis 1975, indique que cette politique a porté fruit.

La dernière partie de mon exposé concerne les événements récents, surtout les hausses des taux d'intérêt. A mon avis, pour déterminer le niveau des taux d'intérêt, il est préférable d'examiner le comportement des agrégats monétaires: s'ils excèdent la cible, il faut relever les taux d'intérêt; s'ils sont inférieurs à la cible, il faut baisser les taux d'intérêt. Étant donné l'évolution des agrégats monétaires au Canada depuis environ un an, je pense que les majorations de taux d'intérêt que nous avons eues depuis trois mois étaient appropriées si on tient compte seulement de nos objectifs nationaux. Ce qui m'inquiète beaucoup, c'est que les dirigeants aient justifié ces hausses en les présentant comme un moyen de maintenir la parité des taux d'intérêt avec les États-Unis. Je ne crois pas que le maintien de la parité des taux d'intérêt avec les États-Unis soit un objectif valable lorsqu'on fixe des objectifs pour la masse monétaire du pays et permettre aux marchés de déterminer le taux de change. Si, par coïncidence, la politique de taux d'intérêt élevés nous permet d'atteindre deux objectifs distincts, celui de contrôler la masse monétaire au pays et celui de maintenir une certaine parité avec les taux d'intérêt des États-Unis, je crains qu'au moment où cette convergence n'existera plus, nous perdions le contrôle de la masse monétaire. Voilà en gros, ce qu'il y avait dans mon mémoire, monsieur le président.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Laidler. Je donne la parole à M. Gray.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président. Vous venez de dire, professeur Laidler, qu'on peut se servir de la politique de taux d'intérêt afin d'atteindre des objectifs pour la masse monétaire, mais non pour maintenir la parité avec les États-Unis. Vous venez aussi de dire que, pour utiliser cet outil efficacement, la Banque du Canada devra pouvoir ajuster ses taux d'intérêt rapidement. Ne s'ensuit-il pas que la préoccupation des banques, appuyées par le gouvernement, qui préconise la parité avec les États-Unis, empêcheront la Banque centrale

[Texte]

est rates in the United States will prevent the bank from operating as quickly and as flexibly as you say is necessary?

**Professor Laidler:** That is precisely the fear that I have for the future, sir.

**Mr. Gray:** What do you think the result would be for the Canadian economy if the bank, supported by the government, as it is now, declines to react as quickly and as flexibly, as would appear necessary solely from the point of view of domestic monetary considerations, because of what is happening in the United States?

**Professor Laidler:** I said in my paper that interest rates are terribly difficult to read and forecast, so there is no money of mine riding on the answer to this question. If the bank continues to maintain interest rates at the high level in order to maintain interest parity with the United States, at a time when the rate of growth of the domestic monetary aggregates begins to slow down and threatens to sink below the bottom of the target range, then I would expect a slowdown in real activity in Canada and a more rapid than otherwise winding down of Canadian inflation. At the same time, again without being willing to risk any of my own money, on the forecast, I would expect the Canadian dollar to be appreciated, relative to the United States.

If, instead of pursuing interest parity with respect to the United States, the authorities instead tried to peg the exchange rate at roughly the current level, then I would expect the opposite effect. I would expect domestic interest rates in Canada to come down too far, I would expect the monetary aggregates to grow too rapidly and I would expect a resurgence of inflation in this country.

**Mr. Gray:** You used the phrase "peg the exchange rate". Are you talking about, in effect, doing so through interest rate policy or some formal application of exchange controls?

**Professor Laidler:** I am certainly not talking about exchange controls. I am talking about the use of monetary policy in order to pursue a target level for the exchange rate which, in my view, is just as inappropriate as using monetary policy to pursue a target level for interest rates.

**Mr. Gray:** I gather that you would agree that as a practical matter this is what the Bank of Canada is doing now, and that is using monetary policy and exchange rates as a way of maintaining the dollar at what it considers to be an appropriate level.

**Professor Laidler:** I think you would probably ask the Bank of Canada that, sir. The reason I hesitate is that I believe, as I say in my paper, that the recent behaviour of interest rates can be justified in terms of the behaviour of the domestic monetary aggregates. I believe that the acid test will come when domestic considerations would warrant the different interest rate policy to an exchange rate target.

**Mr. Gray:** I think you will recall, Professor Laidler, that both the Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance have said that the current interest rate policy in Canada is necessary in order to prevent a further fall in the dollar. To me, at least as a layman, this means that they in

[Traduction]

d'agir aussi rapidement et souplement que vous le jugez nécessaire?

**M. Laidler:** C'est justement ce que je crains pour l'avenir, monsieur le président.

**M. Gray:** Qu'arriverait-il, d'après vous, à l'économie canadienne, si la Banque, appuyée par le gouvernement comme c'est le cas maintenant, refusait uniquement pour des considérations monétaires à l'intérieur du pays, de réagir aussi rapidement qu'il semblerait nécessaire à cause de ce qui se passe aux États-Unis?

**M. Laidler:** J'ai déjà dit que les taux d'intérêt sont difficiles à interpréter et à prédire, donc je ne parierais sur la réponse à cette question. Si la banque continue à maintenir des taux d'intérêt à ce niveau très élevé afin de maintenir la parité avec les États-Unis, au moment où les taux de croissance des agrégats monétaires au pays commencent à baisser lentement et risquent de descendre en-dessous de la limite inférieure de l'objectif, je m'attendrais à ce qu'il y ait un ralentissement de l'activité économique au Canada et une réduction marquée du taux d'inflation. Parallèlement, et sans vouloir ici encore parier, je dirai que la valeur du dollar canadien augmenterait par rapport à celui des États-Unis.

Si, par contre, au lieu d'essayer de maintenir la parité avec le dollar américain, les autorités décidaient de fixer le taux de change au niveau actuel, je m'attendrais à obtenir l'effet contraire. Les taux d'intérêt au pays baisseraient trop, la masse monétaire croîtrait trop rapidement, et il y aurait une recrudescence de l'inflation au pays.

**M. Gray:** Vous avez utilisé l'expression «fixer le taux du change». Parlez-vous, ici, d'une politique de taux d'intérêt, ou de l'imposition formelle de contrôle du taux du change?

**M. Laidler:** Je ne parle sûrement pas de contrôle du taux du change. Il s'agit plutôt de l'utilisation d'une politique monétaire pour atteindre un objectif du taux du change, qui, d'après moi, n'est pas plus valable que l'utilisation de la politique monétaire pour atteindre un objectif pour les taux d'intérêt.

**M. Gray:** Est-ce que ce n'est pas en fait, ce que la Banque du Canada est en train de faire, c'est-à-dire utiliser la politique monétaire et le taux du change pour maintenir le dollar au niveau qu'elle juge approprié.

**M. Laidler:** Je crois qu'il vaudrait mieux poser cette question à la Banque du Canada, monsieur Gray. J'hésite à répondre parce que, comme j'ai dit dans mon mémoire, les taux d'intérêt actuels sont justifiés dans la mesure où ils exercent une pression restrictive sur les agrégats monétaires du pays. Le problème surgira au moment où nos circonstances intérieures exigeront des taux d'intérêt différents de ceux jugés nécessaires pour maintenir la parité.

**M. Gray:** Vous vous souviendrez, sans doute, monsieur Laidler, que le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances ont tous deux dit que la politique du taux d'intérêt actuel est nécessaire, afin de soutenir le dollar.



[Text]

effect are using interest rate policy as a way of "pegging" the dollar.

• 0955

**Professor Laidler:** As I recall the minutes of the hearing, sir, they argued that the current high interest rate policy was also necessary to stop the monetary aggregates growing above target. I believe the pursuit of those two goals at the moment is compatible. The question arises, what would happen when the pursuit is no longer compatible? Then I believe it is the domestic monetary aggregates which should be the focus of policy; and then I would agree with the intent of your question. But I do not think we have seen the evidence of that.

**Mr. Gray:** On the basis of available data, how do you see the growth of monetary aggregates in Canada at this time?

**Professor Laidler:** The last figures I looked at suggested that M1 was growing or had grown just under the 9 per cent top of the target range, and it had slowed down since the summer.

**Mr. Gray:** If I have a few more minutes, Mr. Chairman, I want to turn to a different area and discuss with you, Professor, in a rather preliminary and general way, the matter of the uses of the monetary policy itself. There are those who would argue that in the short run at least, wages and prices in an economy like our own are not sufficiently flexible for a number of structural reasons and therefore restrictive monetary policies implemented primarily to reduce demand will result mainly in lower levels of real economic growth and higher levels of unemployment; and there are those who would argue that restrictive monetary policies will have a perverse effect and will worsen inflation by increasing business costs. What is your reaction to those kinds of arguments?

**Professor Laidler:** If I may take the second argument first, because it is the easiest to deal with, I believe those arguments are simply wrong, sir. There is no doubt restrictive monetary policy increases interest rates and interest rates feed into costs and that gives some upward cost pressure. But you must also look at the effect of interest rates on the demand side of the economy, and I believe the overwhelming evidence is that the demand-side effects dominate.

When we come to the question of the channels through which a restrictive monetary policy reduces the inflation rate, I have always argued it is wishful thinking to believe one can implement a restrictive monetary policy without that restrictive monetary policy having as one of its consequences a sluggish real side to the economy and either rising, or for a while a high level of, unemployment. Moreover, though these consequences are temporary, I believe there is nothing in our knowledge of economics which would lead us to say they are going to be short-lived. It is precisely because a restrictive monetary policy has these adverse consequences that I believe it should be implemented gradually and I believe the Bank of Canada has been correct to go forward as cautiously as it has since 1975 with its contractionary policy.

[Translation]

D'après moi, profane que je suis, ceci veut dire qu'en fait, ils utilisent le taux d'intérêt pour «fixer» le cours du dollar.

**M. Laidler:** Si je me rappelle bien le procès-verbal, les taux d'intérêt étaient nécessaires afin d'empêcher les agrégats monétaires de dépasser l'objectif. Je crois que la poursuite de ces deux objectifs en ce moment est compatible. Il s'agit de savoir ce qui va arriver lorsque cette poursuite simultanée ne sera plus compatible? Alors il faudra centrer les efforts sur le contrôle des agrégats monétaires; et là je serais d'accord avec votre question. Néanmoins, nous n'avons pas encore eu la preuve de cela.

**M. Gray:** D'après les données disponibles, qu'avez-vous à nous dire sur la croissance des agrégats monétaires au Canada?

**M. Laidler:** Les derniers chiffres semblent indiquer une croissance légèrement inférieure à la limite supérieure de 9 p. 100 de l'objectif, et il semble y avoir eu un ralentissement depuis l'été.

**M. Gray:** S'il me reste encore quelques minutes, monsieur le président, j'aimerais aborder une question différente, et parler d'une façon générale de l'utilisation de la politique monétaire en elle-même. Certains soutiennent qu'à court terme, les salaires et les prix dans une économie comme la nôtre ne sont pas suffisamment souples pour des raisons d'ordre structural, et donc une politique monétaire restrictive mise en œuvre surtout pour réduire la demande n'aurait pour résultat que la réduction de la croissance économique réelle et un accroissement des taux du chômage; et pour d'autres, une politique monétaire restrictive aurait un mauvais effet et ne servira qu'à empirer l'inflation en augmentant les coûts de production. Qu'en pensez-vous?

**M. Laidler:** Permettez-moi de répondre d'abord à la dernière partie puisqu'elle est la plus facile. Je crains que ces arguments ne soient pas valables, monsieur Gray. Sans aucun doute une politique monétaire restrictive augmente les taux d'intérêt, qui augmentent les coûts de production et qui amènent une augmentation des prix. Il faut cependant examiner l'effet que les taux d'intérêt ont sur la demande, et je crois que c'est l'effet sur la demande, qui prédomine.

Quant à la question concernant la façon dont la politique monétaire restrictive agit sur le taux d'inflation, j'ai toujours prétendu qu'il est irréaliste de croire qu'on peut mettre en œuvre une politique monétaire restrictive sans que cette politique ait des conséquences négatives sur l'activité économique, et sans une augmentation du moins temporaire du taux de chômage. D'ailleurs, même si ces conséquences ne sont que temporaires, rien ne nous permet de dire que cette période temporaire sera courte. C'est précisément à cause de ces conséquences négatives qu'il faut mettre cette politique monétaire restrictive en œuvre graduellement. La Banque du Canada fait bien de procéder prudemment comme elle le fait depuis 1975.

[Texte]

**Mr. Gray:** I would think certainly since last June, the caution you mention has lessened, and there has been a greater inclination to use the tools of monetary policy because of a focus on domestic considerations, or as I think is more likely, an undue focus on considerations in the United States.

**Professor Laidler:** I think that depends upon which indicators of monetary policy you look at. If you look at interest rates, you do get the impression that monetary policy has tightened up considerably over the last 12 months. If you look at the growth rates of the monetary aggregates, you get a different story. The story is that monetary policy has hardly tightened up at all over that period. I prefer to use the growth rates of the monetary aggregates as the hard indicator of what the stance of monetary policy has been.

**Mr. Gray:** What do you say to the argument that monetary policy is not as appropriate a tool for fighting inflation as some argue, because it is too broadly based and not sufficiently selective in the regions it affects, in the industries it affects, inasmuch as it could be argued that the inflationary pressures, if they exist, come primarily from certain industries or certain areas of the country?

• 1000

**Professor Laidler:** I believe that those arguments are misplaced. I believe that by inflation what we mean is a falling value of money, and I fail to see how you can, in the long run, have any significant effect over the value of money without controlling the quantity of it.

That is not to say that in any particular time and in any particular country, there are not a host of other structural problems in the economy that make the unwinding of inflation in particular sectors more difficult than it otherwise might be. That is why I hope I was careful, in my brief to the Committee, not to take the line that all you have to do to control inflation is to control the quantity of money. I think that there is room for a wide range of anti-inflation policies, and my plea is simply that a reduced rate of growth of the money supply is a vital component of any viable anti-inflation policy.

**Mr. Gray:** Just one final question, Mr. Chairman.

If, in the near future, there takes place at one and the same time, a growth of monetary aggregates in Canada—there are clear signs that that is about to happen . . .

let me put it the other way around, I am sorry. What if there takes place at one and the same time in the future an increase in the U.S. federal reserve discount rate and a decline in monetary aggregates in Canada, or a decline of upper pressure on them. What do you think the appropriate policy should be for the Bank of Canada, as supported by the government?

**Professor Laidler:** I believe that in such a case the Bank of Canada should attempt to keep the domestic monetary aggregates growing in the target range, and I believe that if that involves falling nominal interest rates, then that is a consequence which should be accepted.

[Traduction]

**M. Gray:** Je remarque que depuis le mois de juin dernier on procède moins prudemment, et il semble y avoir une tendance à utiliser cet instrument de la politique monétaire moins pour des considérations domestiques que pour des raisons qui se rattachent aux taux d'intérêt américains.

**M. Laidler:** Cela dépend des indicateurs de politiques monétaires que vous examinez. Si vous étudiez les taux d'intérêt, vous avez l'impression que la politique monétaire a été sensiblement resserrée depuis 12 mois. Si vous regardez les taux de croissance des agrégats monétaires, vous obtenez un résultat différent. En fait, la politique monétaire n'a pas vraiment été resserrée sur cette période. Pour déterminer précisément où en est la politique monétaire, je crois qu'il faut plutôt examiner les taux de croissance des agrégats monétaires.

**M. Gray:** Comment répondriez-vous à ceux qui disent que la politique monétaire n'est pas l'instrument qu'il faut pour combattre l'inflation, car c'est un instrument trop général, qui n'est pas assez sélectif quant aux régions et aux industries qu'il touche, dans la mesure où l'on peut dire que des pressions inflationnistes, si elles existent, proviennent surtout de certaines industries ou de certaines régions du pays?

**M. Laidler:** Je crois que ces arguments sont déplacés. En effet, lorsqu'on parle d'inflation on parle en fait d'une chute de la valeur de l'argent et je ne vois donc pas comment il serait possible, à long terme, d'influencer sensiblement la valeur de l'argent sans en contrôler la quantité.

Cela ne signifie pas qu'à un moment donné, dans un pays donné, il n'existe pas une foule d'autres problèmes structurels qui rendent l'abaissement du taux d'inflation plus difficile dans certains secteurs que dans d'autres. C'est pourquoi j'ai fait particulièrement attention, dans mon mémoire, de ne pas dire qu'il suffirait de contrôler la masse monétaire en circulation pour contrôler l'inflation. Il y a lieu, en effet, d'appliquer toute une gamme de politiques anti-inflationnistes et mon argument est simplement qu'une réduction du taux de croissance de la masse monétaire constitue un élément essentiel de toute politique anti-inflationniste valable.

**M. Gray:** Une dernière question, monsieur le président.

Si l'on constate, à un certain moment, une croissance des comptes de la masse monétaire au Canada, ce qui semblerait être sur le point de se produire, selon certains indices . . .

Veuillez m'excuser, je vais reformuler ma question. Que se passerait-il si l'on avait, en même temps, dans un proche avenir, une augmentation du taux d'escompte de la réserve fédérale américaine et une diminution des comptes de la masse monétaire du Canada ou un déclin des tendances à la hausse des deux? Qu'elle serait alors la politique appropriée pour la Banque du Canada et le gouvernement?

**M. Laidler:** Dans un tel cas, je crois que la Banque du Canada devrait s'efforcer de maintenir la croissance de la masse monétaire dans les limites qu'elle s'est fixée et, si cela comporte une baisse des taux d'intérêt nominaux, c'est une conséquence qu'il faudrait accepter.



[Text]

I believe that the consequence of carrying out this policy for the foreign exchange market would probably be a strengthening of the Canadian dollar because the only circumstances in which I can see this kind of problem arising is one in which it has finally become clear to economic agents that the inflation rate in the United States is markedly above the domestic inflation rate in Canada and that it is inappropriate to compare nominal interest rates across the border.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Thank you very much, Mr. Chairman.

I think you are aware that parliament is pretty deeply concerned about the money management of the Bank of Canada. Parliament has given great independence to this Bank to create money supply and to control it, and do other things that give us good money management, instead of leaving it in the hands of commercial banks. Now we are faced with a problem of what we observe in the country as not being very satisfactory, in terms of real cost to us, from the policy of the Bank of Canada—and you have mentioned several of these in your paper.

So we, as parliamentarians, are trying to get our minds clear as to how far we can go in letting our own common sense to be applied to the money management policies of the Bank of Canada and to make recommendations to Parliament as to what advice we think we should give to the Bank governor. In other words, we are trying to put the measuring stick of our common sense—observations, things that are happening—against the policies of the Bank of Canada, and we have to discuss it, (a), in terms of theory, and (b), in terms of the quality of measurement.

Having introduced myself on that basis, I would like to ask these questions.

I understand from your paper that you come down very hard and unequivocally on the point that when the dollar is floating, we can handle our inflation problems domestically.

**Professor Laidler:** I would prefer to put it the other way around, sir. I would prefer to say that if you wish to handle inflation problems domestically, then you must be prepared to see the dollar float. I do not mean for an instant to give the impression that, over a six-month or a twelve-month period, what happens in the United States is not going to have repercussions in Canada, even under a floating exchange rate. What I do mean is that those repercussions, in the longer run, can be ironed out domestically within Canada by using policy tools that would be under the control of the Canadian authorities.

• 1005

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** And those policy tools would include fiscal as well as monetary.

**Mr. Laidler:** Oh, of course.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** My second question is going back to the monetary. I gather from your

[Translation]

Je crois que les conséquences d'une telle politique, pour le marché des changes, seraient probablement un renforcement du dollar canadien car les seules circonstances dans lesquelles je puis envisager ce genre de problème seraient telles que les agents économiques auraient enfin clairement compris que le taux d'inflation des États-Unis est considérablement supérieur aux taux canadiens et qu'il est donc devenu inopportun de comparer les taux d'intérêt nominaux des deux côtés de la frontière.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Merci beaucoup, monsieur le président.

Vous savez que le Parlement est gravement préoccupé par la politique monétaire de la Banque du Canada. Le Parlement a accordé beaucoup d'indépendance à la Banque, pour le contrôle et la création de la masse monétaire ainsi que pour la bonne gestion de notre monnaie, au lieu de laisser cette responsabilité aux banques commerciales. Or, nous constatons aujourd'hui que la politique de la Banque du Canada entraîne une situation qui est loin d'être satisfaisante et qui suscite des coûts réels pour les Canadiens, dont certains sont mentionnés dans votre mémoire.

Les députés essaient donc de déterminer jusqu'où il est possible d'aller dans l'application d'une politique monétaire de bon sens, de la part de la Banque du Canada, et quelles recommandations devraient être soumises au Parlement et au gouverneur de la Banque. En d'autres termes, nous essayons d'analyser la situation actuelle et les mesures qui sont prises selon des principes de bon sens et nous devons le faire non seulement sur le plan de la théorie, mais aussi sur le plan de la pratique c'est-à-dire, concrètement, en fonction de la qualité des statistiques qui nous sont fournies.

Ceci étant dit, j'aimerais maintenant vous poser mes questions.

D'après votre mémoire, je crois comprendre que vous affirmez, clairement et sans équivoque, que lorsque le dollar flotte, nous pouvons résoudre nous-mêmes nos problèmes d'inflation.

**M. Laidler:** Je préférerais exprimer cela dans l'autre sens, monsieur. Je préférerais dire que si l'on veut résoudre, par nous-même, les problèmes de l'inflation, nous devons être prêts à accepter que le dollar flotte. Je ne veux pas donner ici l'impression que ce qui se passe aux États-Unis n'a pas de répercussion au Canada, même avec un taux de change flottant, sur une période de six ou 12 mois. Ce que je veux dire, c'est qu'à long terme ces répercussions peuvent être aplanies, par nous-même, au moyen de politiques qui sont sous le contrôle exclusif des autorités canadiennes.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Et ces politiques seraient à la fois fiscales et monétaires?

**M. Laidler:** Bien sûr.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Ma seconde question portera à nouveau sur la politique monétaire. D'après

[Texte]

paper and from your remarks this morning that you would think that we would be well advised at this stage, where obviously the country is growing and coming out of the stagnation of the last four or five years, to tighten the money supply a bit. You emphasize that this tightening of the money supply should be in the bigger aggregates rather than in the M1.

**Professor Laidler:** I think that is right, provided that by a bit we are talking about a 1 or 2 percentage point reduction in the rate of growth of the aggregate. I do not have strong feeling, I must say, about which aggregate the bank should be controlling. If you asked me to vote on one side or the other, I would probably say that, all things considered, I would prefer if targets were set for a broader aggregate than a narrower aggregate. But in fact if you look back over the last three or four years and observe the behaviour of M1 and M2, the growth rates of both have come down even though the quarter-by-quarter or even year-by-year behaviour to the two aggregates has often looked quite different. But the broad trend of policy turns out to have been the same, no matter which aggregate you look at.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Then if we accept that the rate policy the Bank of Canada should be adopting... and incidentally, Governor Bouey plans to make this decision in January—what he is going to do with the rate, whether he is going to reduce the maximum minimums of the M1—and if he does reduce it, say, one or two points nationally, have you ever heard of the policy of doing this selectively by region, by social purpose or by industry?

**Professor Laidler:** That is quite impossible, I believe, sir. Canada is a currency union and there is no way in which the Bank of Canada can control the monetary aggregates in the Maritimes and the monetary aggregates in British Columbia. It can only control the aggregates for the economy as a whole.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I quite agree with you about the Bank of Canada. Since the evidence indicates, and the Bank of Canada Act makes it clear, that in practice the allocation of this money in the hands of the commercial banks all across the country—even though the Bank of Canada sets the universal level, it has no power and simply gives a signal to do this or do that—the allocation of money, if you do to tighten it up, is applied in factors by the commercial banks.

**Professor Laidler:** I think we are in danger of getting at cross purposes. When I mean it is impossible for the Bank of Canada selectively to control the monetary aggregates various regions of the country, I mean it is impossible for it to selectively control the volume of currency and demand deposits held by firms and households located in various regions. I think your question is getting toward the matter of the allocation of money lending, the other side of the banking system's balance sheet.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** That is quite true. What I am really trying to lead up to here is that if

[Traduction]

vous document et d'après vos remarques de ce matin, je conclus que, selon vous, nous ferions bien, aujourd'hui, lorsque notre économie est manifestement en période de croissance et sort de la stagnation des quatre ou cinq dernières années, de resserrer la masse monétaire. Vous indiquez également que ce resserrement devrait se faire davantage selon des comptes de la masse monétaire plus globaux que selon le compte M1.

**M. Laidler:** C'est exact, à condition que l'on ne dépasse pas une diminution de 1 ou 2 p. 100 du taux de croissance des comptes globaux. Ceci dit, je n'ai pas de préférence absolue quant aux comptes que la Banque devrait contrôler. Si vous me demandez toutefois de vous donner une réponse définitive, je dirai que, toutes choses étant considérées, je préférerais que les objectifs soient fixés pour un compte de la masse monétaire plus global. Ceci dit, si on examine l'évolution des compte M1 et M2 au cours des trois ou quatre dernières années, on constate que leur taux de croissance, aux deux, a diminué pendant toute la période, même s'il a pu y avoir des évolutions très différentes d'un trimestre à l'autre ou d'une année à l'autre. La tendance générale de votre politique signifie que l'on a assisté à la même évolution globale, quel que soit le compte que l'on analyse.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Étant donné que le gouverneur Bouey a l'intention d'annoncer au mois de janvier sa nouvelle politique de taux d'intérêt, je voudrais vous demander quelles conséquence aurait une réduction des objectifs de taux de croissance du compte M1 sur les taux d'intérêt. En outre, si le gouverneur choisit une réduction de 1 ou 2 p. 100 des objectifs, lui serait-il possible d'appliquer sa politique sélectivement, selon les régions, les industries ou les objectifs sociaux?

**M. Laidler:** Ce serait tout à fait impossible, monsieur. En effet, le Canada constitue une union monétaire de fait et il serait impossible à la Banque du Canada de contrôler les comptes de la masse monétaire des Maritimes par rapport à ceux de la Colombie-Britannique, par exemple. Elle ne peut contrôler que les comptes globaux pour toute l'économie.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je suis tout à fait d'accord avec vous là-dessus. Maintenant, puisqu'il est clair, comme l'indique la Loi sur la Banque du Canada, qu'en pratique la répartition de l'argent se fait par l'intermédiaire des banques commerciales, même si c'est la Banque du Canada qui manipule les leviers nationaux, ne peut-on pas dire que la réduction de la croissance de la masse monétaire, si elle était décidée, pourrait se faire par l'intermédiaire de facteurs relevant des banques commerciales?

**M. Laidler:** Je crois que l'on risquerait alors de viser des objectifs contradictoires. Lorsque je dis qu'il est impossible à la Banque du Canada de contrôler sélectivement les comptes de la masse monétaire des diverses régions du pays, je veux dire qu'il est impossible de contrôler sélectivement le volume de monnaie et de dépôts à vue détenus par les entreprises et les ménages, dans les diverses régions. Par votre question, vous soulevez en fait la question de la répartition des prêts bancaires, c'est-à-dire l'autre aspect de l'activité des banques.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** C'est exact. Ce que je veux dire, c'est que si le Parlement décidait de



## [Text]

Parliament were to agree in recommending to the Bank Governor that we should have a slight reduction, Parliament knows from experience that when this has been applied before in the last 35 years great harm was done when it is applied in this universal way without having some consideration to the regional differences of our country and the industrial priorities we should have, not to mention social purposes. So on that point I think I will leave it and move on to another point which is more important to me.

In your paper you mentioned that we do not know enough. You were replying to interest rate techniques, and that is on page 4 of your paper. I would like to follow up that expression, that we do not know enough, and remind you of the evidence given by Governor Bouey who stated that he did not have any figures to prove whether his policies on interest rates were working (a) in affecting the value of the dollar, and (b) on an additional inflation rate or (c) the actual reduced rate of borrowing. He said that all he had was an opinion, that he thought that if he had not raised interest rates the situation in those three items would have been worse. Now this is plain, subjective judgment and a flying-by-the-seat-of-your-pants type of operation. Have you got any views as to the ability of your discipline, and you are an economist, to apply the tools of quantitative analysis to this type of question?

• 1010

**Professor Laidler:** Yes, I have considerable confidence in the ability of my discipline to apply quantitative tools, which is not to say that I do not believe that over the last 15 or 20 years many members of my discipline have grossly oversold their confidence in quantitative work. I believe we do know, on the basis of the study of economic history, that there does exist a rather well-established rough and ready relationship between growth rates of monetary aggregates, domestic inflation and other things equal, the behaviour of exchange rates and so on.

If you would like an example from recent economic history, I suggest you consider the behaviour of the monetary aggregates in Switzerland and Germany from the beginning of the nineteen seventies onwards and look at what happened to the rates of inflation in those countries and look at what happened to the exchange rates in those countries. I think you will see there evidence that at least is consistent with the proposition that if you keep the monetary aggregates under control, you will also in the longer haul keep inflation under control and influence the exchange rate.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Therefore, if we can get any form of even rough evidence, quantitatively, that the policy is not working, would you feel that we were justified, as members of Parliament, of jumping into the field of the academic of monetary policy, and making certain recommendations to the Governor of the Bank of Canada?

**Professor Laidler:** Provided that you allow me to choose what we mean by rough evidence and evidence that the policy is not working.

## [Translation]

recommander au gouverneur une légère réduction de la croissance de la masse monétaire, nous savons tous, par l'expérience des 35 dernières années, qu'une telle politique peut avoir des conséquences très graves si elle est appliquée de manière universelle, sans tenir compte des différences régionales, des priorités industrielles et, bien sûr, des objectifs sociaux. J'en resterai là sur ce sujet, pour passer à un autre, qui me paraît plus important.

Dans votre mémoire, vous avez indiqué que nous n'avons pas suffisamment de connaissances. Vous répondiez en cela à des questions concernant les techniques de manipulation des taux d'intérêt, ce qui figure en page 4 de votre mémoire. Je voudrais revenir sur cette expression, qui me paraît importante, et vous rappeler les déclarations du gouverneur Bouey, qui nous avait dit qu'il n'avait pas de chiffres prouvant l'efficacité de ces politiques du taux d'intérêt. Ainsi, il ne pouvait dire si ces politiques avaient eu des conséquences sur la valeur du dollar, le taux d'inflation ou le taux d'emprunt. Tout ce qu'il pouvait nous donner c'était son avis personnel, savoir qu'à son avis, s'il n'avait pas augmenté les taux d'intérêt, la situation de ces trois facteurs aurait empiré. Il s'agit donc là, selon moi, d'une opinion tout à fait subjective et d'une gestion purement et simplement instinctive. Pouvez-vous donc me dire si vous considérez, comme économiste, que votre discipline est en mesure de procéder à des analyses quantitatives de cet ordre?

**M. Laidler:** Oui, je suis pratiquement persuadé que l'utilisation des analyses quantitatives dans ma discipline est tout à fait valable, ce qui ne veut pas dire que depuis 15 ou 20 ans, nombre de mes collègues n'aient pas grossièrement surestimé la confiance qu'ils leur accordaient. Nous savons, je crois, comme nous l'enseigne l'histoire de l'économie, qu'il existe un rapport bien établi historiquement mais imprécis quantitativement entre les taux de croissance des agrégats monétaires, l'inflation domestique, le comportement des taux de change, etc, etc.

Si vous en voulez un exemple récent, je vous suggère d'étudier le comportement des agrégats monétaires en Suisse et en Allemagne depuis le début des années 70 et celui des taux d'inflation et des taux de change dans ces pays pendant la même période. Vous y trouverez un exemple supplémentaire de ce que l'histoire nous enseigne: le contrôle des agrégats monétaires permet à plus long terme de contrôler l'inflation et d'influer sur le taux de change.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Par conséquent, si nous, simples députés, parvenons à prouver même de manière imprécise le point de vue quantitatif que cette politique est réhabilitaire, notre intrusion accompagnée de certaines recommandations au gouverneur de la Banque du Canada dans le domaine des théories monétaires seraient-elles justifiées?

**M. Laidler:** A condition que vous me permettiez de déterminer ce que nous entendons par preuve imprécise et par preuve que la politique est réhabilitaire.

[Texte]

The point is that economics is only partly a science; there is a lot of art goes into the interpreting of data. But I can conceive of the theories that I now believe to be true being refuted in the future. Of course I can. One has to keep an open mind on these matters. All I can do is tell you that on my reading of the evidence of recent economic history, controlling the monetary aggregates is the best, albeit rough and ready, way that we have of coming to grips with inflation. I think it would be terrible if we did not learn something about how to do it better in the future.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Is my time up, Mr. Chairman?

**The Chairman:** One more question, Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** My final question, then, is that in view of the fact that the technique of using interest rates is such a horribly costly thing to the economy—driving us into inflation at a more rapid rate—would you consider in your judgment that we should get off this fear of the changing value of our dollar and let it float freely and get away from this interest-rate technology and get back to more emphasis on control of the money supply?

**Professor Laidler:** Yes, but there is a *non sequitur*, I believe, underlying your question, sir. If the Bank of Canada was trying to control the growth rates of the monetary aggregates by using a textbook base control method, interest rates would still fluctuate, and I could not tell you whether they would fluctuate more or less than they have in the last few months. All I could tell you is that it would be clear that those fluctuations were being approximately at least determined by the private sector of the economy rather than by the Bank of Canada. But I do not think there is any magic formula for getting away from interest rate fluctuations, not in an uncertain and inflationary environment.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** In other words, we should let the law of supply and demand decide that rather than by any type of man-made dictum?

**Professor Laidler:** Effectively the law of supply and demand does determine it now given that the bank has got targets for the monetary aggregates. It is just that there is a little confusion over quite who moves the interest rate first because of the techniques of monetary control that the bank feels obliged to use.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hamilton. Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. I must say that it gives me some pleasure after all these years of finally being able to examine a professor who was my terror at passing economic exams in university, if that is some small vindication of the past.

Professor Laidler, I would like to refer you to your brief on the first page. It relates to the questions that have been asked of you by Mr. Gray and Mr. Hamilton. You make the assumption that a flexible exchange rate has been adopted as a policy of the country.

[Traduction]

L'économie n'est que partiellement une science, la part de l'art dans l'interprétation des données est grande. Il est possible que les théories que je tiens pour vraies à l'heure actuelle soient réfutées plus tard. Je le sais et je l'admets. Ces questions exigent un esprit ouvert. Tout ce que je peux faire, c'est vous dire que l'histoire récente de l'économie me montre que le contrôle des agrégats monétaires est notre meilleur moyen, même en principe, de lutter contre l'inflation. Il serait terrible que nous n'en tirions pas un enseignement pour l'avenir.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mon temps est terminé, monsieur le président?

**Le président:** Une dernière question, monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Ma dernière question sera donc la suivante: étant donné que la technique des taux d'intérêt coûte si horriblement cher à notre économie, notre entrée en régime inflationniste se faisant encore plus rapidement, jugeriez-vous bon que nous nous défassions de cette peur de la valeur changeante du dollar, que nous le laissions flotter librement, que nous nous écartions de cette technologie à base de taux d'intérêt et que nous revenions à un contrôle plus grand de la masse monétaire.

**M. Laidler:** Oui, mais votre question, monsieur, contient un très bel exemple de *non sequitur*. Si la Banque du Canada essayait de contrôler les taux de croissance des agrégats monétaires en appliquant une méthode de contrôle codifiée, les taux d'intérêt continueraient à fluctuer, et je ne pourrais vous dire s'ils continueraient à fluctuer plus ou moins qu'ils ne l'ont fait au cours des derniers mois. Tout ce que je pourrais vous dire, c'est qu'il serait clair que ces fluctuations étaient approximativement pour le moins déterminées par le secteur privé de l'économie plutôt que par la Banque du Canada. Je ne pense pas qu'il y ait de formules magiques permettant d'éviter cette fluctuation des taux d'intérêt, en raison de l'incertitude et de l'environnement inflationniste.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** En d'autres termes, nous devrions laisser ce soin à la loi de l'offre et de la demande plutôt que d'essayer d'imposer un dictum?

**M. Laidler:** En vérité, c'est la loi de l'offre et de la demande qui le détermine actuellement dans la mesure où la banque a fixé des objectifs aux agrégats monétaires. Il reste une petite confusion quant à savoir qui prend le premier l'initiative du changement des taux d'intérêt à cause des techniques de contrôle monétaire que la Banque s'estime dans l'obligation d'utiliser.

**Le président:** Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. Je dois dire que j'éprouve un certain plaisir après toutes ces années à pouvoir enfin interroger un professeur qui était ma terreur lors des examens en économie à l'université, petite vengeance bien douce.

M. Laidler, j'aimerais vous référer à la première page de votre mémoire. C'est à son sujet que MM. Gray et Hamilton vous ont posé des questions. Vous prenez pour hypothèse que notre pays a adopté une politique du taux de change flottant.



[Text]

Let me suggest to you that that is not the case. If you look carefully at both what Mr. Crosbie has been saying and at what the Governor has been saying, that it is quite apparent that they are not prepared under almost any circumstances to allow the dollar to fall below somewhere in the 84 to 86 cent range. My first question to you would be: if we had a genuinely flexible exchange rate policy and if we maintained our interest rates according to the requirements of domestic policy, do you think a lower interest rate at the present time in Canada would result in a significant drop in the value of the Canadian dollar?

• 1015

**Professor Laidler:** That question falls into two parts. I argue in my paper that we have adopted a flexible exchange rate because I believe that that is what the Bank of Canada was saying in 1975, 1976. They were very clear that they were adopting the growth rate of the monetary aggregates as the centrepiece of monetary policy. They correctly argued then that that meant that interest rates and the exchange rate had to take whatever value was necessary to be compatible with the meeting of the monetary targets.

I agree with you that the signals have been less clear over the last six months, and that disturbs me, and I also note that in my paper.

As to what would happen now, certainly if interest rates in Canada were lower now, I would expect the exchange rate to be lower now. I do not know how I would read the significance of that. I think I might be a little bit worried about interest rates being lower now simply because the growth rates of the monetary aggregates on the last date that I have looked at were up at the top end of the target range.

**Mr. Rae:** But with respect, that is a different argument. You are assuming a congruence between the domestic justification in your terms for the current interest rate policy and the justification which in my opinion has been, since Mr. Chrétien started arguing this last year, the primary justification from the government's point of view and from the Bank's point of view, and that is the problem of the exchange rate.

**Professor Laidler:** I certainly do not want to give the impression that I am defending a monetary policy that takes the exchange value of the dollar or the level of interest rates. I do not think that that is the right way to conduct monetary policy. I believe that the monetary aggregates should have primacy.

**Mr. Rae:** When that situation changes, it will be interesting to see how the justification is changed.

I have a couple of other questions. You say, and many monetarists, and I assume from reading what I have read that you would classify yourself as one of those, that there are a number of other policies that need to be followed in order to fight inflation, but you do not discuss any of them in your paper. I am wondering if you could tell us what other kinds of policies would make sense from your point of view if inflation is to be successfully combated, given—and I think you would admit this—that there are many supply shocks to the system,

[Translation]

Permettez-moi de vous dire que tel n'est pas le cas. Comme M. Crosbie et le gouverneur de la Banque ont tous deux dit qu'ils n'étaient pas disposés, quelles que soient les circonstances, à laisser la valeur du dollar tomber au-dessous de 84 à 86 cents, je vous demande si vous croyez que, si nous laissions véritablement flotter le taux de change et si nous fixions nos taux d'intérêt d'après les besoins de la politique intérieure, un taux d'intérêt inférieur en ce moment entraînerait une dévaluation marquée du dollar canadien?

**M. Laidler:** Votre question a deux volets. Dans mon mémoire, je prétends que nous avons adopté comme politique de laisser fluctuer le taux de change parce que c'est ainsi que j'interprète ce qu'a dit la Banque du Canada en 1975 et en 1976. De toute évidence, celle-ci a choisi comme clef de voûte de sa politique monétaire le taux de croissance de la masse monétaire. Son raisonnement, fort juste par ailleurs, c'est que le taux d'intérêt et le taux de change doivent avoir la valeur qu'il faut afin d'atteindre la masse monétaire voulue.

Comme vous l'avez bien dit, j'avoue que depuis six mois, les indices sont beaucoup moins clairs et je m'en inquiète. Cela aussi, c'est dans mon document.

Quant à ce qui arriverait si les taux d'intérêt étaient plus bas au Canada, je suppose que le taux de change serait, lui aussi, inférieur. J'ignore comment j'interpréterait la situation. Je m'inquiéteraï légèrement de taux d'intérêt inférieurs puisque, aux dernières nouvelles, le taux de croissance de la masse monétaire était tout en haut de l'échelle souhaitable.

**M. Rae:** Il y a toutefois un autre argument. Vous prétendez que la justification interne de la politique actuelle des taux d'intérêt est conforme à celle donnée depuis l'an dernier par M. Chrétien, du point de vue de gouvernement et de la Banque, c'est-à-dire que le problème est dû au taux de change.

**M. Laidler:** Je ne veux pas vous laisser l'impression que je défends une politique monétaire qui détermine les taux d'intérêt à partir du taux de change du dollar. A mon avis, ce n'est pas la façon d'établir une telle politique puisque on doit s'inspirer d'abord et avant tout de la masse monétaire.

**M. Rae:** Quand les choses auront changé, ce sera intéressant de voir si les raisons aussi seront nouvelles.

Comme d'autres économistes de la même pensée que vous, vous prétendez que bien d'autres solutions pourraient aider à combattre l'inflation, mais vous n'en suggérez aucune dans votre mémoire. Quelles sont donc ces politiques qui permettraient de gagner la lutte contre l'inflation, étant donné les aléas du système, par exemple les prix des ressources énergétiques? Pouvez-vous nous en expliquer quelques-unes?

## [Texte]

particularly from the energy price situation. Can you go with us through some of the other policies which you think the government should be following if inflation is to be successfully combated?

**Professor Laidler:** I believe that the control of the monetary aggregates is both necessary and sufficient to bring the inflation rate under control. It is for that reason and because I am rather nervous that we might get off that kind of policy in the next couple of years that I have concentrated upon that in this paper.

I think I would find it easier to tell you what kinds of policies I do not think would make very much sense as part of a package than what kind of policies I do think would make sense, because I think there is a wide menu of stances towards fiscal policy and such that is compatible with controlling the growth rates...

**Mr. Rae:** Is the mortgage interest tax credit compatible with that fight?

**Professor Laidler:** It is compatible with it. It is not a policy that I personally supported.

**Mr. Rae:** To come back to this question of which Mr. Gray raised, how do you deal with the argument that we are living increasingly in a world of administered price and with very real rigidities both on the wage and on the administration of price side.

• 1020

When you talk about the control of the money supply having an effect in the long run, the long run may take a very long time, indeed. Let us look at the auto industry as an example. We have seen a very significant fall-off in demand in the auto industry in the United States and, yet, when the price increases were announced for 1980 they did not seem to reflect that in any way at all. Would you comment on that?

**Professor Laidler:** I am afraid I cannot really comment on pricing in the auto industry because that seems to me to require an expert on the auto industry to give a sensible answer. On the more general matter of administrative prices, I believe, sir, we have always lived in a world of administrative prices.

I have been studying inflation now for close to 20 years and I note that the new inflation caused by administrative prices always started three years ago; that seems to be a constant in the history of economics. I just do not believe we have a new inflation and I do not believe the problems posed by administered prices are any different from what they were 20 years ago.

Indeed, I would go a little bit further. I have heard it argued that because we have powerful trade unions we have cost-push inflation and, if only we had more powerful and centralized trade unions, we would not have as much inflation because they could get together in the wage-bargaining process and that would go more smoothly.

**Mr. Rae:** One can argue about when administered prices became a factor; I would agree with you that they started

## [Traduction]

**M. Laidler:** Par exemple, le contrôle des stocks monétaires est indispensable à la maîtrise du taux d'inflation, et peut d'ailleurs y parvenir à lui seul. C'est d'ailleurs parce que je crains qu'on abandonne ce genre de politique d'ici quelques années à peine que je m'y attarde tant dans mon mémoire.

Il est beaucoup plus facile de vous énumérer les solutions inutiles plutôt que celles qui seraient plus heureuses, parce qu'une foule de politiques fiscales par exemple peuvent aider à contrôler les taux de croissance...

**M. Rae:** Est-ce que le crédit fiscal pour l'intérêt hypothécaire peut être utile à la lutte?

**M. Laidler:** Certainement, quoique je n'appuie pas personnellement cette politique.

**M. Rae:** Pour en revenir à la question soulevée par M. Gray, que pensez-vous de l'argument prétendant que nous vivons dans un monde où, de plus en plus, les prix sont fixés et les traitements sont soumis à de réelles contraintes.

Lorsque vous parlez des essais à long terme du contrôle de l'offre monétaire, le long terme peut être vraiment très long. Prenons l'exemple de l'industrie de l'automobile. La demande a baissé de façon très importante aux États-Unis et pourtant, les augmentations de prix annoncées en 1980 ne semblaient en tenir aucun compte. Pouvez-vous me dire ce que vous en pensez?

**M. Laidler:** Je ne peux pas vous parler de l'établissement des prix dans l'industrie de l'automobile, car seul un expert de ce secteur pourrait vous donner une réponse pondérée. Quant aux prix contrôlés, en règle générale nous avons toujours vécu dans un monde de prix contrôlés.

Il y a maintenant près de 20 ans que j'étudie l'inflation et je constate qu'une nouvelle inflation causée par les prix contrôlés commence toujours trois ans plus tôt, cela semble une constante de l'histoire économique. Je ne peux tout simplement pas croire en cette nouvelle inflation ni que les prix contrôlés sont différents de ce qu'ils étaient il y a 20 ans.

J'irais même plus loin. Certains ont prétendu que, parce que nos syndicats étaient puissants, nous avions un type d'inflation causée par les coûts et que, si seulement nos syndicats étaient encore plus puissants et plus centralisés, l'inflation ne serait pas aussi considérable parce que les syndicats pourraient se regrouper pour négocier les salaires, ce qui rendrait tout le processus plus souple.

**Mr. Rae:** On peut discuter de la question de savoir quand les prix contrôlés sont devenus un facteur et je suis assez d'accord



[Text]

becoming a factor in our economy more than three years ago. But I still think one is entitled to question whether such an emphasis on the demand side really takes account of some of the realities of our economic life.

**Professor Laidler:** Oh, again, I do not want to be put in the position of arguing that rigidities on the supply side do not make it difficult to implement an anti-inflation policy. I have no doubt that they do. But I do not believe they are such that they cannot be overcome by pursuing a mildly restrictive demand-side policy for long enough.

**The Chairman:** This will be your last question, Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Yes. Again, coming back to this question of alternatives, I think we have had a number of alternatives that have been put to us. The government argues that the only alternative to their current policy on the exchange rate which, again, I would say is the primary emphasis of the government's policy, is exchange controls.

Would you care to say something about the problem of alternatives to high interest rate policies as a means of basically pegging the dollar and the problem of financing the deficit?

**Professor Laidler:** I believe exchange controls would be nonsense that would not work. I must remind you that a high official of the Bank of England from the exchange control department, I believe, was imprisoned for conniving to evade exchange controls. And I think that is what happens when you have exchange controls. I believe wage and price controls are similarly futile as an anti-inflation device for similar reasons: as soon as you have controls on markets, you have buyers who cannot buy and sellers who cannot sell. They have both got a strong incentive to collude to evade the controls. And I believe that makes the controls ineffective and I believe it also makes them socially divisive.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae.

**Mr. Rae:** If I could ask you at some point to tell us, apart from restricting the growth of the monetary supply, what else do you think we can do?

**Professor Laidler:** To control inflation?

**Mr. Rae:** Yes.

**Professor Laidler:** I think I have already answered that question, sir. I said I believe that is necessary and sufficient to the control of inflation . . .

**Mr. Rae:** That is fine, then.

**Professor Laidler:** . . . which is not to say that it is necessary and sufficient to solve all the other many economic problems that we face in this country.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae. Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Yes, thank you, Professor, for attending today. There is an awful lot of concern in the country and especially in Parliament about inflation and also, particularly, the interest rate increases because we, on one side, seem to be

[Translation]

avec vous lorsque vous dites qu'ils sont devenus un facteur de notre économie il y a plus de trois ans. Mais cela ne devrait pas nous empêcher de nous demander si l'importance que nous accordons à la demande tient vraiment compte de certaines réalités de notre vie économique.

**M. Laidler:** Oh, je le répète, je ne voudrais pas prétendre que les rigidités de l'offre ne posent pas de problème pour l'application d'une politique anti-inflationniste. Je suis certain du contraire. Mais je ne pense pas que cette rigidité soit telle qu'elle ne puisse être surmontée grâce à une politique de restriction tempérée de la demande qui serait appliquée suffisamment longtemps.

**Le président:** Monsieur Rae, c'est votre dernière question.

**M. Rae:** Oui. Je reviens à cette question des solutions de rechange, je crois que plusieurs nous ont été proposées. Le gouvernement prétend que la seule possible qui puisse remplacer la politique actuelle qui porte sur le taux de change, en effet c'est là l'aspect le plus important de la politique gouvernementale, est la solution des contrôles des changes.

Que pouvez-vous nous dire des solutions autres que celles qui consistent à augmenter les taux d'intérêt pour immobiliser le dollar et des problèmes posés par le financement du déficit?

**M. Laidler:** Je pense qu'un contrôle des changes serait idiot et ne servirait à rien. Je vous rappelle qu'un haut fonctionnaire de la Banque d'Angleterre, un fonctionnaire du service du contrôle des changes, je pense, a été emprisonné pour avoir tenté d'échapper au contrôle des changes. Voilà ce à quoi il faut s'attendre si l'on impose un contrôle des changes. Je crois qu'un contrôle des prix et des salaires est un moyen tout aussi futile de lutter contre l'inflation, et cela pour des raisons semblables; dès que vous essayez de contrôler les marchés, certains acheteurs ne peuvent plus acheter et certains vendeurs ne peuvent plus vendre. Cela leur donne à tous deux d'excellentes raisons d'essayer d'échapper au contrôle. Par voie de conséquence, cela rend les contrôles inefficaces et je crois que c'est également une façon de faire de la fraude un facteur social.

**Le président:** Merci, monsieur Rae.

**M. Rae:** J'aimerais bien également que vous nous disiez ce qu'à votre avis nous pouvons faire à part de restreindre la croissance de l'offre monétaire?

**M. Laidler:** Pour contrôler l'inflation?

**M. Rae:** Oui.

**M. Laidler:** Je crois avoir déjà répondu à cette question, monsieur. Je crois que cela est nécessaire et suffisant pour contrôler l'inflation . . .

**M. Rae:** Dans ce cas, parfait.

**M. Laidler:** . . . ce qui ne veut pas dire que cela soit nécessaire et suffisant pour résoudre de nombreux autres problèmes économiques de notre pays.

**Le président:** Merci, monsieur Rae. Monsieur Dick.

**M. Dick:** Oui, merci professeur, d'être venu aujourd'hui. L'inflation suscite une inquiétude considérable dans tout le pays, et tout particulièrement au Parlement, tout comme l'augmentation des taux d'intérêt, parce qu'il semble que notre

## [Texte]

encouraged by our government and all forces to try to expand our trade overseas to diminish our balance of payments problems. And, yet, we are told that we are at capacity or near capacity in many of our industries. Also, the small businessman especially finds it very difficult to expand and to employ more people when he is paying 16 per cent, 16.5 per cent, 17 per cent, 17.5 per cent interest and he gets a little nervous when he goes talking to his accountant.

• 1025

I was wondering, because we have been talking mainly on monetary policy, whether or not there are some fiscal policies or other ways in which we could try to restrict the growth of the money supply, if this is our main concern. For example, it would not be in the Bank of Canada's bag of tricks to require people to pay one-third down and take 12 months to pay the balance on major consumer items. Do you feel if this were introduced by Parliament, as we had back in the nineteen-fifties, it would assist us in restricting the growth of money supply?

**Professor Laidler:** No, I do not, sir. I think all it would do would be to make life difficult for the people who are least able to cope with inflation in the first place. If you start restricting consumer credit, I can go to the bank and get an untied personal loan, and someone with a less secure job than me cannot; it would hurt him and it would not affect me in the least. So I would be root and branch opposed to that policy, because it would not do anything to affect inflation and would make life tough for the people who are already being hurt by the anti-inflation policy.

**Mr. Dick:** Similarly, if a policy is introduced saying credit cards or revolving credit plans could not charge more, say, than 15 per cent, to pick a number, that would perhaps require them to restrict whom they give credit to because they could not afford bad risks.

**Professor Laidler:** That is quite correct, sir, and again they would give credit to me and they would not give credit to someone in a less secure job with a lower salary. I believe it would be a very undesirable policy.

**Mr. Dick:** Okay. Although this may be discriminatory, at least the first one is a policy that has been put in place before. I think it was put in to Australia by Menzies back in the mid-nineteen-sixties. Would it in fact help to curtail the growth of the money supply?

**Professor Laidler:** No, I do not believe it would. I think it would just make capital markets less efficient.

**Mr. Dick:** Okay, thank you.

I have forgotten, quite frankly, how many times in the last 18 months we have increased the bank rate; it is 11 times or something like that. The evidence by Governor Bouey was that other than the last increase, each of the prior increases was

## [Traduction]

gouvernement et tous les courants de pensée nous encouragent à élargir notre commerce avec l'étranger pour résoudre nos problèmes de balance des paiements. Pourtant, on nous dit en même temps que dans de nombreux cas, nos industries fonctionnent presque à pleine capacité. Pour leur part, les petites entreprises ont beaucoup de mal à s'agrandir et employer plus de gens quant il leur faut payer des taux d'intérêt de 16, 16.5, 17 et 17.5 p. 100; les patrons de ces entreprises-là sont de plus en plus nerveux quant ils doivent parler à leurs comptables.

Étant donné que nous avons surtout parlé de politique monétaire, je me demande s'il n'y a pas d'autre politique fiscale ou d'autre mécanisme à utiliser pour limiter la croissance de la masse monétaire puisque c'est notre principale préoccupation. Par exemple, la Banque du Canada n'exige pas des consommateurs qu'ils fassent un versement correspondant à un tiers du prix de certains biens de consommation et qu'ils échelonnent le reste des paiements sur douze mois. Si le Parlement introduisait des mesures comme nous en avons au cours des années 50, n'estimez-vous pas que cela nous aiderait à limiter la croissance de la masse monétaire?

**M. Laidler:** Non, je ne le crois pas, monsieur. Cela ne ferait que rendre la vie difficile pour ceux qui souffrent le plus de l'inflation. Si on commence à limiter le crédit à la consommation, quelqu'un comme moi peut obtenir de la banque un prêt personnel sans garanties alors que quelqu'un d'autre ayant un emploi moins stable ne le peut pas; cette mesure lui ferait donc tort alors qu'elle ne m'affecterait pas du tout. Je m'opposerais donc vigoureusement à cette politique étant donné qu'elle ne diminuerait en rien l'inflation et rendrait la vie encore plus difficile à ceux qui souffrent déjà des politiques anti-inflationnistes.

**M. Dick:** De même si une politique d'après laquelle les cartes de crédit ou les plans de crédit renouvelables ne seraient pas autorisés à exiger plus de 15 p. 100 d'intérêt, par exemple, cela obligerait peut-être les institutions à limiter le nombre de bénéficiaires de crédit puisqu'elles ne pourraient pas se permettre de prendre des risques sérieux.

**M. Laidler:** C'est tout à fait juste, monsieur, encore une fois les institutions m'accorderaient du crédit à moi alors qu'elles le refuseraient à quelqu'un de moins bien rémunéré et ayant moins de sécurité d'emploi. J'estime donc qu'il n'est pas du tout souhaitable d'adopter une telle politique.

**M. Dick:** C'est bien. J'admets que de telles mesures sont discriminatoires, mais la première tout au moins a déjà été mise en vigueur. Je crois que c'est le gouvernement Menzies d'Australie qui a fait cela au cours des années 50. Est-ce que cela ne contribuerait pas à freiner la croissance de la masse monétaire?

**M. Laidler:** Non, je ne le crois pas. Cela rendrait tout simplement les marchés de capitaux moins efficaces.

**M. Dick:** C'est bien, je vous remercie.

Honnêtement, j'ai oublié combien de fois depuis dix-huit mois, le taux de la banque a été augmenté; je crois que c'est 11 fois ou quelque chose d'approchant. D'après les témoignages du gouverneur Bouey, à part la dernière augmentation, cha-



[Text]

solely for trying to restrict or control the growth of the money supply. He said the last increase was because we had to have an interest rate higher than the Americans to attract enough inflow of money to offset our balance of payment problem.

**Professor Laidler:** Our memories simply differ. My recollection is that the support of the exchange rate and the importance of maintaining capital inflow became an important argument in Bank of Canada announcements almost a year ago. We would simply have to check the releases to find out which of us has got the right memory.

**Mr. Dick:** One is towards the latter anyhow, whereas the earlier part is toward the money supply problem.

**Professor Laidler:** I think there is no question but that since 1975 there has been a movement from monetary aggregate behaviour to exchange rate and interest parity as an argument for particular interest rate changes.

**Mr. Dick:** Each time they have increased the bank rate until the subsequent increase of the bank rate, have you noticed a pattern where in fact the money supply has been reduced between each of those increases?

**Professor Laidler:** No, I have not.

**Mr. Dick:** You have not studied it or you have not noticed?

**Professor Laidler:** I have not studied the pattern in that detail.

**Mr. Dick:** I see. Do you feel if we did not have an increase in our bank rate at this time we would end up with a dollar that would end up being somewhat devalued?

**Professor Laidler:** Certainly in the short term I think would happen. What would happen over longer run I am really not sure. I do believe the United States inflation rate is now observably above the Canadian inflation rate and I believe it is likely to stay there for a while, and other things being equal, you would expect that to put some upward pressure on the Canadian dollar.

• 1030

**Mr. Dick:** Do you feel if it did go down, if it went down to 70 cents, maybe 60 cents—I am not sure where it would stop—would this be a bad thing for the Canadian economy, and would this in itself add pressure to inflation?

**Professor Laidler:** I think that if the conduct of domestic monetary policy in this country was such that 70 cents is a likely value for the exchange rate, I would be worried, but I would be worried because the likely value for the exchange rate is simply giving me some information about the likely consequences of domestic monetary policy for domestic inflation.

**Mr. Dick:** There is something which you mentioned a moment ago that I would like to follow up. If I followed you,

[Translation]

cune des précédentes servait uniquement à limiter ou à contrôler la croissance de la masse monétaire. Il nous a dit que la dernière hausse a été décidée parce qu'il nous fallait un taux d'intérêt plus élevé que celui des Américains, afin d'attirer assez de capitaux pour neutraliser notre problème de la balance des paiements.

**M. Laidler:** Nous avons simplement un souvenir différent de ces témoignages. Je me rappelle qu'il y a environ un an, l'un des arguments importants présentés par la Banque du Canada était qu'il fallait soutenir le taux de change et maintenir le mouvement de capitaux. Il faudrait simplement vérifier les communiqués afin de voir lequel d'entre nous deux a la mémoire fidèle.

**M. Dick:** Enfin, l'une de ces hausses a été décidée pour cette dernière raison alors que les majorations antérieures devaient s'occuper de notre problème de masse monétaire.

**M. Laidler:** A mon avis, il ne fait pas de doute que depuis 1975, on a eu tendance à passer d'un argument axé sur les agrégats monétaires à d'autres qui s'intéressent au taux de change et à la parité des taux d'intérêts lorsqu'il s'agit de modifier les taux d'intérêts.

**M. Dick:** A chaque fois qu'on a majoré le taux de la banque et pendant l'intervalle jusqu'à une autre hausse, avez-vous remarqué que la masse monétaire avait tendance à diminuer?

**M. Laidler:** Non.

**M. Dick:** Vous ne l'avez pas étudié ou vous ne l'avez pas remarqué?

**M. Laidler:** Je n'ai pas étudié cette évolution jusque dans ses détails.

**M. Dick:** Bon. Estimez-vous que s'il n'y avait pas de majoration du taux de la Banque en ce moment, notre dollar s'en trouverait quelque peu dévalué?

**M. Laidler:** Ce serait certainement le cas à court terme, je crois bien que c'est ce qui se passerait. Quant à savoir ce qui arriverait à plus long terme, je n'en suis pas tout à fait sûr. Je suis persuadé que le taux d'inflation sévissant aux États-Unis est certainement plus élevé que le taux canadien et je crois qu'il en sera ainsi pour quelque temps. Toutes choses étant égales, d'autre part on peut s'attendre à ce que cela exerce des pressions à la hausse sur le dollar canadien.

**M. Dick:** A votre avis, une baisse de 60 ou 70 cents, je ne sais pas jusqu'où cela pourrait aller, serait-elle mauvaise pour l'économie canadienne, aggraverait-elle l'inflation?

**M. Laidler:** Je m'inquièterais si, du fait de la politique monétaire de notre pays, on arrivait à un dollar valant 70 cents; cependant, ce dont je m'inquièterait surtout, c'est des conséquences éventuelles de la politique monétaire sur l'inflation dans notre pays.

**M. Dick:** Précédemment, vous avez signalé que le taux d'inflation aux États-Unis était beaucoup plus élevé qu'au

*[Texte]*

you indicated that the American inflation rate is considerably higher than the Canadian rate. Yet in earlier evidence by the Minister of Finance and by the Governor, they disputed that in overall terms on the basis that in Canada we have not included yet a rise in petroleum prices and that if you take the inflation increase attributable to the rise in petroleum prices in the United States out of their rate of inflation, whatever it is, 13.5 or 14 per cent, that it brings it right down beside ours, which is 9.5 per cent, I think, based on the last month, and theirs would come down to about 9.6 per cent.

**Professor Laidler:** Yes. I believe, sir, to be blunt, that that kind of exercise is nonsense.

**Mr. Dick:** Thank you.

**Professor Laidler:** That you cannot take out an important component of the price index and argue that the behaviour of all the other prices in the price index would have been just the same regardless of what had happened to that major component.

**Mr. Dick:** In other words, they are all interrelated

**Professor Laidler:** They are all interrelated. I think the only place where there might be some point in arguing that the United States inflation rate is exaggerated by the CPI concerns the technical treatment of mortgage interest rates in the construction of that index.

**Mr. Dick:** I see. We have heard reports in the newspapers and various pundits commenting on an increase in petroleum prices in the forthcoming year or so. Do you feel that if Canada goes along with the \$4-a-barrel increase, and perhaps an excise tax in the 30 cent range, that our inflation rate or the increase of the consumer price index will rise sufficiently that it might approach where the American one is now?

**Professor Laidler:** I think the answer to that question depends upon the horizon that you are looking at it from. Clearly, if the price of oil goes up \$4 a barrel this week and you do not give other prices a chance to react to that, you are going to have a mechanical consequence for the price index. But the longer you give markets to work the more you are going to find that some price which might have been increased had energy prices not gone up, will not be increased because energy prices did go up and consumers simply cannot afford to pay the higher price.

**Mr. Dick:** Professor, I do not know but I have a sense of frustration in the sense that perhaps it is a difficult art to give precise or detailed answers, and sometimes I am looking sort of at a narrow area and I get a more general answer than I was expecting. Perhaps that is because of my own weaknesses in that area.

**Professor Laidler:** No, I think, if I may say so, that just reflects the fact that I do not believe we know as much about the detailed workings of the economy as economists sometimes let on.

**Mr. Dick:** Well, this will be my final question. We are having a budget in the near future, we have been told. Is there anything on the fiscal side that could be done that you think,

*[Traduction]*

Canada. Cependant, lorsqu'ils ont comparu devant le Comité, le ministre des Finances et le gouverneur de la Banque centrale ont fait valoir que le taux d'inflation dans notre pays ne tient pas encore compte de l'augmentation du prix du pétrole. Le taux d'inflation américain en tient compte, il est de 13.5 ou de 14 p. 100 et, si ce n'était pas le cas, il retomberait à 9.6 p. 100 alors que le nôtre est actuellement de 9.5 p. 100.

**M. Laidler:** Oui, mais pour m'exprimer sèchement, je dirai que ce genre de calcul est stupide.

**M. Dick:** Merci.

**M. Laidler:** On ne peut faire abstraction d'un élément essentiel de l'indice des prix et faire valoir que le comportement de tous les autres éléments de cet indice se seraient présenté exactement de la même façon, indépendamment du comportement du principal élément.

**M. Dick:** Autrement dit, tous ces éléments sont étroitement liés.

**M. Laidler:** Oui. La seule raison pour laquelle on pourrait faire valoir que le taux d'inflation américain est exagéré concerne la façon dont on fait intervenir les taux d'intérêt hypothécaires dans le calcul de l'indice des prix à la consommation.

**M. Dick:** Je comprends. Les journaux et divers spécialistes prévoient une augmentation des prix du pétrole pour les quelques années à venir. Ne pensez-vous pas que si le Canada adopte cette augmentation de \$4 le baril et peut-être une taxe d'accise de l'ordre de 30 cents, notre taux d'inflation ou l'augmentation de l'indice des prix à la consommation sera telle que nous arriverons au niveau américain?

**M. Laidler:** Tout dépend je suppose du moment auquel de telles mesures interviendraient. Si le prix du pétrole augmente de \$4 le baril au cours de la présente semaine et que l'on ne donne pas aux autres prix l'occasion de réagir à cette augmentation, vous pourrez constater des conséquences mécaniques au niveau de la liste des prix. Cependant, plus vous donnez de temps au marché pour s'adapter, plus vous pourrez constater que certains prix qui auraient pu être augmentés si le prix de l'énergie n'avait pas augmenté ne seront pas en fait relevés parce que le prix de l'énergie a grimpé et que les consommateurs ne peuvent payer des prix plus élevés.

**M. Dick:** J'éprouve quelques difficultés parce que je vois qu'il est difficile de donner des réponses précises et détaillées; parfois, à propos d'un domaine très précis, j'obtiens une réponse par trop générale. Peut-être est-ce parce que je suis insuffisamment informé du sujet.

**M. Laidler:** Non, cela montre simplement que l'on n'en sait pas autant sur les rouages de l'économie que les économistes le prétendent.

**M. Dick:** Voici ma dernière question. Selon ce que l'on nous a dit, un budget sera bientôt présenté. Quelles seraient les mesures fiscales à prendre pour réduire les pressions inflation-



[Text]

or a range of things that you think could be done which would help to bring down pressure on inflation so that inflation would not rise as much but would allow us the luxury of having less high interest rates?

**Professor Laidler:** Oh yes, lower government spending and higher taxes will do that for you, but they will have other consequences.

**Mr. Dick:** Yes, of course. Are there any other . . .

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick. I am afraid you have had about three last questions.

Next on my list is Mr. Mayer, and then Mr. Ritchie.

• 1035

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman. One of the statements you made, Professor Laidler, was that you thought much of the art was in the interpretation of economic data available. I wholeheartedly agree with you and I think one of the reasons we are having these committee meetings and we are having people like you in front of us is that there is a lot of concern in the country and there is a lot of gut feeling amongst not only members but people that are affected by interest rates in that they have some solutions because they are being affected.

I cannot help but comment, just as an observation, looking around the table here when I see who is here, which side has the most concern. I think genuinely the government has a lot of concern and when there are some opportunities to question people like yourself, I am a little disappointed that we do not see more of the opposition people here talking about the alternatives.

**An hon. Member:** They are out campaigning for the leadership.

**Mr. Mayer:** Be that as it may. I have to agree with Mr. Hamilton in a sense that interest rates are pretty broad and pretty crude and in some cases a blunt and unjust way of attacking the problem. So far we have heard you talk about monetary aggregates and how interest rates affected us; surely there are other ways of affecting the money supply rather than simply using interest rates. Could you elaborate on some of those that you think might be appropriate or might not be appropriate but at least some other ways of attacking the problem than simply by using interest rates? I am talking about the monetary side, I am not talking about . . .

**Professor Laidler:** Yes, I do not think there is any way of bringing the rate of growth of the money supply gradually down which is not going to involve in the present state of knowledge fluctuations and interest rates and occasionally uncomfortably high interest rates. I do not think there is any method of controlling the money supply that can avoid that.

At the moment, the Bank of Canada is trying to control the growth rate of the money supply by directly manipulating short-term interest rates. If the growth rate of the money supply is going above target, it raises short-term interest rates until the thing comes back on target again. Under a base control method, if the money supply were growing more quickly, the Bank would reduce the rate of growth of the

[Translation]

nistes et pour que nous puissions ainsi bénéficier de taux d'intérêt moins élevés?

**M. Laidler:** Pour cela il faudrait que le gouvernement réduise son train de vie et que les impôts soient plus élevés, mais de telles mesures auraient d'autres conséquences.

**M. Dick:** Oui, bien sûr. Y a-t-il d'autres . . .

**Le président:** Merci, monsieur Dick. Je suis désolé, mais cela fait trois fois que vous posez votre dernière question.

La parole est maintenant à M. Mayer, qui sera suivi par M. Ritchie.

**M. Mayer:** Merci beaucoup, monsieur le président. Vous avez insisté, monsieur Laidler dans l'une de vos déclarations sur la difficulté d'interpréter les données économiques. Je suis tout à fait d'accord avec vous et si nous tenons ces séances et si nous invitons des témoins comme vous, c'est précisément pour permettre à tous ceux qui sont concernés par les taux d'intérêt, et pas seulement les membres du comité, d'exprimer leurs points de vue et de proposer des solutions.

Il suffit de voir qui est assis autour de cette table pour savoir quel est le parti le plus soucieux de cette question. Le gouvernement est particulièrement concerné par cette question et lorsque nous avons l'occasion d'interroger des gens comme vous, il est regrettable que les députés de l'opposition ne soient pas plus nombreux pour proposer des solutions de rechange.

**Une voix:** Ils ont commencé leur campagne pour se trouver un nouveau chef.

**M. Mayer:** En tout cas, je reconnais avec M. Hamilton que les taux d'intérêt sont une réalité assez amère et qu'ils ne constituent peut-être pas un moyen très juste de répondre aux problèmes. Vous nous avez parlé des agrégats monétaires et de la façon dont les taux d'intérêt nous touchaient; il existe certainement d'autres moyens de contenir l'expansion monétaire que de hausser purement et simplement les taux d'intérêt. Pourriez-vous nous parler de ces autres moyens, même s'ils ne sont pas tout à fait appropriés? Je veux parler de l'aspect monétaire et non pas . . .

**M. Laidler:** Je ne pense pas qu'il soit possible de réduire progressivement l'expansion monétaire sans provoquer une fluctuation de taux et parfois une hausse saisonnière des taux d'intérêt. Aucune politique de contrôle de l'expansion monétaire ne peut l'éviter.

Pour le moment, la Banque du Canada s'efforce de contrôler l'expansion monétaire en manipulant directement les taux d'intérêt à court terme. Si l'expansion monétaire excède l'objectif prévu, la Banque peut hausser les taux d'intérêt à court terme jusqu'à ce que l'objectif prévu soit atteint. Si la Banque peut contrôler la masse monétaire de base, elle peut en réduire le taux d'expansion si celui-ci est trop élevé. Cela provoquerait

[Texte]

monetary base and markets would bid up interest rates but you would get the same increase in interest rates.

**Mr. Mayer:** But would not that be a more efficient way? When you talked about the efficiency of the capital market, would not that be a more efficient way of letting the market ration money rather than simply raising the interest rates and having rigidity? We have problems associated with that because we have a central banking system which I think the Americans perhaps do not have with their unit system. It seems to me if you could physically control the amount of money and allow more flexibility in the system, whether it is a consumer loan or a productive loan or whatever, you would have a better utilization of your capital and in that way you could attack inflation by making yourself more productive without unduly hurting everybody at the same level.

**Professor Laidler:** That might be the case but, it is not a question I have been asked before and sitting here I cannot think of any particular reason why capital markets across the country as a whole should be marketly more efficient than the base control. I can see that there might be some technical differences in the behaviour of short-term credit markets in the major financial sectors but I doubt if it would make any difference, for example, to the mortgage-interest rate.

May I come back to the opening remarks of your question? I am a great believer in matching the monetary policy instruments to the targets and the money supply will enable you to get to grips with inflation. Now, to be sure, that leads to high interest rates and all kinds of discomfort for all kinds of groups. There is a whole array of fiscal references that can and are used to alleviate difficulties in particular sectors of the economy which are still available to be used.

**Mr. Dick:** List them.

**Mr. Mayer:** I would certainly agree with you. I would be very disappointed if we simply tried to attack these problems of government from the monetary side of it; I just do not think it would work. I think there has to be some responsible fiscal measures used; and if you do not use them both in conjunction, if either one of them is used separately, I think we are ultimately doomed to some pretty dismal failure.

**Professor Laidler:** May I come back to my answer to an earlier question? If, for a given rate of growth of the monetary aggregates you find interest rates at an uncomfortably high level, lower government spending and higher taxes will help to take care of that. If, even given that, you believe certain sectors of the economy are suffering unduly, then fiscal subsidies to those sectors might be a viable policy. I would not want to rule any of those things out and I do not want to give the impression, I repeat, that if all you do is control the money supply, everything in the garden is lovely; it is not. What I am saying is if only you will control the money supply and get the inflation rate down, then you will be in a position to tackle all those other very real problems in a coherent way. But I am not an expert on those other problems.

[Traduction]

une hausse des taux d'intérêt sur les marchés et les conséquences seraient donc les mêmes.

**M. Mayer:** Cela ne serait-il pas plus efficace? Puisque vous avez parlé de l'efficacité des mécanismes du marché financier, ne pensez-vous pas qu'il vaudrait mieux s'en remettre aux mécanismes du marché au lieu de relever purement et simplement les taux d'intérêt? Nous avons un régime bancaire central, à la différence des États-Unis, et cela cause certains problèmes. Si vous pouviez contrôler l'expansion monétaire tout en accordant une plus grande souplesse au régime bancaire, au niveau des prêts à la consommation, des prêts productifs, etc, il me semble que vous feriez un meilleur usage de votre capital et vous vous attaqueriez directement à l'inflation sans léser indûment tout le monde.

**M. Laidler:** Vous avez peut-être raison mais personne ne m'a jamais posé cette question. Je ne vois pas pourquoi il serait plus efficace de s'en remettre au mécanisme du marché financier que de chercher à contenir l'expansion monétaire. Il y aurait peut-être quelques différences techniques pour ce qui est du comportement des marchés des crédits à court terme dans les principaux secteurs financiers, mais je doute que la différence soit très importante pour ce qui est par exemple du taux d'intérêt hypothécaire.

J'aimerais revenir sur les remarques que vous avez faites en préambule. Je suis convaincu que le seul moyen de vaincre l'inflation consiste à comprimer l'expansion monétaire par des politiques appropriées. Il est vrai que cela exige des relevés des taux d'intérêt, malgré ce que cela comporte pour tout le monde. Il existe toute une panoplie de mesures fiscales à l'intention des secteurs de l'économie qui ont des difficultés.

**M. Dick:** Pouvez-vous les énumérer.

**M. Mayer:** Je suis tout à fait d'accord avec vous. Nous ne pouvons pas considérer ce problème d'un seul point de vue monétaire. Cela ne marcherait pas. Il est nécessaire d'élaborer parallèlement des politiques fiscales et recourir aux unes au détriment des autres ne peut que vouer notre projet à l'échec.

**M. Laidler:** Je voudrais revenir sur la question qui vient de m'être posée. La compression de l'expansion monétaire par le biais des taux d'intérêt élevés sera compensée par une diminution des dépenses gouvernementales et une hausse des impôts. Si vous pensez que, malgré cela, certains secteurs de l'économie sont indûment lésés, on peut envisager de leur accorder des dégrèvements. Je n'écarte aucune possibilité, mais je ne veux pas non plus vous donner l'impression que, pour que tout aille bien, il suffit de comprimer l'expansion monétaire. Je prétends qu'il faut d'abord contenir l'expansion monétaire et abaisser le taux d'inflation avant de pouvoir s'attaquer de façon cohérente aux autres problèmes qui se posent, et avec lesquels je ne suis pas familier.



[Text]

• 1040

**Mr. Mayer:** Let me back up a little bit.

You mentioned earlier here that the growth in the money supply, or the monetary aggregates as you refer to it—I forget how you referred to it in terms of inflation, but I would argue if you look back in the growth in the money supply from 1972 to 1975 it was excessive, and that is one of the reasons we are in this situation today. One of the problems we have as members of Parliament and as have the public at large, is that when the Bank of Canada is responsible for increasing the money supply, they made a pretty serious error in those years that I mentioned, and I think that is leading us into the problems we have today. It is pretty tough for us to have a lot of faith in what the Bank of Canada is doing now, and that is why we are looking for alternatives. It would seem to me that one of the alternatives would be to control the supply of money physically, sell securities, raise the cash-reserve ratio in the banking system. Now, would that not control the supply of money without having our interest rates go as high? This is away from the foreign exchange and the value of the money.

**Professor Laidler:** No, sir, because I think you really made the point yourself: the Bank would have to be selling securities. And if it is going to have to sell securities, the prices of those securities are going to go down, and that is just another way of saying that interest rates will go up.

**Mr. Mayer:** Well then, I would argue that if that would be the case, that would be less harmful on the economy in terms of productivity, and that would help us to get out of inflation quicker. If we can increase our productivity and thereby lower our prices, I think that would get us out of inflation quicker, or just as quick, with less damage to certain areas of the economy.

**Professor Laidler:** As I said earlier, you may be right; it is not an issue that I have thought about before this instant, but my instinct suggests those effects are going to be rather small.

**Mr. Mayer:** One other point if I could, Mr. Chairman. On page 9 or page 10 of your paper you pointed out that, happily, there has been a coincidence so far with what we have been doing relative to the American interest rate and our own. I think we would all like to look into the future and I am not asking you to be completely clairvoyant, but, based on the direction we have been going with monetary policy in the last couple of years, what kind of future do you see down the road a couple of years on how our interest rates will vary or what they should be doing relative to what the Americans are doing with their federal reserve rate?

**Professor Laidler:** I think I probably answer that question in the paper. I believe the resurgence of inflation in the United States in real, and I believe it is the consequence of over-expansion of monetary policy that went on for nearly two years. I therefore do not expect the U.S. inflation rate to come down very quickly; I therefore do not expect U.S. interest rates to come down very quickly.

I do think Canada is in a better position. I do believe if the monetary aggregates are kept under control over the next few months, we are going to see interest rates beginning to fall in

[Translation]

**M. Mayer:** Permettez-moi de revenir en arrière.

Vous avez parlé de l'expansion monétaire et de différents agrégats. Il me semble que l'expansion monétaire a été excessive de 1972 à 1975, et c'est la raison pour laquelle nous sommes dans une situation difficile. La Banque du Canada est chargée de contrôler l'expansion monétaire et je crois que des erreurs graves ont été commises pendant cette période. Il est difficile pour les membres de notre comité et pour le public en général de faire confiance maintenant à la Banque du Canada. C'est la raison pour laquelle nous envisageons des solutions de rechange. Par exemple, il devrait être possible de contrôler l'expansion monétaire en vendant des titres, en augmentant les exigences de réserves en caisse des banques, etc. Ne pensez-vous pas que cela permettrait de contrôler l'expansion monétaire sans provoquer un bondissement des taux d'intérêt? Il ne s'agit pas du cours du change ni de la valeur de l'argent.

**M. Laidler:** Non, monsieur. Comme vous l'avez dit vous-même, la Banque devrait vendre des titres. Si la Banque vend des titres, les prix de ces titres vont baisser, ce qui équivaut à une hausse des taux d'intérêt.

**M. Mayer:** En tout cas, cette mesure ne serait-elle pas moins préjudiciable pour la productivité économique du Canada et ne nous permettrait-elle pas de juguler plus rapidement l'inflation. Si nous pouvions accroître notre productivité et par conséquent faire baisser les prix, nous pourrions enrayer l'inflation plus rapidement ou aussi rapidement, sans léser certains secteurs de l'économie.

**M. Laidler:** Comme le dit le député, vous avez peut-être raison; je n'ai jamais pensé à cela, mais je crois que la différence ne serait pas très importante.

**M. Mayer:** Monsieur le président, je voudrais passer à autre chose. A la page 9 ou 10 de votre rapport, vous soulignez que la hausse des taux d'intérêt au Canada coïncide heureusement avec celle des taux américains. Nous souhaiterions tous prévoir l'avenir, et je ne vous en demanderai pas tant, mais d'après les politiques monétaires que nous avons élaborées depuis deux ans, et d'après des mesures que les Américains ont prises à l'égard du taux des réserves fédérales, pourriez-vous nous dire quelle sera l'évolution des taux d'intérêt, au Canada à l'avenir?

**M. Laidler:** Vous pouvez certainement trouver une réponse dans mon rapport. La recrudescence de l'inflation aux États-Unis est un problème réel qui résulte des politiques monétaires adoptées depuis deux ans. Je doute que les taux d'inflation et par conséquent les taux d'intérêt aux États-Unis diminuent rapidement.

Je suis convaincu que le Canada se trouve dans une meilleure position. Si nous réussissons à contrôler l'expansion monétaire au cours des prochains mois, je suis certain que les

[Texte]

Canada and probably the exchange rate beginning to appreciate. But I do not have any money riding on that because... How can I put it? If that were a confident answer to you, sir, I would be sitting here arguing for interest-rate control because I would know what interest rates mean at any particular moment. So that is a guess rather than a prediction that I have just given you.

**Mr. Mayer:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Mayer. Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (York East):** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to begin by complimenting Dr. Laidler on what seems to me to be an admirably lucid analysis and series of statements to us this morning. He has said a couple of things that I would like to pursue in a bit more detail. He raised the question of the temporary appropriateness of interest rate parity relationships with the U.S., and the dangers if that were continued as a permanent policy. And, of course, we have had many arguments that it is a very bad thing right at this moment.

Could you lead us, sir, through the consequences on the current account and balance if we attempted to diverge at this point, if we attempted to have a significantly lower interest rate, which on other grounds you say is inflationary anyway; but leaving that aside for the moment—how would you expect we could contend with our current problems with the balance of payments?

• 1045

**Professor Laidler:** I think we would have to have an exchange rate depreciation. I think I have said that on a couple of occasions. I am not sure how big an exchange rate depreciation it would be or how long it would persist, given what I believe to be an underlying higher inflation rate in the United States. But I think that would have to be the consequence.

**Mr. Ritchie (York East):** Would you see some of the elements in our current balance of payments sufficiently rigid that it might take a very significant exchange rate depreciation to make them react?

**Professor Laidler:** I really do not know. I think all economists who have been following these matters have been puzzled by the behaviour of the current account and how slowly it has responded to significant depreciation. I would have thought you would get fairly quick improvement on the capital account if the exchange rate depreciated far enough—expectations of the future appreciation would come into play and you would start getting capital inflow. I would expect that would be where rather quick improvement on the balance of payments would come from.

**Mr. Ritchie (York East):** That would depend a little on something you mentioned earlier, I suppose—that real judgment which was made about future policies on inflation control.

**Professor Laidler:** That is right.

**Mr. Ritchie (York East):** To pursue this a little further, when you point out the dangers of being tied to this particular

[Traduction]

taux d'intérêt vont commencer à diminuer et le cours du change à s'améliorer. Mais je ne peux pas vous donner des précisions là-dessus car... comment m'exprimer? Si j'en étais certain, je préconiserais ici le contrôle des taux d'intérêt, qui ont une importance capitale. C'est donc une conjecture plutôt qu'une prédiction que je fais.

**M. Mayer:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Mayer. Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (York-Est):** Merci, monsieur le président.

Je voudrais tout d'abord féliciter M. Laidler pour son analyse et ses déclarations extrêmement lucides. J'aimerais revenir en détail sur un ou deux points. Il a parlé de l'avantage d'une parité temporaire avec les taux d'intérêt des États-Unis, mais il a dit par ailleurs qu'une parité permanente serait dangereuse. Certains ont fait valoir que ce n'était pas du tout approprié pour le moment.

Vous dites qu'une diminution des taux d'intérêt aurait nécessairement des conséquences inflationnistes; laissons cela de côté pour le moment. Pourriez-vous nous dire si une diminution sensible des taux d'intérêt ne permettrait pas d'améliorer notre balance des paiements?

**M. Laidler:** Je crois que nous devrions prévoir un amortissement pour le taux de change et je l'ai dit en plusieurs occasions. Je ne sais pas s'il devrait être important ou pendant combien de temps il faudrait le conserver compte tenu de ce qu'il y a, je crois, un taux d'inflation plus élevé aux États-Unis.

**M. Ritchie (York-Est):** Est-ce que vous croyez que notre balance des paiements actuelle est tellement rigide qu'il faudrait un amortissement important pour ce taux de change?

**M. Laidler:** Je n'en sais rien. Je crois que tous les économistes qui suivent ces questions ont été étonnés du comportement du compte courant et du fait qu'il a réagi très lentement à des dévaluations importantes. J'aurais pensé que si le taux de change est dévalué suffisamment, le compte de capitaux se serait relativement vite amélioré vu qu'on pouvait prévoir pour l'avenir une revalorisation et de nouvelles entrées de capitaux. Je m'attendais à ce que cette situation apporte de rapides améliorations dans la balance des paiements.

**M. Ritchie (York-Est):** Je crois que la situation dépendrait un peu du facteur que vous avez mentionné plus tôt, c'est-à-dire, je suppose, de l'exactitude du jugement fait au sujet des politiques futures de contrôle de l'inflation.

**M. Laidler:** C'est exact.

**M. Ritchie (York-Est):** Pour aller un peu plus loin, vous avez fait remarquer qu'il était dangereux de se trouver lié par



[Text]

policy or concern about the balance of payments and therefore the need for interest rate parity, you imply that even if it is appropriate now, sometime shortly it may not be appropriate. It may diverge from the needs of purer inflation control policy internally. Do you see that as an early eventuality? Do you foresee that we could reach the point fairly soon by pursuing current policies where Canada could safely afford lower—in fact, would want and need lower interest rates than in the U.S.? And how do you see that working out?

**Professor Laidler:** Again, you are asking me to predict the behaviour of interest rates and predict the behaviour of the exchange rate, and I do that with great reluctance. My best guess is we are probably talking about a three- to six-month horizon over which it will become appropriate to have lower interest rates in Canada relative to the United States.

**Mr. Ritchie (York East):** It is obvious from the experience of countries you have already cited, such as Switzerland and Germany, that one can have a lower interest rate if inflation is controlled domestically.

**Professor Laidler:** Oh, one can, indeed.

**Mr. Ritchie (York East):** So there is no reason why Canada could not, even though it may be a net borrower from abroad.

**Professor Laidler:** That is right. I think the difficulty in this kind of matter is not using economic analysis to tell you what ought to happen some time down the track. The difficulty is knowing when it is going to happen.

**Mr. Ritchie (York East):** Yes. There is a great tendency, it seems to me, for wishful thinking in this field, and a tendency to ignore what seem to me to be pretty inescapable laws. Some economic laws are about as inescapable as physical laws, it seems to me, including the demand and supply relationship, and in this case the demand for and supply of money. I think you have made it pretty clear, but perhaps, you would be willing to reiterate, that in fact if the supply of money is excessive and you want to control inflation through attacking the cause, the excessive supply of money, there are only two consequences you can have. One, you can have high interest rates which the market would enforce regardless of what the Bank of Canada did otherwise; or secondly, you have some form of rationing of credit, so you forcibly balance the demand at the lower interest rate—and you, of course, have strong arguments against that. Are there any other alternatives?

**Professor Laidler:** No. I think if I put it in supply and demand terms it might be helpful. Inflation is a falling value of money. The value of money in the long run, like the value of anything else, is basically determined by supply and demand. If the supply of money is growing more rapidly than the demand for money is growing, then the value of money will fall. The difficulty is that we are not starting from a situation of stable prices and saying, "Now, for heaven's sake, do not print too much money because you will get inflation." As one of your colleagues has said, we are starting from a situation

[Translation]

cette politique ou cette inquiétude au sujet de la balance des paiements et donc de la parité du taux d'intérêt et vous avez laissé entendre que même si cette politique était actuellement pertinente elle pourrait fort bien dans peu de temps ne plus l'être. Il se peut que cette politique ne s'accorde plus aux besoins de contrôler l'inflation à l'intérieur du pays. Est-ce que vous prévoyez qu'on puisse se trouver bientôt dans cette situation et qu'en suivant ces politiques actuelles, le Canada puisse bientôt sans danger désirer et avoir besoin de taux d'intérêts moins élevés que ceux des États-Unis? Comment entrevoyez-vous cette évolution?

**M. Laidler:** A nouveau, vous me demandez de prédire ce que vont faire les taux d'intérêt ainsi que le taux de change et c'est donc avec beaucoup d'hésitation que je vous réponds. Autant que je sache, nous parlons ici d'une échéance de trois à six mois, moment auquel il deviendra approprié pour le Canada d'avoir des taux d'intérêt moins élevés que ceux des États-Unis.

**M. Ritchie (York-Est):** D'après les expériences faites dans les pays que vous avez déjà mentionnés, tels que la Suisse et l'Allemagne, il est évident que si l'inflation est contrôlée sur le plan intérieur, il est possible d'avoir un taux d'intérêt moins élevé.

**M. Laidler:** Oui, bien sûr.

**M. Ritchie (York-Est):** Donc il n'y a pas de raison pour que ce soit le cas au Canada et même si le Canada est un pays qui emprunte à l'étranger.

**M. Laidler:** C'est exact. Je crois que la difficulté qui se pose dans cette situation ce n'est pas d'analyser au point de vue économique ce qui va se produire plus tard, mais bien de savoir quand cela va se produire.

**M. Ritchie (York-Est):** Oui. Je crois qu'on a trop tendance, dans ce domaine à prendre ses désirs pour des réalités et à faire de ces lois économiques qui me paraissent aussi inévitables que les lois physiques, c'est-à-dire par exemple la Loi de l'offre et de la demande et, dans notre cas, l'offre et la demande d'argent. Je crois que vous nous avez bien exposé la situation, mais peut-être seriez-vous prêt à nous l'exposer à nouveau: si la masse monétaire est trop importante et que l'on veut contrôler l'inflation en s'attaquant à sa cause, on peut agir de deux façons: établir des taux d'intérêt élevés qui joueront sur le marché quel que soit ce que fera la banque du Canada, ou, rationner de quelque façon le crédit qui s'adaptera à des taux d'intérêt moins élevés; naturellement vous formulez de fortes objections au sujet de cette dernière façon de procéder. Mais y a-t-il d'autres solutions?

**M. Laidler:** Non. Dans cette optique de l'offre et de la demande d'argent, l'inflation constitue une dévalorisation et naturellement la valeur de l'argent, à longue échéance, comme la valeur de tout autre article, est fondamentalement établie par cette loi de l'offre et de la demande. Si la masse monétaire s'accroît plus rapidement que la demande, la valeur de l'argent décroît. La difficulté qui se pose, c'est que nous ne partons pas d'une situation de stabilité des prix où nous pourrions dire: «Arrêtons d'imprimer trop de billets, car nous allons créer l'inflation». Comme l'un de vos collègues l'a dit, l'erreur a été

**[Texte]**

where the error was made eight or nine years ago, and now we are trying to get out from under it. We are in the business of winding down the rate at which money is created in order eventually to wind down the rate at which the value of money is declining. The transmission mechanism whereby that operates, whereby you get from the quantity of money to prices, is long and drawn out. It includes effects on interest rates and, a little further down the line, effects on output and effects on unemployment. I do not see any way of avoiding those effects in the current state of knowledge. In particular, I do not see credit rationing devices and things like that working because there is nothing more innovative than the financial sector. If you slap a set of controls on the financial sector today, by tomorrow morning everybody will be at work looking for loopholes in those controls. I would commend a study of the British financial sector to anybody who thinks that credit controls are going to be effective over anything but a short period. That sector has had a series of controls since the nineteen hundred and fifties, and the history of the evolution of the British financial sector is a history of the financial sector innovating in order to avoid those controls, and innovating successfully, unfortunately for the population of Britain.

**Mr. Ritchie (York East):** And the distribution of the burden is likely to be just as inequitable as the interest rate approach.

• 1050

**Professor Laidler:** My judgment is that it is probably going to be more inequitable because it is going to fall upon poorer people, people with less sophistication in financial markets, more than it does when it is simply a matter of high interest rates.

**Mr. Ritchie (York East):** We also show a disposition sometimes in discussing this to look at ways of relieving what seemed to me to be pretty inevitable costs, either partially or selectively. It is possible, I presume, for a fiscal policy to be compatible with or to complement high interest rates as a result of an attempt to control inflation, but also it would be possible for it to undermine it, would it not?

**Professor Laidler:** I believe that if policy towards the monetary aggregates is pursued with sufficient vigour, you can pretty much do what you like with fiscal policy against that background. Sufficient vigour, of course, means allowing interest rates to go however high they have to to rush in funds between the government sector and the private sector. If you want to cushion the effect of monetary policy on interest rates, then lower government expenditure and higher taxes are in order.

**Mr. Ritchie (York East):** When some point out the rigidities on the supply side in our system of administered prices for labour or for goods and services, there is often an implication that because of that, we can afford to go more easily on the monetary aggregate side and set stimulative measures. This seems to me to be completely false because it would simply use that justification to continue with inflationary measures.

**Professor Laidler:** I believe that that is right. There is a symmetry here just as a gradual tightening of monetary policy

**[Traduction]**

faite il y a 8 ou 9 ans et nous essayons maintenant de sortir de cette situation. Nous nous efforçons de faire réduire le rythme auquel l'argent est créé afin de faire ralentir le rythme auquel la valeur de l'argent décroît. Ce mécanisme de transmission qui permet d'influencer les prix en agissant sur la masse monétaire est un mécanisme très lent. Il a des répercussions sur les taux d'intérêt et, de façon plus éloignée, sur la fabrication et l'emploi. Je ne vois pas comment, dans l'état actuel de nos connaissances, on pourrait éviter ces conséquences; en particulier, je ne vois pas comment l'on pourrait se servir de rouages de rationnement du crédit et d'autres mécanismes semblables car le secteur financier est un secteur essentiellement faite d'innovations. Si vous établissez des contrôles dans ce secteur vous pouvez être sûr que demain quelqu'un trouvera des échappatoires. Si vous pensez que des contrôles de crédit pourraient être efficaces en dehors d'une très courte période, je vous recommande alors de lire cette étude faite sur le secteur financier britannique. Vous vous rendrez compte que des séries de contrôles avaient été instaurées dans ce secteur depuis les années 50 et que tout ce qui s'est passé n'est qu'une longue suite d'innovations afin de contourner ces contrôles, ce qui a fait le malheur du peuple anglais.

**M. Ritchie (York-Est):** Et la politique de répartition du fardeau va probablement être aussi injuste que celle des taux d'intérêt.

**M. Laidler:** D'après moi, elle serait encore plus injuste, car ceci retomberait sur les gens les plus pauvres, qui sont moins bien placés dans les marchés financiers.

**M. Ritchie (York-Est):** Nous avons tendance aussi quelquefois, lorsque nous étudions cette question, à chercher des moyens d'apporter un soulagement, soit partiellement soit sélectivement, à ce qui me paraît des coûts inévitables. Il est possible, je suppose, d'établir une politique financière compatible avec cette politique des taux élevés d'intérêt en vue d'essayer de juguler l'inflation, mais il se peut aussi que procéder ainsi équivaldrait à aller à l'encontre du but visé?

**M. Laidler:** Je crois que si l'on poursuit une politique suffisamment vigoureuse visant les agrégats monétaires, peu importe les politiques fiscales. Il faut naturellement que celle-ci soit suffisamment vigoureuse et qu'elle permette que les taux d'intérêt montent aussi fort qu'il le faut pour accélérer les mouvements de fonds entre le secteur gouvernemental et le secteur privé. Si vous voulez amortir l'effet de la politique monétaire sur les taux d'intérêt, il suffit alors de réduire les dépenses gouvernementales et de hausser les taxes.

**M. Ritchie (York-Est):** Certaines personnes pensent que la rigidité du côté de l'offre dans notre système de prix gérés pour la main-d'œuvre ou pour les biens et services nous permettent d'assouplir nos mesures visant les agrégats monétaires et la stimulation. Or, cette façon de penser me paraît entièrement fautive, car elle ne fait que justifier la prolongation des mesures inflationnistes.

**M. Laidler:** Je crois que c'est exact. On peut établir ici une symétrie entre le resserrement monétaire progressif menant à



[Text]

leads to sluggish real activity and some increase in the unemployment rate and eventually to a slackening of the inflation rate, so an easy monetary policy has its first effects in a higher level of real activity, lower unemployment, which are certainly desirable things, and you get the inflationary consequences later, but you do get the inflationary consequences.

**Mr. Ritchie (York East):** Just this one other area, Mr. Chairman. You have advocated gradualism because of fear of the consequences of too rapid action. One could argue that we have been very gradual indeed, that the targets are still well above what would be compatible with a stable situation. Would you care to comment on that?

• 1055

**Professor Laidler:** You are quite correct. I have consistently advocated gradualism because I am concerned about the unemployment consequences of moving too fast. I do believe that you can mitigate many of the harmful effects of inflation, through indexation and so on, so I think that gradualism is in order. The difficulty is that if the policy is so gradual that the general public do not actually see the inflation rate coming down, they begin to lose faith in the policy, and that, I think, is the difficulty we are in.

**Mr. Ritchie (York East):** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie. I wonder, just before we wrap up this, if the Committee would agree to append the paper by Dr. Laidler to the *Minutes of Proceedings and Evidence* of this meeting.

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Gray:** The final version.

**The Chairman:** The final version, yes. Thank you.

On your behalf I would like to thank Dr. Laidler for coming to see us this morning, for preparing the paper and for giving us these very clear answers. I am sure that is a suitable and very good kickoff for our hearings. Thank you very much.

Now the next witness is perhaps even in the room but we will take a short break until 11 o'clock this morning when we will return to this room. Thank you.

A short recess

• 1100

**The Chairman:** Gentlemen, we will resume our meeting with a new witness.

Right now we have Professor Thomas J. Courchene who is Professor of Economics at the University of Western Ontario. After leaving his native Saskatchewan with his Bachelor's Degree from the University of Saskatchewan, he went to Princeton where he obtained his Ph.D. in 1967. He has also been Professor in Residence at the Graduate Institute of International Studies in Geneva, and has done postgraduate study at the University of Chicago. He has been a member of the editorial boards of the *Journal of Money, Credit and Banking* and the *Canadian Journal of Economics*. He has

[Translation]

une activité ralentie et à un taux de chômage plus élevé, mais aboutissant éventuellement à une réduction du taux d'inflation et une politique monétaire indulgente qui a au tout début pour conséquence un accroissement des activités, un taux de chômage moins élevé, ce qui est souhaitable, mais qui aboutit en fin de compte à un accroissement de l'inflation.

**M. Ritchie (York-Est):** Je voulais simplement parler de cet autre domaine: vous avez préconisé de prendre des mesures d'une façon progressive afin d'éviter les conséquences d'une précipitation trop grande. On pourrait prétendre qu'en effet nous avons agi très graduellement et que les objectifs que nous devrions atteindre pour en arriver à une situation stable, sont encore plus élevés que ceux que nous avons fixés? Pourriez-vous nous donner vos remarques?

**M. Laidler:** Vous avez tout à fait raison. J'ai toujours préconisé qu'on procède graduellement, parce que je m'inquiète des conséquences que pourrait avoir une trop grande précipitation sur le chômage. Je pense qu'il est possible de réduire de nombreuses conséquences de l'inflation, par l'indexation notamment, et c'est pourquoi j'estime qu'il faut procéder graduellement. Le problème est que de cette manière, la population ne se rend pas compte que le taux d'inflation diminue, et commence à perdre toute confiance dans la politique, et c'est la situation dans laquelle nous nous trouvons.

**M. Ritchie (York-Est):** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Avant de terminer, le Comité veut-il que le mémoire de M. Laidler soit imprimé en appendice aux procès-verbaux et témoignages de la réunion?

**Des voix:** D'accord.

**M. Gray:** La version finale.

**Le président:** Oui. Merci.

Je voudrais, en votre nom, remercier M. Laidler d'être venu ce matin, d'avoir soumis ce mémoire et de nous avoir donné des réponses aussi claires. C'est un très bon point de départ pour nos audiences. Merci beaucoup.

Le témoin suivant est peut-être dans la pièce, mais nous allons faire une courte pause jusqu'à 11 h, après laquelle nous reviendrons ici. Merci.

PAUSE

**Le président:** Messieurs, nous allons reprendre notre séance, avec un nouveau témoin.

Nous avons maintenant le professeur Thomas J. Courchene, professeur d'économie à l'université de Western Ontario. Après avoir obtenu son baccalauréat à l'université de la Saskatchewan, qui est sa province d'origine, il a obtenu son doctorat à Princeton en 1967. Il a également été professeur à l'Institut d'études internationales de Genève et a fait des recherches postdoctorales à l'université de Chicago. Il a fait partie des comités de Rédaction du *Journal of Money, Credit and Banking* et du *Canadian Journal of Economics*. Il a fait partie du comité exécutif de l'Association canadienne d'écono-

## [Texte]

been a member of the Executive Committee of the Canadian Economics Association, and is a member of the Editorial Advisory Board of the Fraser Institute.

Professor Courchene is also the author of many books, articles and reviews, including "Stabilization Policy: A Monetarist Interpretation," in *Issues in Canadian Economics*, edited by L. H. Officer and L. B. Smith, published in 1974, and "The Monetary Approach to the Balance of Payments: an Empirical Investigation," in *Inflation in the World Economy*.

He has also written several studies for the C. D. Howe Research Institute, including: *Money, Inflation and the Bank of Canada: An Analysis of Canadian Monetary Policy from 1970 to early 1975*, *Monetarism and Controls*, *The Inflation Fighters* (1976), and *the Strategy of Gradualism* (1977).

• 1105

Dr. Courchene's paper has been distributed to you. Unfortunately, it was only available to us this morning. As it is too long to read, I will ask your agreement, again, to have it appended to today's *Minutes of Proceedings*. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Professor Courchene will now make a few remarks, including, perhaps, a summary of his paper. Then we will have questions.

Professor Courchene.

**Professor Thomas J. Courchene (Professor of Economics, University of Western Ontario):** Thank you very much, Mr. Chairman. Unfortunately, I do not have a nice summary available and I do apologize for not having my written comments available sooner.

The three areas I focus on in this paper are, first, the philosophy underlying the Bank of Canada's policy thrust over the last four years; secondly, the manner in which the Bank has been implementing this policy; and, thirdly, an evaluation of the Bank of Canada's performance.

In Part II of the paper, "The New Policy Thrust", I go through the series of events that began in the fall of 1975 that led to the adopting of what is now referred to as the monetarist thrust by the Bank of Canada. They included, among other things, a recognition that the rate of monetary growth had been far too high in the early nineteen seventies and that to get control of inflation it was absolutely essential to get control of the money supply.

I have outlined the various theoretical points the Bank of Canada outlined, including the fact that if you want to get control over the rate of money supply growth, it is absolutely essential not to tamper with the rate of interest or the exchange rate. Those have to be adjusted according to the free market, if you are going to follow your monetary targets. Another important point was the emphasis by the Bank, correctly, that high rates of inflation cause high interest rates and not the reverse.

## [Traduction]

mie et est membre du Comité consultatif de rédaction de l'Institut Fraser.

Le professeur Courchene est également l'auteur de nombreux livres, articles et analyses, dont *Stabilization Policy: A Monetarist Interpretation*, publié dans *Issues in Canadian Economics*, recueil d'articles édités par L. H. Officer et L. B. Smith, et publié en 1974; il a également écrit *The Monetary Approach to the Balance of Payments: An Empirical Investigation* publié dans *Inflation in the World Economy*.

Il a également effectué plusieurs études pour l'Institut de recherche C. D. Howe, dont *Money, Inflation and the Bank of Canada: An Analysis of Canadian Monetary Policy from 1970 to early 1975*, *Monetarism and Controls*, *The Inflation Fighters* (1976) et *The Strategy of Gradualism* (1977).

Le mémoire de M. Courchene vous avait été distribué, mais malheureusement, nous ne l'avons reçu que ce matin. Comme il est peut-être trop long à lire, je vous demande une nouvelle fois votre accord pour le joindre au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui. Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** M. Courchene va maintenant faire une déclaration préliminaire et, peut-être nous résumer son mémoire. Ensuite, nous passerons aux questions.

Le professeur Courchene.

**M. Thomas J. Courchene (professeur d'économie, université de Western Ontario):** Merci beaucoup, monsieur le président. Malheureusement, je n'ai pas de résumé à vous distribuer et je vous prie de m'excuser pour ne pas avoir envoyé mon mémoire plus tôt.

Les trois secteurs sur lesquels j'insiste particulièrement, dans ce mémoire, sont, premièrement, les principes dont s'inspirent les politiques de la banque du Canada depuis 4 ans, deuxièmement, la manière dont la banque a appliqué ses politiques, et, troisièmement, une évaluation des résultats qu'elle a obtenus.

Dans la deuxième partie du mémoire, intitulé «La nouvelle orientation politique», j'examine une série d'événements qui ont commencé à l'automne de 1975 et qui ont mené à l'adoption de ce que l'on appelle maintenant la politique monétariste de la banque du Canada. Ces événements comprenaient, notamment, l'admission que le taux de croissance de la masse monétaire avait été beaucoup trop élevé au début des années 1970 et qu'il était absolument essentiel d'en obtenir le contrôle pour réduire l'inflation.

J'ai rappelé les divers arguments théoriques avancés par la banque du Canada, y compris le fait que si l'on veut contrôler le taux de croissance de la masse monétaire, il est absolument essentiel de ne pas manipuler les taux d'intérêt ni les taux de change. Ces deux taux doivent en effet s'ajuster librement, selon le marché de l'argent, s'ils doivent suivre les objectifs d'une politique monétaire. En outre, la banque avait accordé beaucoup d'importance, à juste titre, au fait que ce sont les taux élevés d'inflation qui causent les taux élevés d'intérêt et non pas le contraire.



## [Text]

As part of what the Bank was intending to do, it set forth various targets. I have appended, in Figure 1, the behaviour since 1975 of the growth of the money supply as defined by the Bank of Canada, namely, M1. I find this a very convenient exercise, because the target ranges are in there—initially 15 to 10 per cent, then 12 and 8 per cent; then 11 and 7 per cent; and now 6 and 10 per cent—plus, the vertical lines are the various bank rate increases that have taken place over this period, the dotted vertical lines are the bank rate decreases and the other ones are increases. Unfortunately, things have happened at a rather fast pace recently so the last two bank rate changes are listed beneath the table, because there is no room on the chart to plot them. I will be referring to this chart as I go along.

The basic thrust of the bank's policy is simply that if the money supply is growing above target, you raise the interest rate to bring it back into target; if it is going below target, and the bank deems that the money supply must rise again, you lower interest rates.

I think the most important part of the paper begins somewhere on page 6. The heading is "Should We Have to Follow U.S. Interest Rate Policy?". What would have happened, in the most ideal of circumstances, beginning in 1975? The rationale behind reducing the rate of money supply growth is to put downward pressure on price and wage growth. Employers will realize that the Bank will be firm in its monetary stance and, therefore, they cannot expect expansionary monetary policy to allow them to pass unduly high wage settlements on to consumers in the form of unduly high price increases. As inflation rates fall, so will interest rates, because the inflation premium component of interest rates will fall, and so will the pace of wage settlements. In other words, high interest rates are needed initially to curtail the high and uncontrollable money growth, and they will eventually give way to lower interest rates as inflationary expectations are unwound. Given that the exchange rate is floating, if over this period other countries chart monetary policy in a more expansionary manner, this need not impinge on the way Canada is implementing policy. Rather, if our inflation rate is less than theirs, our currency should begin to appreciate in a compensating manner. This appreciation in the exchange rate will allow our rate of inflation and interest rates to be below those of the high-inflation country. Moreover, there would be no concern about a rising exchange rate making us noncompetitive on world markets, since our low domestic pace of inflation will be offset by the exchange rate appreciation. So, in a rough and ready manner, these are the dynamics of what should happen under monetarism.

## [Translation]

Parmi ces diverses politiques, la banque du Canada avait fixé certains objectifs monétaires. J'ai joint à mon mémoire un tableau représentant la croissance de la masse monétaire, depuis 1975, telle que définie par la banque du Canada, c'est-à-dire du compte M1. J'estime que c'est là un exercice très pratique car on y trouve les limites des objectifs fixés par la banque, c'est-à-dire au départ de 15 à 10 p. 100, puis ultérieurement, de 12 à 8 p. 100 et 11 à 7 p. 100. Aujourd'hui, on en est à 6 et 10 p. 100. En outre, les lignes verticales représentent les diverses majorations du taux d'intérêt de la banque depuis cette période et les lignes en pointillé représentent les diminutions de taux d'intérêt. Les autres lignes représentent les augmentations. Malheureusement, les choses ont évolué très rapidement, récemment, ce qui fait que les deux derniers changements du taux d'intérêt de la banque du Canada figurent au bas du tableau, car il n'y avait plus de place à l'intérieur. Si vous me le permettez, je ferai de temps en temps référence à ce tableau, au cours de mon exposé.

L'orientation fondamentale de la politique de la banque est simplement que si la masse monétaire augmente plus vite que prévue, on augmentera le taux d'intérêt pour la ramener dans les limites fixées. Si l'augmentation est inférieure à ce qui a été prévu, la banque considère que la masse monétaire doit augmenter une nouvelle fois et elle rabaisse les taux d'intérêt.

Je crois que le passage le plus important du mémoire commence à la page 6, sous le titre: «Devriens-nous suivre la politique de taux d'intérêt des États-Unis?». Dans les meilleures circonstances, que se serait-il produit, depuis 1975? Les raisons pour lesquelles on réduit le taux de croissance de la masse monétaire sont que l'on veut exercer des pressions à la baisse sur la croissance des prix et des salaires. De ce fait, les employeurs comprennent que la banque sera très ferme dans sa politique monétaire et qu'ils ne peuvent pas compter que sa politique leur permettrait de transmettre inconsidérément de fortes hausses de salaires au consommateur, sous la forme de hausse inconsidérée des prix. Si les taux d'inflation baissent, on constate également une baisse des taux d'intérêt car l'élément inflationniste des taux d'intérêt perd graduellement de son importance et cela se reflète également dans le rythme d'augmentation des salaires. En d'autres termes, des taux d'intérêt élevés sont nécessaires, au départ, pour freiner une croissance excessive et incontrôlable de la masse monétaire et ils produiront finalement une baisse des taux d'intérêt, à mesure que disparaissent les attentes inflationnistes de la population. Étant donné un taux de change flottant, si, pendant cette période, d'autres politiques adoptent une politique monétaire plus expansionniste, cela n'aura pas de conséquences graves sur la politique du Canada. Au contraire, si notre taux d'inflation est inférieur au leur, notre monnaie devrait commencer à prendre de la valeur, à titre de compensation. Ce relèvement de notre taux de change permettra à notre taux d'inflation et à nos taux d'intérêt de rester inférieurs à ceux des pays ayant un taux d'inflation élevé. De plus, on n'aura pas à craindre qu'une augmentation de notre taux de change rende nos produits non-concurrentiels sur les marchés internationaux puisque cette augmentation du taux de change sera compensée par notre taux d'inflation inférieur. Voilà donc, en gros, les éléments fondamentaux de la politique monétariste.

## [Texte]

But, in the fall of 1979, we are told by the Governor of the Bank of Canada that we have no alternative but to follow the upward spiral of U.S. interest rates. Is this really the case? Why has the Canadian dollar not appreciated relative to the American dollar? Has monetarism failed, as some suggest?

• 1110

I think that these are the basic concerns that your Committee is dealing with and these are the ones I want to address.

I want to indicate first that I firmly believe that controlling the rate of money supply growth is the only way Canada is going to get a handle on inflation. Experience elsewhere, and indeed in our own country, indicates beyond a shadow of a doubt that excessive monetary expansion will inevitably lead to higher rates of inflation and higher rates of interest.

There is an example in my paper of what happened in 1974 and I will elaborate that if the questions warrant it.

So basically, I think that the theory is okay; so if there is a problem, we have to look elsewhere.

One approach is to say that things are really okay. We have come through a rather difficult international adjustment and our economy has been buffeted by large and unexpected shocks and they have been of a rather unpredictable nature. This is what I would call the steady-at-the-helm scenario and I have some considerable sympathy with it. It goes as follows and was partly elaborated by my colleague this morning; that we managed to get our rate of inflation down a little bit beneath that which prevailed in 1975 and that is not bad because a lot of things have happened to the economy.

First of all, we had a depreciation in the dollar, and that was inevitable given the conduct of monetary policy from 1970 to 1975. And because we are so open, as the dollar falls, it has a direct impact on our consumer price index through imports. What happened was that this should have been a once-and-for-all increase but the indexing syndrome was evident in Canada during that period and we transferred this into a general price increase.

Indeed, one point that I think is quite important relates to this whole indexing syndrome I am talking about, and it is especially prevalent with respect to oil, that we have never in this country got across the basic point that as a result of the increase in the price of oil, consumers, not only here but everywhere, have to have a fall in their standard of living. This is a relative price change and it cannot be indexed. Our governments can help selected groups but you cannot help everybody; and one of the principal differences between our economy, and the U.S. as well, and the Europeans, is that they recognized this and we did not. In an environment where such inappropriate expectations abound, policy implementation becomes more difficult.

The second external shock is the rapid increase recently of the U.S. money supply and therefore of its inflation rate, and,

## [Traduction]

A l'automne de 1979, par contre, le gouverneur de la banque du Canada nous a dit que nous n'avions pas d'autre solution que de suivre l'augmentation graduelle des taux d'intérêt américains. Est-ce réellement le cas? Pourquoi la valeur du dollar canadien n'a-t-elle pas augmenté par rapport au dollar américain? Est-ce que le monétarisme a échoué, comme certains le prétendent?

Je crois que ce sont là les préoccupations fondamentales de votre Comité, et je vais m'adresser à ces questions.

Je veux premièrement dire que je crois fermement que ce n'est qu'en contrôlant le taux d'expansion de la masse monétaire que le Canada pourra freiner l'inflation. L'expérience vécue ailleurs ainsi que dans notre propre pays indique sans aucun doute qu'une expansion monétaire excessive mènera inévitablement à des taux d'inflation et d'intérêt plus élevés.

Dans mon mémoire, je donne un exemple de ce qui s'est passé en 1974; je pourrais entrer dans les détails si vos questions le demandent.

Bref, je crois que la théorie fonctionne; s'il y a un problème, nous devons donc regarder ailleurs.

On peut s'y approcher en disant que vraiment, tout va bien. Nous avons survécu un ajustement international plutôt difficile, et notre économie a été secouée par des chocs énormes de nature plutôt imprévisible. Voilà ce que j'appelle le scénario «Droite la barre!»; c'est un scénario qui me plaît assez bien. Mon collègue en a parlé un peu ce matin, et voilà l'essentiel: nous avons pu faire baisser un peu notre taux d'inflation par rapport au taux de 1975; ce n'est pas négatif, étant donné que l'économie a subi beaucoup de changements.

Premièrement, il y a eu la dépréciation du dollar, dépréciation inévitable étant donné la politique monétaire entre 1970 et 1975. Et puis, étant donné notre vulnérabilité, la chute de notre dollar a des répercussions directes sur notre indice des prix aux consommateurs par l'entremise des importations. Normalement, cette augmentation aurait dû rester une fois pour toute mais la notion d'indexation était populaire au Canada au cours de cette période, et nous l'avons traduite par une augmentation générale des prix.

Effectivement, un facteur que je considère très important a trait à tout ce syndrome d'indexation dont je parle, qui se fait surtout connaître par rapport au pétrole, qui fait que dans ce pays nous n'avons jamais pu faire comprendre le simple fait qu'à la suite de l'augmentation du prix du pétrole les consommateurs non seulement au Canada mais partout ailleurs, doivent accepter une diminution de leur niveau de vie. Il s'agit d'un changement de prix relatif qui ne peut être indexé. Nos gouvernements peuvent aider des groupes choisis mais pas tout le monde; une des différences principales entre notre économie et l'économie des États-Unis et celle de pays européens est qu'ils ont reconnu ce fait-là tandis que nous ne l'avons pas reconnu. Dans un environnement où il y a prolifération d'attentes inappropriées, l'application de politiques devient très difficile.

Le deuxième choc externe est l'augmentation rapide connue récemment aux États-Unis de la masse monétaire et donc du



## [Text]

in short, in the face of the combination of a large depreciation in the Canadian dollar, a doubling of the U.S. inflation rate, combined with record levels of cash deficits in our country, it is possible, and indeed quite plausible, to view the Canadian performance on the monetary front and the inflation front as quite satisfactory. So all we have to do under this scenario is dig our heels in a bit deeper, hold firm for a while and make sure that our hard-won gains are not dissipated in a further bout of monetary expansion.

But there is a further story, and, I think, quite a controversial one, and this is the thrust of my comments, and it really is that the conduct of the Bank of Canada policy over the last four years has not been as tight as the Bank itself would suggest. Put somewhat differently, even if one accepts that gradualism is the way to proceed, there is evidence that Canadian monetary policy has not been applied in a manner that has been as effective as it might have been in dampening inflationary expectations.

There are really two sorts of concerns here. One is what I call "options foregone" and the second one is the direct conduct of bank policy itself.

The options foregone are really twofold: one, we are controlling an aggregate M1 that I think is too narrow, and secondly, we are controlling it by interest rates, which I think are a rather indirect way of controlling that monetary aggregate.

The rate of growth of M1 over the last year, September to September, has been 7.4 per cent, and we are in target. The growth for a slightly broader aggregate, M1B, has been even better from the Bank's point of view: 5.5 per cent. However, the broader aggregates, M2—the rate of growth of the chartered banking system—have been 17 per cent for M2, 20 per cent for M2B, and for M3, which is the broad aggregate plus residents' foreign currency holdings, 19 per cent.

So the issue boils down to a question of which of these aggregates is the best predictor of future nominal income; and, as important for the short term, which of them is perceived by agents in the economy as being the best predictor, as being the aggregate on which they base their expectations. Because these aggregates have been moving in diverse directions, this is extremely important. The research that the Bank of Canada puts out tends to support M1, but I have been and will continue to remain sceptical about this because I am in favour of a broader aggregate, in part because a lot of things have happened to M1. There have been such things as a move towards chartered bank management of corporate demand deposits, which minimizes them. There has been an unbundling of a service package that the banks used to provide so that companies no longer need to hold demand deposits to be guaranteed a certain service, and these have reduced the role of M1. Put differently, we have increased the velocity of M1 so a given level of M1 can now support a higher level of nominal income than was true in 1975.

## [Translation]

taux d'inflation; bref, face à la dépréciation considérable du dollar canadien, du dédoublement du taux d'inflation américain, connu en même temps que des niveaux records de déficits en espèces chez nous, il est possible et même assez plausible de considérer la performance canadienne sur le fonds monétaire et par rapport à l'inflation comme plutôt satisfaisante. D'après ce scénario, il nous suffit de nous tenir de pied ferme, de tenir le coup pendant une courte période et de nous assurer que nos gains remportés de haute lutte ne soient pas dissipés dans une nouvelle période d'expansion monétaire.

Mais il y a un autre facteur, plutôt controversé, et c'est sur ce facteur que porte le fond de mon exposé; depuis quatre ans la conduite de la politique de la Banque du Canada n'a pas été aussi stricte qu'elle ne le prétend. En d'autres termes, même si on accepte le fait qu'il faut avancer graduellement, il y a des facteurs qui nous font croire que la politique monétaire du Canada n'a pas été appliquée d'une manière aussi efficace que possible vers la réduction des attentes inflationnistes.

Il y a vraiment deux genres de préoccupations: j'appelle la première «Option connue» et la deuxième est la conduite directe de la politique même de la banque.

Les options connues sont doubles; premièrement, nous contrôlons un M1 total qui à mon avis est trop étroit, et deuxièmement, nous contrôlons ce M1 par l'entremise des taux d'intérêt, et à mon avis c'est une façon plutôt indirecte de contrôler cette masse monétaire.

Le taux d'augmentation de M1 au cours de la dernière année, de septembre à septembre, a été de 7.4 p. 100; nous avons respecté notre objectif. L'augmentation d'une masse un peu plus large M1B, a été encore meilleure du point de vue de la banque: 5.5 p. 100. Mais le taux d'augmentation du système de banques à charte, avec les masses plus larges, ont été de 17 p. 100 pour le M2, de 20 p. 100 pour le M2B et de 19 p. 100 pour le M3, qui est la masse la plus étendue et qui inclut les devises étrangères détenues par les résidents.

Il revient donc à décider laquelle de ces masses prédit le mieux le revenu nominal de l'avenir; et ce qui est tout aussi important dans le court terme, laquelle de ces masses est vue par les divers éléments qui agissent sur l'économie comme le meilleur indice, comme la masse sur laquelle ils vont baser leurs attentes. Étant donné que ces chiffres varient beaucoup, c'est extrêmement important. Les recherches effectuées par la Banque du Canada tendent à favoriser l'option de la M1, mais personnellement, je ne suis pas convaincu. Je préférerais une définition qui reflète moins la masse monétaire, car la M1 a beaucoup changé. Par exemple, les banques à charte administrent de plus en plus des dépôts à vue des entreprises, ce qui en réduit la valeur globale. D'ailleurs, la banque offre de plus en plus de services sans obliger l'entreprise à avoir des dépôts chez elle, ce qui a réduit l'importance de la M1. Autrement dit, la M1 a accru plus rapidement et peut garantir une plus grande valeur nominale de revenus qu'en 1975.

[Texte]

• 1115

So the thrust of these comments is that, just looking at the graph that I have listed on Figure 1 where the bank is in target, I think gives a slightly misleading approach as to how tight monetary policy has been.

The second issue relating to Options foregone in this interest rate control mechanism. The bank is using interest rates to try to control the money supply. Fine, but the problem is that money is expensive but not necessarily tight, and even with high interest rate it has been growing quite rapidly. My question is, so interest rates are expensive, the cost of credit is expensive, expensive relative to what? If agents in the economy are looking at M2 and seeing it growing at 20 per cent, if they are basing their expectations on that, a 14 per cent interest rate is not expensive.

So my tentative conclusion on this second last part of the paper is that the bank should be controlling the quantity of money more directly rather than using an indirect interest rate control mechanism which may get money expensive but not necessarily tight.

Finally, I want to focus on three policy episodes which I think are really quite important, but you may find them a bit technical.

These are three occasions in which the money supply from Figure 1 is growing beneath target, and all three of them ended up, the bank ended up, allowing the money supply to hit the top of the target range. My question is, why did the bank do this on all these three occasions?

The first one relates to the period from mid-1976 to early 1977 when the rate of M1 growth, if you look at the actual table, was well below the lower bound. The Governor was quite concerned about this and in his 1976 Annual Report he said, look, I think some things have happened to M1—and his arguments were basically the ones I made earlier. In which case, if people want to hold less money than they otherwise did, than they previously did, then we should be moving the target range down. Now, the bank did accommodate this a little bit, but basically it did not move the target range down very quickly and I think that one can make a good argument that at that point the bank should have taken greater advantage of the opportunity to reduce M1 growth. But it did not, and by the end of 1977 we were at the top of the bound again.

The second episode relates to the bank rate increase in early 1978, March 9 and April 13, the two rate increases. Once again, after those rate increases the money supply was allowed to go right through the target ceiling, culminating with the postal strike in November of last year. Well, there are two aspects to this particular episode. One, it represents the beginning of the bank's move in the direction of setting bank rate with an eye towards achieving particular exchange rate targets. This is clear from the press release, the April 3 announcement. The Governor stated that the Bank was giving high priority in its conduct of monetary policy to the external value of the Canadian dollar." This concern has been reflected in more recent bank changes as well.

[Traduction]

Le graphique du premier tableau n'indique pas très clairement à quel point la politique monétaire a été resserrée.

Le deuxième aspect des options à rejeter, c'est le mécanisme du contrôle des taux d'intérêt. La banque centrale se sert des taux d'intérêt pour contrôler la croissance de la masse monétaire. Le problème, c'est que les taux d'intérêt sont élevés, mais la masse monétaire continue à croître assez rapidement. On dit que les taux d'intérêt sont élevés, que l'argent est cher, mais par rapport à quoi? Si l'on considère que la M2 croît au rythme de 20 p. 100 par année, un taux d'intérêt de 14 p. 100 n'est pas tellement élevé.

J'en conclus donc que la banque centrale devrait contrôler de façon plus directe l'expansion de la masse monétaire, au lieu d'augmenter les taux d'intérêt pour diminuer l'offre de fonds.

Pour conclure, je veux parler de trois politiques qui sont importantes, quoique un peu techniques.

Il y a trois situations où la masse monétaire a crû à un rythme moins élevé que prévu, et dans les trois cas, la banque a fini par permettre à la masse monétaire d'atteindre l'objectif de croissance. Ce que je veux savoir, c'est pourquoi la banque a fait la même chose dans les trois cas.

La première période va du milieu de 1976 au début de 1977. A ce moment-là, le taux de croissance de la M1 était inférieur au minimum. Le gouverneur était fort inquiet, et il a déclaré dans son rapport annuel de 1976 que la M1 était en train de changer. Il a employé les mêmes arguments que j'ai cités tout à l'heure. Si la demande d'argent baisse par rapport au passé, il faut diminuer l'objectif. La banque l'a fait dans une certaine mesure, mais elle n'a pas agi assez rapidement. Je crois qu'on aurait raison de dire que la banque aurait pu profiter davantage de l'occasion qu'elle avait de réduire la croissance de la M1. Mais elle ne l'a pas fait, et à la fin de 1977, nous avions atteint l'objectif.

La deuxième occasion s'est présentée au début de 1978, où il y a eu deux augmentations du taux d'escompte. Le 9 mars et le 13 avril. Une fois de plus, après ces augmentations, on a permis à la masse monétaire de croître beaucoup plus que prévu, le point culminant étant atteint avec la grève postale de novembre de l'année dernière. Encore une fois, il y a deux volets. D'abord, c'était la première fois que la banque avait essayé d'utiliser le taux d'escompte pour soutenir le dollar sur le marché des changes. Dans un communiqué de presse émis le 3 avril, le gouverneur a déclaré que la banque comptait beaucoup sur la politique monétaire pour soutenir le dollar canadien. Le même principe s'applique aux augmentations récentes du taux d'escompte.



## [Text]

I understand the Governor's fears that a depreciation of the dollar will trigger a rise in the CPI and therefore an upswing in domestic range and price expectations, but it is important to note that this represents a significant divergence from the 1975 approach to monetary policy, and it threatens to politicize interest rates and to politicize the exchange rate rather than having them viewed as a necessary by-product of controlling money. In the limit, of course, this could spell the end to monetary control.

The second part of this episode is potentially of more concern. There have been only two times in the last four years, or in the last three years, say, where the exchange rate has actually appreciated. One of them was on this occasion—and I will argue that I think the Bank of Canada has undertaken policies that not only attempt to prevent the dollar from falling, but when we see an appreciation in the dollar it has suddenly run up the money supply and prevented it from appreciating. So in effect we are locking ourselves into fixing our exchange rate in a very serious manner.

The first of these was in May 1978, when the exchange rate increased from 1.14 to 1.11—I am using Canadian cents per U.S.A. dollar. After that the rate of M1 growth expanded very rapidly—12.3 per cent in April, 21 per cent in June, 15 per cent in July and 11 per cent in August, 17 per cent in September, 21 per cent in October and 17 per cent in November—A very rapid run-up in the money supply.

• 1120

Now I recognize that right at the end of that there was a postal strike but the Bank of Canada did not attempt to overturn this rapid increase very quickly but it tried in September, I suppose, or November, and this relates to my earlier comment that even that did not work because the money supply was sailing right through the interest rate increases. This gets to my earlier point, that if you want to control money, control it directly, because interest rates are a very indirect control mechanism.

The third and final episode I want to deal with is also characterized by an appreciation of the exchange rate. This is a much more significant appreciation from the \$1.19 in February 1979 to \$1.14 in April 1979, or roughly a 5 cent appreciation in the Canadian dollar using mean average rates. What is the response of M1 after that? Well, it was quite dramatic, 24 per cent in April, 29 per cent in May, 20 per cent in June. Indeed, over these three months M1 had grown from beneath the lower bound to just touching the upper bound. And prior to this surge, the interest rate was already quite high at 11.25 per cent so that the velocity of M1 was already high. And the Bank made no attempt to offset this growth. I must confess I do not understand the rationale behind such policy. A growth in M1 in excess of 20 per cent for a three-month period may well be enough to convert upward pressure on the exchange rate to downward pressure on the exchange rate.

The thrust of these comments is two-fold. First of all, if the Bank of Canada reacts to any downward pressure on the

## [Translation]

Je comprends très bien le gouverneur, il craint que la dépréciation du dollar n'entraîne une augmentation de l'indice des prix à la consommation et, par voie de conséquences, ne provoque des demandes d'augmentation. Mais il faut signaler que cela s'écarte beaucoup de l'attitude envers la politique monétaire de 1975. Nous risquons de voir la politique se mêler aux taux d'intérêt et aux taux de change, qui autrefois ne faisaient que subir les contre-coups du contrôle monétaire. A la limite, ce genre de politique pourrait mettre fin au contrôle monétaire.

La deuxième partie de ce scénario est encore plus inquiétante. Le taux de change n'a augmenté que deux fois au cours des trois ou quatre dernières années. Je vais vous décrire une des occasions, dans l'espoir de démontrer que la Banque du Canada a adopté des politiques qui ont non seulement empêché le dollar de baisser, mais l'ont aussi empêché de prendre de la valeur. C'est une façon très dangereuse de fixer les taux de change.

Cela s'est produit pour la première fois en mai 1978, où le taux de change était passé de 1.14 à 1.11—et je parle de cents canadiens par dollar américain. Après cela le taux de croissance de la M1 s'est accru très rapidement—12.3 p. 100 en avril, 21 p. 100 en juin, 15 p. 100 en juillet, 11 p. 100 en août, 17 p. 100 en septembre, 21 p. 100 en octobre et 17 p. 100 en novembre, donc une croissance très rapide de la masse monétaire.

Je reconnais qu'à la fin de cette période il y a eu une grève des postes, mais la Banque du Canada n'a pas essayé de juguler cette augmentation très rapide, je présume qu'elle a essayé en septembre ou en novembre, et je reviens à mes propos de tout à l'heure, cela n'a pas fonctionné parce que l'augmentation des taux d'intérêt n'a eu aucun effet sur la masse monétaire. Cela rejoint ce que je disais tout à l'heure, si vous voulez contrôler l'argent, la contrôler directement, les taux d'intérêt sont un mécanisme très peu précis.

Le troisième et dernier épisode dont je veux parler est également caractérisé par une augmentation du taux de change. Cet accroissement de valeur est beaucoup plus important puisque il passe de \$1,19 de février 1979 à \$1,14 en avril 1979, doit en gros une augmentation de 5 p. 100 de la valeur du dollar canadien selon les taux moyens. Après cela, quelle fut la réaction de la M1? Eh bien, ce fut tout à fait dramatique, 24 p. 100 en avril, 29 p. 100 en mai, et 20 p. 100 en juin. En trois mois, M1 était passée d'un peu en dessous le niveau inférieur au niveau supérieur. Juste avant cette poussée, les taux d'intérêt étaient déjà assez élevés, se situant à 11.25 p. 100, de sorte que la vitesse de circulation de la M1 était déjà élevée. La Banque n'a fait aucun effort pour juguler cette augmentation. J'admets ne pas saisir la logique d'une telle politique. Une croissance de la M1 dépassant 20 p. 100 pour un trimestre peut suffire à transformer en baisse une hausse du taux de change.

Ces commentaires ont un double but. D'abord, lorsque la Banque du Canada réagit aux pressions à la baisse sur le

## [Texte]

exchange rate occasioned by rising U.S. interest rates, if it reacts to that by increasing the Bank rate and it also responds to upward pressure by allowing the money supply to expand rapidly, then it is in effect pegging the exchange rate and we will inevitably import both the U.S. rate of inflation and interest rates.

The second and broader comment is that the Bank has in effect, in my opinion, not been pursuing gradualism with anything like the degree of firmness and determination that I would have anticipated. Both of these have interacted to create the situation in which the Bank has now little room to manoeuvre in response to the most recent increases in the U.S. interest rates except to match them step for step.

I suppose what I am saying is that it is far from clear to me that we had to back ourselves into this corner. I should hasten to add, however, that my conclusions—or you might call them assertions—are based on specific episodes without much regard for the host of other concurrent developments that impinge on the decisions of our money managers.

So, in conclusion, very briefly, I do not adhere to the suggestion from some quarters that monetarism has failed. I do suggest that we have done reasonably well in light of the many external shocks that have bombarded not only Canada but as well the entire Western world. Therefore we must persist in our fight against inflation.

However, I offer for your consideration the additional suggestion that the Bank of Canada has not been pursuing monetary restraint as effectively as it might have done. I want to conclude by noting that across the Western world there has been a recent upsurge in monetary growth—even in traditionally price-conscious countries such as Germany and Switzerland. This will lead to a corresponding resurgence in inflation in those countries. Set against this background, the gradualist approach, even if it is less gradual than I would like, still looks pretty good.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Professor Courchene.

It is time for questions now and we will start with Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Yes, thank you, Mr. Chairman.

I was struck by two comments in particular in your paper. First of all, on page 14 where you say

The evidence from Figure 1 appears to suggest that the Bank of Canada is not only using bank rate increases to forestall declines in the Canadian dollar in response to U.S. rate increases, but it is also utilizing the money supply to keep the dollar from appreciating.

And you go on to restate and confirm this point on page 15, where you say

The thrust of these comments is two-fold. First of all, if the Bank reacts to any downward pressure on the exchange rate occasioned by rising U.S. interest rates by increasing bank rate and it also responds to upward

## [Traduction]

marché de change résultant de l'augmentation des taux d'intérêt américains, en augmentant le taux officiel d'escompte et en permettant un accroissement rapide de la masse monétaire, en fait on maintient le taux de change et inévitablement on importe le taux d'inflation et les taux d'intérêt américains.

Le deuxième commentaire plus général, c'est, à mon avis, que le Banque n'a pas fait preuve de la fermeté et de la détermination auxquelles on aurait pu s'attendre pour ménager les étapes. Le résultat, c'est que la Banque a un champ de manœuvre restreint pour répondre aux dernières augmentations des taux d'intérêt américains sauf de les suivre pas à pas.

Là où je veux en venir, c'est que je ne comprends pas du tout pourquoi nous nous sommes mis dans cette impasse. Toutefois, je m'empresse d'ajouter que mes conclusions, ou pourrait-on dire mes suppositions, sont basées sur des événements précises sans tenir précis, indépendamment de bien d'autres faits dont l'existence a pu influencer les décisions de nos administrateurs financiers.

Donc, pour conclure brièvement, je ne me range pas à l'avis de ceux qui estiment que le monétarisme a échoué. Si l'on tient compte des nombreux chocs extérieurs qui ont ébranlé non seulement le Canada, mais tout le monde occidental, nous nous en sommes assez bien tirés. Donc, nous devons continuer notre lutte contre l'inflation.

Toutefois, je prétends pour votre gouverne que la Banque du Canada n'a pas appliqué aussi efficacement qu'elle aurait pu les restrictions monétaires. Je conclus en soulignant que la masse monétaire a de nouveau augmenté partout dans le monde occidental, même dans des pays comme l'Allemagne et la Suisse qui traditionnellement, ont un souci particulier des prix. Cela provoquera dans la même mesure un regain de l'inflation dans ces pays. Dans cette optique, l'approche par étapes semble encore assez bonne, mais elle n'est pas ce que je souhaiterais.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Courchene.

Nous allons passer aux questions et nous commençons par M. Gray.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président.

Deux remarques surtout dans votre déclaration m'ont frappé. D'abord, à la page 14, vous dites:

Les informations contenues dans le Tableau 1 semblent suggérer qu'en plus d'utiliser les augmentations du taux d'escompte officiel afin de freiner le déclin du dollar canadien en réponse aux augmentations du taux américain, la Banque du Canada se sert également de la masse monétaire pour empêcher la hausse du dollar.

A la page 15, vous reprenez cette affirmation et vous dites:

Ces commentaires ont une double portée. D'abord, si la Banque réagit à la baisse des taux de change provoquée par l'augmentation des taux d'intérêt américains en augmentant le taux d'escompte officiel et réagit aux pressions



[Text]

pressure by allowing the money supply to expand rapidly, it is in effect pegging the exchange rate and we will inevitably import both the U.S. rate of inflation and inflation rates.

**Professor Courchesne:** Interest rates.

**Mr. Gray:** And interest rates, I am sorry. "The U.S. rate of inflation and interest rates."

• 1125

I will not refer to the second comment, but it would seem to me, Professor Courchene, that what you said in your paper is in effect what has been happening, and that the priority you have pointed to on the part of the bank, as supported by the government, in using interest rates to peg the exchange rate is in conflict with the other supposed objective of the bank, as supported by the government, of using monetary policy, including interest rate policy, to fight inflation. Would you agree with that?

**Professor Courchene:** There are parts of your statement I agree with, there are parts I think have to be clarified.

First of all, it is still true, despite everything I have said, that we are still in the M1 target. Right?

**Mr. Gray:** Yes.

**Professor Courchene:** In that sense, the bank is still within its own operating bounds. But what I have said is that it seems to me, just looking at the raw data, without having at my disposal the host of concurrent things that have to go into a policy decision, that on the last few occasions I have mentioned there has been a very rapid upward run of money following a tendency of the Canadian dollar to appreciate, and I do not understand why that has occurred. It would seem to me that might have been the time for the bank to keep the money supply where it was, and we would have had what the monetarists might have talked about: a rate of inflation in Canada less than the world rate or less than the U.S. rate. Our interest rates would not then have to follow the American interest rates. This is a perception I get from looking at the data, and it is something that appears to me to be worthy of closer attention.

**Mr. Gray:** But you yourself have quoted the Governor of the Bank of Canada, in your very interesting paper, as saying that the bank has been giving high priority in its conduct of monetary policy to the external value of the Canadian dollar. So aside from analysis of the data, it would seem to me, at least, to be clear that the bank is giving that priority in its efforts, rather than simply through dealing with inflation in Canada. If that is the case, it conflicts with the argument you are making that if one wants to concentrate on fighting inflation within Canada then one should in fact allow the exchange rate to float, and that this would then be a source of the necessary adjustment.

**Professor Courchene:** I agree that I do get disturbed by the fact that unlike the initial position in 1975, it appears the role of the exchange rate has become a greater policy instrument, or policy target, within Bank of Canada policy than it was in

[Translation]

à la hausse en permettant un accroissement rapide de la masse monétaire, dans les faits elle maintient le taux de change et, inévitablement, nous importons le taux d'inflation et les taux d'inflation américains.

**M. Courchene:** Les taux d'intérêt.

**M. Gray:** Et les taux d'intérêt, je m'excuse. "Le taux d'inflation et les taux d'intérêt américains".

Je ne parlerai pas de la deuxième observation, mais il me semble, monsieur Courchene, que vous exposez dans votre mémoire la situation telle qu'elle s'est produite, et que comme vous l'avez dit, la banque cherche surtout, avec l'appui du gouvernement, à stabiliser le taux de change en utilisant le taux d'intérêt, ce qui entre en conflit avec l'autre objectif de la banque, qui a également l'appui du gouvernement et qui est d'utiliser la politique monétaire, dont la politique sur les taux d'intérêts, pour juguler l'inflation. Êtes-vous d'accord?

**M. Courchene:** Même si j'accepte votre déclaration en partie, il y a quand même certains points qui doivent être clarifiés.

Tout d'abord, malgré tout ce que j'ai dit, il n'en reste pas moins que nous avons toujours pour cible la M1, n'est-ce pas?

**M. Gray:** Oui.

**M. Courchene:** Dans ce sens, la banque n'est pas encore sortie de son champ d'opérations. Ce que j'ai dit cependant, c'est qu'il me semble d'après les données, et sans disposer de tous les autres éléments qui entrent en ligne de compte lorsqu'on prend une décision, qu'une augmentation très rapide de la masse monétaire a suivi les dernières hausses du dollar canadien, et je ne comprends pas pourquoi. C'est à ce moment-là que la banque aurait dû empêcher la masse monétaire de croître, ce qui nous aurait permis d'avoir ce qu'avaient envisagé les monétaristes, c'est-à-dire un taux d'inflation au Canada inférieur au taux mondial ou au taux américain. Nos taux d'intérêts n'auraient pas suivi les taux d'intérêts américains. C'est du moins ce que je déduis des données dont je dispose, et j'estime qu'il faudrait y accorder plus d'attention.

**M. Gray:** Selon votre très intéressant mémoire, le gouvernement de la Banque du Canada aurait dit que la Banque accordait une autre priorité à la valeur du dollar canadien sur le marché des changes, en établissant sa politique monétaire. Il est donc clair que la banque tient compte de cet élément, plutôt que d'essayer tout simplement de juguler l'inflation au Canada. Cela entre en conflit avec votre argument voulant que pour combattre l'inflation au Canada, il faut laisser le taux de change flotter, et que l'ajustement nécessaire en découlerait tout naturellement.

**M. Courchene:** J'admets être préoccupé par le fait que, contrairement à la position qu'elle avait adoptée en 1975, la Banque du Canada a maintenant fait du taux de change un élément de sa politique, ou une cible si vous voulez. Ce n'est

[Texte]

1975. It is not me speaking there, it is the Governor of the Bank of Canada.

**Mr. Gray:** That is what I mean. So you should not be so hesitant in restating the conclusions of your paper because you have only been looking at the raw data. You can also rely on the words of the Governor of the Bank himself, who, I presume, would hopefully have based his conclusions on access to some data not readily available to yourself.

**Professor Courchene:** But it is also true, Mr. Gray, that they have remained on target, and I guess what I am saying is that like my colleague before me it is very difficult in this particular period of time. Some of these interest rate moves are consistent with both. You can view it as exchange rate manipulation; I can view it as trying to keep the money supply on target. I think we have to wait for a little further evidence to make sure which indeed is the particular track that the Bank of Canada is pursuing.

**Mr. Gray:** You have said it would be more appropriate to look at M2, rather than M1, and study the growth of the money supply. Do I understand that correctly?

**Professor Courchene:** Yes. I would like to be able to support my assertion with a little more empirical work than I have done in the past or even up to this point, but I have always maintained that I have been in favour of a broader aggregate than M1.

**Mr. Gray:** If your view had been the one followed by the Bank of Canada, what would you suggest would have been or would be the results on inflation, economic growth, unemployment and so on, as compared with the present situation?

• 1130

**Professor Courchene:** In order to control an aggregate like M2, I think you have to do it through reserve requirement management or through cash management of the monetary base or the high-powered money, however you want to call it. I would have approached it by telling the banks that over the next quarter or two quarters that they are going to be allowed a certain amount of reserve and no more, and they have to work within that system. Initially, I suppose, there would be a bit of a reaction as the banks tried to adjust to this new system, but we would have had in Canada a much greater control over the broader aggregate. There may be some requirement that the reserve requirements be made uniform but, since the Bank Act is coming up, that is easily accomplished. I expect that what might have happened is that interest rates may have stayed higher a little bit longer than they actually did, but we would have had a firmer control of the rate of growth of the money supply. It is probably true that the sluggishness that was apparent in the economy from 1975 on may have been a bit more serious, but I think we find ourselves in this particular point in time with a lower inflation rate.

**Mr. Gray:** Well . . .

**Professor Laidler:** I guess that . . .

**Mr. Gray:** I did not mean to interrupt. I just wanted to move on to a different aspect of that point, with your permission, Mr. Chairman.

[Traduction]

pas moi qui le dis, c'est le gouverneur de la Banque du Canada.

**M. Gray:** C'est ce que je veux dire. Vous ne devriez donc pas hésiter à reformuler les conclusions de votre mémoire, parce que vous n'avez tenu compte que des données de base. Vous pouvez également vous fier à ce qu'a dit le gouverneur de la Banque, parce que je suppose qu'il a fondé ses conclusions sur des données qui n'étaient pas à votre disposition.

**M. Courchene:** Il est également vrai, cependant, qu'ils ont conservé le même but, ce qui est difficile dans la conjoncture actuelle, comme mon collègue l'a dit avant moi. Certaines augmentations du taux d'intérêt sont conformes aux deux points de vue. On peut considérer que c'est une manipulation du taux de change, quant à moi, je trouve qu'elle visait à restreindre la masse monétaire. Il faudra attendre les événements pour voir quel but au juste poursuit la Banque du Canada.

**M. Gray:** Vous avez dit qu'il vaudrait mieux s'occuper de la M2 plutôt que de la M1, et étudier la croissance de la masse monétaire, c'est bien cela?

**M. Courchene:** Oui. J'aimerais pouvoir étayer mes allégations avec plus de preuves que je ne l'ai fait par le passé, et même jusqu'à maintenant, mais j'ai toujours maintenu qu'il fallait utiliser une valeur globale plus importante que la M1.

**M. Gray:** Si vous vous étiez placé dans la même optique que la Banque du Canada, quels auraient été ou quels seraient les résultats de ces mesures sur l'inflation, la croissance économique, le chômage etc., par comparaison aux résultats que nous obtenons maintenant?

**M. Courchene:** Pour contrôler une masse telle que la M2, il faut, je crois, agir sur les exigences de réserves ou sur la base monétaire ou les réserves accumulées, vous pouvez appeler cela comme vous voudrez. Pour ma part, j'aurais dit aux banques qu'au cours du prochain ou des deux prochains semestres, on leur accorderait certains montants de réserve, rien de plus, et elles auraient dû s'en accommoder. Au départ, je suppose que nous aurions eu une petite réaction pendant que les banques tentaient de s'adapter à ce nouveau régime, mais cela nous aurait permis d'avoir au Canada beaucoup plus de contrôle sur des sommes beaucoup plus importantes. Il faudra peut-être que les exigences de réserves soient uniformisées, mais puisque la Loi sur les banques est annoncé, ce sera facile. J'ai l'impression que les taux d'intérêt auraient pu rester un peu plus élevés plus longtemps, cela nous aurait permis d'exercer un contrôle plus ferme sur le taux de croissance de la masse monétaire. Il est probablement juste de dire que le ralentissement qui est apparu dans l'économie à partir de 1975 aurait pu être un peu plus grave, mais j'estime qu'en ce moment le taux d'inflation serait un peu plus faible qu'il n'est.

**M. Gray:** Eh bien . . .

**M. Laidler:** Je suppose que . . .

**M. Gray:** Je ne voulais pas vous couper la parole. Je voulais simplement passer à un aspect différent, avec votre permission, monsieur le président.



## [Text]

If the bank had been following your suggestion, that it deal with the growth of the money supply through dealing directly with the monetary base itself, however defined, I guess somewhat as the American authorities are doing, would this in your opinion have an affect on the general level of interest rates differently than what the bank is doing now, that is to say, in effect, setting a target rate as a signal to the chartered banks as to what they should be doing with their administered rates?

**Professor Courchene:** Well, in a world of perfect certainty, where we know all the parameters in the model, these two approaches come out to be pretty much identical. You can either set the interest rate and let the money supply contract as a result, or you can forget in and set the money supply and let the interest rate go where it will. It is rather difficult, I think, to answer what would have happened if we would have tackled the base control, especially in the divergence between short and long-term rates. But I would have imagined that interest rates would have probably risen initially somewhat more than they did, maybe held that level a little bit longer. But, after all, if it is the money supply that we are trying to control, my feeling has always been let us control it. And, since interest rates are supposed to be an instrument to get there, let us not try to guess at which interest rate we should be at. Let us control the money supply and let the market set the interest rate. So at least we would be sure that we would be on target. And I would be less certain about where the interest rate would be. But I would be willing to guess that having pursued gradualism a bit stronger, a bit more firmly, interest rates now would be lower in the Canadian economy than they are.

**Mr. Gray:** I see. Are you also suggesting that if the bank had operated directly on the size of the monetary base and then let the market react to that action, some interest rates that were higher, using the other approach, might have been lower, or the reverse, for that matter, and that there would not necessarily have been the same pattern of reaction on the part of banks through the rates they could set in an administered way to the Bank of Canada, as has happened?

**Professor Courchene:** Well, it is possible, as a term structure, the relation between short rates and long rates might have been different under this scenario. But initially, from 1975 onwards, the general thrust of interest rates would have been the same pattern; they would have risen in 1975, because in order to get control of the monetary base in 1975 you would have had to restrict it and you would have had to have rising interest rates, just as we did. Beyond that period I think it is rather difficult to tell. And I think that is a question, the answer to which we do not know. This is, in part, because even though economists do a lot of empirical work, what we are talking about here is a change in the fundamental way in which the system operates, and really we cannot get a handle on that because they do involve different institutional setups and different approaches. So you end up in a situation where

## [Translation]

Si la banque avait suivi votre proposition, à savoir influencer la croissance de la masse monétaire en s'attaquant directement à la base monétaire, quelle que soit la définition qu'on en donne, un peu comme le font les autorités américaines, à votre avis, le niveau général des taux d'intérêt se serait-il comporté autrement qu'à la suite des mesures adoptées par la banque, c'est-à-dire la fixation d'un taux cible qui constitue un signal pour les banques à charte de ce qu'elles doivent faire quant à leurs propres taux?

**M. Courchene:** En théorie, lorsque nous connaissons tous les paramètres de modèle, ces deux approches donnent à peu près les mêmes résultats. Vous pouvez soit fixer le taux d'intérêt et laisser ainsi la masse monétaire diminuer, ou encore vous pouvez fixer un objectif, vous pouvez fixer le niveau de la masse monétaire et laisser le taux d'intérêt trouver son niveau. Il est assez difficile, je crois, de prétendre savoir ce qui se serait passé si nous nous étions attaqués au contrôle de base, surtout compte tenu des divergences entre les taux à court et à long termes. J'ai bien l'impression, cependant, que les taux d'intérêt auraient probablement augmenté dès le début plus qu'ils ne l'on fait, et se seraient maintenus à ce niveau un peu plus longtemps. Toutefois, si c'est la masse monétaire que nous tentons de contrôler, j'ai toujours pensé qu'il fallait la contrôler. Puisque les taux d'intérêt sont censés être l'instrument pour réaliser cet objectif, nous ne tentons pas de deviner quel devrait être notre taux d'intérêt. Contrôlons plutôt la masse monétaire et laissons le marché fixer le taux d'intérêt. De cette façon, nous connaîtrions au moins le taux cible. J'ai moins de certitude sur ce que serait le taux d'intérêt actuellement. Je serais néanmoins disposé à penser que si nous avions procédé par étapes un peu plus longtemps, avec un peu plus de fermeté, les taux d'intérêt seraient maintenant plus bas qu'actuellement.

**M. Gray:** Je vois. Voulez-vous laisser entendre que si la banque avait agi directement sur l'importance de la base monétaire, pour ensuite laisser le marché réagir, certains taux d'intérêt, actuellement élevés, seraient plus bas, ou le contraire, et qu'ainsi les banques n'auraient pas nécessairement réagi de la même façon en ajustant les taux à celui de la Banque du Canada?

**M. Courchene:** Il est en effet possible que, dans ce scénario, il y aurait eu une différence entre les taux à court et à long termes. Au départ, à compter de 1975, la poussée générale des taux d'intérêt aurait été la même; les taux auraient augmenté en 1975 puisque, pour obtenir le contrôle de la masse monétaire en 1975, il vous fallait la restreindre et il aurait fallu que les taux d'intérêt augmentent, comme ce fut le cas. Ensuite, c'est assez difficile à dire. Nous ne saurons jamais la réponse à cette question. Et ce, en partie parce que même si les économistes travaillent beaucoup sur le plan empirique, nous parlons ici d'une modification fondamentale du système, il nous est donc très difficile de l'analyser dans la mesure où il s'agit de structures institutionnelles différentes ou d'approches différentes. Ainsi, vous vous retrouvez sans données suffisantes pour voir quelles auraient pu être les répercussions.

[Texte]

you are not going to have any data to indicate what the implications would be.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, I know my time has ended but could I just ask Professor Courchene one last question? It is basically this. How does he react to the criticisms made of the use of monetary policy as a method of controlling inflation. That is to say, it has an unequal effect on different regions and groups and because of structural problems in the economy the pressure on the demand side through monetary policy does not have the desired effect, at least a reasonable time period, and it is really too blunt an instrument for what we are seeking.

• 1135

**Professor Courchene:** The problem it is trying to attach also has very negative distribution implications. Inflation does not hit everybody the same way. I think I share the concern of many people, particularly the Governor, that whatever we have to do in this country to get a long and stable rate of growth, we have to get the money supply under control. It is most likely that getting that under control is going to have higher interest rates. True, they may have distributional effects, but so does the inflation you are trying to control. I think there is no alternative.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray.

Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Thank you, Mr. Chairman.

As I listen to your statement, Mr. Courchene, and the evidence of the previous witness, you both accept there is a place in helping our economy for use of monetary policy. I think that is right, is it not?

**Professor Courchene:** Sure.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** The second thing is, in view of the evidence we have had over the last 30-odd years about the failures of fine-tuning in trying to reach these objectives of monetary policy, do you still hold to be belief that monetary policy has a very substantial part to play in the control of the economy?

**Professor Courchene:** I would assert that right now in this particular situation we are faced with what happened in 1970-75 when Canada had a bout of inflation. We are trying to unwind it, and monetary policy has a critical role to play in that process; but it is not a fine-tuning role. As a matter of fact, what happened in 1975 was just the opposite. The Bank of Canada said, look, we want to set targets; we want the money supply fluctuations to be more stable; we do not think we can fine-tune—every time something comes up we are going to change the money supply—because that lead is what gets us into trouble. The thrust in part of the movement towards monetary targets was to provide a rather stable environment for businesses and for other people so they could plan

[Traduction]

**M. Gray:** Monsieur le président, je sais que mon temps est écoulé, mais j'aimerais poser une dernière question à M. Courchene? La voici. Quelle est sa réaction face aux critiques qui contestent le recours au monétarisme pour contrôler l'inflation? On prétend en effet que cette méthode a des répercussions différentes sur diverses régions et divers groupes et qu'à cause des problèmes structurels de l'économie, les pressions qui s'exercent sur la demande à la suite de la politique monétaire n'ont pas l'effet désiré, du moins sur une période raisonnable et qu'en fait il s'agit d'un instrument trop grossier pour l'objectif souhaité.

**M. Courchene:** Le problème que l'on tente de résoudre par cette méthode comporte également des effets très négatifs au niveau de la distribution. L'inflation ne frappe pas tous les citoyens de la même façon. Je crois que je partage la préoccupation de bien des gens, particulièrement celle du gouverneur, quelles que soient les mesures que nous devons prendre au Canada pour obtenir une période de croissance longue et stable, il nous faudra contrôler la masse monétaire. Il est fort probable que, pour ce faire, nous connaîtrons des taux d'intérêts plus élevés encore. Il est vrai que les effets ne seront pas sentis partout de la même façon, mais il en est de même avec l'inflation que vous tentez de contrôler. Je ne crois pas qu'il y ait d'alternative.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Gray.

Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Merci, monsieur le président.

Monsieur Courchene, en vous écoutant lire votre déclaration et en écoutant le témoignage du témoin précédent, je constate que, pour vous, la politique monétaire a un rôle à jouer pour améliorer la situation économique. C'est bien cela, n'est-ce pas?

**M. Courchene:** Certainement.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Deuxièmement, étant donné qu'au cours des trente dernières années, nous avons constaté l'impossibilité de réaliser ces objectifs de politique monétaire en apportant des ajustements à l'économie, croyez-vous toujours que la politique monétaire a un rôle très important à jouer dans le contrôle de l'économie?

**M. Courchene:** Je suis prêt à affirmer qu'à l'heure actuelle, nous faisons face à la même situation que celle que nous avons connue entre 1970-1975, alors que l'inflation apparaissait au Canada. Nous tentons de désamorcer l'inflation, et la politique monétaire a un rôle primordial à jouer dans ce processus, mais ce n'est pas un rôle d'ajustement. A vrai dire, ce qui s'est produit en 1975 était tout le contraire. La Banque du Canada a déclaré, écoutez, nous voulons fixer des objectifs, nous voulons que les fluctuations de la masse monétaire soient plus modérées, nous ne croyons pas pouvoir apporter un ajustement... chaque fois que quelque chose se produit, il nous faudra modifier la masse monétaire—parce que c'est justement ainsi que nous éprouvons des difficultés. Le mouvement



**[Text]**

with a horizon that was of a broader knowledge, a broader length—it was a longer period than what they had before—so businesses could say, well, we know that two years down the track the money supply is going to be in this area, because we know they are following a particular policy and that gives us a horizon in which to try to frame our decisions, to plan our investments. And I think that was very good.

What I have been afraid of is that more recently, by the Bank of Canada giving a lot of emphasis to the exchange rate, we are now back into fine-tuning; we have sort of destroyed this concept of having a stable environment. I do not think the people out there are able to predict any more what the next Bank Rate increase is going to be. They are just as likely to look to the U.S. as to look at the rate of growth of monetary targets, because we can go from the bottom to the top of the target without any changes. So I think in part we have abandoned fine-tuning, and I think that was part and parcel of—no, in part we have come back to fine-tuning, and I think the abandonment of fine-tuning was part and parcel of the 1975 overall monetary package.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** If we are on the same wave-lengths, fine-tuning is a pretty dangerous type of thing to do, on the basis of the evidence of the last 30 years. But you would recommend to us that we try to use all our influence on the Governor of the Bank of Canada to get back and let the dollar float as free of restrictions as possible, and let the market met the interest rates rather than using interest rates as a technique?

**Professor Courchene:** Yes.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** That is the key point I wanted to get. But I am repeating it—I asked the same questions of Professor Laidler. We should go back with all-party support to the concept of letting that dollar float and letting the market pressures establish such techniques as interest rates.

If we have that clear, have you considered the possibility there are things on the fiscal side as well as on the monetary side which would be of assistance in getting this country off this inflationary bent that we are on now.

• 1140

**Professor Courchene:** I think in this economy we are really asking monetary policy to do a bit too much; too many eggs are in the monetary-policy basket even though I cannot assert strongly enough that there is no way to control inflation unless you get the money supply under control.

But there are other things that are happening. I find it very strange that there is so much concern about the current account but in part is our own doing. Recently, an awful lot of investment in the Canadian economy has gone towards the energy sector and less towards manufacturing, so we find ourselves in a situation where, if the dollar is going to depreci-

**[Translation]**

vers des objectifs monétaires visait justement à favoriser une atmosphère de stabilité pour les hommes d'affaires et les autres intéressés de façon qu'ils puissent planifier en plus grande connaissance de cause, sur une plus longue durée, une période qui était plus longue qu'auparavant, . . . Les entreprises ont répondu: nous savons que dans deux ans, la masse monétaire sera de cet ordre, parce que nous savons que la banque suit une politique particulière, ce qui nous donne un point de référence pour tenter de formuler nos décisions, de planifier nos investissements. Je crois que c'était excellent.

Ce que je crains depuis peu c'est que la Banque du Canada en mettant l'accent sur le taux de change nous ramène à une période d'ajustement; nous avons un peu détruit l'idée d'une atmosphère de stabilité. Je doute fort que le public puisse maintenant prédire quelle sera la prochaine augmentation du taux bancaire. Nous sommes tous aussi portés à regarder du côté des États-Unis qu'à regarder le taux de croissance des objectifs monétaires, puisque nous pouvons passer du bas au haut de l'objectif sans la moindre modification. Je crois donc qu'en partie nous avons abandonné le concept de l'ajustement et que cela faisait partie . . . Non, en fait, nous avons recommencé les ajustements, alors que, selon moi, l'abandon de l'ajustement était une des mesures monétaires de 1975.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Si je vous comprends bien, les ajustements monétaires sont très dangereux si l'on regarde ce qui s'est passé au cours des trente dernières années. Mais vous nous recommandez de tenter d'utiliser toute notre influence auprès du gouverneur de la Banque du Canada pour qu'il fasse marche arrière, laisse flotter le dollar aussi librement que possible et laisse le marché fixer les taux d'intérêts plutôt que d'utiliser les taux d'intérêts comme un instrument?

**M. Courchene:** Oui.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** C'est justement le point que je voulais faire valoir. Mais je le répète . . . J'ai posé les mêmes questions à M. Laidler. Nous devons obtenir l'appui de tous les partis s'il nous faut laisser le dollar flotter et laisser les pressions du marché établir les modalités telles que les taux d'intérêts.

Ceci éclairci, avez-vous maintenant songé à la possibilité de mesures fiscales aussi bien que monétaires pour tirer le pays de la situation inflationniste actuelle.

**M. Courchene:** Je pense que nous demandons beaucoup trop à la politique monétaire; nous mettons trop d'oeufs dans le même panier, même si je ne répéterai jamais assez qu'on ne peut pas maîtriser l'inflation si on ne contrôle pas la masse monétaire.

D'autres choses entrent en ligne de compte. Je trouve étrange qu'on se préoccupe tant du compte courant, alors que nous sommes partiellement responsables de la situation. Ces derniers temps, une grande partie des investissements faits au Canada ont été concentrés dans le secteur de l'énergie, alors qu'on a négligé le secteur de la fabrication. Si la valeur du

[Texte]

ate, we cannot throw out too many more goods in the American market because supposedly we are up to our capacity in the manufacturing sector. Where we probably have excess capacity is in the energy sector, in gas but that is a regularized market. We cannot export unless the National Energy Board says we can.

So it is not surprising that the current account is going to be in a bit of trouble because we are not playing to our comparative advantage in this country. And so one of the things that I have been recommending—I will have to take off my monetarist's hat and put on my fiscal hat, if you wish—is that, if we have surplus gas, let us send it out and my impression is that we have surplus gas.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** That is the answer to the question. Would you support in the politician's language that we get at some of the jobs of producing more, selling more, in other words, go out and produce and save, and this would be one of the quickest ways to get the current account back into balance?

**Professor Courchene:** Yes but not at the expense of having the right monetary policy in place. Let us get our monetary policy straight and then let us attack some of the specific loggerhead problems in the economy and the particular adjustment problems in the economy.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I will wind it up with the same question I asked your predecessor. If we agree here as a committee that there is a place for the monetary activities in the Bank of Canada these should be carried out with a minimum of interference with the market laws of supply and demand . . .

**Professor Courchene:** Yes.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** . . . and all the techniques. So you are against the price-and-wage-control concept, you are against the exchange control, you are against the use of interest rates as a technique and a key to this end; the thing is to concentrate primarily on the money supply.

**Professor Courchene:** Yes.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** From that assumption, if we are going to concentrate on the money supply, I would like to remind you that we had the same problem 20 years ago under Governor Coyne when he was applying tight money all across the country on a flat basis. This caused a tremendous amount of difficulty in Canada because we are a regional country and it caused a tremendous amount of difficulty on those industries in which we had comparative advantage, usually being in the wrong part of the country and, thirdly, it went against some very strongly-felt social purposes that governments have. In other words, if a social purpose is, for instance, in the good of the country to have individuals to have rights to housing, if your policy, in effect, hits that industry hardest, you are undoing the general economic health of the country that your policy is supposed to be doing.

[Traduction]

dollar baisse, nous ne pouvons donc pas exporter beaucoup plus aux États-Unis parce qu'il paraît que notre secteur de fabrication fonctionne à plein rendement. Il y a sans doute une capacité inutilisée dans le secteur de l'énergie, dans celui du gaz, mais le marché est réglementé. Nous ne pouvons pas exporter de gaz à moins d'obtenir l'autorisation de l'Office national de l'énergie.

Il n'est donc pas étonnant que nous ayons des difficultés du côté du compte courant, car nous ne profitons pas des avantages de notre pays. C'est pourquoi—ici je cesse de parler en tant que monétariste pour aborder l'aspect fiscal—je recommande, si nous avons des excédents de gaz, de les exporter, et je pense que nous en avons.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** C'est la réponse à ma question. Croyez-vous, pour utiliser le langage des hommes politiques, que nous devrions produire davantage, vendre davantage, en d'autres termes ne pas avoir peur de produire et d'épargner, et que ce serait l'un des moyens les plus rapides de rétablir l'équilibre du compte courant.

**M. Courchene:** Oui, mais il ne faut pas sacrifier la politique monétaire. Nous devons adopter une politique monétaire appropriée et ensuite nous attaquer à certains maux persistents de l'économie.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Pour terminer, je vous poserai la même question qu'à votre prédécesseur. Si le comité convient que la banque du Canada a un rôle à jouer dans la politique monétaire, elle doit quand même intervenir le moins possible dans le jeu de l'offre et la demande . . .

**M. Courchene:** Oui.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** . . . et les mécanismes du marché. Vous êtes donc contre la réglementation des prix et des salaires, contre le contrôle des changes, contre l'utilisation des taux d'intérêt pour atteindre ces objectifs; selon vous, il faut d'abord se concentrer sur la masse monétaire.

**M. Courchene:** Oui.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Donc, si nous nous concentrons sur la masse monétaire, je vous rappelle que nous avons eu les mêmes problèmes il y a 20 ans, et qu'à cette époque le gouverneur Coyne avait appliqué une politique de resserrement monétaire dans tout le pays. Cela a entraîné d'énormes difficultés au Canada, qui est un pays régionalisé, surtout dans les industries de base, qui étaient habituellement désavantagées par leur emplacement. En outre, cette politique allait à l'encontre de certains objectifs sociaux fort importants du gouvernement. Autrement dit, si on se fixe pour objectif social de reconnaître le droit des citoyens au logement et que la politique monétaire a pour effet de frapper durement l'industrie du bâtiment, bien loin de raffermir l'économie du pays, on en sape les bases.



## [Text]

So my question is this: I have been proposing for 20 years quite frankly that, if we use this principle of decreasing the money supply, say, two or three points across the country, we will be ready to decrease the snake, as they call it in Europe; with the application of this snake we do have to concern ourselves with the difficult problem of how to do this on a selective basis based on region, based on industry, which means comparative advantage in our priorities and certainly serves the purpose. Now the Governor of the Bank has given us evidence that he thinks it is going to be very difficult because it means that he would have to co-operate with the commercial banks because the commercial banks in the final analysis do have the job of allocating the money if he is doing it by region, by industry and by social purpose.

Have you any thoughts of your own as distinct from your paper that would make you think there is not some advantage in going towards a selective policy in bringing the banks in and co-operating with the central bank in achieving this policy of selectivity?

**Professor Courchene:** I think there are about 35 questions or 35 comments in your ... I will get to the last one but, first of all, something very dangerous I think is to link, as you did in the paper, the policies of Governor Coyne with the policies of Gerald Bouey. It is true that Coyne you could view as focusing on the rate of money to buy gold, but something very important happened during the Coyne era—well, two things which we must really differentiate.

• 1145

One, it was a relatively stable environment as far as inflation was concerned, so when Governor Coyne decided to hold down the money supply he ended up making a very, very large relative price change in the price of the Canadian currency relative to the American currency. The dollar appreciated, as you remember, and there were large, negative spillovers from that in terms of unemployment. That was then an environment of relative stability, but now we have rapidly changing expectations and we have a fair amount of inflation in the world, so when we are talking about changing money supply growth rates, they are not going to have the boom that Coyne had.

Secondly and more importantly, while the Governor was focusing on the real growth of the money supply, or the level of the money supply—Governor Coyne in 1958—we did something called the conversion loan, in 1958, which dramatically reduced the amount of available liquid assets to the Canadian public. So even when he was keeping the money supply rather straight, rather on an even keel, he tremendously increased the demand on the part of the public for liquidity. He kept the money supply going the same but mushroomed the demand for short-term money, so there was an excess demand for money which drove up the exchange rate.

We are not talking about that in this current context because the Bank is monitoring both the supply and the demand for money in a way that perhaps Coyne was not able to. I really think that we are in a very different situation than the Coyne analogy, and I think it is mischievous to link the two together.

## [Translation]

Ma question est donc la suivante: depuis 20 ans, je propose de réduire la masse monétaire dans 2 ou 3 régions du pays, ce qui nous permettra de réduire le serpent, comme on l'appelle en Europe; ce sera difficile, mais il faudra choisir les régions et les industries auxquelles cette réduction s'appliquera, mais cela permettra de respecter nos priorités. D'après le gouverneur de la banque, cela serait difficile à faire parce qu'il faudrait, pour appliquer une telle politique selon les régions, les industries et les objectifs sociaux, obtenir la collaboration des banques commerciales, qui sont celles, en fin de compte, qui répartissent l'argent.

Ne croyez-vous pas qu'il y aurait un avantage à appliquer une politique sélective par le biais d'une action concertée entre la banque centrale et les banques commerciales?

**M. Courchene:** Vous avez posé beaucoup de questions. J'essayerai de répondre à la dernière, mais je voudrais d'abord signaler qu'il est fort dangereux de comparer, comme vous l'avez fait, les mesures prises par le gouverneur Coyne et celles de M. Bouey. Il est vrai que M. Coyne se concentrait sur le taux de change face à l'or, mais il y a deux choses très importantes qu'il faut rappeler au sujet de cette époque.

Premièrement, du point de vue de l'inflation, la conjoncture était assez stable, et donc lorsque M. Coyne a décidé de resserrer la masse monétaire, cela a eu pour effet de modifier considérablement la valeur du dollar canadien face au dollar américain. La valeur de notre dollar a augmenté et cela a eu des répercussions négatives graves sur le chômage. La conjoncture était stable à cette époque, alors qu'aujourd'hui les attentes évoluent rapidement et l'inflation est généralisée. La modification des taux de croissance de la masse monétaire n'aura donc pas le même effet qu'elle a eu du temps de Coyne.

Deuxièmement, ce qui est plus important, alors qu'en 1958, le gouverneur de la Banque axait sa politique sur la croissance réelle de la masse monétaire on a appliqué à la même époque ce qu'on a appelé l'emprunt de conversion, qui a énormément réduit l'actif disponible pour le public canadien. Donc, même en maintenant la masse monétaire à un niveau stable, on a réussi à multiplier la demande de liquidité dans le public. La masse monétaire est restée stable, mais la demande d'argent à court terme a subi une explosion, ce qui a fait grimper le taux de change.

Cette situation ne peut se produire à l'heure actuelle, parce que la Banque a des moyens de surveiller la masse monétaire et les demandes d'argent dont M. Coyne ne disposait pas. La situation est donc fort différente et je pense qu'il est fort dangereux de faire des comparaisons.

## [Texte]

The problem I have with regional policy is that I do not know how you would implement it and I know that it would foul things up. Suppose you decided that you wanted to ensure that the bonds issued by Nova Scotia would not bear any higher interest than the bonds issued by Alberta—not that they are issuing bonds, so let us take Ontario. You wanted to have that sort of regional monetary policy. Once you do that, the Bank of Canada would make sure that Nova Scotia can issue bonds at the same interest rate as Ontario. Once we do that, then Nova Scotia has the ability to print high-powered money because the Bank of Canada is going to have to buy those securities to make sure that interest rate does not rise. In fact, you would lose control of the money supply: If that is what you are talking about in regional monetary policy, that means we would have 10 central banks in this country, any one of which could print money and drive up the money supply.

But money is just too fungible. We have one unified market in this country and, as my colleague said before, if you are talking about innovation, the refinement is in the financial sector. You are always going to get around these regional policies, so I do not think you can have a regional monetary policy in this country.

Finally, you were talking about housing and interest rates. It is true that interest rates are going to impinge on different people in different ways. But as I recall in 1974 what happened was that in the spring of 1974, in fact back in January, the country was faced with the announcement in all the newspapers that we had double-digit inflation on our hands, and yet interest rates were only 9.7 per cent—that was the prime rate—and the bank rate was only 7.5 per cent. The market rates of interest were less than the rates of inflation. Or, putting it in economist's terms, the real rate of interest was negative. And that is when you really had trouble—just about everybody in this country went to try to hedge themselves against inflation. You know what happened in 1974, we had a massive increase in the price of housing, the bubble of which we are only now recovering, and there was an explosion in the money supply. Attempting to reduce the expected rate of inflation is just an incentive for one and all to borrow, and there is just no doubt that you will have a monetary explosion. That is where lowering interest rates is going to get you into trouble.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hamilton. We will move along now to Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. Professor Courchene, just so we will know, and to establish the relationship between economics and politics, for the record you were a candidate in the last election for the Conservative Party, is that not right?

**Professor Courchene:** Yes, that is right, but I am here as an economist.

**Mr. Rae:** Oh, I appreciate that. We are all here in different roles. I am not attempting to cast any aspersions on you any more than I would on my Conservative colleagues, but I just wanted to establish what your political philosophy is.

It is nice to get the unadulterated monetarist gospel before the Committee, Professor Courchene. I would like to ask you, though, with respect to your statement on page 14 about the

## [Traduction]

Quant à l'application de la politique monétaire selon les régions, j'ignore comment elle pourrait se faire et je suis convaincu qu'elle compliquera les choses. Supposons qu'on veuille par exemple s'assurer que les obligations émises par la Nouvelle-Écosse n'offrent pas un meilleur rendement que celles de l'Alberta; cette province n'en émet pas, mettons donc plutôt l'Ontario. C'est le genre de politique monétaire régionale que vous voulez. La Banque du Canada ferait donc en sorte que la Nouvelle-Écosse puisse émettre des obligations portant le même taux d'intérêt que celles de l'Ontario. Cela revient à donner à la Nouvelle-Écosse la possibilité d'imprimer de l'argent fort, puisque la Banque du Canada devra acheter ces valeurs pour que le taux d'intérêt ne monte pas. En fait, on perdrait le contrôle de la masse monétaire. On aurait dix banques centrales, qui pourraient toutes imprimer de l'argent et accroître la masse monétaire.

L'argent voyage beaucoup. Notre pays n'est qu'un grand marché et comme mon collègue l'a déjà dit, si on veut innover, c'est dans le secteur financier qu'il faut le faire. Ce genre de politique régionale peut facilement être contournée, il est donc impossible, à mon avis, de l'appliquer chez nous.

Vous avez parlé finalement de logement et de taux d'intérêt. Certes les taux d'intérêt ont des conséquences diverses selon les groupes sociaux. Mais je me souviens qu'au printemps de 1974, et même déjà en janvier, tous les journaux du pays annonçaient que l'inflation avait atteint 10 p. 100 et pourtant, les taux d'intérêt n'étaient que de 9.7 p. 100, c'était le taux privilégié, alors que le taux d'escompte était de 7.5 p. 100. Les taux d'intérêt du marché étaient inférieurs au taux d'inflation. Pour parler le langage des économistes, le taux d'intérêt réel était négatif. C'est là que les problèmes ont commencé, tout un chacun essayant de se protéger contre l'inflation. En 1974, comme vous le savez, les prix des maisons ont subi une hausse massive, dont dont nous commençons à peine à nous remettre, et il y a eu une explosion de la masse monétaire. Quand on essaie de réduire le taux d'inflation, tout le monde se met à emprunter et on obtient un gonflement de la masse monétaire. C'est le danger que représentent les taux d'intérêt peu élevés.

**Le président:** Merci, monsieur Hamilton. Nous passons à M. Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. Monsieur Courchene, pour notre édification et pour bien montrer les rapports entre l'économie et la politique, vous avez été candidat lors des dernières élections pour le Parti conservateur, n'est-ce pas?

**M. Courchene:** Oui, c'est juste mais je suis ici en qualité d'économiste.

**M. Rae:** Je comprends très bien cela. Nous sommes tous ici en qualités diverses. Je n'essaie pas d'être plus méchant pour vous que pour mes collègues conservateurs, mais je voulais simplement établir quelle est votre philosophie politique.

Il est agréable d'entendre la version originelle de l'évangile monétaire, monsieur Courchene. Cependant, lorsque vous dites à la page 14 de votre déclaration que la Banque s'est



*[Text]*

Bank's significant deviation from pure monetarism, if you like, or the purer form of monetarism that was announced in 1975, and playing the devil's advocate here on behalf of the Bank, in defence of what they have done in terms of the exchange rate: what do you say to the argument that says that unless-speaking as the Bank—unless the Bank had intervened in order to prevent a significant decline in the Canadian dollar, there would have been a dramatic effect on the Consumer Price Index, and that the pre-occupation with the current account deficit, with the balance of payments, is an absolute necessity in the current environment?

• 1150

**Professor Courchene:** I think we have to ask ourselves, before we can zero in directly on this question, at what point are we talking about intervention?

I guess what I am saying in my paper is that there have been several occasions when I thought that the dollar was appreciating, and at that point the Bank of Canada could have held a little firmer on the rate of growth of the money supply, and probably lessened the inflationary expectations in Canada and not have had any concern about the exchange rate because it would have held steady or even appreciated further.

What I am also suggesting in here is that because they probably allowed the money supply to rise extremely rapidly, and particularly in the first part of 1979, that what probably converted what was initially upward pressure on the exchange rate to downward pressure on the exchange rate—but that is your statement, not mine—to downward pressure on the exchange rate. I guess I would argue that, at the extreme, without having more information than I do have, they are creating some of their own problems.

**Mr. Rae:** You make a distinction, which is part of, I suppose, the natural law of philosophy what lies behind that I understand your views to be, that there is such a thing as a politicization of an interest rate and exchange rate rather than a pure interest rate and exchange rate as determined by the law of supply and demand...

**Professor Courchene:** Yes.

**Mr. Rae:** ... and the need to control. But you also go on to say that, in your view, the interest rate would—well, certainly Professor Laidler said this: I do not want to confuse your two views—that the interest rate increases that have taken place up until now were, in his view, justified for domestic reasons, quite apart from the other external criteria that the Bank or the government may be using. Would you agree with that view?

**Professor Courchene:** If you are talking about the latest bank rate increases, the ones in July, then September and the two in October of this year, I think that is right, because if you look at Figure I, we are right at the top with our monetary target. So we have to get the target back.

But my question would be, since you have taken the Bank's side, why did the Bank allow that run-up of the money supply just prior to the bank rate increases? I am saying, given that

*[Translation]*

considérablement écartée du monétarisme pur, si vous voulez, on de la forme de monétarisme plus pur annoncé en 1975, et jouant ici le rôle de l'avocat du diable au nom de la banque, à la défense de ce qu'elle a fait en matière du taux de change, j'aimerais savoir ce que vous pensez de l'argument suivant. Si la Banque n'était pas intervenue afin de prévenir une chute considérable du dollar canadien, l'incidence sur l'indice des prix à la consommation aurait été spectaculaire, et la situation actuelle exige que priorité soit donnée au redressement du compte courant et de la balance des paiements.

**M. Courchene:** Avant d'attaquer directement cette question, il nous faut nous demander à partir de quel point nous devons parler d'intervention.

Je pense dire dans mon mémoire qu'à plusieurs reprises j'ai pensé que le dollar reprenait de la valeur, et qu'à ce moment-là la Banque du Canada aurait pu contrôler un peu plus fermement le taux de croissance de la masse monétaire, réduire probablement les poussées inflationnistes au Canada et ne pas s'inquiéter du taux de change car le dollar se serait maintenu de lui-même pris de la valeur.

Je prétends également qu'en ayant permis à la masse monétaire de monter extrêmement rapidement, et surtout pendant la première partie de 1979, ce qui au départ était une pression à la hausse sur le taux de change s'est transformée en une pression à la baisse, ce n'est pas moi qui l'ai dit, c'est vous. À l'extrême, je dirais, sans avoir plus de renseignement que je n'en ai, que la Banque crée ses propres problèmes.

**M. Rae:** Vous faites une distinction, entrant dans la loi naturelle de votre philosophie telle que je crois la comprendre, entre un taux d'intérêt et un taux de change déterminés par une politique et un taux d'intérêt et un taux de change déterminés par la loi de l'offre et de la demande...

**M. Courchene:** Oui.

**M. Rae:** ... et le besoin de contrôle. Mais vous dites également, qu'à votre avis, le taux d'intérêt devrait... c'est certainement ce que dit M. Laidler, je ne veux pas prêter à l'un ce qui appartient à l'autre, mais selon M. Laidler les augmentations du taux d'intérêt survenues jusqu'à présent étaient justifiées pour des raisons, internes, pour des raisons toutes différentes des autres critères externes pouvant être utilisés par la banque ou le gouvernement. Etes-vous d'accord?

**M. Courchene:** Si vous voulez parler des dernières augmentations du taux d'escompte, celles du mois de juillet, puis celles de septembre et les deux d'octobre de cette année, je pense que c'est exact, car si vous regardez le tableau 1, nous sommes au maximum de notre cible monétaire. Il faut donc redescendre.

Puisque vous avez décidé de vous faire le défenseur de la Banque, ma question est alors la suivante: pourquoi la Banque a-t-elle permis cette montée de la masse monétaire juste avant

[Texte]

they allowed that money supply to run up, then of course they have to take action to prevent it from exceeding the target.

**Mr. Rae:** Let us deal with your arguments, though, that you want to create a stable economic environment. You say businessmen and other people want to be able to plan. What is stable about an environment in which interest rates have gone up from the area of 7 or 8 per cent to the area of 15 per cent in the space of a year and a half in defence of the monetarist philosophy which you have been expounding?

**Professor Courchene:** That is not quite fair, if I can suggest, Mr. Rae, because part of what I am saying, I think, is that, despite the fact that I supported the government in 1975 and still support its philosophy, we have had some unnecessary "blips"—maybe they are permanent than I think they are, but unnecessary increases in interest rates—precisely because we did not follow gradualism with the sort of firmness that I would have anticipated. And once you get into the game of fine tuning, of gearing your monetary policy to the exchange rate and then, as it appears to me, trying to prevent the exchange rate from rising when it appears to be going in that direction, then you are going to get in a situation where you might have to end up following somebody else's monetary policy. But on that issue, if I could be persuaded—you see, the reason you want flexible exchange rates, in part, is because you think your banking system is going to be more stable than the world's banking system. And in part that is what happened. The American became very unstable from 1965 onwards and eventually you got flexible exchange rates, because the central banks in the world said, look, we do not have to accept this United States inflation, we can do better on our own. And some have and some have not. But anytime that I would feel that the Americans have really got a control on their money supply and they are going to have solid growth, then I would not have any fear of following United States monetary policy, because that means that the world central bank is probably going to be very stable and it might be well for Canada to link itself to that world central bank. So it is not always bad to be following a policy that may tie yourself to another exchange rate; it depends on the circumstances.

• 1155

**Mr. Rae:** You say some very direct things about energy prices and so on, and the need for consumer standard of living to decline and for people to recognize that this is what is going to happen. But what do you say in response to the argument that in order to get inflation—I do not know what your target is, whether it is 5 or 6 or 7 per cent—down below the 9.5 per cent that it is at now, with the incumbent rise in energy prices that you, yourself, are advocating, what level of unemployment do you anticipate taking place in Canada in order to carry out the policy of stable monetary growth that you advocate?

**Professor Courchene:** I do not have a precise answer to that. My initial comment would be that it certainly is true that rising energy prices complicate the management of all the

[Traduction]

les augmentations du taux bancaire? Puisque la Banque a permis cette montée de la masse monétaire, il lui faut prendre des mesures pour empêcher que cette montée ne dépasse l'objectif fixé.

**M. Rae:** Revenons à votre argument. Vous voulez un environnement économique stable. Vous dites que les industriels et les entrepreneurs veulent pouvoir planifier. Comment peut-on parler de stabilité quand les taux d'intérêt passent de 7 ou 8 p. 100 à 15 p. 100 en l'espace d'un an et demi dans votre philosophie monétaire?

**M. Courchene:** Si je peux me permettre, monsieur Rae, votre question n'est pas très loyale car malgré le fait que j'ai soutenu le gouvernement en 1975 et que je soutienne toujours sa philosophie, je dis quand même que nous avons subi des augmentations de taux d'intérêt inutiles précisément parce que nous n'avons pas suivi cette graduation avec le genre de fermeté que j'avais anticipée. Lorsqu'on commence à ajuster sa propre politique monétaire en fonction du taux de change, pour ensuite essayer d'empêcher ce taux de change d'augmenter quand cette tendance se manifeste, il est bien possible qu'on finisse par suivre la politique monétaire de quelqu'un d'autre. A ce sujet, si je pouvais être persuadé—vous voyez, la raison pour laquelle vous désirez maintenir un taux de change flexible, c'est en partie parce que vous croyez que votre système bancaire sera plus stable que le système bancaire mondial. C'est ce qui s'est produit dans une certaine mesure. A partir de 1965, le dollar américain est devenu très instable, ce qui vous a amené à adopter un taux de change flexible, les banques centrales ayant résolu qu'elles n'étaient pas obligées de subir les effets de l'inflation aux États-Unis et qu'elles pouvaient faire mieux en agissant seules. Certaines y sont parvenues, certaines pas. A partir du moment où je croirai que les Américains contrôlent réellement leur masse monétaire et qu'une croissance ferme les attend, alors je n'hésiterai aucunement à suivre la politique monétaire des États-Unis; cela signifierait que la banque centrale mondiale connaîtrait une période de grande stabilité, et il serait peut-être avantageux que le Canada calque ses politiques sur celles de cette banque centrale mondiale. Finalement, il n'est pas toujours mauvais d'adopter une politique qui vous rende dépendant du taux de change d'un autre pays; cela dépend des circonstances.

**M. Rae:** Vous êtes très direct lorsque vous parlez du prix de l'énergie, quand vous affirmez que le niveau de vie des consommateurs devra baisser et que les gens doivent reconnaître que tout cela est inévitable. Toutefois, comment conciliez-vous votre intention de réduire le taux d'inflation à un niveau inférieur au taux actuel de 9.5 p. 100—je ne sais pas quel est votre objectif, 5, 6 ou 7 p. 100—avec la hausse prochaine des prix de l'énergie que vous-même vous proposez? D'après vous, quel sera le taux de chômage au Canada si nous voulons adopter cette politique d'une croissance monétaire stable que vous proposez?

**M. Courchene:** Je n'ai pas de réponse précise à cette question. Je dirai tout d'abord qu'il est certainement vrai que la hausse des prix de l'énergie complique la gestion de toutes les



[Text]

economies in the world and, as I mentioned in the conclusion, some of the normally price-conscious countries are getting a bit jittery and are allowing their money supply to expand to try to minimize the employment effects. I think the rise in oil prices, on the one hand, is inevitable, and secondly, I think that if we have an announced target of when these price increases are going to take place then that, too, will provide some sort of incentive for consumers and businesses to attempt to adjust to that rise in oil prices. It is not going to be easy but I think it is just about inevitable.

**Mr. Rae:** I would like to ask a question, and it is not entirely facetious. Why is it that in your philosophy and in the previous statement by Professor Laidler, the fight against inflation is given tremendous primacy, as being at the very root of economic policy, whereas unemployment is regarded as some kind of a temporary inconvenience that may or may not happen—and we are currently at 7.5 per cent unemployment and in some areas upwards of 15, 20 and 25 per cent? Is there any underlying philosophy which makes inflation so significant and unemployment so relatively insignificant?

**Professor Courchene:** Well, I think it is very difficult over time for our economy, our current institutions to have a very high inflation rate. It seems to be very difficult to sustain real growth under these conditions. And I suppose if we were going to have high inflation over a longer period of time, our institution would change, we would have an awful lot of indexing, more than we currently have, and it would be more easy to accommodate rising inflation. But I think what has happened in our society is that we find it very difficult. There are massive income distributional changes and so on.

**Mr. Rae:** Does not unemployment cause distribution change?

**Professor Courchene:** It certainly does; it certainly does. But I would remind you that, in part, a lot of the unemployment, and you will not like this, is induced by such things as very, very high minimum wages in some areas, some very high transfer payments in terms of unemployment insurance transfers—because I think the incentives embodied in things like Unemployment Insurance are not incentive toward work. I am not against transfer payments; it is just that generally I think we have set up a series of institutions that limit the degree to which individuals are required to adjust to economic circumstances and therefore we have in my view increased the so-called natural rate of unemployment. I do not know what the Economic Council's exact forecast was but they came out with a fairly high figure recently on what they viewed as the natural rate of unemployment in this country.

• 1200

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae. I am afraid we have gone over your time. I have to go to Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, I would like to ask the witness a few points.

[Translation]

économies du monde et, comme je l'ai dit dans ma conclusion, certains pays généralement prudents s'inquiètent un peu et permettent la croissance de leur masse monétaire afin de tenter de minimiser les effets du chômage. D'une part, je crois que l'augmentation des prix du pétrole est inévitable, mais d'autre part, je crois que parce que nous avons annoncé à l'avance la date à laquelle ces augmentations entreront en vigueur, cela incitera les consommateurs et les entreprises à tenter d'ajuster leur consommation en fonction de ces augmentations. Ce ne sera pas facile, mais je crois que c'est inévitable.

**M. Rae:** J'aimerais poser une autre question, et ce n'est pas tout à fait une farce. Comment se fait-il que dans votre façon de penser et dans la déclaration précédente du professeur Laidler, il semble que la lutte contre l'inflation ait une importance primordiale et qu'elle soit à la base même de votre politique économique, alors que d'autre part, le chômage soit considéré comme un embêtement temporaire qui pourrait se produire ou pourrait ne pas se produire? A l'heure actuelle, le taux de chômage est de 7.5 p. 100 et, dans certaines régions, il atteint 15, 20 et même 25 p. 100. Qu'est-ce qui fait que pour vous l'inflation soit si importante et que le chômage semble relativement insignifiant?

**M. Courchene:** Je crois qu'à long terme, il est très difficile pour notre économie et pour nos institutions d'endurer un taux d'inflation très élevé. Il semble très difficile de maintenir une croissance réelle dans ces conditions. Je présume que si ces taux d'inflation élevés devaient durer longtemps, nos institutions changeraient; il y aurait beaucoup plus d'indexation que maintenant, et il serait beaucoup plus facile de faire face à la montée de l'inflation. Toutefois, notre société a beaucoup de mal à s'adapter. D'importants changements se sont produits dans la distribution du revenu, etc.

**M. Ray:** Le chômage n'entraîne-t-il pas une modification dans la distribution des revenus?

**M. Courchene:** Certainement. Vous n'aimerez pas ce que je vais vous dire, mais je vous rappelle qu'une bonne part du chômage est causée par des facteurs tels un salaire minimum très élevé dans certaines régions, des paiements de péréquation considérables dans le cadre de programmes d'assurance-chômage. A mon avis, les prestations élevées d'assurance-chômage n'encouragent pas au travail. Je n'ai rien contre les paiements de péréquations, je crois tout simplement que nous avons créé une série d'institutions limitant la mesure dans laquelle les particuliers doivent s'adapter à la conjoncture économique, et conséquemment, nous avons à mon avis accru ce qu'on appelle le taux de chômage naturel. Je ne me rappelle pas les prévisions exactes du Conseil économique, mais je sais que cet organisme prédisait récemment un taux de chômage naturel assez élevé au pays.

**Le président:** Merci, monsieur Rae. Je crains bien vous avoir accordé trop de temps. Je dois céder la parole à M. Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, j'aimerais obtenir quelques précisions.

[Texte]

I presume the purpose of monetary policy is to basically contain total spending, to reduce total spending, and in that way you will reduce inflation. Would you agree?

**Professor Courchene:** Yes, basically.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** All right. Now I would like to know—Mr. Bouey when he was here before us answered a question I put to him asking whether M1 was the only criterion he could use, or were there other things like velocity of money turnover and the M2 and M3. His argument was that it was really too difficult, I think he said. Basically as I understood him, if I remember correctly, he said we really use M1 with a look at the others. In other words, he was really saying that for practical purposes they have to use the M1 to assess the money supply growth.

**Professor Courchene:** Well, my answer to that is . . .

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Do you think that is broad enough?

**Professor Courchene:** I have already mentioned that I have some concern with . . .

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes.

**Professor Courchene:** It would be different in a period—the traditional monetarist argument, I suppose, is that it does not matter which aggregate you control because eventually they are all going to move—if one decreases they are all going to decrease. We have had a period of four years and that has not been happening in Canada and I think it is partly because of the structural shift away from M1.

But on the basic question whether or not you can control a broader aggregate, I think it is extremely difficult to control a broader aggregate in the way the Bank of Canada is going about doing it, namely by controlling interest rates. If you want a technical argument, the reason is that when you raise interest rates, because there is no interest on demand deposits, you raise the opportunity cost of an individual holding those demand deposits. So he is going to try to economize on them.

But for the broader aggregates, the Bank of Canada does not control the rate at which the chartered banks set the rate on personal savings deposits relative to the trust companies. The chartered banks can get around monetary policy because they set that rate. So as long as the Bank of Canada is going to insist on attempting to control monetary aggregate by interest rate, it is almost forced I think to choose M1.

It is part and parcel of what I said in my paper. I said I think the banks should give more consideration to adopting a quantity control, in which case it could control a larger aggregate. But I do think the Governor is probably quite right, that in the current operating situation it is hard to get a handle by controlling interest rates on some of the broader aggregates.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** On the argument on inflation and unemployment, it seems to me basically you are going to get unemployment when you try to cure inflation. You are also going to get unemployment if inflation runs. It may be a little later coming but if inflation speeds up without substantial

[Traduction]

Je présume que la raison d'être d'une politique monétaire est de réduire les dépenses totales, afin de réduire l'inflation. Êtes-vous d'accord?

**M. Courchene:** Essentiellement, c'est juste.

**M. Ritchie (Dauphin):** D'accord. Lors de la comparution de M. Bouey, je lui ai demandé si le M1 était le seul critère qu'il pouvait utiliser ou s'il tenait compte d'autres facteurs comme la rapidité du roulement de l'argent, le M2 et le M3. Si je ne m'abuse, il m'a répondu que c'était trop difficile. Je crois qu'il a dit que de fait, on utilisait le M1 tout en tenant vaguement compte des autres. Autrement dit, il a répondu qu'à toutes fins pratiques, il faut utiliser le M1 afin d'évaluer la croissance de la masse monétaire.

**M. Courchene:** Quant à moi, je répondrai que . . .

**M. Ritchie (Dauphin):** Croyez-vous que ces critères sont suffisamment vastes?

**M. Courchene:** J'ai déjà dit que je me préoccupais de . . .

**M. Ritchie (Dauphin):** Oui.

**M. Courchene:** Les choses seraient différentes dans une période—je présume que l'argument monétaire classique serait d'affirmer que la masse dont on tient compte importe peu puisque, éventuellement tous suivront—si l'un d'entre eux décroît tous décroîtront. Depuis 4 ans, cela ne s'est pas produit au Canada, et je crois que cela est en partie imputable au fait que dans l'établissement de notre structure, nous nous sommes écartés du M1.

Quant à savoir s'il est possible de contrôler une masse plus vaste, je crois que c'est très difficile de le faire à la manière de la Banque du Canada, c'est-à-dire en contrôlant les taux d'intérêt. Pour parler techniquement, on peut dire aussi qu'en augmentant les taux d'intérêt, puisqu'il n'y a pas d'intérêt sur les dépôts à demande, il devient plus coûteux de maintenir de tels dépôts. L'investisseur aura donc tendance à tenter d'économiser à ce chapitre.

Pour ce qui est de la masse plus vaste, la Banque du Canada ne contrôle pas le taux que les banques à charte versent pour l'épargne personnelle par rapport aux sociétés de fiducie. Les banques à charte peuvent donc contourner la politique monétaire parce qu'elles établissent elles-mêmes ce taux. Tant que la Banque du Canada insistera pour contrôler la masse monétaire en jouant sur le taux d'intérêt, elle sera presque forcée de se fonder sur le M1.

C'est exactement ce que j'ai dit dans mon document. J'ai affirmé que les banques devraient envisager d'adopter une mesure de quantité, ce qui leur permettrait de contrôler une masse plus vaste. Toutefois, je crois que le gouverneur a probablement tout à fait raison quand il affirme qu'en contrôlant les taux d'intérêt, il est difficile dans les conditions actuelles de maîtriser des masses plus vastes.

**M. Ritchie (Dauphin):** Nous parlions tout à l'heure d'inflation et de chômage, et il me semble sentiellement que lorsqu'on essaie de diminuer le taux d'inflation, il en découle toujours du chômage. Toutefois, il y a également du chômage lorsque le taux d'inflation augmente. Cela prend peut-être un peu plus de



[Text]

employment, just the same as we are going, we would probably have unemployment if we tried to cure inflation. Would you care to comment on that?

**Professor Courchene:** I think part of the problem in Canada now is that it is hard for the Canadian economy to be at full employment when the U.S., our major trading partner, is going into a dip or a recession, or whatever you want to call it. So that, I think, is a constraining factor on what we can do in this country in terms of getting our economy...

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Well, if we go to a 20 per cent inflation rate, are we not going to get lots of unemployment too?

• 1205

**Professor Courchene:** My impression is that the rate of unemployment we have in this country will, by and large, be independent of the rate of inflation. You could have a 100 per cent rate of inflation and still have 7 or 8 per cent unemployment. In the longer run, there is no trade-off between inflation and unemployment. Inflation is a monetary variable determined by basically the rate of growth of the monetary aggregate, and inflation is a real side variable determined by the real structure of the economy and aggregate to that. In the short run, there is some trade off, but in the longer run, we are in trouble if we attempt to induce a little less unemployment right now by having a very rapid run-up on the money supplies. It is possible to do, but we will see the consequences a couple of years down the road in terms of higher inflation and then we will have an even more important decision to be made.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** I am referring to the federal government running a \$10 billion deficit, but suppose they monetised all of it for the sake of argument and did not borrow any, what does that do to M1? Does that show up on M1?

**Professor Courchene:** It might or it might not. It would certainly show up in the monetary basin. It would certainly show up in some monetary aggregate. I suppose you could make it that it would not show up in M1. But it is quite clear that this is a very serious concern on the part of the Governor because I can repeat to you statements that he made in his 1975 annual report when he said that having deficits as high as they are at the federal government level poses a threat to trying to keep the money supply on track, simply because the possibility of monetising those deficits is always there.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** So if you could borrow from the public all the \$10 billion, I presume you would reduce the inflationary thrust. That correct?

**Professor Courchene:** Certainly, borrowing from the public is much less inflationary than having it monetised, and by monetised it means having the Bank of Canada buy the bonds.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Is it not true that as well as government, we have a lot of other institutions—public ones—that are almost outside the control on their spending: maybe Ontario Hydro, Manitoba Hydro, where I am from, Canadian

[Translation]

temps, mais si l'inflation augmente sans qu'il y ait vraiment plus d'emplois, comme maintenant, toute tentative de diminuer le taux d'inflation entraînera du chômage. Qu'en pensez-vous?

**M. Courchene:** Nos ennuis découlent en partie du fait qu'il est difficile pour l'économie canadienne d'atteindre le plein emploi alors qu'aux États-Unis, notre principal partenaire commercial, il y a une baisse, une récession, appelez cela comme vous voudrez. Cela limite beaucoup les mesures que nous pouvons prendre ici pour remettre notre économie...

**M. Ritchie (Dauphin):** Si nous atteignons un taux d'inflation de 20 p. 100, n'aurons-nous pas également beaucoup de chômage?

**M. Courchene:** D'après moi, le taux de chômage au pays sera dans l'ensemble indépendant du taux d'inflation. Vous pourriez avoir un taux d'inflation de 100 p. 100 et avoir quand même un taux de chômage de 7 ou 8 p. 100. Il n'y a pas, à long terme, de rapport entre l'inflation et le chômage. L'inflation est une variable monétaire qui est établie surtout par le taux de croissance de la masse monétaire et l'inflation est une variable latérale réelle qui est déterminée par la structure réelle de l'économie et la masse par rapport à l'économie. Il y a rapport, à court terme, mais à long terme, nous aurions de la difficulté à tenter d'avoir un petit peu moins de chômage maintenant en essayant d'accroître très rapidement la masse monétaire. C'est possible de le faire, mais nous verrons dans quelques années les conséquences que cela pourrait avoir, l'inflation sera plus élevée et nous aurons alors à prendre des décisions plus graves.

**M. Ritchie (Dauphin):** Nous avons parlé du gouvernement fédéral qui aurait un déficit de 10 milliards de dollars; mais supposons qu'ils monétisent tout cela, ce n'est qu'un argument, et n'empruntent rien, qu'arrive-t-il à M1? Est-ce qu'on s'en rend compte dans M1?

**M. Courchene:** Cela peut paraître ou non. Cela paraîtrait certainement dans le bassin monétaire. On pourrait certainement le voir dans certains montants globaux. Je suppose qu'on pourrait s'arranger pour que cela ne paraisse pas au M1, mais il est évident que le gouverneur est très préoccupé à ce sujet. Je peux vous rappeler certaines déclarations qu'il a faites dans son rapport annuel de 1975, où il disait que des déficits aussi élevés au niveau du gouvernement fédéral pouvaient empêcher le contrôle de la masse monétaire, simplement parce que la possibilité de monétiser ces déficits était toujours présente.

**M. Ritchie (Dauphin):** Ainsi, si vous pouviez emprunter du public l'ensemble de ces 10 milliards de dollars, je suppose que vous pourriez ainsi réduire cet effet inflationniste, n'est-ce pas?

**M. Courchene:** Certainement, emprunter du public cause beaucoup moins d'inflation que monétiser car, dans ce dernier cas, cela signifie que la Banque du Canada achète des obligations.

**M. Ritchie (Dauphin):** Est-il vrai qu'en plus du gouvernement, nous avons beaucoup d'autres institutions du domaine public qui échappent au contrôle pour leurs dépenses; ce pourrait être le cas pour l'Hydro Ontario, l'Hydro Manitoba,

[Texte]

National Railways, all of these Crown Corporations. We are using the bank rate for the private side, but is there not, as well as government, large institutions that operate to a great extent outside the constraints of the private sector in Canada?

**Professor Courchene:** I do not know why. To some extent everybody acts outside the constraints of the private sector. I can go out of the banking sector. I can go out and borrow large amounts of money, and so can they. But to say they are not influenced by the general thrust of monetary policy I think is wrong.

As you know, some of those institutions decided when the interest rates were rather high in Canada in 1976 that it would be much better to borrow in terms of denominating their bonds in Swiss francs or German marks and clip a little bit of the interest rate. Well, they paid dearly for that because the exchange rate has fallen and now they have to pay back that money in depreciated Canadian dollars.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** But they just add the cost on to a hydro bill set by a government board, albeit a provincial one.

Is not the private sector so relatively small in many ways, and this M1 really works on that on the private side, to accomplish what it is trying to do? Maybe that is one of the reasons why it is not working as it did a generation ago.

**Professor Courchene:** I think it is true that there are some segments of the government sector and maybe some other institutions where the profit motive does not work. I think it is difficult to try to get monetary policy working with interest rates, which essentially work via the private market, to have that impact on some of these quasi-governmental institutions. I think that is a problem. I have in many cases stated that it is because of that that I do not want to take a position on whether wages are higher or not in the public sector. But it is very dangerous for the public sector to lead because they are not faced with a profit motive.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** During the years 1972 and 1974, according to the statistics I have seen, the Bank of Canada monetised 66 per cent of the public debt. It was not nearly as high as it was now, about \$4 billion. But what percentage would you say should be monetised or could be monetised without adding to inflation in Canada?

• 1210

**Professor Courchene:** Well, I guess all I would say is let us keep the money supply growth rates on target and let them monetise the amount that is required to do that, and the rest will have to be borrowed. It depends . . . The Bank of Canada can monetise a lot of things. Every time it goes out in open market operation and buys securities from the public, it is monetising those securities. So that the appropriate degree of

[Traduction]

je suis de cette province, les Chemins de fer nationaux du Canada et toutes ces sociétés de la Couronne. Nous nous servons du taux d'escompte pour les secteurs privés, mais n'y a-t-il pas en plus du gouvernement de grandes institutions qui, jusqu'à un certain point, ne sont pas affectées par les contraintes du secteur privé du Canada?

**M. Courchene:** Je n'en connais pas la raison. Dans une certaine mesure, tout le monde fonctionne hors des contraintes du secteur privé. Je puis, à l'extérieur du secteur bancaire, emprunter de grosses sommes d'argent, et ils peuvent le faire aussi. Mais on aurait tort de dire qu'ils ne sont pas influencés par l'effet de la politique monétaire.

Comme vous le savez, certains de ces établissements ont décidé alors que les taux d'intérêt étaient plutôt élevés au Canada en 1976, qu'il valait mieux emprunter en libellant leurs obligations en francs suisses ou en marks allemands et perdre un peu sur les taux d'intérêt. Ils ont payé très cher cette décision, car le taux de change est tombé et ils doivent maintenant rembourser cet argent en dollars canadiens dépréciés.

**M. Ritchie (Dauphin):** Mais ils ne font qu'ajouter le coût à la facture d'électricité et les taux sont établis par des commissions provinciales.

Le secteur privé n'est-il pas relativement petit sous bien des rapports et M1 travaille vraiment sur le plan privé pour réaliser ce qu'il essaie de faire? C'est peut-être là une des raisons pour lesquelles cela ne réussit pas aussi bien qu'il y a une génération.

**M. Courchene:** Il est vrai que dans certaines parties du secteur gouvernemental et dans certains autres établissements, ce motif de profit n'a pas d'influence. Il est difficile d'avoir une politique monétaire qui va de pair avec les taux d'intérêt, qui essentiellement fonctionnent par le marché privé, afin d'influencer certains établissements quasi gouvernementaux. Voilà à mon avis, le problème. J'ai bien souvent dit que c'était la raison pour laquelle je ne voulais pas me prononcer sur la question que les salaires étaient plus élevés ou moins élevés dans le secteur public. Toutefois, c'est très dangereux pour le secteur public de mener parce qu'il n'a pas à faire face à ce motif de profit.

**M. Ritchie (Dauphin):** Au cours des années 1972 et 1974, selon les statistiques que j'ai consultées, la Banque du Canada a monétisé 66 p. 100 de la dette publique. Elle n'était pas aussi élevée que maintenant, elle n'était que d'environ 4 milliards de dollars. Quel pourcentage, à votre avis, devrait être monétisé ou pourrait l'être sans augmenter l'inflation au Canada?

**M. Courchene:** Je répondrai maintenant les taux de croissance de la masse monétaire prévus et laissons-les monétiser la somme qui est nécessaire pour le faire, le reste sera emprunté. Cela dépend . . . la Banque du Canada peut monétiser beaucoup de choses. Chaque fois qu'elle va sur le marché libre pour acheter des valeurs du public, elle monétise ces valeurs. Par conséquent, le degré de monétisation adéquat est celui qui vous



[Text]

monetisation is that degree that keeps you where you want to be in terms of your monetary growth target.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Any more questions?

**The Chairman:** Do you have a short one?

**Mr. Ritchie (Dauphin):** How do you think Mr. Volcker is doing?

**Professor Courchene:** That is interesting, because I do not really have a feel yet for what the implications are of Mr. Volcker's statement about three Saturdays ago. But my impression of what he said was, "Look, we are having an awful lot of trouble trying to control money supply growth rate simply by fixing interest rates. I want to move more directly in terms of controlling the amount of monetary base that we are going to allow the commercial banks in the United States to have." Now, if I am correct, he is doing what I am arguing the Bank of Canada should be doing, trying to get a handle on the quantity side of the amount of reserves they supply. I must admit that I still have some confusion interpreting exactly what it is that Mr. Volcker did say and how he is actually implementing it, but I am sure the Bank of Canada and others will be watching that very closely.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ritchie. Mr. Mayer.

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman.

I would like to welcome the witness here and I would like to say that part of our exercise is to look for alternatives to handling inflation rather than just going with increasing interest rates. And I would like to sort of say that when Mr. Rae refers to unadulterated gospel, I think I have to defer to him because if anybody should know what that is, I think that he would.

I would like to start out by saying that I agree with you that we have to do other things than simply look at the rate of interest to regulate the money supply. I have had that feeling for a long time and I agree that it should be. I was wondering what other methods specifically could you relate to us, could you go through step by step, that we could use to control the money supply, or monetary aggregates or whatever term you want to use, to accomplish what we are trying to do presently with interest rates?

**Professor Courchene:** I really do not think there is any other way except to ride herd on the rate of growth, I mean, to say to the chartered banks that if you want to choose an M2 aggregate your M2 has got to be within this range three months from now or else you are going to have to borrow from us at a very high penalty rate and the next time you will figure out that it is wise to follow our policy. Or, you can try to do it the way the Bank of Canada is doing it, letting interest rates go. If they are willing to let them go quickly enough then you can get a handle on it.

I think what you are saying is that we could try to do what we did back in 196... You see, we ended up having very tight money in 1969, in 1969-70, prior to the Prices and Incomes Commission. What they did there was they had a lot of constraints on the chartered banks. They slapped on, initially,

[Translation]

maintient là où vous voulez être sur le plan de votre objectif de croissance monétaire.

**M. Ritchie (Dauphin):** Puis-je poser d'autres questions?

**Le président:** En avez-vous une courte?

**M. Ritchie (Dauphin):** Comment à votre avis s'en tire M. Volcker?

**M. Courchene:** C'est une question intéressante, car je ne sais pas vraiment encore quelles seront les répercussions de la déclaration qu'a faite M. Volcker il y a trois samedis environ. J'ai l'impression qu'il a dit: «Voyez, nous avons beaucoup de difficulté à contrôler le taux de croissance de la masse monétaire simplement en établissant des taux d'intérêt. Je voudrais qu'on contrôle plus directement le montant de la base monétaire que nous allons permettre aux banques commerciales aux États-Unis d'avoir». Si j'ai raison, il fait ce que je voudrais que la Banque du Canada fasse, avoir prise sur l'aspect quantité de la somme des réserves dont elle dispose. J'admets que je ne comprends pas encore très bien ce que veut dire M. Volcker et comment il le mettra en pratique. Je suis certain toutefois que la Banque du Canada et d'autres surveilleront de très près ce qui va se passer.

**Le président:** Merci monsieur Ritchie. Monsieur Mayer.

**M. Mayer:** Merci, monsieur le président.

Je désire souhaiter la bienvenue aux témoins et dire qu'une partie de notre travail est de chercher des solutions de rechange pour faire face à l'inflation plutôt que de nous occuper seulement des taux d'intérêt croissants. J'ajouterai que lorsque M. Rae parle de pur évangile, je lui laisse la parole car si quelqu'un sait ce dont il s'agit, c'est bien lui.

Premièrement, je suis d'accord avec vous, nous ne pouvons rien faire d'autre que d'examiner simplement les taux d'intérêt pour régler la masse monétaire. C'est ce que je crois depuis longtemps et c'est ce qu'il faut faire à mon avis. Je me demandais toutefois quelles autres méthodes vous pourriez nous suggérer, pourriez-vous, les décrire en détail, pour que nous puissions contrôler la masse monétaire ou l'agrégat monétaire, quel que soit le terme que vous voulez utiliser, pour réaliser ce que nous essayons de faire actuellement en augmentant les taux d'intérêt?

**M. Courchene:** Je ne crois pas qu'il y ait d'autre moyen sauf suivre le taux de croissance; c'est-à-dire de dire à une banque à charte, si vous voulez choisir un agrégat M2, votre M2 doit être à ce niveau dans trois mois ou autrement vous devrez emprunter de nous à un taux d'amende très élevé et la prochaine fois vous vous rendrez compte qu'il est sage de suivre notre politique. Ou alors vous pouvez essayer de le faire de la façon dont la Banque du Canada le fait, c'est-à-dire de laisser les taux d'intérêt monter. S'ils veulent les laisser monter assez rapidement, à ce moment-là vous avez la situation en main.

Vous essayez de dire, je crois, que nous devrions faire ce que nous avons fait en 196... Ce qui est arrivé c'est qu'en 1969, en 1969-1970, avant la Commission du prix et du revenu, nous étions dans une situation financière très difficile. Les banques à charte ont été soumises à beaucoup de contraintes. On a tout

## [Texte]

maximum interest rates that the banks could pay certain borrowers. Then the chartered banks, because money is very fungible, got around that by convincing Canadians to hold foreign currency deposits. Then they slapped on controls on the maximum amount of foreign currency deposits that residents can hold.

Eventually, I guess, if you take the banking system and you keep plugging up every slot, then you are going to be able to control the supply of credit, in part, at least in the banking system; it is going to run out all over the other place. But that might be a very Pyrrhic victory because in the process you are doing an awful lot of damage to the whole allocation mechanism and you really have a choice. I suppose the answer to your question is yes, we could control the money supply in other ways: by taking the commercial banking system and just wrapping it full of regulation. But I do not think that would accomplish what we in this country want, or at least what I want. That is about the only alternative to having monetary control via monetary base.

• 1215

**Mr. Mayer:** It goes back to my days at school, but my understanding of the way our banking system works is that the banks actually create money by not having all the money they loan out on deposit. Could we not regulate the supply of money by increasing the cash reserve ratio?

**Professor Courchene:** Well, that is in fact what I am saying. Yes, let us increase the cash reserve ratio. Either that, or let us just tell the banks that you are only going to get so much monetary base, or so much Bank of Canada reserves, for the next three months. That is equivalent to regulating it. But I think some quantity should be regulated; I agree with you.

**Mr. Mayer:** That would be my point. I think the Bank of Canada has been falling down in that area, of actually physically reducing the supply of money—I am looking at interest rates—and I think it is going to become more important, because a function of the money supply is the velocity of money, and as we get into chequeless banking the velocity of money, it seems to me, going to increase and it is going to become more and more important that we look for other areas to regulate the money supply than simply the interest rates. Is that something we should be thinking about down the road?

**Professor Courchene:** Yes, I think it is. I am sure The Bank is also worrying about it: the greater the substitutability between moneys, the more difficult it is to get a particular equation, so you know that if you are controlling it you are controlling what you want to control. So the Bank, I am sure, has these concerns quite high on its priority list, to make sure what they are doing is not in fact wiped out by what I would call structural changes in the banking community. So I think we have to be very alert to that and keep trying to ensure what we are controlling is really sufficient to get a handle on controlling future nominal income and therefore controlling future rates of price increase.

**Mr. Mayer:** One of the other concerns I have for the economy and what high interest rates do to it is the fact that it seems to me money now is much more of a factor in produc-

## [Traduction]

d'abord imposé des taux d'intérêt maximums que les banques pouvaient payer à certains emprunteurs. Ensuite, puisque l'argent se déplace, les banques à charte ont contourné la situation en convainquant les Canadiens d'avoir des dépôts en monnaie étrangère. On a alors imposé des contrôles sur la somme maximale des dépôts en devises étrangères des résidents.

Éventuellement, si vous essayez de rapiécer le système bancaire de cette façon, vous en arrivez à contrôler l'offre de crédit, en partie, du moins dans le système bancaire, mais l'effet se fera sentir ailleurs. C'est peut-être une victoire à la Pyrrhus car en même temps vous portez atteinte à tout le système de répartition et vous avez vraiment un choix. La réponse à votre question est affirmative puisque nous pourrions contrôler la masse monétaire d'autres façons. Par exemple, en réglementant à plein le système bancaire commercial. Je ne crois toutefois pas que nous répondrions aux souhaits du pays, en tout cas, pas aux miens. C'est la seule chose possible outre le contrôle monétaire.

**M. Mayer:** Je croyais que les banques pouvaient créer de l'argent en prêtant une somme supérieure à celle de leurs dépôts. Ne pourrait-on pas réglementer la masse monétaire en augmentant la réserve obligatoire des banques?

**M. Courchene:** C'est en fait ce que je viens de dire. On pourrait augmenter le coefficient d'encaisse de réserve. Ou alors, on peut donner aux banques seulement tant de réserves de la Banque du Canada au cours des trois prochains mois. C'est comme si on réglementait cela, en fin de compte. Il faut réglementer une certaine quantité.

**M. Mayer:** Je crois que la Banque du Canada a relâché son contrôle de la masse monétaire, je songe aux taux d'intérêt, et je crois pourtant que ce sera de plus en plus important parce que l'une des fonctions de la masse monétaire c'est la rapidité de déplacement de l'argent. Sa rapidité de circulation augmentera encore avec l'apparition des comptes sans chèques. Il faudra donc chercher d'autres façons que les taux d'intérêt pour régler la masse monétaire.

**M. Courchene:** Je le crois moi aussi. La Banque s'en inquiète certainement elle aussi puisque, plus la capacité de substitution de l'argent est grande, plus il est difficile d'en arriver à une équation quelconque. On sait donc que si on contrôle l'argent, on parvient à ces fins. C'est sans doute l'une des plus grandes préoccupations de la Banque, car elle doit s'assurer que ce qu'elle fait ne sera pas détruit par les modifications structurelles du monde bancaire. Nous devons donc être sur nos gardes et veiller à contrôler le revenu nominal de l'avenir et, par conséquent, les taux d'augmentation des prix.

**M. Mayer:** J'ai l'impression que l'argent est, beaucoup plus que jamais, un facteur de production, à cause de l'inflation et parce que nous avons de plus en plus de biens de capital. En



[Text]

tion than it ever was, simply because of inflation and because we become more capital intensive. Money now plays a bigger part in cost of production than it did even 10 years ago and certainly 20 years ago. I am of the opinion that increasing interest rates add a certain amount to inflation, more so than I think the Bank of Canada does. In your opinion, is there any place where there is a saw-off—let us say a 20 per cent interest rate or a 40 per cent or some place—where raising the interest rate adds more to the cost of production than it does by helping inflation by protecting the value of our dollar?

I will lay it out on the table. It seems to me we have passed that area two or three percentage points ago.

**Professor Courchene:** You are getting into the question of whether this current interest rate is really expensive or not.

**Mr. Mayer:** Counter-productive.

**Professor Courchene:** I would argue that if you tried right now to lower the interest rates and you got them at something like 8 per cent, that would certainly be counter-productive because you would have, as I argued, a monetary explosion. I am not sure money is a larger factor or a larger part of the cost now than it was. It is true in its nominal cost, but if you have a business and you have an expectation that the prices of your goods are going to rise by 12 per cent over the next year, then you are perfectly willing to borrow money at 15 per cent—that is only a 3 per cent real cost. Where the trouble comes in is if you happen to be in an industry where you think your prices are going to remain the same from one year to the next and you are stuck with the 15 per cent cost of credit. Now that is a distributional problem. That is where high interest rates have their enormous distribution problem. But so does inflation have an enormous distribution problem, and I guess you have saw off one against the other and find out where your priorities lie, and I think that is part of what you as members of Parliament are going to have to decide.

**Mr. Mayer:** What I am trying to get at is that the Bank of Canada says one of the reasons it is raising the interest rate is to protect the value of our money. If the value of the money falls, then we import a lot of goods, particularly in the winter, and inflation is going to go up. My point is that by raising interest rates you raise the cost of money and you raise the cost of production, and you also add to inflation because there is an add-on thing. It seems to me at a certain point, at a certain rate of interest, there has to be a saw-off, and above that we add more to inflation than we actually help our economy in terms of protecting the value of our dollar.

• 1220

**Professor Courchene:** What you are in part saying is that high interest rates cause inflation in part. I think that is true in the very short run, in the sense that they do add to the cost side, and maybe that is reflected in the CPI. But I think the obverse is the really correct statement; that high inflation causes high interest rates. The inflation rate in Israel is something like 60 or 80 per cent, so the interest rate is going to be higher than that. Who is going to lend money unless you get higher than that? The rate of inflation in Switzerland two years ago was minus 1 per cent; the interest rate there was 2

[Translation]

déterminant les coûts de production, on accorde une place beaucoup plus grande au coût de production, on accorde une place beaucoup plus grande au coût de l'argent qu'il y a dix ou vingt ans. La hausse des taux d'intérêt contribue, dans une certaine mesure, à l'inflation, beaucoup plus que ne le croit la Banque du Canada. A votre avis, y a-t-il des endroits où, les taux d'intérêt étant de 20 et même 40 p. 100, une hausse du taux d'intérêt ajoute plus aux coûts de production qu'elle ne soustrait au taux d'inflation, ce qu'elle est censée faire en protégeant la valeur de notre dollar?

J'ai l'impression que depuis les 2 ou 3 p. 100 supplémentaires, nous avons franchi ce seuil.

**M. Courchene:** Vous voulez savoir si le taux d'intérêt actuel est dispendieux ou non.

**M. Mayer:** Disons néfaste.

**M. Courchene:** Si, à l'heure actuelle, vous baissiez à 8 p. 100 les taux d'intérêt, ce serait certainement néfaste puisqu'il y aurait une avalanche d'argent. Je ne suis pas certain que l'argent influe maintenant plus qu'auparavant sur les coûts de production. C'est vrai pour son coût nominal, mais si vous avez une entreprise et que vous prévoyez une augmentation de 12 p. 100 du prix de vos marchandises, vous êtes tout à fait disposé à emprunter de l'argent à 15 p. 100; autrement dit, le coût réel n'est que de 3 p. 100. Le problème c'est si vous êtes dans un secteur industriel où les prix ne sont pas censés augmenter d'une année à l'autre. Vous devez tout de même vous accommoder d'un crédit à 15 p. 100. C'est un problème de répartition. Il existe pour les taux d'intérêt élevés et aussi pour l'inflation. Il suffit de déterminer ces priorités pour trouver le point d'équilibre qui convienne. Voilà d'ailleurs ce que devront décider les députés.

**M. Mayer:** D'après la Banque du Canada, l'une des raisons de la hausse des taux d'intérêt, c'est la protection de la valeur du dollar canadien. Si celui-ci se dévalue, notre inflation continue d'augmenter puisque nous importons beaucoup de marchandises, surtout l'hiver. En augmentant les taux d'intérêt, on augmente le coût du loyer de l'argent et par conséquent les coûts de production, et tout cela vient accroître l'inflation. Rendu à un certain taux d'intérêt, il y a un seuil au-dessus duquel on accroît l'inflation davantage qu'on ne peut aider notre économie en protégeant la valeur de notre devise.

**M. Courchene:** D'après vous, en fait, les taux d'intérêt élevés sont en partie responsables de l'inflation. C'est vrai à court terme puisqu'ils ajoutent au coût de production et que cela se reflète sur l'indice des prix à la consommation. L'inverse est également vrai puisqu'un taux d'inflation élevé entraîne des taux d'intérêt élevés. En Israël, le taux d'inflation est de 60 ou 80 p. 100; les taux d'intérêt sont donc supérieurs à ce pourcentage. Sinon, qui accepterait de vous prêter de l'argent? En Suisse, le taux d'inflation il y a deux ans était de moins 1 p. 100; par conséquent le taux d'intérêt n'était que de 2 p. 100.

[Texte]

per cent. You tell me what the rate of inflation is in a country and I will tell you what their rate of interest is going to be. It is true that in the short run, in order to try to get this rate of inflation down we have to have interest rates that are relatively high, but in the long run getting the high interest rates down—I would rather put it that we have to have tighter money, and tighter money probably means higher interest rates—means getting the rate of inflation down, because the inflation premium is what really is making the interest rates high.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Mayer.

Gentlemen, I have two more questioners, and we do not have very much time. If I could beg your indulgence, we might go a little over time and give both our remaining questioners preferably a little less than 10 minutes each; but see what you can do, gentlemen.

Mr. Ritchie, then Mr. Dick.

**Mr. Ritchie (York East):** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to express the opinion first that Professor Courchene has added to our understanding of our current difficulties and how we got there, partly, of course, by criticizing, or implicitly criticizing, some of the ways in which the bank may, in the last two or three years, have departed from its alleged course of action. He has also, for me at least, helped make it clear that we often suggest that there are choices that are no real, or that we neglect the consequences of particular choices. In his last remarks he was making that clear; in effect, there is not choice of low interest rates without escalating inflation and the kind of situation we are in at the moment, and even if you were not trying to beat inflation you inevitably go into what are nominally high interest rates if you have high inflation.

It seems to me there is some tendency to think in terms of unreasonable alternatives, or alternatives that do not really exist insofar as the relationship between inflation and unemployment is concerned. You did suggest, Professor Courchene, that in the short run there may be a trade-off. If inflation has been endemic and is fairly high, and I would characterize ours as both in terms of the last few years, is there really such a trade-off even in the short-term? When people anticipate high inflation, can you induce them to higher employment activity by ceasing to control inflation quite as hard?

**Professor Courchene:** The more volatile the environment is in terms of having high and rapid inflationary expectations, the less time it takes people to learn what the system is all about; so I think the degree to which, with very loose money or expansionary monetary policy, you are going to induce a rapid increase on the real side is dwindling over time as people learn what this is all about. It was the same thing with the devaluations back in the nineteen-fifties. The first couple seemed to work fairly well, and then as people got used to what a devaluation did, its impact diminished. I do think in the period 1971 to 1974, maybe even to 1975, there was a substantial trade-off. We have tremendous monetary growth and it was occasioned with real income growth that was extremely high. I do not think that would happen to that extent but I still think in the very short run if we ran up the money supply at very rapid levels, and especially if we drove the real rate of interest

[Traduction]

Vous n'avez qu'à me citer le taux d'inflation d'un pays au hasard et je vous donnerai le taux d'intérêt en vigueur là-bas. Ce que vous dites est vrai à court terme puisque pour essayer d'empêcher le taux d'inflation de grimper, les taux d'intérêt doivent être relativement élevés. A long terme toutefois il faut une masse monétaire mieux contrôlée, et donc des taux d'intérêt plus élevés afin de ralentir l'inflation puisque c'est elle en fin de compte qui hausse les taux d'intérêt.

**Le président:** Merci, monsieur Mayer.

Messieurs, deux députés encore aimeraient prendre la parole mais il ne nous reste plus beaucoup de temps. Avec votre indulgence, nous dépasserons la durée normale d'une séance pour leur laisser à chacun dix minutes.

M. Ritchie, suivi de M. Dick.

**M. Ritchie (York-Est):** Merci, monsieur le président.

Tout d'abord, je dois dire que le professeur Courchene nous a aidés à mieux comprendre certains des problèmes actuels et comment ils ont surgi, en critiquant implicitement certaines des politiques suivies par la Banque depuis deux ou trois ans, contrairement à ses méthodes antérieures. Il m'a également aidé à comprendre que très souvent certains choix ne se posent pas vraiment et que d'autres fois nous négligeons les conséquences probables de certaines options. Étant donné la conjoncture actuelle, les taux d'intérêt plus faibles ne pourraient pas faire autrement qu'entraîner une escalade de l'inflation et que, de toute façon, même si on n'essayait pas de combattre l'inflation, on aurait de toute façon des taux d'intérêt élevés puisqu'ils découlent d'une forte inflation.

On a tendance à tenir compte d'options irrationnelles ou d'options non plausibles surtout lorsqu'il est question de la relation entre l'inflation et le chômage. Vous avez dit qu'à court terme, tout s'équilibre. Mais si l'inflation est endémique et passablement élevée, ce qui est le cas chez nous depuis quelques années, y a-t-il vraiment compensation à court terme? Lorsque les gens s'attendent à une forte inflation, peut-on les inciter à engager plus d'employés en relâchant un peu les contrôles sur l'inflation?

**M. Courchene:** Plus on s'attend à une inflation forte et rapide, plus les gens apprennent rapidement le fonctionnement du système. Par conséquent, avec une masse monétaire presque incontrôlée ou même avec une politique d'accroissement de cette masse, l'augmentation rapide se ralentit en fait lorsque les gens comprennent ce qui se passe. La même chose s'est produite lors de la dévaluation du dollar dans les années 50. Les deux premières dévaluations ont obtenu l'effet escompté puis, les gens s'y étant habitués, elles n'eurent plus d'effet. De 1971 à 1974, et même jusqu'en 1975, il y a eu des compensations considérables. Nous avons connu une expansion monétaire excessive en raison d'une hausse considérable des revenus réels. Si à court terme nous autorisons une expansion monétaire rapide en pratiquant des taux d'intérêt inférieurs au taux de l'inflation, cela pourrait provoquer un regain d'activité qui serait selon moi contre-productif.



[Text]

negative again by having the interest rate less than the expected rate of inflation, it would induce some activity but it would certainly be in my view counter-productive.

**Mr. Ritchie (York East):** Would it be likely to be productive activity in the sense of creating new capacity, new jobs, and so on? Or would it be activity which was simply designed to take advantage of a short-term opportunity to protect against inflation?

**Professor Courchene:** There would be certainly some of the latter and I think I gave an example of that in terms of the housing price spiral in 1974.

One of the things that has happened I think is that people are more aware now of the implications of rising money supplies. Five or six years ago, or perhaps 10 years ago, nobody paid much attention to them but if you see three quarters in a row of rapid rates of money supply that are reported say in the *Wall Street Journal* or even in *The Globe and Mail*, people are going to act on that. I do not know if it is going to be productive activity or not, but they are certainly going to try to protect themselves against the implications that they know are going to follow from that.

**Mr. Ritchie (York East):** We are indeed facing higher costs of energy in this country and as you point out, in reality we have to accept a lower standard of living because of this real increase in cost. But if we are facing such increases over the next two or three years which will have important effects on price indexes, does this lead to expectations which make it more difficult to control inflation, or are we going to be tempted into actions which are less designed to control inflation and more designed to disguise what is going on?

**Professor Courchene:** I think that gets back to the thrust of my paper, part and parcel of my argument. I do not think gradualism has been firm enough in regard to expectations. My view is that a lot of Canadians still feel that we can index one and sundry relative price changes that hit us. I think those are inappropriate expectations but to the extent that they are held, they make formulation of policy extremely difficult because there are still groups in the economy that think if they hang on long enough, something is going to give, something like the money supply. So it is really a test of the firmness of the monetary policy against the firmness with which these expectations are held.

I think part of our problem was that we never had a big energy price increase. They have been so gradual that most Canadians believe that we can still index against them, and I really do not think we can. I think we need in this country some—I would not say leadership, but some example to indicate just where we are at, in terms of the general economic factors in this country. In that sense we are relying a bit too much because the only thing I can see is that the Governor of the Bank of Canada is doing something with monetary policy and I think that is not enough in the over-all picture.

**Mr. Ritchie (York East):** I have one final question, Mr. Chairman.

You express some concern about the emphasis being given to balance of payments concerns currently. I do not think you

[Translation]

**M. Ritchie (York East):** Ce regain d'activité serait-il productif? Serait-il créateur d'emplois etc. ou bien s'agirait-il d'activités économiques constituant une protection à court terme contre l'inflation?

**M. Courchene:** Les gens chercheront certes à se protéger et la spirale inflationniste du prix du logement en 1974 en est un exemple.

Je crois que les Canadiens sont plus conscients aujourd'hui des conséquences de l'expansion monétaire. Il y a cinq ou six ans, et même dix ans, personne ne s'intéressait à cette question. Néanmoins, si le *Wall Street Journal* ou même le *Globe and Mail* signalent trois hausses successives des taux d'intérêt, les gens agiront immédiatement en conséquence. Je ne sais pas si ces activités seront productives, mais il est certain que les gens vont chercher à se protéger contre les conséquences qu'ils entrevoient.

**M. Ritchie (York-Est):** Nous devons effectivement nous attendre à une hausse des coûts énergétiques et comme vous l'avez fait remarquer, nous devons accepter une baisse de notre niveau de vie. Si la hausse des coûts se répercute sur l'indice des prix au cours des deux ou trois prochaines années, pensez-vous qu'il sera plus difficile de contrôler l'inflation? Ne chercherons-nous pas plutôt à nous protéger?

**M. Courchene:** Cela nous ramène à l'argument que je défends dans mon exposé. Je ne pense pas que nous ayons fait preuve de suffisamment de fermeté. De nombreux Canadiens pensent que l'indexation peut nous protéger de la hausse des prix. Je pense qu'ils ont tort, mais ce type de croyance rend extrêmement difficile l'élaboration des politiques. De nombreux secteurs de l'économie vont chercher à survivre le plus longtemps possible jusqu'à ce que l'on revienne à des politiques monétaires expansionnistes. Il s'agit de savoir qui va gagner.

Le problème c'est que nous n'avons jamais connu de hausse importante des coûts de l'énergie. Les augmentations ont été si graduelles que la majorité des Canadiens estiment que nous pouvons encore recourir à l'indexation pour nous protéger. Je crois que cela n'est plus possible. Je crois que les Canadiens ont besoin de comprendre la nature des facteurs économiques au Canada. Nous ne devons pas nous bercer d'illusions. Le gouverneur de la Banque du Canada a adopté certaines politiques monétaires, mais je crois que cela ne suffira pas.

**M. Ritchie (York-Est):** J'ai une dernière question, monsieur le président.

Vous avez dit que nous devons nous préoccuper de notre balance des paiements. Je ne pense pas que vous faisiez

[Texte]

were referring in that to your implied suggestion that the Bank of Canada was using money supply to keep the exchange rate from going up and interest rate policy to keep it from going down. I think you were talking about financing the current adverse balance.

Without interest rate parity with the U.S. at this point, and let us assume that is a temporary situation, how would you see that balance of payments problem resolving itself?

**Professor Courchene:** I think goods markets clear much lower than asset markets, so I really am not able to give a precise estimate of how much the dollar would have fallen had we not followed the U.S. in September of this year. Part of what I said earlier is that had we not run up the money supply, I do not think we would have to worry about that.

• 1230

Nonetheless, the current account will take time to correct itself. It is true, and I have not looked at this but I accept the government's thrust, namely that we are at virtual capacity in the manufacturing sector, and I think one of the policies should be to increase that capacity. I have already indicated that I think in things like tourism a lower dollar would help the current account. Without impinging on our future energy supplies, I think a freer market on the export of our raw materials would help. But I cannot give you any direct figure for how far it would fall. I think Canada is well placed in terms of its resources and in terms of its potential. I think it would not take long, with the appropriate monetary policy, before we would have a rising over-all exchange rate, and in the process move toward closer balance on the current account.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie. Mr. Dick.

**Mr. Dick:** Thank you very much, Mr. Chairman. Thank you, Professor Courchene, for staying the extra minutes.

There has been an awful lot of concern throughout the country, and especially in Parliament, in dealing with the high interest rates, or our historically high interest rates now, and we are sitting in this Committee as a result of Mr. Gray's motion.

Just for the record, I noticed that when Dr. Laidler was here we had only Mr. Gray from the Liberals, only one member from the NDP and 10 Conservatives. Now we are down and things are getting a little thin, but through most of your discussions, Professor Courchene, we still had six Conservatives, one Liberal and one NDP. I think the opposition today seems to bark more than it really wants to find out some facts.

However, I put to you that the money supply in four consecutive 6-year periods, between 1946 and 1970, increased at a reasonably constant rate during those periods of time, at about 6 per cent. From 1970 to today, especially from about 1972 on, we have been quite a bit above that. In fact, I think the highest point we got up to was 22 per cent, or maybe just a little bit above it for a very short period of time, and we are now in a period of time where the Bank is trying to keep the

[Traduction]

allusion à cela lorsque vous avez laissé entendre que la Banque du Canada recourait à une politique de la masse monétaire afin de stabiliser le cours du change et à une politique des taux d'intérêt afin de l'empêcher de dégringoler. Vous parliez je crois du financement du déficit.

Pensez-vous que la non-parité provisoire des taux d'intérêts aux États-Unis et au Canada permettra de résoudre le problème de la balance des paiements?

**M. Courchene:** Je ne peux pas vous dire combien le dollar canadien aurait perdu si nous n'avions pas suivi les États-Unis en septembre dernier, car les marchés de produits s'en tirent moins bien que les marchés des valeurs. Comme je l'ai dit plus tôt, si nous n'avions pas permis une expansion monétaire considérable, nous n'aurions pas à nous en préoccuper.

Néanmoins, les comptes courants prendront du temps à se corriger. Il est aussi vrai et le gouvernement nous dit d'ailleurs que nous travaillons à capacité dans le secteur de la fabrication, je crois que c'est vrai et qu'il faut travailler à présent pour augmenter cette capacité. J'ai déjà indiqué que dans les domaines tels que le tourisme, un dollar faible est avantageux pour le compte courant. Sans vouloir mettre en danger nos réserves énergétiques, j'estime qu'une plus grande exportation de nos matières premières serait très utile. Mais, je ne peux pas vous dire exactement jusqu'où ce dollar va tomber. Je crois qu'avec une bonne politique monétaire, le Canada, à cause de ses ressources et de son potentiel, ne tardera pas à améliorer le taux de change et à équilibrer le compte courant.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Dick.

**M. Dick:** Merci beaucoup, monsieur le président. J'aimerais aussi remercier le professeur Courchene de bien vouloir rester quelques minutes de plus.

Au pays, et plus particulièrement au Parlement, on s'inquiète énormément de ces taux d'intérêt très élevés, que nous subissons depuis quelque temps maintenant. C'est d'ailleurs grâce à une résolution de M. Gray que ce comité a été organisé.

Et en passant, j'aimerais faire remarquer que lorsque M. Laidler était présent, il n'y avait qu'un libéral, M. Gray, un député néo-démocrate et 10 conservateurs présents. La séance tire à sa fin, donc nous sommes quelque peu moins nombreux, néanmoins il nous reste 6 Conservateurs, un Libéral et un Néo-démocrate. Je crois que l'opposition fait beaucoup de bruit, mais s'intéresse très peu aux faits.

Si on regarde les années entre 1946 à 1970, sur 4 périodes consécutives de 6 ans, la masse monétaire a connu une croissance relativement stable de l'ordre de 6 p. 100. À partir de 1970, jusqu'à nos jours, plus particulièrement à partir de 1972, le taux a été beaucoup plus élevé que cela. À un moment donné, nous avons même dépassé, pour une période très brève, le 22 p. 100. Maintenant la Banque voudrait limiter la croissance de la masse monétaire à une fourchette allant de 6 à 10



[Text]

money supply growing between 6 per cent and 10 per cent. Do you think that the goal they will eventually arrive at for bringing our inflation under control and trying to stabilize our economy will be, instead of 6 per cent to 10 per cent, down to 3 per cent to 6 per cent?

**Professor Courchene:** I think that is the goal the Governor set out for himself in 1975 when the public announcement of the policy change occurred; I think he suggested that given the real growth rate of the economy, from the 1971 period on, something like 5 per cent would have been appropriate. But they obviously had overdone that and then the question became how to get down there, to get back to 5. One of the things he talked about and suggested was that we could go there in one fell swoop. He said that is the right medicine but that the dosage was too strong, so he decided to go it with gradualism. I think that as far as the inborn targets go, we are getting there and I think the goal would be to get closer to the range that you mentioned.

**Mr. Dick:** In 1975 we were running around 14.3 per cent, 13.8 per cent for each of those four consecutive years in the growth of the money supply. In a candid way, and I am saying this candidly, do you feel—we were in a minority Parliament at that time—do you feel that we have allowed politics to largely influence and that this was an effort to buoy the economy during that period of time while in a minority Parliament? This is a candid . . .

• 1235

**Professor Courchene:** Okay. Because I had been a candidate for the Conservatives, the way I want to answer that question is to go back to what I wrote in 1976, before I gave any thought about politics. During the 1972 period, Canada thought—when the 1972 minority government—Canada actually thought that we had inflation beaten because our inflation rate at that point was something like 2 per cent and it was less than half the world's inflation rate. What had happened was that they had viewed the reduction in the consumer price index, which came about largely because the Canadian dollar appreciated from when it was free to 1970 and it drastically lowered the rate of consumer price increase. That was a very misleading indicator of the underlying inflation in the system, because wages were growing at a rate that was not much different prior to that. So that I think the government, with the support—and as I have written—with the support of the NDP, had turned towards employment as being the number one factor and they were misled by looking at the actual CPI because it was a misleading indicator at that time because it had in it the appreciation of the Canadian dollar, which drove down import prices, which lowered the CPI, and I think one of the mistakes that I argued in my first book on the *Bank Money, Inflation and the Bank of Canada*, was that they then thought they had inflation beaten and they turned up the monetary—they opened the presses and they did gain something on the employment front but at a cost of revving up our inflation, not only back to where it was but into a much more serious situation in the sense that it ended up being much

[Translation]

p. 100. Croyez-vous qu'éventuellement on arrivera à contrôler l'inflation et à stabiliser notre économie non avec une fourchette de 6 à 10 p. 100 mais une de 3 à 6 p. 100?

**M. Courchene:** En 1975, étant donné le vrai taux de croissance de l'économie à partir de 1971, le gouverneur en annonçant le changement de politique s'est fixé un objectif de 5 p. 100. Mais vu que cela avait été largement dépassé, il s'agissait de trouver un moyen pour revenir à 5. Il a même proposé d'y aller d'un seul coup. Mais il a jugé que ce serait un coup trop dur pour l'économie et qu'il faudrait y aller graduellement. Quant aux fourchettes cibles pour l'intérieur, je crois que nous sommes sur la bonne voie et il faudrait essayer de nous rapprocher davantage de la fourchette dont vous nous avez parlé.

**M. Dick:** En 1975, ça tournait autour de 14.3 p. 100, 13.8 p. 100 pour chacune des quatre années consécutives de croissance de la masse monétaire. Répondez-moi franchement, parce que moi aussi je vous pose la question en toute sincérité, croyez-vous, étant donné qu'il s'agissait d'un parlement minoritaire, que nous avons permis à la situation politique d'exercer une trop grande influence sur nos politiques économiques qui visaient à renflouer l'économie durant cette époque? Il s'agit-là d'une question tout à fait sincère . . .

**M. Courchene:** D'accord. Puisque j'ai été candidat conservateur, j'aimerais répondre à votre question en me référant à ce que j'ai écrit en 1976 avant même de songer à la politique. En 1972, alors que le Canada connaissait un gouvernement minoritaire, nous croyions vraiment que nous avions battu l'inflation car le taux d'inflation à cette époque-là n'était que de 2 p. 100, moins de la moitié du taux mondial. En fait, ce qui est arrivé, c'est que le dollar canadien avait commencé à grimper à partir du moment où il a été libre de flotter jusqu'en 1970, et ceci avait amené une réduction de l'indice des prix à la consommation. On s'est fié à un indicateur trompeur, qui ne reflétait pas l'inflation sous-jacente, et des salaires qui croissaient à un rythme qui n'avait pas beaucoup changé. Donc, le gouvernement, avec l'appui . . . et j'avais bien écrit, avec l'appui du nouveau parti démocratique, et je dis bien avec l'appui du nouveau parti démocratique, s'est tourné vers le chômage en tant que problème principal. Le gouvernement s'est trompé en prenant l'IPC comme indicateur, car à ce moment-là il reflétait l'appréciation du dollar canadien, qui avait réduit les prix des articles importés, qui avait baissé l'IPC. Dans mon premier livre portant sur la Banque du Canada et intitulé *Bank, Money, Inflation and the Bank of Canada*, j'ai dit que, ayant cru avoir maîtrisé l'inflation, le gouvernement s'est tourné vers une politique monétaire expansionniste afin de pallier au chômage, qu'ils ont d'ailleurs réussi à baisser quelque peu, mais au prix d'une recrudescence de l'inflation, un taux d'inflation qui s'est avéré beaucoup plus sérieux, qui a même dépassé le taux américain, et c'est ça qui a nuit à l'économie canadienne.

[*Texte*]

higher than the American rate of inflation and that, I think, caused problems for the Canadian economy.

**Mr. Dick:** Well, within two and a half years we were up to double digits.

**Professor Courchene:** Within a year we were back up to the real growth rate and then beyond that we had completely outdistanced the Americans and we were headed for the depreciation of the dollar which eventually came in 1976 and 1977.

**Mr. Dick:** Earlier you mentioned that in the first part of 1979, we seem to have gone away from this gradualism policy of the Bank of Canada and our money supply increased again, at a more rapid rate than it had tended to. Is there any explanation from the Bank of Canada's point of view of why that happened?

**Professor Courchene:** I do not know of any. These are concerns that I have. I am not presenting this as proof that the bank did something that it may not have wanted to do.

**Mr. Dick:** Is it just a coincidence that it happened before another election?

**Professor Courchene:** That is not my statement.

**Mr. Dick:** No, I know it is not your statement. I am asking you to be candid in a professional capacity as an economist. I am wondering myself because I do not know.

**Professor Courchene:** In my professional capacity as an economist, about all I can say is that I remain concerned about that increase and I remain a bit confused about why it was allowed to occur.

**Mr. Dick:** The thing that concerns me, with the high interest rates and if our industry is at capacity, as we have been told, and yet we want to have more exports and we want to start re-industrializing again, because I think we went through sort of a period of de-industrializing, is there any way that we can actually—any practical way that we can get interest rates down for businesses or something of that nature so that they can grow and maybe increase employment, yet perhaps leaving interest rates by trying to have two different interest rates, one for business and one for consumers, the people will just find ways around it?

• 1240

**Professor Courchene:** The government is always free in its budget to give tax incentives to investments in certain areas. It may not be via interest rates but it can do it by tax credits for investing in particular industries. It can operate in this way. That, I think, is consistent with present policy because we have a whole range of tariffs that differ by industry, of tax concessions that differ by region. It can continue to do this and try to help those places where the priorities of the government lie. All I am saying in my paper is that the government is probably going to do things in any event, but I would want to make sure that the monetary policy is on target.

[*Traduction*]

**M. Dick:** Et en deux ans et demi nous avons atteint une inflation dépassant les 10 p. 100

**M. Courchene:** Et en un an nous avons rattrapé le vrai taux de croissance, et par la suite nous avons complètement dépassé les Américains, ce qui a amené une dévaluation du dollar dans les années 76 et 77.

**M. Dick:** Tout à l'heure, vous avez dit que depuis le début de 1979 on s'éloigne de cette politique gradualiste de la Banque du Canada, et que notre masse monétaire semble s'accroître à un taux plus rapide que par le passé. Est-ce que du point de vue de la Banque du Canada cela peut s'expliquer?

**M. Courchene:** Je ne pourrais pas vous donner d'explications. Voilà ce qui me préoccupe. Je ne présente pas cela comme preuve que la Banque aurait fait quelque chose qu'elle ne voulait pas faire.

**M. Dick:** Est-ce pure coïncidence que ce soit arrivé juste avant une autre élection?

**M. Courchene:** Ce n'est pas ce que j'ai dit.

**M. Dick:** Non, je sais que ce n'est pas ce que vous avez dit. Je vous demande de nous parler franchement, de nous donner votre opinion professionnelle d'économiste. Je pose la question parce que je ne sais pas moi-même.

**M. Courchene:** En tant qu'économiste, tout ce que je peux vous dire c'est que cette augmentation continue à m'inquiéter, et je ne sais toujours pas pourquoi on l'a permise.

**M. Dick:** Ce qui m'inquiète, c'est qu'avec les taux d'intérêt élevés et notre industrie qui marche à pleine capacité, nous ne pourrions pas prendre de l'expansion dans nos exportations comme nous le devrions. Nous sommes passés par une certaine période de désindustrialisation, si on peut dire, qui a été néfaste pour l'économie. Il faudra donc nous réindustrialiser. Je me demande s'il n'y aurait pas de moyens pratiques pour établir deux taux d'intérêt différents. Un taux moins élevé pour le monde des affaires qui lui permettra de prendre de l'expansion et de créer de l'emploi et un autre taux d'intérêt pour les consommateurs? Est-ce que c'est réaliste ou est-ce que les gens trouveront des moyens pour contourner cela?

**M. Courchene:** Le gouvernement peut toujours, dans son budget, offrir des stimulants fiscaux aux hommes d'affaires qui investissent dans certains domaines. Plutôt que d'augmenter les taux d'intérêt, il pourrait donner des crédits d'impôt pour investissements dans certaines industries, par exemple. Ce serait une méthode qui cadre bien avec les politiques actuelles qui offrent une gamme de tarifs qui diffèrent selon l'industrie, des concessions fiscales qui varient selon les régions. Le gouvernement peut ainsi agir dans les domaines prioritaires. Tout ce que je dis dans mon mémoire, c'est que le gouvernement va agir de toute façon, et moi, j'aimerais m'assurer que les cibles quant aux politiques monétaires seront respectées.



[Text]

**Mr. Dick:** I was trying to get your reaction not just to monetary policy because there are other tools. Do you feel that if the government did do as you have suggested to encourage by giving tax incentives or credits, are we apt to be hit by other countries with a new tariff barrier, countervailing duties or something like this because our government assisted those industries in that way?

**Professor Courchene:** I do not think that will occur if we do it through the tax system. After all, we have a whole range of policies, for example, different industries are taxed differently. You certainly are aware of the rather generous depletion and exploration write-off that the mining and energy sectors have. I am not an expert on this; I do not really know what the implications of GATT's new arrangements are for allowing countries to put countervail on Canadian policies, but I would have thought that we were safe as long as we worked within our corporate income tax.

**The Chairman:** Mr. Dick, we have gone over time. We have kept everybody here a long time. Perhaps you could ask the professor afterwards. I do want to let people go now.

Thank you on behalf of the Committee, Professor Courchene, for coming up today and moving us another step along our trail in search of the answers on interest-rate policies.

Members of the Committee, the next meeting is Thursday afternoon at 3.30 o'clock with Senator de Cotret. That will be our last meeting on estimates.

We have had a reference from the House now on Bill C-4 and we have the Minister of State for Small Businesses and Industry coming before us on Thursday night this week at 8.00 o'clock in Room 209.

We shall continue with interest rates on Friday morning according to your schedule.

The meeting is adjourned.

[Translation]

**M. Dick:** Je vous pose la question, parce que je crains que l'utilisation des instruments que vous nous avez décrits, pour encourager notre industrie, tels que les stimulants, ou les crédits fiscaux, n'incite nos partenaires commerciaux à nous imposer de nouvelles barrières tarifaires ou des droits compensateurs.

**M. Courchene:** Je ne crois pas que ce sera le cas si nous procédons par voie fiscale. Nous avons déjà toute une gamme de politiques établissant des taux d'imposition différents selon les industries. Vous connaissez sans doute les dispositions généreuses relatives au secteur de l'énergie et des mines, comme la déduction pour épuisement et prospection. Je ne suis pas un expert en la matière, et je ne sais pas vraiment quelles seront les nouvelles dispositions du GATT quant aux droits compensatoires que les autres pays pourront imposer sur les produits canadiens. J'aurais cru qu'il n'y avait pas de danger si on se limitait au régime fiscal.

**Le président:** Monsieur Dick, nous avons largement dépassé l'heure prévue. Nous avons retenu tout le monde. Vous pourriez peut-être en parler au professeur en privé. J'aimerais le voir la séance pour permettre à tout le monde de partir.

Au nom du Comité, monsieur Courchene, j'aimerais vous remercier de nous avoir aidés à avancer dans nos recherches sur les politiques relatives au taux d'intérêt.

J'aimerais signaler aux membres du Comité que notre prochaine réunion aura lieu jeudi prochain, à 15 h 30. Nous aurons comme témoin le sénateur de Cotret. Ce sera notre dernière réunion pour étudier les prévisions budgétaires.

Le Comité a reçu un ordre de renvoi de la Chambre concernant le projet de loi C-4, et le ministre d'État chargé des petites entreprises et de l'industrie comparaitra devant le Comité jeudi soir, à 20 heures, dans la salle 209.

Nous continuerons nos discussions relatives aux taux d'intérêt vendredi matin, tel que prévu.

La séance est levée.

## APPENDIX "FTEA-5"

NOTES ON MONETARY POLICY, INFLATION,  
AND THE BEHAVIOR OF INTEREST RATES

by

David Laidler

Department of Economics  
University of Western Ontario  
London, Ontario, Canada  
N6A 5C2

November 1979

These notes, prepared for submission to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs of the House of Commons, outline what seem to me to be some of the fundamental issues at stake in current debates about the behavior of interest rates in Canada. They are meant to lay the groundwork for a discussion of such issues rather than to explore them thoroughly.

The views expressed in this paper have been developed in the course of research carried out under the auspices of the Social Sciences and Humanities Research Council of Canada grant number 410-78-0100. Nevertheless the author accepts sole responsibility.



The recent behavior of interest rates in Canada is best discussed in the context of the overall aims of macroeconomic policy. Since mid-1975, it has been widely agreed that the major policy problem facing this country is the control of inflation; monetary policy in particular has been directed towards this end. There are two options open to an economy as open to the rest of the world as is Canada when it comes to controlling the price level. That country may maintain a fixed exchange rate on some major country or group of countries, and to all intents and purposes allow foreign macroeconomic policy to determine the Canadian inflation rate. On the other hand the country can adopt a flexible exchange rate and treat inflation as primarily a matter for domestic policy. Canada has chosen the latter alternative, and given the behavior of the inflation rate in our major trading partner the United States over the last few years, there are surely few people who will argue that this choice was a bad one.

## II

Given that a flexible exchange rate has been adopted, and inflation is therefore a legitimate problem for domestic policy to attack, the question arises as to what kind of domestic policy is best suited to its control. I believe there would be wide agreement that, whatever the exact policy package adopted, it must have a significant monetary component so that "tight" monetary policy is an essential part of anti-inflation policy. The lesson from the experience of the United States and Britain in the early 1970s is surely that any policy package that omits this ingredient is doomed to failure. What, though do we mean by the word "tight"? It is widely believed that the stance of monetary policy can be judged by looking

at the behavior of interest rates. High interest rates are equated with "tight" money and low interest rates with "easy" money. I would argue, however, that it is very dangerous to use the behavior of interest rates as an indicator of the stance of monetary policy.

Interest rates affect the level of demand for goods and services in the economy because they influence the cost of any expenditure which must be financed by borrowing, or indeed of any expenditure to which the alternative is an act of saving. They are particularly important in influencing private sector investment, and consumer expenditure financed by credit, notably expenditure on durable goods, including housing. However borrowing costs are only "high" or "low" relative to the expected return on the enterprise for which funds are borrowed. To give a simple numerical example, purely for purposes of illustration: to a businessman who expects a rate of return of 20% on a particular investment, an interest rate of 15% might seem to be low; to another businessman looking forward to a rate of return of only 5%, a rate of interest of 5 1/2% would be prohibitively high.

To repeat: we can only say that interest rates are "high" or "low" if we know something about the expectations of borrowers about future rates of return on whatever investments it is that they expect to undertake. However such expectations are not only impossible to observe directly, and hence hard to measure, they are also likely to be volatile over time. In particular, in an inflationary environment, expectations about the future course of inflation feed directly into expectations about the rate of return on investment, and compound the difficulty already inherent in assessing all those other imponderable factors that must be taken account of in making an ex ante estimate of the net of inflation profitability of any particular



enterprise. The implication of all this is that, because the private sector's estimates of future returns are likely to be volatile over time, and next to impossible to estimate, so then is it next to impossible to attach meaning to any particular value of market interest rates.

It is of course correct to say that, if some representative market interest rate rises from, shall we say 10% to 12%, some investments that would have been profitable at the old rate will not be profitable at the new rate, and that therefore expenditure on goods and services will be lower at the higher rate than it would have been had the lower rate of interest persisted. However, it is not correct to infer from this that money has become "tighter" and that expenditure will actually fall as the interest rate increases. If, at the same time that the interest rate has risen from 10 to 12%, businessmen's expectations about rates of return on investment have risen from, shall we say 11% to 15%, then money has in fact become "easier" even while interest rates were rising. Even if, in particular circumstances it is possible to argue that, from the point of view of the private sector, money has become "tighter", it does not follow that the effect of this is necessarily going to be deflationary as far as the economy as a whole is concerned. If, for example, the government is attempting to increase its share of national income without increasing taxes, then money for the private sector had better become "tighter" in order to ensure that the inflationary pressure that this would generate is offset.

Now none of this is to say that it is, under any circumstances, impossible to derive information about whether policy is getting easier or tighter from the behavior of interest rates. However, it is to say that it is extremely difficult to do so, so that the outcome of any attempt

systematically to read the stance of monetary policy from the behavior of interest rates is, as a practical matter, going to be subject to a great deal of error. The case I am making that interest rates should not be used either as a direct tool of monetary policy or even as an indicator of its stances does not rest on any claim to special knowledge of the workings of the economy. On the contrary, it is based on my belief that we do not know enough about the way in which the economy works to be able reliably to interpret the behavior of interest rates. In the current debate about interest rates, the burden of proof rests upon those who argue that we do know enough about the details of the economy to be able to interpret their behavior in a manner that is sufficiently accurate to be useable in the conduct of economic policy.

If the case against looking at interest rates either as a policy tool or policy indicator is accepted, then the injunction that the rate of growth of some monetary aggregate instead be put at the centre of policymaking becomes easier to accept. This injunction rests upon the argument that there does exist a stable relationship between the rate of change of the monetary aggregates and the inflation rate, a relationship of a kind which does not exist in the case of interest rates. The relationship here however is a very rough and ready one, more apparent on average over periods of years, than in month-by-month, quarter-by-quarter, or even year-by-year variations in the variables in question. In principle we could know enough about this relationship to be able to use monetary aggregates to control variables like output and prices over relatively short periods, but in practice we do not know enough to be able to do this successfully. The case for the kind of "gradualist" monetary policy which the Bank of Canada has been pursuing since the end of 1975 thus rests upon a profession



of ignorance, and again I would argue that the burden of proof in debates about the appropriateness of such a policy must rest with those who claim that we know enough about the economy to be able to do better.

### III

In the "textbook" case of monetary control, the rate of change of the money supply would be controlled by the Bank of Canada by way of manipulation of what is usually called the monetary base, the stock of Bank of Canada liabilities that may serve the banking system as primary reserves against their deposit liabilities. For a variety of reasons that I do not here have space to discuss, but that I do not altogether accept, the Bank of Canada believes that, in the current institutional framework, such textbook "base control" methods would not function well. Thus although it has replaced the level and structure of interest rates with the rate of growth of a monetary aggregate as the centrepiece of monetary policy, it has nevertheless chosen to control that rate of growth by manipulating interest rates. Thus interest rates have not disappeared from the monetary policy framework in Canada, but they have been assigned a role in that framework very different to the one that they played before 1975. The Bank now uses interest rates, not in any direct attempt to control aggregate demand or prices, but rather as a technical instrument whereby they can control the rate of growth of the money supply. In particular the Bank argues, and I believe correctly, that if the money supply is growing at a rate above target, that rate of increase can be reduced by increasing interest rates, and vice versa. Though how much interest rates might have to be changed in any particular instance to get a desired effect is a moot point, financial markets seem to operate quickly enough that in principle the Bank could

solve this problem in any particular instance by a process of on the spot trial and error.

Though I would much prefer the Bank of Canada to use base control, even if that were to require that revisions be made to the institutional framework, I must nevertheless agree that the Bank's attempts to control the rate of monetary expansion by manipulating interest rates are based on defensible economic analysis, and have been successful in a rough and ready way. However it is of vital importance to note that the method of interest rate control will only work if the Bank is always willing quickly to push interest rates just as high or as low as events show to be necessary to keep the rate of growth of money on target. Any reluctance on its part to see interest rates fluctuate completely freely in this way can lead to a lessening in the effectiveness of monetary policy and in an extreme case, to its breakdown. Just such a breakdown has happened in the United States over the last two years. There the money supply began to grow above target during 1977, and the monetary authorities were, apparently, unwilling to raise interest rates quickly or far enough in response to this. Monetary growth therefore got above target and stayed above target until the end of 1978. The recent resurgence of double-digit inflation in the United States and the high interest rate policy that the authorities have been forced to implement is almost entirely due to this monetary policy error of 1977/78. This episode carries with it a warning to Canadians as to what might happen here if the behavior of interest rates is regarded as anything more than a technical matter underlying the pursuit of growth targets for the money supply, and becomes elevated to the status of a policy goal in its own right. In short, the appropriate criterion for judging the behavior of interest rates and telling



us whether or not they are "too high" or "too low" is this: if the money supply is growing more rapidly than the authorities desire, then interest rates are "too low", and if it is growing more slowly than they believe desirable, then interest rates are "too high".

#### IV

My argument so far amounts to saying that provided that we accept the desirability of pursuing growth rate targets for monetary aggregates, and provided that the targets set are being adhered to, then we should not be concerned about the behavior of interest rates either now or at any other time. The question naturally arises however as to whether we should in general be content with a monetary policy that focuses on the growth rate of the money supply, and in particular with a monetary policy that has, over the last few years, been trying to bring that growth rate slowly down; or to put it simply: has the Bank of Canada's policy of monetary gradualism been working and should it be persevered with?

I believe that the policy of gradualism has been working and should be persevered with for another four or five years. On the face of it this is not an easy position to defend, because since 1975 the inflation rate has fallen from the 10-11% range to somewhere in the 8 or 9% range; though this is an improvement it is hardly a spectacular one. Nevertheless I believe that the following matters are extremely relevant to any judgement here. First, although the end of 1975 found Canada with an inflation rate that was, and had for some time been, markedly above that in the US, the Canadian dollar was still at a premium vis-à-vis the US dollar. At that time some domestic inflationary pressure, that had already been generated, had not yet worked through the system. A fall in the exchange rate was in

prospect, a fall that would transmit this already present pressure to domestic prices. We have seen, since 1975, that the Canadian dollar has depreciated by not far short of 20%. The decline in the inflation rate over the same period has happened despite this. Moreover the United States' inflation rate has more than doubled since 1975. One would have expected this to bring renewed inflationary pressures to bear on Canada unless the Canadian dollar was at the same time appreciating, which it obviously was not. Again these pressures have so far been overcome by domestic policy. Moreover, although the initial response of output and employment to monetary gradualism was a real slowdown, there has been a marked falling off in the unemployment rate over the last year, and one does not usually associate falling unemployment with a falling inflation rate.

All things considered then, the fact that the Canadian inflation rate is now markedly below what it was in 1975 is a considerable achievement, and is strong evidence that the policy of monetary gradualism has been working effectively, albeit slowly. I emphasize the slowness here, because, although monetary growth rates have come down since 1975, the tightening of policy has been very gentle. I have no doubt that the Bank of Canada policy could have had a more rapid and dramatic effect on the domestic inflation rate had the Bank been willing to reduce the rate of growth of the money supply more quickly than it did over the last four years, but I also have no doubt that this would have involved us in a higher unemployment rate than we have experienced over the intervening period, and I do not believe that anyone is to be blamed for being reluctant to generate yet higher unemployment than this economy has experienced since 1975 for the sake of reducing inflation more rapidly.



Now let us turn to the question of whether interest rates at this moment are "too high". It follows from everything that I have said that there is no reason to believe that they are. The most recent data that I have looked at suggest that the money supply has been growing quite close to the top of its target range, and that the current level of interest rates seems to have been necessary to ensure that monetary growth targets were not overshoot. The Bank of Canada has therefore been doing "the right thing" with interest rates.

However I do believe that the Bank has defended its manipulation of interest rates with bad arguments. Interest rates have risen in Canada very much in step with the US in the last few months, and every increase in Canadian rates has been defended by the Bank primarily in terms of the need to maintain interest parity with the United States. The United States' inflation rate as measured by the Consumer Price Index is now at about 14% and the Canadian inflation rate is somewhere around 9%. Moreover the exchange rate between the two countries is flexible. There is, in my view, no reason for manipulating domestic interest rates in Canada to maintain parity with those in the United States, but this is not to say that interest rates in the two countries should never move together. If, by some coincidence, domestic Canadian considerations warrant it, and I believe that over the last few months they have done so, then we should not be alarmed to find that Canadian rates are behaving very like US rates. However, I suspect that, in the near future, the need to keep domestic monetary aggregates on track will call for Canadian interest rates to move away from those ruling in the US. The fact that the recent behavior of interest rates here has been defended in terms of the need to maintain interest parity makes me

fearful that wrong policy actions will be taken when this situation occurs and that, as a result, the monetary growth rate might sink below its target level.

## VI

To sum up: I believe that it is all important to keep the rate of growth of the money supply on a gradually declining track over the next four or five years if inflation is to be overcome. We have seen, in the United States since 1977, what can happen if monetary aggregates are allowed to grow too rapidly. It would be a tragedy if political pressure to keep interest rates down in Canada forced the same kind of thing to happen here. The upshot of such a policy change would be that, by the mid-1980s, we would find ourselves back in more or less the same position that we were in in the mid-1970s, though, if US experience is anything to extrapolate from, with a higher inflation rate than we had in the mid-1970s. In that case all the very real sacrifices that have been made over the last three or four years of rather sluggish economic activity would have been in vain, and we would have to start to fight inflation afresh, just as the United States is now doing.

On the other hand, it would be almost as unfortunate if, by maintaining interest rates at what might well become an inappropriately high level in order to maintain parity with the US, the Bank of Canada was to cause the money supply to go below its current target rate of growth. If that happened, the Canadian inflation rate would certainly come down that much more rapidly, but only at the cost of higher unemployment and more slowly expanding output than we have at present. Because I do not expect the United States' inflation rate to diminish rapidly over the next year, I do



not expect to see much easing of interest rates there. However, the Canadian inflation rate is considerably below the US inflation rate, so I would guess that the rate of monetary expansion will begin to collapse in the near future if Canadian interest rates do not come down. I may very well be wrong here, and given everything that I have said about the difficulty of reading the significance of the behavior of interest rates, I am certainly not making these predictions with any great confidence. However if the need to bring interest rates down to keep the monetary expansion rate up does arise, I hope that the Bank of Canada will not hesitate to do that because of any misguided and inappropriate desire to maintain interest parity with the United States.

APPENDIX "FTEA-6"

INTEREST RATES AND  
MONETARY POLICY

by

Thomas J. Courchene  
Department of Economics  
The University of Western Ontario  
London Canada

Discussion Paper prepared for the House of Commons Standing  
Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

November 27, 1979



## I. Introduction

I appreciate the opportunity to express my views on current monetary policy before this Committee. I apologize for not having my written comments available at an earlier date. While they are technical in places, they are nonetheless rather straightforward. There are three areas I want to focus on: a) the philosophy underlying the Bank of Canada's policy thrust over the last 4 years, b) the manner in which the Bank has been implementing this policy and c) an evaluation of the Bank's performance. No doubt it is this last area that is of principal interest to you because this is where the question of the appropriate level for interest rates arises. However, I deem it important to place this issue in the broader context of the overall design and implementation of recent policy.

## II. The New Policy Thrust

Beginning in the fall of 1975 the Bank of Canada embarked on a new policy thrust which has rather commonly been referred to as a monetarist thrust. The rationale relating both to the adoption of and the theoretical foundation for this new approach can be summarized as follows:

- A recognition that in order to bring inflation under control it was absolutely essential to control the rate of growth of monetary expansion. And, more importantly to reduce inflation, it is necessary to reduce the rate of monetary expansion.
- A related recognition that over the previous several years the rate of growth of money was excessive and, as a result, the pace of wage and price inflation became correspondingly excessive.
- Because these inflationary expectations were rather deep-rooted and unlikely to be unwound immediately, it would be inappropriate to

bring the rates of money growth down from the currently (1975) high level to its longer run desired level in one fell swoop. This would be the right medicine, but too strong a dosage, to use the Governor's analogy. Therefore, the money supply growth should be lowered gradually but firmly. This would serve to unwind expectations and at the same time allow for reasonable real income growth. This is why I have referred to the Bank's approach to policy as the "strategy of gradualism".

- Economic theory would indicate that if one wants to exercise control over the rate of growth of money, one cannot at the same time exercise control over interest rates and the exchange rate. They must be left free to adjust in order that the money supply growth target can be met. This was explicitly and clearly recognized by the Bank of Canada in 1975.
- The Bank went even further by asserting, correctly, that over the longer term high rates of money growth and, therefore, high rates of inflation cause interest rates to be high and not the reverse. Indeed, the Bank argued that, over the short term, interest rates would have to rise temporarily in order to gain control over the rate of money growth which would, in turn, ensure that interest rates would eventually fall to lower levels as the impact of this slower growth of money curtailed inflation and reduced the premium for inflation that is embodied in interest rates.

Finally, the Bank not only wanted to provide for a lowering of money growth but as well more stability in these growth rates. This would serve to provide a better planning framework for private sector decision makers.



This, then, is my interpretation of the principal elements of the Bank of Canada's philosophy underlying its adoption of a more monetarist approach to charting policy. There is room, of course, for disagreement about just how quickly the rate of money growth should be brought down over time, but I supported the basic approach at the time it was enunciated and I support it now.

### III. The Bank's Track Record: 1975-1979

How did the Bank implement its new philosophy? Once again it is convenient to proceed in summary form:

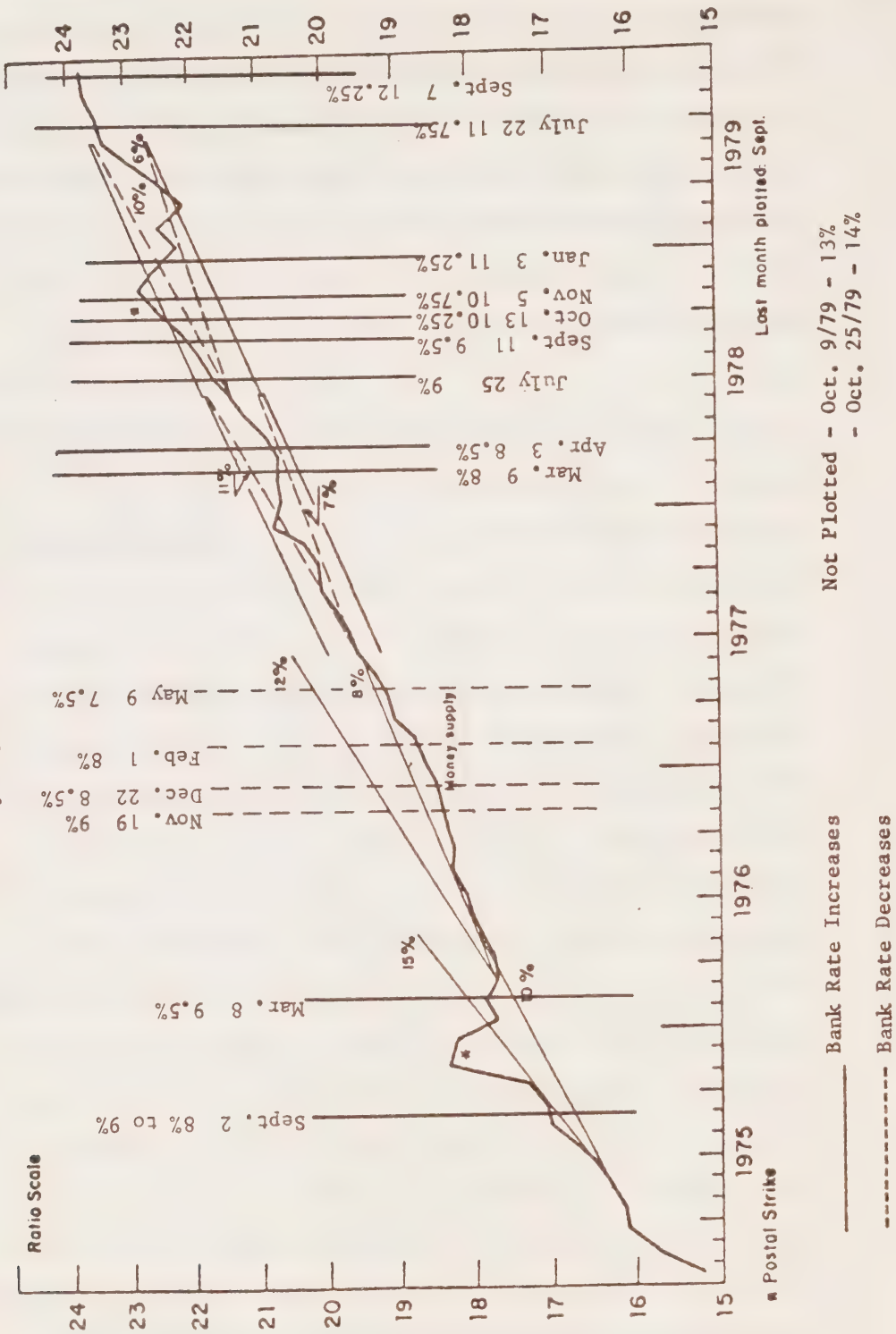
- . The monetary aggregate the Bank chose to control was (and is) M1, namely currency plus demand deposits.
- . This aggregate is to be controlled via alterations in the rate of short-term interest rates. To facilitate this method of control over money, the Bank has devoted considerable time and effort to estimating an empirical relationship linking the demand for money to variables such as GNP and interest rates. In response to higher interest rates, the public will demand a smaller quantity of M1 and the rate of growth will thereby be curtailed (since the supply of M1 will be called forth according to the public's demand for it). Note that this means that the Bank of Canada is not controlling the money supply by operating directly on the supply of cash reserves to the banking system. More will be made of this later although in fairness it is easy to overdramatize the difference between these two control procedures--both involve cash management on the part of the Bank.

Target rates of growth would be enunciated. These target ranges would decrease gradually over time. Initially the target range was set with 10% as the lower bound and 15% as the upper bound. The range has been lowered now on three occasions (roughly 1 year apart) and it now stands at 6%-10%. The range is chosen so as to put continued downward pressure on wage and price expectations while at the same time allowing for acceptable levels of real growth.

- . If M1 is growing too quickly and particularly if it is growing above target the Bank's response will be to raise interest rates in order to curtail growth and vice versa. This is the modus operandi of current Bank policy. There are exceptions to be sure. If the money supply rises above target because there is an increase in the amount of money people wish to hold at any given GNP level and interest rate setting, the Bank will not alter interest rates. The best example of this is the postal strike in the fall of 1975. The typical reaction in such instances is for the public to accumulate M1 balances. Hence it was not until after these accumulated balances were wound down and it became more clear that money was running a bit on the high side that Bank Rate was increased. In order to provide a general overview of Bank policy from 1975 to the present I have attempted to summarize the Bank's operations in Figure 1. This depicts money growth relative to target and also indicates the many Bank Rate changes that have occurred--the solid vertical lines denote Bank Rate increases and the broken vertical lines represent Bank Rate decreases. As Figure 1 indicates, after four years the growth of M1 is still in the target range.



FIGURE 1  
M1 Growth, M1 Targets and Bank Rate Changes  
(M1 equals currency and demand deposits)  
Seasonally Adjusted, Billions of Dollars



IV. Should We Have to Follow U.S. Interest Rate Policy?

In order to answer this question (which, after all, precipitated these hearings in the first place) I would like to outline my impression of what, under the most ideal circumstances, might have happened with respect to money, inflation and interest rates over the period 1975-79.

The rationale behind gradually reducing the rate of money growth is that this will put downward pressure on both price and wage growth-- employers will realize that the Bank will be firm in its monetary stance and therefore they cannot expect expansionary monetary policy to allow them to pass unduly high wage settlements on to consumers in the form of correspondingly unduly high price increases. As rates of inflation fall, so will interest rates (because the inflation premium component of interest rates will fall) and the pace of wage settlements. In other words, the high interest rates needed initially to curtail the high and uncontrollable money growth will eventually give way to lower interest rates as inflation expectations are unwound. Given that Canadian exchange rate is floating, if over this period other countries chart policy in a more expansionary manner, this need not impinge on the way we are conducting policy. Rather, if our inflation rate is less than theirs, our currency should begin appreciating in a compensating manner. This appreciation in the exchange rate will allow our rate of inflation and interest rates to be below those of the high-inflation country. Moreover, there could be no concern about a rising exchange rate making us noncompetitive on world markets since our lower domestic pace of inflation will offset the exchange rate appreciation. In a rough and ready manner, these are the dynamics of the monetarist model under flexible exchange rates.



Yet, in the fall of 1979 Canadians are told by the Governor of the Bank of Canada that we have no alternative but to follow the upward spiral of U.S. interest rates. Is this really the case? Why has the Canadian dollar not appreciated relative to the U.S. dollar? Has monetarism failed, as some have suggested? I am sure that these are the questions that are concerning you in your deliberations. In the remainder of the paper I shall attempt to address myself to them.

Let me begin by indicating to you that I firmly believe that controlling the rate of money supply growth is the only way in which Canada is going to get a handle on inflation. Experience elsewhere, and indeed in our own country, indicates beyond the shadow of a doubt that excessive monetary expansion will inevitably lead to higher rates of inflation and higher interest rates. Moreover, in order to get inflation rates down, it is essential that interest rates exceed the expected rate of inflation. If the "real" rate of interest is negative (i.e., if the rate of inflation exceeds market interest rates, as occurred in the early 1970's) this will precipitate a massive increase or rather an explosion in money and credit. Everybody will borrow in order to try to protect themselves against the ravages of inflation. The massive upward surge in housing prices in early 1974 was brought about precisely because Canadians were being greeted in the newspaper with evidence of double-digit inflation at the same time that the chartered bank prime lending rates were 9.5% and Bank Rate was only 7.25%. To force current interest rates down below the expected rate of inflation is clearly to invite disaster in the form of a monetary explosion, rampant inflation and, over the longer term, very much higher interest rates. I cannot emphasize this strongly enough. Put somewhat differently, the economic theory underlying the Bank's philosophy is correct. If there is a problem, this is not where it is. But if the theory isn't at fault, we must look somewhere else.

V. Steady at the Helm

One approach to the current situation is to say that things are really OK. We have come through a rather difficult international adjustment process and our economy has been buffeted by large and unexpected shocks of an unpredictable nature. This is the "steady at the helm" scenario and one that I have some considerable sympathy with. (But, as will become obvious later, I believe that there have been other important factors at work which have led to our present dilemma.)

This scenario goes somewhat as follows. We have managed to get our wage and price inflation down somewhat from the rates that prevailed in 1975. What is needed now is a few more years of patience and determination and all will be well. For this scenario to be credible there must have been some rather significant external shocks to the system. And I think that there were.

First of all, given that the pace of Canadian wage and price increases considerably outdistanced that in the U.S. over the first half of 1975, it was inevitable that the Canadian dollar had to depreciate relative to the U.S. dollar. Because Canada is such an open economy this means that the resulting increased cost of imports resulting from the depreciation would have a major impact on the Consumer Price Index. A rough estimate is that the direct impact on the CPI of a 20 cent fall in the dollar is somewhere near 7%. And given the popular belief among Canadians resulting from the exhuberance of the 1971-75 period that we were beyond economics, as it were, this once-and-for-all increase in the CPI was translated into more of a general price increase via such things as indexing wages, taxes, etc. There was a certain irony to all of this. Among industrial nations Canada was probably the closest to being self-sufficient in energy. Yet because oil



prices were denominated in U.S. dollars, the depreciation of the Canadian dollar implied that the cost of imported oil to Canada was higher than it was for any industrialized country.

While I am on the subject of oil, let me assert that Canadians have never grasped the basic economics of the oil problem which is that consumers across the world simply have to face a fall in their standard of living. The large relative price of oil simply cannot be indexed--our governments can help selected groups with their problems but general indexation with respect to energy prices is not feasible. One of the principal differences between European and American economies is that the former have recognized this whereas we on this continent, in part because we have substantial energy resources, have never grasped this basic principle. In an environment where such inappropriate expectations abound, policy implementation becomes more difficult, to say the least.

The second external shock is the recent and rapid upsurge in the U.S. rate of inflation as measured by their CPI and precipitated, as my colleague David Laidler indicated earlier, by a correspondingly rapid increase in the U.S. money supply. In short, in the face of the combination of a large depreciation in the Canadian dollar (brought upon by monetary excess prior to 1975), a doubling in the U.S. inflation rate, and a further large increase in the world price of oil earlier this year, it is possible (and indeed quite plausible) to view the Canadian performance on the monetary and inflation fronts as being very satisfactory. Under this scenario, the argument would be that we did very well under the adverse circumstances and now we must dig in our heels a bit deeper and accept higher interest rates as we ensure that these hard-won gains on the inflation front are not dissipated in a new bout of monetary expansion.

As I stated at the outset, I have considerable sympathy with this story, but I think that there is a chapter missing. To this I now turn.

## VI. The Bank of Canada's Approach to Policy

### A. Options Foregone

There are two general issues relating to Bank of Canada operations that, in my opinion, ought to be addressed. One is what I refer to as "options foregone"--approaches to the design and implementation of monetary policy that the Bank has presumably considered, but rejected in favour of its current approach. The second relates to some aspects of its chosen approach to charting policy where I think there are grounds, on the surface at least, for questioning the decisions that were adopted. Both of these general issues point in the same direction, namely that monetary policy in Canada over the past four years has not been as "tight" as the Bank suggests. Phrased somewhat differently, even if one accepts that gradualism is the way to proceed, there is evidence to suggest that Canadian monetary policy has not been applied in a manner that has been as effective as it might have been in dampening inflationary expectations.

My concerns relating to "options foregone" are really twofold--a) the Bank is controlling an aggregate (M1) that is too narrow and b) that it is controlling its chosen aggregate via interest rates rather than via the monetary base. Data relating to M1 over the most recent September to September period reveal that the growth rate of this aggregate has been 7.4%. (All figures in the remainder of the paper are from Money Matters, R. A. Daly and Company, October 31, 1979.) The growth rate for M1B (i.e., M1 plus other chequable deposits) is even lower--5.5%. However, the broader aggregates are



growing much faster--M2 (i.e., M1B plus personal notice and term deposits) 17.0%; M2B (M2 plus non-personal term deposits) 20.4%; and M3 (M2B plus residents' foreign currency deposits) 19.1%. The issue boils down to a question of which of these aggregates is the best predictor of future nominal income. A related issue, important for the shorter term, is which of these aggregates is perceived by economic agents in the nation as being the best predictor--the aggregate on which they base expectations of future wage and price inflation. Because the aggregates have been moving in diverse directions for a considerable period of time the issue has become extremely important. The research on this issue emanating from the Bank does seem to favour M1. But I have been and will continue to remain sceptical both because I am in favour of a broader aggregate and because I feel that M1 has undergone a good deal of structural change since 1975. On this latter point, the existence of such things as the move toward chartered bank management of corporate demand deposits, the unbundling of package services which means that firms need no longer demand deposits of a certain magnitude in order to qualify for certain bank services, etc., have reduced the role of M1 balances in the economy. In the jargon of our profession, this implies that the velocity of demand deposits has permanently increased so that a given level of M1 can support a higher level of nominal GNP growth than was true in 1975. The thrust, therefore, of all these comments is that monetary policy has not been as tight as one might conclude from focussing on the rate of M1 growth.

The second concern relates to the decision to use interest rates to control the rate of growth of M1. I deem this to be a less direct control mechanism than that which could be achieved by working directly on the rate of growth of the monetary base (recognizing that this latter alternative may require some changes in the institutional setting relating to reserve requirements and the reserve-settlement period). At any given interest rate setting, the

amount of money supplied will be determined by the public's demand for it. In other words, there are no direct quantity limits on the amount of base money that the Bank of Canada is willing to supply to the system. As the Governor put it in his last Annual Report: "Monetary policy affects potential domestic borrowers mainly through changes in the cost of credit rather than through changes in its availability; money can become expensive, but not tight in any other significant sense" (p. 14). My question is, expensive relative to what? If agents in the economy are looking at the growth of M2 over the last year (i.e., a 20% growth rate) as an indicator of future GNP growth and of future inflationary pressure, then the current interest rate setting is not "expensive".

I would prefer that the Bank of Canada took a more active approach toward controlling the reserve base and allowed interest rates be determined by the private sector at levels consistent with this desired growth rate. The recent changes in U.S. monetary policy enunciated by Chairman Paul Volcker appear to be a move in this direction.

#### B. Three Specific Policy Episodes

Even if one assumes that the Bank is correct in its choice of monitoring M1, there are still three episodes in recent policy that leave me both confused and concerned. All three of these relate to occasions M1 was allowed to grow from or near the bottom of the target range to the top of the range. From Figure 1, the first of these episodes occurred from mid-1976 to the end of 1977, the second from early 1978 to the end of the year and the last occurred during the first half of 1979. Despite this general similarity, each was associated with a slightly different set of characteristics and it is instructive to deal with them in turn.



As noted, the first of these relates to the period from mid-1976 to early 1977 when the rate of growth of M1 was running well below the lower bound of the target range (see Figure 1). In his 1976 Annual Report, the Governor indicated that he was quite concerned about this low growth rate and its failure to respond, initially at least, to the lowering of Bank Rate. (Note that the Annual Report for 1976 was dated on February 28, 1977, so that three of the four Bank Rate decreases had already taken place and M1 was still below the lower bound.) His arguments related to those I raised earlier, namely that there might be a permanent downward shift in the demand for M1 balances, in which case the existing target ranges were too high. The Bank did in part allow for this by basing its new target range close to the lower bound of previous range, but I think one could make a good argument that the Bank should have taken greater advantage of this opportunity to reduce the growth of M1. In the event, by the end of 1977 the rate of growth of M1 was near the upper bound of the range, as Figure 1 indicates.

The second episode relates to the two Bank Rate increases in early 1978 (March 9 and April 3, from Figure 1) and then the ensuing rise in M1 culminating with its shooting through the target ceiling at the end of the year. There are several interesting policy aspects associated with this episode. First of all, it represents the beginning of the Bank's move in the direction of setting Bank Rate with an eye towards achieving particular exchange rate targets. This is clear from the Press Releases that accompanied the Bank Rate increases (e.g., from the April 3 press Release: the Governor stated that the "Bank was giving high priority in its conduct of monetary policy to the external value of the Canadian dollar"). The concern over the value of the Canadian dollar is evident in the more recent Bank Rate increases

as well, even though it must be admitted that the rate of M1 growth remained roughly in target. I understand the Governor's fears that a depreciation of the dollar will trigger a rise in the CPI and, therefore, an upswing in domestic wage and price expectations. However, it does represent a significant departure from the Bank's 1975 policy and one that threatens to politicize interest rates and the exchange rate rather than having them viewed as the necessary by-product of controlling the money supply. In the limit, of course, this would spell the end of money control.

The second aspect of this policy episode is potentially of even more concern. The evidence from Figure 1 appears to suggest that the Bank of Canada is not only using Bank Rate increases to forestall declines in the Canadian dollar in response to U.S. rate increases, but it is also utilizing the money supply to keep the dollar from appreciating. In the past couple of years there have been only two occasions when the exchange rate has shown a tendency to appreciate. The first of these was in May of 1978 when the exchange rate (expressed in Canadian cents per U.S. dollar) appreciated from 1.1416 to 1.1189 from its April average noon spot rate. Leading up to this appreciation had been the two Bank Rate increases of March and April (discussed above) which were geared to ensuring that the exchange rate would not fall. Beginning in April, however, the rate of M1 growth expanded rapidly. In particular, the rates of M1 growth were as follows: April (12.3%), May (21.2%), June (10.9%), July (15.9%), August (11.1%), September (17.7%), October (21.6%), and November (17.9%). I recognize that the last month or so reflected the presence of a postal strike and much of this growth was later overturned. However, the Bank of Canada took no action in relation to this upward surge until July and even then this Bank Rate increase was rationalized in terms of the pace of U.S. interest rates, rather than the rate of M1 growth. Moreover the failure



of Bank Rate increase in September and beyond to curtail M1 growth is evidence of the indirect nature of the interest rate control mechanism referred to above.

The third and final episode I want to deal with was also characterized by an appreciation of the exchange rate. This was a much more significant appreciation--from 1.1955 in February 1979 to 1.1463 in April 1979, or roughly 5 cents. The rate of M1 growth in response to this appreciation was very dramatic--24.2% in April, 29.4% in May, 19.9% in June. Indeed over these three months M1 had grown from beneath the lower bound to just under the upper bound. (See Figure 1). Prior to this surge in M1 growth interest rates were already quite high (11 1/4%) so that the velocity of M1 was correspondingly high. The Bank made no attempt to offset this growth. I must confess that I do not comprehend the rationale behind such policy. A growth in M1 in excess of 20% for a three month period may well be enough to convert upward exchange rate pressure into downward exchange rate pressure.

The thrust of these comments is two-fold. First of all, if the Bank reacts to any downward pressure on the exchange rate occasioned by rising U.S. interest rates by increasing Bank Rate and it also responds to upward pressure by allowing the money supply to expand rapidly, it is in effect pegging the exchange rate and we will inevitably import both the U.S. rate of inflation and interest rates. The second, and broader, comment is that the Bank has in effect not been pursuing gradualism with anything like the degree of firmness and determination that I would have anticipated. Both of these have interacted to create the situation where the Bank has now little room to manoeuvre in response to the most recent increases in U.S. interest rates except to match them, step-for-step. I guess what I am saying is that it is far from clear to me that we had to back ourselves in this corner. I should hasten to add, however, that my conclusions or assertions

are based on specific episodes without much regard for the host of other concurrent developments that impinge on the decisions of our money managers.

### Conclusion

Very briefly, I do not adhere to the suggestion from some quarters that monetarism has failed. I do suggest that we have done reasonably well in light of the many external shocks that have bombarded not only Canada, but as well the entire Western world. Therefore we must persist with our fight against inflation. However, I offer for your consideration the additional suggestion that the Bank of Canada has not been pursuing monetary restraint as effectively as it might have done. I want to conclude by noting that across the Western world there has been a recent upsurge in monetary growth--even in traditionally price-conscious countries such as Germany and Switzerland. This will lead to a corresponding resurgence in inflation. Set against this background, the Bank's gradualist approach looks pretty good.



## APPENDICE «FTEA-5»

## MÉMOIRE SUR LA POLITIQUE MONÉTAIRE, L'INFLATION ET L'ÉVOLUTION DES TAUX D'INTÉRÊT

par

DAVID LAIDLER

Faculté de l'économie  
Université Western Ontario  
London (Ontario) Canada  
N6A 5C2

Novembre 1979

Le présent mémoire, qui sera soumis au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques de la Chambre des communes, expose ce qui, à mon avis, constitue certaines des questions fondamentales du débat actuel sur l'évolution des taux d'intérêt au Canada. Il vise à jeter les bases d'une discussion plutôt qu'à explorer à fond divers éléments en cause.

## I

La récente évolution des taux d'intérêt au Canada ne saurait être mieux étudiée que dans le cadre des objectifs globaux de la politique macroéconomique. Depuis la mi-1975, les observateurs ont en général reconnu que le contrôle de l'inflation, auquel s'attache particulièrement la politique monétaire, a constitué le principal problème d'orientation du pays. Il existe deux options de contrôle du niveau des prix dans un système économique ouvert au reste du monde comme celui du Canada. Le pays peut maintenir un taux du change fixe avec certains pays ou groupes de pays, et permettre, à toutes fins utiles, à la politique macroéconomique *étrangère* de déterminer le taux d'inflation au Canada. Il peut aussi adopter un taux du change souple et considérer l'inflation comme une question relevant principalement d'une politique *nationale*. Le Canada a opté pour la seconde solution et, compte tenu de l'évolution du taux d'inflation chez notre principal partenaire commercial—les États-Unis—au cours des dernières années, peu de gens oseront prétendre que ce fut un mauvais choix.

## II

Vu que l'on a opté en faveur d'un taux du change souple et décidé de s'attaquer au problème qui en découle, soit l'inflation, par l'adoption d'une politique nationale, la question est de savoir quelle politique permettra le mieux d'atteindre cet objectif. Je crois que de l'avis général, quelle qu'en soit la nature, cette politique devra être fortement axée sur l'aspect monétaire, de sorte qu'un cadre «restreint» constitue une partie essentielle de la politique de lutte contre l'inflation. Si l'on se fie à ce qui s'est produit aux États-Unis et en Grande-Bretagne au début des années 70, on doit sûrement en conclure que toute politique non axée sur cet aspect est vouée à l'échec. Reste à définir le terme «restreint». On croit généralement que la teneur d'une politique monétaire peut être définie suivant l'évolution des taux d'intérêt. Lorsque ceux-ci sont élevés, c'est que les liquidités sont difficiles à obtenir et lorsque les taux d'intérêt

sont bas, c'est signe qu'il y a plus d'argent disponible. J'affirmerais, cependant, qu'il est très dangereux de considérer l'évolution des taux d'intérêt comme indicateur de la nature de la politique monétaire.

Les taux d'intérêt influent sur la demande de biens et de services au sein de l'économie parce qu'ils ont une incidence sur la coût de toute dépense assumée par voie d'emprunt ou grâce à l'épargne. Ils exercent une influence particulièrement importante sur les investissements du secteur privé et sur le crédit à la consommation; notamment pour des biens durables, y compris le logement. Toutefois, les coûts d'emprunt ne sont «élevés» ou «faibles» qu'à la lumière du rendement escompté des emprunts. Par exemple, l'homme d'affaires qui prévoit que son placement lui rapportera 20% pourra juger raisonnable un taux d'intérêt de 15%, alors que celui qui escompte un taux de rendement d'à peine 5% tiendra pour prohibitif un taux d'intérêt de 5½% à peine.

Alors, je le répète, les taux d'intérêt ne peuvent être jugés élevés ou faibles que si l'on connaît les attentes des emprunteurs au chapitre du taux de rendement de leur placement. Or, il est non seulement impossible d'observer directement ces attentes, et, partant, de les évaluer, mais elles auront en outre tendance à varier. En période d'inflation, en particulier, les prévisions relatives aux tendances inflationnistes influent directement sur les prévisions de rendement, ce qui ajoute à la complicité de l'évaluation de tous les autres impondérables qu'il faut prendre en considération dans l'appréciation de la rentabilité de tout placement, compte tenu de l'inflation. Par conséquent, comme les prévisions du secteur privé en matière de rendement sont susceptibles de changer au fil du temps, et donc à peu près impossible à établir avec certitude, il est inutile d'attacher un sens à la valeur quelle qu'elle soit, des taux d'intérêt du marché.

Il est évidemment juste d'affirmer que, si un taux d'intérêt représentatif passe, disons, de 10% à 12%, certains placements qui auraient pu être profitables à l'ancien taux ne le seront désormais plus et que les dépenses à l'égard de biens et de services seront inférieures à ce qu'elles auraient été si le taux d'intérêt était demeuré à son niveau antérieur. Cependant, il est erroné d'en déduire que le flux des liquidités a diminué et que les dépenses diminueront dans la mesure où les taux d'intérêt augmenteront. Si au moment de la hausse des taux d'intérêt, les hommes d'affaires prévoient que le rendement de leurs placements passera de 11% à 15% par exemple, la situation monétaire est effectivement moins restreinte malgré la hausse des taux d'intérêt. Même si dans certaines circonstances, on peut faire valoir que du point de vue du secteur privé, le flux des liquidités a diminué, il ne faut pas en conclure que cette situation aura des effets déflationnistes en ce qui concerne la conjoncture économique dans son ensemble. Si par exemple, le gouvernement tente d'accroître sa part du revenu national sans augmenter les impôts, alors il vaudrait mieux que le flux des liquidités ait diminué pour le secteur privé afin que la poussée inflationniste qui en résultera soit contrebalancée.

Cela ne signifie pas pour autant qu'il soit toujours impossible de dire, à partir de l'évolution des taux d'intérêt, si la politique monétaire se fait plus ou moins rigide. Toutefois, cela signifie qu'il est extrêmement difficile d'en tirer des conclusions, de sorte que toute tentative systématique visant à définir la politique monétaire à partir de l'évolution des taux d'intérêt sera, à toutes fins utiles, sujette à une large part d'erreurs. L'argument que j'invoque selon lequel les taux d'intérêt ne devraient pas être utilisés en tant qu'élément d'évaluation directe de la politique monétaire, ni même en tant qu'indicateur de la nature de cette dernière, ne repose sur aucune connaissance approfondie des rouages de l'économie. Au contraire, je crois que nos connaissances du fonctionnement de l'économie sont trop limitées pour nous permettre d'interpréter à bon escient l'évolution des taux d'intérêt. Dans le débat actuel sur la question, le fardeau de la preuve incombe à ceux qui affirment que nous en savons, *en fait*, assez pour pouvoir interpréter avec une exactitude relative l'évolution des taux et appliquer ces conclusions dans la mise en œuvre d'une politique économique.

Si on accepte de ne pas considérer les taux d'intérêt comme un instrument de politique ou un indicateur de politique, il devient plus facile d'accepter que les taux de croissance de certains agrégats monétaires devienne l'un des éléments de base du processus décisionnel. En effet, il existe un rapport stable entre le taux du change des agrégats monétaires et le taux d'inflation, ce qui n'est pas le cas des taux d'intérêt. Ce rapport est difficile à expliciter, car il est plus facile de le cerner sur une longue période qu'à partir des fluctuations mensuelles, trimestrielles ou même annuelles des variables en question. En théorie, nous connaissons suffisamment ce rapport pour utiliser les agrégats monétaires en vue de contrôler des variables comme la production et les prix sur des périodes relativement courtes, mais en pratique, nous n'en connaissons pas assez pour mener à bien une telle



entreprise. Les arguments en faveur de la politique monétaire «progressiviste» que la Banque du Canada applique depuis la fin de 1975 reposent sur l'ignorance, et je soutiens encore une fois que dans le cadre des discussions sur le sujet, le fardeau de la preuve en ce qui concerne l'opportunité d'une telle politique incombe à ceux qui prétendent en savoir suffisamment sur l'économie pour mieux réussir.

### III

Dans le cas «théorique» du contrôle monétaire, le taux de change de la masse monétaire doit être contrôlé par la Banque du Canada par le truchement de ce que l'on appelle habituellement la base monétaire, le passif total de la Banque du Canada qui peut être utilisé par le système bancaire comme réserve première pour équilibrer leurs dépôts. Pour diverses raisons que je n'ai pas le temps d'aborder ici mais que je n'accepte pas pleinement, la Banque du Canada est d'avis que, vu la structure actuelle des institutions financières, des méthodes aussi théoriques de «contrôle de base» ne pourraient pas fonctionner efficacement. Ainsi, même si elle a remplacé le niveau et la structure des taux d'intérêt par un taux de croissance de l'agrégat monétaire comme base de la politique monétaire, elle a néanmoins choisi de contrôler ce taux de croissance au moyen des taux d'intérêt. Par conséquent, les taux d'intérêt n'ont pas été supprimés de la structure de la politique monétaire au Canada, mais ils jouent maintenant un rôle très différent de celui qu'ils avaient avant 1975. La Banque se sert maintenant des taux d'intérêt, non dans une tentative directe de contrôler les demandes ou les prix en ce qui concerne l'agrégat, mais plutôt comme un moyen technique de contrôler le taux de croissance de la masse monétaire. La Banque soutient en particulier, et je crois qu'elle a raison, que si la masse monétaire augmente à un taux excédant la cible, ce taux d'augmentation pourra être réduit en augmentant les taux d'intérêt, et vice versa. Même si la variation des taux d'intérêt dans un cas particulier pour obtenir un effet donné prête à controverse, les marchés financiers semblent réagir assez rapidement que, en principe, la banque pourrait résoudre ce problème en procédant par tâtonnements et en prenant les décisions qui s'imposent dans des circonstances données.

Bien que personnellement, je préfère que la Banque du Canada se serve d'un contrôle de base, même si cette façon de procéder exige que des révisions soient apportées à la structure institutionnelle, je dois néanmoins convenir que les efforts de la Banque pour contrôler le taux d'expansion monétaire en se servant des taux d'intérêt se fondent sur une analyse économique valable et en général, elles se sont révélées un succès. Toutefois, il est de la plus haute importance de signaler que cette méthode de contrôle du taux d'intérêt *ne* pourra fonctionner *que si* la Banque du Canada demeure disposée à faire fluctuer les taux d'intérêt vers le haut ou vers le bas, aussi rapidement que les circonstances semblent l'exiger de manière que le taux de croissance de l'argent ne dépasse pas la cible. Toute hésitation de sa part à faire fluctuer les taux d'intérêt tout à fait librement de cette façon pourrait entraîner une diminution de l'efficacité de sa politique monétaire, voire son effondrement. C'est cet effondrement qui s'est produit aux États-Unis ces deux dernières années. La masse monétaire de ce pays a en effet commencé à dépasser la cible en 1977, et les autorités ne semblaient pas être disposées à augmenter le taux d'intérêt suffisamment ou assez rapidement pour répondre à cette situation. L'augmentation de la masse monétaire a donc excédé la cible et s'est *maintenue* à ce niveau jusqu'à la fin de 1978. La récente poussée d'inflation mixte (taux supérieur à 10%) aux États-Unis et la politique des taux d'intérêt élevés que les autorités ont été obligées d'appliquer sont presque totalement attribuables à cette erreur de politique monétaire effectuée en 1977-1978. Les Canadiens devraient y réfléchir, car c'est ce qui pourrait se produire ici si la variation des taux d'intérêt devait être considérée plus qu'une question d'ordre technique à la base de la réalisation des cibles de croissance de la masse monétaire et reconnue par conséquent comme objectif de politique en soi. Bref, voici le critère qui devrait servir à évaluer la variation des taux d'intérêt et nous dire s'ils sont «trop élevés» ou «trop bas»: si la masse monétaire croît plus rapidement que les autorités ne le désirent, les taux d'intérêt sont donc «trop bas» et si elle croît plus lentement qu'on ne le juge souhaitable, ils sont alors considérés comme «trop élevés».

Voici donc mon raisonnement jusqu'à maintenant: à condition que nous acceptions l'opportunité d'essayer d'atteindre des cibles en ce qui concerne le taux de croissance des agrégats monétaires et que les cibles établies soient observées, nous ne devrions pas nous inquiéter, ni maintenant ni plus tard de la variation des taux d'intérêt. La question qui découle de ce raisonnement consiste à déterminer si nous devrions, en général, être satisfaits d'une politique monétaire axée sur le taux de croissance de la masse monétaire et, en particulier, d'une politique monétaire qui, ces dernières années, visant à réduire progressivement ce taux de croissance, ou en d'autres termes: la politique de progressivisme monétaire de la Banque du Canada est-elle efficace et devrait-elle être maintenue?

Je suis d'avis que la politique progressiviste est efficace et devrait être maintenant pendant quatre ou cinq ans encore. A la lumière des données dont nous disposons, ce n'est pas une position facile à défendre, car, depuis 1975, le taux d'inflation est tombé de 10 à 11% à 8 ou 9%; et même si c'est une amélioration, elle n'est pas suffisamment importante. Néanmoins, je crois que tout jugement sur cette situation doit tenir compte des facteurs suivants. Premièrement, même si à la fin de 1975, le taux d'inflation du Canada était et avait été depuis un certain temps déjà, très supérieur à celui de nos voisins américains, le dollar canadien valait plus que le dollar américain. A cette époque, certaines des pressions inflationnistes internes qui s'étaient produites au pays n'avaient pas encore affecté le système. Une réduction importante du taux du change était une possibilité, et cette réduction se refléterait dans les pressions inflationnistes déjà exercées sur les prix internes. Nous avons observé, depuis 1975, une dépréciation du dollar américain de quelque 20%. Pendant la même période, le taux d'inflation a continué de diminuer en dépit de ce fait. En outre, le taux d'inflation aux États-Unis a plus que doublé depuis 1975. On était alors en droit de s'attendre à de nouvelles pressions inflationnistes au Canada, à moins que le dollar canadien ne soit réévalué à la même époque, ce qui n'a évidemment pas été le cas. Et encore une fois, ces pressions ont été compensées par la politique interne. En outre, bien que la réaction initiale de la production et de l'emploi au progressivisme monétaire se soit traduite par un ralentissement réel, il y a eu une diminution marquée du taux de chômage au cours de la dernière année et on n'associe pas généralement une baisse du chômage à une diminution du taux d'inflation.

En tout état de cause, le fait que le taux d'inflation canadien soit de beaucoup inférieur maintenant à ce qu'il était en 1975 constitue une réalisation digne de mention et montre bien que la politique monétaire à effet graduel fonctionne efficacement, bien que lentement. J'en souligne la lenteur, car même si les taux de croissance monétaire ont diminué depuis 1975, la politique de réduction a été très peu sévère. Je suis convaincu que la politique de la Banque du Canada aurait pu avoir une incidence plus rapide et plus marquée sur le taux d'inflation national si la Banque avait accepté de réduire le taux de croissance de la masse monétaire plus rapidement qu'elle ne l'a fait au cours des quatre dernières années, mais je suis aussi convaincu qu'il aurait fallu pour cela accepter un taux de chômage supérieur à celui que nous avons connu pendant la même période. Par ailleurs, je ne crois pas qu'on puisse blâmer qui que ce soit d'avoir hésité à engendrer un taux de chômage supérieur à celui que nous connaissons depuis 1975 dans le but de juguler plus rapidement l'inflation.

Passons maintenant à la question des taux d'intérêt: sont-ils «trop élevés» à l'heure actuelle? D'après tout ce que je viens de dire, il n'y a aucune raison de croire que c'est le cas. Les données les plus récentes que j'ai étudiées laissent penser que la croissance de la masse monétaire a presque atteint la limite supérieure de la fourchette visée et qu'il fallait établir les taux d'intérêt au niveau actuel pour empêcher la croissance monétaire de dépasser la limite visée. La Banque du Canada a donc fait «ce qu'il fallait faire» dans ce domaine.

Cependant, j'estime que la Banque a défendu sa manipulation des taux d'intérêt avec de faux arguments. Les taux d'intérêt ont augmenté au Canada sensiblement au même rythme qu'aux États-Unis au cours des derniers mois, et la Banque a défendu chaque augmentation des taux canadiens en invoquant la nécessité de maintenir la parité des intérêts avec les États-Unis. Le taux d'inflation aux États-Unis en fonction de l'indice des prix à la consommation est maintenant d'environ 14% alors qu'au Canada, il est inférieur à 9%. En outre, le taux de change entre les deux pays est souple. A mon avis, il n'y a aucune raison de manipuler les taux d'intérêt intérieurs du Canada afin de maintenir la parité avec ceux des États-Unis, ce qui *ne* veut toutefois *pas* dire que les taux d'intérêt dans les deux pays ne devraient jamais progresser au même rythme. *Si par quelque coïncidence, l'intérêt national du Canada le justifie*, et je crois qu'au cours des derniers mois ce fut le cas, il ne faut pas s'alarmer du fait que les taux canadiens se comportent sensiblement comme ceux des États-Unis. Cependant, je soupçonne que, dans un avenir rapproché, la nécessité d'encadrer la croissance des agrégats monétaires intérieurs fera que les taux d'intérêt canadiens s'éloigneront de ceux des États-Unis. Étant donné qu'on a justifié les changements récents des taux d'intérêt par la nécessité de maintenir la parité des intérêts, je crains qu'on ne prenne des décisions inopportunes dans pareil cas et que, par conséquent, le taux de croissance monétaire tombe en deça de la fourchette visée.



Bref, il me semble indispensable de réduire progressivement le taux de croissance de la masse monétaire au cours des quatre ou cinq prochaines années si l'on veut juguler l'inflation. Depuis 1977, voyons aux États-Unis ce qui peut se produire si on laisse les agrégats monétaires s'accroître trop rapidement. Ce serait tragique si des pressions politiques visant à freiner la progression des taux d'intérêt au Canada provoquaient la même situation ici. Un tel changement de politique aurait pour conséquence de nous replacer en 1985 plus ou moins dans la même situation qu'en 1975, sauf que, si nous pouvons en juger par l'expérience américaine, nous aurions un taux d'inflation plus élevé que celui que nous avions à cette époque. Dans ce cas, les sacrifices réels que nous avons consentis ces trois ou quatre dernières années de stagnation économique auraient été vains, et il nous faudrait reprendre à zéro notre lutte contre l'inflation, comme le font à l'heure actuelle les États-Unis.

D'autre part, ce serait presque aussi malheureux si, en maintenant les taux d'intérêt à un niveau qui risque bien de devenir indûment élevé dans l'espoir de maintenir la parité avec les États-Unis, la Banque du Canada obligeait la masse monétaire à tomber en-deça de la fourchette visée actuellement. Si cela se produisait, le taux d'inflation canadien chuterait d'autant plus rapidement, provoquant une escalade du taux de chômage et un ralentissement de la production par rapport à ce que nous connaissons à l'heure actuelle. Puisque je ne m'attends pas à ce que le taux d'inflation des États-Unis diminue rapidement au cours de la prochaine année, je ne prévois pas de diminution de leurs taux d'intérêt. Toutefois, le taux d'inflation canadien est de beaucoup inférieur à celui des États-Unis, et je prévois que le taux d'expansion monétaire fléchira dans un avenir rapproché si les taux d'intérêt canadiens ne baissent pas. Il se peut que je fasse erreur en disant cela, et compte tenu de tout ce que j'ai dit au sujet de la difficulté d'interpréter le comportement des taux d'intérêt, c'est sous toutes réserves que je fais ces prédictions. Cependant, s'il s'avère nécessaire de baisser les taux d'intérêt afin de maintenir le taux d'expansion monétaire, j'espère que la Banque du Canada n'hésitera pas à prendre les mesures nécessaires en s'appuyant sur un désir inopportun et malvenu de maintenir la parité des intérêts avec les États-Unis.

## APPENDICE «FTEA-6»

## TAUX D'INTÉRÊT ET POLITIQUE MONÉTAIRE

par

Thomas J. Courchene  
Faculté d'économie  
Université de Western Ontario  
London, Canada

Le 27 novembre 1979

Mémoire préparé à l'intention du Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques de la Chambre des communes.

*I. Introduction*

Je suis heureux de pouvoir aujourd'hui exposer au Comité mes vues sur la politique monétaire actuelle. Je regrette de n'avoir pu présenter mes commentaires écrits plus tôt; malgré leur aspect quelquefois technique, ils demeurent néanmoins assez précis. Mon exposé portera essentiellement sur les trois éléments suivants: a) la philosophie sous-jacente de l'orientation de la Banque du Canada au cours des quatre dernières années, b) la façon dont cette orientation a été mise en œuvre par la Banque et c) une évaluation des réalisations de la Banque. La dernière question est sans doute celle qui vous intéressera le plus puisqu'elle concerne le niveau des taux d'intérêt. Je crois cependant qu'il importe de situer cette question dans le contexte plus large de l'établissement et de la mise en œuvre des politiques récentes.

*II. La nouvelle orientation*

Au début de l'automne 1975, la Banque du Canada a emprunté une nouvelle orientation, communément appelée orientation «monétariste». Voici les raisons qui expliquent l'adoption et les fondements, théoriques de cette nouvelle approche.

- Pour pouvoir contrôler l'inflation, il est absolument essentiel de pouvoir contrôler le taux de croissance de l'expansion monétaire. En outre, et c'est ce qui est encore plus important, pour juguler l'inflation, il faut réduire le taux d'expansion monétaire.
- Dans le même ordre d'idées, on a constaté qu'au cours des années précédentes, le taux de croissance de l'argent était démesuré, ce qui entraîna une accélération correspondante du rythme de croissance des salaires et des prix.
- Parce que ces tendances inflationnistes sont profondément ancrées et qu'il est peu probable que l'on puisse les extirper immédiatement, il serait peu approprié de ramener d'un seul coup les taux de croissance monétaire de leur niveau élevé actuel (en 1975) au niveau souhaité à long terme. Ce serait là le médicament approprié, mais le dosage serait trop fort, pour employer la comparaison faite par le Gouverneur. C'est pourquoi, le taux de croissance de la masse monétaire, devrait diminuer graduellement mais sûrement, ce qui aurait pour effet de modérer les tendances tout en permettant une croissance raisonnable du revenu réel. C'est la raison pour laquelle j'ai nommé «stratégie de l'étapisme» la façon dont la Banque a envisagé sa politique.
- D'après la théorie économique, si l'on veut contrôler le taux de croissance de l'argent, on ne peut en même temps contrôler les taux d'intérêt et le cours du change. Ils doivent se rajuster d'eux-mêmes afin que



l'objectif de croissance de la masse monétaire puisse être atteint. Ceci a été explicitement et clairement reconnu par la Banque du Canada en 1975.

—La Banque a ajouté, avec raison, qu'à plus long terme, les taux de croissance élevés de l'argent et, de ce fait, les taux d'inflation élevés poussent à la hausse les taux d'intérêt et non le contraire. En effet, la Banque a fait valoir qu'à court terme, il faudrait que les taux d'intérêt grimpent temporairement afin de maîtriser le taux de croissance de l'argent qui à son tour, assurerait la chute éventuelle des taux d'intérêt à des niveaux *inférieurs* puisque cette croissance plus lente de l'argent endiguait l'inflation et réduisait l'élément d'encouragement de l'inflation que renferment les taux d'intérêt.

Enfin, la Banque voulait nous seulement amener une baisse de la croissance de l'argent, mais aussi une plus grande stabilité de ces taux de croissance, ce qui offrirait de meilleures possibilités de planification aux organes de décision du secteur privé.

Voici donc mon interprétation des principaux éléments de la philosophie de la Banque du Canada, qui sont à la base de son adoption d'une vue plus «monétariste» de la politique de planification. Certes, le rythme auquel le taux de croissance de l'argent devrait être ramené reste matière à discussion, mais j'ai appuyé la ligne de conduite fondamentale lorsqu'elle a été annoncée et je l'appui encore aujourd'hui.

### III. Fiche des réalisations de la Banque de 1975 à 1979

Comment la Banque a-t-elle mis en œuvre sa nouvelle philosophie? Une fois de plus, procédons de façon récapitulative:

—La Banque a décidé de contrôler la masse monétaire M1, c'est-à-dire les devises et les dépôts à vue.

Ce montant doit être contrôlé par des modifications aux taux d'intérêt à court terme. Afin de faciliter cette façon de contrôler l'argent, la Banque a consacré beaucoup de temps et d'efforts à l'évaluation de rapports empiriques reliant la demande d'argent à des variables telles que le PNB et les taux d'intérêt. Face à ces taux d'intérêts élevés, la demande de M1 de la part du public sera moindre et le taux de croissance sera ainsi réduit (puisque la quantité de M1 fournie sera proportionnelle à la demande qu'en fera le public. Ceci signifie que la Banque du Canada *ne* contrôle *pas* la masse monétaire en faisant directement appel à la masse de réserves en espèces du système bancaire. Nous en reparlerons plus loin, mais il faut avouer qu'il est facile d'exagérer la différence qui existe entre ces deux méthodes de contrôle—toutes les deux exigent de la part de la Banque une gestion de fonds. Les fourchettes de croissance visées seront établies et diminueront graduellement au cours des années. Au départ, leur limite minimale a été fixée à 10 p. 100 et leur limite maximale à 15 p. 100. Or, cette croissance a été diminuée à trois reprises (à approximativement un an d'intervalle) et elle se situe maintenant entre 6 p. 100 et 10 p. 100. On procède ainsi de façon à imposer une pression à la baisse constante sur les prix et les salaires tout en permettant d'atteindre des niveaux acceptables de croissance réelle.

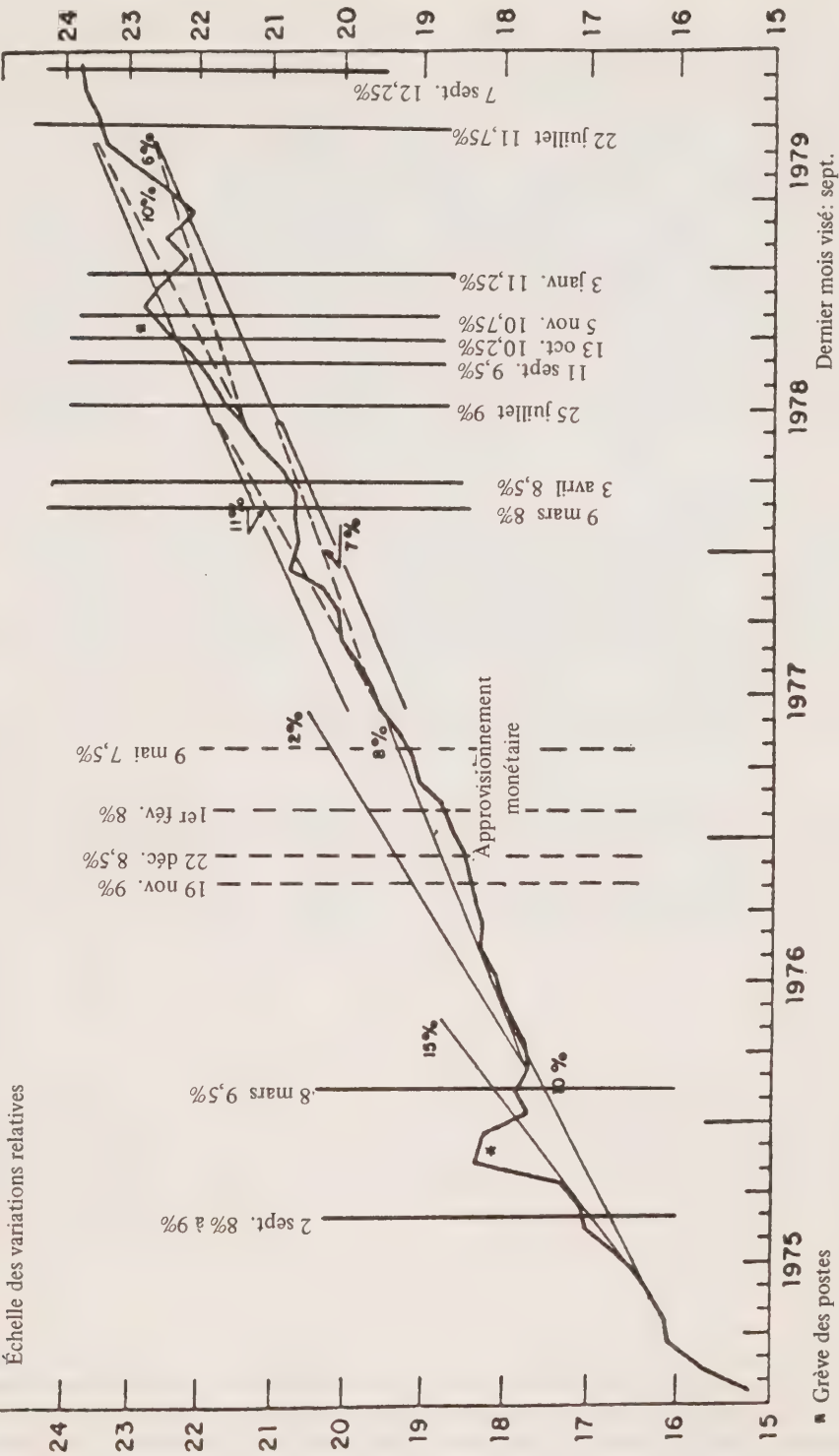
Si la masse monétaire (M1) croît trop rapidement et plus précisément si cette croissance dépasse la fourchette visée, la Banque *haussera* les taux d'intérêt afin de diminuer cette croissance et vice-versa. Telle est la pratique courante de la Banque dans ce cas. Il y a cependant des exceptions, bien sûr. Si la masse monétaire s'accroît au-delà de la fourchette visée à la suite d'une augmentation des sommes d'argent que les citoyens voudront détenir *quelques* soient le PNB et les taux d'intérêt, la Banque ne modifiera absolument pas les taux d'intérêt. L'exemple le plus probant de ce phénomène est la grève des postes à l'automne de 1975 où réagissant de façon bien typique, le public a eu tendance à accumuler des soldes de M1. Ainsi, la Banque a augmenté ses taux seulement après que ces soldes accumulés ont diminué et qu'il est devenu évident que le loyer de l'argent augmentait un peu trop rapidement. Pour vous donner une vue d'ensemble de la politique bancaire de 1975 à aujourd'hui, j'ai essayé de résumer les opérations de la Banque dans le tableau n° 1. Ce tableau décrit la croissance monétaire par rapport à la fourchette de croissance et indique de même les diverses modifications des taux de la Banque. Les lignes verticales pleines indiquent les augmentations des taux de la Banque et les lignes verticales pointillées, les diminutions de ces taux. Comme en fait foi le tableau n° 1, après quatre ans, la croissance de M1 est toujours à l'intérieur de la fourchette de croissance.

TABLEAU N° 1

Croissance de M1, fourchettes de croissance de M1 et modifications des taux de la Banque

(M1 égale devises et dépôts à vue)

Taux saisonniers, millions de dollars



Hausses des taux de la Banque

Diminutions des taux de la Banque

Non visé — 9 oct. 1979 — 13%  
— 25 oct. 1979 — 14%



#### IV. *Devrions-nous adopter la même politique que les Etats-Unis en ce qui concerne les taux d'intérêt?*

Pour répondre à cette question (qui, après tout, a d'abord suscité la convocation spontanée des présentes auditions) j'aimerais vous donner mon impression sur ce qui, *dans les circonstances les plus favorables*, a pu se produire en ce qui concerne l'argent, l'inflation et les taux d'intérêt de 1975 à 1979.

Si l'on réduit graduellement le taux de la croissance monétaire, c'est que l'on croit que cette mesure permettra d'exercer des pressions à la baisse à la fois sur les prix et les salaires—les employeurs vont se rendre compte que la politique monétaire de la Banque est ferme et solide et que, par conséquent, ils ne peuvent s'attendre à ce que l'on adopte une politique monétaire expansionniste leur permettant de faire supporter indûment au consommateur les conséquences des salaires élevés qu'ils accordent à leurs employés, et qui se traduiront par des augmentations de prix indûment élevées. Au fur et à mesure que les taux d'inflation diminueront, les taux d'intérêt eux aussi vont baisser (parce que la principale composante inflationniste des taux d'intérêt va aussi diminuer) et il en sera de même des ententes collectives sur les salaires. En d'autres termes, les fortes hausses d'intérêt qu'il a été d'abord nécessaire d'adopter pour empêcher la croissance monétaire élevée et incontrôlable feront dans l'avenir diminuer les taux d'intérêt puisque l'inflation sera elle aussi en décélération. En supposant que le Canada adopte un taux de change flottant, et qu'au cours de cette période d'autres pays adoptent des politiques plus expansionnistes, cela ne devrait modifier en rien nos politiques. Plutôt, si notre taux d'inflation est inférieur au leur, notre devise devrait commencer à se réévaluer et nous devrions en tirer bénéfice. Cette réévaluation du taux de change permettra à notre taux d'inflation et à nos taux d'intérêt d'être inférieurs à ceux des pays qui subissent une forte inflation. En outre, il ne faut pas nous préoccuper d'un taux de change qui augmente et qui ainsi rend nos produits non concurrentiels sur les marchés mondiaux puisque notre taux d'inflation est moins élevé et qu'il viendra compenser la réévaluation du taux de change. Pour tout dire, ce sont là les éléments de dynamisme du modèle monétariste qui s'applique dans un cadre de taux de change flexible. Malgré tout, à l'automne de 1979, le Gouverneur de la Banque du Canada a annoncé aux Canadiens qu'il n'avait pas d'autre choix que de suivre la spirale inflationniste des taux d'intérêt américains. Est-ce véritablement le cas? Pourquoi le dollar canadien ne s'est-il pas réévalué par rapport au dollar américain? Le modèle monétariste aurait-il échoué, comme certains l'on suggéré? Je suis sûr que ce sont toutes là des questions dont vous traiterez au cours de vos délibérations. Dans le reste du document, je tente de trouver une solution à ces questions.

Permettez-moi d'abord de vous signaler que je crois fermement que le contrôle du taux de croissance de la masse monétaire est la seule façon dont le Canada pourra réussir à juguler l'inflation. D'après l'expérience des autres pays, et même en fait chez nous, il appert sans l'ombre d'un doute qu'une expansion excessive de la masse monétaire conduit inévitablement à des taux d'inflation et d'intérêt plus élevés. En outre, pour diminuer l'inflation, il est essentiel que les taux d'intérêt dépassent le taux d'inflation prévu. Si le taux d'intérêt «réel» est négatif (c'est-à-dire si le taux de l'inflation dépasse les taux d'intérêt sur le marché, comme ce fut le cas au début des années 70) ce phénomène va causer une augmentation massive ou plutôt une explosion de l'argent et du crédit. Tout le monde va vouloir emprunter afin de se protéger contre les ravages de l'inflation. La hausse massive des prix dans le domaine de l'habitation au début de 1974 s'est manifestée précisément parce que les Canadiens étaient aux prises avec une inflation galopante et que le taux préférentiel des banques à charte était de 9,5% et celui de la Banque du Canada de seulement 7,25%. Si l'on cherche à maintenir les taux d'intérêt actuels en deçà du taux d'inflation prévu, nous nous dirigeons inévitablement vers un désastre qui se concrétisera pas une explosion monétaire, une inflation galopante et, à long terme, par des taux d'intérêt beaucoup plus élevés. Je ne pourrai jamais insister suffisamment sur cette question. Dans des termes quelque peu différents, la théorie économique qui sous-tend la philosophie de la banque est juste. S'il existe un problème, ce n'est pas là. Mais si la théorie n'est pas en faute, il nous faut regarder ailleurs.

#### *Tenons bon la barre*

Une façon d'envisager la situation actuelle consiste à dire que tout va pour le mieux. Nous venons de traverser une passe difficile d'ajustements internationaux, et notre économie a été ballottée par des secousses violentes et imprévisibles. C'est le scénario «tenons bon la barre» que je suis assez disposé à accepter. (Mais comme nous le constaterons nettement tout à l'heure, je pense que d'autres facteurs importants entraient en cause, qui nous ont valu notre dilemme actuel.)

Ce scénario se présente à peu près comme suit. Nous avons, d'une part, réussi à juguler l'inflation par les salaires et les prix, au-dessus de ce qu'elle était en 1975. Il nous faut maintenant un peu de patience et de détermination, et nous réussirons. Ce scénario toutefois n'est crédible que si le système a subi des secousses externes importantes. Et je crois qu'il en a été ainsi.

Considérant tout d'abord que les taux de croissance des salaires et des prix ont nettement distancé au Canada ceux des États-Unis pendant la première moitié de 1975, il était *inévitabile* que le dollar canadien se déprécie par rapport à celui des É.-U. Et puisque l'économie du Canada est à ce point ouverte. L'augmentation du coût des importations de produits provenant de cette dépréciation aurait un effet marqué sur l'indice des prix à la consommation. Selon une estimation grossière, l'effet *direct*, sur l'indice des prix à la consommation, d'une chute de 20% du dollar est d'environ 7%. Et considérant la croyance répandue au Canada, consécutive à l'euphorie des années 1971 à 1975, que nous échappions en quelque sorte à cette augmentation *définitive* de l'index des prix à la consommation s'est traduite en une accentuation du niveau *global* des prix, par le canal de l'indexation des salaires, des impôts, etc. On relève ici une certaine ironie. Le Canada était probablement des nations industrialisées, la plus près de l'autonomie énergétique. Et pourtant, comme les prix du pétrole s'exprimaient en dollars américains, la dépréciation du dollar canadien entraînait, pour les importations de pétrole du Canada, un prix plus élevé que pour toute autre nation industrialisée.

Laissez-moi, puisque nous parlons pétrole, dire ici que les Canadiens n'ont jamais véritablement saisi le fond de la question du pétrole: les consommateurs du monde entier doivent accepter une chute de leur niveau de vie. Le prix global relatif du pétrole ne peut effectivement pas être indexé, nos gouvernements peuvent aider certains groupes mais il ne saurait indexer globalement le prix de l'énergie. Une différence essentielle entre les économies européenne et américaine vient de ce que les premières l'ont reconnu, tandis qu'ici, sans doute à cause de nos importantes réserves d'énergie, nous ne l'avons jamais compris. Aussi, dans un cadre où des espoirs tout à fait démesurés règnent, la mise en œuvre des politiques est d'autant plus difficile, c'est le moins que l'on puisse dire.

La deuxième secousse externe provient de la récente crise inflationniste américaine dont témoigne l'indexe des prix à la consommation précipitée, comme l'a montré mon collègue David Laidler, par une expansion également rapide de la masse monétaire. Bref, considérant l'action conjointe d'une dépréciation importante du dollar canadien (consécutive à l'excédent de la masse monétaire avant 1975), du doublement du taux d'inflation américain et d'une autre augmentation substantielle des prix mondiaux du pétrole au début de l'année, on peut (raisonnablement) considérer que la politique monétaire et anti-inflationniste du Canada a été satisfaisante. Dans ces conditions, nous trouvons que nous nous sommes bien comportés et il va nous falloir nous préparer maintenant à subir des taux d'intérêt plus élevés pour que ces victoires sur l'inflation obtenues de haute lutte, ne soient à nouveau remises en cause par une nouvelle poussée de l'expansion monétaire. Comme je l'ai dit dès le départ, ce petit scénario m'est sympathique, mais il y manque, je crois, le chapitre que voici.

## VI. L'approche de la Banque du Canada.

### A. Les solutions rejetées

Il importe à mon avis, d'étudier deux grandes questions qui portent sur les opérations de la Banque du Canada. L'une que j'appelle les «solutions rejetées», des approches à l'élaboration et à l'application des politiques monétaires que la Banque a présumément étudiées, mais rejetées ensuite, en faveur de son approche actuelle. La seconde concerne certains aspects de l'approche choisie pour accorder les chartes, où il y a lieu, je crois, du moins à première vue, de revoir les décisions adoptées. Ces deux questions se ramènent à une seule: la politique monétaire du Canada n'a pas été, depuis 4 ans, aussi «stricte» que la banque veut le faire croire. En d'autres termes, et même si l'on accepte une certaine progression dans la façon de procéder, il est possible, à certains signes, de reconnaître que la politique monétaire canadienne n'a pas été aussi efficace qu'elle aurait pu l'être, à calmer les prévisions inflationnistes.

Mon souci des «solutions rejetées» revêt en réalité deux formes; a) la Banque contrôle un agrégat (M1) qui est trop restreint et b) elle contrôle cet agrégat qu'elle a choisi, par le taux d'intérêt plutôt que par la monnaie. Les chiffres relatifs à M1 pour la période la plus récente de septembre à septembre, montrent que le taux de croissance de cet agrégat a été de 7,4 p. 100. (Tous les chiffres cités dans la suite de l'exposé sont tirés de *Money Matters*, R.A. Daly and Company, 31 octobre 1979). Le taux de croissance de M1B (c'est-à-dire M1 plus d'autres dépôts



contrôlables) est même inférieur: 5,5 p. 100. Toutefois, les agrégats plus vastes augmentent beaucoup plus rapidement—M2 (soit M1B plus les dépôts personnels à terme et à préavis), 17.0 p. 100; M2B (M2 plus les dépôts à terme non personnels), 20.4 p. 100; et M3 (M2B plus les dépôts en devises étrangères de résidents), 19.1 p. 100. Essentiellement, il s'agit de savoir lequel de ces agrégats est le meilleur indice du futur revenu nominal à court terme, lequel est *perçu* par les agents économiques au pays comme étant le meilleur indice, c'est-à-dire celui sur lequel ils se fondent pour prédire la hausse des prix et des salaires futurs. Comme les agrégats prennent depuis fort longtemps diverses directions, la question est devenue extrêmement importante. Les recherches effectuées à ce sujet par la Banque semblent favoriser M1. Mais je suis et continuerai d'être sceptique; je suis personnellement partisan d'un agrégat plus vaste, et j'estime que M1 a subi nombre de changements structuraux depuis 1975. Des faits comme l'orientation vers la gestion, par les banques à charte, des dépôts à vue des sociétés, comme la suppression des services globaux grâce à quoi les entreprises ne sont plus tenues d'avoir des dépôts à vue d'un certain ordre pour pouvoir fournir certains services bancaires, etc., ont diminué le rôle des balances de M1 dans l'économie. Dans le jargon de notre profession, cela veut dire que la vélocité des dépôts à vue a augmenté de façon permanente, au point qu'un niveau donné de M1 peut supporter un plus haut niveau d'augmentation du PNB nominal en comparaison de la situation en 1975. Tout cela pour dire que le resserrement visé par la politique monétaire n'a pas été aussi sérieux qu'on pourrait le conclure en s'attachant principalement au taux d'accroissement de M1.

La deuxième inquiétude concerne la décision d'utiliser les taux d'intérêt pour contrôler le taux d'accroissement de M1. C'est à mon avis un mécanisme de contrôle moins direct que ce qu'on pourrait atteindre en s'attaquant directement au taux d'accroissement de la base monétaire (cette dernière solution pouvant toutefois exiger des modifications sur le plan institutionnel des exigences en matière de réserves et de la période de constitution des réserves. A quelque niveau que soit fixé le taux d'intérêt, la quantité d'argent offerte sera déterminée par la demande du public. Autrement dit, il n'y a pas de limites directes de la quantité d'argent de base que la Banque du Canada est disposée à insuffler dans le système. Comme le dit le gouverneur dans son dernier *Rapport annuel*, la politique monétaire influe sur les emprunteurs intérieurs potentiels principalement par les modifications non pas tant de la disponibilité comme du coût du crédit; l'argent peut devenir coûteux, mais non pas rare à un point appréciable (p. 14). Je me demande toutefois: «Coûteux par rapport à quoi?» Si les agents économiques prennent le taux d'accroissement de M2 au cours de l'année dernière (20 p. 100%) comme un indice de l'accroissement futur du P.N.B. et des futures pressions inflationnistes, le taux d'intérêt actuel n'est dans ce cas pas «coûteux».

A mon avis, la Banque du Canada devrait adopter une approche plus active du contrôle de la base des réserves, et laisser le secteur privé déterminer des taux d'intérêt qui cadrent avec le taux d'accroissement désiré. Les récentes modifications de la politique monétaire américaine énoncées par le président Paul Volcker semblent être un pas en ce sens.

### B. Trois épisodes politiques particuliers

Même en présumant que la Banque a eu raison d'opter pour le contrôle de M1, trois épisodes politiques récents me laissent perplexe et inquiet. Les trois concernent des situations où l'on a laissé M1 passer de la limite inférieure de la fourchette cible, ou presque, jusqu'à sa limite supérieure. D'après le tableau 1, le premier de ces épisodes s'est produit entre la seconde moitié de 1976 et la fin de 1977, le deuxième, entre le début de 1978 et la fin de l'année, et le dernier, au cours de la première moitié de 1979. En dépit de cette similitude générale, chacun était assorti d'un ensemble de caractéristiques légèrement différentes, de sorte qu'il est instructif de les examiner séparément.

Comme nous l'avons signalé, le premier s'est produit entre la seconde moitié de 1976 et le début de 1977, à l'époque où le taux d'accroissement de M1 était bien au-dessous de la limite inférieure de la fourchette cible (voir tableau 1). Dans son *Rapport annuel* de 1976, le Gouverneur se disait très préoccupé par ce faible taux d'accroissement et le fait qu'il n'a pas réagi, à tout le moins au début, à la diminution du taux officiel d'escompte (il est à noter que le *Rapport annuel* de 1976 était daté du 28 février 1977, de sorte que trois des quatre diminutions du taux officiel d'escompte avaient déjà eu lieu, et M1 était encore au-dessous de la limite inférieure). Ses arguments s'apparentent à ceux que j'ai soulevés plus tôt, à savoir qu'il pourrait y avoir un mouvement de baisse permanent de la demande de balances de M1, auquel cas les fourchettes cibles seraient trop grande. La banque a en partie tenu compte de ceci en fixant sa nouvelle cible près de la limite inférieure de la fourchette antérieure; on pourrait à mon avis alléguer à juste titre qu'elle aurait plutôt dû profiter davantage de l'occasion de réduire l'accroissement de M1.

En l'occurrence, à la fin de 1977, le taux d'accroissement de M1 s'approchait de la limite supérieure de la fourchette, comme l'indique le tableau 1.

La deuxième épisode concerne les deux augmentations du taux officiel d'escompte au début de 1978 (le 9 mars et le 3 avril—voir tableau 1), ainsi que l'augmentation subséquente de M1, qui a dépassé à la fin de l'année la limite supérieure de la fourchette visée. Cet épisode est assorti de plusieurs aspects politiques intéressants. Tout d'abord, il se situe à l'époque où la Banque a commencé à fixer le taux officiel d'escompte en fonction de cibles de taux de change à atteindre, comme le montrent clairement les communiqués qui accompagnaient ces augmentations du taux officiel d'escompte (par exemple, le Gouverneur dit, dans celui du 3 avril, que la Banque accordait, dans son orientation de la politique monétaire, une grande priorité à la valeur extérieure du dollar canadien). Les plus récentes augmentations du taux d'escompte traduisent également l'inquiétude à l'égard de la valeur du dollar canadien, même s'il faut avouer que le taux de croissance de la M1 a quelque peu respecté la fourchette. Je comprends les craintes du Gouverneur qu'une dépréciation du dollar déclenche une percée de l'indice des prix à la consommation (IPC) qui suscitera par conséquent, des nouveaux espoirs d'augmentation des prix et des salaires au pays. Mais, il s'agit là d'une importante dérogation à la politique de la Banque en 1975 qui en l'occurrence menace de politiser les taux d'intérêt et le cours du change plutôt que de les envisager comme un corollaire inévitable du contrôle de la masse monétaire. Bien entendu, en extrapolant, ce serait la fin du contrôle monétaire.

Le deuxième aspect de cet épisode politique est peut-être encore plus inquiétant. Les renseignements du Tableau 1 portent à croire que la Banque du Canada utilise les augmentations du taux d'escompte non seulement pour empêcher la dévaluation du dollar canadien suite aux augmentations du taux américain, mais elle utilise également la masse monétaire pour *empêcher le dollar de prendre de la valeur*. Au cours des deux dernières années, le cours du change a manifesté une tendance à la hausse à deux reprises seulement. La première fois, en mai de 1978, lorsque le cours de change (exprimé en cents canadiens par rapport au dollar américain) est passé de 1.1416 à 1.1189 par rapport à son cours de midi au comptant moyen le plus élevé du mois d'avril. Deux augmentations du taux d'escompte, en mars et en avril (discutées supra) avaient précédé cette tendance à la hausse; elles devaient protéger le cours de change contre une baisse. Toutefois, en avril, le taux de croissance de la M1 a progressé rapidement. Plus précisément, les taux de croissance de la M1 étaient les suivants: avril (12.3%), mai (21.2%), juin (10.9%), juillet (15.9%), août (11.1%), septembre (17.7%), octobre (21.6%) et novembre (17.9%). Je dois reconnaître pour le pourcentage du dernier mois est en partie attribuable à la grève des postes et que par la suite, ce pourcentage a dû être sensiblement rectifié. Toutefois, la Banque du Canada n'a pas pris de mesures pour contrecarrer cette poussée vers la hausse avant le mois de juillet et même à ce moment-là, l'augmentation du taux d'escompte a été rationalisée, en tenant compte du rythme des taux d'intérêt américains plutôt que du taux de croissance de la M1. Qui plus est, le fait que le taux d'escompte qui commençait à grimper en septembre n'a pas empêché la croissance de la M1 témoigne de l'influence indirecte du mécanisme de contrôle du taux d'intérêt cité précédemment. Le troisième et dernier épisode dont je veux traiter est également caractérisé par une augmentation du cours de change. Il s'agit d'une augmentation beaucoup plus importante, passant de 1.1955 en février 1979 à 1.1463 en avril 1979 soit environ cinq cents. Par rapport à cette hausse, le taux de croissance de la M1 a été très marqué, passant de 24.2% en avril à 29.4% en mai et à 19.9% en juin. En fait, au cours de ces trois mois, la M1 avait progressé, passant de la limite inférieure à juste au-dessus de la limite supérieure (voir Figure 1). Avant cette poussée de la croissance de la M1, les taux d'intérêt étaient déjà très élevés (11 ¼%) de sorte que le rythme de la M1 lui correspondait. La banque n'a rien tenté pour combattre cette croissance. J'avoue ne rien à comprendre à cette politique. Une croissance de la M1 dépassant 20% au cours d'une période de trois mois suffirait amplement à changer la poussée à la hausse du cours de change en une pression vers la baisse.

Ces commentaires ont une double portée. D'abord, si la Banque intervient, dans une poussée quelconque à la baisse du cours de change suscitée par les taux d'intérêt américains à la hausse, en augmentant son taux d'escompte et si elle intervient dans la pression à la hausse en permettant à la masse monétaire de grossir rapidement, elle bloque le cours du change de sorte que nous importerons à la fois le taux d'inflation américain et les taux d'intérêt. Mon deuxième argument qui est plus général, veut que la banque ne semble pas avoir adopté une approche progressive avec une attitude ferme et décidée que j'aurais souhaitée. Ces deux situations ont réagi l'une sur l'autre de sorte que la banque ne dispose actuellement que d'une très faible marge de manœuvre pour faire face aux plus récentes augmentations des taux d'intérêt américains sauf pour en disposer une à une. Je ne vois pas très bien pourquoi nous avons dû nous acculer au mur. Toutefois, je m'empresse d'ajouter que mes conclusions ou mes



affirmations sont fondées sur des épisodes précis et ne tiennent pas tellement compte du très grand nombre de situations concomitantes qui influencent les décisions de nos financiers.

### *Conclusion*

Très brièvement, je ne partage pas l'avis de certains secteurs selon lequel le monétarisme a échoué. Je prétends que nous nous en sommes tirés assez bien compte tenu du grand nombre de chocs venus de l'extérieur secouer non seulement le Canada mais aussi l'ensemble du monde occidental. Il nous faut donc continuer de combattre l'inflation. Toutefois, je soumetts à votre considération une autre idée voulant que la Banque du Canada n'ait pas poursuivi une politique contrainte monétaire avec l'efficacité dont elle aurait dû faire preuve. Je termine en signalant que le monde occidental a connu récemment une accélération de la croissance monétaire, même les pays traditionnellement sensibles aux prix tels que l'Allemagne et la Suisse. Il en résultera une recrudescence de l'inflation. Devant cette toile de fond, l'approche étapiste de la Banque fait bonne figure.



















If undelivered, return **COVER ONLY** to  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7  
En cas de non-livraison,  
retourner cette **COUVERTURE SEULEMENT** à  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

---

## WITNESSES—TÉMOINS

### *From the University of Western Ontario:*

Dr. David Laidler, Department of Economics;  
Dr. Tom Courchene, Department of Economics.

### *De L'Université Western Ontario:*

Dr. David Laidler, Département des sciences économiques;  
Dr. Tom Courchene, Département des sciences économiques.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 15

Thursday, November 29, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 15

Le jeudi 29 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Main Estimates 1979-80 under INDUSTRY, TRADE  
AND COMMERCE

CONCERNANT:

Budget principal 1979-1980 sous la rubrique  
INDUSTRIE ET COMMERCE

APPEARING:

The Honourable Senator Robert de Cotret,  
Minister of Industry, Trade and Commerce and  
Minister of State for Economic Development

COMPARAÎT:

L'honorable sénateur Robert de Cotret,  
ministre de l'Industrie et du Commerce et  
ministre d'État chargé du Développement économique

WITNESSES:

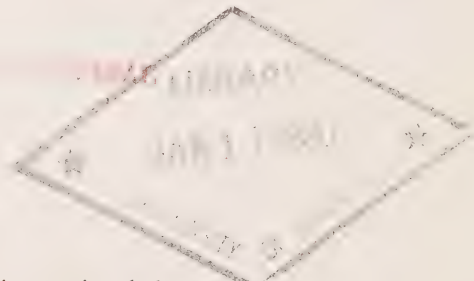
(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979





STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Corbett	Gustafson
Dick	Herbert
Evans	Loiselle
Fulton	Mayer
Gray	McDermid

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messrs. — Messieurs

McRae	Ritchie ( <i>Dauphin</i> )
Munro ( <i>Hamilton-Est</i> )	Ritchie ( <i>York-Est</i> )
Pepin	Roy ( <i>Beauce</i> )
Rae	Thacker
	Yurko—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Wednesday, November 28, 1979:

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Hamilton  
(*Qu'Appelle-Moose Mountain*)

Mr. Corbett replaced Mr. Dick

On Thursday, November 29, 1979:

Mr. Orlikow replaced Miss Jewett

Mr. Dick replaced Mr. Thomson

Mr. Ritchie (*Dauphin*) replaced Mr. Lambert (*Edmonton  
West*)

Mr. Fulton replaced Mr. Orlikow

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le mercredi 28 novembre 1979:

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Hamilton  
(*Qu'Appelle-Moose Mountain*)

M. Corbett remplace M. Dick

Le jeudi 29 novembre 1979:

M. Orlikow remplace M<sup>lle</sup> Jewett

M. Dick remplace M. Thomson

M. Ritchie (*Dauphin*) remplace M. Lambert  
(*Edmonton-Ouest*)

M. Fulton remplace M. Orlikow

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 29, 1979

(19)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Gustafson, Loiselle, Mayer, McDermid, Munro (*Hamilton East*), Orlikow, Pepin, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Thacker and Yurko.

*Other Member present:* Mr. Leduc.

*Appearing:* The Honourable Senator Robert de Cotret, Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of State for Economic Development.

*Witnesses: From the Department of Industry, Trade and Commerce:* W.R. Teschke, Senior Assistant Deputy Minister; P.T. Eastham, Acting Assistant Deputy Minister, International Trade Relations.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Monday, October 15, 1979 relating to the Main Estimates 1979-80. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, November 6, 1979, Issue No. 8*).

The Committee resumed consideration of Vote 1 under Industry, Trade and Commerce.

The Minister, with the witnesses, answered questions.

At 5:35 o'clock p.m., the Committee adjourned until 8:00 o'clock p.m. this day.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 NOVEMBRE 1979

(19)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15h 40 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Gustafson, Loiselle, Mayer, McDermid, Munro (*Hamilton-Est*), Orlikow, Pepin, Rae, Ritchie (*Dauphin*), Thacker et Yurko.

*Autre député présent:* M. Leduc.

*Comparaît:* L'honorable sénateur Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce et ministre d'État chargé du Développement économique.

*Témoins: Du ministère de l'Industrie et du Commerce:* W.R. Teschke, sous-ministre adjoint principal; P.T. Eastham, sous-ministre adjoint intérimaire, Relations commerciales internationales.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du 15 octobre 1979 portant sur le Budget principal 1979-1980. (*Voir procès-verbal du mardi 6 novembre 1979, fascicule no 8*).

Le Comité reprend l'étude du crédit 1 sous la rubrique Industrie et Commerce.

Le ministre et les témoins répondent aux questions.

A 17h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'à 20 heures.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee.*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Thursday, November 29, 1979

• 1538

**The Chairman:** Order, please! The Chairman or Vice-Chairman is authorized to hear evidence without a quorum present provided that one other member from the government and one member from the opposition are present, so we can commence.

We are resuming consideration of the order of reference relating to the main estimates 1979-1980, and I call Vote 1 under Industry, Trade and Commerce.

## INDUSTRY, TRADE AND COMMERCE

A—Department—Trade-Industrial Program

## Budgetary

Vote	1—Trade-Industrial—Operating	expenditures.....	\$103,437,000
------	------------------------------	-------------------	---------------

**The Chairman:** Appearing with us today is the Hon. Robert de Cotret, Minister of Industry, Trade and Commerce. Senator de Cotret may or may not have a statement.

**Hon. Robert de Cotret (Minister of Industry, Trade and Commerce):** No, no statement.

**The Chairman:** There is no statement because this is a continuation of the original hearing and members had requested that the Minister return. If necessary the Minister can introduce his officials who have come in some numbers to help him.

**Senator de Cotret:** For the moment, Mr. Chairman, I would like to introduce Mr. Bill Teschke from the Department of Industry, Trade and Commerce and Mr. Fergus Chambers from the Ministry of State for Economic Development.

**The Chairman:** Thank you.

Now then, we will get right to questions, and the first questioner is Mr. Pepin.

**Mr. Pepin:** Merci, M. le président. Senator de Cotret just mentioned before we started that he is willing to answer any questions relevant to his jurisdiction, his competence.

**Senator de Cotret:** And knowledge.

**Mr. Pepin:** Presumably trade is one of those, and my interest, as you know it well, because I started the last time, is to find out if the government is going to state in relatively clear terms what its nuclear reactor expert policy is. I emphasize that because Canadians have invested a tremendous amount of money in the development of that technology. I consider it to be a fair export for Canada, important in terms

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le jeudi 29 novembre 1979

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît. Le président, ou le vice-président, est autorisé à entendre les témoignages en l'absence d'un quorum, à condition que soient présents un autre membre du parti gouvernemental, ainsi qu'un membre de l'opposition. Ces conditions étant remplies, nous pouvons commencer.

Nous reprenons l'étude de l'ordre de renvoi se rapportant au budget des dépenses de 1979-1980, et je mets en délibération le crédit 1<sup>er</sup> du ministère de l'Industrie et du Commerce.

## INDUSTRIE ET COMMERCE

A—Ministère—Programme commercial et industriel

## Budgétaire

Crédit 1 <sup>er</sup> —Commercial et industriel—Dépenses de fonctionnement.....	\$103,437,000
--	---------------

**Le président:** Notre témoin aujourd'hui est l'honorable Robert de Cotret, ministre de l'Industrie et du Commerce. Je ne sais pas si le sénateur de Cotret a une déclaration à nous faire.

**L'honorable Robert de Cotret (ministre de l'Industrie et du Commerce):** Non, je n'ai pas de déclaration.

**Le président:** C'est normal, vu que nous poursuivons aujourd'hui les délibérations que nous avons entamées et que les membres du comité avaient demandé au ministre de comparaître à nouveau. Le ministre voudra peut-être nous présenter ses collaborateurs, qui sont nombreux aujourd'hui.

**Le sénateur de Cotret:** Je me bornerai à vous présenter M. Bill Teschke, du ministère de l'Industrie et du Commerce, et M. Fergus Chambers, du ministère d'État au Développement économique.

**Le président:** Merci.

Passons immédiatement aux questions; la parole est à M. Pepin.

**M. Pepin:** Merci, monsieur le président. Le sénateur de Cotret vient de dire qu'il répondra à toutes les questions qui lui seront posées relativement à ses attributions.

**Le sénateur de Cotret:** Pour autant que je sois à même d'y répondre.

**M. Pepin:** Ainsi que je vous l'ai déjà dit lors de notre dernière réunion, j'aimerais savoir si le gouvernement compte expliciter sa politique en matière d'exportation de réacteurs nucléaires. Si j'insiste, c'est parce que le Canada a investi d'énormes capitaux dans la mise au point de cette technologie qui nous offre d'excellentes possibilités d'exportation, ce qui aiderait à redresser notre balance commerciale, du moins en ce qui concerne les produits manufacturés.

[Text]

of balance of trade, and balance of trade in manufactured products, et cetera.

• 1540

There are quite a number of disturbing elements. One of them is the setback we had in Argentina. Another one, in my view, is the statement made in the U.N. by the Secretary of State for External Affairs. And another element of uncertainty is going to be added when the government and the House of Commons create the parliamentary committee on nuclear energy. So I am afraid, to use the terminology of the Minister of State for International Trade, that we are going to have a year or two years of hiatus in the development of our export in this area. And it seems to me that one of the ways of preventing that hiatus would be for the government to come out fairly clearly with a statement on that subject.

I think this is a rational approach to the thing. I am not being partisan at all; on the contrary. I think this is an important trade aspect, an important part of our trade policy, and I would like to hear the Minister and I would like to hear him commit himself, although I know it is not easy, to the best effort, and plus, in this matter in the coming month or so.

**Senator de Cotret:** I would be pleased to do so, Mr. Pepin. I think your suggestion is an eminently reasonable suggestion. As I mentioned the last time I was here, I think in many instances, and this being one of them, uncertainty is worse. How should I say it: the devil you do not know is worse than the devil you do know. The policy, I would certainly hope, will be stated clearly with regard to our plans in the field of the export of nuclear technology. I have no hesitation in agreeing with you that it will be an important element in any further trade initiatives that we take in this area.

As you know, we are still pursuing quite aggressively negotiations on several potential sales of CANDU reactors. I would also be happy to indicate to the hon. member that since I last appeared before this Committee I have had the pleasure of a meeting from the Ambassador to Argentina, who raised the issue of the CANDU reactor and reiterated very clearly the position of his government that second sourcing had been an important consideration in the contract for the second reactor.

**Mr. Pepin:** I interrupt you because I am not really interested in the past.

**Senator de Cotret:** I was just getting to the future.

**Mr. Pepin:** Okay. Come to the future.

**Senator de Cotret:** I think this question of second sourcing explains very much the position that he wanted to communicate to me with regard to the third, fourth and fifth reactors, as he was insistent that Canada be present from the very outset in those negotiations. That is where I think the future is and I think I explained the reason why that future is there.

**Mr. Pepin:** You seem to agree with me. Do you think you can commit yourself to a statement of the kind we seem to agree on?

[Translation]

Or, plusieurs événements fâcheux sont intervenus récemment, notamment le mécompte que nous avons essuyé en Argentine. La déclaration faite aux Nations unies par le secrétaire d'État aux Affaires extérieures relève, à mon avis, de la même catégorie. L'incertitude sera encore aggravée lorsque le gouvernement et la Chambre des communes auront mis sur pied le comité parlementaire de l'énergie nucléaire. Je crois donc que nous devons nous attendre à une ou deux années de temps mort en ce qui concerne nos exportations dans ce domaine; or, le gouvernement pourrait, je pense, supprimer ce temps mort en se prononçant clairement sur cette question.

Ceci serait, à mon avis, une approche rationnelle du problème et je ne pense pas qu'on puisse m'accuser d'attitude partisane. L'énergie nucléaire étant un des aspects essentiels de notre politique commerciale, j'aimerais savoir si le ministre est prêt à faire un réel gros effort dans ce domaine dans les toutes prochaines semaines.

**Le sénateur de Cotret:** C'est une excellente suggestion, monsieur Pepin. J'ai déjà eu l'occasion de dire à maintes reprises que l'incertitude est ce qu'il y a de pire. Le diable qu'on ignore est pire que celui qu'on connaît. Nous comptons donc exposer aussi clairement que possible notre politique relativement à l'exportation de la technologie nucléaire. Comme vous le dites si bien, cela constituera un facteur important pour toute nouvelle initiative commerciale que nous prendrions dans ce secteur.

Vous savez sans doute que nous poursuivons toujours, et de façon très dynamique, les négociations en vue de la vente éventuelle de plusieurs réacteurs CANDU. Par ailleurs, depuis ma dernière comparution, je me suis entretenu avec l'ambassadeur d'Argentine, qui a soulevé la question du réacteur CANDU en réitérant la position de son gouvernement, selon lequel l'approvisionnement secondaire a été une des principales considérations pour l'achat du deuxième réacteur.

**M. Pepin:** Je vous interromps, parce que ce n'est pas au passé que je m'intéresse.

**Le sénateur de Cotret:** J'allais justement aborder l'avenir.

**M. Pepin:** Parfait.

**Le sénateur de Cotret:** C'est de ce problème d'approvisionnement secondaire que dépend en grande partie la décision du gouvernement argentin en ce qui concerne l'achat d'un troisième, quatrième et cinquième réacteurs; l'ambassadeur a insisté pour que le Canada participe dès le début à ces négociations. C'est de ce côté que résident nos perspectives d'avenir.

**M. Pepin:** Puisque vous semblez d'accord avec moi, pourriez-vous me promettre ce que je vous ai demandé?



[Texte]

**Senator de Cotret:** A statement of policy in this area? Certainly.

**Mr. Pepin:** I am not conniving with anybody on this subject. I have not talked with Atomic Energy of Canada on it, and I want you to understand that I have not. It is just that presumably the Canadian nuclear energy industry must be very preoccupied, and I am told that they are, about the immediate future of that industry in Canada. It seems to me that you would be making an important contribution if, by making a statement of the kind I suggest, you would bring some sort of stability to this industry at this time, and to the public too.

**Senator de Cotret:** I have indicated that I agree with you.

**Mr. Pepin:** Okay. One month from now.

**Senator de Cotret:** Oh, one month from now! That is the very earliest possibility. I will not commit to a specific date.

**Mr. Pepin:** Prepare that one Christmas Day. Agreed?

**Senator de Cotret:** As soon as possible.

**Mr. Pepin:** I will keep asking. That is my job.

**Senator de Cotret:** Fine. And I will keep doing my best so that such a statement can be made.

**An hon. Member:** He will keep avoiding it.

**Mr. Pepin:** I hope not.

My next question, in the few minutes left, has to do with my well-known interest, and yours to, in the development of industrial strategy.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Pepin:** Senator de Cotret, let us call it the manufacturing side of an economic strategy, and we will be all right.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Pepin:** In that context, my interest for instruments of this strategy, for instrument of implementing this, is well known. In that context, my interest for trading corporations is well known, too. I was wondering if you had had time since you were there to develop your own views on that subject. Mine are well known. I think that we have got to develop in Canada that facility because we do not have it now in any substantial strength, and it seems to me that would be a very good way of bridging the advantages of the multinational system as it applies in Canada with the interest of Canadian-owned companies, by having this place where packages, packages of products, packages of companies, can be put together. Have you developed views already on that? Do you favour it, do you support it, what will you do to support it?

• 1345

**Senator de Cotret:** Well, I would like to say that that kind of concept, if not discussed explicitly, is approached from a number of positions in the Hatch Committee report on trade promotion, which is now, through no fault of mine, I can assure you, apparently in the public domain. The report is

[Traduction]

**Le sénateur de Cotret:** Vous parlez d'une déclaration de principes? Certainement; pourquoi pas?

**M. Pepin:** N'allez surtout pas croire que j'ai comploté avec qui que ce soit, car je n'ai contacté ni l'Energie atomique du Canada ni qui que ce soit. Ce qui compte, c'est que l'avenir immédiat de notre industrie nucléaire est plutôt préoccupant. Pareille déclaration de votre part servirait à rassurer cette industrie et l'opinion publique en général.

**Le sénateur de Cotret:** Je vous ai déjà dit que je suis d'accord avec vous.

**M. Pepin:** Tant mieux. Vous le faites donc d'ici un mois.

**Le sénateur de Cotret:** Certainement pas plus tôt. D'ailleurs, je ne peux pas vous promettre une date.

**M. Pepin:** Vous allez y travailler le jour de Noël, d'accord?

**Le sénateur de Cotret:** Le plus tôt possible.

**M. Pepin:** Je reviendrai à la charge. C'est mon travail.

**Le sénateur de Cotret:** Très bien. Pour ma part, je ferai de mon mieux pour pouvoir énoncer pareille politique.

**Une voix:** Il essaiera de l'éviter.

**M. Pepin:** J'espère bien que non.

Pendant les quelques minutes qui me restent, je voudrais vous poser une question concernant la stratégie de développement industriel, problème qui nous intéresse tous deux.

**Le sénateur de Cotret:** En effet.

**M. Pepin:** Disons qu'il s'agit de l'aspect manufacturier de la stratégie économique.

**Le sénateur de Cotret:** Pourquoi pas?

**M. Pepin:** Comme vous le savez, je m'intéresse aux modalités d'application de pareille stratégie. Je m'intéresse également, comme vous le savez, aux grandes sociétés commerciales et j'aimerais savoir si vous avez déjà pris position à ce sujet. J'estime que nous devrions créer des sociétés de ce genre au Canada pour pallier notre faiblesse dans ce domaine; cela permettrait en outre de faire le pont entre les multinationales et l'entreprise canadienne, ces sociétés commerciales étant chargées de réunir soit une gamme de produits à vendre, soit un nombre de fournisseurs éventuels. Qu'est-ce que vous en pensez?

**Le sénateur de Cotret:** Sans avoir été abordée explicitement, cette idée revient à plusieurs reprises dans le rapport du Comité Hatch sur la promotion commerciale, rapport qui a été rendu public, mais pas par moi, je m'empresse de le dire. J'ai reçu ce rapport il y a une semaine environ; il contient d'assez

[Text]

before me. I have had about a week—I received it about a week ago—and it contains a very significant number of recommendations in the field of export promotion and export financing. I must say it is an excellent piece of work and the government will be implementing a number of recommendations of the Hatch Committee Report. It will be tabled officially as soon as we get the official version and the translated version, which should be by December 15, and then announcements will follow within days of the tabling of that document.

**An hon. Member:** Hear, hear!

**Mr. Pepin:** Okay. What about trading corporations?

**Senator de Cotret:** Well, it addresses that question through a number of mechanisms and certainly those recommendations will be placed before Cabinet. I would think that in some instances we may retain the recommendations and in others we may want to modify them, but I would like to—

**Mr. Pepin:** So you want to wait until we have that document for this document to become the basis for consultations and discussions on that subject?

**Senator de Cotret:** Well, there are a number of documents that have been brought together all at the same time, so that we can have a fairly comprehensive strategy in the trade field. There are documents that are coming to us from some of our Crown corporations in the area at the moment, there are documents that are coming from our trade commissioner service, there is the Hatch Committee, which was a—

**Mr. Pepin:** You have had your discussion on the CTC. You have had a discussion, presumably, on the Canadian Commercial Corporation, which is a public company aspect of this—

**Senator de Cotret:** Yes, very much so. It is very much a part of this review and, as I say, it is in the final stages and we should be in a position to make announcements within the next month.

**Mr. Pepin:** What about CCC? You have been working on that—

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Pepin:** Is this going to be the subject of a statement in the coming months—soon also?

**Senator de Cotret:** Yes, yes, sir. Yes, sir.

**Mr. Pepin:** Are you going to wrap it all up by January or so?

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Pepin:** And present us with a collective marketing instruments package in the New Year?

**Senator de Cotret:** Certainly a comprehensive strategy on how to address some of the challenges that are before us in the field of international trade.

**Mr. Pepin:** Well, you see, I am very interested, I said so at the beginning, in mechanisms.

[Translation]

nombreuses recommandations relativement à la promotion et au financement des exportations. Le Comité Hatch a fait du très bon travail et le gouvernement compte mettre en oeuvre plusieurs de ses recommandations. Le rapport sera d'ailleurs déposé officiellement dès que nous aurons obtenu le texte officiel, ainsi que la traduction, d'ici au 15 décembre. Dès que ce rapport aura été déposé, des déclarations seront faites à ce sujet.

**Une voix:** Bravo!

**M. Pepin:** Très bien. Que pensez-vous de ces sociétés commerciales?

**Le sénateur de Cotret:** Le rapport prévoit plusieurs solutions du problème; certaines de ces recommandations seront soumises au Conseil des ministres. Certaines de ces recommandations seront adoptées, d'autres, modifiées.

**M. Pepin:** Le rapport servira donc de base aux discussions concernant cette question.

**Le sénateur de Cotret:** Nous comptons réunir toute une série de documents qui devraient nous permettre d'élaborer une stratégie commerciale complète et détaillée. Certains de ces documents ont été préparés par des sociétés de la Couronne, d'autres par nos attachés commerciaux; il y a aussi le rapport du Comité Hatch...

**M. Pepin:** On a déjà parlé de la Corporation commerciale canadienne, qui est une société d'État.

**Le sénateur de Cotret:** Effectivement, la CCC fait partie de cette étude qui touche bientôt à son terme, et nous devrions pouvoir faire une déclaration à ce sujet d'ici un mois environ.

**M. Pepin:** Vous avez donc étudié la question de la CCC...

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Pepin:** Vous comptez également faire une déclaration à ce sujet dans les mois à venir?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, certainement.

**M. Pepin:** Vous comptez tout terminer vers le mois de janvier?

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Pepin:** Vous pourrez donc nous soumettre au début de l'année prochaine un plan d'ensemble pour la commercialisation de nos produits?

**Le sénateur de Cotret:** Je vous soumettrai une stratégie globale sur la façon de relever les défis qui se présentent à nous dans le commerce international.

**M. Pepin:** Comme je vous l'ai dit au début de la réunion, je m'intéresse plus particulièrement aux mécanismes.



[Texte]

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Pepin:** I think we agree on the grand strategy, so I am interested in the bits and pieces. That is why my question on nuclear reactor export. That is why I am questioning now on this instrument of collective marketing, which in my view is an essential element to the Canadian trade structure. We have got a great opportunity there, so we will count on you to deliver the goods.

**Senator de Cotret:** You can certainly count on me to deliver the goods.

**Mr. Pepin:** Okay.

**The Chairman:** Merci, Mr. Pepin. Mr. McDermid is next, or Mr. Orlikow.

**Mr. McDermid:** My line of questioning will maybe be somewhat like my colleague's from Ottawa-Carleton. Trade missions: is the federal government still involved in trade missions?

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. McDermid:** How do you put one together? Do you take a look at product, do you take a look at a particular company or an over-all product? How are your missions put together?

• 1550

**Senator de Cotret:** Well, trade missions can come about through a variety of ways. Some come about, for example, through an invitation, by a country that hopes to increase their trading arrangements with Canada. Some come about through economic co-operation agreements that have been signed in the past and provide a mechanism for trade missions. For example, there is going to be a trade mission to Mexico in early February. That one comes about because it follows on a meeting at the ministerial level between the Secretary of State for External Affairs, the Minister of Energy and myself. He discussed the over-all economic co-operation agreement between Mexico and Canada and we decided that it was a good opportunity to organize a trade mission at the same time. Those are some of the mechanisms that lead up to trade missions. Other means could be, for example, a trade mission to follow up on a successful arrangement for a line of credit. I am thinking here, for example, of Algeria and China. The China trade mission of last year was done before the line of credit was signed, but sometimes they come about through that mechanism.

One of the things that we are looking at also very carefully, which is a result of the Hatch Committee Report, is the need to identify—and I think that is what your question was getting to—much more closely what some of our opportunities are; in terms of product and markets, what do we have and who has a need for that kind of, either, expertise or product and we have to target our trade efforts much more to some of those areas. We are looking now, as a result of the studies underway, at the precise mechanism by which that will be done. Mr. Hatch recommends and the Prime Minister has already announced—it is one of his main recommendations—the establishment of a

[Traduction]

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Pepin:** Maintenant que nous sommes d'accord sur les principes, je voudrais en venir aux détails. La raison pour laquelle je vous ai posé une question concernant l'exportation de nos réacteurs nucléaires, c'est que l'élaboration d'une politique globale de commercialisation constitue un élément essentiel de notre commerce. Nous comptons donc sur vous pour relever ce défi.

**Le sénateur de Cotret:** Vous pouvez compter sur moi.

**M. Pepin:** Très bien.

**Le président:** Merci, monsieur Pepin. La parole est maintenant à M. McDermid, ou bien à M. Orlikow.

**M. McDermid:** Mes questions s'apparentent à celles posées par mon collègue d'Ottawa-Carleton. Est-ce que le gouvernement fédéral s'intéresse toujours aux missions commerciales?

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. McDermid:** Comment ces missions sont-elles constituées? Est-ce que vous commencez par un produit à vendre ou bien par telle ou telle entreprise?

**Le sénateur de Cotret:** Les missions commerciales sont constituées de différentes façons. Certaines sont mises sur pied à la suite de l'invitation d'un pays étranger qui demande à renforcer ses liens commerciaux avec le Canada. D'autres sont créées en application de dispositions à cet effet prévues dans des accords de coopération économique. Ainsi, nous comptons envoyer une mission commerciale au Mexique au début du mois de février. La décision a été prise à l'issue d'une réunion entre la secrétaire d'État aux Affaires extérieures, le ministre de l'Énergie, et moi-même. Ayant examiné l'accord de coopération économique entre le Mexique et le Canada, nous avons décidé que c'était le moment opportun d'envoyer une mission commerciale dans ce pays. Voilà donc comment on décide de constituer une mission commerciale. Parfois, on envoie une mission commerciale après avoir conclu un accord sur des facilités de crédit. Je pense notamment à l'Algérie et à la Chine. La mission commerciale envoyée en Chine est partie avant que l'accord sur les facilités de crédit ne soit signé, mais ce n'est pas toujours le cas.

Par ailleurs, le rapport du Comité Hatch souligne la nécessité de mieux repérer nos possibilités commerciales, tant du point de vue produits que débouchés. Nous devons d'abord savoir ce que nous pouvons offrir, et ensuite, voir à qui on peut l'offrir, qu'il s'agisse d'un produit ou de connaissances. Nos efforts commerciaux devront désormais s'attacher à satisfaire cette demande. Nous sommes en train d'étudier en ce moment les modalités d'application de pareille politique. À la suite des recommandations de M. Hatch, le premier ministre a annoncé la mise sur pied d'un office de développement commercial, qui serait un organisme consultatif chargé de s'attaquer à ce

[Text]

trade development board which would be an advisory group that would do much of that very thing. It would be a private sector body that would look at some of these potentials and try to narrow down the focus of our trade promotion efforts. I know it is a long answer to your question but they really come through a great variety of means.

**Mr. McDermid:** I know that some of the provincial governments, not all of them, but some, have trade missions to various areas of the world selling various products and I know that they work very closely, I believe with IT and C when they put these missions together. Do you see a duplication of effort that could be much better done under one agency such as you are suggesting should be developed?

**Senator de Cotret:** Well, there is a potential for duplication in some areas but I would think less so on the trade side. I think there is much more co-operation there because very often the specific object of a trade mission can be targeted to a geographical area of the country much more.

We have somewhat more overlap, if you like, on the tourist side where a number of the provinces are very active in tourist promotion and we are active in tourist promotion so there is more overlap there. That is certainly an area that has to be included in any discussion of the duplication of services between the various levels of government which is, as you know, an item that is going to be brought up in the near future with the provinces.

**Mr. McDermid:** In my travels, I have been told that Canadians are timid, that Canadian manufacturers and Canadian salespersons are timid, that—and I am talking generally because there are some who are doing extremely well—if they do not get a contract or if they do not go home with a signed contract on their first call, they give up. Have you heard this complaint and if so, are there any plans within IT and C to encourage Canadians to be a little more persistent in their exporting trade practices?

**Senator de Cotret:** To answer the first part of your question, yes, I have heard that observation. How widespread it is, who it actually applies to, we do not have any good empirical evidence on, but we are not as aggressive in the trade field generally. It is felt that we are not as aggressive in the trade field, generally, as some of our trading competitors, such as Japan or West Germany, to name but two. One of the problems that we have identified certainly and that we are looking at very actively is in the small and medium-sized business sector of our economy, where there is a—I would not say necessarily a timidity, I would say it is a lack of international marketing expertise. Now, we can find in a number of industries smaller companies that do have a product that would be marketable in world markets that is more than competitive in terms of world trade, but where the managerial expertise to get that product to the market does not exist. And that is certainly a problem that we are addressing in our

[Translation]

problème. L'office, qui relèverait du secteur privé, examinerait les différentes possibilités commerciales qui s'offrent à nous et essaierait de faire porter notre promotion commerciale sur une gamme plus restreinte de produits où nous sommes le mieux placés. Donc, comme vous le voyez, il existe toute une série de moyens.

**M. McDermid:** Certains de nos gouvernements provinciaux envoient également des missions commerciales dans différents pays pour promouvoir telle ou telle marchandise. Les autorités provinciales travaillent en collaboration étroite avec le ministère de l'Industrie et du Commerce, lors de la mise sur pied de ces missions commerciales. Estimez-vous qu'il y a parfois des chevauchements inutiles et qu'on obtiendrait de bien meilleurs résultats si l'on confiait cette tâche à une institution comme celle que vous avez proposée?

**Le sénateur de Cotret:** Il y a certainement des changements dans certains domaines, mais moins, je pense, en ce qui concerne les activités commerciales. La collaboration dans ce domaine est bien plus fréquente, du fait que les missions commerciales sont souvent créées pour promouvoir telle ou telle région du pays.

Par contre, le chevauchement est plus fréquent dans le domaine du tourisme, domaine où les gouvernements provinciaux, ainsi que nous-mêmes, déployons un gros effort. Ce secteur devra donc être évoqué lors des discussions portant sur le chevauchement des activités entre les divers niveaux de gouvernement, question qui sera abordée prochainement avec les provinces.

**M. McDermid:** J'ai eu l'occasion d'entendre, lors de mes déplacements, que les fabricants et vendeurs canadiens sont timides, il y a bien entendu des exceptions; mais dans l'ensemble, s'ils n'obtiennent pas un contrat signé en bonne et due forme dès leur première visite, ils abandonnent la partie. Est-ce que le ministère de l'Industrie et du Commerce compte prendre des mesures pour encourager les Canadiens à faire preuve d'un peu plus de dynamisme dans le commerce d'exportation?

**Le sénateur de Cotret:** C'est une rumeur qui circule, effectivement. Il est difficile de dire à quel point c'est vrai, mais il semblerait bien que dans l'ensemble, nous ne soyons pas aussi dynamiques sur le plan commercial que d'autres pays. On croit que nous ne sommes pas aussi dynamiques au niveau du commerce que certains de nos concurrents, le Japon et l'Allemagne de l'Ouest, entre autres. Nous avons pu identifier un des problèmes et nous travaillons à y remédier chez la petite et la moyenne entreprise où, si l'on ne peut pas parler de timidité, l'on peut certainement déceler un manque de compétence en matière de commerce international. Nous avons dans certaines industries de petites compagnies qui ont un produit vendable sur le marché mondial, concurrentiel sur ce même marché, mais qui n'ont pas la compétence nécessaire au niveau de la direction pour le mettre en marché. C'est une difficulté à laquelle nous essayons de remédier dans notre action dirigée vers la petite et la moyenne entreprise.



[Texte]

over-all approach to the small business and medium-sized business sectors.

[Traduction]

• 1555

**Mr. McDermid:** This, of course, would have something to do also with the sourcing of what is desired in certain parts of the world. This is a crazy example but it is a true example, where, on a trade mission that I know of, and it was not a federal one, a leather salesman and a leather company in Canada was involved in going to South America to sell leather products, which is, as far as I am concerned, a gross waste of the taxpayers' money. This is why I think the sourcing is extremely important, through our embassies and through the trade councils in the various areas. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McDermid. Mr. Orlikow.

**Mr. Orlikow:** Thank you, Mr. Chairman. On November 20, Mr. Minister, you addressed the Conference Board and you said in part, and I will quote:

Specifically we want to see an increase in the amount of research and development done in this country.

Everybody in this country agrees with that but we have been singularly unsuccessful in getting research and development anywhere near the rate of the other industrialized countries in the western world, and amongst the worst offenders have been the large multinational manufacturing corporations like GM, Ford, Westinghouse and Kodak, which do virtually nothing in this country.

I am wondering, Mr. Minister, whether you have any plans, other than tax incentives which were tried by the former government and which failed so miserably, to really persuade these large multinational corporations to get themselves involved and to spend a fair percentage of their research effort in Canada. Do you have any plans besides tax incentives?

**Senator de Cotret:** Yes, certainly. I think when one looks at the R & D problem, it has to be looked upon as the continuum from pure academic research to very applied research, and I would even include in the R & D field marketing research which is very often not included. You can develop the best product in the world but if you cannot market it you are not much further ahead. So we are looking at it from the continuum and we are looking at it from the small, medium, large, business point of view and the domestic versus multinational. There are a number of steps that we would propose to take in an over-all strategy on research and development in the eighties. Certainly tax incentives would play a role but it is not a sufficient instrument to deal with the whole chain of research and development activities. Obviously you cannot help academic research very much with tax incentives. So you are talking of cash expenditures in the R & D field, certainly with the universities, with institutions like the National Research Council and what not. I think you are also talking in terms of the multinational, in terms of policies that would be designed

**M. McDermid:** Tout dépend donc des sources d'approvisionnement pour les besoins existants dans les autres pays. Il y a un exemple incroyable, mais vrai, où une mission commerciale, ce n'était pas une mission du gouvernement fédéral, un vendeur de cuir et une compagnie qui fabrique du cuir au Canada sont allés en Amérique du Sud pour vendre des produits en cuir. À mon sens, c'était ni plus ni moins qu'un gaspillage de fonds publics. Voilà pourquoi je dis que les sources d'approvisionnement sont extrêmement importantes et qu'il faut passer par les ambassades, les conseils commerciaux dans les diverses régions. Merci.

**Le président:** Merci, monsieur McDermid. Monsieur Orlikow.

**M. Orlikow:** Merci, monsieur le président. Le 20 novembre, monsieur le ministre, dans un discours prononcé devant le *Conference Board*, vous avez déclaré, entre autres, ce qui suit:

Plus exactement, nous voulons voir une augmentation du volume de recherche et de développement au pays.

Nous sommes tous d'accord là-dessus, mais nous n'avons pu encore amener notre niveau de recherche et de développement à égalité de celui des autres pays industrialisés du monde occidental. Les plus à blâmer à ce titre ont été les grandes sociétés manufacturières multinationales comme GM, Ford, Westinghouse et Kodak, qui ne font presque rien ici.

Je me demande, monsieur le ministre, si vous avez pris des mesures, autres que les stimulants fiscaux qui ont été essayés par l'ancien gouvernement et qui ont échoué misérablement, pour persuader vraiment les grandes sociétés multinationales de faire quelque chose et de dépenser davantage dans la recherche au Canada. Vous avez autre chose à offrir que des stimulants fiscaux?

**Le sénateur de Cotret:** Certainement. Lorsqu'on examine la question de la recherche et du développement, il ne faut pas oublier que le processus doit être continué à partir de la recherche pure dans les universités jusqu'à la recherche appliquée. Il faut inclure également dans la recherche et le développement locaux la recherche en matière de commercialisation, souvent négligée. Vous pouvez avoir le meilleur produit du monde, si vous n'êtes pas en mesure de le mettre en marché, vous n'êtes pas bien avancé. Nous voulons donc que le processus soit continu. Nous voulons également voir les choses du point de vue des petites, des moyennes et des grandes entreprises et du point de vue des entreprises nationales comme des entreprises multinationales. Dans le cadre d'une stratégie globale de recherche et de développement pour les années 80, nous envisageons un certain nombre de mesures. Les stimulants fiscaux sont appelés à jouer un rôle important, mais ils ne suffisent pas à couvrir tout le champ d'activité de la recherche et du développement. Il est certain que la recherche universitaire n'a rien à attendre de stimulants fiscaux. Il faut, à ce

[Text]

to encourage them, in one way or another, to give their Canadian subs a world product mandate. That is a very important part of that whole cycle. There are also questions of removing impediments to conducting further research and development in Canada. You mentioned, for example, the automobile industry, and one of the major impediments to do some of the research that they would like to do in Canada, particularly with respect to the impact of climatic conditions on energy consumption of automobiles and so on. There is a major impediment in terms of the flow of plans vis-à-vis the plan, the blueprints and the drawings; there is a major impediment of taking those in and out of the country. It is a small thing but it is preventing them from doing some of the research that they would like to do on climatic conditions. So I mention that only as a small example and to underline that we are looking at the problem from a number of facets and certainly we are going to address that.

• 1600

**Mr. Orlikow:** Can we expect that in the next year or two we will be moving at a fairly substantial rate toward that 2.5 per cent of gross national product that comes on research and development which your Prime Minister pledged himself to before the election?

**Senator de Cotret:** Well, the goal is to move towards 2.5. I could certainly make the commitment to you that the policies to get there will be in place sooner than two years from now. They will be in place much earlier. At the moment, we have already announced some measures, particularly with respect to the pure research side or the academic research side which has been very badly neglected, unfortunately, in the past and which is a very important component where they need a commitment for a longer term so that they can make the plans and attract the necessary human skills. We announced the the engineering council one, science. So we are already starting to put the pieces in place and we will be continuing to make announcements as early as possible in the weeks and months to come.

**Mr. Orlikow:** Mr. Minister, the announcement made a couple of weeks ago was a very welcome announcement but I suggest to you that it is not difficult, if the government is prepared to give money to the universities, to increase the research effort there and it will not be difficult to increase the research effort in the in-house research facilities that the government has in the National Research Council or in the various departmental research facilities. But getting the private sector to do what they have not done before has unfortunately proved pretty difficult up to now.

I would like to ask some specific questions, Mr. Chairman. The Canadian Advanced Technology Association, which represents 50 Canadian-owned companies which are working in high technology fields and doing a good deal of research, presented a brief to the Secretary of State for Small Business in September and there they complained about—I think I can

[Translation]

niveau, de même qu'au niveau d'institutions comme le Conseil national de recherches, et d'autres, des subventions directes. Il convient également d'adopter des politiques dirigées vers les sociétés multinationales, afin de les inciter d'une façon ou d'une autre à permettre à leurs filiales canadiennes de s'orienter vers le marché mondial. C'est un élément important de tout l'appareil. Il faut éliminer les empêchements à une recherche et un développement plus poussés au Canada. Vous avez donné un exemple, l'industrie automobile. Il y a un obstacle majeur qui empêche de mener au Canada une recherche concernant les répercussions du climat sur la consommation d'énergie des automobiles, et d'autres sujets. L'empêchement vise la libre circulation des plans... Les plans et dessins ne peuvent pas entrer au pays et en sortir facilement. Cela semble peu de choses, mais c'est suffisant pour empêcher l'industrie de faire la recherche qu'elle voudrait faire sur le climat. C'est un exemple que je vous donne, pour vous donner une idée des divers éléments du problème. Nous essayons d'y remédier.

**M. Orlikow:** Pouvons-nous nous attendre que d'ici un an ou deux, nous nous rapprocherions considérablement de cet objectif de 2.5 p. 100 du produit national brut consacrés à la recherche et au développement, objectif que s'est engagé à réaliser le premier ministre au cours de la campagne électorale?

**Le sénateur de Cotret:** L'objectif est de tendre vers les 2.5 p. 100. Je puis certainement vous assurer que les politiques qui permettront d'y arriver seront en place bien avant. Vous n'aurez pas à attendre deux ans. Nous avons déjà annoncé des mesures, surtout à l'égard de la recherche pure ou de la recherche universitaire, un secteur qui avait été terriblement négligé dans le passé et qui est extrêmement important. Il a besoin de connaître les intentions à long terme du gouvernement, de façon à ce qu'il puisse établir son programme et s'adjoindre les compétences nécessaires. Une des mesures que nous avons annoncées vise le secteur des sciences, le Conseil de recherche en génie, plus précisément. Nous commençons à mettre les divers éléments en place et nous continuerons. Nous aurons du nouveau à annoncer au cours des semaines et des mois qui viendront.

**M. Orlikow:** Monsieur le ministre, l'annonce d'il y a quelques semaines tombait à point. Cependant, le gouvernement ne devrait pas avoir de difficulté à donner de l'argent aux universités et aux organismes gouvernementaux de recherche, comme le Conseil national de recherches du Canada, pour qu'ils accroissent leurs efforts. C'est le secteur privé, malheureusement, qui s'est toujours fait tirer l'oreille pour faire le travail.

Je voudrais maintenant vous poser quelques questions précises. La *Canadian Advanced Technology Association*, qui regroupe environ 50 compagnies canadiennes travaillant dans le domaine de la technologie de pointe et effectuant passablement de recherches, a présenté en septembre un mémoire au ministre d'État chargé des petites entreprises et de l'industrie



## [Texte]

find the quote—they complained about your department. They said, and I quote:

It is ironic that the one government department which has set up specifically to assist industry (Department of Industry, Trade and Commerce), appears to have one of the slowest reaction times.

In terms of dealing with applications for assistance which has to do with research . . . You may not have seen this but they presented that on September 12. You will find it on page 16 of their submission. If you are not aware of it, would you have a look at that and see what can be done to help these people—and these are Canadian companies—who are involved in high technology industries, which is a field which we really have to move into and I think they have a very legitimate complaint.

**Senator de Cotret:** I would agree with you in terms of the legitimacy of the complaints, and if I might be allowed, Mr. Chairman, just one brief but broader comment, the whole area of program delivery is one that is very foremost in my own thoughts as Minister of Industry, Trade and Commerce. We have got a very great number of programs. There is quite a bit of duplication, not only within the department but among departments, that programs that are directed to the same clientele, if you like, and the complexity of the administrative set-up imposes time delays. We have got to improve on program delivery, we have got to target our programs to the clientele more clearly, we have got to provide fewer windows for them to come to, and we have got to improve the timing. I have no hesitation in saying that that is one of our priorities.

• 1605

**Mr. Orlikow:** Could I ask you, Mr. Minister, whether you are giving any consideration to preferential treatment in the awarding of research and development contracting grants to Canadian-owned companies as compared to the multinational corporations which—and I do not blame them—are concerned about the profitability of their international position and not nearly as much in Canadians.

**Senator de Cotret:** My answer, without having the statistics at hand—and if you have them here . . . My general answer would be yes. In terms of the multinationals that I know of that have benefited from research and development grants or subsidies are multinationals that have given their Canadian subsidiary a world product mandate. I could, for example, mention Pratt and Whitney on the PT-6 engine and the PT-7 engine, where Pratt-Whitney (Canada) supplies some 70 per cent of the world market and where it has for that product a world mandate. It is a Canadian product made in Canada, and the research and development leading up to that product was made entirely in Canada and they did benefit from a government grant. But by and large, I would think that there is a heavy bias in favour of domestic.

**Mr. Orlikow:** The former government announced not so long before the election the funding of a number of industrial innovation centres. Does your government plan to provide financial support for those centres on a long-term basis?

## [Traduction]

pour se plaindre de votre ministère. J'essaie de retrouver la citation exacte. Je vous la lis:

L'ironie est que le ministère gouvernemental qui a été créé pour venir en aide à l'industrie d'une façon spéciale, le ministère de l'Industrie et du Commerce, semble être celui qui réagit le plus lentement.

Il est question du traitement des demandes d'aide pour la recherche . . . Vous ne l'avez peut-être pas vu, mais il a été présenté le 12 septembre. La citation que je viens de vous lire se trouve à la page 16 du mémoire. Si vous n'en avez pas pris connaissance, voulez-vous l'examiner et voir ce que vous pouvez faire pour aider ces compagnies canadiennes qui travaillent dans le domaine de la technologie de pointe, un domaine qui doit nous intéresser au plus haut point. Je pense que leur plainte est légitime.

**Le sénateur de Cotret:** Je suis bien d'accord avec vous sur le caractère légitime de la plainte. Je voudrais cependant parler sur un plan plus général. Toute la question de la mise en application des programmes me préoccupe beaucoup en tant que ministre de l'Industrie et du Commerce. Nous avons un grand nombre de programmes. Ils donnent lieu à de nombreux chevauchements, non pas seulement à l'intérieur du ministère, mais entre ministères. Divers programmes s'adressent à la même clientèle. La complexité de l'appareil administratif impose des délais. Nous devons améliorer la mise en application des programmes, nous devons identifier notre clientèle, nous devons diminuer le nombre de guichets auxquels les compagnies doivent se présenter et nous devons réduire les délais. Je puis vous assurer que cela est une priorité.

**M. Orlikow:** Puis-je vous demander, monsieur le ministre, si vous envisagez, dans l'octroi de subventions à la recherche et au développement, de donner la préférence aux compagnies canadiennes par rapport aux sociétés multinationales qui, je ne puis le leur reprocher, se soucient davantage de la rentabilité de leurs activités internationales que du bien-être des Canadiens.

**Le sénateur de Cotret:** Ma réponse,—je n'ai pas les chiffres en main,—serait oui. À ma connaissance, les multinationales qui ont reçu des subventions de recherche et de développement sont des multinationales qui ont orienté leurs filiales canadiennes vers le marché mondial. Je puis citer le cas de *Pratt and Whitney*, pour les moteurs PT-6 et PT-7; Pratt-Whitney (Canada) approvisionne 70 p. 100 du marché mondial et a une orientation mondiale. Son produit est fabriqué au Canada; la recherche et le développement qui ont permis ces mises au point ont été faits au Canada et avec l'aide du gouvernement. De façon générale, cependant, la préférence est accordée aux compagnies nationales.

**M. Orlikow:** L'ancien gouvernement avait annoncé, quelque temps avant l'élection, le financement d'un certain nombre de centres d'innovation industrielle. Votre gouvernement envi-

[Text]

**Senator de Cotret:** Yes, we are going ahead with that. We are going ahead with that policy. We are not going back on that policy.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Orlikow. Mr. Gustafson

suivi par M. Loisel.

**Mr. Gustafson:** Mr. Minister, my questions will be rather general in terms of some of the remarks that you made in a speech which I heard. If I quote you correctly, you said that in the last decade, or the last ten years, we have been distributing wealth but not creating wealth. Now, in my mind as having sat through a few finance meetings, we are in some very, very grave problems in Canada. The answer in my opinion is production and then selling that production. Do you have specific goals for production of industry in Canada?

**Senator de Cotret:** Yes. Well, first of all, in terms of the statement I made in that speech and in my other speeches, I said that . . . well, it was an absolute statement. I mean, we have generated wealth. The point I was making was that we were more intent, where the focus of policy was more on the redistributive elements than on the generation elements and it is only basic logic that you cannot redistribute something that you have not generated, and that if we are to meet the social goals and aspirations that we have set for ourselves as a society, we had better get on with the job of generating more wealth. I certainly make no apologies for that statement and I firmly believe in it.

To answer your question about goals, yes, we do have goals. We have some rather general goals, and I think the last time I was before this Committee I talked about the National Economic Development Conference where we will be putting certain goals on the table and engaging in a dialogue with business and labour in terms of refining the goals and getting a good discussion going on where we should be heading as a nation in the nineteen eighties. And when you talk about a national economic development strategy or an industrial strategy, I think you start from those over-all goals and then you break them down quite specifically to various sectors in terms of where we are heading. I think it is very important to have the goals and have the strategy to meet the goals, and then you have the policies to implement the strategy.

• 1610

**Mr. Gustafson:** I would commend you on that particularly. Do you think industry in Canada can compete in all areas, or do you think we have to be more selective in the type of industry and our competition on the world markets?

**Senator de Cotret:** No, we cannot compete in all areas. We have to be more selective in a number of areas.

[Translation]

sage-t-il de maintenir le financement de ces centres à long terme?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, nous donnons suite à ce projet. Nous maintenons cette politique.

**Le président:** Merci, monsieur Orlikow. Monsieur Gustafson . . .

. . . followed by Mr. Loisel.

**M. Gustafson:** Monsieur le ministre, mes questions seront d'ordre général et porteront sur un discours que vous avez fait. Vous avez déclaré, si je ne m'abuse, qu'au cours de la dernière décennie, ou des dix dernières années, nous avons distribué la richesse, mais nous ne l'avons pas créée. J'estime, quant à moi, après avoir assisté à beaucoup de réunions du Comité des finances, que nous faisons face à de très graves problèmes au Canada. Ma solution, c'est la production et la vente de cette production. Avons-nous des objectifs précis de production industrielle?

**Le sénateur de Cotret:** D'abord, en ce qui concerne mon discours, c'en était un parmi tant d'autres . . . eh bien, disons que c'était une affirmation absolue. Nous avons produit une certaine richesse. Ce que je voulais dire, c'était que nos politiques s'étaient orientées davantage vers la distribution que vers la production. Et il est bien évident que l'on ne peut pas distribuer ce que l'on n'a pas produit. Si nous voulons parvenir à réaliser les objectifs sociaux que nous nous sommes fixés en tant que nation, nous devons nous mettre à produire davantage de richesse. Je n'essaie pas de revenir sur cette déclaration; je pense qu'elle est juste.

En ce qui concerne les objectifs, je puis vous dire que nous en avons. Nous avons des objectifs généraux. La dernière fois que j'ai comparu devant le Comité, j'ai parlé de la Conférence nationale sur le développement économique où nous proposons certains objectifs et nous nous engagerons dans un dialogue avec les entreprises et les syndicats, en vue de déterminer notre orientation en tant que nation au cours des années 80. Il faut commencer par une stratégie nationale de développement économique, ou une stratégie industrielle, pour aborder ensuite les divers objectifs par secteur. Je crois qu'il est très important de fixer les objectifs, d'élaborer la stratégie pour réaliser ces objectifs, mais il faut évidemment formuler des politiques qui permettent la mise en oeuvre de cette stratégie.

**M. Gustafson:** J'aimerais vous féliciter tout particulièrement à ce sujet. Croyez-vous que l'industrie au Canada puisse faire concurrence dans tous les secteurs, ou estimez-vous qu'il nous faut choisir certains types d'industries et certains produits pour faire concurrence sur les marchés mondiaux?

**Le sénateur de Cotret:** Non, nous ne pouvons pas faire concurrence dans tous les secteurs. Il nous faut choisir un certain nombre de secteurs.



## [Texte]

Let me just illustrate that by one of our success stories where we have been selective, and that is the aerospace sector. The aerospace sector now in Canada is a very competitive sector internationally. We have good products, we have good world demand, and we can sell these products.

But we are not in any way even attempting to provide the full line of aerospace products. We are not in the military aircraft production business; we are not in the large commercial transportation aircraft business.

We picked up areas like specific engines, like the executive aircraft market, like military probes, the water bomber, which happened to be something that Canada needed for itself. We have picked up specific areas in there and we have specialized. We have done a good job and we are as competitive as anybody in the world.

I think that would apply to a number of other sectors where, for reasons of scale or what not, we could never expect to become a strong competitive force in world markets. Specialization for us is a means of focusing our human resources and our financial resources in becoming competitive.

**Mr. Gustafson:** Possibly I have been wrong to assume that in eastern Canada the industrial sector of Canada has been somewhat crippled in my mind because the government has protected them. Many industries in Canada, particularly some of those coming from natural resources and also resources that are reproductive, have been subsidized.

I am speaking about wheat and food, and so on, from the west where we sell on the domestic market at about \$3.50 and we sell on the international market at \$5 to \$6. I think of oil which we sell on the domestic market at \$13.75 a barrel, and the world price is \$25.70 a barrel. That to me is a subsidy. We could sell our wheat and we can sell our oil on the international market at world prices. As a result we have subsidization both through this type of subsidy and through tariffs of an industrial market, basically in eastern Canada, which, in my opinion, is somewhat crippled because of this.

Our production, on the other hand, is 32 per cent of that of the United States. Now, how are we going to dig ourselves out of this hole and compete on the international marketplace?

**Mr. Pepin:** You have some debatable points there.

**Senator de Cotret:** I am a little confused. You mention that our production is 32 per cent of that of the U.S.

**Mr. Gustafson:** The production of a working man in—

**Senator de Cotret:** Productivity.

**Mr. Gustafson:** Productivity in Canada is 32 per cent under that of the Americans.

**Senator de Cotret:** Under that?

## [Traduction]

Laissez-moi vous donner un exemple d'une réussite dans un secteur que nous avons choisi, le secteur aérospatial. L'industrie aérospatiale canadienne est maintenant très concurrentielle à l'échelle internationale. Nous possédons d'excellents produits, nous jouissons d'une bonne demande mondiale, et nous réussissons à vendre ces produits.

Toutefois, nous ne tentons pas du tout d'offrir toute la gamme des engins aérospatiaux. Nous ne produisons pas d'aéronefs militaires. Nous ne fabriquons pas de gros avions pour le transport commercial.

Nous avons choisi des secteurs précis, tels que les engins, les avions pour les chefs et les cadres d'entreprises, les sondes militaires, les avions citernes, dont justement le Canada avait besoin lui-même. Nous avons choisi des domaines précis, et nous nous sommes spécialisés. Nous avons d'ailleurs très bien fait et nous pouvons faire concurrence avec autant de succès que quiconque au monde.

Je crois qu'il en est de même dans de nombreux autres secteurs où, pour des raisons d'échelle ou autres, nous ne pouvons jamais espérer occuper une place solide sur les marchés mondiaux. La spécialisation nous permet de mettre l'accent sur nos ressources humaines et sur nos ressources financières pour devenir concurrentiels.

**M. Gustafson:** Il se pourrait que j'aie eu tort de supposer que dans l'Est du Canada, le secteur industriel s'était trouvé quelque peu gêné parce que le gouvernement l'avait protégé. Nombre d'industries au Canada, surtout celles qui utilisent des ressources naturelles, des ressources renouvelables, ont été subventionnées.

Je veux parler, bien sûr, du blé, des aliments, et cetera, qui viennent de l'Ouest et que nous vendons au pays environ \$3.50, alors que nous les vendons sur le marché international \$5 ou \$6. Je pense que le pétrole que nous vendons au pays se vend près de \$13.75 le baril, alors que le prix mondial est de \$25.70 le baril. Cela constitue une subvention, à mon avis. Nous pourrions vendre notre blé, notre pétrole, sur le marché mondial, aux prix mondiaux. Mais nous subventionnons les prix, et par cette mesure et par les tarifs douaniers, ce qui, à mon avis, gêne considérablement le secteur industriel, surtout dans l'Est du pays.

Par contre, notre production ne représente que 32 p. 100 de celle des États-Unis. Comment voulez-vous que nous nous sortions de ce trou et que nous fassions concurrence sur les marchés mondiaux?

**M. Pepin:** Vous avancez là plusieurs points douteux.

**Le sénateur de Cotret:** Je suis un peu perdu. Vous avez déclaré que notre production n'était que 32 p. 100 de celle des États-Unis.

**M. Gustafson:** La production de l'ouvrier dans...

**Le sénateur de Cotret:** La productivité.

**M. Gustafson:** La productivité au Canada est de 32 p. 100 inférieure à celle des États-Unis.

**Le sénateur de Cotret:** Inférieure à quoi?

[Text]

**Mr. Gustafson:** Under that of the Americans.

**Senator de Cotret:** That was the case several years ago. We have closed that gap. There is still a gap; let us not kid ourselves, and it is a significant gap. I could only say that we have to be very cautious when we talk in those aggregate numbers because the gap is not uniform across all industries.

For example, if you look at the productivity in the steel industry, our productivity in that industry is above that of the U.S. If you look at the auto industry, for example, the most highly productive plant of GM anywhere in the world is the Ste-Thérèse plant. So we have to be very careful when we look at the productivity comparisons.

• 1615

But no doubt that gap in productivity—that we closed it from 65 per cent of the U.S. to about 80 or 82 per cent of the U.S. in the period of 1965 to 1975—left us still with a significant gap at a time when the wage gap closed very considerably. And then you had the impact on the Canadian dollar, which is not a bad reflection of the gap that we have on average productivity.

So there is no question there is a problem there and it is a fairly deep-seated problem and you are going to close it over time with more research and development, with more investment, with more modern plants, with an improvement in the skill levels of your work force. You know, there is a long list of things to get to that problem.

**Mr. Gustafson:** I think probably I have grown up with somewhat of a thorn in my finger in regard to this. But in 1964, for instance, you could buy a Philips razor in Hong Kong for \$7; the same one—a battery-driven one because you did not have a place to plug in so you had to buy a battery razor—in Canada was \$21 because I bought one just before I left. So we were, by tariff, protecting the industrial markets of eastern Canada.

If you were to bring a shirt over here, you could deliver a shirt in here from Hong Kong at that time for under \$2, all of the freight paid, everything. Now if we as farmers could just once have traded wheat for shirts—tremendous.

Now, I think that the time is going to come when we are going to have to take a look at it in very, very realistic terms, in terms of the world market.

**Senator de Cotret:** Well, I think we are taking a look at it in a number of areas. But that kind of subsidization of industry is fine if it brings about rationalization, modernization, improvement in the way of doing things. And I am happy to report that in some areas it is having exactly that effect.

The opposite effect that it can have, as an example, is what it is doing in the textile area right now. In other areas the effect is, well, great, we have got protection so we can kind of take it easy. And that is a dangerous thing and we cannot allow protection to become an excuse for the kind of modern-

[Translation]

**M. Gustafson:** À celle des Américains.

**Le sénateur de Cotret:** C'était le cas il y a plusieurs années. Nous avons rétréci l'écart. L'écart existe toujours; il ne faut pas se leurrer, l'écart est important. Toutefois, je dois dire que nous devons faire preuve d'une grande prudence lorsque nous parlons en termes de moyenne, puisque l'écart n'est pas le même dans tous les secteurs de l'industrie.

Par exemple, si l'on regarde la productivité dans l'industrie de l'acier, elle est supérieure à celle des États-Unis. Si vous regardez l'industrie de l'automobile, l'usine la plus productive de toutes les usines GM, où que ce soit dans le monde, se trouve à Sainte-Thérèse. Il faut donc être très prudent lorsqu'on étudie des comparaisons sur la productivité.

Mais il est indéniable que cet écart de productivité avec les États-Unis, écart que nous avons d'ailleurs réussi à resserrer entre 1965 et 1975, de 65 p. 100 à environ 82 p. 100, restait quand même important, à une époque où l'écart entre les salaires s'était considérablement réduit. Vous avez eu ensuite l'impact sur le dollar canadien, qui correspond à peu près à l'écart existant entre nos deux taux de productivité moyens.

Il est donc évident que nous avons un problème fortement enraciné et que nous ne pourrions combler cet écart qu'avec le temps et en faisant plus de recherche, en investissant davantage, en créant plus d'usines modernes et en améliorant les aptitudes professionnelles de la population active. Cette liste est loin d'être exhaustive.

**M. Gustafson:** Cette situation m'a toujours agacé. En 1964, par exemple, on pouvait acheter un rasoir Philips, à Hong Kong, pour \$7; j'ai acheté le même au Canada, juste avant de partir, et il m'a coûté \$21, la seule différence étant qu'il fonctionnait à piles. Donc, par nos tarifs douaniers, nous protégeons les marchés industriels de l'Est du Canada.

Vous pourriez faire venir une chemise de Hong Kong pour moins de \$2, tous frais payés. Si nous, les agriculteurs, avions pu, ne serait-ce qu'une fois, échanger notre blé contre des chemises, cela aurait été formidable.

J'ai l'impression que, bientôt, nous allons devoir réexaminer très sérieusement la question sur le plan du marché mondial.

**Le sénateur de Cotret:** Je pense que nous l'étudions déjà de différentes façons. Ce système de subventions de l'industrie est efficace s'il entraîne la rationalisation, la modernisation et l'amélioration des méthodes. Je suis heureux de vous signaler que, dans certains domaines, c'est exactement ce qui se passe.

L'effet contraire d'un tel système de subventions se fait sentir, par exemple, dans l'industrie textile. Dans d'autres domaines, une telle protection permet à l'industrie de ne pas se faire trop de souci, ce qui est dangereux, car nous ne pouvons pas accepter que cette protection serve d'excuse aux mesures



[Texte]

zation and the kind of rationalization that is needed in some industrial sectors.

I think your point on energy is well taken, and you well know our policy is moving gradually to—towards, not to, towards world prices in energy.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gustafson.

I understand *M. Loisel* has agreed to change with Mr. Munro. I am going to Mr. Munro, then.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, I was just going through a recent speech of yours—

**Senator de Cotret:** I am getting more and more popular.

**Mr. Munro (Hamilton East):**—and reading the *Globe and Mail* a day or two ago, where the headline and the substance from the speech would seem to indicate that you are rejecting economic talks patterned on the European model. You elaborate in the speech that, really, you are no longer, because I believe—and you can straighten me out on this if I have misquoted you—that at one time you were looking to some type of formalized structure to ensure the ongoing continuity of bringing the parties together for the identification of mutual interests, and now I see that you indicated that you do not see and you are not really—without belabouring, you are quoted in your own speech—for formalized institutions, for ongoing consultation nor are you for what you identified as sort of the pattern developed out of the previous government of ad hoc meetings where we bring people together.

What you seem to be saying, having rejected both those approaches to bringing the parties together, being responsible for their own decisions, is some other option that presumably you will be under some pressure to identify at your conference that is coming up. And you label that “economic partnership”, I believe, in the speech.

I am one of those people who believe that if we do not have ongoing discussions, consultation between certainly business, labour and government, we are in a lot of trouble in this country. So I am a student of the approach, too, but I really am at a loss to find out exactly in terms of specifics what you are talking about in terms of this third option, having rejected the other two.

• 1620

**Senator de Cotret:** I would like to make a few points of clarification. I think my speech was very clear on what I was rejecting and where I wanted to go.

What I am rejecting, is something that I have held for a long time. If you will remember, several years ago, five or six years ago when we started talking about consultation, as we often do in Canada there was a mad rush to go and see what was done in Sweden and Germany and so on and so forth. We published a report at that time, as a matter of fact, in the Conference Board, pointing to some of the dangers of trying to

[Traduction]

de modernisation et de rationalisation qui sont nécessaires dans certains secteurs industriels.

Je prends note de votre remarque sur l'énergie, mais, comme vous le savez, notre politique consiste à réduire progressivement l'écart existant entre le prix du pétrole canadien et le prix mondial, sans toutefois supprimer entièrement cet écart.

**Le président:** Merci, monsieur Gustafson.

Je crois que M. Loisel a échangé son tour avec M. Munro. Je vais donc donner la parole à ce dernier.

**M. Munro (Hamilton Est):** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, je viens de relire un discours que vous avez prononcé récemment...

**Le sénateur de Cotret:** Je suis de plus en plus populaire.

**M. Munro (Hamilton Est):** ... et d'après les titres et les articles portant sur ce discours dans le *Globe and Mail* d'hier ou avant hier, vous rejetez tout mécanisme de pourparlers économiques modelé sur le système européen. À une certaine époque,—mais je me trompe peut-être,—vous envisagiez d'instaurer une sorte de mécanisme structuré permettant aux parties intéressées de travailler en permanence à l'identification de leurs intérêts mutuels. Maintenant, d'après ce que vous dites dans votre discours, vous n'êtes plus en faveur d'un tel mécanisme de consultation permanente, pas plus que vous n'appuyez le système de réunions ad hoc mis au point par le gouvernement précédent.

<sup>1</sup> En rejetant ces deux approches, vous semblez envisager une autre option, que l'on vous pressera sans doute d'expliquer à la conférence à laquelle vous devez assister prochainement. Cette option, vous la définissiez comme «la participation économique», dans votre discours.

Je fais partie de ceux qui sont convaincus que, faute de consultations permanentes entre les syndicats, le patronat et le gouvernement, nous allons avoir énormément de problèmes. Je suis donc perplexe devant cette troisième option dont vous parlez, mais sans donner beaucoup de détails.

**Le sénateur de Cotret:** Je pense avoir indiqué très clairement, dans mon discours, les options que je rejetais et l'orientation que je voulais prendre.

Je vais vous expliquer ce que je rejette, depuis quelque temps déjà. Vous vous en souvenez, il y a cinq ou six ans, lorsque nous avons commencé à parler de consultation, on s'est empressé, comme on le fait souvent, d'aller voir ce que faisaient la Suède et l'Allemagne à ce sujet. Le *Conference Board* a publié un rapport à cette époque, indiquant les dangers que présentait la transplantation pure et simple de mécanismes

[Text]

just transplant mechanisms of other countries, other cultures and other societies to ours. In terms of rejecting the formalized process, which I call the European model, what I was rejecting was the process of some countries in which actual decision making on wages and prices and outputs are made in a tripartite forum. That approach I do not think would suit us particularly well in this country. It has certainly been discussed for the past several years and I think it has been rejected.

When I talked about the ad hoc approach, and you will see it in my speech, I referred to the kind of consultation that comes from, you know, a visit of a trade association to the Minister, or that kind of infrequent, informal meeting between business, labour, and I do not think that is sufficient because I share your view—

**Mr. Munro (Hamilton East):** Oh, I agree. It is not—

**Senator de Cotret:** —that it is very important to have an ongoing process. So while I do not want to formalize the structure I do want to formalize the process; I want an on going process where we have dialogue. But as I mentioned in that speech, I think that we cannot in that process... If we really want to see it work, labour must speak for labour, business must speak for business, government must speak for government and must govern, and we cannot subjugate the responsibilities of each of the participants to the dialogue to some kind of inevitable need for consensus. I feel very strongly that there is a tremendous benefit to be gained from dialogue.

**Mr. Munro (Hamilton East):** I just think ultimate realism says the parties are going to come to the table and speak for their own communities, so I agree with you on that.

Could you identify for me what you mean by a formalized process? It is going to be a secretariat, it is going to carry on from one regular consultative discussion to another.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Do you see the parties at the table by and large remaining the same organizations and personalities, or do you see them changing? Is there going to be a continuity of that kind?

**Senator de Cotret:** Yes, I would like to suggest that discussing the process itself is a matter for consultation. I do not think the process should be imposed and the ongoing process will be discussed at the National Economic Development Conference.

**Mr. Munro (Hamilton East):** What would be your concept if you were called upon to advance for discussion, not imposition.

**Senator de Cotret:** Well, the position we would advance for discussion would be building on the Tier I, Tier II exercise. I want to get back to that because I think in your opening comment, Mr. Munro, you suggested that I might be throwing out what has been done by the previous government. I want to say that the Tier I, Tier II exercise is probably the best of the

[Translation]

appartenant à d'autres pays, d'autres cultures et d'autres sociétés. En rejetant le mécanisme structuré, c'est-à-dire le modèle européen, je rejetais le système selon lequel, dans certains pays, les décisions relatives aux salaires, aux prix et au rendement sont prises au sein d'un forum tripartite. À mon avis, une telle approche ne conviendrait pas très bien à notre pays. On en a beaucoup discuté au cours des dernières années et je pense qu'elle a été rejetée.

Par réunions ad hoc, j'entends le genre de consultations qui résultent, par exemple, de la visite qu'une chambre de commerce rend à un ministre ou de réunions officieuses et irrégulières entre les syndicats et le patronat; je ne pense pas que cela soit suffisant, car, comme vous...

**M. Munro (Hamilton-Est):** Je suis d'accord. Ce n'est pas...

**Le sénateur de Cotret:** ...j'estime qu'il est extrêmement important que ce processus de consultation soit permanent. Donc, si je ne veux pas que le mécanisme soit structuré, je veux par contre que le processus le soit, afin qu'il permette un dialogue permanent. Si nous voulons que cela marche, il faut que les syndicats parlent au nom des syndicats, que le patronat parle au nom du patronat et que le gouvernement gouverne au nom du gouvernement; il ne faut surtout pas subjugué les responsabilités de chaque participant au dialogue, dans le seul but de dégager l'indispensable consensus. Je suis fermement convaincu que le dialogue offre des avantages énormes...

**M. Munro (Hamilton-Est):** Je suis d'accord avec vous là-dessus, car, si on fait preuve de réalisme jusqu'au bout, il est évident que les parties viendront s'asseoir à la table pour défendre leurs propres intérêts.

Qu'entendez-vous par processus structuré? Allez-vous créer un secrétariat pour assurer la continuité d'une discussion à l'autre?

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Pensez-vous que les participants à cette consultation seront généralement les représentants des mêmes organismes, ou bien pensez-vous que cela changera?

**Le sénateur de Cotret:** À mon avis, l'instauration même de ce processus est matière à consultation. En effet, ce processus ne doit pas être imposé, et c'est pour cela qu'on en discutera lors de la Conférence nationale sur le développement économique.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Si on vous demande de donner votre avis, quel genre de processus préconiserez-vous?

**Le sénateur de Cotret:** Nous soumettrons à la discussion le concept des deux paliers. J'aimerais d'ailleurs y revenir, car, tout à l'heure, vous avez dit, monsieur Munro, que je rejetais ce que le gouvernement précédent avait fait. À mon avis, le système des deux paliers est sans doute le meilleur exercice de consultation que nous ayons eu au Canada. Donc, nous n'avons



*[Texte]*

consultative exercises that we have had to date in this country. We are not throwing out the baby with the bath water, we are trying to build on that.

**Mr. Munro (Hamilton East):** No, I was referring to one of the clauses in your speeches where you are going to do things differently, that we had confrontation and you have co-operation.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Munro (Hamilton East):** I am glad to hear that.

**Senator de Cotret:** I think we have learned a lot from Tier I, Tier II.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Yes.

**Senator de Cotret:** It was not perfect, but ours might not be perfect initially either. It might take us a few months to make it perfect. But, we will build on Tier I, Tier II, and in terms of the ongoing process, the Tier I, Tier II exercise worked not badly. I think we would also propose to widen it, though, to include sectors such as agriculture, forestry, mining and so on and so forth.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Mr. Chairman, I appreciate that. That does give me a little more specific and precise things in terms of what you are talking about. If I may, I will quickly move on to another area.

You got talking about winners and losers the other day and I am putting to you what may be put to you by other people. In terms of instrumentalities or leverages that a federal government may have to effect change in terms of the implementation of any economic strategy, what do you see? What instrumentalities do you see? Do you see procurement policies, the possibility of forming Crown corporations despite—or do you negate that? What other instrumentalities? Do you see FIRA or do you plan to weaken that, the CDC? All these instrumentalities that have been developed with some, I believe, consensus to them? Do you plan to retain those and embellish them as methods by which you would try to exert some leverage in winners and losers after you have had a thorough discussion with all the parties?

• 1625

**Senator de Cotret:** In terms of supporting our winners, it is a question of focus more than a question of the instrumentalities. The instrumentalities are there. You have mentioned a great list of them and I would not want to talk about them globally. I would like, however, to mention one because the press is present and I would not want to let it go unchallenged. We have no plans of weakening FIRA.

**Mr. Munro (Hamilton East):** I am glad to hear that. There has been some suggestion in the past that you . . .

**Senator de Cotret:** Well, no. For example, Mr. Orlikow was raising a question a while ago about the timing of decisions by government. Well, we had a timing problem, it is true, and we are looking at that. That does not mean, as it was interpreted when we announced that we were looking at that, that we were

*[Traduction]*

pas l'intention de rejeter un tel système, bien au contraire, nous le considérons comme fondamental et c'est à partir de là que nous allons essayer de progresser.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Je voulais parler de certains passages dans votre discours où vous annonciez des méthodes différentes qui vous permettraient d'obtenir la collaboration, plutôt que la confrontation.

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Je suis ravi de l'entendre . . .

**Le sénateur de Cotret:** Je pense que le système des deux paliers nous a enseigné beaucoup de choses.

**M. Munro (Hamilton-Est):** En effet.

**Le sénateur de Cotret:** Ce n'était pas un système parfait, mais le nôtre ne le sera sans doute pas non plus, tout au moins au début. Il faudra peut-être attendre quelques mois. Nous allons donc essayer d'améliorer ce système à deux paliers, même si, jusqu'à présent, il n'a pas trop mal fonctionné. Nous allons le rendre permanent et essayer de l'élargir, afin d'inclure des secteurs comme l'agriculture, l'exploitation forestière, les mines, et cetera.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Monsieur le président, cette réponse me satisfait tout à fait. J'en sais donc un peu plus sur cette nouvelle approche et, si vous me le permettez, je vais maintenant passer à un autre sujet.

Vous parliez l'autre jour de perdants et de gagnants. Quels instruments le gouvernement fédéral a-t-il à sa disposition pour s'assurer qu'une stratégie économique portera ses fruits? Quel genre de mesures envisagez-vous? Envisagez-vous des politiques d'achat ou la possibilité de constituer des sociétés de la Couronne, malgré . . . ou bien, êtes-vous contre cela? Quelles autres mesures, alors? Songez-vous à la Loi sur l'examen de l'investissement étranger ou envisagez-vous d'affaiblir la CDC? Envisagez-vous de maintenir toutes ces mesures qui ont été établies autour d'un certain consensus et cherchez-vous à les renforcer en tant que méthodes qui vous permettraient d'exercer certaines pressions sur les gagnants et les perdants, après que vous aurez fait le tour de la question avec tous les intéressés?

**Le sénateur de Cotret:** En ce qui concerne nos succès, cela dépend davantage de l'importance qu'on leur donne plutôt que des mesures en vigueur. Les moyens existent. Vous en avez cité une longue liste et je ne voudrais pas en parler globalement. Néanmoins, j'en relèverai un, puisque la presse est présente. Je tiens à relever le défi. Nous n'envisageons pas d'atténuer la Loi sur l'examen de l'investissement étranger.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Je suis ravi de vous l'entendre dire. On a antérieurement laissé entendre que vous . . .

**Le sénateur de Cotret:** Eh bien, non. M. Orlikow, par exemple, a posé une question tout à l'heure à propos du moment où le gouvernement annonce ses décisions. Certes, nous avons eu des problèmes de temps, mais c'est une chose que nous sommes en train d'étudier. Cela ne veut pas dire,

[Text]

going to give everybody a whitewash. That is not what it means at all. It means, how can we do the same job faster?

**Mr. Munro (Hamilton East):** Do you plan to strengthen it, then?

**Senator de Cotret:** We are planning, in terms of FIRA, to solve some of the difficult administrative problems, first of all, that have befallen the agency.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Yes.

**Senator de Cotret:** And secondly, we feel that since I have had a lot of difficulty finding somebody who was happy with FIRA—there are those who would like to see it strengthened and those who would like to see it weakened—I felt that it would be very helpful after five years, a little bit more than five years in existence, if it were referred to a parliamentary committee so that Parliamentarians could review whether the act is in fact fulfilling the purposes for which it was put in place in the first place. And I will hopefully be able to suggest, if I am called to appear before that parliamentary committee—

**Mr. Munro (Hamilton East):** Some ways.

**Senator de Cotret:** —some ways and also some problem areas such as the alternative Canadian buyer, such as the confidentiality strictures in the act. There are problems there.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Yes.

**Senator de Cotret:** There are not great philosophical problems, but they create all kinds of perception problems out there and make the lives of the officials . . .

**Mr. Munro (Hamilton East):** Let me just say, as one MP, I am glad you are starting off with the premise of not weakening it. Can I move quite quickly?

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Munro (Hamilton East):** How much time have I got left, Mr. Chairman?

**The Chairman:** One minute, Mr. Munro.

**Mr. Munro (Hamilton East):** Last week, if you recall, when you were answering questions from my colleague Mr. Gray, you indicated that you did not see us conducting any bail out of Chrysler, that it was really the long-term aspects that you were discussing with them. Now, an official of Chrysler appeared before a Congressional committee last week—I am sure you are aware of that—and indicated that the negotiations had started with the Canadian government with reference to \$150 million to—I believe \$300 million was quoted in the paper. And he was quoted explicitly as saying negotiations had started and that is what they were looking for. Who is conducting these negotiations, first? And then could you tell me just what kind of price tag is involved? This is a matter which I think at this stage certainly should be open, as indeed it is in the States.

[Translation]

contrairement à ce que certains ont cru, que nous allons absoudre tout le monde. Ce n'est pas du tout dans nos intentions. Nous cherchons simplement le moyen de faire le même travail plus rapidement.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Avez-vous alors l'intention de la renforcer?

**Le sénateur de Cotret:** Dans le cas de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, nous avons l'intention de commencer par résoudre certains problèmes administratifs parmi les plus complexes.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Oui.

**Le sénateur de Cotret:** Ensuite, comme nous avons eu beaucoup de mal à trouver quelqu'un qui soit satisfait de la Loi sur l'examen de l'investissement étranger, certains voudraient qu'elle soit renforcée, d'autres, qu'elle soit atténuée, j'ai jugé qu'à peu près cinq ans après son entrée en vigueur, il serait utile de la soumettre à un comité parlementaire, pour que les députés déterminent si cette loi permet d'atteindre les objectifs qu'on lui avait assignés au départ. Et si l'on m'invite à comparaître devant ce comité parlementaire, j'espère pouvoir préconiser . . .

**M. Munro (Hamilton-Est):** Certains moyens.

**Le sénateur de Cotret:** . . . certains moyens, mais aussi signaler certains problèmes, tels que l'autre acheteur canadien et l'obligation du secret établie par la Loi. Cela pose des difficultés.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Oui.

**Le sénateur de Cotret:** Ce ne sont pas de grands problèmes philosophiques, mais cela pose des difficultés de compréhension et complique la vie des fonctionnaires . . .

**M. Munro (Hamilton-Est):** En ma qualité de député, je suis content que vous ne cherchiez pas au départ à l'atténuer. Est-ce que je peux y aller rapidement?

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Combien de temps me reste-t-il, monsieur le président?

**Le président:** Une minute, monsieur Munro.

**M. Munro (Hamilton-Est):** La semaine dernière, en répondant aux questions de mon collègue, M. Gray, vous avez indiqué que vous n'aviez pas l'intention de renflouer Chrysler et qu'en réalité, vos entretiens avec cette société portaient sur des aspects à long terme. Or, un représentant de Chrysler a comparu devant une commission du Congrès, la semaine dernière—vous ne l'ignorez sûrement pas, et il a fait savoir que les négociations avaient démarré avec le gouvernement canadien, et il a été question de 150 millions de dollars, je crois que la presse a même avancé le chiffre de 300 millions de dollars. Il a donc dit explicitement que les négociations avaient démarré et que tel était leur objectif. Premièrement, qui dirige ces négociations? Ensuite, pouvez-vous me dire le prix qu'on s'est fixé? Voilà un problème dont on devrait discuter librement, tout comme aux États-Unis.



[Texte]

**Senator de Cotret:** Well, yes. You are asking me a lot in that question, but I will try to be brief.

There have been to date five meetings between myself and Mr. Landers, who is the President of Chrysler Corporation in Canada, Chrysler Canada. I have had one meeting with Mr. White, who is the President of the UAW in Canada. I am meeting again next week with Mr. Landers and I am meeting, I believe next week, with Mr. White. Again I say I believe next week because—

**Mr. Munro (Hamilton East):** You are conducting it?

**Senator de Cotret:** —I am conducting it.

**Mr. Munro (Hamilton East):** What about the \$150 million? Are they looking for that?

**Senator de Cotret:** Yes. The biggest part of the negotiations to date or the discussion to date—I should say it is a discussion—is the clarification of the product proposal because, you know, in the U.S. it is a simple thing. They are saying, "We are in trouble; we have \$1.5 billion of loan guarantees". And then, you know, the question stops there. In Canada they are coming and they are saying, "Well, first of all, our financial situation is not the same as in the U.S. If it were not for internal cost accounting practices, the Canadian corporation would be quite . . ."

**Mr. Munro (Hamilton East):** Then they are looking for money in the short term.

**Senator de Cotret:** They are not looking for money in the short term. They are looking for a long-term package. It is a product proposal.

**The Chairman:** Mr. Munro, your time is up, I am afraid.

**Senator de Cotret:** In the sense that we have, and I am happy to answer this to set the record straight because—

**Mr. Munro (Hamilton East):** You saw the article.

**Senator de Cotret:** —I saw the article. With all their product proposals as they put them before us, there was always a financial plan associated with it which we never thoroughly discussed until we got the product proposal straight. The last meeting I had with them, we looked for the first time at the financial part and at that point I indicated serious reservations to part of that financial plan. I am not sure that in my view it fitted with the product proposal and they are to come back to me. So the numbers there are not firm numbers by any means.

• 1630

**Mr. Munro (Hamilton East):** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Munro. Next is Mr. Yurko.

**Mr. Yurko:** Mr. Chairman, Mr. Minister, I am going to ask you one or two specific questions and then I thought I would ask you a policy question if my time permits. In answering Mr. Pepin's questions I wanted to ask you specifically if you and the government have come to a decision as to whether or not you will be considering in any way, shape or form a moratori-

[Traduction]

**Le sénateur de Cotret:** Oui. C'est une question très complexe que vous me posez là, mais je vais m'efforcer d'être bref.

Jusqu'à maintenant, j'ai rencontré cinq fois M. Landers, qui est président de Chrysler Canada. J'ai rencontré une fois M. White, président du Syndicat canadien des travailleurs unis de l'automobile. Je vais de nouveau rencontrer M. Landers la semaine prochaine, ainsi que M. White. Je crois que cela se fera la semaine prochaine, car . . .

**M. Munro (Hamilton-Est):** C'est vous qui les dirigez?

**Le sénateur de Cotret:** Je les dirige.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Et les 150 millions de dollars? Cela correspond-il à ce qu'ils veulent?

**Le sénateur de Cotret:** Oui. La majeure partie des discussions, ou plus exactement des pourparlers, a eu pour but d'explicitier la proposition concernant le produit, car, vous le savez, c'est une chose simple aux États-Unis. Là-bas, il suffit de dire qu'on est en difficulté et qu'on a 1.5 milliard de dollars de garanties sur emprunt, et la question s'arrête là. Au Canada, on commence par dire que la situation financière diffère de celle des États-Unis et que, sans la comptabilité interne des coûts, la société canadienne serait tout à fait . . .

**M. Munro (Hamilton-Est):** Et ils cherchent de l'argent à court terme.

**Le sénateur de Cotret:** Ils ne cherchent pas de l'argent à court terme, mais à long terme.

**Le président:** Votre temps est épuisé, monsieur Munro.

**Le sénateur de Cotret:** Je tiens à mettre les choses au point, car . . .

**M. Munro (Hamilton-Est):** Vous avez lu l'article.

**Le sénateur de Cotret:** J'ai lu l'article. Les propositions sont toujours accompagnées d'un plan financier dont nous n'avons jamais discuté à fond, tant que les propositions n'étaient pas très claires. La dernière fois que je les ai rencontrés, nous avons étudié le plan financier pour la première fois et j'ai exprimé de sérieuses réserves quant à certains éléments. Je ne pense pas qu'ils soient en accord avec la proposition relative au produit, et ils doivent me recontacter. Les chiffres n'ont absolument rien de définitif.

**M. Munro (Hamilton-Est):** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Munro. La parole est à M. Yurko.

**M. Yurko:** Je vais commencer par vous poser une ou deux questions précises, après quoi je vous interrogerai sur la politique, s'il me reste suffisamment de temps. Pour reprendre les réponses que vous avez données à M. Pepin, je voudrais savoir si le gouvernement envisage, sous une forme quelconque, d'im-

[Text]

um on nuclear licensing, either domestic or foreign, during the timing of the inquiry, depending on the length of that inquiry.

**Senator de Cotret:** The answer to that is no. We have not considered a moratorium.

**Mr. Yurko:** You have not considered a moratorium.

**Senator de Cotret:** No.

**Mr. Yurko:** So I gather there will be no moratorium considered by the federal government.

**Senator de Cotret:** All I can say is that we have not considered the moratorium.

**Mr. Yurko:** Okay. Can I then ask you a question in probably a more difficult area? The entire process of regional equalization in the nation has grown dramatically over the last 25 to 30 years and I am wondering if you have conducted or done an analysis or have under review an analysis on the drag on the national economy in relationship to the process of equalization as against the free flow of capital and labour in the nation, recognizing that it is an enormously large country.

**Senator de Cotret:** To my knowledge there is no such study under way. I am not denying the importance of the topic. I am just answering you as honestly as I can. I do not think there is a study of that nature under way.

**Mr. Yurko:** Would it be your opinion that a study in this area is appropriate at some point in the future?

**Senator de Cotret:** I would be happy to consider it. My first reaction is that it would be technically an extremely difficult study to conduct. I would want to ensure myself that the technical difficulties inherent to a project like that were not such that you would literally be forced to assume your conclusions.

**Mr. Yurko:** There is no mechanism now at all in terms of relating the drag, for example, or the difficulties or in fact the consequences of the growth of the equalization formula which has been growing rather dramatically.

**Senator de Cotret:** Not to my knowledge.

**Mr. Yurko:** The other area I want to touch on is very specifically in the area of Canada-U.S. trade relations. I guess I do not have to tell you the extent of our trade with the United States and the importance of this area of trade to Canada. In examining some of your statements and some of the information published in this area, it becomes relatively—appreciating of the fact that we are not very competitive in most areas with the United States.

Our labour rates, as you indicated, our productivity, the cost of capital until very recently, the size of the markets, the overheads, for example, it is a difficult area that we have had and therefore we have had to a large degree special paid agreements, in a number of areas like the auto pact. We have moved into bilateral discussions and bilateral growth of trade in this area. Seeing as it is so vitally important to the well-being of the Canadian nation that the United States is going

[Translation]

poser un moratoire sur l'octroi des permis nucléaires, nationaux ou étrangers, durant tout le temps que durera l'enquête.

**Le sénateur de Cotret:** La réponse est non. Nous n'avons pas envisagé de moratoire.

**M. Yurko:** Vous n'avez pas envisagé de moratoire.

**Le sénateur de Cotret:** Non.

**M. Yurko:** Par conséquent, le gouvernement fédéral n'envisagera pas de moratoire.

**Le sénateur de Cotret:** Tout ce que je peux dire, c'est que nous ne l'avons pas envisagé.

**M. Yurko:** D'accord. Puis-je alors vous poser une question qui se rattache à un domaine sans doute plus complexe? La péréquation régionale s'est considérablement intensifiée depuis 25 ou 30 ans, et je voudrais savoir si vous avez effectué des études pour déterminer dans quelle mesure la péréquation a provoqué un ralentissement de l'économie, ralentissement qui ne se serait pas produit si l'on avait permis la libre circulation des capitaux et de la main-d'oeuvre à l'intérieur d'un pays dont il faut admettre l'énorme superficie.

**Le sénateur de Cotret:** À ma connaissance, aucune étude de ce genre n'est en cours. Je ne nie pas l'importance du sujet. Je vous réponds simplement aussi franchement que je le peux. Je ne crois pas qu'une étude de cette nature soit en cours.

**M. Yurko:** Pensez-vous qu'une étude de ce problème s'imposera à un moment donné?

**Le sénateur de Cotret:** C'est avec plaisir que j'y réfléchirai. Ma première réaction est que, sur le plan technique, cette étude serait extrêmement difficile à réaliser. Je voudrais être sûr que les difficultés techniques inhérentes à un projet de cet ordre ne nous conduisent pas à préjuger des résultats.

**M. Yurko:** Pour l'instant, rien ne nous permet de lier le ralentissement économique, par exemple, ou les difficultés conjoncturelles à la péréquation, qui s'est considérablement intensifiée.

**Le sénateur de Cotret:** Non, pas à ma connaissance.

**M. Yurko:** Je voudrais maintenant passer au problème des relations commerciales entre le Canada et les États-Unis. Je n'ai rien à vous apprendre sur l'ampleur de nos échanges commerciaux avec les États-Unis, pas plus que sur l'importance de ces échanges pour le Canada. Lorsqu'on se penche sur certaines de vos déclarations et sur certains renseignements publiés à ce propos, on s'aperçoit que, dans bien des domaines, nous ne sommes pas très compétitifs par rapport aux États-Unis.

Comme vous l'avez indiqué, nos coûts de main-d'oeuvre, notre productivité, le loyer de l'argent, jusqu'à une époque encore très récente, l'ampleur des marchés, ainsi que les frais d'administration, nous ont posé des difficultés et, par conséquent, nous avons eu de très nombreux accords spéciaux de financement, notamment celui du pacte de l'automobile. Des pourparlers ont eu lieu entre nos deux pays et l'on a également assisté à une augmentation de nos échanges dans ce domaine.



## [Texte]

through a major upheaval, if you wish, in terms of converting its entire industrial complex from a very low energy base of \$2 a barrel, if you wish, to a very high energy base of something like \$30 to \$50 a barrel and they are going through this process now and will be encountering considerable difficulties in the process. I am wondering if you have examined, or will be examining, very seriously, those areas where we can have a very specific advantage, apart from resources, with the United States. The reason I am asking this is because I questioned Mr. Wilson the other day on this area, that it is not only a case of cost anymore with the United States, it is a case of supply and that in the United States there is developing, I think, a need for energy substitutes which literally take the form of energy. In other words, there are some products that have very high energy content, petrochemicals, some solvents, organic chemicals and so forth, they have a very high energy content and the United States, with regard to its energy problems, will be looking forward to, possibly, new arrangements in this area. They should be looking and will be looking very seriously at new arrangements in this area. I am asking you whether or not your department is examining, very seriously, this area of advantages that we may have vis-à-vis trade, specifically with the United States from here on in.

• 1635

**Senator de Cotret:** Yes, we are and we are doing so on a sectoral basis. We are looking, I must say, not only in terms of the United States but we are looking on the sectoral basis to the trade potential in all the economies of our trading partners, certainly with a very real thought in mind on the energy side.

**Mr. Yurko:** Rather specifically, apart from GATT, have you any discussions going on in respect of the tariffs in the petrochemical industry with the United States and the free flow of Canadian petrochemicals to the United States and, if not, do you expect to undertake these discussions in this area at the earliest opportunity?

**Senator de Cotret:** Yes. It is further than that, it is more than intent. There have been discussions with agreement that we will begin serious discussions after the latest Tokyo round of GATT negotiations come into effect the implementation of which will begin on January 1, 1980.

**Mr. Yurko:** I cannot remember but I was trying to remember how much of our inflation is imported and how much is home grown. Do you remember the figures?

**Senator de Cotret:** I can answer that in general terms, of course, but it depends on which period you are looking at.

**Mr. Yurko:** At this period now, the present, the last year.

**Senator de Cotret:** In the last year, I would say about one quarter of our inflation was imported. You can simply crank the number out. We import about 25 per cent of everything we consume, so if the price level of imported goods into this country remained flat; in other words, if there had been no increase in the price of our imports—25 per cent of our CPI would not have increased and the other 75 per cent which is the consumption of domestic products would have accounted

## [Traduction]

Dans l'intérêt de la nation canadienne, il est vital de constater le bouleversement, si l'on peut dire, que les États-Unis sont en train d'opérer, puisque toute leur industrie devra absorber l'augmentation considérable du coût de l'énergie, passant d'un niveau très bas, situé à \$2 le baril, à un niveau très élevé, de l'ordre de \$30 à \$50 le baril; cette évolution, qui est en cours, suscitera bien des difficultés. Avez-vous examiné sérieusement les aspects, autres que celui des ressources, qui nous donnent l'avantage sur les États-Unis? Si je vous pose cette question, c'est que j'en ai parlé l'autre jour avec M. Wilson, et il semble que pour les Américains, ce ne sera plus seulement une question de coût, mais d'approvisionnement, et qu'ils aient besoin de succédanés énergétiques. Autrement dit, certains produits, comme les produits pétrochimiques, certains solvants, certains produits chimiques organiques contiennent beaucoup d'énergie et les Américains cherchent le moyen de les utiliser. Votre ministère examine-t-il très sérieusement les avantages que nous avons du point de vue commercial face aux États-Unis à cet égard?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, nous faisons une telle étude par secteur. Nous étudions la situation non seulement face aux États-Unis, mais face aux économies de tous nos partenaires commerciaux, en attachant une importance particulière à l'énergie.

**M. Yurko:** Outre le GATT, avez-vous des discussions avec les États-Unis au sujet des tarifs qui s'appliquent aux produits pétrochimiques et de la libre entrée des produits canadiens aux États-Unis? Sinon, comptez-vous engager de telles discussions très bientôt?

**Le sénateur de Cotret:** Oui. Nous avons dépassé l'étape des intentions. Nous nous sommes mis d'accord pour engager des discussions sérieuses après l'entrée en vigueur des résultats des dernières négociations du GATT, à Tokyo, le 1<sup>er</sup> janvier 1980.

**M. Yurko:** Je ne me souviens plus quelle proportion de notre inflation est importée et quelle proportion est engendrée au Canada. Pouvez-vous me donner ces chiffres?

**Le sénateur de Cotret:** Je peux vous donner des chiffres généraux, mais cela dépend de la période qu'on examine.

**M. Yurko:** Pour la présente période, l'année dernière.

**Le sénateur de Cotret:** L'année dernière, je dirais qu'environ le quart de notre inflation a été importé. Le calcul est simple à faire. Nous importons environ 25 p. 100 de ce que nous consommons, de sorte que si le prix des produits importés au pays demeurerait stable, en d'autres termes, si le prix de nos importations n'augmentait pas, 25 p. 100 de notre indice des prix à la consommation n'auraient pas augmenté et les 75 p. 100 qui restent, et qui représentent la consommation de pro-

[Text]

for the increase in the CPI. That does not mean to say that, if imports had been zero, our rate of inflation which is running around 9 per cent in Canada, would have been three quarters of the 9 per cent because you would have to look at the relative weight of the domestic products in there.

**The Chairman:** Your last question, Mr. Yurko.

**Senator de Cotret:** However it is in that range.

**Mr. Yurko:** The reason I asked you that question, Mr. Minister, is that the pricing structures in Canada, to a large degree, are related to the world economy in so many areas. Irrespective of the imports into the nation, the pricing structure in Canada—energy is a good example; the pricing structure is related and I consider that to be important inflation. The reason I state this is because I want to get your opinion as to how you see inflation in the next short period of time in Canada, in the next year or two? Do you see it stabilizing, going up, going down? What do you see?

• 1640

**Senator de Cotret:** I can see a rather difficult situation, certainly for some months to come, and by some months I would not hesitate to suggest that it is going to be a difficult situation over the next 12 months. The most efficient way of getting our inflation rate down, of course, is to generate some significant productivity gain in the system. As long as we are going to be going through a fairly difficult period of time from an over-all economic point of view, largely on account of the recession in the U.S., we will not have those productivity gains.

Thereafter, and I have said it very often, I think the Canadian economy is faced with a period of very substantial and sustained—and I think the word sustained there is even more important—growth in which we will have a good productivity performance and a declining rate of inflation.

**Mr. Yurko:** I want to thank you, Mr. Minister, for your answers.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Yurko.

Next we have Mr. Loiselle followed by Mr. Ritchie.

**M. Loiselle:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le ministre, M. Wilson, lors de sa dernière comparution devant ce comité nous indiquait qu'il avait peut-être l'intention d'envisager la possibilité d'un certain changement dans les activités de l'ACDI pour probablement appuyer davantage la formule de crédit mixte. Vous avez lu les conclusions du rapport Hatch; on n'a eu que le *leak*, mais vous voyez quand même...

**Le sénateur de Cotret:** Le *leak* était quand même assez efficace.

**M. Loiselle:** Il est évident quand même que le comité voit la nécessité pour le gouvernement de réorienter sa façon de financer les exportations. Alors, est-ce que vous pourriez nous donner un peu votre point de vue personnel sur cette approche

[Translation]

duits fabriqués au Canada, seraient responsables de la hausse de l'indice. Cela ne veut pas dire que si le prix des produits importés n'avait pas augmenté, notre taux d'inflation, qui est à l'heure actuelle d'environ 9 p. 100, aurait été équivalent à trois quarts de 9 p. 100, parce qu'il faut tenir compte de l'importance relative des produits fabriqués au Canada.

**Le président:** Votre dernière question, monsieur Yurko.

**Le sénateur de Cotret:** En tout cas, c'est à peu près cela.

**M. Yurko:** Si je vous ai posé cette question, monsieur le ministre, c'est que la structure des prix au Canada est dans une grande mesure reliée à l'économie mondiale. Mises à part les importations, la structure des prix au Canada—l'énergie est un bon exemple—la structure des prix est reliée aux prix mondiaux, et je considère que c'est une source importante d'inflation. Je le dis parce que je veux savoir ce que vous prévoyez comme inflation pour le Canada à court terme, c'est-à-dire d'ici un an ou deux? Croyez-vous que les choses vont se stabiliser ou qu'il y aura une hausse ou une baisse? Que prévoyez-vous?

**Le sénateur de Cotret:** Je prévois une situation plutôt difficile surtout pour les prochains mois, voire même la prochaine année. La façon la plus efficace de faire diminuer notre taux d'inflation, évidemment, serait de faire augmenter la productivité. Tant et aussi longtemps que nous ferons face à une période assez difficile en ce qui a trait à notre économie globale, surtout à cause de la récession aux États-Unis, nous ne ferons pas ces gains au chapitre de la productivité.

Après cette période, cependant, et je crois l'avoir dit assez souvent, je crois que l'économie canadienne fera face à une période de croissance importante et soutenue, et je crois que le mot le plus important ici est celui de «soutenue», période de temps pendant laquelle le taux de productivité sera relativement bon et le taux d'inflation aura donc tendance à diminuer.

**M. Yurko:** Je veux vous remercier, monsieur le ministre, pour ces réponses.

**Le président:** Merci, monsieur Yurko.

Nous avons ensuite M. Loiselle, suivi de M. Ritchie.

**Mr. Loiselle:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Minister, during Mr. Wilson's last appearance before this Committee, he indicated that he perhaps might have the intention of looking at the possibility of bringing about certain changes in CIDA activities, probably giving greater emphasis to the joint credit formula. You read the conclusions of the Hatch Report; all we had was the "leak", but you see anyway...

**Senator de Cotret:** The "leak" was rather efficient.

**Mr. Loiselle:** Still, it is quite clear that the Committee believes it is necessary that the government should redirect its methods of financing exports. So could you perhaps elaborate on your personal point of view concerning the government's



## [Texte]

du gouvernement par rapport au crédit mixte. Est-ce que vous envisagez qu'on aura certains mécanismes pour le moins compétitifs et comparables à ce qui est utilisé par nos compétiteurs, sans toutefois qu'on s'engage dans une forme directe de subventions à l'exportation?

**Le sénateur de Cotret:** En un mot, oui. Ici, je dois vous avertir qu'il n'y a pas eu de décision de prise par le Conseil des ministres. Comme je l'expliquais à M. Pepin tout à l'heure, toute la question du rapport Hatch... Il y a certains rapports qui ont été préparés par d'autres de nos compagnies de la Couronne dans le domaine et qui font l'objet d'une étude très approfondie à l'heure actuelle pour nous permettre de mettre en place une stratégie concernant la promotion et le financement de nos exportations, d'ici très bientôt.

Maintenant, il n'y a pas de doute que la question du financement de nos exportations est une question qui accapare une bonne partie de mon attention. La formule de crédit mixte, c'est une formule qu'on étudie à l'heure actuelle. Dans bon nombre de situations, on peut voir que les firmes canadiennes, qui sont compétitives sur les marchés internationaux sur le plan des prix et des produits de la technologie, ne le sont pas du tout du côté du financement. Ce n'est pas une situation universelle, mais c'est une situation qui est suffisamment présente pour nous préoccuper. Il faut être dynamique du côté du commerce extérieur. Il faut regarder ces formules-là, on ne peut pas les refuser ou les rejeter automatiquement. Nos compétiteurs s'en servent. Il faut s'assurer d'avoir un mécanisme qui réponde aux exigences du marché international.

**M. Loïselle:** Un premier élément: là SEE fait des profits. Est-ce que vous estimez que la SEE devrait faire des profits ou plutôt fonctionner sans aucun profit?

**Le sénateur de Cotret:** La SEE fait des profits, mais ce n'est pas un taux de rendement qui...

**M. Loïselle:** Ce n'est pas énorme, mais quand même.

**Le sénateur de Cotret:** En principe, je ne crois pas que la SEE soit une agence qui ait comme mandat de faire des profits.

**M. Loïselle:** Alors, vous accepteriez facilement que la SEE n'ait aucun profit à la fin de l'année?

**Le sénateur de Cotret:** Qu'elle recouvre ses coûts, qu'elle n'ait aucun profit...

**M. Loïselle:** Qu'elle recouvre ses coûts.

Deuxièmement, le président du Conseil du Trésor parlait d'une participation accrue des banques.

• 1645

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Loïselle:** Selon vous, comment pourrait-on avoir une participation accrue de ces institutions tout en augmentant leur rendement, en diminuant nos taux d'intérêts, en favorisant davantage nos exportations? Comment peut-on concilier une participation accrue des banques qui ont des frais administra-

## [Traduction]

approach to this joint credit? Do you think we will go the route of incentive mechanisms, comparable to or at least able to match what our competitors are using without actually constituting direct export grants?

**Senator de Cotret:** In a word, yes. I must advise you here that no decision has yet been taken by Cabinet. As I was explaining to Mr. Pepin before, the whole question of the Hatch Report... there are certain reports which were prepared by other Crown corporations in that area and which are being subjected to an in-depth study right now to enable us to set up strategy for the promotion and financing of our exports within a very short period of time.

Now, no doubt the question of the financing of our exports is one which would require a good deal of my attention. The joint credit formula is being studied presently. In quite a number of situations we realize that Canadian firms which are competitive on international markets in so far as prices and technological products are concerned, are not at all competitive when we get into the financing picture. It is not a universal situation, but it is one which is real enough to cause some concern. We must be aggressive with our external trade. We have to look at those formulae, we cannot refuse them or reject them automatically. Our competitors use them. We must make sure we have mechanisms which meet the requirements of the international market.

**Mr. Loïselle:** To begin with, EDC is making profits. Do you think EDC should make profits or should it not rather be content with a nonprofit role?

**Senator de Cotret:** EDC does make profit but the rate of return is not really...

**Mr. Loïselle:** It is not that big, still...

**Senator de Cotret:** As a matter of principle, I do not think that EDC is an agency that was set up to make profits.

**Mr. Loïselle:** So you would easily accept that EDC should not be required to show a profit at the end of the year?

**Senator de Cotret:** They should recover costs, whether they have no profit...

**Mr. Loïselle:** But they at least cover their costs.

Secondly, the President of Treasury Board said something about increased bank participation.

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Loïselle:** In your opinion, how could those institutions increase their participation on behalf of our exports while increasing their rate of return and decreasing our interest rates? How can we reconcile increased participation from our banks, which do have overhead and other costs, with better financing rates abroad?

[Text]

tifs, quand même, à subir, avec un meilleur taux de financement à l'étranger?

**Le sénateur de Cotret:** Comme vous le savez, les banques participent déjà à plusieurs projets de financement avec la SEE. Encore une fois les taux de la SEE ne sont pas tels que... Comme je vous le dis, le profit, c'est un profit qui est quasi accidentel...

**M. Loïselle:** Vingt-neuf millions de dollars.

**Le sénateur de Cotret:** Pardon?

**M. Loïselle:** Vingt-neuf millions pour le dernier exercice, si je me souviens bien.

**Le sénateur de Cotret:** Oui, sur un portefeuille d'investissements très énorme.

Alors, quand on parle d'une participation accrue de la part des banques, je pense que ce n'est pas du tout incompatible avec le principe que la SEE recouvre ses coûts, qu'elle ne soit pas une institution qui...

**M. Loïselle:** Oui, mais comment les banques...

**Le sénateur de Cotret:** En participant à des syndicats de financement... Il y a toute une foule de moyens à travers lesquels les banques peuvent participer, avec la SEE, dans les opérations.

**M. Loïselle:** Mais vous n'attendez pas, en fait, que les banques soient prêtes: c'est-à-dire arriver les derniers dans le financement, c'est-à-dire financer la dernière année de la production alors que les trois quatre premières années...

**Le sénateur de Cotret:** Non, non. Je vais vous donner un exemple. Parce qu'il y en a beaucoup. Dans certains cas, ce que la SEE peut faire, c'est assurer le prêt. À ce moment-là, la banque commerciale peut offrir l'argent à un taux qui est beaucoup plus compétitif. Ce que la SEE fait à ce moment-là, c'est une fonction d'assurance pure et simple. Elle étend le risque d'un seul projet à l'ensemble d'un portefeuille d'assurance qui peut comprendre 100, 200 projets. À ce moment-là, avec une participation des banques à charte, on a quand même un taux qui est plus compétitif, avec la SEE que si les banques à charte étaient seules. C'est un des mécanismes.

**M. Loïselle:** Donc, il n'y a pas de changement majeur par rapport à ce qui se produit déjà actuellement. C'est peut-être simplement un élargissement...

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Loïselle:**... un accroissement de l'activité de la SEE et des banques. Mais il n'y a pas de changement majeur avec ce qui existe déjà.

**Le sénateur de Cotret:** On étudie sérieusement les recommandations du comité Hatch qui nous demande de voir la possibilité d'avoir des formules de crédits mixtes. Il nous demande d'étudier certains programmes d'assurances supplémentaires.

**M. Loïselle:** D'accord.

**Le sénateur de Cotret:** Par exemple, une des suggestions... Ce n'est pas sûr que c'est possible, mais on est en train

[Translation]

**Senator de Cotret:** As you know, the banks are already involved in several financing projects with EDC. Once more, EDC rates are not such that... as I was saying, the profit is almost accidental...

**Mr. Loïselle:** \$29 million.

**Senator de Cotret:** Pardon me?

**Mr. Loïselle:** \$29 million for the last financial period I am told.

**Senator de Cotret:** Yes, but the capital tied up in investments is enormous.

So when we talk about increased participation for the banks, I do not think it is incompatible with the principle that EDC should recover its costs and not be an institution which...

**Mr. Loïselle:** Yes, but how do the banks...

**Senator de Cotret:** By belonging to a financial syndicate... there are all kinds of ways for banks to get in and participate with EDC and get involved in its operations.

**Mr. Loïselle:** But you do not wait for the banks to be ready... that is get, in there last with the financing part, in other words finance the last year of production while the first three or four years...

**Senator de Cotret:** No, no. I will give you an example. Because there are very many. In certain cases, all EDC can do is insure the loan. At that point, a commercial bank can offer money at a far more competitive rate. EDC, pure and simple, has nothing more than an insurance function. It spreads the risk of a single project over a total insurance portfolio which comprises anywhere from 100 to 200 projects. Which means that with chartered banks participation we still have a more competitive rate with EDC than if the chartered banks were going it alone. That is one of the mechanisms we have.

**Mr. Loïselle:** Therefore, there is no major change insofar as the present situation is concerned. It is perhaps simply a broadening...

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Loïselle:**... an increase of activity for the EDC and the banks. But there is no major change from what already exists.

**Senator de Cotret:** We are seriously studying the recommendations of the Hatch Committee which asked us to have a serious look at the possibility of joint credit formula. We were asked to look at certain supplementary insurance programs.

**Mr. Loïselle:** Yes.

**Senator de Cotret:** For example, one of the suggestions... we do not know if it is possible but we are looking at



[Texte]

d'étudier la possibilité d'une assurance contre les fluctuations des devises étrangères. Je ne sais pas si cela se fait, mais c'est certainement quelque chose qu'on étudie à l'heure actuelle.

Alors, il y a une foule de recommandations comme celle-là qui sont à l'étude à l'heure actuelle.

**M. Loïselle:** Alors, on n'a absolument pas à s'inquiéter de la rumeur voulant qu'il y ait une approche par laquelle le gouvernement, pour favoriser une participation accrue des banques, demande à la SEE de verser une subvention de 2, 3, allant jusqu'à 4 p. 100 et que le rôle de la SEE se limite strictement à administrer ces subventions-là accordées aux banques. Cette rumeur-là n'est absolument pas fondée, la SEE continuera donc à opérer selon la méthode actuelle.

**Le sénateur de Cotret:** Encore une fois, je ne dirais pas que cela continuera nécessairement selon la méthode actuelle. On examine de nouveaux mécanismes . . .

**M. Loïselle:** D'une façon plus agressive . . .

**Le sénateur de Cotret:** D'une façon, oui. Il s'agit de laisser la SEE continuer d'une façon plus agressive.

**M. Loïselle:** Et plus concurrentielle.

**Le sénateur de Cotret:** Et plus concurrentielle. Oui, c'est le problème auquel on s'attaque.

**M. Loïselle:** Et de côté-là, vous n'avez aucun problème à l'ACDI. Ces gens envisagent une participation beaucoup plus accrue, un dialogue beaucoup plus . . .

**Le sénateur de Cotret:** Alors, cela sera le sujet d'une réflexion de la part du Conseil des ministres. C'est certainement une recommandation que nous a faite le comité Hatch. C'est à l'étude.

Si on trouve que cette recommandation est bien fondée, on va en discuter au niveau du Conseil des ministres.

Comme vous savez, l'ACDI ne relève pas de moi. Alors, ce n'est pas une décision que je peux prendre d'une façon unilatérale.

**M. Loïselle:** Est-ce qu'il me reste un peu de temps monsieur le président?

**Le président:** Deux minutes.

**M. Loïselle:** Deux minutes. Quel est le rôle que vous entendez servir à la CCC, suite aux recommandations du rapport Hatch? Je sais que le secteur privé est assez réticent à l'idée d'utiliser le mécanisme de la CCC, mais dans ces marchés d'État à État, est-ce que vous avez réfléchi à l'activité que devrait jouer dorénavant la CCC?

**Le sénateur de Cotret:** C'est encore une fois une partie intégrale de l'étude qui est en cours. On devrait qualifier le rôle de la CCC en même temps qu'on fera l'annonce des mesures qu'on prendra en ce qui concerne le financement et la promotion des exportations.

[Traduction]

the possibility of insurance against changes in foreign exchange. I do not know if it is being done right now but we are looking at it presently.

There are all kinds of recommendations like that one which are being looked at right now.

**Mr. Loïselle:** So we do not have to be concerned about the rumour to the effect that one of the government's approaches to get increased involvement from banks would be to ask EDC to come up with a grant of 2, 3 or even up to 4 per cent and that EDC's role would be limited strictly to the management of those grants given to the banks. That rumour is without any kind of foundation and EDC is therefore going to continue operating with its present method.

**Senator de Cotret:** Once more, I would not say it will necessarily continue with the present method. We are looking at new mechanisms . . .

**Mr. Loïselle:** More aggressive ones . . .

**Senator de Cotret:** In a way, yes. We want EDC to continue in a more aggressive manner.

**Mr. Loïselle:** And more competitive.

**Senator de Cotret:** And more competitive. Yes, that is a problem we are looking at.

**Mr. Loïselle:** And you have no problem at all with CIDA on that. They are looking at increased participation, more dialogue . . .

**Senator de Cotret:** The Cabinet will be studying that very closely. It is certainly one of the Hatch Committee's recommendations. It is being looked at.

If we find that recommendation has a solid basis we will discuss it in Cabinet.

As you know, CIDA is not my responsibility. So it is not a decision that I can make unilaterally.

**Mr. Loïselle:** Do I still have some time, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Two minutes.

**Mr. Loïselle:** Two minutes. What is the role you would like to see the CCC playing based on the Hatch report recommendations? I know that the private sector would be rather reluctant to use CCC mechanisms but in these state-to-state agreements have you thought about the activity or role that CCC should play from now on?

**Senator de Cotret:** Once more, that is an integral part of the examination underway. CCC's role should be brought up and spoken about at the same time we announce what measures are going to be taken in the matter of export financing and promotion.

[Text]

• 1650

**M. Loisel:** Selon vous, est-ce que les changements sont au niveau de l'agressivité que la CCC devrait avoir ou plutôt dans le rôle des parties privées face à la CCC?

**Le sénateur de Cotret:** Possiblement des deux côtés.

**M. Loisel:** Oui, c'est facile à dire, cela. Mais est-ce que la CCC...

**Le sénateur de Cotret:** Écoutez, j'essaie de vous répondre aussi honnêtement et aussi complètement que je peux le faire. Comme je l'expliquais tout à l'heure, le rapport du comité Hatch m'a été donné il y a environ une semaine. On travaille activement à faire tout de suite des recommandations. Il y avait une cinquantaine ou une soixantaine de recommandations. Il y en a qui, à première vue, ont énormément de bon sens comme celle proposant la création d'un...

**M. Loisel:** Mais il y avait un autre comité qui considérait toute la question de la CCC?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, mais dans ce domaine-là, on ne peut pas commencer à regarder une institution, un mécanisme sans considérer l'ensemble de l'outillage qu'on a pour traiter du problème de l'exportation.

Alors, ce qu'on tente de faire... Je pense qu'on a fait de très bons progrès, il y a eu beaucoup de travail de fait au cours des derniers mois et là, on en est à un point où les décisions vont suivre au cours des semaines à venir.

**M. Loisel:** Pour résumer, monsieur le ministre, vous êtes conscient en fait que, sur le plan international, il y a de plus en plus de marchés qui se font d'État à État et de plus en plus de pays qui souhaitent, en fait, négocier avec un ministère tel que le vôtre.

Pour résumer, est-ce que, dans cet ensemble, vous voyez une activité accrue de la CCC, peut-être avec des règles du jeu différentes, lorsqu'il s'agit de discussions, ici au Canada? Est-ce que vous pensez que cela va finir par un rôle accru?

**Le sénateur de Cotret:** C'est très probable, à cause...

**M. Loisel:** Pour répondre à ce besoin.

**Le sénateur de Cotret:** Pour répondre à ce besoin.

**Le président:** Merci, monsieur Loisel.

Dr. Ritchie, followed by Mr. Thacker.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, I would like to ask the Minister this. I am not sure whether this is his department but it has certainly a bearing on industry.

It has been brought to my attention that on a certain machine that has been imported into this country, the types mainly used rurally, suddenly they are faced with a 15 per cent duty. It seems to arise because, while these particular machines have been fairly exclusively American-made, some Canadian companies are manufacturing them or say they are manufacturing them. I have heard of this quite often over the years, from some of our own members who have been manu-

[Translation]

**Mr. Loisel:** In your opinion, should changes relate to CCC aggressiveness or to the role of the parties vis-à-vis CCC?

**Senator de Cotret:** Probably at both levels.

**Mr. Loisel:** Yes, that is easily said. But will CCC...

**Senator de Cotret:** Look, I am trying to answer as honestly and as completely as I can. As I was explaining before, the Hatch Committee Report was given to me roughly a week ago. We are working very hard at trying to get on with recommendations. There were 50 or 60 recommendations in that report. At first glance, some of them are only common sense like the one suggesting the setting up of...

**Mr. Loisel:** But there was another committee considering the whole CCC question?

**Senator de Cotret:** Yes, but in that area we do not want to start looking at an institution or a mechanism without considering the totality of the tools available to solve the export problem.

So what we are trying to do... I think we have made very good progress and a lot of work was done during the last few months and we have now come to the point where decisions are going to follow during the coming weeks.

**Mr. Loisel:** To summarize, Mr. Minister, you are conscious in fact that at the international level there are more and more markets and deals being transacted from one state to another and there are more and more countries which in fact wish to negotiate with a department such as yours.

In this whole picture do you see increased activity for CCC, perhaps with different rules for the game, when you have discussions here in Canada? Do you think that all this will lead to an increased role?

**Senator de Cotret:** It is quite probable, because...

**Mr. Loisel:** To answer that need.

**Senator de Cotret:** To answer that need.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Loisel.

Le docteur Ritchie suivi de M. Thacker.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, j'aimerais poser la question suivante au ministre. Je ne suis pas sûr que cela relève de sa compétence, mais de toute façon cela concerne l'industrie.

Dans le cas d'une certaine machine que l'on importe au pays depuis un certain temps et qui sert surtout en région rurale, tout d'un coup, me signale-t-on, on voit cette machine assujettie à un tarif douanier de 15 p. 100. Il semble que jusqu'ici ces machines aient été faites surtout aux États-Unis tandis que maintenant certaines compagnies canadiennes les fabriquent ou disent les fabriquer. J'ai souvent entendu dire, au cours des années, ce sont certains de nos députés qui ont été eux-mêmes



[Texte]

facturers themselves, that it is fairly easy to run down to Ottawa, say that you have 5 per cent of the widget market, and get a 15 per cent duty slapped on without much thought about whether it is justified or not, has reached this threshold, nor is there any follow-up as to whether or not this percentage of the market is retained. Most often it ends up being a Treasury deal because the manufacturer very often never intended to really get beyond the minimum stage, and everybody pays 15 per cent more. The manufacturer naturally puts his price up to just under the 15 per cent and adds it on. I understand it is fairly widespread but this is the first time that I kind of ran into it myself.

Furthermore, the people who were buying it, although they have associations, were not asked in any way about their opinion and what effect it would have on their industry.

**Senator de Cotret:** I am not familiar with the particular case that you are raising, but I would like to reassure you that imposing a duty or an import quota or any kind of restrictive practice of that kind needs quite a bit more than a manufacturer rushing into Ottawa saying he has got 5 per cent of the market and he wants protection. It is usually not done on a unilateral basis. We would be in quite a bit of difficulty if it were done in—

• 1655

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Certainly no consultation was carried on with the importers or users of this particular type of machine according to one of them who is head of a provincial association.

**Senator de Cotret:** If you would be prepared to give me the details, I would be very happy to get you the full background of that particular duty and how it came about.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Is it a standing duty; is it there all the time that any group of manufacturers can ask for this duty and presumably if they meet certain standards then it will be automatically applied?

**Senator de Cotret:** Would you like to say something, Mr. Eastham?

**The Chairman:** Mr. Eastham.

**Mr. P.T. Eastham (Acting Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Department of Industry, Trade and Commerce):** Mr. Chairman, we need the details of what it is because it is all-important what the product is. There is more than one regime under which that sort of thing could happen.

I suspect from your description, but I cannot know without knowing what the product is or where it is classified, that there is a tariff.

[Traduction]

industriels qui l'ont dit, qu'il est assez facile de courir à Ottawa, dire que vous vous êtes accaparé de 5 p. 100 du marché des «bebelles», faire imposer un tarif douanier de 15 p. 100 sur les «bebelles» importées sans jamais qu'on s'inquiète de savoir si c'est justifié ou non, sans qu'on cherche à savoir si ce niveau a été atteint ni qu'on fasse des études pour savoir si le demandeur a bien gardé ce pourcentage du marché. La plupart du temps, il s'agit tout simplement d'une question de trésor parce que le manufacturier n'a jamais vraiment eu l'intention de dépasser le seuil minimum et tous doivent payer 15 p. 100 de plus. Le manufacturier, évidemment, relève son prix d'un peu moins du fameux 15 p. 100 et le rajoute à son prix de vente. Je crois savoir que c'est pratique assez courante, mais c'est la première fois que je vois ce genre de problème de mes yeux.

De plus, les gens qui l'achetaient, même s'ils participaient à des associations, n'ont jamais été consultés, on ne leur a jamais demandé leur opinion et on n'a jamais cherché à savoir quelles conséquences cela pourrait avoir pour leur industrie.

**Le sénateur de Cotret:** Je ne connais pas vraiment le problème que vous venez de soulever, mais j'aimerais tout de même vous assurer que lorsqu'il s'agit d'imposer un tarif douanier ou un contingentement d'importation ou quelque restriction du genre, il faut tout de même que l'on fasse un peu plus que de courir à Ottawa, dire qu'on a 5 p. 100 du marché bien à soi et demander protection. Cela ne se fait habituellement pas de façon unilatérale. Nous aurions des problèmes si nous le faisons...

**M. Ritchie (Dauphin):** L'un des importateurs ou utilisateurs de ces machines, responsable d'une association provinciale, déclare qu'il n'y a pas eu consultation.

**Le sénateur de Cotret:** Si vous voulez bien me fournir les détails, je serais ravi de vous donner tous les renseignements relatifs à ce droit.

**M. Ritchie (Dauphin):** S'agit-il d'un droit permanent? Seroit-il appliqué automatiquement si un groupe de fabricants le demandent, à condition qu'ils répondent à certaines normes?

**Le sénateur de Cotret:** Monsieur Eastham, voulez-vous bien répondre?

**Le président:** Monsieur Eastham.

**M. P.T. Eastham (sous-ministre adjoint par intérim, Relations commerciales internationales, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Monsieur le président, il nous faudra obtenir quelques détails à ce propos, parce que tout dépend du produit concerné. Il existe plusieurs régimes pour ce genre de mesures.

D'après votre description, je suppose que cette machine correspond à un numéro tarifaire.

[Text]

**Mr. Ritchie (Dauphin):** I do not think there is anything wrong with saying it is well drilling classified above 2,500 feet.

**Mr. Eastham:** There are two regimes; one is under the machinery program where the duty is 15 per cent if the product is deemed to be available from Canadian production, but it is remitted—i.e., the effective rate is free—if it is not available. This is a program which is administered by IT and C and the judgments about availability are very carefully made. The consumer interest is served by the existence of the program itself, the user interest. If it is not available in Canada, the effective rate is free. If it is available, the protection applies.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Do you have different threshold levels? Say if the usage is 15 per cent, 20 per cent or 25 per cent?

**Mr. Eastham:** No. Under the machinery program, the criterion is availability—whether or not it is available for the particular requirement from Canadian production.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** How available does it have to be?

**Mr. Eastham:** If it is under another program such as made not made, if it is that kind of a tariff item, there is a regulation that says the definition of what is made in Canada means that it has to have 10 per cent of the Canadian market before it is considered to be made in Canada. That is established—

**Mr. Ritchie (Dauphin):** By whom?

**Mr. Eastham:** —on the basis of statistics collected by StatsCan.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Are you under any obligation to consult the users or associations of users?

**Mr. Eastham:** Under that second program the users have a right of appeal, I think, to the tariff board. This is a program administered by National Revenue and Finance, not by IT and C, and the procedures are pretty complicated, but I believe there is some sort of recourse for users. The nature of the program is that it is duty free unless there is production in Canada amounting to at least 10 per cent of the Canadian market, so the idea is to serve the interests you are reflecting—i.e., to not penalize the user of equipment unless there is a significant amount of Canadian production to be protected. That is why it is a flexible program.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Do you make any allowance for distance; say, for instance, a machine is manufactured in Nova Scotia but used almost exclusively in, say, British Columbia, and they have been used to getting them across the border in Washington, would this enter into your assessment of a user or threshold percentage?

**Mr. Eastham:** Under the machinery program it has to be available and if the user was in Vancouver and the producer was in Nova Scotia, transportation might be such that a judgment could be made that it was not available. Under the other program, made not made, it would be taken on a

[Translation]

**M. Ritchie (Dauphin):** Cela concerne le forage de puits à plus de 2,500 pieds.

**M. Eastham:** Il existe deux régimes à cet égard: d'une part, dans le cadre du programme relatif aux machines, il y a un droit de 15 p. 100 pour les produits censés être fabriqués au Canada, mais il y a remise, c'est-à-dire que le taux réel est nul, si ce n'est pas le cas. Il s'agit là d'un programme que gère le ministère de l'Industrie et du Commerce et l'on surveille attentivement si les produits ont été fabriqués au Canada ou non. Le programme va dans l'intérêt du consommateur, de l'utilisateur. Si le produit n'est pas fabriqué au Canada, le taux est nul. Si oui, il y a protection.

**M. Ritchie (Dauphin):** Y a-t-il différents seuils? Disons, en fonction d'une utilisation de 15, 20 ou 25 p. 100?

**M. Eastham:** Non. Dans le cadre du programme relatif aux machines, il n'y a que le critère de production; la machine est produite au Canada ou non.

**M. Ritchie (Dauphin):** Y a-t-il une question de pourcentage qui entre en jeu?

**M. Eastham:** Il existe un règlement, pour certains numéros tarifaires, disant qu'un produit doit couvrir 10 p. 100 du marché canadien avant d'être considéré fabriqué au Canada. Ceci est établi . . .

**M. Ritchie (Dauphin):** Par qui?

**M. Eastham:** Sur la base des statistiques que réunit Statistique Canada.

**M. Ritchie (Dauphin):** Êtes-vous tenu de consulter les utilisateurs ou les associations d'utilisateurs?

**M. Eastham:** Dans le cadre du second programme, qui est appliqué par le ministère du Revenu national et le ministère des Finances, et non pas par le ministère de l'Industrie et du Commerce, les utilisateurs ont le droit d'interjeter appel auprès de la Commission des tarifs. Les procédures sont cependant très complexes. Selon ce programme, il n'y a pas de droit, sauf si la production canadienne couvre au moins 10 p. 100 du marché canadien. On cherche donc à aller dans les intérêts de ceux que vous représentez. On ne veut pas pénaliser l'utilisateur du matériel, à moins qu'il faille protéger la production canadienne. C'est pourquoi le programme prévoit une certaine souplesse.

**M. Ritchie (Dauphin):** Tenez-vous compte des distances? Supposons que l'on fabrique en Nouvelle-Écosse une machine ne pouvant être utilisée qu'en Colombie-Britannique et que, dans cette province, on ait coutume d'importer des machines du même type de l'État de Washington. Tiendriez-vous compte d'une telle situation pour le calcul des pourcentages seuils, par exemple?

**M. Eastham:** Dans le cadre du programme relatif aux machines, si la machine est fabriquée en Nouvelle-Écosse et qu'elle est utilisée à Vancouver, compte tenu des problèmes de transport, on pourra estimer qu'elle n'est pas disponible au Canada. Le programme concernant l'origine de la production



[Texte]

national market basis; if the domestic production represented 10 per cent of the total national market consumption, the tariff would apply.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** In this particular instance it has caused a lot of consternation because the machine, I believe, requires about 25 per cent repairs a year. I guess if you get a brand from the United States, you are stuck with that model or you use that model until such time as it runs out. In many aspects it would seem as if it is merely going to add to the cost of the machine at least for a number of years in this particular instance, but if the Minister is interested, I will—

• 1700

**Senator de Cotret:** I would be and I would be very happy to look into it for you and give you all the information we have.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Now turning to Chrysler which has been opened up, I have a couple of questions. This is mostly on the American side; first of all, the Minister hazarded a guess as to the effect of the U.S. environmental laws and I believe we followed along pretty well with them on the relative competitive positions of the three manufacturers. They are all in serious trouble this year seemingly in their North American operations. Yet there have been substantial wage increases granted so that they expect, I presume, to cope with them. Are they? Do you feel that they are probably getting into a fairly monopoly position? We really only have two auto companies, you might say, in North America now from a practical point of view in the market.

**Senator de Cotret:** I would not consider the automobile market in Canada to be in a monopoly position. I think there is enough variety involved that it is a significantly competitive market. It is a judgment but—

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Are you saying that Cadillacs compete with Chevrolets as far as price is concerned?

**Senator de Cotret:** No, but I would say that your Cadillac is competing with your equivalent-sized car in the Ford line and it is competing with a number of imports. It is certainly competing with Mercedes. I do not know what the top line of the Volvo is now but it is competing with a number of products that are readily available throughout the country.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** What about the environmental regulations of the U.S. or the gas regulations mainly and their relation to Canada? What effect has that had? Do you feel that Chrysler's argument that it has been unnecessarily harder on them than GM is valid? What about your discussion—

**Senator de Cotret:** It may have been one element and I think I mentioned the last time I was here that in my view it was only one element. In retrospect, Chrysler, because of its product line, is now being hit harder. But, they knew about the

[Traduction]

se fonde sur le marché national; le droit s'appliquerait si la production intérieure représentait 10 p. 100 de la consommation nationale totale.

**M. Ritchie (Dauphin):** Le cas qui nous intéresse a entraîné beaucoup de problèmes, parce que, chaque année, les pièces de la machine doivent être remplacées dans une proportion de 25 p. 100. Celui qui est en possession d'un modèle fabriqué aux États-Unis se trouve donc dans une situation particulièrement délicate et, à bien des égards, il semble que cela fait accroître le coût de la machine, mais, dans le cas qui nous intéresse, et si le ministre le souhaite, je vais . . .

**Le sénateur de Cotret:** Je le suis et je serais très heureux de vous donner toutes les informations dont nous disposons.

**M. Ritchie (Dauphin):** Je voudrais maintenant poser quelques questions au sujet de Chrysler, et surtout des décisions récentes prises à son sujet par les États-Unis. Tout d'abord, le ministre a formulé quelques hypothèses quant aux conséquences des lois américaines sur l'environnement, lesquelles, je crois, ont des parallèles assez exacts au Canada, ce qui maintient les positions concurrentielles relatives des trois grands fabricants. Ceux-ci connaissent tous des difficultés graves, cette année, en Amérique du Nord. Par contre, ils viennent d'accorder des augmentations salariales assez importantes, ce qui me fait croire qu'ils pensent pouvoir les payer sans problème. Cependant, ne craignez-vous pas qu'ils sont de plus en plus en train d'acquiescer une position de monopole? En effet, sur un plan pratique, il ne reste plus que deux sociétés d'automobiles en Amérique du Nord.

**Le sénateur de Cotret:** Je ne crois pas que le marché de l'automobile, au Canada, soit un marché de monopole. Il me paraît y avoir suffisamment d'entreprises sur ce marché pour dire qu'il est assez concurrentiel. C'est peut-être là un jugement personnel, mais . . .

**M. Ritchie (Dauphin):** Voulez-vous dire que, sur le plan des prix, il y a concurrence entre les Cadillac et les Chevrolet, par exemple?

**Le sénateur de Cotret:** Non, je pense par contre que la société Ford, ainsi que d'autres sociétés d'importation, vendent ici suffisamment de voitures pour faire concurrence aux Cadillac. C'est certainement le cas des Mercedes, et peut-être aussi du haut de la gamme des Volvo, bien que je n'en connaisse pas les prix récents. Cela dit, il y a suffisamment de voitures qui font concurrence aux Cadillac dans le pays.

**M. Ritchie (Dauphin):** Quelles sont les conséquences, pour le Canada, des règlements américains sur l'environnement et, particulièrement, sur les émanations d'essence? Pensez-vous que l'argument de Chrysler, voulant que ces règlements ont été inutilement plus sévères à son égard qu'à l'égard de General Motors, soit valable? Avez-vous discuté . . .

**Le sénateur de Cotret:** Cela a peut-être été un élément de la situation actuelle de Chrysler, mais comme je l'ai mentionné l'autre jour, je crois qu'il y en a eu bien d'autres. Rétrospectivement, on peut cependant reconnaître que la société Chrysler,

[Text]

environmental regulations at the same time as their competitors knew about the environmental regulations and if they did not change their product line in time it is a little difficult now to say it is all because of environmental regulations. You know, the fact is it might be right now. But it is certainly not something new and they knew about that as early as GM, or Ford or AMC may have known about that.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ritchie, that is your time. Now we have Mr. Thacker followed by Mr. Rae.

**Mr. Thacker:** Mr. Minister, with respect to Chrysler—

**Mr. Rae:** Mr. Chairman—

**The Chairman:** Mr. Thacker has the floor.

**Mr. Rae:** —understanding of the rules.

**Mr. Thacker:** Mr. Minister, with respect to Chrysler, would you not consider it within your mandate in IT&C to consider the legitimate function of your department to purchase the assets of Chrysler and at the same time to put together a strong management team to produce within Canada our own market similar to the Saab and Volvo type of thing?

**Senator de Cotret:** I guess there is a short answer to that and a very long answer to that. But the short answer to that is, no, I would not consider that to be within the mandate of my department. Secondly, before making any recommendations along those lines independently of whose mandate it really is to look at that, I would have some very, very strong reservations about getting involved with a nationalized automobile production operation in this country. I would really have a lot of difficulty exploring that.

• 1705

**Mr. Thacker:** Naturally, I agree with you there, but it surely is a legitimate role for the government to step in and get something started, and then you could always privatize it and turn it into a public corporation.

Mr. Chairman, would you accept a question on metrication and, on the Metric Commission? I appreciate there is another minister involved. In the West, Mr. Gustafson has a thorn in his finger; I have one in quite another part of my anatomy with respect to metrication. Clearly, it is accepted in the West that metrication can assist us in trade. But how possibly can it help trade to be switching from acres to hectares? What possible assistance to trade is that particular switch?

**Senator de Cotret:** I have had a lot of difficulty answering that question.

**Mr. Thacker:** Likewise, the switch from miles to kilometers—how could that possibly help trade?

**Senator de Cotret:** In terms of the miles to kilometers, one of the big problems that we have had with the metric system is

[Translation]

du fait du type de voitures qu'elle produit, en subit maintenant des conséquences plus graves. Elle connaissait cependant parfaitement la situation, en même temps que ses concurrents, et il est peut-être difficile de prétendre qu'elle n'a pas changé son type de voitures à cause des règlements sur l'environnement. Il est peut-être vrai que ces règlements l'affectent plus que d'autres, mais elle en a été informée en même temps que les autres grandes sociétés nord-américaines.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Je donne maintenant la parole à M. Thacker, qui sera suivi de M. Rae.

**M. Thacker:** En ce qui concerne Chrysler, monsieur le ministre...

**M. Rae:** Monsieur le président...

**Le président:** Monsieur Thacker a la parole.

**M. Rae:** Est-ce là le règlement?

**M. Thacker:** Comme je le disais, monsieur le ministre, je voudrais parler de Chrysler. Ne pensez-vous pas que le mandat du ministère de l'Industrie et du Commerce puisse légitimement l'amener à envisager d'acheter cette société et de la doter d'une direction suffisamment compétente pour qu'elle produise au Canada des voitures correspondant parfaitement aux besoins de notre marché, tout comme les sociétés Saab et Volvo le font?

**Le sénateur de Cotret:** Je pourrais donner deux réponses à cette question. La première, qui sera très courte, est que non, je ne considère pas que ceci relève du mandat de mon ministère. La deuxième, qui sera plus longue, est qu'avant de faire des recommandations quelconques à ce sujet, que ceci relève de notre mandat ou non, je devrai tenir compte des réserves extrêmement fortes que j'ai quant à la participation du gouvernement dans une entreprise nationalisée de production d'automobiles, dans notre pays. Vraiment, j'aurais beaucoup de mal à envisager une telle solution.

**M. Thacker:** Là dessus, bien sûr, je suis d'accord avec vous, mais il est parfaitement normal que le gouvernement interviene et fasse bouger les choses. Ensuite, il sera toujours possible d'en faire une société privée.

Monsieur le président, accepteriez-vous une question sur l'adoption du système métrique et sur la Commission du système métrique? Je sais que cela relève d'un autre ministre. Dans l'Ouest, M. Gustafson a une dent contre l'adoption du système métrique et, quant à moi, c'est une autre partie de mon anatomie qu'elle empoisonne. Dans l'Ouest, on comprend bien que le système métrique peut être bénéfique dans le secteur commercial. Mais en quoi peut-on aider le commerce en passant de l'acre à l'hectare?

**Le sénateur de Cotret:** J'ai eu beaucoup de mal à répondre à cette question.

**M. Thacker:** De même, pour le passage du mille au kilomètre, en quoi cela peut-il aider le commerce?

**Le sénateur de Cotret:** En ce qui concerne les milles et les kilomètres, l'un des grands problèmes était que nous devions



[Texte]

that initially we were supposed to be on target with the United States, and the United States has slowed down their programs, slowed down their programs, slowed down their programs.

**Mr. Pepin:** In some areas. In other areas they are faster.

**Senator de Cotret:** They are not faster than us in any areas. They are not faster than us in automobiles.

Where was I? With the kilometer, if the U.S. were transforming it at the clip we are transforming it there would be no problem. We have to transform because there are all kinds of related equipment where the kilometer would be the unit. I can well appreciate your question about hectares but I cannot tell you what that does to trade. But on the other one, I think there would be a relation.

**Mr. Thacker:** Mr. Minister, just to end up with a comment on the hectare situation, I am trying to impress upon you as the Minister, the extreme seriousness of that in the West. In the eighteen-sixties the Métis in Manitoba had their land measurement and the central government sent in surveyors who ran holus-bolus over the people—and that throughout the whole spectre of Louis Riel, one of our greatest heroes in the West. What you are doing now is exactly the same thing. There are some Louis Riels out there and we are wondering if you are going to hang them too.

It is that serious, Mr. Minister, and it is not a funny point. It is a serious point in Western Canada.

**Senator de Cotret:** No, I can tell you it is a very serious point in Western Canada and it is a serious point in other parts of Eastern Canada. I am not taking the matter lightly at all. As you know, we have been monitoring the three test-centres very closely. That is the reason we have test centres. We are looking at the results of the implementation of metric; we are looking at the public reaction to the implementation of metric. That experience is ongoing right now because we are right in the middle of the test-centre situation.

In terms of the broader question of metrication, we are considering very seriously the implications of the United States slowdown in their implementation plans and what that means for us. We are also looking at some areas which they may never want us to do. We are looking very carefully also at what the United Kingdom is doing at the moment in the metrication field.

**Mr. Thacker:** Thank you, Mr. Chairman. Those are all the questions I have.

**Senator de Cotret:** But I am very concerned about it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thacker.

Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. Senator, can you tell us whether your department or the government is monitoring

[Traduction]

être au même niveau que les États-Unis; or, les États-Unis n'ont cessé de ralentir leur programme.

**M. Pepin:** Dans certains domaines. Dans d'autres domaines, ils avancent plus vite.

**Le sénateur de Cotret:** Dans aucun domaine ils n'avancent plus vite que nous. Ils ne sont pas plus rapides que nous dans le secteur de l'automobile.

Où en étais-je? Pour ce qui est du kilomètre, si les États-Unis se convertissaient au même rythme que nous, il n'y aurait aucun problème. Nous devons nous convertir, car il existe toute sorte de matériel où le kilomètre deviendra l'unité. Je comprends votre question sur les hectares, mais je ne saurais vous dire quelle en est l'incidence sur le commerce. Par contre, en ce qui concerne le kilomètre, il y a un rapport.

**M. Thacker:** Je terminerai par une remarque sur l'hectare, car je tiens à attirer votre attention sur la gravité de la situation dans l'Ouest. Dans les années 1860, les Métis du Manitoba avaient leur propre mesure de superficie, mais le gouvernement central leur a envoyé des arpenteurs qui se sont empressés d'y passer outre, cela nous ramène à l'histoire de Louis Riel, l'un des plus grands héros de l'Ouest. Vous recommencez exactement la même chose. Il y a des Louis Riel là-bas et nous nous demandons si vous allez les pendre, eux aussi.

Les choses en sont à ce point, monsieur le ministre, et ce n'est pas drôle du tout. C'est extrêmement grave dans l'Ouest du Canada.

**Le sénateur de Cotret:** C'est grave dans l'Ouest, mais c'est également grave dans l'Est. Je ne prends pas du tout le problème à la légère. Comme vous le savez, nous avons suivi de très près les trois zones expérimentales, c'est d'ailleurs la raison de leur existence. Nous étudions les résultats de l'utilisation du système métrique; nous étudions la réaction du public. L'expérience est en cours, puisque nous sommes en plein milieu de l'expérience.

En ce qui concerne la question générale de l'adoption du système métrique, nous sommes très attentifs aux conséquences que le ralentissement du programme américain pourrait avoir sur nous. Nous nous penchons également sur certains aspects qui ne trouveront jamais d'application. Nous étudions également de près ce qui se fait au Royaume-Uni dans le domaine de l'adoption du système métrique.

**M. Thacker:** Merci, monsieur le président. C'était toutes les questions que j'avais à vous poser.

**Le sénateur de Cotret:** En tout les cas, le problème me touche de près.

**Le président:** Merci, monsieur Thacker.

Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. Pouvez-vous nous dire si le ministère, ou le gouvernement, suivent la progression du

[Text]

the progress of the Chrysler bill through the American House of Representatives and the Senate?

**Senator de Cotret:** Yes, my department is following that.

**Mr. Rae:** Could I ask you to comment on this I understand the reasons for your taking the position you have taken: that you are going to wait to see what happens before you make any ultimate decision on the Canadian approach. But is it not possible that there will be considerable congressional pressure to tie whatever loan guarantees are made to certain jobs being created in the United States rather than in Canada?

• 1710

**Senator de Cotret:** There is that possibility. That is one of the reasons why I have been very reluctant and why, by the way, I stated very clearly to the company at the very outset that we would not make a decision on whatever the ultimate form of the proposal before us would be until we knew what was happening in the U.S. Secondly, the other reason why I feel that we are in no position to make a decision until the U.S. decision is known is that we will require certain very strict guarantees from Chrysler Corp., with respect to its dealings with its sub, Chrysler Canada, should we decide to move ahead with any kind of financial assistance. I think that is just in keeping with making sure that we are using Canadian tax dollars, in a prudent way.

**Mr. Rae:** Yes, sir, I agree with that. But do you not also concede that by not taking a position with respect to Chrysler there is a danger that we, in a sense, will be at a disadvantage once the Americans have taken their decision? To be quite specific, if we are looking at the possible retooling of the Windsor Plant and opposing that, with its current V-8 engines, and replacing them with either V-6s or four-cylinder engines, we are obviously going to be in competition with the Americans for that particular site. Do you not think there is a danger that by remaining silent at the present time we will end up getting nothing?

**Senator de Cotret:** No, I do not believe that. I do not want to get involved with the details of the product proposal, but the product proposal GM has presented to us and GM has presented to the U.S. involves world-mandate production in Canada and it is a world-product proposal.

**Mr. Rae:** Do you mean GM or Chrysler?

**Senator de Cotret:** I am sorry, Chrysler. It involves a world-product proposal such that if the American decision at any point were to say, we will help you out but you have to pull out all your operations from countries A, B, C and D, that would fly right in the face of the proposal that is before them.

Not only are we monitoring what is happening in Congress, but there is obviously some interest on the part of some for us to jump in at this time. Again, there, the problem is that if we were to jump in at this time we would be making a commitment contingent upon guarantees that would be, for all intents and purposes, very illusory.

[Translation]

projet de loi relatif à Chrysler à la Chambre des représentants et au Sénat des États-Unis?

**Le sénateur de Cotret:** Oui, mon ministère suit cela.

**M. Rae:** Pourriez-vous donner davantage d'explications? Je comprends les raisons de votre position, à savoir que vous allez attendre ce qu'il en sortira avant de prendre une décision définitive. N'est-il pas possible que le Congrès exerce de fortes pressions pour que les prêts ne soient garantis que si certains emplois sont créés aux États-Unis et non au Canada?

**Le sénateur de Cotret:** C'est possible. C'est pourquoi j'hésite beaucoup... c'est justement pourquoi j'ai dit bien clairement, dès le début, à la société que nous ne prendrions pas de décision quant à la forme définitive du projet, tant que nous ne connaîtrions pas la décision américaine. En outre, si je pense que nous ne devrions pas prendre de décision avant de connaître celle des Américains, c'est parce que nous aurons besoin de garanties très fermes de la société Chrysler quant à ses rapports avec sa filiale, Chrysler du Canada, si nous décidons de lui fournir une aide financière quelconque. Nous devons être prudents dans l'utilisation des deniers publics.

**M. Rae:** Je suis d'accord avec vous. Mais ne croyez-vous pas également qu'en refusant de prendre position face à Chrysler, nous risquons de nous trouver dans une position désavantageuse lorsque les Américains auront pris leur décision? Pour parler plus précisément, si on envisage de renouveler l'équipement de l'usine de Windsor, qui construit actuellement les moteurs V-8, pour qu'elle construise des moteurs à 6 ou 4 cylindres, nous serons évidemment en concurrence avec les Américains. Ne croyez-vous pas qu'en gardant le silence, nous risquons de tout perdre?

**Le sénateur de Cotret:** Non, je ne le crois pas. Je ne veux pas entrer dans les détails du projet de production, mais le projet que GM nous a présenté, et a présenté aux Américains, prévoit que les produits fabriqués au Canada seront vendus dans le monde.

**M. Rae:** Vous voulez parler de GM ou de Chrysler?

**Le sénateur de Cotret:** De Chrysler, je m'excuse. La nature de ce projet est telle que si les Américains décidaient d'aider la société, à condition qu'elle mette fin à ses opérations dans tel et tel pays, cela irait directement à l'encontre du projet qui leur a été soumis.

Nous suivons certainement de près ce qui se passe au Congrès, mais il est évident que certains préféreraient que nous intervenions maintenant. Mais si nous le faisons, nous nous engagerions sur la foi de garanties qui, à toutes fins pratiques, sont très illusoirs.



[Texte]

**Mr. Rae:** I understand, but you see my concern is that we not be put in a position of allowing the company to play off the two governments one against the other to our disadvantage as Canadians. So I assume that when you say you are monitoring the progress of the bill through the American Congress, that our government is actively engaged in discussions not only with administration figures but also with congressional leaders. Is that the case?

**Senator de Cotret:** To the best of my knowledge, we have not been in touch with congressional leaders. I have been in touch and Mr. Vance has been in touch.

**Mr. Rae:** We are aware of those discussions, but is that ongoing? Are there discussions between our embassy and the American political establishment or not?

**Senator de Cotret:** At the administration level, yes, not at the congressional level, to the best of my knowledge not at the congressional level.

**Mr. Rae:** I do not want to be Helpful Harry here, but may I suggest that it would be at least useful to know, in the sense of what the political testing of the waters is. If that is what Chrysler is doing, and it seems to me judging from Mr. Greenwald's appearance at the Committee that that is exactly what he is trying to do, if that is the game Chrysler is playing I think we should be aware of it.

• 1715

I would like to ask a related question having to do with the Auto Pact. I have been trying to find out from the government precisely what particular steps this government plans on taking, apart from the ones that have already been announced, to do something about the very serious deficit, not only in auto parts but also in research and development and in general investment. For example, I would remind you that the Automotive Parts Manufacturers' Association (Canada) have estimated that Canada will receive \$4.8 billion in new capital expenditures by 1985, whereas to close the production to consumption gap to the Canadian industry it would cost them an additional \$3.2 billion. I have heard the concern from your government—I have heard it from Mr. Wilson, from you and from Mr. Crosbie—as to the problem. I have not heard what particular steps you plan to take to deal with the problem of the deficit, or when you will be in a position to announce those steps.

**Senator de Cotret:** That was a matter that was to be initially discussed during President Carter's visit.

**Mr. Rae:** What would you have told President Carter if he had come?

**Senator de Cotret:** Since that is not a matter that is dead by any means, I would rather . . .

**Mr. Rae:** Are there specific proposals being made to the American government with regard to the Auto Pact?

**Senator de Cotret:** Not at this time, no.

[Traduction]

**M. Rae:** Je comprends cela, mais je ne voudrais surtout pas que la société provoque entre les deux gouvernements un affrontement dont nous sortirions perdants. Quand vous dites que vous suivez de près l'étude du projet de loi par le Congrès américain, je suppose donc que notre gouvernement est en contact non seulement avec des représentants de l'administration, mais aussi certains membres du Congrès. Est-ce le cas?

**Le sénateur de Cotret:** À ma connaissance, nous n'avons pas consulté les chefs de file du Congrès. J'ai eu des contacts avec M. Vance.

**M. Rae:** Nous le savons, mais ces discussions se poursuivent-elles? Y a-t-il des discussions entre notre ambassade et les hommes politiques américains?

**Le sénateur de Cotret:** Au sein de l'administration, oui, mais pas au Congrès, pas à ma connaissance.

**M. Rae:** Je ne veux pas faire ici la mouche du coche, mais je pense qu'il serait utile de connaître l'opinion des hommes politiques. Si c'est ce que Chrysler veut faire, comme je le crois, à en juger par le témoignage de M. Greenwald au comité, je crois que nous devrions le savoir.

J'aimerais poser une question connexe au sujet de l'accord de l'automobile. J'ai essayé de savoir quelles mesures le gouvernement compte prendre, outre celles qu'il a annoncées déjà, pour réduire l'important déficit, en ce qui a trait non seulement aux pièces d'automobile, mais aussi au domaine de la recherche et du développement et de l'ensemble de l'investissement. Par exemple, je vous rappelle que selon l'Association canadienne des fabricants de pièces d'automobile, le Canada touchera 4.8 milliards de dollars de nouvelles dépenses de capital d'ici 1985, alors que l'écart entre la production et la consommation coûtera à l'industrie canadienne 3.2 milliards de dollars de plus. Votre gouvernement semble préoccupé par cette question, c'est ce que M. Wilson, M. Crosbie et vous avez dit. Cependant, personne n'a dit quelles mesures vous comptez prendre pour réduire ce déficit, ni quand vous pourrez annoncer ces mesures.

**Le sénateur de Cotret:** Cette question devait être à l'ordre du jour lors de la visite du président Carter.

**M. Rae:** Qu'auriez-vous dit au président Carter, s'il était venu?

**Le sénateur de Cotret:** Comme cette question est loin d'être réglée, je préfère . . .

**M. Rae:** Avez-vous des propositions précises à faire au gouvernement américain en ce qui concerne l'accord de l'automobile?

**Le sénateur de Cotret:** Pas pour le moment, non.

[Text]

**Mr. Rae:** So there are no plans to make any particular proposals.

**Senator de Cotret:** There are plans to initiate discussions with them.

**Mr. Rae:** But there are no particular proposals that you have on the table.

**Senator de Cotret:** No.

**Mr. Rae:** Nor with regard to the other auto companies.

**Senator de Cotret:** With regard to the other auto companies?

**Mr. Rae:** Apart from Chrysler, are there any ongoing discussions with your government in respect of future Canadian investment?

**Senator de Cotret:** Yes. I have met with both other major automobile manufacturers about that very topic.

**Mr. Rae:** Were there any decisions made which would have the effect of redressing the deficit?

**Senator de Cotret:** Certainly we were very happy to learn of GM's investment plans over the next three to four years. We certainly supported that kind of initiative. We discussed at length the rationale. We discussed at length with them the downstream implications and, I must say, that those discussions and consultations with GM were quite encouraging from the Canadian point of view.

**Mr. Rae:** In your discussions with the automobile manufacturers I believe you indicated that there would be an announcement of new government policies to deal with deficits in the auto parts industry. Can you confirm that is the case, and can you tell us when announcements will be made?

**Senator de Cotret:** If I mentioned anything . . .

**Mr. Rae:** I mean apart from the remissions.

**Senator de Cotret:** There is the tariff remission scheme.

**Mr. Rae:** Yes, I am aware of those; they were announced some time ago. Are there any other plans with regard to future research and development?

**Senator de Cotret:** Not imminent plans, no.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae. Mr. Dick who will wrap it up for us.

**Mr. Dick:** I am interested in a couple of areas. There is a small company which is under IT&C, the Canadian Patents and Development Limited which I believe was also listed in an initial group of companies that Sinclair Stevens talked about. My understanding of the Canadian Patents and Development Limited is that it receives the patents of any inventions made in any of the departments, be it Agriculture or the National Research Council, that are made on behalf of the Crown. It gets them and licenses them out to Canadian manufacturers, hopefully. Is that a fair summation?

[Translation]

**M. Rae:** Vous ne comptez donc pas présenter de propositions précises.

**Le sénateur de Cotret:** Nous voulons engager des discussions avec les Américains.

**M. Rae:** Mais vous n'avez pas de propositions précises à présenter.

**Le sénateur de Cotret:** Non.

**M. Rae:** Ni non plus à propos des autres constructeurs d'automobiles.

**Le sénateur de Cotret:** Les autres constructeurs d'automobiles?

**M. Rae:** En dehors de Chrysler, votre gouvernement a-t-il engagé des discussions sur de nouveaux investissements au Canada?

**Le sénateur de Cotret:** Oui. J'ai rencontré des représentants des deux autres principaux constructeurs d'automobiles à ce sujet.

**M. Rae:** A-t-on pris des décisions qui pourraient réduire le déficit?

**Le sénateur de Cotret:** Nous avons certainement été très heureux d'apprendre les projets d'investissements de GM pour les trois ou quatre prochaines années. Nous sommes tout à fait en faveur de ce genre de projet. Nous avons longuement examiné les raisons de ces investissements, leurs retombées, et je dois dire que ces consultations avec GM sont fort encourageantes pour le Canada.

**M. Rae:** Je croyais que vous deviez annoncer de nouvelles politiques du gouvernement pour faire face au déficit de l'industrie de fabrication des pièces d'automobile. En est-il vraiment question et pouvez-vous nous dire quand vous annoncerez ces politiques?

**Le sénateur de Cotret:** Si j'ai dit quelque chose . . .

**M. Rae:** Je ne veux pas parler des remises.

**Le sénateur de Cotret:** Nous avons un projet de remises tarifaires.

**M. Rae:** Oui, je le sais; vous l'avez annoncé il y a déjà quelque temps. Avez-vous d'autres projets en ce qui concerne la recherche et le développement?

**Le sénateur de Cotret:** Pas dans l'immédiat, non.

**Le président:** Merci, monsieur Rae. M. Dick mettra fin à la période de questions.

**M. Dick:** Il y a deux choses qui m'intéressent. Il y a une petite société qui relève de l'Industrie et du Commerce, la Société canadienne des brevets et d'exploitation Limitée, qui était, je crois, comprise dans la première liste de sociétés établie par M. Sinclair Stevens. Si j'ai bien compris, cette société reçoit les brevets des inventions faites dans les ministères, qu'il s'agisse de l'Agriculture, ou du Conseil national de recherches du Canada, les inventions qui sont faites au nom de la Couronne. La société délivre aux fabricants canadiens des permis pour utiliser ces brevets. Ai-je bien résumé?



[Texte]

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Dick:** Have they ever made a profit?

**Mr. W.R. Teschke (Senior Assistant Deputy Minister, Department of Industry, Trade and Commerce):** Are you referring to any one specific patent?

**Mr. Dick:** No, I know they have made a profit on specific patents, but have they made a profit as an organization?

• 1720

**Senator de Cotret:** I do not know but I will be happy to obtain the information for the Committee.

**Mr. Dick:** I am noticing that they were given 250,000 in 1977-78 and 250,000 in 1978-79 and it is going up to 350,000 for those for 1979-80.

I was wondering on what rationale, if they needed money to keep them afloat, that somebody would buy them out?

**Senator de Cotret:** I just wanted confirmation here. I am not aware that there was ever any discussion of privatizing CPDL. That would be news to me and I think it would be a very difficult operation to privatize.

**Mr. Dick:** The other thing is that it would be getting rid of all the patents which the Canadian government, through its various agencies or departments, had for inventions and, I guess, almost giving them away to a private company, which would then be in a position to license or sell them at a better profit.

**Senator de Cotret:** That would be the net result. As I say, to the best of my knowledge, that particular corporation was never on any kind of list—

**Mr. Pepin:** Who knows?

**Senator de Cotret:** I know.

**Mr. Dick:** In a different area dealing with the government's granting of money at certain interest rates for export of various commodities by means of loans that we give at various interest rates, do we find they are competitive with Britain and Germany and other industrialized countries or are they constantly being undercut?

**Senator de Cotret:** In some cases, they are competitive; in some cases, we are being undercut. We are being undercut when we face the *crédit mixte* formula.

**Mr. Dick:** The which?

**Senator de Cotret:** A mixture of interest-bearing instruments and aid. Some countries will put, say, a \$100 million package on which you pay full commercial rates for the first \$50 million, and the second \$50 million you get for a flat 1 per cent or interest free or something like that. When our competitors use that kind of device, we are not competitive.

There is another I would like to mention. Rates are a very important consideration in the competitive position of a finan-

[Traduction]

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Dick:** Cette société a-t-elle jamais réalisé des bénéfices?

**M. W.R. Teschke (premier sous-ministre adjoint, ministère de l'Industrie et du Commerce):** Voulez-vous parler d'un brevet en particulier?

**M. Dick:** Non, je sais que la société a réalisé des bénéfices pour certains brevets, mais a-t-elle fait des bénéfices dans l'ensemble?

**Le sénateur de Cotret:** Je ne sais pas, mais je serais ravi d'obtenir ces renseignements à l'intention des membres du Comité.

**M. Dick:** Je vois qu'ils en ont eu 250,000 en 1977-1978 et 250,000 en 1978-1979; pour 1979-1980, on va arriver à 350,000.

S'ils avaient besoin d'argent pour rester à flot, je me demande pourquoi quelqu'un chercherait à les acheter.

**Le sénateur de Cotret:** Je voulais avoir confirmation. Je ne savais pas que l'on avait envisagé de vendre au secteur privé la SCBE. Voilà une opération qui me semble extrêmement difficile à réaliser.

**M. Dick:** Cela reviendrait à se débarrasser de tous les brevets d'invention que détient le gouvernement canadien, par l'intermédiaire de ses organismes et ministères, et à les donner à une société privée qui serait alors en mesure de les vendre en faisant des bénéfices plus élevés.

**Le sénateur de Cotret:** Quel serait effectivement le résultat? Comme je l'ai dit, je n'ai pas entendu dire que cette société figurait sur une liste...

**M. Pepin:** Qui sait?

**Le sénateur de Cotret:** Je sais.

**M. Dick:** J'aimerais savoir si les taux d'intérêt des prêts que le gouvernement offre en matière d'exportation soutiennent ou non la concurrence des taux britanniques, des taux allemands et de ceux des autres pays industrialisés?

**Le sénateur de Cotret:** Parfois oui, parfois non. Nos taux ne soutiennent pas la concurrence de la formule du crédit mixte.

**M. Dick:** Pardon?

**Le sénateur de Cotret:** Un ensemble d'instruments portant intérêt et de mesures d'aide. Certains pays vont par exemple offrir 100 millions de dollars; vous payez la totalité des taux commerciaux en vigueur pour les 50 premiers millions de dollars et, pour le reste, vous ne payez qu'un taux uniforme de 1 p. 100, ou rien du tout. Bien sûr, nous ne soutenons pas la concurrence de ceux qui utilisent ce genre de méthodes.

Permettez-moi de faire une autre remarque. Certes, les taux jouent un rôle très important dans le domaine de la concur-

[Text]

cial deal, but there is also the question of maturity, the term of the loan. There, Canada generally offers longer-term money in most cases than either the French, the Germans, the Italians, the Japanese and that often outweighs the negatives on the other side of the equation.

In some instances where the deal is above board—and I cannot tell you how many of those there are—we do have rates that are more competitive than other countries. So it is not an even situation.

**Mr. Dick:** Is there any discussion going on among the countries which do this sort of financing to try and get them all on a fairly even basis? Is there any hope that will bear any fruit and come to some sort of international agreement?

**Senator de Cotret:** The answer to your first question is yes, the answer to your second question is no, that is, in my view. There are discussions ongoing—I would be interested to know for how long; they must have been ongoing forever—trying to get everybody to agree, to play a clean game, but they have never led anywhere. They are still ongoing. In my view, they will not lead anywhere.

• 1725

The devilish thing about this is that should you get agreement, for example, on rates and on maturity—let us say you could get agreement on both of those—it would take some of our sharper competitors less than 24 hours to figure out some other way to come at us with a sweetener of some kind or another, not included in the agreement, to get them right back into the competitive position they were at to start off with.

It is very nice to be able to say, listen, we are all going to play by the same rules on financing so that the market will make its own determination on the basis of either the competence in the case of service, or the technology and the price and validity of the product. I do not think we will get to that point. The U.S., as a point of clarification because I discussed that with the head of their export-import bank, still believe they can do it. I do not. Given our position, I am not willing to wait to see whether or not they are right. I think we have got to be in there, got to be in the marketplace, we have got to be aggressive and we have just got to beat the competition.

**Mr. Dick:** In the past, have we generally been as competitive as the other countries that are in this same game? Or have we been not as aggressive?

**Senator de Cotret:** We have been generally less aggressive. We have been less aggressive in an area that bothers me particularly. Where the aggressivity of some of our trading partners is the highest, and where ours is not because we are gentlemen, or have been to date, is in demonstration projects, and that really kills us. We are competing right now, for example, and without getting into details, on light urban transit systems, and we are developing some very, very good and very competitive products in this country. The Germans and the French are in heavy competition with us. I firmly believe we have a better product.

[Translation]

rence financière, mais il faut également tenir compte de la question de l'échéance des prêts. En général, le Canada offre des prêts à plus long terme que la France, l'Allemagne, l'Italie, le Japon, ce qui permet de contrebalancer les aspects négatifs de l'autre moitié de l'équation.

Dans certains cas, quand on joue cartes sur table, et je ne puis vous dire si cela se fait souvent, nos taux soutiennent largement la concurrence étrangère. Par conséquent, la situation n'est pas égale.

**M. Dick:** Les pays qui pratiquent ce genre de financement ont-ils engagé des discussions pour que règne une certaine équité? Peut-on espérer arriver à une entente internationale?

**Le sénateur de Cotret:** Je répondrai oui à votre première question et non à votre deuxième question. Des discussions ont été engagées, j'aimerais savoir depuis quand. Cela fait longtemps, je pense, que l'on essaie de mettre tout le monde d'accord, mais on est encore arrivé à rien. Ces discussions se poursuivent. À mon avis, elles seront vaines.

Ce qu'il y a de diabolique dans cette affaire, par exemple, c'est si vous vous êtes mis d'accord sur les taux et l'échéance, il ne faudra pas plus de 24 heures à certains de vos concurrents agressifs pour inventer des propositions plus alléchantes non incluses dans l'accord et pour se retrouver dans une situation aussi avantageuse que celle qu'ils avaient au départ.

C'est bien beau de dire que nous allons tous jouer les mêmes règles de financement afin que le marché, par son propre jeu, établisse quel sera le service, la technologie ou le prix du produit qui sera le plus valable, mais je ne crois pas que ce soit possible. Les États-Unis, et je dis ceci parce que j'en ai discuté avec le chef de leur banque d'exportation-importation, croient toujours pouvoir y arriver, mais moi, je ne crois pas que ce soit possible au Canada. Compte tenu de notre situation, je ne voudrais pas attendre pour voir si nous avons raison ou tort; je crois que nous devons nous lancer sur le marché et nous montrer suffisamment agressifs et plus concurrentiels.

**M. Dick:** Est-ce que par le passé, nous nous sommes montrés aussi compétitifs que les autres pays dans ce jeu?

**Le sénateur de Cotret:** Nous ne nous sommes pas montrés aussi agressifs, nous nous sommes montrés moins dynamiques dans ce secteur, et ceci m'inquiète. Nos partenaires commerciaux se montrent beaucoup plus agressifs et ce n'est pas une question de savoir si nous sommes ou avons été plus *fairplay*, mais c'est lorsqu'il s'agissait de montrer en pratique quelles étaient nos réalisations, nos projets que nous avons fait faillite. Pour l'instant, sans vous donner plus de détails, nous sommes en train d'essayer de nous montrer compétitifs dans le transport léger urbain. Nous avons au Canada conçu d'excellents produits et je suis sûr qu'ils sont meilleurs que ceux des Allemands ou des Français.



[Texte]

Now, the country that gets the first such system in operation has a tremendous edge after that to get further business, because they can just say, well, if you want to see our product, go to such and such a country or such and such a city and it is there and it is running and people will tell you how great it is.

Now, on the first project they will be extremely competitive, close to the point of giving it away, and there we are not as aggressive. After they have their demonstration project, then the difference in the level of competition between countries becomes much less. But then we do not have a demonstration project and we are at a disadvantage from that point of view.

**Mr. Dick:** To your knowledge, is the City of Calgary investigating putting in a light urban transit system not made in Canada?

**Senator de Cotret:** The City of Calgary is. I understand that they are looking at such a system.

**Mr. Dick:** Not a Canadian-designed system.

**Senator de Cotret:** That is my understanding.

**Mr. Dick:** Similar to Calgary, the federal government, I think, has been accused on a number of occasions of not buying from Canadian producers, and they then have a much more difficult time selling to, say, The Netherlands or to Yugoslavia or maybe South Africa because they say: Oh, look, your own government would not buy, why should we buy?

**Senator de Cotret:** There is no question, Mr. Dick, that our government procurement policies could be improved. I am not talking here about any one level of government; I am talking about all levels of government. We certainly could improve our procurement practices.

It goes further than governments too. I am amazed, for example, when we talk about that famous Challenger aircraft, and we are all very proud of it. It is doing very well. It is not even certified and we have 157 orders or so. Do not hold me to the exact number but it is well above a hundred. Do you know how many Canadian orders we have in there? Five at last count. That is not government procurement.

**Mr. Dick:** As a final—

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick.

**Mr. Dick:** —comment, if I could, is there any way that you might use some moral suasion and such other things to try to get the City of Calgary to buy another system? As you are going on a Buy Canadian program, which I see on TV now and again, can we get other Canadian departments and agencies, provincial and federal, to buy Canadian?

**Senator de Cotret:** I think there is room to manoeuvre there. It is a little bit more than moral suasion and somewhat less than trying to use any kind of regulatory mechanisms because, obviously, we could not. But I think certainly we could address the question in a much more direct fashion than we have to date and attempt to get at some kind of under-

[Traduction]

Pourtant, ce sera le pays qui le premier pourra démontrer que ces systèmes sont opérationnels qui aura l'avantage. Il faut pouvoir dire: «Si vous voulez voir nos produits, allez à tel endroit, dans telle ville et vous verrez comment cela fonctionne.»

Naturellement la première fois qu'on vendra une de ces réalisations, ce sera pour presque rien afin de décourager la concurrence, je dirai que c'est là le défaut de notre cuirasse. Dans les autres pays, on est plus avancé que nous en matière de démonstration de projets.

**M. Dick:** Savez-vous si la ville de Calgary fait des enquêtes en vue d'adopter un système de transport léger urbain qui ne serait pas fabriqué au Canada?

**Le sénateur de Cotret:** Oui; je crois en effet que c'est le cas.

**M. Dick:** Donc un système qui ne serait pas conçu au Canada.

**Le sénateur de Cotret:** Oui, c'est ce que je crois comprendre.

**M. Dick:** Le gouvernement fédéral est mal placé pour faire des reproches à Calgary puisqu'en de nombreuses occasions, il a acheté auprès de producteurs étrangers tels que la Hollande, la Yougoslavie ou peut-être l'Afrique du Sud?

**Le sénateur de Cotret:** Il n'y a pas de doute, monsieur Dick, que les politiques d'achat du gouvernement pourraient être améliorées. Je ne parle pas ici d'un seul niveau du gouvernement, mais de tous les niveaux.

D'ailleurs, ces reproches dépassent aussi le cadre gouvernemental: par exemple nous disons que nous sommes très fiers au Canada du Challenger; il n'est pas encore certifié et il y a déjà 157 commandes, de toute façon plus de 100. Or savez-vous combien il y a de commandes canadiennes là-dedans? Cinq au dernier comptage. Il ne s'agit pas d'achats du gouvernement.

**M. Dick:** Pour finir...

**Le président:** Merci, monsieur Dick.

**M. Dick:** Pour finir, est-ce que vous ne pensez pas qu'il y aurait moyen d'utiliser la persuasion ou d'autres façons pour essayer de pousser la ville de Calgary à acheter un autre système? Vous lancez un programme, que je vois à la télévision de temps à autre, pour pousser les gens à acheter des produits canadiens. Est-ce qu'on ne pourrait pas pousser aussi les ministères, organismes, provinciaux et fédéraux et cetera, à acheter des produits canadiens?

**Le sénateur de Cotret:** Je crois qu'il faut faire preuve de beaucoup de souplesse: il faut utiliser plus que de la persuasion morale, mais nous ne pouvons pas aller jusqu'à établir des mécanismes de réglementation à ce sujet. Je pense que nous pourrions nous pencher sur cette question beaucoup plus directement que nous ne l'avons fait jusqu'à présent et essayer

[Text]

standing of how best to use our procurement policies to further the development of endogenous technology and products in Canada.

• 1730

**The Chairman:** Thank you, Mr. Dick.

C'était le dernier nom sur la liste, mais M. Pepin veut poser une courte question. Le ministre me dit qu'il doit partir, est-ce que...

**Mr. Pepin:** Well, I would be satisfied with asking my questions and hoping for a written answer. So, I just want to put them on paper.

First of all, I think, following Mr. Rae, it would be useful if members of the Committee were given a report on the duty remission system, how it works and what effects it has had. So I will wait for a report on that.

My second question has to do with centres of excellence. I would like to have a bit of a report on centres of excellence; and I might just add an idea here.

In your text, Mr. de Cotret, you talk about the lack of international marketing expertise. I have always thought that the department should get involved, if at all possible, now that we have developed vice-presidents export and might pay some attention to the development of traders. That is an idea that might be put in the works and might be very useful. I have got some ideas on the subject if ever you need one or two.

**Senator de Cotret:** I would be very happy if you—

**Mr. Pepin:** The next question is that world product mandate. You refer to it in general terms, you refer to it as it applies to Chrysler. As you know, that was used in the early seventies in the electronic industry with IBM and control data and so on. Would you be able to give me a bit of a report on to what extent it has been used in the last seven, eight, nine years, and cases to explain to what extent it was used. Am I clear?

**Senator de Cotret:** I think you are very clear and I would be happy to answer that to the extent that statistics are available and that we can get our hands on them.

**Mr. Pepin:** No, but this is more departmental operations. I would not like you to break any confidential information, but I would like to have a bit of a report if possible.

The next one, number four, has to do with import substitution. Mr. Huntington, in some speeches, referred to import substitutions. I would like to know how it works now and what have been some of the results of it.

The next one has to do with Pat Carney on the Pacific Coast. I would like to have a bit of a clear view of what she is doing.

My sixth one is on the trade development board that you talked about today. I would like to have a bit of a better view of what it is all about. We do not have time to discuss it at great length.

[Translation]

d'arriver à un accord sur la meilleure utilisation des politiques d'équipement afin de promouvoir la technologie et les produits foncièrement canadiens.

**Le président:** Merci, monsieur Dick.

You were last on my list but Mr. Pepin wants to ask a brief question. The Minister tells me he has to go and perhaps...

**M. Pepin:** Je me contenterai de poser ma question et d'attendre une réponse écrite.

Tout d'abord, comme M. Rae, j'estime qu'il serait bon que nous recevions un rapport concernant le fonctionnement et les incidences du système de remise des droits.

Ma deuxième question concerne les centres d'excellence. J'aimerais là aussi avoir quelques précisions et j'aimerais justement vous proposer une idée.

Dans votre texte, monsieur de Cotret, vous parlez du manque de compétence en ce qui concerne la commercialisation à l'échelle internationale. J'ai toujours estimé que le Ministère devrait jouer un rôle et déployer des efforts dans ce domaine. Cette idée sera peut-être utile. J'aurais quelques propositions à vous formuler si nécessaire.

**Le sénateur de Cotret:** Je serais ravi...

**M. Pepin:** Ma question suivante concerne le mandat sur les produits auxquels vous avez fait allusion en termes généraux; vous avez dit qu'il s'appliquait à Chrysler. Comme vous le savez, il a été appliqué au début des années 70 dans le secteur de l'électronique chez IBM pour l'informatique et ainsi de suite. Pourriez-vous me préciser quelle en a été l'utilisation ces sept, huit ou neuf dernières années et me donner des précisions quant à l'ampleur de son utilisation. J'espère m'être fait comprendre?

**Le sénateur de Cotret:** Parfaitement bien et je serais ravi de répondre à cette question dans la mesure des statistiques disponibles et dans la mesure où nous pourrions les obtenir.

**M. Pepin:** Non, je veux surtout parler des ministères. Je ne voudrais pas que vous divulguiez des renseignements secrets; je voudrais simplement avoir quelques indications sur la question.

Quatrièmement, j'aimerais parler de la substitution des importations. Dans plusieurs discours, M. Huntington a parlé de substitution des importations. J'aimerais savoir comment fonctionne cette méthode et quels en ont été les résultats.

J'aimerais également avoir quelques précisions sur les activités de Pat Carney sur la côte du Pacifique.

Sixièmement, vous avez parlé aujourd'hui d'un conseil de développement commercial. Nous n'avons pas le temps d'en parler en détail aujourd'hui, mais j'aimerais savoir plus précisément de quoi il s'agit.



## [Texte]

And my final question is on Japan. I would like to ask the Minister if he intends to go to Japan, particularly on the nuclear trade.

We all know how the Japanese feel about things like that. We all know that the first time you go to Japan you are looked upon as a curiosity, the second time they begin to think that you are serious, and the third time they do believe that you are serious. So it seems to me that a Canadian presence at this time in Japan, if only to meet the interested parties in the different commissions that make the choices on the nuclear reactors might be very, very wise in terms of them not coming back to us later on and saying that it was because of a lack of interest that they went a different road.

So that is friendly advice on my part. It may not be valid but I just offer it, generously.

**Senator de Cotret:** I accept it under the terms it is being offered.

**Mr. Pepin:** Thank you, sir.

**Le président:** Est-ce que vous avez le temps parce que M. Loiselte aimerait poser une question.

**M. Loiselte:** Vous pourriez peut-être nous donner votre pensée première; un des problèmes au Canada c'est la concentration industrielle sur le plan régional et comme ministre responsable du Développement économique au Canada, pourriez-vous indiquer sur papier quelles sont vos vues afin d'assurer à chacune des régions canadiennes un développement équilibré? Est-ce que cela doit se faire en favorisant la venue de différents secteurs et avec une direction plus forte de la part du gouvernement?

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Loiselte:** Alors, est-ce que vous pourriez réfléchir à cela...

**Le sénateur de Cotret:** Oui.

**M. Loiselte:** ... et nous fournir l'opportunité de discuter votre point de vue.

**Le sénateur de Cotret:** C'est une question qui est à l'étude, c'est plus qu'à l'étude, c'est un texte qui est en train d'être rédigé suite à une étude qui a été complétée. Maintenant, je n'aimerais pas promettre une réponse à cette question-là dans la semaine ou les deux ou trois semaines qui vont suivre, mais certainement dans un avenir assez rapproché.

• 1735

**M. Loiselte:** Janvier!

**Le sénateur de Cotret:** Non, non, non; mais c'est peut-être un des systèmes qui va être finalement porté à l'ordre du jour de la conférence économique nationale, puis à ce moment-là, je voudrais rendre public le document au moment...

**M. Loiselte:** Alors, on ne peut pas s'attendre à des mesures vigoureuses de la part du gouvernement dans le prochain budget à cet effet.

## [Traduction]

Ma dernière question concernant le Japon. Le ministre a-t-il l'intention d'aller au Japon, notamment à propos des échanges commerciaux concernant le nucléaire?

Nous savons tous quelle est l'opinion des Japonais sur les questions de ce type. Nous savons tous que, la première fois que l'on va au Japon on vous regarde comme une bête curieuse, la deuxième fois, on commence à penser que vous êtes sérieux et, la troisième fois, on pense vraiment que vous êtes sérieux. J'estime donc qu'il serait fort avisé d'envoyer un représentant canadien au Japon en ce moment, ne serait-ce que pour rencontrer les diverses parties intéressées qui sont chargées de faire un choix à propos du réacteur nucléaire. Il serait en effet fort regrettable que, plus tard, ils viennent nous dire que, vu le manque d'intérêt, ils ont choisi une autre voie.

Il s'agit-là d'un conseil amical de ma part, qui n'a peut-être pas grand valeur, mais que je vous offre en toute générosité.

**Le sénateur de Cotret:** Je l'accepte comme vous me l'avez offert.

**M. Pepin:** Merci, monsieur.

**The Chairman:** Do you have time because Mr. Loiselte would like to ask a question.

**Mr. Loiselte:** One of our problems in Canada relates to industrial concentration in certain regions; as you are the Minister responsible for economic development in Canada, could you indicate to us in writing how you intend to promote a balanced development of each of the Canadian regions? Should we encourage various sectors, as well as stronger government input?

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Loiselte:** Perhaps you could think this over...

**Senator de Cotret:** Yes.

**Mr. Loiselte:** ... and give us the opportunity to study your point of view?

**Senator de Cotret:** This matter is being studied and there is even a paper being written on this as a follow-up to a study of the question. I cannot promise you an answer to that particular question for the next two or three weeks but it will come in the not too distant future.

**Mr. Loiselte:** January!

**Senator de Cotret:** No, no, no; but it may be one of the systems that will finally be put on the agenda for the national economic conference, and then I may want to make the document public at the time...

**Mr. Loiselte:** In that case, we should not expect any vigorous action from the government in the next budget in this regard.

[Text]

**Le sénateur de Cotret:** Je ne dirai pas non, ou oui; je ne répondrai d'aucune façon à . . .

**Le président:** Merci, monsieur Loisele.

Monsieur le ministre, au nom du comité, je voudrais . . . vous remercier. Nous allons ajourner jusqu'à 20 heures aujourd'hui; la séance se tiendra dans la salle 209, Édifice de l'ouest et M. l'honorable Ron Huntington, le ministre d'État chargé des Petites entreprises et de l'Industrie comparaitra à propos du projet de loi C-4.

[Translation]

**Senator de Cotret:** I will not say no and I will not say yes; I will not answer at all.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Loisele.

Mr. Minister, on behalf of the Committee, I would like to thank you. We are going to adjourn until 8 o'clock this evening; the Committee will sit in Room 209, West Block. Our witness will be the Honourable Ron Huntington, Minister of State for Small Business and Industry. We will be discussing Bill C-4.











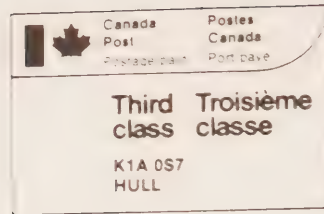












if undelivered return COVER ONLY to  
Canadian Government Printing Office  
Supply and Services Canada  
45 Sacre-Coeur Boulevard  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7  
En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à  
l'imprimerie du gouvernement canadien  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacre-Coeur  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

---

## WITNESSES—TÉMOINS

*From the Department of Industry, Trade and Commerce:*

W.R. Teschke, Senior Assistant Deputy Minister;

P.T. Eastham, Acting Assistant Deputy Minister, International Trade Relations.

*Du ministère de l'Industrie et du Commerce:*

W.R. Teschke, sous-ministre adjoint principal;

P.T. Eastham, sous-ministre adjoint intérimaire, Relations commerciales internationales.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 16

Thursday, November 29, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 16

Le jeudi 29 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Bill C-4, An Act to amend the Federal Business  
Development Act

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL  
CONCERNANT:

Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur la Banque  
fédérale de développement

APPEARING:

The Honourable Ronald Huntington,  
Minister of State for Small Business  
and Industry

COMPARAÎT:

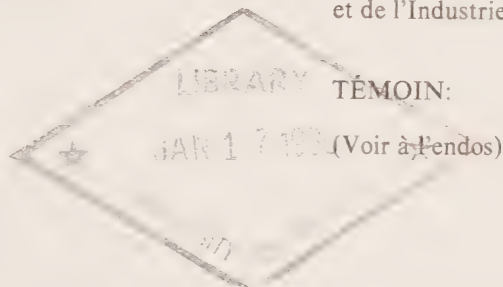
L'honorable Ronald Huntington,  
ministre d'État chargé des Petites entreprises  
et de l'Industrie

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Darling	Herbert
Evans	Lewis
Fulton	Loiselle
Gray	Mayer
Gustafson	McDermid

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

McRae	Richardson ( <i>Beaches</i> )
Nylander	Ritchie ( <i>York East</i> )
Pepin	Roy ( <i>Beauce</i> )
Phillips	Thacker—(21)
Rae	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, November 29, 1979:

Mr. Nylander replaced Mr. Dick;

Mr. Darling replaced Mr. Ritchie (*Dauphin*);

Mr. Phillips replaced Mr. Munro (*Hamilton East*);

Mr. Richardson (*Beaches*) replaced Mr. Yurko;

Mr. Lewis replaced Mr. Corbett.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 29 novembre 1979:

M. Nylander remplace M. Dick;

M. Darling remplace M. Ritchie (*Dauphin*);

M. Phillips remplace M. Munro (*Hamilton East*);

M. Richardson (*Beaches*) remplace M. Yurko;

M. Lewis remplace M. Corbett.

## ORDER OF REFERENCE

Monday, November 26, 1979

*ORDERED*,—That Bill C-4, An Act to amend the Federal Business Development Bank Act, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

*ATTEST:*

## ORDRE DE RENVOI

Le lundi 26 novembre 1979

*IL EST ORDONNÉ*,—Que le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur la Banque fédérale de développement, soit déféré au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

*ATTESTÉ:**Le Greffier de la Chambre des communes*

C. B. KOESTER

*The Clerk of the House of Commons*



## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, NOVEMBER 29, 1979  
(20)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 8:10 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Evans, Fulton, Gustafson, Lewis, McDermid, Nylander, Phillips, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York East*) and Thacker.

*Other Member present:* Mr. Lambert (*Edmonton West*).

*Appearing:* The Honourable Ronald Huntington, Minister of State for Small Business and Industry.

*Witness:* Mr. Guy Lavigueur, President, Federal Business Development Bank.

The Order of Reference dated Monday, November 26, 1979 being read as follows:

**ORDERED**,—That Bill C-4, An Act to amend the Federal Business Development Bank Act, be referred to the Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs.

The Chairman called Clause 1.

Mr. Lavigueur made a statement.

On motion of Mr. Darling, it was ordered,—That the entire opening statement by Mr. Guy Lavigueur, President of the Federal Business Development Bank, be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix "FTEA-7"*).

The Minister, with the witness, answered questions.

Clause 1 carried.

The Title carried.

The Bill carried.

**Ordered**,—That the Chairman report Bill C-4 to the House.

At 9:35 o'clock p.m., the Committee adjourned to 9:30 o'clock a.m., Friday, November 30, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 29 NOVEMBRE 1979  
(20)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 20 h 10, sous la présidence de M. Bill Clark (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Darling, Evans, Fulton, Gustafson, Lewis, McDermid, Nylander, Phillips, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*York-Est*), et Thacker.

*Autre député présent:* M. Lambert (*Edmonton-Ouest*).

*Comparait:* L'honorable Ronald Huntington, ministre d'État chargé des Petites entreprises et de l'Industrie.

*Témoin:* M. Guy Lavigueur, président, Banque fédérale de développement.

Lecture est faite de l'ordre de renvoi suivant du lundi 26 novembre 1979.

**IL EST ORDONNÉ**,—Que le bill C-4, Loi modifiant la Loi sur la Banque fédérale de développement, soit renvoyé au Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques.

Le président met en délibération l'article 1.

M. Lavigueur fait une déclaration.

Sur la motion de M. Darling, il est ordonné,—Que l'exposé d'introduction de M. Guy Lavigueur, président de la Banque fédérale de développement, soit joint intégralement aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice «FTEA-7»*).

Le ministre et le témoin répondent aux questions.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté.

**Il est ordonné**,—Que le président fasse rapport du bill C-4 à la Chambre.

A 21 h 35, le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 30 novembre 1979, à 9 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, November 29, 1979

• 2009

[Texte]

**The Chairman:** Order, please. Although we do not have our full quorum of 11, the Chairman or the Vice-Chairman may hear evidence without a quorum provided that one other member from the government and one from the Opposition are present.

Our Order of Reference tonight is consideration of Bill C-4, An Act to amend the Federal Business Development Bank Act. And I call Clause 1.

On Clause 1—Authority to increase factor

**The Chairman:** Appearing with us tonight is the Honourable Ron Huntington, Minister of State for Small Business and Industry. Mr. Huntington has some officials with him, including Mr. Guy Lavigueur, President of the Bank; Mr. Scott, beside him, Executive Vice-President; and behind, Mr. Joe Skerry, Comptroller.

The Minister has an opening statement which he will deliver now; then we will get on to questioning and, later on, clause by clause.

Mr. Minister.

• 2010

**Hon. Ronald Huntington (Minister of State for Small Businesses and Industry):** Mr. Chairman, in the kits that have been distributed to hon. members there is a statement from Mr. Guy Lavigueur, president of the bank. I pleaded with him not to start at the beginning; I am going to ask Mr. Lavigueur to start at paragraph 2, page 6 of his statement.

**Mr. Guy Lavigueur (President, Federal Business Development Bank):** Thank you, Mr. Chairman.

In november, 1978 there was a sharp increase in the level of the bank's activity. This increase in the bank's activity, which has continued unabated, has been accompanied by even more substantial growth in lending activity under the Small Businesses Loans Act and through the chartered banking system. It became increasingly evident that if the bank were to continue to extend financial assistance to the business community, some steps would need to be taken to provide the resources to meet the very significant increase in demand for its services.

After a reasonable period of monitoring to ensure that the pick-up in activity commencing in November, 1978 was not an aberration, the bank concluded that if it were to continue to provide financial assistance to the small business community on the scale it was being requested, an increase in its lending capacity would be required. The bill before you is designed to meet this need by permitting an increase in our debt/equity ratio from 10:1 to 12:1, with the authority to be increased to 15:1 on Cabinet's approval. This measure, which will initially permit the raising of our lending ceiling by \$400 million to \$2.6 billion, is an interim one and will permit the bank to continue to meet its mandate on a "business as usual" basis for the immediate future.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 29 novembre 1979

[Traduction]

**Le président:** Messieurs, à l'ordre. Bien que nous n'ayons pas le quorum requis pour voter, qui est de 11, le président peut entendre les témoins à condition qu'un député du gouvernement et un député de l'Opposition soient présents.

Notre mandat d'aujourd'hui concerne le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur la Banque fédérale de développement. J'ouvre la discussion sur l'article 1 du projet de loi.

Article 1—Augmentation du coefficient

**Le président:** Nous avons ce soir, comme témoins, l'honorable Ron Huntington, ministre d'État chargé des Petites entreprises et de l'industrie, ainsi que M. Guy Lavigueur, président de la Banque fédérale de développement, M. Scott, vice-président exécutif et M. Joe Skerry, contrôleur aux comptes.

Le ministre va faire une déclaration préliminaire et nous passerons ensuite aux questions puis à l'étude du projet de loi article par article.

Monsieur le ministre.

**L'honorable Ronald Huntington (Ministre d'État des Petites entreprises et de l'Industrie):** Monsieur le président, dans les documents qui ont été distribués aux membres du comité, il y a une déclaration de M. Guy Lavigueur, président de la banque. Je lui ai demandé de ne pas nous lire toute la déclaration et je crois qu'il commencera au deuxième paragraphe de la page 6.

**M. Guy Lavigueur (Président de la Banque fédérale de développement):** Merci, monsieur le président.

Cependant, en novembre 1978, les activités de la banque en matière de financement se sont accrues considérablement. Cette augmentation soutenue des activités de la banque a été accompagnée d'une intensification encore plus marquée des activités de financement des banques à charte et des organismes accordant des prêts en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises. De toute évidence, certaines mesures devaient être prises pour que la banque puisse continuer à satisfaire à la demande croissante pour ses services.

Après s'être assurée que cette augmentation des activités amorcée en novembre 1978 était bien réelle, la banque conclut qu'il serait nécessaire d'accroître le maximum du capital et du passif afin de pouvoir continuer à accorder de l'aide financière à la petite entreprise. Par conséquent, ce projet de loi propose que notre ratio du passif au capital passe de 10:1 à 12:12, et même à 15:1 sous réserve de l'approbation du Conseil des ministres. Ces dispositions, qui autoriseront la banque à porter le capital et le montant du passif à 2,6 milliards de dollars, soit une augmentation de 400 millions de dollars, lui permettrait de continuer à remplir son mandat dans l'avenir immédiat.



## [Text]

Let me add that various studies are being made of small business financing, which may lead to recommendations for different approaches and possible alterations of the FBDB Act. Meanwhile, this interim measure will allow us to carry on until the results of the studies are available.

Mr. Chairman, we at the bank believe there is no business in the country so small or so inaccessible that our services are unavailable to it. This is the mandate we have been given and all our staff are committed to it.

Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lavigneur. Mr. Minister, did you have a comment?

**Mr. Huntington:** There is no further statement, Mr. Chairman. I would just like to get into the questioning.

**The Chairman:** All right, we will commence then.

**Mr. Darling:** On a point of order, Mr. Chairman. Will the entire statement be included in the proceedings?

**The Chairman:** I think that might be a good idea.

**Mr. Darling:** I move that the statement of Mr. Lavigneur be appended to the *Minutes* of this evening's proceedings.

Motion agreed to.

**The Chairman:** Thank you.

We will move on to questioning with Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman.

We had a series of questions in the House the other day dealing with the loans of the FBDB, and at that time I indicated some concern in light of other factors that have arisen in this Committee from the Minister of Finance and from others: that the current rates of interest are a temporary phenomenon, it is an interest rate condition that cannot last, and so on. I have been informed that a number of small firms in my constituency, and in other constituencies as well, have entered into lending transactions with the FBDB at rates ranging between 16 and 17 per cent, with terms, in one particular case, of eight years. You may go longer term than that, or you may go shorter term than that as well; I am sure you do. But at least eight-year terms, with very restrictive prepayment provisions.

I wonder if the minister might want to comment, I realize that the financial security of the corporation has to be protected, and I do not argue with that, but I wonder if the minister might comment on his feelings on the necessity of locking small firms in to such high rates for such long periods of time, when in fact the viability of the firms could be seriously threatened a year or two years down the road if interest rates were to fall. I am wondering why it is that the corporation cannot structure its liabilities in such a way that when interest rates are presumed to be temporarily this high, loans cannot be structured in such a way that the rate on the loans is tied in some way to the prime rate, such that it is a variable rate loan as opposed to being a fixed rate loan at quite substantially

## [Translation]

J'ajoute que certaines études sont actuellement en cours sur le financement de la petite entreprise; elles pourraient aboutir à des recommandations visant à adopter des approches nouvelles et peut-être à apporter des modifications à la Loi sur la BFB. Entretemps, cette mesure provisoire nous permettra de poursuivre nos activités jusqu'à ce que les résultats de ces études soient disponibles.

Monsieur le président, la banque est consciente du rôle que joue la petite entreprise dans l'économie canadienne. Il n'existe pas d'entreprise trop petite ni trop éloignée pour avoir accès à nos services. Tel est le mandat qui nous a été confié et tout le personnel de la banque s'applique à le remplir.

Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Lavigneur. Monsieur le ministre, avez-vous une déclaration à faire?

**M. Huntington:** Non, monsieur le président. Je suis prêt à passer aux questions.

**Le président:** Très bien, nous allons donc commencer.

**M. Darling:** Un rappel au Règlement, monsieur le président. A-t-on l'intention de joindre au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui tout le texte soumis par M. Lavigneur?

**Le président:** Ce serait en effet une excellente idée.

**M. Darling:** Je propose que la déclaration complète de M. Lavigneur soit jointe au procès-verbal de la séance d'aujourd'hui.

La motion est adoptée.

**Le président:** Merci.

Je donne maintenant la parole à M. Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président.

L'autre jour, en Chambre, plusieurs questions ont été posées au sujet des prêts de la BFD. A ce moment-là, j'avais fait part de mes préoccupations relativement à certains événements, notamment à la suite de déclarations faites par le ministre des Finances devant ce comité. Ainsi, il nous a dit que les taux d'intérêt actuels ne constituent qu'un phénomène temporaire, entre autres choses. Or, un certain nombre de petites entreprises de ma circonscription, notamment, m'ont dit qu'elles ont emprunté de l'argent à la BFD à des taux allant de 16 à 17 p 100, pour une durée pouvant aller jusqu'à 8 ans. Peut-être que les prêts peuvent être accordés pour des durées plus ou moins longues que cela mais j'ai eu au moins connaissance du cas que je viens de mentionner, c'est-à-dire un prêt accordé pour 8 ans avec des dispositions de versement préliminaires très restrictives.

Je voudrais donc demander au ministre s'il a quelque chose à dire là-dessus. Je comprends bien que la banque se doit de protéger sa sécurité financière et je ne conteste absolument pas ce principe. Cependant, le ministre pense-t-il qu'il est vraiment nécessaire d'obliger des petites entreprises à assumer des taux aussi élevés, pendant des périodes aussi longues, ce qui risquerait fort bien de les mettre en danger, d'ici un ou deux ans, si les taux d'intérêt devaient baisser. Je me demande pourquoi la banque ne peut pas s'organiser pour lier ses prêts au taux préférentiel, en quelque sorte, lorsque les taux d'intérêt courants sont tellement élevés, ce qui reviendrait, pour elle, à accorder des prêts à des taux d'intérêt variables, au lieu de taux d'intérêt fixes, lesquels sont actuellement les plus élevés

[Texte]

high interest rates, given they are the highest in our history. I wonder if you might want to comment on that again.

• 2015

**Mr. Huntington:** I would be pleased to, Mr. Evans. I do not know whether you would like my comment or you would like to have the comment of the President of the Bank. I certainly have a firm opinion on this.

**Mr. Evans:** Well, perhaps I could get your opinion and then...

**Mr. Huntington:** First, yes.

**Mr. Evans:**... the President of the Bank could...

**Mr. Huntington:** Well, from my lifetime of experience, I have always treated loans in three categories: a demand loan; a term loan of one of two types, a term for a fixed rate of interest on a contract or a floating rate term loan; and then a long-term loan. Term loans are often needed in business for working capital purposes, the sum outstanding having the current year's obligation on the term loan being subtracted from the total, leaving a donation to working capital, and the business has always, in my experience, been a very valuable source of working funds.

In the case of the FBDB, they have to borrow money. They borrow money on a term. When they lend money, they try to keep the lendings matched as closely as possible to their borrowings. After all, the borrowers does pick up a commitment, and we are dealing with a lender of last resort, and we are dealing with a lender carrying a high percentage of loans that are not fully secured and loans that move over into what we call categories 3 and 4, where if the obligation needs a stay or needs a postponement or needs a holiday, there are procedures in effect for that. Often a great deal of patience is exhibited on the part of the Bank before the bailiff or the receiver is called in. So, it is a case of matching paper out to borrowings, and if you look at the balance sheet of the Bank, you will notice that for the services provided in total, there is a very low profit margin. I would not want to see anything happen to that.

Perhaps Mr. Lavigueur can speak on the advisability of offering two types of term loans, one with a floating rate and one with a fixed rate. But I would think the floating rate would have to carry a higher burden than the latter. I would ask Mr. Lavigueur to expand on that, or correct me if I am wrong.

**Mr. Lavigueur:** I am in full agreement, Mr. Minister, with what you have been saying.

Through you, Mr. Chairman, if I may first of all just mention about the interest rate policy we have, it is 16 per cent up to \$50,000 and then 16½ per cent above. So I would like, if possible, to correct the 17 per cent.

As the Minister was saying, we have two objectives which are very important. The first one is to help the small and medium-sized business in this country, in more than one way: promoting entrepreneurship and trying to help small business. On the other hand, we are bound by the FAA Act, the Financial Administration Act, which says we are going to have

[Traduction]

que nous ayons jamais connus. Auriez-vous des commentaires à faire là-dessus.

**M. Huntington:** Avec plaisir, monsieur Evans. Je ne sais pas si vous préférez avoir mes commentaires ou ceux du président de la banque, mais, quoi qu'il en soit, je puis vous dire que j'ai un avis bien établi sur cette question.

**M. Evans:** Dans ce cas, vous pourriez peut-être commencer, puis...

**M. Huntington:** D'accord.

**M. Evans:**... le président de la banque pourrait...

**M. Huntington:** Je commencerai par vous dire que j'ai toujours classé les prêts en trois catégories. Il y a d'abord les prêts remboursables sur demande, les prêts à terme à taux fixes ou variables, et les prêts à long terme. En général, les prêts à terme servent aux entreprises à obtenir du capital opérationnel, c'est-à-dire que l'on déduit du prêt total les sommes dues pour l'année courante, le reste étant utilisé comme capital opérationnel. D'après mon expérience, les entreprises ont toujours considéré cela comme étant une source très utile de capital opérationnel.

Dans le cas de la BFD, elle doit elle-même emprunter des fonds, à terme. Lorsqu'elle les prête, elle s'efforce de faire correspondre, le plus possible, les conditions de prêts à ses propres conditions d'emprunt. Ceci est nécessaire car la banque, jouant le rôle de prêteur de dernier recours, assume un pourcentage assez élevé de prêts qui ne sont pas totalement garantis et qui tombent dans ce que l'on appelle les catégories 3 et 4, c'est-à-dire pour lesquelles il est parfois nécessaire de suspendre les remboursements pendant un certain temps, ou d'accorder de nouveaux délais. Je dois d'ailleurs dire que la banque fait toujours preuve de beaucoup de patience avant d'intenter des procédures juridiques pour récupérer son argent. Pour répondre à votre question, je confirme donc que la banque doit faire correspondre ses prêts et vous constaterez, en analysant son bilan, qu'elle fait très peu de profit pour assumer les coûts de ce service. Je ne voudrais pas que ce profit soit mis en danger.

M. Lavigueur pourrait peut-être vous donner plus de détails sur la possibilité d'offrir des prêts à terme, à taux variables et à taux fixes. Pour ma part, je suppose que si l'on accordait des prêts à taux variables, il coûterait plus cher que ceux à taux fixes. Ai-je raison, monsieur Lavigueur?

**M. Lavigueur:** Je suis absolument d'accord avec ce que vous venez de dire, monsieur le ministre.

Peut-être pourrais-je préciser notre politique de taux d'intérêt, monsieur le président. En effet, nous faisons actuellement payer 16 p. 100 jusqu'à \$50,000 puis 16.5 p. 100 au-delà. Il est donc inexact de dire que nous faisons parfois payer 17 p. 100.

Comme l'a dit le ministre, nous devons respecter deux objectifs absolument fondamentaux. Le premier est d'aider les petites et moyennes entreprises, non seulement en leur prêtant de l'argent, mais en essayant de développer l'esprit d'entreprise. D'après la Loi de l'administration financière, nous devons également, et c'est notre deuxième objectif, conduire



*[Text]*

to conduct our operations without any appropriations of Parliament. It does not say it has to be on a yearly basis, but I think on short and medium terms we have to go with that objective.

Having said that, much as we want to subsidize the interest rate for small business, which is a sort of socio-economic consciousness—much as the Minister was saying, we have to protect the spread. Now, assuming for instance we would go with floating rates, as you say, not to bind the small business, right now, if I might say, actually they would have the best of both worlds. In other words, if we were on the floating, the rate—as we know, the prime is 15 per cent. By any stretch of the imagination, I am sure you would appreciate, Mr. Evans, they would not get the prime. They would get prime plus 2 per cent of 2½ per cent, which means they would finance the long term with a short term too, which is the thing most of the financial institutions are doing. So I do not think we would be helping them at this time.

• 2020

Now, mind you, it is serious and it could be a serious problem for the are borrowing for a long term and we do not have the chance to prepay. The small businessman has that option to prepay.

I appreciate that there is a prepayment indemnity which is equal under the decreasing scale over a period of five years to repay us but as I said previously, my premise is that we are subsidizing small business so if we want to make our costs we have to go and generate some revenue somewhere. Pursuing the same line of thought and assuming that the interest rate will decrease, they will have the option, without any doubt, that if it is more beneficial for them to prepay us, they would prepay us and go back for the private sector on a floating rate or on any sort of accommodation of debenture that could be at their disposal at the time of the prepayment. I do not know if that answers your question.

**Mr. Evans:** It does to a certain extent. It seems to me that if a firm is in a position where they have to borrow from FBDB, which is a lender of last resort, at this time I do not see how they are going to be in a position within a year or two of being able to go to the capital markets because firms of this size do not really have access to capital markets. They either have to borrow from the banks or from finance companies or from you. They do not have access to capital markets and as a result they are in a very precarious situation as a general rule or else you would not be lending to them in the first place.

**Mr. Lavigueur:** That is a very interesting point and I like very much the opportunity to have that question. When you authorize 12,000 new loans and you have 4,800 prepayments in a year, what I call a graduate that was not a good risk at the time that we did authorize it became a good risk for the private sector and we are really coming at the tail end of it; they are becoming a front-end risk which should be taken by the private sector.

*[Translation]*

nos activités sans recevoir de crédits du parlement. Cela ne signifie pas que nous ne pourrions jamais en recevoir, d'une année à l'autre, mais simplement que nous devons respecter cet objectif global.

Ceci dit, même si nous voulions subventionner les taux d'intérêt pour les petites entreprises, ce qui correspondrait à une sorte de générosité socio-économique, nous devons protéger l'écart qui existe entre nos taux d'emprunt et nos taux de prêt. Si l'on adoptait un système de taux variables, comme vous l'avez suggéré, les petites entreprises se trouveraient dans une situation de facilité immédiate, qui pourrait ne pas leur être avantageuse à long terme. En effet, vous savez que le taux préférentiel est actuellement de 15 p. 100 et il est absolument hors de question, vous en conviendrez avec moi, monsieur Evans, que les entreprises qui s'adressent à nous puissent obtenir ce taux préférentiel. Elles devraient sans doute payer 2 ou 2.5 p. 100 de plus; ce qui signifie qu'elles financeraient leur long terme avec un prêt à court terme, ce que font la plupart des institutions financières. Je ne crois pas que ceci leur serait très utile.

En outre, un tel système pourrait être dangereux pour la banque, qui doit emprunter à long terme et n'a pas la possibilité d'effectuer des versements anticipés, ce que les petites entreprises peuvent faire lorsqu'elles empruntent chez nous.

Je sais bien qu'elles doivent alors payer une indemnité, qui diminue selon une échelle quinquennale variable, mais, comme je l'ai déjà dit, notre rôle fondamental est de subventionner les petites entreprises et nous ne pourrions continuer à le faire que si nous obtenons un minimum de revenus. Finalement, pour poursuivre le raisonnement, si les taux d'intérêt devaient baisser, les entreprises auraient toujours la possibilité de nous rembourser à l'avance, si cela était rentable pour elles, en obtenant un prêt du secteur privé, à taux variable ou selon les conditions les plus favorables pour elles. J'espère que ceci répond à votre question.

**M. Evans:** Dans une certaine mesure. Il me semble cependant que si une entreprise est obligée d'emprunter à la BFD, qui est un prêteur de dernier recours, c'est qu'elle ne prévoit pas être capable, une ou deux années après, de s'adresser aux marchés financiers privés. De fait, ces entreprises sont généralement trop petites pour pouvoir axer aux marchés de capitaux. Elles doivent donc s'adresser soit aux banques ou aux sociétés de finance, soit à la BFD. Elles n'ont pas accès aux marchés de capitaux et sont donc, en règle générale, dans une situation financière relativement précaire, sinon elles ne s'adresseraient même pas à vous.

**M. Lavigueur:** C'est là une remarque très intéressante et j'aimerais beaucoup y répondre. En effet, si je vous dis que nous avons accordé 12,000 nouveaux prêts et que nous avons eu 4,800 remboursements anticipés en un an, vous comprendrez que des entreprises qui constituaient un risque élevé au moment où nous leur avons prêté de l'argent sont manifestement devenues plus tard des risques acceptables, pour le secteur privé. De fait, c'est le secteur privé qui doit être le premier prêteur et nous n'intervenons qu'à titre de prêteur de dernier recours.

[Texte]

You were talking about the others that are staying over there. You know, we are not on formula financing, we are on project financing and I am sure that when our officer as well as our manager authorize even at 16 and 16½ per cent, the act is very clear; it says that we have to be reasonably sure that we are going to be repaid.

Having said that, it means that the incremental money that is being put for expansion or for other reasons will offset—there is a real tradeoff—the incremental costs of the interest. Otherwise, it would be almost illegal to be able to lend the money unless we were reasonably sure at the time that the loan is authorized that we will be repaid.

**The Chairman:** This will be your final question, Mr. Evans.

**Mr. Evans:** I can see from your annual report of last year and from your discussions here, and from the fact that Bill C-4 is coming before us now with an increased authorization, are you of the opinion that in fact you are always acting as a lender of last resort, or in fact are you in the market competing with the other financial institutions?

**Mr. Lavigueur:** I could say, first of all, that the act is very clear, that we are playing a supplementary role. As I said previously we are not coming at the front end; we are coming at the tail end. As you probably heard, the FBDB is asking for two letters of refusal and that is the first administrative thing that our officer in the field has to go through. But on the other hand, for the last two years we have been asking all branch managers that before authorizing any loan by the Bank they have to phone the branch manager of the chartered bank because before they approach us they have to open a bank account.

Therefore, they are in a position to be able to formulate exactly a judgment on that case. But also, in phoning the branch manager, we are asking for the reasons which are not incorporated in the letters. And that is very important: this thing has to be put on file, checked by our Vice-President, Inspection, in the Bank and, furthermore, which I think is equally as important, we are trying to explore the possibility of going on the *pari passu* of using the private sector first and coming at the tail end.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans. Mr. Darling.

**Mr. Darling:** Thank you very much, Mr. Chairman. I note that the rates are 16 per cent and 16½ per cent. I believe when you were answering Mr. Evans on the floating interest rate, you are not doing that; it is on a firm rate for whatever the term is.

**Mr. Lavigueur:** That is right.

• 2025

**Mr. Darling:** I do not know whether he asked the question or not, but I believe CMHC have come up with an idea, that, because of the serious situation, if a mortgage now comes due they will renew it for one year and then negotiate, I suppose,

[Traduction]

En ce qui concerne les autres types d'entreprises, qui ne remboursent pas rapidement, je dois préciser que nous n'accordons pas nos prêts selon des critères stricts et immuables mais en fonction de chaque projet, en quelque sorte. Or, lorsque nous accordons un prêt à 16 ou 16.5 p. 100, la loi affirme très clairement que nous devons être raisonnablement certains que ce prêt sera remboursé.

Ceci signifie que les sommes supplémentaires qui sont ainsi prêtées à l'entreprise, doivent lui permettre de se développer suffisamment pour pouvoir couvrir les frais supplémentaires qu'entraînent nos taux d'intérêt. Sinon, il serait pratiquement illégal de leur prêter de l'argent, à moins que nous ne soyons tout à fait sûrs, au moment où nous accordons le prêt, qu'il sera remboursé.

**Le président:** Ce sera votre dernière question, Monsieur Evans.

**M. Evans:** Étant donné le projet de loi que nous devons étudier, qui demande de vous accorder des possibilités de crédit supplémentaires, pensez-vous réellement que vous jouez toujours le rôle de prêteur de dernier ressort ou ne faites-vous pas plutôt concurrence, parfois, aux autres organismes financiers?

**M. Lavigueur:** Je dois tout d'abord dire que la loi est tout à fait claire en ce qu'elle nous impose de jouer un rôle d'appoint. Comme je l'ai déjà dit, nous n'intervenons pas au début du processus mais seulement à la fin. Vous savez sans doute que la BFD exige, comme condition préliminaire à l'examen d'un dossier de demande, que l'on nous soumette deux lettres de refus. Depuis deux ans, nous demandons à tous nos directeurs locaux de téléphoner aux directeurs de banque qui ont refusé un prêt au candidat qui s'adresse à nous, avant d'accorder leur autorisation. Nous pouvons le faire car il est bien évident que ces entreprises doivent ouvrir un compte en banque avant de prendre contact avec nous.

Nous sommes donc tout à fait en mesure de porter un jugement valable sur la situation de l'entreprise en cause. Nous pouvons en effet demander à la banque privée les raisons de son refus, qui ne sont généralement pas incluses dans la lettre qui nous est soumise. Ces raisons font ensuite l'objet de vérifications de la part de notre vice-président responsable du contrôle et, finalement, nous essayons de voir s'il ne serait quand même pas possible, pour l'entreprise en cause, d'obtenir son prêt auprès du secteur privé.

**Le président:** Merci, monsieur Evans. Monsieur Darling.

**M. Darling:** Merci beaucoup, monsieur le président. Je constate que vos taux d'intérêt sont de 16 et 16.5 p. 100. En réponse à M. Evans, sur un taux d'intérêt variable, vous avez dit que vous n'aviez que des taux fixes, quelle que soit la durée du prêt. Est-ce bien cela?

**M. Lavigueur:** C'est exact.

**Mr. Darling:** J'ignore si l'on a déjà posé la question, mais je crois que la SCHL a proposé une idée, à savoir qu'en raison de la gravité de la situation, si une hypothèque devait être renou-



[Text]

from there on. You would not consider that on a new loan—well, of course, yours are for new loans only. You would not start it off on a one-year basis.

**Mr. Lavigueur:** Mr. Chairman, when we are looking at our objective of trying to help small- and medium-size business to be able to borrow on the market, you know, the commercial paper we might arrange, unless we go on the floating rate and I have just explained the consequence of going on the floating rate which will be worse right now for small business than the way we are going on term without any doubt, would cost at least half a point or a full point more to them right now. It is something that we did consider. And after consideration—and I am not saying that it will not be a continuing evolving process for those things—we came to the conclusion that it was more beneficial for the small business to authorize on a fixed term than going on a floating rate, or any other tool right now, to be able to discharge our mandate which is incorporated in the spirit of the act.

**Mr. Darling:** So, in other words, the firm rate is still, even at present, going to be better for the loan applicant.

**Mr. Lavigueur:** Without any doubt.

**Mr. Darling:** How many loans have been approved this year as compared with last year?

**Mr. Lavigueur:** Mr. Chairman, I could say that for the first six months of this year, Mr. Darling, the increase on the number of loans on a national basis is 54.9 per cent. We authorized 8,379 loans compared with 5,408 last year. In terms of dollars what this represents is 67.6 per cent increase this year for the first six months for an amount of \$470.4 million compared with the same period last year of \$280 million.

**Mr. Darling:** So, you are ahead.

**Mr. Lavigueur:** We are ahead.

**Mr. Darling:** What about the last two months? In this serious money situation, are you still being flooded with applications—or I should not say flooded—are you still getting a considerable number of applications?

**Mr. Lavigueur:** Very much so.

**Mr. Darling:** So the business people are still willing to go ahead with new plants or expansions, and so on, even at the present interest rates?

**Mr. Lavigueur:** I could say, Mr. Chairman, through you to Mr. Darling, that right now we have a lot of inquiries. We have a lot of applications and also a lot of authorizations.

The only thing that I could mention is the month of November might be down. But it is too early to be able to judge at this point. It seemed to start to level off. I have to be very cautious here, however, I have to go with the figures I have, so I am sort of passing judgment and I refer it to your judgment as well to see if using one month's figures could be significant. But I could say that up to the end of October, that is the sort of thing that we are experiencing.

**Mr. Huntington:** Mr. Darling, in answer to that, I have been given a figure that in November 1978 there were 170 loans

[Translation]

velée, on ne la renouvellerait que pour un an. N'envisagez-vous pas d'appliquer cela à un nouveau prêt?

**M. Lavigueur:** Notre objectif, monsieur le président, consiste à aider les petites et les moyennes entreprises à emprunter de l'argent; or, l'adoption d'un taux flottant comme je viens de l'expliquer, aurait des conséquences encore pires pour les petites entreprises puisque cela leur coûterait au moins un demi à 1 p. 100 de plus dès maintenant. C'est une idée à laquelle nous avons pensé, mais réflexion faite, sans écarter toutefois une évolution de la situation, nous avons jugé qu'il était nettement préférable d'accorder aux petites entreprises des taux d'intérêt qui restent fixes pendant une certaine période plutôt que des taux flottants, et ce dans le but de nous acquitter de la mission qui nous a été confiée en vertu de la loi.

**Mr. Darling:** Autrement dit, même dans la conjoncture actuelle, un taux fixe reste plus avantageux pour quiconque sollicite un prêt.

**M. Lavigueur:** Sans aucun doute.

**M. Darling:** Combien de prêts avez-vous accordés cette année par rapport à l'an dernier?

**M. Lavigueur:** Au cours du premier semestre de cette année, le nombre de prêts accordés dans l'ensemble du pays a augmenté de 54.9 p. 100. Nous avons accordé 8,379 prêts contre 5,408 l'an dernier, ce qui représente, en dollars, une augmentation de 67.6 p. 100 puisque, pour ce premier semestre, le montant des prêts s'est établi à 470.4 millions de dollars alors que, l'an dernier, il avait atteint 280 millions de dollars au cours de la même période.

**M. Darling:** Il y a donc une progression.

**M. Lavigueur:** Il y a une progression.

**M. Darling:** Et pour les deux derniers mois? Compte tenu de la gravité de la situation monétaire, continuez-vous à être inondé de demandes—inondé, peut-être pas—mais continuez-vous à en recevoir un nombre élevé?

**M. Lavigueur:** Absolument.

**M. Darling:** Malgré les taux d'intérêt actuels, les chefs d'entreprises restent disposés à implanter de nouvelles usines ou à étendre leurs activités?

**M. Lavigueur:** Actuellement, de très nombreuses demandes nous sont soumises, et le nombre de prêts que nous octroyons est en conséquence.

Il y aurait quand même une chose à dire, c'est qu'on risque d'enregistrer une baisse pour le mois de novembre. Néanmoins, tout jugement serait prématuré. Une stabilisation, semble-t-il, s'est amorcée. Je dois quand même être très prudent car je dois m'en tenir aux chiffres dont je dispose et qui ne portent que sur un mois; à vous, par conséquent, de juger si cela a une signification quelconque. Néanmoins, c'était vrai jusqu'à la fin du mois d'octobre.

**M. Huntington:** Pour répondre à votre question, monsieur Darling, on vient de me communiquer des chiffres indiquant

[*Texte*]

approved; in November 1979, the forecast is between 160 and 170.

**Mr. Darling:** No great depreciation. Almost the same.

Mr. Chairman to the Minister, in the eyes of a great many people—I was going to use the old name, the Industrial Development Bank—it is hard to change—but the Federal Business Development Bank, as was pointed out, is a lender of last resort but is also a lender for big industrial loans. I understand there are a great many small people taking advantage of it and that the average is not as high as some of us would think. Could you give us the figure for the average loan across the board?

**Mr. Lavigueur:** It is \$55,000.

**Mr. Darling:** It is \$55,000.

**Mr. Lavigueur:** That is the average size loan.

**Mr. Darling:** Now, this is important. I know a great many frustrated applicants. Applicants will come to a member of Parliament saying, where can we get some money to improve our business? And so on; and we say, go to the FBDB. Then they say, well, will you contact them? Or, will you write a letter? And so on—which we do—and some of the managers will hear, do not get your member of Parliament involved if you know what is good for you. Then they point out rightly that your bank is a Crown corporation and runs under its own management, which is correct, but certainly I feel there is nothing wrong with a member putting an applicant in touch with them. I categorically state to them: "Now, you are on your own. You have to give them a financial statement. You have to tell them the whole story and get it there in order to get the loan approved."

• 2030

That brings up another subject, that there seems to be a considerably long time between the first knock on your door and when they get the money. I am wondering, have you a ballpark figure as to the time from when the average loan is approved to when the cheque is received. Now, I will admit that, in many cases, the applicants do not furnish you with the information and the fault may lie with them, but I would like to know just what you would say your average is; that is the average time.

**The Chairman:** Mr. Lavigueur.

**Mr. Lavigueur:** Mr. Chairman, Mr. Darling, on the question of a member of Parliament referring someone to us, I think we give a lot of attention to all the letters that we receive, either from the applicant or from a member of Parliament referring them to the right source and just making sure that they have been dealt with in a proper way.

Now, on the second thing, the processing time right now, on the average, is seven days. Now, what do we mean by that? It is seven days in the bank. Now, what do we mean by that?

**Mr. Darling:** Well, I would sure like to know what you mean by seven days.

[*Traduction*]

qu'en novembre 1978, 170 prêts ont été accordés; on prévoit qu'il y en aura entre 160 et 170 en novembre 1979.

**M. Darling:** La baisse n'est guère sensible. C'est pratiquement la même chose.

J'allais parler de la Banque de développement industriel, son ancien nom—les habitudes ont la vie dure. Bien des gens estiment que la Banque fédérale de développement est un prêteur de dernier recours mais qu'elle consent également des prêts très élevés à l'industrie. Je crois qu'un nombre considérable de petites entreprises s'adressent à vous et que la moyenne n'est probablement pas aussi élevée que certains le pensent. Sur la totalité des prêts que vous accordez, quelle est la moyenne des montants?

**M. Lavigueur:** Il est de \$55,000.

**M. Darling:** Il est de \$55,000.

**M. Lavigueur:** C'est le montant moyen d'un prêt.

**M. Darling:** C'est important. Je connais beaucoup de candidats déçus. Des gens viennent trouver un député et lui demandent où ils peuvent s'adresser pour obtenir de l'argent et améliorer leur entreprise? Et nous leur disons de s'adresser à la BFD. Ce à quoi ils nous répondent: «Voulez-vous les contacter ou leur écrire?» Et nous le faisons. Par contre, certains dirigeants d'entreprises se font dire qu'ils ne doivent pas s'adresser à un député s'ils veulent obtenir gain de cause. Mais ils rétorquent, à juste titre, que votre banque est une société d'État, régie selon ses propres principes; ce qui est exact. Pour ma part, je ne vois rien de mal à ce qu'un député mette un emprunteur en rapport avec vous. A partir de là, je dis catégoriquement à l'intéressé qu'il doit se débrouiller tout seul et fournir, entre autres choses, un état financier s'il veut obtenir un prêt.

Ce qui m'amène à un autre problème, à savoir le temps considérable qui s'écoule entre le moment où l'on frappe à votre porte et le moment où l'on obtient l'argent. Pouvez-vous me dire, en moyenne, combien de temps s'écoule entre le moment où un prêt est approuvé et le moment où le chèque parvient à son destinataire. Je reconnais que, très souvent, les candidats ne vous communiquent pas tous les renseignements voulus et que c'est eux qu'il faut incriminer, mais je voudrais quand même que vous me disiez quelle est la moyenne des délais.

**Le président:** Monsieur Lavigueur.

**M. Lavigueur:** Monsieur Darling, nous sommes très attentifs à toutes les lettres que nous recevons, soit d'un emprunteur, soit du député qui l'a envoyé au bon endroit et qui veut simplement savoir si l'on a fait suite à sa demande.

Pour ce qui est du temps consacré à l'examen des demandes, il est de 7 jours en moyenne. La demande reste pendant 7 jours à la banque. Qu'est-ce que cela signifie?

**M. Darling:** J'aimerais bien savoir, en effet, ce que vous entendez par 7 jours.



[Text]

**Mr. Lavigueur:** Yes. And the thing is, you know . . .

**Mr. Darling:** It is not the seven days like in the beginning of the world.

**Mr. Lavigueur:** Well, Mr. Chairman, I might not comment on that but I will comment on the bank. Mr. Darling, in considering inquiries, very often, we have to look at the fact that we are dealing with small businessmen and we are talking an average size loan of \$55,000. Now, the day that the clock starts to tick is the day that we have the application. Now sometimes they come to see us and saying, "Would you be able to lend to us?", and, we say, "Well, have you been turned down by a conventional lender?", because that is what the act says. Sometimes they then say "Well, we were in touch with you two months ago." Well, you know, we have to define what two months ago means because, at that point in time, we probably did not even have an application. When we do have an application, as you said so well, sometimes we do not have all the information, but we help them very, very much. Sometimes, we even draw their balance sheet with them trying to make a reconciliation of capital. Right now, 70 per cent of our applications are handled in seven days or less; 22 per cent are within thirteen days and 8 per cent are within forty-one—these are the more complicated ones.

There was a considerable improvement in our time of processing over the last one and a half years by the restructuring of the bank's organization.

**Mr. Darling:** Well, that certainly is speed. I have one short question, Mr. Chairman. Could you give me a ballpark figure or a percentage figure on how many of these loans would be tourist oriented? A great many tourist operators are interested in expansion and I believe that you have been of great assistance to tourist operators and I am quite sure that you would also have no trouble in getting the two letters of refusal from tourist operators who are not looked upon as the greatest credit risks.

**Mr. Lavigueur:** Yes. To answer your question, through you, Mr. Chairman, it is 24 per cent in tourism, for the total portfolio.

**Mr. Darling:** So, in other words, 24 per cent of your loans are tourist oriented?

**Mr. Lavigueur:** That is right. That is what is entered in the books right now.

**Mr. Darling:** Good. Thank you. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Darling.

**Mr. Darling:** Put me down again, Mr. Chairman.

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, If I may mention to Mr. Darling, the figure I was reading, the 170, November to November, was for the Atlantic Provinces; the typist had "Atlantic" underneath the figure instead of on top. My apologies.

**Mr. Darling:** In other words, that is only one portion. What is the total then?

[Translation]

**M. Lavigueur:** Oui. Et le fait est, comme vous le savez . . .

**Monsieur Darling:** Est-ce que c'est comme au commencement des temps?

**Monsieur Lavigueur:** Je m'abstiendrai de tout commentaire là-dessus, monsieur le président; par contre, je parlerai de la Banque. Lorsque nous étudions les demandes, nous devons très souvent tenir compte du fait que nous avons à faire à de petits entrepreneurs et que le montant des prêts s'établit à \$55,000 dollars en moyenne. Les choses se mettent en marche à partir du moment où nous recevons la demande. Il arrive que quelque'un vienne nous trouver pour solliciter un prêt. Nous lui demandons si un établissement conventionnel lui a opposé un refus, car c'est bien ce que dit la loi. Parfois, on nous répond: "Nous nous sommes mis en rapport avec vous il y a deux mois." Or, il faut s'entendre sur ce que recouvre ces deux mois car il se peut très bien que la demande ne nous était pas parvenue à ce moment-là. Comme vous l'avez très justement fait observé, il arrive aussi qu'on ne nous communique pas tous les renseignements voulus; néanmoins nous aidons beaucoup les gens. Il nous arrive même de les aider à établir leur bilan. Actuellement, 70 p. 100 des demandes sont examinées en l'espace de 7 jours et même moins; 22 p. 100 exigent un délai de 13 jours et 8 p. 100 un délai de 41 jours. Il s'agit des cas les plus complexes.

Les délais d'examen ont été considérablement raccourcis depuis 1 an et demi grâce à la réorganisation de la banque.

**Monsieur Darling:** Certes, voilà qui est rapide. Une brève question, monsieur le président. Pouvez-vous me dire approximativement combien de ces prêts sont orientés vers le tourisme? Bien des agences de voyage cherchent à étendre leurs activités et je crois que vous les avez considérablement aidées. Je suis sûr également que vous n'avez eu aucun mal à obtenir les deux lettres de refus des agences de voyage qui ne sont pourtant pas considérées comme les entreprises les plus hasardeuses.

**Monsieur Lavigueur:** Pour répondre à votre question, 24 p. 100 des prêts sont accordés dans le secteur du tourisme.

**Monsieur Darling:** Autrement dit, 24 p. 100 de vos prêts sont orientés vers le tourisme?

**Monsieur Lavigueur:** Effectivement. C'est ce que révèle actuellement la comptabilité.

**Monsieur Darling:** Bien. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Darling.

**Monsieur Darling:** Inscrivez-moi pour le prochain tour, monsieur le président.

**Monsieur Huntington:** Une précision, monsieur le président. Le chiffre de 170 que j'ai avancé et qui allait de novembre à novembre, concernait les provinces de l'Atlantique, la dactylo avait inscrit «Atlantique» sous le chiffre et non pas au-dessus. Je m'en excuse.

**Monsieur Darling:** Autrement dit, cela ne représente qu'une partie. Quel est alors le total?

[Texte]

**Mr. Huntington:** It is 1,595 for the bank for \$79.8 million.

• 2035

**Mr. Darling:** This last October, right?

**Mr. Huntington:** This year, against \$841 million for \$47.25 million in 1978.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Darling. Mr. Fulton, followed by Mr. Nylander.

**Mr. Fulton:** Thank you, Mr. Chairman. Mr. Minister, the first question I would like to put is in relation to clause 1 and clause 1.(2) of the bill. I would like to know why the increase is from 10 to 12 in clause 1 with the capacity of clause 1.(2), with the recommendation of Governor in Council, to increase to 15. Why was it only done from 10 to 12 in the first clause, and not directly from 10 to 15?

**Mr. Huntington:** Because Treasury Board, when it decided to expand the ratio, instead of delivering from the Consolidated Revenue Fund the \$245 million of capital decided to do it in two steps. Rather than go to 15 they decided they would ask the bank to come back for a Treasury Board review, or Governor in Council review, before letting it go the second step.

**Mr. Fulton:** How long, Mr. Minister, would you expect the 10 to 12 increase to last in terms of the bank?

**Mr. Huntington:** Mr. Lavigne is very familiar in this area so I had better let him answer directly.

**Mr. Lavigne:** Thank you, Mr. Minister. Through you, Mr. Chairman, on the present level of authorization, it is pretty hard to be with a crystal ball to see if this will taper off, will level off, continue or go down, depending on the state of the economy. There are a lot of variables at stake here, as I am sure all the members appreciate. I would say about seven to eight months.

**Mr. Fulton:** I note in the November 26 debate in the House, Mr. Minister, that you stated:

... in going from one to ten to one to fifteen before we get the new act through we are increasing the cost of money to that bank ...

I wonder if the minister could comment on how soon we can then expect the new bill.

**Mr. Huntington:** There is a total review, a very extensive review, of not only the Federal Business Development Bank but also the Small Loans Act and the Small Business Loans Act, the whole matter of financial services available to the small and medium-enterprise sectors of the Canadian economy. There is a great deal of work going on in this area. The papers are coming in and being rationalized, and once that has been studied and the papers are finalized to Cabinet documents, I would then be able to answer that within fairly narrow terms. I would think that we are, what, a year away from the presentation of the new bill.

**Mr. Fulton:** If I could comment on that, Mr. Minister, in one of the quotes I gave in speaking to the bill, from *Financial Times*, in relation to privatization, I wonder if the minister

[Traduction]

**Monsieur Huntington:** Il est de 1,595, soit 79.8 millions de dollars.

**M. Darling:** Pour octobre dernier n'est-ce-pas?

**M. Huntington:** Pour cette année contre 841 millions de dollars contre 47.25 millions de dollars en 1978.

**Le président:** Merci monsieur Darling. La parole est à M. Fulton suivi de M. Nylander.

**M. Fulton:** Merci, monsieur le président. Ma première question, monsieur le ministre, concerne l'article 1 et l'article 1(ii) du projet de loi. Pourquoi l'article 1 prévoit-il une majoration de 10 à 12 alors que l'article 1(ii) dispose que, sur la recommandation du gouverneur en conseil, le chiffre peut-être porté à 15. Pourquoi s'en est-on tenu à une majoration de 10 à 12 dans le premier article au lieu de passer directement de 10 à 15?

**M. Huntington:** Cela tient au fait que lorsqu'il a décidé de relever le coefficient, le Conseil du Trésor a voulu procéder en deux étapes au lieu de prélever le capital de 245 millions de dollars sur le fonds du revenu consolidé. Au lieu de passer directement à 15, il a voulu que la Banque s'adresse au Conseil du Trésor ou au gouverneur en conseil avant de lui permettre de franchir la seconde étape.

**M. Fulton:** Du point de vue de la Banque, combien de temps devrait durer la majoration de 10 à 12?

**M. Huntington:** Comme M. Lavigne connaît très bien ce domaine, je vais lui demander de vous répondre directement.

**M. Lavigne:** Merci, monsieur le ministre. Étant donné le montant du capital autorisé, il est très difficile de faire des pronostics et de dire si, en fonction de la conjoncture économique, on assistera à une extinction, à une augmentation ou à une baisse. De nombreuses variables sont en jeu, comme vous le savez tous, j'en suis sûr. Je dirais environ 7 ou 8 mois.

**M. Fulton:** Je constate, monsieur le ministre, que le 26 novembre vous avez déclaré ceci à la Chambre:

... en passant de 1 à 10 à 1 à 15 avant que la nouvelle loi ne soit adoptée, nous augmentons le loyer de l'argent pour cette banque ...

Dans ce cas, combien de temps faudra-t-il attendre le nouveau projet de loi?

**M. Huntington:** On procède à une révision complète, non seulement de la Banque fédérale de développement mais également de la loi sur les petits prêts et de la Loi sur les prêts aux petites entreprises, c'est-à-dire de l'ensemble des services financiers mis à la disposition du secteur canadien des petites et moyennes entreprises. Un travail considérable est en cours dans ce domaine. Les documents arrivent; nous les étudions et dès qu'ils seront prêts à être soumis au cabinet, je serai en mesure de vous donner une réponse assez précise. Je présume que le nouveau projet de loi sera présenté d'ici un an.

**M. Fulton:** Dans le cadre d'une intervention que j'ai faite sur le projet de loi, j'ai cité le *Financial Times* à propos de la



[Text]

could comment on what amount of stress is being placed on the possibility of privatization in relation to the new bill.

**Mr. Huntington:** If I am speaking as a Minister of Industry, Trade and Commerce, we do not know how the Federal Business Development Bank could be privatized. If you privatized its profitable sector, that is the term-lending sector, you would then have to draw directly from Consolidated Revenue Fund for the reserves and potential losses it has. The losses each year are rather substantial as a draw-down against its earnings. It also provides a very heavy socioeconomic burden to the business community. So it is a front-end, service-lending, last-resort vehicle that often brings applicants to the state where they can return to the charter and normal financial institutions. So in looking at privatization it is divided into for sectors, and you are looking at one sector; the rest of it is socioeconomic. The ministers at IT&C and the bank are prepared to go through the privatization review and study, but it would be an exercise.

**Mr. Fulton:** Thank you, Mr. Minister. Would there have been any effective difference in the cost of money available to small business if the FBDB ACT had been changed, rather than as it is in Bill C-4, in terms of from 10 to 12 or from 12 to 15 if in fact more capital had been placed into the bank?

• 2040

**Mr. Huntington:** Yes, as the Bank comes to the 15, 1 to 15, its cost of money would increase three-tenths of 1 per cent.

**Mr. Fulton:** So, if more capital had been put in as opposed to increasing the ratio money would have been cheaper.

**Mr. Huntington:** Its cost of funds for lending would be less, yes.

**Mr. Fulton:** In one of the questions I put in the debate, Mr. Huntington, I commented on something that a number of constituents have passed on to me in relation to obtaining FBDB funding as tail-end last resort funding. I mention in passing that collateral has been a question and I wonder if the Minister could comment on just exactly what he feels is the requirement for collateral for an FBDB loan.

**Mr. Huntington:** Perhaps, Mr. Chairman, Mr. Fulton would like to have Mr. Lavigne answer that and perhaps explain the extent to which loans are secured and not fully secured because I think that would give you a clear picture to your question.

**The Chairman:** Mr. Lavigne.

**Mr. Lavigne:** Mr. Chairman, Mr. Fulton, if we are looking, for instance, at the risk or the sort of collateral that we have at the time of authorization all loans below \$25,000 were undersecured at the time of the authorization by 84 per cent. All loans from \$25,000 on were unsecured at the time of the authorization by 75 per cent.

**Mr. Fulton:** Undersecured.

[Translation]

privatisation; compte tenu du nouveau projet de loi, l'éventualité d'une privatisation se dessine-t-elle?

**M. Huntington:** En tant que ministre de l'Industrie et du Commerce, je ne vois pas comment la Banque fédérale de développement pourrait être restituée au secteur privé. Si l'on privatise le secteur qui est rentable, c'est-à-dire le secteur des prêts à terme, il faudrait alors prélever directement les réserves sur le Fonds du revenu consolidé lequel devrait également absorber les pertes éventuelles. Or, chaque année, on enregistre des pertes assez importantes comparativement aux gains. Par ailleurs, cela alourdit considérablement le fardeau des entreprises sur le plan socio-économique. C'est donc un service de premier plan, un prêteur de dernier recours qui renfloue fréquemment les entreprises jusqu'au point où elles peuvent de nouveau s'adresser aux banques à charte et aux établissements financiers ordinaires. Du point de vue de la privatisation, 4 secteurs sont donc à considérer dont 3 sont d'ordre socio-économique. Le ministère de l'Industrie et du Commerce ainsi que la Banque sont prêts à se pencher sur la privatisation mais ce serait en vain.

**M. Fulton:** Merci, monsieur le ministre. Le loyer de l'argent prêté aux petites entreprises aurait-il été différent si l'on avait modifié la Loi sur la Banque fédérale de développement au lieu de faire passer le coefficient de 10 à 12 ou de 12 à 15 comme le fait le Bill C-4, et si l'on avait augmenté, par conséquent, le capital de la Banque?

**M. Huntington:** Oui, lorsque la banque porte le coefficient de 1 à 15, le loyer de l'argent augmente de trois dixièmes de 1 p 100.

**M. Fulton:** Ainsi, so on l'avait ajouté des capitaux plutôt que d'augmenter le coefficient l'argent aurait coûté moins cher.

**M. Huntington:** Oui, le cout des prêts aurait été moindre.

**M. Fulton:** Lors de la discussion, monsieur Huntington, j'ai relevé les commentaires qu'un certain nombre d'électeurs m'avaient faits concernant l'obtention en dernier recours de capitaux auprès de la Banque fédérale de développement. Je souligne en passant que la garantie subsidiaire a été mentionnée et je me demande si le ministre pourrait nous dire exactement ce qu'il pense de cette exigence de garantie subsidiaire pour un prêt de la Banque fédérale de développement.

**M. Huntington:** Monsieur le président, M. Fulton voudrait peut-être que M. Lavigne réponde à sa question. Celui-ci pourrait lui expliquer dans quelle mesure les prêts sont, ou non, suffisamment garantis et lui donner ici une meilleure idée.

**Le président:** Monsieur Lavigne.

**M. Lavigne:** Monsieur le président, monsieur Fulton, si nous examinons les risques ou le type de garantie subsidiaire que nous avons au moment de l'autorisation, nous voyons que tous les prêts de moins de \$25,000 n'étaient pas suffisamment garantis à 84 p. 100. Tous les prêts de \$25,000 et plus ne l'étaient pas à 75 p 100.

**M. Fulton:** Pas suffisamment garantis.

[Texte]

**Mr. Lavigueur:** Undersecure, I am sorry. Well, anywhere between zero and 100 per cent. I mean, it varies from that but what I am saying is it is quite a lot of risk.

**Mr. Fulton:** One of the other things, Mr. Huntington, that was made, and I just wonder if you could comment on it, whether or not you were serious during the debate when you said that one of the ways to bring down the interest rates is to, I quote:

discipline ourselves, have some staying power, and eat beans for probably six months . . .

Perhaps you could comment on whether you were serious in thinking that that was one of the ways to bring down the interest rates in this country.

**Mr. Huntington:** Yes, I do. I think if we have more work output, higher productivity, spend less, save more, invest our savings in wealth-creating activities, that is the fastest way of bringing down interest rates.

**Mr. Fulton:** A further point, Mr. Huntington. In the speech that you gave one of the things that you touched on was in relation to the large claims, to department stores, and you said and I quote:

. . . offer opportunities of doing things better.

I wonder if you could comment on one of the points that I raised which was in relation to the petroleum industry where we have seen a very rapid decline in the independent outlets where typically we had a number of mechanics and a number of very highly localized skilled people involved in the industry, and now with the very dramatic rise in the self-serve and other types of chains and chain-type operations within the petroleum sector, whether or not you feel that is a good move in relation to your comments in your speech or whether or not you see that as being a damaging effect in terms of the small business community.

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, it is a broad question and I as an M.P. have carried the battle of independents who have found a great pressure on their livelihood, franchise operators for oil companies, who found great pressure on their livelihood with their franchiser opening self-serve stations one and two blocks away that drains their pump gallonage considerably. I have lived in my own riding with the situation where the majors are actually closing down service stations. The number of service stations per mile now is considerably less than that of five years ago or two years ago. So it is again cost pressures on distribution and delivery of a gallon of gas and again it is the competitive marketplace where one oil company takes the lead and goes self-service and takes the business away from the former established franchiser offering a full line of service and he finds his gallonage going down considerably. Yes, it is a duplication pressure, and it is a competitive in the marketplace. As I go and talk to the oil companies and get into very heavy discussions with them, they just point out the practices and who lead, and if they are doing this we are not going to let them take it all, we are going to match them. And, thus, the small business entrepreneur and the gas station sector has faced a change in the marketplace, as happens all the time in

[Traduction]

**M. Lavigueur:** C'est cela. Cela varie de 0 à 100 p 100, mais ce que je voulais vous dire, c'est qu'il y vraiment des risques.

**M. Fulton:** Sur un autre sujet, monsieur Huntington, je me demande si vous étiez sérieux pendant le débat lorsque vous avez dit qu'une des façons de faire baisser les taux d'intérêt consistait, et je vous cite:

à nous imposer une discipline, à renoncer à nous-même et à manger des haricots pendant peut-être six mois . . .

Pensez-vous vraiment que ce soit là un des moyens de faire baisser les taux d'intérêt au pays.

**M. Huntington:** Oui, je le crois. Si nous avons plus de débouchés pour le travail, une plus grande productivité, si nous dépensons moins, épargnons davantage, investissons nos épargnes dans des activités génératrices de richesse, ce sera le meilleur moyen de faire baisser les taux d'intérêt.

**M. Fulton:** Par ailleurs, monsieur Huntington, dans le discours que vous avez prononcé vous avez parlé des grands magasins à succursales et vous avez dit:

. . . qu'ils offrent la possibilité d'exceller.

Pourriez-vous établir un parallèle avec l'industrie du pétrole où l'on assiste à une baisse très rapide du nombre de mécaniciens et du personnel local très spécialisé dans les garages indépendants en même temps qu'à une augmentation extrêmement rapide des libre-service et autres magasins à chaîne dans le secteur. Croyez-vous que ce soit une bonne chose ou non, étant donné vos commentaires, ou ces changements pourraient-ils affecter de ces entreprises?

**M. Huntington:** Monsieur le président, c'est une question très vaste et en tant que député je me suis toujours battu pour les indépendants qui ont beaucoup de mal à survivre, les concessionnaires de sociétés de pétrole qui ont beaucoup de mal à gagner leur vie alors que ces mêmes sociétés ouvrent des stations libre-service à un ou deux pâtés de maisons plus loin, ce qui diminue considérablement leur chiffre d'affaires sur l'essence. Je vois, dans ma propre circonscription, que des garages parmi les plus importants ferment leur porte. La densité au kilomètre des stations-service est beaucoup moins élevée maintenant qu'elle ne l'était il y a 5 ans ou même deux ans. c'est donc de nouveau à cause des pressions que les coûts exercent sur la distribution et la livraison du gallon d'essence, et de nouveau le résultat de la concurrence dans la mesure où une société de pétrole installe la première des libre-service et enlève à l'ancien concessionnaire établi la possibilité de subsister, ses ventes ayant baissé considérablement, depuis que le libre service offre une gamme complète de produits et de services. Il y a d'abord ce chevauchement dans les services ainsi qu'une concurrence nouvelle. J'ai beaucoup de difficulté à faire comprendre aux sociétés de pétrole à quoi mène ce genre de pratiques. Je leur ai dit que si elles voulaient conti-



[Text]

all sectors. I have been quite disturbed at it and I have tried to carry the ball, as a member of Parliament, for operators in my riding. I notice now it has stabilized; two stations have gone into one and their business is very healthy and their galloneage has grown back. It is a more aggressive way of doing business.

• 2045

**The Chairman:** Thank you, Mr. Fulton. I will have to come back to you later, if possible.

Mr. Nylander is next, followed by Mr. Phillips.

**Mr. Nylander:** Thank you, Mr. Chairman. I suppose no one can really argue with the benefit that small business contributes to the Canadian economy. I feel, in my review of the FBDB, it has been doing some responsible risk lending, I might say. You comment about the under-secured portion of your loans makes me a little bit shaky, so that brought a question to mind about how you write-offs compares with the net revenues returned to the government through income tax and corporate tax. Do you have any figures to indicate how much revenue your corporation realizes to the Government of Canada through other forms of taxation in comparison to your write-offs?

**The Chairman:** Mr. Lavigueur has the answer, I think.

**Mr. Lavigueur:** Mr. Chairman, I think, first of all, just as a point of clarification, if we compare for instance the write-off that we do have, which I gather last year was \$13.3 million, the estimated figure this year is approximately \$18 million to \$19 million, and if we compare that for instance to the accounting practice that the private sector is following compared to our accounting practice, that we are not writing off what we call category 3 and 4, which are in serious difficulties or on the verge of liquidation. That is why we have a very costly operation, because of the whole notion of what we call nursing. Nursing is starting what we call category one and, if I may, Mr. Chairman, give the definition, it is what we call the healthy accounts. Category two is the one, we hope, which is in temporary difficulty, category three is in serious difficulty, and category four is on the verge of liquidation.

If I just want to take your question of what the write-off is, the write-off, as I say, is \$13.3 million.

**Mr. Nylander:** What is the percentage of your outstanding accounts?

**Mr. Lavigueur:** Just about 1 per cent. The only thing we have to take into consideration here would be category two and category three and four that we are nursing, which is \$324 million. And that is something that the private sector is not doing, by keeping those jobs and all that infrastructure of small business on a regional basis there, inactive, and in order to enable them to go through a difficult economic period, and just getting over it.

[Translation]

nuer de la sorte, nous ne les laisserions pas faire, et que nous essayerions de faire la même chose. Ainsi, le propriétaire d'une petite entreprise, d'une station-service, a dû faire face à ce changement de marché, changement analogue à ceux qui se sont produits dans tous les secteurs. Devant ce qui se passait chez les exploitants de ma circonscription, cela m'a beaucoup préoccupé en tant que député. J'ai essayé de les aider. Je remarque que maintenant les choses se sont stabilisées, deux stations ont fusionné, leurs affaires marchent très bien et le volume des ventes d'essence a augmenté. C'est une façon plus entreprenante de faire face à la concurrence.

**Le président:** Merci, monsieur Fulton. Je vous donnerai de nouveau la parole plus tard si c'est possible.

Monsieur Nylander, c'est maintenant à vous, et ensuite à M. Phillips.

**M. Nylander:** Merci, monsieur le président. Personne ne peut nier que les petites entreprises jouent un rôle dans l'économie canadienne. En étudiant la Banque fédérale de développement je vois qu'elle a fait preuve de responsabilité en consentant des prêts à risques. Vos commentaires concernant les prêts qui n'étaient pas suffisamment garantis m'inquiètent un peu et m'amènent à vous demander quelle est la proposition de vos amortissements par rapport au revenu net que perçoit le gouvernement sous forme d'impôt sur le revenu et sur les sociétés? Avez-vous des chiffres montrant quel est le montant des impôts versé par votre corporation au gouvernement du Canada sous d'autres formes comparativement à vos amortissements?

**Le président:** M. Lavigueur peut vous répondre, je crois.

**M. Lavigueur:** Monsieur le président, je voudrais tout d'abord préciser que si nous comparons par exemple les 13.3 million radiés l'an passé—le chiffre prévu cette année est d'environ 18 à 19 millions—si nous comparons ce chiffre, compte tenu des pratiques comptables du secteur privé par rapport aux nôtres, nous n'avons pas d'amortissement pour ce que nous appelons les catégories 3 et 4 qui sont en sérieuse difficulté ou au bord de la faillite. C'est pourquoi notre exploitation est très coûteuse; en effet, nous prodiguons des soins en quelque sorte. Ces soins commencent pour la catégorie 1, monsieur le président, et je vous en donne la définition: il s'agit des comptes en bonne santé. La catégorie 2 est celle où nous avons des difficultés temporaires. La catégorie 3 se trouve en sérieuse difficulté et la catégorie 4 au bord de la faillite.

Pour reprendre votre question, l'amortissement est de quelque 13.3 millions de dollars.

**M. Nylander:** Quel pourcentage représentent vos comptes à rembourser?

**M. Lavigueur:** Près de 1 p. 100. La seule chose dont nous devons tenir compte ici serait la catégorie 2 et les catégories 3 et 4 pour une somme de 324 millions de dollars. Le secteur privé ne fait rien pour maintenir les effectifs et l'infrastructure des petites entreprises régionales qui sont inactives, ce qui leur permettrait de traverser une période économique difficile, de passer le cap.

## [Texte]

You asked what income tax those firms are paying, if I understood your question well. I do not have this information readily. But that is something that we are looking into, as far as we are concerned—trying to match with National Revenue our master file to find out exactly the profiles of those businesses and what they are paying in income tax. We have that information on a sampling basis but I still do not have it on the total portfolio for all the sectors.

**Mr. Nylander:** I certainly feel that high risk lending, in particular, to innovative small business has a place and I think that specific figure may really help you justify your position.

**Mr. Lavigueur:** If I may say, Mr. Chairman, just to clarify again, that since the conception of the bank in 1944 under IDB, as well as FBDB, we always made a small profit. It was a very thin profit, and I guess the Minister pointed it out in the House as well as here in the Standing Committee when we went through the estimates. You know, you compare \$600 million of profit with \$282 million of income generated from interest. It is very stiff. At least break even if you could call it that one.

• 2050

**Mr. Nylander:** I do not find the one per cent write-off figure a very significant figure really when you look at the impact you could have on the economy as a whole.

My other question would be, I think as a result of our devalued dollar that we have had for the last two or three years, two years I suppose, we have maximized our export capacity I believe, and I would think we have, and I notice a lot of our manufacturing industries that are in the export market primarily are operating at peak capacity. Are you directing some of your loans into the manufacturing industry specifically towards the people that are involved in the export industry to help get this balance of trade situation resolved?

**Mr. Lavigueur:** Through you, Mr. Chairman, we are not directing anything towards any sector. As you know, we are just taking the applications as they come. On the other hand, one thing I could say is that the importance of manufacturing in our outstanding portfolio, the amount outstanding, is 22 per cent in the manufacturing. Your next question could be, and I guess that is your question, how many are exporting in the manufacturing? It is one account out of seven that we do have in manufacturing which are exported.

If we are looking at venture capital, for instance, there is 70 per cent of all the authorization venture capital which are manufacturing oriented and 90 per cent of them are export potential. It is too early to say, but they are export potential.

**Mr. Nylander:** I think that everyone here that has any concern or respect for the contributions small business makes at all would want to see this bill passed without much of a delay. For that reason I would also assume that the reason you want the debt equity ratio, the provision to have it raised by the Governor in Council, is to avoid interim delays in the

## [Traduction]

Vous avez demandé combien d'impôts ces entreprises versaient. Je n'ai pas ces renseignements ici. Toutefois, nous vous en occupons et nous veillons à ce que notre dossier principal concorde avec celui du Revenu national et pour savoir exactement quels sont les profits de ces entreprises et ce qu'elles versent comme impôts. Nous avons ces renseignements sur la base d'un échantillonnage seulement, mais pas pour un portefeuille complet ni pour tous les secteurs.

**M. Nylander:** Je crois que ces prêts à risques élevés ont leur raison d'être, lorsqu'ils sont consentis surtout à des petites entreprises novatrices, et les chiffres le justifieraient probablement.

**M. Lavigueur:** Si vous me le permettez, monsieur le président, je voudrais préciser que, depuis la création de la banque, en 1944, c'est-à-dire la Banque internationale de développement qui est devenue la Banque fédérale de développement, nous avons toujours réalisé un petit profit. C'était peut-être mince, et le ministre l'a souligné en Chambre et ici également, au Comité permanent, lorsque nous avons examiné le budget. Vous voulez comparer 600 millions de dollars de bénéfice à 282 millions d'intérêt. Ce qui est plutôt raide.

**M. Nylander:** Je ne trouve pas qu'un pour cent d'amortissement soit tellement énorme si l'on tient compte des répercussions que cela pourrait avoir pour l'économie dans son ensemble.

La dévaluation du dollar canadien qui dure depuis deux ans nous a permis de profiter au mieux de nos capacités d'exportation. En effet, de nombreuses industries manufacturières travaillant pour l'exportation tournent à pleine capacité. Est-ce qu'une partie de vos prêts est destinée à l'industrie manufacturière travaillant pour l'exportation de façon à redresser notre balance commerciale?

**M. Lavigueur:** Nos prêts ne sont pas orientés vers tel secteur public plutôt que vers tel autre. Nous nous bornons à étudier les demandes au fur et à mesure qu'elles arrivent. Je vous ferai néanmoins remarquer que le secteur manufacturier représente 22 p. 100 des montants exigibles. Par ailleurs, une firme manufacturière sur sept travaille pour l'exportation.

Pour ce qui est du capital de risque, 70 p. 100 vont au secteur manufacturier et 90 p. 100 de ce dernier pourraient être éventuellement exportés. On ne les exporte pas encore tous, mais c'est une possibilité.

**M. Nylander:** Tous ceux qui tiennent à améliorer la situation de nos petites entreprises verront à ce que ce projet de loi soit adopté sans retard. J'imagine que c'est aussi la raison pour laquelle vous voudriez que le coefficient d'endettement puisse être relevé par le gouverneur en conseil, de façon à éviter tout retard. C'est bien la raison de cette disposition.



[Text]

future and that sort of thing. Is that really the reason that you set this up the way it is?

**Mr. Lavigueur:** I guess the Minister has just answered that question which I think was rather clear.

If I may, Mr. Chairman, through you, I think I mentioned \$600 million. It is \$600,000 as profit, so the thing is I just would like to rectify the . . .

**Mr. Huntington:** I was scrambling around for those three zeros.

**Mr. Darling:** I thought you were using usurers' rates.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Nylander. Mr. Phillips is next, then Mr. Richardson.

**Mr. Phillips:** Mr. Huntington, I would like to digress for about 30 seconds just to say one thing. I have heard you give a number of speeches in the House, out of the House, and other places, and on many occasions you have said that the small business entrepreneurs all came from farms and the problem now is that we have all these people growing up in cities and having B. Comm's and those kind of people are no good at running small businesses. Now, as a person who grew up in a city and has a B. Comm., I just want to say that I take objection to that speech. Having started about a dozen small businesses in my life, I wanted to take this opportunity to take issue. Only one or two went broke.

**Mr. Huntington:** Mr. Phillips, I have to reply to that challenge. What I have done in those various speeches is pointed out that the crop of entrepreneurs that evolved in Canadian life came mainly from farms and the farms delivered a very high percentage of the rough, tough, hard-hitting, fighting business types, and that . . .

**Mr. Phillips:** I do not want to hear his speech again. I have already heard it a dozen times.

**Mr. Huntington:** That era has ended. It is no insult to people of your ability.

**Mr. Phillips:** I was just sticking up for us city boys who have B. Comm.'s and who like small business.

Mr. Chairman, perhaps I could get on to my questions on a more serious note. I just wanted to review a little about this bill. The ratio of loans to equity is being increased primarily because there is a review in place and this avoids any budgetary outlay for more equity. Is that correct, Mr. Huntington?

**Mr. Huntington:** That is right.

• 2055

**Mr. Phillips:** And you have said in answer to a previous question that by lending a higher proportion of borrowed funds because of this bill, there will be an increased cost of money and therefore an increased cost of lending, since the spread is basically constant, I presume . . .

**Mr. Huntington:** The burden to the Bank widens to 0.3 per cent as they get to 15 per cent.

[Translation]

**M. Lavigueur:** Le ministre a déjà répondu à cette question.

J'ai mentionné 600 millions de bénéfice et je voudrais ajouter . . .

**M. Huntington:** Je cherchais justement ces trois zéros.

**M. Darling:** Je pensais que vous utilisiez les taux des usuriers.

**Le président:** Merci, monsieur Nylander. La parole est à M. Phillips qui sera suivi par M. Richardson.

**M. Phillips:** J'ai suivi les discours que vous avez prononcés tant à la Chambre qu'ailleurs, monsieur Huntington, lorsque vous affirmiez que tous les patrons des petites entreprises étaient autrefois d'anciens exploitants agricoles alors qu'actuellement les citoyens ayant une licence en études commerciales ne connaîtraient rien d'après vous à la gestion des petites entreprises. Ayant moi-même grandi dans une ville, étant de surcroît diplômé en études commerciales, je conteste cette affirmation. Sur la demi-douzaine de petites entreprises que j'ai lancées, une ou deux seulement ont fait faillite.

**M. Huntington:** Permettez que je fasse une mise au point. J'ai simplement voulu souligner dans ces discours que la majorité des hommes d'affaires canadiens venaient de l'agriculture, qui produisait un pourcentage élevé d'hommes d'action, durs, agressifs et énergiques.

**M. Phillips:** J'ai déjà entendu ce discours une douzaine de fois au moins.

**M. Huntington:** Mais cette époque est révolue. Mon intention n'était nullement de dénigrer les gens de votre compétence.

**M. Phillips:** Je tenais à prendre la défense des citoyens, licenciés en études commerciales et qui tiennent à se lancer dans la petite entreprise.

Passons maintenant aux choses sérieuses, monsieur le président. Si j'ai bien compris, vous avez décidé de relever le coefficient d'endettement pour ne pas devoir engager des crédits supplémentaires pendant que se déroule cette étude, n'est-ce pas?

**M. Huntington:** C'est exact.

**M. Phillips:** Vous avez dit en réponse à une question qui vous a été posée qu'en autorisant de relever la proportion des prêts, le projet de loi aura pour effet d'augmenter le loyer de l'argent; les prêts deviendraient donc plus coûteux, l'écart devant rester constant.

**M. Huntington:** Un taux d'intérêt de 15 p. 100 se traduit par une charge supplémentaire de 0.3 p. 100 pour la banque.

[Texte]

**Mr. Phillips:** The cost of money will be 0.3 per cent higher to the Bank and therefore the lending rate will have to be 0.3 per cent higher with a 15 to 1 ratio as opposed to a 10 to 1 ratio or a 12 to 1 ratio . . .

**Mr. Huntington:** Ten to one.

**Mr. Phillips:** . . . as opposed to a 10 to 1 ratio. So going all the way from 10 to 15 will add 0.3 per cent to the cost of money? Okay. So the alternative to that would be to stay at a 10 to 1 ratio and have a budgetary item of approximately \$50 million, I guess—wait a minute—it would have to be at least 15.

**Mr. Lavigne:** There is the appropriation for management services.

**Mr. Huntington:** Well, there is the appropriation for management services, but he is talking about the equity . . .

**Mr. Phillips:** The equity would have to be . . .

**Mr. Lavigne:** There would be more equity.

**Mr. Phillips:** No, but if, as an alternative to this—excuse me, Mr. Chairman, just to phrase my question more accurately—as an alternative to this sort of bill, if we had kept a constant 10 to 1 ratio, the Government of Canada would presumably have had to advance an extra \$100 million, approximately, in equity, to finance the same loan build-up as a move to a 15 to 1 ratio would finance. Is that correct?

**Mr. Lavigne:** Yes. On the 10 to 1 ratio there would have been a need for \$100 million for 10 times . . .

**Mr. Phillips:** Right.

**Mr. Lavigne:** . . . which would give us the capacity to lend \$1 billion.

**Mr. Phillips:** Okay. Now, as part of this review, is it too early to ask what you see as being a practical long-term ratio? We realize this is an interim measure. What would be a practical long-term ratio? Have you any determination on this at this time?

**The Chairman:** Mr. Lavigne?

**Mr. Lavigne:** A long-term ratio—if we are looking, for instance, at the debt: equity ratio for other financial institutions, it varies so much. You have 25 to 1, some have 4 to 1, some have 6 to 1. It really depends on the nature of the operation the corporation will be asked to conduct. What the new FBDB Act will look like—and that is really an interim measure, as the Minister said previously—it is pretty hard to know in advance what the mandate of the new FBDB Act will look like; so depending on that, it will be very helpful to be able to construct exactly the debt: equity ratio at that time.

**Mr. Phillips:** And your study going on now is seriously considering a dramatic change in the current mandate, is it not?

**Mr. Lavigne:** Through you, Mr. Chairman, I think it would be premature, Mr. Phillips, to try to see exactly what should be the capital structure, as I said previously, because it depends. When FBDB was formed, the debt-to-equity ratio was 4 to 1, then it moved gradually from 7, 8, and up to 10 to 1 ratio, which was allowing very much to be able to help the small and medium-sized business. Now, as an interim meas-

[Traduction]

**M. Phillips:** La banque devra payer 0.3 p. 100 de plus pour l'argent, ce qui veut dire qu'avec un taux de 15 à 1 plutôt que 10 à 1 ou 12 à 1, le taux d'emprunt devra lui aussi être relevé de 0.3 p. 100.

**M. Huntington:** Dix à un.

**M. Phillips:** Donc en passant à un taux de 10 à 1 à 15 à 1, le loyer de l'argent sera relevé de 0.3 p. 100. L'alternative serait de s'en tenir au coefficient de 10 à 1 avec un crédit de 50 millions de dollars environ.

**M. Lavigne:** Il ne faut pas oublier les crédits engagés pour les services de gestion.

**M. Huntington:** Mais lui parle des capitaux.

**M. Phillips:** Les capitaux devraient atteindre . . .

**M. Lavigne:** Les capitaux devraient être augmentés.

**M. Phillips:** Si au lieu d'adopter le présent projet de loi, nous avions décidé de maintenir le coefficient de 10 à 1, le gouvernement canadien aurait été obligé d'avancer 100 millions de dollars de capitaux pour assurer un montant de prêt égal à celui obtenu avec un coefficient de 15 à 1. Est-ce bien exact?

**M. Lavigne:** Effectivement le maintien de coefficient de 10 à 1 exigerait 100 millions de dollars.

**M. Phillips:** C'est bien cela.

**M. Lavigne:** Ce qui nous permettrait de prêter un milliard de dollars.

**M. Phillips:** Très bien. Est-ce trop tôt de vous demander à quel niveau devrait se situer le coefficient à long terme? Il s'agit en l'occurrence d'une mesure provisoire. Avez-vous déjà pensé au coefficient à plus long terme?

**Le président:** Monsieur Lavigne.

**M. Lavigne:** Les coefficients d'endettement des institutions financières varient énormément. Ils peuvent varier de 25 à 1 jusqu'à 4 à 1 en passant par 6 à 1. Tout dépend des transactions à effectuer. Comme il s'agit d'une mesure provisoire ainsi que le ministre l'a expliqué et comme il est par ailleurs difficile de prévoir les nouvelles attributions de la Banque fédérale de développement telles que prévues par le projet de loi, il est difficile de calculer à l'avance le coefficient d'endettement utilisé à l'avenir, même s'il serait bien utile de le connaître.

**M. Phillips:** Vous envisagez de modifier radicalement les attributions de la banque, n'est-ce pas?

**M. Lavigne:** Je pense qu'il est trop tôt de prévoir dès maintenant la structure financière future de la banque. Au moment où la banque fédérale de développement fut créée, le coefficient d'endettement était de 4 à 1; il est passé ensuite à 7, 8 et enfin à 10 à 1, pour lui permettre de venir en aide aux petites et moyennes entreprises. Cela ne pose pas de problème majeur, pour autant qu'il s'agisse d'une mesure provisoire. Ce



## [Text]

ure, this does not cause any sort of problem as far as we are concerned. The only thing we are looking at is the future, and what the future FBDB Act will look like . . .

**Mr. Phillips:** You do not know.

**Mr. Lavigueur:** Well, it is pretty hard to second-guess the studies, second-guess what we are going to be asked to do . . .

**Mr. Phillips:** Right.

**Mr. Lavigueur:** If there is modification, what is the nature of modification that is going to take place—to be able to say what will be, or what should be the proper capitalization.

**Mr. Phillips:** Perhaps I could ask the Minister, does the government have any thoughts at this point about major departures from the current format or the current terms of reference of the FBDB in this review? Are there policy ramifications here you could discuss at this time?

**Mr. Huntington:** I could not go too far in answering your question, Mr. Phillips, but yes, there is a need for venture capital. Under review is the matter of the venture capital vehicles, small business development corporations of the Province of Ontario, the Quebec operation, the one going in in B.C.; there is the matter of rationalizing tax-point gifts by provinces, matching on top federal programs. Do you take a vehicle with the development and the closeness to the community at large in Canada of the FBDB and you enlarge its responsibilities in these areas; do you turn it into a vehicle? There are working papers on ratios—all these things are coming in now.

• 2100

**Mr. Phillips:** There may be some quite significant changes in its mandate, then?

**Mr. Huntington:** A significant review.

**Mr. Phillips:** Okay.

Finally then, Mr. Chairman, because I do not want to take any more time than I have to, in that I would like to see this bill passed. I think we still have a quorum here so perhaps it is possible tonight. I just wanted to ask this of Mr. Lavigueur, through the Minister, if I may: you have talked about protecting the spread and several people have asked you about this question of having floating loan rates, but you are pretty committed to borrowing longer term; is there anything to prevent you from, say, going into the commercial paper market and borrowing short term yourself and therefore offering loans that would have a floating rate? They might even start slightly higher than the present level but would float with short-term interest rates if the customers preferred that.

**Mr. Lavigueur:** That is something that certainly could be done. As I said previously, the only thing is that at the present moment this thing will cost much more to the small business. If you are looking at the long term, the other thing is that we are a Crown corporation, we are a supplementary lender—and I think that is rather important—I do not think we should create any sort of incentive to try to keep any customer in the book either. I think as soon as they can fly on their own and be a proper risk and prepay us—on the decreasing scale it is 5 per cent the first year but it is 4, 3, 2 and 1—I think we should not

## [Translation]

qui importe actuellement c'est de connaître les dispositions de la nouvelle Loi sur la banque fédérale de développement.

**M. Phillips:** Vous ne les connaissez pas.

**M. Lavigueur:** C'est difficile de dire à l'avance.

**M. Phillips:** En effet.

**M. Lavigueur:** Nous ne pouvons pas vous donner de précision quant à la capitalisation tant que nous ignorons les modifications qui doivent intervenir.

**M. Phillips:** Le ministre envisage-t-il de modifier radicalement le mandat actuel de la Banque fédérale de développement?

**M. Huntington:** Nous avons effectivement besoin de capitaux de risque, monsieur Phillips. Nous sommes donc en train d'étudier les institutions qui fournissent ces capitaux de risque et notamment les sociétés de développement des petites entreprises de la province de l'Ontario, du Québec et celles qui doivent être mises sur pied en Colombie-Britannique. Il faut assurer un certain degré d'uniformité dans les abattements fiscaux accordés par les provinces, abattements accordés en sus des programmes fédéraux. On pourrait par exemple, vu l'excellente implantation de la Banque fédérale de développement partout au Canada, envisager la possibilité de lui confier des responsabilités dans le domaine des capitaux de risque. Nous sommes justement en train de collationner les diverses études qui ont été faites à ce sujet.

**M. Phillips:** Il peut y avoir des changements importants dans son mandat, alors?

**M. Huntington:** Il fera l'objet d'une révision importante.

**M. Phillips:** D'accord.

Comme je ne veux pas prendre plus de temps qu'il n'est absolument nécessaire et que je voudrais que ce projet de loi soit adopté, nous pourrions peut-être le faire ce soir, puisque nous avons le quorum. Je voudrais poser une question à M. Lavigueur, si vous me le permettez. Vous avez dit que vous vouliez protéger l'écart entre vos taux, et plusieurs personnes vous ont interrogé sur les taux variables de prêt. Vous semblez très favorable aux prêts à long terme. Y a-t-il quelque chose qui vous empêche d'emprunter à court terme sur le marché des effets commerciaux et d'offrir ensuite des prêts à taux variables? Les taux seraient au départ légèrement supérieurs aux taux actuels, mais varieraient en fonction des taux d'intérêt à court terme, si vos clients le préféraient.

**M. Lavigueur:** Nous pourrions certainement le faire. Comme je l'ai dit, cela coûterait beaucoup plus cher aux petites entreprises en ce moment. Pour ce qui est des prêts à long terme, nous sommes une société de la Couronne, nous offrons des prêts complémentaires—et c'est très important—et nous ne devrions donc pas créer un système qui inciterait nos clients à prolonger leur prêt. Il ne faudrait pas qu'il y ait une structure qui incite nos clients à ne pas nous rembourser, de manière décroissante, c'est-à-dire 5 p. 100 la première année, puis 4, 3, 2, 1, quand ils pourront voler de leurs propres ailes.

[Texte]

create any infrastructure whatsoever to try to keep those. We are very conscious that we are authorizing at 16 and 16.5 per cent and we probably will anticipate, without any doubt, massive prepayments (a) if the system becomes liquid, and (b) if there is a sort of downtrend of the interest rate. Without any doubt, I am very sure there would be massive prepayments. But I think the private sector would play its role at the front end and, again, we would be there at the tail end.

**Mr. Phillips:** If I might just follow with the last question on that. If you are still borrowing long term and you are anticipating massive repayments, would that not put the FBDB in a difficult position if you were stuck with your long term balance?

**Mr. Lavigueur:** It could very well, and that is something we are looking into right now, what the different alternatives are to pursue the second objective of the corporation—I mentioned the first one, which is to help the small- and medium-sized business in this country across the land on an equal basis—but as well to remain on a cost recovery basis as much as we can.

**Mr. Phillips:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Phillips. Next is Mr. Richardson, followed by Mr. Lewis.

**Mr. Richardson (Beaches):** Thank you. Many of the points I wished to raise have been covered by other speakers but I would like to ask Mr. Lavigueur a couple of questions.

First, is it normal to see an increase in loan demand of this sort that you have seen at a time like this? To ascertain that I wonder if you have statistics you could refer back to, let us say to the 1974-76 period when there were not as extreme interest rate conditions as now but certainly there was a similar set of economic conditions?

**Mr. Lavigueur:** I should mention right at the beginning that there is no correlation factor that we were able to find in the Bank with the interest rate versus the volume. I think that should be made very clear right at the beginning.

If I am looking, for instance, at 1977, the interest rate was 11, and 11.5 per cent and we were authorizing \$35 million a month. I am taking April, 1977, as an example. Right now, as we just mentioned, we authorized in October, 1979, 1,582 loans for \$78.6 million. Looking, for instance, at the private sector and what the private sector experienced, and we were able to get some statistics to find out what they were doing in terms of their amount outstanding for loans up to \$200,000 and above up to \$1 million, etc.,—although above \$500,000 is not our market any more; as I said previously, the average size of loan is \$55,000—we saw a drastic increase in the private sector since November, 1978, as well the SBLA, which is the Small Businesses Loans Act. There was a tremendous increase and I could say, Mr. Chairman, that there was the same phenomenon as well through the provincial lending activity. It was a general sort of trend all across the land in the financial institutions.

• 2105

**Mr. Richardson (Beaches):** Are the other financial institutions, for instance, the chartered banks, experiencing a similar

[Traduction]

Nous nous rendons compte qu'en autorisant des prêts à 16 et 16.5 p. 100, il y aura probablement des remboursements anticipés très importants, si les conditions d'emprunt sur le marché financier sont relâchées et s'il y a une tendance à la baisse des intérêts. Je suis certain qu'il y aurait des remboursements anticipés très importants à ce moment-là. Je pense cependant que le secteur privé jouerait son rôle de premier prêteur et nous serions là comme prêteur d'appoint.

**M. Phillips:** Je voudrais poser une dernière question à ce sujet. Si vous empruntez toujours à long terme et que vous prévoyez des remboursements anticipés très importants, est-ce que la BFD ne se trouverait pas dans une situation difficile si elle se retrouvait avec un solde à long terme?

**M. Lavigueur:** C'est possible et nous étudions en ce moment différentes façons d'atteindre le deuxième objectif de la société, déjà le premier a été mentionné, qui est d'aider les petites et les moyennes entreprises d'une façon équitable, mais nous devons également pouvoir récupérer nos coûts le plus possible.

**M. Phillips:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Phillips. Le suivant est M. Richardson suivi de M. Lewis.

**M. Richardson (Beaches):** Merci. Nombre des questions que je voulais poser ont déjà été soulevées par d'autres députés, mais j'en ai encore quelques-unes à poser à M. Lavigueur.

Tout d'abord, est-il normal d'avoir une telle augmentation de la demande de prêts, dans une situation comme celle que nous avons en ce moment? Avez-vous des statistiques pour la période 1974-1976, par exemple, alors que les taux d'intérêt n'étaient pas aussi élevés, mais que la situation économique était semblable?

**M. Lavigueur:** Je dois dire tout d'abord, que nous n'avons pas pu trouver à la Banque un facteur de corrélation entre le taux d'intérêt et le volume. Il faut que cela soit très clair.

En 1977, par exemple, le taux d'intérêt était de 11 et 11.5 p. 100, et nous autorisons 35 millions de dollars en prêt chaque mois. C'était en avril 1977. Maintenant, nous avons autorisé en octobre 1979, 1582 prêts pour un total de 78.5 millions de dollars. Nous avons pu obtenir des statistiques sur les opérations budgétaires privées, pour ce qui est des montants exigibles sur les prêts allant jusqu'à 200,000 dollars et un million de dollars. Même si nous ne nous occupons plus des prêts de plus de 500,000 dollars. Le prêt moyen s'élève à 55,000 dollars, comme je l'ai dit, et nous avons constaté une augmentation très importante depuis novembre 1978, dans le secteur privé et au titre de la Loi sur les prêts aux petites entreprises. Le même phénomène s'est produit au niveau provincial. C'était une tendance générale qui a touché toutes les institutions financières du pays.

**M. Richardson (Beaches):** Les autres établissements financiers, notamment les banques à charte, connaissent-ils une



[Text]

increase in demand at this time, certainly over the last three or four months?

**Mr. Lavigueur:** I am told that recently the thing has been levelling off since about a month, a month and a half ago. That is what I am told by talking to my colleagues in the banking community. If it is true that they are experiencing what I have said previously in November, it seems that the thing is levelling off. If we could conclude at this point—and I say that it is too early—but if we could conclude that that is so, then that means that probably we have reached the peak. Maybe; I do not know.

**Mr. Richardson (Beaches):** Do your requirements for borrowers change with changes in economic conditions? That is, considering that now there is more risk in the business outlook over the next year or so, are you demanding somewhat tougher requirements from borrowers?

**Mr. Lavigueur:** As I said previously, it is not a formula-lending in the sense that you do not have to answer 15 questions and if you fit the formula, therefore we grant the loan, or we just process and authorize the loan. The thing is a sort of a made-to-measure suit, if I can use that expression. If we are looking at it and we are confident that the market is there, even the interest rate structure that we do have right now, that the incremental investment will generate more revenue than the incremental cost of interest, and the trade-off is positive, and we are reasonably sure, according to our Act, that we will be repaid, therefore we will authorize the loan.

So it is, what will be the economy in the next year, and moving from the next year to the next five years. I do not know how many economists in the country would agree as to what will be the direction and all the variables that we have to face. I think it is pretty hard, this one.

The other thing I could say is that if you look at the capital expenditure spending, and the national expenditure had increased in 1976-1978, and you compare that as well with this year, we see very well that the confidence factor is certainly there; and as you said previously, with the situation of our dollar, I think that as far as we are concerned, a lot of small businesses will really take advantage of a discount dollar to be able to export, and I think they are really taking advantage of it.

**Mr. Richardson (Beaches):** Well, I would like to point out that I have done some research on the Federal Business Development Bank and the IDB before it, and my conclusion, supported by their studies, is that it is very efficient and that you are performing an excellent service for the country. I guess I do share a little bit of nervousness of the previous questioner that, on a longer term basis, we really do have to consider what the equity ratio should be; that is, we want to make sure that the Federal Business Development Bank is a viable and efficient institution on a longer term basis.

So I am very much relieved that the Minister has pointed out, has stressed, that these measures are interim measures; and I think that the review which is being conducted currently should consider this and certainly look at the debt-equity ratio on a longer-term basis. I just offer that as a suggestion from somebody who has, in my own case, not only worked with

[Translation]

demande analogue, non seulement maintenant mais depuis les trois ou quatre derniers mois?

**M. Lavigueur:** Je me suis laissé dire que la situation se stabilise depuis un mois ou un mois et demi. C'est ce que j'ai appris en discutant avec mes collègues du secteur bancaire. Si, effectivement, la situation enregistrée en novembre correspond à ce que j'ai dit, une stabilisation paraît assurée. Il est prématuré de le dire, mais cela signifie sans doute que le maximum a été atteint.

**M. Richardson (Beaches):** Vos exigences changent-elles avec les conditions économiques? Comme les entreprises doivent assumer plus de risques cette année par comparaison à l'an dernier, avez-vous renforcé vos exigences?

**M. Lavigueur:** Comme je l'ai dit, nous n'offrons pas de prêts en série, en ce sens que si on peut remplir un formulaire contenant 15 questions, on obtient automatiquement un prêt. Nous accordons des prêts sur mesure, si vous me permettez cette expression. Si, en étudiant la situation, nous croyons qu'il y a un marché, et que même avec les taux d'intérêt que nous avons, cet investissement va générer des revenus supérieurs au coût cumulatif des intérêts, et si nous sommes raisonnablement certains que, conformément à notre loi, nous serons remboursés, nous autorisons le prêt.

Il faut donc se demander quelle sera la situation économique l'année prochaine, puis pour les cinq années suivantes. Je ne sais pas combien d'économistes au pays pourraient s'entendre sur la direction que prendra notre économie et toutes les variables qui entrent en ligne de compte. C'est très difficile.

Si l'on prend les dépenses au titre des immobilisations, et les dépenses avaient augmenté en 1976 et 1978, et si on les compare à cette année, on peut voir que la confiance est toujours là. Comme vous l'avez dit tout l'heure, beaucoup de petites entreprises vont profiter de la baisse du dollar pour exporter, et je pense qu'elles le font déjà.

**M. Richardson (Beaches):** Je souligne que j'ai fait des recherches sur la BFD, avant elle, la BEI et que j'en ai conclu, appuyé par d'autres études, qu'elle est très efficace et que vous rendez un excellent service au pays. Je suppose que je partage un peu la nervosité de celui qui vous a posé des questions avant moi, il faut considérer, à plus long terme, ce que devrait être la proportion de l'avoir social de la banque, pour être certain que la BFD restera une institution rentable et efficace à long terme.

Je suis donc soulagé d'entendre le ministre nous dire que ces mesures sont des mesures provisoires. Il faudrait qu'on en tienne compte dans l'étude qui est en cours afin de voir quelle devrait être la proportion de la dette par rapport à l'avoir social, à plus long terme, mais également dans le secteur bancaire.

[Texte]

small business but has worked in the banking business in the past, too.

I believe that the Federal Business Development Bank has a very good reputation internationally. Would you care to comment on that? That is, how do the services performed by the Bank compare with the United States and perhaps a few other countries?

**The Chairman:** Mr. Lavigueur.

**Mr. Lavigueur:** Through you, Mr. Chairman, if I may, I will just comment about the growth before answering your last question, that the same growth in small business loans and other development banks have been experienced in the western world. I think that is something that I should report.

On the international question, our contribution, to the Third World especially, is to train people. We do receive a lot of people from other countries: I guess that we have representation from about 60 countries in the world. We are receiving them at our training school, which has term-lending sort of courses, and we are just helping them to comprehend development banks, how they should be structured, how everything should be formalized; and therefore they are going out of Canada to promote that development bank in that field.

• 2111

So I think we have been really helping them to start their own development bank. I should mention that in a very few cases our own people go right to the spot and try to help them to start their own development bank, which I think is a very good investment for our country; having somebody who has been trained in the bank thinking about Canada, thinking about imports for the future.

**Mr. Richardson (Beaches):** I share that. I think that is very commendable.

Mr. Chairman, those are all the questions I wanted to ask.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Richardson.

Mr. Lewis.

**Mr. Lewis:** Mr. Chairman, I would like to take it from the international scene right down to the grassroots. My law practice was of a commercial nature and I dealt with your bank, my clients dealt with the Federal Business Development Bank for some time, and basically I think you people run a very efficient operation in Ontario. I think there is a practical problem, one you have touched upon and alluded to, and perhaps you could take one more step, which I think would both enhance your image and help businessmen. It is a practical problem in dealing with businessmen.

The businessmen in the ridings at the grassroots complain often that they have not had satisfactory dealings with the Federal Business Development Bank, and I think the fault is twofold. One the one hand, they complain that the loans are difficult to get, they complain that negotiations are often long and drawn out. They suggest that there are negotiations back and forth, there is the cost of accountants and lawyers. Mostly

[Traduction]

Je crois que la Banque fédérale de développement a une très bonne réputation dans le monde. Avez-vous des observations à faire à ce sujet? Comment les services offerts par la banque se comparent-ils avec ceux qu'on offre aux États-Unis et dans quelques autres pays?

**Le président:** Monsieur Lavigueur.

**M. Lavigueur:** Je voudrais faire quelques observations au sujet de la croissance avant de répondre à votre dernière question. Les autres banques de développement du monde occidental ont connu la même croissance de leurs prêts aux petites entreprises. Je dois le souligner.

Pour ce qui est de notre réputation dans le monde, notre contribution se situe au niveau de la formation, surtout dans le Tiers-Monde. Nous recevons beaucoup de gens de l'étranger. Nous devons avoir des représentants dans environ 60 pays. Ils viennent à notre école de formation qui offre des cours sur les prêts à terme, et nous les aidons à comprendre le fonctionnement des banques de développement, leurs structures et les formalités, de sorte qu'ils puissent créer chez eux des banques de développement lorsqu'ils quittent le Canada.

J'estime donc que nous les avons vraiment aidé à créer leur propre banque de développement. Je devrais préciser que dans certains cas, nos employés se rendent sur les lieux afin de les aider à créer leur propre banque de développement, ce qui, à mon avis, est un très bon investissement pour notre pays. Cela permet à quelqu'un formé par notre banque, de penser au Canada pour l'avenir, pour les importations.

**M. Richardson (Beaches):** Je suis du même avis, j'estime que c'est un travail très louable.

Monsieur le président, c'est tout ce que je voulais poser comme question.

**Le président:** Merci, monsieur Richardson.

Monsieur Lewis.

**M. Lewis:** Monsieur le président, j'aimerais passer de la scène internationale au niveau de la base. Mon cabinet juridique s'occupait de questions commerciales et j'ai eu affaire à votre banque, mes clients ont eu affaire à la Banque canadienne de développement pendant quelque temps, ce qui m'a permis de remarquer que vous fonctionnez avec beaucoup d'efficacité en Ontario. Toutefois, vous avez mentionné un problème pratique; or, vous pourriez peut-être franchir une autre étape, faire quelque chose qui, à la fois, rehaussera votre image de marque et viendra en aide aux hommes d'affaires. Il s'agit en effet de la façon dont vous vous occupez des hommes d'affaires.

J'ai remarqué, dans les circonscriptions, que les hommes d'affaires se plaignent souvent de ne pas avoir de transactions très heureuses avec la Banque fédérale de développement et à mon avis, il y a deux raisons à cela. Premièrement, on se plaint du fait qu'il est difficile d'obtenir des prêts et que les négociations s'y rapportant sont souvent trop longues. Ces hommes d'affaires disent toujours qu'il y a des négociations et que cela



[Text]

the lawyers' fees come after the approval of the loan, but the accountants' fees come before the approval of the loan, the fees for the necessary financial statements to get that application. I know there are two sides to the story. I have talked to your people in the field in Barry and often business people do not have the proper financial statements. They do not have the proper understanding of their business, the proper understanding of inventory control, costs receivable control, back debt expenses, that kind of thing; so I am very much behind your bank and what you are trying to do, and this bill.

You have talked about the length of time from submission of application to approval, and I would suggest to you that you would do a very great service to your bank and to small business throughout Canada if you would take a look at the time lag between initial application, initial contact, and having that submission go from the branch office to you. I think that is where the small businessmen are having the difficulty. It is the back and forth before you get that application form, which is finalized in the branch office for approval. If you can do anything with your people to improve that time lag factor you will have done something. I speak, Mr. Chairman, very strongly in favour of this bill. This bill does something for Canada. Quite frankly, if you are in a non-DREE area—and I am going to get to this, Mr. Chairman, when we get to the Small Businesses Loans Act review; I have told you about this and I am going to get to it—the Small Businesses Loans Act, as practised by the banks in this country, completely ignores the principle of that act. However, your bank does something for small business in this country, so I am very strong on this.

I hope you can do something about the time lag that I am talking about, which you do not see. You see an application dated December 1 which gets to you on December 7, but what you cannot see is the first interview on August 1. If you can tighten up that time area you will have done something.

That is a question, that is an exhortation, Mr. Chairman, which can be replied to. That is where I think the emphasis should lie.

**The Chairman:** Mr. Lavigueur would like to make a comment.

**Mr. Lavigueur:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Lewis, if I could just comment on that, I think the senior management of the bank are very conscious of the question of processing time. If we want to help we have to help quickly, and there is nothing more that people like than to be able to authorize, providing they have been exhausting, and that is very important; that we use the private sector first.

[Translation]

entraîne des frais de comptabilité et des frais d'avocat. La plupart des frais d'avocat surviennent après l'approbation du prêt mais dans le cas des frais de comptabilité, cela vient avant car il faut payer pour obtenir les états financiers nécessaires permettant de poser sa candidature. Je suis toutefois conscient du fait qu'il y a un revers à la médaille. En effet, j'ai parlé à vos représentants de Barry et, effectivement, il arrive souvent que les hommes d'affaires n'aient pas les états financiers appropriés. Ils ne comprennent pas vraiment leur entreprise et ce qui s'y rapporte, le contrôle des stocks, les comptes à percevoir, les dépenses relatives à la dette et autres choses de ce genre. Par conséquent, j'appuie entièrement votre banque ainsi que ce que vous tentez de réaliser par le truchement de ce projet de loi.

Vous avez parlé de l'intervalle séparant la soumission d'une demande et son approbation et, à cet égard, vous rendriez un très grand service à votre banque et aux petites entreprises canadiennes en étudiant ce problème que représente cet intervalle qui commence lors de la présentation de la demande, des premiers contacts et de l'acheminement de la soumission du bureau régional jusqu'à vous. C'est en effet, à cette étape, que les petites entreprises connaissent des difficultés. Cela tient au va et vient de la formule de demande, laquelle doit obtenir l'aval définitif du bureau régional. Par conséquent, si vous pouvez raccourcir ces délais, vous aurez accompli quelque chose. Monsieur le président, j'appuie vigoureusement ce projet de loi car il sera positif pour le Canada. Franchement, lorsqu'on ne vit pas dans une région prise en charge par le ministère de l'Expansion économique régionale,—et j'aborderai d'ailleurs ce sujet lorsque nous reverrons la loi sur les prêts et les petites entreprises—il faut pouvoir bénéficier de l'aide que votre banque offre aux petites entreprises de notre pays, et c'est pourquoi je soutiens aussi vivement le projet de loi. Je précise que les banques de notre pays négligent tout à fait le principe de la Loi sur les prêts aux petites entreprises.

J'espère que vous pourrez donc raccourcir les délais que je viens de mentionner et que vous ne pouvez pas déceler car il peut vous arriver de voir une demande datée du 1<sup>er</sup> décembre qui vous est soumise le 7. Ce que vous ignorez toutefois, c'est que la première entrevue a eu lieu le 1<sup>er</sup> août. Vous aurez donc accompli quelque chose qui ne sera pas négligeable si vous réussissez en cela.

C'est une question, une exhortation, monsieur le président, à laquelle on peut répondre. J'estime que c'est là-dessus qu'on doit insister.

**Le président:** M. Lavigueur désire faire quelques observations.

**M. Lavigueur:** Merci, monsieur le président.

Monsieur Lewis, si vous permettez une observation, je crois que les directeurs de la Banque sont tout à fait conscients des délais de traitement. Si nous tenons à venir en aide aux autres, il faut le faire rapidement; d'ailleurs, il n'y a rien que les gens aiment plus que d'approuver, pourvu que nous ayons d'abord eu recours au secteur privé.

[Texte]

• 2115

Very often what happens is what you hear and what I hear sometimes is a little bit different. And I just would like to put that on the record because it is exactly the case. I can tell you that we got a management audit system in the Bank and our VP, Inspection, is extremely acute of that problem, he is checking the files just to make sure that all the different forms—I will not bore you with the number of the forms, and so on and so forth—but what is important is that we were able to really improve considerably. I am not saying that we cannot bring any sort of improvement; I think that would be a gross overstatement, that would not be fair.

What we have done, though, to improve it, for the last nine months we have had a full implementation; there was a full delegation to the branch manager from \$50,000 to \$100,000 to the most senior branch in terms of authorization, which was one of the problems. There was an increase of the authorization limit as well at the regional level, from \$250,000 to \$400,000 and also there was a delegation from the Executive Committee to the senior management of the Bank from \$400,000 to \$750,000 and this thing did improve considerably the processing time at the Bank.

The second thing we have done is cut down the paper burden for small business; I have had one for 12 years and I know it is a serious problem. It is a serious problem. And we have been cutting down also all the legal procedures we had in the Bank and that was a major drag. Another thing we have done, Mr. Chairman, is that we brought all the expertise by dividing districts in order that there would be a senior person, whom we call the Assistant General Manager, grouping approximately 6 or 7 branches depending on a number of accounts, to help the small business right there on the spot.

Those things have been implemented and I can tell you that that is why I was able to quote figures which I am sure, many of you have been saying, "Is that the right figure?" Well, that is exactly the report that we received on a monthly basis right now in processing time and we are trying to improve it. I just would like to mention, Mr. Chairman, that that is the sort of thing that we have done for the last nine months and the thing is working. I am not saying it is perfect but I am saying I think we are on the right track; I hope we are.

**Mr. Lewis:** Sure. I just think that should be a press release. That is all. That is good. Thank you, Mr. Chairman.

**Mr. Lavigneur:** We have done some.

**Mr. Lewis:** I am sorry, Mr. Chairman. That is good; that is good.

**Mr. Lavigneur:** We have done some press releases but on, the other hand, is if we put out too many press releases, we will be looked at as trying to get business from the private sector.

[Traduction]

Il s'est souvent passé ce dont vous avez entendu parler mais, pour ma part, j'ai souvent entendu un autre son de cloche. Je tiens d'ailleurs à en parler afin que cela soit consigné au procès-verbal étant donné que c'est exactement ce qui se passe. Je vous assure que notre banque s'est dotée d'un système de revue de la gestion et que notre vice-président chargé de l'inspection est parfaitement conscient de l'existence de ce problème. Il vérifie les dossiers, afin de s'assurer que les diverses formules—je vous ferai grâce des détails sur le nombre de ces formules—mais ce qu'il y a d'important, c'est que nous avons vraiment été en mesure d'améliorer le système. Je ne prétends pas que c'est parfait, ce serait exagéré et injuste.

Toutefois, ces neuf derniers mois, nous avons mis en œuvre toutes les mesures que nous venons de mentionner. Ainsi, nous avons porté le plafond des prêts pouvant être autorisés par un gérant de succursale de \$50,000 et de \$100,000 et ce dans le cas des succursales les plus anciennes alors qu'il y avait problème à cet égard. En outre, nous avons haussé le plafond des prêts pouvant être autorisés au niveau régional; il est passé de \$250,000 à \$400,000. Les sommes accordées par le comité exécutif aux directeurs de la banque ont été augmentées, elles sont passées de \$400,000 à \$750,000, ce qui a considérablement raccourci le délai nécessaire à l'étude des dossiers.

Deuxièmement, nous avons diminué les pièces exigées des petites entreprises; je sais que c'était un grave problème car j'ai eu une entreprise pendant 13 ans et c'est effectivement un problème important. Nous avons également raccourci quelque peu les procédures juridiques, ce qui constituait un frein majeur. Autre chose, monsieur le président, nous avons réuni toutes les compétences possibles en divisant les districts de façon à ce qu'un cadre supérieur, appelons-le le gérant général adjoint, supervise environ 6 ou 7 succursales, pouvant venir en aide aux petites entreprises sur les lieux même où elles se trouvent.

Ces mesures ont été mises en œuvre et c'est pourquoi je suis en mesure de vous citer des chiffres dont vous questionnez peut-être l'exactitude. Eh bien, c'est exactement ce que les rapports mensuels nous ont livré comme renseignement au sujet des délais de traitement, et nous nous efforçons d'ailleurs de les raccourcir davantage. Monsieur le président, je tenais à mentionner ce que nous avons fait au cours des neuf derniers mois et à préciser que tout fonctionne bien. Je ne prétends pas que les choses sont parfaites mais j'estime que nous sommes sur la bonne voie, enfin je l'espère.

**M. Lewis:** C'est certain. J'estime toutefois qu'il faudrait publier un communiqué de presse, c'est tout. C'est bien. Je vous remercie, monsieur le président.

**M. Lavigneur:** Nous l'avons fait.

**M. Lewis:** Je m'excuse, monsieur le président. Dans ce cas, c'est bien, c'est bien.

**M. Lavigneur:** Nous l'avons fait à plusieurs reprises, mais si nous en publions trop souvent, on croira que nous cherchons à attirer la clientèle du secteur privé. Vous savez, c'est un peu



[Text]

So, you know, it is like running a car with one foot on the accelerator and one foot on the brake.

**Mr. Lewis:** Send out your notices first class. That is all.

**The Chairman:** Thank you very much. That concludes the first round of questioning and I would like to move as soon as we can to clause by clause but I have two members of the Committee who have indicated they would like to ask further questions, Mr. Darling and Mr. Fulton. So, if we could agree perhaps to have a short second round of five minutes each and proceed at 9.30 p.m. to clause by clause, would that be in order while we still have our quorum? Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you. Mr. Darling.

**Mr. Darling:** Thank you, Mr. Chairman. Again, on Mr. Lewis' comments about the speeding up of the processing, and I am not sure whether Mr. Lewis handles many of these, if you are getting lawyers to act very fast, I am telling you that is pretty good because on most of your loans you have to search the title and everything and I am going to tell you I know the way some of these solicitors for IDB and for CMHC work. They are not the fastest thing in the world so you are not including that in your seven days; I can assure you of that.

Mr. Chairman, I am wondering if I could ask the President what the percentage of the loans regionally are. I am curious to know where most of the money is being loaned. I know it is not in Parry Sound.

**Mr. Lavigne:** If I could address myself to the question of lawyers, on loans up to \$200,000 we are using a solicitor to borrow. I just would like to make that very clear and, you know, as much as we can, the ball is in their court. We are trying as much . . . Now, that is 98 per cent of the loans in the Bank so I just would like to clarify that.

• 2120

On a regional basis, you have 4.3 per cent in Newfoundland, you have one half of 1 per cent in P.E.I., you have 3 per cent in Nova Scotia, you have 4.2 per cent in New Brunswick, in Quebec it is 19.6 per cent, and Ontario it is 27.4 per cent, Manitoba it is 2.7 per cent, Saskatchewan 2.6 per cent, Alberta 10.4 per cent, British Columbia 24.2 per cent, Yukon Territories .6 per cent, and Northwest Territories .5 per cent, which gives you the total provincial distribution of where the money has been invested.

**Mr. Darling:** Mr. Chairman, to the President, again a good many of your loans would be subject to grants from the Department of Regional Economic Expansion and you would be in the same field with a lot of them where they would be getting money. Would you not be involved that way? In other words, you would be involved in a project which down the road was going to get DREE grants.

[Translation]

comme conduire une voiture, un pied sur l'accélérateur et l'autre sur le frein.

**M. Lewis:** Envoyez vos avis par courrier de première classe, c'est tout.

**Le président:** Je vous remercie beaucoup. C'est ainsi que se termine le premier tour, et j'aimerais passer le plus vite possible à l'étude article par article, mais il y a encore deux députés qui voudraient intervenir; il s'agit de M. Darling et de M. Fulton. Par conséquent, si vous êtes d'accord, nous pouvons tenir un second tour comportant des interventions de 5 minutes puis, à 21 h 30, passer à l'étude article par article. Cela vous paraît-il acceptable, étant donné que nous avons le quorum? Êtes-vous d'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci. Monsieur Darling.

**M. Darling:** Je vous remercie, monsieur le président. Au sujet des commentaires de M. Lewis sur les lenteurs administratives, et je ne sais pas si M. Lewis s'est souvent occupé de ce genre de cas, mais si vous réussissez à faire travailler des avocats rapidement, je vous assure que c'est toute une réussite. En effet, lorsqu'on étudie des demandes de prêt, il faut, entre autres, faire des recherches sur les titres et, d'après la façon dont travaillent certains avocats de la Banque canadienne de développement et de la SCHL, le travail est assez lent. Ce ne sont pas les êtres les plus rapides au monde, je puis vous l'assurer, et vous ne comptez pas le travail qu'ils doivent accomplir dans vos 7 jours.

Monsieur le président, je me demande si le président peut me dire quelle est la répartition régionale des prêts accordés. Je suis curieux de savoir où ces sommes sont consenties. Je sais que ce n'est pas à Parry Sound.

**M. Lavigne:** Au sujet des avocats, nous recourons à leurs services lorsque nous étudions des demandes de prêts pour un maximum de \$200,000. Je tiens toutefois à préciser sans équivoque, que c'est à eux qu'il revient de prendre des initiatives car nous en avons prises de notre côté. Or, ce genre de prêts représente 98 p. 100 des prêts accordés par la Banque. Je tiens donc à tirer cette question au clair.

Les chiffres, selon les régions, donnent 4.3 p. 100 à Terre-Neuve, ½ p. 100 à l'Île-du-Prince-Édouard 3 p. 100 en Nouvelle-Écosse, 4.2 p. 100 au Nouveau-Brunswick, 19.6 p. 100 au Québec, 27.4 p. 100 en Ontario, 2.7 p. 100 au Manitoba, 2.6 p. 100 en Saskatchewan, 10.4 p. 100 en Alberta, 24.2 p. 100 en Colombie-Britannique, .6 p. 100 dans les Territoires du Yukon et .5 p. 100 dans les Territoires du Nord-Ouest. Vous avez là toutes les provinces où il y a eu des investissements.

**Monsieur Darling:** Monsieur le Président, nombre de vos prêts vont à des entreprises qui reçoivent également les subventions du ministère de l'Expansion économique régionale. Vous agissez auprès des mêmes entreprises. Vous pouvez confirmer que les projets auxquels vous vous intéressez sont de ceux qui reçoivent, à un moment ou à un autre, des subventions du ministère de l'Expansion économique régionale?

[Texte]

**Mr. Lavigueur:** Through you, Mr. Chairman, I would not say all of them but I would say several of them. Yes, they do receive a DREE grant especially in a remote area.

**Mr. Darling:** The reason I mentioned it is that I was surprised at some of your figures. I was questioning the Minister of Regional Economic Expansion about where the grants were going. I had some interest in that and last year in trying to get them across the country, but the two main provinces, the Province of Quebec received \$171 million in DREE grants, and the Province of Ontario received \$21 million worth of DREE grants. I thought if one followed the other, that Ontario would not have the larger portion even though it is termed as the industrial heartland pro tem until Alberta takes over.

One other short question on the losses. When you say losses I understand you just do not come in and padlock the door, and that is it, you are a little more gentle and tender hearted and you endeavour to help them some way.

**Mr. Lavigueur:** Through you, Mr. Chairman, on the first point that you made on DREE I think I would leave that to the Minister and to the officials. I am sure you will understand that.

On the second point, I do not think it has been the policy of the bank ever of trying, what we call in common jargon, to pull the plug in any form. I think we are there as a term lender. I am not saying that to give you the impression that the private sector is not playing the role they should play. I think FBDB is certainly placed, as far as we are concerned, to find out that very often, unfortunately, the private sector, especially the chartered banks, do not get all the credit that they should have to help small business. That is beside the point.

What I am saying is usually, unfortunately, because of the nature of the work, they are the ones doing it. We are term lenders, so it is a different thing altogether. But we are not going to pull the plug.

**Mr. Darling:** In other words, the same loan might go down the drain because the chartered banks are closing down on the demand loan, on the same one you have a term loan on.

**Mr. Lavigueur:** Yes, but at that time we have to realize, I am sure you appreciate, our security.

**Mr. Darling:** Yes.

**Mr. Lavigueur:** Or very often we are exploring all the possibilities that have been given to us and we are doing more and more. I think by discussing it with the Minister we are becoming more and more merchant banking, trying to syndicate and trying to start up that business if there is really a future for it without putting varnish on dead wood. If there was really a chance, more of passage if I could use that expression, Mr. Chairman, of helping that small business, of starting the new business by refinancing it, we certainly would, as much as we can, try to help them as well in that way.

**Mr. Darling:** I have one other short question. How is the percentage of default loans with the tourist industry? Are they no better or no worse?

[Traduction]

**Monsieur Lavigueur:** C'est vrai, sinon pour tous les projets, du moins pour bon nombre d'entre eux. Ils sont appelés à recevoir des subventions du ministère de l'Expansion économique régionale, surtout dans les régions éloignées.

**Monsieur Darling:** Je vous pose la question parce que j'ai été surpris par certains de vos chiffres. J'ai déjà interrogé le ministre de l'Expansion économique régionale à ce sujet. Je voulais savoir où allaient les subventions. L'année dernière, il semble que les deux principales bénéficiaires des subventions du ministère de l'Expansion économique régionale étaient la province de Québec avec 171 millions de dollars et la province de l'Ontario avec 21 millions de dollars. Je ne pensais pas que logiquement, l'Ontario devait en avoir la plus plus grande part puisqu'elle était censée être la région industrielle par excellence du moins jusqu'à ce que l'Alberta prenne la tête.

Je vous pose une brève question au sujet de vos pertes. Je suppose qu'il ne s'agit pas pour vous de mettre tout bonnement les scellés sur la porte. Je suppose que vous y allez plus doucement et que vous essayez d'aider au préalable.

**Monsieur Lavigueur:** Pour ce qui est de votre premier point relatif au ministère de l'Expansion économique régionale, je laisse le soin de répondre au ministre et à ses hauts fonctionnaires. J'espère que vous comprendrez mes raisons.

Pour ce qui est de votre deuxième point, je vous signale que la banque n'a jamais eu pour politique de couper l'herbe sous le pied. Nous faisons fonction de prêteur à terme. Je ne veux pas donner l'impression que le secteur privé ne joue pas son rôle, mais je sais qu'à la BFD, nous sommes bien placés pour relever les nombreux cas où le secteur privé, surtout les banques à charte, n'ont malheureusement pas toute la marge de crédit qu'elles devraient avoir pour aider les petites entreprises. Mais c'est une autre question.

Je dis que malheureusement ces institutions, de par leur essence même, sont celles qui mettent un terme à l'entreprise. Nous sommes, nous, prêteurs à terme, de sorte que nous sommes dans une situation différente. Nous ne coupons pas l'herbe sous le pied aux entreprises.

**M. Darling:** En d'autres termes, votre prêt est perdu parce que la banque à charte demande le remboursement du sien.

**M. Lavigueur:** A ce moment-là, nous devons veiller à notre garantie. Je suis sûr que vous le comprenez.

**M. Darling:** Oui.

**M. Lavigueur:** Très souvent, nous examinons toutes les possibilités qui nous ont été soumises et nous essayons de faire davantage. En consultation avec le ministre, nous devenons de plus en plus une banque commerciale, nous essayons de réunir les fonds et de lancer les entreprises qui ont un bel avenir tout en évitant de lancer l'argent par les fenêtres. S'il y a la moindre possibilité, nous essayons, monsieur le président, d'aider au maintien de la petite entreprise, au lancement ou au financement de l'entreprise nouvelle, nous faisons tout ce que nous pouvons.

**M. Darling:** Encore une brève question. Quel est le pourcentage des défauts de paiement dans l'industrie touristique? Comment se compare-t-il avec celui des autres industries?



[Text]

**Mr. Lavigueur:** I do not think there is any pattern. We have been looking at that, Mr. Chairman, to find out if there was any sector that was worse or better. If there is anything you could call worse, and it is very slight, but just to mention it when talking about percentage, I think retail and wholesale probably could be worse off. I do not think the tourism industry could be worse than any other sector.

• 2125

**The Chairman:** Thank you, Mr. Darling. Mr. Fulton.

**Mr. Fulton:** Thank you, Mr. Chairman. The first question is to the minister. I think we recognize that from September, 1978, to September, 1979, there has been an 8.6 per cent increase in bankruptcies in the small business sector. In looking at this bill, and from what is already on the record today, is it not in fact true that the small business community is carrying a greater cost by going ahead with increasing the debt ratio as opposed to placing capital into the banks under that section of the act?

**Mr. Huntington:** There is an increase in the cost burden of the bank, yes, as I have already discussed. But there has to come a point at which a borrower decides it is too expensive to borrow and that he can postpone the borrowing, and that is not the trend. It is not just the trend at the Federal Business Development Bank, but on the Small Business Loans Act the trend is up in all areas except the Atlantic provinces. I mean, if you take 1979 over 1978 in total lending under the SBLA, the number of loans are up 42 per cent and the dollars are up 46 per cent in total. There is no slowdown. If you take it month by month, if you take October, 1978, under the SBLA, the numbers are up 11.8 per cent, dollars are up 12.1 per cent and the same thing is happening in other lending institutions.

**Mr. Fulton:** My second question is in relation to the very real possibility of us seeing a venture-enterprise investment capital concept either coming in this coming budget or coming in the very near future, and one of the concerns that certainly is expressed by a lot of constituents in the northern parts of the country, for example, Northern British Columbia, is that with the advent of the venture-enterprise investment capital concept a great deal of that capital will accumulate close to the 49th parallel, as capital has traditionally flowed in this country. It is one of the concerns I have. I am wondering if both you, Mr. Minister and also Mr. Lavigueur, could comment on what effect or impact the venture-enterprise investment capital concept will have on the placement of capital in the country.

I think we all recognize that the majority of the capital goes to the Maritimes and the northern areas of the country now. On whether or not there would be a greater amount of dealings and a greater amount of capital available through FBDB in the northern parts of the country when VEIC comes into place, would you comment? A second part of that question is if at the same time as VEIC is considered, Mr.

[Translation]

**M. Lavigueur:** Il n'y a pas de tendance particulière. Nous avons essayé de voir s'il y avait assez de cas particuliers qui étaient meilleurs ou pires que les autres. Nous n'avons pas vu de grandes différences. A bien y penser, le pourcentage pour le commerce de gros et de détail est peut-être légèrement supérieur. L'industrie du tourisme n'est certainement pas pire que les autres.

**Le président:** Merci, monsieur Darling. Monsieur Fulton.

**M. Fulton:** Merci, monsieur le président. Ma première question s'adresse au Ministre. Nous savons tous que de septembre 1978 à septembre 1979, il y a eu une augmentation de 8.6 p. 100 du nombre des faillites dans le secteur de la petite entreprise. Ne reçoivent-elles pas, à la lumière du projet de loi et des explications qui ont été données aujourd'hui que les petites entreprises assument des coûts supplémentaires si elles décident d'augmenter leur dette au lieu de placer de l'argent à la banque, en vertu de ces dispositions?

**M. Huntington:** Il y a des coûts supplémentaires pour les banques également, comme je l'ai déjà expliqué. Il doit y avoir un point critique où l'emprunteur décide que c'est trop cher et retarde son emprunt. Mais ce n'est pas la tendance actuellement. Ce n'est pas la tendance, non pas seulement à la Banque fédérale de développement, mais également pour ce qui est de la Loi sur les prêts aux petites entreprises. La tendance est à la hausse dans toutes les régions, excepté les provinces de l'Atlantique. Prenez les prêts totaux de 1979 par rapport à 1978 en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises: le nombre de prêts est en hausse de 42 p. 100 et le montant des prêts de 46 p. 100. Il n'y a pas de ralentissement. Prenez les chiffres mensuels: par rapport à octobre 1978, le nombre de prêts en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises est en hausse de 11.8 p. 100, le montant des prêts, en hausse de 12.1 p. 100. C'est la même chose pour les autres institutions de prêts.

**M. Fulton:** Ma deuxième question a trait à l'éventualité de l'introduction du concept du capital de placement des entreprises à risque, soit lors de la présentation du prochain budget, soit dans un avenir proche. Une des craintes qu'expriment à ce sujet bon nombre de citoyens des régions septentrionales du pays, en particulier du nord de la Colombie-Britannique, a trait au fait que l'application de ce principe risque de faire se concentrer la plus grande partie de ce capital le long du 49<sup>ième</sup> parallèle, conformément à la tendance traditionnelle. Je partage leurs craintes. Je me demande si vous voulez bien, monsieur le ministre, monsieur Lavigueur également, nous dire ce que vous pensez des répercussions possibles de l'introduction du concept du capital de placement dans les entreprises à risque sur le mouvement des capitaux au pays.

Nous savons tous que la plus grande partie du capital va actuellement aux Maritimes et aux régions septentrionales du pays. Je voudrais que vous me disiez, si vous le pouvez, si l'introduction du capital de placement dans les entreprises à risque va accroître l'activité de mouvement des capitaux dans les régions septentrionales. Je voudrais savoir également, en supposant que l'application de ce principe soit envisagée, si vous

[Texte]

Minister, whether or not you are actively considering an amendment to the Bank Act, specifically placing some of that capital for legislation aside for small business, because we all know that access to capital and access to information really are really the two keys to a strong small business sector. So if you could comment on the effect of VEIC and an amendment to the Bank Act in relation to FBDB and its expenditures in the northern parts of the country.

**Mr. Huntington:** I think one of the very valuable aspects of FBDB is the fact that it has taken advisory, counselling, seminar and lending services out to the frontiers, or the less populated financial centres. It provides a very valuable need there.

As you and I both know there is a great need for venture capital and vehicles for front-end risks in the frontier areas of the country. I would think that in the review that aspect is under very serious consideration in using the Federal Business Development Bank as a vehicle in that area. I know it is in my mind, and I would like to see what comes in from the other sources of study. Perhaps Mr. Lavigueur will comment on that.

**Mr. Fulton:** Well, just to follow on that point, Mr. Minister. I think you recognize that unless there is legislation attached to the VEIC concept, that some of that capital be made available in the north, there is going to be a need for legislation either in the direction of the Bank Act itself to allocate funds or that the mandate of the FBDB be reviewed. Certainly, from my understanding and speaking to people in the financial community, there is an opinion that VEIC will tend to proliferate along the 49th parallel.

**Mr. Huntington:** Mr. Chairman, I do not know what is in the budget, but I do know some of the inputs that have been made to the budget, and just the point that you are addressing has been submitted in the studies to the budget from Industry, Trade and Commerce. I would not be able to answer in a meaningful way your question until I see what the thrust is in the budget. Perhaps the answer that you and I are both seeking in that regard will be in this budget, I do not know.

• 2130

**Mr. Fulton:** Thank you, Mr. Minister.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Fulton. That brings us to the Clause-by-clause consideration which was agreed to by the Committee, Mr. Lambert, but I am sure that they would allow you one question. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Now I have to find one question. It may have been asked. If not, at the present time what is the capital of the corporation, and is there provision within the act that the Governor in Council may authorize by order in council an increase in the capital of the bank?

**Mr. Huntington:** The \$200 million is the capital.

[Traduction]

examinez sérieusement la possibilité, monsieur le ministre, de modifier la Loi sur les banques, de façon à ce qu'une partie de ce capital soit réservé de par la loi au secteur des petites entreprises. Nous savons tous en effet que l'accès au capital et à l'information sont les deux conditions clés du succès de la petite entreprise. J'aimerais donc que vous me parliez du concept du capital de placement dans les entreprises à risque et d'une modification possible de la Loi sur les banques relativement à la Banque fédérale de développement et à ses dépenses dans les régions septentrionales du pays.

**M. Huntington:** Un des rôles les plus utiles de la Banque fédérale de développement est celui qui lui permet de fournir des services de consultation et d'orientation parallèlement à ces services de prêts dans les régions éloignées ou les petits centres. Elle est vraiment présente à ce niveau.

Nous savons tous deux qu'il existe dans les régions éloignées du pays un réel besoin de capital de risque et de capital de lancement. Dans le cas de la révision qui se fait actuellement, je suppose qu'on envisage sérieusement de faire appel à la Banque fédérale de développement pour obtenir ce capital. J'y songe moi-même; j'attends la réaction des autres intéressés. M. Lavigueur voudrait peut-être en parler.

**M. Fulton:** A ce sujet, monsieur le ministre, vous devez reconnaître qu'avec le principe du capital de placement dans les entreprises à risque, il faut que la Loi sur les banques ou le mandat de la Banque fédérale de développement soit modifié pour qu'une partie de ce capital soit dirigé vers le Nord. D'après ce que j'ai entendu dans le monde financier, on croit que le concept du capital de placement dans les entreprises à risque amènera une concentration le long du 49ième parallèle.

**M. Huntington:** J'ignore ce qui se trouve dans le budget, mais je suis au courant de certaines contributions qui ont été faites. Le point que vous évoquez a été examiné dans des études sur le budget par le ministère de l'Industrie et du Commerce. Je ne suis pas en mesure de vous répondre de façon satisfaisante avant d'avoir pris connaissance de l'essentiel du budget. La réponse que vous et moi, nous cherchons se trouvera peut-être dans le budget. Qui sait?

**M. Fulton:** Merci, monsieur le ministre.

**Le président:** Merci, monsieur Fulton. Nous devrions en être à l'étude article par article, comme nous en étions convenus, mais je pense que le comité vous permettra une question, monsieur Lambert. D'accord?

**Des voix:** D'accord.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je dois trouver ma question maintenant. Je ne sais pas si elle a déjà été posée. Quel est le capital de la société actuellement? La loi prévoit-elle que le gouverneur en conseil peut autoriser par décret une augmentation du capital de la banque?

**M. Huntington:** Les 200 millions de dollars forment le capital.



## [Text]

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Is there a power by order in council to increase that?

**Mr. Huntington:** No, I do not think there is an order.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** You would have to come back to Parliament to get legislative sanction to increase your capital structure.

**Mr. Lavigueur:** Yes, very much so.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right, that is fine. That is all.

**Mr. Huntington:** May we just make one further point in answer, Mr. Chairman?

**Mr. Lavigueur:** Just on the penetration here of the most remote area, I just would like to point out to the hon. member, Mr. Fulton, that in the Yukon, for instance, penetration is 19.5; in the Northwest Territories it is 20 per cent; in Newfoundland it is 18 per cent of businesses; in Prince Edward Island it is 13.7; Nova Scotia 11.3; compared with Quebec, 5.4 and 6.8 in Ontario. I think that is normal; that is really the role we are playing in the remote areas, having a higher penetration where the financial system cannot produce or make any profit.

**Mr. Huntington:** Why did you leave British Columbia out? That is 14.5 per cent.

**The Chairman:** Thank you very much.

Clause 1 agreed to.

Title agreed to.

Bill agreed to.

**The Chairman:** Shall I report the bill to the House?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you very much. Mr. Minister and officials, on behalf of the Committee I would like to thank you very much for your presence here tonight.

The Committee is adjourned until 9.30 o'clock tomorrow morning, Friday, November 30, when we will resume the interest rate policy review with Mr. John Sherman of Vancouver.

The meeting is adjourned.

## [Translation]

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Est-il possible de l'augmenter par décret du conseil?

**M. Huntington:** Je ne crois pas que ce soit prévu.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Il vous faudrait revenir au Parlement et obtenir une loi pour augmenter le capital.

**M. Lavigueur:** Exactement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien.

**M. Huntington:** Pouvons-nous ajouter quelque chose, monsieur le président?

**M. Lavigueur:** En ce qui concerne la pénétration de la plupart des régions éloignées, je signale à M. Fulton qu'au Yukon, par exemple, le taux de pénétration est de 19.5 p. 100; dans les Territoires du Nord-Ouest, il est de 20 p. 100; à Terre-Neuve, de 18 p. 100; à l'Île-du-Prince-Édouard, de 13.7 p. 100; en Nouvelle-Écosse, de 11.3 p. 100; au Québec, de 5.4 p. 100 et en Ontario, de 6.8 p. 100. C'est tout à fait normal. C'est le rôle que nous devons jouer dans les régions éloignées. Nous devons avoir la meilleure pénétration puisque le réseau financier ordinaire n'y trouve pas son compte.

**M. Huntington:** Pourquoi n'avez-vous pas parlé de la Colombie-Britannique? Le taux de pénétration y est de 14.5 p. 100.

**Le président:** Merci beaucoup.

L'article 1 est adopté.

Le titre est adopté.

Le bill est adopté.

**Le président:** Dois-je faire rapport du bill à la Chambre?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci. Monsieur le ministre, messieurs, au nom du comité, je vous remercie de votre présence ici ce soir.

Le comité reprendra ses travaux à 9 h 30 demain matin le vendredi 30 novembre alors qu'il reprendra son examen de la politique des taux d'intérêt en compagnie de M. John Sherman de Vancouver.

La séance est levée.

APPENDIX "FTEA-7"

Opening Statement

Standing Committee on Finance, Trade and  
Economic Affairs

Mr. Guy A. Lavigueur, President

Federal Business Development Bank



Mr. Chairman and Members of the Committee:

Small businesses are a vital and a growing force for economic progress in Canada. Every sector of the Canadian economy is represented in the more than 800,000 of these enterprises which is between 80 and 90 per cent of the total number of businesses in the country. They employ nearly two million people or about a fifth of the Canadian labour force. They account for about a quarter of all business sales and for around a fifth of the gross national product.

The Federal Business Development Bank was established by Parliament to assist the development of small businesses anywhere in Canada by providing financial assistance and management services comprising counselling, training, and information. Under the FBDB Act, the bank can extend financing when it is not available from other lenders on reasonable terms. The Bank's management counselling services also supplement those obtainable from the private sector. Thus the bank's role is supplemental and through the injection of financing and our services to strengthen business management we are working with private financial institutions and other government agencies to build a business community with greater strength and diversity across Canada.

Small businesses are availing themselves of FBDB services. The number of loans authorized increased by 24%

in fiscal year 1979 over fiscal 1978 and the amount went up by 39%. In the six months ended September 30th, the first half of fiscal 1980, the number of loans rose by 55% over the same period a year ago and the amount increased by 67%. Today the bank has over \$1.8 billion outstanding to some 37,700 customers.

The manner in which the bank responds to the financial needs of small business is shown by the size of its loans. Most of them are for \$100,000 or less, and about half are for \$25,000 or less. The current average size of loan is \$56,000. Furthermore, as a supplementary lender, the bank entertains greater risks than conventional lenders. As it has gained experience, and as more conventional sources have moved into the term lending field, the character of the bank's business has become more and more venturesome. Because of the wide variety of needs of new or existing small businesses, many of them do not meet the established criteria of conventional lenders. They may not have a proven track record, but only a potential for growth, or they may not have sufficient security to meet the requirements of other lenders. In this connection, 69% of all loans in the bank's current loan portfolio were under-secured when authorized. Of the loans for \$25,000 or less, 84% of them were under-secured at the time of authorization, and half of them had a security shortfall of over 50% of the amount of the loan.

While the risks taken by the bank have assisted



the development of small businesses, many of its customers encounter difficulties and are in arrears in repayment of their loans. Through deferments of payments of principal, counselling and in other ways, the bank assists its customers in arrears over difficult periods. It is estimated that some 30% of the bank's loans will be in some difficulty during the time they are on the books of the bank.

Not only has the bank's business become more venturesome, but it is more widespread. Private lenders tend to centre their attention on the more lucrative, large term loans to businesses in larger centres. More of them have entered the market, the demand for the supplementary services of FBDB has become greater in small towns and rural areas than in the metropolitan centres. The bank has responded to this situation by decentralization. More than 60% of its 100 branches are outside major metropolitan areas, and about 98% of FBDB loans are approved at local or regional offices. Representatives of the bank also visit many smaller communities to discuss financing proposals with local business people on the spot. Last year, 8,000 such visits were made to 800 communities. In some smaller communities as many as one third of the business enterprises are clients of the bank.

Let me briefly state some of the effects of FBDB lending. In fiscal 1979, it is estimated that FBDB financing assisted in the startup of 2,000 new Canadian enterprises, creating about 20,000 new jobs. In addition, through loans or postponement of loan repayment, the Bank financed 4,000 expansion programs for existing enterprises and enabled the continuation of 1,500 existing businesses and the maintenance of more than 3,000 businesses which faced financial constraint. This resulted in the preservation of an estimated 16,000 jobs and currently about 350,000 Canadians are employed by customers of the bank.

The management services of the bank have also expanded substantially. The CASE program (Counselling Assistance to Small Enterprises) received almost as many enquiries for its services in the first six months of fiscal 1980 as it did for the full fiscal 1978 year and CASE counsellors completed 1,700 more assignments in the past six months than in fiscal year 1978. The number of management training seminars has also increased from year to year. The small business information service has proven to be most useful. Under it, business people can obtain information on programs of assistance to business sponsored by the federal government and others and they are referred to the appropriate office of the assistance program. The number of referrals rose from 30,400 in fiscal 1978 to 52,600 in fiscal 1979 and in the first six months of fiscal 1980, the number of referrals was 44,460.



Mr. Chairman, through its network of 100 offices located from coast to coast and up in the far north, the bank has established centres where business people can obtain financing, management counselling and training, and information on all aspects of government assistance for their businesses. FBDB offices are, in effect, one stop centres geared to meet the needs of small businesses and offering the wide range of financial and management services to which I have referred.

Permit me now to comment briefly on the Bill which is before the Committee. Section 28 of the FBDB Act limits the corporation's capital and retained earnings to \$200,000,000 and Section 31 limits the aggregate of its direct and contingent liabilities to ten times this capital or \$2 billion for a ceiling of \$2.2 billion. As of October 31 this aggregate was 8.7 times capital, relating to a dollar amount of \$1.9 billion.

In fiscal 1978, the bank approved financings totalling \$491 million. At the time, economic trends indicated that the Canadian economy would remain in a relatively flat state. Based on the general consensus of economic thought, the bank's fiscal 1980 capital budget for financial services submitted in October 1978, projected a 24% increase in loan authorizations in fiscal 1980 as compared with fiscal 1978 for a total of \$610,000,000. On the

basis of this forecast, the bank's capital and liabilities as defined in Sections 28 and 31, would reach \$1.8 billion by March 31st, 1980 which, it seemed, provided adequate time for Parliamentary review of the bank's functions and operations and such amendments in legislation as might be necessary.

However, in November 1978, there was a sharp increase in the level of the bank's financing activity. This increase in the bank's activity, which has continued unabated, has been accompanied by even more substantial growth in lending activity under the Small Businesses Loans Act and through the chartered banking system. It became increasingly evident that if the bank were to continue to extend financial assistance to the business community, some steps would need to be taken to provide the resources to meet the very significant increase in demand for its services.

After a reasonable period of monitoring (to ensure that the pick-up in activity commencing in November, 1978 was not an aberration) the bank concluded that if it were to continue to provide financial assistance to the small business community on the scale it was being requested, an increase in its lending capacity would be required.

The Bill before you is designed to meet this need by permitting an increase in our debt/equity ration from 10:1 to 12:1 with the authority to be increased to 15:1 on Cabinet's approval. This measure, which will initially permit the raising



of our lending ceiling by \$400 million to \$2.6 billion, is an interim one and will permit the bank to continue to meet its mandate on a "business as usual" basis for the immediate future. Let me add that various studies are being made of small business financing which may lead to recommendations for different approaches and possible alterations of the FBDB Act. Meanwhile, this interim measure will allow us to carry on until the results of the studies are available

Mr. Chairman, we at the bank believe that there is no business in the country so small, or so inaccessible that our services are unavailable to it. This is the mandate we have been given and all our staff are committed to it.

APPENDICE «FTEA-7»

Exposé d'introduction

Comité permanent des Finances, du Commerce et  
des Questions Economiques

Mr. Guy A. Lavigueur, President

Banque fédérale de développement



Monsieur le président, Messieurs les membres du comité,

Les petites entreprises jouent un rôle de première importance dans l'économie canadienne. Il existe au Canada plus de 800 000 petites entreprises qui constituent de 80 à 90 pour cent du nombre total des entreprises. Tous les secteurs de l'économie canadienne sont représentés. Les petites entreprises emploient près de deux millions de personnes, soit un cinquième environ de la main-d'oeuvre canadienne. Elles réalisent approximativement un quart de toutes les ventes et représentent environ un cinquième du produit national brut.

La Banque fédérale de développement a été établie par le Parlement dans le but de favoriser l'expansion des petites entreprises au Canada en leur fournissant de l'aide financière et des services de gestion-conseil, ceux-ci incluant des services de consultation, de formation et d'information. En vertu de La Loi sur la BFD, la banque peut consentir des prêts aux entreprises qui ne peuvent obtenir ailleurs, à des conditions raisonnables, le financement requis. Les services de consultation en gestion offerts par la banque complètent ceux du secteur privé. Le rôle de la banque est de servir de complément aux institutions financières du secteur privé et aux organismes gouvernementaux pour renforcer et diversifier l'entreprise au Canada. Elle s'acquitte de cette fonction en fournissant de l'aide financière et des services de gestion-conseil.

Les petites entreprises ont de plus en plus recours aux services de la BFD. Par rapport à l'exercice 1978, le nombre de prêts accordés au cours de l'exercice 1979 a augmenté de 24% et le montant des prêts, de 39%. Le nombre de prêts accordés au cours

de la période prenant fin le 30 septembre, soit le premier semestre de l'exercice 1980, a augmenté de 55% par rapport à la même période l'année précédente et le montant de prêts, de 67%. Quelque 37 700 entreprises canadiennes bénéficient actuellement de l'aide financière de la BFD, qui s'élève à plus de \$1.8 milliard.

On peut se rendre compte de la façon dont la banque répond aux besoins financiers des petites entreprises en étudiant les montants des prêts qu'elle accorde. La plupart sont de \$100 000 ou moins et la moitié ne dépasse pas \$25 000. A l'heure actuelle, le prêt moyen est de \$56 000. De plus, à titre de prêteur complémentaire, la banque accepte des risques plus grands que ne le font les prêteurs conventionnels. A mesure qu'elle prenait de l'expérience, et avec la venue des autres institutions financières dans le domaine du prêt à terme, les activités de la banque ont pris un caractère plus audacieux. Comme les petites entreprises déjà établies ou nouvellement fondées ont des besoins très variés, beaucoup d'entre elles ne répondent pas aux critères fixés par les prêteurs conventionnels. Elles offrent peut-être des perspectives de croissance, mais leur rentabilité n'est pas établie et leurs garanties ne sont pas suffisantes pour répondre aux exigences des autres prêteurs. Signalons que 69% de tous les prêts en cours de la banque n'offraient pas, au moment de leur autorisation, toutes les garanties souhaitables. En ce qui concerne les prêts de \$25 000 ou moins, les garanties étaient insuffisantes dans 84% des cas; pour la moitié d'entre eux, le découvert de garantie équivalait à plus de 50% du montant du prêt.



Les risques qu'accepte la banque ont indéniablement contribué à l'essor de la petite entreprise. Cependant, bon nombre de ses clients éprouvent des difficultés et accusent des arrérages dans le remboursement de leurs prêts. La banque s'efforce d'aider ces clients à traverser les périodes difficiles en prorogeant leurs versements de capital, en les conseillant, et en prenant d'autres moyens. On estime que quelque 30% des prêts de la banque seront en difficulté à un moment ou à un autre.

Les activités de la banque sont non seulement devenues plus audacieuses, mais elles se sont également étendues. Les prêteurs du secteur privé ont tendance à se concentrer sur les prêts les plus importants et les plus lucratifs, accordés à des entreprises situées dans les principaux centres. A mesure qu'un plus grand nombre d'entre eux prenaient leur part du marché, le demande pour le financement complémentaire de la BFD augmentait dans les petites villes et les régions rurales, plus que dans les grands centres métropolitains. La banque a réagi à cette situation en décentralisant ses services. Plus de 60% de ses 100 succursales sont situées en dehors des grands centres, et quelque 98% des prêts qu'elle accorde sont approuvés à la succursale ou au bureau régional. Des représentants de la banque se rendent aussi dans les petites localités pour discuter sur place des possibilités de financement avec les gens de la région. L'an dernier, on a effectué 8 000 de ces visites dans 800 localités. Dans certaines petites villes, la proportion des entreprises qui sont clients de la banque peut atteindre le tiers.

Permettez-moi de mentionner certaines réalisations rendues possibles grâce au financement de la BFD. On estime que le financement de la BFD a contribué au lancement de 2 000 nouvelles entreprises canadiennes et à la création de 20 000 emplois au cours de l'exercice de 1979. De plus, en accordant des prêts ou en acceptant de proroger des versements, la Banque a permis à 4 000 entreprises de prendre de l'expansion, à 1 500 entreprises de demeurer en exploitation, et a sorti de l'impasse plus de 3 000 entreprises qui éprouvaient des difficultés financières. Ainsi, environ 16 000 emplois ont pu être maintenus. Actuellement, quelque 350 000 Canadiens travaillent dans les entreprises financées par la banque.

Les Services de gestion-conseil de la banque ont également pris de l'ampleur. Au cours du premier semestre de l'exercice 1980, le programme CASE (Consultation Au Service des Entreprises) a reçu presque autant de demandes pour ses services que pendant tout l'exercice 1978. En outre, au cours de la même période, les conseillers de CASE ont traité 1 700 dossiers de plus que pendant l'exercice 1978. Par ailleurs, le nombre de séminaires de formation en gestion augmente d'année en année. Le Service d'information à la petite entreprise s'est avéré très utile. Par le biais de ce service, les gens d'affaires peuvent se renseigner sur les programmes d'aide à l'entreprise offerts par le gouvernement fédéral ou d'autres organismes; ils sont ensuite adressés au responsable du programme qui leur convient. Le nombre de clients ainsi adressés a



passé de 30 400 en 1978 à 52 600 en 1979. Pour le premier semestre de l'exercice 1980, le nombre de ces clients a été de 44 460.

M. le président, grâce à son réseau de 100 bureaux répartis d'un bout à l'autre du Canada et même dans le Grand Nord, la banque a établi des centres où les gens d'affaires peuvent obtenir du financement, des conseils et de la formation en gestion, et de l'information sur tous les aspects de l'aide gouvernementale offerte à l'entreprise. Les bureaux de la BFD sont, en fait, des centres conçus pour que le chef de petite entreprise puisse trouver, sous un même toit, tous les services financiers et de gestion-conseil dont j'ai fait mention.

Permettez-moi maintenant d'aborder certains points du projet de loi présenté au Comité. L'article 28 de la Loi sur la BFD stipule que le capital et les bénéfices non répartis de la banque ne peuvent excéder \$200,000,000. L'article 31 limite le passif réel et éventuel à dix fois ce capital, soit \$2 milliards, pour un total de \$2.2 milliards. Au 31 octobre, cette somme représentait 8.7 fois le capital, soit un montant de \$1.9 milliard.

Le montant total du financement consenti durant l'exercice 1978 s'élève à \$491 millions. A cette époque, on ne prévoyait qu'une faible croissance de l'économie canadienne. Le budget des services financiers pour l'exercice 1980, présenté en octobre 1978, prévoyait pour 1980 une hausse de 24% des autorisations de prêts par rapport à 1978, soit un montant total de \$610 000 000. D'après ces prévisions, le capital et le passif de la Banque, définis aux

articles 28 et 31 de la Loi, n'aurait atteint que \$1.8 milliards au 31 mars 1980; la situation laissait assez de temps au Parlement pour analyser les fonctions et les activités de la banque et pour apporter à la loi les modifications jugées nécessaires.

Cependant, en novembre 1978, les activités de la banque en matière de financement se sont accrues considérablement. Cette augmentation soutenue des activités de la banque a été accompagnée d'une intensification encore plus marquée des activités de financement des banques à charte et des autres organismes accordant des prêts en vertu de la Loi sur les prêts aux petites entreprises. De toute évidence, certaines mesures devaient être prises pour que la banque puisse continuer de satisfaire à la demande croissante pour ses services.

Après s'être assurée que cette augmentation des activités amorcée en novembre 1978 était bien réelle, la banque conclut qu'il serait nécessaire d'accroître le maximum du capital et du passif afin de pouvoir continuer à accorder de l'aide financière à la petite entreprise.

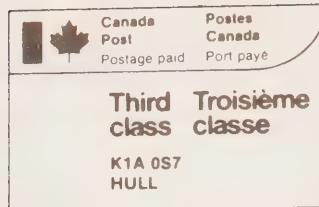
Par conséquent, ce projet de loi propose que notre ratio du passif au capital passe de 10:1 à 12:1, et même à 15:1 sous réserve de l'approbation du Conseil des ministres. Ces dispositions, qui autoriseront la Banque à porter le maximum du capital et du passif à \$2.6 milliards, soit une augmentation de \$400 millions, lui permettraient de continuer à remplir son mandat dans l'avenir immédiat. J'ajoute que certaines études sont actuellement en cours sur le financement de la petite entreprise; elles pourraient aboutir

à des recommandations visant à adopter des approches nouvelles et peut-être à apporter des modifications à la Loi sur la BFD. Entre temps, cette mesure provisoire nous permettra de poursuivre nos activités jusqu'à ce que les résultats de ces études soient disponibles.

M. le président, la banque est consciente du rôle que joue la petite entreprise dans l'économie canadienne. Il n'existe pas d'entreprise trop petite ni trop éloignée pour avoir accès à nos services. Tel est le mandat qui nous a été confié et tout le personnel de la banque s'applique à le remplir.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

---

WITNESS—TÉMOIN

Mr. Guy Lavigueur, President, Federal Business Development Bank.

M. Guy Lavigueur, président, Banque fédérale de développement.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 17

Friday, November 30, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 17

Le vendredi 30 novembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest Rate Policy Review

CONCERNANT:

Examen de la politique sur les taux d'intérêts

INCLUDING:

Fifth Report to the House

Y COMPRIS:

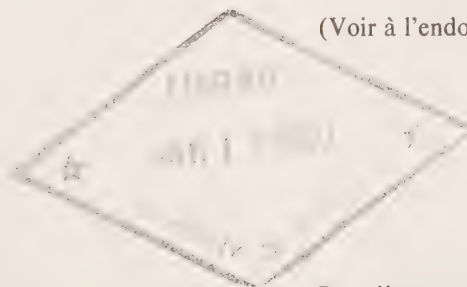
Le cinquième rapport à la Chambre

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke  
*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Corbett	Hamilton ( <i>Qu'Appelle-Moose Mountain</i> )
Dick	Herbert
Evans	Lambert ( <i>Edmonton West</i> )
Gilchrist	Loiselle
Gray	

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke  
*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Mayer	Phillips
McDermid	Rae
McRae	Ritchie ( <i>York East</i> )
Orlikow	Roy ( <i>Beauce</i> )
Pepin	Thomson—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, November 30, 1979:

Mr. Corbett replaced Mr. Lewis;  
Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Darling;  
Mr. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) replaced Mr. Thacker;  
Mr. Gilchrist replaced Mr. Gustafson;  
Mr. Thomson replaced Mr. Nylander;  
Mr. Dick replaced Mr. Richardson (*Beaches*);  
Mr. Orlikow replaced Mr. Fulton.

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le vendredi 30 novembre 1979:

M. Corbett remplace M. Lewis;  
M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Darling;  
M. Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*) remplace M. Thacker;  
M. Gilchrist remplace M. Gustafson;  
M. Thomson remplace M. Nylander;  
M. Dick remplace M. Richardson (*Beaches*);  
M. Orlikow remplace M. Fulton.

## REPORT TO THE HOUSE

Friday, November 30, 1979

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs has the honour to present its

## FIFTH REPORT

In accordance with its Order of Reference of Monday, October 29, 1979, your Committee has considered Bill C-4, An Act to amend the Federal Business Development Bank Act, and has agreed to report it without amendment.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings and Evidence (*Issue No. 16*) is tabled.

Respectfully submitted,

## RAPPORT À LA CHAMBRE

Le vendredi 30 novembre 1979

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques a l'honneur de présenter son

## CINQUIÈME RAPPORT

Conformément à son Ordre de renvoi du lundi 29 octobre 1979, votre Comité a étudié le Bill C-4, Loi modifiant la Loi sur la Banque fédérale de développement et a convenu d'en faire rapport sans modification.

Un exemplaire des procès-verbaux et témoignages s'y rapportant (*fascicule n° 16*) est déposé.

Respectueusement soumis,

*Le président*

Bill Clarke

*Chairman*

## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, NOVEMBER 30, 1979

(21)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Evans, Gilchrist, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Lambert (*Edmonton West*), Mayer, Rae and Thomson.

*Witness:* Mr. John Sherman, President, S.G.C. Holdings Ltd.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Mr. Sherman made a statement and answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned until 11:00 o'clock a.m., Tuesday, December 4, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 30 NOVEMBRE 1979

(21)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 35 sous la présidence de M. Bill Clarke, (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Clarke (*Vancouver Quadra*), Dick, Evans, Gilchrist, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Mayer, Rae et Thomson.

*Témoin:* M. John Sherman, président, S.G.C. Holdings Ltd.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Sherman fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 4 décembre 1979, à 11 heures.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Friday, November 30, 1979

• 0936

[Texte]

**The Chairman:** Order please, gentlemen. Although we do not have our quorum of eleven members, the chairman or vice-chairman may hear evidence without a quorum present provided that one other member from the government and one member from the opposition are present.

We are resuming today our Order of Reference relating to the Interest Rate Policy Review, and I am pleased to welcome in your name Mr. John Sherman from Vancouver, British Columbia.

Mr. Sherman is president of SGC Holdings Ltd. which is the sponsor of Standard Guarantee Corporation, which, under the Canadian and British Insurance Companies Act will facilitate long-term lending to medium-sized Canadian companies.

Mr. Sherman has a broad financial background as a senior officer in a Canadian chartered bank, including two years in New York and four years in Switzerland in charge of business in Continental Europe. He also served for four years as chief financial officer of Laurentide Financial Corporation. In addition, he has held positions as president in Principal Trust, Associated Investors and a merchant banking venture, as vice-president (corporate) of Block Bros. Industries, and as a financial/business consultant.

Mr. Sherman is a resident of West Vancouver, and a graduate in economics from the University of Alberta. He has a fairly comprehensive presentation to make to you so I will ask him to start right now.

Mr. Sherman.

**Mr. John Sherman (Economist, Vancouver, British Columbia):** Thank you, Mr. Chairman.

Honourable members of the Committee, ladies and gentlemen, I appreciate the opportunity to appear before you and to express my views on the need to change the Government of Canada's policy with respect to interest rates.

Recent increases in Canada's interest rate structure represent a continuation of a basic policy thrust which has been in effect for more than 10 years. A logical consequence of this long-term thrust has been the development of a major vested interest, in the public as well as the private sector, in both mind and matter, to continue the basic policy. In my opinion, changing conditions and the maintenance of Canada's sovereignty, require that this policy be carefully re-examined.

It must be recognized, however, that if and when the need to make major changes in this policy is determined by the Minister, the implementation, and announcement, of such a change must take adequate time to permit the necessary adjustment of the rationale within what might be called the human factor in both government and business. I hope that the hearings of this Committee will contribute to that end.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 30 novembre 1979

[Traduction]

**Le président:** A l'ordre, messieurs. Même si nous n'avons pas le quorum de 11 membres, le président ou le vice-président peut entendre des témoignages sans quorum, à la condition qu'un député du parti gouvernemental et qu'un autre député de l'opposition soient présents.

Aujourd'hui, nous reprenons notre Ordre de renvoi portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêt, et j'ai le plaisir d'accueillir en votre nom, M. John Sherman, de Vancouver en Colombie-Britannique.

Monsieur Sherman est président de *SGC Holdings Ltd.*, dont relève la *Standard Guarantee Corporation*, qui aux termes de la loi sur les compagnies d'assurance canadiennes et britanniques, facilite les prêts à long terme aux entreprises canadiennes de moyenne envergure.

Monsieur Sherman a une grande expérience en matière de finances puisqu'il est cadre supérieur d'une banque à charte canadienne; il compte deux ans d'expérience à New York ainsi que quatre ans en Suisse à titre de responsable des transactions pour l'Europe continentale. Il a également été administrateur en chef des finances de la société *Laurentide Financial Corporation*, pendant quatre ans. Depuis, il a occupé les postes de président de *Principal Trust*, de *Associated Investors*, de même que d'une banque d'affaires et il a été vice-président (affaires de la société) de *Block Bros. Industries*; il a également été conseiller financier.

Monsieur Sherman qui habite West Vancouver, est diplômé en économie de l'Université de l'Alberta. Il désire faire un exposé assez long; je lui demanderai donc de commencer dès maintenant.

Monsieur Sherman.

**M. John Sherman (Économiste, Vancouver, Colombie-Britannique):** Merci, monsieur le président.

Honorables membres du Comité, mesdames et messieurs, j'apprécie l'occasion qui m'est donnée de comparaître devant vous et de vous exprimer mon opinion quant au besoin d'un changement dans la politique du gouvernement du Canada en matière de taux d'intérêt.

Les récentes augmentations des taux d'intérêt au Canada s'inscrivent dans le cadre d'une politique de base en vigueur depuis plus de 10 ans. Une conséquence logique de cette politique à long terme, est que, tant dans le secteur public que privé, il est devenu particulièrement important de poursuivre cette politique de base. A mon avis, la modification des conditions et le maintien de la souveraineté canadienne exigent une prudente révision de cette politique.

Toutefois, quand le ministre décide qu'il faut apporter des changements importants à cette politique, il devrait accorder suffisamment de temps d'adaptation au gouvernement et à l'entreprise privée. J'espère que les audiences de ce Comité serviront cette fin.

## [Text]

In this presentation I first examine the principal reasons advanced for the recent raises in interest rates and then conclude with a series of recommendations of matters to be considered as solutions, both short- and long-term, to assist in resolving Canada's economic problems.

I firmly believe that Canada's opportunities and potential, when combined with sound government and a responsible energetic private sector, represents the greatest promise of an unmatched standard of living and a very rewarding lifestyle for all our citizens.

Reasons for increasing interest rates—external factors: First, if Canadian rates do not maintain the traditional relationship to U.S. interest rates, American lenders withdraw their funds from Canada, or Canadians transfer and convert funds to the U.S., or Canadian borrowers repay U.S. loans by borrowing in Canada. This is stated to result in a significant outflow of reserves and thus a lowering of the value of the Canadian dollar vis-à-vis the U.S. dollar. In turn, this increases the cost of imports without reducing the volume, while exports are already at or near maximum levels and cannot expand. Accordingly, our cost of living goes up and our balance of payments worsen.

• 0940

My comments on this position are, to take advantage of more favourable interest rate in a different currency involves an exchange risk. In order to eliminate that risk, people buy and sell in the forward or future exchange market. This future market has, over time, always acted as an interest rate arbitrage, factor so that, after the effect of the future market adjustment, the effective interest rate between the currencies involved is very close to even. Those who do not use the forward market take the exchange risk and can be said to be speculators. I will discuss them later in this paper. Accordingly, the apparent favourable position of one currency over another is, in practice, largely eliminated, and as such the flow of funds as a result of shift in interest rates is rather limited.

My estimate of the total amount which might shift from Canadian dollars to U.S. dollars, if and when the U.S. rate appears significantly more favourable, is perhaps \$2 billion over, say, 60 days, excluding a speculative run.

Such a drain of reserves could lower the spot exchange rate, and would do so unless the Bank of Canada replenishes its reserves. Such replenishment could be accomplished by borrowing in foreign currencies or manipulating the forward market.

Although initially the thought of borrowing in foreign currencies by either the Bank of Canada or the Government of Canada might appear as a worsening of Canada's position, the fact is that, over-all, Canada's position does not change. Private sources in Canada would use their foreign indebtedness or acquire foreign assets, and the Bank of Canada or the Government of Canada increase their foreign indebtedness in the same amount. These transactions also have no significant impact on the domestic Canadian money supply, nor on the exchange value of the Canadian dollar.

## [Translation]

Dans cet exposé, j'étudie d'abord les principales raisons évoquées pour justifier les récentes augmentations du taux d'intérêt, pour conclure avec une série de recommandations sur les solutions qui peuvent être envisagées, à court et à long termes, afin d'aider à résoudre les problèmes économiques du Canada.

Je crois fermement que si l'on allie le potentiel et les avantages du Canada à un bon gouvernement et à un secteur privé énergique et responsable, on s'assurera un niveau de vie incomparable et un style de vie très profitable pour tous les citoyens.

Quelles sont les raisons de l'augmentation des taux d'intérêt? Citons les facteurs extérieurs: si on ne maintient pas la relation traditionnelle entre les taux d'intérêt canadiens et américains, les prêteurs américains retireront leurs fonds du Canada, les Canadiens transféreront leurs fonds aux États-Unis, ou les emprunteurs canadiens rembourseront les prêts contractés aux États-Unis en empruntant au Canada. Cela entraînerait une importante fuite des réserves, ce qui diminuerait la valeur du dollar canadien par rapport au dollar américain. Également, cela augmenterait le coût des importations sans en diminuer le volume, alors que les exportations ont déjà presque atteint leur niveau maximum et ne peuvent augmenter. Conséquemment, notre coût de la vie augmenterait et notre balance des paiements ne s'améliorerait pas.

A cet argument, je réponds que pour profiter d'un taux d'intérêt plus favorable dans une monnaie différente, il faut courir le risque du change. Afin d'éliminer ce risque, les gens achètent et vendent sur le marché des changes à terme. Ce marché à terme a toujours joué le rôle d'arbitre des taux d'intérêt de sorte que, une fois passé l'effet de cet ajustement au marché à terme, le taux d'intérêt réel entre les diverses monnaies est très près de la moyenne. Ceux qui n'ont pas recours au marché à terme prennent ce risque du change et peuvent être qualifiés de spéculateurs. J'en discuterai un peu plus loin dans ce document. On peut donc dire que l'apparent avantage d'une monnaie sur une autre est en pratique presque totalement éliminé, et que le flot des capitaux résultant d'un changement des taux d'intérêt est plutôt limité.

Si l'on exclut une ruée de la spéculation, j'évalue à environ 2 milliards de dollars sur 60 jours la somme totale de dollars canadiens qui serait transformée en dollars américains, si les taux américains devenaient beaucoup plus favorables.

Une telle diminution des réserves pourrait abaisser le taux de change au comptant, ce qui se produirait à moins que la Banque du Canada ne refasse ses réserves. Une telle opération pourrait être effectuée en empruntant des monnaies étrangères ou en manipulant le marché à terme.

Quoiqu'au premier abord l'idée que la Banque du Canada ou le gouvernement emprunte des monnaies étrangères puisse sembler aggraver la situation canadienne, le fait est que dans l'ensemble, cette situation ne serait en rien modifiée. Les sources privées de capitaux au Canada utiliseraient leurs dettes étrangères ou acquerraient des valeurs étrangères et la Banque du Canada ou le gouvernement du Canada augmenterait sa dette étrangère de la même somme. Ces transactions n'auraient également aucun impact significatif sur la réserve monétaire canadienne, non plus que sur la valeur au change du dollar canadien.



## [Texte]

Accordingly, within this context, the price or cost of not increasing or lowering domestic interest rates on some \$150 billion to \$200 billion of Canadian domestic borrowings would be to accommodate a shift in external obligations of up to \$2 billion to the Government of Canada from the private sector.

It should be noted, of course that in exchange for incurring this \$2 billion in foreign obligations, the Government of Canada would receive the equivalent in good Canadian assets. And if the Government of Canada manages its affairs in such a manner that our inflation rate is less than abroad, and if that is subsequently reflected in exchange rates, as it should, then the government will, in due course, make a handsome profit on the transaction.

The second point. The declining confidence in the future value of money is a major threat to the U.S. and Canada, and the International Monetary Fund at its recent meetings reportedly pressured the U.S. to go to higher interest rates to stabilize the U.S. dollar and to contain inflation. Ergo, if it is good for the U.S. it must be good for Canada.

My comments: The IMF's alleged pressures on the U.S. include considerations which are not applicable to Canada. They are in excess of \$600 billion in Euro funds abroad, an undetermined portion of which may be in position to be actual claims against the United States, thus endangering the exchange value of the U.S. dollar as well as the Federal Reserve's potential to control the domestic money supply.

Canadian Euro-dollar balances are very small, and I suspect at most \$1 billion or \$2 billion.

Various international inflation rates statistics are based on widely differing formulas, and, in my opinion, are not comparable. For example, while the Consumer Price Index in Germany and Switzerland last year only increased something less than 5 per cent, housewives in these countries who keep meticulous records informed me in a recent visit that their costs increased by 15 per cent to 20 per cent.

In summary then, I would disagree that the IMF's alleged pressure on the U.S. was or should have been, similarly directed at Canada.

Third point. Canada's external deficit needs financing and we must attract international funds through attractive rates.

My comments: Canada's external deficit does need financing but I do not believe that higher domestic interest rates are a solution, and I have not seen any evidence in that direction. We either have to sell more abroad, exports or assets, or we have to borrow foreign currencies or we must attract foreign capital which becomes Canadianized.

• 0945

The fourth point: Interest rates are increased because traditionally Ottawa has been said to have a paranoia about the possibility of not being able to stem a run on the Canadian dollar, a drastically falling Canadian dollar being a terrible

## [Traduction]

Dans ce contexte, si nous n'augmentons ne ne diminuons le taux d'intérêt sur quelque 150 à 200 milliards de dollars d'emprunts canadiens, nous ferions face à une augmentation de quelque 2 milliards de dollars de la dette extérieure du gouvernement du Canada pour le compte du secteur privé.

Bien sûr, il faut noter que pour avoir contracté cette dette de 2 milliards de dollars en obligations étrangères, le gouvernement canadien recevrait l'équivalent en actif canadien. Si le gouvernement du Canada administrait ses affaires de sorte que notre taux d'inflation soit moins élevé qu'à l'étranger, et si cela se reflétait subséquemment sur notre taux de change, comme il se doit, alors le gouvernement retirerait de cette transaction un intéressant profit, le moment venu.

Deuxièmement, le fait qu'on ait de moins en moins confiance dans la valeur future de l'argent représente une importante menace pour les États-Unis et le Canada; lors de la dernière réunion du Fonds monétaire international, des pressions auraient été exercées sur les États-Unis pour que ce pays hausse ses taux d'intérêt afin de stabiliser le dollar américain et de contenir l'inflation. On en conclut que ce qui est bon pour les États-Unis doit être bon pour le Canada.

Voici ce que j'en pense: les pressions que le FMU aurait exercées sur les États-Unis portent sur des considérations qui ne s'appliquent pas au Canada. On parle d'une somme de 600 milliards de dollars en Euro-monnaie, dont une partie indéterminée pourrait bien constituer une dette pour les États-Unis, ce qui menacerait la valeur au change du dollar américain, de même que la capacité de la *Federal Reserve Bank* de contrôler la masse monétaire nationale.

Le montant d'Euro-dollars détenu par le Canada est très faible, n'excédant pas 1 à 2 milliards de dollars à mon avis.

Les statistiques sur les taux d'inflation dans divers pays sont fondées sur des calculs très différents et selon moi, ne sont pas comparables. Par exemple, même si en Allemagne et en Suisse l'indice des prix à la consommation n'a augmenté que de 5 p. 100 ou moins au cours de la dernière année, lors de ma dernière visite dans ces pays, des ménagères bien informées m'ont appris que les prix avaient augmenté de 15 à 20 p. 100.

Bref, je rejette l'argument voulant que le Canada doive tenir compte des pressions que le FMI aurait exercées sur les États-Unis.

Troisièmement, on affirme que le déficit extérieur du Canada doit être financé et que nous devons attirer les investisseurs étrangers grâce à des taux attrayants.

Voici ce que j'en pense: Il est juste que le déficit extérieur du Canada doive être financé, mais je ne crois pas que des taux d'intérêt plus élevés au pays soient une solution, et je n'ai rien vu qui puisse me le prouver. Il faut ou bien vendre plus à l'étranger, qu'il s'agisse d'exportations ou d'actif, ou bien emprunter des monnaies étrangères ou bien attirer le capital étranger qui deviendrait Canadien.

Quatrièmement, les taux d'intérêt auraient augmenté parce que traditionnellement, Ottawa aurait une peur maladive de ne pas être en mesure d'éviter une ruée sur le dollar canadien, la chute radicale du dollar canadien étant une chose terrible pour



## [Text]

thing for Canada and a condemnation of Ottawa's leadership. Higher interest rates make such runs more expensive and less likely.

My comments: The external or international value of the Canadian dollar in the long run is established by what can be bought for that dollar by a non-Canadian, in other words, its convertibility into assets, goods and services. This differs from the internal domestic value as a result of custom duties, value-added taxes, sales tax, tax treatment of dividends and interest paid from Canada abroad as well as quotas and exchange restrictions. Established tradition and stability of the currency itself as an international means of exchange can also be a determining factor, as it once was for the U.S. dollar and continues to be for the Swiss franc.

The day to day value of the Canadian dollar is a factor of supply and demand which reflects not only Canada's goods and services trading balance but also speculative shifts. Without the latter, a moving average of day to day exchange rates would approximate the aforementioned long-term external value. However, one cannot exclude the speculative shifts.

The exchange market for the Canadian dollar can be pictured as a gaming table at a large casino. Other tables would be the different currencies as well as some commodities such as gold. Each currency table has its own banker and its own chips. The bankers, the central banks, have a collective agreement through the International Monetary Fund, as well as bilateral reserve agreements. Originally this "casino" worked quite well, as the bankers were gentlemen who operated under a convention, The Bretton Wood Agreement, and the primary players were financial institutions with corporations and individuals as secondary players. In the fifties and sixties the game was played mostly with the so-called soft currencies such as the lira, French franc and then sterling. The bankers tried to defend themselves with high interest rates but in the end their protection was in the collective and bilateral agreements with other bankers.

Over the past decade the game has changed. The primary players expanded to include large multinationals, and even some of the bankers started to become primary players at the other tables—not quite gentlemanly. With the accumulation of the Euro-dollar pool, some of the harder currencies became an interesting gamble. This was recognized by the U.S. Treasury and part of the gambling pool was dried up through the issuance of so-called Roosa bonds. However, the basic trend continued, the pool has grown to unprecedented size, and the main action tables have become the U.S. dollar and gold. The big problem is that the players now have more chips than the bankers at any one table.

At the Canadian table we have seen very little speculative action. For some time now it has been a "two bit" table. Our

## [Translation]

le Canada, condamnant le leadership d'Ottawa. Des taux d'intérêt plus élevés rendraient une telle ruée plus coûteuse et moins probable.

Voici ce que je pense: à long terme, la valeur internationale ou extérieure du dollar canadien est établie par ce qu'un non-Canadien peut acheter avec ce dollar, autrement dit, par sa capacité de conversion en avoir, en biens et en services. Cela est différent de la valeur interne et locale et tient compte des droits de douane, des taxes à la valeur ajoutée, de la taxe de vente, de l'impôt sur les dividendes et des intérêts payés à l'étranger à partir du Canada, de même que des quotas et des restrictions sur le change. La tradition établie de même que la stabilité de la monnaie elle-même comme moyen d'échange internationale peuvent également être des facteurs déterminants, comme ce le fut autrefois pour le dollar américain, et comme ça l'est toujours pour le franc suisse.

La valeur quotidienne du dollar canadien dépend de l'offre et de la demande qui reflètent non seulement la balance du Canada dans le domaine des biens et services, mais également les mouvements de spéculation. Sans cette dernière, la moyenne approximative du taux de change quotidien équivaldrait environ à la valeur à long terme mentionnée plus haut. Toutefois, on ne peut exclure les mouvements spéculatifs.

Le marché du change pour le dollar canadien peut être comparé à une table de jeu dans un grand casino. A d'autres tables, on jouerait avec d'autres monnaies, de même qu'avec des biens et avec des dollars. Chaque table aurait son propre banquier et ses propres jetons. Les banquiers, les banques centrales, auraient conclu une entente collective grâce au fonds monétaire international et ils auraient également des ententes bilatérales de réserves. A l'origine, ce «casino» fonctionnait assez bien, puisque les banquiers étaient des gentilhommes qui respectaient une convention, l'entente de Bretton Wood, et les principaux joueurs étaient des institutions financières constituées de sociétés et de particuliers comparables à des joueurs secondaires. Dans les années 50 et 60, le jeu était joué essentiellement avec ce qu'on appelait des monnaies douces, telles la lire, le franc français, puis la livre sterling. Les banquiers ont essayé de se défendre avec des taux d'intérêt élevés, mais à la fin, ils tiraient leur protection des ententes bilatérales et collectives avec d'autres banquiers.

Au cours de la dernière décennie, le jeu a changé. Il y a un plus grand nombre de principaux joueurs, ce groupe comprenant maintenant de grandes multinationales, et même certains des banquiers qui ont commencé à être joueurs importants à d'autres tables, ce qui n'est pas très honorable. Avec l'accumulation des Euro-dollars mis en commun, il devenait intéressant de jouer sur certaines des monnaies plus fermes. Le trésor américain l'a reconnu et une partie du pool de spéculations a été éliminé par l'émission de ce qu'on a appelé les obligations Roosa. Toutefois, cette tendance de base s'est poursuivie, le pool a atteint une taille inédite, et le dollar américain de même que l'or sont devenus les principales tables de jeu. Le grand problème, c'est que les joueurs ont maintenant plus de jetons que les banquiers à n'importe quelle table.

Il y a eu très peu de spéculation à la table canadienne. Depuis un certain temps, notre table a une moindre valeur.

*[Texte]*

banker has, however, very low reserves and is totally exposed with monthly updates on his conditions. At present the players are a few of Canada's larger corporations who will take exchange gambles. Most of them have international investments and they can rationalize speculative shifts as defensive moves. In addition, they can frequently write off their losses as tax deductible and in many instances they can book their gains tax free, on an offshore basis. The Canadian banks play no primary speculative role; traditionally they maintain a "flat" position. The major U.S. banks will take positions based on their anticipation of the future value. However, in recent years no major play has developed at the Canadian table.

If a play were to develop at the Canadian table it would probably start by the primary players taking a position. A good intelligence network should provide the Bank of Canada with early warning of this. The primary players would then advise clients and associates of their anticipation. This would bring the secondary players in the game, with the result that it would create a shift in payment patterns for our external trade. This latter shift alone could absorb more than the total reserves of the Bank of Canada.

In my opinion the defence mechanism of using high interest rates is not effective for this kind of play. Instead, it is necessary to strengthen the position of the banker so that he can pursue a steady position of maintaining the dollar at or near its estimated longer-term international value.

• 0950

I cannot foresee a major shift of the primary players from the U.S. dollar and gold tables to the Canadian table. What could happen is a shift to a group of tables such as European currencies and the yen. One major factor with the Canadian dollar has been the international belief that Canada is a storehouse of wealth. We should foster this belief and strengthen it with good management. Traditionally, major runs on a currency have only developed when the primary players think they can beat the banker either because he does not have enough chips or he does not have the strength and power.

#### Reasons for Increasing Interest Rates: Domestic Factors.

Interest rates are increased because they are the principal factor in a two-part procedure to control inflation; the other part being the reduction in the increase in the money supply.

My comments: most people are said to agree that interest rates and money supply are the key factors when controlling or encouraging inflation. I should like to separate them. If the money supply is too tight, it certainly makes trade more

*[Traduction]*

Toutefois, notre banquier a de très faibles réserves et tout le monde connaît son jeu puisqu'il fait connaître ses conditions chaque mois. A l'heure actuelle, les joueurs sont quelques-unes des grandes sociétés canadiennes qui sont prêtes à prendre le risque du change. La plupart ont des investissements internationaux et peuvent justifier leur jeu spéculatif en disant qu'il s'agit de mesures défensives. De plus, elles peuvent très souvent inscrire leurs pertes comme déductions d'impôt et dans bien des cas, elles peuvent éviter de payer l'impôt sur leurs gains en indiquant qu'ils ont été réalisés à l'étranger. Les banques canadiennes ne jouent pas de jeu spéculatif important; elles ont traditionnellement été «neutres». Les grandes banques américaines fondent leurs positions sur ce qu'elles évaluent être la valeur future. Toutefois, au cours des dernières années, aucune d'entre elles n'a joué de façon importante à la table canadienne.

S'il devait se produire quelque chose à la table canadienne, cela commencerait probablement par une prise de position des principaux joueurs. Un bon service de renseignements devrait permettre à la Banque du Canada de prévenir ce genre de choses. Les principaux joueurs préviendraient alors leurs clients et associés de leurs prévisions. Les joueurs secondaires entreraient alors en scène, ce qui entraînerait une modification dans les modes de paiements pour notre commerce extérieur. Ce dernier mouvement à lui seul pourrait absorber plus que l'ensemble des réserves de la Banque du Canada.

A mon avis, l'utilisation des taux d'intérêt élevés comme un mécanisme de défense n'est pas efficace dans ce genre de jeu. Il serait plutôt nécessaire de renforcer les assises du banquier afin qu'il puisse fermement maintenir le dollar canadien à sa valeur internationale évaluée à long terme.

Je ne prévois aucun déplacement important des grands joueurs de la table du dollar américain et de la table de l'or vers la table canadienne. Il pourrait se produire un mouvement vers un groupe de tables telles les monnaies européennes et le yen. L'un des principaux facteurs jouant en faveur du dollar canadien, c'est qu'à l'échelle internationale, on croit que le Canada est un grenier de richesses. Nous devrions faire mouser cette impression et la renforcer grâce à une bonne gestion. Habituellement, les grandes ruées sur une monnaie donnée ne se produisent que lorsque les principaux joueurs croient pouvoir déborder le banquier, soit parce qu'il n'a pas suffisamment de jetons, soit parce qu'il n'a pas la force et le pouvoir de résister.

Je parlerai maintenant des raisons qui ont poussé à l'augmentation du taux d'intérêt et tout d'abord des facteurs nationaux.

Premièrement, on affirme que les taux d'intérêts ont augmenté parce qu'ils constituent une des deux façons de lutter contre l'inflation, l'autre étant de réduire l'augmentation de la masse monétaire.

Voici mon opinion: La plupart des gens conviennent que les taux d'intérêts et la masse monétaire sont les facteurs les plus importants permettant de lutter contre l'inflation ou de l'encourager. J'aimerais établir une distinction ici. Si la masse



*[Text]*

difficult. If the money supply is too easy, it makes it possible not only to expand trade, but also to increase prices. As such, money supply should be carefully managed, although this is extremely difficult, largely because of the increasing sophistication of the market-place. However, the fact that people have more money in their pockets does not by itself increase prices.

Interest rates can indeed affect the demand and supply of domestic credit, but only to a limited degree. The demand for credit is far less elastic than most people would think it might be. I submit, however, contrary to the suggested scenario that increasing interest rates decrease inflation, the opposite has been the case in Canada for some time. The attached charts, which I am appending, Mr. Chairman, show the trends in the bank rates and unemployment and in the Consumer Price Index over the past 13 years.

In my opinion, in Canada we have what is often called a cost-push inflation rather than a demand-pull inflation. In other words, prices are increased to reflect increasing costs and the buyers are prepared to accept these increases. Perhaps they have little choice. We have not had any shortages where the overall economy has suffered price increases due to a demand-supply imbalance. The international oil price is an illustration of the latter, due to the fairly inelastic demand and managed supply reductions. Accordingly, I suggest the interest rates are simply another cost factor which is passed on, and any increase in interest rates adds to inflation.

Of course, in the export markets cost-push inflation is far less of a certain thing and the risk of borrowing funds for expanded production, which is subject to international competition in the export market or alternatively through competing imports, is significant. Thus increased interest rates will slow the much-needed expansion in the productive capacity.

Canada is particularly sensitive to changing short-term rates as a result of the alarming cumulative effect of a long-term trend towards more and more short-term and floating-rate financing. Compared to the United States, our business community has a much higher ratio of short- versus long-term financing, and this is particularly so for the medium- and smaller-sized companies. Similarly, mortgages of 20 to 30 years are still the norm in the United States, whereas in Canada we are now moving from 5-year mortgages to 1-year mortgages.

On this same subject, it is my opinion that on average Canadian business is more highly leveraged than in the United States. In other words, it has relatively less capital and as such

*[Translation]*

monétaire est trop limitée, cela rend certainement le commerce plus difficile. Si la masse monétaire est trop grande, il devient possible non seulement d'accroître les échanges commerciaux, mais également d'augmenter les prix. Conséquemment, la masse monétaire devrait être gérée avec prudence, quoique cela soit extrêmement difficile, surtout à cause de la complexité croissante du marché. Toutefois, le fait que les gens ont plus d'argent dans leurs poches ne constitue pas en soi un facteur d'augmentation des prix.

Il est juste que les taux d'intérêts peuvent modifier la demande et l'offre de crédit à l'échelle nationale, mais dans une certaine mesure seulement. La demande de crédit est beaucoup moins élastique que bien des gens ne le croient. Toutefois, à l'encontre du scénario proposé et voulant qu'une augmentation des taux d'intérêts entraîne une diminution de l'inflation, je suis d'avis que le contraire s'est produit au Canada depuis un certain temps. Monsieur le président, les tableaux présentés en annexes font état des tendances des taux bancaires et du chômage, de même que de l'indice des prix à la consommation au cours des 13 dernières années.

A mon avis, nous avons au Canada ce qu'on appelle souvent une inflation stimulée par les prix, plutôt qu'une inflation suscitée par la demande. Autrement dit, les prix sont augmentés afin de tenir compte des coûts accrus, et les consommateurs sont prêts à accepter ces augmentations. Peut-être n'ont-ils pas le choix. Nous n'avons connu aucune pénurie alors que l'ensemble de l'économie a connu des augmentations de prix considérables en conséquence d'un déséquilibre entre la demande et l'offre. L'augmentation du prix international du pétrole en est une bonne preuve, puisqu'elle est due essentiellement à la demande peu élastique, de même qu'à des réductions organisées d'approvisionnements. Conséquemment, je crois que les taux d'intérêt ne sont qu'un autre facteur coût transmis aux consommateurs, et toute augmentation du taux d'intérêt ajoute à l'inflation.

Évidemment, sur les marchés des exportations, l'inflation stimulée par les coûts est beaucoup moins certaine, et il y a de grands risques à emprunter des fonds pour accroître la production, accroissement qui peut subir la concurrence internationale amenée par le marché des exportations ou par des importations concurrentielles. On peut donc dire que l'augmentation des taux d'intérêt nuira à un accroissement très nécessaire de la capacité de production.

Le Canada est particulièrement sensible à la modification des taux à court terme, à cause de l'inquiétant effet cumulatif d'une tendance à long terme vers une quantité accrue de financements à court terme et à taux flottant. Par rapport aux États-Unis, les entreprises ont beaucoup plus recours au financement à court terme qu'à long terme, ce qui est particulièrement vrai pour les petites et moyennes entreprises. Parallèlement, les hypothèques de 20 et de 30 ans seront toujours la norme aux États-Unis alors qu'au Canada, nous passons des hypothèques de 5 ans aux hypothèques de une année maintenant.

Toujours à ce sujet, je crois qu'en moyenne, les entreprises canadiennes sont plus endettées que les entreprises américaines. Autrement dit, elles disposent de moins de capital et ont



*[Texte]*

it has less opportunity of choice to reduce or shift its short-term requirements.

One method used by Canadian business to respond to higher interest rates is a reduction in inventories, which presently is taking place. This may temporarily reduce prices and thus have a negative impact on inflation. However, it also sets the stage for less flexibility in the future and thus less future defence against cost-push or even demand-pull inflation.

Finally, I should mention the ordinary citizen investor. For several years the Government of Canada has encouraged him to invest more in stocks and bonds by way of borrowing. Borrowing costs are tax deductible and significant tax benefits exist on the interest and dividend income. My bank manager tells me many of these people are now selling securities to reduce their interest load and in response to pressure by the banks to reduce speculative lending—as requested by the Bank of Canada—or both. These investors are suffering substantial losses and, in my opinion, are relatively defenceless unsophisticated victims.

• 0955

Second point. Interest rates are increased because the market requires it in order to maintain traditional real interest rates of 1 per cent to 2 per cent. In other words, the real rate being the actual rate less the anticipated inflation. This must be done in order to maintain savings.

My comments. This position presupposes that domestic savers save because it is advantageous to do so and that, if it is not advantageous to do so, they would do something else, the only alternative being to spend more. The fact is that, on an after-tax basis, very few forms of savings, if any, have provided a positive real interest rate over the past 10 years. Yet there is no evidence that savings' patterns have responded in the suggested manner. People save, or deposit funds, because they accumulate them for a purpose or they simply need a place to keep their liquid fund requirements.

I do believe that many people would desperately like some form of savings where they are assured a small real interest return or even where they are assured that they will at least stay even with inflation. Frankly, I think this represents a magnificent opportunity and I deal with this further in my recommendations.

In summary, the thought that savers demand a certain rate of interest in order to cover real interest plus anticipated inflation and that borrowers are prepared to pay that same rate of interest, having assessed the anticipated inflation within the same range, is not realistic. Savers and borrowers are the sheep who must follow and accept the rates set by the Government of Canada and by the major financial institutions.

Recommendations for your serious consideration.

(a) Strengthen the position of the Bank of Canada so that it can maintain the Canadian dollar and the money supply at

*[Traduction]*

donc moins d'occasions de réduire ou de modifier leurs besoins à court terme.

Entre autres réactions à l'augmentation des taux d'intérêt, les entreprises canadiennes réduisent leur inventaire, qui se fait maintenant. Cela pourra temporairement réduire les prix, et donc l'inflation. Toutefois, cela laisse également prévoir une moins grande flexibilité à l'avenir, et donc une moins grande capacité de se défendre contre l'inflation stimulée par les coûts, ou même contre l'inflation suscitée par la demande.

Finalement, parlons du citoyen ordinaire qui investit. Depuis de nombreuses années, le gouvernement du Canada l'encourage à investir plus d'argent dans des valeurs et dans les obligations en empruntant. Les coûts d'emprunts sont déductibles de l'impôt et on peut réaliser d'importants avantages fiscaux sur les intérêts et les dividendes. Mon gérant de banque m'affirme qu'un bon nombre de ces gens vendent maintenant leur valeurs afin de réduire leurs intérêts, en réaction aux pressions exercées par les banques pour réduire les prêts spéculatifs, comme l'a demandé la Banque du Canada—ou les deux. Ces investisseurs subissent d'importantes pertes, et à mon avis, ils sont des victimes relativement peu informées et sans défense.

Deuxième argument. Les taux d'intérêt sont accrus parce que le marché l'exige afin de maintenir des taux d'intérêt réels traditionnels de 1 à 2 p. 100. Autrement dit, le taux réel serait le taux courant moins l'inflation prévue. Cela est nécessaire afin de maintenir l'épargne.

Voici ce que j'en pense: cette position présuppose que les épargnants d'ici épargnent parce qu'il est avantageux de le faire et que, si cela devient désavantageux, ils feront quelque chose d'autre, la seule possibilité étant de dépenser plus. Le fait est qu'après impôt, bien peu de formes d'épargne ont offert un taux d'intérêt réel positif au cours des 10 dernières années. Pourtant, rien ne laisse croire que les épargnants ont réagi de la façon décrite. Les gens épargnent ou déposent des fonds simplement parce qu'ils les accumulent dans un but précis ou parce qu'ils ont besoin d'un endroit pour garder leurs liquidités.

Je crois vraiment qu'un bon nombre de gens voudraient désespérément avoir une forme quelconque d'épargne leur assurant un petit rendement d'intérêt réel ou leur assurant même qu'au moins, ils ne seront pas dépassés par l'inflation. En toute franchise, je crois que nous avons ici une magnifique possibilité de le faire, et j'en discuterai plus loin dans mes recommandations.

En résumé, il est irréaliste de croire que les épargnants exigent un certain taux d'intérêt afin de couvrir l'intérêt réel plus l'inflation prévue et que les emprunteurs sont disposés à payer ce même taux d'intérêt, après avoir évalué l'inflation prévue au même niveau. Les épargnants et les emprunteurs sont des moutons qui doivent suivre et accepter les taux établis par le gouvernement du Canada et par les grandes institutions financières.

Voici les recommandations que je soumets à votre réflexion.

(a) Renforcer la position de la Banque du Canada afin qu'elle puisse maintenir le dollar canadien et la masse moné-

## [Text]

prudent levels and reduce interest rates significantly. This will ensure that the bank can play its role in achieving the sovereign objectives of Canada as a nation, without the undesirable interference from outside forces.

Prerequisites for this are to increase reserves to the \$50 billion to \$75 billion range—180 days of Canadian foreign trade—which can be accomplished through bilateral agreements, and to stop public disclosure of changes in the bank's position until one year after the event.

(b) Balance the current portion of the federal budget and thus reduce the government's inflationary impact but do not eliminate prudent foreign and domestic borrowings for long-term expenditures which are properly amortized.

(c) Create a serious vested interest within the Government of Canada to eliminate inflation and, at the same time, reduce the government's interest burden through the issuance of say \$10 billion of inflation-proof bonds which yield 1 per cent to 2 per cent real interest.

(d) Stabilize economic conditions by encouraging the availability of longer term credits in the private sector, particularly for areas which represent the largest production growth potential in the economy but not excluding the housing market.

(e) Create advisory groups charged with developing economic alternatives on a cost-benefit basis. Cross examine these, as well as your established advisors, in committees such as this but use a committee counsel, not necessarily a lawyer, to explore the views in greater depth than presently possible.

(f) Recognize that a significant proportion of Canada's employed are largely performing nonproductive tasks, frequently government induced. Attempt to identify and foster the growth of the productive sector. I would recognize that Canada can, in the long run, consume no more than the total it produces.

(g) Recognize that the value-added tax has become a significant competitive factor in international trade and that Canada would benefit greatly from its adoption. I estimate that a 20 per cent general value-added tax would yield in excess of 50 per cent of the total federal budget. A move in this direction could be the cornerstone in solving the chronic balance of payments deficit. It also will encourage domestic savings and investment and slow consumption.

(h) Increase exports of natural gas, for say two years to three years, in order to reduce our balance of payment problem, as a temporary corrective measure.

(i) Stop inflation through an incomes and prices policy which is controlled and monitored through the tax act. This does not require a large bureaucracy. If the tax is sufficiently punitive, it should be very effective.

## [Translation]

taire à des niveaux prudents et réduire considérablement les taux d'intérêt. Cela assurera que la banque pourra jouer son rôle dans la réalisation des objectifs souverains du Canada comme nation, sans ingérence indésirable de forces externes.

Pour en arriver là, il faudrait accroître les réserves à 50 ou 75 milliards de dollars, c'est-à-dire 180 jours de commerce étranger canadien, ce qui peut être accompli grâce à des ententes bilatérales; il faudrait ne divulguer les changements dans la position de la banque qu'une année après le fait.

(b) Équilibrer la partie compte courant du budget fédéral, ce qui réduirait l'impact inflationniste du gouvernement, sans toutefois éliminer les emprunts prudents sur les marchés domestique et étranger pour des dépenses à long terme dont la période d'amortissement serait adéquate.

(c) Faire en sorte que le gouvernement du Canada ait véritablement intérêt à éliminer l'inflation et, simultanément, à réduire le fardeau de la dette gouvernementale, en émettant 10 milliards de dollars d'obligations offrant un rendement d'intérêt réel de 1 à 2 p. 100 pour protéger contre l'inflation.

(d) Stabiliser les conditions économiques en favorisant la disponibilité des crédits à long terme pour le secteur privé, particulièrement dans les domaines offrant le plus grand potentiel d'accroissement de la production, sans toutefois exclure le marché de l'habitation.

(e) Créer des groupes consultatifs chargés d'élaborer des options économiques fondées sur le critère coût-avantage. Contre-interroger ces groupes, tout comme vos conseillers permanents, dans le cadre d'un comité comme celui-ci, mais utiliser également un conseiller du comité, qui ne serait pas nécessairement un avocat, afin d'étudier les diverses options avec plus de détails qu'il n'est maintenant possible de le faire.

f) Reconnaître qu'une partie importante des travailleurs canadiens sont employés à des tâches non productives, fréquemment suscitées par le gouvernement. Tenter de préciser et de favoriser la croissance des secteurs productifs. Je crois qu'à long terme, le Canada peut ne consommer rien de plus que ce qu'il produit.

g) Reconnaître que la taxe sur la valeur ajoutée est devenue un facteur de concurrence important dans le commerce international et que le Canada profiterait grandement de son adoption. Je crois qu'une TVA générale de 20 p. 100 offrirait un rendement excédant 50 p. 100 du budget fédéral total. Une telle mesure pourrait être la planche de salut nous permettant de résoudre notre déficit chronique de la balance des paiements. Cela ralentirait la consommation et encouragerait également l'épargne et l'investissement au pays.

h) Accroître les exportations de gaz naturel, pour deux ou trois ans par exemple, afin de réduire notre problème de balance des paiements; il s'agirait d'une mesure temporaire et corrective.

i) Arrêter l'inflation grâce à une politique des prix et revenus qui serait mise en œuvre et surveillée grâce à la Loi de l'impôt. Il ne serait pas nécessaire de mettre en place de grands dispositifs administratifs. Si cet impôt est assez sévère, il devrait être très efficace.



[Texte]

• 1000

(j) Make it attractive for foreign capital to immigrate to Canada and thus to become Canadian.

(k) Identify and study the business logistics problems of adjusting to a fairly rapid and decisive change from a high interest rate, inflationary economy, to a low interest rate, non-inflationary economy; and if necessary, examine how much more difficult this becomes if no change takes place quickly.

(l) Develop and evaluate a Canadian commodities dollar proposal which would peg the value of the Canadian dollar to a basket of Canada's principal products, the purpose being the creation of an inflation-proof currency, more stable than a gold-based currency, which would reduce Canada's risk as an international borrower and which should attract large sums of foreign funds to Canada at minimum rates.

(m) Encourage the decentralization of financial institutions as well as their control; the ability to act prudently and fairly to regional economic problems and opportunities will greatly enhance the actual, as well as the perceived responsiveness of—and thus confidence in—Canada's private as well as public financial community.

(n) Implement a major economic plan for industrial and trading expansion to be fuelled by low interest rates, utilization of the non-productive segment of the work force—probably 30 per cent to 50 per cent—and by VAT.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Sherman. You were right on the estimate of your time. We now generally go to questions. Would you be prepared to answer some questions from our members?

**Mr. Sherman:** I will try.

**The Chairman:** The first one would be Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. I have some questions about certain of your recommendations. Are you recommending in this policy that the Banks' efforts to encourage foreign investment to overcome our current-account deficit have any logical basis? Is that one of the recommendations? You are effectively saying they should encourage foreign investment to become Canadian. That is foreign investment. Is that not correct?

**Mr. Sherman:** Well, it is not necessarily; it becomes Canadian investment. In other words, what I am saying is if you have people who have large sums of funds, whether they be foundations or individuals or corporations, if they become Canadian, then that becomes a substantial increase in Canada's international position. Obviously it transfers assets of value.

**Mr. Evans:** Effectively you are saying, then, you are in favour of direct foreign investment as opposed to portfolio foreign investment, which is what the problem with the Euro-dollar market is for the United States. It is primarily portfolio and not direct.

[Traduction]

j) Prendre des mesures pour que le capital étranger soit attiré vers le Canada et devienne donc canadien.

k) Définir et étudier les problèmes pratiques que pourraient connaître les entreprises dans leur adaptation à un passage assez rapide et décisif d'une économie inflationniste à haut taux d'intérêt vers une économie non inflationniste à taux d'intérêt peu élevé; au besoin, étudier les problèmes qui surviendraient si ce changement ne s'effectuait pas rapidement.

l) Mettre au point et évaluer la proposition de création d'un dollar canadien fondé sur les matières premières, qui lierait la valeur du dollar canadien à un éventail des principaux produits du Canada, ceci dans le but de créer une monnaie à l'épreuve de l'inflation, plus stable qu'une monnaie établie sur l'or, ce qui réduirait le risque que représente le Canada comme emprunteur international et qui devrait attirer d'importants fonds étrangers vers le Canada à des taux minimums.

m) Favoriser la décentralisation des institutions financières, de même que leur centre de direction; la capacité d'agir prudemment et équitablement face aux possibilités et aux problèmes économiques régionaux accroîtrait grandement la capacité d'adaptation réelle et perçue de la communauté financière publique et privée au Canada, ce qui accroîtra du même coup la confiance dans le pays.

n) Mettre en œuvre un plan économique d'envergure qui favorise l'expansion industrielle et commerciale grâce à de faibles taux d'intérêts, à l'utilisation du secteur non productif de la main-d'œuvre qui représente 30 à 50 p. 100 et à la TVA.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Sherman. Vous aviez bien évalué la durée de votre exposé. Généralement, nous passons maintenant aux questions. Êtes-vous disposé à répondre à certaines des questions des membres?

**M. Sherman:** Je vais essayer.

**Le président:** Le premier intervenant est M. Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. J'ai quelques questions à propos de certaines de vos recommandations. Nous dites-vous qu'il est logique que les banques encouragent l'investissement étranger, ce qui permettrait de régler notre déficit du compte courant? Est-ce là l'une de vos recommandations? Vous nous dites que nous devrions encourager l'investissement étranger qui deviendrait canadien. Est-ce juste?

**M. Sherman:** Pas nécessairement: cela devient un investissement canadien. Autrement dit, qu'il s'agisse de fondations, de particuliers ou de sociétés, si le détenteur de fonds importants devient canadien, cela entraîne un renforcement substantiel de la position canadienne dans le monde. De toute évidence, il y a transfert d'actifs importants.

**M. Evans:** Vous dites donc favoriser l'investissement étranger direct, par opposition à l'investissement étranger par portefeuille, ce qui est essentiellement le problème du marché de l'eurodollar pour les États-Unis. Ces investissements se font principalement par les portefeuilles, et non directement.



[Text]

**Mr. Sherman:** I certainly prefer that. I would even more prefer if the owners of that direct investment became Canadian.

**Mr. Evans:** Does it really make any difference?

**Mr. Sherman:** Yes, I think it does. I think if they are Canadian and they are located here, then obviously it is no longer foreign investment. We seem to focus very extensively on this question of who own the assets in Canada, foreigners or Canadians.

**Mr. Evans:** So effectively you are recommending we find some way of encouraging rich institutions and individuals in foreign countries to come to Canada and become Canadian?

**Mr. Sherman:** I would say we should welcome them equally.

**Mr. Evans:** That is a good trick if you can do it. It implies you must be giving them some kind of benefit to come here in the first place, and the kind of benefit that money wants is higher rates of return than they can earn elsewhere. What method are you proposing to ensure the rates of return on the funds they bring to Canada will be higher than what they could get domestically elsewhere?

**Mr. Sherman:** I would suggest people would move here not necessarily because of rate of return but because they would like to be in Canada for what you might call psychological reasons. It is a safe place, it is a good place; it is a very good place to be a resident.

**Mr. Evans:** It has always been that. Is anything unique about the international situation which would people to want to come now who could have but did not come previously?

• 1005

**Mr. Sherman:** I suppose my point is that we have not focused on the desirability of bringing these funds and foundations and so on to Canada. I do not believe that we have examined the possibility of making it more attractive for large foundations to establish in this country as compared to other places. I do not think it is a question of interest rates. The Swiss have been the home for many of these funds, and certainly it has not been interest rates that have attracted them to Switzerland.

**Mr. Evans:** That is true. I find some difficulty with that, though, because my understanding is that while Switzerland has a very stable currency and has relatively low interest rates by their definitions, it is very, very costly for the people to live there. So you are not helping the average person on the street. You have a nice stable currency and you have low interest rates, which looks very nice from the external point of view, but from the perspective of the people who are living in the country, it is very expensive to live and their standard of living is nowhere near as high as ours.

**Mr. Sherman:** Mr. Evans, I would disagree with you. I believe that the standard of living in Switzerland is very high. I find it very difficult to compare standards of living from one country to another, but I do believe that the standard of living in Switzerland is extremely high, having in mind that they

[Translation]

**M. Sherman:** Je préfère certainement cette possibilité. Je préférerais même que les détenteurs de ces investissements directs deviennent canadiens.

**M. Evans:** Cela fait-il vraiment une différence?

**M. Sherman:** Oui, je le crois. A mon avis, si ces investisseurs sont canadiens et s'ils habitent ici, alors nous n'aurons plus affaire à un investissement étranger. Vous semblez accorder beaucoup d'importance à savoir qui est propriétaire d'actifs au Canada, à savoir s'il s'agit d'étrangers ou de Canadiens.

**M. Evans:** Vous recommandez donc que nous tentions de trouver des moyens d'encourager les institutions et particuliers riches de pays étrangers à venir au Canada et à devenir canadiens?

**M. Sherman:** Je crois que nous devrions les accueillir dans les mêmes conditions.

**M. Evans:** Vous seriez très habile si vous pouviez le faire. Il faudrait d'abord qu'il soit avantageux pour ces investisseurs de venir s'installer ici, et généralement pour attirer ces gens, il faut leur offrir un taux de rendement plus élevé qu'ailleurs. Comment vous proposez-vous d'assurer que le taux de rendement sur les investissements faits au Canada sera plus élevé que ce que ces gens pourraient obtenir ailleurs?

**M. Sherman:** Je proposerais aux gens de déménager ici non pas nécessairement parce que le taux de rendement est plus élevé, mais plutôt pour ce qu'on pourrait qualifier de raisons psychologiques. Ces gens aimeraient vivre au Canada. C'est un endroit sûr, agréable; c'est un excellent endroit où habiter.

**M. Evans:** Il en a toujours été ainsi. Y a-t-il quelque chose d'exceptionnel dans la situation internationale qui pourrait amener ces gens à déménager ici maintenant, alors qu'ils ne l'ont pas fait auparavant?

**M. Sherman:** Je tente de faire valoir que nous n'avons pas tenté d'attirer au Canada les grandes sociétés et les fondations, etc. Je ne pense pas que nous ayons étudié la possibilité de rendre l'établissement au Canada plus attirant pour les grandes fondations si l'on compare à ce qui se fait ailleurs. Je ne crois pas qu'il s'agisse des taux d'intérêt. Nombre de ces fondations sont installées en Suisse et ce ne sont certainement pas les taux d'intérêt qui les y ont attirées.

**M. Evans:** C'est juste. J'ai du mal à suivre votre argument puisque, à ma connaissance, bien que la monnaie suisse soit très stable et que les taux d'intérêt y soient assez bas par définition, le coût de la vie y est extrêmement coûteux. Donc, ce n'est pas une façon d'aider le citoyen moyen. C'est parfait, la monnaie est stable, les taux d'intérêt sont bas, tout cela paraît très bien de l'extérieur, mais du point de vue de ceux qui habitent en Suisse, la vie y est très coûteuse, et le niveau de vie est loin d'être aussi élevé que le nôtre.

**M. Sherman:** Monsieur Evans, je ne suis pas d'accord avec vous. Je pense que le niveau de vie est très élevé en Suisse. J'ai beaucoup de difficulté à comparer les niveaux de vie d'un pays à l'autre, mais j'estime qu'en Suisse le niveau de vie est extrêmement élevé, compte tenu du fait que ce pays est très

[Texte]

have very little in natural resources. I think they have benefited a great deal from their policies. I think that the average citizen in Switzerland has benefited a great deal from those policies. I think that if they did not have these funds in Switzerland from other sources and foundations and so on, the average citizen would not live as well as he does today.

**Mr. Evans:** I will agree with you on that point, but I would suggest to you that the policy you are talking about is exactly the policy that this country has followed as long as we can remember, of encouraging foreign capital to come to Canada in a direct form, invest in Canada, become part of Canada, and the result has been that we have massive foreign ownership and control of our resources and our industry. We have, by encouraging foreign investment at a higher rate than we could generate investment internally, maintained the value of the Canadian currency higher than it would have been otherwise. We have, as a result, biased the system against Canadian domestic secondary industry, and as a result we have effectively biased the system in such a way that it is cheaper for Canadians to buy imported goods than it is to buy domestic goods, because we have maintained the value of our dollar at excessive levels as a result of foreign investment inflows. I would suggest to you that over a short term, or over a period of time, that leads to higher standards of living, but over the long term it leads to lower standards of living and we are now getting to the point where in fact we are going to have to start paying the debts that we have incurred over the last 20 to 30 years, and when we start paying those debts, it is going to result in a reduction in our standard of living.

**Mr. Sherman:** It seems to occur at a time when our Canadian dollar is down.

**Mr. Evans:** I think it should go down further. That is my own view.

**Mr. Sherman:** I do not agree. I believe that if we let the Canadian dollar go down further, we are going to sell more and more of our assets abroad at a quite low return. If we let the Canadian dollar strengthen and use a value added tax—in other words, I believe and I submit to you that the value of the Canadian dollar is affected by a number of these measures.

The European currencies have gone up in value to some extent, not to a large extent as a result of the value added tax. It is an effective factor that makes their currency work more abroad than it does domestically.

**Mr. Evans:** How does that work?

**Mr. Sherman:** Let me use an example.

If you were to go to Brussels today, you would find that the cost of goods in Brussels would be, roughly speaking, twice as high as they would be in Ottawa on the basis of the Canadian dollar. Yet the Belgians can export to Canada on a competitive price basis, the reason being that the value added tax which is applicable within Belgium itself is not applicable on exports.

[Traduction]

pauvre en ressources naturelles. Je crois qu'ils ont su profiter grandement de leurs politiques. Je crois en outre que le citoyen moyen en Suisse a beaucoup profité de l'application de ces politiques. D'ailleurs, si des fondations et d'autres sources n'investissaient pas leur argent en Suisse, le citoyen moyen y vivrait beaucoup moins bien qu'il ne le fait aujourd'hui.

**M. Evans:** Sur ce dernier point, je suis d'accord avec vous, mais permettez-moi de vous faire remarquer que la politique dont vous parlez est exactement celle que le Canada suit depuis toujours, à savoir encourager l'investissement direct au Canada de capitaux étrangers, leur intégration à la vie du pays, ce qui a engendré la propriété et le contrôle étranger massif de nos ressources et de notre industrie. En encourageant un plus haut niveau d'investissements étrangers, nous avons maintenu la valeur de la devise canadienne à un niveau plus élevé que ce qui était normal. Par conséquent, nous avons faussé le système au détriment de l'industrie secondaire nationale canadienne et le résultat c'est qu'il est moins coûteux pour les Canadiens d'acheter des produits importés que d'acheter des produits canadiens parce que nous avons soutenu la valeur du dollar à des niveaux excessifs grâce à l'apport d'investissements étrangers. Je dirai qu'à court terme, ou même à moyen terme, une telle politique entraîne un niveau de vie plus élevé, mais qu'à long terme, cela entraîne un niveau de vie plus bas et nous en sommes maintenant au point où nous allons devoir commencer à rembourser les dettes encourues au cours des 20 ou 30 dernières années et lorsque nous allons commencer à rembourser, nous allons constater une réduction dans notre niveau de vie.

**M. Sherman:** Le phénomène semble en effet se produire à un moment où notre dollar est faible.

**M. Evans:** Je crois que le dollar devrait diminuer encore. C'est mon propre point de vue.

**M. Sherman:** Je ne suis pas d'accord. Je crois que si nous laissons le dollar canadien tomber plus bas, il nous faudra vendre de plus en plus de nos actifs à l'étranger à un taux de rendement très bas. Si nous laissons le dollar canadien reprendre des forces et si nous imposons une taxe sur la valeur ajoutée... En d'autres termes, je crois que la valeur du dollar canadien est influencée par nombre de ces mesures.

Les devises européennes ont vu leur valeur augmenter dans une certaine mesure, mais pas beaucoup, à la suite de l'imposition d'une taxe sur la valeur ajoutée. Mais c'est un facteur efficace qui fait que leurs devises valent plus à l'étranger qu'au pays.

**M. Evans:** Comment cela fonctionne-t-il?

**M. Sherman:** Je vais vous donner un exemple.

Si vous allez aujourd'hui à Bruxelles, vous constaterez que le coût des produits à Bruxelles est grosso modo deux fois plus élevé qu'à Ottawa si l'on effectue le calcul en dollars canadiens. Pourtant, les Belges peuvent exporter au Canada à des prix concurrentiels pour la simple raison que la taxe sur la valeur ajoutée qu'on impose en Belgique même n'est pas imposée sur les exportations.



[Text]

• 1010

**Mr. Evans:** So in other words you are saying that Belgians subsidize Canadians buying goods in . . .

**Mr. Sherman:** No. In other words, I would say that in the value added tax you do not export your tax load abroad and punish yourself in the process. It is a method of assuring that the cost of running your domestic national operations is borne by your domestic economy, and to encourage exports.

**Mr. Evans:** But certainly that cannot work for all countries?

**Mr. Sherman:** Well, I suppose that if it worked for all countries, we might all be back to the same level. But the fact is that a large number of . . .

**Mr. Evans:** That is exactly my point.

**Mr. Sherman:** . . . countries are doing it at the moment and we are not, and we are at a disadvantage.

**Mr. Evans:** So we should all go to a value added tax and we will be right back where we were in the first place.

**Mr. Sherman:** I would say to you that first of all these things do not happen all overnight, and the timing is a very important question. We are behind the European community. The United States are seriously considering the value added tax, they are studying it, and I would suggest that we should do the same. My recommendation is not that we immediately do so, but that we study it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Gentlemen, I have enough names on the list to take us past 11 o'clock. I need to shave them sort of a half a minute here and there, so if you could please respect the time it would make the Chair's job much easier. I will recognize Mr. Hamilton now.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** First of all, I would like to thank the witness, (a), for being well-dressed this morning—and I think it should be noted that he lost his bags on the CPA . . .

**Mr. Evans:** Not the people's airline.

**An hon. Member:** Fly Air Canada.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** What I would like to do is thank him for a very important reason. In this Committee we have been spending our time up to the moment in discussing dogmas or theories. What you have done in your paper is put forward a series of their reasons, theoretical reasons, and your comments, which in many cases just simply deflate or shoot down these myths and mythologies, and for that I thank you.

The second point is that you put forward a series of recommendations based on your personal views of how the world works, and for this I think I would like to thank you on behalf of the Committee.

[Translation]

**M. Evans:** En d'autres termes, vous voulez dire que les Belges subventionnent les Canadiens qui achètent des produits . . .

**M. Sherman:** Non. En d'autres termes, grâce à la taxe sur la valeur ajoutée, vous n'exportez pas votre fardeau fiscal à l'étranger tout en vous punissant en même temps. C'est une méthode qui permet de faire assumer à l'économie nationale le fardeau des coûts de fonctionnement de celle-ci et qui encourage en même temps les exportations.

**M. Evans:** Cela ne fonctionne certainement pas pour tous les pays?

**M. Sherman:** Je suppose que si cela fonctionnait pour tous les pays, nous nous retrouverions tous au même niveau. Le fait, c'est qu'un grand nombre de . . .

**M. Evans:** C'est justement ce que je tentais de démontrer.

**M. Sherman:** . . . pays le font actuellement alors que nous ne le faisons pas et nous sommes donc désavantagés.

**M. Evans:** Donc nous devrions tous imposer une taxe sur la valeur ajoutée et nous nous retrouverions tous où nous étions au départ.

**M. Sherman:** Je vous répondrai tout d'abord que ce genre de chose ne se produit pas du jour au lendemain et que le moment choisi est extrêmement important. Nous sommes en retard sur la communauté européenne. Les États-Unis songent sérieusement à imposer une taxe sur la valeur ajoutée; ils étudient la question et je dirais que nous devrions faire de même. Je ne recommande pas que nous agissions immédiatement, mais simplement que nous étudions la question.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Messieurs, j'ai suffisamment de noms sur ma liste pour dépasser 11h00. Je vais donc devoir couper une demie minute ici et là; si vous pouviez vous en tenir au temps alloué, ma tâche serait beaucoup plus facile. Je cède maintenant la parole à M. Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Tout d'abord, j'aimerais remercier le témoin, qui est si bien vêtu ce matin . . . je me dois de mentionner qu'il a perdu ses bagages sur le vol CP . . .

**M. Evans:** Ce n'est pas la compagnie nationale.

**Une voix:** Prenez Air Canada.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** J'ai une raison très importante de remercier le témoin ce matin. Notre comité a consacré beaucoup de temps jusqu'à maintenant à discuter de dogmes ou de théories. Ce que vous faites dans ce mémoire c'est expliquer les raisons, les raisons théoriques, avec commentaires et dans de nombreux cas, vous diminuez ou détruisez tout simplement ces mythes; c'est pour cette raison que je vous remercie.

Je vous remercie d'autant plus, au nom du comité, que vous présentez une série de recommandations qui reposent sur votre philosophie personnelle du fonctionnement du monde.



## [Texte]

Now, I have so many questions that I could take the whole hour, but I am going to follow the Chairman's recommendation and just ask one or two.

You made it very clear in your paper that interest rates add to inflation. Without expecting a long answer from you on this subject, is that assessment on my part correct?

**Mr. Sherman:** That is correct.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** The second thing I want to ask you is jumping right into your proposals, which are many. Following up on your discussion on the real interest rate argument, you proposed that one of the ways we could help Canada at the present time is create an inflation-proof bond. As you know, we have indexed our income taxes and various other things, our pensions and so on and government services, and this has helped spread the burden of this inflation around remarkably. I would like you to say a few things more about this inflation-proof bond. Do you think that people would actually buy a 1 per cent bond? Would that bond be not only indexed on interest rates but would it be indexed on principal? How would it work?

**Mr. Sherman:** Well, Mr. Hamilton, I would propose and suggest that a large number of people are concerned about losing the value of their savings, particularly when they save for a rainy day or for their retirement, and they would welcome an investment opportunity where they are at least assured that a day's labour saved can be repurchased when they are retiring. Accordingly, I am suggesting that the Government of Canada issue these bonds and that they be repaid in indexed money, if you like. If the dollar has depreciated in purchasing power by half, you would get \$2 of principal back rather than \$1 of principal, so you would have the same purchasing power, and in that \$2, that \$1 difference would not be taxable income. The interest rate would be 1 or 2 per cent. Frankly, I think people would buy them if they did not have any interest rate at this point in time.

• 1015

I think people would buy them and I think that it would, for the first time, put a burden on the Government of Canada that they would have a vested interest in not having inflation. If you really look at it, inflation has contributed a great deal to increasing the flow of money into the Government of Canada. It has also increased its cost, but it has been a marvellous way of covering increasing budgets. I think it would be well if the government itself would feel some of that burden, and at the same time it would give a certain amount of protection.

I note that the Economic Council, I believe it was, suggested that the government make available annuities on an indexed basis. This could take its place; it would be broader and it would be fairer so that it is not just limited to people who are seeking annuities. It would also give an opportunity to the ordinary pension fund to match the pension benefits being offered by the Government of Canada.

## [Traduction]

J'ai tant de questions à vous poser que je pourrais prendre une heure entière, mais je vais suivre la directive du président et n'en poser qu'une ou deux.

Vous démontrez clairement dans votre mémoire que les taux d'intérêt font augmenter l'inflation. Sans demander une longue réponse, est-ce que j'ai bien compris?

**M. Sherman:** C'est exact.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Maintenant, j'aimerais passer immédiatement à vos propositions qui sont nombreuses. À la suite de votre dissertation sur le taux d'intérêt réel, vous proposez qu'une façon d'aider le Canada à l'heure actuelle serait d'émettre des obligations à l'épreuve de l'inflation. Comme vous le savez, nous avons indexé l'impôt sur le revenu et diverses autres choses, nos pensions, les services gouvernementaux, ce qui nous a permis de répartir le fardeau de l'inflation d'une façon remarquable. J'aimerais discuter un peu de cette obligation à l'épreuve de l'inflation. Croyez-vous vraiment que le public achèterait une obligation à 1 p. 100? Ne faudrait-il pas indexer ces obligations pour tenir compte du taux d'intérêt et le principal ne serait-il pas aussi indexé? Comment cela fonctionnerait-il?

**M. Sherman:** Monsieur Hamilton, je dirais qu'un grand nombre de personnes se préoccupent de voir diminuer la valeur de leurs épargnes surtout lorsqu'ils ont économisé pour les mauvais jours ou pour leur retraite et qu'ils seraient heureux d'avoir l'occasion d'investir s'ils sont sûrs qu'une journée de traitement placée pourra être remboursée lorsqu'ils prendront leur retraite. Par conséquent, je propose que le gouvernement du Canada délivre des obligations, payées d'avance en devises indexées, si vous voulez. Si le dollar dépréciait et que son pouvoir d'achat soit diminué de moitié, on vous rembourserait \$2 de principal plutôt que le \$1 que vous avez investi et donc le pouvoir d'achat serait le même; sur ces \$2, le dollar de différence ne serait pas impossible. Le taux d'intérêt serait de 1 ou 2 p. 100. À vrai dire, je crois que les gens les achèteraient même s'ils ne portaient aucun intérêt.

Je crois qu'on les achèterait et je crois que pour la première fois le gouvernement canadien serait particulièrement intéressé à ce qu'il n'y ait pas d'inflation. Si vous regardez la situation, vous constaterez que l'inflation a beaucoup contribué à augmenter les rentrées d'argent du gouvernement du Canada. Évidemment, les dépenses du gouvernement ont également augmenté, mais ce fut une façon merveilleuse de compenser par des budgets toujours plus importants. J'estime qu'il convient que le gouvernement ressente ce fardeau ce qui fournirait par la même occasion, une certaine protection.

Je remarque que le Conseil économique, si je ne me trompe, propose que le gouvernement offre des rentes indexées. L'obligation que je propose pourrait en prendre la place; en effet, ce serait plus global, plus juste, puisque cette obligation ne se limiterait pas simplement à ceux qui cherchent une rente. On permettrait aussi de cette façon aux régimes de pensions ordinaires d'offrir les mêmes avantages que ceux offerts par le Gouvernement du Canada.

[Text]

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** My second question deals with paragraph L in your suggestions, this whole concept of the Canadian commodities dollar. It was talked about widely during the Depression days and now you are bringing it up again. I think you are aware that the Arabs are trying to get a similar thing in relation to their product of oil. They are trying to get a basket of imports into the Arab countries, into the export-oil countries, and they tend to set their price of oil on the index of their imports. Now this is the idea in reverse. We are a commodity nation, and will be for many years ahead, and I would like a little more explanation on this one.

**Mr. Sherman:** We have a serious problem of confidence in the future value of money. You can either take a very definite convertibility position in respect of the value of a certain money, certain currency, or alternatively, you can make promises. I believe that the time of promises has gone by and that very few people believe promises for the long run that you will not have inflation and that your currency is going to be worth X.

You can tie it to gold, but the gold market itself has become a very hot gambler's market. I think that from a Canadian point of view we are in a very fortunate position, in that we have a very large basket of exports that cannot be cornered by any particular interest group. You may corner one particular commodity market which would make you very vulnerable, such as gold, but you cannot cover the whole gambit of Canadian exports.

I suppose really, I would like to put it this way. The best way for a baker to be indebted is to express his debts in loaves of bread: he can always pay it off by making more bread. I think if Canada expresses its debt in terms of the products which it exports, it has a lesser exposure and thus I would favour a tying of the Canadian dollar to Canada's products rather than to go to some commodity which we have no control of or which we do not have.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** But how do you do this technically?

**Mr. Sherman:** Technically this becomes a very complex matter, of course. In simple terms, you would consider the product you would have in the basket and you would say that the Canadian dollar would represent a value of—say a million tons would buy X tons of grain, X tons of nickel, X tons of iron ore, X tons of lumber products and these would be products that have an international commodities market price indication and the Bank of Canada would be charged to maintaining the Canadian dollar at roughly that level of the value of those products.

• 1020

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I am getting the drift, yes.

**Mr. Sherman:** I think the matter should be studied. I am not making a proposal here; I am saying that one should look

[Translation]

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Ma deuxième question porte sur le paragraphe L de votre mémoire, toute cette idée du dollar canadien axé sur les denrées. On en a beaucoup parlé pendant la dépression, et maintenant vous reprenez le sujet. Je crois que vous savez sans doute que les Arabes tentent d'imposer la même chose avec leur pétrole. Ils essaient de faire venir des importations dans le pays arabes, dans les pays exportateurs de pétrole et d'indexer le prix du pétrole sur le prix de leurs importations. Vous proposez le contraire. Nous sommes un pays producteur de services et nous le serons encore pendant de nombreuses années; j'aimerais avoir plus d'explications à ce sujet.

**M. Sherman:** Nous faisons face à un grave problème de manque de confiance dans la valeur future de l'argent. Vous pouvez soit adopter une position très précise de convertibilité de la valeur d'une certaine monnaie, de certaines devises, ou au contraire, vous pouvez faire des promesses. Je crois que le temps des promesses est passé et que très peu de gens sont prêts à croire qu'à long terme il n'y aura pas d'inflation et que notre devise vaudra tant.

Vous pouvez donc lier la valeur de votre argent alors, mais le marché à l'or; or, le marché de l'or lui-même est devenu un marché très actif de joueurs. Je crois que du point de vue canadien, nous sommes encore très bien placés puisque nous avons toute une gamme d'exportations qu'aucun groupe d'intérêts particulier ne peut accaparer. On peut accaparer le marché d'un produit particulier, tel l'or, ce qui nous rendrait très vulnérable, mais on ne peut englober toute la gamme des exportations canadiennes.

En fait, voici ce que j'aimerais dire. La meilleure façon pour un boulanger d'avoir des dettes, c'est de devoir des miches de pain: il peut toujours rembourser en fabriquant plus de pain. Je crois que si le Canada exprimait cette dette sous forme de produits qu'il exporte, il se trouverait moins exposé et, par conséquent, je suis en faveur de tenter de lier le dollar canadien à des produits canadiens plutôt qu'à des produits sur les-queles nous n'avons aucun contrôle ou encore que nous n'avons pas du tout.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mais comment le faire sur le plan technique?

**M. Sherman:** Sur le plan technique, c'est évidemment extrêmement compliqué. En termes simples, il suffirait de voir quels sont les produits que vous avez dans votre panier et de dire que le dollar canadien représentera une valeur égale à, disons un million de tonnes qui permettrait d'acheter X tonnes de céréales, X tonnes de cuivre, X tonnes de minerai de fer, X tonnes de produits forestiers, tous des produits qui sont cotés sur le marché international. La Banque du Canada devrait maintenir le dollar canadien à un niveau équivalent à la valeur de ces denrées.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je commence à comprendre, oui.

**M. Sherman:** Je crois qu'il faut étudier la question. Je ne formule aucune proposition; je dis simplement que nous devons



[Texte]

carefully at this because to make further promises that we will contain inflation or wrestle it to the ground or whatever the terms are I, do not think we are going to wash terribly well. I think if you would make some form of convertibility in goods where people have a sense of value, you would substantially strengthen the dollar and I think we should look at that and study the complexity of it indeed.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I will yield, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Rae is next followed by Mr. Dick.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman. I too want to thank you for the very stimulating paper that you have given to us. Although I do not agree with everything that you have to say I very much appreciate the effort to break through some of the mythology that we have been suffering under.

I would like to ask you some more questions about the Value Added Tax. Are you aware of any studies that have been done on the VAT in Canada?

**Mr. Sherman:** No, I am not. I know there have been some studies but as I understand it no serious study has been made; but I may be mistaken. I have not seen any public record of that.

**Mr. Rae:** It is my understanding that it is being studied at the moment by the American Congress; Representative Ullman, I think, has put forward a proposal on the VAT and that is being considered at the moment.

**Mr. Sherman:** Yes, Russell Long has started hearings on the subject.

**Mr. Rae:** That is right, in the Senate. Could you explain to us how it works?

**Mr. Sherman:** I would rather like to take an hour here to go into the problems of Value Added Tax than how it works. There are a number of different applications. In effect it is a form of sales tax, if you like. It is a tax that taxes the difference between the cost of the goods and the price at which you sell it. If you buy a product for a \$1 and you increase its value either by simply trading or alternatively by converting it into another product so that now you have \$2, then the tax is applicable on that \$1. The increased value is the value-added that is taxed. That is a very simplistic explanation.

At the moment the Europeans are holding meetings in the Common Market to eliminate differences in the manner in which they impose the Value Added Tax and this is a fairly complex area.

**Mr. Rae:** But if we introduce it in Canada would it have a dramatic effect on the cost of living, on the cost of goods?

**Mr. Sherman:** Yes. There is no question that it would work. It would increase the cost of living. If my estimate is correct a 20 per cent value-added tax would yield better than 50 per cent of the total Canadian federal budget. It would permit a cutting of taxes by 50 per cent either across the board or more selectively, some more and others less. Accordingly there is an offset there.

[Traduction]

étudier la question avec soin, parce que le public n'acceptera plus de vaines promesses. Je crois par contre que si nous adoptions une politique monétaire basée sur la convertibilité en denrées, on pourrait raffermir considérablement le dollar; je crois donc qu'il faut examiner la question et étudier toutes les difficultés qu'elle présente.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je vous cède la parole, monsieur le président.

**Le président:** M. Rae sera le suivant, et ensuite M. Dick.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président. J'aimerais moi aussi vous remercier de ce mémoire très stimulant que vous nous avez présenté. Bien que je ne sois pas d'accord avec tout ce que vous y dites, je vous suis très reconnaissant d'avoir percé certains des mythes qui nous étouffaient.

J'aimerais vous poser quelques questions au sujet de la taxe sur la valeur ajoutée. A votre connaissance, a-t-on effectué des études sur la taxe sur la valeur ajoutée au Canada?

**M. Sherman:** Non, je n'en connais pas. Je sais que quelques études ont été effectuées, mais à ma connaissance aucune n'est sérieuse; je fais néanmoins peut-être erreur. Je n'ai rien vu de publié à ce sujet.

**M. Rae:** A ma connaissance, le Congrès américain étudie actuellement la question à la suite d'une proposition à cet effet du représentant Ullman.

**M. Sherman:** Oui, Russell Long a commencé à tenir des séances sur ce sujet.

**M. Rae:** C'est exact, au Sénat. Pouvez-vous nous expliquer comment cela fonctionne?

**M. Sherman:** Je préférerais prendre une heure pour vous expliquer les problèmes inhérents à une taxe sur la valeur ajoutée plutôt que sur son fonctionnement. Il y a plusieurs applications différentes. En fait, il s'agit d'une forme de taxe de vente. C'est une taxe imposée sur la différence entre le coût de revient d'un produit et le prix de vente. Si vous achetez quelque chose pour \$1 et que vous augmentez sa valeur soit en l'échangeant, soit en le modifiant, de façon à ce que le produit vaille maintenant \$2, cette différence de \$1 est imposée. La valeur augmentée du produit est justement la valeur ajoutée qui est taxée. C'est évidemment une explication assez simpliste.

En ce moment, les Européens se réunissent au Marché commun pour éliminer la différence dans le mode d'application de la taxe sur la valeur ajoutée d'un pays à l'autre; c'est assez compliqué.

**M. Rae:** Si nous imposions une taxe de ce genre au Canada, aurait-elle un effet marqué sur le coût de la vie, sur le coût des produits?

**M. Sherman:** Oui. Il ne fait aucun doute que cela fonctionnerait. Le coût de la vie augmenterait. Si mes prévisions sont justes, une taxe sur la valeur ajoutée de 20 p. 100 rapporterait plus que 50 p. 100 du budget fédéral canadien global. On pourrait ainsi réduire les impôts de 50 p. 100, soit en général, soit plus sélectivement certains impôts plus, d'autres moins. Il y a aurait donc équilibre.



## [Text]

Also I think it would result in an increased value of the Canadian dollar without affecting exports because obviously the exports get the rebate on the Value Added Tax but imports would become somewhat cheaper and thus it would not necessarily increase the cost of living by 20 per cent to impose a 20 per cent Value Added Tax.

**Mr. Rae:** I am interested though in coming back to the point that Mr. Evans raised. You have just mentioned that imports become cheaper and it would seem to conflict with some of your suggestions. For example, your suggestion on paragraph N.

Implement a major economic plan for industrial and trading expansion to be fuelled by low interest rates, utilization of the non-productive segment of the work force.

Presumably that is us.

and by VAT.

**An hon. Member:** Speak for yourself.

**Mr. Evans:** Everybody exports to everybody.

**Mr. Rae:** If you seek your monument, look around you.

I am interested in this. I agree that we need a major economic plan. We have been arguing in our party for some time that we need to have what we call industrial strategy, what the Minister of Trade and Commerce calls a national economic strategy. It seems to me that if you have a high dollar you are precluding one of the most important elements in that strategy, and that is to start substituting for imports; if there is no economic incentive to substitute for imports, I do not think we are ever going to get out of the hole we are in. Not only are we not going to be encouraging exports in the sense of making them competitive, although I could see the effects a VAT would have on that, but I see us as being in a difficult position. If one of our objectives is to have a high dollar per se vis-à-vis the American dollar, I do not think we are ever going to build a strong manufacturing sector in Canada. I do not see how you can do it.

• 1025

**Mr. Sherman:** I am not proposing that we have a high dollar. I do not state so anywhere. I think there is, however, no question that if you follow this policy and have a noninflationary economy your dollar is going to increase in value; also, your costs do not increase compared to the outside world. When I say increase in value, it is increase in value in terms of other currencies that have inflation, so it does not mean it is necessarily a real increase. As a matter of fact, I presume it would stay flat.

As far as the question on imports is concerned, I would like to suggest to you that we really cannot afford to substitute for a large number of imports at the moment. We do not have the productive capacity to do so.

## [Translation]

Je crois également que la valeur du dollar canadien augmenterait sans toucher les exportations, puisque très évidemment celles-ci jouiraient d'une remise sur la taxe, sur la valeur ajoutée, mais les importations seraient un peu moins coûteuses; ainsi, le coût de la vie n'augmenterait pas nécessairement de 20 p. 100 si l'on imposait une taxe sur la valeur ajoutée de 20 p. 100.

**M. Rae:** J'aimerais revenir au point soulevé par M. Evans. Vous venez de dire que les importations seraient moins coûteuses, ce qui me semble contredire certaines de vos propositions. Par exemple, votre proposition au paragraphe N.:

Mettre en œuvre un plan économique d'envergure qui favorise l'expansion industrielle et commerciale grâce à de faibles taux d'intérêt, à l'utilisation du secteur non productif de la main-d'œuvre

Je suppose que vous parlez de nous.

et à la TVA

**Une voix:** Parlez pour vous.

**M. Evans:** Tout le monde exporte à tout le monde.

**M. Rae:** Si vous voulez un monument, cherchez autour de vous.

Le sujet m'intéresse. Je suis tout à fait d'accord qu'il faut un plan économique d'envergure. Notre parti depuis quelque temps déjà préconise ce que nous appelons une stratégie industrielle et ce que le ministre de l'Industrie et du Commerce appelle une stratégie économique nationale. Or il me semble que si la valeur du dollar est élevée on bloque un des éléments les plus importants de cette stratégie, qui est de remplacer les importations; si rien ne nous pousse sur le plan économique à remplacer les importations, je ne crois pas que nous réussirons jamais à nous sortir du trou où nous sommes. Non seulement nous n'allons pas encourager les exportations en devenant plus concurrentiels, et je vois la valeur que pourrait avoir une TVA à cet égard, mais nous serons dans une position difficile. Si l'un de nos objectifs est un dollar élevé dans l'absolu, vis-à-vis du dollar américain, je ne pense pas que nous puissions jamais établir un secteur solide de fabrication au Canada. Je ne vois pas comment cela pourrait se faire.

**M. Sherman:** Je ne propose pas un dollar élevé. Je n'ai rien dit de semblable. Je crois cependant, qu'il ne fait aucun doute que si vous adoptez cette politique et que l'économie devient non inflationniste, la valeur du dollar va augmenter; en outre, coûts n'augmenteront pas dans la même mesure que ceux de l'étranger. Lorsque je parle d'une augmentation de la valeur, c'est par rapport la valeur des autres devises dans les pays où il y a une inflation; il ne s'agit donc pas nécessairement d'une augmentation réelle. A vrai dire, j'ai présumé que la valeur demeurerait stable.

Pour ce qui est des importations, il me semble que nous ne pouvons pas vraiment nous permettre de remplacer un grand nombre d'importations pour l'instant. Nous n'avons pas les capacités de production.

[Texte]

**Mr. Rae:** Oh, I agree with you. I agree with you that the two go together; that you have to expand your capacity and that takes a lot of time. You cannot suddenly start substituting for imports if neither the technology nor the productive capacity is there.

What I am wondering is, where do you get the economic incentive? I can see it through the interest rate, through having lower interest rates. That makes sense to me.

**Mr. Sherman:** That makes a major difference.

**Mr. Rae:** Yes, but I cannot see having a high dollar as being an incentive to start that difficult process of substituting for imports.

**Mr. Sherman:** Anything that you look at economically has a cost benefit. Certainly, to have a noninflationary economy and to have a noninflationary currency, one of the costs is that your currency is going to increase relative to currencies that have an inflationary position. Now that is adjusted by such things as VAT and a variety of external factors, obviously, because the purchasing power of the dollar abroad is different from the purchasing power of a dollar inside Canada.

**Mr. Rae:** Just to close, Mr. Chairman, because I do not want to take up too much time, I very much agree with you with regard to paragraph K. It seems to me there is an assumption that we can simply move to having a Swiss- or Germany-type economy with regard to inflation and the position of our interest rates, and this would not have a dramatic effect on other aspects of our economy. It seems to me we have built into our society, into our social standards and habits in terms of consumption and spending, and also in terms of the industrial structure of the country, certain patterns that are dependent, ironically, upon having a high rate of inflation, and a relatively low dollar and a high interest rate. If you are suddenly going to shift, which the government indicates is the objective, I agree with you that this may demand quite an adjustment in not only our economic thinking but also in our economic structure. So I think that is a very important point.

**Mr. Sherman:** I would like to comment on that and say that if we do not do it, it becomes more and more difficult. I am very concerned about the slippery path we are on. Many people have visions of Brazil and Brazil's problems, and I think there is some foundation to that kind of thought that the built-in momentum of the direction in which we are going will make it more and more difficult to reverse the pattern.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Dick, followed by Mr. Lambert.

**Mr. Dick:** Thank you, Mr. Chairman.

Mr. Chairman, perhaps I am not very adept at and knowledgeable on the value-added tax and exchange of goods. With the value-added tax, a widget made in Belgium might sell at, say, \$2 Canadian, and if an exporter brought it to Canada and sold it for \$1—I think you used the 2:1 ratio—would that not prompt the Canadian Anti-dumping Tribunal to say, "You are

[Traduction]

**M. Rae:** Je suis d'accord avec vous. Je conviens que les deux vont de pair; il faut augmenter les capacités, ce qui prend beaucoup de temps. Vous ne pouvez pas commencer tout à coup à remplacer les importations si vous n'avez ni la technologie, ni la capacité de production.

Mais je me demande où trouver les encouragements sur le plan économique? Je suppose que les taux d'intérêt pourraient agir en ce sens, des taux d'intérêt plus bas. Cela me semble juste.

**M. Sherman:** Cela fait une grande différence.

**M. Rae:** Oui, mais je n'arrive pas à voir comment un dollar élevé pourrait être un encouragement à amorcer ce processus difficile de remplacer les importations.

**M. Sherman:** Il faut toujours tenir compte en économie du rapport coûts-rendements. Il est certain que dans une économie non-inflationniste avec devise non inflationniste, les devises augmentent par rapport à celles des économies inflationnistes. Mais des rajustements sont possibles grâce à toute une gamme de facteurs externes et à la T.V.A. par exemple, puisque le pouvoir d'achat du dollar est différent à l'étranger de ce qu'il est à l'intérieur du Canada.

**M. Rae:** Pour conclure, monsieur le président, parce que je ne veux pas prendre trop de temps, j'aimerais dire que je suis tout à fait d'accord avec vous au sujet du paragraphe K. Il me semble que l'on suppose que nous pouvons tout simplement adopter une économie semblable à celle de la Suisse ou de l'Allemagne en ce qui touche l'inflation et nos taux d'intérêt sans que cela ait d'effets marqués sur les autres aspects de notre économie. Il me semble que nous avons inséré dans notre société, dans nos normes sociales, dans nos habitudes de consommation et de dépenses et même dans la structure industrielle de notre pays certains modèles qui dépendent, et c'est assez ironique, d'un taux élevé d'inflation, d'un dollar assez bas et de taux d'intérêt élevés. Si soudainement on changeait de direction, ce qui semble être l'objectif d'après le gouvernement, je suis tout à fait d'accord avec vous qu'il faudra réadapter non seulement notre pensée économique, mais également notre structure économique. Je crois donc que c'est très important.

**M. Sherman:** J'aimerais dire quelque chose à ce sujet et ajouter que si nous le faisons pas, ce sera de plus en plus difficile. Je suis très inquiet de nous voir sur la pente raide où nous sommes. Nombre de personnes pensent au Brésil et aux problèmes du Brésil et je crois que ce n'est pas sans raison: l'élan que nous avons pris fera qu'il sera de plus en plus difficile de faire marche arrière.

**Le président:** Merci, monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Dick, suivi de M. Lambert.

**M. Dick:** Merci, monsieur le président.

Monsieur le président, il se peut que je ne connaisse pas grand-chose à la taxe sur la valeur ajoutée et à l'échange des denrées. Dans le cas de la TVA, un machin fabriqué en Belgique pourrait se vendre disons \$2 canadiens et si un exportateur l'expédiait au Canada et le vendait \$1 je crois que vous avez utilisé le rapport 2 à 1, est-ce que le tribunal



[Text]

selling goods in Canada at a cheaper price than you are selling them in the country in which they are manufactured”?

• 1030

**Mr. Sherman:** The whole question of the value added tax has been a subject in GATT and the antidumping, I think, relates in some way to GATT, although I am not an expert in this area. It appears that the world has accepted the fact the values added tax . . .

**The Acting Chairman (Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain)):** Can be reduced for tax for export purposes.

**Mr. Sherman:** That is correct.

**Mr. Dick:** That would be something like the DISC program in the United States, where I think they take off the tax the federal government would otherwise impose in the United States for export purposes.

**Mr. Sherman:** The DISC program in the United States was an attempt to adjust the U.S. export market to the conditions created by the value added tax in the European Common Market. It created a considerable controversy in GATT; in the end they agreed to allow it, perhaps because of economic power, if you like.

**Mr. Dick:** GATT has encouraged, I think, all countries to go to the value added tax.

**Mr. Sherman:** I do not know how GATT would encourage it, but meetings on GATT may have done so, yes.

**Mr. Dick:** We have been talking an awful lot—that is, the previous witnesses—about the supply of money as defined in M1, that being the money that is in circulation or credit or demand loans. Do you, in your way of thinking, see the credit portion as being a major influence on our inflation?

**Mr. Sherman:** No, I do not. I think it is a factor, it is a factor I consider less important than many other people do. The fact that people have money does not necessarily create inflation. I think the Swiss are the best examples of that. Money can take many different forms—this is where you get your M1, M2 etc. Also the control of money is becoming a nearly impossible task. It used to be that by controlling the banking system you had very effective control over the money supply. Today, we have large corporations who borrow by way of commercial paper and then use that money for financial transactions, in fact, they have become bankers, and it has become extremely difficult to control it.

[Translation]

antidumping canadien ne dirait pas: «Vous vendez des produits au Canada à un prix moindre que vous les vendez dans leur pays de fabrication»?

**M. Sherman:** Toute cette question de la taxe sur la valeur ajoutée et les mesures anti-dumping ont été, je crois, très discutées dans le cadre de l'Accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, mais je ne suis pas un expert dans le sujet. Il semble que le monde ait accepté le fait que la taxe sur la valeur ajoutée . . .

**Le président suppléant (M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain)):** Peut-être déduite des taxes à l'exportation.

**M. Sherman:** C'est exact.

**M. Dick:** Il s'agirait donc ici d'une mesure qui permettrait, comme dans le cas du programme de la *Domestic International Sales Corporation* de supprimer cette taxe qu'autrement le gouvernement fédéral américain imposerait sur les produits d'exportation.

**M. Sherman:** Le programme de cette société de vente à l'étranger avait pour objectif de permettre aux États-Unis de rajuster leur marché d'exportation à la suite de la situation créée par l'introduction de cette taxe à la valeur ajoutée au Marché commun. Mais, ce programme avait créé énormément de controverse dans le cadre de discussions du Gatt, cet accord général sur les tarifs douaniers et le commerce et, en fin de compte, on l'avait accepté peut-être pour des raisons de puissance économique, si vous voulez.

**M. Dick:** Le GATT a encouragé, je crois, tous les pays à adopter la taxe sur la valeur ajoutée.

**M. Sherman:** Je ne vois pas très bien comment il aurait pu le faire, mais il se peut qu'au cours des séances de discussions au sujet de cet accord général sur les tarifs douaniers et le commerce, on ait encouragé les pays à aller dans cette voie.

**M. Dick:** Les témoins précédents ont énormément parlé de cette masse monétaire qui existe sous forme de comptes M1, c'est-à-dire de cette masse monétaire en circulation ou qui se trouve sous forme de crédit ou de prêts à vue. Est-ce que vous considérez que cette masse de crédit peut avoir une influence essentielle dans le cadre de l'inflation que nous subissons?

**M. Sherman:** Non, je ne le pense pas. Je pense qu'il s'agit là d'un facteur de l'inflation, mais je ne lui attache pas autant d'importance que bien des gens. Le fait que les gens disposent d'argent ne crée pas nécessairement de l'inflation; il n'y a qu'à examiner le cas de la Suisse. La masse monétaire peut être constituée de différentes façons. C'est pour ça que nous avons ces comptes M1, M2 etc. D'autre part, il faut se rendre compte que le contrôle de la masse monétaire devient quelque chose de plus en plus difficile à réaliser. Dans le temps, en contrôlant le système bancaire, on contrôlait très efficacement la masse monétaire, mais, de nos jours, il existe d'importantes sociétés qui empruntent à coup de traite d'effets commerciaux et qui utilisent ensuite cet argent pour effectuer des transactions financières. En fait, ces sociétés sont devenues de véritables banquiers et il est extrêmement difficile de contrôler ces opérations.



[Texte]

I think obviously it is a subject that should not be misinterpreted, or I should not be misinterpreted in saying that an unlimited supply or increase in the money supply would not have an inflationary impact. It certainly makes it easier for inflation to take place. I think, by itself, it does not create inflation if there is a slightly larger money supply or not.

**Mr. Dick:** Do you think the amount of money people get by means of credit—credit cards or a revolving plan at the local Sears store or whatever—is an important factor in the increase in money supply? Or is it rather insignificant?

**Mr. Sherman:** It is another form of increasing money supply. Of course, most companies themselves have to raise money again and it depends on how that is raised. If they borrow the money themselves out of the Canadian domestic market, the over-all credit is not necessarily increased. Again, it depends on which definitions you use.

**Mr. Dick:** Thank you. I yield, Mr. Chairman.

**The Acting Chairman (Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain)):** Thank you, Mr. Dick. Next is Mr. Lambert, followed by Mr. Mayer.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you Mr. Sherman, the last time I saw you was at the Inter American Development Bank in Vancouver, I think last year.

I am concerned primarily, as a general comment, that those people who talk about low interest rates and the necessity for low interest rates are seldom the people who are prepared to put their money where their mouth is. I hear right across the country, I hear farmers talking about low interest rates. In Saskatchewan the NDP conducted a very successful byelection campaign just on that one issue.

• 1035

But when those self-same people go to sell their properties on term agreements, either on mortgages or agreements of sale, they are going to ask for the market or the higher rate because they see it as a hedge against inflation. I mean, if you are going to sell a farm on a ten-year basis and inflation is moving up towards double-digit numbers, you are going to get 10 per cent plus something for your interest rate. Otherwise, you are a damned fool. That is what the individual does and that is what just about everybody is doing. We have had this kind of study before. Dr. Neufeld from the Department of Finance was at that time one of the chief witnesses before this Committee on inflation and interest rates during the sixties. You know, this is not the first time we have seen this sort of thing.

Other people came through and they have been able to put before this Committee tables showing that the true interest rate in Canada, starting about 1910 or perhaps 1900 when records were first kept, that the true interest rate is somewhere between 3 and 4 per cent. Tack on the present inflation rate to that and you get about what the market says. Am I not right?

[Traduction]

Je crois bien entendu qu'il ne faut pas me faire dire qu'une masse monétaire illimitée ou une augmentation de la masse monétaire n'aurait pas de répercussion au point de vue inflation. Très certainement, ces derniers facteurs rendent l'inflation plus facile. Mais, je ne crois pas qu'une légère augmentation de la masse monétaire en soi crée de l'inflation.

**M. Dick:** Pensez-vous que ces cartes de crédit, ces comptes dans les magasins à succursales par Sears par exemple, ces plans de crédit renouvelables etc., constituent un facteur important dans l'accroissement de la masse monétaire? Ou pensez-vous que ce facteur est plutôt insignifiant?

**M. Sherman:** Il s'agit-là d'une autre forme d'accroissement de la masse monétaire. Naturellement, la plupart des sociétés doivent se procurer à nouveau de l'argent et tout dépend de la façon dont elles s'y prennent. Si elles empruntent en dehors du marché canadien, l'ensemble de la masse du crédit n'aura pas nécessairement été accrue. A nouveau, tout dépend de la définition que vous employez.

**M. Dick:** Merci. Je cède la parole au suivant, monsieur le président.

**Le président suppléant (M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain)):** Merci, monsieur Dick. J'ai ensuite sur ma liste M. Lambert, puis ce sera M. Mayer.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Merci. Monsieur Sherman, la dernière fois que nous nous sommes rencontrés, c'était l'an passé, je crois, à la Banque Interaméricaine de Développement à Vancouver.

Ce qui me préoccupe principalement, je le dirai en guise de remarque générale, c'est que ces gens qui affirment que nous devrions avoir des taux d'intérêt peu élevés ne sont pas prêts à appliquer ce qu'ils prêchent. J'entends cette rengaine dans tout le pays; j'entends les agriculteurs parler de taux d'intérêt peu élevés. En Saskatchewan, le nouveau parti Démocratique s'est servi de ce refrain lors de l'élection complémentaire, avec beaucoup de succès d'ailleurs.

Mais lorsqu'il s'agit pour ces mêmes gens de vendre leur propriété avec une hypothèque ou un contrat de vente, ils veulent alors obtenir le taux de plus élevé, car ils prétendent que c'est une défense contre l'inflation. Si l'on vend une ferme aux termes d'un contrat de dix ans et que l'inflation dépasse les 10 p. 100 il faut que le taux d'intérêt suive. Agir autrement serait être dupe de la situation. Tout le monde procède ainsi. L'étude que nous faisons ici n'est pas nouvelle. Déjà au cours des années 60, M. Neufeld du ministère des Finances a été l'un des témoins principaux qui a comparu devant ce comité pour discuter de l'inflation et des taux d'intérêt. C'est la première fois qu'on soulève une histoire de ce genre.

D'autres gens ont comparu et ont déposé auprès du comité des tableaux indiquant que le véritable taux d'intérêt au Canada, en partant de 1910 ou de 1900, moment où l'on a tenu les premiers comptes, s'établissait entre 3 et 4 p. 100. Vous n'avez qu'à y ajouter le taux d'inflation actuel et vous

[Text]

**Mr. Sherman:** The question is, which is cause and which is effect?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I know. All right, the true market rate is 3 to 4 per cent and the interest rate today 14 to 15 per cent.

**Mr. Sherman:** I would also differ with you on the true interest rate. I believe that over the past ten years the true interest rate, particularly on an after-tax basis—and I think that is what is important to the individual—has, in most instances, been negative.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** That could be on the short term but I am looking over the past 70 years. I am telling you what the results of the study were, and we can get hold of the Committee's reports and the evidence before it, and that that is a picture reflected in the study of interest rates in other countries.

Now, unfortunately, we are not the masters of our own ship entirely because we are so closely tied to the United States in our trade; and also by having a currency called the dollar.

Possibly one of the worst things we had leading us into this unfortunate position was as a result of the Bretton Woods Agreements, the basic reserve currency was the U.S. dollar. They decided, under those circumstances to become bankers to the world. They were bankers to the world. Oh, the pound sterling was there for a while, but there was nonsense that went on in Britain and in fact Britain really did not have it; it had been bled white during World War II, it did not have the financial reserves.

The U.S. dollar began to have difficulties because of the vast export of commodities through Marshall aid and all other aid programs, then under President Johnson and subsequently under President Nixon, action was taken for domestic reasons on the U.S. dollar, but unfortunately the action taken domestically on the U.S. dollar had also the same results on the U.S. dollar externally. When they were faced with a need for increasing their domestic interest rate, they did it. But then we got caught up in that. They did it late, it affected us and we got thrown out of whack. And that has been the study all along.

We are here as a result too of some rather quixotic actions by the Canadian public, for instance building up a travel deficit of \$1.7 billion. I mean, that is ridiculous. We have also undertaken some programs and the Canadian economy just cannot stand it at this time. It is just like the bankrupt. He decides he is going to sell off his land so that he can go on holidays. Well, as a Canadian nation we have been doing that. So we come along and we say that we have too high interest rates. We are now seeing the start of a down turn, I think it is the start of a trend in the interest rates in the United States. We have also seen the down turn on mortgage rates.

[Translation]

obtiendrez le prix que nous avons sur le marché, n'est-il pas vrai?

**M. Sherman:** La question serait de savoir ce qui constitue la cause et ce qui constitue l'effet?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, d'accord. Le taux véritable du marché est de 3 à 4 p. 100 et le taux d'intérêt actuel est de 14 à 15 p. 100.

**M. Sherman:** Je ne suis pas d'accord avec vous sur le taux d'intérêt véritable. Je crois qu'au cours des dix années, le taux d'intérêt véritable, surtout net d'impôt, et c'est ce qui compte pour le particulier, a été dans la plupart des cas décroissant.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Peut-être à courte échéance, mais je veux parler des 70 dernières années. Je vous donne ici les résultats de cette étude et vous pouvez obtenir les procès-verbaux et témoignages du comité. Il s'agit aussi d'une étude qui reflète la situation au point de vue taux d'intérêt dans les autres pays.

Malheureusement, nous ne sommes pas entièrement maîtres à bord puisque notre commerce est lié de si près à celui des États-Unis et que nous avons une monnaie qui est aussi appelée: «dollar».

Peut-être qu'un des faits les plus déplorables qui nous ont conduits à cette situation désastreuse c'est qu'à la suite des accords de Bretton Woods, on a adopté comme monnaie de réserve de base le dollar américain. Dans ces circonstances, les États-Unis sont devenus les banquiers du monde. Bien sûr, pendant un certain temps la livre sterling a continué de jouer un rôle, mais la Grande-Bretagne avait été saignée à blanc par la deuxième guerre mondiale et ne possédait pas les réserves financières nécessaires pour continuer à jouer ce rôle.

Mais, le dollar américain devait lui aussi commencer à éprouver des difficultés. En effet, vu l'immense quantité de produits exportés dans le cadre Marshall et des autres programmes d'aide, sous le règne du président Johnson et par la suite du président Nixon, on avait pris des mesures qui touchaient le dollar sur le plan intérieur. Mais cette action prise aux États-Unis au sujet du dollar américain a eu les mêmes conséquences pour le dollar américain qui se trouvait à l'étranger. Lorsqu'il a été nécessaire d'augmenter les taux d'intérieur des États-Unis, on l'a fait; mais nous en avons subi les conséquences. Cette mesure a été prise tard et elle a eu ses répercussions chez nous, elle a déréglé notre système. Et c'est là toute l'histoire.

Notre situation découle également de certaines actions plutôt capricieuses du public canadien, comme par exemple, l'accumulation d'un déficit de voyage de \$1.7 milliard. C'est absolument ridicule. Nous avons également entrepris des programmes que l'économie canadienne n'est pas en mesure actuellement de soutenir. C'est comme le failli qui décide de vendre son terrain afin de pouvoir partir en vacances. Eh bien, en tant que nation le Canada agit exactement comme lui. Ensuite nous disons que les taux d'intérêt sont trop élevés. Nous assistons maintenant au début d'une baisse de ces taux; je crois que les taux d'intérêt commencent aux États-Unis.



[Texte]

Your old friends, the principal and others in Edmonton, they know very well that there was no demand for mortgage money at those rates. All right, they tested the market. The Bank of Montreal and the trust companies, they tested the market and their reaction. The market told them they were wrong, and we are going to see a downturn. Go out to places like Edmonton and Calgary in the suburbs where they are building; they are not putting in the foundations right now because even the speculative builders who have been making a lot of money, the income tax that they pay, find that these rates are too high.

The market says no. All right, that is the way it is supposed to work, and we are going to see a downturn. It is not going to happen overnight. Usually the upturn—the decision is more shocking. But I refuse to get excited about this personally because I think it is a corrective measure. It is like, you know, if you are going to get the attention of a steer you hit him over the head with a two-by-four. That was the decision that was taken by the market, and in the market now the steer is responding; the Canadian public are responding.

**Mr. Sherman:** I would not like to respond to the two-by-four perhaps but, if I may, your first point was the question of the farmer wanting to have his . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I used him.

**Mr. Sherman:** . . . whether he is a farmer or a businessman . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I will talk about my friend, Alvin Hamilton. He does not mind me abusing him occasionally. I will say that Alvin is selling his house; I am selling my house.

**Mr. Sherman:** Obviously you would want to get the best rate at the time but I submit to you that the farmer, or Mr. Hamilton, or whoever is selling their individual property, is not setting the market rate. The market rate is really set by the Government of Canada, the Bank of Canada, the Canadian chartered banks and the rest of the community, if you like. When I say community I mean the financial community. The ordinary man selling and investing is a follower rather than the leader in this.

You also touched on the question of Canada being tied to the United States on trade. Sure we are tied to it but there is a mechanism that insulates us from the U.S. economy and that is our management of the Canadian dollar and the exchange of Canadian dollars for U.S. dollars both in the spot market as well as in the future market. I believe that that should be managed in such a manner that we could maintain our sovereignty. If we cannot maintain our sovereignty, then I think we should examine certain other aspects of our relationship.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** May I make one point? Up to the level of about 85 cents. After that you are in trouble.

**Mr. Sherman:** May I make one more comment?

**The Chairman:** Mr. Sherman.

[Traduction]

Nous avons également assisté à une baisse à baisser des taux d'intérêt hypothécaire.

Vos grands amis, à Edmonton, savent bien qu'aux anciens taux il n'y avait pas de demande pour l'argent hypothécaire. Ils ont sondé le marché. Leur sondage leur a montré qu'ils avaient tort. Nous allons maintenant assister à une baisse des taux. Il suffit de visiter les chantiers de construction dans les faubourgs des villes comme Edmonton et Calgary: ils ne creusent pas actuellement les fondements parce que même les entrepreneurs spéculatifs qui gagnaient beaucoup d'argent, nonobstant l'impôt sur le revenu qu'ils doivent payer, trouvent que ces taux sont trop élevés.

Le marché a dit non. Très bien, c'est comme cela que le système est sensé fonctionner, et nous allons assister à une baisse des taux. Cela ne se fera pas du jour au lendemain. Mais personnellement je refuse de me laisser choquer par ce fait, car je crois qu'il s'agit d'une mesure de redressement. Par exemple, c'est comme si on voulait attirer l'attention d'un taureau: on lui donnerait une bosse sur la tête avec un madrier. Le marché a pris cette décision, et au sein du marché le taureau réagit maintenant; le public canadien réagit.

**M. Sherman:** Je n'aimerais pas beaucoup réagir à un madrier, mais pour en revenir à votre première question, il s'agissait de l'agriculteur qui voulait . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je l'ai cité en exemple.

**M. Sherman:** . . . qu'il s'agisse d'un agriculteur ou d'un homme d'affaires . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je vais citer l'exemple de mon ami Alvin Hamilton. Cela ne le dérange pas que je le maltraite de temps à autre. Disons que Alvin vend sa maison, que moi je vends ma maison.

**M. Sherman:** Évidemment, vous voudriez obtenir le meilleur taux possible, mais je vous réponds que l'agriculteur, M. Hamilton, ou n'importe qui qui vend sa propriété ne fixe pas le taux du marché. Ce taux est fixé par le gouvernement du Canada, la Banque du Canada, les banques à chartes canadiennes et le reste de la collectivité, si vous voulez. Quand je dis collectivité, je veux dire le secteur financier. L'homme ordinaire qui vend et qui investit suit dans ce domaine plutôt qu'il ne mène.

Vous avez également parlé des liens commerciaux entre le Canada et les États-Unis. Il est évident que nos commerces sont liés, mais nous disposons d'un mécanisme qui nous isole de l'économie américaine, c'est-à-dire notre gestion du dollar canadien et l'échange de dollar canadien contre des dollars américains dans le marché au comptant ainsi que le marché à terme. Je crois que ces activités devraient être gérées de telle façon à nous permettre de maintenir notre souveraineté. Si nous ne pouvons garder notre souveraineté, je crois que nous devrions étudier d'autres aspects de nos relations.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Me permettez-vous de dire une chose? Cela fonctionne à peu près jusqu'au niveau de 85 c. À partir de ce niveau, il y a des problèmes.

**M. Sherman:** Puis-je ajouter une remarque?

**Le président:** Monsieur Sherman.



[Text]

**Mr. Sherman:** Mr. Lambert made the point that interest rates will go down again and I am sure they will. I am sure that we are probably at the top of a cycle. If you take a look at the pattern certainly over the last 10 to 15 years we have had an ever-increasing level of interest rates and if you straighten out the ups and the downs it has been an increasing pattern to a higher plateau, and I believe that is a very dangerous situation we are in.

• 1045

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I agree with you on that aspect of it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert. Mr. Mayer is next.

**Mr. Mayer:** Thank you, Mr. Chairman. I have to agree with you, Mr. Sherman, when you talk about—I think the words you used were “a slippery path”. It seems to me that the longer we stay on that slippery path, I think the tougher it is going to be for us to come back to a less slippery path and I think we are on a kind of an exponential rate of travel along that slippery path in the sense that the longer we go and live with the kind of inflation that we have, the harder it is going to be for us to get rid of those kind of inflationary expectations that we build into our own lifestyle. It also seems to me that really the only way we can get out of this kind of a problem is to somehow become more productive here at home so that our work then becomes more competitive with other countries around the world and I think our policy should be designed so as to do that.

Your suggestion (m) is something that I have wondered about for a long time. It seems to me that one of the problems we have in this country is the fact that we do have a central banking system and since we are such a long and strewn out country there are areas that are very tough to handle and this seems to me to be a very blunt and crude shotgun approach to monetary policy and I was wondering if you could elaborate on that in light of my contention that we need to become more productive in order to get ourselves away from the inflationary problems that we have.

**Mr. Sherman:** Yes, perhaps I might comment first on your explanation or point which, I do not necessarily agree with. I think even a straight line is more than dangerous enough and it scares me as it is. In so far as the decentralization of financial institutions is concerned, I think this gets into the subject of whether or not Canada—we have had the Separatist movement in Quebec and separatist temperaments, if you like, in the outlying parts of Canada and there is a certain resentment against central decisionmaking in this country and there is also the question of central economic control . . .

**Mr. Mayer:** Excuse me, I was thinking more in terms of comparing say, the unit system of banking in the United States to our central banking system.

**Mr. Sherman:** Yes, I think if you had more decisionmaking on a regional basis so people would have more, shall we say, local input in that decisionmaking, as you have in the United

[Translation]

**M. Sherman:** M. Lambert a dit que les taux d'intérêt vont baisser, et je suis sûr qu'il a raison. Je suis sûr que nous avons probablement atteint le sommet d'un cycle. Si on étudie les taux en vigueur depuis dix ou quinze ans on se rend compte que les niveaux de taux d'intérêt ont été en augmentation constante; si on élimine les hauts et les bas on se rend compte qu'il y a eu une montée progressive vers un plateau plus élevé, et je crois que nous nous retrouvons maintenant dans une situation très dangereuse.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suis d'accord avec vous sur cet aspect de la question . . .

**Le président:** Merci, monsieur Lambert. M. Mayer a maintenant la parole.

**M. Mayer:** Merci, monsieur le président. Monsieur Sherman, je dois me mettre d'accord avec vous lorsque vous parlez . . . je crois que vous avez utilisé l'expression «une voie dangereuse». Il me semble que le plus nous restons sur cette voie dangereuse, plus il sera difficile pour nous de revenir sur une voie moins dangereuse; je crois que nous voyageons sur cette voie dangereuse à un rythme d'accélération géométrique, car plus nous acceptons de vivre avec le genre d'inflation qui existe aujourd'hui, plus il nous sera difficile de nous débarrasser des attentes inflationnistes que nous avons incorporées à notre mode de vie. Il me semble également que la seule façon de sortir réellement de ce genre de cercle vicieux est de trouver le moyen de devenir plus productifs ici au Canada, afin que notre travail devienne plus concurrentiel par rapport aux autres pays du monde; je crois que notre politique devrait être conçue dans ce but.

Cela fait déjà longtemps que je me pose des questions sur votre recommandation (m). Il me semble que parmi les problèmes auxquels nous faisons face au Canada se trouve le fait que nous avons un système bancaire centralisé, étant donné que notre pays est grand et a une population dispersée, il y a des régions dont on s'occupe difficilement; notre façon d'envisager la politique monétaire me semble très rude et brusque; pouvez-vous nous éclairer—je pense que nous devons devenir plus productifs afin de nous éloigner des problèmes d'inflation dont nous souffrons.

**M. Sherman:** Bien. Tout d'abord, je ne suis pas nécessairement d'accord avec votre explication. Je crois que même une ligne droite est plus que dangereuse. Il y a la question de la décentralisation des institutions financières; il y a le mouvement séparatiste au Québec et des tempéraments séparatistes dans les régions du Canada loin du centre; il y a du ressentiment au pays contre la prise de décision par un pouvoir central; il y a également la question de contrôle économique central, . . .

**M. Mayer:** Pardon, je pense plutôt à une comparaison du système bancaire unitaire des États-Unis et de notre système bancaire centralisé.

**M. Sherman:** Oui, je crois que s'il y avait plus de prise de décision dans les régions, si la population pouvait contribuer plus au niveau local à la prise de décision, comme c'est le cas

[Texte]

States in the regional banks, then the concerns about the central governing of this country either through the private sector or the federal sector would diminish.

**Mr. Mayer:** How do you see us doing this? I do not want to be rude but time is short and I would be interested in knowing some of your thinking on the mechanics of how this could be accomplished?

**Mr. Sherman:** Obviously, more banks and more financial institutions are being incorporated or being established and more institutions that are not banks are beginning to act like banks, so we are on the way to doing that and I would like to see that encouraged. I believe that to have more decision making offices on credit and on economic affairs in, if you like, the provinces or the outlying areas, would help a great deal and would be more responsive to the needs of those particular areas; there would be more local understanding; there would be more local input. Also, our economic development is not necessarily uniform in this country. There are very great regional differences and by having regional economic institutions or regional financial institutions and regional financial control, whether it be a Bank of Canada with branches or not, where they would have a certain latitude in interpreting the over-all policy for the country might help a great deal.

**Mr. Mayer:** Yes. Would you see a change of purpose or changes in our thinking in terms of what the Bank of Canada is doing in order to accomplish what you are talking about here?

**Mr. Sherman:** That is a very broad question. I would say that you could interpret that by saying yes, if you have regional application of general directives with a certain amount of latitude.

• 1050

**Mr. Mayer:** We have had the Bank of Canada in front of us and that specific question has been asked, I am not sure that it was in the same terms that I am asking, and they have said that under their present system of operation, or their legislation, they cannot do that.

**Mr. Sherman:** You are the expert on the legislative part, I am not.

**Mr. Mayer:** No, I am just relating to you what the Bank of Canada tells us.

**Mr. Sherman:** That may well require legislation. I think this Committee should look into that.

**Mr. Mayer:** I agree with you. If I could just end by a comment, Mr. Chairman. If you look at the Americans, they have industries spread out much more evenly throughout their country and I would argue very strongly that it is a result of a unit banking system, at least that would be one of the reasons why they have it and why we, in this country, do not. We have our industries centred in the heartland of the country. Your point M is an observation that I would whole-heartedly support.

[Traduction]

aux États-Unis pour les banques régionales, alors le malaise devant un gouvernement centralisateur qu'il s'agisse du secteur privé ou du secteur fédéral, diminuera.

**M. Mayer:** D'après vous, comment pourrions-nous accomplir cette décentralisation? Je ne veux pas vous interrompre, mais nous n'avons pas beaucoup de temps et j'aimerais connaître vos opinions sur la façon de l'accomplir.

**M. Sherman:** Évidemment, de nouvelles banques et de nouvelles institutions financières se constituent en sociétés ou s'établissent, et de plus en plus d'institutions qui ne sont pas des banques, commencent à agir comme des banques; le processus a déjà commencé, et j'aimerais qu'on l'encourage. Je crois que ce serait très utile et que cela répondrait plus aux besoins des provinces et des régions loin du centre, s'il y avait plus d'endroits où se prennent les décisions en matière de crédits et d'affaires économiques dans ces régions; la population de la région comprendrait mieux; la contribution locale serait améliorée. Également, notre expansion économique n'est pas toujours uniforme au Canada. Il y a des différences régionales très importantes, et s'il y avait des institutions économiques régionales ou des institutions financières régionales avec le contrôle financier régional, qu'il s'agisse d'une banque du Canada avec des succursales ou non, le fait qu'elles auraient une certaine souplesse dans l'interprétation de la politique globale du pays pourrait aider beaucoup.

**M. Mayer:** Oui. Afin d'accomplir ce dont vous venez de parler, prévoyez-vous un changement de but ou des changements d'attitudes de la part de la Banque du Canada?

**M. Sherman:** C'est une question très vaste. A mon opinion on pourrait répondre que oui, si on veut une application régionale des directives générales avec une certaine souplesse.

**M. Mayer:** Les représentants de la Banque du Canada ont comparu devant nous; on leur a posé cette question précise, formulée peut-être autrement; ils ont dit que dans le cadre de leur système actuel c'est impossible.

**M. Sherman:** Vous êtes les experts en matière de législation, pas moi.

**M. Mayer:** Non, je ne fais que vous répéter ce que les représentants de la Banque du Canada nous ont dit.

**M. Sherman:** Cette question devrait peut-être être réglée par une loi. Je crois que ce comité devrait se charger d'étudier cette possibilité.

**M. Mayer:** Je suis d'accord. Monsieur le président, je voudrais terminer en faisant une remarque. Prenez par exemple les Américains dont les industries sont beaucoup mieux réparties à travers le pays; à mon avis, cette répartition plus équilibrée est fort probablement le résultat du système bancaire par unité; c'est du moins une des raisons pour lesquelles ils ont une bonne répartition tandis que nous, au Canada, n'en avons pas. Nos industries sont centrées au cœur du pays. J'appuie de tout cœur votre recommandation M.



[Text]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Mayer.

That completes the list of questioners. We have a few minutes, if anybody has thought of something he would like to continue with. Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** One of the things I noticed in your paper was this relative cost of using the interest rate technique to try to achieve certain purposes that we all want versus the chaming of the value of the Canadian dollar. Do I detect in your paper, when you try to measure the quantitative flows that would happen in certain conditions of change of interest rates in the United States and Canada, for example, that no great harm, really, comes to our country by letting the dollar float a point or so, as opposed to the heavy costs that incur from having interest rates go up three or four points?

**Mr. Sherman:** I think the change in the Canadian dollar that would result from changes in interest rates, if the Bank of Canada were not taking any action to offset that by way of a forward market and by way of substituting for reserves, could be significant. I find it very difficult to estimate how much the Canadian dollar would change in value if the Bank of Canada reserves fell, say, \$2 billion, and I have certainly no estimate of that. But I do not believe that has to occur. I think the Bank of Canada and the Government of Canada could borrow U.S. dollars abroad and substitute for whatever outflow has taken place, whether it is \$1 billion or \$2 billion, and the cost of that is very minimal compared with increasing the cost of the total borrowings in Canada to the private sector of, perhaps, somewhere between \$150 billion to \$250 billion. That creates a very heavy burden on the Canadian economy. I think it is a harmful burden. I think the cost of borrowing \$2 billion abroad to maintain our reserves is a very minimal cost in comparison with the cost of increasing the cost of borrowing for many people, not just for the moment, but also for the longer term, when you build a facility that you need five—or ten—or fifteen-year financing for. You are going to be burdened with a very much higher cost than you would be if interest rates were lower.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Put it into arithmetical figures. You used the figure of \$200 billion here. As you know, the Bank of Canada estimates that the total amount of fixed rate paper in Canada is over \$500 billion, but you are using a very conservative estimate that would respond quickly to interest rates. So if we raised interested rates 1 per cent in Canada in a year, that was fully effective across this very modest amount of \$200 billion, that would cost the Canadian people \$2 billion in costs. But compared with that, if the dollar went down one point for \$50 billion of imports, according to the ex-Minister of Finance, Mr. Chrétien, that only costs us about 0.25 per cent, which would be roughly \$500 million or \$250 million. Does that type of rough calculation correspond to your general thoughts in the paper?

[Translation]

**Le président:** Merci, monsieur Mayer.

Nous sommes arrivés à la fin d'une liste d'intervenants. Il ne nous reste que quelques minutes si quelqu'un voulait ajouter quelque chose. Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Une des choses que j'ai remarquée dans votre exposé était le rapport entre le coût relatif des taux d'intérêt élevés afin d'atteindre certains buts que nous visons tous et le changement de la valeur du dollar canadien. Dans votre exposé, lorsque vous essayez de mesurer les volumes d'entrée ou de sortie de dollars canadiens qui suivraient certains changements des taux d'intérêt au Canada ou aux États-Unis, par exemple, voulez-vous dire que notre pays souffrirait moins si on permettait au dollar de baisser de quelques cents plutôt que d'assumer les dommages qui suivraient une augmentation de quelque pour cent des taux d'intérêt?

**M. Sherman:** Je crois que si la Banque du Canada ne faisait rien pour contrebalancer le changement du dollar canadien qui découlerait d'un changement des taux d'intérêt sur le marché à terme et d'une substitution de réserve, les changements pourraient être importants. Je trouve qu'il est très difficile de prévoir quel serait le changement de valeur du dollar canadien si les réserves de la Banque du Canada tombaient par exemple de 2 milliards de dollars; je n'en ai aucune idée. Mais ce scénario n'est pas inévitable. Je crois que la Banque du Canada et le gouvernement canadien pourraient emprunter des dollars américains à l'étranger, et les mettre à la place de toute sortie de fonds, qu'il s'agisse de un milliard de dollars ou de 2 milliards de dollars; ce coût serait minime comparé au coût de l'augmentation du coût de tout emprunt au Canada au secteur privé d'entre 150 milliards et 250 milliards de dollars. Cela impose un très lourd fardeau à l'économie canadienne. Je crois que ce fardeau serait néfaste. Je crois que le coût d'emprunter deux milliards de dollars à l'étranger afin de maintenir nos réserves est minime comparé à l'augmentation du coût des emprunts pour beaucoup de personnes, non seulement à court mais également à long terme, lorsqu'il s'agit de la construction d'une installation qui demande un financement de 5, 10 ou 15 ans. Les coûts d'une telle construction vont être beaucoup plus élevés que si les taux d'intérêt étaient moins élevés.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Prenons des chiffres. Vous avez parlé de 200 milliards de dollars. Comme vous le savez, d'après la Banque du Canada, le total des notes à taux fixes au Canada dépasse 500 milliards de dollars; vous avez utilisé un chiffre beaucoup plus conservateur qui réagirait rapidement au taux d'intérêt. Donc en augmentant les taux d'intérêt au Canada d'un pour cent en un an, augmentation qui toucherait l'entièreté de ce montant plutôt modeste de 200 milliards de dollars, le coût assumé par les Canadiens serait de 2 milliards de dollars. Par contre, si le dollar baissait d'un cent pour 50 milliards de dollars d'importation, d'après l'ancien ministre des Finances, M. Chrétien, notre coût ne serait que de 0.25 p. 100, c'est-à-dire environ 500 millions de dollars ou 250 millions de dollars. Est-ce que ce calcul rapide correspond plus ou moins aux idées que vous avez présentées dans votre exposé?



[Texte]

**Mr. Sherman:** I think that calculation may well be correct, but I have no assurance that if we do not replenish our reserves the decline in the Canadian dollar would only be one cent. It could be significantly more. I really do not know. I would suggest that you ask that question of the Bank of Canada. Quite frankly, I do not think they have any way of establishing how much the Canadian dollar would go up or down as a result of a decline in the reserves. But I think your point is well taken.

• 1055

**The Chairman:** I wonder if we could allow Mr. Thomson a question.

**Mr. Thomson:** I was trying to understand this value-added tax. I cannot seem to grasp why a value-added tax is going to improve our balance of payments position, by shifting the burden, as I see it, shifting the burden of taxation back to the consumer, the domestic consumer. I do not understand that, why we would be solving our balance of payment position with this type of taxation. Go ahead.

**Mr. Sherman:** The cost to the exporter of a product consists of a variety of factors, including wages and taxes in a multitude of forms. If you had a value-added tax that made up 50 per cent of the total federal budget, all these taxes would be reduced by say 50 per cent, provided you politicians would not increase the expenditures of the Government of Canada to make up for that increased income.

**An hon. Member:** You can count on us.

**Mr. Sherman:** If you do have that reduction in those costs, then there would be a number of areas in Canada where people could export economically where they presently cannot because their costs would be lower for that product which they are exporting, the value-added tax not being applicable to the export item. So the cost of your export product declines for the exporter and thus we would be able to be more competitive in the international marketplace.

**Mr. Thomson:** All right, but somebody is going to end up paying that. In effect, the domestic consumer is going to end up paying that cost.

**Mr. Sherman:** Well, I would suggest to you that it is very nice if you can export the cost of running your country, but, in total, we are much better off to increase our exports. We have to increase our exports. I do not think we have any choice, and I do not see any other way to increase our exports and make our small manufacturer in Toronto more competitive internationally. We cannot subsidize him. If we subsidize him we get into a problem with that. I am not saying it is the only answer, but it is the only answer that I can see at this point.

**Mr. Thomson:** You do not accept the argument, then, that our industry is exporting all it can today? We have been told that we could not export any more because we do not have the productive capacity.

**Mr. Sherman:** Well, I think I must accept the figures that have been presented to you, but I would suggest to you that

[Traduction]

**M. Sherman:** Il se peut très bien que ce calcul soit juste, mais rien ne me rassure que si nous ne remplaçons pas nos réserves, la diminution du dollar canadien ne sera que de un cent. Cette augmentation pourrait être beaucoup plus importante. Je ne sais réellement pas. Je vous propose de poser cette question aux représentants de la Banque du Canada. En toute franchise, je ne crois pas qu'ils puissent établir de combien le dollar canadien augmenterait ou baisserait suite à une diminution des réserves. Mais je trouve que votre commentaire est valable.

**Le président:** Pourrions-nous permettre à M. Thomson de poser une question?

**M. Thomson:** J'essayais de comprendre cette taxe sur la valeur ajoutée. J'ai du mal à saisir pourquoi une taxe sur la valeur ajoutée va améliorer notre balance des paiements par le fait que le fardeau fiscal, si je le comprends bien, est remis sur les épaules du consommateur canadien. Je ne comprends pas comment ce genre de fiscalité pourrait résoudre notre problème par rapport à notre balance des paiements. Allez-y.

**M. Sherman:** Le coût d'un produit pour l'exportateur comprend plusieurs facteurs, y compris plusieurs formes de salaires et de taxes. Si on avait une taxe sur la valeur ajoutée qui fournissait 50 p. 100 du budget fédéral total, toutes ces taxes seraient réduites d'environ 50 p. 100, pour autant que les autres politiciens n'augmentent pas les dépenses du gouvernement canadien afin d'utiliser ce revenu supplémentaire.

**Une voix:** Vous pouvez compter sur nous.

**M. Sherman:** S'il y avait cette réduction des coûts, il serait possible dans certaines régions du Canada de faire des exportations économiques qui sont maintenant impossibles puisque leurs coûts seraient réduits pour le produit exporté, étant donné que la taxe sur la valeur ajoutée ne s'appliquerait pas aux produits d'exportation. Le coût du produit d'exportation diminuerait pour l'acheteur, et nous pourrions donc devenir plus concurrentiels sur le marché international.

**M. Thomson:** D'accord, mais en fin de compte quelqu'un va payer cette différence. En effet, ce sera le consommateur canadien qui paye ce coût.

**M. Sherman:** Ecoutez, il serait très beau de pouvoir exporter les coûts de fonctionnement du pays, mais en fin de compte, nous faisons mieux d'augmenter nos exportations. Il faut augmenter nos exportations. A mon avis, nous n'avons pas d'autre choix, et je ne vois pas d'autre moyen d'augmenter nos exportations et de rendre les petits fabricants de Toronto plus concurrentiels sur le marché international. Nous ne pouvons les subventionner. Si nous les subventionnons nous rencontrons des problèmes. Je ne dis pas que c'est la seule solution, mais à l'heure actuelle c'est la seule solution que je trouve.

**M. Thomson:** Alors, vous n'acceptez pas le point de vue d'après lequel notre industrie exporte aujourd'hui un maximum? On nous a dit que le Canada ne pourrait augmenter ses exportations puisque nous n'avons pas suffisamment de capacité de production.

**M. Sherman:** Je dois accepter les chiffres qu'on nous a présentés, mais je vous suggère qu'il faudrait mettre l'emphasis

[Text]

the emphasis should be to increase our export capacity. I would suggest to you also that one way of doing that is by having lower interest rates.

**Mr. Thomson:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you. I think we had better stop now. It is 11.00 a.m.

I want to thank Mr. Sherman on behalf of the Committee for his appearance here today and his very useful contribution to our study of the interest rate policies in Canada.

The meeting is adjourned until 11.00 a.m. Tuesday, December 4, when we will continue with the interest rate policy review with the Honourable Walter Gordon as our witness.

[Translation]

sur une augmentation de notre capacité d'exportation. Je vous suggère également qu'une façon de faire est d'avoir des taux d'intérêt moins élevés.

**M. Thomson:** Merci.

**Le président:** Merci. Je crois que nous devrions maintenant nous arrêter. Il est 11h 00.

Je voudrais remercier M. Sherman au nom des membres du Comité d'être venu aujourd'hui et à avoir fait une contribution très valable à notre examen des politiques sur les taux d'intérêt au Canada.

La séance est levée jusqu'au mardi 4 décembre à 11h 00 lorsque nous continuerons notre examen de la politique sur les taux d'intérêt. Notre témoin sera l'honorable Walter Gordon.







*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7  
*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

---

WITNESS—TÉMOIN

Mr. John Sherman, Economist, Vancouver, British  
Columbia.

M. John Sherman, économiste, Vancouver, Colombie-Bri-  
tannique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 18

Tuesday, December 4, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 18

Le mardi 4 décembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest Rate Policy Review

CONCERNANT:

Examen de la politique sur les taux d'intérêts

DEPOSITORY EXHIBIT MATERIAL

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy  
Blais  
Corbett  
Dick  
Evans

Gilchrist  
Gray  
Hamilton (*Qu'Appelle-  
Moose Mountain*)  
Herbert

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Lambert (*Edmonton West*)  
Lessard  
Mayer  
McRae  
Orlikow

Rae  
Richardson (*Beaches*)  
Roy  
Thomson  
Yurko—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Tuesday, December 4, 1979:

Mr. Yurko replaced Mr. Ritchie (*York East*);  
Mr. Richardson (*Beaches*) replaced Mr. McDermid;  
Mr. Lessard replaced Mr. Loiselle;  
Mr. Blais replaced Mr. Phillips;  
Mr. Axworthy replaced Mr. Pepin.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le mardi 4 décembre 1979:

M. Yurko remplace M. Ritchie (*York-Est*);  
M. Richardson (*Beaches*) remplace M. McDermid;  
M. Lessard remplace M. Loiselle;  
M. Blais remplace M. Phillips;  
M. Axworthy remplace M. Pepin.



## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 4, 1979  
(22)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 11:10 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Axworthy, Blais, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Lambert (*Edmonton West*), Lessard, Mayer, McRae, Orlikow, Rae, Richardson (*Beaches*) and Yurko.

*Other Members present:* Messrs. Gustafson, Jupp, Kushner, Nowlan, Ritchie (*Dauphin*) and Thacker.

*Witness:* The Honourable Walter Gordon, Chairman, Canadian Institute for Economic Policy.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Mr. Gordon made a statement and answered questions.

At 1:05 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Thursday, December 6, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 4 DÉCEMBRE 1979  
(22)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 11 h 10 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Axworthy, Blais, Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Corbett, Dick, Evans, Gilchrist, Gray, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Lambert (*Edmonton-Ouest*), Lessard, Mayer, McRae, Orlikow, Rae, Richardson (*Beaches*) et Yurko.

*Autres députés présents:* MM. Gustafson, Jupp, Kushner, Nowlan, Ritchie (*Dauphin*) et Thacker.

*Témoin:* L'honorable Walter Gordon, président, Institut canadien de la politique économique.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Gordon fait une déclaration et répond aux questions.

A 13 h 05, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 6 décembre 1979, à 9 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Tuesday, December 4, 1979

• 1111

[Text]

**The Chairman:** Order please, members. I think I see a quorum and we will get right on to our order of reference which is to resume consideration of the Order of Reference related to the Interest Rate Policy Review.

Out witness this morning is the Honourable Walter Gordon, who presently is Chairman of the Canadian Institute for Economic Policy. Mr. Gordon is no stranger to many of you nor to Parliament Hill, having served here from 1962 till 1968, and, between 1963 and 1965, served as Minister of Finance. Although he told me earlier he was fired from that job, his c.v. in the Parliamentary Guide says that he resigned as a member of Cabinet in November of 1965. But we will not worry too much about the answer to that.

I think Mr. Gordon has a statement he would like to put into the record this morning, copies of which, I believe, have already been distributed to you. So, without any further delay, I will call on Mr. Gordon.

**The Hon. Walter Gordon (Chairman, Canadian Institute for Economic Policy):** Mr. Chairman and honourable members of the Committee, I am grateful for this opportunity to appear before you in my capacity as Chairman of the Canadian Institute for Economic Policy.

It will be my submission that the Bank of Canada's policy for containing inflation—tight money and excessively high interest rates—has not and will not succeed in its objective, and that, in the meantime, it is doing a lot of harm. I will then go on to suggest an alternative approach for containing inflation in this country.

Now, in my submission, I shall refer throughout to the policy of the Bank of Canada but, in fairness to the Governor, I am aware, of course, that the policy bears the approval of the previous government and of the present one. I think that, despite that, the policy is wrong.

The Bank of Canada has been practicing its policy of unprecedently high interest rates for some time. The bank rate was 7.5 per cent on January 1, 1978, 11.25 per cent on January 4, 1979, and this October it was raised to 14 per cent. Now, in accordance with this policy, the prime rates charged by the chartered banks to their most credit-worthy commercial customers went up from 8.25 per cent in January of 1978 to 15 per cent this October and the rates charged to other customers are considerably higher.

The reasons for the Banks's high interest rate policy are presumably the belief that, first, the imposition of high interest rates tends to slow the economy, and therefore, at least in theory, to restrain the rate of inflation. This has not worked in practice, although perhaps it may have had some slight marginal effect.

Secondly, a determination to keep the exchange rate for the Canadian dollar from falling in terms of the U.S. dollar: by

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le mardi 4 décembre 1979

[Translation]

**Le président:** Messieurs, à l'ordre. Nous avons le quorum et nous allons donc reprendre immédiatement notre étude de la politique des taux d'intérêt.

Notre témoin, ce matin, sera l'honorable Walter Gordon, président de l'Institut canadien de politique économique. M. Gordon n'est certainement pas un étranger sur la colline parlementaire, puisqu'il a été député de 1962 à 1968 et, particulièrement, ministre des Finances de 1963 à 1965. Bien qu'il m'ait dit qu'on l'avait renvoyé de ce poste, à l'époque, son curriculum vitae dans le Guide parlementaire indique qu'il a démissionné du Cabinet en novembre 1965. De toute façon, nous ne sommes pas ici pour savoir ce qui s'est vraiment passé.

Je crois que M. Gordon voudrait faire une déclaration préliminaire, dont des exemplaires ont d'ailleurs été distribués. Je vais donc immédiatement lui donner la parole.

**L'hon. Walter Gordon (président, Institut canadien de politique économique):** Monsieur le président, messieurs les membres du Comité, je vous suis reconnaissant de me donner la parole, aujourd'hui, à titre de président de l'Institut canadien de politique économique.

L'argument que je voudrais présenter devant vous aujourd'hui est que la politique adoptée par la Banque du Canada pour enrayer l'inflation, à savoir le resserrement du crédit et l'application de taux d'intérêt extrêmement élevés, n'a pas permis d'atteindre son objectif et ne pourra pas le faire. Entre-temps cette politique porte un grave préjudice au pays. Ensuite, je ferais certaines propositions pour permettre au Canada de résoudre le problème de l'inflation.

Dans mon mémoire, je parle surtout de la politique de la Banque du Canada mais, en toute justice envers le gouverneur, je dois également reconnaître que cette politique a reçu le feu vert des gouvernements antérieurs et du gouvernement actuel. Je considère néanmoins que cette politique est contre-indiquée.

La Banque du Canada impose, depuis un certain temps déjà, des taux d'intérêt très élevés. En effet, le taux d'escompte officiel était de 7.5 p. 100 au premier janvier 1978, 11.25 p. 100 au 4 janvier 1979 et 14 p. 100 le 24 octobre 1979. Conformément à cette politique, le taux préférentiel consenti par les banques commerciales à leurs clients les plus solvables est passé de 8.25 p. 100 en janvier 1978, à 15 p. 100 en octobre. Les taux exigés des autres clients sont beaucoup plus élevés.

Les raisons pour lesquelles la Banque impose une telle politique de taux d'intérêt élevés, sont vraisemblablement qu'elle croit que de tels taux tendent à ralentir l'activité économique et en conséquence, du moins en théorie, à atténuer l'inflation. En pratique, cela ne s'est pas avéré, bien qu'il faille néanmoins reconnaître une légère diminution de l'inflation.

Deuxièmement, la banque désire maintenir la parité actuelle du dollar canadien par rapport au dollar américain. En effet, si



## [Texte]

keeping Canadian interest rates higher than those prevailing in the United States—or very close to them—imports of capital are encouraged and exports of Canadian capital are discouraged. This helps to hold up the exchange rate for the Canadian dollar. At the same time, imports of capital help balance our overall balance of payments though not the deficit on current accounts.

• 1115

Fourth, the bank seems to be afraid that a drop in interest rates to the level or slightly below the level of United States, rates would result in a large outflow of Canadian capital.

So much for my understanding of the bank's reasoning, and I have, of course, read the governor's submission to this Committee.

The policy of tight money and excessively high interest rates could hardly be expected to succeed as inflation in Canada has not been caused by an overheated economy. It is caused by factors that, for the most part, are not influenced by changes in interest rates. Five of the factors that have been responsible for substantial increases in the cost-of-living index in recent years have been: first the increased prices for oil and natural gas. If we are worried about inflation, the government should be cautious about permitting further increases in these prices. Some time ago, the Department of Finance estimated that a one-dollar-a-barrel increase in the wellhead price for crude oil plus equivalent increases for natural gas would result in an increase in the cost-of-living index of seven-tenths of a point. A four-dollar-a-barrel price increase in the next eight months would mean nearly a three-point increase in the cost-of-living index. An increase in the excise tax on gasoline would also increase the cost-of-living index. Moreover, if the relative advantage of lower fuel costs in Canada is reduced, our manufacturing industries will be less competitive. This will tend to increase the deficit on current account in our balance of payments.

The high interest rate policy of the Bank of Canada has not and will not offset increases in the prices for oil and gas.

Now, the second cause of the increase in the cost-of-living index has been the increased prices for food, both domestically produced and imported. This is an international phenomenon caused in large part by the dramatic increase in world population. The high interest rate policy of the Bank of Canada has had little, if any, effect on the price of food.

Third is increased prices for other imported products caused by inflation abroad and the lower exchange rate for the dollar and here, again, the high interest rate policy of the Bank of Canada can have little effect except to the extent it prevents the exchange rate from falling.

## [Traduction]

les taux d'intérêt sont plus élevés que ceux en vigueur aux États-Unis, ou tout au moins très proches, on encourage l'importation de capitaux et on décourage la fuite de capitaux canadiens. Cette mesure contribue à maintenir le taux de change du dollar canadien légèrement à la hausse. En même temps, les entrées de capitaux contribuent à équilibrer la balance des paiements, mais ne permettent cependant pas de combler le déficit du compte courant.

Quatrièmement, la banque semble redouter la chute des taux d'intérêts canadiens, qui seraient alors identiques, voire même inférieurs, aux taux américains, ce qui entraînerait une sortie importante de capitaux canadiens.

Voilà mon interprétation des raisons qui ont motivé la Banque du Canada, telles qu'elles ont été expliquées par le gouverneur devant votre comité.

Ceci dit, on ne devrait pas s'attendre à ce que la restriction du crédit et l'imposition de taux d'intérêt très élevés réussissent à contrôler l'inflation, puisque celle-ci n'est pas due à une surchauffe de notre économie. Elle est plutôt attribuable à des facteurs sur lesquels, dans la plupart des cas, les changements du taux d'intérêt n'ont aucune influence. La forte augmentation de l'indice du coût de la vie, ces dernières années, est en effet due, en autres, aux cinq facteurs suivants: premièrement, l'augmentation des prix du pétrole et du gaz naturel. Si le gouvernement cherche vraiment à maîtriser l'inflation, il devrait se montrer prudent avant de permettre de nouvelles hausses de ces prix. Il y a quelque temps le ministère des Finances avait estimé qu'une majoration de 1 dollar du prix du baril de pétrole à la tête du puits, et des hausses équivalentes du prix du gaz naturel, feraient augmenter l'indice du coût de la vie de 0.7 p. 100. Si ce prix était progressivement porté à 4 dollars le baril, au cours des huit prochains mois, l'indice grimperait de près de 3 p.100. De même, l'augmentation de la taxe d'accise sur l'essence ferait également progresser l'indice du coût de la vie. De plus l'avantage relatif dont disposent actuellement nos industries manufacturières, du fait du faible coût des combustibles, sera progressivement éliminé et rendra ces dernières graduellement moins concurrentielles. Ceci aurait en outre comme effet d'augmenter le déficit du compte courant de notre balance des paiements.

Ce n'est donc pas en imposant des taux d'intérêt élevés que la Banque du Canada peut ou pourra contrebalancer l'augmentation des prix du pétrole et du gaz naturel.

Deuxièmement, l'augmentation de l'indice du coût de la vie est également causée par l'augmentation des prix des produits alimentaires, à la fois canadiens et importés. Il s'agit là d'un phénomène international dû, en grande partie, à l'explosion démographique mondiale. Ici encore, la politique de taux d'intérêt élevés de la Banque du Canada n'a que peu ou pas d'effet sur les prix des aliments.

Troisièmement, l'augmentation de notre indice du coût de la vie est due à l'inflation à l'étranger des prix des autres produits importés et au taux de change moins élevé du dollar canadien. La politique de taux d'intérêt élevés de la Banque du Canada ne peut encore une fois avoir qu'un impact limité sur ce phénomène et ne peut, tout au plus, qu'empêcher le taux de change de chuter.



## [Text]

Fourth is the substantial and increasing deficits on current account in our balance of payments. These deficits mean that Canadians as a whole are spending more on goods and services received from other countries than on the goods and services we sell to other countries. In other words, we are living beyond our means. We pay for this privilege by increasing our debts to foreigners, and the increased interest payments on these debts add to our current account deficit. It is something of a vicious circle.

A fifth reason for the increase in the cost-of-living index is the huge increase in interest rates which have added to costs all through the economy.

Here, the policy of the Bank of Canada has had a direct inflationary effect.

I submit, Mr. Chairman, that the bank's policy of high interest rates is doing an immense amount of harm. I would like to give you some examples.

First, it slowed down the rate of growth in the economy with the result that we have higher levels of unemployment than should be permitted. The cost of unemployment, the under-utilization of human resources, can be measured in economic terms but the social costs represented by the frustrations and despair of those who cannot find jobs, and sometimes the broken homes that are the result, are no less real even though they cannot be measured in statistical terms. I submit the bank's policy is demoralizing for anyone who wants to but cannot find a job. And it is contrary in practice to the views of those who believe there is still some validity in the work ethic.

• 1120

Second, small and medium-sized businesses, most of which are Canadian owned, tend to borrow heavily from the banks for their capital requirements. As interest rates have gone up, more of these businesses have been driven into bankruptcy. With interest rates now payable by such companies of 16 per cent or higher, even more bankruptcies can be expected in the future among the kind of business enterprises it is particularly important to encourage.

Third, increased investment in plant and equipment should be encouraged throughout the business sector. High interest rates will have the opposite effect.

And, fourthly, as already indicated, the bank's policy tends to aggravate rather than relieve the deficits we are incurring on current account in our balance of payments.

Now some people, including the Minister of Finance and the Governor of the Bank, seem to believe that if we wish to contain inflation there is no alternative to the Bank of Canada's policy of high interest rates. I do not share this opinion, although I respect the sincerity of those who hold it. As I have intimated, the policy of the Bank of Canada is doing a great deal of harm. And it will not, by itself, resolve our problem of inflation. An alternative policy, which I believe could be

## [Translation]

Quatrièmement, la situation actuelle est due également au déficit important et croissant de notre compte courant. Ce déficit signifie que les Canadiens dépensent davantage pour les biens et services reçus d'autres pays que pour ceux qu'ils vendent à l'étranger. En d'autres termes, nous ne vivons pas selon nos moyens. Le prix que nous devons payer pour ce privilège est une augmentation de nos dettes et de nos intérêts courus sur ces dettes à l'égard des étrangers, ce qui a pour effet de creuser encore plus le déficit de notre compte courant. Il s'agit là d'un cercle vicieux.

La cinquième raison de l'augmentation du coût de la vie est l'énorme augmentation des taux d'escompte qui a eu des répercussions sur les coûts dans tous les secteurs économiques.

Dans ce domaine, la politique de la Banque du Canada a eu un impact inflationniste direct.

Je prétends donc, monsieur le président, que la politique de taux d'intérêt élevés de la Banque du Canada fait un tort immense à notre économie. J'aimerais vous en donner quelques exemples.

Tout d'abord, le taux de croissance de l'économie a ralenti, ce qui s'est traduit par des taux de chômage plus élevés que ce qui devrait être permis. S'il est en effet possible de mesurer en termes économiques le coût du chômage et de la sous-utilisation de nos ressources humaines, il est par contre impossible d'exprimer statistiquement le coût social, tout aussi réel, des frustrations et du désespoir des sans-travail et de la rupture des foyers qui peut parfois en résulter. J'affirme donc que la politique de la banque démoralise ceux qui veulent travailler et ne trouvent pas d'emplois. De plus, elle contredit, dans les faits, les conceptions de ceux qui croient encore à la validité d'une éthique du travail.

Deuxièmement, les petites et moyennes entreprises, qui, pour la plupart, appartiennent à des Canadiens, empruntent beaucoup de leur capitaux aux banques. La montée en flèche des taux d'escompte a ainsi acculé à la faillite un plus grand nombre de ces entreprises. Maintenant, qu'elles doivent payer des taux de 16 p. 100, et parfois plus, il faut s'attendre à ce qu'elles soient encore plus nombreuses à faire faillite, alors qu'il faudrait au contraire chercher à les encourager.

Troisièmement, il faudrait encourager le secteur des affaires à investir dans la construction d'usines et l'achat d'équipement. Des taux d'intérêt élevés auront un effet diamétralement opposé.

Quatrièmement, comme je l'ai déjà souligné, la politique de la Banque du Canada aggrave au lieu de l'alléger le déficit du compte courant de notre balance des paiements.

D'aucuns, dont le ministre des Finances et le gouverneur de la Banque, semblent croire que, si nous voulons contrôler l'inflation, nous devons accepter la politique actuelle de taux d'intérêt élevés de la Banque. Je ne partage pas cet avis, même si je respecte leur sincérité. Comme je l'ai déjà indiqué, cette politique a des conséquences très nuisibles et ne pourra pas, par elle-même, contrôler notre inflation. Le gouvernement pourrait toutefois adopter une autre politique, qui aurait plus de chance de réussir, comprenant les éléments suivants.

## [Texte]

successful, would require some direct action by the government, including the following.

First, reducing the relative importance of monetary policy and integrating it with fiscal and all other economic policies, including a policy to reduce the deficit in the current account of our balance of payments.

Monetary policy is a blunt and indiscriminate instrument that I have always thought could do more harm than good. Using fiscal policy rather than monetary policy to curtail aggregate demand would avoid the imposition of high interest rates. As already stated, high interest rates slow down the economy, add to unemployment, curtail needed capital spending, raise the exchange rate and create long-term balance of payments problems.

Secondly, holding the line on prices for oil and natural gas, despite the projections of the producing provinces and the oil industry, whose profits, incidentally, have been increasing at a phenomenal rate.

Three, developing an incomes policy. Now, a possible approach to an incomes policy was suggested in the institute's Statement on Current Economic Issues which was issued last July, and I would just like to quote briefly from it.

One possible approach would be to place the emphasis on selective controls over key prices, especially what are known as "administered prices" by monopolies, oligopolies and other very large corporations, prices that are not determined in the marketplace. Small- and medium-size businesses would be exempt. In addition, some appropriate government agency should be required to assess periodically the wage increases that can be justified in various sectors of the economy and in various industries, given the outlook for the economy in general and for individual industries in particular, including improvements in productivity.

Corporations subject to selective controls should be entitled to apply for increases in their prices from time to time if their costs increase. And while the trade unions would be free to bargain for increases above the proposed guidelines, any wage costs in excess of the guidelines should be disregarded in assessing applications for price increases.

This proposal need apply only to about 300 or 400 of the very large companies.

• 1125

A study, commissioned by the Institute, by Dr. Arthur Donner, a consulting economist, and Dr. Douglas Peters, Vice-President and Chief Economist of the Toronto-Dominion Bank, was released on November 6. It is entitled *The Monetarist Counter-Revolution: A Critical Review of Post-1975 Monetary Policy in Canada* and includes a number of proposals. The authors recommend that a tax-based incomes policy, which is known as TIP, should be carefully examined as

## [Traduction]

Premièrement, réduire l'importance relative de la politique monétaire et l'intégrer aux autres politiques, notamment fiscales, et élaborer une politique de réduction du déficit du compte courant de notre balance des paiements.

La politique monétaire est en effet un instrument brutal et aveugle, qui peut faire plus de mal que de bien. Si, par ralentir la demande globale, on utilisait la politique fiscale plutôt que la politique monétaire, il ne serait plus nécessaire d'imposer des taux d'intérêt élevés. Comme je l'ai déjà dit, ces taux ralentissent l'économie, accroissent le chômage, freinent les investissements, augmentent le taux de change de notre monnaie et créent des problèmes à long terme pour notre balance des paiements.

Deuxièmement, maintenir au même prix le pétrole et le gaz naturel, malgré les objections des provinces productrices et de l'industrie pétrolière, dont les profits, soit dit en passant, ont récemment connu des hausses phénoménales.

Troisièmement, élaborer une politique des revenus. Dans son communiqué sur les grandes questions économiques, publié en juillet dernier, l'Institut avait fait dans ce domaine certaines propositions que j'aimerais maintenant vous citer.

Dans ces circonstances, on pourrait, par exemple, mettre l'accent sur des contrôles sélectifs des principaux prix, surtout de ceux que l'on dit « administrés, par les monopoles, les oligopoles et les autres grandes sociétés; il s'agit là de prix qui ne sont pas déterminés par les marchés. Les petites et moyennes entreprises en seraient exemptes. On demanderait par ailleurs à un organisme approprié du gouvernement d'évaluer périodiquement les augmentations salariales de divers secteurs de l'économie et de diverses industries, compte tenu des perspectives d'économie en général et des industries concernées en particulier, et on demanderait à ce même organisme d'étudier notamment les améliorations de la productivité.

Les sociétés qui seraient soumises à des contrôles sélectifs devraient avoir le droit de demander des augmentations de leurs prix, lorsque leurs coûts augmentent. Bien que les syndicats seraient alors libres de négocier des augmentations supérieures à celles fixées par les directives proposées, tous frais salariaux dépassant ces directives devraient être négligés dans l'analyse des demandes d'augmentation de prix.

Cette proposition ne toucherait qu'environ 300 ou 400 sociétés très importantes.

Une étude commandée par l'Institut à M. Arthur Donner, conseiller économique, et à M. Douglas Peters, vice-président et économiste en chef de la Banque Toronto-Dominion, a été publiée le 6 novembre. Cette étude, intitulée *The Monetarist Counter-Revolution: A Critical Review of Post-1975 Monetary Policy in Canada* recommande notamment d'envisager sérieusement l'instauration d'une politique des revenus, basée sur l'impôt, pour compléter les politiques actuelles de lutte à



*[Text]*

a supplementary anti-inflation measure. This plan is being advocated by some well-known economists in both the United States and Canada.

And I am sure that there are still other alternatives for a viable incomes policy.

Fourth, lowering the rate of sales tax which, while reducing the price level, would stimulate the economy.

And fifth, interest rates in Canada cannot be set without regard to the rates prevailing in the United States. But comparisons of the nominal rates in the two countries should be adjusted by the current rates of inflation in Canada and the United States, respectively. Having done that, the Canadian rates could, in present circumstances, be established at the level, or slightly below the level, of U.S. rates.

Now, if nothing else were done, this might result in an outflow of capital. But this should be countered by imposing a stiff withholding tax on interest paid abroad on new issues of securities and on any sharp increases in dividends paid by Canadian subsidiary companies to their foreign parents. And perhaps, in addition, there should be a surtax on all income from foreign sources in order to encourage the repatriation or repatriation of Canadian capital abroad.

And sixth, allowing the Canadian dollar to fall moderately. This would have some obvious disadvantages but these would be far less costly than a continuation of the present policy.

Now these proposals contemplate some important changes in current policies. But I submit such policies should be re-examined if we are serious about coming to grips with the medium-term difficulties of the Canadian economy, including inflation. The Bank of Canada's policy of high interest rates in this regard has not and will not be effective.

Now, while I appear before you, Mr. Chairman, I would like to make two other points. Continuing reliance on the importation of foreign capital is a shortsighted solution and postpones the day of reckoning. The Donner-Peters study has this to say about it, and I would like to quote from them:

Provincial government and other financing abroad, including the capital required for energy projects in the 1980s, should not be allowed to affect adversely Canada's balance of payments or the exchange rate. With proper timing, the reintroduction of a withholding tax on all interest payments on long-term securities issued abroad should be considered, as well as the reinstatement of the guidelines in force from 1970 to 1974, that Canadian borrowers search out domestic sources of funds before considering a long-term foreign issue.

To widen and deepen the domestic market for Canadian provincial securities, provincial treasury bills should be

*[Translation]*

l'inflation. Cette solution est également recommandée par plusieurs économistes réputés, tant aux États-Unis qu'au Canada.

Je suis également certain qu'il existe sûrement d'autres solutions pour l'instauration d'une politique valable des revenus.

Quatrièmement, il faudrait réduire le taux de la taxe de vente, ce qui réduirait les prix des produits et stimulerait l'économie.

Cinquièmement, les taux d'intérêt au Canada, s'ils ne peuvent être fixés dans l'ignorance complète des taux en vigueur aux États-Unis, doivent toutefois l'être sur la base d'un ajustement, en fonction des taux actuels d'inflation, dans les deux pays. De ce fait, les taux canadiens pourraient, dans le contexte actuel, être fixé au niveau des taux américains ou légèrement au-dessous.

Certes, si l'on ne faisait rien d'autre, ceci pourrait entraîner une fuite des capitaux. On pourrait l'éviter en imposant une retenue fiscale élevée à l'intérêt payé à l'étranger sur les nouvelles émissions de titres et sur toutes hausses brusques des dividendes payés par des filiales canadiennes à leurs sociétés mères étrangères. En outre, il serait peut-être bon d'imposer une surtaxe sur tous les revenus de sources étrangères afin d'encourager le rapatriement des capitaux canadiens.

Sixièmement, il faudrait autoriser une dévaluation modérée du dollar canadien. Une telle mesure comporterait évidemment certains désavantages, mais ceux-ci seraient toutefois moins onéreux que la poursuite de la politique actuelle.

Ces propositions supposent évidemment certaines modifications importantes aux politiques actuelles. Je recommande cependant que ces politiques soient réexaminées, si l'on veut vraiment surmonter les difficultés à moyen terme de l'économie canadienne et, notamment, le problème de l'inflation. Dans ce contexte, la politique de taux d'intérêt élevés de la Banque du Canada n'a pas été efficace et ne le sera pas.

Je voudrais profiter de ma comparution devant votre Comité, monsieur le président, pour faire deux autres remarques. Le fait que nous soyons toujours tributaires de l'importation de capitaux étrangers témoigne d'une politique à très court terme de la part de nos diverses autorités et ne fait que reculer le jour du jugement. L'étude de MM. Donner et Peters parlait de ce problème dans les termes suivants:

On ne devrait pas permettre que les gouvernements provinciaux et les autres sources étrangères de financement, y compris celles qui concerneront les projets énergétiques des années 80, portent préjudice à la balance des paiements du Canada ou au taux de change. Il y aurait lieu de songer, en temps opportun, à rétablir la retenue fiscale sur tout intérêt payé sur les titres à long terme émis à l'étranger, de même qu'à réinstaurer les directives en vigueur entre 1970 et 1974 en vertu desquelles les emprunteurs canadiens devaient d'abord s'adresser au marché de capitaux canadien, avant d'envisager d'émettre des titres à long terme à l'étranger.

Afin d'élargir le marché national des titres provinciaux canadiens, les obligations du Trésor provinciales devraient



## [Texte]

included in the list of eligible assets for the secondary reserves required at the chartered banks. Moreover, Bank of Canada open-market operations could be carried out just as efficiently if they included the purchase and sale of provincial as well as federal securities. Thus the Bank should include provincial securities in its asset holdings.

Now, while you are considering the policies of the Bank of Canada, may I suggest you consider carefully whether its activities should not be extended to assist the provinces in selling their bonds. If the Bank of Canada took steps to encourage the provinces to sell their bonds in Canada rather than abroad, it would help to contain our external debt and would make no difference to the money supply. It is not always appreciated by the public, I think, that money raised in U.S. dollars, for example, has to be converted into Canadian dollars which in turn have to be provided by the central bank. By the same token the Bank of Canada and the government should take positive steps to see that a great deal of the capital needed during the next decade for investment in energy resources is raised in Canada. The alternative of raising this capital abroad and then converting it into Canadian dollars, as I have mentioned, would be to push up the exchange rate for the Canadian dollar, something that should be avoided.

• 1130

I have referred once or twice to the very large deficits on the current account in our balance of payments and the importance of developing a balance of payments policy. The objective of this policy should be to reach balance on the current account within the next five years or so to regain some control over Canadian monetary policy. Canada, of course, is not alone in losing control of its monetary policy; the Americans have lost control of theirs in their attempt to protect the external value of their currency. Billions of eurodollars are flying in orbit outside the control of the central bank. This will remain a serious threat to the international payments system until some new approach to international monetary order is devised and agreed to. And I have suggested here that perhaps the Canadian Government should itself consider developing some new initiatives in this field.

In conclusion I would like to say another word on the exchange rate of the Canadian dollar. If it is a choice between a modest drop in the rate or a further slowdown in the economy and increased unemployment, I for one would opt for a modest drop in the exchange rate. Finally, I should like to repeat what is stated in the summary of the Donner/Peters study:

... Monetary policy is an inefficient tool to combat the current wave of structural inflation.

Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gordon.

Now, members, I have quite a list as you can imagine, and I will make a general appeal to you to be timely in your

## [Traduction]

être inscrites à la cote des valeurs admissibles dans les réserves secondaires que doivent posséder les banques à charte. En outre, les transactions de la Banque du Canada sur le marché libre seraient tout aussi rentables si elles comportaient l'achat et la vente de valeurs provinciales et fédérales. Ainsi la Banque devrait inclure les valeurs provinciales dans son portefeuille de valeurs.

Dans le cadre de votre étude des politiques de la Banque du Canada, peut-être pourrais-je vous suggérer d'examiner sérieusement la possibilité d'élargir le champ d'activité de la Banque, afin que celle-ci puisse aider les provinces à vendre leurs obligations. Si elle pouvait les inciter à les vendre au Canada plutôt qu'à l'étranger, elle contribuerait à contenir notre dette extérieure, mais ceci n'aurait aucune conséquence sur la masse monétaire. Le public ne voit pas toujours d'un bon oeil le fait que les emprunts effectués en dollars américains, par exemple, doivent être convertis en dollars canadiens fournis par la Banque centrale. De plus, la Banque du Canada et le gouvernement devraient faire en sorte qu'une bonne partie des capitaux nécessaires aux projets énergétiques de la prochaine décennie soient obtenus au Canada même. L'emprunt de capitaux étrangers ne ferait en effet qu'augmenter le taux de change du dollar canadien, ce qui doit être évité.

J'ai fait état, à plusieurs reprises, du déficit très important du compte courant de notre balance des paiements et de la nécessité d'élaborer à ce sujet une politique adéquate. Celle-ci devrait avoir comme objectif d'équilibrer notre compte courant dans les cinq prochaines années, environ, afin de rendre au gouvernement une part du contrôle qu'il a perdu sur sa politique monétaire. Certes, le Canada n'est pas le seul pays qui perde de plus en plus le contrôle de sa politique monétaire. Les États-Unis ont également connu cette situation en tentant de protéger la valeur de leur monnaie à l'étranger. Des milliards de vos dollars échappent également au contrôle des banques centrales. Cette situation continuera de menacer gravement l'équilibre du système des paiements internationaux tant qu'un nouvel ordre monétaire international n'aura pas été conçu et accepté. Le gouvernement canadien devrait peut-être envisager de prendre certaines initiatives dans ce domaine.

En terminant, j'ajouterais un mot sur la question du taux de change du dollar canadien. Si le choix se posait entre une diminution modeste du taux de change ou un nouveau ralentissement de l'économie, avec augmentation du chômage, je choisirais, pour ma part, une réduction modérée du taux de change. Enfin, comme l'indique le résumé de l'étude de MM. Donner et Peters,

«la politique monétaire est loin d'être un instrument efficace contre la vague actuelle d'inflation structurelle»

Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Gordon.

Messieurs, j'ai devant moi une liste très longue, ce qui ne vous surprendra pas, et je vous demanderais donc de respecter

[Text]

questions and to Mr. Gordon to be the same way in his answers, so we can get as many of you on as possible.

Mr. Gordon has agreed to stay on a little longer than the usual adjournment at 12.30.

We will get right to questions, starting with Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman. I shall begin by what, I suppose, I might call a profession of interest in that I had the privilege of serving with Mr. Gordon in the Liberal Caucus in the House of Commons for the years between 1962 . . .

**The Chairman:** Excuse me, a point of order from Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** How is the first half dozen on the list?

**The Chairman:** The way I have the names on the list, if that would be helpful, is: Mr. Gray, Mr. Hamilton, Mr. Rae, Mr. Lambert, Mr. Evans, Mr. Blenkarn, Mr. McRae. Mr. Gray.

**Mr. Gray:** As I was saying, Mr. Chairman, I thought it would be appropriate if I made a sort of disclosure of interest in that I had the privilege of serving with Mr. Gordon in the Liberal Caucus here in the House of Commons between 1962 and 1968.

**The Chairman:** I hope that does not mean a conflict of interest. Does it?

**Mr. Gray:** No, on the contrary. I thought the reason for the lack of conflict should be noted.

Now, Mr. Chairman, I want to ask our distinguished witness what he considers will be the effect on the economy of having at one and the same time the current high level of interest rates and the higher prices for oil and natural gas, and the higher excise taxes on gasoline and the energy self-sufficiency tax that the current government appears to be proposing?

**Mr. Gordon:** I do not know whether that question has any political overtones or not, but assuming . . .

**Mr. Gray:** Not . . .

**Mr. Gordon:** . . . but assuming it did not have, I think it would not do the economy much good.

**Mr. Gray:** The Minister of Finance, Mr. Crosbie, has said that there is no high interest rate policy now—in effect but simply a high interest rate condition. What is your reaction to that statement? Is it possible in the light of your experience simply to have a high interest-rate condition without a high interest-rate policy on the part of the monetary authorities?

• 1135

**Mr. Gordon:** I think ministers of finance are perhaps entitled to indulge in semantics, semantic differences. I do not quite get the point. We have high interest rates; they are doing a lot of harm; I would like to see them down.

[Translation]

strictement les délais prévus pour vos questions. Je demanderais également à M. Gordon de faire de même pour ses réponses. De cette manière, nous pourrions donner la parole au maximum de membres de notre comité.

Je puis également préciser que M. Gordon nous a donné son accord pour prolonger un peu la séance, après l'heure habituelle de midi trente.

Nous allons donc commencer immédiatement les questions avec M. Gray.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président. Je commencerai par ce que je pourrais appeler une profession de foi, dans la mesure où j'ai eu le privilège de servir avec M. Gordon au sein du caucus libéral de la Chambre des communes, de 1962 à . . .

**Le président:** Veuillez m'excuser, M. Lambert invoque le Règlement.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Quels sont les premiers noms sur votre liste?

**Le président:** Les voici: M. Gray, M. Hamilton, M. Rae, M. Lambert, M. Evans, M. Blenkarn, M. McRae. Monsieur Gray.

**M. Gray:** Comme je le disais, je pensais qu'il serait opportun de reconnaître immédiatement, monsieur le président, que je ne serais peut-être pas tout à fait objectif dans la mesure où j'ai eu le privilège de servir avec M. Gordon au sein du caucus libéral de la Chambre des communes, de 1962 à 1968.

**Le président:** Mais ceci ne vous place quand même pas en situation de conflit d'intérêt, n'est-ce pas?

**M. Gray:** Non, au contraire. Je pensais que tout le monde aurait remarqué les raisons pour lesquelles il ne pourrait y avoir conflit d'intérêt.

Je commencerai par demander à notre distingué témoin ce que seront, selon lui, les conséquences économiques de taux d'intérêt très élevés joints à des augmentations de prix très importantes pour le pétrole et le gaz naturel, ajoutés à une augmentation de la taxe d'accise sur l'essence et à l'imposition, prévue par le gouvernement actuel, d'une taxe d'autarcie énergétique.

**M. Gordon:** Je ne sais pas si cette question a des relents politiques ou non, mais . . .

**M. Gray:** Pas de . . .

**M. Gordon:** . . . en supposant qu'elle n'en n'ait pas, je puis dire qu'à mon avis, ceci ne peut certainement pas faire de bien à notre économie.

**M. Gray:** Le ministre des Finances, M. Crosbie, a dit qu'il n'y a pas actuellement de politique de taux d'intérêt élevés, mais simplement une situation concrète de taux d'intérêt élevés. Que pensez-vous de cette affirmation? Est-il possible, d'après vous, d'avoir des taux d'intérêt élevés sans que ceci ne relève pas d'une politique volontaire des autorités monétaires?

**M. Gordon:** Je suppose que les ministres des Finances ont le droit de s'accorder certaines licences sémantiques. Pour ce qui me concerne, je ne vois pas très bien la différence. Je constate



[Texte]

**Mr. Gray:** So it is your view, I gather, that the current level of interest rates is a direct result of actions of the Bank of Canada as supported by the government?

**Mr. Gordon:** Yes.

**Mr. Gray:** You think it appropriate for the Bank of Canada to be using interest-rate policy as a means of apparently maintaining the dollar at what it considers to be an appropriate level.

**Mr. Gordon:** I think that is what the purpose of the policy is. I think most people realize that if the dollar drops in value, that has certain obvious disadvantages. I have submitted that those disadvantages should be weighed against the damage the present policy is doing in a variety of places, and on balance I think the damage that is being caused to small business and to the general level of the economy generally is worse than would be a modest further drop in the exchange rate.

**Mr. Gray:** This appears to be one of the main thrusts of your presentation this morning.

**Mr. Gordon:** I do not think I would go that far. I am suggesting that an entirely different approach to controlling inflation would be more effective and have more chance of success, but when it comes to the exchange rate, it was a tossup between throwing more people out of work or having a modest further drop in the exchange rate. I would opt for the further drop, but I do not think that is the question. I think the thrust of my submission is that we need a completely new policy approach to containing inflation in this country.

**Mr. Gray:** It has been argued by the Minister of Finance and the Governor of the Bank of Canada that our Canadian manufacturing industries are operating at a very high level of capacity utilization, and allowing some decrease in the value of the dollar would simply add to inflationary pressure without expanding exports. Aside from what appears to be a contradiction of this view because of current capacity utilization figures which show they are not as high as the Governor has said, I gather it is your view that the high levels of interest rates are holding back worth-while increases in the capacity of our secondary manufacturing sector.

**Mr. Gordon:** I think we sometimes forget that it is the small and medium-sized companies with perhaps 50 or so employees who represent a very large proportion of the total output of the manufacturing sector and it is those small companies that are having one very tough time at the moment. They traditionally have borrowed very heavily from the banks for their capital requirements. They did think from the days of Confederation down to, I think it was 1966 or 1967, they would never have to pay much more than 6 per cent for their money because the banks were not allowed to charge them any more. Then a new

[Traduction]

que nous avons des taux d'intérêt élevés, qui sont très néfastes pour notre économie, et que je voudrais voir diminuer.

**M. Gray:** Donc, si je comprends bien, vous considérez que les taux d'intérêt actuels sont le résultat direct des mesures prises par la Banque du Canada appuyées par le gouvernement?

**M. Gordon:** Oui.

**M. Gray:** Pensez-vous qu'il soit opportun pour la Banque du Canada d'utiliser sa politique du taux d'intérêt pour essayer de maintenir le dollar à un niveau qu'elle juge apparemment inadéquat?

**M. Gordon:** Je pense que c'est là l'objectif de cette politique. La plupart des gens savent très bien qu'une diminution de la valeur du dollar aurait évidemment des conséquences négatives. Cependant, je prétends quant à moi que ces conséquences devraient être évaluées en fonction des difficultés qu'entraîne la politique actuelle dans divers domaines; dans l'ensemble j'estime que les difficultés que connaissent de ce fait les petites entreprises et, en règle générale, notre économie, sont plus graves que celles qu'entraînerait une diminution légère du taux de change.

**M. Gray:** Ceci semble être l'un des points fondamentaux de votre déclaration de ce matin.

**M. Gordon:** Je n'irai pas jusque là. J'estime que l'adoption d'une politique tout à fait différente pour le contrôle de l'inflation serait plus efficace et aurait plus de chances de réussir, mais en ce qui concerne le taux de change, il s'agit simplement de décider si l'on préfère mettre plus de gens au chômage ou accepter une légère diminution de la valeur de notre dollar. Pour ma part, je choisirais cette dernière solution, mais je ne pense pas que ce soit là le problème fondamental. Le point essentiel de mon argument est que nous devrions adopter une politique radicalement différente pour contrôler l'inflation.

**M. Gray:** Le ministre de Finances et le gouverneur de la Banque avaient prétendu que nos entreprises manufacturières fonctionnent actuellement au maximum de la capacité et qu'une diminution de la valeur du dollar ne ferait qu'ajouter aux pressions inflationnistes sans augmenter les exportations. Laissons de côté pour l'instant, ce fait que cet argument semble être contredit par les statistiques récentes indiquant que les entreprises ne fonctionnent pas à un taux de capacité aussi élevé que le prétend le gouverneur; je crois comprendre que, d'après vous, des taux d'intérêt élevés sont un frein à l'augmentation, nécessaire, de la capacité des entreprises du secteur secondaire.

**M. Gordon:** Je crois que l'on a parfois tendance à oublier que ce sont les petites et les moyennes entreprises, qui ont un maximum 50 ouvriers, qui représentent la grosse majorité de la production totale du secteur manufacturier. Actuellement, ce sont précisément ces entreprises qui connaissent le plus de difficultés. Elles empruntent traditionnellement beaucoup auprès des banques, pour satisfaire leurs besoins en capitaux, et elles l'ont fait depuis la Confédération jusqu'à 1966 ou 1967. Jusqu'à cette date, elles ne devaient généralement pas payer plus de 6 p. 100 pour leurs emprunts, car les banques



[Text]

theory was promoted that if the ceiling on interest rates would come off, the rates would come down. That theory was believed in very seriously by people who had never had the experience of borrowing from banks. Those of us who have borrowed from banks were somewhat sceptical about that theory.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But you paid 10 per cent just the same.

**Mr. Gordon:** Where?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** With agreed balances, you paid 10 per cent. Let us not get into that nonsense.

**Mr. Gordon:** I do not quite get—I am sorry, Mr. Lambert, you say I paid 10 per cent?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, effectively at that time we were paying 10 per cent.

**Mr. Gordon:** Well, I was not paying any 10 per cent.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Perhaps your . . .

• 1140

**The Chairman:** Order, please, Mr. Lambert.

**Mr. Gordon:** Now, I did not think at the time, with interest rates going up all over the world, the ceiling could be held at 6 per cent. But I did think there should be some restriction on the rate chartered banks could charge. I thought it should be tied to the Bank Rate. That would be one way of doing it. If it were, it would make the central bank think twice before it jerked up the Bank Rate quite so often, because of the political outcry there would be if it meant immediately a lot of people would have to pay a higher rate of interest at the bank. I think people are getting more sophisticated in these matters, and they know now that when the Bank Rate goes up, it will be a matter of hours before the interest rates they have to pay at the banks will have to go up. I seem to have noticed they have been little critical of the current policies of the Bank of Canada lately. I hope they continue it. I think that is the way to make it change.

**Mr. Gray:** Mr. Chairman, do I have any more time?

**The Chairman:** You have two minutes, Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Mr. Gordon, on page 10 of your grief you say:

The continuing reliance on the importation of foreign capital is a shortsighted solution and postpones the day of reckoning.

What is your response to those who say to meet the requirements for capital for development of our energy resources and other elements of our economy, there is still a need for substantial imports of foreign capital? Do you feel our capacity to generate capital from our own savings has developed sufficiently, such that we can have in effect a balance in our capital account?

**Mr. Gordon:** I think we should recognize that if we borrow money abroad, or if we raise it domestically, it makes no

[Translation]

n'avaient pas le droit de faire payer plus. Depuis lors, on a adopté une nouvelle théorie voulant que la suppression du plafond des taux d'intérêt entraînerait une diminution de ces derniers. Cette théorie était avancée très sérieusement par des gens qui n'avaient aucune connaissance des systèmes de prêts bancaires. Ceux d'entre nous qui ont déjà eu à emprunter auprès des banques ont tout de suite été très sceptiques quant à sa validité.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais vous deviez quand même payer 10 p. 100.

**M. Gordon:** Où?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A l'époque, vous deviez quand même payer 10 p. 100, comme tout le monde. Ne racontez pas d'histoire.

**M. Gordon:** Je ne comprends pas bien, monsieur Lambert. Vous dites que je devais payer 10 p. 100?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Oui, c'était le taux en vigueur à l'époque.

**M. Gordon:** Ce n'était pas ce que je devais payer.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Peut-être que vous . . .

**Le président:** A l'ordre s'il vous plaît, monsieur Lambert.

**M. Gordon:** Je n'ai pas cru, au moment où les taux d'intérêt augmentaient partout dans le monde, que le plafond pouvait être maintenu à 6 p. 100. Toutefois, j'ai pensé que le taux d'intérêt des banques à charte pouvait être restreint en quelque sorte et relié aux taux d'escompte. Cela aurait été une façon de le faire. Ainsi, la banque centrale y aurait pensé à deux fois avant d'augmenter le taux d'escompte si souvent, à cause de la réaction politique puisqu'immédiatement, beaucoup de gens auraient eu à payer un taux d'intérêt plus élevé à la banque. Les gens s'y connaissent un peu mieux maintenant, et ils savent que lorsque le taux d'escompte augmente, ce n'est qu'une question d'heures avant que les taux d'intérêt que leur demanderont les banques monte également. J'ai cru remarquer que les gens ont commencé récemment à critiquer les politiques courantes de la Banque du Canada. J'espère qu'ils vont continuer. C'est le meilleur moyen d'avoir un changement.

**M. Gray:** Monsieur le président, me reste-t-il du temps?

**Le président:** Vous avez deux minutes, monsieur Gray.

**M. Gray:** Monsieur Gordon, vous dites à la page 10 de votre mémoire:

Le fait que nous soyons toujours tributaires de l'importation des capitaux étrangers est solution peu clairvoyante qui ne fait que retarder la solution des problèmes.

Que répondez-vous à ceux qui disent que, pour faire face aux capitaux nécessaires au développement de nos ressources énergétiques et d'autres secteurs de notre économie, il nous faut une forte importation de capitaux étrangers? Croyez-vous que nous pouvons plus facilement maintenant obtenir des capitaux à partir de nos propres épargnes, de sorte que nous ayons un solde dans notre compte de capitaux?

**M. Gordon:** Il nous faut reconnaître que si nous empruntons de l'argent à l'étranger, ou si nous l'obtenons ici au pays, il

## [Texte]

difference whatever to the money supply. It is a lot easier, if you want to borrow a lot of money, to go, say, to the Metropolitan Life in New York and borrow the whole thing from the one place, in American dollars. But those American dollars must then be converted into Canadian dollars, and that increases the money supply in Canada. Now, the alternative is to say to the borrowers in Canada, you have to borrow that money in Canada; we will help you. There are lots of ways we can help them. One or two of them were suggested here. I think the Bank of Canada should do a much broader job in assisting the financing of big Canadian enterprises than has been the case historically.

I have argued that to discourage the provinces from borrowing abroad, the Bank of Canada should be prepared to take their bonds, as they take the federal government's bonds. Now, I have discussed this with a previous Governor of the Bank. He was horrified. He said this would get me—me, the Governor—into conflict with provincial governments. If I thought Newfoundland, say, should pay a higher rate of interest than Alberta, I would be in for trouble. My response was, why do you not charge the same rate to both provinces? If it means a little bit of a subsidy to the disadvantaged provinces, would that not be a good thing for Confederation? I would like some governments to think about doing something for the provinces in the form of financing, and I think they could do it through the Bank of Canada very advantageously.

I am sure once we come to these very large expenditures for energy sources, it probably would be easier for the oil companies to raise their money in the States. They would do it on the credit of their parent companies. But my guess is our own government has to get into this act and put its credit on the line. Otherwise, we are going to have major problems, not only with the exchange rate, but with our balance of payments in the future.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray.

Mr. Hamilton.

• 1145

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mr. Chairman, I would like to welcome the distinguished Privy Counsellor from Toronto. I remember very vividly the first thing that you did when you came here as Minister of Finance was to bring in some outsiders, which was long overdue.

**Mr. Gordon:** Thank you, thank you. I wish he had said it at the time.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Incidentally, I think I should add, too, that during the latter budget of yours I was the official critic of the opposition on finance.

I have four questions. The first question is this. You were one of the first persons in Canada in the last four or five years

## [Traduction]

n'en résulte aucune différence sur la masse monétaire. C'est beaucoup plus facile, si vous voulez emprunter beaucoup d'argent, de vous adresser par exemple à la Metropolitan Life de New York et d'emprunter toute la somme à un seul endroit, en dollars américains. Toutefois, ces dollars américains doivent être convertis en dollars canadiens et la masse monétaire au Canada s'en trouve augmentée. La solution de rechange est de dire aux emprunteurs canadiens, vous devez emprunter cet argent au Canada, mais nous allons vous aider. Nous pouvons les aider de bien des façons. Nous en avons mentionné une ou deux ici. Je crois que la Banque du Canada pourrait aider davantage le financement de grosses entreprises canadiennes qu'elle ne l'a fait par le passé.

J'ai démontré que, pour décourager les provinces à emprunter à l'étranger, la Banque du Canada devrait pouvoir prendre leurs obligations, de la même façon qu'elle prend celles du gouvernement fédéral. J'en ai discuté avec un ancien gouverneur de la Banque. Il a été horrifié. Il m'a répondu que cela me placerait, moi, en tant que gouverneur, en conflit avec les gouvernements provinciaux. Si je suis d'avis, disons, que Terre-Neuve, devrait payer un taux d'intérêt plus élevé que l'Alberta, je serais en difficulté. Je lui ai répondu, pourquoi ne pas demander le même taux aux deux provinces? Si cela signifie accorder une petite subvention aux provinces désavantagées, ne serait-ce pas une bonne chose pour la Confédération? J'aimerais que certains gouvernements songent à aider les provinces sur le plan du financement, je crois qu'ils peuvent le faire par l'intermédiaire de la Banque du Canada, et de façon très avantageuse.

Je suis certain que, lorsque nous ferons face aux très fortes dépenses relatives aux sources énergétiques, qu'il sera probablement beaucoup plus facile aux sociétés pétrolières d'obtenir leur argent des États-Unis. Elles pourraient profiter du crédit de leur compagnie mère. Je crois que notre propre gouvernement pourrait jouer un rôle et mettre son crédit en ligne de compte. Autrement, nous aurons des problèmes sérieux, non seulement pour le taux de change, mais également pour la balance des paiements de l'avenir.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Gray.

Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Monsieur le président, j'aimerais souhaiter la bienvenue au distingué membre du Conseil privé de Toronto. Je me souviens très bien de la première chose que vous avez faite lorsque vous avez été nommé ministre des Finances, ce fut amener des gens de l'extérieur, ce qu'il aurait fallu faire bien avant cela.

**M. Gordon:** Merci, merci. J'aurais aimé qu'on le dise à ce moment-là.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** J'ajouterais, en passant, qu'à la présentation de votre dernier budget, j'étais le critique officiel de l'Opposition en matière de finances.

J'ai quatre questions à vous poser. La première, vous êtes l'une des premières personnes au Canada qui, depuis 4 ou 5



[Text]

to object to the utilization of interest rates in this whole monetary exercise. I think back in 1976 you called for a limiting of interest rates. Now, at that time I was very interested in the suggestion and wondered about two or three things.

In your remarks at that time you advocated the Bank Act, I think, as the technique of controlling interest rates. Was that a fair assumption?

**Mr. Gordon:** I cannot remember doing it, but I may have. If you say I did, I accept your word.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Well, I am not quarreling about it. The other thing I was wondering about is this. Since the banks do not have to borrow from the central bank, would you suggest, then, I take from your remarks today, that a floating rate based on some formula would be acceptable to you?

**Mr. Gordon:** Well . . .

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I am talking about the central bank rate.

**Mr. Gordon:** You mean a floating rate between the chartered banks and the . . .

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** A floating central bank rate.

**Mr. Blenkarn:** You had prior to 1962.

**Mr. Gordon:** I have never thought of that . . .

**Mr. Blenkarn:** Prior to 1962.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** We have had it before.

**Mr. Gordon:** When?

**Mr. Blenkarn:** Prior to 1962.

**Mr. Gordon:** Well, there was the floating rate the same as we have now, the floating exchange rate. That was the rate that floated.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** No, the bank rate was once floating.

**Mr. Gordon:** Was it?

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Yes.

**Mr. Gordon:** Well, I do not know how a bank rate would float and I have never . . .

**An hon. Member:** You tie it to the . . .

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** The other point I wonder about is this, and I do not want to take too much time on this due to the interest rates. There is such a possibility as the bank not making any announcement at all. Since no one borrows from the central bank there is no need for them to make any announcements and that would stop this silly thing we have had for the last year and a half. I put that forward to you as a possibility of advice that we could give to the bank. If they would quit making these bank rate announcements, which only are an indicator or a persuader to the banks to raise their interest rates, would that be of any benefit?

**Mr. Gordon:** Well, the reason why the bank makes the announcement is to encourage or pressure the chartered banks

[Translation]

ans, vous êtes opposés à l'utilisation des taux d'intérêt dans cette exercice monétaire. Je crois que dès 1976, vous aviez demandé qu'on plafonne les taux d'intérêt. Cette suggestion m'avait beaucoup intéressé et je m'étais interrogé au sujet de deux ou trois choses.

Vous aviez préconisé à cette époque que la Loi sur les banques pouvait servir de technique de contrôle des taux d'intérêt. Est-ce exact?

**M. Gordon:** Je ne me souviens pas de l'avoir fait, mais cela se peut. Si vous dites que je l'ai fait, j'accepte votre parole.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je ne vous le reproche pas. Étant donné que les banques n'ont pas emprunté de la banque centrale, vos remarques d'aujourd'hui veulent-elles dire qu'un taux d'intérêt flottant selon une formule quelconque vous satisferait?

**M. Gordon:** Eh bien . . .

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je songe au taux d'escompte de la banque centrale.

**M. Gordon:** Vous voulez dire un taux flottant entre les banques à charte et . . .

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Un taux d'escompte de la banque centrale qui serait flottant.

**M. Blenkarn:** Nous l'avions avant 1962.

**M. Gordon:** Je n'ai jamais pensé que . . .

**M. Blenkarn:** Avant 1962.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Nous l'avons déjà eu.

**M. Gordon:** Quand?

**M. Blenkarn:** Avant 1962.

**M. Gordon:** Il y avait un taux flottant comme c'est le cas actuellement, un taux de change flottant. C'était le taux qui était flottant.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Non, le taux d'escompte a déjà flotté.

**M. Gordon:** Croyez-vous?

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Oui.

**M. Gordon:** Ma foi, je ne vois pas comment un taux d'escompte peut flotter, et je n'ai jamais . . .

**Une voix:** Il faut qu'il soit relié à . . .

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je voulais soulever une autre question, je ne veux pas prendre trop de temps sur ce sujet, à cause des taux d'intérêt. Il est possible que la Banque ne les annoncent pas du tout. Étant donné que personne n'emprunte de la banque centrale, il n'y a pas lieu d'annoncer quoi que ce soit et nous pourrions ainsi empêcher ces situations ridicules que nous avons depuis un an et demi. C'est un conseil que nous pourrions peut-être donner à la Banque. Si elle pouvait cesser de faire des annonces au sujet du taux d'escompte, qui n'est qu'un indicatif ou un moyen de persuader les banques d'augmenter leur taux d'intérêt, croyez-vous que ce pourrait être bénéfique?

**M. Gordon:** La banque faisait de l'annonce pour encourager ou forcer les banques à charte à augmenter leur taux d'intérêt.



[Texte]

to raise their interest rates. That is what they do it for. Now, they could do it by telephone, they could keep it quiet, but it would be out in the press in two or three minutes. I do not see that you would gain an awful lot.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** My next question has to do with your alternatives. You come out for the TIP, which is the tax induced . . .

**Mr. Gordon:** I find that pretty complicated personally, but I did quote others who are keen about it.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** We have had one other witness who put forward a series of alternative proposals who asked us to consider the VAT, the value added tax for its higher efficiency and its encouragement for exports. In your mind, knowing the difficulties of TIP and VAT both, and with the controls necessary in TIP, is there any merit in considering VAT along with TIP?

**Mr. Gordon:** I think it is very important that when you introduce a new tax of any kind that it be as simple as possible and as widely understood as possible, and I found it personally rather difficult to get my arms around either of these proposals. I do not think they are as simple as I would like to see them.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** The third point I wanted to ask about is this. I think you are one of the first persons that has mentioned and emphasized the fact that our inflation of the last two years has not been the orthodox demand-pull type, but what you call a cost-push type. In all the writings that I read in the last three or four years, our economists rarely mention this cost push, because all their textbook learning is based on demand-pull. From your experience in the Department of Finance and working with the Bank of Canada, do you find this feeling is very strong in those two groups?

• 1150

**Mr. Gordon:** I think we all know that a majority of academic economists in this country, including those who have entered the government service by and large think along the lines that they were taught when they went to school and that a relatively smaller number have begun questioning what I call the conventional wisdom that they were brought up on. Now, there are more people in the universities now, especially the younger ones, who are beginning to question the validity of some of the concepts that they accepted as gospel. I think when you come to this question of inflation that a great many economists would support the thinking in the Bank of Canada, that the way to contain it is to slow down the economy which, they would admit, is unfortunate because it throws a lot of people out of work, but that is the way to do it. I do not think that is an effective way of controlling the kind of inflation we have in Canada.

The kind of inflation we have in Canada now, as I have tried to point out is not caused by an overheated economy. I think if it was there would be some justification for the Bank of

[Traduction]

C'est pour cela qu'elle le fait. Elle peut le faire par téléphone, elle peut le faire de façon discrète, mais la presse de toute façon sera au courant dans deux ou trois minutes. Je ne vois pas comment on pourrait gagner quelque chose.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Ma prochaine question a trait à vos solutions de rechange. Vous proposez des mesures fiscales en fonction d'une politique des revenus (TIP) . . .

**M. Gordon:** Je trouve moi-même que c'est assez complexe, mais j'ai cité d'autres personnes que cela intéresse beaucoup.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Un autre témoin nous a proposé une série d'options et nous a demandé de songer à la taxe à la valeur ajoutée (VAT), qui est plus efficace et qui encourage les exportations. À votre avis, connaissant les difficultés que posent ces deux solutions (TIP et VAT) et à cause des contrôles qui sont nécessaires pour la formule TIP croyez-vous avantageux d'envisager ces deux formules (TIP et VAT) en même temps?

**M. Gordon:** Il est très important à mon avis que, lorsqu'on annonce une nouvelle taxe, ce soit aussi simple que possible et aussi compréhensible que possible. Il m'est personnellement très difficile de bien saisir l'une ou l'autre de ces formules. Je ne crois pas qu'elles soient aussi simples que je le voudrais.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je voulais soulever une troisième question, vous êtes l'une des premières personnes à souligner que notre inflation depuis deux ans n'a pas été l'inflation orthodoxe provoquée par la demande, mais vous la qualifiez plutôt d'inflation induite par les coûts. J'ai lu beaucoup de choses ces dernières années, et nos économistes mentionnent rarement cette inflation induite par les coûts, car tous leurs manuels sont fondés sur l'inflation provoquée par la demande. Vous avez été au ministère des Finances et à la Banque du Canada, croyez-vous cette théorie très répandue dans ces deux milieux?

**M. Gordon:** Je pense à la majorité des économistes universitaires au pays, y compris ceux qui sont dans la Fonction publique, s'appuient généralement sur l'enseignement qu'ils ont reçu et que relativement un très petit nombre a commencé à contester ce que j'appelle la sagesse conventionnelle qui a présidé à leur formation. Il y a dans les universités maintenant plus de gens, surtout chez les jeunes, qui commencent à mettre en doute la validité de certaines prémisses qu'ils acceptaient comme infaillibles. Lorsqu'il est question d'inflation, un grand nombre d'économistes conviennent avec la Banque du Canada que la façon de la contenir, c'est de ralentir l'économie. Ils admettent que c'est dommage parce que beaucoup de gens se retrouvent sans travail, mais c'est ce qu'il faut faire. Je ne crois pas que ce soit la façon efficace de contrôler ce genre d'inflation que nous connaissons au Canada.

J'ai essayé de le souligner, l'inflation que nous connaissons au Canada ne résulte pas d'une surchauffe de l'économie. Si c'était le cas, la politique de la Banque du Canada serait

## [Text]

Canada policy but it is not. It is caused by a number of factors which are, I believe people call them structural factors or something like this, I have never quite understood what that meant but it means things like higher interest rates. It was perfectly clear when OPEC put their prices up so tremendously a few years ago that we were going to have inflation all over the world unless we moved on it pretty strenuously. I think the fact that food costs have gone up so much is another factor you are not going to control or contain by high interest rates. The high interest rates themselves add to costs all through the economy and are therefore definitely inflationary. They certainly added to the cost of housing.

When I was thinking about this it seemed to me that if we looked at the causes for inflation in Canada and thought about the causes, the real causes, then we would soon come to the conclusion that the measures being used to restrain inflation are not appropriate so I thought if I was coming before a distinguished Committee I should not just criticize, I should suggest an alternative approach and I tried to do that. I really think some sort of alternative approach is needed if we are going to be able to come to grips with inflation, which as everybody knows is damaging to almost everybody in the economy, in society. It undermines confidence. It is just a disease that should be stamped out somehow or other.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** And the disease goes back a long ways.

**Mr. Gordon:** Oh yes, sure.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Going back to the changing of the debt in 1957-58 to higher interest rate debts.

**Mr. Gordon:** Well, it goes back a long way. Fortunately, as you know during the sixties there was not much change in the price levels, that is why I think I was so fortunate to be Minister of Finance at that time, when there were all the other problems that we have now but not inflation; it was 1.5 per cent or something like that.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** My final question is a short one. Do you know of any studies going on that show the relative harm done by a drop in the Canadian dollar as opposed to the losses caused by raising interest rates in quantitative studies?

**Mr. Gordon:** No, I do not. It may be that they have done such studies in the Department of Finance but I do not know of them.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Thank you very much.

**Mr. Gordon:** May I say one thing to Mr. Hamilton. I was reading over the evidence of your Committee before I came here and I noticed that Mr. Hamilton made some remarks about certain budgets including one that I was responsible for, and you were the critic in 1965. I looked it up and as I was so pleased with what was said at the time—I do not want to read it out—I thought I would give you a copy. I will give it to anybody else who wants one.

## [Translation]

justifiée, mais ça ne l'est pas. L'inflation est causée par un certain nombre de facteurs qui sont, je crois, des facteurs structurels comme les gens les appellent, je n'ai jamais très bien compris ce que cela signifiait, je crois que cela veut dire des taux d'intérêt plus élevés, par exemple. Il était très évident, lorsque l'OPEP a augmenté énormément ses prix il y a quelques années, que nous allions connaître l'inflation partout dans le monde à moins de la combattre vigoureusement. L'augmentation considérable des denrées est un autre facteur qui ne saurait se contrôler ou se contenir par des taux d'intérêt élevés. Ceux-ci s'ajoutent aux coûts dans l'économie et, par conséquent, ils sont décidément inflationnistes. Ils ont certainement augmenté le coût de l'habitation.

J'ai étudié la question et il m'a semblé que, si nous examinons les causes de l'inflation au Canada et que si nous pensions aux causes véritables, nous en viendrions rapidement à la conclusion que les mesures appliquées pour restreindre l'inflation ne sont pas adéquates. J'ai pensé qu'en me présentant devant un comité distingué, je ne devais pas me borner à critiquer, mais je devais proposer une option différente. C'est ce que j'ai essayé de faire. Je crois qu'il nous faut une solution différente si nous voulons nous attaquer à l'inflation. Nous savons tous les ennuis qu'elle cause à chacun dans l'économie et dans la société. Elle mine la confiance des gens, c'est une maladie qu'il nous faudra enrayer d'une façon ou d'une autre.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Cette maladie remonte loin.

**M. Gordon:** Oh, certainement.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Elle remonte au changement de la dette de 1957-1958 à une dette à des taux d'intérêt beaucoup plus élevés.

**M. Gordon:** Cela remonte loin. Heureusement, il n'y a pas eu beaucoup de changement dans les nouveaux prix dans les années 1960, c'est pourquoi je me comptais si chanceux d'être ministre des Finances à ce moment-là, où nous avions tous les autres problèmes que nous avons actuellement, mais sans l'inflation, qui s'élevait alors à 1.5 p. 100 à peu près.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Ma dernière question est très courte. Savez-vous si on fait des études quantitatives sur le dommage relatif que peut faire la baisse du dollar canadien par opposition aux pertes découlant de l'augmentation des taux d'intérêt?

**M. Gordon:** Non, pas à ma connaissance. Il se peut que le ministère des Finances ait fait de telles études, mais je ne suis pas au courant.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Merci beaucoup.

**M. Gordon:** Puis-je ajouter une remarque, monsieur Hamilton. Je lisais le compte rendu de votre Comité avant de venir, et j'ai remarqué que M. Hamilton avait fait des remarques concernant certains budgets, y compris un budget dont j'étais l'auteur. Vous étiez le critique à ce moment-là en 1965. Je l'ai relu et j'étais si content de ce qui en avait été dit à cette époque... je ne veux pas vous le lire... j'ai pensé vous en offrir une copie. Je veux bien en donner à quiconque en voudra.



[Texte]

**The Chairman:** Thank you very much. Next is Mr. Rae.

• 1155

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** On a point of privilege, Mr. Chairman, in respect of that budget I was probably the first opposition critic to ever ask for an increase in taxes.

**The Chairman:** Well, you may not be the last. We will see.

Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Mr. Gordon, I cannot help but observe that Mr. Gray mentioned the fact that he was your colleague between 1962 and 1968. I would like to say that I considered myself to be your colleague between 1968 and 1979 and I think that some of the ideas you have presented to us today are extremely important.

I would like to ask you some questions about the withholding tax on interest payments abroad and on new issues of securities on what you call any sharp increase in dividends.

Perhaps I could just preface this by a brief statement. One of the arguments that the Governor uses and the Minister of Finance uses against following a lower interest rate policy is the fact that this would cause not a moderate fall of the dollar, as you suggested, but a dramatic outflow of capital, in fact a run on capital. With your experience, could you tell us whether you think this is the case and, if so, are the means that you have suggested adequate to deal with that problem?

**Mr. Gordon:** I think you would have to put the withholding tax rates up first. I think in addition there should be a surtax on all income earned abroad. Now, with those two things, if the withholding tax rate was high enough, and I do not mean just moving it from 10 per cent to 12.5 per cent but a substantial increase, and if there was a substantial surtax on income earned abroad, I think most people with investments abroad would be encouraged to bring their money back to Canada. And if the surtax rate was high enough, I do not know, but I would not expect a major outflow of capital. I think you would have to, in the case of the big multinationals, at the same time bring in measures that would dissuade them from paying out very substantial increased dividends. I think we should have that anyway. When the Americans have been in balance of payment difficulties in the past they have sometimes told their domestic companies to bring back as much capital as they could from their foreign subsidiaries. And that would look fine if you were sitting and looking at it through American eyes. But it could really put this country in a jam if that was ever done again on a big scale. And we should protect ourselves. Now if you did that first—there is a couple of suggestions for Mr. Crosbie for next week—then I would think you could move the interest rates down gently, slowly, gradually, and not in one fell swoop, and test the waters. I do not want to put numbers on it, but you could go down gradually and see where you started to run into a situation where outflows of capital were beginning and showed signs that they might be increasing. It needs to be done very gently.

[Traduction]

**Le président:** Merci beaucoup. Le prochain à prendre la parole est M. Rae.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Puis-je m'expliquer sur un fait personnel, monsieur le président, concernant ce budget. J'ai probablement été le premier critique de l'opposition à demander une augmentation de taxes.

**Le président:** Peut-être n'en serez-vous pas le dernier. Nous verrons.

Monsieur Rae.

**M. Rae:** Monsieur Gordon, je ne peux m'empêcher de souligner que M. Gray a mentionné le fait qu'il était votre collègue entre 1962 et 1968. Je dois dire que je me suis considéré votre collègue entre 1968 et 1979, et je crois que certaines des idées que vous avez présentées aujourd'hui sont extrêmement importantes.

Je voudrais vous poser des questions concernant la retenue fiscale sur les versements d'intérêt à l'étranger et, sur les nouvelles émissions d'actions sur ce que vous qualifiez de forte augmentation de dividendes.

Pour commencer, je ferai une courte déclaration. Un des arguments qu'invoquent le gouverneur et le ministre des Finances contre l'utilisation d'une politique de taux d'intérêt inférieur, c'est qu'il n'en résulterait pas une chute modérée du dollar, comme vous l'avez suggéré, mais une sortie dramatique des capitaux. Pourriez-vous nous dire, à la lumière de votre expérience, si ce serait le cas et, dans l'affirmative, les moyens que vous proposez résoudraient-ils le problème?

**M. Gordon:** Il faudrait placer la retenue fiscale en premier. Il faudrait aussi une surtaxe sur les revenus étrangers. Avec cela, si la retenue fiscale était suffisamment élevée et je ne veux pas dire une simple augmentation de 10 à 12.5 p. 100, mais une augmentation sensible, s'il y avait également une surtaxe importante sur les renseignements gagnés à l'étranger, la plupart des gens qui investissent à l'étranger verraient un encouragement à ramener leur argent au Canada. Si la surtaxe était suffisamment élevée, je ne sais pas, mais il pourrait y avoir une sortie importante de capitaux. Dans le cas des multinationales, il faudrait en même temps proposer des mesures pour les dissuader de verser des dividendes fortement accrus. Voilà ce qu'il nous faudrait, de toute façon. Lorsque par le passé les Américains ont connu des problèmes de balance de paiements, ils ont parfois dit à leurs sociétés de ramener autant de capital que possible de leurs filiales étrangères. C'est peut-être bien, si vous voyez la situation dans leur optique. Mais nous, au pays, pourrions nous trouver en difficulté si cela était fait sur une grande échelle. Nous devons nous protéger. Ce faisant... voici quelques suggestions pour M. Crosbie la semaine prochaine... nous pourrions diminuer le taux d'intérêt, légèrement, lentement, progressivement, pas d'un seul coup, mais pour tâter le terrain un peu. Je ne veux pas citer de chiffres, mais je crois que nous pourrions progressivement diminuer le taux et voir quand nous commencerions à avoir des retours de capitaux et une accumulation. Il faut que ce soit fait très doucement.



[Text]

**Mr. Rae:** On the question of the balance of payments, you mentioned several times in your brief the futility of continuing to attract foreign capital in order to finance current account deficit. You also talk about the need to turn that current account deficit around, and I think you mentioned the figure of between five and seven years. I wonder if one of the proposals that the government has made or that has been mooted about is the short-term export or the export of natural gas, and I would like your comment on that proposal. And then I would like you to point out to us what lines you would like the government to take in order to get the current account deficit turned around.

• 1200

**Mr. Gordon:** I think everybody knows we are going to be short of energy sources in this country. Therefore, I think that should condition the decision on exports of gas. If we have so much gas that we are not at all worried about ever running short of it, even though some of it has to be used to replace oil, certainly a case could be made for exporting more gas. If we did export more gas it would help the balance of payments problem, but I would think that decision should be based on what we expect the energy situation to be like in, say, five years' time. I do not think it should be based on the fact that we have a current account deficit in our balance of payments.

As far as the current account deficit is concerned, there are a whole lot of things, I suppose, that could be done. One, I think, is that we put these withholding taxes on that we have been talking about, that would have an effect. I think we have to improve the quality and efficiency of our manufacturing industries, because that is where the problem is. I do not know what the deficit in manufactured goods is going to be this year, but somewhere of the order of \$12 billion, or something like that, so that is where we have to zero in, it seems to me.

One of our problems, I think, is that so much of our manufacturing industry is controlled abroad, some 60 per cent—59 per cent or 60 per cent. I think we have to have a policy to switch that around, actually to turn that around.

I do not have a whole list of things to suggest about the current account deficit, but I would be quite happy to prepare one, if I did a little thinking about it. I think you have to examine it carefully. I do not know whether we do enough to make sure that all shipments abroad, all the freight and cartage and that sort of thing, go to Canadian firms rather than American firms. On the tourist side, I fancy that the tourist facilities in Canada could do with quite a good deal of upgrading. There are a rash of things that could be done, small in themselves but cumulatively they could balance the deficit in about seven years.

Mr. Hamilton talks about one of the early budgets in the sixties. I have just given him a note of some of the things I said in that budget. One of them was that the deficit on current account and our balance of payments had been cut in half in two years. I do not say that it could be done that quickly now, because the deficit is much bigger, but I think it could in a period of years.

[Translation]

**M. Rae:** Au sujet de la balance des paiements, vous avez dit à plusieurs reprises dans votre mémoire qu'il était futile de continuer à attirer du capital étranger pour financer le déficit du compte courant. Vous avez également dit qu'il fallait inverser ce déficit du compte courant, en mentionnant, je crois, une période de 5 à 7 ans. Je me demande si une des propositions du gouvernement, elle a fait l'objet de discussion, serait l'exportation à court terme ou l'exportation du gaz naturel. Dites-moi ce que vous en pensez. Quelles méthodes voulez-vous que le gouvernement adopte pour que le déficit du compte courant change de direction.

**M. Gordon:** Tout le monde sait que les ressources énergétiques du pays s'amenuisent. Par conséquent on devrait en tenir compte en décidant les quantités de gaz disponibles pour l'exportation. S'il est vrai que nous avons tant de gaz qu'il n'y a pas à s'inquiéter d'en manquer, même si nous devons en consacrer une partie au remplacement du pétrole, on peut très bien décider d'en augmenter l'exportation. Notre balance des paiements serait améliorée si nous exportions plus de gaz, mais je pense qu'on doit, avant de prendre une telle décision, évaluer ce que sera la situation énergétique dans cinq ans, par exemple. Je ne pense pas que le déficit actuel de notre balance des paiements doive être le facteur déterminant.

Pour redresser le déficit de la balance commerciale, je présume qu'on peut compter sur toute une gamme de mesures. On peut imposer des retenues fiscales dont nous avons parlé il y a un instant, et je pense que nous devons améliorer la qualité et le rendement de nos industries manufacturières car c'est là le problème. J'ignore quel sera le déficit pour les produits manufacturés cette année, mais je suppose que ce sera environ 12 milliards de dollars et c'est par là qu'il faut commencer à mon avis.

N'oublions pas que beaucoup de nos industries manufacturières sont contrôlées à l'étranger; comme il s'agit d'environ 59 ou 60 p. 100 de ces industries, j'estime que nous devrions avoir une politique pour renverser la vapeur.

Je n'ai pas sous la main la liste complète de mesures qui permettraient de redresser le déficit de la balance commerciale, mais je suis disposé à en préparer une et il nous faut bien réfléchir à la question car je ne sais pas si nous faisons tout en notre possible pour veiller à ce que l'expédition, le transport, etc., soient confiés à des entreprises canadiennes et non américaines. Les installations touristiques canadiennes pourraient très bien être améliorées. Si on s'y mettait, si on soignait les détails, l'effet cumulatif pourrait éliminer notre déficit d'ici environ 7 ans.

M. Hamilton a évoqué un des premiers budgets des années 60. J'y disais entre autres choses, que l'on avait pu, dans l'espace de deux ans, réduire de moitié le déficit de la balance commerciale et de notre balance des paiements. Je ne dis pas qu'on pourrait répéter cet exploit maintenant, car le déficit est beaucoup plus important, mais je pense qu'avec le temps, on pourrait y parvenir.

[Texte]

**Mr. Rae:** I wonder if I could just have one more question, Mr. Chairman?

**An hon. Member:** Do you think Mr. Hamilton would agree to that?

**Mr. Gordon:** I always gave credit to anything that Mr. Hamilton was connected with, but not all the credit.

**Mr. Rae:** If I could have one more question, it concerns the incomes policy. I am surprised that, apart from the introduction about administered prices, you did not say anything about profits, prices and incomes. Would you not agree that one of the problems of the last round of wage and price controls we had was that they were perceived by those who were being controlled on the wages side to be unfair, and that any incomes policy has to take all those things into account?

**Mr. Gordon:** One of the troubles, if you want an honest answer on that, of the last AIB program was that it did include a restriction on profits—very good politically, but in practice it did not work. It just simply did not work, because towards the end of the year every company that had any kind of management would look at itself and say, "My God, we are going to have \$2 million of excess revenue. Well, we are certainly not going to pay that over to the government." So in the last month they would dream up all kinds of ways of spending \$2 million of extra money which would help them in the future. Some of it was quite useful even in the present day; they gave away a lot more money than they would have otherwise. But it was wasteful because there were great rafts of bookkeepers and top management spending hours of work devising schemes so they would not have to pay excess revenue to the government.

• 1205

In the kind of incomes policy that I have suggested here just tentatively, I suggested that it would be, on key prices only, selective key prices, charged by the—administered prices, to use your phrase and the one I used, and that would be where the emphasis should be. While there would be guidelines about wage rates, I would let the trade unions quite free to bargain as toughly as they could and to get more than those guidelines if they can manage it, and they would in some cases. But naturally the companies would not want to pay them more than the guidelines because the excess would not be taken into account in assessing applications for increases in prices.

Whether people would go for that or not, I do not know, but it would be less offensive than a straight over-all comprehensive price and wage control system, or I would hope it would be.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae. Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, thank you, Mr. Chairman. I too had previous experience with our illustrious witness today. I think perhaps we disagreed more than we agreed in past years.

**Mr. Gordon:** Oh, I do not think so, Mr. Speaker.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** The one area in which I find some difficulty is the suggestion that this administered prices, that this leads you straight into AIB within a matter of

[Traduction]

**M. Rae:** Une dernière question, monsieur le président.

**Une voix:** Pensez-vous que M. Hamilton en conviendrait?

**M. Gordon:** J'ai toujours accordé un certain mérite à M. Hamilton, mais pas tout le mérite.

**M. Rae:** Je m'étonne de constater que vous ne parliez que des prix gérés, sans mentionner les bénéfices, les prix et les revenus. Ne pensez-vous pas qu'un des problèmes des derniers contrôles des prix et des salaires a été que leur imposition était perçue comme injuste de la part des salariés? Ne pensez-vous pas que tous ces éléments devraient être pris en considération dans l'élaboration d'une politique des revenus?

**M. Gordon:** A mon avis, le dernier programme de la Commission de lutte contre l'inflation imposait à tort une restriction sur les bénéfices. Du point de vue politique, cela se défend, mais en pratique c'est irréalisable. En effet, vers la fin de l'année, une société qui constatait qu'elle allait réaliser 2 millions de dollars de bénéfices supplémentaires se refusait à verser cette somme au gouvernement. C'est ainsi que le dernier mois, on imaginait toutes sortes de moyens de dépenser 2 millions de dollars de façon profitable pour l'avenir. Certaines de ces dépenses se sont révélées utiles même aujourd'hui. Il y a cependant eu du gaspillage car comptables et dirigeants d'entreprises ont consacré beaucoup de temps à inventer des moyens de ne pas verser au gouvernement cet excédent de revenus.

Cette politique des revenus, que je propose ici, ne porterait que sur des prix clés, choisis, des prix gérés pour utiliser votre expression et la mienne. Les directives sur les salaires n'empêcheraient pas les syndicats de négocier pour essayer d'obtenir plus. Dans certains cas, ils y réussiraient. Bien entendu, les compagnies seraient réticentes à leur concéder plus que les directives car elles ne pourraient pas invoquer cette générosité dans leurs demandes d'augmentation de leurs prix.

Je ne sais pas si ce régime serait bien accueilli, mais je le trouve moins rébarbatif qu'un contrôle général universel des prix et des salaires.

**Le président:** Merci, monsieur Rae. Monsieur Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Merci, monsieur le président. Dans le passé, notre illustre témoin et moi-même avons connu bien des désaccords.

**M. Gordon:** N'exagérons rien, cher ami.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** J'ai l'impression que ces prix gérés dont vous parlez aboutiraient ni plus ni moins, après quelques mois, à une commission de lutte contre l'inflation.



[Text]

months, that you gradually enmeshed it. There is no such thing as being a little bit pregnant with price controls.

**Mr. Gordon:** I would question that, but still.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, we went through an experience like that and I think you, Mr. Gordon, would agree that the science of government is doing that which is possible. At this moment there is no Canadian who would willingly accept wage and price controls or controls of that comprehensive nature. So I just put that aside as something that may be fine in theory, may be fine to write about, but there is no government, I do not care what stripe it might be, would bring it in under the present circumstances.

**Mr. Gordon:** Not until things get worse and then they will.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, then . . .

**Mr. Gordon:** They will have to.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** . . . the public mind may change if you want to go to 80 per cent as in Israel or 100 per cent in the Argentine or 300 per cent in Brazil; that is the inflation rate. But we have seen this up and down and I was a member of the Committee and I think you were the Minister of Finance at the time when Mr. Pearson had his administration appoint a special committee to look into high interest rates and inflation, and the conclusions that were drawn by that committee.

**Mr. Gordon:** There was not much inflation in those days.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, to that time it was relative because it is a matter of record. It is a matter of record that that committee had referred to it the problem of inflation and higher interest rates. And ultimately it may have led to some of the conclusions of the administration of the mid sixties to change, to remove the ceiling on interest rates under the Bank Act.

I can recall that your successor as Minister of Finance, it was pointed out to him on all sides the absolute farce and hypocrisy of the 6 per cent ceiling under the Bank Act, through agreed balances and certain charges and what have you that business was paying up to 10 per cent. The same thing applies to the United States. Now, in certain jurisdictions, their nominal prime rate is lower than here, but that applies on agreed minimum balances so that the effective rate is much higher. In fact, throughout the United States today I would say that, on a general basis, the prime rate there is somewhat higher than here.

• 1210

I think interest rates are not necessarily the cause of the situation but they are symptomatic of inflation. If you, Mr. Gordon, Mr. Blais, Mr. Lessard, all of us, were selling our property on a long-term basis, whether by agreement for sale or by mortgage, we are hedging on our expectations of inflation. And the interest rate that you will charge and that I will charge will be what we anticipate will try to conserve the basic value of our money, even though we are only standing still. The Canada Savings Bonds today do not even allow you to stand still on your capital. With mortgages at 13 and 14 per

[Translation]

C'est tout l'un ou tout l'autre. Ou on contrôle les prix ou on ne les contrôle pas.

**M. Gordon:** Ce n'est pas mon avis.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Eh bien je vous dirai que nous en avons déjà fait l'expérience et vous conviendrez avec moi que gouverner, c'est exercer l'art du possible. Pour l'instant, aucun Canadien n'accepterait de tels contrôles des prix et salaires. Il s'agit d'une théorie sur laquelle on peut épiloguer, mais il n'y a pas de gouvernement, de quelque parti qu'il soit, qui imposerait le contrôle des prix et salaires dans les circonstances actuelles.

**M. Gordon:** Mais il faudra bien s'y résoudre quand les choses vont s'envenimer.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Eh bien . . .

**M. Gordon:** Il faudra bien s'y résoudre.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** . . . l'opinion publique va peut-être changer quand nous connaîtrons le taux d'inflation de 80 p. 100, comme en Israël, de 100 p. 100 comme en Argentine, ou de 300 p. 100 comme au Brésil. J'étais membre du comité des Finances quand vous étiez ministre des Finances dans le Cabinet de M. Pearson. A ce moment-là, on avait nommé un comité spécial pour étudier les taux d'intérêt élevés et l'inflation.

**M. Gordon:** L'inflation n'était pas très élevée en ce temps-là.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ce n'est donc pas nouveau qu'un comité se voie saisi du problème de l'inflation et des taux d'intérêt élevés. On aurait très bien pu présenter les conclusions de l'étude du comité au gouvernement au pouvoir au milieu des années 60; ce dernier aurait pu être incité à supprimer le plafond qu'imposent les dispositions de la Loi sur les banques aux taux d'intérêt.

Votre successeur, à titre de ministre des Finances a pu entendre les plaintes de tous les partis, qui prétendaient que le plafond de 6 p. 100 imposé par les dispositions de la Loi sur les banques était ridicule et hypocrite car il a pu être démontré que l'entreprise payait jusqu'à 10 p. 100 à cause de certains frais supplémentaires. Cela est vrai également pour les États-Unis. Dans certains cas, le taux nominal de base est plus faible qu'ici, mais cela s'applique à des minimums convenus en sorte que le taux réel est beaucoup plus élevé. Aux États-Unis aujourd'hui, en règle générale, le taux de base est plus élevé qu'ici.

Je ne pense pas que les taux d'intérêt soient la cause de l'inflation, mais plutôt qu'ils dénotent une situation inflationniste. Si, autant que nous sommes, M. Gordon, M. Blais, M. Lessard, décidions de vendre notre propriété à long terme, soit par une promesse de vente ou par un contrat d'hypothèque, ce faisant, nous tablions sur l'inflation et le taux d'intérêt que nous exigerions viserait à conserver la valeur fondamentale de notre argent même sans réaliser aucun bénéfice. Les obligations d'épargne du Canada ne permettent même pas cela. Des hypothèques à 13 ou 14 p. 100 maintiennent tout simplement



[Texte]

cent, all that you are doing is standing still with a very, very modest interest rate on your capital. That is symptomatic of this time and the interest rate is not the cause of it.

As a matter of fact, in a lot of businesses they say that higher interest rates are going to lead to bankruptcy. Mr. Gordon, I disagree with you because the prices do not have to be raised. After all, interest is an expense of doing business and may be deducted from income for purposes of income tax. Therefore the net return will be very modestly affected even if there is an increase in the interest rates.

**Mr. Gordon:** You will have a hard time persuading some of the small businessmen who are going into bankruptcy.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I am not saying that there are that many honest bankruptcies; I see that there . . .

**An hon. Member:** Oh, no.

**Some hon. Members:** Shame, shame!

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Oh, there are a number of honest bankruptcies, yes, but are they attributable to interest rates?

**Mr. Gordon:** Some are.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I suppose your thesis is correct if there is one. There is an increase in . . .

**Mr. Gordon:** I would not have put it forward if there were only one.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But on the other hand, we know very well that many of the bankruptcies are for other purposes than business failure. Now, is there . . .

**Mr. Gordon:** I was not talking about the odd fellow who goes and burns up his barn full of inventory; those kinds of bankruptcies because they are relatively few and far between. I am talking about the hundreds or thousands of small people who have overborrowed from the bank anyway probably, or borrowed pretty strenuously, and suddenly instead of their rates being, say, 8 per cent they are now 16 or 17 per cent. It is a load on their backs they cannot handle so they go bankrupt.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, I would suggest to you that those are far fewer than is anticipated.

**Mr. Gordon:** Well, if you do not believe me, Mr. Lambert, call up any of the banks because . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** I shall.

**Mr. Gordon:** . . . a lot of these people have not gone bankrupt; they are now owned by the banks for all practical purposes. There is no point in putting them into bankruptcy; the banks just take them over and tell them what to do.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Now, within the next one minute I want to make a suggestion that, first of all, eliminating any disposition of natural gas means that all those small drilling companies—and it is essentially the Canadian drilling companies—small oil companies that are the gas producers. You are just telling them, lock it in the ground. They have no cash flow and they go out of business.

We touch that industry, Mr. Gordon, and I warn you we will have the same thing as we had back in 1970 and 1971 when the drill-rigs just went south because of the White Paper on Taxation, and it took years to bring them back.

[Traduction]

le *statu quo* car on ne réalise qu'un petit pourcentage sur le capital. Les taux d'intérêt sont donc une conséquence de la situation économique et non pas une cause.

Beaucoup d'entrepreneurs prétendent que les taux d'intérêt élevés vont mener à la faillite. Monsieur Gordon, je ne suis pas d'accord avec vous car les prix n'ont pas à être relevés. Après tout, les versements d'intérêt comptent parmi les dépenses de l'entreprise et on peut les déduire du revenu dans les déclarations d'impôt. En conséquence, le rendement net sera peu touché même si les taux d'intérêt augmentent.

**M. Gordon:** Essayez de faire avaler cela aux petits entrepreneurs qui courent à la faillite.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je conteste l'honnêteté de beaucoup de faillites . . .

**Une voix:** Jamais de la vie.

**Des voix:** Honte!

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Bien sûr, il existe des faillites honnêtes, mais est-ce que ce sont les taux d'intérêt qui en sont la cause?

**M. Gordon:** Dans certains cas, oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Je suppose qu'il vous suffirait d'un exemple pour appuyer votre thèse.

**M. Gordon:** Si je n'avais eu qu'un exemple, je n'aurais pas avancé cette thèse.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Par ailleurs, on sait très bien que beaucoup de faillites sont contestables.

**M. Gordon:** Je ne faisais pas allusion à celui qui brûle sa grange à dessein. Des cas semblables sont assez rares. Je songe aux centaines et aux milliers de petits entrepreneurs qui ont trop ou presque trop emprunté de la banque et qui désormais font face à des taux non plus de 8 p. 100, mais de 16 ou 17 p. 100. C'est un fardeau qu'ils ne peuvent pas supporter, et alors c'est la faillite.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** A mon avis, ces cas sont beaucoup plus rares qu'on le pense.

**M. Gordon:** Si vous ne le croyez pas, monsieur Lambert, téléphonez à n'importe quelle banque car . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais je le ferai.

**M. Gordon:** . . . beaucoup d'entre eux n'ont pas encore fait faillite. Ce sont les banques qui ont mis le grappin sur elles. Il n'est pas besoin de déclarer faillite, car les banques sont toutes disposées à prendre ces entreprises en charge.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Si l'on renonce à écouler le gaz naturel, de petites compagnies de forage, canadiennes pour la plupart, et de petites compagnies de pétrole, se verront refusé le droit d'exploiter ces gisements et, n'ayant pas de liquidités, elles devront fermer leurs portes.

Si nous touchons à cette industrie, monsieur Gordon, nous retrouverons la même situation qu'en 1970 et en 1971 quand, à la publication du Livre blanc sur la fiscalité, tout le forage

[Text]

If you do not think that that economy, that income and that activity, is worth something to this country, just continue to advocate those policies that you do with regard to the oil industry and I am warning you, you are into far greater troubles than you think you are. I mean, this "made in Central Canada" policy beggars the most vital part of the Canadian economy right now.

**The Chairman:** Do you have a response to that?

**Mr. Gordon:** No.

**The Chairman:** No response to that.

Thank you, Mr. Lambert.

**Mr. Gordon:** Well, I did not come here to talk about oil policy.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But you do in your paper.

**Mr. Gordon:** I did not say a word in my paper about the export of gas. I did in reply to a question by Mr. Gray.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Lambert.

Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you very much, Mr. Chairman.

Let me just preface my remarks by indicating that over a long period of time my analysis has tended to indicate, and the analysis of many others, that—and the reason I am saying this is because I see a large number of non-market type solutions that you are putting forward here—and what I have found over the past and, like I say, others as well, was that many of these non-market solutions tend to lead to more ingenious means of evading the government's efforts which, as a result, lead to greater complexity and greater difficulty for the government in trying to come to grips with the system. And I think one of our problems over the past is that we have imposed all kinds of non-market solutions which have increased the complexity and now we are having a very difficult time even understanding the system, let alone dealing with it.

I would wonder what you would think of the following scenario. What would your reaction be to a policy, that would be a Bank of Canada policy, where the Bank was directed to allow complete and total freedom with regard to the exchange rate and with regard to the interest rate, and to restrict itself to controlling the rate of expansion of monetary aggregates, as you may define them, through changes in either reserve requirements and/or open market operations.

**Mr. Gordon:** You mean that the government or the Department of Finance would settle interest rates and the exchange rates?

**Mr. Evans:** No, the market would determine interest rates, the market would determine exchange rates; and the Bank of Canada would determine the growth rate in the monetary aggregate on the basis of forecasted growth in the economy plus—well, very much along the lines that the "fed" is trying to move towards, whether or not they are achieving it.

[Translation]

• 1215 s'est exilé vers le Sud. Nous avons mis des années à rétablir la situation.

Si vous ne croyez pas à cette activité économique, vous n'avez qu'à continuer à préconiser ces politiques pour l'industrie pétrolière, mais je vous préviens, cela mènera à la catastrophe. Cette politique du «Canada central» mine déjà la partie la plus vitale de l'économie canadienne.

**Le président:** Voulez-vous répondre à cela?

**M. Gordon:** Non.

**Le président:** Très bien.

Merci, monsieur Lambert.

**M. Gordon:** Je ne suis pas venu ici pour parler de la politique pétrolière.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais vous en parlez dans votre document.

**M. Gordon:** Je n'y parle pas de l'exportation du gaz. Le sujet a été abordé en réponse à une question de M. Gray.

**Le président:** Merci, monsieur Lambert.

Monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci beaucoup, monsieur le président.

Vous préconisez ici beaucoup de solutions qui n'ont rien à voir avec le marché. J'ai longtemps réfléchi à la question et j'ai abouti avec d'autres à une conclusion. Beaucoup de ces solutions ont tendance à susciter des moyens plus ingénieux de contourner les efforts du gouvernement, ce qui lui complique la tâche. Dans le passé, le recours à ces solutions n'a fait qu'accroître la complexité du problème et nous avons beaucoup de mal à comprendre le système, encore plus à l'appliquer.

Que pensez-vous de l'idée suivante. La Banque du Canada pourrait avoir pour politique de libérer de toute entrave le taux de change et le taux d'intérêt, se contentant d'agir sur le taux de croissance de la masse monétaire en manipulant les exigences de réserve ou les opérations sur le marché.

**M. Gordon:** Vous voulez dire que ce serait le gouvernement ou le ministère des Finances qui fixerait les taux d'intérêt et les taux de change?

**M. Evans:** Non. C'est le marché qui s'en chargerait et la Banque du Canada déterminerait le taux de croissance de la masse monétaire en se fondant sur les prévisions concernant la croissance de l'économie. Cela reviendrait à faire ce que la Federal Reserve tente de faire, sans qu'il soit possible pour l'instant de déterminer si ces efforts sont couronnés de succès.



## [Texte]

**Mr. Gordon:** Well, I guess my immediate reaction would be one of anxiety.

**Mr. Evans:** Why would that be?

**Mr. Gordon:** Well, I have not thought it out and I would not know what the results would likely be. And I do not think I would want to give a specific answer, a yes or no answer, to such a complex question. But I really have not thought about it.

**Mr. Evans:** Okay. Well, perhaps . . .

**Mr. Gordon:** I have just said I would be very nervous about it, and that is about as far as I would like to go.

**Mr. Evans:** Well, maybe we can talk about it at some other point, or I will send you a letter on it.

I, along with yourself—and I have long been an admirer of certain aspects of your work: I will not say all aspects of your work—but I have long believed, as you have, I think, that a dependence on foreign investment has led to an upward bias in the value of our exchange rate and, as a result, we have biased the system, the Canadian system, against the development of our own secondary industry in Canada, which means against our own ability of import replacement, our own ability to export, and biased our system against our own tourist industry, for that matter, because it costs tourists more to come here relative to what it would cost to go elsewhere.

I would like to ask you what you would think of a system which would be designed to repatriate Canadian ownership and control which utilized, for example, the tax system such that tax incentives would be granted to corporations. In other words, we would have a nominal tax system and any additional tax incentives over and above that nominal tax system would depend upon the degree of Canadian ownership.

Perhaps we could say that firms which are at least 50 per cent Canadian-owned today are eligible for tax incentives and, by 1990, would have to be 75 to 80 per cent Canadian-owned to be eligible to qualify for tax incentives. And if you coupled that with positive tax incentives to Canadians to invest in Canada, especially in small- to medium-sized enterprises, how would you feel about a policy that looked like that?

• 1220

**Mr. Gordon:** I think it would be just great.

**Mr. Evans:** That is terrific. I am glad to hear that.

**Mr. Gordon:** I hope you can persuade people to put it in right away. It would give the country a tremendous lift.

**Mr. Evans:** I would ask you, going back to the exchange rate question again, is it not true that if the exchange rate were allowed to float freely, lower interest rates would not in fact lead to a massive outflow of capital from Canada?

**Mr. Gordon:** I think nowadays when you talk about floating freely, I doubt if any country in the world allows its exchange rate really to float lots of them now and with big amounts from Europe, I think somebody has to be in a position so that they can move in and choke them off, not permanently but

## [Traduction]

**M. Gordon:** Pour ma part, cela me troublerait grandement.

**M. Evans:** Et pourquoi?

**M. Gordon:** Je n'y ai pas réfléchi et je ne sais pas ce qui en résulterait. Votre question est complexe et je ne sais pas si je puis y répondre par oui ou par non. Je n'y ai pas réfléchi.

**M. Evans:** Très bien. Peut-être . . .

**M. Gordon:** Comme je vous l'ai dit, cela me troublerait grandement et je ne puis rien vous dire de plus.

**M. Evans:** Je vous écrirai à ce propos et je passe à autre chose.

Depuis longtemps j'admire votre travail. Ce n'est pas une admiration sans borne mais, tout comme vous, j'estime qu'une trop grande dépendance de l'investissement étranger mène à une tendance à la hausse de la valeur de notre taux de change, si bien que nous avons rendu le système canadien préjudiciable à notre propre industrie secondaire avec les conséquences que cela comporte pour nos importations et nos exportations. Notre industrie touristique en souffre également car il en coûte plus cher de venir visiter le Canada que d'aller ailleurs.

Que penseriez-vous d'un système qui offrirait aux sociétés des crédits d'impôt pour qu'elles rapatrient ici la propriété et le contrôle? En d'autres termes, il existerait un régime fiscal de base assorti de crédits d'impôt indexé au degré de propriété canadienne.

On pourrait dire aux sociétés qui sont canadiennes à 50 p. 100, aujourd'hui, qu'elles sont admissibles à un crédit d'impôt, et dès 1990, il faudrait qu'elles soient canadiennes à 75 ou 80 p. 100 pour bénéficier du même crédit d'impôt. Si par ailleurs il existait des encouragements fiscaux à l'intention des Canadiens pour les inciter à investir au Canada, surtout à l'intention des petits et des moyens entrepreneurs, croyez-vous que nous obtiendrions des résultats?

**M. Gordon:** Ce serait tout bonnement magnifique.

**M. Evans:** Formidable, je suis heureux de vous l'entendre dire.

**M. Gordon:** Si vous parveniez à persuader les intéressés, cela donnerait un élan formidable à l'économie.

**M. Evans:** Pour en revenir une fois de plus à la question du taux de change, n'est-il pas exact que si ce taux flottait librement, des taux d'intérêt moins élevés n'entraîneraient pas une fuite massive de capitaux?

**M. Gordon:** Je doute fort qu'à notre époque un seul pays puisse véritablement laisser son taux de change flotter librement. Lorsque les spéculateurs attaquent, et il y en a beaucoup maintenant en Europe avec des réserves financières énormes, il faut que quelqu'un soit en mesure d'intervenir pour bloquer,



[Text]

until they have retired from the scene a bit. It would not be successful to have it completely free.

**Mr. Evans:** Maybe I could suggest to you that speculators do not speculate unless they have something to speculate against. And it seems to me that the very fact that the Bank of Canada is actively involved in the marketplace to try to stabilize the value of the currency at a level they feel is appropriate gives the speculator something to speculate against. And if the Bank of Canada is actively not in the market to stabilize the currency, the speculators have nothing to speculate against. The market is determining what the rate of exchange should be and there is no reason for speculation.

**Mr. Gordon:** I think that is nice in theory but I just do not think, with the billions of Eurodollars floating around—well, I said, in orbit, and the kind of forces that are now in play, I would be very nervous if you made it completely free, but I have not thought about it.

**Mr. Evans:** Maybe with regard to the United States that might very well be true because they are Eurodollars but they are Euro-U.S.-dollars. Is it not true that there are not really that many Canadian dollars floating around in the hot money situation and that as a matter of fact, we would not be faced with that kind of speculation because the Canadian dollars are not there to speculate with?

**Mr. Gordon:** No, but you can speculate with American dollars against Canada, you can speculate with German marks against Canada. You know, they are not dollar bills or francs that you can see; they are just bank credits that are used.

**Mr. Evans:** But you have to borrow Canadian dollars, and if you do borrow, does that not raise the value of the currency which offsets against your speculation? It defeats the purpose of speculation.

**Mr. Gordon:** You may have thought this through to a point where you have got a brilliant idea, but I just do not know enough about it to know whether I agree with you or not. I said I would be very nervous about it, though.

**Mr. Evans:** I would like to talk to you more about it because I respect your opinion very much.

**Mr. Gordon:** Fine.

**Mr. Evans:** My last question, Mr. Chairman, if I might, and I think it goes along the lines of something that Mr. Lambert came up with just a minute ago, that I tend to agree with him on—which is a rare occasion, I might add.

Is it not true that the increase in prices that would result from a decline in the value of the dollar is in fact a reaction to past inflationary policies and is not itself a cause of inflation, and if you do not let the dollar decline as it normally would in the marketplace, we are maintaining and perpetuating a bias against Canadian industry in the world markets and in our own domestic markets?

**Mr. Gordon:** If the dollar goes down, say another point or two, it would certainly increase the cost of everything we import and that would add to the cost of living.

[Translation]

temporairement, leurs actions. On ne peut laisser flotter une monnaie tout à fait librement sans courir des dangers.

**M. Evans:** Je me permettrai de vous dire que ce sont les possibilités de spéculation qui font les spéculateurs. Il me semble que le fait même que la Banque du Canada intervienne activement sur le marché pour que notre monnaie se maintienne au niveau qu'elle estime nécessaire ne peut qu'encourager la spéculation. Si la Banque du Canada n'intervient pas, l'intérêt de spéculer devient nul. A ce moment-là, c'est le marché qui fixe le taux éliminant toute raison de spéculer.

**M. Gordon:** C'est bien joli en théorie, mais les milliards d'eurodollars sur le marché ainsi que les nouvelles forces en présence, font qu'un taux de change totalement libre m'inquiéterait beaucoup bien que je n'y aie pas vraiment pensé.

**M. Evans:** Ce danger est peut-être très vrai pour les États-Unis puisqu'il s'agit d'eurodollars américains. N'est-il pas vrai que, dans toute cette masse de devises jetées en pâture aux spéculateurs, il n'y a pas tant de dollars canadiens et donc pas tant de risques de spéculation contre notre devise?

**M. Gordon:** Tout à fait exact, mais on peut se servir de dollars américains ou de marks allemands pour spéculer contre le dollar canadien. La spéculation ne se fait pas à coups de billets de banque, elle se fait à coups de crédits bancaires.

**M. Evans:** Il faut bien cependant emprunter des dollars canadiens, et si on emprunte, cela ne fait-il pas monter le cours de la devise, ce qui compense la spéculation? Le jeu n'en vaut plus la chandelle.

**M. Gordon:** La conclusion de votre démonstration est peut-être brillante, mais pour moi il reste encore trop d'inconnus pour que je l'approuve ou la désapprouve. Je vous ai déjà dit que, pour toutes sortes de raisons, cela m'inquiéterait beaucoup.

**M. Evans:** J'aimerais vous en parler davantage, car j'estime énormément votre opinion.

**M. Gordon:** Parfait.

**M. Evans:** Avec votre permission, monsieur le président, je poserai ma dernière question. Elle rejoint les propos de tout à l'heure de M. Lambert avec lesquels pour une fois, ce qui est rare, j'ajouterais que je suis d'accord.

N'est-il pas vrai que les hausses de prix qui résulteraient d'une chute du dollar sont en fait une réaction à des politiques inflationnistes passées et ne sont pas en soi une cause d'inflation, et qu'en empêchant le dollar de baisser alors qu'il le devrait, nous maintenons et nous perpétuons un préjugé envers l'industrie canadienne sur les marchés mondiaux et sur nos propres marchés intérieurs?

**M. Gordon:** Si le dollar devait baisser, disons d'un ou de deux points supplémentaires, le prix de tout ce que nous importons augmenterait et le prix de la vie augmenterait en conséquence.

[Texte]

**Mr. Evans:** But it would also make our industry more competitive internally and externally.

**Mr. Gordon:** Oh, of course, everybody surely agrees now that keeping the Canadian dollar at a premium in terms of the U.S. dollar for so long was extremely foolish. Then it was reduced by whatever it was, 20, 25 per cent, fairly quickly over a period of years. That added to inflation. But all of a sudden Canadian industry became more competitive. But the problem with the Canadian manufacturing industry is that so much of it is controlled abroad. While a company might be competitive in any country in the world, its parent company might say that it may be competitive but it must not export anything: you can produce it cheaper than we can but we want to keep our factory in Des Moines or someplace fully occupied so you cannot export. That is part of the deal: we own you, you cannot export. To go back to your first point, it is one of the great problems we have in this country, so much of our economic activity is controlled abroad.

• 1225

**Mr. Evans:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you Mr. Evans. Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Gordon, earlier, when you first came, I was asking you about interest rates and made the observation that Canadian interest rates were in fact on a prime basis, certainly even today, slightly less than American rates. I pointed out to you that the Canadian prime is 15 per cent today and at most of the American banks it is 15.5 per cent or more, even though there may be some talk in the papers of them coming down. What is in fact happening is that we have an interest factor in Canada today virtually equal to the interest factors in the United States. Is there any way under current conditions, with a very significant current account deficit and an astronomic fiscal deficit, that we can really have interest rates any lower, considering American rates, than we presently have?

**Mr. Gordon:** Of course, I was talking not so much about the rates that the commercial bank charge as the central banks, but I did point out that when you think in terms of interest rates you should adjust them by the rate of inflation in the two countries. If the rate of inflation in Canada is 9 per cent at the moment and 13 per cent in the United States, then any lender in the United States would want a higher rate than if the inflationary factor was only 9 per cent. That has a bearing on it.

**Mr. Blenkarn:** The question, though, is that when we determine what our inflation rate is we determine it on the basis of historical . . .

**Mr. Gordon:** Yes, that is right.

**Mr. Blenkarn:** . . . evidence, not anticipated inflation rate. Is there anything to indicate that anywhere . . .

**Mr. Gordon:** Nobody would believe us if we did it on the anticipated . . .

**Mr. Blenkarn:** That is right. The market determines. The market, presumably, is looking at what your anticipated inflation rate is.

[Traduction]

**M. Evans:** Oui, mais notre industrie deviendrait plus compétitive aussi bien à l'intérieur qu'à l'extérieur.

**M. Gordon:** Tout le monde convient maintenant bien entendu, qu'avoir conservé la parité avec le dollar américain pendant si longtemps a été une monstrueuse erreur. La soudaine dévaluation de 20 ou 25 p. 100 a contribué à une nouvelle poussée d'inflation. L'industrie canadienne est devenue tout d'un coup plus compétitive, mais il reste que dans le secteur secondaire, une très grande partie est contrôlée par l'étranger. Une compagnie canadienne devrait être compétitive sur le plan international, mais la société-mère peut lui interdire toute exportation en invoquant le principe suivant: «Il est vrai que vous pouvez produire à meilleur marché que nous, mais nous ne voulons pas être obligés de fermer notre usine de Des Moines et, en conséquence, nous vous interdisons toute exportation. Cela fait partie du jeu, vous nous appartenez, donc, vous n'exportez pas». C'est un des grands problèmes de notre pays, ce sont des intérêts étrangers qui contrôlent une très grande partie de nos activités économiques.

**M. Evans:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Evans. Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Monsieur Gordon, tout à l'heure, au cours de notre discussion sur les taux d'intérêt, je vous ai fait remarquer que les taux d'intérêt canadiens en termes préférentiels, et c'est encore vrai aujourd'hui, étaient légèrement inférieurs aux taux américains. Je vous ai fait remarquer que le taux préférentiel canadien était de 15 p. 100 aujourd'hui alors que la plupart des banques américaines pratiquaient un taux de 15.5 p. 100, même s'il est vaguement question d'une baisse prochaine. Nous avons donc aujourd'hui au Canada, un taux d'intérêt virtuellement égal à ceux pratiqués aux États-Unis. Nous serait-il possible dans les circonstances actuelles, étant donné le très important déficit de notre compte courant et notre déficit fiscal astronomique, d'offrir des taux d'intérêt encore plus inférieurs aux taux américains?

**M. Gordon:** Mes propos, bien entendu, s'adressaient plus au taux de la banque centrale qu'au taux des banques commerciales, mais je vous ai dit qu'à mon avis, ces taux d'intérêt devraient être déterminés par les taux d'inflation respectifs des deux pays. Si le taux d'inflation du Canada est de 9 p. 100 et celui des États-Unis de 13 p. 100, le bailleur américain voudra un taux d'intérêt correspondant au 13 p. 100 et non pas au 9 p. 100. C'est donc un facteur déterminant.

**M. Blenkarn:** Il reste cependant que lorsque nous calculons notre taux d'intérêt, nous le faisons sur la base d'événements passés?

**M. Gordon:** Parfaitement.

**M. Blenkarn:** Et non pas sur la base de projections. Y a-t-il des indices . . .

**M. Gordon:** Personne ne nous croirait si nous le faisons sur la base de projections . . .

**M. Blenkarn:** Exactement. C'est le marché qui est déterminant. Le marché tient compte je suppose des perspectives d'inflation.



[Text]

**Mr. Gordon:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** Presumably, the Canadian market is saying, look, the inflation rate in the United States is 13 per cent, it is probably going to be 13 per cent in Canada. Would you not agree that is the way the market will normally react?

**Mr. Gordon:** No, I would not. I think the market would say that it is 13 per cent in the United States, it is 9 per cent here, and probably that differential will continue unless there are changes in policies in one country or the other. I guess what really worries me is that the inflation rate is 9 per cent and will probably continue at that rate unless we adopt an entirely different policy to contain it.

**Mr. Blenkarn:** All right. Now given the situation, given our current account deficit, can we really have interest rates in Canada lower than they are in the United States, significantly lower? Right now I suggest to you that . . .

**Mr. Gordon:** Not significantly.

**Mr. Blenkarn:** . . . as far as the banking system is concerned, if anything they are slightly lower in Canada on a current basis. In other words, if I want to borrow from my bank, I can probably borrow in Canada certainly no more expensively than I can borrow in the United States. If I want to lend money in Canada, I can probably lend it to Canadian institutions at the same rate as I can lend it to American institutions.

**Mr. Gordon:** One of our troubles, I suppose, and I am sure the Bank of Canada would think so too, is that we have tied our monetary policies to the monetary policies of the United States. They are integrated; they do something or other and we follow suit.

**Mr. Blenkarn:** Have we any choice under the present circumstances?

**Mr. Gordon:** I think we have some choice, perhaps in degree.

**Mr. Blenkarn:** But those are long-term choices, not instant choices.

**Mr. Gordon:** I suggested an entirely different approach to containing inflation in Canada. I think it would work. I think it would be tough. Mr. Lambert says it would be impossible politically, and he may be right. But my guess is sooner or later people in this country will get tired of inflation, because it is more likely to go up than down, I guess, and sooner or later somebody is going to have to bite the bullet and say, well, if you do not like inflation, we will put in some sort of incomes policy.

• 1230

**Mr. Blenkarn:** I would rather stay off the incomes policy, though I have a couple of things to say to you if I have time. I am dealing with interest rates alone. It is my perception that interest rates seem to be on a supply and demand basis in this country. For example, last week the interest rates on mortgages have been dropping and so on.

[Translation]

**M. Gordon:** Oui.

**M. Blenkarn:** Le marché canadien estime que le taux d'inflation étant de 13 p. 100 aux États-Unis, il est probable que ce taux passera à 13 p. 100 au Canada. Ne pensez-vous pas que le marché réagit normalement ainsi?

**M. Gordon:** Non. Le marché sait que le taux est de 13 p. 100 aux États-Unis et de 9 p. 100 ici, pour le moment, et que probablement cette différence se maintiendra à moins de changement de politique dans un pays ou l'autre. En réalité, ce qui me préoccupe, c'est que le taux d'inflation est de 9 p. 100 et il continuera probablement à se maintenir à ce taux à moins que nous n'adoptons une politique totalement différente pour le contenir.

**M. Blenkarn:** D'accord. Étant donné la situation, étant donné le déficit de notre compte courant, pouvons-nous vraiment au Canada pratiquer des taux d'intérêt inférieurs à ceux des États-Unis, largement inférieurs? J'estime . . .

**M. Gordon:** Inférieurs, mais pas de beaucoup.

**M. Blenkarn:** . . . qu'en ce qui concerne le système bancaire, ces taux sont légèrement inférieurs. En d'autres termes, si je veux faire un emprunt auprès de la banque, je peux probablement le faire au Canada à un taux comparativement similaire à celui qu'on m'offrirait aux États-Unis. Si je veux prêter de l'argent au Canada, je peux probablement le prêter aux institutions canadiennes au même taux que je pourrais le prêter aux institutions américaines.

**M. Gordon:** Un de nos ennuis, je suppose, je suis certain que la Banque du Canada pense de même, est que nous avons lié nos politiques monétaires à celles des États-Unis. Elles sont intégrées et chaque modification entraîne une modification chez nous.

**M. Blenkarn:** Avons-nous le choix dans les circonstances actuelles?

**M. Gordon:** Je pense que nous avons le choix, mais c'est une question de degré.

**M. Blenkarn:** A long terme, mais pas immédiatement.

**M. Gordon:** J'ai proposé une démarche complètement différente pour juguler l'inflation au Canada, démarche qui a toutes les chances de succès. Cela ne se ferait pas sans peine. M. Lambert dit que politiquement, ce serait impossible et il a peut-être raison. J'estime cependant que tôt ou tard les Canadiens se fatigueront de cette croissance de l'inflation, une baisse est beaucoup moins vraisemblable, et tôt ou tard, il faudra bien que quelqu'un fasse le plongeon et dise: «Si vous ne voulez plus d'inflation, la seule solution c'est la politique des revenus.»

**M. Blenkarn:** Je préférerais ne pas parler de politique des revenus, bien que j'aie une ou deux choses à vous dire à ce sujet si j'ai le temps. Ce qui m'intéresse pour le moment, ce sont les taux d'intérêt. J'ai le sentiment que chez nous les taux d'intérêt sont dictés par la loi de l'offre et de la demande. La semaine dernière, par exemple, nous avons vu une chute des taux d'intérêt hypothécaire.



[Texte]

**Mr. Gordon:** Oh yes. On the supply and demand point, I read what Mr. Bouey had to say. He was talking along those lines and he said, if you do not pay a high enough rate, people will not lend.

**Mr. Blenkarn:** Well, they did not lend on our Canada Savings Bonds, for example. We raised the rate to 12 per cent and we still did not bring in any money to speak of. The consequence is the government has just gone out to raise another billion and a half dollars. Is the problem not that the supply and demand—people did not perceive 12 per cent as good enough.

**Mr. Gordon:** I think he was talking about bank deposits. The fellow who has money to deposit in a bank does not have an awful lot of choice. Whether he is going to get paid 13 per cent or 11 per cent, he is going to deposit it anyway. What else can he do with it? Theoretically, he can go and buy Canada Savings Bonds or he can buy some other security, but the ordinary guy does not know those things.

**Mr. Blenkarn:** But the collectors of money from the ordinary guy do know those things.

**Mr. Gordon:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** And the corporations with relative amounts of surplus temporarily on hand certainly know those things. We are pretty sophisticated in this country. People with the \$50,000 and \$100,000 or more . . .

**Mr. Gordon:** Oh, yes.

**Mr. Blenkarn:** . . . are very sophisticated in where they can go to get whatever they can get. Surely they determine on a supply and demand basis what the rate is. Do the central banks really control anything, or is it really just a guideline?

**Mr. Gordon:** No, they control it.

**Mr. Blenkarn:** You are saying, then, the central bank is really controlling it.

**Mr. Gordon:** Yes, I think they have a big influence.

**Mr. Blenkarn:** You say they are an influence. Well, then, how would you explain the fact that this past half week mortgage interest rates have been dropping relatively rapidly with most of our lenders? Indeed, the suggestion is, from sources I have, that mortgage interest rates will probably drop another quarter to half a point by the week-end.

**Mr. Gordon:** They have been dropping because they could not end any money out . . .

**Mr. Blenkarn:** That is right. They could not lend their money at 14.5 per cent so they went to 14 per cent, and they could not lend their money at 14 per cent so they went to 13 per cent and 13.25 per cent in some cases, and 12 7/8 per cent in some cases.

**Mr. Gordon:** I think you are on my side. High interest rates do a lot of harm.

**Mr. Blenkarn:** Yes, but what I am asking you, and I am asking you why you say the Bank of Canada, then, is really controlling the rate and it is not the market-place that is controlling it.

[Traduction]

**M. Gordon:** Bien sûr. J'ai lu les observations de M. Bouey au sujet de l'offre et de la demande. Selon lui, si les taux d'intérêt ne sont pas suffisamment élevés, on ne trouve plus de bailleurs.

**M. Blenkarn:** Il y a l'exemple des obligations d'épargne du Canada, qui ne les intéresse pas. Bien que nous ayons fait monter le taux à 12 p. 100, il n'y a pas eu foule. En conséquence, le gouvernement a dû emprunter un milliard et demi de dollars supplémentaires. Dans ce jeu de l'offre et de la demande, ces 12 p. 100 ont été jugés insuffisants.

**M. Gordon:** Je crois qu'il parlait surtout des dépôts bancaires. Celui qui veut déposer de l'argent à la banque n'a pas un choix énorme. Que le taux soit de 13 p. 100 ou de 11 p. 100, n'importe comment il dépose son argent. Que peut-il faire d'autre? En théorie, il peut acheter des obligations d'épargne du Canada ou d'autres valeurs, mais le simple profane n'est pas au courant de ces possibilités.

**M. Blenkarn:** Mais ceux qui lui prennent son argent sont au courant, eux.

**M. Gordon:** Oui.

**M. Blenkarn:** Les sociétés jouissant d'excédents temporaires sont certainement au courant. Certains Canadiens savent très bien ce qu'ils font. Ceux qui possèdent \$50,000, \$100,000 ou plus . . .

**M. Gordon:** Oh, oui.

**M. Blenkarn:** . . . savent très bien quoi faire pour avoir ce qu'ils veulent. Ils savent très bien quel taux escompter en fonction de l'offre et de la demande. Les banques centrales contrôlent-elles vraiment tout ou s'agit-il simplement de guide?

**M. Gordon:** Non, elles contrôlent tout.

**M. Blenkarn:** Selon vous, la banque centrale exerce un véritable contrôle.

**M. Gordon:** Elles exercent une grosse influence.

**M. Blenkarn:** Elles exercent, selon vous, une influence. Dans ce cas, comment expliquez-vous cette baisse relativement rapide des taux d'intérêt hypothécaire cette semaine. D'après certaines de mes sources, ces taux d'intérêt hypothécaire perdront encore d'un quart à un demi point d'ici le week-end.

**M. Gordon:** Ils sont tombés parce que les prêteurs n'arrivaient pas à prêter à ce taux . . .

**M. Blenkarn:** Parfaitement. Ils ne pouvaient prêter leur argent à 14.5 p.100 et ils sont donc descendus à 14 p.100. A 14 p. 100 c'était encore trop, ils sont donc descendus à 13 p.100 ou à 13.25 p. 100 dans certains cas et même à 12.7/8 p. 100 dans d'autres.

**M. Gordon:** Vous rejoignez mon camp. Des taux d'intérêt élevés sont très nuisibles.

**M. Blenkarn:** Oui, mais alors, comment pouvez-vous continuer à dire que c'est la Banque du Canada qui exerce le véritable contrôle sur les taux et non pas le marché.

[Text]

**Mr. Gordon:** They do not control the rate of specific elements in the whole system, like what the mortgage rate would be. But when they put the Bank Rate up, that is signal to the chartered banks that their main rates should go up. And they do.

**Mr. Blenkarn:** There is no question about it. They seem to go up in lock-step; there is no question about that.

**Mr. Gordon:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** But the effect has been, certainly with the current Bank Rate conditions, to keep our interest rates approximately the same as in the United States.

**Mr. Gordon:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** Now, if we were to reduce our rates, there clearly would be an outflow of Canadian savings unless we had some really serious control systems. Is that not correct?

**Mr. Gordon:** No, unless in his budget, Mr. Crosbie put on high withholding taxes and a surtax on all income earned above.

**Mr. Blenkarn:** Well, what do you do about our own Canadian multinationals who are successfully promoting business expansion and other things in other countries, in many cases not using that much Canadian funds?

**Mr. Lessard:** There are so few of them.

**Mr. Gordon:** Well, if they are not using Canadian funds, it does not affect the situation. But . . .

**Mr. Blenkarn:** Well, why would you have a surtax on their income brought back?

• 1235

**Mr. Gordon:** You might exclude them, I do not know. I was thinking more of the ordinary, everyday individual but when you come to corporations, there might be some sort of exemption for them, I suppose.

**Mr. Blenkarn:** You suggested that there could be possibly a modest drop on the exchange rate and there was a discussion how the drop on the exchange rate would affect inflation. To what extent could we drop the exchange rate in Canada vis-à-vis the American dollar and not cause very significant problems to ourselves? Yesterday we were very close to 86 cents on the American dollar.

**Mr. Gordon:** I said that if our exchange rate went down moderately . . .

**Mr. Blenkarn:** What do you mean by moderately?

**Mr. Gordon:** A couple of points.

**Mr. Blenkarn:** It has been going at 84, 86 for the last six months.

**Mr. Gordon:** It has not been below 85, anyway.

**Mr. Blenkarn:** Yes, yes, down to 84.5 or 84.3 at one time.

**Mr. Gordon:** It did at one time, but not in those six months. I think it would add slightly to the inflation but, on the other hand, it would have some beneficial results: it would stimulate the economy and put more people to work. I am one of those people who think that is very important. I do not think we should become so preoccupied with present policy that we

[Translation]

**M. Gordon:** Elle n'exerce pas de contrôle direct sur tous les éléments du système tels que les taux hypothécaires. Cependant, lorsqu'elle accroît le taux d'escompte, les banques à charte comprennent que leurs principaux taux devraient monter et elles le font.

**M. Blenkarn:** C'est incontestable. On a l'impression qu'ils se tiennent par la main.

**M. Gordon:** Oui.

**M. Blenkarn:** Il reste que notre taux d'escompte actuel maintient approximativement nos taux d'intérêt au même niveau qu'aux États-Unis.

**M. Gordon:** Oui.

**M. Blenkarn:** Si nous décidions de réduire nos taux, il y aurait inévitablement une fuite d'épargne canadienne à moins d'avoir un système de contrôle vraiment sérieux. N'est-ce pas?

**M. Gordon:** Non, à moins que, dans son budget, M. Crosbie n'impose de fortes retenues à la source et une surtaxe sur tous les revenus supplémentaires.

**M. Blenkarn:** Dans ce cas, quel sort réserver à nos propres multinationales canadiennes œuvrant avec succès à l'étranger et souvent avec des capitaux non-canadiens?

**M. Lessard:** Il y en a si peu.

**M. Gordon:** Si les capitaux ne sont pas canadiens, cela n'a pas d'incidence sur notre situation. Cependant . . .

**M. Blenkarn:** Pourquoi imposer une surtaxe sur leur rentrée au Canada?

**M. Gordon:** On pourrait peut-être les en dispenser. Je pensais plutôt aux simples particuliers, mais lorsqu'il s'agit de sociétés, je suppose qu'il pourrait y avoir certaines exemptions.

**M. Blenkarn:** Vous avez suggéré la possibilité d'une petite baisse du taux de change, ce qui a lancé une discussion sur l'incidence d'une telle mesure sur le taux d'inflation. Jusqu'où pourrions-nous faire défendre le taux du dollar canadien par rapport au dollar américain sans que cela ne nous crée de très graves problèmes? Hier, nous étions très près des 86c.

**M. Gordon:** J'ai dit que si notre taux de change baissait modérément . . .

**M. Blenkarn:** Qu'entendez-vous par modérément?

**M. Gordon:** Un ou deux points.

**M. Blenkarn:** Depuis six mois, il a fluctué entre 84 et 86.

**M. Gordon:** Il n'est pas descendu en-dessous de 85.

**M. Blenkarn:** Si, à 84.5 ou même 84.3.

**M. Gordon:** C'est arrivé, mais pas au cours de ces six mois. Cela fait monter légèrement le taux d'inflation, mais d'autre part, cela aurait des conséquences bénéfiques: cela stimulerait l'économie et augmenterait le nombre d'emplois. Je suis de ceux qui estiment que c'est très important. La politique actuelle ne devrait pas nous préoccuper au point de négliger les



[Texte]

overlook the damage being done by those present policies and I tried to spell them out in my brief; I think they are very serious.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn. Mr. McRae.

**Mr. McRae:** Thank you, Mr. Chairman. When Mr. Bouey appeared before this Committee and you mentioned that you had read the testimony, it was a kind of sloppy presentation—I should not say “sloppy presentation”—but the way they arrived at the conclusion that the rate had to go up, in my opinion, was rather sloppy. They had indicated that they had used the econometric model and it had not worked out very well and it turned out sort of like the seat of the pants sort of thing. The general feeling was that we had to stay with the Americans.

They were at 15 and we should be at 15 and least and then when we presented them with some real interest rates, that is the prime rate minus the inflation rate. We did some work on our side here and I think we found that the Canadian rate at that particular time was something between two and a half and three times the rate of the five other members of the Summit 7, we were about two points above the United States, so we were more than double everybody else, double the average. It was interesting and it was a substantial thing.

Then they came back and when you pointed this out, they said, “Really that is not what we are concerned about; we are concerned about future inflation and we are talking about much larger oil prices and interest which would be very inflationary and, therefore, we have to keep that under consideration.”

It seems to me that we only left three hours between every American move and then all of a sudden two or three weeks went by and the Americans went up another half per cent and we did not respond but the dollar kept creeping up. I just wondered about it; I felt that the analysis was very shaky, it was sort of like, “We had better do it because this is what the Americans are doing.” Did you get that feeling?

**Mr. Gordon:** I naturally know what Mr. Bouey's policy is because he has pursued it for a long time. I have become increasingly convinced that it is the wrong policy for this country but I thought I should suggest what some alternative policies were and they are basically fiscal policies. I think monetary policy has been exaggerated out of all reason.

**Mr. McRae:** In oil pricing, you did not want to get into the energy side of it but oil pricing, I think, is very much a relevant issue in inflation.

• 1240

**Mr. Gordon:** One of the reasons why we have high inflation in Canada is the increase in energy prices. They have not gone up here nearly as much as they have elsewhere, and that, of course, is a tremendous advantage to our own industries because competitively they are better off. Their energy costs are much less. I did not want to get involved in a discussion of

[Traduction]

dégâts qu'elle provoque, dégâts que j'ai essayé de répertorier dans mon mémoire; ils sont très graves.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn. Monsieur McRae.

**M. McRae:** Merci, monsieur le président. Lors de sa comparution devant le comité, M. Bouey, et vous dites avoir lu son témoignage, nous a fait un exposé assez vaseux... je ne devrais pas dire «exposé vaseux»... néanmoins, la démarche ayant conduit à la conclusion qu'il fallait augmenter le taux d'escompte m'a semblé, à mon avis, plutôt vaseuse. Ils nous ont dit avoir utilisé un modèle économétrique, mais comme cela ne marchait pas trop bien, ils s'en sont remis à la bonne et vieille méthode du pifomètre. Le sentiment général était qu'il fallait coller aux Américains.

Leur taux était de 15 p. 100 et le nôtre devait être d'au moins 15 p. 100. Nous leur avons alors cité certains chiffres correspondant aux véritables taux d'intérêt, c'est-à-dire le taux d'escompte, moins le taux d'intérêt. Nous avions fait quelques recherches de notre côté, et nous avons constaté que le taux canadien, à ce moment-là, était de 2.5 à 3 fois supérieur au taux des cinq autres membres du Sommet des Sept, de 2 points supérieur à celui des États-Unis, que donc notre taux correspondait à plus du double de celui de tous les autres, à plus du double de la moyenne. C'était intéressant et considérable.

Ils sont alors revenus, et quand vous avez signalé ce fait, ils ont dit: «En vérité, ce n'était pas ce qui nous intéresse; ce qui nous intéresse, c'est l'inflation future qui sera provoquée par une majoration encore plus importante du prix du pétrole, du taux d'intérêt encore plus inflationniste et par conséquent, il faut que nous en tenions compte».

Il m'avait semblé que nous suivions toutes les initiatives américaines à 3 heures près, et puis tout d'un coup, deux ou trois semaines se sont passées, le taux américain est monté d'un demi pourcent supplémentaire, nous n'avons pas réagi et le dollar a quand même continué à grimper tout doucement. Je me suis alors posé des questions. J'ai pensé que la démarche de la banque était plutôt branlante, qu'elle partait du principe: «Nous ferions mieux de le faire, puisque les Américains le font». Avez-vous eu cette impression?

**M. Gordon:** Je connais naturellement la politique de M. Bouey, puisqu'elle n'a pas changé depuis fort longtemps. Je suis de plus en plus convaincu que ce n'est pas la bonne politique pour notre pays, et j'ai pensé devoir suggérer d'autres solutions qui sont avant tout fiscales. La politique monétaire s'est vue conférer une importance défilant toute raison.

**M. McRae:** Vous n'avez pas voulu aborder les questions d'énergie, mais à mon avis, le prix du pétrole a une incidence certaine sur l'inflation.

**M. Gordon:** L'une des raisons du taux d'inflation élevé au Canada, c'est la hausse des prix des produits énergétiques. Ceux-ci n'ont pas augmenté autant qu'ailleurs, ce qui donne un avantage certain à nos entreprises puisque leurs frais d'énergie sont beaucoup moins élevés. Je ne voulais pas me lancer dans une discussion sur notre politique énergétique,



[Text]

energy policy. I would be glad to answer questions on it. Our institute, I hope, will have a pretty comprehensive study on this subject within the next month or two.

**Mr. McRae:** I hope you do, because I think we are lacking a great deal of information. I guess what is bothering me about the proposed round of increases is there does not seem to be a lot of relevance between the increases and bringing on supply. There may be some conservation effect. But it seems to me when you have, for instance, a Syncrude levy, and you talk about say world prices for Syncrude and \$15, in round terms, for Canadian prices at this particular point, there is some incentive to go to Syncrude. When you bring them all up to the same level, the incentive is to go back and bid up some old wells in Alberta in the conventional crude way. I just wondered if you have looked at that side of the thing. Bringing on a new supply seems to be what we are aiming at, and I am not so sure this has any relevance to it.

**Mr. Gordon:** Well, I suppose everybody has his own interests and point of view on this. I would not be in favour of increasing the prices of oil and gas.

**Mr. McRae:** Even Mr. Blenkarn seems to give the impression he thinks the government deficit, the internal deficit, is the most serious problem. I think the current account one is more serious.

**Mr. Gordon:** So do I.

**Mr. McRae:** The deficit today, as a function of GNP, is not all that—it is alarming, but it is not in the same field.

If we, for instance, in this current year give another roughly \$2 to the industry—I am not sure what the break-down is going to be—how do we keep that from drifting away if we put some kind of windfall-profit taxes on? How do we prevent it from drifting out of the country and into the hands of the parent company?

**Mr. Gordon:** Well, if there was a big outflow from Canadian subsidiaries to the parents, I think the government would have to stop it—if it was extreme.

**Mr. McRae:** I think it is already extreme. Have you done any work to indicate what that outflow is?

**Mr. Gordon:** I do not know what the outflow is. But as far as the dividends are concerned, they are not all that extreme. That is a percentage of the profits. But the profits are going up at a pretty extreme rate, and why the oil companies would need more money to carry on normal exploration, I do not know.

**Mr. McRae:** No one else does either. It seems to be a kind of mythology which goes around the thing.

**Mr. Gordon:** Have you ever read a book called *The Seven Sisters*?

**Mr. McRae:** No.

**Mr. Gordon:** It dealt with the history of all the big oil companies, and it is fascinating reading.

**Mr. McRae:** It is on my list somewhere.

**Mr. Gordon:** It is almost like a whodunit. But if you read it, you would not believe everything the oil company representatives told you.

[Translation]

mais je répondrai avec plaisir à vos questions là-dessus. Notre institut présentera une étude exhaustive de la question dans un mois ou deux.

**M. McRae:** Je l'espère car je crois que nous n'avons pas suffisamment de renseignements, loin de là. Ce qui m'ennuie à propos de cette nouvelle série d'augmentations, c'est qu'il ne semble pas y avoir de liens directs entre ces augmentations et l'offre. Peut-être veut-on inciter les gens à économiser l'énergie. Lorsqu'on parle d'une redevance sur le Syncrude fixée au prix mondial, contre \$15, en chiffre rond, pour le prix au Canada, on sera tenté d'acheter du Syncrude. On ne peut pas fixer un prix uniforme, sinon tous se tourneront vers les puits de pétrole conventionnels de l'Alberta. En avez-vous tenu compte? Nous semblons vouloir mettre en valeur une nouvelle source d'approvisionnement mais on ne semble pas en tenir compte.

**M. Gordon:** Chacun protège ses propres intérêts et a sa propre opinion. Je ne suis pas personnellement favorable à une augmentation des prix du pétrole et du gaz.

**M. McRae:** Même M. Blenkarn donne l'impression que le déficit du gouvernement, notre déficit interne, demeure le problème le plus grave. Il me semble que le déficit de la balance commerciale est beaucoup plus grave.

**M. Gordon:** C'est également mon avis.

**M. McRae:** Le déficit actuel, en tant que fonction du PNB, n'est pas aussi inquiétant que l'autre.

Comment peut-on éviter que les revenus des sociétés nous filent entre les doigts, sans imposer une taxe spéciale sur les profits excessifs? Comment peut-on éviter que cet argent aboutisse dans les caisses de la société mère?

**M. Gordon:** Énormément de capitaux sont versés par les filiales canadiennes à leur société mère. Le gouvernement serait obligé de fermer les vannes si le débit était exagéré.

**M. McRae:** Je crois qu'il l'est déjà. Avez-vous essayé de le calculer?

**M. Gordon:** Non. Pour ce qui est des dividendes, ce n'est pas aussi important que cela. C'est un pourcentage des profits seulement. Les profits, eux, augmentent à un rythme exagéré, mais j'ignore pourquoi les sociétés pétrolières ont besoin d'autant d'argent pour faire de la prospection normale.

**M. McRae:** Nous l'ignorons tous d'ailleurs. Je pense que c'est un mythe.

**M. Gordon:** Avez-vous jamais lu le livre intitulé «Les Sept Sœurs».

**M. McRae:** Non.

**M. Gordon:** C'est l'histoire des grandes sociétés pétrolières; je vous le recommande, c'est fascinant.

**M. McRae:** Ce doit être sur ma liste quelque part.

**M. Gordon:** C'est presque un roman policier. Après l'avoir lu, on ne peut pas croire ce que racontent les représentants des sociétés pétrolières.

[Texte]

**Mr. McRae:** I do not intend to anyway.

I would like you to explain how you would operate your withholding tax and the surtax.

**Mr. Gordon:** Well, the withholding tax now is 10 per cent, I think; make it 25 per cent. If you want to get Canadian income, Canadian capital, back from abroad, put a surtax on all income from foreign sources. That would encourage quite a lot of people to bring their money back here.

**Mr. McRae:** Is that not going to be necessary anyway, particularly if we are going to embark on a couple of hundred billion dollars worth of capital investments in energy over the next 10 or 15 years?

**Mr. Gordon:** I would say so.

**Mr. McRae:** Thank you, Mr. Chairman.

• 1245

**The Chairman:** Thank you, Mr. McRae.

Gentlemen, I still have quite a few names on the list. It really is up to our guest how long he can stay.

**Mr. Gordon:** Mr. Chairman, I think it is more a question of how much you people can stand.

**The Chairman:** With the numbers I have, it looks as if you could be here for an hour.

**Mr. Gordon:** I think that is a little long; I might need some sustenance before an hour. But I would stay for 10 minutes. Would that be reasonable?

**The Chairman:** Perhaps we could hear from two more questioners, in which case it will be Mr. Gilchrist and Mr. Blais.

Mr. Gilchrist.

**Mr. Gilchrist:** I am in very distinguished company.

Mr. Gordon, as a fellow clansman, my mother having been one, I agree very much with what you say here; I always have, on your Canadian view. I particularly applied your allusion to the assessing of wage increases and productivity. I think that is one of the areas where we have been terribly backward in recognizing inflationary problems.

I do not entirely agree with you, sir, on the surtax idea. I would almost rather see Canada divest itself of Petro-Can to the Canadian people and go out and buy Exxon and get some real returns in developing resources.

**Mr. Gordon:** Let me say that if you have any plan to buy Exxon or to nationalize Exxon or to acquire Exxon, I think that would be wonderful, but I would start with Imperial Oil.

**Mr. Gilchrist:** Yes, sure. I would have bought Exxon and divested it of foreign aspects.

With the greatest of respect, sir, I think you are out to lunch on energy prices.

**Mr. Gordon:** Yes, I would think so.

**Mr. Gilchrist:** I do not say that politically.

**Mr. Gordon:** No, no.

**Mr. Gilchrist:** I really do not say that politically. I see the continuing problem of energy development in this country as

[Traduction]

**M. McRae:** Je n'en ai pas l'intention de toute façon.

Pouvez-vous nous expliquer comment vous appliqueriez votre taxe de retenue et votre surtaxe?

**M. Gordon:** La taxe de retenue est de 10 p. 100 à l'heure actuelle; portez-la à 25 p. 100. Si vous voulez récupérer les revenus et capitaux canadiens à l'étranger, tous les revenus provenant de source étrangère. Cela incitera des tas de gens à garder leur argent au pays.

**M. McRae:** Est-ce que ce ne sera pas indispensable puisque nous avons l'intention de consacrer des centaines de milliards de dollars à l'équipement au cours des 10 ou 15 prochaines années pour l'exploitation des réserves énergétiques?

**M. Gordon:** Certainement.

**M. McRae:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur McRae.

Messieurs, il me reste quelques noms sur la liste, mais tout dépend de la disponibilité de notre invité.

**M. Gordon:** Monsieur le président, cela dépend plutôt de votre résistance.

**Le président:** D'après la liste, vous pourriez être ici pendant encore une heure.

**M. Gordon:** C'est un peu long, je manquerais de défaillir avant, mais je peux rester dix minutes. Est-ce assez?

**Le président:** Nous pourrions peut-être donner la parole à deux autres députés, notamment M. Gilchrist et M. Blais.

Monsieur Gilchrist.

**M. Gilchrist:** Je suis très bien entouré.

Monsieur Gordon, en tant que membre de votre clan, par ma mère, je conviens entièrement à vos propos. Je suis particulièrement d'accord avec le jugement que vous portez sur les augmentations de salaires et de productivité. Nous avons beaucoup tardé à reconnaître l'influence de ces facteurs sur l'inflation.

J'ai quelques réserves toutefois quant à ce que vous avez dit sur la surtaxe. Je préférerais que le Canada confie Petro-Canada à la population canadienne et acquière Exxon pour réaliser de vrais profits.

**M. Gordon:** Si vous envisagiez d'acheter ou de nationaliser Exxon, ce serait extraordinaire, mais je commencerais par Imperial Oil.

**M. Gilchrist:** Oui. Il faudrait faire d'Exxon une compagnie entièrement canadienne.

Sans vouloir vous offenser, vous vous méprenez sur les prix de l'énergie.

**M. Gordon:** Oui, je suppose.

**M. Gilchrist:** Je ne dis pas ça dans un esprit de partisanerie.

**M. Gordon:** Non.

**M. Gilchrist:** Vraiment pas. J'estime que la mise en valeur de nos ressources est un problème dont on ne peut faire



[Text]

being something we just cannot ignore any longer. We are going to ransom our future if we do not find the reserves we need to fuel our future, and fuel the very industrial base which you strongly advocate. So I am afraid that there we come apart a bit. I see that the lower fuel costs we have had along the way have not helped the Canadian businessman, whatever business, to become as competitive as he needs to be in world markets. We have squandered that advantage, as I see it, and we will continue to squander it. The more advantage we give in one element of cost, the more we let the business run away from us in wage costs or whatever other inefficiency we can build in.

**Mr. Gordon:** Or be prevented by their foreign owners from exporting.

**Mr. Gilchrist:** Yes, very possible. And I do not see the small or medium business benefiting the way the large business does, because he does not really export very much.

So in a sense we are simply subsidizing ourselves with cheap oil, which really is not cheap anymore. We have to find the funds to develop it. I think your point on holding the line on oil prices in the light of this clearly demonstrated recent lack of activity in the business field is not justified, and so I ask: who will make, and how will we make, the sufficient new finds if we do not increase our oil payments? Who is going to develop the secondary recoveries, and who is going to pay for the transmission lines to convert from oil to gas, or even to get the oil to other parts of the country? Who is going to pay the \$3 billion deficit that next year we will be paying to OPEC countries or the like to keep the Maritimes warm and operating, because that is becoming an astronomical burden? I just cannot accept that.

In speaking of competitive future, what really matters, I suggest from some reading, is the ability to innovate. High-cost countries like Sweden and Germany, and countries like Germany and Japan, which have experienced very significant appreciation in their currencies, are still exporting at a great rate. They are very competitive because they are very innovative. I wonder how you would explain this in the light of the other comments today, which we have discussed. With the benefit of (a), a declining dollar, and (b), this alleged more competitive position on fuel, why are we not more competitive then?

• 1250

**Mr. Gordon:** My conviction is that a big reason is that we do not control nearly enough of our own industry. If there is a company that is 100 per cent controlled in the United States, all the innovation and all the research, or most of the research and development is done there and not by the Canadian company. There is not much incentive for the Canadian company to do it. First of all, it probably would not be allowed to, but if having done it they are restricted on their exports which they could do—I give you an example. There is a little company that I am very familiar with because I have an interest in it, in a small town in Ontario, in the printing

[Translation]

abstraction plus longtemps. Il faut absolument trouver les réserves nécessaires pour faire face à nos besoins de la base industrielle dont vous prônez la création. Je crois que nos opinions divergent à cet égard. Le bas prix du combustible n'a pas aidé l'homme d'affaires canadien à devenir concurrentiel sur les marchés mondiaux. Nous avons gaspillé cet avantage, et nous continuerons de le faire. Alors que les prix de l'énergie représentent un avantage, les entreprises font face à une masse salariale de plus en plus élevée ou à d'autres facteurs favorables.

**M. Gordon:** Ou la société mère les empêche d'exporter.

**M. Gilchrist:** Oui, c'est fort possible. Je ne crois pas que les petites et les moyennes entreprises en tirent profit autant que les grandes, car elles n'exportent pas beaucoup.

Nous subventionnons donc notre industrie en maintenant le pétrole à un prix qui n'est plus justifié. Il faut quand même trouver les fonds nécessaires à son exploitation. J'estime donc que vous avez tort de prôner le maintien des prix du pétrole à cause d'un ralentissement des activités de ces entreprises. Je vous demande alors qui se chargera de la prospection nécessaire si l'on n'augmente pas le prix du pétrole? Qui exploitera les gisements secondaires et qui assumera les coûts des lignes de transport pour remplacer le pétrole par le gaz, même pour acheminer le pétrole vers d'autres régions du pays? Qui comblera le déficit égal aux 3 milliards de dollars que nous verserons l'an prochain aux pays de l'OPEP pour approvisionner les Maritimes, car il s'agit maintenant d'un montant astronomique? Pour toutes ces raisons, je ne puis accepter votre assertion.

En ce qui a trait à la concurrence, ce qui importe en fin de compte, c'est la capacité d'innovation. Des pays où les coûts sont très élevés, comme la Suède et l'Allemagne, et d'autres dont la monnaie a beaucoup augmenté, comme l'Allemagne et le Japon, exportent toujours beaucoup. Ces pays peuvent faire concurrence parce qu'ils sont très innovateurs. Comment expliquez-vous que malgré la baisse du dollar et le bas prix du combustible, nous ne soyons pas en meilleure position concurrentielle?

**M. Gordon:** Une des premières raisons est que notre emprise ne s'étend pas sur une assez grande proportion de notre industrie. Si une société appartient à 100 p. 100 aux Américains, toutes les activités de recherche et de développement se font aux États-Unis et non ici. La société canadienne n'est pas encouragée à le faire. Tout d'abord, elle n'y serait probablement pas autorisée, mais de toute façon elle serait limitée dans ses exportations... je puis vous donner un exemple. Il existe dans une petite ville de l'Ontario une petite imprimerie, que je connais très bien car j'en suis actionnaire, et qui se sert d'une technologie très poussée. Elle est probablement aussi efficace que n'importe quelle autre imprimerie, en tout cas au Canada.



[Texte]

business. It is high technology. It is probably as efficient as any printing establishment, certainly in Canada.

Everything is done on computers, and all this stuff that I really do not understand. It now is in a position to compete in the United States because of the drop in the exchange rate, and it is doing so. These people are keen and they are anxious, and they know that their costs are below the costs of American printers. So they are down there developing business. I do not mean it adds up to billions of dollars, but it is an example of what can be done if you can say to management of individual companies, you are on your own; see what you can do.

This company, for instance, a year or so ago, they came to us, they have a major capital expenditure, and as this was a major one for the size of the company, they had to buy a very expensive new press. They said, we have to tell you we will not need this for six months, but we could get one now if we put the order in. If we wait for six months it may take another year before we get delivery. So we said, is it your judgment you should buy it now? And they said, yes. So we said, you are running the company. Go ahead and do it.

Now it takes a long lead time before those things pay off. It takes maybe six months or a year before a new press can be installed and working properly. But the fact that these people run their own show and they are given a free hand enabled them to do that sort of thing. I would like to see that kind of thing all through Canadian industry, and I think we would see quite a change. That is one reason.

**Mr. Gilchrist:** That is technological innovation, as you have...

**Mr. Gordon:** Yes, Another reason, of course, is that the Germans and the Japanese are pretty disciplined in a way that we are not, and they certainly work as hard. I think they work harder probably, the ordinary fellow. So they have the jump on us.

But I put the ownership thing first.

**Mr. Gilchrist:** Then the two things we talked about, of lower wage costs and higher ability to innovate, is sort of the sum to total of what you have just said.

**Mr. Gordon:** Yes, I do not put so much weight on the lower wage costs. I do not think our wage costs are all that out of line anymore.

**Mr. Gilchrist:** Well, relative to productivity perhaps.

**Mr. Gordon:** Productivity is one thing.

**Mr. Gilchrist:** At the risk of opening a real can of worms, have you given any thought to, or investigation of, the technological gain to Canada through the purchase of a very large number of aircraft at a very high cost?

**Mr. Gordon:** I think I should declare my bias.

**Mr. Gilchrist:** I will declare mine if you will declare yours.

**Mr. Gordon:** We once had a Minister of Defence called Paul Hellyer. I think he later became a member of your party. Not

[Traduction]

Tout se fait par ordinateur et par d'autres techniques que je ne comprends pas vraiment. Elle est maintenant en mesure de soutenir la concurrence des entreprises américaines à cause de la baisse du dollar. Ses directeurs sont très dynamiques et savent que leurs coûts sont inférieurs aux coûts des imprimeries américaines. Ils leur font donc concurrence sur place. Cela ne représente pas des milliards de dollars, mais c'est un exemple de ce qui peut être fait par des sociétés vraiment indépendantes.

Il y a un an cette société nous a appris qu'elle faisait face à des dépenses d'investissement importantes, toutes proportions gardées, car elle devait acheter une nouvelle presse très coûteuse. Les représentants de la société nous ont dit qu'ils en n'auraient pas besoin pendant encore six mois, mais qu'ils pouvaient en obtenir une dès maintenant. S'ils attendaient six mois, la livraison prendrait peut-être un an de plus. Nous leur avons demandé s'ils estimaient devoir l'acheter maintenant. Ils nous ont répondu par l'affirmative. Nous leur avons donc dit que c'étaient eux qui administraient la société et nous leur avons conseillé de l'acheter.

Il faut toujours un certain temps avant qu'on en constate les résultats. Il faut peut-être six mois ou un an avant qu'une nouvelle presse soit installée et fonctionne à plein rendement. Toutefois, ce sont eux les responsables et on leur a donné carte blanche. J'aimerais qu'il en aille de même pour toute l'industrie canadienne car cela entraînerait bien des changements. C'est une raison.

**M. Gilchrist:** Il s'agit d'innovations techniques comme...

**M. Gordon:** Oui. Deuxièmement il est évident que les Allemands et les Japonais sont beaucoup plus disciplinés que nous et très industriels. Je crois que le citoyen ordinaire de ces pays travaille beaucoup plus fort. C'est donc un avantage inhérent.

Mais je crois que c'est le fait de posséder les moyens de production qui est le facteur déterminant.

**M. Gilchrist:** Cette situation dépendrait donc dans l'ensemble des salaires moins élevés et d'une plus grande capacité d'innovation.

**M. Gordon:** Oui, mais je n'accorde pas trop d'importance aux salaires moins élevés car les nôtres sont à peu près limitaires à l'heure actuelle.

**M. Gilchrist:** Il s'agit peut-être plutôt de la productivité.

**M. Gordon:** La productivité est en effet un facteur.

**M. Gilchrist:** Au risque de susciter une controverse, vous êtes-vous penché sur les avantages que le Canada tirerait de l'achat d'un grand nombre d'avions à un coût très élevé du point de vue technologique?

**M. Gordon:** J'ai mes idées là-dessus.

**M. Gilchrist:** Je vous ferai part des miennes si vous nous communiquez les vôtres.

**M. Gordon:** Nous avons déjà eu Paul Hellyer comme ministre de la Défense. Il s'est joint plus tard à votre parti, pas pour

[Text]

for long. Anyway, he was Minister of Defence. He used to complained bitterly that officials from Treasury Board wanted to know too much about the detail about what the Defence Department was doing, and Treasury Board came under this Minister of Finance in those days. So I said, Paul, I will make a deal with you. Your budget is \$1.5 billion or something like that, which I suppose is just peanuts compared with what you spend nowadays, I will pull all these fellows off; they will never ask you another question about what you are doing with it, pour it down a rat hole if you want to. Naturally it is better to have the defence forces as efficient as is possible, but you can handle all that as long as you never come back to me for another dime. So he thought he had made a good deal and he mumbled something about inflation and I said, oh, we will not fuss about inflation. If you want that deal you can have it. Otherwise we will go along the way we have. So we made the deal and he was not able to bother me for another two years. I think he thought he had perhaps made the deal a little quickly but anyway, I have declared my bias.

• 1255

**Mr. Gilchrist:** But not an answer.

**Mr. Gordon:** No, no, that is not an answer.

**Mr. Gilchrist:** I was only interested in the technological input of the thing, not the military.

**Mr. Gordon:** Well I do not know enough about it.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gilchrist. Mr. Blais.

**Mr. Blais:** Mr. Gordon, my first comment is to say that I hope that you will be back with us again once the government chooses to give us a reference on the privatization program, especially when it starts dealing with the sale of an increase in the amount of the equity in the Canadian Development Corporation which you were the founder of, and also in terms of PetroCan and other companies. Having said that I was particularly interested . . .

**Mr. Gordon:** If they do ask me back must I use that word privatization?

**Mr. Blais:** No, please do not, use misguided government policies, if you wish.

The question that I want to ask you is with reference to page 11 of your document, which deals with the volume of Eurodollars that are flying as you say in orbit, and that is a question that I asked of the governor of the bank and in my view he underestimated the impact of the situation. In the light of yesterday's news to the effect that Iran is attempting to persuade OPEC to refuse to accept payment for their oil in American dollars, I am asking you whether your caution as reflected in your paper is even not more urgent. Also, what do you feel the impact would be in the event that the American dollar no longer had a bona fide status as an international reserve, what impact would that have in terms of the Canadian dollar, and how can we react to that possible eventuality?

**Mr. Gordon:** Well I do not know what the implications would be. Iran was really saying shut off the oil to the United States or make it more difficult for them to get it. Why I raised the question was that it seems to me that until some

[Translation]

longtemps. Il avait l'habitude de se plaindre amèrement du fait que le Conseil du Trésor voulait en savoir trop long sur les activités de la défense nationale, et le Conseil du Trésor relevait à l'époque du ministre des Finances. Je lui ai donc dit «Paul, je vous propose un marché. Votre budget s'élève à 1,5 milliard de dollars, ce qui n'est rien comparé avec votre budget actuel, et je vais dire à tous ces gens de ne plus vous poser une seule question au sujet de ce que vous en faites; faites-en ce que vous voulez. Évidemment, il vaut mieux que l'armée soit aussi efficaces que possible, mais vous pouvez vous en charger du moment que vous ne me demandez plus jamais d'argent.» Il a pensé avoir conclu un bon marché, il a fait allusion à l'inflation mais je lui ai dit de ne pas se préoccuper de ces détails. Je lui ai proposé ce marché ou le *statu quo*. Nous l'avons donc conclu et il n'a pu venir m'ennuyer pendant deux autres années. Il s'est rendu compte qu'il était peut-être allé trop vite en besogne, mais je vous ai fait part de mes préjugés à cet égard.

**M. Gilchrist:** Mais vous n'avez pas répondu.

**M. Gordon:** Non, ce n'est pas une réponse.

**M. Gilchrist:** Je m'intéressais à l'aspect technologique, et non pas militaire.

**M. Gordon:** Je manque de connaissances là-dessus.

**Le président:** Merci, monsieur Gilchrist. Monsieur Blais.

**M. Blais:** Tout d'abord, monsieur Gordon, j'espère que vous reviendrez lorsque le gouvernement nous aura accordé un ordre de renvoi sur le programme de privatisation, surtout pour ce qui est de la vente des actions de la Corporation de développement du Canada, dont vous êtes le fondateur, ainsi que de celle de Petro-Canada et d'autres sociétés. Cela dit, je m'intéresse tout particulièrement . . .

**M. Gordon:** Si je reviens, devrais-je me servir de ce terme privatisation?

**M. Blais:** Non, dites plutôt politique mal avisée du gouvernement.

Je voudrais vous poser une question au sujet du volume considérable d'Euro-dollars auxquels vous faites allusion à la page 11 de votre document. J'ai déjà posé cette question au gouverneur de la Banque du Canada, et, à mon avis, il a sous-estimé les conséquences de cette situation. On a appris hier que l'Iran cherche à persuader l'OPEP de refuser les dollars américains; est-ce que cela ne vient pas aggraver vos préoccupations? De plus, qu'arriverait-il au dollar canadien si le dollar américain perdait son statut de réserve internationale, et comment pouvons-nous nous préparer à une telle éventualité?

**M. Gordon:** J'ignore quelles seraient les répercussions. L'Iran propose, en fait, de supprimer toute vente de pétrole aux États-Unis ou de rendre son approvisionnement beaucoup plus difficile. J'ai soulevé cette question car j'estime que tous



*[Texte]*

solution is found, some new international monetary arrangement is developed, as the last one right after the war everybody is in all sorts of danger. The international monetary situation could collapse you know. People could say well, we will not exchange dollars for francs or German marks or for whatever. So it would be useful if some of the brightest people in the world got together and tried to develop a new system, and all I said was you know, what would the government think of trying to start something here. There are a lot of bright people in Canada. Get a few of them together and start wondering what could be done. The last time, while the main initiative might have come from the United States, people like Graham Ford Towers, the Governor of the Bank and Bill MacIntosh, who was I think he might have been Associate Deputy or Deputy Minister of Finance or Reconstruction or something like that, worked on the system and contributed a very great deal to the final solution. Now, if we have people in this country who are competent to do that, it might not be a bad idea to put them to work to see if they can come up with an answer.

**Mr. Blais:** Yes, but we have talked about . . .

**Mr. Gordon:** I do not know the answer.

**Mr. Blais:** Yes, but the exchange rate with the United States; basically when we speak of exchange rates we are dealing primarily with the American's, which manifests the interdependence that there is between our two economies and in the event that there is a run on the American dollar I cannot see how . . .

**Mr. Gordon:** We cannot avoid it.

• 1300

**Mr. Blais:** We cannot avoid it. Well, my concern is that there is at present not even the recognition of that difficulty by public authorities. And there not being that sort of recognition, the problem itself is not being addressed.

Are we advancing contingency plans? Are we reviewing the sort of impact that that would have on our whole economic well-being? I am asking you a direct question in view of your interest in the Institute and because of the work that you have done in terms of monetary policy. Is the Institute itself now seized of this issue? Is it looking at it with a great deal of seriousness, and, while it is contemplating some solution to the international monetary system, is it also looking at the impact of the threat that exists at present—and which is, in my view, an immediate one—and is it being analysed as well?

**Mr. Gordon:** No, not by the Institute. We have mentioned this once or twice in statements we have made to indicate that it is a real danger on the horizon there. I do not know that our institute has the—I am sure we have not got the resources really to think this through. I would like to think it through. One of the people on our committee who is really—some people think of him as a politician but he is really a first class economist, and that is Marc Lamontagne—he is very conscious of this.

**Mr. Blais:** The other issue is a very short question that requires a long answer. The fundamental thrust of your docu-

*[Traduction]*

les pays sont menacés jusqu'à ce qu'on trouve une solution, un nouveau système monétaire international comme celui mis en place après la guerre. Vous savez, le système monétaire international pourrait s'effondrer. D'aucuns pourraient commencer à refuser d'échanger des dollars contre des francs ou des marks. Il serait donc très utile que des experts se réunissent pour trouver un nouveau système. Je disais seulement que le gouvernement pourrait penser à amorcer cette réforme ici même, car il y a bien des gens intelligents au Canada. Qu'ils se réunissent et se penchent sur la question. La dernière fois, bien que l'initiative ait été prise par les États-Unis, des gens comme Graham Ford Towers, gouverneur de la Banque du Canada, et Bill MacIntosh, sous-ministre adjoint ou sous-ministre des Finances et de la Reconstruction, ont grandement contribué à l'élaboration d'une solution finale. S'il existe des gens compétents en la matière au Canada, ce ne serait peut-être pas une mauvaise idée que de leur demander de se pencher sur la question.

**M. Blais:** Oui, mais nous avons parlé . . .

**M. Gordon:** J'ignore la réponse.

**M. Blais:** Oui, mais lorsque nous parlons du taux de change, nous nous reportons surtout aux États-Unis, ce qui révèle l'interdépendance de nos deux économies. Si jamais le monde abandonne le dollar américain, je ne vois pas comment . . .

**M. Gordon:** Nous ne pourrions en éviter les répercussions.

**M. Blais:** Nous ne pourrions l'éviter. Ce qui m'inquiète c'est que les autorités gouvernementales n'admettent même pas cette éventualité. De ce fait, personne ne se penche sur le problème.

Proposons-nous des plans d'urgence? Étudions-nous les répercussions sur l'ensemble de notre économie? Je vous pose la question étant donné que vous faites partie de l'institut et que vous avez effectué des recherches sur la politique monétaire? L'institut lui-même a-t-il été saisi de la question? L'envisage-t-il avec sérieux et, pendant qu'il se penche sur la réforme du système monétaire international, évalue-t-il les répercussions de ce risque, qui me semble immédiat?

**M. Gordon:** Non, pour ce qui est de l'institut. A une ou deux reprises, nous avons indiqué que c'était un risque réel. Je ne pense pas que notre institut dispose des ressources nécessaires à une telle étude. J'aimerais y réfléchir. Un des membres de notre comité, Marc Lamontagne en est très conscient. D'aucuns pensent que c'est un homme politique, mais c'est en fait un économiste de premier ordre.

**M. Blais:** Deuxièmement, j'aimerais poser une brève question qui nécessite une longue réponse. L'essentiel de votre



[Text]

ment seems to be the trade-off between interest rates and the lower value of the Canadian dollar. It seems to try to equate the two and opt in favour of the lower value of the Canadian dollar because, in effect, you have analysed the higher interest rate in more pragmatic terms, in empirical terms, and you found them wanting. Therefore you say, if that does not work, then maybe the lower Canadian dollar can work and therefore the brakes that we are experiencing on the Canadian economy can be eased. I do not want to put words in your mouth but that is the way that I see your particular analysis.

I am wondering if, having advanced that, you have also said that there was no study relating to the impact of the one as compared to the impact of the other, and that basically these were gut feelings and based upon your own economic experience.

Again, do you feel that perhaps that analysis ought to be advanced; that their study should be conducted in a very constructive fashion? And are you aware of whether the Institute itself is reviewing that particular trade-off?

**Mr. Gordon:** No. First of all I would like to comment on your question because I did not equate lower interest rates with a lower exchange rate. The thrust of my presentation was that we need an entirely new approach to containing inflation. There has to be much more emphasis on fiscal policies than on monetary policy, and I think the importance of monetary policy should be downgraded. At the very end—and I wish I had not included this—I did have a sentence that if it were a question of moderate reduction in the exchange rate or a further slowing down of the economy and more people out of work, then I would opt for the lower exchange rate. That was, I suppose, to establish my personal bias, that I worry about so many people being unemployed.

**Mr. Blais:** But you recognize, sir, that in terms of the exchange rate, the purpose of the higher interest rate was primarily to maintain a high level of exchange . . .

**Mr. Gordon:** Oh, yes, I know.

**Mr. Blais:** . . . and therefore it follows that if you are against the interest rates, and you recognize it yourself, you must recognize that the value of the dollar is going to decrease.

**Mr. Gordon:** I do not think you can reduce the interest rates very much at the moment; certainly not very much below the American rate. So it is a question of degree, not a complete stance on either-or. Sorry I cannot simplify it for you because I have been unable to simplify it for myself.

**Mr. Blais:** Thank you, Mr. Chairman.

• 1305

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blais.

Just before we adjourn, gentlemen, I would like to remind you that the meeting scheduled tonight with Messrs. Donner and Peters has had to be rescheduled because of Bill C-20 being in the House, if the House is still sitting tonight. Our witness for Thursday morning, which will be our next meeting, at 9.30 o'clock, is the Hon. Eric Kierans, and then at 11 o'clock, Dr. Lawrence Smith from the University of Toronto.

[Translation]

document porte sur une comparaison entre les taux d'intérêt avec la dévaluation du dollar canadien. Il semble que vous optez en faveur de la dévaluation du dollar canadien car une analyse plus empirique vous a permis de constater des lacunes du côté des taux d'intérêt plus élevés. Vous dites que si cela ne fonctionne pas, peut-être qu'une baisse du dollar canadien contribuerait à relancer l'économie canadienne. Je ne veux pas donner de fausse impression, mais c'est ainsi que j'interprète votre analyse.

Vous déclarez d'autre part qu'aucune étude n'a été menée sur les répercussions d'une option par opposition à l'autre, et que vos conclusions étaient fondées sur votre intuition et votre expérience en économie.

Estimez-vous que cette analyse devrait être approfondie, qu'une étude complète devrait être menée? Savez-vous si l'institut lui-même compare les répercussions des deux options?

**M. Gordon:** Non. Tout d'abord, je tiens à signaler que je n'ai pas vraiment établi de comparaison entre une baisse des taux d'intérêt et une baisse du taux de change. Je disais en substance que la lutte contre l'inflation nécessite une démarche toute nouvelle. Il faut accorder beaucoup plus d'importance aux mesures fiscales qu'à la politique monétaire. Je déclare en effet à la toute fin . . . et j'aurais dû m'en abstenir . . . que s'il fallait choisir entre une baisse modérée du taux de change et un ralentissement de l'économie accompagné d'une hausse du taux de chômage, je choisirais la baisse du dollar. Je suppose que cela reflète mes préoccupations à l'égard du taux de chômage si élevé.

**M. Blais:** Toutefois, vous admettez que la hausse des taux d'intérêt visait avant tout à maintenir le taux de change . . .

**M. Gordon:** Oui, je sais.

**M. Blais:** . . . et il s'ensuit que si vous vous opposez à une hausse des taux d'intérêt, vous admettez que la valeur du dollar va baisser.

**M. Gordon:** Je ne crois pas qu'on puisse diminuer beaucoup les taux d'intérêt à l'heure actuelle: certainement pas en deça du taux américain. Ma position est donc mitigée, je ne suis pas catégoriquement pour ou contre. Je ne puis vous donner d'autres éclaircissements car je ne m'y retrouve plus moi-même.

**M. Blais:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci monsieur Blais.

Avant que nous ne levions la séance, je vous rappelle que la réunion prévue pour ce soir en compagnie de MM. Donner et Peters n'aura pas lieu car le Bill C-20 est devant la Chambre, si elle siège toujours ce soir. A notre prochaine réunion, jeudi matin à 9 h 30, nous accueillons l'honorable Eric Kierans et ensuite, à 11 heures, M. Lawrence Smith de l'université de Toronto.

*[Texte]*

Just before we adjourn, Mr. Gordon, I want to thank you on behalf of the Committee for your very novel contribution to our deliberation on the review of the interest rate policy in Canada.

**Mr. Gordon:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you very much. The meeting is adjourned.

*[Traduction]*

Monsieur Gordon, je tiens à vous remercier au nom du comité de votre contribution très instructive à notre étude de la politique des taux d'intérêt du Canada.

**M. Gordon:** Merci.

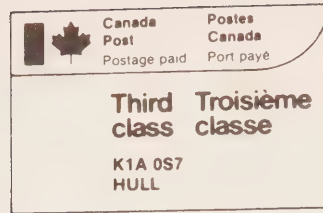
**Le président:** Merci beaucoup. La séance est levée.

---









*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7  
*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacre-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

---

WITNESS—TÉMOIN

The Honourable Walter L. Gordon, Chairman, Canadian  
Institute for Economic Policy.

L'honorable Walter L. Gordon, président, l'Institut cana-  
dien de politique économique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 19

Thursday, December 6, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 19

Le jeudi 6 décembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest Rate Policy Review

CONCERNANT:

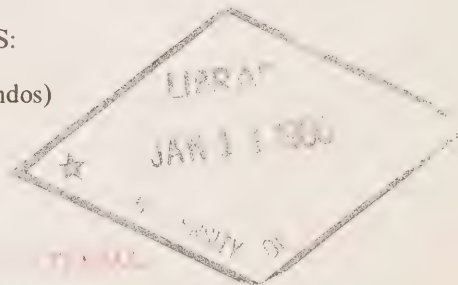
Examen de la politique sur les taux d'intérêts

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy  
Blais  
Dick  
Evans  
Gray

Gustafson  
Hamilton (*Qu'Appelle-  
Moose Mountain*)  
Herbert  
Lambert (*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Lessard  
McDermid  
McRae  
Orlikow  
Rae

Richardson (*Beaches*)  
Ritchie (*Dauphin*)  
Ritchie (*York East*)  
Roy (*Beauce*)  
Thomson—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Wednesday, December 5, 1979:

Mr. McDermid replaced Mr. Corbett

Mr. Ritchie (*York East*) replaced Mr. Gilchrist

Mr. Gustafson replaced Mr. Yurko

On Thursday, December 6, 1979:

Mr. Ritchie (*Dauphin*) replaced Mr. Mayer

Conformément à l'article 65(4)(b) du Règlement

Le mercredi 5 décembre 1979:

M. McDermid remplace M. Corbett

M. Ritchie (*York-Est*) remplace M. Gilchrist

M. Gustafson remplace M. Yurko

Le jeudi 6 décembre 1979:

M. Ritchie (*Dauphin*) remplace M. Mayer

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 6, 1979

(23)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:40 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), McDermid, Orlikow, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York East*) and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Berger, Jupp, Mayer, McCauley and Phillips.

*Witnesses:* The Honourable Eric Kierans, Department of Economics, McGill University; Dr. Lawrence Smith, Department of Political Economy, University of Toronto.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Mr. Kierans made a statement and answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:10 o'clock a.m., the sitting resumed.

Dr. Smith made a statement and answered questions.

At 12:35 o'clock p.m., the Committee adjourned until 9:30 o'clock a.m., Friday, December 7, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 6 DÉCEMBRE 1979

(23)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 40 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke, (*Vancouver Quadra*), Evans, Gray, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), McDermid, Orlikow, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York-Est*) et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Berger, Jupp, Mayer, McCauley et Phillips.

*Témoins:* L'honorable Eric Kierans, Département d'économique, Université McGill; M. Lawrence Smith, Département d'économie politique, Université de Toronto.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. Kierans fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 heures, le Comité suspend ses travaux.

A 11 h 10, le Comité poursuit ses travaux.

M. Smith fait une déclaration et répond aux questions.

A 12 h 35 le Comité suspend ses travaux jusqu'au vendredi 7 décembre 1979 à 9 h 30.

*Le greffier du comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

*(Recorded by Electronic Apparatus)*

Thursday, December 6, 1979

• 0936

*[Text]*

**The Chairman:** Order, please, gentlemen. I think we can start even though we do not have a quorum of 11. The Chairman or the Vice-Chairman may hear evidence without a quorum, provided that one other member from the government and one member from the opposition are present. Today we are resuming our consideration of the order of reference relating to the interest rate policy review.

I am pleased to welcome this morning the Hon. Eric Kierans who is no stranger to Parliament Hill, having spent some four years here as a member and three years as a member of the Cabinet. Since then he has been back at his chosen profession at McGill University from where he is now on leave. Mr. Kierans has a short statement by way of introduction and then we will get on to questions. So I will call on Mr. Kierans, please.

**Hon. Eric Kierans (McGill University):** Thank you very much, Mr. Chairman. When the senior deputy governor of the Bank of Canada, like the farmer praying for rain, piously preaches the value of more gas exports to reduce the deficit on current account, it becomes evident that monetary policy is bankrupt. That such resources may prove to be more valuable 10 years from now and may then be desperately needed for fuelling the Canadian economy and heating our homes is of lesser concern than their usefulness in helping the bank to maintain the inflated value of the Canadian dollar which their high interest rates and capital imports have achieved. Without ideas on the monetary front the bank invites us to continue our dependence on resource exports while it does its level best to slow down housing construction, consumer spending, secondary manufacturing in the service sectors. Capital inflows and resource exports define a colony.

High interest rates and the restriction of credit have a differential impact on the structure of the Canadian economy. Leaving to others the analysis of the heavy pressure is exerted on provincial and local governments, educational, health and welfare institutions, the less affluent and the more vulnerable groups in our Canadian community, it is time to look at the manner in which high interest rates aggravate the problems of small- and medium-sized firms by restricting credit and putting up its costs with little impact on the largest firms thus increasing the gap between the administered and the competitive sectors of the economy.

For analytical purposes we can divide the Canadian corporate sector, composed in 1976 of 322,378 firms, into three groups according to asset size; firms with assets under a million dollars; firms with assets between \$1 and \$25 million; and firms with assets of \$25 million and over.

## TÉMOIGNAGES

*(Enregistrement électronique)*

Le jeudi 6 décembre 1979

*[Translation]*

**Le président:** Messieurs, la séance est ouverte. Je pense que nous pouvons commencer même si nous n'avons pas le quorum de 11 députés car le président peut entendre les témoins en l'absence d'un quorum à condition qu'un autre député du gouvernement et un député de l'opposition soient présents. Conformément à notre mandat, nous reprenons aujourd'hui l'examen de la politique des taux d'intérêt.

J'ai le plaisir de souhaiter la bienvenue, ce matin, à l'honorable Eric Kierans, qui connaît bien la colline parlementaire y ayant été député pendant quatre ans et ministre pendant trois ans. Depuis lors, il est retourné à sa profession, à l'Université McGill, dont il est actuellement en congé. M. Kierans va d'abord nous lire une petite déclaration et nous passerons ensuite aux questions. Monsieur Kierans, vous avez la parole.

**L'honorable Eric Kierans (Université McGill):** Merci beaucoup, monsieur le président. Lorsque le premier sous-gouverneur de la Banque du Canada préconise pieusement, tel l'agriculteur priant pour que le ciel lui envoie de la pluie, une augmentation des exportations de gaz pour réduire le déficit des comptes courants, il devient évident que la politique monétaire est une faillite. Peu importe à la Banque du Canada que cette ressource soit peut-être plus précieuse dans dix ans et que nous en ayons peut-être alors absolument besoin pour faire tourner notre économie et chauffer nos demeures; ce qui l'intéresse avant tout, c'est son utilité comme soutien de la valeur du dollar canadien, dont des taux d'intérêt élevés et des apports de capitaux ont gonflé la valeur. Faute de savoir quoi faire sur le plan monétaire, la Banque nous invite à rester dépendants des exportations de ressources, tout en faisant de son mieux pour ralentir le secteur de la construction, les dépenses à la consommation, le secteur manufacturier et celui des services. L'importation de capitaux et l'exportation de ressources sont le lot d'un pays colonisé.

Les taux d'intérêt élevés et le resserrement du crédit n'ont pas le même effet sur tous les éléments de l'économie canadienne. Laissant à d'autres le soin d'analyser les fortes pressions qui s'exercent sur les autorités provinciales et locales et sur les établissements d'enseignement, de santé et d'aide sociale, les groupes les plus démunis et les plus vulnérables de notre société, il est temps de s'interroger sur la façon dont les hausses de taux d'intérêt rendent encore plus précaire la situation des petites et moyennes entreprises, en restreignant le crédit et en faisant grimper le loyer de l'argent; les grandes entreprises ne sont à peu près pas touchées, ce qui creuse encore l'écart entre le secteur administré et celui où s'exerce la concurrence.

Aux fins d'analyse, nous pouvons diviser le secteur commercial canadien, qui comptait en 1976 322, 378 entreprises, en trois groupes délimités par l'importance de l'actif: les entreprises dont l'actif est inférieur à 1 million de dollars; celles dont l'actif se situe entre 1 et 25 millions de dollars et celles dont l'actif atteint 25 millions ou plus.



## [Texte]

In the first group there were 294,908 firms, or 91.5 per cent of the corporate sector with assets of less than \$1 million. The group earned about \$3.4 billion and paid \$1 billion in taxes for an effective tax rate of 30.4 per cent. The reserve for unpaid taxes in this sector amounted \$255 million or less than \$900 per firm. Clearly, the firms are highly labour intensive and have trouble financing since their ideas, initiative and risk-taking outrun their capacity to attract funds. Another feature of the group is that more than half had no taxable income whatsoever. Many of them end in bankruptcy, while many more attempt to eke out a marginal existence. High interest rates hit them directly, immediately, painfully, and all over Canada they are reducing staff in two's and three's. They are cutting back on even the most modest improvements and expansion. The medicine is bitter, as the bankers in high places say, but it is good for the patient; and these are 294,000 patients.

• 0940

This sector, incidentally, is overwhelmingly Canadian, which is not the point, and provides a hope that with proper policies and encouragement a modest reduction of foreign control of our economy could some day be achieved.

In the second group were 25,934 firms, or 8 per cent of the corporate population, in the group of medium-sized companies with assets that range from \$1 to \$25 million. The group earned \$5.9 billion, on which they paid \$2 billion in corporate income taxes, for an effective rate of 34.3 per cent. Their reserves or unpaid taxes amounted to \$2 billion or 17.3 per cent of the total amount of corporate taxes which have been deferred by government.

These are the firms we hope will grow and provide the competition to the larger firms so consumers will have the benefit of numerous suppliers searching to expand at each other's expense. While the smaller firms in this group are mainly Canadian, Calura finds that the assets in the \$10 to \$25 million range, which is a subset, are fairly evenly divided between foreign and Canadian ownership. In any event, the firms depend heavily on bank credit. They are vulnerable both to the increase cost of higher interest rates and restricted credit availability. The sector which would normally carry the hopes of the consumer for a more competitive economy finds itself forced to cut back on modernization programs and plans to increase output and efficiency.

The third group: in 1976, there were 1,536 corporations in Canada—in the entire corporate sector—with assets of \$25 million and over. It is overwhelmingly foreign-controlled, as you know—about 60 per cent. The group comprising less than 0.5 per cent of the corporate population obtained \$13.7 billion in profits, or 59.5 per cent of the \$23 billion in book profit before taxes which was earned in that year. On the \$13.7 billion, the group paid \$3.7 billion in federal and provincial corporate income taxes for an effective rate of 27.1 per cent, or the lowest rate of the three groups: lower than the smallest,

## [Traduction]

Il y avait 294 908 entreprises, soit 91,5 pour cent du secteur commercial, qui détenaient des actifs inférieurs à 1 million de dollars. Ce groupe a enregistré des bénéfices de 3,4 milliards de dollars et a versé 1 milliard en impôts, ce qui équivaut à un taux d'imposition réel de 30,4 pour cent. Les réserves pour impôts impayés dans ce secteur ont atteint 255 millions, soit moins de 900 dollars par entreprise. Il est clair que ces sociétés, qui ont un coefficient de main-d'œuvre élevé, éprouvent des difficultés de financement, car leurs projets, leurs initiatives et les risques qu'elles doivent prendre dépassent leur capacité à attirer des capitaux. Il convient également de noter que plus de la moitié des sociétés de ce groupe ne disposaient d'aucun revenu imposable. Un grand nombre d'entre elles déclarent faillite pendant qu'un nombre plus élevé encore tentent de subsister. Les hausses des taux d'intérêt ont sur elles un effet direct, néfaste et immédiat, et, dans tout le Canada, elles réduisent considérablement leur personnel et révisent leurs projets d'amélioration et d'expansion même les plus modestes. Un mal nécessaire, disent les banquiers des hautes sphères, peu soucieux des 294 000 entreprises que ce mal afflige.

Ces entreprises appartiennent en très grande partie à des intérêts canadiens, soit dit en passant, et elles permettent d'espérer qu'avec les politiques et les stimulants appropriés, la mainmise étrangère sur notre économie pourrait finir par être quelque peu réduite.

Le groupe des moyennes entreprises dont l'actif se situe entre \$1 et \$25 millions compte 25 934 sociétés, soit 8% de toutes les entreprises canadiennes. Les profits de ce groupe ont atteint \$5,9 milliards et sa contribution à l'assiette fiscale s'est établie à \$2 milliards, ce qui donne un taux réel de 34,3%. Les réserves pour impôts impayés ont totalisé \$2 milliards, soit 17,3% du total des impôts des sociétés reportés par intervention gouvernementale.

Nous espérons que ces entreprises se développeront et livreront concurrence aux plus grandes sociétés pour que les consommateurs puissent profiter d'une lutte acharnée entre des fournisseurs nombreux. Même si les plus petites entreprises de ce groupe appartiennent principalement à des intérêts canadiens, les statistiques de CALURA permettent de croire que les actifs se situant entre \$10 et \$25 millions—il s'agit d'une sous-catégorie—sont répartis assez également entre les sociétés appartenant à des intérêts étrangers et canadiens. De toute façon, ces entreprises doivent absolument compter sur le crédit bancaire et les hausses des taux d'intérêt de même que le resserrement du crédit les touchent durement. Ce secteur, grâce auquel les consommateurs pourraient normalement espérer l'établissement d'une économie plus concurrentielle, se voit forcé d'annuler des projets de modernisation et d'accroissement de la production et du rendement.

Passons au troisième groupe; en 1976, le groupe des entreprises canadiennes dont l'actif atteignait \$25 millions ou plus comptait 1 536 sociétés. Comme vous le savez, il est presque entièrement contrôlé par des intérêts étrangers. Réunissant moins de 0,5% de toutes les entreprises, ce groupe a enregistré des bénéfices de \$13,7 milliards, soit 59,5% de \$23 milliards de leur chiffre d'affaires avant imposition. En regard de ces \$13,7 milliards, le groupe a versé \$3,7 milliards en impôt fédéral et provincial des corporations, soit un taux réel de 27,1%, taux inférieur à celui des petites et moyennes entreprises et à la

## [Text]

lower than the medium-sized, and lower than the general average across the entire corporate sector—the only group which paid less than the general average, which was, as I have it in a table here, 29.4 per cent. On the other hand, the group was the chief beneficiary of the tax deferral policy of the government, having accumulated \$9.4 billion in their reserves or unpaid taxes—non-interest bearing by the way—\$9.4 billion of the \$11.7 made available to the corporate sector by the government.

There is, of course, a fourth group. It is the group which does not as yet exist. It is the group probably of our sons and daughters, of our children, of the younger people in the Canadian community who hope to start a business. But of course they are waiting for the day—for new enterprises, a climate where interest charges are going to double the initial investment requirements in four years obviously is about the most effective barrier to entry one can possibly think of. So much, then, for new men, for new entry and enterprise.

Now, of the 322,000 firms, the least affected by high interest rates are the 1,500, and for the following reasons. First, they pay the lowest effective corporate tax rate. Secondly, they have reserves or unpaid taxes of \$9.4 billion out of a total of \$11.7 billion. These government loans at zero interest rate, to which they add their annual retained earnings, on which neither interest nor dividends are paid—they can average that with whatever your current rate is and of course come up with a very much lower effective interest rate.

## • 0945

But, most importantly, these firms control segments of their market. They are big; they control within each sector of the economy segments of their own market. They can adjust and administer—this is Galbraithian, if you will—their prices and their profit margins to secure the internal cashflows necessary to their investment plans and to their merger plans. Without the fear of entry from new firms, new competition, of course, they are much freer to do this.

Corporate pricing power can force, then, the rate of savings upon the consumer. Instead of waiting for the consumer to save money and then to invest in the firms, they can dictate the price and force the rate of savings on the consumer, altering what would be the voluntary consumption and investment patterns of the consumer.

There is a fourth reason, which I do not have here. A corporation in this bracket can charge off the interest that it does have to pay not only for its own operations but also for all the money it borrows to buy out somebody else, either in its own sector of the economy or in some other sector of the economy, and charge it off against the profits or the revenues of its current operations. In other words, a whisky company or a beer company can charge off the interest on loans borrowed to buy out a flour mill against the profits on its whisky or its beer or whatever, and, similarly, the other way around.

Therefore, while you have an effective tax rate of 13 per cent, 14 per cent or 15 per cent on the ordinary person who

## [Translation]

moyenne générale du secteur privé, soit 29,4%. D'autre part, c'est le groupe qui a le plus profité des exemptions d'impôt puisque des \$11,7 milliards mis à la disposition du secteur commercial par le gouvernement, elles ont accumulé \$9,4 milliards, somme sur laquelle elles ne paient aucun intérêt dans leurs réserves pour impôts impayés.

Il existe un quatrième groupe qui devra attendre pour voir le jour. Il se compose: de nos fils, nos filles, nos enfants, des Canadiens qui espèrent ouvrir leur propre commerce. Or, peu d'entreprises seront disposées à se lancer en affaires dans une conjoncture où les taux d'intérêt auront fait doubler en quatre ans les investissements initiaux. Tant pis pour les innovateurs, les initiatives et les nouvelles entreprises!

Des 322,000 sociétés canadiennes, les moins touchées par les taux d'intérêt élevés sont les 1,536 grandes entreprises, et ce pour les raisons suivantes: premièrement, leur taux d'imposition est le plus bas. Deuxièmement, des \$11.7 milliards représentant les réserves pour impôts impayés, elles s'accaparent de \$9.4 milliards. Il s'agit de prêts gouvernementaux consentis sans intérêt auxquels les grandes entreprises ajoutent chaque année des bénéfices non répartis pour lesquels elles ne paient ni intérêt ni dividendes.

Qui plus est, ces sociétés contrôlent des secteurs de leur marché. Elles sont importantes; elles contrôlent des secteurs de leur propre marché au sein de chaque secteur de l'économie. Elles peuvent ajuster et administrer leurs prix, et leur marge bénéficiaire un peu selon les principes de Galbraith, si vous voulez, de façon à assurer les mouvements de trésorerie interne nécessaires à la réalisation de leurs projets d'absorption d'entreprises et d'investissement. Elles sont beaucoup plus libres de le faire si elles ne redoutent pas la concurrence d'autres entreprises.

Le pouvoir d'établissement des prix des sociétés peut imposer des taux d'épargne au consommateur. Au lieu d'attendre que le consommateur décide seul d'épargner et d'investir, elles peuvent établir les prix qui reviennent à imposer des taux d'épargne au consommateur, modifiant ainsi ce qui aurait été des décisions volontaires de consommation et d'investissement.

Il existe une quatrième raison, qui ne se trouve pas dans mon mémoire. Une entreprise de cette catégorie peut déduire de ses recettes courantes les intérêts qu'elle doit payer pour ses propres opérations et aussi pour les emprunts qu'elle pourra contracter afin d'acheter une autre entreprise appartenant ou non au même secteur économique. En d'autres termes, une compagnie qui fabrique du whisky ou de la bière pourra déduire de ses recettes les intérêts qu'elle devra payer sur un emprunt contracté pour acquérir une minoterie, par exemple, et inversement.

Vous avez donc un taux fiscal réel de 13, 14 ou 15 p. 100 pour le citoyen ordinaire qui veut acheter une maison et un



*[Texte]*

wants to buy a house, you have an effective tax rate on mergers, for example, of something that is 45 per cent less than the nominal rate.

Now, a typical example of the power to enforce prepaid savings and investment on consumers would be the financing that is currently under consideration of the Cold Lake and Alsands energy projects. As you will notice, nobody depends on somebody investing in these projects. The method of financing it will be to permit heating oil and gasoline prices to rise to the levels that, after the royalties and profit taxes, will yield the cashflows over the seven-year build-up period needed for these \$7 billion projects.

Short-period cash requirements again can be met by bank loans at interest rates that are reduced by the amount that is charged against their profits.

Now, the Horatio Alger economics that thrift, the voluntary rate of savings, controls the level of investment—which is one of the fundamental bases put forward by the Bank of Canada for high interest rates—is about as dead in self-winding capitalism as it is in totalitarianism states where they decide what the standard of living is going to be in a community and how much they need for sputniks, submarines, or what have you.

Now, it is true that personal savings remain high in this country, but they are used to finance government expenditures on all the costs of keeping the country going, in health, welfare, education, transportation, communications, and the alleviation of the unemployment burden.

Our worthy Senior Deputy Governor also suggests that the government could help to reduce inflation and high interests by reducing the enormous cash deficits incurred in the spending on these objectives. He does not say which programs because that would be, apparently, too political.

Now, in a submission to this Committee, the Governor forecast a deficit in the current account of about \$7 billion this year, and stated that interest rates must be high enough to attract sufficient flows of capital to finance the deficit. But look at the type of money the Governor seeks to attract. He seeks to attract money that will do nothing to improve our productivity, will not increase output and employment, and will not give new plant capacity. He asks us to depend on short-term speculative money inflows seeking high interest rates and the capital gains, of course, that are bound to follow as interest rates sooner or later decline.

In other words, the hot money will be coming up here, the inflows, to take advantage of the exaggerated interest rates that we are willing to pay in order to attract it, and it will, in fact, keep up the exchange rate, of course, of the Canadian dollar, which is what he wants.

*[Traduction]*

taux fiscal réel d'environ 45 p. 100 de moins que le taux nominal pour des fusions d'entreprises.

Comme exemple type d'un prix imposant des décisions d'épargne et d'investissement aux consommateurs, on pourrait citer le financement des projets énergétiques de Cold Lake et de Alsands. Vous remarquerez que le financement de ces projets ne repose pas sur des investissements privés. Voici comment ils seront financés: on laissera les prix du combustible à chauffage et de l'essence grimper à des niveaux qui, après paiement des redevances et des impôts sur les bénéfices, permettront à ces projets de 7 milliards de dollars de s'autofinancer au cours d'une période de 7 ans.

Les besoins à court terme d'argent liquide peuvent être réglés par des prêts bancaires à des taux d'intérêt qui sont réduits d'un montant équivalent au montant imputable aux profits.

La théorie économique de Horatio Alger selon laquelle l'épargne et la propension spontanée à l'épargne contrôlent le niveau des investissements (argument invoqué par la Banque du Canada pour justifier la hausse des taux d'intérêt), est tout aussi fausse dans un système capitaliste que dans des états totalitaires qui déterminent quel doit être le niveau de vie de la société et quels sont leurs besoins en matière de sputniks, de sous-marins etc.

Il est vrai que les épargnes personnelles demeurent élevées dans notre pays mais elles sont utilisées pour financer les dépenses gouvernementales, c'est-à-dire tous les coûts nécessaires pour maintenir les services de santé, de bien-être, d'éducation, de transport, de communication et de création d'emplois.

Notre gouverneur adjoint principal propose également que le gouvernement aide à réduire l'inflation et la hausse des taux d'intérêt en diminuant les déficits énormes de trésorerie occasionnés par la poursuite de ces objectifs. Il ne dit pas de quels programmes il s'agit, car ce sont sans doute des considérations de caractère trop politique.

Dans son mémoire au Comité, le gouverneur a prévu un déficit du compte courant d'environ 7 milliards de dollars cette année et a déclaré que les taux d'intérêt devaient être suffisamment élevés pour attirer une entrée suffisante de capitaux capables de financer le déficit. Mais quelle est la nature des capitaux que le gouverneur cherche à attirer? L'argent que le gouverneur cherche à attirer n'améliorera en rien notre productivité, n'augmentera pas le rendement et l'emploi et ne permettra pas de mettre sur pied un nouveau potentiel manufacturier. Il nous demande de nous appuyer sur les entrées de capitaux spéculatifs à court terme, en recherchant un intérêt élevé et des gains de capitaux qui devraient tôt ou tard découler d'une baisse du taux d'intérêt.

En d'autres termes, il y aura une entrée de capitaux au Canada en raison des taux d'intérêt exagérément avantageux que nous offrons, ce qui maintiendra donc le taux de change du dollar canadien à un niveau élevé, ce que nous voulons.



[Text]

• 0950

That will encourage imports, it will discourage exports, with a resulting decline in output and employment and will perpetuate our dependence on U.S. capital markets, because next year the inflows that yield lower exports and higher imports will demand the same type of capital inflows, augmented, of course, by the additional interest payments we have to pay to keep the capital account in balance. The Bank of Canada has supported for so long a Canadian economic policy based on resource exports and capital inflows that it cannot devise the set of monetary policies necessary to reduce our need for capital inflows and to further a more balanced and independent domestic economy. The capital inflows that he seeks this year, of course, make next year's current account deficit inevitable.

I think what we have to understand is that money generally, and hot money in particular, and financial assets, have no citizenship. We usually define this in a different way by saying that it is completely mobile and that it will go to where the most attractive rate is—which is saying the same thing. There is no loyalty, there is no absorbing commitment to the challenges or the problems of any particular nation. To attract capital, therefore, a nation often has to pay heavily in terms of giving up control over its economy and giving up its own policies and priorities. The previous governor of the Bank of Canada considered, for example, that unrestricted access to the capital markets of the United States must be the pillar of Canadian economic policy and he was willing to pay very heavily for that privilege.

I will cite here three examples. In December, 1965, the United States demanded that subsidiaries in Canada expand their purchases from their American sources, return excess short-term financial assets, and increase dividend payments to their parents—a clear infringement on the operating policies of Canadian corporations, even if they had foreign parents, operating within the Canadian environment. A negotiating team headed by the Bank of Canada and the Department of Finance accepted this flagrant intervention by the U.S. government in the operations of Canadian companies in return for a continued exemption of Canadian borrowing from an interest equalization tax—which, incidentally, the United States had a perfect right to put on. But the point I want to make here is that the free flow of funds, of money, counted more than the independence of decision-making by Canadian firms in the eyes of the Bank of Canada.

Secondly, the exemption from the interest equalization tax, which had begun in 1963 and was continued in December, 1965, made a monetary policy imposed by the United States the dominating factor in Canadian economic policy during that entire period. Monetary policy was confined in a straight-jacket composed of a fixed rate of exchange—you had to abide by the rate of exchange, it was your commitment to the International Monetary Fund—and you had a fixed limit to

[Translation]

L'apport de capitaux a pour conséquences d'encourager les importations et de décourager les exportations, entraînant ainsi un déclin de la productivité et de l'emploi et perpétuant notre dépendance vis-à-vis des marchés financiers américains. Cependant, l'année prochaine, les apports de capitaux entraînant une réduction des exportations et une hausse des importations exigeront les mêmes types de capitaux mais cette fois augmentés de l'intérêt supplémentaire qu'il faudra payer pour équilibrer notre compte de capital. La Banque du Canada a appuyé pendant si longtemps une politique économique fondée sur l'exportation des ressources et l'entrée de capitaux qu'elle ne peut concevoir un ensemble de politiques monétaires propre à réduire notre besoin d'entrée de capitaux et à favoriser une économie nationale plus équilibrée et plus indépendante. Le flux de capital qu'elle cherche à attirer cette année rendra inévitable, bien sûr, le déficit du compte courant de l'année prochaine.

Il faut comprendre que l'argent et les valeurs financières n'ont pas de frontières. En d'autres termes, nous disons qu'ils sont entièrement mobiles et qu'ils iront là où le taux d'intérêt est le plus attrayant. Ils n'ont aucune loyauté et se moquent éperdument des objectifs internes des nations. Pour attirer des capitaux, un pays doit souvent renoncer à certaines politiques et priorités et, dans une certaine mesure, au contrôle de ses propres affaires économiques. L'ancien gouverneur de la Banque du Canada estimait, par exemple, que l'accès illimité aux marchés financiers américains devait être le pilier de la politique économique canadienne et il était prêt à payer cher ce privilège.

A ce propos, je vous cite trois exemples. En décembre 1965, les États-Unis ont exigé que les filiales au Canada intensifient leurs achats auprès de sources américaines, leur rendent l'excédent des avoirs financiers à court terme et augmentent les paiements de dividendes à leurs sociétés mères. Cette initiative représentait une ingérence pure et simple dans les politiques opérationnelles des sociétés canadiennes même de celles ayant des sociétés mères à l'étranger. Une équipe de négociations, dirigée par la Banque du Canada et le ministère des Finances, avait accepté cette scandaleuse intervention du gouvernement américain dans les opérations des sociétés canadiennes en retour d'une exemption perpétuelle des emprunts du Canada de l'impôt de péréquation sur les intérêts, lequel était néanmoins parfaitement légitime. Cependant, ce que je voulais faire ressortir, c'est que la libre circulation des fonds comptait plus que l'indépendance de la prise de décision par les sociétés canadiennes.

Deuxièmement, l'exemption de l'impôt de péréquation sur les intérêts, accordée en 1963 et renouvelée en décembre 1965, a fait d'une politique monétaire imposée par les États-Unis le facteur dominant de la politique économique canadienne au cours de cette période. La politique monétaire était complètement bloquée, avec un taux de change fixe, qu'il fallait respecter en vertu d'un engagement au Fonds monétaire international, reposant sur une limite de nos réserves internationales se

## [Texte]

your international reserves, which was in the neighbourhood of \$2.7 billion, it varied between \$2.6 billion and \$2.7 billion. I will tell you, being a member of a cabinet then did not give you very much scope, if you wanted to decide on additional equalization payments, or additional welfare payments, or whatever. However, the Governor maintained throughout that he still had enough scope to worry about. In other words, he could play around with money flows to see that the fixed rate was adhered to and that the balance of our U.S. reserves was maintained. He did not say that the normal trade-offs between fiscal and monetary measures were made impossible and that later government initiatives were confined largely to housekeeping and to promises of a better future. For example, it took about five years after the promise of a medicare program for it to be actually adopted. And the basis for the restrictive policies in 1968-69 was basically this commitment to a fixed exchange rate and, at least in the early part of that period, the commitment also to the fixed limit on our international reserves.

During 1968-69, the economy was moving strongly—as a third example—led by the export industries. Prices and profits were rising and wages were making good gains—the “good” in quotation marks—particularly in the resource sector. Now at that time all the signs pointed to an undervalued dollar and the desirability of reintroducing a floating rate and rescuing monetary policy from its prison. The Bank stubbornly resisted freeing the exchange rate and strongly supported the creation of the Prices and Incomes Commission as the only means of fighting inflation and slowing down the economy.

• 0955

Even when the government decided eventually in May 1970 on a flexible rate after it was abundantly clear that the inflow of speculative funds would demand heavy borrowing in Canadian capital markets to soak up the hot money, the Bank remained adamantly opposed on the grounds that the International Monetary Fund would be severely embarrassed.

Now these events are cited quite simply to provide evidence that economic policy in Canada has been dominated by the Bank of Canada and by monetary considerations and objectives. In fact, one can say that the Bank has forced the adjustment of other elements of policy—fiscal, trade, employment, industrial and energy—into the monetary framework, which is what is happening today. The rest of the economy in every sector will have to adjust to a 14 per cent bank rate. It is not the other way around that the bank rate has to adjust to what the priorities and objectives of the government of the day has in mind. As an agency it must regulate credit and currency in accordance with the policies and priorities as defined by the government; it does not dictate those economic objectives and it is time that the relationship was made clear once and for all. Is the Bank of Canada calling the shots and does the rest of the economy have to adopt whether it likes it or not?

## [Traduction]

situant entre 2.6 et 2.7 milliards de dollars U.S. Je vous assure que les membres du Conseil des ministres de l'époque n'avaient pas beaucoup de marge de manœuvre pour approuver des paiements de péréquation supplémentaires, des allocations de bien-être additionnelles, et ainsi de suite. Néanmoins, le gouverneur n'a cessé de soutenir qu'il avait suffisamment de latitude pour moduler sa politique. En d'autres termes, il pouvait jouer avec les flux de capitaux pour assurer le respect du taux de change fixe et le maintien de la balance de nos réserves en dollars américains. Il ne disait pas que les ajustements normaux entre nos politiques fiscales et monétaires avaient été rendus impossibles et que les dernières initiatives du gouvernement fédéral s'étaient largement limitées à des mesures d'économie interne, ou à des promesses pour un avenir meilleur. Par exemple, on a dû attendre 5 ans avant de voir se réaliser la promesse d'un programme d'assurance-santé. L'explication des politiques restrictives de 1968-1969 était essentiellement le maintien d'un taux de change fixe et, du moins durant la première partie de cette période, la limite imposée à nos réserves internationales.

Troisièmement, en 1968-1969, l'économie était en forte croissance, sous l'impulsion des industries d'exportation. Les prix et les profits étaient à la hausse et les salaires enregistraient des gains “appréciables”, et on doit mettre appréciables entre guillemets, plus particulièrement dans le secteur minier. A ce moment là, la dévaluation du dollar et la ré-installation du taux flottant, qui permettraient de libérer notre politique monétaire, semblaient souhaitables de tous les points de vue, mais la banque a refusé carrément d'adopter un taux de change flottant; elle était nettement en faveur de la mise sur pied d'une commission de contrôle des prix et des revenus, pour lutter contre l'inflation et ralentir la croissance.

Même lorsqu'il devient évident que les entrées de capitaux spéculatifs nécessiteraient des emprunts considérables sur les marchés financiers canadiens, pour absorber l'excédent de liquidités, et lorsque le gouvernement eut décidé, en mai 1970, de laisser flotter le taux de change, la banque s'est entêtée à s'opposer à ces mesures sous prétexte que le Fonds monétaire international en souffrirait.

Tout cela démontre bien que la politique économique canadienne a été dominée par la Banque du Canada et par des critères et objectifs monétaires. On peut même dire que la banque a soumis les autres politiques, fiscales, commerciales, industrielles, énergétiques et de la main-d'œuvre, aux besoins de sa politique monétaire. Tous les autres secteurs de l'économie devront s'ajuster au taux d'escompte de 14 pour cent. Ce n'est pas le taux d'escompte qui sera ajusté pour tenir compte des priorités et des objectifs fixés par le gouvernement. Or, la banque est chargée d'assurer que la croissance de la masse monétaire et du crédit soit conforme aux politiques et aux priorités du gouvernement, et non pas l'inverse; il faudra que le rapport entre le gouvernement et la banque soit précisé une fois pour toutes. Est-ce la Banque du Canada qui mène la barque? Les autres doivent-ils s'ajuster à des volontés, que cela leur plaise ou non?



## [Text]

Now, the specific points. Our problems are high unemployment, they are inflation, they are growing budgetary deficits, they are heavy deficit in current account.

My recommendations are, that the bank rate can be lowered by at least two percentage points. The resulting pressure on the exchange rate will increase our exports, reduce imports and improve our employment and output position, which is a priority. This will involve, obviously, some expansion of the money supply to get the prime rate down—as distinct from the bank rate.

Two. Reimpose heavy withholding taxes on the increasing outflows of interest and dividends which will have the other effect, also, of reducing capital inflows into this country other than those that have come in here in order to build capacity and acquire a share of our markets.

Cancel a sufficient number of current tax exemptions, investment and depletion allowances, accelerated depreciation allowances to raise the effective rate on the largest corporations at least to that at present imposed on medium-sized corporations. The largest corporations as I say, are paying about 27 per cent; the medium-sized, which is most of us—or no, the smallest are most of us—are paying 34 per cent.

I want to refer here to Table 1, the unpaid balance as at the end of 1976, deferred taxes, as it is called in the accounts, were \$11.68 billion. Of that the 1,500 largest companies owed \$9.4 billion. I would say that an interest rate on the outstanding taxes of the prime rate plus 2 per cent should be charged on the \$15 billion of corporate income taxes which are at present deferred. The \$15 billion differs from the \$11.6 billion because this is three years later and it would be about that amount.

As can be concluded from a glance at Table 3, the Department of Finance is caught in a disastrous cul-de-sac if it permits the reserves for deferred taxes to mount without limit. The department and the bank have been aware of this problem for at least 15 years and refused to face up to it.

Five—which is not listed in my notes to you. Permit deductibility of interest as a cost of doing business only when it is a legitimate charge against the operations of the business. In other words, in manufacturing pulp and paper the cost of borrowing money to produce pulp and paper is obviously a legitimate cost. The cost of borrowing money, like Abitibi, for example, buying out Price Brothers and charging the cost of the interest on those loans against the operations of their company, is not a legitimate charge.

• 1000

The above recommendations will increase output and employment; with higher rates in the United States there will be an outflow of speculative funds, which does not bother me, putting downward pressure on the exchange rate and a consequent improvement in exports and reduction of imports. There will be a moderate upward movement, obviously, in import prices. But this is not competitive devaluation.

## [Translation]

Maintenant, passons aux problèmes spécifiques que sont le chômage, l'inflation, les déficits budgétaires qui ne cessent de croître et les déficits du compte courant.

Ce que je vous recommande, c'est de baisser le taux d'escompte d'au moins 2 pour cent. L'effet d'une telle mesure sur le taux de change augmentera nos exportations, réduira nos importations et augmentera l'emploi et la productivité, ce qui est prioritaire. Cela nécessitera forcément une certaine croissance par opposition au taux d'escompte.

Deuxièmement, il faudrait que les exportations d'intérêts et de dividendes soient de nouveau soumises à une retenue fiscale importante, ce qui réduirait également les entrées de capitaux autres que ceux destinés à l'expansion des entreprises et au développement de nos marchés.

Il faudrait également supprimer certaines exemptions fiscales, allocations pour épuisement de gisements et indemnités d'amortissement accéléré, afin d'assurer que les grandes entreprises paient au moins autant d'impôts que les autres. Comme je l'ai dit, les grandes entreprises sont imposées à environ 27 pour cent tandis que les entreprises moyennes, qui sont plus nombreuses, pardon, ce sont les petites entreprises qui sont les plus nombreuses—le sont à 34 pour cent.

Si je regarde le premier tableau, je constate que les soldes débiteurs à la fin de 1976, c'est-à-dire les impôts différés, comme disent les comptables, s'élèvent à 11.68 milliards de dollars et que les 1,500 plus grandes entreprises en doivent 9.4 milliards. Je propose que l'on impose un taux d'intérêt équivalent au taux préférentiel plus 2 pour cent aux 15 milliards d'impôts sur les bénéfices des sociétés qui sont actuellement différés. Si je dis 15 milliards, et non pas 11.6 milliards, c'est que les chiffres remontent à trois ans et que la valeur actuelle de ces impôts différés a donc augmenté.

Si vous regardez le Tableau 3, vous constaterez que le ministère des Finances se retrouvera dans un cul-de-sac s'il n'impose pas une limite aux provisions pour impôts différés. Le ministère et la Banque savent depuis au moins quinze ans qu'il y a un problème et ils ont refusé d'y faire face.

J'ai une cinquième recommandation à faire, qui ne figure pas dans les notes que je vous ai remises. Il s'agirait de limiter les déductions d'intérêt au titre des coûts d'exploitation aux cas où ces intérêts contribuent réellement et légitimement aux coûts d'exploitation des entreprises. En d'autres termes, lorsqu'on fabrique des pâtes et papiers, par exemple, le coût des emprunts rattachés à cette fabrication est certainement légitime. Par contre, dans le cas de l'Abitibi qui rachetait la *Price Brothers*, l'imputation des coûts de l'intérêt à ses frais opérationnels n'était pas légitime.

Ces recommandations permettront d'accroître la production et l'emploi. Les taux d'intérêt plus élevés aux États-Unis entraîneraient des sorties de capitaux spéculatifs, ce qui ne m'inquiète pas, et exerceraient une pression à la baisse sur le taux de change, ce qui aurait pour conséquence d'augmenter nos exportations et de réduire nos importations. Les prix des importations auraient naturellement tendance à augmenter



[Texte]

The point I want to make with you, gentlemen, is this: if an 86-cent dollar can only be sustained by hot money flows, it is obvious that the dollar is overvalued. If you have to bribe people to lend you money to tide you over short-term financial distress and pay your current account deficit then obviously there is something wrong with the way you are managing your economy.

The above tax increases should yield an additional \$3 billion to \$4 billion, reducing the budgetary deficit and government crowding in domestic capital markets. The government might also expect a heavy inflow of cash as firms decide to pay off their deferred taxes to avoid a prime rate plus 2 per cent on outstanding balances. A firm that owes \$10 million in taxes and then finds itself charged 2 per cent above prime is very quickly going to borrow at the prime rate from his favourite friendly banker and send the money to the government rather than send the 2 per cent.

The recommendations hit mainly at the group of super corporations and signifies a major shift in economic policy. Fiscal policy in Canada has always favoured the employment of capital over labour, as we know—which is an absurd policy in a country in which we have a surplus of labour and a shortage of capital—and it is sought to force the pace of investment with investment allowances depletion, accelerated depreciation and so on. As table 4 shows here, the policy has failed completely.

I just ask you gentlemen to look up the corporate financial statistics or the corporation taxation statistics, or even the national accounts, add up and estimate the amount of money we have thrown at large corporations in order to get them to invest an additional plant capacity over the past seven or eight years. This \$11 billion is a good part of it, but only a part of it. Then I ask you to look at the actual investment in manufacturing from 1973 to 1979, and you must remember in that time among other things we had Mr. Turner's budget in which he allowed anybody to charge off in two years whatever new plants and equipment they built. I will ask you to look at that and look at the figures in table 4 in which in 1973 in manufacturing, in constant dollars, 1971 dollars, there was invested \$3.3 billion. In 1979, six years, later, there was invested almost exactly the same amount, \$3.4 billion. In other words, whatever you gave them they did not use to build additional plant capacity.

[Traduction]

légèrement mais il ne s'agirait pas d'une dévaluation résultant de la concurrence.

Ce que je voulais vous prouver, messieurs, c'est que le niveau du dollar à 86 cents ne peut être maintenu que par des mouvements de capitaux spéculatifs et qu'il est par conséquent évident que le dollar est surévalué. S'il vous faut soudoyer des gens pour qu'ils vous prêtent l'argent nécessaire pour vous tirer d'une difficulté financière à courte échéance et pour couvrir le déficit de votre compte courant, alors, il n'y a pas de doute que votre façon de gérer l'économie laisse à désirer.

L'augmentation des impôts devrait permettre d'obtenir de 3 à 4 milliards supplémentaires, et diminuera ainsi le déficit budgétaire et les interventions du gouvernement sur les marchés financiers nationaux. Le gouvernement pourrait également s'attendre à une forte entrée d'argent liquide au fur et à mesure que les sociétés décident de régler leurs impôts différés afin d'éviter un taux préférentiel majoré de 2 p. 100 sur les soldes exigibles. Une entreprise qui dispose de 10 millions de dollars en impôts différés et à laquelle on impose 2 p. 100 de plus que le taux préférentiel va rapidement emprunter auprès d'une banque, au taux préférentiel, et rembourser le gouvernement le plus vite possible.

Ces recommandations s'appliquent principalement au groupe des très grandes sociétés et signifient une modification importante de notre politique économique. La politique fiscale a toujours favorisé l'emploi du capital plutôt que de la main-d'œuvre, comme nous le savons, et c'est une politique absurde dans un pays où nous avons un excédent de main-d'œuvre et un manque de capital; elle a aussi cherché à accélérer les investissements au moyen d'une allocation aux investissements, de provisions pour épuisement et de provisions pour dépréciation accélérée. Comme l'indique le quatrième tableau cette politique a complètement échoué.

Je vous invite, messieurs, à examiner les statistiques financières sur les sociétés, les statistiques sur les impôts des sociétés ou même les comptes nationaux, et à faire l'addition, vous constaterez l'importance des sommes que nous avons données au cours des sept ou huit dernières années à d'importantes sociétés pour qu'elles investissent dans des installations supplémentaires. Ces 11 milliards représentent une bonne partie de ce montant mais n'en représentent qu'une partie. Puis je vous demanderai d'examiner les investissements effectifs qui ont été faits dans le secteur manufacturier entre 1973 et 1979. Vous vous souviendrez qu'à l'époque, entre autres, il y avait eu le budget de M. Turner qui avait donné la possibilité à toutes les entreprises de déduire au cours des deux années les frais se rapportant à la construction de nouvelles installations. Je vous demande d'examiner ce fait et d'examiner les chiffres du quatrième tableau pour l'année 1973, dans le secteur manufacturier chiffres exprimés en dollars constants de 1971; il y a eu 3.3 milliards d'investis et, en 1979, soit six ans plus tard, nous constatons que les investissements s'établissent presque exactement au même niveau soit 3.4 milliards de dollars. En d'autres termes, ces entreprises n'ont pas utilisé les sommes que vous leur avez fournies pour construire de nouvelles installations.

[Text]

Capital expenditure in constant dollars is at its lowest point today since 1973, despite the enormous tax giveaways to the manufacturing sector. Of course, all you have to do is go back to Adam Smith. He told us that you cannot drive those who already control an economy to expand their capacity and output. Why should they? They are doing well as it is. Increased output and pressure on prices comes from new people, or it comes from the small and medium-sized sectors of the economy, and these companies have been continuously discriminated against.

My final point is that it is time for the government, I think, to appoint a commission to enquire into the working of the monetary and credit system and to make recommendations. It would be particularly appropriate, even necessary for this government to do so in view of the Prime Minister's description, incidentally with which I agree, of Canada as a community of communities. Such an inquiry is urgently needed not only because of the pressing economic problems before us but also because the role and responsibility of the monetary authorities in this country need very sharp definition.

Thank you very much.

• 1005

**The Chairman:** Thank you, Mr. Kierans. I think we will get right into questions. I might remind you that we have another witness coming at 11 o'clock, which will give us time for about six sets of questions, and I do not need to suggest to you that we make them short and sharp. We will start with Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman. Today we have the opportunity of welcoming to the Committee another distinguished Privy Councillor and former colleague of some of us. I am certainly happy to see Mr. Kierans here.

The concerns he has expressed reflect many of my own and those of others in the House of Commons today. I am going to ask him some questions almost by way of being a bit of a devil's advocate to raise some of the points of those who may not be in sympathy, for example with respect to his comments or recommendations about exemptions and deferred taxes of major corporations and, in particular, his recommendation that there be interest charged by the government on them, prime plus 2 per cent. What would the effect of this be on those countries that at least claim that they have invested the money flowing from these deferred taxes and exemptions in existing projects, for example in the oil and natural gas industry? Would this simply involve the companies coming up with the money to pay the interest or would it have some effect with contracting their activities or reducing further activities?

**Mr. Kierans:** Mr. Gray, I think the whole point has been whether they have actually invested in additional capacity or not. It is quite clear that they have not invested in additional capacity in manufacturing. It is also fairly clear that they have

[Translation]

En dollars constants, les dépenses en immobilisation sont à leur niveau le plus faible depuis 1973, en dépit des énormes dégrèvements d'impôts qui ont été accordés au secteur manufacturier. Comme nous l'a dit Adam Smith, on ne peut pas forcer les entreprises qui contrôlent déjà l'économie à augmenter leur capacité de production et leur production. Pourquoi voudriez-vous qu'elles augmentent leur capacité de production puisque tout va bien pour elles? L'augmentation de la production et les pressions à la baisse exercées sur les prix proviennent des nouvelles sociétés, petites et moyennes; or, celles-ci ont toujours fait l'objet de discriminations.

Pour terminer, il est temps que le gouvernement nomme une commission d'enquête sur le fonctionnement du système monétaire et de crédit, qui formulerait des recommandations appropriées. Il serait particulièrement opportun, et même nécessaire, que le présent gouvernement le fasse, puisque le premier ministre considère le Canada comme une «collectivité de collectivités». Une telle enquête est extrêmement urgente, non seulement à cause des problèmes économiques auxquels nous devons faire face, mais aussi parce qu'il est nécessaire de définir de façon très précise le rôle et les responsabilités des autorités monétaires.

Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Kierans. Je crois que nous allons passer tout de suite aux questions. Je vous rappellerai qu'à 11 h 00 nous entendrons un autre témoin; par conséquent, nous avons maintenant le temps d'entendre six séries de questions et il va sans dire que je vous demande d'être aussi brefs et concis que possible. Monsieur Gray, vous pouvez commencer.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président. Nous avons donc aujourd'hui, l'occasion d'accueillir un autre membre distingué du Conseil privé, qui est aussi un ancien collègue pour certains d'entre nous. Je suis très certainement heureux de voir M. Kierans ici.

Les préoccupations dont il nous a fait part traduisent pour une bonne part mes propres préoccupations actuelles, ainsi que celles d'autres députés. Je vais donc poser à M. Kierans quelques questions en me faisant, en quelque sorte, l'avocat du diable. Ces questions traduiront le point de vue de ceux qui ne seraient peut-être pas d'accord avec ses remarques ou recommandations. J'aimerais parler des exemptions d'impôt et des impôts différés de grandes sociétés et, en particulier, de la recommandation voulant que le gouvernement leur impose l'intérêt préférentiel plus 2 pour cent. Quelles seraient les répercussions de cette mesure sur les sociétés qui prétendent toutes qu'elles investissent vraiment l'argent provenant de ces exemptions et de ces impôts différés, par exemple dans les entreprises de pétrole et de gaz naturel? Est-ce que ces sociétés se contenteraient de payer les intérêts ou est-ce que cette mesure changerait le cours de leurs activités et ralentirait leur expansion?

**M. Kierans:** Je crois que toute la question est de savoir si ces sociétés ont effectivement investi dans des installations supplémentaires de production. Or, il est clair que ceci ne s'est pas produit dans le secteur de la fabrication et il est relativement



## [Texte]

not invested in that much additional capacity in the resource sectors. Therefore the question that you rightly have to ask is: what have they been doing with the money?

Well, what they have been doing with the money, of course, is spending a great deal of it and buying out securities, adding to their portfolios. They are very much more liquid now than they ever were before. The majority of them are. I have some figures here so that I can deal with it. But let us take this, the pulp and paper industry for example has been profitable. It maintains that it cannot increase its capacity in newsprint because it is too expensive and therefore it demands enormous subsidies from the government. Now, this is one of the fuels really of the Canadian economy. I think they are putting the cart before the horse. You invest today for the revenues and the profits that you are going to attract in the future, and I think that if there is an increasing demand, there is obviously going to be a justification of the investment. But since the government is rightly concerned with the unemployment level, they know that they can force immediate investment decisions and immediate help from the government.

The other point is that in fact they would have to reduce some of their activities but if the government is determined, and I think it should do something, to reduce the government deficit, which would be the more disastrous for the people as a whole? For the government to cut back \$4 billion in the provision of real social services or for the government to slow down the rate at which mergers and concentrations are taking place in this economy and investments abroad and take it out of the larger corporations?

What you also have to look at, for example, is in today's *Gazette* is a recent history of the activities of Bell Telephone and their huge investment in the United States via Northern Telecom. Now, you may say that in the long-run future there is going to be some sort of by-product of that. In the meantime it is the Canadian people and the Canadian taxpayer who are absorbing the share of the burden of those funds which have been made available to Bell, or indeed to anybody else, in order that Bell might invest abroad, and a great deal of the investment by these larger corporations is taking place abroad and not within our own community. There will be some slowing down, but the point I want to make again is that they have not used the funds, because the overriding statement made to this Committee, by the Minister of Finance and by the Governor of the Bank of Canada, has been that the reason that you have to slow down demand, in Canada, is because we are pressing against capacity. Well, if we are pressing against capacity, what has been the value of all of these tax giveaways? If capacity is no greater now, relatively, than it was in 1973, then there has been no benefit to the tax giveaway.

• 1010

**Mr. Gray:** Do you think it is possible that if your proposal for a tax on deferred taxes is put into effect these large

## [Traduction]

évident qu'il n'y a pas eu tellement d'investissements dans le secteur des ressources. Par conséquent, la question que vous pouvez, à juste titre, vous poser est la suivante: qu'est-ce que ces sociétés ont fait de cet argent?

Ce qu'elles ont fait, naturellement, c'est d'en consacrer une grande partie à l'achat d'actions; les sociétés ont actuellement beaucoup plus de liquidités que dans le passé. La majorité d'entre elles, et j'ai certains chiffres ici qui me permettent de traiter de la question, ont plus de liquidités qu'avant. Prenons l'exemple du secteur des pâtes et papiers, qui est rentable. Ce secteur prétend qu'il ne peut augmenter sa capacité de fabrication du papier journal, car cela lui coûterait trop cher; par conséquent, il demande au gouvernement de lui fournir d'énormes subventions. Pourtant, ceci constitue l'un des carburants qui font fonctionner l'économie canadienne. Je crois que, dans ce cas, on met la charrue avant les bœufs car, en fait, on investit tout de suite pour obtenir des bénéfices futurs; c'est cette façon de procéder qui va permettre l'accroissement de la demande et justifier l'investissement. Puisque le gouvernement s'inquiète à juste titre du taux de chômage, ces sociétés savent très bien qu'elles peuvent faire pression sur le gouvernement pour obtenir tout de suite une aide pour investir.

D'autre part, ces sociétés devraient réduire certaines de leurs activités mais, si le gouvernement est décidé à faire baisser son déficit, comme il le devrait, on peut se demander laquelle des deux attitudes seraient la plus nuisible pour tous? Vaut-il mieux que le gouvernement réduise de 4 milliards ses services sociaux ou vaut-il mieux qu'il fasse ralentir le rythme auquel se produisent les fusions et les concentrations ainsi que les investissements à l'extérieur et que, par conséquent, il enlève ces avantages aux sociétés les plus importantes?

Il faut aussi tenir compte, par exemple, de la façon dont certaines sociétés ont récemment conduit leurs opérations comme le rapporte la *Gazette* d'aujourd'hui, Bell Téléphone, par exemple, a investi d'énormes sommes aux États-Unis par l'intermédiaire de sa filiale Northern Telecom. Vous m'objecterez qu'à longue échéance nous en récolterons avantages, mais, entre-temps, ce sont les contribuables canadiens qui supportent leur part de la charge que représentent ces fonds qui ont été mis à la disposition de Bell, ou d'autres sociétés, pour qu'elles puissent investir à l'étranger. En effet, une grande partie de ces investissements des grandes sociétés se font à l'étranger et non pas chez nous. Naturellement, en prenant les mesures que je recommande, il y aurait un certain ralentissement des opérations au Canada mais je vous ferai remarquer de nouveau que ces sociétés n'ont pas utilisé ces fonds puisque, d'après la déclaration faite au comité par le ministre des Finances et le gouverneur de la Banque du Canada, il faut soit-disant ralentir la demande au Canada, pour la bonne raison que nous fonctionnons à pleine capacité. Or, si nous fonctionnons à pleine capacité, pourquoi fournir tous ces cadeaux fiscaux aux entreprises? Si notre capacité de production n'est pas plus grande maintenant par rapport à ce qu'elle était en 1973, c'est que tous ces cadeaux n'ont servi à rien.

**M. Gray:** Est-ce que vous croyez, en supposant que votre proposition de taxe sur les impôts différés soit appliquée à ces



## [Text]

companies, with their concentration of economic power, would simply pass this on through higher prices?

**Mr. Kierans:** Let me find very quickly here some figures in response to that question. I took the balance sheets of the Canadian corporate sector for 1970 and I compared the balance sheets with the balance sheets of 1976. The total assets of the Canadian corporate sector in 1970 were \$137 billion. In 1976, the total assets were \$273 billion. But here is the sticker. In 1970, 49.9 per cent of all of those assets were fixed assets, that is, producing assets. In 1976, 45.8 per cent, in other words, a 10 per cent drop, of their total assets were fixed assets. Now, these are aggregate figures and they include service sectors.

Then I went to the manufacturing sector. The manufacturing sector had 40 per cent of its total assets in fixed assets, and a manufacturing firm is by definition something that produces goods. By 1976, only 36 per cent of its total assets were in natural producing assets, in fixed assets. So what had gone up? Its current assets had gone up. And what are its current assets? Its liquidity, its marketable securities, its investment in affiliates and so on. This is what they have been doing with the money. In other words, there is actually less, percentagewise, physical equipment to produce the flow of goods and services that we need.

Therefore I say that the Bank of Canada completely misreads the problem. By putting up high interest rates to restrict demand, they are in fact imposing on demand the burden for inflation when it is actually a problem of supply, and the government at least, certainly in my view during the time I was with the government, had gone overboard trying to encourage increases in supply. That is what all the depletion allowances, investment allowances, accelerated depreciation allowances, were all about. And it did not get it. In fact, it has gone down.

**Mr. Gray:** It would seem to me that with your breakdown of Canadian business into the various groups, small business, medium-sized and so on, there would be an argument for putting into effect your proposal of a tax on deferred taxes and so on only on the larger corporations, rather than the smaller ones, the Canadian-controlled ones.

**Mr. Kierans:** I thank you for that intervention because I did not mean that. I am against it as a principle and would apply it to the smaller corporations as well as the larger ones. But for the smaller corporations it is virtually nothing. It is less than \$1,000 per firm. I want also to say this to you, Mr. Gray. Such a tax would apply only to firms that make a profit, because obviously you cannot have an unpaid tax unless you have a profit against which that tax was adjudged. Therefore, there are all the firms that are in a position to pay it off...

## [Translation]

grandes sociétés, que ces dernières, vu leur immense pouvoir économique, se contenteraient simplement de récupérer l'argent en augmentant leurs prix?

**M. Kierans:** Permettez que je recherche rapidement certains chiffres que j'ai pour répondre à la question. J'ai pris les bilans des sociétés canadiennes en 1970 et je vais comparer avec les bilans de 1976. La totalité des actifs des sociétés canadiennes, en 1970, s'établissait à 137 milliards de dollars. En 1976, le total était de 273 milliards de dollars. Mais il y a un piège dans cette situation. En 1970, 49.9 p. 100 de ces actifs étaient constitués par des immobilisations fixes, c'est-à-dire des immobilisations productives. En 1976, il n'y avait que 45.8 p. 100, soit une diminution de 10 p. 100, de la totalité des actifs des sociétés qui étaient constitués par des immobilisations fixes. Ce sont cependant là des chiffres qui incluent les secteurs des services.

Puis j'ai examiné le secteur manufacturier. Dans ce secteur, 40 p. 100 des actifs représentaient du capital fixe. Or, une fabrique est par définition une entreprise qui fabrique des produits. En 1976, il n'y avait plus que 36 p. 100 du total de l'actif qui étaient constitués par du capital fixe. Donc, que s'était-il produit? On peut constater que l'actif disponible à court terme avait augmenté, ainsi que la liquidité, les titres négociables, les investissements dans des filiales etc. Voilà où est parti l'argent; en d'autres termes, nous avons actuellement moins de matériel, d'équipement productif servant à la fabrication des marchandises aux fins des services, que ce dont nous aurions besoin.

Par conséquent, je prétends que la Banque du Canada a complètement raté son analyse du problème. En faisant monter les taux d'intérêts pour restreindre la demande, elle a en fait imposé à la demande le fardeau de l'inflation alors que le problème n'était pas là mais se situait du côté de l'offre. Le gouvernement, tout au moins lorsque j'étais à son service, a été trop loin en voulant encourager un accroissement de l'offre. Le gouvernement a donc fourni toutes ces allocations d'épuisement, d'investissements, d'amortissements accélérés etc., mais au lieu d'entraîner une augmentation des installations productives, il y a eu en fait une diminution.

**M. Gray:** Il me semble que, compte tenu de votre classification des différentes entreprises canadiennes par groupes, votre proposition d'imposer une taxe sur les impôts différés ne se justifierait que dans le cas des sociétés les plus importantes et non pas dans le cas des petites comme celles qui sont contrôlées par les Canadiens.

**M. Kierans:** Je vous remercie de votre intervention parce que ce n'est pas ce que je voulais dire. Je suis contre ces mesures telles que les impôts différés; par conséquent, j'appliquerai cette taxe sur ces impôts aussi bien aux petites sociétés qu'aux grandes, mais cela ne représenterait pratiquement rien pour les petites sociétés puisqu'elles ne diffèrent que moins de \$1,000 d'impôts chacune. Je voudrais aussi ajouter, monsieur Gray, qu'une telle taxe ne s'appliquerait qu'aux entreprises qui font des profits car, de toute évidence, vous ne pouvez pas avoir de reports d'impôts si vous ne faites pas de profits. Par conséquent, il se trouve beaucoup d'entreprises en mesure de verser au complet...

[Texte]

**Mr. Gray:** Let me stray very briefly to another area. I want to ask you about your proposal that there be high withholding taxes on interest and dividends going abroad. I gather that your basic argument is that these are primarily on the so-called hot money flowing in, which has not been contributing to the long-term development of the economy. To what extent would these proposed withholding taxes also have an impact on interest and dividends on capital that has come in for longer-term purposes? I suppose implicit in your comment is the view that we have reached the point where we can generate sufficient capital from Canadian savings to meet our needs.

• 1015

**Mr. Kierans:** That is true. Whether we have actually reached that point or not, I would not be prepared to guarantee. Let us say that I think the trend in our policy must now be to act on the assumption that we must first tap domestic sources for capital and, therefore, rely more on ourselves. We cannot go on with this increasing account, which this current year will be in excess of \$5 billion of an outflow on interest and dividends. From then on, we are in a hopeless position.

**Mr. Gray:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray. Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (York East):** Thank you, Mr. Chairman. I have a number of question I would like to ask Mr. Kierans, because I must confess that I find his perceptions of the economy and of the business world surprisingly unreal for a person of his experience—the former President of the Montreal Stock Exchange, for one thing, an economist.

Could I begin by asking some questions that bear directly on the interest rate issue before us? Mr. Kierans, you are franker than some people who proposed forcibly pushing down interest rates, because you say that it must involve an expansion of the money supply. Therefore, I presume that means you agree that it would have some further impact on inflation, that it would be inflationary rather than otherwise.

**Mr. Kierans:** Putting down the bank rate can be done arbitrarily, but obviously if you want to keep the interest rate down, or the prime rate down, this is likely to involve some expansion of the money supply. There is no question about it.

**Mr. Ritchie (York East):** And it would have inflationary consequences, both directly and also through your anticipated exchange rate effects?

**Mr. Kierans:** Yes. But the exchange rate effects of . . . I am not talking about the depreciation of the Canadian dollar, although I am talking about the Canadian dollar's declining in value. My problem is quite simply this: I do not think we are worth 85 cents, if we consider ourselves, let us say, as an industrial nation, *via-à-vis* the United States. As a manufacturer, I can go down to the United States and I can do exactly

[Traduction]

**M. Gray:** Laissez-moi aborder rapidement un autre domaine. J'aimerais vous poser des questions sur votre proposition de retenue fiscale très élevée sur les intérêts et dividendes qui vont à l'étranger. J'en conclus que vous fondez surtout votre argument sur le fait qu'il s'agit de capitaux spéculatifs qui ne contribuent en aucune façon à l'expansion à long terme de l'économie. Dans quelle mesure, cependant, cette retenue fiscale aurait-elle des répercussions sur les intérêts et les dividendes versés sur le capital qui a été investi à long terme? Je présume que vos remarques sous-entendent que nous en sommes rendus au point où nous pouvons produire suffisamment de capital, grâce à l'épargne canadienne, pour répondre à nos besoins.

**M. Kierans:** C'est exact. Quant à savoir si nous en sommes vraiment à ce point, je ne serais pas disposé à le garantir. Disons simplement que j'estime que notre politique doit maintenant reposer sur la supposition que nous devons d'abord trouver des sources de capitaux chez nous et, par conséquent, compter plus largement sur nous-mêmes. Nous ne pouvons pas continuer, comme ce sera le cas cette année, à voir partir à l'étranger des intérêts et des dividendes de plus de 5 milliards de dollars. Si cela devait continuer, nous nous retrouverions dans une situation désespérée.

**M. Gray:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Gray. Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (York-Est):** Merci, monsieur le président. J'ai plusieurs questions que j'aimerais poser à M. Kierans mais je dois avouer que je trouve sa perception de l'économie et du monde des affaires d'un irréalisme surprenant, vu son expérience; après tout, il a été président de la Bourse de Montréal et il est économiste.

J'aimerais commencer par poser quelques questions qui portent directement sur le sujet à l'étude, c'est-à-dire les taux d'intérêt? Monsieur Kierans vous faites preuve d'une plus grande franchise que certains qui proposent que nous forçons les taux d'intérêt à diminuer puisque vous avouez que, pour ce faire, il faudrait augmenter la masse monétaire. Par conséquent, je présume que cela signifie que vous convenez qu'une telle mesure aurait d'autres répercussions sur l'inflation et qu'elle serait en fait plus inflationniste qu'autre chose.

**M. Kierans:** Il est possible de diminuer le taux bancaire, de façon arbitraire, mais il est évident que si vous voulez que le taux d'intérêt, le taux préférentiel, reste bas, vous devrez probablement accepter d'augmenter la masse monétaire. Cela ne fait aucun doute.

**M. Ritchie (York-Est):** Il y aurait donc des conséquences inflationnistes directes à la suite des effets que vous anticipez sur le taux de change?

**M. Kierans:** Oui, mais les effets sur le taux de change de . . . je ne parle pas de la dépréciation du dollar canadien, bien que je parle du déclin de sa valeur. Le problème est tout simplement le suivant: Je ne crois pas que nous valions 85c. US, si nous nous comparons, comme nation industrialisée, aux États-Unis. Comme fabricant, je peux aller aux États-Unis et faire exactement la même chose qu'ici, au Canada, avec des résul-



## [Text]

the same thing that I am doing here in Canada for something like 20 to 25 per cent more. At one time it used to be 15 or 20 per cent, but economic policy has not been something to brag about in this country over the last 10 years, and therefore I think we are even weaker than that, I think there is something like a difference of 20 to 25 cents in productivity.

If that is so, you have to ask yourself why the Canadian dollar is not 75 or 80 cents. The answer is, obviously, number one, you are relying on very conservative monetary policies, which means attracting capital inflows and, number two, you are discriminating in favour of, or you are emphasizing the export of resources. Those are the two foundation pillars of Canadian economic policy.

This is usually interpreted as saying that Canadian entrepreneurs do not exist, or they are dumb, or something like that. I consider that the Canadian entrepreneurs—and this is my experience as stock exchange president, if you want to bring it up—are just as good as anybody else, and they are the same people as the people down south. But if your transportation costs down in the United States are 30 to 40 per cent—both on the materials that you bring into your plant and on the goods that you ship out—cheaper than they are in Canada, if your capital is more plentiful and easier to get and cheaper, if your markets are bigger, of course, if your climatic conditions for building a plant down there make it cheaper than building it up in Montreal or Toronto, all these things are external things and have nothing to do with the quality of Canada entrepreneurship. Now these are things that we have to realize.

• 1020

**Mr. Ritchie (York East):** You are wondering a long way from my question.

**Mr. Kierans:** No, I am just trying to specify. Just think the Canadian dollar is over-valued.

**Mr. Ritchie (York East):** Well, that could lead us into some very interesting speculation, which is not central to this I think. For instance, if it were called the beaver, you would not be worried about whether . . .

**Mr. Kierans:** That is right.

**Mr. Ritchie (York East):** . . . any value of the Canadian dollar is compatible with that difference in productivity. So let us leave that, if I may.

I would like to go to the second question which is related to the first. There is a good deal of evidence as well as claim by many reputable people, including Mr. Smith who is going to follow you, that there is a link between the degree of inflation and the level of interest rates, when in fact the level of interest rates is a result more than it is a cause, and there is lots of evidence to that around. But common sense suggests it, because I am sure you yourself would not want to lend money out at some interest rate below the depreciation in the currency which you were going to get back at the end of the period. So if true inflation were 10 per cent you probably would not want to lend money out at 8 per cent; you might consider the

## [Translation]

tats supérieurs de 20 ou 25 pour cent. Nous n'avons pas lieu d'être fiers de notre politique économique, depuis 10 ans, et par conséquent je crois que la différence qui était à une époque de 10 à 15% est aujourd'hui encore plus grande; je crois que l'écart de productivité est d'environ 20 ou 25 pour cent.

Si c'est le cas, il faut vous demander pourquoi le dollar canadien ne vaut pas 75c. ou 80c. US. La réponse, évidemment, c'est que, tout d'abord, nous nous en tenons à des politiques monétaires très conservatrices, ce qui signifie que nous attirons du capital étranger, et, deuxièmement, nous avons un préjugé favorable à l'exportation de nos ressources ou, du moins, nous ne faisons rien contre. Voilà les deux grands piliers de la politique économique canadienne.

On interprète en général cette politique comme signifiant qu'il n'y a pas d'entrepreneurs canadiens ou, s'il y en a, qu'ils sont stupides. J'estime que les entrepreneurs canadiens, en me fondant sur mon expérience comme président de la Bourse, puisque vous en avez parlé, sont aussi compétents que les autres; ce sont les mêmes qu'aux États-Unis. Cependant, si les coûts de transport aux États-Unis sont de 30 à 40 p. 100 moins chers qu'au Canada, si le capital y existe en plus grande quantité, est plus facile et moins coûteux à obtenir, si, évidemment, les marchés y sont plus grands, si le climat permet d'y construire des usines beaucoup moins chères qu'à Montréal ou à Toronto, voilà des facteurs extérieurs qui n'ont rien à voir avec la qualité de l'esprit d'entreprise des Canadiens. Voilà des choses dont nous devons nous rendre compte.

**M. Ritchie (York-Est):** Vous vous éloignez beaucoup de ma question.

**M. Kierans:** Non, j'essaie d'être précis. Je dis simplement que le dollar canadien est surévalué.

**M. Ritchie (York-Est):** Voilà qui pourrait nous entraîner à faire des spéculations intéressantes mais qui ne sont pas au cœur de cette question. Par exemple, si notre monnaie s'appelait «le castor», vous ne vous inquiéteriez pas de . . .

**M. Kierans:** C'est exact.

**M. Ritchie (York-Est):** . . . savoir si sa valeur tient compte de la différence de productivité. Laissons donc tomber la question, si vous le voulez bien.

J'aimerais passer maintenant à une deuxième question, reliée à la première. De nombreuses personnes connues, dont M. Smith qui vous suivra, prétendent qu'il existe un lien entre le taux d'inflation et le niveau des taux d'intérêt alors qu'en fait le niveau des taux d'intérêt est le résultat beaucoup plus que la cause de l'inflation, comme de nombreux éléments de preuve le démontrent. D'ailleurs, le bon sens le confirme car je suis persuadé que vous-mêmes ne voudriez pas prêter de l'argent à un taux d'intérêt inférieur au taux de dépréciation de la devise qu'on vous remettra à la fin de la période de prêt. Ainsi, si l'inflation réelle était de 10 p. 100, vous ne voudriez probablement pas consentir un prêt à 8 p. 100 mais vous seriez



[Texte]

12 per cent. Do you subscribe to the view that interest rates are to some inevitable extent related to the degree of inflation in an economy.

**Mr. Kierans:** This is why I agree thoroughly with you, and this is why I am asking you: how can anyone justify, when we have an inflation rate of 9.6 per cent and the United States has an inflation rate of 13.6 per cent, that we should have the same interest rate. Now if there is a link, there is no explanation for the link to be found in those figures.

Now the link that has been put forward to you people is that our inflation rate is really not 9.6 per cent, because if we did what we should be doing in the field of oil, etc. etc. etc. we would have an interest rate of 13.6 per cent. But what is the point of keeping the price down, of oils down if your bank is still going to consider the price of oil is the same as it is in the United States? Or if the bank is going to consider that the rate of inflation is not what it is but what it would be if you did what the bank asked you to do by going up to world rates.

**Mr. Ritchie (York East):** I was trying to penetrate to the realities behind it. I quite agree with you that a long term relationship which puts nominal interest rates five per cent above real inflation would not persist. But we all know that these things move, not uniformly but in short erratic bursts. The relationship can vary for brief periods but not for long. But the main thing I think is that if we want to reduce interest rates then we must reduce inflation over a reasonable period of time, because there is, I think, this very fixed relationship over time between nominal interest rates and the rate of inflation.

Could I move to another subject because you have introduced what I find to be interesting and I think misleading language.

From your experience I am sure you know that what are called deferred taxes on balance sheets have nothing to do with tax obligations. Deferred taxes are a convention imposed by the accounting profession to get at the reality of costs. They are quite arguable but they are well accepted now. But to call deferred taxes unpaid taxes and then to draw conclusions from that as if they were unpaid taxes, I find appallingly misleading. They are not unpaid taxes because they are not a tax obligation. Would you not agree?

**Mr. Kierans:** No, I will not, because you have them on your balance sheet—I am speaking of your time—you know Imperial Oil.

**Mr. Blenkarn:** Take them off then.

**Mr. Kierans:** Yes. As the gentleman here says: why do you not take them off your balance sheet and put them into your current surplus. Is that what you are suggesting? If so, then you are hurting the Canadian people . . .

**Mr. Blenkarn:** Yes, but then you could . . .

**Mr. Kierans:** Yes, but in that case they are not a tax at all. The government was charging you as saying the taxes were deferred that would eventually come due, but they were now

[Traduction]

peut-être prêt à le faire à 12 p. 100. Ne croyez-vous pas que les taux d'intérêt soient donc irrémédiablement reliés au niveau de l'inflation?

**M. Kierans:** Je suis tout à fait d'accord avec vous et c'est pourquoi je vous demande comment on peut justifier les mêmes taux d'intérêt aux USA et au Canada alors que notre taux d'inflation est de 9.6 p. 100 et que celui des États-Unis est de 13.6 p. 100. S'il existe un lien entre les deux, on n'en trouve aucune explication dans ces chiffres.

Le lien qu'on a tenté de vous démontrer, c'est que notre taux d'inflation n'est pas vraiment de 9.6 p. 100 car, si nous faisons ce que nous devrions faire avec le pétrole, notamment, nous aurions un taux d'inflation de 13.6 p. 100. A quoi sert-il donc de garder le prix du pétrole bas, si la banque peut faire comme si le prix de notre pétrole était le même qu'aux États-Unis? Ou encore, si la banque décide que le taux d'inflation n'est pas vraiment ce qu'il est mais bien ce qu'il serait si vous faisiez ce que la banque vous demande de faire, pourquoi adopter les prix mondiaux pour le pétrole?

**M. Ritchie (York-Est):** J'essayais de faire ressortir les réalités sous-jacentes. Je conviens avec vous qu'une relation à long terme qui place les taux d'intérêt à 5 p. 100 au-dessus du taux réel de l'inflation ne peut pas continuer. Cependant, nous savons tous comment cela fonctionne: pas par augmentations uniformes, mais plutôt par poussées erratiques. La relation peut varier pendant de brèves périodes mais pas pendant longtemps. L'essentiel, si nous voulons réduire les taux d'intérêt, c'est de réduire l'inflation sur une période raisonnable, puisqu'il existe, à mon avis, une relation très constante, à long terme, entre les taux nominaux d'intérêt et les taux d'inflation.

Je vais maintenant passer à un autre sujet car j'estime que vous avez présenté un sujet que je trouve très intéressant mais en termes qui peuvent prêter à confusion.

Vu votre expérience, je suis persuadé que vous savez que ce que l'on appelle le report des impôts sur un bilan n'a rien à voir avec l'obligation de verser des impôts. Le report des impôts est une convention imposée par les comptables pour faire ressortir les coûts réels. C'est une méthode peut-être très contestable mais bien acceptée maintenant. Dire que les impôts différés constituent des impôts impayés, pour ensuite en tirer certaines conclusions comme s'il s'agissait bel et bien d'impôts impayés, je trouve que cela prête à une horrible confusion. Il ne s'agit pas d'impôts impayés, puisqu'ils n'étaient pas dus. N'êtes-vous pas d'accord?

**M. Kierans:** Non, puisque vous les avez sur votre bilan. Je parle d'une époque que vous connaissez, lorsque vous étiez chez Imperial Oil.

**M. Blenkarn:** Rayez-les du bilan.

**M. Kierans:** Oui. Comme le dit monsieur: pourquoi ne pas les rayer du bilan et les verser au surplus courant? Est-ce là ce que vous proposez? Si c'est le cas, vous faites tort au peuple canadien . . .

**M. Blenkarn:** Oui, mais alors vous pourriez . . .

**M. Kierans:** Oui, mais dans ce cas, il ne s'agit pas du tout d'un impôt. Le gouvernement a d'abord dit que les impôts étaient reportés mais qu'il faudrait un jour les payer; or,

[Text]

saying that it was going to cancel the liability. Now Imperial Oil, for example, had a liability at the end of 1978 of deferred taxes of \$577 million. That is their deferred liability. Is that going to be paid sometime, Ron? The only circumstances under which I can conceive that tax would ever be paid would be a downturn in the Canadian economy which would make the depression of the thirties look like prosperity. There are no conceivable conditions under which Imperial will ever be asked to pay that \$577 million; or Bell Canada, which is \$933 million—or all of them.

• 1025

**Mr. Ritchie (York East):** It is not an unprecedented...

**Mr. Kierans:** Okay, but the point is you were then charging two tax rates, one to the people who use capital equipment and another to the people who were operating in the service sector and who did not get this kind of privilege. Therefore you were saying the following: the people who give employment in restaurants, or in hotels, or in the financial service industries, or in retail or wholesale, who paid a full rate of tax, were to be discriminated against the primary and secondary sectors. Let me give you the figures on this.

**Mr. Ritchie (York East):** Wait just a second. You are departing from my question entirely, into something quite different. You have agreed these are not unpaid taxes; they are not unpaid taxes, they have never been levied under the law, they are a costing device which...

**Mr. Kierans:** No, they are not. You say you owe them on your balance sheet to the government.

**Mr. Ritchie (York East):** No, you do not.

**The Chairman:** If we could have a little order here.

**Mr. Kierans:** Liability; you say a liability for future income taxes; is that not what you say, Ronald?

**Mr. Ritchie (York East):** Because the accounting profession has arrived at this route of levelling out costing—for costing purposes—because in fact there will be a tax liability in the future under certain circumstances.

**Mr. Kierans:** Mr. Chairman, may I put it in a different way? I can just say, then, basically what the government has decided—I mean, you are not doing anything illegal, or the community is not doing anything illegal. I am a principal shareholder in a small company which itself has a deferred tax account. Incidentally, if the government ever wanted to charge me 15 per cent plus two on it, they would get the money back the next day. But anyway, what the government has defined by this sort of thing is the following: a firm in the resource industry shall pay taxes on 30 per cent of its book profits—and I am using the metal-mining industry here, not yours. The metal-mining industry, for example, pays the same tax—a firm in some types of manufacturing will pay on 88 per cent, will pay on 60 per cent; in the furniture industry and so on; depending on the amount of capital-intensive equipment they use.

[Translation]

maintenant, on prétend qu'il ne faudra plus les payer. Dans le cas d'Imperial Oil, par exemple, à la fin de 1978, cette entreprise avait reporté 577 millions de dollars d'impôts. Voilà le montant de ses impôts différés. Cela sera-t-il jamais payé, Ron? Je ne vois vraiment pas comment ce sera payé sauf, évidemment, si l'économie canadienne doit essuyer une récession encore pire que pendant les années 1930. Je ne peux concevoir de conditions qui imposeraient à Imperial de payer 577 millions de dollars, ni à Bell Canada d'en payer 933 millions, ni d'ailleurs à toutes les autres grandes entreprises.

**M. Ritchie (York-Est):** Ce n'est pas nouveau...

**M. Kierans:** D'accord, mais il y avait alors deux taux d'imposition: un pour ceux qui avaient des immobilisations et un autre pour ceux du secteur tertiaire, qui ne bénéficiaient pas de ce genre de privilège. On disait donc que ceux qui créent des emplois dans les restaurants, les hôtels, les services financiers, le commerce de détail ou de gros, ne bénéficiaient d'aucun dégrèvement fiscal, contrairement aux secteurs primaire et secondaire. Permettez-moi de vous donner les chiffres.

**M. Ritchie (York-Est):** Attendez une seconde. Vous ne répondez absolument pas à ma question mais à quelque chose de tout à fait différent. Vous avez convenu qu'il ne s'agissait pas là d'impôts non payés; la loi n'en a jamais exigé la perception, il s'agit d'une formule d'établissement des coûts qui...

**M. Kierans:** Non. Votre bilan indique que vous les devez au gouvernement.

**M. Ritchie (York-Est):** Non.

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît!

**M. Kierans:** C'est un passif; vous comptabilisez cela comme provision pour impôt sur le revenu à payer; c'est bien cela, Ronald?

**M. Ritchie (York-Est):** Parce que les comptables utilisent cette méthode pour équilibrer l'établissement des coûts et parce qu'il devra y avoir un assujettissement à l'impôt si certaines circonstances sont réunies.

**M. Kierans:** Monsieur le président, puis-je m'expliquer différemment? Tout ce que je puis dire, c'est que c'est fondamentalement ce qu'a décidé le gouvernement et que ni vous ni personne n'agissez donc illégalement. Je suis le principal actionnaire d'une petite société qui a aussi des impôts différés. D'ailleurs, si le gouvernement voulait me faire payer 15 p. 100 plus 2 p. 100 là-dessus, il récupérerait l'argent le lendemain. De toute façon, ce qu'a défini le gouvernement avec ce système, c'est qu'une société opérant dans le secteur des ressources paiera des impôts sur 30 p. 100 de ses bénéfices comptables; je parle là de l'industrie minière, non pas de la vôtre. Par contre, certaines sociétés de transformation paieront des impôts sur 88 p. 100 de leurs bénéfices, pour l'industrie du meuble sur 60 p. 100, etc. ... Tout dépend de l'importance des capitaux dont elle a besoin pour ses opérations.



[Texte]

You get some anomalies: A firm in the retail trade will pay taxes on 109 per cent of its profits. That anomaly arises because it is a very competitive sector and there are a lot of loss firms in there. But in actual fact if you take out the loss firms, a retail person or a wholesale trade in food or anything will pay taxes on something between 90 per cent and 95 per cent of its profits. Have you the right to say a job in the wholesale sector or the retail sector is not as good a job as a job in the resource sector, or one is better than the other? Tax laws treat them that way.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (York East):** That is a Liberal government policy of the last 10 years.

**The Chairman:** We will have to move along now. I do not appreciate you blaming the accountants for this discrepancy in the various balance sheets.

**Mr. Ritchie (York East):** I am not blaming them.

**The Chairman:** Mr. Rae is next.

**Mr. Rae:** Mr. Chairman, just to clarify this point so we are clear, it is my understanding the deferred tax is the difference between the real rate of depreciation assessed by the accountants and the accelerated rate of depreciation allowed by the government for purposes of capital cost allowance. Is that not right?

**Mr. Kierans:** That is right.

**Mr. Rae:** So what you are saying is the policy of the Liberal government, of which Mr. Gray is so proud and with which he wants to associate himself, has led to a condition in which an artificially high rate of depreciation is allowed to certain industries which are capital intensive. Is that not what you are saying?

**Mr. Kierans:** I would leave the politics out. Let us say you are dead right in the question of political philosophy. Let us put it this way. If you believe in a free-enterprise system, the basis of a free-enterprise system is marked by just one thing, and Smith laid it all out: how easy is it for new people to enter?

• 1030

If people find that on entering an industry somebody has an advantage over them, it makes it much more difficult for them to enter. When a new person enters an industry and charges the real rate of depreciation and finds that his competitor can charge an assumed or accelerated rate of depreciation and therefore pay a lower rate of tax, obviously the new people are discriminated against; it is that much more difficult for you or me to start a new firm or any of us around here to start a new firm.

**Mr. Rae:** Much of what you have to say I agree with, and it is what you have been saying for some time and as you know, something I have followed with some interest.

But what I would like to ask you is in a sense to go beyond what you have said here and ask a couple of questions. How realistic is it, really? Are you merely raising the rate of

[Traduction]

On en arrive donc à certaines anomalies. Ainsi, une entreprise de détail paiera des impôts sur 109 p. 100 de ses bénéfices, parce qu'il s'agit d'un secteur très concurrentiel et qu'il y a beaucoup d'entreprises qui accusent des pertes. En réalité, si vous retirez ces entreprises, un détaillant ou un grossiste en alimentation, par exemple, paiera des impôts sur 90 à 95 p. 100 de ses bénéfices. A-t-on le droit de dire que travailler dans le secteur du commerce de gros ou de détail n'est pas aussi bien que travailler dans le secteur des ressources? Qu'un secteur est mieux qu'un autre? C'est ainsi que fonctionne le système fiscal.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (York-Est):** C'est le système du gouvernement libéral de ces dix dernières années.

**Le président:** Il nous faut maintenant avancer. Je n'apprécie pas beaucoup que vous accusiez les comptables de ces différences dans les bilans.

**M. Ritchie (York-Est):** Je ne les accuse pas.

**Le président:** C'est maintenant à M. Rae.

**M. Rae:** Monsieur le président, je voudrais que l'on me confirme que l'impôt différé est bien la différence entre le taux réel d'amortissement évalué par les comptables et le taux accéléré d'amortissement qu'autorise le gouvernement sous forme d'allocations du coût en capital?

**M. Kierans:** C'est exact.

**M. Rae:** Vous dites alors que la politique du gouvernement libéral, dont M. Gray était si fier et dont il veut être partie, a mené à autoriser certaines industries utilisant beaucoup de capital à employer un taux d'amortissement artificiellement élevé. N'est-ce pas ce que vous dites?

**M. Kierans:** Je ne veux pas faire de politique. Disons que vous avez tout à fait raison sur la question des principes politiques. En effet, si l'on croit à la libre entreprise, il faut en revenir au critère fondamental exprimé très clairement par Smith concernant la facilité d'accès à un secteur pour de nouvelles entreprises.

Si certains s'aperçoivent, en entrant dans une industrie, qu'ils sont désavantagés par rapport à d'autres, cela leur rend l'accès beaucoup plus difficile. Lorsque quelqu'un entre dans une industrie et doit employer un certain taux d'amortissement alors que son concurrent peut employer un taux hypothétique ou accéléré et payer ainsi moins d'impôts, il est évident que c'est de la discrimination; cela rend les choses d'autant plus difficiles pour quiconque souhaite lancer une entreprise.

**M. Rae:** Je suis assez d'accord avec vous et vous savez qu'il y a déjà un certain temps que je suis ce que vous dites.

Toutefois, je voudrais vous demander d'aller plus loin. Est-ce vraiment réaliste? Pourrait-on se contenter de relever le taux d'imposition de certaines grandes multinationales de 3 p.



[Text]

taxation for certain large multinationals by three percentage points? What in the name of goodness is that going to do to allow some smaller enterprises to start up in the resource sector or in the manufacturing sector? Are we really not beyond that stage of play?

**Mr. Kierans:** Once you introduce some sort of tax revision of the tax laws to say that in effect you are not going to permit this sort of thing from then on, you are beginning to recognize a fundamental aspect of the Canadian economy, and that is that this type of tax incentive is based on not knowing precisely what we are here in Canada. We favour the factor of production that we do not have or that we are short of—that is capital—over the factor of production that we do have in excess, which is labour. And basically this is what you are getting at and I think that most people would then come to some agreement that there should be at least neutrality between the choice of factors of production. Certainly every economist would say that.

**Mr. Rae:** I agree with it as a start but I am asking you to ask yourself the question, with the conditions of concentration which now exist in certain sectors of the Canadian economy and with the extraordinary capital requirements that are necessary in order to be able to compete in an oligopolistic situation such as we have, how realistic it is to talk in Adam Smithian terms about new people entering some of these resource and manufacturing sectors without either a significant amount of antitrust on a level that we have never been able or prepared to undertake in Canada, or without a significant extension of the public sector.

**Mr. Kierans:** Mr. Rae, the millennium of the planned economy is not yet on the horizon and I guess we have to live from day to day.

My particular concern at the moment is, I would say that the government deficit has to be reduced. I think everybody agrees with that. I would not like to see it reduced by \$4 billion worth of cuts in what I consider to be necessary services. On the other hand, I would consider that it could be very easily reduced by an increase in taxation, particularly in the corporate sector.

If you took away a number of these tax concessions, instead of having paid in 1976 \$3.7 billion dollars in taxes, these 1,500 firms would have paid something like \$5.7 billion, which would have been an additional \$2 billion which would have helped to reduce the deficit today.

That is important and that is what other concessions . . .

**Mr. Rae:** I do not disagree with you at all. I agree with you entirely.

**Mr. Kierans:** Can I just make this other point which I would like to leave with the Committee, or at least have in the minutes of the Committee to haunt people.

Something has got to be done about this. There was a day when this was first brought to the attention of the Department of Finance, when the amount of unpaid or deferred taxes—bowing to Mr. Ritchie—amounted to only \$1.8 billion. In 1976 it was \$11.6 billion and it is now about \$15 billion.

[Translation]

100 par exemple? Qu'est-ce que cela va bien pouvoir faire pour les plus petites entreprises, qui souhaitent se lancer dans le secteur des ressources ou le secteur manufacturier? Ne sommes-nous pas arrivés à une autre étape?

**M. Kierans:** Commencer à parler de révision de la législation fiscale en vue d'interdire dorénavant ce genre de choses, c'est déjà reconnaître un aspect fondamental de l'économie canadienne et que ce type d'incitation fiscale est décidé sans savoir précisément quelle est la situation canadienne. Nous favorisons le facteur de production que nous n'avons pas ou dont nous manquons, c'est-à-dire le capital, plutôt que le facteur de production dont nous avons plus qu'il ne faut, c'est-à-dire la main-d'œuvre. Fondamentalement, je crois que la majorité des gens conviendraient qu'il faut au moins respecter une certaine neutralité dans le choix des facteurs de production. En tout cas, c'est ce que dirait tout économiste.

**M. Rae:** Je suis d'accord jusqu'à un certain point mais j'aimerais que vous vous demandiez si, connaissant la concentration qu'accusent aujourd'hui certains secteurs de l'économie canadienne et les besoins extraordinaires en capitaux si l'on veut pénétrer le marché des oligopoles que nous avons, il est réaliste de parler comme Adam Smith de nouvelles sociétés qui pourraient pénétrer ces secteurs primaires et secondaires sans considérablement développer la législation anti-trust ou le secteur public?

**M. Kierans:** Monsieur Rae, le règne de l'économie planifiée n'est pas encore à l'horizon et je crois qu'il nous faut avancer au jour le jour.

Pour le moment, mon souci principal est la nécessité de diminuer le déficit du gouvernement. Je crois que tout le monde est d'accord là-dessus. Je ne voudrais pas qu'il soit diminué en supprimant 4 milliards de dollars de services que je juge nécessaires. Par contre, je considère que l'on pourrait facilement le diminuer en majorant les impôts, particulièrement ceux des sociétés.

Si l'on supprimait un certain nombre de ces concessions fiscales, les 1,500 sociétés en question n'auraient pas payé en 1976 3,7 milliards de dollars d'impôts mais 5,7 milliards de dollars, soit 2 milliards de plus, qui auraient aidé à diminuer le déficit d'aujourd'hui.

Cela est important et c'est ce que les autres concessions . . .

**M. Rae:** Je ne vous contredirai pas là-dessus. Je suis tout à fait d'accord avec vous.

**M. Kierans:** J'ajouterai une chose qui à mon avis doit être dite dans le contexte de votre comité.

Il faut agir. Un jour, on avait signalé au ministère des Finances que le total des impôts différés s'élevait à 1,8 milliard de dollars. En 1976, cela représentait 11,6 milliards et, aujourd'hui, environ 15 milliards.

[Texte]

• 1035

So somebody has to do something. The thing is growing like topsy and there is no limit to it, so what are you going to do? The government has a number of options; it can forgive it. In other words, it forgives the item on the liability side and moves it down from a debt in surplus account. Well, then they will have to go to the people of Canada and explain why they have forgiven something like \$15 billion in taxes, the majority of which—well over 80 per cent of it—would accrue to a handful of major corporations. It can take payment in cash. It can take payment in bonds. Payment in cash would, of course, help the deficit. On payment in bonds or equity in Imperial Oil, the government could take \$577 million worth of bonds in Imperial or equity in Imperial. It can do nothing while the thing keeps on growing. My very modest recommendation was that it could charge the prime rate, plus 2 per cent, and give everybody time to get out of the mess.

**Mr. Rae:** Okay. I am sure you have been following the evidence of Governor Bouey and the Minister of Finance. Their strongest argument in favour of our policy is, as you know, the protection of the dollar. Their argument against allowing the dollar to fall is two-fold: first, the inflationary impact which Mr. Ritchie has mentioned, and, second, the fact that we are operating our export industry at capacity; these are the words used by the Governor. Would you care to comment on that?

**Mr. Kierans:** Well, what is our inflation caused by? Our inflation is caused by oil. Are high interest rates going to reduce the impact of oil prices on inflation? It is also caused by rising prices of food. Now what can you do about food prices? You can eat less, I suppose. That is what the interest rate will do. You are working on the demand side of the economy. On the other hand, you might look into the functioning of marketing boards and so on and at the control of a fair amount of production, of the regulation in the sector.

There is a shortage of capacity he says. Well, what will the high interest rate do? Is that going to increase capacity or is that going to worsen and exaggerate the problem over the next two or three years, at 15 per cent or 18 per cent? Even manufacturers that have excess funds and are considering adding a wing also have to consider that they can put their money into one or two-year terms or into six months savings or commercial deposit certificates and make 14 per cent or 15 per cent without any risks whatsoever.

**Mr. Rae:** If I could just interrupt you for a second. I notice table 4, which you have presented us with, shows that it is 87.2 per cent capacity whereas, in 1973, it was 91.1 per cent.

[Traduction]

Il faut tout de même que quelqu'un fasse quelque chose. Ça pousse comme un champignon, ça n'a pas de limite, qu'allons-nous faire? Le gouvernement a plusieurs choix. Il peut remettre la dette et accepter que ces impôts différés ne soient jamais payés. Évidemment, il lui faudra alors expliquer au peuple canadien pourquoi il a remis des dettes d'impôts d'environ 15 milliards dont la plus grande portion, plus de 80 pour cent, retourneront dans les poches de quelques grosses compagnies. Il peut en exiger le remboursement en argent comptant. Il peut en exiger le remboursement en obligations. Évidemment, s'il exigeait un remboursement en argent comptant, cela diminuerait le déficit. S'il exigeait des obligations ou des actions de l'Impériale, le gouvernement pourrait en tirer 577 millions de dollars, soit en obligations, soit en actions de l'Impériale. Il ne peut rien faire tant que le problème grandit de la sorte. J'ai modestement recommandé qu'il impose des intérêts équivalant au taux d'intérêt préférentiel majoré de 2 pour cent, en donnant à tous le temps voulu pour se sortir de ce pétrin.

**M. Rae:** Parfait. Je suis sûr que vous savez ce qu'ont dit le gouverneur Bouey et le ministre des Finances. Leur argument principal en faveur de notre politique, comme vous le savez, est qu'il faut protéger le dollar. Ils ne veulent pas laisser diminuer la valeur du dollar, pour deux raisons; tout d'abord, l'impact inflationniste, dont vient de parler M. Ritchie et, ensuite, le fait que notre industrie d'exportation fonctionne à pleine capacité. Voilà les mots dont s'est servi le gouverneur. Vous avez quelque chose à dire à ce sujet?

**M. Kierans:** Il faut tout d'abord se demander ce qui cause l'inflation. La cause de notre inflation, c'est le pétrole. Les taux d'intérêt élevés vont-ils aider à diminuer l'impact des prix du pétrole sur l'inflation? Cette dernière est aussi causée par l'augmentation du prix des aliments. Que peut-on faire en ce qui a trait au prix des aliments? On peut manger moins, évidemment. Voilà quel sera le résultat de ces taux d'intérêts. On essaye d'influencer la demande de notre économie. D'autre part, vous pourriez toujours étudier comment fonctionnent les offices de commercialisation, entre autres, sans parler de certains contrôles dont on pourrait peut-être débarrasser une bonne partie de notre production; en effet, il nous reste encore à aborder la réglementation des entreprises.

Il dit qu'on fonctionne à plein rendement et qu'il n'y a plus de marge de manœuvre. Que nous donneront donc ces taux d'intérêts élevés? Est-ce là ce qui va augmenter notre capacité de production ou est-ce que ça va plutôt aggraver le problème, pendant les deux ou trois prochaines années, à des taux de 15 ou de 18 p. 100? Même les manufacturiers qui ont des fonds excédentaires et qui songent à construire une annexe se disent eux aussi qu'ils peuvent placer leur argent pour des périodes d'un an ou deux ou même l'investir dans des certificats de dépôts ou de placement de six mois et gagner 14 ou 15 p. 100 d'intérêts sans prendre aucun risque.

**M. Rae:** Si vous me permettez de vous interrompre une seconde. Je vois, dans le tableau 4 que vous nous avez présenté, que la capacité est de 87.2 p. 100 tandis qu'en 1973 elle était de 91.1 p. 100.



[Text]

**Mr. Kierans:** Oh, yes. The pressing against capacity is only true in one or two industries. Anyway, the problem is—it is one of degree here—if you want to increase capacity, how are you going to do it?

**Mr. Rae:** Yes.

**Mr. Kierans:** Are you going to do it by adding to interest rates?

**Mr. Rae:** I agree with you.

**Mr. Kierans:** What are the interest rates going to do to the housing shortage? You can say that there is excess housing. Yes, there is excess housing when an 80-year old woman wants to rent a one and one-half room apartment at \$400 per month and she cannot afford it, this is excess capacity in housing. We have had a population increase in this country in the last five or six years of something close to 2 million people. They exert a certain pressure, especially when there has been no additional capacity put into the economy, despite what the government has done. Now, are high interest rates going to do something to ameliorate the contribution of government deficits? I do not see what it does.

I go back to what Mr. Ritchie says, any kind of a normal bank rate at this time, given our rate of inflation, would be somewhere around 12 per cent, and that is still a real interest rate of about 2.4 per cent, which is a lot more than the increase in real terms of wage rates in recent years. Last year, as a matter of fact, it was negative.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae.

Mr. Gordon Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you, Mr. Chairman.

I would like to ask the witness, Mr. Kierans, having seen him a long time ago when he was Postmaster General, a certain thing on this accelerated depreciation allowance. As I see it, corporations are made up of shareholders and management and workers. Who benefits from this accelerated depreciation? As I see it, if the corporation pays more salaries to its workers, they pay tax on that. If they pay to the management, they also pay tax and they pay to the shareholders.

• 1040

Now private pension plans who invest heavily in things like Imperial Oil and Bell Canada are doing very badly. I have to tell people, when they ask me, that I do not think private pension plans or registered retirement plans would be of any value in the years to come as savings. Who benefits by these deferred taxes? Are they not in bank accounts? Are they in somebody's sock that they are not benefitting the economy?

**Mr. Kierans:** All you are doing with an accelerated depreciation is that if a man looks at a production function as a way of producing a good, he can say that the ideal way, given the cost of capital, of machinery and so on, of producing the good, would be, let us say, an investment of a half million dollars plus the employment of 40 persons. That is the ideal

[Translation]

**M. Kierans:** Oui. Il n'y a qu'une ou deux industries qui fonctionnent vraiment à pleine capacité ou à plein rendement. De toute façon, le problème en est un de degré... si vous voulez augmenter la capacité, comment allez-vous le faire?

**M. Rae:** Oui.

**M. Kierans:** Allez-vous le faire en augmentant encore les taux d'intérêt?

**M. Rae:** Je suis d'accord avec vous.

**M. Kierans:** Et que feront ces taux d'intérêts pour ce qui est du manque de logements? On peut toujours dire qu'il y a des logements excédentaires. Oui, on peut toujours prétendre qu'il y a des logements de trop quand une petite vieille de 80 ans veut louer un logement d'une chambre et demie pour \$400 par mois et qu'elle ne peut pas se le payer; oui, il s'agit bien là d'un logement excédentaire. La population de notre pays a augmenté de quelque deux millions de personnes pendant les cinq ou six dernières années. Cela impose une certaine pression, surtout quand on n'a rien ajouté à la capacité de l'économie, malgré tous les efforts du gouvernement. Les taux d'intérêts élevés nous permettront-ils de faire quelque chose pour améliorer la contribution apportée par les déficits du gouvernement? Je n'en vois pas la preuve.

J'en reviens à ce que disait M. Ritchie; les taux normaux d'intérêts consentis par les banques à l'heure actuelle, étant donné le taux d'inflation, devraient se situer à environ 12 p. 100, ce qui signifie un taux d'intérêt réel d'environ 2.4 p. 100, ce qui est beaucoup plus que l'augmentation réelle des salaires depuis quelques années. A vrai dire, l'an dernier il s'agissait là d'un facteur négatif.

**Le président:** Merci, monsieur Rae.

Monsieur Gordon Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci, monsieur le président.

Je me souviens de l'époque où M. Kierans était ministre des Postes mais j'aimerais bien lui poser une question concernant l'amortissement accéléré. D'après moi, les sociétés sont composées d'actionnaires, de gestionnaires et de travailleurs. Qui profite de l'amortissement accéléré? D'après moi, si la société augmente les salaires de ses travailleurs, ceux-ci paient plus d'impôts. Il en va de même pour les actionnaires.

Les fonds de retraite privés qu'on investit dans l'Impériale et dans Bell Canada offrent un mauvais rendement. Lorsqu'on me le demande, je dois dire que les fonds de retraite privés ou les fonds de retraite enregistrés ne sont pas un bon placement. Qui profite de ces impôts reportés? Sont-ils placés dans les banques? Se trouvent-ils dans les bas de laine, sans aucun avantage pour l'économie?

**M. Kierans:** Dans le cas de l'amortissement accéléré, lorsque quelqu'un veut produire un bien, il peut se dire qu'un investissement d'un demi-million de dollars et l'emploi de 40 personnes est la meilleure façon de procéder, étant donné le coût des capitaux, de l'équipement etc... Il ne tient pas compte alors des lois fiscales, des stimulants ou de tout autre aspect. Son



[Texte]

way without regard to any tax laws or incentives, or whatever. Then his accountant reminds him that if he employs capital there will be a certain amount of subsidization. In other words, reduced tax rates. So he changes it because of the tax law, because it favours capital and discriminates against labour, and he sets up a plant of \$600,000 instead of \$500,000, and of 36 persons instead of 40. It is not economic except because of the tax provision. So you have a distortion of the product mix of the efficient economic use of factors in the country because of this. Who is benefiting from it? I think there is an excess call on capital markets for plant and equipment—an excess call, to the detriment of employment. So I do not think anybody benefits from it. I am not quite clear what you meant by: “Do shareholders benefit?” I do not see the shareholders benefit from this in any way, shape or form. They have not benefited very much. The stock exchange or the Dow, let us take the Dow, to keep out of Canada, in the early periods of the sixties was around 1,000 and now it is 800. So there is . . .

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Are you suggesting that there should be greater dividends, then, by these corporations?

**Mr. Kierans:** No, there has not been. Your rate of dividends really has not increased that much. What is it? 4 per cent or 5 per cent with the exception of one or two bell-wether companies like Bell. What is the actual rate of return in dividends, about 4 per cent?

**Mr. Ritchie (Dauphin):** You are suggesting that dividends should be higher.

**Mr. Kierans:** Certainly, I would like to suggest that. As a matter of fact . . .

**Mr. Ritchie (Dauphin):** And they should use up some of this . . .

**Mr. Kierans:** I am very much more right wing than anyone in this room in a certain sense. Let me tell you this: I do not believe in the corporate income tax, whatsoever. All right—But let me put the kicker in there!

**The Chairman:** Order, please.

**Mr. Kierans:** . . . on condition that all corporate profit is imputed, either in cash or stock dividends, to the shareholder—all right? Then you would get the shareholder making the decision: what part of that dividend he would consume; what part of it he would reinvest in the company that gave him the dividend; what part he would reinvest somewhere else where there is the promise of a higher rate of return or a more rapidly expanding sector of the economy. In other words, this is the perfect Montreal Stock Exchange approach to investment. In other words, you turn it over to a capital market that is run by underwriters, not by people who are skilled in only one particular sector of the economy to the exclusion of every other opportunity.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** On page 7 of your brief, concerning another problem, you mention: a) high unemployment; b) inflation; deficits, and so on. I presume you rate unemployment a greater evil than inflation. Would you care to elucidate on that?

[Traduction]

comptable lui rappelle alors que ses investissements seraient subventionnés sous forme de déductions fiscales. Il change donc d'idée, à cause de la législation fiscale qui favorise l'investissement au détriment de la main-d'œuvre, et investit \$600,000 au lieu de \$500,000 et embauche 36 employés plutôt que 40. Ce n'est plus économique que grâce aux dispositions fiscales. Cela vient donc modifier la façon de se servir des facteurs économiques dans notre pays. Qui en profite? Je crois que la demande en capitaux est excessive au détriment de l'emploi. Je pense donc que personne n'en profite. Je ne sais pas exactement ce que vous voulez dire lorsque vous demandez si les actionnaires en profitent. Je ne vois pas quel pourrait être l'avantage. Ils n'en ont pas beaucoup profité jusqu'à maintenant. La bourse, ou plutôt l'indice Dow Jones, pour ne pas parler du Canada, s'élevait à environ 1000 au début des années 60 alors qu'il est maintenant à 800. Il y a donc . . .

**M. Ritchie (Dauphin):** Voulez-vous dire que ces sociétés devraient verser des dividendes plus élevés?

**M. Kierans:** Non, le taux des dividendes n'a pas beaucoup augmenté. Il s'élève à 4 ou 5 p. 100, sauf celui de quelques sociétés comme Bell. Quel est le taux actuel des dividendes, 4 p. 100?

**M. Ritchie (Dauphin):** Vous voulez dire que les dividendes devraient être plus élevés?

**M. Kierans:** Certes. En fait . . .

**M. Ritchie (Dauphin):** Et les sociétés devraient utiliser . . .

**M. Kierans:** En un sens, je suis beaucoup plus à droite que quiconque ici. Je vous avoue que je suis entièrement contre l'impôt sur le revenu des sociétés, mais permettez-moi d'ajouter une réserve . . .

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît.

**M. Kierans:** . . . à la condition que tous les bénéfices des sociétés soient rendus aux actionnaires sous forme d'argent comptant ou de dividendes. Ce serait alors l'actionnaire qui prendrait la décision soit de dépenser une part du dividende, soit de le réinvestir dans la société qui lui a versé ou de l'investir ailleurs où on lui offre un taux de rendement plus élevé ou de meilleures possibilités. Autrement dit, c'est exactement la démarche adoptée par la bourse de Montréal à l'égard des investissements. Vous remettez donc les dividendes à un marché aussitôt géré par des souscripteurs et non pas par des gens qui connaissent seulement un secteur de l'économie à l'exclusion de tous les autres.

**M. Ritchie (Dauphin):** A la page 7 de votre exposé, vous faites allusion au taux de chômage élevé, au taux d'inflation, au déficit, etc. Je suppose que, pour vous, le chômage est un pire mal que l'inflation. Pourriez-vous nous donner des éclaircissements là-dessus?

[Text]

[Translation]

• 1045

**Mr. Kierans:** Yes.

You know, there are all sorts of definitions of inflation, eh? And I certainly rate unemployment as a problem ahead of inflation. But if you want my definition of inflation, it is not something that says 9.6 per cent against 13.6 per cent change in the Consumer Price Index. My definition of inflation goes something like this. It is an 80-year old woman putting her supper, a can of heavy soup, in her bag and being charged for doing it. And if you want to do any kind of investigation, just go into any supermarket and see what their biggest problem is.

That is not something that you can just take off the top of your head by saying it is 9.6 per cent or it is 13 per cent, and saying that a 15 per cent interest rate is going to resolve that kind of problem. Our inflation is not a demand problem. That woman is not pressing under that. It is a supply problem. Why would I, as a manufacturer, expand my capacity and destroy my own market when all I have to do is keep that capacity stable and put my prices up as the money supply increases. And in that part of it, Freedman is absolutely right; but he does not go into the real reason why he is right.

The real reason why a monetary increase can be translated immediately into a food price increase or a housing price increase or a clothing price increase is because the market is controlled by so few firms, relatively few firms, that they can, instead of expanding capacity to meet the demand, expand their prices to meet the output that they are willing to put on the market.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** You say a few firms can do this. Does the management of these firms, in your opinion, consciously do these things? And for what purpose do they do these things?

**Mr. Kierans:** Why does not Abitibi, instead of buying out Price Brothers, build a \$100 million addition to its plant? Why does not Noranda expand its capacity instead of buying out Fraser Pulp and Paper? Why are all of these things going on now? You know, with Conrad Black or with Bell, or with whatever you want to do? Why are they not looking at the supply? I mean, they are actually digging their own grave, I am much more concerned about the private enterprise system than most people that want to persist in going down this road.

Let me put the difference to you. There is going to be a groundswell, and I think part of this groundswell was evident in the support for PetroCan. But let me talk about Hydro Quebec or Hydro Ontario. Let us take Hydro Quebec.

Hydro Quebec last year had sales of \$1.4 billion. They had profits of \$522 million. Now, there is no private corporation I know that would show that kind of thing. But is there any way in which you can arouse the people in Quebec against Hydro—that they are gouging? No way. Because the people in Quebec know, as the people in Ontario know that what Hydro does with the \$522 million is to plough it back into the economy.

This, I think, was the symbolism in PetroCan, which caught on and created such deep roots in the feeling of people who

**M. Kierans:** Oui.

Vous savez, on peut définir l'inflation de toutes sortes de façons, et je suis convaincu que le chômage est un problème plus grave. Pour moi, l'inflation ne veut pas seulement dire que l'indice des prix à la consommation passe de 9,6 à 13,6 pour cent. Je définis plutôt l'inflation en pensant à une vieille femme de 80 ans qui doit voler son souper, une boîte de soupe en conserve à l'étalage. Si cela vous intéresse, allez demander aux gérants des supermarchés quel est leur problème le plus grave.

Il ne suffit pas de dire que le taux d'inflation est de 9,6 pour cent ou de 13 pour cent et qu'un taux d'intérêt de 15 pour cent résoudra le problème. L'inflation, chez nous, n'est pas créée par la demande. Pour la vieille femme, le problème réel n'est pas la demande, mais bien l'offre. Pourquoi un fabricant augmenterait-il la capacité de ses usines et détruirait-il son propre marché quand il lui suffit de hausser ses prix à mesure que la masse monétaire augmente. Ce que dit Freedman à cet égard est absolument vrai, mais il n'en aborde pas la raison réelle.

C'est parce que le marché est contrôlé par quelques sociétés seulement que tout accroissement de la masse monétaire entraîne immédiatement une augmentation des prix des aliments, du logement ou des vêtements. Plutôt que d'augmenter leur capacité pour répondre à la demande, ces sociétés peuvent hausser leurs prix tout en stabilisant leur production.

**M. Ritchie (Dauphin):** Vous dites que ces quelques sociétés suffisent à le faire. Croyez-vous que la haute direction de ces sociétés agit en toute connaissance de cause? Pourquoi le ferait-elle alors?

**M. Kierans:** Pourquoi la société Abitibi n'agrandit-elle pas son usine plutôt que d'acheter la *Price Brothers* pour \$100 millions? Pourquoi la Noranda n'accroît-elle pas sa capacité plutôt que d'acheter la *Fraser Pulp and Paper*? Pourquoi tout cela se fait-il précisément dans la conjoncture actuelle, vous savez, Conrad Black, Bell Téléphone, et tout le reste? Pourquoi ne se préoccupent-ils pas de l'offre? Ils ne font que creuser leur propre tombe. Je suis beaucoup plus inquiet de l'avenir de l'entreprise privée que ceux qui veulent continuer dans cette voie.

Permettez-moi de vous donner d'autres exemples. Je crois qu'il y aura une levée de boucliers parmi la population et l'appui accordé à Petro-Canada en est déjà un indice. Mais parlons de l'Hydro-Québec ou de l'Hydro-Ontario, de l'Hydro-Québec, tiens.

L'an dernier, les ventes de l'Hydro-Québec se sont élevées à 1,4 milliard de dollars et ses bénéfices à 522 millions de dollars. Aucune société privée ne pourrait présenter un tel bilan. Est-il possible, toutefois, d'accuser l'Hydro de faire des profits excessifs aux dépens des Québécois? Non, car les Québécois, comme les Ontariens, savent que l'Hydro réinjecte ces 522 millions de dollars dans l'économie.

Il en va de même pour Petro-Canada qui suscite une telle émotion chez ceux qui ne comprennent rien à l'industrie



*[Texte]*

understood nothing about the coming and going of the oil industry; and this is the kind of thing that occurred in Saskatchewan with potash. I think that unless the private sector gets off its duff and begins to expand capacity and the supply of goods and services that people really want, and stops investing in certificates or in expansion abroad or diversifying in order to protect themselves, then the private sector is in for serious trouble. And I am much more a private enterpriser than people that want to continue on the road that we have been going.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Ritchie. I am afraid we have got to cut you off there and go to Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you very much, Mr. Chairman.

It has been a very enlightening session so far. I am very interested in what you have been saying up to this point. If I may, I would like to get to some rather more specific questions with regard to the interest rate question. Do you have any information that would indicate the amount of Canadian dollars now in existence outside of Canada which could be considered hot money?

• 1050

**Mr. Kierans:** No. I have not really looked at it from the financial flows, no.

**Mr. Evans:** No. Okay.

**Mr. Kierans:** Perhaps I should have done that, because there are obviously flows going two ways.

**Mr. Evans:** That is right.

**Mr. Kierans:** But the effect or purpose of the bank policy would be to see that the flow in was much greater than the flow out.

**Mr. Evans:** Yes.

**Mr. Kierans:** Those figures would be available in the international balance of payments, but I am sorry I did not look at them.

**Mr. Evans:** From what I have been hearing you say, it would seem to me . . . and I have been pursuing other witnesses on the same general line of a policy that would follow the following type of approach, that of allowing total flexibility in both the exchange rate and the interest rate and restricting the Bank of Canada to controlling the monetary aggregates only.

**Mr. Kierans:** I think you are quite right, because unless you start doing something like that it is the Bank of Canada that, as I say, is going to dictate economic policy. I must say that in the years I was in the government it was totally the Bank of Canada, with assistance from and appeals to the International Monetary Fund. In other words, in order to ensure or obtain some sort of international balance, the lowest common denominator of what would satisfy 118 nations or whatever across the world, we had to do certain things that were not in our interest whatsoever. Finally this came home to us with the pressure on the Canadian dollar at that time being undervalued. The Bank of Canada apparently did not realize that with a fixed rate you cannot control your own money supply

*[Traduction]*

pétrolière. C'est ce qui s'est passé aussi en Saskatchewan pour la potasse. Pour éviter la catastrophe, le secteur privé doit d'abord se réveiller, accroître sa capacité de production et offrir les biens et les services que les gens demandent vraiment, plutôt que d'investir son avoir dans des certificats ou à l'étranger ou même s'en servir pour diversifier ses activités pour se protéger. Je suis beaucoup plus favorable à l'entreprise privée que tous ceux qui voudraient continuer ainsi.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Je dois vous interrompre et donner la parole à M. Evans.

**M. Evans:** Merci beaucoup, monsieur le président.

La discussion a été très instructive jusqu'ici. Ce que vous dites m'intéresse énormément. Si vous le permettez, je vais poser des questions plus précises à propos des taux d'intérêt. Est-ce que vous avez des renseignements qui nous permettraient de savoir quelle est la somme de dollars canadiens qui se trouvent en dehors du Canada et dont on pourrait dire qu'il s'agit de fonds spéculatifs?

**M. Kierans:** Non, je n'ai pas examiné l'aspect des mouvements financiers.

**M. Evans:** Non. D'accord.

**M. Kierans:** Peut-être que j'aurais dû le faire, car il n'y a pas de doute que cela se fait dans les deux sens.

**M. Evans:** C'est exact.

**M. Kierans:** Mais justement la politique bancaire est supposée assurer que les entrées sont plus importantes que les sorties.

**M. Evans:** Oui.

**M. Kierans:** Ces chiffres se trouveraient dans la balance internationale des paiements, mais je m'excuse de ne pas l'avoir examinée.

**M. Evans:** D'après ce que vous avez dit, il me semble . . . et j'ai déjà posé à d'autres témoins ces questions se rapportant à une politique générale préconisant ces façons d'aborder la question soit la liberté totale du taux de change et du taux d'intérêt tout en restreignant le rôle de la Banque du Canada à celui qui consiste à contrôler uniquement les agrégats monétaires.

**M. Kierans:** Je crois que vous avez raison, car à moins qu'on agisse ainsi nous allons nous retrouver dans une situation où ce sera la Banque du Canada qui nous dictera notre politique économique. Je dois dire que pendant ces années que j'ai passées au service du gouvernement, cette politique était totalement dirigée par la Banque du Canada grâce à l'aide accordée par le Fonds monétaire international. En d'autres termes, pour conserver un certain équilibre international, et maintenir le dénominateur commun le plus bas en vue de satisfaire quelques 118 nations environ, nous avons été obligés de prendre certaines mesures qui n'étaient pas du tout dans notre intérêt. Ces mesures, en fin de compte, se sont enfin répercutées chez nous avec cette pression exercée sur le dollar canadien qui à



*[Text]*

because people will just start moving in hot money and upset all your calculations, which is what they did in Germany and which is what they did to us. Even after the Department of Finance decreed a floating rate, we still did not have it here; we had something that the bank took upon itself, really, to break the spirit because they certainly would have obtained the consent, I guess, of the Department of Finance at the time. I am not breaking any Cabinet secrets here, but they certainly would have obtained that consent, but they ran a dirty float, which was against the spirit of going to a float in the first place.

**Mr. Evans:** And still are.

**Mr. Kierans:** Certainly. So once you have this sort of thing, everything else you want to do is forced to adjust to that because money is the overwhelming medium.

**Mr. Evans:** In previous discussions when I have raised this kind of a policy approach certain of the witnesses have indicated that if we were to go to a freely floating exchange rate, not a dirty float but a real float, the Canadian dollar would be speculated against heavily and we would have wide fluctuations. My contention has always been that we would have less speculation under a free float than we do under a dirty float because if the Bank of Canada is not in the market there is nobody to speculate against. How would you stand on that?

**Mr. Kierans:** I read with amusement some of the testimony of the Governor, I mean, sometimes he seemed to be arguing for a market and then his own actions in fact deplore market activity. What you are saying is absolutely right. I mean, you can take it in terms of all of us here—if that rate is really floating it is going to reach its true or market value, there is simply no question about it.

Now you are going to have people trying to turn around and take advantage of it, but for every Art Phillips or Eric Kierans there are going to be two or three Evans, Ron Ritchies and others on the other side and somebody is going to get very badly burned if he gets more than an eighth or a quarter off that exchange rate. So there is not going to be the uncertainty or the higgling that the Governor seems to suggest.

It is by far the only true indication of what we are as a nation, and I do not mind having it considered that our dollar and I as a Canadian are only worth 75 cents. What I would mind is that once knowing it I did not get off my duff and try to make it worth 78 cents or 82 cents. But the thing I do know is I will be never be able to improve my situation as a Canadian until such time as I know what my starting or base point is. When somebody comes along and says he thinks the value is 86 or 88 and he is running a rigged market, I will tell him that neither he nor anybody else knows what it is.

• 1055

**Mr. Evans:** I quite agree with you.

*[Translation]*

l'époque était sous-évalué. La Banque du Canada ne s'est pas rendu compte, apparemment, que dans le cas d'un taux fixe vous ne pouvez pas contrôler votre propre masse monétaire puisque les gens feront alors intervenir des capitaux spéculatifs et brouilleront tous vos calculs, ce qui s'est produit d'ailleurs en Allemagne et chez nous. Même après que le Ministère des Finances avait décrété le taux fluctuant, cela ne s'est pas réalisé; la Banque a pris sur elle de changer la situation car elle aura alors certainement obtenu le consentement du ministère des Finances. Je ne dévoile ici aucun secret du Cabinet, mais il n'y a pas de doute que la Banque aurait pu obtenir ce consentement, mais il y avait une fluctuation truquée qui allait à l'encontre de l'esprit même de cette mesure des taux fluctuants.

**M. Evans:** Et c'est toujours le cas.

**M. Kierans:** Très certainement. Donc, une fois qu'on est dans cette situation, tout ce que l'on peut c'est de se faire à la situation puisque c'est l'argent qui domine tout.

**M. Evans:** Au cours de précédentes discussions, lorsque J'ai proposé une telle politique, certains témoins ont indiqué que si l'on établissait un taux fluctuant pur, non pas un taux de change truqué, mais réel, le dollar canadien subirait les effets d'une spéculation intensive et que nous verrions alors d'importantes fluctuations. J'ai toujours prétendu qu'avec une fluctuation libre, il y aurait moins de spéculation que dans le cas d'une fluctuation truquée, car si la banque du Canada n'intervient par sur le marché il n'y a personne qui va spéculer contre elle. Quelle est votre idée à ce sujet?

**M. Kierans:** J'ai lu avec amusement le témoignage du Gouverneur; il m'a semblé qu'à un certain moment il était en faveur des activités du marché tandis qu'à d'autres, il les déplorait. Vous avez donc absolument raison; je veux dire que s'il s'agit d'un taux fluctuant est véritable, le dollar atteindra sa valeur réelle sur le marché, c'est certain.

Naturellement il y a des gens qui chercheront à profiter de la situation mais pour chaque Art Phillips ou Eric Kierans il y aura deux ou trois Evans, Ron Ritchie et autres de l'autre côté et quelqu'un va certainement se brûler les doigts s'il s'écarte de plus qu'un huitième ou un quart de point de pourcentage de ce taux de change. Par conséquent nous n'aurons plus ces incertitudes et ces marchandages contraire à ce que semble prétendre le Gouverneur.

Nous aurons alors très certainement une idée réelle d'où se situe notre nation et cela m'est égal que l'on dise que notre dollar et moi ne valons que 75 cents. Ce qui m'inquiéterait c'est que, le sachant, je ne fasse pas des pieds et des mains pour en faire augmenter la valeur jusqu'à 78 cents ou 82 cents. Ce que je sais cependant, c'est que je ne serai jamais en mesure d'améliorer ma situation comme Canadien jusqu'à ce que je sache quel est mon point de départ, ma base. Lorsque quelqu'un s'amène et me dit qu'il croit que la valeur du dollar est de 86 ou 88 sous, mais qu'il a truqué le marché, je lui répondrai que ni lui ni personne d'autre n'en connaît la valeur réelle.

**M. Evans:** Je suis tout à fait d'accord avec vous.

[Texte]

In the answers to the previous questions, I have detected a belief on your behalf—and I share that belief—that it is the market which determines the optimum level of investment in plants and equipment, and by following government policy which tries to induce additional expansion of plant and equipment, what you wind up doing is pushing on a string.

**Mr. Kierans:** That is right.

**Mr. Evans:** The market is going to determine what the optimal level is, and if you give these additional tax incentives, what is going happen is the money is going to go someplace else for other purposes.

Now, would you say monetary policies, then, which we have followed over the last I do not know how many years, maybe the last 20 years, and which have tended to support the value of the dollar through the encouragement of inflows of foreign investment, which does tend to push up the value of our dollar—these have caused this optimum level of investment in plant and equipment in Canada, as opposed to other countries, to be less than it would have been otherwise, especially in the secondary manufacturing and non-resource sectors?

**Mr. Kierans:** well, certainly if the dollar did sink, it is obvious there would be much more manufacturing activity in the country. There is simply no question about that. How far the Bank's operations have contributed to the actual investment decision-making process, I would not be prepared to say.

The only thing I would like to say would be something like this. If our dollar is undervalued, we are going to suffer; if our dollar is overvalued, we are going to suffer. If the dollar is overvalued, as I am convinced it is right now, then who benefits? Well, obviously, if you are an American company with 70 per cent of its exports to us, you are going to benefit from an overvalued dollar and we are going to suffer from an overvalued dollar. If our dollar goes down, the Governor said it would take a long time to work through the economy. Well, perhaps in some aspects of it, it would take a long time to work through the economy; but I think it would react rather more rapidly than he thinks. The only thing I do know is if I plan a trip to Florida or to Nassau after the dollar has gone down, that is the rate I am going to pay and that is going to act pretty blooming fast when I go to the bank to get my American Express cheques tomorrow morning.

**Mr. Evans:** Could I ask you one final question? We have had some other discussions in the past in the Committee about capacity utilization, and I think in those discussions, in my questioning, I missed the point. One of the points I would like to raise with you is, we hear so much discussion about the fact that if we let the value of the dollar drop we are not going to get any benefit because we are up against capacity now, or what the Governor and the Minister seem to think is capacity. But is it not true that unless you are up against capacity you do not get an increase in plant and equipment?

**Mr. Kierans:** That is right.

[Traduction]

En vous écoutant répondre aux questions précédentes, j'ai cru déceler votre idée, que je partage d'ailleurs, c'est-à-dire que c'est le marché qui fixe le niveau optimal d'investissements pour les usines et l'équipement et qu'en suivant une politique gouvernementale qui vise à promouvoir des investissements supplémentaires en usine et en équipement, c'est comme si l'on essayait de pousser sur une corde.

**M. Kierans:** C'est juste.

**M. Evans:** C'est le marché qui va déterminer le niveau optimal et si l'on ajoute des encouragements sous forme de mesures fiscales, l'argent ira ailleurs et servira à d'autres fins.

Iriez-vous jusqu'à dire que les politiques monétaires que nous avons adoptées depuis je ne sais plus combien d'années, disons depuis 20 ans, politiques qui ont visé à soutenir la valeur du dollar en encourageant l'apport d'investissements étrangers et qui ont une tendance à pousser vers la hausse la valeur de notre dollar... que ces politiques ont fait que le niveau optimal d'investissements en usines et en équipement au Canada, par rapport aux autres pays, n'est pas aussi élevé qu'il l'aurait pu être surtout dans le secteur manufacturier secondaire et dans les secteurs qui ne font pas appel aux ressources naturelles?

**M. Kierans:** Si le dollar dégringolait, il est évident que notre secteur manufacturier verrait augmenter sa production. Cela ne fait absolument aucun doute. Jusqu'à quel point les activités de la Banque ont contribué au processus de décisions en matière d'investissements, je ne saurais le dire.

Tout ce que je peux dire, c'est ceci; si notre dollar est sous-évalué, nous allons en souffrir; si notre dollar est surévalué, nous allons en souffrir. Si le dollar est surévalué, comme je suis persuadé que c'est le cas actuellement, qui en profite? Il est évident que si vous êtes une entreprise américaine qui exporte 70 p. 100 de ses produits chez nous, vous allez y gagner alors que nous allons en souffrir. Si la valeur du dollar diminue, le Gouverneur a dit qu'il faudrait longtemps avant que notre économie s'en ressente. A certains égards, peut-être faudrait-il du temps; mais je crois que les effets se feraient sentir beaucoup plus rapidement qu'il ne le pense. Tout ce que je sais, c'est que si j'envisage un voyage en Floride ou à Nassau, une fois le dollar réduit, c'est là le taux que je devrai payer et je vais m'en rendre compte particulièrement vite lorsque j'irai à la banque pour obtenir mes chèques de voyage *American Express* demain matin.

**M. Evans:** Puis-je vous poser une dernière question? Il a déjà été question au Comité de l'utilisation à pleine capacité, et je crois qu'au cours de ces discussions, et dans mes questions, je n'ai pas tout à fait compris. L'un des points que j'aimerais aborder avec vous, c'est le fait que nous entendons souvent dire que si nous laissons la valeur du dollar diminuer nous n'allons pas en profiter parce que nous fonctionnons déjà à pleine capacité, ou du moins à ce que le Gouverneur et le ministre semblent penser être notre pleine capacité. N'est-il pas vrai qu'à moins de tourner à pleine capacité, il n'y aura jamais d'augmentation de matériel ou du nombre d'usines?

**M. Kierans:** C'est exact.



[Text]

**Mr. Evans:** What person in his right mind would increase capacity when he has excess capacity now?

**Mr. Kierans:** That is it. But I do not understand the Bank; I never have understood them. I think they might be good in debt management or something like that. But what has to be clearly understood is that as managers of the public debt or in controlling the flow of credit and so on, whatever it is, somebody has to make them understand, over there, that they are subject to the political authority, and this is the political authority here. The political authority must accept the blame, because in the last analysis you are the only people the public can get at. And this is not often clearly understood: they are a tool; they are only one facet. If you decide on an industrial policy, well, then, all right, certain things flow from this. Suppose the government decides on an industrial policy. Then you can no longer emphasize resource policy; you can no longer emphasize a very conservative monetary policy. All these things flow. If you decide on a resource policy, well then, do not start making speeches that you are going to encourage secondary manufacturing or that you are going to encourage the diversification of the Canadian economy or something like that because you simply cannot do it. There is only one policy that is a guide to all the other elements.

• 1100

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you very much.

**The Chairman:** I am afraid I am going to have to interrupt the proceedings now so that we can get our second meeting organized.

On behalf of the Committee, Professor Kierans, I want to thank you very much for a very interesting dissertation on an alternative to the present interest rate policy of the government.

**Mr. Kierans:** Thank you very much.

**The Chairman:** If Dr. Smith is in the room, I would ask him to approach the table.

Gentlemen, we will have to take a five-minute break now and then commence with Dr. Smith in five minutes. The meeting is adjourned.

A short recess

• 1105

**The Chairman:** Could we come to order, please, gentlemen? Order.

After that short recess, we now have our next witness in place and he is Professor Lawrence B. Smith from the Department of Political Economy, University of Toronto.

He was formerly a Director of Economics and Associate Chairman in the Department of Political Economy from 1975 to 1979, at the University of Toronto, and is at present a

[Translation]

**M. Evans:** Qui, en pleine possession de ses moyens, augmenterait sa capacité de production alors qu'il existe un excédent de capacité à l'heure actuelle?

**M. Kierans:** C'est justement la question. Je ne comprends pas la Banque; je ne l'ai jamais comprise. Elle se tire peut-être très bien d'affaires pour ce qui est de la gestion de la dette ou de choses du genre. Ce que la Banque doit cependant bien comprendre, c'est que comme gestionnaire de la dette publique ou comme contrôleur des marges de crédit, et tout le reste, elle est assujettie à l'autorité politique et que l'autorité politique se trouve ici. Les politiciens doivent accepter le blâme puisqu'en dernière analyse, vous êtes les seuls à qui le public peut faire sentir son mécontentement. On ne comprend pas souvent très clairement que la Banque est un outil, que la Banque n'est qu'un élément d'un tout. Si vous décidez de fixer une politique industrielle, certaines choses en découleront. supposons que le gouvernement se prononce en faveur d'une politique industrielle. Alors vous ne pouvez plus mettre l'accent sur la politique des ressources; vous ne pouvez plus vous en remettre à une politique monétaire conservatrice. Toutes ces choses vont ensemble. Si vous décidez d'opter pour une politique qui favorise des ressources, ne commencez pas à dire, dans vos grands discours, que vous allez encourager le secteur secondaire, c'est-à-dire le secteur manufacturier, ou que vous allez encourager la diversification de l'économie canadienne ou quelque chose de ce genre, puisque vous ne pouvez simplement pas le faire. Il ne peut y avoir une seule politique qui oriente tous les autres éléments.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

**M. Evans:** Merci beaucoup.

**Le président:** Je crois que je vais devoir interrompre les délibérations maintenant, afin que nous puissions organiser la deuxième partie de la réunion.

Au nom du comité, professeur Kierans, j'aimerais vous remercier beaucoup pour votre très intéressant exposé sur la solution de rechange à la politique actuelle du taux d'intérêt adoptée par le gouvernement.

**M. Kierans:** Merci beaucoup.

**Le président:** Si M. Smith est dans la salle, je lui serais gré de venir se présenter à moi.

Messieurs, nous allons interrompre la séance pour cinq minutes. La séance est levée.

Courte interruption.

**Le président:** Messieurs, la séance est ouverte. A l'ordre.

Après cette brève interruption, nous passons au témoin suivant. Il s'agit de M. Lawrence B. Smith, du département d'économie politique de l'Université de Toronto.

Il a déjà occupé le poste de directeur des sciences économiques et de président associé du département d'économie politique, de 1975 à 1979, à l'Université de Toronto. Actuellement,



## [Texte]

member of the executive of the Canadian Economics Association.

He has written widely in the areas of housing, mortgage markets, monetary theory and monetary policy. He is the author of three books on housing, the author or co-author of two research monographs on Canadian housing and mortgage markets, and is the co-editor of two books on the Canadian economy and economic policy.

Professor Smith has contributed widely to scholarly journals, including articles in the *American Economic Review*, *The Quarterly Journal of Economics*, *The Journal of Political Economy*, *The Canadian Journal of Economics*, *The Journal of Finance*, *Land Economics*, *The Journal of Money, Credit and Banking* and the *Journal of Monetary Economics*.

He has also served as a consultant to a number of government agencies and departments and private corporations.

I am sure that you are as delighted as I am to welcome Professor Smith. I expect you have a short statement to make to open things.

I will call on Professor Smith to make his opening comments.

• 1110

**Professor Lawrence B. Smith (Department of Political Economy, University of Toronto):** Thank you very much. It is an honour and a privilege for me to have the opportunity to appear before this Committee and to talk to you about the conduct of monetary policy.

At the outset, let me state that while I question some of the recent aspects of monetary management, I am in agreement with the general substance of monetary policy and concur with the view that tight monetary policy is necessary in order to control the rate of inflation, to strengthen the international financial position and to improve the economic prospects of the economy in general.

With respect to monetary policy, my basic position is that the thrust of monetary policy should be directed at controlling monetary aggregates, that is, that we should attempt to attain the appropriate monetary growth rate. The most compelling argument for this is that the rate of monetary expansion is the primary determinant of the inflation rate and controlling inflation is a precondition for stable economic growth. Moreover, controlling inflation is not only a valid objective in and of itself, but it is the key to solving a variety of our other current problems, for example, the level of interest rates, the size of the current account deficit in the balance of payments and the external value of the Canadian dollar.

Looking at each of these individually just very briefly, the relationship between interest rates and inflation is well known, namely, that the higher the rate of inflation, the higher will be the expected rate of inflation and thus the higher will be the

## [Traduction]

il est membre du Conseil exécutif de l'Association canadienne d'économie.

Il a beaucoup écrit au sujet du logement, des marchés hypothécaires, de la théorie monétaire et de la politique monétaire. Il est l'auteur de trois ouvrages sur le logement, l'auteur en collaboration de deux monographies de recherches sur le logement et les marchés hypothécaires au Canada et il a été éditeur, en collaboration, de deux livres sur l'économie et la politique économique du Canada.

Le professeur Smith a fait paraître de nombreux articles dans des journaux savants, y compris le *American Economic Review*, *The Quarterly Journal of Economics*, *The Journal of Political Economy*, *The Canadian Journal of Economics*, *The Journal of Finance*, *Land Economics*, *The Journal of Money, Credit and Banking*, et le *Journal of Monetary Economics*.

Il a également été expert-conseil au service d'un bon nombre d'organismes et de ministères gouvernementaux ainsi que de sociétés privées.

Je suis certain que, tout autant que moi, vous êtes ravis d'accueillir le professeur Smith. Je suppose que vous avez un bref exposé à nous présenter à titre préliminaire.

Je cède donc la parole au professeur Smith.

**Monsieur Lawrence B. Smith (Département d'économie politique, Université de Toronto):** Merci beaucoup. C'est à la fois un honneur et un privilège de pouvoir comparaître devant le comité pour parler de politique monétaire.

Tout d'abord, permettez-moi de dire que même si j'entretiens quelques réserves à propos de certaines mesures monétaires adoptées récemment, je ne trouve rien à redire à la politique monétaire dans son ensemble et je pense aussi que le resserrement du crédit est non seulement souhaitable mais nécessaire si nous voulons enrayer l'inflation, renforcer notre position financière au plan international et améliorer les perspectives de l'économie canadienne en général.

En ce qui concerne la politique monétaire, je suis convaincu que l'on devrait surtout avoir recours aux mesures monétaires pour contrôler les agrégats monétaires, c'est-à-dire, essayer d'atteindre le seuil de croissance optimal de la masse monétaire. La raison majeure en est que le taux d'expansion de la masse monétaire est l'élément qui détermine essentiellement le taux d'inflation et qu'il faut contrôler ce dernier si l'on veut stabiliser la croissance économique. En outre, le contrôle de l'inflation est non seulement un objectif prioritaire en soi, mais encore il devrait permettre de trouver une solution à certains problèmes auxquels nous faisons face à l'heure actuelle comme par exemple celui des taux d'intérêt élevés, du déficit du compte courant de la balance des paiements et de la valeur du dollar canadien sur le marché des changes.

On connaît bien le rapport qui existe entre les taux d'intérêt et l'inflation, à savoir que plus le taux d'inflation est élevé, plus on s'attend à ce qu'il monte encore et donc plus élevés seront les taux d'intérêt. Le rapport entre les taux d'intérêt et l'infla-

*[Text]*

rate of interest. This relationship between interest rates and inflation arises, first, because lenders must expect a real return before they will lend funds, and an increase in the inflation rates means they must receive a higher interest rate to compensate them for their loss of buying power, and secondly, because borrowers are willing to pay a higher interest rate when they expect the inflation rate to be higher since the nominal return they expect to obtain from their borrowings will be increased by the higher inflation rate. Thus, in the long run it is only by lowering the expected rate of inflation that the interest rate can be lowered significantly, and this requires a reduced rate of growth of the money supply.

In this connection a number of points, though, must be stressed. First, economic adjustments take time. A contraction in monetary growth will not immediately lower interest rates. In fact, the converse is true. In the short run of maybe four to six months, reduction in the rate of growth of the money supply will raise interest rates. But in the longer run of a year or over that, for two years, interest rates will be reduced by reduction in the monetary growth rate.

Second, and a point that is often overlooked, it is not only the future inflation rate but variations in the inflation rate which have undesirable consequences. If there are wide fluctuations in inflation, uncertainty as to the future inflation rate increases and the range within which people's expectations of future inflation increases, so that both the expectation increases of what the rate will be and the range widens.

Increased uncertainty causes people to try to reduce risks from uncertainty by going into shorter-term contracts. This has the effect of reducing long-term investment, restraining growth in productive capacity and over-all economic growth.

Second, an increase in the range of the future expectations makes agreement more difficult in economic markets, for example, in the labour market, and this impedes the efficient operation of the economy, leading to more strikes, more labour-management strife, walk-outs and things of that sort. So to avoid the undesirable consequences of increased uncertainty and increases in the range for inflationary expectations, it is necessary for monetary policy to follow a consistent policy but avoid large fluctuations in the rate of monetary growth. This consistency has generally been lacking in Canada over the past decade.

Third, and a consequence of the first two points, it is economically disastrous to continuously alternate monetary postures. Too often monetary policy has been shifted prematurely in response to the appearance of negative short-term effects without allowing time for the desired long-term effects. This is undesirable because, first of all, appropriate policies are prematurely abandoned, second, because economic uncertainty is increased, and third, because long-term contracts and investments are discouraged.

*[Translation]*

tion existe dans la mesure où les prêteurs s'attendent à faire des profits substantiels, sans quoi ils ne prêteraient pas et la hausse du taux d'inflation pour eux, doit se traduire par des intérêts plus élevés pour compenser la perte du pouvoir d'achat. Deuxièmement, les emprunteurs sont disposés à payer des taux d'intérêt plus élevés lorsqu'ils s'attendent à voir augmenter l'inflation, car le rendement nominal de leur investissement sera majoré d'autant. En conséquence, à long terme, ce n'est qu'en abaissant le taux d'inflation qu'on pourra abaisser sensiblement les taux d'intérêt et pour cela il faut comprimer l'expansion monétaire.

À ce sujet, il convient de souligner plusieurs points. Tout d'abord, les ajustements économiques ne se font pas du jour au lendemain. Une contraction de la croissance monétaire ne se soldera pas immédiatement par une baisse des taux d'intérêt. En fait, ce serait plutôt l'inverse. À court terme, disons entre quatre et six mois, les taux d'intérêt monteront, mais, à plus longue échéance, soit un an et plus, ils baisseront.

En second lieu, et c'est ce qu'on oublie souvent, c'est non seulement le taux d'inflation à venir, mais également les fluctuations de ce taux qui ont des conséquences indésirables. Si l'on doit assister à des fluctuations importantes du taux d'inflation, l'incertitude augmente en ce qui concerne les taux futurs et la fourchette où la masse situe l'inflation s'élargit aussi.

Le surcroît d'incertitude pousserait les gens à réduire les risques en se rabattant sur les contrats à court terme. Ce phénomène aurait pour conséquence de faire baisser les investissements à long terme freinant ainsi la progression en matière de capacité de production et de croissance économique globale.

Deuxièmement, un élargissement de l'écart des prévisions inflationnistes rendrait plus difficiles les ententes sur les marchés économiques, comme par exemple le marché du travail, ce qui nuirait au bon fonctionnement de l'économie, entraînerait une augmentation des grèves et des débrayages, aggraverait les frictions entre syndicat et patronat, etc... Afin d'éviter les conséquences indésirables d'une incertitude croissante ainsi que de l'élargissement de l'écart des prévisions inflationnistes, il convient d'adopter une politique monétaire cohérente qui évite toute fluctuation importante du taux de croissance de la masse monétaire. C'est justement cette cohérence qui a tant fait défaut au Canada au cours des 10 dernières années.

Troisièmement, il découle de ces remarques que le changement constant de la politique monétaire conduit au désastre économique. La politique économique a trop souvent changé de direction prématurément à la suite de l'apparition d'effets négatifs à court terme, sans permettre aux effets positifs à long terme de se manifester. Cette attitude est à proscrire parce qu'elle entraîne, premièrement, l'abandon prématuré de politiques à long terme justifiées, deuxièmement, une incertitude économique accrue et, troisièmement, l'ajournement de contrats et d'investissements à long terme.



[Texte]

• 1115

Turning to the relationship of monetary policy, the exchange rate and the balance of payments, monetary policy concentrating on the rate of growth of the money supply is also appropriate for strengthening the current accounts in the balance of payments and/or the exchange rate.

The most important single action to the current account in the balance of payments for any given exchange rate is to reduce the domestic rate of inflation relative to our trading partners, and again this requires a reduced rate of monetary growth.

Reducing our inflation rate will improve the external financial position because our international competitiveness in goods markets will improve. It will improve the net tourism balance and it will reduce the inflationary premium in our interest payments. Moreover, increased price stability would indirectly help by encouraging industrial development, which is needed to increase productive capacity and enable Canada to pursue export markets more vigorously and to engage in import substitution.

Price stability is also critical for maintaining the external value of the Canadian dollar since it is relative purchasing power and not the nominal interest rate that is paramount in determining long-term exchange rate movements. A high nominal interest rate will not have a prolonged impact on the exchange rate because high nominal interest rates co-exist with expectations of high inflation rates, and high inflation rates cause people to think that relative purchasing power will decline and therefore the country's balance of payments will deteriorate and the exchange rate will go down.

Consequently you would end up having increased exchange rate risk which mitigates the effects of high nominal rates. In the long run, therefore, in the absence of fortuitous structural change, monetary restraint which reduces inflation is a primary method of the primary method of improving the external value of the currency since the exchange rate is largely determined by relative purchasing power rather than the nominal rate of interest.

The preceding analysis indicates that the monetary growth rate is the appropriate method of conducting monetary policy in Canada and that this rate of growth should be stable and low. The Bank of Canada has professed to follow a monetary target since late 1975, and while I am in agreement, as I have mentioned, with the general thrust of monetary policy, it is at this point that I get into a little minor problem with it. And that is, if we look at the last 11 quarters and look at the monetary growth, if we use the M-1 definition of the money supply, we will see that in only four of those quarters was the monetary growth rate below 10 per cent. Using the M-2 definition, it was below for only three quarters, and going to the M-3 definition, it was below for only one quarter. Moreover, during the last two quarters, M-1 has grown to 12.9 per cent and M-2 at 16.9 per cent.

[Traduction]

Quant à la relation entre la politique monétaire, le taux de change et la balance des paiements, une politique monétaire se fondant sur le taux de croissance de la masse monétaire permet également de renforcer les comptes courants de balance des paiements sans parler du taux de change.

L'effet le plus important pour le compte courant de la balance des paiements que peut produire un taux de change quelconque, c'est de diminuer le taux d'inflation au pays par rapport à nos partenaires commerciaux, ce qui exige, encore une fois, que soit diminué le taux de croissance de la masse monétaire.

Diminuer notre taux d'inflation améliorera notre situation financière à l'étranger, notre concurrence en sera davantage ressentie sur les marchés commerciaux internationaux. Cela améliorera la balance nette au chapitre du tourisme et diminuera la prime inflationniste qui fait partie de nos paiements d'intérêt. En outre, une plus grande stabilité des prix encouragera indirectement l'essor industriel, ce dont nous avons besoin pour accroître notre capacité de production et permettre ainsi au Canada de se lancer plus agressivement sur les marchés d'exportation et de substituer sa propre production aux importations.

La stabilité des prix est essentielle au maintien de la valeur du dollar canadien à l'étranger puisque c'est notre pouvoir d'achat relatif et non le taux d'intérêt nominal qui détermine en fin de compte la fluctuation à long terme du taux de change. Un taux d'intérêt nominal élevé n'aura pas d'effet prolongé sur le taux de change puisque le premier coexiste avec les prédictions de taux d'inflation élevés, ce qui porte les gens à croire que le pouvoir d'achat relatif diminuera et que, par conséquent, la balance des paiements du pays sera plus déficitaire encore, ce qui fera tomber le taux de change.

Ainsi, on se retrouve avec de plus grands risques en matière de taux de change, ce qui vient mitiger les effets des taux élevés d'intérêt nominal. A longue échéance, si on n'apporte aucune modification structurelle fortuite, la restriction de la masse monétaire qui ralentit l'inflation est la méthode première à employer pour accroître la valeur de notre devise à l'étranger puisque le taux de change dépend surtout du pouvoir d'achat relatif plutôt que du taux d'intérêt nominal.

Cette analyse montre que la méthode du taux de croissance de la masse monétaire est celle dont on doit se servir en ce qui concerne la politique monétaire du Canada et que ce taux de croissance doit être faible et stable. La Banque du Canada prétend avoir suivi un objectif en matière de masse monétaire depuis la fin de 1975 et si je suis d'accord avec le principe général de sa politique monétaire, c'est tout de même là que perçoit un léger problème. Si l'on prend les onze derniers trimestres et le taux de croissance de la masse monétaire, on remarque, en se servant de la définition M1, que le taux de croissance n'a été inférieur à 10 p. 100 que pendant quatre de ces onze trimestres. En utilisant la définition M2, ce n'est plus que pendant trois trimestres, et pour la définition M3, pendant un trimestre seulement. En outre, au cours des deux derniers trimestres, la M1 a atteint 12.9 p. 100 et la M2, 16.9 p. 100.

**[Text]**

It is quite difficult to consider this monetary restraint. And this lack of restraint, and even more particularly, the lack of restraint in the early part of the seventies, is directly responsible for our current economic difficulties.

A number of reasons could be advanced for this disappointing behaviour, and I do not wish to go into them all now because there really is not time and because a lot of them are quite technical. But let me just touch on three points quickly.

First, the Bank of Canada has placed excessive reliance on the M-1 definition of money, but in periods of rising interest rates this measure has a downward bias mainly because when interest rates rise, people shift their funds from M-1 forms of money, which do not pay interest, to interest-bearing accounts or forms so liquidity is not reduced even though the M-1s appear to fall.

As a result, less reliance should be placed on M-1 and more reliance on a broad spectrum of monetary aggregates.

Second, the Bank of Canada appears still to place too much attention on short-term movements in the rate of interest. Less short-term attention to interest rates would be appropriate unless large size distortions appear to occur, in which case then you have to of course move to try and prevent those distortions.

Third, and maybe most important at the moment, is that the Bank of Canada appears to have recently adopted the additional short-run objective of maintaining a relatively fixed value of the Canadian dollar. To do this, the Bank has sought to maintain the interest spread between U.S. and Canadian short-term interest rates at a constant level. The problem with this policy though is that it has a number of other ramifications. First, it eliminates discretion in the conduct of monetary policy, since the money supply must be adjusted to maintain a predetermined interest rate. Second, the rate of growth of the money supply becomes a residual—the primary attempt is to maintain the interest rate—and this leads to the possibility of large fluctuations in excessive growth rate of the money supply. Third, because Canadian interest rates become tied to U.S. interest rates, domestic monetary policy is sacrificed to external considerations, and this would be inappropriate if Canadian and U.S. business cycles moved differently or are out of phase. And finally, fixing the exchange rate removes the buffer of fluctuating exchange rates which has the effect of sheltering the domestic economy from foreign shocks.

• 1120

Consequently, the recent emphasis on exchange rate management should be reduced and replaced by a policy of restraint in monetary growth which would allow for flexibility in both interest rates and the exchange rate.

Finally, I must repeat that no policy of restraint in monetary growth, although beneficial in the long run and necessary, will produce instantaneous results nor be without costs. These costs will include temporarily higher interest rates, temporarily reduced aggregate demand leading to unintentional inventory accumulation, and a temporary increase in the unemployment

**[Translation]**

Il est bien difficile de considérer cela comme une restriction de la masse monétaire. Cette absence de restrictions, et surtout au début des années 70, est directement responsable de nos problèmes économiques actuels.

Bien des raisons peuvent expliquer ce comportement décevant. Je ne désire pas vous les expliquer maintenant parce que je n'en ai pas le temps et que plusieurs sont assez techniques. J'aimerais toutefois en effleurer trois.

D'abord, la Banque du Canada a beaucoup trop compté sur la définition M1. Or, en période d'augmentation des taux d'intérêt, cette mesure tend plutôt à la baisse puisque lorsque les taux d'intérêt augmentent, les gens transfèrent leurs fonds de comptes M1 qui ne rapportent pas d'intérêt, pour les verser dans des comptes portant intérêt. Autrement dit, les liquidités ne diminuent pas même si on a l'impression que les M1 décroissent.

On ne devrait donc pas se fier autant à la masse M1, mais plutôt se fonder sur un large éventail d'agréats monétaires.

Ensuite, la Banque du Canada semble encore prêter trop d'importance aux mouvements à court terme des taux d'intérêt. Il vaudrait mieux accorder moins d'importance au court terme à moins que d'importantes distorsions ne semblent apparaître et qu'il faille alors essayer d'y remédier.

En dernier lieu, et peut-être ce qu'il y a de plus important à l'heure actuelle, la Banque du Canada semble avoir adopté récemment cet objectif supplémentaire, à court terme, de maintenir au dollar canadien une valeur relativement fixe. Pour ce faire, la banque a essayé de maintenir un écart constant entre les taux d'intérêt à court terme aux États-Unis et au Canada. Le problème, c'est qu'il y a plusieurs ramifications: La première, c'est qu'on n'a plus le libre arbitre de décider de sa politique monétaire puisque la masse monétaire doit être ajustée en fonction d'un taux d'intérêt déterminé à l'avance. Deuxièmement, le taux de croissance de la masse monétaire devient résiduel. Le but premier est de maintenir le taux d'intérêt, ce que laisse entrevoir la possibilité de vastes fluctuations et d'un taux de croissance excessif de la masse monétaire. Troisièmement, parce que les taux d'intérêts canadiens sont liés aux taux d'intérêts américains, on sacrifie la politique monétaire intérieure aux profits de considérations extérieures, ce qui n'est pas indiqué lorsque les cycles commerciaux du Canada et des États-Unis ne se correspondent pas ou sont déphasés l'un par rapport à l'autre. Enfin, fixer le taux de change annule l'effet tampon de la fluctuation des taux de changes qui protège en général l'économie interne des secousses étrangères.

Par conséquent, on devrait mettre moins l'accent sur la gestion du taux de change et s'appliquer plutôt à restreindre la croissance de la masse monétaire, ce qui donnerait une plus grande flexibilité aux taux d'intérêts et aux taux de change.

En terminant, je répète qu'aucune politique visant la restriction de la croissance de la masse monétaire, même avantageuse et nécessaire à court terme, ne peut produire des résultats instantanés et sans inconvénients. Parmi ces derniers, on doit citer les taux d'intérêt temporairement très élevés, une diminution temporaire de la demande en général, ce qui entraîne



*[Texte]*

rate. Moreover, the impact of restraint will not fall uniformly throughout the economy but will be felt disproportionately in a number of sectors such as residential construction and on small businesses.

However, the general restraint and temporary increase in unemployment cannot be avoided, and will be shorter and less severe under the suggested restraint than under any other scenario. And that is the key point—that you are going to have problems whatever you do and you might as well take the stance that is going to minimize those problems and get back onto the best economic position as quickly as possible. Moreover, the disproportionate impact on selected sectors can be mitigated by selective assistance in the affected sectors.

The foregoing discussion indicates that a policy of monetary restraint is appropriate for the Canadian economy and that the Governor of the Bank of Canada should be commended for enunciating such a policy. However, the form as well as the substance of the restraint is important, and therefore, monetary restraint should be conducted not by administering interest rates in accordance with some interest-rate or exchange-rate objective, but through a consistent policy of significant restraint in the rate of growth of a wide spectrum of monetary aggregates.

Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Professor Smith.

Could we now go to questions? The first questioner is Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. I noticed you have discussed using a wider range of monetary aggregates for the targeting of monetary policy. I quite agree with you that the control of the monetary aggregates is the appropriate role for the monetary policy and not some of the other targets that have been used, despite what the Bank of Canada says about trying to control the money supply. But are there not problems? At least the Governor of the Bank of Canada has indicated there are rather serious problems with trying to control monetary aggregates defined as other than M1. Possibly you could explain your views on this and what you think should be the appropriate means of control, and how the Bank could begin to control monetary aggregates defined as more than just M1.

**Professor Smith:** Well, what I had in mind was not that it would necessarily change its procedure—well, it would change it a little bit—but not that it would change its traditional ways of affecting the money supply, but rather that it would look at the whole spectrum to determine what the impact is. Traditional policies of open market operations, for example, will have the effect of economic agents' shifting out funds from interest bearing accounts to buy government bonds, from savings accounts, from guaranteed investment certificates when they come due, and from these different kinds of savings outlets. That may reduce M2 or even M3 without showing that much effect on M1, or it may take place working through M1.

*[Traduction]*

une accumulation involontaire des stocks, et une hausse temporaire du taux de chômage. En outre, l'effet de la politique ne se fait pas ressentir uniformément dans l'économie mais affecte de façon disproportionnée certains secteurs en particulier comme la construction domiciliaire et les petites entreprises.

Toutefois, on ne peut pas éviter la hausse temporaire du chômage qui durera moins longtemps et sera moins grave que si on fait appel à une autre méthode. C'est bien là l'important. Quelle que soit la solution choisie, il y aura des inconvénients. Il vaut mieux alors choisir celle qui minimise ces répercussions nocives pour se retrouver le plus rapidement possible dans une meilleure conjoncture économique. En outre, les répercussions disproportionnées sur certains secteurs précis peuvent être atténuées en leur apportant une aide soigneusement déterminée.

En résumé, une politique de restriction de la masse monétaire est indiquée dans le cas de l'économie canadienne et le gouverneur de la Banque du Canada doit être félicité de l'avoir choisie. Toutefois, la forme comme le fond de cette restriction est importante. Par conséquent, elle doit être imposée non pas en administrant des taux d'intérêt d'après le taux d'intérêt ou de change visés, mais en adoptant des mesures compatibles qui permettent de restreindre sensiblement le taux de croissance d'un large éventail de masse monétaire.

Merci.

**Le président:** Merci, Professeur Smith.

Pouvons-nous passer aux questions? Monsieur Evans est en tête de liste.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. J'ai noté que vous proposez qu'on se serve d'un éventail plus grand d'agrégats monétaires afin de déterminer les politiques monétaires. Je conviens que cette dernière doit contrôler les masses monétaires, mais je ne suis pas d'accord avec les autres cibles citées malgré ce que prétend la Banque du Canada qui essaie de contrôler cette masse. N'y a-t-il pas des problèmes? Le gouverneur de la Banque du Canada a fait part de problèmes assez sérieux découlant des contrôles des masses monétaires autres que la M1. Vous pourriez peut-être nous expliquer votre point de vue et nous suggérer certains moyens appropriés de contrôle. Comment la Banque pourrait-elle arriver à contrôler les masses monétaires autres que la M1?

**M. Smith:** Je ne songeais pas tant à modifier sa façon traditionnelle de procéder pour contrôler la masse monétaire. Je croyais plutôt tenir compte de tout l'éventail afin de déterminer l'effet réel. Par suite des politiques traditionnelles du marché libre, les agents de l'économie retireraient leur argent des comptes portant intérêt pour acheter des obligations d'épargne du gouvernement; ils les retireraient aussi des comptes d'épargne, des certificats de placement garantis lorsqu'ils viennent à échéance et de tous ces moyens d'épargne. Le compte M2 ou le compte M3 peuvent en être réduits, sans que le compte M1 en subisse le contrecoup, ou bien par l'intermédiaire du compte M1.

## [Text]

The point is, traditional policies will affect all the monetary aggregates. The problem is, when you look at only M1 and, say, you have a 6 per cent to 10 per cent increased rate of growth as the objective, you look at M1 and you say—first of all, it usually was not in that range, but if it were in the range, you would say—all right, it looks as though we are doing all right. But that may be vastly inappropriate when you recognize that an 8 per cent or 9 per cent M1 rate of growth could have with it an M2 rate of growth of 16 or 18 per cent, because higher interest rates just cause corporate treasurers to economize on cash balances, cause people to take more transactions costs but reduce the amount of moneys they keep in chequing accounts and in non interest-bearing accounts and to shift them today, into daily interest accounts at the bank. That innovation is going to drop M1 considerably but it is not going to change the over-all liquidity in the economy. What I am saying is that it is inappropriate to look at M1 in trying to get an idea of what the effect of monetary restraint is, because these other things are happening.

I do not think one has to particularly change the way in which one would affect monetary aggregates, although an aside here is that I do not think it is appropriate also to say that we are going to set the short-term interest rate at some level and that that will change M1, or whatever. I think you control the money supply by controlling the money supply, which means open-market operations or, if need be, some adjustments in reserve requirements.

**Mr. Evans:** That brings me to my second question. The Bank has indicated in their testimony before the Committee that, in fact, they are following a monetarist-like strategy and they do so by following a policy of adjusting the interest rate in such a way that the growth rate in the monetary aggregates is within the range they have defined as being appropriate.

I have disagreed strongly with that approach and I wonder if you would indicate how you feel and whether you feel, in fact, that this is a viable approach to controlling the monetary aggregates, by using the interest rate as the decision variable as opposed to the monetary aggregates themselves?

**Professor Smith:** I would prefer to use the monetary aggregates themselves.

**Mr. Evans:** What are the possible difficulties you might get into if you were to use the interest rate as opposed to the monetary aggregates?

**Professor Smith:** One of the problems that often happens—and I am sure you have been inundated with this, as you have heard more and more people—is that economists tend to appear to be quibbling amongst themselves a great deal. There are two basic groups of economists, there are two basic views, I think, that seem to be emerging in the current debate, and between those groups there is a considerable divergence—I know I am digressing, but I will come back.

**Mr. Evans:** That is fine.

**Professor Smith:** There would be the one group that argue that inflation is primarily commodity inflation, that it is

## [Translation]

De fait, les politiques traditionnelles ont des répercussions sur tous les comptes monétaires. Par exemple, si on a fixé comme objectif de porter le taux de croissance du compte M1 de 6 à 10 p. 100, (ce n'est habituellement pas le cas, mais mettons que ce le soit), on peut avoir l'impression que tout va bien si l'on n'observe que le compte M1. Mais les choses prennent un autre aspect lorsqu'on considère qu'un taux de croissance de 8 ou de 9 p. 100 du compte M1 pourrait entraîner un taux de croissance de 16 ou de 18 p. 100 du compte M2, car la hausse des taux d'intérêt amène les trésoriers des sociétés à économiser sur le solde de caisse et les gens en général à accepter des frais d'opération plus élevés mais à réduire les montants qu'ils gardent dans les comptes de chèques et les comptes ne portant pas intérêt et à placer cet argent, par exemple, dans les nouveaux comptes à intérêt quotidien des banques. Ce nouveau phénomène amènera une baisse considérable du compte M1, sans changer toutefois la masse des liquidités dans l'économie. Ce que je veux dire, c'est qu'il ne sert à rien d'observer le compte M1 si on veut savoir quels sont les effets de la restriction monétaire, car il faut tenir compte de ces autres éléments.

Je ne crois pas qu'il soit nécessaire de modifier les mesures qui ont un effet sur les agrégats monétaires, mais cela ne veut pas dire non plus qu'il suffit de fixer le taux d'intérêt à court terme à un niveau donné pour modifier le compte M1. Le moyen de contrôler la masse monétaire, c'est de contrôler la masse monétaire, c'est-à-dire d'avoir recours aux opérations du marché libre ou au besoin de modifier les exigences relatives aux réserves.

**M. Evans:** Cela m'amène à ma deuxième question. D'après le témoignage des représentants de la Banque devant le Comité, celle-ci a adopté une stratégie de type monétariste en ajustant le taux d'intérêt de façon que le taux de croissance des comptes monétaires corresponde à la fourchette cible que la banque a établie.

J'ai exprimé mon vif désaccord avec cette méthode. Selon vous, est-ce une bonne méthode pour contrôler les comptes monétaires, si on considère le taux d'intérêt comme l'élément variable décisif, plutôt que les agrégats monétaires eux-mêmes?

**M. Smith:** Selon moi, il est préférable d'agir directement sur les agrégats monétaires.

**M. Evans:** A quelles difficultés s'expose-t-on lorsqu'on manipule le taux d'intérêt plutôt que les agrégats monétaires?

**M. Smith:** L'un des problèmes—vous en avez sans doute été souvent témoin, puisque vous avez entendu beaucoup de témoignages—c'est que les économistes semblent se quereller beaucoup. Dans le débat actuel, il semble y avoir deux groupes de pensée, dont les opinions semblent très divergentes. Je suis en train de m'écarter du sujet, mais j'y reviendrai.

**M. Evans:** Cela ne fait rien.

**M. Smith:** Le premier groupe soutient que l'inflation est avant tout causé par le prix des marchandises, par la hausse du



[Texte]

caused by energy price increases, food costs, and perhaps even higher interest rates—they say it is structural and commodity.

Then there is a second group of economists who say, no, inflation is caused by monetary policy, and even when you get increases in energy costs or food prices, or something, that will only affect relative prices and will not affect the general inflation rate unless it is validated by monetary policy; that is, unless the monetary growth increases sufficiently so that people can then buy the higher-priced goods at the higher prices and still have as much left over to be able to buy all the other things they were buying. Then you get inflation.

I am in the second group, who say you do not get inflation without the validation. You can get short-run inflation from commodity—let me not take a severe position here. You can get short-run effects because the velocity of circulation can change. But in the long scope of things, unless that is validated through monetary expansion you really would not get the kind of inflationary effect we have seen.

That is one primary debate and it is a fundamental debate. As I say, I am satisfied that the preponderance of evidence is very clearly on the side that says commodity inflation is not the long-run cause of inflation but it can cause short-run inflation, in fact, and does change relative prices.

• 1130

Within the groups—and let me say probably the majority of economists would be of the same opinion I am, that it is the monetary supply needed to validate—within this group there would be differences of opinion as to what is the right way to proceed, whether it would be controlling interest rates and thereby the money supply or controlling the money supply directly. There appears to be a lot of bickering within this group, and very often the differences get blown up and everybody says that the economists are completely opposed to one another and cannot agree, but in fact there may be 98 per cent or 97 per cent agreement when they say monetary growth should be controlled, and that is the important point. The question of whether it is controlled through a policy of monitoring interests rates or whether it is controlled directly by looking at monetary aggregates is a secondary point.

I would rather do it through controlling monetary aggregates directly because it is more efficient and because there is a number of rather technical points that have to do with what is more stable in the economy, whether it is the demand for money or whether it is investment and saving behaviour.

I do not know if you want to go into all these . . .

**Mr. Evans:** I think you have answered my question very nicely at this point. I could maybe take where you are and go off in a slightly different track than you were perhaps going to go.

The bank has indicated to us in testimony again that they are following this policy for a number of reasons, one of which is that their intervention into the marketplace to stabilize both the external value of the dollar and the interest rates leads to

[Traduction]

prix de l'énergie, des aliments, et même peut-être par la hausse des taux d'intérêt—selon eux, c'est une inflation d'origine structurelle qui est aussi causée par les prix des marchandises.

Selon le second groupe d'économistes, l'inflation est causée par la politique monétaire et même les hausses du prix de l'énergie ou des produits alimentaires n'ont d'effet que sur les prix relatifs et non sur le taux général d'inflation, si la politique monétaire ne vient pas les confirmer; c'est-à-dire, sauf si la masse monétaire croît à un rythme suffisant pour que les gens puissent acheter les marchandises au prix majoré et avoir assez d'argent pour continuer d'acheter tout ce qu'ils achetaient avant. C'est alors qu'on crée l'inflation.

J'appartiens au second groupe d'économistes qui soutiennent que l'inflation n'existe que si on la reconnaît. On peut avoir une inflation à court terme causée par la hausse des prix des marchandises. Je ne veux pas exprimer une position extrême, mais il peut y avoir des effets à court terme parce que la vitesse de la circulation peut changer. Mais à long terme, si l'inflation n'était pas sanctionnée par l'expansion de la masse monétaire, elle n'aurait pas été aussi grave.

C'est un débat essentiel et fondamental. Je le répète, à mon avis, l'augmentation du prix des denrées n'est pas une cause de l'inflation à long terme. Par contre, elle peut provoquer l'inflation à court terme et elle entraîne, en fait, une modification relative des prix.

La majorité des économistes estiment, comme moi, que c'est la masse monétaire nécessaire . . . Tous ne s'entendent pas sur la façon de procéder: faut-il exercer un contrôle direct sur la masse monétaire ou par l'intermédiaire des taux d'intérêt? S'il y a beaucoup de querelles au sein de cette profession ces divergences sont très souvent exagérées car on prétend que les économistes sont complètement opposés les uns aux autres et ne s'entendent pas; toutefois l'important, c'est que 98 ou 97 p. 100 reconnaissent qu'il faut contrôler la croissance monétaire, mais qu'il est tout à fait secondaire de savoir si ce contrôle doit s'exercer sur les taux d'intérêt ou, indirectement, sur les agrégats monétaires.

A cause de sa plus grande efficacité, je préfère le contrôle direct des agrégats monétaires; il y a également un certain nombre d'aspects techniques relatifs aux éléments les plus stables de l'économie, que ce soit la demande d'argent ou le comportement des investisseurs et des épargnants.

J'ignore si vous voulez entrer dans tous ces détails.

**M. Evans:** Jusqu'ici, je pense que vous avez très bien répondu à ma question. A partir de là, je pourrais peut-être prendre une orientation un peu différente de la vôtre.

Lorsque les représentants de la banque ont comparu devant nous, ils nous ont dit que l'une des raisons pour laquelle ils avaient adopté cette politique est que leur intervention sur le marché pour stabiliser la valeur du dollar à l'étranger et les

## [Text]

greater certainty in the market and as a result, leads to a more optimal level of business investment decision making and market decision making than would be the case if they were to go hands off on the exchange rate, hands off on the interest rate and just control the monetary aggregate. I wonder if you could comment on that. Do you agree or disagree that their activities increase the degree of certainty or reduce the level of uncertainty in the marketplace?

**Professor Smith:** First, I think it is a little bit of an extreme position the way you have phrased it. I do not think the alternative would be a complete hands off exchange rate or interest rate. What I would advocate is a primary concentration on monetary growth and not on the exchange rate or interest rate, but keeping in mind that if for some reason you do get major distortions in either of those rates, then you have to be prepared maybe to intervene directly.

**Mr. Evans:** But are they not conflicting objectives? Once you start to control the exchange rate and/or the interest rate, then by definition you have lost control of the monetary aggregate.

**Professor Smith:** In the short run, yes, but it depends what happens to expectations within there. My own personal belief is that you do not increase certainty by what they are doing. You do not increase the certainty because the business community and the economic community are rather sophisticated and do look at what is happening to monetary growth rates. Just look at the response that the papers give anyway—I do not know if it is true—but to what moves stock prices in New York. They always have a little discussion Thursday afternoon or Wednesday afternoon. There is a change, because people expect the money supply to go up or the money supply to go down. That gets just as much coverage as when we are expecting the interest rate to go up or down.

I think that people are looking at this relationship because the economic community realizes the fundamental relationships between monetary growth and inflation, and that becomes the long-term trend.

**The Chairman:** Thank you.

**Professor Smith:** Can I carry on a minute longer?

**The Chairman:** Yes.

**Professor Smith:** It leads somewhere else, because if one were to concentrate on monetary growth rates, I do not think the Canadian dollar would fall that much; in other words, if you did not operate directly on it. There is a whole variety of reasons. If you look at relative purchasing power, it is difficult, because you do not know what the appropriate base is, but since 1972, for example, unit labour cost in Canada on a U.S. dollar basis has gone up about 6 per cent or 7 per cent less than U.S. unit labour cost. You pick your period. If you take the mid-sixties, you get about the same result. It is really hard to say. Purchasing power parity is not the sole explanation for exchange rate movement, but then if you are going to look at the Canadian economy, you have to look at our potential self-sufficiency in energy, our strong mineral position, our agricultural position, and you have to come away with a fairly

## [Translation]

taux d'intérêt crée une plus grande confiance sur le marché, ce qui crée un climat plus favorable aux décisions d'investissements dans les entreprises; cela ne serait pas le cas si on ne faisait que contrôler les agrégats monétaires sans toucher aux taux de change et aux taux d'intérêt. Pouvez-vous commenter cela? Pensez-vous que l'accroissement de leurs interventions favorise un climat de confiance sur le marché?

**M. Smith:** D'abord, je pense que vous avez exposé la situation d'une façon un peu extrémiste. A mon avis, l'autre solution ne serait pas de ne rien faire vis-à-vis du taux de change ou des taux d'intérêt. Je préconiserais d'abord de concentrer les efforts sur la croissance de la masse monétaire, et non sur les taux de change ou le taux d'intérêt, tout en se rappelant qu'il faut être prêt à intervenir directement, si pour des raisons il y a des distortions importantes de l'un ou l'autre de ces taux.

**M. Evans:** Mais est-ce que ce ne sont pas là des objectifs contraires? Par définition, vous avez perdu le contrôle des agrégats monétaires lorsque vous commencez à contrôler le taux de change ou le taux d'intérêt, ou les deux.

**M. Smith:** Oui, à court terme, mais à partir de là, cela dépend dans quelles mesures vous atteignez vos objectifs. Personnellement, je ne pense pas qu'on puisse créer un plus grand climat de confiance de cette façon, parce que les industriels et les économistes font très attention et tiennent compte de l'évolution du taux de croissance monétaires. J'ignore si c'est vrai, mais lisez l'explication que les journaux donnent de la hausse ou de la baisse du cours des actions à New York. Tous les jeudis ou mercredi après-midi, ils en parlent. Le changement est attribuable au fait que les gens pensent que la masse monétaire va augmenter ou diminuer. Les journaux en parlent autant que lorsque nous nous attendons à une augmentation ou à une diminution du taux d'intérêt.

Les économistes comprennent la relation fondamentale existant entre la croissance monétaire et l'inflation car c'est ce qui devient la tendance à long terme.

**Le président:** Merci.

**M. Smith:** Puis-je poursuivre un instant?

**Le président:** Allez-y.

**M. Smith:** On peut en tirer d'autres conclusions parce que je ne pense pas que le dollar canadien dévaluerait de beaucoup si l'on ne tenait compte que du taux de croissance de la masse monétaire; en d'autres mots, s'il n'y avait pas d'intervention directe. Il y a tout un ensemble de raisons. Étant donné qu'il n'y a pas de base de comparaison adéquate, il est difficile de mesurer le pouvoir d'achat, mais depuis 1972, par exemple, le coût unitaire de la main-d'œuvre au Canada, en dollars américains, a augmenté de 6 ou 7 p. 100 de moins que le même coût aux États-Unis. Il faut choisir une période de comparaison. Au milieu des années 1960, les résultats sont à peu près identiques. C'est vraiment difficile à déterminer. L'évolution du taux de change ne s'explique pas uniquement par la parité du pouvoir d'achat; en évaluant l'économie canadienne il faut tenir compte de notre potentiel d'autarcie énergétique, de nos



*[Texte]*

optimistic view of the 1980's, that the Canadian economy should be fundamentally quite strong as long as we do not get disruptive forces hurting it internally. And with that kind of consideration, first of all that relative cost of production is not out of line now that the dollar has gone as far down as it has, that the long-run prospects for Canada are quite attractive, with those fundamental things it is unlikely the Canadian dollar would fall so much anyway. And as I mentioned, nominal interest rate changes do not mean that much because there is a change in exchange rate risk that compensates for it. So I do not see that being all as much a stabilizing factor as it would appear, and the likelihood of the dollar falling much is not that great.

• 1135

As far as interest rates go, I do not see how they can be any more unstable than they have been.

**Mr. Evans:** That is right. Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Mr. Hamilton and Mr. Rae have agreed to exchange positions on the list, and everybody else will be protected in their present positions.

Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman.

I want to thank Mr. Hamilton. I have to leave early and I apologize to Professor Smith for leaving in the middle of his testimony. However, I will read it with great interest.

I would like to ask you a question about the dollar, Professor Smith. I am sure you were here for a good part of Mr. Kierans' presentation. He argued that the dollar could come down and he felt that Canadian dollar was overvalued. I notice that you are taking a different view, and in a number of points in your brief you talk about the importance of strengthening the dollar. Could you tell us what you think an appropriate level for the dollar is?

**Professor Smith:** I do not think that is really a question that one can answer. I think the appropriate level, that level, would basically be determined by the demand and supply for foreign currency. I know that sounds as if I am begging the question, and with that qualification, that when one says "appropriate" you are going to have to ask the question: appropriate to what or through what? With that qualification, and I hate to get into this kind of thing, I would say that on a relative purchasing power basis, one would think the Canadian dollar should be about 88 cents U.S., maybe even a little more. So I cannot find any evidence whatsoever to support the idea that the dollar is overvalued. I would say it is not far out of its proper range, but if anything, it would be on the undervalued side. And when one looks at the long-term prospects for the Canadian economy vis-à-vis most other economies, one would tend to think that the long-run movement should be strengthening in the value of the Canadian dollar as long as we can run a sort of reasonable domestic monetary fiscal policy.

**Mr. Rae:** The problem I have with that is the number of assumptions. You are concerned about the growth and the

*[Traduction]*

importantes ressources minières et de nos ressources agricoles. Pour les années 1980, on peut conclure, de façon assez optimiste, que, à moins de bouleversement imprévu, l'économie canadienne sera assez forte. D'abord, compte tenu de la dévaluation du dollar, nos coûts de production relatifs sont maintenant plus raisonnables. Pour toutes ces raisons, il est peu probable que le dollar canadien se déprécie encore et les perspectives à long terme pour le pays sont très attrayantes. Je le répète, le risque de variations des taux de change compense les variations du taux d'intérêt nominal ce qui fait qu'il n'est pas aussi important que cela. Je ne le considère donc pas comme un agent stabilisateur et le risque d'une autre dévaluation importante du dollar est minime.

Quant aux taux d'intérêt, je ne pense pas qu'ils puissent être plus instables qu'ils ne l'ont été.

**M. Evans:** En effet. Merci beaucoup.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

M. Hamilton et M. Rae ont accepté d'intervertir leur tour, mais il n'y a rien de changé pour les autres.

Monsieur Rae:

**M. Rae:** Merci, monsieur le président.

Je remercie également M. Hamilton. Je dois partir bientôt et je m'excuse auprès de M. Smith de le faire au plein milieu de son témoignage. Toutefois, c'est avec beaucoup d'intérêt que je le lirai.

Monsieur Smith, j'aurais une question à vous poser au sujet du dollar. Je suis sûr que vous avez entendu la plus grande partie de l'exposé de M. Kierans. Il prétend qu'une dévaluation du dollar est possible et que notre dollar est surévalué. Je remarque que vous avez une opinion différente et qu'à plusieurs reprises dans votre mémoire vous parlez de la nécessité de renforcer le dollar. A votre avis, quel devrait être le niveau adéquat du dollar?

**M. Smith:** Je ne pense pas que l'on puisse répondre à cette question. Ce niveau est essentiellement déterminé par l'offre et la demande en devises étrangères. Je donne peut-être l'impression d'esquiver la question, mais lorsque l'on dit «adéquat», il faut préciser par rapport à quoi ou par l'intermédiaire de quoi? Cela dit, compte tenu de la relativité du pouvoir d'achat, je pense que le dollar canadien devrait valoir environ 88c. américains, peut-être un peu plus. Je n'estime donc pas que le dollar est surévalué. A mon avis, il n'est pas très loin de son niveau adéquat et je dirais plutôt qu'il est sous-évalué. Si l'on compare les perspectives à long terme de l'économie canadienne à celles de la plupart des autres économies, à condition d'avoir une politique fiscale monétaire raisonnable, on peut s'attendre à un raffermissement à long terme du dollar canadien.

**M. Rae:** Ce qui me pose un problème c'est le nombre de suppositions. Vous vous préoccupez de la croissance et de la

[Text]

money supply, but you have not told us whether you think the interest rates should go up or come down, and I take it implicit in your analysis that you control the money supply and basically let the interest rates rise or fall to whatever level is necessary to control that. It is conceivable that we could have a considerably reduced interest rate where the American rate could be higher, because you have said that we should not tie our interest rate to the American rate, and that would result, conceivably, in a short-term loss of speculative money or hot money, which both the Governor and his critics have agreed is what can lead to a run on the dollar. So it is conceivable, following your analysis, that there would be a drop in the dollar if we simply went from controlling the money supply and did not look at the interest rate. Is that true or not?

**Professor Smith:** It is conceivable but I would say it is unlikely. Let me take it step by step. I would agree that one could not be sure where the level of interest rates would be in Canada if you controlled the money supply at a different rate of growth than it has been. My guess is that the interest rates would be lower in Canada, and there seems to be evidence that there are surplus funds. You see it in mortgage rates, for example, that went up too far and then are dropping because it was administered often . . . and that leads to another point that one of my colleagues has been making for a while, which is that the bank rates should be not changed with an announcement effect all the time but really should be floating, so that you could get away from this idea of administering rates and everybody following the price leader, basically.

• 1140

I would say that given the amount of liquidity in the system right now interest rates probably would be lower in Canada, but I do not think it would have a pronounced effect on the value of the Canadian dollar. You have to remember that when the Canadian dollar would start to fall slightly because of lower interest rates, what we would tend to find is an outflow of funds, let us say from Canada, going into short-term investments in, we will say, the United States. That money, however, if it is Canadian funds flowing out, and let me take that as the illustration, would tend to be invested short term in the United States and covered coming back into Canada on a long-term basis. That is, if people are moving funds on short-term bases—and if we are talking about hot money it is usually covered money—there is going to be pressure in the opposite direction. So the difference between the forward exchange rate and the spot exchange rate will widen, increasing exchange rate risks, and really making it unlikely that the value of the Canadian dollar will go down too much because Canadians and Americans would recognize the possibility of an appreciating Canadian dollar. The true return over any given holding period is not only the difference in the nominal rate of interest you earn in the two countries but the change in the exchange rate over that holding period.

I would argue that a tight monetary policy, or controlling monetary aggregates, would lead to increased expectations of a rising value of the Canadian dollar, and that the expectation of

[Translation]

masse monétaire, mais vous ne nous dites pas si, selon vous, les taux d'intérêt devraient augmenter ou diminuer; je déduis de votre analyse que vous préconisez le contrôle de la masse monétaire tout en laissant flotter les taux d'intérêt au niveau nécessaire à ce contrôle. Il se peut que notre taux d'intérêt soit de beaucoup inférieur au taux américain, puisque vous avez dit que notre taux d'intérêt ne devrait pas être lié au leur; or, cela peut provoquer, à court terme, des pertes d'investissements spéculatifs, ce qui, selon le gouverneur et ses adversaires, pourrait affecter le dollar. Selon votre analyse, il serait donc possible qu'il y ait une dévaluation du dollar si nous contrôlions uniquement la masse monétaire sans tenir compte du taux d'intérêt, n'est-ce pas?

**M. Smith:** C'est possible mais peu probable. Revenons-en au début. En imposant à la masse monétaire un taux de croissance différent, on ne peut en effet prévoir à combien s'élèveraient les taux d'intérêt au Canada. Je prétends qu'ils seraient plus bas, car il semble y avoir un surplus de fonds. La preuve, les taux hypothécaires qui ont grimpé trop haut et qui redescendent parce qu'on les a modifiés souvent . . . Et cela rejoint l'argument d'un de mes collègues, à savoir que les taux bancaires ne devraient pas changer à chaque annonce officielle, mais plutôt être flottants; ainsi, l'on pourrait abandonner cette pratique qui consiste à administrer les taux et à suivre le chef de file.

Compte tenu des capitaux actuellement disponibles, les taux d'intérêt seraient probablement inférieurs au Canada, mais je ne pense pas que cela aurait un effet marqué sur la valeur du dollar canadien. Il ne faut pas oublier que, si la valeur du dollar canadien commence à baisser à cause de taux d'intérêt plus bas, des capitaux quitteront le Canada pour être investis à court terme aux États-Unis, par exemple. Laissez-moi vous donner un exemple. L'argent canadien qui sort du pays et qui est investi à court terme aux États-Unis revient au Canada pour des investissements à long terme mais avec une couverture, car, lorsqu'il s'agit de capitaux brûlants, il y a en général une couverture. Une pression s'exerce donc en sens contraire. L'écart entre le taux de change à terme et le taux de change au comptant augmente, aggravant ainsi les risques du change et rendant peu probable une importante dévaluation du dollar canadien, parce que les Canadiens et les Américains tiendraient compte de la possibilité que le dollar remonte. Le rendement véritable sur une période donnée correspond à la différence non seulement entre l'intérêt nominal offert dans les deux pays, mais également entre le taux de change au début et à la fin de cette période.

Si l'on resserrait la politique monétaire ou que l'on contrôlait les agrégats monétaires, on inciterait les investisseurs à attendre que la valeur du dollar canadien augmente, ce qui



[Texte]

improvement on the exchange rate would offset the effects of lower nominal interest rates with regard to capital flow.

**Mr. Rae:** But you would agree with me, would you not, that if the dollar appreciated significantly, up to 88 or 90 cents, it would cause us problems with regard to import substitution, which, on pages 6 and 7, you refer to as an important aspect of Canadian policy?

**Professor Smith:** I do not really think it would.

**Mr. Rae:** What is the incentive for substitution if you have a higher dollar?

**Professor Smith:** You would not get it from that point by itself. You have to remember why you have a higher dollar. You would have a higher dollar because our inflation rate would be lower than the rest of the world.

**Mr. Rae:** I do not accept your first premise: that controlling the money supply is going to have a dramatic effect on the rate of inflation.

**Professor Smith:** Then we cannot go anywhere.

**Mr. Rae:** That may or may not be true. You can always dance with another partner.

**Professor Smith:** Well, okay. I cannot really say very much about that. I find it hard to believe there are many economists today who would argue that there is no relationship between monetary growth rate and inflation. The question would be the magnitude of the relationship and the tie, and how important one may be to the other, but not that there is no relationship.

**Mr. Rae:** I have not said there is no relation. I have just said that a significant reduction in the monetary supply is not necessarily going to have a dramatic effect on the kind of inflation from which we are suffering, and from which we can expect to suffer as a result of government policies and international economic forces.

**Professor Smith:** It will not have an immediate effect but, in my opinion anyway, over the long run it has to have a pronounced effect. It is a question of long and short.

**Mr. Rae:** It is a question of what the long and short is, I guess.

**Professor Smith:** Yes.

**Mr. Rae:** You mention, on page 13, the effects it will have. I notice that you say it is going to have a temporary impact on unemployment. Whenever people talk about increasing unemployment it seems always to be temporary. But you talk about the possibilities, for example, of one-year mortgages as a means of solving particular problems in the housing industry. If we went to a tighter monetary policy to control the money supply, is there any other way you can think of to ease the impact on a selected basis, possibly by using a regional system for the imposition of the tight money policy or by using fiscal policy or other means?

**Professor Smith:** What you would want to do is to try and alleviate pressure on sectors that are going to bear the brunt of a tightened monetary policy.

[Traduction]

annulerait les avantages que présentent des taux d'intérêt nominaux inférieurs, du point de vue des mouvements de capitaux.

**M. Rae:** Vous admettez cependant, que s'il y avait une hausse importante du dollar, jusqu'à 88 ou 90c., ça nous poserait des problèmes au niveau de la substitution des importations que vous mentionnez aux pages 6 et 7 et que vous considérez comme un aspect important de la politique canadienne?

**M. Smith:** Je ne pense pas vraiment que ça causerait des problèmes.

**M. Rae:** Qu'est-ce qui encouragerait la substitution si le dollar était très fort?

**M. Smith:** Il n'y a pas que cela qui entre en jeu. Il faut tenir compte des autres facteurs. Le dollar serait plus fort parce que notre taux d'inflation serait plus bas que dans le reste du monde.

**M. Rae:** Je n'accepte pas ce que vous avez dit, soit que le contrôle de la masse monétaire peut avoir un effet considérable sur le taux d'inflation.

**M. Smith:** Alors, nous sommes dans une impasse.

**M. Rae:** C'est peut-être vrai. On peut toujours choisir un autre partenaire.

**M. Smith:** Je n'ai pas grand-chose à vous dire à ce sujet. J'ai peine à croire qu'il y a beaucoup d'économistes aujourd'hui qui diraient qu'il n'y a aucun lien entre le taux de croissance de la masse monétaire et l'inflation. Il s'agit de voir qu'elle est l'importance de ce lien mais on ne peut pas dire qu'il n'y en a pas du tout.

**M. Rae:** Ce n'est pas ce que j'ai dit. J'ai dit qu'une réduction importante de la masse monétaire n'aurait pas nécessairement un effet considérable sur l'inflation dont nous souffrons, et dont nous allons continuer à souffrir à cause des politiques du gouvernement et des forces économiques mondiales.

**M. Smith:** Cela n'aura pas un effet immédiat mais, à mon avis, ça pourrait avoir un effet prononcé à long terme. Il s'agit d'attendre.

**M. Rae:** Il faut voir combien de temps.

**M. Smith:** Oui.

**M. Rae:** A la page 13, vous énumérez les effets de cette mesure. Je remarque que, selon vous, elle va avoir un effet temporaire sur le chômage. Chaque fois qu'on parle d'augmenter le chômage, c'est toujours temporairement. Vous parlez cependant de la possibilité d'accorder des hypothèques sur un an, pour résoudre certains problèmes de l'industrie du logement. Si l'on resserrait la politique monétaire afin de contrôler la masse monétaire, avez-vous pensé à d'autres façons d'en réduire les effets, sélectivement, en utilisant par exemple un système régional, la politique fiscale ou d'autres moyens?

**M. Smith:** Vous voudriez qu'on essaie d'alléger les pressions exercées sur les secteurs qui seront le plus directement touchés par le resserrement de la politique monétaire?

[Text]

**Mr. Rae:** I agree.

**Professor Smith:** That does not mean that is going to offset, by the way, the effects of monetary policy. It means that by relieving the pressures in the sectors that are effected disproportionately, you can in fact then have a tighter monetary policy than you could otherwise have had with the result that the effects would be spread more evenly.

• 1145

As you indicated, regional impacts take place; sectoral impacts as well, such as housing. One could think of a set of policies; there is just a whole range you could introduce that would try and alleviate problems, say, in the housing sector, to prevent excessive decline caused by the tight monetary policy. Some may be more acceptable than others in this range of things.

In the paper you are referring to, I was concerned only with the problem of people with five-year mortgages that were rolling over and coming up again. My suggestion there was that going to one-year mortgages would be one aspect of the solution but going further and introducing almost a component of a graduated payment mortgage type thing, you keep the nominal mortgage payment the same as it was and add to the principal balance so that the actual cash flows do not get affected in this period. That is a possibility.

There are a variety of schemes though and you accept them or not accept them. If you go to small businesses one could think of incentives for the banks to increase loans there. You could think of using the Department of Regional Economic Expansion for a shift sectorally.

The thing you have to be careful of is not to overdo any of these things. It has to be that you are trying to offset excessive fluctuations or impacts only, and where one is going to err, my preference would be to err on the side of not intervening than intervening too much. But if you have clear areas that are taking a strong disproportionate bent, then I would say it would be definitely appropriate to try and shelter them to some extent.

**Mr. Rae:** Could I have one more question, Mr. Chairman?

**The Chairman:** Just a short one, Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Have you had a look at any table comparing the rate of the money supply in Germany and Japan for the past five or six years and looking at the relationship between that growth and the rate of inflation?

**Professor Smith:** No. It dawned on me last night when I came down here that I should have had a look at that. What I did look at was the relationship between their money supply growth and their interest rates.

**Mr. Rae:** We have looked at the relationship between M1 and CPI increases since 1973 and there is just no correlation at all.

**Professor Smith:** Well, you cannot look at one individual year. You have to take it over a large sweep.

**Mr. Rae:** Well, we have the figures between 1973 and 1979.

[Translation]

**M. Rae:** Oui.

**M. Smith:** Cela n'annulerait pas nécessairement les effets de la politique monétaire. Si on allège les pressions auxquelles seront soumis les secteurs les plus directement touchés, on peut à ce moment-là avoir une politique monétaire encore plus restrictive parce que les effets en sont répartis plus équitablement.

Comme vous l'avez dit, certaines régions sont plus touchées que d'autres, tout comme certains secteurs tel le logement. On pourrait imaginer toute une série de politiques, pour atténuer certains de ces effets dans le secteur du logement par exemple, ou pour empêcher que d'autres secteurs ne périssent. Certaines solutions seraient peut-être plus acceptables que d'autres.

Dans l'exposé que vous avez mentionné, je ne pensais qu'à ceux qui ont des hypothèques de cinq ans à renégocier. Je proposais des hypothèques sur un an comme une solution possible et j'allais même plus loin en proposant une hypothèque à versements progressifs. Le versement nominal serait le même, mais on ajouterait la différence au solde du principal de sorte que le mouvement des liquidités ne serait pas bouleversé. C'est une possibilité.

Il y en a d'autres; il s'agit de voir lesquelles on accepte. On pourrait aussi encourager les banques à augmenter leurs prêts aux petites entreprises. On pourrait avoir recours au ministère de l'Expansion économique régionale pour effectuer des réorganisations sectorielles.

Il ne faut cependant pas aller trop loin. Il faut se contenter de compenser les fluctuations ayant des conséquences excessives et, dans le doute, mieux vaut s'abstenir d'intervenir. Si des secteurs souffraient démesurément de la situation, il faudrait certainement trouver des mesures pour les protéger.

**M. Rae:** Puis-je poser une autre question, monsieur le président?

**Le président:** Qu'elle soit brève, monsieur Rae.

**M. Rae:** Avez-vous eu l'occasion d'étudier un tableau comparant la croissance de la masse monétaire et celle du taux d'inflation en Allemagne et au Japon ces cinq ou six dernières années?

**M. Smith:** Non. J'y ai pensé tout d'un coup hier soir, en venant ici. J'ai cependant vérifié le lien existant entre la croissance de leur masse monétaire et celle de leurs taux d'intérêt.

**M. Rae:** Nous avons étudié les rapports existant entre le compte M1 et les augmentations de l'IPC depuis 1973 et il semble n'y en avoir aucun.

**M. Smith:** Il ne faut pas étudier qu'une seule année, mais plusieurs.

**M. Rae:** Nous avons des chiffres de 1973 à 1979.



[Texte]

**The Chairman:** Perhaps we can go into that again, Mr. Rae. We had better move along here unless you have a quick response to that.

**Professor Smith:** Well, only that most of the econometric results show a strong correlation and to pick country by country out and say, here is an outline observation—there are structural changes that take place in different economies that have effect and I just could not comment in general without looking at the actual years you are talking about and what else may have been happening simultaneously.

**Mr. Rae:** No, I was just wondering . . .

**The Chairman:** Thank you very much.

**Mr. Rae:** I am not advancing a detailed thesis, I am just wondering if you were aware of any studies that have been done.

**The Chairman:** I think Mr. Smith said no.

**Professor Smith:** I have not looked at them in any detail.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae. Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Thank you very much, Mr. Chairman.

Professor Smith, I have two questions. I think one can be answered briefly, and again it is very simple: do you have a formula in your own mind for controlling this money supply aggregate? Are you relating it to the gross national product?

**Professor Smith:** Well, one usually thinks in terms of money supply growth having to increase as a starter at the rate of growth of real output in the economy, just so that there is as much purchasing as there is increased real output. Then you tend to think that the increase in the rate of growth over and above that goes to the inflation. So if you are trying to aim for about a 4 per cent inflation and you thought that there was a 2 to 3 per cent real growth rate expected over the next couple of years, you would aim for 6 or 7 per cent as your sort of target.

But there are variations within that and right now. There are two schools of thought. One is to drop just down to that 6 or 7 per cent rate of growth, which is what I would have in mind as a target. The other is to come down to 1.5 per cent a year below what was going. So if we are at 10 per cent now, you would aim for, say, 8 per cent next year and 6 per cent the year after that. My own guess would be that somewhere in the range of 6 per cent would be appropriate to allow for the increased productive capacity in real output that you would expect, and also technological improvements and a few other things.

• 1150

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** There is nothing in your formula that relates to the velocity of money flow in addition to actual quantitative amounts?

**Professor Smith:** It is implicit in that that it is more or less stable in the long run, but I would not quarrel if somebody else came in and told you 5 per cent or 7 per cent or 4 per cent. As

[Traduction]

**Le président:** Nous pourrions peut-être revenir sur cette question, monsieur Rae. A moins que vous n'obteniez une réponse très brève, il vaudrait mieux que je donne la parole à quelqu'un d'autre.

**M. Smith:** La plupart des résultats économétriques montrent qu'il y a un rapport très étroit entre les deux. On ne peut pas tout simplement choisir deux pays et en tirer des conclusions, parce que des changements structurels affectent leurs économies et je ne veux pas faire de commentaire de nature générale sans avoir étudié les années que vous mentionnez et tous les autres éléments qui entrent en ligne de compte.

**M. Rae:** Non, je me demandais tout simplement . . .

**Le président:** Merci beaucoup.

**M. Rae:** Je ne voulais pas entrer dans les détails; je me demandais simplement si vous connaissiez des études portant sur cette question.

**Le président:** Je pense que M. Smith a déjà dit non.

**M. Smith:** Je ne les ai pas étudiées en détail.

**Le président:** Merci, monsieur Rae. Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Smith, j'ai deux questions à vous poser. Vous pourrez répondre brièvement à la première, elle est très simple: Avez-vous une formule toute prête pour contrôler cet agrégat de la masse monétaire? Est-ce que vous la liez au produit national brut?

**M. Smith:** En général, on estime que la masse monétaire doit croître au même rythme que la production réelle, afin qu'on puisse acheter ce qui est produit. Ensuite, on estime que tout ce qui dépasse l'augmentation de la production réelle contribue à l'inflation. Si vous voulez ramener le taux d'inflation à 4 p. 100 et que vous prévoyez un taux de croissance réel de 2 à 3 p. 100 pour les quelques années à venir, il faut envisager un taux de 6 ou 7 p. 100 pour la croissance de la masse monétaire.

Cependant, il y a des variantes. Il y a deux écoles de pensée. La première veut qu'on ramène le taux de croissance à 6 ou 7 p. 100, ce que je me fixerais comme cible. L'autre veut que, chaque année, le taux de croissance soit réduit de 1.5 p. 100. Si nous avons 10 p. 100 en ce moment, il faudrait essayer d'avoir 8 p. 100 l'année prochaine et 6 p. 100 l'année suivante. Je crois personnellement qu'une augmentation d'environ 6 p. 100 permettrait d'aborder l'augmentation de production réelle, compte tenu des innovations technologiques et d'autres éléments occultes.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Votre formule ne touche ni le flux ni l'offre de capitaux.

**M. Smith:** Il est entendu qu'ils devraient être plus ou moins stable à long terme, mais je ne discuterais pas si quelqu'un d'autre proposait 5, 7 ou 4 p. 100, pourvu que ce soit relativement bas et stable.

[Text]

long as it was relatively low and stable, it would be, insofar as I am concerned, fine.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** My second question is to me more important. In reply to Mr. Rae, you indicated that you thought there could be a principle of selectivity if you go to a lower money target—we are not debating what type of aggregates, simply if you are going for a lower money target. I put forward to the bank's governor the idea that we should have selectivity by region, selectivity by industry and selectivity by social purpose—of course, by industry I mean we have comparative advantage and have export requirements and so on. In his response he said there were a lot of difficulties, that this was really a question of the commercial banks in allocating it. Then I put this question to him, was he prepared to sit down with the commercial banks to discuss these various principles of selectivity by region and industry and social purpose and in a voluntary system to let them try to allocate this so as to get rid of those hard blows to those areas that should not be punished and those industries that should not be punished and social purposes you do not want to hurt. He said he would not do that unless he got such directions from the Minister of Finance. Then I asked the Minister of Finance would he take this up with the central bank and with the commercial banks and he promised to do so. My question to you is this: do you have any ideas on the technical side how this could be raised in a co-operative way between the government, the central bank and the commercial banks?

**Professor Smith:** I really have not given that any thought but let me stress what I meant when I said, you may want to impact in specific sectors. I did not mean that one should be selective where monetary policy hits. Quite the opposite. What I meant is that one could conceive of tightness in monetary policy being constrained because you worry about housing starts falling by 50 per cent if you have a really tight monetary policy for a long period of time. What would be appropriate then is to say look, if we are trying to impact on the economy with some reasonable amount, perhaps we should say that housing should not be affected by more than 20 per cent or 25 per cent so we would have to go in and make specific funds available for them in one form or another. To the housing area, I have given some thought, and I could name some possibilities, but the idea would be to prevent the decline there from becoming accepted but it is not a matter of saying that one wants to be selective in the impact, it is just the opposite. It is to prevent the disproportion of impact on some sectors from being so great as to stop the tightening of monetary policy across the board.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I would like to explore this a little bit more. My memory goes back to the tight money period of 1957 to 1961 and in examining what the result of that tight money policy was, we saw great harm done to the remote areas outside the Toronto area. In other words, I am not just limiting it to provinces—the regions to me are quite distinct from provincial boundaries—and we saw that by concentrating what limited amount of money there was on to the high pressure areas where the demand flow was very strong on construction and so on, that we in effect hurt those

[Translation]

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Ma deuxième question est encore plus importante. Vous avez dit à monsieur Rae qu'en abaissant l'objectif de croissance monétaire, il faudrait être sélectif. Je ne parle pas de divers agrégats, mais d'une réduction de la croissance. J'ai proposé au gouvernement de la banque une sélection par région, par secteur et par objectif social; évidemment, il faudrait comparer les bénéfices des divers secteurs, les marchés d'exportations et ainsi de suite. Il m'a répondu que cela poserait beaucoup de problèmes et que c'était aux banques commerciales de faire la sélection. Je lui ai donc demandé s'il était prêt à proposer aux banques commerciales une sélection par région, par secteur et par objectif social et à leur demander de la faire, de leur propre gré, pour aider les régions et les secteurs qui ne devraient pas souffrir et pour atteindre les objectifs sociaux qu'on juge importants. Le gouverneur m'a répondu qu'il ne le ferait pas, sauf à la demande du ministère des Finances. J'ai donc demandé au ministre des Finances s'il était prêt à en parler à la banque centrale et aux banques commerciales; il m'a promis de le faire. Ma question est donc la suivante: Quels moyens proposez-vous pour assurer la collaboration entre le gouvernement, la banque centrale et les banques commerciales?

**M. Smith:** Je n'y ai pas vraiment pensé, mais permettez-moi d'expliquer ce que j'ai voulu dire par l'effet que vous voudriez peut-être avoir sur certains secteurs. Je n'ai pas voulu dire par là que la politique monétaire devrait en viser certains. Au contraire. J'ai simplement voulu signaler qu'un resserrement à long terme de la masse monétaire pourrait entraîner une baisse de 50 pour cent des mises en chantier dans le domaine du logement. Il serait peut-être bon de prévoir des subventions pour éviter que les mises en chantier ne baissent de plus de 20 ou 25 pour cent. Quant au logement, j'y ai pensé et je peux proposer des solutions. En général, il faudrait empêcher que le ralentissement de ce secteur soit pris pour acquis. Cela ne revient pas à dire que la politique monétaire devrait viser certains secteurs, au contraire. Il s'agit d'empêcher que l'effet sur certains secteurs soit disproportionné au point de bloquer de façon générale le resserrement de la politique monétaire.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je voudrais entrer un peu plus dans le détail. Je me souviens de la période de faible croissance entre 1957 et 1961 et de l'effet de la politique monétaire sur les régions éloignées de Toronto. Je ne parle pas uniquement des provinces, car les régions aussi sont très distinctes. Nous avons constaté qu'en orientant le capital disponible, vers les secteurs où la demande était forte, par exemple, la construction, nous avons en fait nuit à ces secteurs, car nous les encourageons à croître trop rapidement, créant ainsi de l'inflation. Ce faisant, nous avons également nuit aux



[Texte]

people by giving them too much money because they were expanding too fast and creating an upward pressure on inflation. At the same time as we were hurting some by giving them too much money, we were also doubly hurting the areas that we drew money supplies from. Since the universal dropping of the money supply, the tightening of the money supply across the whole country has tremendous discrepancies in the way it affects each area. I just wondered if we could not get around these difficulties and begin to think in some form of co-operative work between the government and the central bank and the commercial banks and trade unions who have so much interest in the allocation of this money; if we could not alleviate these harmful effects of reducing the money supply.

• 1155

**Professor Smith:** You have to remember that one of the reasons for reducing the rate of growth of the money supply is that you want to affect the behaviour, and it is going to impact somewhere.

The second thing you have to realize is—you said “we” meaning government, I think, and the Bank of Canada—that it really was not you that was causing the funds to go from one place to the other, it was the relative strengths of demand that existed then, and all you did was control the amount of funds available to be allocated between these regions. Now it happens in the adjustment process that the interest elasticity, or responsiveness to changing interest rates in housing, is more severe than in other sectors so it feels a disproportionate impact.

Behaviour of commercial banks is such that they try to mitigate their risks, and in periods when the risk has increased they generally can go to businesses and cut back there because they perceive, rightly or wrongly, that there is a greater risk. What you want to do, possibly, is prevent these sectors from suffering excessively, but you do not want to impede the market from shifting funds accordingly to where the relative strength of demands is largest. Consequently, I would think that as a general policy the concept of selectivity, or trying to guide where the effects come, would be wrong. In fact, I would say categorically that it is wrong. My comment about, again, sheltering some sectors was only in the context of extremely disproportionate impacts falling on those sectors, and excessive fluctuations as a result of one monetary policy requiring the need to mitigate it a little bit and just smooth it out, but not an attempt to shelter one sector from any of the impacts. I would let the market allocate it where the relative strength of demand is highest.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hamilton. Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Mr. Smith, the Bank of Canada in this country acts not only as controlling monetary aggregate but also is really the fiscal agent for a government that has an \$11 billion or \$12 billion deficit on its fiscal account, and that in effect means that the bank has been financing to some extent the deficit by effectively printing money. Is the essence of our problem that we must get rid of this fiscal deficit or we are

[Traduction]

secteurs qui fournissaient les capitaux. La croissance de la masse monétaire a baissé dans tous le pays, mais l'effet sur chaque région était différent. Je voudrais savoir s'il y aurait moyen de contourner ces difficultés et d'assurer la collaboration du gouvernement, de la banque centrale, des banques commerciales et des syndicats, qui sont directement intéressés par la répartition des capitaux. Je voudrais savoir s'il y aurait un moyen de minimiser les effets négatifs de la réduction de la masse monétaire.

**M. Smith:** En diminuant le taux de croissance de la masse monétaire, on essaie, entre autres, d'influencer les comportements, et l'effet doit se faire sentir quelque part.

En deuxième lieu, et quand vous dites «nous» je suppose que vous parlez du gouvernement et de la Banque du Canada, ce n'était pas à cause de vous que ces fonds étaient déplacés mais à cause des différentes demandes qui existaient à l'époque. Vous ne faisiez que contrôler le montant des crédits qui pouvaient être répartis entre ces régions. Or, il se trouve que le secteur du logement est beaucoup plus vulnérable que les autres à des changements de taux d'intérêt et que l'impact est d'autant plus fort.

Les banques commerciales essaient de minimiser leurs risques et, dans les périodes où les risques sont plus grands, elles peuvent généralement diminuer leurs transaction avec certaines entreprises qui, à leur avis, présentent un trop grand risque. On veut sans doute éviter des effets trop défavorables sur ces secteurs, mais on ne veut pas empêcher le marché de déplacer l'argent vers les secteurs où la demande est relativement plus forte. Par conséquent, je ne suis pas en faveur de la sélection comme politique générale, c'est-à-dire la désignation de domaines où les effets se feront sentir. J'irais même jusqu'à dire catégoriquement que c'est mauvais. Quand j'ai parlé de la protection de certains secteurs, c'était simplement en relation avec l'impact disproportionné qu'ils peuvent subir et parce qu'il fallait compenser les fluctuations excessives causées par une certaine politique monétaire. Il n'était pas question de protéger complètement un secteur contre ces effets. Je laisserais au marché le soin de déterminer cela selon l'importance de la demande.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Hamilton. Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Monsieur Smith, la Banque du Canada n'a pas seulement la responsabilité de contrôler la masse monétaire; elle est également l'agent financier d'un gouvernement qui a un déficit de 11 ou 12 milliards de dollars. Cela veut dire que dans une certaine mesure la Banque finance ce déficit en imprimant des billets de banque. A votre avis, faut-il éponger ce déficit ou bien laisser la Banque, quels que soient les

[Text]

going to continue to wind up with a situation where whether the bank has monetary aggregate targets or not it is really going to be putting more money into the system, in order to pay the government's bills, than it should?

**Professor Smith:** You have put your finger on a very important point. In my mind, it is one of the major reasons why we have had excessive monetary expansion at different periods. It is too simple to just say that it is all the fault of the bank of Canada or something. When you run a government deficit there are only two things you can do; you can either borrow the money from the private sector . . .

**Mr. Blenkarn:** Borrow it or print it.

**Professor Smith:** Or tax it, but then it is not a deficit. I mean, this is the excess over that. You can raise money in only the three ways, but the deficit can only come out of the two because that refers to expenditures over taxes. So you can only do two things to compensate that; you can borrow it from the public, and that has two components, domestically or abroad or, secondly you can borrow it from the central banks, which means basically getting the central bank to print money which it gives to you.

When you run large deficits, and if you feel that there is only a certain extent to which you can impinge on capital markets domestically—and for a variety of reasons you may not want to go into foreign capital markets to any extent, and if you do it has other impacts anyway—you tend to end up raising a certain proportion of those funds from the central bank which they have to then accommodate, meaning they are forced into monetary expansion. Then the central bank is caught to try to bring the money supply down to its target of growth rate by having to have vigorous open-market operations, but that means it is then borrowing the money back from the public, so you are really caught in the same problem.

Ultimately, if you are going to reduce the money supply, or reduce its rate of growth in a period of large budgetary deficit, you are either going to have to print the money, and if we are ruling that one out then you are going to have to get it all by borrowing from the private sector, either directly through the issue going into the private sector or indirectly because the monetary authority would then after financing the government situation, sell their own holdings and so on.

• 1200

**Mr. Blenkarn:** So the effect of trying to borrow it from the private sector is, of course, to drive up interest rates dramatically.

**Professor Smith:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** To wit, our Canada Savings Bond rate had to go to 12 per cent and then could not even raise the money.

**Professor Smith:** Yes, it makes it very, very difficult to effectively control the money supply.

**Mr. Blenkarn:** Or reduce interest rates.

**Professor Smith:** Well, yes. They go together. This is one of the reasons why you do not want to get too hung up on the issue of money supply over interest rates because in the longer

[Translation]

objectifs qu'elle fixe pour la masse monétaire, injecter toujours davantage d'argent dans le système qu'elle ne le devrait, justement pour payer les factures du gouvernement?

**M. Smith:** Vous avez mis le doigt sur un point important. A mon avis, c'est souvent une des raisons principales de l'expansion monétaire excessive. Il est bien trop simple de rejeter tout le blame sur la Banque du Canada. Lorsque le gouvernement a un déficit, il n'a que deux solutions: emprunter de l'argent au secteur privé . . .

**M. Blenkarn:** L'emprunter ou l'imprimer.

**M. Smith:** Ou bien en prendre davantage aux contribuables et, dans ce cas, il ne s'agira plus d'un déficit. Il peut obtenir de l'argent des trois façons. Dans le cas d'un déficit, c'est seulement les deux premières puisque les dépenses dépassent alors les revenus fiscaux. Le gouvernement n'a que deux voies à prendre; il peut emprunter de l'argent à la population, ici ou à l'étranger, ou bien il peut l'emprunter à la Banque centrale, ce qui revient à faire imprimer de l'argent.

Quand il a d'importants déficits et qu'il estime que l'accès aux capitaux sur le marché national est limité, il peut avoir différentes raisons de ne pas vouloir s'adresser aux marchés de capitaux étrangers; toutefois, s'il prend cette mesure, l'effet se fait sentir de toute façon . . . il finit par faire imprimer une certaine partie de cet argent par la Banque centrale, ce qui l'oblige à faire de l'expansion monétaire. La Banque centrale se trouve ensuite obligée de rabaisser la masse monétaire à la cible qu'elle avait prévue dans les taux de croissance en poursuivant des pratiques agressives sur le marché libre, mais cela veut dire qu'elle emprunte de l'argent à la population. On est donc confronté au même problème.

En fin de compte, si on veut réduire la masse monétaire ou diminuer son taux de croissance, en période de déficit budgétaire important, on a la possibilité d'imprimer de l'argent, sinon il faut tout emprunter au secteur privé, soit directement par souscription, soit indirectement, c'est-à-dire que l'autorité monétaire vendrait tous ses avoirs après avoir financé le déficit gouvernemental.

**M. Blenkarn:** Donc, le recours au secteur privé entraîne une hausse considérable des taux d'intérêts.

**M. Smith:** Oui.

**M. Blenkarn:** D'où l'augmentation de 12% du taux d'intérêt payé sur les obligations d'épargne du Canada. Malgré cela, le gouvernement ne réussissait pas à attirer assez de fonds.

**M. Smith:** C'est exact. Le contrôle efficace de la masse monétaire est rendu très très difficile.

**M. Blenkarn:** Tout comme la réduction des taux d'intérêts.

**M. Smith:** Oui, les deux vont de pair. Voilà une des raisons pour lesquelles il ne faut pas engager une polémique sur la meilleure façon de contrôler l'inflation car, à la longue, la



[Texte]

period they are simultaneously determined. It is a question of what is the appropriate way of doing that and I would say the appropriate way is by controlling the money supply.

**Mr. Blenkarn:** But in effect you cannot control the money supply if you have got to, in fact, use your fiscal agent to print money to pay your bills.

**Professor Smith:** In the long run that is true. There is no doubt that the fiscal deficit is a contributing cause to monetary growth.

**Mr. Blenkarn:** Would you say it is a major cause?

**Professor Smith:** In the long run, yes. In the short run, no. In the short run you can do these other things. In the longer run you cannot. If it is in the long run, the answer to your question is yes.

**Mr. Blenkarn:** Now, coming to the question of fixing the interest rates. One of the concerns we all have is that our Bank of Canada creates an interest factor which they say is a discount rate or whatever. It is really never used to borrow any money on but at the present time it is 14 per cent and it has gone from 8 per cent or 8.25 per cent to 14 per cent in a year and half or two years or so. Now that is price leadership in a sense. What would happen if the Bank of Canada's discount rate was determined, say, every week by adding, oh, one-eighth to the average rate paid on treasury bills.

**Professor Smith:** I am all in favour of that and . . .

**Mr. Blenkarn:** In other words, a floating Bank of Canada rate.

**Professor Smith:** I am all in favour of that. It floated from about, I think it was, 1956 to 1962 and it seemed to work quite well.

**Mr. Blenkarn:** What is the advantage of what they are doing as opposed to the disadvantage to the economy?

**Professor Smith:** Well, in the system they have now, the nominal advantage is there is an announcement effect, that when you raise rates you tell the whole world or the country that you are going to change your monetary stance. That would be true in situations when you do not change the bank rate very often, but in a situation where the bank rate—I think it has changed something like eight times in the last little while, it does not have an announcement effect. Furthermore, to some extent it is a reactive rate, that market rates are moving up and then you move this rate. There seems to be very little correlation between increasing the bank rate and reducing the rate of growth of the money supply. It has no credibility in my mind as a positive announcing tool. It does not cause expectations in the financial community. It does not clarify their expectations.

**Mr. Blenkarn:** Well, indeed, it causes their expectation for interest rates to rise; when the bank announces a 14 per cent rate all of a sudden the mortgage companies forgetting the amount of cash around, raise mortgage rates to 14.75 per cent. However when they found that their pockets were full and they could not lend it, it dropped in some cases to 13 per cent.

**Professor Smith:** Well, that is why I corrected myself as I was going; I agree with that.

[Traduction]

masse monétaire et les taux d'intérêts sont déterminés simultanément. Il s'agit de trouver la solution appropriée et, à mon avis, c'est celle qui permet de contrôler la masse monétaire.

**M. Blenkarn:** Mais on ne peut pas la contrôler s'il faut avoir recours aux moyens fiscaux pour imprimer l'argent qui servira à payer les dettes.

**M. Smith:** Ceci est vrai à long terme. Il ne fait aucun doute que le déficit fiscal contribue à la croissance monétaire.

**M. Blenkarn:** Est-ce un facteur déterminant?

**M. Smith:** A long terme, oui. A court terme, non, car on peut recourir aux autres solutions. Mais à long terme, on ne peut pas.

**M. Blenkarn:** J'aimerais maintenant aborder la question de la fixation des taux d'intérêt. Nous sommes tous préoccupés du fait que la Banque du Canada ait ce que l'on appelle un taux d'escompte, qui ne sert pas vraiment à emprunter de l'argent; néanmoins, ce taux est actuellement de 14%, alors qu'il était de 8 ou 8.25% il y a un an et demi ou deux ans. La Banque a l'initiative de la hausse des taux. Que se passerait-il si elle devait déterminer le taux d'escompte en ajoutant une fois par semaine, disons, un huitième de point au taux moyen payé sur les bons du Trésor?

**M. Smith:** Je suis d'accord et-

**M. Blenkarn:** En d'autres termes, elle aurait un taux d'escompte flottant.

**M. Smith:** J'y consentirais. Entre 1956 et 1962, si je ne me trompe, le taux était flottant et tout semblait bien marcher.

**M. Blenkarn:** Malgré tous ces désavantages, quels sont les avantages des mesures actuelles pour notre économie?

**M. Smith:** Apparemment, le système actuel permet l'effet publicitaire; en d'autres termes, lorsqu'on augmente le taux d'intérêt, on annonce à tout le monde que l'on va changer sa position monétaire. Si on ne changeait pas le taux d'escompte fréquemment, cela serait vrai. Mais, puisque ce taux a été augmenté huit fois au cours des derniers mois, cet effet publicitaire ne se produit pas. De plus, dans une certaine mesure, la hausse du taux se fait en réaction au taux du marché. Il semble y avoir très peu de rapport entre l'augmentation du taux d'escompte et la réduction du taux de croissance de la masse monétaire. A mon sens, ce n'est pas un mécanisme publicitaire qui tient debout. Il ne suscite pas l'intérêt des milieux financiers et ne leur donne pas les assurances qu'ils attendent.

**M. Blenkarn:** En tout cas, ils s'attendent bien à ce que le taux d'intérêt augmente; quand la Banque annonce un taux de 14%, les sociétés d'hypothèques augmentent leur taux hypothécaire à 14.75% quelles que soient leurs liquidités. Cependant, dès qu'elles ont constaté que leurs poches étaient pleines et qu'elles ne pouvaient pas prêter cet argent, le taux a baissé jusqu'à 13% dans certains cas.

**M. Smith:** C'est exact. C'est pourquoi je me suis corrigé en cours de route.

[Text]

**Mr. Blenkarn:** Yes.

**Professor Smith:** It is not an announcement effect of what government policy is going to be but it seems to me that it is price setter. It sort of tells everybody, okay, now is the time to raise your rates again notwithstanding you have too much money around to make it stick.

**Mr. Blenkarn:** Yes.

**Professor Smith:** I see it as being disruptive and there is, in my mind, no valid reason or useful function performed by having administered bank rates.

**Mr. Blenkarn:** Indeed, it causes political problems to a government. It causes problems to businesses because if the bank rate is high then lenders insist on a higher rate of return than they might otherwise be happy to receive.

**Professor Smith:** Yes, completely. As I mentioned, one of my colleagues, Professor Carr, has written and I think submitted to this Committee...

**Mr. Blenkarn:** That is right.

**Professor Smith:** ... a brief memorandum on that and I concur completely with his views there. I cannot see any purpose for having the rate adjusted the way it is now and administered. I can see no detrimental effect and a number of positive ones by tying it to the Treasury bill rate in some form or other.

• 1205

**Mr. Blenkarn:** All right.

On current account deficit: we are told by the Bank that they must increase interest rates to attract funds into the country because we have a \$7 billion current account deficit. Some of the other people coming before us have suggested that the most important thing Canada could do would be to stop making it as attractive for foreigners to lend their money in Canada. What effect would that have? They said we should increase our withholding tax, for example, first, to discourage the importation of money and, secondly, to some extent delay the payment of interest and dividends out of the country.

**Professor Smith:** Well, there is some what I would call convoluted reasoning going around that has the notion that in some way or other the capital account drives the current account and I just do not understand that. So it is very difficult for me to cast myself in the light of people who have been arguing that way.

What happens is that the exchange rate, the current account and the capital account are all simultaneously determined. So, if you are going to any change in any one of these components, you are going to affect the other components. If you discourage foreign investment coming in, in that form, that is not the same as what I was advocating which was saying that if you had a policy of monetary growth and ignoring the interest rate, and if interest rates were to fall because you expected inflation to come down, that would work out and I do not think the dollar would fluctuate much.

The policy they are advocating is quite different. They are saying introduce a market imperfection to stop those funds

[Translation]

**M. Blenkarn:** Oui.

**M. Smith:** La politique du gouvernement n'a pas cet effet publicitaire, mais agit plutôt comme initiative à la hausse des taux. C'est une façon d'annoncer à tout le monde qu'il faut majorer les taux, alors qu'il y a beaucoup trop de capitaux pour pouvoir les maintenir à ces niveaux.

**M. Blenkarn:** Oui.

**M. Smith:** A mon sens, la fixation des taux d'intérêt n'entraîne que des bouleversements et n'a aucune utilité.

**M. Blenkarn:** Effectivement, elle est source de problèmes politiques pour un gouvernement. De plus, si le taux d'escompte est élevé, les sociétés de prêt réclament un profit supérieur à celui qu'elles auraient accepté autrement.

**M. Smith:** Tout à fait. Comme je l'ai mentionné, l'un de mes collègues, le professeur Carr a soumis à ce Comité...

**M. Blenkarn:** C'est exact.

**M. Smith:** ... un bref mémoire à ce sujet, auquel je souscris entièrement. Je ne vois pas l'utilité d'avoir porté le taux au niveau actuel. Le fait de le lier au taux des bons du Trésor, d'une façon ou d'une autre, n'aurait pas entraîné de conséquences néfastes et aurait même eu certains effets positifs.

**M. Blenkarn:** Très bien.

Au sujet du compte courant, la banque nous dit devoir augmenter les taux d'intérêt afin d'attirer les capitaux nécessaires pour éponger le déficit de 7 milliards. D'autre part, certains nous ont dit qu'il importait que le Canada n'incite plus les bailleurs de fonds étrangers à nous prêter leur argent. Quel effet cela aurait-il? Ils nous ont dit, par exemple, que nous devrions augmenter les retenues à la source, premièrement pour décourager l'importation de capitaux et, deuxièmement, dans une certaine mesure, pour retarder le versement d'intérêts et de dividendes à l'étranger.

**M. Smith:** En vertu d'un raisonnement assez tortueux, certains prétendent que les fluctuations du compte de capital influent sur celles du compte courant. Comme ce raisonnement m'échappe, il m'est difficile d'en discuter.

Le taux de change, le compte courant et le compte de capital, sont déterminés simultanément. En conséquence, si vous modifiez l'un de ces éléments, vous modifiez automatiquement les autres. Leur manière de décourager l'investissement étranger n'est pas la mienne. J'ai préconisé une politique de croissance monétaire indépendante des taux d'intérêt, car si ces derniers devaient baisser dans la mesure où vous escomptiez une baisse de l'inflation, cela marcherait et je ne pense pas que le dollar fluctuerait beaucoup.

La politique qu'ils préconisent est tout à fait différente, puisqu'elle consiste à introduire une imperfection dans le



*[Texte]*

coming in, do not make the necessary changes in the money supply that will improve the balance of payments and other things, just impose this. In that case, one can see the value of the Canadian dollar falling. Also, because often the people who propose that have some notion that you have to keep the value of the Canadian dollar up where it is as well, you are into a real box, because you are going to then have wide balance of payments deficits over-all.

The effect of that would have to be—well, you just could not get away with it. It would mean, then, very tight money, a tight fiscal policy to support the economy, and it would be, to my mind, just calamitous for economic growth and for the Canadian economy. It just does not make any sense.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn.

I will go to Mr. Gray, now.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

Professor Smith said he has some ideas about cushioning the impact of high interest rates on the housing sector. Perhaps he could expand on that for us.

**Professor Smith:** Well, I was really thinking in terms of saying, if there is going to be a disproportionate effect on housing and if you want to try and shelter it, then what are the different tools you could come up with.

If you are thinking of monetary policy being tight and that hurting housing starts, for example, is a problem, if you view it as a problem that there is going to be excessive decline, one of the things I have always thought reasonable—and now I am getting into theory—so let me add a qualification for a moment.

As you may know, I was involved in the task force on Canada Mortgage and Housing Corporation—and anything I am saying now are my own personal views and have nothing to do with anything in there, so that I can go ahead. Whatever I say is on the same topic but it has nothing to do with what was said then.

**Mr. Gray:** We understand that.

**Professor Smith:** One thing that one could introduce would be a sort of national mortgage banking operation which would act so as to buy mortgages from the financial institutions that make mortgage loans in periods of tight money, increasing their liquidity so they could go back out and make mortgage loans again with their inflows, such as buying mortgages from trust and loan companies. That would give them the capacity in periods of tight money to be sheltered from the reduction in their availability of funds; and in periods when there is easy money, go in the opposite direction: you would be able to take up their excessive inflows, let them buy back the mortgages that they sold before. That would eliminate some of the boom and bust nature of flows of funds going into residential construction. If for some reason you thought that there should be a role for government to play directly in making loans, then you could go back with Central Mortgage and Housing Corporation or some other government agency acting as a residual lender, the way it did in the 1958 to about 1968 period, where

*[Traduction]*

marché pour faire cesser l'entrée de ces capitaux et à ne pas modifier la masse monétaire en fonction de la balance des paiements; ils disent simplement d'imposer telle ou telle mesure. Dans ce cas, on peut s'attendre à une chute du dollar canadien. Ces mêmes personnes prétendent qu'il faut quand même maintenir le dollar canadien au même niveau et on se retrouve alors dans une situation véritablement impossible, car un déficit de la balance des paiements dans tous les secteurs est alors inévitable.

La situation devient inexplicable. Cela ne peut qu'entraîner une restriction du crédit, une politique fiscale draconienne pour soutenir l'économie et, à mon avis, le blocage de la croissance et la catastrophe économique. C'est absurde.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn.

La parole est à M. Gray.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président.

M. Smith nous a dit avoir quelques idées permettant de limiter l'incidence des taux d'intérêt élevés sur le secteur du logement. Il pourrait peut-être nous en dire un peu plus.

**M. Smith:** Je me demandais, dans l'éventualité où leur incidence sur le logement serait disproportionnée, quel moyen pourrait être utilisé pour protéger ce secteur.

Une politique monétaire restreignant le crédit a de fortes chances de nuire à l'industrie du bâtiment et, si le déclin devient trop important, on peut toujours... Comme il s'agit d'une théorie, il serait peut-être bon, avant de commencer, que je mette les choses au point.

Comme vous le savez peut-être, j'ai participé aux travaux du groupe d'étude de la Société canadienne d'hypothèques et de logement; tout ce que je vais dire ne reflète que mon opinion personnelle et n'a rien à voir avec le rapport de ce groupe. Ce que je dis porte sur le même sujet, mais c'est tout à fait personnel.

**M. Gray:** C'est entendu.

**M. Smith:** Une des solutions serait de lancer une opération bancaire nationale de rachat des hypothèques auprès des établissements financiers en période de restriction monétaire, accroissant ainsi leurs liquidités afin qu'ils puissent de nouveau offrir des prêts hypothécaires. Cela leur permettrait, pendant les périodes de vaches maigres, d'être protégés contre la pénurie de capitaux et pendant les périodes de vaches grasses, de faire l'opération inverse, c'est-à-dire récupérer leurs excédents en rachetant les hypothèques qu'ils avaient vendues pendant la période précédente. Cela éliminerait une partie des coups de boutoir financiers auxquels la construction résidentielle est soumise. Si, pour une raison ou pour une autre vous estimez que le gouvernement devrait jouer un rôle direct de bailleur de fonds, vous pourriez alors faire la Société centrale d'Hypothèques et de Logement ou d'un autre organisme gouvernemental un bailleur résiduel, comme ce fut le cas entre 1958 et 1968; elle fournirait ainsi le complément lorsque les ressources du crédit privé sont insuffisantes.

[Text]

its lending would be residual supplying of funds when there were private credit gaps.

• 1210

Those would be sort of the primary ones, of which I favour the mortgage bank kind of notion.

**Mr. Gray:** But, Professor Smith, you do not seem to be addressing yourself in your comments, which are interesting, to what appears to be a problem today, and that is that potential applicants for mortgages for housing perceive the current interest rates so high and onerous that they are not applying at all for mortgages. At least the rate of applications drops off to such an extent that in spite of the overall interest rate policy of the Bank of Canada some lending institutions have dropped their mortgage rates on home mortgages slightly.

**Professor Smith:** I do not see any problem with that because I did not see any justification for the rates having gone to where they put them. But, having said that, my position, if we are going to look at housing, is, first of all, that Canada is overhoused and that if you look at the next decade there is no doubt that housing requirements in Canada are going to fall considerably, from about 230,000, 220,000 units now down to about 165,000 by the end of the decade.

If there is a reduction in demand for housing in any given time period, such as now, or over a business cycle, that does not tend to be a permanent loss in the demand for housing. It tends to be a postponement and, when economic conditions change, what demand there is will be there again. And, given the fact that we are on a secular downturn anyway, there is going to be decline in housing starts, it does not bother me to see some shifting of demand from periods of excesses in the economy into periods when we may want to have a pickup of demand in more residential construction from a stabilizing point of view.

On the other hand, what does bother me is people who are already in their own houses and who are being impacted by very high interest rates that they had not anticipated on a five-year rollover basis and who have the unfortunate occurrence that their five-year mortgage comes up for renewal at a peak period of interest rates, and that they would in the normal course of events find themselves locked in for another five years at a rate that happened for six months, we will say, to have moved upwards by a per cent and a half or two higher than normal.

In that regard, one could either use government insurance as an incentive or you could encourage financial institutions to make renewal loans for a one or two-year basis, and, as I mentioned, to take their return not all in the way of monthly payments but by part of it increasing the outstanding mortgage balance along the lines of a graduated payment mortgage.

You might want the government to intervene there. Again, it depends on your philosophy. But if you want, one could see the government intervening to insure institutions for the excess of their mortgage balance over and above what it would have

[Translation]

C'est à ce principe de banque hypothécaire qu'irait ma préférence.

**M. Gray:** Dans vos commentaires, qui sont intéressants, vous ne semblez pas vous préoccuper de ce qui semble être le problème actuel, à savoir que les candidats à la propriété se désistent devant les taux hypothécaires trop élevés. Le nombre des demandes d'hypothèques a tellement chuté que, malgré la politique générale visant les taux d'intérêt de la Banque du Canada, certains établissements financiers ont légèrement baissé leur taux hypothécaire pour les résidences.

**M. Smith:** Je ne vois pas de problèmes car rien ne justifie, selon moi, le niveau des taux actuels. Ceci dit, pour ce qui est du logement, j'estime tout d'abord que le Canada construit beaucoup trop et qu'au cours de la prochaine décennie les besoins diminueront considérablement pour passer de 230,000 ou 220,000 unités à environ 165,000 par an.

Lorsqu'il y a une réduction de la demande de logements pendant une période donnée, comme à l'heure actuelle, cette réduction n'est généralement pas permanente. Il ne s'agit que d'un report et les conditions économiques changeant, cette demande réapparaît. Étant donné que, de toute façon, nous nous trouvons dans une phase séculaire régressive, il va y avoir diminution des mises en chantier, et il ne me gêne pas d'assister à un déplacement de la demande, d'une période de surabondance à une période où nous voudrions peut-être encourager un regain de la demande afin de favoriser une certaine stabilisation.

Par contre, ce qui me préoccupe, ce sont ceux qui ont déjà leur propre maison et qui ont la mauvaise fortune d'avoir une hypothèque de 5 ans à renégocier au moment même où les taux ont atteint des niveaux astronomiques; ils vont se retrouver pendant 5 ans avec un taux d'intérêt d'un pourcent et demi ou de 2 p. 100 supérieur à la normale, taux qui ne saura rester en réalité à ce niveau que pendant six mois peut-être.

Pour pallier cela, on pourrait soit recourir à une assurance gouvernementale, soit encourager les établissements financiers à offrir des prêts renouvelables sur un an ou deux ans; comme je l'ai dit, il ne faudrait pas tout inscrire au compte de paiements mensuels, mais, en partie, accroître le solde échu de l'hypothèque d'une manière un peu analogue aux hypothèques à paiements progressifs.

L'intervention du gouvernement serait peut-être souhaitable. Bien entendu, c'est une question d'idéologie. Cependant, on pourrait imaginer une intervention du gouvernement assurant ce solde hypothécaire supplémentaire des institutions financi-



[Texte]

been had they gone on the other scheme as a way of encouraging institutions to do that. That would alleviate the problem to a large extent, the cash-flow problems for these households.

**Mr. Gray:** Also, I notice in your discussion about the various cushioning programs for particular sectors of the economy against the effects of current levels of interest rates you kept saying there is a place for such programs for small business or for housing to prevent the effects of this interest rate policy from being excessive. You kept using the term "excessive", and I wonder how you would define the term "excessive". Also, I want to point out to you that if one adds up all the various sectors which have been brought up in questioning to you as requiring some cushioning against excessive effects, however defined, there may not be that much left and one could draw the conclusion that the total impact of more restrictive monetary policy and the kind of interest rates connected with it, is excessive to the economy as a whole. I wonder if you would comment on that as well.

• 1215

**Professor Smith:** Okay. I hope I have not given the wrong impression in some of the things I said because again I want to reiterate that I did not mean that one should offset the effects of the monetary policy or that it should be selective or anything else and I also have no hard and fast rule being able to say what excessive is. I cannot tell you that if housing falls by 25 per cent or 20 per cent that is okay, but if it goes to 26 per cent that is excessive. It has to be guided basically by feel and common sense but I have in mind that significant fluctuations in economic activity can occur and that would not be excessive.

However, one can see that some sectors would be disproportionately impacted; if housing starts were to fall from a projected trend of 250,000, let us say, if that were the projection which it is not, but if it were to be projected for a 10-year period at 250,000 and if all of a sudden because of a severe monetary tightening to protect the balance of the exchange rate housing starts were on their way down to 120,000, that would be clearly excessive; you would be bombasted with large-scale bankruptcies and you would want to introduce policy to hold the decline maybe to 180,000 or something.

Because I am concerned that you do not want the disproportionate impact, because you want to offset severe disproportionate impact, is not to say that I do not think one should use monetary policy. I think one should use monetary policy and it should be used to the point where it is felt throughout the economy. And I do not see that as being excessive; it is only if some sectors are disproportionately hurt much, much greater than otherwise.

**Mr. Gray:** You are, in effect, agreeing with those who criticize monetary policy as being too blunt an instrument.

**Professor Smith:** No, again if used in its extreme some sectors are going to be hit more than others. In the normal course of tightening and easing of monetary policy the fact that the disproportionate impact falls on housing is not difficult because it tends to fluctuate in the range of 20 or 25 per cent and the housing industry has demonstrated it can manage

[Traduction]

res pour les encourager à opter pour cette solution. Les problèmes budgétaires de ces ménages seraient alors grandement allégés.

**M. Gray:** J'ai également remarqué qu'en parlant des divers programmes permettant d'éviter que la politique actuelle de taux d'intérêt ne soit excessive dans plusieurs secteurs de l'économie vous avez répété à plusieurs reprises la possibilité de tels programmes pour la petite entreprise ou pour le logement. Vous avez utilisé à plusieurs reprises le terme «excessif», et j'aimerais savoir ce que vous entendez par «excessif». Je vous signale que si l'on additionne tous les divers secteurs devant être protégés contre ces conséquences excessives, quelque soit la définition, il ne restera peut-être pas grand chose et il n'est pas difficile d'en conclure que l'incidence totale d'une politique monétaire plus restrictive avec le genre de taux d'intérêt qu'elle entraîne, est excessive pour l'ensemble de l'économie. Voudriez-vous également nous dire ce que vous en pensez.

**M. Smith:** Bien. J'espère ne pas vous avoir induit en erreur par certaines de mes réponses car je répète ne pas avoir voulu dire qu'il fallait compenser les effets de la politique monétaire ou qu'il fallait être sélectif. Je n'ai pas non plus de formule toute prête permettant de déterminer ce qui est ou n'est pas excessif. Je ne peux dire que si les demandes de logements diminuent de 25 p. 100, ce n'est pas grave, mais qu'à 26 p. 100, c'est excessif. C'est une question de jugement et de bon sens mais j'estime que, même si l'activité économique peut connaître des fluctuations importantes, elles ne doivent pas être excessives.

Il n'en reste pas moins que certains secteurs risquent d'être touchés d'une manière disproportionnée. Si les prévisions sur 10 ans devaient chuter de 250,000, chiffre purement hypothétique, à 120,000, à la suite de restrictions monétaires sévères pour protéger le taux de change, cela serait de toute évidence excessif. Le nombre de faillites serait tel que l'introduction d'une politique freinant cette chute fixant le nombre à peut-être 180,000 serait inévitable.

Ne pas vouloir d'incidences disproportionnées, dans mon cas, ou vouloir compenser une incidence gravement disproportionnée, dans le vôtre, ne veut pas dire que je m'oppose au recours à la politique monétaire. Il faut recourir à la politique monétaire de manière à ce que l'effet s'en fasse sentir dans toute l'économie. Je ne considère pas cela comme étant excessif, seulement si certains secteurs sont touchés d'une manière totalement disproportionnée.

**M. Gray:** Vous êtes donc d'accord avec ceux qui accusent la politique monétaire d'être un outil grossier.

**M. Smith:** Non, je dis simplement qu'à l'extrême certains secteurs peuvent être plus touchés que d'autres. Dans le cours normal du resserrement et du relâchement de la politique monétaire, le fait que cette incidence disproportionnée touche le logement ne pose pas de problèmes car ces fluctuations tournent toujours aux alentours de 20 ou 25 p. 100 et l'indus-

*[Text]*

that quite capably without excessive bankruptcies, without undercapitalization, without things that affect housing prices in the long run.

If, because of some peculiar reason such as the need or the desire to protect the exchange rate, one were to have an extreme tightening of monetary policy and housing were then going to fall away, away down by 50 per cent, then I would say this is an unusual occurrence and you would want to shelter it maybe so it only fell by 30 per cent. It has the capacity to be too blunt and there is no doubt it is discriminatory but the fact that it is discriminatory would not discourage me from using it. And I would not say that it tends to be too blunt; I would say only that I used excessively there will be some groups that may be disproportionately impacted to such an extent that you would want to try to offset some of the excesses from it.

**Mr. Gray:** You made a very interesting comment a few minutes ago; you said that in your view Canadians are overhoused. If that is the case what will the effect be on the economy of the mortgage interest tax credit plan that is currently being debated in view of the fact that one of the arguments for it by its proponents is that it will encourage home ownership which is considered to be a desirable objective.

**Professor Smith:** I have stated numerous times, although you may not know, that I am opposed to that plan, the original plan and this plan, and its effects would be to shift the resources more into housing than otherwise and away from sectors that could increase industrial capacity, industrial growth. It leads to a misallocation of resources in the economy and for tax reasons it is going to distort the allocation of resources. This is a plan that I would rather have not seen come in.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gray.

**Mr. Gray:** Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Mayer.

**Mr. Mayer:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to pursue if I could the first line of questioning that Mr. Hamilton had on how the Bank of Canada, in fact, determines what is an appropriate increase in the money supply in the country. It seems to me that we talk about targets and we talk about aims and we talk about ranges and when you have a 6 to 10 per cent range that seems to me to be a pretty imprecise way of increasing the supply of money. I wonder whether you could further elaborate on what you think would be appropriate; whether the range is too high or how in fact we could get to something a little more specific, if that is at all possible in terms of ranges.

• 1220

*[Translation]*

trie du logement a démontré qu'elle pouvait fort bien y faire face sans faillite excessive, sans capitalisation insuffisante et sans mesure affectant à long terme les prix.

Si pour une raison précise, tel que le besoin ou le désir de protéger le taux de change, l'introduction d'une politique de restriction monétaire extrême entraînait une chute de 50 p. 100 dans le secteur du logement, je considérerais cela comme tout à fait anormal et des mesures devraient être prises pour que cette chute ne soit que de 30 p. 100. Cet outil risque d'être trop grossier et il est indubitable qu'il est discriminatoire, mais cela ne devrait pas nous dissuader de l'utiliser. Je n'irais pas d'ailleurs jusqu'à dire qu'il est grossier, je dirais simplement que, utilisé à l'excès, il peut toucher certains groupes d'une manière disproportionnée qu'il incite à en compenser certains des excès.

**M. Gray:** Vous avez fait tout à l'heure une remarque très intéressante. Vous avez dit qu'à votre avis on construisait trop au Canada. Si tel est le cas quelle sera l'incidence sur les bénéfices du régime de crédit d'impôt hypothécaire faisant actuellement l'objet d'un débat puisque ses défenseurs lui prêtent la vertu d'encourager l'accès à la propriété, objectif considéré comme souhaitable.

**M. Smith:** J'ai répété à de nombreuses occasions, et je ne vous reproche pas de l'ignorer, que je m'opposais à ce régime, au régime original et à celui-ci, car le logement bénéficiera de capitaux qui, autrement, auraient été à des secteurs industriels qu'ils auraient aidé à croître. Pour des raisons fiscales, il conduira à une mauvaise répartition des ressources dans l'économie. J'aurais préféré ne jamais en entendre parler.

**Le président:** Merci, monsieur Gray.

**M. Gray:** Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Mayer.

**M. Mayer:** Merci, monsieur le président. J'aimerais revenir sur les premières questions de M. Hamilton concernant la manière dont la Banque du Canada détermine quelle doit être la croissance de la masse monétaire. Il me semble qu'on parle de cibles, d'objectifs, de fourchettes et quand on parle d'une fourchette de 6 à 10 p. 100 cela me semble manquer de précision quand il s'agit de la croissance de la masse monétaire. Pourriez-vous nous dire ce que vous pensez de cette fourchette ou plutôt s'il n'est pas possible d'être un peu plus précis.

**M. Smith:** Si vous me mettiez en quelque sort au pied du mur, je dirais de 5 à 7 p. 100, ce qui réduirait cette fourchette et la rabaisserait considérablement. Cependant, il y aura des fluctuations. Il faut se garder de dire que la croissance monétaire doit être de tant. Tout d'abord, on ne peut la contrôler entièrement. A long terme, la croissance monétaire est avant tout déterminée par la banque centrale; mais, à court terme,

**Professor Smith:** Well I guess if you were going to sort of pin me down on picking a number, I would say that right now I would go with something like 5 per cent to 7 per cent, which would narrow the range and be considerably lower. But there are going to be fluctuations. You do not want to be in a position where you say that the monetary growth must be a certain amount. First of all, you cannot control it completely.



*[Texte]*

In the long run, monetary growth is primarily determined by the central bank; but, in the short run factors come up that are going to weaken the central bank's direct control over the money supply. So, you want a little bit of latitude.

Furthermore, economic circumstances may change. There could be periods when it would be appropriate to expand the money supply a little more or expand it a little more slowly. I do not mind the concept of a range, although I would like to narrow it a bit, and I would like to lower the whole thing.

**Mr. Mayer:** It seems to me, what boggles my mind—and I think “boggles” is the right word—is that when we have ranges, really they do not mean anything because we have had monetary expansion as high as 20 per cent, and when we talk this year about getting it down to 6 per cent to 10 per cent, and they think, at the top of the range, that they are accomplishing something, how do we know that really any kind of consistent factors are used in determining what the range should be from year to year? This is the concern that I have. I would agree with you completely when you say, I think, on page 8 here of your brief.

It is difficult even with the most charitable of interpretations to consider this performance monetary restraint;

You are talking about the period, I think, of 1972 to 1975, when we had, what I would consider excessive expansion in the money supply. When you see that and now you see, on the other hand, that we are trying to control this by interest rates, it seems to me, on one hand, you are increasing it and, on the other hand, you are bringing it down, and the thing leads to extreme inconsistency and gets us into all kinds of problems.

**Professor Smith:** I am not really sure I understand what the nature of the question is.

**Mr. Mayer:** What I am trying to get at is, whether from your experience or your travels, you think it would be possible to define a more precise range and somehow to stay within it? To go back, I agree with you that what Mr. Blenkarn was saying about fiscal policy has a large effect; but, it seems to me that if it is fair, on the one hand, for the Governor of the Bank of Canada to say that he has never been issued a letter of intent, therefore the Government of Canada is going along with his monetary policy, it is also fair, on the other hand, to say that he has never offered his resignation; therefore he has gone along with the government's fiscal policy. So, it seems to me that you cannot really have it both ways.

**Professor Smith:** Okay. As a matter of principle, if you asked me what would I like to do, I reiterate I would like to pick something like 5 per cent to 7 per cent and say that is where I would like to see it go. To me, that is narrow enough; it is fairly precise and I do not think you have to worry about it. But you have to realize that there may be times when you are going to have to go outside that range.

**Mr. Mayer:** Yes.

**Professor Smith:** You do need a bit of a range. You want that as a guiding principle. You want to aim for consistency and you want to aim for restraint, but you also do not want to

*[Traduction]*

certain facteurs minent le contrôle direct de la banque centrale sur la masse monétaire. Il faut donc une certaine marge de manœuvre.

De plus, selon les circonstances économiques, il est bon de laisser la masse monétaire augmenter un peu plus vite ou un peu plus lentement. Le principe de la fourchette ne me dérange pas, bien que j'aimerais la réduire un peu et faire tout baisser.

**M. Mayer:** Ce qui me rend particulièrement perplexe—je crois que «perplexe» est le bon mot—c'est que lorsque nous avons des fourchettes, en réalité elles ne signifient rien puisque nous avons connu des taux de croissance allant jusqu'à 20 p. 100; lorsque nous parlons pour cette année de la ramener de 6 à 10 p. 100, en en parlant comme d'un exploit, comment pouvons-nous croire que des facteurs constants sont utilisés pour déterminer quelle devrait être cette fourchette d'année en année? Je ne suis pas convaincu. Je suis tout à fait d'accord avec vous lorsque vous dites à la page 8, je crois, de votre mémoire:

Même en étant très charitable, il est difficile de considérer ces résultats comme traduisant un resserrement de la masse monétaire.

Je crois qu'il s'agit de la période s'étalant de 1972 à 1975 où notre masse monétaire a connu ce que je considère comme étant une croissance excessive. Sachant cela et voyant maintenant que nous essayons de contrôler cette croissance par le biais des taux d'intérêt, il me semble que, d'un côté, on augmente cette masse et que, de l'autre, on la réduit, le tout aboutissant à une incohérence totale qui nous crée toutes sortes de problèmes.

**M. Smith:** Je ne suis pas certain de bien comprendre votre question.

**M. Mayer:** D'après votre expérience nationale et internationale, pensez-vous qu'il soit possible de déterminer une fourchette plus précise et de s'y tenir? Je conviens avec vous que la politique fiscale préconisée par M. Blenkarn a des conséquences énormes. Cependant, il me semble qu'il serait juste que, d'une part, le gouverneur de la Banque du Canada dise qu'on ne lui a jamais envoyé une lettre d'intention et que, par conséquent, le gouvernement du Canada est d'accord avec sa politique monétaire, mais que, d'autre part, il n'a jamais offert sa démission; par conséquent, il est d'accord avec la politique fiscale du gouvernement. On ne peut pas ménager la chèvre et le chou indéfiniment.

**M. Smith:** Bien. Si vous me demandiez ce que j'aimerais faire, je répéterais une fois de plus que ma préférence va à une fourchette de l'ordre de 5 à 7 p. 100. J'estime personnellement que c'est suffisamment étroit; c'est relativement précis et cela ne doit pas vous poser de problèmes. Cependant, il faut que vous vous rendiez bien compte qu'à l'occasion il faudra sortir de cette fourchette.

**M. Mayer:** Oui.

**M. Smith:** Cette fourchette ne doit être qu'un guide. Votre objectif est la cohérence et la restriction, mais vous ne devez pas être pris dans un carcan qui vous empêche de réagir si les

## [Text]

tie yourself down so that in circumstances where there may be a pronounced need for variation, you are unable to cope with that. For example, if there was a reason for a large budgetary deficit in a period, you may have to finance it through the Bank of Canada and you might temporarily, have to go outside the range. Again, although I did refer to quarter-to-quarter changes, I am more concerned with annual or half-year adjustments in monetary growth.

What I would like to see is stability in the way we do it. I would like to see the rate of growth in money supply come down and be stable in a 5 per cent to 7 per cent range, but I recognize that you have to allow for some latitude as well. I know it sounds like I am double talking; I understand your perplexity at this, but I do not know how to answer it any other way.

• 1225

**Mr. Mayer:** Do we have—and by we I mean collectively the great “we” outside—the kind of information-gathering tools to give us the information on the money supply—and I would argue that velocity of money is going to become more important in the future as we go to a chequeless society and the velocity increases—to get ourselves a proper fix on what the money supply is, and do that in precise enough terms to make some meaningful judgements on what the increase in the money supply should be.

**Professor Smith:** Oh, sure. I think, for example, the introduction of credit cards changed everything. It reduced the need for money, and as you think, increased velocity of circulation or shifted monetary demand; and if we do go to a chequeless society, that is going to do the same thing. All it really means, then, is there is going to be an adjustment. You go from one plateau to another, or if it happens over time, you have to adjust the rate of growth in the money supply to compensate for the fact that a different growth rate may be appropriate during the period when velocity is shifting. We know generally when that is going to happen, and we have enough sophistication to do it. What has to be done is a policy has to be decided on to aim for this kind of an objective. Once that is done, then we have the tools to get more or less within some limit in the longer run—not that we can get it weekly or monthly or even necessarily quarterly, but over, say, a four- or five-month period we should be able to do pretty well. If we do not, it is because the central bank is validating other action by inactivity, not that they could not have responded though their policies to compensate for these outside changes.

**Mr. Mayer:** I would like to ask you one other question, if I could. Very briefly, it seems to me by raising interest rates we add to inflation in the short run, because there are some built-in costs. There are some built-in plans you have to pursue regardless of almost any rate of interest. It seems to me not enough cognizance is given to that effect. I would argue that there is a direct relation, at least in the short run—I do not know what I mean by short run, but in a year or an 18-month period, for example,—so that an increase in inflation or an increase in interest rates adds to inflation. One of the reasons we supposedly keep our interest rate high is to attract foreign

## [Translation]

circonstances évoluent. Par exemple, si un déficit budgétaire important était inévitable, il se peut que vous soyez forcé de le financer par l'intermédiaire de la Banque du Canada et que vous sortiez temporairement de cette fourchette. Bien que j'ai parlé de modifications trimestrielles, une fois de plus ce sont les ajustements de la croissance monétaire annuels ou semestriels qui ont toute mon attention.

J'aimerais voir une certaine stabilité dans nos méthodes. J'aimerais voir une diminution du taux de croissance de la masse monétaire avec une stabilisation de 5 à 7 p. 100, mais j'admets qu'il faut permettre également une certaine marge de manœuvre. Je sais que je donne l'impression d'avoir la langue fourchue, je comprends votre perplexité, mais je ne vois pas comment répondre autrement.

**M. Mayer:** Avons-nous, et par nous j'entends les simples profanes, le genre d'outils d'information voulus pour connaître les détails des réserves monétaires avec suffisamment d'exactitude pour évaluer avec quelque certitude ce que devrait être l'accroissement de ces réserves? Je dirais d'ailleurs que la vitesse de circulation de la monnaie sera de plus en plus importante au fur et à mesure que nous nous orienterons vers une société sans chèques.

**M. Smith:** Certainement. L'introduction des cartes de crédit, par exemple, me semble avoir tout changé. La monnaie est en effet devenue moins nécessaire, sa vitesse de circulation s'est accrue et sa demande a changé; si nous en arrivons à une société sans chèques, ce sera la même chose. Cela veut simplement dire qu'il faudra envisager un ajustement. C'est passé d'un plateau à un autre; si cela arrive progressivement, il faudra ajuster le taux de croissance de la réserve monétaire pour compenser le fait qu'il faudra peut-être envisager un taux de croissance différent pendant que changera la vitesse de circulation. On sait en gros quand cela se produira et on dispose des moyens voulus pour cela. Il faudra décider d'une politique qui vise ce genre d'objectif. Ensuite, nous disposons des outils voulus pour y parvenir plus ou moins, non pas que nous le puissions chaque semaine, mois et même peut-être trimestre, mais probablement tous les quatre ou cinq mois. Si nous n'y parvenons pas, c'est parce que la Banque centrale est inactive, et non pas parce qu'elle ne peut s'ajuster à l'évolution extérieure.

**M. Mayer:** Je vais vous poser une autre question. Très brièvement, il me semble qu'en majorant les taux d'intérêt, nous aggravons encore l'inflation à court terme puisque cela comporte certains coûts préengagés. Il y a en effet des plans à poursuivre, quel que soit, pratiquement, le taux d'intérêt. Il me semble qu'on ne tient pas assez compte de ce facteur. Je prétends qu'il existe une relation directe, au moins à court terme, et je ne sais pas trop ce que je veux dire par court terme, mais probablement sur un an ou un an et demi, entre une majoration des taux d'intérêt et une escalade de l'inflation. Une des raisons invoquées pour maintenir notre taux d'intérêt



[Texte]

capital here and therefore to lessen our balance of payments deficit and thereby to add to the value of the money. In other words, we want to keep our money up to keep inflation down. In your mind, is there any point at which interest rates are counter productive in fighting inflation, which is the conventional reason you are giving for raising the interest rate?

**Professor Smith:** Well, there are two elements to what you are saying. One is if you have higher interest rates, they are a higher cost and inflationary. I agree. The other side of it, however, is that to the extent you have higher interest rates because of a tight-money policy—and if we have higher interest rates because they are administered up without a proper adjustment in the money supply, then it is more inflationary. But if you have, together with the tight monetary policy, a reduced rate of monetary growth, it will reduce nominal aggregate demands, and that effect after a little while will outweigh the inflationary effects of the higher interest rates. It will also bring interest rates down, which will be deflationary. So there will be an initial blimp and then everything will improve.

The second point you raised had to do with the argument of high interest rates for capital inflows. I tried to address myself to that in arguing that high nominal rates of interest will not have a prolonged impact on the exchange rate because of its purchasing power. Consequently the appropriate policy again is tight monetary policy, which will improve relative purchasing power of the country, and of course then leads to drops in nominal interest rates. So it is only a loose connection. It is a short-run phenomenon only, that high nominal interest rates improve the value of the Canadian dollar. In the longer period they do not help it at all, because either extra exchange rate risk off-sets it or interest rates will come down because it was a tight monetary policy. If that is the case, the tight monetary policy will in itself improve the extra rate.

**Mr. Mayer:** Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you.

**Mr. Richardson:** you have a quick question.

**Mr. Richardson (Beaches):** Just a very quick question, Mr. Chairman; I know time is getting on. I would just like to ask Professor Smith what he would think of the proposal of setting out a five-year target—let us say by the end of five years the broadly defined measure the money supplied be in the 5 per cent to 7 per cent range, which he indicated, but for public consumption setting out a program of year-by-year reductions in the growth of the broadly defined money supply by, say, 2 per cent to 3 per cent each year until we attain this objective. Would this be desirable?

• 1230

**Professor Smith:** Five years is too long. From the point of view of an economic control theory, there are two ways of going. You can either go bang for the appropriate target and keep it there, in which case, you get some undesirable effects on people locked into contracts based on old expectations and

[Traduction]

à ce niveau élevé est que nous voulons attirer des capitaux étrangers afin de diminuer le déficit de notre balance des paiements et de renforcer ainsi notre monnaie. Autrement dit, nous voulons renforcer notre monnaie pour faire diminuer l'inflation. A votre avis, arrive-t-il un point où les taux d'intérêt deviennent contre-productifs dans la lutte contre l'inflation, puisque c'est la raison que l'on donne toujours quand on majore les taux d'intérêt?

**M. Smith:** Vous parlez là de deux choses. Tout d'abord, les taux d'intérêt élevés font augmenter les coûts et, donc, l'inflation. Je suis bien d'accord. Par contre, dans une certaine mesure, si les taux d'intérêt sont élevés, c'est à cause d'une politique de resserrement monétaire, et si les taux d'intérêt sont plus élevés parce qu'ils sont majorés sans que soit convenablement ajustée la masse monétaire, c'est facteur d'inflation. Donc, si l'on a, en même temps qu'une politique de resserrement monétaire, un taux de croissance monétaire réduit, cela réduira la demande nominale globale et cela, après quelque temps, compensera les effets inflationnistes de la majoration des taux d'intérêt. Cela rabaissera également les taux d'intérêt, ce qui est déflationniste. Donc, après un premier à-coup, tout s'améliorera.

Vous avez également parlé de l'attrait des taux d'intérêt élevés pour les investisseurs étrangers. J'ai essayé de dire que des taux d'intérêt nominaux élevés n'ont pas d'incidence prolongée sur le change à cause du pouvoir d'achat. Donc, là encore, il faut envisager une politique de resserrement monétaire qui améliorera le pouvoir relatif d'achat du pays et mènera, bien sûr, à la chute des taux d'intérêt nominaux. C'est donc assez vague, ce n'est qu'à court terme que les taux d'intérêt nominaux élevés renforcent le dollar canadien. A long terme, cela n'est absolument pas le cas, car soit le risque supplémentaire au change annule ce facteur, soit les taux d'intérêt redescendent du fait de la politique du resserrement monétaire. Dans ce cas, une telle politique améliorera en soi le change.

**M. Mayer:** Merci beaucoup.

**Le président:** Merci.

Monsieur Richardson, juste une question très brève.

**M. Richardson (Beaches):** Oui, monsieur le président, je sais que le temps passe. J'aimerais tout simplement demander au professeur Smith ce qu'il penserait d'une proposition visant à établir un objectif quinquennal... disons qu'à la fin des cinq ans, l'augmentation de la masse monétaire soit de l'ordre de 5 à 7 p. 100, comme il l'a dit, pour la consommation du public, on pourrait établir un programme de réduction de la croissance de cette masse monétaire d'environ 2 ou 3 p. 100 par an jusqu'à ce que nous atteignons cet objectif. Cela serait-il bon?

**M. Smith:** Cinq ans, c'est trop long. Selon la théorie du contrôle économique, il y a deux façons de faire. On peut soit viser à atteindre l'objectif immédiatement et garder les choses ainsi, ce qui peut avoir des résultats malheureux pour certaines personnes liées par les exigences du contrat fondées sur les

[Text]

rates but you adopt expectations more quickly so you reach the new equilibrium faster.

The other approach is that you go down more slowly and that reduces the impact on people who are locked into old contracts but the expectations do not adjust as quickly so the agony is spread over a longer period of time even though there may be a bit less of it. The control theory does not give you an answer which is right and I would, therefore, choose the one that seems to make it politically most likely to work, which is in your realm rather than mine, other than to say that five years is too long because it will not be believed. You would have to see the action more quickly, like two to three years and you would have to make sure that you actually stick on target.

**Mr. Richardson (Beaches):** So you would be in favour of, say, moving to the 5 to 7 per cent range for broadly defined measured money supply over three years which means, perhaps, I guess, if we are using M2, which is up to about 18 per cent currently at annual rates, reducing that each year by 3 to 4 per cent.

**Professor Smith:** When I said 5 to 7, I was thinking of M1 again. I fall into the same trap as I have just been criticizing maybe the Bank for it. It may be that the appropriate M2 rate would be slightly higher if there are structural changes taking place in the economy to be constantly shifting into interest-bearing forms of investment. As these new instruments evolve, like daily interest on savings accounts, that is going to raise M2 relative to M1 and maybe one would go to the lower M1 target that I enunciated and maybe the appropriate M2 would be a little higher. I am not really sure what the right one would be for M2 but the answer to your questions is basically, yes.

**Mr. Richardson (Beaches):** How would you feel about the proposition that over long periods of time the appropriate target rate for growth in the money supply, perhaps broadly based measures, would be the real growth in the Canadian economy over long periods of time?

**Professor Smith:** That is aiming for a zero inflation rate without any buffers for quality improvements and for velocity changes on a short-run basis or something and it could be deflationary, not in the good sense of the word, meaning reducing the inflation rate, but in the sense of creating unemployment. I would rather go to the long-run rate of growth of the economy plus 1 or 2 per cent just to be a bit on the safe side.

**Mr. Richardson (Beaches):** Right.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Richardson. I wonder if I could ask a supplementary myself too. Mr. Gray was commenting on your statement that Canada was overhoused. I am sure there might be many tenants that would disagree with you because of the low vacancy rates in the various areas in the country and the effects of the mortgage interest tax legislation

[Translation]

vieilles prévisions et les vieux taux, mais on adopte ainsi les prévisions beaucoup plus rapidement et le nouvel équilibre est atteint beaucoup plus vite.

L'autre façon de faire, c'est d'aller plus lentement, ce qui atténue le choc pour ceux qui ont de vieux contrats; comme on n'ajuste pas les prévisions aussi rapidement que dans le premier cas, cela revient à prolonger tout simplement l'agonie, même si elle est un peu moins intense. La théorie du contrôle ne vous donne pas vraiment de bonnes réponses et je choisirai donc celle qui semble la plus politiquement viable, ce qui relève plutôt de votre domaine que du mien; tout ce que je puis vraiment dire, c'est que cinq ans c'est une période beaucoup trop longue parce que cela donne prise à l'incrédulité. Il vous faudrait choisir une période plus brève, comme deux ou trois ans et s'efforcer de s'en tenir mordicus à l'objectif.

**M. Richardson (Beaches):** Donc, vous seriez en faveur d'avoir une fourchette de 5 à 7 p. 100 pour l'augmentation de la masse monétaire pendant les trois prochaines années, ce qui signifie, si j'ai bien compris, si nous nous servons du compte M2, c'est environ 18 p. 100 à l'heure actuelle aux taux annuels, ce qui reviendrait à diminuer cela de 3 à 4 p. 100 annuellement.

**M. Smith:** Quand j'ai dit de 5 à 7, je songeais toujours au compte M1. Je tombe donc exactement dans le même piège que celui où je reprochais à la Banque d'être tombée. Il se pourrait que le taux M2 approprié soit légèrement plus élevé si l'économie subissait des modifications structurales qui poussaient constamment vers le genre d'investissements qui portaient intérêt. Au fur et à mesure de l'évolution de ces nouveaux instruments, comme les taux d'intérêt quotidiens pour les comptes d'épargne, tout cela va faire augmenter M2 par rapport à M1 et peut-être devrait-on choisir l'objectif inférieur que j'avais énoncé pour M1 et peut-être l'objectif approprié pour M2 serait-il un peu plus élevé. Je ne sais pas exactement quel serait le bon objectif en ce qui a trait à M2, mais la réponse à votre question est, fondamentalement, oui.

**M. Richardson (Beaches):** Que diriez-vous de cette proposition qui veut que pour des périodes prolongées, l'objectif approprié en matière de taux de croissance pour la masse monétaire, est probablement mesuré de la façon la plus large serait la véritable croissance de l'économie canadienne pendant une période prolongée.

**M. Smith:** On vise ainsi un taux d'inflation 0 sans prévoir d'élasticité pour les améliorations de qualité ni pour les changements de vélocité à court terme ou autre chose et cela pourrait amener la déflation, au sens non pas d'une diminution des taux d'inflation, mais d'une création de chômage. Je préférerais adopter le taux de croissance de l'économie à long terme majoré de 1 ou 2 p. 100, tout simplement pour me sentir en sécurité.

**M. Richardson (Beaches):** Oui.

**Le président:** Merci, monsieur Richardson. Je me demande si je pourrais poser une question supplémentaire. M. Gray a réagi lorsque vous avez dit que le Canada avait trop de logements. Je suis sûr que beaucoup de locataires ne sont pas du tout de cet avis, tout simplement à cause du faible taux de logements vacants dans les différentes régions du pays et des



[Texte]

is expected, at least by myself, to relieve some of that pressure and make it easier for tenants. How can we be overhoused now when tenants are having such a hard time?

**Professor Smith:** Because we have rent control. Prices are too low, therefore, the demand appears to be excessive. It was just a huge bargain in the fact that rents are below what they should be so the demand for it is up. If one were to look at any kind of qualitative measure, if you look at the number of double families in Canada, it is around 2.1 per cent, I think, which is much lower than in any sociologist's long-term projection of what it would be. If you look at crowded facilities, if you look at facilities in need of major repair or dwellings without major facilities, you find the quality of our housing stock is as high as anywhere in the world, if not the highest. If you look at the proportion of incomes going into rents or going into housing for home owners, for people structured as they are now, you find that it is away below what people say is the target.

On any of these kinds of measures you come to the conclusion that we are very well housed. Two other statistics maybe to rhyme off in this direction. One is that the average age of new home purchasers under the National Housing Act has fallen over three years in the last 10, meaning that 10 or 11 years ago the average age of home buyers was 33 and a fraction, and now it is just over 30 years. This is not evidence of high unaffordability; it is that housing is more available.

• 1235

**Mr. Mayer:** An average from what to what?

**Professor Smith:** From 33 to 30.

**Mr. Mayer:** Okay, I am sorry.

**Professor Smith:** Then if you look at household formation in Canada, you look at the composition of that and you see that 35 per cent of household formation consists of non-family households in the last decade. That means that people have been leaving home earlier, that the average age of leaving a house is going down, that people have undoubled to a phenomenal degree, that the elderly, rather than going back and living with their children, have all stayed during this period on their own.

During the last decade housing starts exceeded net family formation by over 100,000 a year—not over the period but over 100,000 each year. How are you filling these things? In fact, you are not filling them because we see lots of unsold houses and condominiums. But the way we are filling them, to the extent that we are, is we have rent control that sets the price of rental housing below the price that is needed to attract new resources into that area, which means by making it under-priced. In single-family housing prices you therefore have unsold goods. You have large inventories indicating

[Traduction]

effets que pourrait avoir la loi concernant les taux d'intérêt hypothécaires qui, à mon avis tout du moins, aura tendance à atténuer cette pression et à rendre les choses plus faciles pour les locataires. Comment peut-on avoir trop de logements, à l'heure actuelle, quand les locataires ont tellement de difficultés?

**M. Smith:** A cause du contrôle des loyers. Les prix sont trop bas et la demande semble donc excessive. En vérité, les loyers représentent une véritable aubaine parce qu'ils sont de beaucoup inférieurs à ce qu'ils devraient être, ce qui signifie que la demande est élevée. Si on veut une mesure qualitative, si l'on tient compte du nombre de familles doubles au Canada, cela représente environ 2,1 p. 100, me semble-t-il, ce qui est beaucoup plus bas que toute projection à long terme des sociologues si l'on tient compte de ce qui devrait exister. Si vous parlez d'installations surutilisées d'installations qui ont besoin de réparations importantes ou de logis qui ne sont pas dotés de tout le confort moderne, vous vous apercevrez que la qualité de nos logements est aussi bonne que partout ailleurs au monde, sinon meilleure. Si vous étudiez la proportion du revenu consacré au loyer ou à l'achat de logement, de la façon dont les choses se déroulent à l'heure actuelle, on s'aperçoit vite que tout cela est inférieur à ce que les gens fixent comme objectif.

En se servant de n'importe lequel de ces critères, on en vient vite à la conclusion que nous sommes très bien logés. Deux autres données statistiques abondent peut-être dans le même sens. Tout d'abord, l'âge moyen des acheteurs de maisons neuves qui se prévalent de la Loi nationale sur l'habitation a diminué de 3 ans pendant les 10 dernières années, ce qui signifie qu'il y a 10 ou 11 ans, environ, l'âge moyen des acheteurs était de 33 ans et quelque et maintenant il dépasse à peine 30 ans. Cela ne prouve pas que tout coûte trop cher, mais qu'il est plus facile d'acquérir un logement.

**M. Mayer:** Une moyenne de quoi à quoi?

**M. Smith:** De 33 à 30.

**M. Mayer:** Bien.

**M. Smith:** En se penchant sur la composition des ménages au Canada, l'on s'aperçoit que 35 p. 100 d'entre eux étaient constitués de cellules non familiales pendant la dernière décennie. Cela signifie que les gens partent de la maison plutôt, qu'ils sont de plus en plus nombreux à s'établir et que les vieux, plutôt que de retourner vivre avec leurs enfants, vivent seuls.

Pendant la dernière décennie, le nombre de mises en chantier a excédé celui des ménages par plus de 100,000 par année... pas 100,000 en 10 ans mais 100,000 par an. Comment donc remplit-on ces logements? A vrai dire, on ne les remplit pas parce qu'il y a beaucoup de maisons et de condominiums qui ne se sont jamais vendus. Enfin, pour les remplir le plus possible, nous imposons le contrôle des loyers, ce qui nous donne des logements qui se louent beaucoup moins chers que ce qu'il faudrait pour attirer de nouvelles ressources dans ce secteur, ce qui signifie que les prix sont trop bas. Donc, les

*[Text]*

excess capacity. You cannot really argue that, on average, Canadians are paying too much because if you look at any kind of measures of housing costs you find that they are not high in any way.

It may be that the new home buyer has certain problems, and he does, especially right now with high interest rates. But forgetting the recent blip, if you just look at the history of the average age of new home buyers coming down, and if you look at the non-family household formations being created, and you look at the quality of the housing stock, you have to conclude that we are extremely well housed.

There may be some pockets of unbuilt housing requirements: the elderly, the disabled, maybe extremely remote areas and native peoples, maybe large low-income families to some extent, but in their case it is an income problem; it is not a housing problem. On the aggregate, I do not see how you can come away with any conclusion that if we are not over-housed at this point, there is at least no way to argue that there is a housing shortage. Low vacancy rates are simply a matter of too low a price; rent controls have set the price below what the market should be. That is why there is no new construction of rental dwellings and that is why there is a low vacancy rate.

**The Chairman:** Thank you very much. That completes our questioning.

On behalf of the Committee, Professor Smith, I want to thank you very much for a very comprehensive brief and a very interesting discussion following it.

Members of the Committee, the next meeting is tomorrow morning at 9.30 a.m. with Professor Helliwell from the University of British Columbia. I would ask you to note the change in location. It is in Room 112-N in this building.

The meeting is adjourned.

*[Translation]*

maisons unifamiliales ne se vendent pas. L'offre est de loin supérieure à la demande. On ne peut pas prétendre non plus, qu'en moyenne, les Canadiens payent trop cher, puisque, quelle que soit l'instrument dont on se sert pour évaluer ce genre de coût, on s'aperçoit que c'est loin de coûter trop cher.

Il se peut que le nouvel acheteur ait certains problèmes, et c'est vrai, surtout que les taux d'intérêt sont maintenant très élevés. Enfin, mettant de côté ce petit hoquet récent, vous verrez que l'âge moyen de l'acheteur de maisons neuves diminue, qu'il se crée des tas de ménage non familiaux, et que la qualité des stocks de logements existants est bonne; vous devrez donc en conclure que nous sommes très bien logés.

Il y a peut-être certains secteurs où l'offre ne répond pas à la demande: chez les vieux, les handicapés, peut-être dans les régions extrêmement éloignées et chez les autochtones, peut-être, jusqu'à un certain point, et pour les familles nombreuses à faible revenu, mais dans leur cas il s'agit plutôt d'un problème de revenu; ce n'est pas un problème de logement. Globalement, je ne vois pas comment on peut en venir à une conclusion autre que celle qui veut que nous soyons surlogés à ce moment-ci, ou tout du moins, qu'il n'y a pas vraiment de pénurie de logement. Les faibles taux de vacances viennent simplement de ce que les prix sont trop bas. Le contrôle des loyers a maintenu le prix des logements en-deçà de ce qu'il devrait être par rapport au marché. C'est pour cela qu'il ne se construit plus d'immeubles de logements et qu'il y a un taux de vacance très bas.

**Le président:** Merci beaucoup. C'est la fin de notre période de questions.

Au nom du comité, professeur Smith, je tiens à vous remercier pour votre mémoire très complet et la discussion très intéressante qui en a suivi.

Membres du comité, la prochaine réunion se tiendra demain matin à 9 h 30 et nous recevrons le professeur Helliwell de l'Université de Colombie-Britannique. Veuillez prendre note d'un changement. La séance se tiendra dans la salle 112-N dans cet édifice.

La séance est levée.













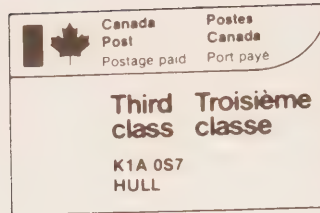












*If undelivered, return COVER ONLY to*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

---

## WITNESSES—TÉMOINS

The Honourable Eric Kierans, Department of Economics,  
McGill University.

Dr. Lawrence Smith, Department of Political Economy,  
University of Toronto.

L'honorable Eric Kierans, Département d'économique, Uni-  
versité McGill.

M. Lawrence Smith, Département d'économie politique,  
Université de Toronto.



HOUSE OF COMMONS

Issue No. 20

Friday, December 7, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 20

Le vendredi 7 décembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest Rate Policy Review

CONCERNANT:

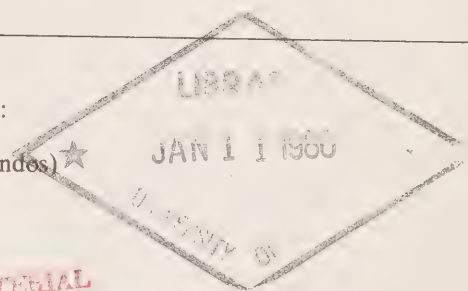
Examen de la politique sur les taux d'intérêts

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)



10-22520-1-100-1 MATERIAL

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979

STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Axworthy  
Blais  
Dick  
Evans  
Gilchrist

Gray  
Gustafson  
Hamilton (*Qu'Appelle-  
Moose Mountain*)  
Herbert

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

Jewett (Miss)  
Lessard  
McRae  
Nowlan  
Rae

Richardson (*Beaches*)  
Ritchie (*Dauphin*)  
Ritchie (*York East*)  
Roy (*Beauce*)  
Thomson—(21)

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Friday, December 7, 1979:

Miss Jewett replaced Mr. Orlikow

Mr. Gilchrist replaced Mr. McDermid

Mr. Nowlan replaced Mr. Lambert (*Edmonton West*)

Conformément à l'article 65(4b) du Règlement

Le vendredi 7 décembre 1979:

M<sup>lle</sup> Jewett remplace M. Orlikow

M. Gilchrist remplace M. McDermid

M. Nowlan remplace M. Lambert (*Edmonton Ouest*)



## MINUTES OF PROCEEDINGS

FRIDAY, DECEMBER 7, 1979  
(24)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Gilchrist, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Nowlan, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York East*) and Thomson.

*Other Member present:* Mr. Mayer.

*Witness:* Dr. John Helliwell, Department of Economics, University of British Columbia.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Dr. Helliwell made a statement and answered questions.

At 11:00 o'clock a.m., the Committee adjourned until 9 : 30 o'clock a.m., Tuesday, December 11, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE VENDREDI 7 DÉCEMBRE 1979  
(24)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9 h 35, sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Gilchrist, Gustafson, Hamilton (*Qu'Appelle-Moose Mountain*), Nowlan, Rae, Richardson (*Beaches*), Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York-Est*) et Thomson.

*Autre député présent:* M. Mayer.

*Témoin:* M. John Helliwell, Département des sciences économiques, Université de Colombie-Britannique.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979, portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n°1*).

M. Helliwell fait une déclaration et répond aux questions.

A 11 heures le Comité suspend ses travaux jusqu'au mardi 11 décembre 1979, à 9 h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

## EVIDENCE

(Recorded by *Electronic Apparatus*)

December 7, 1979

• 0932

[Text]

**The Chairman:** Order, please, gentlemen. Although we do not have our full quorum of 11, you may recall that the Chairman or Vice-Chairman may hear evidence without a quorum, provided that one other member from the government and one member from the opposition is present. Today we are resuming our consideration of the order of reference relating to the interest rate policy review.

I am pleased to welcome Dr. John Helliwell from the University of British Columbia. Dr. Helliwell is currently Professor of Economics at the University of British Columbia. He was born in Vancouver, and I might add that he is a very lucky gentleman in that he not only lives in Vancouver Quadra, but also he works in Vancouver Quadra, and not everyone can make that claim.

**Mr. Rae:** This is a non-partisan meeting.

**The Chairman:** Vancouver Quadra is non-partisan.

Dr. Helliwell was educated at the University of British Columbia and Oxford, where he was a Rhodes Scholar. He has his Doctorate in Economics, 1966, and he has held research positions with the Royal Commission on Banking and Finance, 1962-63, and the Royal Commission on Taxation, 1963-64. I might also say that he has appeared before this Committee in 1970 as an adviser on tax reform. He has also been an econometric consultant to the research department of the Bank of Canada since 1965, where he has been a major contributor to the Bank's quarterly forecasting models of the Canadian economy. He is a Fellow of the Royal Society of Canada. I could not begin to list all of his publications, but there are more than 60 articles, studies, reviews and books. I think without any further ado we will call on Dr. Helliwell to make his presentation, and then we will see if we can get him to answer a few questions. Dr. Helliwell.

**Dr. John Helliwell (Professor of Economics, University of British Columbia):** Thank you, Mr. Chairman. Merci beaucoup. Je suis moins sûr que M. Bouey des raisons pour lesquelles je suis invité aujourd'hui mais, quand même, je suis très heureux d'être ici.

I have some good news, some bad news and some advice about the interest rate policy followed by the Bank of Canada recently. The good news may be rather cold comfort, but the main bit is that many of the objections being made currently against the Bank of Canada's policies are ill founded. More likely, they are funded on the vain hope that it would be possible to divorce ourselves from our recent economic history and the tumultuous world around us, and to aspire to the Swiss inflation rate, the foreign trade competitiveness of Japan, and a tranquil society of citizens equally concerned with efficiency and sharing their good fortune with others.

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le vendredi 7 décembre 1979

[Translation]

**Le président:** A l'ordre, messieurs, s'il vous plaît. Bien que nous n'ayons pas le quorum, vous vous souviendrez qu'il est permis au président ou au vice-président d'entendre des témoignages, pourvu qu'un député du parti ministériel et qu'un député de l'opposition soient présents. Nous reprenons donc l'étude de l'ordre de renvoi portant sur l'examen de la politique relative aux taux d'intérêt.

Il me fait plaisir de souhaiter la bienvenue à M. John Helliwell, de l'Université de Colombie-Britannique, où il enseigne les sciences économiques. Il est né à Vancouver, j'ajouterais qu'il a beaucoup de chance, car non seulement il habite à Vancouver Quadra, mais il y travaille et tout le monde ne peut en dire autant.

**M. Rae:** Nous assistons à une réunion non-partisane.

**Le président:** Vancouver Quadra est non-partisan.

Le professeur Helliwell a étudié à l'Université de Colombie-Britannique, puis à Oxford, où il fut titulaire d'une bourse Rhodes. Il a obtenu son doctorat en sciences économiques en 1966 et fait de la recherche auprès de la Commission royale d'enquête sur le système bancaire et financier en 1962-1963 et auprès de la Commission royale d'enquête sur la fiscalité, en 1963-1964. Je précise qu'il a comparu devant notre comité en 1970 à titre de conseiller sur la Réforme fiscale. Il est également consultant en économétrie au département de la recherche de la Banque du Canada depuis 1965, où il a contribué de façon très importante à l'établissement des modèles de prévisions trimestrielles sur l'économie canadienne. Enfin, il est membre de la Société royale du Canada. La liste de toutes ces publications serait trop longue à énumérer, mais précisons qu'il a à son actif plus de 60 articles, études, recensions et livres. Sans plus tarder, je vais demander au professeur Helliwell de nous lire son exposé, puis nous verrons s'il peut répondre à quelques questions. Monsieur Helliwell.

**M. John Helliwell (Professeur en sciences économiques, Université de Colombie-Britannique):** Merci, monsieur le président. Thank you very much. I am not quite as sure as Mr. Bouey of the reasons for which I was invited here today, but in any case, I am very happy to be here.

J'ai des bonnes et des mauvaises nouvelles à communiquer; j'ai aussi quelques conseils à donner au sujet de la politique relative aux taux d'intérêt que la Banque du Canada a récemment mis en œuvre. Les bonnes nouvelles vous paraîtront plutôt peu consolantes, le principal étant que bien des objections concernant les politiques actuelles de la Banque du Canada sont mal fondées. Elles s'appuient très probablement sur le futile espoir qu'il nous serait possible de nous détacher de notre récente évolution économique et du monde tumultueux qui nous entoure pour aspirer au taux d'inflation de la Suisse, au degré de compétitivité du Japon quant au commerce extérieur et à une société sereine dont les citoyens seaient aussi préoccupés d'efficacité que du partage de leur bonne fortune avec leurs semblables.

[Texte]

• 0935

The bad news is that the current stagflationary times make it very painful and costly to assert monetary discipline, but highly dangerous not to do so. Establishing or re-establishing a climate of general price stability is never harder, but never more important, than when there are important changes in relative prices that must be absorbed. I shall attempt to marshal some evidence about the nature and distribution of the effects of recent increases in interest rates.

My suggestions have to do with the monetary targets used by the Bank of Canada, and with the emphasis that is placed on maintaining parity with U.S. interest rates. While I am in general agreement with the idea of using a target range for the growth of money and credit as a way of informing expectations when Canada is on a flexible exchange rate, I think some changes can be made, and perhaps ought to be made, in the way in which the target is defined and regulated. Whatever monetary targets may be used for monetary policy, there is inevitably some short-term slippage and uncertainty in the application of the bank's policy of using open market operations, and hence changes in short-term interest rates, to influence the public's demand for money. This means that the Bank of Canada can choose another secondary target in the short run. This target may be the short-term interest rate, the exchange rate, the differential between Canadian and foreign interest rates, or some combination of these and other factors. I shall suggest that the way in which these short-term targets have been defined has been perhaps overly dependent on U.S. interest rates, and may in the current circumstances have led to interest rates higher than they need be.

Turning back to the good news, the best way of demonstrating the inevitability of much of the current interest rate policy might be to answer a few of the sceptical questions that are raised about it.

First, if higher interest rates strengthen the dollar then why do those countries with the strongest currencies, for example, Germany, Switzerland and Japan, also have the lowest interest rates? This is a good question, and it illustrates why central banks must choose, at least in difficult times, between popularity and eventual success in their task of maintaining the value of their product. The fact is that the interest rates on each security, in each currency, build in an "inflationary premium" that is more or less equal to the rate of inflation that is expected to occur between now and when the security falls due. Thus a country that has had very easy monetary policy in the past and is now troubled with high current and expected future inflation rates will also have high interest rates.

If the central bank now decides that too much is too much and cuts back on the current rate of monetary growth, they will be unhappy to discover that in the short term interest rates will rise as borrowers compete for scarcer credit, while nothing appears to happen to either the rate of inflation or any easily available measure of inflationary expectations. The only sup-

[Traduction]

Quant aux mauvaises nouvelles, elles tiennent au fait que dans la conjoncture de stagnation actuelle, alors qu'il est très difficile et très coûteux d'imposer une discipline monétaire, il est aussi extrêmement dangereux de s'en abstenir. Établir ou rétablir un climat de stabilité générale des prix n'est jamais plus complexe mais jamais plus important que lorsqu'il faut absorber les changements importants à apporter dans les prix relatifs. J'essaierai de présenter certains faits concernant la nature et la distribution des répercussions des récentes hausses des taux d'intérêt.

Mes recommandations concernent les objectifs monétaires invoqués par la Banque du Canada, ainsi que l'insistance de cette dernière à maintenir la parité avec les taux d'intérêt aux États-Unis. Alors qu'en général, j'appuie l'imposition d'une certaine limite à la croissance de la masse monétaire et du crédit pour faire état des anticipations de l'économie lorsque le Canada a un taux de change flexible, j'estime qu'il serait utile, sinon nécessaire, d'apporter certains changements quant à la façon de définir et de rajuster ces objectifs. Quels que soient les objectifs monétaires utilisés pour déterminer la politique monétaire, il se présente inévitablement, à court terme, certaines erreurs et des incertitudes dans l'application de la politique de la Banque consistant à utiliser des opérations de marché libre, et à apporter dès lors des modifications aux taux d'intérêt, pour influencer la demande d'argent de la part du public. Ceci signifie que la Banque du Canada peut choisir un autre objectif à très court terme. Il peut s'agir du taux d'intérêt à court terme, du taux de change, de la différence entre les taux d'intérêt du Canada et ceux des autres pays, ou d'une combinaison de ces facteurs et d'autres encore. J'estime que la façon dont ces objectifs à court terme ont été définis fait peut-être beaucoup trop intervenir les taux d'intérêt des États-Unis, et, dans les circonstances actuelles, cela a pu entraîner des taux d'intérêt plus élevés qu'il n'est nécessaire.

Pour en revenir aux bonnes nouvelles, la meilleure façon de démontrer l'inévitabilité de la plus grande partie des politiques actuelles en matière de taux d'intérêt serait de répondre à quelques-unes des critiques qu'elle a soulevées.

Premièrement, si une hausse des taux d'intérêt renforce le dollar, pourquoi les pays ayant les devises les plus fortes, c'est-à-dire, l'Allemagne, la Suisse et le Japon, ont-ils aussi les taux d'intérêt les plus bas? C'est une bonne question, et elle montre pourquoi les banques centrales doivent choisir, du moins en période difficile, entre la popularité et un éventuel succès de la tâche qui leur revient, c'est-à-dire le maintien de la valeur de leur produit.

Le fait est que les taux d'intérêt de chaque titre, chaque devise, constituent une «prime inflationniste» plus ou moins égale au taux d'inflation prévu entre maintenant et la date à laquelle le titre est échu. Ainsi, un pays qui a eu dans le passé une politique monétaire peu rigoureuse et qui connaît ou s'attend à connaître des taux d'inflation élevés, aura aussi des



## [Text]

port for the central bank during this unhappy period must be the pious hope that the new policy will have some substantial payoff in terms of dampened inflationary expectations before the costs, in terms of lost jobs and bankruptcies, mount up so high that the governors and/or their policies are sent packing. If inflationary expectations are really as sluggish as they often appear to be, and more easily ratcheted up than down, it must be at least in part because the financial markets are sceptical of good intentions.

Viewed in this light, low interest rates are the reward that investors give to currencies whose stability is long and firmly established. For countries that are starting with high interest rates and high inflation, the road to low interest rates, however well paved with good intentions, must pass through the hell of tight money and even higher interest rates before permanently lower interest rates can be achieved.

Second question: The Bank of Canada has been raising interest rates to cut inflation. Would it not be more sensible to cut the money supply instead? This question, which I picked up from a recent letter to the editor, is a simpler version of the first one. The simple answer is that to cut the money supply inevitably means higher interest rates in the short run. If the interest rates are at some legally or institutionally set ceiling, then some other form of credit rationing may be a substitute for the higher interest rates, but the basic pattern of effects is not likely to be very different.

• 0940

Third, a lower exchange rate for the Canadian dollar helps to reduce the trade deficit and to generate jobs. Easy money and lower interest rates lower the value of the Canadian dollar. Therefore why not adopt easy money to help reduce both the trade deficit and the level of unemployment? This is a tempting idea that might work in the short run but is likely to backfire in the end.

It is true that a lower value of the Canadian dollar, for given price levels at home and abroad, does increase Canadian competitiveness, net exports, and hence Canadian employment. It is also true that easy money and temporarily lower interest rates lower the value of the Canadian dollar. But they also tend, in the longer run, to increase Canadian prices and to dissipate the initial change in what is called the "real" exchange rate. Even in the short term, there is the problem posed by the "beggar thy neighbour" nature of this policy, a feature that invites retaliation. At the current moment, how-

## [Translation]

taux d'intérêt élevés. Si la banque centrale décide que la mesure est comble et qu'elle diminue le taux actuel de la croissance monétaire, elle s'apercevra, non sans déplaisir, qu'à court terme les taux d'intérêt augmenteront à mesure que les emprunteurs se disputent un crédit encore plus rare alors que rien ne semble faire bouger le taux d'inflation ou tout autre critère d'attentes inflationnistes. Le seul appui de la banque centrale pendant cette malheureuse conjoncture doit être le vœu pieux que la nouvelle politique réussira dans une certaine mesure à atténuer les prévisions inflationnistes avant que les coûts, en pertes d'emplois et en faillites, montent à tel point que les gouvernants et leurs politiques sont mis au rancart. Si les prévisions inflationnistes sont en fait aussi faibles qu'elles semblent souvent l'être, et ont plus tendance à se renforcer qu'autrement, ce doit être, du moins en partie, parce que les marchés financiers demeurent sceptiques devant les bonnes intentions qu'on leur présente.

Dans cette optique, les taux d'intérêt minimes sont la récompense que les investisseurs accordent aux monnaies dont la stabilité date d'un certain temps et à été solidement établie. Pour les pays qui débutent avec des taux d'intérêt élevés et une forte inflation, le chemin qui mène à des taux d'intérêt peu élevés, quelles que soient les bonnes intentions dont il est pavé, doit d'abord passer par l'enfer de la monnaie rare et des taux d'intérêt encore plus élevés, avant de pouvoir atteindre de façon permanente des taux d'intérêt inférieurs.

Ensuite la Banque du Canada a haussé ses taux d'intérêt pour enrayer l'inflation. Ne serait-il pas plus avisé de diminuer plutôt la masse monétaire? Cette question que j'ai relevée dernièrement dans une lettre à l'éditeur est une version simplifiée de la première. Voici la réponse évidente: le resserrement de la masse monétaire augmente inévitablement les taux d'intérêt à court terme. Si les taux d'intérêt ont atteint un plafond fixé par une loi ou une institution, une autre forme de resserrement du crédit peut remplacer les taux d'intérêts majorés, mais, fondamentalement les effets seront sensiblement les mêmes.

Troisièmement, un taux de change modeste pour le dollar canadien aide à contenir le déficit commercial et à créer de l'emploi. Une facilité de crédit et des taux d'intérêt moins élevés font baisser la valeur du dollar. Par conséquent, pourquoi ne pas adopter la facilité de crédit pour réduire à la fois le déficit commercial et le taux de chômage? Cette perspective reluisante pourrait donner des résultats souhaitables à court terme, mais à long terme, elle pourrait avoir des effets contraires.

Il est vrai qu'un dollar canadien dévalué contre des niveaux de prix donnés au pays et à l'étranger, accroît la compétitivité canadienne, améliore la situation des exportations nettes, et aide, par conséquent à réduire le chômage. Il est vrai également que la facilité de crédit et des taux d'intérêt (temporairement) peu élevés baissent la valeur du dollar canadien. Mais ils tendent également, à plus long terme, à faire augmenter les prix canadiens et à dégrader la modification initiale du cours de change «réel». Même à court terme, certains problèmes sont causés par la nature même de cette politique du chacun pour

## [Texte]

ever, competitive retaliations lie not in successive devaluations prompted by monetary ease but a sequence of interest rate increases designed to protect the external and internal values of national currencies.

Fourth question: higher interest rates are a cost of doing business. Does not a policy of higher interest rates therefore increase rather than reduce the rate of inflation?

This cost-push aspect of monetary tightness is undoubtedly genuine. A parallel problem in fiscal policy arises when expenditure taxes are increased with the objective of reducing expenditure with a final eye on reducing inflationary pressures. The only comfort that can be provided is that, according to the available quantitative evidence, the inflation-increasing forces of high interest rates are eventually more than offset by their inflation-reducing forces. In the very short run, which may extend over several months, the cost-increasing elements may actually dominate the deflationary effects, so that at least some prices rise rather than fall when credit is tightened. Over a much longer period of time, the anti-inflationary effects of high interest rates are still small relative to their negative effects on income and employment.

The fact that the anti-inflationary effects of tight money eventually must dominate must be cold comfort in the interim, but it should help to speed the adjustment. The price-setters who know that the higher interest rates will eventually lead to lower prices, if only through the rigours of recession, are less likely to try and raise their prices to recover the costs imposed by higher interest rates.

So much for the good news, such as it is. What about the bad news?

Here I will refer to some of the available evidence about the effects of tight money and high interest rates on the growth and distribution of investment and employment. I will mention two sorts of information: from econometric models and from surveys.

The best and most comparable evidence on the main econometric models used to analyse monetary policy in Canada is found in a series of papers published in the May 1979 issue of the *Canadian Journal of Economics/Revue Canadienne d'Économie* and in the report of a model comparison seminar held in the federal Department of Finance in April 1979. The latter source contains more detailed results about the effects of monetary policy.

I should first warn you, as no doubt others have warned you before, that the properties of the models are such that the results have a potentially misleading air of precision. The plain fact is that the model properties are uncertain, to an extent that itself cannot be properly measured.

The various Canadian models differ substantially in their treatment of the financial sector and in their linkages between the monetary and "real" sectors of the economy. In part

## [Traduction]

soi, caractéristique qui invite les représailles. Toutefois, à l'heure actuelle, les représailles concurrentielles ne se traduisent pas par des dévaluations successives causées par des facilités de crédit, mais par une série de majorations des taux d'intérêt destinées à protéger la valeur de la monnaie à l'étranger et au plan national.

Quatrièmement, des taux d'intérêt plus élevés entraînent une augmentation du coût d'exploitation d'un commerce. Donc, une politique de majoration des taux d'intérêt n'augmente-t-elle pas le taux d'inflation plutôt que de le réduire?

Cet aspect de majoration des coûts causés par le resserrement monétaire est sans doute réel en politique fiscale, et un problème parallèle surgit lorsque les taxes sont majorées afin de réduire les dépenses et contrer les pressions inflationnistes. Le seul soulagement que l'on peut offrir est, selon les statistiques dont nous disposons, que les poussées inflationnistes des taux d'intérêt, sont, à la longue, largement compensées par les poussées réduisant l'inflation. A très court terme, autrement dit, sur plusieurs mois, les facteurs d'accroissement des coûts peuvent en fait dominer les effets déflationnistes de sorte que certains prix au moins accusent une hausse plutôt qu'une baisse lorsque le crédit se resserre. A long terme, les effets anti-inflationnistes des taux d'intérêt élevés sont insignifiants par rapport à leurs effets négatifs sur l'investissement et l'emploi.

Le fait que les effets anti-inflationnistes du resserrement monétaire doivent se faire sentir à la longue n'est pas très réconfortant, mais ils devraient accélérer l'ajustement. Ainsi, ceux qui fixent les prix et qui savent que les taux d'intérêt entraîneront éventuellement une baisse des prix, ne serait-ce qu'à cause des rigueurs de la récession, sont moins portés à tenter de majorer les prix pour recouvrer les coûts subis par des taux d'intérêt plus élevés.

Voilà pour les bonnes nouvelles. Et les mauvaises?

Je mentionnerai ici les statistiques disponibles sur les effets du resserrement monétaire et des taux d'intérêt élevés sur la croissance et la répartition des investissements et de l'emploi. Je parlerai de deux sortes de chiffres; ceux provenant de modèles économétriques et les résultats d'enquêtes.

Les renseignements les meilleurs et les plus utiles sur les modèles économétriques utilisés pour analyser la politique monétaire au Canada, figurent dans une série de rapports publiés dans le numéro de mai 1979 de la *Revue canadienne d'économie* et dans le rapport d'un colloque tenu par le ministère fédéral des finances en avril 1979 sur la comparaison de modèles. Cette dernière source donne des résultats plus complets sur les effets de la politique monétaire.

Je dois d'abord vous avertir, comme d'autres l'ont fait, sans doute, que les propriétés des modèles sont telles que les résultats peuvent être trompeurs par le fait même qu'ils semblent précis. En fait, les propriétés du modèle sont douteuses, car le modèle lui-même ne peut pas être bien évalué.

Les divers modèles canadiens peuvent différer sensiblement dans leur traitement du secteur financier et dans les rapports qu'ils font entre les secteurs monétaires et «réels» de l'écono-



## [Text]

because of these differences, the various models show rather different responses to a change in interest rates. Nevertheless there are some fairly common features.

Most of the models suggest that in the first year of higher interest rates, real activity is influenced proportionately more than prices, while by the third year the price effect is nearly as large, and sometimes larger, than the real effect. A one per cent increase in short-term interest rates, which is, over the short term, equivalent to less than half as large a change in long-term rates, tends to reduce total business investment in real terms by somewhere between 0.25 per cent and 1 per cent in the first year, and noticeably more in subsequent years. The percentage change in real GNE tends to be about—real GNE, that is the total of goods and services produced—tends to be about half as large as the proportionate change in business fixed investment.

In these models, as in the models of most other industrial countries, residential construction is the most effective portion of investment, especially in the first year or two of monetary tightness.

• 0945

In none of these models does a policy of monetary tightness provide an easy and relatively costless way of reducing inflation. Indeed, the behaviour of inflationary expectations in most of the models is rather sluggishly based on past experience. This means that monetary contraction must affect activity before it affects prices, and must continue to influence prices for an extended period before inflationary expectations are fully adjusted. Neither theory nor the available estimated models suggest that there is any way of actually moving from a higher growth path, for money and nominal income, to a lower one without substantial real costs along the way.

The other type of evidence is that provided from surveys conducted, by John Young and myself, for the Royal Commission on Banking and Finance in the early nineteen sixties. Those surveys provided more detailed information on what types of business were most affected by monetary tightness. As you might have guessed, or feared, the firms most likely to alter their expenditures in response to domestic monetary tightness were those with the fewest alternative sources of funds. Firms with foreign parent companies, and large firms, were more able to obtain finance from elsewhere, and hence to continue their expenditure plans unaltered.

The aggregate results from the Royal Commission survey, which are broadly consistent with the results from the econometric models of the Canadian economy, suggest that business fixed capital expenditures were reduced between 1.5 per cent and 2 per cent in the nine months following policies of tighter

## [Translation]

mie. C'est pour cette raison, en partie que les divers modèles donnent des résultats assez différents devant un changement des taux d'intérêt. Quoi qu'il en soit, ils ont des caractéristiques communes.

La plupart des modèles indiquent qu'au cours de la première année de la hausse des taux d'intérêt, l'activité réelle est, toutes proportions gardées, plus touchée que les prix, tandis que dans la troisième année, l'effet sur les prix est presque aussi important et parfois plus important que l'effet réel. Une majoration de 1% des taux d'intérêt à court terme (ce qui, à brève échéance, équivaut à un changement qui représente moins de la moitié de celui des taux d'intérêt à long terme) a tendance à réduire l'ensemble de l'investissement commercial d'environ ¼% à 1% au cours de la première année et dans une plus grande proportion au cours des années suivantes. Les changements de pourcentage dans les DNP—c'est-à-dire du total des biens et services produits—sont en général la moitié de ceux de l'investissement privé fixe.

Dans ces modèles, comme dans ceux de la plupart des autres pays industrialisés, le secteur d'investissement le plus touché est celui de la construction domiciliaire, particulièrement au cours de la première et de la deuxième année du resserrement monétaire.

Aucun de ces modèles ne nous assure qu'une politique de resserrement monétaire nous permettra de réduire l'inflation facilement et sans coûts élevés. En fait, le comportement d'anticipation inflationniste de la plupart des modèles est plutôt inerte, étant fondé sur l'expérience du passé. Autrement dit, la compression monétaire doit influencer sur l'activité économique avant qu'elle n'influe sur les prix et elle doit continuer d'influer sur les prix pour une période prolongée avant que les anticipations inflationnistes soient complètement rajustées. Ni les théories ni les modèles estimatifs disponibles ne donnent à penser qu'il est actuellement possible de passer d'un taux de croissance plus élevé (pour l'argent et le revenu nominal) à un taux plus faible, sans que l'on ait à faire face à des frais réels notables.

Une autre preuve est fournie par les enquêtes qui ont été effectuées (par J. H. Young et moi-même) pour le compte de la Commission Royale d'enquête sur le système bancaire et financier, au début des années 1960. Cent enquêtes ont fourni des renseignements plus détaillés sur les types d'entreprises qui ont été le plus touchées par le resserrement monétaire. Comme vous l'avez peut-être deviné ou redouté, les sociétés les plus susceptibles de modifier leurs dépenses sous l'effet du resserrement monétaire national, ont été celles qui avaient peu de choix quant aux sources de financement. Les firmes possédant des sociétés mères étrangères et les firmes importantes ont pu se procurer plus facilement de l'argent ailleurs et poursuivre de ce fait leur projets de dépense.

Les résultats globaux de l'enquête de la Commission Royale, qui sont dans l'ensemble conformes aux résultats des modèles économétriques de l'économie canadienne donnent à penser que les dépenses commerciales en capital fixe ont baissé de 1 ½% à 2% à la suite des politiques de resserrement monétaire et



## [Texte]

money and higher interest rates starting in August, 1959, and again in June, 1962.

Now I turn finally to my warnings and suggestions. My first warning is to beware of placing too much faith or emphasis on the rate of growth of M1 or, indeed, on any other single monetary quantity. The problem here is that M1, comprising chiefly cash and demand deposits, contains those elements of the money supply against which the reserve requirements are highest and which are being made potentially obsolete by the combination of "plastic money", or credit cards, and cashless transfers. So what? Well, when it becomes mutually profitable and convenient for the banks and their customers to avoid or reduce the use of cash and demand deposits, then it will not be long before dramatic changes start taking place. The technology is now available, and largely in place, that makes it possible to provide full banking and credit facilities without there being any positive balances in demand deposits. Even if cheques continue to be drawn principally on demand deposits, the ease with which such accounts can be drawn down or replenished from interest-bearing accounts means that the size of demand deposits will increasingly represent merely a part of the negotiated package of services and payments that the banks trade with their customers. As long as the reserve requirements are much higher against demand deposits than against other types of deposits, it will be in the joint interest of the banks and their customers to economize on their use of demand balances. This incentive will be greater when interest rates are higher, so that we should not be surprised to find, in the current policy of high interest rates, that the growth of M1 lags far behind that of total bank assets, or of some even broader measure of liquidity.

What might be done to find a more durable definition of money to use as a target for monetary growth? There are two ways to go, and they need not in the end be inconsistent. The Bank of Canada could choose to focus on a monetary aggregate that was either broader or narrower than M1. The idea of using a broader aggregate would be to focus on something less likely to be made obsolete by movements toward a cashless society. The idea of moving toward a narrower measure, such as Bank of Canada liabilities to the public, is to find some monetary measure more directly and reliably under the control of the central bank. The most likely narrow definition would be currency plus chartered bank deposits at the Bank of Canada, a measure sometimes called "high-powered money" or "base money." The possibly beneficial effects of both types of change could be achieved if the reserve requirements were made equal on all types of deposits contained within the broader aggregate. This would ensure that the stock of high-powered money and the broader aggregate based on it would both grow at approximately the same rate. The Bank of Canada's announced target would then relate to high-powered money, which would be relatively easy to control with some precision, especially if the lags in reserve requirements were shortened. If the reserve requirements were the same for all

## [Traduction]

des taux d'intérêt plus élevés qui ont été mis en œuvre à partir d'août 1959 et de juin 1962.

J'aborde enfin mes avertissements et mes propositions. Mon premier avertissement est de se méfier d'une trop grande confiance à l'égard d'un taux de croissance de M1 ou de tout autre fonds monétaire. Le problème réside ici dans le fait que M1, qui est principalement constitué de dépôts en espèces et de dépôts à vue, contient les éléments de la masse monétaire en regard desquels les exigences en matière de réserves sont les plus élevées et sont rendues éventuellement désuètes par la combinaison des cartes de crédit et des transferts nominatifs. La belle affaire, dira-t-on. Lorsqu'il devient mutuellement avantageux et commode pour les banques et leurs clients d'éviter ou de diminuer l'utilisation des espèces et des dépôts à vue, il ne faut pas beaucoup de temps pour que des changements radicaux commencent à se produire. À l'heure actuelle, il existe une technologie, déjà solidement implantée, qui permet de fournir toutes les facilités bancaires et de crédits sans qu'il y ait de soldes positifs dans les dépôts à vue. Même si les chèques continuent à être principalement tirés sur les dépôts à vue, la facilité avec laquelle il est possible de redresser à la baisse ces comptes ou de les reconstituer à partir des comptes productifs d'intérêt signifie que l'importance des dépôts à vue représentera de plus en plus une simple partie de l'ensemble des services négociés et des paiements que les banques négocient avec leurs clients. Tant que les exigences en matière de réserves sont beaucoup plus élevées en regard des dépôts à vue et autres dépôts, il sera dans l'intérêt mutuel des banques et de leurs clients d'économiser dans l'utilisation de leurs soldes à vue. Ce stimulant sera plus fort lorsque les taux d'intérêt sont plus élevés. En conséquence, nous ne devons pas être surpris de constater que dans la politique actuelle des taux d'intérêt élevés la croissance de M1 reste bien en arrière de celle du total de l'actif de la banque ou même, dans une mesure encore plus large, de la liquidité.

Que peut-on faire pour trouver une définition plus durable de l'argent à utiliser comme objectif en vue de la croissance monétaire? Il existe deux solutions qui en fin de compte n'ont pas lieu d'être incompatibles. La Banque du Canada pourrait choisir de se concentrer sur une masse monétaire plus ou moins importante que M1. L'idée d'utiliser une masse plus importante viserait à se concentrer sur quelque chose moins susceptible de devenir désuet par suite de mouvements vers une société ne disposant que de fonds nominatifs. L'idée d'adopter des mesures plus strictes, comme les obligations de la Banque du Canada envers le public, est d'en arriver à mettre au point des mesures monétaires que la banque centrale pourrait contrôler plus directement et efficacement. Dans cet ordre d'idées, la meilleure façon de procéder serait que la Banque du Canada constitue une réserve de monnaie et de dépôts des banques à charte, réserves qu'on qualifie parfois de monnaie à haute puissance ou de monnaie de base. Des avantages découleraient de ces deux modifications si les exigences relatives aux réserves étaient uniformisées pour tous les genres de dépôts compris dans l'agrégat le plus large. On s'assurait ainsi que la réserve de monnaie à haute puissance et l'agrégat plus large fondé sur cette base augmentent plus ou moins au même rythme. La cible de la Banque du Canada pourrait alors être établie en

*[Text]*

classes of deposit in the wider aggregate, then the stable growth path for high-powered money would also lead to a similar growth path for M2, or whatever broader monetary aggregate was chosen. M1 could then follow whatever growth path was dictated by the technological winds of the credit system.

• 0950

My second suggestion is that the emphasis given to the U.S. dollar exchange rate, and to U.S. interest rates, in the formation of Canadian monetary policy should be reduced. The United States dollar has moved from being the centre of a system of pegged exchange rates to being a volatile currency whose price jumps frequently, responding to world opinion about U.S. events that often have no parallel in Canada. In the past, when exchange rates between the U.S. dollar and other currencies were fixed, it did not matter if Canadian policy were focussed on bilateral comparisons with the United States because most other relationships moved in the same way. This is no longer the case, and in the current circumstances Canada should consider broadening the definition of exchange rates and interest rates which are used to guide short-term monetary policy decisions. One useful step in this direction would be to publish regularly, and pay more attention to, a trade-weighted average exchange rate for the Canadian dollar. An average of interest rates in key world financial centres would also be a useful point of reference as Canadian capital markets become increasingly linked with those overseas.

There are two main circumstances when it is inappropriate for Canadian interest rates to move up lock-step with those in the United States. One is where the U.S. interest rates are moving relative to those in the rest of the world, and the other is where the following of U.S. rates will produce credit ease or tightness in Canada which is inappropriate to domestic conditions and targets. It is quite likely that recent increases in U.S. rates have met both these conditions. Hence it was appropriate that Canada's following should not have been taken for granted. A greater emphasis on Canada's multilateral rather than bilateral exchange rate, and more concentration on Canada's domestic monetary targets, would probably have meant Canada's interest rate would have followed U.S. movements less closely than they have done. But no one should think higher interest rates could have been avoided entirely, or alternative monetary policies would have provided an easy route to a more balanced path for trade, prices, and employment.

*[Translation]*

fonction de cette monnaie à haute puissance qui serait alors relativement facile à contrôler avec une certaine précision, surtout si les marges prévues dans les exigences relatives aux réserves étaient réduites. Si les exigences relatives aux réserves étaient les mêmes pour toutes les catégories de dépôts comprises dans l'agrégat plus large, le taux d'accroissement qui est plus stable pour la monnaie à haute puissance entraînerait également un taux d'accroissement semblable pour le M2 ou tout autre agrégat plus large qui pourrait être choisi. M1 pourrait alors suivre la tendance à l'augmentation qui découle des fluctuations technologiques du système de crédit.

Ma deuxième série de recommandations porte sur la réduction de l'accent placé sur le taux du change américain et les taux d'intérêt américains dans l'élaboration de la politique monétaire canadienne. Le dollar américain ne joue plus un rôle central dans le système des taux de change stabilisés, et est devenu une monnaie flottante dont le prix fluctue souvent en fonction de l'opinion mondiale sur la conjoncture américaine, situation à laquelle on ne trouve aucun parallèle au Canada. Par le passé, lorsque les taux du change entre le dollar américain et les autres devises étaient bloqués, il importait peu que la politique canadienne soit orientée sur des comparaisons bilatérales avec les États-Unis, car la plupart des autres rapports suivaient le même cheminement. Ce n'est plus le cas, et compte tenu des circonstances actuelles, le Canada devrait envisager l'opportunité d'élargir la définition des taux du change et des taux d'intérêt utilisés pour orienter les décisions relatives à la politique monétaire à court terme. Une des possibilités serait de publier régulièrement et de prendre en plus grande considération la moyenne du taux du change du dollar canadien pondéré sur la base commerciale. La moyenne des taux d'intérêt en vigueur dans les principaux centres financiers du monde est un facteur qui pourrait également être utile comme les marchés de capitaux canadiens sont de plus en plus liés aux marchés étrangers.

Deux circonstances principales font qu'il n'est pas approprié que les taux d'intérêt canadiens fluctuent parallèlement à ceux qui sont en vigueur aux États-Unis. La première est la fluctuation des taux d'intérêt américains en fonction de ceux qui sont en vigueur dans le reste du monde, et l'autre, l'établissement de nos taux en fonction des taux américains, ce qui est susceptible d'être soit favorable ou défavorable au système de crédit canadien et par conséquent, fort inopportun dans le contexte de nos conditions et cibles intérieures. Il est probable que les récentes augmentations des taux d'intérêt américains s'inscrivent dans ce cadre à ces deux conditions. Par conséquent, il est vraiment très opportun qu'il n'ait pas été pris pour acquis que le Canada suive l'exemple des États-Unis. Si l'on avait mis plus d'accent sur un taux du change multilatéral plutôt que bilatéral pour le Canada et si l'on avait concentré plus sur les cibles monétaires intérieures du Canada, il en aurait résulté que les taux d'intérêt canadiens auraient suivi les fluctuations américaines de moins près que ce ne fut le cas. Mais il ne faudrait pas croire qu'on aurait pu éviter entièrement la hausse des taux d'intérêt ou que des politiques monétaires de rechange auraient permis un cheminement plus équilibré dans les domaines du commerce, des prix et de l'emploi.



## [Texte]

**The Chairman:** Thank you, Dr. Helliwell.

If we could move to questions now; Mr. Evans is first.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman.

Professor Helliwell, we were once colleagues in different faculties at UBC. I have a standard question I ask almost everyone, so you will probably know what it is. What would you think, and what would be the impact according to your analysis, of a rather dramatic shift in the Bank of Canada's policies from using interest rates and using the exchange rate as its targets—and what is coming to be suspected by this Committee, I think, and by most people: that monetary aggregates and the control of the monetary base are rather a secondary phenomenon, that it is really the exchange rate it is trying to control and it is using interest rates to do that—what would you think of a restriction to be placed on the Bank of Canada whereby it was restricted to using only monetary aggregates in the implementation of monetary policy—in other words, its job was solely to control the growth rate in the monetary aggregates in connection with forecasts of real economic growth in the economy—and we were to allow the interest rates and the exchange rates to find their own level in the marketplace as a result of market forces?

**Professor Helliwell:** You will not be surprised to hear what my answer is, it depends.

**Mr. Evans:** You have not changed at all.

**Professor Helliwell:** If the Bank's mandate were very tight, in terms of half of 1 per cent above or below an established . . .

**Mr. Evans:** Well, let us say the Department of Finance or some independent body or some agency of government were to forecast real growth over the next six months or the next year—our target real growth which fiscal policy was going to be designed to accommodate—of, say, 5 per cent; and then you said to the Bank, maintain the growth rate of the monetary aggregate between 5 and 7, or 5 and 8 per cent; do not let it go below 5, but do not let it go above 2 or 3 per cent above that rate.

• 0955

**Professor Helliwell:** If they were to be given a tighter ban and, under pain of dismissal, not allowed to go outside that, they would have to change their techniques, shorten their reserve requirements and focus on something that is more directly and observably under their control. Any policy of diminishing their freedom to divert from a single number for a growth path of any monetary aggregate inevitably would lead to more interest rate fluctuations because those two things are exactly opposite.

**Mr. Evans:** Are they good or bad?

**Professor Helliwell:** Well, it depends. If the flabby use of a monetary rule ends up diminishing or entirely removing public confidence that the bank means it, and that the government means to support it, then they have the chance of getting all the costs of a tighter monetary policy with none of the benefits. If, on the other hand, there is some doubt about the tightness of the relationship between any one monetary aggregate

## [Traduction]

**Le président:** Merci, monsieur Helliwell.

La parole est à M. Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président.

Monsieur Helliwell, nous avons déjà enseigné ensemble à l'université de Colombie-Britannique. Il est une question que je pose pratiquement à tout le monde et vous la connaissez peut-être. La Banque du Canada vient de procéder à un profond revirement en ce sens qu'elle oriente sa politique vers un contrôle du taux de change, par le biais des taux d'intérêt, délaissant ainsi le contrôle de la masse monétaire et des différents agrégats monétaires. Que penseriez-vous si la Banque du Canada se voyait contrainte de n'agir que sur les agrégats monétaires, d'en contrôler la croissance en fonction des prévisions en matière de croissance économique réelle, laissant ainsi les taux d'intérêt et le taux de change s'équilibrer de même en fonction des forces du marché?

**M. Helliwell:** Vous ne serez pas surpris de m'entendre vous répondre que cela dépend de la situation.

**M. Evans:** Vous n'avez pas changé du tout.

**M. Helliwell:** Si la Banque n'avait une marge de manœuvre que d'un demi pourcent au-dessus ou en-dessous d'un niveau établi . . .

**M. Evans:** Disons que le ministère des Finances, un organisme indépendant ou un organisme gouvernemental prévoit une croissance réelle de 5 p. 100 pour les six mois ou l'année à venir; vous demandez ensuite à la Banque de faire en sorte que le taux de croissance des agrégats monétaires s'inscrive entre 5 et 8 p. 100, mais pas en-dessous de 5 p. 100.

**M. Helliwell:** Si sa marge de manœuvre était plus étroite, elle devrait modifier ses techniques, réduire ses règles en matière de réserve et mettre l'accent sur un élément plus facilement contrôlable de son point de vue. Toute réduction de sa marge de manœuvre en ce qui concerne le taux de croissance de n'importe lesquels des agrégats monétaires entraînerait inévitablement de plus amples fluctuations des taux d'intérêt parce que ces deux éléments sont totalement opposés.

**M. Evans:** Cela serait-il bon ou mauvais?

**M. Helliwell:** Cela dépend. Toute application relâchée d'une règle monétaire a une incidence néfaste sur la confiance qu'a le public à l'égard du sérieux de la banque et de l'appui du gouvernement à la banque; on risque ainsi de subir tous les désavantages d'un encadrement du crédit sans profiter de ses avantages. Si, d'autre part, on met en doute l'étroitesse des liens entre un agrégat monétaire quelconque et le taux de



[Text]

gate and the rate of growth of potential output and achievable price increases, then by sticking very tightly to that increase you might find that you get changes in real interest rates and expenditures that were unnecessarily great. One of the problems is that there is no single monetary aggregate that contains all the information so I would recommend broadening the group of indicators they use, rather than narrowing it.

**Mr. Evans:** I would not argue with your contention that the measure of the monetary base that has to be used is not M-1 and it could be either base money or M-2, or even M-3 for that matter. But with regard to that particular aspect of the narrowing of the base, narrowing of the definition that the bank would be using, do you not think that there might be some problems with a narrower definition if in fact the Bank of Canada cannot control all of the financial institutions? Well, it controls by far the major financial institutions, but if we were to see a major growth in non-bank financial intermediaries that issue chequing accounts, such as credit unions, caisses populaires and others, would that not have some impact on the viability of the Bank using a narrower target for monetary policies?

**Professor Helliwell:** It certainly would, or a broader target that was based on that same monetary base. That is one of the problems with sticking with any one measure. That margin of uncertainty is the competitive position of the banks relative to the rest of the financial system, and if that is uncertain then there will be an uncertainty in that linkage.

**Mr. Evans:** If you are saying that in Canada, because of the nature of our financial institutions, the financial system, the Bank Act and the Bank of Canada Act, it is very difficult to control the monetary aggregates, are you saying therefore that we have to continue with the same kind of policy we are following now, that of using other variables to control effectively the rate of monetary expansion in this country, such as interest rates and exchange rates?

**Professor Helliwell:** I am not capable of making a distinction between the direct control over monetary aggregate and a change in interest rates, because effectively the one is the mirror image of the other. But I take your point that you could have a tighter control in the short term of monetary aggregates than they now attempt, and that would involve more fluctuations of interest rate.

**Mr. Evans:** From your analysis, are you now of the opinion that in fact the Bank is following in any way, shape or form a tight money policy?

**Professor Helliwell:** Yes.

**Mr. Evans:** In other words, it does not bother you that M-2 is growing at 16 per cent per year, that M-1 is growing at over 12 per cent per year and that M-3 is growing at some astronomical rate.

**Professor Helliwell:** If I am right, then the average of August until the end of the first week in November, M-1 did not grow at all.

**Mr. Evans:** Well, we had evidence yesterday from Professor Smith that in the third quarter it had grown about 12.9 per

[Translation]

croissance de la production potentielle et de l'augmentation possible des prix, ce taux de croissance risque d'entraîner des modifications exagérées des taux d'intérêt et des dépenses réels. Il se trouve que aucun des agrégats monétaires, pris indépendamment, ne contient tous les renseignements nécessaires, aussi je recommanderais que l'on élargisse, au lieu de réduire, le groupe d'indicateurs que l'on utilise.

**M. Evans:** Certes, je ne contesterai pas que, pour mesurer la base monétaire, il est peut-être préférable de faire appel à M-2 plutôt qu'à M-1, voire à M-3. Ne pensez-vous pas justement que la Banque du Canada devrait faire face à certains problèmes en réduisant le groupe d'indicateurs qu'elle utilise, si elle ne peut contrôler toutes les institutions financières? Certes, elle contrôle les principales, mais si nous devons constater une croissance importante du rôle des intermédiaires financiers non bancaires qui offrent des comptes chèques comme les caisses populaires, ne pensez-vous pas que la Banque devrait faire face à des problèmes si elle utilisait des indicateurs plus étroits en ce qui concerne ses politiques monétaires?

**M. Helliwell:** Certainement, et il en irait de même si elle visait un objectif plus large mais fondé sur la même base monétaire. C'est l'un des problèmes qui se posent quand on se limite à un seul élément de mesure. C'est la position concurrentielle des banques par rapport au reste du système financier qui constitue la marge d'incertitude, et cette incertitude se répercute au niveau des relations qui existent à ce propos.

**M. Evans:** En disant que le système financier canadien, avec la Loi sur les banques et la Loi sur la banque du Canada rend difficile le contrôle des agrégats monétaires, voulez-vous laisser entendre qu'il nous faut poursuivre la politique actuelle c'est-à-dire utiliser d'autres variables pour encadrer efficacement le taux d'expansion monétaire, comme les taux d'intérêts et le taux de change?

**M. Helliwell:** Je ne puis faire de distinction entre le contrôle direct d'un agrégat monétaire et une modification des taux d'intérêt parce qu'il se trouve que l'un est le reflet exact de l'autre. Certes, un encadrement des agrégats monétaires à court terme plus strict qu'à l'heure actuelle se traduirait par des fluctuations plus amples du taux d'intérêt.

**M. Evans:** Vous estimez donc que la Banque suit une politique d'encadrement du crédit?

**M. Helliwell:** Oui.

**M. Evans:** Autrement dit, peu vous importe que, cette année, M-2 croisse de 16 p. 100, M-1, de plus de 12 p. 100 et M-3, d'un taux astronomique.

**M. Helliwell:** Je crois savoir que du mois d'août à la fin de la première semaine de novembre, M-1 n'a absolument pas augmenté.

**M. Evans:** Hier, M. Smith nous a pourtant montré qu'il avait augmenté de 12.9 p. 100 au troisième trimestre. J'ai vu

[Texte]

cent. I have seen the same figures you have seen, and that is what I thought, too, and I was quite surprised at the figures we got yesterday.

**Professor Helliwell:** I am quoting from the November Bank of Canada review which contains the latest published information about the M-1 growth. And the point to make about M-1, M-2 and M-3 is that M-1 leads and M-2 and M-3 lag. The reasons for that are not very well understood but, if you wanted the best guide to the future growth of M-2 or M-3, you look at the current growth of M-1. So if you want an indicator of how tight the monetary policy is under today's interest rates you look at the earliest indicator you can get, and that is M-1, and that growth in the latest few weeks is in fact negative.

• 1000

**Mr. Evans:** Yesterday we had an announcement of rather substantial increases in natural gas exports and what I would like to know from you is what is the impact of major increases in natural resource exports, whether it be gas or whatever, and the concurrent development of those natural resources by inflows of foreign investment for the ability of the Canadian economy to follow an industrialization strategy that tries to encourage the growth and development of secondary industry in this country?

**Professor Helliwell:** The general proposition is that any kind of new trade of one sort makes room for itself by driving out trade of other sorts, so there is a sense in which manufacturers are adversely affected in the short run by any resource boom. Canadians as a whole naturally are better off for having the natural resources which give them something valuable in terms of trade in Canada's favour.

The particular case of natural gas exports where the natural gas is already developed is not the same as looking at a large new project with a lot of investment now, inflow of capital and goods, and then outflows later on. So the immediate impact of these exports may be rather modest because the announcement itself must have been rather heavily discounted already in the capital market and the exchange market.

**Mr. Evans:** I was trying to get at the exchange rate situation. In other words, the net effect of one, the exports, and, two, financing to foreign inflows is going to be to drive up the exchange rate.

**Professor Helliwell:** The financing, no, in this case, because the facilities are essentially already in place.

**Mr. Evans:** Well, as far as the Foothills Pipeline or the Natural Gas Pipeline is concerned, the prebuild is going to be a rather substantial investment and that is going to require inflows of foreign capital.

**Professor Helliwell:** Yes, that is right. I had done my analysis of that thinking of that project separately from the exports, but you are right to suggest they are related.

**Mr. Evans:** So there could be—I am not saying that there will be—a rather substantial conflict between a major push to try to develop secondary industry in Canada at the same time that you have a major emphasis on solving your current

[Traduction]

les mêmes chiffres que vous, et c'est pourquoi j'ai été surpris de ce que nous avons appris hier.

**M. Helliwell:** Je vous cite le numéro de novembre de la Revue de la banque du Canada où figurent les derniers renseignements concernant la croissance de M-1. Il se trouve d'autre part que M-1 mène, alors que M-2 et M-3 sont à la traîne. Les raisons n'en sont pas très bien comprises, mais c'est en fonction de la croissance actuelle de M-1 que l'on pourra se faire la meilleure idée possible de la croissance future de M-2 et M-3. C'est l'évolution de M-1 qui permet de dire si, compte tenu des taux d'intérêt actuels, la politique d'encadrement de la masse monétaire est très stricte ou non; or, il se trouve que ces dernières semaines, M-1 a connu une croissance négative.

**M. Evans:** Hier, nous avons appris que les exportations de gaz naturel allaient augmenter de façon considérable. Selon vous, quelle est l'incidence d'une telle augmentation de nos exportations de richesses naturelles, qui a pour corollaire la mise en valeur de ces richesses par l'afflux de capitaux étrangers, sur la capacité qu'a l'économie canadienne d'appliquer une stratégie industrielle encourageant l'expansion d'un secteur secondaire national?

**M. Helliwell:** En général, tout élément nouveau en chasse un autre et l'on peut dire par conséquent que les industriels canadiens, à court terme, vont subir les conséquences d'une telle augmentation des exportations de richesses naturelles. Bien sûr, avec leurs richesses naturelles, les Canadiens détiennent un élément d'échange fort précieux.

Faisons une distinction entre les exportations de gaz naturel à partir de gisements déjà en exploitation et les nouveaux travaux de mise en valeur qui exigent immédiatement beaucoup d'investissements, de capitaux et d'équipement. Donc ces exportations n'auront peut-être qu'une incidence limitée, dans l'immédiat, parce que leur valeur a déjà dû être actualisée sur le marché des capitaux et sur le marché des changes.

**M. Evans:** Je voulais parler du marché des changes. Je veux dire que les exportations, d'une part, et l'afflux de capitaux étrangers, d'autre part, vont provoquer un relèvement du taux de change.

**M. Helliwell:** Il ne sera pas ici question d'afflux de capitaux étrangers parce que les installations sont pour la plupart déjà en place.

**M. Evans:** La construction du tronçon sud du gazoduc va exiger d'importants investissements qui nécessiteront un afflux de capitaux étrangers.

**M. Helliwell:** C'est exact. Vous avez en fait raison de dire que la question des exportations et celle du financement sont liées.

**M. Evans:** Il pourrait donc y avoir conflit si, d'un côté, on cherche à développer un secteur secondaire national, et que, de l'autre, pour éponger le déficit du compte courant, on exporte



*[Text]*

accounts problem through the export of natural resources and the encouragement of foreign inflows of investment for the development of that purpose.

**Professor Helliwell:** Yes, but now serious you regard that competition might depend on how large was the current account deficit at the moment. You might feel that if there was a large and slow moving current account deficit that there was room for quite a lot of extra trade of more than one kind without imposing much in the way of competitive pressures on others.

**Mr. Evans:** Thank you very much.

**The Chairman:** Mr. Hamilton

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Mr. Chairman, I appreciate the questions asked by Mr. Evans because I think it indicates that in the Committee, from all the evidence we have been getting and the thinking we have been doing as laymen, a good deal of attention has been focused on this question of M-1 and the larger aggregates, and I want to pursue that, if I may, with you in this way. It is my impression from the reading I have been doing and the evidence I have been hearing, that there is really no firm conviction in the minds of the economists that there is any precise way of measuring or of calculating the effects of these various monetary actions that the bank can take and, therefore, we should always be looking for a way to free us from restrictions and trying to put precise guidelines before them.

• 1005

My question is this, that if we do move towards a tighter monetary and, assuming that we use a wider aggregate than M-1, if you are going to keep away from restrictions, it is going to require a tremendous amount of voluntary co-operation (a) between the government, I think we will call it Department of Finance in this case and (b) the Bank of Canada and (c) the commercial banks and credit unions. In other words, in your opinion, would it be sensible to think of proposing a directive, co-operative type of firm action, on reducing the money supply by a co-operative approach between these ones that really handle it rather than trying to put down precise targets or very narrow targets?

**Professor Helliwell:** Co-operative targets, where co-operation is being expected among competing institutions, are very difficult to administer. They tend in their efforts to cut into the competition between institutions and classes of institutions. There are potential combines problems with that kind of co-operative, market-sharing rule, which it would end up being.

Another problem which bothers some about that kind of procedure, is that it strikes hardest those who have no foreign optional sources of finance. Those that have easiest access to foreign markets, a quantitative control of the domestic market—it is just fine for them; they can go off, but the people whose only sources of finance are the Canadian institutions may find that precisely the most difficult forum of monetary control.

*[Translation]*

des richesses naturelles ou on encourage l'afflux des capitaux étrangers nécessaires à leur mise en valeur.

**M. Helliwell:** Bien sûr, mais la gravité de cette opposition dépend de l'ampleur du déficit du compte courant. S'il est important et s'il ne résorbe que lentement, on peut penser que les exportations de toutes sortes sont justifiées et qu'elles n'auront pas d'incidence sur l'autre facteur dont vous avez parlé.

**M. Evans:** Merci beaucoup.

**Le président:** Monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Monsieur le président, les questions de M. Evans m'ont beaucoup intéressé parce qu'elles indiquent que le Comité s'est considérablement intéressé à M-1 et aux autres agrégats monétaires. D'après ce que j'ai lu et entendu, j'ai l'impression que les économistes ne sont pas fermement convaincus qu'il existe un moyen précis pour apprécier les effets des mesures que prend la Banque en matière monétaire; par conséquent, nous devrions toujours chercher à nous libérer des carcans et à donner des indicateurs précis.

Pour adopter une politique plus stricte d'encadrement du crédit et pour utiliser un agrégat plus grand que M-1, il faudra certainement que le ministère des Finances, la Banque du Canada, les banques commerciales et les caisses populaires acceptent elles-même de travailler en très étroite collaboration. Autrement dit, estimez-vous qu'on pourrait arriver à réduire la masse monétaire grâce à une collaboration entre ces institutions au lieu d'imposer des objectifs très précis ou très étroits?

**M. Helliwell:** Il est très difficile d'arriver à une collaboration entre des institutions qui se font concurrence. Il y a des problèmes de groupe, de partage du marché.

D'autre part, cette situation est très délicate pour les institutions qui ne peuvent faire appel aux marchés étrangers. Celles qui y ont accès et qui contrôlent quantitativement une bonne part du marché national n'éprouveront pas de difficultés; ce ne sera pas le cas pour les autres.



## [Texte]

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** I can see your raising your point of difficulty. We are faced with the question of making a decision. What kind of recommendations can this Committee make to the Governor of the Bank of Canada, Mr. Bouey? How can he feel that our directions to him are being based on the evidence we have received, and this evidence I suggest to you has been, if I may use a crude political way of expressing it, that they do not know where they have been; they do not know where they are and they do not know where they are going—to put it very bluntly. What we are trying to come up with is some sort of a practical, workable suggestion that avoids these pitfalls of the fine tuning of which we have had the evidence in the Royal Commission report you remember that; you served on that—and also the record we have had in the last ten years or fifteen years. As we have moved back into this monetary approach this last four or five years, I think this Committee is pretty well convinced that there is some value in the monetary approach but not much. To make that little bit that is of value work, at least some of us are thinking of having the targets there, but make them general enough to remove the inflationary aspects of the too-narrow targets, and at the same time make it reversible.

Now the question I asked, and you have pointed out the difficulty, is if we are going to make this type of directive work, there has to be a co-operative mood among the Minister and the Department of Finance and the Bank itself and the ones that actually carry the policy out; that is the rationing of the allocations. Now my question was: Have you given any thought to this yourself in any of your writings or, excuse me, sir, or lectures.

**Professor Helliwell:** The closest I have come to focusing on that particular suggestion is to ask how, what the Bank can control—which is their own liabilities, high-powered money, can be more closely linked to a broader aggregate you might be interested in controlling the growth of. The most straightforward solution to that problem is to have similar reserve requirements for all components of that broader aggregate and that will, essentially, bring the growth of the broader aggregate in line with that of the narrower aggregate that the Bank can directly control. That still would leave the institutions free to compete with one another for their share or for a bigger share of the available, high-powered money, while ensuring that, collectively, they will not exceed the “rule” for very long.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Well, a little back in history which you know better than I do, you will recall in the tight-money periods around 1959, it was pretty brutal the way it was applied across this country as part of a universal thing and among those who had the job of allocating, though, for the rationing of the amount of money that was available under the tight-money policy at that time, great harm was done to some of the regions in Canada. Great harm was done to some of the industries in Canada, just as you have pointed out, and certainly it slapped around the social purposes a system like ours should have. The banks at that time, in the discussions with them—and I am going back a good deal of time here—they thought they could have some self-discipline over themselves which could help us out. But it had to be done

## [Traduction]

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je vois la difficulté. Nous allons devoir formuler des recommandations à M. Bouey, gouverneur de la Banque du Canada. Comment pourra-t-il voir que nos recommandations sont fondées sur les témoignages que nous avons reçus et, à propos de ces témoignages, je vous dirai franchement que, dans bien des cas, on ne sait pas ni où l'on est ni où l'on va. On souhaiterait arriver à des propositions pratiques qui permettraient d'éviter toutes les difficultés de mise au point dont nous donnent la preuve à la fois le rapport de la Commission royale et les résultats enregistrés ces dix ou quinze dernières années. Ces quatre ou cinq dernières années, nous avons adopté une attitude monétariste et je suis certain que le Comité est convaincu de son intérêt, mais qu'il ne l'estime pas énorme. Certains souhaitent que les objectifs soient suffisamment généraux pour éviter les aspects inflationnistes des objectifs par trop étroits, et ils souhaiteraient également que les choses soient réversibles.

J'ai dit qu'il fallait arriver à une certaine collaboration entre le ministre et le ministère des Finances, la Banque elle-même et celles qui appliquent la politique; je veux parler d'un rationnement des ressources. Avez-vous envisagé une telle possibilité dans vos écrits ou dans vos cours?

**M. Helliwell:** A ce propos, je me suis demandé comment l'argent à haute puissance—ce que la Banque peut contrôler—peut être liée de façon plus étroite à un agrégat plus large dont on pourrait vouloir contrôler la croissance. Pour cela, il faut que tous les éléments de cet agrégat élargi soient assujettis aux mêmes exigences en matière de réserves et, ainsi, le taux de croissance de cet agrégat élargi sera conforme à celui d'agré-gats plus étroits que la Banque peut contrôler directement. Ainsi, les institutions pourraient continuer à se faire concurrence pour obtenir une part plus importante de l'argent à haute puissance disponible et, collectivement, elles n'outrepasseront pas la «règle» trop longtemps.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Vous vous souvenez qu'aux environs de 1959 nous avons connu une politique très stricte d'encadrement du crédit qui s'est fait ressentir très durement dans certaines régions du Canada. Certaines industries canadiennes en ont également beaucoup souffert, ainsi que vous l'avez mentionné, et cette politique n'a certainement pas servi les objectifs sociaux qu'une société comme la nôtre devrait poursuivre. A l'époque, et cela remonte à assez loin, les banques estimaient pouvoir s'imposer une discipline, ce qui aurait pu nous être bénéfique si cela s'était fait en collaboration avec la Banque du Canada. Or, celle-ci a refusé d'entreprendre quoi que ce soit avec les banques et on n'a donc pas pu mettre cette idée à exécution. A l'heure actuelle, toutefois, notre gouverneur est plus modéré et a

[Text]

in co-operation with the Bank of Canada. The Bank of Canada at that time refused to have anything to do with the commercial banks, and as a result that idea did not get a chance to be used. Now we have a more moderate and a more open-minded Governor. Here some of us on the Committee are hoping we can put these proposals before him and he is open-minded enough to sit down with the banks and with the Minister of Finance and work with this co-operative approach, where we can move slowly and at the same time try to reach these objectives in a co-operative fashion, rather than trying to do it by phone—directions and targets and regulations. This is the philosophy I have. I do not expect a complete answer from you. But my question obviously is, do you think there is any worthwhile purpose in pursuing that line of thinking?

• 1010

**Professor Helliwell:** There were attempts, I believe in 1962, when the credit crunch was on, to have bank directives to protect especially the smaller borrowers and also bank customers in the Maritime region from the worst effects of the credit crunch. The evidence we got about the effectiveness of those rules was mixed. It was not very clear that there was any very different response in that period where there was an explicit attempt to protect smaller borrowers, especially in the less highly employed regions, from otherwise.

It is very hard to make such a system work. Whether it can work or not depends a little on how cynical you are about the workings of the commercial financial system. If you are very cynical, you will say they will do what makes them the most money and there is nothing you can do that is going to influence that. If smaller borrowers allow them to make more money than larger ones, they will get the money. If they do not, they will not. In some sense, you are suggesting the credit system ought to have a heart for the less powerful in those times when credit is tightest and try to balance the economic power the large and internationally connected firms have. While I am sympathetic with the will to want to do that, I am uneasy about the existence of the tools sufficient to permit that to be done.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** You have hit on the heart of it right there. I am putting it to you that commercial operators—I am talking about the credit unions and the banks—in the last 10 years there has been quite a realization on the part of them, I think, that they only serve their best interests not in the short term trying to maximize their profits, but in the long term without destroying their customers. The revolt of the customers these last two weeks has reminded them that they must follow policies which fit in with the good of their customers as well as themselves. And I would suggest the hope for this type of proposal—because no one can guarantee it will be effective completely, but at least it is a little better than trying to go along with the way we are going on now by these very crude types of fine-tuning by changing interest rates and so on.

[Translation]

l'esprit plus ouvert et certains membres du comité espèrent donc pouvoir lui soumettre de telles propositions. Il fait preuve d'assez d'ouverture d'esprit pour discuter avec les banques ainsi qu'avec le ministre des Finances; par conséquent, nous pourrions adopter cette attitude fondée sur la collaboration qui nous permettra d'avancer progressivement vers ces objectifs, plutôt que de subir des directives, des cibles et des règlements imposés ou communiqués par appel téléphonique. C'était mes idées là-dessus. Je ne m'attends pas à ce que vous me donniez une réponse complète, mais j'aimerais savoir si vous croyez qu'on peut envisager la situation de cette façon?

**M. Helliwell:** En 1962, je crois, alors qu'on était en pleine période de resserrement de crédit, on a demandé aux banques de protéger tout particulièrement les petits emprunteurs et leurs autres clients de la région des Maritimes contre les répercussions les plus dures de ce resserrement. Les résultats d'une telle politique ont varié quelque peu. On n'a pas pu clairement établir qu'ils étaient plus positifs pendant la période où l'on s'était efforcé de protéger les petits emprunteurs, particulièrement ceux qui habitaient dans les régions à fort taux de chômage.

Il est très difficile de faire fonctionner un tel système et cela dépend un peu si l'on croit encore au fonctionnement du système financier commercial. Les cyniques disent que les banques prendront les mesures qui leur rapporteront le plus et qu'il n'y a rien à faire pour infléchir leur orientation. Par conséquent, si les petits prêts leur rapportent davantage que les prêts importants, les banques accorderont des facilités de crédit aux petits emprunteurs. Sinon, ils n'en bénéficieront pas. Dans un certain sens, vous proposez que le système de crédit soit sensible aux besoins des moins bien nantis à l'époque où le crédit est particulièrement serré, et que l'on tente de neutraliser quelque peu le pouvoir économique détenu par les grandes entreprises internationales. C'est un objectif fort louable, mais je crains qu'il n'existe pas de mécanisme nous permettant d'y parvenir.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Je crois que vous avez frappé en plein cœur du sujet. Je suis d'avis que les établissements financiers—j'entends par là les coopératives de crédit et les banques—ces 10 dernières années, se sont rendu compte qu'ils servaient mieux leurs intérêts, non pas en tentant d'obtenir le plus de bénéfices à court terme, mais en planifiant à long terme, et cela, sans anéantir leur clientèle. D'ailleurs, la révolte de leurs clients, ces deux dernières semaines, leur a rappelé qu'ils doivent établir des politiques qui tiennent compte des intérêts de ces derniers aussi bien que les leurs. J'espère donc qu'on tentera de mettre en œuvre ce genre de proposition, car si personne ne peut prévoir leur efficacité, il vaut tout de même mieux essayer plutôt que de procéder comme on fait actuellement, par des hausses sévères des taux d'intérêt, etc.



[Texte]

I think I have explored that enough. I want to wind up with another question.

**The Chairman:** Last one, Mr. Hamilton.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** You made a very interesting observation, that we should free ourselves from the United States dollar; on the assumption, I presume, that Bretton Woods is finished and it is not the right type of currency to tie ourselves up to, and you move towards this idea of a trade-weighted dollar. This has been made by other people—it is an old idea going back to the thirties.

My question, I think, can be answered briefly. Do you think there is some hope we can develop the know-how and the techniques in the Bank of Canada such that we can begin to direct the direction of the exchange of our dollar towards this trade-weighted concept, which the Arabs are striving to reach for, as you know—and also this will be acceptable to other countries which are ultimately thinking the same way?

• 1015

**Professor Helliwell:** Yes.

**Mr. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Thanks.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Hamilton.

Mr. Rae.

**Mr. Rae:** Thank you, Mr. Chairman.

Professor Helliwell, I will go right into the questions.

On page six of your brief, you say that economic activity will be affected before prices and that it may be some time after that before inflationary expectations are reduced under tight money policies. You mentioned in the beginning that you were going to talk about increases in relative prices but I am not so sure that you do. I would like to ask you how does the government's oil pricing policy, the problem of rising food prices and other price increases that are determined internationally affect the inflation rate at the same time as tight money squeezes credit and discourages investment? I would like to ask you what do these price increases do to inflationary expectations?

You seem to have some kind of a time frame here. How long do you think it would be before inflation was reduced to an acceptable level? What is that acceptable level to you? What rate of unemployment will we achieve in order to reach that target?

**Professor Helliwell:** Without doubt, for a given monetary policy, the increases in energy prices or, if you like, food prices, is stagflationary in nature in that it raises prices and cuts real output in employment during what might be a fairly long adjustment period.

The argument has been made in several countries and, I might add, more or less followed by Canada during the mid-seventies that, when you are absorbing that kind of big increase in one price, it makes sense to allow monetary and fiscal expansion, enough to move the whole price level enough

[Traduction]

je crois que je me suis assez attardé sur ce sujet. J'aimerais terminer en posant une autre question.

**Le président:** C'est votre dernière, monsieur Hamilton.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Vous avez fait une remarque très intéressante, d'après laquelle il faudrait nous libérer du dollar américain; cela suppose l'hypothèse que les accords de Bretton Woods sont périmés et que, dès lors, le dollar n'est pas le genre de monnaie à laquelle il faut lier la nôtre. Vous proposez ensuite cette idée du dollar dont la valeur serait fondée sur le commerce. Elle a déjà été soulevée par d'autres et remonte aux années 30.

Je crois que vous pourriez répondre brièvement à ma question. D'après vous, est-il possible qu'à la longue, nous disposions des connaissances et des techniques nécessaires, à la Banque du Canada, pour commencer à pondérer le taux de change de notre dollar en fonction du commerce, idée que les Arabes cherchent d'ailleurs à mettre en œuvre, vous ne l'ignorez pas? De plus, cette attitude serait-elle acceptable aux autres pays qui envisageront la même chose à la longue?

**Professeur Helliwell:** Oui.

**M. Hamilton (Qu'Appelle-Moose Mountain):** Merci.

**le président:** Merci M. Hamilton.

Monsieur Rae.

**M. Rae:** Merci M. le président.

M. Helliwell, Je vais poser mes questions immédiatement.

À la page sept de votre mémoire, vous affirmez que l'activité économique sera touchée avant les prix et qu'il s'écoulera peut-être quelque temps avant que l'inflation diminue en raison de la politique de restriction monétaire. Au début, vous parlez d'aborder la question de la hausse des prix relatifs, mais je doute que vous l'ayez fait. J'aimerais donc savoir comment la politique de fixation des prix du pétrole de notre gouvernement et le problème de la hausse des prix des aliments et d'autres biens, qui résulte de la situation internationale, influent sur le taux d'inflation en même temps que les politiques de resserrement monétaire diminuent le crédit et découragent l'investissement. J'aimerais savoir quel effet ces hausses de prix ont sur les perspectives d'inflation.

Vous semblez penser à une période bien précise. D'après vous, combien de temps faudra-t-il pour que l'inflation régresse jusqu'à un niveau acceptable? Quel est d'ailleurs ce niveau acceptable, d'après vous? Quel taux de chômage devons-nous subir pour atteindre un tel objectif?

**M. Helliwell:** Il ne fait pas de doute que, par rapport à une politique monétaire donnée, les hausses du prix de l'énergie ou, si vous voulez, du prix des aliments, ont des répercussions stagflationnistes, en ce sens qu'il y a une augmentation des prix et une diminution réelle de l'emploi pendant une période d'adaptation assez longue.

Au cours des années 70, certains pays et, jusqu'à un certain point, le Canada, ont fait valoir que, lorsqu'on absorbe de telles augmentations d'un seul prix, il est préférable de permettre une expansion monétaire et fiscale suffisamment forte pour pousser tous les prix à la hausse, afin d'absorber cette augmen-



*[Text]*

to take its share of that one commodity price increase and then to keep the wraps on after that time, in some sense, to float off or ratify the higher general prices that come about from a once-and-for-all increase in a single price.

For Canada, although some move in that direction was made in the mid-seventies, there was an alternative available that was chosen, and that is, instead of taking the increase in the food or energy price right away, adjusting the general price level up right away and then going on to a path, phasing in the energy price increases themselves over a long period of time. There is a sense in which those two strategies are alternatives. You cannot, it seems to me, make as convincing a case, or one cannot make as convincing a case, for a lot of extra monetary expansion during the period, which could be four or five years, of a phased introduction of energy prices pushing towards the world level.

It is not yet proven to my satisfaction from the international evidence whether the countries that have moved immediately to world prices have fared better or worse than those that have tried to make a phased move. The problem, as you know, with the phased move is that the "target" may move before it is reached.

**Mr. Rae:** Yes. What I am concerned about is—to perhaps put my cards on the table—there is a lot of talk about cutting down inflation and reducing inflationary expectations, which are laudable objectives. I just do not think they are necessarily realistic objectives over the next five years because I think in order, realistically, to absorb these supply shocks we are going to have to live with a rate of inflation which is over 5 per cent. It is, I think, dishonest for people to talk about getting it below that level unless they want to create unemployment on a level that is unparalleled in modern times, in our recent history.

What I am trying to ask you is, you referred to for example, the rigours of recession, rather like a 19th century headmaster talking about cold showers, I am just wondering how long is this cold shower going to last?

**Professor Helliwell:** The first part of your question suggests that it would be a mistake to say inflationary expectations are going to be ground out of the system for several years.

**Mr. Rae:** Yes.

**Professor Helliwell:** I agree. The second part is how long is a recession going to last in Canada, and I may be unusual in suggesting that I would not be surprised if one never arose; in fact, if what happened in Canada was dampening of a growth process that was going on without it ever getting into negative growth rates. Indeed, that was what happened in the mid-1970s; when most of the other industrial countries were having sharp negative growth rates for 1974 and/or 1975, Canada skated through, keeping positive growth all the time.

• 1020

Our periods of fastest labour force growth are now past us, so the unemployment rate problems from that source are going to be diminishing over the next five-year horizon. There are

*[Translation]*

tation du prix d'un seul produit, et de maintenir l'économie à ce niveau afin de pouvoir compenser cette hausse générale des prix découlants d'une augmentation irréversible du prix d'un seul bien.

Dans le cas du Canada, bien qu'on se soit quelque peu engagé dans cette voie au milieu des années 70, une autre possibilité se présentait, et c'est celle-la qui a été choisie. Ainsi, plutôt que de rectifier immédiatement à la hausse tous les prix en raison de l'augmentation observée dans le secteur des aliments ou de l'énergie et de maintenir l'économie à ce niveau à partir de là, on a opté pour une augmentation progressive des prix de l'énergie, échelonnée sur une assez longue période. En un sens, ces deux stratégies sont distinctes. A mon avis, il est plus difficile de justifier une politique d'expansion monétaire au cours d'une période qui peut durer 4 ou 5 ans et qui doit permettre la hausse progressive des prix de l'énergie, afin d'atteindre le niveau mondial.

D'après l'expérience des autres pays, je ne suis pas convaincu que ceux qui ont imposé immédiatement les prix mondiaux s'en sont mieux ou plus mal tirés que ceux qui ont adopté la voie progressive. Le problème qui risque de se poser, toutefois, lorsqu'on adopte la seconde solution, c'est que la «cible» ne se déplace avant d'être atteinte.

**M. Rae:** Oui. Ce qui me préoccupe, franchement, c'est qu'on parle beaucoup de juguler l'inflation et c'est en soi un objectif fort louable. J'estime qu'il n'est toutefois pas très réaliste lorsqu'on songe aux cinq prochaines années, car, si nous voulons vraiment amortir les chocs que nous subissons sur le plan des approvisionnements, il faudra accepter un taux d'inflation supérieur à 5 p. 100. J'estime qu'il est malhonnête de parler de ramener l'inflation à un taux inférieur, à moins qu'on ne veuille créer un taux de chômage inégalé ces dernières années.

Ce à quoi je veux en venir c'est que, étant donné que vous avez parlé notamment des rigueurs d'une récession, un peu à la façon d'un instituteur du 19<sup>ème</sup> siècle parlant des douches froides, je me demande combien de temps cette douche froide va durer?

**M. Helliwell:** La première partie de votre question suppose qu'il serait erroné d'affirmer que l'inflation sera éliminée du système pour quelques années.

**M. Rae:** Oui.

**M. Helliwell:** Je suis bien d'accord. Quant à la seconde partie, à savoir combien de temps durera la récession au Canada, je vais peut-être trancher sur les avis exprimés par d'autres, mais je ne serais pas surpris si elle ne survenait pas du tout et qu'on assiste seulement à un ralentissement de la croissance, qui s'est d'ailleurs toujours maintenu. En effet, c'est ce qui s'est produit au milieu des années 1970; au moment où la plupart des autres pays industriels subissaient des taux de croissance négatifs importants pour 1974 et 1975 le Canada s'en est tiré à peu de frais et a continué à accuser une croissance positive constante.

Nous avons maintenant passé nos meilleures périodes de croissance rapide de la population active, donc les problèmes de chômage qui en sont issus vont diminuer au cours des cinq

## [Texte]

enough genuinely profitable investment opportunities, seen in light of today's traditions, that I consider it very unlikely to think of there being a major reduction in total investments in Canada; hence, I really do not see, even with these very tight temporary monetary conditions, which I see easing off within a couple of years in terms of their interest rate effects, another big run up in the unemployment rate.

**Mr. Rae:** Let me put it to you, though, that there could be such a recession if it became the objective of government and of monetary policy to reduce inflation significantly below, let us say, 6 per cent or 7 per cent over the next five years.

**Professor Helliwell:** If that target were established immediately, or early, I agree with you.

**Mr. Rae:** I suggest to you that this is possible because of the amount of rhetoric we are hearing about inflation's being public enemy No. 1, and the amount of talk about using Germany and Switzerland as our models for the rate of inflation we want to achieve in our society. If that is the genuine objective of this government or of any government—I am being my non-partisan self at the moment; it is a self with which these guys are not acquainted yet but they will be eventually—then it is possible, would you not agree, that we would suffer from a significant increase in unemployment?

**Professor Helliwell:** Let me see if I could put an operational twist to that. What you may be suggesting is that inflation comes to be regarded as public enemy No. 1 and must be worked out of the system come what may, it will suggest that the monetary growth, which is now very low, will continue very low. The targets will be ratcheted down much below their past range and we will see a real change in monetary policy towards much lower expected rates of growth. If I were you, I would try to set yourselves up in such a position that this kind of change could not take place without you having a good look at it.

**Mr. Rae:** With the announcement this morning that Governor Bouey has been reappointed, much of our discussion seems fairly academic. Nevertheless, there are two other questions I have for you; perhaps I could put them together and enable you to give a longer answer.

The first one concerns the fact that you do not mention or give much play to what I think has been the major argument on the government's part; that is, that the real reason for the interest rate has not been the control of domestic inflation, although that is part of it, but the protection of the dollar, the maintenance of the dollar at its standard, and the argument that we have to attract the investment to finance our current account deficit. Would you care to comment on that?

My other question is, given the differential impact that you have documented in your earlier studies of tight money on the economy, are there other measures which can be taken, or fiscal measures which can be taken? Would you recommend them in order to attempt to assuage the negative differential impact on small businesses, which rely more heavily on credit than do larger companies, which rely more on retained earnings and other sources, regional imbalances and indeed sectoral imbalances? Would you care to comment on that?

## [Traduction]

prochaines années. Il y a, aujourd'hui, tant de possibilités d'investissement réellement rentable qu'il n'y aura sans doute aucune diminution importante de l'investissement total au Canada; donc, malgré la situation monétaire très serrée, dont les effets sur le taux d'intérêt diminueront d'ici quelques années, je ne prévois pas de hausse rapide du taux de chômage.

**M. Rae:** Vous admettez tout de même qu'il pourrait y avoir une récession, si le gouvernement dans sa politique monétaire cherchait à réduire sensiblement le taux d'inflation, à le ramener disons à 6% ou à 7% au cours des cinq prochaines années.

**M. Helliwell:** Si on se fixait cet objectif immédiatement ou très bientôt, je serais d'accord avec vous.

**M. Rae:** Je crois cela possible, car aujourd'hui on dépeint beaucoup l'inflation comme l'ennemi N° 1, ou vante beaucoup les vertus, pour notre société des modèles que sont l'Allemagne et la Suisse en matière d'inflation. Si c'est l'objectif réel du gouvernement, de n'importe quel gouvernement, j'essaie d'être impartial en ce moment, les gens de l'autre côté ne me connaissent pas ainsi, mais ils finiront par le savoir il est donc possible que nous ayons une augmentation importante du taux de chômage?

**M. Helliwell:** Voyons si j'ai bien compris: vous dites que si l'inflation était considérée comme l'ennemi public N° 1 et si l'on devait l'éliminer à tout prix, la croissance de la masse monétaire, déjà très basse, le resterait. Les objectifs prévus seraient établis à un taux beaucoup plus bas que par le passé, et en politique monétaire, on s'attendrait à des taux de croissance beaucoup plus bas. Dans ce cas, je ferais en sorte qu'un tel changement ne puisse avoir lieu sans que vous en soyez avertis.

**M. Rae:** Comme M. Bouey vient d'être confirmé ce matin comme gouverneur de la Banque du Canada, une bonne partie de cette discussion est vraiment académique. Néanmoins, j'ai deux autres questions à vous poser; peut-être pourrais-je les poser tout de suite, afin de vous permettre une plus longue réponse.

D'abord, vous parlez très peu ou tenez très peu compte de ce qui semble être l'argument principal du gouvernement: on a rehaussé le taux d'intérêt non pas en vue de contrôler l'inflation domestique, quoiqu'on atteigne ce but en partie, mais pour protéger le dollar pour le maintenir à son niveau, et cela nous permet d'attirer des investissements au pays pour financer notre déficit courant. Voulez-vous parler de cet aspect?

Deuxièmement, compte tenu des différentes répercussions d'une politique de resserrement sur l'économie, que vous avez montrées dans vos études antérieures, y a-t-il d'autres mesures ou des mesures fiscales qu'on puisse prendre? Les recommanderiez-vous pour tenter d'adoucir les répercussions différentielles négatives sur les petites entreprises, qui dépendent plus du crédit que les grandes sociétés, qui, elles, s'appuient sur le bénéfice cumulé et d'autres sources, déséquilibres régionaux et même sectoriels? Avez-vous des commentaires?



[Text]

**Professor Helliwell:** About the first point, I think I was arguing in my statement that too much emphasis has been put on maintaining the value of the dollar as an independent target. I was suggesting that it is possible to think of stabilizing the exchange rate in the short run as a way of filling in time when you are working within loose monetary target ranges, that must not be allowed to become a primary objective. So I am essentially being critical of such an interpretation of the policy, to the extent it has been given that interpretation. I do not think backing out of a flexible exchange rate system by making the value of that rate the paramount target is a smart way to run a monetary system.

• 1025

**Mr. Rae:** Well, that is what we have been doing. I mean, with respect, just look at the evidence of the Governor and the Minister of Finance in their statements before this Committee.

What about the second point, the one on . . .

**Professor Helliwell:** About mitigative measures? I am afraid I have no easy or ready explanation.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Rae.

Gentlemen, we have Mr. Mayer, Mr. Ritchie, Mr. Blenkarn and Mr. Richardson on the list still and there are about 32 minutes left. I would suggest that if each member would reduce his time to 8 minutes, you could all be heard. Is that agreeable? Okay. In that event, we will go to Mr. Mayer.

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman.

I noted with interest, Professor Helliwell, that you talked about having done some work with the Bank of Canada in terms of economic models, and I have asked several witnesses how they viewed the use and the function of economic models in terms of using them as forecasts and in terms of using them for judgments on past performances. What I would like to ask you is, first of all, how useful are they and how much does the Bank use them?

Secondly, I think a more important question is that I think all of us in this Committee would like to have more information in terms of how the Bank arrives at some of its decisions as far as what the money supply will be, and if you would see anything wrong with the Bank of Canada making available for this Committee how they use models, what some of the results of the substance that goes into the models are, and what some of their conclusions are. Because I know that the Bank of England makes public their information that they both put into and take out of their models.

**Professor Helliwell:** The first point is whether I think such models are useful, and my answer has to be, yes.

On the second point as to what kind of information ought to be made available about how the Bank forms its views, I have been involved with model-building for a long time and I have always made it a condition of my involvement in any model-building activity anywhere that the full and complete and immediate publication of the model, its structure and properties was crucial. If the model is to be of use to anyone, it has to be well understood, and that has always been well accepted by the Bank. It was one of the earliest central banks to take an

[Translation]

**M. Helliwell:** Pour répondre à votre première question, dans ma déclaration, j'ai affirmé qu'on avait donné trop d'importance à la valeur du dollar, on en avait trop fait un objectif en soi. Je suggérais qu'il était possible de vouloir stabiliser le taux de change à court terme, afin de gagner du temps, lorsque les politiques monétaires sont peu précises, mais qu'il ne fallait pas que cette stabilisation devienne l'objectif premier. Au fond, donc, je ne suis pas en faveur d'une telle interprétation de cette politique. Je ne crois pas que la meilleure façon de gérer un système monétaire soit de se retirer d'un système de taux de change flexible en ne tenant compte que de la valeur de ce taux.

**M. Rae:** Pourtant, c'est bien ce qu'on a fait, comme le prouvent les témoignages du gouverneur de la Banque du Canada et du ministre des Finances devant ce Comité.

Qu'avez-vous à dire sur la seconde question . . .

**M. Helliwell:** Au sujet des mesures mitigées? Je regrette, je n'ai aucune réponse facile.

**Le président:** Merci, monsieur Rae.

Messieurs, j'ai encore les noms de MM. Mayer, Ritchie, Blenkarn et Richardson pour ce tour et il ne reste plus que 32 minutes. Je propose donc que chaque député se limite à 8 minutes, afin que tous soient entendus. Êtes-vous d'accord? Très bien. Alors, je cède la parole à M. Mayer.

**M. Mayer:** Merci beaucoup, monsieur le président.

J'ai remarqué, professeur Helliwell, que vous aviez travaillé sur certains modèles économiques de la Banque du Canada. J'ai déjà demandé à plusieurs témoins ce qu'ils pensaient de l'utilisation et du rôle des modèles économiques comme instruments de prévision, et comme instruments d'évaluation du rendement. Je voudrais donc vous demander dans quelle mesure ils sont utiles, et jusqu'à quel point la Banque s'en sert?

Deuxièmement, et c'est une question plus importante, tous les membres du Comité aimeraient avoir plus de renseignements sur les procédés qu'utilise la Banque pour prendre des décisions au sujet de la masse monétaire. Croyez-vous que la Banque aurait tort de fournir au Comité des explications sur son utilisation des modèles, le résultat des données qu'elle utilise et les conclusions qu'elle en a tirées. Je sais que la Banque d'Angleterre publie des renseignements sur les modèles qu'elle utilise.

**M. Helliwell:** Vous me demandez si les modèles sont utiles; oui, certainement, ils le sont.

Quant aux renseignements que pourrait publier la Banque sur la façon dont elle prend ses décisions, je conçois des modèles depuis très longtemps et j'ai toujours pensé qu'il était crucial qu'on publie immédiatement tous les renseignements les concernant, leur structure et leurs caractéristiques. Pour qu'il soit utile, le modèle doit être bien compris, une hypothèse que la Banque a toujours bien acceptée. Elle a été une des premières banques centrales à adopter une attitude ouverte à l'égard de cette recherche et, à mon avis, les comparaisons par

*[Texte]*

open view about such research, and indeed, these cross-model comparisons, which I think are a very good way of finding out more about the economy by not looking at one model but looking at different ones and getting cross-checks on how they work and how the economy works, are a useful way of getting more information.

Now, those are all publically available research results and they show essentially all the property, warts and all, of the analytic models used within the Bank.

As to how individual senior bank officers make up their minds, I simply do not know. I do not have anything to do with their policy-making functions, and even if I did, it would be very hard to tell how much evidence and what sort of evidence is used by individuals.

**Mr. Mayer:** I may be mistaken but if my memory serves me correctly, it seems to me that the Governor, when he was here, said that he really was not interested in making available all of the information surrounding the use of models as it is available to the Bank in its decision-making. I could check that out, but as far as you are concerned, you would see nothing wrong with making that information available?

**Professor Helliwell:** Well, the models themselves are available . . .

**Mr. Mayer:** I am not talking about the models so much as I am talking about the kind of assumptions that go into them and the kind of results they get out of them, other than models based on ranges. I think one of the things that is useful about models is that you can essentially use them to go back and forth in time and judge Past performance on Past assumptions and on past actions. That is the kind of thing that I think would be very useful to this Committee and useful to the whole country, if we could have that kind of information; but I am right, I think the Governor, in his testimony before this Committee, declined to make that information available.

• 1030

**Professor Helliwell:** Much of that kind of study, in my view, is best done outside rather than inside such institutions. We have, for example, gone back and analysed, using the model ROX2, what the effects were of the 1958 conversion loan and so on. You could not expect the central bank to feel easy about doing that kind of analysis of past monetary and fiscal policies in publishing, and it is not their primary function.

**Mr. Mayer:** I was not trying to get that far back in a sense, but I think what a lot of us feel as a sense of frustration is how are some of the decisions arrived at, what are they based on, and the more information we can have in terms of what the Bank does, I think the easier it would be for us and the public to accept some of the bitter medicine we think the Bank is dishing out.

I would also like to ask you your opinion on one of the things that concerns me. When we talk about ranges of monetary aggregates it seems to me that the range is pretty wide, and really it gets to be so wide that it almost becomes

*[Traduction]*

recoupement des modèles sont un moyen utile d'en savoir plus sur l'économie à partir non pas d'un seul mais de plusieurs modèles, afin d'avoir des vérifications doubles sur leurs résultats et sur la fonction de l'économie.

Tous les résultats de cette recherche sont déjà publiés et ils exposent essentiellement toutes les caractéristiques des modèles analytiques utilisés par la Banque.

Je ne sais toutefois vraiment pas comment les hauts fonctionnaires de la Banque procèdent individuellement dans leur prise de décision. Je ne sais pas comment ils élaborent des politiques et, même si cela était de ma compétence, il serait très difficile de déterminer la quantité et le genre de données qu'ils utilisent.

**M. Mayer:** Je me trompe peut-être, mais il me semble que le gouverneur de la Banque, lorsqu'il a comparu, dit qu'il n'était pas intéressé à publier tous les renseignements concernant les modèles qui sont mis à la disposition de la Banque lorsqu'elle prend ses décisions. Je peux vérifier, mais vous, vous pensez qu'on pourrait publier ces renseignements?

**M. Helliwell:** Disons que les modèles eux-mêmes sont disponibles . . .

**M. Mayer:** Ce ne sont pas les modèles eux-mêmes qui m'intéressent, mais plutôt le genre d'hypothèses qu'on applique, les résultats qu'on en tire, sauf évidemment pour les modèles qui se fondent sur les gammes. Les modèles sont utiles car ils nous permettent de se promener dans le temps et de juger des rendements passés en se fondant sur les hypothèses et les mesures qui avaient été prises à ce moment-là. Je crois que ce genre de renseignements serait très utile au Comité et à tout le pays; mais, si je me souviens bien, dans son témoignage le gouverneur a refusé de donner ces renseignements au Comité.

**M. Helliwell:** Mieux vaut que ce genre d'étude soit réalisée en dehors des institutions. Par exemple, au moyen du modèle RDX2, nous avons analysé les incidences du prêt convertible de 1958. Ce n'est pas la fonction première de la banque et on ne peut s'attendre à ce qu'elle soit à son aise dans ce genre d'analyse des politiques monétaires et fiscales du passé.

**M. Mayer:** Je ne voulais pas remonter si loin que cela en arrière, mais nous avons du mal à comprendre comment on prend certaines décisions, sur quoi on se fonde; si nous avions plus de renseignements sur les activités de la Banque, je pense qu'il nous serait plus facile d'avalier certains médicaments au goût amer.

D'autre part, j'ai l'impression que les taux de croissance des agrégats monétaires sont si importants qu'ils n'ont presque plus aucune signification réelle. A votre avis, quel serait le taux de croissance approprié de la masse monétaire?



**[Text]**

meaningless. I would like to ask you your opinion on what would be an appropriate range for growth in the money supply.

**Professor Helliwell:** As I interpret the present strategy, just from watching it unfold, there has been roughly a 4 per cent range which has been ratcheted down by roughly 1 per cent per year, and a continuation of that strategy seems to me a consistent way of carrying through the plan that was originally established.

**Mr. Mayer:** May I ask you one more thing? How much responsibility is it fair to put on the Bank for government fiscal policy? The Governor, in his testimony, I think before this Committee, had pointed out that he had never ever received a letter of intent from the Minister of Finance, which is really a signal of the loss of confidence in his abilities to remain as Governor. But on the other hand, I do not think there was ever any indication that he is on record as protesting very loudly or offering his resignation over the large increases in the money supply from 1972-74 which I think most of us would agree were brought on by large deficits in the government's operating for that year. I am wondering, if it is fair for him to claim that he has never ever received a letter of intent, would it be fair for us to say that should have protested very loudly over the large increases in money supply which he allowed to happen during 1972, 1973 and 1974?

**Professor Helliwell:** I would say that the Bank and the Governor were directly responsible for those monetary increases that happened between 1972 and 1974, and that is the end of the story. Those monetary increases could have been avoided without any change in the government's deficit simply by using bonds rather than money to finance that deficit. That is the Bank's policy you are talking about: they made it and they are accountable for it.

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** It might help the Committee to know that Mr. Bouey's appointment was re-affirmed this morning.

**An hon. Member:** May we have two minutes of silence?

**The Chairman:** Apparently that indicates a certain willingness on part of the government to go along with his views. All right, we will move along to Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to ask this of the witness. It seems to me that maybe economists build models and all this sort of thing but we forget how people react under a new set of circumstances. My understanding of the nature of the inflationary effect is—and Mr. Rae has suggested that it is going to be high for a long time, and I am inclined to agree with that—but the effect of this is that it transfers wealth from those who hold paper, bills, \$100 bills and bonds, insurance policies and mortgages, to those who hold payments, whether they are for hi-fis, clothes or cars, and it is a method of changing wealth within society. Would you agree or disagree with that?

**Professor Helliwell:** If inflation is anticipated, and by and large the interest rates account for it, there is not much redistribution of wealth that comes about because of it. If it is

**[Translation]**

**M. Helliwell:** Je crois que ce taux s'est établi à 4 p. 100 par an, après avoir été rabaissé de 1 p. 100 chaque année et j'estime que la poursuite d'une telle stratégie cadrerait fort bien avec les plans établis à l'origine.

**M. Mayer:** Permettez-moi de vous demander dans quelle mesure on peut tenir la Banque responsable de la politique fiscale du gouvernement. Lorsqu'il a comparu devant notre comité, le gouverneur nous a signalé qu'il n'avait jamais reçu de déclaration d'intentions de la part du ministre des Finances, ce qui signifie, à mon avis, que l'on n'a plus confiance dans ses capacités de gouverneur. D'autre part, il n'a pas protesté ni offert sa démission lors des considérables augmentations de la masse monétaire de 1972 à 1974, résultat, on en conviendra, des importants déficits du gouvernement au cours de ces années. S'il peut dire qu'il n'a jamais reçu de déclaration d'intentions, ne pourrions-nous pas dire qu'il aurait dû protester au lieu de donner son aval à ces importantes augmentations de la masse monétaire en 1972, 1973 et 1974.

**M. Helliwell:** Je dirai tout simplement que la Banque et le gouverneur ont été directement responsables des augmentations de la masse monétaire entre 1972 et 1974. Pour financer ce déficit, on aurait pu émettre des obligations, au lieu de mettre la planche à billets en marche. Vous parlez de la politique de la Banque; elle a pris cette décision-là, elle en est responsable.

**M. Mayer:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Les membres du Comité seront certainement intéressés d'apprendre que le mandat de M. Bouey a été reconduit ce matin.

**Une voix:** Pourrions-nous respecter deux minutes de silence?

**Le président:** Cela semble indiquer que le gouvernement est prêt à accepter son point de vue. Très bien, la parole est à M. Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Merci, monsieur le président. Certes, les économistes construisent des modèles, mais nous ne tenons pas compte de la réaction des individus devant une nouvelle situation. Je conviens avec M. Rae que l'inflation va rester à un niveau élevé pendant longtemps et, d'un autre côté, j'estime que cette situation se traduit par un transfert de richesses de ceux qui détiennent de l'argent, des bons, des bons de \$100 et des obligations, des polices d'assurance et des hypothèques à ceux qui ont des mensualités à payer, que ce soit pour des chaînes stéréophoniques, des vêtements ou des automobiles. N'êtes-vous pas d'accord avec moi?

**M. Helliwell:** Si l'on prévoit un certain taux d'inflation, on en tient compte lors de l'établissement des taux d'intérêt et, dans ce cas, la redistribution des richesses est relativement

[Texte]

unanticipated, then the process you describe takes place often in very large measure.

• 1035

**Mr. Ritchie (Dauphin):** All right. For a person in the 50 per cent marginal income tax bracket, and at the present time, say, inflation is 10 per cent, to have a real return of 3 per cent on his \$1000 bond he needs somewhere between 23 per cent and 25 per cent interest rates. Is that not so?

**Professor Helliwell:** That is a good point and what you find happening is that more and more saving is done through nontaxable forms—pension plans, RRSP's and so on—precisely to mitigate the impact of that. For the people who do not have those options available to them, you are quite right, the tax system, not being indexed against the inflation induced capital losses, puts a twist that does imply some redistribution.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** A friend of mine who was a storekeeper and is now retired in his seventies, said one day what he thinks of these things. He said, "I think all my bonds and my bank accounts have become worthless." Yet in the next instance, he says, "You know"—he is a widower and living in a village in his own house—"I really cannot even spend my old age pension and my Canada Pension." So on the one hand the government or somebody, was taking away and on the other hand they were giving him back, through the tax system, savings that he, as an individual, did not make, or income that he did not make. This encourages, it seems to me, less saving of paper and increased saving by buying. In other words, this person at 73 could well look back and say, I wish I had taken that trip more than 30 years ago rather than putting that money in a government bond.

**Professor Helliwell:** The memory would have lasted better than the money?

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Sure, it is of no value to him through the inflation rate. As people get used to inflation—It seems significant that the economy of Brazil does not come to an end because inflation is a few hundred per cent; therefore, if it is so important to stop inflation, what about experiences in countries like Brazil? Certainly it is expanding its economic base, it has become, for instance, a major exporter of soybeans with the U.S.

**Professor Helliwell:** It is quite possible to have successful, growing, well-off economies with high rates of inflation. The comparison between Switzerland and France is a useful one, two very closely related economies that trade with one another. One, Switzerland, has set itself up in the money stability business. One of its main exports is monetary stability in the sense that people deliberately choose Swiss assets for its monetary stability. France has opted not to be in that industry and has concentrated in a lot of other real goods and service producing industries and has had a much higher rate of inflation.

[Traduction]

limitée. Si l'inflation n'est pas prévue, la situation que vous venez de décrire s'applique dans une très large mesure.

**M. Ritchie (Dauphin):** Très bien. Prenons le cas du particulier situé dans la tranche d'imposition la plus élevée, celle de 50 p. 100. Vu que le taux d'inflation est à l'heure actuelle de 10 p. 100 environ, pour que son obligation de \$1,000 lui donne un intérêt de 3 p. 100, il faut que son taux d'intérêt se situe entre 23 et 25 p. 100, n'est-ce pas?

**M. Helliwell:** Voilà une bonne remarque et vous pouvez constater que l'on épargne de plus en plus au moyen de régimes permettant d'échapper à l'impôt comme les régimes de pension, les REER et ainsi de suite, justement pour échapper à cela. Vous avez raison de dire que, pour ceux qui n'ont pas ce choix, le régime fiscal entraîne une certaine redistribution, vu qu'il n'est pas indexé contre les pertes de capital dues à l'inflation.

**M. Ritchie (Dauphin):** J'ai un ami de plus de 70 ans, maintenant à la retraite, et qui tenait auparavant un magasin. Il estime que ses obligations et l'argent de ses comptes en banque ne valent plus rien. Il est veuf, habite un petit village, dans une maison dont il est propriétaire et ne peut même pas dépenser l'argent de sa pension de vieillesse ou ses prestations du Régime des pensions du Canada. Ainsi, par le biais du régime fiscal, on lui rend d'une main ce qu'on lui prend de l'autre; on lui rend des économies ou des revenus qu'il n'a pas faits. A mon avis, on incite ainsi les gens à épargner en achetant plutôt qu'à mettre de côté leurs économies. Autre-ment dit, cet ami de 73 ans pourrait fort bien se dire que, il y a 30 ans, il aurait dû faire le voyage qu'il envisageait au lieu d'acheter des obligations du gouvernement.

**M. Helliwell:** Les souvenirs auraient été plus durables que l'argent?

**M. Ritchie (Dauphin):** Certainement, parce que ces économies n'ont aucune valeur vu le taux d'inflation. On s'habitue à l'inflation... il est d'ailleurs à noter que l'économie du Brésil n'est pas au point mort, parce que le taux d'inflation dans ce pays atteint 100 p. 100; il est très important d'endiguer l'inflation, mais que pense-t-on de ce qui se passe dans des pays comme le Brésil? Il élargit sa base économique, il exporte par exemple d'importantes quantités de soja vers les États-Unis.

**M. Helliwell:** Il est possible d'avoir des économies saines et en expansion avec des taux d'inflation élevés. La comparaison entre la Suisse et la France est très utile à ce propos; il s'agit de deux pays dont les économies sont étroitement liées. D'une part, la Suisse est expert en stabilité monétaire. C'est là sa principale exportation, en ce sens que l'on choisit délibérément des avoirs suisses pour des raisons de stabilité. Pour sa part, la France se concentre sur la production de biens et de services, et son taux d'inflation est beaucoup plus élevé.



*[Text]*

The open question, if you are choosing between more and less inflation in the long term, is to ask whether France would have been better off or worse off if they themselves had had a lower rate of inflation. Such evidence as there is suggest that there may not be a huge amount in it, but that if you do not get much gain from more inflation over the long term, there does not seem to be much reason for deliberately plotting to get more inflation in the long term.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** I would like your opinion on unemployment inflation. My impression, what I have been used to, is the fact that if you attempted to reduce inflation you automatically brought about a severe degree of unemployment. This does not seem to be quite so true. If you let inflation run you get unemployment to some extent; if you try to stop it, either this way or some other way, you will also get a certain amount of unemployment. But it seems as though the unemployment is really a secondary thing, it is going to be there regardless of what you do with the economy. Would you suggest this?

**Professor Helliwell:** Economists usually look at these things in a partial sense and say here we have the world we live in, what would happen if money were easier or tighter now? The evidence I alluded to suggested that if you tightened up money more now, or through the tightenings that have recently taken place, it will undoubtedly or has raised unemployment and reduced spending over this near-term horizon on the way to getting lower inflation rates. And the reverse would still be true. Even at relatively high rates of monetary growth and relatively high rates of inflation, a further monetary push would probably encourage more activity in the short run. I do not think those effects have shown any signs of disappearing through time, they may look less important relative to all the other big shifts that are going on in economies in this decade.

• 1040

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Concerning Mr. Roper, as I say, attempting to squeeze the excess spending out of the economy, as I understand it, would you agree with his aim? I believe he is using a few more levers than what the Bank of Canada is using in Canada as well as his interest rate, he is using two more levers. Perhaps you could answer, as you understand it. Are there any lessons for us in what he is doing, as you see it?

**Professor Helliwell:** If he is leaving the impression that he has acquired more levers by describing differently what he is doing and doing it a little differently, then he is being misleading and people are being misled. There is no extra degree of freedom he has acquired by shifting to more attention on the monetary base and less to interest rates management.

I think he must realize that by going to a tighter base control in the short run, he has simply said he is prepared to let interest rates go where they will and go very high. The willingness of the United States to experiment in this way, to probably not very great avail, is one of the reasons why I suggested Canada should probably be drawn back from following all United States experiments as they take place.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** A final question, when I asked Mr. Bouey about the M1, he says we control the M1 so I said other

*[Translation]*

La France se serait-elle trouvée dans une situation meilleure ou pire si son taux d'inflation avait été moins élevé? Les éléments dont on dispose indiquent qu'il y a bien peu de raisons à chercher à ce que, à long terme, le taux d'inflation soit plus élevé s'il n'entraîne aucun avantage supplémentaire.

**M. Ritchie (Dauphin):** J'avais l'impression que, en cherchant à endiguer l'inflation, on provoquait automatiquement une violente poussée de chômage. Il ne semble plus qu'il en soit ainsi. Quand on laisse à l'inflation la bride sur le cou, on a un certain montant de chômage; quelle que soit la façon dont on cherche à la contenir, on se retrouve toujours avec un certain montant de chômage. Il me semble cependant que le chômage constitue un élément secondaire; il y aura du chômage, quoi qu'on fasse. Qu'en pensez-vous?

**M. Helliwell:** D'ordinaire les économistes envisagent ce genre de chose de façon partielle en se demandant ce qui se passerait si le crédit était plus souple ou plus strict. Les exemples que je vous ai montrés indiquent qu'un encadrement du crédit entraîne une poussée du chômage et une réduction des dépenses à moyen terme, qui va se traduire par une baisse des taux d'inflation. La réciproque serait vraie. Même si le taux de la croissance monétaire et le taux d'inflation sont élevés toute poussée monétaire entraînera probablement une relance de l'activité à court terme. Je ne pense pas que ce genre d'essai s'estompe. Peut-être semble-t-il moins important, compte tenu de toutes les autres évolutions qu'ont subies les économies au cours de la dernière décennie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Approuveriez-vous l'objectif de M. Roper qui serait de supprimer les dépenses excessives, si j'ai bien compris? Mais je pense qu'en plus du taux d'intérêt, il utilise deux moyens de contrôle de plus que la Banque du Canada. Selon vous, pourrions-nous tirer profit de son expérience?

**M. Helliwell:** Il vous induit en erreur, vous et d'autres, s'il donne l'impression qu'il a acquis des leviers de commande plus nombreux en décrivant son action sous un jour différent. En accordant plus d'attention à la base monétaire et moins à la gestion des taux d'intérêt, il n'a pas obtenu plus de liberté de manoeuvre.

A mon avis, ce qu'il faut comprendre, c'est qu'en exerçant un contrôle plus sévère à la base à court terme, il a tout simplement dit qu'il était prêt à laisser grimper les taux d'intérêt, et grimper très haut. Si j'ai dit que le Canada devrait probablement s'abstenir d'imiter les expériences américaines, c'est justement parce que les Etats-Unis ont voulu essayer cette méthode, sans grand résultat.

**M. Ritchie (Dauphin):** Une dernière question, lorsque j'ai questionné M. Bouey relativement à M1, il a répondu que nous

[Texte]

people have said we should control a broader range. Roughly, his answer was, and I think I should look it up: where do you draw the line? Theoretically, we should measure the total economy but he says that is almost impossible, it is impossible. His reaction was, as I understood it, it is just too difficult to get a handle on it. If you expand on one where do you stop or what criteria do you use to expand in one relationship to the interest rate? Do you think that this could be done? Do I get the implication from your suggestion that he should take more than M1 into consideration?

**Professor Helliwell:** Yes. I was suggesting consideration not just of broader measures of liquidity when designing monetary policy but considering a broader range of monetary growth rates simultaneously to avoid the problem that one of them may go seriously awry, and it may not just be M1 that goes awry, it might be one of the broader ones that went awry guarding against some of the technical changes that are going to take place in the future.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie. Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Professor Helliwell, a suggestion has been made by a couple of people coming to us with briefs and so on that the Bank of Canada should get its designated interest rate by having it at a fixed percentage related to the weekly sales of Treasury bills, perhaps .25 per cent above the weekly sale of Treasury bills or the average rate paid on Treasury bills and in that way the Bank of Canada would not be perceived as giving price leadership to bank charges or bank rates and so on as has been the case in the past. Would you comment on that?

**Professor Helliwell:** The argument between having an independent and a linked bank rate has gone back and forth over the years many times in this country. I do not regard it as a very important distinction.

If the existence of an independently managed bank rate leads people to believe that the Bank of Canada's monetary growth policy and its interest rate policy are separate—are two instruments, not one—then I think that is a good argument for getting rid of an independently set bank rate and an argument for simply tying it to a market rate.

• 1045

**Mr. Blenkarn:** Well, would you be in favour of having it tied to a market rate and having the Bank spend its entire efforts on controlling of money supply by following either what you call the high-powered base money or some other sort of other aggregate and leaving its money supply controls just at that and not worrying and not trying to control the market with plus-price leadership?

**Professor Helliwell:** I do not regard it as a very important distinction, so the change would not disturb me if it were made and it certainly would not disturb me if it were not made.

**Mr. Blenkarn:** Is there any advantage to having the Bank indicate price leadership by its announced discount rates?

**Professor Helliwell:** There is a feeling in some international analysis that it is one of the changes which get international news and provide a signal to international markets about what

[Traduction]

contrôlions ce facteur; alors j'ai rétorqué que selon, d'autres, nous devrions avoir un contrôle plus large. Je devrai vérifier sa réponse, mais en gros il a dit: Jusqu'où aller? En théorie nous devrions tenir compte de l'ensemble de l'économie, mais c'est presque impossible, c'est impossible. Si j'ai bien compris sa réaction, c'est tout simplement trop difficile à saisir. Si l'on veut tenir compte d'autres éléments ayant un rapport avec le taux d'intérêt, lesquels choisir? Croyez-vous que ce soit possible. Suggérez-vous que M1 ne suffit pas?

**M. Helliwell:** Oui. Au sujet de l'élaboration d'une politique monétaire, je suggérerais que non seulement, on tienne compte de diverses liquidités, mais qu'on envisage également une plus grande variété de taux de croissance monétaire afin d'éviter que l'un d'eux ne se dérange sérieusement, dans ce cas-là il se peut très bien que ce ne soit pas M1 qui aille de travers, mais l'un des facteurs plus importants en réaction contre des changements techniques futurs.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Monsieur Helliwell, plusieurs personnes ont suggéré dans leur mémoire que la Banque du Canada fixe son taux d'intérêt de façon immuable en fonction du volume des bonds du Trésor, vendus durant la semaine, peut-être à 25 p. 100 au-dessus des ventes hebdomadaires des bonds du Trésor, ou encore à la moyenne du taux payé sur les bonds du Trésor; ainsi on n'aurait plus l'impression, comme ce fut le cas par le passé, que la Banque du Canada agit comme chef de file pour ce qui est des taux bancaires ou des taux d'escompte. Voulez-vous commenter cela?

**M. Helliwell:** A de nombreuses reprises, depuis des années, on a entendu cet argument en faveur d'un taux d'escompte autonome au lieu d'un taux relatif. Selon moi cette distinction n'est pas très importante.

Si un taux d'escompte autonome officiel fait croire aux gens que la politique de croissance monétaire et la politique des taux d'intérêt de la Banque du Canada sont deux politiques distinctes, alors c'est un bon argument pour s'en débarrasser et lier le taux d'escompte au marché.

**M. Blenkarn:** Croyez-vous qu'il doive être lié au taux du marché et que la banque doive se consacrer à contrôler la masse monétaire soit en ayant une base monétaire à grande puissance ou quelque autre sorte de masse monétaire, mais en laissant les contrôles tels qu'ils sont, en ne s'inquiétant pas et n'essayant pas de contrôler le marché en étant le chef de file de l'augmentation des prix?

**M. Helliwell:** Je ne crois pas que ce soit une distinction importante; cela ne me dérangerait pas que le changement soit fait ou qu'il ne soit pas fait.

**M. Blenkarn:** Y a-t-il avantage à ce que la banque indique quel est le chef de file en annonçant ses taux d'escompte?

**M. Helliwell:** Sur le plan de l'analyse internationale, on croit parfois que ces changements font la nouvelle internationale et donnent aux marchés internationaux une idée de ce



[Text]

is going on in monetary policy in another country, and given that a large element of the impact of monetary policy is on perceptions of inflation and monetary growth in other countries, it provides an important time for other countries to see what is going on in a country, in the sense that day-to-day or week-to-week changes in market rates simply do not get reported. It is a way, I suppose, for central banks to get recognized for what they are doing and to announce what they are doing for other countries. It is a rather imperfect tool for that purpose.

**Mr. Blenkarn:** You say it could conceivably have some effect on inflationary expectations.

**Professor Helliwell:** That is its problem, that a higher Bank Rate may indicate a double message: on the one hand that country is having higher inflation rates; on the other, it is tightening its monetary policy and hence is going to have lower inflation rates.

**Mr. Blenkarn:** All right.

Mr. Evans spoke to you about the natural gas exports which have now been announced. To what extent is our current account deficit of an estimated \$7 billion this year affecting our interest rates?

**Professor Helliwell:** These things affect each other, of course. Undoubtedly the fact that Canada has been a continual importer of debt capital over this past period and some time into the future means our interest rates on average will have a margin in real terms above those in the markets we borrow in. So there is that integral link.

At some stage—and I do not think it is as far ahead as some other observers do—we will be converting from a heavily borrowing country into one that—net—is not borrowing at all. As that stage is reached, we will probably find our interest rates starting to lose their gap over interest rates in other industrial countries.

**Mr. Blenkarn:** The Bank of Canada operates as the government's fiscal agent, and therefore it is primarily responsible for financing the federal fiscal deficit. To what extent is the deficit really causing our high interest rates?

**Professor Helliwell:** To the extent the country as a whole is absorbing more than it is earning, that produces a deficit which has to be financed. The federal government is one deficit unit, so if the federal government reduced its deficit without anybody else increasing theirs, that would decrease the total amount of savings which had to be attracted from the rest of the world, would undoubtedly lead to lower interest rates . . .

**Mr. Blenkarn:** And increase the amount of monetizing of the federal deficit.

**Professor Helliwell:** The degree of monetization, I have been trying to suggest, is to some extent an independent thing. Undoubtedly . . .

**Mr. Blenkarn:** How do you mean, it is independent?

**Professor Helliwell:** Well, for any given . . .

[Translation]

qu'est la politique monétaire dans un autre pays. Etant donné qu'en grande partie l'impact de la politique monétaire laisse percevoir ce que sont l'inflation et la croissance monétaire dans d'autres pays, ceux-ci peuvent voir ce qui se passe ailleurs, voir quels sont les changements dans le taux du marché sur une base quotidienne ou hebdomadaire, même si ces taux ne sont pas rapportés. C'est une façon je suppose pour les banques centrales de montrer ce qu'elles font et d'annoncer ce qu'elles vont faire pour d'autres pays. Elles se servent de cet outil imparfait à cette fin.

**M. Blenkarn:** Vous prétendez que cela pourrait avoir un effet sur les prévisions inflationnistes.

**M. Helliwell:** Voilà le problème; il y a un double message dans un taux d'escompte plus élevé: D'une part, que le pays connaît des taux d'inflation plus élevés et, d'autre part, qu'il maintient sa politique monétaire et par conséquent qu'il y aura des taux d'inflation moins élevés.

**M. Blenkarn:** Très bien.

M. Evans vous a parlé des exportations de gaz naturel qui ont été annoncées. Dans quelle mesure notre déficit de compte courant, estimé à 7 milliards de dollars cette année, affecte-t-il nos taux d'intérêt?

**M. Helliwell:** Il y a interaction entre les deux évidemment. Il est évident que le Canada ayant été un importateur permanent de capital obligataire pendant les années passées, et qu'il le sera encore pendant un certain temps; cela signifie qu'il y aura un écart entre nos taux d'intérêt réels et ceux des marchés sur lesquels nous empruntons. Il existe donc un lien intégral.

A un moment donné, je ne crois pas qu'il soit aussi éloigné que le pensent certains observateurs, d'un pays qui emprunte beaucoup nous allons devenir un pays qui n'emprunte pas du tout. Nous verrons alors l'écart se rétrécir entre nos taux d'intérêt et ceux d'autres pays industrialisés.

**M. Blenkarn:** La Banque du Canada agit en tant qu'agent fiscal du gouvernement, par conséquent, elle est principalement responsable du financement du déficit fiscal. Dans quelle mesure ce déficit est-il la cause de nos taux d'intérêt élevés?

**M. Helliwell:** Dans la mesure où l'ensemble du pays, achète plus qu'il ne gagne, le déficit qui en résulte doit être financé. Le gouvernement fédéral représente une unité déficitaire; par conséquent, s'il réduisait son déficit sans que les autres n'augmentent le leur, l'ensemble des épargnes qu'il nous faudrait attirer d'ailleurs s'en trouverait réduit et, sans doute, nous aurions des taux d'intérêt moins élevés . . .

**M. Blenkarn:** Et on augmenterait la monétisation du déficit fédéral.

**M. Helliwell:** J'ai essayé de démontrer que c'est en quelque sorte une chose indépendante. Il n'y a pas de doute . . .

**M. Blenkarn:** Que voulez-vous dire par indépendante?

**M. Helliwell:** Et bien pour un . . .

[Texte]

**Mr. Blenkarn:** It has done a pretty good job of monetizing some of the federal debt over the last year.

**Professor Helliwell:** For any given deficit, the central bank can decide how much it wants to monetize. The rest is then floated as bond issues at home or abroad. It may apply higher interest rates than they or others really want to have . . .

**Mr. Blenkarn:** To the extent you do not monetize it, your interest rates go up.

• 1050

**Professor Helliwell:** That is correct.

**Mr. Blenkarn:** To the extent you do monetize it you increase inflation.

**Professor Helliwell:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** By increasing the amount of currency and demand deposits and so on, and money in circulation. So would you say that if we really wanted to drop interest rates we could create an enormous inflation cycle by printing some more money? Would that be the only way we could really drop interest rates?

**Professor Helliwell:** Well, I have interest rates in the short run, but that is not where suggested that when you print a lot more money you do lower it ends; that will lead to higher inflation rates and then higher interest rates in the long run.

**Mr. Blenkarn:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn. Mr. Richardson.

**Mr. Richardson (Beaches):** Dr. Helliwell, I was not going to ask you about this but, since you made an observation on Mr. Blenkarn's question, do you seriously think the Bank of Canada, in deciding whether it is going to monetize deficits, thinks of the different deficits in the country discretely, that is it separates the federal government's deficit from, say, the provincial-municipal government sector deficit and the current account on the international payments deficit and decides whether or not it is going to monetize each one? Do you think this operation is the way that they proceed?

**Professor Helliwell:** No.

**Mr. Richardson (Beaches):** No, I would not either.

**Professor Helliwell:** I think there is some tendency for the federal monetary agency to look at the federal government's deficit with slightly more precision and care than the deficits of other spending units. But it is the aggregate of those deficits that affects the amount of foreign capital that the country is going to be needing, and that obviously sets the tone for the financial markets.

**Mr. Richardson (Beaches):** Is there a strong relationship between the size of the federal government's deficit and the growth in the money supply, that is through the options which the Bank of Canada and others have available to the financing of such deficits? I am asking you this as an econometrician who has looked at this. Have you discovered any evidence that there is a quantitative relationship between the size of the federal government's deficit and the growth in the money supply in the country?

[Traduction]

**M. Blenkarn:** Il a très bien servi à monétiser une partie de la dette fédérale l'an dernier.

**M. Helliwell:** Pour un déficit donné, la banque centrale peut décider combien elle veut monétiser, le reste étant offert sous forme d'obligations au Canada ou à l'étranger. La banque peut adopter des taux d'intérêt plus élevés que souhaités . . .

**M. Blenkarn:** Dans la mesure où il n'y a pas de monétisation, les taux d'intérêt augmentent.

**M. Helliwell:** C'est exact.

**M. Blenkarn:** Dans la mesure où vous monétisez la dette, vous augmentez l'inflation.

**M. Helliwell:** Oui.

**M. Blenkarn:** En augmentant la somme des devises et des dépôts à vue par exemple, et l'argent en circulation. On pourrait dire que si nous voulions vraiment diminuer les taux d'intérêt, nous pourrions créer une énorme inflation en imprimant plus d'argent, n'est-ce pas? Est-ce que cela ne serait pas la seule façon de faire baisser les taux d'intérêt?

**M. Helliwell:** J'ai déjà dit que, lorsque nous imprimons plus d'argent, nous faisons baisser les taux d'intérêt à court terme, mais que cela ne s'arrête pas là; à long terme, les taux d'inflation sont plus élevés de même que les taux d'intérêt.

**M. Blenkarn:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn. Monsieur Richardson.

**M. Richardson (Beaches):** Monsieur Helliwell, je n'allais pas vous poser la question mais, puisque vous l'avez mentionné en réponse à une question de M. Blenkarn, croyez-vous sérieusement que la Banque du Canada en décidant si elle doit ou non monétiser les déficits, songe aux différents déficits au pays, c'est-à-dire aux déficits du gouvernement fédéral qui sont distincts des déficits des gouvernements provinciaux et municipaux, aux déficits du compte courant des paiements internationaux? Croyez-vous que ce soit la façon de procéder de la Banque?

**M. Helliwell:** Non.

**M. Richardson (Beaches):** Non, je ne le crois pas non plus.

**M. Helliwell:** Je crois qu'une agence monétaire fédérale examine de plus près et avec plus d'attention le déficit du gouvernement fédéral que les déficits des autres secteurs de dépenses. Mais c'est l'ensemble de ces déficits qui affectent la somme de capital étranger dont le pays aura besoin et évidemment c'est ce qui donne le ton au marché financier.

**M. Richardson (Beaches):** Y a-t-il un rapport important entre l'ampleur du déficit du gouvernement fédéral et l'accroissement de la somme monétaire selon les options que la Banque du Canada et d'autres offrent pour le financement de ces déficits? Je vous pose la question en tant qu'économetricien qui a étudié le sujet. Avez-vous découvert des preuves qu'il y a des rapports quantitatifs entre l'importance des déficits du gouvernement fédéral et l'accroissement de la masse monétaire au pays?



[Text]

**Professor Helliwell:** The last equations we estimated for monetary authority's behaviour applied to an earlier period, and they did suggest that when the federal government's financing requirements were higher the bank would raise its target interest rates. But usually that implied an increase as well, a partial monetization of the extra deficit. So that leaning against the wind strategy typically involves, for an increase in the deficit, some extra monetization and some higher interest rates, some combination of the two, but whether that same kind of formulation would fit the post 1975 data, I do not know.

**Mr. Richardson (Beaches):** You indicated earlier that in the 1972-74 period in your opinion the Bank of Canada and the Governor were directly responsible for the money supply growth at that time. But at that same time, as I recall, there was also a substantial increase in the deficit of the federal government. Would you say that they were taking a deliberate decision to accommodate the financing of that deficit by monetizing of the debt?

**Professor Helliwell:** I do not know.

**Mr. Blenkarn:** Again asking you, as an econometrician, would you share with us what statistical econometric evidence there is of a relationship between a growth in the money supply and inflation?

**Professor Helliwell:** Looking across models, a 2 per cent increase in the money supply by the third year would have an effect on the rate of inflation of, on average, less than half a per cent by the third year.

**Mr. Richardson (Beaches):** Which definition of the money supply would you use in these models?

**Professor Helliwell:** It differs from model to model as to which one they regard as key when setting up their relationships. It is M-1 in some of these models, M-2 in one, and monetary base in a third.

**Mr. Richardson (Beaches):** Is this for the Canadian economy?

**Professor Helliwell:** Yes. These are all models that were used in some of these cross-model experiments to which I referred earlier. They are all models of the Canadian economy.

• 1055

**Mr. Richardson (Beaches):** Would the impact be somewhat larger in the United States where international trade does not play, proportionately, as large a role and the international leakages may not be as great?

**Professor Helliwell:** Well, on your flexible exchange rates that should not make much difference.

**Mr. Richardson (Beaches):** Would you say that this is a significant influence, the growth in the money supply and its impact on inflation in the country?

**Professor Helliwell:** It is significant but it is nothing like the fast proportionality that a monetarist position would suggest.

**Mr. Richardson (Beaches):** For what time periods did you do these studies?

[Translation]

**M. Helliwell:** Les dernières équations que nous avons concernant l'évolution récente de la masse monétaire, semble démontrer que, lorsque les exigences de financement du gouvernement fédéral sont plus élevées, la Banque augmente ses taux d'intérêt cibles. Cela signifie habituellement qu'il faut augmenter partiellement la bonne utilisation des déficits additionnels. Nous appuyons à ce fait, cette stratégie typique, cela implique une augmentation des déficits, une mode d'utilisation additionnelle et des taux d'intérêt plus élevés, ou une combinaison des deux; quant à savoir si cette formule s'applique aux données postérieures à 1975, je ne sais pas.

**M. Richardson (Beaches):** Vous avez dit plus tôt que pour la période de 1972-1974, la Banque du Canada et le gouverneur avaient à votre avis été directement responsables de l'accroissement de la masse monétaire. Il y avait également, si je me souviens, une augmentation importante du déficit du gouvernement fédéral. Croyez-vous qu'ils aient pris une décision délibérée pour accommoder le financement de ce déficit en monétisant la dette?

**M. Helliwell:** Je ne sais pas.

**M. Blenkarn:** Je vous pose à nouveau la question, en tant qu'économétricien: voulez-vous partager avec nous les preuves économétriques et statistiques qui existent sur le rapport entre l'accroissement de la masse monétaire et l'inflation?

**M. Helliwell:** A la lumière des modèles qui existent, une augmentation de 2 p. 100 en moyenne la troisième année aurait un effet sur le taux d'inflation d'un demi de 1 p. 100 en moyenne cette troisième année.

**M. Richardson (Beaches):** De quelle définition de la masse monétaire vous serviriez-vous dans ces modèles?

**M. Helliwell:** La définition change d'un modèle à l'autre, cela dépend de la définition clé qui en est faite lorsqu'on établit le rapport. C'est peut-être M-1 pour certains modèles, M-2 pour un autre et la base monétaire pour un troisième.

**M. Richardson (Beaches):** Voulez-vous parler de l'économie canadienne?

**M. Helliwell:** Oui. Ce sont tous des modèles qui ont servi pour des expériences à modèles multiples dont j'ai parlé plus tôt. Ce sont tous des modèles de l'économie canadienne.

**M. Richardson (Beaches):** L'impact sera-t-il plus grand aux États-Unis où le commerce international ne joue pas un rôle aussi important, proportionnellement, et où les fuites internationales ne sont pas aussi élevées?

**M. Helliwell:** Pour les taux de change flottants, cela ne devrait pas avoir tellement d'importance.

**M. Richardson (Beaches):** Est-ce que l'accroissement de la masse monétaire aurait un impact important sur l'inflation au pays?

**M. Helliwell:** Il est important, mais ne se compare pas à la ferme proportionnalité que suppose une position de monétarisme.

**M. Richardson (Beaches):** Pour quelle période avez-vous fait ces études?

[Texte]

**Professor Helliwell:** They can be done for any length of time. The tables I am referring to show results for five years.

**Mr. Richardson (Beaches):** So this would be entirely under the period of flexible exchange rates.

**Professor Helliwell:** Well, actually these tests were run during flexible rate period 1979-84. I think those were the years.

**Mr. Richardson (Beaches):** Is this why in your testimony you have made the observation that countries such as Germany, Switzerland and Japan, which generally follow responsible fiscal and monetary policies, tended to have low interest rates and appreciated exchange rates and I guess generally lower rates of inflation.

**Professor Helliwell:** Yes, I would say those two in the long run are inevitably related.

**Mr. Richardson (Beaches):** Again a long run question, if, in fact, it would be desirable to target on a money supply growth rate on a long-term basis, would you agree that that should be related to some notion of the growth in real terms in the Canadian economy? Should money supply on a longer term basis grow in line with the real growth in the Canadian economy?

**Professor Helliwell:** Yes, it has to support that growth.

**Mr. Richardson (Beaches):** What would you suggest that long-term target should be in percentage terms?

**Professor Helliwell:** He will probably have something of the order of 3 per cent real over the next 15 years. Numbers are uncertain to forecast.

**Mr. Richardson (Beaches):** Okay. That is fine. Thank you.

**The Chairman:** Mr. Gilchrist, you indicated a quick question.

**Mr. Gilchrist:** Oh.

**The Chairman:** I did not know I was going to get to you; your friends were a little shorter than . . .

**Mr. Gilchrist:** Thank you. In that case, perhaps I could just deal with one aspect. I appreciate the candid way in which Dr. Helliwell has written his paper and other things.

Can you put a handle on which has been more inflationary in the last decade, wages or profits?

**Mr. Helliwell:** No, simply speaking. They are so tightly interrelated, it is almost impossible to extricate their independent effects in a very meaningful way.

**Mr. Gilchrist:** Well, we have had some years where profits have clearly sagged and I would have thought those years could have been compared to years when they were high and generally, I would think the wage pattern has been more constant in terms of increase at least in the organized sector.

**Professor Helliwell:** The profit share has been an average 11 per cent over the last 20 years and it has gone from a low of something like 9 per cent to a high of around 13 per cent and it has been a business cycle so at this stage of the business cycle the profit's share is high and at other stages it is low.

[Traduction]

**M. Helliwell:** Elles peuvent être faites pour n'importe quelle période. Les tableaux que j'ai mentionnés donnent les résultats de cinq années.

**M. Richardson (Beaches):** Ce sera donc entièrement pour la période de taux de change flottants.

**M. Helliwell:** Je crois, en réalité, que ces tests ont été faits pour la période de taux de change flottants de 1979-1984.

**M. Richardson (Beaches):** Est-ce pour cela que dans votre témoignage vous avez souligné que des pays comme l'Allemagne, la Suisse et le Japon, qui ont en général des politiques fiscales et monétaires responsables, ont tendance à avoir des taux d'intérêt peu élevés et des taux de change plus forts et, en général, un taux d'inflation inférieur.

**M. Helliwell:** Je dirais qu'à long terme les deux sont inévitablement reliés.

**M. Richardson (Beaches):** Serait-il souhaitable de miser sur un taux d'accroissement de la masse monétaire à long terme? Croyez-vous que ce serait relié à la croissance réelle de l'économie canadienne? A long terme la masse monétaire devrait-elle s'aligner sur la croissance réelle de l'économie canadienne?

**M. Helliwell:** Oui, elle doit favoriser cette croissance.

**M. Richardson (Beaches):** Quel devrait être, à votre avis, en pourcentage, l'objectif à long terme?

**M. Helliwell:** Nous aurons probablement une croissance réelle de trois pour cent environ au cours des 15 prochaines années. Il est toujours difficile de prédire de façon certaine.

**M. Richardson (Beaches):** Très bien. Je vous remercie.

**Le président:** Monsieur Gilchrist, vous vouliez poser une question rapide.

**M. Gilchrist:** Oh!

**Le président:** Je ne savais pas que j'allais pouvoir vous laisser la parole, vos amis ont été plus bref que je ne . . .

**M. Gilchrist:** Merci. Dans ce cas, je pourrais peut-être soulever un autre aspect. M. Helliwell a écrit cet article et d'autres d'une façon candide que j'apprécie beaucoup.

Pourriez-vous nous dire quel a été l'élément le plus inflationniste au cours des dix dernières années, les salaires ou les profits?

**M. Helliwell:** Non, je ne le peux pas. Les deux sont reliés de façon si étroite, qu'il est presque impossible de distinguer vraiment les effets de chacun.

**M. Gilchrist:** Certaines années, les profits ont diminué de façon évidente et j'aurais cru que ces années auraient pu être comparées à celles où les profits étaient élevés. Je croyais que, pour les salaires, l'augmentation avait été plus constante, du moins dans le secteur des travailleurs syndiqués.

**M. Helliwell:** Les profits ont été en moyenne de 11 p. 100 au cours des 20 dernières années, passant de 9 p. 100 à près de 13 p. 100. C'est un cycle économique, par conséquent, en ce moment, le cycle économique indique que les profits sont élevés alors qu'à d'autres moments ils étaient bas. Pendant une



*[Text]*

There has been—or not much far off of it—a constancy over that 20-year period with the cycles.

**Mr. Gilchrist:** Yes, it is the cycles I was hoping might give you the clue as to which factor more influenced the inflation of the year.

**Professor Helliwell:** Well, that is very hard to do.

**The Chairman:** Do you have a quick question, Mr. Gustafson?

**Mr. Gustafson:** I have a point of order.

**The Chairman:** A point of order, all right.

**Mr. Gustafson:** In view of the tremendous importance of this Committee to the economic situation of Canada, I would like to note the absence of the opposition Liberal Party at the last three Committee meetings for the most part.

**The Chairman:** I am sure that is noted, Mr. Gustafson. Thank you very much.

On behalf of all of the Committee, I want to thank Dr. Helliwell for his very interesting dissertation and I am sure it will help us in our deliberations when we come to pass on our advice to the Minister of Finance.

The meeting is adjourned, gentlemen, till 9 h 30 a.m. Tuesday, when we will have Dr. Michael Walker of Fraser Institute.

*[Translation]*

période de 20 ans ces cycles économiques ont été assez constants, il n'y a pas eu beaucoup d'écart.

**M. Gilchrist:** Oui, et ce sont ces cycles qui pourraient vous dire quels facteurs influencent le plus l'inflation de l'année en cours.

**M. Helliwell:** C'est très difficile à faire.

**Le président:** Voulez-vous poser une courte question monsieur Gustafson?

**M. Gustafson:** J'invoque le Règlement.

**Le président:** Très bien.

**M. Gustafson:** Étant donné l'importance énorme que revêt ce comité de par la situation économique du Canada, je voudrais souligner que les membres de l'Opposition officielle ont été absents une grande partie des trois dernières réunions du comité.

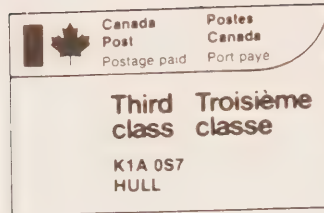
**Le président:** Je suis certain que ce sera noté monsieur Gustafson. Merci beaucoup.

Au nom de tous les membres du comité je désire remercier M. Helliwell de sa très intéressante dissertation qui, je n'en suis certain, nous aidera à formuler les conseils que nous voudrions donner au ministre des Finances.

La séance est levée messieurs jusqu'à 9 h 30 mardi, alors que nous accueillerons M. Michael Walker de l'Institut Fraser.







*If undelivered, return COVER ONLY to Canadian Government Printing Office, Supply and Services Canada, 45 Sacre-Coeur Boulevard, Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

*En cas de non-livraison, retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à l'imprimerie du gouvernement canadien, Approvisionnement et Services Canada, 45, boulevard Sacre-Coeur, Hull, Québec, Canada, K1A 0S7*

---

WITNESS—TÉMOIN

Dr. John Helliwell, Department of Economics, University of British Columbia.

M. John Helliwell, Département des sciences économiques, Université de Colombie-britannique.

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 21

Tuesday, December 11, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 21

Le mardi 11 décembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finance, Trade and Economic Affairs

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest Rate Policy Review

CONCERNANT:

Examen de la politique sur les taux d'intérêts

WITNESSES:

(See back cover)

TÉMOINS:

(Voir à l'endos)

DEPOSITORY LIBRARY MATERIAL



First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Bockstael  
Evans  
Gilchrist  
Gray  
Gustafson

Hargrave  
Herbert  
Hovdebo  
King  
Lambert (*Edmonton West*)

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Mayer  
McRae  
Pepin  
Rae  
Ritchie (*York-Est*)  
Roy  
Simmons  
Thomson—(21)

Messrs. — Messieurs

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65 (4) (b)

On Monday, December 10, 1979:

Mr. Orlikow replaced Miss Jewett

On Tuesday, December 11, 1979:

Mr. Lambert (*Edmonton West*) replaced Mr. Hamilton  
(*Qu'Appelle-Moose Mountain*)

Mr. King replaced Mr. Dick

Mr. Mayer replaced Mr. Richardson (*Beaches*)

Mr. Jupp replaced Mr. Nowlan

Mr. Hovdebo replaced Mr. Orlikow

Mr. Loiselle replaced Mr. Axworthy

Mr. Phillips replaced Mr. Blais

Mr. Pepin replaced Mr. Lessard

Mr. Simmons replaced Mr. Loiselle

Mr. Bockstael replaced Mr. Phillips

Mr. Hargrave replaced Mr. Jupp

Conformément à l'article 65 (4) b) du Règlement

Le lundi 10 décembre 1979:

M. Orlikow remplace M<sup>lle</sup> Jewett

Le mardi 11 décembre 1979:

M. Lambert (*Edmonton-Ouest*) remplace M. Hamilton  
(*Qu'Appelle-Moose Mountain*)

M. King remplace M. Dick

M. Mayer remplace M. Richardson (*Beaches*)

M. Jupp remplace M. Nowlan

M. Hovdebo remplace M. Orlikow

M. Loiselle remplace M. Axworthy

M. Phillips remplace M. Blais

M. Pepin remplace M. Lessard

M. Simmons remplace M. Loiselle

M. Bockstael remplace M. Phillips

M. Hargrave remplace M. Jupp

## MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, DECEMBER 11, 1979

(25)

[Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 9:35 o'clock a.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Bockstael, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Gilchrist, Gustafson, Hargrave, Hovdebo, Jupp, King, Lambert (*Edmonton West*), Mayer, McRae, Orlikow, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York East*), Simmons and Thomson.

*Other Members present:* Messrs. Blais and Whelan.

*Witnesses:* Dr. Michael A. Walker, Director, Fraser Institute. *From the Canadian Cattlemen's Association:* Mr. Stewart Brown, President; Mr. Charlie Gracey, Manager, Eastern Office and Mr. Gary Jones, 2nd Vice-President.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979 relating to the interest rate policy review. (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Dr. Walker made a statement.

On motion of Mr. Blenkarn, it was ordered,—That the tables attached to Dr. Walker's statement be printed as an appendix to this day's Minutes of Proceedings and Evidence. (*See Appendix FTEA-8*).

Dr. Walker answered questions.

At 11:05 o'clock a.m., the sitting was suspended.

At 11:20 o'clock a.m., the sitting resumed.

Messrs. Brown and Gracey made statements.

On motion of Mr. Evans, it was ordered,—That the following documents be printed as appendices to this day's Minutes of Proceedings and Evidence:

Brief presented at today's meeting by the Canadian Cattlemen's Association. (*See Appendix FTEA-9*).

Brief presented at the meeting of Thursday, December 6, 1979 by Dr. Lawrence Smith, University of Toronto. (*See Appendix FTEA-10*).

The witnesses answered questions.

At 1:00 o'clock p.m., the Committee adjourned until 3:30 o'clock p.m., Thursday, December 13, 1979.

## PROCÈS-VERBAL

LE MARDI 11 DÉCEMBRE 1979

(25)

[Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 9h 35 sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Bockstael, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Gilchrist, Gustafson, Hargrave, Hovdebo, Jupp, King, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Mayer, McRae, Orlikow, Ritchie (*Dauphin*), Ritchie (*York-Est*), Simmons et Thomson.

*Autres députés présents:* MM. Blais et Whelan.

*Témoins:* M. Michael A. Walker, directeur, Institut Fraser. *De l'Association canadienne des éleveurs de bétail:* M. Stewart Brown, président; M. Charlie Gracey, directeur, Bureau de l'Est et M. Gary Jones, deuxième vice-président.

Le Comité reprend l'étude de son Ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêts. (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, fascicule no 1*).

M. Walker fait une déclaration.

Sur motion de M. Blenkarn, il est ordonné,—Que les tableaux joints à la déclaration de M. Walker, soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour. (*Voir Appendice FTEA-8*).

M. Walker répond aux questions.

A 11h 05, le Comité suspend ses travaux.

A 11h 20, le Comité poursuit ses travaux.

MM. Brown et Gracey font des déclarations.

Sur motion de M. Evans, il est ordonné,—Que les documents suivants soient joints aux procès-verbal et témoignages de ce jour:

Mémoire présenté à la séance d'aujourd'hui par l'Association canadienne des éleveurs de bétail. (*Voir Appendice FTEA-9*).

Mémoire présenté à la séance du jeudi 6 décembre 1979 par M. Lawrence Smith, Université de Toronto. (*Voir Appendice FTEA-10*).

Les témoins répondent aux questions.

A 13 heures, le Comité suspend ses travaux jusqu'au jeudi 13 décembre 1979, à 15h 30.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee.*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, December 11, 1979

• 0933

**The Chairman:** Order, please, gentlemen.

Although we do not have our full quorum of 11, the Chairman or Vice-Chairman may hear evidence without a quorum present provided that one other member from the government and one member from the opposition are present. So we will commence now resuming consideration of our Order of Reference relating to the interest rate policy review.

Our witness this morning is Dr. Michael Walker, who is a director of the Fraser Institute. Dr. Walker is no stranger to Ottawa and politicians, and he comes from Vancouver. I think he has a statement to deliver before he subjects himself to questioning. So without any further ado I will call on Dr. Walker.

**Dr. Michael Walker (Director, Fraser Institute):** Thank you, Mr. Chairman.

First of all, I would like to express my thanks to the committee for the opportunity to relate views of the Fraser Institute on very important matters before the committee. In presenting what must be a brief position paper, I would like to note that three members of the Institute's editorial board have already appeared on their own behalf and I do not disagree ed-1 with the positions which they have advanced.

The three members are T.J. Courchene, David Laidler and Larry Smith.

• 0935

In 1976 the Fraser Institute released a book entitled *The Illusion of Wage and Price Controls* and a copy of that book has been provided to you with my statement. The purpose of the book was twofold. First, to analyse the effectiveness of wage and price controls as an anti-inflationary policy and, secondly, to propose policies which, in view of the historical ineffectiveness of wage and price controls, might be utilized in Canada to wrestle inflation to the ground, as one representative of the people graphically put it.

**An hon. Member:** Who said that?

**Mr. Evans:** Let us not be smart over there. Keep it non-partisan here.

**Dr. Walker:** In the preface to the book, I suggested the following growth rates for the total privately-held money supply in Canada, saying that if these targets were met over the period 1976 to 1979, the rate of inflation in Canada would in fact be reduced to an acceptable level: for the year ending December, 1976, growth at 11 per cent or a target not greater than \$73.6 billion; for December, 1977, growth at 8.5 per cent or a target not greater than \$79.8 billion; for the year ending December, 1978, growth at 7.5 per cent or a target not greater

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 11 décembre 1979

**Le président:** Messieurs, la séance est ouverte.

Bien que nous n'ayons pas notre quorum de 11, le président ou le vice-président peuvent recevoir les témoignages du moment qu'un autre député du parti gouvernemental et un député de l'opposition soient présents. Nous allons maintenant reprendre l'étude de notre ordre de renvoi relatif à l'examen de la politique sur les taux d'intérêt.

Ce matin notre témoin est M. Michael Walker, directeur de l'Institut Fraser. M. Walker connaît bien Ottawa et les hommes politiques, et il vient de Vancouver. Je crois qu'il veut faire une déclaration avant de répondre à vos questions. Sans plus tarder, je donne la parole à M. Walker.

**M. Michael Walker (directeur, Institut Fraser):** Merci monsieur le président.

Premièrement, je voudrais remercier les membres du comité de m'avoir fourni l'occasion d'exprimer les opinions des membres de l'Institut Fraser sur des questions très importantes. Avant de présenter ce bref qui explique notre position, je veux signaler que trois membres du conseil de rédaction de l'Institut ont déjà comparu en leurs propres noms; je suis d'accord avec les positions qu'ils ont exprimées.

Ces trois membres sont T. J. Courchene, David Laidler et Larry Smith.

En 1976 l'Institut Fraser a publié un livre intitulé *The Illusion of Wage and Price Controls*; je vous en ai donné un exemplaire avec ma déclaration. Ce livre avait deux buts. Premièrement, il s'agissait d'analyser l'efficacité des contrôles des salaires et des prix en tant que politique anti-inflationniste et, deuxièmement, de proposer des politiques qui, compte tenu de l'inefficacité historique des contrôles des salaires et des prix, pourraient servir à terrasser l'inflation au Canada, pour reprendre l'image utilisé par un citoyen canadien.

**Une voix:** Qui a dit ça?

**M. Evans:** Un peu de sérieux là-bas. Respectons l'esprit non-partisan.

**M. Walker:** Dans l'avant-propos du livre, j'ai proposé des taux de croissance pour le total de la masse monétaire aux moins d'intérêts privés au Canada, en disant que si on atteignait ces buts entre 1976 et 1979, le taux de l'inflation au Canada serait effectivement ramené à un niveau acceptable: pour l'année se terminant en décembre 1976, une croissance de 11 p. 100 ou un montant cible de 73.6 milliards de dollars au maximum; pour décembre 1977, une croissance de 8.5 p. 100 ou un montant cible de 79.8 milliards de dollars maximum;

## [Text]

than \$85.6 million; and for December, 1979, growth at 6 per cent or a target not greater than \$90.7 billion.

When I prescribed these targets in 1976 I felt that I was advising quite a conservative or gradualist approach to the disinflationary process. I was reinforced in that view by the fact that Mr. Bouey himself had stated in November, 1975, that if we were really serious about getting inflation down to the zero range, we would have to reduce the rate of growth of the money supply to about 5 per cent per year.

In Table I, I have summarized the targets—and I draw your attention to Table I, which is at the end of my submission—and I have also produced a running account of what actually happened to the money supply in each of the years since 1976. As you can see from Table I, the monetary policy actually followed during that period caused an excess amount of money to be created in each year, and by the end of the period resulted in a cumulative excess money creation of \$29.3 billion. This represents a one-third overshoot on the target level which the Fraser Institute determined as the appropriate money stock to exist at the end of 1979 if we were to return to reasonable price stability by that time.

The conclusions of this exercise are quite clear. Monetary policy has been too expansive during the past four years. It has been expansive by comparison with the gradualist disinflationary policy that the Fraser Institute recommended and it has been expansionary by comparison with the Bank of Canada's own stated policy intention to reduce the rate of inflation.

I would now draw your attention to Table II, which summarizes the growth rates in the total privately-held money supply, the growth in the gross national product and the rate of inflation measured by the consumer price index. In the first column it can be plainly seen that the money supply growth in the four years preceding the Governor's restraint speech in 1975 amounted to about 16 per cent and in the four years subsequent to 1975, amounted to about 15 per cent, a difference of less than 1 per cent. In fact, if one omits the unusually high money supply growth obtained in 1974 and the unusually low growth in 1978, the situation looks far worse, as far as the apparent stance of monetary policy is concerned. That is to say, there was no real change in the stance of monetary policy after 1975, as compared with the policy followed before 1975.

The information in Table II has been reworked in Table III to produce a measure of monetary pressure, which I liken to a barometer for the rate of inflation. We know that when a barometer indicates a change in atmospheric pressure it signals an imminent change in weather conditions. Well, changes in the level of monetary pressure are harbingers of imminent changes in the inflation rate. The basic idea behind Table III is the old saw that inflation is a consequence of too much money chasing too few goods, and the only essential difference between that old saw and the theory in Table III is that all the

## [Translation]

pour l'année se terminant en décembre 1978, croissance de 7.5 p. 100 ou un montant cible de 85.6 milliards de dollars maximum; et pour décembre 1979, croissance de 6 p. 100 ou un montant cible de 90.7 milliards de dollars maximum.

En 1976, lorsque j'ai calculé ces chiffres cibles, je croyais conseiller une solution plutôt conservatrice ou graduelle au processus de désinflation. Mon opinion a été renforcée par le fait que M. Bouey lui-même avait déclaré en novembre 1975 que si nous voulions sérieusement ramener l'inflation à zéro, il nous faudrait réduire le taux de croissance de la masse monétaire à environ 5 p. 100 par an.

Au tableau I je résume les chiffres cibles—j'attire votre attention sur ce tableau qui se trouve à la fin de ma présentation—et je fais également un compte-rendu de toutes les activités liées à la masse monétaire pour chaque année depuis 1976. D'après le tableau I, vous voyez qu'en fait la politique monétaire suivie au cours de cette période a provoqué chaque année l'apparition d'une masse monétaire excessive; à la fin de cette période on aboutissait à un excédent accumulé de 29.3 milliards de dollars. Ce montant dépasse d'un tiers le niveau cible proposé par l'Institut Fraser comme masse monétaire optimum à la fin de 1979 si on veut revenir à une stabilité des prix raisonnable pour cette date.

Les conclusions de cet exercice sont évidentes. Au cours des quatre dernières années la politique monétaire a été trop expansionniste. Elle a été expansionniste si on la compare à la politique de désinflation graduelle recommandée par l'Institut Fraser, et si on la compare aux intentions annoncées par la Banque du Canada dont les politiques visaient une réduction du taux d'inflation.

Je voudrais maintenant attirer votre attention sur le tableau II qui résume les taux de croissance de l'ensemble de la masse monétaire aux mains d'intérêts privés, la croissance du produit national brut et le taux d'inflation calculé d'après l'indice des prix à la consommation. On voit clairement en lisant la première colonne que la croissance de la masse monétaire, au cours des quatre années qui ont précédé le discours sur les restrictions prononcé par le gouverneur en 1975, s'élevait à environ 16 p. 100; pour les quatre années qui ont suivi 1975, cette croissance s'est élevée à environ 15 p. 100, c'est-à-dire une différence de moins 1 p. 100. De plus, si l'on fait abstraction de la croissance extrêmement forte de la masse monétaire en 1974, et de la croissance extrêmement faible en 1978, la situation semble beaucoup plus grave pour ce qui est de la position apparente de la politique monétaire. C'est-à-dire que la politique monétaire suivie après 1975 ne différerait pas réellement de celle d'avant 1975.

Les renseignements du tableau II sont repris sous une autre forme au tableau III pour mieux mesurer les pressions monétaires, une sorte de baromètre pour le taux d'inflation. Nous savons que lorsqu'un baromètre signale un changement de la pression atmosphérique, il annonce en fait un changement climatique imminent. Eh bien, des changements au niveau de la pression monétaire annoncent des changements imminents du taux d'inflation. Le tableau III est fondé ce vieux principe qui veut que trop d'argent pour acheter trop peu de biens constitue une source d'inflation. Le tableau III déroge à cette



## [Texte]

data in Table III are in growth rate terms and have been accumulated over time.

• 0940

If I can draw your attention to Table III; for example in 1964, the first line in the Table, we have the actual growth rate in the money supply in that year; we have the capacity growth rate of income, which was set at 5 per cent for that year; then we have the difference between them as the monetary or potential inflation pressure for that year—that is in column three; in the final column we have the actual inflation pressure or the actual CPI inflation rate for 1965. In other words, the inflation rate has been moved back one year to indicate the fact that if monetary pressure develops in a given year, say, 1964, that eventuates an inflation in the following year rather than in the current year.

The monetary pressure reading, as I have indicated, is in column three, which shows the difference between cumulative growth in the money supply and cumulative growth in the capacity output of goods and services in the economy over the same period. In this very crude representation of the inflationary process, periods of monetary growth in excess of the capacity growth of the economy will produce monetary and hence inflationary pressure unless offset by subsequent or prior growth in the money supply at a rate less than the growth in capacity output. In other words, if the money supply continuously grows at a rate faster than the economy can possibly produce goods and services, then that will inevitably lead to monetary and hence inflationary pressure. If, on the other hand, there is growth in the money supply at a rate less than the total output of the economy is growing, then that will produce pressure for the inflation rate to subside.

The final column in that Table III presents the cumulative inflation that was actually experienced over the period. In other words, it simply adds up the growth rate of the consumer price index over the various years from 1964 to 1979, and, of course, the figures for 1979 and 1978 are estimates in the sense that they lag one year, so that the number you see in column four, for 1979, is the inflation rate of 1980, representing the actual inflation that will result from monetary pressure developing during 1979.

If I could again talk about Table III, the first line shows a monetary pressure of 1.1 for 1964. The figure in the fourth column for 1964 is the actual inflation rate cumulative for 1965, and so the table says, in effect, that the inflation pressure 1.1, which developed during 1964, produced during 1965 an actual inflation cumulative of 4.2 per cent. Part of the reason those figures are not matching very well in 1964 is of course the fact that I have simply begun the table in 1964 and have ignored all the previous history, but as the table develops you can see that the figures come much closer together and the monetary pressure becomes a much better indicator of the actual inflation experienced in subsequent years.

## [Traduction]

théorie puisque toutes les données qu'il contient se fondent sur les taux de croissance et sont cumulatifs.

Revenons au tableau III. A la première ligne, on y voit le taux de croissance de la masse monétaire pour 1964, le taux de croissance potentiel des revenus, 5 p. 100 pour cette année-là, et la différence entre les deux, ce qui donne la pression monétaire ou la pression inflationniste potentielle pour cette année-là. Ce dernier chiffre est indiqué dans la colonne 3. Dans la dernière colonne, on peut lire la véritable pression inflationniste, c'est-à-dire le taux d'inflation d'après l'indice des prix à la consommation pour 1965. En d'autres termes, en reculant d'une année le taux d'inflation, on démontre que la pression monétaire qui monte au cours de 1964, par exemple, entraînera un taux d'inflation équivalent l'année suivante.

Dans la colonne 3, le calcul de la pression monétaire est fait de la façon suivante: c'est la différence entre la croissance cumulative de la masse monétaire et la croissance cumulative de la production potentielle des biens et des services dans l'économie au cours de la même période. Dans ce schéma rudimentaire du processus inflationniste, lorsque la croissance monétaire dépasse la croissance potentielle de l'économie, il s'ensuit une pression monétaire, c'est-à-dire inflationniste, à moins que cela ne soit redressé par l'accroissement de la masse monétaire à un rythme inférieur à celui de la croissance de la production potentielle. En d'autres termes, si la masse monétaire augmente constamment et plus rapidement que la production des biens et des services, il s'ensuit une pression monétaire et donc une pression inflationniste. Par ailleurs, si la masse monétaire croît à un rythme moins rapide que l'économie, le taux d'inflation sera refoulé.

La dernière colonne du tableau III donne le taux d'inflation cumulatif réel au cours de cette période. En d'autres termes, il s'agit de la somme du taux de croissance de l'indice des prix à la consommation entre les années 1964 et 1979 et, bien sûr, les chiffres concernant 1979 et 1978 sont des estimations puisque nous ne possédons pas encore toutes les données pour ces années-là. Pour 1979, le taux d'inflation indiqué à la colonne 4 représente le taux d'inflation pour 1980, c'est-à-dire le véritable taux d'inflation qui résultera de la pression monétaire qui est en train de se développer au cours de 1979.

La première ligne du tableau III indique une pression monétaire de 1.1 pour 1964. Le chiffre qui figure à la colonne 4, en regard de l'année 1964, est le véritable taux d'inflation cumulatif pour 1965, ce qui signifie que la pression inflationniste de 1.1 qui s'est développée au cours de 1964, a produit en 1965 un taux d'inflation cumulatif réel de 4.2 p. 100. La raison pour laquelle les chiffres de 1964 ne reflètent pas totalement la réalité, provient du fait que nous avons commencé en 1964 en laissant de côté tout ce qui s'était passé avant. Mais, au fur et à mesure que nous avons compilé ce tableau, vous constaterez que le calcul se précise et que la pression monétaire devient un meilleur indicateur des taux d'inflation connus au cours des années suivantes.

## [Text]

You will notice that there is an increasing gap between the monetary pressure and the inflation actually experienced. In other words, by comparing column three with column four, you will notice that column three, which is the inflationary pressure as I have measured it, is in fact rising more quickly than the cumulative inflation pressure actually experienced as measured in column four, and that is especially true during the latter years of the 1970s. This monetary overhang, the difference between those two columns, implies that there may be a considerable amount of inflation pressure which has not evidenced itself in actual inflation and in my view is very worrisome.

• 0945

It implies that the economy has considerable inflationary inertia which would be difficult to unwind even if immediate drastic monetary policy action were taken. The inflationary overhang suggested by these calculations is in the order of 27 per cent. That is to say, even if we could reduce the rate of growth of the money supply to 5 per cent next year, we could still have several years of high inflation rates simply because of the monetary pressure built in from past policy. Of course, other people will quibble with my numbers. Some will say that I have given too much weight to the money supply and some will question my assumptions about the growth in capacity income. However, even if my numbers are 50 per cent off the mark, there is evidence of a considerable inflationary overhang with which we must contend.

In his testimony before this committee, the Governor of the Bank of Canada provided you with an outline of the it-takes-two-to-tango theory of high interest rates. He pointed out that with inflationary expectations running at close to double digit level, it would be very difficult to have a real effect on the perceived cost of credit with an interest rate less than the double digit range. Part of the reason why people have expectations of future inflation is because of what they can feel in their day-to-day transactions in the marketplace and what they can feel is basically the monetary pressure, the unrealized inflation potential which has been building up over the past several years and of course they are all aware that the occasion for the expression of this inflationary pressure will very soon appear in the form of a new round of energy price increases.

If you had any doubt in your minds as to whether or not a stringent monetary policy was required at this time, then it seems to me that the size of the inflation overhang with which we are faced should remove that doubt entirely. Even with a stringent monetary policy, there is grave danger that 1980 will see us return to double digit inflation which may persist for several years. The monetary groundwork for that sort of increase has unfortunately already been laid.

I would now like to turn to a consideration of whether or not we will in fact learn anything from the experience of the decade of the 1970s. The period from 1969 to 1979 represents a broad range of monetary experience. Growth in the money supply has varied from 5.5 per cent during 1970 to 20 per cent

## [Translation]

Vous remarquerez qu'il y a une différence de plus en plus grande entre la pression monétaire et le véritable taux d'inflation. En d'autres termes, si l'on compare les colonnes 3 et 4, on remarque que la colonne 3 qui est celle de la pression inflationniste, selon mes calculs, augmente plus rapidement que la pression inflationniste cumulative réelle, indiquée à la colonne 4. Cela est particulièrement remarquable vers la fin des années 1970. La différence entre ces deux colonnes signifie qu'il y a pressions inflationnistes considérables qui ne se sont pas encore répercutées sur le taux d'inflation réel. C'est très inquiétant à mon avis.

Cela veut dire que l'économie a accumulé de nombreux éléments inflationnistes qui seront difficiles à supprimer même si des mesures draconiennes sont prises immédiatement dans le cadre de la politique monétaire. Selon ces calculs, ces retombées inflationnistes représenteraient 27 p. 100. Par conséquent, même si nous réussissions à ramener le taux de croissance de la masse monétaire à 5 p. 100 l'an prochain, le taux d'inflation demeurerait quand même très élevé pendant plusieurs années à cause des pressions monétaires découlant des politiques passées. Bien entendu d'aucuns contesteront mes données. On pourrait dire que j'ai accordé trop d'importance à la masse monétaire ou mettre en doute mes hypothèses sur la croissance du revenu. Toutefois, même en supposant une marge d'erreur de 50 p. 100, il est évident que nous devons faire face à des retombées inflationnistes considérables.

Lors de sa comparution devant le comité, le gouverneur de la Banque du Canada vous a décrit sa théorie de réciprocité à l'égard des taux d'intérêt élevés. D'après lui, étant donné qu'on s'attend à un taux d'inflation s'approchant de 10 p. 100, il serait très difficile d'influencer le coût du crédit en l'absence d'un taux d'intérêt au moins aussi élevé. Les gens s'attendent à une hausse du taux d'inflation à cause de l'impression que leur laissent leurs transactions quotidiennes dans le marché. Ce qu'ils peuvent sentir c'est la pression monétaire, le potentiel inflationniste qui s'est accumulé au cours des dernières années. Ils savent aussi que ces pressions s'exprimeront bientôt sous la forme d'une nouvelle augmentation du prix de l'énergie.

S'il vous reste encore des doutes quant à la nécessité de resserrer maintenant la politique monétaire, il vous suffit de considérer l'importance des retombées inflationnistes auxquelles nous faisons face. Même là, on risque de revenir en 1980 à un taux d'inflation d'au moins 10 p. 100 qui durera peut-être pendant plusieurs années. Les mesures monétaires menant à ce genre d'augmentation sont malheureusement choses du passé.

J'aimerais maintenant parler de la leçon que nous pouvons tirer, s'il y a lieu, de notre expérience au cours des dix dernières années. La période de 1969 à 1979 offre tout un éventail d'exemples. Le taux de croissance de la masse monétaire est passé de 5.5 p. 100 en 1970 à 20 p. 100 et plus en



## [Texte]

and more during 1974 and significantly during 1979. This has produced inflationary experience ranging from less than 3 per cent to more than 11 per cent.

The monetary correction of 1969 to 1970 produced a basic readjustment in the country's inflation rate and in conjunction with a freeing of the exchange rate produced a sound groundwork for a noninflationary decade of the 1970s. However, that singular opportunity was allowed to slip away. The unemployment and general slowdown of economic activity produced by the rapid slowdown in the money supply caused the Bank of Canada to reverse its policy during 1970 so that by 1971 double digit growth in the money supply was again experienced. As I have pointed out before, this double digit monetary growth has continued unabated ever since.

The post-1970 surge in the money supply culminated in 1974 in a growth rate of 20 per cent per year, and as I am sure you will remember, 1974 was also the first time in recent peacetime history during which Canada experienced double digit inflation rates.

In retrospect we can say that as a direct consequence of the rebound, the monetary contraction of 1970 was basically wasted. The high unemployment rates which appeared during 1971 and 1972 and the economic dislocations produced by the credit crunch were all for naught, since the ground which had been won at that great cost was given up only two years later.

• 0950

When, in November 1975, Mr. Bouey made his monetarist AIB endorsement speech, he talked about the impossibility of continuing on the road the Bank of Canada had so exuberantly trod since 1970. He noted that much inflationary momentum had been imparted to the economy; that interest rates were high because inflationary expectations were high; that higher interest rates than normal would be necessary to temper the growth in the demand for loans; that the process of coping with all of this would have to be sure, certain, but gradual.

Well, now you should remember that speech because you heard it again just the other day. You heard it again because, in spite of the recognition in 1975 that excess monetary expansion causes inflation but does little or nothing to affect the level of unemployment, in spite of the Bank of Canada's stated intention to pursue a disinflationary policy, and, most of all, in spite of the tremendous costs that had already been paid in terms of the futile AIB exercise, the Bank of Canada proceeded during the period 1976 to 1979 to allow the money supply to grow at about the same average rate as during the period immediately preceding 1975.

How could that possibly have occurred? How could history repeat itself with such deadly monotony in the short space of a decade? How could the Bank of Canada have failed to recognize the signposts which it, itself, had erected in 1975 so that others might avoid the pitfalls of 1970 to 1974? Well, these are very difficult questions to answer and I am sure the Bank

## [Traduction]

1974 et aussi en 1979. Nous avons donc connu des taux d'inflation allant de moins de 3 p. 100 à plus de 11 p. 100.

Les mesures monétaires de 1969 et 1970, qui ont permis un rajustement du taux d'inflation intérieur, ainsi que l'abandon d'un taux de change fixe étaient susceptibles de juguler l'inflation pendant les années 1970. Toutefois, on a raté cette occasion unique. À cause du taux de chômage et du ralentissement de l'activité économique découlant d'une diminution rapide du taux de croissance de la masse monétaire, la Banque du Canada a changé de politique dans le courant de 1970 ce qui a entraîné à nouveau un taux de croissance de la masse monétaire d'au moins 10 p. 100 pendant 1971. Et, comme je l'ai déjà signalé, ce taux de croissance s'est maintenu depuis lors.

Ce gonflement de la masse monétaire a atteint son point culminant en 1974, année où le taux de croissance était de 20 p. 100. Vous vous souviendrez certainement que c'est en 1974 que le Canada a connu pour la première fois en temps de paix un taux d'inflation de 10 p. 100.

Avec le recul, nous pouvons dire que cette situation a annulé tous les bienfaits du resserrement de la masse monétaire en 1970. Tout cela fut en vain, les taux de chômage élevés des années 1971 et 1972 ainsi que les distorsions économiques causées par l'affaiblissement du crédit, puisque seulement deux ans plus tard on abandonnait le terrain durement gagné.

Dans son discours appuyant la politique monétaire de la Commission anti-inflation, M. Bouey déclarait en novembre 1975 qu'il était impossible pour la Banque du Canada de maintenir l'attitude exhubérante qu'elle affichait depuis 1970. Il soulignait que l'économie avait subi une forte poussée inflationniste; les attentes inflationnistes étaient élevées ce qui se reflétait dans les taux d'intérêt; il faudrait, pour contrôler la croissance de la demande de prêts, des taux d'intérêt plus élevés qu'à l'ordinaire; enfin, pour faire face à cette situation il faudrait élaborer un processus qui soit à la fois sûr et graduel.

Vous vous rappelez certainement de ce discours puisque vous l'avez encore entendu l'autre jour. Vous l'avez entendu à nouveau, parce qu'en dépit du fait qu'on ait reconnu en 1975 que l'expansion monétaire excessive est la cause de l'inflation mais n'affecte pas ou peu le taux de chômage, en dépit de l'intention déclarée de la Banque du Canada de poursuivre une politique des inflationnistes, et, surtout, en dépit des sommes importantes inutilement dépensées pour la Commission, de 1976 à 1979 la Banque du Canada a permis une croissance de la masse monétaire au même rythme qu'au cours de la période qui a précédé 1975.

Comment cela est-il possible? Comment, au cours d'une décennie l'histoire peut-elle se répéter avec une monotonie aussi mortelle? Comment la Banque du Canada n'a-t-elle pas reconnu les symptômes qu'elle avait elle-même décrits en 1975 afin que d'autres puissent éviter les pièges de 1970 à 1974? Ma foi, voilà des questions auxquelles il est bien difficile de

## [Text]

of Canada's staff could provide a cloud of extenuating circumstances. However, when the dust settled, I am certain one would discover that the real problem, as the Governor himself has indicated, amounts to the fact that while the avowed intention was to wrestle inflation to the ground, other policy goals were constantly creeping into the picture. For example, after the sharp response to monetary restraint in 1970 there was the lingering fear of going too far, the fear that too much recession, too much unemployment would be induced, never mind that this fear reflected a basic inconsistency with the Governor's stated view in 1975 that "we can no longer count on being able to have much impact on unemployment in Canada—even in the short run—simply by taking strong measures to raise the level of demand."

In reading the annual reports of the Bank of Canada during the 1976 to 1978 period, we get the impression of an uphill but gradually successful fight against inflation. We read of broad success in achieving a narrowly-defined monetary target. Meanwhile, the rest of the financial system, slowly at first but later at a breakneck pace, got out of control. Understandably, the world of gradual monetary restriction described by the Bank of Canada was increasingly viewed in financial circles as a fiction. What we do not know is to what extent the bank really believed the fiction and to what extent it did so as a convenience, because of its concern for going too far, because of its fear of the ghost of the credit crunch of 1969.

Light can be shed upon this from another source. As the Governor left these hearings on October 25, 1979, he was questioned by the CBC as to the problems with the course of monetary policy. Mr. Bouey's response was:

Looking back at what has happened in this country, I'd say where the Bank of Canada's gone wrong is that it's been . . . it has at all times been over-concerned about the danger the economy might slow up too much and we, as a result, had too much monetary expansion.

Well on the basis of the evidence and on Mr. Bouey's own words, it seems reasonable to suppose that the Bank of Canada made the same mistakes in the 1976 to 1979 period that it made in this 1970 to 1974 period because it is constantly attempting to achieve more than one target, although with the best will in the world the Bank could say in 1975:

It is not realistic to aim at continuous fine-tuning of monetary policy; greater steadiness in the rate of monetary expansion is required.

When it came to doing it, the urge to fiddle could not be resisted. The Bank could not help but think it was going too far too fast in spite of its intention to gradually wind the system down.

• 0955

If the foregoing interpretation is correct it implies that the fundamental determinant of money supply growth and hence the inflation rate in the country is the Bank of Canada's

## [Translation]

répondre et je suis convaincu que le personnel de la Banque du Canada pourrait invoquer une masse de circonstances atténuantes. Toutefois, je suis convaincu que le vrai problème sera découvert après coup, comme le gouverneur l'a dit lui-même, en dépit des intentions avouées de vaincre, l'inflation, d'autres objectifs politiques sont entrés en jeu subrepticement. En 1970, par exemple, face à une réaction aigüe aux restrictions monétaires a craint d'aller trop loin, de provoquer trop de récession et trop de chômage, sans compter que cette crainte reflétait une incompatibilité fondamentale avec à l'opinion exprimée par le gouverneur en 1975: «Nous ne pouvons plus, espérer attaquer le chômage au Canada par de simples mesures d'augmentation de la demande.»

À la lecture des rapports annuels de la Banque du Canada de 1976 à 1978, on a l'impression de victoires graduelles et successives contre l'inflation. On y parle d'un grand succès dans la voie d'objectifs monétaires étroitement définis. Entre-temps, nous avons perdu le contrôle de la balance du système financier, lentement au début mais à un rythme de plus en plus effrayant par la suite. On comprend dès lors pourquoi les cercles financiers ont fini par considérer cette construction de la Banque du Canada comme de la fiction. Ce que nous ignorons c'est jusqu'à quel point la Banque croyait vraiment à cette fiction et jusqu'à quel point elle y voyait un expédient, parce qu'elle craignait d'aller trop loin, parce qu'elle craignait le spectre de l'affaiblissement du crédit de 1969.

Un autre facteur jette une certaine lumière sur cette question. Le 25 octobre 1979 en quittant ces audiences, le gouverneur a répondu aux questions de Radio-Canada sur les problèmes de l'évolution de la politique monétaire. Voici la réponse de M. Bouey:

Avec le recul on peut dire que la Banque du Canada s'est trompée parce qu'elle a toujours été trop préoccupée par le danger d'un trop grand ralentissement de l'économie, ce qui a été à l'origine d'une trop grande expansion monétaire.

Ces renseignements et les propos mêmes de M. Bouey permettent de supposer que la Banque du Canada a fait les mêmes erreurs pendant la période de 1976 à 1979 que pendant celle de 1970 à 1974, parce qu'elle essaie constamment d'atteindre plus d'un objectif, même si elle a pu dire, avec la meilleure volonté du monde, en 1975:

Il est irréaliste de vouloir continuellement régler par des mesures précises la politique monétaire; une plus grande stabilité du taux d'expansion monétaire est nécessaire.

Lorsqu'il s'est agi de mettre cela en pratique, on n'a pu résister à l'envie de jouer avec les manettes. La Banque ne pouvait s'empêcher de penser qu'elle allait trop loin trop vite malgré son désir de ramener graduellement le système à la normale.

Si on admet l'interprétation qui précède, on doit reconnaître que le facteur fondamental qui détermine la croissance de la masse monétaire et, par conséquent le taux d'inflation au pays



*[Texte]*

feeling about whether or not there is danger of slower GNP growth and higher unemployment; this, mind you, in spite of the Governor's avowed intention in 1975 to pursue a so-called monetarist rule, which of course, flies in the face of the then conventional thinking about fine tuning of the economy.

How does the Bank of Canada, in fact, form this judgment? Does it arise spontaneously or does it emerge as a kind of consensus view based on many considerations? Is it not likely, for example, that those weekly meetings with the finance minister play a significant role in determining the Bank's view? Is it not true that it would be humanly impossible for the Governor to form a truly independent view of the urgency of the unemployment problem or the extent to which policy should be directed at the rate of growth of the GNP?

As soon as we acknowledge that the Governor of the Bank of Canada cannot form his views in a vacuum, we are led to question the very independence of policy itself. The Bank has, according to the Governor, made its policy judgment on the basis of the perception of how much recessionary risk there is and this judgment is very much susceptible to the influence of the Minister of Finance who has the Governor's ear at least once a week. And in the twilight zone of opinion formation who is to say what effect the Minister can have? One thing is certain, the potential for subtle but effective influence is enormous and the evidence is compatible with the view that Ministers of Finance have used the opportunity quite effectively.

Referring again to Table II, for example, we discover that every election year since 1964 has been a year of monetary expansion by comparison with the years preceding and following. Let me draw your attention to that table; in fact, in Table IV I have summarized the money supply growth rates together with an indication of which years are election years. As you can plainly see, each election year was characterized by money supply growth rates which were larger than the growth rates experienced in the year preceding and in the year following. And in some cases those differences were quite dramatic.

What then are we to conclude from this experience of the 1970s? One could conclude that the Bank of Canada has been incompetent or the unwitting dupe of politically-minded finance ministers. In the same vein, one could conclude that the Bank has consistently failed to act in the public interest in spite of its better judgment and, in recent times, in spite of its avowed intention.

In view of the evidence, I find it remarkable that none of the witnesses has been moved to discuss the reappointment of the present Governor. Perhaps it is because of an unspoken agreement with my own assessment which is that the real problem is not the personalities involved but the institutions they serve and the legislative framework in which both exist.

*[Traduction]*

est le jugement que porte la Banque du Canada sur le danger de ralentissement de la croissance du produit national brut et d'aggravation du chômage; et cela, remarquez bien, bien que le gouverneur ait reconnu en 1975 avoir l'intention d'adopter une politique dite monétariste, qui allait évidemment à l'encontre du principe jusque là inébranlé du réglage précis de l'économie.

Comment la Banque du Canada arrive-t-elle à son jugement? Le fait-elle spontanément ou y arrive-t-elle après avoir tenu compte de nombreuses considérations? N'est-il pas probable, par exemple, que les rencontres hebdomadaires avec le ministre des Finances ont une influence considérable sur la position de la Banque? N'est-il pas inhumain de s'attendre à ce que le gouverneur se fasse une idée tout à fait indépendante de l'urgence du problème du chômage ou de la nécessité d'orienter la politique vers la croissance du PNB?

Reconnaître que le gouverneur de la Banque du Canada ne peut penser dans le vide, c'est poser la question de l'indépendance même de sa politique. Selon le gouverneur, la Banque fonde sa politique sur le risque de récession qu'elle perçoit; ce jugement peut être fortement influencé par le ministre des Finances, qui rencontre le gouverneur au moins une fois par semaine. Quand il s'agit d'un domaine aussi imprécis que le processus de formation des jugements, qui peut juger de l'influence du ministre? Une chose est sûre: ce dernier a toutes les chances d'exercer une influence subtile et effective et tout indique que les ministres des Finances en ont fort bien profité.

Si on revient encore une fois au tableau II, par exemple, on constate que toutes les années d'élection depuis 1964 ont été des années d'expansion monétaire, si on les compare aux années qui les précèdent et qui les suivent. Permettez-moi d'attirer votre attention sur ce tableau; en fait, dans le tableau 4, j'ai résumé les taux de croissance de la masse monétaire et indiqué quelles années ont été des années d'élection. Il est facile de voir que toutes les années d'élection ont été caractérisées par des taux de croissance de la masse monétaire supérieurs à ceux qu'on avait observés l'année précédente et l'année suivante. Dans certains cas, ces écarts sont fort prononcés.

Quelles conclusions faut-il donc tirer de l'expérience des années mille neuf cent soixante-dix? Certains diront que la Banque du Canada a été incompétente ou s'est laissée duper par les ministres des Finances soucieux uniquement de politique. Ils pourront même ajouter que la Banque n'a jamais réussi à défendre l'intérêt public, même si elle savait comment le faire, et même si, récemment, elle a publiquement annoncé son intention de le faire.

Étant donné ces faits, je suis frappé qu'aucun des témoins n'ait été amené à parler de la confirmation du gouverneur actuel dans ses fonctions. C'est peut-être que tous admettent tacitement que, comme je le pense moi-même, le véritable problème ne vient pas des personnes, mais des institutions et du cadre législatif qui les régit toutes deux.

## [Text]

Consider, for example, the issue of accountability. The Governor of the Bank is supposed to be independent unless the Minister of Finance issues a directive telling the Governor what to do in specific terms. The Governor can then appear before committees of the House and in other fora, claim independence but hand ultimate responsibility on to the Minister of Finance. The latter, meanwhile, is able to do everything up to issuing a directive to influence the Governor's judgment about the appropriate course of policy, while insisting that the Governor is acting in a nonpolitical way in the law in the best long-term interest of the country. Of course, history or the electorate may ultimately lay the charge on the minister's head but that involves a degree of understanding which is difficult to obtain as you have been discovering in your consideration of these matters.

• 1000

The fact is that under the present circumstances it is very difficult to hold anybody responsible for errors in monetary policy. In my view, the present legislative allocation of responsibility is too vague and wholly unsatisfactory. Moreover, it is something to which this House should turn its attention.

I think it is of the utmost importance that this House recognize the fact that the buck starts here. You have the power to control the money supply because you have the power to change the legislative provisions affecting accountability. You have the power to set down specific guidelines for the control of the money supply against which both the minister and the Bank of Canada can be judged, and I suggest that this be done by amendment to the Bank of Canada Act.

In the short term, I think it appropriate for the Minister of Finance to issue a directive to the Bank of Canada as provided for in the existing Bank Act indicating in direct, unambiguous terms the maximum degree to which the total domestic business of the chartered banks ought to be permitted to expand during 1980 and 1981. That expansion should not exceed 8 per cent in 1980 and 5 per cent in 1981.

While many of my colleagues will regard my suggestions as unduly harsh—that we can, perhaps, get along with the system the way it is—surely they will say, after the extensive hearings of this committee and the abject lessons of the seventies, we will not have a repeat performance of the follies of the seventies. Or will we? It is my opinion that we will. It is my opinion that, unless the function of the Bank of Canada is more clearly defined, unless Parliament acknowledges that it and not the Bank of Canada has the responsibility “to promote the economic and financial welfare of the Dominion”, history will, indeed, repeat itself.

You will not have to wait long to know whether or not what I say is true. There is a strong possibility that in the early months of 1980 the Federal Reserve Board of the United States will begin to lower interest rates and ease its monetary policy stance. Unless there has emerged a strong policy position to the contrary, the reaction of the Bank of Canada will

## [Translation]

Passons, par exemple, à la question de l'imputabilité. Le gouverneur de la Banque est censé être indépendant, sauf lorsque le ministre des Finances émet une directive qui lui dicte de façon précise la conduite à suivre. Le gouverneur peut alors comparaître devant les comités de la Chambre et devant d'autres instances, proclamer son indépendance tout en rejetant la responsabilité finale sur le ministre des Finances. Pendant ce temps, ce dernier peut tout faire, y compris émettre une directive visant à influencer le jugement du gouverneur sur les mesures appropriées, tout en soutenant que le gouverneur agit de façon légale, mais indépendante de la politique, dans le meilleur intérêt à long terme du pays. Bien sûr, l'histoire ou les électeurs peuvent toujours accuser en définitive le ministre, mais il faut pour cela un degré de compréhension difficile à atteindre, comme vous l'avez découvert en examinant ces questions.

Il est vrai que dans la situation actuelle, il est très difficile de tenir qui que ce soit responsable des erreurs de politique monétaire commises. À mon avis, la façon dont les tâches sont réparties par la loi est trop vague et tout à fait inacceptable. Je dirais même que c'est une question à laquelle la Chambre devrait s'intéresser.

La Chambre doit absolument se rendre compte que c'est ici que le dollar commence. Vous avez le pouvoir de contrôler la masse monétaire parce que vous avez le pouvoir de modifier les dispositions législatives qui régissent l'imputabilité. Vous avez le pouvoir d'établir des directives précises sur le contrôle de la masse monétaire et de contester l'action du ministre et de la Banque du Canada grâce à ces directives. Je suggère donc de modifier la Loi sur la Banque du Canada.

À court terme, le ministre des Finances devrait, comme la Loi actuelle sur les banques le lui permet, émettre à l'intention de la Banque du Canada une directive précisant en termes non équivoques le taux maximum d'expansion du chiffre d'affaires total des banques à charte au pays en 1980 et 1981. Ce taux ne devrait pas dépasser 8 p. 100 en 1980 et 5 p. 100 en 1981.

Même si bon nombre de mes collègues trouvent mes suggestions trop sévères—nous pouvons peut-être, diront-ils, nous accommoder du système actuel—ils diront sûrement qu'après les longues audiences du comité et les dures leçons des années 70, ces folies ne se répéteront pas. En sommes-nous si sûrs? À mon avis, elles se répéteront. Selon moi, si on ne définit pas plus clairement le rôle de la Banque du Canada, si le Parlement ne reconnaît pas que c'est lui et non pas la Banque du Canada qui a le devoir de «favoriser le bien-être économique et financier du Dominion», l'histoire se répétera.

Il ne faudra pas attendre bien longtemps pour savoir si je me trompe. Il est fort possible qu'au début de 1980 le *Federal Reserve Board* des États-Unis commencera à abaisser les taux d'intérêt et à relâcher sa politique monétaire. À moins d'une décision politique ferme dans le sens contraire, la réaction de



[Texte]

be to follow suit. Failure to do so would imply an appreciating exchange rate.

If Canadian monetary policy does follow the U.S. lead, we will have demonstrated the intention to repeat in the eighties the policy mistakes of the seventies. For the sake of all Canadians who would protest if they knew the implications of that course of action, it is to be fervently hoped you do not permit this to happen.

On behalf of the Institute, I would like to again express my thanks for the opportunity to express our views and, as I have noted, they are more completely explored in the two books published by the Institute which I am pleased to provide you copies of: *The Illusion of Wage and Price Control*, published in January, 1976; and *Which Way Ahead? Canada After Wage and Price Control*, published in March, 1977.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Dr. Walker.

Just before we go to questions, I wonder if it could be agreed to have Tables I, II, III and IV, as presented by Dr. Walker, appended to the *Minutes* of today's proceedings. Is that agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Thank you. Now, if we can go to questions, the first will be Mr. Evans, followed by Mr. Gordon Ritchie.

**Mr. Evans:** Thank you very much, Mr. Chairman.

I wonder, Dr. Walker, if you could first of all define what you mean in your paper by money supply. I have noticed some rather substantial differences between the figures that you present and the figures that would be presented by the Bank of Canada as their monetary variable.

**Dr. Walker:** The money supply numbers I have used, Mr. Evans, are the numbers that the Bank of Canada used to publish as the total privately-held money supply; that is to say, the currency plus all chartered bank deposits held by members of the general public.

**Mr. Evans:** That is M3, then.

**Dr. Walker:** In fact, the bank no longer publishes that. They used to publish it as the broadest monetary aggregate of the growth rates they published. They now, in the summary table at the front of the *Bank of Canada Review*, publish the four different monetary growth rates, but this is not one of them. I have used it simply because it is the closest money supply number that represents the total Canadian domestic business of the chartered banks, and it seems to me that that is the most appropriate number to look at in terms of control of the total banking system.

• 1005

**Mr. Evans:** Okay. There would be, I am sure, a large number of people who would quibble with that particular definition and argue for one of the lesser definitions. For

[Traduction]

la Banque du Canada sera d'emboîter le pas. Si elle ne le faisait pas, le taux de change s'apprécierait.

Si la politique monétaire canadienne s'aligne sur la politique américaine, nous aurons prouvé que nous sommes prêts à répéter dans les années 80 les erreurs des années 70. Dans l'intérêt de tous les Canadiens qui protesteraient s'ils connaissaient les conséquences d'une telle ligne de conduite, j'espère sincèrement que vous ne laisserez pas ces erreurs se répéter.

Au nom de l'Institut, je tiens à vous remercier encore une fois de m'avoir donné l'occasion d'exposer notre point de vue qui, comme je l'ai déjà dit, est expliqué plus en détail dans les deux livres publiés par l'Institut et dont je me fais un plaisir de vous apporter des exemplaires: *The Illusion of Wage and Price Control*, publié en janvier 1976; et *Which Way Ahead? Canada After Wage and Price Control*, publié en mars 1977.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Walker.

Avant de passer aux questions, je suggère que les tableaux un, deux, trois et quatre présentés par M. Walker soient annexés au procès-verbal d'aujourd'hui. D'accord?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Merci. Nous passons maintenant aux questions, avec M. Evans, suivi de M. Gordon Ritchie.

**M. Evans:** Merci beaucoup, monsieur le président.

Monsieur Walker, pouvez-vous tout d'abord définir ce que vous entendez dans votre document par masse monétaire. J'ai remarqué des écarts assez importants entre les chiffres que vous présentez et ceux qui ont été présentés par la Banque du Canada comme variables monétaires.

**M. Walker:** Les chiffres relatifs à la masse monétaire que j'ai utilisés, monsieur Evans, sont ceux que la Banque du Canada a publié sur la masse monétaire totale qui se trouve aux mains d'intérêts privés; c'est-à-dire, la monnaie et tous les dépôts faits par les citoyens ordinaires dans des banques à charte.

**M. Evans:** C'est donc le compte M3.

**M. Walker:** En fait, la Banque ne publie plus ces chiffres. Elle les publiait auparavant comme étant l'agrégat monétaire le plus vaste dans ses tableaux indiquant les taux de croissance. On peut maintenant trouver, dans les tableaux résumés au début de la Revue de la Banque du Canada, les quatre taux de croissance monétaire. Toutefois, celui-ci n'en fait pas partie. J'ai utilisé ces chiffres-là parce qu'ils représentent le plus exactement le chiffre d'affaires total des banques à charte canadiennes, et donc, la façon la plus appropriée d'envisager le contrôle du système bancaire.

**M. Evans:** D'accord. Beaucoup de gens remettront en question, j'en suis sûr, cette définition particulière et voudront l'inclure dans une des définitions secondaires. Par exemple,

[Text]

example, I think your definition is very close to what the Bank now calls M3; it is M3 plus a bit.

**Dr. Walker:** Well, no; M3 actually includes the foreign currency business of the Bank which I think is—

**Mr. Blenkarn:** It is M2, is it?

**Dr. Walker:** It is about M2; that is right.

There is, of course, a debate about whether narrow or broad definitions of the money supply are most appropriate. My own view is, as expressed in 1975-76, that it is broad money that we ought to be concerned about.

Now I think there is an important point here which I think, if I have a minute or so, I would like to take the opportunity to expand on, and that is the fact that when the Bank chose the narrow definition of money, it indicated that there was not a lot to choose between the narrow and the broad: that it really was six of one and half a dozen of another; but that the narrow definition of money was easier to control since there was a better linkage between interest rates and that particular money stock. But what we find in 1979 is that the behaviour of one of these broad aggregates—and remember, there was not much to choose between that and the narrow one, in the perspective of 1975—in 1979, when we look at the situation, we discover that the broad aggregate has reached a level 30 per cent greater than would have been suggested by a target path like the Bank of Canada itself talked about.

**Mr. Evans:** So some of the changes that might have come about were the increased use of, say, credit cards, the payment of daily interest on bank accounts, the higher interest rates, which might make people more sensitive to the level of their cash balances, and these kinds of things that could have shifted during that period of time the pattern of holding cash balances that individuals have, and as a result, led to this focusing on an inappropriate monetary aggregate?

**Dr. Walker:** Yes. I concur with the other witnesses who pointed out that higher interest rates mean that M1 became less and less appropriate as time went on as an indicator of monetary tightness, yes.

**Mr. Evans:** Okay.

You appear to be somewhat fatalistic with regard to the possibility of reducing inflation in the short- and medium-term due to what you term the inflationary overhang. What can we do to correct this situation, or are we condemned to live with it? And if we are condemned to live with it, is it possible for a government body, for the government of the day, to operate contrary to the public's attitude in this particular area? Is it possible for the government to continue to follow a very stringent monetary policy over an extended period of time with no apparent results being shown?

**Dr. Walker:** Very critical here, of course, is the expectation that government behaviour engenders. If the government can engender an expectation that the future will be different than the past, in the sense that we will not have a continuation of inflationary increases in the money supply, that we will not

[Translation]

vosre définition se rapproche de ce que la Banque appelle M3; il s'agit de M3 plus autre chose.

**M. Walker:** Pas vraiment. Le calcul M3 comprend les transactions en devises étrangères faites par la Banque, ce qui...

**M. Blenkarn:** Donc, il s'agit de M2, n'est-ce pas?

**M. Walker:** Il s'agit du calcul M2, c'est exact.

Il y a bien sûr toute une controverse quant à l'opportunité d'une définition plus large ou plus restreinte de la masse monétaire. Comme j'ai dit en 1975-1976, je suis d'avis de travailler avec la définition plus large.

Maintenant, s'il me reste une minute, j'en profite pour préciser un point très important. La Banque a choisi la définition la plus restreinte de l'argent et a indiqué que l'écart entre la définition restreinte et la définition la plus large n'était pas très étendu. En fait, cela revient au même; toutefois, elle croit que la définition restreinte de l'argent se prête plus facilement au contrôle parce qu'il y a un lien plus étroit entre les taux d'intérêt et cette masse monétaire particulière. Et voilà qu'en 1979, nous découvrons que—et ici il faut se rappeler qu'ils ne jugent pas l'écart très grand—que c'est cette définition large qui nous a valu cet agrégat de 30 p. 100 supérieur à celui ce qu'aurait souhaité la Banque du Canada elle-même.

**M. Evans:** Donc, on aurait assisté à une utilisation accrue des cartes de crédit, à l'avènement de l'intérêt quotidien sur les comptes en banque, de taux d'intérêt plus élevés, ce qui aurait peut-être amené les gens à être plus conscients de leur relevé de compte et à changer leurs habitudes en ce sens. Et tout cela aurait provoqué la formation d'un agrégat monétaire inapproprié?

**M. Walker:** C'est exact. Je suis d'accord avec les autres témoins qui ont signalé que les taux d'intérêt élevés ont fait du M1 un indicateur de plus en plus aléatoire du ressèment monétaire.

**M. Evans:** D'accord.

Vous semblez quelque peu fataliste en ce qui concerne la réduction de l'inflation à court et à moyen terme, à cause des pressions inflationnistes héritées du passé. Qu'allons-nous faire pour corriger cette situation? Ou bien, sommes-nous condamnés à l'endurer? Si oui, est-ce qu'une assemblée législative, un gouvernement, peuvent se permettre d'ignorer l'opinion publique? Un gouvernement, peut-il poursuivre une politique monétaire très stricte pendant longtemps sans résultat apparent?

**M. Walker:** Le point critique, c'est bien sûr, l'espoir engendré par la conduite du gouvernement. Si l'on pouvait espérer un avenir différent du passé, c'est-à-dire la fin de l'augmentation inflationniste de la masse monétaire, la fin de la politique budgétaire inflationniste, il serait possible d'éviter les consé-



[Texte]

have any continuation of inflationary budget policy, then it is possible, to some extent, to escape the effects of this monetary overhang. But I would say that we are in a very tight spot because there is now, comparable to the period after World War II, enough liquidity in the system to support quite a bit of inflationary pressure arising, say, from oil price increases, from import price increases, from changes in the value of the Canadian dollar and so on: there is enough liquidity in the system now to support quite a bit of inflation. And my estimate suggests about 30 per cent. Well, that is quite a bit.

**Mr. Evans:** Yes.

You seem to indicate that—and I happen to be in 100 per cent agreement with your final policy prescription, by the way—but you seem to indicate that discretion on the part of the Bank is a culprit in that when the chips are down, the Bank cannot be relied upon—and not just the Bank, but I am talking about the government, the minister and the Bank. When the chips are down, the bank cannot be relied upon to maintain its control over the money supply; as a result, would you agree that this should result in a removal of discretionary authority from the bank, and a directive, as you said, to maintain control over the monetary aggregates only? And I would go one step further, as I have in the past in this committee, and ask you if that would imply to you that the bank be given a directive to allow both interest rates and the exchange rate to find their own level in the marketplace without outside intervention.

• 1010

**Dr. Walker:** I certainly would. I agree entirely that there should be no conscious pursuit of either an interest rate or exchange rate target. I think that is folly, and that is what got us into the mess we are in.

**Mr. Evans:** So you would agree that if the bank tries to follow a policy of manipulating in any way the exchange rate and/or the interest rate, then by definition it has to lose control over the monetary aggregate.

**Dr. Walker:** Given the state of capital markets, they are almost a mirror reflection, and if you in fact want to control the exchange rate it implies certain policies that you have to pursue with regard to interest rates. My view is that it should be made very clear that the future, unlike the past, will be characterized by a strict adherence to a money supply growth rule. There will be no chasing the exchange rate and, hence, no fluctuations in the interest rate and the money supply to accommodate the exchange rate.

**Mr. Evans:** Would you agree that we should be looking at foreign balances as well? It seems to me that if you encourage an inflow of foreign capital into the system it can only be done through an expansion of the domestic money supply to accommodate that inflow. You are not talking about bringing in foreign money itself, but bringing in Canadian money that has been exchanged for foreign money. Is that it?

**Dr. Walker:** I am not sure I understand your question.

[Traduction]

quences de ces pressions précédentes. Toutefois, nous nous trouvons actuellement dans une situation très difficile car, contrairement à ce qui s'est passé pendant les années qui ont suivi la Deuxième guerre mondiale, le système a toujours assez de liquidité pour encaisser beaucoup de pressions inflationnistes découlant, par exemple, des augmentations du prix du pétrole, des importations et des fluctuations du dollar canadien, et cetera. Le système peut absorber pas mal d'inflation, 30 p. 100 d'après mes calculs. C'est quand même assez élevé.

**M. Evans:** Oui.

Vous dites, et il se trouve que je suis entièrement d'accord avec la panacée que vous prescrivez, vous dites qu'il faut rejeter le blâme sur la Banque parce qu'on ne peut pas s'y fier quand les choses vont mal. Je ne parle pas seulement de la Banque, mais du gouvernement et du ministre responsable. Quand les choses vont mal, on ne peut pas se fier à la Banque pour le contrôle de la masse monétaire; dans ces circonstances, pensez-vous qu'il faudrait enlever le pouvoir discrétionnaire de la Banque et émettre une directive, comme vous l'avez dit, lui demandant d'assurer le seul contrôle des agrégats monétaires? Et je vais encore plus loin, comme c'est mon habitude à ce comité, et je vous demande si l'on ne devrait pas exiger de la Banque qu'elle laisse flotter les taux d'intérêt et les cours du change sur le marché, c'est-à-dire, sans intervention extérieure.

**M. Walker:** Certainement. J'en suis convaincu, nous ne devons chercher à fixer ni le taux d'intérêt ni le taux de change. C'est de la folie et c'est ce qui nous a conduits à ce désastre.

**M. Evans:** Donc, vous reconnaissez que si la Banque tente de suivre une politique de contrôle du taux de change ou du taux d'intérêt, elle doit forcément perdre le contrôle de la masse monétaire.

**M. Walker:** Les marchés de capitaux sont presque un miroir, et si l'on veut contrôler le taux de change, il faut adopter des politiques de contrôle du taux d'intérêt. À mon sens, on devra dire explicitement qu'à l'avenir on adhèrera strictement à la règle de la croissance de la masse monétaire. Il faudra cesser de courir après le taux de change, et le taux d'intérêt et l'offre monétaire qui ne seront plus obligés de tenir compte du taux de change, cesseront de fluctuer.

**M. Evans:** Croyez-vous nous devrions tenir compte aussi des balances des paiements des pays étrangers? Si l'on veut encourager un apport de capital étranger, le seul moyen est d'augmenter la masse monétaire au Canada. Vous ne parlez pas des devises étrangères comme telles, mais de l'argent canadien qui a déjà été changé en devises étrangères, n'est-ce pas?

**M. Walker:** Je ne crois pas avoir bien saisi votre question.

[Text]

**Mr. Evans:** The inflow of foreign capital will translate itself into an increase in the domestic money supply.

**Dr. Walker:** No, not necessarily. A desired increase in the inflow of foreign capital means an increased demand for Canadian dollars, which can be reflected either as an increase in the exchange rate which is likely, or—

**Mr. Evans:** But if you are going to maintain an exchange rate then it has to translate into a—

**Dr. Walker:** Oh, certainly. Then certainly the supply of Canadian dollars has to be allowed to expand. That is right.

**Mr. Evans:** You seem to agree also, and I think it is good to get this on the record with regard to wage and price controls, that wage and price controls did not and cannot and will not work, because effectively all they are doing is putting a lid on the pressure cooker, so to speak, and the pressure is going to be there; as soon as the controls are lifted the pressure reflects itself back in the system, and it is going to work itself through the system at some point unless you put on permanent controls. There are those who would argue for permanent controls. How do you feel about that?

**Dr. Walker:** Irrespective of whether or not you put on permanent controls, they will not work. The lesson of history is that if you try to control conventional markets by statutory means, then other markets will develop in which prices are determined by the forces of supply and demand which exist. I do not think there is any historical evidence to suggest that wage and price controls are a good idea, whatever their form.

**Mr. Evans:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Just before I go on to Dr. Ritchie, perhaps I should draw to the attention of the committee the presence of the Hon. Robert H. MacQuarrie, who is the newly elected Speaker of the Legislative Assembly of Northwest Territories. Mr. MacQuarrie was elected three weeks ago. With him is Mr. W.H. Remnant, the Clerk of the Legislative Assembly in the Northwest Territories. They are in Ottawa on a familiarization trip and they wanted to see how our committee system works.

**Some hon. Members:** Hear, hear!

**The Chairman:** That is just so you will behave yourselves this morning.

Dr. Ritchie is next.

• 1015

**Mr. Blenkarn:** Mr. Chairman, I recognize that in the committee the government members are here. There are some members from the Liberal Party, a few members. The New Democratic Party, which is so interested in inflation and interest rates, does not bother attending.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn.

[Translation]

**M. Evans:** L'apport de capitaux étrangers se traduira par une augmentation de la masse monétaire au Canada.

**M. Walker:** Non, pas nécessairement. L'augmentation souhaitée de l'arrivée de capitaux étrangers veut dire une augmentation dans la demande de dollars canadiens, ce qui peut se traduire par une augmentation du taux du change, qui est fort probable, ou . . .

**M. Evans:** Mais si on veut maintenir le taux de change, il faut qu'il se traduise par . . .

**M. Walker:** Certainement. Mais, cela entraîne forcément une augmentation de la masse de dollars canadiens. Vous avez raison.

**M. Evans:** Vous semblez dire aussi que les contrôles des salaires et des prix, et je veux que cela soit consigné au procès-verbal, peuvent pas réussir; ce serait visser le couvercle de la marmite à pression; la pression existe toujours et dès qu'on enlève les contrôles, la pression remonte dans le système. Il y en a qui préconisent des contrôles permanents. Qu'est-ce que vous en pensez?

**M. Walker:** Peu importe la manière, les contrôles permanents ne marchent pas. L'histoire nous a enseigné que le contrôle des marchés conventionnels par des moyens légaux ne fait que créer des marchés où les prix seront déterminés par l'offre et la demande. Aucun témoignage historique ne prouve que le contrôle des salaires et des prix soit une bonne idée, quoi que soit sa forme.

**M. Evans:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Avant de donner la parole à M. Ritchie, j'attire l'attention du comité sur la présence parmi nous de l'honorable Robert H. MacQuarrie qui a été élu récemment à la présidence de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. M. MacQuarrie est orateur depuis trois semaines. Il est accompagné de M. W.H. Remnant, greffier de l'Assemblée législative des Territoires du Nord-Ouest. Ils sont à Ottawa pour se familiariser avec le système des comités.

**Des voix:** Bravo!

**Le président:** Je vous le signale pour que vous vous conduisiez convenablement ce matin.

M. Ritchie va maintenant prendre la parole.

**M. Blenkarn:** Monsieur le président, je remarque que les députés de la majorité sont présents au comité. Il y a quelques députés du Parti libéral. Quant à ceux du Nouveau parti démocratique, qui prétendent s'intéresser tellement à l'inflation et aux taux d'intérêt, ils ne se sont pas donnés la peine de venir.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn.



[Texte]

**Mr. McRae:** Partisanship.

**The Chairman:** If no representative from the New Democratic Party or the Social Credit Party turns up after Dr. Ritchie is finished, we will go to Mr. McRae. Dr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, when attending these hearings I sometimes get the idea that perhaps we are expecting the Bank of Canada to do something that is fundamentally impossible, or that conditions have changed, particularly in the seventies, so that it makes it much more difficult to apply—than a decade or two ago. I will agree that if we were to keep the money supply down we would not have inflation, but perhaps the Bank of Canada is operating under pressures that make it do this. First of all, we have inflation around the western world and surely some of the various banks must be operating the way it is suggested.

You mention inflationary expectation, it seems to me that inflationary expectation is a bit more . . . I think the idea is, let us buy today because it will be more tomorrow. But what about the change in savings habits? After all, savings and buying are dependent on the whole of individuals in society, how they react. There is practically no incentive for anybody to save money at the present time, looking at his own personal situation. A person who is 65 asked me what he should do with some savings he had. I said, well, you have not enough cash so that you can go to Florida, or anything like that, so why do you not buy a car? You live in rural Manitoba and without a car you might just as well say you are confined to a prison almost, because in a rural society you have to have wheels to enjoy it. The tradition of savings has been that you spend money in your twenties and thirties establishing homes, and so on, and you save money in your forties and fifties, your fifties especially, to retire. But more and more people are relying on the government to provide them with an old age pension and I would say that probably 80 per cent of the money spent by retired people now comes from government's assuming the first dollar. In other words, people who have personal private pension plans and particularly those who have capital, like retired farmers, and this sort of thing, are not spending their capital, which they normally would. During the election I thought it was very noticeable. Whereas in previous elections people worried about their savings, whether their bonds would be of value, whether they could buy something with them, now their expectations have gone the other way, they expect the government to provide a suitable standard of living rather than relying on their own savings over their lifetime.

I think when we talk about inflationary expectations there is a large element of realization that inflation, after all, merely takes money from those who have paper and gives to those who have things. Our economists, and I think our hearings, have not brought this forward. After all, a few decades ago finance ministers, to curtail inflation, would increase the down payment on a refrigerator, or a car, or a piece of farm machinery, or something like that, now we tend to give tax credits so that people will buy them. I would like to hear your comment.

[Traduction]

**M. McRae:** Esprit partisan.

**Le président:** Si aucun représentant du Nouveau parti démocratique ou du Parti du crédit social ne se manifeste après le tour de M. Ritchie, ce sera M. McRae. Pour l'instant, la parole est à M. Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, quand j'assiste à des réunions de ce genre, j'ai parfois l'impression que les gens demandent l'impossible à la Banque du Canada ou que la situation a tellement évolué au cours des années 70 que tout est devenu beaucoup plus difficile qu'il y a 10 ou 20 ans. Je suis d'accord quand vous dites que si la masse monétaire restait constante l'inflation serait inexistante, mais la Banque du Canada peut-être des pressions qui la forcent à agir comme elle le fait. D'abord, l'inflation sévit dans tout le monde occidental et les diverses banques doivent fonctionner de la manière prescrite.

Vous avez parlé de l'attente inflationniste; il me semble que cette attente est davantage . . . Les gens se disent simplement qu'il est préférable d'acheter aujourd'hui parce qu'il en coûtera davantage demain. Mais il y a l'épargne également. L'épargne et la dépense dépendent de la façon dont la société dans son ensemble perçoit la situation. Quiconque examine sa situation personnelle actuellement s'aperçoit qu'il n'a aucun avantage à mettre de l'argent de côté. L'autre jour, une personne de 65 ans m'a demandé ce qu'elle devait faire avec son épargne. Je lui ai répondu qu'elle n'en avait pas suffisamment pour se payer un voyage en Floride mais qu'elle pouvait s'acheter une automobile, par exemple. Lorsqu'on vit dans une région rurale du Manitoba et qu'on n'a pas d'automobile, on est presque en prison; dans une région rurale, il faut avoir une automobile pour vraiment profiter de la vie. D'habitude, on dépense quand on a 20 ans, 30 ans, pour s'acheter une maison et le reste; on met de l'argent de côté quand on a 40, 50 ans, en prévision de ses vieux jours. Mais de plus en plus les gens s'attendent à ce que le gouvernement leur fournisse une pension de vieillesse; probablement 80 p. 100 de l'argent dépensé par les retraités actuellement viennent du gouvernement. En d'autres termes, les gens qui ont des régimes privés de pension, en particulier ceux qui ont du capital, les cultivateurs à la retraite, par exemple, ne dépensent pas leur capital comme ils devraient le faire. Pendant les dernières élections, ce fait était très évident. Lors des élections antérieures, les gens s'inquiétaient de leur épargne, voulaient s'assurer que leurs obligations avaient toujours de la valeur, pouvaient acheter quelque chose; récemment, c'est devenu le contraire; ils s'attendent à ce que le gouvernement leur assure un niveau de vie adéquat sans qu'ils aient à toucher à l'épargne accumulée au cours de leur vie.

Lorsqu'on parle d'attente inflationniste chez les gens, il faut savoir que la plupart d'entre eux sont convaincus que l'inflation en fin de compte enlève de l'argent à ceux qui possèdent de l'argent en papier et en donne à ceux qui possèdent des biens concrets. Nos économistes, nos témoins, lors de leur comparution, n'ont pas assez insisté sur ce fait. Il y a quelques décennies, des ministres des Finances, pour freiner l'inflation, avaient augmenté le versement initial sur les réfrigérateurs, les automobiles, les machines agricoles et le reste; maintenant,

[Text]

**Dr. Walker:** You have ranged over quite a territory, Dr. Ritchie. I would first of all like to comment on your remark about the Bank of Canada doing what it can under tough circumstances, which was how you opened, and that perhaps we were unduly critical. I guess one of the thrusts of my remarks is that under current circumstances the Bank of Canada is expected to make judgments about to what extent Canada will adapt to changing circumstances by taking a recessionary risk or not taking a recessionary risk. In other words, if a certain target has been set for the money supply growth, and the Governor of the Bank of Canada is worried that if he pushes that too far he will create an undue amount of recession or an undue amount of unemployment and start to change monetary policy on that basis. It seems to me that that is not the kind of discretion that we want to have vested in a civil servant or an appointee. That is a decision which ought to be made by Parliament.

• 1020

That is a very fundamental question about the economic conditions in which Canadians live and should not be made by one individual who under ordinary circumstances is independent from the judgment exercised by a house of Parliament.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** May I interject that I think personally if the rate of growth of the money supply were left to politicians, it would be greater than with the Bank of Canada?

**Dr. Walker:** That is another issue. But the fact is, because we set the Bank of Canada up and say that it is independent, that it is ridiculous to pretend that that independence is real when the Bank of Canada is in fact making judgments which are so fickle determined by perceptions, and the Bank of Canada is of course subjected to all kinds of influences from ministers of finance and so on. I think the record very clearly indicates that there may have been in fact some influence in that regard.

On your more general question about the savings behaviour of Canadians, the evidence is increasingly in support of the hypothesis in the United States that government social assistance plans and social security plans do in fact cause citizens as a whole to save less, because they are relying more on the largess of government to protect them in their old age and so on. I think that is now indisputable on the basis of the U.S. evidence.

I am not aware of any complete study of that that has been done in Canada although, as you are aware, the retirement behaviour of Canadians is increasingly subject to scrutiny because of some difficulties that appear to be looming as a result of the passage of the baby boom and the sort of coming of the grey wave. But other than that, I do not really think I have any comment on your remarks.

[Translation]

nous accordons des crédits d'impôt aux gens qui les achètent. Je voudrais savoir ce que vous pensez d'une telle attitude.

**M. Walker:** Vous venez de couvrir pas mal de terrain, monsieur Ritchie. Vous avez commencé par dire que la Banque du Canada faisait tout son possible dans les circonstances difficiles et que nous avons peut-être été trop critiques. Je voudrais d'abord faire quelques remarques à ce propos. Essentiellement, dans les circonstances actuelles, on s'attend à ce que la Banque du Canada porte des jugements sur la façon dont le Canada peut s'adapter à une conjoncture toujours changeante, en prenant ou en ne prenant pas le risque de causer une récession. Autrement dit, si une cible a été fixée pour l'accroissement de la masse monétaire, le gouverneur de la Banque du Canada pourrait bien s'inquiéter et penser que s'il pousse trop loin cet accroissement, cela pourrait entraîner une récession ou un taux de chômage inacceptable. Il pourrait alors commencer à modifier la politique monétaire pour ces raisons; et il me semble que nous n'avons pas intérêt à accorder un tel pouvoir à un fonctionnaire, ou à une personne qui a été nommée. Ce genre de décision revient au Parlement.

C'est là un élément essentiel de la condition économique dans laquelle se trouvent les Canadiens, et une telle décision ne doit pas être prise par un particulier qui, dans les circonstances habituelles, échappe au jugement de la Chambre des communes.

**M. Ritchie (Dauphin):** Je vous interromps pour dire qu'à mon avis, si le taux d'accroissement de la masse monétaire était confié aux hommes politiques, il serait plus grand qu'avec la Banque du Canada.

**M. Walker:** Nous avons créé la Banque du Canada et nous avons décidé qu'elle serait indépendante. Le fait est qu'il est ridicule de croire à une véritable indépendance de la Banque du Canada puisque cet organisme porte des jugements qui sont très influencés par diverses situations. De plus, la Banque du Canada est évidemment soumise à toutes sortes d'influences, de la part des ministres des Finances et d'autres. À mon avis, tout porte à croire que des pressions ont été exercées dans ce cas.

Quant à votre question générale sur les habitudes d'épargne des Canadiens, les études menées aux États-Unis démontrent de plus en plus que les programmes gouvernementaux d'aide et de sécurité sociale amènent la majorité des citoyens à économiser moins, puisqu'ils se fient sur les largesses du gouvernement pour veiller sur leurs vieux jours, et cetera. À mon avis, les études réalisées aux États-Unis l'ont démontré sans l'ombre d'un doute.

Je ne sais pas si des études complètes en ce sens ont été menées au Canada. toutefois, comme vous le savez, la question de la retraite des Canadiens fait de plus en plus l'objet d'études depuis qu'on s'est aperçu des conséquences probables de la revanche des berceaux et de la vague grisonnante. Voilà, c'est tout ce que j'avais à dire à propos de vos remarques.



*[Texte]*

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, you feel that the money supply is being expanded too rapidly, and yet when I asked Mr. Bouey—and I think I specifically asked him when he was here—his standard, he said he used the M1. When I suggested that his critics or people suggest he should use a broader range, his real answer was, “Well, I do not know where you would say is the broader range.” Theoretically, I suppose you should use the GNP or something like that, but in practice what he really told us, as I understood his answer, was that it is virtually impossible to use anything other than the M1 when you are trying to set the money supply, because to go beyond that increases the variables.

We heard from a good many witnesses that they should use a larger issue, but not one of them ever defined it and said, “Here is what I think should be used.” Mr. Bouey’s answer seemed to be it was actually impractical to use anything more than the M1.

**Dr. Walker:** Let me draw your attention to Table II—I think there are some very interesting numbers in Table II—because there is in fact this almost folklore that has grown up about the uncontrollability of the money supply, about the fact that we really cannot do much better than we have been doing.

First of all, let me mention that if I had appended to this the money supply record going back into the sixties, the early sixties and the late 1950s you would discover that the average growth of the money supply, of the total money supply as defined here, was in the 5 to 6 per cent range. You would also discover that the inflation rate was in the 1 to 2 per cent range during that period.

• 1025

Now, if we look at the period from 1964 to 1979 which you have in front of you, you will discover that there is a very atypical period which begins in 1969 and ends in 1970. That is the last time in Canada that we really had a credit crunch. It was when the Bank of Canada said: we have allowed the money supply to grow too quickly, we must now turn policy around. And they really put the dampers on. I was employed by the Bank of Canada during that period of time and can assure you that the Bank of Canada really did screw the system down tight.

The consequences of that were, as you can see across the column, that the inflation rate dropped—

**Mr. Blenkarn:** Which one are you on?

**Dr. Walker:** Column 3, Table II. You will find that the inflation rate during 1970 and 1971 dropped from the 4 per cent range and going up towards the 5 per cent range in 1969, back down to 2.8 per cent by 1971.

*[Traduction]*

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, le témoin est d’avis que nous permettons un accroissement trop rapide de la masse monétaire, et pourtant lorsque j’ai demandé à M. Bouey quelles normes il utilisait, et je crois lui avoir posé cette question précise lorsqu’il était ici—il a dit qu’il utilisait l’indicateur M-1. Lorsque je lui ai dit que dans ses critiques il préconisaient l’utilisation d’un éventail plus vaste de données, il m’a répondu: «Je ne vois pas comment on pourrait définir cet éventail plus vaste». En théorie, je présume qu’on pourrait utiliser le PNB ou quelque chose comme cela, mais en pratique, si j’ai bien compris, M. Bouey nous a répondu qu’il était quasiment impossible d’utiliser des données autres que le M-1, quand il s’agit de cerner la masse monétaire, puisque si nous allons au delà de ces données, le nombre de variables augmenterait.

Un bon nombre de témoins nous ont dit que nous devrions utiliser un plus vaste éventail de données, mais personne n’en a donné une définition, personne ne nous a dit: voici ce que nous devrions utiliser. M. Bouey a répondu qu’en réalité, il n’était pas pratique d’utiliser d’autres données que le M-1.

**M. Walker:** J’attire votre attention sur le tableau II qui, à mon avis, contient des données très intéressantes. Il existe presque un mythe autour de l’impossibilité de contrôler la masse monétaire, et à l’effet que nous ne pouvons vraiment faire beaucoup mieux que ce que nous avons fait jusqu’à maintenant.

Disons d’abord que si j’avais annexé à ce document le tableau de la masse monétaire pour le début des années 60 et la fin des années 50, vous constateriez que la croissance moyenne de la masse monétaire totale était de l’ordre de 5 à 6 p. 100. Vous verriez également que pendant cette période, le taux d’inflation était de 1 à 2 p. 100.

Si l’on étudie la période de 1964 à 1979, période pour laquelle vous avez devant vous la documentation, vous verrez qu’il y a là une phase qui n’est pas du tout typique qui commence en 1969 et se termine en 1970. C’est la dernière fois que nous avons eu de véritables restrictions sur le crédit au Canada. C’est alors que la Banque du Canada a dit: «Nous avons permis à la masse monétaire de s’accroître beaucoup trop rapidement et nous devons maintenant inverser nos politiques». Et on a vraiment serré la vis. Je travaillais pour la Banque du Canada pendant cette période et je puis vous assurer qu’elle a serré la vis à la faire gémir.

Les conséquences, comme vous le voyez de par les chiffres, c’est que le taux d’inflation a diminué...

**M. Blenkarn:** De quelle colonne s’agit-il?

**M. Walker:** De la colonne 3, tableau II. Vous verrez que le taux d’inflation est passé d’environ 4 p. 100, tendant vers 5 p. 100 en 1969, à 2.8 p. 100 en 1971.

## [Text]

The money supply growth rate during that period of time, 1969-70, got as low as 5.5 per cent and there was the direct relationship between that 5.5 per cent growth in the money supply and that inflation experience of 2.8 per cent. For Mr. Bouey or anybody else to suggest that we cannot control the money supply, that we cannot get the same kind of growth from the total domestic business of the chartered banks in 1979 or 1980 as we got in 1969, is ridiculous. We can in fact get that kind of money supply growth again, and we can in fact get that kind of inflation experience again.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** One short comment, Mr. Chairman. I was here in 1969 and 1970 and I can tell you that on all sides there were complaints by people of the lack of growth in the economy. So if politicians had to control the money supply, I have my doubts.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie. In the absence of members from the New Democratic Party or the Social Credit Party, we will go back to Mr. McRae of the Liberal Party.

**Mr. McRae:** Thank you, Mr. Chairman. I came in a little late, but I tried to glance through the paper as much as I could. I have not seen in your paper, Dr. Walker, any kind of description of basically the means by which you would adjust the money supply. I assume that you would adjust the money supply independently of interest rates, that you think this is rather a crude tool to achieve this particular fact. Could you describe a little bit how you might control the money supply, what means you would use.

**Dr. Walker:** For example, going back to 1969-1970, basically what was done in those circumstances was that the Governor of the Bank of Canada indicated to the chartered banks that the money supply should not grow, that they should in effect shut off the supply of loans, they should shut off the supply of consumer credits, and that the rate of growth of the banking system had to be dramatically reduced. Of course that worked remarkably, as you can see from the figures.

I think what needs to be done is that the Bank of Canada has to indicate to the chartered banking system by how much they can expect their total assets to be allowed to grow. In other words, how much in the way of reserve base is the Bank of Canada going to provide in 1980 and 1981. That has to be done in terms of the total size of the banking system or the total size of the chartered banks' balance sheets, and there has to be a firm indication that there will be no expansion above and beyond that figure.

Now, that may involve some instability in interest rates from time to time because the Bank, of course, will be running up against that ceiling from time to time. However, I am convinced, if the banks are given a clear indication of how they have to plan in their annual projection of loan growth and their annual projection of total deposit growth and so on, if they use that sort of figure in their calculations, then I am

## [Translation]

Le taux de croissance de la masse monétaire pendant cette période de 1969-1970 a chuté jusqu'à un minimum de 5.5 p. 100 et il y avait une relation directe entre ce taux de croissance de la masse monétaire de 5.5 p. 100 et le taux d'inflation de 2.8 p. 100. Que M. Bouey ou quiconque prétende que nous ne pouvons pas imposer à la masse monétaire la croissance que nous voulons, que nous ne pouvons pas demander à nos banques à charte de nous faire revivre, au niveau de notre commerce intérieur global, en 1979 ou en 1980 la même situation que nous avons connue en 1969, est d'un ridicule consommé. À vrai dire, nous pouvons retourner à ce genre de taux de croissance de la masse monétaire encore une fois et nous pouvons connaître de nouveau de tels taux d'inflation.

**M. Ritchie (Dauphin):** Un bref commentaire, monsieur le président. J'étais ici en 1969 et en 1970 et je puis vous assurer que les gens se plaignaient de toute part du manque de croissance économique. Vous savez, si l'on compte sur les politiciens pour imposer certaines mesures en matière de masse monétaire, j'ai mes doutes quant aux résultats.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Puisqu'il n'y a ici aucun membre ni du nouveau parti démocratique, ni du parti du crédit social, nous retournons à M. McRae du parti libéral.

**M. McRae:** Merci, monsieur le président. Je suis arrivé un peu tard, mais j'ai lu le document en diagonale. Docteur Walker, vous n'avez décrit nulle part dans votre document les moyens fondamentaux que vous entendriez prendre pour ajuster la masse monétaire. Je suppose donc que vous le feriez indépendamment des taux d'intérêt et que vous trouvez qu'il s'agit-là d'un outil plutôt rudimentaire dont on pourrait se servir à cette fin. Pourriez-vous nous dire brièvement de quels moyens vous vous serviriez?

**M. Walker:** En 1969-1970, le gouverneur de la Banque du Canada a tout simplement dit aux banques à charte que la masse monétaire ne devant pas augmenter, elles devaient donc s'interdire de consentir des prêts, qu'elles devaient couper les approvisionnements de crédit à la consommation et que le taux de croissance du système bancaire devait diminuer de façon importante. Comme en témoignent les chiffres devant vous, tout cela a fonctionné à merveille.

Je crois qu'il faudrait maintenant que la Banque du Canada précise à nos banques à charte de combien elles peuvent faire croître leur actif. En d'autres termes, quelle base de réserve la Banque du Canada va exiger en 1980 et 1981. Cela doit se faire en tenant compte de l'importance globale du système bancaire ou de l'importance globale des bilans des différentes banques à charte et on doit leur faire comprendre fermement qu'aucune expansion ne sera permise au delà des limites imposées.

Cela impliquera peut-être une certaine instabilité au niveau des taux d'intérêt de temps à autre parce que, évidemment, la Banque se heurtera à ce plafond de temps en temps. Cependant, si l'on donne aux différentes banques une bonne idée de la situation afin qu'elles puissent dresser leurs plans et projections annuelles en matière de croissance, de prêts et de dépôts, si elles se servent de ce genre de chiffres dans leurs calculs,



[Texte]

convinced that the system can quite rapidly adjust to these lower growth rates.

**Mr. McRae:** I view high interest rates as a rather alarming pattern. To me, I think it is an inflationary factor itself. Could you control the amount of credit that the banks are allowed to give out? I see the banks constantly attempting to expand, for instance, the use of credit cards. The banks are really forcing individuals into this business by insisting that if you are going to have an overdraft you must have a key card; and it is a constant series of this kind of thing. It seems to me that if you can control the amount of credit then you can keep the interest rate at an acceptable level while you are still controlling the money supply. In other words, would you be consciously trying to do it in that way, keeping interest rates at a reasonable level?

• 1030

**Dr. Walker:** I think it is quite wrong to look at these things as though they are independent. First of all, the interest rates that we currently have are, by and large, a reflection of the inflationary expectations that have been generated during the last five or six years. They are not something that one can simply stroke up and down on some sort of balance sheet. They are really a reflection of people's expectations at this point in time, so that will have to gradually adjust. As people see evidence that the inflation rate is falling, then interest rates will fall over a period of time.

On the credit controls, which is the other point that you mentioned, I think it would be inappropriate to indicate to the banks how or where they ought to cut back their loans. I think it would simply be appropriate to tell them the total resources which are going to be made available to them by the Bank of Canada, and let them decide how, within that total resource, they will allocate it.

**Mr. McRae:** If one restricted the amount of credit, then obviously this should have, over a reasonable period of time, a significant effect on the interest rates?

**Dr. Walker:** It will if it has an effect, and I am sure it would have, on the rate of inflation. The problem is that as long as inflation rates are at 10 per cent, no lender, no person who puts their money into a bank account is going to accept less than the rate of inflation because their money is shrinking by that rate every year. The rate of inflation and the expectation of the inflation rate in the foreseeable future sets the floor to the interest rate in effect.

**Mr. McRae:** One of the problems that we ran into and one of the concerns we had, and we were fairly critical of the Governor of the Bank of Canada, were that we were tying our interest rates to American interest rates and our inflation rate was 3 or 3.5 points lower than the American rate, so the real prime interest rate was considerably better than the American rate. Would you have any thoughts along that line?

**Dr. Walker:** I think that is the old Abraham Lincoln business that you can fool some of the people some of the time. The fact is that the incipient inflation rate in Canada is

[Traduction]

alors je suis convaincu que le système pourra rapidement s'ajuster à ces taux inférieurs de croissance.

**M. McRae:** Je crois que des taux d'intérêt élevés créent une situation plutôt alarmante. Je crois quant à moi qu'il s'agit d'un facteur inflationniste. Pourrait-on contrôler le montant de crédit que les banques peuvent accorder? Je vois que les banques essaient constamment de répandre l'usage des cartes de crédit. Elles forcent en quelque sorte leurs clients à en avoir en leur disant que quand leur compte est à découvert il est bon d'avoir une carte de crédit. Je suis d'avis que si on peut contrôler le montant total de crédit accordé, on peut maintenir le taux d'intérêt à un niveau acceptable tout en contrôlant la masse monétaire. Serait-ce en maintenant les taux d'intérêt à un niveau raisonnable que l'on pourrait, à votre avis, améliorer la situation?

**M. Walker:** Il ne faut pas considérer tous ces facteurs comme s'ils étaient indépendants. Les taux d'intérêt que nous avons actuellement sont, en général, le reflet des attentes inflationnistes que nous connaissons depuis 5 ou 6 ans. On ne peut pas jouer avec ces chiffres. Ils traduisent les attentes de la population à l'heure actuelle. À mesure que les gens verront le taux d'inflation diminuer, les taux d'intérêt diminueront également sur une certaine période.

Pour ce qui est du contrôle du crédit, autre sujet que vous avez soulevé, il ne serait pas convenable de dire aux banques où et comment restreindre leurs prêts. Il vaudrait mieux leur dire quelles ressources globales la Banque du Canada pourra mettre à leur disposition et leur laisser décider de la répartition de ces ressources.

**M. McRae:** Si on restreignait l'ensemble du crédit, il est évident qu'après une période raisonnable le taux d'intérêt serait affecté d'une façon significative n'est-ce pas?

**M. Walker:** Je suis certain que cela aura des répercussions sur le taux d'inflation. La difficulté c'est qu'aussi longtemps que les taux d'inflation seront à 10 p. 100, aucun déposant n'acceptera un intérêt inférieur au taux de l'inflation, car il verrait ses économies diminuer chaque année. Le taux d'inflation et l'anticipation du taux d'inflation pour l'avenir prévisible servent de base au calcul du taux d'intérêt en vigueur.

**M. McRae:** Un des problèmes que nous avons eu, une de nos inquiétudes, une critique à l'endroit du gouverneur de la Banque du Canada, est d'avoir lié nos taux d'intérêt aux taux d'intérêt américains alors que notre taux d'inflation était de 3 ou 3.5 p. 100 moins élevé que le taux américain. Par conséquent, le taux d'intérêt préférentiel réel était considérablement meilleur que le taux américain. Que pensez-vous à ce sujet?

**M. Walker:** Cela me rappelle des paroles d'Abraham Lincoln: on peut tromper certaines personnes parfois. Le fait est que le taux d'inflation au Canada est en réalité beaucoup plus

[Text]

actually quite a bit higher than it is and, unless we are very lucky next year, we will see inflation rates much similar to the United States' rates; hence real rates of interest will be closer than they now appear.

**Mr. McRae:** You have been around this area for some time in your career, however you use the term "Parliament" in a way that I have not seen for the seven years I have been here. I do not think in fact Parliament is supreme, maybe in mythology it is. It is the Minister of Finance; it is the Prime Minister, or whatever and this body exists just in the sense of advising and consenting but really not much more than that. I just wonder why you use it in some kind of way that implies we are master of this domain.

**Dr. Walker:** I have also communicated the view to the Minister of Finance.

**Mr. McRae:** You really do not accept the fact that the role of Parliament is just that?

**Dr. Walker:** I think the public perception, nevertheless, is that Parliament reigns supreme and that Parliament is, in fact, the guardian of the public interest. I find an obligation to put Parliament as a group on notice as to what my view is on this issue.

• 1035

**Mr. McRae:** But you are really talking about the Minister of Finance—

**Dr. Walker:** No, I think every MP has an individual responsibility in this regard. Really, this issue of control of the money supply—when historians chronicle this period in history, they are going to look at how we have managed the money supply as one of the most critical issues, because, you see, history of the previous generations tells us that failure to control that one single variable can spell the difference between the survival of society and the lack of survival of society. So this is a very critical issue and one which every MP, regardless of the stripes he has on his pyjamas, ought to be concerned about.

**Mr. McRae:** Well, if I follow your methodology, or your approach, I would think what you are saying is the Governor of the Bank of Canada should really be almost a computer operator who just manipulates this thing so it keeps it at a certain level—

**Dr. Walker:** A technician.

**Mr. McRae:**—and that should be its total role.

**Dr. Walker:** That is right.

**Mr. McRae:** Then you divorce that almost totally from everything else. But then where would you put things, in terms of inflation, like fiscal policy, external factors like oil pricing, and political factors like oil, pricing and foreign purchases like foreign foods? There is a whole series of things which really we have no control over. This was one of the difficulties when we were dealing with the AIB: there was such a large percentage

[Translation]

élevé que les chiffres ne l'indiquent et, à moins que nous ayons beaucoup de chance l'an prochain, nous aurons probablement des taux d'inflation semblables à ceux des États-Unis, et les taux d'intérêt réels seront plus rapprochés du taux de l'inflation qu'ils ne semblent actuellement.

**M. McRae:** Vous avez passé une bonne partie de votre carrière dans cet entourage et pourtant lorsque vous parlez du «Parlement» vous en parlez comme je n'ai entendu personne en parler depuis 7 ans. Je ne crois pas que le Parlement soit cette instance tellement suprême; peut-être que sur le plan mythologique il l'est. Le Parlement c'est le ministre des Finances, le premier ministre et son rôle est de conseiller, d'adopter des lois, mais c'est à peu près tout. Je me demande pourquoi vous en parlez de cette façon, en donnant l'impression que nous sommes les maîtres suprême.

**M. Walker:** C'est également ce que j'ai laissé entendre au ministre des Finances.

**M. MacRae:** Vous n'acceptez donc pas ce rôle de la part du Parlement?

**M. Walker:** Je crois que le public perçoit le Parlement comme une institution suprême, et qu'il est en fait le gardien de l'intérêt public. Je me sens dans l'obligation d'informer le Parlement de ce que je pense de la question.

**M. McRae:** En réalité, vous parlez du ministre des Finances...

**M. Walker:** Non, j'estime que chaque député est responsable individuellement à cet égard. Vraiment, la question du contrôle de la masse monétaire—lorsque les historiens rapporteront cette période de notre histoire, ils vont regarder pour voir comment nous nous en sommes tirés avec la masse monétaire, l'un des aspects les plus critiques; voyez-vous, l'histoire des générations précédentes démontre que le manque de contrôle de cette seule variable peut déterminer la différence entre la survie et le déclin d'une société. C'est donc une question cruciale à laquelle devrait s'intéresser chaque député, quelle que soit sa couleur politique.

**M. McRae:** Si je suis bien votre méthodologie, ou votre approche, vous voulez dire finalement que le gouverneur de la Banque du Canada devrait en réalité presque exclusivement manipuler un ordinateur de façon à maintenir un niveau constant...

**M. Walker:** Un technicien.

**M. McRae:**... et que c'est là tout son rôle.

**M. Walker:** C'est exact.

**M. McRae:** Vous faites donc une distinction avec presque tout le reste. Dans ce cas, quelle est l'influence sur l'inflation de choses comme la politique fiscale, de facteurs extérieurs comme le prix du pétrole, de facteurs politiques comme la fixation des prix du pétrole et les achats étrangers comme les aliments? Nous n'avons aucun contrôle sur toute une gamme de choses. C'était justement l'une des difficultés lorsque nous



**[Texte]**

of things we just did not have any control over, even food prices, for instance. I mean, it was politically almost impossible to do something about them at the farm gate.

**Dr. Walker:** Right.

**Mr. McRae:** So there are all kinds of reasons why governments cannot control these things, and all kinds of reasons why the federal government is a rather weak instrument anyway.

**Dr. Walker:** The overwhelming evidence—well, a counter-revolution is under way in the thinking of professional economists in the universities and I have even heard rumours it is penetrating the civil service—in fact the single important determinant of the inflation rate, is the rate of monetary expansion; that it is a necessary cause for inflation. If you do not have creation of the money supply at a rate faster than the rate at which you can possibly produce goods and services, then you cannot have inflation. That is now an increasingly widely accepted fact. Then to talk about the impact of oil price increases or the price of lettuce, or whatever, as contributing to inflation, is really only the occasion for the expression of monetary pressure which has been built up by the way in which the money supply is controlled.

**Mr. Evans:** You can certainly have a change in relative prices, is what you are saying.

**Dr. Walker:** A change in relative prices, which is then—

**Mr. Evans:** You cannot have inflation.

**Dr. Walker:** That is right: you can have a change in relative prices, but no generalized inflation.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McRae.

**Mr. McRae:** Thank you.

**The Chairman:** The next questioner is Mr. Thomson. After Mr. Thomson, although we generally alternate between opposition and government members, if there are no members from the New Democratic Party and no further members from the Official Opposition, we will continue with Mr. Mayer.

**Mr. Thomson:** Thank you, Mr. Chairman.

Dr. Walker, can you tell me to what extent the fiscal deficits of the federal government have impacted on the rate of inflation over the last 10 years? As I understand it, one of the principle reasons we have been forced to increase the money supply has been to finance the federal fiscal deficits, and yet in some years, and particularly in the earlier years of the 1970s, our federal fiscal deficits were certainly not of the magnitude we are seeing today, and yet, as evidenced by your table, we still had enormous increases in the money supply.

**[Traduction]**

avons la Commission anti-inflation: nous n'avions absolument aucun contrôle sur un grand nombre de facteurs; même le prix des aliments, par exemple. Sur le plan politique, il était quasi-impossible de faire quelque chose à ce sujet au niveau de la ferme.

**M. Walker:** En effet.

**M. McRae:** Pour toute une série de raisons, les gouvernements ne peuvent pas contrôler ce genre de choses et pour toutes sortes de raisons le gouvernement fédéral est de toute façon assez faible dans ce domaine.

**M. Walker:** Nous assistons actuellement à une contre-révolution dans la pensée des économistes professionnels dans les universités—et j'ai même entendu des rumeurs voulant que la Fonction publique soit touchée. Il existe des preuves incontestables voulant qu'en fait le facteur unique le plus important qui détermine le taux d'inflation, c'est le taux d'expansion de la masse monétaire; c'est l'élément essentiel à l'inflation. Si vous n'augmentez pas la masse monétaire à un rythme plus rapide que l'augmentation de ce qu'il vous est possible de produire comme biens et services, vous ne pouvez pas avoir d'inflation. Ce fait est maintenant accepté par un nombre toujours plus grand de disciples. Parler ensuite de l'effet des augmentations du prix du pétrole ou du prix de la laitue ou de quelque chose d'autre comme facteur qui contribue à l'inflation n'est en fait que l'expression des pressions monétaires qui se sont accumulées selon la façon dont on contrôle la masse monétaire.

**M. Evans:** Il peut donc certainement y avoir un changement dans les prix relatifs, voilà ce que vous voulez dire.

**M. Walker:** Un changement dans les prix relatifs, qui est ensuite...

**M. Evans:** Vous ne pouvez pas avoir d'inflation.

**M. Walker:** C'est juste: vous pouvez avoir un changement dans les prix relatifs, mais non pas d'inflation généralisée.

**Le président:** Merci, monsieur McRae.

**M. McRae:** Merci.

**Le président:** Le suivant est M. Thomson. Après M. Thomson, bien que nous alternions généralement entre l'Opposition et le gouvernement, si aucun député Néo-Démocrate et aucun député de l'Opposition officielle ne veut prendre la parole, nous poursuivrons avec M. Mayer.

**M. Thomson:** Merci, monsieur le président.

Monsieur Walker, pouvez-vous me dire, dans quelle mesure les déficits fiscaux du gouvernement fédéral ont eu des répercussions sur le taux d'inflation, depuis 10 ans? Si je comprends bien, une des raisons principales qui nous a forcés à augmenter la masse monétaire était la nécessité de financer le déficit fiscal fédéral; pourtant, pendant certaines années, surtout au début des années 1970, nos déficits n'avaient certainement pas l'ampleur que nous voyons aujourd'hui et pourtant, comme le démontre votre tableau, il y a quand même eu des augmentations énormes de la masse monétaire.

[Text]

**Dr. Walker:** It is very usual to link the financing requirement of the government directly to increase in the money supply. However, as you are aware, the government can in fact finance its deficits by issuing bonds, and it has done so very successfully, even currently, by issuing Canada Savings Bonds, by issuing bonds to the chartered banks, and so on. Now, the work that has been done suggest that some of the money supply increase that has been engendered over the course of the last decade has been due to deficit financing; in other words, you can link it directly to the financing requirements of the government. But that is by far a minor portion. The money supply growth has been autonomously generated as a conscious course of economic policy and has not been necessarily driven by the deficits of the government. But let me qualify that statement by noting that of course the Bank of Canada, aside from its role as guardian of the money supply, is also the fiscal agent for the federal government and is charged on a sort of administrative basis with seeing that the government's debt is placed.

• 1040

I do not think it is stretching a point to suggest that in its role as debt manager, fiscal agent for the government, and not to mention the fact that on the other hand it is also trying to manage the foreign exchange fund for the government and day-to-day manipulation in foreign exchange markets, it must be very difficult to keep those three responsibilities separate and distinct in the minds of the management of the bank. It is, therefore, not unlikely that from time to time the financing requirements of the government and hence the mechanical fiscal management operations of the Bank of Canada do in fact feed back and influence the kind of cash setting that the bank—make the kind of monetary policy that the bank pursues in a period of time.

In the United States, for example, there is a term called *even keeling* which suggests that the Federal Reserve Board maintains an even keel kind of monetary policy during those periods when the Treasury is trying to float large bond issues. I think there was some evidence, at least during the period when I was at the Bank until 1974, that there is in fact some even keeling done in Canadian financial markets as well. But other than that sort of by the back door influence, I think we cannot say that there has been a one-to-one linkage between deficit financing or between the size of the financing requirement of the federal government and increases in the money supply. There has undoubtedly been indirect influence in the way that I have suggested. There has from time to time undoubtedly been direct influence, but by and large the increases in the money supply that we are looking at have not been driven in that way; they have been set as a conscious independent goal of policy.

**Mr. Thomson:** In other words you are saying that the fiscal deficits over the last several years which have been in the range of \$10 billion could have been entirely financed by federal government borrowing with very minor recourse to increases in the money supply.

[Translation]

**M. Walker:** Il était assez normal de relier directement les besoins de financement du gouvernement à l'augmentation de la masse monétaire. Toutefois, comme vous le savez, le gouvernement peut en fait financer ces déficits en émettant des obligations, ce qui a été fait, avec beaucoup de succès, et se fait encore actuellement avec les obligations d'épargne du Canada et les obligations à l'intention des banques à charte, et cetera. D'après ces travaux, l'accroissement de la masse monétaire enregistré au cours de cette décennie serait dû, en partie au moins, au financement du déficit, c'est-à-dire aux besoins de l'État. Mais ceci n'est qu'une petite partie de l'ensemble. La croissance de la masse monétaire constitue une politique économique délibérée, dont l'origine n'est pas attribuable uniquement au déficit du gouvernement. Il faut signaler toutefois qu'en plus du contrôle de la masse monétaire, la Banque du Canada, en tant qu'agent fiscal du gouvernement fédéral, est chargée de la gestion de la dette de l'État.

La Banque devant donc assumer simultanément le triple rôle de gérant de la dette publique, d'agent fiscal du gouvernement et de responsable des marchés des changes, je ne pense pas exagérer en disant que la haute direction de la Banque du Canada doit parfois avoir du mal à séparer ces trois fonctions. On peut donc normalement s'attendre à ce que les opérations de gestion fiscale mises en œuvre pour faire face aux besoins financiers du gouvernement se répercutent de temps à autre sur la politique monétaire de la Banque.

Ainsi aux États-Unis on utilise l'expression *even keeling*, ce qui laisserait entendre que lorsque le Trésor américain procède à un emprunt important par émission d'obligations, le *Federal Reserve Board* applique une politique monétaire équilibrée. Je crois que cette même politique d'équilibre a été pratiquée par la Banque, du moins jusqu'en 1974, année où j'ai quitté la Banque. Mis à part ces effets indirects, je ne pense pas qu'il existe des liens directs entre le financement du déficit et les besoins financiers du gouvernement fédéral d'une part et l'accroissement de la masse monétaire d'autre part. Donc en dépit des influences, directes ou indirectes qu'on pourrait relever de temps à autre, dans l'ensemble l'accroissement de la masse monétaire constitue une politique distincte et délibérée mise en œuvre par la Banque.

**M. Thomson:** Ce qui voudrait dire que les déficits de quelque 10 milliards de dollars enregistrés au cours de ces dernières années auraient pu être intégralement financés par les emprunts de l'État, avec une très faible augmentation de la masse monétaire.



[Texte]

**Dr. Walker:** They could have been, sure, by freezing out the private sector financing. There is a certain amount of saving done in the economy in every year and that saving can be absorbed either by financial instruments floated in the private sector or financial instruments floated by the public sector. The fact is that the federal government has been fairly successful in accessing that savings flow with its bonds.

**Mr. Thomson:** I have read recently that in many of the western European countries they have embarked on what is referred to as a European monetary system, EMS. I do not know whether you are familiar with that or not but this is an arrangement by a group of the countries over there, including France and Italy and some of the less stable economies of the past, to try to stabilize their currencies against each other and to harmonize their monetary policies. The principal objective is to create price stability.

I am wondering, in view of Canada's close association with the United States, do you think it would be possible for Canada to act unilaterally to join with a European monetary system in a move towards price stability? Or are we entirely at the mercy of the United States?

**Dr. Walker:** A move, for example, to free the value of the Canadian dollar with respect to the U.S. dollar, as in fact existed in Canada prior to 1969, from 1962 to 1969, would in fact be to assume or to adopt as a conscious policy the acceptance of whatever inflation rate prevails in the United States as our inflation rate because, you see, you cannot set both the external value of your currency and the internal value, or the rate of inflation. If you once fix your currency to the value of another currency and say you are going to maintain that by interest rate policy, and hence by money supply policy, every time there is an inflationary surge in the United States there would tend to be an appreciation of the value of the Canadian dollar which could only be stemmed by an increase in our money supply, and hence an increase in our inflation rate to bring it up to the same level prevailing in the United States.

• 1045

**Mr. Thomson:** But the point I am trying to get at is could we hitch our horse to the European monetary system rather than to the United States dollar? I mean, if they are creating stability, and the United States is not looking for price stability, can we unilaterally act in such a fashion as to tie our currency to the stability of a European monetary system?

**Dr. Walker:** Tie in what sense, one has to ask. If what you mean is that the Minister of Finance now directs the Bank of Canada to operate the government exchange rate policy in such a way as to keep the value of the Canadian dollar, say, at \$2.40 as against the pound sterling, or in some relationship to the aggregate European monetary standard, then that would mean that our monetary policy would in effect have to be dedicated to the maintenance of that parity. What that means is that our inflation rate would then have to be, over the long haul, equivalent to the inflation rate experienced by the members of that European monetary standard.

[Traduction]

**M. Walker:** On aurait pu y arriver en éliminant complètement les opérations financières du secteur privé. Les économies réalisées chaque année dans le pays peuvent être résorbées grâce à l'émission d'effets émis soit par le secteur privé, soit par le secteur public. Le gouvernement fédéral a réussi à convaincre le public à acheter des obligations.

**M. Thomson:** J'ai lu récemment que les pays de l'Europe occidentale ont mis sur pied un système connu sous le nom de système monétaire européen. Ce système, mis en place par un certain nombre de pays, dont la France et l'Italie et d'autres États dont la situation économique n'a pas été très stable par le passé, ce système donc vise à stabiliser les parités des différentes devises et à harmoniser les politiques monétaires, l'objectif essentiel étant la stabilité des prix.

Vu le lien très étroit qui nous unit aux États-Unis, pensez-vous qu'il soit possible, en vue d'assurer la stabilité des prix chez nous d'adhérer au système monétaire européen, sans susciter une très vive réaction de la part des États-Unis.

**M. Walker:** Si la parité du dollar canadien n'était pas fixée en fonction du dollar américain, comme ce fut le cas notamment de 1962 à 1969, cela reviendrait à importer au Canada l'inflation américaine, car il est impossible de fixer simultanément la parité d'une devise et le taux d'inflation. Dès lors que la parité des devises de nos deux pays est maintenue par les taux d'intérêt ce qui exige le contrôle monétaire, toute aggravation de l'inflation aux États-Unis entraînerait une hausse de la valeur du dollar canadien, hausse que seul l'accroissement de la masse monétaire pourrait enrayer, accroissement qui à son tour entraînerait l'augmentation de notre taux d'inflation jusqu'à ce qu'il atteigne le taux d'inflation des États-Unis.

**M. Thomson:** S'il voulait, le Canada pourrait se désolidariser des États-Unis pour adhérer au système monétaire européen? S'il se montrait que ce système revient effectivement à assurer la stabilité des prix, ce qui ne semble pas être un des objectifs actuels des États-Unis, pourrions-nous décider unilatéralement d'adhérer à ce système?

**M. Walker:** Il faut voir ce qu'on entend par pareille adhésion. Si cela voulait dire que la Banque du Canada fixerait la parité du dollar canadien à 2.40 livres sterling ou à toute autre parité fixée en fonction d'un chiffre moyen arrêté par le système monétaire européen, cette parité devrait bien entendu être défendue, ce qui à la longue, reviendrait à apporter au Canada le taux d'inflation des pays membres du système monétaire européen.

*[Text]*

**Mr. Thomson:** Exactly. That is my point. Could we act in a unilateral way such as that? If they are moving towards price stability, and they appear to be, apart from Great Britain, then can we act in that way to fix our exchange rate to the European monetary system and ignore the United States as our major trading partner?

**Dr. Walker:** In my own view we could certainly do that. But my view is that we ought rather to simply pick our own inflation rate, operate monetary policy to achieve it and say to heck with the external value of the dollar. The external value of the dollar will simply reflect, over a period of time, our success or lack of success in achieving price stability here at home. I do not see any additional advantage to hitching our wagon to the European horse, as you have put it.

**Mr. Thomson:** Other than that they are controlling the money supply, or are endeavouring to do so, and they are endeavouring to maintain their exchange rates in a stable way—

**Dr. Walker:** Yes.

**Mr. Thomson:** —which, if we are acting on our own, I am not convinced we will have perhaps the discipline to do, considering our relationship with the United States.

**Dr. Walker:** Of course that relationship will continue to exist. There is an expression that emotion follows money, and I think the fact of the matter is that because we are so substantially dependent on trade with the United States it is that particular relationship that leads us to pursue a monetary policy to acquire some sort of exchange stability relative to the United States. Your suggestion would be to abandon that very substantial trade, a sort of emotional issue, and say that we are now going to hitch our wagon to the group over there. It seems to me that if you have the guts to say we are going to have a zero inflation rate, or a 2 per cent inflation rate, then you do not really need to appeal to any of these sorts of outside things to achieve that.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Thomson. Mr. Mayer.

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman. I was interested in your comments about what the expansion in the money supply should be and I was interested in getting you to elaborate, if you would, a little bit on how you think that should be determined. For instance, you said specifically what there should be in 1980 and 1981, and in your expansion on that suggestion if you think the Bank can actually achieve those kind of rates or if . . . . For instance, I think this year the Bank is talking about a money supply in the range of 6 per cent to 10 per cent, but I for one think that is so wide a range as to be almost meaningless. I am interested in having you elaborate a little bit more on how you think that could be accomplished in terms of the narrow range you suggest as opposed to what the Bank has suggested.

*[Translation]*

**M. Thomson:** Parfaitement. Sommes-nous libres cependant de prendre pareille décision? Étant donné qu'à part la Grande-Bretagne, les pays membres du système monétaire européen semblent sur le point de réaliser la stabilité des prix, pourrions-nous fixer la parité du dollar canadien en fonction de ce système, sans tenir compte des États-Unis, notre principal partenaire commercial.

**M. Walker:** Je pense que nous pourrions le faire. Mais il serait préférable à mon avis de nous fixer un taux d'inflation à ne pas dépasser et de mettre en oeuvre une politique monétaire susceptible de réaliser cet objectif, sans tenir compte de la parité du dollar. Dans ces conditions, cette parité traduirait la réussite ou l'échec de notre politique de stabilité des prix. Je ne vois pas ce que nous aurions à gagner à adhérer au système monétaire européen.

**M. Thomson:** C'est parce que ces pays européens cherchent à stabiliser la masse monétaire ainsi que les parités de change . . . .

**M. Walker:** Oui.

**M. Thomson:** . . . or étant donné les liens qui nous rattachent aux États-Unis, je doute que sans cette adhésion, nous fassions preuve de suffisamment de discipline pour assurer cette stabilité.

**M. Walker:** Nos relations privilégiées avec les États-Unis ne sont pas sur le point de disparaître. C'est justement l'importance de nos échanges commerciaux avec les États-Unis qui nous incitent à mettre en oeuvre une politique monétaire visant à assurer une parité stable vis-à-vis du dollar américain. Vous proposez que nous abandonnions les États-Unis et les nombres courants d'affaires que cela représente, pour nous embarquer sur la galère européenne. J'estime pour ma part que si nous avions suffisamment de cran pour pouvoir nous fixer comme objectif un taux d'inflation de 2 p. 100, on pourrait se passer de tous ces éléments extérieurs.

**Le président:** Merci, monsieur Thomson. La parole est à M. Mayer.

**M. Mayer:** Merci, monsieur le président. J'aimerais avoir plus de détails quant aux moyens à prendre pour réaliser le taux d'expansion de la masse monétaire que vous préconisez. Pensez-vous que la Banque du Canada puisse effectivement mettre en oeuvre un taux d'accroissement de la masse monétaire pour 1980-1981 tel que vous le préconisez? La Banque quant à elle a invoqué un taux de croissance variant de 6 à 10 p. 100, fourchette étendue au point d'être vide de sens à mon avis. Comment pensez-vous que votre proposition pourrait être mise en oeuvre par opposition à celle de la Banque.



[Texte]

• 1050

**Dr. Walker:** Well, first of all, the range that the bank is talking about is in terms of the narrowly defined money supply, so-called M1. The great defect of that, from the point of view of achieving it, is that it does not translate naturally for the banking system into something that they can use in their own planning. An individual chartered bank cannot use a target rate in terms of the narrowly defined money supply to plan its loan program during the year, its mortgage program during the year, and so on, and of course its deposit interest rate program. A bank has to deal with its total balance sheet, and the money supply figure that I propose as the appropriate one to use comes closest to being the total balance sheet of the chartered banks, and so that has a one to one parallel with the normal kind of planning that a chartered bank does each year when it is trying to ascertain its market share and so on.

Now, part of the problem and part of the ambiguity of the current method of running policy is the fact that there is no analogue between the M1, the narrowly defined target as defined by the bank, and the day-to-day operating targets of the chartered banks themselves. I mean, they regard themselves as being the recipients of other people's decisions when it comes to how M1 moves around because it reflects the decisions of individuals to hold currency and demand deposits as opposed to any of the other kind of deposits that the banks have. So it is not surprising that the bank has to define M1 within quite a wide range, because of that lack of correspondence in the system.

I do not know if that answers your question or not.

**Mr. Mayer:** Yes. But you think if there is enough statistical gathering capability in the country to do that kind of expansion in the money supply in terms of your definition to get at a narrower and a more accurate and a more appropriate, I think you would say, increase in the money supply, because it seems to me what is going on now is that we are getting to the point where we have to take into consideration what happens to the velocity of money in terms of how it affects the money supply. I am wondering if this is not part of the problem that we are all getting into, that the bank is into, in terms of what it uses as an indicator of the expansion of money supply not being appropriate. In the definition that you are suggesting it would be more appropriate and would still be able to be calculated in terms of statistics.

**Dr. Walker:** Yes. Well, there is no question about whether or not that aggregate can be controlled. It was controlled very effectively in 1969-70. There is no question that that aggregate can be controlled. There is no question but that it is the most suitable aggregate from the point of view of communicating the intentions of the Bank of Canada to the chartered banks. There is no question but that it is the most appropriate aggregate from the point of view of how the banks themselves behave and how they do their planning. There is just no question about that. And so it is not a question of mounting some statistical procedure to get this thing better defined.

[Traduction]

**M. Walker:** Premièrement, le cas que propose la Banque est fondé sur une définition de la masse monétaire dans son sens le plus restreint, le M-1. Toutefois, le système bancaire ne peut se servir naturellement de cette donnée pour sa propre planification. Une banque à charte ne peut planifier ses prêts, ses hypothèques et, bien entendu, ses taux d'intérêt sur les dépôts en fonction d'une définition restreinte de la masse monétaire. Une banque doit tenir compte de son bilan global, qui se rapproche plutôt de la définition de la masse monétaire que je propose. Elle peut donc servir précisément à la planification qu'une banque à charte doit faire chaque année lorsqu'elle tente de déterminer sa part du marché et cetera.

Les problèmes que pose la méthode actuelle, et son ambiguïté, découlent en partie du fait que le M-1, la définition restreinte de la Banque, ne correspond pas aux cibles quotidiennes des banques à charte. Elles estiment que la fluctuation de la M-1 dépend des décisions d'autres personnes à l'égard des devises des dépôts à vue à l'exclusion de tout autre genre de dépôts que détiennent les banques. Il n'est donc pas étonnant que la Banque ait dû adopter une définition beaucoup plus large de la M-1 à cause de son manque de pertinence.

Je ne sais pas si j'ai répondu à votre question.

**M. Mayer:** Oui. Mais vous pensez que si nous parvenons à recueillir assez de statistiques pour donner une définition plus large à la masse monétaire, comme celle que vous proposez, nous pourrions encadrer la masse monétaire de façon plus précise et plus appropriée. Toutefois, il me semble que nous arrivons maintenant au point où il faut tenir compte de l'incidence des mouvements de trésorerie sur la masse monétaire. N'est-ce pas là un aspect du problème, étant donné que la Banque se sert d'un indicateur de l'expansion de la masse monétaire inapproprié. La définition que vous proposez offre un indicateur plus approprié qui pourrait quand même être calculé en fonction de statistiques.

**M. Walker:** Oui. Il n'y a aucun doute qu'on peut exercer un contrôle sur cet agrégat étant donné qu'on l'a déjà fait en 1969-70. Il est également certain que c'est l'agrégat permettant le mieux de communiquer les intentions de la Banque du Canada aux banques à chartes. C'est aussi le meilleur agrégat dont puissent se servir les banques pour leur planification. Il n'y a aucun doute là-dessus. Il ne s'agit donc pas de statistiques.

[Text]

**Mr. Mayer:** On page 9 in the second paragraph from the top, you mention:

In my view, the present legislative allocation of responsibility is too vague and wholly unsatisfactory.

I do not know whether it is a function of myself being here for the first time and Dr. Ritchie being here for 10 or 11 years, but I still think there has to be some accountability back to the elected people because if we do not, really we are giving up what sort of the basic principle of democracy is all about, and that is some kind of financial responsibility to those that pay the taxes. And I would be interested in knowing what you think can be done or should be done in the Bank Act to give us, as elected people, and therefore ultimately the responsible ones, a chance to have more control over what the Bank of Canada does.

**Dr. Walker:** Well, I think the Bank of Canada Act ought to be—and this we suggested incidentally in 1976—modified to include a directive that the state of the money supply ought to be allowed to grow, over the long term, only as fast as the capacity growth of the economy; in other words, how fast the economy can possibly grow in any given year in real terms, and that there be a quarterly joint statement of the success or lack of success in achieving that target by the Governor of the Bank of Canada and the Minister of Finance.

• 1055

It was suggested before that if we allowed the Minister of Finance to get into the act of controlling the money supply that the money supply would behave as a political variable. My suggestion is that if there is a statutory provision relating to the growth of the money supply and if ministers of government have to explain why that statutory provision has been exceeded, then that will impose a discipline and a degree of accountability which is currently not maintained.

**Mr. Mayer:** But in fact your table 4 indicates that has already happened if you look at the expansion of money supply based on election years; I mean we have that kind of a situation now if the figures in your Table IV are somewhat reflective of the real situation and there is no reason to believe that they are not.

**Dr. Walker:** The numbers there are in fact consistent with a view that the judgment forming process of the Bank of Canada has in fact been influenced to some extent by some variables which are correlated with election years. Now what they are I would—

**Mr. Mayer:** I would agree with you. I see nothing wrong with, on a regular basis, requiring the Governor and the Minister of Finance to appear in front of this committee—and I think it would be the appropriate committee—to state what their objectives are for the money supply and, in fact, how they have met those objectives in the current quarter on which they are appearing. I think that would open up and make the bank more accountable and I think more understandable to people. I think that you would probably agree with that kind of a thing rather than wait until there is a crisis kind of a situation

[Translation]

**M. Mayer:** Au deuxième paragraphe de la page 9, vous dites ceci:

À mon avis, la répartition actuelle des responsabilités est trop vague et tout à fait insatisfaisante.

J'ignore si c'est parce que je suis nouveau et que M. Ritchie est ici depuis 10 ou 11 ans, mais j'estime toujours qu'on doit rendre des comptes aux représentants élus car, autrement, nous allons à l'encontre d'un principe fondamental de la démocratie, à savoir une certaine responsabilité devant les contribuables. Je voudrais savoir quelles modifications devraient d'après vous être apportées à la Loi sur les banques pour que nous, les représentants élus, et par conséquent les responsables ultimes, puissions exercer un plus grand contrôle sur les activités de la Banque du Canada.

**M. Walker:** Comme on l'a proposé soit dit en passant en 1976, il faudrait que la loi sur la Banque du Canada stipule que le taux de croissance de la masse monétaire ne devrait jamais dépasser, à long terme, le taux de croissance potentielle de l'économie. De plus, un état trimestriel devrait être présenté à ce sujet conjointement par le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances.

Précédemment, on a laissé entendre que si on permettait au ministre des Finances de contrôler la masse monétaire, cette dernière se comporterait comme un facteur politique variable. Je propose que la masse monétaire soit réglementée par une stipulation légale; en effet, quand un ministre du gouvernement doit expliquer pourquoi il a dépassé ce montant, cela renforce la responsabilité ministérielle qui n'existe pas à l'heure actuelle.

**M. Mayer:** Mais, on peut voir dans votre tableau 4, que cette situation s'est déjà produite puisque la masse monétaire s'est accrue les années d'élections. Si votre tableau reflète ce qui se passe en réalité et il n'y a pas de raison que ce ne soit pas le cas, nous pouvons déjà constater que nous sommes actuellement dans cette situation.

**M. Walker:** En effet, les chiffres qu'on y voit indiquent que le jugement de la Banque du Canada a été effectivement influencé jusqu'à un certain point par certains facteurs variables lors de ces années d'élections. Cependant, quant à conclure...

**M. Mayer:** Je suis d'accord avec vous. Je ne vois pas pourquoi le gouverneur de la Banque du Canada et le ministre des Finances ne pourraient pas comparaître régulièrement devant notre comité, car je crois que c'est le comité tout désigné, pour nous y indiquer quel est l'objectif qu'ils se sont fixé quant au volume de la masse monétaire et jusqu'à quel point ils ont, au cours du trimestre où ils comparaissent, atteint celui-ci. Je crois que cette politique clarifierait les opérations de la banque et obligerait cette dernière à se montrer plus stricte; cela permettrait de mieux comprendre ces opérations.



[Texte]

perceived and have him come and have everybody try to attack him. I think it would be more useful to have him appear on a regular basis, on sort of a housekeeping basis, to assess what kind of success he has had and then to get some feedback on what the political animals around the table have to say insofar as what they feel from the country.

**Dr. Walker:** I think that would be a very valuable second-best solution. I think the best solution is, in fact, to make a statutory provision as to what the money supply ought to be allowed to grow at and then, when the appearance of the Governor or the Minister of Finance before this committee is thought advisable, there would be some objective standard against which to compare their behaviour. It seems to me as it now stands, with the Governor charged with three or four different responsibilities, it is very difficult for him and it is very difficult for anybody else to assess his behaviour relative to any sort of a standard. Put another way: his job description is very vague, hence it is very difficult to assess his behaviour, his performance.

**Mr. Mayer:** Thank you very much, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Mayer. Mr. Blenkarn.

**Mr. Blenkarn:** Yes. I have just a couple of questions. Mr. Mayer was talking about the fiscal arrangements, the bank being a fiscal agent for the government, and in my conversations with the Governor in a caucus meeting this summer he indicated, when I asked him about monetizing debt, that the Bank of Canada had monetized the government's bill by \$2.1 billion in a 52-week period.

Now that strikes me as straight printing press. What is the cumulative effect of that printing press? Is there not a 10-to-1 multiplier when you print the money and put it into circulation?

**Dr. Walker:** There is a potential multiplier effect, but not necessarily a multiplier effect because the Bank of Canada can in fact control, by its control of charter bank reserves, the extent to which influxes of money are allowed to—

**Mr. Blenkarn:** But they have not changed the reserves. In other words, they made no effort to take any other measures. Now having done a multiplier of printing in a 52-week period of \$2.1 billion, am I correct in assuming that with no other activity, the multiplier effect of the velocity of the currency put into circulation in effect is one of the greatest causes of inflation.

**Dr. Walker:** No, the issues that you raise unfortunately are very complicated ones, because the Bank of Canada controls the reserves that actually are in the banking system in a variety of ways, some of them involving, for example, swaps

[Traduction]

Il me semble qu'il serait préférable de procéder ainsi plutôt que d'attendre qu'une crise éclate avant d'obliger le gouverneur de la Banque à comparaître pour le laisser à la merci de tous ceux qui cherchent à l'attaquer. Je crois qu'il serait préférable qu'il compare de façon régulière, pour des raisons d'administration interne par exemple, afin d'évaluer jusqu'à quel point il a réussi dans ses politiques; ensuite, on pourra obtenir les réactions des députés réunis ici pour savoir comment ces derniers interprètent les réactions des citoyens du Canada.

**M. Walker:** Je crois qu'en effet ce serait là la meilleure solution de rechange si l'on n'adopte pas cette stipulation légale fixant un plafond à la masse monétaire. Cela permettrait d'avoir un point de comparaison pour quand le gouverneur ou le ministre des Finances devraient comparaître devant le comité. Dans la situation actuelle, vu que le gouverneur doit assumer trois ou quatre responsabilités différentes, il est fort difficile et il est fort difficile pour n'importe qui d'évaluer jusqu'à quel point les mesures qu'il prend répondent à des normes données. En d'autres termes, ses fonctions sont extrêmement vagues et il est fort difficile, de porter un jugement.

**M. Mayer:** Merci beaucoup, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Mayer. Monsieur Blenkarn, vous avez la parole.

**M. Blenkarn:** Oui. Je voulais seulement poser quelques questions: M. Mayer avait laissé entendre que la Banque faisait fonction d'agent financier pour prendre les dispositions financières. Dans les conversations que j'ai eues, cet été au cours d'une séance de caucus, avec le gouverneur, celui-ci m'a indiqué lorsque je lui ai demandé si l'on imprimait de l'argent pour rembourser la dette, que la Banque du Canada avait imprimé pour 2.1 milliards de dollars d'effets gouvernementaux au cours d'une période s'étendant sur 52 semaines.

Pour moi, ceci signifie simplement faire marcher la presse à billets. Pourriez-vous me dire quel est l'effet cumulatif de cette impression de billets? Lorsque vous imprimez de l'argent et que vous le mettez en circulation, est-ce que vous n'utilisez pas au cours de cette opération un multiplicateur de 10 à 1 p. 100.

**M. Walker:** Il se peut qu'il y ait un facteur de multiplication, mais pas obligatoirement, car la Banque du Canada peut contrôler effectivement, en contrôlant les réserves des banques à charte, le volume de la monnaie mise en circulation...

**M. Blenkarn:** Mais, la Banque du Canada n'a pas fait modifier ses réserves; en d'autres termes, elle n'a pas tenté de prendre d'autres mesures. Et donc ayant, sur une période de 52 semaines, imprimé pour 2.1 milliards de dollars, ai-je raison de croire que la mise en circulation de cet argent avec cet effet multiplicateur constitue l'un des facteurs les plus importants de l'inflation?

**M. Walker:** Non. Vous soulevez ici des questions extrêmement complexes parce que la Banque du Canada contrôle des réserves qu'on retrouve dans le système bancaire sous toutes sortes d'aspects. Vous avez par exemple des échanges qui ont

[Text]

with the foreign exchange fund account, some of them involving, as you pointed out, sales to the Bank of Canada by the government of Treasury bills or other bonds, so there is not necessarily a direct one-to-one relationship between the sale of bonds to the Bank of Canada and subsequent increases in the money supply. At any given point in time the Bank of Canada may be under-bought or over-bought with respect to the reserves that it is providing to the charter banks.

• 1100

Incidentally, I want to draw your attention to one other point and that is that, even though \$2.5 billion sounds like a lot of money in terms of the relationship between the deficit position of the government and the total increase in the money supply, one has to bear in mind that between 1978 and 1979 the increase in the money supply was in the order of \$20 billion.

**Mr. Blenkarn:** That is why I was mentioning the 10-to-1 multiplier. In other words, if you printed \$2 billion, do you wind up with a multiplier effect on that \$2 billion to create your \$20 billion? In other words, if you stopped printing it—

**Dr. Walker:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** —would you, in effect, accomplish some of what you are talking about, or are there other things you must do as well?

**Dr. Walker:** No. That is what I am pointing out. It is possible in fact for the Bank of Canada to both purchase government bonds and not allow that to have any more than a one-for-one effect on the money supply. In other words, there is a \$2.5 billion increase in the money supply when that money is actually spent by the government, but there is no necessary multiple expansion beyond that point because of the various tools available to the Bank of Canada to control the amount of reserves actually available to the chartered banks at any point in time.

**Mr. Blenkarn:** If they do not use those tools.

**Dr. Walker:** If they do not use those tools and are passive with respect to those transactions, then there would tend to be, in effect, a multiple expansion on that basis.

**Mr. Blenkarn:** And what would be the multiplier? Am I correct when I suggest 10-to-1?

**Dr. Walker:** Well, the multiplier varies from time to time depending on the actual average reserve ratio. You see, there are different reserve requirements on demand deposits and time deposits, and the effective composition of the chartered banks' balance sheet in fact influences the size of the multiplier. But, in fact, it is quite a bit higher than 10-to-1.

**Mr. Blenkarn:** It is higher than 10-to-1.

**Dr. Walker:** Quite a bit higher.

**Mr. Blenkarn:** All right, so that—

[Translation]

lieu avec le compte du fonds de change; vous avez, comme vous l'avez fait remarquer, des ventes de bons ou autres obligations du Trésor faites par le gouvernement à la Banque du Canada. Par conséquent, il n'y a pas nécessairement un rapport de 1 à 1 entre la vente d'obligations à la Banque du Canada et l'accroissement qui en résulte au point de vue masse monétaire. Il se peut qu'à n'importe quel moment les banques à charte se trouvent en situation de surachat ou de sous-achat au point de vue réserves détenues auprès de la Banque du Canada.

En passant, j'aimerais attirer votre attention sur un autre point, le fait que même si 2.5 milliards de dollars semble un montant élevé, si l'on regarde la position déficitaire du gouvernement et l'augmentation totale de la masse monétaire, il ne faut pas oublier que entre 1978 et 1979, l'augmentation de la masse monétaire se chiffrait à 20 milliards de dollars.

**M. Blenkarn:** C'est pourquoi je parlais d'une proportion de 10 à 1. En d'autres termes, si vous imprimez pour \$2 milliards de billets, est-ce que par multiplication, vous injectez \$20 milliards dans l'économie? C'est-à-dire, si vous cessez d'imprimer...

**M. Walker:** Oui.

**M. Blenkarn:** ... Est-ce qu'il serait possible de réaliser ce dont vous parlez, ou y a-t-il d'autres éléments qui entrent également en ligne de compte?

**M. Walker:** Non. C'est ce que je faisais remarquer. En fait, la Banque du Canada peut acheter des obligations gouvernementales sans provoquer une augmentation de la masse monétaire. En d'autres termes, la masse monétaire se trouve augmentée de 2.5 milliards de dollars lorsque le gouvernement dépense vraiment l'argent, mais il n'y a pas pour autant d'effets multiplicateurs puisque la Banque du Canada a à sa disposition des instruments qui lui permettent de contrôler le montant des réserves dont peuvent disposer les banques à charte à n'importe quel moment donné.

**M. Blenkarn:** Si la banque n'utilise pas ces instruments.

**M. Walker:** Si la banque n'utilise pas ces instruments, si elle reste passive face à ces transactions, il pourrait y avoir tendance à l'expansion multiple.

**M. Blenkarn:** Quel serait le facteur multiplicateur? Ai-je raison de croire que c'est 10 pour 1?

**M. Walker:** Le facteur multiplicateur varie, de temps à autre, selon le pourcentage moyen réel des réserves. Voyez-vous, il existe des normes différentes sur les réserves selon qu'il s'agit de dépôts sur demande ou de dépôts à terme et c'est la composition réelle du bilan de la banque à charte qui détermine la grandeur du multiplicateur. En réalité, c'est beaucoup plus élevé que 10 pour 1.

**M. Blenkarn:** C'est plus élevé que 10 pour 1.

**M. Walker:** Beaucoup.

**M. Blenkarn:** Très bien, dans ce cas...



[Texte]

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn—

**Mr. Blenkarn:** —at least 10-to-1 would be the increase.

**The Chairman:** Order.

**Dr. Walker:** Yes.

**The Chairman:** Mr. Blenkarn, I am going to have to interrupt you—

**Mr. Blenkarn:** Very well. Unfortunately, I was just getting into it.

**The Chairman:** The clock is getting away from us.

On behalf of the committee, Dr. Walker, I want to thank you very much for coming and presenting your very comprehensive brief and for giving us the benefit of your answers to our questions. It will be helpful in our wind-up of our report on this comprehensive topic of interest rate policy.

Gentlemen, I remind you that as our next witnesses right now we have the Canadian Cattlemen's Association, but just while we are getting organized, I think we will take a recess for five minutes. Thank you.

• 1105

• 1115

**The Chairman:** Order, please. I think we have a quorum. In any event, the Chairman or the Vice-Chairman may hear evidence without a quorum, provided that one other member from the government and one member of the opposition are present.

Perhaps I could take this moment to welcome to the committee two new members of Parliament, Mr. Hovdebo and Mr. Simmons, who have just been elected in recent by-elections.

• 1120

Our guests right now are from the Canadian Cattlemen's Association and they have turned out a good-sized crew for us in more ways than one, in their numbers and their sizes.

On my right is Mr. Stewart Brown, the President. I am going to call on him to introduce his people and make reference to the brief they provided to us. Then we will get into questions. Mr. Brown.

**Mr. Stewart Brown, (President, Canadian Cattlemen's Association):** Thank you, Mr. Chairman. We are very pleased to be here today and thank you for the opportunity to present a brief to you on this very important subject matter.

Along with me at the witness stand, we have Mr. Charles Gracey, Secretary-Manager of our Association and Mr. Gary Jones, 2nd Vice-President, who is from western Canada. Myself, I come from Ontario. In the background we also have

[Traduction]

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn . . .

**M. Blenkarn:** ...il y aurait au moins une augmentation de 10 pour 1.

**Le président:** À l'ordre.

**M. Walker:** Oui.

**Le président:** Monsieur Blenkarn, je vais devoir vous interrompre . . .

**M. Blenkarn:** Très bien. Malheureusement, je ne faisais que commencer.

**Le président:** Le temps nous échappe.

Au nom du comité, monsieur Walker, j'aimerais vous remercier très sincèrement d'être venu et de nous avoir présenté votre mémoire très exhaustif ainsi que d'avoir bien voulu répondre à nos questions. Votre apport sera des plus utiles lorsque nous mettrons le point final à notre rapport sur la politique des taux d'intérêt, sujet d'une grande ampleur.

Messieurs, j'aimerais vous rappeler que nos prochains témoins représentent l'Association canadienne des éleveurs de bétail. Pendant que nous nous organisons, je crois que nous allons faire une pause de 5 minutes. Merci.

**Le président:** À l'ordre, s'il vous plaît. Je crois qu'il y a quorum. De toute façon, le président ou le vice-président peuvent entendre les témoins sans qu'il y ait quorum pourvu que soient présents un autre membre du parti du gouvernement et un membre d'un parti de l'opposition.

Peut-être pourrais-je profiter de l'occasion, donc, pour souhaiter la bienvenue au comité à deux nouveaux députés, soit MM. Hovdebo et Simmons qui viennent tout juste d'être élus lors de la dernière élection complémentaire.

Nos invités nous viennent maintenant de l'Association canadienne des éleveurs de bétail; ils sont impressionnants par leur nombre et par leur taille.

Celui qui se trouve à ma droite est M. Stewart Brown, le président de l'organisme. Je vais lui demander de nous présenter ses collègues et de nous parler de son mémoire. Nous passerons ensuite aux questions. Monsieur Brown.

**M. Stewart Brown (président, Association canadienne des éleveurs de bétail):** Merci, monsieur le président. Il nous fait plaisir d'être ici aujourd'hui pour vous présenter ce mémoire sur un sujet qui nous tient beaucoup à coeur.

M'accompagnent, M. Charles Gracey, secrétaire-directeur de l'Association, et M. Gary Jones, deuxième vice-président. Ce dernier vient de l'Ouest du Canada. Je suis moi-même de l'Ontario. Derrière, se trouvent le premier vice-président, M.

*[Text]*

our 1st Vice-President from Alberta, Mr. Jim Boyd, and Mr. Gary Benoit, our staff person in Ottawa.

This is an opportunity for us to express our views on the current monetary policy and the record interest rates that are a manifestation of that policy. The introductory page tells you who we are whom we represent.

The cattle industry is the largest component of Canadian agriculture and one of the largest economic enterprises in this nation. The cattle industry is a very large user of short-term credit, as you are all aware, and as such, the current monetary policy is of urgent concern.

It may be unusual to begin a brief with a disclaimer, but we are not financial or economic experts. We are not students of monetary and fiscal policy. We are well aware that experts do exist and that these experts are as divided in their views as are ordinary citizens. The current monetary policy of the Bank of Canada has been lucidly defended by its Governor, Mr. Bouey, and our finance minister, Mr. Crosbie, and just as cogently challenged by financial and economic experts of equal status. When experts disagree, common folk need not despair. What we can do is bring to the attention of this committee the experience and perspective of our industry which, after all, is a massive user of credit, and to describe to you the inevitable consequences of a continuation of the present policy.

To be blunt, we would not be here if we were in substantial agreement with the monetary policies under discussion here. But we are not wholly in accord and would like to illustrate the deficiencies in this policy as we perceive them.

The impact of high interest rates on the cattle business: The present immediate effect of high interest rates is a very sharp rise in the cost of doing business. In Canada approximately 1.7 million steers and 800,000 heifers are fed out and marketed each year. A very high proportion of these cattle have to be financed with short-term loans. After weaning, these cattle are owned for an average of about 12 to 14 months. This fall, steer and heifer calves averaged close to \$1/cwt or approximately \$500 per head. Most cattle feeders have to pay 16 per cent interest, and thus the annual interest charge would be about \$80 per head. The interest on the stored feed would easily be \$20 per head, making a total interest cost of \$100. The calf will, when marketed, yield an average of 450 pounds of retail beef, so the interest cost payable on the calf alone will equal to 22 cents per pound at retail.

This is just a simple illustration and it understates the total interest costs in the cattle-feeding sector and ignores entirely the interest costs in the cow-calf sector.

*[Translation]*

Jim Boyd, de l'Alberta, et M. Gary Benoit, représentant de l'Association à Ottawa.

Nous avons l'occasion aujourd'hui de vous exprimer nos inquiétudes sur la politique monétaire actuelle du gouvernement et les taux d'intérêt record qui en sont une manifestation. D'abord, permettez-nous de vous expliquer qui nous sommes et qui nous représentons.

L'élevage des bovins est le secteur le plus important de l'agriculture canadienne et l'une des plus importantes entreprises économiques de notre pays. Ce secteur est l'un de ceux qui utilisent le plus de crédit à court terme, et c'est pourquoi la politique monétaire actuelle nous préoccupe si vivement.

Il est sans doute inhabituel de commencer un mémoire sur des questions économiques en avouant qu'on n'est ni financier ni économiste. Cependant, sans avoir étudié les politiques monétaires et budgétaires, nous savons bien qu'il existe des experts en la matière qui, à l'instar des simples citoyens, ont des divergences d'opinions. La politique monétaire actuelle de la Banque du Canada a été lucidement défendue par son gouverneur, M. Bouey, ainsi que par notre ministre des Finances, M. Crosbie, et contestée de façon toute aussi convaincante par des aussi grands spécialistes en matière financière et économique. Mais les désaccords des experts ne doivent pas faire désespérer le commun des mortels. Ce que nous pouvons faire, c'est porter à votre attention l'expérience et le point de vue de notre secteur qui, répétons-le, recourt massivement au crédit, et de vous montrer les conséquences auxquelles la politique actuelle le mènera inévitablement si elle est maintenue.

Je le dis carrément, nous ne serions pas ici si nous étions fondamentalement d'accord avec les politiques monétaires qui font l'objet de notre discussion. Nous ne sommes pas totalement d'accord et voudrions vous expliquer les lacunes que nous y avons décelées.

En ce qui concerne les répercussions des taux d'escompte élevés sur l'élevage des bovins, ils ont eu pour effet immédiat de faire monter en flèche les frais d'exploitation. Au Canada, environ 1.7 million de bouillons et 800,000 génisses sont engraisés et commercialisés chaque année. L'élevage de ces bovins est en très grande partie financé par des prêts à court terme. Une fois les animaux sevrés, ils deviennent la propriété d'éleveurs pendant une période de 12 à 14 mois. Cet automne, les bouillons et génisses valaient près de \$1 les cent livres ou environ \$500 la tête. La plupart des engraisseurs doivent payer des intérêts de 16 p. 100, ce qui porte à environ \$80 les intérêts annuels pour chaque animal. Si l'on ajoute les intérêts sur les céréales fourragères en réserve, on obtient facilement un chiffre de \$20 par tête, ce qui porte à \$100 le total des intérêts. Une fois commercialisé, le bouillon donnera en moyenne 450 livres de viande de boeuf au détail, de sorte que les intérêts à payer par tête seront de 22c. la livre au détail.

Et cet exemple minimise en fait le coût total des intérêts dans le secteur de l'engraissement des bovins et passe complètement sous silence le coût des intérêts dans le secteur de l'élevage.



**[Texte]**

This is a fairly lengthy brief and we are not going to go through it in its entirety. I would like to point out just one thing, that our industry is now in the stage where it should be rebuilding and we are very concerned that the rebuilding process is not taking place as it should due to the high interest rates. I think it is in the general interest of everyone in Canada to see that the herd is rebuilt so we have a continuity of supplies and fairly reasonable prices for the consumers over the next period of years.

Now I am going to turn over the remainder of the brief to Mr. Gracey and he will highlight it for us to save time. We would ask that you go along with it.

**Mr. Charles Gracey (Manager, Canadian Cattlemen's Association):** Thank you, Mr. President. Mr. Chairman, it is a fairly lengthy brief and we felt that our time would be more usefully used if we reviewed what was in the brief. I do not intend to read it but rather to hit some of the important points we want to register with you, to save maximum time for discussion and questions.

• 1125

If I may, then, I will just mention the main points and draw your attention to them. We start out with a section saying that the argument that high interest rates fight inflation is a suspect theory and we give a couple of reasons for that, the first one of course being that higher interest rates add inevitably to the cost of doing business and therefore to the cost of goods and services. We also, in this brief, are concerned about the misuse of the consumer price index as an indicator of inflation. You will wonder why we are dealing with that here but we think it is central to our concerns. The consumer price index is not the inflation indicator, as both Mr. Bouey and Mr. Crosbie have alleged that it is if you all recognize that the CPI is simply a standard index of a fixed basket of goods and services, and that when prices change the marketplace works and people buy more of lower priced goods, less of higher priced goods and shift their demands around that way. We can give you an example on page three in our own industry. The CPI for beef is indicated in the second column and you will notice that when beef prices declined the actual cost of beef rose slightly because consumers bought more low-priced beef and the actual cost rose slightly because the CPI is simply the index of cost, the cost factor is the index times the volume purchased. Similarly, when we came through the worst period of the cycle and prices started to advance, you will notice that in 1978 beef prices advanced 46 per cent on index but only 32 per cent on cost. Again, in 1979 beef prices advanced 30 per cent on index but only 18 per cent on cost so we are saying this is one very clear illustration that the use of the CPI as an indicator of inflation as false.

**[Traduction]**

Notre mémoire est assez long. Je n'ai pas l'intention de le lire en entier. Je veux simplement attirer votre attention sur le fait que notre industrie est parvenue à l'étape de la reconstruction. Or, cette reconstruction ne se déroule pas de la façon prévue à cause des hauts taux d'intérêt. Nous nous en inquiétons fort. Il est de l'intérêt de tous les Canadiens que le troupeau soit reconstitué de façon à ce que les approvisionnements soient maintenus et les prix restent raisonnables pour les consommateurs au cours des années à venir.

Pour le reste du mémoire, je vais maintenant faire appel à M. Gracey qui en soulignera les points saillants. Nous vous demanderons de bien vouloir suivre.

**M. Charles Gracey (directeur, Association canadienne des éleveurs de bétail):** Merci, monsieur le président. Comme vous l'avez dit, notre mémoire est assez volumineux. Nous avons pensé qu'il pourrait être utile de simplement le passer en revue. Je ne vais pas le lire en entier, mais simplement en relever les points les plus importants que nous voulons vous soumettre. Nous aurons ainsi plus de temps pour discuter avec vous et répondre à vos questions.

Permettez-moi donc de faire état des points les plus importants et d'attirer votre attention sur ces questions. D'abord, nous affirmons que la théorie voulant que les taux d'intérêt élevés combattent l'inflation est assez douteuse, et nous donnons quelques raisons pour nous justifier, la première étant évidemment que les taux d'intérêt élevés ajoutent inévitablement au coût de production, et donc, au coût des biens et services. Dans ce mémoire, nous nous préoccupons également de la mauvaise utilisation de l'index des prix à la consommation comme baromètre de l'inflation. Vous vous demandez peut-être pourquoi nous abordons cette question ici, mais nous croyons que cela est une donnée importante. Contrairement à ce que prétendent MM. Bouey et Crosbie, l'index des prix à la consommation n'est pas un bon baromètre de l'inflation. Si vous reconnaissez tous que l'IPC est simplement un index s'appliquant à un ensemble de données de biens et de services, et que lorsque les prix augmentent, les forces du marché s'exercent et les gens achètent plus de produits moins coûteux, achètent moins de produits à prix élevés, pour modifier leur paiement... À la page 3 de notre mémoire, vous trouverez un exemple s'appliquant à notre industrie. L'IPC pour le boeuf figure dans la deuxième colonne et vous remarquerez que lorsque les prix du boeuf ont diminué, le coût réel de ce boeuf a quelque peu augmenté, puisque les consommateurs achetaient une plus grande quantité de coupes à bas prix; le coût réel a donc augmenté légèrement, puisque l'IPC n'est qu'un index des coûts, ce coût étant déterminé par l'index multiplié par le volume de boeuf acheté. De la même façon, si nous regardons maintenant la pire période au cours de laquelle les prix ont augmenté, vous remarquerez qu'en 1978, l'index indique une augmentation du prix du boeuf de 46 p. 100, alors que le coût réel n'a augmenté que de 32 p. 100. La même chose s'est produite en 1979, alors que les prix du boeuf ont augmenté de 30 p. 100 à l'index, par rapport à une augmentation du coût réel de 18 p. 100; nous croyons donc que cela

[Text]

If I may move quickly to page four, we have said this area of understanding is most serious at the policy level and especially serious as it affects the current monetary policy. The current monetary policy is based partly upon the false theory that the CPI is a reliable measure of the inflation rate. In our view it is not. It is a certainty that the current inflation rate, or more particularly the current rise in the cost of living, is significantly lower than the CPI, and yet Mr. Bouey and Mr. Crosbie are basing their arguments on unit price changes in the marketplace. We are basing our rebuttal on what actually happens in the marketplace.

This false perception in public policy actually aggravates inflation in a very serious way. It can be demonstrated clearly that any individual, or group, who succeed in achieving salary or wage advances that even keep up with the CPI actually gain on the inflation rate, in so doing tends to aggravate inflation itself by increasing the supply of disposable income pursuing the existing supply of goods and services. And, as you know, many salary and wage settlements currently exceed the rate of increase in the CPI.

Skipping to the bottom of page four, if any further support is needed for this fundamental argument, it is that per capita disposable income in the second quarter of 1979 was \$7,325, up 164 per cent since 1971. By contrast, the CPI, which overstates the actual inflation rate, was up only 91 per cent. Incomes have risen 80.6 per cent faster than the CPI and probably over 100 per cent faster than the actual cost of living. We put this in this brief to argue the point that if we are going to use the monetary policy to fight the inflation rate, we had better understand what the inflation rate is.

In the interests of time I would like to move on to plant capacity at the bottom of page 5—an impediment to productivity. Governor Bouey and Mr. Crosbie both argue that we cannot significantly increase productivity and thus exploit the discounted dollar in foreign markets because our plants are running at or near capacity. This excuse should surely not pass unchallenged.

Surely, many of our plants could move to longer shifts or double shifts to increase the output from existing plant capacity. We recognize that the affluence of Canadian workers is such that they resist longer hours and overtime and we have already explained that this has arisen as a result of incomes that have risen nearly twice as fast as costs since 1971. Cannot our leaders promote an all-out campaign to increase productivity?

[Translation]

démontre très clairement que l'utilisation de l'IPC comme baromètre de l'inflation n'est pas justifiée.

Passons rapidement à la page 4. Nous avons dit que cette sous-estimation est une erreur très grave au niveau de l'élaboration des politiques et qu'elle a des répercussions particulièrement néfastes dans la mesure où elle influence les politiques monétaires actuelles. Ces politiques se fondent sur la fausse théorie selon laquelle l'IPC sert à mesurer précisément le taux d'inflation. Ce n'est pas le cas. Il est certain que le taux d'inflation actuel, ou plus précisément l'augmentation du coût de la vie que nous connaissons actuellement, est largement inférieur à l'IPC. Pourtant, MM. Bouey et Crosbie fondent leur argument sur les variations des prix unitaires sur le marché. Pour réfuter cette théorie, nous observons au contraire les faits réels.

Cette fausse image que se font les décideurs contribue grandement à attiser l'inflation. Il peut être démontré clairement que tout citoyen ou groupe dont les augmentations de salaire ne feraient que suivre la hausse de l'IPC enregistre des gains par rapport à l'inflation et tend à la stimuler en gonflant le revenu disponible servant à acheter les biens et les services. Or, comme vous le savez, bien souvent, les augmentations de salaire dépassent celles de l'indice des prix à la consommation.

Passons maintenant au milieu de la page 8. S'il faut apporter d'autres arguments à cette théorie fondamentale, disons simplement que le revenu disponible par habitant pour le deuxième trimestre de 1979 s'établissait à \$7,325, soit une augmentation de 164 p. 100 par rapport à 1971. Par contre, l'IPC, qui surestime le taux d'inflation réel, n'avait augmenté que de 91 p. 100. Les hausses de revenu ont dépassé de 80.6 p. 100 celles de l'IPC, et probablement celles du coût de la vie réel. Nous utilisons ces données pour illustrer le fait que si nous voulons utiliser la politique monétaire pour combattre l'inflation, nous ferions mieux de comprendre d'abord ce qu'est le taux d'inflation.

Pour gagner du temps, je passe maintenant à la page 11, le cheptel, obstacle à la productivité. M. Bouey, le gouverneur de la Banque du Canada, et M. Crosbie prétendent que nous ne pouvons pas accroître sensiblement notre productivité et en même temps exploiter la dévaluation du dollar sur les marchés étrangers, du fait que nos producteurs travaillent en ce moment au maximum de leur capacité, ou presque. Voilà, à mon avis, un raisonnement qu'il ne faut pas laisser passer sans l'examiner de plus près.

Il est certain que de nombreux éleveurs pourraient faire travailler leurs équipes plus longtemps, ou en doubler le nombre, afin de pouvoir augmenter le niveau de production actuel. Nous reconnaissons que la richesse des ouvriers canadiens est telle qu'ils refusent de faire des heures supplémentaires, et nous avons déjà expliqué que c'était là le résultat de revenus qui ont augmenté deux fois plus vite que les coûts depuis 1971. Nos responsables ne pourraient-ils pas organiser une campagne générale visant à accroître la productivité?



[Texte]

But importantly, coming back to the beef industry, in our industry—fourth paragraph—our plant capacity is our national cow herd, we can see clearly that cow calf producers are not increasing that plant capacity now because they see no clear direction in public policy as it relates to our economy. They see high interest rates generating higher costs, and they are clearly reluctant to gear up their plant capacity in face of an uncertain future. Under current policy, they will do no more than hold their plant capacity constant; that is, their cow herd, and this will result in continued reduced activity at the packer, wholesaler, and retail level. Our national beef cow herd has not yet entered the rebuilding phase and is about 18 per cent smaller than it was in 1975.

• 1130

I think we have dealt with the external factors: balance of payments, tax revenue. I am going to skip over them—I am sure you have had a chance to read them—and come to our conclusion on the current monetary policy at the bottom of page 7.

Our conclusion is, therefore, that the policy enunciated by the Bank of Canada is flawed on every front. It is based on the premise that the Bank of Canada rate can significantly reduce the inflation rate. We believe it cannot. It fails to recognize that the fundamental strength of our dollar is related to our productivity and discourages the expansion of our plant capacity—our cow herd—thus, retarding economic growth and competitiveness. It is preoccupied with the flows of speculative capital and does not consider the likely reverse flow of investment capital. It concerns itself with the short term, and admittedly serious, balance of payments problem, and fails to recognize that a favourable balance of trade is absolutely essential to a favourable balance of payments. High interest rates will reduce tax revenue, thus increasing our federal deficit.

I hope the members do not resent the analogy in the next paragraph, but it is the way we see it.

In short, the Bank of Canada is preoccupied with using a few puny levers in bank policy and not looking at the engine. It is like fiddling with the instrument panel of one's car and not recognizing the carburetor is fouled, the battery is weak, and the gas gauge is registering empty. We think it is time to worry about the whole machine.

We were called here to comment on the effect of interest rates on the Canadian cattle industry, and that is the next section. The table at the bottom of page 8 indicates the projection of Agriculture Canada for the need for credit in 1981. You can take the low, moderate, and high. Take the moderate level and you can see the massive amounts of credit which will be needed and what that credit will cost if interest rates continue at current levels. Again, page 9 emphasizes that with these current levels we are very concerned we will not be able to increase our plant capacity.

[Traduction]

Revenons à l'industrie de l'élevage pour souligner un point important au deuxième paragraphe de la page 12. Dans notre industrie, la capacité de production, c'est le cheptel national. Il est clair que les éleveurs de boeuf, et de veau, n'augmentent pas leur capacité de production, tant qu'ils ne voient pas où va notre politique officielle en matière d'économie. Ils s'aperçoivent que les taux d'intérêt élevés gonflent les coûts et ils hésitent à augmenter la capacité de production dans un climat économique plein d'incertitude. Face à la politique monétaire adoptée par le gouvernement, les producteurs vont maintenir telle quelle leur production, contribuant ainsi à réduire celle de l'industrie alimentaire, en gros et en détail. Notre cheptel national n'est toujours pas entré dans sa phase de reconstitution, tout en étant à 18 p. 100 inférieur à ce qu'il était en 1975.

Nous avons parlé des facteurs extérieurs: la balance des paiements, les recettes fiscales. Je passe ces paragraphes—je suis sûr que vous avez eu l'occasion de les lire—et j'en viens à notre conclusion sur la politique monétaire actuelle, qui se trouve à la page 16.

En conclusion, nous estimons que la politique énoncée par la Banque du Canada est défectueuse sur toute la ligne. Elle part du principe que le taux imposé par la Banque du Canada peut réduire sensiblement l'inflation. En vérité, il en est incapable. Elle ignore que la situation de notre dollar dépend de notre productivité et freine le développement de la capacité de production de nos entreprises, ce qui retarde notre croissance économique et nuit à notre compétitivité. Elle s'attache au flux de capitaux à caractère spéculatif, mais ne tient pas compte de la fuite en sens inverse des capitaux de placement. Elle se préoccupe des problèmes à court terme de la balance des paiements, qui sont naturellement sérieux, sans toutefois admettre qu'une balance commerciale saine est absolument essentielle à l'assainissement de la balance des paiements. Les taux d'intérêt élevés réduisent les recettes fiscales et accentuent donc le déficit fédéral.

J'espère que les députés ne nous en voudront pas de la comparaison que nous utilisons dans le paragraphe suivant, mais elle reflète bien notre point de vue.

En bref, la Banque du Canada actionne quelques leviers moindres de la politique bancaire, sans s'occuper du moteur. Son attitude évoque celle d'un automobiliste manipulant son tableau de bord sans remarquer que le carburateur est noyé, la batterie à plat et le réservoir vide. Il est grand temps de s'inquiéter de l'état général du véhicule.

Nous avons été invités à exprimer ici notre point de vue sur la politique monétaire et sur ses effets dans le secteur de l'élevage. C'est le paragraphe suivant. Le tableau qui se trouve à la page 18 indique le total des besoins des agriculteurs canadiens en crédit prévus par Agriculture Canada en 1981. On donne des prévisions faibles, moyennes et fortes. Si on regarde la prévision moyenne, on voit que les besoins de crédit sont considérables et que ce crédit coûtera énormément cher si les taux d'intérêt actuels se maintiennent. Dans la même page,

[Text]

One of the consequences of a lower interest rate in Canada than in the United States might obviously be that our dollar would decline relative to the U.S. dollar, and since our Canadian cattle industry is part of the North American market, the next section deals with a possible scenario assuming our dollar would fall to 80 cents. We are not sure it would, but we have created for you the arithmetic that indicates what would happen should our dollar fall to 80 cents. In the short run, cattle prices in Canada would have to rise to get us above what we call the import ceiling, and there would be a short-term advance in cattle prices. This might be considered detrimental to consumers in the short run, but the beneficial consequence of that would be that with higher prices it would stimulate expansion in the breeding herd and would result in increased beef production down the road.

Toward the conclusion, I would like to deal at the bottom of page 10 with future policy direction. This part is important to us, so I would like to read it in its entirety.

We are not so naive as to believe this presentation will result in an abrupt change in monetary policy, though we do strongly advocate that our representations be carefully considered. In the event that our monetary policy is not materially changed, we would like to state our views briefly on future appropriate policy as it relates to the cattle industry and, we suppose, the economy at large.

Profit is the essential engine that drives our economy and profit is or ought to be proportionate to risk. Risk in agriculture is rising very rapidly. The price of land, the cost of labour and equipment, and lately the cost of money are all increasing the risk faced by cattlemen. To offset these risks and higher costs, cattle and beef prices must trend higher.

Yet we are concerned that public policy may continue in its preoccupation with a fight against inflation by attacking the symptoms instead of the root cause. One of the more publicly visible effects of the current monetary policy will be higher food costs, and it would compound the injury already sustained if having created higher production costs government policy were in future directed to resisting the inevitable use that must occur in food and beef prices.

• 1135

To ensure adequate supplies of beef and food, prices must be allowed to respond commensurately with increased costs and increased risk. We are not asking for financial aid in any form, but we are asking for three things specifically.

First, the early enactment of a fair and reasonable beef import law to afford Canadian producers the confidence they need to get on with herd expansion. Second, a change in income tax policy to provide an income averaging trust account for farmers. This will permit farmers and cattlemen to

[Translation]

nous exprimons notre crainte que ces taux élevés nous empêchent d'accroître notre capacité de production.

L'une des choses qui peuvent se produire si le taux d'intérêt est plus bas au Canada qu'aux États-Unis, c'est que notre dollar se déprécie par rapport au dollar américain, et comme notre industrie fait partie du marché nord-américain, nous essayons dans la partie suivante de prévoir ce qui risque de se produire si le cours de notre dollar baisse jusqu'à 80c. Nous ne sommes pas sûrs que cela se produira, mais nous avons calculé ce qui risque de se produire dans un tel cas. À court terme, les prix canadiens devront monter pour dépasser ce que nous appelons le prix plafond à l'importation et ils seront supérieurs à court terme. Cette mesure pourrait jouer au détriment des consommateurs dans l'immédiat, mais l'avantage serait que des prix plus élevés stimuleraient l'expansion du cheptel reproducteur et l'accroissement de la production de boeuf à long terme.

Vers la fin, je voudrais citer les paragraphes qui concernent les mesures à prendre, au bas de la page 22. Comme nous attachons une importance particulière à cette partie de notre exposé, je vous en donnerai lecture.

Certes, nous ne sommes pas assez naïfs pour croire que notre mémoire aura pour effet de changer du tout au tout la politique monétaire suivie jusqu'à présent, mais nous recommandons fortement au comité de bien prendre en considération nos observations. Au cas où la politique monétaire ne subirait pas de modifications, nous aimerions exposer brièvement ce que nous considérons comme une politique appropriée à l'industrie de l'élevage et à l'économie en général.

Le profit est le moteur de notre économie et il doit être proportionné aux risques. En agriculture, les risques augmentent rapidement, notamment à cause de la hausse du prix des terres, de la main-d'oeuvre et de l'équipement, et, récemment, du coût de l'argent. Pour compenser une telle hausse, il faut augmenter le prix des bovins, notamment le boeuf.

Or, nous craignons que le gouvernement, dans sa lutte contre l'inflation, s'attaque aux symptômes plutôt qu'aux causes du mal. L'un des facteurs les plus évidents de la politique monétaire actuelle sera la hausse du prix des aliments; or, la situation s'aggraverait si, après avoir provoqué la hausse des coûts de production, la politique gouvernementale vise à résister à la hausse inévitable des prix des aliments et du boeuf.

Afin d'assurer un approvisionnement suffisant en boeuf et en nourriture, les prix doivent augmenter proportionnellement à la hausse des coûts et des risques. Nous ne demandons aucune forme d'aide financière, mais nous revendiquons trois choses en particulier.

Tout d'abord, l'adoption prochaine d'une loi équitable sur l'importation du boeuf, afin que les producteurs canadiens bénéficient de conditions favorables à l'accroissement de leurs troupeaux. Deuxièmement, la création, dans le cadre de la Loi de l'impôt sur le revenu, d'un compte de fiducie de stabilisa-



## [Texte]

smooth out their income through the inevitable low and high income years that attend cyclical farm production. The cost to the public purse will be minimal as an income averaging trust account will lead to greater stability of agricultural production. Third and importantly, a commitment by government that, insofar as food prices are concerned, and specifically in the nonregulated sectors of agricultural production, it will allow the marketplace to function and will not interfere with the price advances that must attend rising costs and rising risk.

What we are saying quite simply is that if agriculture is forced to accede to the current monetary policy and the future effects of that policy, the government must acknowledge those effects and not attempt to penalize farmers when the effects of that policy are made manifest in higher food prices.

Agriculture in Canada is productive and farmers are prepared to produce. Policies that recognize the need for a balanced risk-to-profit ratio will go a long way to ensuring that we will produce to the long-term benefit of our economy. Policies that are short-sighted and that visit hardship upon farmers by increasing risk without enhancing opportunity will lead only to deeper problems.

This leads us to our conclusions and recommendations. The conclusions are general, not specific, so I will go to the recommendations.

We believe we should abandon the policy of synchronizing interest rates with the U.S., allow the bank rate to decline at least two to three points below the U.S. rate, pressure the chartered banks to lower to prime the interest rates charged to farmers with good repayment records. We are not asking for a break for farmers. The prime rate is the rate that the banks offer to their best customers. Our argument is that many of the farmers, who have good repayment records, should be operating closer to prime. Most cattle feeders now are paying 1 per cent over prime or 1.25 per cent over and some, with exceptional records, 0.75 per cent over. But, in view of their repayment record, we would like to see some pressure so that they get that down to prime.

Abandon at once the use of the CPI as an indicator of the inflation rate—we know that the government does not call the CPI the inflation rate but every disk jockey on every radio station calls it the inflation rate and that needs to be corrected—and create a true and reliable inflation index.

Fifthly, consider further tax measures to increase immediately the expansion of plant capacity in export competitive markets. For cattlemen, we propose an income averaging trust

## [Traduction]

tion des revenus au profit des agriculteurs et des éleveurs, de façon qu'ils aient un revenu équilibré pendant les inévitables périodes de fluctuation des revenus propres au cycle de production agricole. Il en coûterait peu aux contribuables, puisqu'un tel mécanisme permettrait une plus grande stabilité de la production agricole. Enfin, le plus important, que le gouvernement s'engage, en ce qui concerne les prix des aliments, particulièrement dans les secteurs non réglementés de la production agricole, à laisser le marché fonctionner librement et à ne pas s'opposer à la hausse des prix qui suit inévitablement la hausse des coûts et des risques.

En somme, si l'agriculture doit être régie par la politique monétaire actuelle et en subir les effets, le gouvernement devra accepter ces effets et ne pas pénaliser les agriculteurs lorsque, par suite de l'application de cette politique, les prix des aliments augmenteront.

Au Canada, l'agriculture est un secteur productif, et les agriculteurs sont disposés à produire. Des politiques tenant compte de la nécessité d'un rapport équilibré entre les risques et les profits contribueront beaucoup à faire en sorte qu'à long terme, la production bénéficie à l'économie. Des politiques à court terme qui pénalisent les agriculteurs en augmentant les risques sans les encourager à produire ne feront qu'aggraver les problèmes.

Voici qui nous amène à nos conclusions et recommandations. Puisque les conclusions ne sont pas précises, mais générales, je vais passer aux recommandations.

Nous croyons qu'il faut abandonner la politique qui consiste à synchroniser les taux d'intérêt avec ceux qui sont en vigueur aux États-Unis, qu'il faut faire baisser le taux d'escompte à au moins deux ou trois points en dessous du taux en vigueur aux États-Unis, qu'il faut exercer des pressions sur les banques commerciales pour qu'elles ramènent au taux préférentiel les taux d'intérêt demandés aux cultivateurs fiables. Le taux préférentiel est celui que les banques offrent à leurs meilleurs clients. Nous voulons faire valoir que nombre d'agriculteurs qui ont toujours bien remboursé leurs prêts devraient obtenir un taux plus conforme au taux préférentiel. La plupart de ceux qui engraisent le bétail doivent maintenant verser 1 p 100 de plus que le taux préférentiel, ou 1.25 p 100 de plus, alors que certains dont les antécédents sont exceptionnels doivent verser .75 p 100 de plus. Néanmoins, vu la fidélité avec laquelle nous remboursons, nous aimerions que des pressions soient exercées, de façon à ce que les banques ramènent les taux d'intérêt au même niveau que le taux préférentiel.

Il faudrait abandonner immédiatement l'utilisation de l'IPC comme baromètre du taux d'inflation—nous savons que le gouvernement ne prétend pas que l'IPC soit le taux d'inflation, mais chaque annonceur, chaque station de radio dit que c'est le taux d'inflation, et il faudrait rectifier cela, créer un index juste et vrai du taux d'inflation.

Cinquièmement, il faudrait envisager d'imposer d'autres mesures fiscales, afin de favoriser immédiatement l'augmentation de la capacité de production sur les marchés concurren-

[Text]

account to accomplish this purpose. Sixthly, stop excessive interventions to defend the Canadian dollar.

The appendix to this brief offers some detail on our estimates of interest costs in beef cattle production and we can discuss those if the questions are in that direction.

Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gracey.

In view of the fact that the Association has only highlighted their brief, if you are in agreement, we could have the total brief appended to the *Minutes* of today's proceedings. Would that be agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** All right. When Dr. Lawrence Smith was here, he went through the same procedure and, although it is a bit late, he would appreciate it if we would append his total brief to the *Minutes* of our proceedings. Can that be agreed?

**Some hon. Members:** Agreed.

**The Chairman:** Agreed. Thank you very much.

Perhaps we could get to some questions, then, and the first questioner is Mr. McRae.

**Mr. McRae:** Thank you, Mr. Chairman. I am pleased to see the Cattlemen's Association decided to prepare a brief, and I think it is a very good brief, and come here not just because we are hearing about the problems of cattlement. I think one of the things that has been lacking in these hearings is a single industry coming and saying, this is what it does to us. I am sure we can apply that to other industries in varying degrees. I think that is an important piece in that we have had a lot of theory but nobody has come in and practically laid out a set of figures.

Now, I am going to challenge a little bit of that but not too much. There were many, many weaknesses, in my opinion, in Mr. Bouey's presentation, and you pointed out one of them. I just think it was full of weaknesses; there was an awful lot of seat-of-the-pants kind of thinking, without very much background. I support the idea that there is a considerable expansion possible in our export market, and I think you point at one industry that can do that. We have had figures recently that significant sections of our economy are now operating at only about 80 per cent capacity. So it is wrong to assume that that is the case, and I think you make a good point here.

[Translation]

tiels d'exportation. Dans le cas des éleveurs de bovins, nous proposons la création d'un compte de fiducie d'étalement des revenus pour atteindre cet objectif. Sixièmement, il faudrait cesser les interventions massives de soutien du dollar canadien.

En annexe au présent mémoire, nous présentons quelques détails sur nos prévisions de ce qu'il en coûte en intérêt pour élever du bétail; nous en reparlerons si des questions nous sont posées en ce sens.

Merci, monsieur le président.

**Le président:** Merci, monsieur Gracey.

Vu le fait que l'association n'a que résumé son mémoire, si vous en convenez, nous pourrions annexer tout le mémoire au compte rendu des délibérations d'aujourd'hui. Est-ce convenu?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** Très bien. Lors de son exposé, M. Lawrence Smith a fait la même chose; bien qu'il soit un peu tard, il nous serait reconnaissant d'annexer tout son mémoire au compte rendu de nos délibérations. Est-ce entendu?

**Des voix:** D'accord.

**Le président:** D'accord. Merci beaucoup.

Peut-être pouvons-nous poser quelques questions, le premier sur ma liste étant M. McRae.

**M. McRae:** Merci, monsieur le président. Je suis heureux de voir que les représentants de l'Association des éleveurs de bétail ont décidé de rédiger un mémoire, mémoire que je trouve excellent, et de comparaître, même si nous ne nous intéressons pas uniquement aux problèmes des éleveurs. Une des choses, à mon avis, qui a manqué à ces séances, c'est justement qu'aucune industrie n'est venue nous dire: voici quelles sont les répercussions pour nous. Je suis persuadé que la même chose s'applique dans le cas d'autres industries, à divers degrés. En outre, je trouve que ce mémoire est important, parce qu'on nous a présenté beaucoup de théories, mais personne, jusqu'à maintenant, n'était venu nous présenter des chiffres sur ce qui se passe en pratique.

Maintenant, je vais contester quelques-unes de vos données, mais quelques-unes seulement. À mon avis, il y avait beaucoup, beaucoup de faiblesses dans l'exposé de M. Bouey et vous en avez souligné une. Je crois que c'était rempli de faiblesses, il y avait des choses qui avaient peu de profondeur qui reposaient sur une intuition. Je suis également d'avis qu'il y a un potentiel d'expansion considérable pour notre marché d'exportation et vous avez nommé une industrie qui pourrait faire ce genre de choses. Nous avons eu récemment des chiffres prouvant que de larges portions de notre économie ne fonctionnent qu'à 80 p. 100 de leur efficacité. Il est donc faux de prétendre que ce soit possible, et je crois que vous l'avez souligné ici.



[Texte]

• 1140

I would like to deal a little bit with this whole business on page 2 where you talk about the cost, and I would like to talk about farm debt—I do not want to talk about it, I want you to talk about farm debt. I would like to ask you about farm debt.

You come up with a figure, which is a ballpark figure, I suppose, of 22 cents per pound of retail. That is assuming, of course, all the money is borrowed at 16 per cent and that the farmers are not carrying a good deal of that themselves. Can you tell me a little bit about our cattlemen's debt structure? How much would the average cattleman be in debt per unit produced in a year. Can you give me some idea? I live in an area where there are some farmers around but not a great many, in Thunder Bay. There are some cattlemen, but I have never really been able to get an idea of just how far they are in debt. I guess it is pretty extensive.

**Mr. Gracey:** Actually, that question is answered in some detail, Mr. McRae, in appendix 1 at the back. We acknowledge in the brief that we only wanted to give you a picture of what had happened to one calf in one feedlot. In appendix 1 we have done the whole system, and may I just review what is in it. The cow-calf sector is the start and we have indicated the ratio of debt to equity—75 per cent of the cow herd is owned and 25 per cent is financed, and we charge the 25 per cent financed at prime plus one, I believe.

**Mr. McRae:** You consider that a pretty good figure?

**Mr. Gracey:** That is right. Yes.

**Mr. McRae:** That 25 per cent is financed?

**Mr. Gracey:** Yes. That is taken from some economic studies. I had to use a figure to get an average.

**Mr. McRae:** All right.

**Mr. Gracey:** But there is an important point here. The part that is financed has to be at prime plus one, and the equity should be at prime less one. That is the figure we use, because that is money that equity could earn in the equity market, and we must not forget that. So we have worked through the cow-calf sector and said that the cow-calf side in 1979, looking at the bottom of that table, shows that the interest cost per retail pound is 40 cents. You will see that under the 1979 table.

**Mr. McRae:** All right.

**Mr. Gracey:** I explain the stocker program in this brief—

**Mr. McRae:** Forty cents!

**Mr. Gracey:** Forty cents.

**Mr. McRae:** If I pay a dollar—is that 40 cents on the retail price or—

**Mr. Gracey:** The weighted average price for a pound of retail beef in Toronto today is about \$2.52. On 1979 interest

[Traduction]

Je voudrais maintenant parler de ce que vous avez soulevé à la page 2, la question des coûts et également des dettes agricoles. J'aimerais savoir ce que vous en pensez.

Vous nous donnez un prix global, je suppose, de 22c. la livre au détail. Cela suppose évidemment que tout l'argent est emprunté à 16 p. 100 et que ce ne sont pas les fermiers qui en empruntent la totalité. Pouvez-vous un peu me parler de la structure de la dette des éleveurs de bovins? Quelle serait la dette de l'éleveur moyen pour une bête élevée pendant l'année? Pouvez-vous nous en donner une idée? Je vis à Thunder Bay, dans une région où il y a des fermiers, mais pas en grand nombre. Il y a quelques éleveurs de bovins, mais je n'ai pas vraiment pu me faire une idée de l'importance de leur dette. J'imagine qu'elle est assez importante.

**M. Gracey:** Monsieur McRae, vous verrez qu'à l'appendice 1, à l'arrière de l'exposé, on répond à cette question en détail. Nous disons dans notre mémoire que nous n'avons voulu que vous donner une idée de ce qui arrive à un bovin dans un parc d'engraissement. Nous vous donnons à l'appendice 1 une idée de tout le système, et si vous me le permettez, je vous l'explique. Le secteur du naissage est le début et nous avons souligné le rapport de la dette à l'avoir, 75 p. 100 du troupeau appartient à l'éleveur et 25 p. 100 est financé au taux préférentiel, plus 1 p. 100, je crois.

**M. McRae:** Vous êtes satisfait de ces chiffres?

**M. Gracey:** C'est juste. Oui.

**M. McRae:** Vous dites que 25 p. 100 sont financés, n'est-ce pas?

**M. Gracey:** Oui. Ces pourcentages proviennent de certaines études économiques et je me suis servi d'un chiffre pour en arriver à une moyenne.

**M. McRae:** Très bien.

**M. Gracey:** Mais il y a là une question importante, la partie qui est financée doit l'être au taux préférentiel, plus 1 p. 100, et l'avoir au taux préférentiel, moins 1 p. 100. Ce sont des pourcentages que nous utilisons, car c'est de l'argent qui provient de ce que l'avoir peut rapporter sur le marché, il ne faut pas l'oublier. Nous avons donc utilisé le secteur du naissage et déclaré que pour 1979—voyez au bas du tableau—dans ce secteur, le coût en intérêt par livre au détail est de 40c. Il s'agit du tableau de 1979.

**M. McRae:** Très bien.

**M. Gracey:** J'ai aussi expliqué dans ce mémoire le programme d'engraissement...

**M. McRae:** Quarante cents!

**M. Gracey:** Quarante cents.

**M. McRae:** Si je paie un dollar, s'agit-il de 40c. sur le prix de détail, ou...

**M. Gracey:** Le prix moyen pondéré par livre de boeuf au détail à Toronto est aujourd'hui de \$2.52 environ. Les frais en

[Text]

costs, if they got it all back—this is not to say they can get it back; that is part of our problem— would be 40 cents. That is just for the cow-calf.

Now the stocker program is where you take a calf and put it on grass for a year or you could put it straight into a feedlot, so I just put in the arithmetic for the stocker program but left it out of the total, because they tend to overlap.

So turning the page, we come now to the feedlot and that is 16 cents. So you add the 40 cents and the 16 cents, and the estimate would be 56 cents per retail pound. Now, you can take this table and say, what is it on the debt and what is it on the equity. That is in the table as well. I have not done it here, but that is the total cost.

**Mr. McRae:** I am pleased to get that; that is useful information for us.

I will now go on to page 11. I would like to look at your aims: the three that you have there which you read out because you felt that they were important.

Imported beef, I take it, is a very serious problem for your industry. To what extent do you feel that we can restrict imports without having a countereffect on exports? You were talking earlier about the importance of developing a larger export and the fact that you could be underutilized in that area, and I think we all agree with that. So I just wonder at what particular point, if you put a door up, somebody else is going to put a door up on you.

• 1145

**Mr. Gracey:** Yes. We can answer that quite easily. The reason that we are seeking a beef import law is because we are the only country, major trading beef country, and major producing country, that does not have a permanent import law. We are part of the North American market. The Americans have had a meat import law since 1964. Europe is very restrictive, variable duties and so on. Japan is extremely restrictive. But we are not asking for restrictions. We are asking for import controls at levels equivalent to the American meat import law.

**Mr. McRae:** Oh, I see, the American market being by far your largest market, I think.

**Mr. Gracey:** That is correct. And in fact under their law we are given—let me use 1979 as an example. Our access to their market was 76 million pounds and should have been 92 million pounds, but somewhere in that range, and we are assured that under their law.

**Mr. McRae:** I see.

**Mr. Gracey:** All we are trying to do is say that we will trade as freely as the rest of the world in beef, but heretofore we have traded much more freely. So we are just asking for a beef import law.

[Translation]

intérêt pour 1979, s'ils peuvent tout ravoïr—ce n'est pas certain, et c'est un peu cela notre problème—seraient de 40c. Il s'agit ici seulement du naissage.

Prenons maintenant le programme d'engraissement, vous avez un veau qui peut être engraisé pendant un an ou directement mis en parquets, j'ai donc fait simplement un calcul pour le programme d'engraissement, mais je ne l'ai pas inclus dans le total, car les deux ont tendance à se chevaucher.

Nous tournons la page, et nous en arrivons au secteur de mise en parquets, où le prix est de 16c. Vous additionnez 40c. et 16c. et vous avez une estimation de 56c. par livre au détail. Vous pouvez dire, en voyant ce tableau, ce qui fait partie de la dette et ce qui fait partie de l'avoir. Cela fait également partie du tableau. Je ne l'ai pas mentionné ici, mais cela fait partie du total des frais.

**M. McRae:** Je suis très content d'avoir ce tableau, il nous est très utile.

Je voudrais maintenant passer à la page 11 et voir quels sont vos objectifs. Vous en avez lu trois, que vous trouviez importants.

Au sujet du boeuf importé, je suppose qu'il présente un problème très sérieux pour votre industrie. D'après vous, dans quelle mesure pouvons-nous réduire les importations sans que cela se répercute sur les exportations? Vous disiez tout à l'heure qu'il fallait accroître les exportations et que vous n'atteigniez pas votre potentiel dans ce domaine, et je crois bien que nous en convenons tous. Toutefois, je me demande dans quelle mesure on peut fermer la porte sans que les autres fassent de même.

**M. Gracey:** Oui, nous pouvons facilement répondre à cette question. Nous voulons justement qu'on adopte une loi sur les importations de viande bovine parce que nous sommes le seul grand pays producteur à ne pas en avoir une. Nous faisons partie du marché nord-américain et les États-Unis ont adopté une loi sur les importations de viande en 1964. Le marché européen est aussi très fermé, il existe différents droits de douanes etc. Il en est de même pour le Japon. Toutefois, nous ne demandons pas de restrictions, nous demandons que les importations soient limitées à des niveaux équivalents à ceux prévus dans la loi américaine.

**M. McRae:** Oui, surtout que le marché américain est le plus important.

**M. Gracey:** C'est exact. Prenons l'année 1979 comme exemple. Nous avons vendu 76 millions de livres sur le marché américain alors que leur loi nous assure 92 millions de livres environ.

**M. McRae:** Je vois.

**M. Gracey:** Nous disons tout simplement que le commerce du boeuf sera aussi libre ici qu'ailleurs dans le monde, mais pas plus, comme il en a été jusqu'à maintenant. Nous demandons uniquement une loi sur les importations de viande bovine.



**[Texte]**

Many of you will remember the problems of 1976 when Japan shut the door and Europe shut the door, and the Americans invoked their law. We were the only country without a law and we had a massive increase in imports at discount prices. Beef came into this country at 30 cents a pound under going into New York, the same quality of beef, because we are the only country in the world without a beef import law.

As Mr. Jones says, that is what led to the very rapid sell-down of our cowherd, loss of confidence.

**Mr. McRae:** What you are referring to then is something that would have some stabilizing effect on the current account, or a small effect on the current account.

**Mr. Gracey:** Yes.

**Mr. McRae:** What kind of dollars are involved in our importing of beef?

**Mr. Gracey:** We are bringing in right now 155 million pounds. I am going to have to put a ballpark price on that.

**Mr. McRae:** So we are talking about \$350 to \$400 million per year.

**Mr. Gracey:** One hundred and fifty-five times \$1.50.

**Mr. McRae:** It is about 275 or 250.

**Mr. Gracey:** That is just in beef, 230. That is just in beef.

**Mr. McRae:** What would you consider—suppose it was 250—

**Mr. Gracey:** Yes.

**Mr. McRae:** —as a reasonable amount, a fair amount, if our law was the same as the United States?

**Mr. Gracey:** Again that is easy to answer because the Americans have a law and their quota for this year is counter-cyclical. Their Congress has passed a bill and the President is expected to sign it before Christmas. Under that bill the Americans will let in 1.68 billion pounds. Our market is 1/11th the size. Ten per cent of that would be around 168 million pounds, which would be a moderate increase over 155 million last year.

**Mr. McRae:** May I ask one more question? I know my time is running out.

I have been interested in discussions recently that I have heard from farm groups, and it is not an area that I know a great deal about but it seems to me that you are going to be in some very grave difficulty if the budget tonight lays on a 30 or 40 cent excise tax on gasoline and so on, since you are a very large consumer and a very high proportion of your expenditures go into energy, perhaps more than most industries. How are you going to deal with this one?

**Mr. Gary Jones (2nd Vice-President, Canadian Cattlemen's Association):** I do not think we would ask favours over and above producers in any other industry. The beef industry

**[Traduction]**

Vous vous souviendrez des problèmes auxquels nous avons fait face en 1976 lorsque le Japon, l'Europe et les Américains ont fermé leurs portes. Nous étions le seul pays n'ayant pas de loi à cet égard, et nous avons dû absorber une augmentation considérable des importations vendues au rabais. Les importations de boeuf coûtaient 30c. la livre parce que nous étions le seul pays au monde n'ayant pas de loi sur les importations de viande bovine.

Comme l'a dit M. Jones, c'est cela qui a provoqué cette perte de confiance et l'épuisement rapide de notre cheptel bovin.

**M. McRae:** Ce que vous proposez contribuerait donc à stabiliser le compte courant.

**M. Gracey:** Oui.

**M. McRae:** À combien se chiffrent nos importations de viande bovine?

**M. Gracey:** Nous importons actuellement 155 millions de livres. Je puis vous donner un prix total approximatif.

**M. McRae:** Il s'agirait donc de 350 à 400 millions de dollars par an?

**M. Gracey:** Cent cinquante-cing multiplié par \$1.50 . . .

**M. McRae:** Cela fait environ 275 ou 250.

**M. Gracey:** Seulement pour la viande bovine, 230.

**M. McRae:** Disons 250...

**M. Gracey:** Oui.

**M. McRae:** ...quel serait d'après vous un niveau raisonnable si notre loi était semblable à celle des

**M. Gracey:** C'est assez facile à dire étant donné qu'il existe une loi aux États-Unis et que le contingent de cette année connaît une variation cyclique. Le Congrès a adopté un projet de loi et le président doit le parapher avant Noël. Ce projet de loi prévoit des importations de l'ordre de 1,68 milliard de livres. Notre part se chiffre à 10 p. 100, c'est-à-dire 168 millions de livres, ce qui représente une petite augmentation comparative-ment à 155 millions de livres l'an dernier.

**M. McRae:** Puis-je poser une dernière question? Je sais que je n'ai plus beaucoup de temps.

J'ai entendu récemment des observations de groupes d'agriculteurs et je ne suis pas expert en la matière, mais il me semble que vous allez faire face à de très graves difficultés si le Budget de ce soir prévoit une taxe d'accise sur l'essence de 30 ou 40c. étant donné qu'une proportion considérable de vos dépenses découle de l'énergie, peut-être plus que toute autre industrie. Qu'allez-vous faire à cet égard?

**M. Gary Jones (Deuxième vice-président, Association des éleveurs de bétail du Canada):** Je ne crois pas que nous demanderions d'être mieux traités que d'autres producteurs.

[Text]

traditionally has not asked for specific compensations or anything in our industry. If that is what it takes, then we will have to adjust in some way. You know, we are adjusting fast now because our gas prices and our fuel prices are rising so fast.

**Mr. McRae:** This will be my last question.

It seems to me that there are some priorities that society has got to put into play and as I understand it, agriculture uses something like 12 or 14 per cent of all the energy. And, especially as energy for propulsion, gasoline, becomes in short supply, it seems to me that we may have to set aside on some kind of reasonable basis an adequate supply of oil and whatever else is required for both propulsion and for fertilizer, and so on. What is your view of that? Have you taken a stand on a really short supply situation?

• 1150

**The Chairman:** Go ahead.

**Mr. Gracey:** We have to compete for the supply but it will hit us twice. It will be on larger input costs to beat agricultural production but, furthermore, the rising energy costs will compromise the consumers' budget as well.

**Mr. McRae:** Yes.

**Mr. Gracey:** The product we sell will be under pressure because of rising costs; so we get it coming and going. It happens to everyone.

**Mr. McRae:** Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McRae.

Gentlemen, I have quite a number of people on the list, enough to keep us going for well over one hour, so I would ask you to ask essential questions only and maybe we can get a few more people on than would otherwise be possible.

We will now go to Mr. Gustafson.

**Mr. Gustafson:** I would like to welcome the gentlemen to this finance committee and particularly Mr. Jones, who is from the riding of Assiniboia and who understands production. I think it has been refreshing to hear, at least from my point, somebody who understands that we have to get down to production to solve the initial and the long-term problems of this country. You have given some figures on recoveries. How well has the average cattleman recovered from the problems that we had four or five years ago? Is he anywhere near to the position he was prior to that very adverse situation that he went through?

**Mr. Brown:** I do not think really he has regained all his losses, speaking as a feeder from Ontario. In essence, there is a huge amount of borrowed capital there that reflects the losses over the past few years when we had that massive importation of offshore beef and the sell-down of the cow herd. And, as economic conditions have squeezed us, we are like any other businessmen—we are not saying we are different from them—

[Translation]

Les éleveurs de bovins n'ont jamais demandé de compensations spéciales ou autres mesures de ce genre. Si cela devient nécessaire, nous devons nous adapter en conséquence. C'est déjà ce que nous faisons étant donné l'augmentation tellement rapide du prix des carburants et combustibles.

**M. McRae:** Ma dernière question.

Il me semble que la société doit fixer ses priorités et l'agriculture consomme de 12 à 14 p. 100 de toute l'énergie. Au fur et à mesure où l'énergie nécessaire à la propulsion, l'essence, se raréfie, il devient de plus en plus plausible, il me semble, de songer à mettre de côté des réserves suffisantes de pétrole et de tout ce qui est utilisé pour la propulsion, la fertilisation et le reste. Qu'en pensez-vous? Avez-vous adopté une attitude officielle en cas de pénurie?

**Le président:** Allez-y.

**M. Gracey:** La pénurie des approvisionnements nous frappe de deux façons. Elle signifie d'abord des frais de production plus élevés; elle atteint aussi les consommateurs.

**M. McRae:** En effet.

**M. Gracey:** Le produit que nous vendrons sera plus cher en raison des prix en hausse; les consommateurs auront moins d'argent, et ils ne seront désavantagés sur toute la ligne.

**M. McRae:** Merci.

**Le président:** Merci, monsieur McRae.

Messieurs il faut que je vous signale que j'ai beaucoup de noms sur la liste, suffisamment pour alimenter la discussion pendant bien plus d'une heure. Je vous prie donc de vous en tenir à vos questions essentielles de façon à ce que nous entendions le plus de députés possible.

Nous en sommes à monsieur Gustafson.

**M. Gustafson:** Je souhaite la bienvenue au Comité des finances à nos témoins, en particulier monsieur Jones, qui est de la circonscription d'Assiniboia et qui comprend bien les problèmes de production. C'est avec beaucoup de satisfaction personnelle que j'ai entendu les témoins nous dire que pour résoudre les problèmes fondamentaux, les problèmes à long terme du pays, il faudrait regarder du côté de la production. Vous avez parlé du rétablissement de l'industrie. Comment l'éleveur moyen a-t-il échappé aux problèmes qui se sont manifestés il y a 4 ou 5 ans? A-t-il pu se hisser au niveau où il se trouvait avant de connaître la situation de crise qu'il a connu?

**M. Brown:** Je ne crois pas qu'il ait pu compenser toute cette perte, je parle ici en tant qu'engraisseur de l'Ontario. Essentiellement, le montant considérable des emprunts reflète les pertes éprouvées au cours des années passées alors qu'il y avait des importations massives de viande bovine de l'étranger et que le cheptel des vaches était sacrifié. En outre, les conditions économiques nous ont frappés comme elles ont frappé les



[Texte]

but we are surviving debt from that period that is being serviced at high interest rates.

I think it varies from operation to operation, but there are some pretty sizeable loans and there are quite a few farms that I know that have second mortgages on them that have not been paid off yet because of that. Now, that is the worst of the situation. There are naturally some people who had their own money to operate on, they are very few and far between, that are maybe in a different situation. We had a runoff on feeder cattle prices last spring which was quite high and then the economic conditions closed in on producers and interest rates and everything else. There are cattle going to market now that are not bringing back the dollars that they cost the feeders in the spring. Now, that is our fault for paying too much for them but if we were going to continue in business, we had to do so.

**Mr. Gustafson:** Would you read the same for the herds in the West?

**Mr. Jones:** Yes. The cow-calf producer had a very good year this year, a fairly good one last year, but he had four bad ones. We have some problems in the way we finance livestock and they are not your problems, they are basically our problems, and we need to work them out with our financial institutions. But there is no doubt that the cattle industry in western Canada is still carrying a heavier debt load than they should to be economically viable. I think we sure need one more good year to get back on a sound base.

Those figures are easily explained in that today you can sell a steer calf for \$600 or \$650 and you can buy his mother back for \$700. If the cattle business were strong in the West today, you and I both know that would not happen. A cow should be worth at least one and one-half times the value of the calf. During the rebuilding phase traditionally, and I have only been around for 20 years but in the couple of cycles that I have seen, we have seen cows bringing twice the value of the calf and sometimes a little bit more. But the confidence is there; people are not going out and giving \$1.25 for calves if they are not confident. The 16 per cent money and the cow being a longer term has people shook up. You know, we are going to spend more on interest this year on the cow than we got for the calf two years ago, which is a kind of an interesting thing. We are in a completely different set of economic circumstances.

• 1155

**Mr. Gustafson:** I have two more short questions. First, two or three years ago a good deal of Canadian money was going into the States; buying cattle here, shipping them to Illinois and feeding them down there, bringing the American money back, making more money on the money than they did on the cattle. Also, you could probably feed them for \$40 a head in Illinois as opposed to, in Carlyle, Saskatchewan, \$80 or higher. Is that kind of money going out of the country now?

[Traduction]

autres hommes d'affaire, nous ne sommes pas différents d'eux à ce point de vue; nous remboursons des frais de dette de cette époque à de forts taux d'intérêt.

La situation varie d'une exploitation à l'autre, mais il existe des prêts pour des sommes considérables et pour certaines fermes des hypothèques de 2<sup>e</sup> rang n'ont pas encore été remboursées à cause de cette situation. C'est le tableau le plus sombre. Il y a par ailleurs des gens, quoique rares, qui avaient assez d'argent pour mener leur propre exploitation; leur cas est différent. Les prix des bovins d'engraissement ont été très élevés sur une certaine période le printemps dernier; les conditions économiques se sont détériorées pour les producteurs avec la hausse des taux d'intérêt et tout le reste. Il y a des bêtes qui sont mises en vente actuellement et qui ne permettent pas aux éleveurs de recouvrer ce qu'elles ont coûté au printemps. C'est notre faute, nous les avons payées trop cher, mais nous n'avions pas vraiment le choix, nous devons faire marcher nos exploitations.

**M. Gustafson:** C'est la même chose pour les éleveurs de l'Ouest?

**M. Jones:** Oui. L'éleveur-vacher a eu une très bonne année, une assez bonne l'année dernière, mais il avait dû en essayer quatre mauvaises auparavant. Le financement de nos troupeaux nous cause des difficultés; essentiellement, nous devons les résoudre nous-mêmes avec le concours de nos institutions financières. Il ne fait aucun doute que l'élevage bovin dans l'Ouest du Canada assume une dette beaucoup plus lourde qu'elle ne devrait le faire pour être vraiment rentable. Il nous faudrait encore une bonne année pour nous rattraper.

Il est assez facile d'illustrer le problème; actuellement, il est possible de vendre un bouvillon broutard 600 ou 650 dollars et de racheter la mère pour 700 dollars. Si l'élevage bovin était suffisamment solide dans l'ouest, vous et moi savons que cette situation ne pourrait pas se présenter. Une vache devrait valoir au moins une fois et demie son veau. Au cours des phases de reconstruction, je ne suis là que depuis vingt ans, je n'ai vu que 2 cycles complets, une vache valait jusqu'à 2 fois son veau et parfois davantage. La confiance règne, cependant, les gens ne paieraient pas \$1.25 pour les veaux s'ils n'étaient pas sûrs de leur affaire. Les gens ont été ébranlés par l'argent à 16 p. 100 car les vaches sont un placement à long terme. Vous savez, ce qui est intéressant, c'est que cette année, nous payerons plus d'intérêt sur la vache que ce que le veau nous rapportait il y a deux ans. La conjoncture économique est tout à fait différente.

**M. Gustafson:** J'ai encore deux questions. D'abord, il y a deux ou trois ans, beaucoup d'argent canadien allait aux États-Unis, on achetait du bétail ici, on l'envoyait en Illinois pour l'engraisser, et l'on revenait avec des dollars américains après avoir réalisé plus de profit sur les dollars que sur le bétail. De plus, vous pouviez probablement engraisser le bétail pour \$40 par tête en Illinois, comparativement à \$80 ou plus à Carlyle en Saskatchewan. Est-ce que cela se fait toujours?

[Text]

**Mr. Jones:** Yes, it is still happening, but not basically because of the difference in costs. We did some cost studies at that time on feedlot gains, and we have lots of custom lots in the West where you can put your cattle in the same as the custom lots in the United States. We have got gains costing close to 60 cents now in southern Alberta, and we have gains in west Kansas and Colorado, which are the major places where western Canadians feed cattle, in the neighbourhood of 46 to 48 in their money; so it is very close together. But we do have a different problem than the Americans, which we are watching. We always have that feed supply thing that is tied to the pro rate and our marketing type system in grain, which the Americans do not need to put up with.

If we look at access of barley right now, it is quite a question in many of the feeders' minds in western Canada. We have a big push on to sell barley, which I think is good; but if you have a bunch of cattle to put on feed, I know a lot of people are seriously wondering whether they should feed in the south. There are quite a few people in southern Saskatchewan and quite a few people in Alberta who are feeding cattle right now in the south. They are buying Canadian cattle, taking them to the U.S. and putting them on feed.

But their basic reason, at least for the ones I have talked to, is the continuity of supply of feed grain. We are a bit concerned in the West. Traditionally, what happens in our Canadian grain market is that our grain is too cheap and then too high. There does not seem to be any in-between. We could again see the top blow off barley prices. It would not surprise me one bit to see barley hit \$3, and if barley is at \$3 and American corn is at \$2.45 to \$2.55, you had better be feeding in the United States.

**Mr. Gustafson:** I would be interested in your thoughts in terms of income tax changes. We have had a period of time when people have been evading income tax by rolling cattle dollars over every year. In other words, you buy 50,000 one year and the next year you buy 60,000, and you build a cattle asset by rolling your money over. What advantage do you see in the long term averaging, as the Americans do? Will that not work against?

**Mr. Jones:** We aggravate our problems. When cattle are high, we tend to hold back or to buy cattle because we are in income tax trouble. Then when they are cheap we have to sell them all to meet our bank payments, so we force more product on to the market. That is why we have asked for the income averaging trust account. There are many, you know, who have decided that the only ones who can look after them is government in some kind of a big, quasi-type formation that will tell you what you can raise and what you cannot raise.

We would prefer, in the beef industry, to have something like our income averaging trust account, in which we would not be forced into this position where the only way to avoid

[Translation]

**M. Jones:** En effet, cela se fait toujours, mais pas nécessairement à cause de la différence de coûts. À l'époque, nous avons fait une étude de coûts sur les profits des parcs d'engraissement, dans l'Ouest, nous avons beaucoup de parcs à forfait, où on peut mettre son bétail en pension, comme cela se fait, aux États-Unis. Présentement, dans le sud de l'Alberta, nous avons des gains de poids coûtant près de 60c. la livre, dans l'ouest du Kansas et au Colorado, où beaucoup de Canadiens engraisent leur bétail, le coût est de 46c. à 48c. en argent américain, donc la différence est bien mince. Mais, notre problème est différent de celui des Américains, que nous surveillons. Les grains fourragers sont toujours reliés au tarif du Nid-de-Corbeau et à notre système de commercialisation du grain, ce qui n'est pas le cas aux États-Unis.

Par exemple, beaucoup d'éleveurs de l'Ouest s'interrogent sérieusement sur l'accès aux approvisionnements d'orge. Nous faisons un grand effort pour vendre l'orge, ce qui est excellent; mais je sais que beaucoup de gens envisagent sérieusement les parcs d'engraissement d'outre-frontière lorsqu'ils ont beaucoup de bêtes à engraisser. Présentement, des exploitants du sud de la Saskatchewan et beaucoup d'éleveurs de l'Alberta font engraisser leurs troupeaux dans le sud. Ils achètent du bétail canadien qu'ils emmènent aux États-Unis pour les faire engraisser.

Leur principale raison, du moins ceux à qui j'en ai parlé, c'est l'approvisionnement constant en grains fourragers. Dans l'Ouest, nous sommes quelque peu préoccupés. Ce qui se produit ordinairement sur notre marché canadien du grain, c'est que notre grain parfois trop bon marché, et parfois trop cher. Il ne semble pas y avoir de moyen terme. Encore une fois, les prix de l'orge pourraient monter en flèche. Je ne serais pas surpris du tout qu'il atteigne \$3, et alors il serait préférable que votre bétail soit aux États-Unis si le prix du maïs là-bas, se situe entre \$2.45 et \$2.55.

**M. Gustafson:** Je voudrais bien savoir ce que vous pensez des modifications apportées à l'impôt sur le revenu. À un moment donné, une des évasions fiscales consistait à reporter d'une année à l'autre les revenus provenant de l'élevage. En d'autres mots, la première année, vous achetez 50,000 têtes de bétail, la suivante 60,000 et de cette façon, vous vous bâtissez un avoir propre en bétail. Selon vous, quels sont les avantages de la méthode de la moyenne à long terme utilisée par les Américains? Cela n'aurait-il pas un effet négatif?

**M. Jones:** Nous aggravons nos problèmes. Lorsque les prix sont en hausse, nous avons tendance à ne pas vendre ou à acheter parce que nous avons des problèmes d'impôt sur le revenu. Lorsque les prix sont en baisse, nous devons tout vendre pour rembourser la banque, nous envoyons donc plus de produits sur le marché. Voilà pourquoi nous avons demandé un compte fiduciaire basé sur le moyenne du revenu. Vous savez, beaucoup ont décidé qu'il n'y avait que le gouvernement pour s'occuper d'eux par une sorte de grande organisation qui leur dira ce qu'ils peuvent élever et ce qu'ils ne peuvent pas élever.

Or, dans le secteur de l'élevage bovin, nous préférierions avoir des comptes fiduciaires basés sur le salaire moyen, ce qui nous éviterait d'avoir à acheter davantage de bétail pour éviter



[Texte]

having excessive tax problems is to buy more cattle. It is a very natural way for the average producer. If it is December 15, what the hell do you do? You go to your bookkeeper and he says: You have made too much money this year, buy some cattle. That is our way and that is why we have asked for it. We are not financial experts and maybe there are loopholes in it, but we have had it studied by some pretty good people and they say it has lots of merit.

**Mr. Gustafson:** The good managers made money, and a lot of money, doing this. As for the poor managers, how many of them have gone broke because they did not manage their affairs properly?

**Mr. Jones:** Yes, but we are not a social club.

**Mr. Brown:** I think that is always a possibility. One of the reasons that a lot of people stayed in business over the tough years was the fact that the land base was continually going up, which enabled them to go out and borrow more money. That land base, as you know, is going up basically because we have foreign people buying land, coming in and selling land for extremely high prices in other countries. But we are also seeing people, with the economic conditions in our country, wanting to have their money tied up in land, and that has been quite a thrust. That really kept a lot of people in business during the tough times, when you would go to the bank to borrow more money because you had more assets at home. That did not buy a lot of groceries, but it kept things in operation.

• 1200

**Mr. Gustafson:** Probably the person who was involved in both grain and cattle was using the cattle situation to a greater advantage than you people who are just strictly involved in cattle, in that he could turn grain money into cattle assets, whether he fed them or somebody else fed them.

**Mr. Jones:** Yes, but we have got interesting differences in laws set up for grain farmers and for cattlemen. It is against the law for me to sell you my cattle today and take my money in January. But I can put my grain sales off for three years. If you and I make the deal today, it is income as of the 11th day of December. Even if you do not pay me, if you never bloody well pay me, the only thing I can do is write it off. But we operate under quite different laws and it is hard to compare the grain industry and the cattle industry, because they are different.

**Mr. Gustafson:** What I am saying is that it is not against the law to buy your cattle on the 10th of December and sell them on the 10th of January. We can have 5,000 this year and 60,000 next year and keep rolling it over, and that is perfectly legal.

**Mr. Jones:** We have the five-year average now, do we not—

**Mr. Gustafson:** Right.

[Traduction]

de payer des impôts excessifs. De plus, c'est une façon très naturelle d'agir pour la moyenne des éleveurs. Que faites-vous le 15 décembre? Vous allez voir votre comptable, il vous dit, «Achetez du bétail, vous avez fait trop de revenu cette année.» C'est ainsi que nous agissons et c'est pourquoi nous avons demandé cela. Nous ne sommes pas des experts financiers, et ce projet laisse à désirer, mais nous l'avons fait étudier par des gens très compétents, qui on dit que cela avait beaucoup de mérite.

**M. Gustafson:** Les bons exploitants ont gagné beaucoup d'argent de cette façon. Quant aux mauvais exploitants, combien se sont trouvés ruinés parce qu'ils ont mal géré leurs affaires?

**M. Jones:** En effet, mais nous ne sommes pas un club mondain.

**M. Brown:** À mon avis, c'est toujours une possibilité. Ce qui a permis à beaucoup de gens de demeurer en affaires pendant les années de vaches maigres, c'est que l'évaluation foncière augmentait continuellement, leur permettant ainsi d'emprunter plus d'argent. Vous savez bien que la raison de cette augmentation c'est que des étrangers achètent des terres au prix fort. Mais compte tenu de la conjoncture économique au pays, nous voyons également beaucoup de gens qui veulent investir dans des terres, et cela a eu une forte incidence. Cela a permis à beaucoup de gens de se maintenir à flot quand les temps étaient difficiles, quand il fallait emprunter à la banque même si on possédait beaucoup de biens immobiliers, inutiles quand il s'agissait d'acheter de la nourriture mais essentiels pour faire marcher l'entreprise.

**M. Gustafson:** Peut-être que l'agriculteur qui s'adonne à la fois à la culture du grain et à l'élevage est en meilleure position que vous, qui ne faites que de l'élevage. En effet, il peut se servir des bénéfices tirés de la culture du grain pour acheter du bétail, que ce soit lui qui l'engraisse ou non.

**M. Jones:** C'est juste mais les lois sont différentes pour les céréaliculteurs et pour les éleveurs de bestiaux. Par exemple, la loi m'interdit de vendre du bétail aujourd'hui et de toucher l'argent en janvier mais je peux cependant échelonner mes ventes de grain sur trois ans. Pour le bétail, si je conclus un marché aujourd'hui, c'est comme si je touchais ce revenu le 11 décembre, donc aujourd'hui. Si vous ne me payez pas, si vous ne me payez jamais, mon seul recours est de radier cette dette. Comme les lois qui régissent les deux secteurs sont différentes, on ne peut pas comparer celui des grains et celui de l'élevage.

**M. Gustafson:** Mais vous pouvez très bien, sans violer la Loi, acheter votre bétail le 10 décembre et le vendre le 10 janvier? Cette année, vous pouvez avoir 5,000 bêtes et l'an prochain 60,000, en maintenant un roulement constant et sans contrevenir à la loi.

**M. Jones:** La moyenne des revenus est établie sur une période de 5 ans . . .

**M. Gustafson:** Juste.

[Text]

**Mr. Jones:** —in our tax? But we have been running on ten-year cycles and people find themselves with problems, and that is why we expect a time limitation on this income average and trust account, maybe it is 10 years or something. But, traditionally, we have five good years and five kind of medium ones. We had four disasters in this last cycle, but that was not entirely the fact of beef producers or anything else. That is a big complicated thing. It has to do with grain and the whole world price structure. But if we had some way of spreading this time frame from the five-year thing, because it is the five-year deal that has got us in trouble, and that is why we are looking at something like an income average and trust account. I am convinced that we aggravate our own problems by building our herds at high price times and selling them down at low price times.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Gustafson. I again caution members and the witnesses to be as brief as you can.

Mr. Hovdebo is next.

**Mr. Hovdebo:** Thank you, Mr. Chairman. Thank you for the welcome. I appreciate being here and getting this opportunity.

I notice in the brief that you indicate the number of steers and heifers and so on and the two areas of development, as far as cattle are concerned, cow-calf, the stocker and the feedlots. How many farmers, cattlemen does that include? How many plants are in that group of three?

**Mr. Gracey:** All the beef producers are in one or the other. The cow herd in this country, like in the United States, is on average a very small herd. I suppose the national average would be 50 to 60 cows, and there must be 200,000 farmers who own cows. Then we have the stocker program where, if cattle are grassed, that may be in the hands of a cow-calf man. Many cow-calf men do stocker programs themselves or they sell them to someone who grasses them. Then we have a large number of what we call farm feedlots and custom feedlots. I cannot give you a figure as to how many feedlots there are in this country, but a few thousand. How many, Bert?

**Mr. Hargrave:** That is as good a guestimate as any.

**Mr. Gracey:** Well, 80 per cent of the cattle would be found in 5,000 farm feedlots, I suppose.

**Mr. Hovdebo:** How many of these people are members of your Canadian Cattlemen's Association?

**Mr. Brown:** Well, that is a difficult one, too. We do not have actual memberships. Different provinces are organized in different areas. For instance, in Ontario, where I come from, we have not a total membership but, in essence, our newsletter goes out to nearly 20,000 producers and some agribusiness people are involved. But I think Mr. Jones could answer for Saskatchewan. I think their association has something like 5,000 members, and Alberta 33,000. The other provinces represent basically the cattle members—a pretty goodly percentage of them. We all have annual meetings and we are all duly elected from our own county or district associations and

[Translation]

**M. Jones:** ... du point de vue fiscal n'est-ce-pas? Nous avons connu des cycles de 10 ans, ce qui cause des problèmes. Voilà pourquoi nous voudrions que la durée pour l'établissement de la moyenne du revenu et pour le compte de fiducie tienne compte de ces cycles de 10 ans. Dans le passé, nous avons connu 5 bonnes années suivies de 5 années passables. Nous avons connu 4 fléaux au cours du dernier cycle, mais ce ne sont pas uniquement les éleveurs de bétail de boucherie qui sont en cause. C'est bien plus compliqué que cela, car le prix mondial du grain entre en jeu. Nous avons pu modifier la période de 5 ans, cause de tous nos déboires, et c'est pourquoi nous cherchons à obtenir l'établissement d'une moyenne du revenu et le recours à un compte de fiducie. Je suis convaincu que nous aggravons nos problèmes en aggrandissant nos troupeaux, au prix fort, et en les vendant quand le prix dégringole.

**Le président:** Merci monsieur Gustafson. Une fois de plus, je prie les députés et les témoins d'être aussi brefs que possible.

Monsieur Hovdebo a la parole.

**M. Hovdebo:** Merci monsieur le président. Merci de m'avoir convoqué car je me réjouis d'avoir l'occasion de poser des questions.

Dans votre mémoire, vous donnez la ventilation du nombre de génisses suivant les secteurs d'exploitation, les troupeaux de vaches d'élevage, les broutards et les parcs d'engraissement. Combien d'agriculteurs, d'éleveurs, sont en cause? Combien d'entreprises chaque secteur couvre-t-il?

**M. Gracey:** Tous les éleveurs de bétail de boucherie appartiennent à un secteur ou à un autre. Ici, comme aux États-Unis, le cheptel n'est pas très important. La moyenne nationale est d'environ 50 à 60 vaches et il doit y avoir 200,000 éleveurs. Puis nous avons ceux qui font paître leurs bêtes et qui sont à proprement parler des éleveurs-vachers. L'engraissement. Beaucoup d'exploitants de troupeaux de vaches d'élevage engraisent leurs bêtes eux-mêmes, mais d'autres choisissent de les vendre à des engraisseurs. Il y a un grand nombre de parcs d'engraissement au Canada, plusieurs milliers je crois. Combien y en a-t-il Bert?

**M. Hargrave:** C'est cela, plusieurs milliers.

**M. Gracey:** 5,000 parcs d'engraissement comptent pour environ 80 p. 100 du bétail.

**M. Hovdebo:** Combien de ces éleveurs font-ils partie de l'Association canadienne des Éleveurs de bétail?

**M. Brown:** C'est difficile à dire car nous n'avons pas de membres cotisants. Chaque province a une organisation différente. En Ontario, il n'y a pas de cotisation proprement dite, mais nous envoyons notre bulletin de nouvelles à une vingtaine de milliers d'éleveurs. M. Jones devrait pouvoir vous répondre pour la Saskatchewan. Cette province compte 5,000 membres tandis que l'Alberta en a 33,000. Les autres provinces représentent une partie importante de leurs éleveurs respectifs. Lors de nos réunions annuelles, les associations de comté ou de district élisent les représentants des associations provinciales. Ces dernières élisent les membres de l'Association des éleveurs.



[Texte]

go on to the provincial associations. We are elected there to go to the Cattlemen's Association.

• 1205

**Mr. Hovdebo:** Would you say you represented 10 per cent of the total number of people involved in raising cattle?

**Mr. Gracey:** At least 80 per cent.

**Mr. Brown:** I would think we would represent more like 80 per cent.

**Mr. Jones:** In Alberta.

**Mr. Hovdebo:** The reason I ask is I come from Prince Albert and the number of people who raise cattle in that area and the number of people who belong to your association is almost nil. Consequently, in a place like Prince Albert it would be down under 10 per cent.

**Mr. Jones:** The organizations are set up differently. In the Province of British Columbia, you have to belong to the Cattlemen's Association to be eligible for a rather rich stabilization plan. So they practically belong. In Alberta, you automatically belong the minute you pay a check-off, and that is why they have 33,000. In the Province of Saskatchewan, where we have had political difficulties in the cattle industry, we have one in which our members pay a membership fee; and in that route you find only the people who raise cattle on a very serious basis and who are serious about organized agriculture belong. Manitoba too now has a new system under which all their producers automatically pay a check-off and belong. Ontario, again, is set up on a country system, where practically all our producers belong.

**Mr. Brown:** In Ontario our association is funded by a refundable check-off, and only some 4.9 per cent of that check-off has been recalled by producers who either disagree with our policy or are large drovers who are handling cattle, buying them and speculating on them, and going to another market or selling them on the yield-grade basis.

**Mr. Hovdebo:** I have gone through this brief a second time and I recognize and appreciate, I guess, cattlemen's problems—maybe I should say sympathize with the cattlemen's problems—as far as interest rates are concerned. I am sure you are pleased the Conservative government has endorsed the interest rate policy of the Liberals before by reappointing Governor Bouey. But I am also talking—and I will take just one minute to say this—I am talking from a position which, of course, I know the Cattlemen's Association do not particularly agree with: that is, a basic stabilization program, a beef marketing board, import control on a cyclical or counter-cyclical basis, and an extension of the Crow rates to the livestock industry.

You suggest in this brief the interest rates do not have a great effect on the cost of meat to the consumer. You are one of the last great bastions of the market system and therefore the cost of interest does not affect the consumer. Well, what does it affect? Where is the effect picked up?

[Traduction]

**M. Hovdebo:** Votre association représente-t-elle 10 p. 100 de l'ensemble des éleveurs?

**M. Gracey:** Quatre-vingts p. 100 au moins.

**M. Brown:** Je dirais aussi 80 p. 100.

**M. Jones:** Certainement en ce qui concerne l'Alberta.

**M. Hovdebo:** Je sais que dans l'Ile-du-Prince-Édouard dont je suis originaire, votre association ne représente guère plus de 10 p. 100 des éleveurs de cette province.

**M. Jones:** Les organisations diffèrent d'une province à l'autre. En Colombie-Britannique, il faut faire partie de l'Association des éleveurs pour pouvoir bénéficier du Régime de stabilisation; aussi bien, pratiquement tous les éleveurs ont adhéré à l'association. En Alberta, il suffit de verser une cotisation pour devenir membre. C'est ainsi que l'association de cette province compte 33,000 adhérents. Saskatchewan, par contre, où nous avons eu des difficultés, les éleveurs vraiment sérieux font partie de l'association ainsi que ceux qui tiennent vraiment à ce que ce secteur soit organisé. Dans l'Ontario, pratiquement tous les éleveurs font partie de l'Association, de même qu'au Manitoba où tous les éleveurs cotisent automatiquement et font partie de l'association.

**M. Brown:** Dans l'Ontario, votre association est financée par une cotisation remboursable; 4.9 p. 100 seulement de ces cotisations ont été exigées par les producteurs, soit qu'ils contestent notre politique, soit qu'il s'agisse de gros marchands de bestiaux faisant de la spéculation et vendant leurs bêtes ailleurs, d'après le rapport et le classement abattu.

**M. Hovdebo:** J'ai parcouru votre mémoire deux fois déjà et je compatis avec vos déboires, surtout en ce qui concerne les taux d'intérêt. Vous avez certainement été content d'apprendre la reconduction de M. Bouey au poste de gouverneur de la Banque du Canada, ce qui prouve que le gouvernement conservateur entérine la politique monétaire des libéraux. Contrairement à l'Association des éleveurs, je suis pour ma part partisan d'un programme de stabilisation, ce qui exigerait la création d'un office de commercialisation de la viande de bovine le contrôle périodique des importations et l'application des tarifs du Nid de corbeau à l'élevage bovin.

D'après votre exposé, les taux d'intérêt n'auraient pas une forte incidence sur les prix de détail de la viande. Étant parmi les derniers inconditionnels du libre jeu du marché, vous prétendiez que les taux d'intérêt n'ont pas d'incidence sur les prix de détail. Sur quoi se répercutent-ils à votre avis? Il faut bien qu'ils se répercutent quelque part.

[Text]

**Mr. Gracey:** Well, it does affect the consumer. That is the thrust of our brief. It affects either the producer or the consumer. We do not think 56 cents total cost—our estimate—is not a great effect; it is a great effect. If the producer cannot get it out of the market system, the producer pays or it is passed on to the consumer.

On your earlier points, you mentioned we did not agree with a number of policies, one of which was the counter-cyclical beef import law. That is our policy. We very much agree with that. You also opened by saying we endorse the government's position of re-electing Mr. Bouey. We did not say that in our brief. I think the word we would use is "surprise" at a time when these hearings are going on that the reappointment—

• 1210

**Mr. Hovdebo:** I was being a little facetious there.

**Mr. Gracey:** We thought so.

**Mr. Hovdebo:** Maybe I just read it wrong but the impact I felt was that you felt the interest rates had to be picked up by the producer, the increase in interest rates had to be picked up by the producer.

**Mr. Gracey:** Yes.

**Mr. Hovdebo:** I think I am following on your question here: is it actually putting a lot of people, and I mean at all levels not only the feeder level and the marketing level, out of business?

**Mr. Gracey:** No, not right now. They will work on their equity for a while. When you realize that a man who is feeding a steer this winter, by the time he has fed that steer for 12 months, will have incurred an interest cost on that calf of \$100, there is no guarantee that he can get that out of the marketplace. That cost is much greater than the profits that they have achieved on feeding cattle over the last three years, even in the last two good years they have not had that kind of a profit, so there is no guarantee that they will get it out and they will have to absorb it. That is what the latter part of our brief addresses itself to, that if this results inevitably as it will in higher costs, then the government is going to have to recognize that those costs have to be recovered in order to maintain a viable industry.

**Mr. Brown:** I think it is important to realize that in our general area, and I think across the country, people have made some shifts. I know a lot of my neighbours have gone into more cash cropping; we are in southern Ontario where you can do this. They have started to grow soybeans and to cut back on the cattle numbers a bit. They do have some of these alternatives in some areas, but not in all areas. There have been shifts so they are going to have income in the year that their expenses are involved and I think it is very interesting that people have shifted. I know a lot of the older fellows are getting to the point where they say: well another year or two of these higher costs and I might better make the shift away from feeding livestock. There are definitely shifts that have come about. There are still all going to be fed in Canada; they are not going to lay down and die, we hope not anyway.

[Translation]

**M. Gracey:** Nous avons expliqué dans notre exposé que les taux d'intérêt ont une incidence soit pour les producteurs, soit pour les consommateurs. Une augmentation de 56 c. dans nos prix de revient est très sensible. Si les producteurs ne peuvent pas se rattraper ailleurs, bien sûr que cette augmentation est répercuté sur les prix de détail.

Nous ne sommes certainement pas d'accord avec le contrôle périodique des importations de viande bovine. Par ailleurs, nous n'avons jamais dit que nous nous félicitons de la reconduction de M. Bouey au poste de gouverneur de la Banque du Canada. Je dirais plutôt que cette décision nous a surpris.

**M. Hovdebo:** Je plaisantais.

**M. Gracey:** C'est bien ce que je pensais.

**M. Hovdebo:** J'avais cru comprendre qu'à votre avis, c'est le producteur qui devrait encaisser la hausse des taux d'intérêt.

**M. Gracey:** En effet.

**M. Hovdebo:** Est-ce que cette hausse a obligé de nombreux éleveurs à abandonner la partie, tant au niveau de la commercialisation que de l'engraissement?

**M. Gracey:** Pas encore, parce que pour le moment ils puisent dans leurs capitaux. Quand on pense que l'engraissement d'un bouvillon cet hiver représentera d'ici douze mois \$100 d'intérêt, rien ne dit que d'ici là il y aura moyen de répercuter ce montant sur les prix de vente. En effet, ce montant dépasse de loin les bénéfices réalisés au cours des deux ou trois dernières années sur l'engraissement; s'il n'y a pas moyen de répercuter ces montants dans les prix de vente, ils sont obligés de l'encaisser tant bien que mal. Nous disons, notamment, dans la dernière partie de notre exposé que, puisque cette hausse des taux d'intérêt se traduira inévitablement par l'accroissement de nos prix de revient, le gouvernement devrait bien admettre que nous devons pouvoir récupérer ces augmentations pour rester dans les affaires.

**M. Brown:** Des changements sont intervenus dans l'ensemble du pays, je crois, et certainement dans la région d'où je viens. Ainsi, bon nombre de mes voisins font maintenant plus de culture commerciale; il s'agit du sud de l'Ontario où c'est possible. Ils se sont lancés dans la culture du soya et réduit le nombre de têtes de bétail, mais cette alternative n'est pas possible partout. Cette évolution leur permettra de faire face aux dépenses dans une certaine mesure. Je sais que de nombreux éleveurs plus âgés disent que si ces taux d'intérêt élevés se maintiennent pendant encore un an ou deux, ils seront obligés d'abandonner le secteur de l'engraissement. J'espère néanmoins que l'engraissement continuera à se faire au Canada et que la partie n'est pas encore abandonnée.



[Texte]

**Mr. Hovdebo:** Part of my question was because of comments you made that the reason some of the feeders are going under—I assume you are at a feeder level—was that you paid too much for them, but if you do not pay enough for them that means the fellow at the stocker level or at the cow-calf level is going to go under. In my particular area of the province most of the people are cow-calf or stocker raisers and they are the ones who, if the price is not high enough because the feeders lower the price, are going to feel it.

One other question—

**Mr. Brown:** The bank has lowered the price on those feeders this year by higher interest costs.

**Mr. Hovdebo:** Yes.

**Mr. Brown:** I do not mind paying high costs, any of us do not mind paying higher costs, as long as they are reflected on the far end and we do not hear great howls and cries that our product is too dear for us to reflect a good return.

**Mr. Hovdebo:** One more question. We would have—

**The Chairman:** Mr. Hovdebo, I am sorry to interrupt, but you are overtime and I am going to have to go on in the interest of the other members of the committee to Mr. Hargrave followed by Mr. Simmons.

**Mr. Hargrave:** Thank you, Mr. Chairman.

I should take a moment, Mr. Chairman, to say that I think it is of great credit to you and to your steering committee that you have seen fit to invite the cattlemen's representatives here today and I certainly commend you for that, and I commend the cattlemen for making this appearance because I do not think they appear before this specific Standing Committee of the House of Commons very often, maybe once before on the Bank Act or something like that. I am very pleased to see them here.

I want to make a very brief comment. To me, Mr. Chairman, the most serious aspect of our entire Canadian beef cattle industry right now is that there is no sure indication that our industry has indeed turned around after a very serious four-year period where we had cost of production at or above our return. That period only ended in the first quarter of 1978, not very long ago. To me the most serious problem we are facing is whether or not the industry as a whole has confidence in a long-term stability of the Canadian cattle industry.

Mr. Jones put it very succinctly and dramatically, and I noticed it made our Chairman raise not one eyebrow but two eyebrows, when he said that a calf can be sold this fall for \$600 and you can turn around and buy its mother for \$700.

• 1215

Now, that tells the whole story, that there is a lack of confidence in whether or not the industry should not be buying back that cow at twice the figure. They have not got the confidence in the long-term stability of the industry because of the shake-up they have had over that four-year period. There

[Traduction]

**M. Hovdebo:** La faillite d'un certain nombre d'exploitants de parcs d'engraissement serait due, à votre avis, aux prix trop élevés qu'ils sont obligés de payer pour les bêtes qu'ils achètent. Mais si ces prix baissaient, ce sont les éleveurs-vachers qui seraient ruinés. La majorité des exploitants dans ma région sont des éleveurs-vachers qui seraient acculés à la faillite si les engraisseurs leur payaient moins.

Une autre question . . .

**M. Brown:** En relevant les taux d'intérêt, les banques ont fait baisser les prix des bêtes d'engraissement.

**M. Hovdebo:** En effet.

**M. Brown:** Nous ne refusons pas de payer cher à condition que nous puissions répercuter nos coûts de revient et sans que l'on hurle au voleur!

**M. Hovdebo:** Je voudrais vous poser encore une question.

**Le président:** Je regrette d'avoir à vous interrompre, monsieur Hovdebo, mais vous avez déjà dépassé votre temps de parole. C'est maintenant au tour de M. Hargrave, puis ce sera M. Simmons.

**M. Hargrave:** Merci, monsieur le président.

Je vous félicite, monsieur le président, ainsi que le comité de direction d'avoir invité des représentants des éleveurs à comparaître devant nous aujourd'hui, car ce n'est que très rarement que l'Association des éleveurs est invitée à déposer devant le Comité permanent des finances; si ma mémoire est bonne, sa dernière comparution remonte à l'étude de la Loi sur les banques.

La chose la plus grave pour l'élevage canadien, c'est que rien ne prouve que ce secteur ait réussi à remonter la pente après les quatre très mauvaises années au cours desquelles leurs prix de revient était équivalent ou dépassait même le prix de vente. Or, cette période noire n'a pris fin qu'au cours du premier trimestre de 1978, ce qui est bien peu de temps. La question est donc de savoir si l'élevage canadien peut compter sur une stabilité à long terme.

J'ai d'ailleurs remarqué que le président a tiqué lorsque M. Jones a expliqué qu'alors qu'un veau se vendait pour \$600 l'automne dernier, la vache qui l'avait élevé ne valait que \$700.

C'est bien là la situation: dans ce secteur, on ne sait pas s'il vaut la peine de racheter cette vache pour le double de ce prix. On a perdu confiance dans la stabilité à longue échéance de ces entreprises à la suite de la secousse subie au cours de cette période de quatre ans. Il faudrait aussi tenir compte de

**[Text]**

is some politics involved in that, for example in 1976, but I will not get into that.

This is also borne out by the fact that replacement heifers, good, commercial replacement heifers that should be going back into the breeding herd, I think all over Canada are not bringing a value today that suggests that there is that confidence there. They are selling too cheap. I think that is another indication.

Now, I want, perhaps, just to ask you two quick questions as a result of that comment. First of all, I have to feel that this cycle, instead of lasting ten years, that we are now into, the new cycle, could very possibly last another two years because of the degree of sell-down that took place after the terrible situation that was highlighted in 1976 and so on. Would you agree that the cycle is going to last longer, if it is going to take us that much longer to build up? And would you agree that banks perhaps should be offering longer term lines of credit in view of this long-term situation?

**Mr. Brown:** I believe that is very true. I think we have been encouraging producers to start rebuilding the herds in the last two years and we have not seen it. I think it is also a reflection of the fact that those cow-calf people have not had enough income and, when these calf prices are higher, especially the heifers—you say they are not selling for enough yet—there is quite a variation between the steers and the heifers. But a lot of those fellows are still selling those calves to recoup some of their losses and they just do not have the confidence to go ahead and hold them back into the herd. They would rather get themselves on a stronger financial background. So it is most definitely going to lengthen the period out, and what we are talking about here today, that interest rate, is going to have a dramatic effect on those decisions.

**Mr. Hargrave:** Does the Canadian Cattlemen's Association have a feel for whether or not the industry really has turned around in terms of replacement numbers? Are numbers of breeding cattle in significant increase? Is that developing now or not, or can you tell?

**Mr. Gracey:** No, it is not. If you look at the ratio of female to male kill, there was testimony offered yesterday at the Outlook Conference that the herd had started to rebuild. Our evidence is that it has not yet. We are moving along the bottom. The cycle came down very, very rapidly and it is now moving along the bottom. In the herds in the West this fall you noticed a very high ratio of heifers to steers at sale and there is no evidence at this time that the herd is rebuilding. We would agree with your conclusion that the typical seven to ten-year cycle could be more like ten to twelve. We have not seen the start of expansion.

Interest rates are a factor also in our brief. I think confidence is the key. Interest rates are a problem. We need a beef import law; we need an income-averaging trust account. Those things will go a long way. We need some debate on the interest

**[Translation]**

certain facteurs politiques, par exemple, comme en 1976; mais je n'entrerai pas dans ce sujet.

Ce manque de confiance se traduit aussi par le fait qu'on ne peut pas vendre à leur véritable valeur dans tout le Canada ces bonnes génisses de remplacement qu'il faudrait remettre dans le troupeau d'élevage. Je crois que le fait qu'on les vend trop bon marché constitue un autre signe qu'il existe un certain manque de confiance dans ce secteur de l'industrie.

A la suite de cette remarque, je vais vous poser rapidement deux questions: tout d'abord, j'ai l'impression que le nouveau cycle qui est en cours, pourrait fort bien, au lieu de durer dix ans, ne durer que deux autres années vu la baisse des prix qui a suivi cette lamentable situation de 1976, etc. Pensez-vous que ce cycle va durer plus longtemps? Ne croyez-vous pas que les banques devraient offrir des crédits à plus long terme, compte tenu de cette situation qui pourrait durer longtemps?

**M. Brown:** Je crois que vous avez raison. Nous avons encouragé les producteurs à reconstituer leur cheptel au cours des deux dernières années et cela ne s'est pas concrétisé. Je crois aussi que les éleveurs-vachers n'ont pas fait un profit suffisant. Lorsque les prix des veaux sont plus élevés, surtout les génisses, vous nous dites que ce n'est pas encore suffisant et pourtant il y a un écart sensible entre le prix des bouvillons et celui des génisses. Bien de ces gens vendent toujours leurs veaux pour pouvoir compenser pour certaines des pertes qu'ils ont subies au lieu de les conserver dans le troupeau, la raison étant qu'ils n'ont pas suffisamment confiance dans la situation et qu'ils préfèrent se constituer une meilleure base financière. Donc, on peut s'attendre très certainement à ce que la période se prolonge et que cette affaire du taux d'intérêt ait des répercussions dramatiques sur ces décisions.

**M. Hargrave:** Est-ce que l'Association canadienne des éleveurs de bétail peut nous dire si dans ces cinq secteurs le remplacement s'est fait à un rythme suffisant? Y a-t-il un accroissement important du cheptel de reproduction?

**M. Gracey:** Non, ce n'est pas suffisant. Si vous examinez la proportion d'abattage de mâles comparativement à celui des femelles, hier on a indiqué lors de la conférence sur les perspectives que le cheptel commençait à se reconstituer. Or, d'après nos constatations, ce n'est pas encore le cas. Nous sommes toujours au bas du cycle car le cycle a baissé très rapidement et nous suivons la ligne du bas. Dans l'Ouest cet automne, on pouvait constater que les ventes de bouvillons étaient beaucoup plus importantes que celles des génisses, et, par conséquent, il n'y a aucune preuve à l'heure actuelle que le cheptel soit en train de se reconstituer. Nous sommes d'accord avec vous pour dire que le cycle typique de sept à dix ans est devenu plutôt un cycle de dix à douze ans.

Nous avons aussi indiqué dans notre mémoire que les taux d'intérêt jouaient un rôle dans cette situation où je crois que la confiance est le facteur clé. Il faudrait passer une loi sur l'importation de la viande bovine; il faudrait créer un compte



## [Texte]

rate question. Those things, when resolved, would go a long way to putting the confidence back in that the industry needs.

**Mr. Hargrave:** Just a very brief comment, if I may, Mr. Chairman. The matter of the beef import law was raised. To me, that will do more to establish long-term confidence in the industry than perhaps anything else we can do. It will establish that the government is aware of the need for long-term confidence before it does turn around.

But would you agree—this is my last question, Mr. Chairman—that consumers, who after all are our customers in the end, will benefit from a properly drafted beef import piece of legislation that will add that stability, and in the end stability eliminating these extremes is to the consumers' benefit?

**Mr. Brown:** They most certainly will. Consumers have shown over the past few years more or less a dislike and a disregard for marketing boards and those types of structures. I think they appreciate the fact that if we can instil the confidence in our industry that, such as the beef import law will give to our producers, and particularly the primary producers where it all starts, they will benefit over the long term with a continuity of supply at reasonable prices. Now, reasonable to whom? That is always the question in that reasonable situation. But it will certainly help to take the fluctuations out of the marketplace.

**Mr. Hargrave:** Thank you, Mr. Chairman, and thanks for having me on your Committee for this special occasion.

**The Chairman:** Okay, thank you, Mr. Hargrave. Mr. Simmons is next, followed by Mr. Ritchie.

• 1220

**Mr. Simmons:** First of all, let me say to Mr. Brown, Mr. Gracey and Mr. Jones that it is refreshing to see some fellows who still believe in the free enterprise system and to hear them not ashamed to articulate it.

I am especially intrigued by your comments as they relate to the consumer price index. I come therefore to your recommendations, which follow page 12, and I refer to recommendation No. 4, in which you would abandon the use of the CPI as an indicator of the inflation rate and create, in your words, "a true and reliable inflation index."

My question, to either of you, is whether, first, you think it is at all possible to devise such an alternate index. I would assume that you do from having stated it as a recommendation. If you do, could you indicate to the committee what kind

## [Traduction]

en fiducie à versements invariables. Ce sont là des mesures qui amélioreraient grandement la situation: il faudrait que nous ayons un débat sur la question des taux d'intérêt. Une fois ces problèmes résolus, il n'y a pas de doute que l'on serait bien avancé dans la voie qui consiste à rétablir un climat de confiance dans ce secteur.

**M. Hargrave:** Je ferai remarquer, si vous le permettez, monsieur le président, que si l'on crée une loi sur l'importation de la viande bovine, comme on l'a proposé, cette mesure aiderait plus à rétablir à longue échéance ce climat de confiance que peut-être tout autre action. Cette mesure indiquerait que le gouvernement est conscient de la nécessité de rétablir la confiance pour l'avenir.

Ce sera ma dernière question. Êtes-vous d'accord pour dire que les consommateurs eux aussi bénéficieraient en fin de compte de l'établissement d'une loi appropriée sur l'importation de la viande bovine? Cette loi créerait de la stabilité dans ce secteur et permettrait d'éliminer ces variations extrêmes et par conséquent serait à l'avantage du consommateur?

**M. Brown:** Bien sûr. Les consommateurs, ces quelques dernières années, ont plus ou moins montré qu'ils n'étaient pas favorables à ces commissions de commercialisation, etc. Je crois qu'ils voudraient bien que l'on puisse rétablir la confiance dans notre secteur par des mesures telles qu'une loi sur l'importation de la viande bovine, loi qui donnerait à nos producteurs primaires, qui sont au début de la chaîne, cette stabilité. À son tour, cette stabilité bénéficierait aux consommateurs à longue échéance puisqu'elle apporterait la continuité des approvisionnements à des prix raisonnables. Mais, qui profiterait de ces prix raisonnables? C'est là la question qui se pose toujours lorsqu'on parle d'une situation raisonnable. Mais il n'y a pas de doute que cette mesure aiderait certainement à supprimer les fluctuations du marché.

**M. Hargrave:** Merci, monsieur le président, et merci de m'avoir permis de participer au comité en cette occasion toute spéciale.

**Le président:** Merci, monsieur Hargrave. J'ai sur ma liste M. Simmons puis ce sera le tour de M. Ritchie.

**M. Simmons:** Permettez-moi tout d'abord de dire à M. Brown, M. Gracey et M. Jones que cela nous change de voir que des gens croient encore à la libre entreprise et n'ont pas honte de le dire.

Vos observations sur l'indice des prix à la consommation m'ont tout particulièrement intéressé. Je me reporte à la page 12 où vous recommandez, au numéro 4, que l'on arrête d'utiliser l'indice des prix à la consommation comme indicateur du taux d'inflation pour créer, comme vous le dites, un indice de l'inflation fiable et juste.

Je vous demande donc, à l'un d'entre vous, s'il est possible, à votre avis, de mettre au point pareil indice. Je suppose que vous le pensez étant donné que vous en faites la recommandation. Dans l'affirmative, pouvez-vous nous dire quel genre d'étalons ou d'indices devraient remplacer l'IPC?

[Text]

of yardstick, what kind of index you have in mind that would replace the CPI?

**Mr. Gracey:** Yes. The reason we put this in our brief is because, to my knowledge, this has never been addressed before at the policy level and we think our arithmetic is correct. This is a very serious misrepresentation. The CPI does not pretend to be the inflation indicator but it is used by everyone as the inflation indicator. We are not experts in this field, but economists could look at our table on page 3 and recognize—and I do not think would disagree with—the argument that the volume times the cost is a closer approximation of what the cost of living really is. People do react rationally in the marketplace; they buy more of the lower priced goods, they substitute, and so on.

I understand that there is in existence—an economist could help us on this—a GNE deflator, which comes closer to the true measure of inflation. I also understand that during the time of the anti-inflation council they were at work trying to develop a true cost-of-living index. But this cost of living index we are using today is the old parity argument, it is saying that consumers want to go into the marketplace and buy the same baskets of goods and services for the same proportion of income as they spent in some mythical year like 1971, which was the base. That is what they say in their labour contracts and everything else. But when they win those awards, to keep up with inflation they enter the marketplace and act as rational shoppers, they buy more of cheaper things and less of more expensive things. So they adjust and in that way they gain on inflation. We cannot tell you how to do it better, but we can draw to your attention this anomaly in policy. It is very serious.

**Mr. Simmons:** Two other questions, Mr. Chairman. I will put them at once but they are quite different. The first of the two may appear to be frivolous but it is not intended to be. The brunt of much of your brief would imply that the cattlemen are hard done by because of the high interest rates, for example. To help us to decide whether indeed you are hard done by in financial terms—and I am prompted to ask you this as a result of your emphasis, towards the bottom of page 4, and I quote:

If any further support is needed for this fundamental argument, it is that per capita disposable income in the second quarter of 1979 was \$7,325 up...since 1971.

—could I ask you whether your per capita disposal income has been up, and to what degree, over the same period of time?

I will put my other question separately. Go ahead.

**Mr. Jones:** First, I would like to say that I do not think we are any more hard done by than any other sector of the economy or any other small business. I hope you do not consider us to be another bleeding heart group from western Canada asking for special considerations; we ask none, no different from the shoemaker or the man in a bookstore or anybody else. What we try to do here is point out to all of Canada that we think this monetary policy is wrong. We

[Translation]

**M. Gracey:** Oui. Nous faisons cette recommandation parce qu'on ne s'est jamais penché sur cette question et nous croyons que nos calculs sont justes. On se sert de l'indice à mauvais escient. L'indice des prix à la consommation n'est pas censé être l'indicateur de l'inflation, mais tout le monde s'en sert comme tel. Nous ne sommes pas des experts en la matière, mais des économistes pourraient regarder notre tableau à la page 3 et convenir qu'on peut mieux déterminer le coût de la vie en multipliant le volume par le coût. Les consommateurs suivent une certaine logique, ils achètent plus de marchandises à bon marché, ils remplacent certains produits par d'autres, etc.

Je crois qu'il existe... un économiste pourrait nous le dire... un déflateur de la dépense nationale brute qui se rapproche plus d'une mesure réelle de l'inflation. De plus, la Commission anti-inflation cherchait à mettre au point un meilleur indice du coût de la vie. Toutefois, l'indice du coût de la vie dont nous nous servons actuellement est fondé sur l'ancienne hypothèse que le consommateur veut toujours consacrer la même proportion de son revenu aux mêmes marchandises et services qu'en une année donnée, soit 1971 dans le cas qui nous occupe. C'est ce que l'on trouve dans les conventions collectives et partout ailleurs. Toutefois, même quand ils obtiennent une augmentation de salaire pour compenser le taux d'inflation, ils se comportent en consommateurs avertis et achètent plus de marchandises à bon marché. Ils s'adaptent donc et peuvent réduire l'impact de l'inflation. Nous ne pouvons vous proposer de solution, mais nous pouvons attirer votre attention sur cette anomalie. C'est très grave.

**M. Simmons:** Encore deux questions, monsieur le président. Je vais les poser en même temps, bien qu'elles soient tout à fait différentes. La première vous paraîtra peut-être frivole, mais telle n'est pas mon intention. Vous sous-entendez dans votre mémoire que les éleveurs de bétail sont durement touchés par les taux d'intérêt élevés. Pour nous aider à décider si votre situation financière est vraiment précaire, et ma question découle de ce que vous dites à la page 4 et je cite:

On peut encore étayer cet argument fondamental en soulignant que le revenu disponible par habitant s'élevait à \$7,325 de plus au deuxième trimestre de 1979... par comparativement à 1971.

...votre revenu disponible a-t-il augmenté, et dans quelle mesure, pendant cette période?

Je poserai mon autre question plus tard. Allez-y.

**M. Jones:** Premièrement, je dois dire que nous ne sommes pas plus durement touchés que tout autre secteur de l'économie ou tout autre petit exploitant. J'espère que vous ne nous considérez pas comme un autre groupe de l'Ouest du Canada qui vient se lamenter et demander un traitement spécial. Nous ne demandons pas plus que le cordonnier, le libraire ou qui que ce soit d'autre. Nous cherchons tout bonnement à montrer à tous les Canadiens que cette politique monétaire ne peut



[Texte]

cannot see it work. We have discussed this a lot. There are those among us who disagree, too, we bring only the majority point of view.

• 1225

As far as net personal farm incomes are concerned, Statistics Canada has got those records and they are easy enough to see. Our costs are definitely going up. The feedlot sector had an exceptionally good year the first part of last year. Some of them took a bath during the summer months but it is that type of business. It is a business that you have got to roll over a twelve-month period and many in the beef industry have found that if you can set up on such a system so that your market is spread out through the year, you have something different.

As far as the cow-calf sector is concerned, we are in an extremely strong position right now but we do not show very much net income yet because we are paying debts off that were incurred in the four bad years.

**Mr. Gracey:** To add to that, if you will turn the page—and I did skip over it in the brief, but we do acknowledge your point—a partial answer to your question is that the farm input price index since 1974 has averaged 181.5 and the CPI for beef has averaged 168.7. So costs have gone up faster now. One can look at 1979 and say, “Yes, but you are way ahead.” But we have gone through those terrible years when the CPI for beef fell to 138 and 129. That is the situation that we have been through.

On the average since 1974 you get a glimpse there that costs have risen faster than retail beef prices. When you add to that the fact that our share of the retail beef dollar has been going down as retail markets have been going up, we have been in a squeeze.

**Mr. Simmons:** I have one final question, and before putting it, let me say to Mr. Jones in particular, do not be fooled by the adversary nature of the question. I happen to be with you: I think the monetary policy is lousy, too.

My final question relates to your proposed Beef Import Act. Could you just indicate in very brief terms what you would see as the essential ingredients of it. Or, to put it in another way, what American restrictions—you did make the point that you would not want anything more than is in the American legislation on this point—would you like to see or would you seek to have adopted here?

**Mr. Gracey:** Our proposal for beef import was very simple: it is counter-cyclical. That is to say that we would allow in, on formula, more beef during the time of our beef cycle when our domestic supplies were down and prices up, and that benefits consumers, and less beef during the time when our cycle is up supply-wise and prices down. That evens out the supply.

[Traduction]

fonctionner. Nous en avons beaucoup discuté. D'aucuns ne sont pas d'accord, nous, nous exprimons seulement l'opinion de la majorité.

Statistique Canada a des dossiers concernant le revenu agricole personnel net et tous peuvent les consulter. Il n'y a pas de doute que nos frais augmentent. Le secteur de l'engraissement de mise en parquet a connu un début d'année exceptionnellement bon l'an dernier. Certains ont eu des déboires pendant l'été, mais c'est ce qui se passe dans ce genre d'entreprise. C'est une entreprise où il vous faut un roulement de douze mois et beaucoup d'éleveurs de bétail de boucherie se sont rendus compte qu'en ayant ce genre de système le marché est étalé sur toute l'année et cela fait une différence.

Les éleveurs-vachers sont en position extrêmement forte, mais leur revenu net ne l'indique pas tellement puisque nous payons toujours des dettes contractées durant les quatre mauvaises années.

**M. Gracey:** Par ailleurs, si vous voulez tourner à la page, je l'avais sautée, et vous verrez que nous reconnaissons ce point que vous soulevez. Pour répondre partiellement à votre question, l'indice moyen des prix agricoles à la production depuis 1974 est de 181.5 et l'indice des prix à la consommation pour le boeuf est en moyenne de 168.7. Par conséquent les frais ont augmenté plus rapidement. On pourrait dire en voyant l'année 1979: «Oui, mais vous aviez de l'avance». Or, nous avons connu des années terribles alors que l'indice des prix à la consommation pour le boeuf est passé de 138 à 129.

En moyenne, depuis 1974, vous pouvez voir que les frais ont augmenté plus rapidement que les prix de détail du boeuf. Lorsque vous ajoutez à cela le fait que notre portion du dollar pour le prix de détail du boeuf a diminué alors que les marchés de détail augmentaient, nous avons connu une situation serrée.

**M. Simmons:** J'ai une dernière question, mais avant de la poser je voudrais dire à M. Jones en particulier de ne pas se laisser leurrer par le côté défavorable de la question. Il se trouve que je suis avec vous, car je crois également que la politique monétaire ne vaut rien.

Ma dernière question a trait à votre projet de loi sur l'importation de la viande bovine. Pourriez-vous me dire ce qu'il engloberait essentiellement? Je reformule ma question, quelles restrictions américaines, vous avez dit que vous ne vouliez rien d'autre que ce qui se trouve dans la législation américaine sur le sujet, aimeriez-vous avoir ou voulez-vous voir adopter ici au Canada?

**M. Gracey:** Notre proposition concernant l'importation de la viande bovine était très simple: elle va à l'encontre des cycles. C'est-à-dire que nous permettrions, selon la formule, plus de boeuf pendant la période de notre cycle où nos approvisionnements internes sont à la baisse et les prix sont élevés, les consommateurs en profiteront, et moins de boeuf pendant la période où nos approvisionnements sont à la hausse et nos prix à la baisse. Nous pourrions ainsi équilibrer les approvisionnements.

## [Text]

The Americans, it is interesting to note, have had a beef import law since 1964 and its formula was: the more we produce, the more we import, and they got into troubles with their beef cycle; and that is why they have fought for the last four or five years to turn it around and make it counter-cyclical. That has now passed the Congress by a very heavy vote and, in answer to an earlier question, has been supported by the consumers because they see that that imparts stability. We have not seen the bill, so we do not know what the formula is; but we believe it is to be counter-cyclical and we believe it would come out with numbers essentially 10 per cent of the American level.

The thing we are quarrelling with is one other consideration that the previous government did in Geneva, and that is agree to guaranteed minimum access; and that level of access is higher than the American level and it also slopes up with population growth. The American level is lower and flat. So we are concerned about that.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Simmons.

Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Mr. Chairman, I would like to ask the witnesses: in their recommendations they say the bank rate should decline two or three points below the U.S. rate and that we should abandon the policy of synchronizing interest rates with the U.S.

Why do you think you can divorce the interest rates from the U.S. when, in fact, the price of beef is very much tied to what happens to the U.S. As I understand it, by and large, in the North American beef and price supply, one reacts to the other between the two countries.

On one hand, you seem to say—and whether you like it or not, or we like it or not, I presume it is there—why do you think you can have the beef industry largely dependent, one on the other, and yet the interest rate and so on you feel can be divorced?

**Mr. Jones:** Two or three years ago, when we had money at 9 per cent in Canada, the American farmer was getting money at 6 per cent. Why, all of a sudden, when he gets high, do you have to follow? You did not have to compare it when it was the other way around. That is the part that has got the farmer in the West shipped up. There was no reason whatsoever for the Bank of Canada to give us money at the same rate that the American farmer was borrowing money three years ago. But today, because the market is high, we hear this argument. This is what we cannot sell to our producers.

• 1230

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Well, during all witnesses—and I have been through this in 1970 when we had a similar thing we went through on high interest rates—it came out that the

## [Translation]

Fait intéressant à noter, les Américains ont une loi sur l'importation de la viande bovine depuis 1964 et voici leur formule: plus nous produisons, plus nous importons. Ils ont eu des déboires avec leur cycle et c'est pourquoi depuis quatre ou cinq ans ils travaillent à obtenir une formule qui va à l'encontre des cycles. Le Congrès a maintenant adopté cette mesure par un vote majoritaire très élevé. Je réponds à la question que vous avez posée plus tôt, les consommateurs ont été d'accord car ils se rendent compte que les importations assurent une certaine stabilité. Nous ne connaissons pas encore notre projet de loi, par conséquent nous ne savons pas ce que sera la formule; mais nous croyons qu'elle doit aller à l'encontre des cycles et nous croyons aussi qu'elle doit proposer essentiellement 10 p. 100 du niveau américain.

Nous ne sommes pas du tout d'accord avec ce qu'a fait l'ancien gouvernement à Genève, il a accepté de garantir l'accès minimum et ce niveau d'accès est plus élevé que le niveau américain et il augmente en proportion de l'accroissement de la population. Le niveau américain est inférieur et plat. Nous sommes donc préoccupés par cette question.

**Le président:** Merci monsieur Simmons.

Monsieur Ritchie.

**M. Ritchie (Dauphin):** Monsieur le président, je voudrais poser une question aux témoins qui disent dans leur recommandation que le taux d'escompte devrait baisser de 2 ou 3 points en dessous du taux américain et qu'il nous faudrait abandonner la politique de synchronisation des taux d'intérêt avec les taux américains.

Pourquoi croyez-vous que nous puissions dissocier les taux d'intérêt canadiens des taux d'intérêt américains alors qu'en réalité le prix du boeuf est beaucoup plus lié à ce qui se passe aux États-Unis. Si j'ai bien compris, en général pour le boeuf nord-américain et le prix des approvisionnements, un réagit à l'autre entre les deux pays.

D'une part, vous semblez dire, que vous aimiez cela ou non ou que nous aimions cela ou non, le fait est là, pourquoi faut-il que le secteur de l'élevage bovin dépende autant pour l'un et pour l'autre pays, tout en prétendant que les taux d'intérêt par exemple peuvent être dissociés?

**M. Jones:** Il y a deux ou trois ans, alors que nous pouvions emprunter de l'argent à 9 p. 100 au Canada, les Américains obtenaient le leur à 6 p. 100. Pourquoi soudainement alors qu'ils obtiennent un intérêt plus élevé, devons-nous les suivre? Nous ne l'avons pas fait lorsque c'était le contraire. C'est pourquoi l'éleveur de l'Ouest a réagi. La Banque du Canada n'avait absolument aucune raison de nous prêter de l'argent au même taux que les fermiers américains empruntaient il y a trois ans, mais aujourd'hui, c'est l'argument qu'on nous sert parce que le marché est à la hausse. Voilà ce que nous ne pouvons pas faire comprendre à nos producteurs.

**M. Ritchie (Dauphin):** Ma foi, je suis passé par là en 1970 lorsque nous avons eu ce problème au sujet des taux d'intérêt élevés, il semble, selon tous les témoins entendus, que le taux



## [Texte]

interest rate is a reflection of inflation, however imperfectly it may be measured, plus the real rate return of around 3 per cent. In other words, nobody is going to loan money now, you see. The bank rate it seemed to me is only an indication of inflation as 10 per cent. The average interest rate is going to be approximately 13, regardless of whether the Bank of Canada sets it at 5 or 25 per cent.

My observation would be that the Bank of Canada rate setting is within a very narrow range. They say we would like it up or we would like it down, but after all, mortgages have gone down today in the Bank of Montreal, I believe. There was an item in the *Gazette*, I think, about five years down at 13.5. In other words, they have too much money. It is only one small segment of the industry but it seems to me we tend to think the bank can set rates at 5 or 25, depending on what is good for the country, when in fact it must lie in around the true rate, and maybe slightly up or maybe slightly down. But the market, in a sense, sets it.

**Mr. Gracey:** We acknowledge, I think in the draft brief at least, that we would rather give this brief in Washington because we recognize some of the limitations you have referred to. But there is an error in logic in Mr. Bouey's presentation. In actual fact, our interest rate is as high as the American one and our inflation rate, however imperfectly we measure it, is lower. So we are at a disadvantage over the Americans. Their inflation rate, shall we say, is 12 per cent; ours, imperfectly measured, is 9.6. So there is a spread of three points, or two points—maybe more than that—and yet our interest rates are locked together. So there is an error in logic right there.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** They may not be exactly the same, the same as prices are not quite the same, but there is a certain amount of lock-step in them.

**Mr. Gracey:** Furthermore, we think the more we look at our economy, fundamentally if we would only recognize, we have more natural resources, we have the plant capacity, we can go ahead and be productive and move into those markets. A lower interest rate would help us be competitive in those foreign markets. If we are going to have to compete even in the face of a recession in the U.S.A., we do so better at a lower dollar than we do at a higher dollar.

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes. I have one last comment before anyone wants to speak. I would think productivity in the beef industry has been very good. In 25 years you have raised the per capita consumption from 50 to 110 or 120, and you are feeding almost double the population. So the productivity of the beef industry has really probably been at the expense of meats like turkey and chicken, or the plant protein like peas and beans and what have you. Bread has gone down by 50 per cent. It seems to me that the beef industry has in 25 years done very well in productivity, both here and in the United States.

**Mr. Jones:** I would not like you to think that we are here looking for special favours, nor would I like you to think that

## [Traduction]

d'intérêt n'est que le reflet de l'inflation plus un taux de rendement réel d'environ 3 p. 100, aussi imparfait que cela puisse être. En d'autres mots, personne ne vous prêtera de l'argent actuellement. Il semble que le taux d'escompte officiel n'est qu'un indice que l'inflation est de 10 p. 100. Que la Banque du Canada fixe les taux à 5 ou à 25 p. 100, la moyenne des taux d'intérêt sera d'environ 13 p. cent.

Je constate que la fixation des taux d'intérêt par la Banque du Canada se fait dans une marge très étroite. Ils disent: nous aimerions qu'ils augmentent ou qu'ils diminuent, mais si le marché... après tout, aujourd'hui je crois que la Banque de Montréal a réduit ses taux hypothécaires. Un article dans la *Gazette* mentionnait un taux de 13.5 p. 100 sur cinq ans. En d'autres mots, les banques ont trop d'argent. Nous avons tendance à croire que selon les biens du pays la banque peut fixer les taux à 5 ou à 25, alors qu'en réalité elle doit ce maintien de près du taux réel, peut-être un peu plus élevé, peut-être un peu plus bas. Mais, dans un sens, c'est le marché qui fixe le taux.

**M. Gracey:** Je pense que nous l'avons reconnu dans notre mémoire où nous avons dit que nous préférierions faire cet exposé à Washington parce que nous comprenons les restrictions auxquelles vous faites allusion. Mais l'exposé de M. Bouey comporte une erreur de logique. Dans les faits, nos taux d'intérêt sont aussi élevés que ceux des Américains et notre taux d'inflation est plus bas, même si nous le mesurons de façon imparfaite. Nous sommes donc désavantagés par rapport aux Américains. Disons que leur taux d'intérêt est 12 p. 100 et que le nôtre est 9,6 selon les mesures imparfaites. Il y a donc un écart de deux ou trois points ou peut-être davantage et toutefois nos taux d'intérêt sont liés. Alors il y a donc là une erreur de raisonnement.

**M. Ritchie (Dauphin):** Ils ne sont peut-être pas exactement les mêmes, comme les prix ne sont pas exactement les mêmes, mais il y a un certain rapport.

**M. Gracey:** De plus, pour ce qui est de notre économie, si nous pouvions seulement reconnaître que nous avons l'avantage des ressources naturelles, nous avons la capacité d'exploitation, nous pouvons produire et conquérir ces marchés des taux d'intérêt plus bas et notre position concurrentielle sur ces marchés étrangers. Nous sommes en meilleure posture pour concurrencer la récession américaine avec un dollar dévalué qu'avec un dollar à la hausse.

**M. Ritchie (Dauphin):** En effet. Avant de céder la parole à un autre, j'ai un dernier commentaire. À mon avis la productivité est excellente dans le secteur de l'élevage bovin. En 25 ans la consommation par habitant est passée de 50 à 110 ou 120, et vous nourrissez presque le double de population. Donc la productivité de secteur s'est probablement faite aux dépens de la viande blanche, comme la dinde et le poulet, ou de plantes à protéines comme les pois ou les fèves ou que sais-je. La consommation de pain a diminué de 50 p. 100. À mon avis, ici et aux États-Unis, ce secteur a eu une production excellente en 25 ans.

**M. Jones:** Je ne veux pas vous donner l'impression que nous demandons des faveurs spéciales, ni que nous ne sommes pas

[Text]

we are not proud of our performance. We are. We were asked to come here and we tried hard to bring you our point of view. What it is worth, I do not know. But our per capita consumption now is back down around 92 pounds, and it is back down to 92 pounds including about 5 or 6 pounds offshore.

**Mr. Gracey:** That is right.

**Mr. Jones:** What we are actually producing for the marketplace now is 20 pounds less than what we were when we were at the maximum. But you know, we gave you that extra 20 pounds. That is how we got in trouble. I do not like it a heck of a lot better at 90 pounds. It is a lot more comfortable feeling. It may be better for your health, and I am sure better for mine.

**Mr. Brown:** People are not as ferocious either.

**The Chairman:** Is that all, Dr. Ritchie?

**Mr. Ritchie (Dauphin):** Yes, thank you.

**The Chairman:** Mr. Whelan.

• 1235

**Mr. Whelan:** I must agree people are not quite as ferocious as they were, because this committee, Mr. Chairman, appears to be in a very good-natured frame of mind today.

The beef import law is rather interesting to me because we had one all drafted and ready to go, and we had made provisions; and I do not know what the committee has come up with—if they have changed it very much. I am eager to see how much they have changed it, whenever they do present it to the House, because they have certainly had a hell of a long time to present it to the House and they have not done anything about it.

**Mr. Hargrave:** You never did.

**Mr. Whelan:** You were the ones who were going to act, Bert. I could never draft anything which would be that kind of thing, and the advisors could not, and all the advice we got from your industry which was going to provide the kind of production the average beef producer wants was that you could not under international trading laws do that kind of thing just for the beef import law. In the United States, the beef producers are not much better off, Mr. Jones, than we were. In some instances I would think they were a little worse off, because they never had the other programs we initiated to try to give the beef producers that kind of production. If I had been an innocent bystander, a new person on this committee just coming in here as late as I did, I would have thought nothing had been done for beef producers in Canada in the past seven years. I can get some old quotes out here from former presidents of the Canadian Cattlemen's Association, the Secretary-Manager of the Cattlemen's Association, showing some of the things we did do.

I think it is very wrong to try to get across here that the beef import law is going to be the answer to the problem. I do not care how you draft it; as long as you draft it according to the

[Translation]

fiers de ce que nous avons fait. Nous le sommes. Nous avons été invités et nous nous sommes efforcés de vous présenter notre point de vue. J'ignore ce qu'il vaut, mais notre consommation par habitant est revenue aux environs de 92 livres, y compris cinq ou six livres ailleurs.

**M. Gracey:** En effet.

**M. Jones:** Présentement notre production commerciale a diminué de 20 livres par rapport à son maximum. Vous savez, ces 20 livres extra nous vous les avons données, c'est ce qui nous a créé des problèmes. Je ne tiens pas du tout à ce que cela revienne à 90 livres. Cela me met beaucoup plus à l'aise. C'est peut-être meilleur pour votre santé, et pour la mienne aussi, j'en suis sûr.

**M. Brown:** Aussi les gens sont beaucoup moins féroces!

**Le président:** Est-ce tout, monsieur Ritchie?

**M. Ritchie (Dauphin):** Oui, merci.

**Le président:** Monsieur Whelan.

**M. Whelan:** Les gens ne sont plus aussi féroces qu'ils étaient! En effet, monsieur le président, les membres de ce comité semblent être très bien disposés aujourd'hui.

La loi régissant l'importation de la viande bovine intéresse particulièrement car, notre gouvernement en avait rédigé une qui était toute prête et qui contenait de telles dispositions. Je ne sais pas quelles modifications on lui a fait subir mais je suis impatient de voir quel projet de loi sera présenté à la Chambre. Le gouvernement qui n'a rien fait encore, aurait dû le déposer depuis longtemps.

**M. Hargrave:** Vous n'avez jamais rien fait non plus.

**M. Whelan:** C'était vous autres qui prétendiez pouvoir tout faire, Bert! Jamais je n'aurais pu rédiger quoi que ce soit de convenable, même avec l'aide des conseillers. Les représentants du secteur devaient nous donner des renseignements sur la production que souhaitait l'éleveur moyen. On ne pouvait pas, en vertu des lois régissant le commerce international, faire de l'importation de la viande bovine cas à part. Sachez, monsieur Jones, que les éleveurs américains ne sont pas plus avantagés que nous. Dans certains cas, leur situation est pire, car ils n'ont jamais pu bénéficier des autres programmes que nous avons lancés pour donner aux éleveurs de bétail de boucherie la possibilité d'atteindre un certain niveau de production. Si j'étais un simple profane, ne connaissant pas le travail de ce comité, et arrivant en retard de surcroît, j'aurais l'impression qu'au Canada, durant les sept dernières années, rien n'a été fait pour les éleveurs de bétail. Je pourrais vous citer les propos d'anciens présidents de l'Association canadienne des éleveurs de bétail, notamment du secrétaire gérant de l'Association, qui vous prouveraient ce que nous avons fait.

Je pense qu'il est faux d'essayer de faire croire ici que la loi sur l'importation du boeuf apportera réponse au problème. Il importe peu de savoir comment elle sera rédigée. Il faudra



[Texte]

international trade laws, you have to have some open-endedness in that law.

**Mr. Jones:** Yes. I will apologize again to you, Gene. If you think we have the idea the beef import law is a cure-all for the beef industry, you underestimate us. This is one of many things. Our beef-watch program, we hope, will do far more than the import law. The import law is two basic things: it is the confidence in the industry Bert is talking about; and it is that flood you and I had those terrible arguments about back in 1976 when I wanted to drop you off the top of the hotel.

**Mr. Whelan:** But remember what—

**The Chairman:** Mr. Whelan, because I realize you did come in late, I want to make sure you realize this is the finance committee and we are considering the interest rate policy review.

**Mr. Whelan:** I wondered about that, Mr. Chairman, when I came in, because I did not hear too much about it.

**The Chairman:** Why do you not tell us something about it?

**Mr. Whelan:** I have deep interest in this problem. When the Cattleman talks about dropping me off a building, I can remember when we put in controls, Mr. Chairman, it gave him 100 per cent of a five-year average, and the Americans only filled about one third of that. But they retaliated on other forms of beef, retaliated on pork, et cetera. When I questioned the Americans why they retaliated, they said there was nothing wrong with what I did. What I was trying to do was build the feeling that someone cared about the beef industry in Canada, and the Americans said they just could not let us get away with it, that was all. But they did not have the beef.

The Chairman suggested I get back to interest rates and Mr. Hargrave mentioned it. I read an interesting article the other day, and I would think if I were you from Saskatchewan competing with Mr. Hargrave from Alberta, and he is able to borrow—I think he has five different options to borrow money—from the Alberta Government at 9 per cent interest rate because they are able to subsidize their interest rate in that province, would you not think you were at an unfair disadvantage?

**Mr. Hargrave:** Come on out there and try it.

**Mr. Whelan:** I am just saying what your minister said in Alberta.

**Mr. Jones:** When we compete in Saskatchewan with Alberta, we have a lot more problems than interest rates. We pay a lot more for fuel; we pay a lot more for electricity, a lot more for telephones; we pay more for damn near everything. But we are tougher.

**Mr. Whelan:** You have to be; you have to be.

[Traduction]

cependant que ces dispositions respectent les lois régissant le commerce international.

**M. Jones:** Je sais. Je vous prie de m'excuser, Eugène. Si vous pensez que nous croyons qu'une loi sur l'importation de la viande bovine sera la panacée pour notre secteur, vous me sous-estimez. C'est un facteur qui jouera cependant. Notre programme dit de surveillance du boeuf, nous l'espérons, sera beaucoup plus efficace qu'une loi sur l'importation. Une loi sur l'importation comporte deux éléments: Tout d'abord la confiance dont Bert parlait tout à l'heure et deuxièmement, l'affluence au sujet de laquelle vous et moi avons eu des discussions animées en 1976 quand j'étais prêt à vous trucider.

**M. Whelan:** Vous vous souviendrez cependant . . .

**Le président:** Monsieur Whelan, je me rends compte que vous êtes arrivé en retard mais je veux que vous compreniez bien que c'est une séance du comité des Finances qui étudie actuellement la politique des taux d'intérêt.

**M. Whelan:** C'est bien ce que je me disais, monsieur le président. Depuis que je suis entré, je n'ai pas entendu un seul mot là-dessus.

**Le président:** Pourquoi ne nous avez-vous pas rappelé à l'ordre?

**M. Whelan:** Ce problème me tient à coeur. Quand un éleveur parle de me trucider, je ne puis m'empêcher de me rappeler que nous avons offert 100 p. 100 aux éleveurs sur une période de 5 ans alors que les Américains se contentaient d'un tiers de ce chiffre. Mais ils se sont bien rattrapés sur la viande bovine et sur la viande porcine. Quand j'ai demandé aux Américains pourquoi ils ont exercé des représailles, ils m'ont répondu qu'ils ne voyaient rien de répréhensible dans ce que j'avais fait. Je voulais qu'on sache bien qu'on se soucie des éleveurs de bétail de boucherie au Canada. Les Américains ne nous ont pas laissé faire. Voilà ce qu'il en est. Cela ne leur donnait cependant pas de boeuf.

Le président me demande de revenir au taux d'intérêt, dont M. Hargrave a parlé. L'autre jour j'ai lu un article intéressant. Si j'étais un éleveur de la Saskatchewan, en concurrence avec M. Hargrave d'Alberta, je serais très défavorisé par rapport à lui car il a cinq possibilités d'emprunt auprès du gouvernement albertain, à 9 p. 100 d'intérêt, ce dernier pouvant se permettre de subventionner les taux d'intérêt dans cette province.

**M. Hargrave:** Venez donc courir votre chance là-bas alors!

**M. Whelan:** Je ne fais que rapporter les propos du ministre albertain.

**M. Jones:** Quand il s'agit pour la Saskatchewan de faire concurrence à l'Alberta, les problèmes dépassent la question des taux d'intérêt. Le mazout là-bas est plus cher, l'électricité aussi, de même que le téléphone. Tout revient plus cher, mais nous sommes plus aguerris.

**M. Whelan:** C'est essentiel.

## [Text]

But I just say, Mr. Chairman, when you talk about the interest rates and the taxes, et cetera, this is one of the dangerous things in Canada, a community of communities: such a difference in how much it costs you to produce this same product. How can you be a community of communities called Canadian neighbours with such inequity being implanted in your society? I do not see how we can continue to produce for that market. The member for Medicine Hat the other day pointed out that the big market for your beef was still feeder cattle in Ontario, finished beef in the Montreal market—over 50 per cent of the market for western cattle in that area. So the inequity, as you pointed out—I have not read your brief in detail, but it pointed out the problems with the interest rate.

• 1240

I had a young farmer come to me, Mr. Chairman, and show me the interest rate. He is already, by the time he finishes his cattle, going to have to pay \$40,000 to the bank before there is a penny for him. He is worried about the overproduction of pork, the tremendous supplies of poultry that are more than double what they were last year in warehouses here, and in the United States too, the increase in supply of turkeys also that is a way higher than it was last year. He does not foresee now . . . He wishes he had not bought the 300 feeder cattle I believe that he has, I cannot remember the size of them. But with the interest rate, an open-end note is what he has, it changes and goes up, and if it comes down which we are all hoping it may do, but if it goes up he is hooked on that. He showed me he was paying 16.5 per cent interest on that note that he had. He has got the big silos full of corn, et cetera. He had them there anyhow so he said he might as well feed them, but now he is thinking he might be working just to supply a high quality product on the market without very little return.

**Mr. Jones:** Well, you know, we have kept a lot of cattle around over the years just kind of for the entertainment and the company. We did that for a long time; we did it for four years here just a little while ago. Basically, why we do it is for profit, Gene, and, you know, the profit is the net. This interest cost is just one of the costs. You mentioned a little while ago, what about our fuel costs, what are they going to do? But we are going to have to compete on the North American market because it has been the cattlemen's choice. You admitted that yourself at the time that you were the minister, that, although you disagreed, the vast majority of the cattlemen thought that way and until they think different we are going to compete for this marketplace.

But what we came here today for was not to discuss, in my opinion, anyway, the past history of the way we raised cattle, but to discuss this banking policy that we have in Canada today that is tied solidly to the U.S. policy. We think we see loopholes in it, we hope that the people here will think about what we have said and what we have done, and maybe there will be some advantage. But as far as our wanting subsidized interest, or as far . . . You remember in the stabilization days when B.C. put in a fat stabilization plan and in Quebec you could get more for raising a cow, you could get more govern-

## [Translation]

Quand il s'agit de taux d'intérêt et d'impôt, nous nous aventurons en terrain dangereux car le Canada est une communauté de petites collectivités. Il y a une énorme différence dans les coûts de production et on se demande comment le Canada peut former une collectivité quand il existe de telles injustices. Je ne vois pas comment nous pouvons continuer de produire pour ce marché. Le député de Medicine Hat a indiqué l'autre jour que le plus gros marché pour votre bétail était le marché de bêtes d'engraissement de l'Ontario, et les abattoirs de Montréal, car ces deux marchés représentent 50 p. 100 du marché de l'ouest. Je n'ai pas lu votre mémoire en détail. Vous signalez cependant le problème que pose le taux d'intérêt.

Un jeune agriculteur, m'exposant sa situation, m'a démontré qu'à cause du taux d'intérêt, il devra verser \$40,000 à la banque avant même d'avoir touché un cent pour le bétail qu'il engraisse. Il s'inquiète de la surproduction de viande porcine, de l'offre de volaille qui est plus du double de ce qu'elle était l'an dernier et du fait qu'aux États-Unis, l'offre de dinde est beaucoup plus élevée que ce qu'elle était l'an dernier. Il regrette d'avoir acheté 300 bêtes pour engraisser car, étant donné les engagements qu'il a pris, si le taux d'intérêt ne baisse pas, sa situation sera castrastrophique. Il m'a montré son billet dont le taux d'intérêt est de 16.5 p. 100. Ses silos sont remplis de maïs car puisqu'il a son troupeau, il doit l'exploiter mais il est sûr qu'il offrira sur le marché un produit de grande qualité dont il ne tira qu'un bénéfice dérisoire.

**M. Jones:** Vous savez que pendant de longues années, nous avons tenu des troupeaux qui nous ont tenu compagnie tout simplement. Cela a duré longtemps et parfois jusqu'à quatre années d'affilée. Si nous le faisons, c'est que nous escomptons un profit net. L'intérêt n'est qu'un coût parmi les autres. Vous avez parlé il y a un instant du mazout. Qu'allons-nous faire dans ce cas-là? Nous devons relever le défi de la concurrence du marché américain car c'est le lot de l'éleveur. Quand vous étiez ministre, même si vous n'étiez pas d'accord avec la majorité des éleveurs là-dessus, vous reconnaissiez qu'il fallait relever le défi de la concurrence sur le marché.

Nous ne sommes pas ici aujourd'hui pour discuter de la façon dont nous élevons nos troupeaux, mais pour discuter de la politique bancaire canadienne qui est intimement reliée à la politique américaine. Nous pensons qu'il y a des solutions et nous espérons que les membres du comité tiendront compte de ce que nous avons dit et de ce que nous avons fait et que ça sera profitable pour nous. Souvenez-vous du temps où il existait un programme de stabilisation en Colombie-Britannique et où au Québec, on pouvait obtenir plus du gouvernement en élevant une vache qu'en vendant un veau. Ce n'est pas ainsi



[Texte]

ment dollars, than I could get out of my calf. That is not Canada, and that is not what this association wants. We would like to have the product produced in the area of Canada where it can be produced the cheapest.

You and I had discussions before. We gave our feedlot industry in Saskatchewan to Alberta, and as you reminded me when I said you took our hog industry to Ontario and Quebec, you said "Like hell we did, you gave it to us," and that is correct. But that has been government policies within our province that have worked to the detriment of a livestock industry, and I think the beef should be produced where it can be produced the cheapest, maybe it is in the corn lot in southern Ontario or maybe it is in the dirt hills where I come from, and that each product should be that way. Once you start subsidizing interest rates, or any other thing that has to do with production, in one area of the country to the detriment of another, you hurt the total industry, in my opinion.

**An hon. Member:** Hear, hear! Amen!

**Mr. Whelan:** I just wanted to say that when the hog industry left and the packing plants closed in western Canada, Mr. Chairman, it was still a very profitable thing to be in when it left western Canada. Ontario had no specific program for pork production, Quebec did have an encouraging type of program. But what I think is basic here, Mr. Chairman, is you have to have some stability in production of any commodity for consumers or producers, and you must have it in—One of you made a comment about marketing boards. I would challenge you to find any other production entity that has any more stability than those entities that are under a marketing board, and have stayed below the inflation rate, too.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Whelan.

Mr. Ritchie is next, and we will close with Mr. Ritchie.

**Mr. Ritchie (York East):** Thank you, Mr. Chairman. I would like to get us back to something we have strayed far afield from through much of our discussion this morning, and that is the intended agenda of inflation and interest rates. But perhaps I could preface it first by mentioning that I have long been an admirer of the cattlemen of this country for a number of reasons. I think some of the best businessmen in the country are in that business, some of the most entrepreneur-minded, some of the strongest advocates of the market system even when it hurts. I really liked what I heard Mr. Jones say a few moments ago. Of course, if I had not had this view about cattlemen I would have been persuaded by Bert Hargrave before now.

• 1245

I do, however, have some very serious questions about the interest rate and inflation aspects of the submission before us, not about the effects of interest costs on the cattle business—I have no quarrel with that analysis at all; it is very real, I am certain—but about a number of other points. One of them I might put not so much by way of a question, although I would be grateful for a comment if you wish to make one.

[Traduction]

que nous concevons le Canada. Ce n'est pas ce que l'Association désire. Nous voulons produire au Canada dans les régions où la production revient à meilleur compte.

Nous avons déjà discuté ensemble. Nous en Alberta, avons donné notre secteur d'engraissement du bétail à la Saskatchewan, et vous avez protesté quand j'ai dit que vous aviez accaparé notre secteur de la viande porcine pour la donner à l'Ontario et au Québec. Vous prétendez que nous vous l'avons donnée. Vous avez raison. Les politiques gouvernementales dans notre province ont mal servi le secteur de l'élevage et pour ma part, j'estime qu'on doit produire de la viande bovine là où les coûts de revient sont les plus bas, que ce soit dans le sud de l'Ontario ou dans les montagnes. Si on se met à subventionner les taux d'intérêt, ou tout autre coût de production, dans une région du pays au détriment d'une autre, on va causer du tort à l'industrie.

**Une voix:** Bravo! Amen!

**M. Whelan:** Quand l'élevage porcin a quitté l'Ouest, et quand les abattoirs ont fermé leurs portes, ce secteur était encore très rentable dans cette région-là. L'Ontario n'avait pas de programme précis pour la production porcine et le Québec avait, quant à lui, un programme fort encourageant. Ce qui compte c'est la stabilité de production pour une denrée quelconque, du point de vue du consommateur comme du producteur. On a parlé des Offices de commercialisation. Je vous mets au défi de m'énumérer des produits plus stables et moins atteints par le taux d'inflation que ceux qui sont régis par un Office de commercialisation.

**Le président:** Merci monsieur Whelan.

Monsieur Ritchie sera le dernier à avoir la parole.

**M. Ritchie (York-Est):** Merci monsieur le président. Je vais aborder un sujet dont nous n'avons pas parlé ce matin. Il s'agit des mesures envisagées en matière d'inflation de taux d'intérêt. Je tiens à souligner d'emblée que depuis longtemps j'admire les éleveurs canadiens et que j'ai de bonnes raisons pour cela. Les éleveurs sont parmi les hommes d'affaires les plus compétents et les plus dynamiques au pays. Ils sont fermement convaincus de l'importance de maintenir le système de marché même dans les moments les plus difficiles. J'ai été absolument ravi d'entendre M. Jones le répéter il y a un instant. Bien sûr, si je n'avais pas cette opinion au sujet des éleveurs de bétail, il y a belle lurette que Bert Hargrave m'aurait persuadé.

Cela ne m'empêche pas d'entretenir de sérieuses réserves au sujet de l'analyse faite dans le mémoire sur les taux d'intérêt et l'inflation. Je ne parle pas des effets du coût de l'argent sur le secteur de l'élevage, cette analyse me semble fort juste, mais d'autres questions. Sur l'une d'entre elles, je ferai plutôt un commentaire, mais je voudrais bien savoir ce que vous en pensez.

## [Text]

I do think that the emphasis given in the submission to the CPI index is not a very productive or constructive thing. I think we could waste a lot of time talking about indexes with not very much improvement of our understanding of the inflation phenomenon we are trying to deal with. I think it probably does the Minister of Finance and the Bank Governor less than justice to really believe that they tie a great deal to that particular index. I can assure you they are just as concerned about the wholesale price index or the G&E deflator. It does happen that in the public mind the CPI is often used as a handy tool to which to tie income aspirations or complaints about what is happening, but as a guide to policy I think its limitations are very well understood by those concerned. There is no perfect indicator; an indicator of the costs the cattlemen face is quite different from a CPI indicator, et cetera. That is true of every major sector of economic activity, I think.

What I do not find in this submission, Mr. Chairman, is a very clear reflection of the views of the association about inflation and the relationship between inflation and interest rates. A little bit earlier Dr. Ritchie touched on some of the things I have very much in mind when he mentioned that a good deal of the, I think, soundest testimony we have had before this committee has brought out in pretty clear terms that interest rates are largely a result—the fact that the bank uses them as a handle to influence money supply does not really change that; I think it makes the bank's position harder to understand and explain—of the relationship between the supply of money, described in the many ways in which it can be described, and the goods and services, the transactions to be financed. Therefore, even if the Bank of Canada did not have the practice of saying the bank rate would be such and so, in certain inflationary situations you would have an interest rate structure that was pretty close to what they enunciate because they are wise enough to know they cannot get too far away from what the market really says, and interest rates are a market phenomenon. You believe in the market, therefore I think you would have to believe in the market rate for money.

Now perhaps I could ask a question. First, given the fact that it is a marketplace phenomenon, how do you really think that we could lower interest rates by fiat in some fashion, and if we could, what would be the result in terms of the supply of money? We would have to do something about the supply and demand for money to get it down there, how do you see that?

**Mr. Gracey:** I think we began the brief with the disclaimer that we are not experts in the field, but there are a number of competent people challenging the monetarist approach that has been in vogue since 1975. I cannot really declare this if your point is valid that entering the stuff about the CPI does not do justice to either the Governor or to the discussion, because we think it does. If you look at what we said, the proof is in the pudding. Incomes have risen twice as fast as costs and are a contributor to inflation, and incomes have risen because your pension is indexed to the CPI and so are the public service pensions and, I believe, your salaries for that matter. If you do not recognize that you will not cure inflation; it is as

## [Translation]

A mon sens, on attache trop d'importance dans ce mémoire à l'indice des prix à la consommation, sans beaucoup de résultats. On pourrait perdre beaucoup de temps à parler des indices sans réussir à mieux comprendre le phénomène de l'inflation. Ce serait avoir peu d'estime pour le ministre des Finances et pour le gouverneur de la Banque que de croire qu'ils attachent beaucoup d'importance à cet indice. Je peux vous assurer qu'ils se préoccupent au moins autant de l'indice des prix de gros ou du déflateur que représente la dépense nationale brute. Pour le public, l'indice des prix à la consommation est utile pour mesurer la hausse ou la baisse du revenu réel, mais ceux qui établissent les politiques connaissent bien ses limites. Il n'y a pas d'indicateur parfait; l'indicateur des coûts que doivent supporter les éleveurs de bétail est fort différent de l'indice des prix à la consommation, et ainsi de suite. On peut dire la même chose, je pense, de tous les grands secteurs de l'économie.

Ce qui manque dans ce mémoire, monsieur le président, c'est un exposé clair du point de vue de l'Association sur l'inflation et sur le rapport entre l'inflation et les taux d'intérêt. Tout à l'heure, M. Ritchie a abordé certaines des questions qui me préoccupent lorsqu'il a dit que beaucoup des témoignages les plus compétents que le comité a reçus ont montré clairement que les taux d'intérêt étaient en grande partie un résultat, et le fait que la Banque s'en serve pour agir sur la masse monétaire n'y change rien, il rend simplement la position de la Banque plus difficile à comprendre et à expliquer, du rapport qui existe entre l'offre d'argent, qui peut être décrite de bien des façons, et les biens et services, les transactions qui doivent être financées. Par conséquent, même si la Banque du Canada n'avait pas l'habitude de fixer le taux d'escompte, dans certaines situations inflationnistes, les taux d'intérêt se rapprocheraient beaucoup de ceux que la Banque décide, parce qu'elle a assez de bon sens pour comprendre qu'elle ne peut pas s'écarter trop des tendances du marché, et les taux d'intérêt sont un phénomène du marché. Si on croit au marché, on croit également que c'est le marché qui fixe le coût de l'argent.

Je vais maintenant poser une question. Tout d'abord, étant donné qu'il s'agit d'un phénomène du marché, comment pouvez-vous penser que nous pourrions abaisser les taux d'intérêt par l'effet de notre seule volonté et même si nous le pouvions, quel effet cela aurait-il sur l'offre d'argent? Nous serions obligés d'agir sur l'offre et la demande d'argent pour y arriver; comment envisagez-vous cela?

**M. Gracey:** Nous avons bien dit au début de notre mémoire que nous n'étions pas experts en la matière, mais un certain nombre de spécialistes mettent en doute la politique monétariste qui a cours depuis 1975. J'ignore si vous avez raison de dire qu'en parlant de l'indice des prix à la consommation, on ne rend pas justice au gouverneur et on ne place pas le débat dans la bonne perspective, parce que nous sommes de l'avis contraire. Voyez ce que nous avons dit, la preuve est là. Les revenus ont augmenté deux fois plus vite que les coûts et ils contribuent à l'inflation; les revenus ont augmenté parce que vos pensions sont indexées à l'IPC tout comme les pensions des fonctionnaires et aussi vos traitements, si je ne m'abuse. Si



[Texte]

simple as that. So we have to start at that point. If you say we should not have that in the brief, perhaps it is the first time. I would love to see some competent economist destroy our argument because then it would remove a concern from our mind, but I do not think we can. Incomes have risen twice as fast as costs; it is indisputable.

• 1250

**Mr. Ritchie (York East):** But not necessarily very significantly, because there are two kinds of increases in income and we have experienced them both in this country. There are those that are just purely nominal and not real and then there are real incomes, you know. In this country, when things are going well, we can average an increase in real output per capita as high as 3.5 per cent, that is on the high side, per year. If money incomes increased in a year where that happened only by that amount that would not be inflationary. Yet, money incomes would have increased faster than the CPI.

**Mr. Gracey:** This is true, but both the CPI and the incomes are on illusionary dollars, we will agree with that because of inflation, but the difference between them is real.

**Mr. Ritchie (York East):** Yes.

**Mr. Gracey:** If you are gaining on inflation that is real. It does not matter how much you want to deflate incomes, by inflation the difference remains real.

**Mr. Ritchie (York East):** Yes, but the real difference is not inflationary; that is my point, and I am not sure where your argument leads. I do agree with you, if you say that if money incomes are increased faster than real incomes—

**Mr. Gracey:** Yes.

**Mr. Ritchie (York East):** —that is not only a cause, but is a result, of inflation. It is not possible without a supporting increase in the money supply, and you have to get back to the money supply if you want to talk about inflation.

**Mr. Gracey:** Yes, yes. I do not know if it is helpful, but it is something we have discovered in the last few days. I was under the illusion over the last several years that the Bank of Canada was autonomous. According to *Donner and Peters* the responsibility is yours: the government is responsible in the final analysis for the monetary policy; ultimately, the Cabinet and the government is responsible. And we are just joining the side of the argument that is saying that the monetary policy should be reviewed. That is our submission and we have to say at that point that we are not experts in what the specific solution is, but we have suggested some of them.

We have recognized that we do not expect this brief to change the monetary policy but there are three specific things

[Traduction]

vous ne le reconnaissez pas, vous ne réglerez pas le problème de l'inflation, point c'est tout. Il nous faut donc commencer par là. Vous dites que nous n'aurions pas dû affirmer ça dans notre mémoire, c'est la première fois que quelqu'un nous en fait le reproche. Je voudrais bien qu'un économiste compétent détruise notre argument, car cela nous soulagerait d'une inquiétude; toutefois, je ne crois pas que nous ayons tort. Les revenus ont augmenté deux fois plus rapidement que les coûts et c'est indubitable.

**M. Ritchie (York-Est):** Toutefois ces augmentations ne sont pas nécessairement considérables, puisqu'il y a deux types d'augmentation de revenu, et nous les avons eues toutes les deux. Il y a les augmentations nominales, qui ne sont pas réelles, puis il y a les véritables augmentations. Quant tout va bien au pays, l'augmentation réelle de la production par habitant peut atteindre jusqu'à 3.5 p. 100 par an, au maximum. Au cours d'une seule année, si le revenu net n'augmentait que de cette somme, cela n'aurait aucun effet inflationniste. Pourtant, vous affirmez que les revenus nets ont augmenté plus rapidement que l'IPC.

**M. Gracey:** C'est vrai, nous convenons qu'à cause de l'inflation, tant les revenus que l'IPC sont calculés en dollars artificiels, mais l'écart qui les sépare est bien réelle.

**M. Ritchie (York-Est):** En effet.

**M. Gracey:** Si vous réalisez un gain sur l'inflation, la différence est bien réelle. Peu importe de combien vous voulez diminuer les revenus, à cause de l'inflation l'écart demeure le même.

**M. Ritchie (York-Est):** Oui, mais la différence réelle n'a pas d'effet inflationniste, et c'est ce que je veux démontrer; je ne vois pas très bien où nous mène votre argument. Je suis d'accord avec vous si vous dites que si le revenu net augmente plus rapidement que le revenu réel...

**M. Gracey:** Oui.

**M. Ritchie (York-Est):** Cela ne sera pas seulement une cause, mais également un effet de l'inflation. Cela est impossible sans appuyer un accroissement de la masse monétaire. Il faut s'attaquer à la masse monétaire si on veut résoudre le problème de l'inflation.

**M. Gracey:** Je ne sais pas si ce sera utile, mais voici quelque chose que nous avons découvert au cours des derniers jours. Depuis de nombreuses années, j'avais l'impression que la Banque du Canada était autonome. Selon *Donner and Peters* cette responsabilité vous appartient. En dernière analyse, le gouvernement est responsable de la politique monétaire; finalement, c'est le Cabinet et le gouvernement qui en sont responsables. Nous ne faisons que rejoindre les gens qui affirment que la politique monétaire devrait être révisée. C'est notre position et nous devons préciser que nous ne sommes pas des experts pour résoudre ce problème, mais nous avons proposé des solutions.

Nous avons reconnu ne pas nous attendre à ce que ce mémoire modifie la politique monétaire, mais il y a trois

[Text]

that must be done, the third one of which is to recognize that if this policy does not change, costs will continue to rise and we do not want to see two years from now when those costs come out, export controls on beef, wage and price controls, those kinds of policies, import enlargements and so on, tariff reductions; these are the possible tools. If the government is going to stay with the monetary policy, they are going to have to stay with the consequences of the monetary policy. That is our view.

**Mr. Ritchie (York East):** There has been a good deal of evidence submitted both here and elsewhere that when you are in a high inflation situation you attempt to cure it by beginning to restrict the money supply for a time. The inevitable result is high-interest rates. The same evidence, and we can see it in the real world, is that if you succeed, then you can have low interest rates. Germany and Switzerland have had low-interest rates with low inflation. It is probably impossible to have low-interest rates without low inflation because people will not lend money for no return if they can avoid it. If they are wise businessmen, just as you say lenders of money are economic creatures, they demand a rate of interest which anticipates—not the current rate of inflation—the anticipated rate of inflation over the period of the loan. You would be happy, I think, if you could see these interest rates as an unavoidable but very temporary step on the road to low-interest rates and low inflation.

**Mr. Gracey:** If we thought they would work. But this is quite important, Mr. Ritchie—we skipped over it again in our brief—the key is productivity. Our question to you is how are we going to increase that so-called plant capacity at 16 per cent interest rates? How are we going to increase our cowherds facing these costs?

• 1255

I have to come back to the brief that Mr. Bouey presented. In a paragraph on page 6, since you mentioned Japan and West Germany, Mr. Bouey asked members of this committee to

reflect on the fact that the countries displaying the best economic performance in the world today are the countries with strong currencies.

We ask you to reflect upon the fact that those same countries also have the lowest interest rates. The discount rate in Japan is currently 6 per cent and in West Germany, 6.25. This tragic confusion of cause and effect lies at the bottom of our current inappropriate monetary policy. The reason they have low interest rates is because they are more productive and productivity is the answer to our problems in the long run.

**Mr. Ritchie (York East):** Could I ask—

**The Chairman:** A final, brief, short question.

[Translation]

choses précises qui doivent être faites, la troisième étant de reconnaître que si cette politique n'est pas modifiée, les coûts continueront d'augmenter. Nous ne voulons pas que cela se produise à l'avenir; pour l'éviter il serait possible de réglementer l'exportation de la viande bovine, le contrôle des prix et salaires, l'augmentation des quotas d'importation, des réductions de tarif, et ainsi de suite. Si le gouvernement décide de maintenir la politique monétaire actuelle, il devra également en accepter les conséquences. C'est là notre avis.

**M. Ritchie (York-Est):** Tant ici qu'ailleurs, de nombreux témoignages tendent à démontrer que lorsque le taux d'inflation est élevé, on tente d'abord de régler le problème en limitant la masse monétaire pour un certain temps. Il en résulte inévitablement une hausse des taux d'intérêt. Une autre preuve, dans le domaine du réel, c'est que les pays qui ont réussi à juguler cette inflation peuvent offrir des taux d'intérêt assez bas. L'Allemagne et la Suisse ont un faible taux d'intérêt accompagné d'un taux d'inflation assez bas. Il est probablement impossible d'avoir de faibles taux d'intérêt sans une faible inflation, puisque dans toute la mesure du possible, personne ne prête de l'argent sans pouvoir en retirer un profit. Vous dites que les prêteurs d'argent sont des économistes par excellence, et s'ils sont sages, ils exigeront un taux d'intérêt tenant compte non pas du taux courant d'inflation, mais plutôt du taux d'inflation prévu pour la période du prêt. Je crois que vous seriez très heureux si vous conceviez ces taux d'intérêt élevés comme étant une étape inévitable mais provisoire sur la voie de faibles taux d'intérêt accompagnés d'une inflation moindre.

**M. Gracey:** Si nous pensions que ça pourrait marcher! Voici qui est très important, monsieur Ritchie... nous avons omis de le lire dans notre mémoire—la clé du problème, c'est la productivité. Nous voudrions bien savoir comment nous pourrions augmenter cette capacité de production avec des taux d'intérêt de 16 p. 100. Comment pouvons-nous accroître notre cheptel avec de tels coûts?

Je dois revenir au mémoire présenté par M. Bouey. Puisque vous avez parlé du Japon et de l'Allemagne de l'Ouest, dans un paragraphe à la page 6 de la version anglaise, M. Bouey demandait aux membres de ce Comité de

réfléchir sur le fait qu'aujourd'hui, les pays démontrant la meilleure performance économique sont ceux disposant d'une monnaie forte.

Nous vous demandons de réfléchir sur le fait que ces mêmes pays ont également les taux d'intérêt les plus bas. Le taux d'escompte au Japon est actuellement de 6 p. 100, et il est de 6.25 p. 100 en Allemagne de l'Ouest. Cette malencontreuse confusion quant à la cause et à l'effet constitue la toile de fond de notre actuelle politique monétaire inadéquate. La raison pour laquelle ces pays ont un faible taux d'intérêt, c'est que la productivité y est plus forte, et à long terme, la productivité sera la réponse à notre problème.

**M. Ritchie (York-Est):** Me permettez-vous...

**Le président:** Une dernière et très brève question.



[Texte]

**Mr. Ritchie (York East):** —one more comment on these. It is not a question, it will make it briefer.

Productivity, I agree, is the key to higher incomes, but not necessarily to lower inflation because it depends on the money supply relative to the inflation and in fact it is very interesting that with the current high interest rates in normal terms but not in real terms, the strong feature in our economy is capital investment. Normal high interest rates, which are low in real terms, are not necessarily a deterrent to capital investment.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Ritchie. Gentlemen, on behalf of the committee, I want to thank you very much for taking part in this historic event, appearing before this committee for the first time and also for your interesting brief. I am sure that we all have an understanding of the problems that you have described to us. I hope your comments will be useful in our deliberations when we are trying to advise the Minister whom, we realize, has the ultimate responsibility.

Gentlemen, the meeting is now adjourned until 3.30 p.m. on Thursday, December 13, when we will have Dr. James McNiven, Atlantic Provinces Economic Council.

**Mr. Brown:** Mr. Chairman, we would like to thank you and the hon. members for hearing us this morning and if there is any further information that is required that we can help you with, we will certainly do it. Thank you very much.

**The Chairman:** Thank you.

The meeting is adjourned.

[Traduction]

**M. Ritchie (York-Est):** Une dernière remarque à ce sujet. Ce n'est pas une question, ce sera d'autant plus bref.

Je conviens que la productivité mène à un revenu plus élevé, mais elle ne diminue pas nécessairement le taux d'inflation, puisque cela dépend de la masse monétaire par rapport à l'inflation; de fait, il est très intéressant de noter qu'avec les actuels taux d'intérêt très élevés, en termes ordinaires et non en termes réels, la caractéristique dominante de notre économie, ce sont les investissements de capitaux. Des taux d'intérêt normalement élevés, mais qui sont faibles en termes réels, ne découragent pas nécessairement les immobilisations de capitaux.

**Le président:** Merci, monsieur Ritchie. Messieurs, au nom du Comité, je vous remercie d'avoir pris part à cet événement historique, votre comparution devant ce Comité pour la première fois. Je vous remercie également pour votre intéressant mémoire. Je suis certain que nous sommes tous compréhensifs face aux problèmes que vous nous avez exposés. J'espère que vos propos seront utiles dans nos délibérations alors que nous tenterons de conseiller le ministre qui, nous le savons tous, est l'ultime responsable de tout cela.

Messieurs, le comité se réunira à nouveau à 15h30, jeudi le 13 décembre, alors que nous accueillerons M. James MacNiven du Conseil économique des provinces atlantiques.

**M. Brown:** Monsieur le président, nous tenons à vous remercier, de même que les honorables députés qui nous ont écouté ce matin, et si vous voulez d'autres renseignements, nous nous empresserons de vous venir en aide. Merci bien.

**Le président:** Merci.

La séance est levée.

## APPENDIX "FTEA-8"

Table I

MONEY SUPPLY TOTAL:  
ACTUAL VERSUS DESIRED

End of	Actual	Fraser Institute Target (billions of dollars)	Excess Money in Public Hands
1976	78.5	73.6	4.9
1977	89.2	79.8	9.4
1978	101.8	85.6	16.2
1979	120.0	90.7	29.3

Total excess money in public hands as at year-end 1979—\$29.3 billion

## APPENDICE «FTEA-8»

Tableau I

TOTAL DE LA MASSE MONÉTAIRE:  
RÉEL/SOУHAITÉ

Fin de	Réel	Objectif de l'Institut Fraser (milliards de dollars)	Excédent d'argent aux mains du public
1976	78.5	73.6	4.9
1977	89.2	79.8	9.4
1978	101.8	85.6	16.2
1979	120.0	90.7	29.3

Excédent total d'argent aux mains du public à la fin de l'année 1979—\$29.3 milliards

Table II

## GROWTH IN MONEY SUPPLY, GNP, PRICES

Year	Total Privately held Deposits & Currency	Total Goods & Service Produced (GNP)	Inflation Measured by the Consumer Price Index
1964	6.1	6.7	1.7
1965	11.1	6.7	2.5
1966	8.1	6.9	3.7
1967	12.2	3.3	3.6
1968	13.4	5.8	4.1
1969	9.6	5.3	4.5
1970	5.5	2.5	3.4
1971	14.4	6.9	2.8
1972	17.6	6.1	4.8
1973	13.4	7.5	7.6
1974	20.0	3.6	10.9
1975	17.5	1.2	10.8
1976	17.0	5.4	7.5
1977	15.4	2.4	8.0
1978	11.9	3.4	8.9
1979	18.3	3.0	9.5

Tableau II

CROISSANCE DE LA MASSE MONÉTAIRE, DU PNB,  
DES PRIX

Année	Total des dépôts privés et monnaie en circulation	Total des biens et services produits (PNB)	Inflation calculée d'après l'indice des prix à la consom- mation
1964	6.1	6.7	1.7
1965	11.1	6.7	2.5
1966	8.1	6.9	3.7
1967	12.2	3.3	3.6
1968	13.4	5.8	4.1
1969	9.6	5.3	4.5
1970	5.5	2.5	3.4
1971	14.4	6.9	2.8
1972	17.6	6.1	4.8
1973	13.4	7.5	7.6
1974	20.0	3.6	10.9
1975	17.5	1.2	10.8
1976	17.0	5.4	7.5
1977	15.4	2.4	8.0
1978	11.9	3.4	8.9
1979	18.3	3.0	9.5



Table III

## MONETARY PRESSURE

Year	Cumulative Money Supply Growth	Cumulative Capacity Income Growth	Monetary or Potential Inflation Pressure	Cumulative Actual Inflation Pressure in Next Year
1964	6.1	5.	1.1	4.2
1965	17.2	10.	7.2	7.9
1966	25.3	15.	10.3	11.5
1967	37.5	20.	17.5	15.6
1968	50.9	25.	25.9	20.1
1969	60.5	30.	30.5	23.5
1970	66.0	35.	31.0	26.3
1971	80.4	40.	40.4	31.1
1972	98.0	45.	53.0	38.7
1973	111.4	50.	61.4	49.6
1974	131.4	55.	76.4	60.4
1975	148.9	60.	88.9	67.9
1976	165.9	65.	110.9	75.9
1977	181.3	70.	111.3	84.8
1978	193.2	75.	118.2	94.3*
1979	211.5*	80.	131.5	104.3*

\*Estimates

Tableau III

## PRESSION MONÉTAIRE

Année	Croissance cumulative de la masse monétaire	Croissance cumulative du revenu	Pression inflationniste du monétaire ou potentielle	Pression inflationniste cumulative réelle l'an prochain
1964	6.1	5.	1.1	4.2
1965	17.2	10.	7.2	7.9
1966	25.3	15.	10.3	11.5
1967	37.5	20.	17.5	15.6
1968	50.9	25.	25.9	20.1
1969	60.5	30.	30.5	23.5
1970	66.0	35.	31.0	26.3
1971	80.4	40.	40.4	31.1
1972	98.0	45.	53.0	38.7
1973	111.4	50.	61.4	49.6
1974	131.4	55.	76.4	60.4
1975	148.9	60.	88.9	67.9
1976	165.9	65.	100.9	75.9
1977	181.3	70.	111.3	84.8
1978	193.2	75.	118.2	94.3*
1979	211.5*	80.	131.5	104.3*

Table IV

## MONEY SUPPLY GROWTH AND ELECTIONS

	Money Supply Growth	
1964	6.1	
1965	11.1	
1966	8.1	
1967	12.2	
1968	13.4	
1969	9.6	
1970	5.5	
1971	14.4	
1972	17.6	
1973	13.4	
1974	20.0	
1975	17.5	
1976	17.0	
1977	19.4	
1978	11.9	
1979	18.3	

Election year

Election year

Election year

Election year

Election year

Tableau IV

## CROISSANCE DE LA MASSE MONÉTAIRE ET ÉLECTIONS

	Croissance de la masse monétaire	
1964	6.1	
1965	11.1	
1966	8.1	
1967	12.2	
1968	13.4	
1969	9.6	
1970	5.5	
1971	14.4	
1972	17.6	
1973	13.4	
1974	20.0	
1975	17.5	
1976	17.0	
1977	19.4	
1978	11.9	
1979	18.3	

Année d'élections

Année d'élections

Année d'élections

Année d'élections

Année d'élections

## APPENDIX "9"

## BRIEF TO

THE STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
BANKING AND ECONOMIC AFFAIRS

## PRESENTED BY

## THE CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION

NOVEMBER 1979

Thank you Mr. Chairman and Committee Members for the opportunity to express our views and concerns on the current monetary policy and the record interest rates that are a manifestation of that policy.

The introductory page tells you who we are and who we represent. The cattle industry is the largest component of Canadian agriculture and one of the largest economic enterprises in this nation. The cattle industry is a very large user of short term credit and as such, the current monetary policy is of urgent concern.

It may be unusual to begin a brief with a disclaimer, but we are not financial or economic experts. We are not students of monetary and fiscal policy. We are well aware that experts do exist and that these experts are as divided in their views as are ordinary citizens. The current monetary policy of the Bank of Canada has been lucidly defended by its Governor, Mr. Bouey and our Finance Minister Mr. Crosbie and just as cogently challenged by financial and economic experts of equal status.

When experts disagree, common folk need not despair. What we can do is bring to the attention of this Committee, the experience and perspective of our industry which, after all, is a massive user of credit, and to describe to you the inevitable consequences of a continuation of the present policy.

To be blunt, we would not be here if we were in substantial agreement with the monetary policies under discussion here. But, we are not wholly in accord and would like to illustrate the deficiencies in this policy as we perceive them.

## The Impact of High Interest Rates on the Cattle Business.

The present immediate effect of high interest rates is a very sharp rise in the cost of doing business. In Canada approximately 1.7 million steers and 800,000 heifers are fed out and marketed each year. A very high proportion of these cattle have to be financed with short term loans. After weaning these cattle are owned for an average of about 12 to 14 months.

## APPENDICE «9»

## MÉMOIRE AU

COMITÉ SÉNATORIAL PERMANENT DES  
FINANCES, DU COMMERCE ET  
DES QUESTIONS ÉCONOMIQUES

## PRÉSENTÉ PAR

## THE CANADIAN CATTLEMEN'S ASSOCIATION

NOVEMBRE 1979

Nous vous remercions, monsieur le président et messieurs les membres du Comité, de nous donner l'occasion de témoigner devant vous pour vous exprimer nos inquiétudes sur la politique monétaire actuelle du gouvernement et les taux d'escompte records qui en sont une manifestation.

En introduction, permettez-nous de vous expliquer qui nous sommes et qui nous représentons. L'élevage des bovins est le secteur le plus important de l'agriculture canadienne et l'une des plus importantes entreprises économiques de notre pays. Ce secteur est un de ceux qui utilise le plus de crédit à court terme, et c'est pourquoi la politique monétaire actuelle nous préoccupe si vivement.

Il est sans doute inhabituel de commencer un mémoire sur des questions économiques en avouant que nous ne sommes ni financiers ni économistes. Cependant, sans avoir étudié les politiques monétaires et budgétaires nous savons bien qu'il existe des experts en la matière qui, à l'instar des simples citoyens, ont des divergences d'opinions.

La politique monétaire actuelle de la Banque du Canada a été lucidement défendue par son gouverneur, M. Bouey, ainsi que par notre ministre des Finances, M. Crosbie, et contestée de façon tout aussi convaincante par des grands spécialistes en matière financière et économique.

Mais les désaccords des experts ne doivent pas faire désespérer le commun des mortels. Ce que nous pouvons faire, c'est de porter à votre attention l'expérience et le point de vue de notre secteur qui, répétons-le, recourt massivement au crédit, et de vous montrer les conséquences auxquelles la politique actuelle mènera inévitablement si elle est maintenue.

Je le dis carrément, nous ne serions pas ici si nous étions fondamentalement d'accord avec les politiques monétaires qui font l'objet de notre discussion. Mais voilà, nous ne sommes pas totalement d'accord et voudrions donc vous expliquer les lacunes que nous y avons décelées.

## La répercussions des taux d'escompte élevés sur l'élevage des bovins

Pour l'instant, les taux d'intérêt élevés ont eu pour effet immédiat de faire monter en flèche les frais d'exploitation. Au Canada, environ 1,7 million de bouvillons et 800,000 génisses sont engraisés et commercialisés chaque année. L'élevage de ces bovins est en très grande partie financé par des prêts à court terme. Une fois sevrés, ils deviennent la propriété d'éleveurs pendant une période de 12 à 14 mois.



This fall, steer and heifer calves averaged close to \$1.00/cwt. or approximately \$500.00/head. Most cattle feeders have to pay 16% interest and thus, the annual interest charge would be about \$80.00 per head. The interest on the stored feed would easily be \$20.00 per head making a total interest cost of \$100.00

The calf will, when marketed, yield an average of 450 pounds of retail beef, so the interest costs payable on the calf alone will equal to 22¢ per pound at retail.

This simple illustration understates the total interest costs in the cattle feeding sector and ignores entirely the interest costs in the cow calf sector. A representation of these costs appears in more detail in appendix 1.

### High Interest Rates Fight Inflation—A Suspect Theory.

A principal argument in support of the current level of interest rates, advanced by both Mr. Bouey and Mr. Crosbie before this Committee, is that this monetary policy is one of the most important weapons in the fight against inflation. This is an argument that ought to be challenged on at least two bases.

1. Elsewhere in this brief we will argue that the current interest rates are themselves inevitably inflationary adding, as they do, significantly to the cost of Canadian produced goods and services and adding also to the risk of doing business.

2. But, perhaps more importantly, both Mr. Bouey and Mr. Crosbie, in their briefs, show a remarkable lack of understanding of what inflation really is and at what rate inflation is now proceeding. Mr. Crosbie even pretends that the Consumer Price Index is, in fact, the inflation index, and we assume that Mr. Bouey agrees.

This is false and dangerously so. The C.P.I. is merely an index of the unit retail price of a wide range of goods and services offered for sale in Canada. This overall index is broken into weighted components as for example beef, where the weighting factor is 2.53. These factors themselves may be incorrect and probably are\*, but that is not the issue of concern.

What the C.P.I. does not do, or even pretend to do, is recognize the discretionary power that can be, and is exercised by consumers in the market place. The C.P.I. utterly ignores the central purpose of our price system. Consumers may be

Cet automne, les bouvillons et génisses valaient près de \$1 les cent livres ou environ \$500 la tête. La plupart des engraisseurs doivent payer des intérêts de 16% ce qui porte à environ \$80 les intérêts annuels pour chaque bête. Si l'on ajoute les intérêts sur le grain d'engraissement en réserve, on obtient facilement un chiffre de \$20 par tête, ce qui porte à \$100 le total des intérêts.

Une fois commercialisé, le bouvillon donnera en moyenne 450 livres de viande de bœuf au détail, de sorte que les intérêts à payer par bête seront de 22c. la livre au détail.

Et cet exemple minimise en fait le coût total des intérêts dans le secteur de l'engraissement des bovins et passe complètement sous silence le coût des intérêts dans le secteur du naissage. On trouvera à l'Annexe 1 un aperçu plus détaillé de ces coûts.

Les taux d'escomptes élevés combattent l'inflation: théorie suspecte

Un des principaux arguments que MM. Bouey et Crosbie ont avancé devant ce Comité pour défendre le niveau actuel des taux d'escompte, c'est que cette politique monétaire constitue une des armes les plus efficaces contre l'inflation. Il existe au moins deux raisons de contester la validité de cet argument.

1. Nous soutiendrons ailleurs dans ce mémoire que les taux actuels sont eux-mêmes et de façon inévitable inflationnistes et qu'ils font grimper le coût de production des biens et services au Canada, sans compter qu'ils augmentent les risques dans l'entreprise.

2. Mais il est peut-être plus important encore de noter que MM. Bouey et Crosbie ont fait preuve, dans leurs mémoires, d'une absence remarquable de compréhension de ce qu'est réellement l'inflation et de son taux de croissance actuel. M. Crosbie prétend même que l'indice de l'inflation et nous présumons que M. Bouey est du même avis.

Cette affirmation est fausse, même dangereusement fausse. L'indice des prix à la consommation, en effet, n'est que l'indice du prix de détail à l'unité de toute une gamme de biens et services mis en vente au Canada. Cet indice global est ventilé en éléments pondérés, comme la viande de bœuf, dont le facteur de pondération est de 2,53. Ces facteurs peuvent eux-mêmes être inexacts et le sont probablement\*, mais ce n'est pas le problème qui nous intéresse pour l'instant.

Toutefois, l'I.P.C. ne reflète pas, et ne prétend même pas refléter le pouvoir discrétionnaire que les consommateurs peuvent exercer et exercent sur le marché. Il ne tient absolument pas compte du but premier de notre mécanisme des prix. On

\*Footnote: The official weighting factor for "food consumed at home" is 16.88 and for "food consumed only from home" is 4.61. In the first quarter of 1979 consumers spent only 13.98% of their disposable income on food consumed at home and only 4.13% of disposable income on meals away from home.

Source: Agriculture Canada Food Market Commentary Vol. 1, No. 1.

Due to this error, food price increases are overstated in the C.P.I. and as argued in the text of this brief, the C.P.I. itself overstates actual costs. This compounded error is likely very significant.

\*Note: Le facteur de pondération officiel pour «les aliments consommés à la maison» est de 16,88 et pour «les aliments consommés à l'extérieur de la maison» de 4,61. Au cours du premier trimestre de 1979, les consommateurs n'ont dépensé que 13,98% de leur revenu disponible pour les aliments consommés à la maison et seulement 4,13 de ce même revenu pour des repas pris à l'extérieur.

Source: Agriculture Canada Commentaires du marché alimentaire, vol. 1, n° 1.

Cette erreur explique que l'augmentation des prix des aliments est exagérée dans l'IPC et, comme nous le soutenons dans ce mémoire, cet indice exagère lui-même les coûts réels. Cette erreur composée est probablement assez importante.

relied upon to exercise discretion in the market place buying more of products that are relatively low in price and less of goods that are relatively high in price. Consumers will substitute high cost items with low cost items. Consumers may even reduce their purchase in the aggregate. Unpleasant as it may be for us to admit it, consumers are buying less beef (because less is available) and more lower priced pork and poultry (because more is available). Consumers are obviously purchasing more small fuel efficient cars, spending more on insulation and less on home heating. That is, after all, the price system at work.

We can give you a factual example of these discretionary shifts in our own commodity. The table below is very illustrative of this point.

Beef Consumption Prices and Costs 1974-1979

	Con- sumption Pounds (1)	C.P.I. Beef (2)	Annual Change % (3)	Cost Index* Beef 171 = 100 (4)	Annual Change % (5)
1974	94	145.6	+10.4	153.8	+12.6
1975	102	138.0	- 5.2	158.2	- 2.9
1976	110	129.1	- 6.4%	159.6	+ 0.9
1977	111	137.4	+ 6.4%	171.4	+ 7.4
1978	101	200.7	+46.1	227.8	+32.1
1979**	92	260.7	+29.9%	269.5	+18.3

\*Cost Index = Volume  $\times$  Price (1971 = 100)

\*\*1979 Estimated

A consideration of this table clearly illustrates that prices and actual consumer costs are two distinctly different considerations. By comparing the year to year percentage changes in prices and costs, we see that the price system works. In 1975, '76 and '77, when beef prices were seriously depressed, consumers obviously bought more (column 1) and even though prices were down, paid slightly more for the total beef supply (column 5). Conversely, when prices rose 46.1 percent in 1978, costs, which reflect price times volume, rose only 2/3rds as much because consumers bought less. Again in 1979, though prices had risen another 30% costs rose only 18%.

These kinds of rational adjustments occur every where in the economy. One of the prime functions of price is to ration consumption, and it is, therefore, folly to pretend that any series of price indices is a reliable measure of the inflation rate. In times of generally falling prices, the C.P.I. understates consumer expenditures, but of course generally falling prices are a rare occurrence. In times of generally rising prices, *the C.P.I. overstates consumer expenditures and, therefore, overstates the cost of living.*

Prix et coût à la consommation du bœuf, 1974-1979

	Livres consom- mées (1)	I.P.C. pour le bœuf (2)	Variation annuelle (3)	Indice du coût du bœuf* (4)	Variation annuelle (5)
1974	94	145.6	+10.4	153.8	+12.6
1975	102	138.0	- 5.2	158.2	+ 2.9
1976	110	129.1	- 6.4%	159.6	+ 0.9
1977	111	137.4	+ 6.4%	171.4	+ 7.4
1978	101	200.7	+46.1	227.8	+32.1
1979**	92	260.7	+29.9%	269.5	+18.3

\*Indice des coûts = volume  $\times$  volume prix (1971 = 100)

\*\*Les chiffres pour 1979 sont estimatifs.

L'analyse de ce tableau démontre clairement que les prix et les coûts réels à la consommation sont deux réalités très différentes. En comparant les variations procentuelles et annuelles des prix et des coûts, on constate que les principes du mécanisme des prix s'appliquent. En 1975, 1976 et 1977, années où les prix du bœuf se situaient à des niveaux très bas, les consommateurs en achetaient davantage (colonne 1) et même si les prix se maintenaient à ces bas niveaux, les consommateurs payaient un peu plus cher que les années précédentes pour le bœuf qui leur était offert (colonne 5). Au contraire, lorsque les prix ont augmenté de 46,1% en 1978, la hausse des coûts, obtenus en multipliant le prix par le volume, a été inférieure d'un tiers parce que la demande a chuté. De même, en 1979, même si les prix ont augmenté de 30%, les coûts ont connu une hausse de 18% à peine.

Ces rajustements rationnels sont effectués dans tous les secteurs de l'économie. L'un des buts premiers des prix est de contrôler la consommation. Il est, par conséquent, absurde de prétendre que des séries d'indices de prix peuvent mesurer précisément le taux d'inflation. Lorsque l'ensemble des prix chute, l'IPC évalue les dépenses des consommateurs en deçà de leur niveau réel, mais évidemment, ce phénomène se produit rarement. Par contre, lorsque l'ensemble des prix monte, l'I.P.C. surestime les dépenses des consommateurs et, par le fait même, le coût de la vie.



This error of understanding is most serious at the policy level and especially serious as it affects the current monetary policy. The current monetary policy is based upon the false theory that the C.P.I. is a reliable measure of the inflation rate. *It is not.* It is a certainty that the current inflation rate or more particularly the current rise in the cost of living is significantly lower than the C.P.I.

Mr. Bouey and Mr. Crosbie are basing their argument on unit price changes in the market place. We are basing our rebuttal on what actually happens in the market place.

This false perception in public policy actually aggravates inflation in a very serious way. It can be demonstrated clearly that any individual, or group, who succeed in achieving salary or wage advances that even keep up with the C.P.I. actually gain on the inflation rate and in so doing tend to aggravate inflation by increasing the supply of disposable income pursuing the existing supply of goods and services. But most salary and wage settlements currently *exceed* the rate of increase in the Consumer Price Index.

The Canadian people, and especially those most militant, or best organized, will not readily accept this logic. Their position is that they want and ought to be able to enter the market place and purchase the same basket of goods and services for the same proportion of income as they did in some base year. This is the old and ridiculous "parity" argument in disguise. The public simply does not act that way in the market place. In demanding wages that keep up with or exceed the C.P.I., but in acting as rational price conscious shoppers, consumers continually gain on inflation and, therefore, contribute to inflation. They are not in fact trying to keep up with inflation, they are trying to keep up with the Joneses and they are aided and abetted in this endeavour by a set of public policies that confuses the Consumer Price Index with the real inflation rate.

If any further support is needed for this fundamental argument, it is that per capita disposable income in the second quarters of 1979 was \$7,325.00 up 163.6% since 1971. By contrast, the C.P.I., which overstates the actual inflation rate, was up only 90.6% over 1971 in June of 1979. Incomes have risen 80.6% faster than the C.P.I. and probably over 100% faster than the actual cost of living. That is itself a principal cause of inflation.

If these simple facts cannot be recognized at the public policy level and by the Canadian people, we will never contain inflation and certainly not by means of the current monetary policy.

Before leaving this section, we would like to refer again to the table on beef price and cost trends. We anticipate someone may ask, in view of our economic philosophy enunciated here, how we justify a 161% advance since 1971 in retail beef prices. The answer is obvious. Beef prices respond only to supply and demand. We have no cost of production formulae to govern beef prices. We control neither the supply nor the price. If we

Cette sous-estimation est une erreur très grave au niveau de l'élaboration des politiques et elle a des répercussions particulièrement néfastes dans la mesure où elle influence les politiques monétaires actuelles. Ces politiques se fondent sur la fausse théorie selon laquelle l'I.P.C. sert à mesurer précisément le taux d'inflation. *Ce n'est pas le cas.* Il est certain que le taux d'inflation actuel, ou, plus précisément, l'augmentation du coût de la vie que nous connaissons actuellement, est largement inférieure à l'I.P.C.

MM. Bouey et Crosbie fondent leur argument sur les variations des prix unitaires sur le marché. Pour réfuter cette théorie, nous observons au contraire les faits réels.

Cette image fausse que se font les décideurs contribue grandement à attiser l'inflation. Il peut être démontré clairement que tout citoyen ou groupe dont les augmentations de salaire ne feraient que suivre la hausse de l'I.P.C. enregistre des gains par rapport à l'inflation et tend à la stimuler en gonflant le revenu disponible servant à acheter les biens et services. Or, les augmentations de salaires *dépassent* actuellement celles de l'indice des prix à la consommation.

Les Canadiens, et surtout ceux qui sont les plus militants ou les mieux organisés n'accepteront pas cette interprétation. Ils soutiennent qu'ils devraient pouvoir acheter sur le marché les mêmes biens et services et pour la même proportion de leur revenu que pour une année de référence donnée. Ils évoquent ici sous une forme déguisée le vieil argument de «parité» que le ridicule n'a pas réussi à tuer. En fait, le public ne se comporte pas de cette façon sur le marché. En exigeant des salaires qui suivent ou dépassent l'I.P.C. tout en effectuant rationnellement leurs achats en recherchant les meilleurs prix possibles, les consommateurs devancent continuellement l'inflation et contribuent par conséquent à la stimuler. En réalité, ils essaient de suivre, non pas le taux d'inflation, mais le niveau de vie de leurs voisins, et ils sont aidés et encouragés en ce sens par une série de politiques gouvernementales qui confondent indice des prix à la consommation et taux d'inflation réel.

S'il faut apporter d'autres arguments à cette théorie fondamentale, disons simplement que le revenu disponible par habitant pour le deuxième semestre de 1979 s'établissait à \$7,325, soit une augmentation de 163,6% par rapport à 1971. Par contre, l'I.P.C. qui surestime le taux d'inflation réel, n'avait augmenté en juin 1979 que de 90,6% par rapport à 1971. Les hausses de revenu ont dépassé de 80,6% celles de l'I.P.C. et représentent probablement le double de celles du coût de la vie réel. Ce seul facteur contribue grandement à stimuler l'inflation.

A moins que les décideurs et la population canadienne ne comprennent ces réalités simples, nous ne jugulerons jamais l'inflation et les politiques monétaires actuelles seront encore moins efficaces.

Avant de passer au chapitre suivant, nous aimerions faire encore quelques commentaires concernant le tableau des prix du bœuf et de l'évolution des coûts. Nous savons en effet qu'on pourrait nous demander, étant donné nos principes de politique économique énoncés dans ce document, comment nous justifions les 161% de majoration des prix du bœuf au détail par rapport à 1971. La réponse semble claire. Le prix du bœuf est

did, prices would not have fallen as sharply as they did in 1975, '76 and '77. Furthermore, profits in cattle production have never been great and, rapidly as prices have risen, costs have risen nearly as rapidly, and much more steadily than cattle or beef prices.

	Farm Input Price Index	C.P.I. Beef
1974	147.9	146
1975	162.6	138
1976	172.9	129
1977	180.1	137
1978	197.4	201
1979	228.0	261
Average	181.5	168.7

It is no accident that the C.P.I. for beef now stands at about the same level as the index of consumer disposable income. We must all recognize the central truth that one man's price is another man's cost. Cattlemen would quite happily accept lower prices for cattle if their costs could be similarly reduced. But, cattle producers will be forced to do business in 1980 on the basis of 1980 costs and a major component in those costs is not only the direct cost of money, but the fall out effect of higher interest rates on all of the inputs they purchase.

In concluding this section, we assert that the argument that high interest rates are necessary to fight inflation is suspect. In any case, they do not do so effectively. All that happens is that wage settlements keep pace with or ahead of the C.P.I. and this builds into wage settlements the higher interest costs.

We have also demonstrated here that misconceptions about what the rate of inflation really is actually fuels inflation. Cost of living clauses (COLAS) and other means used by the organized sectors of our professional and labour force, including Members of Parliament and the public service, and including indexed pensions, all result in an *automatic net gain over the actual inflation rate*. This is so because organized groups use the "parity" concept in seeking wage settlements (parity with the C.P.I. or better) yet act, as we all do, as rational price conscious shoppers. This is the principal cause, next to monetary policy, of inflation.

#### Plant Capacity—An Impediment to Productivity.

Governor Bouey and Mr. Crosbie both argue that we cannot significantly increase productivity and thus, exploit the dis-

fixé par la loi de l'offre et de la demande, uniquement. Nous ne disposons d'aucune réglementation des coûts à la production qui puisse régir les prix du bœuf. Nous ne contrôlons ni l'offre, ni les prix. Comment sinon expliquer que les prix aient chuté aussi brutalement en 1975, '76 et '77. En outre, les bénéfices des éleveurs n'ont jamais été extraordinaires et dès que les prix du marché ont augmenté, leurs coûts ont presque immédiatement suivi, suivant une courbe de croissance beaucoup plus constante que celle des prix de vente des bêtes à cornes.

	Index des prix agricoles à la production	Index des prix à la consommation
1974	147.9	146
1975	162.6	138
1976	172.9	129
1977	180.1	137
1978	197.4	201
1979	228.0	261
Moyenne	181.5	168.7

Ce n'est pas par hasard que le prix du bœuf à l'indice des prix à la consommation a atteint le même niveau que le revenu disponible du consommateur, fourni par l'index. Nous ne devons pas perdre de vue cette vérité première qui fait dire que ce qui est payé d'un côté, est un coût de production de l'autre. Les éleveurs seraient heureux que les prix de vente baissent, si leurs coûts pouvaient également être réduits. Or, les éleveurs seront contraints de fixer leurs prix de 1980 d'après les coûts de la même année, lesquels coûts sont déterminés non seulement par le loyer direct de l'argent, mais par les retombées des taux d'intérêt relevés sur le prix d'achat de ce dont ils ont besoin pour faire tourner leur industrie.

En conclusion, nous contestons que des taux d'intérêt élevés soient nécessaires pour lutter contre l'inflation. En tout cas, l'expérience prouve qu'ils n'y parviennent pas. En fait, les nouveaux salaires négociés tiennent compte du relèvement des taux d'intérêt, et finalement les conventions salariales, qui parfois devancent l'indice des prix à la consommation, veillent essentiellement à ne pas se laisser distancer par ce dernier.

Nous avons également expliqué ici que l'inflation est aggravée par un certain nombre d'idées fausses concernant sa véritable nature. Des clauses d'indexation (COLAS) ainsi que d'autres moyens qu'utilisent les secteurs organisés des professions intellectuelles et de la main-d'œuvre, en y incluant les députés et la fonction publique, ainsi que les pensions indexées, *tout cela se traduit par un profit net par rapport au taux d'inflation réel*. Il en est ainsi parce que ces groupes professionnels organisés utilisent le concept de «parité» dans les négociations salariales (parité avec l'I.P.C. ou même mieux) tout en se comportant, comme nous tous d'ailleurs, en consommateurs avisés et conscients des prix. Voilà, après la politique monétaire, la cause principale d'inflation.

#### Le cheptel—obstacle à la productivité

M. Bouey, le gouverneur de la Banque du Canada et M. Crosbie prétendent que nous ne pouvons pas accroître sensible-



counted dollar in foreign markets because our plants are running at or near capacity. This excuse should surely not pass unchallenged.

Surely, many of our plants could move to longer shifts or double shifts to increase the output from existing plant capacity. We recognize that the affluence of Canadian workers is such that they resist longer hours and overtime and we have already explained that this has arisen as a result of incomes that have risen nearly twice as fast as costs. Cannot our leaders promote an all out campaign of increased productivity?

Furthermore, if our plant capacity is running at capacity, why are there not more rational tax incentives to increase plant capacity and employment?

Finally, how does the Government imagine that plant capacity can be increased and modernized in the face of current interest rates?

In our industry, our plant capacity is our national cow herd. We can see clearly that cow calf producers are not increasing that plant capacity now because they see no clear direction in public policy as it relates to our economy. They see high interest rates generating ever higher costs, and they are clearly reluctant to gear up their plant capacity in face of an uncertain future. Under current monetary policy, they will do no more than hold their plant capacity constant and this will result in continued reduced activity at the packer, wholesale and retail level. Our national beef cow herd has not yet entered the rebuilding phase and is about 15% smaller than it was in 1975.

It must be recognized, as a fundamental fact, that the long term answer to inflation lies in increased productivity and the current monetary policy works in direct opposition to this central objective.

In this regard, it is ironic in the extreme to note in his brief that Governor Bouey asked Committee members to "reflect on the fact that the countries displaying the best economic performance in the world today are those countries with strong currencies". We ask you to reflect upon the fact that those same countries have also the lowest interest rates. The discount rate in Japan is currently 6.0% and in West Germany 6.25%. This tragic confusion of cause and effect lies at the bottom of our current inappropriate monetary policy. Mr. Bouey fails to note that the stronger currencies are the result of superior productivity and, therefore, lower inflation.

#### External Factors.

The Bank of Canada policy, enunciated by Governor Bouey is that our interest rates cannot deviate greatly from U.S. interest rates. He argues that relatively lower interest rates in Canada would depress the dollar further as Canadian capital

ment notre productivité et en même temps exploiter la dévaluation du dollar sur les marchés étrangers, du fait que nos producteurs travaillent en ce moment au maximum de leur capacité ou presque. Voilà à mon avis un raisonnement qu'il ne faut pas laisser passer sans l'examiner de plus près.

Il est certain que de nombreux éleveurs pourraient faire travailler leurs équipes plus longtemps ou en doubler le nombre afin d'augmenter leur niveau de production actuelle. Nous reconnaissons que la richesse des ouvriers canadiens est telle qu'ils refusent de faire des heures supplémentaires, et nous avons déjà expliqué que c'était là le résultat de revenus qui ont augmenté près de deux fois plus vite que les coûts. Nos responsables ne pourraient-ils pas organiser une campagne générale visant à accroître la productivité?

D'autre part, si notre capacité de production est en ce moment à son maximum, comment se fait-il qu'on n'adopte pas une fiscalité stimulante, favorable à une capacité de production accrue et à la création d'emplois?

Pour finir, nous aimerions savoir comment le gouvernement imagine agrandir le cheptel, moderniser la production, en maintenant des taux d'intérêt aussi élevés?

Dans notre industrie, notre capacité de production c'est le cheptel national. Il est clair que les éleveurs de bœuf, et de veaux, n'augmentent pas leur capacité de production tant qu'ils ne voient pas où va notre politique officielle en matière d'économie. Ils s'aperçoivent que les taux d'intérêt élevés gonflent les coûts, et hésitent à augmenter leur capacité de production dans un climat économique plein d'incertitude. Face à la politique monétaire adoptée par le gouvernement, les producteurs vont maintenir telle quelle leur production, contribuant ainsi à réduire celle de l'industrie alimentaire, en gros et au détail. Notre cheptel national n'est toujours pas entré dans sa phase de reconstitution tout en étant à 15% inférieur à ce qu'il était en 1975.

Il faudrait enfin reconnaître cette vérité première en matière de lutte à long terme contre l'inflation, c'est que celle-ci ne peut se faire qu'en accroissant la productivité, politique avec laquelle notre politique monétaire actuelle est en parfaite contradiction.

Il est à ce sujet extrêmement amusant de constater que le gouverneur Bouey dans son mémoire demande aux membres du comité de «réfléchir sur le fait que les pays dont les résultats économiques sont à l'heure actuelle les meilleurs, sont également ceux dont les monnaies sont les plus fortes». Ce à quoi nous ajouterons que ces mêmes pays ont également les taux d'intérêt les plus bas. Le taux d'escompte au Japon est à l'heure actuelle à 6% et à 6.25% en république fédérale d'Allemagne. Cette erreur fatale, renversant l'ordre de cause à effet, est à l'origine des impropriétés de notre politique monétaire actuelle. M. Bouey oublie de remarquer que les monnaies les plus fortes reflètent une productivité supérieure et en même temps, une inflation réduite.

#### Facteurs extérieurs

La politique de la Banque du Canada définie par son gouverneur M. Bouey, consiste à ne jamais laisser les taux d'intérêt américains distancer les nôtres. Il prétend que des taux d'intérêt relativement plus bas au Canada contribueraient

flowed out of Canada in search of higher interest rates elsewhere, principally in the United States. He theorizes further that the inflow of investment capital would become restricted for the same reason. Several challenges should be made of this theory and more importantly of its consequences.

In the first place, perhaps the Canadian dollar would decline further. But even if this were the case, the effect would be to increase our competitiveness in foreign markets to say nothing of the direct incentive lower interest rates would be to expand plant capacity and, thereby, increase productivity. Also it must be admitted that the current policy of attempting to shore up the dollar by the direct intervention of the Bank of Canada have been disappointing and costly. The question must arise as to the psychologically damaging effect that massive interventions have had on the dollar. Foreign observers cannot but conclude that our dollar is fundamentally weak if it needs such massive and continuing support from the Bank of Canada.

Our view, by contrast, is that at current levels our dollar is probably undervalued vis à vis the U.S. dollar and we should not greatly fear a further short term decline which might attend a basic change in policy.

If we change our policy to focus on increased productivity that will signal to the world our determination to produce and to compete. The result of that may well be a reduction in the inflow and an increase in the outflow of purely speculative capital, but at the same time should result in a market increase in investment capital.

We subscribe in this regard to the lucid arguments of Mr. Seymour Friedland (Financial Times of Canada November 5th, 1979). Mr. Friedland makes a distinction between speculative and investment capital and suggests that they may well flow in reverse directions.

#### Balance of Payments.

The balance of payments problems is, we agree, critical. Should the dollar decline further these problems would increase in the short run. However, the only long term solution to this problem is to improve our international competitiveness and ultimately to export more than we import. Again the answer, as it always is, is increased productivity and increased competitiveness.

#### Tax Revenue.

It must also be quite clear to the government that higher interest rates will result in decreased tax flows from the business community as these high rates are deducted as business expenses. How much more prudent to let these inevitably reduced tax flows arise as a result of tax measures to permit and foster plant capacity expansion. We agree with Finance Minister Crosbie that we must not provide merely cosmetics solutions, but must deal with the root problem. The root

à déprimer le marché du dollar en provoquant la fuite des capitaux canadiens à la recherche de taux d'intérêt plus élevés ailleurs, et notamment aux États-Unis. Toujours selon lui, les entrées de capitaux étrangers seraient d'autant réduites pour la même raison. Il convient de démontrer combien cette théorie est erronée et à quel point ses conséquences sont néfastes.

Tout d'abord, il se pourrait que le dollar canadien continue à chuter. Mais même si tel était le cas, il en résulterait une amélioration de notre compétitivité sur les marchés étrangers, sans parler de l'effet direct des taux d'intérêt moins élevés qui inciteraient les entrepreneurs à augmenter la capacité de leurs usines, et donc, à améliorer leur productivité. Il faut par ailleurs admettre que les tentatives actuelles de renflouement du dollar par des interventions directes de la Banque du Canada ont coûté fort cher et n'ont donné que des résultats décevants. Il y a lieu de s'interroger sur l'effet psychologiquement néfaste qu'ont eu ces interventions massives sur la situation du dollar. Les observateurs étrangers ne peuvent conclure qu'à la faiblesse dramatique de notre dollar s'il a besoin d'un soutien aussi massif et aussi constant de la Banque du Canada.

Nous estimons, quant à nous, que le niveau actuel du dollar est sans doute excessivement bas par rapport au dollar américain, et il n'y a guère à craindre de la nouvelle chute à court terme à laquelle pourrait donner lieu un changement fondamental de politique.

Si nous orientons notre politique vers une plus forte productivité, nous nous montrerons ainsi déterminés à produire et à affronter la concurrence. Cela pourrait fort bien entraîner une baisse de l'entrée de capitaux à caractère purement spéculatif en même temps qu'une fuite plus accrue de ces mêmes capitaux, tout en renforçant néanmoins le marché des capitaux de placement.

À ce titre, nous acquiesçons aux arguments lucides développés par M. Seymour Friedland dans le Financial Times of Canada du 5 novembre 1979. Il y fait une distinction entre les capitaux spéculatifs et les capitaux de placement et suggère que leurs mouvements peuvent prendre des directions inverses.

#### La balance des paiements

Les problèmes de la balance des paiements sont sans contre-dit d'une importance cruciale. Une poursuite de la chute du dollar entraînera nécessairement une aggravation de ces problèmes à court terme. Pourtant, leur seule solution à long terme ne peut venir que d'une amélioration de notre position concurrentielle sur les marchés internationaux et, en définitive, d'un accroissement de nos exportations par rapport à nos importations. Comme dans les autres domaines, il s'agit encore d'augmenter notre productivité et notre compétitivité.

#### Les recettes fiscales

Le gouvernement ne doit pas se méprendre sur le fait que des taux d'intérêt plus élevés vont entraîner une diminution des impôts en provenance des milieux d'affaires, étant donné que ces taux d'intérêt élevés sont déductibles à titre de frais d'exploitation. Ne serait-il pas plus judicieux de faire en sorte que cette inévitable réduction des recettes fiscales soit le fait de mesures autorisant l'expansion de la capacité de production? Nous reconnaissons, avec le ministre des Finances Cros-



problem is our productive capacity as a nation and our fostering of inflation through false perceptions of what inflation really is. The monetary policy extant addresses neither of these problems and is, therefore, purely cosmetic.

Our conclusion is, therefore, that the policy enunciated by the Bank of Canada is flawed on every front.

1. It is based on the premise that Bank of Canada rate can significantly reduce the inflation rate. It clearly cannot.

2. It fails to recognize that the fundamental strength of our dollar is related to our productivity and discourages the expansion of our plant capacity thus, retarding economic growth and competitiveness.

3. It is preoccupied with the flows of speculative capital and does not consider the likely reverse flow of investment capital.

4. It concerns itself with the short term, and admittedly serious, balance of payments problem and fails to recognize that a favourable balance of trade is absolutely essential to a favourable balance of payments.

5. High interest rates will reduce tax revenue thus, increasing our federal deficit.

In short, the Bank of Canada is preoccupied with using a few puny levers in bank policy and not looking at the engine. It's like fiddling with the instrument panel of one's car and not recognizing that the carburetor is fouled, the battery is weak and the gas gauge is registering empty. It is time to worry about the whole machine?

#### Impact of Lower Interest Rates on the Canadian Cattle Industry.

We were invited here to express our views on the monetary policy as it affects the cattle business. We have said to you that we are not in accord. Interest rates add to our costs of doing business. Interest rates impact especially hard on agriculture because of the very large amounts of credit used in agriculture. Agriculture is one of the most capital intensive industries in Canada and, because farmers have been forced to replace labour with capital, they must continue to have access to massive amounts of short, medium and long term credit.

It has been estimated\* that in 1981 the total credit requirements for Canadian farmers will be as follows.

bie, que nous ne pouvons nous contenter de solutions superficielles, mais qu'il faut au contraire prendre le mal à la racine, mal qui découle de notre capacité de production et de nos conceptions fausses à propos de l'inflation, qui ne peuvent susciter chez nous que des attitudes inflationnistes. L'actuelle politique monétaire ne s'en prend à aucun de ces problèmes, elle est donc purement superficielle.

En conclusion, nous estimons que la politique énoncée par la Banque du Canada est défectueuse sur toute la ligne.

1. Elle part du principe que le taux imposé par la Banque du Canada peut réduire sensiblement l'inflation. En vérité, il en est incapable.

2. Elle ignore le fait que la situation de notre dollar dépend de notre productivité et freine le développement de la capacité de production de nos entreprises ce qui retarde notre croissance économique et nuit à notre compétitivité.

3. Elle s'attache aux flux de capitaux à caractère spéculatif, mais ne tient pas compte de la fuite en sens inverse des capitaux de placement.

4. Elle se préoccupe des problèmes à court terme de la balance des paiements, qui sont naturellement sérieux, sans toutefois admettre qu'une balance commerciale saine est absolument essentielle et l'assainissement de la balance des paiements.

5. Les taux d'intérêt élevés réduisent les recettes fiscales et accentuent donc le déficit fédéral.

En bref, la Banque du Canada actionne quelques moindres leviers de la politique bancaire, sans s'occuper du moteur. Son attitude évoque celle d'un automobiliste manipulant son tableau de bord sans remarquer que le carburateur est noyé, la batterie à plat et le réservoir vide. Il est grand temps de s'inquiéter de l'état général du véhicule.

#### Les répercussions d'un abaissement des taux d'intérêt sur l'élevage du bétail au Canada.

Nous avons été invités à exprimer ici notre point de vue sur la politique monétaire et sur ses effets dans le secteur de l'élevage. Nous vous avons fait part de notre désaccord. Les taux d'intérêt ajoutent à nos coûts d'exploitation. Leur effet est particulièrement pénible pour les cultivateurs, du fait des fortes sommes qu'ils doivent emprunter. L'agriculture est l'une des principales industries à forte intensité de capitaux au Canada et, comme les cultivateurs ont été contraints de remplacer la main-d'œuvre par des capitaux, ils doivent toujours pouvoir accéder facilement au crédit à court, à moyen et à long terme.

On estime (1) qu'en 1981, le total des besoins des agriculteurs canadiens en crédit se décomposera comme suit:

\* Canadian Farm Economics, June 1979 Vol. 14 No. 3.

(1) Canadian Farm Economics, juin 1979, Vol. 14, no. 3.

	Total Billions of Dollars	Operating Billions of Dollars	Each 1% Interest Change Costs Total      Operating Millions of Dollars		Crédit Total en milliards de dollars		Crédit destiné aux dépenses d'explo- itation	Coûts de l'intérêt pour chaque variation de 1% du taux en millions de dollars Dépenses d'ex- ploitation	
Low	7.71	5.09	77.1	50.9	faible	7.71	5.09	77.1	50.9
Moderate	8.09	5.18	80.9	51.8	moyen	8.09	5.18	80.9	51.8
High	9.43	5.62	94.3	56.2	fort	9.43	5.62	94.3	56.2

At current rates of 16% operating credit would in 1981 cost from 814 to 900 million dollars. This estimate of some 850 million dollars can be compared to an estimated Gross Farm Income of 16.4 billion dollars in 1981 and the operating interest cost represents 5.2% of projected gross income. The operating credit bill will moreover equate to 16.7% of projected net farm income.

These enormous costs will be inflationary and must, if we are to retain a viable agriculture, be passed on to the consumer.

Furthermore, the cattle industry cannot expand its plant capacity in the face of current interest rates.

We recognize some limited validity to the argument that Canadian interest rates cannot deviate *widely* from U.S. interest rates. In point of fact, we would rather present this brief in Washington than Ottawa for the errors of perception appear equally serious in current U.S. monetary policy.

Nevertheless, there would be no purpose in this brief if we agreed, as Mr. Bouey and Mr. Crosbie appear to argue that our reaction should be simply kneejerk.

We must, therefore, attempt to describe what might happen in our sector of the economy if interest rates were lowered more rapidly than U.S. interest rates.

To begin with, we do not accept, as given, the contention that the Canadian dollar would fall any further. At a current level of 84 to 85 cents we believe that our dollar is fundamentally a better value than the U.S. dollar. So while not conceding that the dollar would drop significantly under a lower interest rate regime, we will accept, for this scenario, that it might decline to 80¢ in the near term and describe for you the short term and long term effects in the cattle industry of this possibility.

#### North American Market

Our Canadian cattle industry is a part of the North American cattle market. Canadian price levels are determined in the total North American context. In Canada, cattle prices can fluctuate only within a range described as an "Import Ceiling" and an "Export Floor".

**Import Ceiling:** The current U.S. Price  $\times$  the exchange rate (to buy U.S. Funds) on the dollar plus transportation, duty and brokerage charges.

Aux taux actuels de 16%, le crédit destiné aux dépenses d'exploitation en 1981 devrait coûter de 814 à 900 millions de dollars. La moyenne, estimée à environ 850 millions de dollars, peut être comparée à l'estimation du revenu agricole brut, qui devrait être de 16.4 milliards de dollars en 1981; les coûts de l'intérêt du crédit destiné aux dépenses d'exploitation devraient représenter 5.2% de ce revenu brut. En outre, la note globale du crédit destiné aux dépenses d'exploitation équivaldrait à 16.7% du revenu agricole net prévu.

Ces coûts énormes seront inflationnistes et devront se répercuter sur les consommateurs, si nous voulons que le secteur agricole devienne rentable.

De surcroît, l'industrie de l'élevage ne peut prendre de l'expansion à cause des intérêts élevés que nous connaissons actuellement.

Nous acceptons, en partie seulement, le fait que les taux d'intérêt canadiens ne puissent pas trop fluctuer par rapport aux taux américains. En fait, nous préférons présenter ce mémoire à Washington plutôt qu'à Ottawa, car les mesures monétaires en vigueur aux États-Unis sont tout aussi erronées qu'au Canada.

Néanmoins, le présent mémoire ne servirait à rien si nous étions d'accord avec MM. Bouey et Crosbie qui semblent croire que nous ne faisons qu'entériner les mesures qui ont été prises.

En conséquence, nous avons essayé de décrire ce qui risque d'arriver dans notre secteur d'activité si les taux d'intérêt baissent plus rapidement qu'aux États-Unis.

Pour commencer, nous ne croyons pas comme on le prétend, que le dollar canadien continuerait de se déprécier. A sa parité actuelle de 84 à 85 cents, nous croyons que notre dollar est plus en santé que le dollar américain. Donc, tout en reconnaissant le fait que le dollar canadien ne se déprécierait pas trop si les taux d'intérêt diminuaient, nous acceptons, pour ce scénario, qu'il pourrait tomber à 80 cents à court terme, et nous vous donnerons les effets à court et à long terme sur notre secteur d'activité.

#### Le marché nord américain

Notre industrie fait partie du marché bovin nord-américain. Les prix canadiens sont déterminés en fonction du contexte global nord américain. Au Canada, les prix fluctuent à l'intérieur d'une marge située entre le «prix plafond des importations et le prix plancher des exportations».

**Prix plafond à l'importation:** Prix américain courant  $\times$  taux de change (pour acheter des devises américaines) du dollar, plus frais de transport, taxe et frais de courtage.



Example:  $65.00 \times 1.19 + 4.50 = 81.85$

Our price cannot rise above 81.85 when American cattle of similar quality will sell in the U.S. market for \$65.00. Any price above \$81.85 would attract U.S. cattle putting an effective ceiling on our prices.

Export Floor: The current U.S. price  $\times$  the exchange rate (to sell U.S. Funds) minus transportation, duty and brokerage.

Example:  $65 \times 1.18 - 4.50 = 72.20$

Our price cannot fall below \$72.20 or we would export Canadian cattle to the U.S. market.

Our prices do fluctuate freely between the export floor and import ceiling depending on domestic supply demand characteristics relative to market conditions in the U.S.

Should the Canadian dollar drop to 80¢ U.S., we can easily recalculate our export floor and ceiling as follows—

Import Ceiling  $65 \times 1.25 + 4.50 = 85.75$

Export Floor  $65 \times 1.24 - 4.50 = 76.10$

In the short term, therefore, Canadian cattle prices would tend to rise, but unless our supplies were relatively shorter than U.S. supplies, would not necessarily rise to the import ceiling. Prices would, however, have to rise moderately from current levels to get above the export floor.

The same reasoning applies to the Canada U.S. trade in feeder cattle, but this trade is in only one direction. Because of health constraints, feeder cattle cannot be easily imported from the U.S. to Canada.

In the short run, therefore, live cattle, and in consequence beef prices would rise should the Canadian dollar fall. Though this may be considered inflationary, the response in the industry would be constructive. Higher cattle prices would stimulate some much desired expansion in the beef breeding herd. Conversely high interest rates are inhibiting herd expansion at the present time and expansion will not occur until the economic outlook clears and brightens.

If the dollar falls further, we recognize that in the short run a wide range of input costs would also increase in price. In addition to that, cattlemen would be vulnerable to a decline in inventory value of their cattle if and as the dollar begins to strengthen relative to the U.S. dollar. This is a consequence that cannot be avoided. All industries must prepare for the inevitable recovery of the dollar as our economy strengthens.

In the meantime, a lower dollar, if it materializes, will benefit the domestic economy by making domestic products more competitive with imports and our own exports more competitive in export markets.

It is possibly true that our export opportunities may be foreshortened by a recession in the U.S.A., but there are, after all, binding trade agreements that assure us access and we

Exemple:  $65,000 \times 1,19 + 4,50 = 81,85$

Notre prix ne peut dépasser 81,85 alors que des produits identiques de même qualité se vendent sur le marché américain \$65,00. Si le prix dépassait \$81,85, l'industrie américaine plafonnerait nos prix.

Prix plancher à l'exportation: Prix américain courant  $\times$  par le taux de change (pour vendre des devises américaines) moins frais de transport, taxe et frais de courtage.

Exemple:  $65 \times 1,18 - 4,50 = 72,20$

Notre prix ne peut être inférieur à \$72,20, sinon, nous exporterions nos bovins sur le marché américain.

Nos prix fluctuent librement entre les prix plancher et plafond, compte tenu de la demande intérieure par rapport au marché américain.

Si la parité du dollar canadien s'établit à 80¢ U.S., nous pouvons très facilement recalculer le prix plafond et plancher à l'exportation et à l'importation.

Prix plafond à l'importation  $65 \times 1,25 + 4,50 = 85,75$

Prix plancher à l'exportation  $65 \times 1,24 - 4,50 = 76,10$

A court terme, les prix canadiens auront tendance à monter, mais à moins que les approvisionnements soient relativement inférieurs à l'offre américaine, ils n'atteindront pas nécessairement le prix plafond à l'importation. Toutefois, les prix augmenteront modérément par rapport à la situation actuelle pour se stabiliser au-dessus du prix plancher à l'exportation.

On peut dire la même chose des échanges canado-américains pour les bovins d'embauche; à l'exception toutefois que c'est à sens unique. Étant donné les restrictions imposées par le Canada pour des raisons sanitaires, il n'est pas très facile d'importer des bovins d'embauche au Canada.

En conséquence, à court terme, le prix du bétail sur pied, donc aussi celui du bœuf augmenteront si le dollar canadien se déprécie. Bien que cette mesure puisse se révéler inflationniste, elle nous profiterait. En effet, des prix plus élevés pour les bovins stimuleraient l'expansion du cheptel reproducteur qui en a grand besoin. Dans le sens inverse, des taux d'intérêt élevés freinent l'accroissement des troupeaux et, il faut le reconnaître, les choses ne s'amélioreront que lorsque les perspectives économiques seront plus favorables.

Si le dollar se déprécie davantage, à court terme on assistera à des augmentations d'un grand nombre de facteurs qui feront grimper les prix. De plus, les éleveurs seront plus à la merci d'une diminution de la valeur des stocks, au fur et à mesure que le dollar se raffermira par rapport à la devise américaine. C'est inévitable. Tous les secteurs industriels doivent se préparer à faire face à une remontée inévitable du dollar au fur et à mesure que notre économie reprendra le dessus.

Entre-temps, si le dollar se déprécie, c'est l'économie nationale qui en profitera, car la production interne sera davantage compétitive par rapport aux importations et nos exportations seront aussi en meilleure posture sur les marchés d'exportation.

Il se peut toutefois que nos exportations ne fassent pas long feu et ce, à cause d'une récession possible aux États-Unis, mais après tout il y a des accords sur les échanges qui ont force

ought to be as competitive as possible especially if a recession does occur in the U.S. Lower prices resulting from a lower dollar would inevitably prove advantageous.

#### Future Policy Direction.

We are not so naive as to believe that this presentation will result in an abrupt change in monetary policy though we do strongly advocate that our representations be carefully considered.

In the event that our monetary policy is not materially changed, we would like to briefly state our views on future appropriate policy as it relates to the cattle industry and, we suppose, to the economy at large.

Profit is the essential engine that drives our economy and profit is or ought to be proportionate to risk. Risk in agriculture is rising very rapidly, the price of land, the cost of labour and equipment, and lately, the cost of money are all increasing the risk faced by cattlemen. To offset these risks and higher costs, cattle and beef prices must trend higher.

Yet, we are concerned that public policy may continue in its preoccupation with a fight against inflation by attacking the symptoms instead of the root cause. One of the more publicly visible effects of the current monetary policy will be higher food costs and it would compound the injury already sustained if, having created higher production costs, government policy were in future directed to resisting the inevitable rise that must occur in food and beef prices.

In order to assure adequate supplies of beef and food, prices must be allowed to respond commensurately with increased costs and increased risk. We are not asking for financial aid in any form, but we are asking for three things specifically.

1. The early enactment of a fair and reasonable Beef Import Act to afford Canadian producers the confidence they need to get on with herd expansion.
2. A change in Income Tax Law to provide an Income Averaging Trust Account for farmers. This will permit farmers and cattlemen to smooth out their income through the inevitably low and high income years that attend cyclical farm production. The cost to the public purse will be minimal as an Income Averaging Trust Account will lead to greater stability of agricultural production.
3. A commitment by Government that, insofar as food prices are concerned, and specifically in the non regulated sectors of agricultural production, it will allow the market place to function and will not interfere with the price advances that must attend rising costs and rising risk.

What we are saying quite simply is that if agriculture is forced to accede to the current monetary policy, and the future effects of that policy, the Government must acknowledge those effects and not attempt to penalize farmers when the effects of that policy are made manifest in higher food prices.

Agriculture in Canada is productive and farmers are prepared to produce. Policies that recognize the need for a

exécutoire et qui nous garantissent l'accès au marché américain, c'est la raison pour laquelle nous devons être aussi compétitifs que possible spécialement si la récession américaine se concrétise. En définitive, si le dollar se déprécie et les prix baissent, le Canada sera immanquablement avantagé.

#### Quelles sont les mesures à prendre?

Certes, nous ne sommes pas assez naïfs pour croire que notre mémoire aura pour effet de changer du tout au tout la politique monétaire suivie jusqu'à présent, mais nous recommandons fortement au Comité de bien prendre en considération nos observations.

Au cas où la politique monétaire ne subirait pas de modifications, nous aimerions exposer brièvement ce que nous considérons comme une politique appropriée à l'industrie de l'élevage et à l'économie en général.

Le projet est le moteur de notre économie et il doit être proportionné au risque. En agriculture, les risques augmentent rapidement, notamment à cause de la hausse du prix des terres, de la main-d'œuvre et de l'équipement, et, récemment, du coût de l'argent. Pour compenser une telle hausse, il faut augmenter le prix des bovins, notamment le bœuf.

Or, nous craignons que le gouvernement, dans sa lutte contre l'inflation, s'attaque aux symptômes plutôt qu'aux causes du mal. L'un des effets les plus évidents de la politique monétaire actuelle sera la hausse du prix des aliments; or, la situation s'aggraverait si, après avoir provoqué la hausse des coûts de production, la politique gouvernementale vise à résister à la hausse inévitable des prix des aliments et du bœuf.

Afin d'assurer un approvisionnement suffisant en bœuf et en nourriture, les prix doivent augmenter proportionnellement à la hausse des coûts et des risques. Nous ne demandons aucune forme d'aide financière, mais nous revendiquons trois choses en particulier:

1. L'adoption prochaine d'une loi équitable sur l'importation du bœuf afin que les producteurs canadiens bénéficient de conditions favorables à l'accroissement de leurs troupeaux.
2. La création, dans le cadre de la Loi de l'impôt sur le revenu, d'un compte de fiducie de stabilisation des revenus au profit des agriculteurs de façon qu'ils aient un revenu équilibré pendant les inévitables périodes de fluctuations des revenus propres au cycle de production agricole. Il en coûterait peu aux contribuables puisqu'un tel mécanisme permettrait une plus grande stabilité de la production agricole.
3. L'engagement du gouvernement que, en ce qui concerne les prix des aliments, particulièrement dans les secteurs non réglementés de la production agricole, il laissera le marché fonctionner librement et ne s'opposera pas à la hausse des prix qui soit inévitablement la hausse des coûts et des risques.

En somme, si l'agriculture doit être régie par la politique monétaire actuelle et en subir les effets, le gouvernement devra accepter ces effets et ne pas pénaliser les agriculteurs lorsque, par suite de l'application de cette politique, les prix des aliments augmenteront.

Au Canada, l'agriculture est un secteur productif, et les agriculteurs sont disposés à produire. Des politiques tenant



balanced risk to profit ratio will go a long way to assuring that we will produce to the long term benefit of our economy. Policies that are short sighted and that visit hardship upon farmers by increasing risk without enhancing opportunity will lead only to deeper problems.

#### Conclusions and Recommendations

This leads us to our conclusion. We are all concerned with the strength of our economy and the economic prospects that face Canadians. We are not, however, wholly helpless victims of external forces. At bottom, we have to recognize that the simple instrument of monetary policy is not strong enough to effect an economic recovery. There has to be a matching fiscal policy and we are encouraged to see the beginnings of a policy of restraint and economic probity at the federal level. (It is interesting that many of the statistics in this brief were drawn from Statistics Canada series. When working through them, I was initially shocked and finally pleased to note that one publication which used to cost \$4.00 per year now costs \$25.00. This will cause us all to decide what data is essential to us and what is merely interesting. We will reduce but never discontinue our purchases).

We have to see Government at all levels perform more efficiently, delivering value for cost and reviewing every program of major or minor cost.

More than that there is a need for a CAN DO philosophy in Canada. We have the resources and the people. We are in debt to our future and we can and must contain and reduce that debt. No monetary policy and no fiscal policy can accomplish this alone. Our monetary and fiscal policies can only help show the way. At bottom, our productivity as Canadians, as beef producers and factory workers, teachers and public servants must improve. We have spent two decades taking more out of our economy than we were prepared to put in and the legacy of that is apparent in our foreign and domestic debt. Let us invest in our future instead of our present. Let us fire up our plant capacity. Let us above all else let the market place work. Let us stop manipulating and start working.

Respectfully submitted

November 1979

Canadian Cattlemen's Association.

compte de la nécessité d'un rapport équilibré entre les risques et les profits contribueront beaucoup à faire en sorte qu'à long terme la production bénéficie à l'économie. Des politiques à court terme qui pénalisent les agriculteurs en augmentant les risques sans les encourager à produire ne feront qu'aggraver les problèmes.

#### Conclusions et recommandations

Nous nous préoccupons tous de la vigueur de notre économie et des perspectives économiques qui s'offrent aux Canadiens. Toutefois, nous ne sommes pas complètement à la merci de facteurs extérieurs. En dernière analyse, nous devons reconnaître que la politique monétaire ne suffit pas à assurer la relance économique. Il faudra appliquer une politique fiscale pertinente, et nous nous attendons que le gouvernement fédéral applique une politique économique restrictive et équitable. (Il est intéressant de noter qu'un grand nombre des statistiques qui figurent dans le présent document proviennent de Statistique Canada. En les étudiant, j'ai tout d'abord été choqué, puis heureux, de constater qu'une publication qui se vendait \$4 par année coûte maintenant \$25; cette hausse de prix nous obligera à choisir entre les données essentielles et celles qui ne sont qu'intéressantes. Nous réduirons, mais nous ne cesserons pas nos achats.)

Le gouvernement doit faire preuve d'une plus grande efficacité à tous les niveaux, tenir compte des coûts et réviser chaque programme très ou peu coûteux.

Plus que toute autre chose, le Canada doit prendre conscience de son potentiel. Nous avons les ressources et la population nécessaires. Nous avons hypothéqué notre avenir, mais nous pouvons et nous devons réduire notre dette. Nos politiques monétaire et fiscale ne peuvent, à elles seules, y parvenir; elles nous indiquent simplement la voie à suivre. Tous les Canadiens, qu'ils soient producteurs de bœuf, employés d'usine, enseignants ou fonctionnaires, doivent améliorer leur productivité. Pendant deux décennies, nous avons retiré plus que nous n'avons investi dans notre économie, comme l'indique d'ailleurs l'état actuel de la dette intérieure et extérieure. Investissons dans l'avenir plutôt que de profiter du présent. Améliorons la production industrielle, mais surtout laissons le marché fonctionner librement. Il est temps de cesser de manipuler le marché et de nous mettre au travail.

Respectueusement soumis,

Novembre 1979

Canadien Cattlemen's Association.

## RECOMMENDATIONS

1. Abandon the policy of synchronizing interest rates with the U.S.
2. Allow the Bank Rate to decline at least 2 to 3 points below the U.S. Rate.
3. Pressure the chartered banks to lower to prime, the interest rates charged to farmers with good repayment records.
4. Abandon at once the use of the C.P.I. as an indicator of the inflation rate and create a true and reliable inflation index.
5. Consider further tax measures to increase immediately the expansion of plant capacity in export competitive markets. For cattlemen, we propose an Income Averaging Trust Account to accomplish this purpose.
6. Stop excessive interventions to defend the Canadian dollar.

## RECOMMANDATIONS

1. Abandonner la politique qui consiste à synchroniser les taux d'intérêt avec ceux en vigueur aux États-Unis.
2. Faire baisser le taux d'escompte à au moins de 2 ou 3 points au-dessous du taux en vigueur aux États-Unis.
3. Exercer des pressions sur les banques commerciales pour qu'elles ramènent au taux préférentiel l'intérêt demandé aux cultivateurs fiables.
4. Abandonner immédiatement l'utilisation de l'IPC comme baromètre du taux d'inflation et créer un indice d'inflation exact.
5. Envisager d'imposer d'autres mesures fiscales afin de favoriser immédiatement l'augmentation de la capacité de production sur les marchés concurrentiels d'exportation. En ce qui concerne les éleveurs de bovins, nous proposons un compte de fiducie d'étalement des revenus pour atteindre cet objectif.
6. Cesser les interventions massives de soutien du dollar canadien.



## APPENDIX 1. ESTIMATE OF INTEREST COST IN BEEF CATTLE PRODUCTION

## (1) Cow Calf Sector.

It is assumed for this presentation that 75% of the cow herd is owned and 25% is financed. We, therefore, charge interest on the value of the cow at the prime rate *less* 1% for the 75% owned and at the prime rate *plus* 1% for the 25% financed. The following table calculates these interest charges on a per cow basis for 1978 and 1979.

## Estimated Interest Costs per Cow

	1978	1979
Value/Cost of Cow	\$600.00	\$800.00
Prime Rate	8.5	15%
Cost of Money	$7.75 \times 7.5$ \$ 33.75	$.75 \times 14$ 84.00
	$.25 \times 9.5$ \$ 23.75	$.25 \times 16$ 32.00
Total	\$ 57.50	\$116.00
\$85.00 Calf Crop	\$ 67.65	\$136.47
Per Retail Pound	\$ 0.20	\$ 0.40

NOTE: Industry estimates are that the beef productivity per cow, is about 300 pounds per cow (dairy and beef combined). For beef cows, the figure is higher at about 450 pounds (carcass basis). This equates to 338 pounds of retail beef.

## (2) Stocker Sector.

A considerable percentage of weaned calves enter a stocker program before going to the feedlot. However, some calves go directly to the feedlot creating the danger of double counting when adding up interest costs. The stocker program usually lasts about 10 months and for information purposes only, we are calculating the interest costs. To avoid double counting, we will not add these costs in the final total recognizing that there is a trade off between stocker programs and feedlot operations.

## Estimated Interest Costs—Stocker Operator.

	1978	1979
Cost of Stocker/cwt.	\$ 95.00	\$100.00
@ 500 lbs.	\$425.00	\$500.00
Interest Rate Prime	8.5	15%
Equity Adjustment	8.3	14.8
Interest Cost	\$ 35.28	\$ 74.00
10 Months	\$ 29.40	\$ 61.67

Assume 60% equity in cattle. Equity charged at Prime—1 Credit charged at Prime +1.

## (3) Feedlot Sector:

Again we will assume 60% equity in the cattle and 40% short term credit. Because, we are not including the stocker

## ANNEXE 1. ESTIMATION DU COÛT DES INTÉRÊTS DANS L'ÉLEVAGE BOVIN

## (1) Secteur naissance

Dans cet exposé, on suppose que le propriétaire possède 75% du troupeau et que 25% sont financés. Le taux d'intérêt est donc imposé sur la valeur de la vache au taux préférentiel *moins* 1% pour 75% du troupeau et au taux préférentiel *plus* 1% sur 25%. Le tableau suivant indique les intérêts par vache pour 1978 et 1979.

## Estimation des frais d'intérêt par vache

	1978	1979
Valeur/coût de la vache	\$600	\$ 800
Taux préférentiel	8.5%	15%
Loyer de l'argent	$7.75 \times 7.5$ \$ 33.75	$0.75 \times 14$ 84.00
	$.25 \times 9.5$ \$ 23.75	$0.25 \times 16$ 32.00
Total	\$ 57.50	\$116.00
Production de veaux—\$85	\$67.65	\$136.47
Par livre au détail	20¢	40¢

NOTA: Selon cette industrie, la productivité par vache est d'environ 300 livres vaches laitières et vaches de boucherie combinées. En ce qui concerne les vaches de boucherie, le chiffre est plus élevé: environ 450 livres (carcasse), ce qui donne en tout 338 livres au détail.

## (2) Secteur engraissement

Un pourcentage important de veaux sevrés est engraisé avant d'être mis en parquet. Cependant, un certain pourcentage est mis directement en parquet, ce qui entraîne le risque de décompte double lorsqu'on additionne les frais d'intérêt. L'engraissement dure habituellement dix mois et, uniquement à titre d'information, nous calculons les frais d'intérêt à cet égard. Afin d'éviter un décompte double, nous n'ajouterons pas ces frais au total final, sachant qu'il y a compensation entre l'engraissement et la mise en parquet.

## Estimation des frais d'intérêt—engraissement

	1978	1979
Coût de l'engraissement/les		
100 lbs	\$ 95	\$100
500 livres	\$425	\$500
Taux d'intérêt préférentiel	8.5%	15%
Rajustement	8.8	14.8
Frais d'intérêt	\$ 35.28	\$ 74
10 mois	\$ 29.40	\$ 61.67

L'exploitant détient 60% des capitaux. Taux préférentiel, moins 1% pour le pourcentage dont il est propriétaire, plus 1% pour le reste.

## (3) Secteur de mise en parquet

Nous supposons de nouveau que le propriétaire détient 60% du troupeau et qu'il a obtenu des prêts à court terme pour

program in our total, we will assume that the cattle remain in the feedlot for a full year. Again we will charge interest only on the calf and disregard the interest on the stored and purchased feed.

40%. Parce que nous n'incluons pas l'engraissement dans notre total, nous supposons encore que les animaux seront mis en parquet pendant une année complète. De nouveau, nous imposerons les frais d'intérêt uniquement sur les veaux et ne tiendrons pas compte de l'intérêt sur le fourrage stocké et acheté.

	Estimated Interest Cost—Feedlot Opera- tion			Estimation des frais d'intérêt—mise en parquet	
	1978	1979		1978	1979
Cost of Calf/cwt. @ 500 lbs.	\$ 85.00 \$425.00	\$100.00 \$500.00	Coût du veau/les 100 livres 500 livres	\$ 85.00 \$425.00	\$100.00 \$500.00
Interest Rate Prime	8.5%	15%	Taux d'intérêt préférentiel	8.5%	15%
Equity Adjustment	8.3%	14.8%	Rajustement	8.3%	14.8%
Interest Cost	\$ 35.27	\$ 74.00	Frais d'intérêt	\$ 35.27	\$ 74.00
*Cost/Retail Pound	0.08	0.16	*Coût/livre au détail	0.08	0.16

\* 450 pounds of retail beef are produced per head marketed.

The total interest cost in the cow calf and feedlot sector in 1978 was 28¢ per retail pound and in 1979-80 at current interest rates would be 56¢ per retail pound.

Note: These interest costs are those that relate only to the purchase and ownership of cattle and do not include interest costs on land, buildings and equipment. In 1975, interest on livestock investment in the cow calf sector was estimated to be 52.5% of total interest charges.

Source: Alberta Agriculture.

\*450 livres de bœuf au détail sont produites par tête sur le marché.

Le total des frais d'intérêt dans le secteur du naissage et de l'engraissement en 1978 a été de 28¢ la livre au détail et serait de 56¢ en 1979-1980 au taux d'intérêt actuel.

Nota: Les frais d'intérêt sont uniquement ceux se rapportant aux bovins que le cultivateur a acheté et dont il est propriétaire, et ne comprennent pas les frais d'intérêt se rapportant à la terre, aux bâtiments et à l'équipement. En 1975, les intérêts sur les investissements d'élevage dans le secteur de naissage étaient estimés à 52.5% des intérêts totaux.

Source: Agriculture Alberta.



## APPENDIX 2 FARM DEBT IN CANADA 1979

Total Farm Investment	Billion \$80.6
Farm Debt	Billion \$12.9
Equity	Billion \$67.7

An increase of 1% in interest rates increases Farm Debt 129 million dollars and increases the expected return to equity by 677 million dollars.

The first of these costs, farm debt, must be passed on directly to consumers and would increase the annual food bill about 5.50 per capita.

Ultimately, if farmers are to receive a return on their equity commensurate with the returns that equity could earn in financial markets the total costs must be passed forward to consumers. Thus, the total cost of a 1% increase in interest rates would be 806 million dollars or about \$34.30 per capita. A rise of 5% such as has occurred since 1978 adds 4.03 billion to costs and when passed on to consumers is about \$171.50 per capita.

Source of Data: Statistics Canada and Agriculture Canada.

## ANNEXE 2 DETTE AGRICOLE AU CANADA 1979

Investissement agricole total	\$80.6 milliards
Dettes agricole	\$12.9 milliards
Capital du propriétaire	\$67.7 milliards

Une augmentation de 1% du taux d'intérêt ferait augmenter la dette agricole de \$129 millions et le rendement du capital de \$677 millions.

Le premier de ces coûts, soit la dette agricole, doit être transmis directement aux consommateurs, ce qui ferait augmenter la facture alimentaire annuelle d'environ \$5.50 par personne.

Les consommateurs doivent absorber les coûts totaux pour que les cultivateurs obtiennent un rendement de leur capital équivalent à ce qu'ils réaliseraient sur les marchés financiers. Ainsi, une augmentation de 1% des taux d'intérêt signifierait un coût total de \$806 millions, soit environ \$34.30 par habitant. Une augmentation de 5% comme cela se produit depuis 1978, augmente les coûts de \$4.03 milliards ce qui signifie pour les consommateurs environ \$171.50 par habitant.

Sources: Statistique Canada et Agriculture Canada.

**APPENDIX "10"**

Submission to the Standing Committee on  
Finance, Trade and Economic Affairs

by

Lawrence B. Smith  
Professor of Economics  
Department of Political Economy  
University of Toronto

**APPENDICE «10»**

Mémoire au Comité permanent de la Chambre des communes  
des finances, du commerce et des questions économiques

par

Lawrence B. Smith  
professeur de sciences économiques  
Département d'économie politique  
Université de Toronto



## CONTENTS

I	INTRODUCTION
II	CONTROLLING MONETARY AGGREGATES
III	INFLATION AND THE RATE OF INTEREST
	A Time Lags in the Adjustment Process
	B Variations in the Rate of Inflation
	C Consistency in Monetary Postures
IV	MONETARY GROWTH, THE EXCHANGE RATE AND THE CURRENT ACCOUNT BALANCE
V	RECENT PROBLEMS IN MONETARY GROWTH
	A Excessive Reliance on M1
	B Interest Rate Targets
	C Exchange Rate Target
VI	GRADUALISM AND THE MONETARY GROWTH TARGET
VII	SHORT TERM COSTS
VIII	SUMMARY AND CONCLUSIONS

## TABLE DES MATIÈRES

I	INTRODUCTION
II	LE CONTRÔLE DES AGRÉGATS MONÉTAIRES
III	L'INFLATION ET LES TAUX D'INTÉRÊTS
	A) Décalage du processus d'ajustement
	B) Fluctuations du taux d'inflation
	C) Politique monétaire cohérente
IV	CROISSANCE MONÉTAIRE, TAUX DE CHANGE ET BALANCE DES COMPTES COURANTS
V	PROBLÈMES POSÉS RÉCEMMENT PAR LA CROISSANCE MONÉTAIRE
	A) Importance excessive accordée à M1
	B) Objectifs fixes en matière du taux d'intérêt
	C) Objectifs fixes en matière du taux de change
VI	PROGRESSIVITÉ ET OBJECTIF DE LA POLITIQUE MONÉTAIRE
VII	CE QU'IL EN COÛTERA EN COURT TERME
VIII	RÉSUMÉ ET CONCLUSION

Submission to the Standing Committee on

Finance, Trade and Economic Affairs

by

Lawrence B. Smith

Professor of Economics

Department of Political Economy

University of Toronto

Mémoire au Comité permanent de la Chambre des communes

des finances, du commerce et des questions économiques

par

Lawrence B. Smith

professeur de sciences économiques

Département d'économie politique

Université de Toronto

## I. INTRODUCTION

It is an honour and a privilege for me to have the opportunity to appear before this Committee to talk about the conduct of monetary policy.

At the outset let me state that while I question some aspects of recent monetary management I am in agreement with the general substance of monetary policy and completely concur with the view that a tight monetary policy is not only desirable but is necessary if the future rate of inflation is to be contained and our international financial position strengthened.

## II. CONTROLLING MONETARY AGGREGATES

There are many technical arguments which can be advanced in support of using either monetary aggregates or interest rates as the appropriate target for monetary policy. However, I am satisfied both from the general evidence and my own work that the thrust of monetary policy should be directed at controlling monetary aggregates, i.e., attempting to attain the appropriate monetary growth rate. The most compelling argument supporting this position is that the rate of monetary expansion is the primary determinant of the rate of inflation, and controlling our inflation rate is a precondition for stable economic growth. Controlling inflation is not only a vital objective in itself but it is the key to solving a number of our current problems such as the level of interest rates, the size of the current account deficit in the balance of payments and the external value of the Canadian dollar.

## III. INFLATION AND THE RATE OF INTEREST

The relationship between interest rates and inflation is well known, namely that the higher the rate of inflation the higher is the expected future inflation rate; and thus the higher the level of interest rates. This relationship between the interest rate and the rate of inflation arises because lenders must expect a real return before they will lend funds, and an increase in the inflation rate means they must receive a higher interest return to compensate for the loss in buying power. For example, if people desired a 2 or 3% real return on investment and if inflation was expected to be 10% a year people would not be willing to lend funds for less than approximately 12 or 13% because that is the rate required to enable them to buy

## I. INTRODUCTION

C'est à la fois un honneur et un privilège de pouvoir comparaître devant le Comité pour parler des questions de politique monétaire.

Sans aller plus loin, permettez-moi de dire que même si j'ai quelques réserves sur certaines mesures monétaires adoptées récemment, je ne trouve rien à redire à la politique monétaire dans son ensemble et je pense aussi que le resserrement du crédit est non seulement souhaitable mais nécessaire si nous voulons enrayer l'inflation et renforcer notre position financière au plan international.

## II. LE CONTRÔLE DES AGRÉGATS MONÉTAIRES

On peut invoquer de nombreuses raisons techniques à l'appui de l'utilisation, soit des agrégats monétaires soit des taux d'intérêt, comme objectifs appropriés de la politique monétaire. Toutefois, je suis convaincu d'après tous les indices ainsi que d'après mes propres recherches que l'on devrait surtout avoir recours aux mesures monétaires pour contrôler les agrégats monétaires, par exemple, pour essayer d'atteindre un seuil de croissance optimal de la masse monétaire. La raison majeure en est que le taux d'expansion de la masse monétaire est l'élément qui détermine essentiellement le taux d'inflation et qu'il faut contrôler ce dernier si l'on veut stabiliser la croissance économique. Il s'agit d'un objectif prioritaire en soi, mais qui devrait aussi permettre de trouver une solution à certains problèmes auxquels nous faisons face à l'heure actuelle comme celui des taux d'intérêt élevés, du déficit du compte courant au titre de la balance des paiements et de la valeur du dollar canadien sur le marché des changes.

## III. L'INFLATION ET LES TAUX D'INTÉRÊT

On connaît bien le rapport qui existe entre les taux d'intérêt et l'inflation, à savoir que plus le taux d'inflation est élevé, plus on s'attend à ce qu'il monte encore et donc plus élevés seront les taux d'intérêt. Le rapport entre les taux d'intérêt et l'inflation existe dans la mesure où les prêteurs s'attendent à faire de substantiels profits, sans quoi ils ne prêteraient pas et la hausse du taux d'inflation, pour eux, doit se traduire par des intérêts plus élevés pour compenser la perte de pouvoir d'achat. Par exemple, si les prêteurs s'attendent à un rendement réel de 2 à 3% sur leurs investissements et que l'inflation progresse à un rythme annuel de l'ordre de 10%, aucun d'eux dans ces conditions ne sera disposé à prêter à moins de 12 ou 13% car



the same goods in the future and still have a real return of approximately 2 or 3%. If the inflation rate were expected to rise to 15%, the interest rate would have to increase to approximately 17 or 18% for them to be able to buy the same goods and have approximately the same real return as before (ignoring tax implications). Similarly, borrowers are willing to pay a higher interest rate when they expect the inflation rate to be higher because the nominal return they expect to obtain from their borrowings will increase from the higher expected inflation. Consequently, in the longer term it is only by lowering the expected rate of inflation that the rate of interest can be lowered significantly, and this requires a reduced rate of growth of the money supply.

#### A. Time Lags in the Adjustment Process

In this connection a number of points must be stressed. First, economic adjustments take time. A contraction in the monetary growth rate will not immediately lower interest rates. In fact, the converse is true. In the short run, say for about six months, interest rates will be increased. However, in the longer run of about 18-24 months interest rates will be reduced by a reduction in the monetary growth rate. Evidence of this relationship is presented in Table 1 which compares monetary growth rates (for money narrowly defined) and long term government security yields in selected countries.

#### B. Variations in the Rate of Inflation

Second, it is not only the future inflation rate but variations in the inflation rate that have undesirable consequences. If, for example, there were to be wide fluctuations in the inflation rate for a couple of years, both uncertainty as to the future rate of inflation and the range within which people's inflationary expectations fall would increase. An increase in uncertainty causes people to try to reduce the risks associated with increased uncertainty by entering into shorter term contracts. In many areas of the economy this would not be serious, but in the capital and investment markets it would be since it reduces the amount of long term investment, and this restrains the growth in productive capacity and overall economic growth. At the same time, an increase in the range for inflationary expectations makes agreement more difficult in economic markets, and this impedes the efficient operation of the economy. For example, if the gap between the inflation rate expected by business and labour were to increase because of wide fluctuations in the past inflation rate labour negotiations would be less harmonious since the gap between wage demands and wage offers would increase. Labour would seek a wage increase based upon inflationary expectations at the upper end of the expected future range, while business would offer a wage increase based upon expectations at the lower end. The larger expectations gap would thus cause labour-management friction to increase, leading to increased strikes, higher unemployment and reduced economic growth. To avoid the undesirable consequences of increased uncertainty and a wider range for inflationary expectations it is necessary that a consistent monetary policy be followed that avoids large fluctuations in the monetary growth rate. Such consistency has generally been lacking in Canada during the past decade.

c'est le taux minimum qui leur permettra de conserver leur pouvoir d'achat et en même temps de faire en termes réels 2 ou 3% de profit sur leurs investissements. Si on prévoit que l'inflation doit grimper à 15%, le taux d'intérêt devra être porté approximativement à 17 ou 18% pour les mêmes raisons (compte non tenu de l'impôt). Dans le même ordre d'idée, on peut dire que les emprunteurs sont disposés à payer des taux d'intérêt plus élevés s'ils s'attendent à voir augmenter l'inflation car le rendement nominal sera majoré d'autant. En conséquence, à longue échéance ce n'est qu'en abaissant le taux d'inflation qu'on pourra abaisser sensiblement les taux d'intérêt et pour cela il faut resserrer la croissance de la masse monétaire.

#### A. Décalage du processus d'ajustement

Il convient à ce sujet de souligner plusieurs points. Tout d'abord, les ajustements économiques ne se font pas du jour au lendemain. Une contraction de la croissance monétaire ne se soldera pas immédiatement par une baisse des taux d'intérêt. En fait, ce serait plutôt l'inverse. À court terme, disons environ six mois, les taux d'intérêt monteront, mais, à plus longue échéance, soit dix-huit à vingt-quatre mois, ils baisseront. C'est ce que montre le tableau I où sont comparés les différents taux de croissance monétaire (la monnaie étant définie au sens étroit) et le rendement à long terme des effets publics dans certains pays.

#### B. Fluctuations du taux d'inflation

En second lieu, c'est non seulement le taux d'inflation à venir, mais également les fluctuations de ce taux qui ont des conséquences indésirables. Si, par exemple, on devait assister à des fluctuations importantes du taux d'inflation pendant deux ans, l'incertitude en ce qui concerne le taux à venir et l'écart existant entre les prévisions inflationnistes des particuliers s'élargirait. Davantage d'incertitude pousserait à réduire les risques qui y sont associés en traitant à plus court terme.

Ce phénomène n'aurait pas de conséquences sérieuses dans de nombreux secteurs de l'économie, sauf sur les marchés des capitaux et de l'investissement où il fait baisser les investissements à long terme, freinant ainsi la progression de la capacité de production et la croissance économique globale. Par contre, un élargissement de l'écart des prévisions inflationnistes entraînerait tout accord sur les marchés économiques, ce qui nuirait au bon fonctionnement de l'économie. Si, par exemple, l'écart entre le taux d'inflation escompté par les entreprises et les syndicats devait se creuser en raison d'importantes fluctuations du taux d'inflation antérieur, les négociations syndicales seraient plus difficile compte tenu de l'écart croissant entre les demandes et les offres salariales. Les syndicats chercheraient à obtenir une hausse salariale basée sur l'augmentation maximale du taux d'inflation escompté alors que les entreprises n'offriraient qu'une augmentation salariale calculée en fonction de la croissance minimale de ce même taux. Cet écart aggraverait les frictions entre syndicats et patronats, entraînant une augmentation des grèves et du chômage et un ralentissement de la croissance économique. Afin d'éviter les conséquences indésirables d'une incertitude croissante ainsi que l'élargissement de l'écart des prévisions inflationnistes, il convient d'adopter une politique monétaire cohérente qui évite

toute fluctuation importante du taux de croissance de la masse monétaire et c'est justement cette cohérence qui a tant fait défaut au Canada au cours des dix dernières années.

Table 1

Comparison of Monetary Growth Rates and the Yields  
on Long Term Government Securities by Selected Countries

	Money Supply,* Annual Rate of Change 1977-78	Long Term Government Security Yield July 1979
Italy	22.8	14.2
U.K.	19.2	12.3
Germany	11.9	7.8
Canada	10.8	9.8
France	10.4	9.2
Japan	9.1	7.8
U.S.	7.5*	8.9

\*Money supply is narrowly defined as M1 (except for Italy and France for which it is narrowly defined according to IMF definitions).

\*Monetary base growth rate was 9.2

Sources:

Federal Reserve Bank of St. Louis, *International Economic Conditions*, October 1979.

International Monetary Fund, *International Financial Statistics*, October 1979.

Bank of Canada, *Bank of Canada Review*, October 1979.

Tableau 1

Comparaison entre le taux de croissance  
de la masse monétaire et le rendement des  
effets publics à long terme

	Progression annuelle* de la masse monétaire 1977-1978	Rendement des effets pu- blics à long terme juillet 1979
Italie	22.8	14.2
Royaume- Uni	19.2	12.3
Allemagne	11.9	7.8
Canada	10.8	9.8
France	10.4	9.2
Japon	9.1	7.8
États- Unis	7.5*	8.9

\*La masse monétaire est définie au sens étroit comme M1 (sauf pour l'Italie et la France où on lui applique la définition étroite du FMI)

\*La croissance de la base monétaire était de 9.2

Sources:

*Federal Reserve Bank of St. Louis, International Economic Conditions*, octobre 1979.

Fonds monétaire international, *Statistiques financières internationales*, octobre 1979.

Banque du Canada, *Revue de la Banque du Canada*, octobre 1979.

### C. Consistency in Monetary Postures

Third, the implication of the previous points is that it is economically disastrous to continuously alternate monetary postures. Too often economic policy has shifted direction prematurely in response to the appearance of negative short term effects without allowing sufficient time for the desired long term effects to appear. Such behaviour is undesirable because appropriate long term policies are prematurely abandoned, because economic uncertainty is increased, and because long term economic contracts and investments are discouraged, all of which exacerbate the nation's economic problems.

### IV. MONETARY GROWTH, THE EXCHANGE RATE AND THE CURRENT ACCOUNT BALANCE

A monetary policy which concentrates on the rate of growth of the money supply is also appropriate for strengthening the current account in the balance of payments and/or the exchange rate. The most important single action that can be taken to improve the current account balance at a given exchange rate is a reduction in the domestic rate of inflation

### C. Politique monétaire cohérente

Il découle des remarques citées plus haut que le changement constant de la politique monétaire conduit au désastre économique. La politique économique a trop souvent changé de direction prématurément à la suite de l'apparition d'effet, à court terme négatif, sans permettre aux effets à long terme désirés de se manifester. Cette attitude est à proscrire parce qu'elle entraîne l'abandon prématuré de politiques à long terme justifiées, une incertitude économique accrue et l'ajournement de contrats et d'investissements économiques à long terme, tous ces facteurs venant aggraver les difficultés économiques du pays.

### IV. CROISSANCE MONÉTAIRE, TAUX DE CHANGE ET BALANCE DES COMPTES COURANTS

Une politique monétaire centrée sur le taux de croissance de la masse monétaire peut servir également à consolider la balance des paiements et/ou le taux de change. La seule mesure la plus importante qui permet de redresser la balance des comptes courants à un taux de change donné est de réduire le taux d'inflation intérieur par rapport à celui des principaux



relative to a country's major trading partners, and this requires a reduced monetary growth rate. Reduced domestic inflation would directly improve the current account balance by increasing our international competitiveness in goods markets, by improving our net tourism balance and by reducing the inflationary premium in interest payments (which reduces the upward bias of inflation in the measurement of the current account deficit for net debtor countries inherent in traditional balance of payment accounting procedures). Moreover, increased price stability would indirectly improve the current account balance by significantly encouraging the industrial development which is needed to increase productive capacity and enable Canada to pursue export opportunities and import substitution.

Price stability is also critical for maintaining the external value of the Canadian dollar since it is relative purchasing power and not the nominal rate of interest that is paramount in determining long term exchange rate movements; i.e., assuming no significant structural changes in the economy it is the change in the relative purchasing power of our currency that affects the exchange rate, and this is directly related to our rate of inflation. A monetary policy aimed at reducing the rate of inflation through a reduced monetary growth rate will improve a country's relative purchasing power and hence its exchange rate even though the reduced inflation rate will also lower the level of nominal interest rates in the country. On the other hand, a high nominal rate of interest will not have a prolonged impact on the exchange rate because high nominal interest rates co-exist with expectations of a high rate of inflation. Since a high inflation rate reduces a country's relative purchasing power, inflationary expectations create expectations of a reduced value of a country's currency, and this increased exchange rate risk mitigates the effect of higher nominal interest rates. Thus, a policy of high administered interest rates will not normally exert a very large nor prolonged impact on the exchange rate. In the long run, in the absence of fortuitous structural change, monetary restraint aimed at reducing the rate of inflation is the primary method of improving the external value of a currency since the exchange rate is largely determined by relative purchasing power rather than the nominal rate of interest.

## V. RECENT PROBLEMS IN MONETARY GROWTH

The foregoing analysis indicates that a monetary growth target is the appropriate method for conducting monetary policy, and that this target rate should be stable and relatively low. Although the Bank of Canada has professed to be following a monetary growth target since late 1975 the record in recent years is not reassuring. The seasonally adjusted quarterly rates of change for selected monetary aggregates from 1Q 1977 to 3Q 1979 are shown in Table 2 and indicate that in the most recent eleven quarters the rate of growth of the money supply was below 10% in only four quarters using the M1 definition of money, in only three quarters using the M2

partenaires commerciaux d'un pays, et pour cela, il faut abaisser les taux de croissance de la masse monétaire. La diminution du taux d'inflation intérieur contribue directement à redresser la balance des comptes courants en augmentant notre compétitivité internationale sur les marchés des marchandises, en améliorant notre balance touristique nette et en réduisant la prime inflationniste versée en intérêts (ce qui réduit la distortion à la hausse de l'inflation dans le calcul du déficit du compte courant des pays débiteurs nets selon les procédés traditionnels de calcul de la balance des paiements). De plus, une plus grande stabilité des prix entraînerait indirectement un redressement de la balance des comptes courants en encourageant sensiblement la croissance industrielle nécessaire à l'augmentation de la capacité de production et elle permettrait au Canada d'élargir le champ de ses exportations et de réduire ses importations.

La stabilité des prix est également essentielle au maintien de la valeur du dollar sur le marché des changes étant donné que c'est le pouvoir d'achat relatif et non pas le taux d'intérêt nominal qui sert à calculer les fluctuations du taux de change à long terme. En effet, en supposant, par exemple, qu'aucun changement structurel important n'intervienne dans l'économie, ce sont les modifications du pouvoir d'achat relatif de notre monnaie qui se répercutent sur le taux de change, lequel est lui-même directement lié à notre taux d'inflation. Une politique monétaire visant à faire baisser le taux d'inflation en resserrant la croissance de la masse monétaire permet d'améliorer le pouvoir d'achat relatif d'un pays et par là-même son taux de change, même si la baisse du taux d'inflation entraîne également une baisse de son taux d'intérêt nominal. Par contre, un taux d'intérêt nominal élevé ne se répercute pas à long terme sur le taux de change car on prévoit alors un taux d'inflation également élevé. Étant donné que ce taux réduit le pouvoir d'achat relatif d'un pays, les prévisions inflationnistes font prévoir une dévaluation de sa monnaie et le risque de relèvement du taux de change atténue les effets que pourraient avoir des taux d'intérêt nominaux plus élevés. On peut alors comprendre pourquoi une politique de taux d'intérêt élevés n'exerce pas, en général, de répercussions importantes ou prolongées sur le taux de change. À long terme et en l'absence de modifications structurelles fortuites, le resserrement de la masse monétaire visant à réduire le taux d'inflation permet avant tout d'améliorer la valeur d'une monnaie à l'extérieur puisque le taux de change est largement déterminé par le pouvoir d'achat relatif plutôt que par le taux d'intérêt nominal.

## V. PROBLÈMES POSÉS RÉCEMMENT PAR LA CROISSANCE MONÉTAIRE

Il ressort de cette analyse pour appliquer une politique monétaire, il faut fixer une limite relativement basse à la croissance de la masse monétaire et s'y tenir. Bien que la Banque du Canada prétende que c'est ce qu'elle a fait depuis la fin de 1975, les résultats des dernières années ne sont pas rassurants. Les taux de change trimestriels désaisonnalisés de certains agrégats monétaires depuis le 1<sup>er</sup> trimestre de 1977 au 3<sup>e</sup> trimestre de 1979 figurent au tableau 2 et indiquent qu'au cours des onze derniers trimestres, le taux de croissance de la masse monétaire était inférieur à 10% pendant quatre d'entre eux seulement si l'on retient la définition M1 de la masse

definition and in only one quarter using the M3 definition. Moreover, during the last two quarters the growth rate for M1 was approximately 12.9% and for M2 was approximately 16.9%. It is difficult even with the most charitable of interpretations to consider this performance monetary restraint; and many of our current economic difficulties are directly attributable to this excessive rate of monetary expansion and to the even greater excesses of the early 1970s.

A number of reasons could be advanced for this disappointing behaviour and I do not wish to explore them all. However, there are a few glaring problems which warrant discussion because they are easily remedied.

Table 2

Rates of Growth of Seasonal Adjusted Monetary Aggregates on an Annual Basis				
Monetary Aggregates				
	M1	M2	M3	
1977	1	8.7	16.2	
	2	12.0	15.1	
	3	10.0	12.5	
	4	11.2	13.1	
1978	1	5.8	9.7	
	2	9.8	14.4	
	3	14.4	16.2	
	4	14.7	25.2	
1979	1	-6.3	21.9	
	2	13.0	14.2	
	3	12.8	19.5	

Source: Bank of Canada Review, October 1979.

Definitions:

- M1—Demand deposits in the chartered banks and total currency outside the banking system, excluding Government of Canada deposits.
- M2—M1 plus all chequeable notice and personal term deposits in the chartered banks.
- M3—M2 plus non-personal term deposits in the chartered banks and foreign currency deposits of residents booked at chartered banks in Canada.

A. Excessive Reliance of M1

First, the Bank of Canada has placed excessive reliance on the M1 definition of money—i.e., currency outside the banking system plus non-government of Canada demand deposits in the chartered banks. In periods of rising interest rates, people attempt to economize on cash balances and shift their liquid funds more heavily into interest bearing forms. Consequently, funds are shifted from M1 to other liquid savings forms such as bank savings accounts, term deposits, etc., which reduces the M1 growth rate without reducing general monetary liquidity. This downward bias in inflationary periods is significant and suggests that less reliance should be placed on M1 and

monétaire, pendant trois seulement avec la définition M2 et pendant un seul trimestre avec la définition M3. De plus, au cours des deux derniers trimestres, le taux de croissance de M1 était d'environ 12.9% et d'environ 16.9% pour M2. Même en état très laxiste, il est difficile de considérer que ces résultats traduisent un resserrement de la masse monétaire. Une grande partie de nos difficultés économiques actuelles sont directement imputables à cette croissance monétaire excessive et à celle encore plus considérable du début des années 1970.

On pourrait avancer de nombreuses raisons pour expliquer cette attitude décevante, mais mon propos ici n'est pas de les examiner toutes. Il existe cependant quelques problèmes manifestes sur lesquels on pourrait se pencher car ils peuvent être facilement résolus.

Tableau 2

Taux annuel de croissance des agrégats monétaires désaisonnalisés				
Agrégats monétaires				
	M1	M2	M3	
1977	1	8.7	16.2	
	2	12.0	15.1	
	3	10.0	12.5	
	4	11.2	13.1	
1978	1	5.8	9.7	
	2	9.8	14.4	
	3	14.4	16.2	
	4	14.7	25.2	
1979	1	-6.3	21.9	
	2	13.0	14.2	
	3	12.8	19.5	

J. Source: Revue de la Banque du Canada, octobre, 1979.

Définitions:

- M1—Dépôts à vue dans les banques à charte et total des liquidités hors banques, à l'exclusion des dépôts du gouvernement du Canada.
- M2—M1 plus dépôts à vue et dépôts personnels à terme dans les banques à charte.
- M3—M2 plus dépôts à terme non personnels dans les banques à charte et dépôts de devises détenues par des résidents inscrits dans les banques à charte au Canada.

A. Importance excessive accordée à M1

Premièrement, la Banque du Canada accorde trop d'importance à la définition des capitaux selon M1 à savoir, les liquidités hors banques et les dépôts à vue n'appartenant pas au gouvernement du Canada dans les banques à charte. En période de hausse des taux d'intérêt, les gens essaient d'économiser sous forme d'encaisse et préfèrent procéder à des investissements qui rapportent. On assiste donc à un transfert de fonds de M1 au profit d'autres sources d'épargne bancaires, les dépôts à terme, etc., d'où une réduction du taux de croissance de M1 sans qu'il y ait une réduction générale de la masse monétaire. Cette tendance à la baisse en période d'inflation est



greater reliance be placed on the broad spectrum of monetary aggregates in the conduct of monetary policy.

### B. Interest Rate Targets

Second, although professing to follow a monetary growth target the Bank of Canada appears to still place too much attention on short term movements in the rate of interest. I am not advocating that the level of interest rates be completely ignored, but only that less short term attention be paid to it unless it moves significantly out of line. One suggestion, recently advanced by my colleague, Professor Jack Carr, is that the Bank Rate now administratively set by the Bank of Canada be tried by formula to the short term Treasury Bill Rate and be allowed to fluctuate according to fluctuations in the yield on Treasury Bills. This procedure has a number of advantages, as pointed out in a brief by Professor Carr, including reducing the necessity for the Bank of Canada to focus on interest rates and reducing the ease by which the Bank can artificially administer the rate of interest independent of actions directly affecting the monetary base.

### C. Exchange Rate Target

Third, the Bank of Canada appears to have recently adopted the additional short run policy target of maintaining a relatively fixed value of the Canadian dollar. To accomplish this the Bank has sought to maintain a relatively constant spread between Canadian and U.S. short term interest rates. The pursuit of this policy objective, however, has significant implications for other policy objectives. First, the pursuit of a constant yield spread virtually eliminates all discretion in the conduct of monetary policy and negates a monetary growth objective because monetary aggregates must now be adjusted to maintain a predetermined short term interest rate. Second, since the interest rate is the target the growth rate of monetary aggregates is a residual, and this introduces the possibility of undesirably large fluctuations in and large rate of growth of the monetary aggregates. Third, since this policy ties the Canadian short term interest rate to the U.S. rate, Canadian interest rates and monetary policy become tied to external considerations rather than domestic. This may be quite inappropriate if Canadian and U.S. business cycles are out of phase, as they have been, and may introduce excessive hardship and distortions in the domestic economy. Fourth, the attempt to fix the exchange rate in the short run removes the buffer for the domestic economy provided by adjustments in the exchange rate and increases the impact of external problems on the Canadian economy. Consequently, the recent emphasis on exchange rate management should be reduced and replaced by a policy of restraint in monetary growth which would allow for flexibility in both the rate of interest and the exchange rate. Such a policy of monetary restraint is likely to work without generating excessively large fluctuations in the exchange rate because of the price stability it implies and the longer term benefits it would produce for the balance of payments. If, however, excessive exchange rate instability were to occur a temporary emphasis on exchange rate management could readily be reintroduced.

significative et indique que la politique monétaire devrait moins dépendre de M1 et tenir compte davantage de la vaste série d'agrégats monétaires.

### B. Objectifs fixés en matière de taux d'intérêt

Deuxièmement, bien que la Banque du Canada déclare s'être fixée comme objectif la croissance de la masse monétaire, elle semble accorder encore trop d'importance aux fluctuations à court terme du taux d'intérêt. Il ne s'agit pas d'ignorer complètement ces fluctuations des taux d'intérêt, mais seulement d'y prêter moins d'attention à court terme, à moins que l'écart qu'elles marquent soit exagéré. Récemment, mon collègue, M. Jack Carr, recommandait que le taux d'escompte, actuellement établi par la Banque du Canada, soit lié, en vertu d'une formule quelconque, au taux de rendement à court terme des bons du Trésor et puisse suivre les fluctuations de ce rendement. Comme l'a indiqué M. Carr dans son mémoire, ce procédé comporte plusieurs avantages, dont celui de libérer en partie la Banque du Canada de la nécessité de se polariser sur les taux d'intérêt et de restreindre la latitude qu'elle de fixer artificiellement les taux d'intérêt indépendamment de mesures qui agissent directement sur la base monétaire.

### C. Objectif fixé en matière de taux de change

Troisièmement, la Banque du Canada semble s'être fixé récemment comme autre objectif de politique à court terme le maintien de la valeur du dollar canadien à un niveau relativement fixe. Pour cela, elle a cherché à maintenir un écart à peu près constant entre les taux d'intérêt à court terme canadiens et ceux des États-Unis. La poursuite de cet objectif est cependant lourde de conséquences pour les autres. Premièrement, le maintien d'un écart de rendement constant retire pratiquement toute liberté de manœuvre pour appliquer la politique prévue et l'objectif fixé en matière de croissance monétaire ne sert plus à rien puisque les agrégats monétaires doivent être ajustés de façon à maintenir un taux d'intérêt à court terme pré-établi. Deuxièmement, du moment où le taux d'intérêt est pris comme objectif, le taux de croissance des agrégats monétaires a une valeur résiduelle, d'où la possibilité de fluctuations excessives et un taux élevé de croissance des agrégats monétaires. Troisièmement, cette politique liant le taux d'intérêt canadien à court terme au taux américain, les taux d'intérêt et la politique monétaire au Canada deviennent tributaires de facteurs étrangers. Cela n'est guère indiqué au cas où, comme cela s'est déjà produit, le cycle des affaires au Canada et aux États-Unis ne correspondraient plus; l'économie canadienne pourrait alors connaître des difficultés et des distortions graves. Quatrièmement, en essayant de fixer le taux de change à court terme, on supprime l'effet régulateur des ajustements du taux de change sur l'économie et on aggrave les répercussions des difficultés sur l'économie canadienne.

Aussi, il vaudrait mieux miser moins sur le contrôle du taux de change et pratiquer une politique de resserrement de la croissance monétaire de façon à laisser plus de souplesse au taux d'intérêt et au taux de change. L'application d'une telle politique ne provoquerait vraisemblablement pas de fluctuations trop importantes de ce dernier parce qu'elle stabiliserait les prix et qu'elle entraînerait des avantages plus durables pour la balance des paiements. Si, toutefois, le taux de change

VI. GRADUALISM AND THE MONETARY GROWTH TARGET

The implications of the foregoing discussion are that a policy of monetary restraint is appropriate for the Canadian economy and the Governor of the Bank of Canada should be commended for enunciating such a policy. However, the form as well as the substance of the restraint is important and, therefore, monetary restraint should be conducted not by administering interest rates in accordance with some exchange rate objective, but through significant restraint in the rate of growth of a wide spectrum of monetary aggregates.

In pursuing this restraint the Bank of Canada should be careful neither to move too slowly nor too rapidly to the desired long term monetary growth rate. Since there are valid economic arguments both for an immediate adjustment to the desired long term monetary growth rate and for a gradual but continuous movement (say, for example, by reducing the monetary growth rate by 1 1/2 - 2% a year) to the desired rate, the appropriate speed of adjustment would appear to be that speed which minimizes opposition to the adjustment and maximizes the likelihood that the policy will persist.

VII. SHORT TERM COSTS

Finally, I must reiterate that no policy of restraint in the rate of growth of monetary aggregates, although necessary and of long term benefit, will produce instantaneous results nor be without costs. These costs will include temporarily high (although probably lower than existing) interest rates, temporarily reduced aggregate demand leading to unintentional inventory accumulation, and a temporary increase in unemployment. Moreover, the impact of restraint will nor be felt uniformly throughout the economy but will fall disproportionately on residential construction and small businesses. However, the general restraint and temporary increase in unemployment cannot be avoided, and they will be shorter and less severe under the suggested monetary restraint than under alternative monetary stances. Moreover, the disproportion impact on selected sectors can be mitigated by selective assistance in the affected sectors. For example, the burden on homeowners with maturing roll-over mortgages can be eased by encouraging financial institutions to offer an option for one year of allowing some portion of the higher interest cost to be in the form of an increase in the outstanding mortgage balance rather than to be all in the mortgage payment.

VIII. SUMMARY AND CONCLUSIONS

The preceding discussion indicates:

- a) that a consistent policy of restraint in monetary growth is appropriate for Canada,
- b) that excessive monetary expansion is a primary cause of inflation, and that significant fluctuations in the rate of monetary expansion cause fluctuations in the inflation rate,

devenait trop instable, on pourrait de nouveau avoir rapidement recours à des mesures de contrôle.

VI. PROGRESSIVITÉ ET OBJECTIF DE LA POLITIQUE MONÉTAIRE

Il s'ensuit qu'une politique de restriction monétaire convient à l'économie canadienne et que le gouverneur de la Banque du Canada devrait être félicité pour l'avoir énoncé. Toutefois, la forme à cet égard importe autant que le fond et pour la réaliser, il faudrait non pas contrôler les taux d'intérêt en fonction d'un objectif fixe en matière de taux de change, mais plutôt restreindre sensiblement le taux de croissance de toute une série d'agrégats monétaires.

La Banque du Canada doit cependant veiller à ne pas manœuvrer trop lentement ou trop rapidement pour atteindre le taux de croissance monétaire visé à long terme. Comme il existe des arguments économiques valables en faveur aussi bien d'un ajustement immédiat à ce taux que d'un ajustement progressif (par exemple, en réduisant le taux de croissance de 1½ à 2% par an) il semble que le rythme approprié serait celui qui réduirait au minimum l'opposition rencontrée pour appliquer l'ajustement en question tout en permettant le plus possible à cette politique de durer.

VII. CE QU'IL EN COUTERA

Enfin, il importe de rappeler qu'aucune politique de restriction du taux de croissance des agrégats monétaires, même si elle est nécessaire et bénéfique à long terme, ne produit de résultats immédiats sans entraîner d'autres coûts. Citons notamment des taux d'intérêt temporairement élevés (bien que probablement inférieurs à ce qu'il sont à l'heure actuelle), une demande temporairement réduite d'agrégat aboutissant à une accumulation involontaire des stocks et une aggravation provisoire du chômage. En outre, une politique de restriction ne se fera pas uniformément sentir sur l'économie, mais elle pèsera surtout sur le secteur de la construction résidentielle et la petite entreprise. Bien qu'il soit impossible d'éviter une politique d'austérité et l'aggravation provisoire du chômage, ces phénomènes seront de plus courte durée et moins graves dans le cadre des restrictions proposées que dans un contexte de fluctuation monétaire. De plus, la disproportion des répercussions sur certains secteurs peut être atténuée par le biais d'une aide sélective à ceux qui sont le plus touchés. Par exemple, il est possible d'alléger le fardeau des propriétaires dont l'hypothèque vient à échéance en incitant les institutions financières à permettre, pendant une année, qu'une partie des intérêts hypothécaires soit transformée en une augmentation du solde de l'hypothèque plutôt que d'être versée entièrement.

VIII. RESUME ET CONCLUSIONS

Il ressort de ce qui précède:

- a) qu'il convient d'appliquer une politique cohérente de restriction de la croissance monétaire au Canada,
- b) que l'expansion excessive de la masse monétaire est la principale cause de l'inflation et que les fluctuations importantes de son taux d'expansion sont à l'origine de l'instabilité du taux d'inflation,



- c) that both a high inflation rate and variations in the rate of inflation have undesirable consequences for the economy,
- d) that there is a significant time lag before the economic advantages of a consistent policy of monetary restraint appear in the economy,
- e) that the advantages of monetary restraint include:
  - i) a reduction in the rate of inflation,
  - ii) a reduction in the level of interest rates,
  - iii) reduced labour strife,
  - iv) longer term contracts,
  - v) a reduction in the current account deficit in the balance of payments for any given exchange rate, and
  - vi) greater strength in the external value of the Canadian dollar,
- f) that monetary policy should concentrate primarily on attaining the appropriate rate of growth of a wide spectrum of monetary aggregates rather than on attaining a specific nominal rate of interest or exchange rate,
- g) that in the long run, in the absence of structural change, the external value of a currency is largely determined by relative purchasing power rather than by the nominal rate of interest.

Consequently, I wish to stress my support for a policy of significant restraint in monetary growth, since only through such restraint can the excesses and distortions in the economy be controlled and the long run future potential of the Canadian economy be attained.

November 27, 1979.

- (c) que le taux élevé et les fluctuations de l'inflation ont des effets néfastes sur l'économie,
- (d) qu'il se produit un décalage important dans le temps avant que l'économie ne ressente les avantages d'une politique de restriction monétaire cohérente,
- (e) que les avantages d'une politique de restriction monétaire comprennent:
  - i) une réduction du taux d'inflation;
  - ii) une baisse des taux d'intérêt;
  - iii) une atténuation des conflits du travail;
  - iv) un allongement de la durée des contrats,
  - v) une réduction du déficit du compte courant au titre de la balance des paiements, quel que soit le taux de change,
  - vi) enfin, un renforcement de la valeur du dollar canadien sur le marché des changes;
- (f) que la politique monétaire vise principalement à atteindre un taux de croissance approprié pour tous les agrégats monétaires plutôt qu'un taux d'intérêt nominal ou un taux de change donnés;
- (g) que, à long terme, faute de changement structurel, la valeur du dollar à l'étranger est surtout déterminée par le pouvoir d'achat relatif plutôt que par le taux d'intérêt nominal.

En conséquence, je tiens à manifester mon appui à une politique de restriction sérieuse de la croissance monétaire, car c'est le seul moyen qui permette de contrôler les écarts et les distortions de l'économie et de concrétiser les possibilités à long terme de l'économie canadienne.

Le 27 novembre 1979.



















If undelivered, return COVER ONLY to:  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7  
En cas de non-livraison,  
retourner cette COUVERTURE SEULEMENT  
à l'Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

---

## WITNESSES—TÉMOINS

Dr. Michael A. Walker, Director, Fraser Institute  
*From the Canadian Cattlemen's Association:*

Mr. Stewart Brown, President

Mr. Charlie Gracey, Manager, Eastern Office

Mr. Gary Jones, 2nd Vice-President

M. Michael A. Walker, directeur, Institut Fraser  
*De l'Association canadienne des éleveurs de bétail:*

M. Stewart Brown, président

M. Charlie Gracey, directeur, Bureau de l'Est

M. Gary Jones, 2ième vice-président

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 22

Thursday, December 13, 1979

Chairman: Mr. Bill Clarke

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 22

Le jeudi 13 décembre 1979

Président: M. Bill Clarke

*Minutes of Proceedings and Evidence  
of the Standing Committee on*

## Finance, Trade and Economic Affairs

*Procès-verbaux et témoignages  
du Comité permanent des*

## Finances, du commerce et des questions économiques

RESPECTING:

Interest Rate Policy Review

CONCERNANT:

Examen de la politique sur les taux d'intérêts

WITNESS:

(See back cover)

TÉMOIN:

(Voir à l'endos)

EXPOSITION DE LA MATIÈRE

First Session of the  
Thirty-first Parliament, 1979

Première session de la  
trente et unième législature, 1979



STANDING COMMITTEE ON FINANCE,  
TRADE AND ECONOMIC AFFAIRS

*Chairman:* Mr. Bill Clarke

*Vice-Chairman:* Mr. Don Blenkarn

Messrs.

Bockstael	Gustafson
Evans	Herbert
Faour	King
Gilchrist	Lambert ( <i>Edmonton West</i> )
Gray	Mayer

COMITÉ PERMANENT DES FINANCES,  
DU COMMERCE ET DES QUESTIONS  
ÉCONOMIQUES

*Président:* M. Bill Clarke

*Vice-président:* M. Don Blenkarn

Messieurs

McDermid	Ritchie ( <i>York East</i> )
McRae	Roy ( <i>Beauce</i> )
Orlikow	Simmons
Pepin	Thomson—(21)
Ritchie ( <i>Dauphin</i> )	

(Quorum 11)

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*

Pursuant to S.O. 65(4)(b)

On Thursday, December 13, 1979:

Mr. McDermid replaced Mr. Hargrave;

Mr. Orlikow replaced Mr. Hovdebo;

Mr. Faour replaced Mr. Rae.

Conformément à l'article 65(4)b) du Règlement

Le jeudi 13 décembre 1979:

M. McDermid remplace M. Hargrave;

M. Orlikow remplace M. Hovdebo;

M. Faour remplace M. Rae.

## MINUTES OF PROCEEDINGS

THURSDAY, DECEMBER 13, 1979  
(26)

## [Text]

The Standing Committee on Finance, Trade and Economic Affairs met at 3:40 o'clock p.m. this day, the Chairman, Mr. Bill Clarke, presiding.

*Members of the Committee present:* Messrs. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Faour, Gilchrist, King, Lambert (*Edmonton West*), Mayer, McDermid, Ritchie (*York East*) and Thomson.

*Witness:* Dr. James McNiven, Executive Vice-President, Atlantic Provinces Economic Council.

The Committee resumed consideration of its Order of Reference dated Wednesday, October 9, 1979, relating to the interest rate policy review (*See Minutes of Proceedings, Tuesday, October 23, 1979, Issue No. 1*).

Mr. McNiven made a statement and answered questions.

At 5:25 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

## PROCÈS-VERBAL

LE JEUDI 13 DÉCEMBRE 1979  
(26)

## [Traduction]

Le Comité permanent des finances, du commerce et des questions économiques se réunit aujourd'hui à 15 h 40, sous la présidence de M. Bill Clarke (président).

*Membres du Comité présents:* MM. Blenkarn, Clarke (*Vancouver Quadra*), Evans, Faour, Gilchrist, King, Lambert (*Edmonton-Ouest*), Mayer, McDermid, Ritchie (*York-Est*) et Thomson.

*Témoin:* M. James McNiven, vice-président exécutif, Conseil économique des provinces de l'Atlantique.

Le Comité reprend l'étude de son ordre de renvoi du mercredi 9 octobre 1979 portant sur l'examen de la politique sur les taux d'intérêt (*Voir procès-verbal du mardi 23 octobre 1979, Fascicule n° 1*).

M. McNiven fait une déclaration et répond aux questions.

A 17 h 25, le Comité suspend ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président.

*Le greffier du Comité*

Mary MacDougall

*Clerk of the Committee*



## EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

Thursday, December 13, 1979

• 1541

[Text]

**The Chairman:** Order please, gentlemen. Although we do not have our full quorum of 11, the Chairman or Vice-Chairman may hear evidence without a quorum provided that one other member from the government and one member from the opposition is present. Therefore we will resume now our Order of Reference, which is consideration of the Interest Rate Policy Review.

Today I am pleased to welcome, on your behalf, Mr. James McNiven, Executive Vice-President of the Atlantic Provinces Economic Council. I think I will leave it to Mr. McNiven, in his opening remarks, to tell you a little bit about himself and about his organization, and after he has presented his council's views then we may be open to some questions from members of the committee.

**Mr. James McNiven (Executive Vice-President, Atlantic Provinces Economic Council):** I will start very quickly with a summary of what the council is about and who I am.

The Atlantic Provinces Economic Council is 25 years old this year. It is a private nonprofit research organization. We value our independence and we try to keep a nonpartisan stance on a number of issues that affect the Atlantic region.

As the executive Vice-President, I have been involved with APEC now since the middle of 1977, and before that I taught at three universities in Canada. I am not really an economist, as my statement says, but what I try to do is translate economics into English for the members of APEC in the Atlantic region.

I will just go on into the statement so as to bring it up to date and to give you a chance to formulate some questions.

Further, as introduction, I wish to inform the committee that my remarks cannot be construed as being those of APEC, properly approved by my board of governors. The board is a trusting lot and they have given me advice on this topic, as individuals, but in this case I am on my own.

Finally, my own biases are not monetarist. I have been reading a lot on medieval politics and economics lately and I keep having a recurring gut feeling that manipulating the money supply of the economy is akin to the 14th century physician's remedy of bleeding the sick patient. The theory of illness, until recent times, was that it was primarily caused by too much pressure in the veins and arteries of the patient. Unfortunately the recovery rate of seriously ill patients to whom this method was applied was not high.

It is a cliché to say that government is part of the problem rather than of the solution, yet it does appear to be true in this

## TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

Le jeudi 13 décembre 1979

[Translation]

**Le président:** A l'ordre, s'il vous plaît, messieurs. Malgré le fait que nous n'ayons pas le quorum prévu de 11 membres, le président ou le vice-président peut entendre des témoignages sans qu'il y ait un quorum, pourvu qu'il y ait dans la salle un député du gouvernement, et un député représentant l'opposition. Nous allons donc reprendre l'étude de notre ordre de renvoi, qui est la révision de la politique des taux d'intérêt.

Aujourd'hui, je suis très heureux de souhaiter la bienvenue à M. James McNiven, vice-président exécutif du Conseil économique des provinces Atlantiques. Je demanderai à M. McNiven, dans ses remarques préliminaires, de bien vouloir nous parler un peu de lui-même et de l'organisation qu'il représente. Nous lui demanderons de répondre aux questions des députés, une fois qu'il aura présenté les opinions du Conseil sur la question des taux d'intérêt.

**M. James McNiven (vice-président exécutif du Conseil économique des provinces Atlantiques):** Je commencerai par vous décrire brièvement ce que fait le Conseil, et qui je suis.

Le Conseil économique des provinces atlantiques fête son 25<sup>e</sup> anniversaire cette année. C'est un organisme à but non lucratif qui s'occupe de la recherche. Nous sommes un organisme indépendant et nous tenons à notre indépendance, et nous essayons d'étudier d'une façon non partisane des questions qui touchent les provinces de l'Atlantique.

J'ai été nommé vice-président exécutif du Conseil économique des provinces atlantiques vers le milieu de 1977; avant cela, j'ai enseigné dans trois universités canadiennes. Je ne suis pas vraiment économiste, comme je l'indique d'ailleurs dans mon mémoire, mais je m'occupe principalement d'interpréter certaines données économiques pour les membres du Conseil économique des provinces Atlantiques.

En lisant mon mémoire, j'essayerai de le mettre à jour, et par la suite, je serai heureux de répondre à vos questions.

J'aimerais d'autre part ajouter que le Comité ne devra pas considérer mes remarques comme engageant le Conseil économique des provinces atlantiques, ni ses gouverneurs. Ce Conseil est confiant de nature et ses membres m'ont donné leur avis sur ces questions à titre personnel, mais cet exposé n'engage que moi-même.

Je terminerai mon introduction en disant que je n'ai pas le préjugé des monétaristes. Récemment, j'ai lu de nombreux ouvrages politiques et économiques sur le Moyen Âge, dont il m'est resté une impression désagréable au ventre qui me fait penser que toute manipulation en matière de masse monétaire ressemble aux remèdes des médecins du XIV<sup>e</sup> siècle qui soumettaient leurs malades à la saignée. Jusqu'à une date récente, la cause de la maladie était essentiellement attribuée à un excès de pression dans les artères des malades. Malheureusement, le pourcentage de malades graves ainsi guéris était faible.

C'est une idée reçue, sans doute, de déclarer que le gouvernement, en l'occurrence, fait partie du problème plutôt que de

## [Texte]

case. A number of economists I have talked to or read of have noted that the federal government has been prone to adopt economic theories as the basis for policy and then, for reasons as much bureaucratic as political, only follow their dictates half way. To continue our medical analogy, it is much like the hospital patient who did not take his pills, defending his inaction by saying, "well, at least I drank the water."

The AIB, for instance, started out as a Galbraithian exercise, which was supposed to limit prices and wages with respect to a few hundred large corporations and unions. By the time it had run its course, even part-time consultants working out of basement offices were technically under its jurisdiction. I assume if they would have had the staff it would have been more than technically.

Arthur Donner and Douglas Peters have noted in a recent report issued by the Canadian Institute for Economic Policy that the so-called monetarist stance of the Bank of Canada should have required it to allow the exchange rate to fluctuate freely. Yet something like \$5 billion has been borrowed to prop up the dollar. This, of course, will mean something like an annual additional \$500 million pressure on the balance of payments as the interest alone on this money is paid off.

Will the manipulation of interest rates solve Canada's balance of payments deficit problems, cure inflation and restore balance to the federal budget? I suggest that it will not do any one of these things. However, it could send us into a nice, deep recession while trying to solve all of them.

• 1545

Two arguments may be put forward concerning the interrelationship of high interest rates and the balance of payments deficit. One is that consumer expenditures will be restricted by such rates, with the result that growth in imported goods will tend to fall off. Second, the squeeze put on businesses from an increase in short-term rates will also choke off some imports.

The second may occur, but the first probably will not; that is, consumer expenditures probably will not be choked off and import growth on that side will continue. The Finance Minister remarked to Miss Nicholson, of your Committee, on October 30, that the decline of the dollar by 20 per cent had not significantly affected the tourist deficit. I suggest that a bank interest rate, as opposed to the discount rate, of 16 per cent will not affect our grapefruit deficit, our Toyota deficit, nor our hand held electronic football deficit either.

One of the reasons for this statement is that the old connection between high interest rates, leading to higher unemployment and then leading to lower consumption expenditures, appears to have been discounted by most Canadians some time ago. They have record savings to draw on and a relatively generous UIC to see them through any short-term, that is two or three quarters or more, recession. Those who are not unemployed in this scenario will be able to benefit from the downward resistance to wage rate growth that has now been

## [Traduction]

la solution. Et pourtant, en l'espèce, cela semble vrai. Plusieurs économistes auxquels j'ai parlé, ou dont j'ai lu des ouvrages, ont remarqué que le gouvernement fédéral avait été à la fois enclin à adopter certaines théories économiques pour décider de sa politique, mais ensuite, pour un certain nombre de raisons à la fois administratives et politiques, avait été incapable d'en appliquer les principes jusqu'au bout. Pour poursuivre notre analogie médicale, cela fait penser au malade hospitalisé qui n'a pas pris ses médicaments et qui se défend en disant qu'au moins, il a bu l'eau.

C'est ainsi que la Commission de lutte contre l'inflation a débuté comme une espèce d'approche galbraithienne, dont le but était de limiter les prix et les salaires de quelques centaines des sociétés, des syndicats et des groupes professionnels les plus importants. Lorsqu'elle fut supprimée, techniquement, elle regroupait sous son administration jusqu'à des consultants à mi-temps du bas de l'échelle. Je présume que si elle avait eu le personnel voulu, «techniquement» ne serait pas le mot juste.

Dans un rapport publié récemment par l'Institut canadien de politique économique, Arthur Donner et Douglas Peters remarquent que le fameux pas monétariste de la Banque du Canada aurait dû exiger qu'elle laisse le taux de change flotter librement. Et pourtant, on a emprunté près de 5 milliards de dollars pour renflouer le dollar. Ce qui, bien sûr, va se traduire par une charge annuelle additionnelle de 500 millions de dollars sur notre balance des paiements pour le seul remboursement des intérêts.

A mon avis, la manipulation des taux d'intérêt ne résoudra pas le problème du déficit de la balance des paiements canadiens, ne jugulera pas l'inflation et ne permettra pas non plus d'assainir les finances publiques. Aucun de ces objectifs ne sera atteint. Par contre, cette politique, en essayant de résoudre tous les problèmes à la fois, pourrait fort bien valoir un gentil petit coup de récession.

On peut invoquer deux arguments en matière d'interdépendance des taux d'intérêt élevés et du déficit de la balance des paiements. Tout d'abord, ces taux vont freiner les dépenses des consommateurs, entraînant un ralentissement des importations. Deuxièmement, la pression exercée sur les milieux d'affaires par une augmentation des taux à court terme va, elle aussi, freiner certaines importations.

La seconde hypothèse pourrait se réaliser, mais sans doute pas la première. Le ministre des Finances faisait remarquer le 30 octobre à M<sup>lle</sup> Nicholson, de votre Comité, que la chute de 20 p. 100 de la valeur du dollar n'avait pas sensiblement modifié le déficit de la balance touristique. Il me semble qu'un intérêt bancaire de 16 p. 100 sera également sans effet sur nos déficits imputables aux pamplemousses, automobiles japonaises ou jouets électroniques.

En effet, la plupart des Canadiens ont cessé depuis un certain temps de reconnaître qu'il puisse exister un rapport entre des taux d'intérêt élevés, une forte proportion de chômeurs et un ralentissement des dépenses de consommation. Ils ont des économies records, ainsi que des prestations d'assurance-chômage suffisamment généreuses pour leur permettre d'affronter n'importe quelle récession à court terme, soit deux ou trois trimestres, ou plus. Ceux qui ne sont pas au chômage pourront bénéficier du relâchement de l'opposition aux aug-



## [Text]

noted by many commentators. Canadians today feel, and the government realizes this, I think that they have as much right to Florida holidays, Mexican grapefruit and Taiwanese calculators as they do to cheap energy.

I know it is heresy to say this, but the prime rate in the consumer's mind, I do not think, is really the bank rate but more likely the credit card rate. My economists and my staff said I should not put this in, but I did because it is definitely not the way they look at the world. In the past year, though, the bank rate has increased about 30 per cent while the credit card rate has gone up 16 per cent, and in some cases has not gone up at all.

In the end, we will find that high interest rates will help a bit by decreasing industrial demand for imported equipment. As I will show later, this is exactly the type of demand we should not be dampening. We will be able to solve our balance of payments problem, not by decreasing consumption—because I do not think we can do it, our system is set up to maintain consumption levels—but by increasing our sales. Since high interest rates work to decrease production, increased sales have to mean sales of assets—such as natural gas.

High interest rates are more likely to aggravate inflation today than slow it down. Rather than show the government means business in its fight against inflation, it simply tells the citizen that one more commodity is increasing in price. I think there is a lot of cynicism about interest rates in our country.

Suppose we assume that the 1980 inflation rate will be 10 per cent—this was written last week. It is a truism that “imported” inflation constitutes about a quarter of our inflation rate. By supporting the dollar, then, at 84-86 cents, about 2.5 points of our inflation rate will be brought in with imports. Donner and Peters suggest that for every \$1 per barrel rise in the price of oil inflation will go up 0.6 per cent. So add another 2.4 points, that is, on a \$4 per barrel increase, to that inflation which is imported. Half of our 1980 inflation rate can be then accounted for by factors that will not be controlled. Then, when we toss in wage growth rigidities and food prices are added to this mix, it becomes apparent that little credence can be placed in the old nostrum of bleeding the economic patient of his excess monetary pressure.

What we will succeed in doing, however, is to impair our ability to get out of this mess in the future. In inflation means too much money chasing too few goods, then we obviously have a goods supply problem. The Bank of Canada is trying to choke off the money supply but in doing so may well be choking off future increases in goods supply. The upshot is that we can probably expect a worse round of shortages, and subsequent price rises, in the next business cycle.

## [Translation]

mentations de salaires, dont bon nombre de commentateurs canadiens se sont faits l'écho. Aujourd'hui, les Canadiens estiment qu'ils ont autant droit à des vacances en Floride, à des pamplemousses mexicains et à des calculatrices de Taiwan, qu'à une énergie à bon marché, et le gouvernement en est conscient.

Je sais que ces propos peuvent passer pour une hérésie, mais dans l'esprit du consommateur, le taux préférentiel n'est pas celui des banques, mais celui des cartes de crédit. Mes économistes et mes adjoints m'ont conseillé de ne pas ajouter cette dernière phrase, mais je l'ai fait parce qu'il faut regarder le monde d'une façon réaliste. L'année dernière, le taux bancaire a augmenté d'environ 30 p. 100, alors que celui des cartes de crédit n'augmentait que de 16 p. 100, et dans certains cas, pas du tout.

Finalement, nous allons constater que l'un des rares effets des taux d'intérêt élevés sera de diminuer la demande, par l'industrie, de matériel importé. Comme je le démontrerai par la suite, c'est exactement le type de demande qu'il ne faudrait pas ralentir. Nous parviendrons à rééquilibrer notre balance des paiements non pas en diminuant la consommation, car notre système est conçu de telle façon que le niveau de la consommation doit se maintenir, mais au contraire en augmentant nos ventes. Étant donné que des taux élevés d'intérêt ont pour effet de diminuer la production, il faudra nécessairement augmenter la vente de nos richesses naturelles, comme le gaz.

Aujourd'hui, des taux élevés d'intérêt risquent plus d'aggraver l'inflation que de la ralentir. Au lieu de montrer sa détermination à lutter contre l'inflation, le gouvernement se contente d'annoncer aux citoyens de nouvelles augmentations de prix de certains produits. Ce n'est pas étonnant que les gens commencent à regarder la question des taux d'intérêt avec un œil cynique.

Supposons qu'en 1980, notre taux d'inflation soit de 10 p. 100—ce mémoire a été écrit la semaine dernière. C'est un lieu commun que l'inflation «importée» représente environ un quart de notre taux d'inflation. Si nous maintenons notre dollar entre 84 et 86 c. américains, une proportion de 2.5 p. 100 de notre inflation sera imputable aux importations. Donner et Peters indiquent que pour chaque augmentation d'un dollar du prix du baril de pétrole, l'inflation augmente de 0.6 p. 100. Avec une augmentation de \$4 le baril, l'inflation importée augmente encore de 2.4 p. 100. La moitié de notre taux d'inflation de 1980 sera donc imputable à des facteurs incontrôlables. Si l'on ajoute au tableau la faiblesse des augmentations de salaires et l'évolution des prix de l'alimentation, il devient évident qu'on ne peut plus guère faire confiance au remède miracle d'une saignée qui soulagerait l'économie malade de son excès de pression monétaire.

Il se pourrait néanmoins que nous parvenions à nous priver de la possibilité de nous sortir du bourbier à venir. Si l'inflation signifie trop d'argent à la poursuite de trop peu de produits, nous sommes de toute évidence en présence d'un problème d'offre. La Banque du Canada essaie de réduire notre masse monétaire, mais ce faisant, il se pourrait qu'elle gèle l'augmentation future de nos approvisionnements. Finalement, nous pouvons sans doute nous attendre à une aggrava-

## [Texte]

Supply problems are most obvious in crude oil. Less obvious is the food situation. In the world in 1979 it appears that more food will be consumed than produced. That there are no headlines about starvation is due to the existence of reserve stocks. If next year sees the same situation, however, there will be new pressure on food prices. Predictions of shortages in lead—zinc and pulp and paper in the nineteen eighties have been made by other commentators.

• 1550

Mr. Bouey, in his discussions with this committee, recognized that there were some capacity problems in our export industries, that is that they were operating at nearly full capacity. Somehow it does not square that high capacity utilizations should justify high interest rates being used to prop up the dollar. It is too close to saying that future capacity increases, which can only come about as a result of fulfilled investment intentions, should be mortgaged to pay for past mistakes in managing our balance of payments. Worse, this future capacity will be needed to relieve the balance of payments problems of the future.

Donner and Peters suggest that there is something called structural inflation in our economy. I have alluded to it in an earlier example. They feel that the Bank of Canada's approach to inflation will not touch this problem; I agree. This is not a hypothetical situation but a sort of logical string here. The Department of Energy, Mines and Resources negotiates with the Government of Alberta to generate an inflationary problem that the Bank of Canada then tries to overcome by penalizing industries whose export earnings are needed to offset the consumer's desire for Florida vacations and Toyotas. Lewis Carroll should be alive today.

Finally, high interest rates help to open up more Canadian funds, or should I say crowd out the private investors, to help finance the federal government's deficits. Potential corporate investors may defer new capacity and the funds saved by Canadians can then be channelled into the public purse. This may help to ease deficit financing to a degree but it will not ease the deficits themselves. It may well be that the deficits will be exacerbated because of the transfer payment mechanisms that act to offset the impact of economic slowdowns. Atlantic Canada knows this sequence of events only too well, as it lives in what might be called a "permanent recession".

In effect, higher interest rates will simply trigger these compensatory mechanisms. Keynesian transfers will fight the monetarist interest rate to a standstill, all at the expense of the federal budget.

What should be done? The monetarist solutions cannot work unless these compensatory mechanisms are dismantled. Any attempt to do the latter would provoke more than just a mild

## [Traduction]

tion de la pénurie et à l'augmentation des prix qui en découlera au cours du prochain cycle économique.

Les problèmes d'approvisionnement sont particulièrement évidents avec le pétrole brut. Ils le sont moins dans le domaine de l'alimentation. Il semble qu'en 1979, à l'échelle mondiale, on a consommé davantage de produits alimentaires qu'on en a produits. Si la famine ne fait pas les manchettes, c'est uniquement grâce aux réserves alimentaires. Si la situation se poursuit l'année prochaine, les prix alimentaires vont subir une nouvelle pression à la hausse. On a en outre prédit des pénuries de plomb et de zinc, ainsi que de pâtes et papiers pour les années 80.

M. Bouey a reconnu devant ce Comité que nos industries exportatrices souffraient de certains problèmes de capacité de production. Il ne faudrait pas pour autant invoquer l'utilisation à pleine capacité de nos industries pour justifier le recours à des taux d'intérêt élevés dans l'optique d'un redressement du dollar. Cela reviendrait pratiquement à dire que les augmentations futures de notre capacité de production, qui ne peuvent résulter que de la réalisation des intentions des investisseurs, doivent être hypothéquées pour réparer d'anciennes erreurs de gestion de notre balance des paiements. Qui plus est, notre capacité de production future sera indispensable pour faire face aux problèmes de balance des paiements qui se poseront alors.

Donner et Peters laissent entendre qu'il existe un phénomène nommé l'inflation structurelle dans notre économie. Ils estiment que l'approche de la Banque du Canada à l'égard du problème de l'inflation ne règlera rien, ce avec quoi je suis d'accord. Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources négocie avec le gouvernement de l'Alberta la création d'un problème inflationniste que la Banque du Canada essaie de régler en pénalisant les industries dont les recettes à l'exportation sont nécessaires pour compenser le désir qu'éprouvent les consommateurs de passer leurs vacances en Floride et d'acheter les Toyotas. Dommage que Lewis Carroll soit mort.

Enfin, des taux d'intérêts élevés peuvent contribuer à débloquer d'autres capitaux canadiens, susceptibles d'aider à financer les déficits fédéraux. Il se peut que les entreprises diffèrent leurs investissements ce qui permettra alors de diriger vers les trésor public l'argent épargné par les Canadiens. Il est possible que cela contribue jusqu'à un certain point à faciliter le financement des déficits, mais ne permettra pas de supprimer les déficits eux-mêmes. Il se peut fort bien que les déficits s'aggravent à cause du mécanisme des paiements de transfert qui compense les répercussions des ralentissements économiques. Les provinces de l'Atlantique ne connaissent que trop bien cette séquence d'événement, puisqu'elles vivent dans ce qu'on peut appeler «une récession permanente».

En fait, des taux d'intérêt élevés ne feront que déclencher ces mécanismes compensatoires. Les transferts keynésiens agiront totalement à l'encontre des taux d'intérêt monétaristes au point d'en stopper la progression, le tout aux frais du budget fédéral.

Que pouvons-nous faire? Les solutions monétaristes ne peuvent fonctionner sans que les mécanismes keynésiens ne soient démantelés. Et toute tentative en ce sens provoquerait plus que



## [Text]

uproar. Therefore, if we cannot effectively reduce demand, we should try to control it somewhat, while emphasizing supply.

First, we must set our financial house in order. The quickest and most efficacious method would seem to be a combination of selling assets while holding down deficit spending, both domestic and international. We have elected to sell \$15 billion worth of natural gas. As well, the present government wishes to dispose of some crown corporations. Let them do so but only at market value and only to use the money to reduce federal borrowings. At the same time, efforts should be made to keep down international borrowing and encourage Canadians to travel at home. Most importantly, the dollar should be kept low while the process of housecleaning is undertaken so as to maintain a competitive export position. One of the fears that I and some of my Board members have is that we will succeed in raising the dollar and what that will succeed in doing quite simply is making our balance of payments worse in the future because we will not have the export position we have now. That would be a real pity.

Secondly, the name of the game in the nineteen eighties must be "supply". Supply, first of all, means investment, especially in basics such as food and energy, but also in more efficient and innovative manufacturing and services. We have tended over the past generation to worry about consumption and demand while assuming that supply and investment would take care of themselves. I think we can afford to reverse the priorities for a decade.

In conclusion, I want to descend from this rarefied national perspective, which we are not usually at, and speak from the grass-roots of Atlantic Canada. In 1976-77, a happy occurrence took place. The depreciated dollar met up with a new wave of young people in the region. For the first time in a century, the conditions were right for a resurgence of the region's economy and for the appearance of a host of new, viable, forward-looking small businesses. As late as the Conference Board's Outlook Conference in September, I had hoped that this new trend would lead to a prosperous decade in the nineteen eighties when Atlantic Canada would be rejuvenated. Now, I am not so sure.

Mr. Vollcker in the United States has seen fit to clobber much of the sales potential of Atlantic Canadian exporters and just to be helpful, Mr. Bouey has made it close to impossible for a lot of them to stay alive until whatever turnaround might come along. Galbraith once noted that large organizations and governments tend to use small ones to cushion themselves from the shocks caused by their own mistakes. It is a pity that the effects of federal policy are requiring the poorest part of the

## [Translation]

quelques protestations. Par conséquent, si nous ne pouvons réduire la demande de façon efficace, nous devons essayer de la contrôler de quelque façon, tout en insistant sur l'offre.

En premier lieu, nous devons remettre de l'ordre dans notre système financier. La méthode la plus rapide et la plus efficace semble être une combinaison des deux facteurs suivants: vente d'avoirs et diminution des dépenses déficitaires tant intérieures qu'internationales. Nous avons décidé de vendre du gaz naturel pour une valeur de 15 milliards de dollars. Également, le gouvernement actuel souhaite se départir d'un certain nombre de sociétés de la Couronne. Soit, mais uniquement à leur valeur marchande et l'argent récupéré doit servir uniquement à réduire les emprunts fédéraux. En même temps, il faut s'efforcer de réduire nos emprunts internationaux et encourager les Canadiens à voyager chez eux. Et, ce qui est très important, la valeur du dollar doit être maintenue à un bas niveau pendant le processus de «nettoyage», de façon que nous puissions conserver une position concurrentielle à l'exportation. Ce que nous craignons entre autres, les membres du Conseil et moi-même, c'est que nous réussissions à hausser le dollar, et ainsi, nous réussirions tout simplement à augmenter le déficit de notre balance des paiements, parce que nous ne serons plus en mesure d'exporter comme nous le faisons actuellement. Ce serait vraiment dommage.

En second lieu, il faut que la décennie 1980 soit la décennie de l'offre. En effet, c'est l'offre qui, avant tout, se traduit en investissements, particulièrement en investissements de base comme ceux consacrés à l'alimentation et à l'énergie, mais également ceux qui sont en mesure de nous donner un secteur secondaire et tertiaire plus efficaces et plus novateurs. Pendant la dernière génération, nous avons eu tendance à nous préoccuper de la consommation et de la demande, tout en tenant pour acquis que l'offre et les investissements iraient bien d'eux-mêmes. J'estime que nous pouvons nous permettre de renverser les priorités pendant une décennie.

En conclusion, j'aimerais laisser de côté cette perspective nationale pessimiste et parler du vaste potentiel à venir des provinces de l'Atlantique. En 1976-1977, un événement heureux s'est produit dans cette région. Il s'agit de la rencontre de notre dollar dévalué avec une nouvelle vague de jeunes gens. Pour la première fois depuis un siècle, les conditions étaient réunies pour une relance de notre économie et pour la réapparition d'une quantité de nouvelles petites entreprises viables et ambitieuses. Jusqu'au moment de la Conférence sur les perspectives économiques des provinces de l'Atlantique du Conference Board, je nourrissais l'espoir que cette nouvelle tendance conduirait à une décennie 1980 prospère, une région Atlantique rajeunie. Maintenant, je n'en suis plus si certain.

Aux États-Unis, M. Voelcker a jugé bon de pulvériser la plus grande partie de potentiel d'exportation des provinces de l'Atlantique et, juste pour être utile à la cause de nos exportateurs, M. Bouey a rendu presque impossible pour une grande partie d'entre eux de survivre en attendant d'éventuels jours meilleurs. Galbraith avait un jour remarqué que les grands organismes et gouvernements avaient tendance à se servir des petits pour se protéger des chocs causés par leurs propres

[Texte]

country to sacrifice much of its future as a part of the price for past national policies.

If the tone of this presentation is one of being upset it accurately reflects my feelings. However, I wish to make one thing clear. The problems of our economy are not due to a change of government six months ago but a continuing decade-long political and bureaucratic process of only partially managing our economy.

**The Chairman:** Thank you, Mr. McNiven. If we can turn to questioning now. We will start with Mr. Evans.

**Mr. Evans:** Thank you, Mr. Chairman. From reading over your paper and hearing your presentation, I am a bit concerned about some of the definitions of the terms you are using. Would you give me your definition of the monetarist approach. I am confused in that you seem to think the monetarist approach. I am confused in that you seem to think the monetarist approach involves manipulating interest rates.

**Mr. McNiven:** Actually, I think if you look at most of the standard monetarists works, it does not, but it seems that what has been attributed to the Bank of Canada as becoming monetarist in the middle seventies, because things are partially managed or things get bureaucratized as well as following a theory, has become a "monetarist" approach. I did not feel that I should contradict most of the national commentators who seem to look at it that way.

**Mr. Evans:** I would like to clarify it because it is not a monetarist approach that is being followed by the Bank of Canada.

**Mr. McNiven:** No, it is not.

**Mr. Evans:** So I just do not want that particular school of thought, which I happen to associate myself with, tarred with the same brush that is causing the problem.

**Mr. McNiven:** If I might say one thing on that line, I think the same thing has happened to what we might call the Keynesian approach as well. I do not claim to be one of them either. In fact . . .

**Mr. Evans:** No one does today.

**Mr. McNiven:** No, but my background is not in economics either so I can hide from this great theological debate. I think we have tended to take the bare bones of theory, manipulated in policy and then used that to blame the theoreticians with. I would agree with you there.

**Mr. Evans:** In another part you say the solution to the problems that we are facing how is not to be found in decreasing the level of consumption but in increasing the level of supply. How would you suggest that we go about that?

**Mr. McNiven:** Well, as I said, the way we have our policy structure today makes it very, very hard to effectively decrease consumption, so by virtue of elimination there is one side of the equation left to play with. I think what we have to do, first, is to get moving in terms of investment in projects that are

[Traduction]

erreurs. Il est dommage que les effets de la politique fédérale exigent maintenant de la part la plus pauvre du pays qu'elle sacrifie une grande partie de son avenir comme rançon de politiques nationales passées.

Si le ton de cet exposé est plutôt pessimiste, il reflète fidèlement mes sentiments. Toutefois, je tiens à préciser une chose. Les problèmes que connaît notre économie ne sont pas imputables au changement de gouvernement qui s'est produit il y a six mois, mais à un processus politique et bureaucratique qui consiste à ne gérer que partiellement notre économie depuis une décennie complète.

**Le président:** Merci, monsieur McNiven. Nous allons maintenant passer aux questions. Commençons par M. Evans.

**M. Evans:** Merci, monsieur le président. Après avoir lu votre mémoire et entendu votre énoncé, je m'inquiète un peu de certaines définitions que vous attribuez aux termes que vous utilisez. Pourriez-vous me définir ce que vous entendez par l'approche monétariste? Je suis un peu perdu, parce que vous semblez penser que l'approche monétariste signifie qu'on essaie de manipuler les taux d'intérêt.

**M. McNiven:** Enfin, je crois que si vous étudiez la plupart des ouvrages de base des monétaristes, vous verrez que ce n'est pas le cas, mais il semblerait que l'on ait baptisé l'approche "monétariste" l'approche de la Banque du Canada, au milieu des années soixante-dix, à cause de la faPon dont les politiques étaient partiellement appliquées, ou parce la procédure se bureaucratistait, tout en suivant une théorie. J'ai pensé qu'il ne convenait pas que je contredise la plupart de nos commentateurs nationaux, qui semblent envisager la chose sous cet angle.

**M. Evans:** Je voulais apporter des précisions, parce que ce n'est pas une approche monétariste qu'a adoptée la Banque du Canada.

**M. McNiven:** Non, en effet.

**M. Evans:** Je ne voudrais donc pas que cette école de pensée, à laquelle je m'associe, soit tenue responsable d'avoir engendré le problème.

**M. McNiven:** si vous le permettez, je crois que c'est même chose dans le cas de ce qu'on a appelé l'approche keynésienne. Je ne me prétends ni de l'une ni de l'autre école. En fait . . .

**M. Evans:** Personne ne le fait aujourd'hui.

**M. McNiven:** Non, mais ma formation n'est pas celle d'un économiste, ce qui me permet de me cacher, face à ce grand débat théologique. Je pense que nous avons eu tendance à prendre le squelette d'une théorie, à l'habiller de politique, pour ensuite blâmer les théoriciens. J'en conviens comme vous.

**M. Evans:** Ailleurs dans votre mémoire, vous déclarez que la solution des problèmes auxquels nous faisons actuellement face ne se trouvera pas en diminuant la consommation, mais en augmentant l'offre. Comment proposez-vous de le faire?

**M. McNiven:** Comme je l'ai déjà dit, la structure actuelle de nos politiques fait qu'il est extrêmement difficile de diminuer efficacement la consommation; ainsi, par élimination, il ne nous reste qu'un côté de l'équation à modifier. Ce qu'il nous faut faire, à mon avis, c'est d'abord de favoriser les investisse-



[Text]

going to lead to increases of supplies of basic necessities and as well the manipulation of those supplies into manufactured materials. I am talking about goods but we could refer to services on the same side.

I think the method that is being used by the bank today is sort of a logical string; if you can in some ways choke off or slow down the growth in money you will slow down the growth in industry, or the movement contract in industry, which will lead to some kind of unemployment, a general slowdown, which will then be translated into a decrease in consumer expenditures. I think that is a reasonable set of logical propositions they have put forward. I think what is happening though is, because we have built these mechanisms into our system, we are succeeding with the first part—that is, slowing down business—but we are not succeeding in slowing down consumption and as a consequence we end up with a lack of investment.

• 1600

**Mr. Evans:** The evidence we have received in the Committee over the last few weeks indicate quite clearly—it certainly does to me and I think to most of the other members of the Committee, and they can confirm or deny—that in fact the Bank of Canada has not been effective in reducing the growth rate and the money supply. In fact, the growth rate and the money supply has been running right along at a very nice clip. As a result, the problems we are having with inflation now, and many of our other problems, are not caused by the Bank of Canada following an approach of monetary restraint, it is the fact that they have not been following the approach of monetary restraint, and that is why the inflationary problem is with us today.

If you go further and say that the whole combination of the three variables, the money supply, the interest rate and exchange rate, and their use of the interest rate to manipulate the exchange rate is causing our problems, I tend to agree with you, that in fact they are not controlling the growth rate and the money supply, and as a result we have inflation. Instead, they are using interest rates to manipulate the exchange rate, or at least to have some impact on the exchange rate, and they are letting money supply do what it will; and what it will do is grow, and it has been growing like crazy.

I think you had a valid point at the beginning, where you said that policies were only half adopted. I think what we have now is a very inappropriate combination of Keynesian and monetarist approaches being implemented by the Bank of Canada, and I think it is quite a confused policy. But to go on to say that is a damnation of a monetarist approach to solving the problem, I think is inappropriate because it has not been tried.

**Mr. McNiven:** If I could say one thing: I understand your irritation at, in a sense, my slamming that approach. But I

[Translation]

ments dans les projets qui augmenteront l'offre des produits de base et de manipuler le marché, de façon à augmenter la transformation de ceux-ci en produits manufacturés. Je parle de produits, mais nous pourrions faire la même chose avec les services.

Je crois que la méthode qu'utilise aujourd'hui la banque est assez logique; si vous pouvez arriver à étouffer ou à ralentir la croissance de la masse monétaire, vous ralentirez la croissance dans l'industrie, ou la signature de contrats dans l'industrie, ce qui entraînera du chômage, un ralentissement général, qui se traduira par une diminution de l'achat chez les consommateurs. Je trouve que la banque a mis de l'avant un jeu tout à fait raisonnable de propositions logiques. Cependant, ce qui se produit, c'est que, parce que nous avons inséré ces mécanismes dans notre système, nous réussissons dans un premier temps, c'est-à-dire que nous ralentissons les affaires, mais nous ne réussissons pas à diminuer la consommation; par conséquent, nous nous retrouvons avec un manque d'investissements.

**M. Evans:** Les témoignages que nous avons entendus au Comité depuis quelques semaines montrent clairement—du moins, pour moi, c'est très clair, et je crois qu'il en est de même pour la plupart des autres membres du comité, ils peuvent le confirmer ou le nier—qu'en fait, la Banque du Canada n'a pas réussi à réduire le taux de croissance et la masse monétaire. En fait, le taux de croissance et la masse monétaire augmentent à un bon rythme. Par conséquent, les problèmes que nous connaissons actuellement avec l'inflation, ainsi que plusieurs de nos autres problèmes, ne découlent pas du fait que la Banque du Canada aurait suivi une approche de restriction monétaire, mais bien plutôt parce que la banque n'a pas suivi cette approche; c'est pourquoi nous avons aujourd'hui un problème d'inflation.

Si vous allez plus loin, et si vous déclarez que l'ensemble de ces trois variables, la masse monétaire, le taux d'intérêt et le taux de change, ainsi que le recours au taux d'intérêt pour influencer le taux de change, nous causent des problèmes, je serais porté à convenir comme vous qu'en fait, la banque ne contrôle pas le taux de croissance et la masse monétaire et que, par conséquent, nous connaissons l'inflation. Au contraire, la banque a recours au taux d'intérêt pour influencer le taux de change, ou tout au moins pour jouer sur le taux de change, tout en laissant la masse monétaire à elle-même; or, la masse monétaire va croître, ce qu'elle fait d'ailleurs avec effervescence.

Je crois qu'au début de votre mémoire, vous avez raison lorsque vous dites que les politiques n'ont été adoptées qu'à moitié. Je pense que nous sommes actuellement témoins de l'application, par la Banque du Canada, d'une combinaison très boiteuse de l'approche keynésienne et de l'approche monétariste, à mon avis, une politique assez confuse. Mais de là à dire qu'en condamnant l'approche monétariste on résoudra le problème, ce n'est pas tout à fait juste, puisqu'on l'a déjà essayé sans succès.

**M. McNiven:** Si vous me permettez de dire une chose: je comprends votre point de vue, votre vexation, parce que j'ai, en

[Texte]

think if it is fair in this game to tar one school with half-tried and half-baked policy uses, I suppose it is fair to do it the other way around.

**Mr. Evans:** That being neither here nor there, I wonder if you could define for me what you mean, and I seem to perceive that you believe rather strongly in the Peters' and Donner's conclusion that inflation in our economy is structural. Would you define exactly what you mean by structural inflation and why you have come to the conclusion you seem to have?

**Mr. McNiven:** I am not sure if the term 'structural' is really a good one to use. I suppose the proper way to look at it is that there are certain elements of inflation in our society that are likely to be impervious to change, that simply cannot be hammered down by the fact that people are not using something. For instance, if we assume that the usual way of talking about the relationship between money and supply of goods is that if you have less money you are going to buy and the price is going to come down,—and therefore inflation will tend to come down, that is not going to happen with administered prices such as the price of oil or, in a sense, inflation that comes in with imported goods where we do not have much control over it. We could correct that perhaps by raising the price of the dollar to offset the inflation that comes in, but the administered prices would be virtually impossible. The price of oil is not going to drop next year if everybody suddenly cuts their consumption back by 50 per cent.

**Mr. Evans:** All you are talking about there are just changes involved in prices, and you are saying that the price of oil has gone up. All right, we all agree the price of oil has gone up, and some of us would continue to say that it needs to go up much further. But is it necessary that that kind of a problem is going to lead to ultimate disaster? It seems to me that the very fact that relative prices do change is what causes new substitutes to be discovered and brought into the marketplace.

• 1605

You say we are not going to solve our Toyota deficit and our grapefruit deficit with internal policies, and I suggest that you are wrong. In fact, substitutes will become available in the marketplace. And your own conclusion about what happened in the Maritimes when the dollar dropped leads me to believe exactly what I am saying right now, that in fact you found that when the dollar dropped, your industry and your small business became more competitive in competing with imports and in the export market, and that you are doing very nicely if the value of the dollar does not appreciate dramatically over the next period of time.

So, structural inflation perhaps in the short term—I mean in the very short term; but those short-term situations have a way of reversing themselves and changing themselves if you allow the market forces to operate; and one of those, of course, is to allow the interest rates and the exchange rates to find their

[Traduction]

un sens, blâmé cette approche. Toutefois, s'il est juste de condamner une école pour avoir donné naissance à des politiques à moitié éprouvées et à moitié valables, je suppose qu'il n'est que juste de faire le contraire aussi.

**M. Evans:** Cela n'a rien à voir, je me demande si vous voulez bien me définir ce que vous entendez... j'ai l'impression que vous croyez assez fermement à la conclusion de Peters et Donner, qui veut que l'inflation soit structurelle dans notre économie. Pouvez-vous me définir exactement ce que vous entendez par une inflation structurelle, et me dire pourquoi vous en êtes venu aux conclusions que vous semblez tirer?

**M. McNiven:** Je ne sais pas au juste si l'expression «structurelle» est vraiment appropriée. Il vaudrait peut-être mieux dire qu'il existe certains éléments inflationnistes dans notre société qui ne semblent pas réagir aux changements, qu'on ne peut tout simplement pas modifier, parce que le public ne se sert pas de quelque chose. Par exemple, si nous supposons qu'en termes habituels, la relation entre la masse monétaire et l'offre, c'est de dire que si vous avez moins d'argent, vous allez acheter moins et que, par conséquent, les prix tomberont, entraînant ainsi une baisse de l'inflation, on constate que cela ne se produira pas dans le cas des prix réglementés, tels que le prix du pétrole, ou dans le cas de l'inflation produite par les produits importés sur lesquels nous n'exerçons pas beaucoup de contrôle. Nous pourrions peut-être remédier à cette situation en haussant le prix du dollar pour compenser l'inflation importée, mais dans le cas des prix réglementés, c'est à toutes fins pratiques impossible. Le prix du pétrole ne va pas diminuer l'an prochain parce que quelqu'un a tout à coup diminué sa consommation de 50 p. 100.

**M. Evans:** Vous ne parlez là que de modifications des prix; vous affirmez que le prix du pétrole a augmenté. Très bien, nous en convenons tous, le prix du pétrole a augmenté, et certains prétendraient qu'il doit continuer à augmenter encore. Doit-on nécessairement en conclure, cependant, qu'un problème de ce genre va nous entraîner irrémédiablement au désastre? Il me semble que c'est justement parce que les prix relatifs changent que l'on découvre de nouveaux substituts à vendre.

Vous dites que nous ne pouvons pas combler nos déficits qui résultent de l'importation de pamplemousses et de Toyota par l'entremise de politiques nationales, et je crois que vous avez tort. De fait, d'autres produits les remplaceront sur le marché. La conclusion à laquelle vous arrivez au sujet de ce qui s'est passé dans les provinces Atlantiques, lorsque la valeur du dollar a baissé, me fait croire ce que je dis maintenant. Vous avez trouvé que nos industries et nos petites entreprises faisaient peu de concurrence aux importations, et aussi sur le marché d'exportation. A vrai dire, vous aurez de la chance si la valeur du dollar ne monte pas de façon dramatique dans les mois à venir.

L'inflation structurelle à très court terme serait peut-être un problème, mais des situations de ce genre ont tendance à changer si on donne libre cours aux forces du marché. Il faut donc permettre aux forces du marché de déterminer les taux d'intérêt et de change, ce que nous n'avons pas fait par le



[Text]

own value in the marketplace, which we have not been doing. I suggest that is one of the big problems.

**Mr. McNiven:** I do not think we are that far apart.

If I may say one thing about the energy situation, I would agree that prices have to rise; I would agree that by raising prices, we will uncover new sources of energy or alternative sources of energy that are economic. What I was trying to get at in terms of what gets fed into our inflation rate was simply that the consumption of energy, as we all know, is relatively inelastic in terms of aggregate consumption, and whether it would be short run, if you are looking at two or three years, or longer run, people are just going to pay more and it is just going to go through our system.

**Mr. Evans:** There is new evidence on elasticity that indicates that you are probably wrong.

**Mr. McNiven:** Fair enough.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Evans.

Mr. Thomson.

**Mr. Thomson:** I might just follow up on that last point to start with, doctor. If my numbers are correct, I believe that in the United States in the past year, their consumption in gasoline dropped something like 8.3 per cent, whereas in Canada, ours went up. Ours went up 6 per cent and theirs declined by 8.3 per cent. Surely that is evidence that there is elasticity connected with price.

**Mr. McNiven:** The same phenomenon happened in 1973-74, and within a year it reversed itself again. But the problem is, do we keep having Iranian situations every year in order to keep that down? I agree; but how long can we keep giving such tremendous shocks to the consumer and the economy in order to get this through?

What I was trying to get at in parts of my paper is that I think consumers are becoming more sophisticated, just like the rest of us, and are tending to become more resistant to small-scale changes. If we have to go to things that are as stunning, shall we say, as the 1973-74 crisis and the Iranian crisis, in order to get those drops in fuel consumption, then we are getting to the point where the normal governmental policy measures just do not affect anything because they have to be abnormal and stunning in their effect. That is why I would feel that the past year is not exactly an example of that.

**Mr. Thomson:** I gather that what you are saying is, you cannot change people's consumption habits. That appears to me to be the line of argument that you are taking, that we cannot, by means of relative price changes, alter people's consumption habits. I think that that is entirely false.

All you have to do is look at the number of small cars we see on the road today—all you have to do is look at Chrysler's problem and Ford Motor Company's problem today. Why is Ford in trouble? Why is Chrysler in trouble? Because people are not buying large cars. So I suggest to you that we *are* seeing dramatic changes in people's buying habits today.

**Mr. McNiven:** I will have to just report myself again. It is not that people will not change: it is that increasingly, year

[Translation]

passé. A mon avis, cette attitude est un de nos problèmes les plus importants.

**M. McNiven:** Je ne pense pas que nos points de vue soient tellement différents.

En ce qui concerne le coût de l'énergie, je dois avouer que les prix doivent monter. Lorsque les prix monteront, nous découvrirons de nouvelles sources d'énergie qui coûteront moins cher. Comme nous le savons tous, la consommation globale d'énergie ne change pas beaucoup à court terme, et si vous envisagez une période de 2 ou 3 ans, le système absorbera tout simplement les hausses de prix. C'est ce que je voulais vous expliquer au sujet du rythme de croissance du taux d'inflation.

**M. Evans:** Il existe de nouvelles preuves au sujet de la consommation globale qui démontrent que vous avez probablement tort.

**M. McNiven:** C'est un bon argument.

**Le président:** Merci, monsieur Evans.

Monsieur Thomson.

**M. Thomson:** Je voudrais poursuivre sur ce sujet. Si les renseignements dont je dispose sont exacts, la consommation d'essence aux États-Unis a baissé de 8.3 p. 100 au cours de l'an dernier, alors que la nôtre a accusé une augmentation de 6 p. 100. Cela indique sûrement qu'il existe une marge de manœuvre reliée au prix.

**M. McNiven:** Le même phénomène s'est produit en 1973-1974, et l'année suivante, la situation était l'inverse. Mais faut-il avoir tous les ans une crise comme celle qui existe en Iran pour faire baisser la consommation? Pendant combien de temps peut-on faire subir aux consommateurs et à l'économie des chocs pareils pour réaliser notre objectif?

Dans mon exposé, j'ai essayé de faire comprendre que le consommateur devenait plus raffiné, tout comme nous, et qu'il résistait davantage aux changements mineurs. Si, afin de faire baisser la consommation d'essence, nous devons avoir recours aux crises telle que celle de 1973-1974 et la crise iranienne, nous en arrivons au point où les politiques gouvernementales usuelles n'accomplissent plus rien, parce qu'elles ne choquent pas assez. C'est pour cette raison que je suis d'avis que l'an dernier ne peut pas être cité en exemple.

**M. Thomson:** Si je vous comprends bien, vous dites qu'on ne peut pas modifier les habitudes des consommateurs. Vous dites que les changements de prix ne modifient pas les habitudes des consommateurs. Or, je pense que vous avez tort.

Vous n'avez qu'à compter le nombre de petites voitures qu'on voit sur la route. Songez aux problèmes de Chrysler et de la compagnie Ford Motor. Pourquoi ces compagnies ont-elles des problèmes? C'est parce qu'on n'achète plus de grosses voitures. A mon avis, les habitudes des acheteurs changent de façon dramatique.

**M. McNiven:** Je répète ce que je viens de dire, Je ne dis pas que les consommateurs ne vont pas changer. Mais, de plus en

[Texte]

after year, five years after five years, taking more and more of an effort and bigger and bigger shocks to make those changes happen. The reason Chrysler and Ford are having trouble, especially Chrysler, in part is as much their problems in meeting the U.S.'s anti-pollution regulations as anything else.

• 1610

The sales problem, as you well understand, is due an awful lot to sudden shifts in that demand. Nobody wants big cars, but only after a rise in the price of oil and the gasoline shortage, a shortage where you could not get the gas in May. I think it was May and July. I was in the States at both times. So it is not just what you would call a normal situation of prices going up 2 per cent, 3 per cent, 5 per cent, or even 10 per cent and suddenly everyone is shifting. It is almost a kind of thing where we have to have abnormal situations to get the movement out of it. And that, I suggest to you, augurs very ill for the use of government policy to manipulate the economy.

**Mr. Thomson:** Well, let me change the subject. We could go on at length on that argument. You say here:

The Department of Energy, Mines and Resources negotiates with the government of Alberta to generate an inflationary problem that the Bank of Canada tries to overcome by penalizing industries whose export earnings are needed to offset the consumer's desire for Florida vacations and Toyotas.

I do not understand that statement at all.

**Mr. McNiven:** I was using . . .

**Mr. Thomson:** What are you trying to get at? I do not understand that.

**Mr. McNiven:** What I was trying to get at is that if you are going to develop a change in relative prices that is administered or a decision on a price rise of one type of commodity that gets plugged into our inflationary cycle or our inflationary measures, the Bank of Canada is concerned about inflation. It supposedly regulates it in part to correct inflationary expectations and in part to correct the balance of payments, to keep the dollar stable or to make it go up, and in order to do that it adopts a certain method which has, in effect—if you look at the whole thing as an inter-connected system, you push something here and something goes up over there. That is what I am trying to get at. You end up with the Bank of Canada adopting certain policies that end up hurting businesses that have got to export in the future, if not in the present, in order to correct the desire of consumers for goods and services that are imported from abroad. You end up with a very confused mess. I know it is . . .

**Mr. Thomson:** It seems to me the line of argument you are trying to take here—price stability, of course, is a most sought-after goal by all governments and all countries. But surely price relativity must change with the relationship of supply and demand. I do not see how we can in Canada ignore the effects of the supply and demand, in the question of oil, on relative prices in our society. And yet you seem to be arguing here that the economy cannot absorb these increases. So the

[Traduction]

plus, au fil des années, le consommateur doit subir des chocs de plus en plus grands avant qu'il ne change ses habitudes. Les difficultés de Chrysler et de Ford, surtout de Chrysler, dépendent tout autant des règlements anti-pollution américains que d'autres facteurs.

Comme vous le savez, la baisse des ventes découle en grande partie des fluctuations de la demande. Plus personne ne veut de grosses cylindrées, mais seulement depuis l'augmentation du prix du pétrole et la pénurie d'essence en mai et juillet derniers. J'étais aux États-Unis dans les deux cas. Ces fluctuations de la demande ne découlent donc pas d'augmentations normales de 2 p. 100, de 3 p. 100, de 5 p. 100, ou même de 10 p. 100. Il faut presque prendre des mesures anormales pour redresser la situation. Cela signifie que le gouvernement aura beaucoup de difficultés à manipuler l'économie.

**M. Thomson:** Passons à un autre sujet, car nous pourrions en discuter sans fin. Vous dites ceci:

Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources négocie avec le gouvernement de l'Alberta et la création d'un problème inflationniste que la Banque du Canada essaie de régler en pénalisant les industries dont les recettes à l'exportation sont nécessaires pour compenser le désir qu'éprouvent les consommateurs de passer leurs vacances en Florida et d'acheter des Toyotas.

Je ne comprends rien à cette déclaration.

**M. McNiven:** Je me servais . . .

**M. Thomson:** Que voulez-vous dire exactement? Je ne comprends pas.

**M. McNiven:** Je veux dire que lorsqu'on décide de régler les prix ou d'augmenter le prix d'un produit, la Banque du Canada se préoccupe des retombées inflationnistes. Elle cherche supposément à réduire les poussées inflationnistes et à redresser la balance des paiements, pour stabiliser ou augmenter la valeur du dollar, et pour ce faire, elle adopte une méthode qui, si l'on envisage le système dans son ensemble, a des répercussions dans d'autres secteurs. C'est ce que je veux dire. En fin de compte, la Banque du Canada adopte des politiques qui nuisent aux entreprises qui doivent exporter, si ce n'est dans le présent, ce sera dans l'avenir, pour composer le désir qu'éprouvent les consommateurs d'acheter des biens et des services importés de l'étranger. Finalement, c'est la pagaille. Je sais que . . .

**M. Thomson:** Il me semble que les arguments que vous évoquez . . . Bien entendu, tous les gouvernements et tous les pays tentent d'arriver à une certaine stabilité des prix. Toutefois, il est certain que les prix doivent suivre l'offre et la demande. Je ne vois pas comment nous pouvons, au Canada, faire abstraction de l'incidence de l'offre et de la demande, pour ce qui est du pétrole, par exemple, sur les prix. Toutefois, vous semblez dire que l'économie ne peut absorber ces aug-



[Text]

policy of the government and of the Bank of Canada should be such as to ameliorate these price fluctuations. In other words, we should somehow or other increase the money supply and decrease the interest rate all at the same time in order to assure ourselves that we will not have these fluctuations in price. I think that is just not realistic.

**Mr. McNiven:** I do not think this is what I was advocating.

**Mr. Thomson:** Well, it seems to me you are implying that in the statement you are making here with respect to the Government of Alberta and the Department of Energy, Mines and Resources.

**Mr. McNiven:** I think what I am trying to imply is that if on one hand the government is concerned about inflation, it is concerned about balance of payments problems, and at the same time it is concerned about the price of energy, one is going to work against the other in all kinds of different ways.

• 1615

I am not saying that we should not raise the price of oil; I am also not saying that we should not be worried about our balance of payments or that we should have no low interest rates; but quite simply, the kind of measures we are taking on the one hand to raise the price of oil, which is going to get cranked through into inflation—you know that and I know that—and at the same time the measures we are taking in terms of the Bank of Canada and the interest rate, in part to combat inflation which is being generated and in part to hold up the dollar, are leading to weakness in our export industries, in the future as well as in the present, but they are not combatting the ability of the consumer to buy imports. So we are ending up with a situation which, all the way around, is not going to get us out of the mess. It is just going to keep us there and perhaps we may end up, in three or four more years, in a worse mess than we are in now.

**Mr. Thomson:** Let me just come back to your concern about the future in the Atlantic provinces and of the impact of high interest rates. As Mr. Evans said, the evidence is that industry in the Atlantic provinces has been very buoyant for the last two or three years and is due in large part to a lower Canadian dollar. Where are your concerns? What industries are you particularly concerned about at the moment?

**Mr. McNiven:** I can give you a couple of examples of what is happening right now.

As you probably understand, and this one is very obvious, in terms of housing construction in the United States and in Canada, the Eastern Canadian as well as the Western Canadian lumber industries are being hit pretty hard. The small sawmillers, especially at this point, have really got their backs up against the wall in Eastern Canada. I cannot speak for Western Canada.

**Mr. Blenkarn:** Is that not because of a lack of demand in the housing industry? Excuse me, Mr. Chairman.

**Mr. McNiven:** No, it is just pushed all the way back.

**Mr. Blenkarn:** That has nothing to do with interest rates.

[Translation]

mentations. Les politiques du gouvernement et de la Banque du Canada devraient donc viser à réduire ces fluctuations de prix. Autrement dit, nous devrions tenter d'augmenter la masse monétaire et de réduire les taux d'intérêt en même temps, pour assurer une certaine stabilité des prix. Ce n'est pas réaliste.

**M. McNiven:** Ce n'est pas ce que je préconisais.

**M. Thomson:** C'est la seule conclusion que l'on peut tirer de votre déclaration au sujet du gouvernement de l'Alberta et du ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources.

**M. McNiven:** Je voulais dire que les différentes préoccupations du gouvernement sont contradictoires, à savoir l'inflation, la balance des paiements et le prix de l'énergie.

Cela ne veut pas dire toutefois que nous ne devrions pas augmenter le prix du pétrole, redresser notre balance des paiements ou réduire nos taux d'intérêt. Toutefois, les mesures que nous prenons d'une part pour hausser le prix du pétrole, hausse qui se répercutera sur le taux d'inflation, comme nous le savons tous, et d'autre part, celle que nous prenons pour juguler l'inflation et soutenir le dollar, la hausse des taux d'intérêt, contribuent à affaiblir nos industries exportatrices, mais non pas à dissuader le consommateur d'acheter des importations. Finalement, nous ne parviendrons pas à sortir de ce marasme. La situation demeurera la même, et empirera peut-être au cours des trois ou quatre prochaines années.

**M. Thomson:** Permettez-moi de revenir à vos préoccupations au sujet de l'avenir des provinces de l'Atlantique et des répercussions des taux d'intérêt élevés. Comme l'a dit M. Evans, l'industrie des Maritimes a connu une ère de prospérité au cours des deux ou trois dernières années, à cause de la baisse de la valeur du dollar canadien, dans une très grande mesure. Quelle est la nature de vos préoccupations? Quelles sont les industries dont le sort vous inquiète?

**M. McNiven:** Je puis vous donner quelques exemples de ce qui se produit actuellement.

Comme vous le savez, les industries du bois de construction de l'Est du Canada, aussi bien que de l'Ouest du Canada, sont durement touchées par le ralentissement que connaît la construction domiciliaire aux États-Unis et au Canada. Les petites scieries de l'Est du Canada sont actuellement acculées au pied du mur. Je ne puis parler de l'Ouest du Canada.

**M. Blenkarn:** La baisse de la demande dans le domaine de la construction domiciliaire n'en est-elle pas la cause? Excusez-moi monsieur le président.

**M. McNiven:** Non, il y a un recul considérable.

**M. Blenkarn:** Cela n'a rien à voir avec les taux d'intérêt.

*[Texte]*

**Mr. McNiven:** I would think it has everything to do with interest rates.

**The Chairman:** I have you down on the list, Mr. Blenkarn.

**Mr. Thomson:** What about your fishing industry and your mining industry?

**Mr. McNiven:** Let me read you a telegram, if I might.

**Mr. Thomson:** I think we are all concerned about the impact on the Atlantic provinces.

**Mr. McNiven:** This is from one of our governors concerning an appearance before this

As a result of present high interest rate the turnover rate of inventory for Newfoundland fish processors has decreased drastically. Processors now hold up to three months inventory compared to six weeks to 2 months about this time last year. Converters in the United States in order to keep their raw material inventory and finish goods inventory as low as possible are buying for immediate use only and in small lots. The slow moving inventories of Newfoundland fish processors has resulted in a 2 cents per pound cost on cod blocks each month, comprised of 1 ½ cts a lb. for financing and ½ cent per lb. for storage. This additional cost on an already, at best breakeven product, will place the Nfld. processors into a loss position forcing processors, with a poor cash flow, to decrease prices and sell below cost.

I will not say who that is from because I do not think that is proper. But the same thing is happening elsewhere.

**The Chairman:** Thank you very much, Mr. Thomson.

**Mr. Thomson:** Thank you.

**The Chairman:** Mr. Faour is next.

**Mr. Faour:** Thank you, Mr. Chairman. I would like to welcome Dr. McNiven and express to him at least my hope that the fact that the Committee is not very full this afternoon is not due to lack of interest in the brief from the Atlantic Provinces Economic Council or lack of interest in the Atlantic provinces generally but more to other pressing political matters at the moment on members' minds.

I would like to pursue, in a moment, some of the specific effects on the Atlantic region that you just began to allude to, but I would like to ask you to explain a little bit. On page 3 of your statement, you mention that the old connection between high interest rates, higher unemployment and lower consumption expenditures appears to have been discounted by most Canadians some time ago. They have record savings to draw on and relatively generous UIC to see them through any short-term recession.

• 1620

I would like to know the connection that record savings and relatively generous UIC have with the disconnection between high interest rates and the high unemployment rates.

*[Traduction]*

**M. McNiven:** Au contraire, tout dépend de la hausse des taux d'intérêt.

**Le président:** J'ai inscrit votre nom sur la liste, Monsieur Blenkarn.

**M. Thomson:** Qu'en est-il des pêches et des mines?

**M. McNiven:** Permettez-moi de vous lire un télégramme.

**M. Thomson:** Nous sommes tous préoccupés par les répercussions sur les provinces de l'Atlantique.

**M. McNiven:** Il s'agit d'un télégramme de nos gouverneurs au sujet d'une comparaison devant le Comité:

La hausse des taux d'intérêt a entraîné une baisse importante du taux de roulement de l'inventaire des conditionneurs de poisson de Terre-Neuve. Leurs inventaires s'échelonnent maintenant sur trois mois, par comparaison à six semaines ou deux mois à la même époque l'an dernier. Pour réduire au minimum leur inventaire de produits bruts et de marchandises finies, les entreprises de transformation des États-Unis achètent seulement en fonction de leurs besoins immédiats et en très petites quantités. Cette situation a entraîné une augmentation des coûts des transformateurs de poisson de Terre-Neuve de 2c. la livre par mois pour la morue, dont un cent et demi au titre du financement, et un demi-cent au titre de l'entreposage. Ces coûts supplémentaires, s'ajoutant à un produit dont la rentabilité était déjà précaire, obligeront les conditionneurs de Terre-Neuve disposant de peu de liquidités à diminuer leur prix en deçà du coût de production.

Je ne crois pas à propos de vous donner le nom de l'auteur de ce télégramme. Il en est de même dans d'autres secteurs.

**Le président:** Merci beaucoup, monsieur Thomson.

**M. Thomson:** Merci.

**Le président:** Je donne la parole à M. Faour.

**M. Faour:** Merci, monsieur le président. Je tiens à souhaiter la bienvenue à M. McNiven et à lui dire que le nombre restreint de membres, cet après-midi, ne dépend pas d'un manque d'intérêt à l'égard du mémoire du Conseil économique des provinces de l'Atlantique, ou des provinces de l'Atlantique en général, mais plutôt d'autres préoccupations, d'une nature politique.

Dans quelques instants je vous poserai des questions au sujet des répercussions auxquelles vous avez fait allusion, mais j'aimerais tout d'abord demander des explications. Il semble que la plupart des Canadiens fassent peu de cas de la relation qui existe entre des taux d'intérêt élevés, une hausse du taux de chômage et une baisse des dépenses des consommateurs. Leur épargne est plus élevée que jamais, et un régime d'assurance-chômage plutôt généreux leur permet de survivre à toute récession à court terme.

Au sujet des épargnes records et des prestations de chômage relativement généreuses, je voudrais savoir quel lien existe



[Text]

**Mr. McNiven:** I seem to be overconnected here. As I tried to point out, I think one of the ideas implicit in what the bank is trying to do by raising the cost of money is to encourage contraction in the economy, which will encourage people to be laid off, which will result in their buying less, for one reason or another, and in prices moderating, or at least being held down. I think that is a reasonable connection. If people think that is going to happen, and it is my impression that an awful lot of people in Atlantic Canada have been thinking this is going to happen for three years now, then you prepare yourself for it. You put some money in the bank. Our savings rates are appreciably double, if not close to almost triple—at least, the published figures—American savings in terms of disposable income, or after-tax income.

**Mr. Faour:** On that point, could I have the figure for the Atlantic region?

**Mr. McNiven:** All I can tell you is that from talking with credit unions and people in the banks, there is a lot of money in personal savings and other things of savings instruments. Small savings; I am not referring to large savings or corporate investors, things of that nature. It is there as an insurance policy, if you want to look at it that way. So in Atlantic Canada they are prepared for a siege in that respect, and they have been prepared for quite a long time. You can well understand that.

I do not think you are going to see consumption dropping off as a result of using this kind of mechanism to hit the industry, to cause layoffs, to cause consumption to be cut back, because people are worried about where the next dollar is going to come from.

I was talking to someone today and I was brought up short on this when he broke it into two parts. He said maybe for the over-thirties there is a tendency that way, but the under-thirties, if there are not spending beyond their means at this point, are working on it. But he shot his own argument apart by saying that what they will probably do is to take the UIC and go off to Florida, and I am not sure that is quite accurate. But the point in going through it was that people are going to behave in this way and not cut down on consumption. I do not think it is going to happen, or not as badly as it is going to cut down on business activity.

**Mr. Faour:** I am not sure I follow. If people are building up record savings this is taking money out of the system, and something has to give; either consumption has to fall or—I do not know what else could fall. If more money is going into savings, less has to be going into consumption, and for whatever reason people lower consumption, is not the same effect evident?

**Mr. McNiven:** You see, our problems at present in our economic situation have not really been complicated in Canada, as opposed to the United States, by what is often called an overheated economy. I think that is reasonably correct. We have not had that problem but we are being treated for that malady. It is very curious, you know; what do I

[Translation]

entre elles et la différence existant entre les taux d'intérêt élevés et les taux de chômage élevés.

**M. McNiven:** Je pense que je vois trop de relations là. Comme j'ai essayé de l'expliquer, en majorant le coût de l'argent, la banque essaie implicitement d'encourager un resserrement de l'économie, ce qui amènera des mises à pied; donc, pour une raison ou pour une autre, les gens font moins d'achats, ce qui ralentira l'augmentation des prix, du moins, les maintiendra à leur niveau actuel. A mon avis, c'est un enchaînement logique. Si l'on croit que cela va se produire, alors, on s'y prépare, et j'ai l'impression que dans la région atlantique, les gens y pensent depuis trois ans. A ce moment-là, nous économisons davantage. En termes de revenus disponibles, ou de revenus après impôts, nos épargnes sont le double, et presque le triple, des épargnes américaines, du moins selon les chiffres connus.

**M. Faour:** Pourriez-vous me fournir des chiffres pour la région atlantique à ce chapitre?

**M. McNiven:** Tout ce que je peux vous dire, c'est que les gens des coopératives de crédit et des banques nous disent qu'il y a beaucoup d'épargne personnelles et d'autres types d'épargne. Je parle des petites épargnes et non des grandes épargnes ou des investissements des sociétés. Si on veut, ces épargnes constituent une police d'assurance. Donc, le Canada atlantique s'y est préparé dans ce sens, et depuis longtemps. Vous comprenez très bien cela.

A mon avis, le fait de frapper l'industrie par ce genre de mécanisme visant des mises à pied et une diminution de la consommation ne fonctionnera pas, parce que les gens sont inquiets et se demandent d'où proviendront leurs prochains revenus.

Aujourd'hui, en en discutant, j'ai été pris de court lorsque quelqu'un a réparti cela en deux catégories. Il a dit, en effet, que c'est peut-être la tendance pour les trente ans et plus; mais, s'ils ne vivent pas au-dessus de leurs moyens, les moins de trente ans font l'effort nécessaire. Mais il s'est contredit en disant qu'ils vont probablement profiter du chômage et s'en aller en Floride, et je ne suis pas convaincu que ce soit exact. Mais l'important, c'est que la consommation ne diminuera pas et que les gens vont se comporter de cette façon. Je ne crois pas à ce résultat, du moins pas au point de nuire aux affaires.

**M. Faour:** Je ne suis pas sûr de vous comprendre. Si les épargnes des gens sont à un niveau record, c'est qu'il y a de l'argent retiré du circuit économique, et il faut que cela paraisse; soit au niveau de la consommation, ou ailleurs, je ne sais pas. Si plus d'argent va dans les épargnes, il y en a donc moins qui sert à la consommation, et l'effet n'est-il pas le même, quelle que soit la raison pour laquelle les gens consomment moins?

**M. McNiven:** Voyez-vous, nous n'avons jamais eu au Canada ce que les États-Unis appellent une économie surchauffée; notre situation économique actuelle n'est vraiment pas compliquée et nos problèmes sont simples. Je pense que c'est exact. Nous n'avons pas ce problème, mais c'est pour cette maladie qu'on nous soigne. C'est très curieux, vous savez;

[Texte]

mean and why? But I do not know why. I do not treat those things. I am just down in Halifax.

**Mr. Faour:** What you are suggesting then is that the problems are at the supply end.

**Mr. McNiven:** Yes.

**Mr. Faour:** And the high interest rates aggravate there. Through another series of events, another scenario, it seems fairly obvious that if supply is being depressed, somewhere along the line that by itself has to affect unemployment, for instance. It may not be your traditional connection through the consumption side of things, but there is still a connection between unemployment and high interest rates.

• 1625

**Mr. McNiven:** Oh, yes, I would agree. I think the problem that I am trying to look at too is not so much the problem of today but the problems we may have with supply and consequent price rises because the supply does not exist in, say, 1983, 1984, 1985 and on. In fact, to try conveniently to get ourselves out of the mess we are in now, we may be creating a worse mess for ourselves in five years' time; that bothers me.

**Mr. Faour:** I would like to pursue that but I would like to pursue even more some of the specifics of the Atlantic region in particular, the suggestions you have for dealing with the problems that the high interest rates are supposed to deal with, such as setting our financial house in order. You outlined a couple of points here that governments could use as a blueprint for some sort of economic activity or policy. How does that square with the continual demand in the Atlantic region for a greater involvement by government in the economy, as many commentators have said, that the market system has failed the Atlantic region to a great extent. In spite of the fact that you mentioned that because of the lower value of the dollar there was a little upsurge in activity in the mid-seventies, the market economy, or whatever is the cause of the high interest rates, has effectively put a damper on that little bit of activity. How do your proposals there square with more government involvement in the Atlantic region?

**Mr. McNiven:** Actually I did not really touch on more government involvement. The only thing I was trying to say there was that generally when somebody sort of spends beyond their means and does not have to pay it off they tend to sell assets. That is what I think we are into now, whether there would be a few million dollars worth of gold at \$400 or \$500, the present prices, for natural gas, which I would tend to treat as an asset rather than just simply a commodity to be exchanged in this particular attempt to keep up the dollar; it has to be done.

What I am saying is that you can take that money that you get for things of this nature and do one of two things with it. You can use it in the sense of keeping it around and use it to support the ongoing payments that you have because you have a deficit or you can put it against the borrowings you have made in the past, in other words, pay them off. You will not

[Traduction]

ce que je veux dire et pourquoi je veux le dire? J'ignore pourquoi. Je suis simplement à Halifax; je ne peux pas m'occuper de ces choses.

**M. Faour:** Alors, dites-vous que ce sont des problèmes d'approvisionnement?

**M. McNiven:** En effet.

**M. Faour:** Est-ce que ces problèmes sont aggravés par des taux d'intérêt élevés? Si l'on imagine un autre scénario, où il y a une diminution des approvisionnements, cela doit, à un moment donné, affecter le chômage. Ce n'est peut-être pas le lien traditionnel passant par la filière de la consommation, mais il y a toujours un lien entre le chômage et les taux d'intérêt élevés.

**M. McNiven:** Oh, oui, je suis d'accord. Ce ne sont pas uniquement des problèmes d'aujourd'hui dont je parle, mais surtout des problèmes d'approvisionnement de demain, et de leurs conséquences sur les prix si cet approvisionnement vient à manquer en 1983, 1984, 1985, et ainsi de suite. Ce qui me préoccupe, c'est qu'en essayant de régler nos problèmes d'aujourd'hui, nous nous préparons des lendemains pires dans cinq ans.

**M. Faour:** La question m'intéresse, mais surtout en ce qui a trait à la région atlantique en particulier. Afin de mettre de l'ordre dans notre économie, comme les taux élevés d'intérêt seraient censés le faire, vous nous avez suggéré quelques points que le gouvernement pourrait utiliser comme base d'une activité ou d'une politique économique. Comment concilier cela avec la demande continue de la région atlantique, qui réclame une plus grande participation du gouvernement dans l'économie; comme l'ont dit beaucoup de commentateurs, dans une grande mesure, le système de marché n'a pas fonctionné dans cette région. Comme vous l'avez dit, en dépit de la dévaluation du dollar, il y a eu une légère reprise économique dans le milieu des années soixante-dix, et le peu qu'il y a eu a été efficacement refroidi par l'économie de marché, ou les taux d'intérêt élevés, quelle qu'en soit la cause. Comment conciliez-vous vos propositions avec une plus grande participation du gouvernement dans la région atlantique?

**M. McNiven:** En fait, je n'ai pas vraiment fait allusion à une plus grande participation du gouvernement. J'ai simplement fait une déclaration générale voulant que lorsqu'on vit au-dessus de ses moyens et qu'on manque de ressources, alors, il faut vendre ses avoirs. A mon avis, c'est là où nous en sommes, qu'il s'agisse de quelques millions de dollars en or, à 400 ou 500 dollars l'once, au prix actuel, en échange de gaz naturel, ce que je considère comme un actif plutôt que comme une simple denrée échangeable, dans cette tentative de maintenir le dollar, il faut que ce soit fait.

Ce que je dis, c'est qu'avec cet argent, vous pouvez faire de deux choses l'une. Ou vous pouvez l'utiliser couramment pour le paiement de votre déficit, ou vous pouvez l'utiliser pour rembourser vos emprunts passés. Cela paraît beaucoup moins de cette façon, car vous ne faites que diminuer la somme de



[Text]

see as much that way because all you are doing is decreasing the amount of repayment so that each year it does not show up very large in the figures.

If you have a personal loan and you pay it off, then each month you have decreased your outflow of money by a small amount, which is the amount at which you would pay that loan off each month by paying it off on the front end. If you are trying to support the dollar and you keep the money around and just use it to pay the interest and a little bit on the principal each month or each year in this respect, the dollar will rise quite a bit which is not going to help the Atlantic region at all.

**Mr. Faour:** I see, Mr. Chairman, that I have one more left.

**The Chairman:** You have one short one.

**Mr. Faour:** One short one. I will see what the witness can give to it. If you can explain generally to fit in with the Chairman's admonitions here, I would like to know how high interest rates affect the Atlantic region more than the rest of Canada or differently from the rest of Canada.

**Mr. McNiven:** I think they affect it about the same in terms of the general problems it causes, whether it is manufacturing or resources or things like that; it affects it the same as it would Ontario or the West. The problem I see, though, is that many of the businesses in the Atlantic region that we might be counting on in the next 10 years or 20 years to grow, and the things that might pull it partially out of the mess it is in are weaker, and it is a relative sense then. The weaker ones will get pushed to the wall first. I think we have more than our national share of weak industries that are, say, badly capitalized—some are even badly run—and we may then see this boom you are referring to simply dissipate with nothing coming back again in the next cycle, nothing of any appreciable value to the region. That is really what bothers me on that side. Otherwise the effects are the same regardless of what part of the country you are talking about.

• 1630

**The Chairman:** Thank you, Mr. Faour.

Mr. Mayer, followed by Mr. Blenkarn.

**Mr. Mayer:** Thank you, Mr. Chairman.

One of the things I was interested in—in your paper you talked about setting our financial house in order as far as the government is concerned in deficit spending and you talked briefly here about selling off assets. One of the things you mentioned that you would be interested in selling off, you said you wished to dispose of some of the Crown corporations. I was interested in which ones in particular you had in mind.

**Mr. McNiven:** I said the government seemed to have an interest in this. The concern I had was that I feel if this is going to be government policy, they should not simply—I suppose there have been notions that maybe we would sort of go the B.C. route and distribute shares to this or that. My own feeling is that the government should get . . .

**The Chairman:** Sold shares.

[Translation]

vos remboursements annuels. Cela ne donne donc pas des chiffres très importants.

Lorsque vous remboursez un prêt personnel, vous avez donc un peu plus d'argent à votre disposition chaque mois, soit la somme correspondant au paiement mensuel de votre prêt. Mais si on veut soutenir le dollar en utilisant cet argent de façon courante en remboursant les intérêts, et une petite partie du capital à tous les mois, ou tous les ans, le dollar va reprendre de la valeur, ce qui va nuire à la région atlantique.

**M. Faour:** Monsieur le président, je vois qu'il me reste une question.

**Le président:** Vous avez le temps pour une courte question.

**M. Faour:** Une courte. Je vais voir ce que le témoin peut répondre. Si vous pouvez répondre en tenant compte des exhortations du président, je voudrais savoir si les taux d'intérêt élevés affectent plus, ou différemment, la région atlantique que le reste du Canada.

**M. McNiven:** A mon avis, les problèmes généraux sont les mêmes, qu'il s'agisse de fabrication ou de ressources, ou de choses semblables. Les effets sont les mêmes que dans l'Ontario ou dans l'Ouest. Donc, le problème, c'est que beaucoup d'entreprises sur la croissance desquelles nous comptons au cours des dix ou vingt prochaines années pour régler en partie nos problèmes sont dans une position plus faible, et c'est tout à fait relatif. Ce sont les plus faibles qui se retrouveront les premiers le dos au mur. Le Canada a plus que son lot d'entreprises précaires, disons, mal financées ou mal gérées, et il se peut fort bien que l'explosion dont vous parlez n'ait aucune retombée positive pour la région. C'est ce qui me préoccupe le plus. Sinon, les répercussions sont les mêmes pour n'importe quelle région.

**Le président:** Merci, monsieur Faour.

Monsieur Mayer; puis ce sera M. Blenkarn.

**M. Mayer:** Monsieur le président, merci.

Vous dites dans votre rapport que le gouvernement entend mettre de l'ordre dans les finances du pays, en réduisant le déficit et en vendant certains avoirs. Vous avez mentionné que vous étiez prêt à vous débarrasser de certaines sociétés de la Couronne. Pourriez-vous nous dire lesquelles?

**M. McNiven:** Je dis que c'est là une possibilité que le gouvernement semble vouloir envisager. Je suppose que nous pourrions imiter la Colombie-Britannique et vendre à droite et à gauche les actions de telle ou telle société. Néanmoins, si c'était vraiment la politique du gouvernement, je crois qu'il ne devrait pas . . .

**Le président:** Vendre les actions?

[Texte]

**Mr. McNiven:** Pardon?**The Chairman:** British Columbia sold the shares.**Mr. McNiven:** To each citizen.**The Chairman:** Four hundred and fifty million dollars worth.**An hon. Member:** They gave them away first.**The Chairman:** Well, they gave away 12 million shares and then sold 80 million shares.

**Mr. McNiven:** What I am suggesting is not to give away the Crown corporations but to sell the whole thing, to sell whatever it is that government wants to sell at market value. That is the thing I wanted to point out, to take what can be taken out of assets that government has built up in order to put it against what government has borrowed from the economy. That is the concern I had. As to what Crown corporations or even whether that is a good policy or a bad policy, I do not think I can really say much without my Board's approval on that.

**Mr. Mayer:** All right. There is one other thing you mentioned that I found interesting. You were concerned that the value of the dollar not allowed to rise, and you made the statement that the dollar should be kept low while the process of housecleaning is undertaken so as to maintain a competitive export position. It seems to me that you could get into some serious problems there if you tried to sort of peg the value of the dollar, which is maybe why we are in a problem now. I think Mr. Evans would agree that the money supply has been used more or less to regulate the exchange rate rather than to do what—excuse me, interest rates have been used to do that.

What I am concerned about here in this statement is how would you square that with—how would you do it? It seems to me that if you got into the situation where our dollar was undervalued you would have to accumulate some massive amounts of foreign exchange in order to do that. That is just as bad as your being critical of them now for intervening in the market to keep the dollar up.

**Mr. McNiven:** Yes, I get your point, and I see the point. What I was trying to say earlier to Mr. Faour is that there are two ways you can use money you receive in terms of selling assets over the border where they are selling commodities, if you have the foreign exchange. One is to apply it against outstanding debt in terms of paying it off then and there. In terms of your cash flow position—I am using domestic terms used inside the firm for foreign exchange terms—you do not affect it all that much. Or you can keep the money as a reserve and use it to pay the interest and the principle, if you will, and in that way you can have a heck of an impact on the value of the dollar.

But the thing I am afraid of is that we are going to get into a situation where we are going to be very tough on letting the dollar go down, which you would agree right now is what seems to be the situation, but very easy on letting it go up. I think in the short run that might look very nice, but in the long run it is going to do us a lot of damage.

[Traduction]

**M. McNiven:** Pardon?**Le président:** Vous dites que la Colombie-Britannique a vendu des actions?**M. McNiven:** Oui, à chaque citoyen.**Le président:** Pour un montant de 450 millions de dollars.**Une voix:** Ils ont commencé par donner des actions.**Le président:** Ils ont commencé par donner 12 millions d'actions et en ont vendu ensuite 80 millions.

**M. McNiven:** Je ne dis pas qu'il faille nous débarrasser des sociétés de la Couronne, mais plutôt que le gouvernement devrait les vendre à la valeur du marché. Je voulais seulement souligner qu'en vendant certains de ces avoirs, le gouvernement pourrait rembourser ses emprunts. Quant à savoir s'il est de bonne ou de mauvaise politique de vendre des sociétés de la Couronne, et quant à vous dire lesquelles il faudrait vendre, je crois que je ne me permettrai pas de me prononcer sans l'autorisation du Conseil.

**M. Mayer:** D'accord. Il y a une autre chose qui me semble intéressante. Vous dites que la valeur du dollar doit être maintenue à un bas niveau pendant le processus de «nettoyage», de façon que nous puissions conserver une position concurrentielle à l'exportation. Je crois que si nous nous efforçons de fixer la valeur du dollar, nous nous trouverions en difficulté. M. Evans admettra que le contrôle de l'expansion monétaire a plus ou moins servi à contrôler le cours du change. Excusez-moi, je veux dire que ce sont les taux d'intérêt qui ont servi à cela.

Je voudrais savoir comment vous pouvez concilier ces deux choses. Il est évident que si le dollar canadien se dévaluait, nous devrions accumuler des sommes considérables de devises étrangères. Ce type d'intervention me semble aussi néfaste que l'intervention que l'on reproche au gouvernement d'avoir faite sur le marché pour maintenir la valeur du dollar.

**M. McNiven:** Je comprends ce que vous voulez dire. J'ai essayé d'expliquer à M. Faour qu'il y a deux façons d'utiliser les fonds provenant de la vente d'avoirs canadiens aux États-Unis, où certaines denrées sont à vendre, à condition de bénéficier d'un cours du change favorable. La première solution consiste à s'en servir pour acquitter nos dettes. Pour employer notre jargon interne, je dirais que ce genre d'opération n'affecte pas beaucoup notre trésorerie. Deuxièmement, avez-vous constitué une réserve et utilisé ces fonds pour payer les intérêts et le principal, ce qui peut avoir une incidence beaucoup plus importante sur la valeur du dollar?

Mais je crains que soyons obligés de prendre des mesures très strictes pour empêcher le dollar de tomber, ce qui semble être le cas, mais par ailleurs, de nous montrer indulgents lorsqu'il fait mine de remonter. Cela peut sembler très bon à court terme, mais à long terme, ça peut nous causer des ennuis.



[Text]

• 1635

**Mr. Mayer:** It is very hard really to use market operations to effect the dollar very much unless you are prepared to go a long way in terms of intervention; that means our having a lot of Canadian dollars to defend the dollar or it means, in terms of holding it down, accumulating a lot of foreign exchange. It just seems to me, if you are being critical of the Bank for trying to hold the dollar up, then you should not make the admonition, or suggestion, that the government should somehow intervene to hold the dollar down in the short run, because I think it is very difficult to do.

**Mr. McNiven:** This is where you get into a bothersome situation and it is a sort of no-win situation, if you look at it from Atlantic Canada: Here great exertions to keep the dollar from going down any farther and . . .

**Mr. Mayer:** Some people would argue that the dollar is undervalued and it should be actually higher.

**Mr. McNiven:** Should we not have tried earlier to see whether or not it is true? We put an awful lot of money into supporting the thing. It may be that it should be moving back up now—I do not know, but it would seem to me rather an irony that one can play with it to keep it on the floor, but not worry about it if it starts going up.

**Mr. Mayer:** I would like to ask you one more thing, if I could. Nobody likes high interest rates, and I think some of us here—I, for one—would sooner see the Bank of Canada genuinely regulate the supply of money and let the interest rate settle where it may, based on some real demand in the market. Is that something that you would agree with, even though the market did settle at high interest rates?

**Mr. McNiven:** I would think in that case we would have a situation where this is what the market is telling us, at present, I do not know what the market is telling us. The problem is more one of confusion. Is this a situation that is being manipulated? If it is being manipulated, to whose benefit or disbenefit is it being manipulated? Is it being manipulated for the benefit of the consumer; for the benefit of the businessman; by our concern over foreign exchange; our concern over inflation? I do not know how to answer you because I do not know where the thing is at.

**Mr. Mayer:** I am sure they are sincere in what they are doing. They would set to manipulate it, as you say, for the benefit of the country, I do not know about the short run, but certainly in the long run. You would agree that you would sooner see the money supply set and let the market determine interest rates, and you say that you do not know where it is now. I think there is evidence to suggest that the interest rates are too high because we have seen the mortgage interest come down in the last, I think, three or four weeks. The interest rates have been coming down.

**Mr. McNiven:** The problem I have is that I am also told, as I understand this, that you cannot tell the effect of an interest rate when it is pegged at a certain point until, say, something

[Translation]

**M. Mayer:** Il est très difficile d'influencer la valeur du dollar par des opérations sur le marché, à moins qu'on soit prêt à faire des interventions sérieuses; soit que nous accumulions des réserves importantes de dollars canadiens pour maintenir sa valeur, soit, pour le garder à la baisse, que nous accumulions des réserves importantes de devises étrangères. Il me semble que si vous devez critiquer la Banque du Canada de vouloir maintenir la valeur du dollar, il faut en même temps proposer que, par un moyen ou l'autre, le gouvernement intervienne pour faire baisser le dollar à court terme, chose très difficile.

**M. McNiven:** C'est une situation qui peut entraîner beaucoup d'ennuis et où il n'y a rien à gagner du point de vue, par exemple, des provinces maritimes. On fait des efforts extraordinaires pour empêcher la valeur du dollar de tomber . . .

**M. Mayer:** Certains diront que le dollar est sous-évalué, et qu'il faut le faire monter.

**M. McNiven:** N'aurait-on pas dû prendre ces mesures plus tôt, pour vérifier si cela était vrai? Nous avons déjà dépensé beaucoup pour en maintenir la valeur. Peut-être, maintenant, devrait-il monter en valeur. Je ne sais pas. Il me semble ironique qu'on prenne toutes sortes de mesures pour le sous-évaluer, mais qu'on ne s'inquiète aucunement si sa valeur augmente.

**M. Mayer:** Si vous le permettez, j'ai une dernière question à vous poser. Personne n'aime les taux d'intérêt élevés, et certains d'entre nous—certainement moi-même—préfèreraient que la Banque du Canada contrôle vraiment la masse monétaire, tout en laissant le taux d'intérêt s'établir naturellement, selon la demande réelle du marché. Êtes-vous d'accord avec ce principe, même si les taux d'intérêt sont restés élevés sur le marché?

**M. McNiven:** Si tel est le cas, c'est peut-être en réponse aux demandes du marché; en ce moment, je ne sais pas quelles sont les demandes du marché. Il y a beaucoup de confusion. Y a-t-il une manipulation du marché? Dans l'affirmative, à l'avantage ou au désavantage de qui pratique-t-on cette manipulation? Est-ce à l'avantage du consommateur? A l'avantage de l'homme d'affaires? En vue de nos inquiétudes vis-à-vis des devises étrangères, ou en vue de nos soucis face à l'inflation? Je n'ai pas de réponse, car je ne sais pas où en sommes.

**M. Mayer:** Je crois que la banque est sincère au sujet des mesures prises. S'il y a manipulation de sa part, c'est certainement à l'avantage du pays, peut-être à court terme, mais certainement à long terme. Vous convenez, donc, qu'il vaudrait mieux fixer la masse monétaire et laisser le marché établir les taux d'intérêt, et vous dites aussi ne pas connaître la conjoncture actuelle. Il y a certaines indications que les taux d'intérêt sont peut-être trop élevés, car déjà, depuis trois ou quatre semaines, les taux d'intérêt hypothécaires ont baissé. Les taux d'intérêt sont à la baisse.

**M. McNiven:** Par contre, on me dit, si j'ai bien compris, qu'il faut un an au moins avant de ressentir les effets d'un taux d'intérêt bloqué à un certain niveau, et pourtant, il y a eu

[Texte]

like a year has gone by, and yet we have had quite a number of movements upward. If you start seeing some going downward, then you have to ask what is it doing that for?

**Mr. Mayer:** There is good evidence that in some primary sectors, let us say, agriculture, interest movements in the short run mean absolutely nothing because you commit yourself to a production period of over, say, a year, and really, you have no choice but to go ahead with those production plans, even though the interest may, to pick a ludicrous figure, be 80 per cent. You are forced, because you have inventory built up that you have no way of getting out of, other than to borrow money, let us say, to feed cattle, as an example. So, the short run effect may be very devastating and it may not achieve at all; it may achieve exactly the opposite to what you intend.

That is why I say, set the money supply and then people have an idea on the long run where the money is going and then they are willing to take their chances in the market. I think one of the most inconsistent things we have to deal with, in terms of variables in a lot of cases is the government, in this case, the Bank of Canada, because nobody knows what it is doing. You take your chances with the weather, with insects, with a whole bunch of other things, but when it comes to the government, there is absolutely no predictability about it whatsoever.

**Mr. McNiven:** The real problem, and the problem you tell about agriculture, has been compounded in New Brunswick and P.E.I. now by storage problems with potatoes. They have had to sell the crop, dump it as quickly as possible, because of storage problems, and now we are looking at higher rates of credit just to get back in next year after what has really been a bit of a difficult situation.

• 1640

**Mr. Mayer:** I would like to make one other point if I could, Mr. Chairman, and that is to talk about the price elasticity of demand for, I guess, consumer goods in general and specifically gasoline. I would like to think that there still is some and if there is not, really there is no hope for the marketplace. I think consumers shift their basket of goods depending on price. There are certain things that are inelastic, maybe air or something and there may be some things that we need to buy as a basic minimum; there may be a certain quantity that we buy, but certainly above that quantity there has to be some elasticity because otherwise what you are saying is that you do not believe in the marketplace, and I think by implication you say that you believe in the marketplace because you have seen what interest rates and what the exchange rate has done to the economy in your part of the country.

**Mr. McNiven:** I think what I was trying to say in terms of consumers is that I am not sure that consumers really are going to cut down their consumption of basic commodities significantly. Talking about oil in terms of gasoline, not heating oil in this case, you notice some of the man-in-the-street interviews after the government's budget announcement, of people sitting in their cars saying well, I still have to commute 50 kilometers each way or 70, so I have to just pay it.

[Traduction]

plusieurs augmentations successives. Si ces taux commencent à baisser, il faut se demander pourquoi.

**M. Mayer:** On a démontré aussi que dans certains secteurs primaires, par exemple l'agriculture, le mouvement du taux d'intérêt à court terme n'a aucune signification, puisqu'on est engagé pour une période productive d'un an, disons, et qu'il faut exécuter ses plans de production, même si le taux d'intérêt grimpeait, d'une façon absurde, jusqu'à 80 p. 100. On est obligé de s'exécuter, car il n'y a rien à faire pour liquider, sauf peut-être emprunter de l'argent, par exemple, pour nourrir le bétail. Donc, l'effet à court terme peut être catastrophique, et ne rien accomplir; en fait, cela peut accomplir exactement le contraire de ce qui est dérisé.

C'est pourquoi je dis qu'il faut fixer la masse monétaire, pour établir une tendance à long terme, ce qui permettra aux gens de tenter leur chance sur le marché. Une des variables les plus imprévisibles dans la conjoncture présente est le gouvernement, représenté par la Banque du Canada, car personne ne sait où elle veut en venir. On peut toujours tenter sa chance avec le temps, les insectes, toute une série de choses, mais il est absolument impossible de prévoir ce que fera le gouvernement.

**M. McNiven:** Le problème réel, le problème que vous avez mentionné au sujet de l'agriculture est actuellement aggravé au Nouveau-Brunswick et à l'Île-du-Prince-Édouard par des difficultés d'entreposage de la pomme de terre. Les producteurs ont dû vendre leur récolte, s'en défaire aussitôt que possible, à cause de ces difficultés d'entreposage, et maintenant, ils doivent envisager des taux de crédit très élevés pour recommencer l'année prochaine, après une année très difficile.

**M. Mayer:** J'aimerais soulever une autre question, si vous me le permettez, monsieur le président, portant sur l'élasticité des prix concernant la demande pour, enfin, les biens de consommation en général et, plus précisément, l'essence. J'aimerais croire que cela existe encore et, dans le cas contraire, il n'y a plus d'espoir pour le marché. Je crois que les consommateurs choisissent leurs biens en fonction des prix. L'élasticité totale existe peut-être pour certains produits comme l'air, par exemple, et il y a peut-être un minimum vital qu'il nous faut absolument acheter; il y a peut-être une certaine quantité que nous devons acheter, mais il est certain qu'en sus de cette quantité, il doit exister une certaine élasticité, car, sinon, on dit tout simplement que l'on ne croit pas au système de marché, cependant que je crois que vous avez sous-entendu que vous y croyiez, car on a vu ce que les taux d'intérêt et le taux de change ont fait à l'économie dans votre région du pays.

**M. McNiven:** En ce qui concerne le consommateur, je ne suis pas sûr qu'il va vraiment diminuer de façon importante sa consommation des biens fondamentaux. Si l'on parle de pétrole, ou plutôt d'essence, non pas de mazout pour le chauffage des logements, on s'aperçoit, d'après certaines entrevues d'hommes de la rue, après que le gouvernement eut fait connaître son budget, que les gens sont assis dans leur voiture et disent tout simplement: "Je dois toujours voyager 50 ou 70



[Text]

**The Chairman:** I am sorry Mr. Mayer but I must move along. Mr. Blenkarn is next.

**Mr. Blenkarn:** I have been a bit confused with the line of questioning and maybe you could help me with my confusion. You say first we have to get our financial house in order and I presume you mean we have to get the fiscal deficit down so that the country is taking in in taxes what it pays out in expense. Is that what you mean?

**Mr. McNiven:** Well, at least lower than what it is.

**Mr. Blenkarn:** All right. In other words any step the government took to more or less balance the budget or towards balancing the budget would be a correct step.

**Mr. McNiven:** I would tend to hesitate to use the word "any" because of the implications that could be drawn in the sense that could imply just simply balancing it, you know, automatically. I am not sure that you can really go cold turkey.

**Mr. Blenkarn:** All right. Would you generally then approve the efforts in the current budget and the forecast in that budget to reduce over the next three years, the fiscal deficit bit by bit from 10.5 billion to \$4 billion.

**Mr. McNiven:** I would think that . . .

**Mr. Blenkarn:** That was the line you . . .

**Mr. McNiven:** We have to do something and that is the direction we have to go.

**Mr. Blenkarn:** That is the direction we have to go.

**Mr. McNiven:** Yes.

**Mr. Blenkarn:** The second thing is that you suggest that we should maintain or keep a lower dollar. How much lower would you have the Canadian dollar vis à vis the American dollar than it is at present? We now have a dollar that runs between 84.3 cents and 86.1 cents roughly over seven months. Now that is a pretty level indication of stability. Is that the kind of dollar you should want or would you rather have the dollar dropped and if so, how much?

**Mr. McNiven:** I am not particularly worried about its dropping at this point. I think it is obvious, at least if the prognosticators are to be believed, that we are going to start seeing some upward pressure on the dollar rather than downward and that is what I am really concerned about fiscally.

**Mr. Blenkarn:** You are concerned that we do not allow the dollar to rise significantly above its present level. You are happy with the present level. Yes.

**Mr. McNiven:** What I am really worried about—we made a tremendous effort to keep it from going down any further when pressures were on it to go down, but I think we probably will not see any significant effort to keep it from rising when pressures are up. I am really afraid of that.

[Translation]

kilomètres aller-retour tous les jours, alors, il ne me reste plus qu'à payer."

**Le président:** Je suis désolé, monsieur Mayer, mais nous devons continuer. Monsieur Blenkarn.

**M. Blenkarn:** Je suis un peu mêlé après toutes ces questions, et vous pourriez peut-être m'aider à me démêler. Tout d'abord, vous dites que nous devons mettre de l'ordre dans nos finances, ce qui signifie que nous devons faire diminuer le déficit fiscal, de façon à ce que les revenus que nous tirons de nos impôts et taxes soient égaux à nos dépenses. C'est bien cela?

**M. McNiven:** Enfin, que le déficit soit au moins inférieur à ce qu'il est actuellement.

**M. Blenkarn:** Parfait. En d'autres termes, toute mesure que prendrait le gouvernement pour équilibrer le budget serait un pas dans la bonne direction.

**M. McNiven:** Enfin, je n'irai pas jusqu'à dire "toute mesure", à cause des sous-entendus qu'on pourrait y voir, en ce sens que cela pourrait impliquer qu'il ne s'agit que de l'équilibrer machinalement. Je ne suis pas sûr que l'on puisse faire cette opération à froid.

**M. Blenkarn:** Bon. De façon générale, alors, approuvez-vous les efforts dont témoigne le présent budget, ainsi que cette prédiction qu'il contient portant que, pendant les trois prochaines années, le déficit fiscal passera de 10.5 milliards de dollars à 4 milliards de dollars.

**M. McNiven:** Il me semble que . . .

**M. Blenkarn:** C'est ce que vous . . .

**M. McNiven:** Nous devons faire quelque chose, et c'est l'orientation qu'il nous faut prendre.

**M. Blenkarn:** C'est l'orientation qu'il nous faut prendre.

**M. McNiven:** Oui.

**M. Blenkarn:** Deuxièmement, vous prétendez que nous devrions maintenir le dollar à sa valeur actuelle, ou même la faire diminuer. De combien voudriez-vous que le dollar canadien baisse encore par rapport au dollar américain? La valeur de notre dollar se situe maintenant entre 84.3c. et 86.1c. américains, et ce, depuis quelques mois déjà. Voilà qui semble indiquer la stabilité. Est-ce le genre de dollar dont vous voudriez, ou préféreriez-vous que sa valeur diminue encore et, dans ce cas, de combien?

**M. McNiven:** Il n'y a pas de mouvement à la baisse qui m'inquiète pour le moment. Si l'on peut en croire nos différents prophètes, je crois qu'il est évident que le dollar subira plutôt une pression vers la hausse plutôt que vers la baisse, et c'est cela qui me préoccupe vraiment en matière de fiscalité.

**M. Blenkarn:** Vous ne voudriez pas que la valeur du dollar dépasse, de beaucoup, son maximum actuel. Son niveau actuel vous plaît. Oui.

**M. McNiven:** Ce qui m'inquiète vraiment . . . Nous avons fait des efforts énormes pour empêcher que sa valeur ne diminue davantage quand toutes les pressions se faisaient sentir à la baisse, mais je ne crois pas que l'on fasse des efforts démesurés pour l'empêcher d'augmenter quand la pression se fera sentir à la hausse. Voilà ce qui m'inquiète.

[Texte]

**Mr. Blenkarn:** What would you recommend? How would you recommend we keep the dollar in the neighbourhood of 85 cents. First, by cutting interest rates and secondly, what else?

• 1645

**Mr. McNiven:** I think what I was trying to say, too, was that if we are going to sell various assets and we are going to sell large quantities of energy, what we gain out of that we try to use in such a way as to reduce the foreign borrowings we have already made.

**Mr. Blenkarn:** So your point is that any increase in trade should be used, as far as possible, to reduce foreign borrowing.

**Mr. McNiven:** I think so. I am no expert, I have to admit, maybe this is where I am confusing you on these matters.

**Mr. Blenkarn:** In other words, you are basically satisfied with the management of the currency at the present time, by the government, to keep the currency in the 85-cent range. Your concern is that it not rise above the 85-cent range, the 85-cent range vis-à-vis the American dollar being a good range for business in Atlantic Canada.

**Mr. McNiven:** It is a good range. I am not sure that I would accept that I am happy with the management of the dollar to keep it in that range on its way down—I am not sure where it would have gone, so it is really sort of hypothetical. I do not think you can live in Atlantic Canada—or a soft-dollar man. I think it is very difficult. We depend so much on exports that the only way we are going to see any kind of significant increase in employment is if our exports . . .

**Mr. Blenkarn:** You depend significantly on imports too.

**Mr. McNiven:** There is a funny kind of . . .

**Mr. Blenkarn:** if there were any part of Canada that depended more imports than exports it would be Atlantic Canada.

**Mr. McNiven:** Atlantic imports from Central Canada, yes. Or imports of money from Ottawa.

**Mr. Blenkarn:** Or imports coming into the country, into the area.

**Mr. McNiven:** Yes. But I do not think we depend on these more than any other part of the country in that respect. It is just that our economy is very well developed around the export of goods where there is not a duty levied, exports into the United States. The stimulation the dollar has had on the economy has been very beneficial to the Atlantic region.

**Mr. Blenkarn:** So, while you have a slackening in lumber, which is pretty well country-wide, there has been an enormous growth in pulp and paper and other forest industry, and fishing has been relatively good—though you do mention credit problems with your customers and those customers might be foreign customers, where foreign interest rates are causing the

[Traduction]

**M. Blenkarn:** Que recommandez-vous? Comment pourrions-nous garder le dollar à ce niveau actuel de 85c. environ? Tout d'abord, en faisant diminuer les taux d'intérêt et, deuxièmement, que pourrions-nous faire de plus?

**M. McNiven:** Ce que je veux dire, aussi, c'est que si nous voulons vendre différents actifs, ainsi que d'énormes quantités d'énergie, il nous faudrait nous servir des bénéfices ainsi créés pour diminuer nos emprunts déjà contractés à l'étranger.

**M. Blenkarn:** Donc, toute augmentation des transactions commerciales devrait servir, pour autant que cela est possible, à diminuer nos emprunts à l'étranger.

**M. McNiven:** Je le crois. Je dois avouer que je ne suis pas un expert en la matière, et c'est peut-être pour cela que je sème un peu la confusion dans votre esprit à ce sujet.

**M. Blenkarn:** En d'autres termes, fondamentalement, vous êtes satisfait de la façon dont le gouvernement administre le dollar à l'heure actuelle, réussissant ainsi à le garder au niveau des 85c. Si le dollar canadien vaut 85c. américains, d'après vous, c'est avantageux pour le commerce des provinces atlantiques du Canada?

**M. McNiven:** C'est un bon niveau. Je n'irai peut-être pas jusqu'à dire que je suis heureux de la façon dont on a administré le dollar pour le garder à ce niveau, surtout lorsqu'il descendait . . . je ne sais pas jusqu'où il aurait pu baisser, alors il s'agit plutôt d'un genre d'hypothèse. Je ne crois pas que l'on puisse vivre dans les provinces de l'Atlantique, afin, c'est plutôt difficile de le faire, sans être en faveur d'un dollar mou, ou pas cher. Je crois que c'est très difficile. Nous comptons tellement sur les exportations que la seule façon pour nous de voir augmenter notre nombre d'emplois est lorsque les exportations . . .

**M. Blenkarn:** Vous comptez beaucoup sur l'importation, aussi.

**M. McNiven:** Il y a une drôle de . . .

**M. Blenkarn:** S'il y a une région du pays qui compte beaucoup plus sur l'importation que sur l'exportation, c'est bien la région de l'Atlantique.

**M. McNiven:** Oui, la région de l'Atlantique importe tout du centre du Canada. On importe de l'argent d'Ottawa.

**M. Blenkarn:** Et il y a les importations pour tout le pays qui y transitent.

**M. McNiven:** Oui. Mais je ne crois pas que nous comptons sur cela plus que n'importe quelle autre région du pays. C'est tout simplement que notre économie s'est très bien développée autour de l'exportation de biens qui ne sont pas assujettis à des taxes, exportations vers les États-Unis. La baisse du dollar a énormément stimulé l'économie de la région de l'Atlantique.

**M. Blenkarn:** Même si l'industrie du bois de sciage a connu une baisse, généralisée à travers tout le pays d'ailleurs, les pâtes et papiers ont connu un essor énorme, comme d'autres produits forestiers, sans parler de la pêche, qui a été relativement bonne . . . Quoique vous mentionniez des problèmes de crédit avec vos clients, il se peut que ces clients soient des pays



*[Text]*

problem. To what extent are foreign interest rates really our problem too? In other words, the bank has managed to keep the dollar, or the interest factors, in Canada at approximately the same or slightly below—would you not agree?—the New York rate. Really, what the Bank has done has been to keep the interest rate low in Canada relative to the United States.

**Mr. McNiven:** It is much higher than it was.

**Mr. Blenkarn:** Higher than before but lower than the American.

**Mr. McNiven:** But what it has also done is that the Americans have cut back on their holdings of inventory.

**Mr. Blenkarn:** All purchasers of inventory, when interests rates went up, cut down their inventory, all processors do the same thing. That is not unusual.

**Mr. McNiven:** And what do you do in a region where, when you get the inventories, the physical inventories, it is a seasonal process? You have fish companies that have acquired fish during the season when they can get those fish. They cannot get them in midwinter with inshore boats, let us say, they have to get them in summer, maybe late spring. They are stuck. And we have high interest rates on this side helping them to be stuck—if I may mangle the English.

**Mr. Blenkarn:** I appreciate the problem in any business, that is seasonal, and a lot of businesses, not just in Atlantic Canada, are very seasonal. That is the problem with interest rates in business.

Let me go on to explore one other thing in what you are saying here. You are talking about transferring the money created from consumption to investment. That is basically what you are talking about. You say: "Supply, first of all, means investment". Okay? Investment. And then: "I think we can afford to reverse the priorities for a decade". In other words, stop trying to stimulate consumption and stimulate investment.

• 1650

**Mr. McNiven:** I think so.

**Mr. Blenkarn:** Would you agree that the federal budget stimulates investment?

**Mr. McNiven:** Some.

**Mr. Blenkarn:** It certainly does not stimulate consumption in terms of the oil tax?

**Mr. McNiven:** No, it does not. I would agree. I would agree that it is not stimulating consumption.

**Mr. Blenkarn:** If anything, it stimulates investment.

**Mr. McNiven:** Some. I do not think I would go all the way with you, but then I do have to maintain my nonpartisan stance.

**Mr. Blenkarn:** I would hope so. What was bothering me is that with respect to imports, we were told that the greatest

*[Translation]*

étrangers où les problèmes sont causés par les taux d'intérêt. Quel problème réel représentent pour nous les taux d'intérêt à l'étranger aujourd'hui? En d'autres termes, la Banque du Canada a réussi à garder le dollar, ou le facteur que représentent les intérêts au Canada, approximativement au même niveau que le taux coté à New York, et peut-être même un peu plus bas, ne croyez-vous pas? Donc, la banque a réussi à garder un taux d'intérêt relativement bas au Canada, si l'on se compare aux États-Unis.

**M. McNiven:** Mais il est beaucoup plus élevé qu'il ne l'était.

**M. Blenkarn:** Plus élevé qu'auparavant, mais plus bas que celui des Américains.

**M. McNiven:** Oui, mais les Américains font diminuer leurs stocks.

**M. Blenkarn:** Quand les taux d'intérêt ont augmenté, tous ceux qui stockent des biens ont cessé d'en stocker, et tous ont fait de même. Cela n'est pas inhabituel.

**M. McNiven:** Et que fait dans une région où, lorsque l'on stocke certains biens, le processus de stockage est un processus saisonnier? Les compagnies qui transforment le poisson ont acheté ce poisson pendant la saison de la pêche. Ces compagnies ne peuvent pas l'acheter en plein milieu de l'hiver, quand les pêcheurs côtiers ne sortent pas en mer; elles doivent l'acheter en été, et peut-être même tard au printemps. Ces compagnies sont «poignées». Et nous avons ces taux d'intérêt élevés qui font qu'elles sont encore plus «poignées»... si vous me permettez de «maganer» la langue française.

**M. Blenkarn:** Je comprends le problème de ces industries saisonnières, et ce n'est pas que dans les provinces de l'Atlantique que l'on trouve ce genre d'industries. Voilà le problème que posent les taux d'intérêt au monde des affaires.

Permettez-moi de soulever une autre question que vous abordez ici. Il est question de transférer l'argent créé du secteur de la consommation à celui de l'investissement. Voilà ce que vous voulez dire. Vous dites: «L'offre signifie l'investissement.» D'accord? L'investissement. Et puis: «Je crois que nous pouvons nous permettre de renverser l'ordre des priorités pendant les 10 prochaines années.» Autrement dit, cessez de favoriser la consommation et encouragez l'investissement.

**M. McNiven:** Je crois que oui.

**M. Blenkarn:** Admettez-vous que le budget fédéral favorise l'investissement?

**M. McNiven:** Dans une certaine mesure.

**M. Blenkarn:** Et qu'il ne favorise certainement pas la consommation, à cause de la taxe sur le pétrole?

**M. McNiven:** Non. C'est exact. Il ne favorise pas la consommation.

**M. Blenkarn:** Mais il favorise l'investissement.

**M. McNiven:** Dans une certaine mesure. Je ne suis pas entièrement d'accord avec vous, d'autant plus que je ne dois pas être partisan.

**M. Blenkarn:** J'espère bien que non. Ce qui m'inquiète, c'est qu'on nous dit, en parlant d'importations, que ce sont les

*[Texte]*

increase in imports in the country is manufacturing machinery, processing machinery. I suspect you find that in Atlantic Canada as well, with new businesses and so on.

**Mr. McNiven:** I think, if we are talking about last summer or even the spring, we are finding some of that; but I am not sure whether we are going to continue to find some of that.

I suppose what I am doing here is saying that we have forgivings. There is no sense in crying about the past but, for cripes sakes, let us try and make the future a little bit better than what we seem to have created . . .

**Mr. Blenkarn:** Are you saying, then, to us, "Look, keep our interest rates as low as you darn well can. We cannot have high interest rates in Atlantic Canada particularly." I think we all agree; we want to keep them as low as possible. But I do not see where you are seriously differing from the actions of the Bank of Canada in your presentation.

It was pointed out to you, and you have agreed with me, that interest rates are roughly the same, if not lower, than they are in the United States; that the Bank has managed to keep the dollar at 85 cents and not let it rise significantly; that we have transferred in budgetary methods to reduce government deficits; that what we have done and what we intend to do is to stimulate investment as opposed to consumption. Now are these not exactly what we have been doing?

**Mr. McNiven:** I find it difficult to agree with your line of logic, though I can see where the points are leading.

I would say that we have done a good job of keeping the dollar from falling any further, that we are trying to cut back consumption. I do not think we are doing all that much in terms of investment. Maybe there is not any more, but that is an argument for you to make and not me.

I am not sure that we are going to see significant increases in investment over the next year or two, and I am very worried about that; and I am very worried that the interest rates, high or low or whatever you want to call them, are really going to take more out of business than they are going to take out of consumption.

So I think we are talking about dark grey and light grey here, but it is not a white.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Blenkarn.

Mr. King.

**Mr. King:** I was just doing a comparison between your presentation and that of the Fraser Institute in Vancouver—we had a presentation by them, as well. One area of similarity is that you both quote "too much money chasing too few goods" as a cause of inflation. But whereas you say that current inflation is largely from a number of structural factors and price increases over which it is impossible to exercise control, and that these include increases in world oil prices, food prices and a large number of structural price and wage rigidities which have been built into the economy, Mr. Walker of the Fraser Institute proved statistically that there is a direct relationship between the rate of excessive monetary expansion and inflation even though it may take several years before the

*[Traduction]*

importations d'équipement industriel et d'équipement de transformation qui ont augmenté le plus. J'imagine que cela vaut aussi pour les provinces de l'Atlantique, étant donné le nombre de nouvelles entreprises.

**M. McNiven:** Le printemps ou l'été dernier, c'était le cas; mais je ne sais pas si le phénomène persiste.

Ce que j'essaie de dire, c'est que nous avons pardonné certaines choses. Ce n'est pas la peine, bon sang, de pleurer sur le passé; essayons plutôt d'assurer notre avenir.

**M. Blenkarn:** Vous êtes donc en train de nous dire: «Écoutez, gardez le taux d'intérêt aussi bas que possible. Nous ne pouvons pas nous permettre des taux d'intérêt élevés, surtout dans les provinces de l'Atlantique.» Nous sommes tous d'accord; nous voulons que les taux d'intérêt soient aussi bas que possible. Mais je ne vois pas en quoi ce que vous proposez diffère de ce qu'a fait la Banque du Canada.

Je vous ai signalé, et vous avez convenu, que les taux d'intérêt sont comparables, sinon inférieurs, au taux d'intérêt aux États-Unis; que la banque a réussi à maintenir le dollar à 85 c. et à assurer qu'il ne monte pas de beaucoup; que notre budget permettra de réduire le déficit du gouvernement; et que nous avons l'intention de continuer à favoriser l'investissement et non la consommation. N'est-ce pas ce que nous avons fait?

**M. McNiven:** Je vois où vous voulez en venir, mais je ne peux pas vous donner raison.

J'admets que nous avons réussi à empêcher le dollar de tomber davantage et que nous essayons de réduire la consommation. Mais je ne crois pas que nous fassions grand-chose pour favoriser l'investissement. Il y a peut-être plus de possibilités, mais c'est à vous de le démontrer, et non pas à moi.

Je ne suis pas convaincu que l'investissement augmentera sensiblement d'ici un an ou deux, et j'en suis inquiet; je crains que les taux d'intérêt, qu'ils soient élevés ou pas, nuisent à l'investissement sans réduire la consommation.

Ce sont là des nuances; rien n'est clair.

**Le président:** Merci, monsieur Blenkarn.

Monsieur King.

**M. King:** J'étais en train de comparer votre exposé à celui de l'Institut Fraser, de Vancouver, qui a également comparé. Vous attribuez tous les deux l'inflation au fait qu'il y a trop d'argent et pas assez de biens. Mais vous, vous prétendez que l'inflation est attribuable à de nombreux éléments structurels, à des augmentations de prix qui ne peuvent être contrôlées, notamment le prix du pétrole et de la nourriture, et au fait que certaines échelles de prix et de salaires ont été consacrées et ne peuvent facilement être modifiées; tandis que M. Walker, de l'Institut Fraser, a démontré qu'il existe un rapport direct entre l'inflation et une croissance trop rapide de la masse monétaire, quoi qu'il puisse s'écouler plusieurs années avant que les effets inflationnistes d'une croissance excessive ne se



[Text]

inflationary effects of any one year's excess increase in the money supply is felt in the economy. Now there seems to be a difference in your analysis. You are saying that these price increases are causing inflation, and he says that he proves to his satisfaction, though maybe not to everyone else's, that it is due to increases in the money supply.

• 1655

**Mr. McNiven:** I am not sure that the two are all that different because why would you . . . let us put it this way, how could you decrease control or otherwise of money supply in the face of these things and politically get away with it? In other words, if you have higher prices all the way around, and you really try to do the right thing, you will get a lot of people screaming and hollering and the wrong thing may get done so you end up with monetary growth. The word "excessive" bothers me. What is excessive? What was excessive 10 years ago is not excessive today.

**Mr. King:** The amount by which the monetary growth exceeds the . . .

**Mr. McNiven:** The growth in productivity.

**Mr. King:** Increase in productivity, yes.

**Mr. McNiven:** But it seems to me that what I was trying to do here was mix some economic theory in with a lot of policy and what exists in our economy today. I am not really very good at pure theory. I am not really very interested in it because I find that the real world is far more complicated and difficult. It tends to be a good guide. So what I was trying to get at is that as you have these things built in, it really cuts down the leeway in what you can do.

**Mr. King:** Do you mean that monetary expansion is inevitable under these circumstances?

**Mr. McNiven:** Not inevitable. It is difficult to restrain oneself because we have built into our economy, for good reasons or bad reasons or anything else, a whole set of rigidities, of problems, that we cannot seem to attack, or loosen up, or dissolve, or whatever analogy you might want to use. I think that at this point there is not a lot that can be done. I am sure that if there was a lot more that the government could do yesterday, it probably would have done a lot more. I do not think there is an awful lot, realistically speaking. You do not just dismantle all kinds of social programs and say, well, we are going to let the market reign, because it is politically . . . I do not know whether it is suicide this evening or not, but it sure would be suicidal if you are trying to go that route.

What I am trying to do here is to take a look at this thing in terms of the various interconnections of parts of our economy, parts of our society and parts of our policy, if you will, and try to come to an understanding of what this interest rate phenomenon is doing to us or for us.

**Mr. King:** You mentioned manipulation. Now let me be totally naive, because when you mention that it brings to mind a rather strenuous intervention by a constituent last weekend in the riding. He confronted me with a strenuous observation which is maybe as completely naive in theories of monetarism

[Translation]

fassent sentir. Il me semble que votre analyse est différente. Vous dites que ces augmentations de prix causent l'inflation; il dit qu'à son avis, ce sont les augmentations de la masse monétaire qui provoquent cette inflation.

**M. McNiven:** Je ne crois pas que les deux soient tellement différentes, car, comment diminuer le contrôle, comment diminuer la masse monétaire, dans ces circonstances, sans avoir des ennuis politiques? En d'autres termes, en augmentant de façon générale les prix, avec les meilleures intentions du monde, on provoquera des remous dans le public. C'est la raison pour laquelle le remède est toujours d'augmenter la masse monétaire. Dire que cela est fait de façon «excessive», cela m'irrite, car tout est relatif. Ce qui était excessif il y a dix ans ne l'est plus aujourd'hui.

**M. King:** Je veux parler de la différence entre la croissance monétaire et . . .

**M. McNiven:** La croissance de la productivité.

**M. King:** Oui.

**M. McNiven:** Je voulais étudier le problème en tenant compte de certaines théories économiques et des différentes politiques en la matière, afin de comprendre la situation économique actuelle. La théorie pure n'est pas un de mes points forts. Je ne m'y intéresse pas, car, à mon avis, la situation réelle est beaucoup plus compliquée et beaucoup plus difficile. Tout ce que je voulais dire, c'est qu'étant donné tous ces facteurs, on n'a pas les coudées franches.

**M. King:** Vous voulez dire que l'expansion monétaire est inévitable dans ces circonstances?

**M. McNiven:** Pas inévitable. Cependant, il est difficile de se restreindre, étant donné que notre économie comporte toutes sortes de problèmes, des difficultés auxquelles nous ne semblons pas pouvoir nous attaquer. Je crois qu'à l'heure actuelle, il n'y a pas grand-chose que l'on puisse faire, et si le gouvernement avait pu remédier à la situation, je crois qu'il l'aurait fait. Mais il faut être réaliste. Il est impossible de supprimer toutes sortes de programmes sociaux et de laisser librement s'exercer les influences du marché, car cela équivaudrait à un suicide politique certain.

Ce que j'essaie de faire ici, c'est tout simplement d'intégrer les différents secteurs de l'économie, de la société et de la politique, afin de comprendre si cette augmentation des taux d'intérêt est en notre faveur ou en notre défaveur.

**M. King:** Vous avez parlé de manipulation. J'aimerais parler tout à fait franchement et vous raconter ce qui s'est passé dans ma circonscription l'autre jour, où un de mes électeurs m'a fait une réflexion qui semble peut-être tout aussi naïve en matière de théorie monétaire que ce que je peux penser moi-même. Il a

[Texte]

or capitalism as I myself am. His observation was that neither the Canadian government nor the Bank of Canada have the ability to control the fiscal and economic outlook and experience of the nation; instead, we are a very vulnerable element in the controlled manipulation by the rather nebulously defined international finance cartel.

**Mr. McNiven:** I am not big on conspiracy theories. I would say this, that I think this is where perhaps I may have caused some confusion in my thinking. My background and my doctorate, is in political science rather than economics, with the major subcategory being economic development. A definition of government that is used in political science quite often is the authoritative allocation of values. If we talk about the market allocating values, in the sense of consumer preferences or business preferences, and we say it just goes, the government's job is to get in there and fool around and mess up that. That is what government is all about. I think Michael Watt would agree that his idea is that government should get out of it—that is, that we should not have that. Given the fact that we do and the government has such an enormous role in it—30 per cent or 40 per cent of the GNP goes running through various levels of it every year—we have to look at whether it is working well or ill in terms of manipulating those values. I suggest to you right now that you do not have much leeway no matter what government is in, because of the financial situation we do not have much leeway in this country to authoritatively allocate those values, and we are going to be a while crawling out of difficulty. Whether it is international finance that did it to us or our own folly I am not really equipped to say, but we are in a mess and it is going to take a while to get out of it.

• 1700

**Mr. King:** Mr. Walker says it is our own folly. Thank you.

**The Chairman:** Thank you, Mr. King. Gentlemen, we have a problem developing, in that some of our members have other commitments at 5.00 o'clock, the hour at which we have arrived. When that happens we will be out of a quorum. If Dr. McNiven can stay on and answer some questions privately, that might suit the members' purposes. How long do we have, do you estimate, Mr. Evans?

**Mr. Evans:** Until just about 10.00 o'clock tonight.

**The Chairman:** I was asking in the narrower context.

**Mr. Evans:** I see.

**Mr. McDermid:** Rumour has it that he is going out to break a leg at 5.30 p.m.

**The Chairman:** I understand that you have to leave for a long trip.

**Mr. Evans:** Not very long, no, my riding is right here.

**The Chairman:** How long can you stay with us? Can we start again?

**Mr. Evans:** To facilitate Mr. Lambert's questioning, I could stay for another seven minutes.

[Traduction]

dit que ni le gouvernement canadien ni la Banque du Canada ne pouvaient changer quoi que ce soit à la situation fiscale et économique du pays; celle-ci serait en fait un élément très vulnérable, manipulé par un cartel financier international assez mal défini.

**M. McNiven:** Je ne peux pas dire que je sois tout à fait à la hauteur pour juger de conspirations. Je devrais peut-être rectifier certaines choses. J'ai un doctorat en sciences politiques et non en économie, bien que je me sois intéressé particulièrement au développement économique. En sciences politiques, gouverner, c'est établir des valeurs de façon autoritaire. Si le marché établit des valeurs, s'il établit de façon convenable les préférences des consommateurs et du commerce, le rôle du gouvernement serait de tout foutre en l'air. Ce que préconise Michael Watt, si je ne me trompe, c'est que nous devrions sortir d'une telle situation. Cependant, puisque nous y sommes, et que le gouvernement a un rôle si important à jouer—de 30 à 40 p. 100 du PNB sont attribués par le gouvernement—il faut essayer de nous rendre compte si les choses fonctionnent bien ou mal. Personnellement, je crois que l'on n'a pas beaucoup de possibilités à l'heure actuelle, peu importe le gouvernement au pouvoir, étant donné la situation financière, et je crois qu'il nous faudra quelque temps avant de nous sortir de cette situation. Que le coup nous ait été porté par la conjoncture financière internationale, ou que nous devions tous nos maux à notre propre folie, je ne pourrais vraiment pas vous le dire, mais le fait est que nous sommes dans une mauvaise situation et que nous allons mettre du temps à nous en sortir.

**M. King:** M. Walker prétend que tout cette situation est due à notre propre folie. Je vous remercie.

**Le président:** Merci, monsieur King. Messieurs, certains de nos membres ont d'autres engagements à 17 heures; or, il est précisément 17 heures maintenant. Nous pourrions perdre notre quorum. Si M. McNiven pouvait rester et répondre en privé à certaines questions, cela conviendrait peut-être à certains députés. Jusqu'à quand pouvons-nous continuer, monsieur Evans?

**M. Evans:** Jusqu'à 10 heures ce soir.

**Le président:** Non, non, je veux parler du contexte le plus étroit.

**M. Evans:** Je vois.

**M. McDermid:** On devra lui souhaiter bonne chance à 17 h 30.

**Le président:** Je crois comprendre que vous devez faire un long voyage.

**M. Evans:** Pas du tout, ma circonscription est en ville.

**Le président:** Combien de temps pouvez-vous rester avec nous?

**M. Evans:** Pour permettre à M. Lambert de poser des questions, je pourrais rester pendant sept minutes encore.



[Text]

**The Chairman:** Fine, we will move right on to Mr. Lambert.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Thank you, Mr. Chairman, thank you, Mr. Evans.

I would refer you to page 2 of your brief, Mr. McNiven, where you quote our friend Douglas Peters and his associate in that:

The so-called monetarist stance of the Bank of Canada should have required it to allow the exchange rate to fluctuate freely.

You suggest that \$5 billion was borrowed to prop up the dollar. I agree that the government lulled the public into a false sense of security in that it said it was maintaining a clean float when it was a sort of tattle-tale gray. It did borrow, ultimately, \$5 billion after it had liquidated a good portion of the reserves we did have, that is, excess reserves. We have finished up with an 85-cent dollar, thereabouts. Where, in your estimation, would it have gone had they not used those \$5 billion plus to shore up to dollar? It is speculation, I agree. It was an attempt.

**Mr. McNiven:** I have to admit this, in the two and one half years that I have run APEC, this is the fifth or possibly the sixth day I have spent in Ottawa and I hope not to break that record in the next two and one half years. I stick to my regional concerns because I am trying to learn how the regional economy works, therefore, I really have not closely followed national policies because there is only so much time I can spend on it. I do not know where it would have fallen. You may be entirely right, that it would not have fallen anywhere, or it may have fallen to 75 cents. I have no idea.

• 1705

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Yes, but this is all part and parcel of the thing. Yesterday, when there were some other witnesses, they had disclaimers that they were not economic experts, and then they proceeded to get themselves all balled up in the most complicated criticism of the cost price index, and it had to be a man who had some, shall we say, self-opinion of his expertise, to get involved in there and to come out with those conclusions. I must say that I failed to follow, and I am no genius in this thing, but I will say this much, with a fair amount of experience, what we are going through right now is *déjà vu*. In the time I have been in Parliament, this is the third trip around; people get all excited and they fluff up their feathers and they stamp about like they are in a chicken dance, and then it goes away. The interest rates are short lived. Already we have seen the prime rate starting to come down, already we have seen mortgages, the market, reacting.

**Mr. McNiven:** Then why put it up?

**Mr. Lambert (Edmonton West):** Well, it is a judgment decision as to how high you are going to go, and the market reacts. All I am saying is, all right, we have to go through this, let us not get all gut-fired excited about it, and let us do something about it. What is the cause of our trade imbalance? Too many imports. Well, as they say in the television ad, "buy

[Translation]

**Le président:** Bien. Je donne la parole à M. Lambert.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Monsieur le président, je vous remercie. Merci, monsieur Evans.

J'aimerais vous demander de vous reporter à la page 3 de votre mémoire, monsieur McNiven, où vous citez Douglas Peters et son associé:

Le fameux pas monétariste de la Banque du Canada aurait dû exiger qu'elle laisse le taux de change flotter librement.

Vous dites que 5 milliards de dollars ont été empruntés pour supporter le dollar. Je suis d'accord pour dire que le gouvernement a apaisé le public, qui s'est endormi dans une fausse sécurité, en lui disant que le dollar flottait librement, alors qu'il ne le faisait pas. En fin de compte, le gouvernement a emprunté 5 milliards de dollars, après avoir liquidé une bonne partie des réserves excédentaires. Et nous terminons avec un dollar de 85c. Où en serions-nous à l'heure actuelle si le gouvernement n'avait pas emprunté ces 5 milliards pour soutenir le dollar? Évidemment, il s'agit là de spéculation.

**M. McNiven:** Je dois vous dire que depuis que j'administre le CEPA, c'est la cinquième ou sixième journée que je passe à Ottawa, et j'espère que je ne battrai pas ce record au cours des deux prochaines années et demie. Je me préoccupe de mes problèmes régionaux et j'essaie de comprendre comment l'économie régionale fonctionne. C'est la raison pour laquelle je n'ai pas suivi de très près la politique nationale, étant donné que mes journées ne sont quand même que de 24 heures. Je ne sais pas à quel niveau il serait tombé. Vous avez peut-être raison quand vous dites que sa valeur serait restée la même, ou bien serait tombée à 75c. Je n'ai aucune idée.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais tout cela est lié ensemble. Hier, nous avons entendu des témoins qui, malgré leurs prétentions de ne pas être experts en économie, ont fini par s'embrouiller complètement en essayant de formuler une critique très compliquée de l'indice des prix à la consommation. Il fallait bien un homme un peu présomptueux quant à ses connaissances en la matière pour se lancer dans une telle critique et tirer ces conclusions. Je dois dire que je ne parviens pas à suivre, et c'est un sujet que je ne saisis pas bien. Mais avec toute mon expérience, je sais que c'est une situation dans laquelle nous nous sommes déjà trouvés. Depuis que je suis député au Parlement, c'est le troisième répétition; les gens se mettent dans tous leurs états et se démenent comme des possédés pendant un certain temps, et ensuite, la crise disparaît. Les taux d'intérêt ne durent que peu de temps. Nous avons déjà constaté une certaine baisse du taux préférentiel; nous avons déjà constaté des réactions dans le secteur hypothécaire, et de la part du marché en général.

**M. McNiven:** Dans ce cas, pourquoi augmenter le taux?

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Eh bien, c'est une question de jugement quand on détermine le maximum auquel on portera le taux, et le marché réagit ensuite. Tout ce que je dis, c'est qu'il faut passer par cette période et que ce n'est pas la peine de se mettre dans un état de grande agitation. Essayons plutôt de faire quelque chose. Quelle est la cause de notre

## [Texte]

Canadian", but we rush off and buy Toyotas instead, and we just blithely go ahead—the Canadian public is most insensitive and foolhardy when it comes to these things. They continue to want high-priced houses at doubly-high mortgage rates; they want to drive big gas guzzlers and expect to pay 75 cents at the pump for their gasoline, as long as somebody else is paying for it. Mind you, at 75 cents they do not pay the cost of production of that petroleum in the marketplace. No, no, somebody else is going to pay for that, the government, but the government has to get the money from somewhere else. Then you go blindly along, and that is our problem right now.

One thing that the former premier of your province used to complain about, in the use of monetary policy, was its, shall we say, universality. In other words, if you raise the prime interest rate from, say, 10 per cent to 12 per cent, then maybe out in Alberta or in Ontario or in British Columbia that really did not have that much effect, but in the less well-favoured areas of the country, it was almost disastrous. Now, we recognize that, and I think we understand why the people of New Brunswick, Newfoundland, Nova Scotia and others, when they see this 2 per cent hike in the interest rates, immediately cry "halt". Now, that may be for social reasons. What is the alternative? Can you tell me, as the representative of the Atlantic Economic Council, how we can justify or how we can make operative, what I would call, discrimination in favour of the less-favoured areas regarding interest rates, credit ratings or what have you, so that we will not hit them so hard, if we have to take anti-inflationary steps? Now, how do you do it?

• 1710

**Mr. McNiven:** Well, I will simply have to say that is a very good question.

I am sorry, I feel like I am in a seminar . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** People who come out of the Atlantic Provinces so often . . .

**Mr. McNiven:** Right.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** . . . all right, fine: if it is going to come out—and the experts say so—they must be able to tell how it is going to work. How do we implement it without getting tied up into something worse?

I do not feel we should follow the old biblical story that the woman swept out six devils when she cleaned her house, and then seven more evil devils, or a dozen more evil devils, came in and possessed the house. That is not the way to cure it.

**Mr. McNiven:** I agree.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** But how do we do it?

**Mr. McNiven:** Let me put it this way: the realization that we should look at regional policy in a number of areas, not just monetary policy or interest rate policy or bank lending policies—and I make a difference between those, because there are a number of indications that until recently, regardless of

## [Traduction]

déficit commercial? Trop d'importations. Eh bien, comme on dit à la télévision: «Magasinons à la canadienne», mais, malgré cela, nous nous précipitons pour acheter des Toyota, sans rien changer à nos pratiques habituelles—la population canadienne manque particulièrement de bon sens et de prudence dans ces domaines. Elle persiste à vouloir des maisons coûteuses, même si les taux d'hypothèque sont extrêmement élevés; les Canadiens s'entêtent à conduire des autos qui consomment énormément d'essence et s'imaginent qu'ils devraient payer 75c. le gallon, le reste du coût étant absorbé par quelqu'un d'autre. En fait, à 75c., ils ne paient même pas le coût de production du pétrole qui se vend sur le marché. Non, il faut que quelqu'un d'autre paie cela, c'est-à-dire le gouvernement. Il faut bien que le gouvernement obtienne l'argent quelque part. On continue de cette façon aveugle, et c'est bien cela notre problème, maintenant.

L'ancien premier ministre de votre province se plaignait souvent que la politique monétaire était appliquée sans discrimination. Autrement dit, une hausse du taux d'intérêt préférentiel de 10 à 12 p. 100, par exemple, risquait de ne pas avoir un grand effet en Alberta, en Ontario ou en Colombie-Britannique, mais dans les régions défavorisées, l'impact pouvait être presque désastreux. Nous reconnaissons cela, et je crois que nous comprenons pourquoi la population du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve, de la Nouvelle-Écosse, et d'autres, veulent mettre le holà quand ils voient une augmentation de 2 p. 100. C'est peut-être pour des raisons sociales, mais quelles sont les autres possibilités? Pouvez-vous me dire, en tant que représentant du Conseil économique des Provinces Atlantiques, comment nous pouvons atténuer les effets des hausses du taux d'intérêt sur les régions moins favorisées, c'est-à-dire dans les cas où nous sommes obligés de prendre des mesures contre l'inflation? Comment une telle discrimination est-elle possible?

**M. McNiven:** Tout ce que je peux dire, c'est que c'est une bonne question.

J'ai l'impression de participer à un groupe d'étude . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très souvent, les gens des provinces maritimes . . .

**M. McNiven:** Oui.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** . . . ils viennent nous proposer cette solution, mais si ce sont des experts, ils doivent nous dire comment l'appliquer, comment instaurer ce genre de régime sans que la situation empire.

C'est comme la vieille histoire biblique, une femme a chassé six démons en nettoyant sa maison mais une douzaine d'autres sont revenus en prendre possession. Ce n'est pas une façon de remédier au mal.

**M. McNiven:** J'en conviens.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Mais comment faire?

**M. McNiven:** Disons qu'il faut se rendre compte que la politique régionale doit entrer en ligne de compte dans plusieurs domaines, et qu'il ne s'agit pas simplement de questions monétaires ni de la formulation de politiques en matières d'intérêts ou de prêts bancaires—je fais une distinction entre



[Text]

what the interest rate was, there were a number of small Atlantic producers who got socked higher interest rates than the going rates. I do not want to go into that, but there is a realization in the government, whether it be Liberal or Conservative, that something has to be done in this way. We saw the beginnings with DREE and special regional incentives—okay. We saw some things two nights ago. We were talking about tax contracts on specific investments. I think we are slowly moving to a realization that the kind of policy mechanisms which would come out of the approach you are talking about are going to be developed. The only way you can answer these is with a lot of people spending a lot of time studying those things. And we do not have it. I have two economists working with me. I am sure you would have a few more in the Department of Finance here; maybe they can tell you . . .

**Mr. Lambert (Edmonton West):** They have never come up with an answer in 15 years on this.

**Mr. McNiven:** I am not sure how serious they are about coming up with an answer. That is what I am getting to. I think we are slowly coming to the realization that we have got to come up with those answers; and once we start realizing that, then there will be some work done on it and we will come up with the answers. But I think the problem has been in simply realizing it is a serious problem.

**Mr. Lambert (Edmonton West):** All right. Thanks very much for whoever gave me the time for these.

**The Chairman:** Thank you. I am pleased to say our decorum is restored. Mr. Faour has indicated a desire to have a second round, but Mr. McDermid had previously indicated he had one question.

**Mr. McDermid:** Yes, in a summary of what Mr. McNiven has presented to the Committee, a lot of it seems to be motherhood. One of the things he has said is government should discourage international borrowing and travel by Canadians. I gather you mean international travelling by Canadians.

**Mr. McNiven:** Travel abroad.

**Mr. McDermid:** How would you suggest a government discourage foreign travelling without putting monetary controls on travel? How would you discourage them? If you had the power to discourage Canadians, how would you do it?

**Mr. McNiven:** Could I say something I think probably should be treated and will be treated as being facetious? We could discourage the number of plane trips that go abroad by Canadian carriers. You could discourage the number of package tours cutting the price of foreign—you know, three weeks here and there. I have never been to Florida in my life. I know most of my friends have not.

**Mr. McDermid:** You should.

**Mr. McNiven:** You could discourage purchasing of residential accommodation in other places in a number of ways. That could be done. There is a good outflow of money that way.

[Translation]

ces deux choses, car jusqu'ici, nous avons constaté que quel que soit le taux d'intérêt, certains petits producteurs de la région atlantique se sont vus imposer des taux d'intérêt plus élevés que le taux d'intérêt courant. Je ne veux pas commencer à en parler maintenant, mais on estime que le gouvernement, qu'il soit libéral ou conservateur, doit faire quelque chose pour remédier à cela. On a fait un premier pas avec le MEER et les stimulants spéciaux pour les régions. Donc, certaines choses ont été faites. Avant-hier soir, nous parlions de contrats fiscaux qui s'appliquaient à certains investissements. Je crois que nous commençons peu à peu à accepter la nécessité de formuler le genre de mécanisme qui découlerait de votre proposition. Évidemment, il faudrait que beaucoup de gens consacrent pas mal de temps à étudier ces questions. Nous n'avons pas les ressources nécessaires. J'ai deux économistes qui travaillent avec moi. Vous en avez sûrement davantage ici parmi les témoins du ministère des Finances, peut-être peuvent-ils vous éclairer . . .

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Ils ne réussissent pas à trouver une solution à cette question depuis 15 ans.

**M. McNiven:** Je ne sais pas s'ils s'y sont appliqués sérieusement. C'est là où j'en veux venir. Nous commençons à comprendre que les réponses à ces questions sont essentielles, quand nous l'aurons bien compris, le travail sera fait et nous aurons des solutions à proposer. Jusqu'ici, on ne s'est pas rendu compte de la gravité du problème.

**M. Lambert (Edmonton-Ouest):** Très bien. Je remercie celui qui m'a cédé son temps pour que je pose ces questions.

**Le président:** Je vous remercie. Je suis heureux de voir que l'ordre règne de nouveau. M. Faour voulait parler au deuxième tour, mais M. McDermid m'avait dit avant qu'il avait une question.

**M. McDermid:** Oui, d'après un résumé de l'exposé de M. McNiven au Comité, beaucoup des opinions qu'ils défendent semblent absolument incontestables; il a dit, entre autres, que le gouvernement devrait décourager les emprunts internationaux et inciter les Canadiens à faire moins de voyages. Je suppose que vous parlez du tourisme international.

**M. McNiven:** Des voyages à l'étranger.

**M. McDermid:** Comment décourager les voyages à l'étranger sans imposer des contrôles monétaires? Si vous aviez la possibilité de prendre des mesures, que feriez-vous?

**M. McNiven:** Je pourrais vous suggérer plusieurs façons, certaines seront considérées comme n'étant pas sérieuses. Nous pourrions, par exemple, réduire le nombre de vols à l'étranger offerts par les lignes canadiennes. Également dans le cas des voyages à forfait, c'est-à-dire comprenant quelques semaines dans le Sud etc. Je ne suis jamais allé en Floride, et c'est le cas pour la plupart de mes amis.

**M. McDermid:** Vous devriez essayer.

**M. McNiven:** On pourrait également décourager l'achat d'appartements ou de résidences à l'étranger de différentes façons. Cela peut se faire, il y a beaucoup d'argent qui sort de cette façon-là.

[Texte]

• 1715

These are all nasty and I am probably not going to get any brownie points for them but if you are serious about that—what is it, \$4 billion travel deficit?

**Mr. McDermid:** Oh no, not quite; it is about \$900 million. It is still too high but it is about \$900 million this year.

**Mr. McNiven:** This year. It was much more last year.

**Mr. McDermid:** In fairness, I think the price of energy in the United States and the scare of energy shortage helped us out this year. I think the value of the dollar helped us out this year somewhat in that it kept Canadians home. And although our visitations from the United States were down, our visitations from Europe and from the East were up considerably and that helped with the whole thing.

I find it very difficult as a parliamentarian and as a Progressive Conservative parliamentarian to say to people, "You can't travel, you can't do this; you can't do that." Your philosophy is to put preventive measures on rather than take the positive side of things to make travel in Canada more attractive and more interesting, with better accommodations and better attractions. Is that right? Is that what I am gathering from what you are saying?

**Mr. McNiven:** No, I think you are . . . let me say . . .

**An hon. Member:** You need the weather in the winter. I like the winter and I ski.

**The Chairman:** How about taking the gas away from them?

**Mr. McNiven:** I will quote from what I did write and I do not think this is too far either. At the same time efforts should be made to keep down international borrowing and encourage Canadians to travel at home.

That is a twist on words but you were asking, how do you stop people from travelling? So I took it to mean, how to prevent it? I did not realize you were asking, how do we encourage people to stay home as opposed to travelling abroad? There is a difference in implication.

If you are encouraging people to stay home, you might note that the Atlantic provinces this year did not suffer from the lack of Americans travelling through Maine to get to New Brunswick, if only because travel from other parts of Canada picked up so greatly; this made up the difference. And I think this is a good thing.

I am not trying to close the 49th parallel; all I was trying to say was that there are some obvious places in our deficit which are fairly large and fairly difficult to handle and something must be done.

**Mr. McDermid:** I am the number 1 booster for tourism in Canada, so you do not have to convince me of that. Thank you, Mr. Chairman.

**The Chairman:** Mr. Faour on the second round.

[Traduction]

Tout cela est très désagréable et ne me vaudra certainement pas de bons points, mais si vous êtes sérieux . . . de quoi s'agit-il, 4 milliards de dollars de déficit pour les déplacements?

**M. McDermid:** Oh non, pas tant que cela, environ 900 millions de dollars. C'est encore trop élevé, mais il ne s'agit que de 900 millions de dollars cette année.

**M. McNiven:** Pour cette année. C'était beaucoup plus l'année dernière.

**M. McDermid:** Honnêtement, je crois que le prix de l'énergie aux États-Unis et les menaces de pénurie d'énergie nous ont aidés cette année. La valeur du dollar a été un facteur positif, car les Canadiens sont restés chez eux, et bien que les visiteurs américains aient été moins nombreux, les visiteurs européens et ceux de l'Est ont été beaucoup plus nombreux, ce qui est positif.

En ma qualité de parlementaire, de parlementaire progressif-conservateur, je pourrais difficilement dire aux gens: Vous ne devez pas voyager, vous ne pouvez pas faire ceci, vous ne pouvez pas faire cela. Vous semblez préférer des mesures préventives à des mesures plus positives qui consisteraient à rendre les voyages au Canada plus attrayants, plus intéressants, à améliorer le logement, les distractions. C'est bien cela, c'est bien ce que vous dites?

**M. McNiven:** Non, je crois que . . . permettez-moi de vous dire . . .

**Une voix:** Il faut tenir compte du climat et de l'hiver. Moi, j'aime l'hiver et je fais du ski.

**Le président:** Et si on leur enlevait l'essence?

**M. McNiven:** Je vais vous citer quelque chose que j'ai écrit et qui ne me semble pas exagéré. En même temps nous devons nous efforcer de maintenir au minimum les emprunts internationaux et d'encourager les Canadiens à voyager chez eux.

C'est un peu un jeu de mots, mais vous m'avez demandé comment il fallait faire pour empêcher les gens de voyager. J'ai cru que vous parliez de mesures préventives, je ne me suis pas aperçu qu'en réalité vous vouliez encourager les gens à rester chez eux au lieu d'aller à l'étranger. Les implications sont différentes.

Pour ce qui est d'encourager les gens à rester chez eux, vous savez que cette année, les provinces atlantiques n'ont pas souffert de l'absence des Américains, qui autrefois traversaient le Maine pour aller au Nouveau-Brunswick; elles le doivent en partie aux touristes venus des autres régions du Canada, qui ont fait de la saison un succès; et cela est une excellente chose.

Je n'essaie pas de fermer le quarante-neuvième parallèle, mais il faut reconnaître que certains postes de notre déficit sont particulièrement encombrants et que quelque chose doit être fait.

**M. McDermid:** Je suis le premier défenseur du tourisme au Canada, vous n'avez pas besoin de me convaincre. Merci, monsieur le président.

**Le président:** Monsieur Faour au second tour.



[Text]

**Mr. Faour:** Thank you, Mr. Chairman. I just want to pursue one brief line of questioning with the witness.

It has been said in the Atlantic region that the expression, when the Americans sneeze Canada gets a cold, can be extended a little bit further, and the Atlantic provinces get pneumonia. In times of restraint, in times of tight money, the Atlantic region seems to howl the loudest. Is there any positive thing or anything that can be done in setting national policy to tailor a separate policy for the Atlantic region? Is it possible to apply interest rates, for instance, on a regional basis across the country? Is that possible? Have you looked at that?

**Mr McNiven:** I have to admit that we have not looked at it carefully so I may be speaking off the top of my head or on a base of discussion with our people.

It seems to me that with the Atlantic region constituting something like 6 per cent of the national economy, one could move—and this is in line with Mr. Lambert's question—towards a selective interest rate policy especially for businesses. The reason I say especially for businesses is again to come back to the point that financially and to some extent managerially many of them are weaker than their counterparts in the rest of the country. It seems sort of folly to have a whole government department, whose job it is to encourage industrial and other kinds of economic development in the Atlantic region, have its efforts negated every time we go through the downside of business cycle because the things they have built up or helped to build up get torn down. Perhaps we could have at least a steadier growth in this side, a steadier growth in employment, by taking measures to alleviate that pneumonia when the rest of Canada catches cold, so if Atlantic Canada only caught cold, I think most people in the Atlantic region would be willing to accept that.

• 1720

**Mr. Faour:** I think you are right there. There has been one government department for the last 11 years, I guess, or 12 years, that has had quite a bit of activity in the Atlantic region, DREE; has it had any effect on alleviating the type of cycles that we are talking about in your estimation?

**Mr. McNiven:** As I say, I think what it does on the up side of the business cycle for the problem gets wiped out by national economic conditions on the down side. We have had growth. There is no doubt about that. In fact, our real economic growth over the last 15 years has been slightly in excess of the Canadian national growth rates—but it has not been in excess of the Alberta growth rate—but it has not been enough to absorb to provide a developed economy. We are getting a growth in the economy, but there is a difference between that and the kind of inter-penetration of the different industries that we would call development. So, it has had some effect. It has used policies of front end grants to some good effect. I think, though, the present provision of looking at tax side, that is, benefiting industries that are successful, might be another card that could well be of help to it in the 1980s.

[Translation]

**M. Faour:** Merci, monsieur le président. Je n'ai qu'un sujet à aborder et très rapidement.

Vous connaissez l'expression: «quand les Américains éternuent, le Canada attrape un rhume» dans la région de l'Atlantique on pousse le dicton un peu plus loin et on ajoute que les provinces de l'Atlantique attrapent une pneumonie. En temps de restrictions, lorsque l'argent est rare, ce sont toujours les provinces de l'Atlantique qui crient le plus fort. Est-ce que quelque chose de positif peut être fait, est-ce qu'il ne serait pas possible de tailler une politique spéciale aux mesures de la région de l'Atlantique? Par exemple, on peut appliquer des taux d'intérêt régionaux dans tout le pays. Est-ce que c'est possible? Y avez-vous pensé?

**M. McNiven:** Je dois admettre que nous n'y avons pas vraiment pensé je ne peux que parler sans réfléchir ou à partir de discussions que nous avons eues à ce sujet.

Je crois me rappeler que la contribution de la région de l'Atlantique à l'économie nationale s'élève à 6 p. 100. On pourrait penser—et cela nous ramène à la question de M. Lambert—à un taux d'intérêt sélectif destiné expressément aux entreprises. Si je dis destiné expressément aux entreprises, c'est pour rappeler que du point de vue financier, et dans une certaine mesure du point de vue de la gestion, ces entreprises sont souvent plus faibles dans cette région que dans le reste du Canada. Il serait ridicule qu'un ministère du gouvernement dont la tâche est d'encourager l'expansion économique des industries et d'autres secteurs de la région de l'Atlantique voie ses efforts annihilés chaque fois que le cycle commercial est à la baisse parce que les choses réalisées par ce ministère, ce qu'il a aidé à réaliser, sont détruites. Il faudrait peut-être rechercher une croissance plus constante dans ce secteur, une croissance plus constante de l'emploi, prendre des mesures pour soulager cette pneumonie chaque fois que le reste du Canada attrape le rhume. En effet, je crois que la plupart des gens de la région de l'Atlantique se résoudraient à leur sort s'ils n'attrapaient que le rhume.

**M. Faour:** Je crois que vous avez raison. Il y a un ministère qui depuis 11 ans, 12 ans plutôt, a beaucoup fait pour la région de l'Atlantique, c'est le MEER. Pensez-vous qu'il ait réussi à minimiser les effets de ces cycles dont nous venons de parler?

**M. McNiven:** Comme je l'ai dit, je pense que ce qui est fait en période d'expansion est effacé par les conditions économiques nationales en période de dépression. Il y a eu une croissance, cela ne fait pas de doute. En fait, la croissance économique réelle pendant les 15 dernières années a dépassé légèrement le taux de croissance nationale—je ne parle pas du taux de croissance en Alberta—mais cela n'a pas suffi à rétablir l'équilibre. Nous assistons à une croissance de l'économie, mais il faut distinguer entre ce secteur-là et le genre d'interpénétration des différentes industries qu'on pourrait appeler expansion. Ainsi, les effets sont indéniables. Le ministère a obtenu de bons résultats avec ses politiques de subventions de départ. D'autre part, on envisage aujourd'hui de s'intéresser à l'aspect fiscal, c'est-à-dire d'accorder des avantages aux industries qui réussissent et cela peut fort bien s'avérer un atout précieux pour les années 1980.

[Texte]

**Mr. Faour:** Yes, just one final area and I recognize it is getting late, but, I appreciate the perspective you bring on this. I am wondering, in your estimation, how would you define the difference between the fact that business in the rest of Canada is a bit healthier than business in Atlantic Canada. How marginal is it when we say that businesses in Atlantic Canada are not quite as healthy and how drastic is the effect of the present interest rate policy on these marginal businesses?

**Mr. McNiven:** I think it will be rather drastic if it is kept up for a relatively long period of time, over the next year. I think, in part, it will be because industries in Atlantic Canada are terribly dependent on, not only on exports but on residual exports, that is, the export of both pulp and paper seems to be fairly good right now but Atlantic Canada is not the main centre of these exports. It is residual and generally what you do in periods of slowdown is cut back the residual parts of your supply first, you start getting some severe cutbacks in a number of areas this way. I think this contributes to the weakness because you are always suffering first and perhaps longest and you can never build up the financial and personnel and other kinds of strengths that really have to be there in order to weather bad times and take good advantage of good times. This is why I think the economy there is weaker. It is more fragile and it is more dependent on the portion of exports that are residual.

**Mr. Faour:** Okay, Mr. Chairman, I would love to pursue this but I can see there is a limit to what you can achieve in the bounds of the Committee meeting. I thank the Committee and Mr. Chairman, for your indulgence.

**The Chairman:** Thank you, Mr. Faour. On behalf of the Committee, Mr. McNiven, I would like to thank you for spending I think it amounts to one sixth of your Ottawa time over the past three years with us today and for presenting this brief to us and answering our questions. I am sure it will be helpful in our deliberations on the interest rate policy review.

Gentlemen, I would remind you that the meeting planned for 9.30 tomorrow morning has been deferred if not cancelled, but we will say deferred for the moment. It is planned for next Thursday at 11 o'clock, but I think for safety's sake we will adjourn this meeting to the call of the Chair.

[Traduction]

**M. Faour:** Oui, une dernière question; je sais qu'il est tard, mais ce que vous dites est très intéressant. Comment mesurez-vous l'état de santé des entreprises des provinces de l'Atlantique et celui des entreprises du reste du Canada qui est un peu meilleur? Lorsqu'on dit que dans les provinces de l'Atlantique les entreprises ne sont pas tout à fait aussi florissantes, dans quelle mesure cette différence est-elle marginale, et quelles sont les répercussions des taux d'intérêt actuels sur cette différence?

**M. McNiven:** Je crois que la différence risque de devenir grave si la situation actuelle se maintient pendant longtemps, pendant toute l'année prochaine. Je crois que cela est dû au fait que les industries de la région de l'Atlantique dépendent terriblement non seulement des exportations mais également des exportations secondaires; en effet, si les exportations de pâtes et papier sont assez bonnes pour l'instant, la région de l'Atlantique n'est pas le principal centre d'exportation de ces produits. Elle joue un rôle secondaire, et en règle générale, lorsqu'il y a un ralentissement, ce sont les fournisseurs secondaires qui sont touchés les premiers. Et plusieurs secteurs de l'économie sont touchés de la même façon. Cela contribue à la faiblesse générale, car c'est toujours les mêmes qui souffrent les premiers et peut-être aussi le plus longtemps, et il n'est jamais possible de construire des bases solides, financières, humaines et autres, qui permettraient de faire face aux mauvaises périodes et de profiter pleinement des bonnes périodes. A mon sens, cela explique la faiblesse de l'économie dans cette région. Elle est plus fragile et elle dépend plus de cette partie des exportations qui sont secondaires.

**M. Faour:** Merci beaucoup, monsieur le président, j'aimerais beaucoup continuer, mais je sais bien qu'il y a des limites à ce que l'on peut vous demander, étant donné la durée d'une séance de comité. Je vous remercie et je remercie mes collègues de leur indulgence.

**Le président:** Merci, monsieur Faour. Au nom du Comité, monsieur McNiven, je vous remercie de nous avoir consacré ce qui doit correspondre à un sixième du temps que vous avez passé à Ottawa depuis trois ans, de nous avoir soumis ce mémoire et d'avoir répondu à nos questions. Je suis certain que cela nous sera précieux dans nos délibérations sur la politique des taux d'intérêt.

Messieurs, je vous rappelle que la séance prévue pour 9 h 30 demain matin a été remise à plus tard, sinon annulée, mais disons remise à plus tard pour l'instant. En principe, elle est reportée à jeudi prochain à 11 heures, mais pour plus de sûreté, disons que la séance est levée.























*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7  
*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Coeur,  
Hull, Quebec, Canada, K1A 0S7

---

WITNESS—TÉMOIN

Dr. James McNiven, Executive Vice-President, Atlantic  
Provinces Economic Council

M. James McNiven, Vice-président exécutif, Conseil écono-  
mique des provinces de l'Atlantique



CANADA

## INDEX

STANDING COMMITTEE

# Finance, Trade and Economic Affairs

HOUSE OF COMMONS

---

Issues 1-22 • 1979 • 1st Session • 31st Parliament

---

Chairman: Mr. Bill Clarke





# INDEX

## HOUSE OF COMMONS COMMITTEES—OFFICIAL REPORT

FIRST SESSION, THIRTY-FIRST PARLIAMENT

---

*Abbreviations:*     A.=Appendices. Amdt.=amendment. M.=motion. S.O.=standing order.

---

---

### DATES AND ISSUES

—1979—

October:            18th, 23rd, 1; 25th, 2; 29th, 3; 30th, 4.  
November:        1st, 5; 2nd, 6; 5th, 7; 6th, 8; 8th, 9; 13th, 10; 15th, 11; 16th, 12; 22nd, 13; 27th, 14; 29th, 15, 16; 30th, 17.  
December:        4th, 18; 6th, 19; 7th, 20; 11th, 21; 13th, 22.





**Advertising**, *see* Canadian Government Office of Tourism

**Air Canada**, *see* Canadian Government Office of Tourism

**Aircraft industry**, *see* Canadair Limited; de Havilland Aircraft of Canada Limited; Defence equipment

**Alberta**, *see* Interest rates—Subsidization; Oil and oil products—Reserves

**Anti-Inflation Board**, *see* Economics; Inflation

**Appendices**, *see* Organizations appearing and briefs submitted and particular subject

**Argentina**, *see* Trade

**Atlantic provinces**, *see* Economic conditions; Economy; Finance; Interest rates; Trade—New England

**Atomic energy**, CANDU reactors, *see* Trade—Argentina—Japan—Mexico

**Automobile insurance**, *see* Insurance Department—Provincial

**Automotive industry**

Canada-U.S. agreement (1965), deficit, 11:15-7; 15:34-5

Canada-U.S. agreement (1965), transitional assistance benefit program, reinstating, 11:41

Chrysler Canada Ltd.

Government assistance, direct tie to U.S. government assistance, 11:38-41

Government assistance, long-term development, 11:15-7; 15:19-20

Government purchase, 15:31

Chrysler Corporation, effect of U.S. environmental laws, 15:30-1

Chrysler Corporation, U.S. legislation, monitoring by Industry,

Trade and Commerce Department, 15:32-4

**Axworthy, Mr. Lloyd** (Winnipeg-Fort Garry)

Interest rate policy review, 2:37-41

**Baker, Mr. George** (Gander-Twillingate)

Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:25-6

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 13:19-21

**Baker, Hon. Walter** (Nepean-Carleton; Minister of National Revenue)

Point of order, documents, appending to minutes and evidence, 10:32

Point of order, questioning of witnesses, minister using up member's time, 10:42

Revenue Department

Customs and excise branch

Ambassador Bridge border crossing, staffing, work conditions, 10:48-9

Complaints against customs officers, 10:44-5

Duty-free stores on land, establishing, 10:47-8

Excise tax, cost accounting, 10:55-6

Gasoline excise tax, refunds, 10:54-5, 58

Information in other than official languages, availability, 10:39

Staffing, 10:49

Training school, Rigaud, Que., 10:32-3

Estimates, 1979-1980, main, 10:31-2, 35-65

Staff, training programs, etc., 10:63-5

Taxation branch

Auditing, increased emphasis, cost, man-years, etc., 10:36-8, 59-60

Capital gains tax, 10:46, 53-4

Expenditures, cost accounting, 10:56-7

Non-filers, unreported income, reducing, staff required, 10:41-3

Tax avoidance, 10:45

Taxation policy, impact on productivity, 10:50-1

**Balance of international payments**

Current account deficit, 4:4

Bank of Canada monetary policy, influence, 3:44-5; 18:5

Cattle industry, increased exports, effect, 21:40

Dollar exchange rate, relationship, 2:10, 45; 4:20, 42; 8:34-5; 14:23-4, 52-3; 20:6-7

Financing, 2:10, 23-4; 3:7, 21, 60; 4:7; 17:7; 18:18

Forecast, 1979, 12:12, 20; 19:7

Foreign investment, discouraging, effect, 19:46-7

Imports, effect, 4:42

Interest rates, relationship, 4:20-1, 27; 7:17-8; 14:23-4; 18:6; 20:26-7; 22:5-6

Natural gas exports, 18:18; 19:4; 20:13-4

Reducing, 2:44, 54-5; 3:26; 4:6, 18; 14:39

*See also* Income tax—Corporations, deferred taxes; Interest rates—Bank rate, lowering

Dollar, exchange rate and monetary policy, relationship, 19:31

Eurodollar, effect, 3:20; 18:18

Failure to pay, 6:28

Foreign investments and ownership, effect, 3:39-40, 59

Import controls, possible use, 4:28

Merchandise trade surplus, dollar exchange rate, relationship, 7:37-8

Value Added Tax, effect, 17:29-30

*See also* Finance; General Agreement on Tariffs and Trade

\$2 billion tourist deficit, correcting, 3:38-9; 6:8-9; 7:40; 18:18

*See also* Bank of Canada—Monetary policy, Money and credit growth; Inflation; Oil and oil products—Foreign investment

**Bangladesh**, *see* Trade

**Bank Act**, *see* Financial institutions—Trust companies; Interest rates

**Bank of Canada**

Bank rate

Increases, announcements, 18:14-5

Independent/linked, 20:25-6

Floating, 18:14; 19:45-6

Lowering 2-3% below U.S. rate, 21:36, 53

Discount rate, application to near-banks and non-banks, 4:51-2

Fiscal policy, responsibility, share, 20:22, 28

Governor, appearance before Committee on regular basis, 21:27-8

Governor Bouey

Appearance before Committee, *see* Interest rates

Confidence in, 3:48; 4:23-4; 21:10

Reappointment, 20:22

Legislative allocation of responsibilities, revision, 21:27

Monetary policy, 20:4-5

Alternatives, *see* Inflation

Benefits and penalties in interest rate structure, 3:15-7, 26-7, 40-1, 56; 4:18; 7:31

Changes, Parliamentary decision, 21:17

Changes, pressure, 21:16-7

Coyne and Bouey, comparison, 14:39-40

Crown corporations, spending, out of control, 14:46-7

Disclosure and discussion in public, 8:14-6

Dollar, exchange rate, effect, 14:34-5, 43

Donner-Peters report, 8:9-10, 12-4

Econometric models, use, 2:17-8; 3:76-7; 20:20

Information data, availability to public, 20:20-1

Economic analysis, 2:37-8

Finance Department, Bank of Canada, relationship, 8:13

Finance minister-governor relationship, 2:29-30, 45-6, 50-1; 3:30; 14:10; 21:10-1

Directives, 4:11; 6:17-21; 21:11

Formulation basis, 21:10

Government fiscal policy, relationship, 2:20, 40-1, 49; 3:34-5, 44-5; 4:18; 6:7



**Bank of Canada—Cont.**

## Monetary policy—Cont.

"Horatio Alger economics", thrift controlling investment, 19:7

Keynsian and monetarist combination, 22:4-5, 10-1

Monetary supply, effect, 14:5, 9, 30-1

## Money and credit growth

Balance of payments, relationship, 2:13

Controls, 2:13-5, 20, 25-6, 41-2, 49; 3:12-4, 17-8; 4:7; 14:17, 20-2, 27, 49; 19:29

Down payments, increase to 1/3, 3:66-7; 8:12; 14:17

Liquidity of chartered banks, 2:27

Other sectors adjusting to new situation, 3:63-4

Parliamentary interference, 14:8-13

Regional application, 22:29-30

Responsibility, re-defining, 21:11

Restricting activity to controlling growth rate of money supply,

18:22-3; 19:25; 20:11-2; 21:14

United States comparison, 2:26-7; 3:14

United States influence, 2:27-8, 39, 42-4, 59; 3:50-1; 14:6-7; 21:11-2

Value of system, 2:57-8

*See also* Balance of international payments—Current account deficit; Dollar, exchange rate; Inflation; Unemployment

Paynotes in circulation, *see* Finance—Money supply

Tight money policy, following, 20:12

*See also* Bonds, government—Provincial; Dollar, exchange rate;

Economic conditions—Remedies; Finance—Money supply;

Government—Deficit—Financial requirements; Interest rates

**Banks and banking**

Chartered banks, line of credit, 8:27-8

Interest rate increase, large profits, 4:47-8, 50, 54

Loans, interest rates, prime rate for farmers and cattlemen, 21:35

Loans, reducing interest rate until business showing profit, 3:37-8

Request to hold interest rates at negotiated level, 4:50-1

Unit system in U.S., central system in Canada, comparison, 17:26-7

*See also* Export Development Corporation

**Beef**

Consumer price, interest rates, effect, 21:46-7

Import laws and regulations, 21:35, 39-40, 49-50, 55-6

Import laws, essential ingredients, 21:52-3

Per capita consumption, 21:54-5

Prices increase, reasons, 21:32, 35

Production capacity, herd rebuilding, 21:41-2

Production capacity, interest rates, effect, 21:34, 42, 49

Production, dollar, exchange rate, lowering, effect, 21:35

**Beef Import Act**, *see* Beef—Import laws

**Bills**, *see* titles of particular bills

C-4 Federal Business Development Bank. Minister of State for

Small Business and Industry

C-10 Borrowing Authority. Minister of Finance

**Blais, Hon. Jean-Jacques** (Nipissing)

Interest rate policy review, 3:19-22; 18:34-6

**Blenkarn, Mr. Don** (Mississauga South; Vice Chairman)

Balance of international payments, current account deficit, 4:27-8;

12:12, 20; 19:46; 20:26

Bank of Canada, bank rate, 19:45; 20:25-6

Bank of Canada monetary policy, 2:29

Bonds, government, Canada Savings Bonds, 3:58; 8:22; 12:10-1

Canadair Limited, 10:12-3

de Havilland Aircraft of Canada Limited, 10:12-3

Dollar, exchange rate, 2:31; 18:28-9; 22:22-3

Economy, 22:23

Election as Vice Chairman, 1:8

Estimates, information, increasing, improving, 8:23

**Blenkarn, Mr. Don—Cont.**

Estimates, witnesses, failure to appear, 1:25, M. (Mr. Gray), 49  
Federal Business Development Bank estimates, 1979-1980, main,  
10:14-5, 22

## Finance

Capital borrowing abroad, 8:24; 12:13

Capital outflow, 3:56-7

Investment funding, 22:24

Money supply, 3:56-7; 19:43-5

Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:22-4; 12:10-3,  
20

Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A),  
5:8-12

Government deficit, 20:26-7; 21:28-30; 22:22

Gross national product, 4:27

Housing finance, mortgages, 4:29; 18:26-8

Imports, 22:24-5

Income tax, surtax, 18:28-30

Industry, capacity utilization, statistics, 12:10

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980,  
main, 10:12-3, 28; 11:21-2; 13:27

Industry, Trade and Commerce Department, research and  
development budget, administrative costs, percentage, 11:21-2

Inflation, 4:29; 18:25-6

Interest rate policy review, 2:29-31; 3:56-8; 4:27-9; 18:25-8; 19:17,  
43-6; 20:25-7; 21:15, 28-30; 22:14, 22-5

Interest rates, 2:30-1; 4:28; 8:22-3; 12:11-2; 18:25-8; 22:24-5

National Commission on Inflation, 5:9-12

Organization meeting, 1:11

## Points of order

Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt. (Mr. R.  
Ritchie), 1:37-8

Agenda and procedure subcommittee, report, third, amdt. (Mr.  
Evans), 12:19

Documents, requesting, 5:11-2

Meeting, scheduling, M. (Mr. Dick), 2:35-6

Members, absence from meetings, 21:15

Witnesses, failure to appear, 1:25, M. (Mr. Gray), 49

Witnesses, order of appearance, 1:37-8

Research and development, federal government departments, 11:21

Trade, Trade Commissioners and missions, value, 13:27

**Bonds, government**

## Canada Savings Bonds

Interest rate increase, cost, 3:58; 4:49-50

Interest rate increase, effect, 17:11

Sales, 12:10-1

Total issues outstanding on Oct. 10/78 and Oct. 10/79, 8:22

Inflation-proof bonds, reduction in government interest burden,  
17:12, 17

Interest payments, capital transfer, federal deficit, 2:56-7; 4:54

Provincial issue, Bank of Canada buying, 18:9, 13

Provincial issue, secondary reserves of chartered banks, 18:8-9

Treasury bills, rates, 2:51-2

*See also* Interest rates

**Borrowing Authority Bill—C-10.** Minister of Finance

Agreed to on division, 7:41

Consideration, 7:5-41; report to House without amdt., 7:41; 8:4

**Bouey, Mr. Gerald** (Governor, Bank of Canada)

Interest rate policy review, 2:7-32, 38-46, 49-60; 3:4-87

References, reappointment as Governor of Bank of Canada, 20:19,  
22

**Bretton-Woods Agreement**, *see* Dollar, exchange rate—United States dollar**Broadcasting**, *see* United States

**Brown, Mr. Stewart** (President, Canadian Cattlemen's Association)  
Interest rate policy review, 21:30-2, 41-50, 62

**Budget**

Call for, 4:23-5  
Projected deficit, 1979-1980, 4:24-8  
Tax expenditures, statement of account, 7:10-2, 29-30  
1965, opposition critic request for tax increase, 18:17  
*See also* Government—Borrowing power, Legislation; Interest rates

**Burns, Arthur**, *see* Inflation

**"Buy Canadian" program**, *see* Industry, Trade and Commerce Department

**CANDU reactors**, *see* Trade—Argentina—Japan—Mexico

**CHIP**, *see* Canadian Home Insulation Program

**CIDA**, *see* Canadian International Development Agency

**Canada Deposit Insurance Corporation**, *see* Insurance Department—Superintendent

**Canada Savings Bonds**, *see* Bonds, government

**Canada-United States auto pact**, *see* Automotive industry—Canada-U.S. agreement; Trade

**Canadair Limited** (Montreal)

Financial statements, 10:12-3, 28  
Private sector, returning to, 10:12-3

**Canadian Cattlemen's Association**

Industry aims, 21:57-8  
Membership, 21:45-6  
Provincial organizations, 21:46  
*See also* Organizations appearing and briefs submitted

**Canadian Commercial Corporation**

International markets, risks, 13:5  
Role, expanding, 15:26-7

**Canadian Development Corporation**, return to private sector, sale of, 18:34

**Canadian Government Office of Tourism**

Advertising, radio commercials, etc., in U.S., 11:12  
Co-ordination with Travel Industry Association of Canada, provinces, Air Canada, etc., 11:12-3

**Canadian Home Insulation Program (CHIP)**, *see* Government—Expenditures

**Canadian International Development Agency (CIDA)**, *see* Export Development Corporation

**Canadian Journal of Economics**, *see* Finance—Monetary policy

**Canadian Patents and Development Limited**, profitability, 15:35-6

**Capital gains tax**, *see* Revenue Department—Taxation branch

**Carney, Pat**, *see* Industry, Trade and Commerce Department

**Cattle**, *see* Exports

**Cattle industry**

Bank of Canada monetary policy, effect, 21:31-4  
Competition from pork and poultry producers, 21:57  
Debt/equity structure, 21:38-9  
Feed grain supply, guarantee of stable price in U.S., 21:42-3  
Herd replacement, breeding cattle, increase, Canadian Cattlemen's Association position, 21:49  
Interest rates, effect, 21:31-4, 46-8  
Long-term stability, confidence, rebuilding herds, 21:48-9  
North American market, competing, 21:57

**Cattle industry—Cont.**

Oil and oil products price increases, effect, 21:40-1  
Operations, different types, 21:45  
Per capita disposable income, 21:51-2  
Sell-down cycle, lasting 2 more years, 21:49  
*See also* Balance of international payments—Current account deficit; Income tax—Income averaging

**Chairman and Vice Chairman**, decisions and statements, *see* Procedure and decisions of the Chair

**Chenier, Mr. Ray** (Timmins-Chapleau)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:22-4

**Chretien, Hon. Jean** (Saint-Maurice)

Bank of Canada Governor Bouey, confidence in, 4:23-4  
Banks and banking, chartered banks, 8:27-8  
Budget, 4:23-6  
Dollar, exchange rate, interest rate increases, inflation, relationship, 4:26; 8:32-4  
Federal-provincial relations, 8:28  
Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:27-8, 32-4  
Interest rate policy review, 4:22-7  
Oil and oil products, 8:28  
Points of order  
Agenda and procedure subcommittee, report, first, 1:31, amdt., M. (Mr. R. Ritchie), 40  
Documents, distributing in both official languages, 4:38-40  
Witnesses, order of appearance, 1:31, 30

**Chrysler Canada Ltd.**, *see* Automotive industry

**Chrysler Corporation**, *see* Automotive industry

**Clarke, Mr. Bill** (Vancouver Quadra; Chairman)

Bouey, Gerald, reappointment as Governor of Bank of Canada, 20:22  
Election as Chairman, 1:8  
Estimates, witnesses, failure to appear, 1:21-3, 26  
Crosbie letter, 1:26  
Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:9, 19-20  
Housing, rental accommodations, 19:54-5  
Interest rate policy review, 19:54-5; 20:22; 22:18-9  
Organization meeting, 1:8-11, 14-6, 20-1  
Point of order, agenda and procedure subcommittee, report, first, 1:29, 43, 47-8, amdt. (Mr. R. Ritchie), 32, 40-1, 46  
Point of order, witnesses, order of appearance, 1:29, 32, 40-3, 46-8  
Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:32, 40

**Connell, Mr. J.P.** (Deputy Minister, Customs and Excise, Revenue Department)

Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:33-6, 44

**Consumer price index**

Canada-U.S. comparison, 2:12, 19  
Dollar, exchange rate, effect, 14:29, 32  
Money supply, effect, 21:6  
Rise, higher prices, fruit and vegetables, 12:7  
*See also* Dollar—1972; Inflation

**Co-operatives and credit unions**, *see* Financial institutions

**Corbett, Mr. Robert** (Fundy-Royal)

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 13:17-9  
Interest rate policy review, 3:24-6; 6:14-6

**Corporations**

Cash flow, 19:6-7  
Deferred taxes, depreciation allowances, benefactors, 19:22-3



**Corporations—Cont.**

- Expansion, diversification, financing, 19:6-7
- High interest rates, credit restrictions, effects, 19:4-6
- Profits, 100% distribution as dividends to shareholders, 19:23
- See also Income tax

**Courchene, Prof. Thomas J.** (Professor of Economics, University of Western Ontario)

- Interest rate policy review, 14:27-56
- References, political affiliation, 14:41

**Coyne, James, see Bank of Canada—Monetary policy****Credit and credit cards**

- Near banks entering into, 9:8
- Term sales or loans, 9:9
- See also Finance—Money supply, Increase

**Crosbie, Hon. John C.** (St. John's West; Minister of Finance)

- Balance of international payments
  - Current account deficit, 4:4-7, 18
  - Dollar, exchange rate, relationship, 4:42; 8:34-5
  - Forecast, 1979, 12:12, 20
  - Imports, effect, 4:42; 6:14-6
  - Interest rate increase, relationship, 4:20-1; 7:17-8
- Default, 6:28
- Import controls, 4:28
- Merchandise trade surplus, dollar, exchange rate, relationship, 7:38
- \$2 billion tourist deficit, 6:8-9; 7:40
- Bank of Canada
  - Discount rate, application to near banks and non-banks, 4:50-1
  - Governor Bouey, confidence in, 4:24
  - Monetary policy
    - Benefits and penalties in interest rate structure, 7:31
    - Disclosure and discussions in public, 8:15-6
    - Donner-Peters report, 8:10, 14
    - Finance minister-governor relationship, 4:11; 6:17-21; 8:13
    - Government fiscal policy, relationship, 4:18; 6:7
    - Money and credit growth, controls, 4:7; 8:12

**Banks and banking**

- Chartered banks, line of credit, 8:28
- Interest rate increases, large profits, 4:48-50
- Interest rates, holding at negotiated level, 4:50-1

**Bonds, government, Canada Savings Bonds**

- Interest rate increase, cost, 4:49-50; 7:8
- Sales, 12:10-1
- Total issues outstanding on Oct. 10/78 and Oct. 10/79, 8:22

**Borrowing Authority Bill, 7:5-41****Budget**

- Call for, 4:23-5
- Projected deficit, 1979-1980, 4:24-8
- Tax expenditures, statement of account, 7:12, 30

**Consumer price index, rise, higher prices, fruit and vegetables, 12:7****Dollar, exchange rate**

- Bank of Canada, supporting, 12:9-10

**Decline**

- Bank of Canada, increase in bank rate, stopping, 4:7
- Economy endangered by further fall, 4:12; 7:21, 37
- Food prices, effect, 4:44
- Imports, effect, 6:14-5

- Exchange adjustment fund, size, 7:16-8, 28-9; 8:21

- Interest rate increases, effect, 4:32

- Interest rate increases, inflation, relationship, 8:32-4

- Stability, capital borrowing abroad, effect, 8:20-1

- "88-90 cents, better reflection of value", Crosbie statement, 4:31-2

- \$5 billion line of credit, support, 7:16, 28-9; 8:21

- Standby charge, 7:16

**Crosbie, Hon. John C.—Cont.****Economic conditions**

- Budgetary deficit, 4:4; 6:12
- Government high interest rate policies, effect, 4:9-10
- Government taking responsibilities seriously, 7:40
- Worsening under present government policies, 7:37
- Economy, Canadian ownership, increasing, 7:32

**Energy**

- Energy Bank, 12:26
- Ontario Premier Davis, position on price increases, 12:23-4
- Self-sufficiency, revenue required, 12:27
- Self-sufficiency tax, effect on oil industry, 12:24-5
- Self-sufficiency tax, uses, 12:20-2

**Estimates**

- Envelope system, Finance Department, 8:18-9
- Information, increasing, improving, 8:18, 23, 29
- Re-tabling, 1979-1980, main, 8:7-9

**Federal-provincial relations, equalization payments, changes, 8:28****Federal-provincial relations, loans to municipalities, interest charges, 8:26-7****Finance**

- Capital borrowing abroad, 4:6
  - Federal government policy *re* provincial borrowing, 8:10-1, 19-20
  - Federal government, sole borrower, 8:11-2
  - Interest and dividends, withholding tax, 8:11, 24-5
  - Interest payments, forecast, 12:13
- Money supply, interest rates, government securities, effect, 4:5-6
- Savings, domestic, level, 8:21-2

**Finance Department**

- Estimates, 1979-1980, main, 8:6-35; 12:5-32
- Financial and economic policies program, cost breakdown, 8:30-1
- Official languages policy, bilingual positions, 12:6
- Responsibilities, flow chart, 8:23-4
- Women, equal opportunity program, 12:5

**Government****Borrowing power for 1979-1980, \$7 billion**

- Expiry date, Mar. 31/80, 7:8, 25, 29
- Interest cost, 7:8-9
- Legislation presented before Budget, blank cheque, 7:10-3, 22-3, 26-7
- Mortgage interest and property tax credit plan, 7:17
- Previous years compared, 7:5
- Unused authority from previous years utilized, 7:6, 27
- Unused authority from previous years, \$2.9 billion as of Nov. 1/79, 7:15-6, 27
- \$2.5 billion debt, Petro-Canada, 7:16-7
- \$3 billion less than previous government, 7:25-6
- \$4.3 billion more than required, 7:7
- \$4.4 billion raised, 1.2 billion treasury bills, 3.2 billion marketable bonds, 7:6, 27
- \$5 billion line of credit, dollar exchange rate, support, 7:7-8, 16, 25

**Deficit**

- Financing, 4:16
- Mortgage interest and property tax credit effect, 4:21
- Previous Liberal government, mess left behind, 7:20, 27-8
- Projections to 1983, 6:21-2
- Reducing, 4:6, 21; 6:14; 7:30
- Total, 1968-1979, 4:46, 49
- Expenditures, CHIP program, cost controls, 7:34-5, 38-9
- Expenditures, reducing, 7:34-6
- Financial requirements, 1977-1978, 1978-1979, percentage of securities purchased by Bank of Canada, 7:13-4
- Financial requirements, 1979-1980, percentage of securities available to private sector, 7:15

**Crosbie, Hon. John C.—Cont.**

- Housing finance, mortgages, interest and tax credit plan, 4:29; 6:13, 16
- Housing finance, mortgages, interest rate increase, 4:9-10
- Income tax, inflation indexing on personal deductions, 7:12
- Industry, capacity utilization, 7:21; 12:7-9
  - Statistics, accuracy, 12:10
- Industry, import replacement, increase, 7:40-1
- Inflation
  - Alternatives to increased interest rates as means of solving, 4:30, 42-3; 6:28-9
  - Oil and oil products, price increases, effect, 4:19
  - Prices, increase, effect, 4:5
  - Projections for 1980, 6:25-7
  - Unemployment, relationship, 12:15
- Interest rate policy review, 4:4-12, 16-34, 37, 42-55; 6:5-29
- Interest rates
  - Bank of Canada, change in bank rate, influence, 4:5
  - "Beggar thy neighbour" policy, 12:30-1
  - Budgetary deficit, relationship, 6:22-3
  - Capital inflow and outflow, relationship, 4:6
  - "Effect of interest rate changes on prices, output and employment", Finance Department document, 6:5-7, 27-8
  - Government policy, 4:46-9; 8:23
  - High rate policy, statement, *Globe and Mail*, Oct. 10/79, 4:53-4
  - Impact of increase, protection for certain sectors of economy, 4:33-4, 43; 6:9
  - Inflation, relationship, 4:5-7, 27, 43, 53-4; 6:10, 22
  - Prime rate changes, 4:28
  - Progressive Conservative party policy, 6:11-2
  - United States influence on policy, 4:55; 7:20-1; 8:22; 12:11-2
- International Development Association, advances, 8:32
- International Finance Corporation, payment of shares, 8:31-2
- Oil and oil products
  - Petro-Canada, return to private sector, position, 12:30
  - Reserves, Alta., 12:27
  - Syn crude and Great Canadian Oil Sands, prices, production, labour, costs, 12:31
  - World price, 4:19, 32-3; 8:28; 12:27-9
- Point of order, documents, distributing in both official languages, 4:11, 39; 6:5; 7:41
- Point of order, documents, requesting, 4:11
- Prices, increases, fastest rate since Korean War, 4:5
- Prices, lower in U.S., reasons, 4:44-5
- Productivity, increase, effect on economic conditions, 4:45-6
- References
  - "Crosbie", new language, 7:30-1
  - "Crosbie-nomics", 7:31
  - Interest rate effect, 2:59
  - Letter to Finance Committee, 1:26
- Taxation, non-renewable resources, policy review, 12:16-9
- Unemployment, foreign workers, reducing, government policy, 12:16

**Crown corporations**, *see* Bank of Canada—Monetary policy;  
Government—Deficit, Reducing

**Current account deficit**, *see* Balance of international payments; Gross National Product

**DASH-X**, *see* de Havilland Aircraft of Canada Limited

**DASH-7**, *see* de Havilland Aircraft of Canada Limited

**Darling, Mr. Stan** (Parry Sound-Muskoka)

- Federal Business Development Bank Bill, 16:9-13, 26-7
- Interest rate policy review, 3:37-9
- Point of order, document, appending to minutes and evidence, M., 16:6

**Davis, Premier William**, *see* Energy—Price increases

**de Cotret, Senator Robert R.** (Minister of Industry, Trade and Commerce and Minister of State for Economic Development)

- Automotive industry
  - Canada-U.S. agreement (1965), deficit 11:17; 15:34-5
  - Canada-U.S. agreement (1965), transitional assistance benefit program, re-instating, 11:41
  - Chrysler Canada Ltd., government assistance, 11:16-7, 38-41; 15:19-20
  - Chrysler Canada Ltd., government purchase, 15:31
  - Chrysler Corporation, effect of U.S. environmental laws, 15:30-1
  - Chrysler Corporation, U.S. legislation, 15:33-4
- Canadian Commercial Corporation, expanding role, 15:26-7
- Canadian Patents and Development Limited, 15:36
- de Havilland Aircraft of Canada Limited, 11:15-6
- Defence equipment, aircraft, fighter, purchase, off-set package, research and development, 11:26-7
- Economic development
  - Free flow of capital and labour, study, 15:21
  - Government attitude, 11:4-5
  - Industrial production, export sales, goals, 15:13-6
  - National Economic Development Conference, 15:16-8
  - Non-renewable resources, pricing and taxation policies, review, 11:33-4
  - Strategy, basic principles, 11:5-7, 10-1
  - Strategy, Hatch committee report, 15:6-8
  - Threshold industries, growth, government assistance, 11:20, 23-4
  - Transitional or hard-pressed industries, government assistance programs, 11:24-5
- Export Development Corporation, 15:23-6
- Exports, government loans, interest rates, 15:36-7
- Exports, international marketing expertise, 15:37-8
- FIRA, future role, 15:18-9
- General Agreement on Tariffs and Trade, industrial and manpower adjustment program, establishing, 11:37
- General Agreement on Tariffs and Trade, national purchasing policy, consulting with provinces, 11:36-7
- Gross national product, reducing government share, 11:9-10
- Industry, tariff protection on domestic manufactured goods, 15:27-30
- Industry, Trade and Commerce Department
  - "Buy Canadian" program, 15:38-9
  - Estimates, 1979-1980, main, 11:4-41; 15:4-41
  - Minister, election to House of Commons, 11:19
  - Ministers, division of duties, 11:18-9
  - Research and development budget, administrative cost, percentage, 11:22
- Point of order, meetings, scheduling additional with Minister, 11:35
- Research and development
  - Direct expenditures vs tax expenditures, 11:10
  - Federal government departments, 11:8, 21
  - Government assistance, increasing, 15:11-2
  - Government assistance, percentage to multinationals, 15:10-2
  - Industrial innovation centres, long-term support, 15:13
  - Performance, 11:7-8
  - Universities, heart sciences, 30% increase, 11:7-9
- Tourist industry, convention centre, Toronto, support, 11:13-4
- Tourist industry, National Tourism Plan, 11:11
- Trade
  - Argentina, CANDU reactors, loss of sale, 11:30-1
  - Canada-U.S., petrochemical industry, 15:21-2
  - Metrication, effect, 15:31-2
  - Middle East, impact of move of Embassy to Jerusalem, 11:29
  - Nuclear reactor export policy, 15:5-6, 21
  - Product pricing, imported inflation, percentage, 15:22-3



**de Havilland Aircraft of Canada Limited** (Downsview, Ont.)

- DASH X, financing, 10:16-7; 11:14-6, 21
- DASH 7's, sales, lease insurance program, 10:13
- Financial statement, 10:12-3, 28
- Private sector, returning to, 10:12-3, 15-8; 11:14-6

**de Jong, Mr. Simon** (Regina East)

- Interest rate policy review, 3:39-42, 71-2

**Debt**, public, interest rate increase, effect, 3:7-8**Defence equipment**, aircraft, fighter, purchase, off-set package, benefit to research and development, 11:25-7; 18:33-4**Dick, Mr. Paul** (Lanark-Renfrew-Carleton)

- Bank of Canada monetary policy, 3:30, 66; 14:17
- Canadian Patents and Development Limited, 15:35-6
- Dollar, exchange rate, 14:17-8, 54-5
- Estimates, information, increasing, improving, 8:29
- Estimates, witnesses, failure to appear, 1:23-4, M. (Mr. Gray), 28, 51
- Exports, 15:36-8
- Federal-provincial relations, cost sharing program, established programs financing, 5:25-6
- Finance
  - Capital borrowing abroad, 3:85
  - Money supply, 3:28-9, 65-6, 86; 14:53-4; 17:22-3
  - Valued Added Tax, 17:21-2
- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:29-32
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:25-6
- General Agreement on Tariffs and Trade, U.S. DISC program and VAT, 17:22
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 13:27-30; 15:35-8
- Inflation, 14:18-20, 55
- Interest rate policy review, 3:27-30, 65-6, 85-7; 14:16-20, 53-6; 17:21-3
- Interest rates, 3:85-7; 14:16-7, 55-6
- International Development Association, 8:32
- International Finance Corporation, 8:31-2
- Points of order
  - Adjournment, M., not in order, 1:48-9
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, 1:29, amdt. (Mr. R. Ritchie), 34, 44
  - Documents, distributing in both official languages, 4:38-40
  - Meetings, scheduling, M., 2:34-5
  - Witnesses, failure to appear, 1:23-4, M. (Mr. Gray), 28, 51
  - Witnesses, order of appearance, 1:29, 34, 44
- Procedure, members, attendance at meetings, 14:53

**Divisions recorded**, agenda and procedure subcommittee report, amdt. (Mr. R. Ritchie), agreed to, 6**Dollar**, exchange rate

- Appropriate level, 19:37; 22:22-3
- Bank of Canada
  - Control, use of interest rates, 20:11
  - Intervention, money supply growth, effect, 14:31-4, 42; 19:35-7
  - Monetary policy, effect, 4:7; 18:4-5; 19:27
  - Non-intervention, allowing free market level, 18:22; 19:25; 20:11; 21:14
  - Supporting, 12:9-10; 14:7-8; 17:11-2; 18:11; 19:32; 21:37; 22:5, 20
- Decline
  - Benefits, 2:10-4; 3:77-8
  - Economy endangered by further fall, 2:11; 3:7, 52, 61-5; 4:12; 7:21, 37
  - Studies, 18:16
  - Food prices, effect, 4:44
  - Moderate, 18:28-9

**Dollar—Cont.****Decline—Cont.**

- Possible drop to 75-78 cents, 2:43-4
- European monetary system, Canada joining, 21:24-5
- Exchange adjustment fund, size, 7:16-8, 28-9; 8:21
- Fixed commodities dollar, inflation-proof currency, 17:13, 18-9
- Fixed rate system, advantages/disadvantages, 2:28; 14:7, 10, 13; 19:8-9, 25
- Floating, effect, 14:13-4, 38; 17:28-9; 18:9; 19:26
- Foreign exchange value, 17:7-9
- Foreign investment, relationship, 3:33
- Interest rate increases, effect, 2:10, 17, 25, 31, 53; 3:4-5; 4:30-2; 14:17-8
- Interest rate increases, inflation, relationship, 8:32-4; 12:6; 14:28, 34
- Monetary aggregates, controlling growth, effect, 19:37-9
- Overvalued, 2:28-9; 17:15; 19:11, 16
- Performance vis-a-vis U.S. dollar, 3:22; 19:15-6; 20:10
- Speculation, 18:24
- Stability, capital borrowing abroad, effect, 8:20-1
- Stability, effect, 20:5-6
- Trade-weighted concept, 20:17
- United States dollar, reserve currency, Bretton-Woods Agreement, 17:24-5; 18:34-5
- "88-90 cents, better reflection of value", Crosbie statement, 4:30-2
- \$5 billion line of credit; support, 7:7-8, 16, 28-9; 8:21; 22:28
- Standby charges, 7:16
- 1972 appreciation, effect of CPI and inflation rate, 14:54-5
- See also* Balance of international payments—Current account deficit—Merchandise trade surplus; Bank of Canada—Monetary policy; Consumer price index; Exports; Government—Borrowing power; Imports; Industry—Expansion; Inflation; Interest rates

**Donner-Peters report**, *see* Bank of Canada—Monetary policy; Finance—Capital borrowing abroad**Duty-free stores**, *see* Revenue Department—Customs and excise branch**Eastham, Mr. P.T.** (Acting Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Industry, Trade and Commerce Department)  
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 15:28-30**Econometric models**, *see* Bank of Canada—Monetary policy**Economic conditions**

- Atlantic provinces/rest of Canada, comparison, 22:33
- Budgetary deficit, 4:4; 6:12
- Corrective measures, public reaction, 22:28-9
- Government high interest rate policy, effect, 4:8-10
- Government taking responsibilities seriously, 7:40
- Long-term credit, growth potential industries, 17:12
- Parliamentary control, myth or fact, 21:21-2
- Recessions, preventing, 22:7-8
- Atlantic provinces, 22:8-9
- Remedies beyond control of Bank of Canada, 3:33-4
- Worsening under present government policies, 7:36-7
- 1929, comparison, 3:24, 79-80

**Economic development**

- Advisory groups, alternatives, 17:12
- Free flow of capital and labour, study, 15:21
- Government attitude, 11:4-5
- Industrial and trade expansion plan, 17:13, 20
- Industrial production, export sales, goals, 15:13-6
- National Economic Development Conference, 15:16-8
- Non-renewable resources, pricing and taxation policies, review, 11:32-4

**Economic development—Cont.**

- Regional balance, 15:40-1
- Strategy
  - Basic principles, 11:5-7, 10-1
  - Hatch committee report, 15:6-8
  - See also* Trade
- Threshold industries, growth, government assistance, 11:20, 23-4; 13:13-4
- Trade Development Board, 15:39
- Transitional or hard-pressed industries, government assistance program, 11:24-5
- See also* Taxation

**Economics**

- Anti-Inflation Board, Galbraithian exercise, 22:5
- Monetarist theory, definition, 22:9

**Economy**

- Atlantic provinces, DREE assistance, effect, 22:32
- Atlantic provinces, imports and exports, effect, 22:23-4
- Bank of Canada monetary policy, effect, 14:37-8, 43; 19:4, 7-9
- Canadian ownership, increasing, 7:31-2
- Consumer-demand vs savings-investment, PC position, 10:18-9
- Fiscal and economic outlook, control, 22:26-7
- Foreign investment, discouraging, effect, 19:47
- German or Swiss type, conversion, 17:13, 21
- Interest rates, energy costs, increases, effect, 18:10

**Employment, reduce government induced non-productive tasks, 17:12****Energy**

- Capital development costs, borrowing abroad, 18:12-3
- Energy Bank, 12:26
- Ontario Premier Davis, position on price increases, 12:23-4
- Price increases, new sources, 22:11
- Self-sufficiency, revenues required, 12:27
- Self-sufficiency tax, effect on oil industry, 12:24-5
- Self-sufficiency tax, uses, 12:20-2
- See also* Economy

**Engineering firms, exporting services, *see* Economic development—Threshold industries****Envelope system, *see* Estimates****Established programs financing (EPF), *see* Federal-provincial relations****Estimates**

- Envelope system, Finance Department, 8:8, 18-9
- Information, increasing, improving, 5:22; 8:16-8, 23, 29
- Re-tabling, 1979-1980, main, 8:6-9
- Witnesses, failure to appear, 1:21-7
  - Crosbie letter, 1:26
  - M. (Mr. Gray), 1:27-9, 48-52, agreed to, 7
- 1979-1980, main, Finance Department, report to House, 12:32
- 1979-1980, supplementary (A), report to House, 5:5; 6:3
- See also* Orders of reference

**Eurodollar**

- Amount in international market, 3:9, 19-20
- See also* Balance of international payments; Interest rates

**European monetary system (EMS), *see* Dollar, exchange rate—Stability****Evans, Mr. John (Ottawa Centre)**

- Balance of international payments, current account deficit, 7:17, 40
- Bank of Canada monetary policy, 2:26-7; 3:63-4; 18:22-3; 20:11-2; 21:14; 22:10
- Banks and banking, 4:47-8
- Borrowing Authority Bill, 7:15-8, 28-30, 40-1

**Evans, Mr. John—Cont.**

- Budget, tax expenditures, statement of account, 7:29-30
- Consumer price index, rise, higher prices, fruit and vegetables, 12:7
- Credit and credit cards, 9:8
- Dollar, exchange rate, 2:28-9; 3:64-5; 7:16-8, 28-9; 8:21; 12:6, 9-10; 17:15; 18:22-4; 19:25-7, 36; 20:11; 21:14
- Economic development, 11:10-1
- Economics, 22:9
- Energy, 22:11
- Estimates, envelope system, Finance Department, 8:18-9
- Estimates, witnesses, failure to appear, 1:26-7
- Exports, 13:14-7
- Federal Business Development Bank Bill, 16:6-9
- Federal-provincial relations, cost sharing program, hospital insurance, 1974, 5:12-3
- Finance
  - Capital borrowing abroad, 8:19-20
  - Capital outflow, 18:23-4
  - Foreign investment, 17:13-5
  - Money supply, 19:25, 33-4; 20:12-3; 21:12-3; 22:9
  - Savings, domestic, 8:21
  - Value Added Tax, 17:15-6
- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:18-21; 12:6-10
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:12-7
- Financial institutions, Bank of Canada monetary policy, controlling, 20:12
- Financial institutions, co-operatives and credit unions, 9:25-6
- Government borrowing power for 1979-1980, \$7 billion, 7:15-7
- Gross national product, 11:9
- Imports, 22:11
- Industrial development, 18:23
- Industrial strategy, 20:13
- Industry, 7:40-1; 12:6-9; 13:17; 18:23; 19:27-8
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:7-11; 13:14-7
- Inflation, 3:82-5; 18:24-5; 21:13-5; 22:11
- Insurance Department estimates, 1979-1980, main, 9:6-9, 25-6
- Interest rate policy review, 2:26-9; 3:63-4, 82-5; 4:46-9; 17:13-6; 18:22-5; 19:25-8, 33-7; 20:11-4; 21:4, 12-5, 22; 22:9-12
- Interest rates, 4:46-9; 18:22; 21:14
- National Commission on Inflation, 5:13-5
- Oil and oil products, 20:13
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt. (Mr. R. Ritchie), 1:42-5
  - Agenda and procedure subcommittee, report, third, amdt., 12:19
  - Documents, distributing in both official languages, 4:39
  - Witnesses, failure to appear, 1:26-7
  - Witnesses, order of appearance, 1:42-5
- Research and development, 11:7-10
- Small Loans Act, 9:6-9

**Exchange Adjustment Fund, *see* Dollar, exchange rate****Export Development Corporation**

- Banks, increased participation in export financing, 15:24-6
- CIDA, joint co-operation, 15:23, 26
- Financing exports, redirection, joint credit, 15:23-4
- Profitability, 15:24
- Services to exporters, expanding, 13:5

**Exports**

- Cattle, 21:35, 39
- Dollar, exchange rate, lower fuel costs, increasing competitiveness, 18:32-3
- Government loans, interest rates, 15:36-7
- International marketing expertise, 15:37-9



**Exports—Cont.**

- Manufacturing industries, capacity utilization, increasing, 13:14-7
- Private sector, government assistance, 13:5, 21
- See also* Export Development Corporation

**Faour, Mr. Fonse (Humber-Port au Port-St. Barbe)**

- Interest rate policy review, 22:15-8, 32-3

**Federal Business Development Bank**

- Bankruptcies, percentage, 10:28
- Capital, 16:29-30
- Debt/equity ratio, increasing from 10:1 to 12:1, 15:1 with Cabinet approval, 16:5, 13, 17-8
- Costs, 16:14, 19, 28
- Financial services, loans above bank rates, 10:14
- Financial services, venture capital, 10:14-5
- Growth, 10:24-6; 16:10-3, 21-3
- Interest rates, reducing, 16:15
- International reputation, 16:23
- Loan prepayment, 10:21-3
- Loans
  - Application processing time, 16:11-2, 23-6
  - Average size, 16:11
  - Ceiling, increasing to \$2.6 billion, 16:5
  - Collateral, 16:14-5
  - Manufacturing industry, percentage, 16:17
  - Regional percentages, 16:26
  - Restricting to Canadian companies, 10:24-5
  - Term, fixed rate/floating rate, 16:6-10, 20-1
  - Tourist industry, defaults, 16:27-8
  - Tourist industry, percentage, 10:21; 16:12
- Mandate, review, 16:13, 19-20
- Private sector, selling to, effect, 16:13-4
- Profits, 10:24; 16:17-8
- Regional Economic Expansion Department, relationship, 16:26-7
- Role, financial, last resort, high risk loans, 10:7-8; 16:9
- Role, management services, increase, 10:6-9, 23-4
- Small Business Information Service, 10:7
- Venture-enterprise investment capital concept, 16:28-9
- Write-offs/tax revenues, percentage, 16:16-7

**Federal Business Development Bank Bill—C-4. Minister of State for Small Business and Industry**

- Consideration, 16:5-30; reported to House without amdt., 16:30; 17:3

**Federal-provincial relations**

- Cost sharing program, established programs financing, 5:25-6
- Cost sharing program, hospital insurance, 1974, 5:6-7, 12-3, 18-25
- Equalization payments, changes, 8:28
- Loans to municipalities, interest charges, 8:25-7
- See also* Financial institutions—Co-operatives and credit unions; Revenue Department—Taxation branch

**Federal Reserve Board**

- Chairman Volcker, *see* Finance—Money supply, Controlling growth
- Error in calculation of money supply, effect, 3:15
- Error of \$800 million in calculation in money supply, Associated Press report, effect, 3:50
- Influence on Bank of Canada monetary policy, *see* Bank of Canada—Monetary policy
- Measures taken to influence U.S. money supply and monetary policy, 2:21-2; 3:8-11

**Feed grain, *see* Cattle industry****Finance**

- Assets, sale, cash flow position, 22:17-9
- Capital borrowing abroad, 2:10, 43; 3:85; 4:6; 18:12-3
- Donner-Peters position, 18:8-9

**Finance—Cont.****Capital borrowing abroad—Cont.**

- Federal government, sole borrower, 8:11-2
- Interest and dividends, withholding tax, 8:11, 24-5; 18:17-8; 19:10, 15
- Interest payments, forecast, 12:13
- Provincial borrowing, federal government policy *re*, 8:10-1, 19-20
- United States interest equalization tax, exemption, 19:8
- Capital outflow, 3:56-7; 18:23-4
- Controls, 3:44
- Interest rates, effect, 18:5
- Foreign investment, portfolio/direct, 17:13-5
- Interest rates, U.S. comparison, 3:21
- Investment funding, 22:24
- Monetarism, definition, 14:28
- Monetary policy
  - Canadian Journal of Economics*, May 1979, 20:7-8
  - Porter Commission, 20:8-9
  - See also* Bank of Canada
- Money and credit system, Commission to investigate, 19:12
- Money supply
  - Bank of Canada
    - Paynotes in circulation, relationship, 19:43-5
    - Secondary target, 20:5
    - Target, increase 6-10%, 2:13; 3:46-7, 53-4; 14:5-6, 10-3, 34; 19:31
  - Controlling growth, 2:58; 3:6, 28-9, 86; 14:29, 32, 53-4; 17:9; 19:31-2; 20:12-3; 21:9, 19-20; 22:26
  - Alternatives to higher interest rates, 14:48-9
  - Bank of Canada, options, 19:33-4
  - Broadening base, Volcker statement, interpretation, 14:48
  - Formula, relating to GNP, 19:41-2
  - Regional applications, 14:39-41; 19:39-40
  - Co-operation between government, central bank and commercial banks, 19:42-3; 20:14-7
  - Supply/demand level, adjustments, 22:6-9
  - Targets, 19:53-4; 21:4-5
- Credit portion, effect on inflation, 17:22-3
- Dollars in circulation abroad, 3:19; 19:25
- Foreign capital inflow, increasing, 21:14-5
- Increase, 14:8
  - Appropriate range, 19:50-2; 20:21-2
  - Credit and credit cards, effect, 19:52
- Indicators, M1, M2, M3, etc., 3:71; 14:28, 35-7; 21:18, 25-6
- Broadening base, 14:37, 45; 20:9, 12, 24-5
- Definition, 21:12-3
- Inflation rate, relationship, 2:22, 26, 49; 3:35
- Interest rates, government securities, effect, 4:5-6; 19:44-5
- Interest rates, relationship, 3:5-7, 28; 14:30, 42-3; 19:30, 34
- Long-term growth, 20:29
- Percentage increase, 1970-1978, 3:56-7
- See also* Government—Deficit; Interest rates

**Savings, domestic, 8:21-2**

- Atlantic provinces, effect on consumption, 22:15-6
- Government social programs, effect, 21:16-7

**Value Added Tax, 17:12, 15-6, 19-22**

- Tax based income policy, combination, 18:15
- See also* Balance of international payments; General Agreement on Tariffs and Trade

**Finance Department**

- Estimates, 1979-1980, main, 8:6-35; 12:5-32
- Estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:6-26
- Financial and economic policies program, cost breakdown, 8:29-31
- Official languages policy, bilingual positions, 12:6
- Responsibilities, flow chart, 8:23-4
- Women, equal opportunity program, 12:5
- See also* Bank of Canada—Monetary policy

**Financial institutions** (near banks)

- Co-operatives and credit unions
  - Federal-provincial conflict, jurisdiction, 9:9, 25-6
  - Interest rates, effect on operations, 9:11-2
  - Loans, group insurance, premiums, 9:16-7
  - See also Small Loans Act—Licencing
- Credit card operations, *see* Credit and credit cards
- Decentralization, unit system, 17:13
- Deposit insurance system, 9:17
- Trust companies
  - Bank Act amdt., effect, 9:19-21
  - Interest rate increase, effect, 9:18-9
  - Legislation, 9:18

**Fiscal policy**, *see* Bank of Canada; Government; Inflation

**Fiscal responsibility**, *see* Government

**Fisheries**, *see* Trade

**Fletcher, Mr. T.R.G.** (Assistant Deputy Minister, Tourism, Industry, Trade and Commerce Department)  
 Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:12-3

**Food industry**

- Prices, increase, market level, non-intervention, 21:36
- Tariffs, reducing export market, 13:22-3

**Food prices**, *see* Consumer price index; Dollar, exchange rate; Food industry; Inflation; Interest rates

**Foreign exchange**, *see* Dollar, exchange rate

**Foreign investment**, *see* Balance of international payments—Current account deficit; Dollar, exchange rate; Economy; Finance; Industrial development; Oil and oil products

**Foreign Investment Review Agency (FIRA)**

- Administrative review, 13:5-6
- Future role, 15:18-9

**Foreign macro-economic policy**, *see* Inflation

**Fulton, Mr. Jim** (Skeena)

- Federal Business Development Bank Bill, 16:13-5, 28-9

**Garland, Mr. Harry** (Assistant Deputy Minister, Policy and Systems, Taxation, Revenue Department)  
 Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:59

**Gasoline excise tax**, *see* Revenue Department—Customs and excise branch

**General Agreement on Tariffs and Trade (GATT)**

- Industrial and manpower adjustment program, establishing, 11:37
- Industry, Trade and Commerce Department, involvement, 13:19
- National purchasing policy, consulting with provinces, 11:36-7
- Purchasing policies, over \$200,000 market, open to international competition, 11:36
- United States DISC program and VAT, discussions, encouragement, 17:22
- See also Balance of international payments; Finance

**Germany**, *see* Economy; Inflation—Money supply

**Gilchrist, Mr. Gordon** (Scarborough East)

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:25-7
- Insurance Department estimates, 1979-1980, main, 9:21-2
- Interest rate policy review, 2:46-50; 3:72-4; 18:31-4; 20:29-30
- Point of order, witnesses, order of appearance, 2:46
- Revenue Department, estimates, 1979-1980, main, 10:60-2

**Gordon, Hon. Walter** (Chairman, Canadian Institute for Economic Policy)

- Interest rate policy review, 18:4-36

**Government**

- Borrowing power for 1979-1980, \$7 billion
  - Expiry date, Mar. 31/80, 7:8, 25, 29
  - Forecast for next fiscal year, 7:25
  - Interest cost, 7:8-9
  - Legislation presented before budget, blank cheque, 7:10-3, 21-7
  - Mortgage interest and property tax credit plan, 7:17
  - Previous years compared, 7:5
  - Unused authority from previous years utilized, 7:5-7
  - Unused authority from previous years, \$2.9 billion as of Nov. 1/79, 7:15-6, 27
- \$2.5 billion debt, Petro-Canada, 7:16-7
- \$3 billion less than previous government, 7:25-6
- \$4.4 billion raised, 1.2 billion treasury bills, 3.2 billion marketable bonds, 7:6, 27
- \$5 billion line of credit, dollar exchange rate, support, 7:7-8, 16, 25

**Deficit**

- Financing, 4:16
  - Bank of Canada, agent, 21:23-4
  - Interest rate increase, effect, 4:20; 22:7
- Monetizing, 14:47-8; 20:26-7
  - Money supply growth, increasing, 10-to-1 multiplier effect, 21:28-30
- Money supply growth, relationship, 20:27-8
- Mortgage interest and property tax credit, effect, 4:20-1
- Previous Liberal government, mess left behind, 7:20, 27-8
- Projections to 1983, 6:21-2
- Reducing, 4:6, 21; 7:30; 22:22
  - Crown corporations, return to private sector, 22:18-9
  - Social security programs, 6:13-4
- Total for 1968-1979, 4:46, 49
- See also Finance—Money supply
- Economic policy, U.S. money markets, unrestricted access, concessions, 19:8
- Expenditures, CHIP program, cost controls, 7:34-5, 38-9
- Expenditures, reducing, 7:34-6
- Financial requirements, 1977-1978, 1978-1979, percentage purchased by Bank of Canada, 7:13-4
- Financial requirements, 1979-1980, percentage of securities available to private sector, 7:15
- Fiscal policy, employment of capital over labour, 19:11, 20
- Fiscal responsibility
  - Balanced budget principle, 4:13-6
  - Constitutional norms, 4:13-4
  - Money supply, 4:15-6
  - Smithinian vs. Keynesian principles, 4:12-4

**Gracey, Mr. Charles** (Manager, Eastern Office, Canadian Cattlemen's Association)

- Interest rate policy review, 21:32-41, 45-55, 59-61

**Grady, Mr. Patrick** (Director, Fiscal Policy Division, Finance Department)

- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:7-15, 24-5

**Gray, Hon. Herb** (Windsor West)

- Automotive industry, Canada-U.S. agreement (1965), 11:41
- Automotive industry, Chrysler Canada Ltd., government assistance, 11:38-40
- Balance of international payments, 7:37
- Bank of Canada
  - Monetary policy, 14:8-10
  - Dollar, exchange rate, effect, 14:34-5



**Gray, Hon. Herb—Cont.**

- Bank of Canada—*Cont.*
  - Monetary policy—*Cont.*
    - Finance minister-governor relationship, directives, 4:11
    - United States influence, 3:50-1; 14:6-7
- Bonds, government, Canada Savings Bonds, interest rate increase, cost, 7:8
- Borrowing Authority Bill, 7:6-9, 25-7, 37-9
- Dollar, exchange rate
  - Bank of Canada intervention, money supply growth, effect, 14:33-4
  - Bank of Canada, supporting, 14:7-8; 18:11
  - Decline, benefits, 3:52
  - Decline, economy endangered by further fall, 7:37
  - Fixed rate system, advantages/disadvantages, 14:7
  - Interest rates, inflation, relationship, 14:34
- Economic conditions, government high interest rate policies, effect, 4:8-10
- Economy, interest rates, energy price increases, effect, 18:10
- Energy, capital development costs, borrowing abroad, 18:12
- Estimates, witnesses, failure to appear, 1:23, M., 27-9, 48-50
- Federal Reserve Board, additional error of \$800 million in calculation of money supply, 3:50
- Finance, capital borrowing abroad, 19:15
- Finance, money supply
  - Increase, 14:8
  - M1 as indicator of growth, 14:35
  - M2 as indicator of growth, effect on inflation, interest rates, etc., 14:35-6
- Government borrowing power for 1979-1980, \$7 billion
  - Forecast for next fiscal year, 7:25
  - Interest cost, 7:8-9
  - Legislation before budget, blank cheque, 7:25-7
  - Unused authority from previous years utilized, 7:6-7
  - \$4.3 billion more than required, 7:7
  - 5 billion line of credit, dollar, exchange rate, support, 7:8
- Government expenditures, CHIP program, cost controls, 7:38-9
- Gross national product, interest rate increase, effect, 2:16
- Housing finance, mortgages, interest and property tax credit plan, 19:50
- Housing finance, mortgages, interest rate increase, effect, 2:17; 19:47-8
- Income tax, corporations, deferred taxes, 19:12-4
- Industry, secondary manufacturing sector, interest rate increases, effect, 18:11
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:38-41
- Inflation, Bank of Canada monetary policy, effect, 14:9, 37
- Inflation, forecast of effect of interest rate increase, use of econometric models, 2:17-8
- Interest rate policy review, 2:16-9; 3:50-2; 4:8-12; 6:23-4; 14:6-9, 33-7; 18:10-2; 19:12-5, 47-50
- Interest rates
  - "No high interest rate policy, only high interest rate condition", Crosbie statement, 18:10
  - Progressive Conservative party policy, 4:11-2
  - Real interest rate, U.S. comparison, 2:18
  - Unemployment rate, effect, 2:16
- Organization meeting, 1:9-18
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, 1:29
  - Documents, distributing in both official languages, 4:39
  - Documents, requesting, 4:11
  - Meetings, scheduling, 2:33-4
  - Member, dress regulations, 1:46
  - Order of reference, re-reading, 4:35

**Gray, Hon. Herb—Cont.**

- Points of order—*Cont.*
  - Proceedings, radio and TV broadcasting, 2:6
  - Referring to agenda and procedure subcommittee, M., 2:7
- Witnesses
  - Appearance before Committee, requesting, 1:15-8
  - Failure to appear, 1:23, M., 27-9, 48-50
  - Order of appearance, 1:29
- Revenue Department, Customs and excise branch, 10:47-9
- Revenue Department, estimates, 1979-1980, main, 10:46-9

**Great Canadian Oil Sands, see Oil and oil products****Gross National Product (GNP)**

- Current account deficit, relationship, 4:27
- Interest rate increase, effect, 2:16
- Money supply, controls, effect, 21:9-10
- Reducing government share, 11:9-10
- See also Finance—Money supply, Controlling growth

**Gustafson, Mr. Len (Assiniboia)**

- Borrowing Authority Bill, 7:27-8
- Federal Business Development Bank estimates, 1979-1980, main, 10:28
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:22-3, 26
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 10:26-8; 13:21-3; 15:13-5
- Interest rate policy review, 3:22-4; 4:44-6; 20:30; 21:41-4
- Organization meeting, 1:8
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt., M. (Mr. R. Ritchie), 1:33
  - Members, absence from meetings, 20:30
  - Witnesses, order of appearance, 1:33
- Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:49-51

**Hamilton, Hon. Alvin (Qu'Appelle-Moose Mountain)**

- Balance of international trade, current account deficit, 14:39
- Bank of Canada, bank rate, 18:14-5
- Bank of Canada monetary policy, 14:10-2, 39
- Bonds, government, 17:17
- Budget, 1965, 18:17
- Debt, public, 3:7-8
- Dollar, exchange rate, 3:4-7, 61-2; 14:10, 13, 38; 17:18, 28-9; 18:16; 20:17
- Economy, Bank of Canada monetary policy, effect, 14:37-8
- Finance, money supply, 3:5-7; 14:10-3, 39-40; 19:41-3; 20:14-7
- Finance, Value Added Tax, 18:15
- Inflation, 3:5, 62, 80-2; 4:34-7; 18:15-6
- Interest rate policy review, 3:4-8, 61-2, 80-2; 4:34-7; 14:10-3, 37-40; 17:16-9, 28; 18:13-7; 19:41-3; 20:14-7
- Interest rates, 3:4-7; 17:17; 18:13-4
- Organization meeting, 1:18-9
- Point of order, questioning of witnesses, time limit, 3:69
- Point of order, witnesses, appearance before Committee, requesting, 1:18-9

**Hargrave, Mr. Bert (Medicine Hat; Parliamentary Secretary to Minister of Agriculture)**

- Finance, capital outflow, 3:44
- Interest rate policy review, 3:42-4; 21:45, 48-50
- Interest rates, 3:42-4

**Hatch committee report, see Economic development—Strategy; Trade****Health insurance, see Insurance****Helliwell, Dr. John (Economics Department, University of British Columbia)**

- Interest rate policy review, 20:4-30

**Herbert, Mr. Hal** (Vaudreuil)

- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:6-9
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:20-2
- Insurance Department estimates, 1979-1980, main, 9:22-3
- Organization meeting, 1:9-10, 14-20
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, 1:29-30, amdt. (Mr. R. Ritchie), 36-7, 44-5
  - Meetings, scheduling, 1:20
  - M. (Mr. Dick), 2:37
  - Translators, difficulty in keeping up with member, 4:14
- Witnesses
  - Appearance before Committee, requesting, 1:16-8; 10:19
  - Failure to appear, 1:24-5
  - Order of appearance, 1:29-30, 36-7, 44-5
- Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:57-60

**Hogan, Mr. Andy** (Cape Breton-East Richmond)

- Borrowing Authority Bill, 7:19, 36
- Interest rate policy review, 2:56-60; 4:52-5
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee report, first, amdt. (Mr. R. Ritchie), 1:41-2
  - Documents, appending to minutes and evidence, M., 4:40
  - Meetings, scheduling, 2:33
  - Witnesses, order of appearance, 1:41-2

**"Horatio Alger economics",** *see* Bank of Canada—Monetary policy**Hospital insurance,** *see* Federal-provincial relations—Cost sharing program**Housing**

- Finance, mortgages
  - Government involvement, 3:69-70
  - Inflation, effect, 3:70-1
  - Interest and property tax credit plan, 4:29; 6:13, 16; 14:15; 19:50
  - Interest rates, effect, 2:8, 17, 38-40; 4:9-10; 14:41; 17:25; 18:26-8; 19:21
  - Cushioning, 19:47-9
  - Money supply, controlling growth, effect, 19:33, 39-40
  - See also* Finance—Money supply, Controlling growth
- Rental accommodations, 19:54-6
- See also* Government—Expenditures

**Hovdebo, Mr. Stan J.** (Prince Albert)

- Interest rate policy review, 21:45-8

**Humphrys, Mr. R.** (Superintendent, Insurance Department)

- Insurance Department estimates, 1979-1980, main, 9:4-26

**Huntington, Hon. Ron** (Capilano; Minister of State for Small Business and Industry)

- Canadair Limited, 10:12-3, 28
- de Havilland Aircraft of Canada Limited, 10:12-3, 16-8, 28
- Economy, consumer-demand vs savings-investment, PC position, 10:18-9
- Federal Business Development Bank, 16:10-6, 19-20, 29
  - Estimates, 1979-1980, main, 10:23-5
  - Growth, 10:24-6
  - Loan prepayment, 10:23
  - Loans, 16:7, 14
  - Profit, 10:24
- Federal Business Development Bank Bill, 16:5-20, 28-30
- Industry, Trade and Commerce Department
  - Changes in orientation and focus, 10:10-2, 29-31
  - Estimates, 1979-1980, main, 10:5-6, 9-20, 26-31
  - Ministers, division of duties, 10:5-6, 9-10, 15

**Huntington, Hon. Ron—Cont.**

- Manufacturing industry, shortage of raw materials, domestic market, 10:20
- Point of order, witnesses, appearance before Committee, requesting, 10:19-20
- Small businesses, government paperwork requirements, reduction, 10:27

**Imports**

- Substitutions, 15:39; 17:20-1
- Dollar, exchange rate, appreciating, effect, 19:39
- Relative prices, encouraging, 22:11
- See also* Balance of international payments—Current account deficit; Industry; Trade

**Income**

- Disposable, *per capita*, CPI comparison, 21:33
- Increases, real/money incomes, 21:59-60

**Income tax**

- Corporations, deferred taxes, 19:10-4, 17-20
  - Government receiving equity in exchange, 19:21
  - Government, writing-off, 19:21
- Income averaging trust account for cattlemen and farmers, 21:35-7, 43-5
- Inflation indexing on personal deductions, 7:10-1
- Laws, cattlemen/grain farmers, comparison, 21:44
- Reforming, 19:20
- Surtax, income from foreign sources, repatriating Canadian capital, 18:31
- Surtax, windfall-profits tax, earnings, foreign multinationals, 18:28-30
- See also* Corporations; Finance—Capital borrowing abroad; Industrial development

**Industrial and manpower adjustment program,** *see* General Agreement on Tariffs and Trade**Industrial development**

- Foreign investment, effect on secondary industry, 18:23
- Tax credit plans, 13:23-4

**Industrial strategy**

- Foreign investment required for resource industry, 20:13
- Need for, 2:53
- Regaining competitive position in world markets, 3:75-6

**Industry**

- Capacity utilization, 7:19-21; 12:6-9; 19:27-8; 21:33, 37; 22:7
  - Decreasing, 19:21
  - Interest rate increases, effect, 19:21-2
  - Statistics, accuracy, 12:10
- Capital outflow, effects, 13:17
- Control, repatriation, tax measures, 18:23
- Expansion, interest rate, dollar exchange rate, inflation, effecting, 2:12, 16, 55-6
- Import replacement, increasing, 7:40-1
- Secondary manufacturing sector, interest rate increases, effect, 18:11
- Tariff protection on domestic manufactured goods, 15:27-30
- World product mandate, 15:39

**Industry, Trade and Commerce Department**

- "Buy Canadian" program, 15:38-9
- Carney, Pat, position and duties, 15:39
- Changes in orientation and focus, 10:10-2, 29-31
- Estimates, 1979-1980, main, 10:5-31; 11:4-41; 13:4-30; 15:4-41
- Financial and economic policies program, cost breakdown, 13:29-30
- Minister, election to House of Commons, 11:19
- Ministers, division of duties, 10:5-6, 9-10, 15, 26; 11:17-9, 28; 13:4-6



**Industry, Trade and Commerce Department—Cont.**

- Organizational flow chart, 13:28-9
- Research and development budget, administrative costs, percentage, 11:21-2
- See also* General Agreement on Tariffs and Trade

**Inflation**

- Administrative prices, effect, 14:15-6; 18:6
- Alternatives to increased interest rates as means of solving, 2:48-9, 58; 3:5-6, 12-4, 41-2, 50, 62-3, 71-2, 80-5; 4:29-30, 34-7, 42-3; 6:28-9; 14:14-6; 18:7-8, 16
- Anti-Inflation Board, effect, 21:8
- Balance of international payments, effect, 3:25-6
  - Current account deficit, effect, 18:6
- Bank of Canada monetary policy, effect, 14:9, 37; 18:4
- Bank of Canada monetary policy, use of interest rates, controlling, 2:10; 21:7
- Burns, Arthur, statement, Bouey comment, 3:36
- Commodity inflation/monetary supply, 19:34-5
- Consumer price index, indicator, abandoning, 21:32-3, 36, 50, 59-60
  - Alternatives, 21:50-1
- Cost-push/demand-pull, 2:25; 18:15-6
- Dollar, exchange rate, effect, 2:10
- Dollar, exchange rate, price increase, effect, 18:24-5
- Economic growth during periods of high inflation, other countries comparison, 20:23-4
- Economists, cures, 2:53-4
- Expectations, lowering, 3:32-3
- Factors, 2:47, 52-3; 21:21
- Food prices, increase, effect, 18:5; 21:35-6
- Forecast of effect of higher interest rates, use of econometric models, 2:17-8, 21; 3:73-4
- Foreign macro-economic policy, effect, 14:4-5, 29-30
- Government deficits, effect, 21:22-3
- Government fiscal policy, effect, 2:20, 45, 49; 14:19-20, 25, 38-9; 17:12
- Imported, percentage, 18:5; 22:6, 11
- Incomes and prices policy, 17:12
- International Monetary Fund annual meeting, theme, 2:9
- Investment climate, relationship, 19:30
- Labour settlements, effect, 3:67-8; 19:30
- Liquidity in monetary system, 21:13-4
- Money supply controls, relationship, Germany and Japan, studies, 19:40-1
- Money supply growth, relationship, 19:39; 20:28-9; 21:5-9, 18-9; 22:25
- Oil and oil products, price increases, effect, 2:12, 18, 25; 3:31-2, 56; 4:17-9, 29, 39, 52; 17:10; 18:5, 29-30; 19:21
- Prices, increases, effect, 4:5; 20:17-8
- Projections for 1980, 6:25-7
- Public economic policy objective, 2:9-12
- Rate, acceptable level, 3:55-6
- Reduction, gradualism policy, 14:26, 55
- Savings, high level, effect, 3:67-8
- Structural type, Donner-Peters report, 22:7, 11
- Supply/demand, factors, 19:24-5
- Tax based incomes policy, 18:7-8
  - See also* Finance—Value Added Tax
- Tax credit programs, effect, 3:32
- Unemployment, relationship, 4:17; 12:13-5; 14:25-6, 44-6, 51; 19:23-4
- United States comparison, 2:18-9, 22, 44-5; 3:49-50; 18:25-6
- Wage and price controls, 18:7-8, 19-20; 21:4, 15
- Wages/prices, greater cause, 20:29-30

**Inflation—Cont.**

- Wealth, redistribution, 20:22-3
- See also* Finance—Money supply, Credit portion; Housing—Finance; Industry—Expansion; Interest rates; National Commission on Inflation; Oil and oil products—World prices; Unemployment

**Insurance, health insurance, private, illegal, 9:15-6****Insurance companies**

- Premium level, underwriting profits, 9:9-10
- Premiums, rates, discrimination, 9:13-4
- Re-insurance market, facilities, etc., 9:10-1

**Insurance Department**

- Estimates, 1979-1980, main, 9:4-26; 9A:1-7
- Operations and expenditures, audit functions, actuarial services, 9:4-5, 22-5
- Provincial auto insurance plan, re-insurance, jurisdiction, 9:15
- Revenue, from provinces, companies, 9:5
- Superintendent, non-bank financial institutions, jurisdiction, 9:4-5, 9

**Interest rate policy review**

- Consideration, 2:7-60; 3:4-87; 4:4-56; 6:5-29; 14:4-56; 17:5-30; 18:4-37; 19:4-56; 20:4-30; 21:4-26; 22:4-33
- See also* Order of reference

**Interest rates**

- Atlantic provinces industries, affect, 22:14-5, 18
- Bank Act controlling, 18:13-4
- Bank of Canada
  - Bank rate, changes, influence, 3:4-7, 87; 4:5
  - Governor statement before Committee, 2:7-15
  - Non-intervention, allowing free market level, 18:22; 19:25; 20:11; 21:14; 22:20
- Bank rate, lowering by 2%, 19:10, 15
- "Beggary thy neighbour" policy, 12:30-1
- Bonds and short term deposits, effect, 2:8; 3:58-9
- Budgetary deficit, relationship, 6:22-3
- Capital inflow and outflow, relationship, 2:10-1, 14, 44; 3:46, 52-5; 4:6; 18:17
- Ceiling, 2:41
  - Removal in 1967, effect, 18:11-2, 20
- Consumption reduction, effect on supply, 22:17
- Crosbie appearance before Bouey, 2:22, 46
- Crosbie statement, "No high interest rate policy, only high interest rate condition", 18:10
- Declining confidence in value of money, 17:7
- Discount cash flow, effect, 3:59
- Dollar, exchange rate
  - Bank of Canada support, reason for increase, 20:19-20
  - "Inflationary premium", 20:5
  - Lowering, relationship, 18:35-6
- "Effects of Interest Rate Changes on Prices, Output, and Employment", Finance Department document, 4:10-11; 4A:1-2; 6:5-7, 27-8
- Eurodollar, use as reserve currency, effect, 3:9, 19-20
- Foreign exchange controls, effect, 3:42-3
- Food prices, effect, 4:8
- Government policy, 8:23; 14:14
  - Prime reason, 4:46-9
- High rate policy, Crosbie statement, *Globe and Mail*, Oct. 10/79, 4:53-4
- Impact of increase
  - Business costs and industrial expansion, 2:14, 20-1, 24-5; 3:40, 85-6; 14:49-50, 55-6; 17:10-1; 18:6, 21; 19:14; 20:7, 19-20; 22:24-5
  - See also* Corporation—High interest rates
- Housing, *see* Housing—Finance

**Interest rates—Cont.**Impact of increase—*Cont.*

- Protection for certain sectors of economy, 4:31-4, 40-3, 52; 6:9; 19:49-50
  - Increase, regional application, 22:32
  - Indicators of monetary policy, value, 14:5
  - Inflation, relationship, 2:8-15, 38, 46, 52; 3:40, 72-3; 4:5-7, 26-7, 43, 52-4; 6:10, 22; 14:16-7, 24-8, 50-2; 17:9-10, 17; 18:20-1; 19:16-7, 29-30, 52-3; 21:20, 59; 22:6
  - Lenders, effect, 3:47-8
  - Lowering, date, 3:71
  - Money supply, relationship, 14:6, 30-1; 20:6; 21:59
  - Near and long term prospects for employment and growth, 2:9, 23-4
  - Performance, past 10-15 years, 17:26
  - Policy changes, protection of Canada's sovereignty, 17:5
  - Policy, Sherman recommendations, 17:11-3
  - Policy statement by prime minister or minister of finance, request for, 4:42-3
  - Possible future increases, 2:59-60; 3:49 18-20%, 2:43
  - Post WW II low interest rate with controls, comparison, 3:43-4
  - Prime rate, changes, 2:7-8, 30-2, 51; 4:28
  - Prime rate, U.S. comparison, 18:25-6
  - Productivity, relationship, 21:61-2
  - Progressive Conservative policy, 4:11-2; 6:11-2
  - Real interest rates, 2:8-9, 18, 51-2; 6:24-7; 17:11, 23-4; 19:21 United States comparison, 18:29; 21:20-1; 22:24
  - Reducing, credit controls, 21:20
  - Special committee, Pearson administration, 18:20
  - Subsidization by Alta. government, inequity for country, 21:56-7
  - Supply and demand, rate determination, 18:26-8
  - Unemployment rate, 2:16; 3:40; 14:43; 18:6; 22:5-6
  - United States influence on policy, 2:9, 42; 3:24-5, 45-6; 4:54-5; 7:19-21; 8:22; 12:11-2; 14:6, 22-3, 28-9; 17:6-7; 20:10, 24; 21:36, 53-4
- See also* Balance of international payments—Current account deficit; Banks and banking; Bonds, government—Canada savings bonds; Debt, public; Dollar, exchange rate; Economy; Federal Business Development Bank; Finance—Capital outflow—Money supply; Financial institutions—Co-operatives and credit unions—Trust companies; Government—Deficit; Gross National Product; Housing—Finance; Industry—Capacity utilization—Expansion—Secondary manufacturing sector; Inflation—Alternatives—Forecast

**International Development Association**, advances, 8:32

**International Finance Corporation**, payment of shares, 8:31-2

**International Monetary Fund**, *see* Inflation

**International payments, balance of**, *see* Balance of international payments

**Investment**, foreign, *see* Balance of international payments—Current account deficit; Dollar, exchange rate; Economy; Finance; Industrial development; Oil and oil products

**Israeli-Arab relations**, *see* Trade

**Japan**, *see* Inflation—Money supply; Trade

**Jerusalem**, embassy, *see* Trade—Middle East

**Johnston, Mr. Donald** (St. Henri-Westmount)

- Interest rate policy review, 4:30-4
- Organization meeting, 1:16, 20
- Points of order
  - Meetings, scheduling, 1:20
  - Questioning of witnesses, members, rotation by party, 2:37
  - Questioning of witnesses, minister using up member's time, 10:42

**Johnston, Mr. Donald—Cont.**

Points of order—*Cont.*

- Witnesses, appearance before Committee, requesting, 1:16
- Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:40-3

**Jones, Mr. Gary** (2nd Vice President, Canadian Cattlemen's Association)

- Interest rate policy review, 21:40-6, 51-8

**Joyal, Mr. Serge**, (Hochelaga-Maisonneuve)

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 13:23-5

**Kaplan, Mr. Robert** (York Centre)

- Borrowing Authority Bill, 7:32-6
- Energy, Ont. Premier Davis, position, 12:23
- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 12:20-4
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:18-20
- Insurance Department estimates, 1979-1980, main, 9:18-21
- Interest rate policy review, 6:6, 16-21
- Points of order
  - Adjournment, 2:46
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt. (Mr. R. Ritchie), 1:35-6, 45
  - Estimates, supplementary, limiting questions to the actual item before Committee, 5:18-20
  - Minister making speech, limiting time to question, 6:6
  - Questioning of witnesses, members, NDP receiving equal opportunity as Official Opposition, 7:18-9, 23-4
  - Witnesses, failure to appear, 1:22, M. (Mr. Gray), 50-1
  - Witnesses, order of appearance, 1:35-6, 45

**Kierans, Hon. Eric** (Economics Department, McGill University)

- Interest rate policy review, 19:4-28

**King, Mr. Fred** (Okanagan-Similkameen)

- Interest rate policy review, 22:25-7

**Laidler, Dr. David** (Department of Economics, University of Western Ontario)

- Interest rate policy review, 14:4-26

**Lambert, Hon. Marcel** (Edmonton West)

- Balance of international payments, current account deficit, 2:54-5
- Bank of Canada discount rate, 4:51
- Bank of Canada monetary policy, 22:29-30
- Banks and banking, 4:50-1
- Bonds, government, Canada Savings Bonds, 4:49-50
- Credit and credit cards, 9:9
- Dollar, exchange rate, 17:24-5; 22:28
- Economic conditions, 22:28-9
- Estimates, information, increasing, improving, 8:16-8
- Federal Business Development Bank Bill, 16:29-30
- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:16-8; 12:30-2
- Financial institutions, co-operatives and credit unions, federal-provincial conflict, jurisdiction, 9:9
- Housing finance, mortgages, 17:25
- Industry, expansion, 2:55-6
- Inflation, 2:53-4; 18:19-20
- Insurance companies, 9:9-11
- Insurance Department estimates, 1979-1980, main, 9:9-11
- Insurance Department, superintendent, non-bank financial institutions, jurisdiction, 9:9
- Interest rate policy review, 2:53-6; 4:49-51; 17:23-6; 18:10-2, 19-22; 22:28-30
- Interest rates, 12:30-1; 17:23-6; 18:12, 20-1
- Oil and oil products, 12:31-3; 18:21-2
- Organization meeting, 1:8-17
- Point of order, questioning of witnesses, list of members, 18:10



**Lambert, Hon. Marcel—Cont.**

- Point of order, witnesses, appearance before Committee, requesting, 1:15-7
- Revenue Department, customs and excise branch, 10:32-6
- Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:32-6

**Latimer, Mr. R.E.** (Assistant Deputy Minister, International Trade Relations, Industry, Trade and Commerce Department)

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:36; 13:15, 20-1, 30

**Lavigne, Mr. G.** (President, Federal Business Development Bank)

- Federal Business Development Bank Bill, 16:5-30
- Federal Business Development Bank estimates, 1979-1980, main, 10:6-9, 14-5, 21-5, 28

**Lewis, Mr. Doug** (Simcoe North; Parliamentary Secretary to Minister of Supply and Services)

- Federal Business Development Bank Bill, 16:23-6
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:25

**Loiselle, Mr. Bernard** (Vercheres)

- Industry, Trade and Commerce Department, estimates, 1979-1980, main, 10:29-30; 11:34-7; 15:23-7, 40
- Interest rate policy review, 3:75-6
- Point of order, meetings, scheduling additional with minister, 11:34-5

**Lumley, Mr. Ed** (Stormont-Dundas)

- Interest rate policy review, 3:11-5; 6:10-3
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt., M. (Mr. R. Ritchie), 1:32-3
  - Minister not answering question, 6:12-3
  - Witnesses, failure to appear, M. (Mr. Gray), 1:28
  - Witnesses, order of appearance, 1:32-3

**MacDonald, Mr. Bruce** (Deputy Minister, Taxation, Revenue Department)

- Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:36-7, 42-3, 49, 52-7, 60-3

**Manufacturing industry**

- Shortage of raw materials, domestic market, 10:20-1
- See also* Exports; Federal Business Development Bank—Loans

**Mayer, Mr. Charlie** (Portage-Marquette)

- Interest rate policy review, 3:76-8; 14:20-2, 48-50; 17:26-7; 19:50-5; 20:20-2; 21:25-8; 22:18-21
- Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:54-7

**McDermid, Mr. John** (Brampton-Georgetown)

- Federal Business Development Bank estimates, 1979-1980, main, 10:21-2
- Industry, Trade and Commerce Department, estimates, 1979-1980, main, 10:20-1; 11:11-3; 15:8-10
- Interest rate policy review, 3:48-50; 22:30-1
- Organization meeting, 1:8-10
- Point of order, witnesses, failure to appear, M. (Mr. Gray), 1:49-50

**McNiven, Dr. James** (Executive Vice President, Atlantic Provinces Economic Council)

- Interest rate policy review, 22:4-34

**McRae, Mr. Paul E.** (Thunder Bay-Atikokan)

- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:34-5; 12:27-30
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:6-9
- Interest rate policy review, 2:51-3; 6:24-7; 18:29-31; 21:19-22, 37-41
- Organization meeting, 1:9-12, 19

**McRae, Mr. Paul E.—Cont.**

- Point of order, questioning of witnesses, political in nature, minister and parliamentary secretary absent, cannot question officials, 5:8-9
- Point of order, witnesses, appearance before Committee, requesting, 1:19

**Metrication, see** Trade**Mexico, see** Trade**Monetary policy, see** Bank of Canada; Finance**Money and credit, see** Bank of Canada—Monetary policy**Money supply, see** Bank of Canada—Monetary policy; Finance; Government—Deficit—Fiscal responsibility; Gross National Product; Small businesses; Unemployment**Mortgage interest and property tax credit plan, see** Government—Borrowing power—Deficit; Housing—Finance**Mortgages, see** Housing—Finance**Multinationals, see** Research and development—Government assistance**Munro, Hon. John C.** (Hamilton East)

- Automotive industry, 15:19-20
- Economic development, 11:20; 15:16-8
- FIRA, future role, 15:18-9
- Industry, Trade and Commerce Department
  - Estimates, 1979-1980, main, 11:17-20; 15:16-20
  - Minister, election to House of Commons, 11:19
  - Ministers, division of duties, 11:17-9
- Point of order, witnesses, appearance before Committee, requesting, 10:28-9

**National Commission on Inflation, staffing, etc., 5:7-17, 24-5****National Economic Development Conference, see** Economic development**National tourism plan, see** Tourist industry**Natural gas, see** Balance of international payments—Current account deficit; Oil and oil products**New England states, see** Trade**Nicholson, Miss Aileen** (Trinity)

- Interest rate policy review, 3:67-8; 4:40-4
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt. (Mr. R. Ritchie), 1:33-4
  - Crosbie misinterpreting remarks, request correction, 4:44
  - Witnesses, order of appearance, 1:33-4

**Nickerson, Mr. Dave** (Western Arctic)

- Interest rate policy review, 3:46-8

**Northwest Territories Assembly, see** Procedure and decisions of the Chair—Visitors recognized**Nowlan, Mr. Patrick** (Annapolis Valley-Hants)

- Interest rate policy review, 3:15-8; 6:7-10
- Point of order, documents, additional information, requesting, 2:60
- Point of order, meeting, scheduling, M. (Mr. Dick), 2:36

**Nylander, Mr. Terry A.** (The Battlefords-Meadow Lake)

- Federal Business Development Bank Bill, 16:16-8
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:17-8

**Official languages policy, see** Finance Department

**Oil and oil products—Cont.**

- Foreign investment, effect on balance of payments, 20:13
- "Made in central Canada", "beggar thy neighbour" policy, 18:21-2
- Natural gas exports, increase, 17:12
- Petro-Canada, return to private sector, 18:31
  - Crosbie position, 12:30
- Petroleum industry, decline of independent station owners, 16:15-6
- Price increase, change in consumption patterns, 22:12-3
- Price increase, inflation factor, export industries penalized, 22:7, 13-4
- Prices, *see* Inflation; Small businesses; Unemployment
- Reserves, Alta., 12:27
- Self-sufficiency tax, *see* Energy
- Synchrude and Great Canadian Oil Sands, prices, production, labour, costs, 12:31-2
- World prices
  - Date and amount of next increase, 8:28
  - Domestic cartel, 4:31-3
  - Government policy, 12:28-9
  - Inflation, effect, 12:27-8
  - Self-sufficiency by 1990, 4:19
- See also* Cattle industry; Exports; Income tax—Surtax; Inflation—Oil and gas price increases; Small businesses

**Ontario, *see* Energy****Orders of Reference**

- Borrowing Authority Bill, 7:3
- Estimates, 1979-1980, main, 8:3
- Estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:3
- Federal Business Development Bank Bill, 16:3
- Interest rate policy review, 1:3

**Organizations appearing and briefs submitted, interest rate policy review**

- Canadian Cattlemen's Association, 21:30-62; 21A:3-18
- Canadian Institute for Economic Policy, 18:4-36
- Courchene, Prof. Thomas J., 14:27-56; 14A:13-29
- Laidler, Dr. David, 14:4-26; 14A:1-12
- Sherman, Mr. John, 17:5-30
- Smith, Dr. Lawrence, 21A:19-28
- Walker, Dr. Michael, 21:4-30; 21A:1-2

**Orlikow, Mr. David (Winnipeg North)**

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 15:10-2

**Parliament, *see* Bank of Canada—Monetary policy****Pepin, Hon. Jean-Luc (Ottawa-Carleton)**

- Automotive industry, Chrysler Canada Ltd., 11:40
- Economic development, strategy, 15:6-8
- Economic development, Trade Development Board, 15:39
- Exports, 15:39
- Imports, substitutions, 15:39
- Industry, world product mandate, 15:39
- Industry, Trade and Commerce Department
  - Carney, Pat, position and duties, 15:39
  - Changes in orientation and focus, 10:10-2
  - Estimates, 1979-1980, main, 10:9-12, 15; 11:27-31, 40; 13:6-10, 27; 15:4-8, 14, 39-40
  - Ministers, division of duties, 10:9-10, 15; 11:28; 13:6
- Point of order, documents, distributing to Committee before meeting, 10:8
- Point of order, witnesses, appearance before Committee, requesting, 10:19-20
- Tariffs, 15:39
- Trade
  - Argentina, CANDU reactor, 11:30-1
  - Bangladesh, locomotives, 11:30

**Pepin, Hon. Jean-Luc—Cont.****Trade—Cont.**

- Directions, 13:7-8
- Japan, nuclear reactor sales, 15:40
- Mexico, energy agreement, CANDU reactors, 13:9-10
- Middle East, embassy move, 11:28-9
- Minister, travel abroad, encourage trade, 13:6-7
- Nuclear reactor export policy, 15:4-6

**Petro-Canada, *see* Government—Borrowing power, \$2.5 billion; Oil and oil products****Petrochemical industry, *see* Trade—Canada-United States****Phillips, Mr. Arthur (Vancouver Centre)**

- Federal Business Development Bank Bill, 16:18-21
- Federal Business Development Bank estimates, 1979-1980, main, 10:23-6
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 10:26

**Pork producers, *see* Cattle industry—Competition****Porter commission, *see* Royal Commission on Banking and Finance****Poultry producers, *see* Cattle industry—Competition****Prices**

- Elasticity of demand, 22:21
- Increases, fastest rate since Korean War, 4:5
- Lower in U.S., reasons, 4:44-5

**Procedure and decisions of the Chair**

- Adjournment, 2:46-7
  - M. (Mr. Dick), 1:48-9, not in order
- Agenda and procedure subcommittee, establishing, M. (Mr. Gray), 1:8-10, agreed to
- Agenda and procedure subcommittee, reports, first, 1:29-32, 47-8, amdt. (Mr. R. Ritchie), 32-46, agreed to on recorded division, 6-7; second, 5:4; third, amdt. (Mr. Evans), 12:19-20, agreed to, 3-4
- Corrigendum, 14:2
- Documents
  - Additional information, requesting, 2:60
  - Appending to minutes and evidence, 10:32, agreed to, 3-4; 14:26-7, agreed to, 3
    - M. (Mr. Blenkarn), 21:12, agreed to, 3
    - M. (Mr. Darling), 16:6, agreed to
    - Ms. (Mr. Evans), 9:18, agreed to, 3; 21:37, agreed to, 3
    - M. (Mr. Hogan), 4:40, agreed to, 3
    - M. (Mr. Thomson), 6:23-4, agreed to, 4
  - Distributing in both official languages, 4:11, 38-40; 6:5; 7:41
  - Distributing to Committee before meeting, 10:8
  - Requesting, 4:11; 5:11-2
- Election of Chairman and Vice Chairman, Ms. (Mr. M. Lambert; Mr. Gustafson), 1:8, agreed to
- Estimates, supplementary, limiting questions to the actual item before Committee, citing precedent, 5:18-20
- Meetings, scheduling, 1:20; 2:32-4
  - Additional with minister, 11:34-5
  - M. (Mr. Dick), 2:34-7, agreed to, 4
- Members
  - Absence from meetings, 20:30; 21:15-6
  - Attendance at meetings, 14:53
  - Dress regulations, 1:46
- Minister
  - Making speech, limiting time to question, 6:6
  - Misinterpreting member's remarks, request for correction, 4:44
  - Not answering question, 6:12-3
- Order of reference, re-reading, 4:35



**Procedure and decisions of the Chair—Cont.**

- Printing, minutes and evidence, M. (Mr. McDermid), 1:10, agreed to, 4
- Proceedings, radio and TV broadcasting, 2:6
- Referring to agenda and procedure subcommittee, M. (Mr. Gray), 2:7, agreed to
- Questioning of witnesses
  - Allowing minister time to answer questions, 11:16
  - Listing of questioners, 18:10
  - Member using time as he sees fit, 4:19-20
  - Members, NDP receiving equal opportunity as Official Opposition, 7:18-9, 23-4
  - Members, rotation by party, 1:21; 2:37; 4:21-2
  - Minister using up member's time, 10:42
  - Order of reference, keeping to, 21:56
  - Political in nature, minister and parliamentary secretary absent, cannot question officials, 5:8-9
  - Time limit, 3:69, 79
  - Quorum, meeting and printing evidence without, M. (Mr. Gray), 1:10-5, agreed to
  - Translators, difficulty in keeping up with member, 4:14-5
  - Visitors recognized, Northwest Territories Assembly Speaker and Clerk, 21:15
  - Visitors recognized, Saskatchewan Legislative Assembly special committee on rules and procedure, 2:15
  - Witnesses
    - Appearance before Committee, requesting, 1:15-21; 10:19-20, 28-9
    - Failure to appear, 1:21-7, M. (Mr. Gray), 27-9, 48-52, agreed to, 7
    - Order of appearance, 1:29-48

**Productivity**, increase, effect on economic conditions, 3:22-3; 4:45-6

**Progressive Conservative Party**, *see* Economy—Consumer demand; Interest rates

**Quebec**, *see* Federal-provincial relations—Cost sharing program, hospital insurance; Revenue Department—Taxation branch, Federal-provincial agreements

**Quinn, Mr. Peter** (Assistant Deputy Minister, Enterprise Development, Industry, Trade and Commerce Department)  
Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 10:13, 27

**Rae, Mr. Bob** (Broadview-Greenwood)

- Automotive industry, 11:15; 15:32-5
- Balance of international payments, current account deficit, 2:23; 4:20; 18:18
- Bank of Canada monetary policy, 3:56; 4:18; 7:31; 8:12-6
- Borrowing Authority Bill, 7:9-13, 30-2, 39-40
- Bouey, Gerald, reappointment as Governor of Bank of Canada, 20:19
- Budget, tax expenditure, statement of account, 7:10
- Courchene, Prof. Thomas, political affiliation, 14:41
- de Havilland Aircraft of Canada Limited, 10:15-8; 11:14-6
- Dollar, exchange rate, 14:13-4, 42; 19:37-8
- Economic conditions, 7:40
- Economic development, 17:20
- Economy
  - Bank of Canada monetary policy, effect, 14:43
  - Canadian ownership, 7:31-2
  - Consumer-demand vs savings-investment, 10:18-9
  - German or Swiss type, conversion, 17:21
- Finance
  - Capital borrowing abroad, 18:17
  - Money supply, 19:39
  - Value Added Tax, 17:19-20

**Rae, Mr. Bob—Cont.**

- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:12-6; 12:13-4
- Financial institutions, co-operatives and credit unions, interest rate, effect on operations, 9:11-2
- Government
  - Borrowing power for 1979-1980 for \$7 billion, 7:10-3
  - Deficit, 4:20; 7:30
  - Expenditures, 7:39
  - Housing finance, mortgages, 14:15; 19:39
  - Imports, substitutions, 17:20-1; 19:39
  - Income tax, 7:10-1; 19:19-20
  - Industry, capacity utilization, 19:21-2
  - Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 10:15-9; 11:14-6; 13:10-1; 15:32-5
  - Inflation, 2:25; 3:55-6; 4:17; 12:13; 14:14-6, 44; 18:19; 19:39-41; 20:17
  - Insurance companies, 9:13-4
  - Insurance Department estimates, 1979-1980 main, 9:11-4
  - Interest rate policy review, 2:22-5; 3:55-6; 4:17-20; 14:13-6, 41-4; 17:19-21; 18:17-9; 19:19-22, 37-41; 20:17-20
  - Interest rates, 2:22-5; 14:14, 42; 18:17; 20:19
  - Organization meeting, 1:11-7
  - Points of order
    - Documents, distributing in both official languages, 4:38
    - Meetings, scheduling, M. (Mr. Dick), 2:25
    - Questioning of witnesses, member using time as he sees fit, 4:20
    - Questioning of witnesses, members, NDP, receiving equal opportunity as Official Opposition, 7:19
    - Witnesses, appearance before Committee, requesting, 1:16-7
  - Revenue Department
    - Customs and excise branch, 10:39
    - Estimates, 1979-1980, main, 10:36-40
    - Taxation branch, 10:36-9
  - Small businesses, 19:39
  - Small Loans Act, 9:12-3
  - Trade, Canada-U.S., 13:10-1
  - Unemployment, 12:14-6; 19:39; 20:18-9

**Regional Economic Expansion Department**, *see* Economy—Atlantic provinces; Federal Business Development Bank

**Rental accommodations**, *see* Housing

**Reports to House**

- Borrowing Authority Bill, 8:4
- Estimates, 1979-1980, main, Finance Department, 12:32
- Estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:5, 6:3
- Federal Business Development Bank Bill, 17:3
- Witnesses, failure to appear, 2:3

**Research and development**

- Direct expenditures vs tax expenditures, 11:10
- Federal government departments, 11:8, 21
- Government assistance, increasing, 15:11-2
- Government assistance, percentage to multinationals, 15:10-2
- Government funding, encouraging domestic, 11:25
- Industrial innovation centres, long-term support, 15:12-3
- Performance, 11:7-8
- Universities, heart sciences, 30% increase, 11:7-9
- See also* Defence equipment; Industry, Trade and Commerce Department

**Resources**, non-renewable, *see* Economic development; Taxation

**Revenue Department**

- Customs and excise branch
  - Ambassador Bridge border crossing, staffing, working conditions, 10:48-9
  - Complaints against customs officers, 10:43-5
  - Duty-free shops on land, establishing, 10:47-8

**Revenue Department—Cont.**Customs and excise branch—*Cont.*

- Excise tax, cost accounting, 10:55-6
- Gasoline excise tax, refunds, 10:54-5, 57-8
- Information in other than official languages, availability, 10:39
- Language (French) training program, 10:35-6
- Security and detecting systems, 10:51
- Staff cutbacks, 10:49
- Training school, Rigaud, Que., 10:32-4
- Estimates, 1979-1980, main, 10:31-65
- Staff, training programs, etc., 10:62-5
- Taxation branch
  - Auditing, increased emphasis, cost, man-years, etc., 10:36-9, 59-60
  - Average amount paid, 10:49-51
  - Capital gains tax, appraisals, administrative costs, policy changes, etc., 10:45-6, 52-4, 61-2
  - Data processing equipment, increase use, 10:60-1
  - Expenditures, cost accounting, 10:56-7
  - Federal-provincial agreements, 10:51-2
  - Quebec, 10:58-9
  - Non-filers, unreported income, reducing numbers, staff required, 10:40-3
  - Tax avoidance, 10:45
  - Taxation policy, impact on productivity, 10:50-1

**Richardson, Mr. Robin** (Beaches)

- Federal Business Development Bank Bill, 16:21-3
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:26
- Interest rate policy review, 2:19-22; 4:12-6; 19:53-4; 20:27-9
- Point of order, agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt. (Mr. R. Ritchie), 1:43-4
- Point of order, witnesses, order of appearance, 1:43-4

**Rigaud, Que.,** *see* Revenue Department—Customs and Excise branch, Training school**Ritchie, Mr. Gordon** (Dauphin)

- Bank of Canada
  - Bank rate, 21:53
  - Monetary policy, 8:9-12; 14:46-7; 21:16-8
  - Monetizing public debt, 14:47
- Beef, 21:54
- Borrowing Authority Bill, 7:13-5
- Corporations, deferred taxes, 19:22
- Corporations, profits, 19:23
- Finance
  - Capital borrowing abroad, 8:10-2
  - Money supply, 3:53; 14:45-8; 20:24-5
  - Savings, domestic level, 21:16
- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 8:9-12
- Financial institutions, 9:16-7
- Government financial requirements, 1977-1978 and 1978-1979, 7:13-4
- Government financial requirements, 1979-1980, 7:15
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 15:27-30
- Inflation, 14:45-6; 19:23-4; 20:22-3
- Insurance Department estimates, 1979-1980, main, 9:14-7
- Interest rate policy review, 3:8-11, 52-5, 79-80; 14:45-8; 19:22-4; 20:22-5; 21:16-9, 53-4
- Interest rates, 3:9, 52-5; 20:24; 21:53-4
- Revenue Department
  - Customs and excise branch, 10:43-5
  - Estimates, 1979-1980, main, 10:43-6
  - Taxation branch, 10:45-6
- Unemployment, 20:24

**Ritchie, Mr. Ron** (York East; Parliamentary Secretary to Minister of Finance)

- Balance of international payments, current account deficit, 14:23-4, 52-3
- Dollar, exchange rate, 14:23-4
- Estimates, witnesses, failure to appear, M. (Mr. Gray), 1:49-50
- Income, 21:60
- Income tax, corporations, 19:17-9
- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 13:25-7
- Inflation, 14:25-6, 51-2; 21:59
- Interest rate policy review, 14:23-6, 51-3; 19:15-9; 21:58-62
- Interest rates 14:23-5, 51; 19:15-7; 21:59-62
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, 1:30-2, amdt., M., 32, 43-5
  - Meetings, scheduling, M. (Mr. Dick), 2:36
  - Witnesses, failure to appear, M. (Mr. Gray), 1:49-50
  - Witnesses, order of appearance, 1:30-2, 43-5
- Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:62-4
- Trade, Trade Commissioners and missions, value, 13:25-6

**Rodriguez, Mr. John** (Nickel Belt)

- Estimates, witnesses, failure to appear, 1:22, 25-6, M. (Mr. Gray), 51-2
- Organization meeting, 1:12
- Points of order
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt., (Mr. R. Ritchie), 1:36
  - Witnesses, failure to appear, 1:22, 25-6, M. (Mr. Gray), 51-2
  - Witnesses, order of appearance, 1:36

**Rose, Mr. Mark** (Mission-Port Moody)

- Interest rate policy review, 3:31-3

**Roy, Mr. Fabien** (Beauce)

- Balance of international payments, 2:44; 3:59-60
- Bank of Canada monetary policy, 2:42-6; 3:60-1
- Dollar, exchange rate, 2:43-4
- Finance, capital borrowing abroad 2:43
- Interest rate policy review, 2:42-6; 3:58-60
- Interest rates, 2:43; 3:58-9
- Organization meeting, 1:13-4, 20-1
  - Agenda and procedure subcommittee, report, first, amdt. (Mr. R. Ritchie), 1:38-40
  - Meetings, scheduling, 2:32-4
  - Questioning of witnesses, members, rotation by party, 1:20-1; 4:21-2
  - Witnesses, order of appearance, 1:38-40

**Royal Commission on Banking and Finance** (Porter), *see* Finance—Monetary policy**Saskatchewan Legislative Assembly,** *see* Procedure and decisions of the Chair—Visitors recognized**Sherman, Mr. John** (President, S.G.C. Holdings Ltd.)

- Interest rate policy review, 17:5-30

**Simmons, Mr. Roger** (Burin-St. George's)

- Interest rate policy review, 21:50-2

**Small Business Information Service,** *see* Federal Business Development Bank**Small businesses**

- Government paperwork requirements, reduction, 10:26-8
- Money supply, controlling growth, effect, 19:33, 40
- Oil and oil products, pricing, effect, 18:31-2



**Small Loans Act**

- Administration, provisions, responsibilities, amending, 9:6, 13, 21-2
- Credit card loans, restricting, 9:8-9
- Interest rate ceiling, exemptions, 9:7-8
- Interest rate ceiling, 1% per month, outdated, 9:7
- Licencing, increase, 9:12

**Smith, Dr. Lawrence B.** (Political Economy Department, University of Toronto)

- Interest rate policy review, 19:29-56

**Social security programs**, *see* Government—Deficit reducing

**Switzerland**, *see* Economy

**Syncrude**, *see* Oil and oil products

**Tariffs**

- Duty remission system, 15:39
- See also* Industry

**Tax based incomes policy (TIP)**, *see* Finance—Value Added Tax (VAT); Inflation

**Taxation**

- Non-renewable resources, policy review, 12:16-9
- See also* Corporation—Deferred taxes; Income tax; Revenue Department—Customs and excise branch; Value Added Tax

**Teschke, Mr. W. R.** (Senior Assistant Deputy Minister, Industry, Trade and Commerce Department)

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:16, 21, 26; 15:36

**Thacker, Mr. Blaine** (Lethbridge-Foothills)

- Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 15:31-2
- Interest rate policy review, 3:44-6; 6:27-9

**Thomson, Mr. Alistair** (Federal Provincial Relations Division, Finance Department)

- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:7, 12-3, 18-26

**Thomson, Mr. John** (Calgary South)

- Finance Department estimates, 1979-1980, main, 12:24-7
- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:23-5
- Interest rate policy review, 3:33-6; 6:21-3; 17:29-30; 21:22-5; 22:12-5

**Toronto, Ont.**, *see* Tourist industry—Convention centre

**Tourist industry**

- Advertising, *see* Canadian Government Office of Tourism
- Convention centre, Toronto, support, 11:13-4
- National Tourism Plan, 11:11; 13:5
- Travel abroad, discouraging, 22:30-1
- See also* Balance of international payments—\$2 billion; Federal Business Development Bank—Loans; United States—Offshore conventions

**Trade**

- Argentina, CANDU reactors, safeguards, loss of sale, 11:30-1
- Bangladesh, locomotives, sale of, foreign policy statements, effect, 11:30
- Canada-United States
  - Auto pact imbalance, 13:10-2
  - Current account deficit, 13:10-2
  - Export restrictions, 13:10-1
  - Petrochemical industry, limited access to markets, energy problem, 13:12-3; 15:21-2
- Directions, best opportunities, etc., 13:7-8

**Trade—Cont.**

- Fisheries products, no export market, dumping, 13:19-20
- Goals, 13:21-2
- Hatch committee report, trade promotion, 13:4-5
- Imports, machinery and equipment, customs remissions, 13:20
- Imports, machinery and equipment, increase domestic production capacity, 13:17-8; 22:24-5
- Japan, nuclear reactor sales, 15:40
- Metrication, effect, 15:31-2
- Mexico, energy agreement, CANDU reactors, negotiations, 13:9-10
- Middle East, impact of move of Embassy to Jerusalem, 11:28-9
- Minister, travel abroad, encourage trade, 13:6-7
- New England states, establishing favourable position for Atlantic Canada goods, 13:18-9
- Nuclear reactor export policy, 15:4-6, 20-1
- Product pricing, imported inflation, percentage, 15:22-3
- Promotion program, trade fairs and missions, etc., 15:8-10
- Trade Commissioners and missions, value, 13:25-7

**Trade Commissioners** fairs, missions, *see* Trade

**Trade Development Board**, *see* Economic development

**Transitional assistance benefit program**, *see* Automotive industry—Canada-U.S. agreement

**Travel Industry Association of Canada**, *see* Canadian Government Office of Tourism

**Treasury bills**, *see* Bonds, government; Government—Borrowing power

**Trust companies**, *see* Financial institutions

**Unemployment**

- Bank of Canada monetary policy, effect, 3:35
- Inflation rate, reducing to 6-7% over 5 years, effect, 20:18-9
- Money supply, controlling growth, effect, 19:32-3, 39-40; 20:24; 21:8-10
- Oil and oil products, price increase, effect, 14:43-4
- See also* Inflation; Interest rates

**United States**

- Broadcasting, negotiations, 13:25
- Offshore conventions, U.S. 1976 tax convention, Section 602, negotiations, 13:25
- See also* Automotive industry; Bank of Canada—Monetary policy; Consumer price index—Canada-U.S. comparison; Finance—Capital borrowing—Interest rates; Federal Reserve Board; General Agreement on Tariffs and Trade; Inflation; Interest rates; Trade—Canada-U.S.—New England

**Universities**, *see* Research and development

**Value Added Tax (VAT)**, *see* Balance of international payments; Finance; General Agreement on Tariffs and Trade—United States

**Veilleux, Mr. Gerard** (Assistant Deputy Minister, Federal Provincial Relations and Social Policy Branch, Finance Department)

- Finance Department estimates, 1979-1980, supplementary (A), 5:6, 9, 12-5, 23-6

**Volcker, Paul**, *see* Finance—Money supply, Controlling growth

**Wage and price controls**, *see* Inflation

**Wakim, Mr. Sam** (Don Valley East)

- Borrowing Authority Bill, 7:21-2
- Interest rate policy review, 3:69-70

**Walker, Dr. Michael** (Director, Fraser Institute)

- Interest rate policy review, 21:4-30

**Whelan, Hon. E.F. (Essex-Windsor)**

Interest rate policy review, 21:55-8

Point of order, questioning of witnesses, order of reference, keeping to, 21:56

**Wilson, Hon. Michael (Etobicoke Centre; Minister of State for International Trade)**

Canadian Commercial Corporation, risks in international markets, 13:5

Economic development, threshold industries, 13:14

Export Development Corporation, expanding service, 13:5

Exports, manufacturing industry, capacity utilization, increasing, 13:14-7

Exports, private sector, government assistance, 13:5, 21

Food industry, reducing export markets, 13:22-3

Foreign Investment Review Agency, administrative review, 13:5-6

General Agreement on Tariffs and Trade, Industry, Trade and

Commerce Department involvement, 13:19

Industrial development, tax credit plans, 13:23-4

Industry, capital outflow, effect, 13:17

Industry, Trade and Commerce Department

Estimates, 1979-1980, main, 13:4-30

Financial and economic policies program, 13:29-30

Ministers, division of duties, 13:4-5

Organizational flow chart, 13:28

Tourist industry, National Tourism Plan, 13:5

Trade

Canada-United States

Auto pact imbalance, 13:11-2

Current account deficit, 13:12

Export restrictions, 13:11

Petrochemical industry, limited access to markets, energy problem, 13:13

**Wilson, Hon. Michael—Cont.**

Trade

Direction, best opportunities, etc., 13:7-8

Fisheries products, no export market, dumping, 13:20

Goals, 13:21-2

Hatch committee report, trade promotion, 13:4-5

Imports, machinery and equipment, customs remissions, 13:20

Imports, machinery and equipment, increasing domestic production capacity, 13:17-8

Mexico, energy agreement, CANDU reactors, negotiations, 13:9-10

Minister, travel abroad, encourage trade, 13:6-7

New England states, establishing favourable position for Atlantic

Canada goods, 13:18-9

Trade Commissioners and missions, value, 13:26-7

United States, broadcasting, negotiations, 13:25

United States offshore conventions, U.S. 1976 tax convention, Section 602, negotiations, 13:25

**Women, see Finance Department****Yurko, Mr. William (Edmonton East)**

Economic development, 11:32-4; 13:13-4; 15:21

Finance Department estimates, 1979-1980, main, 12:16-8

Industry, Trade and Commerce Department estimates, 1979-1980, main, 11:31-4; 13:12-4; 15:20-3

Revenue Department estimates, 1979-1980, main, 10:51-4

Taxation, non-renewable resources, policy review, 12:16-8

Trade, 13:12-3; 15:20-2





*If undelivered, return COVER ONLY to:*  
Canadian Government Printing Office,  
Supply and Services Canada,  
45 Sacré-Coeur Boulevard,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7

*En cas de non-livraison,*  
*retourner cette COUVERTURE SEULEMENT à:*  
Imprimerie du gouvernement canadien,  
Approvisionnement et Services Canada,  
45, boulevard Sacré-Cœur,  
Hull, Québec, Canada, K1A 0S7













BINDING SECT. NOV 24 1980

Government  
Publication



